



Canada, Parliament, H. of C.

Standing Committee
on Finance, Trade and economic
affairs


Minutes

1969/70

No. 87-93

CAI XC 26

F59



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116500547>

290c

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

(SUB-COMMITTEE A)

(SOUS-COMITÉ A)

Chairman

Mr. Alastair Gillespie

Président

No. 87-93

OCT - 5 1970

UNIVERSITY OF TORONTO

THURSDAY, JULY 30, 1970

LE JEUDI 30 JUILLET 1970

VICTORIA, B.C.

Respecting
White Paper on Tax Reform

Concernant
Le Livre blanc sur la réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(See Minutes of Proceedings)

(Voir Procès-verbaux)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

Chairman
Vice-Chairman

and Messrs.

Burton,
Danson,
Deakon,
Flemming,
Gauthier,
Kaplan,
Latulippe,

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Lambert
(Edmonton West),
Leblanc (Laurier),
Mahoney,
McCleave,
Noël,
Perrault,

*Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.*

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président
Vice-président

et Messieurs

Ritchie,
Roberts,
Saltsman,
Thompson (Red Deer),
Whicher.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

VICTORIA, Thursday, July 30, 1970
(42)

Sub-Committee A of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:40 a.m. this day in Victoria, British Columbia, the Chairman, Mr. Gillespie, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Mazankowski, Mahoney, Perrault, Saltsman, Whicher—(10).

Also present: Mr. Deachman, M.P.

In attendance: Ronald Robertson, Q.C., Senior Adviser to the Committee and Louis P. Salley, Adviser to the Committee.

Witnesses: Representing Rayonnier Canada B.C. Ltd.: Mr. G. S. J. Bowell, President; Mr. R. W. Blatchley, Assistant Secretary and Comptroller; Mr. E. C. Dixon, Tax Manager; *Representing the League of Concerned Canadians:* Mr. Charles Locke, Chairman; Mr. Robert Keyes, Member; *Representing B.C. Hotels Association:* Mr. E. J. Vernon, President; Mr. L. W. Manuel, Managing Director; Hardy Neilsen, Consultant, William Walsh, Economist.

The Sub-Committee resumed consideration of the White Paper on Tax Reform.

The representatives of Rayonier Canada B.C. Ltd. first appeared. Mr. Bowell made an opening statement and the witnesses were questioned. (*For Rayonier brief see Appendix A-90.*) After questioning, the witnesses were thanked by Chairman and withdrew.

The League of Concerned Canadians were called next and Mr. Locke made an opening statement. (*See Appendix A-91 for this brief.*) The witnesses were ques-

[Traduction]

PROCÈS-VERBAUX

VICTORIA le jeudi 30 juillet 1970.
(42)

Le sous-comité A du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 9h 40 à Victoria, Colombie-Britannique. Le président, M. Gillespie, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Mazankowski, Mahoney, Perrault, Saltsman, Whicher—(10).

Autre député présent: M. Deachman.

Également présents: Ronald Robertson, C.R., conseiller principal du Comité et Louis P. Sally, conseiller du Comité.

Témoins: Représentant Rayonnier Canada B.C. Ltd.: M. G. S. J. Bowell, président; M. R. W. Blatchley, secrétaire adjoint et contrôleur; M. E. C. Dixon, directeur de la fiscalité; *Représentant la League of Concerned Canadians:* M. Charles Locke, président; M. Robert Keyes, membre; *Représentant la B.C. Hotels Association:* M. E. J. Vernon, président; M. L. W. Manuel, administrateur délégué; Hardy Neilsen, conseiller, William Walsh, économiste.

Le sous-comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale.

Les représentants de Rayonier Canada B.C. Ltd. comparaissent en premier. M. Bowell fait une déclaration d'ouverture et les témoins répondent aux questions (*Voir à l'Appendice A-90 le mémoire de Rayonier*). Après l'interrogatoire, le président remercie les témoins qui se retirent.

La League of Concerned Canadians est ensuite invitée et M. Locke fait une déclaration d'ouverture (*Voir ce mémoire à l'Appendice A-91*). Les témoins répon-

tioned and at the conclusion of the questioning were thanked by the Chairman and withdrew.

The representatives of the British Columbia Hotels Association were next called and Mr. Manuel made an opening statement. (*See Appendix A-92 for their brief.*) The witnesses were questioned and the questioning being concluded, the Chairman thanked the witnesses who retired.

At 12:56 p.m., the Sub-Committee adjourned until 2:30 p.m. this day.

AFTERNOON SITTING (43)

The Sub-Committee resumed at 2:45 p.m., the Chairman, Mr. Gillespie, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Mazankowski, Mahoney, McCleave, Perrault, Saltsman, Whicher—(11).

Also present: Mr. Deachman, M.P.

In attendance: Messrs. Robertson and Salley.

Witnesses: Representing the Greater Vancouver Apartment Owners Association: Mr. Oliver A. Kuys, Spokesman; Mr. A. Phillips Downs, and Mr. Bruce Forrest.

Mr. J. S. McVicar, presented a personal brief.

The representatives of the Greater Vancouver Apartment Owners Association were called and Mr. Kuys made an opening statement and the witnesses were questioned. (*See Appendix A-93*). On conclusion of the questioning, the Chairman thanked the witnesses, who withdrew.

Mr. McVicar was called, made a brief statement and was questioned. (*See Appendix A-94*). The Chairman thanked Mr. McVicar who then withdrew.

dent aux questions et, à la fin de l'interrogatoire, le président les remercie et ils se retirent.

Les représentants de la British Columbia Hotels Association comparaissent ensuite et M. Manuel fait une déclaration d'ouverture. (*Voir leur mémoire à l'Appendice A-92*). Les témoins répondent aux questions et, après l'interrogatoire, le président remercie les témoins qui se retirent.

A 12h 56, le sous-comité lève la séance jusqu'à 2h 30 de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (43)

Le sous-comité reprend ses travaux à 2h 45. Le président, M. Gillespie, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Mazankowski, Mahoney, McCleave, Perrault, Saltsman, Whicher—(11).

Autre député présent: M. Deachman.

Également présents: MM. Robertson et Salley.

Témoins: Représentant la Greater Vancouver Apartment Owners Association: M. Oliver A. Kuys, porte-parole; M. A. Phillips Downs, et M. Bruce Forrest.

M. J. S. McVicar présente un mémoire personnel.

Les représentants de la Greater Vancouver Apartment Owners Association sont invités et M. Kuys fait une déclaration d'ouverture, et les témoins répondent aux questions (*Voir l'Appendice A-93*). Après interrogatoire, le président remercie les témoins qui se retirent.

M. McVicar est invité à prendre la parole; il fait une brève déclaration et répond aux questions (*Voir l'Appendice A-94*). Le président remercie M. McVicar qui se retire.

The Chairman stated that in its Western tour the Committee had heard 49 briefs presented by 133 witnesses. He thanked the staff individually for their assistance during the trip.

At 4:40 p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Le président déclare que lors de sa tournée dans l'Ouest, le Comité a entendu 49 mémoires présentés par 133 témoins. Il remercie chaque membre du personnel pour son aide au cours du voyage. A 4h 40, le sous-comité lève la séance jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.*

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, July 30, 1970

• 0940

The Chairman: Gentlemen, we have an interesting day ahead of us—five separate briefs. We will start with Rayonier Canada B.C. Ltd., followed by League of Concerned Canadians, and B.C. Hotels Association. I had hoped that we might be able to complete those three briefs this morning and this afternoon we would start with the Greater Vancouver Apartment Owners Association immediately following lunch, followed by Mr. J. S. McVicar.

One item of housekeeping. Tomorrow morning I would just like to draw to your attention there is a very early flight. I will not go into the details of it but I think that you might want to check with our Clerk. It involves checking out rather earlier than you had to check out on any previous occasion.

It is our pleasure to welcome to this table and to our proceedings Mr. G. S. J. Bowell, the President of Rayonier and two of his associates, Mr. Blatchley, immediately beside him, Assistant Secretary and Comptroller; and beside him, Mr. E. C. Dixon, the Tax Manager. Mr. Bowell is going to make a brief introductory comment then we will proceed to questions.

Mr. G. S. J. Bowell (President, Rayonier Canada B.C. Ltd.): Thank you, Mr. Chairman and gentlemen. I appreciate very much having this opportunity. What I would just like to mention briefly is the nature of our Company. We are a Company involved in logging, seven logging camps; in sawmills, four sawmills, and in pulp we have two pulp mills. We were bought in 1954 by a U.S. company, Rayonier, and in turn, Rayonier was bought by IT & T. So we are part of a large international company, but our roots are very much British Columbians and I think I should explain that I am a British Columbian and all of our 3,000 employees are very much British Columbians and their roots are here. Yes, I was trying to emphasize our roots are British Columbian and our hearts are Canadian.

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 30 juillet 1970

Le président: Le programme de la journée, messieurs, semble intéressant puisque nous avons à examiner cinq mémoires différents. Nous commencerons par celui de la société *Rayonier Canada B.C. Ltd.*, pour ensuite étudier les mémoires de la *League of Concerned Canadians* et de la *B.C. Hotels Association*. J'avais formulé l'espoir d'en terminer avec ces trois mémoires ce matin pour ensuite, cet après-midi, étudier ceux de la *Greater Vancouver Apartment Owners Association* et de M. J. S. McVicar.

J'aimerais attirer votre attention sur une question d'ordre interne. Notre avion prendra l'air très tôt demain matin et il y aurait lieu de vérifier les détails auprès de notre greffier; il nous faudra partir plus tôt que d'habitude.

Nous avons le plaisir d'accueillir ce matin parmi nous M. G. S. J. Bowell, président de la société *Rayonier* qui est accompagné de deux collaborateurs. A ses côtés, se tient M. Blatchley, secrétaire adjoint et contrôleur, puis M. E. C. Dixon, gérant fiscal. M. Bowell fera une courte déclaration avant de répondre à vos questions.

M. G. S. J. Bowell (président, Rayonier Canada B.C. (Ltd.)): Je vous remercie, monsieur le président ainsi que vous, messieurs, de l'occasion qui m'est offerte ce matin. J'aimerais vous préciser brièvement la nature de notre entreprise. Il s'agit d'une compagnie d'exploitation forestière qui comprend sept camps, quatre scieries et deux usines de pâte à papier. Notre entreprise a été achetée en 1954 par la société américaine *Rayonier*, elle-même acquise, plus tard, par la IT & T. Nous faisons donc partie d'une vaste compagnie internationale, mais nous avons des racines profondes en Colombie-Britannique. J'ajouterai que je suis moi-même originaire de cette province de même que la majorité de nos 3,000 employés. Je veux insister aussi sur le fait que si nos racines se trouvent en Colombie-Britannique, nos cœurs battent pour le Canada.

[Text]

We have only one member of our senior staff who is an American so you can see we are very much a Canadian Company. Secondly, we have a very serious responsibility. We manage over 900,000 acres of forest. We have four town sites that depend on us. So we have to manage our affairs, and our assets, our sales, to try and achieve growth for these communities. So that is the centre of our problem.

To achieve growth in this industry we need very large amounts of capital. That brings the second unique feature of Rayonier Canada. Since 1954 we have not paid any dividends to our shareholders, since we were bought. Every cent has been ploughed back in. Not only that, but we had massive infusions of capital. When we expanded Port Alice we had to borrow \$16 million and a few years later we expanded Woodfibre and we had to borrow \$25 million, so that is the nature of our problem. Whenever we are faced with a move involving expansion, involving more jobs for our employees, where do we get the capital?

Perhaps you will forgive me for saying that we have not been able to get our capital out of profits. Five years ago, in 1964, our profits after tax were \$5.3 million; the next year, \$3.3 million; the next year, \$2.2 million; the next year, a low point of \$1.3 million; and finally we turned the corner and we got up to \$3.3 million the following year; and we got up to \$4.2 million last year. So last year we earned less than we did in 1964 after spending \$25 million to try and generate more profit after tax figures.

So there is our problem. We are not able to generate enough profit to provide the capital we need to continue in our business. I think I have explained that after 1964 after our last major expansion our owner said, "Well, we have not drawn off any dividends, but from here on in you are on your own feet. If you can develop profits you can expand, but you have to develop in Canada and you are on your own feet". Since that time we have not been able to undertake any major expansion, neither in our logging, sawmills, or our pulp. We have been able to finance \$8 million for a new community at Rumble Beach and our major activity right now is to try and improve our communities in order to attract employees. We have had very high turnovers, getting as high as 150 per cent in logging, due to the overheated B.C economy in the last five years.

[Interpretation]

Un seul de nos administrateurs est de nationalité américaine; on peut donc dire que notre compagnie est essentiellement canadienne. D'autre part, nous assumons de lourdes responsabilités. Nous gérons plus de 900,000 acres de forêt et quatre villes entières gravitent autour de nous. Nous devons en conséquence gérer nos affaires et nos ventes afin d'assurer la croissance de ces agglomérations. Tel est le fond de notre problème.

Pour se développer, notre secteur requiert des capitaux importants, ce qui nous amène à étudier un deuxième aspect particulier à la société *Rayonier Canada*. Depuis notre acquisition en 1954, nous n'avons pas distribué de dividendes à nos actionnaires. Tout a été réinvesti et nous avons bénéficié d'un apport massif de capital. L'extension de notre activité à Port Alice a nécessité l'emprunt de \$16 millions et celle de Woodfibre, quelques années plus tard, un autre emprunt de \$25 millions. Notre expansion, qui implique la création de nouveaux emplois, réclame des investissements. D'où les obtenons-nous?

Vous ne m'en voudrez pas de dire que nous n'avons pas pu les obtenir à partir des profits réalisés. En 1964, nos profits nets d'impôt s'élevaient à \$5.3 millions; l'année suivante, à \$3.3 millions; celle d'après, à \$2.2 millions; l'année suivante, ce chiffre a atteint le bas niveau de \$1.3 million pour reprendre, à la fin de l'exercice suivant, une courbe ascendante atteignant à nouveau \$3.3 millions qui s'est élevée jusqu'à \$4.2 millions, l'année dernière. Nous avons donc réalisé l'an dernier un bénéfice inférieur à celui de 1964, après avoir dépensé \$25 millions pour accroître les bénéfices nets d'impôt.

Voilà le dilemme. Il nous est impossible de réaliser des bénéfices suffisants pour obtenir les capitaux nécessaires à notre activité. Je pense avoir dit qu'après 1964, date de notre dernière expansion majeure, nos propriétaires nous ont déclaré: «Jusqu'ici nous n'avons retiré aucun dividende; désormais, il vous faudra voler de vos propres ailes. S'il vous est possible de réaliser des bénéfices, vous pourrez vous développer, mais vous devrez le faire au Canada même et par vos propres moyens». Depuis lors, nous n'avons entrepris aucun projet d'importance, qu'il s'agisse de l'exploitation forestière, de nos scieries ou de nos usines de pâte à papier. Nous avons réussi à financer l'installation d'une nouvelle communauté à Rumble Beach, au coût de \$8 millions et notre activité la plus importante consiste aujourd'hui à améliorer les conditions des autres agglomérations afin d'y attirer des employés. Nos chiffres d'affaires ont été très élevés et ont augmenté de 150 p. 100 pour

[Texte]

So that has been the thrust of our activity; to try and improve our town sites and our amenities and we have been able to do this. We are very seriously concerned, however, as to where we are going to find the capital for another major social thrust, which is our pollution problem.

We would like you to consider the highlights of our presentation. One is our concern about the elimination of the 21 per cent tax on the first \$35,000 earnings of the small companies because we deal with 70 or 80 small companies, most of whom we have to provide with loans or advances or in some way assist them to do their business. These are small contractors and small loggers and we have a steady roster of them saying, "We would love to contract this bit next year but we cannot build the road so can you advance us so much". They are in this position of having to build up their capital and they have not been able to do it.

The next point is the thin capitalization point which is in our brief and which specially concerns us as a closely-held corporation. In this connection we are entirely, as far as I can see, similar to the widely-held corporations. We compete with them in all of our markets. We compete with them for labour; we compete with them for timber. I cannot see any difference between, say, B.C. Forest Products and ourselves. They are a widely-held corporation; we are a closely-held corporation. But I think our business activities and our contribution and our responsibilities are parallel. I am rather wondering what the nature of a distinction between Rayonier Canada and B.C. Forest Products will lead to over the years if we are considered two different categories for tax purposes.

The other point that we make in our brief is the unnecessary complexity. We do not see any easy guideline for evaluating our types of assets such as mills and timber, and this is left open in the White Paper.

Another point is the lack of equity. We cannot see the arguments in favour of taxing gains before they are realized. In one or two instances, there is no offset of losses against gains.

The other point is the capital gains tax. We feel strongly that if we have to have one, and we recognize that this is probably inevitable, we feel it should not be greater than the capital gains tax in the United States. They

[Interprétation]

l'abattage du bois, en raison de la surchauffe de l'économie en Colombie-Britannique au cours des cinq dernières années.

Notre activité a donc essentiellement porté sur l'amélioration de nos villages et de nos installations; nous y avons réussi. Nous nous préoccupons, cependant, de trouver le capital nécessaire à la solution du grave problème social que représente la pollution.

Nous vous prions de prendre en considération les points saillants de notre exposé. D'un côté, notre préoccupation de supprimer la taxe de 21 p. 100 sur la première tranche de \$35,000 de bénéfices réalisés par les petites sociétés, dont 70 ou 80 comptent parmi nos clients et auxquels nous consentons des prêts et des avances. De petits entrepreneurs et bûcherons nous font part constamment de leur volonté d'entreprendre l'abattage dans tel ou tel secteur de la concession, mais ils réclament un prêt pour construire la route qui doit y mener. Il leur faut constituer un capital qu'ils n'ont pas été en mesure d'amasser.

Le second point de notre mémoire a trait à la capitalisation mi-gée qui nous touche plus spécialement en tant que société privée. A ce point de vue, nous sommes tout à fait comparables aux sociétés publiques avec lesquelles nous sommes en concurrence sur tous les marchés: celui du travail et celui du bois. Je ne vois pas la distinction entre la société B.C. Forest Products et nous-mêmes. La première est une société publique alors que la nôtre est privée. Cependant, nos activités et nos responsabilités sont pareilles. Je me demande quelles seront les conséquences à longue portée de la distinction faite, du point de vue fiscal, entre les sociétés Rayonier Canada et B.C. Forest Products.

Notre mémoire fait état également de la complexité inutile du système. Nous ne voyons pas les principes directeurs qui permettraient d'évaluer nos avoirs tels que les usines et le bois; le Livre blanc laisse la porte ouverte aux conjectures.

Il y a aussi l'absence d'équité. Nous ne saisissons pas les arguments qui militent en faveur de l'imposition des gains avant que ces derniers soient réalisés. Dans un ou deux cas, aucune mesure n'est prévue permettant de déduire de ces gains, les pertes encourues.

Nous sommes fermement d'avis que l'impôt sur les gains de capital, s'il est probablement inévitable, ne devrait pas dépasser celui des États-Unis qui ont acquis une grande expérience dans ce domaine. Il existe un excédent

[Text]

have had a great deal of experience in this. They have a surplus of capital and we feel we could well in this case walk before we run.

The last one is the entertainment tax. We feel conventions for our people, considering their isolated locations, are necessary for the purpose of doing business and earning income and we submitted a separate letter on that to the Committee. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Bowell. Mr. Deachman.

Mr. Deachman: Mr. Bowell, yesterday we had with us Mr. Gordon Draeseke representing the Council of Forest Industries. We took up with him the question of relative productivity between the forest industry in British Columbia and the Washington Oregon industry. He suggested that productivity in British Columbia is noticeably lower than it is in Washington Oregon. He said that Canadian machinery costs are substantially higher because of the Canadian tariff. He said that the time required to recover investment in machinery is much longer in Canada than it is in the United States. He said that as a result of these phenomena the tendency is in an international corporation when purchasing major items of equipment to purchase in a country where it is cheaper and where it is easier and quicker to recover their money.

He went on to state that if we could create a situation in Canada in which we made it cheap to purchase equipment and quick to recover money, capital would flow to the Canadian industry and we would increase our productivity. I wonder if you could comment on those remarks of Mr. Draeseke's.

● 0950

Mr. Bowell: With respect to productivity, we are able to see the figures of logging camps in Washington, and it is a common figure there for one side of a logging operation to produce 15 million feet per year. The best we can do in British Columbia varies between 10 to 12 million feet per year, one side consisting of two machines and a fixed crew. That illustrates that our terrain is much steeper, our timber is smaller, and we have a more difficult time producing with a given number of man-hours.

In connection with machinery, we have their examples and I can give you a specific figure here. A Washington grapple-yarder costs \$145,000 in Oregon and \$194,000 in British Columbia. Then you said that made a

[Interpretation]

de capitaux américains et il serait peut-être avantageux de s'engager prudemment.

Le dernier point concerne les frais de représentation. Il est nécessaire que nos collaborateurs sortent de leur isolement pour conclure des affaires et assurer un revenu. C'est pourquoi nous avons présenté une lettre séparée dans ce sens au Comité. Je vous remercie beaucoup monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Bowell. Monsieur Deachman.

M. Deachman: Nous avons, monsieur Bowell, discuté hier avec M. Gordon Draeseke, le représentant du Conseil des industries forestières, la question de la productivité relative de l'industrie forestière en Colombie-Britannique et celle des États de Washington et d'Oregon. Il a déclaré que la productivité en Colombie-Britannique était sensiblement inférieure et aussi, que l'équipement canadien revenait plus cher en raison des tarifs douaniers. Selon lui, l'amortissement de l'équipement s'étalait sur une plus longue période au Canada qu'aux États-Unis. En conséquence, on notait une tendance à constituer des sociétés internationales qui s'approvisionnent dans les pays où cet équipement est meilleur marché et où il leur est plus facile de récupérer leurs investissements.

Il a ajouté que si l'on créait des conditions telles qu'il serait plus avantageux d'acheter de l'équipement au Canada et de l'amortir plus rapidement, l'industrie canadienne bénéficierait d'un apport de capitaux et augmenterait sa productivité. Pourriez-vous apporter quelque commentaire sur ces déclarations de M. Draeseke.

M. Bowell: En ce qui a trait à la productivité, les chiffres relatifs à l'abattage dans l'État de Washington font communément état d'une production annuelle de 15 millions de pieds pour une seule concession. La production la plus élevée en Colombie-Britannique se situe entre 10 et 12 millions de pieds par an, en employant deux machines et une équipe à demeure. Ce tableau illustre le fait que notre terrain est plus accidenté, notre bois plus petit et notre production horaire inférieure.

En ce qui concerne l'équipement, je peux vous fournir des exemples et des chiffres précis. Un camion-tracteur à accrochage automatique coûte en Oregon, \$145,000 et en Colombie-Britannique, \$194,000. Vous en

[Texte]

slower return on investment. We have calculated this in detail, showing the years to recover your investment. In Oregon it is 4.2 years, given the same productivity. In B.C. it is 6.8 years. Assuming that we could both use this grapple-yarder to equal advantage, in Oregon it would be returned in 4.2 years and in B.C., 6.8 years. So that illustrates the next point, the return on investment.

Another similar piece of equipment, a pulp washer, an Imco 11 foot 6 inch diameter pulp washer, costs \$178,000 in Oregon and \$216,000 in British Columbia. Considering the cost of equipment, portions of a federal sales tax, the 5 per cent B.C. sales tax, the seriously added cost of locating pulp mills in remote localities such as Houston or Mackenzie, Sandwell gave me some figures and these are I believe very good, that a whole complex of pulp in B.C. would cost about 10 per cent more. In other words, instead of \$60 million, it would cost \$66 million if we located in B.C. versus Washington, Oregon.

As far as an international company is concerned, the competition is not so much where the company buys its equipment. In terms of my experience, the competition is that I am busy trying to get our company to build a new pulp mill in British Columbia. They are at present considering whether they should do it in British Columbia, in Georgia, or in Washington, and they have looked at various hardwood locations such as Portugal and Angola. We have to get a return on investment that will equal those other locations or the other locations will get the first nod from ITT-Rayonier capital, and in the last five years I have not been successful in persuading them to make an additional investment in British Columbia.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I am very pleased to have Mr. Bowell's explanations because notwithstanding the brief and so forth, I was going to move into this area. It seems to me that this is crucial with regard to any of our major industries where their tie-up is with international companies, and notwithstanding all the theoretical nonsense that we hear from people on the basis of tax equity and neutrality and so forth, it comes down to the nuts and bolts and the crunch of where the decision is going to

[Interprétation]

déduisez que le rendement du capital est plus lent. Nous avons établi le détail des calculs et il appert que l'amortissement s'effectue, toute productivité égale, en 4.2 ans dans l'État d'Oregon et en 6.8 ans en Colombie-Britannique, ce qui veut dire que le même camion-tracteur, utilisé également, serait amorti dans l'espace de 4.2 ans en Oregon et en 6.8 ans, en Colombie-Britannique. Ce fait illustre le point suivant concernant le rendement de l'investissement.

Une machine laveuse de pulpe de 11 pieds 6 pouces de diamètre, coûte \$178,000 en Oregon et \$216,000 en Colombie-Britannique. Compte tenu des taxes fédérale et provinciale de vente, cette dernière étant de 5 p. 100 en Colombie-Britannique, jointes aux difficultés d'installation des moulins à pâte dans des localités éloignées telles que Houston ou Mackenzie, la Sandwell n'a fourni des chiffres qui, je le crois, sont excellents, et qui démontrent qu'une entreprise de fabrication de pâte à papier en Colombie-Britannique coûterait 10 p. 100 de plus. Autrement dit, il faudrait \$66 millions en Colombie-Britannique contre \$60 millions dans l'État de Washington ou de celui d'Oregon.

Du point de vue des compagnies internationales, la concurrence ne se manifeste pas tant sur le marché de l'équipement. L'expérience que j'ai acquise me prouve que cette concurrence est issue du fait que j'essaie d'obtenir la construction d'une nouvelle usine de pâte à papier en Colombie-Britannique alors que notre compagnie étudie les possibilités de le faire aussi bien en Colombie-Britannique que dans l'État de Georgie ou de Washington sans oublier d'autres régions du monde comme le Portugal et l'Angola où se trouvent diverses variétés de bois dur. Il nous faut atteindre un rendement égal aux autres branches de l'entreprise, à défaut de quoi, ces dernières obtiendraient en priorité le capital d'investissement de la ITT-Rayonier. Il m'a été impossible, au cours des cinq dernières années, de persuader la compagnie d'investir de nouveaux capitaux en Colombie-Britannique.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suis très heureux que M. Bowell nous ait donné ces explications car, nonobstant le mémoire, j'aurais engagé cette discussion. La question me paraît cruciale pour toutes nos industries importantes qui sont rattachées à des sociétés internationales. En dépit de toutes les spéculations théoriques concernant l'équité fiscale, la neutralité etc., le fond du problème se ramène en fait à ceux-là qui exercent le pouvoir de décision. Nous pouvons dire adieu à l'expansion industrielle si l'économie cana-

[Text]

be made. Unless the Canadian industrial economy is going to produce the necessary returns, we can kiss goodbye to expansion.

There are two areas, however, into which I would like to move, and one of them is something that was developed yesterday in discussion with The Council of the Forest Industries of British Columbia, and also your competitors, British Columbia Forest Products Limited. That was the interrelationship between the B.C. logging tax and the Income Tax Act, and how this affects you. What representations have been made to the Province to put its house in order with regard to this? It obviously is working to a very substantial disadvantage to the logging industry. Also, what representations may be made to both sides to get their heads together and work together so that you have a common interpretation and so that you do not get sudden moves by either the Province or the federal government which have such serious effects on the industry.

You no doubt are a member of The Council of the Forest Industries of British Columbia. What efforts are being made to talk to the Province, not with cap in hand, but to talk to the Province to resolve this nonsensical difference between the federal government and the Province in this particular area? I am particularly interested in co-operation between the federal government and the provinces. I do not care what kind of tax system we set up, unless the two levels are working together, we have a comic opera situation.

Mr. Bowell: We have tried over the last three or four years to make presentations to the Province, usually in the order of formal presentations twice a year and frequent representations on a direct basis, for example to the Minister of Lands and Forests. We regard this as a serious problem, and we have tried to persuade the provincial government that there must be some better solution.

It really hits us in a major way. Our competitors in the United States, such as Georgia-Pacific last year, had a tax rate of 33.8 per cent and we had a tax rate of 55 per cent. That gives them capital that is not remitted as taxes with which to expand their business and carry on in a more aggressive fashion than we can do. In the case of Weyerhaeuser, 34.7 per cent was their tax rate last year.

It does not arise only from this discrepancy you point out, but one of the major ways of it arising is from the fact that they have a

[Interpretation]

dienne ne crée pas les conditions nécessaires de rentabilité.

Je m'intéresse à deux domaines dont l'un a fait l'objet de discussion, hier, avec le Conseil de l'industrie forestière de la Colombie-Britannique et avec vos concurrents, la *British Columbia Forest Products Limited*. Il s'agit des effets qu'entraînent les rapports réciproques entre l'impôt sur l'industrie forestière en Colombie-Britannique et l'impôt sur le revenu. Quelles sont les instances qui ont été soumises au gouvernement provincial en vue de remédier à cet état de choses qui nuit sensiblement à l'industrie forestière? Quelles autres instances peuvent-elles être faites également aux deux parties en cause qui les amèneraient à coopérer en vue de l'adoption d'une interprétation commune et afin d'éviter que la province ou le gouvernement fédéral ne prenne des décisions subites qui auraient les répercussions sérieuses pour l'industrie?

Vous faites certainement partie du Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique. Quels efforts a-t-on déployés en vue de discuter avec le gouvernement de la province, non point de quémander, mais de discuter, en vue de résoudre la différence illogique entre la position du gouvernement fédéral et celle de la province dans ce domaine particulier? Je m'intéresse particulièrement à la collaboration entre les deux paliers et peu m'importe le régime fiscal avant que cesse cette comédie.

M. Bowell: Nous avons essayé, au cours des trois ou quatre dernières années, de faire, semestriellement, des représentations au gouvernement provincial sous forme d'exposés officiels. Nous avons également présenté des instances directes en nous adressant, par exemple, au ministre des Terres et Forêts. À notre point de vue, le problème est grave et nous essayons de convaincre le gouvernement provincial de recourir à une meilleure solution.

Cet état de choses nous est grandement nuisible. Nos concurrents américains, tels que la société *Georgia-Pacific*, se sont vus l'an dernier appliquer un taux d'imposition de 33.8 p. 100 alors que le nôtre était de 55 p. 100, ce qui leur permet de constituer un capital pour développer leur entreprise et nous faire une concurrence plus énergique. La société *Weberhaeuser* a payé l'an dernier 34.7 p. 100 d'impôt.

La différence provient non seulement de cette distinction dont vous faites état, mais également du taux d'imposition sur les gains

[Texte]

capital gains tax at the low rate of 25 per cent, and therefore when they convert their timber they can pay on the earnings which represent the difference between the original value paid for the timber and today's value of their timber. That earning is taxed at 25 per cent. In our case, we pay 50 per cent on that difference, the difference between the timber at the time we bought it and the timber today. We pay at a straight income rate. In the United States they pay at a capital gain rate, and that is the major factor that allows them to have taxes so much lower than ours.

Mr. Lambert (Edmonton West): Does this allow them to accumulate capital which allows them to move in on the Canadian forest industry, whether it is at your integrated level or at the somewhat lower levels? As we know, they have moved into the equipment side and into the whole industry. It is a total penetration.

Mr. Bowell: It gives them more capital at their disposal for their various capital requirements, and one of those is expansion and building more plants and increasing their sales. This is the purpose to which they put their added capital resources, and they have been doing it in a very aggressive manner.

Mr. Lambert (Edmonton West): In your assessment of this particular situation, do the White Paper proposals as put forth increase the difficulties of the B.C. forest industries to resist this penetration, or does it make it more difficult to accumulate capital, or just how are you going to be affected by this particular problem of getting capital and resisting foreign penetration?

• 1000

Mr. Bowell: The White Paper does nothing that I can see to assist us in retaining capital and it does several things that militate against our building to retain capital. And certainly one of the major ones is the fact that the White Paper proposes that on any capital gain we will have to pay at an income rate which is at the 50 per cent rate. And at the same time our competitors in the U.S. are paying at a capital gain rate which is lower than the income rate. It has been 25 per cent and there is some indication it will go to 30 per cent but that is still lower than the income rate of 50 per cent. So this is one of the major areas in which I feel we continue to be under a disadvantage. The White Paper does nothing to alleviate that or improve it.

[Interprétation]

de capital, appliqué aux États-Unis et qui est de 25 p. 100. Les sociétés américaines peuvent dès lors travailler leur bois tout en payant l'impôt de 25 p. 100 sur la différence entre le prix d'acquisition du bois et sa valeur actuelle. Nous payons, quant à nous, 50 p. 100 de cette différence. C'est le tarif normal d'imposition du revenu, alors que les États-Unis appliquent le taux d'imposition des gains de capital. C'est là un élément de réduction important de leurs impôts par rapport aux nôtres.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ces conditions leur permettent-elles de constituer un capital en vue de s'établir dans l'industrie forestière du Canada, que ce soit à votre niveau d'intégration ou à un niveau moins élevé? Nous savons que les sociétés américaines se sont engagées dans l'ensemble de votre industrie et non seulement dans le domaine de l'équipement; ils s'agit d'une pénétration totale.

M. Bowell: Les conditions qui sont faites à ces sociétés leur permettent de constituer des capitaux pour satisfaire leurs besoins d'immobilisation, y compris l'expansion, la construction d'usines et la croissance des ventes. C'est à ces activités qu'ils affectent énergiquement leur excédent de capital.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): L'évaluation que vous faites de cette situation vous permet-elle de dire que les propositions du Livre blanc, telles qu'elles sont exposées, accroîtront les difficultés de l'industrie forestière en Colombie-Britannique en vue de résister à cette pénétration? Sera-t-il plus difficile de constituer des capitaux? Quelle sera votre situation eu égard à la formation du capital et à la résistance contre la pénétration étrangère?

M. Bowell: Je constate que le Livre blanc n'encourage pas la rétention des capitaux, mais décourage plutôt leur formation. Le fait que le taux proposé de l'impôt sur les gains de capital soit de 50 p. 100 constitue l'un des principaux facteurs de ce découragement. Entretemps, l'impôt sur les gains de capital payé par nos concurrents américains est inférieur au barème de l'impôt sur le revenu. Il est de 25 p. 100 et pourra atteindre 30 p. 100, chiffre inférieur au taux de 50 p. 100 appliqué au revenu. C'est là, à mon sens, un des domaines principaux où nous sommes désavantagés. Le Livre blanc n'apporte rien qui puisse améliorer cette situation.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): You indicated that you were a closely-held company. If we look at the integration proposals with regard to closely-held Canadian companies, Canadian resident taxpayers would be entitled to 100 per cent flow-through of creditable tax in the closely-held Canadian company. But your parent company would not be entitled to that. What effects do you foresee as a result of that? Attempts by ITT to shuck you off? Or to close down?

Mr. Bowell: I can not foresee that and I would not think that would flow. I think the difficulty is that they might feel—I am just speculating now—that it will depend on what their opportunities for investment are in other countries, but other things being equal, their incentive to invest in Canada would be less under this White Paper because we are not eligible for partnership treatment. The shareholder is a U.S. resident. So in our case there would be the full effect of the capital gains tax, whereas...

Mr. Lambert (Edmonton West): No, it is not capital gains I am talking about; it is straight corporate tax which in the case of a closely-held company flows through to the shareholder on the integration basis if the shareholder is a Canadian resident.

Mr. Bowell: No, it will not be available to our shareholder. And to the extent that other countries would give a better deal than that, Canada would suffer as a disadvantage. Specifically where it hits us right now is in this thin capitalization. As of December 31 last year we had \$3 million in common share equity, \$57 million of retained earnings, \$7 of arm's-length debt obligations, and \$19 million owing to our parent. Now if under the new proposal we are considered to have thin capitalization, then the interest payments would not be allowed for tax purposes. Now that would mean, if this is just applied as such, in any future borrowing the tax effect would be double what it is today. Today our interest payment is deductible for tax purposes. Under the new proposal of thin capitalization there would be no deduction. So this would mean that we would either have to take more of our capital now to try and pay off this debt, to try and get ourselves out of the thin category up into the other category, which I just cannot visualize our doing. I cannot visualize how we could suddenly accelerate our rate of repayment of this \$19 million that we owe the U.S. company unless the \$57 million of retained earnings is regarded as equity. Now I cannot see any other way of categorizing that \$57 million of retained earnings. It

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous avez mentionné que votre entreprise était une société fermée. Les propositions d'intégration relatives à de telles sociétés prévoient que le contribuable canadien résident pourra bénéficier d'un crédit d'impôt de 100 p. 100. La société mère à laquelle votre entreprise est rattachée ne pourra pas réclamer cet avantage. Quelles seront les conséquences que vous prévoyez? La ITT cherchera-t-elle de se défaire de vous ou bien à mettre fin à vos opérations?

M. Bowell: Je ne saurai le dire et ne pense pas qu'il en sera ainsi. Je pourrais conjecturer et dire que tout dépendra des occasions d'investissement dans d'autres pays, mais, toutes choses égales par ailleurs, la société mère aura moins de raison d'investir au Canada sous l'empire des propositions du Livre blanc puisque nous ne pourrions pas invoquer notre qualité d'associé. L'actionnaire étant américain, nous aurons à supporter tout le poids de l'impôt sur les gains de capital, tandis que...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, il ne s'agit pas de gains de capital, mais de l'impôt sur les sociétés dans le cas de sociétés privées qui est retourné aux actionnaires quand ils sont résidents au Canada.

M. Bowell: Non, cet avantage ne sera pas accessible à nos actionnaires. Dans la mesure où d'autres pays offriront des concessions plus avantageuses, le Canada sera désavantagé, surtout en ce qui concerne la capitalisation mitigée qui nous atteint aujourd'hui. Au 31 décembre dernier, les actions ordinaires représentaient 3 millions de dollars, les bénéfices retenus, 57 millions de dollars, les obligations à long terme, 7 millions de dollars et les sommes à devoir à notre société mère, à 19 millions de dollars. Si l'on considère, au terme des nouvelles propositions, il s'agit d'une capitalisation mitigée, les intérêts versés ne seraient pas déductibles aux fins d'imposition. L'application pure et simple de ce principe doublerait, en cas d'emprunt, le montant actuel de nos impôts. On nous permet aujourd'hui de déduire les intérêts du revenu imposable ce qui ne sera plus possible si la nouvelle proposition était adoptée. Il nous faudra dès lors puiser dans notre capital en vue de liquider nos dettes pour passer dans l'autre catégorie que je ne crois pas aisément accessible. Je ne vois pas comment nous pourrions soudainement accélérer le taux de remboursement de l'emprunt de 19 millions de dollars contracté auprès de la société mère, à moins de considérer les bénéfices retenus s'élevant à 57 millions de dollars comme une

[Texte]

obviously represents the way Rayonier has encouraged its investment to grow in British Columbia. Its investment is not the \$3 million common share equity. Its investment is the \$3 million plus the \$57 million or \$60 million. So what we really feel is a valid suggestion here is that the definition of equity should include retained earnings.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right, Mr. Chairman, that is fine. I think this company has pointed up its major problems.

The Chairman: Thank you, Mr. Bowell. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman. I thought I would be last. I agree entirely with your suggestion that retained earnings ought to be included in the capitalization just on the point that Mr. Lambert raised. There are thin capitalization rules in the United States. I would be interested to know whether they include retained earnings in measuring the ratio. Do they, do you know?

Mr. Bowell: I do not know. I would have to get the answer for you.

Mr. Kaplan: Well, I wanted to ask. You mentioned that at one point in the history of your relationship with your parent it decided that there would be no more capital advances from the United States. Was that in 1965?

Mr. Bowell: Yes. It is not a firm, unchangeable rule. If we came up with a project that would earn a greater return on investment than any others that they were looking at, I am sure they would reconsider that. But in the last five years we have been on a pay-as-you-go basis.

Mr. Kaplan: We have to remember, of course, that that 1965 rule is partly their business decision, I am sure, but it is partly also, is it not, the policy of the American government to try to discourage the out-flow of capital from the United States because of the balance of payments problems that the American government turned its attention to in 1965.

Mr. Bowell: Well, it could relate to that although you would think if that was their prime consideration they would have insisted on dividends, some start of low-out, which was not the case.

[Interprétation]

part de propriété. Je ne vois pas une autre façon d'inclure ce montant de 57 millions de dollars sous une autre catégorie. Il représente, de toute évidence, le résultat de l'initiative de la société *Rayonier* en vue d'encourager les investissements en Colombie-Britannique. Cet investissement n'est pas représenté par les actions ordinaires représentant 3 millions de dollars mais le total de ce montant ajouté à celui des 57 millions de dollars donne un chiffre de 60 millions de dollars. Il nous semble que c'est une proposition acceptable et que la définition de la part de la propriété devrait comprendre les bénéfices retenus.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, monsieur le président. La société intéressée a exposé ses principales difficultés.

Le président: Merci, monsieur Bowell. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président. Je croyais devoir être le dernier. Je suis entièrement de votre avis que les bénéfices retenus soient inclus dans la capitalisation dans le cas soulevé par M. Lambert. Je me demande s'il existe aux États-Unis des dispositions concernant les capitaux mitigés. J'aimerais savoir si on y inclut les bénéfices retenus et en connaître le pourcentage. Le savez-vous?

M. Bowell: Je ne le sais pas. Il faudra que j'obtienne cette réponse pour vous.

M. Kaplan: Je voulais simplement vous le demander. Vous dites, en parlant de vos rapports avec votre société mère, que cette dernière a décidé de ne plus vous avancer de capitaux à partir des États-Unis. Cela se passait-il en 1965?

M. Bowell: Oui. Il n'est pas question d'une règle immuable. Si nous soumettions un projet dont la rentabilité est supérieure à d'autres, je suis certain que la société mère réexaminera sa position. Depuis 5 ans, cependant, nous travaillons au jour le jour.

M. Kaplan: Il faut nous souvenir que cette décision de 1965 est due en partie à la société et, en partie à la politique du gouvernement américain tendant à décourager la sortie des capitaux des États-Unis par suite du déséquilibre de la balance des paiements dont on s'est préoccupé en 1965.

M. Bowell: C'est possible, mais ils auraient tout d'abord insisté sur un rapatriement des dividendes, ce qui n'était pas le cas.

[Text]

Mr. Kaplan: The American policy did actually look for dividends and perhaps your company is satisfied in some other way.

You were making the suggestion that part of your corporate earnings, to use a general term, includes capital gains and that you ought to be taxed on capital gains rates as you are presently in the United States. And you suggest that if we were to reduce our tax in Canada and treat that element of your income as capital gains and tax it at a lower rate, that would increase the cash benefit to your parent company eventually; in other words, that the parent company would get the benefit of that favourable tax treatment. But I wonder if that is really true, because as I understand the American tax law, it imposes on off-shore earnings an American tax rate and if the country in which the income is earned taxes it at a lower rate than the general American rate, a tax is imposed to bring the total rate of tax on off-shore earnings up to the American rate. Is that an accurate statement?

Mr. Bowell: I am sorry that I am not familiar with the American tax treatment.

Mr. Kaplan: Well, let me just put it on the record, then, that I believe from other evidence we have had that if we do tax corporate earnings in Canada at a lower rate than they would be taxed at in the United States, the benefit goes not to the American parent but to the American treasury because the American government imposes a tax on off-shore earnings of its corporations at the standard American rate. So I do not think the benefit would flow through in the way that you have suggested.

Mr. Bowell: You said if we tax at a lower rate in Canada than the company is taxed in the States. Now the reverse is of course the case. We are taxed at a higher rate in Canada. All I am suggesting is that by failing to bring our tax down to a comparable rate with the 35 per cent say of Weyerhaeuser's, we leave our forest industry under a relative disadvantage. I am not suggesting it be brought lower to the benefit of the U.S. government; I am merely suggesting it be brought equal.

• 1010

Mr. Kaplan: Mr. Lambert made the point that the extra tax that you pay here is not a federal tax I do not know whether that is creditable or not.

Mr. Bowell: In this particular case, it is. When I am referring to our treatment of the capital gain that it rises from the use of

[Interpretation]

M. Kaplan: La politique américaine visait aussi les dividendes. Peut-être avez-vous pu y répondre par d'autres moyens.

Vous avez dit qu'une partie de vos gains, pour employer un terme général, comprenait les gains sur le capital et qu'il fallait vous appliquer les taux d'imposition correspondant à ces derniers à l'instar de ce que font les États-Unis. Vous soumettez que la réduction de l'impôt canadien et l'imposition d'un taux inférieur à cet élément de votre revenu en tant que gain sur le capital, les avantages liquides pour votre société mère en seraient accrus; en d'autres termes, la société mère profiterait de cet avantage fiscal. Je me demande si cela était bien vrai puisque la législation fiscale américaine applique, si je comprends bien, aux bénéfices réalisés à l'extérieur des États-Unis, le même taux d'imposition qu'à l'intérieur lorsque le pays où ce revenu est réalisé adopte une échelle inférieure au barème américain, de telle sorte que le taux combiné des deux impôts équivaille au taux américain. Est-ce bien le cas?

M. Bowell: Je regrette de n'être pas au courant du régime fiscal américain.

M. Kaplan: J'en fais état au procès-verbal car il me semble, d'après des témoignages antérieurs, que si l'impôt sur des sociétés au Canada étaient inférieurs à celui des États-Unis, les bénéfices rapatriés en faveur de la société mère prendont plutôt le chemin de la trésorerie américaine puisque le gouvernement des États-Unis impose les bénéfices réalisés à l'extérieur au même barème en vigueur à l'intérieur du pays. Dès lors, il ne me paraît pas que les avantages seraient canalisés comme vous le supposez.

M. Bowell: Vous envisagez le cas où l'impôt canadien serait inférieur à celui des États-Unis. C'est le contraire qui en fait se produit. J'avance l'opinion que faute par nous de ramener notre taux d'imposition au niveau de 35 p. 100 comparable à celui de la société Weyerhaeuser, par exemple, nous désavantageons notre industrie forestière. Je ne propose pas l'adoption d'un taux inférieur à celui des États-Unis, mais l'égalité entre les deux.

M. Kaplan: M. Lambert a expliqué que l'impôt supplémentaire que vous payez n'est pas un impôt fédéral. Je ne sais pas si c'est louable ou non.

M. Bowell: Dans ce cas-ci, oui. Lorsque je fais allusion à notre traitement du gain capital provenant de l'utilisation du bois, il s'agit

[Texte]

timber, that is remitted as a federal tax. That is much the larger portion that explains this discrepancy between 35 per cent and 55 per cent. It is a much larger portion than the failure to remit on the logging tax.

Mr. Kaplan: I see. What about the treatment of intercorporate dividends? You said that in Canada the payment of dividends between corporations has not been taxable until now and that the imposition of a tax on them will have an adverse effect in the payment out of the surplus. There again perhaps you are not in a position to comment, but as I understand it the American government would impose a tax on that transfer if we failed to impose one.

Mr. Bowell: I really could not comment on that. I do not know the facts.

Mr. Kaplan: I would like to comment for a moment on pages 7 and 8. You object to the retroactive aspect of the creditable and non-creditable tax concept as it relates to goodwill and recapturable depreciation and so on. I appreciate the objection to it. It is something that all members of the Committee are giving serious thought to. The distinction between creditable and noncreditable tax makes no difference to your company because you do not have any credit for creditable tax since none of your shares belong to Canadians who might claim the credit?

Mr. Bowell: That is correct.

Mr. Kaplan: This objection is just a general observation.

Mr. Bowell: It is an objection from the broad point of view rather than our specific problem as Rayonier.

Mr. Kaplan: I just wanted to clarify that.

You make observations about the proposed departure tax and how that will restrict the movement of executives between the two countries. I think that is a very valid objection. Do you object because of problems like that or do you object in principle to the idea that people who reside here and make capital gains here should or should not be able to leave this country without having to pay the capital gains tax that people who stay here have to pay? Do you feel there is something wrong in principle with the departure tax?

Mr. Bowell: No, I feel they should pay a tax but it should only be on realization. In other words, when the asset is sold then they should pay the tax because the value of the

[Interprétation]

là d'un impôt fédéral, ce qui explique dans une large mesure la différence entre 35 et 55 p. 100. Cela compte beaucoup plus que de ne pas verser l'impôt sur l'exploitation forestière.

M. Kaplan: Oui. Et que penser du traitement des dividendes inter-société? Vous avez mentionné qu'au Canada le paiement de dividendes entre les sociétés n'a pas été imposable jusqu'ici et que l'imposition d'une taxe aurait des effets défavorables sur l'excédent. Vous n'êtes peut-être pas en mesure de faire de commentaires, mais, d'après ce que je comprends, le gouvernement américain prélèverait un impôt sur ce transfert si nous ne le faisons pas.

M. Bowell: Je ne pourrais vous répondre à ce sujet, je ne connais pas les faits.

M. Kaplan: Je voudrais pour un moment faire des commentaires sur les pages 7 et 8. Vous vous opposez à la rétroactivité de l'avoir fiscal et de l'avoir non fiscal qui concerne la clientèle, l'amortissement rattrapable et ainsi de suite, et je me rends compte que tous les membres du Comité songent sérieusement à cette objection. Pour votre compagnie, la distinction entre avoir fiscal et avoir non fiscal est sans importance, car vous n'avez aucun crédit pour l'avoir fiscal, puisque aucune de vos actions n'appartient à des Canadiens qui pourraient réclamer ce crédit.

M. Bowell: C'est exact.

M. Kaplan: Cette objection n'est qu'une observation générale.

M. Bowell: C'est une objection d'ordre général plutôt qu'un problème particulier.

M. Kaplan: Je ne voulais qu'éclaircir ce point.

Vous faites des observations au sujet de l'impôt de départ proposé et de la façon dont il limitera le mouvement des cadres entre les deux pays. Je pense que cette objection est très valide. Vous y opposez-vous à cause de tel problème ou, en principe, vous opposez-vous à l'idée que des gens qui résident ici et réalisent des gains de capital devraient ou non quitter ce pays sans devoir payer l'impôt sur les gains de capital que les gens qui restent ici doivent payer? Pensez-vous qu'en principe l'impôt de départ a quelque chose d'erroné?

M. Bowell: Non, je pense que ces gens doivent payer un impôt, mais seulement sur la réalisation. En d'autres termes, ils devraient payer l'impôt lorsque l'avoir est vendu, car la

[Text]

assets in our business can vary very greatly. Timber can be at one price this year and can be 20 per cent lower next year. It can be 20 per cent higher in the third year. To tax an unrealized capital gain is unfair.

Mr. Kaplan: We are talking now not about the assets of a corporation but of individuals.

Mr. Bowell: Yes, I know. I feel that if an individual leaves the country, he should bear his capital gains tax the same as if he had stayed but only on the sale of the asset.

Mr. Kaplan: That is not very practical unfortunately. In most cases, if that is the law, then people will leave the country before they realize on their capital gains and in that way they will avoid it. Do you think we ought to have an exemption against departure tax up to some reasonable limit that would permit 99.9 per cent of the kind of executives that you would be concerned about to move freely and enjoy an exemption whereas fortunes could not be moved out of the country to avoid the capital gains tax. Do you think there is anything wrong with us trying to do that?

Mr. Bowell: No, as long as it is equitable. Surely there must be some way, if the asset is still in the country and the sale has not been made, to attach a tax when the sale is made even though the person had departed from the country. I feel that is the fair time to attach the tax, not at the time he leaves. The time he leaves is irrelevant in relationship to the value of the asset.

Mr. Kaplan: It should be on realization only.

Mr. Bowell: On realization only. Then I feel there should be no exemption as long as it is on realization only.

Mr. Kaplan: Suppose that in spite of your arguments, a departure tax is imposed on leaving the country. What do you think would be a reasonable capital gains exemption that would cover the mobility of executives between Canada and countries outside Canada? If we were to exempt the first X dollars of capital gain, then that would not be a problem for executives?

Mr. Bowell: Generally speaking, an exemption of \$75,000 would cover their house or the type of asset that most would attract. I think you would still leave room for an exception to that. Someone might have been here for 20

[Interpretation]

valeur des capitaux dans notre entreprise peut varier considérablement. Le bois peut se vendre tant cette année mais c'est peut-être 20 p. 100 plus bas l'an prochain, et 20 p. 100 plus haut la prochaine année. Il est injuste d'imposer un gain de capital non réalisé.

M. Kaplan: Nous parlons ici non pas des avoirs d'une société mais des particuliers.

M. Bowell: Oui, je le sais. J'estime que, si un particulier quitte le pays, il doit supporter son impôt sur les gains de capital comme s'il y était resté, mais seulement en ce qui concerne la vente de l'actif.

M. Kaplan: Malheureusement, ce n'est pas très pratique. Dans la plupart des cas, c'est la Loi, les gens vont quitter le pays avant de réaliser le gain de capital ils l'éviteront ainsi. Croyez-vous que nous devrions avoir une exemption de l'impôt de départ jusqu'à un certain niveau raisonnable, qui permettrait à 99.9 p. 100 des cadres qui vous préoccupent de se déplacer librement et de profiter d'une exemption, tandis qu'il serait impossible de faire transférer des fortunes hors du pays pour éviter l'impôt sur les gains de capital. Nous reprochez-vous de tenter de faire cela?

M. Bowell: Non, tant que cela est équitable. Il doit sûrement y avoir une façon de procéder, si l'actif se trouve encore dans le pays et si la vente n'a pas eu lieu, pour fixer un impôt, lorsque la vente a été réalisée même si la personne a quitté le pays. Je pense que c'est le bon moment de fixer l'impôt, et non pas au moment où il quitte le pays. Le moment où il quitte le pays est sans pertinence, par rapport à la valeur de l'actif.

M. Kaplan: Ce devrait être au moment de la réalisation seulement.

M. Bowell: Oui. Alors j'estime qu'il ne devrait pas y avoir d'exemption.

M. Kaplan: Supposons qu'en dépit de votre argument, on prélève un impôt au moment où la personne quitte le pays. Que serait, selon vous, une exemption raisonnable sur les gains de capital qui compenserait la mobilité des cadres entre le Canada et d'autres pays? Si nous exemptions les premiers X dollars de gain de capital, alors cela ne constituerait pas de difficulté en ce qui concerne les cadres?

M. Bowell: En général, une exemption de \$75,000 couvrirait leur résidence ou le genre d'actif le plus attrayant. Je crois que vous admettriez toutefois une exception. Disons qu'un particulier aurait vécu ici pendant 20

[Texte]

years and might have invested in timber or in other assets. So I would think there should be an exception even to the general rule of say \$75,000.

Mr. Kaplan: Well do you think that a man who comes here for 20 years is a mobile executive?

Mr. Bowell: No. We have only had two Americans come up and they both stayed.

Mr. Kaplan: I do not think we ought to worry about them.

Mr. Bowell: I do not worry about it in terms of a specific injury that we are suffering at the moment. I just do not like to see it written into our future tax structure.

Mr. Kaplan: We do not want to discourage the mobility of executives, but I would think the problems of a 20-year man very rarely fit in that category.

Mr. Bowell: No. They are quite unusual.

Mr. Kaplan: What do you think is a typical tour of duty?

Mr. Bowell: A typical tour of duty would be four to five years.

Mr. Kaplan: That would be \$15,000 a year.

Mr. Bowell: It could be, yes.

Mr. Kaplan: You think that if we had an exemption of accrued capital gains of \$15,000 a year, that would more or less get us over your objection in paragraph 13.2 of your brief.

Mr. Bowell: Yes.

Mr. Kaplan: Thank you.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman. Page 3 deals with the importance of developing a taxation system that is not too complex, one that is readily understood by the majority of taxpayers and one in which the administrative costs are not exorbitantly high. You point out two areas wherein you feel that the proposals would cause a great deal of complexity. I am wondering, Mr. Chairman, if the witness feels that the present package, as we know it today, is overly complex or do you find it quite satisfactory?

Mr. Bowell: I think it is overly complex in the sense that we spend money on tax consultants and accountants that could be put to

[Interprétation]

ans et aurait investi des fonds dans le bois ou dans d'autres capitaux. Alors, il faudrait avoir une exception même à la règle générale de disons \$75,000.

M. Kaplan: Pensez-vous qu'une personne qui git ici pendant 20 ans est un cadre mobile?

M. Bowell: Non. Seulement deux Américains sont venus ici et ils y sont restés.

M. Kaplan: Je ne pense pas que nous devions nous inquiéter à leur sujet.

M. Bowell: Je ne m'inquiète pas du tort particulier que cela nous cause en ce moment; mais je n'aimerais pas que cet élément soit inscrit dans notre future structure fiscale.

M. Kaplan: Nous ne voulons pas décourager la mobilité des cadres, mais je crois que le cas d'une période de 20 ans s'applique très rarement à cette catégorie.

M. Bowell: Non. Ce sont des cas très peu communs.

M. Kaplan: Quelle est, selon vous, la durée d'une tournée typique?

M. Bowell: De 4 à 5 ans.

M. Kaplan: Ce qui correspondrait à \$15,000 par année.

M. Bowell: Oui, peut-être.

M. Kaplan: Vous estimez que si nous avions une exemption de gain de capital d'exercice au montant de \$15,000 par année, cela répondrait à votre objection formulée à la section 13.2 de votre mémoire.

M. Bowell: Oui.

M. Kaplan: Merci.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Merci, monsieur le président. A la page trois, on traite de l'importance de mettre sur pied un régime fiscal qui ne soit pas trop compliqué, qui soit facilement compréhensible pour la majorité des contribuables et dont les coûts administratifs ne soient pas exorbitants. Vous signalez deux domaines où vous estimez que les propositions entraîneraient beaucoup de complications. Le témoin estime-t-il que le régime fiscal actuel est trop complexe ou qu'il est très satisfaisant?

M. Bowell: Je crois qu'il est trop complexe en ce sens que nous versons des sommes d'argent à des conseillers fiscaux et des compta-

[Text]

better uses. I also think there is a certain air of uncertainty when we consider certain moves that cannot be resolved until after the event. To that extent, I think it is a disadvantage but I am quite sure that our tax structure is less complicated than that of the U.S. It is a relative matter. I cannot complain about its degree of complexity now because it is probably not more complex than other countries, but I hate to see us write more complexities into it.

• 1020

Mr. Mazankowski: You have stated your objection to the capital gains tax. Do you feel that the amount of revenue that will be derived from capital gains will be an area wherein a great deal of the complexity will arise?

Mr. Bowell: It will be all right. If the capital gains is restricted to corporations and to very large transactions. I cannot see any merit in having it apply to houses or to apply to personal property over \$500. We would be creating a nation of tax dodgers if everything you had over \$500 had to be scheduled and evaluated. That to me is so complex that it would be self-defeating. But in terms of corporate activities, I am inclined to think that if a capital gains tax is inevitable, let us try and adopt the simplest one and benefit from the experience of others. Let us not try to break new ground which I feel this White Paper is doing.

Mr. Mazankowski: You had mentioned the matter of uncertainty through a transitionary period. Has there been an air of uncertainty in your industry during the debate on tax reform proposals? In other words do you feel that in your industry there is a postponement of projects?

Mr. Bowell: Yes, I feel there is a postponement of very large projects. They are being evaluated. The feeling is "What way is this going to develop if this happens per the White Paper" or "What way is it going to develop if something else happens". I am quite sure that very large projects are going to be delayed somewhat. I can only speculate as to the degree of delay.

Mr. Mazankowski: How long do you think the industry can afford this uncertainty?

Mr. Bowell: Specifically in our business, these commitments are very large and once made there is very little opportunity for a

[Interpretation]

bles, et que cet argent pourrait être mieux utilisé. De plus, il existe un certain climat d'incertitude lorsque nous songeons à certains mouvements qui ne peuvent être résolus qu'après coup. Dans cette mesure, je crois que c'est un désavantage mais je suis très sûr que notre régime fiscal est moins compliqué que celui des États-Unis. C'est quelque chose de relatif. Je ne peux pas me plaindre de la complexité de ce régime, parce qu'il n'est probablement pas plus complexe que celui des autres pays, mais je n'aimerais pas qu'on le rende plus complexe.

M. Mazankowski: Vous êtes opposé à l'impôt sur les gains de capital. Estimez-vous que le revenu provenant des gains de capital compliquera davantage le régime?

M. Bowell: Il sera convenable si on limite les gains de capital aux sociétés et aux très grandes transactions. Je ne vois aucun avantage à l'appliquer aux résidences et aux propriétés personnelles de plus de \$500. S'il fallait déterminer et évaluer tout ce qui dépasse la valeur de \$500, nous créerions une nation de fraudeurs fiscaux. Ce système serait trop complexe. Mais, en fonction de l'activité des sociétés, je suis porté à croire que si un impôt sur les gains de capital est inévitable, essayons d'adopter le plus simple possible et de profiter de l'expérience des autres, au lieu de tenter de nouvelles expériences, comme le fait ce Livre blanc.

M. Mazankowski: Vous avez parlé d'un climat d'incertitude dans une période transitoire. Y a-t-il eu un climat d'incertitude dans votre industrie pendant le débat sur les propositions de réforme fiscale? En d'autres termes, estimez-vous que, dans votre industrie, certains projets sont retardés?

M. Bowell: Oui, de très grands projets sont retardés. On est en train de les évaluer. On se demande ce qui se produira si le Livre blanc est mis en œuvre ou si quelque chose d'autre survient. Je suis très sûr que de très grands projets seront quelque peu retardés.

M. Mazankowski: Pendant combien de temps pensez-vous que l'industrie peut tolérer cette incertitude?

M. Bowell: Dans notre domaine d'activité, ces engagements sont très étendus et, une fois qu'ils auront été pris, nous n'aurons guère

[Texte]

second kick at the cat. I am referring for example to a dissolving Pulp Mill. I am quite sure that perhaps one will be built in the next ten years. If you miss that opportunity, you could wait some time. However, I am quite sure there will be one or two kraft pulp mills built per year. So that if you miss the first one, B.C. or Alberta or Manitoba gets the opportunity for the next one. Depending on what you are talking about, any delay is very serious.

Mr. Mazankowski: One more question, Mr. Chairman. The witness has objected to the White Paper proposals because he feels that there has been too much energy devoted to the revenue side of the government without taking a look at the expenditure side. He is suggesting that there should be a simultaneous review of expenditures while the revenue side is being dealt with. Would you propose that this take the form of a royal commission or would you suggest that we set up another parliamentary committee so Mr. Whicher could come back to Victoria?

Mr. Bowell: I think there has been loud comment made on this section of my brief. The Honourable Mr. Benson has commented for one. We feel that we are being taxed now at a very high rate. We are not complaining about paying our taxes.

All I know is that each year when I draw up my capital budget which has to be in the area of \$8 to \$10 million just for housekeeping. That is just for maintaining what we are doing. No new big projects are included. Building our logging roads, buying our logging equipment, doing the essentials in our sawmills and our pulp mills means we are looking at \$10 million. My earnings in the last five years have not exceeded \$5 million and one year went as low as \$1.2 million. Our recapture of depreciation runs between \$4 and \$4.5 million, so each year we do not have enough cash flow to meet our capital budget.

As far as B.C.'s logging and pulp and lumber industry is concerned, we should not be without comment when proposals are being made to substantially raise the level of tax. Because with us, the amount of capital available is immediately translated into jobs, equipment and logging roads. It is not translated into dividends or more, advertising or expansion abroad. It is here at home with our operations. We just feel any higher rate of tax is not good for our economy.

[Interprétation]

l'occasion de revenir sur nos décisions. Je pense en particulier à une usine de pâte qui est en train de se dissoudre. Je suis sûr qu'on en construira une d'ici dix ans. Si nous manquons cette occasion, nous aurons peut-être à attendre assez longtemps. Si nous manquons la première occasion, ce sera la Colombie-Britannique, l'Alberta ou le Manitoba qui profiteront de la prochaine occasion. Selon ce dont vous parlez, tout retard est très grave.

M. Mazankowski: Une autre question, monsieur le président. Le témoin s'est opposé aux propositions du Livre blanc parce qu'il estime qu'on a consacré trop d'efforts à l'aspect des revenus pour le gouvernement sans tenir compte des dépenses. Il laisse entendre qu'il devrait y avoir une révision simultanée des dépenses pendant qu'on s'occupe de la question des revenus. Proposez-vous que ce travail se fasse sous forme d'une commission royale d'enquête ou que nous formions un autre comité parlementaire afin que M. Whicher puisse revenir à Victoria?

M. Bowell: Je crois qu'on a fait des commentaires assez véhéments sur cette section de mon mémoire, entre autres, l'honorable M. Benson. Nous estimons que notre taux d'imposition en ce moment est très élevé. Nous ne nous plaignons pas d'avoir à payer des impôts.

Tout ce que je sais, c'est que chaque année je prépare mon budget d'immobilisation qui doit être de l'ordre de 8 à 10 millions de dollars, simplement pour nous maintenir au niveau où nous en sommes, à l'exclusion de tout nouveau projet considérable. Il nous faut ce \$10,000,000 pour construire des chemins forestiers, acheter notre équipement, entretenir nos scieries et nos moulins à pâte. Les gains que j'ai réalisés depuis 5 ans n'ont pas dépassé 5 millions de dollars et, une année, ils ont même baissé à 1.2 million de dollars. Notre récupération de l'amortissement s'élève entre 4 et 4.5 millions de dollars de sorte que chaque année nous n'avons pas assez de mouvement de fonds pour couvrir notre budget d'immobilisation.

En ce qui concerne l'industrie forestière et l'industrie de la pâte et du papier de la Colombie-Britannique, il faudra faire des commentaires lorsqu'on soumettra des propositions en vue d'augmenter considérablement le niveau des impôts. En ce qui nous concerne, le montant de capitaux disponibles se traduit immédiatement en emplois, équipement et chemins forestiers, et non pas en dividendes ou plus de réclame ou d'expansion à l'étranger. Nous devons dépenser des fonds

[Text]

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, yesterday as the witness may know we heard some evidence concerning problems facing the B.C. Forest Products industry concerning its productivity compared to the same industries in the Pacific Northwest. Would you say that this is a problem that faces your industry as well?

Mr. Bowell: Yes. I mentioned earlier our productivity on the logging side is in the order of 10 to 11 million feet per year versus 15 to 16 million feet per year in Washington which is a tremendous difference in productivity. This reference yesterday to the lower productivity in Canada is Rayonier's number one problem.

We sell 90 per cent in the export market. Lumber and pulp are all world-priced commodities. Our ability to manage our profit level cannot be handled strictly from the sales price level. We have to abide by whatever selling revenue we can earn. We have to manage our costs. Our whole problem is to try and keep our logging costs stable and not rising and to try and keep our sawmill costs stable and not rising. We have been unsuccessful in these things in the last five years. Our logging cost has gone up tremendously due to a number of factors, one of which has been the overheated economy and the difficulty of keeping men, our very large turn-over.

Mr. Burton: Are you able to sell your products at a price comparable with those of your competitors in the Pacific Northwest?

Mr. Bowell: Yes. None of our products are sold to a captive. None of our products go to ITT or an ITT-Rayonier affiliate. All of our products are sold on the open market and we are able to get the same price as our competitors.

Mr. Burton: Of course, you would have the advantage of the difference in exchange rate between Canada and the United States as well, although that has been reduced recently?

[Interpretation]

dans nos entreprises mêmes. Tout taux plus élevé d'impôt nuit à notre économie.

M. Mazankowski: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: Monsieur le président le témoin sait sans doute qu'hier nous avons entendu un exposé des problèmes de l'industrie forestière de la Colombie-Britannique, au sujet de sa productivité par rapport à celle de d'autres industries du Nord-Ouest du Pacifique. Est-ce que ces problèmes touchent aussi votre industrie?

M. Bowell: Oui, j'ai mentionné auparavant que notre productivité provenant de l'exportation des bois est d'environ 10 à 11 millions de pieds par année contre 15 ou 16 millions de pieds par année à Washington. On a mentionné hier la productivité inférieure au Canada, et c'est là le problème numéro un de Rayonier.

Nous vendons 90 p. 100 de notre production sur le marché d'exportation. Le bois et la pâte à papier sont des denrées qui se vendent sur le marché mondial. Notre attitude à contrôler le niveau de nos profits ne peut être gouvernée strictement à partir du niveau du prix de vente. Nous devons nous en tenir au revenu de vente que nous pouvons gagner; nous devons contrôler nos coûts. Toute la difficulté consiste à tâcher de maintenir nos coûts d'exploitation forestière et d'exploitation des scieries stables et de les empêcher de monter. Nous n'y avons pas réussi dans les 5 dernières années. Le coût d'exploitation forestière a augmenté à cause d'un certain nombre de facteurs, dont, notamment, l'économie échauffée et le roulement des employés.

M. Burton: Pouvez-vous vendre vos produits à des prix comparables à ceux de tous vos concurrents dans le Nord-Ouest du Pacifique?

M. Bowell: Oui, nous ne vendons aucun de nos produits à des acheteurs captifs, à l'ITT ou à une filiale de l'ITT. Toute notre production se vend sur le marché libre et nous pouvons obtenir le même prix que nos concurrents.

M. Burton: Naturellement, vous avez là l'avantage de la différence du taux de change entre le Canada et les États-Unis, même si cet avantage a été réduit récemment?

[Texte]

● 1030

Mr. Bowell: It was kind of you to bring that up; it has reduced our cash flow for next year by \$2 million before tax.

Mr. Burton: This has produced problems for some of the export industries; I think there is no question about that. Coming from the Prairies, I have had occasion to draw this to the attention of the government with respect to some of our problems there.

Do you feel it is technically possible to achieve productivity in the B.C. forest products industry comparable with that of the Pacific Northwest?

Mr. Bowell: Yes, in our saw mills and in our pulp mills it is technically possible to achieve comparable productivity. There is no reason why we cannot. The trouble is that to increase the productivity in our saw mills we have to put in new equipment. For example, we are now putting in an automatic green chain sorter at Marpole which is going to cost us about \$700,000.

In the States, that same green chain sorter would cost about \$600,000. So their rate of introducing new equipment in their saw mills and their plywood plants to improve their productivity has gone much faster than in our saw mills. When we invest \$700,000 we get it back in five or six years but in the States they can get it back in four to five years; so we have not been as aggressive due to the fact that our equipment costs more. We have not been as aggressive in modernizing our saw mills as have most saw mills in the States.

Mr. Burton: Do you import most such equipment?

Mr. Bowell: We import a great deal of it, especially the specialized equipment that relates to these new innovations, many of which are wrapped up in specialized equipment. Much of it comes from the States.

Mr. Burton: Has the industry in B.C. taken any steps to try to bring about a cost reduction of this capital equipment?

Mr. Bowell: As I say, we have re-invested all our earnings for the last 15 years so we are...

Mr. Burton: That is not what I meant.

Mr. Bowell: Well, to that extent we are very aggressive in trying to improve our pro-

[Interprétation]

M. Bowell: Je vous sais gré d'avoir mentionné ce point; il en réduit notre roulement de fonds pour l'an prochain de 2 millions de dollars avant déduction des impôts.

M. Burton: Cette situation a créé des problèmes pour certaines des industries des exportations, c'est incontestable. Comme je viens des Prairies, j'ai eu l'occasion de signaler à l'attention du gouvernement sur certains de nos problèmes.

Croyez-vous qu'il soit techniquement possible de réaliser, pour les produits forestiers de la Colombie-Britannique, une productivité comparable à celle du Nord-Ouest du Pacifique?

M. Bowell: Oui, dans nos scieries et dans nos usines de pâte de bois. Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas. La difficulté est que, pour accroître la productivité de nos scieries, il nous faut acheter un nouvel équipement. Par exemple, nous sommes à installer un nouveau trieur automatique à Marpole, ce trieur coûtera environ \$700,000.

Aux États-Unis, ce même trieur coûterait environ \$600,000. Donc, l'introduction du nouvel équipement dans leurs scieries et dans leurs usines de contre-plaqué afin d'améliorer leur productivité s'est fait à un rythme beaucoup plus rapide que dans nos scieries. Lorsque nous investissons \$700,000, nous le récupérons dans cinq ou six ans mais, aux États-Unis, ils le font en quatre ou cinq ans; nous n'avons pas modernisé aussi rapidement nos scieries comme l'ont fait la plupart des Américains parce que notre équipement coûte plus cher.

M. Burton: Est-ce que vous importez une grande partie de l'équipement?

M. Bowell: Oui, particulièrement l'équipement spécialisé relié à ces nouvelles inventions, dont un grand nombre viennent des États-Unis.

M. Burton: Est-ce que l'industrie de la Colombie-Britannique a pris des mesures pour tâcher de réduire le coût de cet équipement?

M. Bowell: Comme je l'ai dit, nous avons réinvesti tous nos gains depuis les dernières 15 années...

M. Burton: Ce n'est pas ce que j'ai voulu dire.

M. Bowell: Nous avons pris des mesures très énergiques en vue d'améliorer notre pro-

[Text]

ductivity with the introduction of new equipment. Relatively speaking, I do not think we have made the strides we should have made in the last five years.

Mr. Burton: I am sorry, possibly I did not make myself clear. This is what I meant: Have you taken any steps to try to bring about a reduction in the cost of your equipment relative to that which is paid by the industry in the Pacific Northwest as you were referring to earlier?

Mr. Bowell: Yes, we have asked the Council to seek a reduction in the duty levels. We brought it up again with the hon. Mr. Benson that this should be considered now especially in the light of the dollar revaluation. Some of our duty rates, especially those at 22½ per cent, are very high and it would help if we could get duty reductions.

Mr. Burton: Have you taken any steps to see whether it would be feasible to develop the necessary industry in Canada to supply—right here in B.C. possibly—the type of equipment you need at a cost level which would place you on a competitive basis?

Mr. Bowell: One local company makes mobile spars and we have supported them strongly in their development. The opportunity to do this is limited. We have supported another local company that is making a new type of machine called a Chippensaw. We are installing one now at Woodfibre, so to that extent we do support local machinery versus U.S.-imported machinery where it is feasible. But our ability to do that is limited, I can only think of three or four instances where a manufacturer's specialized machinery has been highly successful in British Columbia. I can think of several more which started off very successfully but their sales base was so thin that they were not able to succeed and they folded.

Mr. Burton: Is the B.C. industry not large enough to support the manufacturing industry on the scale that is required?

Mr. Bowell: No, we are considerably smaller than Washington, Oregon, Alabama and Georgia. In our case when we build one hard-board plant in Western Canada, about 14 are built in the States. So the machinery manufacture locates in the States.

Mr. Burton: I see. Yes, I understand; you are comparing with the entire States.

Mr. Bowell: Yes, with the entire region.

[Interpretation]

ductivité en mettant en service un nouvel équipement. Relativement parlant, nous n'avons pas fait les efforts que nous aurions dû faire au cours des cinq dernières années.

M. Burton: Pardon, je me suis peut-être mal exprimé. C'est ce que je voulais dire: Avez-vous pris des mesures pour tâcher de réduire le coût de votre équipement par rapport à ce que l'industrie paie dans le Nord-Ouest du Pacifique, comme vous le mentionniez plus tôt?

M. Bowell: Oui, nous avons demandé au Conseil une réduction des droits de douane. Nous avons mentionné à M. Benson que cette question devrait être étudiée à présent, surtout à la lumière de la réévaluation du dollar. Certains de nos droits de douane, spécialement ceux de 22½ p. 100, sont très élevés et une réduction de ces droits nous serait utile.

M. Burton: Avez-vous pris des mesures pour savoir s'il serait rentable d'exploiter au Canada, peut-être même ici en Colombie-Britannique, une industrie qui fournirait le genre d'équipement nécessaire, à un coût qui vous permettrait de faire face à la concurrence?

M. Bowell: Il y a une compagnie locale qui fabrique un certain équipement et nous l'avons bien encouragé à se développer. Toutefois, les possibilités sont limitées. Nous avons encouragé une autre industrie locale qui fabrique une nouvelle machine appelée Chippensaw. Nous en installons une actuellement à Woodfibre; donc, dans une certaine mesure, nous aidons les fabricants locaux de machines, lorsque cela est possible. Il n'y a que deux ou trois cas où les machines spécialisées d'un fabricant ont été mises en service avec succès en Colombie-Britannique. Plusieurs autres machines ont bien démarré, mais la base des ventes était si mince que les entreprises n'ont pas réussi et ont dû fermer leur portes.

M. Burton: Est-ce que l'industrie de la Colombie-Britannique n'est pas suffisamment importante pour appuyer l'industrie manufacturière à l'échelle requise?

M. Bowell: Non, notre industrie est considérablement inférieure à celle de Washington, de l'Oregon, de l'Alabama et de la Georgie. Dans notre cas, lorsque nous construisons une usine de bois dur dans l'Ouest du Canada, il y en a environ 14 qui se construisent aux États-Unis. Donc, l'industrie de fabrication de machines s'installe aux États-Unis.

M. Burton: Je comprends. Vous faites une comparaison avec tous les États américains.

M. Bowell: Oui.

[Texte]

Mr. Burton: Where are most of these machinery manufacturers located in the States?

Mr. Bowell: In the case of logging a good many of them are in Washington and Oregon. In the case of pulp, they are spread throughout the States with the goodly number in the Midwest region. Beloit Corp. is a large manufacturer of paper machinery and they are spread throughout the States, mainly in the Northern and Northeastern sections.

Mr. Burton: There must be some attraction for some of these manufacturers to locate in the Pacific Northwest, especially in one corner of it. From some of the figures supplied yesterday I note that while the production is somewhat larger in Washington and Oregon than in B.C., nevertheless it is on a sort of comparable scale.

Mr. Bowell: Their main advantage is that they can handle very large markets in the rest of the United States, as I mentioned. Of these 15 or 16 hardboard plants, probably more than half are being built in the South. So, generally, whether they are located in Washington or Georgia they still have this large market to service.

Mr. Burton: So to compete effectively a manufacturer of such equipment locating in B.C. would have to expand his base beyond the local market. Would he not have to look to markets in the other parts of Canada or the States possibly, or to other export markets?

Mr. Bowell: Yes, but the difficulty is that there is a tariff against our machinery going to the States.

Mr. Burton: Yes.

Mr. Bowell: So it is quite unusual to hear that a B.C. manufacturer of equipment and machinery sold a plant in Washington or Oregon.

Mr. Burton: I still think it is a matter that should be studied and followed up further, Mr. Chairman. Thank you.

Mr. Whicher: One supplementary...

The Chairman: A supplementary on this point, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Are there other questioners?

[Interprétation]

M. Burton: Où se trouvent la plupart des fabricants de machines aux États-Unis?

M. Bowell: Dans le cas de l'exploitation forestière, une bonne partie sont installés dans les États de Washington et d'Oregon. Dans le cas de la pâte et du papier, ils se trouvent dans tous les États, surtout dans la région du Midwest. *Beloit Corp.*, important manufacturier de machines de fabrication du papier, a des usines dans tous les États américains, surtout dans le Nord et le Nord-Est.

M. Burton: Le Nord-Ouest du Pacifique doit attirer certains de ces fabricants. D'après certains chiffres qui nous ont été fournis hier, je remarque que, même si la production la plus importante dans les États de Washington et d'Oregon, en Colombie-Britannique, c'est à peu près sur la même échelle.

M. Bowell: Leur principal avantage est qu'ils peuvent contrôler des marchés vastes dans le reste des États-Unis. Des 15 ou 16 usines de bois dur, probablement plus de la moitié sont construites dans le Sud. En général, qu'elles soient construites dans l'État de Washington ou en Georgie, elles desservent un vaste marché.

M. Burton: Pour que le manufacturier de tel équipement installé en Colombie-Britannique fasse une concurrence efficace, il devrait dépasser le marché local. Ne devrait-il pas chercher des marchés dans d'autres parties du pays ou peut-être aux États-Unis, ou dans d'autres marchés d'exportation?

M. Bowell: Oui, mais la difficulté réside dans le tarif imposé aux machines exportées aux États-Unis.

M. Burton: Oui.

M. Bowell: Nous entendons très rarement dire qu'un fabricant d'équipement et de machines provenant de la Colombie-Britannique ait vendu une usine dans l'État de Washington ou de l'Oregon.

M. Burton: Monsieur le président, je crois que c'est une question qu'il faut continuer à étudier. Merci.

M. Whicher: Une question complémentaire...

Le président: Oui, une question complémentaire à ce sujet, monsieur Whicher.

M. Whicher: Y a-t-il d'autres personnes qui désirent poser des questions?

[Text]

The Chairman: Yes.**Mr. Whicher:** I will wait until the end then.**The Chairman:** Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: Excuse me, Mr. Chairman, I was serving as travel agent here; there some people who seem to feel they would just as soon fly all night as get up at 4 in the morning to catch an airplane, and I do not really blame them.

You suggested the proposals of the White Paper would substantially raise your taxes. I take it that you were speaking on behalf of your corporation, this was not a personal complaint.

Mr. Bowell: I did not suggest it would raise our taxes; I suggested it would not lower them.

Mr. Mahoney: Your expression—I made a note of it—was “substantially raise your taxes”, at the time.

Mr. Bowell: I was referring to this thin equalization and that it would substantially raise the fact that we would not have deductible the...

Mr. Mahoney: Thin capitalization.**Mr. Bowell:** Yes, in that one area.

Mr. Mahoney: You were talking of being able to deduct at least a portion of the interest that you pay to your parent company for advances.

Mr. Bowell: I was not speaking personally, I was referring to...

Mr. Mahoney: No. Whatever other charges may be levied at the White Paper and its effect on taxes, I do not believe any substantial increase in corporation taxes is built into it, not for large corporations.

Mr. Bowell: No, I was not inferring this.

● 1040

Mr. Mahoney: Thank you. Then you have admitted that your concern for the reduction in creditable tax as a result of any built-up depreciation and goodwill is again more of an academic concern in your case as your parent company would not benefit from creditable tax. However, in the same section of your brief you refer to the very real problems that you and many other companies will have in

[Interpretation]

Le président: Oui.

M. Whicher: Je vais attendre jusqu'à la fin alors.

Le président: Monsieur Mahoney.

M. Mahoney: Excusez-moi, monsieur le président, je joue le rôle d'agent de voyage ici; il y a certaines personnes qui préfèrent voler toute la nuit plutôt que de se lever à 4 h du matin et je ne saurais les blâmer.

Vous avez laissé entendre que les propositions du Livre blanc augmenteraient vos impôts de façon considérable. Je crois comprendre que vous parliez au nom de votre société et que ce n'était pas une plainte personnelle.

M. Bowell: Je n'ai pas dit qu'elles augmenteraient nos impôts, j'ai dit qu'elles ne les diminueraient pas.

M. Mahoney: Vous avez employé l'expression suivante à ce moment-là: «augmenteraient considérablement vos impôts».

M. Bowell: Je faisais allusion à cette mince péréquation et cette affirmation établirait solidement le point que...

M. Mahoney: Mince capitalisation.

M. Bowell: Oui, dans ce domaine particulier.

M. Mahoney: Vous disiez que vous pourriez déduire au moins une partie de l'intérêt que vous payez à votre compagnie mère pour des avances.

M. Bowell: Je ne parlais pas personnellement, je faisais allusion à...

M. Mahoney: Non. On peut accuser tant qu'on veut le Livre blanc et ses effets sur les impôts, mais je ne pense pas qu'il comporte vraiment d'augmentation considérable d'impôt sur les revenus des sociétés, du moins pas pour les grandes sociétés.

M. Bowell: Non, je ne parlais pas de cela.

M. Mahoney: Merci. Vous avez admis que vos inquiétudes au sujet de la réduction de l'avoir fiscal à la suite de toute accumulation d'amortissement de clientèle vous intéresse plus au point de vue théorique dans votre cas qu'autre chose car votre société-mère ne profiterait pas de l'avoir fiscal. Toutefois, dans la même section de votre mémoire, vous indiquez ce problème très réel que vous rencontrerez,

[Texte]

valuing assets for capital gains purposes. As a matter of fact, over the past 20-odd years, have capital gains been a significant item in your company's transactions?

Mr. Bowell: No, they have not.

Mr. Mahoney: Do you see any other way of implementing a capital gains system and somehow determining asset valuations now. When I say "now" I mean within a reasonable time after the system is implemented. I would suggest to you that if we wait until a capital asset is disposed of and then get into an argument with the Department of National Revenue as to its value when the system came into effect, we are in for a much more horrendous administrative problem than indeed we are in trying to establish these values at this time. Do you see any easy answer to this particular problem assuming a capital gains tax is commenced?

Mr. Bowell: No, I do not see any easy answer. I think certain categories of assets would have to be evaluated probably fairly soon. Take timber, for example, there is no need to set a V-Day; I think you could set up a reasonable set of rules that would cover a reasonable period of time and then move into it very slowly and gradually. Some cases would immediately force certain decisions. In other words, cross the bridges when you come to them. A case might come up within six months that would set out certain guidelines.

But to try immediately to blueprint completely the method of valuing timber and to set a date would create great chaos. We do not have the people who could do it intelligently. It would take a great many evaluators, appraisers, assessors and economists to do it.

Mr. Mahoney: I think that is a very good case: talking about the standing timber as opposed to the land that it is standing on.

At the present time you take a timber berth into your books at a certain value which I presume is cost, is that not the case?

[Interprétation]

vous et beaucoup d'autres compagnies, lorsqu'il vous faudra évaluer vos avoirs aux fins des gains de capital. En fait, dans ces dernières années, est-ce que les gains de capital ont représenté pour vous quelque chose d'important dans l'optique des transactions de votre société?

M. Bowell: Non.

M. Mahoney: Est-ce que vous auriez quelque idée sur une autre façon dont on pourrait établir en pratique un système de gains de capital et de déterminer de quelque façon la valeur des avoirs à l'heure actuelle. Lorsque je dis «à l'heure actuelle» je veux dire dans un délai raisonnable après la mise en application du système. Je dirais que si nous attendons jusqu'à ce que l'on utilise une immobilisation et qu'alors on recommence à discuter avec le ministère du Revenu national pour savoir qu'elle en était la valeur au moment où le système a été mis en application, alors on se trouvera en face de problèmes administratifs beaucoup plus difficiles que ceux qui consistent à essayer d'établir ces valeurs à l'époque de la mise en application. Est-ce que vous avez une réponse à ce problème en considérant qu'il y aurait en cause un impôt sur les gains de capital?

M. Bowell: Non, je ne vois aucune solution facile à ce problème. Je crois que certaines catégories d'avoirs devraient être évaluées mais probablement assez rapidement. Mettons le bois d'œuvre, par exemple, il n'y a aucune raison que l'on établisse un jour J; il me semble que vous pourriez établir une série de règlements qui s'étendraient sur une période raisonnable de temps et que vous pourriez procéder à l'opération très lentement et progressivement. Dans certains cas, il faudra prendre des décisions immédiates. En d'autres termes, prendre les mesures qui s'imposent au moment où il le faut. Il se pourrait qu'un cas se présente dans l'espace de six mois qui servirait à établir certaines directives.

Mais, quant à émettre sur papier entièrement et tout de suite la façon d'évaluer le bois d'œuvre et indiquer une date indéterminée, ceci ne créerait que le chaos. Nous ne disposons pas du personnel qui pourrait faire ceci d'une façon intelligente. Il faudrait disposer de beaucoup d'évaluateurs, d'experts, d'économistes, etc.

M. Mahoney: Je crois qu'il s'agit là d'un exemple très intéressant: prendre le bois sur pied par opposition au terrain sur lequel il se trouve.

À l'heure actuelle, vous indiquez dans vos livres une certaine valeur pour les coupes de bois et je suppose que ceci représente le coût?

[Text]

You would have a cost of acquiring a timber stand.

Mr. Bowell: Yes.

Mr. Mahoney: Under the existing income tax system, what do you charge? Do you write that up at any point before you dispose of it? That is your cost, it is an expense when you come to dispose of the timber on that stand. I think there has been a fairly easy assumption on the part of your industry that the capital gains system which might be implemented in Canada would parallel the U.S. system in this respect. I am not too sure that assumption is valid and yet we have not heard too many representations on this particular subject.

Up to now in our system there has been no suggestion that if you hold a timber berth for 20 years and then start cutting it, that you are entitled to a tax-free gain on the appreciation between the date of acquisition and the date of disposition. If we are to parallel our own experience in instituting a capital gains tax, I think it would be most likely that the entire difference would be income and not capital.

Mr. Bowell: All I wished to illustrate was that this method of tax treatment is available to our large competitors in Washington and Oregon and is not available to us. To that extent we are under a relative disadvantage. I appreciate that it has not been considered as part of the White Paper proposals, but I did feel it was important to illustrate why our taxes are relatively so different.

Mr. Mahoney: Or will be.

Mr. Bowell: Or will be.

Mr. Mahoney: Or even now they are. That is correct.

Mr. Bowell: Even now they are; and so long as everyone is aware they are and why they are was the main point in bringing that up.

Mr. Mahoney: Do you have any arguments to advance to this Committee other than that of competition as to just why this particular resource should be treated that way in respect of its inventory?

[Interpretation]

Il y a un coût qui concerne l'acquisition du bois sur pied.

M. Bowell: Oui.

M. Mahoney: En vertu du système actuel de l'impôt sur le revenu quel est le coût que vous indiquez? Est-ce que vous indiquez ce coût avant de procéder à l'opération de l'utilisation du bois? Ceci est votre coût, il s'agit d'une dépense au moment où vous procédez à l'utilisation de ce bois dans cette coupe, cette concession. Je crois que, dans l'ensemble, dans votre industrie on doit considérer que ce système de gains de capital qui pourrait être appliqué au Canada éventuellement, mis en vigueur ici, serait semblable à celui qui existe aux États-Unis. Je ne sais pas si cette supposition est valable et, jusqu'ici, nous n'avons pas eu tellement de doléances à ce sujet.

Jusqu'ici, dans le cadre de notre système, rien n'était prévu pour dire que, lorsque vous disposez d'une concession forestière pendant 20 ans et que vous en commencez l'exploitation, vous avez le droit à une exemption d'imposition sur le gain en ce qui concerne la plus value qui s'est produite entre la date de l'acquisition et la date de l'utilisation. Si nous voulons comparer notre propre expérience à celle des États-Unis en établissant une imposition sur les gains de capital, il me semble que toute la différence devrait représenter un revenu et non pas un capital.

M. Bowell: Tout ce que je voulais prouver c'est que cette méthode de taxation est offerte à nos concurrents importants à Washington et en Oregon et qu'elle ne nous est pas offerte. Jusqu'à quel point nous trouvons-nous désavantagés. Je comprends que ceci n'a pas été étudié dans l'optique des dispositions du Livre blanc, mais il me semblait qu'il était important de montrer pourquoi nos impôts sont relativement si différents.

M. Mahoney: Ou le seront.

M. Bowell: Ou le seront.

M. Mahoney: Ou ils le sont même à l'heure actuelle. C'est exact.

M. Bowell: Même à l'heure actuelle, ceux-ci sont différents et je voulais simplement que tout le monde en soit conscient et en connaisse la raison.

M. Mahoney: Avez-vous d'autres raisons à présenter au présent Comité en dehors des questions de concurrence qui pourraient militer en faveur de ce traitement de cette ressource particulière dans le cadre de son inventaire?

[Texte]

Mr. Bowell: I do not have any strong philosophical argument except that it is applied in some other cases, I believe. Now I must hesitate to pose as knowledgeable but I believe the treatment of certain oil companies would parallel this example.

Mr. Mahoney: Yes, but the oil companies and the mining companies have come up with very strong arguments—whether they are accepted or not is another question—about the very high risk in their business, about the extremely high capital expenditures necessary to explore and to develop a site before \$1 of revenue is available from it. I do not think your industry could argue very strongly on the exploration side. It would seem to me that it would not cost much to find out where the timber is.

Mr. Bowell: No, that is correct.

Mr. Mahoney: But what about the development side? What would the development cost be as a percentage of your costs on a long-term basis, not the development of mills? For example, the oil industry does not argue about refineries in this case. What would be the cost actually in the field of developing a timber berth, the roads and everything that goes in it to get that timber to a point where it can be processed in one way or another? Is that a pretty high expense, relatively speaking?

Mr. Bowell: Logging roads are a very large part of our expense, at least \$2½ million of our capital budget of, say, \$8 million would have to be devoted to logging roads. We recover that expense as we log the timber so it is current and I do not feel we are under any serious disadvantage in respect to the cost of logging roads.

Mr. Mahoney: You recover it, but how do you charge it for tax purposes? Is it written off immediately as an expense or is it amortized over a period?

Mr. Bowell: It is set up over the volume of the timber and then amortized as the timber is released.

Mr. Mahoney: I see. In answering Mr. Burton you suggested that the productivity in your mills could be made very competitive with that anywhere else provided you had the cash to do the job. What about productivity

[Interprétation]

M. Bowell: Je n'ai pas d'arguments théoriques très solides à apporter sauf que ceci s'applique dans d'autres cas, je crois. D'un autre côté, je ne me prétends pas un expert, mais je crois que certaines compagnies pétrolières sont traitées de la même façon.

M. Mahoney: Oui, mais ces compagnies et les compagnies minières ont apporté des arguments fort solides pour justifier cette situation—que ces derniers soient acceptés ou non c'est une autre question—par exemple la nature hautement risquée de leur entreprise, la grande importance des capitaux nécessaires pour l'exploration et pour la mise en exploitation d'un emplacement avant qu'il en résulte le moindre bénéfice pour elle. Je ne pense pas que votre industrie puisse apporter les mêmes raisons du côté exploration. Il ne me semble pas qu'il en coûte beaucoup pour trouver où se trouve le bois.

M. Bowell: C'est exact.

M. Mahoney: Mais qu'en est-il de la question de l'expansion? Quels seraient les coûts d'expansion dans votre cas en pourcentage de vos coûts à longue échéance, non pas des coûts d'exploitation des usines des bois? Par exemple, l'industrie pétrolière ne parle pas de ses raffineries dans ce cas. Quel serait le coût d'exploitation réel dans le domaine de l'expansion des coupes de bois, des routes, etc., de tout ce qui permet au bois d'être transporté en un point où il peut être transformé d'une façon ou d'une autre? Est-ce que ces dépenses sont relativement importantes?

M. Bowell: Les routes pour transporter le bois constituent une très grande partie de nos dépenses, au moins 2 millions et demi de dollars de notre budget d'immobilisation parmi, disons, les 8 millions de dollars. Nous recouvrons cette dépense à mesure que nous coupons le bois aussi c'est une dépense courante et je ne crois pas que le coût des routes d'accès au bois nous mette dans une situation très désavantageuse.

M. Mahoney: Vous recouvrez ces coûts, mais comment les indiquez-vous aux fins de l'imposition? Sont-ils amortis immédiatement en tant que dépenses ou sont-ils amortis sur une certaine période?

M. Bowell: On les établit sur le volume du bois et puis ces coûts sont amortis au fur et à mesure que le bois est disponible.

M. Mahoney: Je vois. Lorsque vous avez répondu à M. Burton, vous avez indiqué que la productivité de vos usines pouvait être concurrentielle n'importe où à condition que vous ayez l'argent comptant pour faire le travail.

[Text]

in the forest? Is that a problem? Does geography and climate not build in a negative factor that is not faced to quite the same extent in other parts of this area?

Mr. Bowell: That is an important factor. For example, the figures relating to the logging operation near Grays Harbor show they operate about 210 days a year and we are very fortunate to operate 180 days a year. The terrain is entirely different. Our cost of building roads will average now in the order of \$40,000 per mile; theirs will average \$25,000 per mile. So the terrain here is a very serious penalty. Developments such as balloon logging might minimize the terrain problem, but I see nothing within the next five years that will enable us to achieve a dramatic reduction in our labour costs in logging.

Mr. Mahoney: What is balloon logging, if I may ask you?

Mr. Bowell: It is an experimental thing that is still 10 years off; it involves the use of a balloon to move logs over rough terrain.

The Chairman: Mr. Mahoney...

Mr. Mahoney: Yes, I was going to concede gracefully anyway, sir.

The Chairman: You concede very gracefully. Mr. Whicher, you said you had a supplementary. Is it on this point? I am not in the habit of recognizing supplementaries.

Mr. Whicher: No. It is the last day and I had better stay in your good graces.

The Chairman: Mr. Bowell, I have a couple of questions which have to do with the departure taxes raised earlier by one of the members of the Committee. It is a very complicated area partly because we are dealing with U.S. assets and Canadian assets. We are talking about citizenship and we are talking about residence and they are treated differently by the two countries, the U.S. and Canada.

[Interpretation]

Qu'en est-il de la productivité dans les forêts? Est-ce qu'il y a là un problème est-ce que la situation géographique et le climat ne constituent pas un facteur négatif qui ne se pose pas dans d'autres secteurs de ce domaine?

M. Bowell: Il s'agit là d'un facteur important. Par exemple, les chiffres concernant l'exploitation forestière près de *Grays Harbor* indiquent qu'ils peuvent faire de l'exploitation pendant environ 210 jours par année et nous-mêmes nous avons de la chance si nous pouvons travailler 180 jours par an. Le terrain est tout à fait différent. Notre coût de construction des routes va s'établir en moyenne à \$40,000 par mille; le leur ne se rend que de \$25,000 par mille. Par conséquent le terrain constitue ici un handicap très sérieux. Il se peut que des progrès tels que l'utilisation des ballons pour l'exploitation forestière puisse améliorer, réduire le problème du terrain mais je ne vois rien dans les cinq années à venir qui nous permettra de réduire considérablement nos frais de main-d'œuvre dans le cas de l'exploitation forestière.

M. Mahoney: Quelle est cette opération d'exploitation forestière par ballon puis-je vous le demander?

M. Bowell: C'est une expérience qui ne pourra donner des résultats pratiques que dans dix ans il s'agirait d'utiliser des ballons pour transporter les bûches lorsque le terrain est accidenté.

Le président: Monsieur Mahoney...

M. Mahoney: Oui de toute façon j'allais le reconnaître de bonne grâce, monsieur.

Le président: Vous l'avez reconnu de bonne grâce. Monsieur Whicher vous avez indiqué que vous vouliez poser une question complémentaire. Est-ce au même sujet? Je n'ai pas l'habitude d'accepter que l'on pose des questions complémentaires.

M. Whicher: Non. Il s'agit du dernier jour alors il vaut mieux que je conserve votre estime.

Le président: Monsieur Bowell, j'ai quelques questions à poser qui sont en rapport avec l'imposition au moment du départ, question qui a été soulevée plus tôt par l'un des membres du Comité.

Il s'agit d'un domaine très compliqué en partie car nous traitons d'avoirs américains et d'avoirs canadiens. Nous traitons de citoyenneté et nous traitons de la résidence et ces dernières sont traitées différemment selon qu'il s'agit des États-Unis ou du Canada.

[Texte]

• 1050

Let me just go through the process with you as I understand it and you might comment on it. We were talking about the U.S. citizen working in Canada. If he makes a gain at any time while he is resident in Canada on the sale of his U.S. assets, he would be taxable, would he not? This is in the U.S.

Mr. Bowell: In the U.S., yes, that is right.

The Chairman: So what we are talking about here from your point of view or from the mobility of executive's point of view, is the gain that he might make on a Canadian asset.

Mr. Bowell: Yes.

The Chairman: Is this right?

Mr. Bowell: That is correct.

The Chairman: The White Paper though, does not really distinguish between either set of assets. The White Paper proposed, on either U.S. assets or Canadian assets, that the sale equally would be taxable—on departure. Is this not correct?

Mr. Bowell: The tax is applied on departure whether the asset has been sold or not.

The Chairman: That is right. What I am saying is that there are, in fact, two rather different types of assets treated differently, but the White Paper would propose to treat them both the same as a deemed realization.

Mr. Bowell: Yes, I think the thing I object to is the asset's not being sold to make a tax payable. It could be that a year later the asset could have diminished considerably in value and then it is sold and the tax would have been paid.

The Chairman: All right. Let us take the problem I think Mr. Kaplan suggested might happen. Let us say you were to establish the rule that you are taxed only on realization. The possibility Mr. Kaplan foresaw was that a U.S. individual might not realize until after he had returned to the United States, in which case the Canadian government would lose the revenue. If he were then to realize in the United States, though, the gain would be taxable by United States authorities would it not?

Mr. Bowell: Yes.

[Interprétation]

Reprenons les choses ensemble. Nous parlions du citoyen américain travaillant au Canada. Ce dernier réalise, pendant le temps où il est résident au Canada, un gain sur la vente de ses avoirs américains, il serait alors imposable, n'est-ce pas? Je veux dire aux États-Unis.

M. Bowell: Aux États-Unis, oui; ceci est exact.

Le président: Par conséquent, ce dont nous parlons ici à votre point de vue ou au point de vue de la mobilité d'une personne travaillant dans des emplois de direction et qui est mutée, c'est du gain que ces derniers peuvent faire sur un avoir canadien.

M. Bowell: Oui.

Le président: Est-ce que ceci est exact?

M. Bowell: C'est exact.

Le président: En fait, pourtant, le Livre blanc n'établit pas la distinction entre ces deux sortes d'avoirs. Le Livre blanc propose d'imposer la vente au départ, qu'il s'agisse d'avoirs canadiens ou d'avoirs américains, n'est-ce pas?

M. Bowell: L'imposition est faite au départ qu'il s'agisse d'un avoir qui a été vendu ou non.

Le président: C'est exact. Ce que je veux dire c'est qu'il existe, en fait, deux genres plutôt différents d'avoirs qui sont traités différemment, mais le Livre blanc se propose de les traiter tous les deux à titre de réalisation présumée.

M. Bowell: Oui, je crois que ce à quoi je m'objecte c'est qu'il y ait une imposition même si le bien n'est pas vendu. Il se pourrait qu'une année plus tard, l'avoir ait diminué considérablement en valeur et qu'il soit alors vendu et l'impôt aurait alors été acquitté.

Le président: Très bien. Prenons l'exemple que M. Kaplan a indiqué: disons que l'on établisse un règlement qui indique que vous ne seriez imposé qu'au moment de la réalisation. M. Kaplan entrevoyait le cas d'une personne américaine qui ne réaliserait pas ces avoirs avant d'être retournée aux États-Unis auquel cas le gouvernement canadien subirait une perte de recettes. Mais au cas où cette personne réaliserait ces avoirs aux États-Unis il y aurait cependant un gain qui serait imposable par les autorités américaines, n'est-ce pas?

M. Bowell: Oui.

[Text]

The Chairman: So from the point of view of the individual, the decision would be one of realizing or not realizing tempered by the capital gains rate in either country. In other words, if the capital gains rate were lower in Canada than in the United States, such an individual might be tempted to realize in Canada.

Mr. Bowell: Yes, he might be tempted to sell for tax reasons even though for valuation reasons perhaps he would not. In which case the equity damage I feel would then obtain; he would have sold for tax reasons.

The Chairman: What about the other situation of a Canadian citizen? To what extent is there mobility of Canadian executives from Canada to sister operations in the U.S.?

Mr. Bowell: There has been considerably less mobility. There is some, and to that extent I believe it is very advantageous, especially in the area of firms with which we work such as the engineering consulting firms; they have had a considerable mobility of Canadians going down to work in their branches in the States. I think that should be encouraged. I think to that extent this section should be given more study because it is obviously of benefit to Canada if firms such as Sandwell and Simons can set up operations in the States, owned by Canadian corporations and have mobility of their people.

The Chairman: Would you interpret the White Paper to mean that if a Canadian citizen were to go to the United States there would be deemed realization on the point of departure on any gains that he might have made, but during the period of time that he was in the U.S. he would pay no gain?

You see the White Paper says that the combination of these two rules would mean that Canada would tax only the increase in value that arises during the time that the owner is resident in Canada, so that one interpretation would seem to me to be that if a Canadian were to go to the United States he would pay a tax at that point but during the time he was in the U.S. he would pay no capital gains tax. I wondered whether this was your interpretation.

[Interpretation]

Le président: Donc, du point de vue de la personne, la question serait de savoir si elle réaliserait ces avoirs dans l'un ou l'autre pays compte tenu du taux d'imposition sur les gains de capital, en d'autres termes, si celui-ci était plus bas au Canada qu'aux États-Unis, cette personne serait incitée à réaliser son avoir au Canada.

M. Bowell: Oui, il pourrait être porté à vendre pour des raisons d'imposition même si pour des raisons d'évaluation il ne l'aurait peut-être pas été. Il aurait vendu pour des raisons d'imposition.

Le président: Qu'arriverait-il dans l'autre cas, celui d'un citoyen canadien? Jusqu'à quel point le personnel de direction canadien passe-t-il des entreprises au Canada à celles des États-Unis qui seront des sociétés mères?

M. Bowell: Il y a eu beaucoup moins de mobilité dans ce domaine. Il existe cependant une certaine mobilité car ceci est avantageux particulièrement dans le domaine des entreprises avec lesquelles nous travaillons, tel que le domaine des entreprises de conseiller technique; il y a eu beaucoup de mobilité de Canadiens qui se sont rendus pour travailler dans les filiales américaines. Je crois que cette attitude devrait être encouragée. Je crois que l'on devrait étudier la question d'une façon plus approfondie car c'est très certainement à l'avantage du Canada; il est très certainement à l'avantage du Canada que des maisons telles que la *Sandwell and Simons* puissent fonctionner aux États-Unis, à titre de sociétés canadiennes et pouvoir faire des échanges de leur personnel.

Le président: Est-ce que votre façon d'interpréter le Livre blanc serait que dans le cas où le citoyen canadien se rend aux États-Unis on considérerait qu'il y a réalisation présumée au moment du départ pour tout gain qu'il a pu faire; mais que pendant la période de temps où il se trouverait aux États-Unis, il n'aurait pas à payer pour des gains?

Comme vous le voyez, le Livre blanc indique que par la combinaison de ces deux règlements le Canada imposerait seulement l'augmentation de valeurs qui résulterait du temps où le propriétaire serait résident au Canada et que par conséquent, on pourrait interpréter ceci, me semble-t-il, comme obligeant le Canadien qui va aux États-Unis à acquitter un impôt à cette époque mais en l'exonérant d'imposition sur les gains de capital pendant la période où il se trouverait aux États-Unis. Je me demande si c'était là votre interprétation.

[Texte]

Mr. Bowell: Yes, that is my interpretation of it, unless he sold it during that period, but if he held it.

The Chairman: He held it.

Mr. Bowell: Right. That is my understanding.

The Chairman: And that when he returned to Canada the value of his assets, be they American or Canadian assets, would be deemed to be the purchase price that he had acquired them for. A point of order, Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: I only wanted to make the point that the White Paper does not propose to tax the gains of a non-resident under those circumstances. If he left Canada and made gains while he was a non-resident he would not pay taxes on it.

Mr. Bowell: I assume that while he was a non-resident there would be no additional tax levied.

The Chairman: The point I was getting to is that it could be argued that this arrangement might, in fact, be attractive to a young Canadian executive on the way up on the basis that he might be able to enjoy a capital gains tax-free period.

Mr. Bowell: While he is abroad.

The Chairman: While he is abroad.

Mr. Bowell: Offsetting that would be the fact that he will perhaps have paid a tax on today's interest that will double in nine or ten years, so he would have to have been a very good investor to offset that doubling in value during, say, a ten-year absence.

The Chairman: I would agree with you that this is a very tricky area and the basic principle of mobility is an important one, and whatever system we adopt has to recognize this. I hope we will be able to come up with some useful suggestions in this area.

Thank you very much for a very constructive brief, covering a most important area of B.C.—the forest industries. I think your brief

[Interprétation]

M. Bowell: Oui, ceci est mon interprétation à moins que cette personne ne vende son avoir au courant de cette période. Mais si ce Canadien conservait son avoir, cela est bien mon interprétation.

Le président: Si le Canadien conservait son avoir.

M. Bowell: Oui. C'est ainsi que je le comprends.

Le président: Et lorsqu'il retournerait au Canada la valeur de son avoir, que ces derniers soient américains ou canadiens, serait présumée être le prix d'achat de l'acquisition de cet avoir. Rappel au Règlement, monsieur Kaplan?

M. Kaplan: Je voulais simplement prouver que le Livre blanc ne se propose pas d'imposer les gains d'un non-résident dans ces circonstances. Si celui-ci quittait le Canada et faisait des gains pendant la période où il n'était pas résident, il n'aurait pas à acquitter d'impôt à ce sujet.

M. Bowell: Je suppose que pendant le temps où cette personne serait un non-résident, il n'y aurait pas d'impôt supplémentaire qui serait perçu.

Le président: Ce que je voulais dire c'est que l'on pourrait avancer que cette disposition pourrait se présenter comme étant, en fait, attrayante pour un jeune directeur canadien plein d'avenir en lui permettant de profiter d'une période de non-imposition des gains de capital.

M. Bowell: Lorsqu'il se trouve à l'étranger.

Le président: Lorsqu'il se trouve à l'étranger.

M. Bowell: Ce qui contrebalancerait ce fait, ce serait qu'il a peut-être versé un impôt sur l'intérêt actuel qui doublera dans neuf ou dix ans, par conséquent, il faudrait être un investisseur très avisé pour contrebalancer cette augmentation du double de valeur au cours, disons, d'une absence de dix ans.

Le président: Je suis d'accord avec vous pour dire qu'il s'agit là d'un domaine très subtil et que le principe fondamental de la mobilité est un principe important et qu'il faut, quel que soit le système que nous adoptions, en tenir compte. J'espère que nous établirons certaines propositions utiles dans ce domaine.

Nous vous remercions pour ce mémoire très positif visant un domaine très important en Colombie-Britannique—les industries forestières.

[Text]

and the last two that we have had have been most helpful to us. Thank you for coming.

Mr. Bowell: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, gentlemen.

The Chairman: We are going to have a cup of coffee at the table, but perhaps the members of the Committee would like to stretch for a minute while the representatives of the League of Concerned Canadians join us at the table.

• 1100

Order, please. Mr. Charles Locke and Mr. Robert Keyes, League of Concerned Canadians, a very warm welcome to you this morning. We look forward to hearing a brief introductory comment from you and then a discussion of your brief. Mr. Locke.

Mr. Charles Locke (Chairman, League of Concerned Canadians, Victoria, B.C.): Thank you, Mr. Chairman. You will no doubt want to know who the League of Concerned Canadians are and how it got started. The League of Concerned Canadians was started in Vancouver and basically it commenced at a lunch. It was called by a number of individuals who were concerned that someone should say something on behalf of the individual about the White Paper.

Mr. Mahoney: On a point of order. All the complaints about acoustics from the far end to this end do not seem to be very justified; it certainly travels well in this direction.

The Chairman: I wonder if those who are helping themselves to coffee could do so recognizing the problem of acoustics here. I would like to point out that the coffee was ordered for the benefit of the Committee and the witnesses to ensure the vitality of both. We are very pleased to share it with others, but only if you recognize our first claim. With that gentle admonition, back to you.

Mr. Locke: Thank you, Mr. Chairman. The League of Concerned Canadians started at a lunch in January of a number of business and professional men in Vancouver who were concerned that individuals try to say something about what they conceive to be the effects of the White Paper. From that beginning we asked for a modest contribution of funds and we got contributions eventually from approximately 100 people, all individuals in Vancouver, in the lower mainland, some in Victoria and the odd one here and there throughout British Columbia.

[Interpretation]

res. Je pense que votre mémoire et les deux derniers que nous avons étudiés nous ont été des plus utiles. Merci d'être venu.

M. Bowell: Merci, monsieur le président. Merci, messieurs.

Le président: Nous pouvons prendre une tasse de café à notre bureau mais il se peut qu'il y ait des membres du Comité qui préfèrent se dégourdir les jambes un peu pendant une minute pendant que les représentants de la *League of Concerned Canadians* viennent se joindre à nous. A l'ordre, s'il vous plaît. Messieurs Charles Locke et Robert Keyes, de la *League of Concerned Canadians* que nous accueillons très chaleureusement sont parmi nous ce matin. Nous attendons votre bref exposé d'introduction et puis nous passerons à l'étude de votre mémoire. Monsieur Locke.

M. Charles Locke (président, League of Concerned Canadians, Victoria, C.-B.): Merci, monsieur le président. Vous aimerez sans doute savoir ce qu'est la *League of Concerned Canadians* et comment elle a débuté. C'est à Vancouver qu'a été créée cette ligue et, fondamentalement, son inauguration a eu lieu au cours d'un dîner. C'est un certain nombre de personnes intéressées qui ont demandé qu'il y ait des porte-paroles qui donnent l'opinion des particuliers au sujet du Livre blanc.

M. Mahoney: Rappel au Règlement, toutes les plaintes que l'on a formulées au sujet de la mauvaise acoustique de la salle ne semblent pas justifiées. On entend très bien ce qui se passe.

Le président: Je me demande si les personnes qui boivent leur café voudraient bien tenir compte du problème de l'acoustique. Je ferais remarquer que le café a été servi pour permettre aux membres du Comité et aux témoins de soutenir leurs forces. Je suis heureux de le prendre avec les autres personnes, mais je vous prie de tenir compte du problème acoustique. Merci.

M. Locke: Merci, monsieur le président. C'était donc au cours d'un dîner en janvier, dîner d'hommes d'affaires et de professionnels, qui a lieu à Vancouver qu'a été créée la *League of Concerned Canadians* pour permettre aux particuliers de donner leurs opinions sur ce qu'ils pensent être les effets du Livre blanc. Puis nous avons demandé que l'on contribue à la ligue au point de vue financier et environ 100 personnes ont fourni des contributions. Ces personnes venaient de Vancouver de la partie inférieure de la terre ferme, certaines de Victoria et l'un ou l'autre d'ailleurs, en Colombie-Britannique.

[Texte]

Basically the group consists of businessmen with a large sprinkling of professional men of all kinds. In age they probably are about 40 to 55 years. Candidates were enlisted by what I would call the chain letter system, by calling your friends, by asking them to participate and above all asking them to write to their member of Parliament to explain what views they had concerning the White Paper.

Subsequently, submissions were asked for and the present submission which you have before you was, I think, written in March in time for a submission, so perhaps it is a little older than one might have liked.

Since that time we estimate approximately 100 others have joined in the work of the League and we hope are going to continue.

There is a summary of the points we make on page 16 of the brief, but our comments are directed principally towards the economic effects of the White Paper.

Beside me is Mr. Keyes, who is an economist and I am a lawyer, but I am not primarily a tax lawyer though I have argued tax cases and do, but our comments are directed particularly towards the economic effects of the White Paper as they are put forth in Sections 8.35 to 8.50.

Our first comment on the White Paper was that the words "relatively modest impacts upon the Canadian economy", "modest effect", "modest improvement", "moderate reduction" are used in various sections throughout this Paper with almost no supporting material. We thought the economic information could not have been very large upon which the White Paper was based and we believe that has been borne out subsequently.

It is interesting perhaps to note in this regard that subsequent to the writing of this, James Richardson's brief with which I know you are well acquainted came out, and in Section 2.17 of the James Richardson brief they rather seem to take the same point of view.

As to the worth of this brief, I am fully aware of the fact that you gentlemen, as our elected representatives, are charged with making recommendations to the government on tax reform. You will not find in this brief comprehensive suggestions as to how the Canadian tax system should be modified. You must recall that we are a group of private individuals, we do not have the figures or the resources to set about planning the tax reform of Canada, but some of us have quite deep feelings about the effects which we see the White Paper might conceivably have upon Canada as a whole.

[Interprétation]

Fondamentalement, le groupe se compose d'hommes d'affaires et de tout un éventail de professionnels. Leur âge est d'environ 40 à 55 ans. Les candidats ont été recrutés par le système des chaînes de lettres, en appelant vos amis en leur demandant de participer et surtout en leur demandant d'écrire à leur député afin de lui expliquer quelles sont leurs opinions au sujet du Livre blanc.

Par la suite, nous avons demandé qu'on nous présente des exposés. Je crois que celui qui vous est soumis en ce moment a été rédigé en mars. Par conséquent, il est peut-être un peu ancien.

Depuis lors, nous estimons qu'environ 100 personnes nouvelles sont venues se joindre à la ligue et nous espérons que ce mouvement va continuer.

A la page 16 du mémoire, il y a un résumé des questions que nous traitons, mais nos commentaires visent principalement les répercussions économiques du Livre blanc.

A côté de moi, je vous présente M. Keyes, économiste, et moi-même je suis avocat mais je ne m'occupe pas principalement de taxation bien que j'aie déjà plaidé des causes dans ce domaine. Nous nous intéressons surtout aux effets économiques des sections 8.35 à 8.50 du Livre blanc.

Nous dirons pour débiter que, dans le Livre blanc, on a utilisé dans diverses sections les termes: «influence relativement faible sur l'économie canadienne», «légère répercussion», «légère majoration», «baisse peu accentuée» sans apporter pour ainsi dire de preuves à l'appui. Nous avons pensé que le Livre blanc n'avait été au point de vue économique basé que sur très peu de choses et nous croyons que ceci a été prouvé par la suite.

Il serait peut-être intéressant de faire remarquer à ce sujet que la suite de la rédaction de notre mémoire, dans la section 2.17 du mémoire de James Richardson que vous connaissez bien, on semble adopter le même point de vue.

Quant à la valeur du présent mémoire, je suis tout à fait conscient du fait que vous, messieurs, en qualité de représentants élus, on vous a donné la responsabilité de présenter des recommandations au gouvernement dans le domaine des réformes fiscales. Vous ne trouverez pas, dans le présent mémoire, des propositions détaillées indiquant comment il faudrait modifier le système de la fiscalité canadienne. Il faut vous souvenir que nous sommes un groupe de particuliers. Nous n'avons ni les chiffres, ni les ressources pour nous mettre à établir les plans de la réforme fiscale au Canada, mais certains d'entre nous

[Text]

As the spokesman of the League, I unashamedly say that I am here basically on behalf of my children and dealing, I think, with one of Canada's major assets—that is, people. I do not consider, so far as mobility is concerned, that a middle-aged professional man or a middle-aged business executive is going to flee the country necessarily because the tax rates are raised, but I do consider that for those younger people who have not had an opportunity nor the experience and do not know the significance of what is proposed for Canada, something be said.

You have heard briefs from the forest products industry and all the other industries dealing with Canada's resource assets. I say to you that we are here today on behalf of the younger people of Canada who, I say, are Canada's major asset. You will find, I think, in every profession, in every business, in every aspect of life, that the productive, the ingenious people—those who are prepared to go and sit up until 2 o'clock in the morning trying to figure out a better way to do it, or the way to win a case, or do something—who are bitten by ambition or by the urge to excellence, are those people who eventually come forward with the creative ideas which have made Canada to date.

If we do anything to drive these younger people out, if by any combination of tax rates, succession duty taxes, income taxes, or anything that you do, we make it more attractive these young, productive people to go, particularly to the United States—that great country to the south—I think you are doing what those gentlemen from the Prairies will know about, and that is we are eating our seed corn and we are, indeed, wasting one of Canada's productive assets.

You have had figures, I know, from others who have presented evidence before you of the relative tax imbalance—I am talking income tax treatment and, of course, the projected capital gains treatment—between here and the United States. I point out that it is not idle that young, productive people or that young executives on the way up are going to do, and will leave Canada for the United States if this is pressed too far. I have three examples:

[Interpretation]

ont des opinions nettes sur les répercussions que nous entrevoyons éventuellement de l'application du Livre blanc pour le Canada dans son ensemble.

En tant que porte-parole de la ligue, je dirais sans honte que je suis ici surtout pour défendre mes enfants et que je m'occupe d'un des atouts importants au Canada qui est celui de la population. Je ne dirais pas qu'un professionnel d'âge mûr ou qu'un homme d'affaire d'âge mûr va quitter le pays nécessairement à la suite de ces augmentations d'impôt mais je crois qu'il faut que nous disions quelque chose pour le bénéfice de ces personnes plus jeunes qui n'ont pas eu la possibilité de comprendre ce que l'on propose à l'heure actuelle au Canada et qui n'ont pas l'expérience et qui ne connaissent pas la signification de ces propositions.

Nous avons entendu le mémoire de l'industrie des produits forestiers et de toutes les autres industries qui s'occupent de ressources au Canada. Je dirais qu'aujourd'hui nous sommes ici comme porte-parole de la jeune génération qui représente, je le répète, l'atout le plus important du Canada. Je crois que vous vous rendrez compte que, dans toutes les professions, dans toutes les affaires, dans tous les aspects de la vie, les personnes qui produisent, les personnes qui ont de l'imagination, c'est-à-dire celles qui sont prêtes à veiller jusqu'à 2 heures du matin pour trouver de meilleures méthodes ou gagner une cause ou faire quelque chose, ce sont ces personnes ambitieuses poussées par le désir de l'excellence qui, en fin de compte, apportent les idées créatives, dynamiques et qui ont fait le Canada tel qu'il existe à l'heure actuelle.

Si nous poussons ces jeunes gens à s'en aller, si, par une combinaison de l'imposition, des droits successoraux, de l'impôt sur le revenu ou de toute les mesures que vous prenez, nous poussons ces jeunes gens productifs à se rendre particulièrement aux États-Unis—je crois que ces messieurs des Prairies savent de quoi il s'agit—nous gâchons, en vérité, l'un des atouts productifs du Canada.

On vous a fourni des chiffres, je le sais, des témoignages indiquant des équilibres relatifs de l'imposition—je parle de l'imposition sur le revenu et, naturellement, des mesures que l'on se propose de prendre au point de vue des gains de capital—et qui existent entre la situation ici et la situation aux États-Unis. Je ne crois pas que les jeunes gens productifs, les futurs directeurs, les gens qui ont un avenir se croiseront les bras et quitteront le Canada pour les États-Unis si ces mesures

[Texte]

[Interprétation]

que l'on propose de prendre vont trop loin. Je puis vous donner trois exemples à ce sujet:

• 1110

I know of one case in Vancouver already where the president of an American subsidiary, actually a subsidiary of a publicly-owned American corporation who is an American and who was planning on settling in Canada, actually found out that the tax rates in his opinion were too big a disadvantage and he moved to Seattle. This was just before the White Paper came out. Now he runs the business from Seattle and commutes every second having an American with great managerial skills wanting to make his home in Canada, he has gone back to the United States.

Mr. Whicher: What would his salary bracket be?

Mr. Locke: Quite high, I would think. I can only guess. My guess is that it would certainly be \$40,000.

Mr. Whicher: Maybe he should move back.

Mr. Leblanc (Laurier): Are you sure that was the only reason?

The Chairman: Order, please. You will have plenty of opportunity to put these questions.

Mr. Locke: I did not hear the other question; I am sorry.

Mr. Leblanc (Laurier): I was asking whether you were sure...

The Chairman: Order, please. Mr. Leblanc, you have an earpiece in your ear which I am sure is the only reason you cannot hear the Chairman.

Mr. Leblanc (Laurier): Yes, but I can hear the witness though. That is important for the time being.

The Chairman: Mr. Locke, would you complete your statement and we will go to questions in a moment. I hope you can bring your statement to an early conclusion.

Mr. Locke: Very well; I have the point. I know of two other cases of American executives who are actually considering going and living in Point Roberts, which, of course, is that small piece of the United States just on the top line here, because you can drive to Vancouver.

With that hint from the Chairman, I think I will conclude. I have with me Mr. Keyes, and

Je peux vous citer, à Vancouver, l'exemple du président d'une filiale américaine, en fait, d'une filiale d'une société publique américaine, qui est un Américain et qui avait prévu de s'installer au Canada mais, ayant découvert que les taux d'imposition étaient trop élevés, à son avis, il a quitté pour s'installer à Seattle. Ceci s'est produit peu de temps avant que le Livre blanc ne soit publié. Maintenant il gère son entreprise de Seattle et se rend tous les deux ou trois jours à Vancouver. Par conséquent, nous avons perdu une compétence qui voulait s'installer au Canada.

M. Whicher: Quel serait le niveau de son salaire?

M. Locke: Très élevé, je le supposerais. Très certainement de \$40,000.

M. Whicher: Il serait peut-être bien avisé de revenir.

M. Leblanc (Laurier): Êtes-vous sûr que c'était bien pour ces raisons fiscales?

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Vous aurez tout le temps nécessaire pour poser de telles questions.

M. Locke: Je n'ai pas entendu quelle a été l'autre question; je m'en excuse.

M. Leblanc (Laurier): Je me demandais si vous étiez sûr...

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur Leblanc, vous avez à l'oreille un écouteur et c'est la raison pour laquelle vous ne pouvez entendre le président.

M. Leblanc (Laurier): Oui, cependant, je peux entendre le témoin. C'est ceci qui est important pour l'instant.

Le président: Monsieur Locke, voulez-vous bien terminer votre déclaration, puis, dans un instant, nous passerons aux questions. J'espère que vous pourrez rapidement terminer votre déclaration.

M. Locke: Très bien, je comprends. Je connais deux autres cas de directeurs américains qui se proposent de partir et de s'établir à Point Roberts, qui est cette petite partie des États-Unis qui se trouve en haut sur la ligne ici, car de là on peut se rendre facilement à Vancouver en auto.

Puisque le président le veut, je vais terminer avec M. Keyes qui se trouve ici avec moi

[Text]

I am not attempting to say everything about this. Mr. Keyes is the economist and he will be able to answer questions relating to the relationship between the provincial tax rates and the Dominion tax rates if such is required, but I hope the point is sufficiently made, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Locke. I recognize Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Locke, I must say that I concur with your observations as related to the importance of our human resources, particularly our young people. We have had an excellent hearing here in Victoria where we dealt with the resource industries, the mining industry, the logging industry, the lumbering industry, and of course these are all resources, but certainly the young people of Canada exemplify a great resource which has to be developed and I agree with your observations wholeheartedly.

The tone of your brief, I believe, if I read it correctly, is that you are concerned with the increasing involvement of the federal government in the everyday activities in the lives of individual Canadians. You have pointed out wherein there is a natural growth built-in to the federal government's revenue and you are concerned about the speeding up of that process. In other words, you are concerned that the impact of the White Paper will, in effect, extract more revenue from the private sector and transpose it into the public sector.

You also express your concern over the fact that there has been no allocation of these funds as prescribed for in the White Paper. We have also had previous evidence to the effect that the tax proposals should not be discussed in a vacuum without first knowing how these funds might be earmarked and, as you know, there is a White Paper due to be tabled shortly on social reform. If in fact, the funds are to be generated, where would you place the priority for the additional expenditure of these funds?

Mr. Locke: Do you mean, sir, all...

Mr. Mazankowski: If, in fact, there is going to be \$630 billion extra funds generated, where would you say the priority for the expenditure of these funds should lay?

Mr. Locke: Is this on the assumption that the generation of \$630 million in a vacuum of information is good?

[Interpretation]

et il est en mesure de répondre aux questions concernant les rapports qui existent entre les taux d'imposition provinciaux et les taux d'imposition du gouvernement fédéral au cas où il y aurait des questions à ce sujet, mais je crois que la question est suffisamment bien prouvée, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Locke. Je passe la parole à M. Mazankowski.

M. Mazankowski: Merci, monsieur le président. Monsieur Locke, je dirais que je suis d'accord avec votre observation en ce qui concerne l'importance de cette ressource humaine dont nous disposons, l'importance des jeunes gens. Nous avons eu une audience excellente à Victoria où nous avons étudié les questions des industries des ressources de l'industrie minière, de l'industrie du bois, de l'industrie du bois d'œuvre et, naturellement, il s'agit là de ressources de jeunes gens représentant une grande ressource.

L'impression qui se dégage de votre mémoire, si je ne me trompe, c'est que vous vous inquiétez de l'intervention croissante du gouvernement fédéral dans les activités quotidiennes dans l'industrie des particuliers au Canada. Vous avez indiqué que les ressources, les recettes du gouvernement tendent naturellement à s'accroître continuellement et ceci vous inquiète. En d'autres termes vous vous inquiétez de ce que le Livre blanc va en fait, tirer plus d'argent du secteur privé pour le transférer au secteur public.

Ce qui vous inquiète aussi c'est que ces fonds n'ont pas été affectés comme l'indique le Livre blanc. Des témoignages antérieurs ont indiqué aussi que ces propositions d'imposition ne devraient pas être adoptées sans savoir d'abord à quoi seront affectés ces fonds, et comme vous le savez, on doit bientôt déposer un Livre blanc sur la réforme sociale. Si, en fait, de nouveaux fonds sont trouvés, où pensez-vous que seraient les priorités pour les dépenser?

M. Locke: Vous voulez dire, monsieur, tout...

M. Mazankowski: Si, en fait, on trouve 630 milliards de dollars de plus, où pensez-vous qu'il faudrait dépenser ces sommes, quelles seraient les priorités à établir pour leurs dépenses?

M. Locke: Est-ce que l'on doit procéder ainsi en supposant que le fait d'obtenir 630 millions de dollars de plus, sans renseignements, est une façon convenable de procéder?

[Texte]

Mr. Mazankowski: I am not suggesting that it is good; I am merely suggesting that we do not know. If, in fact, the generation is to take place, where would you suggest the funds should be spent?

Mr. Locke: I think I would have to say why do we have to spend it in the first place if we do not know what we are going to spend it for? I find it very difficult for someone to say, "I want to collect \$100 million, and after I have got \$100 million I will decide what I am going to do with it after, and give that as a reason to taxpayers."

Mr. Mazankowski: In other words...

Mr. Locke: I am not trying to be impertinent, sir.

Mr. Mazankowski: No, no, I realize that. In other words what you are suggesting is that we are attempting to broaden the tax base to the detriment of initiative and incentive.

Mr. Locke: That is so, sir.

Mr. Mazankowski: I see.

Mr. Locke: Let me make it clear that we do not think that it is wrong or unworthy to raise, for instance, the exemptions of those who are lower taxed. One cannot quarrel with some of these, but when one is up against the information or lack of information that you see in here, sir, one has some doubts.

Mr. Mazankowski: You have cited the Economic Council of Canada, wherein the revenue generated by 1975 will double that in 1967. Do you feel then, sir, that that amount would be sufficient to carry on our governmental activities through to 1975?

Mr. Locke: Could Mr. Keyes answer that?

The Chairman: Mr. Keyes?

Mr. Robert Keyes (Member, League of Concerned Canadians Victoria, B.C.): Well, sir, I would just like to add to what Mr. Locke has said, that our main point is that from what we have seen and is available to us you must have additional information. I hope you do have. If not, seek it, and that is the relationship of increasing expenditures at not only the federal level but at the provincial and their body, and municipal level, over this period and see whether or not the revenue that is going to be derived from the changes that are proposed in the White Paper will

[Interprétation]

M. Mazankowski: Je ne dirais pas qu'il s'agit d'une façon convenable de procéder: tout ce que je dis c'est que nous ne savons rien. Si, en fait, on n'obtient ces fonds, où pensez-vous qu'il faudrait les dépenser?

M. Locke: Je crois qu'il faudrait déclarer tout d'abord ceci: pourquoi devons-nous les dépenser en premier lieu si nous ne savons pas à quoi nous allons les dépenser? Il me semble qu'il est difficile de dire: «Je veux récolter 100 millions de dollars et, dès que je les aurai, je déciderai ce que je vais en faire et je vous donnerai à vous, contribuables, mes raisons à ce sujet.»

M. Mazankowski: En d'autres termes...

M. Locke: Je ne cherche pas à dire des choses déplacées.

M. Mazankowski: Non, je m'en rends compte. En d'autres termes, vous dites que nous cherchons à élargir l'assiette de la fiscalité au détriment de l'initiative et de la motivation.

M. Locke: C'est exact, monsieur.

M. Mazankowski: Je vois.

M. Locke: Je précise que je ne pense pas qu'il soit mauvais de relever le niveau d'exemption de ceux qui sont moins imposés. On peut discuter de certaines de ces mesures mais, lorsqu'on se rend compte des renseignements donnés ou du manque de renseignements qui sont fournis ici, monsieur, on peut avoir certains doutes.

M. Mazankowski: Vous nous avez cité des exemples du Conseil économique du Canada qui prévoit des recettes en 1975 du double de celles de 1967. Vous croyez que cette somme suffira à assurer la continuité des activités gouvernementales jusqu'en 1975?

M. Locke: Est-ce que M. Keyes pourrait répondre à cette question?

Le président: Monsieur Keyes?

M. Robert Keyes (membre de la League of Concerned Canadians, Victoria, C.-B.): Tout ce que je dirai, monsieur, pour appuyer M. Locke, c'est que nous faisons remarquer principalement que nous manquons de renseignements. J'espère que vous disposez de ces renseignements. Dans le cas contraire, procurez-les-vous, procurez-vous des renseignements sur les rapports qui existent entre l'accroissement des dépenses au niveau fédéral et aussi au niveau provincial et aussi au niveau municipal au cours de cette période pour voir si oui ou non les recettes qui seront

[Text]

bring a balance, a surplus of revenue over expenditure, or a deficiency.

With respect to your question on priorities, I would not care to hazard a guess as to where I would place my priorities until I had had an opportunity to see what the projections show. I think the projections in the Economic Council's White Paper would tend to indicate that health is going to grow more rapidly than education and, welfare and that it will take a larger share of the increment that was going to increase in the Economic Council's forecast.

Mr. Mazankowski: I would just like merely to point out, Mr. Chairman, that we too have been trying to extract the information as to where the additional funds may be spent for the last nine months and we have not been any more successful than you have.

I notice on page 10 you compare the...

The Chairman: On a point of order. Mr. Whicher?

Mr. Whicher: I think Mr. Mazankowski is wrong there. We all know perfectly well that there is going to be no more income extracted because Mr. Benson has said that if there is more income taxes will be reduced. We, as Canadian citizens, must accept the Minister of Finance's word in a situation like this. When this brief was written I do not blame you for suggesting that the government had underestimated the impact of tax changes, but now we know perfectly well, because the Minister of Finance has said so not once but many times, that taxes will be reduced if additional revenues come in.

Mr. Lambert (Edmonton West): Do not hold your breath.

Mr. Whicher: That is all right. Maybe you would like to call the Minister of Finance a liar; I will not.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Lambert (Edmonton West): He is the greatest wrong-estimator that this country has ever seen.

Mr. Whicher: But he said that he will cut taxes.

An hon. Member: That remains to be seen.

An hon. Member: Let us keep politics out of this.

[Interpretation]

tirées des modifications du Livre blanc équilibreront la situation ou fourniront un surplus ou ne seront pas suffisantes.

En ce qui concerne la question des priorités, je n'oserais me prononcer avant de voir ce que sont ces chiffres prévus. Je crois que les prévisions du Conseil économique en rapport avec le Livre blanc auraient tendance à indiquer que, dans le domaine de la santé, il va y avoir une croissance plus rapide que dans celui de l'éducation et du bien-être et que, par conséquent, c'est dans ce domaine que sera utilisé une plus grande part des fonds dont l'accroissement est prévu par le Conseil économique.

M. Mazankowski: Je voudrais simplement faire remarquer, monsieur le président, que nous aussi nous avons essayé de savoir où l'on affecterait ces fonds supplémentaires, et ceci depuis 9 mois, et que nous n'avons pas très réussi puisque vous voulez le savoir.

Je remarque qu'à la page 10 vous comparez le...

Le président: Rappel au Règlement, monsieur Whicher?

M. Whicher: Je crois que M. Mazankowski a tort ici. Nous savons tous parfaitement bien que l'on ne retirera pas plus de revenu car M. Benson a déclaré que, si l'on obtenait plus de revenu, les impôts seraient réduits. Nous devons, en tant que citoyens canadiens, accepter la parole du ministre des Finances. Compte tenu de l'époque où ce mémoire a été rédigé, je ne vous blâme pas d'avoir indiqué que le gouvernement avait sousestimé les répercussions de ses modifications fiscales, mais, depuis lors, depuis les déclarations répétées du ministre des Finances, nous savons parfaitement bien que les impôts seront réduits si les recettes supplémentaires sont obtenues.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ne retenez pas votre souffle.

M. Whicher: Il n'y a rien de mal là. Peut-être que vous voulez qualifier le ministre des Finances de menteur; je ne le ferais pas.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il n'en est pas moins celui qui a fait le plus d'erreurs au point de vue estimation dans notre pays.

M. Whicher: Mais il déclare qu'il va réduire les impôts.

Une voix: Cela reste à voir.

Une voix: Ne mêlons pas la politique à ceci.

[Texte]

The Chairman: Order, please.

Mr. Whicher: He was just trying to keep up to you Tories when you were in.

The Chairman: Order, please. Mr. Mazankowski has the floor.

Mr. Mazankowski: There have been some misleading assertions, I must say. On page 10 you point out a very good example of the comparative tax rate. I just merely wanted to make a comment here. You start with a single man resident at \$8,000 and I would just like to point out that we hear very much about the impact on the middle income group. I just want to point out that a single individual under the White Paper tax proposal who is making \$4,000 will pay \$13 more in income tax under the White Paper than he does at present.

Mr. Whicher: How much is that?

Mr. Mazankowski: At the \$4,000 level, \$13, and that is a far cry from the middle income group, I submit.

On page 16 in your concluding remarks you suggest more caution and more concern with respect to our economic growth. Do you agree with the fact that there is need for tax reform, and if so would you agree with a gradual introduction of reforms, and in what areas do you feel that reform is needed most?

Mr. Locke: As I do not profess to be a tax planner, I think I could only say that I do not believe you should proceed ahead of your information. Second, it appeared to some of us...

Mr. Mazankowski: Pardon me, with respect to the economic impact?

Mr. Locke: Yes, that is correct. Second, it appeared that the White Paper took a very broad view, as I think we said at an earlier stage. At page 6 it dealt with tax administration. It dealt sideways with the fiscal needs of the province, had some quite sweeping but maybe incomplete tax changes, and also dealt with tax reform—in other words a wide mixture of motives—and it is very difficult for an ordinary citizen to come forward and say in what place you think tax reform is needed. I could give you some very personal views about where it might be but I do not

[Interprétation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Whicher: Il n'avait qu'à faire comme vos membres du parti conservateur lorsqu'il avait le pouvoir.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. M. Mazankowski a la parole.

M. Mazankowski: Il y a eu des déclarations trompeuses, je dirais à la page 10; vous nous donnez un très bon exemple de taux d'imposition comparé. J'aimerais simplement faire un commentaire à ce sujet. Vous commencez par parler d'un célibataire résident, ayant 8,000 dollars de revenu et je voudrais faire remarquer que l'on parle beaucoup des répercussions du Livre blanc sur le groupe des revenus moyens. Je veux simplement faire remarquer qu'un célibataire, en vertu des propositions d'imposition du Livre blanc, s'il a un revenu de 4,000 dollars devra verser 13 dollars de plus en impôt sur le revenu en vertu du Livre blanc qu'il ne fait à l'heure actuelle.

M. Whicher: Qu'est-ce que cela représente?

M. Mazankowski: Au niveau de 4,000 dollars, 13 dollars et ceci est bien loin du groupe des revenus moyens.

A la page 16 dans vos remarques de conclusion, vous indiquez que l'on devrait faire plus attention, qu'on devrait s'intéresser plus à notre croissance économique. Est-ce que vous êtes d'accord qu'il y a nécessité qu'on fasse une réforme fiscale et, dans ce cas, seriez-vous en faveur d'une introduction progressive des réformes et dans quels domaines pensez-vous que les réformes seraient nécessaires?

M. Locke: Vu que je ne suis pas préposé à l'établissement de l'imposition, je crois que je pourrais simplement dire que vous ne devriez pas aller de l'avant sans avoir de renseignements. En deuxième lieu, il semble que pour quelques-uns d'entre nous...

M. Mazankowski: En ce qui concerne les répercussions au point de vue économique?

M. Locke: Oui, c'est exact. En deuxième lieu, il semble que le Livre blanc traite des points d'une façon très générale et je l'ai déjà dit plus tôt. A la page 6, on traite de l'administration de la fiscalité.

On y traite indirectement des besoins au point de vue fiscalité de la province; il est question de modifications tout à fait révolutionnaires mais peut-être incomplètes dans la fiscalité et aussi de réforme fiscale. En d'autres termes, les motifs sont très variés et il est difficile pour le particulier de se lever et de dire: en quel endroit pensez-vous qu'il y

[Text]

know they would be of any particular use. Mr. Keyes could perhaps help us out.

[Interpretation]

aurait besoin d'apporter une réforme fiscale? Je pourrais vous donner mon opinion personnelle à ce sujet mais je ne pense pas que ce serait fort utile. Peut-être que M. Keyes pourrait nous aider.

• 1120

Mr. Keyes: Mr. Chairman, I wonder if I could add a comment. I think what we are saying is that there is a lack of information upon which we could give adequate advice. This is available. Now I understand there have been changes presented to you as you have proceeded across the country. For example: the needs of the provinces and the municipalities for funds over the next 10 years are going to be considerably greater than the needs of the federal government for funds. And the federal government has indeed said so. I suppose the reason for the Minister's suggestion of a decline in the marginal rate of taxation is that he is indicating that this is likely to be so. But the provincial and municipal needs for funds are growing and nowhere in the very comprehensive document of tax reform do we see anything upon which I, as an economist, could make any valid judgments. And this is what I am saying. For example, before there was the suggestion of a change in the marginal 50 per cent tax rate, before the suggestion that it would come down, you could assume, and I think validly, and I believe you had evidence adduced to you to this effect, that in the income tax field, both corporate and personal, the manoeuvrability of a provincial government would be very much narrowed and that their needs for funds, unless there is going to be a transference of resources from the federal treasury to the provinces, would have to come more and more from the property and sales tax field, which is their prerogative. Now if this is so, this falls much more heavily on the lower income and fixed income people. It is more regressive than a progressive type of taxation.

When you ask me to suggest (a), priorities and (b), to comment on changes in marginal tax rates, I am afraid I cannot do so. But I suggest humbly as a citizen that you, as you no doubt will do, get information so that you can make a proper recommendation to the House of Commons.

Mr. Locke: Mr. Chairman, may I make a point.

The Chairman: Yes, Mr. Locke.

M. Keyes: Monsieur le président, je me demande si je pourrais apporter un autre commentaire. Mais je crois que ce que nous déclarons c'est que nous manquons de renseignements qui nous permettraient de fournir des conseils appropriés. Ces derniers seront disponibles. D'un autre côté, je crois comprendre qu'on vous a proposé des modifications à la grandeur du pays. Par exemple: les besoins des provinces et des municipalités en fait de fonds pour les dix prochaines années seront beaucoup plus élevés que ceux du gouvernement fédéral. Et le gouvernement fédéral l'a reconnu. Je suppose que la raison pour laquelle le Ministre a indiqué qu'il y aurait une diminution du taux le plus élevé d'imposition c'est parce que celle-ci semble fort probable. Mais les besoins des provinces et des municipalités au point de vue fonds sont croissants et je ne trouve rien dans ce document très complet sur la réforme fiscale qui puisse me permettre, à titre d'économiste, de présenter des jugements valables. Et c'est ce que je veux dire. Par exemple, avant qu'on ne propose une modification du taux le plus élevé d'imposition de 50 p. 100, avant que l'on ne propose de le diminuer, je crois qu'on vous a présenté des témoignages à ce sujet; que dans le domaine de l'imposition sur le revenu, tant des sociétés que des personnes, la latitude du gouvernement provincial serait fort réduite et que les fonds dont ils auraient besoin—à moins qu'il n'y ait transfert de ressources du Trésor fédéral à la province—devront venir de plus en plus du domaine d'imposition sur la propriété et les ventes, domaine qui relève du gouvernement provincial. Par conséquent, si telle est la situation, se sont les bas revenus et les revenus fixes qui en souffriront le plus. Il s'agit là d'un genre d'imposition plus rétrograde que progressif.

Lorsque vous me demandez d'établir a) des priorités et b) de dire ce que je pense des taux d'imposition les plus élevés, je regrette de ne pouvoir le faire. Mais je suggère humblement, à titre de citoyen, que vous vous procuriez les renseignements nécessaires afin de pouvoir présenter des recommandations appropriées à la Chambre des communes.

M. Locke: Monsieur le président, me permettez-vous de faire valoir un point?

Le président: Oui, monsieur Locke.

[Texte]

Mr. Locke: I did not wish to interrupt.

The Chairman: You will not be interrupting Mr. Mazankowski. He has concluded his time.

Mr. Locke: I just wish to say one thing in answer to Mr. Whicher. You will recognize that this brief was written in March on the basis of information we had then, and I have seen some of the information that has come down since then. But I hope you will understand we were speaking as it was then. It was not intended to put forward any misstatement of any kind.

The Chairman: Perhaps I should explain for everybody here, from the point of view of the allocation of time, that the longer you take of course in your answer the less time Mr. Mazankowski has to ask you questions. It is all part of the same time allocation period.

Mr. Perrault: Mr. Chairman, on page 4 of this brief it says:

The League of Concerned Canadians was formed—by an initial group of individuals from various walks of Canadian life...

How many vocations were represented in that initial group of concerned Canadians who met to plan this brief? I am interested in the occupational cross-section.

Mr. Locke: We have doctors, lawyers, engineers, employees of practically all the kinds of companies that there are in British Columbia. There is commercial companies.

Mr. Perrault: How many people from the low income groups did you have? How many trade unionists, members of pensioners' organizations, and those on social welfare? How many were from those groups?

Mr. Locke: Very few, if any.

Mr. Perrault: They are the ones who are going to be the main beneficiaries of the White Paper, so perhaps the group was not entirely represented in your group.

Mr. Locke: I did not say, sir, that it represented anything other than what we profess to be. There is no question that those who met and started this are certainly at the lowest, let us put it this way, in the middle income group.

Mr. Mazankowski: Of various walks of life, not all walks.

[Interprétation]

M. Locke: Je ne voulais pas interrompre.

Le président: Vous n'interrompez pas monsieur Mazankowski; il a terminé.

M. Locke: J'aimerais simplement faire remarquer quelque chose en réponse à M. Whicher. Vous reconnaîtrez le fait que ce mémoire a été rédigé en mars d'après les renseignements dont nous disposions à cette époque et, depuis, de nouveaux renseignements nous sont parvenus. J'espère que vous comprendrez que nous parlons de ce mémoire tel qu'il était à l'époque. Nous n'avions aucunement l'intention de déformer les faits.

Le président: Peut-être qu'il serait bon que je dise à tout le monde ici que plus vous prenez de temps à répondre, moins M. Mazankowski aura de temps pour vous poser des questions. Tout ceci entre dans la même attribution de temps.

M. Perrault: Monsieur le président, à la page 4 de ce mémoire, il y est indiqué:

La *League of Concerned Canadians* a été constituée... par un groupe, à l'origine, de particuliers faisant partie de toutes les catégories sociales au Canada...

Combien d'occupations, de professions étaient représentées dans ce groupe initial qui s'est réuni pour établir le présent mémoire?

M. Locke: Il y avait des docteurs, des avocats, des ingénieurs, des employés de pratiquement tous les genres de sociétés qui existent en Colombie-Britannique. Il y avait des représentants de sociétés commerciales.

M. Perrault: Combien de personnes faisaient partie des groupes de personnes ayant des revenus peu élevés? Combien de syndiqués, de membres d'organisation de pensionnés et combien d'assistés sociaux? Combien de personnes provenaient de ces groupes?

M. Locke: Très peu, s'il y en avait.

M. Perrault: Ce sont ces personnes qui seront les principaux bénéficiaires du Livre blanc et peut-être que le groupe n'était pas entièrement représenté dans votre groupe.

M. Locke: Je n'ai pas dit que notre groupe, monsieur, représente autre chose que nous prétendons être. Il n'y a aucune certitude que ces représentants étaient ceux du groupe le plus bas. Disons que nous faisons partie du groupe de revenus moyens.

M. Mazankowski: De différentes catégories sociales, mais pas de toutes les catégories.

[Text]

Mr. Perrault: You say on page 6:

The League of Concerned Canadians have no quarrel with the need for tax reform. We have no quarrel with the general and broad objectives of fairness and equity in the approach to the income tax.

Then obviously you agree with all Canadian political parties who have said for years that the present taxation system is inequitable and requires reform.

Mr. Locke: In certain aspects we believe that the existing tax structure requires reform.

Mr. Perrault: However, on page 16 obviously the League does not believe that the urgency of reform is really of an imperative type. You say:

The League of Concerned Canadians believe that a much more cautious approach to tax reform is in order...

The League talks in terms of further delay before any decisions are taken. Could you give us in a general way your view on the area of our present system of taxation which requires reform as a priority matter. What should our first priority be here?

Mr. Locke: I do not know, sir, that I am qualified to do that. First of all, I would like to say something. You appear to draw some invidious comparison that we use the word "a cautious approach to tax reform." I believe anyone is not incautious that goes ahead of their information. Generically I make that statement. If you have not the information I do not think it ought to be decided.

Mr. Perrault: There is a suggestion here that there is absolutely no planning in the area of government expenditures. In fact, a number of projections have been made of the need for moneys to finance existent programs, and I suggest the government, has proceeded in a very responsible way. That does not mean to say that I believe the White Paper to be perfect. I think changes are required as well. But I think there is some urgency about the matter of tax reform.

Mr. Locke: Sir, we are not suggesting there is not some urgency about it, nor have we suggested that the government have not done some thinking about it. All we have said, particularly as far as the economic sector is concerned, is that it appears to us to be total-

[Interpretation]

M. Perrault: Vous dites à la page 6:

La *League of Concerned Canadians* ne conteste pas la nécessité d'une réforme fiscale. Nous ne discutons pas les objectifs généraux qui ont été fixés au point de vue justice et équité lorsqu'on a abordé la question de l'impôt sur le revenu.

Par conséquent, vous êtes d'accord avec tous les partis politiques canadiens qui, depuis des années, répètent que le système de fiscalité actuel n'est pas juste et doit être réformé.

M. Locke: Sous certains aspects, nous croyons que la structure des impôts à l'heure actuelle doit faire l'objet d'une réforme.

M. Perrault: Toutefois, à la page 16, il y est indiqué clairement que la ligue ne croit pas à l'obligation d'une réforme immédiate. Vous y dites:

La *League of Concerned Canadian* croit qu'il faudrait aborder la réforme fiscale d'une façon beaucoup plus prudente afin de...

La ligue indique qu'il faudrait retarder toute décision. Pourriez-vous, d'une façon générale, nous indiquer quel est le domaine de notre système d'imposition actuel qui devrait être réformé d'une façon prioritaire. Quelle devrait être notre première priorité?

M. Locke: Je n'en sais rien, monsieur, je ne suis pas compétent à ce sujet. Tout d'abord, j'aimerais dire que vous vous montrez désobligeant lorsque vous utilisez le terme: «Une façon prudente d'aborder la réforme fiscale». Je crois que si vous procédez sans disposer des renseignements nécessaires, ceci n'est pas prudent. Aucune décision ne devrait être prise sans avoir l'information nécessaire.

M. Perrault: On l'indique ici qu'aucune préparation, aucune planification n'a été faite dans le domaine des dépenses gouvernementales. En fait, un certain nombre de prévisions ont été établies ainsi que les nécessités au point de vue fonds pour le financement des programmes existants et le gouvernement s'est conduit, je le dirai, d'une façon qui indique qu'il a pris toutes ses responsabilités. Je ne veux pas prétendre que le Livre blanc soit parfait. Je crois que des modifications sont nécessaires aussi, mais je crois que la réforme fiscale est une question urgente.

M. Locke: Nous ne disons pas qu'il n'y a pas d'urgence là et nous ne disons pas que le gouvernement n'a pas réfléchi à la question. Tout ce que nous disons, particulièrement en ce qui concerne le secteur économique, c'est que, à notre avis, les mesures prises ne sont pas du

[Texte]

ly inadequate and we were unable to find out any other information relating to the economic sector. That is the only answer I can give you to that.

Mr. Perrault: Let me ask you this then. As a group of concerned Canadians from various walks of life you must have at least discussed the need for tax reform and the area where you think reform is most urgent. This is the question that we would like to know. Do you think, for example, that it is proper for the government to increase exemptions for those in low income groups? Do you think that it is proper the government should reduce the top rate from 80 per cent down to 51 per cent, for example? Where should our first priority be? Your group surely has some ideas on this subject, if you say reform is needed.

Mr. Keyes: Mr. Chairman, it is difficult for me to answer Mr. Perrault's question because the comments we make are based on the White Paper as it stands and when you look at the total package as indicated, from the economic consequences point of view, we feel that there is, as has been indicated, a transference from the private to the public sector and that consequently this will, other things being equal, harm the future growth of the country. Now as to where you should probably have some ideas, but I do not have the information that you have.

Mr. Perrault: But do you really think it is adequate for a group making a submission to a Parliamentary committee simply to say: We are concerned about what we think the effects may be; we are not economists and we do not have any of the facts but just go slow. Surely you must have a feeling, perhaps you may even feel that there are certain government programs we have at the present time which should be cancelled, and we would like to find out what your views are.

Mr. Keyes: First, I think it is quite proper for a group of private individuals to appear before a House of Commons committee at any time provided you have the...

Mr. Perrault: I am not questioning you right to be here but we would like to find out what you would suggest the changes be.

[Interprétation]

tout suffisantes et que nous n'avons pas été en mesure de trouver d'autres renseignements concernant le secteur économique. C'est la seule réponse que je puis vous donner.

M. Perrault: Me permettez-vous alors de vous poser cette question: à titre de groupe de Canadiens intéressé venant de tous les secteurs de la ville, vous avez très certainement au moins étudié la question de la nécessité d'une réforme fiscale et du domaine où vous pensez que celle-ci serait la plus immédiatement requise. C'est là la question à laquelle nous aimerions avoir une réponse. Pensez-vous par exemple, qu'il serait approprié que le gouvernement augmente les exemptions des personnes faisant partie des groupes de revenus peu élevés? Est-ce que vous croyez que le gouvernement devrait réduire le taux le plus élevé de 80 p. 100 à 51 p. 100, par exemple? Où devons-nous mettre notre première priorité? Si vous dites que cette réforme est nécessaire, votre groupe a sûrement des idées à ce sujet.

M. Keyes: Monsieur le président, il m'est difficile de répondre à la question posée par M. Perrault car les commentaires que nous faisons sont basés sur le Livre blanc tel qu'il est rédigé à l'heure actuelle et, si vous l'examinez dans son ensemble du point de vue économique, nous pensons qu'on y trouve un transfert du secteur privé au secteur public. Et que, par conséquent, ceci, toutes choses étant égales ailleurs, sera nuisible pour la croissance future du pays. Quant à savoir où nous devrions placer les priorités, si j'étais à votre place, j'aurais probablement une idée à ce sujet, mais je ne dispose pas des renseignements dont vous disposez.

M. Perrault: Mais est-ce que vous croyez qu'il est indiqué pour un groupe qui présente un exposé à un Comité parlementaire de simplement déclarer: «Nous nous inquiétons des répercussions que nous croyons entrevoir et nous ne sommes pas des économistes et nous demandons de ralentir votre marche dans la prise des mesures». Il n'y a pas de doute que vous devez avoir certaines idées bien arrêtées à l'heure actuelle quant à savoir quels programmes gouvernementaux vous voudriez voir annuler et nous aimerions savoir quel est votre avis à ce sujet.

M. Keyes: Tout d'abord, je crois qu'il n'y a rien de mal à ce qu'un groupe de particuliers comparaissent devant un Comité de la Chambre des communes n'importe quand à condition qu'il...

M. Perrault: Je ne mets pas en doute le fait que vous ayez le droit de comparaître ici, mais nous aimerions connaître quelles sont les modifications que vous proposez.

[Text]

Mr. Keyes: We are saying that because we do not have sufficient information we cannot give you a priority basis for change in taxation. What we are saying, the way things look to us, is that there is likely to be harm done to economic growth, and if the number one priority for this country is economic growth then there should be some changes made in the total package and proceed on a series basis.

• 1130

Mr. Perrault: You suggest that if there is to be a capital gains tax you would like to see modifications in the proposals set forth in the White Paper. Would you like to expand on that at all?

Mr. Locke: I am able to say that it ought not to be out of step with that of the United States because I fear in that case that any tax imbalance between Canada and the United States will be increased.

Mr. Perrault: Should there be a differentiation between long-term and short-term capital gains?

Mr. Locke: I am not even going to commit myself, sir, to anything more than to make exactly that point of principle. I would like to say something, too, if I may, in answer to what you have said. You seem to think that there is something wrong or that we are deficient in our duty because we do not come forward with a complete tax reform for Canada. All I will say, sir, is that we are private individuals. We have, as everyone has, a business to look after, and when we see the government of Canada proceeding on what we think to be incomplete information and thought with some obvious effects such as to increase the tax imbalance and apparently, as far as we can tell, to restrict capital growth or to shift it in a major way in which all the consequences have not been thought out, do not apologize, sir, to the members of the League, for coming before you to make this point and asking you please to examine this thing very carefully...

[Interpretation]

M. Keyes: Nous disons cela car nous ne disposons pas de surabondance de renseignements; nous ne pouvons vous donner priorités pour baser des modifications de fiscalité. Ce que nous disons c'est que de la façon dont les choses se présentent à nos yeux, c'est qu'il semble vraisemblable que la croissance économique en sera touchée d'une façon défavorable et que si la priorité numéro un, dans notre pays, est celle de la croissance économique, il faudrait alors songer à apporter certaines modifications à l'ensemble des dispositions du Livre blanc et procéder à ce sujet d'une façon graduelle.

M. Perrault: Vous laissez entendre que, si on doit établir un impôt sur les gains de capital, vous aimeriez que des modifications soient apportées aux propositions du Livre blanc. Pourriez-vous nous préciser votre pensée?

M. Locke: Je puis dire que les mesures prises devraient s'aligner sur celles des États-Unis car je crains que, si tel n'était pas le cas, tout déséquilibre de l'imposition entre le Canada et les États-Unis s'en trouverait augmenté.

M. Perrault: Devrait-on faire la différence entre les gains de capital à longue échéance et ceux à courte échéance?

M. Locke: Je n'irais pas plus loin, monsieur, que d'indiquer ce qu'il en est en théorie. J'aimerais dire aussi quelque chose, si vous me le permettez, pour répondre à ce que vous avez déclaré. Vous semblez croire que quelque chose ne va pas dans notre système ou que nous ne remplissons pas notre tâche du fait que nous ne présentons pas une réforme complète pour le Canada. Tout ce que je pourrais dire, monsieur, c'est que nous sommes des particuliers comme tout le monde, nous avons nos affaires à gérer, et que, lorsque nous nous apercevons que le gouvernement du Canada va de l'avant en se basant sur ce que nous pensons être une insuffisance de renseignements et ce que nous pensons avoir pour conséquence presque certaine un accroissement du déséquilibre de l'imposition et, apparemment, autant que nous puissions le dire, une restriction de la croissance du capital ou qu'il résulte une tendance pour le capital à se diriger principalement dans une direction où toutes les conséquences n'ont pas été prévues, je n'ai pas à m'excuser, monsieur, et les membres de notre ligue n'ont pas à s'excuser de venir ici vous indiquer ceci et de vous demander de bien vouloir examiner cette situation très attentivement...

[Texte]

Mr. Perrault: No, we are not asking for any apologies.

Mr. Locke: ...and not going and saying: "You have got to go and tell us where would you put priorities." I cannot give the priorities until we have the information, and unless we sat down and got a staff together of taxation experts and economists and said: "Well, this is what we think we ought to do," and set up a counter apparatus.

Mr. Perrault: I am simply saying, that you say in your brief that the system needs reform. If you make this statement obviously you think there is some area where anomalies exist.

Mr. Locke: Certainly we think that relief for the lower income groups ought to be given by an increase in exception.

Mr. Perrault: Just to clear up an earlier concern expressed by you, on June 11 the Minister of Finance made a statement in relation to the taxation levels. He said the legislation that the government proposes to the House of Commons to implement its tax reform measures will include a fixed schedule of declining income tax rates for each of the first five years of its operation. These schedules will provide for tax cuts in each of the five years designed to ensure that the revenues produced under the new system will not exceed the total that would be produced if the present system remained in effect. At least that statement is reassuring, would you not say?

Mr. Locke: Yes, it is reassuring, Mr. Perrault, but it is over a five-year period. Could it be changed three years hence?

Mr. Perrault: Perhaps the League may want to make a submission on that. Do you have any views on it? Should it be further altered?

Mr. Locke: I would be quite prepared to assist in any way I could provided I had information on a long range forecast of provincial and municipal needs for funds and the total revenue yield that has come from this White Paper, but at the moment I cannot. I happen to be in an area of British Columbia life in the political field, on the school board, and I am very much aware of the needs for funds in education at the local level. We are having extreme difficulty in raising revenues without impinging more heavily on the property tax base of this province.

[Interprétation]

M. Perrault: Non, nous ne demandons pas des excuses.

M. Locke: ...et je ne m'excuse pas de ce que nous n'avons pas dit: «Demandez-nous quelles doivent être les priorités.» Je ne puis indiquer où doivent être les priorités avant d'avoir les renseignements, avant d'avoir rencontré les experts en taxation et les économistes, et nous pourrions alors dire: «Voici ce que nous croyons que nous devrions faire».

M. Perrault: Je dis simplement que vous indiquez dans votre mémoire qu'il faudrait réformer le système. En faisant cette déclaration, vous laissez entendre naturellement qu'il existe certains facteurs où il y a des anomalies.

M. Locke: Très certainement, nous croyons qu'il faudrait aider les groupes de revenu les plus bas en augmentant les exemptions.

M. Perrault: Simplement pour apaiser certaines craintes que vous aviez formulées plus tôt, je dirais que, le 11 juin, le ministre des Finances a fait une déclaration concernant les niveaux d'imposition. Il a déclaré que la législation que le gouvernement propose à la Chambre des communes en vue d'appliquer ces mesures de réforme fiscale comprendra l'établissement d'un barème établi pour les taux d'imposition selon des revenus décroissants applicables pour chacune des premières cinq années de la mise en application. Ces barèmes prévoient des réductions d'imposition pour chacune des cinq années afin de faire en sorte que ces revenus, ces recettes fournis par le nouveau régime actuel continuent à être appliqués. Cette déclaration n'est-elle pas de nature à apaiser vos craintes?

M. Locke: Oui, monsieur Perrault, mais il s'agit d'une période de cinq ans. Est-ce qu'on ne pourrait la modifier dans trois ans?

M. Perrault: Peut-être que la ligue est prête à faire une proposition en ce sens. Avez-vous quelque idée à ce sujet? Doit-il y avoir d'autres modifications?

M. Locke: Je serais tout prêt à fournir mon aide de toute façon si je disposais de renseignements, de prévisions à longue échéance en ce qui concerne les besoins provinciaux et municipaux au point de vue fonds et en ce qui concerne le produit total des recettes qui découlent du présent Livre blanc, mais, actuellement, je ne puis fournir cet aide. Je travaille dans le domaine politique, en Colombie-Britannique, dans le domaine des commissions scolaires et je connais fort bien quels sont les besoins au point de vue éducation au niveau local. Nous avons énormément de diffi-

[Text]

Mr. Perrault: You are suggesting that we need comprehensive tax reform, provincial, federal and municipal, then?

Mr. Keyes: Yes, indeed.

The Chairman: I think that concludes your turn, Mr. Perrault. Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Thank you, Mr. Chairman. I would like to direct my question to Mr. Keyes regarding economic growth. I take it that you are relatively satisfied with the tax system as it is now in contrast to moving on? Are you satisfied with the present tax system?

Mr. Keyes: Personally?

Mr. Saltzman: Yes.

Mr. Keyes: Yes, I think I am.

Mr. Saltzman: All right. What has been the rate of our economic growth under our present tax system in the last year?

Mr. Keyes: In the last year? Are you suggesting to me, sir, that our rate of growth of the past year is related to our tax system?

Mr. Saltzman: This is what you are suggesting to us.

Mr. Keyes: No, I am not.

Mr. Saltzman: You are saying that it will diminish our rate of growth if the tax system is changed along the lines of the White Paper, unless I read you incorrectly.

Mr. Keyes: That is right. That is quite right.

Mr. Saltzman: All right, so I am trying to make the point...

Mr. Keyes: I am sorry; I follow you now.

Mr. Saltzman: ...that we have a tax system you think is very favourable.

Mr. Keyes: Right.

Mr. Saltzman: I would suggest to you, Mr. Keyes, that our economic rate of growth has been abysmal under this present tax system.

[Interpretation]

cultés à obtenir plus de recettes sans augmenter les impôts fonciers dans cette province.

M. Perrault: Mais vous dites alors que nous avons besoin d'une réforme fiscale complète sur les plans provinciaux, sur le plan fédéral et municipal?

M. Keyes: Oui, c'est vrai.

Le président: Je crois, que ceci met un terme à votre temps de parole, monsieur Perrault. Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser ma question à M. Keyes car il s'agit de la croissance économique. Je crois comprendre que vous êtes relativement satisfait du système fiscal tel qu'il existe à l'heure actuelle et que vous préférez qu'on ne le modifie pas?

M. Keyes: Personnellement?

M. Saltzman: Oui.

M. Keyes: Oui, je crois que je le suis.

M. Saltzman: Très bien. Quel a été le taux de notre croissance économique dans l'optique de notre système de fiscalité actuel au cours de la dernière année?

M. Keyes: Au cours de la dernière année? Est-ce que vous voulez dire, monsieur, que notre taux de croissance au cours de la dernière année a un rapport avec notre système fiscal?

M. Saltzman: C'est ce que vous nous avez dit.

M. Keyes: Non.

M. Saltzman: A moins que je me trompe, vous indiquez que notre taux de croissance va diminuer si l'on applique le système fiscal tel qu'il est préconisé par le Livre blanc?

M. Keyes: C'est exact. Très exact.

M. Saltzman: Très bien alors, j'essaie de prouver...

M. Keyes: Je m'excuse, je vous suis maintenant.

M. Saltzman: ...que nous avons à l'heure actuelle un système fiscal que vous considérez comme très avantageux.

M. Keyes: Oui.

M. Saltzman: Je vous dirais alors, monsieur Keyes, que notre taux de croissance économique a été un gouffre en vertu de notre présent système fiscal.

[Texte]

Mr. Keyes: I would not agree with you on that term, sir.

Mr. Saltzman: All right. What has this been the last year?

Mr. Keyes: It has not been very good, has it?

Mr. Saltzman: No, it has not been very good.

Mr. Keyes: But it might, under these proposals, be even worse.

Mr. Saltzman: What I am also getting to you, it might be worse, but it could have been better under our present tax system. The taxes are, would you not agree, just one factor in the economic growth? There are many factors in the economic growth.

Mr. Keyes: Indeed.

Mr. Saltzman: Perhaps the more important policy or the more important consideration regarding economic growth is not so much the tax system as the fiscal and monetary policies of your government.

Mr. Keyes: Yes, sir, but that depends on what government uses its tax policy for. Is it using it for economic growth or is it using it for redistribution of income? It makes a difference, you know.

Mr. Saltzman: All right. At the moment it is not using it for either one of them.

Mr. Keyes: I will not comment on that. I do not know.

Mr. Saltzman: Yes, all right. It is a very important fact because one of the key points you are trying to make here is that the White Paper is going to be very detrimental to economic growth. I want to suggest to you, Mr. Keyes, that you really have not any evidence to make that statement.

Mr. Keyes: I did not say that, sir, with respect. We said we do not have enough information to come to a conclusion about the economic consequences of the White Paper, but the tendency is that there will be a transference of resources to the public sector; that spending will tend to increase, savings in the private sector will tend to decline. Hence, unless other things are introduced or were in the minds of the authors of the White Paper to fill up the gap, there will be a decline in

[Interprétation]

M. Keyes: Je ne serais pas d'accord avec vous pour utiliser ce terme de gouffre.

M. Saltzman: Très bien. Qu'en a-t-il été au cours de la dernière année?

M. Keyes: Ce taux de croissance économique n'a pas été très bon, n'est-ce pas?

M. Saltzman: Non, il n'a pas été très bon.

M. Keyes: Mais il se pourrait qu'en vertu de l'application de ces dispositions, ce taux soit encore plus mauvais.

M. Saltzman: Il se pourrait que ce taux soit plus mauvais, mais il aurait pu être meilleur en vertu de notre système actuel d'imposition. N'êtes-vous pas d'accord avec moi pour dire que les impôts ne sont qu'un seul des facteurs de la croissance économique? Il existe beaucoup d'autres facteurs dans ce domaine.

M. Keyes: Oui.

M. Saltzman: Probablement que la ligne de conduite qui importe le plus au point de vue croissance économique n'est pas tant celle du système économique que celle des lignes de conduite fiscale et monétaire de notre gouvernement.

M. Keyes: Oui, monsieur, mais tout dépend de l'objectif que le gouvernement fixe à sa politique fiscale. Est-ce qu'il utilise en vue de favoriser la croissance économique ou en vue de la redistribution des revenus? C'est là toute une différence, vous comprenez.

M. Saltzman: Très bien. A l'heure actuelle, le gouvernement n'utilise pas sa politique fiscale dans l'un ou l'autre de ces buts.

M. Keyes: Je ne pourrais apporter de commentaires à ce sujet; je n'en sais rien.

M. Saltzman: Très bien. Il s'agit là d'un fait fort important car l'un de vos arguments principaux est que le Livre blanc doit être fort nuisible à la croissance économique. Je voudrais vous dire, monsieur Keyes, qu'en fait vous ne pouvez apporter de justifications pour cette dernière déclaration.

M. Keyes: Je n'ai pas dit cela, monsieur, avec tout le respect que je vous dois. Nous avons dit que nous n'avions pas suffisamment de renseignements pour établir quelles seraient les répercussions économiques du Livre blanc, mais que l'orientation de celui-ci est visée à un transfert des ressources au bénéfice du secteur public; que les dépenses auraient tendance à augmenter, que les économies dans le secteur privé auraient tendance à diminuer. En partant de là, je crois qu'à

[Text]

private savings, hence a decline in private investment, and consequently economic growth will be harmed. Now, we do not know that. Let us say, the tendency is in that direction.

Mr. Saltzman: That is a somewhat more understandable statement than the sort of blanket statement which is underlined: It will diminish our rate of economic growth, period, without any qualification.

Mr. Keyes: I think if you will look on pages 7 and 8, and start at the top of page 7, sir, and go through to the point on page 8 where we make recommendations, you will find we say it in better language than I just used to you right now.

Mr. Saltzman: All right. I just wanted to clear up that point. Now, the question of foreign funds. I am not going to argue about whether we need these foreign funds or not. I will just assume that the conventional wisdom of our society has some accuracy, that we do need foreign funds for this purpose. Certainly the access to foreign funds depends on many other things than your tax system, does it not?

Mr. Keyes: Yes, indeed.

Mr. Saltzman: Then would you not agree that taxes are only one factor?

Mr. Keyes: Yes, sure, just one factor.

Mr. Saltzman: And that is a very small factor. Let us take a country like India or some remote area in Africa. If they had no taxes at all, or if they offered incentives, money necessarily would not flow there. Money goes to places where there is opportunity, and as long as we continue a climate of opportunity in Canada with a reasonable tax system, would you not agree that we will have access to foreign funds...

Mr. Keyes: Yes, I agree with you. That is right.

Mr. Saltzman: ... and that what will sort of determine whether we get foreign funds or

[Interpretation]

moins que d'autres modifications soient apportées et gravées dans l'esprit des auteurs du Livre blanc pour combler cette lacune, il y aura une diminution des épargnes privées, par conséquent, un déclin de l'investissement privé et, par conséquent, les conséquences en seront nuisibles pour la croissance économique. Naturellement, nous ne savons pas ceci avec exactitude; disons que la tendance, que l'orientation est dans cette direction.

M. Saltzman: Je crois qu'il s'agit là d'une déclaration beaucoup plus facile à comprendre que cette déclaration générale qui est soulignée: ceci diminuera notre taux de croissance économique, déclaration faite sans réserve.

M. Keyes: Je crois que, si vous examinez les pages 7 et 8 et que vous commenciez au sommet de la page 7, monsieur, et que vous vous rendiez jusqu'à l'endroit où, à la page 8, nous présentons des recommandations, vous verrez que ceci est expliqué en de meilleurs termes que ceux que je viens d'utiliser.

M. Saltzman: Très bien. J'aimerais simplement éclaircir ce point. Maintenant en ce qui concerne la question des fonds étrangers: je ne discuterais pas du fait que nous avons besoin ou non de ces fonds étrangers; je dirais simplement que le bon sens de notre population indique que nous avons besoin de fonds étrangers à cette fin. Il n'y a pas de doute que l'obtention de fonds étrangers dépend de bien d'autres facteurs que de votre système de fiscalité, n'est-ce pas?

M. Keyes: Oui, vraiment.

M. Saltzman: N'êtes-vous pas alors d'accord que les impôts ne constituent que l'un des facteurs en cause?

M. Keyes: Oui, très certainement, seulement l'un des facteurs en cause.

M. Saltzman: Et celui-ci est un très petit facteur. Prenons des pays comme l'Inde ou une région éloignée de l'Afrique, où il n'y a pas de système d'imposition du tout, ni de stimulant, l'argent ne s'y rend pas. L'argent se dirige vers des endroits où il y a des possibilités et, tant que nous continuerons à offrir au Canada un climat favorable dans l'optique d'un système fiscal raisonnable, ne pensez-vous pas que nous aurons toujours accès aux fonds étrangers...

M. Keyes: Oui, je suis d'accord avec vous à ce sujet. C'est exact.

M. Saltzman: ... et ce qui, en quelque sorte, décidera si nous pouvons obtenir des fonds

[Texte]

not is the rate of return or the level of interest that we are willing to pay for it?

Mr. Keyes: Exactly.

Mr. Saltsman: Not the tax system itself.

Mr. Keyes: Yes, but the point is that the tax system as we see it with the information that we have available suggests to us that these factors, everything else being unchanged, would tend to make the opportunity for investment in Canada less attractive with the implementation of the White Paper than under the system now, everything else being equal.

Mr. Saltsman: But it is not so terribly black that other measures cannot be taken if we want foreign policy.

Mr. Keyes: I would like to know what the measures are, sir, but I agree. But you are saying to me that we were saying that we have a very fragile system. We certainly are not saying that.

Mr. Saltsman: No, all right. So this is really the point, because in reading your brief I think there has been a tendency to sort of overemphasize the gloomy aspects of what would happen. It is totally unrelieved, it seems to me, in terms of talking about the impact that the White Paper is going to have on the economy. It is a sort of doomsday forecast.

Mr. Keyes: I cannot agree with your interpretation at all, sir. It was not intended to be that, sir. I do not see how one can be absolute in this field.

Mr. Saltsman: Okay. Then that is a reasonable reply. There are not these great absolutes and where you use words such as "will", "perhaps" should be in there or "may", or something like that.

Now, let me ask you something about the people who make up your membership.

Mr. Keyes: Personally, as an economist I think this White Paper will harm economic growth and I will go on the record as saying it will harm economic growth.

Mr. Saltsman: I think you are wrong, but that is all right.

Mr. Kaplan: Why did he say that? What are the reasons?

[Interprétation]

étrangers ou non, ce sera la rémunération du capital ou le niveau d'intérêt que nous serons prêts à fournir pour ces fonds étrangers.

M. Keyes: Exactement.

M. Saltsman: Mais non pas le système fiscal lui-même.

M. Keyes: D'accord, mais, en fait, le système fiscal tel que nous le comprenons, sur la base des renseignements que nous avons, et qui est préconisé maintenant, nous indique, toutes choses égales ailleurs, que ces facteurs auraient tendance à rendre moins attrayant l'investissement au Canada que cela n'est le cas en vertu du système fiscal actuel.

M. Saltsman: Mais l'avenir n'est pas si sombre et on pourrait prendre d'autres mesures dans le cadre de la politique extérieure.

M. Keyes: J'aimerais bien savoir quelles seraient ces mesures, monsieur, mais je suis d'accord avec vous. Cependant, vous avez déclaré que nous disions que nous disposions d'un «système très fragile». Nous ne disons certainement pas cela.

M. Saltsman: Non, très bien. En lisant votre mémoire, j'ai eu l'impression que l'on surestimait les conséquences néfastes qui se produiraient à la suite de l'application du Livre blanc. On a l'impression que l'on nous prédit la fin du monde.

M. Keyes: Je ne suis pas d'accord avec votre interprétation, monsieur. Je ne vois pas comment on peut se montrer aussi catégorique dans ce domaine. Ce n'était pas là notre intention.

M. Saltsman: Très bien. Voilà une réponse raisonnable. Et lorsque vous utilisiez des termes tel que «il y aura» il aurait été préférable de mettre «peut-être» ou «il se pourrait» ou quelque chose comme cela.

Me permettez-vous maintenant de demander quelles sont les personnes qui sont membres de votre organisation.

M. Keyes: Personnellement, à titre d'économiste, j'aimerais que soit consigné au procès-verbal le fait que je déclare que le Livre blanc aura des conséquences nuisibles pour la croissance économique.

M. Saltsman: Je crois que vous vous trompez, mais tant pis.

M. Kaplan: Pourquoi déclare-t-il ceci? Quelles en sont les raisons?

[Text]

Mr. Saltsman: Mr. Kaplan is prompting me and I always listen to Mr. Kaplan; I find he is a very helpful colleague. Why do you say so unequivocally after all these sort of "ifs," and "ors", and "buts" and "depends ons" that we have gone through?

Mr. Mahoney: Particularly in the absence of the information.

The Chairman: Order, Mr. Mahoney.

Mr. Saltsman: You are not plugged in like Mr. Bennett is.

The Chairman: Mr. Saltsman has the floor and now Mr. Keyes has it.

Mr. Keyes: I think what the brief is saying, Mr. Saltsman, is that you follow the line of reasoning that has been made economically through this presentation, and the conclusion one must come to is that economic growth will be harmed. That is all I can say in answer to your question.

Mr. Saltsman: The United States has had a capital gains tax for a long time. Do you think the capital gains tax harmed the economic growth of the United States substantially? Do you have any information to indicate that it has? Pardon? You do not think it has?

Mr. Keyes: I have no information to say whether it has harmed it or not. They have certainly grown extremely well. Whether they would have grown more rapidly without it is a hypothetical question that I cannot answer.

Mr. Saltsman: I am really interested. How can you make this kind of blanket statement about the Canadian economy when you have not really given us any kind of real evidence to indicate that this will happen beyond, perhaps, some faith and belief that you have that this tax system will do this?

Mr. Keyes: We certainly do not know enough about investment behaviour or the behaviour of individuals. This is true.

Mr. Saltsman: Therefore, how can you say it will? This is what I am trying to understand. Economists are usually a little guarded. They realize that there are some things...

[Interpretation]

M. Saltsman: M. Kaplan me pousse et j'ai toujours prêté l'oreille à ce que me disait M. Kaplan; donc, M. Kaplan me pousse à vous demander pourquoi vous vous prononcez d'une façon aussi catégorique après toutes ces restrictions, ces «si», «ou» et «mais» et «cela dépend d'eux» que nous avons entendus?

M. Mahoney: Particulièrement, en l'absence des renseignements nécessaires.

Le président: A l'ordre, monsieur Mahoney.

M. Saltsman: Mais vous n'êtes pas engagé comme l'est M. Bennett.

Le président: M. Saltsman a la parole et c'est maintenant M. Keyes qui l'a.

M. Keyes: Je crois que la conclusion qu'il faut tirer du mémoire, selon le raisonnement du présent exposé au point de vue économique, c'est que les conséquences de l'application des dispositions du Livre blanc seront nuisibles pour la croissance économique. C'est tout ce que je puis dire pour répondre à votre question.

M. Saltsman: Il y a longtemps qu'aux États-Unis on applique un impôt sur les gains de capital. Est-ce que vous croyez que ceci a été nuisible pour la croissance économique des États-Unis, très nuisible? Est-ce que vous pouvez nous fournir des renseignements à ce sujet? Excusez-moi? Vous ne le pensez pas?

M. Keyes: Je n'ai aucun renseignement pour le prouver ou pour l'affirmer. Les États-Unis ont eu une croissance extrêmement bonne. Est-ce qu'ils auraient une meilleure croissance sans cette imposition, c'est une question théorique à laquelle je ne puis répondre.

M. Saltsman: Ceci m'intéresse grandement. Comment pouvez-vous faire cette déclaration générale au sujet de l'économie canadienne alors que vous nous avez rapporté aucune preuve que cette situation se produit en dehors du fait que vous le pensez?

M. Keyes: Nous n'en connaissons certainement pas suffisamment au sujet des tendances dans le domaine de l'investissement ou de la conduite de personnes. Ceci est exact.

M. Saltsman: Par conséquent, comment pouvez-vous dire que cela sera le cas? C'est ce que j'essaie de comprendre. Les économistes sont d'habitude plutôt circonspects. Ils se rendent compte qu'il y a certains facteurs...

[Texte]

Mr. Keyes: I have found—I agree.

Mr. Saltsman: Even Moore was more guarded than Mr. Keyes, you know.

The Chairman: Mr. Saltsman, if you are going to ask a question, and that was your last question, I think you should let the witness answer it.

Mr. Keyes: I have forgotten the question, Mr. Chairman. If he would repeat his question, I would perhaps answer.

The Chairman: Mr. Saltsman, would you repeat your question, your last one?

Mr. Saltsman: I have not forgotten. I am just trying to figure out how I can get six of them in.

The Chairman: This time you will be allowed one.

Mr. Saltsman: This time you are watching me. All right. I will just come back to the earlier question. What makes you so positive that it will diminish our rate of growth, that it will harm our economy, and what is your evidence?

Mr. Keyes: We have no evidence to say that this will happen but, on the basis of the proposals which have been put forward, I am sure any economist would say to you that the tendency rising from these proposals is that which we have outlined—I indicated this before and I am repeating—on pages 7 to 8. In the light of those statements, if they follow—there is the economist's "if,"—economic growth will be harmed. That is the only way I can answer your question, Mr. Saltsman. That is my opinion and I believe it to be so.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, perhaps if Mr. Saltsman had been with us all the time and had listened to representations from the various industries across Canada, I think he would have tangible evidence, unless he wants to call them all liars or mistaken.

I also want to say that I have some sympathy with the people putting together this brief on behalf of this group because I have always felt that the whole Committee has been hamstrung by what I considered the hind-end-first

[Interprétation]

M. Keyes: J'ai trouvé... je suis d'accord.

M. Saltsman: Même M. Moore était plus circonspect que M. Keyes.

Le président: Monsieur Saltsman, si vous voulez poser une question—et ceci était votre dernière question—je crois que vous devriez laisser le témoin y répondre.

M. Keyes: J'ai oublié quelle était la question, monsieur le président. Si M. Saltsman veut bien répéter sa question, je pourrais peut-être y répondre.

Le président: Monsieur Saltsman, voudriez-vous bien répéter votre question, votre dernière question?

M. Saltsman: Je ne l'ai pas oubliée. Je me demandais tout simplement comment j'arriverais à en poser six.

Le président: Pour le moment, on ne vous en accorde qu'une seule.

M. Saltsman: Cette fois-ci, vous m'avez à l'œil. Très bien. Je vais en revenir à ma question antérieure: qu'est-ce qui vous fait affirmer si catégoriquement que les propositions du Livre blanc auront pour conséquence une diminution de notre taux de croissance, qu'elles seront nuisibles pour notre économie et quelles sont les preuves que vous apportez à l'appui?

M. Keyes: Nous n'avons aucune preuve à apporter pour dire que cette situation se produira mais, dans le cadre des propositions qui ont été avancées, je suis certain que n'importe quel économiste vous affirmera que c'est cette tendance qui en résulte que nous avons soulignée—je l'ai déjà dit précédemment et je le répète—aux pages 7 et 8. Sur la foi de ces déclarations, si ces dernières sont mises en application—voilà votre «si» de l'économiste—la croissance économique en subira un dommage. C'est la seule façon dont je puisse répondre à votre question, monsieur Saltsman. Voilà mon avis.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, si M. Saltsman avait entendu tous les exposés comme nous qui ont été faits par les diverses industries du Canada, alors il aurait eu des preuves tangibles à moins qu'il n'ait voulu qualifier ces personnes de menteuses ou de s'être trompées.

Je dirais aussi que je sympathise avec ces personnes qui ont rédigé ce mémoire au nom de ce groupe car j'ai toujours pensé que le Comité avait été trop pressé dans la décision prise en avril alors que certains des députés

[Text]

decision that they made away back in April when some of the members were not on the Committee at that time, and that was to proceed to the public sector for briefs before getting all of the information from the government officials and the Minister who have failed to explain at least two thirds of the White Paper. We still have to go back, incidentally, as far as the public are concerned. We now have to go back to get explanations from Mr. Benson and from his officials as to what they mean in certain parts of this White Paper because the Committee decided to take, as I said, a hind-end-first decision. I can still call it hind-end-first and reflect on its brilliance.

In so far as position papers are concerned, there again I think if certain members would look at the evidence given by Messrs. Bryce and Brown in January, before both the Senate Committee and this Committee, they would see that they admitted that no studies had been made as to the inflationary impact of the shift of burden or shift of emphasis in the personal income tax field. One has to have a look at those position papers, and this is the sort of thing that I am sure you people would have wanted to have a look at before you made up your mind. And this is the sort of thing we want to have a look at. After all, it is the government that is proposing to change the income tax system. It is up to the government to prove its case.

It is not up to the public. It is not up to the opposition to say that the proposals are wrong and that they should put up a newer and better system. The burden is on the government. The more we reassert that, Mr. Chairman, I think the better we will realize what the problem is that is facing Canadians.

The Chairman: It is your privilege to do so, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, I am saying so and I will repeat it. However, in that same line, you as a group looking at this White Paper, what kind of information would you want in order to come to, shall we say, more definitive or more informed decisions? What kind of information do you feel you want?

The Chairman: Mr. Keyes.

Mr. Keyes: Mr. Chairman, I would like to see a year-by-year forecast keyed into the Economic Council of Canada's forecast of government expenditures, broken down by federal, provincial and municipalities over the next 10 years. I would like to see their

[Interpretation]

n'étaient pas présents à l'époque et que l'on s'était lancé dans l'étude de la question du secteur public, dans l'étude des mémoires avant que tous les renseignements soient parvenus de la part des fonctionnaires du gouvernement et alors que le ministre n'avait pas appliqué au moins les deux tiers du Livre blanc. Il nous faut toujours revenir en arrière, en ce qui concerne le secteur public. Il nous faut obtenir des explications de M. Benson et de ses fonctionnaires pour comprendre certaines parties du Livre blanc du fait que comme je viens de le dire le Comité a pris une décision qu'il aurait dû prendre plus tard.

En ce qui concerne les documents, je crois qu'ici à nouveau, si certains députés veulent bien examiner les preuves fournies par MM. Bryce et Brown en janvier—tant devant le comité du Sénat que devant le présent comité—ils se rendront compte, ils admettront qu'aucune étude n'avait été faite quant aux conséquences inflationnistes des répercussions du fardeau ou des répercussions de l'alourdissement du fardeau des impôts dans le domaine de l'impôt sur le revenu. Il faut examiner ces documents concernant la situation—je suis sûr que vous auriez aimé les examiner—avant de prendre une décision. Après tout, c'est le gouvernement qui fait des propositions de réformes fiscales et c'est à lui d'apporter des arguments.

Ce n'est pas au public à le faire, ce n'est pas à l'opposition de dire que les propositions sont mauvaises et que l'on devrait instituer un meilleur système. Ceci relève du gouvernement. Plus nous réaffirmons cette insertion, monsieur le président, mieux nous comprendrons le problème en face duquel se trouvent les Canadiens.

Le président: Vous avez le privilège de le dire, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Certainement et je vais le répéter. Toutefois, dans la même optique, quelle sorte de renseignements votre groupe recherche-t-il au sujet du Livre blanc, quelle sorte de renseignements voudriez-vous obtenir afin de pouvoir, disons, prendre des décisions plus précises ou mieux étayées?

Le président: Monsieur Keyes.

M. Keyes: Monsieur le président, j'aimerais voir intégrer des prévisions année par année dans les prévisions des dépenses gouvernementales au niveau fédéral, provincial et des municipalités pour les dix prochaines années. J'aimerais connaître leurs besoins prévus au

[Texte]

anticipated needs for money, their anticipated expenditures by year for the next 10 years. Then I would like to see placed off against that schedule of revenue under the existing system, assuming—you have to make some assumptions—the existing system of taxation at both the provincial and municipal levels, and then introduce the revenue needs or revenue yields that would arise from the White Paper proposals. This would be the first thing that I would like to see done.

With that information in front of you, then I think you would be able to make—I make this suggestion humbly—some more cogent recommendations respecting the various proposals that are in the White Paper as to the revenue yield. You would be able to judge whether or not the suggested changes in tax rates that the Minister of Finance—I understand that these were made on June 11. I am not aware of the detail of the paper, but I understand from the press that there were some suggested rates of reduction. You would then be able to examine whether or not these suggestions of reduction in rates are feasible and practical. Then you could make some assumptions as to the transference, or the availability of transference, between the federal and provincial revenues.

Mr. Lambert (Edmonton West): What about the position papers, providing these do exist, which have been prepared in order to arrive at the recommendations in the White Paper? Is it not fair that these should be out too? If you are going to see the reasons why these things...

Mr. Keyes: Yes, certainly they should be made available.

Mr. Locke: I assume you have them.

Mr. Lambert (Edmonton West): We have not got those position papers.

Mr. Locke: I am sorry, sir. If the Committee has not got the fundamental assumptions upon which the government makes—I am sorry, I am not familiar enough with parliamentary procedure to know how you proceed.

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, no. You have got to be quite clear. This has come out, shall we say, from Mount Olympus. And none of the position papers—we get them verbally by questioning the officials so far, but beyond that, as Mr. Asper has said, this is the Benson iceberg. But it is also the mystery of the century.

[Interprétation]

point de vue finances et leurs dépenses prévues pour chaque année pour les dix prochaines années. Puis, j'aimerais voir au regard de ces derniers un barème des recettes qui seront perçues en vertu du présent système, en supposant—il vous faut faire quelques suppositions—compte tenu du présent système d'imposition tant au niveau provincial qu'au niveau municipal puis indiquer les besoins recettes ou les produits des recettes l'on obtiendrait à la suite de l'application des dispositions du Livre blanc. Ce serait la première chose à faire.

Ayant ces renseignements devant vous, je crois que vous seriez alors en mesure—je dis ceci très humblement—de présenter quelques recommandations plus concluantes en ce qui concerne les diverses propositions du Livre blanc dans le domaine du produit des recettes. Vous seriez en mesure de juger si oui ou non, les modifications proposées au point de vue taux d'imposition par le ministre des finances—je crois comprendre que celles-ci ont été proposées le 11 juin—sont possibles et faisables en pratique, à savoir ces propositions de réduction des taux. Aussi vous pourriez présenter des hypothèses en ce qui concerne les transfèvements ou la possibilité du transfèrement entre les recettes fédérales et provinciales.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Qu'en est-il au sujet des documents concernant la situation, à condition que ces derniers existent, qui ont été rédigés pour permettre d'en arriver aux recommandations du Livre blanc. Est-ce qu'il ne serait pas juste que ces documents soient publiés, disponibles? Si vous voulez connaître les raisons pour lesquelles...

M. Keyes: Oui, certainement on devrait les rendre disponibles.

M. Locke: Je suppose que vous les avez.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous ne les avons pas.

M. Locke: Je m'excuse, monsieur. Si le comité ne dispose pas des hypothèses fondamentales sur lesquelles le gouvernement fonde—je m'excuse, je ne suis pas suffisamment habitué à la procédure parlementaire pour savoir comment vous procédez.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oh non! ceci disons tombe du ciel. Nous prenons connaissance des documents concernant la situation d'une façon verbale en questionnant les fonctionnaires mais après cela c'est le mystère de M. Benson, mais c'est aussi le mystère du siècle.

[Text]

Mr. Keyes: I am speaking personally, sir, and I will make no comment about your parliamentary procedure, but I do not know how you could operate. You cannot operate as a Committee unless you have that.

Mr. Locke: I do not understand your parliamentary procedures.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think I will limit my comments at that point.

The Chairman: Mr. Lambert, have you finished?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, I have, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, the first thing I would like to do is to congratulate the gentlemen in being interested in the tax system and forming the League of Concerned Canadians. I think that if I had been a resident of Vancouver, I would have liked to have joined your association if you would have me. We are all concerned as Canadians, and we are happy to see a private body like yourselves who are.

I must say, though, that I think this lack of information that you cry about at every opportunity, or state, sounds a little hollow. Away back in 1962 the Carter Commission started. Have you gentlemen read it? Did you or the League of Concerned Canadians get a copy? You know, you can get it very easily.

Mr. Locke: If you are asking me, sir, yes, I read nearly all of the Carter Commission.

Mr. Whicher: Did your association read it? The White Paper on taxation was, of course, formed on the Carter Commission. The government studied it, they chose not to accept the Carter Commission, and they brought forth this White Paper. Since that time the Senate Committee have investigated. You could have got all those hearings—I think they are about \$3—where the Senate asked questions from various businesses and groups who appeared before them. Did your group get those?

Mr. Locke: About the Carter report?

Mr. Whicher: No, on the White Paper.

[Interpretation]

M. Keyes: Je parle à titre personnel, monsieur, et je ne veux pas faire de commentaire au sujet de votre procédure parlementaire, mais je me demande comment vous pouvez travailler. Vous ne pouvez faire de travail en comité à moins que vous ne disposez de ceux-ci.

M. Locke: Je ne comprends pas votre procédure parlementaire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois que je ne vais pas en dire plus long.

Le président: Monsieur Lambert, avez-vous terminé?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, monsieur le président.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, la première chose que je ferais c'est de féliciter ces messieurs de s'être intéressés au système de fiscalité et d'avoir créé la *League of Concerned Canadians*. Je pense que si j'avais habité à Vancouver, j'aurais aimé en être membre si vous m'aviez accepté. À titre de Canadiens nous sommes tous touchés par ces mesures et nous sommes heureux d'avoir un organisme privé comme le vôtre qui s'intéresse à la question.

Pourtant, je pense que ce manque de renseignements que vous déplorez à tout propos sonne un peu creux. La Commission Carter date de 1962: est-ce que vous avez lu ce qu'elle a rédigé messieurs? Est-ce que vous ou la *League of Concerned Canadians* en a obtenu un exemplaire? Vous pouvez facilement vous en procurer, le saviez-vous?

M. Locke: Si c'est à moi que vous parlez, monsieur, je dirais que oui. J'ai lu à peu près tout ce qu'avait rédigé la Commission Carter.

M. Whicher: Est-ce que votre Association l'a lu. Le Livre blanc sur la fiscalité a été, naturellement, basé sur la Commission Carter. Le gouvernement l'a étudié et a préféré ne pas accepter ce qu'avait rédigé la Commission Carter et il a publié ce Livre blanc. Depuis, le Comité du Sénat a fait une enquête; vous pouvez vous procurer le compte rendu de toutes ses auditions. Je pense que cela coûte 3 dollars—les auditions au cours desquelles le Sénat a questionné les diverses entreprises qui ont comparu devant lui. Est-ce que votre groupe a obtenu ces comptes rendus?

M. Locke: Au sujet du rapport Carter?

M. Whicher: Non, au sujet du Livre blanc.

[Texte]

Mr. Locke: We appeared before the Senate Committee.

Mr. Whicher: I was wondering if you had read what all the other organizations said too, the questions.

Mr. Locke: A number of them. I cannot say that certainly we read them all, although I am quite certain that collectively a great number of the members have read them.

Mr. Whicher: There are many of ours that are there. On top of that, I want to say this to you gentlemen who are obviously professionals, that The Canadian Institute of Chartered Accountants of Canada prepared the most extensive review. I cannot think of any possible question that could be asked about the White Paper that those gentlemen could not answer. They reviewed it from A to Z. They appeared before this Committee. I cannot say this for sure, but I am positive that they would have appeared in Vancouver.

These people would answer any possible question. They took a full day to present what the White Paper said, and with all the possible background material that one could seek or possibly ask for. And therefore I think that some of this information could have been had.

However, for a minute I want to get into something that I regard as very important, because the suggestion has been given that because of the White Paper—which incidentally will not be implicated. We are just as concerned about it as you are, you know. Right on the front of it it says there in yours that these are strictly proposals and it will be changed substantially.

In your initial statements you compared American and Canadian tax rates. Now, while I think that within reason they should be similar, with respect I say there is no similarity whatsoever. As an example, last year it cost us \$1.5 billion, which is over 10 per cent of our budget, for old age pensions. How much did the Americans spend on old age pensions? The answer is not one nickel, because they have a social security scheme whereby the young citizen puts money in the pot for the old citizen when he becomes 60 or 65 years of age. But our old age pension system comes absolutely out of taxes, which is over 10 per cent of the budget of Canada. Therefore, if we did not have an old age pension system, we could cut taxes by 10 per cent immediately.

[Interprétation]

M. Locke: Nous avons comparé devant le comité du Sénat.

M. Whicher: Je me demandais si vous aviez lu tout ce que les autres organisations avaient dit; aussi, si vous aviez lu les questions.

M. Locke: Un certain nombre d'entre elles. Je ne pourrais dire avec certitude que nous avons tout lu bien que je sois certain qu'un grand nombre de nos membres les aient lu.

M. Whicher: Il y a beaucoup de nos questions qui se trouvent là. D'autre part, je voudrais vous dire ceci à vous qui êtes de toute évidence c'est que l'Institution canadienne des comptables agréés a préparé une étude très complète sur le Livre blanc. Je crois que ces derniers seraient en mesure de répondre à toutes questions sur le Livre blanc. Il a étudié de A à Z. Il a comparé devant le comité et je ne puis affirmer avec certitude ce dernier point, mais je suis sûr qu'il a comparé à Vancouver.

Ces personnes pourraient répondre à toutes les questions imaginables, elles ont pris un jour entier à exposer ce que le Livre blanc avait dit et ceci sur la base de tous les antécédents possibles et je crois, par conséquent, certains de ces renseignements que vous recherchez auraient pu être obtenus.

Toutefois, pour l'instant je voudrais parler de quelque chose que je considère comme très important car on a indiqué que du fait du Livre blanc—qui, incidemment, ne sera pas mis en cause. Nous nous intéressons à la question tout autant que vous, le savez-vous? Toute de suite sur la page il est indiqué dans votre document qu'il s'agit uniquement de propositions et que de grands changements seront apportés.

Dans votre déclaration du début, vous comparez les taux d'imposition américains aux taux canadiens. Bien que je sois d'avis dans la mesure du raisonnable, ces derniers devraient être similaires, je dirais, avec tout le respect dû, qu'il n'existe là aucune similitude. Par exemple, l'année dernière, les pensions de vieillesse nous ont coûté 1.5 milliard de dollars. Ce chiffre est plus de 10 p. 100 de notre budget. Combien les Américains ont-ils dépensé pour les pensions de vieillesse? La réponse est pas un sou car ces derniers ont un régime de sécurité sociale qui oblige les jeunes citoyens à mettre de l'argent dans le fonds commun pour un bénéfice des citoyens âgés lorsque ceux-ci atteindront 60 ou 65 ans. Mais notre régime de pension de vieillesse est entièrement alimenté par les impôts, ce qui représente plus de 10 p. 100 du budget du Canada. Par conséquent, si nous n'avions à

[Text]

Secondly, you talk about the children, and I am interested in children, too, because I have five of them. If I had had five in the United States, how much baby bonus would I have got? The answer is not one single nickel, and last year it cost the Canadian government over \$600 million for family allowances here in Canada. So therefore I say this to you, that when you are comparing the tax systems in Canada and the United States, you have to remember that there are many things that we have in Canada that they have not got in the United States. How much free hospitalization insurance have they got in the United States? How much medicare have they got?

I am not one to condemn the Americans. I mean, they are great friends and I am glad that they live there instead of our Chinese or Russian friends. But on the other hand, I want to tell you this much, that when you are comparing taxes, let us put all the cards on the table. And with respect, I say to you gentlemen that you have not put the cards there. And if you have, I am calling it right now. If this is a poker game, I want to call it. They have no old age pension system compared to ours. They have no family allowance.

Another thing was suggested. You said that you had three cases where American citizens were going to the United States and then moving back here to work, and so on.

Mr. Locke: No, sir, I did not. I said I had one, and I had two others which I clarified.

Mr. Whicher: I beg your pardon. You had one in any event, \$40,000. Now I know that this takes place, and I say that we are sorry about it. We want these American citizens over here and we certainly need American capital. For example, where Mr. Mahoney lives, about 10 per cent of the population could very well be American or come from the United States. But in the White Paper it suggests this as a proposal, that the tax rate in Canada be cut from 80 per cent to 50 per cent.

Now let us put all of the cards on the table. Eighty per cent is of damned high, and the government has said so. We will cut it to 50 per cent. Now what is it in the United States? It will go to 65 per cent anyway. The capital gains tax can go to 35 per cent in the future. Our maximum rate on capital gains, as far as

[Interpretation]

payer pour ce régime, nous pourrions diminuer les impôts de 10 p. 100 tout de suite.

En second lieu, vous parlez du cas des enfants, et ce cas m'intéresse aussi car j'en ai cinq. Si j'avais eu cinq enfants aux États-Unis, combien d'allocations aurais-je touché? La réponse est pas un sou, et l'année dernière les allocations familiales ont coûté au gouvernement canadien plus de 600 millions de dollars. Par conséquent, je vous dis que lorsque vous comparez le système d'imposition au Canada à celui des États-Unis, il vous faut vous souvenir qu'il y a bien des bénéfices que nous avons ici au Canada qui n'existent pas aux États-Unis. Quelle est la part de l'assurance-hospitalisation gratuite aux États-Unis? Combien les Américains ont-ils d'assurances médicales?

Je ne suis pas de ceux qui condamnent les Américains. Ce sont de bons amis et je suis heureux de les avoir plutôt que d'avoir là nos amis Chinois ou Russes mais, d'un autre côté, je vous déclare que, en ce qui concerne la pollution, il ne faut oublier aucun facteur; il faut mettre toutes les cartes sur la table. Et, avec tout le respect dû, je vous dis, messieurs, que vous n'avez dévoilé toutes les cartes.

Vous avez indiqué autre chose: Vous avez donné en exemple trois cas où des citoyens américains étaient rentrés aux États-Unis puis se déplaçaient à nouveau pour travailler ici, etc.

M. Locke: Non, monsieur, je n'ai pas dit cela. J'ai dit que je connaissais un cas et que j'avais deux autres cas à citer que j'ai élargis.

M. Whicher: Je m'excuse. En tout état de cause, vous aviez le cas d'une personne qui gagnait \$40,000. Je sais que cette situation se produit et que nous le regrettons. Nous voulons conserver ces citoyens américains ici et nous avons certainement besoin de capital américain. Par exemple, un endroit où vit M. Mahoney, environ 10 p. 100 de la population pourrait fort bien être américaine ou venir des États-Unis. Mais, dans le Livre blanc, on propose que le taux d'imposition au Canada soit réduit de 80 p. 100 à 50 p. 100.

Mettons donc toutes nos cartes sur la table; 80 p. 100 c'est trop élevé et le gouvernement l'a déclaré. Nous allons baisser le taux à 50 p. 100. Quel est maintenant le taux aux États-Unis? Il va s'élever à 65 p. 100 de toute façon. Sur les gains en capital peut s'élever 35 p. 100 dans l'avenir. Notre taux maximum d'imposi-

[Texte]

widely-held companies are concerned, as far as the stock market is concerned, where most of the capital gains take place, will be a maximum of 25 per cent under the White Paper.

Now I say this, Mr. Chairman, to these gentlemen. There is much wrong with the White Paper. That is why we are going to try to change it. But there are many good things in the White Paper, and this information was available to you gentlemen, as professionals. I think that if we allowed your comparison of American taxes and Canadian taxes to get into the press or wherever it may go without challenging this, you could do harm to Canadians. I think that we still have a good country. And I do not care even if the White Paper did come into effect, which it never will, and I think that most people who visited foreign lands would be darned happy to get back here. On the other hand, of course, there are errors, and that is why we are making a very close study of this.

My question after that very long unhappy speech is this. You have suggested, among other things, that the government should look at the expenditure bracket. As a member of the government team, I am not happy about what happened with the *Bonaventure*. It was not this government, but it happened to be a Liberal one, and I am not happy. But do you know, that was about \$13 million—throwing money into the Pacific Ocean. But on a budget of \$12.5 billion, may I as you, where would you cut expenditures? I have been looking for years where they can be cut, and I would like to know where. Has either one of you a suggestion? Would you cut the old age pension? Would you cut legal aid?

Mr. Locke: I did not know the Government of Canada gave legal aid.

Mr. Whicher: Well, they do not. But they are with the provinces, and you are interested in that. Would you cut hospital insurance? Would you cut welfare? We would like to know.

Mr. Keyes: Mr. Chairman, that is a beating-your-wife question.

[Interprétation]

tion sur les gains de capital, dans le cas des sociétés publiques, dans le cas du marché des valeurs, de la bourse, où la plupart des gains de capital sont réalisés, sera au maximum de 25 p. 100 en vertu des dispositions du Livre blanc.

Je déclarerai donc à ces messieurs qu'il y a bien des choses qui ne sont pas bonnes dans le Livre blanc. C'est pourquoi nous allons essayer de le modifier, mais il y a aussi beaucoup de bons points dans le Livre blanc et ces renseignements, ces données sont à votre disposition, messieurs, à titre de professionnel. Je crois que si l'on vous permettait de publier votre comparaison entre les impôts américains et canadiens ou que l'on vous permettait de diffuser cette comparaison sans la contester vous pourriez faire du tort aux Canadiens. Je crois que notre pays est toujours un bon pays. Et je ne suis pas inquiet même si le Livre blanc était mis en application, ce qui ne sera pas le cas, je crois que la plupart des gens qui ont visité les pays étrangers ne seront que trop heureux de revenir ici. D'autre part, naturellement, des erreurs se sont glissées pourquoi nous faisons une étude très minutieuse de la question.

Après ce long exposé je vous pose la question suivante: vous avez indiqué en outre, que le gouvernement devrait examiner le secteur des dépenses. Enfin, à titre de membre de l'équipe gouvernementale, je n'ai pas lieu de me féliciter dans le cas du *Bonaventure*. Ce n'était pas le présent gouvernement, mais c'était un gouvernement libéral et c'est regrettable. Mais, vous savez qu'il s'agissait d'une somme d'environ 13 millions de dollars jetée dans l'océan Pacifique et sur un budget de 12.5 milliards de dollars permettez-moi de vous demander où pensez-vous qu'il faudrait réduire les dépenses? Cela fait des années que je me demande où on peut les réduire; est-ce que l'un d'entre vous pourrait nous proposer quelque chose? Voudriez-vous réduire les dépenses du côté des pensions de vieillesse, est-ce que vous voudriez réduire les dépenses du côté judiciaire?

M. Locke: Je ne savais pas que le gouvernement du Canada fournissait l'assistance judiciaire.

M. Whicher: Il ne le fait pas. Mais les provinces le font et ceci nous intéresse. Est-ce que vous réduiriez les dépenses du côté assurance-hospitalisation? Est-ce que vous réduiriez les dépenses de bien-être? Nous aimerions le savoir.

M. Keyes: Monsieur le président, voilà une question qu'il suffirait à créer une scène de ménage.

[Text]

Mr. Whicher: I am sorry, because I do not believe in beating wives. But I mean, you suggested it, and that is why I would like to know.

Mr. Keyes: We suggested, sir, that you should have a forecast of expenditures, a schedule of expenditures, not only at the federal level but at the provincial level, in front of you. If this information is available and has been presented in a public manner and we have not secured it, then that is our fault. But to my knowledge, and I keep fairly close track of what has been made available, then we have missed it. For that I apologize, and I would like to have it in front of me because I would like to have some further opportunity to make some representations to you. But I have not seen it.

The other point is, though, that until you have got that information, I would hesitate. I would like to say that education had the number one priority in Canada. We are working on that right now in studies on the school system with which I have something to do. I am not sure yet whether we should be placing priority number one on education, number two on health, number three on welfare, or what. I would not know yet, and I do not believe it would be of any value to you for me to speculate.

The Chairman: Mr. Locke.

Mr. Locke: Mr. Whicher, you indicated that some of the figures, not to put too fine a point on, were misleading. And I think you put it on the basis that they were incomplete. Sir, this submission of ours does not propose to be a complete survey or comparison of the United States and Canadian tax systems. Very obviously there are a great many matters of difference in taxes, difference in tax rates, and difference in benefits between the two countries. We simply have not got the resources as private citizens, unless we set up a special small royal commission of our own and finance it ourselves, to go and make all this comparison. We understand that we are not dealing solely with blacks and whites.

Mr. Whicher: The point is that you presented those figures, and you presented them in a

[Interpretation]

M. Whicher: Je m'excuse car je ne crois pas aux scènes de ménage mais, si vous qui avez suggéré ceci, c'est pourquoi nous aimerions connaître la réponse à la question.

M. Keyes: Nous avons suggéré, monsieur, que vous disposiez devant nous d'une prévision de dépenses, d'un barème de dépenses, non seulement au fédéral mais au niveau provincial. Si ces renseignements sont disponibles mais ont été rendus publics et que nous nous les sommes procurés avant c'est là notre faute. Autant que je sache et je suis très près de tout ce qui est mis à la disposition du public autant que je le sache nous n'avons pas réussi à nous les procurer. Nous avons raté l'occasion. Je m'excuse pour cela, mais j'aimerais avoir ces renseignements devant moi car j'aimerais avoir d'autres occasions de vous présenter des doléances, des demandes. Mais je n'ai pas vu ces renseignements.

D'un autre côté, à moins que nous ayons en main ces renseignements, j'hésiterai à me prononcer. Je dirais que l'éducation avait reçu le numéro un en priorité au Canada. Nous travaillons à ce sujet à l'heure actuelle dans des études que nous faisons sur le système scolaire où j'ai quelque chose à voir. Cependant, je ne pourrai dire que nous devrions attribuer la priorité numéro un à l'éducation, la priorité numéro deux à la santé, la priorité numéro trois au bien-être et autre. Je ne pourrais le savoir à l'heure actuelle et je ne crois pas qu'il vous soit utile que je me lance dans des spéculations.

Le président: Monsieur Locke.

M. Locke: Monsieur Whicher vous avez indiqué que certains des chiffres pour parler carrément étaient trompeurs. Et je crois que vous avez indiqué ceci en vous fondant sur le fait qu'ils étaient incomplets. Monsieur, dans notre exposé ne se propose pas de constituer une enquête, une étude complète ou de faire une comparaison complète entre les systèmes d'imposition aux États-Unis et au Canada. Il n'y a pas de doute qu'il y a beaucoup de différence au point de vue taxation, beaucoup de différence au point de vue d'imposition et beaucoup de petites différences au point de vue prestations avantages entre les deux pays. En tant que simples citoyens, nous n'avons tout simplement pas les ressources de faire ces enquêtes à moins que nous établissions nous-mêmes notre petite commission royale et que nous la financions afin qu'elle aille s'occuper de faire cette comparaison. Nous nous rendons compte que nous ne traitons pas uniquement de cas bien tranchés.

M. Whicher: La question est que vous avez présenté ces chiffres sous un jour très défavo-

[Texte]

most unfavourable light to Canada. And as a Canadian I resent it. I am proud of this country.

Mr. Keyes: Mr. Chairman, will you permit me to make a comment on that?

The Chairman: Yes. Mr. Keyes first and then Mr. Locke.

Mr. Keyes: I do not believe that is presented in an unfavourable light, Mr. Whicher. Those are the facts as they exist now.

The Chairman: Mr. Whicher, I would like you to let the witnesses conclude their point on this subject, and then we will move on to another member of the Committee.

An hon. Member: Preserve your golden voice.

Mr. Keyes: I would just like to add one final note on this. Productivity in Canada on the average in gross domestic product per employed person, has been running about two thirds of the Americans for years, and years and years, and we have not been able to make a perceptible change in that. Our marginal rates of taxation and our total rates of taxation in this country as opposed to the United States, as we indicate here, have been of this order of difference. We do know, and the Economic Council of Canada has prepared studies to indicate, that the productivity per employed person in the service sectors of the economy and in the government sector of the economy, is considerably lower than that in the commodity and resource industries. Now, I am wondering, and I leave it to you, whether or not these programs that you have indicated that we have in this country are the reason for the difference in gross domestic product per employed person, in rates of productivity, between Canada and the United States.

Mr. Saltzman: Mr. Chairman, on a point of privilege.

The Chairman: Mr. Saltzman, is this a point of privilege?

Mr. Saltzman: Yes, it is. I think a statement has been made about productivity, quoting the Economic Council of Canada, and I am really not sure that the statement is being made accurately. Productivity is lower in Canada and there are reasons for this and the Economic Council gives those reasons. But I am not aware that the kind of comparisons

[Interprétation]

rapport pour le Canada. Je suis fier de mon pays.

M. Keyes: Monsieur le président, nous permettez-vous de faire un commentaire à ce sujet?

Le président: Oui. Je donne la parole à M. Keyes d'abord et puis à M. Locke ensuite.

M. Keyes: Je ne crois pas, monsieur Whicher, que j'aie présenté la situation sous un jour défavorable. Ce sont les faits tels qu'ils se présentent à l'heure actuelle.

Le président: Monsieur Whicher, je vous demanderai de laisser conclure les témoins à ce sujet puis nous passerons à un autre membre du Comité.

Une voix: Conservez votre voix d'or.

M. Keyes: J'aimerais ajouter une dernière remarque à ceci. La productivité au Canada, dans l'ensemble pour le produit intérieur brut par personne employée s'est établie aux deux tiers du niveau des Américains pendant des années et des années et nous n'avons pu y changer quelque chose. Nos taux plus élevés d'imposition et l'ensemble de nos taux d'imposition dans le présent pays comparative-ment aux États-Unis, comme nous l'avons indiqué ici, présente cette différence. Le Conseil économique du Canada a préparé des études pour indiquer quelle est la productivité par personne employée dans les secteurs des services de notre économie et dans les secteurs gouvernementaux est beaucoup moins élevée que la productivité dans les industries des denrées, des produits et des ressources. Maintenant je me demande, et je vous laisse y songer, si oui ou non ces programmes que vous nous avez indiqués sont appliqués dans notre pays sont responsables de cette différence du produit brut intérieur par personne employée dans le domaine des taux de productivité qui existent entre le Canada et les États-Unis.

M. Saltzman: Monsieur le président, ceci concerne une question de privilège.

Le président: Monsieur Saltzman, s'agit-il d'une question de privilège?

M. Saltzman: Oui, il s'agit d'une question de privilège. Je crois qu'une déclaration a été faite au sujet de la productivité basée sur ce qu'avait indiqué le Conseil économique du Canada, et je ne suis pas sûr que cette déclaration soit faite d'une façon exacte.

La productivité est inférieure au Canada et le Conseil économique en explique les raisons.

[Text]

you have made today about productivity in the government sector being measured as against productivity in the industrial sector being measured are in fact there because I cannot recall them. I hope that you will make this information available to the Committee in the terms that you have put it because I am challenging the information you have placed before the Committee.

The Chairman: Thank you very much Mr. Keyes. Can we expect a letter from you sometime within the next week?

Mr. Keyes: Yes. I will give you the reference in the report of the Economic Council of Canada.

The Chairman: Mr. Locke.

Mr. Locke: I just have one remark to make, if I may, sir. You will recall that the tenor of the brief and what we said was to try to keep Canadians in Canada, not send them away. If you drew from that a most unfavourable comparison for downgrading Canada as compared to the United States, the reverse was the intent. When one sees a government going off on what even an ordinary lawyer thinks looks like sketchy information, one becomes concerned, and if they are going to go off on a large thing like this, someone might have even overlooked this point. That is all the brief was intended to convey. I do not want them to go.

The Chairman: Mr. Leblanc, do you have any questions?

Mr. Leblanc (Laurier): No, Mr. Chairman. I agree with the questions asked by Mr. Saltzman and Mr. Whicher. They asked the questions I wanted to put forward to the witnesses, so I do not want to repeat what has already been said. Although I think I could do it in French, that would lengthen the debate needlessly. I will pass to the other members.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I would like to put two points on the record. First of all, anyone who looks at the figures that are produced on page 13 will see that the White Paper proposals hardly change the situation at all in the case of the comparison between the Canadian and the American rates—a big difference already exists—so you are agreeing with me that the White Paper proposals so far as personal rates are concerned hardly change the situation at all.

The second point I would like to make is that in connection with foreign investment in Canada the White Paper proposals change the

[Interpretation]

Je ne sais pas si le genre de comparaisons que vous avez faites aujourd'hui au sujet de la productivité dans le secteur gouvernemental, avec la productivité dans le secteur industriel, existe vraiment, car je ne m'en souviens pas. J'espère que vous communiquerez ce renseignement au Comité, avec les termes que vous avez employés, car je conteste les renseignements que vous avez présentés au Comité.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Keyes. Pouvons-nous attendre une lettre de vous, d'ici la semaine prochaine?

M. Keyes: Oui. Je vous en donnerai la référence dans le rapport du Conseil économique du Canada.

Le président: Monsieur Locke.

M. Locke: J'ai seulement une remarque à faire, monsieur. Vous vous souvenez de la teneur du mémoire et que nous mentionnions que nous voulions garder les Canadiens au Canada. Si vous en avez déduit une comparaison très défavorable pour le Canada par rapport aux États-Unis, notre intention était contraire. Lorsque le gouvernement communique des renseignements nettement incomplets sur un sujet aussi important que celui-ci, il semble qu'on a même laissé passer ce point inaperçu. C'est tout ce que le mémoire voulait communiquer.

Le président: Monsieur Leblanc, avez-vous des questions à poser?

M. Leblanc (Laurier): Non, monsieur le président. Je suis d'accord avec les questions posées par M. Saltzman et M. Whicher. Ils ont posé aux témoins les questions que je voulais poser et je ne veux pas répéter ce qui a déjà été dit. Même, si je pourrais le faire en français, cela prolongerait inutilement le débat. Je passe donc, monsieur le président.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, j'ai deux points à exposer. En premier lieu, quiconque jette un coup d'œil sur les chiffres fournis à la page 13 constatera que les propositions du Livre blanc ne changent guère la situation, en ce qui concerne la comparaison entre les taux canadiens et américains, en ce qui concerne les taux de l'impôt personnel.

En second lieu, au sujet des investissements étrangers au Canada, les propositions du Livre blanc ne changent en rien la situation

[Texte]

situation not at all and that foreign investments in Canada will continue to be taxed even if the White Paper proposals go into effect as they are now, on exactly the same basis as they presently are, with hardly any change at all, if any, so what you are complaining about is the present difference, not the White Paper.

Mr. Keyes: No, we say that it tends to widen the differential, sir.

Mr. Kaplan: Not in the case of foreign investment?

Mr. Keyes: No. Speaking to your first point...

Mr. Kaplan: Do you agree with me that...

Mr. Keyes: May I finish my first point?

Mr. Kaplan: I am sorry.

Mr. Keyes: On the personal tax rate it tends to widen the differential, which is already wide. Despite our love for this country, and so on, there comes a point in time when people will begin to examine things. I simply say that this will happen at some particular point in time, and will it happen with this change? It is not correct to say that only a 4 per cent increase at the \$18,000 bracket, as we show it here, is so small.

I agree with your second point with respect to foreign investment. I think what we are saying is that based on the information and evidence which has been presented to you by many major corporations in this country that under the White Paper they will find the tax situation and investment opportunity in Canada for a company resident in Canada less attractive today vis-à-vis other areas of the world than before.

Mr. Kaplan: Are you mainly a British Columbia group?

Mr. Locke: Yes, sir, and a very large one indeed.

Mr. Kaplan: Why did you pick Manitoba in your Canadian tax comparison?

Mr. Locke: First of all we picked it because Manitoba and Minnesota were contiguous. I do not think there was as big a differential perhaps as there was between here and Washington. I am not sure.

Mr. Keyes: I think the sole reason, sir, was that other presentations were being made

[Interprétation]

et qu'on continuera d'imposer ces investissements, même si les propositions sont mises en vigueur selon la même base, de sorte que vous vous plaigniez de la différence actuelle, et non de celle que donnera le Livre blanc.

M. Keyes: Non, nous disons qu'elles tendent à élargir les différences, monsieur.

M. Kaplan: Non pas dans le cas de l'investissement à l'étranger?

M. Keyes: Non. En ce qui concerne votre premier point...

M. Kaplan: Êtes-vous d'accord que...

M. Keyes: Puis-je terminer mon premier point?

M. Kaplan: Je m'excuse.

M. Keyes: En ce qui concerne le taux d'impôt personnel, elles tendent à accroître la différence qui est déjà assez grande. En dépit de l'amour qu'ils ont pour leur pays, il vient un moment où les gens commenceront à se poser des questions. Je dis que cela se produira à un moment donné, et est-ce que cela se produira à la suite de ce changement? Il n'est pas juste de dire que seulement une augmentation de 4 p. 100 au niveau de \$18,000 est tellement petite.

Pour ce qui est des investissements étrangers, je suis d'accord avec vous. Ce que nous disons tient compte des renseignements et des témoignages qui vous ont été soumis par un grand nombre de sociétés importantes et que, en vertu du Livre blanc, elles constateront que la situation fiscale et les occasions d'investissements au Canada, pour une compagnie résidant en ce pays, sont moins attrayantes aujourd'hui qu'auparavant, par rapport à d'autres parties du monde.

M. Kaplan: Êtes-vous surtout établis en Colombie-Britannique?

M. Locke: Oui, monsieur.

M. Kaplan: Pourquoi avez-vous pris le Manitoba comme exemple dans votre comparaison d'impositions au Canada?

M. Locke: C'est parce que le Manitoba et le Minnesota sont contigus. Je crois que la différence n'était pas aussi grande qu'entre cette province et l'État de Washington. Je n'en suis pas sûr.

M. Keyes: La seule raison, je crois, c'est qu'il y a eu avant vous d'autres mémoires

[Text]

before you from this area that were showing the British Columbia case and we wished to show another case in another area of Canada that simply tended to indicate the same situation.

Mr. Kaplan: Is it not also true, though, that Manitoba has the highest tax rates in Canada?

Mr. Locke: I cannot comment on that. I can only assure you that it was not...

Mr. Perrault: It is always going to cost more to be a Canadian; it has for years.

The Chairman: The first thing I would like to do Mr. Locke and Mr. Keyes, is to compliment you on your choice of wording, "concerned Canadians". I hope you have been reassured by your presence here today that we are all concerned Canadians; that in our own way we are all concerned about making this a better country, and indeed examining the White Paper proposals—as Mr. Whicher and others have pointed out—from the point of view of how to make it a better country. I would like to reassure you, if any further reassurance is needed, that of course you had a right to be here. I think at one moment you rather questioned that, or seemed to. I think it has been a stimulating session and I would like to thank you for your initiative and the initiative of your organization in preparing this brief.

Mr. Keyes: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I would now like to invite the B.C. Hotels Association to join us at the table. This is the third group to appear before us this morning and we welcome the B.C. Hotels Association. Unfortunately Mr. E. J. Vernon, the President of the Association, cannot be with us but Mr. L. W. Manuel, the Managing Director, will represent him. He is sitting beside me and beside Mr. Manuel is Mr. Hardy Nielsen and Dr. William Walsh.

The brief of the British Columbia Hotels Association deals with what we in this Committee would describe a narrow point, that is to say, convention and entertainment expenses. I do not mean to suggest that it is of narrow interest to us but that you have zeroed in on one particular area of your own and we welcome this approach. It is helpful. I believe that Mr. Manuel would like to make a brief statement and then we will go to questions. Mr. Manuel.

[Interpretation]

provenant de cette région et qui démontraient le cas de la Colombie-Britannique et nous avons voulu choisir un autre cas dans une autre région du Canada et qui tend simplement à indiquer la même situation.

M. Kaplan: N'est-il pas vrai, cependant, qu'au Manitoba les impôts sont les plus élevés au Canada?

M. Locke: Je ne saurais le dire. Je puis seulement vous assurer que...

M. Perrault: Il en coûtera toujours plus cher d'être canadien; il en est ainsi depuis des années.

Le président: Messieurs Locke et Keyes, je dois d'abord vous féliciter du choix de vos termes, Canadiens intéressés. J'espère que votre présence aujourd'hui vous a rassurés que nous sommes ici tous des Canadiens intéressés, et que chacun à sa façon recherche le moyen d'en faire un meilleur pays. S'il est nécessaire, je voudrais vous assurer que vous avez le droit d'être ici. Je crois que nous avons eu une séance fructueuse et je vous remercie de votre initiative et de celle de votre organisation en préparant ce mémoire.

M. Keyes: Merci, monsieur le président.

Le président: Je voudrais maintenant inviter l'Association des hôtels de la Colombie-Britannique à se joindre à nous. Malheureusement, M. E. J. Vernon, président de l'association, ne peut être présent, mais M. L. W. Manuel, le directeur administratif, le représentera ici. Il est ici à mes côtés et, après lui, M. Hardy Nielsen et M. William Walsh.

Le mémoire de l'Association des hôteliers de la Colombie-Britannique porte sur un sujet que nous, à ce Comité, appellerions restreint, c'est-à-dire les dépenses de congrès et de représentation. Je ne veux pas dire que cela ne représente qu'un intérêt secondaire, mais vous vous êtes arrêté à un point particulier que vous connaissez bien, et nous sommes heureux que vous ayez adopté cette méthode. Elle est utile. Je crois que M. Manuel aimerait faire une brève déclaration, après quoi nous passerons aux questions. Monsieur Manuel.

[Texte]

● 1215

Mr. L. W. Manuel (Managing Director, B.C. Hotels' Association): Thank you, Mr. Chairman. Firstly I want to express the regrets of Mr. Vernon who could not attend. He was looking forward to the opportunity of discussing this with the Committee in Victoria. Unfortunately, he was called away and I am here representing the Association. I have been with the Association approximately a year. Prior to that I was with the Institute of Chartered Accountants, Executive Director in British Columbia and Deputy Executive Director of the C.I.C.A. in Toronto.

Mr. Neilsen is a Consultant with the firm of Woods Gordon and Dr. William Walsh is formerly of Woods Gordon, now with the University of Victoria.

First, I would like to comment briefly that while there are a number of proposals in the White Paper that will have an impact on the hospitality industry, we are most concerned with the proposals to disallow business expenditures on conventions, meetings and entertainments as before tax expenses. Our brief as well as the Joint Committee of the Hotel Association of Canada and the Canadian Restaurant Association, stresses the importance of the tourist industry to the economy makes in attracting foreign currency, both revenue and capital, and in providing employment for a large segment of our population.

The Government of British Columbia recognizes the importance and the tremendous potential of this industry. Some estimates place this industry at the \$3 billion level by 1984. The British Columbia Government is now spending approximately \$1 per capita against 50 cents, the national average, to attract visitors to British Columbia.

For this reason among others, many people are attracted to the province during the summer, but in order to accommodate the great influx of tourists during this peak season a large accommodation plant must be maintained all year round. Other types of business, therefore, must be attracted to fill the gap. In the Acres Research and Planning Company report to the Canadian Tourist Association, the need of off-season business was expressed as follows:

Seasonal fluctuation in demand is the major factor holding back development in Canada but conventions, business

[Interprétation]

M. L. W. Manuel (directeur et administrateur, Association des hôtels de la Colombie-Britannique): Merci, monsieur le président. D'abord, je voudrais exprimer les regrets de M. Vernon qui ne peut pas être présent. Il aurait bien voulu profiter de l'occasion pour discuter de cette question avec le Comité à Victoria. Malheureusement, il a dû s'absenter et je suis ici pour représenter l'Association. J'en fais partie depuis environ un an. Auparavant, je faisais partie de l'Institut canadien des comptables agréés à titre de directeur administratif en Colombie-Britannique et de sous-directeur administratif de cet organisme à Toronto.

M. Neilsen est conseiller de la maison Woods Gordon et M. William Walsh, anciennement de Woods Gordon, est maintenant à l'université de Victoria.

Tout d'abord, même s'il y a un certain nombre de propositions dans le Livre blanc qui auront des répercussions sur les frais de représentation, nous nous inquiétons au sujet des propositions visant à supprimer les déductions fiscales pour les frais payés lors de congrès, de réunions et de frais de représentation. Notre mémoire, de même que le Comité paritaire de la *Hotel Association of Canada* et de la *Canadian Restaurant Association* souligne l'importance de l'industrie du tourisme pour l'économie, et de l'apport de cette industrie pour attirer des capitaux étrangers, pour assurer des emplois à un important facteur de notre population.

Le gouvernement de la Colombie-Britannique reconnaît l'importance et les possibilités énormes de cette industrie. Des estimations placent cette industrie au niveau de 3 milliards de dollars en 1984. Le gouvernement de la Colombie-Britannique dépense en ce moment \$1 par tête contre 50 cents, la moyenne nationale, pour attirer les touristes en Colombie-Britannique.

Pour cette raison, entre autres, beaucoup de gens viennent visiter la province pendant l'été. Toutefois, pour loger ces touristes pendant la saison de pointe, il faut maintenir des services pendant toute l'année. Il s'agit donc d'attirer d'autres affaires pour combler ce vide. Dans un rapport de la *Acres Research and Planning Company* à l'Association canadienne du tourisme, on a exprimé ainsi le besoin de faire des affaires pendant la morte saison:

Le facteur principal qui retarde le développement au Canada c'est la variation saisonnière de la demande, mais les con-

[Text]

travel and skiing offer good chances to overcome the slack season.

For most hotels the excess capacity cannot be supported during the off-season without other sources of business such as conventions, business seminars and meetings.

Conventions and business entertainment serve a very useful purpose in business development and promotion. It is our view that the majority of business and professional people attending conventions do so because of the content and usefulness of the technical program to them in their everyday operations. We believe that the convention business should be encouraged to grow as one means of keeping pace with the knowledge explosion.

In summary, the convention business needs encouragement rather than discouragement because of its importance to the tourist industry as off-season business, to the community as a means of attracting additional business; to encourage investment in tourist and other facilities; to provide additional employment; to provide a medium for continuing education and training.

Hotels are a significant part of the provincial economy both in the revenue they produce and through their contribution to the federal tax.

In speaking very briefly on entertainment expense, we believe it should be regulated, but this can be done through the present legislation. Perhaps we require more detailed reporting by the taxpayer.

We urge that the government reconsider the proposals to disallow convention and business entertainment expense and that present regulations, revised where necessary, be used to clear up the abuses which gave rise to these proposals.

The Chairman: Thank you, Mr. Manuel. Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Merci monsieur le président. Je remarque que le mémoire, qui nous est soumis par l'Association des hôtels de la Colombie Britannique, date du mois de mars 1970 et que, dès le début de ce mémoire, au paragraphe 1.3 de la version française, on y dit:

Le délai qui nous est imparti par le gouvernement pour répondre au Livre blanc ne nous a pas permis d'évaluer à fond toutes les propositions qui toucheraient nos membres.

[Interpretation]

grès, les voyages d'affaires et le ski offrent de bonnes occasions de remédier à cette morte saison.

Pour survivre, la plupart des hôtels doivent compter, pendant cette morte saison, sur d'autres sources de revenu, telles que les congrès, les colloques d'affaires et les réunions.

Les congrès et les représentations sont très utiles pour le développement et la promotion des affaires. A notre avis, la plupart des entreprises et des professionnels qui assistent à des congrès le font en raison de la teneur et de l'utilité du programme technique dans leurs opérations quotidiennes. Nous croyons qu'on doit encourager les congrès d'affaires puisque c'est un moyen de se tenir au courant des innovations.

En résumé, il faut encourager les congrès à cause de leur importance concernant l'industrie du tourisme pendant la saison morte, et en ce qui concerne la collectivité, en tant que moyen d'attirer des nouvelles entreprises; ces congrès sont aussi importants en vue d'encourager les investissements dans l'industrie du tourisme et dans d'autres services, de fournir d'autres emplois, des moyens d'éducation et de formation.

L'industrie hôtelière constitue une partie importante de l'économie provinciale tant par le revenu qu'elle produit que par leur contribution à l'assiette fiscale fédérale.

Nous estimons que les frais de représentation doivent être réglementés et cela peut se faire au terme de la loi actuelle. Peut-être que nous avons besoin d'un rapport plus détaillé provenant du contribuable.

Nous demandons que le gouvernement reconsidère les propositions visant à l'élimination des frais de représentation et que les règlements actuels soient révisés au besoin et qu'ils soient utilisés pour mettre fin aux abus qui ont donné lieu à ces propositions.

Le président: Merci, monsieur Manuel. Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you Mr. Chairman. I note that the brief being submitted to us by the B.C. Hotels Association is dated March 1970, and that at the beginning of this brief, in section 1.3 of the French version, the following statement appears:

The time allowed to us by the government to answer the White Paper has not enabled us to fully assess all the proposals which would affect our members.

[Texte]

Depuis la production de ce mémoire, les témoins ont-ils eu l'occasion d'examiner d'autres propositions, telles l'intégration, celles touchant la petite entreprise et beaucoup d'autres et auraient-ils, à l'heure actuelle, des remarques à nous faire concernant d'autres propositions que celles auxquelles je fais allusion?

Mr. Manuel: No, I think we purposely concentrated on the two areas. This has been, I believe, adequately covered through the Hotel Association of Canada and the Canadian Restaurant Association. Our reference through the lack of information is that we were unable to analyse the \$17 million in revenue that was to come from the additional allowance of these two expenses, and I could not find in the White Paper sufficient detail to establish this. Consequently we have taken a stand to say that as a result, the loss of this business, the industry would suffer and there would be a negative effect and loss in tax. Now, I have probably gone beyond your question but I think...

M. Leblanc (Laurier): Pour ce qui est du Comité, devant lequel vous comparaissez aujourd'hui, êtes-vous d'accord avec certains mémoires qui laissent entendre que le Livre blanc, tel qu'il a été soumis, devrait être renvoyé à d'autres personnes qu'au comité qui a été formé par le Parlement lui-même?

Mr. Manuel: I am sorry, I did not get the...

Le président: Monsieur Leblanc, posez la question encore s'il vous plaît.

Mr. Leblanc (Laurier): Regarding our Standing Committee on Finance in one brief submitted this morning someone mentioned that this Committee was not qualified enough to look after the proposals of the White Paper. Would that also be your contention?

Mr. Manuel: We have not studied the White Paper in these areas to such an extent. I believe that I am speaking for the Association. We have examined these areas, we have made a project in on the basis of the effect of loss to the industry.

Mr. Leblanc (Laurier): You will agree that when this Committee makes a final report of course it cannot please all Canadians. Do you agree? But surely you think that we would examine your arguments and see if we cannot amend the proposals of the White Paper.

Mr. Manuel: Right, yes.

[Interprétation]

Since the submission of this brief have the witnesses had an opportunity to examine other proposals such as integration, those affecting small businesses and many others. Would they have any comments to make on proposals apart from those to which I am referring?

M. Manuel: Non, je crois que c'est à des fins que nous avons concentré notre attention sur les deux domaines. Cette question a été traitée de façon appropriée par la *Hotel Association of Canada* et la *Canadian Restaurant Association*. Nous disons que nous manquons de renseignements parce qu'il nous a été impossible d'analyser les recettes de 17 millions de dollars que devait apporter l'autorisation supplémentaire de ces deux dépenses, et je n'ai pas trouvé assez de détails à ce sujet dans le Livre blanc pour prouver ce point. C'est pourquoi nous disons que, par suite de la perte de ces affaires, l'industrie en souffrirait, que cela entraînerait des effets négatifs et la perte d'impôt. J'ai probablement dépassé la portée de votre question mais je crois...

Mr. Leblanc (Laurier): With regard to the Committee before which you appear to-day, do you agree with briefs that suggest the White Paper as submitted should be referred to other persons outside the Committee set up by Parliament itself?

M. Manuel: Je m'excuse, je n'ai pas saisi...

The Chairman: Mr. Leblanc, would you mind repeating your question.

M. Leblanc (Laurier): En ce qui concerne notre Comité permanent des finances, dans un mémoire présenté ce matin, quelqu'un a mentionné que le présent Comité n'avait pas qualité pour étudier les propositions du Livre blanc. Est-ce aussi votre avis?

M. Manuel: Nous n'avons pas étudié jusqu'à un tel point ces secteurs du Livre blanc. Je parle au nom de l'association. Nous avons examiné ces secteurs, nous avons dressé une projection en nous fondant sur l'effet des pertes sur l'industrie.

M. Leblanc (Laurier): Convenez-vous que, lorsque le Comité fera son rapport définitif, il ne pourra satisfaire tous les Canadiens? Vous croyez sûrement que nous examinerions vos arguments et que nous verrions si nous pouvions modifier les propositions du Livre blanc.

M. Manuel: Oui.

[Text]

Mr. Leblanc (Laurier): So you that the members of this Committee, while only human beings and can make some errors, will have enough information now to make good judgment on what the population of this country wants regarding the White Paper?

Mr. Manuel: Yes.

Mr. Leblanc (Laurier): All right. Now, you have a Table II between pages 9 and 10. You give us here some figures assuming, if the White Paper proposals were implemented as they are now, in one part that there will be a 5 per cent reduction in revenue and in another instance it could go as far as 10 per cent.

Mr. Manuel: No, what we are saying is, if it did drop by a 5 per cent reduction as a result of the implementation of these proposals—these two—then 5 per cent reduction would have this effect on the profitability and if, likewise, a 10 per cent were made here, given these figures as a comparison.

Mr. Leblanc (Laurier): But is not that on the assumption or on the proposals put forward in the White Paper regarding 1.35 and 2.11. Do you think if those proposals were implemented that there would be a change in the revenues of the hotel?

Mr. Manuel: We believe so, yes.

Mr. Leblanc (Laurier): But would you not be more interested in proposal 2.11 than in proposal 1.35 because 1.35, I think, is less related to the industry than 2.11.

Mr. Manuel: Yes, the 1.35 to conventions is the...

Mr. Leblanc (Laurier): In your figures that we have just discussed on Table II, when you are speaking about the operating expenses, if you have a reduction of 5 per cent in revenue your operating expenses do not decrease by 5 per cent. Would you care to explain why?

Mr. Manuel: The fixed expenses in this type of service industry would be the factor that...

Mr. Leblanc (Laurier): Well, your fixed expenses would be included in operating expenses, then, like municipal taxes?

Mr. Manuel: I am sorry, I am going to ask my...

Mr. Hardy Neilsen (Consultant, Woods Gordon and Company): I can answer that

[Interpretation]

M. Leblanc (Laurier): Alors vous estimez que les membres du Comité, même s'ils ne sont que des êtres humains et sont donc sujet aux erreurs, auront assez de renseignements pour se prononcer sur ce que veut la population de ce pays en ce qui concerne le Livre blanc?

M. Manuel: Oui.

M. Leblanc (Laurier): Très bien. Il y a le tableau II

Entre les pages 9 et 10. Vous nous donnez des chiffres en supposant que, si les propositions du Livre blanc étaient mises en œuvre telles quelles, d'une part, il y aurait une réduction de 5 p. 100 des revenus et, d'autre part, cette réduction pourrait s'élever jusqu'à 10 p. 100.

M. Manuel: Non, ce que nous voulons dire, c'est que si il y avait une baisse de 5 p. 100 par suite de la mise en œuvre de ces propositions, alors la réduction de 5 p. 100 aurait cet effet sur la rentabilité, et il en serait de même dans le cas de l'augmentation de 10 p. 100, si on considère ces chiffres comme points de comparaison.

M. Leblanc (Laurier): Mais n'est-ce pas en supposant que les propositions présentées dans le Livre blanc concernent les sections 1.35 et 2.11. Pensez-vous que si ces propositions étaient mises en vigueur, il y aurait un changement dans les recettes des hôtels?

M. Manuel: Oui, c'est ce que nous croyons.

M. Leblanc (Laurier): Mais ne seriez-vous pas plus intéressés à la proposition 2.11 qu'à la proposition 1.35, car celle-ci se rattache moins à votre industrie que celle-là.

M. Manuel: Oui, la section 1.35 qui intéresse les congrès...

M. Leblanc (Laurier): Dans vos chiffres que nous venons d'examiner au tableau II, lorsque vous mentionnez les frais d'exportation, s'il y a une réduction de 5 p. 100 du revenu, vos frais d'exportation ne diminuent pas de 5 p. 100. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi?

M. Manuel: Les frais fixes dans ce genre d'industrie de service constitueraient le facteur qui...

M. Leblanc (Laurier): Alors vos frais fixes seraient-ils compris dans vos frais d'exportation, comme les impôts municipaux?

M. Manuel: Je m'excuse, je vais demander à...

M. Hardy Neilsen (conseiller, Woods Gordon and Company): Je peux répondre à

[Texte]

question. Both the figures given as cost of sales and the figures given as overhead costs, include a high element of fixed cost. Now, the kind of cost to which you just referred, municipal taxes, et cetera, would be included in these figures in overhead costs. The cost of sales costs are primarily the cost of the goods and services involved—employees, direct labour, that sort of thing.

Mr. Leblanc (Laurier): Yes, but if you have a 5 per cent reduction in revenue your cost of sales, surely, might be reduced also by 5 per cent?

M. Neilsen: No.

Mr. Leblanc (Laurier): No?

Mr. Neilsen: Our feeling is that the proportion of fixed costs in these kinds of operations is relatively high. Now, the hotels typically operate in B.C. in average terms at about 70 per cent occupancy. Therefore, there is a relatively high degree of fixed cost. The costs do not decrease in proportion to reductions in revenue.

Mr. Leblanc (Laurier): So if you have a 5 per cent reduction, that means that before tax your profit will be reduced to \$12,600 and otherwise your revenues are based, you say, on 70 per cent of occupation.

Mr. Neilsen: The room occupancy component of these figures is based on the average experienced by the B.C. hotels, which is about 70 per cent. What I am suggesting is that if occupancy levels were 100 per cent then, perhaps, a reduction in revenue would be accompanied by a more direct reduction in expenses.

Mr. Leblanc (Laurier): To clear that up, in your column (1) you estimate a total 1970 revenue. That is submitted on what basis?

Mr. Neilsen: That is on the basis of the continuation of the average annual growth in hotel revenues which has been experienced in the past years.

Mr. Leblanc (Laurier): On a 100 per cent occupancy?

Mr. Neilsen: No, on the basis of a 70 per cent occupancy.

Mr. Leblanc (Laurier): All right. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

[Interprétation]

cette question. Les deux chiffres figurant comme coût des ventes et les chiffres figurant comme frais généraux comprennent beaucoup de frais fixes. Les coûts dont vous parlez, les impôts municipaux et ainsi de suite, seraient inclus dans les frais généraux. Le coût des ventes constitue surtout le coût des biens et des services en question, les employés, la main-d'œuvre directe et ainsi de suite.

M. Leblanc (Laurier): Oui, mais s'il y a une réduction de 5 p. 100 du revenu, le coût des ventes ne serait-il pas réduit également de 5 p. 100?

M. Neilsen: Non.

M. Leblanc (Laurier): Non?

M. Neilsen: Nous estimons que la proportion des frais fixes dans ce genre d'opération est relativement élevée. Ordinairement, les hôtels en Colombie-Britannique ont un taux d'occupation d'environ 70 p. 100. Par conséquent, les frais fixes sont relativement élevés. Le coût ne diminue pas proportionnellement à la réduction des recettes.

M. Leblanc (Laurier): Donc, si vous avez une réduction de 5 p. 100, cela veut dire qu'avant l'impôt, vos profits seront réduits à \$12,600 et qu'autrement, vos recettes se fonderont, selon vous, sur une occupation de 70 p. 100.

M. Neilsen: Le taux d'occupation se fonde sur l'expérience moyenne des hôtels de la Colombie-Britannique, soit environ 70 p. 100. Ce que je veux dire c'est que si ce taux était de 100 p. 100, peut-être qu'alors une réduction des recettes correspondrait à une réduction plus directe des dépenses.

M. Leblanc (Laurier): Avant d'éclaircir cette question, vous estimez dans la colonne (1) un revenu total pour 1970. Sur quoi se fonde cette estimation?

M. Neilsen: Elle se fonde sur la croissance annuelle moyenne des revenus des hôtels, expérimentée ces dernières années.

M. Leblanc (Laurier): Pour un taux d'occupation de 100 p. 100?

M. Neilsen : Non, 70 p. 100.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, my questions are going to be very brief in regard to this because first of all the main burden of this brief has been directed towards the proposals of the White Paper which indicated that business expenses, and conventions, and what have you were going to go by the boards. Since that time there has been some modification by the Minister in his stand and it is not going to be as bad as had been so indicated in the White Paper. I was going to say that a lot of this, of course, was much ado about nothing in the first place.

After all, this question of yachts and hunting lodges and so forth, well, these may be tried by the taxpayer but they have not been allowed and to think that the regulations as they now stand permit this is completely fooling the public. Therefore, the whole question here was much ado about nothing, this matter of expense-account living is a matter of regulations, interpretation of regulations, and I am sure that we could have had a lot less exercise, and I am sure that your Hotels' Association need not have been concerned with the problem, if the indications in the White Paper had been realistic in any way.

Having said that, I also want to say that your brief is a very interesting one because it is about the only one that we have had which gives an analysis of the hotel industry and what it means in a province. On an information basis I would say it is very helpful to the Committee to have this sort of information.

I was wondering, though, since you really did limit yourself to business and convention expenses, if we could move though to another area which may or may not affect the hotel industry. First of all, can you tell me whether the majority of the hotels operating in B.C. outside of the big ones in the major cities are incorporated companies, or are they partnerships or sole proprietorships? Can you give us any idea?

Mr. Manuel: In Vancouver—this is from recent information—I would say most of them are incorporated companies, holding companies.

Mr. Lambert (Edmonton West): What about up in the smaller towns of British Columbia?

Mr. Manuel: I am afraid I would be guessing. I have not sufficient knowledge, other than to say that if this is the pattern it is likely that they would be. Now, Vancouver takes in a lot of smaller hotels.

Mr. Lambert (Edmonton West): From my own experience as a lawyer in Alberta, I

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je serai très bref à ce sujet, parce que d'abord ce mémoire porte surtout sur les propositions du Livre blanc signalant qu'il ne serait plus tenu compte des frais de représentation, des congrès, et ainsi de suite. Depuis ce temps, le ministre a apporté quelques modifications à sa position et les choses ne seront pas aussi mauvaises qu'on l'avait mentionné dans le Livre blanc.

En ce qui concerne les yachts, les pavillons de chasse et ainsi de suite, le contribuable peut tenter sa chance mais ses frais n'ont pas été autorisés et c'est induire le public en erreur que de penser que les règlements actuels autorisent ses frais. Donc, c'est beaucoup de bruit pour rien cette question des comptes de dépenses est une interprétation des règlements et je suis certain que votre association n'aurait pas eu à se préoccuper de ce problème si les énoncés du Livre blanc avaient été plus réalistes à ce point.

De plus, votre mémoire est très intéressant parce qu'il est à peu près le seul qui donne une analyse de l'industrie hôtelière et de ce que cette industrie signifie pour une province. Les renseignements fournis sont très utiles au Comité.

Puisque vous vous êtes vraiment limités aux frais de représentation et de congrès, je me demande si nous pourrions passer à un autre domaine qui peut toucher ou non à l'industrie hôtelière. D'abord, pourriez-vous me dire si la majorité des hôtels de la Colombie-Britannique, à l'exception des plus gros dans les grandes villes, sont constitués en sociétés si elles sont des associations ou des entreprises à propriétaire unique? Pouvez-vous nous en donner une idée?

M. Manuel: A Vancouver, d'après des renseignements récents, la plupart sont constitués en sociétés, en sociétés de contrôle.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Et dans les petites villes de la Colombie-Britannique?

M. Manuel: Je ne pourrais que deviner. Tout ce que je peux dire que si c'est là la tendance, ce serait la même chose. Mais à Vancouver il y a beaucoup de petits hôtels.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): D'après ma propre expérience en temps qu'avocat en

[Texte]

would suggest to you that a very high proportion of hotels will be incorporated. Even the small town hotel is an incorporated operation. Now, how many of them would be affected, do you think, by the elimination of the two-tier corporate level of taxes we now have, with the idea that they would go to a 50 per cent rate? As you know, in Ontario, and perhaps in this province, on \$35,000 of profit this means a difference of around \$10,000 a year.

• 1235

Mr. Manuel: I would say most of them.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, I know, but notwithstanding, even this hotel would be affected by that if it made a profit because of this \$10,000. I am thinking of these others. I am not interested in the big hotels.

Mr. Manuel: I say most of the hotels in British Columbia would be in the lower income tax rate. They probably would not get beyond that.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, about \$35,000 or under.

Mr. Manuel: Yes, under.

Mr. Lambert (Edmonton West): How does the elimination up to a sum of \$10,000 a year from your capital affect hotels? How do hotels finance?

Mr. Manuel: They use mortgage financing to a large extent. The high cost of acquiring funds, like any small company, is a problem of the hotel business.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am not concerned so much about the acquisition cost of a hotel or the turnover cost and how you finance that, but the financing of expansion or renewals. How does a rural hotel operator finance the rehabilitation of his lounge or beer parlour or dining room?

Mr. Manuel: I would say largely from revenue.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but how does he do it largely from revenue? Does he go to the bank to borrow the money, and is he able to generate that himself? Can he go out and borrow it? Is he able to borrow it, say, from any industrial development fund in the province? How do you arrange for your financing if you are running a smaller hotel operation in British Columbia?

[Interprétation]

Alberta, je dirais qu'une très forte proportion des hôtels sont constitués en sociétés, même dans les petites villes. Combien de ces hôtels seraient affectés par la suppression des deux niveaux fiscaux que nous avons en ce moment pour les sociétés, avec l'idée qu'ils s'élèveraient à un taux de 50 p. 100? Comme vous le savez, en Ontario et peut-être dans cette province, pour un profit de \$35,000, cela veut dire une différence d'environ \$10,000 par année.

M. Manuel: Je dirais pour la plupart.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, je sais, mais même sans cela, ce total s'en ressentirait si on réalisait un profit à cause de ce \$10,000. Ce ne sont pas les grands hôtels qui m'intéressent.

M. Manuel: La plupart des hôtels en Colombie-Britannique se trouveraient dans la catégorie inférieure d'imposition.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Environ \$35,000 ou moins.

M. Manuel: Oui, moins.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si on éliminait un montant allant jusqu'à \$10,000 par année de votre capital, quelles seraient les répercussions sur les hôtels? Comment les hôtels se financent-ils?

M. Manuel: Ils utilisent dans une grande mesure le financement hypothécaire. Un des problèmes de l'industrie hôtelière, comme toute petite entreprise, est le coût élevé d'obtenir des fonds.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne m'intéresse pas tellement au prix d'achat de l'hôtel ni au coût du roulement ni aux méthodes de financement, ce qui m'intéresse c'est le financement de l'agrandissement ou de rénovation. Comment l'administrateur d'un hôtel rural finance-t-il la rénovation de son salon ou de sa salle à manger?

M. Manuel: Je dirais surtout à partir de ses revenus.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais est-ce que le propriétaire emprunte de la banque ou obtient-il les fonds lui-même? Peut-il emprunter de l'argent de toute caisse de développement industriel dans la province? Comment faites-vous pour vous financer si vous êtes propriétaire d'un petit hôtel en Colombie-Britannique?

[Text]

Mr. Manuel: It would be through bank borrowing and, as I say—earnings, providing the cash, for the expansion. I would say these are the two areas.

Mr. Lambert (Edmonton West): What about for expansion of the premises? Is there any source of credit for any particular area? If you had a hotel and wanted to add another 10 rooms if you were in a rural area, or if you wanted to double the size of your lounge, how would you go about that?

Mr. Manuel: There is a definite shortage of funds to the industry. We have made representations through the local banks to the government. It was mentioned in the last sitting of the legislature in British Columbia in endorsing the proposal, that low-cost funds be made available to the industry to help finance. This is now under study by the federal government. A survey is taking place for this purpose.

Mr. Lambert (Edmonton West): If you have up to \$10,000 removed from your funds available to you per year by additional taxation, because that is what it means, unless you are able to avail yourself of the partnership provisions which are somewhat limited, how would you anticipate that smaller hotels could have access to alternative capital.

Mr. Manuel: At the moment there is no alternative other than the proposal that we try to generate the capital. I would say it would be a straight loss.

Mr. Lambert (Edmonton West): I was surprised that your brief did not go into that theme. That is why I have rather questioned you at length. It seems to me that the financing of rural hotels would be quite a problem and that you would be concerned about having additional tax.

Mr. Manuel: We are definitely concerned. This is one item we discussed and we decided that it was being covered so well by so many briefs—the impact of the loss of this to the small business, which is the hotel—that we in turn would concentrate on this knowing the Hotel Association of Canada's brief, which we endorsed, set forth this objection to this proposal.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is fine, Mr. Chairman. Thank you.

Mr. Chairman, on a point of information, are we going to continue through to completion?

[Interpretation]

M. Manuel: Au moyen d'emprunt de la banque et au moyen des recettes.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce que vous avez une source de crédit pour l'agrandissement des locaux? Comment procéderiez-vous pour faire des agrandissements?

M. Manuel: Nous manquons certainement de fonds. Nous avons présenté des instances au gouvernement par l'entremise des banques locales. Au cours de la dernière séance de la législature de la Colombie-Britannique on a mentionné, en approuvant la proposition, que des fonds à prix raisonnables devraient être mis à la disposition de l'industrie hôtelière pour aider le financement. Le gouvernement fédéral étudie présentement ce sujet et on procède à une enquête à cette fin.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si on vous enlève \$10,000 des fonds dont vous disposez chaque année, à titre d'imposition supplémentaire, à moins de pouvoir tirer parti des dispositions plutôt limitées relatives à l'association, comment pourrez-vous prévoir que les petits hôtels aient accès au capital alternatif.

M. Manuel: Pour l'instant la seule possibilité que nous ayons c'est la solution que nous essayons de trouver le capital, mais nous subirions une perte nette.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Cela m'a étonné que vous n'ayez pas étudié cette question. Il me semble que le financement d'hôtels de campagne causerait un problème grave et le fait d'être imposé vous préoccuperait davantage.

M. Manuel: Cette question nous préoccupe certainement. C'est un point dont nous avons discuté et nous avons trouvé que la question a été si bien traitée dans d'autres mémoires notamment, les répercussions de cette perte sur la petite entreprise, dont l'hôtel fait partie, nous allions nous concentrer à notre tour sur ces questions, sachant que le mémoire de l'Association des hôtels du Canada, que nous avons approuvé, soulève cette objection à la proposition présentée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien, monsieur le président. Merci.

Monsieur le président, à titre de renseignements, allons-nous continuer jusqu'à la fin?

[Texte]

The Chairman: I think we might be able to complete our hearings with the B.C. Hotels Association if we can find Mr. Perrault.

Mr. Lambert (Edmonton West): I do not know whether Mr. Mazankowski wants to ask any questions. There is a question of the program for the noon hour and a resumption at two o'clock.

The Chairman: Perhaps Mr. Mazankowski could indicate whether he wishes to ask any questions.

Mr. Mazankowski: I just had one.

The Chairman: What is your pleasure, gentlemen? Would you like to finish or adjourn now for lunch?

Mr. Kaplan: In consideration of the witnesses also I think we should try to conclude.

The Chairman: I think it would be a consideration to the witnesses if we were able to conclude, because we indicated to them at the beginning of the morning that we hoped to do so and they perhaps have made plans on that basis.

Mr. Lambert (Edmonton West): Are you going to have only two questioners?

The Chairman: Yes. I believe Mr. Perrault wants to ask some questions, and Mr. Mazankowski does too.

Mr. Mazankowski: I just have two questions.

The Chairman: Mr. Perrault will be first.

Mr. Perrault: Mr. Chairman, I will be very brief. This is a very valuable submission because it contains so much useful statistical material. I think Mr. Lambert has made that point.

Can you tell us the foreign earnings as a result of conventions held in British Columbia and Canada? How much U.S. exchange is earned each year through this process of having conventions scheduled in our province?

Mr. Manuel: Unfortunately, we could not support it.

Mr. Perrault: You do not know what percentage of the conventions would include delegates from the United States and how much on an average they would spend each day? What is the current figure, \$35 a day?

[Interprétation]

Le président: Je pense que nous pourrions terminer nos témoignages avec l'Association de l'hôtelier de la Colombie-Britannique si nous pouvons trouver M. Perrault.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne sais pas si M. Mazankowski veut poser des questions. Il faut savoir ce que nous allons faire à l'heure du déjeuner si nous recommençons à 2h.

Le président: Monsieur Mazankowski pourrait-il nous dire s'il désire poser des questions.

M. Mazankowski: J'avais une seule question à poser.

Le président: Alors, messieurs, désirez-vous terminer maintenant ou suspendre la séance pour le lunch?

M. Kaplan: Eu égard aux témoins, je crois que nous devrions tâcher de terminer.

Le président: Oui, car nous leur avons dit au début de la matinée que nous espérions le faire. Ils ont peut-être fait des projets dans ce sens.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Y aura-t-il seulement deux personnes qui poseront des questions?

Le président: Oui. Je crois que M. Perrault et que M. Mazankowski veulent également poser des questions.

M. Mazankowski: Je n'ai que deux questions à poser.

Le président: Je passe la parole à M. Perrault.

M. Perrault: Monsieur le président, je serai très bref. Je crois que ce mémoire est très utile parce qu'il contient tant de données statistiques.

Pourriez-vous nous dire quels sont les gains provenant de l'étranger qui ont été réalisés par suite de congrès hôteliers en Colombie-Britannique et au Canada? Comment gagne-t-on chaque année par l'échange de dollars américains, en tenant des congrès dans notre province?

M. Manuel: Malheureusement, nous ne pourrions le dire.

M. Perrault: Ne savez-vous pas quel pourcentage des congrès inclurait des délégués américains et combien d'argent ils dépenseraient en moyenne chaque jour? Que dire du chiffre courant de 35 dollars par jour?

[Text]

Mr. Manuel: Yes, that is about right.

Mr. Perrault: But would it be a substantial amount of money?

Mr. Neilsen: Yes, it would. If you would like, we probably could provide an estimate based on the convention figures that we have developed.

Mr. Perrault: I think that would be useful. There is one fact to bear in mind, of course. The White Paper proposals will not affect the convention status of visitors from the United States who may come to the Empress Hotel or any other hotel in the province, and in saying that I think the proposal as set out in the White Paper should be modified. I think that legitimate expenses should be recognized, and certainly evidence has been presented to the Committee which would suggest that we should change the White Paper in that regard.

In the United States a number of rules have been established, I will just read them briefly to you and ask you whether or not we should establish the same type of code, bearing in mind the fact that we already have a method of determining whether or not they shall be allowable. There is the amount of each separate expenditure, the date the entertainment took place, the name, address and location and the type of entertainment, the reason for the entertainment or the nature of the business benefit derived or expected to be derived, the nature of the business discussion or activity that took place, and the occupation of or other information about the person or persons entertained, including name, title or other designation sufficient to establish the business relationship with the taxpayer. That is the U.S. code. Should we adopt a code similar to that in Canada?

Mr. Manuel: I believe so. I think you can cover it in the four points: the amount, the name of the individual, the purpose of the expense, and the relationship of the individual to that purpose. I think those four, which you incorporated in there, would provide teeth so that the Department could regulate this.

Mr. Perrault: I understand under the United States regulations there is an allowance made for certain items which need not be accounted for. Would you suggest that we have that provision in our Canadian regulations? Perhaps it is something you can consider.

Mr. Manuel: It would be a difficult one to identify.

[Interpretation]

M. Manuel: Oui, c'est à peu près juste.

M. Perrault: S'agirait-il de montant d'argent plus élevé?

M. Neilsen: Oui. Si vous le vouliez, nous pourrions probablement vous soumettre une estimation fondée de nos calculs.

M. Perrault: Je crois que ce serait utile. Toutefois les propositions du Livre blanc n'ont pas les visiteurs américains qui fréquenteront l'Empress Hotel ou d'autres hôtels dans la province, et en disant cela j'estime qu'on devrait modifier la proposition formulée dans le Livre blanc. Il faudrait tenir compte des dépenses légitimes et on a certainement présenté au Comité des témoignages qui laissent entendre qu'il faudrait modifier le Livre blanc à cet égard.

Aux États-Unis, on a mis en vigueur un certain nombre de règles que je vais lire rapidement, et je vous demanderais si, oui ou non, on devrait établir le même genre de code, en tenant compte du fait que nous avons déjà une méthode pour déterminer si oui ou non on peut les autoriser. Il y a le montant de chaque dépense, la date des faits de représentation, le nom, l'adresse et le lieu, de la représentation et la raison pour laquelle il y a eu représentation ou la nature du profit retiré ou à retirer, la nature de la discussion ou de l'activité qui a eu lieu, l'occupation ou d'autres renseignements sur la personne ou les personnes qui ont été reçues, y compris leur nom, leur titre, autres désignations suffisantes à établir leur rapport d'affaires avec le contribuable. C'est là le code américain. Est-ce que nous devrions adopter un code semblable au Canada?

M. Manuel: Je le crois. Je pense qu'on peut le couvrir dans les quatre points suivants: le montant, le nom de la personne, le but et les frais, et la relation du particulier avec l'objectif en question. Je crois que l'intégration de ces quatre points permettraient au ministère d'établir des règlements à ce sujet.

M. Perrault: Je crois savoir qu'en vertu des règlements américains on nous souligne certaines dépenses qui ne doivent pas nécessairement être comptabilisées. Estimez-vous que nos règlements canadiens devraient inclure cette disposition? Peut-être que c'est quelque chose auquel vous pourriez songer.

M. Manuel: Il serait difficile de l'identifier.

[Texte]

Mr. Perrault: I will not pursue it. You may wish to send in your thinking to the Committee later.

We have had submissions made to the Committee suggesting that some conventions are mostly business-working conventions, others have more a social element in them, and it could be argued that deductibility should not be complete even for this type of gathering and that some proportion, say 20 per cent of the cost of attending, should be disallowed. How would you react to that?

Mr. Manuel: As a blanket one in respect of all conventions?

Mr. Perrault: A 20 per cent disallowance, the suggestion being that that would eliminate the element of pleasure which should not be subsidized by the Canadian taxpayer. I do not advocate it, I am asking your reaction to it.

Mr. Manuel: No. I would rather make sure of the purpose of the convention and that the organization is one which is legitimate and they have a sufficient technical content of significance to the member.

Mr. Perrault: You feel that that 20 per cent figure may be arbitrary, as do I. It also has been suggested in several briefs that some form of registration of approved conventions be established. The Canadian Bar Association, the Canadian Institute of Chartered Accountants, the Canadian Tax Foundation and many other professional business groups, could register their conventions in much the same way as charitable institutions register. Reasonable expenses incurred while attending such conventions should be allowed as deductions. The word "reasonable" would allow disallowance of some part of the expenses without resort to arbitrary rules of apportionment. It would be a kind of convention registry bureau.

Mr. Manuel: It is a new one on me. I had not thought of it. However, it gives rise to another regulation which I am not so sure would be necessary.

Mr. Perrault: I do not want to prolong the questioning, Mr. Chairman. I think it is a very useful brief and I hope that we can amend the White Paper proposal to allow legitimate convention expenses. Thank you.

The Chairman: Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Yes, Mr. Chairman, I believe that the brief you presented here is

[Interprétation]

M. Perrault: Je ne poursuivais pas ce point. Vous pourrez nous soumettre votre pensée par écrit plus tard.

On a laissé entendre au Comité que certains congrès ont pour objet principal des questions d'affaires, tandis que d'autres se réunissent plutôt pour des raisons sociales que même dans ce genre de réunion on ne devrait pas permettre une réduction complète, disons 20 p. 100 du coût pour assister au congrès ne devrait pas être autorisé. Que pensez-vous de cela?

M. Manuel: Comme dispositions générales concernant tous les congrès?

M. Perrault: Le 20 p. 100 dont je viens de parler, ce qui éliminerait l'élément de plaisir qui ne devrait pas être subventionné par le contribuable canadien. Je vous demande votre réaction à ce sujet.

M. Manuel: Non. Je voudrais plutôt m'assurer de l'objet du congrès, de la nature de l'organisation et que la teneur technique du congrès soit importante pour le participant.

M. Perrault: Vous estimez ce chiffre de 20 p. 100 peut-être arbitraire. Il a été proposé aussi dans plusieurs mémoires d'établir une formule quelconque d'enregistrement des congrès approuvés.

Le Barreau canadien, l'Institut canadien des comptables agréés, le Bureau canadien d'études fiscales et plusieurs autres groupements professionnels auraient la faculté d'enregistrer leurs congrès à l'instar des organisations bénévoles. Les dépenses normales de participation à ces congrès seraient déductibles. Par «dépenses normales», il faudrait entendre un pourcentage des dépenses sans recourir à des règlements arbitraires de ventilation. On créera en somme un bureau pour l'enregistrement des congrès.

M. Manuel: C'est un aspect nouveau de la question auquel je n'avais pas pensé. Cependant, il donne naissance à une autre réglementation dont la nécessité ne me semble pas évidente.

M. Perrault: Je ne voudrais pas prolonger mon interrogation, monsieur le président. A mon avis, le mémoire est très utile et j'espère qu'il sera possible d'apporter des modifications au Livre blanc qui tiendront compte des dépenses raisonnables pour la tenue de congrès. Je vous remercie.

Le président: Monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Oui, monsieur le président. Le mémoire dont nous sommes saisis est

[Text]

very comprehensive and I think it certainly points out the value of the whole hotel industry to British Columbia, and all of Canada as well. You state that you feel that it is reasonable to discontinue the allowance of certain club dues. What kind of club dues did you have in mind?

Mr. Manuel: I think here possibly sports clubs. However, it can still be a sports club if the expense is related to the business.

Mr. Mazankowski: But for the purpose of clarification, there are many clubs when I think of Edmonton: Derrick Golf and Winter Club, The Mayfair Golf and Country Club and the Edmonton Petroleum Club, for example. This is the only opportunity that certain professions have to come in contact with or expand their clientele. Are you suggesting that the activities of these clubs should be disallowed.

Mr. Manuel: No.

Mr. Mazankowski: Then how would you differentiate?

Mr. Manuel: I think the Edmonton Petroleum Club is essentially a business club. I am not definite about it. It is similar to our Vancouver Terminal City Club and the University Club. I would say these are basically largely for business entertainment.

Mr. Mazankowski: A country club could be in essence a form of a business club, too. If you belong to the club for the purpose of entertaining your clients or attracting new clientele.

Mr. Manuel: In this situation, it again comes back to the purpose of the entertainment. I would say the dues should not be a part of it. The allowable cost would be that particular entertainment.

Mr. Mazankowski: Would you think that service clubs should be exempt or allowable?

Mr. Manuel: I am really thinking of the use of a club beyond its use as a business expense.

Mr. Mazankowski: There are many service clubs that could be related insofar as making contacts in other areas of the business community. And I think that there may have to be a very fine line drawn when you differentiate.

Mr. Manuel: It is not an easy problem to solve.

[Interpretation]

très complet et il met l'accent sur l'importance de l'industrie hôtelière pour la Colombie-Britannique et l'ensemble du Canada. Vous estimez, monsieur Manuel, qu'il serait logique de discontinuer la déduction de certains abonnements à des clubs. Quelle sorte de cotisations aviez-vous en vue?

M. Manuel: Il pourrait s'agir de clubs sportifs, sans exclure toutefois ceux qui seraient en rapport avec les affaires.

M. Mazankowski: Il existe à Edmonton plusieurs clubs: le *Mayfair Club*, le *Golf & Country*, l'*Edmonton Petroleum Club*, le *Derrick Golf & Winter Club*, pour ne citer que ceux-là, où les membres de certaines professions se rendent pour rencontrer leurs clients et en faire de nouveaux. Estimez-vous que les dépenses relatives à cette activité doivent être supprimées?

M. Manuel: Non.

M. Mazankowski: Comment établiriez-vous une distinction?

M. Manuel: L'*Edmonton Petroleum Club* est essentiellement un club pour hommes d'affaires. Je n'en suis pas absolument certain, mais il est comparable à notre *Vancouver Terminal City Club* et au *University Club*. Ce sont des lieux principalement affectés aux réceptions pour hommes d'affaires.

M. Mazankowski: Un club de banlieue pourrait essentiellement être aussi un club d'hommes d'affaires s'ils y reçoivent leurs clients ou qu'ils essaient d'en constituer de nouveaux.

M. Manuel: Dans ce cas, on revient toujours à l'objet de ces réceptions. Je pense que les cotisations ne devraient pas faire partie des déductions autorisées. Ces dernières devraient se limiter à telles réceptions en particulier.

M. Mazankowski: Pourrait-on inclure les cercles militaires?

M. Manuel: Je pense surtout à l'utilisation qu'on fait d'un club au-delà des besoins d'affaires.

M. Mazankowski: Plusieurs cercles militaires peuvent servir de points de contacts avec des secteurs d'affaires. Il est peut-être assez difficile, le cas échéant, d'établir une distinction très nette.

M. Manuel: C'est une question difficile à résoudre.

[Texte]

Mr. Mazankowski: You mentioned the fact that your fixed costs are proportionally high. In previous testimony, we learnt that the fixed costs in relationship to the concentration of population affects the industry in Western Canada. High profits are more difficult to obtain than they are in highly concentrated areas of population. Have you any statistics or records to compare the fixed overhead in a typical hotel in British Columbia as compared to one in the highly-populated area of Ontario.

Mr. Manuel: Certainly in the association, we have nothing of this nature.

Mr. Neilsen: In the course of the figures that we developed for this submission I would say that it would be possible to extract some order of magnitude kinds of comparisons which we could do but are not readily available from the data we have at the moment.

Mr. Mazankowski: One final question. If convention and entertainment expenses were disallowed, do you feel that it would affect the industry in western Canada more severely than in central Canada?

Mr. Manuel: Yes.

Mr. Mazankowski: Fine. Thank you.

Mr. Manuel: Distance here is the problem. The cost of the air flight to Vancouver would discourage. People from coming, for instance.

The Chairman: Mr. Manuel, Mr. Neilsen and Dr. Walsh, many thanks for being here. We hope that you will continue to welcome as many conventions in the future as you have in the past and that you will continue to welcome travelling committees of the House of Commons as well.

In view of the hour I think we should adjourn this meeting until 2.30 p.m. Is that agreed.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: At that time, we shall meet with the representatives of the Greater Vancouver Apartment Owners Association.

AFTERNOON SITTING

• 1444

The Chairman: Mr. Kuys tells me he would like to make a few introductory comments and then we will proceed to questions. Mr. Kuys.

[Interprétation]

M. Mazankowski: Vous avez mentionné auparavant que vos frais généraux sont proportionnellement élevés. Nous avons su, par d'autres témoignages, que ces frais, compte tenu de la densité de la population, avaient une incidence sur l'industrie dans l'ouest du Canada. Des bénéfices élevés sont plus difficiles dans les centres de faible population. Avez-vous des chiffres ou des statistiques qui permettent de faire la comparaison entre les frais généraux d'un hôtel type en Colombie-Britannique et un autre hôtel situé dans une région densément peuplée de l'Ontario.

M. Manuel: L'Association n'a certainement aucun renseignement de cette nature.

M. Neilsen: La confection des données dont nous nous sommes servis pour ce mémoire nous permettrait éventuellement d'établir un ordre comparatif de grandeur, ce qu'il n'est pas immédiatement possible de faire à partir des données dont nous disposons en ce moment.

M. Mazankowski: Une dernière question. Si l'on éliminait les déductions pour frais de représentation, pensez-vous que l'industrie en serait affectée dans l'ouest du Canada plus que dans le centre du pays?

M. Manuel: Oui.

M. Mazankowski: Très bien. Merci.

M. Manuel: La distance joue un grand rôle. Le prix d'un voyage aérien jusqu'à Vancouver découragerait plusieurs intéressés par exemple.

Le président: Je remercie beaucoup M. Manuel, M. Neilsen et M. Walsh d'être venus ici. Nous espérons que vous continuerez à recevoir autant de congrès dans le futur que par le passé y compris les comités itinérants de la Chambre des communes.

En raison de l'heure, je pense qu'on pourrait ajourner cette séance jusqu'à 2 h. 30 p.m. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous rencontrerons alors les représentants de la *Greater Vancouver Apartment Owners Association*.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: M. Kuys me dit qu'il voudrait faire quelques commentaires préliminaires, et ensuite nous passerons aux questions. M. Kuys.

[Text]

Mr. Oliver A. Kuys (Spokesman, Greater Vancouver Apartment Owners Association): Mr. Chairman and members of the Committee, there are a few points in our rather lengthy brief that we would particularly like to highlight.

The first is that the proposed level of taxation of capital gains is higher than is the case in any other western country and bears particularly heavily on the housing industry.

The second point we would like to draw your attention to is the fact that in the Carter Report, upon which the White Paper is based, the specific statement was made that by taxing capital gains at income tax rates, construction activity would be reduced for a period until rents rose sufficiently in response to a growing demand to restore the relative attractiveness of real estate investments. However, no attempt was made in the Carter report to measure the amount by which rents would increase.

Thirdly, we are particularly concerned about the proposals to remove the rollover inasmuch as this will bring about lock-in situations. The technical aspects of depreciations and rollover are elaborated upon in the brief but we would urge consideration of these points because they are vital to the continuing housing supply.

I think those are the main points in our rather lengthy brief.

The Chairman: Thank you, Mr. Kuys. That was admirably brief. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I must commend the authors of this brief. They have done an exceptionally detailed job. I particularly draw to the attention of all members and also to the press, the graph on page 3. It shows—and it is the first time anyone has—the incidence of capital gains provisions throughout the world with regard to real estate. We see some of the provisions there applicable which have been recommended from time to time to this Committee by others. In other words, there is a forgiveness for the holding for particular periods which of course seems to make a good deal of sense.

In paragraph 4 of the preamble, you talk about the taxing of nonexistent “gains” produced by inflation and you say it is “deliberate confiscation”. In the second paragraph, you say:

“Holders of the recently developed “participating” mortgages will receive an unearned windfall. Ironically, their capital gain will be untaxed, and caused by

[Interpretation]

M. Oliver A. Kuys (Porte-parole, Greater Vancouver Apartment Owners Association): Monsieur le président et les membres du Comité, nous aimerions faire ressortir quelques points de notre mémoire qui est assez long.

D'abord le niveau proposé d'imposition sur les gains de capital est plus élevé que dans tout autre pays occidental et frappe particulièrement l'industrie du logement.

Le deuxième c'est que dans le rapport Carter, sur lequel le Livre blanc est fondé, on a dit expressément qu'en taxant les gains de capital au taux de l'impôt sur le revenu, cela réduirait les travaux de construction jusqu'à ce que les loyers montent suffisamment pour rétablir l'attrait relatif des investissements dans l'immeuble. Toutefois, on n'a pas tenté, dans le rapport Carter, d'estimer le montant d'augmentation des loyers.

En troisième lieu, nous nous préoccupons tout particulièrement des propositions visant à éliminer le roulement en ce sens que les capitaux se trouveront immobilisés. Les aspects techniques de l'amortissement et du roulement sont exposés dans le mémoire, mais nous demandons que ces points soient étudiés parce qu'ils sont d'une importance capitale à l'offre permanente de logements.

Je pense que ce sont les points principaux de notre long mémoire.

Le président: Merci, M. Kuys. C'est admirablement bref. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je dois féliciter les auteurs de ce mémoire. Leurs explications sont particulièrement détaillées. Je signale à l'attention de tous les membres et des journalistes également le graphique de la page 3. C'est la première fois qu'on nous donne une idée de l'incidence des dispositions concernant les gains de capital, dans le monde entier, en ce qui concerne l'immeuble. Nous y constatons des dispositions applicables que d'autres ont recommandées au présent comité de temps à autre. En d'autres termes, on permet certaines périodes de délai, ce qui nous semble avoir beaucoup de sens.

A l'alinéa 4 du préambule, il est question de l'imposition de gains (inexistants), résultant de l'inflation, et vous dites que c'est de la «confiscation délibérée». Dans le second alinéa, vous dites ce qui suit:

Les détenteurs des hypothèques, avec participation tout récemment établie, recevront un gain fortuit. Ironiquement, le gain de capital ne sera pas imposé et il

[Texte]

taxing a non-existent gain of the mortgagor.

Would you explain that please? Is some of the participating propositions now exist, the developer sells the freehold to the mortgage company and takes back the 99-year lease. That is one type of operation. Would you elaborate on what you mean here and how you arrive at your conclusion?

Mr. Kuys: This particular point is merely a very small and ironical bi-product of the proposals.

Mr. Lambert (Edmonton West): You will admit though that the White Paper is full of those funny little ironical bi-products.

Mr. Kuys: The type of mortgage to which we are referring is set out in English on page 16. Since the French translation ran a little bit longer it appears at the bottom of page 20.

A \$2 million commercial mortgage (class 5 above), 25 year term...

This is a hypothetical mortgage in which there is a participation on the rents that go over a basic floor. Such a provision exists now in many mortgages in which the mortgage companies are seeking to hedge themselves against inflation so that they are guaranteed a minimum rate should inflation occur to erode their capital.

They seek to protect themselves by incorporating a clause that they will participate at a certain percentage level in the rents that rise above the original rent schedule. Now under such a situation should a pronounced inflation continue, holders of such mortgages will have received a two-way windfall should the White Paper proposals be put into effect. The first is to the effect that should they choose to sell that mortgage and should the mortgage fetch less than face value this will be a deductible loss where in the past it has not been so unless they were considered to be in the business of trading mortgages. The second is that the added increment over and above the basic percentage stipulated, which in the example stated is 12 per cent, will bring them an additional income but it will not be taxed as a capital gain. Meanwhile the property owner will be taxed upon the fictitious gains produced by the inflation when he disposes of properties. The example does not refer to the type of situation where the property is sold and the building is leased back.

[Interprétation]

sera le résultat de la taxation d'un gain inexistant de l'emprunteur de l'hypothèque.

Pourriez-vous nous expliquer cela? La façon dont les propositions par participation sont établies actuellement, fait que le lotisseur vend sa propriété à la société d'hypothèques et reprend un bail de 99 ans. Voudriez-vous expliquer ce que vous voulez dire dans ce cas et comment vous en arrivez à votre conclusion?

M. Kuys: Ce point particulier est simplement un dérivé très secondaire et ironique des propositions.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous admettez qu'il y a beaucoup de ces petits dérivés cocasses dans le Livre blanc.

M. Kuys: Le genre d'hypothèques, dont nous parlons, se trouvent dans le mémoire, dans l'anglais, à la page 16. Puisque la traduction française a été un peu plus longue, elle se trouve au bas de la page 20.

Une hypothèque commerciale de 2 millions de dollars (classe 5 ci-dessus), terme de 25 ans...

Il s'agit d'une hypothèque où la participation aux loyers dépasse un minimum. Une telle disposition se trouve maintenant dans bien des hypothèques où les sociétés hypothécaires cherchent à se protéger contre l'inflation, de sorte qu'on peut leur garantir un taux minimum si l'inflation vient à ronger leur capital.

Elles cherchent à se protéger en incorporant une clause qui leur permet de participer à un certain niveau, aux loyers qui dépassent le taux initial. Dans un cas comme celui-là, si l'inflation continue, les détenteurs de ces hypothèques auront reçu un gain fortuit sous deux rapports différents, si les propositions du Livre blanc sont mises en vigueur. En premier lieu, s'ils décident de vendre cette hypothèque, et si celle-ci rapporte moins que la valeur nominale, ce sera une perte déductible, alors qu'elle ne l'était pas par le passé, à moins qu'on considérerait leur principale occupation comme étant l'achat et la vente d'hypothèques. En second lieu, l'augmentation supplémentaire, en plus du pourcentage de base stipulé, qui est de 12 p. 100 dans l'exemple donné, rapportera un revenu supplémentaire qui ne sera pas imposable sous forme de gains de capital. Par contre le revenu du propriétaire sera imposé selon les gains fictifs que représente l'inflation lorsque celui-ci vendra des propriétés. L'exemple ne porte pas sur les cas où la propriété est vendue et l'immeuble est loué de nouveau.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Kuys, would you not think that perhaps under these circumstances it would be considered that the sale of a mortgage at a value greater than its face value would be deemed to be a capital gain and that it would be taxed as such being a security?

Mr. Kuys: Yes, this would appear to be correct. I have made the assumption that the holder of the mortgage would not sell if they were in a position in which it was improving in value, in which case he would simply wait until they are paid up in full and there would be no capital gains tax.

Mr. Lambert (Edmonton West): In the type of participation that I have illustrated to you, the developer would have to be very careful in fixing the price of his freehold of the land, otherwise he might be caught with a capital gain when he is at the beginning of his development projet and then would be faced with a real problem.

Mr. Kuys: You are referring to a different instance from what was mentioned in the brief?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. An example would be where the developer sells the property to the mortgage company who then leases it back and the building is put up for the amount of the mortgage or somewhat less. Then there is this other type of participation where a part of the action is taken directly by the mortgage company.

In paragraph 6 of the preamble, you question the extent to which the significance of the many levels of investment involved in apartments, offices, stores and farms is understood. You say that the authors of the White Paper have failed to grasp the significance and appear to have failed.

... to grasp the immense market leverages of the taxation device with which they propose to experiment.

Could you elaborate on that?

Mr. Kuys: The statement "they do not seem to grasp the significance" should be taken in conjunction with section 4. We have gone back to the numerous volumes upon which the six volume Carter report was based. The volume that deals most extensively with capital gains is the volume written by Mr. Conway. In section 4, we have pointed out the fundamental accountancy fallacy in his number one argument as to why capital gains

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur Kuys, ne pensez-vous pas que dans de telles circonstances, la vente d'une hypothèque à une valeur plus élevée que sa valeur nominale serait considérée comme un gain de capital et qu'elle serait imposable en tant que valeur?

M. Kuys: Oui cela semblerait juste. J'ai supposé que le détenteur de l'hypothèque ne la vende pas si elle augmente de valeur; dans ce cas, il attendra simplement que les hypothèques aient été payées en totalité pour ne pas payer d'impôt sur les gains de capital.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Dans le genre de participation que je vous ai décrit, l'entrepreneur devra être très prudent lorsqu'il fixera le prix de sa part du terrain, autrement il devra peut-être déclarer un gain de capital dès le début de son projet et ensuite il devra faire face à un véritable problème.

M. Kuys: Parlez-vous d'un cas différent de celui dont il a été question dans le mémoire?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. Par exemple, l'entrepreneur vend la propriété à une société hypothécaire qui la loue et on construit l'immeuble en utilisant le montant de l'hypothèque ou peut-être moins. Il y a aussi un autre genre de participation où la société hypothécaire prend directement une partie des mesures.

A l'alinéa (6) du préambule, vous mettez en doute jusqu'à quel point on a compris l'importance des nombreux niveaux d'investissement dans les immeubles à appartement, les bureaux, les magasins et les fermes. Vous dites que les auteurs du Livre blanc n'en n'ont pas saisi l'importance et semblent ne pas avoir réussi:

... à se rendre compte de l'importance considérable sur le marché du système fiscal sur lequel ils se proposent d'expérimenter.

Pourriez-vous nous donner quelques détails à ce sujet?

M. Kuys: L'affirmation suivante: «Il ne semble pas saisir l'importance» devrait être reliée à l'article (4). Nous avons cité les nombreux volumes sur lesquels les six volumes du rapport Carter se fondent. Le volume rédigé par M. Conway traite le plus profondément des gains de capital. A l'article (4), nous avons signalé son erreur fondamentale de comptabilité en ce qui concerne son premier argument quant à savoir pourquoi les gains

[Texte]

due to inflation can be considered less significant than is normally supposed.

Coming back to section 6, the point with which we are most concerned is the distortion under inflation that arises to the concepts of claiming depreciation as set forth in Figure 15, page 25 of the English version and page 31 of the French version. This figure illustrates what depreciation is in a situation where there is no inflation.

We have assumed a building with a 75-year life in which there is a straight line depreciation and where the owner has possibly claimed more than the actual physical depreciation. His book value is represented by the dotted line. The sloping straight line indicates the actual physical value of the property. If such a person should sell the property, he is quite rightly subject to recapture on that portion which is termed overclaimed depreciation, the portion where the dotted line falls below the inclining market value line. The expense of restoring the original situation, which was one of owning a new building, is then paid for with before-tax dollars.

This is a fair and equitable arrangement. However, the distortion that arises once inflation comes into the picture is illustrated progressively in Figures 16, 17, 18 and 19. Figure 17 which studies the situation under a one per cent inflation perhaps best illustrates the point to which we are referring. Here we see that the market value line is no longer coincident with the line of physical depreciation due to the one per cent inflation. Had the owner simply been claiming the true physical depreciation, he would upon resale be subject to recapture of overclaimed depreciation. Under the White Paper proposals where there will be no rollover, this tax would be recaptured on this and the concept of restoring the original new building ownership with before-tax dollars no longer applies. The true physical depreciation has been disguised by inflation.

As the inflation rate increases, you get progressively more difficult situations where if you go to Figure 19 you find that all the depreciation that has been claimed is recaptured. The difference between market value and new value has to be paid for with after-tax dollars. The actual physical depreciation that took place is recaptured and therefore is paid for with after-tax dollars. It is now proposed that the remaining portion between the original cost which is the horizontal line and the market value line also be taxed. The total

[Interprétation]

de capital provenant de l'inflation peuvent être considérés moins importants qu'on ne le suppose normalement.

Pour revenir à l'article (6), ce qui nous préoccupe le plus c'est que l'inflation se trouve à déformer les concepts de l'amortissement que nous exposons à l'illustration 15 de la page 25, version anglaise, et à la page 31 de la version française. Cette illustration démontre ce qu'est le concept de l'amortissement lorsqu'il n'y a pas d'inflation.

Nous avons supposé le cas d'un immeuble d'une durée de 75 ans où il y a amortissement en ligne droite et où le propriétaire a peut-être réclamé un montant plus élevé que l'amortissement physique réel. La ligne pointillée représente la valeur comptable. La ligne oblique indique la valeur physique réelle de la propriété. Si cette personne vend la propriété, elle est justement sujette à récupérer une somme sur cette partie appelée amortissement excédentaire, cette partie où la ligne pointillée tombe dessous la ligne inclinée de la valeur du marché. Les frais de restauration de la situation originale, c'est-à-dire la possession d'un nouvel immeuble, sont alors payés en dollars précédant l'imposition.

C'est là un arrangement assez juste et équitable. Toutefois, les graphiques 16, 17, 18 et 19 illustrent progressivement la déformation qui se produit une fois que l'inflation entre en jeu. Le graphique 17 étudie la situation de l'inflation à un pour-cent démontre peut-être le mieux le point que j'expose. Nous constatons que la ligne de la valeur marchande ne coïncide plus avec la ligne de l'amortissement matériel à cause de l'inflation de 1 p. 100. Si le propriétaire avait réclamé simplement l'amortissement matériel, réel, au moment de la vente il aurait été sujet à récupérer le montant de l'amortissement excédentaire. Aux termes des propositions du Livre blanc, ou il n'y aura pas de roulement, cet impôt serait récupéré selon l'élément en question et l'idée de rétablir la propriété originale d'un nouvel immeuble au moyen de dollars avant le paiement de l'impôt ne s'appliquerait plus. L'amortissement matériel réel a été déguisé par l'inflation.

A mesure que le taux d'inflation augmente, les situations deviennent progressivement plus difficiles et au graphique 19 vous constatez que tout l'amortissement réclamé a été récupéré. Il s'agit de payer la différence entre la valeur marchande et la nouvelle valeur au moyen de dollars après le paiement d'impôt. L'amortissement matériel réel qui a eu lieu est récupéré et est donc payé en dollars après le paiement de l'impôt. On propose maintenant d'imposer la partie qui reste entre le coût initial, et qui est la ligne horizontale, et

[Text]

shift from the aged building to restore the original investment of ownership of a new building has to be done now with after-tax dollars.

The inequity of having a true depreciation—as distinct from an overclaimed depreciation—recaptured under the impact of inflation disguising the depreciation has in the past been mitigated by the fact that there was rollover. In other words, the person did not have to face the facts financially at the time of selling one property and purchasing another since there was a rollover from the book value of the property disposed. The recapture was subtracted from the acquisition costs of the new property. It is now proposed that this be eliminated and we have cited examples that will show the lock-in effects which will be produced even under mild inflation. I do not know if I answered your question along the right lines.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes I think you have in the main. When we look it all over, we see it is a fairly complex proposition.

The day before yesterday I was able to get a conclusion from the B.C. Tenants Organization that capital gains would result in an increase in rents. You make that point too.

Mr. Kuys: Mr. Carter made it actually. I am merely quoting Carter.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would say that you also contend now that the capital gains tax will result in an increase in rents basically.

Mr. Kuys: We would concur with Carter on this point, yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Is it possible to make any estimate of what the potential increase in rents might be as a result of a 50 per cent capital gains tax? Since most of these gains are in corporations, they will be paying capital gains tax at their 50 per cent rate.

Mr. Kuys: This is extremely difficult to do. We have broken it out assuming that there were no other variables and found that a 1 per cent inflation would produce about an 8 per cent increase in rents simply to offset the effect of taxing the fictitious gain. And let us make it quite clear that we have no objection to the taxing of a true capital gain measured

[Interpretation]

la ligne de la valeur marchande. Alors le déplacement total à partir d'immeuble désuet, pour rétablir l'investissement original de propriété dans un nouvel immeuble, doit se faire maintenant en dollars après le paiement de l'impôt.

L'injustice qui consiste à avoir un amortissement réel par opposition à un amortissement excédentaire, récupéré sous l'effet de l'inflation qui déguise l'amortissement, a été atténué dans le passé par le roulement. En d'autres termes, la situation n'était pas la même financièrement, au moment de la vente d'une propriété et de l'achat d'une autre, puisqu'il y avait roulement provenant de la valeur comptable de la propriété vendue. On soustrayait la récupération des coûts, de l'acquisition d'une nouvelle propriété. On propose maintenant d'éliminer cette procédure et nous avons cité des exemples qui montreront que des effets d'immobilisation se produiront même sous une inflation modérée. Je ne sais pas si j'ai bien répondu à votre question.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, d'une façon générale. Lorsque nous examinons la question dans l'ensemble, nous constatons que c'est une affaire passablement compliquée.

Avant hier, j'ai pu obtenir une conclusion de la B.C. Tenants Organization selon laquelle les gains de capital entraîneraient une hausse des loyers. Vous avez souligné ce point aussi.

M. Kuys: C'est M. Carter qui l'a fait; je ne fais que le citer.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous affirmez aussi que l'impôt sur les gains de capital fera augmenter les loyers, fondamentalement.

M. Kuys: Oui, nous sommes d'accord avec Carter à ce sujet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce qu'on peut évaluer l'augmentation possible des loyers à la suite de l'augmentation de 50 p. 100 de l'impôt sur les gains de capital? Puisque dans la plupart des cas ce sont les sociétés qui réalisent de tels gains, celles-ci paieront l'impôt sur les gains de capital à leur taux de 50 p. 100.

M. Kuys: Il est extrêmement difficile de faire cette évaluation. Nous l'avons effectuée sans tenir compte d'autres variables et avons trouvé que l'inflation de 1 p. 100 donnerait une augmentation de loyer d'environ 8 p. 100 simplement pour compenser le fait d'imposer le gain fictif. Nous ne nous opposons nullement à l'imposition d'un gain de capital réel

[Texte]

in constant dollars. What we do object to most strenuously is the taxation of fictitious gains produced by inflation.

As you correctly point out, there are many ownership situations that will never be affected by this capital gains tax. Those corporations that have a perpetuity of life and can simply wait until the building is ready to be torn down and then rebuild on the same site will never be subject to a capital gains tax on that particular operation possibly on the value of their shares. But it is the private individual who does not have a perpetual life who eventually sells his property who is put in this bind of being taxed on fictitious gains. Now you would have to first establish what percentage of people were in the first and second categories; secondly, establish the degree of their financial acumen and awareness and then, of course, there is the further factor of supply and demand. There are so many factors entering into it that one can only state the direction in which the change will occur.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you very much. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Before recognizing Mr. Kaplan I think we all recognize a problem here. We are dealing in a very technical area, a very technical brief, well illustrated with graphs and graphical material. I have as the result permitted the questioning to go on rather longer than we had agreed to earlier. I think that we all recognize it is not going to be possible to do perhaps as much justice to your brief here today in this meeting as the brief deserves if only because it is a highly technical brief and will require further consideration at a later date. But what we can do and what we are doing is trying to get explanations on some aspects of it now so that when we give further consideration to it, there will be fewer questions raised in our minds at that time. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman. Unlike some of my colleagues, I rarely congratulate people who bring a brief before us, but I certainly would like to congratulate you on a scholarly, interesting and very, very useful brief. Certainly if your points are not accepted by this Committee or by the government there will have to be some explanation, I would say, and it is in that spirit that I

[Interprétation].

mesuré en dollars constants. Toutefois, nous nous objectons fermement à l'imposition de gains fictifs produits par l'inflation.

Comme vous le dites correctement, il y a beaucoup de cas de propriétés qui ne sont pas touchées par cet impôt sur les gains de capital. Les sociétés de longue durée qui doivent simplement attendre que l'immeuble soit prêt à être démolí pour reconstruire sur le même emplacement, ne seront jamais assujetties à un impôt sur les gains de capital qui a trait à cette opération particulière, peut-être en raison de la valeur de leurs actions. Mais c'est le particulier qui vend éventuellement sa propriété qui se trouve placé dans cette situation où il est imposé à partir de gains fictifs. Il faudrait d'abord établir le pourcentage des gens qui se trouvaient dans la première et la deuxième catégories; en second lieu, il faudrait établir le degré de leur perspicacité et connaissances au point de vue financier puis, évidemment, il y a le facteur de l'offre et la demande. Il y a tellement de facteurs qui entrent en jeu que personne ne peut dire dans quel sens le changement aura lieu.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Avant de donner la parole à M. Kaplan je pense que nous constatons tous qu'il y a ici un problème. Nous étudions un domaine très technique, un mémoire très technique bien illustré au moyen de graphiques. J'ai donc permis une plus longue période de question. Je ne peux trouver d'autres moyens pour vous fournir le genre de témoignages qui rendraient justice à votre mémoire. Mais en disant cela nous nous rendons tous compte qu'il ne sera pas possible de rendre justice à votre mémoire, au cours de la présente réunion, autant qu'il le mérite, ne serait-ce que parce que c'est un mémoire technique qui exigera une étude plus approfondie plus tard. Nous tachons d'obtenir des explications sur certains aspects de sorte que lorsque nous l'utiliserons d'une façon plus approfondie, nous le comprendrons mieux. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, merci. Il est très rare que je félicite les témoins de leur mémoire mais je tiens à vous féliciter de votre mémoire savant, intéressant et très utile. Sûrement, si le présent comité ou le gouvernement n'accepte pas vos propositions, il nous faudra fournir des explications, et c'est pour cela que je voudrais poser quelques questions à ce sujet. Que pensez-vous de la décision

[Text]

would like to ask you some questions about some of the points that you raise.

What is your view of the recent government decision to tax insurance companies on income from mortgages? Do you think that there is an element of fairness there?

Mr. Kuys: In the Vancouver market, I can only speak pragmatically of the effects that it produced. There was a noticeable reduction. The figures are available from CMHC, we have them in other graphs, in the volume of mortgages supplied by the insurance companies. They started to move into participatory situations of equity ownership and in cases where they were granting large mortgages they were looking for a participation to hedge themselves against inflation and fortunately at the same time government policy had enabled banks to lend an increasing percentage of mortgages and some of the slack or stringency in the marketplace was offset by an increase in loans available from banks.

Mr. Kaplan: Apart from the inflation factor, which I understand, why would they have shifted from interest income to equity participation?

Mr. Kuys: I would say that the effect of the taxation was such that to remain competitive they had to offset the effects of taxes by shifting from purely monetary investments to some extent to equity investments.

Mr. Kaplan: Do you think that they were partly motivated by the fact that equity investments have not been taxable? That is that interest income is taxed at full rates whereas the appreciation of shares has been subject so far to no tax at all?

Mr. Kuys: This would appear feasible and I must admit you are approaching me on a field which I have not really studied, but I would make reference to a graph that we...

Mr. Kaplan: I am at page 22.

Mr. Kuys: ...have on...

The Chairman: Would you identify it further, please, Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: The paragraph—the third full paragraph that begins:

Here the recent decision following the Carter Report,...

I think you would have to agree that one effect anyway of taxing capital gains on equi-

[Interpretation]

récente du gouvernement d'imposer les compagnies d'assurance sur le revenu provenant d'hypothèques? Croyez-vous que c'est juste?

M. Kuys: En ce qui concerne le marché de Vancouver, je peux parler seulement d'une façon pragmatique des effets produits. Il y a eu une réduction marquée. On peut obtenir les chiffres de la Société centrale d'hypothèques, nous les avons dans d'autres graphiques, du volume d'hypothèques fournies par les compagnies d'assurance. Celles-ci se sont lancées dans la participation à la propriété d'entreprises et dans les cas où elles accordaient des hypothèques considérables, elles cherchaient une participation pour se protéger contre l'inflation. Heureusement, à la même époque, la politique gouvernementale avait permis aux banques de prêter des sommes de plus en plus grandes en hypothèques et une partie du resserrement survenu dans le marché, a été contrebalancé par une augmentation de prêts consentis par les banques.

M. Kaplan: A part du facteur de l'inflation, que je comprends, pourquoi seraient-elles passées du revenu provenant de l'intérêt à la participation à la mise de fonds?

M. Kuys: L'effet de l'imposition a été tel, que pour maintenir la concurrence, elles devaient contrebalancer les effets des impôts en passant d'investissements purement monétaires à des capitaux effectifs.

M. Kaplan: Pensez-vous qu'ils ont été partiellement motivés par le fait que les capitaux effectifs n'ont pas été imposables? C'est-à-dire que le revenu provenant de l'intérêt est imposé à plein taux tandis que, jusqu'à présent, les actions n'ont pas été imposables?

M. Kuys: C'est possible mais je dois admettre que c'est là un domaine que je n'ai pas vraiment étudié. Veuillez vous reporter au graphique...

M. Kaplan: Je suis à la page 22.

M. Kuys: ...que nous avons...

Le président: Pourriez-vous l'identifier complètement s.v.p., Monsieur Kaplan?

M. Kaplan: L'alinéa—le troisième alinéa qui commence ainsi:

Dans ce cas, la décision récente, suivant l'application du rapport Carter...

Vous devez convenir qu'un des effets d'imposer les gains de capital sur les mises de fonds

[Texte]

ties will be to balance the advantages on the one hand of equities compared to the advantages on the other hand of...

Mr. Kuys: The only comment I would like to make very strongly in reply to that is that over the past 20 years with increasing inflation we have seen mortgage rates climb from 5.5 per cent to 10.5 per cent, and equity holders, if they are going to be put in the same boat, are going to be expected to perform the same jump in a matter of a couple of years that it has taken mortgage companies 20 years to move from 5.5 per cent to 10.5 per cent. As soon as you put equity holders into the same tax position, then you have got a double, doubling situation then.

Mr. Kaplan: You are selling me the other way though because you are making me think that the effect of the capital gains tax will be to reinstate the mortgage as a reasonable form of investment, particularly when there is an inflation hedge built in in the form of very high interest rates. Am I wrong?

Mr. Kuys: I would submit that the interest rate is a function of basically two factors. One is the anticipation of further inflation. If the anticipation of further inflation is reduced, it has a tendency to reduce mortgage interest rates. The other is simply the supply and demand scarcity factor. But if you would refer to page 31 and Figure 22 in the English version, I think there is one of the most significant findings concerning the after-tax yields for investors in mortgages. For the mortgage interest rate is shown on the left hand side required to produce a 3 per cent after-tax yield, and whether it is a corporation or a private investor in a high tax bracket, as the rate of inflation goes up he has to charge an ever increasing amount to get a true after-tax, after-inflation return. And the countries that have been most successful in increasing the availability of mortgage funds are those which have put people on that lowest line where you see it says "Investor in 0 percent tax bracket"—in other words, they have made mortgage interest a non-taxable item—those countries have provided large supplies of low interest rate money for building construction which has reflected itself correspondingly in an increased supply, and only through producing a surplus of housing and an increase in supply can we help to keep rents down.

Mr. Kaplan: But as between a capital appreciation type investment and an interest

[Interprétation]

sera de compenser les avantages de celles-ci d'une part, en comparaison des avantages d'autre part de...

M. Kuys: Depuis les vingt dernières années, avec l'inflation croissante nous avons vu les taux d'hypothèques monter de 5.5 p. 100 à 10.5 p. 100, et on s'attend à ce que les actionnaires fassent la même chose d'ici quelques années, tandis qu'il a fallu 20 ans aux sociétés hypothécaires pour atteindre ce même niveau. Dès que vous placerez les actionnaires dans la même position fiscale, vous aurez alors une double situation.

M. Kaplan: Vous me faites penser que l'impôt sur les gains de capital aura pour effet de rétablir l'hypothèque comme formule satisfaisante d'investissement, surtout dans le cas de la protection de l'inflation sous forme de taux d'intérêt plus élevé; ais-je tort?

M. Kuys: J'estime que le taux d'intérêt est une fonction de deux facteurs. L'un est la prévision d'une autre période inflationnaire. Si cette prévision est diminuée, il y a tendance à réduire les taux d'intérêt sur les hypothèques. L'autre facteur est simplement la rareté de l'offre et de la demande. Si vous consultez le graphique 22 à la page 31, section anglaise, vous trouverez là une des constatations des plus importantes concernant le rendement, après déduction des impôts, que rapportent les actionnaires en hypothèques. La version est à la page 38. Du côté gauche, on indique le taux d'intérêt d'hypothèque requis pour donner un rendement de 3p. 100 après déduction de l'impôt, et vous verrez s'il s'agit d'une société ou d'un actionnaire privé à un palier élevé d'imposition, car à mesure que le taux d'inflation s'élève, il doit demander un montant de plus en plus élevé pour obtenir un profit après déduction des impôts et déduction pour inflation. Les pays qui ont le mieux réussi à rendre les fonds hypothécaires disponibles sont ceux qui ont mis les gens au niveau de la ligne inférieure, où l'on dit ceci: «Actionnaires au palier d'imposition de 0 p. 100» en d'autres termes, ils ont rendus l'intérêt hypothécaire non imposable. Ces pays ont fourni en grande quantité des fonds provenant d'intérêts pour la construction, qui s'est reflétée par une offre accrue. La façon dont nous pouvons aider à empêcher l'augmentation des loyers, c'est de produire un surplus de logement et une augmentation de l'offre.

M. Kaplan: Entre l'investissement, genre évaluation et l'investissement portant intérêt,

[Text]

bearing investment, our law until now has favoured investment of the capital appreciation type. Is that right?

Mr. Kuys: Correct. And the rates have adjusted themselves correspondingly inasmuch as the market forces have been such that the person in the monetary investment must look for increasingly high rates.

Mr. Kaplan: Right. And so in this imposition of a capital gains tax, to the extent that the market responds to it, the response will be to shift some investment into mortgages. Does that not follow from what you have said? I do not want to press you too long. There are other points I would like to make.

Mr. Kuys: Well, let us put it this way: that if you are filling a glass of water, and that is your building, and some of it is mortgage money and some of it is equity money, there is not that great a degree of difference as to how much is equity and how much is mortgage. It is how much water you have got, how many glasses you can fill, how many houses you can build, and what the economy can provide. And I feel that whereas people may be tempted to shift out of the very time-consuming and troublesome equity situations and property management, apartment managing has a high degree of management factor as we have shown in Figure 23, where we show a 4 per cent after-tax return for equities and a 3 per cent after-tax return from monetary investments. The increase is due to the management factor and if you penalize that sector too severely and make the future look totally unrewarding, certainly there would be a shift, but whether it would be into mortgages or some other sphere, it is difficult to say.

Mr. Kaplan: Right. Now I would like to talk for a moment and ask about the point that you make on page 5 where you have the chart:

Rental Price Change Under Existing Supply and Demand Conditions

The second full paragraph begins with the assertion that the demand for housing is inelastic. Then you conclude from that that the tax, if a capital gains tax were imposed, would be borne almost entirely by the consumer. As I say, I am not an economist, but am I correct in saying that in that kind of

[Interpretation]

nos lois jusqu'ici ont favorisé le premier genre. Est-ce exact?

M. Kuys: Oui. Et les taux se sont ajustés de façon correspondante pour autant que les forces du marché ont été telles que, dans le domaine de l'investissement monétaire, on doit prévoir des taux de plus en plus élevés.

M. Kaplan: Oui. En ce qui concerne cette imposition d'un impôt sur les gains de capital, dans la mesure où le marché y obéit, on aura comme résultat le changement de certains investissements en hypothèques. Est-ce que cela ne fait pas suite à ce que vous avez dit? Je ne veux pas insister trop longtemps, car il y a d'autres questions que je voudrais poser.

M. Kuys: Prenons un exemple, si vous remplissez un verre d'eau et je veux dire par là l'immeuble que vous avez en mains, et que l'argent provienne d'hypothèques et de mise de fonds, il n'y a pas tellement de différence entre ce qui représente l'hypothèque et la mise de fonds. L'important c'est combien d'eau vous pouvez obtenir, combien de verres vous pourrez remplir, combien de maisons vous pouvez construire et ce que l'économie peut fournir. Même si les gens sont peut-être tentés d'abandonner le domaine de la mise de fonds et de la gestion de propriétés, l'administration des immeubles à appartements comporte un facteur de gestion très élevé comme nous l'avons montré dans le graphique 23, où il y a un profit de 4 p. 100 après l'imposition pour les mises de fonds et de 3 p. 100 pour les investissements monétaires. Une augmentation est due au facteur de gestion et si vous pénalisez ce facteur trop sévèrement et montrez l'avenir sous un jour tout à fait défavorable, il y aura certainement un changement, mais il est difficile de dire si ce sera vers les hypothèques ou vers un autre domaine.

M. Kaplan: C'est exact; j'aimerais prendre la parole et vous demander ce que vous avez à dire au sujet de la déclaration que vous indiquez à la page 15 où il y a le tableau, dont le titre est le suivant.

Modification des coûts de location en vertu des conditions actuelles de l'offre et de la demande.

Le deuxième paragraphe débute par cette déclaration où on dit que la demande au point de vue logement est rigide; puis vous en concluez que l'impôt, si un impôt sur les gains de capital était imposé, serait presque entièrement à la charge du consommateur. Comme je l'ai dit, je ne suis pas un économiste, mais

[Texte]

demand situation you talked about, all costs tend to be passed on to the consumer?

Mr. Kuys: The economists give us two types of thought—one where you have a very elastic demand. I think a classic example being that if the price of 7-Up goes up people will switch to Wink or Pepsi or something else. But in this graph if the demand is elastic then that line is approaching the horizontal; if the demand is inelastic the line approaches the vertical. What elasticity does exist in housing is due to the familiar factor of doubling up, where people, particularly in a recession condition as we have right now in B.C. to some extent with labour unrest and so forth, there is a large amount of doubling up which we notice in the marketplace, where people move back to the parents and so forth, friends move in with one another and this creates vacancies, but it is not for very large factors. People basically have to have housing and unless they double up. Every textbook on economics has a situation showing inelastic demands where the tax gets passed onto the consumer and the elastic demand situation where the tax tends to be borne more by the producer.

Mr. Kaplan: I think I understand the reason, but one of the troubles I have with it is I know that among five apartment owners there may be very different profit ventures, such as a building that was built 20 years ago and held by the same owner, compared with one that is built right now by a fast buck operator who has very little invested in it himself. Their costs are all very different and yet the rent has no relation to the costs of the individual owner.

If the theory were right that all costs were passed on, would not that example which we all know as a very common example, would that not be impossible. The other thing that strikes me about the paragraph is that you talk about the demand side of the market. The demand for housing is inelastic, but the supply is fairly inelastic too.

[Interprétation]

ai-je raison de dire que dans ce genre de situation au point de vue de la demande, dont vous parlez, tous les coûts tendent à être rejetés sur le consommateur?

M. Kuys: Les économistes nous parlent de deux situations: dans l'une, vous avez une demande qui est très souple; je crois que l'on peut donner comme exemple classique celui-ci: si le 7-Up augmente les gens achèteront du Wink ou du Pepsi ou quelque chose d'autre. Mais dans le graphique que vous nous donnez, si la demande est élastique, alors la courbe se rapprochera d'une ligne horizontale; si la demande est rigide, la courbe tendra vers la verticale. Le degré de souplesse, qui existe dans le domaine du logement résulte du facteur connu du partage, qui consiste à ce que les gens, plus particulièrement lorsqu'il y a récession comme cela se produit à l'heure actuelle en Colombie-Britannique, jusqu'à un certain point du fait de l'instabilité de la main-d'oeuvre etc., retournent habiter chez leurs parents etc.; les amis viennent habiter chez les autres, ce qui crée une situation de disponibilité au point de vue logement mais ne constitue pas un facteur tellement important. Les gens, fondamentalement, doivent se loger à moins qu'ils ne partagent un logis. Tous les traités d'économie indiquent le cas où la demande devient rigide lorsque l'imposition est transférée au consommateur et où la demande devient élastique lorsque l'impôt tend à être plus à la charge du producteur.

M. Kaplan: Je crois que je comprends cette raison, mais ce qui me laisse perplexe c'est que je sais parfaitement que si l'on prend cinq propriétaires d'appartements, on peut avoir là des cas d'entreprise dont les profits sont très différents; on peut avoir le cas d'un bâtiment qui avait été construit il y a 20 ans, qui est toujours détenu par le même propriétaire et l'on peut avoir le cas d'un bâtiment qui est construit à l'heure actuelle par un spéculateur qui n'a pas mis grand chose lui-même comme investissement dans ce bâtiment. Les coûts impliqués sont tous très différents et pourtant le loyer n'est pas en rapport avec les coûts que supportent les propriétaires individuellement. Si la théorie qui veut que tous les coûts qui sont transférés soient exacts, est-ce que ce cas que nous connaissons tous, qui est très courant, pourrait se produire? L'autre aspect de la question qui me frappe c'est que dans ce paragraphe vous parlez de la demande sur le marché. La demande pour les logements n'est pas souple, mais l'offre n'est pas tellement souple non plus.

[Text]

Mr. Kuys: The supply is very elastic on the increase side. It is virtually completely inelastic on the decrease side.

Mr. Kaplan: Right. So that if...

Mr. Kuys: Hence you see the curve of the supply curve here rising very sharply and then running up at a fairly flat angle. We have situations of which perhaps the ghost town is the archetype, where you have no demand and yet the buildings sit there and they sit vacant and this can occur for a long time. There is no way of decreasing the supply.

Mr. Kaplan: The point I want to make is that if we could produce a market situation by government policies of one kind and another, in which in Vancouver we were able to maintain a 5 per cent vacancy rate, would it make very much difference what kind of taxes we imposed on the apartment owners? Is not the problem really that there is a shortage of housing and that is the reason costs are passed on? If we could get a normal vacancy rate we could restore a marketplace in which there was genuine bargaining and a real alternative for the tenant; he could move to a house or live in an apartment.

In that situation, given the fact that there is a huge variety of costs—every apartment has a different cost simply by reason of its history, when it was built, how much the mortgage was, what the market conditions at the time were—given all those factors which tend to split, if you like, the interests on the supply side, would not this situation of passing on, as you refer to it, just not be able to take place?

Mr. Kuys: I would concur completely with you that an increase in the vacancy rate is the most desirable sociological objective for any government. If you have what we consider a healthy vacancy rate of 3 per cent to 4 per cent, this is an automatic guarantee of a free-market condition. It would be similar on this particular graph to shifting the total supply curve to the right, or shifting the demand curve to the left and the intersection obviously drops and it means a falling in rents.

[Interpretation]

M. Kuys: L'offre est très souple en ce qui concerne le côté augmentation. Elle est pratiquement rigide du côté des diminutions.

M. Kaplan: C'est exact. Donc si...

M. Kuys: C'est pourquoi, vous voyez ici que la courbe représentant l'offre monte très fortement puis atteint un niveau où elle continue à un angle pratiquement nul. Il y a la situation des villes fantômes où il n'y a pas de demande et pourtant où il y a des logements libres, ce qui peut durer très longtemps. Il n'y a aucun moyen de faire diminuer l'offre.

M. Kaplan: Ce que je voudrais indiquer c'est que si nous pouvions obtenir une situation sur le marché, à la suite de l'application de quelque politique gouvernementale, qui nous permettrait, à Vancouver, de conserver un taux de logement libre de 5 p. 100, est-ce qu'alors nous aurions une situation où le genre d'imposition que nous imposerions aux propriétaires d'appartements n'aurait pas grande influence? Est-ce que le problème ne réside pas en fait en ce qu'il y a un manque de logements et que c'est là la raison pour laquelle les coûts sont transférés? Si nous pouvions avoir un taux normal de logements libres nous pourrions rétablir un marché où il y aurait vraiment des possibilités de discuter des solutions de rechange pour le locataire? Il pourrait soit prendre une maison ou vivre en appartement.

Dans cette situation, compte tenu du fait qu'il existe une grande variété de coûts, pour chaque appartement il y a un coût différent simplement du fait de ses antécédents, c'est-à-dire l'époque où il a été construit, l'importance de son hypothèque, les conditions du marché à l'époque donnée. Compte tenu du fait que tous ces facteurs ont tendance à diviser, si vous le voulez, les intérêts de l'offre, est-ce que nous n'aurions pas alors une situation où la possibilité de transférer les coûts, comme vous le dites, ne pourrait se produire?

M. Kuys: Je serais d'accord avec vous pour dire qu'une augmentation du taux des logements vacants serait un objectif social des plus souhaitable à atteindre pour tout gouvernement. Si sur le marché vous avez une situation saine au point de vue taux de logements vacants, de 3 à 4 p. 100, vous aurez automatiquement la garantie que le marché sera libre. Cela équivaldrait, sur le présent graphique, à déplacer l'ensemble de la courbe de l'offre vers la droite, ou à déplacer la courbe de la demande vers la gauche et l'intersection des deux courbes serait, de toute évidence, plus basse ce qui indiquerait une chute, des loyers moins élevés.

[Texte]

But in the process of so doing should you, for instance, through massive subsidy, create a surplus of housing, going all out for some subsidized housing scheme, this could be done. And should you by this process create a 5 per cent vacancy factor, you would undoubtedly force rents down and in the process you could say, well fine; now it is the owner who is paying the tax on the fictitious gains due to inflation not the tenant.

But you would then have to re-examine the equity situation, because in that type of condition you get a whole lot of foreclosures and the people who end up with the ownership are perhaps the second mortgage holder or maybe even the first mortgage holder. You get a reshuffling of ownerships and a lot of people will have their equities extinguished.

Mr. Kaplan: But there should be some risks, I suppose, in being a landlord but up to now the way our economy is run there have not been too many. I do not want to endorse in any way the public housing solution outside of the area of people for whom the market just cannot provide housing, but what I would like to explore with you is whether there are not some alternatives through the tax system for producing that increasing supply.

Mr. Kuys: I would like to point backwards to the fact that in the past 22 years we have produced housing for 8 million people, and that under the existing tax structure this country has done a fantastic job in comparison with European countries. The Vancouver newspaper currently lists about one and one half pages, something like 12 columns, of vacant suites. We do not feel that this will necessarily last because we have a labour situation that has caused a lot of doubling up. But we are arguing all along for those government policies that will produce what we consider a healthy vacancy ratio of 3 per cent or better. We are unhappy when we see the vacancy rate get down to 1 per cent, because we know it is an unhealthy situation.

[Interprétation]

Mais en procédant de cette façon, est-ce que vous ne devriez pas, par exemple, fournir des subventions massives, créer un surplus de logements, fournir un appui total à des programmes de logements subventionnés; c'est possible. Et si par ce moyen vous obteniez un taux de logements libres de 5 p. 100, il n'y a pas de doute que vous obligeriez les loyers à diminuer et que vous pourriez dire que maintenant c'est le propriétaire qui acquitte l'impôt sur les gains fictifs qui résultent de l'inflation et non plus le locataire.

Mais il vous faudrait examiner la situation au point de vue des parts éventuelles à revenir au débiteur hypothécaire après forclusion car, lorsque vous avez ce genre de conditions, il se produit beaucoup de forclusions, et celui qui finit par avoir la propriété c'est peut-être le second détenteur d'hypothèque ou peut-être même le premier détenteur d'hypothèque. Il se produit une redistribution de la propriété et bien des gens verront leur part d'hypothèques disparaître.

M. Kaplan: Mais je crois que le propriétaire devrait supporter quelques risques et jusqu'à maintenant de la façon dont notre économie fonctionne, il n'en a pas trop supporté. Je ne veux pas trop me prononcer en faveur de la solution de logements publics en dehors du domaine de cette catégorie de gens pour laquelle le marché ne peut tout simplement pas fournir de logements, mais ce que j'aimerais examiner avec vous c'est s'il n'existe pas de solutions de rechange permettant d'augmenter cette offre dans le cadre d'un régime fiscal.

M. Kuys: J'aimerais vous faire remarquer qu'au cours des 22 années passées, nous avons fourni des logements à 8 millions de gens et, que dans le cadre de la présente structure des impôts, notre pays a fourni un effort fantastique dans le domaine du logement, comparativement aux pays européens. Dans les journaux de Vancouver il y a des listes sur plus d'une page et demie, quelque chose comme 12 colonnes, indiquant des logements libres. Je ne dirais pas que nous croyons que cela va nécessairement durer car nous avons une situation sur le marché du travail qui force les gens à utiliser beaucoup le système du partage. Mais nous sommes tout à fait en faveur de ces politiques gouvernementales qui permettront d'en arriver à ce que nous considérons un taux de logements libres convenables de 3 p. 100 ou plus. Nous ne sommes pas heureux lorsque nous voyons que ce taux tombe à 1 p. 100 car nous savons que ce n'est pas là une situation saine.

[Text]

Mr. Kaplan: But when I consider the consequences of policy that we were talking about a moment ago, one has to ask a question. For example, when was the last eviction in the City of Vancouver? And then, when was the last foreclosure? There probably has not been a foreclosure since the depression, and I would not be surprised if there were evictions every day.

Mr. Kuys: On the contrary, there have been quite a number of foreclosure situations.

Mr. Kaplan: But they are probably produced by errors and not just by the marketplace in the way that evictions are produced. You know, if you bite off more than you can chew you get into trouble.

Mr. Kuys: Again it depends very largely on the areas. We have people on the periphery of Vancouver sitting right now with 10 per cent, 12 per cent vacancies that have been sitting like that for six months.

Mr. Kaplan: Really.

Mr. Kuys: Well, a lot depends on your area and your location.

Mr. Kaplan: I want to get your advice about one of the possible alternatives to a recommendation in the White Paper, and I think this may be the last thing I am going to be able to ask you about.

There is a suggestion on which other apartment associations have commented and you have not, dealing with the proposal to deny the right to an apartment owner to deduct the capital cost allowance and carrying charges of unprofitable buildings from this other income.

I question the fairness of that. I was thinking of some possible modifications to it and I wanted to try out one on somebody in the business. What do you think of the idea of permitting the deduction of carrying charges, interest, taxes, up-keep, expenses, from other income on the grounds that they are actual outlays, denying the right to do so with capital cost allowance on the ground that that is not a real outlay, with one exception, and that is an exception for newly constructed buildings? Do you understand this?

Mr. Kuys: Yes, I follow you.

[Interpretation]

M. Kaplan: Lorsque j'envisage les conséquences de la ligne de conduite dont nous parlions il y a un instant, on ne peut que se poser cette question: par exemple quand la dernière expulsion s'est-elle produite dans la ville de Vancouver? Et puis, quand la dernière forclusion, saisie d'hypothèques a-t-elle eu lieu. Il n'y a probablement pas eu de saisies d'hypothèques depuis la dépression, et je serais fort surpris d'apprendre qu'il y ait des expulsions tous les jours.

M. Kuys: Au contraire, il y a eu un bon nombre de cas de saisies d'hypothèques.

M. Kaplan: Mais elles résultent probablement d'erreurs et non pas à la suite de la situation sur le marché si l'on considère la façon dont se produisent les expulsions. Vous savez que «qui trop embrasse, mal étreint».

M. Kuys: A nouveau, ici c'est une question qui dépend beaucoup de l'endroit. Autour de Vancouver, il y a des logements dans une proportion de 10 et de 12 p. 100, et qui le sont depuis six mois.

M. Kaplan: Est-ce vrai?

M. Kuys: Cela dépend beaucoup du secteur et du lieu où vous habitez.

M. Kaplan: J'aimerais demander votre avis au sujet d'une solution de rechange qu'on pourrait préconiser à la place d'une recommandation du Livre blanc et je crois que ce sera là la dernière question que je pourrai poser.

Il y a une proposition que d'autres associations, s'occupant d'appartements, ont commentée et au sujet de laquelle vous n'avez rien dit: il s'agit de la proposition voulant qu'un propriétaire d'appartements n'ait pas le droit de déduire les frais d'amortissement et les frais fixes de bâtiments non rentables de ses autres sources de revenus.

Je mets en doute le caractère équitable de cette mesure. J'avais pensé y apporter quelques modifications mais je voulais sonder les réactions à ce sujet en parlant à quelqu'un se trouvant dans ce domaine d'affaires. Que pensez-vous de l'idée de permettre que l'on déduise les frais fixes, les intérêts, les impôts, les frais d'entretien des autres revenus en se basant sur le fait que ces frais sont des déboursés effectifs, et en ne permettant pas que l'on procède ainsi en ce qui concerne les amortissements, en se fondant sur le fait qu'il ne s'agit pas de déboursés effectifs, sauf dans le cas des nouvelles constructions? Est-ce que vous comprenez ce que je veux dire?

M. Kuys: Oui, je vous suis.

[Texte]

Mr. Kaplan: To the first owner, let us say.

Mr. Kuys: This acts in several ways. First, it would provide an incentive for new construction because the builder could sell to the doctor or the lawyer at a higher profit.

Mr. Kaplan: Or retain it.

Mr. Kuys: Or retain it.

Mr. Kaplan: With very great tax benefit.

Mr. Kuys: This doctor or lawyer would also have to figure that he is possibly in something of a lock-in situation because the advantage which he enjoys is not transferable.

The whole concept of whether a book loss should be allowed to be subtracted from other income brings me to the point that we have in this country a great number of very skilled and versatile people. We also have people of limited skills who, when they lose their one job, fall upon our relief rolls.

To me, the concept of putting all income in one basket promotes this versatility. I would say, why should the professional be put in a different bracket from the builder? The builder who holds is, in effect, offsetting depreciation against his income from building. But as soon as a person has enough temerity to have two resources at his command—possibly he is an accountant-builder or a doctor-builder or he is a farmer-builder—you say, ahoy, we are not going to allow you to offset this loss against that income, we are going to penalize you for your versatility.

The Chairman: Mr. Kaplan, you have had a bit extra too.

Mr. Saltzman.

Mr. Saltzman: Thank you, Mr. Chairman.

May I, like Mr. Kaplan and the others, commend you on a truly formidable brief. I find myself considerably in agreement with your analysis of what is going on. However, I have some real doubts about the conclusions you come to, as a result of your analysis, because it seems to me that you have not explored—or perhaps you have and I have

[Interprétation]

M. Kaplan: Au premier propriétaire, disons.

M. Kuys: Cette mesure aurait des répercussions de différentes façons. Premièrement, cela fournirait une incitation à ce que l'on construise de nouveaux bâtiments car le constructeur pourrait vendre une maison à un médecin ou à un avocat avec un profit plus élevé.

M. Kaplan: Ou les conserver.

M. Kuys: Ou les conserver.

M. Kaplan: En profitant de très grands avantages au point de vue impôts.

M. Kuys: Le médecin ou l'avocat devraient aussi tenir compte que peut-être ils se trouvent dans un genre de situation ayant un «effet de blocage» car les avantages dont ils profiteraient ne sont pas transférables.

Toute cette question de savoir si une perte comptable pourrait être déduite d'autres revenus me conduit à parler du fait que dans notre pays nous avons un grand nombre de personnes très compétentes et très adaptables. Nous avons aussi des personnes dont les compétences sont limitées et qui lorsqu'elles perdent leur emploi tombe à la charge des secours sociaux.

A mon avis, mettre tous les revenus ensemble favorisent cette souplesse. Je dirais: Pourquoi ce professionnel doit-il être mis dans une tranche différente du constructeur? Le constructeur qui possède des biens, compense l'amortissement par les revenus qu'il obtient des constructions. Mais dès qu'une personne a assez d'envergure pour disposer de deux ressources: soit qu'il a des qualités de constructeur et de comptable ou de constructeur et de médecin ou de constructeur et de cultivateur, vous lui tombez dessus et vous ne lui permettez pas de se compenser pour ses pertes à partir de ses revenus c'est-à-dire que vous voulez le pénaliser pour son esprit d'entreprise.

Le président: Monsieur Kaplan, nous vous avons accordé un peu plus que votre temps aussi.

Monsieur Saltzman.

M. Saltzman: Merci, monsieur le président.

Me permettez-vous, comme M. Kaplan et les autres personnes, de vous féliciter pour ce mémoire vraiment extraordinaire. Je suis entièrement d'accord avec votre analyse des faits; toutefois, je mets réellement en doute vos conclusions, à la suite de l'analyse, car il me semble que vous n'avez pas tenu compte du fait—ou peut-être que vous en avez tenu

[Text]

not noticed them—the fact that substantial changes could take place.

I agree with you that substantial changes would take place in the construction industry, the building industry and the rental industry, as a result of the provisions in the White Paper. But the question which arises in my mind is that perhaps these changes are very good ones and that, rather than being unhappy about it, we should look forward to it.

I will give you an example of the sort of thing that crossed my mind as I listened to you and as I read your brief. Quite obviously, the return on investment, or the anticipated returns, will change as a result of the introduction of a capital gains tax. Every change in the tax system brings about a sort of change in the way people allocate their resources, whether it pays them to own a house or to rent and this sort of thing. Our present tax system does tend to favour the home-owner as against the renter because there is no tax on imputed income. I think it is grave deficiency in our tax system. There has been a partial compensation for this by the present fairly generous provisions to builders, a partial compensation.

If this compensation is removed, then you get a situation where presumably building will continue. It is something that people want, it is something that people need. It will continue but on a somewhat different basis. The chief effect that you project is increase in rents, very substantial increases in rents. Am I correct in this assumption?

Mr. Kuys: We are concerned with Carter's prediction.

Mr. Saltsman: It is really not realistic to talk about reduced returns to investors because the investor has to get a certain return, and if he is not going to get it in apartment buildings, he will just take his money elsewhere. There is a going rate of return for capital which is going to be met, one way or the other. There may be some short-term wiping-out of capital but, in the long run, you have got to have a return on capital or it is just not going to go anywhere.

So you are projecting increased rents. I see that what will happen is that more and more people will start going in for the condominium, that this will create a boom in the con-

[Interpretation]

compte et que je ne m'en suis pas aperçu—du fait qu'il pourrait y avoir des modifications très importantes à apporter au Livre blanc.

Je suis d'accord avec vous pour dire que les dispositions du Livre blanc amèneraient d'importants changements dans l'industrie de la construction, et dans l'industrie des locations. Mais j'ai tendance à me laisser convaincre que, peut-être, ces modifications sont très bonnes et que plutôt que de les déplorer nous devrions les attendre avec impatience.

Je vais vous indiquer ce qui me vient à l'esprit en vous écoutant et en lisant votre mémoire. De toute évidence, le produit de l'investissement, ou les bénéfices attendus de celui-ci seront différents à la suite de la mise en application de l'impôt sur les gains de capital. Tout changement du régime de fiscalité a pour conséquence qu'il se produit quelques genres de modifications dans la façon dont les gens affectent leurs ressources, soit qu'il leur soit plus profitable d'avoir la propriété de leur maison ou qu'il leur soit plus profitable d'être à loyer. Notre système de fiscalité actuelle tend à favoriser le propriétaire de maison plutôt que le locataire, car il n'y a pas d'imposition perçue sur le revenu imputé. Je crois que c'est là une grave lacune de notre système de fiscalité. On a compensé en partie cette lacune par ces dispositions actuelles relativement généreuses en faveur des constructeurs, mais il s'agit là d'une compensation partielle.

Si l'on supprime cette compensation, il est probable que la construction continuera, car c'est un besoin, mais elle continuera sur une base différente. Ce que vous projetez de faire principalement c'est une augmentation des loyers, une très grande augmentation des loyers n'est-ce pas?

Mr. Kuys: Nous nous inquiétons au sujet de la prédiction de la commission Carter.

Mr. Saltsman: Il n'est pas réaliste de parler de rémunérations réduites pour les investisseurs car il faut que l'investisseur obtienne un certain bénéfice, et s'il ne l'obtient pas dans les constructions d'appartements, il mettra tout simplement son argent ailleurs. Il y a un certain taux de rendement du capital qui doit être obtenu d'une façon ou d'une autre. Vous pourrez le supprimer à court terme, mais à longue échéance, il faut qu'il y ait un rendement pour le capital, car sinon, il n'y aura pas de capital.

Par conséquent vous prévoyez les augmentations de loyers. J'entrevois donc ce qui arrivera. De plus en plus de gens se lanceront dans les condominiums car le système de l'im-

[Texte]

dominium way of living because the tax system will provide very substantial benefits for people, as they do now, owning a single-family dwelling, but I think they also apply to people who own their own portion of a condominium.

Therefore you are going to get a tremendous social change in the way people acquire accommodation. Do you not foresee this as a strong possibility, the more away from renting, as a result of these changes—because the rents will go up in my view—to the condominium approach, where not much change will take place?

Mr. Kuys: I must admit that I have not explored this on a numerical basis. Having been active in the Vancouver market for the past 15 years in both rentals and the sale of dwellings, I have seen skyrocketing construction costs, which are shown on graph number 7 on page 14 of the English version, and graph number 7 on page 18 of the French copy, produce a situation in which more and more people are being denied the opportunity of home ownership and are being forced into rental accommodation.

We can look further, to the large cities, where we see the percentage of people living in rental accommodation climbing steadily. In Vancouver, it is approaching the 50 per cent mark; I believe in Montreal it is over the 75 per cent mark; we see the same factor occurring in the United States to the south.

I feel that the forces that are producing this change are so varied and many, that any shift towards condominium ownership will be small in comparison to the general decrease in construction that will take place, because the people that we are dealing with, very large numbers of them, simply, economically, do not have the option of ownership unless we go back to the 95 per cent NHA mortgage of the post-war era.

Mr. Saltzman: There is no reason why we cannot do that. I am suggesting to you that these changes will take place.

I do not doubt for a minute that some of your analysis is quite good, that the way we have been bringing housing units into the market is going to change substantially under the provisions of the White Paper. But I am suggesting that this may be a very good thing because I do not think it is all that satisfacto-

[Interprétation]

position fournira des avantages très importants aux gens qui, comme ils le font maintenant, possèdent une maison unifamiliale, mais aussi aux gens que posséderont leur propre partie du condominium.

Par conséquent, il y aura un immense changement sur le plan social en ce qui concerne la façon dont les gens achèteront des logements. Est-ce que vous ne croyez pas que les gens s'éloigneront des loyers, à la suite de ces modifications, car les loyers augmenteront à mon avis, pour se lancer dans les condominiums, où il n'y aura pas beaucoup de modifications apportées?

M. Kuys: Je dois admettre que je n'ai pas examiné cette question au point de vue numérique. M'étant occupé activement du marché de Vancouver depuis ces 15 dernières années, tant dans le domaine des locations que des ventes de maison, j'ai vu les coûts de construction monter en flèche, ce qui est indiqué au graphique numéro 7, à la page 14, de la version anglaise et au graphique numéro 7, à la page 18, de la version française. La situation qui en découle est que de plus en plus de personnes ne peuvent plus être propriétaires de maisons et sont obligées de vivre à loyer.

Dans les grandes villes, nous voyons que le pourcentage des gens qui vivent dans des appartements à loyer augmente continuellement et à Vancouver on approche le 50 p. 100; je crois qu'à Montréal il y en a plus de 75 p. 100. Nous voyons la même chose se produire aux États-Unis.

Je crois que les forces qui sont à la base de ce changement sont si nombreuses et si diverses que toute tendance vers la propriété en condominium ne représentera qu'un petit facteur comparativement à la diminution générale de la construction qui se produira; car très nombreux seront les gens dont nous parlons qui ne pourront tout simplement, pas posséder, pour des raisons économiques, leur maison, à moins que nous en revenions aux hypothèques de la Société centrale d'hypothèques et de logements, de 95 p. 100, telles qu'elles existaient dans la période de l'après-guerre.

M. Saltzman: Il n'y a aucune raison pour que nous ne puissions agir ainsi. Je vous indique que ces changements auront lieu.

Je ne mettrai pas en doute le fait qu'une partie de votre analyse est très bonne et qu'en vertu des dispositions du Livre blanc, la façon dont nous avons fourni des logements sur le marché va subir une grande modification. Mais je prétends que cela pourrait être une très bonne chose, car je ne pense pas que la

[Text]

ry. I mean, it is fairly good up to a point, but it has not provided all the answers. I want to make sure I understand what you are saying in the table on page 3. You have a number of countries listed, some of which have black marks. I presume the black marks stand for the degree of capital gains tax.

Mr. Kuys: After a holding period.

Mr. Saltzman: That is right. And then, where you have "nil", it means there is no capital gains tax.

Mr. Kuys: Correct.

Mr. Saltzman: One of the arguments you are making is that the capital gains tax tends to inhibit the development of housing. On that kind of assumption, the absence of a capital gains tax should stimulate adequate housing. And yet I look at two countries, one of whom which you mentioned, Sweden, labelled "NIL IF HELD OVER 10 YEARS", which has a serious housing problem despite the fact there is no capital gains tax under those circumstances. I know from personal knowledge that New Zealand has a very serious housing shortage despite the fact that there is no capital gains tax.

I am pointing out to you that while there may be a considerable amount of truth that taxes have an effect on housing, there are many other factors as well that have an effect on the supply of housing and the cost of housing and that taxation is only one of those. *A priori* we cannot assume that by putting in a capital gains tax we are automatically going to kill our housing. There are countries which do not have a capital gains tax and have as serious a problem as we have if not a more serious problem.

Mr. Kuys: I think the purpose of Figure 3 was more to indicate that we are dealing with countries totalling 753 million inhabitants, some of which as the U.S. have more than 70 years experience in the operation of a capital gains tax. If we, having observed other countries building cars with four wheels, decide we were going to build cars but we were going to do it with eight wheels, we would be well advised first to look to see how these cars are being produced and operated in the other

[Interpretation]

situation soit si satisfaisante actuellement. Je veux dire que cela pourrait être assez bon jusqu'à un certain point, mais que cela ne résout pas tous les problèmes. Je voudrais bien être sûr que je comprends votre tableau à la page 3. Vous indiquez un certain nombre de pays avec des points noirs. Je suppose que ces marques noires indiquent le niveau de l'impôt sur les gains de capital.

M. Kuys: Après une période de détention de la propriété.

M. Saltzman: C'est exact. Et puis, où il est indiqué «néant», c'est qu'il n'a pas d'impôt sur les gains de capital.

M. Kuys: C'est exact.

M. Saltzman: L'une des raisons que vous invoquez c'est que l'imposition des gains de capital a tendance à empêcher l'expansion des logements. En se basant sur cette hypothèse, l'absence d'imposition sur les gains de capital devrait favoriser une situation de logement satisfaisante. Et pourtant, en regardant le cas des deux pays, l'un de ceux que vous mentionnez, la Suède, je vois qu'il est indiqué: «néant si la propriété est détenue plus de 10 ans». Dans certains pays, il y a un sérieux problème de logements malgré qu'il n'y ait pas d'impôt sur les gains de capital. Je sais, d'après mon expérience personnelle, qu'en Nouvelle-Zélande on manque beaucoup de logements, bien qu'il n'y ait pas beaucoup d'impôt sur les gains de capital.

Je veux vous faire remarquer que bien qu'il peut y avoir beaucoup de vérité dans cette affirmation qui veut que les impôts aient des répercussions sur le logement, il existe beaucoup d'autres facteurs en cause qui ont des effets sur l'offre de logements et sur le coût du logement et que l'imposition n'est qu'un de ces facteurs. *A priori*, nous ne pouvons prétendre qu'en instituant un impôt sur les gains de capital nous ferons disparaître automatiquement nos logements. Il y a des pays où il n'y a pas d'impôt sur les gains de capital et où les problèmes en matière de logement sont aussi graves que les nôtres si ce n'est plus.

M. Kuys: Je crois que le chiffre trois avait pour objectif d'indiquer que nous nous occupons de pays dont l'ensemble de la population s'élève à 753 millions d'habitants, certains de ces pays, comme les États-Unis, ayant eu plus de 70 ans d'expérience dans le domaine du fonctionnement de l'impôt sur les gains de capital. Si, ayant vu d'autres pays construire des automobiles avec quatre roues, nous décidions que nous allions en construire avec huit roues, nous ferions bien d'examiner d'abord

[Texte]

countries that have far more experience than we have with such production. This was the main purpose of Figure 3.

Mr. Saltsman: The only conclusion one can come to from Figure "3" is that each person extracts from statistics what suit his purpose. I drew one comparison from those figures. You have drawn another which is quite valid.

Because the time is short—and I am really sorry about this because your brief is of such a nature that we could no doubt spend an entire day with you to advantage—let me ask you some very direct questions on specific things.

First of all, would you be in favour of a full capital gains tax if we took into account the inflation factor?

Mr. Kuys: I would have no objection to it whatsoever provided full allowance were made for the fictitious gains produced by inflation.

Mr. Saltsman: In other words, if we accepted the kind of proposal that was put before us yesterday. Are you familiar with it.

Mr. Kuys: There is acceptance of taxation of true earnings. It is when you start to tax fictitious earnings generated by inflation, the degree of which is very often controlled by the policies of some future governments, that we are very concerned.

Mr. Saltsman: So long as the capital remains at constant dollars, you do not object to a full capital gains tax. This is an important point to me.

Mr. Kuys: Correct, but in light of the history of other countries' attempts to maintain stability of currency as illustrated in the chart on page 11 in the English version and page 14 in the French version, we would not have any great confidence if it were stated that it is the intention to eliminate inflation for all time and therefore you have nothing to worry about.

Mr. Saltsman: All right. I do not think anyone could make that statement. Inflation is something we have to live with.

Mr. Kuys: The statement has been actually made and reported in the press.

[Interprétation]

comment ces automobiles sont fabriquées, comment elles fonctionnent dans les autres pays qui ont bien plus d'expérience que nous dans ce domaine. C'était là l'objectif principal de ce chiffre trois.

M. Saltsman: Tout ce que l'on peut conclure de ce chiffre trois c'est que chaque personne retire des statistiques ce qui lui convient. Je tirais une comparaison de ces chiffres. Vous en avez tiré une autre qui est tout à fait valable.

Du fait que nous manquons de temps—et je regrette fort cette situation car votre mémoire mériterait qu'on l'étudie pendant toute une journée—permettez-moi de vous poser des questions très directes sur des points définis.

D'abord, seriez-vous en faveur de l'institution d'un impôt sur les gains de capital complet, si nous tenions compte du facteur de l'inflation?

M. Kuys: Je n'y verrais aucune objection à condition que l'on tienne compte des gains fictifs résultant de l'inflation.

M. Saltsman: En d'autres termes, si nous acceptons le genre de propositions qui nous ont été présentées hier. Êtes-vous au courant de celles-ci?

M. Kuys: On accepte l'imposition des gains réels. Là où les ennuis commencent, et où nous commençons à nous inquiéter, c'est lorsque l'on commence à imposer les gains fictifs résultant de l'inflation, gains dont le niveau dépend souvent des lignes de conduite de quelques gouvernements futurs.

M. Saltsman: Tant que le capital reste basé sur des dollars stables, vous n'avez aucune objection à ce que l'on mette un impôt total sur les gains de capital. C'est là est un point qui est très important pour moi.

M. Kuys: C'est exact, mais à la lumière des antécédents que l'on trouve dans les autres pays, où l'on a tenté de conserver la stabilité de la monnaie, comme c'est indiqué au diagramme de la page 11 de la version anglaise et à la page 14 de la version française, nous ne pouvons avoir grande confiance en une déclaration qui dirait que l'on a l'intention d'éliminer l'inflation pour toujours et que par conséquent, il n'y a pas besoin de s'inquiéter.

M. Saltsman: Très bien. Je ne crois pas que quelqu'un puisse faire cette déclaration. L'inflation est une chose de bien réelle.

M. Kuys: Cette déclaration a cependant été faite et publiée dans les journaux.

[Text]

Mr. Saltsman: I know but I would doubt it very much. You are going to live with inflation. The only alternative is to put some kind of an index in there, some kind of an adjustment which is difficult in itself but at least it is realistic.

Mr. Kuys: It seems that where about half a dozen of these countries in our chart on page 3 have used inflation indices, most of them have opted for the administratively more feasible method of saying, "Well, for anything sold within a year or two years, this is not that long a period for inflation to act therefore any gains during that period are largely capital gains in nature but whereas the number of years increases, the compounding effect of inflation is such that you chop it off progressively and reduce your rate with the holding period. This seems to be a most practical way of doing it.

Mr. Saltsman: What is your position on the matter of an imputed income? Are you in favour of taxing imputed income on home owners?

Mr. Kuys: In theory it has great merits; in practice I know that in Italy there is an imputed income on farms and if you decide not to operate your farm you are taxed on the revenue that the farm was supposed to have been able to produce. How politically expedient this is, I do not know, but it does not sound to be a very practical way of approaching matters because it would seem to increase vastly the amount of bookkeeping to which every taxpayer would be subject.

The Chairman: Mr. Saltsman, like the other two before you, I have given you a generous period of grace.

Mr. Saltsman: Thank you, Cardinal.

The Chairman: Have you a supplementary question, Mr. Mazankowski?

Mr. Mazankowski: Yes. I just wanted to refer to section 7 where Mr. Kuys deals with the formidable problem in imputing the capital gains tax on residence and refers to the fictitious gains. You also point out that the mobility benefits of the Canada Pension Plan will be jeopardized. Could you elaborate on that?

[Interpretation]

M. Saltsman: Je le sais mais je n'y crois pas. L'inflation est là et la seule solution de rechange que nous avons est d'introduire un indice, ou quelques genres de rajustements, chose qui est difficile à réaliser en elle-même mais qui est réaliste.

M. Kuys: Il me semble que dans les cas où une demi-douzaine de ces pays indiqués sur notre diagramme, à la page 3, se sont servis d'indices pour l'inflation, la plupart d'entre eux ont opté pour cette méthode administrative plus facile qui consiste à dire: «Pour tout ce qui sera vendu pendant un ou deux ans, il n'y a pas là une très longue période où joue l'inflation, par conséquent, tout gain fait durant cette période est en grande partie un gain de capital de par nature. Mais lorsque le nombre des années augmente, l'effet composé de l'inflation est si important que vous devez y faire des coupures progressivement et réduire votre taux en fonction de la période de détention du capital». Cela semble la façon la plus pratique de procéder.

M. Saltsman: Quelle est votre opinion en ce qui concerne le revenu imputé? Est-ce que vous êtes en faveur d'imposer le revenu imputé dans le cas des propriétaires de maison?

M. Kuys: En théorie, cela présente de grands avantages mais en pratique, je sais qu'en Italie il y a un revenu imputé en ce qui concerne les fermes et que si vous décidez de ne pas exploiter votre ferme, on vous impose sur le revenu que la ferme était censée avoir produit. Il se peut qu'il s'agisse là d'un expédient de politique, Je n'en sais rien, mais il semble que ce ne soit pas une façon bien pratique d'aborder la question car il semble que ce serait augmenter énormément le travail de comptabilité par rapport à chaque contribuable.

Le président: Monsieur Saltsman, comme pour les deux personnes qui vous ont précédé, je vous ai fourni une généreuse période de temps de parole.

M. Saltsman: Merci.

Le président: Avez-vous une question complémentaire à poser, monsieur Mazankowski?

M. Mazankowski: Oui. Je voulais parler de la section 7 où M. Kuys traite de l'immense problème de l'imputation de l'impôt sur les gains de capital dans le cas des propriétés et où il parle des gains fictifs. Vous faites remarquer aussi que cela crée des risques et met en danger les avantages au point de vue mobilité qui résultent du Régime de pensions du Canada. Pourriez-vous nous préciser votre pensée?

[Texte]

Mr. Kuys: Inasmuch as we say the tax system produces versatile people, energetic people, the Canada Pension Plan which gives portable pensions is an excellent means of enhancing the mobility of our supply of labour. A person at age 45 or 50 is no longer tied to the ball and chain of a company pension plan inasmuch as he can take his pension with him. The employer is more likely to employ somebody over a certain age if his pension is provided for and does not become a burden upon the company.

However, the proposals to tax individual residences as set forth in the White Paper are such that a person may well fail to move where the economy needs him and where a job opportunity awaits him because it will involve the sale of a residence and the acquisition of another residence that will be disadvantageous to him taxwise. We have given instances here of a person who is offered a two-year job in the North where he may take a mobile home and set it on a pad or something and come back to his principal residence; but in the meantime he is into a whole complicated situation on his principal residence which no longer is his principal residence but becomes an income property. The same thing applies to the teacher who wishes to go on a one-year exchange program because he will be deemed to have left the country. We have recited some of the points and one could go on indefinitely as to the Pandora's box that opens up on taxation of home ownership.

Mr. Mazankowski: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: This is a question which can be answered with a yes or no, Mr. Kuys. Have you submitted this brief to Central Mortgage and Housing Corporation?

Mr. Kuys: Yes.

The Chairman: They have a copy of this. Have you also sent a copy of it to the minister without portfolio who is responsible for housing?

Mr. Kuys: Yes, he has a copy.

The Chairman: He has a copy as well?

Mr. Kuys: Yes.

[Interprétation]

M. Kuys: Dans la mesure où nous disons que le système fiscal favorise le dynamisme des citoyens, le Régime de pensions du Canada qui permet le transfert des pensions est un excellent moyen de favoriser la mobilité de notre offre de main-d'œuvre. Une personne, à l'âge de 45 ou de 50 ans ne reste plus enchaînée au régime de pensions d'une société lorsqu'elle peut transférer ce régime. L'employeur sera plus porté à employer quelqu'un qui ait dépassé un certain âge si ce dernier peut transférer son fonds de pension et que ce dernier ne devient pas une charge pour la compagnie.

Toutefois, les dispositions visant à imposer les résidences des particuliers telles qu'elles sont indiquées dans le Livre blanc pourraient bien avoir pour conséquence que la personne ne se déplacerait pas où l'économie a besoin d'elle et où des emplois l'attendent, car il lui faudrait alors vendre sa résidence et acheter une autre résidence ce qui serait pour elle désavantageux au point de vue imposition. Nous avons fourni des exemples d'une personne à qui l'on offrait un emploi de deux ans dans le Nord et où elle pouvait installer une maison mobile puis revenir ensuite dans sa principale résidence, mais cela compliquait sa situation pour cette période car sa résidence principale, qui ne l'était plus en fait pendant cette période, devenait une propriété à revenu. La même situation se produit dans le cas d'un professeur qui voudrait profiter d'un programme d'échange d'une durée d'un an, car on supposera qu'il a quitté le pays. Nous avons indiqué certains des points en cause et on pourrait continuer indéfiniment en ce qui concerne la boîte de Pandore qui s'ouvre au sujet de l'imposition des propriétés domiciliaires.

M. Mazankowski: Merci, monsieur le président.

Le président: A cette question on peut répondre par oui ou non, monsieur Kuys. Avez-vous présenté ce mémoire à la Société centrale d'hypothèques et de logement?

M. Kuys: Oui.

Le président: Elle en a un exemplaire. Avez-vous aussi envoyé un exemplaire au ministre sans portefeuille qui est responsable des logements?

M. Kuys: Oui, il en a reçu un exemplaire.

Le président: Il en a un exemplaire aussi?

M. Kuys: Oui.

[Text]

The Chairman: I think many of the members have already indicated to you their appreciation for the very considerable document that you have produced and for the very considerable amount of time that you must have spent in preparing it. We very much appreciate your assistance in this matter. Thank you for being here.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, forgive me for being late, but was the counterpart of the question I asked the other day of the tenants asked of the Greater Vancouver Apartment Owners' Association?

The Chairman: I do not know what the counterpart is, Mr. McCleave. What is the counterpart?

Mr. McCleave: The question I asked the tenants was if they had ever thought of sitting down with the landlords and discussing these grievous problems created by inflation and increases in rent, and they said they had made overtures in that direction. I wanted to find out how well the apartment owners were responding to such overtures or whether they were making overtures of their own. In other words, the tenor of my question the other day was whether these people were the natural enemies of one another or whether they did not have a common ground and should be looking for other fish to fry than one another.

Mr. Forrest: I would like to answer the first part of your question first. There has never been an overture from the tenants' association to us. To answer the second part of your question, we are not natural enemies; we could not do without them.

Mr. McCleave: Thank you very much, sir.

The Chairman: Our concluding witness will be Mr. McVicar. Would you come forward, please. Mr. McVicar, we are very pleased to have you here. I think we have all admired your patience as well as your initiative. On more than one occasion we have seen you in the back of the room taking in our proceedings. We are delighted that in your capacity as a private citizen you have thought enough of the process of participation to prepare your own brief and to come forward to argue your point, which I think I have to say is perhaps not a novel point but it is a unique point. It is a point that has not been argued before us previously. I also believe that you would like to highlight one or two points in your brief and then we will get to the questions and I hope illuminate the argument. Mr. McVicar.

[Interpretation]

Le président: Je crois que nombreux sont les députés qui vous ont félicité déjà pour ce document très important que vous avez présenté et ont indiqué qu'ils appréciaient tout le temps que vous avez dû certainement utiliser pour le préparer. Nous avons beaucoup apprécié votre aide dans ce domaine. Merci d'être venu comparaître ici parmi nous.

M. McCleave: Monsieur le président, excusez-moi d'être en retard. A-t-on posé à l'Association des propriétaires d'appartements de la métropole de Vancouver la contrepartie de la question que j'ai posée l'autre jour aux locataires?

Le président: Je ne sais pas qu'elle est cette contrepartie, monsieur McCleave.

M. McCleave: La question que j'ai posée aux locataires c'était de savoir s'ils avaient jamais eu l'idée de discuter avec les propriétaires de ces problèmes nuisibles résultant de l'inflation et de l'augmentation des loyers et ils ont déclaré qu'ils avaient fait des avances dans cette direction. Je voulais savoir comment les propriétaires d'appartements avaient répondu à ces avances ou si ces derniers avaient fait des avances de leur propre chef. En d'autres termes, j'essayais l'autre jour, de savoir si ces gens étaient des ennemis naturels ou s'ils ne disposaient pas d'un terrain d'entente commun et s'il ne vaudrait pas mieux que leur lutte cesse.

M. Forrest: J'aimerais répondre d'abord à la première partie de votre question. L'Association des locataires ne nous a jamais fait d'avances et pour répondre à la seconde partie de votre question, nous ne sommes pas des ennemis naturels, car nous ne pourrions nous passer les uns des autres.

M. McCleave: Merci beaucoup, monsieur.

Le président: Notre dernier témoin sera M. McVicar. Voulez-vous vous approcher, monsieur, s'il vous plaît.

Monsieur McVicar, nous sommes très heureux de vous souhaiter la bienvenue. Je crois que nous avons tous admiré votre patience ainsi que votre initiative. Plus d'une fois, nous avons remarqué que vous vous teniez au fond de la pièce prenant note de nos délibérations. Nous sommes heureux, qu'à titre de simple citoyen, vous ayez participé d'une telle façon que vous ayez pu préparer votre propre mémoire et que vous vous soyez présenté pour soutenir votre point de vue, qui n'est peut-être pas nouveau mais qui est unique. C'est une question qui n'a pas encore été discutée précédemment devant nous. Je crois aussi que vous aimeriez souligner un ou deux points de votre

[Texte]

Mr. J. S. McVicar: Mr. Chairman and members of the Standing Committee, I certainly appreciate the opportunity of appearing here. Perhaps it is quite auspicious that I am last because I wish to leave a very lasting challenge with you and one that I hope is worthwhile. I am glad you mentioned that this submission is solely mine as a private citizen. I have served income tax and I have worked with it for a great portion of my professional life and I have become quite disturbed about the effects of income tax. There are two main thrusts to my argument. The first is that income tax is really a very indirect and costly sales tax. The second is that in the process it causes very many abnormalities and wasteful tendencies in business.

The Chairman: Good enough. Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Thank you, Mr. Chairman. Mr. McVicar, does your proposal include services provided by chartered accountants, doctors and lawyers?

Mr. McVicar: It does, with one proviso.

Mr. McCleave: And what is the proviso?

Mr. McVicar: There might be an exclusion of such things as the medical profession. The reason behind this, if I may go into it, is that income tax is used and considered by many to indicate the ability to pay, but it really does not. Everybody works for their take-home pay, the gross pay does not matter. The workers know this; so does the businessman, so does the man who loans capital and so does the person that rents an apartment. If you have the present type of income tax or if you have a different type of income tax or if you have no income tax, everybody would end up with the same relative take-home pay, but if you did not have income tax everybody would have more take-home pay.

Getting back to my exception, if you had sales tax at the retail level on goods and services, which are the only wealth, then

[Interprétation]

mémoire, puis nous passerons à la période des questions et puis je l'espère, nous éclaircirons les raisons présentées. Monsieur McVicar.

M. J. S. McVicar: Monsieur le président, messieurs les membres du Comité permanent, je suis certainement très reconnaissant de la chance que l'on m'a donnée de comparaître ici. Peut-être qu'il est de bonne augure que je sois le dernier témoin car j'aimerais vous poser un dernier défi à relever et un défi qui je l'espère en vaut la peine. Je suis heureux que vous ayez mentionné le fait que cet exposé est entièrement de mon cru, à titre de simple citoyen. J'étais à l'emploi de l'impôt sur le revenu et j'ai travaillé dans ce domaine pendant une grande partie de ma vie professionnelle. Les répercussions de l'impôt en question m'ont fort troublé. Voici les deux raisons que j'apporte: tout d'abord, l'impôt sur le revenu constitue une imposition très indirecte et très coûteuse sur les ventes. Deuxièmement, il en résulte, dans son application, bien des anomalies et des gaspillages dans les entreprises.

Le président: C'est très bien. Monsieur McCleave.

M. McCleave: Merci, monsieur le président. Monsieur McVicar, est-ce que votre proposition comprend les services fournis par les comptables agréés, les médecins, les avocats?

M. McVicar: Elle l'inclut avec une clause restrictive.

M. McCleave: Et quelle est cette clause restrictive?

M. McVicar: On pourrait exclure par exemple la profession médicale. La raison sous-jacente c'est, si vous me permettez d'entrer dans cette question, que l'impôt sur le revenu est utilisé et considéré par beaucoup de personnes comme une indication de la capacité de payer, mais cela n'en est pas une en fait. Tout le monde travaille pour son salaire, le salaire brut n'entre pas en ligne de compte. Le travailleur sait cela, l'homme d'affaires aussi, de même que celui qui prête du capital et celui qui loue des appartements. Que nous ayons le présent système d'impôts sur le revenu ou un système différent ou pas d'impôt sur le revenu, tout le monde rentre chez lui avec une paye qui est relativement la même. Mais s'il n'y avait pas d'impôt sur le revenu tout le monde aurait plus d'argent à rapporter à la maison.

Pour en revenir à l'exception que j'ai indiquée, s'il y avait des taxes de vente au niveau du détail sur les denrées et les services qui

[Text]

surely the people that are consuming the real wealth are the ones who should pay for it.

Now, if you want to gear it to ability to pay tax, instead of having a flat rate across the board you can exempt certain commodities which take up a greater proportion of take-home pay of the people in poorer circumstances so by so doing they can end up with relatively more of the natural wealth and you narrow the gap between the consumption of real wealth by the people in poorer circumstances than the others.

Mr. McCleave: You still would not get at people with savings or people who had a surplus over and above their consumption needs, would you?

Mr. McVicar: Well, what would happen, as I said before, is that if you eliminated income tax everybody would end up with relatively the same amount of take-home pay, which applies to those where the take-home pay is interest as it would to rent even though they are not taxed.

Mr. McCleave: I think I would have to disagree with you on that, Mr. Vicar. I imagine E. P. Taylor would still be able to sock a fair amount in the bank when he was not adding to his horse farm, or the like.

As much of the income tax collection is divided with the provinces on the dominion-provincial basis it would mean actually quite drastic constitutional changes, would it not? They could share the revenues from your form of taxation?

Mr. McVicar: This is not necessary. I agree with your implication that there should be more co-operation among all of the three taxing bodies, but this is not necessary.

Mr. McCleave: Would you use this too as a substitute for your real estate, to tax this at the municipal level? They would go too, would they?

Mr. McVicar: No.

Mr. McCleave: They would still be in existence?

[Interpretation]

constituent les seules richesses, il n'y a pas de doute que ce sont les gens qui consomment les vraies richesses qui seront ceux qui devraient payer pour celles-ci.

Maintenant, si vous voulez mettre ceci en rapport avec la capacité d'acquitter les impôts, au lieu d'établir au taux égal partout, vous pouvez exempter certaines denrées qui mangent une plus grande proportion de cet argent ramené à la maison par les gens qui sont plus pauvres et ainsi ceux-ci pourront profiter de relativement plus des richesses naturelles. Vous diminuez ainsi le fossé qui existe entre la consommation de la vraie richesse par les personnes qui sont plus pauvres que d'autres.

Mr. McCleave: Ce système ne vous permettrait pas de toucher les gens qui ont des épargnes ou les gens qui ont des revenus supplémentaires à leur besoins de consommation, n'est-ce pas?

Mr. McVicar: Ce qui arriverait, comme je l'ai dit précédemment, c'est que si vous supprimiez l'impôt sur le revenu tout le monde aurait relativement le même montant à rapporter chez lui, que cela s'applique aux personnes qui ont un revenu en intérêt ou au loyer même, si ces derniers ne sont pas imposés.

Mr. McCleave: Je crains de ne pas pouvoir être d'accord avec vous à ce sujet, monsieur McVicar. Je suppose que M. E. P. Taylor serait toujours en mesure de déposer un bon montant à la banque, lorsqu'il ne s'achète pas de nouveaux chevaux, etc.

Dans la mesure où la perception de l'impôt sur le revenu est partagée avec les provinces sur une base fédérale-provinciale, cela signifierait qu'il faudrait apporter des modifications constitutionnelles très importantes n'est-ce pas? Pourraient-elles se partager les revenus d'après votre système d'imposition?

Mr. McVicar: Ce n'est pas nécessaire. Je suis d'accord avec vous pour dire qu'il faudrait qu'il y ait plus de coopération entre tous les organismes de perception, mais ce n'est pas nécessaire.

Mr. McCleave: Est-ce que cela servirait aussi de substitut pour les impôts fonciers au niveau municipal?

Mr. McVicar: Non.

Mr. McCleave: Est-ce qu'ils existeraient toujours?

[Texte]

Mr. McVicar: That is right.

Mr. McCleave: Would not this place a burden on people in two particular age categories—when they are raising families and when they are in old age and may encounter, for example, higher medical expenses?

Mr. McVicar: I would say, no. I will give you an example. I think income tax is tougher on a lot of young people raising families. Usually they are in a lower income bracket. Any of us anywhere that has an income between \$25,000 and \$40,000 a year, supporting a wife who has income at only \$250 or less gets a subsidy from the government of \$550. A person at the low end of the bracket gets \$124. Now, if you consider children, you get the same comparable differences. The people that are lower down, and so forth, get treated worse with low incomes under income tax than are those that are better off.

Mr. McCleave: Thank you. Mr. McVicar. I was going to deal with the fact that the income tax does have an exemption but I suppose you provided for that by exempting from sales tax the basics such as bread, milk and so on and so forth. Am I correct?

Mr. McVicar: That is correct.

Mr. McCleave: It is estimated by, I think, our advisers—and I think probably this estimate was also before the Carter Commission—that to adopt your suggestion would probably put sales taxes in the 35 to 40 per cent bracket. Do you think this would be a realistic figure?

Mr. McVicar: I do not know what the realistic figure would be. If I had the facilities the government had, it would not be hard. If you switched from income tax to sales tax, the government would just have to get the revenue it needs from sales tax, but it would not have to get as much revenue because they are going to cut a lot of cost. Income tax is a very complicated, cumbersome and debatable subject. It costs a lot of money to collect. Sales tax would cost much less. So the price of goods and services, if you switched from income tax to sales tax, would go down for that reason and others.

[Interprétation]

M. McVicar: Oui.

M. McCleave: Est-ce que cela ne constituerait pas un fardeau pour les gens de deux catégories d'âge en particulier: au moment où les gens élèvent leur famille et au moment de la vieillesse, moment où ils pourraient avoir, par exemple à payer de plus grandes dépenses au point de vue médical?

M. McVicar: Je dirais que non. Je vous donnerai un exemple. Je crois que les impôts sur le revenu sont plus difficiles à supporter pour beaucoup de jeunes couples qui élèvent des familles. D'habitude, ces derniers se trouvent dans une tranche de revenu peu élevé. Mais tous ceux parmi nous qui ont un revenu entre \$25,000 et \$40,000 par année, qui ont une femme à charge n'ayant un revenu que de \$250 ou moins, obtiennent une subvention du gouvernement de \$550. Une personne tout au bas de l'échelle de la tranche obtient \$124. Maintenant, dans le cas des enfants, il existe les mêmes différences comparativement. Les gens au plus bas niveau économique sont moins bien traités en vertu de l'impôt sur le revenu que ceux qui se trouvent mieux placés.

M. McCleave: Merci. Monsieur McVicar, j'allais parler du fait que l'impôt sur le revenu prévoit une exemption, mais je suppose que vous avez prévu cela par des exemptions de taxe de vente sur les denrées fondamentales telles que le pain, le lait, etc. Ai-je raison?

M. McVicar: C'est exact.

M. McCleave: Je crois que nos conseillers ont estimé, et je crois que probablement cette estimation a été présentée à la Commission Carter, que le fait d'accepter votre proposition mettrait probablement les taxes de vente dans la tranche de 35 à 40 p. 100. Est-ce que vous croyez qu'il s'agit d'un chiffre réaliste?

M. McVicar: Je ne sais pas quel serait le chiffre qui serait réaliste. Si j'avais les moyens du gouvernement, ce ne serait pas difficile. Si nous passions du système de l'impôt sur le revenu au système de la taxe de vente, le gouvernement devrait simplement alors s'occuper d'obtenir les recettes fiscales dont il a besoin à partir de cette taxe de vente, mais il n'aurait pas besoin d'obtenir tant de recettes car beaucoup de dépenses seraient supprimées. L'impôt sur le revenu est un sujet très compliqué, très embarrassant et qui porte à discussion. Il coûte très cher au point de vue perception. La taxe de vente

[Text]

Mr. McCleave: It would go down?

Mr. McVicar: Right.

Mr. McCleave: All right. Well, that knocks out my last question. I was going to suggest that you would probably set yourself up for a greater deal of smuggling across the borders but you say the cost would go down. That is your opinion. Thank you very much.

The Chairman: Mr. Perrault.

Mr. Perrault: Mr. Chairman, this is a very intriguing proposal and certainly an unusual one. I was going to ask the question that Mr. McCleave raised. What effect would this have on price levels?

Mr. McVicar: It would be marvellous.

Mr. Perrault: Do you disagree that prices would rise by 40 per cent as a result of this?

Mr. McVicar: Oh yes; they would go down.

Mr. Perrault: Will you explain just exactly how there would be a decline in the price of a bag of groceries, for example?

Mr. McVicar: There are two reasons. May I use as my illustration a bottle of milk?

Mr. Perrault: A bottle of milk. Well, a bottle of milk.

Mr. McVicar: Everyone in this room would probably pay about the same price for a quart of milk as would a person who is very rich or a person in very poor circumstances.

Mr. Perrault: The poor people would probably have to buy more bottles of milk than the rich people, though.

Mr. McVicar: This is right. All of these bottles of milk are just loaded with income tax. There is the income tax in them that the retailer pays; there is the income tax embedded in the wages he pays his employees. They just take take-home pay. All his suppliers pay income tax, but he has to reimburse them for it, suppliers of cattle and so forth. This comes right from the producer all the way up. You

[Interpretation]

serait beaucoup moins coûteuse. Par conséquent, le prix des denrées et des services, lorsque nous passerons de l'impôt sur le revenu à la taxe de vente, baissera, pour cette raison et pour d'autres.

M. McCleave: Les prix baisseront?

M. McVicar: Oui.

M. McCleave: Très bien. Il est inutile que je vous pose ma dernière question. J'allais vous demander si vous vous attendiez à ce qu'il se passe beaucoup d'actes de contrebande aux frontières, mais vous nous dites que le coût va baisser. C'est là votre avis. Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Perrault.

M. Perrault: Monsieur le président, cette proposition que vous nous faites est très curieuse et certainement tout à fait inhabituelle. J'allais poser la question que M. McCleave vous a posée. Quelles en seraient les répercussions sur le niveau des prix?

M. McVicar: Ce serait merveilleux.

M. Perrault: Est-ce que vous n'êtes pas d'accord pour dire que les prix monteraient de 40 p. 100 à la suite de l'application de cette proposition?

M. McVicar: Mais non, les prix baisseraient.

M. Perrault: Pouvez-vous nous expliquer comment ces prix baisseraient, par exemple dans le cas de l'épicerie?

M. McVicar: Il y a deux raisons pour cela. Permettez-moi de vous donner l'exemple d'une bouteille de lait.

M. Perrault: Une bouteille de lait? Eh bien prenons une bouteille de lait.

M. McVicar: Tout le monde ici paierait probablement le même prix pour ce lait, qu'il soit riche ou pauvre.

M. Perrault: Les pauvres auraient probablement plus de bouteilles de lait à acheter que les riches cependant.

M. McVicar: C'est exact. Mais toutes ces bouteilles de lait sont tout simplement surchargées d'impôt sur le revenu. Il y a l'impôt sur le revenu qui y est intégré et qu'à versée le détaillant; il y a l'impôt sur le revenu imbriqué dans les salaires qu'il verse à ses employés. On ramène à la maison simplement le salaire net. Tous ces fournisseurs versent un impôt sur le revenu, mais le détaillant

[Texte]

get embedded income tax costs from the raw material producer to the manufacturer...

Mr. Perrault: Well, in terms...

Mr. McVicar: If I may finish first.

Mr. Perrault: How much would that be, though?

Mr. McVicar: Pardon?

Mr. Perrault: How much do you think that would be? Do you have an approximate figure? Take a bottle of milk, 25 cents or 30 cents. How many cents would be income tax under your theory?

Mr. McVicar: I do not know how much, but if you did sales tax the way I suggest it, if you had no particular exemptions on anything, it would be less because costs are going to go down.

Mr. Perrault: But if you do not know the figure, how can you say that? How can you be sure of that statement if you are not quite sure how much income tax is in that bottle of milk at the present time?

Mr. McVicar: If you will allow me to finish, you got me with the first one possibly, because I was going to suggest if it is the wish of the government to help those in poorer circumstances you are going to eliminate things like bottled milk from tax entirely. I do not know. I suggest maybe the price will go down 30 per cent, but that is just guesstimate.

Mr. Perrault: A 30 per cent decline in a price of a bottle of milk is estimated, eh?

Mr. McVicar: No, I am just speculating.

Mr. Perrault: Would you propose to exempt goods and services purchased by businesses from the tax?

Mr. McVicar: I propose that the only things to be taxed would be at the retail level or upon export from the country. There would be no tax at all on materials purchased and labour going right into an inventory to be sold, but such other services being sold as my services account to business would be taxed, as well as equipment bought by a manufacturer.

[Interprétation]

doit rembourser celui-là en plus des éleveurs de bétail, etc. L'impôt part du producteur et grimpe toute l'échelle. Des coûts d'impôt sur le revenu sont imbriqués à partir du producteur de matériel brut jusqu'au fabricant.

M. Perrault: Bon, en ce qui concerne...

M. McVicar: Me permettez-vous de terminer d'abord.

M. Perrault: Quel en serait le coût pourtant?

M. McVicar: Pardon?

M. Perrault: A combien pensez-vous que ces coûts s'élèveraient? Est-ce que vous pouvez nous fournir un chiffre approximatif? Prenons une bouteille de lait disons de 25¢ ou 30¢. Quelle serait la part en cents de l'impôt sur le revenu, dans le cadre de votre théorie?

M. McVicar: Je n'en sais rien, mais si vous appliquez le système de la taxe de vente telle que je le préconise, s'il n'y avait pas d'exemptions particulières sur les articles, ce chiffre serait moins élevé car les coûts baisseraient.

M. Perrault: Mais si vous ne pouvez nous citer de chiffres comment pouvez-vous affirmer cela? Comment pouvez-vous faire cette affirmation catégorique si vous ne pouvez être certain de la part d'impôt sur le revenu qui se trouve imbriquée dans le prix d'une bouteille de lait, à l'heure actuelle?

M. McVicar: Si vous me permettez de terminer, j'allais vous suggérer que si c'est le désir du gouvernement d'aider les pauvres, par conséquent, vous commencerez par éliminer ces impôts entièrement, en ce qui concerne les bouteilles de lait. Je n'en sais rien. Je pourrais indiquer que le prix baisserait de 30 p. 100 mais il ne s'agit que d'une évaluation faite au petit bonheur.

M. Perrault: Une diminution de 30 p. 100 sur le prix d'une bouteille de lait?

M. McVicar: Non, je ne fais que le supposer.

M. Perrault: Vous proposez-vous d'exempter d'impôt les biens et les services achetés par les entreprises?

M. McVicar: Je propose que le seul endroit où il faille mettre des impôts serait au niveau du détail ou au moment de l'exportation vers les pays étrangers. Aucun impôt ne serait appliqué sur les matériaux achetés et sur la main-d'œuvre entrant dans les coûts des stocks à vendre, mais pour les autres services vendus, tels que mes services comptables que je fournis aux entreprises, il y aurait imposi-

[Text]

Mr. Perrault: Let me ask you this question. In British Columbia almost 50 cents of every dollar derives directly or indirectly from the forest industry. What impact would this have on the export of lumber? You talk in terms of placing a sales tax on our exports. I think you used those words. What effect would that have on the export industry?

Mr. McVicar: The cost of our lumber would be less than with sales tax.

Mr. Perrault: Despite the fact that you are suggesting that a 40 per cent impost be placed on it.

Mr. McVicar: These were your figures. You suggested it. I do not know what it is.

I could give you the other wing of my argument. First of all, I have already explained to you how the cost of collecting tax by the government would go down, so they would not need so much revenue. There is a winner. Now the second one is that income tax causes a lot of inefficiencies in business. One of the things is that there would be a curb on this expense account living. And that is a minor thing compared with the other marginal expenses. There are many marginal expenses which are now being subsidized 50 per cent by the government because of income tax, whereas if income tax was out of the picture the businesses would have to pay 100 per cent on the dollar of all these marginal expenses.

Many small businesses and retailers right now who are required to keep full sets of books employ accountants. They are tradesmen who would only have to keep sales records. It would eliminate all this extra expense and worry. There are many other small businessmen, such as those who are nonretailing.

Mr. Perrault: You think it would be more efficient then from a collection standpoint.

Mr. McVicar: Yes.

Mr. Perrault: You have said that in your brief.

May I just make the observation that the Carter Commission in Volume I rejected this business of taxing upon consumption. They said this would exempt savings and welcome

[Interpretation]

tion de même que pour l'équipement acheté par un fabriquant.

M. Perrault: Me permettez-vous de poser cette question. En Colombie Britannique presque 50 p. 100 sur chaque dollar provient directement ou indirectement de l'industrie forestière. Quelles seraient les répercussions de ces mesures sur l'exportation du bois? Vous parlez d'appliquer une taxe de ventes sur nos exportations.

M. McVicar: Le coût de notre bois serait moins élevé que dans le cas des taxes de ventes.

M. Perrault: Malgré le fait que vous précisez qu'il y ait une imposition de 40 p. 100 sur celui-ci.

M. McVicar: C'était là vos chiffres. C'est vous qui le dites; je ne sais pas ce qu'il en est.

Voici l'autre aspect de mon raisonnement. Tout d'abord, je vous ai déjà expliqué comment le coût de la perception des impôts fait par le gouvernement diminuerait, ce qui voudrait dire que ces derniers n'auraient pas besoin de tant de recettes. En second lieu, l'impôt sur le revenu est cause de beaucoup d'inefficacités dans le commerce. Il y aurait un frein qui serait mis à ce compte de dépenses. Et cela est peu de choses comparé aux autres dépenses marginales. Il y a actuellement beaucoup de dépenses marginales qui sont subventionnées; 50 p. 100 par le gouvernement du fait de l'impôt sur le revenu, alors que s'il n'y avait pas cet impôt, les entreprises devraient verser 100 p. 100 par dollar pour toutes les dépenses marginales.

Bien de petites entreprises et des détaillants à l'heure actuelle doivent tenir une série complète de livres comptables et employer des comptables. Il s'agit de commerçants qui n'auraient alors qu'à tenir les registres des ventes. Cela éliminerait toutes ces dépenses supplémentaires et tous ces ennuis. Il y a beaucoup d'autres entreprises telles que celles qui ne font pas le commerce du détail.

M. Perrault: Vous pensez alors qu'il y aurait plus d'efficacité du point de vue perception.

M. McVicar: Oui.

M. Perrault: Vous l'avez indiqué dans votre mémoire. Me permettez-vous de vous faire remarquer que la commission Carter, dans le volume I, a rejeté cette façon d'imposer à la consommation. Elle a indiqué que cela exempterait les épargnes et attirerait des

[Texte]

tax. They allege in the report, and I am sure you will have an answer to this, that taxes would typically be higher during the family formation period and in old age when consumption is high relative to income. Taxes would be lower in the middle years when savings are at a peak. And the Commission concluded that a shift to this pattern would not be an improvement.

Mr. McVicar: When the Commission started they made an observation about having a neutral tax and my personal feeling is they got their heads too far into the woods and were too concerned with the idea of having equity.

Mr. Perrault: But surely you do not reject the idea of equity, do you?

The Chairman: Please, Mr. Perrault. Let Mr. McVicar finish.

Mr. McVicar: They were trying to get more equity with less wealth in the country, a poorer standard of living for everybody, and more complications of course.

Mr. Perrault: This is your assessment of the Carter Report and the White Paper proposals.

You talk in terms of a sales tax imposed upon consumers. Obviously you mean replacement of income tax by the retail sales tax. The Royal Commission estimated that a tax rate of 7 to 8 per cent on the recommended retail tax base would yield approximately the same amount of revenue as the present manufacture sales tax. But it did produce this estimate. It said if revenues are to be maintained and the retail tax used to replace personal and corporate income taxes, a rate of 35 to 40 per cent plus applicable provincial taxes would be indicated.

Mr. McVicar: No one cares what the rate of sales tax is going to be as long as the price of goods comes down. The economy would bring it down. So what difference does it make what the sales tax rate is.

Mr. Perrault: Let me ask you this...

[Interprétation]

impôts. Elle a prétendu, dans son rapport, je suis sûr que vous pourrez répondre à cela, que les impôts seraient nettement plus élevés pendant la période où les personnes élèvent leur famille et au moment de la vieillesse, où la consommation est relativement élevée comparativement au revenu. Les impôts seraient plus bas dans les années entre-deux, à l'âge mûr, où les épargnes sont à leur sommet. Et la commission en a conclu que de se lancer dans cette voie ne constituerait pas une amélioration de la situation.

M. McVicar: Lorsque la commission a commencé son travail elle a parlé de l'institution d'un impôt neutre et je crois personnellement qu'elle s'est trop avancée qu'elle s'est trop occupée de cette idée d'obtenir la justice.

M. Perrault: Mais vous ne rejetez certainement pas l'idée de justice?

Le président: S'il vous plaît, monsieur Perrault. Laissez M. McVicar terminer.

M. McVicar: On veut obtenir plus de justice avec moins de richesse dans le pays, un plus bas niveau de vie pour tout le monde et plus de complications naturellement.

M. Perrault: C'est là votre évaluation personnelle du rapport Carter et des dispositions du Livre blanc.

Nous parlons dans l'optique d'une taxe de ventes imposée aux consommateurs. De toute évidence, vous voulez remplacer l'impôt sur le revenu par une taxe de ventes au détail. La Commission royale a estimé qu'un taux d'imposition de 7 à 8 p. 100 sur l'assiette fiscale recommandé sur les produits de détail, fournirait approximativement le même montant de recettes que l'impôt actuel sur les ventes des produits manufacturés. Mais elle n'a pas fourni cette évaluation. Elle a indiqué que si les recettes doivent être conservées à leur niveau et que l'on doit instituer un impôt sur les produits de détail pour remplacer l'impôt sur le revenu des sociétés et l'impôt sur le revenu personnel, il serait indiqué que l'on utilise un taux de 35 à 40 p. 100 additionné de la taxe provinciale applicable.

M. McVicar: Personne ne s'intéresse à savoir quel sera le taux de la taxe de ventes du moment que le prix des marchandises baisse. L'économie le ferait baisser. Par conséquent quelle différence cela ferait-il d'avoir tel ou tel taux de taxe de ventes.

M. Perrault: Permettez-moi de vous demander ceci...

[Text]

The Chairman: We have to give everybody a chance here, Mr. Perrault. Your time is just about over.

Mr. Perrault: Just about but there is time for another question.

The Chairman: You have ten seconds.

Mr. Perrault: Let me ask Mr. McVicar this final question about his intriguing brief. If the government rejects your proposal, decides to proceed with perhaps a more orthodox approach to tax reform, and decides to retain the income tax, what modifications within the context of the present type of taxation would you recommend? Do you have some thoughts on the White Paper as it stands totally apart from your idea?

Mr. McVicar: In answer to the first part of your question where you allude maybe to something radical, let me say income tax is radical. We have only had it for 53 years. People got along for centuries without it.

On the second part, I could think of a lot of things. I do not particularly want to speak to that. I think it is just getting away from what Canada really should do. If we would go along with this we really could progress forward in this country. I have some other betterments I would like to be able to elaborate on.

Mr. Perrault: Are there any other countries with this system, Mr. McVicar?

Mr. McVicar: I think any country going to this basis of income tax would be better off.

The Chairman: Mr. Perrault, I have already warned you about your time.

Mr. Perrault: Mr. Chairman, I just asked whether any other nations had this system. Maybe Mr. McVicar misunderstood me.

Mr. McVicar: I have not made a study. I have been in Bermuda and I do not think they have any income tax there.

Mr. Perrault: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Saltsman.

Mr. Saltsman: Thank you, Mr. Chairman.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Perrault, il faut fournir à tout le monde l'occasion de parler ici. Votre temps est à peu près terminé.

M. Perrault: Presque terminé, mais il me reste assez de temps pour poser une autre question.

Le président: Il vous reste dix secondes.

M. Perrault: Permettez-moi de poser à M. McVicar cette dernière question au sujet de son curieux mémoire. Si le gouvernement rejette votre proposition et se décide à aller de l'avant en utilisant une façon plus orthodoxe pour la réforme fiscale et qu'il se décide à conserver l'impôt sur le revenu, quelles seraient les modifications que vous recommanderiez dans le cadre de notre présent système de taxation? En dehors de ce que vous avez indiqué, avez-vous des idées au sujet du Livre blanc tel qu'il se présente à l'heure actuelle?

M. McVicar: Pour répondre à la première partie de votre question ou peut-être vous faites allusion à quelques mesures radicales, permettez-moi de vous dire que l'impôt sur le revenu est quelque chose de radical. Il n'y a que 53 ans qu'il est appliqué. Les gens ont vécu des siècles sans cet impôt.

En ce qui concerne la deuxième partie de votre question, je pourrais songer à bien des choses, mais je ne veux par particulièrement parler en faveur de cela. Je crois que nous nous écarterions de ce que le Canada devrait réellement faire. Si nous voulions bien suivre ce système, nous pourrions réellement aller de l'avant dans notre pays. J'ai d'autres améliorations à présenter que j'aimerais préciser.

M. Perrault: Y a-t-il d'autres pays qui ont adopté ce système, monsieur McVicar?

M. McVicar: Je crois que tout pays qui utiliserait cette base d'impôts sur le revenu s'en trouverait mieux.

Le président: Monsieur Perrault, je vous ai déjà averti au sujet du temps qui vous restait.

M. Perrault: Monsieur le président j'ai simplement demandé si d'autres nations avaient adopté ce système. Peut-être que M. McVicar ne m'a pas compris.

M. McVicar: Je n'en ai pas fait l'étude; je me suis rendu dans les Bermudes et je ne crois pas qu'il y ait d'impôt sur le revenu là.

M. Perrault: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Saltsman.

M. Saltsman: Merci, monsieur le président.

[Texte]

Mr. McVicar, may I say you are a very interesting guy and the kind of interesting guys I would expect to find out here in British Columbia.

You know, on the surface, your proposal sounds sort of reactionary but in fact I think you point out some very serious deficiencies in our concept of income and corporation tax. You know, we are far too prone to think because we have progressive rates of income tax that we really have solved any significant problem, when in fact the allocation between people in our society has not changed very much—I think this is one of the things you are saying—because of the many ways that income tax can be commuted or benefits can be obtained that are nontaxable. So I think you are saying something pretty important to us. I do not know whether I have as much courage as you have to make this kind of a statement, but I did want to say something. I do not have too many questions for you.

I want to make this statement to you. There is a lot of truth in what you say and despite all the grave and great cries about how inequitous our income tax and corporation tax is, in truth it really has not created that much equity in our society and that maybe it is very helpful to take a look at the kind of theory you have placed before us.

Mr. McVicar: Along those lines, one of the other things is that many of the marginal businesses that we have today that pay no or little income tax are thereby not paying their fair share of the Government's costs. If they had to pay their fair share of government costs they would be economically forced to shift to worthwhile endeavours or to release their wasteful use of man, materials and capital to the better pursuits of all Canadians. Also, if we did not have income tax but only had sales tax at the retail level it would be a great assistance for businesses to start and for business to finance. The reason for this, going back to the producer of raw materials, is that in his production of same he would not have to pay at that point sums for income tax on the labour or the materials or the capital used in it, and he would not have to pay income tax on his sales. So there would be no imbedded income tax costs in the inventory or the receivables of a producer of raw material. There would not be any imbedded income tax costs in the inventories or the receivables of the manufacturer. And this is a buildup too. There would not be any imbedded income tax

[Interprétation]

Monsieur McVicar, me permettez-vous de vous dire que je vous considère comme une personne fort intéressante.

Au premier abord, votre proposition semble en quelque sorte réactionnaire, mais en fait, je crois que vous mettez le doigt sur de très sérieuses lacunes qui existent dans notre façon de concevoir l'impôt sur le revenu et l'impôt sur les sociétés. Nous avons trop tendance à penser que lorsque nous avons des taux progressifs d'impôt sur le revenu, nous avons en fait résolu les problèmes importants alors, qu'en fait, la répartition entre les gens de notre société n'a beaucoup changé; je crois qu'il y a là un des aspects que vous indiquez car il y a bien des façons de déplacer l'impôt sur le revenu ou d'obtenir des bénéfices qui ne sont pas impossibles. Par conséquent, je crois que vous nous indiquez là quelque chose de très important pour nous. Je ne sais pas si je possède autant de courage que vous pour faire ce genre de déclaration, mais je voulais dire quelque chose. Je n'ai pas beaucoup de questions à vous adresser.

Je voulais vous faire cette déclaration. Il y a beaucoup de vrai dans ce que vous dites et malgré toutes les plaintes au sujet de l'injustice que comporte notre système d'impôt sur le revenu et d'impôt sur les sociétés, en réalité ces impôts n'ont certainement pas apporté tellement de justice dans notre société et il serait peut-être bon d'examiner le genre de théorie que vous nous avez exposée.

M. McVicar: Dans cette même optique, on peut dire aussi que nombreuses sont les entreprises marginales aujourd'hui qui versent très peu ou pas du tout d'impôt sur le revenu et qui par conséquent ne fournissent pas une juste part aux frais du gouvernement. S'il fallait qu'elles acquittent leur juste part des frais du gouvernement, elles seraient, d'un point de vue économique, obligées de se lancer dans des entreprises valables ou d'arrêter leur gâchi d'hommes, de matériel et de capital pour le plus grand bien de tous les Canadiens. D'autre part, s'il n'y avait pas d'impôt sur le revenu mais uniquement des impôts sur les ventes au niveau du détail, cela favoriserait beaucoup la mise en marche et le financement des entreprises. La raison en serait que pour en revenir au producteur de matériel brut, ce dernier n'aurait pas besoin de verser d'impôt à ce stade en vue d'acquitter l'impôt sur le revenu sur la main-d'œuvre et les matériaux ou le capital utilisé et qu'il n'aurait pas à acquitter d'impôt sur le revenu tiré de ses ventes. Par conséquent il n'y aurait pas de coûts d'impôts sur le revenu imbriqués dans l'inventaire, dans les stocks

[Text]

costs in the inventory or the receivables of the wholesaler. There would not be any income tax in the imbedded cost of the retail inventory or receivables. There would be a lesser amount of imbedded sales tax cost in the receivables of the retailer. One other thing about making it economical to finance business is that there would be no income tax on interest and the cost of capital will go down to their take-home pay. All our primary producers would be able to finance and to start business much more easily. The thrust and the shove to the economy to get ahead, to fight its own battle, would be just terrific.

Mr. Saltsman: There are some problems that arise. For instance, on this matter of interest rates. You make the assumption that if there is not an income tax or a capital gains tax on interest, the price of money will drop. How do you manage this when the price of money is affected by the international market? Let us say the price of money is high in the United States, will that money not go to the United States to get the higher rate of return?

I would be inclined to agree with you if we had a completely closed economy, if you did not permit the export of capital from Canada. But if you have an open border and money is free to move back and forth across international boundaries, how do you make that particular proposition work?

Mr. McVicar: If the money is made in Canada, they can make as much on a take-home-pay basis with a lesser return in Canada without income tax as they could elsewhere where there is income tax on larger amounts.

Mr. Saltsman: We are talking about a Canadian investor who would invest in a foreign country but be taxed in Canada. He has no income tax or corporation tax to pay here in Canada. He can take advantage of the higher interest rates in other countries. Is this not going to cause a serious outflow of capital under your proposal? Would you still not have to have some way of taxing that return?

[Interpretation]

ou dans les comptes à recevoir du producteur de matériel brut; ni dans ceux du fabricant, ni dans ceux du grossiste. Il n'y aurait aucun impôt sur le revenu inclus dans les coûts imbriqués des stocks de détails ou des comptes à recevoir. Il y aurait moins de frais inclus au point de vue taxe de ventes dans les comptes à recevoir du détaillant. D'autre part, en ce qui concerne l'avantage économique au point de vue financement des entreprises, il n'y aurait pas d'impôt sur le revenu sur l'intérêt et le coût du capital baisserait jusqu'à se répercuter sur le salaire net touché. Tous nos producteurs primaires seraient alors en mesure de financer et de lancer beaucoup plus facilement leurs entreprises et l'impulsion qui en résulterait pour l'économie serait fantastique.

M. Saltsman: Certains problèmes se posent par exemple au sujet des taux d'intérêt. Vous supposez que s'il n'y a pas d'impôt sur le revenu ou d'impôt sur les gains de capital sur intérêt, le prix de l'argent va diminuer. Comment allez-vous procéder lorsque le coût de l'argent est sous l'influence du marché international? Supposons que le prix de l'argent soit élevé aux États-Unis, est-ce que l'argent ne se dirigera pas vers les États-Unis pour profiter du taux plus élevé de rendement?

Je serais tenté d'être d'accord avec vous à condition que nous ayons une économie ferme et, si vous ne permettiez pas l'exportation du capital du Canada. Mais si la frontière était ouverte et que l'argent pouvait traverser les frontières internationales, comment voulez-vous mettre en pratique cette recommandation?

M. McVicar: Si l'argent est gagné au Canada, il peut y avoir un salaire net aussi élevé assorti d'un rendement moins élevé au Canada, s'il n'y a pas d'impôt sur le revenu, que l'on pourrait le faire ailleurs pour des montants plus élevés s'il y avait un impôt sur le revenu impliqué.

M. Saltsman: Nous parlons d'un investisseur canadien qui ferait des placements dans un pays étranger et qui serait imposé au Canada. Il n'y a aucun impôt sur le revenu ou impôt sur les sociétés à acquitter ici au Canada. Il peut profiter des avantages du taux d'intérêt plus élevé dans d'autres pays. Est-ce qu'il n'y aurait pas une sérieuse fuite vers l'étranger du capital si on applique votre proposition? Est-ce qu'il ne nous faudrait pas disposer de quelques moyens pour imposer ce rapport?

[Texte]

Mr. McVicar: I think this is entirely offset by the fact that Canada would be a very attractive place for foreign capital.

Mr. Saltsman: Not if the rate of return is that low, if interest rates are low.

Have you looked at the value-added taxes because what you are proposing to some extent is a similar kind of system. In this system, it is simply called the value-added tax. You tax progressively as the goods move from one unit of production to another.

Mr. McVicar: I think we would be farther ahead by just taxing at the retail level and export level.

Mr. Saltsman: Thank you. You are most interesting.

The Chairman: Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman. Mr. McVicar, I see in your letter of introduction on February 25, 1970 with which you enclose your brief, that you mention that you are a partner of a large international accounting firm but that your submission is made on your own, in your capacity as a life-long Canadian. I also see that you are a Fellow chartered accountant. There are very few Canadian Fellow chartered accountants. Would you mind telling us when you became a Fellow chartered accountant?

Mr. McVicar: About eight years ago.

Mr. Leblanc (Laurier): Your brief is quite a novelty. Do they have such a system in other countries? If this system was implemented by us, would we be the only country with that system of sales tax?

Mr. McVicar: Personally, I do not think it is necessary for other countries to have the same system. I just believe that we could go so much farther ahead with it.

Mr. Leblanc (Laurier): Do you think that the products we export would be on a competitive basis with other countries?

Mr. McVicar: This is an interesting thing. I think they would be more competitive. Our costs would go down. Our prices would go down comparably so that not only Canadians would be able to get more for their money and enjoy a higher standard of living but in addition, on the foreign markets, our products would become more competitive because of

[Interprétation]

M. McVicar: Je crois que ce serait entièrement contrebalancé par le fait que le Canada se présenterait comme un endroit très attrayant pour investir du capital étranger.

M. Saltsman: Non pas si le taux du rapport est aussi bas, si les taux d'intérêts sont bas.

Avez-vous examiné le cas des impôts sur la plus-value, car ce que vous proposez jusqu'à un certain point est un système du même genre. C'est-à-dire que votre imposition augmente au fur et à mesure que les denrées passent d'une unité de production à une autre.

M. McVicar: Je crois que nous serions plus avancés si nous n'imposions qu'au niveau du détail et de l'exportation.

M. Saltsman: Merci. Ce que vous dites est des plus intéressants.

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président. Monsieur McVicar, je vois dans votre lettre d'introduction du 25 février 1970 qui accompagnait votre mémoire que vous indiquez que vous êtes un associé dans une grande maison internationale de comptabilité mais que votre exposé a été préparé par vous-même à titre de Canadien. Je vois aussi que vous êtes membre de l'Institut canadien des comptables agréés. Il y en a très peu au Canada. Pourriez-vous dire à quelle date s'est produit cet événement?

M. McVicar: Il y a environ huit ans.

M. Leblanc (Laurier): Le mémoire que vous nous présentez constitue quelque chose de nouveau. Est-ce qu'un tel système existe dans d'autres pays? Si nous mettions en pratique ce système, est-ce que nous serions le seul pays qui appliquerait ce système de la taxe de vente?

M. McVicar: Personnellement, je ne pense pas qu'il soit nécessaire que d'autres pays appliquent le même système. Je crois simplement qu'il nous permettrait de beaucoup progresser.

M. Leblanc (Laurier): Est-ce que vous pensez que les produits que nous exportons seraient concurrentiels comparativement à ceux des autres pays?

M. McVicar: Voilà une question pertinente: je crois que ces denrées seraient plus en mesure de soutenir la concurrence. Nos coûts diminueraient. Nos prix diminueraient comparativement et il n'y aurait que les Canadiens qui seraient en mesure d'obtenir plus pour leur argent et de profiter d'un niveau de vie plus élevé. Mais, en outre, sur les marchés

[Text]

their lower cost. Keep this in mind. As far as the world market is concerned, Canada as a world market would be competitive. We would have more defence against imports.

Mr. Leblanc (Laurier): Do you think it would be more attractive to investors too?

Mr. McVicar: Yes.

Mr. Leblanc (Laurier): The sales tax system that you are putting forward would be under the federal jurisdiction only. What about the provinces? How do we tackle the problem of fair equation? How do we distribute the money to provinces who already have some sales taxes?

Mr. McVicar: The question was asked a little while ago. At this moment, I am just responding to the ideas of our federal government about reforming taxation. I agree with what I believe is your implication that there should be more cohesion between all the taxing forces. This is not entirely necessary but I think it would be a good thing if we had it.

Mr. Leblanc (Laurier): If we do not retain your submission here, would you agree apart from this submission, with the brief submitted by the CICA which was for integration but against a few of the other proposals. Do you agree with it in its entirety or with part of it or not at all?

Mr. McVicar: I think what I am suggesting to you is a very important thing for you to consider and I do not want you to be grasping at other straws, even CICA.

Mr. Leblanc (Laurier): You were speaking about the sets of books that have to be in force for industry, for business and so on. Do you believe that people keep books only for income tax purposes or they also keep books to know what their investment return is, to know whether a catastrophe could take place within a few years, to know what their assets are, and so on?

Mr. McVicar: I am taking about the very small businessman. There are many of

[Interpretation]

étrangers, nos produits seraient plus en mesure de soutenir la concurrence du fait de leurs coûts moins élevés. Souvenez-vous de cela. Le Canada se montrerait concurrentiel sur les marchés du monde. Nous pourrions mieux nous défendre contre les importations.

M. Leblanc (Laurier): Est-ce que vous pensez que ce système serait plus attrayant pour les investisseurs aussi?

M. McVicar: Oui.

M. Leblanc (Laurier): Le système de la taxe de vente que vous préconisez relèverait uniquement de la juridiction fédérale; qu'en est-il des provinces? Comment résoudrions-nous le problème de la juste péréquation? Comment distribuerions-nous l'argent aux provinces qui ont déjà quelque genre de taxe de vente?

M. McVicar: Cette question a été posée il y a quelque temps. Pour le moment, je ne réponds que dans l'optique de la réforme fiscale du gouvernement fédéral. Je suis d'accord avec vous qu'il y aurait des conséquences et qu'il faudrait qu'il y ait plus de cohésion entre les différents organismes d'imposition. Ce n'est pas absolument nécessaire mais je crois que ce serait une bonne chose.

M. Leblanc (Laurier): En supposant que nous ne retenions pas votre proposition, est-ce que vous seriez d'accord, en dehors de la présente proposition, avec les mémoires qui ont été soumis par l'Institut canadien des comptables agréés qui se montraient favorables à l'intégration mais qui s'opposaient à quelques-unes des autres propositions. Est-ce que vous êtes d'accord avec l'Institut d'une façon complète ou partiellement ou est-ce que vous n'êtes pas d'accord du tout avec ce dernier, avec les mémoires qu'il a présentés?

M. McVicar: Je crois que ce que je vous ai exposé est très important et je ne veux pas toucher à d'autres sujets même s'il s'agit de l'Institut canadien des comptables agréés.

M. Leblanc (Laurier): Vous parliez de la série des livres comptables qui doivent être tenus dans l'industrie d'un commerce, etc. Est-ce que vous pensez que les gens tiennent ces livres uniquement à des fins d'impôts sur le revenu ou pensez-vous que ces gens tiennent aussi ces livres pour savoir quel est le rapport de leur investissement, pour savoir si une catastrophe est en vue dans quelques années à venir et pour savoir quels sont leurs avoirs, etc.?

M. McVicar: Je parle de la très petite entreprise. Il y en a beaucoup: les coiffeurs,

[Texte]

them—barbers, storekeepers, shopkeepers tradesmen, plumbers operating from their homes with tiny shops—who really do not need elaborate sets of books. All they need is a sales record and so forth. They are going to worry unnecessarily and they are going to go to unnecessary expense. Larger size businesses certainly should have them.

Mr. Leblanc (Laurier): Today you have large barbershops and have large operators in the small fields that you mentioned. If they want to grow, should they not have a very accurate set of books so that they know exactly how they stand?

Mr. McVicar: Yes, there comes a time.

Mr. Leblanc (Laurier): Especially when they need credit. I think this is important.

Mr. Saltsman: You are making it very difficult for your profession with your proposals.

Mr. McVicar: I realize this. However, I think that we are going to be all much better off. I would like to share with Canadians who are growing up or who might come from other countries and have more to share for all of us.

Mr. Whicher: We might be able to take up barbering.

Mr. Leblanc (Laurier): I suppose that you would not like to discuss the small business incentives or integration problems or the transfer of burden of taxes and so on. You just want to stick to your brief.

Mr. McVicar: I do not mind speaking about the transfer of the burden of tax. This is what I suggest can be accomplished strictly by sales tax where you have different rates on those luxuries that take up a larger portion of our money. Those in poorer circumstances can be exempt from sales tax. There should be a super tax on luxuries. I have envisioned that even luxuries would be somewhat cheaper than they are now relatively and regular commodities considerably cheaper. Necessities would be very much cheaper.

Mr. Leblanc (Laurier): That would not bring down the prices of the products that we

[Interprétation]

ceux qui tiennent des boutiques, des magasins, les commerçants, les plombiers qui travaillent chez eux avec de petits ateliers qui n'ont pas besoin d'une série compliquée de livres. Tout ce qu'ils ont besoin c'est un état de leurs ventes, etc. Ces derniers doivent faire face à des tracasseries inutiles et cela implique pour eux des dépenses inutiles. Naturellement, les entreprises plus importantes devraient certainement tenir ces livres.

M. Leblanc (Laurier): De nos jours il existe des boutiques de coiffeurs qui sont très importantes et il y a d'importants exploitants dans les petits domaines que vous avez mentionnés. Si l'on veut que ces entreprises prennent de l'extension, ne devraient-elles pas disposer d'une série de livres avec des renseignements très précis afin de savoir exactement où elles en sont?

M. McVicar: Oui, il vient un temps où...

M. Leblanc (Laurier): Particulièrement lorsque ces entreprises ont besoin de crédits. Je crois que ce point est important.

M. Saltsman: Vous rendez la situation fort compliquée pour votre profession si l'on adopte vos propositions.

M. McVicar: Je m'en rends compte. Toutefois, je pense que ce sera pour le mieux. Je désire partager avec les Canadiens qui veulent faire prospérer leurs entreprises ou avec ceux qui viennent d'autres pays et qui ont plus à partager avec nous.

M. Whicher: Nous pourrions nous lancer dans une entreprise de coiffeurs.

M. Leblanc (Laurier): Je suppose que vous ne voulez pas discuter de la motivation apportée aux petites entreprises ou des problèmes d'intégration ou de transfert du fardeau de l'imposition, etc. Vous voulez vous en tenir à votre mémoire.

M. McVicar: Je veux bien parler du transfert du fardeau de l'imposition. C'est ce que justement je prétends que l'on puisse accomplir strictement en appliquant la taxe de vente là où vous appliquez différents taux d'imposition sur les articles de luxe qui retirent une plus grande partie de votre argent. Les plus pauvres peuvent être exemptés de la taxe de vente. Il devrait y avoir un impôt supplémentaire sur les denrées de luxe. J'avais même prévu que ces denrées de luxe seraient même quelque peu moins chères qu'à l'heure actuelle et que les denrées ordinaires seraient beaucoup moins chères.

M. Leblanc (Laurier): Cela ne ferait pas baisser les prix des produits que nous devons

[Text]

have to buy from other countries like cars and things like that if they have not got that system, would it? We still buy outside of the country as you are aware of course.

Mr. McVicar: That is right.

Mr. Leblanc (Laurier): Those prices would not come down.

Mr. McVicar: I think they would. Some of them would come down quite a bit. A lot of these things coming in from other countries are very cheap. There are still duties on them. If we brought our costs down and became more efficient, we would not have to put such high duties on a lot of these things for protection. The things that we did import would be cheaper still but we would be in a good position in all those industries where we wanted to have a first place.

Mr. Leblanc (Laurier): Do you mean that we could bring down our tariffs on which we live partly in Canada if we had that system of sales tax?

Mr. McVicar: This used to be government planning.

Mr. Leblanc (Laurier): We would have to retain some other taxes apart from the one that you are mentioning, would we act? It would replace only the income tax. You are not replacing those sales taxes that we have now such as the excise tax and the duties tax and so on.

Mr. McVicar: I am sure the government would want to retain some duty tax but I am certain that with a more economical atmosphere in Canada and so forth that they would be coming down too. That is a further benefit.

• 1622

Mr. Leblanc (Laurier): Do you think that would settle some other problems regarding the estate taxes?

Mr. McVicar: This is another subject I am not without knowledge about, estate taxes. I think that probably what I have put on the table at the moment is enough to focus some attention there and I would prefer...

[Interpretation]

acheter dans les autres pays comme les automobiles, etc., s'il n'y a pas là le même système que chez nous, n'est-ce pas? Vous êtes au courant que nous achetons toujours à l'étranger, n'est-ce pas?

M. McVicar: C'est exact.

M. Leblanc (Laurier): Ces prix ne baisseraient pas.

M. McVicar: Je crois qu'ils baisseraient, Certains d'entre eux baisseraient même beaucoup. Beaucoup de ces articles qui viennent d'autres pays sont très bon marché. Il existe toujours des droits de douane sur ces derniers. Si nous faisons baisser nos coûts et si nous nous montrions plus efficaces, nous n'aurions pas besoin de taxer au point de vue douane à un si haut niveau beaucoup de ces articles pour nous protéger nous-mêmes. Ce que nous importons nous coûterait moins encore et nous serions en bonne situation pour avoir la première place dans toutes ces industries qui nous intéressent.

M. Leblanc (Laurier): Vous pensez que nous pourrions baisser nos tarifs douaniers qui nous permettent en partie de vivre au Canada si nous appliquions ce système de la taxe de vente?

M. McVicar: C'est du ressort de la planification gouvernementale.

M. Leblanc (Laurier): Il nous faudrait conserver certaines autres taxes en dehors de cet impôt que vous avez mentionné, car il ne remplacerait que l'impôt sur le revenu. Vous ne remplacez pas ces taxes de vente que nous avons à l'heure actuelle telle que la taxe d'accise et les taxes de douane, etc.

M. McVicar: Je suis certain que le gouvernement pourra conserver certaines impositions de douane, mais je suis certain par ailleurs, que dans un contexte plus favorable à l'économie au Canada ces droits de douane, etc., deviendraient moins élevés. Voilà un avantage supplémentaire.

M. Leblanc (Laurier): Est-ce que vous pensez que ceci résoudrait certains autres problèmes concernant l'impôt sur les biens transmis par décès?

M. McVicar: Il s'agit là d'un autre sujet que je ne suis pas sans connaître. Je pense que, probablement, ce que j'ai présenté à l'heure actuelle, suffit à attirer quelque attention à ce sujet et je préférerais...

[Texte]

Mr. Leblanc (Laurier): Yes, well, I would like to carry on but apparently the Chairman is giving me that eagle eye, so I have to stop; I am sorry.

The Chairman: He is a hard man. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, looking at this rather novel and interesting proposal, somehow or other I get the impression that Canada should not be a trading nation as a result of this, because I can see some real difficulties in assessing a uniform sales tax on imported commodities and commodities produced at home. I do not think that we can say that we would merely add the uniform level of retail sales tax on, say, a pair of shoes brought in from Britain which is comparable to a pair of shoes that has been manufactured in Canada on which there would be retail sales tax in lieu of the built-in income taxes as under the proposal. But the pair of shoes coming from Britain would have built-in income tax all the way along up to the point of import.

Mr. McVicar: That is right.

Mr. Lambert (Edmonton West): Therefore, if you were to impose a uniform retail sales tax on all shoes this would be an additional, say, customs barrier to imported commodities.

It is all very well to say, "We will import less; we will produce more for domestic consumption", but to live in this community of nations we have not only to sell abroad but we must buy abroad. I am finding some difficulty in seeing just how you would differentiate, at your retail sales tax, between your one uniform retail sales tax on commodities produced in Canada and those that come in from abroad.

Mr. McVicar: This would be on government policy, I presume, and all taxes that they put on, if there is some expediency that must be used, the government would be in a position to bring in these measures for consideration.

Mr. Saltzman: All countries rebate those taxes to their exporters anyway.

Mr. Lambert (Edmonton West): I will leave it at that but I think your proposal has a lot of hooks in it. It would be very difficult on this aspect of international trade, in the same

[Interprétation]

M. Leblanc (Laurier): Oui, j'aimerais continuer, mais apparemment le président me fait signe, et il me faut arrêter. Je m'en excuse.

Le président: Quel homme difficile! Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, en examinant cette proposition plutôt nouvelle et intéressante, j'en déduis, d'une façon ou d'une autre, que le Canada ne devrait pas être une nation commerçante si l'on tient compte de cette proposition, car j'entrevois des difficultés très réelles dans l'évaluation d'une taxe uniforme sur les ventes, taxe imposée sur les denrées importées et les denrées fabriquées chez nous. Je ne pense pas que nous puissions dire qu'il suffirait d'ajouter simplement une taxe au détail uniforme, disons sur une paire de souliers importés d'Angleterre et qui serait comparable à une paire de souliers fabriqués au Canada, sur laquelle on aurait imposé une taxe de vente au détail à la place de cet impôt sur le revenu intégré comme vous le proposez. Car la paire de souliers en provenance d'Angleterre aurait déjà subi un impôt sur le revenu tout au long de la ligne jusqu'au moment de l'importation.

M. McVicar: C'est exact.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Par conséquent, si vous vouliez imposer une taxe de vente au détail qui soit uniforme sur tous les souliers, cela constituerait une barrière douanière, disons supplémentaire, en ce qui concerne les denrées importées.

C'est fort bien de dire: «Nous importerons moins, nous fabriquerons plus pour notre consommation domestique», mais il faut vivre dans cette communauté de nations où il nous faut non seulement vendre à l'étranger mais aussi acheter de l'étranger. Je ne vois pas très bien comment vous pourriez établir la distinction au niveau de la taxe de vente au détail, entre votre taxe de vente au détail uniforme sur les denrées produites au Canada et sur celles qui viennent de l'étranger.

M. McVicar: Je suppose que ce serait là du ressort d'une politique gouvernementale et le gouvernement serait en mesure de prendre les dispositions nécessaires.

M. Saltzman: Tous les pays remboursent, font une ristourne dans le cas de ces impôts, à leurs exportateurs de toute façon.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je veux m'arrêter là, mais je crois que votre proposition appelle bien des réserves. Cet aspect du commerce international créerait bien des diffi-

[Text]

way that I find some difficulties, if I may say so, in determining the level of retail sales tax you would impose upon primary products moving into the export field when they go straight from the producer out into the export market. Do you put the same level on those as that which would enter into the domestic market? And what retail sales tax do you put on the commodity that is produced by an integrated producer as against one which goes through a whole series of various levels being handled, say, by a broker and a wholesaler and then the retailer?

Mr. McVicar: At the present moment, by and large most of our exports, and this is especially true in the lumber industry, bear their full share of income tax. If income tax is replaced by sales tax and there is not as much revenue needed and so forth, presumably the sales tax replacing it would be a lesser one than the income tax.

Mr. Lambert (Edmonton West): I want you to think about the ones particularly of the goods coming into the country, but at any rate I will leave it at that, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman. Nowadays we tend to think that the fair basis on which to tax is ability to pay and you point out that your system will produce a tax on the basis of ability to pay. Is that right?

Mr. McVicar: That is right and I also contend that income tax does not do that.

Mr. Kaplan: Let me put an extreme case to you, but one that I think is illustrative. Let us take two big earners, both making \$100,000 a year. One of them is a big spender and spends almost all of his \$100,000 a year. The other one is a miser who does not spend anything. Now they make their money the same way and our concept—the one that you have just endorsed yourself—is that tax should be based on ability to pay. Yet their taxes would be very different, would they not?

Mr. McVicar: That is right. Also their consumption of natural wealth is quite different.

[Interpretation]

cultés de la même façon que je rencontre certaines difficultés, si je puis m'exprimer ainsi, lorsque je veux établir le niveau de la taxe de vente que vous voudriez imposer sur les produits primaires, mis sur le marché de l'exportation lorsque ces derniers vont directement du producteur au marché d'exportation. Est-ce que vous établiriez un même niveau pour ces produits que pour ceux qui entreraient dans le marché domestique? Et quelle serait la taxe de vente au détail que vous mettriez sur les denrées qui sont produites par un producteur intégré comparativement à celle qui serait imposée à une denrée passant par toute une série de différents niveaux au moment de la manutention, disons, passant par un courtier puis à un grossiste et allant au détaillant?

M. McVicar: Actuellement, dans la grande majorité nos exportations—cela est particulièrement vrai dans l'industrie du bois—subissent leur fardeau entier d'impôt sur le revenu. Si l'impôt sur le revenu est remplacé par la taxe de vente et que l'on ait besoin de moins de recettes, etc., il est probable que la taxe de vente qui remplacerait cet impôt serait moins élevée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'aimerais que vous pensiez au cas des denrées qui entrent dans ce pays; mais de toute façon, je vais m'arrêter là monsieur le président.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président. De nos jours, nous tendons à croire que l'assiette juste de l'impôt est constituée par la capacité de payer et vous avez fait remarquer que votre système aura pour effet d'établir une taxe fondée sur la capacité de payer. Est-ce exact?

M. McVicar: C'est exact et je prétends aussi que l'impôt sur le revenu ne fait pas cela.

M. Kaplan: Permettez-moi de vous donner un cas extrême: prenons deux personnes qui gagnent beaucoup d'argent, toutes les deux gagnant \$100,000 par an; une d'entre elles dépense beaucoup et dépense la plupart de ses \$100,000; l'autre ne dépense rien, elle est avare. Toutes les deux gagnent leur argent de la même façon et nous disons—c'est cela que vous venez de dire—que l'imposition devrait être basée sur la capacité de payer; sur la faculté contributive, et pourtant les impôts qu'ils verseraient seraient très différents?

M. McVicar: C'est exact. Leur consommation de richesse naturelle est très différente aussi.

[Texte]

Mr. Kaplan: They are in the same business, though, so they both make the same \$100,000.

Mr. McVicar: One of the greatest producers and most effective for the United States was Henry Ford. He was relatively a miser, although he lived quite well, but he saved his capital; he did not spend it. The rest of the country got the benefit of it. The only thing you can take out of this world, really, is what you get before you go and it is when you spend your dough and consume some of the wealth, the goods and services—anybody who saves money and puts it back into the pot is helping the rest of us out.

Mr. Kaplan: But the example that I have just put to you illustrates that the sales tax is not a tax based on ability to pay.

Mr. McVicar: The implication on the ability to pay is to help those out in poorer circumstances and this is not rectifiable.

Mr. Kaplan: Do you not think that people who both make \$100,000 should pay the same tax?

Mr. McVicar: No.

Mr. Kaplan: You do not think that?

Mr. McVicar: No.

Mr. Kaplan: Then you do not think that ability to pay is the right test.

Mr. McVicar: I think this is the conflict: we have been blind for some 53 years. We have gone along this new path and we thought that now we had found the real thing. Nobody has sat back and said "Look, let us stop, let us examine it; really, what should be done?"

Mr. Kaplan: Then you do not agree with Adam Smith that taxes should be related to ability to pay. It just follows because of the way the sales tax would work in that illustration. I would like to take another example. One of the outstanding differences between the rich and the poor in our society is that it is easier for the rich to save than it is for the poor. One of the things that I think the sales tax would do is make it even easier for the rich to save and we will have more Henry Fords, I would think, if we had sales tax. Would that not follow?

[Interprétation]

M. Kaplan: Ils font le même travail pour-tant et tous les deux gagnent autant d'argent, soit \$100,000.

M. McVicar: L'un des plus grands producteurs et des plus efficaces producteurs aux États-Unis a été M. Henry Ford. Il était plutôt avare bien qu'il vivait bien mais il a conservé son capital; il ne l'a pas dépensé. Le reste du pays en a profité. La seule chose, en vérité, dont vous puissiez profiter dans ce monde c'est de ce que vous avez avant de le quitter; c'est lorsque vous dépensez et consommez une partie de votre richesse, des biens et des services; toute personne qui épargne de l'argent le remet dans le fonds commun et aide le reste des gens.

M. Kaplan: Mais l'exemple que je viens de vous donner illustre le fait que la taxe de vente n'est pas un impôt fondé sur la faculté contributive.

M. McVicar: La faculté contributive doit avoir pour conséquence d'aider ceux qui sont plus pauvres et cela n'est pas rectifiable.

M. Kaplan: Ne pensez-vous pas que deux personnes qui gagnent \$100,000 devraient payer les mêmes impôts?

M. McVicar: Non.

M. Kaplan: Vous ne le croyez pas?

M. McVicar: Non.

M. Kaplan: Par conséquent, vous ne croyez pas que la faculté contributive soit le bon critère à utiliser.

M. McVicar: Je crois que le conflit se trouve ici: nous sommes aveugles depuis quelque cinquante-trois ans. Nous nous sommes lancés dans cette voie et nous avons cru bien faire et personne ne s'est arrêtée pour examiner la situation et dire: «Voici ce qui devrait être fait».

M. Kaplan: Par conséquent, vous n'êtes pas d'accord avec Adam Smith pour dire que les impôts devraient être en rapport avec la faculté contributive, ce qui découle de la façon dont fonctionnerait la taxe de vente dans cet exemple. J'aimerais prendre un autre exemple: il existe une autre différence marquée entre les riches et les pauvres dans notre société c'est qu'il est plus facile pour les riches d'épargner que pour les pauvres. Je crois que l'application de la taxe de vente permettrait aux riches encore plus d'épargner et que nous aurions plus d'Henry Ford, si nous appliquions ce système de la taxe de vente, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. McVicar: The ability to pay to buy what you need is not recognized by the income tax.

Mr. Kaplan: Yes, but the rich and poor. I do not agree with my colleague, Mr. Perrault, that the poor buy more milk than the rich do. I think they probably buy the same amount or, if anything, the rich might buy more. So I suppose that both spend the same amount to live. I mean, they are both human beings.

Mr. Perrault: Except that they have larger families; that was my point.

Mr. Kaplan: There is an old Jewish saying that if we did not have to eat we would all be rich. Rich and poor have to eat. What we are talking about is what happens after the costs have been spent to eat, and usually the poor are left with very little and the rich are left with quite a lot and I think when you expressed your admiration for Henry Ford you endorsed a system that makes it very easy for the rich to get richer.

Mr. McVicar: You get rich either way, but if...

Mr. Kaplan: Well, that is not what people tell us.

Mr. McVicar: If you were not taxing interest income there would not be so much wealth brought in that way.

Mr. Kaplan: Well, we would not want to discourage investment in interest-bearing debentures. In any event I only wanted to underline the difficulty that is created and the fact that it is not really ability to pay; it is based on spending, and spending is something that the poorer are obliged to do to a much greater percentage of their income than the rich.

Mr. McVicar: It is the ability to get more to eat and have something over for those who are in poorer circumstances.

Mr. Kaplan: Thank you.

The Chairman: Mr. McVicar, I think it was Mr. Saltsman who emphasized in his opening remarks the originality of your presentation and how it seemed to him to be in keeping with the spirit of the West, and I think many of us feel the same way.

[Interpretation]

M. McVicar: La faculté contributive permettant d'acheter ce dont vous avez besoin n'est pas reconnue en vertu du système d'impôt sur le revenu.

M. Kaplan: Oui, sauf qu'il y a des riches et des pauvres. Je ne suis pas d'accord avec mon collègue, M. Perrault, que les pauvres achètent plus de lait que les riches. Je pense qu'ils en achètent un même montant et même que les riches en achètent plus. Je suppose donc que tous les deux dépensent le même montant pour vivre. Je veux dire que tous les deux sont des êtres humains.

M. Perrault: Sauf que les pauvres ont de plus grandes familles: c'est ce que je voulais prouver.

M. Kaplan: Il y a un ancien proverbe juif qui dit que s'il ne fallait pas nous nourrir, nous serions tous riches. Les riches et les pauvres doivent se nourrir. Ce dont nous parlons c'est de ce qui se produit après que les dépenses de nourriture ont été faites et d'habitude il ne reste que très peu aux pauvres alors qu'il reste beaucoup aux riches et je crois que lorsque vous exprimez votre admiration pour Henry Ford, vous acceptez un système qui permet facilement aux riches de devenir plus riches.

M. McVicar: Vous pouvez devenir riche des deux façons, mais si...

M. Kaplan: Bien, ce n'est pas là ce que nous disent les gens.

M. McVicar: Si vous n'imposez pas l'intérêt, il y aurait tant de richesse en plus de ce côté.

M. Kaplan: Eh bien, nous ne voudrions pas décourager les investissements en obligations fournissant des intérêts. De toute façon, je voulais simplement souligner la difficulté qui surgit du fait qu'il ne s'agit pas réellement là de la faculté contributive. Il s'agit des dépenses, et les dépenses sont quelque chose que les pauvres sont obligés de subir beaucoup plus que les riches; il y passe un plus grand pourcentage de leurs revenus.

M. McVicar: Il s'agit de la possibilité d'avoir plus pour se nourrir et d'avoir quelque chose qui reste dans le cas des pauvres.

M. Kaplan: Merci.

Le président: Monsieur McVicar, je crois que c'était M. Saltsman qui avait souligné dans ses remarques d'ouverture le caractère d'originalité de votre exposé et combien il lui paraissait conforme à l'esprit qui règne dans l'Ouest et je crois que beaucoup d'entre nous sont du même avis.

[Tetxre]

I think you have, in a very significant way, sat down and said that there must be a better way of doing what we have not done too well. In that spirit, you have made your impact and I thank you for it.

Just a little bit of a wrap-up here. It is usual after football games and hockey games to give a few statistics and I thought it might be of some interest to do that just very briefly.

On our Western swing, we have spent over 55 hours in sittings, nearly 30 of them in Victoria. We have received 49 briefs, 23 of them in Victoria. Altogether we saw 133 witnesses on the tour, and approximately 50 of them we saw in this room.

Since the beginning of this exercise and participation, the Finance Committee—that is to say, the whole Committee and its two subcommittees—will have seen, around the table, over 700 witnesses supporting over 200 separate briefs. As you may know, the second subcommittee is concluding its hearings in Ottawa tomorrow, that is to say, concluding its hearings with the private sector, in something like 93 degrees of heat and about 98 per cent relative humidity. All of which I think emphasizes how pleasant we have found our four days in Victoria and, indeed, in other parts of the West as well.

We are going back to Ottawa and will be meeting with the officials of the two departments of Finance and National Revenue. I do not propose to go any further on the statistics side and unfortunately we do not have any three-star selections for you members of the press.

There are a couple of other things that I would like to mention, though, on this occasion. For many of us, it is the first swing of this kind across the country. I think that we have found it a particularly helpful experience and we would not have been as effective if we had not been well-supported by staff. I would like to, on behalf of all members of the Committee here, just to pay our respects to those soft-spoken translators in behind; to our technicians and Committee staff whom you saw more of than I did, and to our tireless—I might even say tenacious—and most helpful other members of the Committee staff, Miss Ballantine and Mademoiselle Savard. I know you would want me to record the assistance and help of Mr. Robertson, our senior tax adviser, and Mr. Salley who has assisted us as well.

[Interprétation]

Je crois que vous avez remarquablement exposé qu'il existe une meilleure façon de procéder que celle que nous avons utilisée. Dans cet esprit, vous avez atteint votre objectif et je vous en remercie.

Je crois qu'il est temps ici d'apporter brièvement quelques conclusions comme lors des compétitions sportives.

Lors de notre voyage dans l'Ouest, nous avons consacré 55 heures aux auditions, près de 30 de celles-ci à Victoria. Nous avons reçu 49 mémoires, 23 en provenance de Victoria. En tout, nous avons reçu 133 témoins et environ 50 d'entre eux ont comparu ici.

Depuis le début de ce travail, de cette participation, le Comité des finances—c'est-à-dire le Comité général et ses deux sous-comités auront reçu plus de 700 témoins qui sont venus soutenir plus de 200 mémoires distincts. Comme vous le savez peut-être le deuxième sous-comité termine ses auditions demain à Ottawa, au sujet du secteur privé, alors qu'il fait environ 93 degrés de chaleur et 98 p. 100 d'humidité relative. Tout cela pour vous dire combien nous avons apprécié nos 4 jours à Victoria et dans les autres parties de l'Ouest aussi.

Nous revenons à Ottawa et nous rencontrons là les fonctionnaires des deux ministères des Finances et du Revenu national. Je ne puis en dire plus long au point de vue statistique et malheureusement on ne nous permet pas de choisir les «trois étoiles» pour plaire aux journalistes!..

J'aimerais parler de quelques autres points. Pour beaucoup d'entre nous, c'est le premier voyage que nous faisons dans cette région du pays. Je crois que nous avons trouvé que c'était là une expérience enrichissante et nous n'aurions pas fait preuve de tant d'efficacité, si nous n'avions pas été si bien appuyés par le personnel. Je dirais donc, au nom de tous les membres du Comité ici présents, que nous remercions nos traducteurs à la voix agréable qui se trouvent là derrière, nos techniciens et le personnel du Comité qui en a vu plus que moi-même et nous remercions aussi nos infatigables—je dirais même tenaces—autres membres du personnel du Comité, soit M^{lle} Ballantine et M^{lle} Savard qui se sont montrées à la hauteur de la tâche et qui nous ont tant aidés. Je sais que vous voulez aussi que je consigne au procès-verbal l'aide que nous a fournie notre conseiller principal en fiscalité, M. Robertson ainsi que la participation de M. Salley qui nous a aidés aussi.

[Text]

I do not think there is any question but that the tour has been a most useful trip to us. We have gained insights into what might be described as the rather special problems of the Western Provinces, the natural resource industries; but more than the natural resource industries, and the farming and cattle ranching problems, we have discerned other Western flavours which have been revealed to us by many interesting briefs.

We are leaving, then, after four very profitable days with, as I say, these new insights, a song in our hearts and some long-lasting impressions. I thought just to supplement these impressions, I would like to leave with you another souvenir which I hope has been distributed to you—I just do not see where it is at the moment. It is a small but very attractive piece of Canadiana. I have wondered, and I hope you have wondered a little bit, about the symbolism of the article.

But I want to tell you just a little story before we close, and it is this. It symbolizes for me, in one way at any rate, something which we have sometimes overlooked. We have talked about small business and small businessmen, and some of you have not realized that all the people in business are not businessmen. There are also small business-women.

Mr. Perrault: Hear, hear.

The Chairman: I am glad to hear you say, "Hear, hear", Mr. Perrault.

One of them is here today and I want to introduce her to you because she represents in a significant way, I think, the spirit of Western initiative and enterprise. It was she and a group of her friends who looked at the student job situation this summer and said that it did not look too good, but "let us do something ourselves".

They formed a business, Periwinkle Productions, and what you have with you right now is one of the products of a number of products of Periwinkle Productions. I would ask the founder of Periwinkle Productions if she would stand up so that we might all see her. If you would like to know her name, I would be very pleased to tell you. Her name is Gail Gillespie.

At this point now, I think it might be appropriate to adjourn our proceedings. I believe we start again at 11 o'clock in Ottawa next Tuesday.

[Interpretation]

Je crois que ce voyage a été enrichissant, personne ne peut le contester. Nous avons acquis des connaissances approfondies dans ce que l'on pourrait décrire comme les problèmes spéciaux des provinces de l'Ouest et des industries des ressources naturelles; mais non seulement dans ce dernier domaine et dans celui de la culture et de l'élevage du bétail, nous avons pu remarquer qu'il y avait des facteurs particuliers à l'Ouest, un état d'esprit bien spécial qui nous a été révélé par de nombreux mémoires intéressants.

Nous vous quittons donc après ces quatre journées enrichissantes, avec de nouvelles connaissances et des souvenirs qui resteront bien longtemps vivants à notre mémoire. Pour prouver mes sentiments, je voudrais vous laisser un autre souvenir qui, je l'espère, vous a été remis—je ne vois pas où il se trouve tout juste en ce moment—mais il s'agit d'un petit article très joli de *Canadiana*. Je me suis demandé—je suppose vous vous êtes demandés aussi un peu—ce que représentait cet article, au point de vue symbolique.

Avant de terminer, une petite histoire: je dirais qu'il symbolise d'une façon, un facteur que nous avons quelquefois perdu de vue. Nous avons parlé des petites entreprises et des hommes d'affaires ayant de petites entreprises et certains d'entre vous ne se sont pas rendus compte que tous les hommes d'affaires n'étaient pas des hommes, mais qu'il y avait aussi des femmes dans les affaires.

M. Perrault: Bravo, bravo.

Le président: Je suis heureux que vous applaudissiez, monsieur Perrault.

L'une d'entre elles est parmi nous aujourd'hui et je veux vous la présenter car elle représente, elle symbolise très certainement l'esprit d'initiative et d'entreprise de l'Ouest. C'est elle, ainsi qu'un groupe de ses amies, qui s'est occupée d'examiner la situation du travail des étudiants cet été et qui a déclaré que celle-ci ne semble pas être bonne mais qui a aussi déclaré que quelque chose à ce sujet allait se faire.

Par conséquent, une entreprise a été formée qui s'appelle la *Periwinkle Productions* et cet objet que vous avez ici maintenant est l'un des articles qui fait partie du grand nombre d'articles fabriqués par la *Periwinkle Productions*. Je demanderai donc à la fondatrice de cette entreprise qu'elle veuille bien se lever afin que nous puissions tous la voir. Son nom est Gail Gillespie.

Je crois qu'il est temps de lever la séance; je crois que nous recommençons à 11 h du matin à Ottawa, mardi prochain.

[Texte]

Mr. Deachman: Mr. Chairman, before you adjourn—on a point of order—may I say, on behalf of the British Columbia members here, how delighted we were that you have taken time off in the middle of the summer to come here and put the time in that you have, in hearing briefs in our province. I think that whatever comes out by way of new taxes will be better and more palatable because of your visit here, and I thank you.

Mr. Perrault: I am fully in accord with the sentiments expressed by my colleague, Mr. Deachman.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, in Ottawa it is 10.30.

The Chairman: Thank you, Mr. Leblanc. The meeting is adjourned.

[Interprétation]

M. Deachman: Avant de lever la séance—au sujet du règlement—me permettez-vous de dire au nom des membres de la Colombie-Britannique, qui sont ici présents, combien nous avons apprécié le fait que vous avez consacré du temps au milieu de l'été pour venir ici et pour écouter les mémoires venant de notre province. Je crois qu'après votre visite nous comprendrons mieux la situation dans le domaine des nouvelles impositions qui pourraient être pratiquées et je vous remercie.

M. Perrault: Je suis tout à fait d'accord avec ce qu'a dit mon collègue, M. Deachman.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, à Ottawa il est à l'heure actuelle 10 h 30.

Le président: Merci, monsieur Leblanc. La séance est levée.

APPENDIX A-90

Brief on
WHITE PAPER ON TAX REFORM
Submitted by
RAYONIER CANADA (B.C.)
LIMITED

(A Pulp, Lumber and Logging Company operating in the Province of British Columbia and selling its products principally in World markets)

February 27, 1970.

Submission of
Rayonier Canada (B.C.) Limited
on the
"White Paper on Tax Reform"

A. General Observations

1. Capital Creation.

1.1 As a member Canadian company of International Telephone and Telegraph of New York, a worldwide diversified organization, Rayonier Canada (B.C.) Limited is concerned with the impact of the White Paper on Tax Reform not only on the future of our operations in Canada but also on the effect of the proposals on Canada's development and expansion.

1.2 At present, Canada's savings are not able to finance the demand for capital, even with the tax incentives and a free flow of capital across international boundaries. If this capital flow is restricted as it would be with a direct tax on capital formation and growth, Canada's capital requirements will not be fulfilled.

1.3 The apparent thrust of the White Paper appears to tax the persons who save and accumulate capital and thereby indirectly to encourage spending rather than saving. This is undesirable if inflation is the nation's major problem.

1.4 We suggest that the major White Paper proposals may act as a deterrent to private capital formed from domestic and international sources and should not be implemented.

2. Government expenditures

2.1 Ever since the whole programme of tax reform began several years ago, tremendous amounts of time and energy have been devoted to the revenue side of government. There are serious objections to the concept of initiating sweeping and fundamental tax changes which will produce significantly increased revenues without simultaneously

APPENDICE A-90

MÉMOIRE CONCERNANT LE LIVRE
BLANC SUR LA RÉFORME FISCALE
PRÉSENTÉ PAR LA RAYONIER CANADA
(B.C.)
LIMITED

(Société d'exploitation forestière et fabricante de pâtes et de bois d'œuvre, établie en Colombie-Britannique, qui écoule ses produits principalement sur les marchés mondiaux)

Le 27 février 1970

Mémoire de la Rayonier Canada (B.C.)
Limited concernant le Livre blanc sur la
réforme fiscale

A. Généralités

1. Création de capital

1.1 En tant que société canadienne affiliée à l'International Telephone and Telegraph, de New York, organisation diversifiée multinationale, la Rayonier Canada (B.C.) Limited se préoccupe tant des répercussions du Livre blanc sur la réforme fiscale, quant à l'avenir de son activité au Canada, que des conséquences des propositions qu'il renferme pour le développement et l'expansion du Canada.

1.2 A l'heure actuelle, l'épargne canadienne ne suffit pas à financer la demande de capital, en dépit de certains adoucissements fiscaux et du libre mouvement des capitaux entre les pays. Si l'on altère cette conjoncture, ainsi que le ferait un impôt direct sur la formation et la croissance du capital, les besoins canadiens en matière de capitaux ne pourront être satisfaits.

1.3 Le Livre blanc cherche, semble-t-il, à imposer ceux qui épargnent ou accumulent des capitaux; indirectement, il favorise donc la dépense, au mépris de l'épargne. C'est justement là ce qu'il faut éviter, si vraiment l'inflation constitue le problème majeur au Canada.

1.4 Nous estimons qu'il ne faudrait pas mettre en vigueur les principales dispositions du Livre blanc, car elles tendraient à repousser le capital privé, soit-il provenance canadienne ou étrangère.

2. Dépenses gouvernementales

2.1 Depuis la première ébauche de réforme fiscale, qui remonte à plusieurs années, on a consacré énormément de temps et d'efforts à la question des revenus gouvernementaux. Or, il est possible de soulever des objections sérieuses à l'idée de modifier radicalement le régime fiscal dans son ensemble, de sorte que les revenus gouvernementaux s'accroîtraient

reviewing the whole range of government expenditures.

2.2 In a free enterprise economy, there must be some upper level where public sector spending reaches a proportion of the Gross National Product which is too high for the health of the economy. We do not think it is wise for Parliament to consider implementation of the White Paper proposals before the expenditure side of government has been equally thoroughly studied.

3. Ideal Taxation System

3.1 The system of taxation which will best contribute to growth in Canada must not only be equitable but as simple as possible—within the abilities of interpretation by people the world over, relatively easy to administer, and not materially out of line with the tax burden and procedures in other highly developed countries particularly the United States.

3.2 We suggest some of the proposals in the White Paper, particularly in the area of corporate taxation, are unnecessarily complex such as the two and one half year rule on creditable tax. Another example is the little understood scheme to tax recaptured depreciation and other gains of corporations before they have been realized. We consider that the assumptions upon which these proposals appear to be based are not valid or supportable and therefore the proposals should not be implemented. Such complexities are a disservice to all and increase the cost of administration enormously.

3.3 We believe that this is not the time to recast the entire tax system and that the present Income Tax Act could and should be amended to the extent necessary to block abuses and to make changes which would produce more equitable taxation.

4. Other Proposed Tax Changes.

4.1 The White Paper indicates a possibility of other changes occurring with respect to fundamental parts of the Canadian tax structure. Specifically, it would appear that the capital cost allowance provisions and the federal sales tax are to be examined at a later date.

4.2 We suggest the Government's position in these areas should also be made known at this time so as to allow a proper evaluation of the White Paper proposals against the background of any proposed changes in such significant areas as capital cost allowances and sales tax.

de beaucoup, sans qu'une telle mesure s'accompagne d'un examen poussé des dépenses gouvernementales à tous les niveaux.

2.2 Dans toute économie fondée sur la libre entreprise, il doit y avoir un point où la dépense du secteur public atteint une proportion trop élevée du produit national brut que l'économie puisse rester saine. Le Parlement n'agira pas de manière judicieuse, à notre avis, s'il songe à mettre en œuvre les propositions du Livre blanc, avant même d'avoir examiné minutieusement les dépenses gouvernementales.

3. Le régime idéal d'imposition

3.1 Le régime d'imposition qui optimisera le développement du Canada devra être à la fois équitable et aussi simple que possible (pour qu'il se prête à une interprétation universelle), facile à administrer, tout en offrant peu de divergences matérielles, au chapitre du fardeau fiscal et des procédures propres aux autres pays très développés, notamment les États-Unis.

3.2 Nous croyons que certaines des propositions du Livre blanc, notamment celles qui ont trait à l'imposition des sociétés, sont inutilement complexes, telle la règle de deux ans et demi sur l'avoir fiscal. Autre exemple: l'idée, mal comprise, d'imposer l'amortissement récupéré et les autres gains des sociétés avant qu'ils ne soient réalisés. Nous jugeons que les hypothèses sur lesquelles ces propositions semblent reposer ne sont pas valables ou justifiables; par conséquent, ces propositions ne devraient pas entrer en vigueur. Une telle complexité ne sert personne, d'autant plus qu'elle provoque une hausse considérable des frais administratifs.

3.3 Il nous semble inopportun, à ce moment précis, de refondre tout le régime fiscal; on pourrait, et l'on devrait, modifier l'actuelle loi de l'impôt sur le revenu, dans la mesure nécessaire pour obvier aux abus et rendre équitables les modalités d'imposition.

4. Autres modifications fiscales projetées

4.1 Selon le Livre blanc, il se pourrait que d'autres changements interviennent dans certains éléments essentiels des structures fiscales au Canada. Plus précisément, on songerait à réviser ultérieurement les dispositions relatives aux déductions pour amortissement, ainsi que la taxe de vente fédérale.

4.2 Nous aimerions que le gouvernement fasse connaître dès maintenant ses vues en la matière, afin qu'il soit possible de bien comprendre l'esprit des propositions du Livre blanc, car ce que l'on projette de modifier, la déduction pour amortissement et la taxe de vente, sont des domaines fiscaux bien importants.

5. Brief on behalf of the Forest Industry of British Columbia.

5.1 This brief has been filed by the Council of The Forest Industries of British Columbia. We are a member of the Council and support the brief.

B. *Specific Observations*

6. Disallowance of interest due to Thin Capitalization.

6.1 Where the existing debt of a corporation exceeds its equity capital by more than three times, it is proposed to disallow interest on such debt between non-arm's length persons (White Paper 6.41).

6.2 We are not aware of any clear statement by the Government of Canada as to the status of retained earnings in calculating the above formula. It seems obvious that retained earnings should be considered as part of equity capital but the White Paper is silent on this point. Before further expansion in Canada can be seriously contemplated, it is critical that the Government state positively that retained earnings will be considered as part of equity.

6.3 The heavy capital expenditures in past years in our pulp division have been achieved not only through use of funds generated by our own operations (no dividends have been paid for over fifteen years) but also through borrowing from our U.S. parent company, I T T Rayonier Incorporated, substantial amounts exceeding thirty million dollars at reasonable interest rates. This debt obligation is being repaid in an orderly business-like manner.

6.4 If retained earnings are not considered part of equity capital, we would be forced to pay off our debt at a time when the Company is endeavouring at heavy cost to shoulder its part of the burden of reducing pollution problems. Each year we have reinvested all of our available cash flow and it is absolutely necessary to continue to do this to improve and develop our logging, sawmilling and pulp facilities if we are to compete in world markets. If our cash flow is reduced to pay additional taxes or to repay our debt at an accelerated rate, our efficiency and ability to grow will suffer.

5. Mémoire remis au nom de l'industrie forestière de la Colombie-Britannique

5.1 Le mémoire précité est l'œuvre du Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique. Nous tenons à l'appuyer, en tant que membre de cet organisme.

B. *Observations particulières*

6. Dispositions relatives à l'intérêt lors de la réduction du capital-actions

6.1 Lorsque la dette effective d'une société correspond à plus de trois fois son capital-actions, l'intérêt imputé à cette dette ne serait pas déductible, dans le cas de personnes sans lien de dépendance (Livre blanc, paragraphe 6.41).

6.2 A notre connaissance, le gouvernement du Canada ne s'est pas clairement exprimé quant à la présence des gains retenus dans le calcul de la formule susdite. Il semble évident que les gains retenus devraient être considérés comme partie intégrante du capital-actions, mais le Livre blanc est muet à ce propos. Pour qu'il soit possible à une société d'envisager de prendre de l'expansion au Canada, il importe que le gouvernement déclare catégoriquement que les gains retenus peuvent figurer dans le capital-actions.

6.3 Notre division des pâtes a pu effectuer, ces dernières années, d'importants investissements, grâce aux fonds découlant de l'exploitation (aucune dividende n'est versé depuis plus de quinze ans), mais aussi grâce aux prêts que nous a consentis, à des taux d'intérêt raisonnables, notre société mère aux États-Unis, la ITT Rayonier Incorporated. Ces prêts, qui totalisent plus de trente millions de dollars, nous les remboursons suivant la pratique courante dans le monde des affaires.

6.4 Si les gains retenus ne peuvent être du capital-actions, il nous faudra remettre cette somme au moment même où nous tentons, à grands frais, d'assumer nos responsabilités dans la lutte contre la pollution. Chaque année, nous avons réinvesti tout l'avoir en espèces dont nous disposons, mesure indispensable à l'amélioration et à l'augmentation de nos équipements d'exploitation forestière, de scierie et de fabrication de pâtes, si nous voulons soutenir la concurrence sur les marchés mondiaux. Au cas où il nous faudrait acquitter plus d'impôts ou avancer les échéances de nos prêts, la baisse correspondante de nos fonds limiterait notre efficacité et nos perspectives de développement.

7. Transitional Rules on Corporation Asset and Share Valuation.

7.1 The White Paper suggests that on valuation day all assets including shares of corporations should be valued at actual or fair market value in order to be able to establish the gain thereon when and if sold at a later date. Realistically, it is impossible to properly value all assets as at a surprise date and very difficult to value many assets such as timber even with a reasonable amount of time and expert assistance. There are insufficient professional appraisers to assist in valuation except over a reasonable period of time from valuation of "V" day. Such a period has not been granted. Further, there are many yardsticks available in valuing assets, goodwill and shares, and no guidelines have been established by the Government to ensure equity.

7.2 Of further concern is the brief reference in paragraph 4.79 of the White Paper to a proposal to secure tax on recapturable depreciation. It is our understanding the proposal will also extend to goodwill. This is apparently to be achieved by a second valuation on Implementation day (I-Day) of the same assets and shares as were valued on V-Day. This I-Day value will exclude goodwill and will value depreciable assets at tax values. Fifty percent of the excess of the V-Day value over the I-Day value will represent the amount of potential tax on goodwill and recapture.

7.3 To recover this potential tax, it is our understanding from our tax advisors that a complicated scheme is proposed. The Scheme apparently would siphon off a portion of current tax payments to apply to this possible tax on goodwill and recapture (sometimes called the "Credibility Gap" or "Ransom Pouch") to the detriment of current tax credits which would otherwise be allowable on dividends to shareholders including inter-company dividends.

7.4 We suggest both valuations are unnecessary and should be eliminated. The whole scheme is an unwarranted expense for Canadian companies and Government administration and is too complicated for proper administration. The proposal has the added intolerable side effects of taxing gains *before* they are realized. It also taxes goodwill on a retroactive basis on values arising prior

7. Règles transitoires sur l'évaluation des biens et des actions d'une société

7.1 Selon le Livre blanc, le jour de l'évaluation, tous les biens d'une société, y compris ses actions, devront porter une valeur réelle ou une juste valeur marchande, afin de pouvoir estimer la plus-value, si ces biens sont ultérieurement écoulés. En réalité, il est impossible d'apprécier avec précision, sans préparation aucune, les biens d'une société, tel ou tel jour; même lorsque l'on dispose d'un certain délai et de l'aide d'experts, certaines choses, comme le bois d'œuvre, se prêtent mal à une évaluation. Étant donné la pénurie d'estimateurs professionnels, il se révèle impossible de procéder à l'évaluation totale des biens en une seule journée; en l'occurrence, un délai raisonnable s'imposerait, chose qui n'est pas prévue. Il existe, en outre, de nombreux critères pour l'appréciation des biens, de la clientèle et des actions d'une société; or, le gouvernement n'a formulé aucune directive à cet égard pour s'assurer que l'opération se déroulera équitablement.

7.2 Chose encore plus inquiétante, il est fait brièvement mention, au paragraphe 4.79 du Livre blanc, de l'imposition de l'amortissement récupérable. Nous croyons comprendre que cette mesure s'étendrait aussi à la clientèle. On y arriverait, apparemment, en procédant à une seconde évaluation, le jour de la mise en œuvre, des biens et des actions estimés le jour de l'évaluation. Cette seconde évaluation exclurait la clientèle et attribuerait une valeur aux biens amortissables. La moitié de la différence entre les deux valeurs obtenues (jour de l'évaluation et jour de la mise en œuvre) correspondrait au montant de l'impôt frappant la clientèle et la récupération.

7.3 Pour percevoir cet impôt, nous disent nos conseillers fiscaux, on projette d'élaborer une formule complexe. Apparemment, il s'agirait d'appliquer une partie des versements fiscaux actuels à l'impôt sur la clientèle et la récupération (parfois dénommé «l'écart de crédibilité» ou «la bourse de la rançon»), au détriment des crédits d'impôt, présentement autorisés, qui visent par ailleurs les dividendes versés aux actionnaires, y compris les dividendes intersociétés.

7.4 Nous nous opposons à ces deux évaluations, qui nous semblent inutiles. Pareille formule entraînerait des dépenses injustifiées pour les sociétés canadiennes et l'Administration; trop complexe, elle ne pourrait être appliquée convenablement. Qui plus est, elle présente un corollaire indésirable, soit d'imposer les gains *avant* qu'ils ne soient réalisés. C'est aussi imposer rétroactivement la clien-

to valuation day which every thinking Canadian would object to vehemently.

7.5 This proposal would have the effect of increasing present taxes by taxing recapture and goodwill prior to realization and could increase the tax burden on intercompany Canadian dividends.

7.6 The alternative course is to levy a tax only on realization of goodwill and of depreciable assets.

8. Tax on Capital Gains.

8.1 We would prefer to see capital gains exempt from tax to encourage saving and capital formation but have no strong objection to such a tax provided it applies only to realized gains and not to notional or potential gains as is indicated in the "5 year revaluation" proposal and elsewhere in the White Paper as indicated above. To tax any apparent gain before it is realized is a proposal which must be strongly censured.

8.2 The 5 year rule is objectionable not only for the reason stated in 8.1 but also because it is capable of producing the following undesirable anomalies:

(i) It may encourage Canadians to invest in non-Canadian companies, i.e. outside Canada.

(ii) It will discourage the offering of shares of Canadian closely held corporations by their non-resident owners.

8.3 In the interest of simplicity and significantly lower administration costs, we suggest gains on the sale of all personal property and homes occupied by the owner be entirely exempt from tax.

8.4 If major capital gains must be taxed, we suggest there be a flat tax not exceeding 25 per cent on short term realized gains but that long term realized gains be taxed only on a graduated basis related to the length of time the investment is held and at rates sufficiently low so as not to discourage risk-taking and capital investment.

tèle, à l'égard de valeurs antérieures au jour de l'évaluation, chose à laquelle tout Canadien bien pensant devrait s'opposer fermement.

7.5 La proposition susmentionnée aurait pour effet d'accroître les charges fiscales en imposant la récupération et la clientèle *avant* qu'elles ne se réalisent; elle pourrait aussi majorer l'impôt relatif aux dividendes que se versent mutuellement les sociétés canadiennes.

7.6 Il y aurait un autre moyen, soit de percevoir l'impôt uniquement lors de la réalisation de la clientèle et des biens amortissables.

8. Impôt sur les plus-values

8.1 Nous préférierions voir les plus-values exonérées de l'impôt, afin de stimuler l'épargne et la formation de capital, mais nous ne nous opposons pas fermement à un tel mode d'imposition, pourvu qu'il touche seulement les plus-values réalisées, non pas les plus-values imaginaires ou possibles; cette dernière éventualité découle du projet de réévaluation au bout de cinq ans, ainsi que d'autres passages du Livre blanc, déjà mentionnés. Imposer une plus-value apparente, avant qu'elle ne soit réalisée, voilà une proposition qui doit être fermement rejetée.

8.2 La règle de cinq ans est à rejeter, non seulement pour les motifs exposés au paragraphe 8.1, mais aussi parce qu'elle risque d'engendrer les conséquences indésirables suivantes:

(i) Encourager les Canadiens à placer leurs capitaux dans des sociétés non canadiennes, donc, à l'étranger.

(ii) Dissuader les non-résidents de mettre en vente les actions qu'ils détiennent dans des sociétés canadiennes privées.

8.3 Afin de simplifier les choses et de diminuer sensiblement les frais administratifs, nous préconisons d'exonérer entièrement de l'impôt les plus-values découlant de la vente de biens personnels ou d'une maison occupée par le propriétaire de celle-ci.

8.4 Pour l'imposition des principales plus-values, nous proposons l'établissement d'un taux fixe d'au plus 25 p. 100 pour les plus-values réalisées à brève échéance; quant à celles qui sont réalisées à longue échéance, elles pourraient être imposées progressivement, selon la durée de la possession de l'investissement, à des taux suffisamment faibles pour ne pas décourager quiconque à investir des capitaux dans des entreprises aléatoires.

9. Non-Residents to be taxed on Capital Gains on Sale of Canadian assets.

9.1 At present Canada's Tax Treaties with the United States and other countries generally exempt the taxation of capital gains made in one country by a non-resident of that country.

9.2 Although we do not suggest that non-residents be taxed on a basis more beneficial than are Canadians, we suggest it is important to future investment in Canada by non-residents to continue this exemption through agreement under international tax conventions.

10. Dividends Paid out of Retained Earnings on hand on Implementation day.

10.1 The Government proposes to tax such dividends at 15 per cent payable by the dividend paying company when at present dividends passing between Canadian tax-paying corporations are exempt.

10.2 It is impractical for Canadian companies to pay out now all such earnings because of the attendant dislocation in working capital and cash flow commitments.

10.3 It is suggested that the Government should announce that there will be no tax on intercompany dividends of pre-White Paper system retained earnings or allow a transitional period of several years during which dividends from pre-system retained earnings would be exempt from the 15 per cent tax. Such an announcement should state that no pre-system capital surplus will be taxable.

11. Low Rate of Tax on Corporations—
21 per cent on first \$35,000

11.1 Although the phasing out of the low rate of tax is not too significant for the larger corporation, we suggest it is much more significant for the smaller corporation which presently has considerable difficulty in raising capital for growth. we suggest that the low rate be retained and that the provisions of Section 138A(2) in the present Act should be sufficiently effective to cure any abuses.

11.2 If one corporate rate is considered essential, then we suggest that alternatives be studied for assisting the small business in obtaining capital.

9. Imposition des non-résidents à l'égard des plus-values provenant de la vente de biens au Canada

9.1 A l'heure actuelle, les accords fiscaux conclus par le Canada avec les États-Unis et d'autres pays, prévoient ordinairement l'exonération des plus-values réalisées par un non-résident dans les pays en cause.

9.2 Sans prétendre que les non-résidents devraient jouir d'un meilleur traitement fiscal que les Canadiens, nous estimons qu'il importe, pour l'avenir au Canada de l'investissement d'origine étrangère, de conserver les dispositions d'exonération que comportent les actuels accords fiscaux internationaux.

10. Dividendes versés à même les gains retenus en disponibilité, le jour de la mise en œuvre

10.1 Le gouvernement songe à imposer, au taux de 15 p. 100, de tels dividendes, auprès des sociétés qui les versent, alors qu'en ce moment, le fisc canadien exonère les dividendes inter-sociétés, s'il s'agit de sociétés canadiennes.

10.2 A l'heure actuelle, il serait malaisé, pour les sociétés canadiennes, de répartir pareils gains; il en résulterait un déséquilibre financier qui se répercuterait sur les fonds de roulement et l'encaisse de ces sociétés.

10.3 Nous croyons que le gouvernement devrait préciser qu'il exonère de l'impôt les dividendes inter-sociétés provenant des gains retenus antérieurs à la mise en œuvre du régime fiscal que propose le Livre blanc; il devrait aussi prévoir un délai transitoire de plusieurs années, durant lesquelles de tels dividendes seraient exonérés de l'impôt de 15 p. 100. Il lui faudrait aussi stipuler qu'aucun excédent de capital, antérieur à la date de la mise en œuvre, n'est imposable.

11. Faible taux d'impôt pour les sociétés 21 p. 100 jusqu'à concurrence de \$35,000

11.1 Quoique l'abolition progressive du faible taux d'impôt revête peu d'importance pour les grandes entreprises, elle en prend beaucoup, à notre avis, pour les petites entreprises qui éprouvent en ce moment de nombreuses difficultés à réunir les fonds indispensables à leur développement. Nous préconisons le maintien du faible taux, mais il faudrait s'assurer que les dispositions de la loi actuelle, à l'article 138A (2), obvient effectivement aux abus de tous genres.

11.2 Si l'on juge essentiel de ne fixer qu'un seul taux, il s'imposerait par ailleurs de trouver le moyen d'aider les petites entreprises à se procurer des capitaux.

12. Capital Cost Allowance.

12.1 The White Paper suggests that present rates of capital cost allowance may be too generous and will be reviewed. We believe present rates are reasonable and are clearly understood by most Canadians. Even at present rates with the gradual decline in the purchase power of the dollar, in our industry we find our cash flow is insufficient to provide funds for replacement of equipment as it wears out. It would be an unnecessarily disturbing change to impose any major revision of the tax treatment of depreciable assets on top of the major overhaul of the Canadian tax system set out in the White Paper.

12.2 Furthermore any proposed revision should be examined now while the White Paper is under review since capital cost allowance is a major component in the cash flow of an operating company.

12.3 The Company welcomes the proposal contained for "nothings" in 5.4 of the White Paper. This proposal could be implemented quite independently of any other proposal in the White Paper.

13. Departure Tax

13.1 Paragraph 3.40 of the White Paper proposes to tax a taxpayer upon a deemed realization when he gives up Canadian residence as if he had sold all his assets on that day at their fair market value.

13.2 We take strong objection to this proposal because of its probable detrimental effect on the mobility of executives between Canada and countries outside Canada.

14. Summary

14.1 British Columbia's forests are capable of sustaining substantial expansion and to this end operating companies will require large amounts of capital at a time when there is a world wide shortage of capital. Savings and investments within Canada have been such that large amounts of capital from outside Canada, particularly from the United States, have been necessary for growth. A stable tax and monetary system has aided rapid development of our natural resources.

14.2 The White Paper appears to stifle the desire of Canadians to accumulate capital funds for investment by tending to eliminate their ability to retain and accumulate sufficient capital to benefit their future. It should not be forgotten that there are also other levels of Government which are taxing the

12. Déduction pour amortissement

12.1 Aux termes du Livre blanc, les déductions actuelles pour amortissement, trop libérales, sont appelées à être modifiées. Il nous semble que le barème actuel est raisonnable et bien compris de la plupart des Canadiens. Même là, étant donné l'érosion graduelle du pouvoir d'achat du dollar, nous nous apercevons, dans notre industrie, que notre encaisse ne nous suffit pas pour remplacer l'équipement devenu désuet. Ce serait inutilement bouleverser les choses, que d'imposer des changements majeurs quant au traitement fiscal des biens amortissables, en plus de la réforme globale du régime fiscal canadien, ainsi qu'elle se présente dans le Livre blanc.

12.2 De plus, il faudrait être en mesure d'examiner, à ce moment précis, toute proposition formulée à ce propos, alors que le Livre blanc est à l'étude, car la déduction pour amortissement est un facteur important de l'encaisse d'une société en activité.

12.3 Notre société se réjouit de la proposition que renferme le Livre blanc sur sujet des éléments incorporels. On pourrait la mettre en vigueur, indépendamment de toute autre proposition énoncée dans ce document.

13. Impôt de départ

13.1 Selon le paragraphe 3.40 du Livre blanc, en cas de réalisations supposées, lorsqu'un contribuable cesserait de résider au Canada, il serait imposé comme s'il avait liquidé tout son actif, ce jour-là, à sa juste valeur marchande.

13.2 Nous nous élevons fermement contre cette proposition, car elle aurait probablement des effets désastreux sur la mobilité des cadres entre le Canada et l'étranger.

14. Résumé

14.1 Les forêts de la Colombie-Britannique autorisent l'expansion sensible des sociétés qui les exploitent; aussi ces dernières ont-elles besoin d'importants capitaux, au moment même où il existe une pénurie mondiale de fonds. A cause de la situation de l'épargne et de l'investissement au Canada, le développement du pays a exigé un apport considérable de capitaux provenant de l'étranger, notamment des États-Unis. La stabilité du régime fiscal et monétaire au Canada a contribué à accélérer la mise en valeur de ses richesses naturelles.

14.2 Le Livre blanc semble réprimer le désir des Canadiens d'accumuler des fonds à investir, car il cherche à leur enlever la possibilité d'épargner et d'avoir suffisamment de capital pour garantir leur avenir. Il ne faut pas oublier que d'autres impôts administratifs frappent les mêmes revenus, à des taux galo-

same income resources at an ever increasing level, each without regard to the other, with disheartening results.

14.3 This increasing level of taxation is also applicable to corporations but within limits corporate capital is more sensitive to tax burdens and monetary pressures and is much more mobile than the capital of individuals.

14.4 There appears to be a lack of concern by the Senior Government for the total load of taxation in Canada and the rate disparities between the Provinces in Canada and world tax levels both for corporations and individuals. This is particularly of concern to the forestry industry in British Columbia.

14.5 We believe the major proposals set out in the White Paper on Tax Reform would be harmful to the growth of the economy of Canada and should not be implemented. Any policy proposals which create uncertainty as these do, are undesirable. Their long term effect should be thoroughly studied, understood and generally acceptable before any such proposals are implemented.

pants, sans qu'un gouvernement ne songe à l'autre; le résultat en est déprimant.

14.3 La majoration des impôts touche tout autant les sociétés, mais dans une certaine mesure, le capital des sociétés, par rapport à celui des particuliers, ressent plus les charges fiscales et les pressions monétaires, mais il est aussi plus mobile que l'autre.

14.4 Le gouvernement central ne semble pas s'inquiéter outre mesure de la lourdeur des charges fiscales au Canada, ni de l'écart entre les barèmes provinciaux et ceux qui ont cours dans le monde pour les sociétés et les particuliers. Voilà surtout ce qui préoccupe l'industrie forestière de la Colombie-Britannique.

14.5 Nous nous opposons à ce que l'on donne suite aux principales propositions du Livre blanc sur la réforme fiscale, car ce serait nuire à la croissance de l'économie canadienne. Est à rejeter toute déclaration de principe qui fait naître l'incertitude; c'est le cas de celles-ci. Avant de mettre pareilles dispositions en vigueur, il conviendrait de s'assurer qu'elles ont été minutieusement examinées, qu'elles sont bien comprises et qu'elles se révèlent généralement acceptables.

APPENDIX A-91

A BRIEF
from
THE LEAGUE OF CONCERNED
CANADIANS
to the
House of Commons
STANDING COMMITTEE ON FINANCE,
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

March 31, 1970

A BRIEF
from
THE LEAGUE OF
CONCERNED CANADIANS

Introduction

The League of Concerned Canadians was formed January 23, 1970, by an initial group of individuals from various walks of Canadian life to review and examine the "Proposals for Tax Reform" issued November 7, 1969, by The Honourable Edgar Benson, Minister of Finance for the Canadian Government. This group is not associated or affiliated in any way with any political party or any other organization.

Synopsis of Brief

The government has asked for a dialogue on its proposals. The proposals have far reaching implications, but these are not fully documented, if indeed they are known to its architects.

If the federal government wishes to draw on the collective brains of all Canadians through "participatory democracy", it is our opinion that:

either, the Paper should be withdrawn for further study by the Department of Finance, and others in government, until the supporting data promised by the Minister are available to every one;
or, the time constraints established by the Parliamentary Committees should be lifted, and extended for an indefinite period to permit a full dialogue.

This brief establishes the areas of concern to The League of Concerned Canadians. It presents some specific observations in support of these concerns. If time is of the essence, we suggest the government should present its tax proposals in a bill before the House of Commons for full debate according to the normal

APPENDICE «A-91»

MÉMOIRE
présenté
au
COMITÉ PERMANENT
DES FINANCES, DU COMMERCE
ET
DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES
DE LA CHAMBRE DES COMMUNES
par
LA LIGUE POUR L'ÉVEIL DES CANADIENS

Le 31 mars 1970

MÉMOIRE
présenté par
LA LIGUE POUR L'ÉVEIL DES
CANADIENS

Introduction

La Ligue pour l'éveil des Canadiens a été fondée le 23 janvier 1970 par un groupe composé à l'origine d'individus venant de tous les horizons de la vie canadienne afin d'étudier et d'examiner les propositions de réforme fiscale publiées le 7 novembre 1969 par l'Honorable Edgar Benson, ministre des Finances, pour le gouvernement canadien. Ce groupe n'a aucun lien avec un parti politique ou organisation quelconque.

Résumé du mémoire

Le gouvernement a invité le dialogue sur ses propositions. Les propositions ont des conséquences très profondes mais elles ne sont pas pleinement documentées et on peut même se demander si la documentation à l'appui des propositions est connue de ceux qui les ont conçues.

Si le gouvernement fédéral désire faire appel à l'intelligence collective de tous les Canadiens au moyen de la démocratie active, nous sommes d'avis que:

ou bien il faudrait suspendre le Livre blanc pour permettre au ministère des Finances et à d'autres secteurs du gouvernement de faire des études plus poussées jusqu'à ce que les renseignements à l'appui fournis par le Ministre soient disponibles à tout le monde;
ou bien, il faudrait prolonger indéfiniment les délais fixés par les comités parlementaires afin de permettre un dialogue complet.

Le présent mémoire détermine les aspects qui préoccupent la Ligue pour l'éveil des Canadiens. Il présente des observations précises à l'appui de ces préoccupations. Si le temps est une question cruciale, nous proposons au gouvernement de présenter ses propositions fiscales sous forme de projet de loi

parliamentary process. If time is not of the essence, we suggest again that the government should make available all relevant details, e.g., the future relationship of direct to indirect taxation, to all Canadians so that each can participate in the dialogue in an intelligent manner.

The League of Concerned Canadians believes that a much more cautious approach to tax reform is in order because the proposals put forward in the White Paper may well harm:

1. our rate of economic growth,
2. our ability to attract capital in world markets,
3. our ability to generate capital from internal private sources,
4. our competitive ability to trade with other countries,
5. our ability to retain our talented and productive people, educated at Canadian public expense.

In other words, we wonder if the government is correct when it states "...they (i.e. the proposals) are the best practical proposals to attain our objectives in present circumstances."

Introduction

The League of Concerned Canadians was formed January 23, 1970, by an initial group of individuals from various walks of Canadian life to review and examine the "Proposals for Tax Reform" issued November 7, 1969, by The Honourable Edgar Benson, Minister of Finance for the Canadian Government. This group is not associated or affiliated in any way with any political party or any other organization.

The Government's Stated Objectives

The Government of Canada states "In this White Paper... (it) ...places before Parliament, the Canadian people and the provincial governments, its major proposals for reform of the income tax structure."

(Section 1.1)

The report goes on to say: "The government's proposals are the result of careful study of tax principles, practices and impact. The government believes they are the best practical proposals to attain our objectives in present circumstances. They are advanced for discussion and review in the light of that discussion before Parliament is asked to approve a bill to implement tax reform..."

(Section 1.4)

devant la Chambre des communes afin d'envisager un débat complet selon le procédé parlementaire normal. Si le temps n'est pas une question cruciale, nous proposons une fois de plus que le gouvernement mette à la disposition des citoyens tous les détails pertinents, par exemple les rapports futurs entre l'imposition directe et indirecte, à tous les Canadiens de sorte que chacun puisse participer au dialogue en connaissance de cause.

La Ligue pour l'éveil des Canadiens est convaincue qu'une méthode beaucoup plus prudente envers la réforme fiscale s'impose étant donné que les propositions présentées dans le Livre blanc pourraient bien nuire:

1. à notre taux de croissance économique,
2. à notre capacité d'attirer les capitaux sur les marchés mondiaux,
3. à notre capacité de recourir à l'auto-investissement,
4. à notre capacité concurrentielle de faire du commerce avec d'autres pays,
5. à notre capacité de garder nos citoyens doués et productifs, instruits aux frais du public canadien.

En d'autres termes, nous nous demandons si le gouvernement a raison lorsqu'il énonce que «les propositions constituent les moyens les plus pratiques d'atteindre les objectifs nationaux étant donné les circonstances actuelles».

Introduction

La Ligue pour l'éveil des Canadiens a été fondée le 23 janvier 1970 par un groupe composé à l'origine d'individus venant de tous les horizons de la vie canadienne afin d'étudier et d'examiner les propositions de réforme fiscale publiées le 7 novembre 1969 par l'Honorable Edgar Benson, ministre des Finances, pour le gouvernement canadien. Ce groupe n'a aucun lien avec un parti politique ou organisation quelconque.

Objectifs énoncés par le gouvernement

Le gouvernement du Canada énonce que «dans le présent Livre blanc, (il) soumet au Parlement, au peuple canadien et aux gouvernements provinciaux ses principales propositions en vue d'une réforme de l'impôt sur le revenu (article 1.1).

Le Livre blanc poursuit en disant: «les propositions du gouvernement découlent d'une étude sérieuse des principes qui régissent la fiscalité et son incidence. Étant donné les circonstances actuelles, le gouvernement est d'avis que ses propositions constituent les moyens les plus pratiques d'atteindre les objectifs nationaux. Elles sont présentées pour être débattues et éventuellement révisées avant que le Parlement ne soit saisi d'un

projet de loi visant la mise en œuvre de la réforme fiscale...

(article 1.5)

The Government of Canada then gives its aims for tax reform: "A number of goals and standards have guided the government in its approach to reform. They include a fair distribution of the tax burden based upon ability to pay; steady economic growth and continuing prosperity; the recognition of modern social needs; widespread understanding of and voluntary compliance with the tax laws, combined with enough detail to block loopholes; and finally, a system that can and will be used by the provinces as well as Canada."

(Section 1.6)

General Observations

These are sound objectives, but are they not the individual and collective philosophy of each federal administration since 1867, and not just the present government?

It seems to us that the hue and cry which has developed across Canada suggests there are some serious and fundamental deficiencies in the White Paper beyond that which may be propounded by any narrow vested interest or by any group with a desire for political gain. It also appears from our limited resources for review and analysis that the implications of the proposals go well beyond that envisaged by its architects, and that perhaps a more careful well-scheduled series of changes are in order.

It is our view that the difficulty which Canadians are having in coming to grips with the proposals in the White Paper is because several objectives, as stated earlier, have been put forward and inappropriately combined in one document, for example:

- (a) economic objectives,
- (b) sweeping but incomplete tax changes,
- (c) tax reform,
- (d) an incomplete reference to the fiscal needs of the provinces, and
- (e) tax administration.

The League of Concerned Canadians has no quarrel with the need for tax reform. We have no quarrel with the general and broad

Le gouvernement du Canada expose alors ses objectifs de réforme fiscale: «Pour entreprendre cette réforme, le Gouvernement s'est fondé sur un certain nombre d'objectifs et de normes. Ceux-ci comprennent une répartition équitable du fardeau fiscal en fonction de la faculté contributive; une croissance économique et une prospérité soutenues; l'admission des besoins sociaux d'un pays moderne; une bonne compréhension dans tout le pays des lois fiscales et le souci de s'y conformer volontairement ainsi que des lois suffisamment détaillées pour supprimer les échappatoires; et, en dernier lieu, un système qui pourra être utilisé, et qui le sera, aussi bien par les provinces que par le gouvernement fédéral.

(article 1.6)

Observations générales

Ce sont là des objectifs sains mais ne constituent-ils point les principes individuels et collectifs de tous les gouvernements fédéraux depuis 1867 et non pas seulement du gouvernement actuel?

Il nous semble que le tollé qui s'est élevé à travers le Canada laisse entendre que le Livre blanc comporte certaines faiblesses graves et fondamentales et que les critiques soumises ne sont pas seulement le point de vue d'un groupe d'intérêts à courte vue ou d'un groupe quelconque désireux d'en retirer des avantages d'ordre politique. Il nous apparaît également, d'après les moyens limités dont nous disposons pour l'étude et l'analyse, que les conséquences des propositions vont bien au-delà de celles qui sont envisagées par les auteurs du Livre blanc et que peut-être une série de changements plus minutieux et bien préparés s'imposent.

Nous sommes d'avis que la raison pour laquelle les Canadiens ont tant de mal à admettre les propositions contenues dans le Livre blanc s'explique du fait que plusieurs objectifs, tels que nous les avons énoncés ci-dessus, ont été proposés et réunis à contretemps en un seul document, par exemple:

- a) des objectifs économiques
- b) des modifications fiscales radicales mais incomplètes
- c) une réforme fiscale
- d) une référence incomplète aux besoins fiscaux des provinces et
- e) l'administration de l'impôt.

La Ligue pour l'éveil des Canadiens ne discute pas le besoin d'une réforme fiscale. Nous ne discutons pas non plus les objectifs géné-

objectives of fairness and equity in the approach to the income tax. We are concerned with the economic consequences and the effect on the people.

Recognizing that our resources for review and analysis are miniscule compared to the apparatus behind the authors of the White Paper, The League of Concerned Canadians believes that the Minister of Finance may well be wrong when he states...

"the tax reform proposals set forth in this paper are expected to have relatively modest impacts upon the Canadian economy..."

(Section 8.35)

It is our view that it is better to err on the side of economic growth than to "plump" for the virtue of a fair and equitable (in the eyes of the authors) tax system, if it is not possible to predict with reasonable certainty the consequences to the economy of these tax reforms.

We say this because we believe the implementation of these proposals will tend to increase the private sector's spending and decrease its savings, which will diminish the rate of growth, all else equal. If this is a valid assumption, then the authors of the White Paper must have assumed that the public sector's savings (or spending) will fill the gap in order that the proposals will have "relatively modest impact".

It seems to us, further, that this increased pool of savings in the hands of the public sector presupposes increased investment by the public sector for economic growth to continue undiminished. Either way the role of government will grow. It is possible of course, for economic growth to be sustained by making the assumption that increased private spending will support increased private investment in a less direct manner. The suggested changes in the personal income tax rates do not support this view.

The League of Concerned Canadians also questions the "modest impact" statement on the grounds that our international trading position may well be damaged.

Thus the net result of the proposals in our opinion is for a diminished rate of economic growth and/or a shift to the public sector of the impetus for economic growth.

It is fundamental to our position that the White Paper has underestimated the impact of

raux de justice et d'équité dont doit s'inspirer l'impôt sur le revenu mais nous nous préoccupons des conséquences économiques et des effets sur les citoyens.

A comparer avec les moyens dont disposaient les auteurs du Livre blanc, la Ligue pour l'éveil des Canadiens estime que le ministre des Finances peut fort bien se tromper lorsqu'il énonce...

«Les propositions de réforme fiscale, contenues dans le présent Livre blanc, ne devraient avoir qu'une influence relativement faible sur l'économie canadienne... (article 8.35)

Nous estimons qu'il est préférable de pécher dans le sens de la croissance économique plutôt que d'appuyer les vertus d'un système fiscal juste et équitable (selon les auteurs) s'il n'est pas possible de prédire avec une certitude raisonnable les conséquences économiques de ces réformes fiscales.

Notre position s'appuie sur notre conviction d'après laquelle la mise en oeuvre de ces propositions favorisera l'augmentation des dépenses du secteur privé et la réduction de l'épargne de celui-ci, ce qui réduira le taux de croissance, toutes choses égales par ailleurs. S'il s'agit là d'une hypothèse valable, alors les auteurs du Livre blanc doivent avoir supposé que les économies du secteur public (ou les dépenses) combleront la différence pour que les propositions n'aient qu'une «influence relativement faible».

Il nous semble en outre que la masse accrue de l'épargne entre les mains du secteur public suppose des placements accrus de la part du secteur public pour que la croissance économique continue au même rythme. D'une façon comme d'une autre, le rôle du gouvernement s'accroîtra. Il est possible évidemment que la croissance économique soit maintenue si l'on pose l'hypothèse que l'augmentation des dépenses privées favorisera l'augmentation des investissements privés d'une manière moins directe. Les changements proposés dans les taux de l'impôt sur le revenu des particuliers n'appuient pas ce point de vue.

La Ligue pour l'éveil des Canadiens met également en doute la déclaration du Livre blanc selon laquelle les effets seront relativement faibles du fait que notre situation sur le plan des échanges internationaux pourrait bien être affectée.

Ainsi selon nous, les propositions auront pour résultat net de diminuer le taux de la croissance économique ou de déplacer l'élan de la croissance économique vers le secteur public.

Notre point de vue s'appuie sur les arguments fondamentaux suivants: le Livre blanc

the tax changes on government revenues, is silent on the growth of government revenues arising from the proposals, is silent on the growth of expenditures by all levels of government; and thus fails to present a reliable picture of the future relationship between the private and the governmental sectors of our economy.

Recommendations

The government has asked for a dialogue on its proposals. The proposals have far reaching implications, but these are not fully documented, if indeed they are known to its architects.

If the federal government wishes to draw on the collective brains of all Canadians through "participatory democracy", it is our opinion that:

either, the Paper should be withdrawn for further study by the Department of Finance, and others in government, until the supporting data promised by the Minister are available to every one;

or, the time constraints established by the Parliamentary Committees should be lifted, and extended for an indefinite period to permit a full dialogue.

This brief establishes the areas of concern to The League of Concerned Canadians. It presents some specific observations in support of these concerns. If time is of the essence, we suggest the government should present its tax proposals in a bill before the House of Commons for full debate according to the normal parliamentary process. If time is not of the essence, we suggest again that the government should make available all relevant details, e.g., the future relationship of direct to indirect taxation, to all Canadians so that each can participate in the dialogue in an intelligent manner.

Specific Observations

1. Tendency to increase spending and decrease savings by the private sector.

(a) The removal from the tax rolls of an estimated 75,000 Canadians (for the time being) and the reduction in taxes on several million more in the lower tax brackets will tend to increase spending.

a sous-estimé les effets des modifications fiscales sur les recettes fiscales, il est muet sur l'accroissement des recettes fiscales du gouvernement par suite des propositions et il est muet sur l'augmentation des dépenses par tous les paliers de gouvernement; par conséquent, il ne réussit pas à présenter un tableau fidèle des rapports futurs entre les secteurs privé et public de notre économie.

Recommendations

Le gouvernement a invité le dialogue sur ses propositions. Les propositions ont des conséquences très profondes mais elles ne sont pas pleinement documentées et on peut même se demander si la documentation à l'appui des propositions est connue de ceux qui les ont conçues.

Si le gouvernement fédéral désire faire appel à l'intelligence collective de tous les Canadiens au moyen de la démocratie active, nous sommes d'avis que:

ou bien il faudrait suspendre le Livre blanc pour permettre au ministère des Finances et à d'autres secteurs du gouvernement de faire des études plus poussées jusqu'à ce que les renseignements à l'appui fournis par le Ministre soient disponibles à tout le monde;

ou bien, il faudrait prolonger indéfiniment les délais fixés par les comités parlementaires afin de permettre un dialogue complet.

Le présent mémoire détermine les aspects qui préoccupent la Ligue pour l'éveil des Canadiens. Il présente des observations précises à l'appui de ces préoccupations. Si le temps est une question cruciale, nous proposons au gouvernement de présenter ses propositions fiscales sous forme de projet de loi devant la Chambre des communes afin d'envisager un débat complet selon le procédé parlementaire normal. Si le temps n'est pas une question cruciale, nous proposons une fois de plus que le gouvernement mette à la disposition des citoyens tous les détails pertinents, par exemple les rapports futurs entre l'imposition directe et indirecte, à tous les Canadiens de sorte que chacun puisse participer au dialogue en connaissance de cause.

Observations précises

1. Tendance à l'augmentation des dépenses et à la diminution de l'épargne de la part du secteur privé.

a) L'élimination estimative des rôles de l'impôt de 750,000 Canadiens (pour l'instant) et la réduction des impôts applicable à plusieurs millions d'autres citoyens appartenant aux tranches inférieures de revenu favoriseront l'augmentation des dépenses.

(b) Taxes will be increased for a large body of Canadians, particularly for those who are now, and would otherwise become, the small investors of this nation. The following tables illustrate:

Comparative Personal Tax Rates

(Married man:—2 children under 16,
Resident in British Columbia)

Salary Income	Present Tax	Proposed Tax	% Increase
\$13,000.....	\$2,677	\$2,839	6.1%
15,000.....	3,414	3,590	5.2
17,000.....	4,238	4,372	3.2

NOTE: A tax on capital gains is in addition.

(Single Man Resident in British Columbia)

Salary Income	Present Tax	Proposed Tax	% Increase
\$ 8,000.....	\$1,657	\$1,780	7.5%
10,000.....	2,229	2,481	11.3
12,000.....	2,894	3,206	10.8
15,000.....	4,073	4,372	7.3
20,000.....	6,334	6,574	3.8

NOTE: A tax on capital gain is in addition.

(c) The additional tax burdens to be placed on the small business will reduce retained earnings (savings) and hence retard growth. The result of the White Paper proposals will be to increase the tax on small business up to an amount of \$10,500 per year.

d) A tax on capital gains at full income rates will hinder savings and hence investment. There should be no tax on capital gains on family homes and on personal property. Nor should it apply on unrealized gains.

e) Modest trusts for educational or savings purposes for minors should be encouraged and not taxed out of existence.

2. Damage to our International Trading Position, and Diminished Economic Growth.

a) If the proposals are to have "relatively modest impacts on the Canadian economy...", it must have been assumed that economic growth will continue as in the past.

b) Les augmentations d'impôt toucheront une grande partie des Canadiens, surtout ceux qui sont maintenant ou deviendraient autrement les petits investisseurs de notre pays, comme l'illustrent les tableaux suivants:

Taux comparatifs de l'impôt sur les particuliers

(Homme marié:—2 enfants de moins de 16 ans,
Résidant en Colombie-Britannique)

Salaire	Impôt actuel	Impôt proposé	% d'aug- mentation
\$13,000.....	\$2,677	\$2,839	6.1%
15,000.....	3,414	3,590	5.2
17,000.....	4,238	4,372	3.2

(N.B. Un impôt sur les gains de capital viendrait s'ajouter par surcroît.)

(Célibataire résidant en Colombie-Britannique)

Salaire	Impôt actuel	Impôt proposé	% d'aug- mentation
\$ 8,000.....	\$1,657	\$1,780	7.5%
10,000.....	2,229	2,481	11.3
12,000.....	2,894	3,206	10.8
15,000.....	4,073	4,372	7.3
20,000.....	6,334	6,574	3.8

(N.B. Un impôt sur les gains de capital viendrait s'ajouter par surcroît.)

c) Le fardeau fiscal supplémentaire que le petit homme d'affaires devra supporter réduira les bénéfices non répartis (épargne) et par conséquent retardera la croissance. Les propositions du Livre blanc entraîneront une augmentation de l'impôt sur les petites entreprises qui pourrait atteindre \$10,500 par année.

d) Un impôt sur les gains de capital au même taux que l'impôt frappant les revenus entraverait l'épargne et par conséquent les investissements. Il ne devrait y avoir aucun impôt sur les gains de capital à propos des demeures familiales ou des biens personnels. L'impôt sur les gains de capital ne devrait pas non plus s'appliquer aux gains non réalisés.

e) Les fiducies modestes à des fins éducatives ou à des fins d'épargne pour les enfants mineurs devraient être encouragées au lieu d'être éliminées par l'impôt.

2. Effets nocifs sur notre situation internationale des échanges et réduction de l'expansion économique.

a) Si les propositions sont censées n'avoir qu'une «influence relativement faible sur l'économie canadienne...» les auteurs du Livre blanc ont dû alors supposer que l'expansion

Under these circumstances, foreign capital inflows proportional to total capital required must continue in the future. This is not likely.

b) Resource industries—e.g. mining and oil—have contributed to the past economic growth of Canada. It is debatable whether or not these industries have created regional imbalances, or have acquired a disproportionate share of the total national inputs. It is not debatable that risk is inherent to these industries. Thus if the after tax return is affected, the relationship of return to risk is changed. Is it sound for Canada to be downgrading these resource industries in the future compared to the past, and in Canada relative to competitive industries elsewhere in the world, particularly when world capital is in such short supply? Is it admirable to be innovative and daring, but is this the role for Canada in taxation at this time, and in this way?

(c) The imposition of higher withholding taxes with non-treaty countries and a tax on capital gains made by non-residents in Canada at full income tax rates will discourage foreign investment.

3. Managerial and Professional Ability.

(a) The White Paper (Section 2.39) says "Canada needs the full effort of those with outstanding ability. It must compete for such people with other countries where able Canadians can go to live and to work if they wish."

The proposed income tax changes in the White Paper, and the enactment of the United States Tax Reform Bill late in 1969 widens the gap between Canadian and United States personal income taxes. (See Table.) If these changes should result in the net loss of one person whose talents and abilities are needed in Canada, our economic growth will be harmed.

4. Role of Government.

(a) The White Paper has underestimated the revenue impact of its proposed direct tax changes, according to public reports.

The White Paper, Section 8.1, suggests that the federal and provincial income tax yield

économique continuera comme par le passé. Dans ces circonstances, la proportion des investissements de capitaux étrangers par rapport à l'ensemble des capitaux nécessaires doit demeurer au même niveau dans l'avenir. Or cette tendance n'est pas probable.

b) Industries extractives—par exemple les mines et les industries pétrolières—ont contribué à l'expansion économique du Canada dans le passé. La question de savoir si ces industries ont créé des disparités régionales ou si elles ont acquis une part disproportionnée de la consommation nationale totale est discutable. D'autre part on ne peut pas discuter le fait que le risque est inhérent à ces industries. Donc si le rendement après impôt est affecté, le rapport entre le rendement et le risque se trouve modifié. Est-il sain pour le Canada de décourager ces industries extractives dans l'avenir par comparaison avec le passé et au Canada même par rapport aux industries concurrentes dans le monde, surtout au moment où les capitaux mondiaux sont si rares? Il est admirable de faire preuve d'innovation et d'audace mais appartient-il au Canada de jouer ce rôle en matière de fiscalité à cette époque et de cette façon?

c) L'augmentation des impôts retenus à la source en ce qui concerne les pays n'ayant pas signé de convention fiscale avec le Canada et l'imposition des gains de capitaux réalisés par les non-résidents au Canada au plein taux de l'impôt sur le revenu décourageront les investissements étrangers.

3. Talents des dirigeants et des hommes de profession

a) Le Livre blanc (article 2.39) nous dit que le «Canada doit pouvoir compter sur l'effort maximal de ses citoyens les plus habiles. Pour s'assurer leurs services, il doit concurrencer d'autres pays où les Canadiens compétents sont libres d'aller vivre et travailler».

Les changements envisagés de l'impôt sur le revenu dans le Livre blanc et la promulgation de la Loi touchant la réforme fiscale aux États-Unis à la fin de 1969 accroît l'écart entre les impôts sur le revenu des particuliers en vigueur au Canada et aux États-Unis (voir le tableau). Si ces changements devraient aboutir à une perte nette d'une personne dont les talents et les aptitudes sont requis au Canada, notre expansion économique s'en ressentirait.

4. Rôle du gouvernement

a) Si l'on en croit les rapports officiels, le Livre blanc a sous-estimé les effets des recettes fiscales des modifications qu'il envisage en matière d'impôts directs.

Sous l'article 8.1, le Livre blanc indique que le rendement de l'impôt sur le revenu fédéral

under the proposed system would be \$165 million more than at present for 1969.

Comparative Tax Rates—Canada/U.S.

Income 1970	Present Tax	Proposed Tax	U.S. Tax
\$13,000.....	\$ 2,865	\$ 3,083	1,101
18,000.....	5,008	5,206	2,537
25,000.....	8,504	8,604	4,806
30,000.....	11,129	11,273	6,563

NOTES:

- (i) Married, two children under 16, house mortgage \$30,000 at 8%, property taxes of \$1,000.
- (ii) U.S. tax *after* their tax reform bill, and for State of Minnesota.
- (iii) Canadian tax for Manitoba.

The White Paper was issued on November 7, 1969. Actual revenues for the third quarter of 1969 under the present system were \$239 million more than estimated. (See Table.)

Present System

	1969 (i) Actual	1969 White Paper (ii) Estimate	1969 (ii) Proposed System
(Millions of dollars)			
Personal income			
Taxes.....	8,584	7,720	7,685
Corporation income			
taxes.....	2,396	3,075	3,285
Withholding taxes....	264	210	200
Total.....	11,244	11,005	11,170

NOTES:

- (i) Seasonally adjusted direct taxes at annual rates, 3rd quarter 1969. Source—Budget Papers, March 2, 1970, p. 113.
- (ii) White Paper, Page 85.

(b) If the government can be \$239 million in error on a 1969 revenue estimate made in November, 1969, after ten full months of receipts, is it reasonable for the Canadian public to accept its fifth year forecast of additional yield of \$630 million? At this rate, the compound effect of the error in five years is over \$1.2 billion, a serious underestimate, based on actual 1969 tax yields only.

et provincial pour 1969 en vertu du système envisagé serait de \$165 millions de plus qu'en vertu du système actuel.

Taux comparatifs d'impôt entre le Canada et les États-Unis

Revenu en 1970	Impôt actuel	Impôt envisagé	Impôt américain
\$13,000.....	\$ 2,865	\$ 3,083	\$1,101
18,000.....	5,008	5,206	2,537
25,000.....	8,504	8,604	4,806
30,000.....	11,129	11,273	6,563

N.B.

- (i) Marié, deux enfants de moins de 16 ans, hypothèque sur la demeure familiale de \$30,000 à 8%, impôt foncier de \$1,000.
- (ii) Impôt américain *après* leur projet de réforme fiscale en prenant pour exemple l'État du Minnesota.
- (iii) Impôt canadien en prenant l'exemple du Manitoba.

Le Livre blanc a été publié le 7 novembre 1969. Les recettes actuelles pour le troisième trimestre de 1969 en vertu du système actuel se sont élevées à \$239 millions de plus que les estimations. (Voir le tableau).

Système actuel

	Système actuel (i) 1969	Estimations d'après le Livre blanc (ii) pour 1969	Système proposé (ii) pour 1969
(millions de dollars)			
Impôts sur le revenu des particuliers....	8,584	7,720	7,685
Impôts sur le revenu des corporations....	2,396	3,075	3,285
Impôts retenus à la source.....	264	210	200
Total.....	11,244	11,005	11,170

N.B.

- (i) Les impôts directs ont été désaisonnalisés aux taux annuels pour le 3^e trimestre de 1969. Source: études budgétaires publiées le 2 mars 1970, p. 113 (pagination anglaise).
- (ii) Livre blanc, page 94.

b) Si, au mois de novembre 1969, c'est-à-dire après 10 mois complets de rentrées d'impôt, le gouvernement peut faire une erreur de \$239 millions à propos d'une estimation des recettes fiscales pour 1969, est-il raisonnable que le public canadien accepte les prévisions du Livre blanc touchant un rendement supplémentaire de \$630 millions pour la cinquième année? A ce taux, l'effet composé de l'erreur sur une période de cinq années est de plus de \$1.2 milliard, c'est-à-dire qu'il s'agit d'une sous-estimation grave, établie uniquement d'après les rendements réels d'impôt en 1969.

(c) The White Paper deals only with direct taxes—personal and corporate, and withholding taxes. The large area of indirect taxes—sales and excise, custom duties, estate taxes, succession duties—make up for more than half of total government revenues. If spending is to increase, are not the revenue yields from these sources important to the dialogue on economic consequences?

(d) The Economic Council's forecast of increased government expenditures (Sixth review—page 82) suggests a requirement of \$37.3 billion (1967 dollars) at potential output in 1975, an increase of about 7 per cent per year.

Is it not reasonable to ask the authors of the White Paper to estimate future government expenditures for all levels of government, if necessary in consultation with these other governments; and then to comment on the economic consequences of the White Paper from the point of view of all sources of revenue?

Conclusions

The League of Concerned Canadians believes that a much more cautious approach to tax reform is in order because the proposals put forward in the White Paper may well harm:

1. our rate of economic growth,
2. our ability to attract capital in world markets,
3. our ability to generate capital from internal private sources,
4. our competitive ability to trade with other countries,
5. our ability to retain our talented and productive people, educated at Canadian public expense.

In other words, we wonder if the government is correct when it states "...they (i.e. the proposals) are the best practical proposals to attain our objectives in present circumstances."

The League of Concerned Canadians

c) Le Livre blanc ne traite que des impôts directs—des particuliers et des corporations et les impôts retenus à la source. Le champ important des impôts indirects—taxes de vente et taxes d'accise, droits de douane, impôts sur les biens transmis par décès, droits de succession—compte pour plus de la moitié des recettes totales du gouvernement. Si l'augmentation des dépenses est à prévoir, n'importe-t-il pas de considérer le rendement des recettes fiscales de ces sources pour engager un dialogue sur les conséquences économiques?

d) Les prévisions faites par le Conseil économique sur l'augmentation des dépenses publiques (Sixième exposé annuel—p. 82—pagination anglaise) indique des besoins de \$37.3 milliards (en dollars de 1967) au niveau potentiel de la production en 1975, soit une augmentation d'environ 7 p. 100 par année.

N'est-il pas raisonnable de demander aux auteurs du Livre blanc d'estimer les dépenses publiques futures pour tous les paliers du gouvernement, après consultation s'il le faut avec ces gouvernements; puis de commenter les conséquences économiques du Livre blanc du point de vue de toutes les sources de recettes fiscales?

Nous estimons que l'application des propositions exposées dans le Livre blanc nuiront à l'économie canadienne et nous avons énuméré les effets nocifs sous le titre «Conclusions» à la page 2 du présent mémoire.

Conclusions

La Ligue pour l'éveil des Canadiens est convaincue qu'une méthode beaucoup plus prudente envers la réforme fiscale s'impose étant donné que les propositions présentées dans le Livre blanc pourraient bien nuire:

1. à notre taux de croissance économique,
2. à notre capacité d'attirer les capitaux sur les marchés mondiaux,
3. à notre capacité de recourir à l'auto-investissement,
4. à notre capacité concurrentielle de faire du commerce avec d'autres pays,
5. à notre capacité de garder nos citoyens doués et productifs, instruits aux frais du public canadien.

En d'autres termes, nous nous demandons si le gouvernement a raison lorsqu'il énonce que «les propositions constituent les moyens les plus pratiques d'atteindre les objectifs nationaux étant donné les circonstances actuelles».

La ligue pour l'éveil des canadiens

APPENDIX A-92

Brief of
British Columbia Hotels'
Association
to the

House of Commons Committee on Finance,
Trade and Economic Affairs,
Relative to Proposals for Tax Reform 1969

This Brief has been prepared and is submitted to the House of Commons Committee on Finance, Trade and Economic Affairs in response to a notice dated Friday, December 19, 1969 and issued from the office of Gaston Clermont, M.P. (Gatineau), the Chairman of the said Committee.

Notice of intention to file this Brief was mailed to the Clerk of the said Committee on January 14, 1970.

CONTENTS

Summary

- 1. Introduction
- 2. Summary of Points Developed in our Brief
- 3. Recommendations

Brief

- 4. Basis of our Submission
- 5. Significance of the Travel Industry
- 6. Economic Profile of the B.C. Hotel Industry
- 7. The Overall Significance of Conventions
- 8. Importance of Business Conventions and Entertainment Expenditures to B.C. Hotels
- 9. Impact of Reduced Business Convention and Entertainment Expenditures on B.C. Hotels

Summary of a Brief Submitted by British Columbia Hotel's Association to the House of Commons Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, Relative to Proposals for Tax Reform 1969

1. Introduction

1.1 The British Columbia Hotels' Association represents over 400 hotels in the province. Our membership includes hotel corporations, but most of our member hotels are small businesses, many with individual owners. Our Association is devoted to the general welfare of these businesses, to the travel service industry generally, and to the promotion of travel in our province.

APPENDICE A-92

Mémoire présenté par l'Association
des hôtels
de Colombie-Britannique
au Comité permanent des finances, du
commerce et des
questions économiques à propos des
propositions
de réforme fiscale du Livre blanc

1. Introduction

1.1 L'Association des hôtels de Colombie-Britannique représente plus de 400 hôtels de la province. Parmi nos membres, nous comptons des corporations mais la plupart de nos membres sont des hôtels de petite envergure dont un grand nombre sont aux mains de propriétaires individuels. Notre Association se consacre au bien-être général de ces entreprises, à l'industrie du tourisme en général et à la promotion du tourisme dans notre province.

1.2 While we support the Canadian Hotels' Association brief submitted on behalf of the nation's 5,000 hotel owners, we wish to express our views on the serious implications of the White Paper for the hotel industry and the economy of B.C.

1.3 The time provided by the government for response to the White Paper has not permitted us to thoroughly evaluate all of the proposals that would affect our members. As a result, this submission deals primarily with the proposals outlined in Sections 1.35 and 2.11 of the White Paper. Specifically, we are concerned with those provisions which would disallow the deduction from taxable business income, of business expenditures on conventions, meetings, and entertainment.

2. Summary of Points Developed in our Brief

2.1 Travel is B.C.'s third-ranking industry, with expenditures estimated at \$400 million for 1970.

2.2 Travel expenditures by business on meetings and conventions, and expenditures on entertainment, are significant to the hotel industry in B.C. We feel that these expenditures will be sharply reduced if the White Paper provisions are implemented. (See sections 8 and 9 of this brief).

2.3 A 10 per cent loss in hotel industry revenue in B.C. resulting from reduced business expenditures, could reduce hotel profits by 50 per cent. (See paragraph 9.4). The direct loss of \$16.8 million hotel industry revenues, could mean as much as \$28.6 million direct and indirect income losses to the economy of the province (Paragraph 9.6). Losses in direct and indirect government tax revenues as a result of reduced provincial incomes could exceed \$7 million (Paragraph 9.6). Against these losses as a result of the impact on one part of an industry in one province, the White Paper projects an increase of only \$17 million in federal tax revenues from both corporate and individual sources by implementing all White Paper provisions on expenses.

2.4 "Off-season" conventions are essential to maintain hotel industry room occupancy rates at annual levels which will justify the addi-

1.2 Certes, nous appuyons le mémoire de l'Association canadienne des hôtels présenté au nom des 5,000 propriétaires d'hôtel du pays mais nous tenons à exprimer notre point de vue sur les conséquences graves du Livre blanc pour l'industrie hôtelière et l'économie de la Colombie-Britannique.

1.3 Le délai qui nous est imparti par le gouvernement pour répondre au Livre blanc ne nous a pas permis d'évaluer à fond toutes les propositions qui toucheraient nos membres. C'est pourquoi le présent mémoire traite essentiellement des propositions exposées dans les articles 1.35 et 2.11 du Livre blanc. Pour être plus précis, nos préoccupations ont trait aux dispositions qui ne permettraient plus de déduire du revenu d'entreprise impossible les frais d'affaires se rapportant aux congrès ou aux assemblées ni les frais de représentation.

2. Résumé des points développés dans notre sommaire

2.1 Le tourisme constitue la troisième industrie en importance de la Colombie-Britannique et l'on estime que les dépenses s'élèveront à \$400 millions en 1970.

2.2 Les frais de déplacement des entreprises à l'occasion des assemblées et des congrès ainsi que les frais de représentation représentent une part importante de l'industrie hôtelière en Colombie-Britannique. Nous estimons que ces dépenses seront fortement réduites si les dispositions du Livre blanc sont mises en œuvre. (Voir les articles 8 et 9 du présent mémoire).

2.3 Une perte de dix pour cent dans les revenus de l'industrie hôtelière en Colombie-Britannique qui entraînerait une réduction des frais des entreprises pourrait réduire les bénéfices de l'industrie hôtelière de 50 p. cent. (Voir le paragraphe 9.4) La perte directe des revenus de l'industrie hôtelière de \$16.8 millions pourrait représenter des pertes de revenus directs et indirects allant jusqu'à \$28.6 millions pour l'économie de la province. (Voir le paragraphe 9.6) Les pertes qui affecteraient les recettes fiscales directes et indirectes du gouvernement à la suite de la réduction des revenus de la province pourraient dépasser \$7 millions. (Voir le paragraphe 9.6) A comparer avec ces pertes qui résulteraient de l'effet de la réforme fiscale sur une partie d'une industrie dans une seule province, le Livre blanc prévoit un accroissement de \$17 millions seulement en recettes fiscales fédérales en provenance à la fois des compagnies et des particuliers du fait de la mise en œuvre de toutes les dispositions du Livre blanc sur les dépenses.

2.4 Les congrès pendant la saison morte sont essentiels pour maintenir le taux d'occupation des chambres d'hôtel à un niveau

tion of rooms necessary to meet the growing "peak season" demand (Paragraph 7.3). A sharp reduction in convention activity could adversely affect all travel if accommodation facilities were reduced as a result.

2.5 The White Paper does not demonstrate that the relative risks of damage to our industry have been carefully evaluated and studied. Our Association feels that the risks of economic loss are inordinately high relative to the revenue and tax reform advantages to be gained.

3. Recommendations

3.1 Our Association agrees that there are certain inequities in the present tax system relative to expense deductibility. We feel it is reasonable to discontinue the allowance of certain club dues, unreasonable entertainment expenses, yacht operations, game lodges, etc., as legitimate business expenses. Accordingly, the U.S.A. has taken some major steps towards solving this problem without damaging their convention industry. By contrast, the proposed changes outlined in the White Paper seem highly likely to harm our industry.

We submit that the proposals of the White Paper relative to expense accounts should be altered to:

(a) allow as a deduction from business income, reasonable entertainment expenses which can be shown by the claimant to be clearly related to a legitimate business purpose, and which would not constitute an abuse of the intent of the tax regulation;

(b) allow as a deduction from business income, reasonable expenses associated with sending employees as delegates to conventions, seminars, business meetings, etc., which can be clearly shown to have program content relevant to the profession and/or business of the delegate(s) attending.

3.2 We feel strongly that the negative impact of the implementation of the White Paper proposals has been seriously underestimated. We also feel that the preparation of the White Paper proposals should have been preceded by extensive direct consultation with the private sector.

3.3 We submit that if any definitive studies of the possible negative effects of implementing the White Paper proposal on business

annuel qui justifiera l'augmentation des chambres dont l'industrie aura besoin pour faire face à la demande croissante en pleine saison. (Voir le paragraphe 7.4) Une vive réduction de l'activité des congrès pourrait nuire à l'ensemble du tourisme si les facilités de logement étaient réduites à la suite des mesures fiscales envisagées.

2.5 Le Livre blanc ne prouve pas que les risques relatifs des dommages qui menacent notre industrie ont été évalués et étudiés avec soin. Notre Association estime que les risques de perte économique sont excessivement élevés par rapport aux recettes fiscales et aux avantages qu'entraînerait la réforme fiscale.

3. Recommendations

3.1 Notre Association reconnaît qu'il existe certaines injustices dans le système fiscal actuel relativement à l'admissibilité des dépenses. Nous estimons qu'il est raisonnable d'abandonner l'admissibilité de certaines cotisations à des clubs, des frais de représentation exagérés, de l'utilisation de yachts, de pavillons de chasse, etc. comme des frais légitimes d'affaires. Les États-Unis ont pris en conséquence certaines mesures importantes en vue de résoudre ce problème sans nuire à leur industrie des congrès. Au contraire, les changements envisagés, tels qu'ils sont exposés dans le Livre Blanc, semblent fortement susceptibles de nuire à notre industrie.

Nous recommandons que les propositions du Livre blanc relatives aux comptes de dépenses soient modifiées de manière à:

a) autoriser le contribuable à défalquer du revenu d'entreprise les frais raisonnables de représentation lorsqu'il pourrait prouver qu'ils répondent à des fins commerciales légitimes et qu'ils ne constituent pas une violation de l'esprit des règlements fiscaux;

b) autoriser le contribuable à défalquer du revenu d'entreprise les dépenses raisonnables entraînées par l'envoi d'employés comme délégué à des congrès, à des journées d'étude, à des réunions d'entreprise, etc. lorsqu'il pourrait clairement démontrer que le programme de ces activités se rapporte à la profession ou aux affaires du ou des congressistes.

3.2 Nous sommes fermement convaincus que les effets négatifs de la mise en œuvre des propositions du Livre blanc ont été gravement sous-estimés. Nous estimons également que la préparation des propositions du Livre Blanc aurait dû être précédée d'une consultation directe poussée auprès du secteur privé.

3.3 Nous recommandons que si des études précises des effets négatifs possibles de la mise en œuvre des propositions du Livre blanc sur

entertainment and convention expenditures have been made, complete information on these studies should be made available in detail to the private sector for study and comment prior to implementation.

3.4 We further submit that if definitive studies have not been conducted, implementation of the White Paper proposals should be delayed indefinitely until thorough study and exchange of study information have taken place between the government and the private sector.

The sections of our submission which follow, provide the supporting detail for the foregoing summary. We will be pleased to provide any additional information that may be required. The opportunity of presenting our industry's views on the White Paper is appreciated.

Respectfully submitted,

British Columbia Hotels' Association

E. J. Vernon
President

4. Basis of our Submission

4.1 Business expenditures on travel associated with conventions and meetings are a significant part of the B.C. travel industry. Business entertainment expenditures both by travelling and "resident" businessmen, are also significant to the hotel industry. Any reduction in business expenditures in these areas which would result from implementation of the White Paper proposals, would seriously affect our industry and the economy.

5. Significance of the Travel Industry

5.1 The travel industry is one of our nation's fastest growing major industries. A study conducted in 1969 for the Canadian Tourist Association, reports that expenditures on travel and tourism in Canada amounted to between \$2.1 and \$2.6 billion in 1966. Of this total, an estimated 27 per cent was spent on business travel.

5.2 Travel expenditure contributes significantly to government revenues. According to the same study, travel expenditures in 1966 produced an estimated \$905 million in direct taxes, and \$962 million in indirect taxes. Correspondingly, business travel in the same year probably accounted for approximately half a billion dollars of this total.

les frais de représentation et de congrès ont été faites, le secteur privé puisse obtenir des renseignements complets sur ces travaux afin de les étudier et de pouvoir les commenter avant leur promulgation.

3.4 Nous recommandons en outre que si des études précises n'ont pas été faites, la mise en œuvre des propositions du Livre blanc soit retardée indéfiniment jusqu'à ce que des études et des échanges de renseignements approfondis aient lieu entre le gouvernement et le secteur privé.

Les parties de notre mémoire qui suivent fournissent les détails à l'appui du résumé précédent. Nous nous ferons un plaisir de fournir tous renseignements supplémentaires qui pourraient être nécessaires. Nous apprécions l'occasion qui nous a été fournie de présenter l'opinion de notre industrie sur le Livre Blanc.

Soumis respectueusement

L'Association des hôtels de Colombie-Britannique

Le président,
E. J. Vernon

4. Base de nos recommandations

4.1 Les frais d'affaires résultant des voyages effectués à l'occasion des congrès et des assemblées constituent une part importante de l'industrie du tourisme en Colombie-Britannique. Les frais de représentation engagés à la fois par les hommes d'affaires qui voyagent et les «résidents» représentent également une part importante de l'industrie hôtelière. Toute réduction des frais d'affaires dans ces domaines qui résulterait de la mise en œuvre des propositions du Livre Blanc toucherait sérieusement notre industrie et l'économie en général.

5. Importance de l'industrie du tourisme

5.1 L'industrie du tourisme est l'une des industries principales qui prennent le plus d'expansion dans notre pays. Une étude menée en 1969 pour l'Association canadienne du tourisme indique que les frais de voyage et de tourisme au Canada se sont élevés entre \$2.1 et \$2.6 milliards en 1966. Sur ce total, on estime que 27 p. 100 ont trait à des voyages d'affaires.

5.2 Les frais de voyage contribuent énormément aux recettes fiscales du gouvernement. Selon la même étude, les frais de voyage dépensés en 1966 ont rapporté une somme estimée à \$905 millions en impôts directs et à \$962 millions en impôts indirects. En proportion, sur ce total, les voyages d'affaires au cours de la même année ont probablement compté pour près d'un demi-milliard de dollars.

TABLE I

Projected Operating Results of B.C. Hotel Industry 1970 (\$000)

	Room Revenues	Meals	Beverages	Other	Total
1970 Forecast Revenues.....	\$41,500	\$48,500	\$68,900	\$9,000	\$167,900
Cost of Goods Sold.....	—	16,000	18,600	—	34,600
Gross Profit.....	41,500	32,500	50,300	9,000	133,300
Operating Costs.....	12,370	25,040	35,550	—	72,960
Operating Profit.....	\$29,130	\$ 7,460	\$14,750	\$9,000	\$ 60,340
Administrative Expenses.....					43,000
Profit Before Tax.....					\$ 17,340

TABLEAU I

Extrapolation des résultats d'exploitation de l'industrie hôtelière de la Colombie-Britannique pour 1970
(en millions de dollars)

	Revenus de chambres	Repas	Boissons	Divers	Total
Revenus prévus pour 1970.....	\$41,500	\$48,500	\$68,900	\$9,000	\$167,900
Coût des marchandises vendues.....		16,000	18,600		34,600
Bénéfices bruts.....	41,500	32,500	50,300	9,000	133,300
Coûts d'exploitation.....	12,370	25,040	35,550		72,960
Bénéfices d'exploitation.....	\$29,130	\$ 7,460	\$14,750	\$9,000	\$ 60,340
Frais administratifs.....					43,000
Bénéfices avant impôt.....					\$ 17,340

5.3 In British Columbia, tourism and travel is the third-ranking industry. Total travel expenditures in the province during 1969 amounted to \$375 million. Expenditures for 1970 are forecast at more than \$400 million. Of this total, using a 27 per cent factor for business travel, \$108 million would represent travel expenditures by business.

5.4 With continued favorable government policies and economic conditions, substantial future growth of the travel industry is anticipated. Some estimates suggest that total travel expenditures in B.C. will grow to the \$3 billion mark before 1985.

5.3 En Colombie-Britannique, l'industrie du tourisme et des voyages occupe le troisième rang dans notre province. Les dépenses totales de voyage dans la province se sont élevées à \$375 millions en 1969. On prévoit que les dépenses s'élèveront à plus de \$400 millions en 1970. Sur ce total, si l'on considère que 27 p. 100 représentent des frais de voyage d'affaires, \$108 millions représenteraient les frais de voyage engagés par des hommes d'affaires.

5.4 Si la ligne de conduite du gouvernement et les conditions économiques continuent d'être favorables, nous estimons que l'industrie du tourisme connaîtra une forte expansion dans l'avenir. Selon certaines estimations, tout laisse entendre que les dépenses totales du tourisme en Colombie-Britannique atteindront un niveau de \$3 milliards avant 1985.

6. Economic Profile of the B.C. Hotel Industry

6.1 Based on past trends reported by D.B.S., supplemented by recent data from other sources, it can be forecast that total hotel industry revenues in B.C. will approach \$168 million in 1970. It should be noted that estimates made in this submission are based only on the hotel industry, and do not include other types of accommodation such as motels, tourist camps, etc.

6.2 Table I on the page opposite, sets out the forecast sources of revenues in the B.C. hotel industry for 1970. The industry, operating at forecast levels, will employ over 12,000 people, who will pay an estimated \$3.75 million in direct federal tax. Net business incomes earned by hotels will result in an estimated \$3.5 million in direct and indirect tax revenues to the federal government under existing tax legislation.

6.3 Hotel revenues result not only in direct incomes for hotel employees, but also result in incomes for suppliers of goods and services to hotels, and for their employees and suppliers in turn. This "multiplier" effect is extremely difficult to measure in precise terms. The Canadian Tourist Association Study (Paragraph 5.1) has estimated that the travel expenditure income multiplier for B.C. is 1.7—i.e. each dollar of travel expenditure results in the production of \$1.70 of income in the various segments of the provincial economy. In the absence of information on the income multiplier for the hotel industry, the travel expenditure multiplier can be employed as a useful approximation. On this basis, the projected 1970 hotel revenues of \$168 million would generate some \$285 million of income in the provincial economy. Despite the lack of precision in these calculations, the multiplier concept serves as a reminder that the importance of a unit of our economy cannot be evaluated solely in terms of its direct revenues and employment levels. Both increases and decreases in revenue result in an impact greater than the incremental amount.

6. Profil économique de l'industrie hôtelière en Colombie-Britannique

6.1 D'après le courant passé rapporté par le Bureau fédéral de la statistique et des renseignements obtenus récemment d'autres sources, on peut prévoir que les revenus totaux de l'industrie hôtelière en Colombie-Britannique atteindront presque \$168 millions en 1970. Il faut noter que les estimations présentées dans le présent mémoire sont établies uniquement en ce qui concerne l'industrie hôtelière et ne comprennent pas d'autres genres de logement comme les motels, les terrains de camping, etc.

6.2 Le tableau 1 ci-contre expose les sources prévisionnelles de revenus dans l'industrie hôtelière de la Colombie-Britannique pour 1970. Si le niveau d'activité de l'industrie hôtelière répond aux prévisions, l'industrie emploiera plus de 12,000 personnes qui verseront au Trésor fédéral une somme estimée à \$3.75 millions en impôts directs. Les revenus d'entreprise nets gagnés par les hôtels rapporteront au Trésor fédéral des recettes fiscales directes et indirectes estimées à \$3.5 millions en vertu de la législation fiscale existante.

6.3 Les revenus gagnés par les hôtels entraînent non seulement des revenus directs entre les mains des employés d'hôtel mais également des revenus entre les mains des fournisseurs de marchandises et de services aux hôtels ainsi qu'à leurs employés et aux fournisseurs de ces derniers. Cet effet multiplicateur est extrêmement difficile à mesurer en termes précis. Selon l'étude de l'Association canadienne du tourisme (Voir la paragraphe 5.1) on estime que le multiplicateur de revenu résultant des dépenses du tourisme en Colombie-Britannique est de 1.7—c'est-à-dire que chaque dollar de dépense de tourisme donne \$1.70 de revenus répartis entre les divers secteurs de l'économie provinciale. Étant donné que l'on ne possède aucun renseignement sur le multiplicateur de revenu pour l'industrie hôtelière, le multiplicateur de dépenses de tourisme peut servir d'approximation utile. Sur cette base, les revenus prévisionnels des hôtels en 1970 s'élevant à \$168 millions produiraient quelque \$285 millions de revenus dans l'économie provinciale. En dépit du manque de précision de ces calculs, la notion de multiplicateur sert à nous rappeler que l'importance d'un secteur de notre économie ne peut être évaluée uniquement en fonction de ses revenus directs et de ses niveaux d'emploi. Tant les augmentations que les diminutions de revenus ont des répercussions plus grandes que la somme correspondante aux variations de revenus.

7. The Overall Significance of Conventions

7.1 Conventions in B.C. during 1970 will number approximately 290. These conventions will attract some 120,000 delegates whose travel and convention expenditures will amount to an estimated \$18 million. An analysis of planned conventions shows that 45 per cent will clearly involve delegates whose expenses are paid by business. The balance of these conventions will almost certainly include delegates whose expenses also involve expense accounts, often to a significant degree.

7.2 The White Paper is not clear on whether a distinction is to be made between "allowable" and "non-allowable" conventions for tax purposes. However, with few exceptions, these meetings provide an extremely effective means of exchanging and disseminating information. Given Canada's geographic size, business and professional meetings are a medium for expediting the exchange of technical, professional and business information that would otherwise not occur.

7.3 Conventions play a key role in the hotel industry because they generate essential business during the "off-season" for other travel. According to Canadian Tourist Association figures, more than one-half (54 per cent) of non-business travel takes place during the three months making up the third quarter of the year. To foster growth of the tourist travel industry total accommodation capacity must be sufficient to meet this "peak-season" demand. While most hotels consequently operate at capacity during the peak season, off-season business meetings and conventions are heavily relied upon to bolster occupancy levels.

7.4 A curtailment in convention activity could result in a reduction in the \$14 million of annual investment by the B.C. hotel industry in new and modernized facilities. Failure to keep pace with the demand for tourist accommodation could have an adverse effect on the travel industry as a whole.

7.5 Not only "convention" hotels benefit from convention visitors. Delegates to a convention in Vancouver, for example, will often make pre- or post-convention side trips to other B.C. areas. Consequent benefits accrue

7. Importance globale des congrès

7.1 Au cours de 1970, le nombre de congrès qui se dérouleront en C.-B. s'élèvera à environ 290. Ces congrès attireront quelque 120,000 congressistes dont les frais de déplacement s'élèveront à une somme estimée à \$18 millions. Une analyse des congrès prévus indique nettement que 45 p. 100 des congrès réuniront des congressistes dont les frais seront remboursés par les entreprises. Le reste de ces congrès rassembleront certainement des congressistes dont les dépenses seront incrites à des comptes de dépense, bien souvent dans une proportion importante.

7.2 Le Livre blanc n'indique pas clairement s'il faut faire une distinction entre les congrès admissibles et les congrès non admissibles aux fins de l'impôt. Cependant, à quelques exceptions près, ces assemblées fournissent un moyen extrêmement efficace d'échange et de diffusion des renseignements. Étant donné l'ampleur géographique du Canada, les assemblées professionnelles et commerciales constituent un moyen d'accélérer l'échange de renseignements techniques, professionnels et commerciaux qui ne pourraient autrement avoir lieu.

7.4 Les congrès jouent un rôle capital dans l'industrie hôtelière étant donné qu'ils représentent des affaires indispensables pendant la saison morte. Selon les chiffres fournis par l'Association canadienne du tourisme, plus de la moitié (54 p. 100) des voyages privés ont lieu au cours du troisième trimestre de l'année. Pour encourager l'expansion de l'industrie du tourisme, la capacité totale de logement doit être suffisante pour répondre à cette demande en période de pointe. Même si la plupart des hôtels fonctionnent donc à pleine capacité au cours de la période de pointe, les hôteliers comptent énormément sur les assemblées et les congrès pendant la saison morte pour maintenir le niveau d'occupation des chambres.

7.5 Une réduction de l'activité des congrès pourrait aboutir à une réduction de la somme de \$14 millions investie annuellement par l'industrie hôtelière en C.-B. sous forme d'installations nouvelles et modernisées. Si l'industrie ne répondait pas à la demande de logement des touristes, il pourrait en résulter un effet défavorable sur l'industrie du tourisme dans son ensemble.

7.6 Ce ne sont pas seulement les hôtels qui desservent les congrès qui profitent de la visite des congressistes. En effet, les congressistes se rendant à un congrès à Vancouver, par exemple, font souvent des excursions

to other accommodation and travel service businesses as a result of visitors attracted initially by a convention.

8. Importance of Business Conventions and Entertainment Expenditures to B.C. Hotels

8.1 Precise data on business spending on conventions and entertainment are unavailable. Even broad estimates of the magnitude of these expenditures are difficult to obtain.

8.2 Using available data for estimating the distribution of the travel dollar, business travel expenditure results in approximately \$33 million in revenue for B.C. hotels. This figure includes outlays for business meetings and conventions, as well as the business entertainment expenditures of travelling businessmen.

8.3 In addition, hotel revenues derived from the business meetings and entertainment expenditures of "local" business people would also be affected by the White Paper proposals. These revenues to B.C. hotels are estimated to be in the order of \$50.5 million. In total, then, some \$83.5 million (\$33 million plus \$50.5 million) of B.C. hotel revenue is related to business expenditures on meetings, conventions and entertainment. This magnitude of expenditure represents about 50 per cent of the total revenue (\$168 million) projected for B.C. hotels in 1970.

9. Impact of Reduced Business Convention and Entertainment Expenditure on B.C. Hotels

9.1 Our Association considers that there is a high degree of risk that implementation of the White Paper proposals relative to expense accounts will sharply reduce business spending in these areas. The White Paper in Section 8.5 acknowledges that the assessment of risks is important, but does not specify the degree to which the risks were assessed.

9.2 The White Paper estimates that only \$17 million in additional tax revenues will result from both the personal and corporate effects of all of the proposed changes with respect to expense deductibility. We feel that the damage done to our industry and the economy as a result of implementing the

avant ou après les congrès dans d'autres régions de la Colombie-Britannique. Par conséquent des avantages corrélatifs profitent aux autres entreprises de logement et de voyage du fait que les visiteurs viennent initialement assister à un congrès.

8. Importance des congrès d'affaires et frais de représentation pour les hôtels de Colombie-Britannique

8.1 Nous ne pouvons obtenir de renseignements précis touchant les dépenses de congrès et les frais de représentation des entreprises. Il est difficile d'obtenir des estimations même vagues de l'ampleur de ces dépenses.

8.2 D'après les renseignements dont on dispose pour estimer la répartition des dollars dépensés par les touristes, les dépenses en voyages d'affaires s'élèvent à environ \$33 millions de revenus pour les hôtels de Colombie-Britannique. Ce chiffre comprend les dépenses effectuées à l'occasion des assemblées et des congrès d'affaires ainsi que les frais de représentation des hommes d'affaires en déplacement.

8.3 En outre, les revenus des hôtels découlant des assemblées et des frais de représentation des hommes d'affaires locaux seraient également touchés par les propositions du Livre blanc. On estime que ces revenus profitant aux hôtels de Colombie-Britannique sont de l'ordre de \$50.5 millions. En tout, donc, quelque \$83.5 millions (33 millions plus \$50.5 millions) de revenus touchés par les hôtels de Colombie-Britannique se rattachent aux dépenses d'affaires engagées pour assister à des assemblées ou à des congrès ainsi qu'à des frais de représentation. L'ampleur de ces dépenses représente environ 50 p. 100 du total des revenus (\$168 millions) prévus pour les hôtels de Colombie-Britannique en 1970.

9. Effet de la réduction des dépenses d'affaires pour l'assistance aux congrès et des frais de représentations sur les hôtels de la Colombie-Britannique

9.1 Notre Association considère que la mise en œuvre des propositions du Livre blanc relatives aux comptes de dépenses risque de réduire radicalement les dépenses d'affaires dans ces secteurs. Dans l'article 8.5, le Livre blanc reconnaît que l'évaluation des risques est importante mais il ne précise pas la mesure suivant laquelle les risques ont été évalués.

9.2 Selon les estimations du Livre blanc, les effets, tant sur les particuliers que sur les corporations, de tous les changements proposés relatifs à l'admissibilité des dépenses ne produiront que \$17 millions en recettes fiscales supplémentaires. Or nous estimons que les dommages causés à notre industrie et à l'éco-

proposals with which we are specifically concerned would more than offset the projected gains.

nomie par suite de la mise en œuvre des propositions qui nous touchent particulièrement seraient supérieurs aux gains prévus.

TABLE II
Impact of Reduced B.C. Hotel Industry Revenues
(\$'000)

	(1) Est. Total 1970 Revenue	(2) 5% Reduction in Revenue	(3) Operating Results After 5% Reduction	(4) 10% Reduction in Revenue	(5) Operating Results After 10% Reduction
Revenues.....	\$167,900	(\$8,400)	\$159,500	(\$16,800)	\$151,100
Cost of Sales.....	34,600		32,900		31,100
Gross Profit.....	133,300		126,600		120,000
Operating Expenses.....	72,960		71,200		69,300
Operating Profit.....	60,340		55,400		50,700
Overhead Costs.....	43,000		42,800		42,600
Before-Tax Profit.....	\$ 17,340		\$ 12,600		\$ 8,100

TABEAU II
Effets de la réduction des revenus de l'industrie hôtelière en Colombie-Britannique
(en millions de dollars)

	(1) Total des revenus estimatifs pour 1970	(2) Réduction de 5% dans les revenus	(3) Résultats d'exploitation après une réduction de 5%	(4) Réduction de 10% dans les revenus	(5) Résultats d'exploitation après une réduction de 10%
Revenus.....	\$167,900	(\$8,400)	\$159,500	(\$16,800)	\$151,100
Coût des marchandises vendues.....	34,600		32,900		31,100
Bénéfices bruts.....	133,300		126,600		120,000
Frais d'exploitation.....	72,960		71,200		69,300
Bénéfices d'exploitation.....	60,340		55,400		50,700
Frais généraux.....	43,000		42,800		42,600
Bénéfices avant impôt.....	\$ 17,340		\$ 12,600		\$ 8,100

9.3 Since business expenditures on conventions and entertainment represent an estimated 50 per cent of B.C. Hotel industry revenues, our Association believes it is not unreasonable to expect that implementation of the White Paper provisions would reduce the industry's total revenues by at least 5 per cent, and perhaps by as much as 10 per cent or more.

9.4 To demonstrate the impact which losses of revenue would have on the B.C. hotel industry, Table II on the page opposite has been prepared. As the figures show in column 3 of the table, a 5 per cent reduction in B.C. hotel industry revenues could result in a 27

9.3 Comme les frais d'affaires touchant les congrès et les frais de représentation représentent des revenus estimés à 50 p. 100 des revenus totaux de l'industrie hôtelière en Colombie-Britannique, notre Association est convaincue qu'il n'est pas exagéré de s'attendre à ce que la mise en œuvre des dispositions du Livre blanc réduise le total des revenus de l'industrie d'au moins 5 p. 100 et peut-être même de 10 p. 100 ou plus.

9.4 Nous avons préparé le tableau 11 sur la page ci-contre pour prouver l'effet que les pertes de revenu auraient sur l'industrie hôtelière de la Colombie-Britannique. Comme les tableau, une réduction de 5 p. 100 des revenus de l'industrie hôtelière de la Colombie-Britannique

per cent reduction in industry profits (from \$17.34 million to \$12.6 million). A 10 per cent reduction, shown in column 5, results in more than a 50 per cent reduction in industry profits.

9.5 The basic reason for the relatively sharp drop in profits stems from the high proportion of fixed costs which are typical of hotel operations. The majority of a hotel's operating costs are incurred at any basic level of hotel utilization. As a whole, the B.C. hotel industry currently operates at about 65 per cent of capacity on a year-around average. At this level fixed costs represent very high proportion of total costs. Consequently, reductions in revenue are not accompanied by comparable reductions in cost, and profits are sharply reduced as a result.

9.6 Any reduction in B.C. hotel revenues leads directly to an increase in unemployment and decline in federal taxes paid by hotels and their employees. When account is taken of both the direct and indirect effects (Paragraph 6.3) of a 5 per cent reduction in B.C. hotel revenues, provincial income could be reduced by some \$14.3 million. Direct and indirect taxes normally resulting from this income could fall by some \$3.8 million. A 10 per cent reduction in revenue means losses of \$28.6 million in incomes and over \$7 million in taxes.

9.7 As unpleasant as these prospects may be for the B.C. hotel man, the figures are not of overwhelming proportions. Yet the impact in B.C. represents only the effect on one segment of one industry. The hotel industry in B.C. comprises about 11 per cent of the national hotel industry. A projection of the B.C. figures on a national level presents the prospect of direct and indirect economic losses which would wipe out the revenue gains estimated by the White Paper.

9.8 The hotel industry, like any other, exists and grows on the basis of its ability to generate and attract capital through earnings. The prospect for the hotel owner as a result of the implications of the White Paper proposals include an increased tax load, and a reduction in business volume. Add the current burden of high cost expansion capital, and the net result is a substantial reduction

nique pourrait entraîner une réduction de 27 p. 100 des bénéfices de l'industrie (qui passeraient de \$17.34 millions à \$12.6 millions). Une réduction de 10 p. 100 des revenus indiquée à la colonne 5 aboutit à une réduction supérieure à 50 p. 100 des bénéfices de l'industrie.

9.5 La raison fondamentale de la baisse relativement brusque des bénéfices s'explique par la proportion élevée des frais fixes qui caractérise l'exploitation des hôtels. La majorité des frais entraînés par l'exploitation d'un hôtel sont engagés au seuil de rentabilité. Dans l'ensemble, l'industrie hôtelière de la Colombie-Britannique fonctionne à l'heure actuelle à environ 65 p. 100 de sa capacité si l'on prend pour moyenne l'année entière. A ce palier, les frais fixes représentent une proportion très élevée de l'ensemble des coûts. Comme la réduction des revenus ne s'accompagne pas d'une réduction comparable des coûts, une réduction brusque des bénéfices s'ensuit donc.

9.6 Toute réduction des revenus des hôtels de Colombie-Britannique amène directement une augmentation du chômage et une diminution des impôts payés par les hôtels et leurs employés. Lorsque l'on tient compte à la fois des effets directs et indirects (Voir le paragraphe 6.3) d'une réduction de 5 per cent des revenus des hôtels de Colombie-Britannique, le revenu provincial pourrait subir une réduction de quelque \$14.3 millions. Les impôts directs et indirects qui sont levés normalement sur ce revenu pourraient diminuer de quelque \$3.8 millions. Une réduction de 10 per cent des revenus signifie des pertes de \$28.6 millions de revenus et plus de \$7 millions en impôts.

9.7 Aussi désagréables que ces perspectives puissent avoir pour l'hôtelier de la Colombie-Britannique, les chiffres ne représentent pas des proportions gigantesques. Cependant, les répercussions en Colombie-Britannique ne représentent que l'effet d'une partie d'une industrie. L'industrie hôtelière en Colombie-Britannique comprend environ 11 per cent de l'industrie hôtelière nationale. Si l'on fait une extrapolation des chiffres de la Colombie-Britannique à l'échelon national, on a une idée des perspectives des pertes économiques directes et indirectes qui pourraient anéantir les gains de recettes fiscales estimées par le Livre blanc.

9.8 L'industrie hôtelière, comme toute autre, existe et se développe en fonction de sa capacité d'engendrer et d'attirer des capitaux grâce à ses bénéfices. A la suite des conséquences des propositions du Livre blanc, l'hôtelier a pour perspectives un fardeau fiscal accru et une réduction du volume des affaires. Si l'on ajoute le fardeau actuel du coût élevé des capitaux nécessaires à l'expansion, le

in available cash. The resulting erosion of business earning power may render the White Paper revenue gains more illusory than real.

9.9 The foregoing analysis has not been prepared as a definitive forecast of the results of implementing the White Paper proposals relative to expense accounts. Rather, the analysis is developed in support of our contention that there is a significant degree of risk that implementation of the proposals would have a detrimental effect on our industry and the economy—a risk that is not commensurate with the relatively minor gains to be achieved, and a risk that could be avoided by the alternative course of action previously outlined.

British Columbia Hotels' Association

March 1970

résultat net est une réduction très sensible des fonds disponibles. En raison de l'érosion de la capacité de gain qui en résulterait, les gains de recettes fiscales prévus par le Livre blanc pourraient être plus illusoires que réels.

9.9 L'analyse ci-dessus n'a pas pour but d'établir des prévisions définitives sur les résultats de la mise en oeuvre des propositions du Livre blanc relatives aux comptes de dépenses. Cette analyse a plutôt été faite pour appuyer nos prétentions selon lesquelles la mise en oeuvre des propositions risquerait fort d'exercer un effet néfaste sur notre industrie et sur l'économie. Or ce risque est hors de proportion avec les gains relativement minces susceptibles d'être obtenus d'autant plus que ce risque pourrait être évité si l'on adoptait les mesures exposées précédemment.

L'Association des hôtels de
Colombie-Britannique

Mars 1970

APPENDIX A-93

Brief on the White Paper "Proposals for Tax Reform"

Submitted by the Greater Vancouver
Apartment Owners' Association,
Vancouver B.C.

Preamble

The area of our concern is housing, particularly apartment and rental housing, as it affects tenants, owners and the related industries. Our brief consists of 10 sections which can be indicated as follows:

1. The proposed taxes on capital gains, as they affect apartment investors, are far heavier than in any other western country. Studies prepared for the Royal Commission on Taxation in this regard appear superficial, misleading and conflicting. The proposed level of capital gains tax will inhibit capital formation in Canada, particularly in today's climate of inflation.

2. The Carter report stated (Vol 6) that by taxing capital gains at income tax rates "construction activity would be reduced for a period until rents rose sufficiently in response to a growing demand to restore the relative attractiveness of real estate investments... The government would probably have to take action to offset any reduction in apartment construction during the transitional period" Carter did not attempt to measure the amount by which rents would have to rise, which we estimate at 35 per cent-42 per cent in addition to the "normal" inflation increment. Carter did not estimate the cost of the Government taking "action". The relative advantage of the homeowner (and disadvantage of the tenant) will be increased.

3. Examples of the baffling, confusing and alienating problems that will face investors are presented. The social benefits enjoyed by society in a free market cannot occur in a market with increasing "lock-in" effects.

4. Taxing non-existent "gains" produced by inflation is deliberate confiscation. The concept that this is "fair and equitable" is traced

APPENDICE A-93

Remarques sur le Livre blanc «propositions pour une réforme de la taxe» formulées par l'association des propriétaires d'appartement du grand Vancouver, Vancouver, B.-C.

Préambule

L'objet de notre préoccupation est le logement en ce qu'il concerne en particulier les immeubles de rapport et les maisons à louer, et en ce qu'il affecte les locataires, les propriétaires et les industries rattachées à ce secteur. Nos observations se répartissent en dix sections qui peuvent être définies comme suit:

1. Les taxes proposées sur les plus-values de capital, en tant qu'elles affectent les personnes qui investissent leurs fonds dans les appartements, sont beaucoup plus lourdes que dans n'importe quel autre pays du monde occidental. Les études préparées pour la Commission Royale sur la Taxation, en cette matière, apparaissent superficielles, erronées et contradictoires. Le taux recommandé de la taxe sur les plus-values de capitaux réduira considérablement la formation du capital au Canada, notamment dans le climat inflationnaire actuel.

2. Le rapport Carter (vol. 6) a prévu que la taxation des plus-values de capitaux au taux de l'impôt sur le revenu «réduirait le rythme de la construction pendant une certaine période jusqu'à ce que la hausse des loyers, consécutive à une demande accrue, atteigne un niveau suffisant pour attirer de nouveaux investissements immobiliers. Le gouvernement devrait probablement prendre des mesures pour prévenir tout ralentissement dans la construction d'appartements pendant la période transitoire». Carter n'a pas essayé de préciser le taux de hausse que devraient subir les loyers, lequel nous estimons devoir être de l'ordre de 35 à 42 p. 100, en addition à l'accroissement inflationnaire «normal». Carter n'a pas évalué le coût de «l'intervention» gouvernementale. L'avantage relatif du propriétaire (et le désavantage du locataire) seront accrus.

3. Exemples des problèmes surprenants, inextricables et décourageants auxquels les investisseurs auront à faire face. L'amélioration du niveau de vie, qui se répercute sur l'ensemble dans un marché libre, ne peut pas intervenir dans un marché qui comporte des mesures restrictives croissantes.

4. La taxation de gains non existants résultant de l'inflation est une spoliation délibérée. L'idée que cela est «juste et équitable» peut

through the rationalizations of Conway to Carter to Mr. Benson's White Paper.

Holders of the recently developed "participating" mortgages will receive an unearned windfall. Ironically, their capital gain will be untaxed, and caused by taxing a non-existent gain of the mortgagor.

5. When the Carter report was written, Vancouver, like many other Canadian cities had a considerable oversupply of apartments. Today our vacancy ratio is critically low at 1 per cent. Future construction and capital needs are examined.

6. In discussing the fairness and equity of a capital gains tax on property, both Conway and Carter seem unduly preoccupied with land speculators. They do not appear to grasp the national significance of the many levels of investment involved in apartments, offices, stores, not to mention farms. Nor do they appear to grasp the immense market leverages of the taxation device with which they propose to experiment. Two of the six authors of the Carter report filed strongly dissenting opinions on the proposal to tax capital gains on property, but their voice of experience appears to have gone unheard.

Investment involves a return of as well as a return on capital. The return of capital is studied in relation to depreciation, recapture, inflation and the proposed tax.

7. Unforeseen problems will tax the comprehension as well as the fictitious gains of the homeowner. The mobility benefits of the Canada Pension Plan will be jeopardized.

8. U.S. investors will outbid us through tax advantage for our own recreational land.

9. The equity as between taxing full gains on property and half gains on widely held shares is examined.

10. The underlying economic philosophy from Keynes to the present proposals is examined.

SECTION 1.

Capital Gains Tax on Apartment Investors—Other Countries

Reference has been made to the six volumes of the Carter report, and to numerous other Studies of the Royal Commission on

être retracée à travers les argumentations de Conway à Carter au Livre blanc de M. Benson. Les porteurs des valeurs financières récemment instituées sur prêts hypothécaires avec participation, reçoivent une manne inattendue et non justifiée. Ironiquement leur gain en capital ne sera pas taxé et sera la résultante de la taxation d'un gain inexistant de l'emprunteur sur hypothèques.

5. Quand le rapport Carter fut rédigé, Vancouver, comme beaucoup d'autres villes canadiennes, avait un excès d'appartements à l'offre. Aujourd'hui notre taux de disponibilité est au niveau critique de 1 p. 100. Les besoins futurs dans la construction et de capital sont examinés dans cette section.

6. Dans leur discussion sur la justice et l'équité d'un taxe sur les plus-values immobilières, Conway et Carter semblent tous les deux indument préoccupés par les spéculateurs fonciers. Ils ne paraissent pas saisir l'importance nationale des différents niveaux d'investissement engagés dans les appartements, les bureaux, les magasins, sans parler des fermes. Ils ne paraissent pas non plus se rendre compte de l'immense bouleversement du marché que causerait le système de taxation qu'ils proposent d'instituer. Deux rapporteurs, parmi les six du rapport Carter, ont exprimé leur opposition catégorique à la taxe projetée sur la plus-value immobilière, mais leur opinion expérimentée semble avoir été négligée.

Un investissement est fait en fonction d'une récupération du capital investi aussi bien qu'en fonction d'un rapport sur ce capital. La récupération du capital est étudiée en tenant compte de la dépréciation, de la reprise, de l'inflation et de la taxe proposée.

7. Des problèmes imprévisibles taxeront les prévisions aussi bien que les gains fictifs du propriétaire. Les bénéfices de mobilité du Plan de pension canadien seront en péril.

8. Les capitaux américains seront favorisés par rapport à nous pour l'investissement dans nos propres terrains de villégiature.

9. L'équité en ce qui concerne la taxation de l'entière plus-value sur l'immobilier et de la moitié de la plus-value sur les valeurs mobilières largement répandues dans le public, est examinée.

10 Étude de la philosophie économique sous-jacente de Keynes au présent projet.

SECTION I.

Taxe sur la plus-value des appartements dans les autres pays.

Références ont été faites aux 6 volumes du rapport Carter et aux nombreuses autres études de la Commission Royale sur la taxa-

Taxation. Typical of the difficulty in arriving at the facts in the short time available to us are the following two quotes from the Studies:

Study No. 14, International Tax Comparisons, page 183: "In Italy, capital gains are generally taxable as ordinary income. The same is true for Luxembourg." (report dated Jan. '66)

Study No. 19 b, The Law Concerning Capital Gains, page 82: "Italy... In general capital gains realized on transfers of real or personal property, other than business assets, are not subject to tax." Then elsewhere in the same report "...in 1953 a tax free revaluation was permitted for business assets that had been held for more than six years." (report dated Feb. '67)

We have also made reference to such other texts as time permits, but due to the difficulty of obtaining up to date information, submit the chart on next page as general graphic illustration rather than an exact analysis.

In reading this chart it is vital to bear in mind two points. Firstly, where a realistic inflation allowance is applied, the confiscation element is removed. Secondly, where rollover is permitted (also termed re-investment incentive) the "lock-in" effects discussed in SECTION 3 are reduced even though confiscation through taxing inflation may ultimately occur.

In studying other countries one finds that some, like Holland, have experimented with certain forms of capital gains tax, only to abandon them subsequently. Also countries with over 50 years' experience with such a tax (USA) can be weighted against, say, the UK with about 5 years' experience.

The timing of the tax proposal, in relation to our population distribution and the present level of inflation appears most unfortunate. The great increase in the 20-25 age group requiring jobs and housing carries with it the requirement for accelerated capital formation. The disincentive to capital formation under the proposed capital gains tax increases with the level of inflation.

tion. Un exemple typique des difficultés pour saisir les faits, dans le court délai qui nous est imparti, peut être montré dans les deux citations suivantes tirées des études préparatoires de la Commission.

Étude N° 14, Comparaisons internationales de la taxe, p. 183 «En Italie, les plus-values sur le capital sont généralement taxées comme le revenu ordinaire. La même chose est vraie pour le Luxembourg» (rapport daté de janvier '66).

Étude N° 19, Loi relative aux plus-values de capital p. 82: Italie... En général les plus-values de capital réalisées à l'occasion de transferts de propriétés immobilières ou mobilières, autres que les actifs industriels et commerciaux, ne sont pas assujetties à la taxe.

Puis ailleurs dans le même rapport «...en 1953 une réévaluation exempte de taxe a été autorisée pour les actifs industriels et commerciaux au bilan depuis plus de six ans.» (rapport daté de février 1967)

Nous nous sommes aussi référés à d'autres passages du rapport dans la mesure du temps disponible, mais du fait des difficultés pour obtenir des informations récentes nous soumettons le tableau ci-dessous plutôt pour donner un ordre d'idées général qu'une analyse exacte de la situation.

En lisant ce tableau, il faut garder en mémoire les deux points suivants: Premièrement, quand une franchise réaliste sur le taux d'inflation est accordée l'élément de confiscation disparaît. Deuxièmement, quand le réinvestissement non taxable des plus-values est autorisé les effets de restriction discutés dans la section 3 sont réduits, même si la confiscation par la taxation du produit de l'inflation peut prendre place ultérieurement.

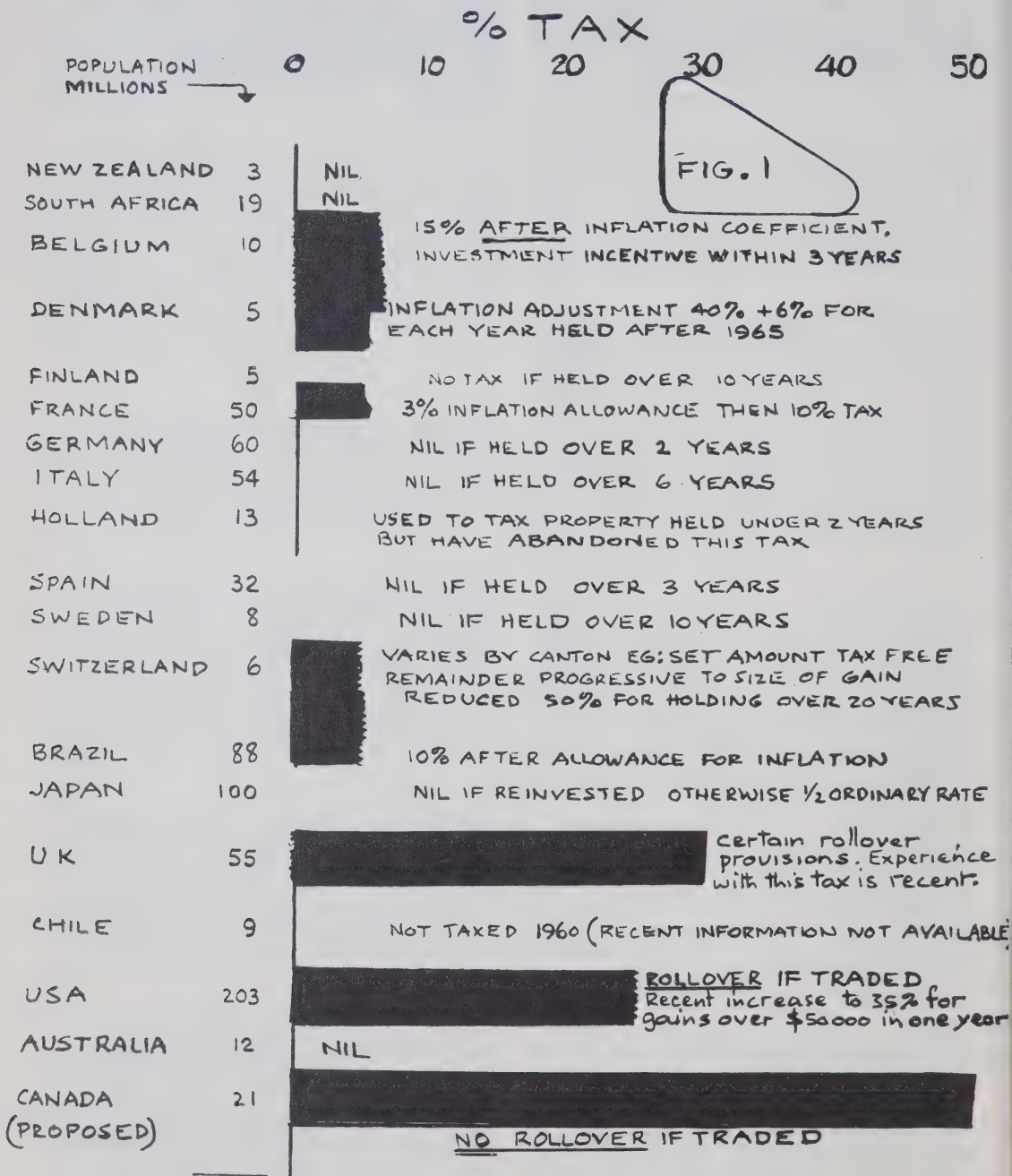
En étudiant l'expérience des autres pays on découvre que certains d'entre eux, comme la Hollande, ont appliqué une forme ou une autre de taxation des plus-values de capital pour dans la suite les abandonner. D'autres pays avec une expérience de plus de 50 ans dans cette taxe (U.S.A.) ont plus de poids que, disons la Grande-Bretagne avec 5 ans d'expérience seulement.

L'heure à laquelle cette taxe est proposée étant donné notre structure démographique actuelle et le présent niveau d'inflation, apparaît très inappropriée. Le grand accroissement du groupe d'âge de 20 à 25 ans réclamant travail et logement entraîne le besoin d'une accélération dans la formation du capital. Le frein à la formation du capital que représente la taxe proposée, augmente de puissance avec le niveau de l'inflation.

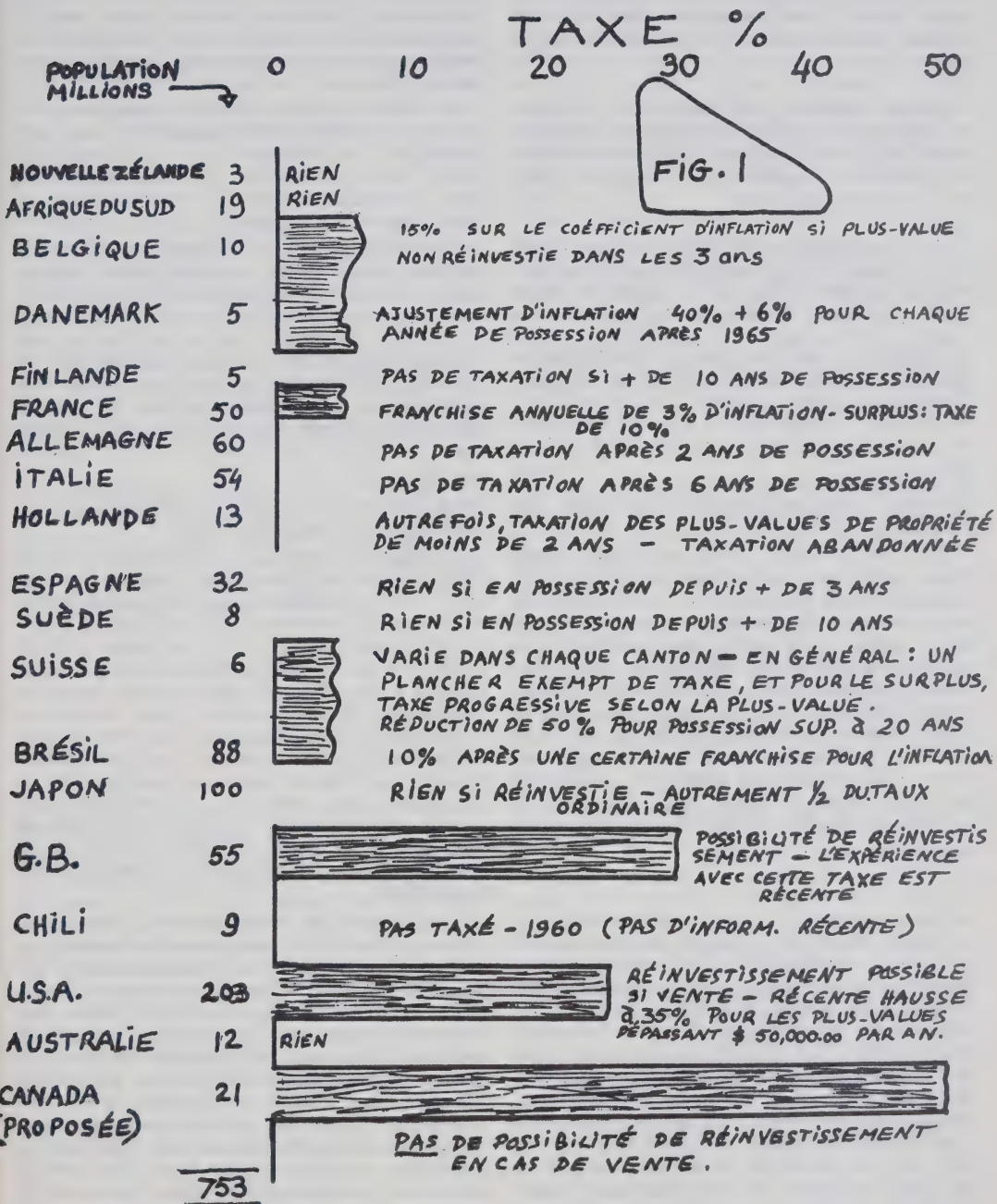
Mr. Benson indicates the proposals will reduce savings (hence capital formation and investment) but appears only to measure the extractive effects of the proposed tax changes at around 4 per cent. He does not appear to measure the shift towards spending a dollar of known value rather than risk equity investment in equities with the threat of future confiscation through taxing.

M. Benson indique que la taxe projetée réduira l'épargne (en conséquence la formation du capital et l'investissement), mais il semble évaluer cet effet négatif de la taxe proposée à environ 4 p. 100 de l'épargne seulement. Il ne paraît pas tenir compte de l'effet psychologique qui incitera à dépenser un dollar de valeur connue plutôt que de risquer un investissement en valeurs avec risque de confiscation future par la taxation de l'inflation.

INTERNATIONAL COMPARISON
CAPITAL GAINS TAX ON PRIVATE INVESTORS
OWNING APARTMENT PROPERTY - MAXIMUM RATES



COMPARAISON INTERNATIONALE DES TAXES SUR PLUS-VALUES IMMOBILIER
DANS LE SECTEUR DES PROPRIÉTAIRES PRIVÉS D'APPARTEMENTS



This shift towards spending is a second stage effect of the type which now concerns ecologists. When DDT was developed it was hailed as the solution to great problems. 25 years later it was banned to solve the even greater second stage problems caused by its use.

Canada spends vast sums on attracting immigrants with skill, enterprise and capital. The climate of uncertainty created by the tax proposals will damage our competitive position in attracting them.

The three guiding principles in taxation are equity, incentive and ability to pay. The first two can hardly be served by taxing fictitious gains. The latter is intended to apply to real income. Subverting it to the expediency of tax gathering by a disguised confiscation of available capital, does not, in our opinion, serve the country well.

SECTION 2.

Economic Effect on Apartment Investors and Tenants

The Carter report from which the White Paper is largely drawn, discusses in Vol. 6 the Implications of the Proposed Tax Reforms. It states "construction activity would be reduced for a period until rents rose sufficiently in response to a growing demand to restore the relative attractiveness of real estate investments. However future land prices would be lower than they otherwise would be as a result of taxing the gains from rising land prices. The government probably would have to take action to offset any reduction in apartment construction during the transitional period."

Let us consider these three statements in sequence. *Rents*: An example of the increase in rents is afforded by the following comparison: Two identical rowhousing developments contain units with market value \$20,000 each. One is a condominium with individual owners. The other is an investor's rental complex with each unit renting at \$200 monthly. Assume an excess of inflation over depreciation producing a 5 per cent market rise in one year. Rents, operating costs and debt servicing (on the average) will likewise go up around 5 per cent. So far the home owner (except for untaxed deemed income of equity) is approximately equally affected by inflation.

Cette tendance à dépenser est un effet secondaire du type qui concerne maintenant les écologistes. Quand le D.D.T. fut développé, il fut salué comme la solution à de grands problèmes. Vingt-cinq années plus tard, il était banni pour résoudre des problèmes secondaires encore plus grands, provoqués par son utilisation.

Le Canada dépense d'énormes sommes d'argent pour attirer des émigrants avec une spécialisation, une entreprise ou un capital. Le climat d'insécurité créé par les projets de taxe causeront du tort à cette politique, à l'avantage d'autres pays.

Les trois principes directeurs en matière de taxation sont: équité, encouragement économique et capacité de paiement. Les deux premiers peuvent difficilement être satisfaits par la taxation de gains fictifs. Le dernier est supposé s'appliquer à revenu réel. Le fait de le dénaturer sous le prétexte de collecter une taxe par une confiscation déguisée de capital disponible ne sert pas bien le pays, à notre avis.

SECTION 2.

Effet économique sur les propriétaires d'appartements et les locataires

Le rapport Carter qui a servi largement à l'élaboration du Livre blanc, discute dans le vol. 6 des implications des réformes projetées de la taxe. Il déclare «l'activité dans la construction serait réduite pour un temps jusqu'à ce que les loyers augmentent suffisamment, en réponse à une demande accrue, pour restaurer l'attraction relative attaché aux investissements immobiliers. Toutefois les prix des terrains dans l'avenir seraient plus bas qu'ils le seraient autrement sans la taxation de la plus-value des terrains. Le gouvernement aurait probablement à prendre des mesures pour empêcher toute réduction dans la construction d'appartements pendant cette période transitoire.

Considérons ces trois arguments l'un après l'autre. *Loyers*: Un exemple d'augmentation des loyers est donné dans la comparaison suivante: Deux ensembles d'appartements identiques, constitués d'unités d'une valeur de \$20,000 chacune sur le marché; l'un est un condominium avec des propriétaires individuels; l'autre appartient à une compagnie immobilière, ou un capitaliste, qui loue chaque unité \$200 par mois. Supposons maintenant un excès d'inflation sur dépréciation produisant une hausse de 5 p. 100 dans le marché en un an. Loyers, coûts d'entretien et paiements des intérêts des emprunts (en moyenne) augmenteront également de 5 p. 100 environ. Jusqu'ici, les propriétaires (excepté pour le revenu non taxé déclaré d'équité) sont, approximativement, également affectés par l'inflation.

Now a tax on capital gains is introduced with \$1150 per annum exempt to the home owner. His inflated market value of \$21,000 attracts no tax. The investor (assuming \$24,000 taxable income)* has an accrued liability of \$512 based on \$1,000 "capital gain" when he sells. He figures that by charging an extra \$1,050 per annum rent he will pay \$538 of it out in income tax, and be left with \$512 to meet the tax on non existent (inflation) gains.

The extra \$1,050 in rents constitute a 43 per cent rent increase (\$87 monthly) due to taxing a non existent gain, which in addition to the expected 5 per cent due to increasing costs results in a 48 per cent increase.

The tenant has been penalized as against the home owner to the tune of \$87 monthly. How does this stack against the relief promised to the low income taxpayer by the White Paper—maximum \$11 monthly?

Doubtless the investor will be blamed by tenant groups for the increase. The resultant demands for rent control and subsidized housing will then be cited as justification for the added taxes collected and a new vicious spiral will have been created.

*It could be argued that persons earning \$24,000 taxable income are good subjects for additional tax. However, it must be remembered that their incomes are already taxed at progressive rates. Such persons may have had many years at low incomes, while training for a profession. Risk capital can only be provided by persons who produce more than they consume, so that the property investor is usually in a high earning category. The fixed mortgage payments on property include a payment of borrowed principal with after-tax income. A large part of the \$24,000 income is usually committed to mortgage payments and replacements which are not considered expense against income. Thus it does not consist of spendable cash. The equity thus built is subject to erosion by recapture of depreciation as we shall see in Section 6.

Supposons maintenant une taxe sur plus-value de capital avec une exemption annuelle de \$1,150. pour le propriétaire. La valeur marchande accrue, de \$21,000, n'entraîne pas de taxe. Le capitaliste (avec un revenu taxable supposé de \$24,000)* a une obligation supplémentaire de \$512 basée sur une plus-value de \$1,000 quand il vend. Il calcule que, en chargeant un supplément de loyer de \$1,050 par an, il paiera \$538 de cette somme en impôt sur le revenu et aura encore \$512 pour payer la taxe sur les gains fictifs dus à l'inflation.

Cet extra \$1,050 représente une hausse de loyer de 43 p. 100 (\$87 par mois) due à la taxation d'un gain fictif, laquelle jointe à la hausse attendue de 5 p. 100 due à l'inflation provoque une augmentation totale de 48 p. 100.

Le locataire a été pénalisé, à travers le propriétaire, de \$87 mensuellement. Comment cela peut-il se concilier avec l'allègement d'impôt promis au contribuable à bas revenu par le Livre blanc—maximum \$11 mensuellement?

Il faudra expliquer au locataire que la hausse de loyer a été prévue par Carter et que ses suggestions on été retenues par le gouvernement.

Le capitaliste sera sans nul doute tenu, par les associations de locataires, pour responsable de la hausse. Les demandes en résultant, pour un contrôle du taux de loyers et le subventionnement du logement, seront véhémentes. Le coût d'une allocation-logement sera alors invoqué comme justification pour des taxes additionnelles, et une nouvelle spirale inflationnaire sera ainsi créée.

*On pourrait soutenir que des personnes qui gagnent un revenu imposable de \$24,000 sont des sujets idéaux pour une taxe additionnelle. On devra toutefois se rappeler que leurs revenus sont déjà taxés au taux progressif. De telles personnes peuvent avoir eu de nombreuses années de revenus médiocres pendant qu'elles apprenaient une profession. Le capital privé peut seulement provenir de personnes qui produisent plus qu'elles ne consomment, aussi le propriétaire immobilier appartient-il généralement à la catégorie des hauts revenus. Les remboursements échelonnés des prêts hypothécaires inclut le remboursement du principal avec l'aide de revenus après imposition. Une grande partie de ces \$24,000 de revenu est habituellement destinée aux remboursements hypothécaires, et aux remplacements qui ne sont pas considérés déductibles du revenu; en conséquence elle ne représente pas une liquidité dont on peut disposer. L'équité ainsi établie est sujette à érosion par taxation d'une partie des amortissements comme nous le verrons à la section 6.

Perhaps Mr. Benson considers that the tax will be almost entirely borne by the investor. This might be true if the investor was unable to anticipate the delayed impact of the tax. The initial time delay of such ignorance would, however, decrease rapidly as the instances recited in SECTION 3 (of this brief) accumulated.

The demand for housing is inelastic. Such elasticity as exists is due to the ability of households to "double up" by sharing accommodation. The supply of rental accommodation is elastic on increase (provided mortgage funds are available) but inelastic on decrease since alternate uses are seldom economic. This situation is illustrated in Fig. 2. Under such conditions economists tell us that the tax is borne almost entirely by the consumer. We can deduce from the above example that a 1 per cent increase in the rate of inflation (taxed as income) results in an $8\frac{1}{2}$ per cent increase in rents due to capital gains tax. This is the second stage effect with which ecologists are concerned. The immense leverage will be explosively conducive to accelerating inflation.

M. Benson pense peut-être que la taxe sera entièrement supportée par le capitaliste. Cela pourrait être exact si ce dernier était incapable de prévoir l'incidence de la taxe dans le futur. Une telle ignorance, concevable dans une première période, devrait rapidement devenir improbable avec la répétition des exemples cités dans la section 3.

La demande de logement n'est pas élastique. Une telle élasticité, quand elle existe, résulte de la possibilité de partager les logements. L'offre de logement à louer est élastique en cas d'augmentation (pourvu que les prêts hypothécaires soient disponibles) mais rigide en cas de baisse puisque des types d'utilisation de rechange sont rarement économiques. Cette situation est illustrée par la figure 2. En de telles circonstances les économistes nous disent que la taxe est supportée entièrement par le consommateur. Nous pouvons déduire de l'exemple ci-dessus que, une augmentation de 1 p. 100 du taux d'inflation (taxée comme un revenu), résulte en une hausse de loyer de 8 p. 100 due à la taxe sur la plus-value de capital. C'est l'effet secondaire économique, analogue aux effets secondaires dans la nature qui préoccupent les écologistes. Le puissant phénomène de poussée conduira explosivement à l'accélération de l'inflation, puisque les locataires cherchent des salaires plus élevés pour pallier la hausse.

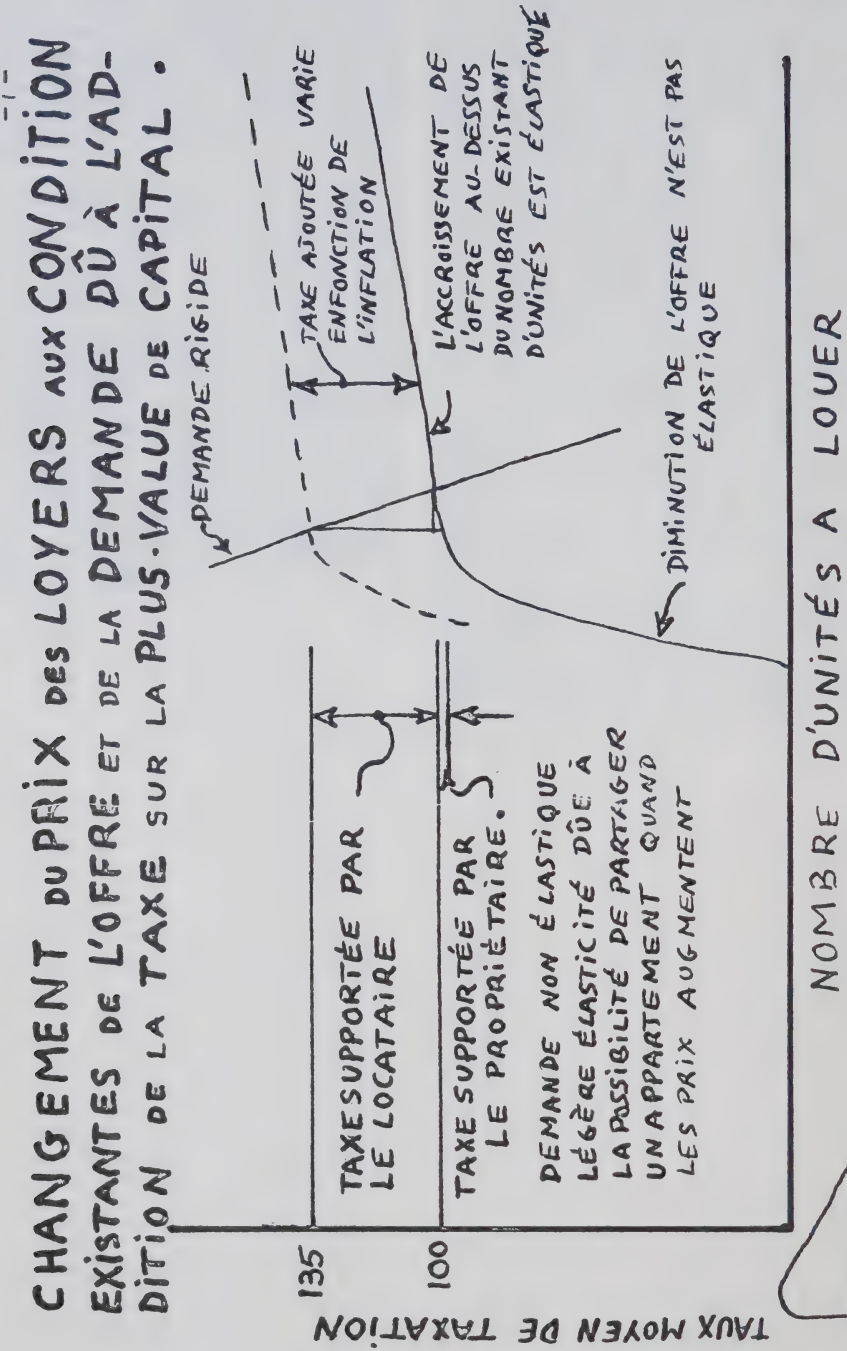


FIG. 2

RENTAL PRICE CHANGE UNDER EXISTING SUPPLY

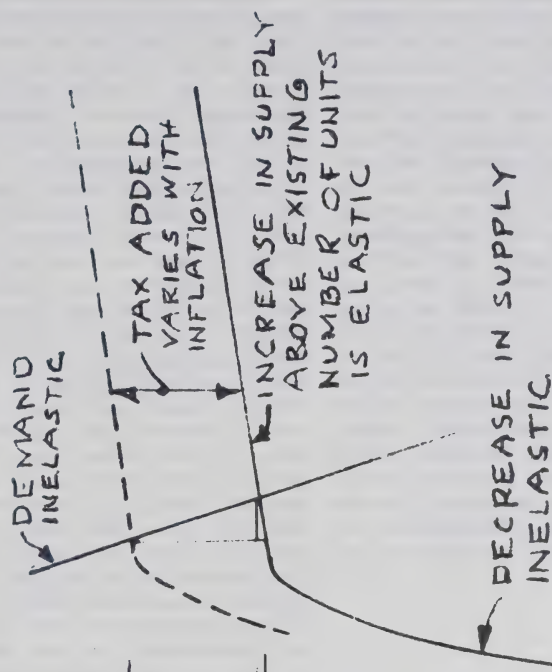
AND DEMAND CONDITIONS

DUE TO ADDITION OF
CAPITAL GAINS TAX

AVERAGE RENT INDEX
135
100

TAX BORNE BY TENANT

TAX BORNE BY OWNER
DEMAND IS INELASTIC.
SLIGHT ELASTICITY OF
DEMAND IS DUE TO
ABILITY TO SHARE UNITS
AS PRICES RISE, TERMED
"DOUBLING"



NUMBER OF RENTAL UNITS

FIG. 2

It may be argued that the \$512 tax reserve set aside by the investor will earn interest, and since the capital gains tax is only to be paid on sale at some future date, is excessive. Some investors undoubtedly, such as corporations, may be secure in their plans for long holding. For the individual investor, however, liquidity and mobility are important for reasons set out in SECTION 3, together with the uncertainty of death timing where heirs are not suited to continuing the management. Moreover, Carter suggested that periodic revaluations with instalment payment of gains tax is a possibility. If capital gains tax at income rates materializes without relief from inflation the investor's faith in the stability and direction of our tax system may be lost. He may anticipate such further excursions into an illogical wonderland where property will be periodically revalued in line with municipal assessments. If he has to run faster and faster to stay in the same place he may place no faith in the implied delay of deemed realization, and start building his tax reserve forthwith.

The home owner who occupies his house is already at an advantage compared to a tenant in that the "deemed income" or equivalent rent value of the capital invested in his house is not subject to income tax. Figs. 3 & 4 show how an owner would be placed if he decided as a temporary measure to rent out his house, and did not take capital gains tax into account. It is also a measure of the increase proposed of discrimination against tenants.

On peut avancer que la provision de \$512, mise en réserve par le capitaliste, pourra rapporter un intérêt, et puisque la taxe de plus-value ne doit être payée que plus tard, au moment de la vente de l'immeuble, cette réserve est excessive. Certains capitalistes, les corporations par exemple, peuvent en effet, prévoir une possession de longue durée. Pour le particulier qui investit cependant, c'est plus difficile, liquidité et mobilité sont importantes pour des raisons exposées dans la section 3; ajoutez à ceci une éventualité toujours possible de décès, avec des héritiers non en état de poursuivre la gestion. En outre Carter laisse entendre que des réévaluations périodiques avec paiements échelonnés de taxe sur plus-value, pourrait se faire. Si la taxe sur plus-value de capital au taux de l'impôt sur le revenu devient une réalité, sans franchise pour un taux raisonnable d'inflation, alors la foi de la personne qui a des capitaux à placer, dans la stabilité et la logique de notre système de taxes peut être perdue. Elle peut anticiper des développements tels dans le monde illogique du pays des merveilles que la propriété deviendra l'objet de réévaluations périodiques en harmonie avec les décisions des municipalités. Si elle doit courir de plus en plus vite pour demeurer à la même place elle peut se poser des questions quant au délai de possession avant réalisation et commencer dès maintenant à constituer un fonds de réserve pour cette taxe.

La propriétaire qui occupe sa maison est déjà avantagé comparativement au locataire en ce que le revenu théorique ou la valeur locative correspondant au capital investi dans la maison n'est pas sujet à l'impôt sur le revenu. Les figures 3 et 4 montrent la situation dans laquelle un propriétaire serait placé si il décidait de louer temporairement sa maison et ne tenait pas compte de la taxe sur les plus-values de capital. C'est aussi une mesure de l'augmentation proposée de discrimination contre les locataires.

COMPARISON OF YIELD UNDER PROPOSED TAXATION

- ① OWNER OCCUPIES \$ 20,000 DWELLING
 - ② OWNER RENTS OUT \$ 20,000 DWELLING @ 12% PER ANNUM
- | | | |
|-------------------|---------|--|
| TAXES | 1 1/2 % | (\$ 200 MONTHLY) |
| MAINTENANCE | 1 1/2 % | |
| DEPRECIATION | 1 % | (Building depreciation expressed as % of total value.) |
| RETURN BEFORE TAX | 8 % | |
- OWNER IN 50% TAX BRACKET

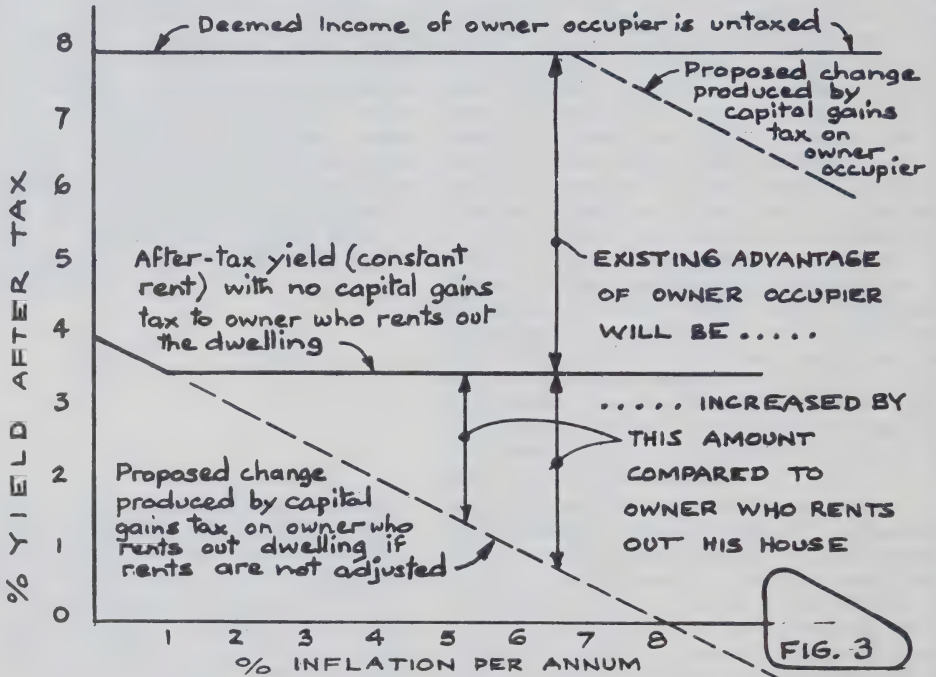


FIG. 3

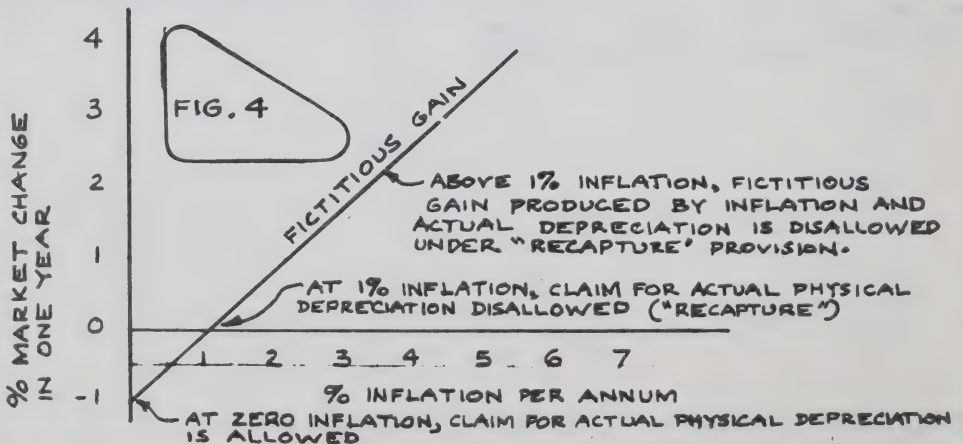


FIG. 4

COMPARAISON DE RENDEMENTS SOUS LA TAXATION PROPOSEE

- 1. LE PROPRIETAIRE OCCUPE UNE PROPRIETE DE \$20,000
- 2. LE PROPRIETAIRE LOUE SA PROPRIETE DE \$20,000 A 12% PAR AN (SOIT \$200 MENSUELLEMENT)

TAXES	1 1/2 %
ENTRETIEN ETC.	1 1/2 %
AMORTISSEMENT	1 %
RENDEMENT AVANT TAXATION	8 %
PROPRIETAIRE TAXE A 50%	

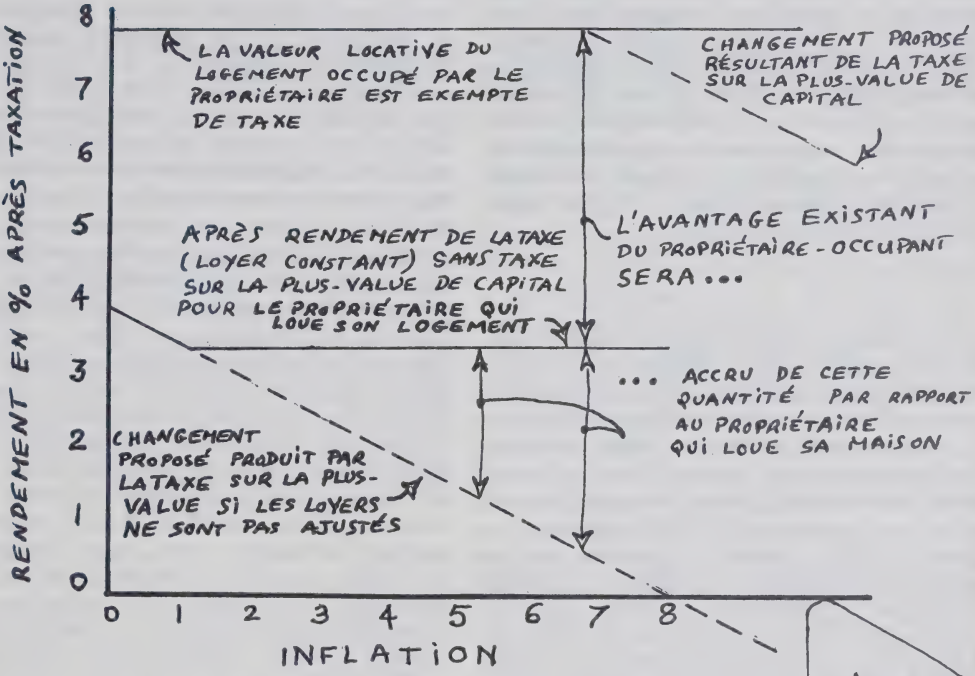


FIG 3

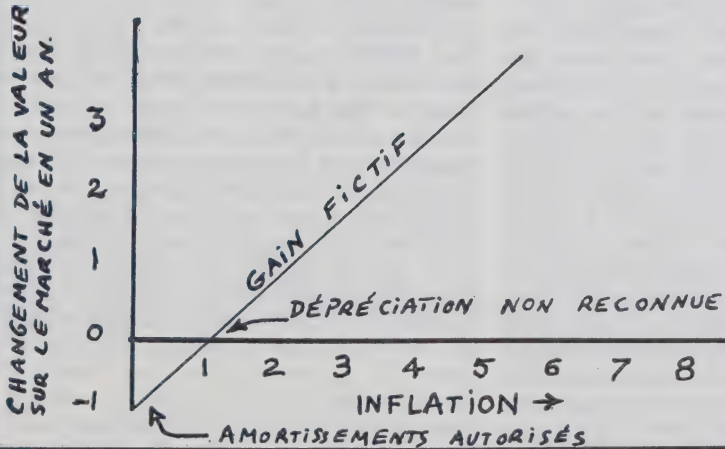


FIG.4

To the extent that Carter's prediction that rents would rise does occur, the irony that develops is this. Should a period of inflation be followed by an offsetting period of deflation over a period of years, there is no way that the tenant, who by now is possibly a homeowner, can be compensated for the tax reserve which he created, but which subsequently proved unnecessary.

Land prices: Carter's statement that land prices would fall could only be true if the decrease in speculator demand more than offset the tax levied on the supply. It is analogous to saying that if you levy a special tax on wholesalers, they will go out of business and the public will buy peas for less from the farmer. We would venture to predict that in second growth areas the "lock in" effect will reduce the supply and cause a further rise in the price of assembled land.

Government Action: Here we would refer to the recent Hellyer enquiry in which it appeared that Canadians are not in favour of the institutional aspects of Government housing. Experience in Sweden with socialized housing shows that "waiting lists" up to five years can develop. During the past 22 years, private enterprise with CMHC assistance has housed 8 million people to a standard that has proved beyond doubt the efficacy of private enterprise in relation to other systems. During this period the amount invested per capital in Canada in mortgages has grown from \$68 to \$845 (CMHC statistics). Major investments of this kind come from the pooled savings of the public, via banks, life and trust companies, pension funds and estates. Thus every member of the public derives some of his income indirectly from rents and mortgage payments, and their interests overlap with those of the owners who act as the risk bearing managers for the pooled investments of the public. Property management is a detailed, demanding, time consuming task. Because of the high degree of personal management required in buildings of all sizes, many of which cannot support full time resident managers, it is not an efficient area for government. If Carter implied that "government action" involved subsidy, then we will be stuck, as in the case of the baby bonus, with the immense cost of paying

Dans la mesure où les prédictions du rapport Carter, sur une hausse possible de loyers, se vérifient, nous en arrivons à l'ironie suivante. Si une période d'inflation devait être suivie, par contre-coup, d'une période déflationnaire de plusieurs années, il n'y aurait aucun moyen pour le locataire, peut-être devenu propriétaire entre-temps, d'obtenir le remboursement de la provision de taxe créée avec l'aide de son argent et devenue sans objet.

Prix des terrains: L'affirmation de Carter que les prix des terrains devraient décroître peut être exacte seulement dans la mesure où la diminution de la demande spéculative contrebalance largement la taxe imposée sur les biens offerts. Cela revient à dire que, si vous imposez une taxe sur les grossistes, ils fermeront leur négoce et le public achètera ses pois à meilleur marché chez le fermier. Nous pourrions nous aventurer à prédire que dans les secteurs en développement, le manque de fluidité du marché aurait pour effet la réduction du volume de l'offre et donc une nouvelle hausse dans le prix des terrains.

Action gouvernementale: Nous voudrions nous référer ici au récent rapport Hellyer qui indique que les Canadiens ne sont pas en faveur d'une politique gouvernementale institutionnalisée du logement. L'expérience de la Suède avec son logement socialisé montre que des listes d'attentes en retard de 5 ans peuvent en résulter. Pendant les 22 dernières années, l'entreprise privée, avec l'assistance du CMHC, a logé 8 millions de personnes à un niveau qui prouve, sans aucun doute possible, l'efficacité de l'entreprise privée par rapport à d'autres systèmes. Pendant cette période le montant investi per capita au Canada en hypothèques est passé de \$68 à \$845 (statistiques CMHC). Les investissements majeurs de cette sorte proviennent de l'ensemble des épargnes des particuliers, par le canal des banques, des compagnies d'assurances et des fiduciaires, des fonds de pensions et des patrimoines. En conséquence, chaque membre du public obtient une partie de son revenu indirectement des loyers et remboursements de prêts, et son intérêt se recoupe largement avec celui des propriétaires, lesquels assurent la gestion, avec les risques que cela comporte, des investissements groupés du public. La gestion de la propriété est une tâche minutieuse, exigeante et qui demande beaucoup de temps à cause du haut degré d'importance de l'élément: supervision dans les immeubles de toutes tailles; la plupart ne pouvant supporter

people back the money collected from them but with no redeeming redistribution feature.

SECTION 3

Problems that will alienate Investors

What if rents follow inflation with no extra adjustment for capital gains tax? Suppose an investor owns two duplexes and that the land represents one quarter of the value. On a 75 year life the true depreciation will be $1\frac{1}{3}$ per cent per annum. For arithmetic simplification, this is equivalent to an overall depreciation on total value of 1 per cent ending after 75 per cent (the building) is consumed and only land remains. On a 6 per cent inflation such as the US has recently experienced, the price rise with no other factor than depreciation and inflation acting, will be 5 per cent per annum (6 per cent—1 per cent). Compounding 5 per cent the market price will approximately double in 15 years.

At this point the investor decides for more efficient management to buy a fourplex equivalent in value to the two duplexes. He bought them for \$40,000 each but they are now selling for \$80,000 and the fourplex for \$160,000, in terms of devalued dollars. Assuming he is now earning \$24,000 taxable, let us simplify his 51.2 per cent rate by calling it 50 per cent. He finds that he has to pay tax on \$80,000 capital gains, namely \$40,000. But to complete his trade he has to pay this out of income. He then realizes that it will require \$80,000 income out of which he must pay \$40,000 income tax before having the residue of \$40,000 to pay as capital gains tax. This income requirement is equivalent to half his property holding. The answer is obvious, he will not trade.

The same problem faces him if he decides to move to another city—he cannot afford to

des «gérants» résidant à temps complet. Ce n'est pas un secteur où le gouvernement peut se montrer efficace. Si Carter a voulu dire que «l'action gouvernementale» comprenait une aide monétaire, alors nous nous trouverons confrontés, comme dans le cas des allocations familiales, avec le coût immense de redonner aux particuliers l'argent qui leur avait été pris précédemment, sans procédé de distribution qui puisse racheter cet inconvénient.

SECTION 3

Problèmes qui décourageront les capitalistes

Que se passera-t-il si les loyers suivent l'inflation sans ajustement complémentaire pour taxe sur la plus-value?

Supposons qu'un capitaliste possède 2 duplexes et que le terrain représente un quart de la valeur. Sur une vie de 75 ans la dépréciation réelle sera de $1\frac{1}{3}$ p. 100 par année. Pour simplifier, ceci est l'équivalent d'une dépréciation globale de 1 p. 100 se terminant avec la dépréciation complète de l'immeuble (75 p. 100), le terrain seul restant. Avec un taux d'inflation de 6 p. 100, tel que les U.S.A. en ont eu l'expérience récemment, l'augmentation du prix, sans autres facteurs que la dépréciation et l'inflation, sera de 5 p. 100 par année (6 p. 100—1 p. 100). En accumulant 5 p. 100 le prix du marché doublera approximativement en 15 ans. A ce point le capitaliste décide pour une gestion plus efficace d'acheter un «fourplex» équivalent en valeur à 2 duplexes. Il les a achetés \$40,000 chacun, mais leur prix actuel est de \$80,000, et le «fourplex» de \$160,000, en terme de dollars dévalués. Nous supposons qu'il gagne maintenant \$24,000 taxables, par simplification remplaçons son taux de 51.2 p. 100 par 50 p. 100. Il s'aperçoit qu'il doit payer une taxe sur la plus-value de capital de \$80,000, soit \$40,000. Mais pour mener à bien ses négociations il doit payer ceci sur son revenu. Il se rend compte alors qu'il lui faudra un revenu de \$80,000 duquel il retirera \$40,000 d'impôts sur le revenu avant d'avoir le solde de \$40,000 pour payer la taxe sur la plus-value. Ce revenu indispensable équivaut à la moitié de la valeur de ses biens actuels. La réponse est évidente, il ne traitera pas.

Il se trouve devant le même problème s'il décide de s'établir dans une autre ville. Il ne

trade for property in that city, and his buildings are likely to suffer from absentee ownership.

When he retires from the problems of management the tax effect is to confiscate the equivalent of one unit and land before he can switch to an annuity.

Such effects will create severe "lock-in" with the evils that are not felt in the stock market lock-in, of unwilling management. Buildings and tenants will suffer.

It may be argued that the experience in the US belies this forecast. Here we must remember that up until a month ago, the highest rate on personal long term (over 6 months) apartment holding in the US was 25 per cent. In order to match this out of income, an investor in the 50 per cent tax bracket had only to come up with half what is proposed by the White Paper out of income. But far more important, in the US a rollover provision is applied, so that the gain is subtracted from the capital cost of the substitute property. In other words, no country has experience in housing with the proposed taxation at current rates of inflation, unless it is one of the countries that has since abandoned such a tax.

The White Paper states that assets will be valued when a taxpayer moves to Canada and revalued when he gives up Canadian residence. "The combination of these two rules would mean that Canada would only tax the increase in value that arises during the time that the owner is resident in Canada." If the new Canadian is prudent, he will read "price" for "value" which is usually defined as value in exchange. He will also realize that if he is in the 50 per cent tax bracket, his most valued assets (over \$500) will be at the mercy of the Canadian rate of inflation during his sojourn. Incidentally, who will pay for the two valuations? Is there another country that greets immigrants with the need to incur appraisal costs?

What of the Canadian with property investments who decides to accept an overseas transfer? The present tax rule requires 183 days in Canada for residency qualification.

peut se permettre d'acheter des propriétés dans cette ville, et ses immeubles auront vraisemblablement à souffrir de l'absence de leur propriétaire.

Quand il prendra sa retraite et voudra réaliser son avoir, l'effet de la taxe équivaldra à la confiscation d'une unité et du terrain correspondant avant qu'il puisse convertir son patrimoine en rentes annuelles.

De tels effets créeront un sévère manque de mobilité dans le marché, avec des conséquences néfastes qui ne sont pas visibles à la Bourse, «rigidité» due à la réticence des cadres de gestion. Les immeubles et les locataires en subiront les conséquences.

On peut soutenir que l'expérience aux U.S.A. infirme ces provisions. Ici nous devons rappeler que, jusqu'au mois dernier, le taux le plus élevé sur la possession à long terme (plus de 6 mois) d'appartement par un particulier était de 25 p. 100 aux U.S.A. Pour payer cette taxe avec son revenu, un capitaliste dans la tranche d'impôt de 50 p. 100 avait à fournir la moitié seulement de ce qui est projeté par le Livre blanc. Mais ce qui est beaucoup plus important, une clause de réinvestissement est en application, si bien que la plus-value est retranchée du coût de la propriété substituée. En d'autres termes aucun pays n'a d'expérience, dans le secteur du logement, avec la taxation projetée au taux d'inflation actuel à moins que ce ne soit un de ces pays qui ont depuis abandonné une telle taxe.

Le Livre blanc prévoit que les actifs d'un contribuable seront évalués lors de son entrée au Canada et réévalués quand il cessera de résider dans le pays. «La combinaison de ces deux règles signifierait que le Canada taxerait seulement l'augmentation en valeur qui se ferait pendant la période de résidence du propriétaire au Canada.» Si le nouveau Canadien est prudent il lira «prix» pour «valeur» qui est habituellement défini comme valeur d'échange. Il se rendra compte aussi que s'il est dans la tranche d'impôt de 50 p. cent, ses actifs les plus valables (au-dessus de \$500) seront à la merci du taux d'inflation canadien pendant son séjour. Incidemment, qui paiera les deux évaluations? Existe-t-il un autre pays qui accueille les immigrants avec l'obligation d'engager des frais d'inventaire?

Qu'advient-il du Canadien avec des investissements immobiliers qui décide d'accepter un transfert outre-mer? La présente législation prévoit 183 jours au Canada pour

Will he be forced to sell his apartment block to meet the tax? What of the one-year teacher exchange? Residency definitions may rival the present Investor vs Trader definition problems.

The double progressiveness of the tax as it affects a person wishing to move, consolidate or update his property investments is shown on Figs. 5 and 6.

It will be recalled that the foregoing was based on the assumption that rents had continued rising annually with inflation as previously, but that there had been no extra increase to provide after tax funds for payment of capital gains tax as calculated in Section 2.

What in fact will be the balance between the two effects?

We may well end up with the worst of both pictures. Just as at present closely held corporations are guided to some extent in pricing by tax and after-tax considerations, the prudent property investor will be forced to raise rents to create a tax reserve. As Carter predicted, rents are most likely to rise, if for no other reason than rising demand and reducing supply (Section 5), and many less sophisticated investors will look upon the after-tax increase as earned income and not tax reserve.

Just as the owners of private corporations view retained earnings held for many years as their personal property, and create problems for the tax department in their reluctance to pay personal tax on withdrawing it, so to a greater extent the unsophisticated investor (having possibly spent his reserve) will consider the ageing building his own and resent the tax upon disposition.

There is a hidden "lock-in" for the government as well in a capital gains tax. Variations in income tax rates can be made from time to time to guide the economy on an annual basis and provide a flexibility that affects the current position of taxpayers. With a capital gains tax however, any subsequent change in this tax rate affects taxpayers not only over

devenir résident. Sera-t-il contraint de vendre son immeuble de rapport pour payer la taxe? Quelle solution dans le cadre de l'échange d'enseignants pour une période d'un an? Les définitions de la résidence peuvent entrer en conflit avec les problèmes de définitions de l'homme d'affaires.

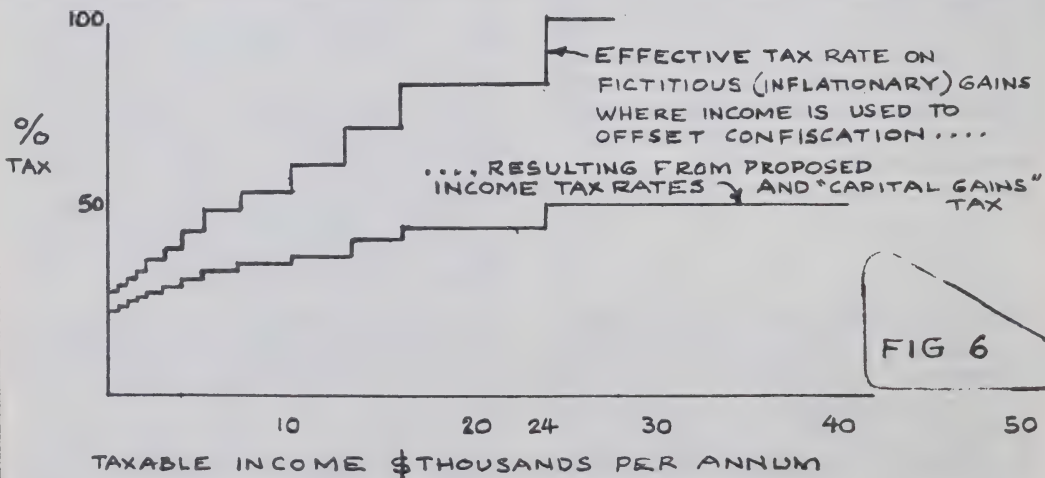
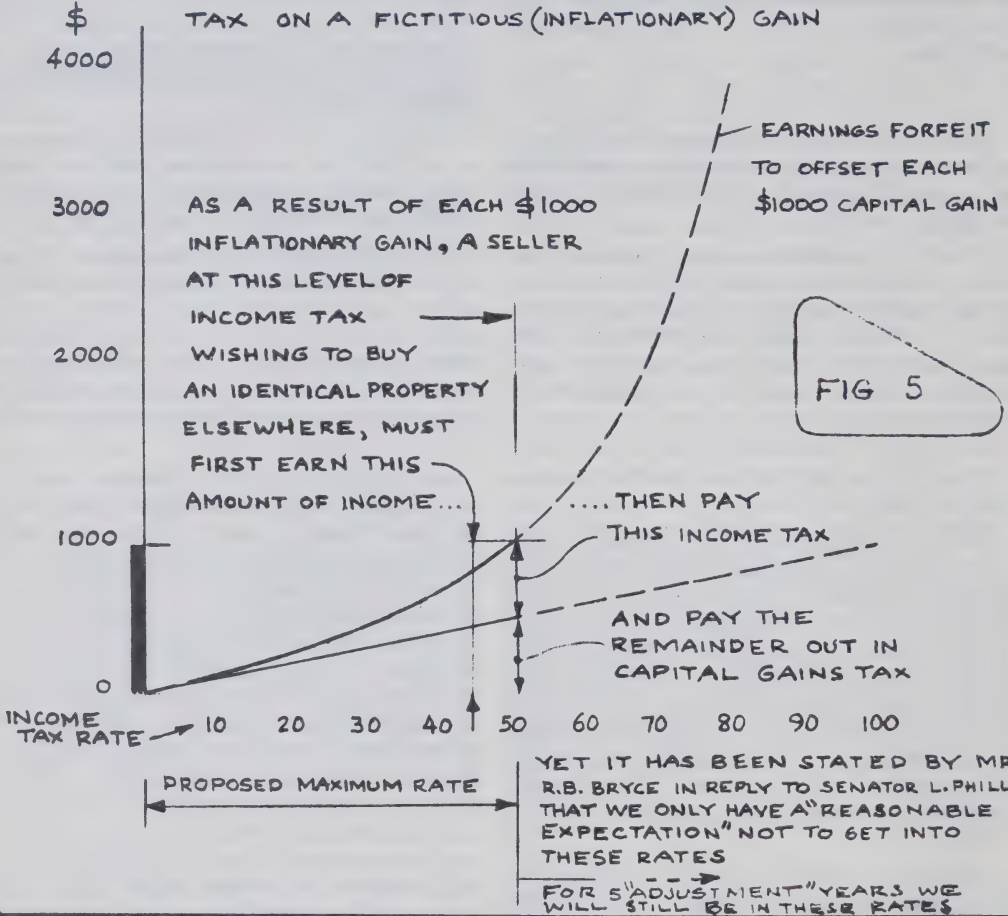
Le double caractère progressif de la taxe en ce qu'il affecte une personne qui veut changer, consolider ou moderniser ses investissements fonciers, est illustré par les Fig. 5 et 6.

On rappellera que ce qui précède a été basé sur l'hypothèse que les loyers ont continué de monter annuellement avec l'inflation, comme auparavant, mais qu'il n'y a pas eu d'augmentation supplémentaire pour alimenter des fonds de réserve pour le paiement de la taxe sur plus-value, comme calculé dans la section 2.

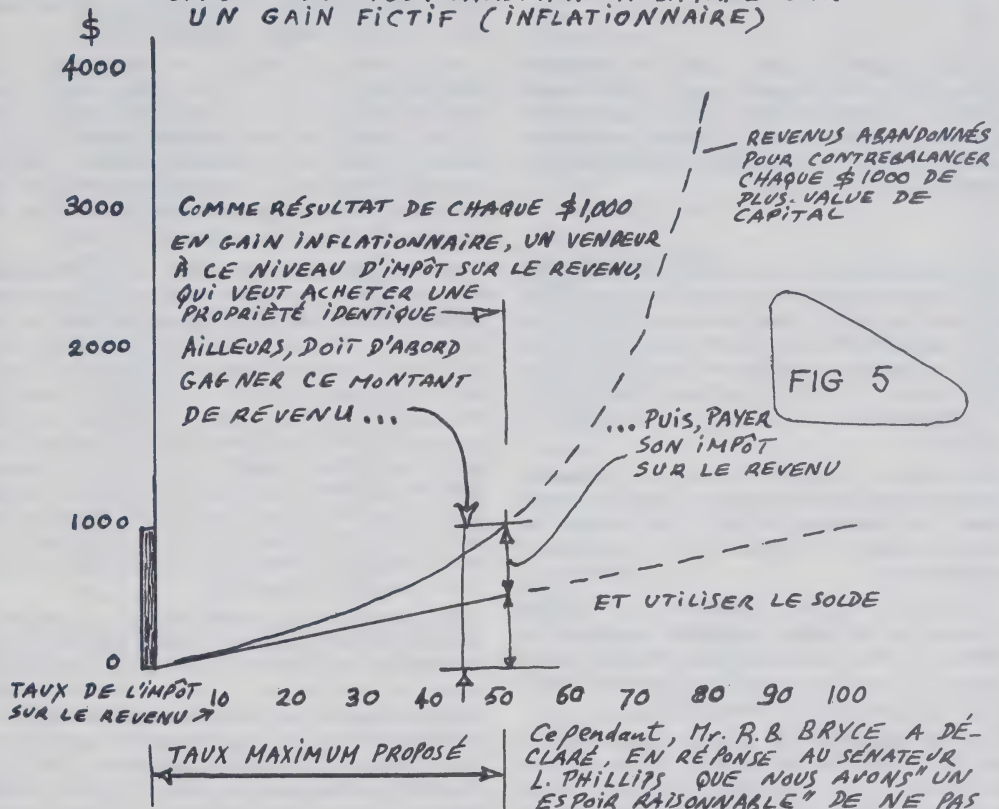
Quelle sera en fait la balance entre les deux effets? Nous pouvons aussi bien terminer avec le pire des deux tableaux. De même qu'à présent les corporations bien gérées sont guidées dans l'établissement de leurs prix, dans une certaine mesure, par des considérations de taxes et de leurs effets secondaires, de même le capitaliste prudent augmentera les loyers pour créer un fonds de réserve pour la taxe. Ainsi que Carter l'a prédit, les loyers augmenteront très vraisemblablement, ne serait-ce que par le fait d'une demande accrue et d'une baisse dans l'offre (Section 5) et des capitalistes beaucoup moins sophistiqués regarderont la hausse consécutive à la taxe comme un revenu gagné plutôt que comme une réserve. Juste comme les propriétaires de compagnies privées considèrent les revenus laissés au bilan pendant de nombreuses années comme leur propriété personnelle, et suscite des problèmes au service de l'impôt par leur mauvaise volonté à payer les taxes personnelles quand ils les retirent, le capitaliste non sophistiqué lui aussi et, dans une plus large mesure, (ayant sans doute dépensé ses réserves) considérera l'immeuble vieillissant comme sa propriété et ressentira la taxe au moment de la réalisation.

Il y a un «facteur de rigidité» caché pour le gouvernement aussi bien, dans la taxe sur la plus-value de capital. Des variations dans le taux de l'impôt sur le revenu peuvent être faites de temps à autre pour guider l'économie sur une base annuelle et procurer une flexibilité qui affecte la liquidité des contribuables. Avec cette taxe des plus-values

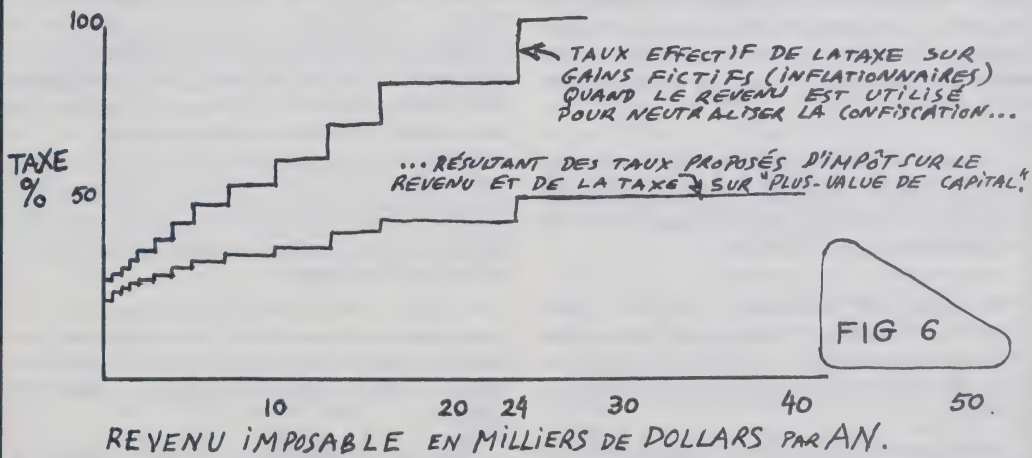
EARNINGS FORFEITED TO SATISFY TAX ON A FICTITIOUS (INFLATIONARY) GAIN



GAINS PERDUS POUR SATISFAIRE À LA TAXE SUR UN GAIN FICTIF (INFLATIONNAIRE)



Cependant, Mr. R.B. BRYCE A DÉCLARÉ, EN RÉPONSE AU SÉNATEUR L. PHILLIPS QUE NOUS AVONS "UN ESPOIR RAISONNABLE" DE NE PAS ATTEINDRE CES TAUX. PENDANT 3 ANNÉES DE MISE AU POINT, NOUS SERONS ENCORE DANS CES TAUX.



the current year but retroactively over long periods.

Thus a capital "gain" arising for taxpayer A from 1971-1981, taxed on sale in 1981 may be taxed a different rate from a corresponding capital "gain" during 1971-1981 of taxpayer B who sells in 1982 after some change in capital gains tax rates.

This drawback is even more pronounced in the Canadian proposal (as distinct from current practice in all other countries) where the capital gains tax rate is to be locked once and for all to income tax rates, where in the latter rates annual flexibility without the inequity of retroactivity is taken for granted as desirable.

The same inequity exists in changing succession duties but since in the case recited above the taxpayer is still alive when the inequity arises he is more likely to perceive and resent it.

It could also be considered in general whether a structure, rigidly founded on rationalizations of equity, can remain flexible enough for varying incentives which historically have been found essential.

The property owner whether in country or city, may also figure and fail to accept the concept that if a property changed hands annually among 50 per cent taxbracket owners during a 5 per cent effective inflation period, then in 40 years the confiscation of value (equivalent to the property) would be complete. The thought that the government cannot wait till he is dead to confiscate (via estate tax) his property, is not reassuring for the investor.

In fact with this system in effect, the only factor required to convert free enterprise into full state ownership is not political action but the acceleration of inflation.

The risk and uncertainty of this under successive Canadian governments of varying political, spending, and inflationary propensity is not conducive to attracting or retaining capital.

During a ten-year period when inflation in the western world was in general much lower than at present, different national governments allowed the following inflation to occur:

cependant, tout changement dans le taux de cette taxe affecte les contribuables non seulement pour l'année en cours mais rétroactivement sur de longues périodes.

Ainsi une plus-value constituée pour un contribuable A de 1971-1981, taxée au moment de la vente en 1981 peut être taxée différemment de celle correspondant à une même période de 1971-1981 pour un contribuable B mais qui vend son immeuble en 1982 après des changements dans le taux de la taxe sur les plus-values de capital.

Ce désavantage est même plus prononcé dans le projet canadien (comme distinct des pratiques courantes des autres nations) où le taux de la taxe sur plus-value doit être assimilé une fois pour toutes aux taux de l'impôt sur le revenu, où dans les derniers taux, la flexibilité annuelle sans l'iniquité de la rétroactivité est supposée donnée comme désirable. La même injustice existe dans le changement des droits successoraux mais puisque dans le cas cité plus haut le contribuable est encore en vie quand l'injustice se produit il est vraisemblablement plus à même de la percevoir et de la ressentir.

On pourrait aussi considérer si, en général, une structure rigide fondée sur les rationalisations de l'équité, peut demeurer suffisamment flexible pour s'adapter à des mobiles économiques qui ont été reconnus historiquement essentiels. Le propriétaire soit urbain ou à la campagne, peut aussi concevoir et refuser d'accepter l'idée que si une propriété changeait de mains annuellement, au niveau du groupe taxé à 50 per cent pendant une période d'inflation effective de 5 per cent par année, alors en 40 ans la confiscation en valeur (équivalent à la propriété) serait complète. La pensée que le gouvernement ne peut pas attendre sa mort pour confisquer (via droits successoraux) son patrimoine n'est pas rassurante pour le capitaliste.

En fait avec la mise en application de ce système le seul facteur requis pour convertir la libre entreprise en une nationalisation complète n'est pas l'action politique mais l'accélération de l'inflation.

Le risque de l'incertitude de ceci sous les gouvernements canadiens successifs de tendance politique économique et inflationnaire, variable ne conduit pas à attirer ou retenir le capital.

Pendant une période de 10 ans quand l'inflation dans le monde occidental était en général moins forte qu'à présent, les différents gouvernements nationaux ont permis à l'inflation de se manifester dans les proportions suivantes:

Price Index Given For 1966 Based on
1956=100

Guatemala	100
United States	119
Canada	122
Australia	122
Belgium	125
South Africa	125
West Germany	126
Switzerland	128
New Zealand	130
Austria	133
Britain	135
Italy	139
Norway	139
The Netherlands	141
Denmark	145
Mexico	145
Sweden	147
Japan	152
France	161
Israel	172
India	175
Spain	204
Chile	1,000
Argentina	1,660
Brazil	5,000

Index des prix donné pour 1966 base
1956=100

Guatemala	100
États-Unis	119
Canada	122
Australie	122
Belgique	125
Afrique du Sud	125
Allemagne de l'Ouest	126
Suisse	128
Nouvelle-Zélande	130
Autriche	133
Grande-Bretagne	135
Italie	139
Norvège	139
Pays-Bas	141
Danemark	145
Mexique	145
Suède	147
Japon	152
France	161
Israël	172
Inde	175
Espagne	204
Chili	1,000
Argentine	1,660
Brésil	5,000

(Source Newsweek, from Manhattan's First National City Bank annual survey of currencies)

At current inflation rates in Canada we are now where France was in the 1956-66 period above. It is noteworthy that in France they have a 3 per cent inflation co-efficient before a 10 per cent capital gains tax on buildings held over 2 years.

It has been stated by economists speaking on the White Paper that "since everyone is affected by inflation the effect can be ignored in taxation". It will be shown in Section 4 that on the contrary, the militant wage group whose after-tax income, measured in constant dollars, rises with production, and who consume what they earn are fully hedged against inflation and are not affected by a capital gains tax. The influence of economists in this connection is seen in Section 10.

Property has up until now in Canada been a hedge against inflation except for recapture provisions where inflation disguises true depreciation. If this partial hedge is removed, rents on the equity portion of the property must offset forthwith what interest rates have taken 20 years (5½ per cent to the present 10½ per cent) under rising inflation to offset in mortgages. The effects cannot fail to be disruptive to the economy.

(Sources: «Newsweek» tiré du rapport analytique sur les monnaies de la First National City Bank)

Au rythme actuel du taux de l'inflation au Canada, nous sommes maintenant dans la situation de la France dans la période 1956-1966 ci-dessus. Il est à noter que, en France, il y a une exemption de 3 p. 100 sur l'inflation avant l'application d'une taxe de plus-value de 10 p. 100 sur les immeubles possédés depuis plus de 2 ans.

Des économistes ont déclaré à propos du Livre blanc que «puisque tout le monde est affecté par l'inflation, l'effet peut être ignoré en taxation.» Il sera montré à la section 4 que, au contraire, le groupe militant des salariés dont le revenu après déduction des impôts, calculé en dollars constants, s'accroît avec la production et qui dépensent ce qu'ils gagnent, est entièrement protégé contre l'inflation et n'est pas affecté par la taxe sur la plus-value du capital. L'influence des économistes en cette occurrence est étudiée dans la section 10.

La propriété jusqu'à maintenant au Canada, a été protégée contre l'inflation à l'exception de l'utilisation des provisions où l'inflation falsifie les dépréciations. Si cette protection partielle est supprimée, le taux du loyer sur la part équitable de la propriété doit compenser immédiatement ce que les taux d'intérêts ont mis 20 ans (de 5½ à 10½ p. 100 actuellement), sous l'inflation montante, à atteindre, en prêts hypothécaires. Les effets ne peuvent manquer d'être néfastes pour l'économie.

SECTION 4

Arguments for Taxing the Illusory Gains of Inflation Examined

The circuitous logic by which it is argued that taxing the illusory gains produced by inflation is fair and equitable can perhaps be traced to the Royal Commission on Taxation, Study No. 19 entitled "The Taxation of Capital Gains" Feb. '67.

In this report prepared by Geoffrey R. Conway, Faculty of Administrative Studies, York University, there is a chapter titled "Capacity to pay tax and taxpayer equity" with a subsection "Illusory nature of capital gains—Inflation".

The author presents a list of the DBS investors index on 110 industrial, utility and finance stocks from 1927-62 (42.2—127.9) and matches it against the DBS price indices for the same period (74.5—130.7). He then derives the percentage of the investors' index change attributable to the price index change. The price rise in the DBS index resulting from inflation is shown to vary with the period under study from 9 per cent—55 per cent with an average from 1926—62 of 37 per cent.

He concludes that "over long periods of time the inflation factor will not be nominal" but goes on to say "It therefore appears that some portion of capital gains are in fact illusory, although it is obvious that the magnitude of importance of this factor has been somewhat overstated by some authorities".

This then is the major reason offered by Conway and subsequently quoted (though without the evidence) by Carter, why illusory gains can be conveniently ignored in taxing capital gains or "accretions to command over goods and services".

We must now pay careful attention to the argument. The implication is that of the 202.8 per cent increment in share index over 35 years the 75.2 per cent increase in consumer price index accounted for 37.1 per cent of the gain ($75.2/202.8 \times 100$) and that by implication 62.9 per cent was pure capital gains.

However, in this detailed analysis, no mention whatsoever is made of retained earnings as a cause for price increase.

These retained earnings have already been taxed at the Corporate level, but not at the taxpayer dividend level. One can understand the desire to exact the second level of tax, which the White Paper quite easily expedites

SECTION 4

Examen des raisons invoquées en soutien de la taxe sur les gains illusoires causés par l'inflation

La logique sinueuse par laquelle il est démontré que la taxation des plus-values fictives produites par l'inflation est juste et équitable peut, peut-être, trouver son origine dans l'étude n° 19 de la Commission Royale sur la Taxation intitulée «La Taxation des plus-values de capitaux» de février 1967.

Dans ce rapport préparé par Geoffrey R. Conway, (faculté d'Études Administratives, Université de York,) il y a un chapitre intitulé «Capacité de payer l'impôt et équité du contribuable» avec sous-section «De la nature illusoire des plus-values de capitaux—Inflation».

L'auteur présente une liste de l'index des investisseurs DBS sur 110 valeurs industrielles, de service, et financières de 1927 à 1962 (42.2-127.9) et la compare aux indices des prix DBS pour la même période (74.5-130.7). Il en déduit le pourcentage de changement dans l'index des prix. La hausse des prix dans l'index DBS résultant de l'inflation pour la période étudiée présente une vérification de 9 à 55 p. 100 avec une moyenne de 37 p. 100 entre 1926 et 1962.

Il conclut que «sur de longues périodes de temps le facteur inflation ne sera pas nominal» mais continue en disant: «Il apparaît donc qu'une partie des plus-values sur capitaux est en fait illusoire, quoiqu'il est évident que le degré d'importance de ce facteur a été en quelque sorte surfait par certaines autorités».

Ceci représente la raison principale, offerte par Conway et citée par la suite (quoique sans évidence par Carter), pourquoi les gains illusoires peuvent être pratiquement ignorés en taxant les plus-values sur capitaux ou «accroissements au dessus des biens et services».

Nous devons maintenant donner notre pleine attention à ce raisonnement. L'idée impliquée est que dans l'accroissement de 202.8 p. 100 dans l'index des valeurs mobilières sur 25 ans, la hausse de 75.2 p. 100 dans l'index des prix à la consommation comptait pour 37.1 p. 100 du gain ($75.2/202.8 \times 100$) et par conséquent 62.9 p. 100 représentaient de véritables gains en capital.

Cependant dans cette analyse détaillée aucune mention n'est faite des revenus retenus comme une cause de hausse des prix. Ces revenus laissés au bilan ont déjà été taxés au niveau de l'entreprise, mais pas à celui des dividendes touchés par le contribuable. On peut comprendre le désir de percevoir ce second niveau de taxes que le Livre blanc

by a penalty on earnings retained over 2½ years.

Now a 75.2 per cent consumer price increase over 35 years is equivalent to a 1½ per cent annual compound rate. If retained earnings amounted to 1½ per cent per annum (the similar rate is co-incidence) the combined rate of 3¼ per cent would compound to a 206 per cent increase over 35 years (just as the increment of, say, 10 per cent over 10 years is more than twice the increment of 5 per cent over 10 years).

We have no way of knowing the weighted average rate of retained earnings in the 110 stocks over 35 years but the rate of 1½ after corporate tax does not appear unlikely. In other words, we have no way of knowing what portion of the growth was due to capital gains without more careful analysis, in fact it might even turn out to be a net capital loss more than offset by retained earnings and inflation. Moreover since both the unknown factor and inflation contribute 1½ per cent growth rate, it is arithmetically correct to say that the price index change is 37.1 per cent of the index change, but conceptually misleading to those not versed in interacting compound rates.

From this unproved argument that "inflation is overemphasized" and capital gains predominate, a further unwarranted assumption is implicitly made, namely that all capital goods: land, buildings, works of art, etc., behave similarly in that price increase is predominantly a capital gain. Even if the first step in reasoning were proven, the second step is apparently by direct revelation to which we are not party. One might take the deduction to absurdity by saying, hence, by extension, the "basket" of goods used in measuring the consumer price index (of which housing is a major item) should be subject to capital gains tax, even though by definition its price rise is 100 per cent inflation.

Both Conway and Carter continue their logic with waxing enthusiasm. Conway argues that:

A. The tax system does not provide any offsetting concessions for other taxpayers affected by inflation,

B. Persons on fixed income have reduced real income but tax per cent is

satisfait facilement en prévoyant une pénalité sur les revenus retenus plus de 2 ans ½.

Une hausse des prix à la consommation de 75.2 p. 100 en 35 ans équivaut à un taux composé annuel de 1½ p. 100. Si les revenus retenus se montent à 1½ p. 100 par an (la similarité des taux est coïncidence) le taux combiné de 3¼ devrait donner en intérêts composés une hausse de 206 p. 100 sur 35 ans (juste comme l'accumulation de, disons, 10 p. 100 sur 10 ans est plus que le double de l'accroissement de 5 p. 100 sur la même période).

Nous n'avons pas le moyen de connaître le taux moyen pondéré des revenus laissés au bilan dans les 110 valeurs, sur 35 ans, mais le taux de 1½, d'après la taxe sur les compagnies, ne paraît pas invraisemblable. En d'autres termes il est impossible de déterminer le pourcentage de hausse dû aux gains en capital sans une analyse plus soignée; en fait il pourrait même se faire qu'on découvre une perte nette en capital plus que compensée par les revenus laissés au bilan et l'inflation. En outre puisque le facteur inconnu et l'inflation contribuent tous les deux pour 1½ p. 100 au taux de croissance, il est arithmétiquement correct de dire que le changement de l'index des prix est 37.1 p. 100 du changement de l'index, mais conceptuellement trompeur pour ceux non versés dans l'interaction des intérêts composés.

A partir de cet argument non établi, que «l'inflation est surfaite» et que les gains en capital prédominent, une affirmation gratuite, qui va plus loin, est implicitement faite, à savoir que tous les actifs: terre, bâtiments, œuvres d'art, etc. se comportent de la même façon en ce que la hausse des prix est principalement un gain en capital. Même si la première étape du raisonnement était prouvée, la seconde resterait apparentée à une révélation directe à laquelle nous n'avons pas part. On pourrait conduire la déduction jusqu'à l'absurde en disant, en conséquence, par extension, que le «basket of goods» utilisé pour le calcul de l'index des prix à la consommation (dont le logement constitue un des principaux articles) devrait être sujet à la taxe sur les plus-values de capital, bien que par définition sa hausse des prix soit de l'inflation 100 p. 100.

Conway et Carter continuent tous les deux leur argumentation avec un enthousiasme croissant. Conway soutient que:

A. Le système de taxation ne procure aucun moyen de défense pour les autres contribuables affectés par l'inflation.

B. Les personnes à un revenu fixe ont un revenu réel diminué mais le pourcen-

fixed so, in effect, they pay at a higher progressive rate,

C. The debt security holder has capital reduced by inflation but pays full tax on the monetary yield,

D. Business receives no allowance for profits in inventory gain or in depreciation recapture produced by inflation,

E. "Losses" from change in value of monetary units are not recognized by present tax system,

F. Equity holders suffer least (and may benefit) from inflation,

G. Taxing capital gains might reduce the real capital base of such a taxpayer but it would still leave him in a better position than a holder of fixed income or debt securities,

H. Exempting inflation gains would amount to ignoring significant changes in relative taxpaying capacity,

I. Preferential treatment based on inequity resulting from inflation can hardly be extended to one group unless similar benefits are allowed to others.

Allowing all taxpayers to adjust for inflation would not be feasible because of:

J. The difficulty of determining the right indices for gain or loss,

K. Administrative difficulty in explaining to taxpayer,

L. If only gains over an index are taxed, gains below the index should get refund—the calculations involved and the loss of tax revenue are formidable barriers.

M. Inflationary expectations resulting in purchase of equities and land that rise in price is an excellent subject for taxation... the increase in effective rate of tax will serve to limit inflation,

N. Taxing capital gains contributes to equity by mitigating the redistribution of income that would otherwise result from inflation.

tage de la taxe est fixé de telle sorte qu'ils la paient effectivement à un taux progressif plus élevé.

C. Les créanciers de prêts avec sécurités ont un capital réduit par l'inflation mais paient taxe entière sur le rendement monétaire.

D. L'entreprise ne reçoit pas de franchise pour les profits produits par l'inflation dans les plus-values d'inventaire ou dans les excès d'amortissements.

E. Les pertes résultant du changement de valeur des unités monétaires ne sont pas reconnues par le présent système de taxation.

F. Les actionnaires souffrent moins (et peuvent bénéficier) de l'inflation.

G. La taxation des gains en capital pourrait réduire le patrimoine réel d'un tel contribuable mais elle le laisserait cependant dans une meilleure position que le titulaire d'un revenu fixe ou d'une créance avec sécurités.

H. L'exemption des gains dus à l'inflation équivaudrait à ignorer les importants changements dans la capacité relative de payer les taxes.

I. Un traitement préférentiel basé sur l'inégalité résultant de l'inflation peut difficilement être appliqué à un groupe à moins que des avantages similaires ne soient accordés aux autres.

L'autorisation, accordée à tous les contribuables, de corriger les effets de l'inflation n'est pas possible pour les raisons suivantes:

J. Difficulté dans l'établissement d'indices précis de gain ou de perte.

K. Difficulté d'ordre administratif, de donner des explications aux contribuables.

L. Si les seuls gains au-dessus d'un certain niveau sont taxés, les gains au-dessous de ce niveau devraient faire l'objet de remboursement. Les calculs que cela implique et la perte de rendement de l'impôt sont des obstacles redoutables...

M. Les espoirs d'inflation résultant en achat d'actions et de terrains, cette montée des prix est un excellent prétexte pour la taxation—l'accroissement du taux effectif de la taxe servira à contenir l'inflation.

N. La taxation des gains en capital contribue à l'équité en atténuant l'ampleur de la redistribution du revenu qui résulterait autrement de l'inflation.

Carter simplifies this down to the following:

O. Many on fixed income suffer losses in economic power and are unable to protect themselves against inflation,

P. Because it is not possible to make provision for complete recognition of the declines in purchasing power brought about by inflation we have concluded that...

Q. ... it should not be the function of the tax system to attempt to relieve only some segments of the population from the effects of inflation,

R. The tax system should therefore, in our opinion, continue to be based on current dollars and not on constant dollars.

The White Paper gives us the frame of reference: the tax laws require reform with reference to equity, ability to pay, incentive, social needs, clarity and acceptability—the overall emphasis being on equity or fairness.

Within this frame we assemble the jigsaw of arguments quoted above, and the best picture we can make of it is the following:

“When inflation occurs in the present tax system, unfairness results at random for some (A, B, C, D, E, O) but not others, among whose ranks are found equity holders (F). It is impossible to devise a tax system fair to all when inflation occurs (I, J, K, P) so the system should ignore inflation effects on those who have lost comparatively more (Q) but devise a new way to tax at random some of those who have lost less (G, H). Now when inflation occurs in the new improved tax system, a newly introduced unfairness will result at random to some (but not all) equity holders who were all fairly treated before. Since the total number unfairly treated is greater, the system is fairer (R, N). Moreover, a tax that drives up rents (Carter) will reduce inflation (Conway—M.). In conclusion, we can see that, if the difficulties of making the system equitable were solved, the government would collect less in taxes (L).”

We do not find the picture clear or logical.

For example, under the new system some people suffering inflation losses (e.g.: bondholders after a rise in interest rates) will now obtain relief via the new tax rules, but not

Carter simplifie ceci à ce qui suit:

O. Beaucoup de personnes à revenu fixe souffrent des pertes dans leur pouvoir d'achat et sont incapables de se protéger elles-mêmes contre l'inflation.

P. Parce qu'il n'est pas possible d'établir des règles satisfaisantes pour la complète évaluation de la baisse dans le pouvoir d'achat résultant de l'inflation, nous avons conclu que...

Q. ... Ce ne devrait pas être le rôle du système de taxation d'essayer d'aider seulement certains secteurs de la population contre les effets de l'inflation.

R. Le système de taxation devrait donc, à notre point de vue, continuer à être basé sur la valeur nominale du dollar et non sur la valeur constante.

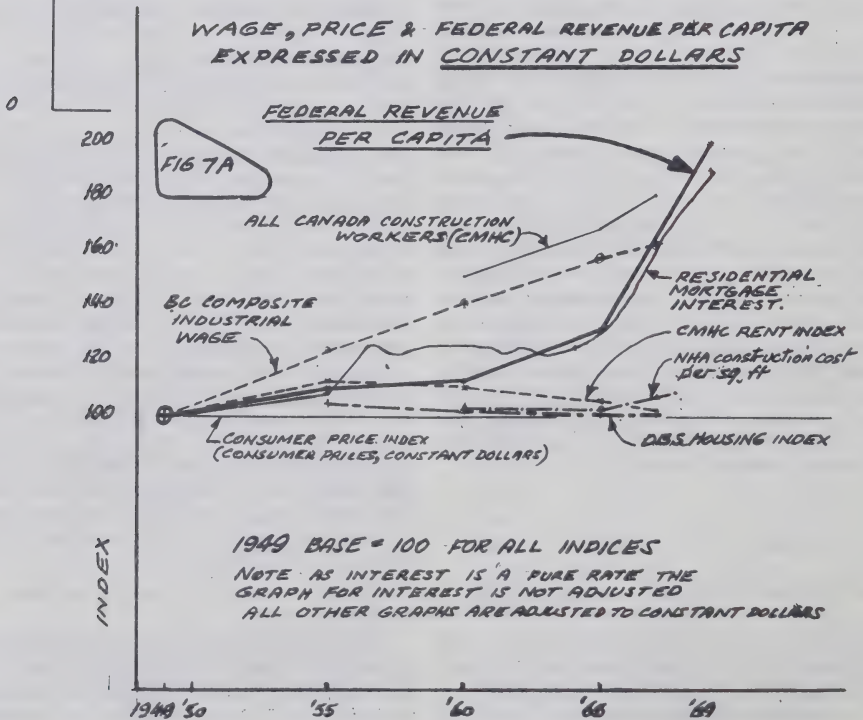
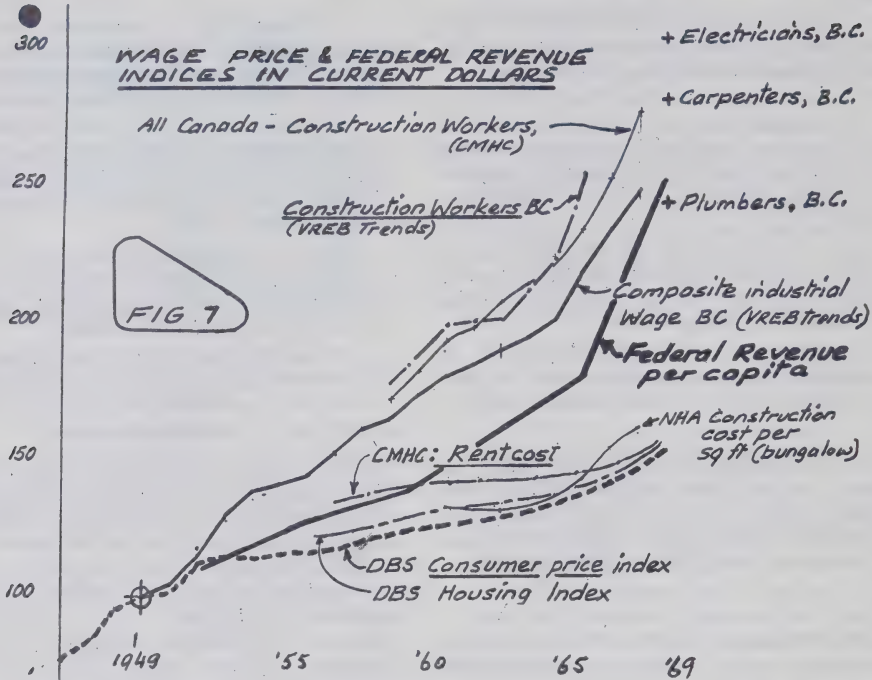
Le Livre blanc nous donne le cadre de références: Les lois sur la taxation demandent une réforme tenant compte de l'équité, de la capacité de paiement, de l'encouragement économique, des besoins sociaux, de la clarté et de l'acceptabilité. L'accent général étant sur l'équité ou la justice.

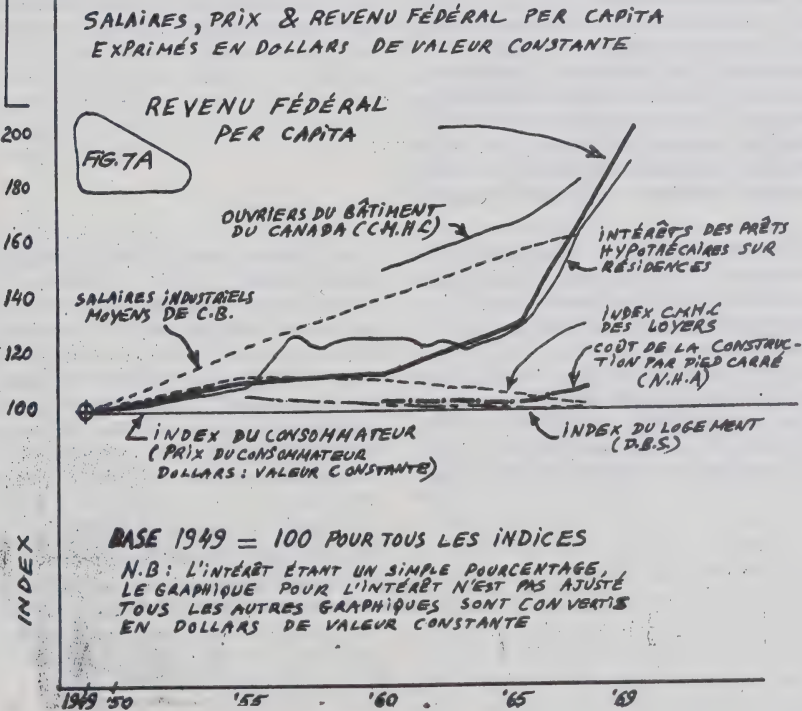
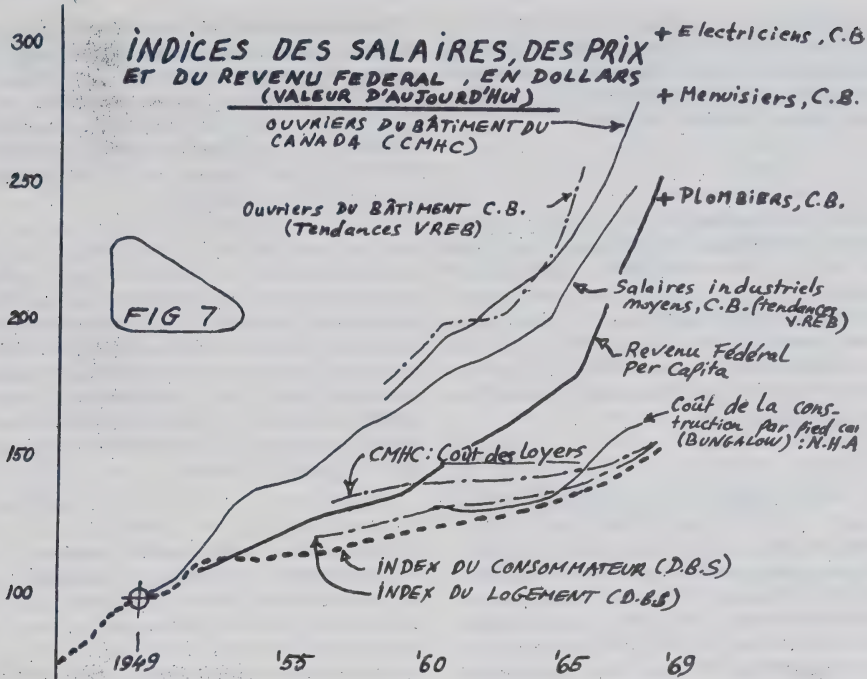
Dans ce cadre nous intégrons les divers arguments cités plus haut, et le meilleur raisonnement que nous pouvons en tirer est comme suit:

«Quand l'inflation survient dans le présent système de taxation, l'injustice en résulte au hasard pour les cas (A, B, C, D, E, O) mais pas pour les autres, parmi lesquels se trouvent les actionnaires (F). Il est impossible d'établir un système de taxation qui convienne à tous en période d'inflation (I, J, K, P), donc le système devrait ignorer les effets inflationnaires sur ceux qui ont perdu comparativement plus (Q) mais trouver une nouvelle méthode pour taxer au hasard certains de ceux qui ont le moins perdu (G, H). Alors quand l'inflation surviendra dans le nouveau système de taxation amélioré, une injustice nouvellement introduite frappera au hasard certains (mais pas tous) des actionnaires qui étaient favorisés par le sort auparavant. Puisque plus le nombre de contribuables injustement traités est grand, meilleur est le système. (R, N). En outre une taxe qui provoque la hausse des loyers (Carter) réduira l'inflation (Conway-M). En conclusion nous pouvons voir que si les difficultés pour rendre le système équitable étaient résolues le gouvernement collecterait moins de taxes (L).»

Nous ne trouvons pas le tableau clair et logique.

Par exemple, sous le nouveau système, certaines personnes subissent des pertes du fait de l'inflation, (par exemple les porteurs d'obligations après une hausse du taux de l'inté-





others (annuitants, pensioners). How does this comply with Carter's statement "it should not be the function of the tax system to attempt to relieve only some segments of the population from the effects of inflation"?

In effect, most sectors of the market under existing tax conditions adjust continually for after tax equity under variable conditions of risk, liquidity, ease of management and inflation. Thus with rising inflation mortgage rates have been moved from $5\frac{1}{2}$ per cent to $10\frac{1}{2}$ per cent in the past 20 years (Fig. 7A) so the losses referred to in A, B, C and E are offset by interest rates.

Wages, where mobility or bargaining power exists, tend to be altered so that the increase in after tax wages, adjusted for inflation, produce a change in purchasing power reflecting increased productivity. In labour contracts the tendency is to negotiate above the inflation line upon renewal to offset falling below the line on termination (Where the bargaining power of a labour segment approaches monopoly, the rate may be set continuously above the inflation, tax and productivity factors, at the expense of throwing some of their ranks out of work; then the "only working part of the year" argument is used for still further increases. This, however, is merely an indicator against monopoly in labour or business.). Provided the wage earner then buys consumables, equities or short term monetary investments at current rates he is fully hedged against inflation under the present system.

Likewise with apartment investments: if the new system is introduced, anticipated confiscation due to taxing inflation will be offset by the higher rents which Carter predicted. However, we cannot view rules that bring such new equilibrium into existence as desirable particularly when we look at Fig. 7 and note the past stability of the rent index in comparison with mortgage interest rates, wages and government expenditure. In fact,

rêt) obtiendraient alors un allègement via les nouveaux règlements sur la taxe, mais pas les autres (rentiers, retraités). Comment ceci peut-il s'accorder avec la déclaration de Carter que «Ce ne devrait pas être le rôle du système de taxation, d'essayer d'atténuer les effets de l'inflation sur quelques catégories de la population seulement»?

En effet la plupart des secteurs du marché, sous les conditions de taxe actuelles, tendent continuellement à rendre la taxe plus juste pour eux sous de conditions variables de risque, de liquidité, de commodité de gestion et d'inflation. Ainsi sous l'effet de l'inflation continue les taux de prêts hypothécaires sont passés de 5 à 10 p. 100 dans ces 20 dernières années (Fig. 7A) aussi les pertes dont il est question en A, B, C et E sont elles couvertes par les taux d'intérêt.

Les salaires, là où la mobilité du pouvoir de discussion existe, ont tendance à se transformer de telle manière que la hausse du salaire net, calculée en fonction de l'inflation, produit un changement dans le pouvoir d'achat qui reflète une productivité accrue. Dans les conventions collectives la tendance est de négocier au-dessus du niveau de l'inflation au moment du renouvellement pour éviter de terminer les négociations au dessous de ce niveau.* Et pourvu que le salarié achète des actions ou investisse à court terme il est entièrement protégé contre l'inflation sous le présent système.

De même avec les investissements en appartements; si le nouveau système est introduit, la confiscation anticipée par le moyen de la taxation de l'inflation sera compensée par les loyers plus élevés prédits par Carter. Cependant nous ne pouvons considérer les règles qui donnent naissance à un tel équilibre nouveau comme désirables, particulièrement quand nous regardons la Fig. 7 et notons la stabilité de l'index des loyers dans

*Là où le pouvoir de négociation d'une catégorie de travailleurs tend vers le monopole le taux peut être établi d'une façon permanente au-dessus de l'inflation, de la taxe, de la productivité, au détriment de certains des membres qui sont mis à pied; ensuite l'argument connu comme «the only working part of the year» est utilisé pour obtenir de nouvelles hausses. Ceci n'est qu'une simple mise en garde contre les monopoles dans le milieu de travail ou des affaires.

far from Conway's argument M being applicable, it can be seen from Fig. 7 that despite mortgage rates rising much faster than the consumer price index, apartment property rents have exerted a stabilizing influence after the postwar demand was met.

Pensions, debt securities, employment contracts and conditions are all "futures" which have been selected in the market weighing price (effort in the case of incomes), against convenience, yield after tax, liquidity and risk including the risk of inflation. Inequities tend to result from lack of skill and foresight in weighing the factors rather than from the present system.

These "futures" fall into three main categories, some are saleable to third parties with published values (bonds, etc.), some are saleable but with values only found by appraisal or sale (mortgages, etc.) and some are not saleable (pensions, annuities). Each group could be divided into five sections: Unilaterally redeemable by debtor (1) at any time or (2) only after a specified time. Callable by the creditor (3) at any time or (4) only after a specified time. (5) Neither callable nor redeemable. One can distinguish two further categories, easily divisible (bond portfolio, etc.) or not easily divisible (mortgages). The permutations run to 30, before we even start to consider equities.

By taxing inflationary gains, some present problems of administration and equity may be solved, but a host of new problems and inequities develop: Taxing gains implies in most cases deducting losses. Where valuation cost (mortgages) or indivisibility (property) precludes taxing until disposition, the taxpayer can in some cases choose the time of disposition for tax loss, or avoid disposition and hence avoid gains tax. His ability to do so will depend on Factors 1-5 above, as well as on his personal situation. The inequities under such a system are likely to be greater than before, and especially so during the period of market adjustment to the highest capital gains rate in the western world. The variations are infinitely complex, but one example is given:

le passé en comparaison avec les intérêts sur prêts hypothécaires, les salaires et les dépenses gouvernementales. En fait l'argument M, de Conway, est loin d'être applicable; on peut voir sur la figure 7 que, en dépit du taux d'intérêt des prêts hypothécaires qui augmente beaucoup plus rapidement que l'index des prix à la consommation, les loyers des logements ont exercé une influence stabilisatrice une fois que la demande de l'après-guerre a été satisfaite.

Pensions, prêts sur sécurités, contrats et conditions de travail sont tous des «aménagements du futur» qui ont été choisis dans l'étude des prix du marché (effort dans le cas des revenus) pour être opposés à la commodité, le rendement net, la liquidité et le risque y compris le risque d'inflation. Les inégalités ont tendance à provenir du manque d'habileté et de prévoyance dans l'analyse des facteurs plutôt que du présent système.

Ces «aménagements du futur» se répartissent en 3 catégories principales, certains avec valeurs publiées sont vendables à des tiers, (obligations etc.) d'autres peuvent être vendus mais après évaluation ou vente publique (hypothèques etc.) et d'autres ne sont pas négociables (pensions, rentes). Chaque groupe pourrait être divisé en 5 sections: unilatéralement remboursables par le débiteur (1) n'importe quand (2) seulement après un temps donné. Exigibles par le créancier (3) n'importe quand (4) ou seulement après un temps donné. (5) Ni exigibles ni remboursables. On peut encore distinguer deux autres catégories: facilement divisibles (obligations, portefeuille etc.) ou difficilement divisibles (prêts hypothécaires). Les subdivisions atteignent la trentaine avant que nous en venions aux actions.

Pour la taxation des gains résultant de l'inflation certains problèmes présents d'administration et d'équité peuvent être résolus, mais une pléiade de nouveaux problèmes et d'injustices surgissent: Taxer les gains entraîne, dans la plupart des cas, la déduction des pertes. Quand les frais d'inventaires (hypothèques) ou l'indivisibilité (propriété) empêche la taxation jusqu'à la vente, le contribuable, en certains cas, choisit le temps de la vente, et de la perte du montant de la taxe, où évite de vendre et en conséquent évite la taxe sur les plus-values. Sa faculté de le faire dépendra des facteurs 1 à 5 ci-dessus, aussi bien que de sa situation personnelle. Les injustices sous un tel système seront vraisemblablement plus fortes qu'avant, et spécialement pendant la période d'ajustement du marché à un plus fort taux de plus-value de capital dans le monde occidental. Les variations sont infiniment complexes mais nous donnons un exemple:

A \$2 million commercial mortgage (class 5 above), 25 year term and amortization exists at 12 per cent. The rate is high because there is a risk over the long period that rates may go considerably higher. It also contains a rental participation clause to guard against inflation. Now we introduce a capital gains tax. The mortgage is worth more, because of the capital gains tax, for two reasons: A loss on sale of the mortgage can now be recouped in part through tax loss; secondly, higher rents caused by the tax increase participation. The mortgage is worth a good deal more, but the capital gain may never be taxed by the capital gains tax that produced the gain.

Meanwhile, the pensioner and low wage earner lacking mobility, who receives no relief from inflation under the present system will also receive no relief under the new system. In addition, his maximum 36 cents a day tax reduction under the new schedule is very likely to filter up through the system to help pay the tax on fictitious gains.

SECTION 5

Population Factors: Housing and Capital needs

In the past 22 years, private enterprise with CMHC assistance has housed 8 million people to a standard that has proved beyond doubt the efficacy of private enterprise in relation to other systems. The per capita investment in mortgages from the pooled savings of the populace has grown from \$68 to \$845.

In estimating future requirements for apartment units, five factors are significant:

1. Since 1960 the population increase in Canada has averaged about 350,000 per annum (Fig. 8),
2. A declining birthrate combined with the high incidence of persons entering the 20-25 age bracket (Fig. 9) has imposed demands on housing greater than the population increase alone would indicate. This is shown by the increase in total household formation (Fig. 12),
3. The pronounced movement to the cities has resulted in the demand for city dwelling units being greater than (1) and (2) above would indicate,
4. Land shortage and the rising construction and mortgage interest cost factors of single family dwellings (Figs. 10

Un prêt hypothécaire de \$2 millions (classe 5 ci-dessus) sur 25 ans avec amortissements à 12 p. 100. Le taux est élevé parce que les risques de hausse du taux de l'intérêt sur une longue période sont considérables. Il y a aussi une clause de participation aux loyers pour garantir de l'inflation. Maintenant nous introduisons une taxe sur la plus-value du capital. Le prêt hypothécaire en vaut pour deux raisons: une perte à la vente du bien peut maintenant être partiellement compensée par une perte de taxe; deuxièmement: les loyers plus élevés, causés par la taxe sur les plus-values. La valeur du prêt hypothécaire est beaucoup améliorée, mais le gain en capital peut n'être jamais taxé par la taxe sur les plus-values qui a produit cette valeur supplémentaire.

Pendant ce temps le rentier ou petit salarié qui manque de mobilité et ne reçoit aucun soulagement contre l'inflation sous le présent système n'en recevra pas plus sous le nouveau système. En outre, son maximum quotidien de 36 cents de réduction de taxes, selon le nouveau programme, ira vraisemblablement aider à payer, à travers le système, la taxe sur les gains fictifs.

SECTION 5

Facteurs démographiques: logement. Besoins en capitaux

Ces 22 dernières années, l'entreprise, avec l'aide du CMHC, a logé 8 millions de personnes à un niveau qui prouve, au-delà de tout doute, l'efficacité de l'entreprise privée par rapport aux autres systèmes. L'investissement per capita en prêts hypothécaires à l'aide des fonds placés par les particuliers est passé de \$68 à \$845.

Pour estimer les futurs besoins en unités d'appartements, 5 facteurs sont révélateurs:

- (1) Depuis 1960 l'accroissement annuel moyen de la population canadienne est de 350,000 (Fig. 8).
- (2) Le taux décroissant des natalités, combiné avec le grand nombre des immigrants appartenant au groupe d'âge 20 à 25 ans (Fig. 9) a imposé une pression, sur la demande de logement, plus forte que ce que l'accroissement de population seul laisserait supposer. Ceci est montré par l'augmentation dans la formation de logements.
- (3) L'émigration vers les villes a provoqué une demande d'habitations urbaines plus forte que (1) et (2) ci-dessus l'indiquent.
- (4) La pénurie de terrain et la hausse des coûts de la construction et des prêts hypothécaires, facteurs importants des

& 11) has resulted in a shift in demand from house to apartment units (Fig. 13),

5. Increased productivity per capita with correspondingly higher effective wages results in a downward shift in the age at which young persons leave home to form non family households.

The apartment industry is thus subject to the above five factors producing a total demand far greater than could be assumed from Factor (1) alone.

The present result in a city such as Vancouver is typical, in that in spite of a tremendous upsurge in construction (Fig. 13) we have been unable to bring the vacancy factor much above 1 per cent in the past three years.

The study of Vancouver for which comprehensive figures are available illustrates the city housing crisis that faces both Canada and the U.S.

For about six years from 1960-65 inclusive, the city of Vancouver and periphery had vacancy rates above 3 per cent (Fig. 14). As can be seen in Fig. 7 by examining the CMHC figures for "Rent Cost" this condition of high vacancy was general in Canada and the rise in rent levels occurred more through new construction offering higher amenities than through existing structures receiving higher rents.

This was the general period when new tenants were offered "one month's free rent", "We pay your moving costs", "Will decorate to suit" and similar inducements. While "Rent Cost" rose 2.2 per cent (CMHC) the Consumer Price Index rose up the Composite Industrial Wage Index for B.C. whose incomes rose some 22 per cent in the same period or ten times as much as the CMHC Rent Cost Index.

In this period owners might have been consoled to note that in 1960 their index was 11 per cent above the Consumer Price Index, until they stopped to reflect that the indices originated in 1949 when a fair amount of residual war time rent control was still in effect, indicating an artificially depressed level at the start.

résidences familiales (Fig. 10 et 11) ont eu pour résultat d'aiguiller la demande, de la maison particulière à l'unité d'appartement (Fig. 13).

(5) L'augmentation de la productivité per capita, accompagnée de salaires plus élevés, a pour effet, l'abaissement de l'âge auquel les jeunes personnes quittent le foyer pour prendre un logement non familial.

L'industrie de l'appartement est, du fait des 5 facteurs ci-dessus, sujette à une beaucoup plus grande demande que le facteur (1) seul, le laisserait supposer.

Le résultat présent dans une ville comme Vancouver est typique; en dépit d'un effort dans la construction (Fig. 13) nous avons été incapables de porter le taux de vacance à plus de 1 p. 100 ces trois dernières années.

L'étude du cas de Vancouver pour lequel nous disposons de tous les chiffres qui peuvent mettre en lumière le problème, illustre la crise du logement urbain avec laquelle le Canada et les U.S.A. sont confrontés.

Pendant environ 6 ans, de 1960 à '65 inclus, la ville de Vancouver et périphérie avait un taux de logements disponibles supérieur à 3 p. 100 (Fig. 14). Comme il peut être vu à la Fig. 7, en examinant les chiffres du CMHC pour les «coûts du loyer», cet important taux de vacance était général dans tout le Canada et la hausse du niveau des loyers était beaucoup plus due aux nouvelles constructions, qui offraient un plus grand confort et plus d'avantages, qu'à un changement de tarif dans les bâtiments plus anciens.

C'était l'époque où les nouveaux locataires se voyaient offrir: «un mois de loyer gratuit», «les frais de déménagement», «les frais de décorations» et avantages similaires. Tandis que le coût des loyers montait de 2.2 p. 100 (CMHC) l'index des prix à la consommation s'élevait de 14.6 p. 100. Il y avait peu de plaintes de la part des locataires, certainement pas de la part de ceux qui entraient dans l'index de la moyenne des salaires industriels de C.-B. dont le revenu s'élevait de quelque 22 p. 100 dans la même période; soit 10 fois autant que l'index des coûts des loyers du CMHC.

Les propriétaires de ce temps-là auraient pu se consoler en remarquant que, en 1960 leur index était 11 p. 100 au-dessus de l'index des prix de consommation, jusqu'à ce qu'ils se rendent compte que les indices prenaient pour base de départ 1949, quand une partie non négligeable de la réglementation de temps de guerre sur les prix des loyers était encore en vigueur, indiquant un niveau artificiellement bas au départ.

However, owners were still enjoying the protection of longer term mortgages than are available today and the impact of more sharply rising interest rates still lay ahead.

Referring now to Fig. 14, we see a dramatic drop in vacancies in '66 and '67 with the indication that this strigency was easing in '68. To indicate the cause we refer to Fig. 13, showing the drop in city multiple starts in '65 followed by an even more dramatic drop in '66 when the Government cut depreciation rates in half for new construction, for a period of about one year to "cool the boom" (Warning should be taken from this before any future adjustments, mentioned as possible in the White Paper, are seriously considered).

This construction drop, combined with a rise in the rate of population increase (Fig. 8) under the impact of immigration and Factors 2-5 mentioned on the previous page, gave rise to the falling vacancy rates of '65-'67.

We see that through the '65-'66 "tight money" stricture, the housing and apartment level of "starts" were maintained in the Periphery but not in the City. In fact, where the Periphery had surpassed the City in population in '61 and had been ahead throughout the 50's in housing starts, they now pulled ahead in Multiple Starts.

The drop in apartment building in 1965-66 was due largely to a shortage of mortgage funds. Tight money was the result of Government control in Canada to avoid higher inflation, the collapse of Atlantic Acceptance, the calling of short term loans, and the U.S. moves to slow capital outflow. The legacy to Metropolitan Vancouver was a lower vacancy ratio and discontent among tenants as managers and owners, impelled by rising interest rates and other costs adjusted rents upwards.

As available sites in the city at low levels of productivity had been assembled, the developers were increasingly faced with holdout prices due to the higher productivity of structures in the sites remaining. Previously with high vacancy in the Periphery, the lower land values had not attracted much building. As vacancies dropped and rents rose, the entire

Toutefois les propriétaires bénéficiaient encore de la protection de prêts hypothécaires à plus longs termes que ceux d'aujourd'hui, et le choc de l'augmentation brutale des taux d'intérêts était encore perdu dans le futur.

Si nous étudions la Fig. 14 maintenant nous observons une chute dramatique des «vacances» en 1966 et 1967 avec une indication d'une remontée en 1968. Pour en trouver la cause nous nous référons à la figure 13 qui indique une baisse dans les mises en chantier multiples en ville en 1965, suivie par une baisse encore plus sensible en 1966 quand le gouvernement coupa le taux d'amortissement de moitié pour les nouvelles constructions, pour une période d'un an environ pour maîtriser le «boom» (un enseignement devrait être tiré de cette réaction avant que tout ajustement futur, mentionné comme possible dans le Livre blanc soit sérieusement considéré).

Cette baisse dans la construction, combinée avec une augmentation du taux démographique (Fig. 8) sous l'effet de l'émigration et des facteurs 2-5 mentionnés à la page précédente, est cause de la diminution du taux d'appartements disponibles en '65-'67.

Nous voyons que, à travers les restrictions monétaires de '65-'66, le rythme des mises en chantier de maisons et d'appartements étaient maintenu à la périphérie mais non à l'intérieur de la ville. En fait, alors que la périphérie avait dépassé la ville en population en '61 et avait été de l'avant dans la mise en chantier d'habitations dans les années '50, elle s'engageait maintenant dans les «mises en chantier multiples».

La baisse dans la construction d'appartement en 1965-1966 était largement due à une pénurie de fonds hypothécaires. Les restrictions dans le crédit étaient le résultat: de la politique gouvernementale canadienne pour éviter une inflation plus forte, de l'effondrement de l'Atlantic Acceptance Corp., de la demande de remboursements des prêts à court terme et des mesures prises par les U.S.A. pour diminuer les sorties de devises. Les résultats pour Vancouver et sa métropole furent un taux de vacance plus bas et un mécontentement parmi les locataires aussi bien que parmi les gérants et les propriétaires, contraints, par la hausse des taux d'intérêts et autres coûts, d'ajuster les loyers à un niveau supérieur.

Comme les terrains à bas niveau de productivité, disponibles en ville, avaient été assemblés, les promoteurs se sont trouvés de plus en plus confrontés avec des manœuvres de spéculation résultant de la plus grande productivité des nouveaux immeubles de ces secteurs. Précédemment avec le haut degré de vacance dans la périphérie les bas prix des

climate changed and the Periphery overtook the city in multiple housing starts.

There is an interesting difference between housing and consumer goods in varying markets. In the supply of consumables, if the bid price falls off, the manufacture can be curtailed and with a price drop the market will absorb the inventory. In rental housing, however, the supply once built cannot be decreased except by demolishing or conversion to another use. This gives rise to a question in a Canadian University Economic text (R. C. Bellan, Manitoba) "Explain why rents can be too low for a long time, but when they cannot be too high for long."

While tenants were suffering from low vacancies, their numbers were increased by those unable to move from apartments to houses due to rising prices, therefore the subject of adequate apartment construction cannot be discussed without reference also to the price and supply of houses.

When rents started to catch up with the economy, the question arose, "were they too high?" Comparison with other sectors of the economy could provide the answer. Figs. 7, 10 and 11 illustrate that even during the 5 years 1962-67, during which rents were supposedly catching up, that the percentage increase in rents was far less than its major components such as construction costs, interest, labour and land. Moreover those who made up the composite industrial Wage Index moved ahead considerably faster than rents in this period. They lacked some choice in accommodation, but the picture on vacancies was improving until we entered the 1969 period.

Here the recent decision following the Carter Report, to tax life insurance companies, started to have an effect. The supply of mortgage funds dropped rapidly as the companies moved into equities. While some of the equities consisted of apartment properties developed by the insurance companies themselves, the public equity funds that are attracted by a corresponding mortgage supply were lost to new construction.

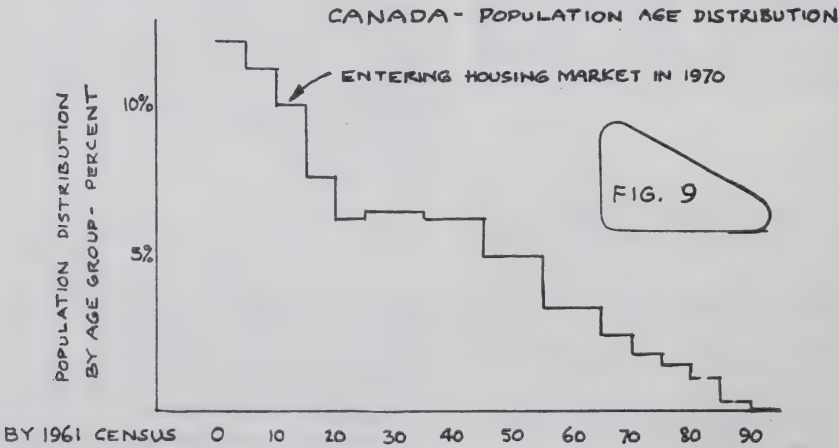
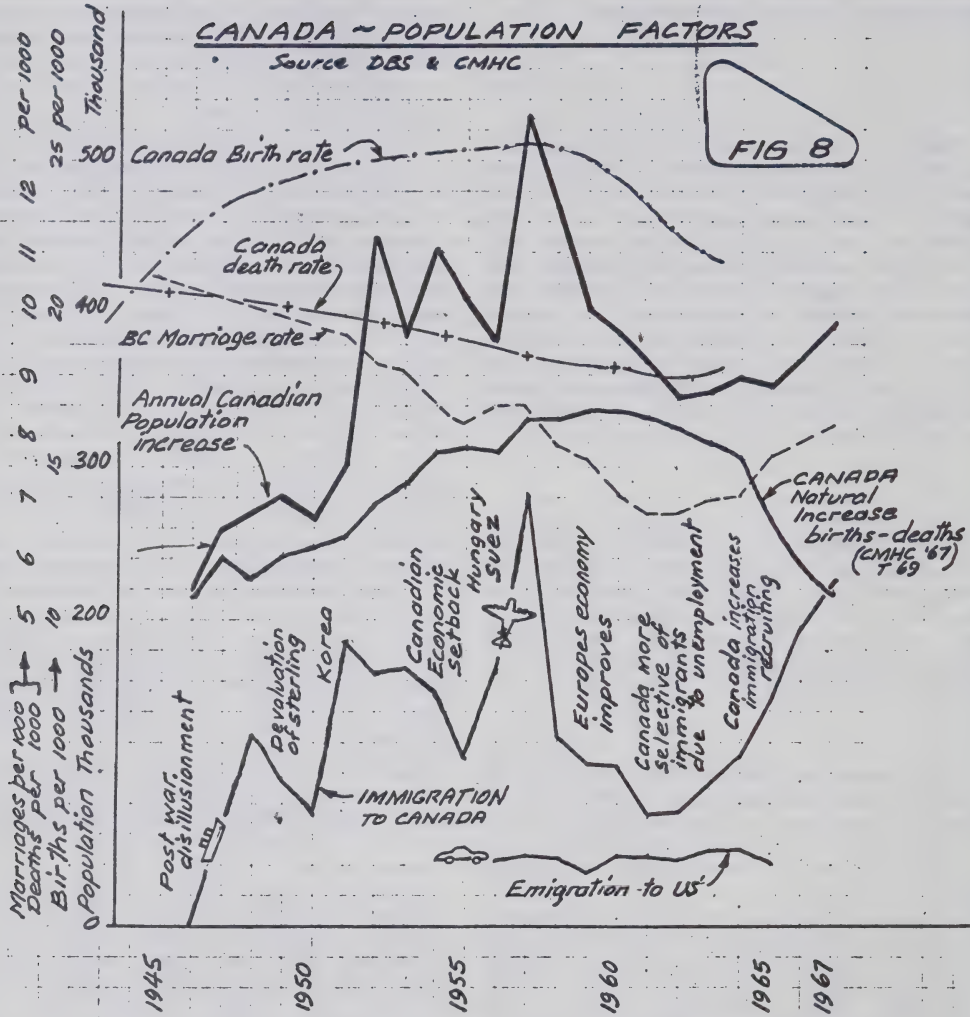
terrains n'avaient pas attiré beaucoup de construction. Avec la diminution des appartements inoccupés et la hausse des loyers le climat a changé complètement et la périphérie a dépassé la ville avec de multiples mises en chantier de logements.

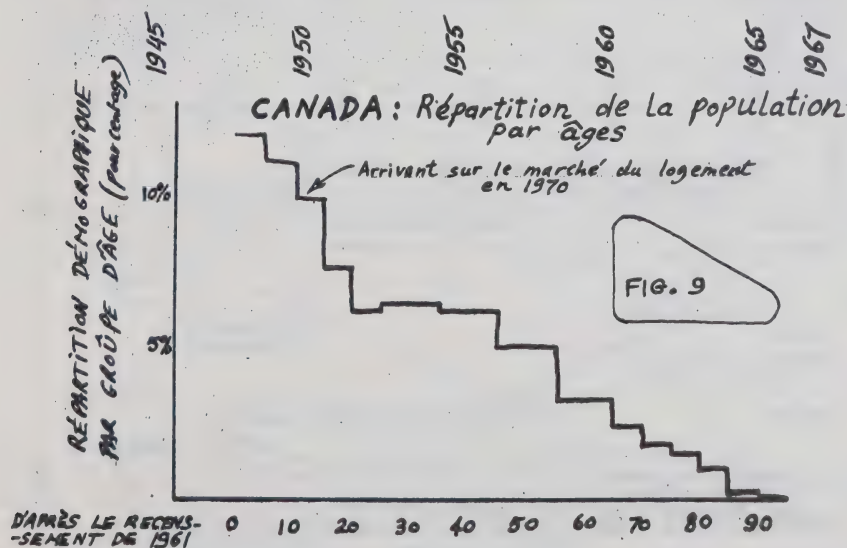
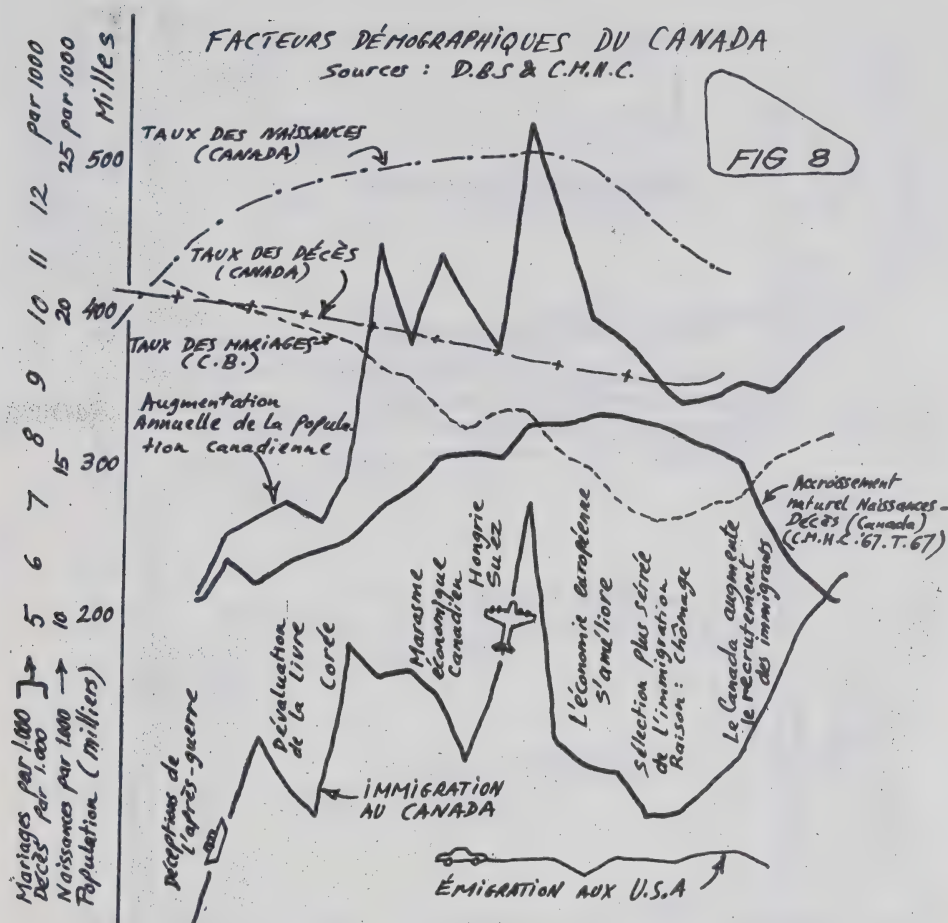
Il y a une différence intéressante entre le logement et les biens de consommation dans des marchés en mouvement. Dans l'offre de biens de consommation si le prix proposé ne rencontre pas d'acquéreurs la fabrication peut être réduite et, avec une baisse, le marché absorbera l'inventaire. Dans la location de logements par contre, l'offre, une fois bâtie, ne peut pas être diminuée, excepté par démolition ou conversion à un autre usage. Cela fait l'objet d'une question dans un ouvrage d'économie d'une Université canadienne (R.C. Bellan, Manitoba). «Expliquez pourquoi les loyers peuvent être trop bas pendant une longue période, mais pourquoi ils ne peuvent pas être trop élevés longtemps».

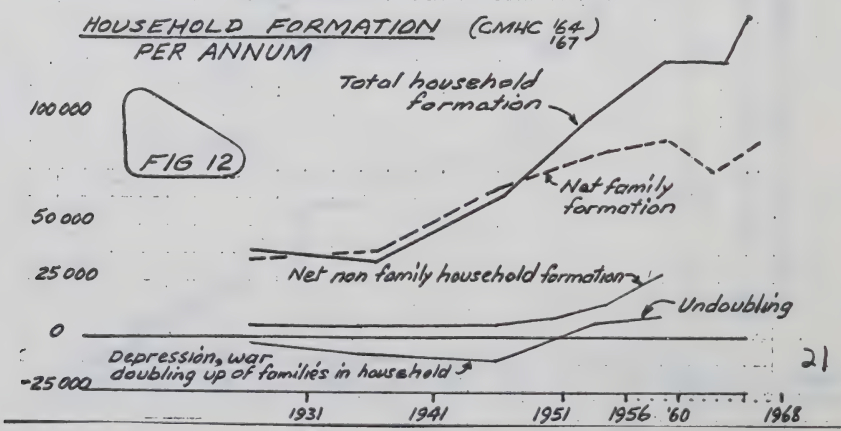
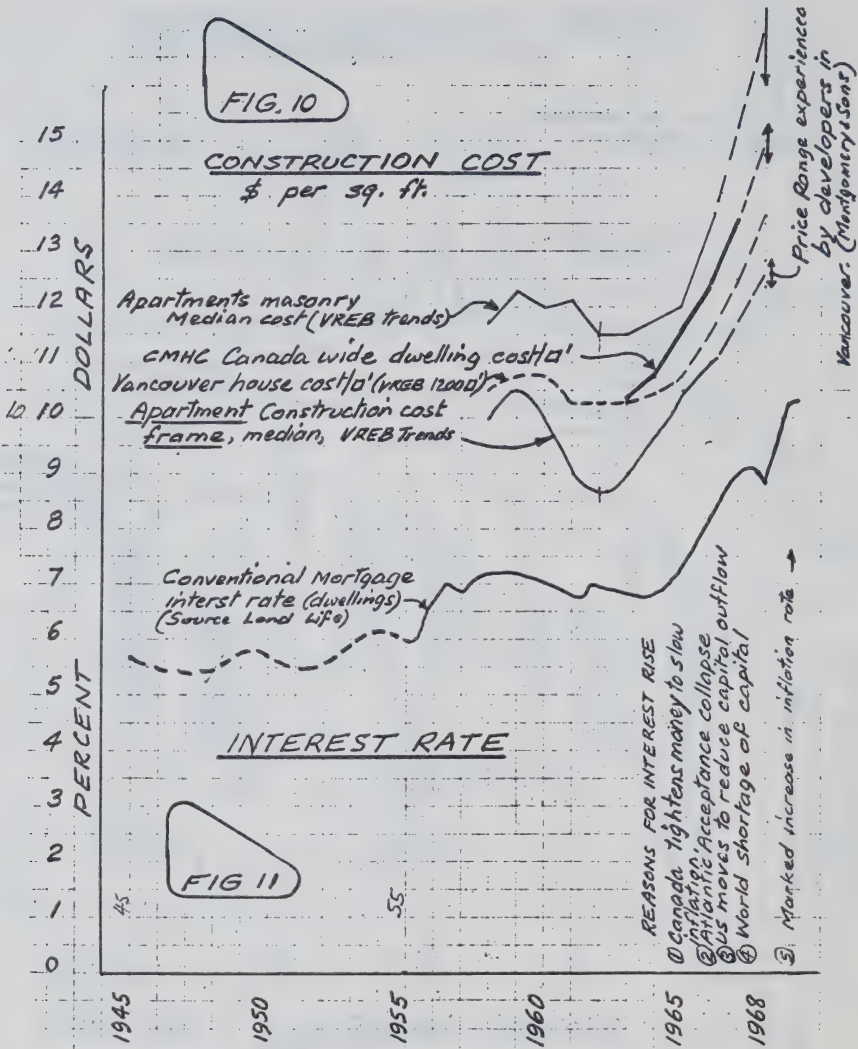
Tandis que les locataires souffraient d'un manque d'appartements à l'offre, leur nombre était accru par ceux incapables de passer d'un appartement à une maison par suite de la hausse des prix; en conséquence le problème de la construction satisfaisante d'appartements ne peut pas être discuté sans références aussi au prix et à l'offre des maisons d'habitation.

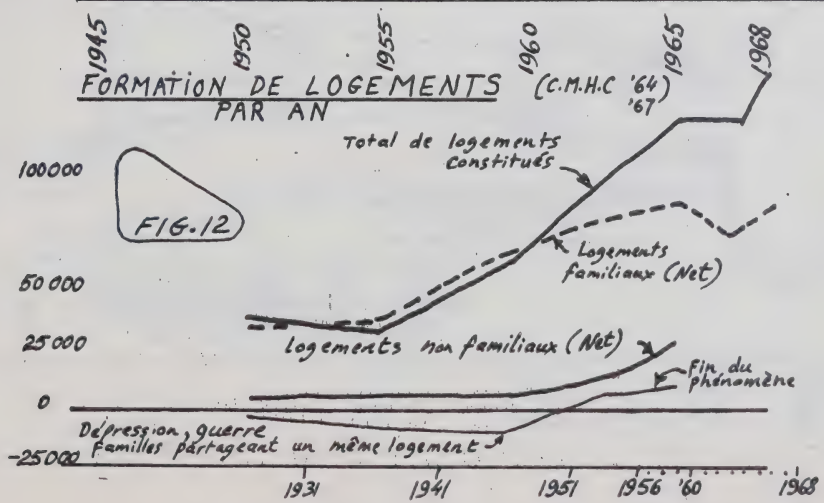
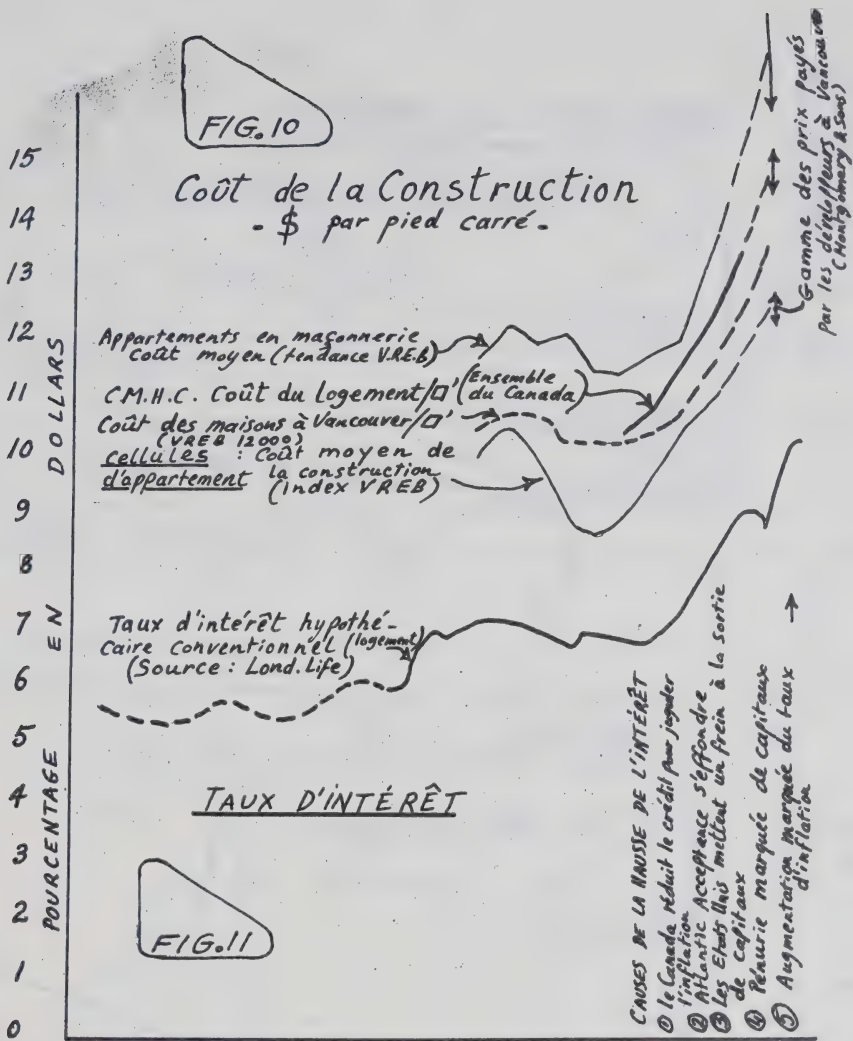
Quand les loyers ont commencé à monter pour rattraper l'économie, la question s'est posée «étaient-ils trop élevés?» Une comparaison avec les autres secteurs de l'économie pouvait donner la réponse—les Figs. 7, 10 et 11 montrent que, même pendant les 5 ans 1962-1967 durant lesquels ces loyers étaient supposés rattraper le retard, le pourcentage de hausse dans les loyers était beaucoup moins fort que celui de ses principaux composants tels que: coûts de la construction, intérêts, main-d'œuvre et terrain. En outre ceux qui constituent l'index des salaires industriels moyens variaient en hausse beaucoup plus rapidement que les loyers pendant la même période. Si une certaine variété dans l'offre faisait encore défaut, du moins la situation s'améliorait dans le domaine des «vacances» jusqu'à l'entrée dans la période de 1969.

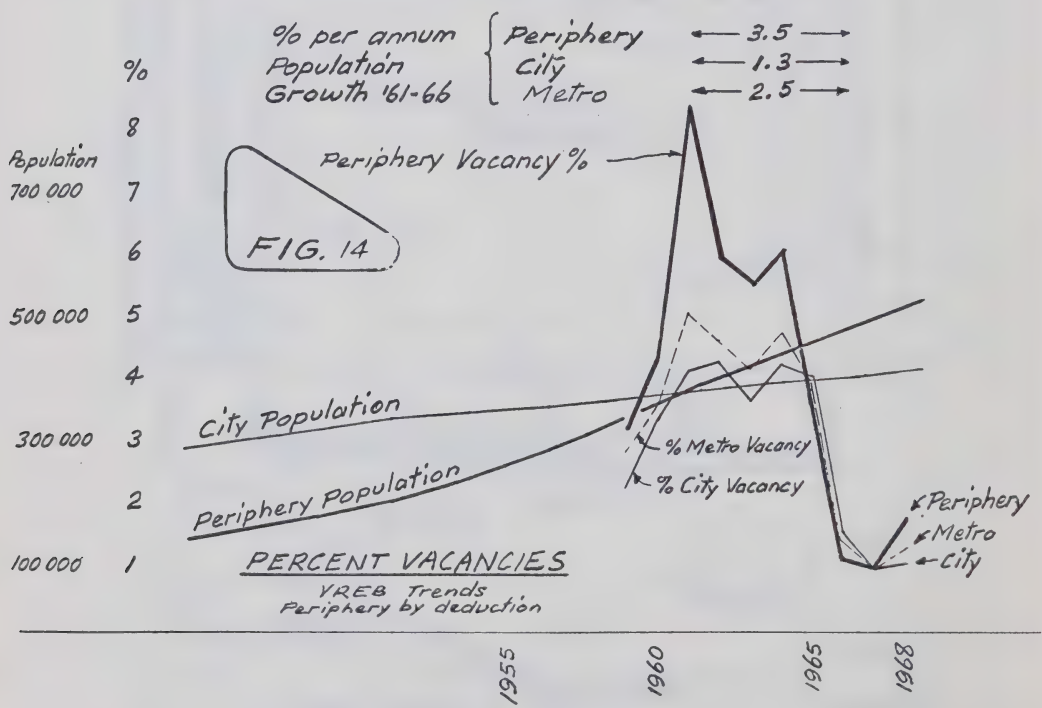
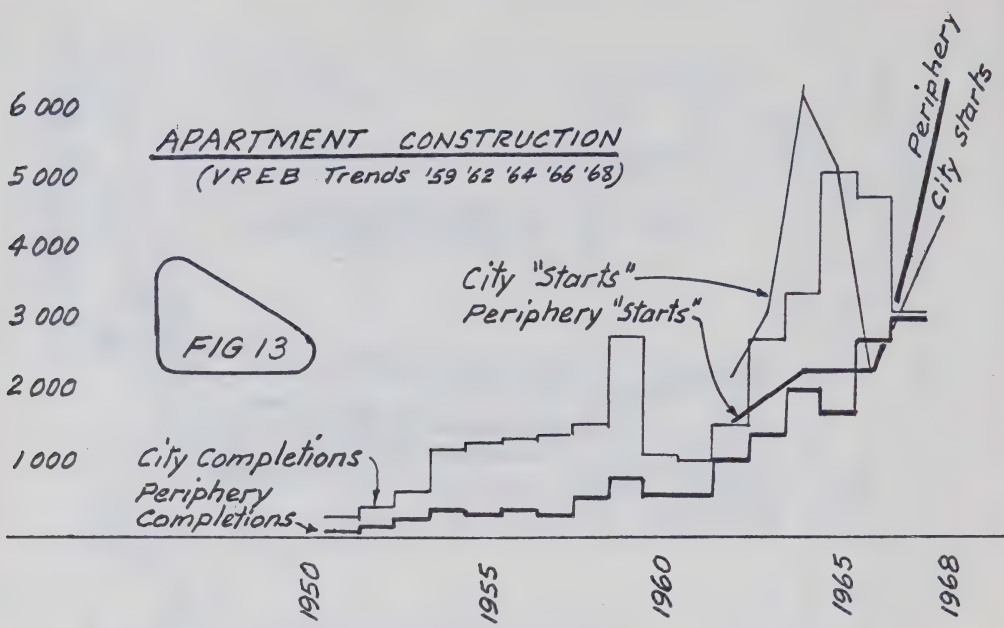
Ici la récente décision qui a suivi le rapport Carter, de taxer les compagnies d'assurances sur la vie, a commencé à faire sentir ses effets. L'offre de fonds hypothécaires a baissé rapidement comme les compagnies se tournaient vers l'exploitation directe. Tandis que certaines de ces entreprises consistaient en propriétés d'appartements mises sur pied par les compagnies d'assurances elles-mêmes, les fonds publics correspondants au reste étaient perdus pour la nouvelle construction.

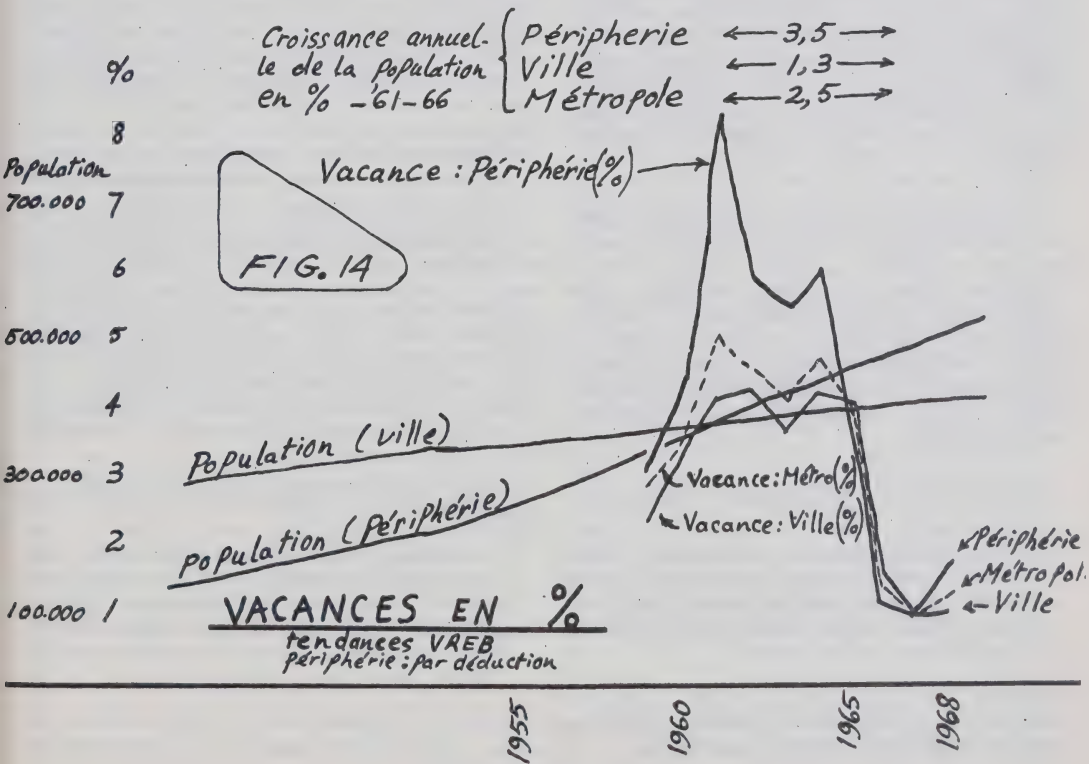
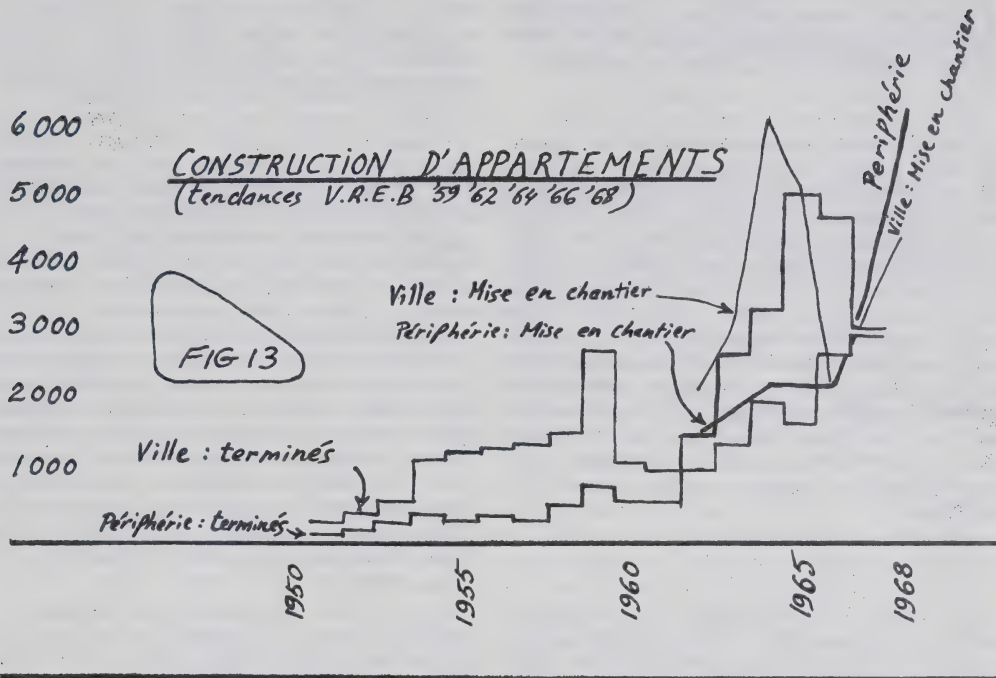












More significantly, the Government move to restrict the money supply in 1969 to curb inflation had the same effect as in 1965-66. The vacancy rate, just beginning in '68 to show signs of recovery, fell back to 1 per cent.

Today the U.S. consider they have a housing crisis with a national vacancy rate of 2.6 per cent. The 10 year 25 million unit housing goal predicted by Congress to house the post war baby boom is not being met in 1969 even counting some 400,000 mobile homes. In New York, the only U.S. city still hampered by rent control, apartment demolitions now almost exceed new construction as developers move from apartments at a maximum of \$4 per square foot per annum (and tenant unrest) to office buildings at \$10 per square foot and up. There the 1 per cent vacancy rate in apartments appears an insoluble problem, locked by controls which proved self defeating.

One cannot over-emphasize the "vacancy rate" as a barometer of housing reserve which is so vital to the economic well being of a nation. The number of unoccupied single family dwellings is constantly low with an expanding population due to the high cost of maintaining such vacancies. A healthy apartment vacancy rate of 3-4 per cent provides the all important alternative to put some elasticity into the demand for both houses and rentals.

Without this elasticity, the upward pressures on land prices, construction costs, existing house prices and rent levels becomes enormous. Short of overall controls, which spell defeat for free enterprise, a healthy vacancy rate can reduce inflation pressure in one of the largest market sectors, just as an unemployment level slightly above frictional level has been found essential to restrain wage inflation.

In this context then, we view with alarm:

A. The proposal to tax capital "gains" in the light of Carter's prediction (made when inflation was far lower) that with such a tax. "Construction activity would be reduced for a period".

and also the White Paper proposal regarding the three existing housing incentives:

D'une façon plus significative, l'action prise par le gouvernement pour restreindre le crédit en 1969 pour combattre l'inflation, a eu le même effet qu'en 1965-1966. Le taux de «vacance» qui commençait juste en 1968 à donner des signes de guérison est retombé à 1 p. 100.

Aujourd'hui les U.S.A. estiment avoir une crise du logement avec un taux de vacance de 2.6 p. 100. Le projet de construction de 25 millions de logements en 10 ans pour loger la population issue de la vague de naissances de l'après-guerre n'a pas été atteint en 1969, même en comptant les 400,000 logements mobiles. A New York la seule ville des U.S.A. gênée par un contrôle des loyers, les démolitions d'habitations maintenant dépassent presque le rythme des nouvelles constructions comme les promoteurs délaissent les appartements avec un maximum de \$4 par pied carré et par année (et l'agitation des locataires) pour les immeubles de bureaux à \$10 par pied carré et plus. Là le taux de vacance de 1 p. 100 en appartements paraît un problème insoluble, emprisonné par des contrôles qui s'avèrent nuisibles.

On ne peut pas surestimer le «taux de vacance» comme baromètre de la réserve de logements qui est si vitale au bien-être économique d'une nation. Le nombre d'habitations inoccupés, pour une seule famille, est constamment bas avec une population en expansion en raison des dépenses qu'entraîne le maintien de telles habitations inoccupées. Un taux de vacance d'appartements de 3 à 4 p. 100 est sain et procure la très importante possibilité de rendre élastique la demande à la fois des maisons et des appartements.

Sans cette élasticité, les pressions à la hausse sur les prix des terrains, les coûts de construction et les loyers, deviennent énormes. En dehors d'un contrôle total, qui signifierait la défaite de la libre entreprise, un taux de vacance sain peut réduire la pression inflationnaire dans un des plus grands secteurs du marché, juste comme un niveau de chômage légèrement au-dessus du niveau de friction a été reconnu essentiel pour freiner l'inflation des salaires.

Aussi, dans ce contexte nous voyons avec alarme:

A. La proposition de taxer les gains sur capitaux à la lumière des prédictions de Carter (faites quand l'inflation était beaucoup plus basse) que, avec une telle taxe, «le rythme de la construction serait réduit pour une période»

et aussi la proposition du Livre blanc au sujet des 3 stimulants à la construction existants.

B. Elimination of offsetting book loss against other source income,

C. Elimination of "overclaimed" depreciation rollover,

D. Eliminate the cancellation of recapture through succession duties and estate tax.

Apparently a system designed as an incentive must first be called a "loophole" before it can be abruptly eliminated, otherwise discussion might arise as to whether the original purpose of the incentive has been fulfilled.

We submit that the future need for housing in apartments is greater now than, for example, in the late 40's when incentive (B) was deliberately designed (On Item A alone, the extensive lock-in referred to in Section 3 will increase the cost of assembling land due to producing more "holdouts").

If we have only barely been keeping abreast of housing requirements with the existing system, how can we hope to keep abreast if Items A—D are implemented? Carter stated "the government would probably have to take action to offset any reduction in apartment construction during the transitional period" (transition to higher rents). We note that in February 1970 it was stated that the NHA would place 570 million dollars in subsidized housing—an increase over 1969 and equal to about a fifth of previous expenditures over 25 years.

But is this consistent with the findings of the Hellyer Committee as to the type of housing Canadians want, and will it come anywhere near to off-setting the effects of proposal (A) without even considering (B), (C) and (D)?

Have any studies been made as to the quantitative extent of the effect that Carter predicted (writing at a time when vacancy rates and inflation were both less critical) as it would occur under present conditions? We have been unable to locate any such study.

In order to increase construction in keeping with requirement forecasts, it is essential to provide an economic and regulatory climate that will attract equity and mortgage investors. Time magazine in April '68, in discussing the world shortage of capital, put it this way: "The obvious keys to attracting capital are

B. Élimination de la compensation des pertes au bilan avec d'autres sources de revenu.

C. Élimination de la possibilité de réinvestissement des excès d'amortissements.

D. Éliminer l'annulation de la récupération des taxes en cas de droits successoraux et la taxation du patrimoine.

Apparemment un système conçu comme un stimulant doit d'abord être appelé une «erreur» avant de pouvoir être éliminé brutalement, autrement la question pourrait se poser de savoir si le but originel du stimulant a été atteint.

Nous soulignons que les futurs besoins de logement en appartements sont plus grands qu'ils l'étaient par exemple dans les dernières années '40 quand le stimulant B fut délibérément conçu.*

Si nous avons à peine réussi à nous maintenir à jour avec la demande de logements sous le présent système, comment pouvons-nous espérer réussir si les articles A et D sont mis en vigueur? Carter déclarait «le gouvernement devrait probablement agir pour compenser toute réduction dans la construction d'appartements durant la période transitoire» (transition vers des loyers plus élevés). Nous relevons que en février 1970 il a été déclaré que la NHA placerait 570 millions de dollars en subventions—logement; une augmentation sur 1969 et également au $\frac{1}{5}$ environ des précédentes dépenses sur 25 ans.

Mais est-ce compatible avec les découvertes du Comité Hellyer quant au type de logement que les Canadiens veulent, et cela parviendra-t-il à compenser les effets de la proposition A, sans même considérer B, C et D?

Des études ont-elles été faites, d'un point de vue quantitatif, sur l'ampleur de l'effet prévu par Carter (écrivant à une époque où les taux de vacance et d'inflation étaient tous les deux moins critiques) s'il devait se produire dans les conditions présentes? Nous avons été incapables de trouver la trace d'une telle étude.

Dans le but d'accroître la construction en fonction des prévisions des besoins il est essentiel de créer un climat économique et régulier qui attirera les personnes qui veulent investir en actions et en valeurs hypothécaires—Time Magazine d'avril '68 en discutant de la pénurie mondiale de capitaux déclare

* A propos de l'article A seulement, l'important «lock-in» dont il a été question à la Section 3 augmentera le coût du regroupement des terrains en produisant plus de retenues.

economic good sense and political sanity. Without these, foreign capital will not flow in and domestic capital will flow out. When governments begin to welsh, devalue and expropriate, capital flees."

In the above context it is perhaps pertinent to note that there is an extensive rumour circulating in the nation that it is the intention of the Finance Department to tax goodwill retroactively via a method known as the "Ransom pouch". In the case of some explanations it has been suggested further, that "overclaimed depreciation" in closely held corporations will be recaptured by this method before any disposition of the property involved, or of the corporation occurs. The contention is that creditable tax will be reduced until the "Ransom pouch" has been equalled to the extent of these two items. If this rumour is not correct, we would respectfully suggest to the Finance Minister that it be publicly denied, as sound business decisions affecting the future of citizens cannot be made amid uncertainty and rumour. There appears to be no specific reference to the matter in the White Paper.

SECTION 6

Capital Gains Tax: Leverage on Inflation The Mechanics of Apartment Investment.

It is important to remember that of the six authors of the Carter report, two filed dissenting minority reports on the proposal to tax capital gains at full income tax rates.

Donald G. Grant of Halifax, President of the Nova Scotia Trust, said that full taxation of all capital gains is too stringent. He said that it might inhibit investment in Canada by Canadians. He recommended some capital gains be taxed at full rates and others at preferred rates depending on the nature of the transaction and the time span over which the gain was realized. He also pointed out that the U.S. and Britain tax at modified rates, that the inflationary element is ever present in gains in securities and real estate, and that to tax capital gains that result from a general increase in price level at full rates would be inequitable. He proposed that ordinary capital gains realized within one year, and real estate gains within three years be taxed at full rates and thereafter at half rates.

«Les recettes évidentes pour attirer les capitaux consistent en bon sens économique et sagesse politique. Sans cela, les capitaux domestiques s'en iront ailleurs quand les gouvernements commencent à tromper, à dévaluer et à exproprier, les capitaux fuient».

A ce propos il est peut-être pertinent de noter l'existence d'une rumeur persistante dans la nation, à savoir que c'est l'intention du département des Finances de taxer la bonne volonté, rétroactivement, par la méthode connue sous le nom de «Ransom-pouch». Pour plus de précision il a été suggéré en outre, que «les amortissements excessifs» dans les corporations gérées d'une façon précise, seraient récupérés par cette méthode avant que la vente du bien incriminé, ou de la corporation ne survienne. La question est de savoir si cette taxe recommandable permettra au «ransom pouch» d'aller jusqu'à l'absorption de ces deux articles. Si cette rumeur n'est pas exacte nous voudrions respectueusement suggérer à M. le Ministre des Finances de la dénier publiquement car les décisions sérieuses en affaires, qui affecteront l'avenir des citoyens, ne peuvent être prises dans un climat d'incertitude et de rumeurs. Il ne paraît pas y avoir de référence à cette matière dans le Livre Blanc.

SECTION 6

Taxe sur la plus-value de capital: moyen d'action sur l'inflation. Le mécanisme de l'investissement dans les appartements

Il est important de se rappeler que, parmi les 6 auteurs du rapport Carter, deux rédigeront des rapports minoritaires exprimant leur désaccord sur la proposition de taxer les plus-values de capital aux taux pleins de l'impôt sur le revenu.

Donald G. Grant de Halifax, Président de la Fiducie de Nouvelle-Écosse, a dit que la taxation à plein tarif de tous gains en capital est excessive. Il a ajouté que cela pourrait empêcher les investissements des Canadiens au Canada. Il a recommandé que certaines plus-values soient taxées aux taux pleins et d'autres à des taux préférentiels selon la nature de la transaction et la durée pendant laquelle la plus-value a été réalisée. Il a fait aussi remarquer: que les U.S.A. et la Grande-Bretagne taxent à des taux modifiés; que l'élément inflationnaire est toujours présent dans les gains, dans les sécurités et dans l'immobilier, et, que taxer à plein tarif des plus-values de capital, qui résultent d'une hausse générale dans le niveau des prix serait inéquitable. Il a proposé que les plus-values de capital ordinaire réalisées en un an et les gains immobiliers en 3 ans, soient taxés à plein tarif et ensuite à moitié taux.

E. Emile Beauvais of Quebec city, stated that securities and real estate held for a certain time should be taxed on only half the gain at progressive rates with a maximum of 50% on half the gain. He pointed out that Canada would be the only country to tax capital gains at full rates.

In contrast we have Geoffrey R. Conway in study No 19 for the Royal Commission on Taxation, entitled "Taxation of Capital Gains" under the chapter entitled "Possible Exclusions and Exemptions" comparing proposed rates for Canada with those in use in other countries. In the subheading "Non residential real property" i.e. other than single family dwellings he says "It can hardly be argued that there is widespread support in the business community or from the general public to grant the land speculator favourable treatment." Then without so much as a passing reference to stores, office buildings, apartments or farm buildings, he implicitly identifies investors, owners, farmers, marina operators, service station owners and what have you, with speculators in land. They are all disposed of by association; not by logic, but by an emotion imputed to the community.

With this preface, let us examine the distorting leverage of the capital gains tax when combined with inflation on apartment investment. It is necessary to clearly understand several variables that are not always grasped by apartment investors themselves.

Investment implies not only a return "on" but also the return "of" the sum invested. The first is payment of interest or yield and the second is repayment of the principal sum. If when the principal is to be returned, it will be reduced in value, measured in constant dollars, (through inflation or depreciation) then part of the "yield" must be set aside as a sinking fund to make up the difference so that at term, the capital sum is constant. The residue then is the true yield constituting the prime incentive to invest.

This concept is illustrated in Fig. 15 under conditions of zero inflation, for an apartment property with an estimated life of 75 years.

The amount of the building consumed by age (depreciation) is balanced by rents set aside before tax through "Capital Cost Allowance" (often referred to as depreciation allow-

E. Émile Beauvais de Québec, a déclaré que les sécurités et l'immobilier possédés pendant un certain temps devraient être taxés sur la moitié de la plus-value seulement et à des taux progressifs avec un maximum de 50 p. 100 sur la moitié de la plus-value. Il a souligné que le Canada serait le seul pays à taxer les plus-values de capital à plein tarif.

En contraste, nous avons Geoffrey R. Conway dans l'étude N° 19 pour la Commission Royale sur la Taxation, intitulée «Taxation des gains en capital» sous le chapitre intitulé «exclusions possibles et exemptions», qui compare les taux proposés pour le Canada à ceux en usage dans les autres pays. Dans le sous-titre «propriété immobilière non résidentielle», i.e. autre que maisons d'habitation pour une seule famille, il écrit: «il peut difficilement être contesté qu'il existe un large support dans le monde des affaires ou dans le grand public pour accorder au spéculateur foncier un traitement favorable». Alors, sans beaucoup plus qu'une simple référence en passant aux magasins, immeubles de bureaux, appartements ou bâtiments de ferme, il assimile implicitement, investisseurs, propriétaires, fermiers, gérants de marinas, propriétaires de station-service et tout ce que vous voulez, aux spéculateurs fonciers. Ils sont catalogués par association; non par logique mais par un préjugé émotionnel imputé à la communauté.

Après cette préface, examinons l'action désorganisant de la taxe des gains en capital sur l'investissement dans les appartements, quand elle se combine avec l'inflation. Il est indispensable de comprendre clairement plusieurs variables qui ne sont pas toujours bien saisies par ceux-là mêmes qui investissent dans les appartements.

L'investissement suppose non seulement un revenu «sur» mais un revenu «de» la somme investie. Le premier est le paiement de l'intérêt, ou rendement, et le second est le remboursement de la somme principale. Quand le capital sera repris il aura perdu de sa valeur, mesurée en dollars constants, (par l'effet de l'inflation et de la dépréciation); aussi une partie du «rendement» doit être mise en réserve comme fonds d'amortissements pour compenser la différence, de telle sorte qu'au terme la somme engagée dans le capital demeure identique. Le solde alors est le véritable rendement qui constitue le stimulant primordial à l'investissement.

Cette idée est illustrée dans la figure 15, en supposant qu'il n'y a pas d'inflation, pour la propriété d'un appartement pendant une durée estimée à 75 ans.

La proportion du bâtiment usée par le temps (dépréciation) est balancée par les loyers mis en réserve au titre de «la provision pour amortissement du capital» (souvent citée

ance) inasmuch as it is the return "of" capital and not an income return "on" capital. Where depreciation claimed exceeds actual ageing and obsolescence it is subsequently recaptured on sale, and this concept is perfectly acceptable provided there is no inflation. If the building is not sold, the declining balance method results in a declining depreciation allowance till finally physical value and "book value" merge. To the extent that this excess allowance is claimed over true physical depreciation in the early years, a tax postponement benefit is obtained, though higher tax brackets entered in later years (when residual depreciation available per annum is less than physical depreciation) may offset the incentive benefit.

Besides constituting a form of incentive, the declining balance method vastly simplifies accounting, where constant additions are made through expenditures that are not deemed repairs, (such as re-carpeting) in that only one running calculation is performed each year instead of the constantly increasing number that would be required under a straight line method. If a lower rate is used than the present allowable rates, the anomaly arises that the physical depreciation overtakes book value well before, instead of just before, rebuilding.

It is not possible to obtain the administrative simplicity of the declining balance method, and have the balance co-incide throughout with actual physical depreciation. Many prudent investors will claim less than the maximum allowable in early years, to preserve allowance for later years when their rates of tax may be higher.

We apologize for the lengthy exposition of what may be considered simple, but it is essential that the basic concept of depreciation allowance (Capital Cost Allowance) so that the distortion of inflation acting on the present and proposed tax system can be followed.

Figs. 16, 17 and 18 show how the basic equitable concept is progressively distorted by inflation with resultant progressive inequity under the existing tax system.

In Fig. 17, a 1 per cent inflation, considered well within "acceptable" levels by government spokesmen, introduces this anomaly:

comme «la provision pour dépréciation» d'autant que c'est un revenu «de» capital et non un revenu «sur» le capital. Quand les amortissements excèdent le véritable vieillissement et l'obsolescence, ils sont par la suite récupérés pour la taxe au moment de la vente, et ce système est parfaitement acceptable pourvu qu'il n'y ait pas d'inflation. Si le bâtiment n'est pas vendu, la méthode de la balance dégressive résulte en des amortissements dégressifs jusqu'à ce que la valeur réelle et la valeur comptable coïncident. Dans la mesure où l'on pratique un excès d'amortissements par rapport à la dépréciation réelle dans les premières années l'avantage d'une remise de taxe à plus tard en résulte; quoique des catégories de taxes plus élevées dans les dernières années (quand la dépréciation résiduelle disponible par année est inférieure à la dépréciation réelle) puissent contrebalancer le bénéfice du stimulant.

En plus de constituer une forme de stimulant, la méthode de la balance dégressive simplifie grandement la comptabilité, où de constantes additions sont faites à l'occasion des remplacements partiels de biens, quand il n'est pas possible de réparer seulement (ex. le changement de moquettes), en ce qu'une seule ligne de compte est nécessaire chaque année au lieu des différentes lignes nécessitées par la méthode ordinaire. Si un taux plus bas que les taux actuellement autorisés est utilisé, la dépréciation réelle dépasse celle des livres bien avant au lieu de juste avant, la période de remplacement.

Il n'est pas possible de bénéficier de la simplicité administrative de la méthode de la balance dégressive et d'avoir à tout moment une exacte coïncidence entre la balance comptable et l'état physique réel de l'immeuble. Beaucoup de capitalistes prudents utiliseront un taux inférieur à celui autorisé dans les premières années pour reporter une partie des amortissements dans les dernières années quand leur taux de taxe pourra être plus élevé.

Nous nous excusons de cette longue exposition d'une matière qui peut être considérée simple, mais il est essentiel que le concept fondamental de l'amortissement (autorisation d'amortissement du capital soit compris, pour que la perturbation apportée par l'inflation à l'heure actuelle et par le système de taxation proposé puisse être saisie.

Les figures 16, 17 et 18 montrent comment cette idée, équitable à la base, est progressivement dénaturée par l'inflation avec comme résultat une inégalité progressive sous le système actuel de taxation.

Dans la figure 17, une inflation de 1 p. 100, considérée par les porte-paroles du gouvernement confortablement à l'intérieur des limites

When the investor decides to trade in order to restore his original capital or new building ownership, he finds that the actual wearing out is disguised upon resale by inflation, and that tax is exacted on overclaimed depreciation that was not overclaimed if measured in constant dollars. The counterpart to this is that the widening gap between acquisition and replacement cost created by inflation must now be paid for out of after-tax dollars, before the original capital structure (return of capital) is restored.

In other words, not only has the income been taxed, but part of the capital has been taxed as well. It is here that many investors, confused by the money illusion of rising rents combined with high early depreciation, overlook the rising cost of replacing the building and the fact that an increasing part of it has to be done with after-tax dollars. The fact that initially depreciation claimed may have exceeded physical depreciation means the investor is taking no warning from his book value. The fact that market value, when land inflation is included, may equal acquisition cost tends to conceal the ultimate cost of restoring his "new building" capital. The mortgage holder on the other hand is less blinded by the money illusion as his capital shrinks with inflation, and has shown more vigor in adjusting his rates than the property owner has shown in adjusting his return on equity.

Fig. 18 shows with inflation increasing to 2½ per cent (still considered acceptable by some spokesmen) the point where all physical depreciation is recaptured as it becomes completely disguised by inflation and all restoration of capital is with after tax dollars.

These anomalies have been accepted in the past because of the relief provided by provisions (B) (C) and (D) mentioned in Section 5. "Rollover" has had the effect, in carrying "overclaimed" depreciation forward to the next property purchased, that the inequity of recapture produced by inflation could be postponed by subtracting it from the capital cost of the replacement building.

Not only is it proposed to eliminate the relief offered by provisions (B) (C) and (D) but it is now proposed to tax inflationary "gains" along with any true capital gains (or minus any true capital losses, which could be more than concealed by inflation).

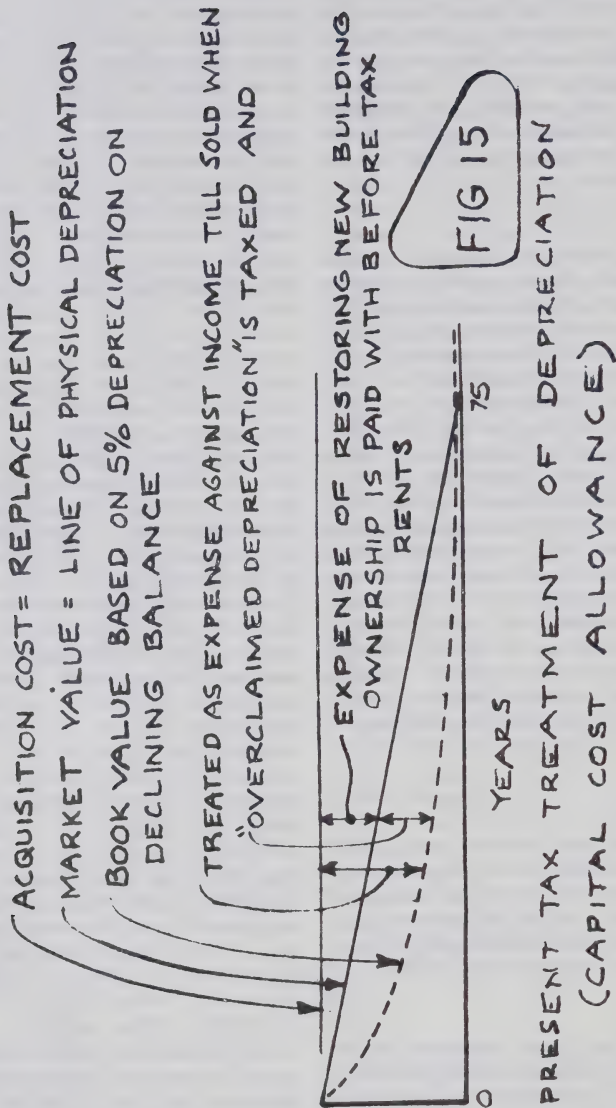
permisses, provoque cette anomalie: Quand l'investisseur décide de vendre en vue de reprendre son capital initial, ou pour l'achat d'un nouveau bâtiment il découvre que la dépréciation réelle est déguisée par l'inflation à la vente et que la taxe est perçue sur des excès d'amortissements qui n'existeraient pas si le calcul se faisait en dollars de valeur constante. Le résultat de ceci c'est que l'écart croissant entre les coûts d'acquisition et de remplacement créé par l'inflation doit être comblé par des dollars provenant de revenus taxés avant que la structure originelle du capital soit rétablie.

Autrement dit, non seulement le revenu a été imposé mais une partie du capital aussi bien. C'est ici que beaucoup de capitalistes, trompés par l'illusion monétaire de loyers en hausse, combinés avec de forts amortissements initiaux, ne remarquent pas la hausse du coût de remplacement du bâtiment et le fait qu'il faut utiliser de plus en plus de revenus après taxations pour payer la taxe sur la plus-value sur amortissements. Le fait que les amortissements initiaux ont excédé la dépréciation réelle implique que le capitaliste ne reçoit aucun avertissement de sa comptabilité. Le fait que la valeur marchande, quand l'inflation sur les terrains y est comprise, peut égaler le coût d'acquisition, tend à cacher le coût final de reconstitution du capital pour un nouveau bâtiment. Le créancier hypothécaire par contre est moins aveuglé par l'illusion monétaire puisque son capital diminue en fonction de l'inflation; il a montré plus de vigueur en ajustant ses taux que le propriétaire en a montré en ajustant son retour à parité.

La figure 18 indique, avec un taux d'inflation de 2½ p. 100 (encore considérée comme acceptable par certains spécialistes), le point où toute la dépréciation réelle est récupérée par la taxe parce qu'elle est complètement déguisée par l'inflation, toute reconstitution du capital immobilier doit être effectuée à l'aide de revenus taxés.

Ces anomalies ont été acceptées dans le passé à cause de l'avantage procuré par les provisions B, C et D mentionnées à la section 5. Le «Rollover» a eu pour effet, en autorisant le réinvestissement des excès d'amortissements dans le nouvel immeuble acheté, de suspendre l'injustice de la confiscation.

Il est non seulement proposé d'éliminer l'allègement offert par les clauses B, C et D, mais aussi de taxer les gains inflationnaires sur capitaux aussi bien que les gains réels (ou déduction faite des pertes réelles de capitaux, ce qui peut être plus qu'annulé par l'inflation).



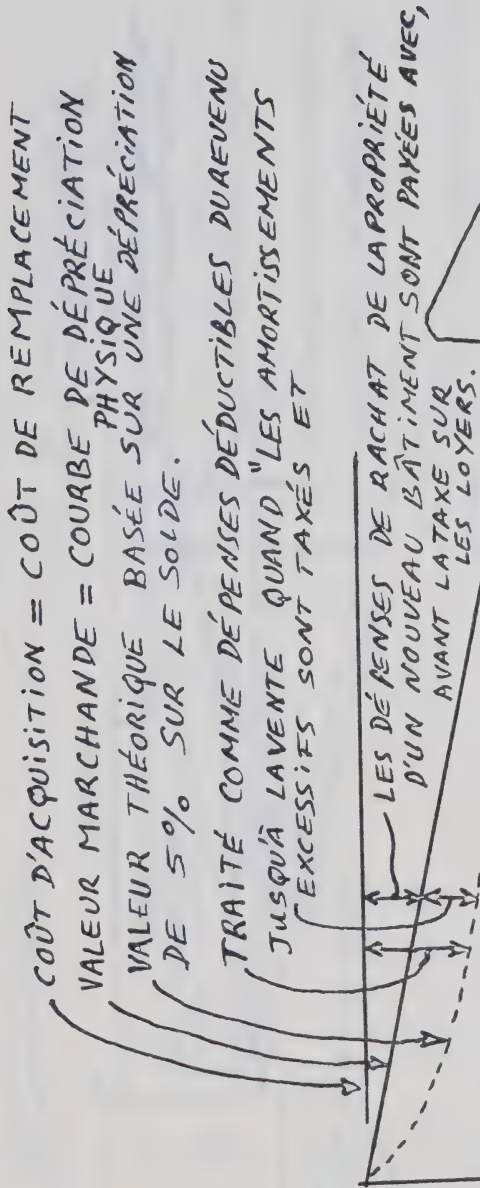
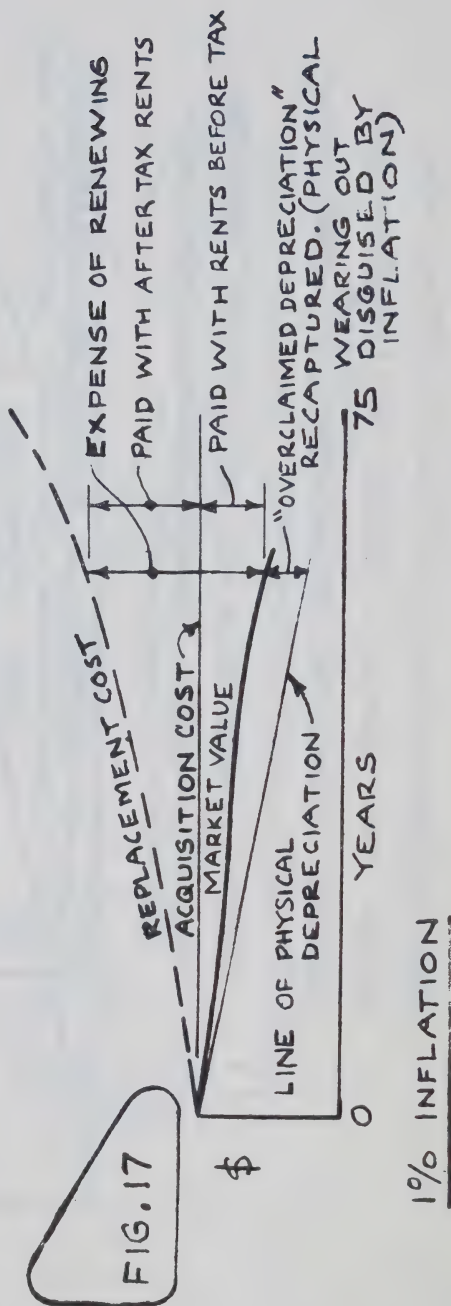
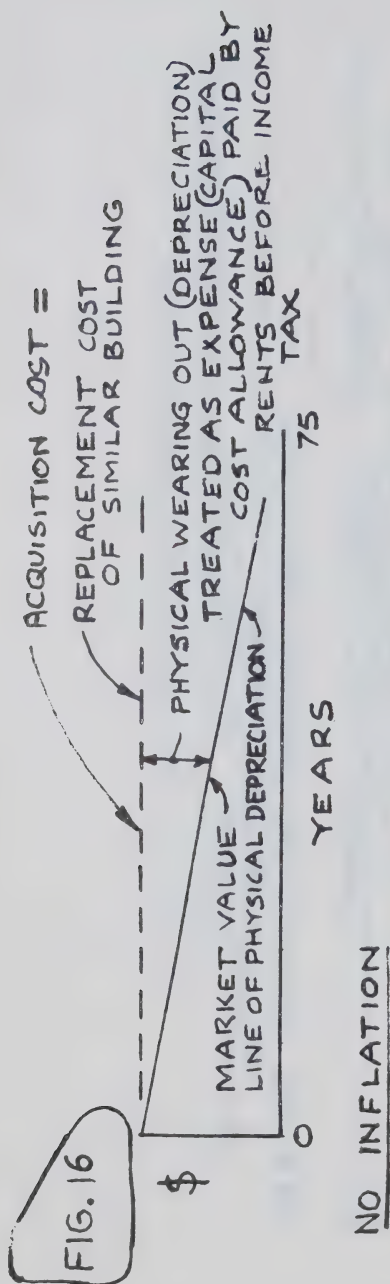
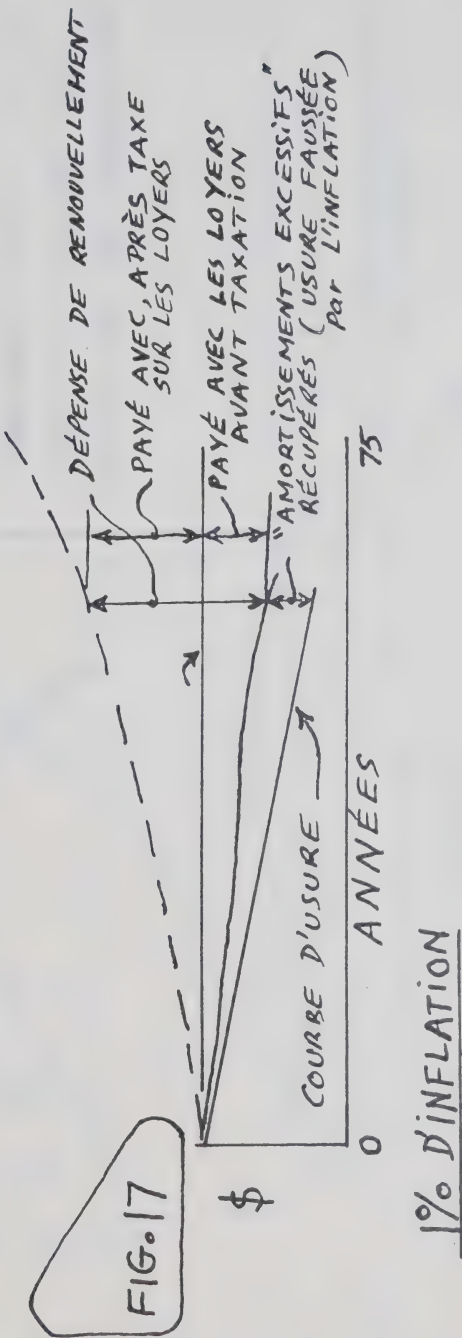
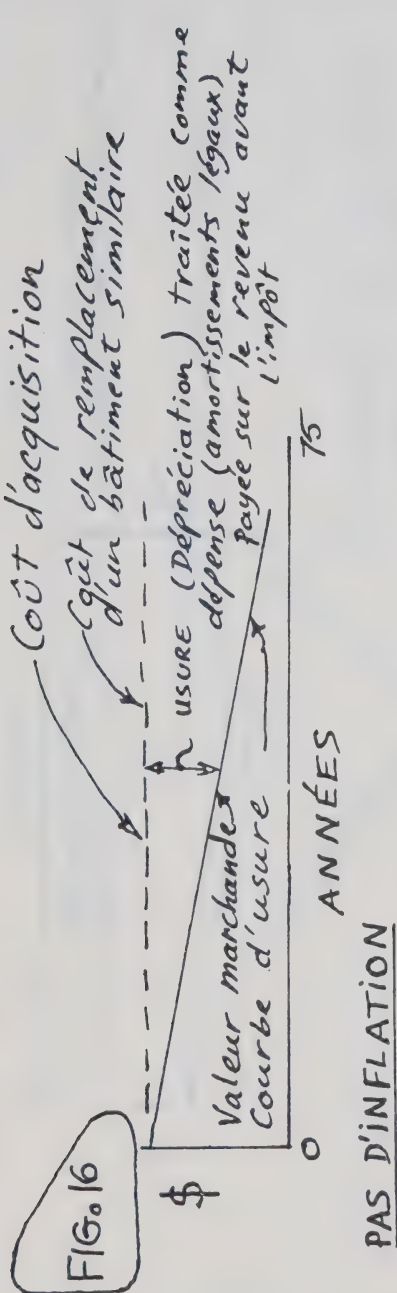


FIG.15

RÉGIME ACTUEL DE L'IMPÔT VIS À VIS
DE LA DÉPRÉCIATION
(AMORTISSEMENT DU CAPITAL)





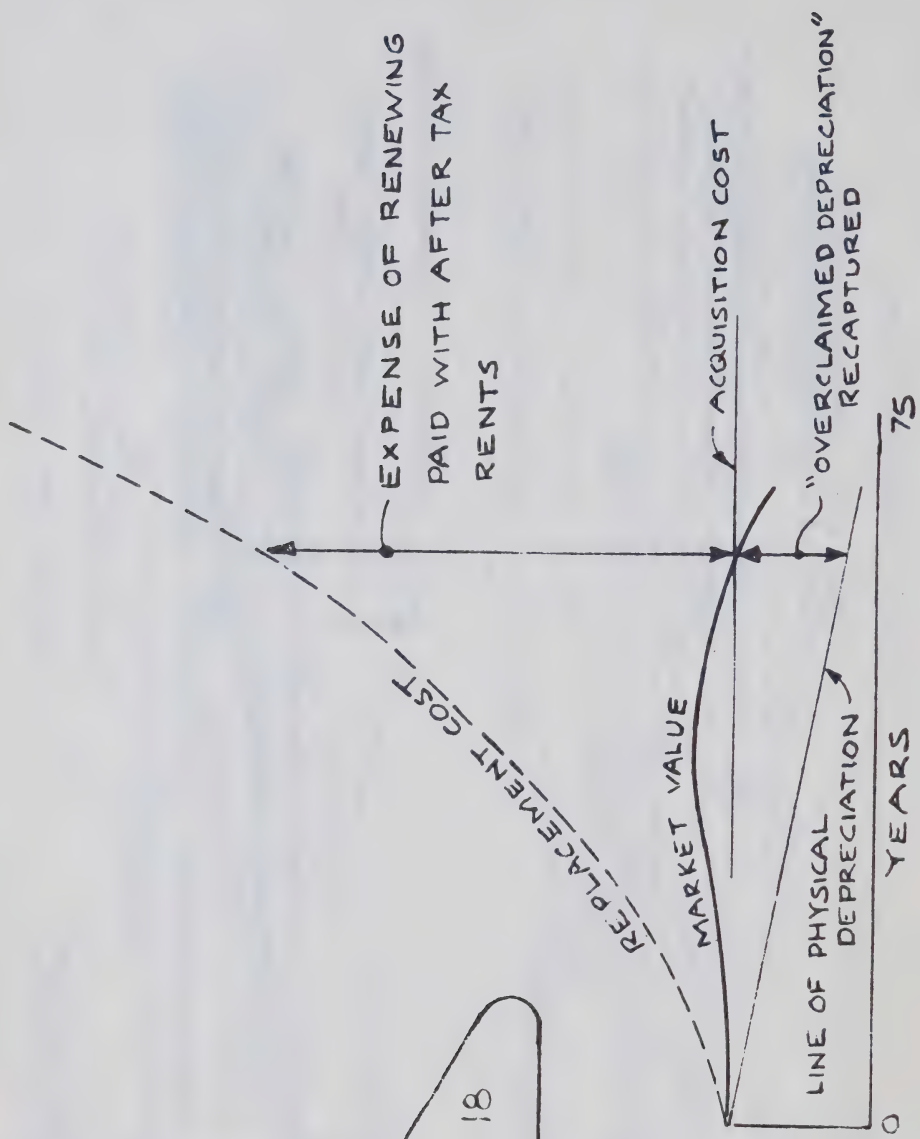
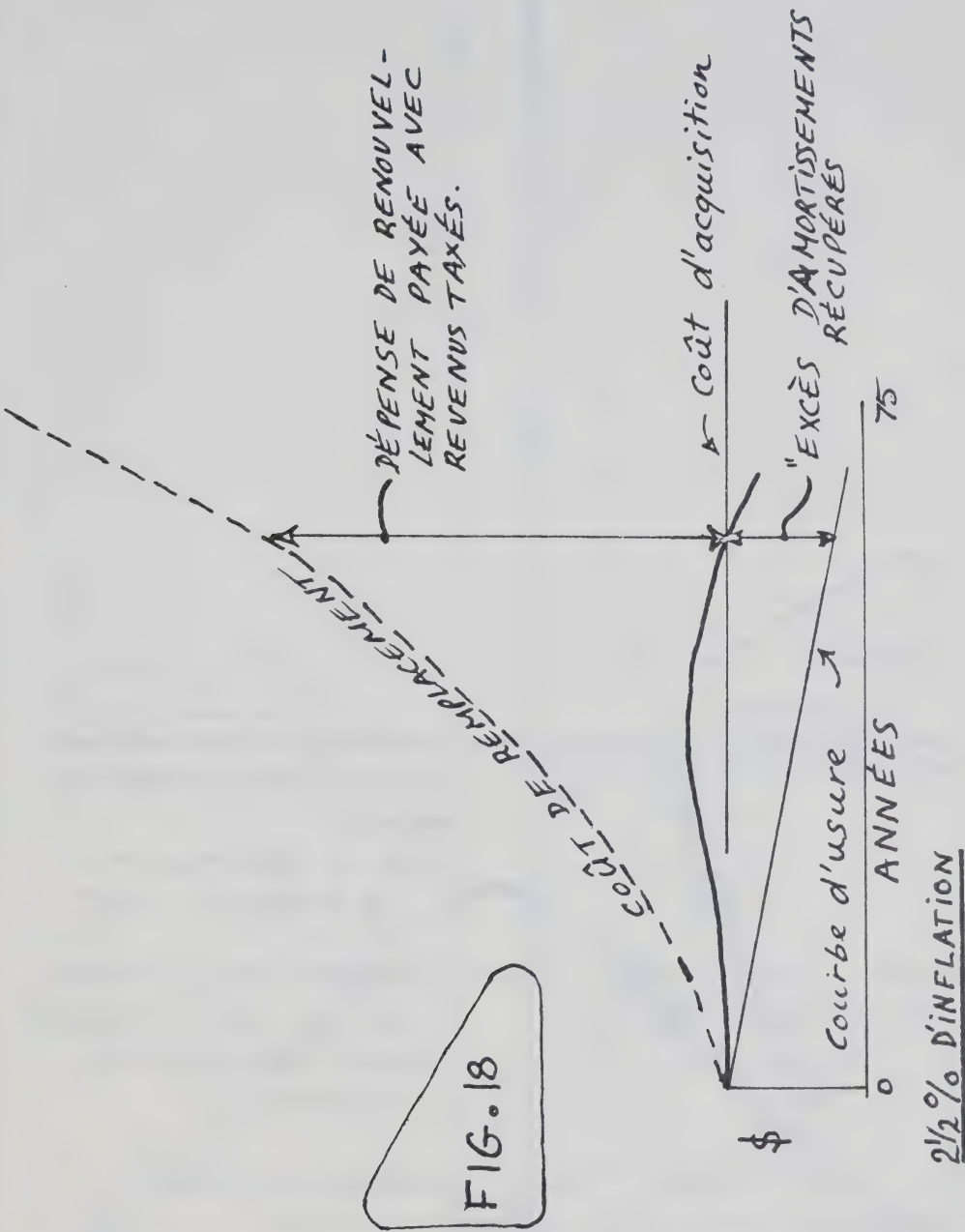
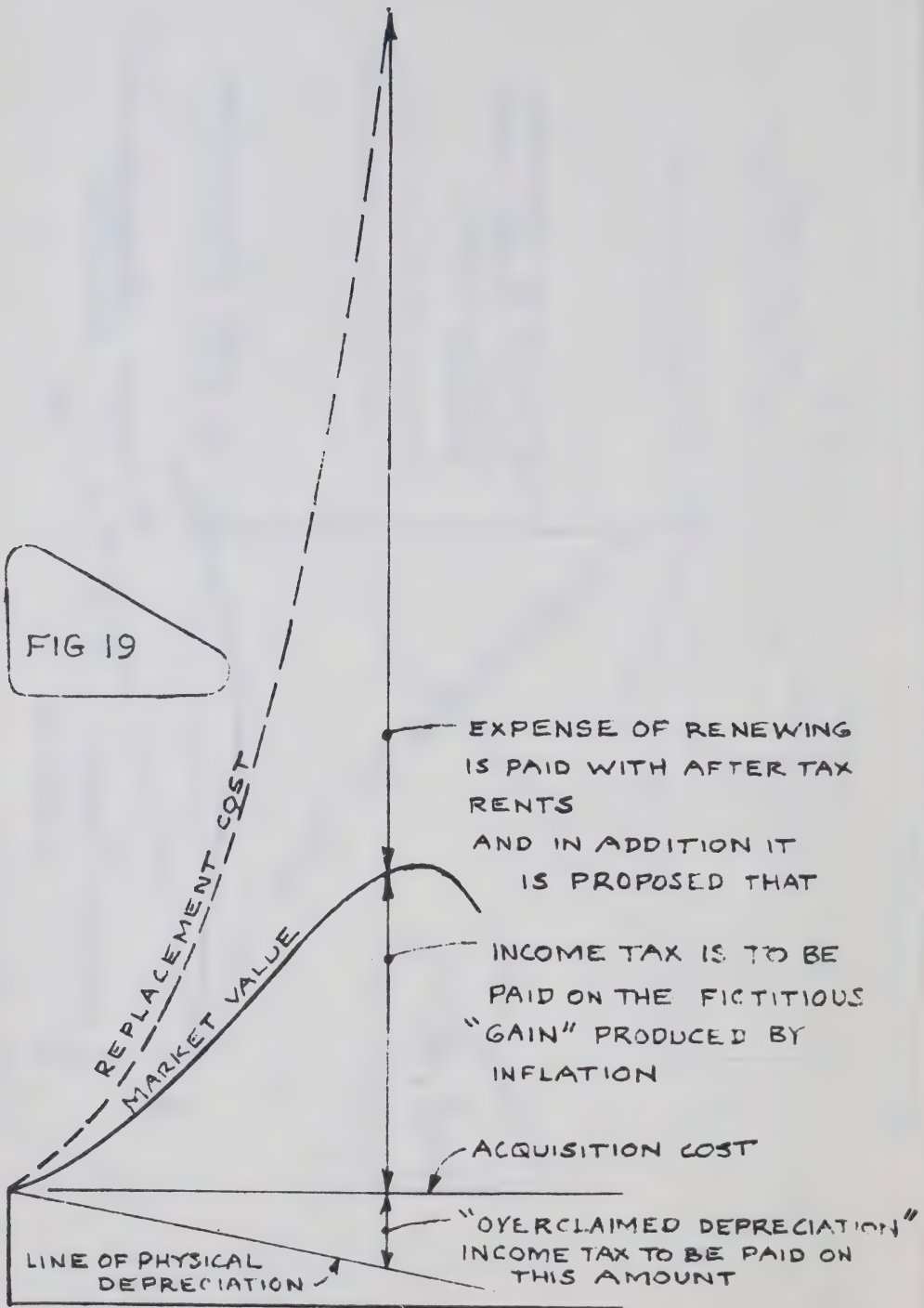


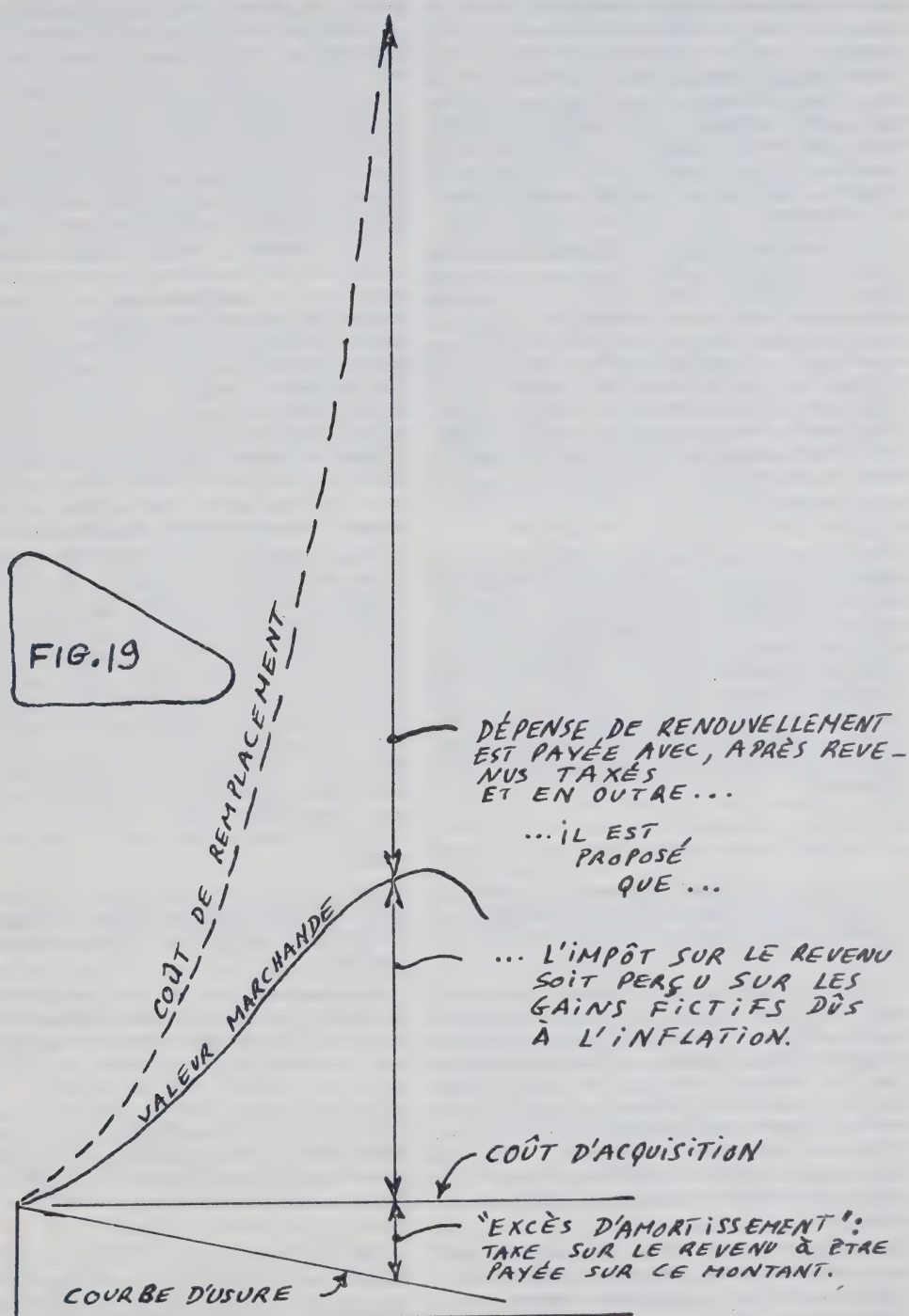
FIG 18

2 1/2 % INFLATION





5% INFLATION



5% D'INFLATION

The effect of this is illustrated in Fig. 19, for a 5 per cent inflation which is close to what we are currently experiencing, and below the current rate in the U.S.

The typical situation here will be, if the White Paper is implemented, that not only is the rapidly widening gap between market value and replacement to be paid for with after-tax dollars (which is not the original concept of the Capital Cost Allowance system) but the fictitious "gain" will be taxed as well.

With the current rate of inflation, combined with revenue forecasts (believed by the Ontario government and others to be greatly understated) and hence, presumably spending intentions, the taxation proposed in the picture above is reminiscent of the 1919-23 German inflation in which the "boom" fed on a waste of substance through failing to make provision for replacement of capital goods, while the government attempted to extract for war reparations more than the economy could provide.

The present tax system in Fig. 18 says in effect at 2 1/2 per cent inflation: "your 50 year old building is as good as new" when the owner knows that it obviously isn't. Now it is proposed under the new tax system to say, at 5 per cent inflation, Fig. 19, "your 50 year old building is better than it was when new and we will tax you on the accretion" when the owner is painfully aware that the only accretion is in the water pipes that now need replacing.

Moreover the same inflationary increase in the land will be taxed even though the land of the substitute property is identical.

We are a long way from the equitable concept of Fig. 16. Moreover it will be obvious that under high rates of inflation, the investor who can remain locked in till he can afford to tear the building down and rebuild, will be subject to neither recapture nor capital gains tax on either land or building, though the difference between acquisition cost and replacement cost of the building must still be met out of after-tax dollars, as is the case at present.

This will tend to favor corporations with perpetual life over individuals who have a greater need for liquidity. The effects of this discrimination in terms of reduced entrepreneurial activity in apartments should surely be given some quantitative study in view of the present extreme shortage and vast future needs.

L'effet de ceci est illustré dans la Fig. 19, pour un taux d'inflation de 5 p. cent, qui est voisin de celui que nous expérimentons actuellement et inférieur à celui des U.S.A.

La situation type ici, sera, si le Livre blanc est mis en application, que non seulement l'écart croissant entre le prix de remplacement et la valeur marchande devra être compensée par des revenus taxés (ce qui n'est pas le but à l'origine du système d'amortissements légaux) mais que le gain fictif aussi sera taxé.

Étant donné le taux courant d'inflation, ensemble avec les prévisions de revenus (estimées par le gouvernement de l'Ontario et d'autres largement sous-évaluées) et en conséquence les prévisions de dépenses, l'effet de la taxation proposée (voir le graphique ci-dessus) rappelle l'inflation allemande de 1919-1923 quand le «boom» se nourrissait d'une perte de substance au détriment des reconstitutions de réserves pour renouvellement des actifs, tandis que le gouvernement essayait de tirer de l'économie plus qu'elle ne pouvait fournir, pour payer les réparations de guerre.

Dans la figure 18, le système de taxe actuel pour une inflation de 2½ p. 100 dit ceci: «votre bâtiment vieux de 50 ans est aussi bon que s'il était neuf» quand le propriétaire sait pertinemment que cela ne se peut pas. Maintenant on se propose de dire avec le système de taxation projeté, pour une inflation de 5 p. 100 (Fig. 19), «votre immeuble vieux de 50 ans est meilleur que ce qu'il était quand il était neuf, et nous allons vous taxer sur la plus-value» quand le propriétaire est payé pour savoir que le seul accroissement réside dans la tuyauterie qui a besoin d'être changée.

En outre la même plus-value inflationnaire sur le terrain sera taxée même si le terrain de l'immeuble acheté en remplacement est identique.

Nous sommes bien loin du concept d'équité de la Fig. 16! De plus il est évident que, sous des taux d'inflation élevés, l'investisseur qui peut conserver son bien jusqu'à ce qu'il puisse démolir et reconstruire, ne subira ni récupération de taxe ni taxe de plus-value sur son terrain et son bâtiment, quoique la différence entre coûts de remplacement et d'acquisition devra encore être couverte par des revenus taxés comme dans le cas présent.

Cela tend à favoriser les corporations à vie perpétuelle au détriment des particuliers qui ont un plus grand besoin de liquidité. Les effets de cette discrimination sur la réduction de l'activité privée dans le secteur de l'appartement mériteraient d'être étudiés, étant donné la pénurie sérieuse actuelle et les vastes besoins dans le futur.

We now come to Figs. 20 and 21 which show graphically the effect on rents of taxing illusory gains produced by inflation, assuming an after-tax return in constant dollars at 4 per cent. From Fig. 21 it will be evident that the present tax system provides stabilisation of the present cost of living index, especially as rents are a large expenditure component of an increasing segment of the population. In the city of Vancouver, rental units comprise about 45 per cent of all dwelling units. In Toronto and Montreal it is considerably higher.

It should be emphasised that the increase shown in Fig. 14 labelled "rent level under proposed taxation" will be a once only shift following the altered tax (assuming a given rate of inflation) and that over and above this there will be the continuous change at the given rate of inflation as has occurred in the past.

It may be argued that in Fig. 20, line L, that the "amount available for renewal after taxes" can be invested to produce an after tax yield in current dollars (since the cumulative tax liability is in current dollars). This is true particularly for the investor who can withstand a long term lock-in. However if a lower rent were set based on say 10 year compounding, the investor would be subject to a partial lock-in during the 10 years, and this would require a higher after-tax return to compensate for loss of liquidity. The two effects may tend to balance out.

Fig. 22 shows the existing leverage of inflation when combined with taxation on mortgage rates, to provide the after tax return in constant dollars of 3 per cent. The reason for assuming 3 per cent for yield on a monetary investment against 4 per cent for an equity investment in property is shown in Fig. 23.

Fig. 22 illustrates one of the prime accelerators in which "inflation feeds upon itself". Small wonder that the *Financial Post* reports Federal revenues for the first 7 months in 1969 are up 28 per cent over the corresponding period in 1968. If these funds were turned to surplus, the oft quoted "tax stabiliser against inflation" would exist, but to the extent that they form part of expenditure (Fig. 7) they accelerate inflation via interest rates.

Nous en venons maintenant aux figures 20 et 21 qui montrent graphiquement l'effet sur les loyers de la taxe sur les gains fictifs de l'inflation, dans l'hypothèse d'un rendement après taxation de 4 p. 100 en dollars de valeur constante. De la fig. 21, il ressort que le système de taxation en cours permet la stabilisation de l'index du coût de la vie actuel, puisque les loyers en particulier sont un élément de dépense important pour une catégorie croissante de la population. A Vancouver, les appartements en location constituent environ 45 p. 100 de tous les logements. A Toronto et Montréal ce taux est considérablement plus élevé.

Il devrait être souligné que l'augmentation apparaissant dans la Fig. 14 et intitulée «niveau des loyers sous la taxation proposée» sera un mouvement immédiat qui suivra le changement de taxation (en supposant un taux donné d'inflation) et que, par dessus tout, le mouvement inflationnaire continuera comme par le passé.

On peut objecter que, dans la Fig. 20, ligne L, «le montant disponible pour renouvellement après taxes» peut être investi pour produire un rendement après impôts, en dollars du jour (puisque le montant cumulatif de l'assiette de la taxe est en dollars du jour). Cela est vrai particulièrement pour un investisseur qui peut envisager une possession à long terme. Cependant si un revenu secondaire était établi, basé, disons sur un prêt à intérêts composés de 10 ans, l'investisseur s'était soumis à une rigidité partielle pendant 10 ans et cela lui demanderait un revenu après impôts plus élevé, pour compenser la perte de liquidité. Les deux effets peuvent tendre à se neutraliser.

La figure 22 illustre l'action effective de l'inflation quand elle est combinée avec la taxation sur les taux hypothécaires pour fournir le revenu après impôts de 3 p. cent en dollars constants. La raison qui fait supposer un rendement de 3 p. cent d'un investissement monétaire contre 4 p. cent pour un investissement mobilier est montrée dans la figure 23.

La figure 22 illustre l'un des accélérateurs principaux à savoir que «l'inflation se nourrit de l'inflation». Il n'est pas étonnant que le *Financial Post* rapporte que les revenus fédéraux pour les 7 premiers mois de 1969 sont en augmentation de 28 p. cent sur la période correspondante de 1968. Si ces fonds étaient gelés, «l'impôt stabilisateur d'inflation» si souvent mentionné serait une réalité, mais dans la mesure où ils aident à financer une partie des dépenses (fig. 7) ils accélèrent l'inflation via les taux d'intérêt.

ASSUMED: Building value index 75
Land value index 25
TOTAL PROPERTY 100

Building life 75 years - straight line
depreciation $1\frac{1}{3}\%$ per annum
Expressed as 1% of total value

FIG 20

Investors tax bracket 50%

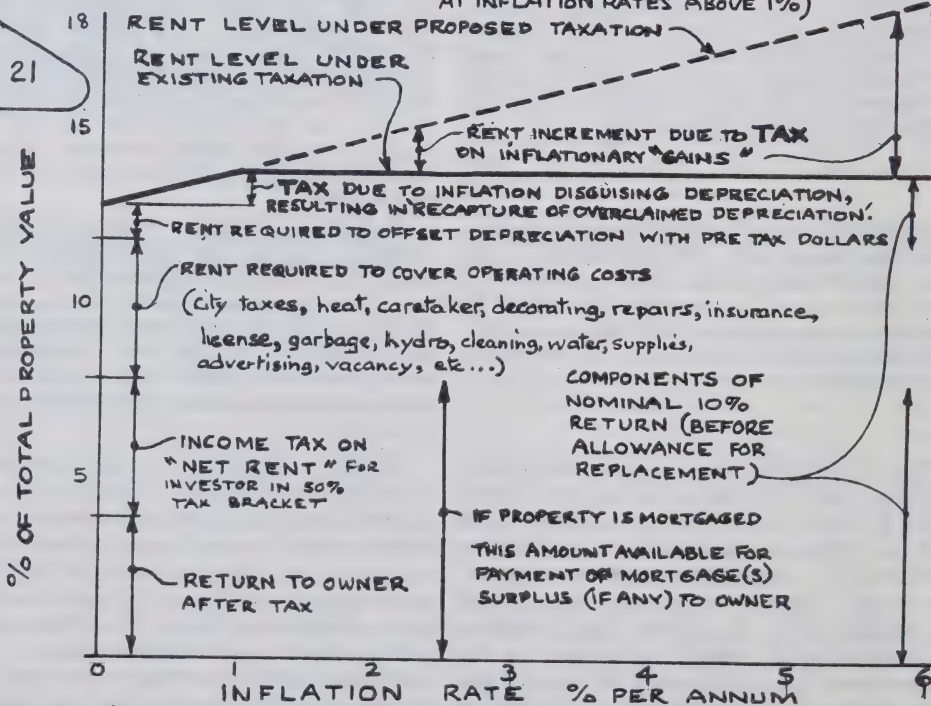
No value change other than depreciation and inflation acting
Only physical depreciation and not maximum allowable is claimed

ANALYSIS AT END OF ONE YEAR AT VARIOUS INFLATION RATES

	⑥	①	②	③	④
A. INFLATION RATE % PER ANNUM					
B. DEPRECIATION CLAIMED	0	1	1	1	1
C. NEW REPLACEMENT COST	100	101	102	103	104
D. MARKET VALUE	99	100	101	102	103
E. COST OF RENEWING C-D	1	1	1	1	1
F. CAPITAL GAIN INFLATION-DEPRECIATION	(-1)	0	1	2	3
G. INCOME NEEDED TO RENEW	1	2	2	2	2
H. LESS DEPRECIATION NOT RECAPTURED	1	0	0	0	0
I. = TAXABLE INCOME	0	2	2	2	2
J. INCOME TAX	0	1	1	1	1
K. CAPITAL "GAINS" TAX	0	1	1	1	1
L. AVAILABLE FOR RENEWAL AFTER TAXES G-J-K	1	1	1	1	1
G. INCOME NEEDED TO RENEW	1	2	3	4	5
H. LESS DEPRECIATION NOT RECAPTURED	1	0	0	0	0
I. = TAXABLE INCOME	0	2	3	4	5
J. INCOME TAX	0	1	1½	2	2½
K. CAPITAL "GAINS" TAX	0	0	½	1	1½
L. AVAILABLE FOR RENEWAL AFTER TAXES G-J-K	1	1	1	1	1

RENT LEVEL AND COMPONENTS OF RENT
ON CLEAR TITLE PROPERTY (SHOWING NOMINAL 10% RETURN
AT INFLATION RATES ABOVE 1%)

FIG 21



ASSUMED: NO OTHER MARKET FORCES ACTING.

FIG.20

Hypothèse: indexvaleur construction 75 Vie de
index valeur terrain 25 l'immeuble 75 ans
PROPRIETE GLOBALE 100 dépréciation 1 1/3
par an ou 1% de
la valeur totale.

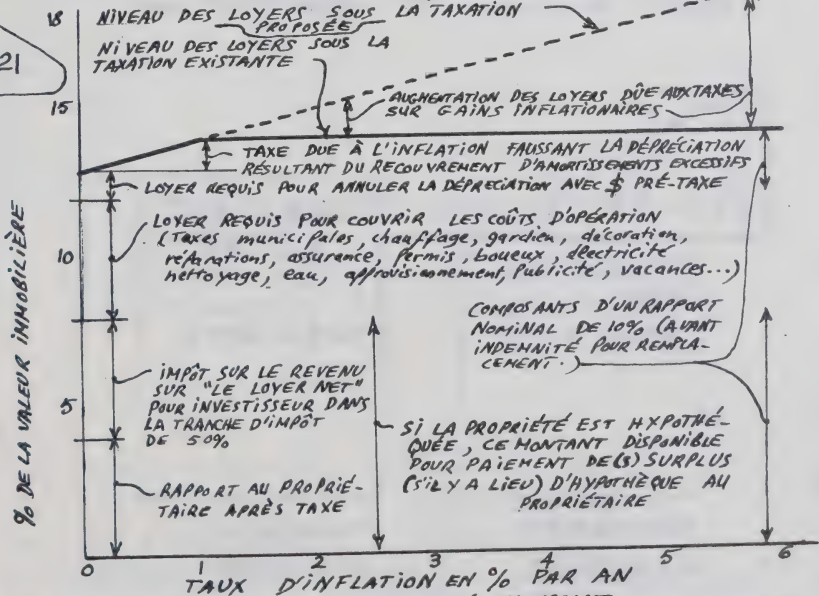
Tranche de taxe de l'investisseur 50%
Pas de changements de valeur en dehors de ceux
produits par la dépréciation et l'inflation
Il est tenu compte de la dépréciation réelle
seulement et non pas du taux d'amortissements
autorisé.

Analyse à la fin d'une année à différents taux d'inflation

taux d'inflation par année		0	1	2	3	4
TAXES EXISTANTES	A. amortissement fait	1	1	1	1	1
	B. amortissement taxé	0	1	1	1	1
	C. coût de remplacement	100	101	102	103	104
	D. valeur marchande	99	100	101	102	103
	E. coût de renouvellement C - D	1	1	1	1	1
	F. gain de capital: inflation dépréciations (-1)		0	1	2	3
	G. revenu nécessaire pour renouvellement	1	2	2	2	2
	H. moins dépréciation non taxée	1	0	0	0	0
	I. = revenu taxable	0	2	2	2	2
	J. impôt sur le revenu	0	1	1	1	1
TAXES PROPOSÉES	K. taxe de plus-value	-	-	-	-	-
	L. disponible pour renouvellement G-J-K	1	1	1	1	1
	G. revenu nécessaire pour renouvellement	1	2	3	4	5
	H. moins dépréciation non taxée	1	0	0	0	0
	I. = revenu taxable	0	2	3	4	5
	J. impôt sur le revenu	0	1	1 1/2	2	2 1/2
	K. taxe de plus-value	0	0	1 1/2	1	1 1/2
	L. disponible pour renouvellement G-J-K	1	1	1	1	1

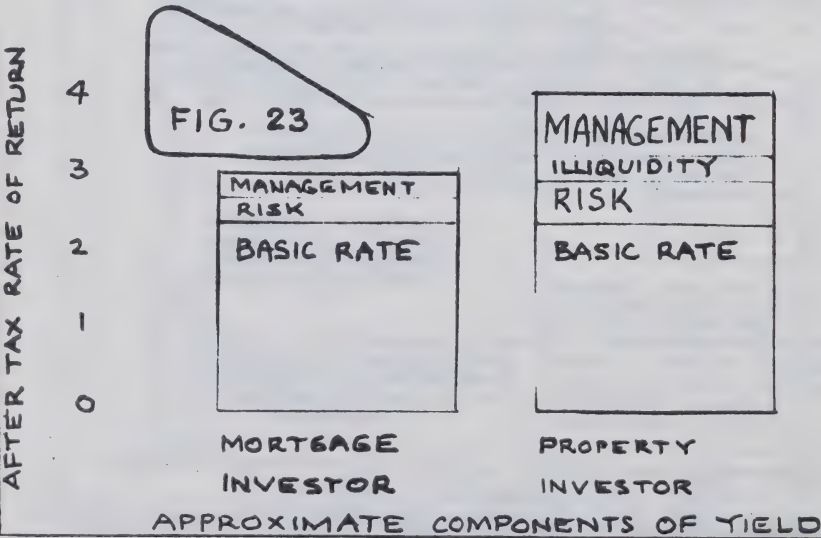
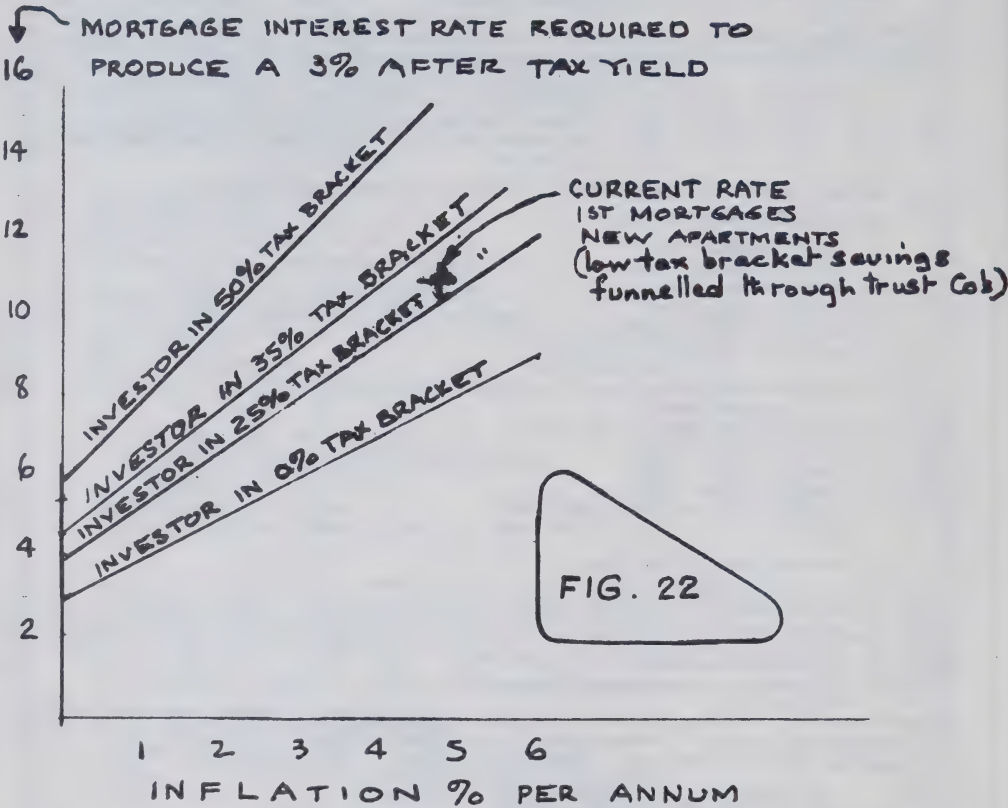
FIG.21

NIVEAU DE LOYERS ET COMPOSANTS DE LOCATION
SUR UN TITRE CLAIR DE PROPRIÉTÉ (MONTRANT UN RAPPORT NOMINAL
DE 10% & des taux d'inflation supérieurs à 1%)



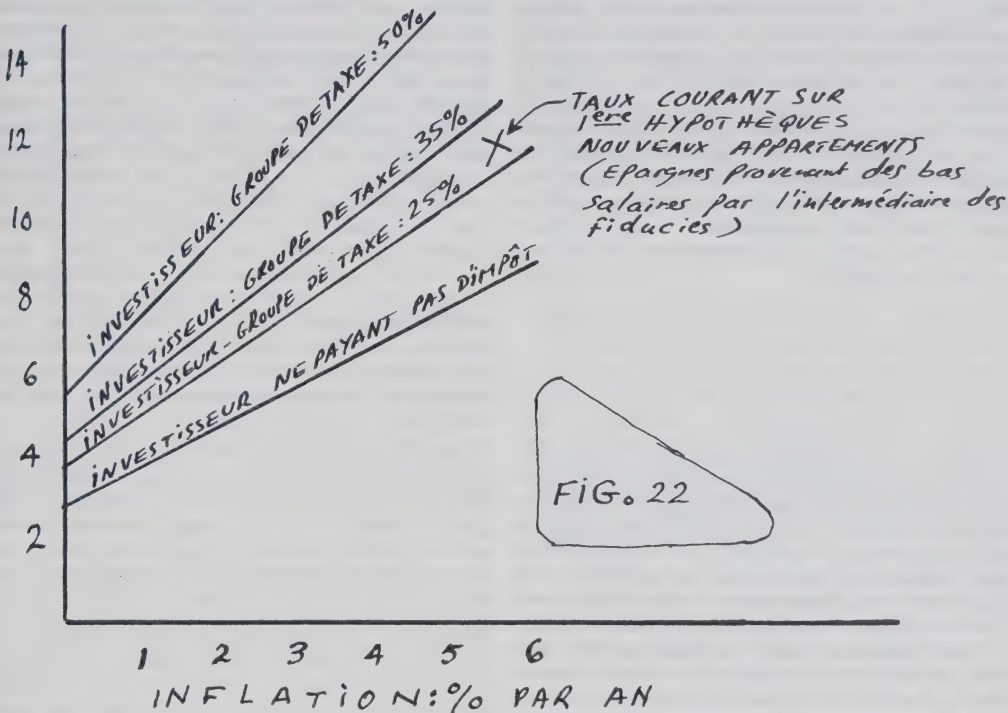
SUPPOSÉ: AUCUNE AUTRE FORCE DU MARCHÉ N'AGISSANT

EFFECT OF INFLATION ON MORTGAGE MARKET



EFFET DE L'INFLATION SUR LE MARCHÉ HYPOTHÉCAIRE

↓ TAUX D'INTÉRÊT HYPOTHÉCAIRE NÉCESSAIRE POUR
16 PRODUIRE UN RENDEMENT DE 3% APRÈS IMPÔT



TAUX DU REVENU APRÈS IMPÔT

FIG. 23

4
3
2
1
0

GESTION
RISQUE
TAUX DE BASE

INVESTISSEURS
SUR HYPOTHÈQUES

GESTION
MANQUE DE LIQUIDITÉ
RISQUE
TAUX DE BASE

INVESTISSEUR
IMMOBILIER

COMPOSANTS APPROXIMATIFS DE RENDEMENT.

It is also significant to note in Fig. 22 that there is a third hidden accelerator of inflation. As inflated wages move more people into higher tax brackets (brackets that have not been adjusted for inflation in the post war era) one can see that even at a constant rate of inflation, interest rates must rise as we run out of trust company depositors and similar investors in the lower tax brackets. It might even be found that the "creeping rate of inflation" in 1952-62 is tied in with this latter factor as increased productivity per capita moved real wages into higher tax brackets. This resulted in a more than proportional increase in government revenue and spending, rather than a proportional increase, which could have been accomplished by a decrease in the progressive rate structure or by putting the gain to surplus.

Finally if we go back to Fig. 7 it is interesting to note that acceleration in inflation after 1962 occurred about the same time as the hitherto available 20 year amortizing mortgages began to be replaced by 5 year term 20 year amortizing mortgages. As mortgages fell "due" they were renewed for a further 5 years at current rates. The stabilizing flywheel effect of long term set rates was progressively lost with the attrition through both normal amortization and also refinancing pay-offs at time of sale. The new shorter term mortgages had less "flywheel" weight and allowed more frequent compounding of inflation.

There are countries where mortgages are written somewhat like bank demand loans, with rates subject to monthly variation. In some countries funds invested in "building societies" have been made tax-free to ease the housing crisis, as is seen by the bottom graph in Fig. 22.

The warning should be clear. We are 3 years into a critical housing shortage that on present factors will last into the late 70's. The shortage inflicts hardship, provokes discontent, reduces mobility and exerts inflationary pressure on a broad front. Taxes that are a function of the declining value of the dollar, levied on apartment property, because expropriation without compensation. To offset this,

Il est aussi significatif de noter (Fig. 22) la présence d'un 3^e accélérateur d'inflation caché. Comme les salaires inflationnaires dirigent plus de personnes dans la tranche de taxe de 50 p. cent (les catégories de taux n'ont pas été ajustées dans l'après-guerre) on peut voir que, même à un taux constant d'inflation, les taux d'intérêts doivent monter puisqu'il s'établit une pénurie de déposants dans les fiducies et d'investisseurs similaires, dans les basses catégories de contribuables. On pourrait même trouver que le «menaçant taux d'inflation» de 1952 à '62 est en connexion étroite avec ce dernier facteur car la productivité accrue per capita avait transporté les salaires réels dans les catégories de taux plus hautes. Ceci s'est matérialisé en une augmentation plus que proportionnelle dans le revenu gouvernemental et les dépenses, plutôt qu'en une augmentation proportionnelle qui aurait pu être réalisée, par une réforme de la structure des groupes de taux d'impôt en relevant les plafonds, ou, en gelant l'excès de revenu gouvernemental dans les surplus.

Finalement, si nous retournons à la figure 7, il est intéressant de noter que l'accélération dans l'inflation après 1962 survenait à peu près à l'époque où le, jusqu'alors disponible, prêt hypothécaire sur 20 ans, remboursable en 20 annuités commençait à être remplacé par un prêt à 5 ans renouvelable sur 20 ans. Quand le dernier type de prêt arrivait à échéance il était reconduit pour une période de 5 autres années au taux en cours. L'effet stabilisateur des taux établis sur un long terme cessait progressivement de se faire sentir avec la disparition de ces prêts, par amortissement normal ou remboursement en cas de vente. Le nouveau prêt hypothécaire à plus court terme avait moins d'effet stabilisateur et permettait de plus fréquents ajustements avec l'inflation. Il y a des pays où les prêts hypothécaires sont organisés en quelque sorte comme des prêts bancaires avec des taux sujets à des variations mensuelles. En certains pays les fonds investis dans les sociétés de construction sont exempts de taxes, pour alléger la crise du logement, comme il est montré au bas de la figure 22.

L'avertissement devrait être clair. Nous sommes depuis 3 ans dans une pénurie critique de logements qui, avec les éléments actuels, durera jusqu'à la fin des années '70.

La pénurie inflige des difficultés, provoque du mécontentement, réduit la mobilité et exerce des pressions inflationnaires sur un large front. Les taxes, imposées sur la propriété des appartements, qui sont une fon-

as Carter predicted, the tenant will pay with increased rents.

The two fold irony in comparing the lot of the tenant with that of the homeowner during inflation is this: the tenant in a low tax bracket is indirectly subject to tax at the owners higher tax bracket on an illusory gain that neither of them receives, while the homeowner is to get a discriminatory \$1,150 per annum allowance, but also pays on the surplus capital "gain" at his own, and not at a higher, rate of tax.

SECTION 7

Taxation of capital gains on residences

The proposal to tax at income rates the "gains" above \$1,000 per annum (plus \$150 per annum in lieu of recorded improvements) on residences, with provision for "roll-over" to another residence purchased within a year in connection with a change of job, could produce infuriating confusion for homeowners.

(A) A taxpayer purchases around valuation day a residence of \$30,000. After 15 years during which the effect of inflation less depreciation, with no other factors acting produces say a net 5 per cent compound price increase, the property has doubled in price. He decides to retire. He is allowed to sell his property tax free for \$47,250. He sells it for \$57,250 net after commission. The increase is entirely due to inflation. Where he was earning \$12,000 per annum on valuation day, with inflation he is now earning \$24,000 taxable, and is in the 50 per cent tax bracket. He is liable for capital gains tax on \$10,000. If he wishes to preserve his original equity in constant dollars, he must take \$10,000 out of income, pay \$5,000 income tax and the balance in capital gains tax.

(B) His accountant advises him to stay in the house for 5 years on retirement income to get the benefit of averaging at low income. His children have left home, so he and his wife would tie up a house urgently needed to house families.

(C) But the taxpayer has a better idea, so produces receipts covering his expenditures on which the revenue department must now exercise the judgement of Solomon: A sewer

tion de la valeur déclinante du dollar, devient une expropriation sans compensation. Pour compenser cela, comme Carter l'a prédit, le locataire paiera des loyers plus élevés.

La comparaison de la situation du locataire avec celle du propriétaire révèle une double ironie: le locataire appartenant à un groupe d'impôts à taux bas, est indirectement assujéti à la taxe, au taux plus élevé du groupe auquel appartient le propriétaire, sur un gain illusoire que, ni l'un ni l'autre, ne perçoivent, tandis que le propriétaire obtiendra une franchise discriminatoire de \$1,150.00 par an et en outre paiera la taxe sur la plus-value de capital à son propre taux et non pas à un taux supérieur.

SECTION 7

Taxation des plus values sur résidences

La proposition de taxer au taux de l'impôt sur le revenu les «plus-values» supérieures à 1,000.00 dollars par année (plus \$150.00 forfaitaires à la place d'améliorations prouvées) sur les résidences, avec possibilité de réinvestir dans une résidence achetée dans le délai d'un an en relation avec un changement de travail, pourrait susciter une confusion énervante parmi les propriétaires.

(A) Un contribuable achète une résidence pour \$30,000.00 à peu près au moment choisi pour la valeur du dollar constant. Après 15 ans, durant lesquels l'effet de l'inflation moins la dépréciation, (aucun autre facteur n'intervenant) produit disons une augmentation nette de 5 p. 100 à intérêts composés, la propriété a doublé de prix. Il décide de prendre sa retraite. Il est autorisé à vendre sa propriété pour \$47,250 sans taxes. Il la vend \$57,250 net après commission. L'augmentation est entièrement due à l'inflation. Tandis qu'il gagnait \$12,000 au moment de l'achat, grâce à l'inflation il gagne maintenant \$24,000 taxables et se trouve dans le groupe de 50 p. 100. Il doit donc être taxé pour plus-value de capital sur \$10,000. S'il veut préserver sa mise de fonds initiale en dollars de valeur constante, il doit prendre \$10,000 sur son revenu, payer \$5,000 en impôts sur le revenu et le solde en taxe de plus-value.

(B) Son comptable lui conseille de demeurer dans sa maison 5 ans de plus sur sa retraite pour bénéficier d'un taux de taxe plus bas. Ses enfants ont quitté la maison, ainsi lui et sa femme resteront liés à une maison qui serait très utile pour loger d'autres familles.

(C) Mais le contribuable a une meilleure idée, aussi il produit ses reçus relatifs à ses frais de réparations et de remplacements sur lesquels le département des revenus doit

hook-up charge \$240—was this part of taxes or did he take the municipal option of contracting it out? If the latter, where is the equity against an owner who did the former?

Three coats of paint—repair or improvement? Followed by insulcrete stucco—\$2,500.

Broadloom \$3,000. Granted it is now threadbare, but it is a fixture, not furnishings. Built in stove \$700 (now 12 years old). Sundry shrubs, topsoil, the new drains, re-roofing with better quality roofing, replacing old furnace and wiring.

He also includes several appliances at cost which were included in the sale, but buyer and seller forgot to agree in writing on value.

Let us suppose however that in the name of equity and not turning us into a nation of book-keepers, it has been decided by the Department that no owner shall be deemed to have spent more than \$150 unless under a building permit excluding broadloom, paint, and a complicated list of exclusions. Thus when owners are approaching retirement they will tend to avoid deferrable maintenance to the point where their properties look as run down as rent controlled houses after the war.

(D) Accordingly Mr. Taxpayer moves to his waterfront retirement bungalow, bought within the year for \$57,250 (including furniture and appliances valued at \$10 to avoid tax adjustment on the difference between the house prices). He also takes a job on Saturday mornings pumping gas at the local service station. Has he moved "in connection with a change in job"? What if he works half days? What if he works full time and quits after his tax return is in? Can he subtract the \$10,000 capital "gain" from the price of his retirement bungalow and postpone the tax till he is mercifully dead?

(E) Suppose that shortly after he bought the house he is transferred overseas (deemed disposition) or to the Yukon where he buys a temporary cottage. He decides to rent his house, does not claim depreciation, but on his return finds he owes \$4,000 capital gains tax on the disposal of the rental property when it reverts to the residence. Must he take \$8,000 out of income, pay half in income tax and the balance in capital gains tax for the privilege

maintenant exercer le jugement de Salomon: Branchement d'égout \$250—était-ce compris dans les taxes ou a-t-il exercé son droit d'option municipal de faire faire le branchement directement? Si la première hypothèse est la bonne où est l'équité par rapport à un propriétaire qui a choisi la seconde solution?

Trois couches de peinture—réparations ou amélioration?—Suivies de l'application d'insulcrete stucco—\$2,500.

Carpette \$3,000. Supposée maintenant usée jusqu'à la corde, mais c'est un accessoire d'immeuble non un meuble. Fourneau encasté \$700 (maintenant vieux de 12 ans). Divers arbrisseaux, revêtement de sol, nouveaux drainages, réfection du toit avec une couverture de meilleure qualité, remplacement d'une vieille chaudière et des fils électriques.

Il y est inclus aussi, au prix coûtant, divers accessoires qui étaient compris dans la vente mais qu'acheteur et vendeur ont oublié de consigner par écrit.

Supposons cependant que, au nom de l'équité et pour ne pas nous transformer en une nation de comptables, il ait été décidé par le Département qu'aucun propriétaire ne sera censé avoir dépensé plus de \$150, à moins d'avoir obtenu un permis de construire, excluant: carpettes, peintures et toute une liste compliquée d'exceptions. Alors quand les propriétaires approcheront de l'âge de la retraite ils auront tendance à différer les travaux d'entretien non indispensables jusqu'au point où leurs maisons prendront cet aspect délabré qu'avaient les maisons à loyer réglementé de l'après-guerre.

(D) En définitive M. le contribuable déménage dans sa maison de retraite du bord de l'eau, achetée dans un délai d'un an pour \$57,250 (y compris meubles et accessoires évalués à \$10 pour éviter un ajustement de taxes sur la différence de prix entre les deux maisons). Il prend aussi un travail le samedi matin à la station-service locale. A-t-il déménagé en relation avec un travail? Peut-il travailler à mi-temps? Peut-il travailler à plein temps et quitter son travail quand l'affaire des taxes sera réglée? Peut-il soustraire la plus-value de \$10,000 du prix de sa maison de retraite et remettre la taxe jusqu'à ce qu'il soit heureusement mort?

(E) Supposons que peu de temps après l'achat de la maison il soit transféré outre-mer, ou au Yukon, où il achète une maisonnette temporaire. Il décide de louer sa maison principale, ne fait pas d'amortissements, et à son retour il découvre qu'il doit \$4,000 en gains de capital sur la disposition de sa propriété louée, quand il la reconvertit en résidence. Doit-il prendre \$8,000 de son revenu, en utiliser la moitié pour l'impôt sur le revenu et le

of moving back in his previous home? Suppose the Yukon cottage had been a trailer, or a trailer set on a slab, would his original house then remain his principal residence?

Other problem areas arise:

What of a sale involving an owner carrying a balance over 20 years with capital gains tax payable—will the owner be involved in 20 years tax book-keeping? What if he discounts the mortgage out? Will he be able to understand the calculations involved? What of the owner who sells a strip of his land at the side of his lot? Does part of his exemption apply? What if he sells two strips? Two lots?

In the case of part occupancy as in a converted duplex, suppose the price increase apportioned to the owners portion did not fully utilize the \$1,150 annual allowance? Would the owner be tempted to evict the tenant before sale to gain the full allowance?

Is there deemed disposition on death or when the wife not on title inherits from the husband? When a surviving child living in the house inherits, does he face both succession duty and capital gains tax?

What of the taxpayer who (as happened to many in 1961) dropped \$8,000 on the sale of a property costing \$32,000 and having bought elsewhere for \$24,000 recoups his loss on a rising market. When told on subsequent sale 3 years later that his \$32,000 selling price has produced \$4,550 income subject to tax his appreciation of the fairness and equity so often mentioned in the White Paper is liable to be outraged.

What of the company director who organizes a transfer before retirement to the city of his choice to get the benefit of rollover—which possibility is not open to the company employee?

Moreover the \$1,000 deductible is painfully reminiscent of the personal income tax deduction which remains unchanged after more than 20 years in the face of inflation.

G. R. Conway in Studies for the Royal Commission on Taxation, report No. 19 "The Taxation of Capital Gains" discusses under "Possible Exclusions and Exemptions" with the subheading "Residential Real Property", the subject of how a true capital gain can arise. He states: "As this asset is generally held for sustained periods of time, a large part of any gain could be the consequence of

solde pour la taxe sur les plus-values pour le seul privilège de revenir dans sa résidence initiale? Supposons que le «Yukon cottage» était une roulotte ou une roulotte posée sur une base; la maison originelle serait-elle restée sa principale résidence?

D'autres problèmes similaires surgissent:

Que décider pour une vente d'immuebles sur lesquels le propriétaire traîne une plus-value taxable depuis plus de 20 ans. Le propriétaire devra-t-il s'astreindre à une comptabilité sur 20 ans? Peut-il déduire les frais hypothécaires? Pourra-t-il comprendre les calculs que cela entraîne? Quelle solution pour le propriétaire qui vend une bande de son terrain? Peut-il appliquer à la plus-value un pourcentage de la franchise forfaitaire? et pour deux bandes? deux lots?

Dans le cas d'occupation partielle, de la maison convertie en duplex, supposons que l'augmentation de prix attribuée à la part du propriétaire ne soit pas suffisante pour utiliser l'autorisation annuelle d'exemption de \$1,150. Le propriétaire devrait-il être tenté de mettre à la porte le locataire quelques mois avant la vente pour avoir droit à la pleine franchise? Y a-t-il une disposition automatique en cas de mort? Ou quand la femme non-propriétaire hérite de son mari? Un enfant survivant, habitant dans la maison héritée, a-t-il à faire face à la fois aux droits de succession et à la taxe sur les plus-values?

Et que dire du contribuable (comme cela est arrivé à beaucoup en 1961) qui avait perdu \$8,000 sur la vente d'une propriété qui coûtait \$32,000 et qui ayant racheté ailleurs pour \$24,000 essaie de rattraper sa perte dans un marché favorable. Si on lui annonce après une vente ultérieure 3 ans plus tard, que son prix de vente de \$32,000 a produit une plus-value taxable de \$4,450, son sens de la justice et de l'équité, si souvent mentionnées dans le Livre blanc, aura lieu d'être outragé.

Que dire du directeur de compagnie qui organise un transfert, avant sa retraite dans la ville de son choix pour bénéficier de l'autorisation de réinvestir? Possibilité hors de la portée de l'employé de la compagnie.

En outre, l'exemption de \$1,000 rappelle péniblement la déduction forfaitaire de l'impôt sur le revenu qui demeure inchangée depuis plus de 20 ans, malgré l'inflation. G. R. Conway dans «Études pour la Commission Royale sur la Taxation», rapport n° 19 «la taxation des gains de capitaux» discute, sous «Exclusions et exemptions possibles» avec le sous-titre «Propriétés immobilières résidentielles», le sujet de savoir comment un gain en capital peut se produire. Il déclare «Comme ce bien est généralement possédé pendant des périodes de temps considérables,

inflation. On the other hand municipal improvements and the general growth of an urban area obviously contribute to an increase in the value of the land... and that is a logical subject for taxation because it assesses the beneficiary for part of the costs of such general development".

How can it be considered logical when the municipal improvements between acquisition and disposition have been paid for by the homeowner via municipal taxation with after-tax dollars? Each successive owner in effect generally pays a higher price for the land which carries with it the access to, and use of the cumulative improvements paid for by previous owners with after tax dollars. Where the argument might have some validity is in areas beyond the municipal taxation boundaries. We see no logic in it for the general run of homeowners.

It is difficult for the taxpayer to adjust his arithmetic, thinking and budgeting to a tax system which varies with inflation, which follows not arithmetic but logarithmic growth. Nor do straight line allowances devised by the Revenue Department fit the picture of equity. The taxpayer is used to thinking in terms of $2 \times 4 = 8$ forever, now with tax a function of inflation he has to learn that:

The increment at 4 per cent inflation is 3 times the increment produced by 2 per cent inflation when measured after 35 years.

The increment at 8 per cent inflation is 3 times the increment produced by 4 per cent inflation when measured after 19 years.

We saw in Section 4 how conceptually misleading a study of percentage influence could be when two equal growth factors interact. How will the average taxpayer fare in grasping these concepts?

The inadequacy of the proposed allowances at today's prices is shown in the chart below:

SECTION 8

Can-U.S. Investors Outbid Canadians for Recreational Land and Other Property?

The situation regarding property investors in treaty and non treaty countries does not appear to have been satisfactorily explained in the White Paper.

Section 6.43 states: "The general proposal to include capital gains in taxable income would require changes to the international

une grande proportion de toute plus-value sera la conséquence de l'inflation. D'un autre côté, les améliorations municipales et le développement général d'un secteur urbain contribuent évidemment à l'augmentation de la valeur du terrain... et c'est une cause logique de taxation parce que cela fait contribuer partiellement le bénéficiaire aux dépenses occasionnées par un tel développement".

Comment cela peut-il être considéré logique quand les améliorations municipales entre l'acquisition et la réalisation ont été payées par le propriétaire, au moyen des taxes municipales, avec des revenus taxés? Chaque propriétaire successif en effet, paie généralement un plus haut prix pour la terre qui comporte l'accès à et l'utilisation des aménagements payés par les prédécesseurs avec des revenus taxés. Où l'argument pourrait avoir quelque validité c'est dans les zones situées au-delà des limites municipales de taxation. Nous ne voyons pas de logique en lui pour le cas de la majorité des propriétaires de maison.

Il est difficile pour le contribuable d'ajuster son arithmétique, sa réflexion et ses prévisions de budget à un système de taxe qui varie avec l'inflation, qui ne suit pas une croissance arithmétique mais logarithmique. La courbe d'amortissements constants et identiques imaginée par le Département du Revenu ne cadre pas non plus avec l'idéal d'équité. Le contribuable est habitué à penser que 2×4 font 8 pour toujours: maintenant avec une taxe fonction de l'inflation il doit se mettre dans la tête que:

L'accroissement à un taux d'inflation de 8 pour cent égale 3 fois celui produit par un taux de 4 pour cent après une durée de 19 ans.

Nous avons vu dans la section 4, combien trompeuse pourrait être l'étude théorique de l'influence des pourcentages quand deux facteurs égaux de croissance agissent l'un sur l'autre. Comment le contribuable moyen parviendra-t-il à démêler les données du problème?

L'inefficacité des taux proposés d'amortissements aux prix actuels est montrée dans le graphique ci-dessous:

SECTION 8

Les investisseurs américains peuvent-ils être plus favorisés que les Canadiens pour les terrains de vacances et autres propriétés?

La situation relativement aux investisseurs étrangers, qu'ils appartiennent ou non à des pays avec lesquels nous avons des ententes fiscales, ne ressort pas d'une façon satisfaisante des explications du Livre blanc. La section 6-43 déclare: «La proposition générale d'inclure les plus-values de capitaux dans les

provisions including the extension of Canadian tax to gains by non-residents on the disposal of real property..."

How long will it take, and what guarantee have we that such reciprocal treaties can replace the present tax treaties?

At present it is our understanding that whereas the U.S. thought of having a capital gains tax on foreigners, they concluded that the cost of enforcement would exceed revenues.

Under present treaties it would appear that the maximum that could be collected after implementation day from a U.S. resident on the capital gain following sale of say a Gulf island is 15 per cent.

Under these conditions, with the maximum U.S. capital gains tax well below ours, our neighbors across the border can outbid us for our best recreational land and waterfront.

Even if the treaty can be revised so that they are subject to full Canadian capital gains tax (for which they would receive full credit towards their U.S. tax) he will still be able in the U.S. to deduct his carrying charges.

Thus a piece of land sold to a person in the 50 per cent tax bracket for \$12,000 with \$2,000 down payment, balance at \$95.17 monthly over 20 years at 10 per cent interest, with taxes say \$100 a year, would end up costing the Canadian \$26,840 in after tax dollars or \$53,680 before income tax in terms of earnings. His U.S. counterpart buys it for \$40,840 before income tax (\$26,840 after tax).

It could be argued that the interest at least would be spent in Canada but if the next sale were to another U.S. resident, this would not apply.

SECTION 9

Half Rate for Some,
Full Rate for Others.
Is This Equitable?

It is proposed that only half the capital gains on the sale of shares in widely held corporations be taxed at income rates, but that in all other cases the full gain be taxed.

revenus taxables demanderaient des changements dans les accords internationaux pour y inclure l'extension de la taxe sur les plus-values de capitaux aux non-résidents au moment de la réalisation de leurs propriétés immobilières».

Combien de temps cela prendra-t-il et quelles garanties avons-nous que des accords réciproques peuvent remplacer les actuelles ententes fiscales?

Nous avons cru comprendre que les U.S.A. avaient songé à établir une taxe de plus-value sur les étrangers, ils sont arrivés à la conclusion que le coût de mise en application et contrôle de cette taxe en excéderait les recettes.

Selon les présents accords il apparaît que le maximum qui pourrait être perçu, après entente, sur un résident des États-Unis, au titre de la taxe sur les plus-values de capital suivant la vente, disons, d'une île du golfe, serait de 15 p. 100. Avec le taux maximum américain de la taxe sur gains en capital bien au-dessous du nôtre, nos voisins de l'autre côté de la frontière peuvent, dans ces conditions, nous concurrencer victorieusement sur nos meilleurs terrains de villégiature et de front d'eau.

Même si le traité peut être révisé de telle sorte qu'ils deviennent assujettis au taux plein de la taxe (ce pour quoi ils recevraient plein crédit vis-à-vis de leur taxe U.S.), ils seront encore capables aux U.S.A. de déduire leurs frais extraordinaires.

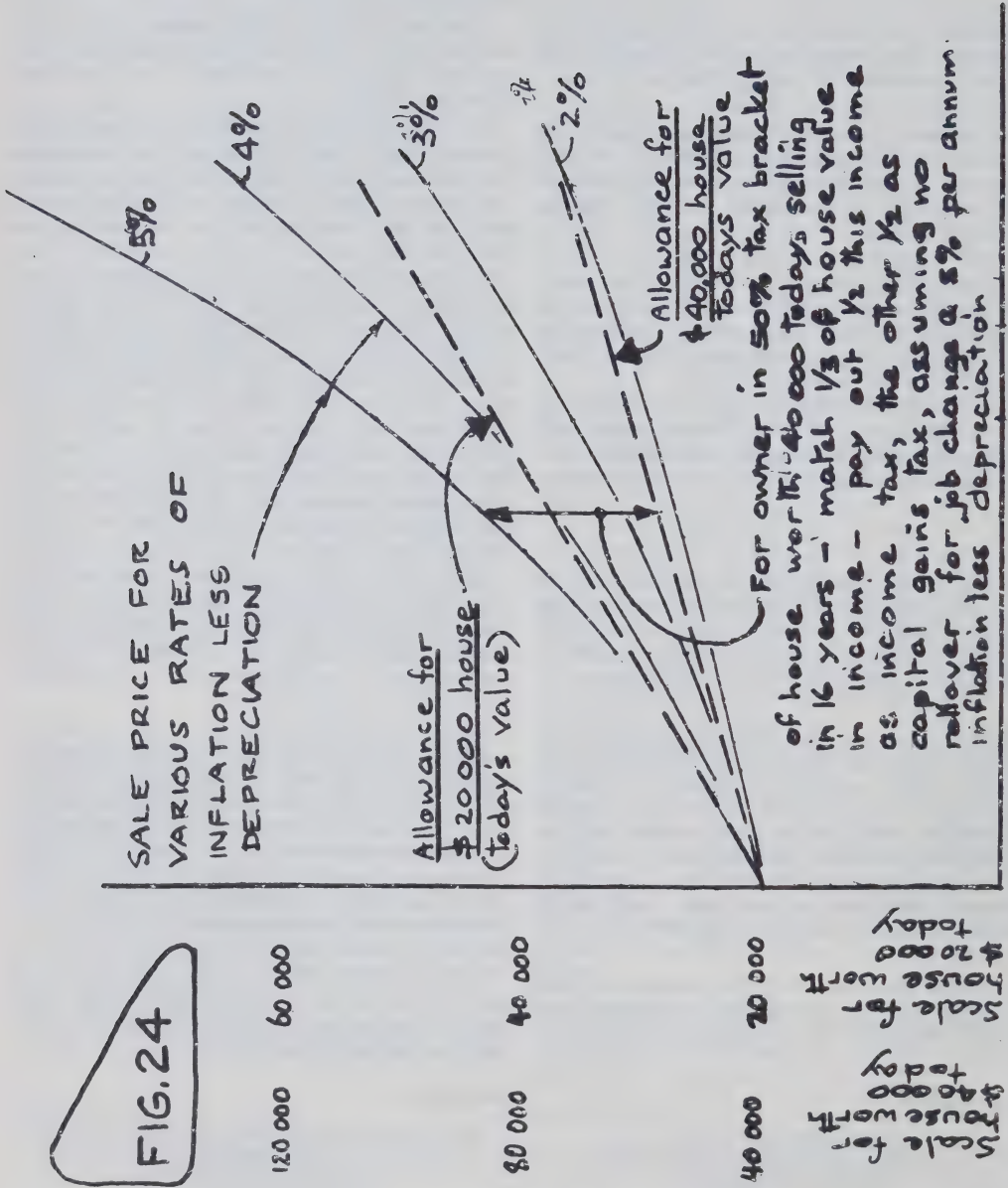
Ainsi un terrain vendu à une personne imposée à 50 p. 100 pour \$12,000 (paiement initial de \$2,000, puis de paiements mensuels de \$95.17 sur 20 ans comprenant un intérêt de 10 p. 100, avec, mettons \$100 de taxes par an) coûterait en définitive à un Canadien \$25,840 en revenus imposés ou \$53,680 avant impôts sur le revenu, en termes de salaire. Son homologue américain le paierait \$40,840 avant imposition (\$26,840 après imposition).

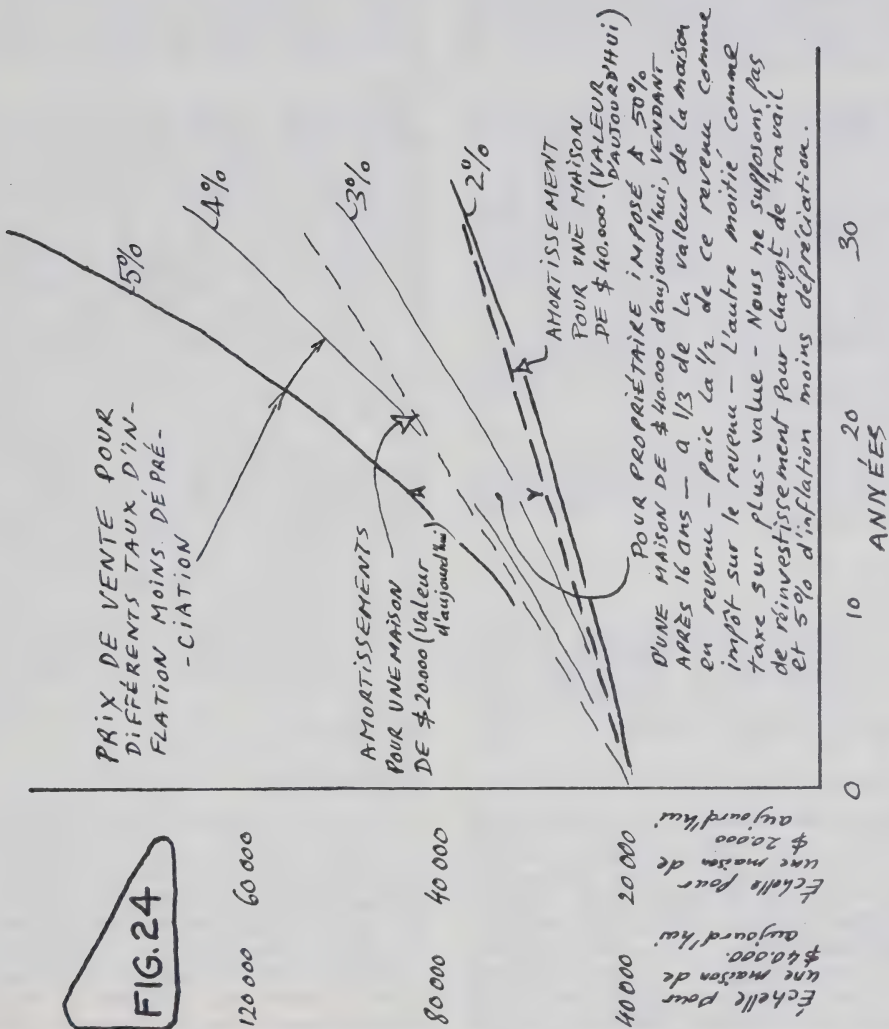
On peut prétendre que l'intérêt au moins serait dépensé au Canada mais si la vente suivante était faite à un autre résident U.S. cela ne s'appliquerait plus.

SECTION 9

Demi-taux pour certains taux pleins pour
d'autres.
Est-ce équitable?

Il est proposé que, la moitié seulement des gains en capital sur la vente des parts des corporations largement répandues dans le public, soit taxées au taux de l'impôt sur le revenu, et que dans tous les autres cas l'on applique la taxe sur le montant total de la plus-value.





The closest the White Paper comes to explaining the equity of this concept appears to be in 4.45 regarding conversion from a private to a public company. "Because the shareholder would receive credit for only half of the corporation tax paid on these future profits, it is reasonable that the government collect tax only at half rates on the sale of those future profits."

How reasonable is it, when comparing the capital gains tax liability as between the individual investors: Two companies, one public and one private, are capitalized at 1,000,000 shares with par value \$1.00. Both have exhausted their assets by the time their exploration results in staking similar claims, anticipated to give rise to mines producing \$1,000,000 before tax profits a year. The market would probably capitalize the public company at a higher price earnings ratio than the private company due to greater liquidity (which would increase our argument) but assume both shares move to \$5.00. An original investor in the public company, selling out at this point, would pay tax on \$2.00 whereas his counterpart in the private company would pay tax on \$4.00.

The concept that capital gain, whether actual or an illusion of inflation, is to be taxed at double rate to the private entrepreneur, does not seem to contain any easily understood element of equity.

SECTION 10

Direction of the Social and Economic Climate

The Vancouver Sun produced a lengthy editorial on December 15th commencing "Federal Finance Minister Edgar Benson's White Paper on taxation reforms is actually a blueprint for dividing the nation, stultifying small business, impeding job creating investment, stimulating inflation, increasing production costs and irrigating the vast body of taxpayers to the point of rebellion" and stating farther on "Canada is not yet prepared to launch itself into a social revolution disguised as a more or less routine though bulky revenue measure".

It is possible to trace the evolution of the concept that it is fair, equitable and desirable to tax the illusory gains produced by debasing the currency? Lenin is said to have declared that the best way to destroy the Capitalist system was to debauch the currency, but said nothing about taxing the pro-

L'explication la plus précise de l'équité de ce point de vue dans le Livre blanc paraît être donnée au 4-45 traitant de la conversion d'une compagnie privée en compagnie publique. «Étant donné que l'actionnaire ne recevrait du crédit que pour la moitié seulement de la taxe payée sur les profits futurs, il est raisonnable que le gouvernement perçoive la taxe à mi-taux sur la vente de ces futurs profits.»

Dans quelle mesure est-ce logique si nous considérons les possibilités de gains en capital de deux investisseurs individuels: Deux compagnies, l'une publique et l'autre privée, ont un capital de 1,000,000 d'actions à valeur nominale unitaire de \$1.00. Les deux ont épuisé leurs actifs à l'époque où leur prospection résulte en déclarations analogues de découvertes, lesquelles on espère, produiront des profits miniers de \$1,000,000 avant impôt, par année. Le Marché capitaliserait probablement la compagnie publique à un plus haut pourcentage de gains que la compagnie privée, par suite d'une plus grande liquidité (ce qui compliquerait notre démonstration), mais supposons que les actions des deux compagnies montent à \$5. Un actionnaire initial de la compagnie publique vendant à ce stade, paierait des taxes sur \$2 tandis que son homologue dans la compagnie privée aurait à payer des taxes sur \$4.

L'idée que le gain en capital, qu'il soit réel ou une illusion due à l'inflation, doive être taxé à un taux double pour l'entrepreneur privé ne semble pas s'accorder facilement avec l'équité.

SECTION 10

Direction du climat économique et social

Le Sun de Vancouver a publié un long éditorial le 15 décembre 1969 qui débutait comme ceci: «Le Livre blanc sur les réformes de l'impôt du ministre fédéral des Finances, M. Edgar Benson, est véritablement un projet pour diviser la nation, rendre sans nerf la petite entreprise, empêcher les investissements créateurs d'emplois, stimuler l'inflation, accroître les coûts de production et irriter le vaste corps des contribuables jusqu'au point de la rébellion» et déclarait plus loin «le Canada n'est pas encore prêt à se lancer dans une révolution sociale déguisée sous la forme plus ou moins routinière, quoique volumineuse, d'une mesure sur le revenu».

Est-il possible de retracer l'évolution du concept qu'il est juste, équitable et désirable de taxer les gains illusoirs produits par la dévaluation de la monnaie?

Lénine passe pour avoir déclaré que le meilleur moyen pour détruire le système capitaliste était d'affaiblir sa monnaie, mais il

ceeds, then spending the resultant revenue to speed inflation along.

Perhaps we should go back to 1066 and the Norman invasion of England by William the conqueror followed by his bending the Anglo-Saxons to his will. The year after the great levy of tax termed Danegeld, the King in 1085.

"...sent his men into every shire, and caused to be ascertained how many hundred hides (land measure) were in the shire, or what land the king himself had, and cattle within the land, or what dues he ought to have... and how much money it might be worth. So very narrowly he caused it to be traced that there was not one single hide, nor one yard of land, nor even... an ox, nor a cow, nor a swine left that was not set down in his writ"

W. S. Holdsworth: *A History of English Law*

The concept then existed that all a man's property was held by him at the pleasure of the King, and what the King had given, the King could take away.

It took until the year 1215 before we evolved to the Magna Carta, when it was proclaimed that man had not only the right to build an estate, but to build it for his children as well and bequeath land to his son.

This concept of private land and property endured through various forms of taxation. Consider the economic freedom that permitted the leader of his day in economics, Adam Smith (*Wealth of Nations*, 1776) to reflect regarding the proposal to tax incomes: "It would give rise to an inquisition into every man's private circumstances... which watched over all the fluctuations of his fortunes and would be a source of such continuous and endless vexation as no people could support".

However, with the advent of the 19th and 20th centuries, astronomic war expenditures and debt, income tax became general. However, the concept of independence and freedom associated with private property engendered by the Magna Carta still prevailed.

With these centuries also came prophets to inspire new orders. Karl Marx, his ideas colored by the imbalance that followed the industrial revolution, crystallised his solutions to the problems of the period into advocating in *Das Kapital* (1867) the total abolition of private property. He was long dead when his

n'a rien dit sur la taxation des produits, puis la dépense du revenu de la taxe pour alimenter et accélérer l'inflation.

Peut-être devrions-nous remonter à 1066 et à l'invasion normande de l'Angleterre par Guillaume le Conquérant, suivie de la soumission des Anglo-Saxons à sa volonté. L'année qui suivit la grande levée de taxe appelée Danegeld, le roi en 1085

«envoya ses hommes dans chaque comté, fit évaluer combien de centaines de «hides» (mesure de surface) étaient dans le comté, ou les terres que le roi avait, et le cheptel dans les terres, ou ce que cela devrait lui rapporter ... et combien d'argent cela valait. Il fit faire cette évaluation d'une manière tellement minutieuse que pas un seul «hide», ni une seule verge de terre, ni même un bœuf, ni une vache, ni un porc ne fut laissé en dehors de l'inventaire.»

W. S. Holdsworth: *Une Histoire du Droit Anglais.*

L'idée générale alors était que tout ce qu'un homme possédait était à la disposition du bon plaisir du Roi, et que ce que le Roi avait donné il pouvait le reprendre.

Il fallut attendre jusqu'à l'année 1215 avant d'en arriver à la Magna Carta qui proclama que l'homme avait non seulement le droit de constituer un patrimoine, mais de le faire pour ses enfants aussi bien et de transmettre sa terre à son fils.

Cette notion de propriété privée et de terre privée persista sous diverses formes de taxation. Pensez à la liberté économique qui permettait au grand maître en économie de cette époque, Adam Smith (*la Richesse des Nations* 1776) de faire les réflexions suivantes à propos d'une proposition de taxation des revenus: «Cela donnerait naissance à une Inquisition sur toutes les affaires privées de chaque homme... qui ... surveillerait toutes les fluctuations de sa fortune et serait une source de vexation continue et infinie que personne ne pourrait supporter».

Cependant, avec l'avènement des 19^e et 20^e siècles, des dépenses et dettes de guerre astronomiques, l'impôt sur le revenu est devenu général. Toutefois, la notion d'indépendance et de liberté associée à la propriété privée engendrée par la Magna Carta est encore prévalente.

Avec ces derniers siècles vinrent aussi les prophètes inspireurs de nouveaux systèmes—Karl Marx, ses idées influencées par la période de déséquilibre qui suivit la révolution industrielle, cristallisa ses solutions aux problèmes de l'époque dans la préconisation, dans *Le Capital* (1867) de l'abolition totale de

ideology came to full flower in Russia in 1917, to be followed by the spread under Lenin and Stalin of his doctrines through eastern Europe.

Meanwhile in the west, equilibrium was being restored by the growing strength of the trade unions, culminating in the case of Britain by the forming of the Labor party in 1906. With the 1930 depression the climate changed again, and was to color in turn the ideas of John Maynard Keynes, often termed the most famous economist of the 20th century. He believed that a solution to the then prevailing world problems could be found by discouraging saving, encouraging spending, and never seeking a downward wage adjustment.

His work "The General Theory of Employment, Interest and Money" published in 1936, had a profound influence in the decades that followed, though of the 30's it has been suggested that his insistence on avoiding any downward adjustment of wages to a new equilibrium, helped to prolong the depression. His "General Theory" is given in a nutshell on page 105 of this book:

"Financial prudence will be liable to diminish aggregate demand and thus impair well being... The greater, moreover, the consumption for which we have provided in advance, the more difficult it is to find something farther to provide for in advance, and the greater our dependence on present consumption as a source of demand. Yet the larger our incomes, the greater, unfortunately, is the margin between our incomes and our consumption. So failing some novel expedient, there is, as we shall see, no answer to the riddle, except that there must be sufficient unemployment to keep us so poor that our consumption falls short of our income by no more than the equivalent of the physical provision for future consumption which it pays to produce today"

Keynes alternated between equating private saving with investment that creates demand (early chapters of General Theory) and regarding it as a withdrawal of demand, like gold hoarded under a mattress. (in his Treatise On Money and subsequent General Theory, later chapters). The latter concept won out, ie: the great virtue is improvident consumption, the great vice is providence and

la propriété privée. Il était mort depuis longtemps quand son idéologie fleurit en Russie en 1917, pour être ensuite sous Lénine et Staline répandue à travers l'Europe de l'est.

Pendant ce temps dans l'ouest, l'équilibre était restauré par la force croissante des «trade unions», culminant dans le cas de la Grande-Bretagne par la formation du Labour Party en 1906. Avec la dépression de 1930 le climat changea à nouveau, et devait influencer en retour les idées de John Maynard Keynes souvent appelé le plus fameux économiste du 20^e siècle. Il croyait qu'une solution aux problèmes dominants de cette période pouvait être trouvée en décourageant l'épargne, encourageant les dépenses et en ne cherchant jamais un ajustement régressif des salaires.

Son œuvre *La Théorie Générale de l'Emploi de l'Intérêt et de la Monnaie* publiée en 1936, a eu une profonde influence sur les décades qui l'ont suivie; quoique écrite dans les années '30, certains ont pensé que son insistance à déconseiller l'ajustement des salaires à un niveau inférieur en rapport avec un nouvel équilibre, a eu une influence sur la prolongation de la dépression. Sa «Théorie générale» est résumée à la page 105 de son livre.

«La prudence sur le plan financier sera susceptible de diminuer la demande globale et donc d'être préjudiciable au bien-être... En outre plus la consommation, pour laquelle nous avons prévu la production, est grande, plus il est difficile de trouver le moyen de produire à l'avance et plus grande est notre dépendance vis à vis de la consommation présente comme source de la demande. Cependant plus nos revenus croissent plus malheureusement la marge entre les revenus et la consommation augmente. Aussi, faute d'une nouvelle solution, il n'y a, comme nous le verrons, pas de réponse au problème, si ce n'est qu'il doit exister un chômage suffisant pour nous garder pauvres de telle sorte que notre consommation soit inférieure à notre revenu, au maximum, du montant de la provision matérielle pour une consommation future qu'il est rentable de produire aujourd'hui.»

Keynes oscillait entre la notion de l'épargne privée créatrice d'investissements qui provoquent la demande (premiers chapitres de la *Théorie Générale*) et celle d'une épargne qui se crée au détriment de la demande comme l'or thésaurisé sous un matelas (dans son *Traité sur la Monnaie* et dans la *Théorie Générale*, derniers chapitres). Sa dernière conception l'emporta à savoir: la grande vertu

saving. The "riddle" was one of his own making, since he conceived of demand in inelastic (unresponsive) numerical terms—in his supposed refutation of Say's law—rather than in elastic (responsive) terms based on the quality of goods as actually occurs in the market.

Having denounced savings, his underlying socialist leanings come to light in page 164 of the *General Theory*:

"I expect to see the State which is in a position to calculate the marginal efficiency of capital-goods on long views and on the basis of general social advantage, taking an ever greater responsibility for directly organizing investment"

So in Keynes view, people who have shown ability to produce more than they consume, who save and invest to produce cheaper and better than their competitors the goods desired by consumers, and whose success will depend on the degree to which they satisfy their customers, will have no concern for "social advantage", so their savings must be seized by politicians concerned with regional voting power, who will invest it on a national level with perfect local foresight and only concern for general social advantage. For people risking their own savings will do so foolishly, whereas planners and bureaucrats risking other peoples savings will do so only with great care and detailed market knowledge of everyone's individual preference and social advantage.

In Chapter 19 Keynes declined the concept that labor (like goods) can be priced above market and give rise to unemployment (like unsold surplus) and sides with the immemorial labor-union insistence that unemployment is not caused by excessive wage rates. What more politically expedient then, than to provide a "class theory" and put the blame for unemployment on savers, moneylenders and the rich? As in Marxism, capitalists became the scapegoats with the sole difference that moneylenders rather than employers are the villains.

The above two concepts, rather than new discoveries of technical analysis, perhaps account for the popularity of the *General Theory*—it supplies for the 20th century what Das Kapital did for the late 19th.

réside dans la consommation à tout prix, le grand vice est la prévoyance et l'épargne. Le «Problème» était de sa propre invention, puisqu'il concevait la demande en termes chiffrés rigides (inadaptables) dans sa prétendue réfutation des lois de J. B. Say plutôt qu'en termes élastiques (adaptables) basés sur la qualité des biens comme cela se passe réellement dans le marché.

Ayant dénoncé l'épargne ses penchants sous-jacents pour le socialisme apparaissent clairement à la page 164 de la *Théorie Générale*:

«J'espère voir l'État, qui a la possibilité de calculer l'efficacité marginale du couple capital—biens à long terme et dans l'optique d'un avantage général pour la société, prendre une responsabilité même plus grande dans l'organisation directe des investissements».

Ainsi, selon Keynes, les gens qui ont montré leur capacité à produire plus qu'ils consomment, qui épargnent et investissent pour produire, à meilleur prix et à meilleure qualité que leurs concurrents, les biens désirés par les consommateurs, n'auront aucun sens social; en conséquence de quoi leurs épargnes devront être confisquées par les politiciens locaux intéressés dans le pouvoir de vote des électeurs régionaux. Ces politiciens investiront lesdites sommes à un niveau national avec une parfaite clairvoyance régionale et dans le seul but du bien général de la société. Car les personnes qui risquent leurs propres épargnes le feront d'une manière si imprévoyante, tandis que les planificateurs et bureaucrates risquant l'argent des autres, y apporteront tant de soins avec la connaissance détaillée des préférences individuelles de chacun dans le marché et de ce qui est à l'avantage de la société.

Dans le chapitre 19 Keynes refuse de reconnaître que le travail (comme les biens) peut être évalué au-dessus des possibilités du marché et donner ainsi naissance au chômage (comme des surplus invendus); il supporte l'opinion exprimée depuis toujours par les syndicats que le chômage ne provient pas de taux de salaires excessifs. Qu'y a-t-il de plus expédient alors que de créer une théorie des classes et de rejeter le blâme du chômage sur les épargnants, les prêteurs et les riches? Comme dans le marxisme, les capitalistes deviennent les boucs émissaires avec la différence que les prêteurs d'argent plutôt que les employeurs sont visés.

Les deux concepts ci-dessous, plutôt que de nouvelles découvertes dans l'analyse technique, expliquent peut-être le succès de la *Théorie Générale*. Elle fournit au 20^e siècle l'équivalent du *Capital* pour le 19^e siècle.

In connection with full employment, Professor J. Viner in 1936, reviewing in the *Quarterly Journal of Economics* Keynes's General Theory published in the same year, predicted

"Keynes reasoning points obviously to the superiority of inflationary remedies for unemployment over money wage reductions. In a world organized in accordance with Keynes' specifications there would be a constant race between the printing press and the business agents of the trade unions..."

Keynes referred (p.353) with approval to the "unduly neglected prophet" Silvio Gesell, who had advocated a form of money that would automatically lose part of its value every month. The holder of the currency note would be required to have it stamped each month with stamps purchased at the post office, to keep it good at face value. (Thus people would have to pay interest to the government for the privilege of holding their own money—analogous to capital gains tax combined with inflation) The purpose of Gesell's proposal was to discourage people from saving, to force everyone to spend his money for no matter what, before it lost its value.*

"Interest to-day" said Keynes, (p. 376) "rewards no genuine sacrifice any more

*Reminiscent of Germany 1919-23 when the government was committed to more than the economy could sustain in war reparations:

Reichsmarks to the U.S. Dollar	
July 1919	14
July 1920	39
July 1921	76
July 1922	493
July 1923	353,000
Oct. 1923	25,000,000,000

The inflation resulted from the Reichsbank financing of government deficits... also from credits to business. After the devaluation had gone wild, prices adapted themselves with increasing speed. It became customary to close shop at lunch time and to re-open in the afternoon with a new price tag. Since cash in hand was exposed to daily and later hourly devaluation, everyone took the utmost care to hold as little of it as possible, and the velocity of circulation was accelerated even more. This created the appearance of an industrial boom at least as far as the volume of production and employment was concerned. While people became poorer and poorer, there was a general scramble for goods. Only slowly, frequently not before the end of inflation, did German business men realize that the prosperity of industry and trade during the inflation and boom had been utterly imaginary. Wares were pulled out of the tradesman's hands, but as costs of replacement continuously exceeded selling prices, stocks dwindled and plants were worn down. Gradually everyone came to realize that the industrial boom fed on a waste of substance.

(Gustav Stolper—The German Economy)

En rapport avec le plein emploi, le professeur J. Viner en 1936, commentant la *Théorie Générale* de Keynes de la même année dans le *Quarterly Journal of Economics*, prédisait:

«Le raisonnement de Keynes souligne à l'évidence la supériorité des remèdes inflationnaires pour le chômage sur la réduction des salaires. Dans un monde organisé en accord avec les recommandations de Keynes, il y aurait une course constante entre la planche à billets et les hommes d'affaires des syndicats...

Keynes a cité (p. 353) pour l'approuver, le «prophète injustement négligé Silvio Gesell, qui avait préconisé une forme de monnaie qui aurait automatiquement perdu une partie de sa valeur chaque mois. Le porteur du billet de banque aurait été tenu de le timbrer chaque mois avec des timbres achetés au bureau de postes, pour le garder à sa valeur nominale. (ainsi les gens auraient eu à payer un intérêt au gouvernement pour le privilège de conserver leur propre argent—cas analogue à la taxe des plus-values de capital en temps d'inflation) Le but de la proposition de Gesell était d'empêcher les gens d'épargner en forçant chacun à dépenser son argent pour n'importe quoi avant qu'il se déprécie.

«L'intérêt aujourd'hui» disait Keynes, p. 376 «ne récompense aucun sacrifice véri-

*Cela rappelle l'Allemagne de 1919 à 1923 quand le gouvernement était engagé avec les réparations de guerre à plus que ce que l'économie pouvait supporter:

Reichsmarks comparés au dollar É.-U.	
juillet 1919	14
juillet 1920	39
juillet 1921	76
juillet 1922	493
juillet 1923	353,000
oct. 1923	25,000,000,000

L'inflation résultait du financement des déficits gouvernementaux par la Reichsbank... aussi du crédit accordé aux affaires. Quand la dévaluation devint incontrôlable les prix s'adaptèrent d'eux-mêmes avec une rapidité croissante. Il devint courant de fermer boutique à l'heure du déjeuner et de rouvrir avec de nouveaux prix. Puisque l'argent liquide était exposé à des dévaluations journalières et même horaires, tout le monde prenait grand soin d'en conserver le moins possible et la vitesse de circulation s'en trouvait d'autant plus accélérée. Ceci créait l'apparence d'un boom industriel, du moins quant au volume de la production et à l'emploi. Alors que les gens s'appauvrirent de plus en plus, il y avait une ruée générale sur les biens. Les hommes d'affaires allemands ne se rendirent compte que lentement, et fréquemment qu'à la fin de l'inflation et le boom avait été purement imaginaire. Les marchandises étaient arrachées des mains des commerçants, mais comme les coûts de remplacement excédaient continuellement les prix de vente, les stocks s'évanouissaient et les usines tombaient en ruines. Petit à petit tout le monde se rendit compte que le boom s'était nourri au détriment d'une perte de substance.

(Gustav Stolper *L'Économie Allemande*)

than does the rent of land. The owner of capital can obtain interest because capital is scarce, just as the owner of land can obtain rent because land is scarce. But while there may be intrinsic reason for the scarcity of land, there can be no intrinsic reason for the shortage of capital... Even so it will still be possible for communal saving through the agency of the State to be maintained at a level which will allow the growth of capital up to the point where it ceases to be scarce.... It will be, moreover, a great advantage to the order of events which I am advocating, that the euthanasia of the rentier, of the functionless investor, will be nothing sudden, merely a gradual but prolonged continuance of what we have seen recently in Great Britain, and will need no revolution"

To imply that the owner of land or capital exploits "scarcity" is merely a slanted way of saying that all economic value exploits scarcity value. And today we have a world shortage of capital required for capital investments such as housing, which will not be solved by taxing inflationary capital "gains" and thereby discouraging saving and encouraging spending.

In June 1946, shortly before his death, Keynes wrote in the *Economic Journal* "I find myself moved, to remind contemporary economists that the classical teaching embodied some permanent truths of great significance.... there are in these matters deep undercurrents at work, natural forces, one can call them, or even the invisible hand, which are operating towards equilibrium. If it were not so we could not have got on even so well as we have for many decades past" Later he states: "It shows how much modernist stuff, gone wrong and turned sour and silly, is circulating in our systems...."

But whether Keynes actually recanted his theories remains as obscure and confused as much of his writings. The invisible hand is the tendency to equilibrium of free enterprise, and there is nothing mystical about it.

At the end of the *General Theory*, Keynes in one of his more lucid passages wrote with unconscious irony:

"The ideas of economists and political philosophers, both when they are right and when they are wrong, are more powerful than is commonly understood. Indeed the world is ruled by little else.

table pas plus que la rente sur la terre. Le possesseur de capital peut obtenir un intérêt parce que les capitaux sont rares, juste comme le propriétaire foncier peut obtenir un loyer parce que la terre est rare. Mais tandis qu'il peut y avoir des raisons intrinsèques au manque de terre il ne peut en être de même pour les capitaux. Il sera même encore possible pour l'épargne commune par l'intermédiaire d'un service gouvernemental, d'être maintenue à un niveau qui permettra la croissance du capital jusqu'à un point où il cessera d'être rare... Il sera en outre d'un grand avantage pour le processus que je préconise, que l'euthanasie du rentier ou du simple capitaliste ne se fasse pas brusquement, simplement la continuation graduelle et prolongée de ce que nous avons vu récemment en Grande-Bretagne, qui ne nécessitera pas de révolution"

Suggérer que le propriétaire terrien ou le capitaliste exploite «la pénurie» est simplement un moyen détourné de dire que toute valeur économique spéculé sur la rareté. Aujourd'hui nous avons une pénurie mondiale de capitaux pour les investissements tels que le logement, laquelle ne sera pas résolue par la taxation des gains en capitaux inflationnaires c'est-à-dire en décourageant l'épargne et en encourageant la dépense.

En juin 1946, peu de temps avant sa mort, Keynes écrivait dans le «*Economie Journal*» : Je me sens obligé de rappeler aux économistes contemporains que l'enseignement classique comportait quelques vérités permanentes de grande importance... il y a dans ces matières des forces souterraines au travail, des forces naturelles comme on les appelle, ou même la main invisible, qui tend vers un équilibre. S'il n'en était pas ainsi nous ne pourrions pas nous en être aussi bien sortis pendant de nombreuses décades dans le passé». Plus tard il déclare : «Cela montre combien d'idées modernistes inadaptées démodées et fantaisistes circulent dans nos systèmes...»

Mais si Keynes répudia véritablement ses théories reste aussi obscure et confus que la grande partie de ses écrits. La main invisible est la tendance à l'équilibre de la libre entreprise et il n'y a rien de mystique à cela. A la fin de la *Théorie Générale*, Keynes dans un de ses passages les plus lucides écrit avec une ironie involontaire:

«Les idées des économistes et des penseurs politiques, qu'elles soient justes ou fausses, ont plus de pouvoir que l'on ne pense généralement. En fait le monde est gouverné par peu d'autre chose. Les

Practical men, who believe themselves to be quite exempt from any intellectual influences, are usually the slaves of some defunct economist. Madmen in authority, who hear voices in the air, are distilling their frenzy from some academic scribbler of a few years back. I am sure that the power of vested interests is vastly exaggerated compared with the gradual encroachment of ideas. Not, indeed, immediately, but after a certain interval; for in the field of economic and political philosophy there are not many who are influenced by new theories after they are twenty-five or thirty years of age, so that the ideas which civil servants and politicians and even agitators apply to current events are not likely to be the newest. But soon or late, it is ideas, not vested interests, which are dangerous for good or evil."

And so, echoing Keynes, long dead, we have seen his native land Britain, progressively nationalise individual equities and careers, repeatedly devalue the currency, device an extra tax on "unearned" income such as interest or dividends, (where in Russia they had devised six progressive tax rates by class of occupation from laborer, max 3½ per cent, to petty business men, rentiers and religious workers, max 54½ per cent) block their capital by freezing sterling, institute the western world's highest capital gains tax recently, thus reinforcing the exodus of their enterprising citizens. Yet in spite of this exodus they have an appalling housing shortage, recently documented by the BBC TV network.

Are we in Canada to follow the road of Sweden, where a young couple can be listed for five years, waiting for an apartment so they can marry?

Meanwhile a generation of savers is succeeded by a generation of spenders who mortgage their future earnings for today's consumables and short term durables. As wage earners they expect to start out in life at the level of consumption that their parents achieved after years of saving and investing. Some of this is enabled by higher productivity, some at the expense of future earnings. With net assets often exceeded by liabilities, by the time they comprise an electoral majority the cry for income "redistribution" will be for capital redistribution, if indeed that day is not already upon us with the White Paper. The self discipline that spells

hommes pratiques, qui se croient complètement libres de toute influence intellectuelle sont habituellement les esclaves de quelque économiste défunt. Les fous au pouvoir, qui entendent des voix dans les airs, délivrent leurs délires à partir d'un quelconque écrivain académique antérieur de quelques années. Je suis sûr que le pouvoir des intérêts en place est grandement exagéré comparé à l'emprise graduelle des idées. A vrai dire pas immédiatement mais après un certain laps de temps; car dans le domaine de l'économie et de la philosophie politique il n'y en a pas beaucoup qui soient influencés par de nouvelles théories avant qu'elles n'aient vingt-cinq ou trente ans d'âge, si bien que les idées que les fonctionnaires, et politiciens et même les agitateurs appliquent aux événements en cours ne sont pas vraisemblablement les plus récentes. Mais tôt ou tard ce sont les idées non les intérêts établis qui sont dangereuses en bien ou en mal.

Et ainsi, faisant écho à Keynes mort depuis longtemps, nous avons vu sa terre natale de Grande Bretagne: nationaliser progressivement ses entreprises et ses carrières, dévaluer constamment sa monnaie; imaginer une taxe supplémentaire sur les revenus «non gagnés» tels que intérêts ou dividendes (en Russie on a prévu six taux progressifs de taxes selon l'occupation de l'ouvrier, maximum 3½ p. 100 jusqu'aux petits entrepreneurs, aux rentiers et au clergé, max. 54½ p. 100) bloquer leurs capitaux en «gelant» la livre; créer récemment la plus forte taxe sur les gains en capital du monde occidental accentuant de cette sorte l'exode de ses citoyens les plus actifs. Cependant en dépit de cet exode il y a une grave pénurie de logements dont le réseau de télévision de la B.B.C. s'est fait récemment l'écho.

Allons-nous au Canada suivre l'exemple de la Suède où un jeune couple peut être inscrit sur une liste d'attente pendant cinq ans avant de pouvoir se marier?

Pendant ce temps nous voyons une génération d'épargnants être remplacée par une génération de dépensiers qui hypothèquent leurs gains futurs pour obtenir aujourd'hui des biens de consommation à court terme. Comme salariés ils veulent débiter dans la vie avec un train de vie que leurs parents n'ont achevé qu'après des années d'épargne et de placements. Cela est en partie faisable grâce à une meilleure productivité, mais en partie aussi aux dépens des gains futurs. Avec des biens qui excèdent leurs moyens le jour où ces personnes formeront la majorité de l'électorat, si ce jour n'est pas en vérité déjà là grâce au Livre blanc, le cri réclamant

freedom of "earn and save before consuming" was converted by Keynes to the self gratification that spells prosperous dependency on the welfare state of "consume before earning" (Perhaps the logical extension from self discipline to self gratification and beyond, is seen as the "fly now work later" jet age spawns the ultimate consumer, who consumes himself by taking the trip now and never working.)

The *Financial Post* (Feb. 7, 1970) reported federal tax revenues in the first seven months of the current fiscal year were 28 per cent higher than a year earlier. Mr. Benson says he needs half a billion more, (estimated by the Ontario government at one billion more, through the proposed taxes).

Perhaps instead of trying to out-do Britain's capital gains tax we should look south to the U.S. for economic sanity. There the Keynesian theories are being replaced by Keynes—Friedman perception, with less Keynesian accent on government tax and spending policies and more Friedmanesque emphasis on controlling the money supply.

Time Magazine, (Feb. 9, 1970) in reporting on the tax reductions and U.S. budget cuts that are to produce a 1.3 billion surplus, says "some economists contends that the U.S. needs a budget surplus four times that large in order to check inflation and simultaneously provide enough monetary relaxation to revive the stricken housing industry."

In the same article president Nixon is reported as delivering the statement with which we concur, that

"What is needed is more economy in the government...and less government in the economy".

We who bear the risk through our own savings, and provide the management for the pooled mortgage investments of the populace to provide part of the housing needed in Canada, take pride in the variety, quality and availability of our product. We recognise that in many countries the governments have taken increasingly of these savings and substituted government housing. We observe that in the long run such housing is more expensive (though the costs may be hidden), more

une «redistribution» du revenu se changera en une demande pour une «redistribution» du capital. La discipline personnelle qui insiste sur la maxime «gagne et épargne avant de consommer» a été convertie par Keynes en personnel indulgence reposant sur l'état providence du «consomme avant de gagner» (on peut, peut-être voir l'extension logique de la discipline personnelle à l'indulgence personnelle dans le slogan «volez maintenant, travaillez plus tard» de l'âge de l'avion à réaction, ou dans le cas limite du consommateur qui se consomme lui-même en choisissant aujourd'hui l'aventure de la drogue et en ne travaillant jamais).

Le *Financial Post* (février 1970) rapporte que les revenus des taxes fédérales au cours des 7 premiers mois de l'année fiscale en cours étaient en hausse de 28 p. 100 sur l'année précédente. Cependant M. Benson dit qu'il a besoin de \$500 millions de plus (besoins estimés par le gouvernement de l'Ontario à 1 milliard de plus, avec la taxe proposée).

Peut-être qu'au lieu d'émuler la Grande-Bretagne et sa taxe sur les plus-values de capital nous devrions regarder au sud, vers les États-Unis, pour plus de bon sens économique. Là les théories keynésiennes ont été remplacées par l'analyse Keynes-Friedman, avec moins d'accent sur le côté keynésien de la taxation et de la politique de dépenses gouvernementales et plus d'insistance sur le contrôle du volume de la monnaie.

Time Magazine (9 février 1970) à propos des réductions de taxes et des économies dans le budget qui doivent produire un excédent de \$1.3 billion, dit: «certains économistes soutiennent que les États-Unis ont besoin d'un excédent dans le budget quatre fois plus important, dans le but de maîtriser l'inflation et de produire simultanément assez d'aisance sur le marché monétaire pour relancer la construction durement touchée». Dans le même article le Président Nixon est reporté avoir déclaré ceci, avec lequel nous sommes d'accord, que: «ce dont nous avons besoin c'est de faire plus d'économies dans le gouvernement et moins de gouvernement dans l'économie».

Nous qui supportons le risque à travers nos propres capitaux et qui assurons la gestion des investissements immobiliers de la population pour fournir une partie du logement dont le Canada a besoin, nous sommes fiers de la diversité, de la qualité et de la disponibilité de notre industrie. Nous reconnaissons que, en de nombreux pays les gouvernements se sont, d'une manière croissante, accaparés des capitaux privés pour y substituer un système gouvernemental. Nous observons qu'à la

institutionalised, less available and less efficiently managed.

We do not wish to be part of Keynes' "euthanasia of the rentier"—the slow and painless death of the investor. We do not believe it to be in the best interests of the Canadian people.

We do not wish to see the "waste of substance" that occurs by denying depreciation and taxing replacement, nor the lessening of that substance by spending the tax so derived on institutionalized housing.

We do not believe that our children should be encouraged to be Keynesian spendthrifts through progressive confiscation of their savings—and with resultant loss of economic and political freedom to satisfy some foreign ideology.

As Canadian citizens we are proud of our country, grateful for our resources, and aware that the present fiscal system and our energetic free enterprise has produced for our children the second highest standard of living in the world.

What then is so wrong with our present system, that we now propose to be radically different from the rest of the world?

In respectfully submitting this brief, we wish to apologize for its length. Seven years, the six volumes of Carter, over 25 supporting studies, costing a reported \$4 million have preceded the White Paper. Canada's housing needs are too important for us to be able to reply in three or four pages.

The Greater Vancouver
Apartment Owners Association,
2068 West 4th Avenue,
Vancouver 9, B.C.
February 11, 1970.

Oliver A. Kuys, B.Sc.Eng., R.I.(B.C.)
President

longue un tel système est plus onéreux (quoique les coûts puissent être cachés), plus institutionnalisés, moins souple et moins efficacement géré.

Nous ne voulons pas participer à «l'euthanasie du rentier» dont parle Keynes—la mort douce et lente du capitaliste. Nous ne pensons pas que ce soit dans l'intérêt bien compris des Canadiens.

Nous ne voulons pas être témoins de «l'appauvrissement substantiel» qui résulte du refus d'amortir et de la taxation des remplacements, ni de la diminution d'efficacité de cette substance par la création à l'aide de cette taxation d'un système de logement institutionnalisé.

Nous ne croyons pas que nos enfants devraient être encouragés à devenir des dépensiers keynésiens par le moyen de la confiscation progressive de leurs épargnes—et avec le résultat d'une perte de la liberté économique et politique pour satisfaire une quelconque idéologie étrangère.

En tant que citoyens canadiens nous sommes fiers de notre pays, reconnaissants pour nos ressources et conscients que le système fiscal actuel et notre système dynamique de la libre-entreprise ont produit pour nos enfants le deuxième plus haut niveau de vie du monde.

Alors qu'y a-t-il de si mauvais avec notre présent système que nous nous proposons de devenir radicalement différents du reste du monde?

En soumettant respectueusement ces observations nous voulons nous excuser de leur longueur. Sept années. Les six volumes de Carter, plus de 25 études préparatoires, pour un coût déclaré de \$4 millions, ont précédé le Livre blanc. Les besoins en logements du Canada sont trop importants à nos yeux pour qu'il nous ait été possible de ne répondre qu'en trois ou quatre pages.

L'Association des Propriétaires
d'Appartements du Grand Vancouver
2068 W. 4th. Ave.
Vancouver 9, B.-C.
Le onze février 1970

Oliver Kuys, B.Bs. Eng., R.I. (C.B.)
Président

APPENDIX A-94

Summary of Submission—February 25, 1970
To: The Standing Committee on Finance,
Trade and Economic Affairs
Re: White Paper Proposals for Tax Reform
By: J. S. McVicar, F.C.A.

General	Paragraph Number
1. Introduction	1
2. Criteria for evaluating taxation policy	2-3
3. Ability to pay tax	4-12
4. Determining time for paying tax	13-16
5. Minimizing costs in collecting tax	17-19
6. Simplification of present tax complexities	20-26
7. Withholding tax on non-residents	27
8. Summary	28-39
Special items not listed above	
9. Avoidance of tax on tax and profits on tax	10
10. Taxation of items exported	11
11. Canadians on fixed incomes	28
12. Costly subsidization of unprofitable businesses	37(c)
13. "Expense Account Living" and the like	37(d)
14. Non-political aspects of proposal	39

Submission—February 25, 1970
TO: The Standing Committee on Finance,
Trade and Economic Affairs
RE: White Paper Proposals for Tax Reform
By: J. S. McVicar, F.C.A.

(1) The White Paper proposals for Income Tax Reform has stated that a paramount objective is to achieve "a fair distribution of the tax burden, based on ability to pay", and this is indeed laudable. However in the main, the proposals appear to be based on abstract principles, rather than on actual observation of social facts and their significance to the Economy of Canada and Canadians in all walks of life. Also the suggested techniques to be used are both cumbersome and costly rather than simple and inexpensive to effect. Additionally, the implementation of the

APPENDICE A-94

Sommaire de l'exposé—25 février 1970
Au: Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques
Objet: Le Livre blanc sur les propositions de réforme fiscale
Par: J. S. McVicar, F.C.A.

Généralités	Numéro du paragraphe
1. Introduction	1
2. Critères retenus pour faire le bilan de la politique fiscale	2-3
3. Faculté contributive	4-12
4. A quel moment faut-il payer la taxe?	13-16
5. Réduction des frais de recouvrement	17-19
6. Simplification des modalités fiscales actuelles	20-26
7. Retenue fiscale sur les non-résidents	27
8. Résumé	28-39
Questions spéciales n'apparaissant pas ci-dessus	
9. Abolition de la double imposition et des bénéfices fiscaux	10
10. Impositions des articles d'exportation	11
11. Les Canadiens à revenus fixes	28
12. Subventions onéreuses: les entreprises non rentables	37(c)
13. Comptes de dépenses, frais de subsistance, etc.	37(d)
14. Neutralité politique des mesures proposées	39

Sommaire—25 février 1970
Au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques
Objet: Le Livre blanc sur les propositions de réforme fiscale
Par: J. S. McVicar, F.C.A.

(1) La «répartition équitable du fardeau fiscal en fonction de la faculté contributive», l'un des premiers objectifs préconisés par les auteurs du Livre blanc sur la réforme fiscale, est assurément une proposition méritoire. Dans l'ensemble, toutefois, il semble que la thèse proposée repose plutôt sur des principes abstraits que sur l'observation concrète de la réalité sociale et de son influence sur l'économie du Canada et sur tous les éléments de la population. De plus, le mode d'action envisagé, rien moins que simple et peu coûteux, se révèle incommode et onéreux. L'application

proposals will unfortunately further accelerate the present devastating inflationary trends, rather than bring about the reverse.

(2) It is now about 200 years since Adam Smith, that famous English economist, philosopher and humanitarian of the eighteenth century, said that in considering taxes there were four principles that should be observed, being the following:

(i) Taxes should be related to ability to pay tax.

(ii) Taxes should be levied at the most convenient time for payment.

(iii) Taxes should be cheap to collect.

(iv) Taxes should be certain and not arbitrary.

(3) Now, let us apply these standards to the White Paper Proposals for Tax Reform.

Smith's 1st Tenet: Taxes should be related to ability to pay tax

(4) All income taxes, capital gains taxes, just like sales taxes, are as much a part of the costs of goods and services as are labour, materials and interest. All costs of goods and services, including all taxes, must in fact be passed on to the consumer of goods and services by the producer or he will suffer a loss, let alone achieve some recompense for his own efforts.

(5) It is only an illusion and myth that income and capital gains taxes can be used as a means of redistributing wealth. No matter whether there were high or low income and capital gains taxes, all citizens would end up in approximately the same relative financial position. The reason that some will always be better off will be because of a combination of their hard work, ability, thriftiness, opportunity, and luck.

(6) Everyone, whether a worker, executive, entrepreneur, financier, or Member of Parliament, is fully aware of the meaning of "take home pay" especially as it relates to his own particular circumstances. Consequently, all increases in rewards for effort being sought by anyone must be sufficient to also cover the extra tax costs involved in obtaining any increase in his own "take home pay". These extra tax costs are ever increasing as each individual gets into a higher taxation bracket,

des propositions à l'étude ne saurait mettre un terme à la poussée inflationniste ni à ses effets désastreux; bien au contraire, elle ne peut que l'accélérer.

(2) Il y a maintenant environ 200 ans, Adam Smith, célèbre économiste anglais du dix-huitième siècle, philosophe humanitaire, disait déjà qu'il fallait respecter quatre principes pour aborder la question des impôts, à savoir:

(i) Les impôts doivent être fonction de la faculté contributive.

(ii) La perception des impôts doit se faire en temps opportun.

(iii) Le recouvrement des impôts doit être peu coûteux.

(iv) Les impôts ne doivent être en aucun cas de nature arbitraire.

(3) Appliquons maintenant ces normes au Livre blanc sur les propositions de réforme fiscale:

Premier principe de Smith: Les impôts doivent être fonction de la faculté contributive.

(4) La totalité de l'impôt sur le revenu, de l'impôt sur les gains de capital, tout comme la taxe de vente, entre autant dans le coût des biens et services que la main-d'œuvre, les matériaux et l'intérêt. Tous les frais inhérents aux biens et services, y compris la totalité des impôts, doivent être assumés par le consommateur des biens et services, et cela parce que le producteur s'en décharge sur ce dernier pour ne point subir de perte et, naturellement, pour cueillir le fruit de ses efforts.

(5) Il est faux de croire que les impôts sur le revenu et les gains de capital constituent un moyen propre à la redistribution des richesses. Qu'il existe ou non des impôts élevés ou modiques sur le revenu et les gains de capital, tous les citoyens se retrouveront plus ou moins, en définitive, dans la même situation pécuniaire relative. Certaines personnes seront toujours plus à l'aise que d'autres, du simple fait, l'un dans l'autre, qu'elles peuvent travailler davantage, qu'elles sont plus douées, plus économes, qu'elles ont le sens de l'opportunité, et de la chance.

(6) Tout homme, qu'il s'agisse d'un ouvrier, d'un directeur, d'un entrepreneur, d'un financier ou d'un député comprend parfaitement le sens de l'expression «paye nette», surtout dans son propre cas. En conséquence, toutes les augmentations accordées pour récompenser les efforts individuels doivent attendre un montant suffisant pour couvrir également le surcroît d'impôts qui va de pair avec toute majoration de la paye nette. Ce surcroît d'impôts ne cesse de s'accroître à mesure que l'on

often because of his last previous increase in "take home pay", and consequently ever increasing inflationary results are compounded.

(7) A person in poor circumstances has to pay as much for a quart of milk as you or I, or a multi-millionnaire. Yet today, every quart of milk has as an additive, its full share of income tax because the producers and distributors of milk have to obtain enough from their sales to not only get a profit but also sufficient to provide directly and indirectly for their own and their employees' income taxes as well as other costs. In the final analysis, it will always be the consumers, and they only, of milk and all other goods and services that provide all the funds, required by all taxpayers, to pay any and all taxes on income, and also on taxes on capital gains if introduced.

(8) If however, income taxes and the proposed capital gains taxes were replaced by sales tax on "consumed" items, there could be real recognition of ability to pay tax, by having sales tax exemption on many of those items of basic necessity which consume a greater proportion of the earnings of those in poorer circumstances than is the case with the rest of Canadians, and also by levying excess sales taxes on luxury items.

(9) Examples, to suggest a few, could be:

Sales tax exempt
Food
Children's clothing
Medicinal items

Transportation on buses, trains and boats

Excess Sales Tax (At different rates for various categories)

- (a) Liquor
- (b) Tobacco Products
- (c) Furs selling in excess of \$X
- (d) Jewelry
- (e) Pleasure craft selling in excess of \$ Y

(f) Cars selling in excess of \$ Z

Regular Sales Tax—All Others Items

(10) All items purchased to go into a product to be processed, and all items purchased

s'élève dans les catégories fiscales, souvent du fait même de la dernière augmentation précédente, et partant, il en résulte des effets inflationnistes qui se conjuguent toujours davantage.

(7) Le prix d'une pinte de lait est le même pour une personne dans la gêne que pour vous ou moi, ou pour un multimillionnaire. De nos jours cependant, chaque pinte de lait comporte en plus sa pleine part d'impôt sur le revenu, car les producteurs et les distributeurs de lait doivent retirer suffisamment d'argent de leurs ventes non seulement pour obtenir un bénéfice, mais aussi en prévision des impôts qu'ils auront à verser, directement ou indirectement, pour leur propre compte et pour leurs employés, sans parler des autres frais. En dernière analyse, ce sera toujours le consommateur—et lui seul—de lait et de tous les autres biens et services qui fournira tous les fonds, requis par l'ensemble des contribuables, ce sera lui qui paiera l'impôt sur le revenu, sous toutes ses formes, ainsi que l'impôt sur les gains de capital, si ce dernier entre en vigueur.

(8) Si une taxe de vente sur les articles «consommés» venait à remplacer toutefois l'impôt sur le revenu et l'impôt sur les gains de capital, il deviendrait possible de reconnaître réellement la faculté contributive en n'imposant pas de taxe de vente sur plusieurs des articles de nécessité vitale, qui absorbent les gains des pauvres dans une plus grande proportion que ceux des autres Canadiens, et en percevant des taxes de vente supplémentaires sur les articles de luxe.

(9) A titre d'exemple, on peut citer, entre autres:

Exempté de la taxe de vente:
Aliments
Vêtements d'enfants
Produits médicaux

Transport par autobus, chemin de fer et bateau

Taxe de vente supplémentaire (taux variable selon les catégories)

- a) Boissons alcooliques
- b) Tabac et dérivés
- c) Vente de fourrures au-delà de \$X
- d) Bijoux
- e) Embarcation de plaisance—vente au-delà de \$Y
- f) Vente de voitures automobiles au-delà de \$Z

Taxe de vente ordinaire: Tous les autres articles

(10) L'exemption de la taxe de vente devrait s'appliquer à tous les articles achetés

for resale, should be sales tax exempt, thus avoiding both tax on tax and profit on income tax costs as is presently the case.

(11) All items exported, whether for consumption or other use by non-residents, should be subject to sales tax revenue at one uniform tax rate, probably equivalent to regular sales tax, unless it is deemed expedient that non-resident buyers of Canadian production should contribute more or less than residents to reimburse for the Canadian Government Services that helped, directly or indirectly, to produce all Canadian products.

(12) It is now therefore apparent that income tax (and capital gains tax) will not in fact really recognize the ability of Canadians to pay taxes. On the other hand, sales taxes can be most effectively so arranged.

Smith's 2nd Tenet: Taxes should be levied at the most convenient time for payment

(13) On this test, sales taxes get perfect rating. The consumer simply satisfies his own tax paying ability when he buys goods or services, by either paying cash or arranging to pay on terms.

(14) However, with income tax only certain taxpayers may make tax payments as and when their cash intake is obtained and thus available to pay taxes. They comprise all individuals having income from wages, investments, or activities in farming and fishing (and also professional pursuits presently included with this group provided the relevant white paper report proposal for their exclusion is not adopted).

(15) In contrast, all business taxpayers in general have to currently prepay income tax on an estimated basis, and before cash is collected on the estimated amounts recoverable from receivables and cost of inventories being included in the tax computation. Most businesses do not realize in cash their estimated profits, until much later than the due date of the income taxes levied on their anticipated income, and consequently have to resort to bank loans to pay in advance such taxes. This results in added interest costs which increases the cost of goods and services, and thus furthers inflation.

en vue de fabriquer un produit fini, ainsi qu'à tous les articles devant être revendus. De la sorte on éviterait une double imposition, ainsi que la réalisation d'un bénéfice sur le coût de l'impôt sur le revenu, comme c'est actuellement le cas.

(11) Tous les articles d'exportation, devant être consommés ou réservés à d'autres usages par des non-résidents, devraient être assujettis à une taxe de vente de taux uniforme, équitable à la taxe de vente ordinaire, à moins qu'on juge opportun de faire contribuer les acheteurs non-résidents de produits canadiens plus ou moins que les résidents de façon à rembourser les services du gouvernement canadien, qui ont concouru, directement ou indirectement, à la production de tous les articles canadiens.

(12) Il appert désormais que l'impôt sur le revenu (et l'impôt sur les gains de capital) ne tiendra pas vraiment compte de la faculté contributive des Canadiens. Par contre, la taxe de vente peut être effectivement établie dans ce sens.

2^e principe de Smith: La perception des impôts doit se faire en temps opportun

(13) Sur ce point, la taxe de vente fait merveille. Le consommateur justifie simplement de sa faculté contributive lorsqu'il achète des biens ou des services, soit en payant au comptant ou à tempérament.

(14) Cependant, en vertu de l'impôt sur le revenu, seuls certains contribuables sont autorisés à s'acquitter de leurs impôts au moment où ils touchent leur argent, dont ils disposent alors à cette fin. Il s'agit de toutes les personnes qui tirent leurs revenus de salaires, de placements ou de l'agriculture et de la pêche (ainsi que des carrières professionnelles présentement comprises dans ce groupe, à condition que la proposition pertinente du Livre blanc, tendant à leur exclusion, ne soit pas adoptée).

(15) En revanche, dans le monde des affaires, tous les contribuables en général doivent actuellement s'acquitter d'avance de leur impôt sur le revenu, évalué approximativement; et cela avant qu'ils n'aient recouvré les fonds calculés en fonction des effets à recevoir et que le prix de revient des stocks n'ait été compris dans le calcul de l'impôt. La plupart des entreprises n'encaissent les bénéfices escomptés que bien après la date d'échéance de l'impôt sur le revenu établir d'après leur revenu attendu. Si bien qu'ils doivent contracter un emprunt bancaire pour s'acquitter de ces impôts à l'avance. Cette façon de procéder gonfle le coût des intérêts, et, naturellement, celui des biens et des services; d'où aggravation de l'inflation.

(16) It now also therefore becomes apparent that sales taxes provide all taxpayers the most convenient time for tax payment. In contrast the time for payment of income taxes is most inconvenient for all of those in Business, except in the case of farmers and fishermen (and those in professional pursuits presently included with this group provided the relevant White Paper proposal for their exclusion is not adopted).

Smith's 3rd Tenet: Taxes Should be Cheap to Collect

(17) A census of all those engaged in income tax matters, whether by the government, business or individuals, in compiling information, making tax returns, pondering on, assessing, and arguing in and out of court; and a compilation of all the related costs, direct and indirect, would be massive, especially when compared with the relatively small number of individuals and low costs required for the determination and collection of sales taxes.

(18) In addition, let us also realize that this tremendous number of Canadians, many possessing much above average talent and ability, could not only be relieved from income tax matters and thereby impressively reduce expenses in both government and business, but would then be available for productive endeavours to add most appreciably to our national wealth.

(19) It is now therefore obviously much costlier to collect the income tax dollar than to collect the sales tax dollar. In addition, is it not self-apparent that the collection costs of a capital gains tax dollar would be even more costly to both government and to those taxed than would be the collection cost of the income tax dollar?

Smith's 4th Tenet: Taxes should be certain and not arbitrary

(20) The daily operations of practically every business are decided upon in the light of the many income tax implications involved, often in a manner which otherwise would be economically unsound. Thus unnecessary costs are incurred which weaken the whole economy and lower the standard of

(16) Il appert aussi très clairement que la taxe de vente permet à tous les contribuables de payer leurs impôts au moment le plus opportun. Au contraire, l'échéance du paiement de l'impôt sur le revenu tombe au pire moment pour tous ceux qui sont dans les affaires, à l'exception des cultivateurs et des pêcheurs (ainsi que les membres des professions libérales présentement comprises dans ce groupe, à condition que la proposition pertinente du Livre blanc, tendant à leur exclusion, ne soit pas adoptée).

3^e principe de Smith: Le recouvrement des impôts doit être peu coûteux

(17) On ne peut qu'être frappé à l'idée du nombre de ceux qui s'occupent des questions relatives à l'impôt sur le revenu, qu'il s'agisse de services de l'État, d'entreprises ou de particuliers, de ceux qui compilent des renseignements, qui établissent les déclarations d'impôt, qui pèsent le pour et le contre, qui évaluent et qui argumentent au sein ou en dehors des tribunaux, tout comme à l'idée du total auquel s'élèverait l'ensemble des frais connexes, directs et indirects. Cela est d'autant plus frappant si l'on fait une comparaison avec le nombre relativement restreint de personnes et la modicité des frais requis pour calculer et recouvrer les taxes de vente.

(18) En outre, il importe de bien comprendre que bien des éléments de ces effectifs impressionnants possèdent des talents et des aptitudes fort au-dessus de la moyenne et qu'on pourrait non seulement les dégager du fardeau des questions fiscales, tout en réduisant considérablement de la sorte les dépenses des entreprises et de l'État, mais aussi leur permettre de s'adonner à des activités productives qui viendraient grossir de façon notable le patrimoine national.

(19) Il ne fait actuellement aucun doute qu'il est bien plus coûteux de percevoir les impôts sur le revenu que le produit de la taxe de vente. De plus, n'est-il pas évident que le recouvrement d'un impôt sur les gains de capital reviendrait encore plus cher au gouvernement et aux personnes ainsi taxées que ce n'est le cas avec l'impôt sur le revenu?

Quatrième principe de Smith: Les impôts ne doivent être en aucun cas de nature arbitraire

(20) C'est en fonction des multiples incidences de l'impôt sur le revenu que se décident les activités quotidiennes de la plupart des entreprises, bien souvent selon des méthodes qui, appliquées autrement, constitueraient une aberration économique. De la sorte, on ne peut esquisser des frais inutiles, qui affaiblis-

living of all Canadians. Sales taxes, however, have no such detrimental effects.

(21) Many businesses are sold only because of income tax reasons although otherwise the transactions were not economically sound either to the taxpayers directly involved or to the economy of Canada as a whole. Similarly, many businesses have not been sold because of income tax reasons, although otherwise it would have made economic sense to the taxpayers involved and to the Canadian economy to have had such sales effected. Thus, because of uncertainty and the complexities of income tax, unnecessary costs and hardships are being suffered, not only by many income tax payers but by the whole Canadian economy. Sales taxes have no such detrimental effects.

(22) Most of us know of others, let alone ourselves, who have experienced considerable difficulty in resolving worrying and exasperating income tax problems. Even the preparing of one's own personal income tax return can be a most time consuming, exhausting, trying, and costly experience. Were a capital gains tax introduced, most individuals would have the present nightmarish income tax situation compounded to horrendous proportions.

(23) In contrast, the determination of sales taxes is extremely simple. Its computation is made by businesses only and requires relatively few government personnel to verify and collect. It directly involves no one in his personal capacity in tax problems.

(24) This marked difference between certainty and uncertainty in taxation matters is well testified to by the magnitude of court cases involving income tax determination (where even judges may disagree), in comparison with the relatively few court cases involving sales taxes.

(25) This all therefore indicates the uncertainties and arbitrary nature of income tax determination as compared with sales tax determination.

(26) In addition, consider how the elimination of income tax returns for both businesses and individuals would be an unsurpassable relief to all taxpayers, as well as a marvellous boost to the economic betterment of Canada and all Canadians.

sent l'ensemble de l'économie et abaissent le niveau de vie de tous les Canadiens. Par contre, la taxe de vente n'a aucune conséquence préjudiciable en l'occurrence.

(21) De nombreuses entreprises ne sont vendues qu'en raison de l'impôt sur le revenu, même si, malgré tout, leurs transactions ne se justifiaient pas, économiquement parlant, pour les contribuables directement intéressés ou pour l'économie du Canada dans son ensemble. De même, maintes entreprises ne se sont pas vendues pour des questions de revenus imposables, quoiqu'il aurait été sans cela dans l'intérêt des contribuables intéressés et de l'économie du Canada de faire procéder à de telles ventes. Ainsi, par suite de l'incertitude et des complexités inhérentes à l'impôt sur le revenu, de nombreux contribuables et, qui plus est, toute l'économie du pays, doivent faire face à des frais et des privations inutiles. Les taxes de vente n'ont pas de conséquences aussi préjudiciables.

(22) Nous connaissons en général bien des gens, sans parler de nous-mêmes, qui ont eu beaucoup de mal à résoudre les problèmes épineux et exaspérants que suscite l'impôt sur le revenu. Même la préparation de sa propre déclaration peut prendre beaucoup de temps et constituer une expérience aussi épuisante que coûteuse. Si l'imposition des gains de capital entrainait en vigueur, la pénible corvée actuelle de la déclaration d'impôt se transformerait assurément en véritable cauchemar.

(23) Par comparaison, le calcul de la taxe de vente est des plus simples. Il ne nécessite que la participation des commerçants et n'exige, tant pour la vérification et pour la perception des fonds, que quelques employés de l'État. Aucun problème fiscal ne se pose, sur le plan personnel, à qui que ce soit.

(24) Cette différence marquée entre la certitude et l'incertitude en matière fiscale est fortement soulignée par l'importance des procès touchant la détermination de l'impôt sur le revenu (à l'occasion desquels même les juges peuvent être en désaccord), alors que, par contraste, les tribunaux ne sont saisis que de rares litiges en matière de taxe de vente.

(25) Tout cela indique donc le caractère aléatoire et arbitraire de la détermination de l'impôt sur le revenu comparativement à la détermination de la taxe de vente.

(26) En outre, jugez combien l'élimination des déclarations d'impôt sur le revenu, tant pour les hommes d'affaires que pour les simples particuliers, pourrait être un soulagement sans pareil pour tous les contribuables, ainsi qu'un adjuvant extraordinaire et propice au progrès économique du pays et à la vie de tous les Canadiens.

Withholding Tax on Non-Residents

(27) In abating income taxes generally however, it would make sense to still apply withholding tax on interest, dividends and the like, paid or credited to non-residents living in any country which applies withholding tax on such payments from their country to Canadian residents. This would not only provide fiscal revenue, but Canadians would be encouraged to transfer their foreign investments with marginal return into Canadian investments and thus further the Canadian economy.

Summary

(28) Canadians on fixed income need have no concern over the substituting of sales taxes for income and the proposed capital gains taxes. In fact the reverse would be the case, all goods and services would become cheaper with the adoption of the proposals, with the possible exception of certain of the more highly taxed luxuries. Most basic necessities would become particularly cheaper.

(29) All that is required is to present Canadians with the actual facts on how the present inflationary trends can actually be significantly restrained and then on a stated date (preferably on a January first) all taxes on income would cease and special legislation would provide that all wages and salaries would provide that all wages and salaries would automatically be reduced to a fair take home pay, equivalent to what the average person at every remuneration level was receiving.

(30) Because of the resulting savings to businesses of the income taxes on their own income and the "Tax cost" reduction on wages, the cost to businesses of goods and services would be forthwith reduced. So, commencing on the same date, sales taxes should be levied monthly on businesses, at the appropriate rates, on all the various goods or services they sell for Canadian consumption or export. The new sales taxes would be set at amounts estimated to provide no more tax revenue than would be abated by the cancelling of income taxes. Sales tax would not be added to the selling price of the items sold and the vendor would pay monthly the appropriate tax on his previous month's sales.

(31) Also at the same time, the government would also announce that because there had been no net increase in overall taxation, there should be little change in the prices to be paid by Canadian consumers of those goods and services which are to be taxed at regular

Retenue fiscale appliquée aux non-résidents

(27) Si l'on abolissait l'impôt sur le revenu en général, il serait judicieux d'appliquer néanmoins une retenue fiscale sur les intérêts, les dividendes, etc., versés ou crédités aux non-résidents, lorsque le pays d'origine de ces derniers applique une retenue fiscale sur les fonds qu'il verse à des résidents canadiens. De la sorte, on disposerait non seulement d'une source de revenus fiscaux, mais les Canadiens seraient aussi encouragés à transférer leurs investissements étrangers, avec un profit marginal, au sein d'entreprises canadiennes, pour le plus grand bien de l'économie du pays.

Résumé

(28) Les Canadiens à revenus fixes n'ont pas lieu de s'inquiéter si l'on substitue une taxe de vente à l'impôt sur le revenu et à l'impôt envisagé à l'égard des gains de capital. De fait, ce serait plutôt le contraire, car tous les biens et services deviendraient meilleur marché moyennant l'adoption de ces propositions, à l'exception, peut-être, de certains articles de luxe lourdement taxés. La plupart des nécessités vitales, notamment, coûteraient bien moins cher.

(29) Il suffirait de donner aux Canadiens un aperçu réaliste des méthodes à employer pour juguler les tendances inflationnistes actuelles, puis, à telle ou telle date (un premier janvier, de préférence), tous les impôts sur le revenu seraient abolis et, en vertu d'une loi spéciale, tous les traitements et salaires seraient réduits d'office au montant d'une paye nette, équivalant équitablement à ce que touchaient en moyenne les intéressés à chaque palier de rémunération.

(30) Étant donné l'épargne que réaliseront alors les entreprises, dégreévées de l'impôt sur le revenu, et la réduction fiscale apportée aux traitements, le prix de revient des biens et services baissera tout de suite. Aussi, dès la même date, les taxes de vente devront être perçues tous les mois, selon les taux établis, pour la totalité des divers biens et services vendus par les entreprises aux consommateurs canadiens ou exportés à l'étranger. Le montant des nouvelles taxes de vente serait calculé de façon que le niveau des recettes fiscales ne dépasse pas celui du dégrèvement obtenu par l'abolition des impôts sur le revenu. La taxe de vente ne devra pas s'ajouter au prix de vente des articles et le vendeur s'acquittera mensuellement du montant de taxe afférent aux ventes du mois précédent.

(31) D'autre part, le gouvernement devra annoncer au public que, l'imposition globale n'ayant pas été assujettie à une augmentation nette, les prix demandés aux consommateurs canadiens pour les biens et les services qui doivent être taxés selon le tarif ordinaire ne

sales tax rates. At the same time, the public would be told that those goods and services which are to be sales tax exempt should immediately become cheaper by at least the amount of regular sales tax and probably more and that luxuries would be somewhat higher, but probably less than the amount by which the additional excess sales tax exceeds regular sales tax on many luxury items.

(32) Because of the saving to businesses on both their business profits and on wages of their employees, it might appear that an industry selling tax exempt items could retain much or all of the savings. However, it is well known that if there is normal competition from within, any industry will reduce the prices of their product to a proper level or others will enter their industry and offer lower prices to obtain some of the business that is extra lucrative until a reasonable price level is attained.

(33) Gradually at first, and then at an ever increasing rate, all business costs would come down and concurrently national production would increase as a greater percentage of the Canadian work force becomes available for more productive pursuits. This of course will both lower the costs and prices of Canadian goods and services and better the Canadian standard of living.

(34) Consequently, is it not vital that we should focus our full attention on all the social facts, reactions to fiscal policies and to all taxes in general, and not just on the myopic abstract principles on which the white paper proposals for tax reform are in the main based?

(35) Each one of you, as a member of the standing committee on finance, trade and economic affairs, is now in the position, on behalf of all Canadians, to make recommendations which will either effectively further the best economic interests of Canada and all Canadians, or to worsen them which would be most unfortunate.

(36) Consequently, the question to be put is why should we not now start and proceed to:

- (a) abandon the capital gain tax proposals;
- (b) eliminate income tax; and

subiront que peu de changements. A cette occasion, le public devra être informé que les prix et les services devant être exemptés de la taxe de vente doivent baisser immédiatement d'un montant au moins égal, si ce n'est plus, à celui de la taxe de vente ordinaire, et que les articles de luxe coûteront un peu plus cher, sans pour autant que cette hausse atteigne le montant par lequel la taxe de vente supplémentaire excède la taxe de vente ordinaire à l'égard de maints articles de luxe.

(32) Par suite de l'épargne que réaliseront les entreprises quant à leurs bénéfices commerciaux et aux salaires de leurs employés, on pourrait s'attendre à ce qu'une industrie spécialisée dans la vente de produits exonérés de l'impôt conserve une large part ou la totalité des économies en question. Or, il est notoire que n'importe quelle industrie au sein de laquelle s'exerce le libre jeu de la concurrence se doit d'établir ses prix à un niveau raisonnable; dans le cas contraire, elles s'exposent à un envahissement de leur marché par d'autres groupes, tout prêts à offrir des prix inférieurs pour obtenir une partie des bénéfices extra-lucratifs, et cela jusqu'à ce qu'un niveau de prix raisonnable soit atteint.

(33) Peu à peu au début, puis à une cadence de plus en plus rapide, tous les frais commerciaux baisseront et, concurremment, la production nationale augmentera à mesure que s'accroîtront les effectifs de la main-d'œuvre canadienne prêts à se livrer à des activités plus productives. Cette situation, bien entendu, amènera une baisse des frais et des prix des biens et services canadiens tout en relevant le niveau de vie de la population.

(34) En conséquence, n'est-il pas essentiel que nous accordions toute notre attention à l'ensemble des faits sociaux, des réactions suscitées par les politiques fiscales et à tous les impôts en général, et non pas simplement aux principes abstraits à courte vue dont s'inspirent surtout les propositions de réforme énoncées dans le Livre blanc?

(35) Chacun de vous, à titre de membre du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, est désormais en mesure, au nom de tous les Canadiens, de présenter des vœux qui, de deux choses l'une, ou serviront au mieux les intérêts économiques du Canada et de tous les Canadiens, ou ne feront qu'empirer la situation, ce qui serait infiniment regrettable.

(36) Dès lors, nous devons nous demander pourquoi nous ne commencerions pas, sans plus attendre, à:

- a) renoncer aux propositions relatives à l'impôt sur les gains de capital;
- b) abolir l'impôt sur le revenu; et à

(c) in their place use sales tax on consumed items
(As would be defined)?

(37) If we do so, it will both increase national production and reduce waste and thereby materially the standard of living of all Canadians, as well as to better recognize the individual ability of every Canadian to pay tax, because it will:

(a) release many of the thousands of small business people (such as shopkeepers, barbers, shoemakers, garage operators, farmers, professionals, to cite a few) who may so desire, from the trouble and expense of keeping voluminous accounting records, other than on taxable sales;

(b) release to productive pursuits thousands of Canadians presently involved in income tax determination;

(c) remove the extra income tax costs levied on successful businesses, because of the indirect subsidy they are presently forced to contribute to unprofitable businesses, since the latter have had no or little income tax costs to pay in contributing to costs of government services which directly and indirectly support the production of all our goods and services. As a result of the removal of such subsidization, these substandard businesses will be pressured into either ceasing their substandard operations or to transferring their capital to more economically sound pursuits. Thus, significantly additional men, materials and capital will be channeled to their most productive utilization;

(d) remove or reduce the present income tax subsidization of many business expenses which are incurred or are unnecessarily large only because a large percentage (often 50 per cent) thereof is borne by the government, and thus encourage business to be more efficient and saving and thus further reduce every possible cost. "Expense account living" would quickly become a forgotten term; and

(e) eliminate artificial and costly business arrangements contrived solely for income tax reasons, and thus further reduce costs of goods and services.

c) substituer à ce dernier une taxe de vente sur les articles de consommation (en fonction d'une définition à établir)?

(37) Cette façon de procéder accroîtrait la production nationale et réduirait le gaspillage, si bien que le niveau de vie matériel des Canadiens s'élèverait et que la faculté contributive de chaque Canadien serait déterminée plus rationnellement, car elle aurait pour effet de:

a) libérer, parmi les milliers de petits commerçants (boutiquiers, coiffeurs, corbonniers, garagistes, cultivateurs, artisans, pour n'en citer que quelques-uns), tous ceux qui le désirent, de la corvée de ce qui touche aux ventes imposables;

b) permettre à des milliers de Canadiens employés actuellement par les services de l'impôt sur le revenu d'entrer dans des carrières plus productives;

c) supprimer l'excédent de frais fiscaux qui sont perçus auprès des entreprises rentables, en raison de la subvention indirecte qu'elles sont actuellement tenues de verser pour soutenir les entreprises déficitaires; ces dernières, en effet, n'ayant à verser aucun impôt, ou très peu, ne contribuent guère aux frais des services administratifs qui, directement ou indirectement, soutiennent la production de tous nos biens et services. Le fait de supprimer cette forme de subvention accusera ces entreprises de piètre valeur à l'alternative suivante: elles devront mettre un terme à leurs activités médiocres ou transférer leurs capitaux dans d'autres secteurs plus productifs. Cet état de choses permettra donc de canaliser de fortes réserves de main-d'œuvre, de matériel et de capital vers une utilisation optimum;

d) supprimer ou réduire la subvention actuelle à l'impôt sur le revenu eu égard à maintes dépenses commerciales dont la raison d'être ou le taux exagérément élevé ne s'explique que parce qu'elles sont couvertes par l'État pour une large part (souvent dans la proportion de 50 p. 100); une telle décision encouragerait les entreprises à devenir plus efficientes, à économiser et, partant, à intensifier la réduction de tous les frais possibles. Les «comptes de dépenses» deviendraient vite un terme désuet; et de

e) mettre un terme aux dispositions artificielles et coûteuses qui ont cours dans le monde des affaires uniquement en raison de l'impôt sur le revenu, ce qui, encore une fois, contribuerait à réduire le prix de revient des biens et des services.

(38) If we have the foresight to take the necessary steps to reverse our present unrealistic and costly taxation policies, then:

(a) present income tax inhibition and discouragement to greater productivity on the part of all Canadians, both individuals and businesses, will be eliminated;

(b) Canadians will only be taxed to the extent that they actually consume wealth and production, at higher rates if for luxuries, while consumption of designated necessities will be tax exempted;

(c) Canadians will be both enabled and encouraged to save and invest accumulated earnings which they did not elect to spend for their own consumption, thereby providing extra capital to produce added growth in the Canadian economy;

(d) Canadian production will greatly increase;

(e) the cost of Canadian goods and services will be decreased;

(f) export trading potential of Canadian products will be enhanced; and

(g) Canadians in all walks of life (and more significantly for those in poorer circumstances) will enjoy a much higher standard of living than that obtainable under our present fiscal policies, whether varied by the adoption of some of the White Paper proposals or not.

(39) The measures herein proposed could be adopted by all political parties because on their implementation:

(a) not only would all Canadians benefit from a higher standard of living, but,

(b) because most Canadians are already aware of the present "Take Home Pay" and "expense Account Living" games being played, they would, upon proper disclosure, readily comprehend all the other costly effects and futile attempts to achieve recognition of ability to pay taxes under income tax, and further

(c) all could appreciate the benefits of using sales taxes and especially the real recognition it can make in helping those Canadians in poor circumstances.

(38) Si nous savons prévoir la marche à suivre pour revenir à des politiques fiscales plus réalistes et moins coûteuses qu'à l'heure actuelle, alors:

a) le malaise et le découragement, nés des modalités actuelles de l'impôt sur le revenu, qui n'incitent pas les Canadiens, entreprises ou particuliers, à produire davantage, se dissiperont;

b) les Canadiens ne seront imposés qu'en fonction de leur consommation véritable en biens et produits; les taux d'imposition seront plus élevés pour les articles de luxe, tandis que certains produits de consommation vitale seront exonérés d'impôts;

c) les Canadiens auront la possibilité et le désir d'économiser et de placer les gains accumulés qu'ils n'auront pas voulu dépenser pour leur consommation personnelle; ils fourniront ainsi un supplément de capital, qui accentuera la croissance de l'économie canadienne;

d) la production nationale montera en flèche;

e) le coût des biens et services canadiens connaîtra un fléchissement;

f) la capacité d'exportation des producteurs canadiens sera augmentée; et

g) les Canadiens de toutes conditions sociales (et surtout les économiquement faibles) jouiront d'un niveau de vie bien plus élevé que celui que permet les politiques fiscales actuelles, qu'elles soient modifiées ou non par l'adoption de quelques-unes des propositions énoncées dans le Livre blanc.

(39) Les mesures préconisées dans le présent exposé pourraient être adoptées par tous les partis politiques, car, dès leur application:

a) non seulement tous les Canadiens bénéficieraient d'un niveau de vie plus élevé, mais aussi,

b) du fait que la plupart des Canadiens sont déjà conscients de la partie qui se joue sous la façade de la «paye nette» et du «compte de dépenses», ils saisiraient sans difficulté, moyennant de judicieuses informations, combien il peut être coûteux et futile, à tous égards, de vouloir établir la faculté contributive aux termes de l'impôt sur le revenu; par ailleurs,

c) tous pourraient se rendre compte des avantages inhérents à l'usage des taxes de vente et tout particulièrement de l'aide effective qu'elles peuvent apporter aux Canadiens défavorisés.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE
ON

COMITÉ PERMANENT
DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

(SUB-COMMITTEE B)

LIBRARY
JUL 3 - 1970

(SOUS-COMITÉ B)

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

No. 38

THURSDAY, JULY 30, 1970

LE JEUDI 30 JUILLET 1970

Respecting

Concernant

White Paper on Tax Reform

Le Livre blanc sur la réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(See Minutes of Proceedings)

(Voir Procès-verbaux)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

Burton
Danson
Deakon
Flemming
Gauthier
Kaplan
Latulippe

Lambert (*Edmonton*
West)
Leblanc (*Laurier*)
Mahoney
Mazankowski
McCleave
Noël

et Messieurs

Paproski
Perrault
Roberts
Saltsman
Whicher—(20)

Le greffier du Comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, July 30, 1970.

(36)

Sub-Committee B of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 9:38 a.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Flemming, Latulippe, Noël, Roberts.—(6).

Witnesses: From the Association of Canadian Distillers: Mr. G. Ross Herington, President; Mr. Philip F. Vineberg, Q.C., Counsel; *From Bowaters Canadian Corporation:* Mr. A. E. Balloch, President; Mr. Frank Huck, Treasurer; Mr. H. Heward Stikeman, Q.C., Counsel; *From Cominco Limited:* Mr. R. Hendricks, President; Mr. R. J. Armstrong, Vice-President, Exploration; Mr. A. M. Murray, Vice-President, Finance; Mr. H. T. Ommaney, Comptroller; Mr. C. H. B. Frère, General Counsel and Secretary.

The Sub-Committee resumed its consideration of the White Paper on Tax Reform.

Mr. Herington of the Association of Canadian Distillers made an opening statement and, with Mr. Vineberg, was examined upon the Association's brief (*See Appendix 72-B*).

The representatives of Bowaters Canadian Corporation were then invited to make an opening statement following which Messrs. Stikeman, Balloch and Huck were examined upon their brief (*See Appendix 73-B*).

Mr. Hendricks of Cominco Limited made an opening statement following which Messrs. Hendricks, Armstrong and Murray were examined on their brief (*See Appendix 74-B*).

At 12:37 p.m. the Sub-Committee adjourned until 2:00 p.m. this day.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAUX

Le JEUDI 30 juillet 1970.

(36)

Le sous-comité B du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 9h 38. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Flemming, Latulippe, Noël, Roberts—(6).

Témoins: De l'Association des Distillateurs canadiens: M. G. Ross Herington, président; M. Philip F. Vineberg, C.R., conseiller juridique; *De Bowaters Canadian Corporation:* M. A. E. Balloch, président; M. Frank Huck, trésorier; M. H. Heward Stikeman, C.R., conseiller juridique; *De Cominco Limited:* M. R. Hendricks, président; M. R. J. Armstrong, vice-président, Exploration; M. A. M. Murray, vice-président, finances; M. H. T. Ommaney, contrôleur; M. C. H. B. Frère, conseiller juridique et secrétaire.

Le sous-comité reprend son étude du Livre blanc sur la réforme fiscale.

M. Herington de l'Association des Distillateurs canadiens fait une déclaration d'ouverture et, avec M. Vineberg, répond à des questions sur le mémoire de l'Association. (*Voir l'Appendice 72-B*).

Les représentants de Bowaters Canadian Corporation sont ensuite invités à faire une déclaration d'ouverture puis, MM. Stikeman, Balloch et Huck répondent à des questions sur leur mémoire. (*Voir l'Appendice 73-B*).

M. Hendricks de Cominco Limited fait une déclaration d'ouverture puis, MM. Hendricks, Armstrong et Murray répondent à des questions sur leur mémoire. (*Voir l'Appendice 74-B*).

A 12h 37, le sous-comité lève la séance jusqu'à 2h de l'après-midi.

AFTERNOON SITTING (37)

Sub-Committee B of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened this day at 2:06 p.m. The Chairman, Mr. Clermon presided.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Flemming, Latulippe, Noël, Roberts.—(6).

Witnesses: From the Institute of Canadian Advertising: Mr. W. H. Wilkes, President; Mr. A. H. Shoults, Second Vice-President; *Personal representation made by:* Mr. Denham J. Kelsey, Chartered Accountant. *From the Canadian Council of Professional Engineers:* Mr. J. B. Angel, President; Mr. L. M. Nadeau, General Manager; *From the Canadian Electrical Manufacturers Association:* Canada Wire and Cable Company Limited: Mr. T. A. Lindsay, President, Canadian Electrical Manufacturers Association and President, Phillips Cables Limited; Mr. J. H. Stevens, President, Canada Wire and Cable Company Limited; Mr. W. A. Critchley, Vice-President, Finance, Canada Wire and Cable Company Limited; Mr. V. G. Stafl, Manager, General Tax Accounting, Canadian General Electric Company Limited; Mr. D. E. Perrin, Comptroller, Canadian Westinghouse Company Limited; Mr. W. V. McNally, Manager, Income Taxes, Northern Electric Company Limited.

The Sub-Committee, having resumed consideration of the White Paper on Tax Reform, Messrs. Wilkes and Shoults were questioned on the brief of the Institute of Canadian Advertising (*See Appendix 75-B*).

The Chairman then invited Mr. Kelsey to make an opening statement following which he was examined upon his brief (*See Appendix 76-B*).

Messrs. Angel and Nadeau were examined upon the brief of the Canadian Council of Professional Engineers (*See Appendix 77-B*).

Mr. T. A. Lindsay then read a statement on behalf of the Canadian Electrical Man-

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (37)

Le sous-comité B du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit cet après-midi à 2 h 06. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Flemming, Latulippe, Noël, Roberts—(6).

Témoins: De l'Institut de la Publicité canadienne: M. W. H. Wilkes, président; M. A. M. Shoults, deuxième vice-président; *Exposé personnel fait par:* M. Denham J. Kelsey, comptable agréé. *Du Conseil canadien des Ingénieurs:* M. J. B. Angel, président; M. L. M. Nadeau, directeur général; *De la Canadian Electrical Manufacturers Association:* Canada Wire and Cable Company Limited: M. T. A. Lindsay, président, Canadian Electrical Manufacturers Association et président, Phillips Cables Limited; M. J. H. Stevens, président, Canada Wire and Cable Company Limited; M. W. A. Critchley, vice-président, Finances, Canada Wire and Cable Limited; M. V. G. Stafl, directeur, Comptabilité générale, Canadian General Electric Company Limited; M. D. E. Perrin, contrôleur, Canadian Westinghouse Company Limited; M. W. V. McNally, directeur, Impôt sur le revenu, Northern Electric Company Limited.

Le sous-comité ayant repris son étude du Livre blanc sur la réforme fiscale, MM. Wilkes et Shoults répondent à des questions sur le mémoire de l'Institut de la Publicité canadienne (*Voir l'Appendice 75-B*).

Le président invite ensuite M. Kelsey à faire une déclaration d'ouverture puis, on lui pose des questions sur son mémoire (*Voir l'Appendice 76-B*).

MM. Angle et Nadeau répondent à des questions sur le mémoire du Conseil canadien des Ingénieurs (*Voir l'Appendice 77-B*).

M. T. A. Lindsay lit ensuite une déclaration au nom de la Canadian Electrical

Manufacturers Association and Mr. Stevens read a statement on behalf of Canada Wire and Cable Company Limited, copies of which were distributed to all Members of the Committee. The Members of the Sub-Committee then examined the witnesses on the briefs of the Canadian Electrical Manufacturers Association (*See Appendix 78-B*), and of Canada Wire and Cable Company Limited (*See Appendix 79-B*).

The Chairman thanked the various witnesses who appeared this day.

At 5:47 p.m., the Sub-Committee adjourned until 9:30 a.m., Friday, July 31, 1970.

Manufacturers Association et M. Stevens lit une déclaration au nom de Canada Wire and Cable Company Limited, dont des exemplaires sont distribués à tous les députés du Comité. Les députés du sous-comité posent ensuite des questions aux témoins sur les mémoires de la Canadian Electrical Manufacturers Association (*Voir l'Appendice 78-B*), et de Canada Wire and Cable Company Limited (*Voir l'Appendice 79-B*).

Le président remercie les divers témoins qui ont comparu aujourd'hui.

A 5h 47, le sous-comité lève la séance jusqu'à 9h 30, le vendredi 31 juillet 1970.

Le greffier du sous-comité,

A. B. Mackenzie,

Clerk of the Sub-Committee.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, July 30, 1970

• 0930

The Chairman: Gentlemen, we are ready to begin the meeting. This morning for the consideration of the White Paper on tax proposals we have a representative of the Association of Canadian Distillers. On my right is Mr. Philip F. Vineberg, Q.C.; next to him is Mr. G. Ross Herington, President. Mr. Vineberg.

Mr. Philip F. Vineberg, Q.C. (Representative of the Association of Canadian Distillers): I suggest Mr. Herington make the opening statement, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Herington.

Mr. G. Ross Herington (President, Association of Canadian Distillers): Mr. Chairman, gentlemen, we are very pleased to have this opportunity to discuss our submission. We have had outstanding consultants in its preparation and Mr. Vineberg is here to discuss and clarify the more technical aspects of our recommendations.

• 0940

The first part of our submission has special significance, we believe, in presenting a case for the encouragement—or at least not discouragement—of the international development of Canadian business which is a serious matter.

In our industry, the Canadian companies are expanding with subsidiaries in the United States and abroad, contrary to the more common and more talked about situation of Canadian companies being subsidiaries of foreign companies.

In particular, two of our largest members have been highly successful in the international field: one is the largest distilling group in the world and the other is not far behind. Of the 60 leading brands of all types of distilled spirits sold in the United States, all of which sold over 500,000 cases in 1969, 18 or almost one-third are either Canadian whiskies or Canadian owned, which I think you will agree is a significant success story. The largest selling brand is an American whiskey owned by a Canadian company: Seagram's 7 Crown; the second and third largest sellers

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 30 juillet 1970

Le président: Messieurs, la séance est ouverte. Ce matin, pour l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale nous accueillons les représentants de l'Association des distillateurs canadiens. A ma droite se trouve M. Philip Vineberg, C.R., accompagné de M. G. Ross Herington, président de cette organisation.

M. Philip Vineberg (Représentant de l'Association des distillateurs canadiens): Je propose que M. Herington fasse la déclaration d'ouverture, monsieur le président.

Le président: Monsieur Herington.

M. G. Ross Herington (président de l'Association des distillateurs canadiens): Monsieur le président, et messieurs, nous sommes heureux de l'occasion qui nous est fournie de discuter de notre mémoire. Nous nous sommes adjoint des conseillers expérimentés pour la préparation de ce texte. M. Vineberg traitera dans le détail des aspects plus techniques de nos recommandations.

La première partie de notre mémoire est très significative parce que nous visons à favoriser l'expansion—ou du moins à ne pas l'entraver—internationale des entreprises canadiennes, ce qui est une chose très importante.

Dans notre industrie, les sociétés canadiennes établissent des filiales, ce qui est l'inverse de la situation de plus en plus courante dont on dit que les sociétés canadiennes sont les filiales de compagnies étrangères.

Deux de nos affiliés les plus importants ont connu de grands succès en s'implantant dans le domaine international dont l'un est le plus important au monde et l'autre le suit de près. Parmi les 60 marques les plus connues de boissons distillées vendues aux États-Unis, dont la vente a dépassé 500,000 caisses en 1969, 18 p. 100 ou environ le tiers se composent de whisky canadien ou d'appartenance canadienne, ce qui témoigne, vous l'admettez, d'un succès notoire. La marque de whisky américain qui se vend le plus, Seagram's 7 VO, est d'appartenance canadienne. Les deux

[Text]

are Seagram's VO and Hiram Walker's Canadian Club. The quality of Canadian whisky, a distinctive product of Canada, enjoys world-wide acceptance. Other Canadian distillers are also expanding but there is much yet to be done to increase the volume of world-wide business. Our recommendations are relevant to the success of all Canadian industries in world markets.

The second part of our submission refers to business expenses in developing sales and in improving mutual understanding and efficiency in business operations both within and outside Canada.

There have been references, of course, in other submissions to conventions and business entertainment expenses but it seems to us that many who are keenly interested and well aware of the importance of those activities have felt some diffidence in emphasizing their importance.

In our industry we are not highly dependent on conventions or tourism for profitable sales operations in Canada but as a modern industry—even with an historical base far beyond the average—we are keenly interested in conferences, seminars and so on for keeping up-to-date and in bringing together those who must work together for maximum progress.

As an industry with a rather fine profit margin we are not interested in unnecessary expenses of that nature. All expenditures must count and our members are certainly not inclined to spend money to provide perquisites for their executives and representatives but we are dependent to a large degree on entertainment and social contacts for brand promotion in Canada.

If we are to continue expanding in the United States and overseas we must have a strong base in Canada. In short, we see no need for a change in the allowances for such legitimate business expenses although we would not object to strengthening the requirements for justifying the activities within the present framework.

Mr. Chairman, we would welcome any questions which I think should be addressed primarily to Mr. Vineberg.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Herington. Mr. Danson.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I am particularly interested in the problem of international income and the problems which Cana-

[Interpretation]

autres marques les plus vendues sont Seagram's VO et le Canadian Club de Hiram Walker. Le Canada se distingue par la qualité de son whisky et celui-ci est apprécié dans le monde entier. D'autres distillateurs canadiens élargissent le champ de leur activité, mais il leur faudra déployer beaucoup d'efforts afin de s'accaparer du marché mondial. Nos recommandations sont en fonction de la réussite, sur les marchés mondiaux, de toute cette industrie canadienne.

La deuxième partie de notre mémoire porte sur les dépenses afférentes aux progrès de la vente et à l'amélioration de la confiance mutuelle et de l'efficacité des transactions commerciales au Canada et à l'étranger.

Lors d'autres mémoires, on a traité sans doute de frais pour les congrès et les loisirs. Cependant, il nous semble que plusieurs s'intéressent vivement et en toute connaissance de cause de l'importance de ces choses ont fait preuve de quelque réticence à les souligner.

Nous ne dépendons pas, dans notre industrie, tant du tourisme ou des congrès pour promouvoir nos ventes au Canada, mais, comme industrie moderne, dont les antécédents remontent bien au-delà de la moyenne nous sommes vivement intéressés à des conférences, à des colloques et ainsi de suite pour moderniser nos connaissances et réunir ceux qui doivent collaborer de près à un progrès maximum.

Étant une industrie dont la marge des bénéfices est plutôt mince, nous ne nous préoccupons pas des frais de cette nature. Toutes nos dépenses doivent porter fruit et nos adhérents n'inclinent nullement à dépenser des fonds pour le délassement de leurs cadres et de leurs agents. Nous comptons, toutefois, pour une large part, sur les frais d'accueil et de rencontres sociales en vue de promouvoir la vente de nos produits au Canada.

Si nous voulons accélérer nos progrès aux États-Unis et outre-mer, nous devons nous implanter solidement au Canada. Bref, point n'est besoin de modifier l'allocation de fonds pour ces dépenses d'affaires valables bien que nous ne nous opposerions pas à renforcer les normes régissant ces activités aux termes de la structure actuelle.

Monsieur le président, nous acceptons volontiers toute question qu'on devrait adresser d'abord à M. Vineberg.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Herington. Monsieur Danson.

M. Danson: Monsieur le président, je me préoccupe surtout des recettes internationales et des problèmes qu'elles suscitent chez les

[Texte]

dian multinational companies have regarding them. Owing to the rather intensive research I was doing into your industry last night I did not read the brief as thoroughly as I should have. Mr. Vineberg, I wonder whether it would be fair to ask you in layman's terms to highlight for us the problems the Canadian multinational company faces and how they are affected by the White Paper, the salient points which you feel we should be looking at particularly carefully.

Mr. Vineberg: Certainly, Mr. Danson. At the present time Canada is relatively reasonable if no ideal place for the location of a head office for a multinational organization or operation. I think the two prime examples in the Association of Canadian Distillers, Seagram's and Hiram Walker's, are an illustration of it. As Mr. Herington pointed out, the Canadian base represents the top of a worldwide organization with absolute leadership in their field throughout the world. Whilst in Canada we are constantly bemoaning situations where non-residents control Canadian industry, we do have the very exceptional case of Canadians controlling or having an important position in world industry abroad.

This present tax treatment has evolved over a long period of time. It represented the consideration of what should be done in international relations. It was not adopted immediately. It followed a series of international conventions but, basically speaking, a Canadian head office corporation receiving dividends from foreign subsidiaries receives those dividends free of any Canadian tax. That not only applies to wholly-owned subsidiaries but subsidiaries with 25 per cent or more of the stock being held by the Canadian parent corporation so that having a head office in Canada is as good a place basically to carry on your international operations as almost any other place with the exception of the problem of withholding taxes.

Until the year 1960, the withholding tax situation was not too unfavourable from a Canadian viewpoint or a head office in Canada. There was a 5 per cent differential in withholding tax between Canada and the United States so that an American subsidiary paid American corporate taxes usually at approximately the 50 per cent rate during all this period. A flow of dividends up to Canada was subject to a 5 per cent withholding tax at the United States level and thereafter there was no tax to the Canadian recipient parent corporation. Of course, when the money was then distributed to the individual shareholders they become subject to tax in the usual way.

[Interprétation]

sociétés canadiennes multinationales. Vu les recherches fouillées auxquelles je me suis livré à l'égard de votre industrie, je n'ai pu, hier soir, approfondir la teneur de votre exposé dans tous ses détails. Serait-il approprié, monsieur Vineberg, de nous décrire en termes ordinaires quels sont les problèmes saillants que doivent affronter les sociétés canadiennes multinationales et en quoi les touche le Livre blanc, c'est-à-dire les points saillants sur lesquels, d'après vous, nous devrions nous pencher le plus sérieusement.

M. Vineberg: Bien sûr, monsieur Danson. A l'heure actuelle, le Canada est un pays propice, sinon idéal, pour l'installation du siège social d'une entreprise multinationale. Au sein de l'Association des distillateurs canadiens, Seagram's et Hiram Walker en sont un exemple. Comme le signale M. Herington, la souche canadienne constitue la tête d'une organisation mondiale qui bat sans contredit la marche dans ce domaine à travers le monde. Tandis que les Canadiens se plaignent sans cesse de la mainmise sur leurs industries par des ressortissants étrangers, il existe chez eux ce rare phénomène d'appartenance à des Canadiens ou du rôle qu'ils exercent dans certaines industries partout à l'étranger.

La conjoncture fiscale actuelle est le fruit d'une longue expérience. Elle s'est manifestée selon les données envisagées au niveau des relations internationales. On ne l'a pas acceptée d'emblée. Elle a été instaurée après la tenue d'assises internationales. Au fond, cependant, une société basée au Canada dont les dividendes proviennent de filiales étrangères encaisse ces sommes dégrevées d'impôts canadiens. Cela vaut non seulement pour les filiales à appartenance entière mais aussi pour les filiales dont 25 p. 100 ou plus des titres sont la propriété de sociétés mères canadiennes. Aussi, un siège social canadien vaut, au fond, tout autre pays pour la conduite d'affaires internationales, abstraction faite des retenues d'impôts.

A venir jusqu'à 1960, la retenue fiscale n'était pas trop défavorable au maintien d'un siège social au Canada. Il y avait, en ce sens, entre le Canada et les États-Unis, un écart de retenue fiscale de 5 p. 100, alors que les filiales américaines payaient jusqu'alors les impôts américains sur les sociétés au taux d'environ 50 p. 100. La masse des dividendes envoyés au Canada était assujettie à une retenue fiscale de 5 p. 100 d'après le barème américain et, par la suite, la société mère canadienne n'était frappée d'aucun impôt. Mais, lorsque les sommes étaient distribuées aux actionnaires, cette somme était évidemment imposable telle que décrétée.

[Text]

On December 20, 1960, by reason of measures adopted by Canada, the 5 per cent rule was changed. Canada increased it to 15 per cent. It was generally considered to be an emergency measure and that aggravated or worsened sharply the position of Canadian parent companies in operations abroad. In a sense, the withholding tax was tripled from 5 per cent to 15 per cent and it is a form of triple taxation; the corporations paying taxes of 50 per cent on their subsidiary operation in the United States, the shareholders paying their tax when they receive the dividend from a Canadian parent corporation and the withholding tax being in between as an extra third or triple tax.

There is a large number of Canadian corporations operating abroad; indeed, if you examine the economy of different countries of the world, one of the striking features of Canada is precisely that we are so dependent upon international operations. We cannot live by ourselves alone; no country can.

But by comparison with the United States we are much more dependent upon international operations, much more dependent upon other countries. The White Paper proposes sharply to disturb this relatively satisfactory situation and it proposes it, not with any malice aforethought, not with any intent to disturb it but rather because the international operations are the appendage of all the integration arrangements.

They have worked out an integration scheme or system which can be debated as to its merits, pro or con, but broadly is being debated necessarily on a domestic basis. The international aspects are the consequences of this integration; those of us in Canada who are looking at international operations foresee this integration system and the international treatment as frightening and very disturbing.

I am not now speaking for the Association of Canadian Distillers because the established companies will remain established companies, but in the future we think it will occasion much reduced establishment of Canadian companies as head office bases. It will occasion a number of internationally based operations not controlled in Canada to move outside Canada because it would no longer be profitable to be here and it will preclude a large number of Canadian companies at the growth level from having the prospect of expanding their operations on a tolerable basis abroad.

There are several reasons for this. One of the worst features seems to be this whole system of the creditable tax because the creditable tax is intended in theory to benefit

[Interpretation]

Le 20 décembre 1960, par suite des mesures adoptées par le Canada, la retenue fiscale de 5 p. 100 a été modifiée. Le Canada l'a majorée à 15 p. 100. On l'avait considérée comme étant une mesure d'urgence, ce qui a aggravé ou détérioré sérieusement la situation des sociétés mères canadiennes dans leurs opérations à l'étranger. La hausse de la retenue fiscale était de 5 à 15 p. 100. C'était une forme de triple taxation, les sociétés payaient des impôts pour leurs filiales aux États-Unis et les actionnaires payaient des impôts lorsqu'ils touchaient les dividendes de la société mère canadienne; la retenue fiscale était une troisième forme d'imposition.

Il y a un bon nombre de sociétés canadiennes qui font affaires à l'étranger. Si l'on scrute l'économie de plusieurs pays du monde, il ressort surtout que nous dépendons tellement de nos activités à l'étranger que nous ne pouvons pas vivre en vase clos. Aucun pays ne peut le faire.

Par comparaison aux États-Unis, nous dépendons davantage de notre commerce avec d'autres pays. Le Livre blanc vise à bouleverser profondément cette situation relativement plutôt satisfaisante et il y tend sans arrière-pensée, non qu'il veuille la déranger, mais plutôt parce que les transactions internationales aboutissent à tous les accords d'intégration.

On a mis en œuvre un régime ou système d'intégration dont on peut discuter les mérites, mais qu'il faut, règle générale, situer sans conteste au niveau national. Les aspects internationaux reflètent cette intégration et ceux d'entre nous, Canadiens, qui dirigeons des entreprises internationales entrevoyons cette forme d'intégration comme quelque chose d'alarmant et de très troublant.

Je ne parle pas actuellement au nom de l'Association des distillateurs canadiens, car les compagnies établies demeureront établies. A l'avenir, cependant, nous prévoyons que le nombre de sociétés dont le siège social se trouve au Canada sera fortement réduit. Il en résultera que certaines entreprises internationales dont les affaires ne sont pas contrôlées au Canada se déplaceront à l'extérieur du Canada parce qu'elles ne pourront plus tirer parti de la situation dans notre pays et qu'un grand nombre de compagnies canadiennes en voie d'expansion se verront empêchées d'étendre sans trop d'entraves leurs opérations à l'étranger.

On se fonde pour cela sur de nombreux motifs. Il semblerait qu'un des pires aspects découle de tout ce régime d'impôt remboursable car, en théorie, cet impôt vise à favoriser

[Texte]

investment in Canadian enterprise by comparison with investment in foreign enterprise. But as the White Paper points out many Canadian corporations—and I believe the companies represented in this group are an ideal example—establish bases abroad in order to expand their sales. Take the Canadian distillery group: 90 per cent of their sales are outside of Canada.

The money comes back into Canada. There are vast exports. It is a substantial contribution to the Canadian balance of international payments but the expenditures flow outside the country. Now, they do not do that by simply sending letters to potential customers; you have to establish subsidiaries abroad; you have to have bases abroad; you have to have operating organizations abroad. To the extent that you have subsidiary companies in treaty countries, it is proposed under the White Paper that the same rule will apply as heretofore, that the dividends will come into the Canadian parent corporation free of tax.

Thus far, there is no change so long as you have treaty countries; but, and it is a very big but, the Canadian shareholders of these corporations will no longer get full credit for the tax that has been paid because this tax is paid at the foreign level, in this case perhaps through the United States subsidiary.

• 0950

The foreign tax available as a credit is limited to 15 percentage points, technically fifteen-eighty-fifths of the dividend money flowing in from the United States on the theory that if an American subsidiary has received, say, \$100 of tax-paid money which it then distributes as dividend to the parent corporation, there is a 15 per cent withholding tax, 85 per cent is available to the Canadian shareholder and the Canadian shareholder will be able to claim 15 percentage points of dividend tax credit.

Compare him with a shareholder of a corporation that has never ventured beyond the boundaries of Canada. The result is that the insular, parochial, narrow, small, restricted Canadian corporation which is not growing, does not want to grow and never wants to grow beyond Canada, has a perfect score on integration. The shareholder gets a clean record, everything is taxable in Canada because they never go outside Canada. Whereas the corporation which is venturing abroad, growing, looking for new markets and opening up new subsidiaries is depriving its Cana-

[Interprétation]

les investissements dans les entreprises canadiennes comparativement aux mises de fonds dans les entreprises à l'étranger. Comme le signale le Livre blanc, bon nombre de sociétés canadiennes—les compagnies de ce groupe en sont des exemples frappants—s'installent à l'étranger pour accroître leurs ventes. Prenons le cas des distillateurs canadiens dont 90 p. 100 des ventes se font à l'extérieur du Canada.

Cet argent est rapatrié au Canada. Les exportations sont considérables et sont un apport substantiel à la balance des paiements internationaux. Cependant, les dépenses s'écoulent hors du pays. On n'arrive pas à ce résultat uniquement en écrivant aux clients éventuels: il faut fonder des succursales à l'étranger et y installer des maisons d'affaires; il faut que des organisations commerciales agissent à l'étranger. Dans la mesure où des filiales sont établies à l'étranger, les dispositions du Livre blanc prévoient qu'on appliquera les mêmes normes qu'auparavant, soit que les dividendes parviendront à la société mère canadienne des pays liés par traité libres d'impôt.

Donc, jusqu'à cette étape, aucune modification envisagée, dans la mesure où des traités existent. Cependant,—nous insistons là-dessus—les actionnaires canadiens de ces sociétés n'auront plus droit aux dégrèvements entiers d'impôts versés car ceux-ci sont imputés à l'étranger, en l'occurrence par les filiales américaines.

On limite à 15 points de pourcentage l'impôt étranger remboursable, en théorie quinze quatre-vingt cinquièmes des dividendes provenant des États-Unis en supposant que, si une filiale américaine touche, disons, \$100 après les impôts, elle remet cette somme à la société mère. Un impôt de retenu de 15 p. 100 étant alors prélevé, l'actionnaire canadien touche 85 p. 100 de ces fonds, ce qui lui permettra de réclamer 15 points de pourcentage de l'impôt remboursable sur dividendes.

Si l'on compare cet actionnaire à un autre faisant partie d'une société qui n'a jamais fait affaires à l'extérieur du Canada, on constate que cette même société canadienne bornée, aux vues étroites, petite et restreinte ne progresse pas, ne veut pas progresser et s'implanter à l'étranger, ce qui la rend tout à fait vulnérable à l'intégration. Les actionnaires ont les mains blanches, tous les impôts sont versés au Canada car il n'y a pas de succursales à l'extérieur du pays. D'autre part, les sociétés qui se lancent à l'étranger, prospèrent, sont en quête de nouveaux débouchés, et

[Text]

dian shareholders of the benefits of integration and the benefits of creditable tax.

Therefore, we have the rather paradoxical result that the more parochial and insular the company is, the less venturesome it is, the more it is available for creditable tax whereas conversely the more it operates abroad, the less is available.

One of the ironies of the situation—it is not a specific complaint in relationship to our industry but a general complaint which we think should be noted—is the very unusual idea that if a Canadian corporation were to operate through a subsidiary in a tax haven like Bermuda or Nassau or someplace in the world—they are shrinking in numbers perhaps—where they have no taxes, the dividends would flow into Canada and would become taxable in Canada.

We have no great quarrel with that. But because the company has operated in a tax haven area—and therefore when the dividends come into Canada they will have to pay tax in Canada—the creditable tax will be 100 per cent, whereas for those companies which operate in the United States, the creditable tax will be limited to the 15 percentage points. Thus a Canadian head office with base operations in shelter countries, Nassau or Bermuda, will have shareholders which fare much better, incredible as it may sound, than those Canadian companies which are operating through the United States, the United Kingdom or other countries with a highly advanced system of taxation.

The second area which we feel is very disturbing to progressive growth is the whole notion that the impact of taxation should be dependent upon the existence or non-existence of a treaty between Canada and the countries concerned. It is not as though it is proposed that everybody be treated alike when we negotiate the tax treaties in the future; it is rather that if we do not have a treaty, then the rule by which the dividend flows in tax-free will no longer apply.

The basic rule that has existed since the nineteen-thirties in which dividends from 25-per cent subsidiary companies are free of tax would cease to apply. In that area, the peculiar result again would follow that the accident or incident or co-incident of having a treaty or not having a treaty would determine whether or not it is feasible to operate there.

[Interpretation]

fondant de nouvelles filiales privent leurs actionnaires canadiens des bienfaits de l'intégration et de dégrèvements d'impôts.

Par conséquent, on constate cette situation paradoxale que, plus une société est bornée et moins elle s'engage, plus elle tire parti de dégrèvements d'impôts tandis qu'à l'inverse, plus elle fait affaires à l'étranger, moins elle en profite.

Ironie du sort—il ne s'agit pas d'une situation particulière touchant notre industrie mais dont tous se plaignent et dont on devrait tenir compte—c'est ce très singulier concept selon lequel toute société canadienne dont les opérations commerciales s'exercent par l'entremise d'une filiale à l'abri des impôts aux Bermudes, à Nassau ou ailleurs au monde—peut-être que ces endroits deviennent de plus en plus rares—où n'existent pas d'impôts, et dont les dividendes seraient rapatriés au Canada et deviendraient imposables.

Nous n'avons guère à redire à ce sujet. Mais, étant donné qu'une société s'est établie à l'abri des impôts, alors que les dividendes parvenant au Canada sont frappés d'impôt, le dégrèvement fiscal sera de 100 p. 100, tandis que pour les sociétés installées aux États-Unis, le dégrèvement d'impôt sera restreint à 15 points de pourcentage. Ainsi, toute société dont le siège social est au Canada et dont les opérations se font dans des pays à l'abri des impôts, tel que Nassau ou les Bermudes, verra ses actionnaires s'en tirer à bien meilleur compte, aussi incroyable que ce semble paraître, que les sociétés canadiennes dont les activités se situent aux États-Unis, au Royaume-Uni ou dans d'autres pays où le régime fiscal est très avancé.

Le deuxième domaine qui, nous semble-t-il, nuit sérieusement au progrès se fonde sur tout le principe selon lequel les répercussions fiscales devraient découler de l'existence ou de la non-existence de traités entre le Canada et les pays intéressés.

Il ne s'agit pas de proposer que tous soient traités également lorsque seront rédigés les traités mais plutôt que, si des traités n'existent pas, la réglementation selon laquelle les dividendes circulent libres d'impôts ne sera plus valable.

La règle fondamentale, en vigueur depuis les années 30, qui exonérait d'impôt les dividendes des sociétés filiales à 25 p. 100 des parts cesserait d'exister. Chose étrange encore dans ce secteur, l'incidence ou la non-incidence de traités existants ou non déterminerait si l'on peut ou non faire affaires là.

[Texte]

Supposing you wanted to operate in South America—and I might say the leading companies in this field are operating in Latin America—at the moment Canada has no tax treaties with any Latin American countries. In the White Paper they are kind enough to say they are postponing the introduction of this system until 1974 so people can arrange their affairs accordingly; but that has to do with a person who may be thinking of buying individual shares in a Mexican corporation, it has nothing to do with a company which has a plant in the Argentine or in Mexico or in Chile or in Peru.

You do not take the plant away and say, "Now, we will put it back again if we have a tax treaty." In the liquor business we have to store up inventories for five, six, seven or eight years. We just cannot say, "Well, now, we will keep all this in suspense; we will have it out in the Atlantic Ocean or the Pacific Ocean or somewhere and when Canada has a tax treaty then we will move it in there." Either we go in there or we do not at all.

If there is discrimination because of the absence of tax treaties, it is going to mean that Canadian enterprise will be at a very substantial disadvantage in world markets in going into these countries where it is uncertain whether or not we will have a tax treaty in the future. Moreover, forming a tax treaty requires mutual consent. You have to have their agreement as well as ours.

It does not seem to us that the Canadian Government should be put in a difficult bargaining position of requiring a deadline to agree; and if the Canadian Government bargains, in their own interests, on a slow basis, there will be very unfavourable repercussions for those Canadian corporations which are investing in those countries where there are no tax treaties.

Thirdly, and in the same connection, until at least very recently, Canada has had a wonderful record in international fiscal policy, a wonderful record, because I think we have an international outlook generally in political and economic matters which is not entirely of an idealistic nature. We have a selfish interest in having an international outlook. We are so dependent upon international matters that tax treaties and tax conventions—the OECD Convention of a model nature to which Canada subscribes—set up certain standards; and the White Paper proposes to denounce these standards and move backward.

[Interprétation]

A partir de l'hypothèse qu'on veuille s'établir en Amérique du Sud—je dirais que plusieurs compagnies en vedette dans ce domaine sont implantées en Amérique latine—le Canada ne jouit actuellement d'aucun traité fiscal avec ces pays.

Le Livre blanc a la gentillesse de préciser que ce régime ne sera pas en vigueur avant 1974 afin que les gens puissent s'arranger en conséquence. Cela ne vaut pas pour ceux qui veulent acheter des actions dans une société mexicaine ou pour les sociétés dont les usines sont établies en Argentine, au Chili ou au Pérou.

On ne déplace pas les usines pour ensuite les réinstaller après la signature d'ententes fiscales. L'industrie des boissons alcooliques doit accumuler des stocks pendant cinq, six, sept ou huit années. Nous ne pourrions tout simplement pas demeurer à l'état léthargique en déversant nos stocks dans l'Atlantique ou le Pacifique ou ailleurs et les remplacer après que le Canada aura signé un accord fiscal.

Si, à cause de l'absence d'accords fiscaux, la discrimination existait, cela signifierait que l'entreprise canadienne se verrait sérieusement désavantagée sur les marchés mondiaux en s'installant dans ces pays où l'on doute que soient signés des accords fiscaux à l'avenir. En outre, les ententes fiscales sous-entendent un consentement mutuel. Il faut que ces pays y consentent comme le nôtre.

Il ne nous semble pas que le gouvernement canadien doive envisager une situation où les pourparlers sont gênants et qu'il doive agir selon un délai convenu. Si le gouvernement canadien s'engage lentement dans des pourparlers, les sociétés canadiennes investissant dans des pays où n'existent pas d'accords fiscaux seront en butte à des répercussions très défavorables.

Troisièmement, à ce même sujet et au moins jusqu'à très récemment, le Canada a joui d'une réputation admirable au sein de la politique fiscale internationale. Cela est dû, il me semble, à votre façon d'envisager les questions internationales politiques et économiques d'un point de vue qui n'est pas complètement idéaliste. Notre attitude en matières internationales se reflète dans notre égoïsme. Nous dépendons largement des affaires internationales étant donné que les traités et accords fiscaux—l'accord de l'OCDE auquel nous sommes partie en est un exemple—sont régis par certaines normes alors que le Livre blanc préconise l'abolition de ces normes et la rétrogradation.

[Text]

We raise the point in our brief as well that there are some aspects with which we are not immediately concerned as an industry except that we are all concerned as Canadians, where we are proposing to tax non-residents in an unprecedented way. We may be concerned because we represent, as it were, Canada abroad and if there are reciprocal difficulties they may pick on us in other countries and make life more difficult for us because Canada is so extreme in its method of taxation.

Take this illustration, for instance. At the moment, Canada does not tax gains made by Americans in Canada but by the same token the United States does not tax gains made by Canadians in the United States. Look at how many Canadians make gains—I should say made gains because they do not make them any more—look at how many Canadians used to make gains on a bull market in New York. They never paid any taxes in the United States. It seems to us that if Canada imposes a capital gains tax, as of course it has every right to do and probably will be doing, and if that capital gains tax is applied to Americans, which would be a novel departure in international fiscal taxation, then the Americans will say, "We will treat the Canadians the same way and we will tax Canadians who make gains in New York."

In this event, of course, the collection of capital gains taxes for Canada will be diminished because the Canadian Government will naturally allow credit for the American taxes that are paid. It seems that in this kind of situation where Canadians invest so heavily abroad it is better that Canada should tax them rather than have the United States tax them. In order to ensure that should be so, we ought to follow the regular international rule that Canada tax, as Canadians, residents or people doing business here; Americans tax Americans who are residents or citizens or doing business there.

If Canadians make profits outside the country and those profits are subject to tax because there is a capital gains tax, they should pay the taxes in Canada.

In our view, the proposals in the White Paper are a reactionary, backward, regressive step in the field of elimination of double taxation; they bring in a lot of triple taxation. I might say that I think every Canadian compa-

[Interpretation]

Notre mémoire signale également certains aspects dont, à titre d'industrie, nous ne nous préoccupons pas pour l'instant sauf que nous nous inquiétons, comme tous les Canadiens, du fait qu'on se propose de frapper d'impôts les non-résidents comme jamais auparavant. Nous avons raison de ressentir cette inquiétude car, somme toute, nous représentons le Canada à l'étranger et s'il survenait des difficultés de part et d'autre, les pays étrangers s'en prendraient à nous en nous imposant une vie plus difficile étant donné les méthodes de taxation extrêmes du Canada.

A titre d'exemple, le Canada n'exige pas actuellement d'impôts sur les gains réalisés au Canada par les Américains. Dans la même mesure, les Américains ne frappent pas d'impôts les gains des Canadiens aux États-Unis. Songeons au nombre de Canadiens réalisant des gains—je dirais plutôt qui en ont réalisés car ce n'est plus le cas—et voyons, dis-je, combien de Canadiens ont encaissé des gains sur les valeurs à la hausse de la Bourse de New York. Ils n'ont jamais versé d'impôts aux États-Unis. Il nous semble que si le Canada frappe d'impôt les gains de capitaux, comme il en a manifestement le droit et qu'il le fera probablement et si les Américains sont assujettis à ces impôts, ce qui serait une orientation nouvelle dans la fiscalité internationale, les Américains diront alors: «Le même traitement vaut pour les Canadiens et les gains qu'ils réalisent à New York seront frappés d'impôts.»

En pareil cas, bien sûr, la perception pour le Canada d'impôts sur les gains de capitaux sera atténuée car le gouvernement canadien consentira évidemment à des dégrèvements sur les impôts versés par les Américains.

Étant donné ce genre de situation où des Canadiens investissent de fortes sommes à l'étranger, il vaudrait mieux que ce soit le Canada qui prélève les impôts plutôt que les États-Unis. Afin de s'assurer qu'il en est ainsi, il faudrait respecter la norme internationale habituelle: que le Canada impose, à titre de Canadiens, les résidents ou les gens faisant affaires au Canada; que les Américains frappent d'impôts leurs ressortissants ou citoyens.

Si les Canadiens réalisent des bénéfices à l'étranger et que ces bénéfices sont sujets à l'impôt parce qu'il existe un impôt sur les gains de capitaux, ils devraient verser leurs impôts au Canada.

D'après vous, les propositions du Livre blanc sont réactionnaires et rétrogrades et elles font marche arrière dans l'élimination de la double imposition. Elles mènent à beaucoup de triple imposition. Je dirais que toutes les

[Texte]

ny which has international operations is disturbed.

• 1000

I am wondering if I might be allowed to say something else. When the White Paper was introduced, a representative of a Crown corporation with substantial international operations got in touch with me and indicated that this Crown corporation was very much disturbed at what the White Paper was going to do to its operations outside Canada. And I said, well you are a Crown corporation and you cannot very well protest, and he said, Oh, we think we can protest because we believe that Ottawa has not taken full account in this White Paper of the terrible ramifications that it would have in international affairs.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: This sort of locks us in, to a certain extent, to the policies of other countries as well. It is a horse-trading ballgame really, is it not? In international taxation, we have to follow pretty much the ground rules of our major trading partners and those in which we invest?

Mr. Vineberg: Yes, but I do not know that it is so much horse-trading. I was reading again this morning item 6.5 in the White Paper and it seems to me that the best criticism of this whole tax-treaty idea is found in the White Paper itself. At the end of 6.5, here is what the White Paper says regarding this business of horse-trading and treaties and so forth—and they criticize other countries for it. They say:

The emergence in recent years of bilateral tax treaties as the principal means by which a number of other countries seek to alleviate international double taxation—a desirable development in many respects—has one unfortunate side effect. It results in discrimination against both investment in and residents of non-treaty countries.

Then they add:

Canada must ensure that this form of discrimination does not adversely affect its interests.

In order to overcome what they call discrimination they are really asking for some more of it, so that the external discrimination by other countries will be balanced by additional discrimination on the part of Canada. It

[Interprétation]

compagnies canadiennes ayant des ramifications internationales ressentent de l'inquiétude.

Si on me le permet, j'ai autre chose à dire. Lors de la présentation du Livre blanc, un représentant d'une société de la Couronne dont les affaires au niveau international sont considérables me disait que cette société était très troublée des répercussions qu'auraient ces propositions sur ses transactions à l'étranger. Étant une société de la Couronne, lui dis-je, vous ne pouvez guère contester. Oh, dit-il, nous pensons que nous le pouvons car nous croyons qu'Ottawa n'a pas dans le contexte de ce Livre blanc, saisi toute la portée des conséquences se répercutant sur les affaires internationales.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Voilà que, dans une certaine mesure, nous sommes imbriqués dans les politiques d'autres pays aussi. C'est vraiment une foire d'échanges, n'est-ce pas? Dans le domaine de la fiscalité internationale nous respectons les règles fondamentales de nos principaux partenaires commerciaux et de ceux chez qui nous investissons des fonds?

M. Vineberg: En effet, mais je doute que ce soit tellement une foire. Je lisais encore ce matin l'article 6.5 du Livre blanc et il me semble que la critique la meilleure de tout ce concept d'accords fiscaux se trouve dans le contexte de cet ouvrage même. Voici ce que dit la fin de l'article 6.5 du Livre blanc au sujet de ces échanges, traités et ainsi de suite où sont critiqués d'autres pays. La citation suit:

Le nombre de plus en plus important de conventions bilatérales signées au cours des dernières années comme moyen principal d'alléger la double imposition du revenu international,—cette évolution était désirable à plus d'un titre,—a un effet secondaire assez malheureux. Ces mesures donnent lieu à un traitement différentiel à l'encontre des investissements dans les pays non signataires et de leurs résidents.

Puis on ajoute:

Le Canada doit s'assurer que ce genre de discrimination ne lèse pas ses intérêts.

Alors, pour résoudre le problème de discrimination, ils en demandent davantage. Alors la discrimination faite par les autres pays sera contrebalancée par la discrimination accélérée exercée par le Canada. Il me semble

[Text]

seems to me that we have got a much better system at the present time. Canada gives a very substantial tax credit under Sections 40, 41 of the Income Tax Act, for income from abroad.

We are not dependent upon double taxation. The flow of capital is not of a uniform nature. If we were putting some money into Trinidad, we could not expect Trinidadians to put an equivalent amount of money into Canada. The flow of capital is either triangular or multiangular. As long as you avoid double taxation, it does not matter that the other people invest in your country as much as you invest in theirs.

What seems to me to be important is to eliminate the barriers to the flow of capital, and that elimination is achieved by an elimination or at least a reduction of double taxes. Now you do not need any horse-trading on that. If the people in Trinidad want to double-tax Canadian investments there, that would be their own penalty, but if Trinidadians were to invest here, there would be very little of it, we ought not to subject them to double taxation.

Mr. Danson: Do you feel that this is an inadvertent consequence or that it was part of an encouragement to Canadians to invest in Canada and, in doing so, to discriminate against the international operation?

Mr. Vineberg: I think there was a combination. Some of the international ramifications are inadvertent in the sense that they just did not fit in with a neat Canadian pattern and therefore something had to be worked out. We have to remember that there is an encouragement at the present time with the dividend tax credit. A Canadian investor has a prior advantage in investing in shares of Canadian corporations because of the 20 per cent dividend tax credit which exists right at the present time. So that, on that score, there is not very much difference.

I also think that, in the main, the White Paper was talking about what we might call passive investment, whether some individual or corporation in Canada should buy some shares of U.S. Steel corporation or radio corporation as a portfolio investment. We are not talking so much of active operations and subsidiaries. Whether intended or not, the results are very disturbing from the viewpoint of international operations.

Mr. Danson: Assuming that integration is retained when the proposals become legislation, what recommendations would you make

[Interpretation]

que le système actuel est préférable. Le Canada, en vertu des articles 40 et 41 de la Loi de l'impôt sur le revenu accorde des dégrèvements fiscaux considérables au revenu provenant de l'étranger.

Nous ne dépendons pas de la double imposition. Si nous investissons à la Trinité nous ne pouvons nous attendre à ce que les gens de la Trinité viennent investir le même montant au Canada. Alors, il y a une circulation triangulaire ou multiangulaire. Tant qu'on s'abstiendra du taux double d'imposition, peu importe que les gens investissent dans votre pays pourvu qu'on investisse dans les leurs.

Ce qui m'est important, paraît-il, c'est d'éliminer les barrières qui empêchent la circulation libre des capitaux. Et cela on peut le faire en éliminant ou en réduisant la double imposition. Point n'est besoin de recourir aux échanges inutiles pour cela. Si les gens de la Trinité veulent imposer doublement les investissements canadiens, ce sont eux qui en subiront les conséquences. Mais, s'ils investissaient leur argent au Canada, ce serait de modestes sommes et il ne faudrait pas les assujettir à la double imposition.

M. Danson: Croyez-vous qu'il s'agit de conséquences imprévues ou que ce soit au départ une incitation aux Canadiens à investir au Canada alors qu'ils pratiqueraient ainsi une discrimination à l'endroit du commerce international.

M. Vineberg: Les deux vont de pair. Certaines ramifications internationales ne sont pas prévues du fait qu'elles ne cadrent pas du tout avec les desseins bien établis du Canada; il fallait donc aboutir à quelque chose. Il faut se rappeler qu'actuellement le dégrèvement d'impôts sur les dividendes est un encouragement. Les investisseurs canadiens jouissent d'avantages prioritaires à acquérir des parts dans les sociétés canadiennes vu le dégrèvement d'impôt de 20 p. 100 sur les dividendes en vigueur actuellement. Par conséquent, il n'existe que peu d'écart à cet égard.

Règle générale, le Livre blanc traite d'investissements dits passifs au cas où des particuliers ou des sociétés canadiennes acquerraient des parts de l'U.S. Steel Corporation ou de la Radio Corporation à titre de placements en valeurs porte-feuilles. Il ne s'agit pas surtout d'opérations actives et de filiales. Que ce soit à dessein ou non, les conséquences sont très troublantes au niveau international des affaires.

M. Danson: En supposant que l'intégration se maintiendra une fois les propositions devenues loi, que proposez-vous en vue d'alléger

[Texte]

that would alleviate the situation, or can it be alleviated if we retain integration?

Mr. Vineberg: Yes, it certainly can. All that is necessary is to provide, in the case of the creditable taxes, that creditable taxes will be available not only in respect of taxes paid in Canada but also in respect of taxes paid in the United States or taxes paid generally throughout the world. I hesitate to suggest that it must be on the treaty versus the non-treaty, although on that particular score it would not make a great deal of difference for many organizations because most of their operations are in countries which are in treaty circumstances.

But you could say, as you do now, that the integration should be available on exactly the same basis as the dividend tax credit is available, and that is that it would flow through and the creditable tax would be allowed irrespective of whether the corporation had paid its taxes in Canada or whether the subsidiary had paid its taxes in the United States. Now that is without prejudice to the rule which is suggested here, which is perfectly reasonable, that if the dividend came in from a country where there was no tax paid then of course there ought to be a tax payable in Canada.

The Chairman: Mr. Danson, would you allow a supplementary to your colleague?

Mr. Roberts: Could you just allow a supplementary on one point?

Mr. Danson: Certainly.

Mr. Roberts: Suppose you adopted the procedure that you have just suggested and allowed dividend tax credits for taxes paid abroad, would you then have a problem in the comparative position of the investor who invests abroad through a Canadian operation which has subsidiary operations abroad with the investor who invests directly abroad? Because I would assume that you are suggesting that the investor who invests directly abroad would not be able to get the credit in that way. So would you not then have a distortion of system which would lead to problems of avoidance, or complications in any case?

Mr. Vineberg: That is the case as far as portfolio investment is concerned, and that is perfectly true, but it would be possible to continue the distinction and to provide that the portfolio investment should not be available. In other words, if a Canadian parent corporation wanted to invest some of its loose money on Wall Street, then the credit should

[Interprétation]

la situation. Peut-on quand même l'alléger si l'intégration demeure?

M. Vineberg: On le peut certainement. Il suffit de prévoir, pour les impôts remboursables, que ceux-ci seront disponibles non seulement à l'égard des impôts versés au Canada mais aussi à ceux qui sont imputés aux États-Unis ou, généralement, à travers le monde. J'hésite à dire qu'on doive se fonder sur l'existence ou l'absence de traités, quoique sur cet aspect particulier ce ne serait pas un si grand écart pour plusieurs organisations, car la plupart de leurs opérations s'exercent dans des pays jouissant de traités.

On pourrait dire, comme on le dit actuellement, que l'intégration devrait être possible sur exactement la même base que l'est le dégrèvement sur les dividendes dans le cours des affaires et que le dégrèvement serait accordé sans se préoccuper que les sociétés versent des impôts au Canada ni que les filiales en paient aux États-Unis. Cela ne déroge pas à la règle proposée présentement dans un esprit tout à fait raisonnable selon laquelle tout dividende provenant d'un pays exonéré d'impôt devrait certes être frappé d'impôt au Canada.

Le président: Monsieur Danson, voulez-vous permettre à votre collègue de poser une question?

M. Roberts: Puis-je intervenir sur un seul point?

M. Danson: Bien sûr.

M. Roberts: En supposant que nous adoptions la procédure que vous venez de proposer et que nous accordions des dégrèvements d'impôt sur les dividendes à cause des impôts versés à l'étranger, se poserait-il un problème par rapport à ceux qui investissent à l'étranger par l'intermédiaire de compagnies canadiennes qui ont des filiales à l'étranger et aux investisseurs qui investissent directement à l'étranger. Je suppose que vous voulez dire que ceux qui investissent directement à l'étranger ne pourraient pas ainsi obtenir de dégrèvements? Ne serait-ce pas là une entorse au régime qui aboutirait à des questions d'absentéisme ou du moins à des complications?

M. Vineberg: C'est le cas, du moins, des portefeuillistes, ce qui est tout à fait exact. Néanmoins ce serait possible de maintenir cette distinction et de prévoir que les investissements des portefeuillistes soient inaccessibles. Autrement dit, si une société mère canadienne désirait investir certaines sommes liquides à Wall Street, le dégrèvement ne

[Text]

not be available. It should only be available to the extent of operations derived from subsidiary corporations.

I admit that once we get into this, the need to track this down and trace it becomes very complicated, and when I look at the complications and compare it with the present system, I wonder why we should even entertain the debate altogether. The present system looks so much more advantageous.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: With reference to the treaty and non-treaty companies, it seems to me from briefs that have been before us here, that with most of the few multi-national corporations that are Canadian corporations, a lot of their operations, an important part of their operations, are in non-treaty countries. I mean a lot in South America and...

Mr. Vineberg: Yes.

Mr. Danson: ...as a matter of different policy we are trying to lock ourselves in a lot more closely there, in the South American market, and in the Far East as well. Are the countries in the Far East largely non-treaty?

Mr. Vineberg: Yes. We have a treaty with Japan, but I think that is the only Far Eastern country with which we do have a treaty, unless you consider Australia or New Zealand in the Far East.

Mr. Danson: Yes. I see.

Fine. That is all I have for the moment, thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Flemming.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Vineberg if the members of his association, generally speaking, all have their head offices in Canada?

Mr. Vineberg: No, not all. The leading companies do have their head offices in Canada and, of course, in the association there are Canadian subsidiary companies of American parents. If you will look at the schedule you will see, for example, at the end, the list of our companies.

The Chairman: On what page, sir?

Mr. Vineberg: It is the penultimate page, and it has the list of all of the members. Certain companies are relatively pure

[Interpretation]

devrait être disponible que dans la mesure où les opérations proviennent de filiales.

J'admets qu'une fois enlisés dans ces problèmes, la tâche du repérage devient très compliquée si l'on compare ces difficultés au régime actuel.

Le président: Monsieur Danson, je me demande même pourquoi nous en discutons. Le régime actuel semble tellement plus avantageux.

M. Danson: Dans le cas des compagnies visées par un traité ou non, d'autres mémoires nous ont été présentés ayant trait aux sociétés multinationales qui sont d'appartenance canadienne et dont une grande partie des transactions commerciales s'effectuent dans des pays non assujettis à des traités. Plusieurs, dis-je, se trouvent en Amérique du Sud...

M. Vineberg: Oui.

M. Danson: «Vu une politique modifiée, nous tentons aussi de nous établir plus solidement dans les marchés de l'Amérique du Sud et de l'Extrême-Orient. Les pays de l'Extrême-Orient n'ont, en grande partie, ratifié des traités»?

M. Vineberg: Oui. Nous avons un traité avec le Japon; mais je crois bien que c'est le seul pays de cette région avec lequel nous en ayons un à moins d'inclure l'Australie et la Nouvelle-Zélande parmi les pays d'Extrême-Orient.

M. Danson: Oui, je vois très bien. C'est tout ce que j'ai à dire pour l'instant. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Flemming.

M. Flemming: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Vineberg si les membres de son association, règle générale, possèdent leur siège social au Canada?

M. Vineberg: Non, pas tous. Les grandes compagnies ont leur siège social au Canada. Au sein de l'Association, il y a des filiales canadiennes de sociétés américaines. Si vous regardez l'annexe, vous verrez qu'à la fin paraît la liste des membres.

Le président: A quelle page, monsieur?

M. Vineberg: A l'avant-dernière page se trouvent les listes de tous les membres. Certaines compagnies sont des sociétés purement

[Texte]

Canadian corporations. Other companies, primarily Distillers Corporation-Seagrams Limited and Hiram Walker-Gooderham & Worts Limited are worldwide international corporations with the head office in Canada for all of the international corporations.

Some other companies, like Canadian Schenley Distilleries Ltd., are Canadian subsidiaries of foreign corporations. The head office of Schenley would be in the United States. The head office of Canadian Schenley is of course in Canada, and this is the Canadian subsidiary. The same would be the case for Gilbey Canada Limited which would be a subsidiary of a U.K. company. The first two companies are now also subsidiaries of American corporations.

But in terms of the volume of business, the overwhelming majority of the business is conducted by companies which are owned to the extent of 80 or 90 per cent by Canadians, or international operations.

The Chairman: The last two, Mr. Vineberg, are Canadian companies?

Mr. Vineberg: Well, they are all Canadian companies in effect, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, I heard that.

Mr. Vineberg: Melcher's Distilleries Limited is a Canadian company with no foreign ownership. They may have some, but the control itself...

The Chairman: It would be below 10 per cent?

Mr. Vineberg: Oh yes, and Hiram Walker-Gooderham & Worts Limited is a Canadian controlled corporation.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, that is fine. Since they do have their home office in Canada and their home is in Canada, I think Mr. Vineberg mentioned that he considered that this was a desirable situation in so far as Canada is concerned.

I want to ask him, what special benefits would there be for Canada from the point of view of taxation? I mean, does the Canadian treasury directly benefit by having the home office in Canada and its being the parent of a lot of international activities?

• 1010

Mr. Vineberg: Yes, I think it does benefit in many ways. First, the head office will necessarily mean the attraction to Canada or the

[Interprétation]

canadiennes; d'autres, surtout Destalers Corporation—Seagram's Limited et Hiram Walker—Gooderham & Worts Limited sont des sociétés internationales ayant leur siège social au Canada pour toutes les sociétés internationales.

D'autres compagnies, comme Canadian Schenley Distilleries Ltd. sont des filiales canadiennes de sociétés étrangères. Le siège social de Schenley est aux États-Unis. Le siège de Canadian Schenley est au Canada, naturellement; c'est une filiale canadienne. Il en va de même de Gilbey's Canada Limited qui est une filiale canadienne d'une société du Royaume-Uni. Les deux premières sociétés sont maintenant des filiales de compagnies américaines.

Quant au chiffre d'affaires, la très grande partie des affaires sont dirigées par des sociétés appartenant à des Canadiens à raison de 80 à 90 p. 100, au palier international.

Le président: Les deux dernières sont des compagnies canadiennes, n'est-ce pas, monsieur Vineberg?

M. Vineberg: Eh bien, elles sont effectivement toutes canadiennes monsieur le président.

Le président: Oui, je vois.

M. Vineberg: Melchers Distilleries Limited est une compagnie canadienne qui n'a pas d'actionnaires étrangers sauf quelques-uns; du moins le contrôle est canadien.

Le président: Ce serait moins de 10 p. 10?

M. Vineberg: Oh, oui. Hiram Walker Gooderham & Worts Limited est une société contrôlée par des Canadiens.

C'est bien, monsieur le président.

M. Flemming: Vu que leur siège est au Canada et qu'elles y demeurent, je crois que M. Vineberg a signalé qu'il voyait là une situation souhaitable du moins en ce qui concerne le Canada.

Je lui demanderais quels sont les avantages qui en découlent pour le Canada au point de vue de fiscalité? Est-ce que le Trésor profite directement du fait que ces sociétés ont leur siège social au Canada et qu'elles engendrent une foule d'activités internationales?

M. Vineberg: Oui, il y a de nombreux avantages. D'abord, le siège social veut dire qu'on attirera au Canada ou que l'on conservera au

[Text]

retention in Canada, as the case may be, of a great deal of senior personnel who would otherwise be recruited from abroad or would move abroad. You would have the top management, the top executives and the senior personnel and this would go all the way down the scale through all of the overhead or head office operations, so that you would have a good deal of additional employment and employment at a relatively high level of compensation. Second, I think this brings very much more investment into Canada because a company that is centred or based in Canada and is appraised of the opportunities for investment in Canada is much more likely to seize upon additional expansion within Canada than if it were based in Australia, Buenos Aires, Paris, or somewhere else.

Third, this involves a great deal of purchasing of materials and equipment. They rent space and they build buildings. This represents an addition to the Canadian economy and of course it adds to the gross national product of Canada. It is a business in itself, being a head office.

Mr. Flemming: Yes. That is fine. Does Mr. Vineberg think that if the White Paper proposals were carried out pretty much as written that they would interfere with the continuation or expansion of the business as it presently exists?

Mr. Vineberg: Yes, I do but, perhaps more importantly, I think once you are established the interference will not be as marked because you have made your mark and you are an international company and you are established. However, I do think, first of all, that many companies which would have located in Canada will cease to do so because of the White Paper, and there is evidence of this already. Second, many Canadian-based companies which would have had an opportunity to expand in foreign markets and in foreign areas will cease to have that opportunity. In other words, they will not have the opportunity that some of our members have had in the past. Third, some new international operations which would have been based in Canada will cease to be based here in the future, because Canada would simply become not an acceptable or tolerable basis on which to conduct your international operations.

Mr. Flemming: I believe you said, Mr. Vineberg, that Canada—and if I do not quote you accurately you can correct me—is as good a country to have a head office in as any in the world.

[Interpretation]

Canada, selon le cas, un grand nombre de cadres supérieurs qui devraient être recrutés à l'étranger ou qui devraient être mutés à l'étranger. Ici se trouveraient la haute direction, les cadres supérieurs et employés senior étant jusqu'au simple employé où seraient englobés tous les frais généraux et administratifs, ce qui créerait d'autres emplois rémunérés à des taux assez élevés; à créer donc des emplois. D'autre part, une compagnie établie au Canada serait stimulée à investir davantage au Canada où elle est au courant des occasions d'investissements et en profiterait certes plus au Canada que si son siège social était en Australie, à Buenos Aires, à Paris ou ailleurs.

Troisièmement, cela occasionne beaucoup d'achats de matériels, d'appareils et d'installations. Ces sociétés louent des emplacements et construisent des édifices, ce qui un autre avantage pour l'économie canadienne et s'ajoute au produit national brut du Canada. Un siège social est une entreprise en elle-même.

M. Flemming: Oui, je le conçois fort bien. Monsieur Vineberg pense-t-il que les propositions du Livre blanc, si elles devaient être appliquées, à peu près dans leur contexte actuel, entraveraient le maintien ou l'expansion des affaires telles qu'elles existent actuellement?

M. Vineberg: Oui, je le pense, mais d'une façon plus importante peut-être. Une fois qu'on est établi, l'ingérence n'est pas aussi grave parce que votre réputation est lancée comme société internationale. Tout d'abord, je crois fermement que bien des compagnies qui se seraient installées au Canada cesseraient de s'y intéresser à cause du Livre blanc. On en voit déjà certains indices.

En deuxième lieu, plusieurs sociétés basées au Canada qui auraient pu s'installer dans d'autres marchés étrangers et dans d'autres pays perdront cette occasion. Autrement dit, elles ne pourront profiter de ces occasions comme l'ont fait certains de vos membres dans le passé. Troisièmement, de nouvelles entreprises internationales qui auraient pu venir s'installer au Canada ne sont plus intéressées à venir au Canada. Le Canada ne sera plus un endroit acceptable ou tolérable d'où diriger une exploitation internationale.

M. Flemming: Je crois que vous avez dit, monsieur Vineberg—si ma citation est inexacte, veuillez me le rappeler—que le Canada était un pays aussi bon qu'un autre pour y installer le siège d'une entreprise internationale.

[Texte]

Mr. Vineberg: Yes.

Mr. Flemming: If the White Paper proposals were in effect would that statement still apply?

Mr. Vineberg: Oh, far from it. For international operations it would be one of the worst.

Mr. Flemming: You stated a few minutes ago, Mr. Vineberg, that Canada—and I agree with this statement to the fullest possible extent—especially cannot live by itself. In other words, we must export, we must have international trade, and so on. I am in complete agreement with this assertion. I wonder if you consider—and I am sure you have answered this question in your statement but just for purposes of emphasis I do not think you would mind answering it again—that under the White Paper proposals these countries that you call havens for tax avoidance, if that is the proper expression, would be encouraged. Is that correct? That they would receive encouragement due to the fact that they actually receive preferential treatment in so far as their shareholders are concerned. Is that correct?

Mr. Vineberg: It is correct that Canadian shareholders who have invested in a Canadian company which operates in a tax haven country will be better off with respect to creditable tax than one who operates in the United States or one of the non-haven countries. It is ironic, but it is correct with respect to creditable tax.

Mr. Flemming: Yes, it is ironic. Do you not agree, Mr. Vineberg, that any government—and, as you know, I hold no brief for the government—should offer some sort of encouragement to their people to invest in Canadian companies in Canada?

Mr. Vineberg: Yes, where possible I agree with that, and I suggest that under Section 38 the present rules provide such an incentive because an investor who buys Canadian equities has a much greater tax credit—he has a 20 per cent tax credit—than a person who buys equities in the U.S. where there is no tax credit.

Mr. Flemming: Yes, but do you not think that the dividends that accrue to Canadian shareholders which are earned in foreign countries should have the same credit?

[Interprétation]

M. Vineberg: Oui.

M. Flemming: Si les propositions du Livre blanc devenaient loi, cette opinion serait-elle valable?

M. Vineberg: Loin de là. Le Canada deviendrait l'un des pires pays où s'installer.

M. Flemming: Vous avez fait une déclaration, il y a quelques minutes, et je suis d'accord avec cette déclaration à tous points de vue, disant que le Canada, spécialement, ne peut vivre en vase clos. Autrement dit, nous devons faire de l'exportation; nous devons faire du commerce avec l'étranger et le reste. Je suis parfaitement d'accord là-dessus. Je me demande si vous croyez—je suis convaincu que vous avez déjà répondu à cette question—mais, afin de souligner le fait, je ne crois pas que vous vous offusquiez d'avoir à y répondre de nouveau. Croyez-vous, qu'en vertu des propositions du Livre blanc, ces pays que vous croyez être des refuges pour éviter les impôts, si l'expression est juste, seront favorisés, n'est-ce pas? Est-ce que ces pays ne recevront pas des encouragements parce qu'ils bénéficieront d'un traitement préférentiel en ce qui concerne leurs actionnaires, n'est-ce pas?

M. Vineberg: Il est exact que les actionnaires canadiens qui ont investi dans des compagnies canadiennes installées dans un refuge fiscal seront dans une meilleure situation, grâce aux dégrèvements d'impôts, que celles établies aux États-Unis ou dans d'autres pays non à l'abri des impôts. C'est ironique, mais il en est ainsi dans le cas des dégrèvements d'impôts.

M. Flemming: C'est ironique, en effet. N'êtes-vous pas d'accord, monsieur Vineberg, que tout gouvernement—comme vous le savez, je ne parle pas au nom du gouvernement—devrait encourager les Canadiens à investir dans les sociétés canadiennes établies au Canada?

M. Vineberg: Quand c'est possible, oui. Mais je crois que l'article 38 fournit un tel stimulant à l'heure actuelle parce que les gens qui achètent des titres canadiens jouissent d'un dégrèvement fiscal beaucoup plus avantageux, soit 20 p. 100 que s'ils achètent des titres aux États-Unis où n'existent pas de dégrèvements.

M. Flemming: Oui, mais selon vous, les dividendes versés aux actionnaires canadiens et provenant d'exploitations à l'étranger devraient jouir des mêmes avantages.

[Text]

Mr. Vineberg: When they are routed through Canadian companies, I think they should.

Mr. Flemming: You said that the dividends come back into a company.

Mr. Vineberg: Yes, just as they do now.

Mr. Flemming: Yes, just as they do now.

Mr. Vineberg: That is right.

Mr. Flemming: And in broad general terms it is your feeling that there would be more advantage if they allowed a tax credit, with respect to the distribution of those funds, to the taxpayer?

Mr. Vineberg: That is right, as long as it was done through a Canadian-based corporation.

Mr. Flemming: Yes, it is based on that. Mr. Chairman, I have read the brief, and although I do not say that I have digested it as well as I would like to, it was probably not prepared in a minute either, as Mr. Vineberg undoubtedly knows.

Mr. Vineberg: Yes, I agree with that.

Mr. Flemming: I do not think anyone can read it and digest it all in a few minutes. However, I was impressed by some of the words which Mr. Vineberg used in referring to the proposals. He called them "reactionary". That is bad enough to apply to a Conservative! Sometimes they call us reactionary. Then he used the word "regressive" and said that it was "a backward step". I attach great significance to this when it comes from a man of his calibre and general knowledge of conditions in Canada. However, I will not delay the Committee by repeating a good many of the questions which Mr. Danson has already asked. I appreciate the answers you have given. Thank you.

Mr. Vineberg: Thank you very much, Mr. Flemming.

The Chairman: Mr. Vineberg, you said in answer to a question by Mr. Danson that the increase in the withholding tax from 5 per cent to 15 per cent in 1960 was supposed to be on a temporary basis. I would first of all like to know why it was increased from 5 per cent to 15 per cent if, according to what you say, it was only on a temporary basis. It seems that the increase came about as a result of a Canadian suggestion, not an American suggestion.

[Interpretation]

M. Vineberg: Oui, par l'entremise des sociétés canadiennes.

M. Flemming: Vous avez dit que les dividendes reviennent à la compagnie.

M. Vineberg: Comme c'est la situation à l'heure actuelle.

M. Flemming: Comme à l'heure actuelle.

M. Vineberg: C'est exact.

M. Flemming: Règle générale, vous croyez donc que la situation serait plus avantageuse si l'on accordait des dégrèvements lorsque ces fonds sont répartis entre les contribuables?

M. Vineberg: C'est exact, pour autant que ce soit fait par l'entremise d'une société établie au Canada.

M. Flemming: Oui, en se fondant sur ce principe. Monsieur le président, j'ai lu le mémoire et, bien que je n'aie pu l'assimiler aussi bien que je l'aurais voulu, ce n'est pas une tâche qu'on a préparée à la hâte comme le sais sans doute M. Vineberg.

M. Vineberg: Je suis d'accord là-dessus.

M. Flemming: Je ne crois pas que personne puisse l'assimiler dans quelques minutes. J'ai été impressionné par certaines des expressions que M. Vineberg a utilisées en ce qui a trait aux propositions sur la réforme fiscale. Il les a traitées de «réactionnaires». Cet épithète sied mal aux conservateurs! On nous traite quelquefois de réactionnaires. Il a ensuite utilisé le mot «rétrograde» et il dit que c'était un «pas en arrière». J'accorde beaucoup d'importance à ces propos venant d'une personne de ce calibre et au courant de la situation au Canada. Toutefois je ne retarderai pas le comité en répétant plusieurs questions que M. Danson a déjà posées. Je vous remercie des réponses que vous m'avez données. Merci.

M. Vineberg: Merci beaucoup, monsieur Flemming.

Le président: Monsieur Vineberg, dans vos remarques, vous avez dit, en réponse à une question de M. Danson, qu'une augmentation de 5 à 15 p. 100 de l'impôt de retenue en 1960, devait être temporaire. J'aimerais savoir, tout d'abord, pourquoi cela est passé de 5 à 15 p. 100 si, d'après vous cela ne devait être que temporaire. Il paraîtrait que cette majoration a été d'inspiration canadienne et non américaine.

[Texte]

Mr. Vineberg: Yes. I will answer your second question first. The increase came about as a result of Canada denouncing one section of the reciprocal tax convention. The convention provided that there would be a 5 per cent rate, but there was a certain degree of flexibility. Although it was disputed at the time whether Canada had completely broken the convention, it was generally accepted that it had not, and this was done on Canada's initiative. I might say that the American government immediately advised that it was prepared to go back to the 5 per cent rate.

With respect to your first question, I recall that in 1960 we were having certain troubles with the balance of international payments. There were certain currency crises, and the like, and there was a question about the rapid flow of funds back and forth and it was in that context that a change was being made in the withholding tax structure and the 5 per cent rule, which had been in existence for a long period of time, was abolished. I say it was abolished; it was abolished vi-à-vis the United States, but it was retained for awhile under certain international treaties.

The Chairman: On pages 20 and 21 of your brief you mention Sub-part F of the American income tax system and you do not indicate in your brief that Canada should adopt such a system. Why is this?

• 1020

Mr. Vineberg: I think the objective that was intended by those who are proposing Sub-part F is understandable because they consider there is a good deal of possible area for tax evasion by operation in tax haven countries. But one of the first reasons we feel it should not be done is that under the White Paper, after all is said and done, they estimate that an aggregate of \$10 million in tax revenue would be involved. In order to achieve that they acknowledge a vast complicated network of provisions would be necessary.

The Americans have recognized that the application of Sub-part F is an exceedingly difficult if not impossible one; in our brief we quote from an official of the American government who pointed out that a great deal of time and effort is really wasted in trying to apply Sub-part F; it is altogether too elusive.

Finally there is a question of all kinds of additional taxes that are payable in some jurisdictions, for example, in Latin America where they have a high rate of excise taxes, sales taxes and indirect taxes. For all those reasons, whilst we understand why somebody

[Interprétation]

M. Vineberg: Oui. Je vais répondre à la deuxième question. Cette majoration résulte de la dénonciation par le Canada d'une partie de la convention fiscale réciproque. La convention prévoyait un taux de 5 p. 100, mais elle permettait une certaine souplesse. Il y eut différend à l'époque, à savoir si le Canada avait enfreint tout à fait les dispositions de la convention. On était généralement d'accord que tel n'était pas le cas et c'est le Canada qui a emboîté le pas. J'ajouterais que le gouvernement américain a dès lors signifié qu'il consentait à revenir au taux de 5 p. 100.

Quant à votre première question, je me souviens qu'en 1960 nous étions en butte à certaines difficultés au sujet de la balance des paiements internationaux. Des crises monétaires et autres ont surgi et on s'interrogeait sur les allées et venues de l'argent. C'est dans ce contexte qu'on a modifié la structure de l'impôt de retenue et on a aboli la règle depuis longtemps établie du taux de 5 p. 100. Lorsque je dis abolie, il s'agit des États-Unis car on l'a retenue pendant quelque temps en vertu de certains traités internationaux.

Le président: Aux pages 20 et 21 (anglaises) du mémoire, vous traitez de la sous-partie 7 du régime américain d'impôt. Mais vous ne dites pas que le Canada devrait s'inspirer de ce régime. Pourquoi?

M. Vineberg: On peut comprendre l'objectif envisagé par les dispositions de la sous-partie F car il existe beaucoup de secteurs possibles d'évasion fiscale chez les entreprises établies dans les pays à l'abri des impôts. Nous estimons qu'on ne devrait pas agir ainsi surtout parce que, selon le Livre blanc, tout bien considéré, on évalue à une somme de dix millions de dollars dans l'ensemble, la recette fiscale envisagée. On reconnaît qu'en vue de parvenir à ce résultat, il faudrait prévoir un ensemble compliqué de dispositions.

Les Américains se sont rendu compte que l'application de la sous-partie F est une tâche excessivement difficile sinon impossible. Nous citons dans notre mémoire un haut fonctionnaire américain, vous signale que nous gaspillons réellement notre temps et nos efforts en vue d'appliquer la sous-partie F car elle est tout à fait inaccessible.

Enfin, surgit le problème d'impôts de tous genres payables selon certaines juridictions, comme en Amérique latine où les tarifs d'accise sont très élevés. Pour tous ces motifs et bien que nous comprenions pourquoi on propose de s'exespérer de la sous-partie F, nous

[Text]

might suggest something like Sub-part F, we feel it is not worth the effort. We also might add that there is a great deal in the Act at the present time which covers what is intended by Sub-part F and which if properly administered—and I am not suggesting that it is not being properly administered—would achieve the objective. I have in mind primarily Section 17 on the pricing on imports and exports between Canada and the United States and between Canada and other countries. Many other similar sections provide adequate protection, if properly administered.

The Chairman: On page 28 of your brief you talk about capital gains on people leaving Canada and say it will create problems for internationally based companies who move their personnel among a number of countries. Would this objection apply to Canadians who leave Canada for good?

Mr. Vineberg: Not so much, but in international companies like this it is not uncommon to ask somebody from Canada to head operations in Japan or Australia if a company is going to be established there, to supervise production for three years, with the intention that at a given moment he will perhaps be invited back to Canada. At the moment of departure that person is going to have to pay a special tax on unrealized gains because he is being located elsewhere.

He is not likely to be ready to accept the position and his prospects for economic advancement will be worsened, more especially if a very bright executive or very bright technical person who is invited to come to Canada from a Canadian subsidiary abroad with the expectation he will stay here for two or three years discovers the principles on the departure tax, he will be less likely to be ready to come to Canada to serve a Canadian corporation.

It will be just inconvenient on both sides. If this is ever adopted I think an exception should be created for people who are only here for two or three years on a promotional step up the ladder.

The Chairman: But my question, Mr. Vineberg, was for Canadians leaving Canada for good to live in other countries, not because they are transferred by their company to take responsibility in Japan or Great Britain or the United States. If a Canadian decides to go and live in Miami for the rest of his life, do you think capital gains should apply in such a case?

[Interpretation]

croions que cela n'en vaut pas la peine. Nous signalons aussi qu'à l'heure actuelle de nombreuses dispositions de la loi correspondent à la sous-partie F et que si elles sont appliquées correctement—je ne prétends pas le contraire—elles attendraient à cet objectif. Je songe surtout à l'article 17 régissant les prix des importations et des exportations entre le Canada et les États-Unis et entre le Canada et d'autres pays. De nombreuses autres dispositions, si on les applique correctement, prévoient une protection suffisante.

Le président: A la page 28 de votre mémoire, vous parlez des gains de capitaux touchant ceux qui quittent le Canada et vous dites que cela pourrait créer des ennuis pour les compagnies internationales dont le personnel est muté dans divers pays. Est-ce que ceci s'applique aux Canadiens qui quittent le pays définitivement?

M. Vineberg: Pas tellement. Mais, dans le cas de compagnies internationales, on demande fréquemment à des Canadiens d'aller au Japon diriger l'exploitation ou en Australie si l'on prévoit s'installer là, afin de surveiller la production pendant trois ans, dans l'intention de rappeler ces personnes au Canada le cas échéant. Au moment de leur départ, ces personnes doivent payer un impôt spécial sur les gains non réalisés à cause de leur déplacement.

Elles pourraient ne pas être en mesure d'accepter ces postes et leurs chances d'avancement économique seraient détériorées surtout si des cadres ou des techniciens très brillants de filiales canadiennes à l'étranger étaient invités à venir au Canada dans l'espoir d'y demeurer deux ou trois ans. Si ceux-ci découvrent sur quels principes est fondé l'impôt de départ, il est moins que probable qu'ils consentent à venir travailler au Canada pour le compte de sociétés canadiennes.

Les inconvénients surgiront de part et d'autre. Si l'on devait adopter ces propositions je crois qu'on devrait exempter ces personnes qui ne demeurent ici que pendant deux ou trois ans en vue d'avancement.

Le président: Mais, monsieur Vineberg, ma question était la suivante: pour les Canadiens qui quittent définitivement le Canada, non pas parce qu'ils sont mutés par leur compagnie en vue d'accepter des charges au Japon, en Grande-Bretagne ou aux États-Unis. Supposons qu'un Canadien décide d'aller s'installer définitivement à Miami pour le reste de ses jours, croyez-vous que dans un tel cas cela ne devrait pas s'appliquer?

[Texte]

Mr. Vineberg: I understand, that...

The Chairman: You left us with the impression that you approve of the capital gains tax.

Mr. Vineberg: I might say that the Association is not taking a stand against the capital gains tax. I can quite understand the idea of those who propose the departure tax, but as a Canadian I find the idea repulsive. Our country is far too attractive to put bars around it to keep the people in or apply penalties if they want to leave.

Canada is a wonderful country; I hope it continues to be a wonderful country and if there are occasional people who want to leave the country I may deplore it. But I do not like the idea of a departure tax; it seems repulsive to me.

The Chairman: You say it seems to be repulsive to you, but what do you call Canadians leaving Canada because they do not want to pay their share of the taxload?

Mr. Vineberg: You say living in Canada?

The Chairman: No, no, leaving Canada for good because they prefer to go to those tax havens and not carry their share of the taxload even though they have made most of or all their money in Canada?

Mr. Vineberg: Canadians are not only subject to obligations but they get benefits out of the whole tax system; and also the tax system should carry on each year, the Canadian being subject to tax has paid his taxes from year to year and the tax system should basically be operated on a basis that they pay the tax from year to year. In the international world as it is, I think it is impractical to impose a departure tax although I understand why some people might propose it.

The Chairman: Mr. Roberts. I have another question, but I will wait because Mr. Roberts usually asks that question and I do not want to take it away from him. Mr. Roberts.

Mr. Roberts: I am sure, I am not going to ask your question but I am now going to sit in breathless anticipation to find out what it is.

The only question I have is in relation to a remark you made to Mr. Flemming. I may have misunderstood you. I think you said that as a result of the White Paper proposals there

[Interprétation]

M. Vineberg: Je conçois que...

Le président: Vous avez donné l'impression que vous êtes en faveur d'un impôt sur les gains de capitaux.

M. Vineberg: Disons que nous ne nous opposons pas à l'impôt sur les gains de capitaux. Je comprends très bien l'idée des personnes qui proposent l'impôt dès le départ, mais, en tant que Canadien, je trouve que cette idée est assez répugnante. Notre pays est trop attrayant pour qu'on l'isole ou qu'on impose des punitions à ceux qui veulent le quitter.

Le Canada est un pays merveilleux et j'espère qu'il le demeurera. Si, parfois, certains gens veulent le quitter, j'en suis désolé. Pourtant, cet impôt de départ me semble répugnant.

Le président: Cela peut vous sembler repoussant mais, que pensez-vous des Canadiens qui quittent leur pays afin de se soustraire à leur part de l'impôt?

M. Vineberg: Habitant le Canada, dites-vous?

Le président: Non, non. Je dis ceux qui quittent le Canada à jamais préférant s'établir dans ces pays sans impôts et qui se dérobent à leur fardeau d'impôt bien qu'ils aient acquis la plus grande part de leurs biens au Canada.

M. Vineberg: Les Canadiens sont non seulement tenues à certaines obligations, mais ils obtiennent également des avantages découlant du système fiscal. Le système fiscal devrait se maintenir d'une année à l'autre, alors que les contribuables payent leurs impôts chaque année et que le régime fiscal devrait prévoir, au fond, que les impôts sont acquittés d'une année à l'autre. Dans la conjoncture internationale actuelle, c'est impensable de prélever des impôts de départ bien que je comprenne pourquoi certains le proposent.

Le président: Monsieur Roberts. J'ai une autre question mais je vais laisser M. Roberts poser la sienne parce qu'ordinairement M. Roberts pose la même à laquelle je songe et je ne veux pas le devancer. A vous, monsieur Roberts.

M. Roberts: Je suis sûr que ce n'est pas la vôtre, mais je suis suspendu à vos lèvres.

Il s'agit uniquement d'une remarque adressée à M. Flemming. Peut-être ai-je mal compris. Vous auriez dit que, après la parution du Livre blanc, certains indices démontrent déjà

[Text]

was already evidence of firms which had not come into Canada. Could you elaborate on that a bit? What is the evidence? Do you know of specific cases? I hear similar statements on occasion but I have never been able to get people to be very specific about it; it is always something that they have heard from somebody else about another company.

Mr. Vineberg: In my professional practice I do know of specific cases of firms which had contemplated establishment in Canada; in the light of the White Paper they have decided to abandon and have established elsewhere. That is a specific case.

Mr. Roberts: Have they delayed or abandoned?

Mr. Vineberg: Abandoned because they could not delay the plans to establish a head office somewhere and it is too late now. The particular case I have in mind is a very large one; they have gone elsewhere.

The Chairman: Did they go to Latin America? Do they prefer unstable...

Mr. Vineberg: No, they went to the United States.

Mr. Roberts: Thank you.

The Chairman: Mr. Vineberg, on page 30 you recommend reducing the proposed rates for middle-income taxpayers. Where will the government recuperate or get the actual revenue to compensate for that increase in the exemption from \$1,000 to \$1,400 for unmarried people and from \$2,000 to \$2,800 for married people? According to the estimates it will cost the federal treasury \$1 billion; for child care it will cost an additional \$95 million.

Mr. Vineberg: I did not want to ask you that question because as Chairman of this Committee I have attended a few of these meetings if not all of them and Mr. Roberts usually asks it.

Mr. Vineberg: Our brief makes a very passing reference to the fact that, again perhaps unintended, there was a measure of tax increase as well as tax reconstruction in the White Paper. The Minister of Finance has since that time, although not because of our brief of course, indicated that it is not intended to utilize that tax increase. And we are suggesting that in the modification of taxes arising through the correction of the unintended tax increase some consideration might be given to the middle-income tax bracket.

[Interpretation]

que certaines entreprises ne sont pas venues s'établir au Canada. Pourriez-vous vous étendre plus longuement sur ce sujet? Quelles en sont les preuves? Connaissez-vous des cas particuliers? J'entends parfois des déclarations semblables mais on ne me confie quère de détails à ce sujet. Il s'agit toujours de ouï-dire au sujet d'autres sociétés.

M. Vineberg: Dans l'exercice de ma proposition, je constate des cas précis d'entreprises qui se proposaient de s'installer au Canada mais, par suite des propositions de réforme fiscale du Livre blanc, elles ont changé d'idée et se sont établies ailleurs. Voilà un cas entre autres.

M. Roberts: Est-ce qu'elles ont retardé leur venue ou abandonné la partie?

M. Vineberg: Elles ont abandonné ce projet car elles ne pouvaient retarder leurs projets d'installer leur siège social quelque part, c'est trop tard maintenant. Ce cas particulier a trait à une très grande entreprise qui est allée s'installer ailleurs.

Le président: Sont-elles allées en Amérique latine? Ont-ils préféré des pays instables?

M. Vineberg: Non, elles sont allées s'installer aux États-Unis.

M. Roberts: Merci.

Le président: A la page 30 des recommandations, vous proposez de réduire le taux d'imposition pour le contribuable moyen. Mais de quelle source le gouvernement récupérerait-il les recettes réelles en vue de compenser la hausse des exemptions de \$1,000 à \$1,400 pour les célibataires et de \$2,000 à \$2,800 pour ceux qui sont mariés? D'après certaines évaluations, le Trésor fédéral y perdra un milliard de dollars en plus de 95 autres millions pour les enfants à charge.

Ce n'est pas à vous que s'adressait cette question, monsieur Vineberg, car en ma qualité de président de ce Comité j'ai participé à quelques-unes de ces réunions sinon à toutes et c'est d'habitude M. Roberts qui pose cette question.

M. Vineberg: Notre mémoire mentionne en passant qu'il existe une possibilité, peut-être pas intentionnelle, de majoration fiscale ainsi qu'une restructuration fiscale dans le Livre blanc. Le ministre des Finances a déclaré depuis—sans doute pas à cause de notre mémoire—qu'il ne voulait pas se prévaloir de cette hausse fiscale. Nous proposons que dans les changements fiscaux découlant de la rectification de majorations d'impôts non prévues qu'on accorde certains égards aux contribuables moyens.

[Texte]

The Chairman: Mr. Vineberg, your Association is not the only one to have made suggestion that if the government is to receive more revenue than anticipated, the middle group should be considered.

Mr. Vineberg: Yes, I must say that I think almost everybody considers themselves to be members of the middle group.

The Chairman: This is my last question. How much of the revenue of this group is derived from nations with whom Canada has no tax treaty? Are sales from these areas more profitable than sales in Canada or the United States?

Mr. Vineberg: Oh, no. I do not have the figures but I can categorically state that at this particular moment it would be a relatively small proportion in countries where Canada has no treaties. But by the same token they are of increasing importance and some of them are of great interest from a political and social viewpoint. For example, a number of Canadian companies including Walker and Seagrams have very interesting developments in South America.

In relationship to the over-all picture they are perhaps not consequential, they are the smaller part, but they are a growing part.

• 1030

The Chairman: You have noticed, gentlemen, that most of the questions directed to you have been on the international aspect but, in your brief, you refer to principal residence. This subject came up before our Committee often and I am sure, Mr. Vineberg, you are aware that Mr. Benson has said on many occasions that the federal government did not expect any actual revenue out of that. He said too that he hoped the committee from the other place—which, for you gentlemen, is the Senate: we call it “the other place”—would come up with a formula that the principal residence should not be taxed, or at least only once in a lifetime.

You also refer in your brief to convention expenses, and again the Minister has expressed his hope that this Committee and the other committee would come up with a formula that, what you might call, gentlemen, reasonable expenses for conventions be accepted as an expense. I am sure that the reason the members of this Committee did not ask you any questions on this was because, even yesterday, we had the subject before us.

[Interprétation]

Le président: Votre association, monsieur Vineberg, n'est pas la seule à avoir fait cette instance, soit que, si le gouvernement encaissait plus de revenus que prévu, le contribuable à revenu moyen devrait jouir de certains égards.

M. Vineberg: Oui, je dois dire que presque tous se situent au niveau du contribuable moyen.

Le président: Voici ma dernière question. Quelle partie de ce revenu découle de pays avec lesquels nous n'avons pas signé d'accord? Les ventes dans ces pays produisent-elles plus de bénéfices qu'au Canada ou aux États-Unis?

M. Vineberg: Oh non. Je n'ai pas de chiffres, mais je puis déclarer sans ambages que, actuellement, il s'agirait d'une proportion relativement faible dans les pays qui n'ont pas conclu de traité avec le Canada. D'autre part, ils accusent de plus en plus d'importance et certains sont d'un grand intérêt politique et social. Ainsi, certaines sociétés canadiennes, y compris Walker et Seagram, bénéficient d'entreprises très intéressantes en Amérique du Sud.

Par rapport à l'ensemble de la situation, elles ne témoignent guère d'importance: elles occupent une faible proportion mais elles sont en voie de progrès.

Le président: Vous avez remarqué, messieurs, que la plupart des questions qui vous ont été posées l'ont été au sujet de l'aspect international de votre commerce. Or, votre mémoire fait allusion au lieu habituel de résidence. Notre Comité a maintes fois été saisi de cet aspect et, sûrement, monsieur Vineberg, vous savez que M. Benson a souvent répété que l'État ne compte pas sur des recettes de ce genre. Il a dit, en outre, qu'il espérait que le comité de l'autre endroit—c'est-à-dire le sénat, que nous désignons ainsi, messieurs—parviendrait à une définition selon laquelle le lieu habituel de résidence ne serait pas impossible ou, du moins, seulement une fois au cours de la vie.

Votre mémoire fait également allusion aux frais de représentation lors de congrès. Le ministre a de nouveau manifesté l'espoir que ce Comité et l'autre comité pourront proposer des modalités touchant ce que vous appelez, messieurs, des dépenses raisonnables lors des congrès et que celles-ci soient acceptées. Voilà pourquoi, j'en suis sûr, les membres de ce Comité n'ont pas posé de questions à ce sujet parce que, hier seulement, nous étions saisis de ce sujet. Alors, en leur nom, je remercie,

[Text]

So, on their behalf, my thanks, Mr. Vineberg and Mr. Herington, for your presence here today, and for your Association having presented, as Mr. Flemming said, such a well-prepared brief on different subjects, as well as for your replies given to the members' questions.

Mr. Vineberg: Thank you very much.

The Chairman: Gentlemen, we now have representatives from the Bowaters Canadian Corporation Limited. On my right is Mr. H. Heward Stikeman Q.C., Counsel, and I will ask him to introduce the other two gentlemen with him. I understand he has some opening remarks for you, the members of the Committee. Mr. Stikeman.

Mr. H. Heward Stikeman, Q.C. (Counsel, Bowaters Canadian Corporation Limited): Mr. Chairman, I have on my immediate right, Mr. A.E. Balloch who is the President of Bowaters Canadian Corporation Limited, and next to him is Mr. F. Huck, who is the Treasurer.

The reason I want to make a few opening remarks is not to argue the brief again, but to save you time because, fortunately, as a result of correspondence with Mr. Benson, the matters dealt with on pages 4 and 5 are no longer an issue. It is no longer what we call a Bowater Power problem. On the other problem...

The Chairman: Because there came an explanation from...

Mr. Stikeman: From Mr. Benson who said that he was going to...

The Chairman: ...a statement he made in 1969?

Mr. Stikeman: Well, not only that, but he wrote a letter to us indicating that he would deal with it.

The Chairman: Thank you.

Mr. Stikeman: With respect to the other problem, the Bowater Mersey problem, which starts on page 2, Mr. Benson has also made a statement which touched upon it, in his address to the Tax Executives Institute on May 21. There, he indicated that the problem which Mr. Vineberg so ably outlined of the tiers of closely-held, widely-held, closely-held, widely-held corporations, which cause so many problems when this formation crosses international boundaries as our graph at the end of the brief shows, might be solved by the companies electing in some instances to be taxed as partnerships.

We would like to point out that while the solution might be very suitable for those

[Interpretation]

monsieur Vineberg et monsieur Herington de votre présence parmi nous aujourd'hui ainsi que de votre exposé lequel, comme le dit M. Flemming, aborde très bien divers aspects et d'avoir bien voulu répondre aux questions des députés. Merci beaucoup.

M. Vineberg: Merci beaucoup.

Le président: Messieurs, voici les représentants de *Bowaters Canadian Corporation Limited*. A ma droite, monsieur H. Heward Stikeman, c.r., avocat, et je lui demanderais de présenter ses deux collègues. Il a quelques remarques à faire à l'intention des membres du Comité. Monsieur Stikeman.

M. H. Heward Stikeman, c.r., (Conseiller juridique de la Bowaters Canadian Corporation Ltd.): Monsieur le président, à ma droite se trouve M. Balloch qui est le président de *Bowaters Canadian Corporation Limited* et M. Frank Huck, trésorier.

Si j'ai voulu faire quelques remarques préliminaires, ce n'est pas pour discuter encore du mémoire mais pour vous épargner du temps. Heureusement, à la suite de correspondance avec M. Benson, les questions traitées dans les pages 4 et 5 ne tiennent plus. Ce n'est plus un problème qui concerne *Bowaters Power*. Quant à l'autre problème...

Le président: Parce qu'une explication est venue de...

M. Stikeman: Il nous a envoyé une lettre pour dire qu'il ferait...

Le président: ...selon une déclaration qu'il a faite en 1969?

M. Stikeman: Pas cela uniquement, mais il nous a informés qu'il réglerait cette question.

Le président: Merci.

M. Stikeman: Quant à l'autre problème, celui qui touche Bowater Mersey et dont fait état la page 2, M. Benson a aussi fait une déclaration à ce sujet lorsqu'il s'est adressé à la *Tax Executives Institute*, le 21 mai. Il a à cette occasion signalé le problème que M. Vineberg a si habilement décrit à propos de l'étagement des corporations fermées, ouvertes, fermées et ouvertes qui suscitent tant de problèmes lorsque ces structures débordent à l'étranger, comme le démontre le graphique à la fin du mémoire et qu'on pourrait résoudre en permettant aux corporations, dans certains cas, d'être imposées à titre d'associés.

Nous désirons signaler que, si cette solution convenait très bien dans les cas où les action-

[Texte]

whose shareholders are Canadian residents or Canadian corporations, it is not, by the White Paper itself, permitted in the case of corporations whose shareholders are non-residents or foreign corporations which, of course, is the case with the top of the Bowater line of companies. Therefore, to the extent that you might think that Mr. Benson's suggestion at the Tax Executives Institute solves our problem, we would like to point out that it does not, because of our peculiarity at being held by a U.K. corporation.

The third and last point I would like to make is that our problem would be solved very simply if you would merely strike the word "shares" from the proposal made in paragraph 4.43 of the White paper and substitute the words "voting common shares". I think we should look at 4.43, which is on page 52 of the White Paper, where it defines a widely-held corporation as:

- (1) All corporations with shares listed on a prescribed Canadian stock exchange...

If we limited the shares to voting common shares, we would solve the particular problem of this group of companies because the only reason that we get into the alternate widely-held, closely-held situation and become a widely-held corporation, is by virtue of our having a few preferred shares listed on an exchange, as we show in the brief. That from our point of view is an effective solution and perhaps might be a desirable solution in all other instances, because it would seem to me that the aim of this particular provision is to qualify companies whose voting or equity stock is listed and not necessarily merely the preferred stocks.

With those few words, which I hope have been able to save you some time in appreciating our position, I have nothing more to add unless you have questions to ask from my two witnesses.

The Chairman: Mr. Flemming.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, just for purposes of clarification, Mr. Stikeman suggests in page 4 of the brief that the Bowater Power program is no longer applicable. Is it more or less withdrawn?

Mr. Stikeman: Yes, Mr. Flemming. That would be pages 4 and 5.

Mr. Flemming: Yes.

Mr. Stikeman: The problem on page 6 is really a concomitant of the principal problem.

[Interprétation]

naires sont des résidents canadiens ou des sociétés canadiennes, le Livre blanc ne le permet pas dans le cas des corporations dont les actionnaires sont des non-résidents ou des sociétés étrangères qui, le cas échéant, s'applique aux compagnies les plus importantes du Groupe Bowater. Or, dans la mesure où l'on croirait que les propositions faites par M. Benson à la *Tax Executives Institute* règlent notre problème, nous désirons signaler que ce n'est pas le cas à cause de notre situation spéciale de filiale d'une corporation du Royaume-Uni.

Ce que je voudrais mentionner en troisième et dernier lieu, c'est qu'on résoudreait simplement notre problème si l'on rayait uniquement le mot «actions» inclus dans l'alinéa 4.43 du Livre blanc et qu'on y substituait les mots «actions ordinaires donnant droit à voter.» On devrait se pencher sur l'alinéa 4.43, à la page 58 du Livre blanc, où une corporation ouverte est définie comme suit:

- (1) Toutes les corporations qui... ont des actions cotées à une bourse canadienne reconnue...

Si les actions se limitaient aux actions ordinaires donnant droit de vote, le problème spécial de ce groupe de sociétés serait résolu, car la seule raison pour laquelle nous passons de l'état ouvert à l'état fermé et de nouveau à l'état ouvert découle du fait que nous détenons quelques actions privilégiées à la bourse, comme le démontre notre mémoire. Ce serait, à nos yeux, une solution efficace qui pourrait peut-être s'appliquer dans tous les autres cas, car il me semble que cette disposition particulière vise certaines sociétés dont les valeurs ouvrant droit au vote sont consignées et non uniquement leurs valeurs privilégiées.

A ces quelques explications qui, je l'espère, pourront vous épargner du temps à juger de notre situation, je n'ai rien à ajouter, à moins que vous vouliez interroger mes deux témoins.

Le président: Monsieur Flemming.

M. Flemming: Monsieur le président, pour de plus amples précisions, M. Stikeman propose, page 4 de son mémoire, que le programme de *Bowaters Power* ne vaut plus. Est-il en quelque sorte abandonné?

M. Stikeman: Oui, monsieur Flemming, comme on le voit aux pages 4 et 5.

M. Flemming: En effet.

M. Stikeman: Le problème indiqué à la page 6 est en réalité un corollaire du problème principal.

[Text]

Mr. Flemming: I would like to ask Mr. Stikeman—and I know something about his expert knowledge—about his suggestion regarding a change in paragraph 4.43. Would this meet the other objections which have been raised? Perhaps he is not familiar with these but we have had similar objections raised by other companies that I presume are not in the same peculiar position as *Bowaters*. Does he suggest that the language would not meet all situations where...

Mr. Stikeman: No, it would not.

Mr. Flemming: This is my concern.

Mr. Stikeman: It is not a universal solution.

Mr. Flemming: No.

Mr. Stikeman: The best universal solution, we submit, is to eliminate the distinction between widely-held and closely-held. Of course, that is built-in as a means of avoiding the tax credit solution, which you would have to go back to if you did that.

Mr. Flemming: I presume that the stock ownerships of the companies who are represented are partially in Canada and partially in—I believe this is right, but you can correct me, Mr. Stikeman, if I am not—different countries, are they not?

Mr. Stikeman: Yes, sir.

• 1040

Mr. Flemming: At the present time you are operating, of course, under existing tax laws. I am sure you are familiar with the difficulty that the government has chosen to present to the Canadian people by way of the White Paper proposals. They suggest that there is a certain group of shareholders who will benefit and another group that will pay some extra tax, if the White Paper proposals are implemented.

I am wondering if a company with as wide-spread interests as the *Bowater Company* has given any thought to the general problems of the government in this respect? Would Mr. Stikeman like to elaborate a bit on what he feels might be done to meet the situation?

Mr. Stikeman: Yes. In our particular case, we have calculated that the extra tax burden on the extractable dollar of this group is approximately twelve and one-half cents, which is very material when it comes to the competitive nature of this business in the world.

[Interpretation]

M. Flemming: Je demanderais à M. Stikeman—je n'ignore pas qu'il est un spécialiste—certaines explications touchant les modifications qu'il propose à l'alinéa 4.43. Cela serait-il parallèlement aux autres objections qu'on a soulevées? Il ne les connaît peut-être pas, mais d'autres sociétés en ont soulevé de semblables et ces sociétés, je suppose, ne se trouvent pas dans la même situation singulière que *Bowaters*. Ne croit-il pas que la phraséologie ne serait pas conforme à toutes les situations où...

M. Stikeman: Non, elle ne le serait pas.

M. Flemming: C'est ce qui m'inquiète.

M. Stikeman: Il n'y a pas de solution universelle.

M. Flemming: Non.

M. Stikeman: Nous proposons que la meilleure solution universelle consisterait à abolir la distinction entre ouverte et fermée. On a certes inclus cette disposition afin de se soustraire au problème du dégrèvement fiscal qu'il faudrait remettre en vigueur si l'on agissait ainsi.

M. Flemming: Je suppose que les propriétaires des valeurs des sociétés en question sont en partie au Canada et en partie—je crois avoir raison, monsieur Stikeman, mais dites-moi si j'ai tort—dans d'autres pays, n'est-ce pas?

M. Stikeman: Oui.

M. Flemming: A l'heure actuelle vous fonctionnez évidemment selon les lois fiscales qui existent. Je suis certain que vous êtes conscient des difficultés que suscite le gouvernement afin de présenter ce Livre blanc au public canadien. On dit qu'une certaine catégorie d'actionnaires en profitera et qu'une autre versera davantage d'impôts si les propositions du Livre blanc sont concrétisées.

Dans le cas d'une compagnie dont les intérêts sont si diversifiés comme la *Bowater Company*, celle-ci a-t-elle songé aux problèmes qu'envisage le gouvernement à ce sujet? M. Stikeman voudrait peut-être traiter davantage de ce qu'il juge possible de faire en vue d'aborder la situation?

M. Stikeman: Oui. Nous avons calculé que, dans notre cas, le fardeau fiscal supplémentaire sur chaque dollar imposable dans notre groupe sera de 12½c., ce qui est très lourd si l'on considère l'état concurrentiel d'une telle entreprise à travers le monde.

[Texte]

We think, of course, as Mr. Vineberg said, that the present method of taxing the multinational corporation has been quite well worked out. It checks and balances by means of the provisions of the Income Tax Act as they are and the treaties related to them.

I do not think that this is a non-objective viewpoint. I think it is shared by almost every company or group of companies which is caught in the particular situation that Bowaters or the companies that Mr. Vineberg represents are, and that it is generally felt there is nothing the matter with the present basis on which Canada taxes this type of operation and that it should be maintained.

Mr. Flemming: I notice that, in your brief, you present tables in which you show that actually your company will be taxed on a 62.5 per cent basis rather than 50 per cent. What would Mr. Stikeman suggest might be a round-robin change that would remedy that difficulty?

Mr. Stikeman: If we maintain the present system, we get taxed at the present rate, and that leaves us as we now are, as competitive as we can be within the limitations of our particular organization but at least on a par with everybody else in the world who, generally speaking, suffer a rate not in excess of 50 per cent in the aggregate and corporate profit.

Do you have any comments on that, Mr. Balloch?

Mr. A. E. Balloch (President, Bowaters Canadian Corporation): No, Mr. Chairman, I do not think I have anything to add to that. The problem is there. I do agree with the previous question, that the limiting to voting common shares would ease our Bowater Mersey problem. It would certainly not ease, I do not think, the general problem of other companies, or of others we might develop in due course.

Mr. Flemming: Mr. Balloch has suggested that they might develop in due course and that brings to my mind, of course, the whole question of development of companies and what they might undertake to do. Has the Bowater company at present some expansion plans in mind?

Mr. Balloch: Yes, indeed, Mr. Flemming, we are in the midst, at the moment, of one of the largest expansions, at least, what we hope will be one of the largest expansions, in cen-

[Interprétation]

Nous croyons, évidemment, comme l'a évoqué M. Vineberg, que la méthode actuelle d'imposer les sociétés multinationales a été très bien utilisée. C'est aux termes de la loi sur l'impôt actuelle que s'effectuent la vérification et les redressements comme en vertu des accords qui en découlent.

Je ne crois pas que ce soit un point de vue dénué d'objectifs et je crois qu'il est partagé par presque toutes les sociétés ou groupes de sociétés se trouvant dans cette même situation particulière que Bowaters ou celles que représente M. Vineberg. On croit généralement qu'il n'y a rien qui cloche dans les modalités actuelles, au Canada, régissant l'imposition de ces entreprises et qu'on devrait en rester au statu quo.

M. Flemming: Je remarque que, dans votre mémoire, vous annexe des tableaux démontrant que votre société serait réellement imposée à 62.5 p. 100 plutôt qu'à 50 p. 100. Que suggérerait M. Stikeman en vue de circonscrire cette difficulté?

M. Stikeman: Si l'on retenait le régime actuel, nous serions imposés au taux actuel et cela ne modifierait pas notre situation, car nous pourrions alors être aussi concurrentiels que nous le pouvons dans les cadres de notre organisation particulière. Nous serions au moins sur un pied d'égalité avec tout ceux au monde qui, règle générale, sont assujettis à des barèmes ne dépassant pas 50 p. 100 dans l'ensemble et sur les bénéfices des corporations.

Avez-vous des commentaires à ce sujet, monsieur Balloch?

M. A. E. Balloch (président, Bowaters Canadian Corporation): Non, monsieur le président, je n'ai rien à ajouter à cela. Le problème existe. Je suis vraiment d'accord avec la question précédente selon laquelle serait réglé le problème de Bowater Mersey si on se bornait aux actions ordinaires ouvrant droit au vote. On n'allégerait certes pas le problème en commun des autres sociétés ou de celles que nous exploiterions le cas échéant.

M. Flemming: M. Balloch mentionne les sociétés exploitables éventuellement et cela, naturellement, évoque dans mon esprit toute la question d'exploitation des sociétés et de leurs projets. La Bowater Company se propose-t-elle actuellement d'accroître son activité?

M. Balloch: Oui, bien sûr, monsieur Flemming, nous sommes présentement engagés dans des plus grands projets d'expansion—du moins nous l'espérons—dans le centre de la

[Text]

tral British Columbia, and this is being handled on a joint basis with the Consolidated-Bathurst group.

Mr. Flemming: Do you have any reason to feel that the going-ahead with this particular project will be hampered by the White Paper proposals if they are implemented?

Mr. Balloch: In its present form, there is no question that it will be a handicap in that it will classify, I think I am right, as a widely-held company, because we are encouraging the local stock participation particularly from those individuals who started with lumber operations in that area.

Mr. Flemming: But you would still go ahead with it?

Mr. Balloch: At the moment, we are faced with many other problems in the further development of it. We have already gone to our \$30 million stage. The next stage is now being argued.

Mr. Flemming: In other words, you have gone so far that there is no turning back?

Mr. Balloch: Oh, no. We have completed one stage which is in operation. The next stage is of the development of other products, other grades. These are the ones that will follow. Obviously the White Paper is one that we have to consider as part of the over-all calculations which we make.

Mr. Flemming: You have probably heard that some form of capital gains tax has been suggested and the integration of the tax the individuals return, and so on. Mr. Stikeman, have you any elaboration to make on that particular score, on the integration phase?

Mr. Stikeman: In so far as it affects the non-resident in multinational corporations, I wholly subscribe to Mr. Vineberg's remarks. The section of the Canadian income tax system which deals with international investment and international trade has been shaped perforce by external forces such as the laws of other countries and treaties, and not only by the wishes and laudible objectives of our own legislature.

To change our own, without taking account of the forces which have moulded it into the shape which it now holds, is to my mind a very impractical idea because I do not think that it will long hold that shape. It will again be forced back into the channels which international trade, international financial considerations and our own geographical position have now placed it. Therefore, I am a strong

[Interpretation]

Colombie-Britannique. C'est un projet mixte que nous lançons avec les entreprises *Consolidated Bathurst*.

M. Flemming: Estimez-vous que l'exécution de ce projet pourrait être compromise par les propositions du Livre blanc si elles se concrétisent?

M. Balloch: Dans leur contexte actuel, ce sera un obstacle parce que nous serons classifiés, je crois que c'est exact, comme compagnie ouverte parce que nous favorisons la participation locale à l'achat de valeurs surtout de la part de ces personnes qui ont commencé des opérations forestières dans cette région.

M. Flemming: Vous poursuivez quand même ces projets?

M. Balloch: Nous connaissons présentement de nombreux autres problèmes dans cette expansion. Nous avons déjà franchi l'étape de 30 millions de dollars. Nous discutons maintenant de l'étape suivante.

M. Flemming: Autrement dit, vous arrivez au point où on ne peut faire marche arrière?

M. Balloch: Oh, non. Nous avons franchi une étape qui fonctionne. La prochaine étape sera l'exploitation de nouveaux produits. Voilà les projets qui suivront et, évidemment, le Livre blanc fait partie de tous nos calculs.

M. Flemming: Vous avez probablement entendu dire qu'on avait proposé une certaine imposition des gains de capitaux, l'intégration fiscale, etc. Avez-vous, monsieur Stikeman, des choses à dire là-dessus, sur la question de l'intégration?

M. Stikeman: Si cela touche les sociétés multi-nationales, j'appuie entièrement les remarques de M. Vineberg. L'article de la Loi de l'impôt canadien qui touche les placements et le commerce internationaux a été inspiré par des forces externes comme les lois des autres pays, et des traités, non seulement par les désirs et les objectifs louables de notre propre Parlement.

Modifier notre propre loi sans tenir compte des forces qui ont dicté le texte actuel de la loi me semble une idée très peu recommandable car je crois qu'elle ne demeurera pas longtemps ainsi. Elle sera de nouveau refoulée dans le courant du commerce international et des préoccupations financières internationales telle qu'elle se situe actuellement étant donné notre position géographique. Par

[Texte]

proponent of the status quo in this particular area.

This brings me to the answer to your question. I think, insofar as the capital gains tax is applied to citizens or residents of other jurisdictions by reaching out extraterritorially to impose a tax which we do not now impose on them, merely in the name of inequitable treatment of our own people, that this may defeat its own end by inducing those others to react in a similar fashion and thus retaliate in ways which we cannot foresee.

We spent many, many years devising a system of protective treaties and pretty good legislation to keep everything in balance, to deal with our neighbours as well as we can and yet not to cause too much hardship to our own people, at the same time permitting Canada to develop and go out into the world. Any jinning with that system is going to bring changes which I think are incalculable in their effect, quite apart from the fact that I think to tamper with it is unnecessary.

• 1050

Mr. Flemming: You think it could be handled quite conveniently and without undue difficulty by amendments to the existing laws.

Mr. Stikeman: We need very few amendments. We can have the restrictive amendments.

Mr. Flemming: Of course, the Chairman has asked Mr. Vineberg, you remember, how he would raise the million dollars that is going to be—the billion dollars.

The Chairman: Yes, if it was only a million dollars, I do not think it would be a problem.

Mr. Stikeman: That is a question of rate structure, Mr. Chairman, not so much as method. I think what we object to is the methods used to raise the money. If you left the same machinery, you could arrange for your extra cash by changing rates without the inherent dangers of changing the entire machinery and also changing the rates.

The Chairman: Will the changes apply to the lower group or to the others or to the middle group? We are told by many people to tax the corporations more.

Mr. Stikeman: When we talk about non-residents, we talk usually about people who are in no group. They are either 15 percenters or 10 percenters or 52 percenters, if they are doing business here. Therefore, we do not have to have quite the degree of solicitude for them as for members of the middle or lower

[Interprétation]

conséquent, je suis un fort partisan du statu quo dans ce domaine.

Cela m'amène à répondre à votre question. Dans la mesure où l'impôt sur les gains de capitaux pour les citoyens ou les résidents d'autres pays sont frappés d'impôts auxquels nous ne les assujettissons pas, du simple fait de ne pas traiter équitablement nos propres ressortissants cela pourrait produire des effets contraires en incitant les autres à réagir au moyen de dispositions semblables et d'user de représailles que nous ne pouvons prévoir.

Nous avons consacré des années à préparer un régime de traités et une assez bonne législation afin de maintenir tout en équilibre, de traiter avec nos voisins au mieux de nos connaissances tout en évitant de trop causer de difficultés à nos propres gens alors que le Canada pouvait se développer et occuper sa place dans le monde. Tout chambardement de ce régime entraînera des répercussions incalculables sans oublier le fait qu'y porter atteinte est inutile.

M. Flemming: On pourrait y parvenir très convenablement et sans difficultés en apportant des modifications à la loi existante?

M. Stikeman: Très peu de modifications suffisent. On pourrait y apporter des modifications restrictives.

M. Flemming: Le président a demandé à M. Vineberg comment il obtiendrait un million de dollars, un milliard, dis-je.

Le président: S'il ne s'agissait que d'un million, il n'existerait pas de problème.

M. Stikeman: C'est une question de structure des taux, monsieur le président, plutôt qu'une question de méthode. Nous déplorons la méthode utilisée pour percevoir ces sommes. Les mêmes structures pourraient apporter de nouvelles recettes en modifiant les taux sans s'exposer aux dangers inhérents de modifier tout le mécanisme et les taux.

Le président: A quels groupes s'appliquera cette nouvelle méthode? A ceux dont le revenu est bas, aux autres ou aux revenus moyens? Nombreux sont ceux qui vous demande d'imposer davantage les sociétés.

M. Stikeman: Lorsque nous parlons de non-résidents nous parlons des gens qui ne sont inclus dans aucun groupe. Leurs bénéfices s'élèvent à 10 p. 100, 15 p. 100 et 52 p. 100 s'ils font affaires ici. Par conséquent, nous ne témoignons pas tout à fait de la même sollicitude pour ces gens que ceux des groupes

[Text]

group, and we have some latitude in our rate structure.

What is objectionable is the very complicated mechanics which the White Paper proposes with, it seems to me, no other objective in mind than to close a certain number of loopholes which are questionable and which can be closed under the present law, and to raise more money.

Mr. Flemming: The raising of such an amount, of course, does present, no doubt, considerable difficulty, and I take it that Mr. Stikeman with his knowledge of tax laws would not mind if I try to gather from his remarks that he considers that this should be done by way of a variation in the rate structure rather than by a change in the general application of the taxation principles that are embodied in the present tax laws.

Mr. Stikeman: We are talking about the non-resident area. Yes. And I once said that if you do not like the way the piano plays, tune it. Do not redesign the whole instrument.

Mr. Flemming: Or do not go at it with an axe and a hammer.

Mr. Stikeman: That is right.

Mr. Flemming: Is quite a large percentage of the Bowaters Company owned by Canadians, that is, quite a few shares?

Mr. Balloch: No, Mr. Flemming. This is a very unfortunate business. It is very, very small. I think it is now down to zero point something per cent. We used to have some 20 per cent of the Bowaters Corporation stock owned in North America, and very heavily in Canada. It was traded in Montreal and Toronto, but the changes in tax laws have made it almost iniquitous for a Canadian to hold Bowaters stock, the way we are set up at the moment.

This is not a problem of the White Paper. It is a problem of the tax system as it is today, that you get tax deducted in every area. If you want to invest in the Canadian end, or that part of it, there is tax deducted as the dividend goes over to England. The English government takes away 45 or something per cent and sends you a cheque for it, and then you are not entitled to a 20 per cent tax credit when it gets back here. As a result, virtually the only ones who are left holding the stock are those who have very close connections with the company or a very long history of friendship with it. It has curtailed very severely the reach of our company in paying stockholders.

[Interpretation]

moyens ou des groupes défavorisés. Notre structure fiscale comporte une certaine latitude. Ce qui est condamnable, ce sont les rouages très compliqués proposés par le Livre blanc qui, il me semble, ne tendent à nulle autre fin que de supprimer certaines échappatoires douteuses qu'on peut enrayer aux termes de la loi actuelle afin de prélever des fonds supplémentaires.

M. Flemming: Receuillir une telle somme suscite sans doute des difficultés considérables. J'ai lieu de croire que M. Stikeman, vu ses connaissances des lois fiscales, ne s'oppose pas à ce que conclue de ses observations qu'il estime qu'on devrait y parvenir en modifiant la structure des taux plutôt qu'en modifiant l'application générale des principes fiscaux contenus dans la législation fiscale actuelle.

M. Stikeman: Nous parlons de non-résidents. D'accord. J'ai dit déjà que, si on n'aime pas la tonalité d'un instrument, qu'on l'accorde et non pas qu'on le remanie en entier.

M. Flemming: Sans utiliser pour cela la hache et le marteau.

M. Stikeman: C'est exact.

M. Flemming: Les Canadiens détiennent-ils une grande partie des valeurs de Bowaters Company, c'est-à-dire plusieurs actions?

M. Balloch: Non, monsieur Flemming, et nous le déplorons. Il s'agit d'une très faible part, actuellement une mince décimale. Nous détenions autrefois 20 p. 100 des valeurs de Bowaters Corporation en Amérique du Nord dont une large part au Canada. Ces valeurs ont été négociées à Montréal et à Toronto mais les modifications des lois fiscales ont rendu la chose presque inique aux Canadiens de détenir des valeurs de Bowater aux termes de la conjoncture actuelle.

Ce problème ne découle pas du Livre blanc. Il résulte du régime fiscal actuel selon lequel des impôts sont prélevés dans tous les domaines. Ceux qui désirent investir des fonds au Canada, il y a prélèvement d'impôts avant que les dividendes parviennent en Angleterre. Le gouvernement anglais touche environ 45 p. 100 et le confirme au moyen d'un chèque, puis il n'y a pas de rabatement de 20 p. 100 de l'impôt au retour. Il en résulte qu'en définitive que les seuls détenteurs de valeurs sont ceux qui jouissent de liens très étroits avec la société ou dont l'amitié avec elle sont de longue date. Notre société s'est vue très sérieusement entravée dans les versements qu'elle accorde aux actionnaires.

[Texte]

Mr. Flemming: But so far as your activities in Canada are concerned, you are still making some tentative plans to expand.

Mr. Balloch: Oh, very definitely. But our ownership is still almost 100 per cent in Britain, that is, the equity stock.

Mr. Flemming: I think that is all for now, Mr. Chairman.

The Chairman: How much Bowaters Mersey preferred is outstanding?

Mr. Balloch: Mr. Chairman, I would have to check that to answer.

It is just under \$5 million.

The Chairman: Can the company redeem this stock at any time, and if so, what will be the cost to the company over what it received for the stock? If you think this question is out of order, you can say so.

Mr. Balloch: It is a fair question, Mr. Chairman, but I will ask the Treasurer. He does those calculations.

Mr. Huck: I think it could be redeemed by arrangements. But that would not solve the problem that we have outlined in the brief, because as I understand the White Paper, once widely-held, always widely-held. It is something like the marriage laws, perhaps.

The Chairman: Will the company regard the redemption of the stock as a significant economic loss?

Mr. Balloch: I do not think so, Mr. Chairman, no. It would be an annoyance. It would not be of major economic significance, but we would have to find \$5 million dollars, and that is always a problem, particularly in these days.

The Chairman: There are currently only a few companies which will be classified as widely-held corporations by reason only of a list of preferred shares. Can you see any difficulty in such a company having a dual status, that is, widely-held in respect of its preferred shares and closely-held in respect of its common shares?

Mr. Balloch: I will leave that question entirely to Mr. Stikeman.

Mr. Stikeman: I would not have thought, Mr. Chairman, that they are mutually compatible. I do not think you can be widely-held and closely-held in the same company.

[Interprétation]

M. Flemming: En ce qui a trait à votre activité au Canada, vous proposez-vous encore d'agrandir votre entreprise?

M. Balloch: Très définitivement. Cependant, nous sommes à presque 100 p. cent d'appartenance anglaise, c'est-à-dire nos valeurs le sont.

M. Flemming: J'ai terminé pour l'instant, monsieur le président.

Le président: A combien s'élèvent les valeurs en disponibilité de Bowater Mersey?

M. Balloch: Monsieur le président, il faudrait que je vérifie avant de répondre à cela.

Il s'agit d'un peu moins de cinq millions de dollars.

Le président: La compagnie peut-elle en aucun temps—racheter ces valeurs et quel en sera le coût en sus pour ce qu'elle a reçu? Si vous pensez que cette question est irrecevable, vous pouvez le dire.

M. Balloch: C'est une question valable, monsieur le président, mais je le demanderai au trésorier qui fait de tels calculs.

M. Huck: On peut les racheter au moyen de règlements. Cela ne réglerait pas le problème que nous avons indiqué dans votre mémoire vu la distinction établie par le Livre blanc entre «ouvertes» et «fermées». Cela évoque peut-être la loi sur le mariage.

Le président: La compagnie envisagerait-elle le rachat de ces valeurs en fonction d'une perte économique importante?

M. Balloch: Je ne le crois pas, non, monsieur le président. Ce serait ennuyeux et ne pourrait pas avoir des conséquences économiques graves, mais il nous faudra trouver 5 millions de dollars et c'est toujours un problème, surtout actuellement.

Le président: Il y a actuellement très peu de compagnies qu'on pourrait appeler ouvertes uniquement à cause d'actions privilégiées inscrites. Prévoyez-vous quelque difficulté à ce que l'on considère ces entreprises comme ayant un double statut, c'est-à-dire qu'elles sont ouvertes au regard de leurs actions privilégiées et fermées du point de vue de leurs actions ordinaires?

M. Balloch: M. Stikeman pourrait répondre à lui seul à cette question.

M. Stikeman: Je ne croirais pas, monsieur le président, qu'elles se complètent mutuellement. Je ne crois pas qu'il puisse exister une compagnie ouverte et fermée en même temps.

[Text]

The Chairman: According to the proposals, but such a suggestion was made to us yesterday in a brief. That is why I am asking that question.

Mr. Stikeman: In effect, you would be having two sets of books, one for the widely-held side and one for the closely-held side. Frankly, I do not see how it would work.

The Chairman: Mr. Stikeman, in your opening remarks you said that your views expressed on pages 4 and 5 of your brief are not because of the fact that you have received correspondence from Mr. Benson.

Mr. Stikeman: That is right.

The Chairman: But will Bowaters Corporation and their hydro resources have the same objection as other instituted companies, that their shareholders will receive no more? It will not apply to them. They will receive no more credit because the federal government at paragraph 4.65 of the White Paper will ask Parliament to transfer the outstanding 5 per cent to the provinces.

Mr. Stikeman: I think that the position which Mr. Benson is proposing here will apply to everybody in the situation vis-à-vis power companies.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: I just want to pursue one of Mr. Flemming's questions a little further, with reference to the diminishing shareholdings by Canadians in your company. Is this because of Canadian tax laws, or a combination of Canadian tax laws and British tax laws? Or is it because of your corporate structure?

Mr. Balloch: I think the biggest thing, Mr. Danson, has been what has been a very good move for nearly everybody, which is the introduction of the 20 per cent tax credit. This immediately gives, as it was intended to, an advantage to holding a Canadian stock as against a foreign stock. Our stock is a foreign stock, and with the British system of withholding tax at the source, the two combined—I think I am right in saying this—are almost entirely what has lost us all our stockholders. Would you not say so, Mr. Huck?

Mr. Huck: I would say that you are probably correct in that statement.

Mr. Danson: It is unfortunate combination of the tax laws of two countries.

[Interpretation]

Le président: Au sens des dispositions proposées, mais un mémoire présenté hier vous a signalé ce fait. Voilà ce qui motive ma question.

M. Stikeman: Il faudrait une double comptabilité pour les sociétés fermées et pour les sociétés ouvertes. Je ne vois pas franchement comment on pourrait procéder ainsi.

Le président: Monsieur Stikeman, vous avez dit, au début, que les vues exposées aux pages 4 et cinq de votre mémoire ne découlent pas du fait que M. Benson a communiqué avec vous.

M. Stikeman: En effet.

Le président: Cependant, la Bowaters Corporation et ses entreprises hydrauliques formuleront-elles les mêmes griefs que les sociétés établies, à savoir que les actionnaires n'obtiendront pas plus? Cela ne les concerne pas. Elles ne bénéficieront pas de plus de dégrèvements car, aux termes de l'alinéa 4.5 du Livre blanc, le gouvernement pressera le parlement de céder les 5 p. 100 disponibles aux provinces.

M. Stikeman: La proposition de M. Benson s'appliquera à toutes les compagnies d'utilité publique.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Je voulais seulement approfondir les questions de M. Flemming, quant à la diminution de la participation canadienne à votre compagnie. Est-ce à cause des lois fiscales canadiennes ou britanniques. Ou alors, est-ce attribuable à votre structure corporative?

M. Balloch: Ce qui ressort le plus de tout cela, monsieur Danson, c'est ce pas dans la bonne voie dont profiteront presque tous. Il s'agit du dégrèvement d'impôt de 20 p. 100. Comme on se le proposait, cela procure un avantage immédiat à ceux qui détiennent des valeurs canadiennes, contrairement à ceux qui ont de l'étranger. Nos valeurs sont d'appartenance étrangère. Étant donné le régime britannique de retenue fiscale à la source, ces deux facteurs—je crois le dire avec raison—ont presque entièrement provoqué la perte de tous vos actionnaires. N'est-ce pas, monsieur Huck?

M. Huck: Je dirais que vous avez probablement raison.

M. Danson: C'est une coïncidence malheureuse de la législation fiscale des deux pays.

[Texte]

● 1100

Mr. Balloch: It is.

Mr. Danson: The multiplication to 4.43 which Mr. Stikeman suggested well, I gathered from subsequent testimony would not resolve, but would ease, the situation, but is this one peculiar to Bowaters or is it one that is likely to apply to many other companies?

Mr. Stikeman: I have only seen it a few times. It does exist in other companies that happen to have preferred stock outstanding, but mostly in other cases the common and the preferred are listed on the same exchange, so the elimination of the preferred would not remove the qualifying shares and thus change the company's designation. Here we have common in one place and preferred in another in terms of exchanges.

Mr. Danson: The question is frequently asked, if the White Paper goes through would you go ahead with this project and not go ahead with that? Of course, we are dealing with proposals and not even draft legislation. When these statements are made it disturbs me somewhat. People particularly qualified in the tax field, I think, have to make a decision about whether we are satisfied with our existing laws, and then we get to the piano tuning bit, but can many of the proposals be modified in such a way as suggested in 4.43 that would be far more acceptable? Are you really suggesting staying with our present system with its inadequacies and trying just to plug loopholes?

Mr. Stikeman: I think the closely-held and widely-held concept is unnecessary but it is an outcropping as I understand it as a desire to get away from the tax credit and instead go to the grossing up theory which is in the White Paper. Now, I hate to keep coming back to this, but the statement of Mr. Bourassa at Quebec propounds the alternatives—I think very well and very clearly—of going back to the tax credit and thus being able to eliminate the distinction between widely-held and closely-held with the same results.

Mr. Danson: We have also heard that the British tried integration and dropped it, and then I think there was reference in the previous brief to the French "lois fiscales" approach which presented other difficulties. I do not think we in this Committee have really been exposed to the reasons for the difficulties they had and why they dropped these. I wonder if you could help enlighten us, Mr. Stikeman.

[Interprétation]

M. Balloch: En effet.

M. Danson: Les calculs proposés à l'alinéa 4.43, auxquels a fait allusion M. Stikeman, et d'après ce que conçois des témoignages suivants, ne régleraient pas la situation tout en l'allégeant. Cet état de chose s'applique-t-il uniquement à Bowaters ou cela vaudra-t-il pour de nombreuses autres sociétés?

M. Stikeman: Je ne l'ai constaté que quelques fois. C'est le cas chez d'autres sociétés qui se trouvent à détenir des valeurs privilégiées disponibles. Mais, dans la plupart des autres cas, les actions ordinaires et privilégiées sont inscrites à la même bourse. Par conséquent, la suppression des actions privilégiées ne soustrairait pas les parts habilitantes en modifiant ainsi la désignation de la société. Nous constatons ainsi des actions ordinaires en un endroit et des actions privilégiées dans un autre aux termes des échanges.

M. Danson: On se demande souvent, à condition que le Livre blanc se concrétise, si l'on devrait ou non aller de l'avant avec certains projets. Il s'agit bien sûr de propositions et même pas d'un avant-projet législatif. Ces propos m'inquiètent. Il faut que les spécialistes de la taxation décident si notre législation actuelle est satisfaisante et que nous harmonisons ensuite nos idées. Or, peut-on modifier plusieurs propositions, comme le démontre l'alinéa 4.43, en vue de les rendre bien plus acceptables? Proposez-vous vraiment que nous nous en tenions à notre régime actuel et ses insuffisances et que nous tentions seulement de supprimer les échappatoires?

M. Stikeman: Cette motion de corporations fermées et ouvertes est inutile et elle reflète selon moi, le désir de se désister du dégrèvement d'impôt et de s'abandonner à la théorie de sommes brutes préconisée dans le Livre blanc. Je répugne à ressasser ce sujet, mais la déclaration de M. Bourassa à Québec, témoigne sans équivoque du choix des options en vue d'un retour aux dégrèvements d'impôts en vue de pouvoir abolir avec les mêmes résultats la distinction entre les corporations ouvertes et fermées.

M. Danson: Nous avons également entendu dire que les Britanniques avaient tenté l'intégration et abandonné l'idée. Puis on a fait allusion dans un mémoire précédent aux lois fiscales françaises où sont surgies d'autres difficultés. Notre Comité n'a pas vraiment été saisi des motifs qui ont causé ses ennuis et pourquoi on a abandonné la partie. Pourriez-vous nous éclairer là-dessus, monsieur Stikeman?

[Text]

Mr. Stikeman: I am not very clear on why the British dropped it, except that my English friends whom I asked at the Tax Foundation convention said that they began to find the same problems inherent in the distinction that we have here, that you cannot fit every company neatly into one of two, and only two, categories.

Certainly the French "lois fiscales" seems to work but they I believe also match it with a tax credit under certain circumstances. It seems to me much better to extend the tax credit and abolish the preferred distinction here which will eliminate a great deal of the machinery and a great deal of the complications that we face, for example, today, and still achieve the same result in terms of the main objective, capital gains tax with proper credits.

Mr. Danson: From your experience with those jurisdictions which have capital gains taxes, do you find making the differentiation between what is a capital gain and what is not a particularly burdensome administrative problem?

Mr. Stikeman: There is always that argument. We propose to get around it in the White Paper by putting it under new income. There are two ways; you can put the whole gain into income and limit your rate to 50 per cent which may be wishful thinking, or you can put half of the gain into income and let the rates float, as I think they undoubtedly will over the years to come, somewhat above 50 per cent. In that way you do not have to distinguish between capital gains and income because there is just no such thing as capital gain. It is just in income.

Mr. Danson: Of course, that is the way the existing proposals...

The Chairman: Mr. Danson, I would appreciate if your questions would deal with the brief we have before us. I agree. Integration will take into consideration capital gains. I am sorry.

Mr. Danson: Well, I am trying to take advantage of the quality of the witnesses we have today, sir.

The Chairman: That is all right, but I cannot relate your question regarding integration with capital gains. I am sorry.

Mr. Danson: Once you make the distinction, if I understood your answer correctly, that you are going to differentiate the rate on the

[Interpretation]

M. Stikeman: Je ne sais pas vraiment pourquoi les Anglais l'ont abandonnée, si ce n'est que mes amis anglais m'ont dit, à la *Tax Foundation*, qu'ils ont commencé à souffrir des mêmes problèmes de distinction qui se posent ici et qu'on ne peut compartimenter nettement chaque société dans l'une des deux seules catégories.

Les lois fiscales françaises, certes, semblent fonctionner, mais, semble-t-il, dans certains cas on les assortit de dégrèvements fiscaux. Il me semble que ce serait beaucoup mieux d'étendre la portée des dégrèvements et de supprimer la distinction préférentielle, ce qui éliminera une grande partie des mécanismes et de nombreuses complications dont nous devons tenir compte actuellement et atteindre au même résultat par rapport à l'objectif principal: un impôt sur les gains de capitaux dégrévé convenablement.

M. Danson: D'après votre expérience dans ces pays où existent des impôts sur les gains de capital, croyez-vous que c'est une lourde tâche administrative de distinguer ce qui est gain de capital ou ne l'est pas?

M. Stikeman: On se trouve toujours devant cet argument. Nous proposons que le Livre blanc tranche cette question en le classifiant sous les nouvelles recettes. On peut y arriver par deux moyens: en capitalisant tous les gains au chapitre des recettes et en limitant le taux à 50 p. 100, ce qui est un vain espoir ou en incluant la moitié des gains dans les recettes et en donnant au taux libre cours, ce qui sans doute adviendra au cours des ans, soit un peu plus de 50 p. 100. Il n'est pas nécessaire ainsi d'établir une distinction entre les gains de capital et le revenu car il n'existe pas du tout de gains de capital. Ce ne sont que des recettes.

M. Danson: Évidemment, c'est ainsi que les propositions actuelles...

Le président: Monsieur Danson, je vous saurais gré de vous en tenir au mémoire à l'étude. D'accord? L'intégration comporte l'examen des gains de capital. Je regrette.

M. Danson: Eh bien, monsieur, j'essaie de tirer parti de la compétence des témoins d'aujourd'hui.

Le président: Très bien. Je ne vois cependant pas le rapprochement entre intégration et les gains de capital. Je suis désolé.

M. Danson: Une fois établie la distinction, si je vous ai bien compris, selon laquelle vous précisez l'écart entre le taux du gain de capi-

[Texte]

capital gain, then you have to define the capital gain.

Mr. Stikeman: No, I would not differentiate the rate but you are quite right in that if you are going to put half of the capital gain into income you have to decide which is capital gain and which is income, and that is why the White Paper, I assume, has not done that. They put it all in. An alternative, of course, which has been suggested is to limit the capital gains which are included in income as income to only gains on major items such as listed securities and real property, and to leave the personal goods out which is done in some cases.

It is no more difficult to distinguish a capital gain from income under this system than under any other system, and by now the rules are so well laid down in the courts that you can almost tell by looking at it, and that is your wishful thinker.

The Chairman: I am surprised, Mr. Stikeman, because I have read a fair number of papers on what is an income and what is capital gain and it does not seem so easy even after some court ruling. It seems that there is still a big argument about what we consider capital gain and income.

Mr. Stikeman: That is because people are eternally optimistic, Mr. Chairman, but I think I could tell you that in 98 per cent of the cases you would find out it was income.

Mr. Danson: Fine; thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Have you any other questions, gentlemen? If not, on your behalf my thanks to the representatives of the Bowater Corporation for the presentation of their brief, for their presence here and their replies or the clarification given to their brief.

Mr. Stikeman: Thank you, very much.

The Chairman: Now I am going to ask the representatives of Cominco group to come to the front, please.

Gentlemen, we have before us representatives of Cominco Limited. On my right is Mr. R. Hendricks, President and Chief Executive Officer, and I shall ask him to introduce the other members of his delegation. Mr. Hendricks.

Mr. R. Hendricks (President and Chief Executive Officer): Thank you, Mr. Chairman. On my right is Mr. Armstrong, Vice-President of Explorations, and I would like to explain,

[Interprétation]

tal, il vous faut ensuite définir le gain de capital.

M. Stikeman: Non, je ne préciserais pas le taux mais je vous concède tout à fait que si l'on verse la moitié du capital au chapitre des recettes, on doit déterminer ce qu'est le gain de capital et ce qu'est le revenu. Le Livre blanc, je suppose, n'a pas fait cette distinction. Tout est englobé sous un seul titre. Évidemment, l'autre choix proposé consisterait à limiter les gains de capital compris dans les recettes comme revenu seulement aux gains découlant d'items importants comme les titres inscrits et la propriété réelle et de ne pas tenir compte des effets personnels, ce qu'on fait dans certains cas.

Il est tout aussi difficile d'établir une distinction entre les gains de capital et le revenu, en vertu de ce régime qu'en vertu de tout autre régime. Les règles sont déjà tellement bien établies dans les tribunaux qu'on peut en juger à première vue. Voilà de vains espoirs.

Le président: Cela m'étonne, monsieur Stikeman. J'ai lu un grand nombre de documents sur ce qu'est le revenu et le gain de capital. Ce n'est pas si facile que cela à déterminer même après décision par les tribunaux. On discute encore gravement sur la définition de gains de capital et de revenu.

M. Strikeman: C'est à cause de l'éternel optimisme des humains, monsieur le président. Je dirais que dans 98 p. 100 des cas, on dirait que c'est un revenu.

M. Danson: Merci, monsieur le président.

Le président: Si vous n'avez plus de questions, messieurs, je vais remercier les représentants de la Bowater Corporation pour la présentation de leur mémoire, leur présence et pour leurs réponses aux questions visant à nous apporter des éclaircissements touchant son mémoire.

M. Strikeman: Merci beaucoup.

Le président: Je convoque maintenant les représentants de la Cominco Limited.

Messieurs, nous allons entendre maintenant les représentants de la Cominco Limited. A ma droite, M. Hendricks, président et chef de l'exécutif. Je vais lui demander de présenter les autres membres de sa délégation. Monsieur Hendricks.

M. R. Hendricks (président et chef de l'exécutif, Cominco Ltd.): Merci, monsieur le président. A ma droite se trouve M. Armstrong, le vice-président des explorations. Je voudrais

[Text]

Mr. Chairman, that Mr. Armstrong has been with Cominco for almost 40 years. He has been engaged in the mining industry all of his life. He has been operating mines in both Canada and the United States and in recent years has been in charge of exploration on an international basis.

I felt it was important that this Committee have him available for questioning on the very important matters that are before us. On his right is Mr. Murray, our Vice-President of Finance; Mr. Ommaney, our Comptroller; Mr. Frere, our General Counsel and Secretary and sitting behind Mr. Frere is Mr. Madley, our Assistant Treasurer and Mr. Kemp, our Supervisor of taxes.

Mr. Chairman, with your indulgence I should like to make a very brief opening statement.

The Chairman: Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Hendricks: My introductory remarks will be brief. I want to thank you for the opportunity of appearing before you this morning. Our remarks are based on the knowledge that the Committee is conversant with Cominco's brief. Although we have opinions on many other facets of the proposals, in our brief we dealt only with those that directly affect the mining industry and in particular, our business, both domestic and international.

• 1110

While we recognize that tax structures require change, we are concerned with the impact that the extensive changes that are proposed would have, and urge that the Government proceed cautiously.

We do not claim to be expert in the art of developing an ideal tax structure for the country as a whole. However we do claim substantial expertise in mining, and we do know what motivates people engaged in that industry. There can be no doubt that the proposed tax structure would result in a decline in exploration and development in Canada, a reduction in investment in Canadian mining facilities and would impair the industry's competitive position internationally. Some of the obvious long-term consequences will be a serious impairment of Canada's growth, decreased regional development, adverse pressure on the balance of payments and a tragic drain of highly trained

[Interpretation]

signaler, monsieur le président, que M. Armstrong est au service de Cominco depuis environ 40 ans. Il s'est occupé toute sa vie de l'industrie minière. Il a été chargé de l'exploitation de mines au Canada et aux États-Unis et, récemment, on l'a mis en charge de l'exploration sur une base internationale.

J'ai jugé que c'est important que le Comité puisse l'interroger sur les importants problèmes qui nous confrontent. A sa droite, M. Murray, notre vice-président des finances; puis M. Ommaney, notre contrôleur; M. Frere, notre avocat général et secrétaire. A l'arrière de M. Frere se trouvent M. Madley, notre trésorier adjoint et M. Kemp, notre surveillant des impôts.

J'aimerais, si vous me le permettez, monsieur le président, faire une courte entrée en matière.

Le président: Êtes-vous d'accord.

Des voix: D'accord.

M. Hendricks: Je serai bref. Je veux vous remercier de l'occasion que vous nous offrez de comparaître devant vous ce matin. Nos remarques sont fondées sur le fait que le Comité est au courant du mémoire de Cominco. Bien que nous ayons des opinions concernant plusieurs autres aspects des propositions, notre mémoire ne traite que de ces aspects qui affectent directement l'industrie minière et en particulier, notre industrie, à la fois au pays et à travers le monde.

Bien que nous reconnaissons qu'il faut modifier la structure fiscale nous sommes inquiets des répercussions que causeraient les modifications considérables proposées et nous prions le gouvernement de procéder avec précaution.

Nous ne prétendons pas être des spécialistes dans l'élaboration d'une structure fiscale idéale pour l'ensemble du pays. Toutefois, nous pouvons prétendre être des experts dans le domaine minier et nous savons pertinemment ce qui motive les gens engagés dans cette industrie.

Il ne fait aucun doute que la structure fiscale proposée amènerait une diminution dans l'exploration et le développement du Canada, aussi qu'une réduction des investissements dans les installations minières du Canada et nuirait à la position concurrentielle de l'industrie sur le plan international. Certaines des conséquences à long terme évidentes nuiraient sérieusement à la croissance du Ca-

[Texte]

technical personnel from Canada to countries more rewarding.

The direct effects of the tax proposals on the mining industry itself would have an impact on our economy that would adversely affect every Canadian.

It is against this background that we offer constructive recommendations that would achieve the goals of the Government and, at the same time, allow the mining industry to maintain its important position as a major contributor to the Canadian economy. Because of its importance, I am going to read the page in our submission in which we present our recommendations. Before doing so, I would like to take just a moment to say that we in Cominco take justifiable pride in our role as a developer of our country—a role we have occupied for over 65 years as a Canadian owned and a Canadian-operated mining company. Our recommendations are offered with a sincere desire to assist the Government in evolving a tax structure that will permit us to continue and to expand this role of a responsible developer of Canada's mineral resources and at the same time, continue to shoulder a fair share of the considerable cost of federal, provincial and municipal government.

Now, with your permission, I will read our recommendations.

The incentive system—the present tax system for the mining industry has obviously been effective in bringing about the vast growth which has taken place since the second world war. For this reason we strongly recommend that it be maintained in substance. However, we recognize the government's desire for an incentive system more directly related to exploration and development activity and we believe that the existing system could be modified in the following manner without destroying its beneficial effects while at the same time achieving the government's objectives:—

Tax exemption of a new mine—the present three-year tax exemption for a new mine should be retained, with a limitation that exempt profits cannot exceed the original expenditures required to bring the property into production. This would satisfy the government's objective that abnormally profitable projects bear a fair share of taxation and

[Interprétation]

nada, au développement régional, elles exerceraient des pressions défavorables sur la balance des paiements en plus de provoquer un exode tragique au Canada du personnel technique spécialisé vers des pays plus prometteurs.

Les conséquences directes des propositions fiscales sur l'industrie minière elle-même déclencheraient sur notre économie des répercussions qui affecteraient défavorablement chaque Canadien.

Compte tenu de ces aspects, nous voulons donc offrir des recommandations constructives qui permettraient au gouvernement d'atteindre ses objectifs, tout en permettant à l'industrie minière de conserver son rôle important qui est celui d'un apport considérable à l'économie canadienne. Vu son importance je vous donne maintenant lecture de cette page de notre mémoire qui contient vos recommandations. Avant de le faire, je voudrais prendre quelques instants pour vous dire que nous, de Cominco, sommes à juste titre fiers du rôle que nous exerçons dans le développement de notre pays, rôle que nous jouons depuis au-delà de soixante-cinq ans à titre de société entièrement canadienne et dont l'exploitation est canadienne. Nos recommandations sont exprimées avec le désir sincère d'aider le gouvernement à mettre au point des structures fiscales qui nous permettront de continuer et d'accroître notre rôle d'exploitants sérieux des ressources minérales du Canada, tout en continuant à contribuer équitablement au coût des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux.

Maintenant, si vous le permettez j'aimerais lire nos recommandations: Le régime des stimulants. Il est évident que le régime fiscal actuel a, au sein de l'industrie minière, prouvé son efficacité en favorisant la croissance considérable qui a été lancée après la deuxième guerre mondiale. Nous recommandons donc fortement que ce régime soit maintenu dans son ensemble. Toutefois, nous comprenons bien le désir du gouvernement d'établir des stimulants qui soient en rapport plus direct avec l'exploration et la mise en valeur. Nous sommes d'avis qu'il serait possible de modifier le régime actuel de la façon suivante, sans nuire à son effet bénéfique, tout en atteignant les objectifs visés par le gouvernement:

Exonération fiscale—nouvelle mine

L'exonération fiscale actuelle, d'une durée de trois ans, à l'égard des nouvelles mines, devrait être maintenue avec une limite voulant que les bénéfices exonérés n'excèdent pas les fonds consacrés à la mise en exploitation du gisement. Cette mesure concorderait avec les objectifs du gouvernement quant à l'imposition équitable des projets de rentabi-

[Text]

at the same time it would provide a realistic incentive to the mining industry.

Depletion—the effect of the present percentage depletion allowance should be continued. However, in recognition of the government's desire for an incentive more directly related to exploration and development, we suggest, as an alternative, that the “earned depletion” concept be supplemented by a basic percentage depletion of 20 per cent. The combined annual allowance of both percentage depletion and “earned depletion” should not exceed 33½ per cent of income calculated before the deduction of exploration and development expenses. Under the present system of calculating depletion, exploration and development expenses are deducted before computing the allowance, thus reducing the value of depletion as an incentive to explore for and develop new mines. This weakness is recognised in paragraph 5.39 of the Proposals for Tax Reform. Adoption of our modification would overcome this inherent weakness in the present system.

Eligible expenditures forming the “earned depletion” base should be broadened to include capital spent on smelting, refining and other processing facilities as well as expansion of existing operations. “Earned depletion” should be transferable among associated companies, as defined by the Income Tax Act, to insure that the incentive, once earned, is not restricted in its application.

It is our considered opinion that in view of the international nature of the mining industry it is essential that Canadian tax incentives be competitive with those of other countries. For this reason it is vital that a continuing basic depletion allowance of 20 per cent be provided to all mining companies in Canada. For those companies that do explore for and develop mines, an additional incentive would be provided through “earned depletion”. We suggest that a more appropriate term for “earned depletion” would be “exploration and development allowance”.

Integration—the integration proposals should be redrawn to preserve the effect of the special rules acknowledged in the Proposals for Tax Reform as being necessary for the

[Interpretation]

lité fortuite, tout en accordant à l'industrie minière un stimulant conforme à la réalité. Épuisement

La déduction actuelle proportionnelle pour épuisement devrait être maintenue. Cependant, pour tenir compte des désirs du gouvernement, quant à l'adoption de stimulants qui aient un rapport plus direct avec l'exploration et la mise en valeur, nous recommandons, comme seconde solution, un épuisement de base de l'ordre de 20 p. 100; ceci s'ajouterait à la «déduction pour épuisement gagné». L'allocation annuelle totale de la «déduction proportionnelle pour épuisement», et de la «déduction pour épuisement gagné», ne devrait pas dépasser 33 p. cent du revenu avant déduction des frais d'exploration et de mise en valeur. En vertu du calcul actuel de l'épuisement, les frais d'exploration et de mise en valeur sont défalqués avant le calcul de l'allocation, ce qui a pour effet de diminuer les avantages de l'épuisement à titre de stimulant à l'exploration des gisements et la mise en valeur des nouvelles mines. Le paragraphe 5.39 des propositions de réforme fiscale fait état de cette faiblesse. L'adoption de la modification que nous proposons corrigerait cette faiblesse inhérente du régime actuel.

Les dépenses admises dans le calcul de la «déduction pour épuisement gagné» devrait englober la capital investi en actif immobilisé aux installations de fonte, d'affinage et autres transformations, tout comme les frais d'expansion des exploitations existantes. La «déduction pour épuisement gagné» devrait être transportable entre sociétés affiliées (selon la définition de la Loi de l'impôt sur le revenu), afin de permettre que le stimulant, une fois acquis, ne comporte aucune restriction.

Nous estimons qu'en vertu du caractère international de l'industrie minière, il est essentiel que les stimulants fiscaux offerts par le gouvernement canadien, soient concurrentiels à ceux des autres pays. C'est pourquoi il est essentiel que toutes les sociétés minières du Canada puissent continuer à se prévaloir de l'allocation de base de 20 p. cent quant à l'épuisement. En ce qui concerne les sociétés qui s'adonnent à l'exploration des gisements, et à la mise en valeur des mines, la «déduction pour épuisement gagné», fournit un autre stimulant. D'après nous, l'expression «allocation d'exploration et de mise en valeur» serait mieux appropriée que celle de «déduction pour épuisement gagné».

Intégration

Les propositions qui ont trait à l'intégration devraient être repensées en vue de sauvegarder les dispositions spéciales admises dans les propositions de réformes comme essentielles

[Texte]

mining industry. This is essential in order that the benefit from these special rules be conveyed from the corporate to the shareholder level.

With that brief statement, Mr. Chairman, I hope that we can be helpful in answering questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Hendricks.

Will the White Paper proposals affect your company in a way that it will not affect other mining companies? Is your company hit by a special problem?

Mr. Hendricks: No, I do not think so. On the contrary, I think that our company is unusual in that it is one of the few truly Canadian companies, both Canadian-owned and Canadian-staffed. These gentlemen that are sitting here are all Canadians, 95 per cent of our shareholders are Canadians, and Cominco is a Canadian company. We have something over 10,000 employees. I do not think there is anything unusual for our company, as far as the White Paper is concerned.

The Chairman: And you mentioned that Mr. Armstrong has been with your company for over 40 years.

Mr. Hendricks: Yes.

The Chairman: Maybe he could express some view to the Committee, because of his experience.

Mr. R. J. Armstrong (Vice-President, Exploration): My feeling is that the effect of the White Paper will cause a very decided drop in search for minerals within Canada and the long-term effect of this would be very, very serious to Canada. This will not only affect our company but all mining companies in Canada, and Canada itself. I think that is the greatest danger.

The Chairman: Thank you, Mr. Danson.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. You can understand, gentlemen, that we have had a lot of representations on this very issue.

The Chairman: That is why I asked Mr. Hendricks if the proposals in the White Paper presented some special problem to his company.

Mr. Danson: One of the points we have tried to get at is how economic some of these operations are. In other words if the tax "breaks", if you want to call them that, to the mining companies were not available these

[Interprétation]

à l'industrie minière. Le maintien de ces dispositions spéciales s'imposent afin que les avantages qui en découlent puissent être conférés à l'actionnaire.

Après ces brefs commentaires, monsieur le président, nous espérons pouvoir vous être utile dans votre interrogatoire.

Le président: Merci, monsieur Hendricks.

Le Livre blanc affectera-t-il votre compagnie de certaines façons qui ne toucheraient pas d'autres compagnies? Êtes-vous en butte à un problème particulier?

M. Hendricks: Non, je ne le crois pas. Au contraire, je croirais que notre compagnie est l'une des seules sociétés véritablement canadienne, d'appartenance canadienne et dont le personnel est canadien. Ces personnes assises à ma droite sont tous des Canadiens; 95 p. 100 de nos actionnaires sont des Canadiens. La compagnie Cominco est donc une société canadienne. Nous avons environ 10,000 employés. Et, je ne crois pas qu'il y ait dans notre cas quelque chose d'irrégulier en ce qui a trait au Livre blanc.

Le président: Vous dites que M. Armstrong est à votre service depuis plus de 40 ans.

M. Hendricks: C'est exact.

Le président: M. Hendricks pourrait-il, à cause de son expérience, nous éclairer de ces opinions.

M. Armstrong (vice-président, exploration): J'ai l'impression que les répercussions du Livre blanc refléteront une diminution marquée dans la recherche des minéraux au Canada. Les conséquences à longue échéance de ce geste seraient très, très sérieuses pour le Canada. Notre compagnie ne sera pas la seule à en souffrir. Toutes les compagnies au Canada et le Canada lui-même en seront affectés. Voilà le danger le plus grave.

Le président: Merci, monsieur Danson.

M. Danson: Merci, monsieur le président. Vous n'ignorez pas, messieurs, qu'une foule d'instances nous parviennent à ce même sujet.

Le président: C'est pourquoi j'ai demandé à M. Hendricks si les propositions du Livre blanc posaient un problème particulier pour sa compagnie.

M. Danson: Ce à quoi nous voulons en arriver, c'est de savoir à quel point vos opérations sont rentables. C'est-à-dire, j'aimerais savoir si les «chances» comme vous pouvez les appeler, accordées à ces compagnies n'étaient pas

[Text]

companies would not be competitive on world markets, because they are sometimes working with low grade ores as opposed to some higher grade ores that are coming in. I believe this applies largely to nickel too at the present time. I am just trying to determine in my own mind the justification, on balance, for it being necessary to do this. In other words, if we cannot be competitive on the world markets without special provision should we be directing our tax dollars this way? Conversely, if other types of industries had the same tax benefits, it might be just as good for Canada. It would not be as good for the mining industry, and I am not suggesting that. Are you competing with low grade ores in a high grade ore market?

Mr. Hendricks: Mr. Danson, if I understand your question...

Mr. Danson: Perhaps I did not put it very well.

Mr. Hendricks: ...first of all, I think Canada is a complex country where one of its great assets is natural resources. The mining industry is important to Canada from a development point of view, from the development of remote regions and from the point of view of provision of income for balance of payments.

● 1120

In my own company's case, we have annual sales of more than a quarter of a billion dollars. Seventy per cent of that is sold in export markets which are of tremendous importance to Canada from the balance of payments point of view. The mining industry has opened up vast areas. Think of the development in the Northwest Territories. If it was not for the mining industry, the tremendous sums of money that the government is pouring into the North for development would be unthinkable. I think it is essential to Canada that the mining industry be maintained.

Mr. Danson: There was an interesting proposal put forward by another major company and that was that there be a differentiation between a new mine and an old mine, that they be treated differently and that this would not be too difficult a thing to judge. They have major operations in one area of Ontario and they are opening a new mine which is some 30 miles away and the necessity for a completely new base is not there. They could work from their existing base which as a result of mining has become a major city. There would be some expenses,

[Interpretation]

disponibles, celles-ci ne pourraient concurrencer les marchés mondiaux car elles exploitent souvent des gisements à faible teneur contrairement à d'autres à haute teneur. Je crois que c'est surtout vrai du nickel aussi à l'heure actuelle. J'essaie de préciser dans mon esprit si, à tout prendre, il est nécessaire d'agir ainsi. Autrement dit, si on ne peut concurrencer les marchés mondiaux à moins de dispositions particulières, devrions-nous affecter ainsi nos recettes fiscales? Par contre, si des industries d'autres genres jouissaient des mêmes avantages fiscaux le Canada s'en ressentirait aussi bien. Ce ne serait pas aussi bénéfique pour l'industrie d'extraction et je me garde de la proposer. Concurrencez-vous les minerais à faibles teneur sur un marché à haute teneur?

M. Hendricks: Si je comprends bien votre question, monsieur Danson...

M. Danson: Je ne l'ai pas très bien posée peut-être.

M. Hendricks: Disons d'abord que le Canada est un pays très complexe et que l'une de ses plus grandes richesses est ses ressources naturelles. L'industrie minière est importante pour le Canada, du point de vue mise en valeur du pays et des régions éloignées et aussi du point de vue des recettes qui en découlent pour maintenir l'équilibre des paiements.

Pour ce qui est de ma compagnie, nos ventes s'établissent annuellement à plus d'un quart de milliard de dollars dont 70 p. 100 proviennent des exportations, ce qui est pour le Canada d'une importance capitale du point de vue de la balance des paiements. L'industrie minière a mis en valeur de grandes régions dont celle des Territoires du Nord-Ouest. Sans l'industrie minière, les investissements considérables que le gouvernement affectent dans la mise en valeur du Nord seraient impensables. Je crois qu'il est essentiel pour le Canada que l'industrie minière soit maintenue.

M. Danson: Une autre proposition intéressante a été formulée par une autre importante société qui préconise qu'on établisse une distinction entre les gisements nouveaux et anciens et qu'on les traite différemment, ce qui ne serait trop difficile de déterminer. Elle exploite à grands frais une région de l'Ontario et une nouvelle mine est en voie d'aménagement à quelque 30 milles plus loin où n'existe pas le besoin d'installations tout à fait nouvelles. Elle pourrait fonctionner depuis ses installations existantes autour desquelles s'est développée une ville importante. Certains

[Texte]

improvement of roads and so forth, but the work force can generally be based in this city and they do not have the real pioneering job that is essential elsewhere. They had another example of a new operation where they would have to establish a completely new community as they have done in other places. Do you think that this is a valid distinction?

Mr. Hendricks: No, I really do not. In the mining business we have to think in terms of the long-term effect of the operation when we are considering financing, when we are trying to get equity to bring the property into production. The people who are going to finance these operations are not thinking of whether this is a new mine in a developed area or a new mine in a completely undeveloped area. It would be impractical to have two sets of rules as far as it applies to the mining industry and, of course, as far as differentiating between a new mine and an established mine. All new mines become old mines at some time.

Mr. Danson: It is really an established community. Part of the major expenses, I gather, that you do involve yourself in when you open up a new area is in opening up the area. You have to get people in and services in that did not exist before. In this case those services did exist and I would think there would be an immense difference in the costs. There is a valid reason for allowing provisions for opening up. When you do not have to do so, it would seem equally valid that those concessions not be allowed.

Mr. Hendricks: I would suggest, Mr. Danson, that the case or the situation where there is more than one mining operation in one developed area is quite unusual. Usually, of course, you have to take the ore where you find it and unfortunately the ore does not usually occur where you would like to find it.

Mr. Danson: You have to find it too.

Mr. Hendricks: True.

Mr. Danson: There were a couple of items in the brief that interested me and which I wanted to question. On page 5, item 5.3, you say:

In effect, this would simply be an acceleration of the present system which permits an annual write-off of 30 per cent of these costs and hence would confer no additional long-run benefit.

[Interprétation]

frais, pour l'amélioration des routes et ainsi de suite seraient nécessaires, mais en général la main-d'œuvre se trouve dans cette ville et il ne s'agit pas de faire œuvre de pionnier qu'il faut entreprendre ailleurs. On a cité un autre exemple d'une nouvelle exploitation où il a fallu aménager une collectivité toute entière, comme cela ait arrivé ailleurs. Croyez-vous que cette distinction est valable?

M. Hendricks: Non, je ne le crois pas vraiment. Il nous faut, dans l'industrie minière, compter sur les résultats à longue échéance des opérations lorsqu'il s'agit de financement et que nous essayons de rentrer dans nos frais afin de lancer l'entreprise. Ceux qui financent ces travaux ne considèrent pas si c'est un nouveau gisement dans une région développée ou vierge. Ce ne serait pas pratique d'établir deux genres de modalités pour l'industrie minière. Évidemment, cela s'applique aux mines nouvelles et à celles qui sont établies. Toutes les nouvelles mines deviendront éventuellement anciennes.

M. Danson: Il s'agit réellement d'une collectivité établie. Je conçois qu'une partie des dépenses majeures que vous faites dans une région sont imputables à l'aménagement. Il faut y amener des gens et des services auparavant inexistantes. Dans le cas qui nous occupe, ces services étaient là déjà et je croirais qu'il existe un écart immense dans les coûts. Voilà un motif valable de prévoir des frais d'aménagement. Lorsque ces frais ne s'imposent pas, ce serait également valable que ces concessions ne soient pas accordées.

M. Hendricks: Je dirais, monsieur Danson, qu'on se trouve très rarement dans la situation où existe plus d'une exploitation minière dans une région développée. Il faut habituellement, bien entendu, extraire le minerai où il se trouve. Malheureusement, le minerai ne se trouve pas habituellement où on désirerait l'extraire.

M. Danson: Il faut le déceler aussi.

M. Hendricks: C'est vrai.

M. Danson: Seulement un ou deux items du mémoire m'intéressent et au sujet desquels je désire poser des questions. A la page 5, alinéa 5.3, vous dites:

Ce serait effectivement une simple accélération du régime actuel qui accorde un amortissement de 30 p. 100 de ces frais et qui, par conséquent, ne conférerait à la longue aucun autre avantage.

[Text]

Do you really mean no additional long-range benefit or perhaps not as great an additional long-range benefit?

Mr. Hendricks: We mean that it would result in no additional long-range benefit. All that this would do would be to speed up the time when you used your allowance. Take the property that has a 20-year life. Over the span of 20 years, there would be no difference if you disregard interest on it. As far as taxes are concerned, there would be no difference in the total tax bid with this proposal as compared to the present proposal. Mr. Murray, would you like to comment?

The Chairman: Yes. Mr. Hendricks, please refer a questions directed to you to someone else if you want to.

Mr. Hendricks: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. A. M. Murray (Vice-President, Finance): The important consequence of there being really no additional long-term benefit lies in the area of the attraction of mining as an investment, which Mr. Hendricks has already referred to. We are certainly well aware that in a concrete case, that if the White Paper proposals go through and result in the taxation both at the federal and provincial level of mining at a greater rate than normal industry, the impact of that taxation in the long-term with the other risks associated with mining which I think are unquestioned, equity investors might go to the extreme and say that no person in their right mind is going to make an equity investment in mining given that mining is not any more profitable in the long-run, on the average, than industry in general. I think this is a fair statement too. This is just going to result in the long-term in the drying up of equity investment for mining. This is not only our opinion, as I have said already. It is an opinion which I have heard expressed by outside investors—bankers, and so on.

Mr. Danson: Have you really done any long-range or comprehensive calculations on the effect of the proposals on your over-all operations in Canada using current data as to exploration costs incurred and anticipated rate of return?

Mr. Hendricks: Mr. Danson, I think that the best way to answer that question is indicated on page 8 of our brief. We have made detailed calculations of typical known mining operations and we have compared these on

[Interpretation]

Cela signifie-t-il réellement aucun autre avantage à la longue ou serait-ce plutôt un autre avantage moins grand, à longue échéance?

M. Hendricks: Nous entendons par là qu'il n'en découlerait pas d'autres avantages à long terme. Tout ce que cela produirait consisterait à accélérer le temps d'utilisation de l'allocation. Disons qu'il s'agit d'une propriété exploitable pendant vingt ans. Au cours de ces années, cela n'aurait pas d'importance si l'on ne se préoccupait pas des intérêts. En ce qui a trait aux impôts, il n'existerait pas d'écart dans le total des impôts dans cette proposition-là par rapport à la proposition actuelle. Avez-vous des commentaires monsieur Murray?

Le président: Monsieur Hendricks, vous pouvez demander à d'autres représentants de votre compagnie de répondre à des questions qui vous sont posées.

M. Hendricks: Merci monsieur le président.

M. A. M. Murray (Vice-Président, Finances): La conséquence importante du manque d'autres avantages à long terme est que l'industrie minière est, comme M. Hendricks l'a signalé, attrayante pour les investisseurs. Nous sommes certes très conscients du fait concret que, si les propositions du Livre blanc sont acceptées et que l'industrie minière est assujettie à des impôts plus lourds par les gouvernements fédéral et provinciaux que l'industrie ordinaire, sans contester les répercussions à long terme de ces impôts en plus des risques courus par cette industrie, porteront les investisseurs à recourir à des moyens extrêmes et à se dire que toute personne saine d'esprit n'achètera pas d'actions ordinaires dans une mine si cette industrie n'est pas à long terme plus rentable, dans la moyenne que l'industrie en général. Je crois que c'est juste de parler ainsi. On aboutira, à la longue, au tarissement des actions ordinaires investies dans cette industrie. Je le répète, ce n'est pas uniquement notre opinion. Je l'ai entendu dire par d'autres investisseurs comme les banques et autres.

M. Danson: Avez-vous vraiment fait des calculs à long terme ou précis sur les incidences des propositions sur vos opérations dans leur ensemble, au Canada, en utilisant les données courantes relatives aux frais d'exploration et au rendement attendu?

M. Hendricks: Monsieur Danson, la page 8 de notre mémoire est la meilleure réponse à cette question. Nous avons établi des calculs détaillés d'opérations minières bien connues et nous avons établi des comparaisons par

[Texte]

the assumption that these same mining operations were in some other country. For instance, we have made a comparison with a copper mine, such as the potential Valley Copper property in southern British Columbia and we have assumed that that mine was located in Arizona where there is a similar mine and made a comparison. I should go on and say that we have also made a comparison with the Bougainville property which is just coming into production in Australia and which is similar in so many ways to the Valley Copper. It is a low grade copper property with a very large open pit operation.

Under the existing tax laws that mine would be best located in the United States where there would be a 31.7 per cent tax. Next best would be in Australia where there would be a 32.9 per cent tax. Under present legislation, it would be 38 per cent tax in Canada but under the White Paper that goes up to 53.5 per cent.

In explaining problems of this sort, I often use the totem pole as an illustration. When you are deciding where you are going to spend your money on exploration and where you are going to spend your effort, the countries are like a totem pole. Canada was third from the top with the United States and Australia at the top. Then you go on down the line and finally get to Zambia and Chile and Peru and so on. With the proposals that are embodied in the White Paper the taxes in Canada to the mining industry would be greater than any area in the world that I know of where there are geological conditions that are conducive to mining. I just cannot conceive of this being good for a country such as Canada.

Mr. Danson: Those are striking figures. Even under the existing legislation we are number three.

Mr. Hendricks: Incidentally, I should say, Mr. Danson that the U.S. has just gone through what we are going through now in a reappraisal of their tax laws as they apply to the mining industry and have made some modifications. This figure of 31.7 per cent is based on their new and recent tax legislation.

Mr. Danson: I see. I note in making your comparisons on page 6 you have "Comparison of Effective Tax Rate for Existing Mining and Metallurgical Operation in British Columbia". You have calculated the depletion allowance under the present system. I do not see under the proposed system any allowance for "earned depletion".

[Interprétation]

rapport aux mêmes opérations dans un autre pays. Ainsi, nous avons pris comme exemple une mine de cuivre prometteuse, la Valley Copper Mine, comme si elle était en Arizona où il y a une autre mine semblable. Je devrais ajouter que nous avons établi une autre comparaison avec la mine Bougainville nouvellement exploitée en Australie et qui ressemble à plusieurs égards à la Valley Copper. Il s'agit d'un gisement de cuivre à faible teneur exploitée à ciel ouvert.

En vertu des lois fiscales actuelles, cette mine aurait avantage à être située aux États-Unis où l'impôt serait de 31.7 p. 100. Ensuite, l'endroit le plus avantageux serait l'Australie où le taux d'impôt est de 32.9 p. 100. D'après nos lois actuelles, le taux d'imposition canadien serait de 38 p. 100. Mais, si les propositions du Livre blanc sont appliquées, le taux d'imposition monte à 53.5 p. 100.

Lorsque nous expliquons des problèmes de ce genre nous les illustrons souvent au moyen des totems. Quand il s'agit de décider où dépenser son argent et déployer ses efforts en matière d'exploration, les pays nous apparaissent comme des totems.

Le Canada occupait le troisième rang précédé des États-Unis et de l'Australie. Puis tout au bas de la liste il y a la Zambie, le Chili, le Pérou et ainsi de suite. Selon les propositions contenues dans le Livre blanc, les taxes pour l'industrie minière du Canada seraient plus élevées que partout ailleurs dans le monde où les conditions géologiques favorisant l'exploitation minière. Je ne peux pas comprendre qu'une telle mesure soit avantageuse pour un pays comme le Canada.

M. Danson: Ce sont des chiffres étonnants. Même en vertu des lois actuelles, nous sommes en troisième position.

M. Hendricks: Je dois dire en passant, monsieur Danson, que les États-Unis ont eu à réévaluer, comme nous le faisons maintenant, les lois fiscales qui s'appliquent à l'industrie minière et ont apporté certaines modifications. Ce chiffre de 31.7 p. 100 est fondé sur leur nouvelle loi fiscale.

M. Danson: Parmi nos comparaisons à la page 6, je remarque une «comparaison des taux réels de l'impôt pour les exploitations minières métallurgiques en Colombie-Britannique». Vous avez calculé la déduction pour l'épuisement en vous basant sur le système actuel. Je ne crois pas que le nouveau système prévoit de déduction pour «l'épuisement gagné».

[Text]

Mr. Murray: We qualify this at the bottom by saying that this applies to a mature mine without depletion, this is one of your old established mines where there is no new exploration activity. If there is no new exploration, there is no "earned depletion" under the proposals in the White Paper.

The Chairman: Mr. Danson, I think Mr. Hendricks wants to add something.

Mr. Hendricks: Well, I am just enlarging on what Mr. Murray said. There would be no depletion in this case.

Mr. Danson: I guess the problem is one of maturity. As I get more mature, I find it harder to read the small print!

I believe Mr. Murray mentioned that the return on investment in the mining industry is really no better or no worse or it compares favourably with other industries? What was your return on investment in Cominco? Is this typical of the industry?

Mr. Hendricks: Yes, I think it is. Our return on the investment for Cominco in 1969 was 10.9 per cent. We have a tabulation here.

Mr. Murray: I do not want to bore you with statistics but this happens to be one of the a number of possible comparisons that could be made. This is the comparison to the returns by industries as shown in the Fortune 500 series with which I am sure you are familiar. In 1969 for example, taking all industries in the Fortune 500 group, the average was 11.3 per cent return on invested capital as they define it. In our case, Cominco's case, it was 10.5 per cent. There are many other tabulations derived from DBS statistics which show that in the long-term, the return for mining in Canada as a whole has been about the average of all industry if not below it in certain cases. This is simply a reflection of the fact that while there are instances of highly profitable mining operations, nevertheless it is basically a pretty pedestrian and risky business. There is an awful lot of money and expense associated with exploration and so on that is conveniently forgotten about in a lot of cases.

Mr. Danson: I guess variations occur in every industry too. Take a car dealer. One could be highly profitable and another one could not be due to good or bad management or one might have just been lucky enough to

[Interpretation]

M. Murray: Il y avait une note au bas qui disait que ces données s'appliquaient à une mine adulte où il n'y avait pas d'épuisement. C'est-à-dire une ancienne mine où il n'y a pas de nouveaux travaux d'exploration. S'il n'y a pas de travaux d'exploration, il n'y a pas «d'épuisement gagné» d'après les propositions du Livre blanc.

Le président: Monsieur Danson, je crois que M. Hendricks aimerait ajouter quelques mots.

M. Hendricks: Je tenais seulement à ajouter quelques explications aux propos de M. Murray. Dans ce cas, il n'y aurait pas d'épuisement.

M. Danson: Je crois que c'est une question d'âge. Plus je vieillis, plus il m'est difficile de lire les caractères fins.

M. Murray, je crois, a dit que les revenus des placements dans l'industrie minière ne sont ni meilleurs ni pires que dans les autres industries, et même qu'on pouvait facilement les comparer aux revenus de ces dernières. Quels sont nos revenus de placements à Cominco? Sont-ce là les revenus habituels?

M. Hendricks: Oui, je crois. Les revenus des placements à Cominco en 1969 se chiffraient à 10.9 p. 100. Nous en avons des données.

M. Murray: Je ne tiens pas à vous ennuyer avec toutes ces données, mais c'est là l'une des comparaisons possibles. C'est la comparaison des revenus par industrie, tel qu'on l'indique dans la publication Fortune, série 500, que vous connaissez tous, j'en suis certain. En 1969, par exemple, si on considère toutes les industries étudiées par le Fortune 500, le taux moyen était de 11.3 p. 100 de revenu sur le capital investi. Pour nous, à la Cominco, c'était de 10.5 p. 100. Il y a beaucoup d'autres données découlant des études du B.F.S. qui indiquent qu'à long terme, les revenus de l'industrie minière au Canada, en général, égalaient le revenu moyen des autres industries, et qu'il arrivait même dans certains cas qu'ils soient inférieurs.

Cela signifie simplement que bien qu'il y ait des entreprises minières très rentables il n'en demeure pas moins que ce domaine soit fondamentalement risqué. Il y a de très fortes dépenses d'exploration et autres qu'on est, dans bien des cas, porté d'oublier.

M. Danson: Je crois que cela arrive dans tous genres d'industries. Prenons, par exemple, le commerce des voitures. Une entreprise peut être très rentable alors que c'est le contraire pour une autre. Cela peut dépendre de

[Texte]

get a choice location. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Roberts, followed by Mr. Flemming.

Mr. Roberts: I would like to ask about that totem pole you mentioned a few moments ago in which you had rated the countries, as it were, by the advantage or disadvantage of the tax system. Canada came third at the present time, I think.

Mr. Hendricks: Yes.

Mr. Roberts: Could you construct a totem pole in terms of costs of exploration or utilization or risk. In other words you could have a country that would be at the top of the totem pole in terms of taxation but where there was very little likelihood of finding anything and you would have to spend an enormous amount of money before you actually did find something. Where would Canada rank in a totem pole of the countries?

Mr. Hendricks: Mr. Roberts, I am going to answer that generally and then I am going to ask Mr. Armstrong to go into more detail. Unfortunately, in Canada, from a geological point of view, all of the easy ore deposits have been found and we are now in a phase where we have to use more sophisticated, more expensive, more elaborate methods of exploration which add substantially to the cost. Because of Canada's standard of living, it is a high-cost country to do things in. From the point of view of both exploration opportunities and the cost of exploration, I would say that Canada was well down on the totem pole. I would not want to put it in order. This is something that Mr. Armstrong is dealing with every day.

Mr. Armstrong: I think that Canada has dropped in the last 25 years in its location on the totem pole geologically. There are three ways in which you allot the position on the totem pole. One is its geological potential for mineral; the other is its tax structure; and, the third is its political stability.

Right now, there are a number of countries in which the geological situation is terrific. There is wonderful opportunity. I could mention some of the South American countries. However, the political stability is questionable to say the least in some cases. At the same time, they are all striving to entice capital in there with excellent tax structures. They are really working on their mining tax structure. If they can overcome the stability, they will shoot right up to the top.

[Interprétation]

la gestion ou même de l'emplacement de l'entreprise.

Merci, monsieur le président.

Le président: M. Roberts, suivi de M. Flemming.

M. Roberts: J'aimerais vous interroger au sujet de ce système dont vous avez parlé il y a quelques minutes et qui vous a permis de classer les pays selon les avantages et les inconvénients du système fiscal. Le Canada est au troisième rang, je crois.

M. Hendricks: Oui.

M. Roberts: Pouvez-vous indiquer les coûts d'exploitation, d'utilisation, ou les risques? En d'autres mots, il pourrait y avoir un pays qui viendrait au premier rang au point de vue impôt mais où il serait peu possible de trouver quoi que ce soit et, pour trouver quelque chose, où il faudrait dépenser de fortes sommes. À quel rang se classerait le Canada?

M. Hendricks: M. Roberts, je vais répondre d'une façon générale. Je demanderai ensuite à M. Armstrong de vous donner plus de détails. Malheureusement, au Canada, au point de vue géologique, tous les gisements faciles à trouver ont déjà été exploités. Maintenant, nous devons utiliser des méthodes d'exploitation plus perfectionnées, plus coûteuses et plus élaborées, ce qui augmente sensiblement les dépenses. Au Canada, à cause du niveau de vie élevé, les travaux coûtent cher. Sur le plan des possibilités d'exploitation et du coût des travaux d'exploitation, je dirais que le Canada est bien au bas de l'échelle. Je ne pourrais vous en donner le rang exact. C'est une question qui intéresse M. Armstrong.

M. Armstrong: Au point de vue géologique, je crois qu'au cours des dernières 25 années le Canada occupe un rang plus bas. Il y a trois critères qui déterminent le rang d'un pays: les gisements, la structure fiscale et enfin la stabilité politique.

Il y a actuellement bon nombre de pays où la situation géologique est magnifique. Il y a d'énormes possibilités. Je pourrais mentionner certains pays de l'Amérique du Sud. Toutefois, la stabilité politique est incertaine, c'est le moins qu'on puisse dire pour certains pays. Ces pays cherchent cependant à favoriser les investissements de capitaux par d'excellentes structures fiscales. Ils cherchent vraiment à améliorer leurs structures fiscales dans le domaine de l'industrie minière. S'il leur était possible de surmonter leur instabilité, ils occuperaient les premiers rangs.

[Text]

Australia is very high on the totem pole. Explorationwise, it is in the position that Canada was in 20 or 25 years ago. It has a stable government and a very attractive tax picture. Some of the European countries are attractive geologically. They have worked very hard to attract mining ventures by reforming their tax structure and, of course, have political stability which is tested and well-known.

Canada still has terrific potential but it is costing us an awful lot more to find ore bodies. You do not trip over them anymore. It needs a very sophisticated and expensive approach. There will be lots more found. We have great faith in that. This puts us down on the totem pole from that point of view. Politically it is fine but the introduction of a very stringent tax like this would have a drastic effect. We would drop right down the pole, I am afraid.

Mr. Hendricks: Mr. Roberts, could I just add one very brief statement to this. There is something that I do not think is generally appreciated in the mining industry and that is the development of the new techniques for exploration—geophysical and geochemical techniques. Although many of these are being developed in mining countries such as Canada, the fact that they are developed makes the search for ore possible in old areas such as Spain, such as Italy, even England.

• 1140

I do not know whether you saw in the paper the other day that England has modified its mining tax structure because they are beginning to realize that perhaps some of these new techniques are going to result in the discovery of ore bodies there that could not be found under the old techniques.

Mr. Roberts: I would like to return to this in just a moment but first I would like to ask you about one of the paragraphs in your initial summary recommendations under 2.12. You say that:

Eligible expenditures forming the "earned depletion" base should be broadened to include capital spent on smelting, refining and other processing facilities...

Mr. Hendricks: Yes.

Mr. Roberts: And I assume that what you are getting at here is that it would be advantageous to the Canadian economy if we did

[Interpretation]

L'Australie occupe l'un des premiers rangs. Au point de vue exploitation, il occupe la position que le Canada occupait il y a 20 ou 25 ans. Son gouvernement est stable et la situation fiscale, attrayante. Certains pays européens sont attrayants au point de vue géologique. Ils ont cherché à attirer les entreprises minières en réformant leur structure fiscale et, bien entendu, ils ont une stabilité politique à toute épreuve et renommée.

Le Canada a d'énormes possibilités mais il nous faut dépenser de fortes sommes pour découvrir les gisements. On n'en trouve plus à chaque pas. Il nous faut des méthodes perfectionnées et coûteuses. Nous en découvrirons beaucoup d'autres, nous en sommes persuadés. A ce point de vue, nous sommes au bas de l'échelle. Sur le plan politique, ça va; mais l'introduction d'une mesure fiscale sévère comme celle-ci pourrait avoir des effets néfastes. Je crains que nous nous retrouvions au bas de l'échelle.

M. Hendricks: Monsieur Roberts, j'aimerais ajouter quelques mots. Il y a une chose qui, en règle générale, n'est pas très bien comprise dans l'industrie minière, à savoir la mise au point de nouvelles techniques d'exploitation et de procédés géophysiques et géochimiques. Bien que bon nombre de ces techniques soient mises au point dans les pays miniers comme le Canada, leur développement permet la découverte de gisements dans des pays comme l'Espagne, l'Italie et même l'Angleterre.

Je ne sais pas si vous avez lu l'autre jour dans les journaux que l'Angleterre avait modifié sa politique fiscale en ce qui a trait à l'industrie minière parce qu'elle se rend compte que ces nouvelles méthodes permettront peut-être de trouver des gisements qui n'auraient pu être découverts au moyen des anciennes méthodes.

M. Roberts: Je reviendrai à cette question dans un moment. J'aimerais auparavant vous poser une question à propos d'un des paragraphes de votre résumé des recommandations, vous déclarez au paragraphe 2.12:

Il conviendrait d'élargir les dépenses admissibles qui forment l'épuisement «gagné» de façon à inclure le capital consacré aux fonderies, aux raffineries et autres installations de traitement...

M. Hendricks: Oui.

M. Roberts: Je présume que vous voulez dire qu'il serait avantageux pour l'économie canadienne de transformer le minerai et

[Texte]

more of the processing in Canada, if we exported semifinished resources rather than simply raw resources.

Mr. Hendricks: Yes.

Mr. Roberts: How important are the tax factors in that kind of decision for a company? There must be all sorts of other things that come into play, costs of transportation, tariff factors. Will we really be able to do very much by the tax system in encouraging companies to process on the spot or partially process on the spot?

Mr. Hendricks: Yes, Mr. Roberts. First of all, this matter of processing within a country is one objective of countries who are both producers of raw materials and equally consumers of raw materials. Countries such as Japan or England which do not have the raw materials want to buy their raw materials in the most raw form and process them as far as they can. Equally, Canada, quite properly, wants to process its raw materials to the furthest stage that it can before they are exported. There has to be a balance.

In our case, we have the smelters in Trail. Our lead and our zinc smelters are the largest smelters in the world. It is our continual objective to expand those smelters and to expand the production of refined metals but in order to sell those refined metals, we have to have something to entice the consuming countries to buy them and so we have found that a combination of sale of refined metal with the sale of concentrates is part of that enticement. For this reason we have built a smelter in India and we are shipping concentrates to India. We are buying concentrates from other places to feed that smelter in India too, but the fact that we are in India producing refined metal makes it possible for us to ship refined metal produced in Trail to the Indian market.

Now, getting back to your direct question, the smelting of concentrates is what we call a dog's breakfast. There is no money in it. The customs smelters live on a hand-to-mouth basis simply because there is an overcapacity of smelting or there is more smelting capacity in the world than there is market to consume the output. There is more smelting capacity than there is concentrate capacity to supply those smelters, and the result is that they are bidding against each other for the concentrate. The result is that the margin on which they operate is narrowed down to the point where it is only under unusual circumstances that you can justify building a smelter per se unless it is something like we are attempting to do with Valley Copper in B.C., where there is a great new source of ore and concentrates.

[Interprétation]

d'exporter des ressources semi-finies plutôt que de n'exporter que des ressources brutes.

M. Hendricks: En effet.

M. Roberts: Quel rôle joue le facteur fiscal pour la compagnie? Il doit y avoir un grand nombre d'autres facteurs qui entrent en ligne de compte comme les frais de transport et les tarifs. Pourrions-nous réellement, par le système fiscal, encourager les compagnies à transformer leurs produits sur les lieux ou à les transformer partiellement?

M. Hendricks: Oui, monsieur Roberts. D'abord, la question de transformer le minerai dans le pays même est un objectif des pays qui sont producteurs et consommateurs de matière première. Des pays comme le Japon et l'Angleterre qui n'ont pas les matières premières veulent les acheter dans leur état le plus brut et les transformer eux-mêmes. Le Canada, à juste titre, veut transformer ces matières brutes avant de les exporter. Il faut faire l'équilibre.

En ce qui nous concerne, nous avons les fonderies de Trail. Nos fonderies de plomb et de zinc sont les plus grandes du monde entier. Et nous cherchons constamment à les agrandir et à accroître la production des métaux raffinés. Mais pour vendre ces métaux, nous devons attirer les pays consommateurs. Nous vendons donc à la fois et des métaux raffinés et des concentrés. C'est pourquoi, nous avons construit une fonderie en Inde et nous y expédions des concentrés. Pour l'alimenter, nous achetons des concentrés d'ailleurs. Le fait de produire des métaux raffinés en Inde nous permet d'introduire sur le marché indien des métaux raffinés produits à Trail.

Pour répondre à votre question, le raffinage des concentrés ne rapporte rien. Ces fonderies ne produisent que ce qu'elles peuvent obtenir et cela parce qu'il y a un excès de fonderies dans le monde par rapport à la demande. Les concentrés ne suffisent pas à les alimenter. Il y a entre elles une concurrence acharnée pour obtenir les concentrés. Il en résulte que la marge d'exploitation est à un point tel que c'est seulement dans des circonstances exceptionnelles qu'il y a vraiment lieu de construire une fonderie, à moins qu'il ne s'agisse d'un gisement comme celui de Valley Copper en Colombie-Britannique, où on vient de découvrir une grande quantité de minerai et de concentrés. Tout comme le gouvernement de la Colombie-Britannique et le gouvernement fédéral, nous croyons que ce minerai

[Text]

We believe, as does the B.C. government and as does the federal government, that some of that ore should be processed in Canada. We are spending large sums of money in developing a process that will meet our current problems of pollution control.

Mr. Roberts: On this point, would I be right in gathering from your remarks that it would be unwise for us to encourage, generally speaking—there may be particular exceptions—increasing smelting capacity if there is already an oversupply of it?

Mr. Hendricks: On the contrary, I think that it is in Canada's interests that smelting capacity should be increased.

Mr. Murray: The overcapacity, if you will, is worldwide.

Mr. Hendricks: It is a worldwide thing. And I honestly believe and I go right along.

Mr. Roberts: For instance, as part of earned depletion, should we take into account the smelting facilities that you build in India or outside of Canada, or should we only take into account the ones that occur in Canada?

Mr. Hendricks: No, I think that would be unreasonable. I think that the smelting capacity that we build, the modifications, the money that we spend in Canada should be a part of this. Would you not agree?

Mr. Murray: Yes, I would agree. Could I elaborate just a little further? Mr. Hendricks has already referred to the very small margin in smelting. I think it is important to realize that this again is not the result of any action or policy, if you will, on the part of Canadian companies.

It is a consequence of traditional and international factors but it is a fact that the margin in smelting is extremely small; so much so that you can almost generalize to the extent that unless there are very specific factors in a situation, it will be uneconomic to build a new smelter, not necessarily to expand existing smelters but it will be uneconomic to build a new smelter in Canada today with our high construction costs and the necessity to control pollution and so on and so forth. An illustration of this, I think, was Pine Point, Mr. Hendricks, where the Government of Canada wanted naturally to see the concentrates going from Pine Point smelted if possible in Canada. We said we did not think it was economic but we were willing and did co-operate in an independent study to determine whether or not that was

[Interpretation]

doit être transformé au Canada. Nous consacrons des sommes énormes à la mise au point d'une nouvelle façon de résoudre les problèmes que nous avons actuellement en matière de la pollution.

M. Roberts: Peut-on en déduire qu'il serait imprudent pour nous, en règle générale, il peut cependant y avoir des exceptions, d'accroître la capacité de raffinage, étant donné que cette dernière est déjà trop grande?

M. Hendricks: Au contraire, le Canada a intérêt à augmenter sa capacité de raffinage.

M. Murray: Cette situation prévaut dans le monde entier.

M. Hendricks: C'est mondial; je suis de votre avis.

M. Roberts: Par exemple, pour ce qui est de l'épuisement gagné, devons-nous tenir compte des fonderies construites en Inde ou à l'étranger, ou uniquement des fonderies au Canada?

M. Hendricks: Je crois que cela ne serait pas raisonnable. A mon avis, il conviendrait de tenir compte des fonderies que nous construisons, des modifications que nous apportons et des sommes dépensées au Canada. N'est-ce pas aussi votre avis?

M. Murray: Entièrement. Mais puis-je ajouter quelque chose? M. Hendricks a déjà mentionné la marge très restreinte en ce qui a trait au raffinage. Je crois qu'il importe de bien faire comprendre que cela ne découle pas des politiques ou des mesures adoptées par des compagnies canadiennes.

Cela provient de facteurs internationaux et traditionnels, mais il n'en demeure pas moins que les marges sont extrêmement restreintes en ce qui concerne le raffinage; on peut même aller jusqu'à dire qu'à moins de certains facteurs particuliers, il ne serait pas rentable de construire une nouvelle fonderie, non pas nécessairement d'agrandir les fonderies actuelles, mais d'en construire en ce moment une nouvelle au Canada et cela, à cause des coûts de construction très élevés et de l'obligation d'enrayer la pollution, etc. Comme exemple, citons le cas de Pine Point. Le gouvernement au Canada voulait naturellement que les concentrés de Pine Point soient raffinés au Canada. A notre avis, ce procédé n'était pas économique, mais nous étions disposés à collaborer et avons effectué une étude pour déterminer si ce procédé était économi-

[Texte]

so and it was proven that it simply was not economic. That is all I wanted to add.

Mr. Roberts: Maybe I am asking a question that covers a large scale—the range of kinds of operations. Could you give me any idea of the average or normal life expectancy of a mine in operation today or of a new mine coming into operation?

Mr. Hendricks: Mr. Roberts, that is I believe, an almost impossible question to ask.

The Chairman: Which was already asked to other companies.

Mr. Roberts: Not ask, maybe to answer.

Mr. Hendricks: Not to ask but to answer. I am sorry. To give you an illustration, right now we are bringing into production a mine in New Brunswick that we know has a three-year life. The reason we are doing this is that underneath this copper deposit there is a potentially large lead-zinc deposit and we are hoping that by bringing the property into production, it will give us the facilities and the capability of exploring more deeply and the carrot is that maybe we will have a very big operation. But if that is wrong, we have only a three-year life. On the other hand, going to absolutely the other side of the spectrum, in Saskatchewan we have spent over \$85 million in bringing the potash mine into production and we stopped estimating the ore reserves when we realize that they were good for over 100 years. So there is this whole range but I do not know what an average would be.

Mr. Roberts: Often averages are not very informative figures because an average between a mine that has a one-year expectancy and another that has 100-year expectancy would be 50.5 years.

Mr. Hendricks: Two different things.

Mr. Roberts: That would not help very much.

The Chairman: Mr. Armstrong.

Mr. Armstrong: In that regard, I believe the policy that we generally follow is that when a mine or our exploration work has indicated sufficient ore of sufficient grade to return the capital that we estimate will be required to bring it into production, then we in fact go ahead and bring it into production, with the hope and expectation, which is generally realized, that we will have a much longer life than indicated by the initial overtures.

[Interprétation]

que. L'étude a révélé que non. C'est tout ce que je voulais ajouter.

M. Roberts: Pouvez-vous nous dire la durée moyenne ou normale d'une mine qui fonctionne actuellement ou d'une nouvelle mine?

M. Hendricks: M. Roberts, cette question est vraiment impossible à demander.

Le président: Nous l'avons déjà posée à d'autres compagnies.

M. Roberts: Non pas à demander mais à y répondre.

M. Hendricks: Je m'excuse, je veux dire à y répondre. Pour vous donner un exemple, nous exploitons actuellement une mine au Nouveau-Brunswick qui a une durée prévue de trois ans. Si nous le faisons, c'est que sous ce gisement de cuivre, il y a un gisement assez énorme de zinc et de plomb. Nous espérons qu'ainsi nous pourrions explorer plus profondément. Peut-être découvrirons-nous un important gisement. Sinon, la mine ne durera que trois ans. Mais d'autre part, en Saskatchewan, nous avons consacré 85 millions de dollars à la mise en valeur d'une mine de potasse et nous avons cessé de calculer les réserves de minerai quand nous nous sommes aperçu que ces réserves pouvaient durer cent ans et plus. Il y en a donc de toutes les durées, mais j'ignore ce que pourrait être la durée moyenne.

M. Roberts: Les moyennes ne sont pas des données très révélatrices: la moyenne entre une mine d'une durée d'un an et une mine d'une durée de cent ans serait de 50.5 ans.

M. Hendricks: Deux choses entièrement différentes.

M. Roberts: Ces données ne nous seraient pas très utiles.

Le président: Monsieur Armstrong.

M. Armstrong: Lorsqu'une mine qui semble contenir assez de minerai pour nous permettre de récupérer les sommes investies dans l'entreprise, nous l'exploitons sans hésitation dans l'espoir qu'elle durera plus longtemps, et c'est ce qui arrive généralement, que la période révélée dans les études.

[Text]

• 1150

[Interpretation]

Mr. Roberts: If I have time, I should like to return to the line of questioning that Mr. Danson was developing. First of all, I want to say that I understand and appreciate your having expressed your point of view. I am not trying to put the question in a combative way but it seems to me it is not much use to you if some of the members of the Committee go away with reservations that they have not at least given you a chance to get at. So I am not really trying to browbeat you, or anything along that line.

We take Mr. Danson as an example because he is a businessman in the plastic machinery business. We often ask ourselves and are asked why should we particularly encourage your kind of industry? Obviously you people are in it and you are very conscious of the advantages it brings to the Canadian economy, but we ask ourselves why you should have advantages that, say, the plastic machinery manufacturing industry does not have. Mr. Danson rightly or wrongly often tells me that if he had the same advantages he would be the biggest plastic machinery manufacturing company in the world.

Mr. Danson: If I were not in politics,

Mr. Roberts: So, what we often say to ourselves is, in effect, if you want a tax system to help the country to grow we should really decide on what areas of the economy we really want to assist. It should be those areas, we sometimes say to ourselves, in which Canada really has a natural advantage, where we have prospects of really assisting an industry to grow, something that Canadians are especially good at doing.

In some of your earlier comments when I was asking you about the totem pole you indicated the day when one kind of stumbles over mines is over, and in that sense, Canada has to some degree lost the natural advantages she once had when there were resources that were easily found and easily exploitable. Now it is much more sophisticated, much more expensive, a much more difficult thing to do, and we are not as far up the totem pole as we once were.

It is an industry that is capital intensive, I would imagine, rather than labour intensive. I hope you will elaborate on that. We sometimes think it is also an industry unlike manufacturing where ultimately the mine runs out, whereas in the plastic machinery industry you can keep developing a market that, hopefully, may never run out. But in mining there is depletion, so if we think of the popular image of Canada as a country

M. Roberts: Si le temps me le permet, j'aimerais revenir à la question de M. Danson. Je tiens d'abord à dire que je comprends très bien votre point de vue. Sans chercher à critiquer, il me semble que vous n'en tirerez pas grand-chose si les certains membres du Comité font des réserves sans au moins vous donner l'occasion d'en parler. Je ne cherche pas à vous brusquer ou quoi que ce soit.

Prenons le cas de M. Danson qui est un homme d'affaires qui fabrique des produits de plastique. Nous nous demandons, et on nous demande, pourquoi il faudrait surtout encourager votre industrie? Évidemment, vous connaissez les avantages que votre industrie offre à l'économie canadienne, mais nous nous demandons pourquoi jouiriez-vous de privilèges que n'a pas l'industrie de la fabrication de produits de plastique? M. Danson me répète souvent que s'il avait les mêmes privilèges, sa compagnie serait la plus importante compagnie de produits de plastique au monde.

M. Danson: Si je ne faisais pas de politique.

M. Roberts: Si nous désirons un système fiscal qui favorise le progrès national, nous devons choisir certains secteurs économiques. Et ce devrait être ces secteurs où le Canada a vraiment un avantage naturel qu'il faudrait favoriser ces secteurs où les Canadiens excellent.

Plus tôt, lorsque je vous parlais de l'échelle, vous avez dit que de nos jours les mines ne se trouvent plus aussi facilement, et qu'à ce point de vue le Canada avait, dans une certaine mesure, perdu les avantages naturels qu'il avait lorsqu'il était facile de découvrir et d'exploiter les ressources. Maintenant, c'est beaucoup plus compliqué, c'est plus coûteux et c'est plus difficile. Et nous ne sommes plus au sommet de l'échelle.

A mon avis, c'est une industrie de capital plutôt que de main-d'œuvre. J'aimerais que vous apportiez des précisions à ce sujet. Nous croyons aussi parfois que c'est une industrie qui, à l'encontre de l'industrie de la fabrication, est appelée à s'épuiser. En ce qui concerne l'industrie de la fabrication de produits de plastique, il ne s'agit que de créer un marché qui, c'est à espérer, ne s'épuisera jamais. Mais les ressources minières s'épuisent.

[Texte]

where we have a great natural advantage in the development of our resources it is certainly not as true as it once was and it may not really be true objectively, so I put the question that way to indicate some of the reservations I have.

The question I would say really is, should we concentrate in our tax system on giving a more favourable treatment to your industry when perhaps the favourable conditions, the reasons for doing that yesterday or past years, were right? We had exploitable resources, easy to get at and we encouraged their development, but now perhaps we should shift and give more favourable treatment to manufacturing or other areas of the economy so that the Canadian economy will grow in that way.

You people, of course, do not agree. You understand industry and the advantages it confers, but our question really, I think, in looking at it must be: are you really the kind of people we want to encourage compared to the results we might be able to achieve by encouraging other aspects of the economy?

Mr. Hendricks: Mr. Roberts, first of all, getting back to the totem pole, one place where Canada is right at the top of the totem pole is in the technical expertise that has been developed through the corps of geologists, mining engineers, metallurgical engineers, the Canadian mining schools. The University of British Columbia, Queen's, McGill, are at the top of the totem pole. One thing that we have that others envy is the capability and this has been built up, of course, because of our natural resources.

Another situation that I think is quite different than Mr. Danson's plastic machinery business is that countries like Japan and England, European countries, can build plastic machinery just as well as we can, but they cannot produce lead and zinc, they cannot produce the raw materials, because they do not exist there.

We have what the big consuming countries need, and I cite Japan as a primary example. They have what we need. They have the market, we have the natural resources to supply that market, but I do not think you can put a manufacturing business, an electronic business, in the same category because we do not have the market and we do not have any corner on the capability of producing it.

The Chairman: Mr. Murray.

Mr. Murray: May I elaborate? The point you raise, Mr. Roberts, has been raised many,

[Interprétation]

sent. Si nous nous représentons le Canada comme un pays regorgeant de ressources naturelles, cette image n'est plus aussi exacte qu'elle le fut jadis. Je voulais vous faire part de certaines réserves que je fais à ce sujet.

A mon avis, il s'agit de savoir s'il importe, dans notre système fiscal, d'accorder des conditions plus avantageuses à votre industrie alors que les raisons d'antan étaient valables? Nous avions les ressources, il était facile de les atteindre, et nous avons favorisé leur exploitation. Mais maintenant il serait peut-être temps d'accorder des conditions plus favorables à d'autres secteurs de l'économie pour permettre à l'économie canadienne de progresser dans ce sens.

Mais, bien entendu, vous n'êtes pas de notre avis. Vous connaissez votre industrie et ses avantages. En fait, je crois que notre question se résume à ceci: Êtes-vous les gens que nous devrions encourager alors que nous pourrions encourager d'autres secteurs économiques qui promettent plus?

M. Hendricks: Monsieur Roberts, pour revenir à cette échelle, il y a un secteur pour lequel le Canada occupe le premier rang: c'est celui de la compétence technique mise au point grâce aux géologues, aux ingénieurs miniers, aux ingénieurs de métallurgie, et aux écoles minières du Canada. L'Université de la Colombie-Britannique, Queen's, McGill sont vraiment des écoles de première classe. Une chose que nous avons et qui fait l'envie des autres c'est la capacité technique, développée, bien entendu, au cours des années grâce à nos ressources naturelles.

Un autre fait qui, je crois, ne se présente pas dans l'industrie des produits de plastique, c'est que le Japon, l'Angleterre et les autres pays européens peuvent fabriquer des produits plastiques aussi facilement que nous le pouvons, ils ne peuvent cependant pas produire du plomb et du zinc, produire les matières premières, parce qu'il ne les ont pas.

Nous possédons ce que les grands pays de consommation ont besoin, et je cite le Japon comme exemple. Ils ont le marché, nous avons les ressources naturelles pour alimenter ce marché. A mon avis, on ne peut pas comparer vraiment une entreprise de fabrication ou une entreprise d'électronique à notre secteur parce que nous n'avons pas le marché nous n'avons la même capacité de production.

Le président: Monsieur Murray.

M. Murray: Puis-je apporter certaines précisions? La question que vous avez soulevée,

[Text]

many times and equally has been argued against many, many times and I think it flows from what I consider to be a wrong hypothesis going back to the Carter Commission days, that if capital does not flow to the mining industry—capital and labour and all the inputs that go into the mining industry—it will go into other kinds of endeavour in Canada. Of course, you may think our opinion is not objective, but we just do not agree that will be so.

Mr. Roberts: It will go to other countries.

Mr. Murray: It will go to other countries. Further, I would say that we certainly have no quarrel whatever as Canadians with the development of secondary industries such as Mr. Danson's industry, but it does not avail us anything and I submit that secondary industry is gaining some benefits from government policy in many ways, tariffs and so on, but we are not here to argue against that kind of thing.

We are saying that the proposals in the White Paper will have a serious impact on mining in Canada and that the disadvantages Canada will suffer will not necessarily be replaced in other areas in view of the fact—of course, that these are trite things to say—that this country has a very limited market, a very limited number of people, it suffers from its vastness, and so on.

Mr. Roberts: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Chairman: Mr. Flemming.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, I know Mr. Hendricks will realize that I have a special interest in New Brunswick and his comment about the developments. I noticed in the list of properties mines that Consolidated Mining and Smelting have in Canada. There is something like 79 or 80?

Mr. Hendricks: Yes.

Mr. Flemming: I am just wondering over what period of time? It states in the brochure that this began about 1930.

● 1200

My question really has to do with the three-year exemption period and the question of low-grade ores which has previously been referred to by Mr. Danson, and then your comment, sir, about the fact that apparently, the more accessible possibilities of ore bodies have been explored fairly thoroughly and the

[Interpretation]

Monsieur Roberts, a été soulevée plus d'une fois, et plus d'une fois aussi on était contre. Je crois que cela découle d'une fausse hypothèse qui remonte à la Commission Carter, à l'effet que si les capitaux ne sont pas investis dans l'industrie minière, les capitaux, la main-d'œuvre et tout autre intrant seront dirigés vers d'autres secteurs d'activité au Canada. Bien entendu, vous pensez peut-être que nous ne sommes pas objectifs, mais nous nous ne sommes pas de cet avis.

M. Roberts: Nos capitaux iront dans d'autres pays.

M. Murray: Nos capitaux iront dans d'autres pays. En tant que Canadiens nous ne nous opposons certes pas à la mise sur pied d'industries secondaires comme celle de M. Danson, mais cela ne nous donne rien et, à mon avis, la politique gouvernementale accorde, de bien des façons, des privilèges à l'industrie secondaire, comme les tarifs et ainsi de suite. Mais nous ne sommes pas ici pour parler de cela.

Nous sommes d'avis que les propositions du Livre blanc auront des conséquences graves sur l'industrie minière au Canada, et que les effets néfastes qu'aura à subir le Canada ne seront pas nécessairement neutralisés par d'autres secteurs et cela, à cause du marché limité, de la population très restreinte, et de l'immensité du pays.

M. Roberts: Je vous remercie beaucoup, monsieur le président.

Le président: Monsieur Flemming.

M. Flemming: Monsieur le président, M. Hendricks comprendra sûrement pourquoi je m'intéresse particulièrement au Nouveau-Brunswick et à ses observations sur les travaux de mise en valeur dans cette province. J'ai remarqué sur la liste, des mines qui appartiennent au Canada, à la Consolidated Mining and Smelting. Il y en a, je crois, 79 ou 80.

M. Hendricks: En effet.

M. Flemming: Je me demande depuis quand? Selon la brochure, l'activité a commencé vers 1930.

Ma question porte sur l'exemption de trois ans et sur le minerai à faible teneur dont a parlé M. Danson. Vous aviez fait remarquer qu'on avait exploré les gisements les plus accessibles et qu'à l'avenir les travaux d'explorations seraient plus coûteux. Je me demande si, compte tenu de tous ces facteurs,

[Texte]

future exploration would be on a more expensive basis and that sort of thing. I am wondering if in view of all these things you do not consider that your recommendation on page 2 that:

The three-year exemption period—should be retained, with a limitation that exempt profits cannot exceed the original expenditures...

if you would not care to broaden this and say that the period itself might be lengthened until the exploration costs were realized. Would this not bring about the development of low-grade mines?

Mr. Hendricks: Well, Mr. Flemming, I am glad that you brought up this question because you have hit one place where I am afraid I, as President of the company, do not quite go along with my company's recommendations with regard to a tax-free period. I think that it is wrong that we eliminate that carrot. I think that the tax-exempt period should not have a limitation because in the mining business we are gamblers, I suppose. There is a spirit of risk taking and of chance taking and one of the big things that motivates mining people, motivates me, is that carrot out there and maybe we might get one. Now, in this illustration, we have looked at 1,000 mines. We have spend \$375 million in exploration and we were lucky. We found one carrot. We are more lucky than most.

I think the fact that there is that carrot there is doing so little harm to the Canadian government's tax intake that in a broad perspective it is infinitesimal, but to the mind of the mining man, it is very important. However, we realize that this seems to be one of the problems that the government has. Perhaps from a political point of view it seems to the government that it is unfair and unreasonable that we should get back more than we put in if we do get this lucky situation of the tax-free period. It is such a good mine that you earn it back in less than the tax-free period. We felt that we should be constructive, co-operative and say, "Well, this is the way I feel", but certainly we do not feel strongly enough that we would say that if that limitation were put on it was going to ruin the mining industry in Canada.

You asked the question whether that might be extended beyond three years. Of course, that would be of great assistance in certain situations. While we have the Pine Point situation on the one hand, we have the potash mine in Saskatchewan on the other hand and

[Interprétation]

vous n'estimez pas que votre recommandation à la page 2 portant qu'il conviendrait de maintenir une période d'exemption de trois ans, moyennant une restriction à l'effet que les bénéfices ne devront excéder les dépenses initiales, que cette recommandation, dis-je, ne devrait pas être plus large et signifier, que la période elle-même pourrait être allongée jusqu'à ce que les coûts d'exploration aient été amortis. Cette mesure n'encouragerait-elle pas la mise en valeur de gisements à faible teneur.

M. Hendricks: Monsieur Flemming, je suis heureux que vous ayez soulevé cette question. En tant que président de la compagnie, je ne suis pas entièrement d'accord avec les recommandations de ma compagnie en ce qui a trait à la période d'exemption d'impôt. A mon avis, il ne faut pas éliminer cette mine qui produit beaucoup et que la période d'exemption ne devrait pas comporter de restriction car, à mon avis, dans ce métier nous sommes tous des joueurs. Il y a l'esprit d'aventure, nous aimons courir des risques: c'est ce qui me motive, et ce qui pousse les autres à agir. Il y a là-bas cette mine qui produit beaucoup et, il se peut fort bien que nous en trouvions une nous aussi. Nous avons examiné 1,000 mines et avons dépensé 375 millions de dollars pour l'exploration. Nous avons été chanceux jusqu'ici. Nous avons trouvé une mine qui produit énormément. Nous sommes plus chanceux que bien d'autres.

Je crois que le fait d'investir dans ce genre de mines ne nuit pas tellement aux revenus fiscaux du gouvernement canadien. Cela ne représente qu'une quantité infime, mais pour l'exploitant minier, c'est important. Nous comprenons cependant, que c'est là l'un des problèmes auxquels le gouvernement doit faire face. Sous l'angle de la politique, il semble peut-être au gouvernement injuste et peu raisonnable que nos revenus soient, grâce à cette période d'exemption d'impôt, supérieurs aux capitaux investis. La mine produit tellement que vous rentrez dans vos fonds avant l'expiration de la période d'exemption. Nous voulions coopérer et nous vous avons fait part de notre façon de penser. Nous n'irions cependant pas jusqu'à dire que cette restriction ruinerait l'industrie minière au Canada.

Vous avez demandé si cette période pouvait être prolongée au-delà de trois ans. Cela aiderait énormément dans certaines situations. Dans le cas de potasse en Saskatchewan, il y a le cas de Pine Point, mais il y a aussi la mine de potasse en Saskatchewan. La période

[Text]

the three-year tax-exempt period in the potash mine has meant nothing because there has been no profit. The three-year tax-exempt period was a consideration in bringing the potash mine into production but it was not the major consideration. And what I am trying to illustrate is that these things cover a broad spectrum.

Mr. Flemming: Well, that is fine. The point of the question was that if you concede that there is merit in the proposal that when the exploration costs of bringing the mine into operation have been realized, that if that is less than the three-year period, then taxation should begin—if you acknowledge that, which I think you do by the brief. Then, is it not equally deserving of consideration that if the three-year period does not bring you or anyone else who is exploring, spending their money and risking their capital—I think we have to find welts under the ground or in the sea, and secondary industry does not provide this. The wealth of the country really is something which people have to go after either by farming or by—I happen to be a lumberman—by lumbering, if you like, pulp and paper industry and products of the sea, fishing business which is very important to us in the Atlantic Provinces. I think this produces wealth and there should be every encouragement given for people to scratch around and try to produce this wealth and if in the process of spending a dollar they happen to have a cent or two left for themselves, so much the better. I happen to believe in profits. It is only by profits that you are able to do things, make the country grow and make things really go.

What I am coming to by way of a question is: do you not think there would be merit in the general idea that perhaps you should not go on forever and get all your money back but in the case of low-grade mines, I am thinking about the employment of people, that here is a small community based on a mine. Well, the ore is very low-grade and actually it is pretty difficult for any company to make any money on it but they are there. Should you encourage them to keep the wheels turning and producing concentrates of a certain type by giving them additional tax concessions or should you let them move out? Have you any comments to make about that?

Mr. Hendricks: Well, Mr. Flemming, I think that your suggestion has great merit and I think that if the tax-exempt period were to be designed on somewhat the basis that you suggest, that would be of great assistance in many remote areas where mines have had to

[Interpretation]

d'exemption d'impôt de trois ans n'a rien donné: il n'y a pas eu de bénéfices. Nous avions tenu compte de cette exemption mais ce n'était pas là le facteur déterminant qui nous a poussé à exploiter cette mine de potasse.

M. Flemming: Je voulais savoir si vous admettiez qu'il y a des avantages dans la proposition portant que lorsque les coûts de mise en valeur d'une mine sont récupérés en moins de trois ans, il conviendrait de prélever des impôts. D'après votre mémoire, je crois que vous approuvez cette mesure. Ne faudrait-il pas aussi tenir compte du fait qu'il se peut que pendant cette période de trois ans, ceux qui exploitent et qui investissent n'enregistrent aucun profit. Je crois que nous devons trouver ces richesses sous terre ou dans la mer. De toute façon, ce n'est pas l'industrie secondaire qui va le faire. Il faut découvrir les richesses du pays, que ce soit l'agriculture ou, je suis un marchand de bois, la forêt, l'industrie des pâtes et papier, les produits de la mer, la pêche dont l'importance est grande pour nous dans les provinces atlantiques. Je crois que c'est ainsi qu'on fait naître la richesse et qu'il faut encourager les gens à découvrir et à produire cette richesse et si, ce faisant, ils font un dollar ou deux, tant mieux. Je crois aux bénéfices. C'est grâce à eux qu'on peut agir, que le pays peut prospérer et aller de l'avant.

Je voulais en venir à la question suivante: Ne croyez-vous pas possible que la mine s'épuise et que vous ne rentriez pas dans vos fonds, comme il arrive dans le cas des gisements pauvres, je pense ici à une petite collectivité dont la subsistance dépend de la mine. Le minerai est pauvre et la compagnie ne fait presque pas de bénéfices. Croyez-vous qu'il serait préférable de les encourager à fonctionner et à produire des concentrés quelconque en leur accordant des privilèges fiscaux ou serait-il préférable de les laisser partir? Avez-vous des commentaires à ce sujet?

M. Hendricks: Monsieur Flemming, je crois que c'est une bonne suggestion. Je crois que si la période d'exemption fiscale était prévue en quelque sorte de la façon que vous mentionnez, cela faciliterait la tâche dans des endroits isolés où il a fallu fermer les mines parce

[Texte]

be closed down simply because they were not able to keep their head above water. I agree with you.

The Chairman: You did not expect, Mr. Flemming, that Mr. Hendricks would say no?

Mr. Flemming: No, I really did not but, Mr. Chairman, I will tell you we are very conscious in New Brunswick actually. I talked with Dr. Whelan many time about this particular feature. As you know, he passed away recently. He told me that he took a circle of 360 degrees and he showed me the percentage of the circle which results in producing mines and it was just a little bit of it like that. I do not know what percentage but it seemed to me to be much less than 1 per cent of all the exploration activities, and I suppose that it is the Mining Association of Canada which produced this particular thing but it was just a very, very small part of that 360-degree circle that resulted in mines in spite of a lot of effort and a lot of exploration expense and a lot of the use of risk capital. And so with this, I know that the mines, generally speaking, I think the ore bodies in our province are, speaking broadly, somewhat low-grade. Is that your experience?

The Chairman: Mr. Armstrong.

Mr. Armstrong: Yes, and they have the good complex ores. They have a difficult metallurgical problem. This has been a drawback.

Mr. Flemming: Yes. Well, I notice you have half a dozen different situations in our province and I think, Mr. Chairman, you understand I have a special interest in it and in the maintenance of the utmost and by way of not only exploration but also by way of development and production concentrates because when those wheels turn, it spells jobs for people and general prosperity. That was the reason why I was elaborating so much on this particular feature.

It was that you had voluntarily, I felt, as representing a very large company and certainly a very expert company noted for its expertise and its success in the mining field in all Canada, a company of which we are very proud... I happen to have a few shares of your company, sir.

• 1210

I know they are not very high right now but you know, they are still paying their dividends. But the very fact is that you agree that there are certain situations in which possibly the government is justified in saying,

[Interprétation]

qu'on ne parvenait pas à joindre les deux bouts. Je suis entièrement de votre avis.

Le président: Vous ne vous attendiez pas, monsieur Flemming, à ce que M. Hendricks réponde non.

M. Flemming: Non, monsieur le Président. En fait ce problème nous préoccupe beaucoup au Nouveau-Brunswick. J'en ai souvent parlé au Dr. Whelan qui, vous le savez, est décédé récemment. Il a pris un cercle de 360° et il m'a indiqué le pourcentage du cercle qui représentait des mines productives; c'était à peine une petite section. Je ne connais pas les données précises mais, à mon avis, c'était bien moins que 1 p. 100 de toute l'exploration minière. Je présume que ces données émanent de l'Association des entreprises minières du Canada. Mais ce n'est qu'une section infime du cercle qui représentait des mines et cela, malgré tous les efforts d'exploration et toutes les dépenses. Je sais, qu'en règle générale, les mines, les gisements de notre provinces sont pauvres. Est-ce aussi votre avis?

Le président: Monsieur Armstrong.

M. Armstrong: Oui, et cette province a de bons gisements mélangés. Mais il y a aussi de sérieux problèmes métallurgiques. C'est ce qui a nuit.

M. Flemming: J'ai remarqué qu'il y avait dans notre province une demi-douzaine de situations différentes. Vous comprenez, j'en suis sûr, monsieur le Président, mon intérêt en ce qui concerne ma province, et à l'exploration, le développement et à la transformation des concentrés. Cela signifie des emplois et la prospérité. C'est pourquoi je me suis tellement étendu sur cet aspect de la question.

Vous représentez une importante compagnie qui a beaucoup d'expérience et qui a fait ses preuves dans l'industrie minière partout au Canada, une compagnie dont nous sommes fiers... Je dois mentionner, en passant, que je suis un actionnaire de votre compagnie.

Je sais que vos actions ne sont pas tellement à la hausse, mais vous payez quand même de bons dividendes. Vous admettez qu'il y a des situations où le gouvernement peut dire: «Vous avez récupéré vos fonds,

[Text]

"Well, you have got your money back now. You had better start paying tax." I just wonder if when you have not got your money back in the three-year period, what about it? And that is the reason for elaborating on it. I do not think the government is going to pay any particular attention to these questions of mine, so far as that is concerned.

I was impressed with Mr. Armstrong's statement because I know it represents his considered viewpoint in which he said that and he will correct me if I am not quoting him correctly. I think he said that the long-term effects of the White Paper proposals, if implemented, would be very serious for Canada.

Mr. Armstrong: Yes, I sincerely believe that because it will result in a withdrawal of high-risk capital from Canada and expenditure elsewhere where the three factors on the totem pole add up to a more attractive investment. For instance, Australia is a great classic example. South Africa has very good potential. It has other problems but taxwise and mineralwise it has wonderful potential. And there are a number of others this way. This is why I am really concerned that the implementation of the White Paper proposals would result in this high-risk capital being spent elsewhere, other than Canada.

Mr. Flemming: Thank you, Mr. Armstrong. As a man who has spent—you said 40 years, Mr. Hendricks?

Mr. Hendricks: Yes.

Mr. Flemming: ...in the exploration business...

Mr. Hendricks: Mr. Chairman, may I enlarge on that? Sitting at the table here, we have 160 years of experience with Cominco.

Mr. Flemming: Well, that makes it that their recommendations have all the more, I am sure, basic influence with any of us, with all of us, and I know that what has been said is correct and it seems to me to be a very commonsense point of view of any company to have when they acknowledge that they cannot expect that they are going to sell their product refined to the ultimate in every country of the world because other countries and the people of other countries have to live also and they have to do something too and so on. I think it is a wonderful attitude and it is a wonderful situation when a company is able to sell part of its refined product, refined to the ultimate so far as refinement is concerned and so far as preparation for the ultimate end use along with some concentrates in which

[Interpretation]

maintenant payez des impôts.» Mais si vous n'avez pas réussi à récupérer vos fonds dans la période de trois ans, qu'est-ce qu'il arrive? Je ne crois pas que le gouvernement prêterait davantage attention à ces questions.

J'ai été impressionné par la déclaration de M. Armstrong où il disait, et corrigez-moi si je n'ai pas bien compris, que les effets à long terme des propositions du Livre blanc, si ces dernières étaient adoptées, pourraient nuire au Canada.

M. Armstrong: J'en suis persuadé. Le capital investi dans les mines au Canada sera investi ailleurs où les conditions sont plus avantageuses. L'exemple classique qu'on pourrait mentionner, c'est l'Australie. L'Afrique du Sud a beaucoup de possibilités. Il y a d'autres problèmes, mais au point de vue impôt et minerais, c'est très bien. Et on pourrait nommer de nombreux autres pays. C'est pourquoi je m'inquiète de ce que l'adoption des propositions du Livre blanc entraînera l'investissement de capitaux ailleurs qu'au Canada.

Mr. Flemming: Merci beaucoup, monsieur Armstrong. Étant donné que vous avez passé 40 ans, monsieur Hendricks...

M. Hendricks: Oui.

M. Flemming: ...dans l'exploration...

M. Hendricks: Monsieur le président, puis-je dire un mot à ce sujet? A cette table, ici, nous avons au total une expérience de 160 ans avec la Cominco.

M. Flemming: Cela donne davantage de poids à leurs opinions et à leurs recommandations. Je sais que ce qui a été dit est juste. Je crois que votre compagnie fait preuve de jugement en reconnaissant qu'elle ne peut s'attendre à vendre un produit raffiné à tous les pays, parce que les gens de ces pays, pour survivre, doivent avoir quelque chose à faire et ainsi de suite. Je crois que votre attitude est digne d'éloge. Il est bon qu'une compagnie puisse vendre une partie de ses produits finis, c'est-à-dire dans la mesure où elle peut les finir ici, et des concentrés à d'autres pays pour permettre de créer de l'emploi dans ces autres pays. Désirez-vous apporter des précisions à ce sujet, monsieur Hendricks?

[Texte]

other people may be able to employ their people also. Would Mr. Hendricks care to elaborate any further on that particular point?

Mr. Hendricks: I do not know, Mr. Flemming. We have got to think in terms of our long-term market position and we also have to think in terms of our responsibility as a Canadian company. We feel very strongly that we have a special responsibility when we are dealing with the natural resources of the country and all I can do is reiterate what I said earlier. It is our company's policy, it is the desire of the tough people in Cominco to expand our facilities, to employ the human resources of Canada to the greatest extent that we can, and this is something that we are giving continual thought to. How can we expand further our smelting operations in Trail? We are expanding them. I do not know that I can enlarge on that other than to assure the Committee, Mr. Chairman, that this is our policy and this is our objective.

Mr. Flemming: May I ask how far—for instance, there are concentrates which you produce in New Brunswick. Where do you ship them?

Mr. Hendricks: Unfortunately at the present time we are not producing in New Brunswick. The Wedge Mine is closed down. Those concentrates were shipped to Japan. The concentrates that will be produced in the Cariboo property that will be coming into production in less than a year will be shipped to Europe. These are copper concentrates. We do not have a copper smelter at the present site.

Mr. Flemming: Oh, yes, and you are on the Atlantic seaboard.

Mr. Hendricks: We are on the Atlantic seaboard. Enlarging on this, Mr. Flemming, if you will permit me, it is interesting that concentrates from Pine Point go 1,200 miles over land to seaboard and then by sea to India where they are competitive with Australian concentrates because of the tremendous advance in transportation. Equally the concentrates are going to Trail for refining there and they are going to Montana, where we have an arrangement with the Montana Smelter. The refined metal that we are producing in Montana is being shipped overseas to augment. This is a very complex marketing program.

Mr. Flemming: What is the distance from Pine Point to Trail?

Mr. Hendricks: 1,400 miles.

[Interprétation]

M. Hendricks: Je ne sais pas, monsieur Flemming. Nous devons penser à notre position concurrentielle à long terme, et nous devons également penser à notre responsabilité en tant que compagnie canadienne. Nous estimons que nous avons une responsabilité spéciale en exploitant les ressources naturelles de notre pays. Je ne puis que réitérer mes propos antérieurs. C'est la politique de notre compagnie et le souhait de l'administration de Cominco d'accroître les installations de façon à utiliser davantage les ressources humaines du Canada. C'est une question qui nous préoccupe continuellement. Comment pouvons-nous augmenter l'activité de la fonderie de Trail? Nous le faisons. Je ne crois pas avoir quoi que ce soit à ajouter à ce sujet, sauf rappeler au Comité, monsieur le président, que c'est là l'objectif que nous poursuivons.

M. Flemming: Puis-je demander s'il y a beaucoup de concentrés produits au Nouveau-Brunswick. Où les expédiez-vous?

M. Hendricks: Malheureusement, nous ne produisons rien en ce moment au Nouveau-Brunswick. La mine Wedge est fermée.

Ces concentrés étaient envoyés au Japon. Les concentrés qui seront produits à la mine Cariboo qui fonctionnera dans moins d'un an, seront expédiés en Europe. Ce sont des concentrés de cuivre. Nous n'avons actuellement pas des usines de raffinement pour le cuivre.

M. Flemming: Je vois, et vous êtes sur la côte atlantique.

M. Hendricks: Nous sommes sur la côte atlantique. A ce sujet, monsieur Flemming, si vous me le permettez, il est intéressant de faire remarquer que les concentrés venant de Pine Point parcourent 1200 milles sur terre avant d'être mis à bord des bateaux en direction de l'Inde où ils se trouvent en concurrence avec les concentrés australiens dont l'expédition est plus rapide. Les concentrés sont aussi envoyés à Trail où ils sont raffinés, ils sont également dirigés vers le Montana, car nous avons conclu une entente avec la Montana Smelter. Les métaux raffinés produits dans le Montana sont expédiés outremer pour leur finition.

M. Flemming: Quelle est la distance de Pine Point à Trail?

M. Hendricks: 1400 milles.

[Text]

Mr. Flemming: Well, it is not just a step, is it?

[Interpretation]

M. Flemming: Ce n'est pas à la porte.

Mr. Hendricks: No.

M. Hendricks: En effet.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, there are a lot of things about the brief. It is well prepared and serving all sorts of consideration but I do not think at the moment, in view of the time, that I have any more questions.

M. Flemming: Il y a bien des éléments du mémoire qui méritent des félicitations. Le mémoire a vraiment été bien préparé et doit être étudié attentivement. Étant donné l'heure, je crois que je n'ai pas d'autres questions à poser.

The Chairman: Mr. Latulippe.

Le président: Monsieur Latulippe.

M. Latulippe: Je voudrais poser quelques simples questions, je vais aller directement au but, parce qu'il se fait tard. Alors, pourquoi voulez-vous que l'industrie minière soit considérée comme un cas à part? Est-ce à cause des risques exceptionnels qu'elle comporte ou à cause des grands investissements de capitaux et de sa dépendance des marchés internationaux?

Mr. Latulippe: I would like to ask a few simple questions because it is late. I would like to ask those people why do you want that the mining industry be considered as a special case? Is it because of the exceptional risks involved in your industry? Is it because of the substantial capital investments or is it because of the dependence of the international market?

Pouvez-vous nous dire pourquoi il faut tenir compte de ces facteurs particuliers dans l'élaboration de nos mesures fiscales?

Why must we take into accounts these factors when we develop fiscal measures?

The Chairman: Mr. Hendricks.

Le président: Monsieur Hendricks.

Mr. Hendricks: Mr. Latulippe, I think that you have answered that question yourself. It is because of the unusual risks that are involved in mining; it is because of the remoteness of the mining operations usually; it is because of the competitive factor, and I think that perhaps the competitive factor is one of the most important.

M. Hendricks: Monsieur Latulippe, je crois que vous avez vous-même répondu à la question. C'est justement à cause des risques particuliers que comporte l'industrie minière. C'est à cause également de l'éloignement des exploitations minières. C'est à cause de la situation concurrentielle qui peut-être le facteur le plus important.

• 1220

After all, other countries that have the natural resources also have adopted special provisions to encourage their mining industries. Natural resources is one of the foundations of our country and we must be competitive.

Après tout, d'autres pays qui ont des ressources naturelles, ont également adopté des dispositions ou des mesures spéciales pour encourager leur industrie minière. Les ressources naturelles sont l'une des assises de notre pays, il faut faire face à la concurrence.

M. Latulippe: Les marchés intérieurs pour les produits miniers sont-ils assez restreints au Canada ou sont-ils d'une importance marquée?

Mr. Latulippe: The domestic market for mining products are they restricted in Canada or are they really important?

Mr. Hendricks: Dealing first of all with lead, about 20 per cent of our production is consumed in Canada. Something under 30 per cent of our refined zinc production is consumed in Canada. As far as the concentrates are concerned, none of the concentrates produced beyond the capacity of our refineries are consumed in Canada.

M. Hendricks: D'abord, en ce qui a trait au plomb, environ 20 p. 100 de notre production est utilisée au Canada. Un peu moins de 30 p. 100 du zinc raffiné est utilisé au Canada. Quant aux concentrés, le surplus de concentrés que ne peuvent raffiner nos usines n'est pas utilisé au Canada.

Mr. Latulippe: Monsieur le président, existe-t-il de nombreux pays où les capitaux inter-

Mr. Latulippe: Mr. Chairman, are there many countries where international funds

[Texte]

nationaux peuvent être investis et utilisés avec profit au fonds d'exploitation et de développement de ressources naturelles canadiennes?

Mr. Hendricks: Yes, Mr. Latulippe. Would you like me to enlarge on that?

Mr. Latulippe: Yes, if possible.

Mr. Hendricks: For instance, Japan is most anxious to get a measure of control of the raw materials that it needs for its own smelters. So Japanese money, as an example, is available and is actively available for use by the resource industries in Canada. I think that this is one of the problems that we have to deal with. I think it is important that we finance and develop these resources with Canadians funds and by Canadian people as far as is practical.

M. Latulippe: Pourquoi est-il donc si essentiel que toute mesure fiscale, touchant le secteur minier canadien, tienne compte du facteur concurrentiel vis-à-vis des lois d'autres pays?

Mr. Hendricks: I am afraid, sir, I do not understand your question.

Le président: Voulez-vous répéter, monsieur Latulippe, s'il vous plaît?

M. Latulippe: Je vais la répéter. Pourquoi est-il donc si essentiel que toute mesure fiscale, touchant le secteur minier canadien, tienne compte du facteur concurrentiel vis-à-vis des lois d'autres pays?

Mr. Hendricks: Canada has no monopoly on ore reserves and if we are going to prosper and develop the natural resources of the country we are going to have to compete for the money, for financing with such other countries as Australia, the United States, and other countries around the world who also have mineral resources.

M. Latulippe: Une autre question. L'industrie minière contribue-t-elle, dans une large mesure, à l'essor économique national comme soutien de l'industrie, dite secondaire, et de l'industrie des transports nationaux? Quel est le pourcentage des revenus provenant des marchandises transportées par les réseaux ferroviaires canadiens?

Le président: Monsieur Latulippe, je crois que vous ne pouvez pas vous attendre à ce que les témoins vous donnent des chiffres sur les recettes que le transport par les réseaux canadiens rapporte au pays.

[Interprétation]

may be fruitfully invested to develop Canadian mineral resources?

M. Hendricks: Oui, monsieur Latulippe. Voulez-vous que je vous donne des détails là-dessus?

M. Latulippe: Si possible.

M. Hendricks: Par exemple, le Japon espère anxieusement avoir un certain contrôle sur les matières premières dont il a besoin pour ses propres fonderies. Les capitaux japonais sont donc disponibles et très actifs au Canada. C'est l'un des problèmes auxquels nous devons faire face. Il importe que nous finançons et exploitions ces ressources à l'aide de capitaux canadiens et grâce à des hommes d'affaires canadiens, dans la mesure du possible.

Mr. Latulippe: Why is it then, essential that every fiscal measure in the mining industry takes into account the competition you have to meet from other countries?

M. Hendricks: Je ne comprends pas la question.

The Chairman: Would you repeat your question Mr. Latulippe.

Mr. Latulippe: Why is it essential that all the fiscal measures concerning the mining industry in Canada take into account the competitive factor compared to the laws of other countries.

M. Hendricks: Le Canada n'a pas le monopole des gisements de minéral. Si nous voulons progresser et exploiter les ressources naturelles du pays, nous devons affronter des pays comme l'Australie, les États-Unis et les autres pays qui ont aussi des ressources minières.

Mr. Latulippe: I would like to ask one other question. Is the mining industry contributing a large part to the economic development of Canada? Are you supporting the secondary industry and the transports industry in Canada? What is the percentage of the revenue coming from the goods transported by the Canadian railways?

The Chairman: Mr. Latulippe, I do not think the witnesses can give you figures concerning this.

[Text]

M. Latulippe: Non, mais ils peuvent nous en donner au moins une idée, afin que nous sachions quoi faire, si cette industrie aide celle des transports canadiens.

Mr. Hendricks: Mr. Latulippe, first of all, dealing with transport, I suppose there is no question that the resource industries—I am including all of them—are the most important single source of rail traffic in Canada, and as far as the mining industry is concerned I am sure that both the Canadian Pacific and the Canadian National Railways would tell you that the revenue from the mining industry is part of the backbone of their business.

As far as secondary industry is concerned, I do not have figures available but I can assure you that the contribution of the mining industry to the machinery industry, to the chemical industry, to the secondary industry across Canada is very, very substantial. Mr. Armstrong tells me that for one man employed in mining about ten are employed in service and secondary industries. So you can see what an important factor this is in the Canadian economy.

The Chairman: Mr. Robert, in his remarks, gave the impression that the mining industry was more a capital employment than a labour employment, and you shook your head. However, you did not indicate why you shook your head.

Mr. Hendricks: Mr. Chairman, mining is a capital-intensive industry. I would think the costs involved in production of refined metals is in the order—I am asking—of about 40 per cent. Mr. Murray, what approximate percentage of the cost of producing refined metals is represented by labour? I said about 40 per cent.

Mr. Murray: I think that is approximately correct.

Could I just elaborate in answer to Mr. Latulippe?

The Chairman: Yes, Mr. Murray.

Mr. Murray: We do not have the precise statistics in front of us but, in answer to your question about the importance of the mineral industry to transportation, I believe it is correct that something like 40 percent of all the tonnage moved by Canadian railroads consists of mineral products of one kind or another. Then in a more general vein, regarding the contribution of the industry, at the present time the total value of mineral production in Canada is in excess of \$4 billion, something

[Interpretation]

Mr. Latulippe: Maybe they can tell us how important it is so that we may know what to do if it really helps the transport industry so we have to take this into account.

M. Hendricks: Monsieur Latulippe, au sujet du transport, je pense qu'il ne fait absolument aucun doute que l'industrie des ressources, l'ensemble des industries des ressources, est l'une des sources les plus importantes de transport par chemin de fer au Canada. En ce qui concerne l'industrie des mines, je suis certain que le Canadien Pacifique et que le Canadien National vous avoueront que les revenus qu'ils tirent du transport des marchandises de l'industrie minière sont d'importance vitale pour leur entreprise.

En ce qui concerne l'industrie secondaire, sans avoir de données précises, je peux vous assurer que la contribution de l'industrie minière à l'industrie de la machinerie, à l'industrie chimique, à l'industrie secondaire, partout au Canada, est très très importante. M. Armstrong me dit que pour une personne qui est employée dans les mines, il y a environ 10 personnes qui sont employées dans les services et l'industrie secondaire. Vous pouvez donc vous rendre compte de l'importance de ce facteur pour l'économie canadienne.

Le président: Dans ses remarques, monsieur Roberts a donné à entendre que l'industrie minière était davantage une industrie de capital qu'une industrie de main-d'œuvre. Vous avez fait signe que non sans dire pourquoi vous n'êtes pas d'accord.

M. Hendricks: Monsieur le président, l'industrie minière a grand besoin de capital. Les coûts en cause dans la production de minerais raffinés, sont très élevés, à peu près 40 p. 100. M. Murray, quel pourcentage des coûts de production de minerais raffinés est consacré à la main-d'œuvre? J'ai dit environ 40 p. 100.

M. Murray: Je crois que c'est à peu près cela.

Puis-je apporter quelques précisions pour répondre à la question de M. Latulippe?

Le président: Allez-y, monsieur Murray.

M. Murray: Nous n'avons pas les données précises, mais pour répondre à votre question sur l'importance de l'industrie minière pour le transport, je puis dire qu'environ 40 p. 100 des marchandises transportées par les chemins de fer canadiens proviennent de l'industrie minière. Sur un sujet plus général, c'est-à-dire sur la contribution de l'industrie minière, je pourrais ajouter qu'à l'heure actuelle la valeur totale de la production minière au Canada dépasse 4 millions de dollars ce qui

[Texte]

like 7 per cent of the Gross National Product. Furthermore, I think it is significant that this has increased by some ten times since the end of World War II. Thirty per cent—and this a percentage that has been fairly constant through recent years—of the exports of this country consist of mineral products, to a value of billions of dollars.

M. Latulippe: Les provinces exigent-elles de vous certaines redevances sur le minéral que vous extrayez, et ces redevances nuisent-elles à votre développement?

Mr. Hendricks: First of all, yes. For instance, the Province of Saskatchewan has a royalty system, and when we extract potash in Saskatchewan, we pay a royalty to the government. This is one of the important costs with which we are faced in the mining business.

The Chairman: Mr. Latulippe.

M. Latulippe: Monsieur le président d'après tous ces renseignements et toutes ces réponses, je crois que nous devrions nous rendre compte de la grande importance du secteur minier et du rôle vital qu'il joue dans le maintien d'un meilleur équilibre économique régional.

Des communautés viables sont peut-être établies dans le Nord et dans certaines autres régions éloignées du Canada où l'industrie minière constitue la seule base d'expansion économique. Nous devrions faciliter l'établissement des sociétés minières qui assument les dépenses nécessaires à la construction de réseaux routiers, d'écoles et d'autres services municipaux, comme nous le voyons quand nous passons dans ces régions. Ces services qui sont normalement financés par les gouvernements ne le sont pas dans ces régions, et ces immobilisations spéciales à des fins sociales devraient être reconnues dans l'élaboration de nos nouvelles mesures fiscales à l'égard de l'industrie minière.

Je crois, monsieur le président, que cette industrie est très importante pour le Canada, et qu'il faudra certainement lui rendre justice pour maintenir notre économie et aussi favoriser son expansion. Et sur ce, merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Latulippe.

Mr. Hendricks, at page 6 of your brief, regarding the proposed system for depletion, you are saying that percentage depletion will be withdrawn at the end of 1975. In its place the proposals offer earned depletion. The word "depletion" in this context is a misnomer, and a more appropriate term would be exploration and development allowance.

[Interprétation]

représente 7 p. 100 du produit national brut. Il est de plus important de souligner que depuis la fin de la Deuxième guerre, les chiffres sont 10 fois plus élevés, 30 p. 100, et ce pourcentage est resté constant au cours des années, 30 p. 100 des exportations nationales consiste en produits miniers. Cela représente des milliards de dollars.

Mr. Latulippe: Would it be possible to know if there are provinces that require from you certain royalties on minerals that you extract from these provinces and are these royalties interfering with your development?

M. Hendricks: Tout d'abord la province de la Saskatchewan a un système de redevances. Lorsque nous extrayons de la potasse, nous payons une redevance au Gouvernement. C'est un des facteurs importants que nous devons envisager dans l'industrie minière.

Le président: Monsieur Latulippe.

Mr. Latulippe: Mr. Chairman, according to the information and replies given, I believe we should take into account the great importance of the mining sector and the vital role it plays for maintaining a better regional economic balance.

Important communities have been established in the North and in other remote areas of Canada where mining industry constitutes the only basis for industrial expansion. We should facilitate the establishment of these mining industries which assume the expenses involved in road construction, schools and other municipal services as we see when we visit these areas, because such services are usually financed by the Government in other areas of the country. Certain social investments should be recognized in the development of new fiscal measures with regard to mining industries.

I believe, Mr. Chairman, this industry is quite important to Canada and that we should give it justice to maintain our economy and also encourage its expansion. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Latulippe.

...Monsieur Hendricks, à la page 6 de votre mémoire, vous dites que

La déduction proportionnelle pour épuisement sera abolie à la fin de 1975. Pour la remplacer, ils proposent la «déduction pour épuisement gagné».

[Text]

For every \$3 spent on exploration or development of mine deposits in Canada, and certain new mine aspects, the taxpayer will earn the right to \$1 for earned depletion. What if the White Paper proposal for depletion is carried out? What ratio of expansion will be acceptable to your industry? I know very well that the previous witnesses representing the mining industry did not accept the three-to-one.

Mr. Hendricks: Mr. Chairman, providing we are permitted the 20 per cent percentage depletion, then the one-for-three earned depletion concept, we think, would be a reasonable proposition. It would have to be a combination of those two.

The Chairman: Have you calculated the effects of the proposals on Cominco's over-all operation in Canada, using current data as to exploration costs and anticipated rates of return?

Mr. Hendricks: Yes, Mr. Chairman, we have. And because Cominco is spending something in the order of \$12 million a year on exploration, we would earn under this formula the maximum allowable. I should not say the maximum allowable. We would earn depletion, which in addition to the 20 per cent percentage depletion, would leave our situation almost at the same level as it is today. But for a company that was not spending very large sums of money on exploration, then of course the percentage depletion would drop off accordingly.

The Chairman: I think you mentioned that in your opinion your company is one of the few Canadian companies in the mining industry that is Canadian-owned. Does this mean that the majority of the shareholders are Canadians? If so, what is the percentage?

Mr. Hendricks: Well, first of all, we have just under 40,000 shareholders, and over 95 per cent of those shareholders are Canadian residents.

Mr. Murray: Are they holding about the same percentage of the shares?

Mr. Hendricks: Perhaps I should restate that. There are just under 40,000 shareholders. Over 95 per cent of those shareholders are Canadian citizens resident in Canada, and they own just over 95 per cent. I think we are one of the truly Canadian companies.

[Interpretation]

Le mot «épuisement» est mal choisi et il vaudrait mieux dire «allocations pour les explorations et les exploitations».

Pour chaque \$3 dépensés pour l'exploration et l'exploitation des gisements miniers au Canada et de certains nouveaux aspects des mines, le contribuable gagnerait \$1 pour l'épuisement. Qu'advient-il si la proposition du Livre blanc touchant l'épuisement est adoptée? Quelle proportion de l'expansion à votre industrie accepterait-elle? Je sais que les témoins qui représentent les intérêts miniers n'acceptaient pas cette proposition de 3 à 1.

M. Hendricks: Pourvu qu'on nous permette ce pourcentage de 20 p. 100 d'allocation d'épuisement, alors la proportion de 1 à 3 de déduction pour épuisement gagné serait raisonnable. Mais ce devrait être une combinaison de ces deux facteurs.

Le président: Avez-vous calculé les conséquences de ces propositions sur l'activité Cominco au Canada en tenant compte des données actuelles pour expliquer les coûts d'opération et le taux de rendement?

M. Hendricks: Nous l'avons fait. Puisque Cominco consacre 12 millions de dollars par année à l'exploration, nous gagnerions ainsi l'allocation maximale, c'est-à-dire l'épuisement en plus des 20 p. 100. Notre situation serait donc la même. Mais, pour une compagnie qui ne consacre pas de fortes sommes à l'exploration, le pourcentage de l'épuisement baisserait en conséquence.

Le président: Dans vos remarques, vous avez dit que vous êtes une des rares compagnies canadiennes qui soient propriété canadienne. Cela veut donc dire que la majorité des actionnaires sont Canadiens? Dans ce cas, quel en est le pourcentage?

M. Hendricks: Nous avons un peu moins de 40,000 actionnaires et plus de 95 p. 100 de ceux-ci sont des Canadiens, demeurant au Canada.

M. Murray: Ont-ils à peu près le même nombre de parts?

M. Hendricks: Je m'explique plus clairement. Nous avons un peu moins de 40,000 actionnaires. Plus de 95 p. 100 de ceux-ci sont des citoyens canadiens qui résident au Canada et ils possèdent un peu plus de 95 p. 100 des actions. Nous formons une des compagnies canadiennes authentiques.

[Texte]

The Chairman: Mr. Latulipe mentioned that for every one person employed in the mining industry, 10 are employed in secondary industry. How many employees do you have in your organization?

Mr. Hendricks: We have just over 10,000 employees in the total organization, including our subsidiary companies. Of those, there are around 8,700 in Canada.

The Chairman: Thank you. Are there any further questions, gentlemen? If not, on behalf of the members of this Committee, I extend thanks to the representatives of Cominco for the presentation of their well prepared brief and their presence here today to reply to questions and to enlarge on previous remarks made. Thank you very much.

Mr. Hendricks: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: We will meet at 2 p.m. in this same room with new witnesses.

AFTERNOON SITTING

• 1408

The Chairman: Gentlemen, we have before us this afternoon representatives of the Institute of Canadian Adversiting. On my right is Mr. W. H. Wilkes, President and I will ask him to introduce the other members of his delegation. Mr. Wilkes.

Mr. W. H. Wilkes (President, Institute of Canadian Advertising): Thank you, Mr. Chairman. We are here as representatives, as the Chairman says, of the Institute of Canadian Advertising. I would like to introduce my colleagues: Mr. Shoults, the Vice-President of the Institute of Canadian Advertising; Mr. J. N. Milne, Managing Director of the Institute and Mr. R. A. Barr, our counsel who is with the firm of Peat, Marwick, Mitchell and Co.

If I may, I would like just to indicate who we are which I think is completely set forth in the early pages of our submission on page 3.

The Chairman: We allow a certain amount of time for opening remarks.

Mr. Wilkes: All right, fine. I will be very brief. I know you have a full afternoon and I will not take your time.

I would just like to refresh your memories. There are 49 adversiting agencies in the Association and 36 of these are Canadian owned. Thirty-five are private companies, one is a public company and 13 are foreign

[Interprétation]

Le président: M. Latulippe a mentionné que, pour chaque personne employée dans l'industrie minière, dix sont employées dans les industries secondaires. Combien d'employés votre compagnie compte-t-elle?

M. Hendricks: Nous avons un peu plus de 10,000 employés dans l'ensemble, y compris ceux de nos filiales. De ce nombre, environ 8,700 sont au Canada.

Le président: Merci. S'il n'y a pas d'autres questions, au nom des députés, je remercie les représentants de Cominco d'avoir présenté un mémoire aussi bien préparé, d'avoir bien voulu répondre à nos questions et d'avoir expliqué les remarques qui ont été faites précédemment. Merci.

M. Hendricks: Merci, monsieur le président.

Le président: Nous nous réunirons à 2 heures cet après-midi, dans la même salle, pour entendre de nouveaux témoins.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, cet après-midi, nous accueillons des représentants de l'Institut de la publicité canadienne. A ma droite, M. W. H. Wilkes, le président, à qui je demanderais de présenter les autres membres de sa délégation.

M. W. H. Wilkes (Président, Institute of Canadian Advertising): Merci, monsieur le président. Nous représentons l'Institut de la publicité canadienne. J'aimerais présenter mes collègues: M. Shoults, vice-président, M. J. N. Milne, directeur gérant de l'institut, et M. R. A. Barr, conseiller juridique attaché à la société Peat, Marwick, Mitchell and Co.

J'aimerais mentionner qui nous sommes, détail qui apparaît à la page 3 du mémoire.

Le président: D'accord. Un délai est prévu à cet effet au début d'un exposé.

M. Wilkes: Je serai bref. Je sais que vous avez beaucoup à faire cet après-midi.

Permettez-moi de vous rappeler que l'Association compte 49 compagnies de publicité. De ce nombre 36 appartiennent à des Canadiens, 35 sont des compagnies privées, une d'elles est publique et 13 appartiennent à des étrangers.

[Text]

owned. I think I will not go through the statistics of the volume of business done by the Association members; it is all clearly set forth.

In the early pages of our submission we have summarized our points, and if I may I would like very quickly to highlight them.

• 1410

We see as a real issue in the White Paper the extent to which the federal government plans to force savings and capital into the public sector from the private sector. We believe that the capital gains tax in any form is inappropriate at this time. We suggest reconsideration of the goodwill proposal on the ground that such taxation is retroactive. We are deeply concerned with any proposal which will substitute taxation at personal rates of income tax, can exceed 80 per cent, for the lower rate of corporation tax.

As an industry we deplore the proposal to deny deduction of all reasonable entertainment expenses. The position of ICA is based upon our view that implementation of the proposals set out in the White Paper in conjunction with the most recent amendments to the estate tax will result in virtually confiscatory taxation in the form of increased income taxes, capital gains tax and estate tax, and that the effects of such taxation will be seriously to impair, if not destroy, private initiative in Canada, a country whose economic growth as been the result of risk-taking by the private sector; seriously to weaken the ability of Canadian businesses to compete in Canada with foreign competitors not subject to the same confiscatory taxation as Canadians; to hasten the takeover of Canadian resources and business by foreign investors and, finally, to increase emigration of the most aggressive and highly educated young people of Canada, the young people the Canadian economy requires if it is to remain competitive and grow, to tax jurisdiction where greater personal rewards will result from their efforts.

That, very quickly Mr. Chairman, represents a highlight of the main points in our submission. We will do our best to answer any questions your Committee members might have.

The Chairman: Thank you, Mr. Wilkes. Mr. Flemming.

[Interpretation]

Je n'entrerais pas dans le détail du travail accompli par les membres de l'Association car tout est bien expliqué.

Dans les premières pages de notre mémoire nous avons résumé nos idées. Permettez-moi de les énumérer.

Un des principaux points de controverse contenu dans le Livre blanc concerne la mesure par laquelle le Gouvernement a l'intention de faire passer l'épargne et les capitaux du secteur privé au secteur public. Nous pensons qu'un impôt sur les gains de capital quel qu'il soit, ne convient pas à l'époque actuelle. Nous conseillons une nouvelle étude de la proposition tacite puisqu'un tel impôt serait rétroactif. L'idée de toute proposition qui remplacerait l'impôt sur le revenu des particuliers, impôt qui peut présentement dépasser 80 p. 100, pour le taux inférieur de l'impôt sur les sociétés, nous inquiète.

En tant qu'industrie, nous déplorons la proposition interdisant la déduction de tous les frais raisonnables de représentation. A notre avis, la position de l'IPC, ... est fondée sur le fait que la mise en œuvre des propositions exposées dans le Livre blanc ainsi que les toutes dernières modifications apportées à la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès, se traduiront par une fiscalité virtuellement spoliatrice sous la forme d'impôts sur le revenu et de droits de succession plus élevés et d'un impôt sur les gains de capital. Cette fiscalité aura donc pour effet de porter atteinte, sinon de détruire, toute initiative privée au Canada, pays dont la croissance économique revient aux risques pris par le secteur privé. De nuire aux entreprises canadiennes dans leur lutte au Canada avec des concurrents étrangers qui ne sont pas assujettis à la même fiscalité spoliatrice que les Canadiens. De hâter la prise de contrôle des ressources et des entreprises canadiennes par des investisseurs étrangers, et finalement d'accroître l'émigration des jeunes Canadiens les plus entrepreneurs et les plus instruits, dont l'économie canadienne a besoin pour demeurer compétitive et se développer, vers des territoires où la fiscalité leur permettra, grâce à leurs efforts, de retirer plus d'avantages.

Voilà le résumé de notre position. Nous ferons de notre mieux pour répondre aux questions que voudront poser les membres du Comité.

Le président: Merci, monsieur Wilkes. Monsieur Flemming.

[Texte]

Mr. Flemming: Mr. Chairman, I should like to ask Mr. Wilkes a question or two, principally on the beginning at page 4 of the brief. I wonder if he would elaborate on the statement that as his Association sees the situation, the real issue of the White Paper is the extent to which the federal government plans to force savings and capital in the public sector from the private sector. Would he elaborate on how he envisages that this would happen if the proposals were implemented?

Mr. Wilkes: If I may, I should like to ask Mr. Shoults to answer that question.

Mr. A. M. Shoults (2nd Vice-President, Institute of Canadian Advertising): Concerning that particular item and the figure of 40 per cent, as you probably appreciate our brief was written before the latest statement of Mr. Benson to the effect that he would not increase the total tax load. However, in the case of the hardship that is created, and I think it has been brought up before here, he has already changed the Estate Tax Act. He has instituted a capital gains tax...

The Chairman: He has not "instituted."

Mr. Shoults: I am sorry; he is proposing to institute a capital gains tax. As a result we find it well put us in a position that is very difficult and the international marketplace is going to be much more difficult for us to compete in.

Mr. Flemming: I take it that what really concerns you is the taxation of the private sector, to produce funds to go into the public sector.

Mr. Shoults: Yes. We have a capital gains tax in our privately held company of 50 per cent. That tax obviously goes into the public sector—they spend, they consume. If it is retained by us or, for that matter, any other industry in Canada, the presumption is that we will create capital which we will use either to buy new companies or build new companies or generate, we think, the fuel that makes the economic machine tick.

Mr. Flemming: And your ability to carry on your activities will be impaired to that extent?

Mr. Shoults: I could get my consultant here, but the net impact of the White Paper so far as we are concerned is that I will have fewer take-home dollars as, say, an owner of an advertising agency in Canada. That is, to me, an increase in taxes; that is obvious. Capital gains tax, the estate tax we can argue pro or

[Interprétation]

M. Flemming: Monsieur le président, j'aimerais poser une ou deux questions à M. Wilkes. A la page 4 du mémoire, pourrait-il nous donner des détails sur la déclaration qui veut que l'un des principaux points de controverse contenu dans le Livre blanc concerne la mesure par laquelle le Gouvernement a l'intention de faire passer l'épargne et les capitaux du secteur privé au secteur public. Quelles seraient selon lui les incidences de la mise en application de cette recommandation du Livre blanc.

M. Wilkes: Si vous le permettez, je vais demander à M. Shoults de répondre à cette question.

M. A. M. Shoults (2ème Vice-président, ICA): Quant à 40 p. 100, il ne faut pas oublier que notre mémoire a été préparé avant la dernière déclaration de M. Benson qui a dit qu'il n'accroîtrait pas la charge fiscale. Toutefois, quant au préjudice causé, et qui a déjà été soulevé ici, M. Benson a déjà changé la Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès. Il a institué un impôt sur les gains de capital...

Le président: Il ne l'a pas «institué».

M. Shoults: Je m'excuse. Il veut créer un impôt sur les gains de capital. De ce fait, nous serons dans une situation plus difficile sur les marchés concurrentiels internationaux.

M. Flemming: Ce qui vous préoccupe c'est l'imposition du secteur privé pour permettre au secteur public d'obtenir des fonds?

M. Shoults: Oui. Notre compagnie privée a des gains de capital de 50 p. 100, montant qui va naturellement au secteur public. Il dépense et consomme. Si notre compagnie, ou toute autre industrie au Canada pouvait conserver ces fonds, nous pourrions prendre de l'expansion, acheter de nouvelles compagnies et progresser économiquement.

M. Flemming: Cette situation nuirait à ce point au progrès de votre compagnie?

M. Shoults: Oui. Mon expert-conseil pourrait venir. Pour nous, propriétaires d'un organisme de publicité au Canada, le Livre blanc aura pour effet de nous rapporter moins d'argent net. A mon avis, il s'agit évidemment d'impôts plus élevés. L'impôt sur les gains de capital, l'impôt sur les biens transmis par

[Text]

con, but it is all part of the package so far as generating capital in Canada is concerned.

Mr. Flemming: As the advertising business is one that brings to the attention of the public the merits of goods which various people have for disposal, your submission is that the fact that taxation is going to be higher is going to affect their budgets for advertising to such an extent that the advertising business will be seriously hampered in its activities.

Mr. Shoults: Yes, that could be a by-product, but we really are looking at it in the context of our own company.

Mr. Flemming: Oh, yes; direct rather than indirect.

Mr. Shoults: Yes. I think we point out later the tax picture for people under \$35,000 income. I know that many in our industry are in the category of under \$35,000. I think this is a general concern of any industry that has that type of group.

Mr. Flemming: Mr. Shoults, you used the words "inappropriate at this time." Would it be appropriate at any time to impose...

Mr. Shoults: It is often pointed out that the United States has a capital gains tax. In my opinion they are 100 years older than we are; they are an infinitely more mature country, they have capital to invest in other countries. It is clearly evident in the case of Canada we do not have enough capital. We cannot even do our own economy as it is. To me if that capital is taken away from entrepreneurs and people that create it and put in the public sector, it is going to be that much more difficult to keep control of our own economy.

Mr. Flemming: Then I suppose it is proper to summarize your objection as being that an undeveloped country should not have capital gains tax, but if it were developed, say, 100 years from now to the extent that its resources were getting pretty well harnessed up your attitude might be different.

Mr. Shoults: Yes, and again I think one of the things we try to point out in this brief is that capital gains tax per se is one thing, but in the context of, say, the United States tax system, where they have a lot of benefits that we do not have, it is a different package too. That, of course, gets into the next area. We, as an industry—most of our members—have to compete in the international marketplace,

[Interpretation]

décès ajoutent à notre problème quant à la disponibilité des capitaux.

M. Flemming: Le monde de la publicité attire l'attention du public sur les avantages de certaines marchandises. A votre avis, si les impôts augmentent, les budgets de publicité seront réduits et votre industrie en souffrira.

M. Shoults: Ce pourrait être une des conséquences mais nous envisageons le problème pour notre propre compagnie.

M. Flemming: Bien sûr, vous l'envisagez pour vous-mêmes plutôt que pour l'industrie en général.

M. Shoults: Nous faisons remarquer plus loin la structure fiscale des gens dont le revenu est inférieur à \$35,000. Notre société en compte un grand nombre. C'est le problème de toute industrie qui compte de gens de ce groupe.

M. Flemming: Monsieur Shoults, vous avez employé les mots «ne convient pas à l'époque actuelle» non appropriés. Croyez-vous que ce serait toujours le cas?

M. Shoults: On nous dit souvent que les États-Unis ont un impôt sur les gains de capital, mais leur pays est un pays plus mûr que le nôtre. Ils ont eu le temps de se constituer du capital pour le marché étranger, tandis qu'au Canada nous n'avons pas suffisamment de capital, même pas assez pour bâtir notre économie, si on enlève aux entrepreneurs les capitaux disponibles, nous aurons encore plus de difficulté à maintenir notre économie.

M. Flemming: On pourrait dire, pour résumer votre pensée, qu'un pays qui n'a pas atteint sa maturité ne devrait pas avoir d'impôt sur les gains de capital et que la situation serait différente si toutes ses ressources étaient exploitées?

M. Shoults: Un impôt sur les gains de capital est une chose en soi, mais prenons le cas de la fiscalité aux États-Unis. Ils ont de nombreux avantages que nous n'avons pas et c'est complètement différent. Nous devons demeurer concurrentiels sur le plan international. Si nos concurrents ont un meilleur régime fiscal, ils ont un avantage sur nous. Si nous devons rendre les capitaux que nous produisons ou

[Texte]

and if our competitors have a more desirable tax jurisdiction they have an edge and it makes it more difficult for us to survive. If you take the capital away that we create, or take a percentage of it, it makes it infinitely more difficult.

Mr. Flemming: You say on page 5:

...our view that implementation of the proposals—in conjunction with the most recent amendments to the Estate Tax Act, will result in virtually confiscatory taxation...

I presume it is the application of the two together that would really...

Mr. Shoults: Some of my friends in industry may not be quite as sanguine about this as I, but my feeling is that you have to go out and risk \$500,000 or \$1 million or \$10,000, depending on where you sit on the scale, and the prospect of keeping half of it after you have taken the risk and you have nothing to write it off against if you do not make it destroys an awful lot of initiative.

Mr. Flemming: I do not disagree with your conclusion at all, Mr. Shoults, but you go on to say in the brief:

...the effects of such taxation will be:

Presumably in your opinion.

(1) To seriously impair, if not destroy, private initiative...

• 1420

You have already said that. You also said:

(2) To seriously weaken the ability of Canadian business to compete—with foreign competitors...

Do you not think that Canadian business that is located here should be able to compete with similar goods produced in other countries and shipped in here?

Mr. Shoults: First of all, I think we are agreed that we have a heavier tax load than the United States. Let us take it in the context of our own industry again. I own a privately-held company, or I control most of it, and one of these days I am going to die.

Mr. Flemming: You look well today!

Mr. Shoults: I have a capital gains tax imposed on me. There is only one Canadian agency in Canada that was privately held and

[Interprétation]

une partie de ceux-ci, la situation devient très difficile.

M. Flemming: Vous dites à la page 5 que:

...selon nous, la mise en œuvre des propositions ainsi que les toutes dernières modifications apportées à la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès, se traduiraient par une fiscalité virtuellement spoliatrice...

Je suppose que c'est la mise en œuvre de ces deux éléments qui ferait...

M. Shoults: Certains de mes confrères dans l'industrie ne sont peut-être pas aussi hardis que moi, mais, à mon avis, il faut risquer \$500,000, \$1 million ou \$10,000, selon notre situation. L'idée de n'en garder que la moitié après avoir pris le risque détruit beaucoup l'initiative.

M. Flemming: Je ne m'oppose pas à votre conclusion, monsieur Shoults, mais, dans votre rapport, vous dites:

...les effets d'une telle fiscalité seront: toujours selon vous

(1) de nuire sérieusement, sinon de détruire toute initiative.

Vous avez déjà dit cela, et également ce qui suit:

(2) De nuire aux entreprises canadiennes dans leur lutte avec des concurrents étrangers...

Ne croyez-vous pas que certaines entreprises canadiennes pourraient concurrencer avec des marchandises semblables produites à l'extérieur du pays et qui nous sont importées.

M. Shoults: D'abord, je crois que nous sommes d'accord sur ce point: Notre charge fiscale est plus élevée que celle des États-Unis. Reportons ce problème à notre propre industrie. Je suis propriétaire d'une compagnie où je dirige presque tout et je mourrai un jour.

M. Flemming: Vous avez l'air en parfaite santé.

M. Shoults: Je dois verser l'impôt sur les gains de capital. Au Canada, il n'y avait qu'une seule société canadienne privée et der-

[Text]

they went public a short time ago. Ultimately all the owners are going to die and first of all they will have to pay a capital gains tax and then an estate tax. Our competitors are branches of American corporations, so no one is ever going to die and there is not going to be any estate tax or capital gains tax paid. These are the people that we compete with in the marketplace.

The Chairman: I am sorry, Mr. Shoults, but would you explain what you mean when you say that if they are an American firm they will pay no capital gains tax?

Mr. Flemming: They do not die.

The Chairman: Yes, they do not die.

Mr. Shoults: Or if it is a branch office of an American corporation. Our companies are privately held, so they never sell the branch. It is like General Motors of Canada, they are never going to pay a capital gains tax because they are obviously never going to sell, but we are forced to sell either by death or economic necessity.

The Chairman: Thank you.

Mr. Flemming: There are some dire forebodings mentioned on page 5, four of them. Any one of the four is bad but a combination of all four is terrible. You say:

(3) To hasten the takeover of Canadian resources and business by foreign investors.

In other words, you would not be able to keep going, you would have to sell out.

Mr. Shoults: Ultimately, sir—I again go back to my personal picture and I think most of us are in the same position—by reason of death we would have to sell. By reason of the estate taxes and capital gains taxes, if there are any, that equity and the possibility of retaining it is seriously reduced in size whereas our competitors have no problem. I do not blame them. One of my problems is that I wonder if it would not be better if I were in the other position.

Mr. Flemming: I suppose you could incorporate.

Mr. Shoults: Oh, no, we are incorporated; that does not matter.

Mr. Flemming: You also state:

(4) To increase emigration of the most aggressive and most highly educated young people of Canada...

[Interpretation]

nièrement, elle est passée au secteur public. Un jour ou l'autre, tous les propriétaires vont mourir. Ils devront verser l'impôt sur les gains de capital, puis l'impôt sur les biens transmis par décès. Nos concurrents sont des filiales américaines qui ne mourront jamais, donc, qui n'auront pas à payer d'impôt sur les biens transmis par décès ni sur les gains de capital. Voilà le genre de concurrents que nous rencontrons.

Le président: Voulez-vous nous donner des détails. Pourquoi n'y aurait-il pas d'impôt sur les gains de capital s'il s'agit d'une entreprise américaine?

M. Flemming: Ces entreprises ne meurent pas.

Le président: D'accord.

M. Shoults: Prenons aussi le cas d'une filiale d'une société américaine; elle ne sera jamais vendue. Nos compagnies sont des compagnies privées. La société «General Motors of Canada» ne versera jamais d'impôt sur les gains de capital car ils ne vendront probablement jamais. Mais, nous serons obligés de vendre, soit par suite de décès ou de nécessité économique.

Le président: Merci.

M. Flemming: Aux pages 5 et 6, vous mentionnez 4 conséquences néfastes. Vous dites:

(3) de hâter la prise de contrôle des ressources et des entreprises canadiennes par des investissements étrangers.

Vous ne pourriez, pour ainsi dire, pas poursuivre votre tâche? Vous devriez vendre?

M. Shoults: Je crois que nous sommes presque tous dans la même situation. Par suite de décès nous sommes forcés de vendre. En raison de l'impôt sur les biens transmis par décès et de l'impôt sur les gains de capital, s'il existe, cette valeur et la possibilité de la conserver est grandement diminuée tandis que nos concurrents n'ont pas du tout ce problème. Je ne les blâme pas. Je me demande si je ne serais pas mieux dans leur situation.

M. Flemming: Ne pourriez-vous pas vous constituer en corporation?

M. Shoults: Nous le sommes déjà. Ceci n'a pas d'importance.

M. Flemming: Vous dites également:

(4) d'accroître l'émigration des jeunes Canadiens les plus entreprenants et les plus instruits.

[Texte]

So, we are going to lose a portion of that resource.

Mr. Shoults: Yes. I have read the press and it has been stated that no one will leave the country; the price of being a Canadian is high and we must accept it, and for that reason no one will leave. At the moment there is a war in Viet Nam and there is an American quota system, so there is no much emigration going on now.

The Chairman: What about their problems in the street as well?

Mr. Shoults: Sir, that gets down to an equation between how serious you think their problems are in the street or this, that or the other thing. In my case, I got out of Harvard University in 1938 and I flipped coins about whether I would live in Canada or in the United States and I decided that I would rather live in Canada. I think today I am aware of the fact that it will be infinitely more difficult to accumulate capital if the White Paper goes through and that every time I try to make a profit on anything I will lose 25 to 50 per cent. Because of the fact that by my nature I may be classified as an entrepreneur, my odds are seriously diminished. I have talked to young people and, as we point out, the average income of our people is \$9,000 a year. We are continually competing for people. We try to hire American citizens but they are not that anxious to come here, and we want qualified people. The calibre of the people who leave the country are the well-educated ones because that is where the higher rewards are.

Mr. Flemming: I have one final question, Mr. Chairman. Mr. Shoults, in your activities from day to day do you find young people advancing the idea that they are considering moving out of the country because of the prospect of heavy taxation?

Mr. Shoults: It depends on your educational level. I am not an accountant, I am a poor marketing man, and I find the White Paper very complicated. I have had a background of sorts in accounting but for a young person out of college who has not had academic training in the accounting field it is a very difficult thing to wrap your mind around. The funny part of it is that as you awaken to the tragic implications of the White Paper—as one of the Gallup polls recently pointed out—you then start to think, “Am I in the right country?” I do not think there is any question about it that 100 per cent of them do not want to leave the country but the prospects of building our country are very limited in the context of this White Paper. That is the prob-

[Interprétation]

Ainsi nous perdrons donc une partie de cette ressource.

M. Shoults: On dit que les gens ne quitteront pas le pays, qu'ils sont Canadiens et qu'ils sont prêts à payer le prix pour le demeurer. A l'heure actuelle il y a une guerre au Vietnam, alors, il n'y a pas tellement d'émigration vers les États-Unis à cause du contingentement américain.

Le président: Quel est le problème de l'industrie aux États-Unis?

M. Shoults: Cela veut dire que vous vous interrogez sur le sérieux du problème dans notre cas et à l'étranger. A ma sortie de l'université Harvard, en 1938 j'ai décidé de venir m'établir au Canada mais je me rends compte que si le Livre blanc est adopté, ce sera encore plus difficile d'accumuler du capital au Canada, et que, chaque fois que j'essaierai de faire du profit, je perdrai de 25 à 50 p. 100. Étant donné que de nature, je suis entrepreneur, mes chances sont limitées. Notre revenu annuel moyen ici est de \$9,000. Nous essayons d'embaucher des Américains mais ils n'y tiennent pas beaucoup et pourtant nous avons besoin de gens compétents. Les gens qui émigrent sont les gens les plus instruits car à l'extérieur se trouvent les meilleures conditions économiques.

M. Flemming: Une dernière question. Monsieur Shoults, d'après vos contacts, croyez-vous que les jeunes songent à quitter le pays à cause de la conjoncture fiscale?

M. Shoults: Tout dépend du niveau d'instruction. Je ne suis pas comptable mais un simple homme d'affaires et je trouve le Livre blanc très compliqué. Pour un jeune qui n'a reçu aucune notion de comptabilité, c'est bien difficile à comprendre. Quand vous comprenez toutes les incidences du Livre blanc et que vous en comprenez les conséquences tragiques, vous vous demandez si vous êtes dans le bon pays et s'il ne vaudrait pas mieux émigrer. Le Livre blanc est donc nocif pour le pays ici. Les gens qui sont moins instruits ne s'apercevront de ces conséquences que plus tard. Ce sont eux qui souffriront le plus car ils ne pourront pas accumuler de capital, clé de notre économie. A mon avis, c'est ce qui fait le Canada.

[Text]

lem and there is no question in my mind but that the youth that is not educated at this particular moment will not wake up to it for awhile. They are the people that tragically will suffer the most because they are the people who will not be able to accumulate capital, which is the core and guts of this economy. In my opinion it is the thing that builds Canada.

Mr. Flemming: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Shoults mentioned in his testimony that he had difficulty in understanding the White Paper. I must say that we have been at it for close to nine months now, which is a fair gestation period, and like any tax system it is pretty complex for non-tax people. I have never really understood our existing tax system. Have you?

Mr. Shoults: I find as I get older and more tired that I get exposed to it more often than I wish to be exposed to it and every day that I get exposed to it I get more cynical. I get very depressed. I love this country and I want to stay here. I would love to see your country go and it just makes me sick to see that we are going to leave our younger generation without enough capital to retain control of the equities in this country. In my opinion this White Paper, by definition, almost admits that it is going to take capital away from people.

Mr. Danson: I think there are other areas, though, that are really intended to increase capital investment in Canada as well. Certainly the thrust of this government, and I think of Canadians generally now, is concern about Canadian ownership and Canadian pools of capital. However, as you heard in some of the testimony this morning, we also have to balance this off against our multinational corporations that have a genuine interest in expanding.

Mr. Shoults: As a matter of fact, a question in this regard came up this morning. It may be a little off the subject, but this morning COMINCO pointed out that they have depletion and I think it was Mr. Roberts who asked, "Why are you not concerned that you do not have depletion?" I have a very straightforward answer to that. I do not have depletion in my industry or do my American competitors. I am quite happy to give COMINCO depletion because if they are run out of this country, they will seek to put their money in other countries where they will bet a better return and I am going to suffer. I

[Interpretation]

M. Flemming: Merci.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: M. Shoults a mentionné dans son témoignage qu'il avait des difficultés à comprendre le Livre blanc. Nous sommes en train de l'étudier depuis près de 9 mois et nous nous rendons compte, encore aujourd'hui, que, comme tout système fiscal, il est complexe. Je n'ai jamais compris à fond les rouages du système fiscal actuel, et vous?

M. Shoults: Plus j'ai à venir en contact avec le système fiscal plus j'en deviens déprimé. J'aime le Canada et veux y demeurer. Ça me dégoûte de voir que nous ne laisserons pas suffisamment de capital à la nouvelle génération pour conserver les valeurs de notre pays. Selon moi, le Livre blanc en lui-même, admet presque qu'il enlèvera le capital aux gens.

M. Danson: Toutefois, il y a d'autres possibilités d'accroître le capital au Canada. Le gouvernement et les Canadiens en général songent surtout aux propriétés et aux capitaux canadiens. Toutefois, selon les témoignages de ce matin, nous devons aussi songer aux sociétés multi-nationales qui tiennent vraiment à progresser.

M. Shoults: En effet, une question a été posée à ce sujet. Cominco a parlé de son épuisement. Je crois que c'est M. Roberts qui a demandé: «Pourquoi n'êtes-vous pas inquiets de n'avoir pas d'épuisement?» J'ai une réponse bien franche à cette question. Ni ma société, ni mes concurrents américains n'ont le problème de l'épuisement.

Je suis très heureux d'accorder les déductions pour épuisement à Cominco parce que si on la chasse de notre pays, elle cherchera à investir son argent dans d'autres pays où elle obtiendra de meilleurs revenus et nous en pâtirons. Je ne le voudrais pour rien au

[Texte]

would just hate to see that. However, they will not be run out, "period".

• 1430

Mr. Danson: On page 5 of your brief you indicate extreme concern about the strained economy and the destruction of private initiative. Yet, I do not recall seeing any proposals that are counter proposals in your brief. Would you agree that our tax system is quite adequate as it is now?

Mr. Shoults: Yes. Quite frankly, the more I get up against the White Paper and look at the tax system that we have, the more I find that I am infinitely happier with the situation as it exists. I know I do not have as much company as I wished I did. I am a product of depression days. There was only one way I could acquire capital and that was to go out and gamble. I gambled on the stock market and I finally got enough money to go to the bank to make a down payment against something. The youth of this country have to do exactly the same thing if we are going to retain any proprietorship and they have strikes against them. They have to compete in a marketplace with the American who is looking at his prospects of making a profit in this country which is precisely what he should do. I would be far less disturbed if Canadians owned an equal amount in the United States. I would not be a bit worried about foreign ownership. I would think it was great.

Mr. Danson: I do not know the figures but we have some pretty substantial investments in the United States. However, even if they were as large as that of the Americans in ours, it would not have the same influence on their economy.

When the Canadian Institute of Chartered Accountants made their presentation they described it as neutral in reference to growth. I am not sure I am satisfied with neutrality in that respect but they did not feel it was negative. Yet this is being read into it in so many ways. Both the Minister of Finance and the Prime Minister have stressed, in speeches and statements that I have heard them make, that we must maintain the growth.

Mr. Shoults: I am very afraid, I am very upset and I am very worried.

The Chairman: Mr. Shoults, I am sorry. I think this is important for the Committee and for the record. Are you expressing your personal view or the view of the group you are representing?

[Interprétation]

monde. Néanmoins, «ils ne seront pas chassés».

M. Danson: A la page 5 de votre mémoire vous vous dites très préoccupé des contraintes qui pèsent sur l'économie et de la destruction de l'initiative privée. Néanmoins, je ne me souviens pas d'avoir vu aucune contre-proposition sérieuse dans votre mémoire. Admettez-vous que notre régime fiscal, dans sa forme actuelle, soit adéquat?

M. Shoults: Oui. En toute franchise. Plus j'étudie le Livre blanc et considère le régime fiscal que nous avons actuellement, et plus je me sens heureux de la situation présente. Je sais que cette opinion n'est pas partagée par autant de gens que je le voudrais. Je suis un produit des années de crise. Le seul moyen que j'avais à l'époque pour acquérir un capital était de jouer. J'ai joué à la bourse et j'ai réussi à amasser assez d'argent pour aller à ma banque et faire un premier versement sur quelque chose. Les jeunes de ce pays doivent faire exactement la même chose, si nous voulons garder des compagnies fermées et c'est pourquoi ils font des grèves. Ils doivent concurrencer sur le marché les Américains qui recherchent les possibilités de réaliser des bénéfices dans ce pays, alors que c'est exactement ce que nous, nous devrions faire. Mes préoccupations seraient bien moindres si des Canadiens possédaient une proportion équivalente des entreprises des États-Unis. Dans ce cas, la propriété étrangère ne nous causerait pas de soucis. Je trouverais cela formidable.

M. Danson: Je ne connais pas les chiffres exacts, mais je sais que nous avons des investissements assez considérables aux États-Unis. Quoi qu'il en soit, et même s'ils étaient aussi importants que les investissements américains chez nous, cela n'aurait pas la même influence sur leur économie.

Lorsque l'Institut canadien des comptables agréés a présenté son mémoire, il s'est déclaré neutre en ce qui concerne l'expansion. Je ne pense pas que je pourrai me satisfaire de neutralité dans ce domaine, mais elle ne leur a pas semblé négative. Cependant, c'est ce que l'on veut y voir, de bien des façons. Le ministre des Finances et le premier ministre ont tous deux souligné, dans des discours et des déclarations que j'ai entendus que nous devons poursuivre l'expansion.

M. Shoults: La chose me fait peur, m'enerve et me préoccupe.

Le président: Je m'excuse, M. Shoults. Ceci me semble important pour le Comité et pour les archives. Exposez-vous votre propre point de vue, ou celui du groupe que vous représentez?

[Text]

Mr. Wilkes: I think Mr. Shoults is expressing the point of view of our Association and really just elaborating on points in our presentation.

The Chairman: Thank you.

Mr. Danson: As I talk and I listen to you and many others who are "depression products," I think we are probably also facing a bit of a generation gap too.

Mr. Shoults: I am constantly reminded of that.

Mr. Danson: I find this a bit of a frustration at times because the things that our children want are not necessarily what we wanted. But sometimes it takes the things that we produce to give them the things they wanted. We are trying to balance that off.

We have been used to that system for quite some time. I am suggesting that all taxes are devilish and this is the devil we know rather than the devil we do not know. In the years that I have been in business, I do not think I really understood the tax system. I knew the general rules, the guidelines, what you could pretty much get away with and what you could not. You learn to live comfortably in it.

I am not suggesting that any of the proposals in the White Paper are perfect as they stand, certainly not the White Paper in total. However, there are some very genuine benefits to business in the integration proposals. I think it was Lancelot Smith at the Tax Foundation meeting in Montreal said that any businessman who rejects the integration proposals would be out of his mind. I am not sure those are his words but it was pretty strong language.

Mr. Shoults: On that integration of earnings, if we did not have to get rid of our surplus in 2½ years and there was no possibility of an 80 per cent tax and I could sit for five years, I would be reprieved. I could accept the capital gains tax with much more good faith than I appear to now.

Mr. Danson: Great. This is just the sort of thing we are looking for. The integration proposals may or may not prove to be pretty darned good but may be modified more than

[Interpretation]

M. Wilkes: Il me semble que M. Shoults exprime le point de vue de notre association et qu'il ne fait qu'explicitement certains des points de notre mémoire.

Le président: Je vous remercie.

M. Danson: Lorsque je vous écoute, lorsque je m'entretiens avec vous et bien d'autres qui sont des «produits des années de crise» je pense qu'il s'agit également pour une bonne part d'un conflit de générations.

M. Shoults: C'est quelque chose qu'on ne cesse de me rappeler.

M. Danson: Cela me semble parfois un peu décevant, parce que les choses que veulent nos enfants ne sont pas nécessairement celles que nous voulions, nous, cependant, il faut parfois les choses que nous avons produites, nous, pour leur donner les choses qu'ils désirent, eux. C'est ce que nous essayons d'équilibrer.

Nous sommes accoutumés à ce système depuis déjà bon nombre d'années. J'admets volontiers que tous les impôts nous viennent du diable, mais mieux vaut le diable que l'on connaît que le diable que l'on ne connaît pas. Je suis dans les affaires depuis de longues années, et pourtant j'avoue franchement n'avoir jamais compris le régime fiscal. J'en connaissais les règles générales, les grandes lignes, ce que l'on pouvait se permettre de faire et ce qui était interdit. Je m'y étais accoutumé, c'était presque confortable.

Je ne veux pas dire qu'un certain nombre des propositions du Livre blanc sont parfaites dans leur état actuel, ni certainement le Livre blanc dans sa totalité. Néanmoins, les propositions d'intégration me paraissent offrir des avantages assez sérieux aux entreprises. C'est Lancelot Smith, je crois, qui a dit, lors de la réunion du Bureau canadien d'études fiscales à Montréal que tout homme d'affaires qui rejetterait les propositions d'intégration aurait perdu tout bon sens. Je ne sais si ce sont exactement les paroles qu'il a employées, mais je sais qu'il s'est exprimé avec verdeur.

M. Shoults: A propos de cette intégration des revenus, si nous n'avions pas à nous débarrasser de nos excédents au bout de deux ans et demi et s'il n'existait pas la possibilité d'une taxation à 80 p. 100 et si je pouvais attendre pendant cinq ans, je me sentirais soulagé. Je pourrais accepter l'impôt sur les gains de capital avec bien plus de bonne foi que je ne semble le faire maintenant.

M. Danson: Merveilleux. C'est exactement ce que nous recherchons. Les propositions d'intégration peuvent ou ne peuvent pas vous sembler excellentes, mais elles peuvent être

[Texte]

we have them now. The 2½ year payout is apparently a matter of concern. Would you feel that if this were extended—you say 5 years but I do not know if that was off the top of your head—that it would be acceptable? We would be most interested in knowing what you consider an adequate period.

Mr. Shoults: I have to look at net dollars as my accountant points out to me. We get into the theory. You see I have never noticed taxes going down. My unfortunate reaction is that they always go up. I am just a little cynical when I am told that they are going to go down. I have a fear which perhaps is not justified but I still have it.

Most of the people in our industry either build a larger company or do not exist—we go broke. Our basic competitors are large international companies who have size. Therefore, we have to have size. That involves the purchase of other companies and so on. If I have to pay off my surplus in 2½ years and then put myself in a tax bracket where the rate does not let me keep virtually anything, all I am going to do is sit for five years. Right now, strategically, I would be actively trying to buy other agencies. I cannot do anything. I just have to sit. I cannot take the gamble.

Mr. Danson: Perhaps I should not express an opinion but I think there is a degree of uncertainty caused not only by the white Paper proposals themselves but the fact we have a depressed stock market and we are in an inflationary period. There are many uncertainties but I submit that some of them are unfounded. That is why we have to get on with the job so everyone knows where they stand. I am very interested in your position. If I recall, you are President of James Lovick which is a wholly Canadian owned company and which started in Vancouver. It is a pretty substantial one. Your position becomes quite different when you relate it to the major international advertising companies, primarily the American ones. I was noticing in the introduction, the number of your membership. You have a membership of 49 agency members. What would be the total number of agencies in Canada?

[Interprétation]

modifiées plus que nous l'avons fait jusqu'à présent. L'obligation de payer des dividendes dans un délai de deux ans et demi semble apparemment préoccuper beaucoup de gens. Estimez-vous que si ce délai était prolongé (vous avez parlé de cinq ans, mais n'est-ce pas là un chiffre jeté au hasard?) la chose serait acceptable? Nous aimerions énormément savoir quelle serait, selon vous, une période appropriée.

M. Shoults: Je dois essayer de gagner de l'argent, comme me le rappelle mon comptable. Nous entrons dans le domaine de la théorie. Vous dirais-je que jamais je n'ai vu de diminutions des impôts? Aussi, vous m'excuserez d'être sceptique lorsqu'on me dit qu'il va y avoir une diminution des charges fiscales. J'éprouve une crainte, peut-être injustifiée, mais quoi qu'il en soit, j'ai peur.

Dans notre industrie, la plupart des gens ou bien édifient une compagnie importante, ou bien cessent d'exister, font faillite. Nos principaux concurrents sont les grandes compagnies internationales d'envergure. C'est pourquoi nous devons, nous aussi, avoir de l'envergure. Cela implique le rachat d'autres entreprises, et des choses de ce genre. Si je suis obligé de redistribuer mes excédents dans un délai de deux ans et demi et de me voir ensuite inclure dans une catégorie fiscale dont le taux d'imposition me laisse pratiquement sans le sou, tout ce que je puis faire, c'est d'attendre pendant cinq ans. Bon. Or, pour des raisons de stratégie, je devrais m'efforcer activement de racheter d'autres entreprises. Je ne peux rien faire. Je ne puis qu'attendre. Je ne peux courir le risque.

M. Danson: Je devrais peut-être me garder d'exprimer une opinion, mais je pense cependant qu'il existe actuellement un degré d'incertitude provoqué non seulement par les propositions du Livre blanc proprement dites, mais par le fait que la situation de la bourse est mauvaise et que nous sommes dans une période d'inflation. Il y a beaucoup d'incertitudes autour de nous, mais d'admetts qu'un certain nombre d'entre elles sont injustifiées. C'est la raison pour laquelle nous devons poursuivre notre tâche, afin que chacun sache exactement quelle est sa position. Votre déclaration m'a fort intéressé. Vous êtes, si je ne me trompe, les président de la James Lovick, une compagnie à propriété entièrement canadienne, qui a débuté à Vancouver. C'est une entreprise assez considérable. Votre situation devient très différente lorsqu'on la compare à celle des principales entreprises internationales de publicité, et plus particulièrement les entreprises américaines. J'ai noté, lors de votre présentation, le nombre de vos membres. Votre affiliation se compose de 49

[Text]

Mr. Wilkes: According to DBS, there are about 165 listed. Some of them are individual companies and are not incorporated. There are about 120-odd that are actual corporations or something like that.

Mr. J. N. Milne (P.Eng., Managing Director, Institute of Canadian Advertising): I do not know the number of actual corporations.

Mr. Wilkes: DBS shows a number. That is an approximation, Mr. Danson, I do not think it is too far off.

Mr. Danson: I see that total advertising expenditures in Canada in 1969 was nearly \$1 billion, approximately 50 per cent or \$500 million was national advertising of which ICA members agencies placed about 85 per cent. So that while you might represent a smaller percentage of the number of companies, you represent the major billings.

Mr. Wilkes: That is right.

Mr. Danson: Do you know how these percentages would be broken down between those who are Canadian-controlled companies and those who are U.S.-controlled?

Mr. Wilkes: We show that, Mr. Danson, on that same page. We show the growth of membership from 1960 to 1965 and to 1968. Our membership in 1960 was 45 corporate members of which nine were foreign-owned. In 1968 it has grown to 53 members of which 13 were foreign-owned.

• 1440

Similarly we show that the total member billings have grown from \$252 million in 1960 to \$412 million in 1968 of which the billings by foreign-owned members have grown from \$44 million in 1960 to \$112 million in 1968. In 1960, 17 per cent of the total billings were handled by foreign agencies. In 1968, it as about 28 or 29 per cent of the total billings.

Mr. Danson: However, the Canadian-owned agencies still have the lion's share.

Mr. Wilkes: Yes.

Mr. Danson: That is certainly something that we are interested in. We want to see

[Interpretation]

agences. Quel serait le nombre total des agences au Canada?

M. Wilkes: Selon le BFS, il y en a environ 165. Certaines d'entre elles appartiennent à une personne physique, et ne sont pas incorporées. Il y en a environ 120 qui sont vraiment des corporations ou quelque chose de semblable.

M. J. N. Milne (Ingénieur public, directeur gérant de Institute of Canadian Advertising): Je ne connais pas le nombre des corporations véritables.

M. Wilkes: Le BFS publie un chiffre. Ma citation est approximative, M. Danson. Je ne crois cependant pas m'éloigner beaucoup de la vérité.

M. Danson: Je vois que le montant total des dépenses de publicité au Canada en 1969 a atteint environ 1 milliard de dollars dont 50 p. 100 environ, ou 500 millions, pour de la publicité sur le territoire national, placée à près de 85 p. 100 par des agences appartenant à l'ICA, de sorte que, bien que vous ne représentiez peut-être qu'un pourcentage relativement restreint du nombre des entreprises, vous vous taillez la part du lion en ce qui concerne le chiffre d'affaires.

M. Wilkes: C'est exact.

M. Danson: Pourriez-vous nous dire comment ces pourcentages se répartissent entre entreprises canadiennes et entreprises contrôlées par les États-Unis?

M. Wilkes: Vous trouverez cela à la même page, M. Danson. Nous montrons l'augmentation du nombre de nos adhérents de 1960 à 1965, puis en 1968. En 1960, 45 sociétés nous étaient affiliées, dont 9 sont de propriété étrangère. En 1968, ces chiffres s'étaient accrus à 53 sociétés affiliées, dont 13 de pro-

priété étrangère. Les factures de nos adhérents ont passé de \$250 millions de dollars en 1960, à \$412 millions en 1968, dont une augmentation de \$44 millions en 1960, à \$112 millions en 1968 pour les propriétés étrangères. En 1960, 17 p. 100 de l'ensemble des factures ont été le fait d'entreprises étrangères. En 1968, il s'agissait de 28 ou 29 p. 100.

M. Danson: Cependant, les entreprises canadiennes se taillent quand même la part du lion.

M. Wilkes: Oui.

M. Danson: Voilà qui nous intéresse; nous voulons les voir prospérer. Je sais que cela

[Texte]

them flourish. I know there are problem here. When an American company opens a branch here they are inclined to bring their own agency along in many cases, even at a loss, to continue to service that client in some cases too.

I gather that you think that the impact of the proposals are going to be different on the Canadian-owned companies than on the American-owned?

Mr. Wilkes: If I may put it this way, Mr. Danson, I think these figures speak for themselves. Our association represents both domestic agencies and foreign agencies. Speaking for the Canadian part of our association, we would not want to see the gap widened or the competitive advantages made even easier than they are at the present time.

Mr. Danson: Let us us bring up the whole question of the estate taxes and the capital gains taxes and the combination, the double whammy as it is referred to so inelegantly. Would you suggest that we ignore any capital gains at all in this country at this time?

Mr. Shoults: If I had my way that is precisely what I would suggest.

Mr. Wilkes: This is the consensus of our group as stated in our submission.

Mr. Shoults: For instance, when I bought control of my agency six years ago, I competed with foreign competitors. They were the only people at the party besides me. Now if I was forced to sell my own agency tomorrow or if somebody said, "You have got to sell it in six months", there is only one place I could go really unless I gave it away.

The difference is that the people in our industry that would logically buy us out are people that are engaged in the same line of endeavour. In other words, it is not very likely that Woolworths would buy us. It has got to be another agency.

Thanks to our tax system it is very difficult to accumulate capital in Canada and that is why when we try to buy one another's equities we do not have enough capital. That is why I am so concerned about a capital gains tax because all we are doing in the White Paper is making it even more difficult to acquire capital.

Mr. Danson: Have the Americans not had a capital gains tax for a long time now?

[Interprétation]

pose des problèmes. Lorsque des Américains ouvrent une succursale ici, ils ont tendance à installer aussi leurs propres agences, même à perte, pour continuer à assurer également dans certains cas le service de ce client. Vous pensez, je suppose, que les conséquences de ces propositions seront différentes pour les compagnies américaines et pour les compagnies canadiennes?

M. Wilkes: Les chiffres se passent de commentaire. Notre association représente les agences canadiennes aussi bien que les étrangères. Parlant pour le secteur canadien de notre association, nous ne voudrions pas voir le fossé s'élargir, ni les avantages concurrentiels rendus encore plus faciles qu'ils ne le sont à l'heure actuelle.

M. Danson: Repensons toute la question de l'impôt sur les successions et l'impôt sur les gains de capital, et de leur combinaison, le double coup de masse comme on l'a appelé si peu élégamment. Croyez-vous que nous devrions rejeter tout impôt sur les gains de capital dans le pays, à l'heure actuelle?

M. Shoults: Si je pouvais agir librement, c'est ce que je ferais.

M. Wilkes: C'est l'opinion maintenue par notre groupe, comme il est dit dans notre mémoire.

M. Shoults: Par exemple, lorsque j'ai acquis le contrôle de mon agence, il y a six ans, je n'avais que des concurrents étrangers. Ils étaient les seuls présents à part moi. Si j'étais forcé de vendre ma propre agence, demain, ou si quelqu'un me disait: «Il faut vendre d'ici six mois» il n'y a qu'un seul endroit où je puisse aller à moins que je ne veuille en faire cadeau.

La différence c'est que dans notre industrie, ce sont logiquement des gens qui sont dans le même secteur d'activité que nous qui achètent nos agences. En d'autres termes, il est peu probable que Woolworth nous achète. Il faut que ce soit une autre agence. A cause de notre système fiscal, il est très difficile d'accumuler des capitaux au Canada. Voilà pourquoi, lorsque nous voulons acheter le capital-action d'une autre compagnie, nous n'avons pas assez de capitaux. Voilà pourquoi je suis tellement préoccupé par cet impôt sur les gains de capital, car tout ce que fera le Livre blanc, c'est de rendre plus difficile encore l'accumulation de capitaux.

M. Danson: Les Américains n'ont-ils pas un impôt sur les gains de capital depuis de nombreuses années?

[Text]

Mr. Shoults: Yes. If you isolate it in that one point and you do not discuss all the other benefits that they have in their tax structure, then you would have a valid argument.

The Chairman: Are there not loopholes too?

Mr. Shoults: Yes. The part that upsets me greatly about Mr. Benson is that when somebody asks him about why is it that you do not charge interest off against your personal income tax like mortgage interest as they do in the United States, he ignores that. He does not want to discuss it. But he says: "They have a capital gains tax; let us not talk about the things that are better in the American system. Let us just see if there is anything that matches." That is our problem.

Mr. Danson: On that very point, I think that there are many tax practitioners, both in the States and Canada who feel that this is not an equitable way of taxing or allowing credits because it discriminates against the non-home owner. Certainly when I was in the private sector I wanted to see government run as businesslike as possible so that we know we have certain budgets to meet. Now whether we are doing it efficiently and well and in the right areas is another question. It is part of our job to see that we are and it is not easy. It is less easy than it is in the private sector and we do not always do it so successfully in the private sector either.

If you make those allowances somewhere and you have to meet a budget somewhere else, you have to pick it up somewhere else. The problem is that we have got a certain level of budgetary commitments. I suggest that perhaps in some areas that our taxes are higher but we do have compensating services. Now you and I might not have wanted those services but the people of the country seem to. At least, they elect governments who provide them and that is part of our democratic system. If we like the system, we have to accept that way of functioning. The fact is that our level of social benefits, which probably manifests itself many ways in a much more stable society, may be a compensating feature.

Mr. Shoults: Could I apply that to my own business? Most of my people would like to have their salaries doubled. They all want to have fat pension plans. They all want to retire early. They want all these benefits and I would just love to give them all those benefits. There is nothing that would give me more pleasure. However, there comes a point where I cannot give them those benefits because I cannot compete anymore. I go broke

[Interpretation]

M. Shoults: Oui. Si vous voulez ce seul détail et si vous ne parlez pas de tous les autres avantages fiscaux qu'ils ont dans leur structure fiscale, votre argument serait bon.

Le président: N'y a-t-il pas aussi des échappatoires?

M. Shoults: Ce qui me consterne à propos des propositions de M. Benson est que quant on lui demande pourquoi il ne permet pas de déduire l'intérêt du revenu imposable, comme l'intérêt hypothécaire, comme aux États-Unis, il n'en tient pas compte; il n'a pas voulu en discuter. Il dit: «Ils ont un impôt sur les gains de capital; ne parlons pas de ce qui est meilleur dans le système américain. Voyons plutôt s'il y a des correspondances.» Voilà le problème!

M. Danson: Il y a bon nombre de spécialistes fiscaux au Canada et aux États-Unis qui disent que ce n'est pas une façon équitable d'imposer, parce que cela est injuste pour le locataire. Certes, lorsque j'étais dans le secteur privé, j'aimais que le gouvernement conduise ses affaires selon de saines règles commerciales, afin que nous sachions que les budgets seront refusés. Quant à savoir si nous le faisons bien et à bon escient, c'est une autre question. Et nous devons nous assurer que nous fassions les efforts nécessaires à cette fin, et ce n'est pas toujours facile. C'est moins facile que dans le secteur privé, et le secteur privé n'y parvient pas toujours lui non plus. Si on fait de telles concessions, il faudrait se rattraper dans un autre secteur. Parce que nous avons des engagements budgétaires; j'admets que dans certains secteurs, nos impôts sont plus élevés mais nous offrons certains services en compensation. Vous et moi ne les avons peut-être pas demandés mais il semble que les gens de ce pays les souhaitent. Ce qui est certain, c'est qu'ils votent pour le gouvernement qui leur assure ces services, tel est notre système démocratique et si nous aimons le système, nous devons en accepter le fonctionnement, nous avons des avantages sociaux qui se manifestent par une société bien plus stable et qui compensent sans doute ces désavantages.

M. Shoults: Puis-je appliquer cela à mes propres affaires? La plupart de mes employés aimeraient que les salaires soient doublés, avoir un régime de pension intéressant, prendre leur retraite très tôt. Ils souhaitaient de tels avantages et j'aimerais bien pouvoir les leur donner. Mais rien ne me plairait d'avantage autre un certain point où je ne peux pas leur concéder plus d'avantages, parce que je ne pourrais plus soutenir la concurrence. Je

[Texte]

and that is where we have a conflict of interests.

I feel that if we continually call on the private sector to provide all these services which the government apparently feels that they need and that they want, there comes a point where you choke the goose. I do not want to choke the goose. I want to give the goose incentives to create more capital to make it possible to put this money via the tax route into the public sector. I just do not want to see the goose choked.

Mr. Danson: Nor do we. Any government would be out of its mind if they did. Both the Minister and the Prime Minister have suggested the very same thing. That is why we have to make proposals and get constructive suggestions for improving them. We have to look at them as objectively as we possibly can. I notice you indicated that the average income of your people is in the range of \$9,000. Now under our existing system I honestly do not know who is paying more if you compare Toronto and New York, or Winnipeg and Minneapolis. You can go the whole route on this game. I think it is generally acknowledged that in the lower-income groups, we have a lower tax level. It is this middle-income group that we are talking about which is basically the \$10,000 to \$25,000 group, which statistically certainly is not middle income but these are the people that by consensus are the doers and the people who are most valuable.

Take the average family, again. We have been using round figures. A married taxpayer with two kids is pretty typical. At \$10,000 under the proposals he is going to be called upon to pay \$17 a year more. If it was \$8,000, it would mean he was going to pay \$83 less. Of that whole group, the highest jump is at \$15,000 and is \$177 a year. On top of our existing situation, are these the sort of increases that are going to deter people from coming to this country or cause them to leave it?

Mr. Shoults: Maybe my problem is that by nature, I am a builder. The man that makes \$10,000 is generally younger and he pays a bit higher taxes and I think that is probably all right. But if he wishes to accumulate capital and he has not inherited any, he has to do it two or three ways. He has to save out of that \$9,000 a year or he has to save a little money and maybe gamble it in the stock market or put it in a venture to create capital which makes the country hum.

[Interprétation]

ferais faillite, et c'est ici qu'intervient le conflit d'intérêts.

Si nous continuons à demander au secteur privé d'assurer tous ces services, ces services que le gouvernement estime apparemment nécessaires à la population et que veulent les gens vient un point où on risque de tuer la poule aux œufs d'or. Et je ne veux pas la tuer. Je veux lui donner des stimulants pour créer plus de capitaux, pour qu'on puisse remettre cet argent dans le secteur public par le truchement de l'impôt. Mais je n'aimerais pas qu'on tue la poule aux œufs d'or!

M. Danson: Aucun gouvernement ne veut le faire non plus! Il serait fou de le faire! Notre ministre et le premier ministre ont exactement soutenu la même chose. Voilà pourquoi nous faisons des propositions et voulons avoir des suggestions constructives pour les améliorer. Nous devons voir la chose de façon aussi objective que possible. Vous dites que les revenus moyens de vos employés se chiffrent à \$9,000. Or, dans le cadre du système actuel, on ne sait plus qui paie le plus, si on compare Toronto à New York, ou Winnipeg à Minneapolis. On peut pousser ce jeu-là très loin. On admet que dans les groupes défavorisés, nous avons un taux plus bas. Ce sont les revenus moyens dont nous parlons, ceux qui gagnent de \$10,000 à \$25,000, ce sont ces personnes-là qui, statistiquement parlant, ne sont pas des revenus moyens, mais ce sont ces gens-là qui, on s'accorde à le reconnaître, sont ceux qui font les choses, qui sont les citoyens les plus valables.

Prenons une famille moyenne. Ici encore, nous prenons des chiffres ronds. Un contribuable marié avec deux enfants; la famille-type; à \$10,000, en vertu des propositions, ils devraient payer \$17 de plus par année. À 8,000, ils paieraient \$83 de moins. Le groupe le plus frappé, c'est celui qui touche \$15,000, qui doit payer \$177 de plus par année. Ce fait, s'ajoutant à notre situation actuelle, dissuadera les gens de venir chez nous ou en poussera d'autres à quitter le pays.

M. Shoults: Mon problème est sans doute que par nature, je suis un constructeur. Mais, la personne qui gagne \$10,000 est généralement plus jeune. Elle paie un impôt un peu plus élevé et cela me paraît normal. Mais si elle veut accumuler des capitaux et qu'elle n'a pas d'héritage, elle peut le faire de deux ou trois façons: elle doit épargner, sur cette somme \$9,000 par an, ou n'épargner qu'un peu, mais le jouer, en Bourse, par exemple, ou investir dans une entreprise, pour créer des capitaux. Ce qui fait progresser le pays.

[Text]

Mr. Benson's White Paper is going to make it infinitely more difficult for him to do it. I have been told by people in the Department of Finance that the entrepreneur in Canada is finished.

Mr. Danson: Not if we have much to do about it.

Mr. Shoults: Good. That is the problem.

Mr. Danson: Let us look at it in another sense. When we had much less onerous taxes in former years in this country, I would suggest there were fewer people who had the educational level or the ability or the opportunity to profit by it than now.

Mr. Shoults: We had a lot less foreign proprietorship.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Shoults: That is the point.

• 1450

Mr. Danson: That is an important point, but that has brought capital to the country to which has made us grow.

The Chairman: Our standard of living was lower too.

Mr. Danson: Yes. This whole question of what motivates people or what sort of society we want to build is a pretty tough one. Those of us who have built businesses from nothing have perhaps a different outlook on life. I think some of them have made a valid contribution to the country. I am not suggesting that this is bad at all, I think it is very good and we need much more of it and we cannot kill that sort of motivation. If we want those social services we also have to have the economic base to do it. This is what we are trying to get at.

I am so very much concerned about getting at the factors that are really inhibiting here so we can nail them down, and know these things which are good which we must do. I get the feeling that the brief is one of rather depression and hopelessness, that we are going into a new sort of system that is going to kill incentive and initiative. Certainly that is not what we would intend in this country. We have to isolate those parts of the proposals or of the existing tax system which might cause that and still allow us to enjoy the second highest standard of living in the world.

[Interpretation]

Mais, le Livre blanc rendra cette entreprise beaucoup plus difficile pour certaines personnes. C'est un fonctionnaire des Finances qui m'a dit qu'un entrepreneur est foutu au Canada.

M. Danson: Pas si nous avons la possibilité de faire quelque chose.

M. Shoults: Parfait. C'est tout le problème.

M. Danson: Voyons la chose dans un autre contexte. Lorsque nous avions des impôts moins élevés, je pense qu'il y avait moins de personnes qui avaient la formation, les capacités requises ou la chance d'en profiter que maintenant.

M. Shoults: Nous avions moins de propriétés étrangères.

M. Danson: Oui.

M. Shoults: Tout est là!

M. Danson: C'est un point important, mais c'est également ce qui a apporté au pays les capitaux qui ont permis notre croissance.

Le président: Notre niveau de vie, aussi, était inférieur.

M. Danson: Oui. Établir ce qui motive les gens, ou quel est le genre de société que nous voulons édifier, c'est une question très ardue. Ceux d'entre nous qui ont créé des entreprises à partir de zéro ont peut-être une vue des choses très différente. Je pense que certain d'entre eux ont apporté à notre pays une contribution très valable. Je ne prétends absolument pas que cela soit mauvais; je pense au contraire que c'est très bon et que nous avons besoin de plus de gens de cette espèce et que nous ne pouvons tuer ce genre de motivation. Si nous désirons vraiment tous les avantages sociaux dont on parle, il faut que nous ayons les bases économiques nécessaires pour le faire. Et c'est ce que nous nous efforçons de réaliser.

Ce qui me préoccupe le plus, c'est de parvenir à localiser les facteurs véritablement inhibiteurs, afin de pouvoir nous en prendre à eux, et de connaître les choses qui sont bonnes et qu'il faut que nous fassions. J'ai l'impression qu'il y a dans le mémoire un esprit de lassitude et de découragement, qu'il craint que nous nous engagions dans un nouveau type de système qui risque de tuer la motivation et l'esprit d'initiative. Ce n'est certainement pas ce que nous souhaitons pour notre pays. Il faut que nous parvenions à localiser celles des propositions nouvelles et les dispositions du système fiscal actuel qui pour-

[Texte]

Mr. Shoults: May I ask a question about initiative and incentives? You and I bet \$1 on a horse, for instance.

The Chairman: Are you asking the member a question? I am sorry, Mr. Shoults...

Mr. Danson: He is stating a hypothetical situation.

Mr. Shoults: I will make a statement, then.

The Chairman: Okay, make your statement, because you are here to give us information or to clarify your brief.

Mr. Shoults: In answer to Mr. Danson's question about this incentive and initiative in our report—that appears as though we were very depressed, I say we wager \$1 on a horse race and you come along to me and say, "Well, now the rules have changed. You are going to wager \$1 but instead of earning \$1 maybe you are only going to earn half", I think you destroy my capacity to take risk. You cut my capacity in half, sir.

Mr. Danson: Then there are some people in the economy who are going to say: "We were only allowed to make \$1 an hour but under the new proposals we could make \$1.50." This is what we have to weigh. This is all I am suggesting. I am particularly concerned that we create the atmosphere and the opportunity for Canadian agencies to thrive.

I believe your company has bought our other Canadian agencies. Now in the event of death this may or may not require a sell-out. I do not know and it is none of my business what your personal circumstances are. But the major Canadian agencies which do a high percentage of the billings perhaps would be much happier to grab you than let you fall into other hands.

The Chairman: Mr. Danson, before you get a reply to your question I must caution you about your time limit on the first round.

Mr. Danson: Okay.

The Chairman: Would you care to reply to this?

[Interprétation]

raient avoir cet effet, et qui nous permettent cependant d'être le deuxième pays au monde en ce qui concerne le niveau de vie.

M. Shoults: Me permettez-vous de poser une question à propos de l'initiative et des stimulants? Supposons que vous et moi parions \$1 sur un cheval.

Le président: C'est une question que vous posez-là? Je regrette, M. Shoults...

M. Danson: M. Shoults fait une hypothèse.

M. Shoults: Dans ce cas, je vais faire une déclaration.

Le président: Parfait; faites votre déclaration; vous êtes ici pour nous fournir des renseignements, pour expliciter votre mémoire.

M. Shoults: En réponse à la question de M. Danson au sujet des stimulants et de l'esprit d'initiative dans notre mémoire qui, selon lui, expriment de la lassitude et du découragement, je dis que si nous parions \$1 sur un cheval et que si vous venez me trouver pour me dire que les règles ont été modifiées, qu'on peut toujours parier \$1 mais qu'au lieu de pouvoir éventuellement gagner \$1 on ne gagnera plus que la moitié, j'estime que vous avez détruit ma faculté de prendre certains risques. Vous avez réduit cette faculté de moitié.

M. Danson: Or, il y a dans le secteur économique certaines personnes qui prétendent que sous l'ancien système nous ne pouvions faire qu'un dollar l'heure mais que, si on applique les propositions nouvelles, on pourra faire \$1.50. C'est ce que nous devons vérifier. Voilà ce que je voulais dire. Ce qui me tient particulièrement à cœur, c'est de créer un climat et les possibilités qui permettront aux agences canadiennes de prospérer.

Je crois que votre entreprise a racheté plusieurs autres agences canadiennes. Or, en cas de décès, il peut ou il peut ne pas y avoir vente forcée. Je l'ignore, et je n'ai pas à me préoccuper de votre situation personnelle. Mais les plus importantes des agences canadiennes, celles qui réalisent un haut pourcentage du chiffre d'affaires total, seront peut-être très heureuses de vous racheter plutôt que de vous laisser tomber dans des mains étrangères.

Le président: M. Danson, avant que l'on ne réponde à votre question, permettez-moi de vous rappeler que votre temps est limité.

M. Danson: Parfait.

Le président: Auriez-vous l'obligeance de répondre à cette question?

[Text]

Mr. Shoults: Yes, it is very simple. The figures indicate that there were nine foreign agencies and now there are 13. To the best of my knowledge, and I might stand corrected, the last two purchases of Canadian agencies were by foreign countries.

Mr. Danson: Would this be because there is an opportunity for American agencies to get a foothold in the Canadian market which they could not get where the Canadian agencies already have that foothold?

Mr. Shoults: I cannot answer that because I do not really know the motivation. I mentioned earlier that if you have to liquidate a fairly sizable company, Canadians in our industry appear not to have the resources to purchase them.

Mr. Danson: We would have to create the climate for this or lessen the possibility that our proposals will not allow that to happen. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Are there any more questions, gentlemen? If not, on your behalf, my thanks to the representatives of the Institute of Canadian Advertising for the brief they presented today and for replying to questions. Thank you very much.

Mr. Wilkes: Thank you very much for hearing us.

The Chairman: I will now call on Mr. Kelsey. Gentlemen, for consideration of the White Paper on tax proposals we have before us Mr. D. J. Kelsey, F.C.A., Chartered Accountant. Mr. Kelsey.

Mr. Denham J. Kelsey (F.C.A., Chartered Accountant): Thank you very much, Mr. Chairman.

My brief largely speaks for itself but I might start out if I may with just a few words to recapitulate it.

I am a chartered accountant in public practice. My work involves me with a wide cross-section of people and their financial problems, and their tax problems in particular. With this background of experience, in studying the White Paper during the last few months, I have tried to picture in practical terms just how some of the problems that I am familiar with would work in actual practice were the White Paper in effect.

Because the technical man does tend to get a little close to things and lose sight of the

[Interpretation]

M. Shoults: Oui, c'est très simple. Les chiffres démontrent qu'il y avait neuf agences étrangères, et qu'elles sont treize maintenant. Pour autant que je sache, et qu'on me corrige si je me trompe, les deux derniers rachats d'agences canadiennes qui ont eu lieu ont été effectués par des pays étrangers.

M. Danson: Voudriez-vous dire que c'est parce qu'il y a pour les agences américaines des possibilités de s'introduire sur le marché canadien, possibilités qu'elles n'auraient pas si les agences canadiennes y étaient plus solidement installées?

M. Shoults: Je ne peux répondre à cette question parce que, vraiment je ne sais quelle est la motivation. Et j'ai mentionné précédemment que lorsque la nécessité se présente de liquider une compagnie canadienne importante, les Canadiens de notre secteur industriel semblent n'avoir pas les ressources nécessaires pour en faire le rachat.

M. Danson: Il nous faudra créer le climat nécessaire, ou réduire les possibilités que nos propositions ne permettent pas à cette chose de se réaliser. Je vous remercie, M. le président.

Le président: Il y a-t-il d'autres questions? Si non, de votre part je tiens à remercier les représentants de l'Institut de la publicité canadienne pour le mémoire qu'ils ont présenté ici et les réponses qu'ils ont faites à nos questions.

M. Wilkes: Je vous remercie d'avoir bien voulu nous écouter.

Le président: Messieurs, nous accueillons devant nous pour l'étude du Livre blanc M. D. J. Kelsey, F.C.A., comptable agréé. Je donne la parole à M. Kelsey.

M. Denham J. Kelsey (F.C.A. comptable agréé): Merci, M. le président. Mon mémoire se passe de commentaire mais je pourrais dire quelques mots pour le récapituler. Je suis comptable agréé et travaille pour une clientèle publique. Mes fonctions me mettent en contact avec toutes sortes de gens et me permettent de connaître leurs problèmes financiers, et plus particulièrement leurs problèmes fiscaux. C'est en me basant sur cette expérience que j'ai étudié le Livre blanc depuis quelques mois, et que je me suis efforcé de décrire de façon claire et pratique la façon dont certains des problèmes que je connais bien se présenteraient dans la réalité si les propositions du Livre blanc étaient adoptées.

Étant donné que le technicien a souvent tendance à regarder les choses d'un peu trop

[Texte]

forest because of the trees, I have tried to stand back and look at these things—these very important things that you are considering—in a simple way, a straightforward common-sense way as a Canadian citizen and get them in perspective. After going through this process for the last few months, I have reached some conclusions and I appreciate your taking the time to have me before you today.

The first of these conclusions is that I really question whether such sweeping tax reform at this time is either desirable or necessary. The fact of the matter is that the existing system works and generally speaking it works quite well. In such troubled times as we have in the world today, if you have got a thing that works that is something. There are many, many other problems that demand the attention of thoughtful Canadians, of government and of the private sector. I do sincerely wonder whether a high priority should be given to this problem of sweeping change at this time.

The Chairman: Mr. Kelsey, why was a commission appointed to study our tax system in 1962? Is it because we had the best in the world or did we obtain the services of so many people for the exercise only?

Mr. Kelsey: That is a most interesting point, Mr. Chairman. I am very glad you asked that question because I have asked it and I have wondered about it myself. I think this is the answer: a former government was under some pressure because there were difficulties, problems, under the then existing tax system and it appointed a very responsible body of men under Ken Carter to study the tax system.

To be brutally frank about it, I think the whole thing got a bit off the track at that point. I do not think the people who appointed the Carter Commission really asked that group of people to start with a clean slate and imagine the ideal tax system. If we look at their terms of reference I think we will find that they said to Carter: there are some problems in our tax system; we would like you to study it with a view to making suggestions for improvement for getting over some of the difficulties.

[Interprétation]

près, et à ne plus voir la forêt à cause des arbres, je me suis efforcé de prendre un peu de recul et de considérer ces choses, ces choses très importantes que vous êtes en train d'étudier vous aussi, d'une façon très simple, dans l'optique du bon sens journalistique comme pourrait le faire n'importe quel citoyen canadien. Après m'être livré à cette tâche pendant quelques mois, j'ai abouti à un certain nombre de conclusions et je vous remercie d'avoir bien voulu me convoquer pour vous les exposer aujourd'hui.

La première de ces conclusions est que je me demande si vraiment une réforme fiscale aussi considérable est souhaitable ou nécessaire à l'heure actuelle. Ce qui importe ici, c'est que le système actuel fonctionne et que, de façon générale, il fonctionne fort bien. Dans les temps troublés que traverse actuellement le monde, c'est déjà beaucoup que d'avoir quelque chose qui fonctionne. Il y a tellement d'autres problèmes qui sollicitent l'attention des Canadiens qui réfléchissent, du gouvernement et du secteur privé. Je me demande sincèrement s'il convient d'accorder une aussi haute priorité à une réforme d'une telle ampleur, à l'heure actuelle.

Le président: M. Kelsey, pourquoi a-t-on créé en 1962 une commission chargée d'étudier notre système fiscal? Pensez-vous que ce soit parce que nous avions le meilleur système fiscal du monde; pensez-vous que c'est par pur caprice qu'on a mobilisé les services de tant de personnes?

M. Kelsey: Vous soulevez là un point très intéressant, M. le président, et je suis très heureux que vous le fassiez, parce que je me suis moi-même posé cette question. Je crois connaître la réponse: un gouvernement précédent se trouvait en butte parce qu'il y avait certaines difficultés, certains problèmes, résultant du système fiscal qui existait à l'époque; il y a donc désigné un groupe de personnes très compétentes qu'il a chargé, sous la direction de M. Ken Carter, d'étudier notre système fiscal.

Pour parler en toute franchise, je pense que tout le projet a quelque peu dévié à partir de ce moment-là. Je ne pense pas que les personnes qui ont nommé la Commission Carter lui aient vraiment demandé de commencer à partir de zéro, et d'essayer d'imaginer un système fiscal idéal. Si nous nous penchons sur le mandat qui leur a été donné, nous constatons que l'on a dit en substance à Carter: certains problèmes se posent du fait de notre système fiscal; nous aimerions que vous l'étudiez en vue de nous faire certaines suggestions visant à des améliorations susceptibles de surmonter un certain nombre de ces difficultés.

[Text]

• 1500

In the meantime, a dialogue was started. Canada has spent \$4 million; that is the figure that has been quoted. Years went by. Then we got the recommendations of the Carter Commission and these were controversial. More years went by and we find ourselves here today. While this process of dialogue has been proceeding these many years, Mr. Chairman, something has been happening; the existing law has changed quite a bit from Carter's day. But more important, the administration of that law has been very greatly tightened.

The suggestion of loopholes, evasion and so on, permeates the White Paper. As a practitioner, and I am fairly close to many of these things, I really believe the avenues for tax avoidance, for manipulation, have been very seriously curtailed throughout this period. We had this great business of surplus stripping. Well, how much surplus stripping is happening in this country today? None. It has been stopped under the existing law, under the existing administration.

The Chairman: Mr. Kelsey, we have been told they have been curtailed but not completely.

Mr. Kelsey: Mr. Chairman, I agree. I do not think perfection is ever going to be achieved in any segment of society. Whatever system you have, somebody is always going to find some way of getting around something. I think this has been reduced to acceptable and tolerable proportions. If we were to sweep away the experience of years as represented by our existing tax system and start with a new one, I believe we would be starting up the same cycle again, because the likelihood is that time will provide means of curing difficulties in the system that cannot be evident at the time of introduction of a completely new system.

You have led me to go rather farther in that subject than perhaps I had intended, but at this point I do genuinely believe we have to pinch ourselves and say, "Well, how have we got to where we are?" We are almost at the point that so many years have gone by that we say: "Well, look, we have invested so much money and so much time that here we are today, we have got to do something". Perhaps we should just sit back and look at it in the over-all view and say: "Well, really it has been a very useful dialogue; we all know a lot more about taxes and systems and theories and so on than we ever did before, but when we come to look at it coldly, is what we have all that bad?"

[Interpretation]

Entre-temps, un dialogue a été établi; on a consacré 4 millions de dollars aux travaux de cette construction; c'est le chiffre qu'on a cité. Les années se sont écoulées. Puis, nous avons eu les recommandations de la Commission Carter, recommandations qui ont été très controversées. D'autres années se sont déroulées et voilà où nous en sommes. Il faut dire que la loi a évolué depuis le temps de M. Carter. Là-dessus, l'application de cette loi a été rendue plus sévère. Je sais qu'on n'a pas dit qu'il y a des fraudes fiscales, des échappatoires. En tant que spécialiste je vois cette chose-là de très près et je suis d'avis qu'à cause de cette période nous avons eu moins de cas de fraudes fiscales. Nous avons eu ce problème de développement de l'excédent.

Le président: Ces fraudes ont été réprimées; mais pas complètement.

M. Kelsey: Je l'admets. La perfection n'est pas de ce monde. Quel que soit le système, il y aura toujours quelqu'un qui trouvera quelque échappatoire. On a dit que ces risques ont été réduits à des niveaux tolérables. Si nous devions vraiment éliminer d'un seul coup les traditions de tant d'années et qui sont incorporées dans le système fiscal et commencer un nouveau système, je crois que nous risquerions de recommencer le cycle, alors qu'il est probable de corriger les erreurs du système actuel, alors qu'on risque de ne pas les voir dans un système totalement nouveau.

Vous m'avez fait aller plus loin dans ce sujet que je n'en avais l'intention. Mais nous en sommes au point où il faut ouvrir les yeux et se demander pourquoi nous en sommes arrivés où nous sommes. Nous en sommes à ce point où on croit qu'il faut faire quelque chose simplement parce que l'on a déjà investi beaucoup d'argent et de temps. Peut-être pourrions-nous jeter un regard en arrière et nous dire que nous avons eu un dialogue utile, que nous connaissons mieux maintenant le régime d'impôt et la théorie. Mais quand nous regardons ça froidement, est-ce que ce que nous avons est vraiment si mauvais?

[Texte]

I have said a few words in defence of the existing system. I would also say that as I have tried, and it is not easy—I do not profess to understand all the things that underly the White Paper—I do become concerned as I try to apply the concepts and the ideas of the White Paper to practical situations that I see. I do become concerned that in many instances there are great difficulties that I can picture in making these work, great complexities in some areas. This leads me to wonder about the whole exercise.

I mention in my brief that there is a tendency in life to feel we should start with a new, clean slate. We have got problems, they have accumulated over the years; let us erase all this; let us start again with something new, symmetrical, complete. I do not think life is that easy.

There is another distinction I might draw: in the natural sciences you can find an underlying principle—a truth, a set of truths, as set of relationships—that will unlock something and you have got a whole coherent pattern of understanding. I do not think it is so with taxes: the concepts are artificial, whereas in science you may be on the verge of some scientific discovery, you pursue your line of thinking and you come to the point where suddenly it all becomes clear and it all fits, everything makes sense; every way you look at it it fits.

In taxes—and this is where I have my difficulty with the White Paper—you start out thinking: "Ah, this is symmetrical, it is interesting, it is intellectually whole." But then as you start to work on it you realize from time to time that it is artificial and that as you try to say, "Well, there must be underlying truth in this; there must be a pattern; I only have to probe and all the pieces fit," but the pieces do not fit. I am getting into a bit of philosophical discussion. I hope I am not taking too much time on it. That is my first point.

The second point is that a proper appreciation of these proposals requires knowledge of other proposals. They are blank areas now. You cannot assess one area without knowing how it fits with other areas and I believe the areas of sales tax, the relationship with the provinces, what the provinces believe should be done and so on, are important areas of uncertainty that make it very difficult to assess this in isolation from these other things.

There has been a lot said about the priority of objectives, the fairness and equity versus economic growth. I will not dwell on that, but I do urge you, gentlemen, as I am sure you are concerned to do, to place the proper weight on economic growth. We hear a lot

[Interprétation]

J'ai dit quelques mots pour la défense du système existant. Je n'ai pas la prétention de comprendre toutes les idées sous-jacentes au Livre blanc. Je tente d'appliquer les idées et les concepts du Livre blanc à des idées pratiques, à des situations que je connais. Dans bien des cas, je rencontre des difficultés. Parfois, la situation est très complexe. On a souvent l'impression dans la vie qu'il faut tout recommencer à nouveau; mettre de côté les problèmes que nous avons connus et tout recommencer à zéro.

Une autre distinction que je pourrais faire, c'est qu'en sciences naturelles, vous pouvez trouver des principes, des évidences et des vérités de façon à avoir un système cohérent. Dans le cas des impôts, on ne peut pas en arriver à une telle précision, les concepts sont artificiels. Dans la science, vous pouvez être au bord d'une découverte scientifique; si vous poursuivez votre raisonnement, c'est un point en tout similaire; mais en matière d'impôts, il n'en va pas subitement de même. C'est pourquoi je n'aime pas tellement le Livre blanc. Vous croyez d'abord que tout y est bien symétrique, c'est intéressant, cela paraît logique, mais vous tentez ensuite d'appliquer ces concepts et ces principes; vous vous apercevez que c'est artificiel; vous tentez de dire: il doit y avoir des vérités à la base de tout cela. Mais on s'aperçoit que les pièces du casse-tête ne se mettent pas en place. Mais je philosophe; je ne m'étendrai pas davantage. Voilà pour le premier point.

Je voudrais ensuite dire pour comprendre les propositions du Livre blanc, il faudrait connaître différents secteurs où il y a encore des lacunes dans les connaissances, comme sur les taxes de vente, les rapports sur les provinces, etc. Il y a des coins obscurs sur lesquels on devrait faire également la lumière sans laquelle on ne peut se prononcer sur les autres.

On a parlé de priorités et d'objectifs: justice et équité, ou croissance économique? Je vous demande, messieurs, de donner la valeur qui doit lui revenir à la croissance économique. On a beaucoup parlé, dernièrement, de l'environnement. Il vous suffit de prendre un

[Text]

these days about the matter of physical environment. All you have to do is pick up this morning's paper; it has been desperately hot and the atmosphere has been polluted in Montreal. That is one aspect of environment. Another aspect is an environment that encourages economic development.

I have great faith in Canada. I have children and I believe they are going to grow up and make a full and fruitful worthwhile life in Canada although some of their values and their standards are going to be very different from my standards; but I believe there is a great future for us in this country. If the economic environment is conducive to development and making the best of the wonderful things we have I also believe all the other things can be fitted into place. But if we do not have that then it is all that more difficult to make the other things work.

Mr. Chairman, in my brief I also touch on this matter of economic environment such as capital gains tax, pension funds, small businessmen, extractive industries to be a little more precise about some of the things that concern me.

Lastly, it is all very easy to criticize and it is not very helpful to people who are doing a tremendous job of trying to improve the society in which we live. I have tried to offer a few suggestions for specific action. That is my thesis, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Kelsey. Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Mr. Kelsey, I see you are from Vancouver.

Mr. Kelsey: Yes.

Mr. Roberts: Did you come all the way to Ottawa for the purpose of presenting this brief?

Mr. Kelsey: Mr. Roberts, I was prepared to but I was in the East. I had other things that I was able to fit and spend the whole week in the East.

The Chairman: Are you aware that Subcommittee A is in Victoria today?

Mr. Kelsey: Miss Ballantine offered me the opportunity to attend there.

The Chairman: But you choose to come to Ottawa.

Mr. Kelsey: Well it is the heart of the...

The Chairman: No, no. This is very important for the record because some people may be wondering why a person living in Vancouver choose to come to Ottawa instead of

[Interpretation]

journal du matin. Il a fait très chaud et l'atmosphère est polluée à Montréal. C'est un aspect de l'environnement. Un autre aspect, c'est un environnement qui encourage l'expansion économique.

J'ai confiance dans le Canada. J'ai des enfants, ils croîtront et j'espère qu'ils auront un avenir utile au Canada, bien que certaines de leurs valeurs et leurs normes soient différentes des miennes mais j'ai confiance dans l'avenir du pays. Si le milieu économique permet au pays de se développer, tout ira bien, mais si le développement économique ne se fait pas, il sera difficile de concevoir que le reste puisse bien fonctionner.

J'ai parlé dans mon mémoire de quelques aspects du milieu économique, tels que les impôts sur les gains de capital, les pensions, les petites entreprises, les industries d'extraction, etc. Mais je dois admettre, en terminant, qu'il est facile de critiquer, mais il n'est pas facile d'apporter des suggestions aux gens qui tentent de travailler à améliorer la société dans laquelle nous vivons. Je me suis efforcé de suggérer quelques idées. J'ai fini, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Kelsey. Monsieur Roberts.

M. Roberts: Vous venez de Vancouver?

M. Kelsey: Oui.

M. Roberts: Vous êtes venu à Ottawa uniquement pour présenter ce mémoire?

M. Kelsey: Je l'aurais fait de toute façon, mais j'avais d'autres affaires qui m'ont conduit à ce moment-ci dans l'Est.

Le président: Vous savez que le sous-comité A est à Vancouver?

M. Kelsey: M^{lle} Ballantine m'a fourni l'occasion d'y assister là-bas.

Le président: Mais vous avez préféré venir à Ottawa.

M. Kelsey: Ma foi, c'est le cœur du pays.

Le président: C'est important de bien faire inscrire cela. Des gens vont se demander pourquoi une personne de Vancouver a-t-elle voulu venir à Ottawa au lieu de se présenter

[Texte]

appearing before our Subcommittee A that is sitting for three to four days in Victoria.

Mr. Kelsey: I had to be in Eastern Canada on other business sometime during this period; that was the first point. It seemed to me that I could fit it all together and come to Ottawa on this trip. In any event, I was prepared to come here at no cost to the government.

The Chairman: That is why I said it was very important for the record. You were offered an option but you chose to come to Ottawa.

Mr. Kelsey: Yes.

The Chairman: Thank you. Mr. Roberts.

Mr. Roberts: I want to congratulate you on your sense of public responsibility as a citizen; you have prepared this brief and have taken the effort to come and speak to us.

I really only want to ask questions about two areas of your brief small businessmen and extractive industries. The plight of the small businessmen has been one of the most contentious issues in the discussion of the White Paper proposals and you have said that suggestions are being advanced as to how this can most satisfactorily be done to give them some encouragement. I want to ask you a basic question first and get some suggestions from you as to how we should approach this.

The basic question is, do you think we should assist all small businesses or should we assist new businesses, which is a different category; or should we assist businesses which have a potential for growth, say, the static small business is one perhaps that should not receive some special benefit or incentive in taxation, say, a barber shop which is not likely to expand into a enormous barber shop but does get the break on a low profit—not that I have anything against barbers I want to say—or, do we want to encourage the firm which has a growth potential? You mentioned the necessity of incentives for growth which we should keep foremost in our mind. I am asking you, should we keep it foremost in our mind in relation to small business?

• 1510

Then with new businesses, is the tax system the way to encourage people with small businesses, or is there some other method really more preferable for finding seed capital? The taxation advantage only works if, after all, you do get over the hurdle of starting the new business. It does not actually help you to start the new business. It

[Interprétation]

devant le sous-comité qui a passé trois ou quatre jours à Victoria.

M. Kelsey: Je devais être dans l'Est du Canada pour vaquer à d'autres occupations. Voilà pour la première raison. Deuxièmement, j'ai cru que je pouvais venir à Ottawa présenter le mémoire en même temps que j'y venais pour d'autres affaires, sans qu'il en coûte quoi que ce soit au gouvernement.

Le président: C'est pourquoi je dis qu'il était important de bien préciser. Vous aviez le choix et vous avez préféré venir à Ottawa.

M. Kelsey: Oui, c'est exact.

Le président: Merci. Monsieur Roberts.

M. Roberts: Je voulais vous féliciter pour votre sens des responsabilités publiques. Vous avez pris le temps de voyager et de venir le discuter ici. Je voudrais poser des questions sur deux points de votre mémoire, les petites entreprises et les industries extractives. Vous savez que les difficultés des petites entreprises ont été l'un des points les plus controversés du Livre blanc et vous avez dit que des suggestions avaient été faites quant à la façon d'y porter remède de façon satisfaisante. Je voudrais vous poser une question fondamentale, et écouter vos suggestions à cet égard.

La question fondamentale serait: devrions-nous aider toutes les petites entreprises ou devrions-nous aider les nouvelles entreprises, ce qui est différent ou encore, devrions-nous aider les entreprises qui ont un potentiel de croissance tandis que l'entreprise statique ne devrait recevoir aucune aide? Est-ce que l'on devrait, par exemple, aider un coiffeur qui n'a pas de potentiel de croissance, qui ne peut devenir une grosse entreprise mais qui, moyennant de petits bénéfices, pourrait vivre? Je n'ai rien contre les coiffeurs, soit dit en passant. Mais n'est-il pas préférable d'encourager une entreprise qui a un potentiel de croissance? Vous avez dit que notre principale occupation doit être de stimuler la croissance. Cela s'applique-t-il également aux petites entreprises?

En ce qui concerne les entreprises nouvelles, le régime fiscal est-il la meilleure façon d'encourager les gens qui gèrent des petites entreprises, ou existe-t-il quelques autres méthodes qui soient vraiment préférables pour leur fournir le capital nécessaire? Les dégrèvements fiscaux, après tout, ne sont valables que lorsqu'on a franchi l'étape difficile de la

[Text]

only helps you once you have already started it. So perhaps helping new business is not to be done through the tax system but on some other basis.

That is a kind of general basic question. Then after answering that, perhaps you could make some suggestions about how we should encourage small businesses, because you yourself have said that the split rate is not a very satisfactory way of doing what we want to do in this area.

Mr. Kelsey: I will try to answer your question. First of all, it is a very difficult one. I think the objective of the government in granting the low rate privilege, which started, as I remember, at \$10,000 and went to \$25,000 and \$35,000, has worked reasonably well. But I cannot help feeling that it is basically a very crude way of accomplishing this, and it has a great deal of inequity. I believe I have never been happy with it, and I am on the record through the Institute of Chartered Accountants as expressing the opinion that this is not sound.

What I believe is that there is a certain type of person who should be encouraged. I do not think I could select any particular area of small business. I do not think I could say that it is necessarily new business versus old business. I think there is a fundamental difference between many Canadians who have the independent spirit to go out and work—it is a pretty lonely existence—as entrepreneurs. They have a business. It may never be terribly successful, but they work and they have the problems of dealing with their banker and of employing people. They work very hard, and they are motivated.

It seems to me that that sort of independent spirit, that willingness to try and make it on their own, is a very important thing for our country. You will find these people, of course, in large corporations, in all sorts of professions and activities, and in government. But the milieu is different.

If you are in a very large corporation, you may be doing excellent creative work in a particular area, but you really do not have to worry about security. You do not have to worry about the banker. The financial man is looking after that end of the thing. And it develops a different sort of man. I am not saying for a moment that those men are not making an equal contribution, or as good a contribution to Canadian society as the

[Interpretation]

création d'une nouvelle entreprise. Ils ne vous aident pas à lancer cette nouvelle entreprise. Ils ne sont utiles qu'une fois qu'elle est déjà lancée. C'est pourquoi, l'aide aux nouvelles entreprises devrait peut-être se faire par d'autres moyens que les dégrèvements fiscaux.

C'est en somme une question de base. Ce n'est probablement qu'après y avoir répondu que l'on peut faire certaines suggestions concernant la façon d'encourager les petites entreprises, parce que, vous l'avez dit vous-mêmes, les avantages fiscaux ne sont pas une façon satisfaisante de procéder dans ce domaine.

M. Kelsey: Je vais essayer de répondre à votre question. Tout d'abord, c'est une question très difficile. L'objectif du gouvernement, en accordant le privilège du faible taux d'imposition qui, si je me souviens bien, a d'abord été fixé à \$10,000 pour passer ensuite à \$25,000 puis à \$35,000 a raisonnablement bien fonctionné. Mais je ne puis m'empêcher de penser qu'il a fonctionné d'une façon peut-être un peu simpliste et qu'il y a eu beaucoup d'injustices. Je n'ai jamais été satisfait et je l'ai déjà dit à l'Institut des comptables agréés.

Il y a un certain genre de personne que l'on devrait encourager. Je ne pense pas que l'on doive sélectionner un domaine particulier de petites entreprises. Je ne crois pas pouvoir dire qu'il s'agit nécessairement de nouvelles entreprises contre entreprises anciennes. Mais je pense qu'il y a une différence fondamentale entre nombre de Canadiens qui ont l'esprit d'entreprise et veulent se lancer en affaires (c'est une existence assez solitaire) comme entrepreneurs indépendants. Ils ont une entreprise. Elle n'est peut-être pas très prospère, mais elle fonctionne et ils ont leurs problèmes: traiter avec leur banquier, employer du personnel. Ils travaillent opiniâtement et ils sont motivés.

Il me semble que ce genre d'esprit d'indépendance, cette volonté qu'ont certains Canadiens de se débrouiller seuls, est une chose très importante pour notre pays. Bien sûr, vous trouverez ce genre de personne dans les grandes entreprises, dans toutes sortes de professions et d'activités, ainsi qu'au gouvernement, mais le milieu est différent.

Lorsqu'on fait partie d'une très grande société, on peut réaliser un excellent travail créateur dans un domaine particulier, mais on n'a jamais à se préoccuper véritablement de la sécurité. On n'a pas de souci en ce qui concerne le banquier. Le responsable du service financier est là pour s'en occuper. Et il en résulte un type d'homme différent. Je ne dis pas que ces deux genres de personne n'apportent pas à notre pays une contribution égale-

[Texte]

others. However, I think there is a richness in having those two. Maybe the fellow in the small business, in some sense, is a much more primitive type of person, but the fact that they are both in society is a good thing.

So I would say that this should be something that is extended in a fairly broad way to people of that sort. It may be to a young man who has inherited a business that his father had. Maybe he is just as worthy as the man who has some new idea and develops it.

I am inclined to think that the basic problem of these people is finance, getting over the hump, as it were. I think there is a good deal of merit—there may be other ways—in some arrangement whereby the taxes for an initial period could be deferred at low interest rates, not put off, not cancelled, but deferred, so that a man has a reasonable number of years to make it.

I think that in this sort of dynamic society we have had, in the economy we have had and are likely to have with all the benefits that Canada has, if this man has a chance for a few years to show what he can do, the chances are he is either going to demonstrate that he can do it, in which case he is out of the woods, or he is not going to do it, and then perhaps you do not worry about it too much.

A combination of that type of arrangement, plus the partnership options that may be available to a small company, would go a long way, I think, to helping this sort of situation.

Mr. Roberts: This would really be assistance to those small companies who have the capacity and desire to grow.

Mr. Kelsey: Yes.

Mr. Roberts: If you defer taxation, ultimately it is going to catch up with them. It really provides them with more capital than they would otherwise have in their early years, and that capital is needed for expansion.

Mr. Kelsey: I believe so, yes.

Mr. Roberts: I ask you now about the extractive industries, because I think your point of view is fairly clear on that. You have chosen to put in terms of asking a question

[Interprétation]

ment valable. Cependant, je pense qu'avoir ces deux types de personne est enrichissant. La personne qui gère la petite entreprise est peut-être, à certains points de vue, un type d'homme plus primitif, mais le fait que nous avons les uns et les autres dans notre société est une bonne chose. Je dirais donc qu'il faudrait que cette assistance soit accordée d'une façon assez généreuse à cette catégorie d'hommes. Il peut s'agir d'un jeune homme qui vient d'hériter d'une entreprise que possédait son père. Après tout il a peut-être tout autant de valeur que l'homme qui vient d'avoir une idée nouvelle et qui l'exploite.

Je crois que le problème de base pour ces gens-là est le financement, le moyen de franchir le premier obstacle. Bien qu'il puisse y avoir d'autre moyen de le faire, j'estime excellents certains arrangements qui permettraient de différer pendant la période initiale le paiement des impôts, moyennant un faible taux d'intérêt; il ne s'agit pas d'exemptions, mais simplement d'une remise à plus tard, de façon à donner à la personne en question un nombre d'années suffisant pour réussir dans son entreprise.

Or je crois que dans la société dynamique qui est la nôtre, dans l'économie que nous avons eue jusqu'à présent et dont nous voulons continuer à bénéficier pour notre plus grand avantage, si nous donnons à cet homme la chance de démontrer pendant quelques années ce qu'il est capable de faire, il est fort probable qu'il démontrera qu'il est, soit en mesure de le faire, et dans ce cas il est hors d'affaire, ou au contraire qu'il est voué à l'échec et, dans cette dernière éventualité il n'y a cependant pas trop à le regretter.

Une combinaison de ce type d'arrangement, plus les options de constitution en société que l'on peut offrir à une petite entreprise, me semble être d'un grand secours pour remédier à ce genre de situation.

M. Roberts: Ce serait effectivement très utile aux petites compagnies qui ont la capacité et la volonté de grandir.

M. Kelsey: Oui.

M. Roberts: Si vous remettez l'imposition à plus tard, et ce n'est que partie remise, elles auront la possibilité de constituer plus de capital qu'elles ne l'auraient fait autrement au cours de leurs premières années, et ce capital, elles en ont besoin pour l'expansion.

M. Kelsey: Oui, je le crois.

M. Roberts: Je voudrais parler maintenant des industries extractives, parce que je pense que votre point de vue dans ce domaine est très clair. Vous avez préféré nous poser une

[Text]

rather than giving a viewpoint. You say that there are two considerations. There is competitive attractiveness for capital in extractive industries because it is a highly fluid and internationally competitive market. Secondly—and I think you have put it very well—is the cost of the incentives in terms of tax reductions to those who have been granted them warranted by the over-all benefits from them? In other words, we have to look at the benefits not just to the mining companies. We have to look at the benefits in terms of social costs, for instance, which are paid for ultimately through taxes or through the needs of government, because of the services which it is called upon to provide. Were you here this morning?

Mr. Kelsey: Yes, I was.

Mr. Roberts: We talked to some extent about this question with Cominco, and they indicated that there had been changes in terms of the exploitability of Canadian resources. In some ways, from that point of view in any case, the situation in Canada was not as favourable as it had been in the past.

I wonder what your answer to that question is, because you then go on with another question and say that it might not be impossible that the advantages to us were worthy of these incentives. If you were on the Committee, how would you make that judgment? What kind of assessment can you make?

It is very difficult to know exactly how much the tax incentives cost the federal government. It is very difficult to decide what the supplementary benefits from extractive industries are in comparison to those from other industries in northern development and in regional development. The money would be lost anyway. Capital intensive or labour intensive?

You posed the question, and if you had tried to do that orally, the Chairman would have ruled you out of order, probably. But put yourself in our shoes and say: what kind of criteria can we use for deciding what the answer is to that second question? How do we judge the over-all benefits in relation to the cost to us in tax incentives?

[Interpretation]

question plutôt que de nous donner un point de vue. Vous dites qu'il faut tenir compte de deux grands points. D'une part, l'attrait compétitif pour l'investissement des capitaux dans les industries d'extraction, parce qu'il s'agit d'un marché extrêmement fluide où la concurrence se fait à l'échelon international. Ensuite, et je pense que vous l'avez très bien fait comprendre, il y a ce que coûtent à ceux qui en bénéficient les stimulants accordés sous forme de réductions fiscales; est-il justifié par l'ensemble des avantages qui en découlent? En d'autres termes, il y a lieu de ne pas tenir compte seulement des avantages qu'en retirent les entreprises minières. Il faut envisager ces avantages sous l'angle des coûts sociaux, par exemple, qui en fin de compte sont payés par le truchement des taxes ou par des subventions du gouvernement, du fait des services qu'on attend de lui. Étiez-vous ici ce matin?

M. Kelsey: Oui, j'y étais.

M. Roberts: Nous avons assez longuement discuté de cette question avec les gens de la Cominco. Ils nous ont indiqué qu'il y a eu des changements quant à l'exploitabilité des ressources canadiennes. A certains points de vue, sous cet angle-là, tout au moins, la situation au Canada n'est plus aussi favorable qu'elle l'a été dans le passé.

J'aimerais connaître votre réponse à cette question, parce que vous enchaînez par une autre question et dites qu'il pourrait ne pas être impossible que les avantages que nous en retirons justifient l'octroi de ces stimulants. Si vous faisiez partie de ce comité, comment feriez-vous un tel jugement? Quel genre d'estimation pouvez-vous faire?

Il est difficile de dire combien les stimulants fiscaux coûtent au gouvernement fédéral. Il est également difficile de voir quels sont les avantages supplémentaires que nous retirons des industries extractives, comparés à ceux que nous retirons des autres industries dans le cadre du développement du Nord canadien et du développement régional. De toute façon, l'argent serait perdu. Entreprise des capitaux ou entreprise de main-d'œuvre?

Vous avez posé la question, et si vous avez essayé de le faire verbalement, le président vous aurait probablement rappelé à l'ordre. Mais essayer de vous mettre à notre place et dites: à quel type de critère pouvons-nous recourir pour déterminer quelle est la réponse à cette seconde question? Comment pouvons-nous évaluer l'ensemble des bénéfices par rapport à ce que nous coûtent les stimulants fiscaux?

[Texte]

Mr. Kelsey: I think I might describe the pattern of my own thinking here, and from that you might get an answer out of my questions.

Mr. Roberts: Right.

Mr. Kelsey: First of all, I did leave one point uncovered in the earlier question. You talked about using the tax system as a device to help small businessmen. That leads you into a discussion of subsidies, and I draw a big distinction in my own mind between subsidies and tax incentives, because the subsidy goes to the fellow who does not make it as well as to the fellow who makes it. On the other hand, if you are talking about tax incentives or deferment of taxes or something of this sort, really to get any benefit the fellow has got to succeed.

On the question of the resource industries, I look at it this way. It seems to me—and I think some of what I am saying is reflected in what the Cominco people said this morning—that some of the Canadian companies we have, such as Cominco, represent a highly efficient organizing of the energies and talents necessary to identify resources that are Canadian, and minerals that at present lie undiscovered, and also to do that in a way that is least wasteful, because some of the techniques that are now being developed to discover minerals below the surface are highly sophisticated. This represents an accumulation of skills that gives promise of very effective development of those resources once they are identified, and very effective management of them once they come to the point of production.

• 1520

So if we recognize in our society that leaving a job like that to the private sector is an efficient way of doing it, then we have to ask ourselves to what extent can government weigh the advantages of burdening them less heavily with taxes. It is awfully hard to measure this. But it does seem to me inescapable that these industries are making a great contribution in a number of areas. They are developing resources that are wealth to Canada and that otherwise might not be developed; they are developing parts of our country that otherwise might not be developed; they are developing networks of transportation that otherwise might not be developed; and there is a sort of multiplier effect out of all these things and pretty soon, from

[Interprétation]

M. Kelsey: Je vais vous dire ma façon de penser à ce sujet, et cela vous fournira peut-être la réponse à votre question.

M. Roberts: Bien.

M. Kelsey: Avant tout, il y a un point que je n'ai pas abordé dans la dernière question. Vous avez parlé d'utiliser le système fiscal comme moyen d'aider la petite entreprise. Cela vous amène à une discussion des subventions, et il y a dans mon esprit une très nette distinction entre les subventions et les stimulants fiscaux: parce que pour profiter des stimulants fiscaux, il faut que l'entreprise prospère, tandis que les subventions aident aussi bien ceux qui prospèrent que ceux qui végètent.

Quant à la question des industries de ressource, voici comment je conçois la situation. Il me semble (et je pense que ce que je dis reflète également l'opinion exprimée ce matin par la Cominco) que certaines sociétés canadiennes, comme la Cominco, représentent un type d'organisation hautement efficace, ayant réuni les talents et les capacités administratives nécessaires pour découvrir les ressources qui sont véritablement canadiennes et les gisements minéraux qui sont actuellement encore inexploités dans notre sous-sol, et ont également su le faire de la façon la moins coûteuse, parce que certaines des techniques qu'elles ont mises au point pour découvrir des minéraux enfouis sous la surface sont extrêmement perfectionnées. Tout cela représente une accumulation de savoir et des capacités qui laissent bien augurer de la mise en valeur efficace de ces ressources une fois qu'elles auront été localisées, et qui promet également une gestion efficace lorsqu'on en sera venu au stade de la production.

Par conséquent, si nous reconnaissons dans notre société que confier au secteur privé une tâche de ce genre constitue une façon efficace de procéder, il faut se demander dans quelle mesure le gouvernement doit étudier s'il y a un avantage pour lui à lui appliquer de lourds impôts. C'est là quelque chose qu'il est extrêmement difficile de mesurer. Il me semble toutefois indiscutable que ces industries apportent une contribution très importante dans un grand nombre de domaines. Elles mettent en valeur des ressources qui font la richesse du Canada, et qui n'auraient peut-être jamais été exploitées sans cela; elles mettent en valeur des parties de notre pays qui, sans cela, seraient restées sous-développées; elles créent des réseaux de transport que nous

[Text]

this trigger, you have economic and other development that you might not have otherwise.

I believe that this economic development generates all sorts of wealth for Canada. I am not at all in favour of subsidizing people to go out and find minerals and so on. On the other hand I am inclined to believe that if you give up some of the taxes that are coming from a source that otherwise would not have existed, if this had not all happened, it is probably in the interests of the country to be sure that you have gone far enough. You never are going to be able to arrive at a line that says up to this point it is sensible and beyond it is not. There is going to be a range. You are going to know that somewhere you have done enough. Now you can measure this in a number of ways. You can measure it by considering what other countries with similar things on the totem pole have done—the exploration potential, political stability and these things. You can measure what those other countries feel they need to do in the quest for capital.

I think too, on the question of capital, you have to say, in respect of a company like Dominco, for example, what environment has to be created so that they can go out and attract the capital. If they themselves do not have the capital that capital has to come from somewhere, and you have to go far enough again to make sure that people are prepared to back them. And this is pretty risky. As someone mentioned this morning, the chances of getting a really good mine is one out of very many many. You have to give them an attractive enough possible chance that when they make their investment in that enterprise it will spring the capital out of them. In other words, you can get a man to invest capital in something that is obviously going to give a return but to make him invest in something that is highly risky in a number of ways you have to give him that much more of a feeling that just possibly he might get a real windfall out of it. In other words, I think in all of us there is to an extent a little bit of a risk-taking attitude and that if something is potentially good enough we will take the risk.

Mr. Roberts: Can I interrupt to ask a question? You have not come to us as an expert on the extractive industries and the only

[Interpretation]

n'aurions jamais eu sans elles; il y a dans tout cela un effet de boule de neige, et très rapidement, grâce à l'impulsion ainsi donnée on voit se produire un développement économique et un développement dans d'autres domaines qui n'auraient jamais eu lieu autrement.

Je suis convaincu que ce développement économique engendre bien des richesses pour le Canada. Je ne suis pas du tout favorable à l'octroi de subventions pour permettre aux gens d'aller dans la nature à la recherche de minéraux. Par contre, j'ai tendance à croire que si vous renoncez à certaines des taxes prélevées sur une source qui, autrement, n'aurait pas existé, il est probablement de l'intérêt du pays de s'assurer que vous avez su consentir les sacrifices nécessaires. On ne parviendra jamais à déterminer avec précision la ligne de démarcation entre ce qui est raisonnable et ce qui ne l'est pas. Il y a toujours une marge d'incertitude. Il arrive un moment où l'on se rend compte que l'on en a fait assez. C'est ce que l'on peut mesurer de plusieurs façons. On peut le faire en regardant ce qui a été fait dans d'autres pays qui connaissent une situation similaire: potentiel d'exploitation, stabilité politique, etc. Vous pouvez, dis-je, mesurer ce que ces autres pays ont estimé devoir faire, à la recherche de capitaux.

Quant à la question du capital, on doit se demander, dans le cas d'une compagnie comme Cominco, quel environnement il convient de créer, de façon à pouvoir attirer les capitaux. Si la compagnie ne possède pas les capitaux nécessaires, il faut bien les trouver quelque part, et il faut aller assez loin pour être certain que les gens sont prêts à appuyer l'entreprise. Cela comporte certains risques. Comme on l'a dit ce matin, les chances de trouver une bonne mine sont très faibles. Il faut donc leur donner des conditions aussi favorables que possible lorsqu'ils décident d'investir dans cette entreprise, cela les poussera à fournir leurs capitaux. En d'autres termes, il est facile d'inciter quelqu'un à investir des capitaux dans une entreprise qui est visiblement appelée à fournir de bons revenus, mais pour le décider à investir dans une entreprise qui comporte de nombreux risques dans bien des domaines, il faut lui donner bien davantage le sentiment que, avec un peu de chance, il pourra réaliser une affaire extrêmement fructueuse. En d'autres termes, je crois qu'il y a au fond de chacun de nous un certain goût pour le risque et que si une situation risquée est compensée par des avantages suffisants, nous serons prêts à prendre ce risque.

M. Roberts: Puis-je vous interrompre pour vous poser une question? Vous n'êtes pas un expert en matière d'industries extractives,

[Texte]

reason I am asking you is that you happen to be there at the moment. To what extent are we really talking in the extractive industries of capital from outside Canada? For instance, I have heard what often happens is that a small amount of capital comes in from outside—and that is very important capital—but that that capital enables the people coming in to borrow in Canada large parts of the capital they need for their exploration and development. We have tended to talk to the Committee in terms of all the capital from foreign investors who are coming into Canada to develop our mineral resources as if it were all coming from abroad. While the money may be controlled by people from outside Canada and the initial equity part of the capital may be foreign, is a large part of the capital going into the extractive industries in Canada really from abroad, or is it Canadian capital being used in conjunction with capital from abroad?

Mr. Kelsey: I am not an expert in these things but I do see it a little differently from you. As I picture what has happened in Canada in the mining business, things you stumble on have been stumbled on and now very often new mining developments are concerned with massive deposits of fairly low grade material that requires a huge amount of money to get going. I understand, in respect of some of these copper properties in Highland Valley, British Columbia, for example, that \$100 million is not out of the order.

I see it almost in the reverse of how you see it.

Mr. Roberts: I was asking a question, not stating it. I am just trying to elicit information.

Mr. Kelsey: I am sorry. It is a most interesting thing to explore. I believe that the bulk of that money probably has to come from foreign sources. And it may come in by way of loans. The Japanese may say that if they can be assured of a supply of raw material from a particular mine they are willing to put in, as they have in some of these mines, loan money of \$50 million or whatever it is. I think the magnitudes involved are such that even if you go to Canadian banks the Canadian bank probably goes to banks in other parts of the world and says: This is too big for us but we have a consortium and we will bring

[Interprétation]

mais étant donné que c'est actuellement vous le témoin, j'aimerais vous poser une question. Dans quelle mesure parlons-nous vraiment, lorsqu'il s'agit d'industries extractives, de capitaux provenant de l'étranger? Par exemple, j'ai entendu dire que ce qui se produit souvent est qu'une petite partie des capitaux provient de l'étranger, et il s'agit là d'un capital très important. Mais ce capital permet aux gens qui viennent chez nous d'emprunter au Canada une grande partie des capitaux dont ils ont besoin pour la recherche et pour la mise en valeur. Nous avons eu tendance à parler à ce comité de tous les capitaux qui nous proviennent des investisseurs étrangers qui viennent au Canada pour mettre en valeur nos ressources minérales, comme si tout le capital en question venait de l'étranger. En réalité, bien que l'argent puisse être contrôlé par des gens étrangers au Canada, et que la partie initiale de capital propre puisse être d'origine étrangère, peut-on vraiment dire qu'une grande partie des capitaux investis dans les industries extractives au Canada provient vraiment de l'étranger, ou s'agit-il de capitaux canadiens utilisés conjointement avec les capitaux provenant de l'étranger?

M. Kelsey: J'ai une opinion quelque peu différente de la vôtre, mais ce que je conçois dans le cas de l'industrie minière canadienne, c'est que l'un des écueils sur lesquels on trébuche sans cesse c'est que de très nombreuses nouvelles exploitations se trouvent en présence de gisements très considérables de minerai à très faible teneur, et qu'il faut des capitaux très importants pour mettre l'affaire en marche. Je crois savoir par exemple qu'en ce qui concerne les gisements de cuivre de Highland Valley, en Colombie-Britannique, il a fallu investir quelque chose comme \$100 millions.

Ma façon de voir la question est donc diamétralement opposée à la vôtre.

M. Roberts: J'ai posé une question, je n'affirme rien. J'essaie tout simplement d'obtenir des informations.

M. Kelsey: Excusez-moi. C'est une question dont l'étude est extrêmement intéressante. Je crois que la plus grande partie de l'argent doit probablement provenir de sources étrangères. Cela peut se faire sous forme de prêts. Les Japonais, par exemple, affirment que si l'on peut leur garantir une certaine quantité des matières premières produites par une mine, ils sont disposés à y investir, comme ils l'ont déjà fait dans certaines mines, des sommes de \$50 million ou davantage, sous forme de prêts. Je crois que les sommes dont il s'agit ici sont tellement importantes que même si vous vous adressez à des banques

[Text]

in a bank from Germany and a bank from New York, and so on. But all these lenders say: This is all very well but you cannot do this thing entirely on borrowed money; there has to be the cushion, as it were, or the risk-taking in terms of an equity interest. I think it is that equity interest that we are talking about from Canada, and I think it is highly desirable that it is because once the debt is paid off you want that equity to be Canadian.

So when I talk about creating an environment in which you can attract excess money for mining I am really thinking of that equity piece which, if you get it from Canadians, will assure the long-term ownership of that resource to Canada and at the same time, although it may not be a huge amount of money relative to the amounts needed, it will trigger or make the other possible. So people outside will then say: All right, even if the thing is not a great success we are likely to get our money back, and it is the equity people who will lose this. That is as I see it, Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Thank you very much.

The Chairman: Gentlemen, before I recognize Mr. Noël, may I seek your guidance. As you are aware, we still have two groups to hear besides Mr. Kelsey. We have the representatives of the Canadian Council of Professional Engineers and representatives of the Canadian Electrical Manufacturers Association, including Canada Wire and Cable Company. We do have supporting staff, if you decide to have a night meeting. Your Chairman will ignore the clock, if you wish. As you are aware, when we have a night meeting we usually stop at 5.30.

Mr. Roberts: I would say we should carry on.

Mr. Danson: I too think we should carry on.

The Chairman: Thank you. Mr. Noël.

[Interpretation]

canadiennes, celles-ci s'adresseront probablement à leur tour à d'autres banques, dans d'autres pays du monde et leur tiendront ce langage: «L'affaire est trop importante pour nous; mais nous pouvons mettre au point un consortium et y faire participer une banque allemande, et une banque newyorkaise, etc.» Mais tous ces prêteurs diront à leur tour: «C'est bel et bien, mais on ne peut pas réaliser entièrement une affaire de ce genre avec de l'argent emprunté; il faut qu'il y ait un certain matelas, c'est-à-dire une certaine prise de risque sous forme d'investissement de capital propre. Je pense que c'est de ce capital propre canadien que nous parlons ici, et je crois qu'il est extrêmement souhaitable qu'il y ait ce capital propre canadien, parce qu'une fois que la dette est amortie, nous souhaitons que le capital de la compagnie soit canadien.

Par conséquent, lorsque je parle de créer un environnement susceptible d'attirer pour l'industrie minière des capitaux de l'étranger, je pense également à cette fraction de capital propre qui, s'il est de provenance canadienne, assurera à long terme la propriété de la ressource naturelle en question au Canada et qui en même temps, même s'il ne s'agit pas d'un montant très important comparé à l'ensemble des sommes nécessaires, agira comme catalyseur et permettra l'accumulation du capital restant nécessaire. De la sorte, les gens de l'étranger diront: «Parfait, si l'entreprise n'est pas une grande réussite, nous sommes au moins certain de récupérer notre argent, et ce sont les propriétaires du capital propre qui perdront le leur.» Telle est ma façon de voir, M. Roberts.

M. Roberts: Je vous remercie.

Le président: Avant de donner la parole à M. Noël, messieurs, je voudrais votre avis. Comme vous le savez, nous avons deux autres groupes à entendre après M. Kelsey. Nous avons les représentants des ingénieurs professionnels et des représentants de l'Association canadienne des fabricants d'appareils électriques, comprenant la compagnie *Canada Wire Cable Company*. Nous disposons du personnel d'exécution nécessaire, si vous décidez de tenir une séance de nuit. Si vous le souhaitez, je ne tiendrai pas compte de l'heure. Comme vous le savez sans doute, lorsqu'il y a session de nuit, nous avons l'habitude de lever la séance à 17 h. 30.

M. Roberts: Il me semble que nous devrions poursuivre.

M. Danson: Moi aussi.

Le président: Merci. Monsieur Noël.

[Texte]

Mr. Noël: I will try to speak in English. It will make things easier.

The Chairman: We have very good interpreters, Mr. Noël.

Mr. Noël: Yes.

Mr. Danson: He speaks very good English too.

The Chairman: I know.

Mr. Noël: Mr. Kelsey, all through your brief you seem to be saying that the reform of our taxation system should be a continuous process. You seem to indicate the philosophical approach to tax reform more than the details to be studied. Am I right?

Mr. Kelsey: Yes.

Mr. Noël: That is all through your brief.

Mr. Kelsey: Yes, I believe that if it is a question of how do you make change in life an evolutionary thing is more certain and more likely to bring success than...

Mr. Noël: That is right, yes. You seem to contend that if there are sweeping changes chaos might result. Do you not say that?

Mr. Kelsey: I do not know that I used the word "chaos".

Mr. Noël: Upheaval.

Mr. Kelsey: I am afraid that a very serious situation might result. May I elaborate on that.

Mr. Noël: I think that your statement is complete.

The Chairman: Mr. Kelsey would prefer to explain...

Mr. Noël: Yes.

The Chairman: ...the use of the word "chaos".

Mr. Noël: No, "upheaval".

Mr. Kelsey: There is one thing that does worry me and that I did not bring out in my brief and that is that I am afraid if we just started with a new system and it proved to be extremely difficult to have effective legislation to implement these new concepts and so on, we would really have trouble. and what might happen from this is the fact that while business has to go on, things have to be done,

[Interprétation]

M. Noël: Je vais essayer de parler anglais, ce sera plus simple.

Le président: Nous avons d'excellents interprètes, monsieur Noël.

M. Noël: Oui.

M. Danson: Il parle d'ailleurs un très bon anglais.

Le président: Je sais.

M. Noël: Monsieur Kelsey, tout au long de votre mémoire, vous dites que la réforme de notre système fiscal devrait se faire d'une façon continue. Vous semblez proposer l'attitude générale à adopter, plutôt que de vous attarder sur les détails à étudier. Est-ce exact?

M. Kelsey: Oui.

M. Noël: On retrouve cela tout au long de votre mémoire.

M. Kelsey: Oui, je crois que lorsqu'il s'agit de la façon dont on peut apporter des changements dans la vie, une attitude évolutive est plus certaine et plus apte à assurer le succès que...

M. Noël: En effet, c'est exact. Vous semblez vouloir laisser entendre que, s'il y a des changements considérables, il pourrait en résulter le chaos. N'est-ce pas?

M. Kelsey: Je ne crois pas avoir utilisé le mot «chaos».

M. Noël: «Bouleversement».

M. Kelsey: Disons qu'il pourrait y avoir une situation assez grave. Me permettez-vous de m'expliquer.

M. Noël: Il me semble que votre déclaration se suffit à elle-même.

Le président: Il serait peut-être préférable que M. Kelsey s'explique.

M. Noël: Oui.

Le président: ...l'utilisation du mot «chaos».

M. Noël: Non, «bouleversement».

M. Kelsey: Il y a une chose qui me préoccupe beaucoup et dont je n'ai pas parlé dans mon mémoire; je crains que si nous adoptions simplement un nouveau système et que l'on s'aperçoive qu'il est extrêmement difficile de mettre au point des lois efficaces pour traduire ces concepts dans la réalité, nous n'allions au devant de graves difficultés. Et ce qu'il en résulterait, c'est le fait qu'étant donné

[Text]

it might be necessary to extend a much greater degree of discretion to the people who administer the law, because in the absence of a law that we had experience with, and in the absence of a law that contemplated all the things that could be wrong, perhaps the only thing to do would be to say to people: "Well, you go out and administer it the way you think." I think this would be a dangerous thing. It is something that we are not used to in this country.

Mr. Noël: Thank you. What are the changes you would advocate to attain the aims of the tax reform as mentioned in paragraph 1.6, namely:

...fair distribution of the tax burden based upon the ability to pay; steady economic growth and continuing prosperity; the recognition of modern social needs; widespread understanding of and voluntary compliance with tax laws, combined with enough details to block loopholes; and, finally, a system that can and will be used by the provinces as well as of Canada...

as a whole. I think that is the whole philosophy of your brief. Am I right ?

Mr. Kelsey: It is.

Mr. Noël: Now I have one specific question to ask you. What are the doors that you see as still open for tax evasion?

Mr. Kelsey: I see very few, Mr. Noël.

The Chairman: Maybe I should mention that Mr. Noël is a chartered accountant.

Mr. Kelsey: We have worked together on a committee years ago, Mr. Chairman.

An hon. Member: You could exchange loopholes at that time.

Mr. Kelsey: We were doing something more creative, I think. Let us take the ones that were open. There were abuses in dissociating companies. A man might have essentially one operation and be motivated by a desire to have much more. At a low rate of tax he might break this up. I think a study of the cases that have been in the courts plus the introduction of a discretionary power to the Minister in 138A(2) some years ago has effectively eliminated this as an abuse. At least in my experience it has. I see what the situation

[Interpretation]

que l'entreprise doit être poursuivie, que le travail doit être fait, il pourrait s'avérer nécessaire d'accorder bien plus de pouvoirs discrétionnaires aux gens qui sont dans les postes législatifs, parce qu'en l'absence d'une loi dont nous ayons l'expérience, en l'absence d'une loi tenant compte de toutes les choses qui pourraient être erronées, peut-être n'y aurait-il pas d'autre solution que de dire aux gens: «Administrez comme bon vous semble». Je pense que ce serait très dangereux. C'est quelque chose dont nous n'avons pas coutume dans ce pays.

M. Noël: Je vous remercie. Quels sont les changements que vous préconiseriez pour en arriver au but de la réforme fiscale comme mentionné au paragraphe 1.6, notamment:

...répartition équitable du fardeau fiscal en fonction de la faculté contributive; croissance économique et prospérité soutenue; reconnaissance des besoins sociaux d'un pays moderne; large compréhension de lois fiscales et soucis de s'y conformer volontairement; lois suffisamment déaillées pour supprimer les échappatoires, enfin, un système qui puisse être utilisé aussi bien par les provinces que par le gouvernement fédéral...

dans son ensemble. Il me semble que tels sont les objectifs que préconise votre mémoire. Est-ce exact?

M. Kelsey: C'est exact.

M. Noël: Il me reste une question très précise à vous poser. Quelles sont, selon vous, les échappatoires que permet la loi fiscale.

M. Kelsey: Je n'en vois que très peu, monsieur Noël.

Le président: J'ai oublié de vous dire que M. Noël est comptable agréé.

M. Kelsey: Nous avons fait partie d'un même comité il y a quelques années, monsieur le président.

Une voix: Vous pouviez vous communiquer des échappatoires, à l'époque.

M. Kelsey: Il me semble que nous accomplissons un travail plus créateur. Prenons les échappatoires qui restent encore. Il y avait des abus dans la dissociation des compagnies. Une personne pouvait avoir essentiellement une entreprise et éprouver le désir de répartir ses activités. Avec un faible taux d'imposition, cela devenait possible. Je pense que l'étude des cas qui ont été soumis aux tribunaux, ainsi que les pouvoirs discrétionnaires qui ont été accordés au ministre il y a quelques années par l'article 138A. (2) ont mis fin

[Texte]

is in British Columbia. I may not be aware of some of the situations elsewhere. But my feeling is that this is no longer a problem. There was dividend stripping and I do not think this is a problem anymore. I think the very existence of this 138A overhanging ministerial power has just stopped this as a serious problem to this country. So much so that I think we are really frozen in a position where there are situations where some relief should be developed to overcome locked in surpluses in closely-held companies and this sort of thing. So that is out of the way.

There were some abuses in pension plans and the suggestion that some very narrowly conceived pension plans for the benefit of a very small segment of the ownership of a company were blocking the intentions of Parliament in attempting to make people able to provide for their retirement. I believe there have been cases before the courts on this. My understanding is that the Minister of National Revenue is looking after this situation in a very aggressive, effective fashion. Some would say he has been too aggressive about it. I do not know.

There is persistent talk about tax havens. Some years ago, at the time that Carter was studying his affairs, there were a lot of suggestions that people would have some office in some offshore jurisdiction and they would charge goods they were selling overseas to that branch at "X" dollars, say, and then that branch would sell them at the true price of "X" plus "Y" dollars and there would be a profit in that non-taxable jurisdiction that then could be repatriated to Canada tax-free and this was a great swindle.

Mr. Noël: Does that still exist?

Mr. Kelsey: In my experience no, because the power has always existed for the government under our existing Income Tax Act to say (a), this is an artificial transaction and to attack it, and, secondly, the power exists to say, "If that price that is used in selling those goods to some less-than-arm's-length person is not fair, we, the government or the Minister of National Revenue have the power to adjust that price". So I do not believe that there is a problem. I think some people tried

[Interprétation]

de façon efficace à de tels abus. Tout au moins, à ma connaissance. Je sais qu'elle était la situation en Colombie-Britannique, mais je peux n'être pas au courant de celles qui existaient ailleurs. Mon sentiment est cependant qu'il n'existe plus de problème dans ce domaine. Il y avait également le dépouillement des dividendes, et je pense que par le seul fait de son existence, cet article 138a qui suspend le pouvoir ministériel comme une épée de Damoclès a fait que ce n'est plus un problème sérieux pour notre pays. A tel point que je pense que nous nous trouvons vraiment immobilisés dans des situations telles qu'il y aura lieu de mettre au point certains allègements pour surmonter le problème des excédents gelés dans des compagnies privées, et ce genre de chose. Mais c'est hors de question.

Il y avait certains abus dans les régimes de pension et l'on a laissé entendre que certains régimes de pension très étroitement conçus pour le seul avantage d'un petit groupe très fermé des actionnaires d'une compagnie faisaient échec aux intentions du Parlement qui désirait permettre aux gens de faire le nécessaire pour assurer leur retraite. Il me semble que les tribunaux ont eu à connaître de cas de cette espèce. Je crois savoir que le ministre du Revenu national suit cette question de très près, et d'une façon très dynamique et très efficace. D'aucun diraient même qu'il s'est montré trop dynamique dans ce domaine. Je ne sais.

On parle également constamment de havres fiscaux. Il y a quelques années, à l'époque où la Commission Carter étudiait cette question, on prétendait que les gens ouvraient des bureaux dans des pays étrangers et qu'ils facturaient les produits qu'ils vendaient à l'étranger à ces succursales étrangères au prix de disons X dollars, lesdites succursales les revendaient ensuite au prix véritable de X plus Y dollars, et il en résultait un bénéfice dans un pays où il n'y a pas d'imposition, des bénéfices que l'on pouvait ensuite rapatrier au Canada libres de tout impôt; c'était évidemment une grande escroquerie.

M. Noël: Cela existe-t-il encore?

M. Kelsey: Autant que je sache, non, parce qu'au terme de la Loi actuelle de l'impôt sur le revenu le gouvernement a toujours le pouvoir de décréter qu'une transaction est artificielle et de la contester, parce qu'il a également le pouvoir de dire que ce sont des transactions injustes, parce qu'indirectes. Nous, le gouvernement ou le ministre du Revenu national, nous avons le pouvoir de rectifier le prix en question. Par conséquent, je ne crois pas qu'il y ait un problème ici.

[Text]

these schemes and I think they got very badly burned in the process.

Now there has been a suggestion that people have moved offshore large amounts of capital, the passive income concept that is reflected in the White Paper, and that these moneys are accumulating in Switzerland and in the Caribbean Islands, and so on, and that they really should be taxed in Canada. I do not know about this sort of thing but my experience is that there is, certainly from the British Columbia viewpoint, hardly any of this that one is aware of. You hear of the odd scheme that has been put through like this, but the Department has been able to effectively block most of it.

Now I do say that in any scheme of taxation I think there are always going to be a few situations out in the fringes where people are going to somehow take advantage of the law, and no system is ever going to be absolute in controlling. My point is that I think all these things that I could identify as abuses are effectively under control right under our existing law.

Mr. Noël: You are not opposed to a certain form of capital gains tax?

Mr. Kelsey: No, I am not. And for this reason it seems to me that if I take a chartered accountant who works hard at his profession and he earns "X" dollars there is no question of it, he pays taxes. And if he has a neighbour who perhaps happens to have a flair for seeing a valuable piece of property and the negotiating ability to buy that cheaply, and this man periodically makes a great windfall gain on something like this, I do not see why that man should not pay some tax on that type of gain. I do not believe, however, that it should go to the length of a tax at full rates because I believe there is in our attitudes a distinction between capital and income. I know my friends—my father has a little capital and he views that so differently from income. His income comes in each month and he will spend that, but his capital is sacred to him. And I think when you look at these other things, the necessity of providing capital to do the things that need to be done and so on, some recognition of the distinction and the importance of capital needs to be preserved. So my belief would be that if you had a capital gains tax of, say, half rates or something like this, this would be perfectly reasonable. I think at the same time the government should be concerned to realize that sometimes the collection of such a tax may seem hardly worth the effort. Indeed, if we

[Interpretation]

Certaines personnes ont essayé d'avoir recours à ce procédé, et elles ont été dûment échaudées.

On prétend également que des gens ont transféré à l'étranger d'importants capitaux, c'est le concept du revenu passif qui est mentionné au Livre blanc, et l'on prétend que cet argent s'accumule en Suisse et dans les Caraïbes, alors qu'il devrait effectivement être imposé au Canada. Personnellement, je n'ai pas connaissance de cette sorte de chose, mais je sais qu'en Colombie-Britannique on ne voit plus de cas de ce genre. On parle encore assez fréquemment de manœuvres de cette nature, mais le ministère a pu faire échec à la plupart d'entre elles.

Alors, je dis que dans tout projet de taxation, il y aura toujours un petit nombre de situations marginales dans lesquelles les gens seront en mesure de profiter de la loi, et aucun système ne pourra jamais assurer une protection absolue. Par contre, je prétends que dans nos lois, telles qu'elles existent, il a effectivement été mis fin à tous véritables abus.

M. Noël: Vous n'êtes pas hostile à une certaine forme de l'impôt sur les gains de capital?

M. Kelsey: Non. C'est pourquoi, il me semble que si l'on a, par exemple, un comptable agréé qui travaille beaucoup dans sa profession et qui gagne beaucoup d'argent, il ne fait aucun doute qu'il paie beaucoup d'impôts. Et s'il a un voisin qui possède un espèce de flair qui sait découvrir un bien immobilier de valeur et qui est assez bon négociateur pour l'acheter à bon compte, si cet homme réalise périodiquement des gains considérables dans des transactions de ce genre, je ne vois pas pourquoi il ne paiera pas d'impôt sur les gains ainsi réalisés. Je ne crois cependant pas qu'il faudrait aller jusqu'à l'imposer aux taux complets, parce que je crois qu'il y a chez nous une distinction entre le capital et le revenu. Je sais ce que pensent mes amis à ce sujet. Mon père a amassé un petit capital et, pour lui, c'est très différent de ses revenus. Il perçoit ses revenus tous les mois, et les dépense. Par contre son capital est sacré. Je pense également que si l'on songe à d'autres facteurs, à la nécessité de fournir le capital pour réaliser des choses nécessaires au pays, et ainsi de suite, il est nécessaire de reconnaître la différence qu'il y a ici, et l'importance du rôle du capital. Par conséquent, je pense que si l'on frappait les gains de capital d'un impôt à disons la moitié des taux en vigueur, ou quelque chose de ce genre, ce serait parfaitement raisonnable. Je pense que le gou-

[Texte]

had had a capital gains tax instituted earlier this year, the government would be faced with a very serious set of claims for capital losses that many of us have suffered in the stock market.

Mr. Noël: One more question, Mr. Kelsey. You mentioned in your brief that we cannot examine a reform of the taxation system unless we relate it to the provinces and the municipalities.

Mr. Kelsey: Particularly the provinces.

Mr. Noël: Particularly the provinces.

Mr. Kelsey: The municipalities I think are in a somewhat different situation. They are not generally dealing with an income tax. But it seems to me that unless we can have a system that at least is accepted by the provinces, the whole thing is going to prove unworkable.

Mr. Noël: What about the tax reform vis-à-vis the United States tax system? Do you feel that we have to look at our neighbour before doing something very drastic?

Mr. Kelsey: I believe that nobody in this world today can isolate himself from all that goes on around him and I think that it is necessary in international things, when tax is involved, to have something that fits together reasonably with what other countries are doing. I think it is, perhaps, a little unrealistic for a relatively small and not very powerful country to feel that it can go off on its own, however intellectually interesting the prospect of having an entirely different tax system might be to some.

Mr. Noël: Thank you Mr. Kelsey.

The Chairman: Mr. Latulippe.

M. Latulippe: Monsieur le président, puis-que nous avons l'honneur d'avoir devant nous un comptable agréé, un homme hautement qualifié, tant au point de vue économique qu'au point de vue comptabilité, et comme notre économie est en quelque sorte une comptabilité, je voudrais savoir de lui, quelles seraient les conséquences économiques de la mise en application du Livre blanc tel quel? Ses propositions causeraient-elles un déséquilibre sérieux et porteraient-elles une atteinte grave aux entreprises canadiennes?

[Interprétation]

verniement devrait également comprendre que, dans certains cas, la perception d'un tel impôt n'est même pas rentable. Et même, si un tel impôt sur les gains de capital avait été mis en vigueur au début de cette année, le gouvernement aurait probablement été submergé par de très nombreuses demandes de déductions pour les pertes de capital qu'un bon nombre d'entre nous ont pu essayer en bourse.

M. Noël: Encore une question, monsieur Kelsey. Vous avez dit dans votre mémoire que nous ne pouvons envisager une réforme du système fiscal à moins d'en débattre avec les provinces et les municipalités.

M. Kelsey: Particulièrement les provinces.

M. Noël: Particulièrement les provinces.

M. Kelsey: Je pense que les municipalités se trouvent dans une situation quelque peu différente. En général, elles n'ont rien à voir à l'impôt sur le revenu. Mais il me semble qu'à moins d'avoir un système qui puisse au moins être accepté par les provinces, tout ce projet serait irréalisable.

M. Noël: Que pensez-vous du projet de réforme fiscale, comparé au système fiscal des États-Unis? Pensez-vous que nous devons regarder chez notre voisin avant de nous lancer dans des transformations importantes?

M. Kelsey: Je pense qu'aujourd'hui, dans le monde où nous vivons, personne ne peut s'isoler complètement de ce qui se passe autour de soit, et qu'il est nécessaire sur le plan international, lorsqu'il s'agit d'impôt, de réaliser quelque chose qui soit raisonnablement compatible avec ce que font les autres pays. Je pense qu'il serait peut-être peu réaliste pour un pays relativement petit et peu puissant, de penser pouvoir agir indépendamment, si intéressante que puisse être pour certains, sur le plan intellectuel, la perspective d'avoir un système fiscal entièrement différent.

M. Noël: Merci, monsieur Kelsey.

Le président: Monsieur Latulippe.

Mr. Latulippe: Mr. Chairman, as we have the honour of having before us a chartered accountant and a man of high standing in economic matters as well as in accounting and as there is a lot of accounting involved in our economy I would like to get his views on the economic effects the White Paper would have on the economy if it was implemented as recommended. Would the White Paper proposals bring about a serious imbalance and affect seriously Canadian enterprises?

[Text]

Mr. Kelsey: Yes, I have the question, I think. I do not think any person can predict with accuracy what the effects of the White Paper would be. He is a very brave man who will say, they will be this and this and this. This is my basic point: if we have something that is working reasonably well now and is capable through orderly development of being something better, why should we take the risk by just launching off into something different when that course of action might well bring all sorts of unexpected difficulties and dangers to which we do not have to expose ourselves?

In addition, it does seem to me, as I have expressed in my brief, that the general tenor of the White Paper is that we need a change of system because there is a great deal of abuse under the present system. My own experience does not bear that out. I am also concerned that the tenor of the White Paper, to my reading at least, is such that it is not really focusing upon the things that in my view create an atmosphere in which an economy thrives, and however much we may desire to have a system that is fair and is equitable, who can argue with that?

It is infinitely more difficult to achieve such a system in circumstances of economic difficulty or stagnation than it is in circumstances of great economic health. Therefore, I say put first things first and be sure in any changes you make that you avoid those which might imperil the economic growth. Now, I am not brash enough to say doing this particular thing, half-rate tax on capital gains, is going to destroy motivation and all these things. I do not know, but I suspect it is possible, and if it is possible why do it when you do not have to make changes of that sort at all? I hope I have answered your question.

M. Latulippe: Oui, monsieur le président. Je suis satisfait de la réponse que j'ai reçue. J'ai quelques questions encore.

Le président: Satisfait ou pas, monsieur Latulippe, il faut que vous l'acceptiez, vous avez droit à vos opinions, mais le témoin aussi.

M. Latulippe: Je suis satisfait, parce que j'ai eu une très bonne réponse.

Le président: Très bien.

M. Latulippe: Maintenant, les mesures concernant les gains de capitaux, applicables tous les cinq ans, pourraient-elles forcer les action-

[Interpretation]

M. Kelsey: Oui, je crois avoir compris la question. Je ne crois pas que personne puisse dire avec précision quels seraient les effets du Livre blanc. Bien présomptueux serait celui qui prétendrait une telle chose. Mon point de vue est le suivant: si nous avons actuellement quelque chose qui fonctionne relativement bien, et qui pourrait s'améliorer encore moyennant quelques aménagements, pourquoi prendrions-nous le risque de nous lancer dans une entreprise absolument différente qui peut fort bien être grosse de mille difficultés et dangers imprévus, auxquels il n'est pas nécessaire de s'exposer?

Il me semble en outre, comme je l'ai dit dans mon mémoire, que la teneur générale du Livre blanc est que nous avons besoin d'un changement de système parce que le système actuel permet de nombreux abus. Et c'est un point de vue que ne confirme pas mon expérience. Ce qui me préoccupe également, c'est que le Livre blanc, tout au moins si je l'ai bien compris, ne concentre pas suffisamment son attention sur les choses qui, selon moi, créent une atmosphère dans laquelle l'économie peut prospérer, et quel que soit notre désir d'avoir un système fiscal juste et équitable, qui pourra me contredire? Il est infiniment plus difficile de réaliser un tel système dans un état de difficultés économiques ou de stagnation que dans un état de grande prospérité économique. C'est pourquoi je vous dit de ne pas mettre la charrue devant les bœufs, et bien vous assurer, avant de vous lancer dans des réformes, qu'elles ne risquent pas de compromettre l'expansion économique. Je n'irai pas jusqu'à prétendre que l'application de la mesure en question, l'imposition des gains de capital à un taux réduit de moitié, ira jusqu'à supprimer toute motivation. Je l'ignore, mais je le crois possible, et si c'est possible pourquoi le faire, alors que rien ne nous y oblige? J'espère avoir répondu à votre question.

Mr. Latulippe: Yes, Mr. Chairman. I am satisfied with the answer that was given to me. I have a few more questions.

The Chairman: Satisfied or not, Mr. Latulippe, you have to accept it. You have a right to your opinions and so does the witness.

Mr. Latulippe: I am satisfied because I received a very good answer.

The Chairman: Fine.

Mr. Latulippe: Now could the proposals regarding capital gains applicable every five years force the shareholders to sell their

[Texte]

naires à vendre leurs intérêts majoritaires? Et, quelles en seraient les conséquences?

Mr. Kelsey: I think there has been a general recognition that the proposal of a tax on a deemed realization was, perhaps, a little unrealistic, because it seems to me fundamental that tax should be levied only in circumstances where the taxpayer can be reasonably expected to have the money to pay the tax. If you just have a paper gain you might put taxpayers in an extremely difficult position if you attempt to tax that gain. Furthermore, many of these things fluctuate a great deal as we know, and what might prove to be a paper gain on the birthday of a man in the fifth year might two months later prove to be a paper loss. However, I sense from various things I have read and public utterances that this tax on deemed realizations or on revaluations is not something that too many people are now seriously advocating.

M. Latulippe: Les taux proposés sur les gains de capital, jusqu'à concurrence de 50 p. 100, et l'absence de toute mesure pour contrebalancer les droits de succession, équivaldront-ils à une imposition exorbitante qui entraînerait la perte du contrôle des Canadiens sur leurs propres affaires?

Mr. Kelsey: Again I cannot answer categorically; I do not know the answer. All I can say is that I believe it would tend that way; that because of such laws people would be forced to sell interests in Canadian companies to others. This might or might not be, and I suspect it would be, inimical—not favourable to the interests of Canada.

I am sorry I cannot be more specific in these answers, but I think I would be less realistic if I tried to be more specific.

M. Latulippe: L'imposition de la réforme fiscale proposée causerait-elle une grosse diminution des recettes gouvernementales sur les marchés de capital et une pression encore plus grande sur le marché des obligations, déjà affaibli, et dont les taux d'intérêt sont déjà élevés?

Le président: Monsieur Latulippe, il est loisible à M. Kelsey, de répondre à cette question, s'il le veut bien, mais il ne traite pas d'un tel sujet dans son mémoire.

Mr. Kelsey: As I point out in my brief, I really have no economic training and I do

[Interprétation]

majority interests? And what would be the effects of that?

M. Kelsey: Il me semble que l'on a généralement reconnu que le projet visant à imposer des gains réalisés théoriquement manquait peut-être un peu de réalisme, car il me semble que l'impôt ne devait être perçu que lorsque l'on est raisonnablement en droit de croire que le contribuable dispose de l'argent nécessaire pour payer l'impôt. Si vous imposez des gains qui n'existent que sur le papier, vous risquez de mettre les contribuables dans une position extrêmement difficile. En outre, ces choses sont sujettes à bien des fluctuations, comme nous le savons tous, et ce qui peut être, sur le papier, un gain lors de l'anniversaire d'un homme au cours de la cinquième année peut fort bien, deux mois plus tard, s'avérer une perte, toujours sur le papier. Il me semble toutefois, d'après ce que j'ai pu lire, d'après certaines déclarations faites en public, que cet impôt sur les gains théoriquement réalisés ou ces réévaluations quinquennales, est quelque chose qu'on ne se propose plus sérieusement d'appliquer maintenant.

Mr. Latulippe: Now would the proposed rates on capital gains up to 50 per cent and the lack of any measure to offset the estate duties lead to exorbitant taxation and the loss of Canadian control over their own businesses?

M. Kelsey: Une fois encore, je ne puis répondre de façon catégorique, j'ignore quelle est la réponse. Tout ce que je peux dire, c'est que j'ai l'impression qu'il pourrait en être ainsi; que, par suite de telles lois, des gens pourraient être forcés de vendre à autrui les intérêts qu'ils possèdent dans des compagnies canadiennes. S'il en était ainsi, il me semble que cette mesure serait peu opportune, peu favorable aux intérêts du Canada.

Je regrette de ne pouvoir vous répondre d'une façon plus précise, mais je pense que si je le faisais je manquerais de réalisme.

Mr. Latulippe: Would the new proposed tax reform bring about a sharp decrease in government revenue on the capital markets and a much greater pressure on the bond market which is already weakened and whose interest rates are already high?

The Chairman: Mr. Latulippe, Mr. Kelsey may answer this question if he wishes to do so but there is no reference to that particular point in his brief.

M. Kelsey: Comme je le soulignais dans mon mémoire, je n'ai pas de véritable forma-

[Text]

have difficulty in perceiving the patterns that cause bond prices and yields and stock prices, and so on, to fluctuate. I think I would rather leave the answering of a question like that to someone more versed in these things.

The Chairman: Mr. Latulippe.

M. Latulippe: Maintenant, monsieur le président, j'ai une autre question qui est un petit peu plus simple. Je voudrais que ce monsieur, qui est comptable, nous dise s'il est juste d'imposer une taxe de 50 p. 100 à une personne pour un gain provenant de l'augmentation de la valeur de ses actions, alors qu'une autre personne, qui est dans une situation identique, ne paiera que \$25 d'impôt sur un gain égal à celui de la première et provenant de l'augmentation?

Le président: Je crois, monsieur Latulippe, que vous devriez préciser dans quel cas l'autre personne va payer \$25, car votre question est plutôt d'ordre général. Ce sera difficile pour M. Kelsey de vous donner une réponse. Vous dites que dans le cas d'un gain sur le capital, elle paiera tant. Quel est l'autre cas?

M. Latulippe: Bien, d'après le Livre blanc, on demande \$50 d'impôt à une personne pour un gain provenant de l'augmentation de la valeur de ses actions...

Le président: Oui.

M. Latulippe: ... alors qu'on impose l'autre pour un montant de \$25 sur un gain égal à celui de la première.

Le président: Mais sur quoi? Vous nous dites, monsieur Latulippe, qu'en vertu des dispositions du Livre blanc, il y aurait une imposition de \$50 sur les gains, la plus-value des actions et que dans un cas semblable, il y aurait une augmentation de \$25 seulement. Mais quel est l'autre cas?

M. Latulippe: Je crois que la différence réside entre ceux qui sont en corporation et ceux qui ne le sont pas.

Mr. Kelsey: I am sorry; I am having some difficulty with this question. It may be that there will be a difference in the tax rate on the same transaction in the hands of a man who has a higher income compared with a man who has a lesser income, and under the progressive system of rates which we have now and which would exist under the White Paper, this is a natural difference and I think can be well justified. But I suspect that there is something deeper in his question which I am not appreciating.

[Interpretation]

tion économique et j'ai quelque difficulté à comprendre les mécanismes qui provoquent la fluctuation du prix et du rendement des actions et des obligations. Il me semble que je devrais laisser la réponse à une pareille question à quelqu'un de plus versé que moi dans ce domaine.

Le président: Monsieur Latulippe.

Mr. Latulippe: I have another question to put which is a simpler question. I would like this gentleman, who is an accountant, to explain whether he thinks it is fair to tax a person up to 50 per cent on his gains from the increase in value of his stocks, whereas another person in similar circumstances would not pay more than \$25 in taxes on gains equal to those of the first one and derived from an increase in value?

The Chairman: It would be preferable, Mr. Latulippe, that you explain in which circumstances the other person will pay only \$25 because your question is a rather general one. It will be very difficult for Mr. Kelsey to give you a precise answer. You say he will pay so much. What is the other case?

Mr. Latulippe: According to the White Paper the suggestion is made that he be taxed \$50 for a gain resulting from an increase in value of his stocks.

The Chairman: Yes.

Mr. Latulippe: ... Whereas the other person will pay only \$25 for a gain equal to that of the first one.

The Chairman: On what? You say that under the White Paper there would be a tax of \$50 on the plus-value of the stocks and that in a similar case there would only be a \$25 tax. What would be the other case?

Mr. Latulippe: The distinction is between those who are incorporated and those who are not.

M. Kelsey: Excusez moi; j'ai quelque difficulté à comprendre votre question. Il pourrait y avoir une différence de taux d'imposition, pour la même transaction, selon que l'impôt s'applique à un homme à revenu élevé ou à revenu moindre, et étant donné notre système actuel d'impôt progressif, qui continuerait d'exister si l'on adoptait les propositions du Livre blanc, cette différence est toute naturelle et, me semble-t-il, parfaitement justifiée. Mais il me semble qu'il y a dans votre question quelque chose que je n'ai pas bien compris.

[Texte]

Le président: Monsieur Latulippe, est-ce que vous voulez faire une différence entre une compagnie fermée et une compagnie ouverte, les actions d'une compagnie fermée et les actions d'une compagnie ouverte, telles qu'on les définit dans le Livre blanc?

M. Latulippe: Oui, je pense que c'est à peu près ce que je voulais dire.

Mr. Kelsey: I had failed to perceive the distinction that was being drawn. I would say I understand the rationale that has been advanced for the distinction between closely-held and widely-held corporations, but to my mind it is one of the artificial things in the White Paper that would lead to a great deal of difficulty. I think if we worry about opportunities for tax avoidance under our existing system we are now talking about this artificial distinction that is proposed, an area where undoubtedly there will be great difficulties of a similar sort under any such scheme. I find the distinction artificial, and I think from such an artificial distinction flow a lot of difficulties which are very, very harmful to imagine in considering them at this point with you. I find it a difficult distinction. I just cannot feel that it makes a great deal of sense.

M. Latulippe: Monsieur le président, je voudrais savoir si ce monsieur, qui a de grandes connaissances au point de vue économique, pourrait nous dire s'il a quelques solutions à proposer afin de remédier au déséquilibre économique que nous connaissons présentement au Canada.

Le président: Je crois, monsieur Latulippe, que M. Kelsey a dit, à quelques reprises qu'il avait peut-être de grandes connaissances comme comptable agréé, mais qu'elles n'étaient pas aussi vastes sur le plan économique. Vous lui posez là une question qui est très large et je crois que si M. Kelsey a une solution à nous donner qui nous permettrait de résoudre les problèmes économiques actuels, je lui demanderais de nous en faire part afin que nous puissions en informer le Gouvernement.

Mr. Kelsey: It would be presumptuous, gentlemen, for me to attempt to answer that question except to say just one or two very general things. First of all, there is no utopian answer to most problems in life. In many ways you see it so often in our society now: if only such and such were to happen everything would be different. It does not happen that way. I think in our lives all we can really hope to do is work away in an orderly fashion on our problems in the hope that when we are finished the situation will be a

[Interprétation]

The Chairman: Mr. Latulippe, do you want to establish a difference between a closely-held corporation and a widely-held corporation the stocks of a closely-held corporation and those of a widely-held corporation as defined in the Write Paper.

Mr. Latulippe: Yes, that is roughly it.

M. Kelsey: J'avoue que je n'avais pas compris cette distinction. Je dirais que je comprends les raisons que l'on a citées, la distinction faite entre les compagnies fermées et les compagnies publiques, mais c'est là selon moi une des choses artificielles du Livre blanc, qui risquent de susciter de nombreuses difficultés. Et lorsqu'on parle des échappatoires fiscales, qui peuvent exister dans notre système actuel, je pense à la distinction artificielle proposée ici, et c'est un domaine où l'on s'expose à de nombreuses difficultés du même genre. Il me semble que cette distinction est artificielle et je pense qu'elle fera surgir bien des difficultés qui, si on essaie de les imaginer actuellement, risquent d'être extrêmement néfastes. Cette distinction me paraît pénible, je ne parviens pas à croire qu'elle soit de bon sens.

Mr. Latulippe: Mr. Chairman, I would like to know if the witness, who is very knowledgeable of economic matters, could tell us whether he has some solution to offer to offset the economic imbalance that we know presently in Canada.

The Chairman: I believe, Mr. Latulippe, Mr. Kelsey has said many times that he has a great knowledge of accounting, but that he does not have this wide knowledge in economics. You put a very wide question to him and if Mr. Kelsey has a cure to the present economic problems I would like him to tell us about his formula so we could take it up to the Government.

M. Kelsey: Je serais bien présomptueux si j'essayais de répondre à cette question, sauf pour dire simplement une ou deux choses de nature très générale. Tout d'abord, il n'existe pas de réponse utopique à la plupart des problèmes de la vie. C'est une chose que nous voyons tous les jours autour de nous: et si seulement telle ou telle chose nous arrivait, tout deviendrait différent. Mais les choses en question n'arrivent pas. Dans la vie, je crois que tout ce que nous pouvons réellement espérer pouvoir faire, c'est de nous attaquer sérieusement à nos problèmes avec l'espoir

[Text]

little bit better than it was because of our efforts.

One area where we just have to work away in helping the problems of the country is economic development, and here we are brought to the subject of our discussion and to the main theme of my presentation to you, which is: we must be very careful not to do things that might hurt economic development, might harm the well-spring of the success of our country. It is not a question of knowing, surely, that if we do this such and such a consequence will result, but rather perhaps a question of avoiding the risk of doing something that might damage our situation. That is how I see it.

Le président: Monsieur Latulippe.

M. Latulippe: Pour compléter la question, est-ce que le gouvernement devrait réduire ses dépenses, abaisser ses taux d'intérêt, dans le but d'améliorer l'économie et de moins imposer la population, soit par des taxes ou des augmentations d'impôt de toutes sortes, afin de se procurer des fonds plutôt que de se procurer des fonds pour aller plus loin?

Mr. Kelsey: Again I could be led into such general comments, but they would not be of any use to you gentlemen. However, they do touch upon another theme of my brief which is that I believe an environment which encourages saving, economy, the careful use of resources, not the wasteful use of resources—and by resources I mean use of people's time and resources in the broadest sense—is going to be in the long term in the good interests of Canada.

You speak of government expenditures. Certainly I think it is the responsibility of citizens of a country not to be wasteful. I think it is the responsibility of all levels of government not to be wasteful, but I do not think I would find any issue on that point with people in government. Very careful, honest attempts are being made to keep things under control, but it is very difficult. As to interest rates, there are many very competent people deeply concerned about these problems and much more aware of solutions that may exist than I can suggest.

The Chairman: Mr. Latulippe.

M. Latulippe: Ma dernière question, monsieur le président. Les capitaux devraient-ils rester en proportion plus grande entre les

[Interpretation]

que, quand nous aurons fini, la situation sera un peu meilleure, du fait de nos efforts.

L'un des domaines dans lesquels il nous faut travailler pour contribuer à résoudre les problèmes de notre pays, c'est celui de l'expansion économique et nous sommes ramenés ici aux propos de notre discussion et aux thèmes essentiels du mémoire que je vous ai présenté, à savoir: il faut que nous prenions le plus grand soin de ne rien faire qui puisse compromettre notre expansion économique, qui puisse tarir la source de la prospérité de notre pays. Ce n'est pas tant la question de savoir que si nous faisons telle chose, il peut en résulter telle et telle autre conséquence, mais plutôt la question d'éviter le risque de faire quelque chose qui puisse endommager notre situation. Telle est mon opinion.

The Chairman: Mr. Latulippe.

Mr. Latulippe: To complete my question, should the government reduce its expenditures, its interest rates in order to improve the economic situation and alleviate the tax burden on the population either by way of taxes or increases of taxes of all kinds so as to obtain funds rather than obtaining funds in order to go further ahead?

M. Kelsey: Ici encore, je pourrais me livrer à des commentaires d'ordre général, mais qui ne vous seraient d'aucune utilité, messieurs. Cependant, cela touche à un autre thème de mon mémoire, à savoir que je crois qu'un environnement qui encourage l'épargne, l'économie, l'utilisation judicieuse des ressources, et non pas le gaspillage (et par ressources j'entends ici l'utilisation du temps dont disposent les gens et les ressources dans le sens le plus large du terme) sera à la longue pour le plus grand bien du Canada.

Vous parlez des dépenses du gouvernement. Certes, je pense que c'est le devoir des citoyens d'un pays de ne pas faire de gaspillage. Je pense que c'est le devoir de tous les niveaux de gouvernement de ne pas gaspiller, mais je pense que sur ce point je n'ai rien à dire à ceux qui nous gouvernent. Des efforts très scrupuleux et très honnêtes sont faits pour contrôler la situation, mais c'est une chose très difficile. Quant aux taux d'intérêt, bien des gens très compétents sont profondément préoccupés par ces problèmes, et ils sont bien plus au courant des solutions possibles que je ne puis l'être.

Le président: Monsieur Latulippe.

Mr. Latulippe: One last question, Mr. Chairman. Should the capital assets remain in greater proportion in the hands of private

[Texte]

maines de l'entreprise privée au lieu de les passer à l'entreprise publique.

Mr. Kelsey: We are getting to the subject of political belief here and...

The Chairman: Or a political approach of running a government.

• 1600

Mr. Kelsey: Yes. But surely under our system we recognize, and all of us, or most of us, believe that there are certain areas where government can do the job most effectively and a very large area where the private sector can do the job most effectively. You might take the presentation by Cominco this morning and say that those were competent people with, what did they say, 160 years of experience sitting at the table?

The Chairman: Yes, they did, sir. One of them with 40 years experience.

Mr. Kelsey: They are dedicated people who have been well educated in their particular skills. They are motivated by the economic spur, they have got to show profits to their shareholders. And I think the whole thing makes a great deal of sense. I think it is highly in the interest of all the citizens of Canada that an activity of that sort be left in the hands of the private sector, because, if it is, the chances are that they are going to do the best job there.

On the other hand, there are all sorts of activities in the country that, just as obviously in my view, have to be handled by the public sector. Indeed, the public sector is the only sector that can be expected to do a sensible, good job in that field.

I do not think that in Canada, as we have had it in the postwar years, has been too bad. There has been a very good division—and here I am just expressing a citizen's personal view—of these responsibilities and jobs and functions between the public and the private sector.

I believe the economic development and success of the country since the war probably testifies to the fact that it has not been too bad. This goes for the tax system, too.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Latulippe?

M. Latulippe: Oui.

The Chairman: Any more questions gentlemen?

Mr. Danson: Yes, and I shall try to be brief, Mr. Chairman, if possible.

[Interprétation]

entreprise instead of transferring them to the public sector.

M. Kelsey: Nous nous aventurons ici dans le domaine des croyances politiques et...

Le président: Ou dans des considérations politiques sur la façon de gouverner.

M. Kelsey: Mais en vertu de notre système, nous croyons qu'il y a certains secteurs où le gouvernement peut jouer un rôle plus efficace et un très vaste domaine où le secteur privé peut faire un meilleur travail. On peut prendre l'exposé de la Cominco ce matin. Ce sont des personnes compétentes qui ont 160 années d'expérience, c'est ce qu'ils ont dit.

Le président: Oui. L'un d'entre eux avait 40 ans d'expérience.

M. Kelsey: Et ce sont des personnes dévouées, bien préparées dans leur spécialité particulière. Ils sont motivés par l'élan économique, il faut que leurs entreprises soient rentables pour leurs actionnaires. C'est très logique, et il est de l'intérêt de tous les citoyens du Canada qu'une telle activité soit confiée au secteur privé parce qu'il est plus que probable qu'il pourra mieux remplir ce rôle.

Par contre, il y a toutes sortes d'activités du pays qui selon moi, doivent obligatoirement être gérées par le secteur public. En fait, le secteur public est le seul secteur qui puisse vraiment s'en acquitter de façon valable.

Au Canada, depuis les années d'après-guerre, il y a eu une bonne répartition des tâches. C'est mon opinion personnelle. Il y a une bonne répartition de ces responsabilités, de ces tâches et de ces rôles, entre le secteur privé et le secteur public.

Le développement du pays depuis la guerre nous prouve qu'on s'en est fort bien tiré, ma foi. Et c'est vrai également du système fiscal.

The Chairman: Are you through, Mr. Latulippe?

Mr. Latulippe: Yes.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

M. Danson: Oui, mais je vais essayer d'être bref.

[Text]

The Chairman: Very well. You know, you told the Chairman not to look at the clock. We have two more groups of witnesses and we have to be fair to them.

Mr. Danson: Certainly.

Mr. Kelsey, you mentioned the Carter Commission got off the track that perhaps it was not intended that they do such a sweeping job. In speaking to people who served on that royal commission, I got the impression that they tried to improve the tax system but that, after some two and a half years of doing that, threw up their hands and said: "No, you have got to change it."

The Chairman: You forgot one year. It took more than two and a half years.

Mr. Danson: No, but it took them two and a half years to realize that they could not do it that way. But you suggested that, in this process, though, the Carter process, and the consequences of it, that we learnt a great deal in any event. Are you quarrelling with the basic assumption that I believe the Carter people made—they were not a radical bunch by any means—that there were some basic adjustments to be done?

Mr. Kelsey: I would first want to remove any suggestion that I was critical of the members of the Carter Commission. I knew Ken Carter quite well and acknowledge the greatest respect for him and his attitudes. My point really was that they had an extraordinarily difficult task. They could either take a limited area and work on that or try to reach for the stars and do the whole job. They gave very useful service, being drawn after a while, I think, to the second approach to the thing.

I cannot help feeling that, in doing that, they really did get off the track, because, meantime, while they were reaching so far, the day-to-day business of taxation was going on, the administration was getting more effective, and the law was becoming more effective. But they got to the point where they pictured a whole sweeping new thing and there was nothing in between. Either you more or less stayed where you were or you leapt off into the unknown, into a very controversial thing which they had conceived.

I do not begrudge, as a citizen of Canada, my share of what all this costs. I think it has made a lot of people a lot more sensitive of all sorts of things that are important. And, indeed, maybe one day we may find ourselves much nearer a general public acceptance of some of the concepts that Carter tried to identify with his colleagues and did set down so

[Interpretation]

Le président: Vous avez dit au président de ne pas tenir compte de l'heure. Je ne regarde pas l'horloge et il y a trois autres groupes à entendre. Il faut aussi songer à eux.

M. Danson: Monsieur Kelsey, vous avez dit que la Commission Carter avait dévié, qu'on n'avait peut-être pas voulu qu'elle fasse un travail d'une telle ampleur. En m'entretenant avec des gens qui ont fait partie de cette Commission royale j'ai eu l'impression qu'ils ont tenté d'améliorer le système fiscal, mais qu'après environ deux ans et demi ils y ont renoncé en disant: «Non, c'est à vous de le changer».

Le président: Vous avez oublié une année. Il leur a fallu plus de deux ans et demi.

M. Danson: Il leur a fallu 2 ans et demi pour se rendre compte qu'ils ne pouvaient pas y parvenir ainsi. Vous estimez cependant que la Commission Carter nous a appris bien des choses. Vous n'êtes pas d'accord avec les hypothèses de base de la Commission Carter (qui n'était pourtant pas composée de radicaux!) qui pensait qu'il y avait des changements fondamentaux à apporter?

M. Kelsey: Je ne veux pas laisser entendre que j'ai pu critiquer les membres de la Commission Carter. Je connaissais le président de la Commission, M. Carter et j'ai le plus grand respect pour lui et pour son attitude. Ce que je voulais dire, c'est qu'il avait une tâche extraordinairement difficile. Il pouvait soit étudier à fond les secteurs déterminés ou bien, devait tenter l'impossible. Il nous a donc rendu un excellent service en se laissant entraîner au bout d'un certain temps, à tenter l'impossible.

Je ne puis m'empêcher de penser que ce faisant, ils ont laissé de côté des problèmes réels. Pendant qu'ils visaient les étoiles, les problèmes quotidiens se posaient continuellement et l'administration et la législation devenaient de plus en plus efficaces. Ils ont été très loin et ont fini par envisager un système idéal et global et il n'y avait rien entre les deux. Il fallait, après avoir étudié les conclusions de la Commission Carter, ou bien rester où on en était, ou bien tout changer, se lancer dans l'inconnu, adopter le projet très controversé qu'elle avait conçu.

Cela a été très dispendieux mais en tant que Canadien, je ne le regrette pas. Cela nous a sensibilisés à bien des choses importantes. Peut-être un jour le public acceptera-t-il plus volontiers certains des principes que Carter a essayé de définir avec ses collègues et qu'il a prescrits de façon si cohérente. Mais en tant que moyen pratique de changer le système

[Texte]

comprehensively. But as a practical means of changing the tax system or accomplishing useful development in the tax system, I do believe it really got off the track a bit.

Mr. Danson: Assuming that we did more than just a tinkering about with the tax system, and I am impressed with your argument for staging, that good people have to adjust to certain things, to the administration and of the new problems that arise there, what would your priorities be? In what areas of reform?

Mr. Kelsey: As I mention in this brief, I believe we have not yet come to a clear understanding of what the balance between taxes on earning wealth should be versus the taxes on consumption of wealth. To my mind, this is the most glaring absence in the proposals that are before us in Canada.

The Chairman: Mr. Kelsey, you are saying that, after the Carter Commission spending so many years studying our tax system, and after the brief was presented to the federal government and the Carter report became public, we still have to do more study on some matters?

Mr. Kelsey: Oh, I believe so. And I believe that this is a very healthy thing, that study continue. We have a good base for further development in our existing system.

The Chairman: Yes, but in the meantime, Mr. Kelsey, some consideration should be given to changes. When Mr. Noël asked you his first question, you replied only to the first part of his question, about the loophole. You did not express your view on social matters.

Do you mean that, for instance, the basic exemption should stay at \$1,000 for single persons and \$2,000 for married people? Should we forget, for the time being, child care and its estimated cost to the treasury of \$95 million, and the estimated cost to the treasury for increased exemption of one billion—that for the time being, we should stay with the same system and forget about these things?

Mr. Kelsey: Not at all, Mr. Chairman.

The Chairman: Where are we going to get the additional revenue?

Mr. Kelsey: My point is that I think it might be a natural tendency, after such a long period of dialogue and activity, for us to fall victims of the feeling that we have to do something drastic because there has been all

[Interprétation]

fiscal et d'apporter des développements utiles au système fiscal, j'estime qu'ils ont divisé.

M. Danson: Admettons que nous ayons fait plus que rafistoler le régime fiscal; votre argument disant que les gens doivent s'adapter aux choses nouvelles à l'administration et aux problèmes que cela pose m'impressionne. Quelles seraient donc vos priorités? Quels sont les secteurs de réforme prioritaire?

M. Kelsey: Comme je l'ai dit dans ce mémoire, nous ne sommes pas encore arrivés à une compréhension claire de ce que devrait être l'équilibre entre l'impôt sur l'accumulation de richesse et l'imposition sur la dépense de la richesse. Selon moi, c'est l'omission la plus criante dans les propositions qu'on nous soumet au Canada.

Le président: Vous dites, monsieur Kelsey, qu'après que la Commission Carter ait passé tant d'années à étudier notre système fiscal et après que le mémoire ait été présenté au gouvernement fédéral, après la présentation du rapport Carter, il nous faudrait encore étudier certaines autres questions.

M. Kelsey: Oh, mais si. Il me semble très bon que les études se poursuivent. Notre système actuel fournit une bonne base pour des solutions ultérieures.

Le président: Mais dans l'intervalle, il faut envisager les changements. Quand M. Noël vous a posé la première question, vous n'y avez répondu qu'en partie, à propos des échappatoires. Vous n'avez pas donné votre opinion sur la question des affaires sociales.

Croyez-vous que l'exemption de base devrait être maintenue à \$1,000 pour le célibataire et à \$2,000 pour les personnes mariées. Laisseriez-vous de côté l'aide à l'enfance qui en coûterait \$95 millions au Trésor, et ce qu'en coûterait une augmentation des exemptions, de l'ordre de un milliard.

M. Kelsey: Absolument pas?

Le président: Où allons-nous prendre les revenus supplémentaires, si vous voulez changer les choses?

M. Kelsey: Après une si longue période de dialogues et de débats et d'activités, nous pouvons être victimes du sentiment qu'il faut absolument agir, faire quelque chose à cause probablement de ces études—que nous ne pou-

[Text]

this study—that we just cannot now say that we will carry on as we have been.

I believe that what we have in our existing tax system is a starting point for orderly progression. I think there are a great many things you gentlemen are going to identify in the proposals, briefs, and so on, which are put before you, that are the seeds, at least, of useful modifications in the existing system.

We have talked about a capital gains tax. I personally believe some sort of capital gains tax in a modified way is a useful thing to happen in Canada. Many of the proposals on rates and structures, and I do not want to get into detail, I think are the seeds of useful ideas and needs.

This activity of Carter and others by no means has been wasted. But I am also suggesting an orderly development with a lot of further study of some fundamental things, like the balance between sales taxes and income taxes, which is not touched at all yet in the White Paper, and a necessary dialogue between the provinces and the federal government.

But these things may continue on for years. The democratic process is a pretty slow thing at times but has anybody developed anything that is any better? You gentlemen have sat here for nine months and, indeed, there may be some of you who feel that time is running out and that something should be done. But I think history has shown to this point that out of, perhaps at times rather painfully slow, dialogue, do emerge things that steadily improve the lot of people. I do not think we need to feel sensitive if the progress is a bit slow.

• 1610

Mr. Danson: Fine. Thank you very much, Mr. Kelsey.

Mr. Kelsey: I do not know whether I have answered your question. I hope I have, Mr. Danson.

Mr. Danson: Fine. Thank you very much.

The Chairman: Any more questions gentlemen? If not, on your behalf and mine, my thanks to Mr. Kelsey for submitting his brief. He came to Ottawa instead of appearing before our Subcommittee "A" in Victoria. I would also like to thank him for his replies given to questions directed to him by you gentlemen. Thank you very much, Mr. Kelsey.

Mr. Kelsey: Mr. Chairman and gentlemen, thank you very much.

[Interpretation]

vons pas continuer dans l'avenir ce que nous avons fait dans le passé.

Je crois que le système actuel est un système qui nous permettra de faire une progression ordonnée. Je pense que vous trouverez dans les propositions et les mémoires les germes de modifications qui pourraient utilement améliorer le système actuel.

On a parlé d'impôt sur les gains de capital et je crois personnellement qu'un tel impôt modifié serait très utile au Canada. Bien des propositions en matière de taux et de stimulants sont les genres d'aides utiles. Et je ne veux pas entrer dans les détails.

Je ne veux pas dire que la Commission Carter ait perdu son temps, mais je veux simplement dire qu'il faudrait qu'il y ait d'autres études sur les questions fondamentales, comme par exemple l'équilibre entre les taxes de vente et l'impôt sur le revenu dont le Livre blanc ne parle absolument pas. Il faut qu'il y ait un dialogue entre les provinces et le gouvernement fédéral.

Mais cela peut prendre des années. Le processus démocratique peut être très lent parfois, mais tant qu'on n'aura pas trouvé mieux, il faudra s'en contenter. Vous étudiez cette question depuis 9 mois, vous trouvez peut-être que le temps passe et qu'il faut faire quelque chose. Mais l'histoire a démontré que du dialogue parfois lent et confus émergent des solutions qui permettent d'améliorer le sort des gens. N'oubliez-pas que le progrès est un processus lent.

M. Danson: Merci beaucoup, monsieur Kelsey.

M. Kelsey: J'espère que j'ai répondu à votre question.

M. Danson: C'est parfait. Je vous remercie.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Si non, au nom de tous les députés et en mon nom propre, je tiens à remercier M. Kelsey qui a tenu à venir nous présenter un mémoire, qui a préféré venir à Ottawa au lieu de venir devant le sous-comité «A» à Victoria. Je vais le remercier des réponses qu'il a données, aux questions que vous avez posées, messieurs. Merci, monsieur Kelsey.

M. Kelsey: Merci beaucoup, monsieur le président et messieurs.

[Texte]

The Chairman: Now, gentlemen, we have the representatives of the Canadian Council of Professional Engineers before us. On my right is Mr. J. B. Angel, Professional Engineer, President. I will ask Mr. Angel to introduce the other gentlemen with him today.

Mr. J. B. Angel, P. Eng. (President, Canadian Council of Professional Engineers): Mr. Chairman and gentlemen, I am here as the President of the Canadian Council as the Chairman has said. I come from Newfoundland. On my right, is Mr. L. M. Nadeau, Professional Engineer, General Manager of the Canadian Council of Professional Engineers, and he comes from Ottawa. Next is Mr. C. M. Nelson from Montreal, Professional Engineer, who is President of the Corporation of Engineers of Quebec. Lastly, Professor L. S. Lauchland, Professional Engineer, from London, Ontario, who is President of the Association of Professional Engineers of Ontario.

I think I should say a few words to explain just what the Canadian Council is. The practice of engineering is governed in each of the provinces by a provincial act, and there is an association of professional engineers which, really, has been delegated by the governments of the various provinces to look after the administration of this act, to regulate it, and to regulate the practise of the profession and those who are licensed to practise.

The Canadian Council is made up of directors elected from all these various provincial associations for the purpose of discussing matters of mutual interest and to speak on any matters of national interest. All the provincial associations are elected bodies and, in turn, the Canadian Council of Professional Engineers is also an elected body.

When we prepared our comments on this White Paper, we drew up suggested proposals at the national level and these were then passed on to all the provincial associations. In turn, they looked them over. So, the comments we have made are really the comments or the proposals that have been approved, if you like, by all the provincial associations. Throughout Canada, the membership of these provincial associations is now in the order of 65,000—65,000 registered professional engineers across Canada—and it is for this group that we speak today.

Now, since our proposals with reference to the White Paper have been prepared largely by Mr. L. M. Nadeau, our General Manager, who has all the background of the discussions

[Interprétation]

Le président: Nous allons maintenant accueillir les représentants du Conseil canadien des ingénieurs professionnels. A ma droite, M. J. B. Angel, ingénieur professionnel, président du Conseil. Je vais lui demander de nous présenter les personnes qui l'accompagnent.

M. J. B. Angel (président du Conseil canadien des ingénieurs professionnels): Je suis le président du Conseil canadien. Je viens de Terre-Neuve. A ma droite, M. L. M. Nadeau, ingénieur professionnel, directeur général du Conseil canadien des ingénieurs professionnels; il est d'Ottawa. A sa droite, M. Nelson, de Montréal, ingénieur, président de la Corporation des ingénieurs du Québec. Également présent, le professeur L. S. K. Lauchland, ingénieur professionnel, président de l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario.

Je devrais d'abord expliquer ce qu'est le Conseil canadien des ingénieurs. Le métier d'ingénieur est régi dans chaque province par des lois provinciales. Il existe une association d'ingénieurs professionnels qui s'est vu confier par le gouvernement des différentes provinces le soin de la mise en vigueur des lois, de façon à régler la pratique de la profession et à accorder des permis pour pratiquer cette profession.

Le Conseil canadien comprend des directeurs élus venant des différentes associations provinciales et a pour but de discuter des questions d'intérêt mutuel et également d'être le porte-parole des ingénieurs au niveau national. Les différentes associations provinciales sont des corps élus, et le Conseil canadien est également formé de représentants élus.

Lorsque nous avons préparé nos commentaires, sur le Livre blanc, nous avons recueilli les propositions au niveau national puis nous les avons soumises aux différentes associations provinciales qui les ont examinées. Les propositions que nous faisons ont donc l'approbation des différentes associations provinciales. Dans l'ensemble du Canada, nos associations représentent 65,000 ingénieurs inscrits au Canada; c'est donc au nom de ce groupe que nous prenons la parole aujourd'hui.

Puisque nos propositions concernant le Livre blanc ont été préparées par M. Nadeau, notre directeur général, et, comme les discussions avec les associations provinciales ont été

[Text]

and so on with the individual provincial associations, I am going to ask him to take it from here.

The Chairman: Mr. Nadeau.

Mr. L. M. Nadeau, P. Eng., (General Manager, Canadian Council of Professional Engineers): Mr. Chairman and gentlemen. You have all received copies of this brief and I will only summarize briefly the highlights, if you like.

Le président: Monsieur Nadeau, votre mémoire a été distribué à tous les membres de notre Comité non pas seulement à ceux qui font partie du sous-comité B devant qui vous témoignez aujourd'hui; il a aussi été remis à un de nos conseillers en fiscalité pour qu'il en fasse un sommaire et une analyse. J'apprécierais que vos remarques soient générales, parce que nous sommes familiers avec le mémoire de votre groupe.

M. Nadeau: Dans ce cas-là, monsieur le président, nous sommes à votre disposition pour répondre aux questions.

Le président: Non, non, monsieur, je ne vous empêche pas de faire certaines remarques générales, vous êtes bienvenu de le faire.

M. Nadeau: Ce n'est pas nécessaire.

Le président: Si vous croyez, monsieur Nadeau, que certains points de votre mémoire devraient être amplifiés, vous pouvez le faire.

M. Nadeau: Pas du tout, je vous remercie.

The Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: I have read the brief and I am only going to take one small area to ask questions on because I am sure you understand that many of the points that are being raised by you have also been raised by other groups. Sometimes we keep on asking the same questions over and over again. We have had over 1,000 briefs, 200 of them orally, and, contrary to general expectation, politicians do not always like to hear themselves talk.

I was interested in page 6 particularly, with your discussion of the effects of the proposed rate changes upon people in the engineering profession who have a pretty high or medium income compared to Canadians generally. You put it here at \$12,706. You go on in the second last paragraph to say:

While it may be necessary to carry out some redistribution of the total load on

[Interpretation]

confiées à M. Nadeau, c'est lui à qui je vais donner la parole.

Le président: Monsieur Nadeau.

M. L.-M. Nadeau, ing. prof. (gérant général, Conseil canadien des ingénieurs professionnels): Monsieur le président et messieurs, vous avez tous reçu des exemplaires de ce mémoire et je vais brièvement souligner l'essentiel, si vous me le permettez bien.

The Chairman: Your brief was distributed to all members of our Committee, not only those who are members of this "B" subcommittee but to all members of our Committee. It was also given to one of experts in taxation so that he make a summary and an analysis of it. So you should not try to explain your brief but you should make general remarks.

Mr. Nadeau: Then, Mr. Chairman, we will be answering your questions right away.

The Chairman: No, no, you may make some general remarks if you wish to do so.

Mr. Nadeau: It is not necessary.

The Chairman: If you believe, Mr. Nadeau, that certain points of your brief should be emphasized you are welcome to do it.

Mr. Nadeau: No, I do not think so.

Le président: Monsieur Roberts.

M. Roberts: J'ai lu le mémoire et je voudrais poser des questions sur un point en particulier. Bien des questions ont été soulevées par vous, vous vous en rendez compte, bien d'autres les ont soulevées également. Nous sommes véritablement des machines à poser des questions, nous posons les mêmes questions aux différents groupes. Nous avons eu plus de 1,000 mémoires, dont 200 oralement, et, contrairement à la croyance générale, les hommes politiques n'aiment pas toujours s'entendre parler.

Je suis intéressé particulièrement par la page 6 du mémoire que vous nous avez soumis, où vous discutez l'effet des modifications de taux envisagées sur les gens qui exercent la profession d'ingénieur et qui ont en général un revenu assez élevé comparativement au revenu moyen des Canadiens. Vous estimez qu'il est de \$12,706. Dans l'avant-dernier alinéa, vous dites:

Bien qu'il soit peut-être nécessaire d'effectuer certaines redistributions du far-

[Texte]

the taxpayers of this country it is definitely unfair to require this category of taxpayers to assume more than their equitable share of any increased revenues which may be required.

So I wondered, really, what you thought an equitable share was?

Mr. Nadeau: What prompted this remark primarily was that the White Paper seems to assume that income from capital gains will come primarily from high-income earners. The experience in the United States has proven this to be absolutely false. The majority of taxpayers who pay income tax on capital gains are in this category of taxpayers, and the majority of the income from capital gains tax comes from this category of taxpayers. Therefore, in addition to paying a higher rate of income tax, these people will also pay tax on capital gains on which they are not paying anything now. So we feel that this is too much to add to this group.

Mr. Roberts: Leaving aside the question of capital gains, because I could see how people would have on them, or the inclusion of capital gains in tax, would be quite significant for them—I am not saying whether I agree or disagree with that but leaving aside that part—as far as I can recollect, the total possible increase on the rate schedule, taking the married person with two children, is something like \$170-odd dollars. This, on the basis of a \$15,000 salary, tends to be something just barely over 1 per cent of his income, and I would ask you whether you felt that that was really an enormously insupportable increase to ask somebody at that income to bear?

I accept the point about capital gains. I agree it is unfair to look just at his income without taking into account the capital gains position, but my inclination would be that you would be on stronger ground to argue on the capital gains position, but not on such strong ground in making a similar argument in relation to the effect of the changes of rate in the income side, and I wondered if you would agree with that argument.

Mr. Nadeau: To a point. I wonder if Mr. Nelson would have anything to add.

Le président: Oui, monsieur Nadeau. Toutes les questions vous sont adressées, mais si vous préférez qu'un autre membre de votre délégation y réponde, vous pouvez le faire.

Mr. Nadeau: It is not an enormous increase, I must agree. Nevertheless, we have reached the point in taxation where any increase of the order of \$175 a year for a person earning \$15,000 becomes a fairly substantial increase.

[Interprétation]

deau fiscal, il serait tout à fait injuste d'exiger de cette catégorie de contribuables d'assumer plus que leur juste part.

Quelle serait selon vous leur juste part?

M. Nadeau: Le Livre blanc semble présu-mer que l'impôt sur les gains de capital viendrait de gens qui ont un revenu élevé. L'expérience des États-Unis a prouvé que cela est absolument faux. La majorité des contribuables qui paient de l'impôt sur les gains de capital se trouvent dans cette catégorie. En plus de payer davantage d'impôt sur le revenu, ces gens vont également devoir payer des impôts sur les gains de capital qu'ils ne payaient pas jusqu'ici. C'est en mettre trop sur les épaules de ce groupe.

M. Roberts: Laissons de côté la question des gains de capital, car je suppose que les gens estiment que ce fardeau de l'impôt sur les gains de capital sera important et je ne dis pas que je suis d'accord ou non avec eux mais je laisse cette question de côté. Si je me rappelle bien, l'augmentation totale dans le cas d'une personne mariée ayant deux enfants atteint environ \$170. Sur un revenu d'environ \$15,000 ce n'est donc qu'à peine un peu plus d'un pour cent de son revenu. Croyez-vous que ce soit un fardeau absolument insupportable?

Je comprends vos récriminations concernant les impôts sur les gains de capital. Je conviens qu'il est injuste de ne considérer que le revenu sans tenir compte des gains de capital; je crois cependant que vous seriez mieux justifié d'aborder la question des gains de capital plutôt que de mettre en évidence l'effet que les changements de taux pourraient avoir sur le revenu; j'aimerais savoir si vous êtes d'accord.

M. Nadeau: Jusqu'à un certain point. M. Nelson a peut-être quelque chose à ajouter.

The Chairman: Mr. Nadeau, if you prefer another member of your delegation to answer any question directed to you, feel free to do so.

M. Nadeau: Ce n'est pas une augmentation énorme. Néanmoins, une augmentation de l'ordre de \$175 par an pour une personne qui gagne \$15,000 est un montant assez considérable. Il serait bon de savoir ce que paierait

[Text]

We must look at this also in terms of what this man would be paying if he moved to the United States. Highly skilled manpower is highly mobile, and there is already a difference in earnings of about \$2,000 a year in favour of the United States. The new taxation rates coming into effect in the United States will mean a lower income tax for these people. Anything that tends to widen this gap is going to be a strong encouragement for the best of our people to cross the border.

Mr. Roberts: You give here a medium income of \$12,706, so that means there are some well above that and some well below. Could you give any estimate of the number of people who would be earning in Canada over \$24,000 as engineers? Would there be 10 per cent, 20 per cent or...

Mr. Nadeau: About 10 per cent.

Mr. Roberts: About 10 per cent. I seem to be wandering from the subject, but could you give me any idea of the number of professional engineers who actually practise as professional engineers in Canada, or those who have engineering degrees from universities who practise as engineers rather than ..

Mr. Nadeau: You would have to define what you mean by practise. If you are speaking of practise as a private consultant, it is about 5 per cent of the total number. If you mean practise in industry or government doing engineering work as against, say, administration, sales and a variety of others, it would be of the order of 60 per cent.

Mr. Roberts: Perhaps the easiest thing would be to tell you what I am getting at, and that is the argument that increased taxes would discourage entry into the profession. I think you have made the argument that there would be less incentive for young people to enter engineering and my feeling was that there are a lot of people qualified as engineers who in effect do not practise now—I admit that it is perhaps difficult to draw the boundary—but go into business or to go into other things. I am not saying there is anything wrong with that either, but I wondered if there is likely to be a shortage of trained engineers under those circumstances. Is there not already a considerable reservoir of trained engineers in this country, a lot of whom do not actually use their training specifically in their work?

Mr. Nadeau: Of course, engineering training does not necessarily lead to the practice of engineering exclusively. It is a broad general training which can be used effectively in a variety of occupations.

[Interpretation]

cette personne si elle s'installait aux États-Unis. La main-d'œuvre hautement qualifiée est extrêmement mobile, et la différence de salaires est déjà de \$2,000 par an en faveur des États-Unis. Les nouveaux taux d'imposition qui entrent en vigueur aux États-Unis vont diminuer l'impôt de ces gens-là. Tout ce qui contribuera à accentuer la différence incitera fortement nos meilleurs spécialistes à traverser la frontière.

M. Roberts: Vous donnez un revenu moyen de \$12,706; cela veut dire que certains gagnent beaucoup plus et d'autres beaucoup moins. Pouvez-vous nous dire combien d'ingénieurs au Canada gagnent plus de \$24,000? Dix p. 100? Vingt p. 100?

M. Nadeau: Environ 10 p. 100.

M. Roberts: Environ 10 pour cent. Je m'écarte du sujet peut-être, mais j'aimerais savoir combien d'ingénieurs professionnels exercent véritablement leur profession au Canada, combien de personnes qui sont titulaires d'un diplôme universitaire en génie exercent leur profession...

M. Nadeau: Il faudrait que vous définissiez ce que vous entendez par l'expression «exercer leur profession». Il y en a environ 5 p. 100 qui sont conseillers privés. Si vous parlez du travail de génie dans l'industrie ou au gouvernement plutôt que dans l'administration ou la vente, je dirais que 60 p. 100 d'entre eux tombent dans cette catégorie.

M. Roberts: Il serait plus simple de vous dire où je veux en venir. Vous prétendez que l'augmentation des impôts découragerait les gens d'entrer dans cette profession. Vous dites que les jeunes gens seraient moins attirés par la carrière d'ingénieur.

Il me semble cependant qu'il y a un bon nombre de gens qui ont leur diplôme d'ingénieurs et qui n'exercent pas leur profession, préférant se lancer dans les affaires; j'admets qu'il est parfois difficile de délimiter l'exercice de leur profession. Je ne dis pas que cela est mauvais, mais je me demande s'il peut y avoir une pénurie d'ingénieurs compétents dans ces circonstances. N'y a-t-il pas déjà au Canada un nombre considérable d'ingénieurs qui ne mettent pas à profit leur formation dans leur travail?

M. Nadeau: Il faut dire que la formation d'ingénieur ne conduit pas nécessairement à l'exercice exclusif du métier. La formation générale est suffisamment étendue pour servir à l'exercice d'autres professions.

[Texte]

Mr. Roberts: Do you have any figures on trained engineers leaving Canada and trained engineers coming to Canada? There is already disparity in relation to the United States, not taking into account the White Paper proposals. Is there an exodus of engineers at the present time, and do we get engineers from other countries?

Mr. Nadeau: We do get engineers from other countries. It varies from year to year. I would guess that in 1970 we should get perhaps 1,000 engineers from other countries. The number we lose is difficult to measure because we have no way of knowing who leaves Canada on a permanent basis. All we have are figures from the United States Immigration Department which are more or less reliable but not too accurate. We are probably losing as many as we are gaining.

Mr. Roberts: About a rough balance. Can a professional engineer based in Toronto or Montreal work in the United States? Could he, for instance, work for six months on a project in the United States and then return or are there restrictions against your ability to practise in the United States?

Mr. Nadeau: There are restrictions, but we have been negotiating with the various states in the United States to eliminate these restrictions. At present in about 35 states a Canadian engineer can practise on a temporary basis through a temporary permit. In all Canadian provinces an American engineer can practise on a temporary basis.

Mr. Roberts: In all Canadian provinces but in roughly three-quarters of the United States?

Mr. Nadeau: That is right. But that situation is improving.

Mr. Roberts: Is there any pattern? Are the major states in the 35 or outside of it?

Mr. Nadeau: Not necessarily. Some—like California, for instance—are major states and there is no . .

Mr. Roberts: New York?

Mr. Nadeau: In New York there is. There is no particular pattern, no.

Mr. Roberts: I see. Thank you, that is all I wish to ask Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Danson?

[Interprétation]

M. Roberts: Est-ce qu'il y a beaucoup d'ingénieurs qui quittent le Canada et qui viennent s'y établir? Il y a déjà une grande différence avec les États-Unis, sans tenir compte des propositions du Livre blanc. Y a-t-il un exode d'ingénieurs ou en recevons-nous d'autres pays?

M. Nadeau: Nous en recevons des autres pays. Cela varie d'une année à l'autre. Il en viendra peut-être mille cette année. Il est difficile de connaître le nombre d'ingénieurs que nous perdons car nous ne pouvons pas savoir s'ils émigrent. Le seul chiffre que nous ayons vient du Service d'immigration des États-Unis et n'est pas très précis. Nous en perdons probablement autant que nous en recevons.

M. Roberts: Il s'établit donc un certain équilibre. Les ingénieurs professionnels établis à Montréal ou à Toronto travaillent-ils aux États-Unis? Pourraient-ils par exemple aller travailler pendant six mois à un projet aux États-Unis pour revenir ensuite, ou existe-t-il des restrictions qui les empêcheraient d'exercer leur profession aux États-Unis?

M. Nadeau: Il existe des restrictions, mais nous sommes en pourparlers avec les États américains pour les éliminer. À l'heure actuelle, un ingénieur canadien peut exercer temporairement sa profession dans 35 États s'il obtient un permis provisoire. Dans toutes les provinces canadiennes, un ingénieur américain peut venir pratiquer son métier à titre temporaire.

M. Roberts: Dans toutes les provinces canadiennes, mais à peu près les trois quarts des États-Unis?

M. Nadeau: Oui, mais la situation s'arrange.

M. Roberts: Y a-t-il une règle générale? Les principaux états font-ils partie des 35?

M. Nadeau: Pas nécessairement. La Californie, par exemple, ne les accepte pas.

M. Roberts: New York?

M. Nadeau: New York, oui. Il n'y a pas de règle générale.

M. Roberts: Je vous remercie. C'était les questions que je voulais poser, monsieur le président.

Le président: Monsieur Danson?

[Text]

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. Your brief brings out points that we have covered before but in a little different way in relation to engineers, for whom I have a high regard, I might say—I think mainly because I am not one and I work with them.

Concerning employment expenses, one of the items brought out before, we have tended to think of this in terms of workmen who buy safety clothes and tools. In the case of the employed engineer it is technical publications and societies you are concerned about. Do you not think that the \$150 maximum is a reasonable figure for such fees?

Mr. Nadeau: Not if the currently deductible expenses, such as professional fees, are included in this \$150.

Mr. Danson: Do you mean the \$150 would not be adequate?

Mr. Nadeau: No, it would not be adequate if the current permissible deductions are included in the \$150.

Mr. Danson: I see. What do you think would be an adequate figure, or do you think there should be a figure?

Mr. Nadeau: We do not think there should be a figure. We feel that expenses, which could be a proportion of income if you like, substantiated by receipts which could be tied directly to employment should be deductible. For those who do not wish to go to the trouble of an accounting system and keeping track of all this, \$150 could be a reasonable figure.

The average engineer has to pay dues to his professional association for the right to practise—let us say \$30 per year. He has to belong to at least one and preferably two, specialized technical societies, again at about \$30 each per year. We are up to \$90 in dues only. He has to subscribe to a number of technical publications; he has to purchase technical books; he has to attend a number of seminars, meetings and so on, some of which are in his own city, where expenses are limited—they are not currently deductible, if you like. Adding all this together, the sum of \$150 does not seem to be adequate in many cases.

Mr. Danson: Are these deductible if he is self-employed?

Mr. Nadeau: Yes.

[Interpretation]

M. Danson: Merci, monsieur le président. Votre mémoire aborde des questions que nous avons déjà rencontrées mais elles sont présentées dans un contexte différent en ce qui concerne les ingénieurs, que je tiens d'ailleurs en haute estime—sans doute parce que je n'en suis pas un et que je travaille avec eux.

En ce qui concerne les dépenses occasionnées par l'emploi—question qu'on a déjà abordée—nous pensons souvent qu'il s'agit de l'achat, par les ouvriers, d'équipement de sécurité et d'outils. Dans le cas de l'ingénieur employé, il s'agit plutôt de revues techniques et d'associations professionnelles. Ne pensez-vous pas que le chiffre maximum de \$150 soit raisonnable pour les cotisations?

M. Nadeau: Pas si les dépenses actuellement déductibles—comme les cotisations professionnelles—sont incluses dans ces \$150.

M. Danson: Voulez-vous dire que le chiffre de \$150 n'est pas suffisant?

M. Nadeau: Non, il ne l'est pas si les déductions actuellement permises sont comprises dans les \$150.

M. Danson: Est-ce que vous pourriez nous citer un chiffre ou pensez-vous qu'il devrait y en avoir un?

M. Nadeau: Je ne le pense pas. Les dépenses qui pourraient être une proportion du revenu et qui pourraient être certifiées par des reçus qui seraient directement liés à l'emploi devraient être déductibles. Pour ceux qui ne veulent pas mettre au point un système de comptabilité, on pourrait fixer le maximum à \$150 de déduction. L'ingénieur en général doit payer des cotisations à son association professionnelle pour avoir le droit d'exercer sa profession—environ \$30 par an. Il doit adhérer à une société technique spécialisée, ou deux de préférence. Là encore, il paie environ \$30 par an à chacune. Nous avons déjà \$90 de cotisations seulement. Il doit également s'abonner à des publications techniques; il doit acheter des volumes techniques; il doit participer à un certain nombre de colloques, de réunions, dont certaines ont lieu dans sa propre ville, ce qui fait que les dépenses sont limitées et ne sont pas déductibles. Si vous ajoutez tout cela, vous vous apercevez que le chiffre de \$150 n'est pas suffisant dans de nombreux cas.

M. Danson: Ces frais sont-ils déductibles s'il travaille à son compte?

M. Nadeau: Oui.

[Texte]

● 1630

Mr. Danson: Yes, fine. Then the question of tuition fees. If he had one always, and usually two children at college for the last seven years—and it will probably go on for another seven, and this touches close to home—but you say at least partially deductible. What were your views on deductibility of educational expenses?

Mr. Nadeau: We say partial because deducting full fees or dues from a high income earner would be a greater advantage—a substantially greater advantage for a man in the 50 per cent tax bracket than it would be for a man in the 20 per cent tax bracket. So we would be quite happy to see some adjustment made there, but we feel that these should be deductible at least in part.

The Chairman: Mr. Danson, you are aware that right now the student can have tax relief up to a certain amount? If your suggestion was accepted by Parliament, would that student lose this privilege?

Mr. Nadeau: Definitely not.

The Chairman: Do you mean that would be in addition to what a student already has under the present Income Tax Act?

Mr. Nadeau: That is right.

The reason for this, Mr. Chairman, if I may add a few words, is that if my son has a chance of getting employment for the summer and earning enough money to pay his tuition fees, fine. But if he cannot find employment, and many of them cannot, somebody has to pay his tuition fees.

The Chairman: You are telling us.

Mr. Danson: Then a question on the investment income. Do you have investment income in your Association?

Mr. Nadeau: Yes, we have.

Mr. Danson: Is this nominal or is it a substantial sum that is used for any research work or scholarships or bursaries or...

Mr. Nadeau: No, it is rather nominal. We have a total budget in our national body of \$130,000 per year, and our investment income is of the order of \$3,000 per year at the current interest rates. This is mostly through short-term loans.

[Interprétation]

M. Danson: Oui. Il y a ensuite la question des frais de scolarité. S'il a toujours un, habituellement deux enfants qui ont été 7 ans au collège et qui étudieront probablement pendant 7 ans encore, vous dites que les frais sont au moins partiellement déductibles. Quelle est votre opinion sur les déductions des frais de scolarité?

M. Nadeau: Nous disons «partiellement» parce que la déduction du montant intégral des frais ou des cotisations chez les personnes à revenus élevés serait plus avantageuse—beaucoup plus avantageuse—pour ceux qui se situent dans la catégorie du taux d'imposition de 50 p. 100 que pour ceux dont le taux d'imposition est de 20 p. 100. Nous voudrions donc que l'on fasse quelques ajustements, mais nous croyons que les frais de scolarité devraient être au moins partiellement déductibles.

Le président: Monsieur Danson, vous savez qu'à l'heure actuelle l'étudiant peut obtenir des dégrèvements jusqu'à un certain montant. Si votre suggestion est adoptée par le Parlement est-ce que l'étudiant perdra ce privilège?

M. Nadeau: Absolument pas.

Le président: Vous voudriez que ceci soit en sus de ce que l'étudiant reçoit aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu?

M. Nadeau: Oui. J'aimerais ajouter quelques mots à ce sujet. Si mon fils peut trouver de l'emploi durant l'été et s'il peut gagner assez d'argent pour payer ses frais de scolarité—tant mieux; mais s'il ne trouve pas d'emploi—comme c'est souvent le cas—il faut bien que quelqu'un paie ses frais de scolarité.

Le président: A qui le dites-vous.

M. Danson: A propos des revenus de placements, est-ce que votre association en a?

M. Nadeau: Oui.

M. Danson: S'agit-il d'un revenu symbolique ou d'une somme assez considérable que vous consacrez à des bourses ou à des recherches?

M. Nadeau: C'est une somme assez symbolique. Nous avons un budget national de \$130,000 par année et notre revenu de placement est de \$3,000 par année, aux taux d'intérêt habituels. Il s'agit surtout de prêts à court terme.

[Text]

Mr. Danson: Do you think this might be a valid provision if there was a floor put on it? I mean because most associations are like yours; they are not in business, but they do have income and usually at the first of their fiscal year when they collect their fees, or try to collect them, they just put the money to the best possible use they can. But would you think that if a reasonable floor of say \$3,000 or \$5,000 was put on this sort of income or related somehow to the size of the organization, or the total income of the organization...

Mr. Nadeau: It would have to be related to the size of the organization.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Nadeau: I read somewhere that a suggestion has been made that income from reserve funds exceeding one year's operating costs might be taxable. We would be agreeable to this type of thing.

Mr. Danson: I see, yes. Then you make a point on capital gains tax on homes and personal property.

Mr. Nadeau: Yes.

Mr. Danson: If the stated intention of the Minister is achieved by arriving at the proper formula. So the normal home transaction and the normal personal effects transaction are not affected, but it removes, in the cases of homes, I think, the windfall gain which when a home is rezoned or something and becomes a commercial property, it then becomes a commercial operation rather than the normal home sale. And in the case of personal effects it is really those who are trading for profit. It might take the wisdom of Solomon to come up with these formulas and I do not suggest it exists here, but hopefully we will. Would that satisfy your concerns in that regard?

Mr. Nadeau: That would be acceptable. We are primarily concerned here with mobility. Engineers are mobile, they are called upon to move to other countries. If they have to sell their house upon the move and they pay income tax on whatever capital gains they make, we feel this would affect mobility.

Mr. Danson: Yes, there are even some provisions in the proposals but they might not be adequate. On the averaging provisions I appreciate the humility of the engineers in relating their position to that of farmers and fishermen. Do you really have a large seg-

[Interpretation]

M. Danson: Pensez-vous qu'il serait bon d'établir un plafond? Car la plupart des associations sont comme la vôtre, elles ne sont pas des associations commerciales, mais elles ont des revenus lorsqu'elles perçoivent les cotisations, au début de l'année, qu'elles consacrent au meilleur usage possible. Pensez-vous que si une limite de \$3,000 ou de \$5,000 était imposée pour ce genre de revenu—en fonctions de la dimension de l'organisation ou de son revenu global...

M. Nadeau: Cela dépendra du nombre des affiliés à cette organisation.

M. Danson: Oui.

M. Nadeau: On a dit que les revenus qui dépassent le coût annuel d'exploitation devraient être imposables. Nous serions disposés à accepter une telle formule.

M. Danson: Alors vous parlez de l'impôt sur les gains de capitaux pour les maisons et les biens personnels.

M. Nadeau: Oui.

M. Danson: Il faudrait la bonne formule pour atteindre le but du ministre. Ainsi, les transactions normales concernant les maisons privées et les effets personnels ne sont pas affectés. Dans le cas des maisons privées, les gains fortuits se trouvent éliminés, car lorsqu'une maison fait l'objet d'un nouveau règlement de zonage et devient propriété commerciale, la vente constitue une opération commerciale plutôt qu'une transaction normale. Dans le cas des effets personnels, il s'agit en fait des transactions avec bénéfice. Il faudra peut être avoir la sagesse de Salomon pour mettre en œuvre ces formules et je ne suis pas sûr qu'on en fasse preuve ici, mais il est permis d'espérer.—Cela pourrait répondre à vos objections?

M. Nadeau: Ce serait acceptable. Nous voulons assurer une certaine mobilité. Les ingénieurs sont des gens d'une très grande mobilité; ils se déplacent d'un pays à l'autre. S'ils doivent vendre leur maison lorsqu'ils se déplacent et payer l'impôt sur les gains de capitaux, cela pourra compromettre leur mobilité.

M. Danson: Les propositions comportent quelques propositions en ce sens, qui pourraient ne pas être suffisantes. Dans l'ensemble, j'apprécie fort la modestie des ingénieurs lorsqu'ils comparent leur situation à celle des cultivateurs et des pêcheurs. Est-ce qu'il y a

[Texte]

ment of your profession where you do have that sort of fluctuation?

Mr. Nadeau: Particularly those in consulting practice, yes, definitely. There are wide variations of income.

Mr. Danson: I see. Well, then you have made your recommendations, but it quite clearly in your brief and that answered my question.

Mr. Nadeau: There are many cases like this.

Mr. Danson: I see.

Mr. Nadeau: This is not a theoretical question. It definitely happens.

Mr. Danson: Yes, fine. The brief is pretty clear and I think it makes a valid point validly. Thank you very much.

Le président: Monsieur Nadeau, je remarque que, dans votre mémoire, vous dites appuyer «la soumission de l'Association des ingénieurs-conseils». C'est peut-être la raison pour laquelle votre mémoire ne fait aucune mention du rapport qu'un professionnel fait sur une base de comptabilité d'exercice au lieu de comptabilité de caisse. Mais si la réforme fiscale prévoyait que les professionnels, dans le calcul de leurs revenus, ne devraient pas prendre en considération le travail non achevé, mais seulement les recettes et les comptes recevables, quelle serait votre réaction?

M. Nadeau: Bien, notre réaction serait moins négative. Nous croyons que chaque Bureau d'ingénieurs devrait pouvoir choisir. Actuellement, certains bureaux préfèrent un système plutôt que l'autre. Cela dépend des conditions économiques, de l'organisation du bureau, mais nous croyons qu'en général le bureau d'ingénieurs devrait pouvoir choisir. Évidemment, si vous éliminez le travail non terminé, une bonne partie des objections disparaîtraient.

Le président: Si vous n'avez pas fait de remarque à ce sujet c'est parce que, sans doute, une grande partie de vos ingénieurs sont plutôt considérés comme des employés que comme travaillant à leur propre compte.

M. Nadeau: Exactement.

The Chairman: On page 16, you are saying that the proposed taxation of deemed gains of individuals leaving Canada is unjust but this will increase the export of professional services and the external aid program. I have asked this question to a previous group today.

[Interprétation]

vraiment un bon nombre de vos affiliés qui sont touchés par cette fluctuation?

M. Nadeau: Certainement, surtout ceux qui travaillent à titre de conseillers. Il y a de grandes différences de revenus.

M. Danson: Je vois. Vos recommandations sont claires dans votre mémoire, et cela répond à ma question.

M. Nadeau: Il y a de nombreux cas semblables.

M. Danson: Je vois.

M. Nadeau: Ce n'est pas une question théorique; cela arrive.

M. Danson: Merci, cela est très clair. Vous nous avez bien expliqué de quoi il s'agit. Merci beaucoup.

The Chairman: Mr. Nadeau, I notice in your brief that you support the brief presented by the Association of Consulting Engineers. This is probably the reason why you do not mention at all the report of a professional on a cash basis, rather than an advance basis. If a tax reform provided that professionals, when figuring their income, should not take into consideration the unfinished work, but only the cash they earned and the receivables what would be your reaction to such a proposal?

Mr. Nadeau: My reaction would be less of an objection. We believe that the engineer should have a choice. Certain—some firms prefer a system rather than others. This has been an economic system on the structure of the firm. It is that the engineering firm should have its own choice. But if you leave in it the work in progress that will eliminate a good part of the objections.

The Chairman: If you did not elaborate on this point, it is may be because a good number of your engineers are considered to be more as employees rather than operating on their own.

Mr. Nadeau: Are self-employed you mean? Exactly.

Le président: A la page 16, vous dites que l'imposition proposée des présumés gains de ceux qui quittent le Canada est injuste, mais cela permettra d'accroître l'exportation des services professionnels et le programme d'aide extérieure. J'ai posé la question à un

[Text]

But suppose that we take into consideration that an international company has to make transfers of employees, if the law took into consideration such a thing—say for instance an engineer is transferred to a Latin American, Canadian based company and before he leaves we know that he will be away for four or five years, if this were taken into consideration, what would be the reaction that capital gains will apply when you leave Canada only for those that have decided on their own choice to leave Canada for good, not for a transfer to work, but to leave Canada? I will give as an example, to live in a country that we call a tax haven or something like that avoid paying Canadian taxes.

Mr. Nadeau: We object to that particular aspect, definitely.

The Chairman: Are there any more questions, gentlemen? If not on your behalf, my thanks to the representatives of the Canadian Council of Professional Engineers for the presentation of their brief and for their presence here today. Thank you very much.

• 1640

We have before us representatives of the Canadian Electrical Manufacturers Association, and also representatives of the Canada Wire and Cable Company.

I understand that Mr. Lindsay will have opening remarks on behalf of the Canadian Electrical Manufacturers Association and Mr. Stevens on behalf of Canada Wire and Cable Company, Limited.

I will ask Mr. Lindsay to introduce the other members of the Canadian Electrical Manufacturers Association with him today, then I will ask Mr. Stevens to do the same thing. Mr. Lindsay.

Mr. T. A. Lindsay (President, Canadian Electrical Manufacturers Association): Thank you, Mr. Chairman. I would like to introduce the members of the CEMA delegation. Mr. J. H. Stevens, President of Canada Wire & Cable Co. Ltd.; Mr. F. G. Samis, General Manager of the Association; Mr. W. A. Critchley, Vice President of Finance, Canada Wire & Cable Co. Ltd.; Mr. W. V. McNally, Manager of Income Taxes, Northern Electric Company Limited; Mr. D. W. Perrin, Comptroller of Canadian Westinghouse Company Limited; Mr. J. R. Tyrrell, Assistant Manager, Insurance and Taxes, Canadian Westinghouse Company Limited; and Mr. V. G. Staffl, Manager of General Tax Accounting, Canadian General Electric Company Limited.

Mr. Chairman, as you will note, we have a number of tax experts here and we hope when we come to the questioning we may

[Interpretation]

des témoins qui ont comparu aujourd'hui. Prenons le cas des compagnies internationales qui doivent effectuer des transferts d'employés; si un ingénieur est transféré dans une filiale canadienne en Amérique latine, il sait qu'il partira pour 4 ou 5 ans; compte tenu de ces facteurs, quelle serait votre réaction quant à l'imposition des gains de capitaux lorsqu'on décide de son propre gré de quitter le Canada pour de bon, et non pour leur travail. Par exemple, ils peuvent quitter le Canada pour habiter un pays qu'on appelle un refuge fiscal, afin d'éviter de payer les impôts canadiens?

M. Nadeau: Nous nous opposons certainement à cet aspect particulier.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Puisqu'il n'y en a pas, je remercie en votre nom l'Association des ingénieurs professionnels pour la présentation de son mémoire et la présence de ses représentants. Merci beaucoup.

Voici maintenant les représentants de la *Canadian Electrical Manufacturers Association* et de *Canada Wire and Cable*.

M. Lindsay a quelques observations à faire au nom de la *Canadian Electrical Manufacturers Association* et M. Stevens, au nom de la *Canada Wire and Cable Co.*

J'invite M. Lindsay à présenter ses collègues et je demanderais à M. Stevens de faire de même. Monsieur Lindsay.

M. T. A. Lindsay (président de la Canadian Electrical Manufacturers Association): Merci, monsieur le président. J'aimerais présenter les membres de ma délégation. M. J. H. Stevens, président de la *Canada Wire and Cable Co.*; M. F. G. Samis, directeur général de l'Association; M. W. A. Critchley, vice-président du service des finances de *Canada Wire and Cable Co.*; M. W. V. McNally, directeur des impôts pour la *Northern Electric*; M. D. W. Perrin, contrôleur de la *Canadian Westinghouse Company*; M. J. R. Tyrrell, directeur adjoint des assurances et des impôts chez *Westinghouse*; et M. V. G. Staffl, directeur général de la comptabilité fiscale de la *Canadian General Electric*.

Monsieur le président, nous avons ici, plusieurs spécialistes en fiscalité, et nous espérons qu'à la période des questions plusieurs

[Texte]

draw on the various members of the delegation.

The Chairman: For the information of Mr. Lindsay and Mr. Stevens, when any questions are directed to them as spokesmen for their group, if they wish someone else to reply to the question asked, they are welcome to redirect it.

Mr. Lindsay: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. J. H. Stevens (President, Canada Wire and Cable Company, Limited): Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Lindsay: Mr. Chairman, members of the committee.

The Canadian Electrical Manufacturers Association warmly commends the government for its decision to invite comments on the proposed changes in the Canadian tax structure rather than simply bringing down legislation. Our Association welcomes this opportunity to participate in the development of a reformed tax system which is appropriate to Canada in its present stage of development.

The electrical manufacturing industry in Canada had a 1969 output valued at some \$2.6 billion. The industry employs more than 130,000 persons directly, and, of course, many times that number indirectly. When we make a conservative estimate of the number of Canadians supported directly and indirectly by the electrical manufacturing industry, we find that some 5 per cent of Canada's population is dependent upon the success of this section of the national economy. For this reason, the Association is cognizant of its responsibilities to a very substantial number of Canadians.

More than 90 per cent of the industry is represented by CEMA. Of the 160 member companies of the Association:

Only 14 would be classified as widely-held corporations under the Proposals for Tax Reform; and

the remaining 146 would be classified as closely-held.

The membership of the Association is representative of Canadian industry in general in that it includes

a significant degree of foreign ownership;

a large number of closely-held companies; and

a substantial number of enterprises which would fall into the category of

[Interprétation]

membres de la délégation pourront répondre.

Le président: Pour la gouverne de MM. Lindsay et Stevens, toute question qui leur est adressée en tant que porte-parole de leur groupe peut être retransmise par eux, s'ils désirent qu'un autre de leurs collègues y réponde.

M. Lindsay: Merci beaucoup, monsieur le président.

M. J. H. Stevens (président de la Canada Wire and Cable Company Limitée): Merci beaucoup, monsieur le président.

M. Lindsay: Monsieur le président, membres du Comité.

La *Canadian Electrical Manufacturers Association* félicite le gouvernement d'avoir sollicité nos commentaires sur les modifications proposées au régime fiscal du Canada plutôt que d'avoir simplement proposé une loi. Notre association se réjouit de cette occasion de participer à l'élaboration d'un nouveau système fiscal qui convient au Canada à cette étape de son évolution.

L'industrie canadienne de la production électrique était en 1969 évaluée à 2.6 milliards de dollars. L'industrie emploie plus de 130,000 personnes directement et un nombre beaucoup plus grand indirectement. Lorsque nous faisons une évaluation prudente du nombre de Canadiens qui gagnent leur vie directement ou indirectement dans l'industrie de la fabrication électrique, nous constatons que 7 p. 100 de la population dépend de ce secteur de l'économie nationale. Voilà pourquoi notre Association est consciente de sa responsabilité à l'égard d'un très grand nombre de Canadiens.

Plus de 90 p. 100 de l'industrie est représenté par la CEMA. Sur les 160 compagnies membres de notre Association:

14 seulement pourraient être considérées comme des sociétés publiques en vertu des propositions de réforme fiscale;

et les autres 146 sont considérées comme des compagnies privées.

L'affiliation de notre Association est représentative de l'industrie canadienne en général parce qu'elle comprend:

des propriétés étrangères;

un bon nombre de sociétés privées;

et beaucoup d'entreprises qui pourraient relever de la catégorie des petites

[Text]

"small business" as determined by earnings, that is under \$100,000 of net income annually.

Although the Association believes that an overhaul of the present income tax system is desirable, we do not see the need for changes as drastic as those proposed in the White Paper. We regard the major conceptual changes—integration, and taxation of capital gains, with considerable concern.

We believe that the White Paper proposals relating to integration which include abolition of the split corporate tax rate, creditable tax requirements, the distinction of widely-held and closely-held companies, introduce formidable administrative complexities, inequities, and serious interference with commercial and economic realities. We are supported in this view not only by the business community, but also by the governments of Ontario and Quebec.

We believe the proposals to tax capital gains as ordinary income to be unduly harsh and inappropriate at this stage in Canada's development. If a capital gains tax is found to be necessary, we believe that the taxation of unrealized gains and the inclusion of capital gains as ordinary income, without regard to the nature of the gain, should be reconsidered. These features of the proposed capital gains tax are out of step with the tax practices of other leading industrial countries and would put Canadians at a competitive disadvantage in world markets.

Based on the many conflicting opinions expressed since November 7, 1969, it is clear that the potential total economic effect of the White Paper proposals is not determinable, although a good many specific consequences are. A tax system which inhibits saving, which imposes a greater tax burden on the middle income group than is to be found in competitive countries, which places control of an ever-increasing proportion of the nation's wealth in the hands of governments instead of the private sector, which places developing business ventures at a disadvantage in capital markets, which sees equity as an economic instead of a social goal, which inhibits the development of truly Canadian multinational enterprises, will not provide those opportunities which must be available to coming generations of Canadians. The Proposals for Tax Reform would not, in our opinion, foster the entrepreneurial and pioneering spirit which

[Interpretation]

entreprises selon leur revenu net, normalement inférieur à \$100,000 par an.

Bien que nous croyons qu'une réforme du système fiscal soit opportune, nous ne voyons pas la nécessité de changements aussi radicaux que ceux que l'on propose dans le Livre blanc. Nous considérons les réformes de principe comme l'intégration et l'imposition des gains de capitaux avec beaucoup d'inquiétude.

Nous croyons que les propositions du Livre blanc portant sur l'intégration, qui entraînent l'abolition du taux d'imposition double sur le revenu des sociétés, des exigences particulières en ce qui concerne les avoirs fiscaux, la distinction entre les compagnies privées et publiques, présentent des difficultés considérables, se prêtent à des injustices, et constituent un empiètement sur les réalités commerciale et économique. Notre point de vue est confirmé non seulement par les milieux d'affaires, mais aussi par les gouvernements de l'Ontario et du Québec.

Nous croyons que les propositions visant à imposer les gains de capital comme étant des revenus ordinaires sont trop rigides et ne conviennent pas à cette étape du développement du Canada. Si un impôt sur les gains de capitaux est jugé nécessaire, nous croyons que l'imposition de gains non réalisés et celle des gains de capital comme revenu ordinaire, sans considération de la nature des gains, devrait être réexaminée. Ces éléments de l'imposition des gains de capitaux sont incompatibles avec les procédures fiscales des autres pays industriels et pourraient nuire aux chances concurrentielles des Canadiens sur les marchés mondiaux.

A cause des opinions contradictoires qui ont été exprimées depuis le 7 novembre 1969, il est évident que les conséquences économiques possibles des propositions du Livre blanc ne sont pas calculables, mais que bon nombre de conséquences peuvent l'être. Un régime fiscal qui compromet l'épargne, qui impose un fardeau fiscal plus lourd aux groupes à revenus moyens que ceux que l'on trouve dans les pays concurrents, qui exerce le contrôle gouvernemental sur une proportion de plus en plus grande des richesses du pays au détriment du secteur privé, qui nuit à l'accessibilité des entreprises commerciales au marché des capitaux, qui voit l'équité comme un but économique plutôt que social, qui compromet le développement d'entreprises canadiennes multinationales, n'assure pas les chances qui devraient être offertes aux nouvelles générations de Canadiens. Les propositions de réforme fiscale ne pourraient pas, selon nous,

[Texte]

not only has made Canada the kind of nation it is today, but which is so vital for the future.

The Canadian Electrical Manufacturers Association strongly supports an evolutionary approach to tax reform. In the White Paper, however, we see a revolutionary attack on the basic structure of Canadian tax system. The Association does believe that such a radical change is not in the best interests of Canadians.

The Chairman: Thank you, Mr. Lindsay. Mr. Stevens?

Mr. Stevens: Mr. Chairman, members of the committee:

Canada Wire and Cable Company, Limited is a corporation which in 1971 will celebrate its sixtieth year as a Canadian corporate citizen which is wholly Canadian-owned and employs 2,700 Canadians. It has a great deal at stake in the outcome of the tax reform proposed in the White Paper. We support the other 159 member companies of CEMA who are seriously concerned that the revolutionary restructuring of the income tax system would not be in the best interests of Canadians.

I wish to draw the attention of the committee particularly to the very serious impact on our company and similar companies to us if the proposals for taxing foreign-sourced income are implemented without major modification. In effect, we would be put at a disadvantage in international trade and would also be put at a disadvantage vis-à-vis foreign-owned companies operating in Canada. The only way in which a company such as ours, in our environment can compete successfully, both in Canada and overseas, is to "go international".

The Proposals for Tax Reform indicate to us that there is an important school of thought which considers that economic viability for Canada can be achieved by putting obstacle in the way of exporting capital and know-how. Presumably the hope is that resources which would otherwise be applied to expansion of Canadian business interests abroad would instead be put to meaningful economic purpose in Canada. In theory, for a capital-hungry nation such as ours, this is a neat solution. But it ignores the reality of the limited but demanding Canadian market and the need for Canadian managers to be provided with ever-increasing exposure to developments in the rest of the world.

Canadian buyers of virtually all known types of manufactured goods are as sophisticated as any in the world today. And yet, the fragmentation and geographical disper-

[Interprétation]

stimuler l'esprit d'entreprise et l'esprit d'initiative qui non seulement nous a rendus prospères aujourd'hui, mais qui est si essentiel pour l'avenir.

La *Canadian Electrical Manufacturers Association* préconise une évolution vers la réforme fiscale. Dans le Livre blanc, nous voyons une révolution qui attaque la structure fondamentale du régime fiscal canadien. Notre association croit qu'un changement aussi radical ne sert pas les meilleurs intérêts des Canadiens.

Le président: Merci, monsieur Lindsay. Monsieur Stevens.

M. Stevens: Monsieur le président, membres du Comité: la *Canada Wire and Cable Company Limitée* est une société qui célébrera en 1971 son soixantième anniversaire de citoyenneté canadienne; c'est une société totalement canadienne qui emploie 2,700 Canadiens. Son avenir dépendra largement de l'aboutissement des propositions de réforme fiscale. Nous appuyons les 159 sociétés membres de la CEMA, qui s'inquiètent au plus haut point des remaniements révolutionnaires du régime fiscal, qui ne seraient pas dans les meilleurs intérêts des Canadiens.

Je désire signaler en particulier au Comité les conséquences graves pour notre société et les sociétés comme la nôtre, que représente l'application des propositions visant à imposer les revenus dérivés de l'étranger si elles ne sont radicalement modifiées. En effet, nous serions désavantagés sur le plan du commerce international et aussi à l'égard des compagnies étrangères installées au Canada. La seule façon pour une compagnie comme la nôtre, dans notre milieu de concurrencer les sociétés canadiennes et étrangères est de «s'internationaliser.»

Les propositions de réforme fiscale montrent qu'il y a une école de pensée qui estime que l'on peut atteindre la viabilité économique du Canada en empêchant l'exportation de capitaux et de compétences. On espère sans doute que ces ressources—qui serviraient normalement à l'expansion des intérêts commerciaux du Canada à l'étranger—pourraient jouer un rôle économique important au Canada. En théorie, pour un pays qui a besoin de capitaux, comme le nôtre, c'est une solution impeccable. Cependant, elle ne tient pas compte des réalités d'un marché limité mais exigeant, et de la nécessité pour les cadres canadiens de tenir compte des innovations dans le reste du monde.

Les acheteurs canadiens de quelque produit manufacturé que ce soit sont aussi exigeants que ceux de n'importe quel pays. Pourtant, la fragmentation et la dispersion géographique

[Text]

sion of the many individual markets from coast to coast, which comprise the total Canadian market, make it extremely difficult to manufacture in economic quantities to gain the benefits of scale.

• 1650

As a result, Canadian manufacturers all too often find themselves inefficient by world standards.

The technology required to meet the needs of the Canadian markets for products of the electrical manufacturing industry must be available in Canada, or Canadian manufacturers must have fast and effective access to technical resources from other nations. Canada Wire, as a wholly Canadian company, must have its own highly trained professionals in order to compete in the Canadian markets with the world giants. Unfortunately the Canadian market for the highly engineered cables of unique design which Canada Wire offers could not possibly support by itself the high cost of maintaining the required level of technical competence.

Our situation, therefore is that we must export—either manufactured products or know-how—in order to pay for and maintain a capability which would be under-utilized, indeed unsustainable, if we had only the domestic demand to meet. The sale of know-how abroad is just as real an export, and very often represents as much Canadian added value, as lengths of manufactured cable.

It has been our experience, as Canada Wire ventured abroad, that there are few opportunities to export technology alone: there has been an understandable need and desire for more tangible forms of partnership in the shape of machinery, working capital and equity participation. The company's usual policy of equity investment in a minority position has been deliberate in order to achieve the right mix of indigenous management and capital with foreign technical know-how. A measure of the success of the formula is, that every venture has become satisfactorily profitable, the value of Canada Wire's underlying interests abroad has roughly doubled, important contributions of dividends and technical fees have flowed into Canada, and Canadian professionals in such disciplines as electrical engineering, chemical engineering, metallurgical engineering and business administration, have had valuable and profitable employment. What better way is there for Canada to provide stimulating jobs to satisfy the output of our universities and technical schools? A very valuable by-product is the enhanced image for Canada

[Interpretation]

de plusieurs marchés d'un océan à l'autre, ce qui constitue le marché global du Canada, rendent extrêmement difficile la production de masse.

Il s'ensuit que les fabricants canadiens sont trop souvent inefficaces par rapport aux normes mondiales.

La technologie nécessaire pour répondre aux besoins du marché canadien des produits de l'industrie électrique doit être disponible au Canada; les fabricants canadiens doivent avoir accès de façon rapide et efficace aux ressources techniques des autres pays. *Canada Wire*, qui est une société exclusivement canadienne, doit avoir ses propres professionnels qualifiés afin de pouvoir soutenir la concurrence, sur le marché canadien, des grandes sociétés internationales. Malheureusement, le marché canadien des câbles de haute précision, d'une conception spéciale, qu'offre *Canada Wire*, ne peut d'aucune façon amortir à lui seul le prix très élevé de la compétence technique nécessaire.

Nous devons donc exporter soit les produits manufacturés, soit les compétences, afin de financer et de maintenir des possibilités qui deviendraient inutiles et même impossibles à préserver si nous n'avons que le marché intérieur à satisfaire.

La vente de compétences à l'étranger est aussi importante que les exportations et représente une valeur ajoutée aussi grande que des milles de câbles.

Nous avons constaté, lorsque nous nous sommes installés à l'étranger, qu'il y a peu d'occasions d'exporter de la technologie seulement. On a besoin de formes d'association plus concrètes en ce qui concerne les machines, les capitaux de roulement et la participation au capital-actions. La politique habituelle de notre compagnie en ce qui a trait aux investissements en capital-actions vise la participation minoritaire, mélange de gestion locale et de capitaux locaux avec la compétence technique étrangère. Si cette formule a réussi, c'est que chaque entreprise a été suffisamment rentable; la valeur des intérêts de *Canada Wire* à l'étranger a pratiquement doublé, une quantité considérable de dividendes et d'honoraires techniques ont été transférés au Canada et les professionnels canadiens appartenant à des disciplines telles que le génie électrique, chimique et métallurgique, et l'administration des affaires, ont eu des emplois précieux et profitables. Y a-t-il une meilleure façon pour le Canada d'assurer des emplois alléchants aux nouveaux diplômés des universités et des écoles techniques? Un effet secondaire très précieux est la réputation

[Texte]

and Canadians that has been generated in several parts of the world.

Canadians have been encouraged to an increasing extent by the Canadian government to export more products, know-how and capital. In addition to providing a credit facility to ensure against trading losses, facilities to provide investment insurance have been established recently by the government. It is quite inconsistent that one section of government should be actively encouraging exports of all kinds—including equity capital, especially when equity capital is linked, as in *Canada Wire's* case, with technical assistance agreements—while another section of government would create serious obstacles in the form of severe disincentives in the tax system.

The bias of the proposed tax system in favour of investment in mature, tax-paying corporations deriving their income from purely Canadian operations has been well documented. The sharply increased incentive for such investments, and discrimination against Canadian enterprises, deriving a substantial proportion of their distributable income from foreign sources, is not only inequitable, but not in the long-term interest of Canada and Canadians.

While *Canada Wire's* actual financial position and yields foreign ventures must be privileged information, I would mention that the proposals would have the effect of very substantially increasing the tax cost on dividend income which, I should reiterate, is closely linked with technical know-how payments. The very dramatic effect of the changes can be quantified as at least a doubling of the effective tax cost since the largest of our interests we believe would tend to be in nontreaty countries.

In other words, under the proposals, the tax incentives for industrial development made available in many developing countries would pass to the Canadian treasury, and not to the Canadian investor. But this could lead to removal of the incentives and hence total loss of Canadian benefit.

Canada Wire concludes, that the combination of the integration principle and the changes in taxation of foreign-sourced income would result in a harshly increased burden. Furthermore, the proposals would have the effect of retroactivity; we believe it is doubtful that we could liquidate our foreign investments profitably in the near term, nor could we withdraw from those countries where profit returns would be insufficient to com-

[Interprétation]

du Canada et des Canadiens qui se sont installés dans plusieurs régions du monde.

Les Canadiens ont été encouragés par le gouvernement à exporter des produits, des compétences et des capitaux. En plus d'offrir un service de crédit contre les pertes, le gouvernement a établi un service d'assurance des investissements. Il est tout de même contradictoire qu'un secteur du gouvernement encourage activement les exportations de toutes sortes—y compris le capital-actions, surtout lorsqu'il s'accompagne, comme c'est le cas de *Canada Wire*, d'accords d'assistance technique—alors qu'un autre secteur du gouvernement imposerait des obstacles graves sous forme de découragements sévères d'ordre fiscal.

La partialité du régime fiscal proposé, qui préconise l'investissement dans des sociétés responsables qui paient des impôts et tirent leurs revenus d'activités purement canadiennes a été très bien documentée. L'incitation accrue pour de tels investissements et la discrimination contre les entreprises canadiennes qui touche une grande proportion de leurs revenus à distribuer de sources étrangères sont non seulement injustes mais ne sont pas conformes aux intérêts à long terme du Canada et des Canadiens.

Bien que la présente situation financière de *Canada Wire* dans les entreprises étrangères soit nécessairement confidentielle, je puis dire que les propositions contribueraient à accroître considérablement l'impôt sur les revenus en dividendes, qui, je le répète, sont étroitement liés aux transferts de compétences techniques. Les effets très graves de ces changements doubleront au bas mot le coût d'impôt vu que le plus gros de nos intérêts est censé se trouver dans les pays n'ayant pas de traité avec le Canada.

Autrement dit, en vertu de ces propositions, les stimulants fiscaux pour le développement industriel qui sont offerts dans plusieurs pays en voie de développement iraient au Trésor canadien et non aux investisseurs canadiens. Cela pourrait supprimer les encouragements et aboutir à la perte complète des avantages pour le Canada.

Canada Wire conclut que la combinaison du principe de l'intégration et les modifications concernant l'imposition des revenus tirés de l'étranger serait un fardeau beaucoup plus lourd. De plus, les propositions pourraient avoir un effet rétroactif. Nous doutons que nous puissions liquider nos investissements étrangers à temps ou nous retirer de ces pays où les bénéfices seraient insuffisants pour compenser la forte augmentation du coût des

[Text]

pensate for the sharply increased effective tax cost with anything less than a complete loss of face with our partners and, of equal importance, our world competitors.

We believe it to be vitally important that the Canadian image abroad not be tarnished by fiscal policies which would make it appear to the world at large that Canadians do not intend to be a serious force in world trade. Surely Canada should not have a tax system which would discourage the continued growth of Canadian business to levels of world stature.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lindsay, pages 9 to 11 of the brief of the Canadian Electrical Manufacturers Association states that the proposal will raise more taxes, which will be inflationary. I note that your brief was prepared in April. No doubt you are aware of the letter sent by the Minister of Finance, Mr. Benson, to both the committee from the other place and the committee of the House of Commons in respect of what the government will do with the additional revenue. If you had known about that letter before the preparation of your brief would your reaction have been the same?

Mr. Lindsay: I believe so. Perhaps I could ask Mr. Critchley if he would like to comment.

Mr. W. A. Critchley (vice President, Finance, Canada Wire and Cable Company, Limited): Thank you Mr. Chairman.

It is a difficult question to answer because it of course means one must conjecture. As we considered this whole matter at the time of our deliberations earlier this year, I think it fair to say in retrospect that we would not perhaps have phrased it as strongly but I believe that we would have arrived at the same conclusion.

The Chairman: Why, if no additional revenue would result from tax reform—that is, beyond a certain amount?

Mr. Critchley: Primarily, sir, I suppose in retrospect, if I may take advantage of hindsight, because we did develop in here a thought which we saw echoed to a degree later in the United Kingdom. The thought we were attempting to develop here was really not so much the question of a sum of money being taken out of the private sector and put into the government sector as to draw attention to the distinct possibility—I repeat, which I believe the United Kingdom govern-

[Interpretation]

impôts, ce qui revient à perdre la face devant nos associés, et, ce qui est aussi important, devant nos concurrents sur les marchés mondiaux.

Il importe beaucoup que la réputation des Canadiens à l'étranger ne soit pas ternie par des politiques fiscales qui donneraient au monde entier l'impression que les Canadiens ne comptent pas être une force puissante dans le commerce mondial. Le Canada ne devrait pas avoir un régime fiscal qui découragerait les entreprises canadiennes de maintenir un rythme de croissance soutenu et d'acquérir des dimensions internationales.

Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lindsay, il est dit aux pages 9 à 11 de la *Canadian Electrical Manufacturers Association* que la proposition aurait pour effet d'augmenter les impôts, ce qui contribuerait à l'inflation. Je constate que votre mémoire a été préparé en avril. Vous avez sans doute pris connaissance de la lettre envoyée par le ministre des Finances, M. Benson, à un Comité du Sénat et à un Comité de la Chambre pour expliquer ce que ferait le gouvernement avec les recettes supplémentaires. Si vous aviez reçu cette lettre avant la préparation de votre mémoire, votre réaction aurait-elle été la même?

M. Lindsay: Je le crois. M. Critchley pourrait peut-être se prononcer là-dessus.

M. W. A. Critchley (vice-président, Finances, Canada Wire and Cable Co. Ltée): Merci, monsieur le président.

C'est une question à laquelle il est difficile de répondre, car il faut faire des spéculations. Lorsque nous avons examiné cette question au début de l'année, je dois dire, rétrospectivement, que nous n'aurions peut-être pas employé des termes aussi énergiques, mais je crois que nous aurions tiré la même conclusion.

Le président: Pourquoi, puisque la réforme fiscale ne donnerait aucun revenu supplémentaire—au-delà d'un certain montant, j'entends?

M. Critchley: Tout d'abord, monsieur, si je puis jeter un coup d'œil en arrière, l'opinion que nous avons alors s'est reflétée un peu plus tard et jusqu'à un certain point, au Royaume-Uni. Il ne s'agissait pas tant de la question du transfert de fonds du secteur privé au secteur gouvernemental, mais bien d'attirer l'attention sur la possibilité très claire—que le gouvernement anglais, je le répète, envisage sérieusement—selon laquelle les commerces comme les individus font le

[Texte]

ment is regarding very seriously—that business, just as individuals, look to their net of tax income and it was our judgment—a matter of opinion of course—at the time of developing this that this could present rather interesting opportunities for exploration. But we did not feel able to develop it in a professional sense. We merely raised the question.

The Chairman: In your brief, Mr. Lindsay, you suggest, in respect of capital gains, that the taxpayer should be permitted to select the basis of valuation at the commencement of the system which is most favourable to him. There was some suggestion made to the Committee that the taxpayer should have the option of either the market price or the cost price. Is that what you have in mind?

Mr. D. E. Perrin (Comptroller, Canadian Westinghouse Company Limited): Yes, Mr. Chairman.

• 1700

The Chairman: Again referring to the Canadian Electrical Manufacturers Association brief, if only half of a capital gain were brought into the taxable income of an individual, should the three-year averaging method be available for such income?

Mr. Perrin: Are you referring to page 12, sir?

The Chairman: No, I did not refer to any page. My question is that if only half of a capital gain were brought into the taxable income of an individual, should the three-year averaging method be available for such income? I am asking your opinion on such a method.

Mr. Lindsay: May I ask Mr. McNally to answer?

The Chairman: Yes.

Mr. W. V. McNally (Manager, Income Taxes, Northern Electric Company Limited): I do not think we would expect that additional relief. I think that if only half of capital gains were taxed, we would not insist that it be brought into income. This is one of our basic objections now, that capital gains do not form a proper item in income.

The Chairman: Would you not make a distinction between the benefits arising out of this tax option, and again applicable to the period subsequent to the purchase of the stock? Is not the benefit obtained when the option is exercised part of the employees remuneration?

[Interprétation]

compte de leurs impôts; nous étions d'avis—question d'opinion, sans plus—au moment où nous avons préparé ce texte, que cela pouvait présenter des possibilités qui méritaient d'être étudiées. Mais nous n'avons pas envisagé la question sous un angle professionnel. Nous n'avons fait que soulever la question.

Le président: Dans votre mémoire, monsieur Lindsay, vous dites au sujet des gains de capital que le contribuable devrait pouvoir choisir la base de l'évaluation au début d'une période qui est la plus favorable à l'entreprise. On avait déclaré au Comité que le contribuable devrait avoir le choix entre le prix du marché ou le facteur coût. Est-ce ce que vous voulez dire?

M. D. E. Perrin (contrôleur, Canadian Westinghouse Company, Limitée): Oui, monsieur le président.

Le président: Pour en revenir au mémoire de la CEMA, si la moitié seulement des gains de capitaux étaient considérés comme revenu imposable du particulier, la période d'étalement de trois ans devrait-elle être offerte?

M. Perrin: Vous parlez de la page 12?

Le président: Non, je n'ai pas cité la page. Si la moitié seulement des gains de capitaux était considérée comme revenu imposable d'un particulier, la période d'étalement de trois ans devrait-elle être offerte pour ce revenu? Je vous demande de vous prononcer sur une méthode.

M. Lindsay: Puis-je demander à M. McNally de répondre?

Le président: Oui.

M. W. V. McNally (directeur des impôts, Northern Electric Company, Ltée): Je ne crois pas que nous exigerions cet allègement supplémentaire. Si la moitié seulement des gains de capital était imposée, nous n'exigerions pas que cela soit considéré comme revenu. C'est notre objection fondamentale pour le moment, à savoir, que les capitaux ne constituent pas un élément du revenu.

Le président: N'établiriez-vous pas une distinction entre les avantages que représente cette option fiscale et qui s'appliquent de nouveau après l'achat des actions? L'avantage obtenu lorsque l'option s'exerce ne fait-il pas partie de la rémunération des employés?

[Text]

Mr. Lindsay: Mr. Critchley could answer that, Mr. Chairman.

Mr. Critchley: No, sir. We believe that a benefit is not derived by an employee purchasing an asset, and we see a stock option as being of this nature. We see that the benefit is reflected in the income, for example in the dividend derived from that purchase.

The Chairman: My next few questions will be directed to the representatives of Canada Wire and Cable Company, Limited.

I think most of your brief, or part of your brief, deals with the foreign-source income of Canadians. This is dealt with in the White Paper in paragraphs 6.8 and 6.33. Do you think that nonresident shareholders should be denied the benefit of the flow-through proposal in respect to foreign taxes?

Mr. Stevens: Perhaps I could ask Mr. Critchley to answer this question.

Mr. Critchley: Mr. Chairman, I believe that the question cannot stand in isolation. We see the flow-through of foreign creditable tax to nonresident shareholders of Canadian companies as being simply one dimension of the total package of integration, and hence I do not believe that we can answer that question in isolation.

The Chairman: My second question is this. Do you think Canada should give either dividend tax credit or creditable tax in respect of foreign-source income, and if so, why?

Mr. Critchley: Again, Mr. Chairman, if we may return to the question of the philosophy of the integration concept, to the gross-up in credit, if there were in fact a decision made in due course, despite the recommendations made from our own group and others, to adopt the integration concept with all of its risks as we see them, then I believe our answer would be, yes, that credit for foreign taxes should be allowed to the same extent as Canadian taxes.

The Chairman: Mr. Lindsay, are most or all of your members incorporated companies, or are some of your members non-incorporated? In your opening remarks you mention the dual rate.

Mr. Lindsay: Right. So far as I know, they are all incorporated companies, Mr. Chairman. That is the whole 160.

The Chairman: I will express the same views, gentlemen, that I have expressed often before this Committee. You will find, among the members of this Committee, much sympathy for what we call "small businesses", but

[Interpretation]

M. Lindsay: M. Critchley peut répondre, monsieur le président.

M. Critchley: Non, monsieur. Nous croyons que ce bénéfice n'est pas retiré par un employé qui achète un actif et qu'une option portant sur des actions est de la même nature. Le bénéfice se retrouve dans le revenu, dans le dividende dérivé de cet achat, par exemple.

Le président: Je poserai mes prochaines questions aux représentants de la Canada Wire & Cable Co., Limitée.

Une bonne partie de votre mémoire traite des revenus étrangers des Canadiens. Ceci fait l'objet des alinéas 6.8 et 6.33 du Livre blanc. Croyez-vous que les actionnaires non résidents ne devraient pas bénéficier du transfert d'impôts étrangers?

M. Stevens: Je demanderai à M. Critchley de répondre.

M. Critchley: Monsieur le président, la question ne peut pas être traitée isolément. Nous considérons ce transfert d'avoirs fiscaux étrangers aux actionnaires non résidents de sociétés canadiennes comme une seule des nombreuses dimensions de l'intégration. C'est pourquoi je ne crois pas que nous puissions répondre à cette question isolément.

Le président: Voici ma deuxième question. Croyez-vous que le Canada doit donner des crédits d'impôt dans le cas des sources étrangères de revenu et si oui, pourquoi?

M. Critchley: Là encore, monsieur le président, il faudrait revenir à la question du concept de l'intégration. Si l'on prenait la décision malgré les recommandations de notre groupe et d'autres groupes, d'adopter le concept de l'intégration avec tous les risques qu'il comporte, alors je crois que notre réponse serait oui; des crédits devraient être accordés pour les impôts étrangers comme pour les impôts canadiens.

Le président: Monsieur Lindsay, vos sociétés-membres sont-elles pour la plupart constituées en sociétés ou ne le sont-elles pas? Dans vos observations préliminaires, vous avez parlé du double taux.

M. Lindsay: Autant que je sache, toutes sont constituées en sociétés; c'est-à-dire, les 160.

Le président: J'exprimerai les mêmes idées, messieurs, que j'ai souvent émises ici-même. Vous trouverez chez les membres du Comité beaucoup de sympathie pour les petites entreprises, mais nous avons beaucoup de difficul-

[Texte]

we seem to have difficulty establishing what we mean by "small businesses". You are aware that at present with the dual rate, the 21 per cent on the first \$35,000 of profit and after that 50 per cent, not only small businesses can benefit by that 21 per cent, but all companies. We have been told on some occasions that out of roughly 90,000 companies that benefit from the 21 per cent, at least 10,000 have an average profit of \$300,000 and over. This means that these 1,000 companies with an average profit of \$30,000 are costing the federal treasury \$100 million. So we are trying to find out—and I think I express the opinion of the other members—what you gentlemen recognize as a small business.

Again I am saying that you will find a lot of sympathy for allowing a small business to grow, but we have some hesitation. Anyhow, I have some hesitation in giving that benefit of 21 per cent to those 10,000 companies that have an average profit of \$300,000.

That is my question. Maybe you can help the Committee make a distinction between a small company and a fair company. What is a big company and what is a giant company? We have a few giants in Canada, not as many—far from it—as in the United States, but we have a few giants.

Mr. Critchley: I wonder, Mr. Chairman, if I may make a comment. The question suggests that it is not appropriate that there be a split corporate rate, and that in the absence of the lower rate on the first \$35,000 taxable income, there might well be alternatives considered by way of a benefit to small business.

I am expressing a personal view, if I may, that I do not really believe it is a question of small business versus medium-sized business, or versus large business. I think it is a question again of philosophy. I think that if we accept, as a group, the question of what in fact defines a small business for the purpose of getting at the degree of need of support or incentive, that is to accept that all corporations must be taxed, as is proposed in the White Paper. And I believe, therefore, that we then come around once again to the fundamental point that certainly the Association does not believe that integration is the answer. If incentives of one kind or another were put in to substitute for the removal of the low rate, that would be to say that the dividend credit that currently exists is in fact very much easier. I realize that is not an answer to a question, but a statement.

The Chairman: You have used the word "incentive", but this week other witnesses

[Interprétation]

tés à déterminer ce que sont ces petites entreprises. Vous savez que le double taux, 21 p. 100 sur les premiers \$35,000 de profit et 50 p. 100 sur le reste, profite non seulement aux petites entreprises, mais à toutes les sociétés. On nous a dit à quelques reprises que sur les 90,000 sociétés qui bénéficient du taux de 21 p. 100, 10,000 font un bénéfice de \$300,000 et plus. Ce qui veut dire que ces 10,000 compagnies, dont le profit moyen est de \$300,000, coûtent au Trésor fédéral 100 millions de dollars. Nous voudrions donc savoir—et j'espère que j'exprime l'opinion des membres du Comité—ce que vous, messieurs, entendez par «petite entreprise».

On trouve beaucoup de sympathie lorsqu'il s'agit de permettre à une petite entreprise de grandir, mais nous avons quelque hésitation. J'hésite, quant à moi, à donner cet avantage de 21 p. 100 aux 10,000 sociétés qui ont des profits de \$300,000.

Voilà ma question. Pouvez-vous aider le Comité à établir une distinction entre une petite entreprise et une entreprise moyenne, une grosse société et une société géante? Nous avons quelques entreprises géantes au Canada—pas autant qu'aux États-Unis—mais nous en avons quelques-unes.

M. Critchley: J'aimerais faire un commentaire, monsieur le président. Votre question laisse entendre qu'il n'est pas approprié qu'il y ait un double taux d'imposition pour les sociétés, mais qu'en l'absence du taux réduit sur les premiers \$35,000 de revenu imposable, on devrait essayer de trouver un autre moyen d'aider les petites entreprises. Je vais donner mon opinion personnelle, si vous le permettez.

A mon humble avis, je ne crois pas qu'il s'agisse d'une question de petites entreprises, de moyennes entreprises ou de grandes entreprises. C'est une question de principe. Si nous acceptons, en tant que groupe d'entreprises, la question visant à définir la petite entreprise afin de déterminer l'aide ou le degré d'incitation qu'on doit lui accorder, alors nous acceptons le fait que toutes les sociétés doivent payer l'impôt comme le propose le Livre blanc. Nous revenons donc à notre argument fondamental, à savoir que l'Association ne croit certainement pas que l'intégration soit la réponse. Si des incitations quelconques étaient offertes en remplacement du taux réduit, cela voudrait dire que le crédit d'impôt pour dividendes qui existe actuellement est beaucoup plus faible à appliquer. Ce n'est pas une véritable réponse, mais plutôt une constatation.

Le président: Vous avez employé le terme «incitations», mais d'autres témoins ont déjà

[Text]

have used another word, namely "carrot", and I thought that we were getting a new crop of carrots in Canada. Would you gentlemen consider that the dual rate according to the White Paper proposal showed disappear in a period of five years, or when a company reaches \$105,000 of profits? Would you consider that any company with a profit of \$105,000 could be considered as a small business?

• 1710

Mr. Lindsay: That would depend on the timing, Mr. Chairman. There have been times when our company would have considered a profit of \$105,000 very substantial.

The Chairman: But on the other hand—I am going to repeat myself, Mr. Lindsay—you will find a lot of sympathy for helping the small business. We have been told by representatives of some big companies that they do not give much importance to the \$10,000 they save, but it snowballs into nearly \$100 million less revenue to the treasury and I think that \$100 million of revenue could be used by the government for research or other good things.

Mr. V. G. Stafl (Manager-General Tax Accounting, Canadian General Electric Company Limited): Mr. Chairman, if we talk about equity, the rate of tax more or less should apply equally to everybody who earns income. Because somebody earns only \$100,000 income you classify him as being a small business. Maybe he earns \$100,000 income which represents 30 per cent return on his investment. As Mr. Lindsay points out, it is implied that large companies automatically make large profits, which of course do not always go hand in hand.

Certainly in a large corporation such as our company the fact we are paying only a 21 per cent rate on the first \$35,000 does not come into consideration at all. I appreciate what you are reaching for, but as soon as you introduce the philosophy into your thinking of saying the company which as a large income—\$200,000 would be more realistic—would pay on its entire income at a rate of 50 per cent or pay a tax of \$100,000 while somebody who made \$100,000—there is not too much difference between \$100,000 and \$200,000—would pay only 20 per cent—all I am trying to say is that I do not think that you would get an answer by going in reverse and saying that those who have larger incomes can pay a higher rate of tax than those with a smaller income. Perhaps each case has to be taken individually and if the

[Interpretation]

utilisé un autre mot, le mot «carotte», et je pensais qu'il s'agissait d'une nouvelle sorte de carottes. Croyez-vous que le double taux que propose le Livre blanc devrait être éliminé en cinq ans, ou lorsque la société atteint \$105,000 de profits? Croyez-vous qu'une entreprise qui fait un profit de \$105,000 peut être considérée comme une petite entreprise?

M. Lindsay: Tout dépend du moment. Il y a eu des époques où notre société aurait considéré comme très substantiel un profit de \$150,000.

Le président: Je me répète, mais d'autre part, monsieur Lindsay, vous trouverez beaucoup de sympathie en faveur de l'aide aux petites entreprises. Les représentants de certaines grandes entreprises nous ont dit qu'ils n'accordent pas tellement d'importance au \$10,000 qu'elles épargnent mais que cela fait boule de neige, et fait perdre près de 100 millions de dollars au Trésor, et je crois que cent millions de dollars pourraient être fort bien utilisés par le gouvernement pour de la recherche, ou d'autres bonnes causes.

M. V. G. Stafl (Directeur général, comptabilité des impôts, Canadian General Electric Company Limited): Monsieur le président, si nous parlons de la part résiduaire, le taux d'imposition devrait s'appliquer plus ou moins également, à tous ceux qui gagnent un revenu. Le fait que quelqu'un ne gagne que \$100,000 le classe comme petite entreprise. Peut-être que cela en fait veut dire un rendement de 30 p. 100 sur un investissement. Comme M. Lindsay l'a fait remarquer, on pense que les grosses sociétés font automatiquement de gros profits, alors qu'en réalité les deux choses ne vont pas toujours ensemble.

Il est certain que dans une société aussi importante que la nôtre, le fait que nous ne payons que 21 p. 100 d'impôt sur les premiers \$35,000 n'entre pas en ligne de compte. Je vois où vous voulez en venir dès que vous adoptez une façon de penser selon laquelle une société qui a un gros revenu, disons \$200,000 pour être plus réaliste, devrait être imposée au taux de 50 p. 100 sur son revenu total, c'est-à-dire, payer \$100,000 d'impôts; tandis qu'une autre société réalisant \$100,000, il n'y a pas tellement de différence entre \$100,000 et \$200,000, ne devrait payer que 20 p. 100. Ce que j'essaie de faire comprendre, c'est que je ne pense qu'on puisse trouver une solution en revenant en arrière et en disant que ceux qui ont plus de revenus devraient payer plus d'impôts que ceux qui ont moins de revenus. Je crois que chaque cas devrait

[Texte]

government has intentions to give assistance to small businesses to grow, which is extremely important, I am sure that they could find some other way other than regulating the tax rate to achieve it. Not for one minute do I want somebody to get the impression—it just so happens that I work in a large corporation—that we will say small companies should pay the same rate of tax as we do. That is not right, because that is not what I have in mind. But I do not think you will achieve it, if you are reaching for an answer on how to give some assistance to small companies, by giving them a low rate of tax, which you said the Committee might be sympathetic to. To say that those who make the same \$100,000, or whatever the level is going to be, are going to pay a higher rate of tax, will result in a problem.

The Chairman: You have used the words "to grow". That has been advanced before our Committee often, especially by those representing small businesses. They have claimed that that dual rate of 11 per cent on the first \$35,000 has helped many companies to grow. But other people are asking that question, gentlemen. You have a dual rate, 21 per cent on the first \$35,000, and that is to help a company to grow. But if you reach \$36,000 profit on the next \$1,000 you are charging him 50 per cent. Some people are wondering if it really is an incentive to grow. Some people have advanced the idea that instead of giving an incentive to grow it is an incentive to stay at \$35,000. I am speaking about small businesses.

Mr. Roberts: I wanted to ask a couple of questions in relation to the wire and cable connection on international operations. When we had Cominco before us this morning there was the suggestion that perhaps if we allowed a flow-through of creditable tax for foreign taxes paid that this would deal with a lot of the problems involved under the application of the White Paper proposals in respect of those Canadian corporations which carry on activity abroad through subsidiaries and so on.

Would a large number of the criticisms that you have made on the international side be dealt with by such a proposal—that a Canadian company could claim as creditable tax foreign taxes paid? They would have an advantage then that the individual Canadian investor investing in a foreign company would not have, but that might not in fact make all that much difference. What prob-

[Interprétation]

être étudié séparément et si le gouvernement a l'intention d'aider les petites entreprises à croître, ce qui est extrêmement important, je suis certain que l'on pourra trouver pour y parvenir d'autres solutions que les manipulations des taux d'imposition.

Je ne voudrais pas donner un seul instant l'impression que parce qu'il se trouve que je travaille dans une grande société, je dois dire que les petites compagnies ont à payer le même taux d'impôt que nous. On se tromperait, car ce n'est pas ce que je pense. Je ne pense pas que vous obtiendrez un résultat dans votre recherche d'un moyen d'aider les petites entreprises, en leur accordant un taux d'impôt peu élevé, solution qui, selon vous, aurait la préférence du comité. Dire que tous ceux qui réalisent \$100,000 de revenu, ou n'importe quel autre niveau qui sera fixé, vont être imposés plus lourdement, posera un problème.

Le président: Vous avez parlé de «croissance», ce mot a déjà été utilisé souvent devant notre Comité par des représentants des petites entreprises, ils ont soutenu que ce taux double, avec 21 p. 100 sur les premiers \$35,000 aide bien des compagnies à croître. Mais d'autres personnes posent la question. Vous avez un taux double, 21 p. 100 sur les premiers \$35,000 pour aider les compagnies à croître. Mais si vous arrivez à \$36,000 de profit vous faites payer 50 p. 100 sur les \$1,000 de différence. Certains se demandent s'il y a là vraiment un encouragement à la croissance. Certaines personnes ont dit qu'au lieu de donner un stimulant à la croissance, c'est un encouragement à rester à \$35,000.

M. Roberts: Je voudrais poser un couple de questions à propos du rattachement aux lignes et aux câbles dans les opérations internationales. Lorsque COMINCO s'est présenté devant nous ce matin, on a émis l'idée que s'il y avait un dégrèvement en raison des impôts payés à l'étranger, beaucoup des problèmes soulevés par le Livre blanc trouveraient leur solution, en ce qui concerne les sociétés canadiennes qui opèrent à l'étranger par l'intermédiaire de filiales, etc.

Est-ce qu'une grande partie des critiques que vous avez faites sur le plan international seraient réglées par cette proposition qu'une compagnie canadienne pourrait demander un dégrèvement fiscal pour les impôts payés à l'étranger? Il y aurait là un avantage pour la compagnie par rapport à un Canadien qui voudrait investir à l'étranger, mais en fait la différence pourrait ne pas être grande. Quels

[Text]

lems would that still leave you with on the international side ?

Mr. Critchley: If I may answer the question, it would not in fact represent a solution because I believe, if I understand the question, it would be a status quo situation. That is, under the proposals in respect of income derived from controlled foreign corporations in nontreaty countries there would in fact be credit given. The effect would be to give some credit percentage, which might range from 35 to 50 per cent, or even more depending upon the local rate.

I do not think it is really a question of allowing a flow-through of all the tax. I believe that there would be practical difficulties to it. I think it would become particularly significant where there were foreign shareholders of Canadian corporations which were operating abroad. I think it would open up a very very wide range of complexity.

Mr. Roberts: What is the problem there? The Canadian shareholders of a foreign company operating abroad would not get creditable tax. Presumably one of the purposes of the proposal is they should not, so they would be encouraged not to invest in a foreign company abroad but to invest in a Canadian company operating in Canada, or a Canadian company that was going to operate abroad. Is that a principle you feel we should not follow? Should we through the tax system try and encourage Canadians to invest either in Canadian companies operating in Canada or in Canadian companies which may be international companies? Is it proper to try and encourage Canadians not to invest in foreign companies ?

Mr. Critchley: I do not think there is a simple answer to it. That, again, opens up a wide area of philosophy. I am not trying to beg the question. I think it is extremely complex. I think the general principle that should be foremost is neutrality in respect of the Canadian investor, giving secondary consideration, if you will, to the nonresident investor in Canada. By this I do not mean that Canada should make it difficult for foreign capital to come into Canada, but in looking at a Canadian tax system I think, using the White Paper's words, we must have symmetry and we must have equity to a degree.

I would think that the objective really must be one of making it possible for a Canadian to invest in a Canadian corporation which is operating abroad or in Canada and that his position in terms of his net yield is dependent

[Interpretation]

problèmes resteraient encore à régler sur le plan international?

M. Critchley: Si l'on me permet de répondre à la question, je dirais qu'en fait cela ne constituerait pas une solution, car je crois, si je comprends bien la question, qu'il s'agirait du maintien du statu quo c'est-à-dire qu'en vertu des propositions au sujet du revenu provenant de sociétés sous contrôle étranger dans des pays n'ayant pas d'accord avec nous, un dégrèvement serait accordé. Le dégrèvement pourrait aller de 35 à 50 p. 100, où même plus, selon le taux d'imposition dans le pays en cause. Je ne pense pas qu'il s'agisse de permettre un dégrèvement total pour toutes les taxes payées à l'étranger. Je crois qu'il y aurait un grand nombre de difficultés pratiques à cela. Je crois que cela se produirait particulièrement dans le cas d'actionnaires étrangers de sociétés canadiennes opérant à l'étranger. Je crois qu'on aboutirait à une grande complication.

M. Roberts: Quel problème y a-t-il? Les actionnaires canadiens d'une société étrangère opérant à l'étranger n'obtiendraient aucun dégrèvement.

L'un des buts de la proposition est sans doute d'encourager les gens à ne pas investir dans une société étrangère, mais à investir dans une compagnie canadienne opérant au Canada, ou dans une société canadienne se préparant à opérer à l'étranger. Croyez-vous que ce soit un principe auquel nous devrions renoncer? Notre système fiscal doit-il encourager les Canadiens à investir soit dans les compagnies canadiennes au Canada, soit dans des compagnies canadiennes qui peuvent être d'envergure internationale? Convient-il d'essayer d'encourager les Canadiens à ne pas investir dans des sociétés étrangères?

M. Critchley: Je ne pense pas qu'il y a une réponse simple à cette question. Là encore, il s'agit de toute une philosophie. Je ne tente pas d'éviter la question, je crois qu'elle est très complexe. Le principe général qui devrait passer avant tout, c'est le principe de la neutralité vis-à-vis de l'actionnaire canadien, n'accordant, si l'on veut, qu'un intérêt secondaire à l'actionnaire de l'étranger investissant au Canada. Je ne veux pas dire par là qu'il faudrait faire des difficultés au capital étranger voulant venir au Canada, mais je crois qu'en examinant un système fiscal canadien, il faut, pour employer les termes du Livre blanc qu'il n'y ait symétrie et équité que jusqu'à un certain point.

[Texte]

only upon the value which the market puts on his shares.

Mr. Roberts: Already we have a system that operates which gives the Canadian investor in a Canadian company an advantage which the American investor in a Canadian company does not have, that is the 20 per cent tax credit. There are many disadvantages to integration, but one of the advantages to integration was that there too in the integration proposal, if it is workable, is an incentive for Canadians to invest in Canadian companies.

Mr. Critchley: Yes, but...

Mr. Roberts: Perhaps I have misunderstood, but it seemed to me that most of the criticism of the integration proposal in relation to the international aspect, even though not necessarily intended, was that it produced a lot of problems for the Canadian-based company that wanted to carry on international operations because there were then problems of crediting to the ultimate receiver the tax paid to other jurisdictions.

• 1720

I could see the argument that perhaps one should not try and insist that Canadians, comparative to Americans, invest in Canada. I consider that question almost closed in the sense that we are already trying to do that rightly or wrongly. The criticism of the integration proposal really relates to this problem of the Canadian-based company carrying on business abroad. I suggest that if we only took into account the tax paid abroad for creditable purposes, that might solve most of the problems involved.

Mr. Critchley: I agree that it would dilute the unfavourable effect to a degree but I think we would still find that in the nontreaty countries where there is a low rate of tax generally and very many other differences, the flow-through and the grossing-up which would flow to the Canadian shareholder would be rather less than would be the case for a Canadian corporation deriving all of its taxable income within Canada. The disparity would still prevail but you are right it would not be as severe. There would still be a disparity because the gross-up would be something presumably considerably less than 50 per cent.

Mr. Roberts: It sometimes seems to me that there is an almost automatic assumption in Canada that international activity by Canadi-

[Interprétation]

M. Roberts: Nous avons déjà un système qui donne actuellement à un Canadien un avantage s'il investit dans les sociétés canadiennes, avantage que n'a pas l'Américain investissant dans une société canadienne, c'est-à-dire le dégrèvement de 20 p. 100.

Il y a beaucoup d'inconvénients à l'intégration, mais un des avantages, c'est qu'il y a aussi dans l'intégration proposée, si elle est applicable, un stimulant à investir dans les sociétés canadiennes.

M. Critchley: Oui, mais...

M. Roberts: Peut-être, ai-je mal compris, mais il m'a semblé que la plupart des critiques de l'intégration proposée quant à son aspect international, même si la chose n'a pas été vraiment voulue, venaient de ce qu'elle créait beaucoup de problèmes pour la société à base canadienne voulant se lancer dans des opérations internationales, parce qu'il y a alors les problèmes de porter au crédit du bénéficiaire ultime, les impôts payés à d'autres juridictions.

Je voyais bien le raisonnement selon lequel on ne devrait pas essayer d'insister pour que les Canadiens, comme le font les Américains, investissent au Canada. Je considère que la question ne se pose pour ainsi dire plus puisque c'est ce que nous essayons déjà de faire, à tort ou à raison. La critique de l'intégration proposée se rapporte à ce problème des sociétés à base canadienne opérant à l'étranger. Je crois qu'il suffirait de tenir compte, aux fins de dégrèvement, des impôts payés à l'étranger, pour que presque tous les problèmes soulevés trouvent leur solution.

M. Critchley: Je suis d'accord que cela diminuerait, jusqu'à un certain point, les effets défavorables. Mais je crois que dans les pays avec lesquels nous n'avons pas d'accord, où il y a un impôt faible et beaucoup d'autres différences, le passage des capitaux et l'accroissement des capitaux pour l'actionnaire canadien serait plutôt moindre que ce ne serait le cas pour une société canadienne qui tire tout son revenu imposable du Canada. La disparité se maintiendrait, mais vous avez raison, elle serait moindre parce que l'accroissement du capital serait vraisemblablement bien au-dessous de 50 p. 100.

M. Roberts: Il me semble parfois qu'au Canada on estime presque automatiquement que les opérations internationales des sociétés

[Text]

an companies is a good thing because it is international activity. However, it does not seem to me to be self-evidently true. The society as a whole loses some tax benefits from that. It is really only an advantage in the sense that it provides us with a market that we need for optimum production. Sometimes it provides us with foreign earnings which we need for our balance of payments account. These are really two factors which make international activity by Canadian companies extremely important to the Canadian economy as a whole. Is it possible to describe the optimum market that the companies in your industry require. Is the Canadian market really too small in itself for an efficient competitive production? Do you really require international markets to remain competitive?

Mr. Stevens: Yes, we do. That is the whole burden of our brief. We happen to be the only Canadian company left that is Canadian-owned. We compete with companies in Canada which have a varying degree of foreign ownership. We are competing in world markets and in Canada with large world corporations. It is only by spreading the costs of our technical development in the way that I explained in the preamble, and which is really the burden of this brief, that we have been able to maintain our position. Without that, the technology that is required today cannot be developed on the small and fragmented market that exists in Canada.

The Canadian consumer demands everything that is available in the United States or in Europe and to get that we obviously have to choose and narrow our objectives. We have to be experts in certain fields. The fields that are open to us are limited for various reasons. That is why we decided to go international in 1960.

Mr. Roberts: Thank you. That is very interesting, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. I find it difficult to add to the questions which have already been asked, particularly in the face of a battery of tax experts. If I may take advantage of the opportunity to get a little philosophical, Mr. Chairman, about two of the items that concern me the most in the initial brief about the increasing capital flow to the government sector. In the last day or two, we

[Interpretation]

canadiennes sont bonnes parce que ce sont des opérations internationales.

Il me semble pourtant que ce n'est pas une vérité évidente par elle-même. Dans l'ensemble, la société perd quelques avantages fiscaux. Ce n'est en fait un avantage qu'en ce sens qu'il nous ouvre un marché nécessaire pour une production optimale. Quelquefois, cela nous procure des devises étrangères nécessaires pour notre balance des paiements. Ce sont là deux facteurs qui font que les opérations des sociétés canadiennes à l'étranger sont importantes pour l'économie globale du pays.

Est-il possible de décrire le marché optimal dont nos sociétés industrielles ont besoin? Le marché canadien est-il vraiment trop petit en lui-même pour permettre une production efficace et compétitive? Avez-vous réellement besoin des marchés internationaux pour demeurer concurrentiels?

M. Stevens: Oui. C'est justement ce que nous disons dans notre mémoire. Il se trouve que nous sommes la seule société qui soit encore entièrement canadienne. Nous sommes en concurrence avec des sociétés au Canada qui sont plus ou moins aux mains d'étrangers. Nous sommes en concurrence sur les marchés mondiaux et au Canada avec des sociétés internationales considérables. Ce n'est qu'en étalant les frais de développement technique, de la manière expliquée dans le préambule, ce qui est en réalité le point important du présent mémoire, que nous avons pu maintenir notre position. Autrement la technique nécessaire de nos jours ne peut être au point dans le petit marché fragmenté du Canada.

Le consommateur canadien veut avoir tout ce qu'on peut trouver aux États-Unis et en Europe, et pour atteindre ce but nous devons évidemment choisir et limiter nos objectifs. Il faut que nous soyons des experts en certains domaines et les domaines qui s'offrent à nous sont limités, pour différentes raisons. C'est la raison pour laquelle nous avons décidé de devenir international en 1960.

M. Roberts: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Merci, monsieur le président. Il me semble difficile d'ajouter d'autres questions surtout en face d'une rangée d'experts fiscaux. Mais je voudrais profiter de l'occasion, monsieur le président, pour faire un peu de philosophie au sujet de deux points, qui m'intéressent le plus dans le premier mémoire, au sujet du flot croissant de capitaux vers le secteur gouvernemental. Hier et avant-hier,

[Texte]

seem to have had more emphasis on this range, on the social implications of this and just on where we are going as a country. This could conceivably disrupt our way of life as we know it, whatever that may be.

As we get down to the end of our proceedings, we in this Committee have to reach some fundamental conclusions. We are very close to that point now. You represent a great cross-section of industry, an industry which has had some pretty tough problems in many facets of it. We have heard representatives from your member companies here quite recently on a number of subjects and I am not unfamiliar with some of the problems that your companies have to solve. We are trying to determine where the cut-off point is in our society between all-out growth and productivity and social benefits. We feel we are sufficiently mature that we can afford those social benefits. By the same token, some of our economic problems in the past have been caused by an insufficient distribution of wealth. We have to face that. To look at those things very honestly is not socialism.

Is there a genuine concern among people such as yourselves and your companies represented here today that we are really restructuring the society as well as the economy?

Mr. Lindsay: Yes, Mr. Danson, there is a very real concern on the part of this Association that adoption of the proposals would in effect channel more funds into the public sector. These funds are needed almost desperately by industry to expand and maintain its position in the international field and to fight off international competition in our domestic market. The channelling of additional capital into the government sector from the private is a matter of very great concern to us. I would say this is one of the prime concerns.

Mr. Danson: As far as the federal government is concerned, in recent years, expenditures are actually a decreasing portion or percentage of our gross national product. It is down from 19 per cent to 16 per cent. This seems to be a continuing trend. It is a greater amount of money as a percentage of gross national product because our economy is not growing as is our population.

[Interprétation]

nous semblons avoir insisté davantage sur la portée de ce fait, sur ses implications sociales et simplement sur la voie où nous nous engageons en tant que pays. Cette modification pourrait d'une manière ou d'une autre changer notre mode de vie tel que nous le connaissons.

Puisque nous arrivons à la fin de nos délibérations, nous, membres de ce comité, devons en venir à quelques conclusions fondamentales. Nous sommes presque rendus là maintenant.

Vous êtes une large représentation de l'industrie, une industrie assaillie de tous côtés par quelques problèmes difficiles. Nous avons entendu des représentants des sociétés appartenant à votre groupe, ici, tout récemment, sur bon nombre de sujets, et je ne suis pas familier avec certains des problèmes que vos sociétés doivent résoudre. Nous sommes en train d'essayer de déterminer jusqu'où doivent aller dans notre société la recherche de la croissance et de la productivité, et où doit commencer la recherche des avantages sociaux. Nous estimons avoir atteint une maturité suffisante qui nous permette de procurer des avantages sociaux. De plus, quelques-uns de nos problèmes économiques dans le passé sont nés d'une répartition insuffisante de la richesse. Il faut l'admettre. Ce n'est pas du socialisme que de voir ces choses sans préjugé.

Chez les personnes comme vous-mêmes et les sociétés que vous représentez ici aujourd'hui, se rend-on bien compte qu'en fait nous restructurons la société aussi bien que l'économie?

M. Lindsay: Oui, monsieur Danson. Notre association comprend que l'adoption de propositions acheminerait davantage de fonds vers le secteur public, fonds dont a désespérément besoin l'industrie, pour améliorer, maintenir sa situation sur les marchés internationaux et pour faire face à la concurrence internationale sur nos marchés intérieurs, l'acheminement de plus de capitaux du secteur privé vers le secteur public nous donne beaucoup de soucis. Je dirais que c'est un de nos premiers soucis.

M. Danson: En ce qui concerne le gouvernement fédéral, au cours des dernières années, les dépenses représentent une portion décroissante du produit national brut. Elles ont passé de 19 p. 100 à 16 p. 100. Cela paraît être une tendance vers la Caisse. C'est une somme plus importante en tant que pourcentage du produit national brut, parce que notre économie ne croît pas aussi vite que notre population.

[Text]

The greater burdens seem facing us at the provincial and municipal levels.

Mr. Lindsay: Correct.

Mr. Danson: They do not have the tax base that we have here. Yet we have some very genuine problems with pollution, with drugs and with a great many things with which you gentlemen are equally concerned. Do we neglect these areas? It is tough because I found it very easy before I was in this job to find the answers to these things and now we have to keep firing them. They are decisions that we have to make. We all face the same problems but in a different capacity.

Do you feel that the level of social services in Canada has reached the saturation point? We have got people here who feel we are not going far enough. Do you think it is time to call a halt and get on with other things if we are going to expand the economy or is there a balance we should be trying to achieve that we have not yet achieved?

• 1730

The Chairman: You are throwing what we call a loaded question.

Mr. Danson: It was intended to be loaded but only, I am sorry, in a conversational way because I think these gentlemen represent a pretty good cross section of industry.

Mr. Lindsay: If I could make a few comments and then I think perhaps Mr. Perrin of Westinghouse might also comment. He has not said too much so far and he has a philosophy in this particular area.

The Chairman: Could you classify Westinghouse as a small business?

Mr. Lindsay: It all depends what part of Westinghouse, I suppose. Mr. Danson, to get back to your question, I think that industry generally is quite cognizant of its responsibilities in this particular area that you mention, that is in the area of social service, but we are finding I think more and more, if I may speak as President of my own company—I think you are really asking for individual comments—I would say that we are finding ourselves being pressed more and more by various taxes, various new benefits, Canada Pension Plan, social benefits on the one hand, all of the things which are directed to us by government; and on the other hand by labour, which is becoming more and more militant and demanding in its requirements.

[Interpretation]

Les charges les plus lourdes sont sans doute au niveau provincial et municipal.

M. Lindsay: C'est exact.

M. Danson: Elles n'ont pas les mêmes capacités fiscales que nous avons ici. Et pourtant il faut faire face à d'authentiques problèmes avec la pollution, les drogues et bien d'autres choses dont vous vous souciez également, messieurs.

Allons-nous négliger ces secteurs? C'est difficile. Avant d'occuper ma fonction actuelle je pensais que ce serait très facile, mais maintenant il faut m'évertuer à trouver les solutions. Ce sont des décisions que nous devons prendre. Nous sommes tous en face des mêmes problèmes, mais à des titres différents.

Trouvez-vous que le niveau des services sociaux au Canada atteint le point de saturation? Il y a des personnes ici qui pensent que nous n'en faisons pas assez. Pensez-vous qu'il est temps de s'arrêter et de s'occuper d'autre chose si nous voulons l'expansion de l'économie, ou y a-t-il un équilibre que nous devrions essayer de réaliser mais qui ne l'est pas encore?

Le président: Vous posez une question tendanciense.

M. Danson: Je la voulais tendanciense, mais seulement et je m'excuse, sous forme de conversation puisque je me trouve en face d'une bonne représentation de l'industrie.

M. Lindsay: J'aimerais faire quelques commentaires et peut-être que M. Perrin de Westinghouse pourrait faire les siens, il n'a pas parlé beaucoup mais il a ses idées sur ce domaine particulier.

Le président: Rangeriez-vous Westinghouse parmi les petites entreprises?

M. Lindsay: Je pense que cela dépend du secteur de Westinghouse. Pour en revenir à votre question, monsieur Danson, je crois que l'industrie en général se rend compte de ses responsabilités en ce domaine particulier que vous avez mentionné, c'est-à-dire celui des services sociaux. Si l'on me permet de parler en tant que président de ma propre société, puisque je pense que vous voulez vraiment une opinion personnelle, je dirais que nous sommes de plus en plus l'objet de pressions sous forme d'impôts, sous forme de nouveaux avantages comme le régime de pensions du Canada, des avantages sociaux d'une part, autant de choses qui nous sont imposées par le gouvernement et d'autre part par les syndicats qui deviennent de plus en plus militants.

[Texte]

Against this we have the need to keep the corporation afloat in order to meet all these demands upon us and we are in Canada in a particularly vulnerable position in that many of our companies are competing with the giants of the world and not just the giants of Canada and the U.S. We are a target, we are a market which appeals to a number of industrial countries; Japan, West Germany, the United Kingdom are all looking to Canada for markets, and unless we can keep up the standard of our industrial expertise we will go down. In order to keep that up, we need capital and we need to be able to generate profits. I realize that "profits" is sometimes an ugly word in some people's ear but they are...

Mr. Danson: They are as losses.

Mr. Lindsay: They are essential, they are essential in order to provide not only the addition to working capital to keep a company healthy, but also to attract investor capital. These are some of the problems which individual companies and our industry I think are faced with. This is my own view.

The Chairman: I will ask Mr. Stevens if he would like to comment, followed by Mr. Perrin, as suggested by Mr. Lindsay, but it is up to him.

Mr. Stevens: Mr. Chairman, I heartily endorse what Mr. Lindsay, said. I think that obviously the loaded question is that we have to find a balance. I think listening to some of the earlier submissions in the questioning, in our search for our balance, it is these profits that are paying. Whether it is my salary, your salary or the salaries of the members of this Committee, it is profits that pay and it is profits that are earned in competition, in world competition, with the world giants. Although we should provide more social services, and I am in favour of the fact that we have got to pay more attention to our environment, we have had a tremendous injection of new expenditures by governments at all levels just recently. Think of the things that exist today that did not exist at the end of the 1950s such as medicare. We have accelerated those expenditures at a tremendous rate and I feel that we have got to be careful that we have not accelerated beyond our ability to pay.

We recognize they have to be paid, but in doing so you must not destroy the engine

[Interprétation]

et exigeants. Malgré ces pressions, il nous faut faire survivre notre entreprise pour pouvoir répondre à ces exigences que l'on nous impose. Et nous sommes au Canada dans une position particulièrement vulnérable en ce sens que bon nombre de nos sociétés sont en concurrence avec les géants internationaux, pas seulement les géants canadiens et américains. Nous sommes une cible, nous sommes un marché qui attire bon nombre de pays industriels: le Japon, l'Allemagne de l'Ouest, le Royaume-Uni cherchent des débouchés au Canada, et à moins de pouvoir maintenir les normes de notre compétence industrielle nous succomberont. Pour le faire nous avons besoin de capitaux. Il nous faut produire des bénéfices.

Je sais que le mot «bénéfices» offense les oreilles de certains, mais ils sont...

M. Danson: ... certains qui les considèrent comme un manque à gagner pour eux-mêmes.

M. Lindsay: Les bénéfices sont essentiels pour assurer non seulement le fonds de roulement supplémentaire pour nous permettre de rester viables mais pour attirer aussi des capitaux d'investissement. Voilà certains des problèmes que connaît chaque société et notre industrie. C'est mon opinion personnelle.

Le président: Je demande à M. Stevens s'il désire faire quelques remarques. M. Perrin pourra parler ensuite s'il le veut, comme l'a proposé M. Lindsay.

M. Stevens: Monsieur le président, j'adhère très volontiers aux propos de M. Lindsay. Je pense qu'il est évident que la question tendancieuse est posée lorsque l'on parle de trouver un équilibre. Après avoir écouté les témoignages présentés avant nous, je pense que lorsque nous cherchons à établir un équilibre, ce sont les bénéfices qui vont permettre l'équilibre. C'est avec eux que l'on paye nos traitements, votre traitement, le traitement des membres de ce Comité. Ce sont les bénéfices qui paient, ces bénéfices réalisés dans une concurrence avec les géants internationaux. Bien que nous devions évidemment assurer des services sociaux plus généreux et qu'il faille, je le reconnais, prendre garde d'ajouter à notre environnement, les gouvernements nous imposent sans cesse de nouvelles dépenses énormes. Pensons aux choses qui existent maintenant et qui n'existaient pas à la fin des années '50, comme l'assurance frais médicaux. Nous avons accéléré ces dépenses à un rythme spectaculaire et je crois qu'il est temps de prendre garde de ne pas dépenser au-delà de notre faculté de payer.

Nous reconnaissons qu'il faut payer, mais en nous faisant payer, il ne faut pas détruire

[Text]

which creates the profits which eventually turn around and provide those. To this philosophy it is not very particular.

The Chairman: Mr. Perrin.

Mr. Perrin: Thank you, Mr. Chairman. I think I can only echo the sentiments that have already been expressed. I believe that economic growth, as it has been said, is the steam engine; that it is the source that pays the shot, that provides the social benefits we have and therefore this balance is extremely important.

Being in an industry which, as has already been stated, has to face world wide competition, and European and Japanese competition particularly, we have to be sure that our cost conditions and those that are legislated upon us are competitive. Certainly we all recognize social responsibilities and I do not have the magic formula that establishes what this balance should be, but I do believe that we have to use extreme care in establishing the level, the proportion of our gross national product which is being spent by government, and the load of tax and other costs that you are asking this engine to pull.

I think that perhaps one criterion that we should look at in determining what this balance should be is the balance that exists in some of the countries with which we compete. I think it might be an assist in establishing where this balance should be. Certainly I think it should be a consideration.

Mr. Danson: The countries with which you compete is rather interesting. There was a table published the other day which showed us I think as fourteenth in the level of taxation of developed countries. I am not suggesting that that is going to remain so if all the proposals of the White Paper go through. We are not, I do not think, suggesting that all of them are either.

Mr. Roberts: Were we fourteenth highest?

Mr. Danson: Yes, we were fourteenth down the list, fourteenth highest.

Mr. Roberts: In terms of over-all burden or in terms of personal rates or what?

Mr. Danson: It was over-all burden. Yes, I certainly am not suggesting that one can be against profits. This is the thing that makes us go. Profit is not a sin. I think you said some people think it is a bad word—an ugly

[Interpretation]

la machine à créer les bénéfices qui à leur tour peuvent assurer les avantages en question. C'est une philosophie bien ordinaire.

Le président: Monsieur Perrin.

M. Perrin: Merci, monsieur le président. Je ne saurais que faire écho aux sentiments qui ont été exprimés. Je pense que la croissance économique, comme on l'a dit, c'est la vapeur de la machine, c'est grâce à elle que nous pouvons assurer les avantages sociaux que nous avons et par conséquent cet équilibre est très important à maintenir.

Étant dans une industrie qui doit lutter contre la concurrence mondiale, la concurrence européenne et la concurrence japonaise tout particulièrement, nous devons être sûrs que nos frais propres et ceux qui nous sont dictés par les lois, nous laissent compétitifs. Nous sommes certainement conscients de certaines responsabilités sociales et je n'ai pas de formule pour établir comment assurer cet équilibre mais je suis convaincu que nous devons être très prudents lorsque nous établissons le niveau ou la proportion de notre produit national brut qui est dépensé par les gouvernements, et les fardeaux des impôts et les autres coûts que vous imposez à cette machine.

Je pense qu'un critère que nous devrions employer pour déterminer comment établir cet équilibre, c'est l'équilibre qui existe dans les pays avec lesquels nous sommes en concurrence. Je crois que cela pourrait nous aider à établir quel devrait être cet équilibre. Je crois qu'on devrait étudier ce point de vue.

M. Danson: Il est plutôt intéressant de parler des pays avec lesquels vous êtes en concurrence. Le tableau qui a été publié l'autre jour nous met au quatorzième rang des pays développés, quant au taux d'imposition. Je ne dis pas que ce rang va être gardé si toutes les propositions du Livre blanc sont adoptées. Nous ne voulons d'ailleurs pas insinuer qu'elles seront toutes adoptées.

M. Roberts: Sommes-nous les quatorzièmes en importance d'imposition?

M. Danson: Oui, nous sommes les quatorzièmes sur la liste, les quatorzièmes en importance.

M. Roberts: En termes d'imposition totale, ou en termes d'imposition individuelle, ou en quoi?

M. Danson: En termes d'imposition totale. Je ne suggère certainement pas que l'on puisse être l'ennemi des bénéfices. C'est ce qui nous fait marcher. Le profit n'est pas un péché. Je crois que vous avez dit que c'était

[Texte]

word, I think is the term you used. I think the greatest sin is no profits. We have to keep the thing going, and we are trying to isolate the areas here that might deflate the growth. Sure we are trying to deflate an economy in an inflationary situation, but that is a different ball of wax, but the over-all growth must not suffer in the long range and if we can isolate those areas in the proposals, which we are attempting to do—and we think we have in many cases—I hope we have done our job.

The same applies very much to the foreign operations in which Mr. Stevens has so much experience, and then weighing that against the investment in Canada. But would you have an alternative there, Mr. Stevens? Say you should be investing this money in Canada, but where? Can you find other places to invest in Canada?

Mr. Stevens: I do not think, as I said here, as I said in my statement and as would be implied in our brief, that the money that is invested say in Venezuela will be reinvested in Canada because the conditions are not the same. So if the proposals of the White Paper go through and as we see them would cause a reduction of the drive to invest for the reasons that I have explained, there will not be a countervailing investment in Canada and there will be a net loss to the Canadian treasury because you will not then be employing the people in Canada who are employed because of those investments abroad and because of the revenues that come back. In our opinion you have got to have that opportunity to keep us competitive with the foreign international companies. This is one of the ways in which Canadian business finds out what is happening in the world. If we remain right here in Canada we do not find out about what is going on elsewhere and the opportunities even to export, so that there is an opportunity, there is a market, and it is viable. It maintains a portion of Canadian industry. It provides jobs for the technically trained coming out of universities. It is a thing that would be lost to the economy, and the Canadian company doing this would be put at a disadvantage with the foreign-owned company which has a presence in Canada.

[Interprétation]

un mauvais mot, je crois que c'est «mot horrible» que vous avez dit. Je crois que le péché le plus grave est l'absence de profit. Il faut maintenir la machine en marche, et nous sommes en train d'essayer de délimiter ici les causes qui pourraient ralentir la croissance. Il est certain que nous essayons de freiner l'économie parce que nous sommes en pleine inflation, mais c'est une toute autre affaire, et en définitive la croissance générale ne doit pas être compromise. Si dans les propositions, nous pouvons délimiter ce qui pourrait nuire, ce que nous essayons de faire, et nous pensons y être parvenus en beaucoup de cas, je crois qu'alors nous aurons accompli notre tâche.

Cela vaut aussi dans une grande mesure pour les opérations à l'étranger, que M. Stevens connaît si bien, et il faudra ensuite faire la comparaison avec les investissements au Canada. Mais auriez-vous le choix, monsieur Stevens? Si vous vouliez investir ce capital au Canada, où le feriez-vous? Pouvez-vous trouver au Canada d'autres places pour vos investissements?

M. Stevens: Je ne pense pas, comme je l'ai dit ici, comme je l'ai dit dans ma déclaration et comme il devrait découler de notre mémoire, que le capital investi, disons au Vénézuéla, sera réinvesti au Canada parce que les conditions ne sont pas les mêmes. Ainsi, si les propositions de ce livre blanc sont adoptées et que, comme nous l'envisageons, on soit moins disposé à investir pour les raisons que j'ai expliquées, il n'y aura pas d'investissements au Canada en contrepartie. Ce sera une perte nette pour le Trésor canadien parce qu'il n'y aura plus au Canada d'emplois pour ceux qui y travaillent à cause de ces investissements à l'étranger et qu'il n'y aura plus de revenus à rentrer. A notre avis, vous devez saisir cette occasion de nous permettre de rester compétitifs avec les sociétés étrangères internationales. C'est un des moyens qui permettent aux affaires canadiennes de découvrir ce qui se passe dans le monde. Si nous restons ici, chez nous, nous ne savons pas ce qui se passe ailleurs, même simplement pour exporter. Nous ne connaissons pas les bonnes occasions, les marchés et s'ils sont viables. L'investissement à l'étranger est un soutien pour une partie de l'industrie canadienne. Il donne des emplois aux techniciens sortant de nos universités. Tout cela serait perdu pour l'économie, et la société canadienne se limitant au Canada, serait désavantagée vis-à-vis de la société étrangère présente au Canada.

• 1740

Mr. Danson: You have made some very good points in your brief, some of which,

M. Danson: Certains des points de vue de votre mémoire sont très intéressants. Il se

[Text]

incidentally I think our researchers have commented upon and some of which I want to discuss further with them because, in trying to follow our researchers' remarks and yours, I do not always come to the same conclusions. Other than the revenue consequences which are paramount, what sort of administrative jungle do you anticipate? Could you adapt to the administrative problems of the integration proposals?

Mr. Stevens: I think Mr. Critchley who has studied this should answer that.

Mr. Critchley: Mr. Danson, the short answer is, of course, yes. I think Canadian business is as capable of adapting to change as the nationals of any other country so, without getting into the philosophy again, I would say the short answer is, yes.

Mr. Danson: I was referring to the administration so far as your overseas operations are concerned and your subsidiary companies.

Mr. Critchley: They are not, of course, all subsidiary companies, as you know. We have only one subsidiary in the strict sense of the word. The rest would be defined as controlled foreign corporations.

Mr. Danson: Foreign controlled—a minority interest, you mean?

Mr. Critchley: Yes. We would certainly have to re-examine rather carefully our future in some of the countries that we have entered in the past 10 years. To administer them I believe is not really a problem *per se*, but certainly it will create very, very severe difficulties in the sense of our having to examine the extent to which there would still be sufficient incentives available after the very much higher incidence of taxation to justify the investment, having in mind the monetary risks that do exist around the world. I say this despite the fact that we are aware, as Mr. Stevens mentioned earlier, that there is investment insurance available to protect against political risks, but I believe there is no insurance available to protect against resilient inflation and devaluation, for example.

Mr. Roberts: I have a supplementary.

The Chairman: Yes, Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Would you be insured against the political outbursts of the implementation of the White Paper proposals?

[Interpretation]

trouve que quelques-uns ont déjà fait l'objet d'observations par nos chercheurs, et je voudrais en approfondir davantage d'autres, car dans mon effort à vous suivre, vous et vos chercheurs, je n'arrive pas toujours aux mêmes conclusions. Les conséquences qui influent sur les revenus passent avant tout, mais d'autre part quelles complications administratives prévoyez-vous? Pourriez-vous vous adapter aux problèmes administratifs suscités par la proposition visant l'intégration?

M. Stevens: Je crois que M. Critchley qui a étudié la question pourrait nous répondre.

M. Critchley: Monsieur Danson, la réponse est, en bref, oui. Je crois que les entreprises canadiennes peuvent s'adapter aux changements comme les gens de n'importe quel autre pays. Par conséquent, sans reprendre tous les raisonnements déjà faits, je dis qu'il suffit de répondre: oui.

M. Danson: Je parlais de l'administration en ce qui concerne vos entreprises à l'étranger et vos filiales.

M. Critchley: Ce ne sont pas toutes des filiales, comme vous le savez. Nous n'avons en fait qu'une filiale étrangère proprement dite, on pourrait appeler les autres des sociétés étrangères contrôlées.

M. Danson: Sous contrôle étranger, vous voulez dire où votre participation est minoritaire?

M. Critchley: Oui. Nous devons vraiment réexaminer minutieusement notre avenir dans certains pays où nous nous sommes implantés depuis dix ans. L'administration de ces entreprises n'est pas un problème en soi, mais de grosses difficultés surgiront, en ce sens qu'il nous faudra examiner jusqu'à quel point les avantages qui nous resteront après l'application d'un taux d'impôt beaucoup plus élevé, justifient encore notre investissement, compte tenu des risques monétaires qui existent dans le monde entier. Je le dis, bien que nous sachions, comme l'a dit M. Stevens, qu'il y a l'assurance-investissement pour nous protéger contre les risques politiques, mais il n'y a pas d'assurance pour nous protéger contre l'inflation et la dévaluation sans cesse renaissantes, par exemple.

M. Roberts: Je voudrais poser une question de plus.

Le président: Oui, monsieur Roberts.

M. Roberts: Seriez-vous assurés contre les conséquences politiques de l'application des propositions du Livre blanc?

[Texte]

Mr. Danson: Hopefully by this Committee. Just one more question if I may. It is not directly related but it is interesting because of the area of your foreign experience. If I recall correctly from what I know of your experience, you have moved into South American countries largely and taken the technical know-how in with nationals of those countries. Did you find any difficulty in moving into those countries and why do you take a minority position as opposed to a majority? Is this something that was imposed upon you by those countries or do you find this a more satisfactory method of operation?

Mr. Stevens: Mr. Danson, I started off personally moving our company into these countries in the early sixties because at that time Canada had gone through a slight depression. There was over expansion of Canadian production and there was need to find an outlet for the energies and the activities of an engineering staff. Looking around for places where we could sell know-how we eventually found various countries where the know-how could be coupled with partners in those countries and capital to help build an industry in that country where we had previously been exporting but were now prohibited from export because of the nationalism growing in those countries.

In no case was a minority interest imposed on us. We had a look at what the English had done. We had a look at what the Americans had done and we realized that the nationals of the countries we went into were irritated with the Americans and they were irritated with the British, and so on, because they had wholly owned companies, so we just developed on our own a philosophy of taking a minority interest, just as we thought it would be more politic, provided we could in general control our destiny by having our partners want to be associated with us by having the technical know-how involved.

This technique has been successful. We have gone into Latin America. We have gone into New Zealand. We have gone into Europe now. We have an operation in Spain and it is only by keeping these windows open into foreign technology, for example, in Europe and meeting the other people around the world that we keep up to date on what is going on.

Mr. Danson: Is this a technique, particularly in the way you have done it, that you would commend to nationals of other countries coming into Canada?

[Interprétation]

M. Danson: J'espère que votre Comité y verra. Une dernière question. Elle ne se rapporte pas directement à notre sujet, mais elle est intéressante étant donné le champ de votre expérience à l'étranger. Si mes souvenirs sont exacts, d'après ce que j'ai appris, vous vous êtes implantés largement en Amérique latine et vous partagez vos connaissances techniques avec les associés locaux. Avez-vous constaté des difficultés à votre installation dans ces pays. Et pourquoi avez-vous accepté une position minoritaire plutôt qu'une position majoritaire? Les lois de ces pays vous ont-elles imposé cette solution ou estimez-vous qu'il est plus satisfaisant de travailler de cette manière?

M. Stevens: Monsieur Danson, personnellement j'ai commencé à orienter notre société vers ces pays au début des années 60, parce que, à l'époque, le Canada venait de traverser une période de légère dépression. Il y avait surproduction au Canada et il fallait trouver un débouché à l'énergie et l'activité de nos ingénieurs. En cherchant des endroits où nous pourrions offrir notre savoir-faire, nous avons fini par trouver divers pays où nos compétences pourraient être mises à la disposition de partenaires et du capital local, en vue d'établir une industrie dans ces pays, où nous exportions auparavant, mais où le nationalisme grandissant s'opposait maintenant à ce que nous y exportions.

Dans aucun cas on ne nous a imposé une position minoritaire. Nous avons tenu compte de l'expérience des Anglais, de l'expérience des Américains, et nous avons reconnu que les citoyens du pays étaient irrités contre les Américains, qu'ils l'étaient contre les Britanniques, parce que ceux-ci avaient la propriété exclusive de leurs filiales, alors nous avons décidé nous-mêmes d'accepter une participation minoritaire parce que nous pensions que ce serait une politique plus habile, pourvu que nous puissions garder le contrôle général de notre destinée, en amenant nos partenaires à désirer s'associer avec nous qui avions les compétences techniques nécessaires.

La méthode a été couronnée de succès. Nous sommes allés en Amérique latine, en Nouvelle-Zélande, en Europe maintenant. Nous avons une usine en Espagne, et ce n'est qu'en gardant ces fenêtres ouvertes sur la technologie des autres pays, par exemple en Europe et par des contacts avec les autres, partout dans le monde, que nous pouvons nous maintenir au courant de ce qui se passe.

M. Danson: Est-ce une méthode, surtout telle que vous l'avez expliquée, que vous recommanderiez aux étrangers qui viennent s'installer au Canada?

[Text]

Mr. Stevens: Yes, under the present climate. I think the world is different. I think 50 years ago no one would have given it consideration and you have a status quo, but in all these countries we have been treated extremely well and I think it is partly or very largely because we are citizens of that country in that country.

The Chairman: Do you think it should be a must in our world that we have a majority share?

Mr. Stevens: In Canada I know this is a current issue. I do not agree that Canada should have such a law. I do not believe as a matter of practicality that there is enough capital in Canada or that enough capital will be generated in Canada to buy back Canadian industry. I think Canada needs capital. I think one of the burdens of our brief and the burden of several of the other briefs you have heard is that we are worried that the creation of capital will be impeded by capital gains tax. I do not believe that 51 per cent is practical fundamentally.

Mr. Danson: I was not discussing a mandatory situation but just asking as a matter of enlightened self-interest, and your experience in other countries has indicated that it is enlightened self-interest.

Mr. Stevens: That is right.

Mr. Danson: I was asking if the reverse would apply, but it is very general and I think that concludes my questioning, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Do you want to add something, Mr. Stevens?

Mr. Stevens: No, I would just say I was agreeing with Mr. Danson.

The Chairman: Are they any more questions, gentlemen? If not, on your behalf and mine, thank you to the representatives of the Canadian Electrical Manufacturers Association and the Canada Wire and Cable Company for the submission of their briefs and their presence here today in such large numbers to enlarge their brief and reply to questions directed to them by the members of the Committee. Thank you, very much.

[Interpretation]

M. Stevens: Dans le climat présent, oui. Je crois que le monde est différent. Je crois qu'il y a cinquante ans, personne n'y aurait songé, et maintenant nous sommes devant un fait accompli. Mais dans tous les pays où nous sommes allés, nous avons été extrêmement bien traités et je pense que c'est en partie, ou même en très grande partie, parce que dans ces pays nous sommes des citoyens du pays.

Le président: Pensez-vous que dans le monde actuel, nous devrions avoir une participation majoritaire?

M. Stevens: Je sais qu'au Canada c'est un problème d'actualité. Ce n'est pas mon opinion que le Canada doive avoir une telle loi. Pour avoir les choses comme elles sont, je ne crois pas qu'il y ait assez de capitaux au Canada ou assez de capitaux qui seront produits au Canada pour ramener l'industrie canadienne en des mains canadiennes. Le Canada a besoin de capitaux. Je pense que l'un des points principaux de notre mémoire, comme celui de plusieurs autres mémoires, que vous avez entendus, c'est notre inquiétude en voyant que la création de capitaux va être freinée par des impôts sur les gains de capital. Je ne crois pas qu'un impôt de 51 p. 100 soit une mesure réaliste.

M. Danson: Je ne voulais pas parler d'obligation, je voulais simplement savoir si ce serait l'intérêt bien compris du Canada. Votre expérience en d'autres pays montre que c'est de l'intérêt bien compris.

M. Stevens: C'est exact.

M. Danson: Je demanderais si la même méthode pourrait s'appliquer au Canada, mais en restant dans les généralités. Ce sera la conclusion de mes questions, monsieur le président. Je vous remercie.

Le président: Avez-vous quelque chose à ajouter, monsieur Stevens.

M. Stevens: Non, je peux simplement ajouter que je suis d'accord avec M. Danson.

Le président: Y a-t-il d'autres questions, messieurs? Si non, en votre nom et au mien, je remercie les représentants de l'Association canadienne des fabricants de produits électriques et les représentants de la *Canada Wire and Cable Co. Ltd.* d'avoir bien voulu nous présenter leurs mémoires et d'être venus ici en si grand nombre pour les commenter et répondre aux questions qui leur ont été posées par les membres du Comité. Merci, messieurs.

APPENDIX 72-B

Association of Canadian Distillers
Submission to
House of Commons Standing Committee on
Finance, Trade and Economic Affairs

in reference to
White Paper on
"Proposals for Tax Reform"
May 1970

Summary

Our industry which is overwhelmingly Canadian owned and controlled has earned an outstanding position in world markets. Exports bring \$190 millions annually in foreign currency to this country. Trade follows the subsidiary. Tax measures should not obliterate a Canadian base for international operations. International considerations accentuate the doubts about the proposed integration system and underline the superiority of the existing basic principles of Section 28 and 38 of the Canadian Income Tax Act. If greater integration is desired it can be more practically achieved by allowing a 25 per cent dividend tax credit instead of the 20 per cent currently provided.

If integration is nonetheless adopted the shareholders of Canadian corporations with active subsidiary companies abroad should not be penalized. The creditable tax should not be limited merely to the 15 per cent withholding tax. The only limitation might be exclusion of credit for passive investments abroad. For a wholly owned or substantially wholly owned operating foreign subsidiary reciprocal tax conventions should restore the 5 per cent withholding tax rule that applied prior to 1960. The quinquennial tax project should be abandoned completely both for non-residents and residents. Non-residents of Canada who do not have a permanent establishment here and who do not carry on business here should not be subject to tax in Canada on their capital gains.

In view of the aggregate tax increase embodied in the White Paper which has nothing to do with tax reform, some relief should be offered to middle income taxpayers to avoid widening disparities between Canadian and United States personal income taxes.

APPENDICE 72-B

Association des Distillateurs canadiens
Mémoire soumis au
Comité permanent de la Chambre des
communes sur les finances, le commerce et
les affaires économiques
en rapport avec
Les Propositions de
Réforme fiscale du Livre blanc
Mai 1970

Résumé

Notre industrie, qui est prépondéramment possédée et contrôlée par des Canadiens, s'est mérité une situation remarquable sur les marchés mondiaux. Ses exportations apportent au pays, annuellement, 190 millions de dollars en devises étrangères. Le commerce suit les filiales. Des mesures fiscales ne devraient pas faire disparaître une base canadienne d'opérations internationales. Des considérations d'ordre international augmentent nos doutes concernant le projet d'intégration et mettent en relief la supériorité des principes de base des articles 28 et 38 actuels, de la loi canadienne de l'impôt sur le revenu. Si l'on veut obtenir une plus grande intégration, celle-ci peut être effectuée en admettant un dégrèvement fiscal de 25 p. 100, sur les dividendes, au lieu d'un crédit fiscal de 20 p. 100 qui est actuellement accordé.

Advenant que l'intégration soit adoptée, les actionnaires de compagnies canadiennes, ayant des filiales actives à l'étranger, n'en devraient pas être pénalisés. L'avoir fiscal ne devrait pas être limité à la retenue de 15 p. 100. L'exclusion du crédit, quant aux revenus de placements à l'étranger, devraient constituer la seule restriction. En ce qui concerne les filiales étrangères actives, qui sont entièrement possédées ou possédées en grande partie, les accords fiscaux réciproques devraient remettre en vigueur la règle de retenue fiscale à 5 p. 100, qui était en application avant 1960. Le projet fiscal quinquennal devrait être entièrement abandonné, tant pour les non-résidents que les résidents. Les personnes, qui ne résident pas au Canada, n'y ont pas un établissement permanent et n'y font pas affaires, ne devraient pas être sujettes à l'impôt canadien sur leurs gains de capital.

Eu égard à l'augmentation totale d'impôt incorporée dans le Livre blanc, qui n'est en aucune façon reliée à la réforme fiscale, des mesures de soulagement devraient être adoptées en faveur du contribuable à revenu moyen, de façon à éviter les disparités gran-

Gains on the sale of a principal residence should be tax free. The concept of departure tax should be abandoned. Capital gains should be taxed at an appropriate special rate lower than that applicable to general income and should be co-ordinated with estate and gift taxes. Averaging should be allowed on a more equitable basis. Reasonable business and professional convention and entertainment expenses should continue to be allowed as proper business deductions. Some incidental suggestions are offered for supplementary regulations to eliminate the possibility of abuse while maintaining prospects for business promotion.

Association of Canadian Distillers

1. The Association of Canadian Distillers, a non-profit organization formed in 1947, represents all major Canadian distillery companies, as listed in the schedule, and their subsidiaries or affiliates. We welcome the opportunity to comment on the proposals for tax reform. They have been strikingly presented—in many cases without explanatory detail. We are not equipped to evaluate each and every one of these proposals, nor would any great purpose be served in our doing so. We propose, accordingly, to draw attention to those areas where the particular knowledge and experience of our members may be of some value.

International

2. Notwithstanding intensive competition from earlier established sources, an outstanding position in world markets has been earned by our industry. Our members sell their products to some 150 countries throughout the world, in many of which they maintain agents or employees or own and operate subsidiary or affiliated corporations. Export of distilled spirits from Canada annually brings \$190 millions of foreign currency to this country—a very significant contribution to the balance of international payments. This position has been attained, and is gradually being expanded, notwithstanding the traditional dominance of Scotch whisky in world markets.

3. This substantial increment to Canada's exports is attained without depletion of Canadian natural resources. We export products manufactured in Canada. Apart from bolstering our country's exchange position,

dissantes entre l'impôt sur le revenu canadien et américains. Les bénéfices, à l'occasion de la vente d'une résidence principale, devraient être libres d'impôt. L'idée d'un impôt, lors d'un départ, devrait être mise de côté. Les gains de capital devraient être imposés à un taux spécial, inférieur à celui s'appliquant au revenu en général, et il devrait y avoir coordination avec les impôts de succession et de donation. On devrait accorder l'étalement sur une base plus équitable. Les frais raisonnables de congrès et de représentation, pour fins d'affaires ou professionnelles, devraient être considérés comme déductions imputables aux affaires. Des suggestions incidentes sont faites; elles pourraient être adoptées comme règlements additionnels qui feront disparaître toute possibilité d'abus tout en conservant les espoirs de promouvoir les affaires.

Association des Distillateurs canadiens

1. L'Association des distillateurs canadiens est un organisme sans bénéfices, fondé en 1947, qui représente toutes les principales compagnies canadiennes de distillerie, dont les noms apparaissent à l'annexe, ainsi que leurs subsidiaires ou filiales. Nous nous réjouissons de l'occasion, qui nous est fournie, de commenter les propositions de réforme fiscale. Elles ont été soumises d'une manière frappante, dans plusieurs cas sans explications. Il ne nous est pas possible de considérer la valeur de toutes et chacune de ces propositions et, en ce faisant, nous ne servirions pas une grande cause. Nous nous proposons donc d'attirer l'attention vers ces domaines dans lesquels les connaissances et l'expérience de nos membres peuvent être précieuses.

International

2. Malgré la concurrence intense d'entreprises déjà établies, notre industrie s'est mérité une position remarquable sur les marchés mondiaux. Nos membres vendent leurs produits à quelque 150 pays, à travers le monde, et ils maintiennent, dans plusieurs de ces pays, des mandataires ou employés ou, encore, ils opèrent des compagnies subsidiaires ou affiliées. L'exportation de spiritueux rapporte annuellement, au Canada, la somme de 190 millions de dollars, en devises étrangères, ce qui est une contribution importante à la balance générale des comptes internationaux. Cette situation existe et elle est graduellement développée, nonobstant la domination traditionnelle du whisky écossais sur les marchés du monde.

3. Cette augmentation substantielle des exportations canadiennes est réussie sans que les ressources naturelles du Canada ne soient appauvries. Nous exportons des produits fabriqués au Canada. En plus d'affermir la

the extension of these operations abroad are of benefit not only to the ten thousand Canadians who are directly employed in this country but to the many others engaged in supplying raw materials and services. Our industry annually purchases over seventeen million bushels of corn, six million bushels of rye, one and three-quarter million bushels of barley malt and one and a half million bushels of other grain, substantially all grown and produced in Canada. In the two largest companies there are over thirty-five thousand shareholders, more than 80 per cent of whom are resident in Canada. Some of the other companies are Canadian owned to an even greater extent.

4. On the other hand, over 90 per cent of the total business of the largest companies, inclusive of that of subsidiary companies elsewhere, is outside of Canada. The Federal Government excise duty collections from this industry, so little of whose market proportionately speaking is within Canada, are of the order of \$180 millions apart from Federal sales taxes estimated in the neighbourhood of \$30 millions. Moreover, the sale of our products constitutes important sources of provincial government revenues. In making known Canadian products abroad, our external operations have also contributed indirectly to the growth of Canada's exports of other items.

Trade follows the subsidiaries

5. Such penetration of foreign markets is not achieved by staying at home. Our firms have had to establish their presence and expand their facilities in locations outside of Canada. For us trade follows the subsidiaries. The reason for this and its consequences have been most aptly expressed in the White Paper itself:—

“On the other hand, Canadian business is often required to go abroad to seek foreign sources of supply and to develop foreign markets. Going international is frequently necessary to enable Canadian companies to achieve the economies of scale which are otherwise denied them by the relatively small size of the Canadian domestic market. Such companies would find it hard to compete on the international scene if they were subject to more onerous taxes than those which apply to their competitors. Moreover, it is in Canada's interest as a substantial capital-importing nation to maintain an international climate hospitable to the unrestricted flow of capital across international boundaries.” (6.9).

position d'échange de notre pays, l'envergure de ces opérations, à l'étranger, bénéficie non seulement à nos 10,000 Canadiens, qui y sont directement engagés mais, également, à nombre d'autres, qui fournissent les matières premières et les services. Notre industrie achète annuellement plus de 17 millions de boisseaux de maïs, plus 6 millions de boisseaux de seigle, plus d'un million et trois quart de boisseaux d'orge maltée et plus d'un million et demi de boisseaux d'autres grains qui sont, en très grande partie, cultivés et récoltés au Canada. Les deux plus grosses compagnies ont plus de 35,000 actionnaires, dont 80 p. 100 sont des résidents du Canada. L'équité canadienne, dans certaines autres compagnies, est encore plus considérable.

4. Par ailleurs, plus de 90 p. 100 de toutes les affaires des plus grandes compagnies, y compris celles des compagnies filiales à l'étranger, sont faites en dehors du Canada. Les droi's de régie que le gouvernement fédéral perçoit de cette industrie, dont les marchés proprement dits sont très restreints au Canada, sont de l'ordre de 180 millions de dollars, sans compter les impôts fédéraux de vente, qui sont d'environ 30 millions. De plus, la vente de nos produits constitue, pour les gouvernements provinciaux, des sources importantes de revenus. En faisant connaître nos produits à l'étranger, nos opérations extérieures ont contribué indirectement à la croissance des autres exportations canadiennes.

Le commerce suit les filiales

5. On n'envahit pas un marché étranger en restant chez soi. Nos compagnies ont dû faire sentir leur présence et augmenter leurs facilités dans des régions situées à l'extérieur du Canada. En ce qui nous concerne, le commerce suit les filiales. La raison et les conséquences de ce que nous venons de dire sont très bien exprimées dans le Livre blanc:

«D'autre part, les entreprises canadiennes sont souvent dans l'obligation de faire appel à d'autres pays pour se procurer des sources étrangères d'approvisionnement pour agrandir leurs marchés à l'étranger. Il arrive fréquemment que les entreprises canadiennes doivent se lancer sur le marché international pour que leur activité ait l'ampleur voulue, que ne peut donner le marché intérieur. Il serait difficile à ces compagnies de concurrencer les autres sur le plan international si elles devraient assumer un fardeau fiscal plus lourd que celui de leurs concurrents. Bien plus, comme le Canada est un grand importateur de capitaux, il a intérêt à ce que l'atmosphère internationale demeure favorable au franchissement des frontières par les capitaux.» (6.9)

6. Obviously, in the face of such an affirmation, there is no intention to discriminate against Canadian companies operating extensively abroad. Unfortunately, however unintended it may be, the effects will be prejudicial to such external operations.

6. Il est évident, en présence d'une telle déclaration, que ce n'est pas l'intention de discriminer les compagnies canadiennes, qui ont de grandes activités à l'étranger. Malheureusement et bien qu'involontairement, les opérations extérieures seront défavorablement affectées.

Withholding Taxes

7. In most cases, exports are destined to countries such as the United States with whom Canada has and will continue to have Reciprocal Tax Treaty Conventions. The present withholding tax at 15 per cent is already anomalous in its impact on the inflow of dividends from wholly owned subsidiaries abroad. Concentrating on non-resident control of many Canadian businesses, we have tended to overlook the offsetting situations, exemplified in our case, by Canadian controlled companies dominating world markets. When U.S. subsidiary companies pay taxes at 50 per cent rates and Canadian shareholders of the parent company are subject to taxation of ultimate dividend distributions therefrom, a double tax results. To add a withholding tax entails triple taxation. In recognition of this situation, until 1960, incorporate withholding taxes from U.S. Subsidiaries were only 5 per cent. From some other countries they were lower and from the United Kingdom there was none. Unfortunately, at the initiative of the Canadian Government, in 1960, the previous arrangements establishing this low rate were denounced and the effective withholding tax raised to 15 per cent. In a sense the measure of triple taxation was tripled.

8. The general thrust of the White Paper, in corporate integration, is towards elimination of double taxation. It is both unfair and inconsistent that this vestige of triple taxation, accentuated by Canadian measures during the past decade, should be retained and expanded. What may be appropriate in respect of a foreign portfolio investment has no application to the flow of dividends from actively operated subsidiaries abroad. Just because Canadian companies typically do not enjoy high ranking industrial status abroad is no reason why this possibility should be ignored or discouraged. At a time when double taxation is being cut, our own self-imposed multiplication of triple taxation at the international level should be curtailed. It might be recalled that the 1960 measures

Retenues fiscales

7. En majeure partie, les exportations sont destinées à des pays, comme les États-Unis, avec qui le Canada a et continuera d'avoir des accords fiscaux réciproques. La retenue fiscale actuelle de 15 p. 100 affecte déjà, de façon anormale, l'entrée des dividendes de filiales, entièrement possédées, situées à l'étranger. En accordant toute notre attention au contrôle par des non-résidents de plusieurs entreprises canadiennes, nous avons été portés à oublier les cas de contre balance démontrés, dans notre cas, par des compagnies sous contrôle canadien dominant les marchés mondiaux. Lorsque les compagnies filiales américaines paient des impôts à des taux de 50 p. 100 et que les actionnaires canadiens de la compagnie-mère doivent payer un impôt, à l'occasion de la réception du dividende, un double impôt en résulte. Le fait d'ajouter une retenue fiscale signifie une triple imposition. Reconnaisant la situation les retenues fiscales intercorporation provenant de filiales américaines n'ont été, jusqu'à 1960, que de 5 p. 100. Les dividendes provenant d'autres pays étaient assujettis à une retenue fiscale moins forte. Ceux provenant du Royaume-Uni n'étaient pas imposés. Malheureusement, en 1960, le gouvernement canadien a pris l'initiative de dénoncer les accords, en vertu desquels ces taux minimes avaient été établis, et la retenue fiscale fut effectivement augmentée à 15 p. 100. Dans un sens la disposition de triple imposition fut triplée.

8. Le but visé par le Livre blanc, en matière d'intégration de corporations, est l'élimination de la double imposition. Il est injuste et illogique de retenir et d'étendre ce vestige de triple imposition accentué par les dispositions canadiennes qui ont été adoptées durant la dernière décennie. Une mesure, qui paraît être appropriée à un porte-feuille d'investissements étrangers, ne peut avoir d'application à l'entrée de dividendes provenant de compagnies filiales ayant des opérations actives à l'étranger. Parce que les compagnies canadiennes n'occupent pas, à l'étranger, un rang industriel élevé n'est pas une raison pour que la possibilité puisse être mise de côté ou être découragée. A une époque où la double imposition est diminuée, notre propre multiplication de la triple imposition, au niveau inter-

were adopted at a time when Canada was embarrassed by heavy inflow of foreign capital. The very reverse is currently the case. As the White Paper expresses it:

"For the foreseeable future Canada's capital requirements will continue to exceed available domestic savings." (6.8).

We would, therefore, suggest that the pre-1960 rule on withholding taxes should be re-established for Canadian controlled foreign subsidiaries abroad as an aspect of forthcoming tax treaty renegotiations.

Creditable Taxes

9. No Canadian corporate taxes will be exigible from the Canadian parent company on the inflow of dividends from a U.S. subsidiary which has already paid taxes, apart from withholding taxes, at the 50 per cent rates. However, as a very incidental (and, we think, unintended) aspect of integration, Canadian shareholders in companies which have expanded their operations abroad or would seek to do so in the future will be very severely disadvantaged by comparison with shareholders of companies content to insulate themselves within Canada.

10. A Canadian shareholder in our case will only be receiving allowance for the 15 per cent withholding tax on the flow of dividends from U.S. subsidiaries in the computation of the creditable tax available on his personal income tax. Canadian shareholders in a company with purely domestic operations and not a penny's contribution to Canada's balance of international payments will receive a 50 per cent tax credit for correspondingly grossing up purposes, (with a resultant offset against personal income taxes of either 50 percentage points for closely held Canadian corporations or 25 percentage points for widely held Canadian corporations).

11. Thus the shareholders in our member companies which account for hundreds of millions of dollars of Canadian exports every year and whose products are subject to Canadian excise duties of the order of \$180 millions per annum and whose subsidiary companies in the U.S.A. will have paid—in combined U.S. income taxes and withholding taxes—some 15 percentage points more of

national, devrait être réduite. On doit se souvenir que les dispositions de 1960 furent adoptées à une époque où le Canada était gêné par des entrées massives de capital étranger. La situation est maintenant inverse. Comme le dit le Livre blanc:

«Dans l'avenir prévisible, la demande de capitaux au Canada continuera d'être supérieure à l'épargne nationale.» (6.8)

Nous suggérons donc, comme aspect des prochaines renégociations d'accords fiscaux, que la règle d'avant 1960, en ce qui concerne les retenues fiscales, soit rétablie quant aux compagnies filiales sous contrôle canadien opérant à l'étranger.

Avoir fiscal

9. A part les retenues fiscales au taux de 50 p. 100, des impôts de corporation ne seront pas exigibles d'une compagnie-mère canadienne à l'entrée de dividendes en provenance d'une filiale des États-Unis qui a déjà payé des impôts. Toutefois un aspect incident de l'intégration (qui dans notre opinion est involontaire) consiste dans le fait que les actionnaires canadiens de compagnies, qui ont étendu leurs opérations à l'étranger ou qui en auront l'intention à l'avenir, seront dans une situation très désavantageuse vis-à-vis les actionnaires de compagnies dont les opérations seront conduites à l'intérieur du territoire canadien.

10. Dans le cas qui nous occupe, un actionnaire canadien, lors du calcul du dégrèvement dont il peut se prévaloir à l'occasion de la détermination de son impôt sur le revenu, ne recevra d'allocation qu'à raison de la retenue fiscale de 15 p. 100 à l'entrée de dividendes en provenance de filiales des États-Unis. Les actionnaires canadiens d'une compagnie dont les opérations sont purement domestiques et qui ne contribue rien à la balance générale des comptes internationaux du Canada, recevront un dégrèvement d'impôt de 50 p. 100 du produit brut correspondant, (soit une compensation résultante applicable à son impôt sur le revenu personnel équivalant à 50 p. 100 pour les corporations canadiennes fermées ou 25 p. 100 pour les corporations canadiennes ouvertes).

11. Ainsi, les actionnaires de nos compagnies membres, qui sont responsables de centaines de millions de dollars en exportations canadiennes, chaque année, dont les produits sont sujets aux droits de régie du Canada se chiffrant à 180 millions de dollars par année et dont les compagnies filiales, situées aux États-Unis auront payé—un impôt sur le revenu et une retenue fiscale au Trésor américain—envi-

total income tax will only be allowed a 15 per cent tax credit! What is the rationale for this distinction? We cannot believe that it stems from the notion that the shareholder in an insular Canadian company is to be rewarded because his company has never ventured beyond our own boundaries and, therefore, never become exposed to taxation elsewhere. This type of approach appears sharply regressive, pointing in the direction of small branch-town backwoods operations and against venturesome international expansion. We would find it disturbing to contemplate that other Canadian industries which have not become as well established abroad will now find it more difficult to establish, acquire, control, or operate subsidiaries abroad.

12. In the course of tax treaty negotiations with the United States and other countries, it is surely an advantage for Canada to be able to point to the extent to which Canadian controlled companies are paying taxes in the other jurisdiction in order to seek to justify the degree to which nationals of such other country are being subjected to tax in Canada. As it is, the taxes paid by Canadian controlled companies in the United States are more than offset by taxes paid by United States controlled companies in Canada. Such taxes strengthen Canada's bargaining position in international tax treaty negotiations.

13. Our members entertain some reservations about the entire project for integration or semi-integration and about the projected distinction between widely held Canadian companies and closely held Canadian companies. If it is decided to maintain some or all of these distinctions, the experience of our members would appear to indicate that the prospects for Canadian economic advancement would be much enhanced by recognizing that a Canadian corporation is not less Canadian and not less worthy of dividend tax credit by virtue of the fact that it has expanded its operations beyond the boundaries of Canada. In short, we consider the approach embodied in Sections 28 and 38 of the Income Tax Act at the present time superior to the recommendations advanced in the White Paper.

14. The reason suggested for denying creditability beyond the 15 percentage points is to "provide neutrality between those taxpayers who receive foreign investment income directly and those other taxpayers who receive it through a Canadian corpora-

tion 15 p. 100 de plus en impôt sur le revenu, ne se verront accorder qu'un dégrèvement de 15 p. 100! Quelle est la raison de cette distinction? Nous ne pouvons croire qu'elle provient de l'idée que l'actionnaire d'une compagnie canadienne, n'ayant des opérations qu'à l'intérieur du pays, doit être récompensé parce que sa compagnie ne s'est jamais aventurée à l'extérieur des frontières canadiennes et n'a jamais été exposée à payer des impôts ailleurs. Cette attitude nous paraît régressive, comparable à celle employée dans les opérations faites dans une petite ville de province, donc à l'encontre de l'expansion internationale entreprenante. Nous sommes inquiets de constater que d'autres industries canadiennes, qui ne sont pas aussi bien établies à l'étranger, pourront beaucoup plus difficilement s'y installer, acquérir, contrôler ou opérer des filiales.

12. Au moment de négocier des accords fiscaux avec les États-Unis ou d'autres pays, il est certainement avantageux, pour le Canada, de pouvoir montrer jusqu'à quel point les compagnies, sous contrôle canadien, paient des impôts dans d'autres territoires et ce dans le but de justifier le degré d'imposition auquel les nationaux de ces pays sont assujettis au Canada. Actuellement, les impôts payés aux États-Unis, par les compagnies sous contrôle canadien, sont plus que compensés par les impôts payés au Canada, par les compagnies sous contrôle américain. Ces impôts renforcent la position négociatrice du Canada lors des conclusions d'accords fiscaux internationaux.

13. Nos membres sont dans le doute quant au projet d'intégration ou de semi-intégration et quant à la distinction qui est faite entre les compagnies canadiennes ouvertes et celles qui sont fermées. Advenant que l'on décide de conserver toutes ces distinctions ou certaines d'entre elles, l'expérience de nos membres indique que les perspectives d'avancement économique du Canada seraient augmentées s'il était admis qu'une compagnie canadienne n'est pas moins canadienne ni moins digne de dégrèvement fiscal à raison du fait qu'elle a étendu ses opérations au-delà des frontières canadiennes. En résumé, nous considérons que l'attitude, reflétée aux articles 28 et 38 de la loi de l'impôt sur le revenu, est actuellement supérieure aux recommandations préconisées par le Livre blanc.

14. La raison avancée pour le refus du dégrèvement au-delà de 15 p. 100 est afin d'assurer un équilibre entre les contribuables qui reçoivent directement le revenu de placements étrangers et ceux qui le perçoivent par l'intermédiaire d'une corporation cana-

tion". (4.40). Such an objective sounds defensible but it could only apply to what the White Paper has called "passive investment" rather than active business operations. The White Paper appears to have overlooked completely, in this phase of the analysis of the creditable tax, the case of developing controlled external operations typified in our industry. A decision by an individual to invest in a portfolio of American securities either directly or through a corporation is not to be compared to the development by a Canadian corporation of a successful operating subsidiary outside of this country. Accordingly, if integration principles are to be adopted, on the basis of the reasoning of the White Paper itself the limitation on creditability of taxes to 15 percentage points of withholding tax on income from Treaty countries should only apply to passive "investment income" and not to income from operating subsidiaries.

15. It borders on the ironic that if the Canadian company were to carry on subsidiary corporate operations in a tax haven jurisdiction, the ultimate distribution of dividends to its own shareholders would yield fully creditable taxes. Dividends from tax free Bermuda subsidiaries whilst subject to a Canadian tax would avail for full creditability to Canadian shareholders; dividends from non-treaty but high taxed jurisdiction areas where an amount equivalent to Canadian taxes have been paid would provide the Canadian shareholder of the recipient corporation with not a penny allowance for creditable taxes. The White Paper argues the case for imposing Canadian corporate taxes at the level of dividend inflow. It ignores the anomalous consequences in relationship to creditable taxes. It seems utterly indefensible that shareholders of Canadian corporations earning substantial U.S. Dividend income from active subsidiary corporate operations where the prevailing tax rates approximate 50 per cent and where there is an additional 15 per cent withholding tax should, in respect of the ultimate dividend distribution thereof to them, receive less "creditable tax" allowance than would be the case if the dividend emanated from an area where there was no tax whatsoever. This type of illustration, drawn from the international field, may well give us pause as to the soundness of the whole creditable tax system by comparison with the prevailing rules.

dienne». (4.40) Un tel objectif peut être soutenu, mais il doit s'appliquer plutôt à ce que le Livre blanc appelle «des revenus de placements» qu'à des entreprises commerciales. Dans son analyse de l'avoir fiscal, le Livre blanc paraît avoir complètement ignoré le cas d'opérations extérieures grandissantes qui sont spéciales à notre industrie. On ne peut comparer la décision d'une personne d'acquiescer un portefeuille de valeurs mobilières américaines, que ce soit directement ou par l'intermédiaire d'une corporation, avec le développement par une corporation canadienne d'une filiale opérant avec succès à l'extérieur du pays. En conséquence, si les principes d'intégration doivent être adoptés, en se basant sur le raisonnement du Livre blanc, la limite de dégrèvement d'impôt, à 15 p. 100 de la retenue fiscale sur le revenu provenant de pays avec qui nous avons des accords, ne devrait s'appliquer qu'aux revenus de placements et non aux revenus provenant de filiales actives.

15. Il est ironique de constater que, si une compagnie canadienne devait avoir des opérations subsidiaires dans un territoire présentant un refuge fiscal, la remise des dividendes à ses actionnaires produirait une situation où les impôts pourraient être entièrement dégrévés. Les dividendes, libres d'impôt, provenant de filiales situées aux Bermudes, tout en étant sujets à l'impôt canadien, pourraient cependant être dégrévés en entier entre les mains des actionnaires canadiens; les dividendes, provenant de territoires avec qui nous n'avons pas d'accords fiscaux et sur lesquels des impôts élevés et équivalents ceux du Canada auraient été payés, ne pourraient en aucune façon être dégrévés entre les mains de l'actionnaire canadien de la corporation récipiendaire. Le Livre blanc discute de la question de l'imposition d'impôt sur les corporations au niveau de la rentrée des dividendes, mais il en ignore les conséquences anormales, en ce qui concerne l'avoir fiscal. Il semble impossible de soutenir que les actionnaires de corporations canadiennes, gagnant des revenus en dividendes américains provenant des opérations de compagnies filiales actives où les taux prévalents sont à peu près de 50 p. 100 et où il existe une retenue fiscale supplémentaire de 15 p. 100, doivent, lors de la distribution en leur faveur des dividendes, se voir accorder moins de «dégrèvement» que si les dividendes provenaient d'une région entièrement exempte d'imposition. Cet exemple à l'échelle internationale devrait nous amener à réfléchir sur le bien-fondé du système entier de l'avoir fiscal par comparaison aux règlements actuellement en existence.

16. Experience elsewhere also raises questions as to the workability of the creditable tax system in the manner projected in the White Paper. The present arrangements under Section 38 of the Income Tax Act, while limited to Canadian shareholders, entails no possibility of refunds and has never created difficulty at the international level. The French "avoir fiscal" was prompted by somewhat similar ideas as those reflected in the White Paper. The benefits were to be limited to French shareholders although, incidentally, it sufficed that they received the dividends from French corporations irrespective of where the money was earned. Presently the French discovered that in treaty negotiations successively with Germany, the United States and Switzerland, they were obliged to extend the refund credits to shareholders of these other countries and now statutory provision has been made envisaging its application on a worldwide international basis. For a country like Canada, with such a heavy proportion of shares held abroad, serious questions might well be raised in advance about embarking upon a path which might lead in such directions.

Non-Treaty Countries.

17. Our members have developed active operations in many countries of the world with which Canada does not have tax treaties. The White Paper promises that a vigorous effort will be made to extend the network of treaties to a much wider circle than presently obtains. Furthermore, to provide for the intervening negotiations, the new rules will only become operative in 1974. On the other hand, it takes two to reach an agreement. The processes are often laboriously slow. It may well be that some treaties can be negotiated with foreign countries with greater ease than the central Government of Canada is subjected to in negotiations with the Canadian provinces, but experiences in the latter connection should serve as some warning of difficulties in the former.

18. In any event, the timing is haphazard, the results uncertain. It would not be fair to Canada to operate under a self-imposed deadline because it would impair its bargaining power. It seems equally unfair to Canadian companies operating in some of these areas that they should be effectively penalized in the event that the Canadian Government fails to achieve a bilateral tax treaty position with the country concerned.

16. L'expérience dans d'autres pays nous amène à poser la question de savoir si le système de l'avoir fiscal est réalisable, de la façon dont il est projeté dans le Livre blanc. En vertu de l'article 38 de la loi de l'impôt sur le revenu, les ententes actuelles, bien que ne s'appliquant qu'aux actionnaires canadiens, n'entraînent pas d'incidence de remboursement et n'ont jamais créé de difficultés au niveau international. «L'avoir fiscal» de France a été inspiré par des idées à peu près semblables à celles qui paraissent dans le Livre blanc. Les bénéfices devaient être restreints aux actionnaires français bien que, incidemment, il était suffisant que ces derniers reçoivent les dividendes de sociétés françaises sans égard à l'endroit où les gains avaient été faits. Très peu de temps après les Français, dans leurs négociations d'accords, successivement avec l'Allemagne, les États-Unis et la Suisse, ont dû accorder des remboursements aux actionnaires de ces trois autres pays et, présentement, des dispositions statutaires ont été édictées qui envisagent l'application de ces crédits sur une échelle mondiale. Pour un pays comme le Canada, dont une grosse proportion des actions de ses compagnies est possédée à l'étranger, de sérieuses questions devraient être posées avant de s'engager dans une voie qui puisse conduire dans cette direction.

Pays avec qui nous n'avons pas d'accords

17. Nos membres exploitent des entreprises dans plusieurs pays du monde avec lesquels le Canada n'a pas d'accords fiscaux. Le Livre blanc s'est engagé à faire un effort pour augmenter l'ensemble de ses traités. De plus, en vue des négociations qui interviendront, les nouveaux règlements ne deviendront en vigueur qu'en 1974. D'un autre côté, une entente requiert deux parties. La procédure est souvent très lente. Il est possible que le gouvernement central puisse négocier ses accords plus facilement avec les pays étrangers qu'avec les provinces canadiennes, mais l'expérience, dans ce cas, devrait servir d'avertissement.

18. A tout événement l'à-propos est fortuit, les résultats sont incertains. Il ne serait pas juste pour le Canada de se fixer un délai parce que cela nuirait à son pouvoir de négociations. Il semble également injuste que les compagnies canadiennes, qui ont des exploitations dans certaines de ces régions, soient pénalisées si le gouvernement canadien ne peut conclure un accord fiscal bilatéral avec le pays en question.

19. The White Paper project would allow dividends to be received from controlled foreign corporations free of Canadian tax only in those cases where such controlled foreign corporations were located in countries with whom we have "bilateral tax treaties". Elsewhere, in a somewhat different connection, the 1974 deadline is referred to as being allowed "to provide time...for taxpayers to rearrange their investments". (6.22). While this may be appropriate for passive foreign investment it has no practical relationship to a distillery or operating plant in a foreign country. Established operations in Latin American countries, where some of our members are operating through subsidiaries, cannot be and ought not to be removed simply because Canada may not succeed in negotiating suitable tax treaties with such countries. We cannot understand why Canadian companies with these types of operations abroad should be subject to a special tax penalty on the inflow of dividends simply because the treaties are not concluded. In our industry it takes many long years before any returns can be anticipated. To subject the passage of dividends back to the Canadian company to a tax because the Canadian Government has not been able to conclude a tax treaty in the jurisdiction involved would appear to be an accidental and unjust distinction.

20. By linking the two sets of rules together on passive and active foreign income with the same time limit and the same conditioning upon a network of international tax treaties, some Canadian companies will be left in continuing uncertainty as to the status of their existing operations and the desirability of extending any future operations abroad.

21. Furthermore, in many countries heavy excise and other indirect taxes are widely used rather than income taxes. A credit limited to the latter might not be a fair measurement of actual taxes paid. In our own industry long years of early development without any profits whatsoever are involved. If a credit is available only against taxes actually paid abroad, will there be an appropriate allowance for the loss carry forward provisions which may occasion a lesser degree of foreign income taxation today?

22. The White Paper has concluded that the exemption system will permit Canadian corporations to compete abroad without being at

19. Le livre blanc projette de n'exonérer de l'impôt que les dividendes reçus de corporations sous contrôle étranger situées dans des pays avec lesquels nous avons des «accords fiscaux bilatéraux». Ailleurs dans le livre blanc et dans un contexte différent, on réfère à la date limite de 1974 afin de donner «aux contribuables le temps de réorganiser leurs investissements». (6.22) Ceci peut être approprié dans le cas de revenus de placements mais n'a pas d'application à une distillerie ou à une manufacture en opération dans un pays étranger. Les exploitations qui sont établies dans les pays de l'Amérique latine, où certains de nos membres opèrent par l'intermédiaire de filiales, ne peuvent pas et ne doivent pas cesser pour la seule raison que le Canada est impuissant à négocier des accords fiscaux avantageux avec ces pays. Nous ne comprenons pourquoi les compagnies canadiennes, avec des exploitations de ce genre à l'étranger, doivent être assujetties à une pénalité fiscale spéciale à l'occasion de l'entrée de dividendes pour la seule raison que des accords n'ont pas été conclus. Dans notre industrie, l'on ne peut s'attendre à des revenus qu'après de nombreuses années. Le fait d'imposer la rentrée d'un dividende dans une compagnie canadienne parce que le gouvernement canadien n'a pu conclure un accord fiscal avec le territoire concerné est, dans notre opinion, faire une distinction accidentelle et injuste.

20. En joignant ces deux classes de règlements, concernant le revenu de placements et le revenu d'exploitations réelles, à des délais identiques et des conditions semblables dans un ensemble de traités fiscaux internationaux, certaines compagnies canadiennes demeureront dans l'incertitude quant au statu quo de leurs exploitations existantes et quant à l'opportunité d'étendre leurs exploitations future à l'étranger.

21. De plus, dans plusieurs pays on fait usage de droits d'accise élevés ou d'autres impôts indirects de préférence à l'impôt sur le revenu. Un dégrèvement qui serait limité à l'impôt sur le revenu n'indiquerait pas de façon juste les impôts réellement payés. Dans notre industrie, nous devons considérer de longues années d'exploitation sans bénéfice quelconque. Si un dégrèvement ne peut être réclamé que dans le cas d'impôts réellement payés à l'étranger, admettra-t-on une allocation appropriée en vertu des dispositions concernant les pertes reportées, qui pourraient diminuer, aujourd'hui, la somme de l'impôt sur le revenu dû à l'étranger.

22. Le Livre blanc conclut que le système d'exemption permettrait aux corporations canadiennes de soutenir la concurrence à l'é-

a fiscal disadvantage vis-a-vis its competitors (6.16) which is quite correct, apart from the extra burdens of the withholding tax and apart from the creditable tax question above mentioned. But it equally follows that in those countries where Canada has not been able to conclude a tax treaty Canadian corporations will not be able to compete with others. That the success or otherwise of Canadian operations abroad should be dependent upon the evolution of tax treaties and their delays appears to be a strange prospect which merits reconsideration.

Treatment of non-residents

23. Because of our interest in operations abroad, we have some special concerns about the treatment of non-residents. Apart from this, all Canadians are deeply concerned at any measures which will militate against the inflow of capital from abroad and impair the future development of our country. To the extent that the Canadian proposals do not conform to international patterns and are not acceptable to other countries, there may be a deterioration generally in international fiscal relations. Canada has long been in the forefront in seeking to avoid the paralyzing effects of international double taxation. A number of the proposals in the White Paper do not conform to the O.E.C.D. Model Convention or other arrangements to which Canada has previously expressed adherence. As representatives of Canadian industry abroad, some of our members may suffer if other countries react with harsher measures of taxation against Canadian corporations. The burdens would fall disproportionately heavily upon a relatively few.

24. We are pleased to note that the Minister of Finance has already acknowledged the special difficulties that would arise in applying the five year deemed realization rule. We do not see how it can be justified either internally or externally. Whilst none of our members happen to be in this particular category, we can understand that non-resident parent corporations who had offered their shares for sale on a Canadian Stock Exchange at the special urging of a previous incumbent of the post of Minister of Finance would regard it as a breach of faith that, as a consequence thereof, they would have now become subjected to an extra degree of quinquennial tax. For non-residents who would be unable to receive foreign tax credits in their own country it would appear to be particularly iniquitous. To impose the tax on Canadians without imposing it on others might appear to be

tranger sans être dans une situation fiscale désavantageuse par rapport à leurs compétiteurs (6.16), ce qui est très vrai, compte non tenu des fardeaux additionnels causés par la retenue fiscale et la question de l'avoir fiscal précitées. Toutefois, il s'ensuit que, dans ces pays avec lesquels le Canada n'a pu conclure d'accords fiscaux, les corporations canadiennes seront incapables de concurrencer les autres. Une perspective étrange, qui mérite reconsidération, repose dans le fait que le succès des exploitations canadiennes à l'étranger doit dépendre de la conclusion des accords fiscaux.

Traitement des non-résidents

23. A raison de nos exploitations à l'étranger, nous sommes particulièrement intéressés au traitement des non-résidents. Au surplus, tous les Canadiens sont très concernés par toutes mesures qui militent contre l'entrée de capitaux étrangers et qui nuisent au développement futur de notre pays. Si les propositions canadiennes ne sont pas conformes aux modèles internationaux et ne sont pas acceptables par les autres pays, les relations fiscales internationales sont en danger de détérioration. Le Canada a toujours été de l'avant pour éviter les effets paralysants de la double imposition internationale. Plusieurs propositions du livre blanc ne sont pas conformes à l'accord modèle de l'O.E.C.D. ou aux autres ententes auxquelles le Canada a, dans le passé, donné son adhésion. A titre de représentants de l'industrie canadienne à l'étranger, certains de nos membres peuvent être affectés si d'autres pays réagissent en adoptant, à l'égard des corporations canadiennes, des mesures fiscales plus sévères. Ce fardeau pèserait très lourdement sur les épaules d'un petit nombre.

24. Nous notons avec plaisir que le ministre des finances a déjà reconnu les difficultés qui surgiront si la règle quinquennale de réalisation supposée est mise en application. Nous ne voyons pas de quelle façon elle peut être justifiée soit au pays soit à l'étranger. Bien que nos membres ne fassent pas partie de cette catégorie, nous nous rendons compte que des compagnies-mères non-résidentes, qui auraient mis leurs actions en vente sur l'échange canadien, après exhortations d'un ministre des finances précédant celui actuellement en fonction, considéreraient comme un manque de parole toute disposition prise qui les rendrait sujettes à une augmentation d'impôt quinquennal. Quant aux non-résidents qui seraient incapables de recevoir un dégrèvement d'impôt dans leurs propres pays, ceci semblerait particulièrement inique. Le fait d'imposer les Canadiens et d'exonérer les

unfair. Apparently this may have been one of the motivating factors in inducing the suggestion. It is not to be compared with the wisdom of discarding the proposed rule altogether.

25. A capital gains tax on foreign investors in other than widely held Canadian corporations must be evaluated from a practical viewpoint. International capital is mobile. It would be well to heed the opening observations in the section of the White Paper to the effect that "For the foreseeable future Canada's capital requirements will continue to exceed available domestic savings" (6.8). Neither the United Kingdom nor the United States, with its long experience in the taxation of capital gains, have sought to apply it to non-residents who are not doing business within their country. Indeed, the United States has moved recently in the direction of relaxing measures which might discourage the inflow of capital to the United States as evidenced by the Foreign Investors' Tax Act of November 13th 1966. As Canadian "passive investors" are inclined to acquire U.S. securities the revised bargaining flowing from international tax treaty negotiations may, in any event, bring about a net loss to Canada, in seeking to apply an international rule, by comparison with a purely domestic one.

26. Capital gains taxes on non-residents may be especially harmful to the extent that, as proposed, they exceed rates elsewhere and would not provide for corresponding offsetting credits. Canadians wishing to purchase shares of Canadian companies from non-residents will be at a disadvantage in that the purchase price will have to compensate for the Canadian capital gains taxes for which the vendor would not be liable on sale to another non-resident. It will, therefore, be more difficult for Canadians to gain control of Canadian companies now owned by foreigners.

27. It would be difficult for the government to enforce collection of gains tax on sales of Canadian shares between non-residents. In any case, such sales could be arranged in such a way as to legitimately avoid gains taxes (through the formation by non-residents of foreign holding companies to own the shares of Canadian subsidiaries).

28. The proposed modifications in the treatment of international flow of income will be

autres paraît injuste. Il semble que ceci soit un facteur qui ait motivé cette suggestion. Il serait beaucoup plus sage de mettre la règle de côté.

25. Un impôt sur les gains de capital réalisés par des investisseurs étrangers dans d'autres que des corporations canadiennes ouvertes doit être considéré d'un point de vue pratique. Les capitaux internationaux sont mobiles. Il serait bon de prêter attention à la remarque apparaissant au début du Livre blanc à l'effet que « dans l'avenir prévisible, la demande de capitaux au Canada continuera d'être supérieure à l'épargne nationale » (6.8). Ni le Royaume-Uni, ni les États-Unis, qui ont une grande expérience en matière d'imposition de gains de capital, n'ont cherché à l'appliquer aux non-résidents qui ne font pas affaire dans leurs pays. Au contraire, les États-Unis ont vu à adoucir les mesures pouvant décourager l'entrée des capitaux dans ce pays, ainsi que nous pouvons le constater à la lecture de la loi « Foreign Investors Tax Act, du 13 novembre 1966. » Les Canadiens ayant « des revenus de placements » sont enclins à posséder des valeurs mobilières américaines et les nouvelles concessions découlant des négociations d'accords fiscaux internationaux peuvent causer des pertes nettes au Canada si l'on cherche à appliquer la règle sur le plan international plutôt que sur le plan domestique.

26. Un impôt sur gains de capital réalisés par des non-résidents peut être particulièrement nuisible si, tel que proposé, le taux excède celui en vigueur ailleurs et si on ne prévoit pas de dégrèvement correspondant en contrepartie. Les Canadiens, désirant acquérir de non-résidents des actions de compagnies canadiennes, seront dans une position désavantageuse du fait que le prix d'achat inclura l'impôt sur le gain de capital, au Canada, qui ne serait pas dû lors d'une vente à un autre non-résident. Il sera donc plus difficile pour les Canadiens d'obtenir le contrôle de compagnies canadiennes possédées par des étrangers.

27. Il serait difficile pour le gouvernement d'assurer la perception de l'impôt sur les gains à l'occasion de ventes d'actions canadiennes entre non-résidents. A tout événement, ces ventes pourraient être conclues de façon à éviter légalement les impôts sur les gains (par l'incorporation par les non-résidents de compagnies de porte-feuille étrangères qui possèderaient les actions des filiales canadiennes).

28. Les modifications que l'on projette, quant au traitement du mouvement interna-

generally discouraging to the establishment and maintenance of Canadian-based international companies. The net result can only be some loss to the Canadian economy as a whole and some decline in government revenues on this score rather than any of the increases projected. We believe that the success achieved by members of our industry abroad should serve as a useful lesson pointing in the direction of favoring rather than discouraging increased international operations based in Canada.

29. The discrimination against investment in undeveloped countries which would result from adoption of the White Paper proposals need not be analyzed at length but it is apparent that from an international as well as an economic viewpoint they run counter to desirable policies. We are similarly not proposing to enter into any long discussion of "passive investment" income from abroad, but before any attempt is made to copy Sub-part F of the United States income tax law, as suggested in the White Paper, it might be well to examine the many difficulties occasioned by these measures in the United States and the reasons why they have not been found workable or satisfactory in that jurisdiction. Even today, the U.S. Treasury has as yet been unable to complete the regulations, even though the statute was originally enacted in 1962, and a considerable body of opinion is growing up that the whole of Sub-part F has created far more disruption than is acceptable. The Honourable Edwin S. Cohen, Assistant Secretary of the United States Treasury for Tax Policy, in a speech before the Tax Association of the 56th National Foreign Trade Convention—November 19th 1969 stated, with respect to Sub-part F, and generally foreign source income, "First, the present law is far too complex. It is too complex for taxpayers and too complex for efficient administration...the cost of complexity both to taxpayers and the government in this area is real, stemming largely from the necessity to assign large numbers of very intelligent people in an effort to make the present mechanism function. I think we should strive to shift some of this talented manpower both inside and outside of government, away from such intricacies as Sub-part F income...to work creatively on such critical needs as low income housing, transportation, legal services for the poor and other frontiers of the law. I doubt that with our present detailed rules and regulations we really attain in the last analysis in the foreign area more than rough approximations of tax liability." It may be noted in passing that the White Paper expects

tional de revenus, décourageraient de façon générale l'établissement et le maintien de compagnies internationales canadiennes. Il n'en peut résulter que des pertes pour l'économie canadienne en général et une diminution de revenus pour le gouvernement plutôt que les augmentations projetées. Nous sommes d'opinion que le succès obtenu à l'étranger par les membres de notre industrie devrait servir de leçon et porter à favoriser plutôt qu'à décourager une augmentation d'exploitations internationales à base canadienne.

29. La discrimination contre l'investissement dans les pays sous-développés, qui résulterait de l'adoption des propositions du livre blanc, ne requiert pas d'analyse détaillée, mais il est évident que, du point de vue international et économique, ces propositions vont à l'encontre des lignes de conduite qui sont avantageuses. Nous n'avons également pas l'intention de discuter longuement du «revenu de placement» provenant de l'étranger, mais, avant toute tentative de copier la sous partie «F» de la loi de l'impôt sur le revenu des États-Unis, tel que suggéré dans le livre blanc, il serait bon de considérer toutes les difficultés, suscitées par ces mesures aux États-Unis, ainsi que les raisons pour lesquelles ces mesures n'ont pas été trouvées réalisables ou satisfaisantes dans ce pays. À l'heure actuelle, le Trésor américain a été incapable de compléter les règlements, bien que la loi ait été décrétée en 1962 et l'opinion publique est à l'effet que toute la sous partie «F» a causé plus de désaccords que de droit. L'Honorable Edwin S. Cohen, sous-secrétaire du Trésor américain en matière de ligne de conduite fiscale, dans un discours prononcé devant Tax Association of the 56th National Foreign Trade Convention—le 19 novembre 1969, déclara, quant à la sous-partie «F» et généralement quant à toute source de revenus étrangers, «en premier lieu, la loi actuelle est trop compliquée. Elle est trop compliquée pour les contribuables et pour une administration compétente... le coût de ces complications, tant pour les contribuables que pour le gouvernement, est réel et il provient, en grande partie, de la nécessité de préposer un grand nombre de personnes très intelligentes au fonctionnement du dispositif actuel. Je crois que nous devrions nous efforcer d'éloigner cette main-d'œuvre talentueuse, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des cadres du gouvernement, des dédales tels que ceux du revenu de la sous-partie «F»... et l'employer à résoudre, de façon créatrice, les problèmes critiques tels que logement à loyer modique, transport, services légaux en faveur des pauvres et autres domaines du droit. En résumé

a yield of \$10 millions annually from this phase of its proposed changes, which hardly seems to justify the enormous administrative complications and expenses entailed, quite apart from its impact on international capital movements and investments abroad.

Recommendations

30. In view of the foregoing, we would respectfully make the following recommendations:

(1) International aspects are a strong additional reason for eliminating the integration principles embodied in the White Paper. The United Kingdom has, with good reason, after long experimentation with the single tax system, moved in the opposite direction. The French difficulties should serve as a warning. We would, therefore, recommend retention of the basic principles of Sections 28 and 38 of the Canadian Income Tax Act.

(2) If some measure of greater integration is desired it can be more practically achieved by allowing a 25 per cent dividend tax credit instead of the present 20 per cent dividend tax credit without any provision for any refunds under any circumstances by the Government of Canada to shareholders in Canada or elsewhere.

(3) If integration is nonetheless adopted, the same principles as presently apply under Sections 28 and 38 of the Income Tax Act should govern in giving the shareholders of Canadian based companies with active foreign operations abroad credit for taxes paid abroad.

(4) The creditable tax for Canadian shareholders of Canadian corporations receiving dividend distributions from funds earned abroad should not be limited to the 15 per cent withholding tax.

(5) Subsidiarily if any limitation is introduced, which we do not propose, it should be based upon exclusion of credit for "passive investments" abroad rather than disallowing credit for active investments abroad. Another distinction alternatively might be to allow the credit where the income emanates from a treaty

je crois que, dans le domaine étranger, avec les règlements et règles actuels, nous ne réussissons qu'à établir vaguement l'impôt exigible». Notons, en passant, que le Livre blanc prévoit un revenu de 10 millions annuellement à raison de cette proposition, ce qui semble ne pas justifier les complications administratives et les grosses dépenses suscitées, pour ne rien dire de ses effets sur les mouvements de capitaux internationaux et les investissements à l'étranger.

Recommendations

30. Étant donné ce qui précède, nous faisons respectueusement les recommandations suivantes:

(1) Les aspects internationaux nous donnent une bonne raison additionnelle pour mettre de côté les principes d'intégration incorporés dans le Livre blanc. Le Royaume-Uni, à juste titre et après une longue expérimentation avec le système d'impôt simple a pris la direction opposée. Les difficultés en France devraient servir d'avertissement. Nous recommandons donc de retenir les principes de base des articles 28 et 38 de la loi de l'impôt sur le revenu du Canada.

(2) Si une plus grande intégration est souhaitable, il est plus facile de l'effectuer en accordant un dégrèvement de 25 % sur les dividendes au lieu du dégrèvement actuel de 20 %, à condition que le gouvernement n'effectue aucun remboursement aux actionnaires, qu'ils soient au Canada ou ailleurs.

(3) Si l'intégration est adoptée, les mêmes principes, qui s'appliquent en vertu des articles 28 et 38 de la loi de l'impôt sur le revenu, devraient être en vigueur. On devrait donc accorder un dégrèvement, pour les impôts payés à l'étranger, aux actionnaires de compagnies canadiennes qui ont des exploitations actives à l'étranger.

(4) L'avoir fiscal, des actionnaires canadiens de corporations canadiennes recevant des dividendes à même des fonds acquis à l'étranger, ne devrait pas être limité à la retenue fiscale de 15 %.

(5) En second lieu, si des restrictions sont établies, ce que nous ne préconisons pas, elles devraient consister dans l'élimination du dégrèvement des «revenus de placements» étrangers plutôt que dans le refus d'accorder un dégrèvement des investissements réellement actifs à l'étranger. On pourrait alternativement dis-

country and exclude it where it comes from non-treaty countries.

(6) For a wholly owned or substantially wholly owned operating foreign subsidiaries reciprocal tax conventions should restore the 5 per cent rule that applied prior to 1960.

(7) The quinquennial tax project should be abandoned completely both for non-residents and residents.

(8) Non-residents of Canada who do not have a permanent establishment here and who do not carry on business here should not be subject to tax in Canada on their capital gains. Canadians, in turn, should be subject to tax on capital gains wherever made in the world and tax treaty negotiations should be projected in such a manner so that Canada can preserve its taxation of capital gains for all Canadian taxpayers and withdraw it for non-Canadian taxpayers.

Individual Taxpayers.

31. As our members have several tens of thousands of Canadian shareholders and employees, we are concerned with the general impact of the White Paper on productivity and growth.

32. The White Paper clearly involves an aggregate tax increase, as well as "tax reform". We feel that higher government revenues, higher taxation on the classes of Canadians which do the most saving, and incentives for increased dividend payments from corporations, will all lead to lower savings, lower investment, and higher consumption, with consequent adverse effects on Canada's further economic development.

33. The Association believes that certain of the proposals would create or aggravate difficulties for the group of Canadian workers engaged in skilled, managerial or professional occupations. Such proposals include the significant increases in personal tax burdens for middle and upper-middle income taxpayers, the deemed realization of assets of individuals departing from Canada, and the taxation of

tinguer, en permettant le dégrèvement du revenu provenant d'un pays avec qui nous avons conclu un accord fiscal et en le refusant lorsqu'il origine d'un pays avec qui un accord fiscal n'a pas été signé.

(6) En ce qui concerne les filiales étrangères réellement en état d'exploitation, qui sont entièrement possédées ou substantiellement entièrement possédées, les accords fiscaux réciproques devraient remettre en vigueur la règle de 5 p. 100 qui s'appliquait avant 1960.

(7) Le projet d'impôt quinquennal devrait être complètement abandonné, tant pour les résidents que pour les non-résidents.

(8) Les non-résidents du Canada, qui n'y ont pas un établissement permanent et qui n'y font pas affaires, ne devraient pas être assujettis, par le Canada, à l'impôt sur leurs gains de capital. En retour les Canadiens devraient être assujettis à l'impôt sur les gains de capital, ou qu'ils aient été réalisés à travers le monde, et les négociations conduisant à la signature d'accords fiscaux devraient être conduites de façon à ce que le Canada puisse conserver son imposition des gains de capital réalisés par tous les contribuables canadiens et la faire disparaître dans le cas de contribuables qui ne sont pas canadiens.

Contribuables particuliers

31. Nos membres ont plusieurs dizaines de mille actionnaires et employés et nous sommes inquiets de l'effet que le Livre blanc aura généralement sur la productivité et la croissance.

32. Le Livre blanc comporte clairement une augmentation générale d'impôt de même qu'une «réforme fiscale». Nous sommes d'opinion que des revenus plus élevés pour le Canada, une imposition plus forte des classes de Canadiens qui contribuent le plus à l'épargne et des stimulants pour augmenter le paiement de dividendes par les corporations conduiront à une épargne réduite, des investissements moins élevés et une consommation plus forte dont les effets contraires nuiront au progrès économique du Canada.

33. L'association croit que certaines des propositions créeront ou aggraveront les difficultés pour ce groupe de Canadiens dont les activités sont spécialisées, directoriales ou professionnelles. Ces propositions comprennent des augmentations importantes de l'impôt sur le revenu des contribuables à revenus moyens ou à revenus moyens plus élevés, elles comprennent la réalisation supposée des actifs

gains realized on the sale of a person's residence.

34. The proposed increase in tax rates for middle and upper-middle income taxpayers will widen the already existing disparities between Canadian and United States personal income taxes. Such an increase in Canadian income taxes, together with recent decreases in United States taxes, could influence a few skilled Canadians to emigrate to the United States. Even more importantly, they will discourage highly-trained and remunerated non-residents from immigrating to Canada. In view of the estimated substantial ultimate increase in tax revenues which will result from the government's proposals, we question whether an increase in long-term tax rates for middle income taxpayers is necessary to the extent proposed.

35. The government's proposal to impose tax on people leaving Canada on their accrued but unrealized gains on their assets will create many problems for internationally-based companies who wish to deploy their personnel amongst a number of countries. Canada obtains considerable benefit from executives and technical experts, who came to this country to assist Canadian industry. In addition, Canadians often go abroad temporarily to gain international experience and assist in managing foreign businesses that may provide export outlets or other benefits to Canadian business. In our industry, these temporary migrations are relatively frequent and serve to enhance technical standards, productivity and marketing. The new proposal represents a departure from generally accepted international tax practice, and would likely cause difficulties in treaty negotiations. It would also result in at least some cases in effective double taxation of the same profits, since individuals who are returning to their home countries will likely find that they would be unable to obtain credit in those countries for the Canadian taxes paid on accrued but unrealized gains, which are subsequently recognized in the home country.

36. The government's proposed taxation of gains realized on the sale of a principal residence, subject to certain allowance and roll-over provisions, would restrict the freedom of movement of Canadians and subject them to tax on illusory gains resulting from inflation. The allowance of \$1000 for each year of occupancy as a deduction against gains realized cannot be equally fair and appropriate at all future times and in all places. No element

des particuliers laissant le Canada et l'imposition des gains réalisés à l'occasion de la vente de la résidence personnelle.

34. L'augmentation proposée, des taux d'impôt des contribuables à revenus moyens ou à revenus moyens plus élevés, augmentera la disparité qui existe déjà entre l'impôt sur le revenu personnel canadien et américain. L'augmentation de l'impôt sur le revenu, au Canada, et les diminutions récentes, aux États-Unis, pourraient être la cause d'émigration de certains Canadiens spécialisés vers les États-Unis. Ce qui est encore plus important, c'est que ces augmentations empêcheront les non-résidents bien formés et bien rémunérés d'immigrer au Canada. Prenant en considération l'augmentation de revenus fiscaux que le gouvernement estime obtenir éventuellement nous doutons que l'augmentation à long terme des taux d'impôts des contribuables à revenus moyens soit nécessaire, au degré proposé.

35. La proposition du gouvernement de prélever, des personnes laissant le Canada, un impôt sur les gains accrus mais non réalisés sur leurs actifs, créera plusieurs problèmes pour les compagnies dans plusieurs pays. Le Canada bénéficie beaucoup des administrateurs et des technocrates qui sont venus au pays pour aider l'industrie canadienne. Les Canadiens se rendent également en pays étranger où ils séjournent temporairement pour y acquérir une expérience internationale et assister dans la gestion d'entreprises étrangères, qui peuvent procurer aux entreprises canadiennes des sources d'exportation et autres bénéfices. Dans notre industrie, cette migration temporaire est relativement fréquente et met en valeur les standards techniques, la productivité et le service commercial. Les nouvelles propositions s'éloignent des coutumes fiscales généralement acceptées au niveau international et elles rendraient difficiles les négociations d'accords. Dans certains cas, les mêmes gains seraient effectivement assujettis à une double imposition, puisque les particuliers, retournant dans leurs pays, ne pourraient y obtenir de dégrèvement pour l'impôt payé, au Canada, sur des gains accrus et non réalisés mais par la suite reconnus par le pays de domicile.

36. Le projet du gouvernement d'imposer les gains réalisés, lors de la vente de la résidence principale, bien que sujet à certaines dispositions prévoyant allocation et roulement, restreindrait la liberté de mouvement des Canadiens et les assujettirait à un impôt sur des gains illusoire causés par l'inflation. L'allocation de \$1,000 pour chaque année d'occupation, à titre de déduction des gains réalisés, ne peut être également juste à toute

of revenue is involved to the treasury. A whole complicated procedure is proposed of valuation and ultimate measurement of possible taxability even though it is intended to draft legislation which would exempt the gain on the sale of the "ordinary" home. It would be both simpler and better to achieve this exemption by providing for it categorically as was done in the United Kingdom case rather than seek to construct a whole series of intricate measures designed to achieve such a result on a rather hit-and-miss basis and not likely to succeed in the process.

37. The proposal to allow a "rollover of a gain", because it would apply only when a taxpayer changed his residence in connection with a change in his job, is extremely restrictive. It fails to take into consideration that thousands of taxpayers change residence for any number of legitimate reasons other than a change of job, such as, for example, to accommodate a larger family. Furthermore, the lack of a rollover provision on all home exchanges means that the value of the proposed \$1,000 a year tax free value increment is sharply lessened since a taxpayer will not have the right to accumulate this allowance over a long period and will be exposed to tax on fluctuations in the real estate market.

38. The proposals to allow deductions for "nothings" and write-downs of undepreciated capital cost to actual cost of assets on hand are commendable; so too is the idea that individuals should be allowed to average their incomes. As taxpayers will now be taxed on capital gains, averaging of incomes is particularly important to prevent excessive taxes. It is, therefore, unfortunate that the government's averaging proposals are relatively restrictive and do not provide for effective averaging, as did, for example, the recommendation in the Report of the Royal Commission on Taxation.

39. The introduction of a capital gains tax should be made only after careful consideration of the appropriateness of the rate rather than by way of general assimilation of capital gains to income except in the case of the sale of shares of widely held Canadian corporations. In any event, once some additional levy on capital applies, it becomes appropriate to reconsider the rate of estate and gift taxes.

date future et à tous endroits. L'élément revenu n'entre aucunement en ligne de compte pour le trésor. Bien que l'on propose une législation qui exempte les gains, lors de la vente d'une maison «ordinaire», l'on projette une procédure compliquée d'évaluation et de détermination d'une imposition possible. Il serait préférable et plus simple d'en arriver à l'exonération en la décrétant catégoriquement, ainsi qu'on l'a fait au Royaume-Uni, plutôt qu'en adoptant une série de dispositions qui ont plus de chance de faire fausse route que d'obtenir le résultat désiré.

37. La proposition, permettant «le roulement d'un gain» parce qu'il ne s'appliquerait seulement lorsque le contribuable changerait de résidence, à l'occasion d'un autre emploi, est extrêmement restrictive. On n'y considère pas que des milliers de Canadiens changent de résidence pour de nombreuses raisons légitimes autres que la permutation d'emploi. Le logement d'une famille grandissante en est un exemple. De plus l'absence d'une disposition de roulement, visant tous les échanges de maison, signifie que le valeur, de l'augmentation annuelle de \$1,000 qui serait dégrèvée, est diminuée sensiblement parce que le contribuable ne sera en droit d'accumuler cette allocation sur une longue période de temps et il sera exposé à l'impôt à cause des fluctuations du marché de l'immobilier.

38. La proposition de permettre des déductions, quant aux «éléments incorporels» et la réduction du capital non déprécié au coût réel des biens en mains, est louable; il en est ainsi de l'idée que les particuliers pourront étaler leurs revenus. Puisque les contribuables doivent être imposés sur leurs gains de capital, l'étalement des revenus est particulièrement important afin d'éviter des impôts excessifs. Il est donc malheureux que ces propositions soient relativement restrictives et ne prévoient pas un étalement efficace, tel que celui recommandé dans le rapport de la Commission royale sur la fiscalité.

39. L'adoption d'un impôt sur les gains de capital devrait avoir lieu après étude sérieuse de la justesse du taux et non en les comparant à des revenus, sauf dans le cas de vente d'actions de corporations canadiennes ouvertes. A tout événement, lorsqu'un impôt additionnel affecte un bien capital, il convient de reviser le taux de l'impôt sur les successions et les donations.

Recommendations

40. The Association recommends that:

1. The projected increased tax revenues arising from the government's proposals

Recommandations

40. L'association recommande que:

- (1) Dans le but de réduire les taux d'impôts applicables aux contribuables à reve-

be more critically examined with a view to reducing the proposed tax rates applicable to middle income taxpayers.

2. The proposed deemed realization of assets of individuals leaving the country be abandoned.

3. Gains arising from the disposal of a principal residence be exempt from tax or, alternatively, as a much inferior choice that:

The proposed rollover provisions be extended to cover all changes of principal residence, and the proposed tax free allowance of \$1,000 per year be substantially modified.

4. That all taxpayers be allowed to average their incomes on a more equitable basis than is proposed in the White Paper.

5. Upon implementation of any capital gains tax, consideration be given to the concurrent reduction of rates of estate taxes.

Disallowance of Convention and Entertainment Costs

41. The proposed complete and arbitrary disallowance of all convention, entertainment, and similar costs as a business expense is a matter of considerable concern to our Association. There has been no explanation either in the White Paper or subsequently, of why such costs are not to be continued to be accepted as a normal business expense. The two paragraphs in the White Paper dealing with this proposal, (2.11 and 5.9) are both silent as to the reason for the suggested sharp change with present practice except to express the belief that "the present system permits deduction of certain types of expenses which taxpayers should be expected to meet out of tax-paid income". (5.9).

42. In dealing with the whole system of deductible expenses, the White Paper has acknowledged that "by and large this general system has worked well and the government does not propose any radical changes at this time." (5.3). There follows an effort to extend the fairness of deductibility of expenses to earn income by providing for the write-off of certain "nothings" previously disallowed. This builds upon the extensions to deductibility introduced in 1965 in Section 12 of the Income Tax Act directed to ensuring that expenses reasonably and necessarily out to earn income should be deductible in the determination of such taxable income.

43. In the face of such an evolution and the affirmation of its desirability it seems strange

nus moyens, l'on considère, d'un œil plus sévère, les augmentations de revenus fiscaux projetés par le gouvernement.

(2) Le projet, visant la réalisation supposée des actifs d'un particulier laissant le pays, soit abandonné.

(3) Les gains, provenant de la cession d'une résidence principale, soient exemptés d'impôts ou, en second lieu et en dernier choix:

Les dispositions de roulement soient étendues à tous les changements de résidence principale et l'allocation dégrevée de \$1,000 annuellement soit modifiée en grande partie.

(4) Les contribuables puissent éaler leurs revenus d'une façon plus équitable que celle qui est proposée dans le Livre blanc.

(5) Lors de l'entrée en force d'un impôt sur les gains de capital, l'on considère la réduction simultanée des taux d'impôts sur les successions.

Rejet des frais de congrès et de représentation.

41. La proposition de rejeter entièrement et arbitrairement tous les frais de congrès, représentation et autres frais semblables, comme dépenses imputables aux affaires, intéresse vivement notre association. L'on n'a pas expliqué, soit dans le Livre blanc soit par la suite, pourquoi ces frais ne doivent plus être considérés comme des dépenses normales d'affaires. Les deux paragraphes du Livre blanc qui traitent de la question, (2.11 et 5.9) ne donnent pas de raison du changement soudain de la pratique actuelle, sauf qu'on y exprime la conviction que «le régime actuel autorise la déduction, aux fins de l'impôt, de certains genres de dépenses auxquels les contribuables devraient faire face à l'aide de leurs revenus libérés de l'impôt». (5.9).

42. Lorsqu'il traite de la question des frais sujets à déduction, le Livre blanc reconnaît que «dans l'ensemble, cette méthode générale s'est révélée satisfaisante et le gouvernement n'envisage aucune modification radicale». (5.3). Il s'ensuit un effort pour élargir les cadres de déduction des frais encourus pour acquérir un revenu en prévoyant l'amortissement de certains «éléments incorporels» auparavant refusé. Ceci est basé sur l'admission, en 1965, dans l'article 12 de la loi de l'impôt sur le revenu, de déductions assurant que les frais raisonnables et nécessairement encourus pour produire un revenu doivent être comptés lors de l'appréciation du revenu imposable.

43. En présence d'une évolution semblable et de l'assertion qu'elle est souhaitable, il

that certain types of expenses should be singled out for diametrically different treatment. It must not be imagined, as might appear from reading the White Paper, that convention and entertainment are freely deductible without limit. On the contrary, there are very basic restrictions. First of all the expense must have been incurred "for the purpose of gaining or producing income" (Section 12(1)(a) of the Income Tax Act). Secondly, "in computing income, no deduction shall be made in respect of an outlay or expense otherwise deductible, except to the extent that the outlay or expense was reasonable in the circumstances". (Section 12(2)). Thirdly, insofar as convention expenses are concerned, there is an additional limitation that they must be "in connection with a business or profession carried on" by a taxpayer and be limited to not more than two conventions held during the year by a business or professional organization.

44. While there have been some abuses in the past, increasingly effective administrative techniques are now being applied to overcome them. Hence the apparent motive for the measure is unfounded. In any event, it would be inexplicably harsh and inequitable to eliminate the deductibility of legitimate expenses laid out to earn income. To do so would have the effect of imposing effectively different rates of tax on two taxpayers receiving the same income. It would discourage business promotion and the concomitant increment to production, employment and sales. Business convention and entertainment expense are in the main accepted and proper costs of doing business. An arbitrary prohibition of the deductions of a particular class of expenditure legitimately incurred for the purpose of producing income is inconsistent with the government's stated objective of implementing a fairer tax system. To arbitrarily disallow all such expenses because of a limited number of abuses which the government feels has occurred would be to penalize the great majority of law-abiding Canadian taxpayers for the actions of a few.

45. The very fact that business, professions, industrial associations and even governments are making more widespread use of conventions and similar meetings means that there has been an almost universal acceptance of this as a usefully productive procedure. Such meetings serve as a uniquely effective means of enabling the participants to keep up-to-date on recent developments affecting their work, to become involved in talks and discussions on new or improved techniques in man-

semble étrange que certaines catégories de frais soient traitées de façon diamétralement opposée. Il ne faut pas croire, comme le fait supposer le Livre blanc, qu'il n'y a aucune limite à la déduction des frais de congrès et de représentation. Au contraire il existe des restrictions très fondamentales. Premièrement, les frais doivent avoir été encourus «dans le but d'acquérir ou de produire un revenu» (article 12) (1) (a) de la loi de l'impôt sur le revenu). En deuxième lieu «lors du calcul du revenu, seuls peuvent être déduits les frais et dépenses qui, lorsqu'ils ont été encourus, étaient raisonnables dans les circonstances». (article 12(2)). Troisièmement, en ce qui concerne les frais de congrès, une autre restriction existe du fait qu'ils doivent «se rapporter à une entreprise exploitée ou une profession pratiquée» par le contribuable. Ils sont de plus limités à deux congrès tenus durant l'année par un organisme commercial ou professionnel.

44. Par le passé certains abus ont été commis; cependant l'application de méthodes administratives de plus en plus efficaces y met fin. Donc la raison apparente pour l'adoption de la mesure n'est pas fondée. De toute façon il serait inexplicablement très dur et injuste de faire disparaître le droit à la déduction des frais légitimement encourus pour produire un revenu. Agir ainsi aurait l'effet d'imposer, à deux taux d'impôt différents, des contribuables recevant le même revenu. Cette mesure découragerait également la promotion des affaires et l'accroissement accessoire de la production, des emplois et des ventes. Les frais de congrès et de représentation en affaires sont généralement courants et propres à notre façon de faire affaires. L'objectif du gouvernement, qui consiste à adopter un système d'imposition plus équitable, est incompatible avec l'interdiction arbitraire de la déduction d'une classe particulière de frais légitimement encourus dans le but de produire un revenu. Le fait de désavouer arbitrairement tous ces frais, à raison de quelques abus, équivaldrait à pénaliser la grande majorité des contribuables respectueux des lois, à cause des gestes de quelques-uns.

45. La tenue grandissante de congrès et autres réunions semblables, par les associations professionnelles, industrielles ou d'affaires et même par les gouvernements, signifie leur acceptation quasi-universelle comme procédé productif. Ces réunions offrent à leurs participants des moyens uniques de se tenir au courant des plus récents progrès touchant leurs activités, de participer à des entretiens et discussions concernant les techniques nouvelles et améliorées dans les domaines de la

agement, production, technology, or other subjects, and to generally function more effectively in their business and professional activities. They are widely used for expanding sales and market potential.

46. It is not without interest or relevance to note that the income tax division of the Department of National Revenue finds it increasingly useful to resort to conventions of their own to bring together members of the income tax staff from different parts of the country and to exchange instructions, views and opinions. The government, in this department, as elsewhere, has found the convention technique a useful and, indeed, vital instrument for improved efficiency.

47. In many cases, conventions are really the equivalent of training seminars and educational programmes: for example, the conventions held by many professional groups and industry associations consist mainly of sessions designed to upgrade the professional competence and knowledge of the persons attending the conference. We note that the cost of virtually all training and educational programmes is now, and remains under the White Paper, a deductible expense, and it is difficult to see why the costs of industry and professional conventions should not be similarly treated.

48. It is quite clear that the objectives of the vast majority of business and professional conventions could not be adequately served by replacing them with written exchanges of information. For one thing, modern educational techniques have shown that training and educational programmes based on face to face contact have far greater impact than those based on the exchange of written information: In many cases, communicating information through the medium of a business convention is actually a more economical means of obtaining the desired objective than arranging to have the material conveyed—and understood—in writing. Furthermore, conventions enable persons from different regions or branches or an association, or an industry to meet in person, and become better acquainted. This is in itself of value in a country so diverse as ours, and can promote a greater understanding of diverse points of view and backgrounds. In the case of company conventions, the positive benefits of an increase in group spirit and co-operation may frequently in themselves be sufficient justification for the cost of the meeting. In the case

gestion, de la production, de la technologie et autres et, en un mot, de remplir leurs fonctions commerciales ou professionnelles de façon plus efficace. Les congrès et réunions servent grandement à augmenter les ventes et les marchés virtuels.

46. Il est intéressant et à propos de noter que le service de l'impôt sur le revenu du ministère du Revenu national trouve qu'il est de plus en plus utile d'avoir recours à ces réunions des membres de leur personnel de différentes parties du pays, au cours desquelles ils échangent des directives, des idées et des opinions. Ce ministère du gouvernement sait maintenant que la méthode de tenue de congrès est non seulement utile mais qu'elle est un instrument nécessaire à un rendement supérieur.

47. Dans certains cas, ces congrès ne sont autres choses que des séries de conférences pratiques hors programmes sur des sujets spéciaux et des programmes et des plans d'éducation. Ainsi, les congrès de plusieurs corps professionnels et de maintes associations industrielles sont surtout remplis de séances dont le but est d'augmenter la compétence et les connaissances professionnelles des personnes qui y assistent. Nous notons que le coût, de presque tous les programmes d'entraînement et d'éducation, est actuellement et, selon le Livre blanc, demeure une dépense qui peut être déduite et il est difficile de comprendre pourquoi celui des congrès industriels et professionnels ne reçoit pas le même traitement.

48. Il est très évident que les fins de la majorité des congrès professionnels et d'affaires ne seront pas proprement servies si on les remplace par des échanges de renseignements faits par écrit. Tout d'abord, les techniques éducatrices modernes ont démontré que les programmes d'entraînement et d'éducation, à base de communications personnelles, ont un impact beaucoup plus fort que ceux à base d'échange de renseignements faits par écrit: très souvent, la méthode de communication de renseignements par le moyen d'un congrès commercial présente un moyen plus économique d'obtenir le but désiré que ne le serait celle de transmettre ces mêmes renseignements par écrit et d'assurer leur compréhension. En plus, les congrès permettent à des personnes de régions différentes ou appartenant à diverses branches d'une association ou d'une industrie de rencontrer des gens et de faire plus ample connaissance avec eux. La valeur de ces rencontres est évidente dans un pays aussi varié que le nôtre; elles peuvent contribuer à une meilleure compréhension d'opinions différentes et d'arrière-plans variés. Dans les cas de congrès de corporations,

of industry or trade associations and professional bodies, conventions may serve the important function of enabling the common views of the persons represented to be expressed, and are an indispensable part of the democratic processes in many of such associations.

49. Some business and professional conventions do, of course, involve a modest degree of entertainment and other non-business activities in addition to a core of technical and business subjects. However, we fail to see why this should create any serious problem: business and professional persons, as well as students, learn best in a relaxed and attractive atmosphere and the convention cocktail party is frequently nothing more than a convenient way of introducing people and programmes. We believe that the vast majority of Canadian business and professional conventions are serious efforts at communicating useful information and the personal enjoyment of the delegates is of secondary importance. Many conventions are organized to stimulate sales, and they may succeed dramatically in their objectives.

50. We feel that the very fact that so many businesses and individuals are prepared to incur the costs of attending trade and professional conventions is the best possible indication of their usefulness, and of the legitimacy of such expenses as a proper deduction in determining business and professional income.

Entertainment Expense

51. Entertainment costs and club dues directly related to the carrying out of a business or profession also represent legitimate business expenses, the deduction of which cannot be denied on any reasonable grounds. In proposing the complete disallowance of these expenses, the government seems to imply that expenditures of this type cannot represent a legitimate business expense, but must rather fall into some tainted category of costs that relate more to personal enjoyment than to business purposes. This seems to us to be a complete misinterpretation of the purpose and use of entertainment and related expenses in modern business life.

52. The entertainment of customers or potential customers is an important and accepted means of maintaining existing business and of attracting new business. We note that the question of the reasonableness and deductibility of certain types of entertainment costs was considered in the case of *The Royal Trust Company vs M.N.R.* 57, DTC 1055 where the Exchequer Court held that club

les avantages positifs de l'esprit de corps et de la coopération en justifient assez souvent le coût. Pour les associations industrielles et commerciales et les corps professionnels, les congrès remplissent une fonction importante, qui est de rendre possible l'expression d'opinions communes; ils font aussi partie des procédés démocratiques de ces associations.

49. Il est évident que certains congrès commerciaux et professionnels occasionnent une certaine mesure de divertissement et d'autres activités sociales, en plus des programmes techniques et d'affaires. Nous ne voyons pas, toutefois, que ceci soit un problème: les hommes d'affaires, les professionnels et même les étudiants sont meilleurs disciples lorsqu'ils se trouvent dans une atmosphère détendue et attrayante et le cocktail, à un congrès, n'est souvent qu'un moyen commode de faire connaître les personnes et les programmes. Nous sommes d'avis que les congrès commerciaux et professionnels canadiens essaient sérieusement de communiquer des informations utiles et que le plaisir personnel des délégués est de moindre importance. Plusieurs congrès sont organisés dans le but de promouvoir les ventes et l'objectif peut être atteint.

50. Nous croyons que le fait, que des entreprises et des personnes si nombreuses sont prêtes à assumer le coût de présence à des congrès commerciaux et professionnels, est le meilleur indice de leur utilité et du bien-fondé de ces dépenses à titre de déduction légitime lors du calcul du revenu commercial et professionnel.

Frais de représentation

51. Les frais de représentation et les cotisations payées à des clubs, en rapport avec l'exploitation d'une entreprise ou la pratique d'une profession, doivent être considérés comme des dépenses légitimes d'affaires, dont la déduction ne doit pas raisonnablement être refusée. En proposant le rejet de ces frais, le gouvernement donne à entendre que ces dépenses ne sont pas légitimes et qu'elles appartiennent plutôt à la catégorie viciée des frais encourus pour plaisir personnel et non pour affaires. À notre point de vue, ceci est mal interpréter le but et l'usage des frais de représentation et des frais connexes dans le monde des affaires d'aujourd'hui.

52. Le divertissement des clients réels ou virtuels est un moyen important et reconnu de maintenir les affaires actuelles et de les développer. Nous notons que, dans la cause de *la Compagnie Trust Royal vs M.R.N.* 57, DTC, 1055, on a considéré la question de la raison et de l'admission, comme déduction de certains genres de frais de représentation. La Cour d'Échiquier y a décidé que les cotisa-

dues and certain other costs were obviously incurred, in the particular circumstances, as a means of developing additional business and hence were proper business deductions. The significance of the judgment for present purposes is the finding of fact that the expenses incurred brought about a substantial increment in business. Why should there be a deliberate attempt to impose standards contrary to good business practices?

53. The proposed disallowance of all entertainment costs and club memberships would impose a serious hardship on businesses who find that such costs are frequently the most effective way of attracting and retaining customers for their businesses. Such a means of promoting their products is especially valuable to small business which do not have the resources necessary to conduct widespread advertising campaigns, and it is particularly vital for businesses who must make their products known only to a small class of customers and who, therefore, find most normal means of advertising ineffective for their purposes. Equally, members of professions who may be prohibited from advertising their services may also find that the cost of business entertaining and of maintaining contacts with businessmen through memberships in clubs and similar associations may be the most effective way of making their services known in the community. In all cases, we feel that the reasonable use of business entertainment, whether in commercial settings or in private clubs, is a normal and accepted way of making business products and services known, communicating information on business matters, helping to establish personal recognition, and of otherwise carrying out business transactions. It is only by a strained ultra puritanical and antiprofit view of modern business that such costs could be regarded as being unrelated to the income earning process, or as in some sense illegitimate. Such costs can represent and do represent in most cases a proper cost of earning income, the deduction of which should no more be prohibited than the deduction of salaries or wages.

54. One particular aspect of the proposed disallowance of entertainment expense is that the cost of dues for membership in social and recreational clubs would no longer be recognized. We feel that obtaining memberships in such clubs for employees frequently provides a company with important potential sources of new business which might otherwise be unavailable to it. We further note that in

tions annuelles de clubs et certaines autres dépenses encourues, dans le but d'obtenir de nouvelles affaires, étaient considérées des déductions attribuables aux affaires. La portée du jugement, dans le cas qui nous occupe, est dans la reconnaissance du fait que les dépenses encourues avaient produit une augmentation sensible des affaires. Pour quelle raison essaierait-on d'imposer des normes qui sont contraires à la pratique acceptée en affaires?

53. La proposition de rejet des frais de représentation et de cotisations comme membre d'un club frapperait durement ces entreprises qui reconnaissent que la méthode la plus efficace d'attirer et de retenir la clientèle, dans leurs affaires, est d'encourir ces frais. Cette façon de faire la réclame de leurs produits est précieuse particulièrement à la petite entreprise, qui ne possède pas des ressources suffisantes pour entreprendre de vastes campagnes de publicité; elle est très essentielle aux entreprises qui doivent faire connaître leurs produits à un petit nombre de clients et, qui, conséquemment, reconnaissent l'inefficacité de la réclame usuelle, lorsque appliquée à leurs desseins. De même, les membres de certaines professions, qui ont défense d'annoncer leurs services, reconnaissent que les frais de représentation, pour affaires, et d'entretien de relations avec des hommes d'affaires, en devenant membres de clubs et autres associations semblables, sont les façons les plus efficaces d'informer le public des services qu'ils peuvent rendre. Dans tous les cas, nous croyons que la pratique raisonnable des frais de représentation, soit dans un établissement commercial ou dans un club privé, est un moyen normal et reconnu d'annoncer produits et services, de communiquer des renseignements sur des questions d'affaires, d'établir une réputation, et de faire des affaires. Dans le monde moderne des affaires, ce n'est qu'en adoptant une attitude extrêmement puritaine et opposée aux bénéfices que tels frais peuvent être considérés comme étrangers aux procédés d'acquisition de revenu. Ces frais peuvent représenter et, en fait, représentent, dans la plupart des cas, le juste coût d'acquisition de revenu et leur déduction, tout comme celle des salaires et de gages, devrait être acceptée.

54. La proposition de rejet des frais de représentation signifie que le coût des cotisations annuelles, pour appartenir à des clubs sociaux ou récréatifs, ne pourrait plus être admis. Nous croyons qu'une corporation a accès à des sources virtuelles, d'affaires nouvelles qui pourraient autrement lui échapper lorsqu'elle paie la cotisation annuelle de certains employés pour qu'ils soient membres de

many cases employees who have their membership dues at a club paid for by their employer are required by that employer to take an active part in arranging club functions and meetings and in other club activities, precisely in order to expand contacts and enhance business prospects. There is no convincing reason why these or other entertainment costs should not be recognized as a proper business expense.

Social and Economic Factors

55. The proposed disallowance of convention and entertainment costs would have widespread repercussions in addition to its primary effect on businesses incurring them. Business and professional conventions and entertainment are an important source of revenue for numerous restaurants, nightclubs, hotels and tourist facilities generally. A disallowance of convention and entertainment expenses and a consequent reduction in the amount of such costs would obviously have a very serious effect not only on the above businesses, but also on the many other businesses and persons who support them. It is possible that certain hotels or other businesses relying heavily on convention business would be forced out of business, and it is certain that many hotels, restaurants and related enterprises would be forced to reduce the number of their employees.

56. Such a reduction in business in the hotel and entertainment industry would also result in a reduction in the sales and income taxes imposed by various levels of government on such business and their employees. Any decrease in the employment of restaurants and other hotel workers would be particularly unfortunate, as such persons are frequently unskilled and would have difficulty finding other alternative employment in today's labour market. There would also be less work available for professional artists and entertainers, with some possible loss in the services of these personnel to this country.

57. A further effect of a decline in the general activity in hotel and entertainment industry would be a lowering of the calibre of services provided by this industry, and a consequential unfavourable effect on the attraction of tourists to Canada from abroad.

58. The distilling industry is obviously one of the more important businesses concerned with the hotel and entertainment businesses and related convention and entertainment activities. As business in these areas fell off as a result of the disallowance of entertain-

clubs. De plus, il est à noter que, dans plusieurs cas, les employés, dont les cotisations de membre d'un club sont payées par l'employeur, doivent, à la demande de ce dernier, prendre une part active dans l'organisation des activités et des réunions de ce club ainsi que dans les activités d'autres clubs, précisément afin d'augmenter les rapports et les perspectives d'affaires. Il n'y a aucun argument convaincant en faveur du rejet des frais de représentation à titre de dépenses proprement imputables aux affaires.

Facteurs sociaux et économiques

55. En plus d'affecter immédiatement les entreprises qui les encourent, la proposition de rejet des frais de congrès et de représentation aurait de grandes répercussions. La représentation et les congrès commerciaux et professionnels, sont une source importante de revenus pour de nombreux restaurants, clubs de nuit, hôtels et autres exploitations touristiques. Le rejet des frais de congrès et de représentation et leur diminution résultante affecteraient sérieusement, non seulement les entreprises précitées, mais également nombre d'autres entreprises et de personnes qui les font subsister. Il est possible que certains hôtels et certaines entreprises, qui comptent beaucoup sur les affaires apportées par les congrès, soient forcés de fermer leurs portes et il est certain que plusieurs hôtels, restaurants et entreprises apparentées seraient obligés de réduire le nombre de leurs employés.

56. Le décroissement des affaires dans le domaine de l'hôtellerie et du divertissement causerait une réduction des impôts sur les ventes et des revenus perçus, par les divers gouvernements, de ces entreprises et de leurs employés. Toute diminution d'emplois dans les hôtels et les restaurants aurait des conséquences particulièrement fâcheuses, car généralement cette main-d'œuvre n'est pas spécialisée. Il serait difficile de trouver de nouveaux emplois, eu égard aux conditions actuelles du marché du travail. Les artistes et amuseurs professionnels seraient moins en demande et, dans une certaine mesure, nous pourrions perdre leurs services.

57. La régression d'activités dans le domaine de l'hôtellerie et du divertissement aurait, de plus, l'effet de réduire la qualité des services que cette industrie fournit et conséquemment l'attrait du Canada pour les touristes étrangers diminuerait.

58. L'industrie de la fabrication des spiritueux est évidemment une des entreprises les plus intéressées aux affaires d'hôtellerie et du monde du divertissement ainsi qu'aux activités connexes, dont les congrès et la représentation. La diminution des affaires dans ces

ment and related costs, it would be only natural that the sales of our members' products would also be reduced. This reduction would, of course, have an adverse effect on employment and purchases in our industry, but a reduction in sales of distilled beverages would have an even more pronounced effect on total government tax revenues. Approximately 80 per cent of the retail price of the average bottle of liquor sold in Canada represents revenue accruing to various levels of government, rather than to the distilling industry. (Of this 80 per cent, 30 per cent is generally represented by federal taxes, and 50 per cent by provincial taxes and liquor board profits). Any reduction in the sale of liquor would, therefore, result in a very substantial fall in revenue to various governments, particularly the provincial governments, and this decline in tax revenues would be many times more serious than the decline in the profits of the various companies in the distilling industry itself.

Foreign competition

59. Canadians must compete both at home and abroad with producers in other countries. Foreigners coming to Canada seeking customers for their products in this country will be able to continue to incur entertainment and related expenditures in this country for which they will be allowed a deduction in their own home country. We know of no major country in the world that disallows entertainment or similar costs in connection with export trade, and indeed there is only one—the United Kingdom—that makes any general effort to prohibit the deduction of certain types of entertainment expenses related to domestic business. Furthermore, Canadians who must promote their products in other countries in competition with foreigners will be expected to continue to entertain customers and potential customers in those countries. In addition, foreign customers of Canadian exporters frequently come to Canada on business or other trips and Canadian businessmen are expected to entertain these customers during their visits here. The inability to claim a deduction for such costs would put Canadian producers at a serious disadvantage with their foreign competitors, both in Canadian markets and abroad. This in turn could have an adverse effect on the domestic and export business of Canadian industry.

Abuses

60. It is our view that the deduction of entertainment and convention costs is not generally abused by the business community at present, although there are clearly some cases where attempts have been made to deduct lavish entertainment or other costs

domaines, à la suite du rejet des frais de représentation et autres frais afférents, causerait naturellement une réduction des ventes des produits de nos membres. Dans notre industrie, cette diminution affecterait défavorablement les emplois et les achats, mais elle toucherait de façon encore plus marquée l'ensemble des revenus fiscaux du gouvernement. Environ 80 p. 100 du prix de détail d'une bouteille de spiritueux vendue au Canada représente le revenu touché par les divers niveaux gouvernementaux. (De ce 80 p. 100, 30 p. 100 est absorbé par l'impôt fédéral tandis que 50 p. 100 représente l'impôt provincial et le bénéfice des régies des alcools). Toute diminution dans la vente des spiritueux produirait une réduction substantielle des revenus des divers gouvernements, particulièrement de ceux des gouvernements provinciaux et des effets beaucoup plus graves que ceux que subiraient, à raison de la diminution de leurs bénéfices, les diverses compagnies de fabrication de spiritueux.

Concurrence étrangère.

59. Les Canadiens doivent concurrencer, tant au pays qu'à l'étranger, les fabricants d'autres nations. Les étrangers, venant au Canada à la recherche de clients qui leur achèteront leurs produits, continueront d'y encourir des frais de représentation et autres frais afférents, dont la déduction sera admise dans leurs pays. A notre connaissance, aucun pays de premier ordre ne désavoue les frais de représentation et autres frais connexes se rapportant au commerce d'exportation, sauf le Royaume-Uni qui essaie de défendre certains genres de frais de représentation mais seulement quant aux affaires domestiques. De plus, les Canadiens, qui doivent lancer leurs produits dans d'autres pays et affronter la concurrence étrangère, sont forcés d'y recevoir les clients réels et virtuels. D'ailleurs, les clients étrangers d'exportateurs canadiens viennent souvent au pays, pour affaires ou autrement, et ils s'attendent à ce que les hommes d'affaires de chez nous les reçoivent, durant leur séjour. S'ils ne peuvent obtenir la déduction de ces frais, les fabricants canadiens seront dans une situation désavantageuse, vis-à-vis leurs concurrents pour les marchés canadiens et étrangers. Cette situation pourrait également affecter défavorablement les affaires domestiques et d'exportation de l'industrie canadienne.

Abus

60. Nous sommes d'opinion, qu'à l'heure actuelle, le monde des affaires n'abuse pas généralement de la déduction des frais de représentation et de congrès. Il existe certainement des cas où on a essayé de déduire des frais de représentation ou autres qui étaient

which are of a personal nature or where certain business convention arrangements have exceeded the bounds of reason. We feel, however, that such instances of abuses have been infrequent. We note that the Department of National Revenue conducted a comprehensive survey in 1965 of numerous corporations and business professional executives across Canada, in which details of entertainment and related spending were obtained. It is our understanding that the results of this survey showed relatively few cases where the deduction of entertainment and similar costs were being abused.

61. In those few cases where certain abuses were found, the Department of National Revenue took administrative steps to prevent their recurrence, including increased enforcement action and the issuance of Departmental bulletins on the subject of taxable employee benefits.

62. We recognize that it is important to provide assurances to the great bulk of Canadian taxpayers that the allowance of entertainment and other costs is not a means of providing disguised benefits or tax free remuneration to one particular class of Canadian. However, we are convinced that any abuses which may exist in respect of entertainment and similar expenses can be adequately blocked under present legislation through appropriate enforcement action, and indeed have been to a large extent so dealt with over the last few years by the Department of National Revenue.

63. If the government feels that it is essential to obtain some additional specific provisions to assist in the policing of a deduction of entertainment and similar costs, then we would recommend that a specific provision be introduced into the Income Tax Act requiring that all entertainment and related costs, in order to be deductible must be accompanied by sufficient substantiation to indicate the nature of the expense incurred, its business purpose, and the names of all persons concerned, and furthermore that such expenses should be supported, wherever appropriate, by written receipts.

Disallowance to Business

64. The White Paper's proposals with respect to the treatment of entertainment and convention costs are essentially directed at the disallowance of costs to the employer. However, if abuses in expense account living and lavish entertainment do exist, they are by no means confined to the business community. In our view if expenses are incurred which are clearly of a personal nature, such

plutôt prodigues ou encore personnels de même que des frais de congrès qui n'étaient pas raisonnables. Nous soumettons, toutefois, que ces cas ont été plutôt rares. Nous notons, qu'en 1965, le ministère du revenu national a fait une expertise complète et détaillée des frais de représentation et des frais connexes de plusieurs corporations, d'administrateurs et de professionnels à travers le Canada. Suivant nos informations, les résultats de cette expertise démontrent qu'il existe très peu de cas d'abus en matière de déduction des frais de représentation et autres frais afférents.

61. Dans ces quelques cas d'abus, le ministère du revenu national a pris les mesures administratives que de droit pour empêcher qu'ils se reproduisent. Ces mesures incluent une application plus rigoureuse de la loi et la distribution de communiqués départementaux sur la question des indemnités imposables entre les mains des employés.

62. Nous admettons l'importance pour le contribuable canadien d'avoir l'assurance que l'admission des frais de représentation et des autres frais n'est pas un moyen d'accorder des avantages déguisés ou une rémunération libre d'impôt à une classe particulière de Canadiens. Nous sommes, toutefois, convaincus que les abus, qui peuvent être commis en matière de frais de représentation et autres frais afférents, peuvent être facilement enrayerés par une application appropriée de la loi actuelle. En fait, le ministère du revenu en a en grande partie, fait son affaire au cours des dernières années.

63. Si le gouvernement est d'avis que des dispositions particulières doivent être ajoutées afin de contrôler la déduction des frais de représentation et autres frais afférents, nous recommandons alors qu'un amendement soit fait à la loi de l'impôt sur le revenu en vertu duquel, pour que leur déduction puisse être admise, les frais de représentation et autres frais afférents devront être supportés par des pièces justificatives indiquant la nature de la dépense, les affaires projetées, les noms des personnes impliquées et, lorsque possible, des reçus.

Rejet quant à l'entreprise.

64. Les propositions du Livre blanc, concernant le traitement à accorder aux frais de représentation et de congrès, cherchent le rejet de ces frais qui ont été encourus par l'employeur. Cependant, si des abus sont commis, lorsqu'il s'agit de comptes de dépenses et de frais de représentation prodigues, ils ne se limitent au monde des affaires. A notre avis, une personne ayant encouru des dépen-

costs should be taxed to the individual concerned rather than being disallowed as an expense to the employer. Such a procedure would provide equal treatment for employees of business organizations, and employees of government and other non-taxable institutions. It should be noted that the White Paper proposals as they stand would not impose any restrictions or disadvantages on the entertainment or related costs incurred by that one-third of our total economy sector that lies outside of private sectors; governments, trade unions, private and public associations and non-profit organizations would not be discouraged in the slightest from continuing to spend money on convention and entertainment costs.

Recommendations

1. For the reasons already noted, reasonable business and professional convention and entertainment expenses should continue to be allowed as a proper business deduction.

2. To the extent that the government feels that it is necessary to place more stringent limitations on the deductibility of such costs in order to prevent abuses, this can be best accomplished through a more effective application of existing provisions of our taxation statutes relating to the disallowances of unreasonable expenses and of costs not laid out to earn income. If still further safeguards are required, we believe that they might be provided by enacting additional specific provisions such as the following:

Convention costs would only be deductible if the convention took place in the area or jurisdiction in which the delegates attending the convention were drawn—i.e., a convention of Toronto accountants would not be deductible if it were held in Banff.

convention costs would only be deductible if the convention was organized primarily for business purposes, and had a substantial business programme.

entertainment costs would only be deductible if they were supported by receipts or by itemized accounting, and were further supported by a written statement identifying the persons involved and the business reasons for the entertainment.

corporations and individuals were required to answer, on their annual tax returns, two or three simple questions relating to any entertainment and similar

ses qui sont nettement personnelles devrait payer l'impôt sur celles-ci et l'employeur n'en devrait pas subir le rejet. Ce procédé assurerait un comportement uniforme envers les employés d'entreprises commerciales et ceux du gouvernement et des autres établissements non imposables. Si l'on applique les propositions du Livre blanc dans leur forme présente, ce tiers de notre secteur économique, qui se situe hors du secteur privé, ne subirait aucune restriction ou désavantage à l'endroit des frais de représentation et autre frais afférents; les gouvernements, les syndicats ouvriers, les associations privées et publiques, les établissements sans but de lucre ne seraient en aucune façon empêchés de faire des débours pour payer les frais de congrès et de représentation.

Recommandations

1. Pour les raisons précitées, on devrait continuer d'admettre, à titre de juste déduction d'affaires, les frais raisonnables de représentation et de congrès de entreprises commerciales et des professionnels.

2. Si le gouvernement croit que, pour prévenir les abus, il y a lieu de restreindre plus rigoureusement la déduction de ces frais, nous soumettons que le meilleur moyen d'atteindre ce but est d'appliquer de façon plus efficace les dispositions existantes de nos lois fiscales concernant le rejet des frais qui ne sont pas raisonnables et qui n'ont pas été encourus pour produire un revenu. Nous croyons qu'une protection additionnelle peut être fournie, si elle est nécessaire, par l'adoption des dispositions suivantes:

les frais de congrès ne peuvent être déduits que si la réunion a lieu dans la région ou le territoire auquel appartiennent ses participants—i.e. un congrès de comptables de Toronto ne serait pas admissible à déduction s'il avait lieu à Banff.

les frais de congrès ne peuvent être déduits que dans le cas où ce congrès est organisé principalement pour fins d'affaires et que son programme est, en grande partie, dévoué aux affaires.

les frais de représentation ne peuvent être déduits que s'ils sont établis à l'aide de reçus ou d'un compte-rendu détaillé et d'une déclaration donnant les noms des personnes impliquées et les raisons d'affaires de la réception.

les corporations et les contribuables individuels ont à répondre, dans leurs rapports annuels d'impôt, à deux ou trois questions faciles concernant les frais de représenta-

costs deducted by them as a business expense.

tion et autres frais afférents dont ils ont fait la déduction, à titre de dépenses imputables aux affaires.

Member Companies

The Association of Canadian Distillers consists of the following ten companies and their subsidiaries or affiliates, representing substantially all of the distilled beverage industry in Canada:

Alberta Distillers Limited
Carrington Distillers Limited

Barton Distilling (Canada) Limited

Canadian Schenley Distilleries Ltd.
Quebec Distillers Ltd.
Canadian Park and Tilford Distilleries Ltd.

Corby Distilleries Limited
J. M. Douglas and Company Limited
Wiser's Distillery Limited

Distillers Corporation-Seagrams Limited
Thomas Adams Distillers Ltd.
Calvert of Canada Limited
International Wines and Spirits Ltd.
Joseph E. Seagram and Sons Limited

Gilbey Canada Limited

L. J. McGuinness & Co. Limited
Acadian Distillers Limited
McGuinness Distillers Limited
McGuinness Maritimes Distillers Ltd.

Meagher's Distillery Limited
John de Kuyper and Son (Canada) Ltd.

Melchers Distilleries Limited
Canada's Manitoba Distillery Ltd.

Hiram Walker-Gooderham & Worts Limited
Hiram Walker and Sons Limited
Gooderham & Worts Limited
Jas. Barclay and Co. Limited

Officers:

G. Ross Herington, Association of Canadian Distillers,
President Suite 1802,
Pierre P. La Traverse, 1080 Beaver Hall Hill,
Executive Secretary Montreal 128, Quebec.

Compagnies Membres

L'Association des Distillateurs Canadiens se compose des dix compagnies suivantes et de leurs subsidiaires ou filiales et elles représentent presque toute l'industrie de la fabrication des spiritueux au Canada:

Alberta Distillers Limited
Carrington Distillers Limited

Barton Distilling (Canada) Limited

Canadian Schenley Distilleries Ltd.
Quebec Distillers Ltd.
Canadian Park and Tilford Distilleries Ltd.

Corby Distilleries Limited
J. M. Douglas and Company Limited
Wiser's Distillery Limited

Distillers Corporation-Seagrams Limited
Thomas Adams Distillers Ltd.
Calvert of Canada Limited
International Wines & Spirits Ltd.
Joseph E. Seagram & Sons Limited

Gilbey Canada Limited

L. J. McGuinness and Co. Limited
Acadian Distillers Limited
McGuinness Distillers Limited
McGuinness Maritimes Distillers Ltd.

Meagher's Distillery Limited
John de Kuyper and Son (Canada) Ltd.

Melchers Distilleries Limited
Canada's Manitoba Distillery Ltd.

Hiram Walker-Gooderham and Worts Limited
Hiram Walker and Sons Limited
Gooderham & Worts Limited
Jas. Barclay and Co. Limited

Administrateurs:

G. Ross Herington Association des
Président Distillateurs canadiens
Chambre 1802
Pierre P. LaTraverse 1080 Beaver Hall Hill
Secrétaire exécutif Montréal 128, Québec

Consultant:

R. D. Brown, F.C.A.,
Partner,

Price Waterhouse &
Co.

Toronto

Conseil:

R. D. Brown, F.C.A.
Associé

Price Waterhouse &
Co.

Toronto

Counsel:

Phillip F. Vineberg,
Q.C.,

Phillips, Vineberg,
Goodman, Phillips
& Rothman

Montreal

Conseiller juridique:

Philip F. Vineberg, c.r.

Phillips, Vineberg
Goodman, Phillips &
Rothman

Montréal

APPENDIX 73-B

Submission to:

The House of Commons Standing Committee
on Finance, Trade and Economic Affairs

Re: Proposals for Tax Reform

*Presented by
Bowaters Canadian
Corporation Limited*

The purpose of this brief is to bring to the Committee's attention certain anomalies which result from the application of the White Paper proposals to the operations of the Bowaters group of companies.

Bowaters Canadian Corporation Limited (Bowater Canada) is a federal company. All its shares are owned by Bowater Paper Corporation Limited (Bowater U.K.), a United Kingdom Company.

The Shares of Bowater U.K. are listed on many stock exchanges, including those of Montreal and Toronto. Most of the shareholders of Bowater U.K. are non-residents of Canada but there are a number of Canadian shareholders. Bowater U.K. has other subsidiaries in different countries of the world.

Bowater Canada functions as a holding company and has two wholly-owned operating subsidiaries. The first is Bowaters Newfoundland Limited (Bowater Newfoundland) which carries on in Newfoundland the business of a paper manufacturer. The second is the Bowater Power Company Limited (Bowater Power) which carries on the business of manufacturing electric power.

Bowater Canada owns 47 per cent of the voting shares of Bulkley Valley Forest Industries Limited (Bulkley Valley) which operates a forestry complex in British Columbia. The other substantial shareholder in Bulkley Valley is Consolidated-Bathurst Limited which also has a 47 per cent shareholding. In addition, Bowater Canada owns a controlling interest in Bowaters Mersey Paper Company Limited (Bowater Mersey) which operates a paper mill in Nova Scotia. Fifty-one per cent of the shares of Bowater Mersey are owned by Bowater Canada and the balance of forty-nine per cent are owned by the Washington Post of the United States.

Attached as schedule A is a pictorial outline of the Bowater and other companies referred to above.

The Bowater Mersey Problem

Bowater Mersey has had for several years, and continues to have, its five and one half per cent cumulative redeemable preferred

APPENDICE 73-B

Mémoire présenté au:

Comité permanent de la Chambre des communes sur les finances, le commerce et les affaires économiques

Objet: Propositions de Réforme fiscale

Mémoire présenté par la Bowaters Canadian Corporation Limited

Le mémoire vise à signaler au Comité certaines anomalies qui découlent de l'application des propositions du Livre blanc aux opérations des sociétés Bowaters.

La *Bowaters Canadian Corporation Limited* (*Bowater Canada*) est une société fédérale. Toutes ses actions sont détenues par la *Bowater Paper Corporation Limited* (*Bowater U.K.*), société anglaise.

Les actions de la *Bowater U.K.* sont inscrites à plusieurs bourses, y compris celles de Montréal et de Toronto. La majorité des actionnaires de la *Bowater U.K.* sont des étrangers, mais un certain nombre sont canadiens. La *Bowater U.K.* compte d'autres filiales dans différents pays.

La *Bowater Canada*, qui fonctionne comme société de portefeuille, compte deux filiales exploitantes exclusives. La première, la *Bowaters Newfoundland Limited* (*Bowater Newfoundland*), exerce à Terre-Neuve l'activité d'un fabricant de papier. La seconde, la *Bowater Power Company Limited* (*Bowater Power*), s'occupe de la production d'énergie électrique.

La *Bowater Canada* possède 47% des actions à vote des *Bulkley Valley Forest Industries Limited* (*Bulkley Valley*) qui exploite un complexe forestier en Colombie-Britannique. L'autre actionnaire important de la *Bulkley Valley* est la *Consolidated-Bathurst Limited* (47 p. 100 des actions). En outre, la *Bowater Canada* possède une participation majoritaire dans la *Bowaters Mersey Paper Company Limited* (*Bowater Mersey*) qui exploite une papeterie en Nouvelle-Écosse. La *Bowater Canada* possède 51 p. 100 des actions de la *Bowater Mersey*; le *Washington Post* des États-Unis est propriétaire du reste.

L'annexe A présente un aperçu graphique de la *Bowater* et des autres sociétés mentionnées ci-dessus.

Le problème de la Bowater Mersey

Depuis plusieurs années, les actions privilégiées, rachetables et cumulatives à 5½ p. 100 de la *Bowater Mersey* sont inscrites à la

shares listed on the Montreal and Toronto stock exchanges. The White Paper will deem Bowater Mersey to be a widely-held Canadian corporation. Once this categorization is made it is permanent.

Profits earned by Bowater Mersey (WHC) will be taxed at 50 per cent. When the balance remaining is paid as a dividend by Bowater Mersey to Bowater Canada (CHC), this dividend will be taxed at the flat corporate rate of approximately 50 per cent subject to a credit of one-half of the creditable tax of Bowater Mersey.

The actual working of the new system would be as follows:

	Tax	
Profit of Bowater Mersey before tax	\$100.00	\$
Tax at 50% (creditable tax)	50.00	50.00
Payable to Bowater Canada	50.00	
Add on half creditable tax	25.00	
Taxable amount	75.00	
Gross tax	37.50	
Deduct one-half creditable tax	25.00	
Net tax	12.50	12.50
Total tax on \$100 of profit	62.50	
Effective tax rate	62.5%	

As a result, every \$100 of income earned by Bowater Mersey and paid to Bowater Canada will bear a total tax of 62.5%. Out of \$100 of income \$62.50 will be paid in tax and the profit of Bowater Canada will be \$37.50. It should be pointed out that this \$37.50 will be subject to a further tax of 15% when it is paid as a dividend by Bowater Canada to Bowater U.K. Thus the net gain, after Canadian tax, to Bowater U.K. from \$100 earned by Bowater Mersey is \$31.88. Schedule B hereto sets forth the calculation showing the additional tax cost for the year ended 31 December 1969 under both the present and White Paper systems.

On the basis of the above facts, we submit that provision should be made for the tax free flow-through of dividends paid by one taxpaying Canadian corporation to another. In particular, the tax reform bill should provide that income earned by companies such as Bowater Mersey is taxed only once at the maximum rate of approximately 50% and is not subjected to a further tax of 25% when

bourse de Montréal et à celle de Toronto. Selon le Livre blanc, la *Bowater Mersey* sera une société canadienne publique. Une fois fait, ce classement sera permanent.

Les bénéfices de la *Bowater Mersey* (société publique) seront imposés à 50 p. 100. Quand la *Bowater Mersey* versera le solde à la *Bowater Canada* (société privée) à titre de dividende, le dividende sera imposé au taux uniforme d'environ 50 p. 100 des sociétés, sauf crédit de la moitié de l'avoir de la *Bowater Mersey*. Le nouveau système fonctionnera comme il suit

	Impôt	
Profit de la <i>Bowater Mersey</i> avant impôt	\$100.00	\$
Impôt à 50 p. 100 (avoir fiscal)	50.00	50.00
Payable à la <i>Bowater Canada</i>	50.00	
Plus: la moitié de l'avoir fiscal	25.00	
Montant imposable	75.00	
Impôt brut	37.50	
Moins: la moitié de l'avoir fiscal	25.00	
Impôt net	12.50	12.50
Impôt total sur \$100 de bénéfices	62.50	
Taux d'impôt effectif	62.5%	

C'est ainsi que \$100 de revenu gagnés par la *Bowater Mersey* et versés à la *Bowater Canada* seront frappés d'un impôt total de 62.5%. Sur \$100 de revenu, le fisc absorbera \$62.50; le bénéfice allant à la *Bowater Canada* sera de \$37.50. Il faut signaler que ces \$37.50 seront frappés d'un autre impôt de 15% à leur versement par la *Bowater Canada* à la *Bowater U.K.* à titre de dividende. C'est ainsi que le gain net après impôt canadien de la *Bowater U.K.* sur \$100 gagnés par la *Bowater Mersey* est de \$31.88. L'annexe B présente les calculs qui montrent l'impôt additionnel pour l'année terminée le 31 décembre 1969 sous le régime actuel et sous celui du Livre blanc.

Nous fondant sur les données ci-dessus, nous sommes d'avis qu'il faudrait assurer le transport en franchise fiscale des dividendes payés par une société canadienne imposée à une autre. Le bill de la réforme fiscale devrait porter, en particulier, que le revenu gagné par des sociétés telles que la *Bowater Mersey* n'est imposé qu'une seule fois au taux maximum d'environ 50% et n'est pas frappé

the dividends flow from Bowater Mersey (a WHC) to Bowater Canada (a CHC).

The Bowater Power Problem

The Bowater Power Company Limited (Bowater Power) became in 1969 a "designated corporation" within the meaning of the Public Utilities Income Tax Transfer Act SC 1966-1967 c. 43 with the result that 95% of its corporate tax will be paid by the federal government to the Province of Newfoundland. (For the purposes of this brief the earning from which the 95% of corporate tax is derived are referred to as "designated earnings".)

The White Paper proposes that no credit be given to shareholders of utility corporations, such as Bowater Power, for the 95% of the utility corporations tax which is paid by Canada to the provinces. Such dividends will again be subject to tax (withholding tax) when distributed to a foreign shareholder. When these rules are applied to the Bowater group, 95% of the dividends paid by Bowater Power to Bowater Canada and then distributed to Bowater U.K. will be subject to an aggregate multiple tax of 78.75%. This tax is imposed as follows:

Earnings	Tax
1. \$100 of designated earnings of Bowater Power taxed at 50%	50.00
2. 50 received by Bowater Canada and taxed at an effective rate of 50%	25.00
3. \$25 paid as a dividend to Bowater U.K. and taxed at 15%	3.75
Total tax	\$ 78.75

It is apparent that the shareholders of Bowater U.K. will derive little financial benefit from the operation of the Power company by the Bowater group. Schedule B hereto sets forth the actual calculation for the year ended 31 December 1969 showing the net return on a before and after White Paper basis.

The Bulkley Valley Problem

At present Bulkley Valley Forest Industries Limited (Bulkley Valley) is a closely-held Canadian corporation. It may in time become a widely-held Canadian corporation. When Bulkley Valley becomes a widely-held Canadian corporation the comments made previously (see heading The Bowater Mersey Problem) will become applicable.

d'un autre impôt de 25% au versement de dividendes par la *Bowater Mersey* (société publique) à la *Bowater Canada* (société privée).

Le problème de la Bowater Power

La *Bowater Power Company Limited* (Bowater Power) est devenue en 1969 une «société» au sens de la loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, chap. 43 des Statuts du Canada de 1966-67, si bien que 95% de son impôt sur les sociétés sera ristourné par le gouvernement fédéral à la province de Terre-Neuve. (Pour les fins du mémoire, les bénéfices d'où provient la tranche de 95% de l'impôt sur les sociétés sont dits «bénéfices désignés».)

Le Livre blanc propose de ne pas accorder de crédit aux actionnaires des sociétés d'utilité publique telles que la *Bowater* à l'égard de l'impôt de 95% sur les sociétés d'utilité publique ristourné par le Canada aux provinces. Les dividendes seront de nouveau imposés (retenue fiscale) à leur distribution à un actionnaire étranger. Du fait de l'application de ces règles au groupe *Bowater*, 95% des dividendes versés par la *Bowater Power* à la *Bowater Canada* et ensuite distribués à la *Bowater U.K.* seront frappés d'un impôt multiple global de 78.75%. Cet impôt est imposé comme il suit:

Bénéfices	Impôt
1. \$100 de bénéfices désignés de la <i>Bowater Power</i> imposés à 50%	50
2. \$50 reçus par la <i>Bowater Canada</i> et imposés au taux effectif de 50%	25
3. \$25 payés en dividende à la <i>Bowater U.K.</i> et imposés à 15%	3.75
Impôt total	\$78.75

Il saute aux yeux que les actionnaires de la *Bowater U.K.* ne bénéficieront guère de l'exploitation de la société d'énergie par le groupe *Bowater*. L'annexe B présente les calculs de l'année terminée le 31 décembre 1969 et indique le rendement net avant et après le Livre blanc.

Le problème de la Bulkley Valley

A l'heure actuelle, les *Bulkley Valley Forest Industries Limited* (Bulkley Valley) constituent une société canadienne privée. Elle deviendra peut-être éventuellement une société canadienne publique. Lorsqu'elle le deviendra, les observations formulées plus haut (voir «Le problème de la *Bowater Mersey*») s'appliqueront à son cas.

The Problem of the Canadian Shareholders of Bowater U.K.

The Canadian shareholders of Bowater U.K. will be subject to a United Kingdom tax of 15% on dividends paid by Bowaters U.K. to its Canadian shareholders. These Canadian shareholders will obtain a dividend credit from Canada in respect of the 15% withholding tax paid to the U.K. It appears there will be no credit or allowance obtainable by the Canadian shareholders of Bowater U.K. in respect of the Canadian corporate taxes paid by the Bowater Canadian companies (such as Bowater Power, Bowater Mersey, Bowater Canada, etc.).

A summary of the position of the Canadian shareholders of Bowater U.K., using levels of earnings based on \$100, would be as follows.

	Bowater Mersey	Bowater Power
Earnings before tax (designated)	100	100
Tax (based on 50% rate)	50	50
Dividend received by Bowater Canada	50	50
Plus taxable credit	25	Nil
Taxable amount	75	50
Gross tax	37.50	25
Less credit	25.00	Nil
Net tax	12.50	25
Amount available for distribution	37.50	25
Less 15% withholding tax	5.625	3.75
Net dividend received by Bowater U.K.	31.875 *	21.25 *
Less 15% withholding tax on dividends to Canadian residents	4.78125	3.1875
Net dividend received by Canadian residents	27.09375	18.0625

*Taxable in full when distributed to Canadian residents with no dividend tax credit but with foreign tax credit for U.K. withholding tax of 15%.

N.B. Under the present system, Bowater Canada, being a holding company only, is not required to pay additional tax on its dividend income.

Le problème des actionnaires canadiens de la Bowater U.K.

Les actionnaires canadiens de la Bowater U.K. seront frappés d'un impôt anglais de 15% sur les dividendes versés par la Bowaters U.K. à ses actionnaires canadiens. Ces derniers bénéficieront d'un crédit pour dividendes canadien à l'égard de la retenue fiscale de 15% payée au Royaume-Uni. Les actionnaires canadiens de la Bowater U.K. n'obtiendront, semble-t-il, ni crédit ni déduction à l'égard des impôts sur les sociétés canadiennes payés par les sociétés canadiennes Bowater (Bowater Power, Bowater Mersey, Bowater Canada, etc.).

La situation des actionnaires canadiens de la Bowater U.K., d'après des niveaux de bénéfices fondés sur \$100, est présentée ci-après en résumé.

	Bowater Mersey	Bowater Power
Bénéfices avant impôt (designated)	100	100
Impôt (fondé sur le taux de 50%)	50	50
Dividende reçu par la Bowater Canada	50	50
Plus: avoir fiscal	25	Nil
Montant imposable	75	50
Impôt brut	37.50	25
Moins: crédit	25.00	Nil
Impôt net	12.50	25
Montant distribuable	37.50	25
Moins retenue fiscale de 15%	5.625	3.75
Dividende net reçu par la Bowater U.K.	31.875 *	21.25 *
Moins: retenue fiscale de 15% sur les dividendes versés aux Canadiens	4.78125	3.1875
Dividende net reçu par les Canadiens	27.09375	18.0625

*Imposable en entier à leur distribution aux Canadiens; aucun crédit d'impôt pour dividendes, mais crédit d'impôt étranger à l'égard de la retenue fiscale de 15% du Royaume-Uni.

N.B. Sous le système actuel, la Bowater Canada, n'étant qu'une société de portefeuille, n'est pas tenue de payer un impôt supplémentaire sur les dividendes qu'elle touche.

Conclusion

We submit that the problems outlined above pose a substantial hurdle to the continuing operations of the Bowater group. We respectfully request the Committee to recommend to the Government that the White Paper proposals be varied to avoid these inequities and, in particular, that there be provision for a flow-through of dividends in the circumstances described above.

All of which is respectfully submitted.

Dated at Montreal this 27th day of May 1970.

Bowaters Canadian Corporation Limited

By its solicitors

Stikeman, Elliott, Tamaki, Mercier & Robb

Conclusion

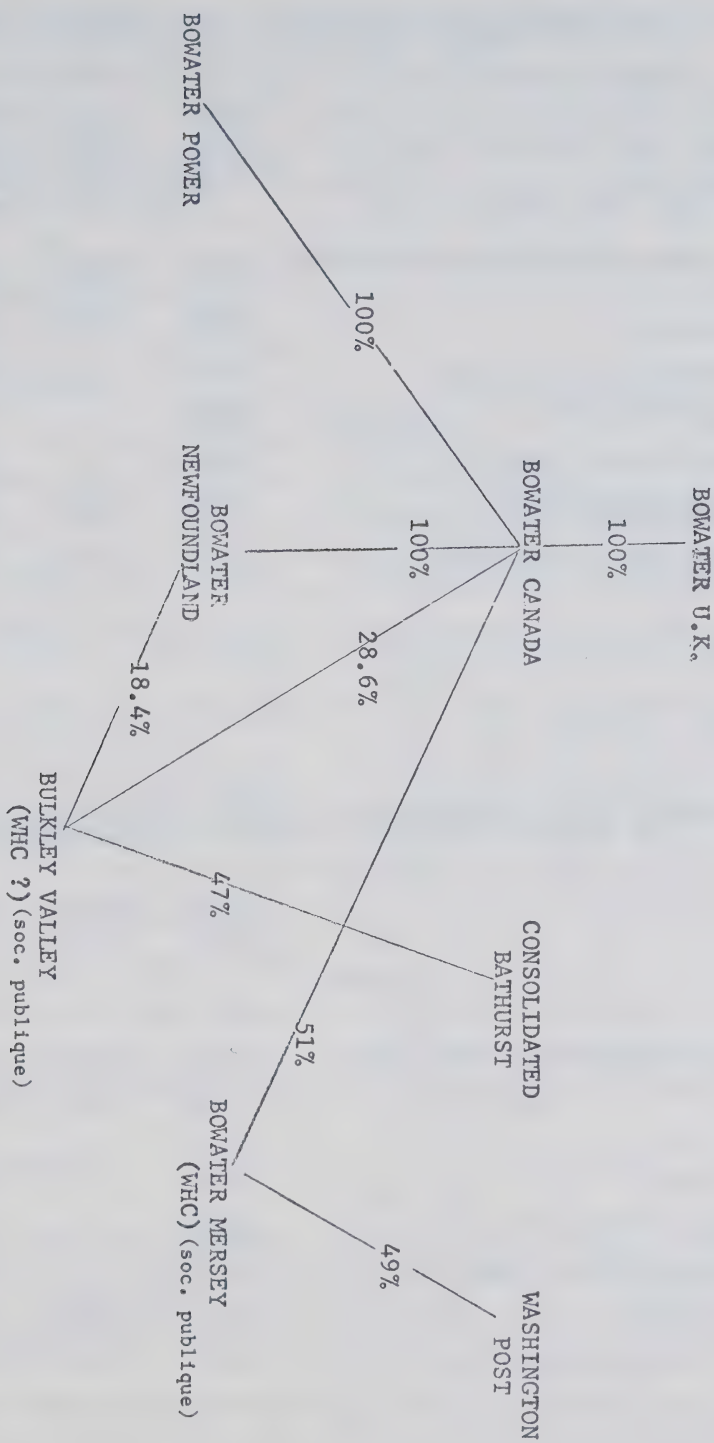
A notre avis, les problèmes exposés ci-dessus posent de grandes difficultés à la continuation des opérations du groupe Bowater. Nous demandons respectueusement au Comité de recommander au Gouvernement que de modifier les propositions du Livre blanc de façon à écarter ces injustices et, en particulier, de pourvoir au transfert des dividendes dans les conditions indiquées ci-dessus.

Fait à Montréal ce 27e jour de mai 1970.

La Bowater Canadian Corporation Limited

Par ses avocats

Stikeman, Elliott, Tamaki, Mercier & Robb.



ANNEXE A

SCHEDULE A

FIGURES DRAWN FROM OPERATIONS FOR YEAR ENDED 31 DECEMBER 1969
BASED ON 50% CORPORATE TAX RATE

	Bowater Mersey Under White Paper	Bowater Mersey Present	Bowater Power Under White Paper	Bowater Power Present
	\$	\$	(designated earnings) \$	\$
Earnings (before tax) which were paid to Bowater Canada	1,071,000	1,071,000	813,312	813,312
Tax Paid.....	535,500	535,500	406,656	406,656
Plus taxable credit.....	535,500 267,750	535,500 —	406,656 —	406,656 —
Taxable amount.....	803,250	—	406,656	—
Gross tax of Bowater Canada.....	401,625	—	203,328	—
Less credit.....	267,750	—	—	—
Net tax paid by Bowater Canada.....	133,875	—	203,328	—
Amount available for distribution.....	401,625	535,500	203,328	406,656
Less 15% withholding tax.....	60,244	80,325	30,499	60,998
Net dividend received by Bowater U.K.....	341,381	455,175	172,829	345,658

SCHEDULE B

CHIFFRES TIRÉS DES OPÉRATIONS DE L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1969
ET FONDÉS SUR UN TAUX D'IMPÔT SUR LES SOCIÉTÉS DE 50%

	Bowater Mersey, d'après le Livre blanc	Bowater Mersey, système actuel	Bowater Power, d'après le Livre blanc	Bowater Power, système actuel
	\$	\$	(bénéfices désignés) \$	\$
Bénéfices (avant impôt) versés à la Bowater Canada.....	1,071,000	1,071,000	813,312	813,312
Impôt payé.....	535,500	535,500	406,656	406,656
Plus: avoir fiscal.....	535,500 267,750	535,500 —	406,656 —	406,656 —
Montant imposable.....	803,250	—	406,656	—
Impôt brut de la Bowater Canada.....	401,625	—	203,328	—
Moins: crédit.....	267,750	—	—	—
Impôt net payé par la Bowater Canada.....	133,875	—	203,328	—
Montant distribuable.....	401,625	535,500	203,328	406,656
Moins: retenue fiscale de 15%.....	60,244	80,325	30,499	60,998
Dividende net reçu par la Bowater U.K.....	341,381	455,175	172,829	345,658

ANNEXE B

APPENDIX 74-B

Tax Reform

A submission to

The House of Commons
Standing Committee on Finance,
Trade and Economic Affairs

by

Cominco Ltd.

April 30, 1970

CONTENTS

Summary

1. Conclusions
2. Recommendations

Detailed Arguments

3. Introduction
4. The General Inadequacy of the Proposals
5. The General Effect of the Proposals on Incentives Available to the Mining Industry
6. The Long-Term Effect of the Proposals on Existing Mining Operations
7. The Effect of the Proposals on Cominco's World-Wide Competitive Position
8. The Effect of the Proposals on Cominco's Exploration Objectives
9. The Effect of the Proposed Integration of Corporations with their Shareholders

Appendices

1. Quotations from the "Proposals for Tax Reform"
2. Cominco Property Exploration and Development and Mine Production in Canada 1927-1969.

SUMMARY

1. Conclusions

Our study of the Proposals for Tax Reform as they apply to the mining industry has led us to conclude that implementation of them would be far more damaging than implied, not only to our Company, but to the industry as a whole in Canada.

The incentives provided by the so-called "earned depletion" allowance and the accelerated capital cost write-offs on mining machinery and buildings at new mines would be an inadequate substitute for the removal

22488-12

APPENDICE 74-B

Réforme fiscale

Étude et recommandations de Cominco Ltée
au Comité permanent des finances, du
commerce et des questions économiques
de la Chambre des Communes

Le 30 avril, 1970

TABLE DES MATIÈRES

SOMMAIRE

1. Conclusions
2. Recommandations

A L'APPUI DE NOS REVENDEICATIONS

3. Introduction
4. L'incompatibilité des propositions
5. Répercussion des propositions sur les stimulants à la disposition de l'industrie minière.
6. Répercussions à long terme des propositions sur les exploitations existantes.
7. Répercussions des propositions sur Cominco face à la concurrence mondiale.
8. Répercussions des propositions sur Cominco quant à ses projets d'exploration.
9. Répercussions des propositions quant à l'intégration des actionnaires aux sociétés.

ANNEXE

1. Extraits des propositions de réforme fiscale
2. Exploration et développement et production minière de Cominco au Canada de 1927 à 1969.

SOMMAIRE

1. Conclusions

Notre étude des propositions de la réforme fiscale, telle qu'elle s'applique à l'industrie minière, nous amène à conclure qu'une telle réforme constituerait un préjudice beaucoup plus important qu'il n'a été supposé, non seulement pour notre société, mais pour l'ensemble de l'industrie au Canada.

Les stimulants apportés par ce qu'on appelle «déduction pour épuisement gagné», et l'allocation accélérée des frais d'amortissement, d'immobilisations en machinerie et bâtiments, pour les nouvelles mines, ne repré-

of both the present percentage depletion allowance and the three-year tax exemption for new mines. In face of the overwhelming increase, over the longer term, in the tax burden on mining companies, the proposed incentives would be ineffective in attracting investment capital and there would be a substantial decline in the funds available for investment in exploration. Not only would this be particularly damaging to the Government's policy of encouraging regional and especially northern development, but it also indicates a lack of awareness by the Government of the substantial risks and heavy costs involved in the mining industry.

Mining is an international business and it is essential that taxation policies ensure our competitiveness with other countries. Canada cannot afford to adopt economic policies in isolation. Under the Proposals the ability of the Canadian mining industry to compete with the mining industry of other countries and to finance any but the most exceptional projects would be seriously impaired. Exploration funds would be diverted from Canada to other countries with equally favourable geological areas, stable political climates and more favourable tax laws.

The proposals that would integrate corporations with their shareholders for tax purposes would inhibit normal corporate formations and the financing mechanisms common to the mining industry. They would also work unfairly with respect to dividend payments attributable to new mining ventures because no "creditable tax" would be available in the early years to pass on to the shareholders. The proposed system of grossing-up the dividend received and crediting the shareholders with a portion of the corporation taxes paid would largely eliminate the effect of the special rules acknowledged in the Proposals for Tax Reform as being necessary for the mining industry.

In our opinion, the main effects on the Canadian economy of implementing the Proposals would be:

- (a) decreased investment in mining and therefore slower economic growth;
- (b) a decline in secondary industries which supply the mining industry;
- (c) a less favourable balance of payments position; and

sentent qu'un pis-aller au regard de l'allocation actuelle d'épuisement et de l'exonération fiscale de trois ans pour les nouvelles mines. Face à l'augmentation démesurée de l'imposition à long terme sur le revenu des sociétés minières, les stimulants ne sauraient attirer les mises de fonds, et il s'ensuivrait une baisse considérable des fonds disponibles pour financer l'exploration.

Cette mesure non seulement serait au détriment de la ligne de conduite du gouvernement, qui vise à encourager l'exploitation régionale, plus particulièrement dans le Nord canadien, mais elle indique de plus que le gouvernement est peu conscient des risques énormes et des frais considérables de l'exploitation minière. L'industrie minière n'a pas de frontières. Il est essentiel que les mesures fiscales puissent garantir notre position concurrentielle par rapport aux autres pays. Le Canada ne peut se permettre une politique économique isolationniste.

Aux termes des propositions, l'industrie minière canadienne serait beaucoup moins en mesure de concurrencer celle des autres pays, et seuls les projets d'un rendement sûr pourraient être financés, alors que les autres en souffriraient. Les fonds destinés à l'exploration seraient retirés du Canada et affectés à d'autres pays qui offrent des régions géologiques de valeur comparable, dont le climat politique est plus stable et où le régime fiscal est plus favorable.

Les propositions visant l'intégration des actionnaires aux sociétés compromettraient la réorganisation normale des entreprises, et de fonctionnement des mécanismes financiers particuliers à l'industrie minière. Le régime érigerait une barrière quant aux versements de dividendes par les exploitations minières nouvelles, et priverait du «crédit d'impôt» leurs actionnaires, au cours des premières années. Le régime proposé, en vertu duquel le dividende brut (dividende, plus sa proportion des impôts de la société) versé aux actionnaires serait déqualifié du crédit d'impôt payé par la société, annule pour une grande part l'effet des dispositions spéciales reconnues dans les propositions de réforme fiscale, comme indispensables à l'industrie minière.

Nous sommes d'avis que l'adoption des propositions aurait les effets suivants sur la situation économique du Canada:

- a) baisse des placements dans l'industrie minière, et par conséquent, ralentissement de la croissance économique;
- b) baisse dans l'industrie secondaire qui alimente l'industrie minière;
- c) position plus précaire de la balance des paiements;

(d) decreased regional development and employment.

There can be absolutely no question that retrogression will occur in these areas and we submit that the Federal Government has not properly assessed the severity of the blow to the economy which would result from enactment of the proposals.

2. Recommendations

The incentive system

The present tax system for the mining industry has obviously been effective in bringing about the vast growth which has taken place since the Second World War. For this reason we strongly recommend that it be maintained in substance. However, we recognize the Government's desire for an incentive system more directly related to exploration and development activity and we believe that the existing system could be modified in the following manner without destroying its beneficial effects while at the same time achieving the Government's objectives:—

Tax exemption—new mine

The present three-year tax exemption for a new mine should be retained, with a limitation that exempt profits cannot exceed the original expenditures required to bring the property into production. This would satisfy the Government's objective that abnormally profitable projects bear a fair share of taxation and at the same time it would provide a realistic incentive to the mining industry.

Depletion

The effect of the present percentage depletion allowance should be continued. However, in recognition of the Government's desire for an incentive more directly related to exploration and development, we suggest, as an alternative, that the "earned depletion" concept be supplemented by a basic percentage depletion of 20 percent. The combined annual allowance of both percentage depletion and "earned depletion" should not exceed 33½ percent of income calculated before the deduction of exploration and development expenses. Under the present system of calculating depletion, exploration and development expenses are deducted before computing the allowance, thus reducing the value of depletion as an incentive to explore for and develop new mines. This weakness is recognized in Paragraph 5.39 of the Proposals for Tax Reform. Adoption of our modification would overcome this inherent weakness in the present system.

d) baisse de l'expansion et de l'emploi sur le plan régional.

Il est indéniable que ces domaines subiront un recul, et nous estimons que le gouvernement fédéral n'a pas évalué pleinement la gravité des répercussions sur l'économie, si ces propositions sont adoptées.

2. Recommandations

Le régime des stimulants

Il est évident que le régime fiscal actuel a prouvé son efficacité, dans l'industrie minière, et a été un facteur dominant dans la croissance économique de l'après-guerre. Nous recommandons alors fortement que ce régime soit maintenu dans son ensemble. Toutefois, nous comprenons bien le désir du gouvernement d'établir des stimulants qui aient un rapport plus direct avec l'exploration et la mise en valeur, et nous sommes d'avis qu'il serait possible de modifier le régime actuel de la façon suivante, sans nuire à son effet bénéfique, tout en réalisant les objectifs visés par le gouvernement:

Exonération fiscale—nouvelle mine

L'exonération fiscale actuelle, d'une durée de trois ans, à l'égard des nouvelles mines, devrait être maintenue avec une limite voulant que les bénéfices exonérés n'excèdent pas les fonds consacrés à la mise en exploitation du gisement. Cette mesure concorderait avec les objectifs du gouvernement quant à l'imposition équitable des projets de rentabilité forcuite, tout en accordant à l'industrie minière un stimulant conforme à la réalité.

Épuisement

La déduction actuelle proportionnelle pour épuisement devrait être maintenue. Cependant, pour tenir compte des désirs du gouvernement, quant à l'adoption de stimulants qui aient un rapport plus direct avec l'exploration et la mise en valeur, nous recommandons, comme seconde solution, un épuisement de base de l'ordre de 20 p. 100; ceci s'ajouterait à la «déduction pour épuisement gagné». L'allocation annuelle totale de la «déduction proportionnelle pour épuisement», et de la «déduction pour épuisement gagné», ne devrait pas dépasser 33½ p. 100 du revenu avant déduction des frais d'exploration et de mise en valeur. En vertu du calcul actuel de l'épuisement, les frais d'exploration et de mise en valeur sont déduits avant le calcul de l'allocation, ce qui a pour effet de diminuer les avantages de l'épuisement à titre de stimulant à l'exploration des gisements et la mise en valeur des nouvelles mines. Le paragraphe 5.39 des propositions de réforme fiscale fait état de cette faiblesse. L'adoption de la modification que nous proposons corrigerait cette faiblesse inhérente du régime actuel.

Eligible expenditures forming the "earned depletion" base should be broadened to include capital spent on smelting, refining and other processing facilities as well as expansion of existing operations. "Earned depletion" should be transferable among associated companies (as defined by the Income Tax Act) to insure that the incentive, once earned, is not restricted in its application.

It is our considered opinion that in view of the international nature of the mining industry it is essential that Canadian tax incentives be competitive with those of other countries. For this reason it is vital that a continuing basic depletion allowance of 20 percent be provided to all mining companies in Canada. For those companies that do explore for and develop mines, an additional incentive would be provided through "earned depletion". We suggest that a more appropriate term for "earned depletion" would be "exploration and development allowance".

Integration

The integration proposals should be redrawn to preserve the effect of the special rules acknowledged in the Proposals for Tax Reform as being necessary for the mining industry. This is essential in order that the benefit from these special rules be conveyed from the corporate to the shareholder level.

DETAILED ARGUMENTS

3. Introduction

Cominco endorses the Government's avowed objectives embodied in the Proposals for Tax Reform in devising a new taxation system for Canadians. We understand the objectives are:

(a) to provide a fairer tax system;

(b) to create a system which does not interfere seriously with economic growth and productivity; and

(c) in recognition that some economic ventures involve exceptional risks to provide special rules to compensate for those risks.

Cominco objects to many of the proposals to the extent that they are contrary to the stated objectives. However, while we have serious reservations concerning other areas of the Proposals, we will, in registering our

Les dépenses admises dans le calcul de la «déduction pour épuisement gagné» devrait englober la capital investi en actif immobilisé aux installations de fonte, d'affinage et autres transformations, tout comme les frais d'expansion des exploitations existantes. La «déduction pour épuisement gagné» devrait être transportable entre sociétés affiliées (selon la définition de la Loi de l'impôt sur le revenu), afin de permettre que le stimulant, une fois acquis, ne comporte aucune restriction.

Nous estimons qu'en vertu du caractère international de l'industrie minière, il est essentiel que les stimulants fiscaux offerts par le gouvernement canadien, soient concurrentiels à ceux des autres pays. C'est pourquoi il est essentiel que toutes les sociétés minières du Canada puissent continuer à ce prévaloir de l'allocation de base de 20 p. 100 quant à l'épuisement. En ce qui concerne les sociétés qui s'adonnent à l'exploration des gisements, et à la mise en valeur des mines, la «déduction pour épuisement gagné» fournit un autre stimulant. D'après nous, l'expression «allocation d'exploration et de mise en valeur» serait mieux appropriée que celle de «déduction pour épuisement gagné».

Intégration

Les propositions qui ont trait à l'intégration devraient être repensées en vue de sauvegarder les dispositions spéciales admises dans les propositions de réformes comme essentielles à l'industrie minière. Le maintien de ces dispositions spéciales s'impose afin que les avantages qui en découlent puissent être conférés à l'actionnaire.

A L'APPUI DE NOS REVENDICATIONS

3. Introduction

Cominco appuie les objectifs déclarés du gouvernement quant à l'établissement d'un nouveau régime fiscal pour les Canadiens dans le cadre des propositions de réforme fiscale. A notre sens, ces objectifs sont les suivants:

a) instituer un régime fiscal plus équitable;

b) instituer un régime fiscal qui n'entrave pas la croissance économique et la productivité;

c) reconnaître que certaines initiatives de nature économique comportent des risques exceptionnels qui exigent des mesures compensatoires.

Cominco s'oppose à plusieurs propositions en ce qu'elles sont incompatibles avec les objectifs visés. Malgré que nous exprimons de sérieuses réserves quant à d'autres éléments des propositions, nous nous limiterons,

objection to the proposed system, confine our comments to those areas in which we are most qualified, namely the proposed incentives for the mining industry and the related effect on the holders of shares in mining companies. In doing so we shall direct our remarks to the following six major areas of concern with the Proposals:

- (a) their general inadequacy;
- (b) their general effect on the mining industry;
- (c) their long-term effect on existing mining operations;
- (d) their effect on Cominco's world-wide competitive position;
- (e) their effect on Cominco's exploration objectives; and
- (f) their effect on the proposed integration of corporations with their shareholders.

4. The General Inadequacy of the Proposals

Since the numerous briefs submitted to the Government following the Carter Report detailed the nature, importance and problems of the mining industry, we will not repeat all these facts and arguments here but we commend them for careful re-examination.

We would also point out that a study for the Department of Finance by the University of Toronto Institute for the Quantitative Analysis of Social and Economic Policy concluded that implementation of the Carter Commission recommendations would result in a decrease of 40 percent in the growth rate of the mining industry.

Furthermore, a recent survey by the Economic Council of Canada on medium-term capital investment, conducted prior to publication of the Proposals, indicated that investment by the mining industry in Canada would decrease 71 percent in the five year period from 1969 to 1974. This reflected the apprehension of Canadian mining officials about the then pending tax reform and ever-increasing operating costs.

The Government claims that full consideration was given to the unique position of the industry during preparation of the Proposals (see Appendix 1). This we find difficult to believe. Our studies indicate beyond any question of doubt that the minor incentives which are offered are totally inadequate to encourage the further growth of the industry. We can only conclude that the Government does not fully appreciate the complicated

dans nos observations du régime proposé, aux domaines de notre compétence, à savoir les stimulants proposés pour l'industrie minière et les effets inhérents sur les actionnaires des sociétés minières.

Ainsi, nos remarques sur les propositions auront trait aux six domaines principaux qui suivent:

- a) l'incompatibilité
- b) leurs répercussions sur l'industrie minière;
- c) leurs répercussions à long terme sur les exploitations minières actuelles;
- d) leurs répercussions sur la position concurrentielle de Cominco sur les marchés mondiaux;
- e) leurs répercussions sur les objectifs d'exploration visés par Cominco;
- f) leurs répercussions sur l'intégration quant aux sociétés et leurs actionnaires.

4. L'Incompatibilité des propositions

Les nombreux mémoires, présentés au gouvernement à la suite de la publication du rapport Carter, ayant fait état de la nature, de l'importance, et des problèmes de l'industrie minière, nous ne reprendrons pas ici, ni les faits, ni les arguments soulevés. Nous en recommanderons cependant un nouvel examen plus poussé. Nous ajouterons, de plus, qu'une étude menée par l'Institut pour l'analyse quantitative des politiques sociales et économiques de l'Université de Toronto, pour le compte du Ministère des Finances, a permis de conclure que l'adoption des recommandations de la Commission Carter entraînerait une baisse de 40 p. 100 dans le taux de croissance de l'industrie minière.

En outre, une récente enquête du Conseil économique du Canada, sur le capital investi à moyen terme, enquête menée avant la publication des propositions, indiquait que les investissements de l'industrie minière au Canada décroîteraient de 71 p. 100 au cours de la période de cinq ans se terminant en 1974. Cette constatation était le reflet de l'apprehension des dirigeants de l'industrie minière canadienne vis-à-vis l'incertitude de la réforme fiscale à venir, et de l'augmentation constante des frais d'exploitation.

Le gouvernement prétend avoir accordé toute son attention à la proposition particulière de l'industrie lors de l'établissement des propositions (voir annexe 1). Nous acceptons difficilement cette affirmation, d'autant plus que notre étude révèle incontestablement que les stimulants offerts sont si faibles qu'ils seront impuissants à promouvoir toute croissance future de l'industrie.

nature of the industry nor the severe impact which implementation of its proposals would have on our company, the mining industry generally and the Canadian economy.

5. The General Effect of the Proposals on Incentives Available to the Mining Industry

The present tax system provides two principal incentives, the three year tax exemption for a new mine and the percentage depletion allowance.

Three-year exemption

Section 83 (5) of the Income Tax Act provides a tax exemption of the income derived from the operation of a new mine during the period of 36 months commencing with the day on which the mine comes into production.

Percentage depletion

Percentage depletion as allowed by section 11(1) (b) of the Income Tax Act is mainly a deduction of $33\frac{1}{3}$ percent in computing profits attributable to the production of prime metal. It should be pointed out that percentage depletion is not effective until after the three-year tax exemption period has ceased.

The proposed system—new mines

The three-year tax exemption of income from a new mine is completely removed in the Proposals for Tax Reform. As a result, profits earned after December 31, 1973, would not qualify for the exemption. Instead of the three-year exemption, the proposals offer a quicker write-off of the cost of new mine buildings, machinery and equipment as income is generated from the new mine. In effect, this would simply be an acceleration of the present system which permits an annual write-off of 30 percent of these costs and hence would confer no additional long-run benefit. To have any measurable effect even in the short-run, the proposed system would be dependent on the generation of income in excess of present allowances. This short-run benefit would be negated in the long-run and would substantially reduce the overall attractiveness of mining projects for equity financing compared with the present system.

The proposed system—depletion

Percentage depletion would be withdrawn at the end of 1975. In its place, the proposals offer "earned depletion". The word depletion in this context is a misnomer and a more appropriate term would be "exploration and

Il est évident que le gouvernement n'apprécie pas à sa juste valeur la complexité de l'industrie, ni la gravité des répercussions de l'adoption de ses propositions sur notre société en particulier, sur l'industrie minière en général, et sur la situation économique du Canada dans son ensemble.

5. Répercussions des propositions sur les stimulants à la disposition de l'industrie minière.

Le système fiscal actuel comporte deux stimulants principaux: l'exonération fiscale de trois ans pour les nouvelles mines, et un taux d'allocation d'épuisement.

Exonération de trois ans

L'article 83 (5) de la Loi de l'impôt sur le revenu exempte de l'impôt sur le revenu provenant de l'exploitation d'une mine nouvelle, pour une durée de 36 mois, prenant effet le jour de la mise en exploitation de ladite mine.

Déduction pour épuisement

L'épuisement par pourcentage, tel que prévu à l'article 11 (1) b) de la Loi de l'impôt sur le revenu, consiste essentiellement en une déduction de l'ordre de $33\frac{1}{3}$ p. 100 sur le calcul des bénéfices attribuables à la production de métal pur. Il est à remarquer que l'épuisement par pourcentage n'entre en vigueur qu'à l'expiration de la période d'exonération de trois ans.

La méthode proposée—nouvelles mines

L'exonération fiscale, d'une durée de trois ans, sur le revenu d'exploitation d'une nouvelle mine, est retirée dans les propositions de réforme fiscale. En conséquence, les bénéfices réalisés après le 31 décembre 1973 ne seront pas admissibles à l'exonération.

En remplacement de l'exemption triennale, les propositions recommandent un amortissement accéléré du coût des édifices, de la machinerie et de l'outillage d'une mine nouvelle, déductible jusqu'à concurrence du revenu de cette mine. Il s'agit, en réalité, d'une accélération pure et simple du régime actuel, qui prévoit un amortissement annuel de l'ordre de 30 p. 100 de ces coûts, mais d'autre part, n'accorde aucun bénéfice à long terme. Pour que les dispositions puissent avoir un effet appréciable, même à courte échéance, selon le régime proposé, il faut que le revenu excède les allocations actuelles. A long terme, le maigre bénéfice devient quantifié négligeable; il diminue considérablement l'attrait de l'investisseur pour les actions participantes dans l'industrie minière, par rapport au régime actuel.

Le régime proposé—épuisement

La déduction proportionnelle pour épuisement sera abolie à la fin de 1975. Pour la remplacer, les propositions offrent la «déduction pour épuisement gagné». Dans un contexte du genre, l'appellation épuisement sonne

development allowance". For every three dollars spent on exploration for or development of mineral deposits in Canada and on certain new mine assets, the taxpayer would earn the right to one dollar of "earned depletion".

The taxpayer would then deduct this "earned depletion" to a maximum of one-third of production profits each year, as long as it lasted.

6. The long-term effect of the proposals on existing mining operations

In our opinion the so-called "earned depletion" and accelerated capital cost allowances would not constitute effective incentives in face of the overwhelming long-term increase in income taxation. Total income tax (federal and provincial) would increase from a range of 38-42 percent at present, to 53-58 percent when the proposals were fully implemented. The precise rate would depend on the economic circumstances of the particular mine concerned. An example is shown in the following table:

Comparison of Effective Tax Rate for Existing Mining and Metallurgical Operation in British Columbia

	Present System	Proposed System**
Income	\$100.00	\$100.00
Provincial mining tax*	12.75	12.75
Income before depletion	87.25	87.25
Depletion allowance	29.08	—
Taxable income	58.17	87.25
Income tax at 50% (excluding current surtax)	\$ 29.08	\$ 43.62
Income tax	\$ 29.08	\$ 43.62
Provincial mining tax	12.75	12.75
	\$ 41.83	\$ 56.37
Effective tax rate	42 %	56 %
Increase		33 1/3 %

* The rate is 15% for B.C. less minimum processing allowance. It is also assumed that the tax is completely deductible under Federal Income Tax Regulation 701 but this in practice is not the case.

** Mature mine without depletion.

faux. «Allocation d'exploration et de mise en valeur» serait une définition plus valable. Chaque fois qu'un montant de trois dollars est consacré à l'exploration et à la mise en valeur de gisements miniers au Canada, et à certains actifs nouveaux, le contribuable se verrait accorder un dollar à titre de «déduction pour épuisement gagné».

Le contribuable pourrait alors déduire cet «épuisement gagné» jusqu'à concurrence d'un maximum de 1/3 des bénéfices annuels de production, tant qu'il y aura solde résiduel.

6. Répercussions à long terme des propositions sur les exploitations existantes.

La supposée «déduction pour épuisement gagné», et allocation accélérée du coût en capital, ne seront, à notre avis, d'aucune efficacité face à cette augmentation sans cesse croissante des impôts sur les revenus. Le total des impôts (fédéral et provincial) passera de l'échelle actuelle de 38 à 42 p. cent, à une échelle variant entre 53 et 58 p. cent, si les propositions sont adoptées intégralement. Le taux effectif variera en fonction des facteurs économiques propres à une mine en particulier. Le tableau ci-après en constitue un exemple:

Tableaux comparatifs des taux d'imposition effectifs pour les exploitations minières et métallurgiques en Colombie-Britannique

	Régime actuel	Régime proposé**
Revenu	\$100.00	\$100.00
Impôt provincial sur l'exploitation minière*	12.75	12.75
Revenu avant épuisement	87.25	87.25
Allocation d'épuisement	29.08	—
Revenu imposable	58.17	87.25
Impôt sur le revenu à 50% (à l'exclusion de la surtaxe en vigueur)	\$ 29.08	\$ 43.62
Impôt sur le revenu	\$ 29.08	\$ 43.62
Impôt provincial sur l'exploitation minière	12.75	12.75
	\$ 41.83	\$ 56.37
Taux d'imposition effectif	42 %	56 %
Augmentation		33 1/3 %

* En Colombie-Britannique, le taux est de 15 p. cent moins une allocation minimale pour frais de transformation. On prend en outre pour acquis, qu'en vertu du Règlement 701 de la Loi de l'impôt fédéral, l'intégralité de l'impôt est déductible, ce qui, en pratique, n'est pas le cas.

** Mine en exploitation sans solde résiduel d'épuisement.

“Earned depletion” is limited

The proposals give the impression that the present percentage depletion rate of 33½ per cent could be maintained provided the taxpayer continued to invest in eligible expenditures. This impression is erroneous. The fact is that even if the taxpayer were to invest every dollar of after tax profits in eligible expenditures, it would be impossible to sustain the present rate. The maximum depletion that could be “earned” by continuing to invest 100 percent of after tax profits in eligible expenditures would be 20 percent as shown by the following table:

	Investment Cycle	
	Year 1	All subsequent years
Income before depletion	\$100	\$100
Earned depletion	20	20
Taxable income	80	80
Income tax at 50 %	40	40
Amount available for investment in eligible expenditures	60	60
Maximum earned depletion (½ of \$60)	20	20
“Earned depletion” rate	20 %	20 %

If the taxpayer were to allow for a 50 percent return of after tax profits to its shareholders, the maximum “earned depletion” that could be generated would be less than 10 percent. Allowing for a 70 percent return to shareholders, the maximum would be reduced to slightly more than 5 percent.

7. The effect of the Proposals on Cominco’s World-Wide Competitive Position

Cominco’s output of lead and zinc including metal in concentrates is sold at prices that are determined by world market conditions. There would be no way, therefore, whereby the greatly added cost of the proposed increase in taxation could be passed on to our customers.

La limitation de la déduction pour épuisement gagné.

Les propositions laissent entendre que le taux actuel de la déduction proportionnelle pour épuisement, soit 33½ p. cent, subsiste à condition que le contribuable continue à investir dans des frais admissibles. Rien n’est plus faux. En effet, même si le contribuable consacrait chaque dollar des bénéfices après impôts à des frais admissibles, il lui serait impossible de garder le taux actuel. Le tableau ci-après démontre que l’épuisement maximum qui puisse être «gagné» en réinvestissant 100 p. cent des bénéfices après impôts, dans des frais admissibles, correspond à 20 p. 100.

	Cycle d’investissement	
	1ère année	années subséquentes
Revenu avant épuisement	\$100	\$100
Déduction pour épuisement gagné	20	20
Revenu imposable	80	80
Impôt sur le revenu à 50 p. cent	40	40
Montant disponible pour le placement en frais admissibles	60	60
Déduction maximum pour épuisement gagné (½ de \$60)	20	20
Taux de déduction pour «épuisement gagné»	20 %	20 %

Si la société distribuait 50 p. 100 des bénéfices après impôts à ses actionnaires, le maximum de la «déduction pour épuisement gagné» à réinjecter serait de moins de 10 p. cent. Si les dividendes étaient portés à 70 p. cent, le taux maximal serait à peine supérieur à 5 p. 100 à l’égard des «déductions pour épuisement gagné.»

7. Répercussions des propositions sur Cominco face à la concurrence mondiale.

La production de zinc et de plomb de Cominco, y compris les métaux sous leur forme concentrée, est écoulée aux prix déterminés par la concurrence mondiale. En raison de la hausse qui découlerait des propositions de réforme fiscale, l’augmentation considérable des coûts ne pourrait être assumée par nos clients.

In common with other Canadian mining companies the proposed increase in taxation would severely decrease the funds available to us for investment in exploration and would impair our ability to finance any but exceptional new projects. We would be faced with increased problems in seeking to obtain capital funds in competition, not only with other Canadian industry, but particularly with the mining industry in other countries.

Some indication of the adverse effect of the proposals on our competitive position can be gauged by comparing it with the position in other countries which offer incentives comparable to those found in the present Canadian system. For example, a recent agreement relating to the development of a mining property on the island of Bougainville, which is administered as an Australian Protectorate, provides for a three-year tax exemption and an additional income exemption, similar to depletion, of 20 percent. The United States has retained percentage depletion in its recently reformed tax system with the rate structure virtually unaltered for the mining industry. We can think of no better way of illustrating the difficult competitive problems which we would face under the Government's proposals than by the following comparative tables:

Comparative tax position—projected copper mine

The following table shows the projected tax position of our subsidiary company, Valley Copper Mines Limited (N.P.L.), which is developing a low-grade copper deposit in British Columbia. Assuming a decision to place the property into production and assuming a 20 year operation, the table illustrates the position in Canada, the United States and Bougainville under present legislation, and the increase in Canadian taxation which would follow the enactment of the proposals:

	Effective rate (including provincial or state taxes)
Canada (B.C.) under present legislation	38.0%
Canada (B.C.) under the Proposals	53.5%
U.S.A. (Arizona) under present legislation	31.7%
Australian Protectorate (Bougainville agreement)	32.9%

Tant pour la Cominco, que pour les autres sociétés minières canadiennes, l'augmentation des impôts entraînerait une forte réduction des fonds destinés à financer l'exploration et serait une entrave importante qui forcerait l'industrie à investir dans les seuls projets vraiment prometteurs. Pour se procurer les capitaux, elle serait en concurrence, non seulement avec les autres secteurs de l'industrie canadienne, mais, plus particulièrement, avec l'industrie minière dans d'autres pays.

Il est possible d'évaluer les répercussions défavorables des propositions sur notre situation concurrentielle en comparant celle-ci à la situation des autres pays qui offrent des stimulants semblables à ceux offerts en vertu du régime canadien actuel.

Par exemple, une entente récente relative à la mise en valeur d'un gisement minier dans l'île de Bougainville, protectorat australien, offre une exonération fiscale de trois ans et une exonération additionnelle comparable à l'épuisement de 20 p. 100 sur le revenu. Les États-Unis ont conservé la déduction proportionnelle pour épuisement, dans leur régime fiscal réformé, tout en gardant la structure des taux virtuellement intacte à l'égard de l'industrie minière.

Pour illustrer les graves problèmes de concurrence auxquels nous devrions faire face advenant l'adoption des propositions par le gouvernement, le meilleur moyen, selon nous, est de se reporter aux illustrations comparatives suivantes:

Comparaison fiscale—effets prévus sur les mines de cuivre

Le tableau ci-après illustre la position éventuelle de notre filiale, Valley Copper Mines Limited (N.P.L.), qui est à mettre en valeur un gisement de cuivre de basse teneur en Colombie-Britannique. Si nous supposons, premièrement, qu'on en fasse l'exploitation et, deuxièmement, que celle-ci dure 20 ans, le tableau illustre la situation au Canada, aux États-Unis et à Bougainville, en fonction de la réglementation actuelle et la situation qui existerait à la suite de l'augmentation des impôts au Canada, découlant de l'adoption des propositions.

	Taux réel (y compris l'impôt provincial ou d'état)
Canada (C.-B.) dans les conditions actuelles	38.0%
Canada (C.-B.) après l'adop- tion des propositions	53.5%
États-Unis (Arizona) dans les conditions actuelles	31.7%
Australie (entente de Bougainville)	32.9%

If the proposals were implemented, Valley Copper would face an increase in its tax burden of 40.8 percent.

Comparative tax position—producing lead-zinc mine

As an example of a producing lead-zinc mine, we have selected the Magmont Mine in Missouri operated by our American subsidiary, Cominco American Incorporated. This mine was brought into production at a cost of \$18.6 million and it is estimated that it will have a life of 15 years based on known ore reserves. The following table contrasts the total tax burden that the mine will actually bear with what it would bear if the mine were located in Canada (British Columbia) and illustrates the increased burden that would be imposed if the proposals were implemented.

	Total taxes over fifteen year life (millions)
U.S.A.—Under present legislation (federal and state income taxes, U.S. government royalty)	\$ 18.2
Canada—under present legislation (federal and provincial income taxes, provincial mining taxes and including a three-year exemption)	\$ 18.9
Canada—under the Proposals	\$ 28.7

If the Magmont Mine were located in Canada, it would face an increase in its tax burden of \$9.8 million or an increase of 52 percent.

No other country in the free world with significant mining activity has imposed such a heavy tax as Canada now proposes. This additional burden would make ownership of Canada's natural resources far less attractive to Canadian investors than under the present system.

8. The effect of the Proposals on Cominco's Exploration Objectives

General investment considerations

Favorable geology is the first consideration in establishing any exploration policy. However, there are more areas of the world with favourable geology than any company can possibly explore due to financial and physical limitations. The decision as to which area to select must be made on the basis of other

Si les propositions sont adoptées, Valley Copper fera face à un fardeau fiscal accru de 40.8 p. cent.

Comparaison fiscale—Effets prévus sur les mines de plomb et de zinc

A titre d'exemple d'une mine productrice de plomb et de zinc, nous citons la mine Magmont dans le Missouri, exploitée par notre filiale américaine, Cominco American Incorporated. Cette mine a été mise en exploitation au coût de 18,6 millions de dollars, et d'après ses réserves de minerai connues, sa rentabilité s'étalera sur une durée de 15 ans. Le tableau ci-après met en lumière le fardeau fiscal intégral inhérent à cette mine, et le fardeau fiscal correspondant, si elle était située au Canada (C.B.), ainsi que le fardeau fiscal accru advenant l'adoption des propositions.

	Total des impôts pour 15 années (en millions)
États-Unis—Selon la loi actuelle (impôts fédéral et d'état, redevance au gouvernement des É.-U.)	\$ 18.2
Canada—Selon la loi actuelle (impôts fédéral et provincial, impôt minier provincial, y compris l'exonération de trois ans)	\$ 18.9
Canada—en fonction des propositions	\$ 28.7

Si la mine Magmont était située au Canada, elle devrait faire face à un fardeau fiscal accru de 9.8 millions de dollars, soit une augmentation de 52 p. cent.

Dans le monde libre, nul pays dont l'activité minière revêt quelque importance, n'a eu la main aussi lourde dans le domaine fiscal, que ce que l'on propose au Canada. En comparaison du régime actuel, le fardeau supplémentaire diminuera sensiblement l'attrait, pour le bailleur de fonds canadien, d'investir dans les ressources naturelles du Canada.

8. Répercussions des propositions sur Cominco quant à ses projets d'exploration.

Considérations générales sur l'investissement

Dans l'établissement de toute ligne de conduite visant l'exploration, l'attention se tourne d'abord vers la qualité du contexte géologique. Toutefois, les gisements géologiquement favorables existent, de par le monde, en plus grand nombre qu'une société ne pourrait explorer par suite des restrictions

considerations of which the most important are political stability and realistic tax laws.

Once a mineral deposit has been found, economic analysis is used to determine if the potential returns will be sufficient to justify the risk and expense involved in bringing it to the production stage. Thus, the higher the expected costs, and consequently the lower the expected return, the less likely it becomes that a deposit will be developed. Since taxes represent a major part of costs, higher taxes mean that fewer deposits will warrant development.

If, in a given country, the tax burden becomes excessive, development of deposits that might otherwise become major producers, will not be started. Ore that could have been of economic value will not be extracted nor will new wealth and new jobs be created.

We have already mentioned that mining is an international and highly competitive business. As a necessary consequence of this it is obvious that there exists an element of competition between governments in seeking to attract the risk capital required to find and develop the mineral resources within their boundaries. In the case of Canada, it is self-evident that the situation is becoming less attractive from the exploration point of view. Costs are rising, the obvious deposits have already been found and the search today requires increasing expenditures of time and money.

As a result mining companies are already spending less of their exploration budgets in Canada, reflecting the world-wide nature of the search and the employment of funds for exploration and development where conditions are considered to be most attractive.

If the Proposals for Tax Reform are implemented, this trend would inevitably be accelerated and exploration funds, which might otherwise be spent in Canada, would be diverted to those countries with favourable geological conditions, stable political climates and more favourable tax laws.

Cominco's exploration policy

Initially the prime function of Cominco's exploration program was the location of new supplies of raw material for the Company's existing smelting operations. While this situation still exists, the main emphasis is now on the location of large mineral deposits that will provide new growth centres for the Company anywhere in the world. Naturally,

d'ordre financier et physique. Au moment de décider du choix de la région, on doit considérer d'autres facteurs parmi lesquels les plus importants sont: la stabilité politique et les lois fiscales rationnelles.

Sitôt la découverte d'un gisement, on fait appel à l'analyse économique pour déterminer si le rendement éventuel suffira à justifier les risques et les dépenses inhérents à la mise en exploitation. Donc, plus les coûts seront élevés et, par conséquent, moindre sera la rentabilité, moins il est probable que le gisement sera mis en valeur. Comme les impôts représentent une bonne partie des coûts, moins de gisements vaudront la peine d'être mis en valeur si les taxes sont accrues.

Si, dans un pays donné, le fardeau fiscal devient excessif, la mise en valeur de gisements susceptibles de devenir des exploitations importantes ne sera pas entreprise. Le minerai qui aurait pu avoir une valeur économique ne sera jamais extrait et ne créera ni richesse nouvelle, ni emplois nouveaux.

Comme nous l'avons déjà souligné, l'exploitation minière est une entreprise très concurrentielle, et d'envergure internationale. Il s'ensuit obligatoirement qu'il existe un certain élément de concurrence entre les gouvernements qui cherchent à attirer le capital à risques nécessaire pour découvrir et mettre en valeur les ressources minérales à l'intérieur de leurs frontières. Au Canada, il saute aux yeux que la situation se détériore du point de vue de l'exploration. Les coûts augmentent, les gisements sûrs ont déjà été découverts, et, de nos jours, la prospection exige beaucoup de temps et d'argent.

En conséquence, les sociétés minières consacrent déjà une partie moindre de leur budget à l'exploration en territoire canadien, confirmant ainsi l'universalité de la prospection et la mobilité des capitaux disponibles pour l'exploration et la mise en valeur, vers les régions où les conditions se révèlent plus avantageuses.

Avec l'adoption des propositions de réformes fiscales, cette tendance serait accentuée et les capitaux disponibles à l'exploration qui pourraient être placés au Canada, se verraient dirigés vers d'autres pays au contexte géologique plus favorable, au climat politique plus stable, et aux lois fiscales plus accueillantes.

Cominco et l'exploration

A l'origine, le programme d'exploration de Cominco visait à la découverte de nouveaux approvisionnements de minerai aux abords des fonderies déjà en exploitation. Cet objectif demeure, quoique maintenant, l'on met surtout l'accent sur la découverte de gisements considérables de minerai, lesquels permettront à la Société de s'étendre à tous les

efforts to locate such deposits will be concentrated in those areas which we consider most favourable on the basis of technical, economic and political considerations.

While our primary exploration objective is still to locate new mineral deposits of major size in Canada, other areas of the world are more attractive since they have been subject to less exploration and cost pressures are not as great. This is one reason why 40 percent of Cominco's exploration expenditures in 1970 will be made outside Canada. This percentage has been rising in recent years and the proposed tax changes could accelerate this trend.

Cominco's exploration history

Most large mining companies owe their existence to one significant ore deposit. In Cominco's case the Sullivan mine, discovered in 1892, became the basic element in the Company's growth and the foundation for the great Canadian metallurgical and chemical complexes at Trail, B.C., and later at Kimberley. While the mine was in small scale operation even before the First World War, it did not come into significant production until the 1920's by which time years of metallurgical research had resulted in the application of the differential flotation process to treatment of the Sullivan ore.

To supplement the Sullivan ore reserves and to ensure maintenance of a stable rate of metal production, Cominco embarked on an exploration and development program, spending \$15 million between 1927 and 1936 for exploration, new mine development and production equipment.

In 1936, the Federal Government's decision to provide the three-year tax exemption encouraged Cominco to expand substantially the scale of its search for new mines. As a result, between 1937 and 1969, more than \$300 million was spent on this program.

Between 1927 and 1969, Cominco explored more than 1000 properties in Canada. Of these only 78 were of sufficient interest to warrant a major exploration or development program (see Appendix 2). The capital invested in each of these properties ranged between \$100,000 and \$75 million. Sixty of the properties were found to contain insufficient ore to justify production. Eighteen were brought into production but of these eleven were not

coins du globe. Il va de soi que l'on cherchera ces gisements surtout dans les régions jugées les plus favorables des points de vue technique, économique et politique.

Quoique nous visions encore principalement à découvrir de nouveaux gisements considérables au Canada, d'autres régions du monde sont plus intéressantes, parce que l'exploration y est menée sur une moins grande échelle, et que les frais y sont moins considérables. C'est l'une des raisons pour lesquelles, en 1970, Cominco consacrera 40 p. cent de ses dépenses à l'exploration en terre étrangère. Au cours de ces dernières années, ce pourcentage s'est accru et la réforme fiscale proposée pourrait bien accélérer cette tendance.

Cominco—historique de l'exploration

La plupart des sociétés minières importantes doivent leur existence à un gisement de grande valeur. Dans le cas de Cominco, la mine Sullivan, découverte en 1892, est devenue l'assise même de la croissance de la société et la pierre angulaire d'une grande installation métallurgique et chimique canadienne, à Trail en Colombie-Britannique d'abord, et à Kimberley ensuite. Quoique l'exploitation de cette mine se soit faite sur une échelle réduite même avant la première guerre mondiale, elle n'est devenue profitable qu'en 1920, époque à laquelle des années de recherche dans le domaine de la métallurgie amenèrent le traitement du minerai de la Sullivan par le procédé de la flottation différentielle.

De manière à apporter un supplément aux réserves de minerai de la Sullivan, et à assurer la stabilité de la production métallurgique, Cominco entreprit un nouveau programme d'exploration et de mise en valeur, consacrant de la sorte 15 millions de dollars, entre 1927 et 1936, à l'exploration, la mise en valeur de mines nouvelles, et au matériel de production.

A la faveur de l'exemption triennale d'impôt accordée aux mines par le fédéral, en vertu de la loi de 1936, Cominco se consacra plus intensément à la prospection de mines nouvelles. Par voie de conséquence, plus de 300 millions de dollars ont été consacrés à ce programme entre 1937 et 1969.

Entre 1927 et 1969, Cominco a exploré plus de 1,000 emplacements miniers au Canada, dont 78 seulement devaient se révéler suffisamment intéressants pour justifier un programme d'exploration et de mise en valeur d'envergure (voir annexe 2). Le capital investi dans chacun de ces emplacements miniers devait varier de \$100,000 à 75 millions de dollars. Parmi ceux-ci, il y en avait 60 dont la teneur en minerai ne justifiait nullement la

sufficiently profitable to permit recovery of the original investment.

Only seven of the 1000 properties became profitable mines. Our experience is typical of the industry and illustrates the financial risks involved in mining.

Pine Point Mines Limited

Of the seven profitable mines developed by the Company the most important is unquestionably that at Pine Point, Northwest Territories. A study of the history of this development is useful in evaluating the effects of the Proposals for Tax Reform on the mining industry.

Situated on the south shore of Great Slave Lake, almost 500 miles north of Edmonton and 1400 miles from Trail, Pine Point had its beginnings in 1898 when deposits were staked by prospectors en route to the Yukon gold rush. The first serious prospecting began in 1920 and a period of relative inactivity followed until 1928 when Cominco and others acquired claims in the area and the Northern Lead Zinc Company was formed to amalgamate the various interests. The depression intervened and re-examination of the geology did not resume until the mid-1940's. The theory had been developed that undiscovered deposits in the Pine Point area might well duplicate in formation, content and nature the extensive lead-zinc ore bodies of the Tri-State area in the United States. To put the theory to test, application was made to the Canadian government for sole exploration rights for a three-year period over an area of 800 square miles. Pine Point Mines Limited was then formed to acquire the interests of Northern Lead Zinc Company, Cominco and Ventures Limited in the area and to provide the financing for further work. Intensive exploration resulted in discovery and delineation of a major series of flat-lying lead-zinc ore bodies occurring diagonally across the concession. Reserves were estimated at five million tons with a grade of four percent lead and seven percent zinc. At that time no deposits of high grade ore had been outlined.

Naturally the question of bringing the property into production could not be seriously considered in the absence of suitable transportation facilities. Consequently no further

mise en exploitation. Des dix-huit qui restaient, et qui ont été exploités, il y en a eu onze dont la rentabilité n'a pu suffire à recouvrer la mise de fonds d'origine.

Des 1000 emplacements miniers sept seulement devinrent rentables. Notre expérience est typique et illustre à merveille les risques financiers encourus par l'industrie minière.

Pine Point Mines Limited

Des sept mines rentables mises en valeur par la compagnie, la plus importante est sans contredit la mine de Pine Point (Territoire du Nord-Ouest). Pour déterminer les répercussions des propositions de réformes fiscales sur l'industrie minière, une étude de l'historique de ce projet minier se révèle des plus utiles. Située sur la rive méridionale du Grand Lac de l'Esclave, à près de 500 milles au nord d'Edmonton, et à 1,400 milles de Trail, Pine Point a débuté en 1898, alors que des gisements furent enregistrés par des prospecteurs en route vers le Yukon, lors de la ruée vers l'or.

Les premiers travaux de prospection de quelque importance, entrepris en 1920, furent suivis d'une période d'inactivité relative, jusqu'à qu'en 1928, Cominco et d'autres intéressés acquirent des concessions dans cette région et fusionnèrent leurs intérêts au sein de la Northern Lead Zinc Company. La crise mit fin aux examens géologiques qui ne reprirent qu'au milieu des années 40. Une hypothèse voulait que les gisements non explorés de Pine Point pourraient bien se comparer, des points de vue de la formation, de la teneur et de la nature, aux dépôts de minerais riches en plomb et zinc de la région Tri-State aux États-Unis.

Pour faire la preuve de cette théorie, une demande concernant les droits d'exploration exclusifs, portant sur une période de trois ans et couvrant une superficie de 800 milles carrés, fut soumise au gouvernement du Canada. On constitue Pine Point Mines Limited pour acquérir les intérêts de Northern Lead Zinc Company Cominco and Ventures Limited, dans la région, et afin de pourvoir au financement de travaux plus poussés. L'exploration intensive amena la découverte et la délimitation d'importants filons horizontaux, traversant la concession en diagonale, dont la teneur en plomb et en zinc était exceptionnelle. Les réserves furent évaluées à 5 millions de tonnes de minerais d'une teneur de 4 p. 100 de plomb et 7 p. 100 de zinc. A cette époque, nous n'avions découvert aucun dépôt de minerais à haute teneur.

Évidemment, il n'était pas question de se mettre sérieusement à l'exploitation du gisement, sans s'être auparavant assuré d'un service de transport convenable. En conséquence,

action was taken until some years later when the Government evinced interest in improving and extending northern transportation services. Proposals were taken under study by the Government for construction of a railway line over the northern flats of Alberta, into the Northwest Territories and on to Hay River with a branch line to Pine Point. However, it was clear that construction of the proposed railway line would only be justified if there was a guaranteed source of income. This could only be obtained through development of a substantial mining operation at Pine Point. Meanwhile, Pine Point Mines Limited had considered the entire situation and had concluded on the basis of its existing knowledge of the tonnage and grade of ore reserves that even if railway transportation was available, the economic risks were still so high as to render a decision to proceed with production a highly questionable proposition.

Later, when world metal prices firmed and processing capacity became available in British Columbia, a decision was made to examine the project in greater depth. This examination resulted in a substantial increase in the proven ore reserves to 17.3 million tons, while the grade of ore available to a mill at the property was also improved to over 12 percent combined lead and zinc. On the basis of these improvements and on further consideration of the economics of the project a decision was reached to bring the mine into production. This decision entailed a commitment to pay almost a quarter of the capital cost of constructing the proposed railway line.

Sometime after the production decision had been made, and during the construction period, continuing exploration with new techniques led to the unexpected discovery of a substantial tonnage of high grade direct shipping ore with a metal content of over 50 percent combined lead and zinc. It was this unforeseen event, occurring almost at the same time as the railway reached Pine Point, together with the opportunity which presented itself of using the line a year earlier than anticipated, which led to the recovery of the invested capital in the first year of operation.

This case history is of interest in the present context for several reasons. In the first place, it provides a prime illustration of a great Canadian natural resource which for

on délaissa pour le moment la mise en valeur du gisement; quelques années plus tard, le gouvernement se montra intéressé à améliorer et à prolonger les moyens de transport du Nord canadien. Le gouvernement examina des offres pour la construction d'une voie ferrée qui franchirait les plaines du Nord de l'Alberta et pénétrerait dans les Territoires du Nord-Ouest pour aboutir à Hay River, avec embranchement jusqu'à Pine Point. Toutefois, seule une source de revenus garantie pouvait justifier la construction de cette voie ferrée.

Entre-temps, Pine Point Mines Limited avait fait le point de la situation, et, se fondant sur les résultats quantitatifs et qualitatifs de ses réserves de minerai, en était venue à la conclusion que les risques économiques étaient encore trop grands, même avec l'avènement des moyens de transports, et il devenait plutôt hasardeux d'entreprendre la production.

Plus tard, cependant, quand les prix des métaux se furent affermis sur les marchés mondiaux, et quand des installations de traitement devinrent disponibles en Colombie-Britannique, on décida d'approfondir encore l'étude du projet. A la suite de cette étude, on confirma une augmentation imprévue d'une réserve de minerai, soit 17,3 millions de tonnes. La teneur du minerai disponible pour une usine de traitement locale dépassait maintenant 12 p. 100 en plomb et zinc combinés. En se fondant sur ces résultats et après une étude plus poussée des facteurs économiques du projet, on décida d'entreprendre l'exploitation de la mine. Cette décision emmena la Société à s'engager à défrayer jusqu'à 25 p. 100 du coût de construction de la voie ferrée envisagée.

Peu de temps après la décision, et au cours des travaux de construction, l'exploration menée selon des méthodes nouvelles, permit la découverte inespérée d'un important tonnage de minerai de haute qualité, propre à l'expédition directe, dont la teneur combinée en plomb et en zinc dépassait 50 p. 100. C'est cet événement inattendu, survenant presque au moment où la voie ferrée aboutissait à Pine Point, ainsi que cette occasion d'utiliser la voie ferrée un an avant le moment prévu, qui permirent de recouvrer les fonds investis dès la première année d'exploitation.

Cet historique présente un intérêt dans le contexte actuel, et ceci pour plusieurs raisons. D'abord, il illustre magnifiquement l'une de nos importantes ressources naturelles cana-

many years lay undeveloped because of its remoteness and the absence of transportation facilities. Secondly, even when it was apparent that transportation might become available, the situation as far as a production decision was concerned was still a borderline one despite the present tax legislation. Thirdly, the established Pine Point operation opened the door to an additional new mine, (the Sphinx), acquired from unrelated developers, and sufficiently close to the original operation to permit its expansion. The new mine, which without, the facilities of Pine Point would have been uneconomic, is now producing and making a further contribution to northern development and to Canada's economy. Finally there is no doubt at all that had the Proposals for Tax Reform then had the force of law the initial production decision would not have been made. In short, it is unlikely that any deposit existing in conditions such as those which obtained at Pine Point would be developed if the Proposals for Tax Reform were implemented.

9. The Effect of the Proposed Integration of Corporations with their Shareholders

Cominco also opposes the proposals that would integrate corporations with their shareholders for tax purposes. These are contrary to two of the stated objectives of the Proposals themselves, namely:

that of providing a fairer or more equitable system; and

that of creating a system which does not interfere seriously with economic growth and productivity.

Integration will inhibit corporate formations

The system which is proposed for Canada would inhibit normal corporate formations and the financing mechanisms common to the mining industry. Most large mining companies like Cominco are developers of new mines. Individual prospectors or prospecting groups often bring promising properties to us for development. A new company is then frequently formed with the discoverer participating in the venture through shares. This procedure has worked well under the present tax legislation. To accommodate the proposed system, many mining companies would have to make unnatural changes in their corporate

diennes que l'on n'avait pas mise en valeur, en raison de son éloignement et de l'absence de moyens de transports. Deuxièmement, même lorsqu'il fut apparent qu'on pourrait transporter le minerai, on décida, avec hésitation toutefois, d'entreprendre la production malgré le régime fiscal en cours.

Troisièmement, vu l'exploitation déjà existante de Pine Point, nous avons été en mesure d'acquiescer d'une autre société une mine additionnelle (la Sphinx), qui était assez rapprochée de nos propriétés pour en permettre l'exploitation. La nouvelle mine qui, sans les installations de Pine Point, ne serait pas économiquement viable, est actuellement en exploitation et apporte une contribution supplémentaire au développement du Grand Nord et à l'économie du Canada tout entier:

Enfin, il ne fait aucun doute que si les propositions de réforme fiscale avaient été adoptées, la décision initiale visant à entreprendre la production n'aurait jamais été prise. Bref, il est peu probable que tout gisement soumis aux mêmes conditions que celles qui avaient cours à Pine Point, puisse être exploité advenant l'adoption des propositions de réformes fiscales.

9. Répercussions des propositions quant à l'intégration des actionnaires aux sociétés.

Cominco s'oppose aux propositions quant à l'intégration des actionnaires à leurs sociétés. De telles propositions sont contraires à deux des objectifs visés par la réforme:

celui qui consiste à instituer un régime fiscal plus équitable;

celui qui tend à créer un régime qui ne soit pas néfaste à la croissance économique et à la productivité.

L'intégration entrave la formation en société

Le régime proposé pour le Canada ne pourra qu'entraver la constitution normale des sociétés et les mécanismes de financement particuliers à l'industrie minière. La plupart des grandes entreprises minières, comme Cominco, s'adonnent à la mise en valeur de mines nouvelles. Les prospecteurs, individuels ou en groupes, nous confient souvent la mise en valeur des emplacements miniers fort prometteurs. Généralement, une nouvelle société dont le découvreur est actionnaire, est constituée pour la mise en œuvre de l'exploitation. Sous l'empire du régime actuel, cette méthode a donné d'excellents résultats. Afin

structure to permit inter-corporate distributions to flow tax-free. In some cases, legal and other considerations would preclude such corporate procedures. In other cases, even if the changes were possible, they would undoubtedly be expensive.

Effect of integration on inter-corporate distributions

The present corporate distribution system provides for the tax-free flow of dividends among Canadian companies. This is essential in order that tax is collected only once, and not pyramided as a dividend moves through a corporate chain. Paragraph 4.59 of the Proposals for Tax Reform gives assurance that this system would be continued in principle. However, for the distribution to be tax-free, the distributing corporation must have paid sufficient "creditable tax" to pass on with the dividend. The system would discriminate against distributions by new mining ventures because no "creditable tax" would be available in the early years to pass on.

Write-offs of exploration and development expenditures and certain mine assets would postpone tax liability for a period of years. However, the proposals would only defer tax and full taxation of the profits from a new mine would still occur. Furthermore, any distribution during the moratorium on tax at the corporate level would be subject to full tax in the hands of the recipient shareholders.

Effect of integration on return to shareholders

The proposed system of grossing-up dividends received, and crediting shareholders with a portion of the corporation taxes paid, would largely eliminate the effect of the special rules applicable to mining companies.

The following tables show how the incentives would be effectively dissipated, leaving the holders of mining shares more heavily taxed than holders of non-mining shares.

de satisfaire au régime proposé, bon nombre de sociétés minières devraient apporter des modifications inusitées aux structures corporatives pour que la répartition intersociétés puisse être réalisée sans être assujettie à l'imposition.

En certains cas, des considérations de nature juridique et autres, pourraient empêcher ces procédés corporatifs. Dans d'autres cas, même si les modifications pouvaient être apportées, elles seraient indubitablement coûteuses.

Répercussions de l'intégration sur les répartitions intersociétés.

Le système de répartition corporatif actuel assure la distribution des dividendes entre sociétés canadiennes, sans que ceux-ci soient assujettis à l'impôt. Cette mesure s'impose afin d'éviter la surimposition quand les dividendes sont distribués par la filière corporative. Le paragraphe 4.59 des propositions de réformes fiscales garantit le maintien en principe de ce régime. Toutefois, pour que la répartition demeure exempte d'impôts, la société débitrice doit avoir versé un *impôt créditable* suffisant pour distribuer le dividende. Le régime serait défavorable à la répartition par des entreprises d'extraction nouvellement constituées, puisque celles-ci ne disposeraient pas de l'impôt créditable au cours des premières années de l'exploitation.

L'amortissement des frais d'exploration et de mise en valeur, ainsi que de certains actifs miniers, diffère les impôts pendant un certain nombre d'années. En réalité, les propositions ne font que différer l'imposition. La pleine imposition des revenus de la mine subsiste néanmoins. Toute répartition au cours du moratoire fiscal au niveau de la société serait soumise à l'imposition intégrale au niveau de l'actionnaire.

Répercussions de l'intégration quant au rendement pour les actionnaires

Le régime proposé pour le dividende brut (dividende, plus sa proportion des impôts de la société), ainsi que le crédit accordé à une partie de l'impôt versé par la société, éliminent surtout les avantages conférés, par les dispositions spéciales, à l'industrie minière.

Les tableaux ci-après illustrent de quelle manière les stimulants sont effectivement disséminés, imposant aux actionnaires des sociétés minières un fardeau fiscal plus lourd qu'aux actionnaires des sociétés non minières:

Maximum Dividend Available for Distribution

	Mining Company		Non-Mining Company
	With Depletion	Without Depletion	
Profits	\$1,200	\$1,200	\$1,200
Provincial mining tax (B.C.)	150	150	—
	\$1,050	\$1,050	\$1,200
Depletion—33⅓ %	350	—	—
Taxable income	\$ 700	\$1,050	\$1,200
Income tax at 50 %	\$ 350	\$ 525	\$ 600
Maximum dividend distribution	\$ 700	\$ 525	\$ 600

Even though the mining company had claimed depletion of \$350, thereby reducing its taxes by \$175, this benefit at the corporate level would be reduced by 75 percent to \$44 at the shareholder level through the grossing-up and "creditable tax" procedure. This point is illustrated in the table below.

Effect on Net Dividend to Individual Shareholder

	Mining Company		Non-Mining Company
	With Depletion	Without Depletion	
Dividend received	\$ 700	\$ 525	\$ 600
Add taxable credit	175	262	300
Taxable amount	\$ 875	\$ 787	\$ 900
Tax at 50 %	\$ 438	\$ 394	\$ 450
Less "creditable tax"	175	262	300
Net tax payable	\$ 263	\$ 132	\$ 150
Net dividend to individual shareholder	\$ 437	\$ 393	\$ 450

Dividendes maximums disponibles aux fins de distribution

	Société minière non minière	
	Épuisement inclus	Épuisement exclu
Bénéfices	\$1,200	\$1,200
Impôt minier provincial (Colombie-Britannique)	150	150
	\$1,050	\$1,050
Épuisement—33⅓	350	—
Revenu imposable	\$ 700	\$1,050
Impôt sur le revenu —50 p. cent	\$ 350	\$ 525
Répartition maximale de dividende	\$ 700	\$ 525

Même si la société minière s'est prévaluée d'un épuisement d'un montant de \$350, pour ainsi réduire son impôt par \$175, ce bénéfice, au niveau de la Société, serait réduit, dans une proportion de 75 p. cent, à \$44 au niveau de l'actionnaire par l'application de l'impôt «créditable» et du dividende brut. Ce point est illustré au tableau suivant:

Répercussions sur le dividende net versé à l'actionnaire particulier.

	Société minière non minière	
	Épuisement inclus	Épuisement exclu
Dividende reçu	\$ 700	\$ 525
Ajouter l'impôt créditable	175	262
Montant imposable	\$ 875	\$ 787
Impôt à 50 p. cent	\$ 438	\$ 394
Moins: l'impôt créditable	175	262
Impôt net à payer	\$ 263	\$ 132
Dividende net à l'actionnaire particulier	\$ 437	\$ 393

Effect on Net Dividend to Corporate Shareholder*

	Mining Company		Non-Mining Company
	With Depletion	Without Depletion	
Dividend received	\$ 700	\$ 525	\$ 600
Add taxable credit	175	262	300
Taxable amount	\$ 875	\$ 787	\$ 900
Tax at 33½%	\$ 292	\$ 262	\$ 300
Less "credit-able tax"	175	262	300
Net tax payable	\$ 117	\$ —	\$ —
Net dividend to corporate shareholder	\$ 583	\$ 525	\$ 600

* Distributions between widely-held corporations.

In the foregoing example, the corporate shareholder receiving a dividend from a non-mining company or from a mining company without depletion would in effect receive the dividend free of further taxation as is intended by Paragraph 4.59 of the Proposals for Tax Reform. But such would not be the case for a shareholder who had received a dividend from a mining company that had claimed depletion. In the example above the shareholder would have to pay an additional tax of \$117 thus reducing the dividend received from \$700 to \$583.

Respectfully submitted

COMINCO LTD.

April 30, 1970

APPENDIX 1

Quotations from the "Proposals for Tax Reform"

1.11 The government is aware of a continuing need to spur certain kinds of activities. Some economic ventures that involve exceptional risks also promise exceptional rewards—in employing Canadians, in pushing back frontiers, in spurring trade and technology,

Répercussions sur le dividende net versé à l'actionnaire incorporé*

	Société minière non minière		
	Épuisement inclus	Épuisement exclu	
Dividende reçu	\$ 700	\$ 525	\$ 600
Ajouter l'impôt créditable	175	262	300
Montant imposable	\$ 875	\$ 787	\$ 900
Impôt à 33½ p. cent	\$ 292	\$ 262	\$ 300
Moins: l'impôt créditable	175	262	300
Impôt net à payer	\$ 117	\$	\$
Dividende net à l'actionnaire incorporé	\$ 583	\$ 525	\$ 600

* Répartition entre sociétés ouvertes.

Dans l'exemple précité, l'actionnaire incorporé, qui touche un dividende d'une société non minière, ou d'une société minière qui n'a pas d'épuisement, touchera un dividende effectivement exempt d'impôts supplémentaires, en conformité avec le paragraphe 4.59 des propositions de réformes fiscales. On ne peut pas en dire autant de l'actionnaire qui a touché un dividende d'une société minière qui s'est prévalu de l'épuisement. Dans l'exemple précité, l'actionnaire devrait verser un impôt supplémentaire de \$117, ce qui aurait pour effet de faire baisser le dividende reçu de \$700, à \$583.

Respectueusement soumis,

COMINCO LTÉE

30 avril, 1970

ANNEXE 1

Extraits des propositions de réforme fiscale

1.11 Le Gouvernement n'ignore pas que certaines catégories d'activités ont continuellement besoin d'être stimulées. Des entreprises qui intéressent l'économie nationale et comportent des risques exceptionnels promettent aussi des résultats exceptionnels: emploi

and in improving secondary industries. Much of the government help now given to such development is through expenditures and credits. Tax laws, however, have long been used to provide incentives to such ventures, and the government believes they should continue to be so used in a number of specific ways that are clearly understood and justified.

1.50 The government has decided that some special rules should still apply in determining the income derived from the mineral industries, in order to encourage exploration for and development of mineral deposits. These inducements are intended to encourage the establishment and growth of highly productive industry in areas of Canada outside those where rapid urban and industrial growth are already occurring. However, the special rules should be revised substantially to ensure that really profitable projects pay a fair share of the national revenues, as other industries do, and that the inducements offered are efficient.

5.24 The government has concluded that special rules are still needed for the mineral industry, but that they should be revised substantially to ensure that really profitable projects bear a fair share of the burden of taxation. It is recognized that the exploration for and development of mines and oil and gas deposits involve more than the usual industrial risks and the scale of these risks is quite uncertain in most cases . . . Secondly, it is recognized that the exploration for the development of mineral deposits continue to provide special benefits to Canada and to various provinces by creating or maintaining highly productive industry in areas other than those where rapid urban and industrial growth are already occurring as a result of both private and public efforts...

de la main-d'œuvre canadienne, recul des frontières, encouragement du commerce et de la technique et perfectionnement des industries dites secondaires. Une grande partie de l'aide que les gouvernements apportent actuellement à ce développement se traduit par des dépenses et par l'octroi de crédits. Les lois fiscales ont cependant été utilisées depuis longtemps pour encourager ces entreprises, et le Gouvernement estime que l'on devrait continuer de s'en servir dans des cas déterminés, lorsqu'une intervention de ce genre est bien comprise et pleinement justifiée.

1.50 Le Gouvernement en a conclu que certaines règles spéciales devraient encore servir à déterminer le revenu des industries extractives, afin d'encourager l'exploration et la mise en valeur des gisements miniers. Ces encouragements sont conçus en vue de stimuler l'établissement et la croissance d'industries très productives dans les régions du Canada situées à l'extérieur des zones où l'urbanisation et l'industrialisation sont déjà en bonne voie. Cependant, il faudrait réviser considérablement ces règles spéciales pour s'assurer que les entreprises vraiment rentables fournissent, comme les autres secteurs de l'industrie, une part équitable des recettes fiscales de l'État, et que les encouragements offerts donnent les résultats recherchés.

5.24 Le Gouvernement est arrivé à la conclusion que certaines règles spéciales devraient encore s'appliquer à l'industrie extractive, mais qu'il faudrait les réviser en profondeur afin que les entreprises vraiment profitables supportent une part équitable du fardeau fiscal. On sait que l'exploration et la mise en valeur des mines et des gisements de pétrole et de gaz comportent des risques plus grands que dans les autres secteurs de l'industrie, et que l'importance de ces risques est la plupart du temps très incertaine.

On sait également que l'exploration et la mise en valeur des mines offrent des avantages spéciaux au Canada et à diverses provinces en créant ou en conservant des industries très productives dans des régions autres que celles où les efforts tant du secteur privé que public assurent déjà une rapide croissance aux villes et aux industries.

APPENDIX 75-B

A SUBMISSION BY

The Institute of Canadian Advertising
to the
House of Commons Standing Committee
on
Finance, Trade and Economic Affairs
June 30, 1970

TABLE OF CONTENTS

Background
Summary
Examination of Specific
Tax Reform Proposals
Background Information (Appendix A)
ICA Corporate Members (Appendix B)

Background

1. The Institute of Canadian Advertising (ICA) has 49 advertising agency members conducting operations in Canada. Of these, 36 are Canadian owned agencies, of which 35 are private companies, and 13, of which 8 are private companies, are subsidiaries or branches of foreign owned agencies.
2. Total advertising expenditure in Canada in 1969 was nearly \$1 Billion. Approximately 50% of this, or \$500 Million was national advertising of which ICA member agencies placed about 85%.
3. Actual billings of our members in recent years have been:

	1960	1965	1968*
Corporate Members.....	45	47	53**
Members that are foreign owned.....	9	12	13
	\$ Millions	\$ Millions	\$ Millions
Total Member Billings...	252	345	412
Billings by Canadian owned Members.....	207½	261½	299½
Billings by Foreign owned Members.....	44½	83½	112½

*Latest available.
**Since reduced by mergers.

APPENDICE 75-B

Mémoire adressé par

L'Institut de la publicité canadienne
au Comité permanent
des finances, du commerce et des questions
économiques
de la Chambre des communes
30 juin 1970

TABLE DES MATIÈRES

Faits et chiffres
Résumé
Étude de certaines propositions
de réforme fiscale
Historique (Annexe A)
Liste des sociétés membres de l'IPC
(Annexe B)

Faits et Chiffres

1. L'Institut de la Publicité canadienne (IPC) groupe 49 agences de publicité qui exercent leurs activités au Canada. Parmi elles, 36—dont 35 privées—sont canadiennes et 13—dont 8 privées—sont des filiales ou des succursales d'agences étrangères.
2. Le total des dépenses de publicité au Canada en 1969 a presque atteint un milliard de dollars. Environ 50 p. 100 de ce total, soit \$500 millions, est représenté par des campagnes de publicité effectuées à l'échelle nationale et dont 85 p. 100 ont été organisées par des agences membres de l'IPC.
3. Les facturations effectives de nos membres au cours de ces dernières années se présentent ainsi:

	1960	1965	1968*
Sociétés membres.....	45	47	53**
Membres étrangers.....	9	12	13
	\$ millions	\$ millions	\$ millions
Facturations totales.....	252	345	412
Facturations des membres canadiens.....	207½	261½	299½
Facturations des membres étrangers.....	44½	83½	112½

*Dernier chiffre disponible.
**Réduit depuis par suite de fusions.

4. A great many submissions are being made to your committee and it is, therefore, quite possible that the areas of concern expressed here will also be expressed by others. However, the White Paper (Proposals for Tax Reform—dated November 7/69) has generated such an intensity and depth of feeling among ICA members that it is considered imperative that their views be known.

5. Further background information, and a list of Corporate Members, are attached as Appendices "A" and "B".

Summary

6. A real issue in the White Paper, as seen by the ICA, is the extent to which the federal government plans to force savings and capital into the public sector from the private sector. Our industry is seriously concerned with an apparent intention to substantially increase taxes. It is open to question that the Government of Canada was given a mandate by its electors to impose taxation which would result in approximately 40 per cent of the national income being utilized in the public sector by governments at all levels.

7. We believe a capital gains tax in any form is inappropriate at this time. As we see it, the present stage of development of Canada requires increased amounts of savings and capital for investment which can be accumulated only in the private sector of the economy.

8. We believe that the taxation of proceeds of disposition of goodwill would be unfair where such goodwill was in existence at valuation day or at the date of implementation of the proposed program of "tax reform". Such taxation is retroactive and, in our opinion, retroactive taxation of any kind creates a hardship and gives Canada a poor image in the international investment community.

9. We are deeply concerned with any proposal which will substitute taxation at personal rates of income tax (which presently can exceed 80 per cent) for the present lower rate of corporation tax. We acknowledge the stated intention of the White Paper to reduce the present higher marginal rates of personal income tax but such reductions are not planned to be fully implemented until the fifth year after implementation of the proposed tax reform. It is a serious question whether the present government is in any position to commit future governments to implement the reductions in rates of personal

4. De très nombreux mémoires sont adressés à votre comité et il est donc fort possible que les préoccupations exprimées ici le soient également par d'autres. Cependant, le Livre blanc (Propositions de réforme fiscale du 7 novembre 1969) a provoqué des réactions si intenses et si profondes de la part des membres de l'IPC que nous avons estimé devoir impérativement faire connaître leur point de vue.

5. L'historique de l'Institut ainsi qu'une liste de ses sociétés membres figurent à la fin du présent mémoire (Annexes «A» et «B»).

Résumé

6. Aux yeux de l'IPC, un des principaux points de controverse contenu dans le Livre blanc concerne la mesure dans laquelle le Gouvernement a l'intention d'obliger l'épargne et les capitaux à passer du secteur privé au secteur public. Notre industrie s'émeut sérieusement de constater que le Gouvernement semble avoir l'intention d'augmenter sensiblement les impôts. Il est douteux que le Gouvernement du Canada ait reçu mandat de ses électeurs d'instaurer une fiscalité qui se traduirait par l'utilisation dans le secteur public par tous les paliers de Gouvernement d'environ 40% du revenu national.

7. Nous pensons qu'un impôt sur les plus-values, sous quelque forme que ce soit, serait mal venu en ce moment. À notre avis, le Canada, à son stade de développement actuel, a besoin pour ses investissements d'un volume croissant d'épargne et de capitaux, volume qui ne peut être réuni que dans le secteur privé de l'économie.

8. Nous croyons qu'il serait injuste d'imposer le produit de la cession de la clientèle lorsque cette clientèle existait déjà le jour de l'évaluation ou le jour de la mise en œuvre du programme proposé de «réforme fiscale». Cette imposition serait rétroactive et, à notre avis, toute imposition rétroactive créerait, quel qu'en soit le genre, des difficultés financières et donnerait aux investisseurs du monde entier une pauvre image du Canada.

9. Toute proposition qui remplacerait le présent taux inférieur de l'impôt sur les sociétés par les taux de l'impôt sur le revenu des particuliers (qui peuvent actuellement dépasser 80%) est pour nous une cause de profondes inquiétudes. Nous prenons acte de l'intention exprimée dans le Livre blanc de réduire les taux supérieurs actuels de l'impôt sur le revenu des particuliers, mais il est prévu que ces réductions ne seront pas entièrement appliquées avant la cinquième année suivant la mise en œuvre de la réforme fiscale proposée. La question est de savoir si le Gouvernement actuel se trouve à même d'o-

income tax planned for the five year period. In the meantime, all taxable income generated by a "closely-held" corporation will be subject to the exceedingly high rates of tax applicable to personal income. In the view of ICA, an increase of that magnitude in taxation will impose a serious financial burden on small businessmen, including the relatively small advertising agency, in need of adequate cash flow.

10. As an industry we deplore the proposal to deny deduction of all reasonable entertainment expenses including the costs of dues for membership in social or recreational clubs and attendance at industry meetings. Such a proposal is discriminatory as between a taxpayer whose business lends itself to one form of promotion and a taxpayer whose business lends itself to other forms of promotion. In our view, such a proposal is incompatible with present business practice and even more important is incompatible with the stated aims of the White Paper that there be "a fair distribution of the tax burden based upon ability to pay". (Paragraph 1.6). Abuse is to be deplored and we feel that proper legislation already exists to cope with it.

11. The position of ICA, as summarized above, is based upon our view that implementation of the proposals as set out in the White Paper, in conjunction with the most recent amendments to the Estate Tax Act, will result in virtually confiscatory taxation in the form of increased income taxes, capital gains tax and estate tax and that the effects of such taxation will be:

(1) To seriously impair, if not destroy, private initiative in Canada, a country whose economic growth has been the result of risk-taking by the private sector.

(2) To seriously weaken the ability of Canadian business to compete in Canada with foreign competitors not subject to the same confiscatory taxation as Canadians.

(3) To hasten the take-over of Canadian resources and business by foreign investors.

(4) To increase emigration of the most aggressive and most highly educated young people of Canada, the young

bliger les gouvernements qui lui succéderont à effectuer les réductions des taux de l'impôt sur le revenu des particuliers prévues pour la période quinquennale. En attendant, tous les bénéfices imposables réalisés par une société «fermée» seront assujettis aux taux d'imposition excessivement élevés applicables aux revenus des particuliers. Pour l'IPC, une augmentation d'impôt de cette importance va faire peser une lourde charge financière sur les petites entreprises, y compris les agences de publicité de taille relativement faible, qui ont besoin d'un cash flow adéquat.

10. En tant qu'industrie, nous déplorons la proposition interdisant la déduction de tous les frais raisonnables de représentation, y compris le montant des cotisations versées aux clubs sociaux ou de loisirs et les frais engagés pour assister à des réunions professionnelles. Cette proposition a un caractère discriminatoire en ce sens qu'elle affectera différemment le contribuable dont l'affaire se prête à une forme de développement et celui dont l'affaire se prête à d'autres formes de développement. A notre avis, cette proposition est incompatible avec les méthodes commerciales actuelles et, plus important encore, ne répond pas à l'un des objectifs que le Livre blanc s'est fixé au paragraphe 1.6: «une répartition équitable du fardeau fiscal en fonction de la faculté contributive». Les abus sont condamnables mais nous pensons qu'il existe déjà une législation adéquate pour y faire face.

11. La position de l'IPC, telle que résumée ci-dessus, est fondée sur le fait que, selon nous, la mise en œuvre des propositions exposées dans le Livre blanc ainsi que les toutes dernières modifications apportées à la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès, se traduiront par une fiscalité virtuellement spoliatrice sous la forme d'impôts sur le revenu et de droits de succession plus élevés et d'un impôt sur les plus-values et que cette fiscalité aura pour effet:

(1) de porter atteinte, si non détruire, toute initiative privée au Canada, pays dont la croissance économique est due aux risques pris par le secteur privé.

(2) D'affaiblir sérieusement la faculté des entreprises canadiennes de lutter au Canada avec des concurrents étrangers qui ne sont pas assujettis à la même fiscalité spoliatrice que les Canadiens.

(3) De hâter la prise de contrôle des ressources et des entreprises canadiennes par des investisseurs étrangers.

(4) D'accroître l'émigration des jeunes canadiens les plus entreprenants et les plus diplômés, dont l'économie cana-

people the Canadian economy requires if it is to remain competitive and grow, to tax jurisdictions where greater net personal rewards will result from their efforts.

Examination of Specific Tax Reform Proposals

12. Increased taxes to be generated by implementation of the White Paper proposals have been estimated at amounts from \$630 million (in the White Paper) to over \$1 billion (by the Province of Ontario). Those increased taxes would come from increased personal income taxes and increased corporation taxes, in both cases the increases to include taxes on capital gains.

13. In addition to increased income taxes, the most recent amendments to the Estate Tax Act will result in substantially increased estate taxes.

14. Taxation in Canada—which is, in reality, merely the transfer of income or capital from the private sector of the economy to the public sector—is already at rates which are high in relation to many other countries. In particular, it is high in relation to the United States.

15. In addition, the trend in Canada to increased taxation is opposite to the trend in the United States where tax reform is having the effect of reducing, rather than increasing, rates of tax.

16. We are strongly of the opinion that the Canadian economy will suffer seriously from such transfers, in particular, where transfers are from those who would otherwise be investors (of saved income or of accumulations of capital) to those who are spenders. We do not deny the need for a social conscience in any relatively sophisticated society and therefore we do not fail to recognize "modern social needs". However, we are gravely concerned that those "modern social needs" will be less likely to be met under the White Paper proposals than from private investment in a healthy private-enterprise economy. The White Paper proposals, if implemented, will withdraw very substantial amounts from private investment in Canada.

17. With respect to the proposed tax on capital gains, the White Paper, by the use of the word "tolerable", appears to recognize (in Paragraph 1.44) that such a tax is actually a disincentive to Canadians to invest in Canadian business. It is our view that the extent of the disincentive has been underestimated in the White Paper, in particular, since the pro-

dienne a besoin pour demeurer compétitive et se développer, vers des territoires où la fiscalité leur permettra de retirer des avantages nets plus importants de leurs efforts.

Étude de certaines propositions de réforme fiscale

12. L'estimation du supplément de recettes fiscales qui sera produit par la mise en œuvre des propositions du Livre blanc varie de \$630 millions (dans le Livre blanc) à plus de \$1 milliard (par la province de l'Ontario). Ce supplément proviendrait de l'augmentation de l'impôt sur le revenu des particuliers et de l'impôt sur les sociétés, y compris, dans les deux cas, l'impôt sur les plus-values.

13. Outre l'augmentation de l'impôt sur le revenu des particuliers, les toutes dernières modifications apportées à la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès se traduiront par un accroissement notable des droits successoraux.

14. Au Canada, les impôts qui ne sont, en réalité, qu'un transfert de revenus ou de capitaux du secteur privé au secteur public de l'économie—sont déjà à des taux élevés par rapport à ceux de nombreux autres pays, et en particulier, à ceux des États-Unis.

15. De plus, la tendance au Canada, est à l'augmentation des impôts et va à l'opposé de celle existant aux États-Unis où la réforme fiscale a pour effet de réduire plutôt que d'accroître les taux d'imposition.

16. Nous sommes fermement persuadés que l'économie canadienne souffrira sérieusement de ces transferts, en particulier lorsqu'ils se font dans le sens investisseurs (épargne et capitaux disponibles)—dépendants. Nous ne nions pas que dans toute société relativement avancée, il soit nécessaire de penser social et nous admettons donc «les besoins sociaux d'un pays moderne». Cependant, nous craignons fort que ces «besoins sociaux d'un pays moderne» soient moins susceptibles d'être satisfaits par les propositions du Livre blanc que par des investissements privés effectués dans le cadre d'une saine économie d'entreprise privée. Si elles étaient mises en œuvre, les propositions du Livre blanc priveront l'investissement privé au Canada de sommes substantielles.

17. En ce qui concerne l'impôt sur les plus-values, le Livre blanc semble, en utilisant au paragraphe 1.44 le mot «acceptable», reconnaître que cet impôt constitue, pour ce qui est d'inciter les Canadiens à investir dans des entreprises canadiennes, un vrai stimulant à rebours. Nous pensons que la portée de ce stimulant à rebours a été sous-estimée dans le

posed tax on capital gains will not be looked upon by a potential Canadian investor in isolation but in the larger context of taxes in general, including income tax and estate tax. From that point of view, we believe that Canadians will be less inclined, rather than more inclined, to invest in Canadian business if the White Paper proposals are implemented. In our view, the proposed capital gains tax will be found not to be part of an "economically tolerable tax system" (Paragraph 1.44). Indeed, we believe that taxation of capital gains at graduated rates or tax will be found to be intolerable where those rates will be, initially, in excess of 80 per cent and after 5 years will remain, it is claimed, but with no assurance, at a rate close to 50 per cent.

18. We believe the proposal to levy a tax on 40 per cent of the proceeds of "goodwill" (as outlined in Paragraph 5.8) immediately upon implementation of a new system is clearly retroactive taxation. The White Paper appears to assume that purchasers will pay a sufficiently higher price for goodwill such that the vendor will not, in effect, be taxed on the goodwill present at the point of introduction of the new tax system. We believe, for a number of reasons, including the very high rates of tax proposed to be levied on capital gains, that this is a false assumption. We reject in the strongest terms the principle of retroactive taxation.

19. We have seen little evidence to suggest that taxpayers (and in some cases legislators) fully understand the proposal to eliminate the reduced rate of tax on corporation income under \$35,000. That lower rate of tax is to be replaced, under the proposals, not by the higher corporation rate of approximately 50 per cent but rather by the highest marginal tax rates of the shareholders of the corporation.

20. Under the proposals, shareholders of a corporation making the partnership election will be required to include in income for tax purposes their allocable share of the corporation's income and, therefore, will be required to pay tax on such income at the graduated rates applicable to personal taxable income. The highest of those rates presently exceeds 80 per cent and that highest marginal rate will remain in excess of the proposed maximum of approximately 50 per cent for five years at least.

Livre blanc, étant donné, en particulier, qu'un éventuel investisseur canadien n'envisagera pas l'impôt sur les plus-values isolément mais dans le contexte plus étendu de l'ensemble de la fiscalité, y compris l'impôt sur le revenu et les droits successoraux. De ce fait, nous croyons que, si les propositions du Livre blanc sont mises en œuvre, les Canadiens seront moins portés plutôt que plus enclins, à investir dans des entreprises canadiennes. A notre avis, l'impôt sur les plus-values n'apparaîtra pas comme faisant partie d'un « régime fiscal économiquement acceptable » (paragraphe 1.44). En fait, nous pensons que l'imposition des plus-values à des taux progressifs sera jugée intolérable dans les cas où ces taux seront, au début, supérieurs à 80 p. 100 et se stabiliseront après 5 ans, nous dit-on, mais nous n'en avons pas l'assurance, dans le voisinage de 50 p. 100.

18. Nous croyons que l'impôt, qui doit frapper 40 p. 100 du produit de la vente de la « clientèle » (comme indiqué au paragraphe 5.8) dès la mise en œuvre du nouveau régime, constitue sans aucun doute une imposition rétroactive. Le Livre blanc semble supposer que les acheteurs seront prêts à payer pour cette clientèle un prix suffisamment plus élevé pour que le vendeur ne soit pas en fait imposé sur la valeur de la clientèle au moment de l'introduction du nouveau régime fiscal. Nous pensons, pour un certain nombre de raisons, y compris les taux très élevés auxquels il est proposé d'imposer les plus-values, qu'il s'agit là d'une fausse hypothèse. Nous rejetons de la façon la plus catégorique le principe de l'imposition rétroactive.

19. Peu d'indices nous portent à penser que les contribuables (et dans certains cas, les législateurs) comprennent pleinement la proposition visant à supprimer le taux réduit de l'impôt sur les bénéfices des sociétés inférieurs à \$35,000. Ce taux réduit sera remplacé, aux termes des propositions, non par le taux supérieur de l'impôt sur les sociétés, qui est d'environ 50 p. 100, mais par les taux supérieurs de l'impôt sur le revenu des particuliers auxquels sont assujettis les actionnaires de la société.

20. En vertu des propositions, les actionnaires d'une société de capitaux choisissant d'être imposée comme une société de personnes devront inclure dans leurs revenus imposables la part des bénéfices de cette société qui leur revient et devront donc acquitter l'impôt sur cette part des bénéfices aux taux progressifs applicables au revenu imposable des particuliers. Le plus élevé de ces taux dépasse actuellement 80 p. 100 et restera supérieur aux taux maximum proposé (environ 50 p. 100) pendant au moins cinq ans.

21. Shareholders of corporations which do not make the partnership election, while not technically required to include in their income for tax purposes their allocable share of the corporation's income, will be so required, as a practical matter, because of the proposed 2½ year period within which corporate distributions must be made to permit the flow-through of credit for tax paid by the corporation. That basic requirement is modified to some extent for widely-held corporations but in either widely-held or closely-held corporations the ultimate level of tax is to be at personal rates of shareholders rather than at corporate rates.

22. Under that proposed system, there will be a requirement that income tax be paid on corporate earnings at full marginal rates applicable to shareholders either immediately or within 2½ years. In those circumstances, there will be substantially increased tax resulting from a practical requirement that tax be paid at the shareholder level on all corporation earnings with a maximum exception of earnings of the most recent 2½ year period, and even that exception is to be restricted.

23. In our view, the proposed system would place a much heavier burden on the Canadian investor than is placed on investors from other countries, for example, from the United States. Such investors, for example, the U.S. investor, not liable to the same high personal income tax as are Canadians, he looks forward to reduced taxes rather than increased taxes, his longer-term capital gains tax is presently at a maximum rate of 25 per cent and his estate tax is also considerably less than in Canada. In such circumstances, we firmly believe that the proposed system will encourage sales of existing Canadian businesses and that such sales will be more likely to be made to foreign investors rather than Canadian investors since foreign investors will be in a position to earn more immediate after-tax dollars from the business and will not be liable for capital gains tax at the extremely high rates proposed for Canadians under the White Paper.

24. In our view, the proposed system will create a tax climate in Canada which will not be found acceptable to the more aggressive and more highly educated young Canadians, those Canadians to whom Canada looks to for its future development. Admittedly, there are at present factors which mitigate the substan-

21. Les actionnaires de sociétés de capitaux ne choisissent pas d'être imposées comme des sociétés de personnes, qui ne doivent pas théoriquement inclure dans leurs revenus imposables la part des bénéfices de la société qui leur échoit, devront le faire dans la pratique, du fait de la période proposée de 2½ ans au cours de laquelle les sociétés devront distribuer leurs dividendes pour que les actionnaires puissent bénéficier d'un crédit d'impôts relativement à ceux payés par la société. Cette condition fondamentale est modifiée dans une certaine mesure pour les sociétés ouvertes mais pour elles comme pour les sociétés fermées l'imposition se fera en définitive aux taux de l'impôt sur le revenu des particuliers applicables aux actionnaires plutôt qu'à ceux de l'impôt sur les sociétés.

22. Le régime proposé prévoit que les bénéfices des sociétés seront imposés aux taux maximums applicables aux actionnaires soit immédiatement, soit dans les deux ans et demi. Dans ces conditions, une notable augmentation de l'impôt s'ensuivra, du fait qu'en pratique l'impôt sera acquitté au niveau de l'actionnaire sur tous les bénéfices des sociétés à l'exception, tout au plus, des bénéfices réalisés au cours de la dernière période de deux ans et demi, exception elle-même limitée.

23. A notre avis, le régime proposé fera peser une charge beaucoup plus lourde sur l'investisseur canadien que sur les investisseurs d'autres pays comme, par exemple, les États-Unis. L'investisseur américain n'est pas assujéti au même impôt élevé sur le revenu des particuliers que les Canadiens; il compte sur une réduction plutôt que sur une augmentation des impôts; ses plus-values à long terme sont actuellement imposées à un taux maximum de 25 p. 100 et les droits de succession qu'il acquitte sont également beaucoup moins élevés qu'au Canada. Dans ces conditions, nous sommes fermement persuadés que le régime proposé encouragera la vente des entreprises canadiennes existantes très vraisemblablement à des investisseurs étrangers plutôt que canadiens, étant donné que les premiers seront à même de retirer à court terme de l'entreprise des bénéfices après impôt plus élevés et ne seront pas assujettis à l'impôt sur les plus-values aux taux extrêmement élevés proposés pour les Canadiens par le Livre blanc.

24. Selon nous, le régime proposé créera au Canada un climat fiscal qui sera jugé inacceptable par les plus entrepreneurs et les plus diplômés des jeunes Canadiens, c'est-à-dire ceux sur lesquels le Canada compte pour son expansion. Il existe, bien sûr, à l'heure actuelle, des facteurs qui freinent l'important

tial flow of such people to the United States (e.g., the U.S. involvement in Viet Nam and present immigration quotas). However, the ICA represents an industry which attracts, and is a substantial employer of, well-educated, aggressive young people* and it has become evident to us that a great number of them are seriously considering emigration. We do not accept as an answer to our concern the argument that "emigration is a practical possibility for only a small percentage of Canadians". It is the quality of those who emigrate which is our concern even more than the quantity.

25. Earlier in this submission, we expressed the view that the real issue in the White Paper is, in effect, a substantial increase in taxes. While the aims of the White Paper proposals (as set out in Paragraph 1.6) include such words as "fair distribution" and "economic growth and prosperity" and indicate an interest in "modern social needs", we find it exceedingly difficult to reconcile the proposals with such aims. In our view, "fair distribution" will not result from a tax system which, for example, disallows to business all "entertainment expenses" on the assumption (grossly erroneous as we see it) that all such expenses are improper. Such a view fails to recognize the business reality that so-called "entertainment expenses" are, in fact, the major, if not the only type of promotion open to a large segment of business and should be treated as is the advertising in newspapers, radio, television, etc., conducted by other members of the business community.

26. It is also our view that the proposals are not compatible with "economic growth and continued prosperity" since, if implemented, they would reduce the capacity of Canadians to save and accumulate capital, reduce the incentive to Canadians to under take the risks of investment in Canada and thus reduce investment by Canadians, the investment which creates new jobs and thus "economic growth and continuing prosperity". If proposals are not "fair" and do not result in "economic growth and continued prosperity" it follows, as we see it, that the "modern social needs" cannot be met since those needs can

exode de ces jeunes vers les États-Unis (par exemple, la présence des États-Unis au Viet-nam et les quotas d'immigration en vigueur). Cependant, l'IPC représente une industrie qui attire et emploie une quantité importante de jeunes entrepreneurs et disposant d'une bonne formation* et il nous apparaît maintenant clairement qu'un grand nombre d'entre eux envisage sérieusement d'émigrer. Nous n'acceptons pas comme réponse à nos préoccupations que «l'émigration est envisageable pour un faible pourcentage de Canadiens seulement». C'est de la qualité de ceux qui émigrent que nous nous soucions, plus encore que de la quantité.

25. Nous avons déjà dit dans un précédent paragraphe que le point de controverse le plus important contenu dans le Livre blanc concernait, en fait, une augmentation sensible des impôts. Bien que l'exposé des objectifs des propositions du Livre blanc (paragraphe 1.6) comprenne des expressions telles que «répartition équitable et croissance économique et prospérité» et indique qu'un intérêt est porté aux «besoins sociaux d'un pays moderne» il nous est extrêmement difficile de faire correspondre les propositions avec ces objectifs. A notre avis, une «répartition équitable» ne résultera pas d'un régime fiscal qui, par exemple, ne permet pas aux entreprises de déduire tous leurs «frais de représentation» sous le prétexte (grandement faux à notre avis) que tous ces frais ne sont pas justifiables. Cette façon de voir ne tient pas compte de la réalité commerciale, à savoir que ces soi-disant «frais de représentation» sont en fait le principal, sinon le seul, mode de promotion ouvert à une grande partie des entreprises et devraient être traités comme l'est la publicité diffusée dans les journaux, à la radio, à la télévision, etc... par d'autres membres du monde des affaires.

26. Nous pensons également que les propositions ne sont pas compatibles avec «une croissance économique et une prospérité soutenue», puisque si elles étaient mises en œuvre, elles réduiraient la capacité d'épargne et d'accumulation de capitaux des Canadiens, affaibliraient les stimulants accordés aux Canadiens pour les pousser à prendre de risque d'investir au Canada et diminueraient, ainsi, le volume des investissements réalisés par des Canadiens, ces investissements, qui créent de nouveaux emplois et mènent par voie de conséquence à la «croissance économique et à la prospérité soutenue». Si les propo-

* (Average remuneration for all employees in 1968 was \$9,080. See Dominion Bureau of Statistics Publication Cat. 63-201.)

* (La rémunération moyenne de la totalité des employés s'est élevée en 1968 à \$9,080. Voir catalogue des publications du Bureau fédéral de la statistique au n° 63-201.)

be financed by recourse to the only source available, the general economy of the country.

sitions ne sont pas «équitables» et ne se traduisent pas par «une croissance économique et une prospérité soutenue, il s'ensuivra, selon nous, que «les besoins sociaux d'un pays moderne» ne pourront pas être satisfaits, étant donné qu'il n'est possible de les financer qu'en ayant recours à la seule source disponible, l'ensemble de l'économie du pays.

APPENDIX "A"

ANNEXE «A»

Background Information

27. The Institute of Canadian Advertising (ICA) is, basically, a trade association representing Advertising Agencies operating in Canada.

28. The function of an Advertising Agency is to plan, create and place paid advertising in mass communications media in behalf of clients who include manufacturing and business firms of all types and sizes, institutions, association, political parties and Governments.

29. ICA is a voluntary, non-profit organization operating under the authority of Letters Patent issued by the Secretary of State for Canada in accord with The Companies Act. ICA was first organized as the Canadian Association of Advertising Agencies in 1905 and incorporated, under the same name, as a trade association in 1923. Membership then consisted of national Advertising Agencies operating in Canada.

30. In 1965 new By-Laws were enacted to permit expansion in function and membership and the name was changed to the Institute of Canadian Advertising. One principal reason for the changes was to encourage, and speed up, the development of professionalism in advertising in Canada. The new By-Laws opened the membership to Personal Members who, at the time of joining, had to be senior employees of a corporate member.

31. ICA is governed by a Board of nineteen Directors, all elected annually for one year at the Annual Meeting in the Fall. The Directors elect their own Officers. All elected Directors, Officers and Committee Members serve on a voluntary basis.

32. A secretariat of four employees, under the direction of the Managing Director, is maintained in Suite 401, 8 King Street East, Toronto. The staff provides executive, secre-

Historique

27. L'Institut de la Publicité Canadienne (IPC) est, essentiellement, une association professionnelle représentant les agences de publicité opérant au Canada.

28. L'activité d'une agence de publicité consiste à concevoir et à réaliser des annonces publicitaires payantes et à les faire diffuser dans des supports à grand tirage pour le compte de clients parmi lesquels se trouvent des sociétés industrielles et commerciales de tous genres et de toutes tailles, des organismes, des associations, des partis politiques et des gouvernements.

29. L'IPC est une organisation bénévole et sans but lucratif dont les activités sont régies par des Lettres patentes délivrées par le Secrétariat d'État du Canada conformément à la loi sur les compagnies. Lors de sa création en 1905, l'IPC a d'abord pris le nom d'Association Canadienne des Agences de Publicité. En 1923, elle se constituait, sous le même nom, en association professionnelle et elle réunissait alors les agences nationales de publicité opérant au Canada.

30. En 1965, de nouveaux statuts étaient adoptés afin de permettre l'élargissement de ses activités et de sa composition et elle prenait le nom d'Institut de la Publicité Canadienne. Ces modifications avaient, entre autres, pour principale raison d'encourager et d'accélérer le développement du professionnalisme dans la publicité au Canada. Les nouveaux statuts ouvraient l'association aux membres individuels qui, au moment de leur adhésion, devaient être cadres supérieurs d'un membre collectif.

31. L'IPC est administré par un Conseil comprenant 19 administrateurs élus pour un an à l'Assemblée générale annuelle qui se tient à l'automne. Les administrateurs élisent leur propre bureau. Les administrateurs et les membres du bureau et des comités, tous élus, exercent leurs activités de façon bénévole.

32. Un secrétariat de quatre employés placés sous la direction du Directeur Général fonctionne suite 401, 8, King Street East, à Toronto. Son personnel applique les décisions

tarial and general assistance to the Board, and all Committees, and conducts all routine business.

33. The Institute retains both legal and financial advisors. The latter, known as the Trustee, also serves as auditor of ICA accounts.

ICA has three types of members:

Personal Members—Totalling about 150, who are senior advertising practitioners.

Fellows—Totalling 13, who are those who have made a significant voluntary contribution to the work of ICA.

Corporate Members—Totalling 49, Advertising Agency companies, of which thirteen are foreign-owned and subsidiary companies.

du Conseil et de tous les comités, effectue leurs travaux de secrétariat et autres et se charge des affaires courantes.

33. L'Institut dispose des services de conseillers juridique et financier. Ce dernier appelé le fiduciaire, vérifie également les comptes de l'IPC.

L'IPC a trois catégories de membres:

Les membres individuels—environ 150 —ce sont des cadres supérieurs de la publicité.

Les membres d'honneur—13—il s'agit de ceux qui ont participé grandement et de façon bénévole aux travaux de l'IPC.

Les membres collectifs—49 agences de publicité dont treize filiales d'agences étrangères.

APPENDIX "B"

ICA Corporate Members

Ardiel Advertising Agency Limited, Toronto; Baker, BBDO Limited, Toronto; Bozell and Jacobs of Canada Ltd., Toronto; Leo Burnett Company of Canada Ltd., Toronto; Camp Associates Advertising Limited, Toronto; Canadian Advertising Agency Limited, Montreal; Cardon, Rose Ltd., Montreal; Chapman Morris Advertising Limited, Hamilton; Chisholm Advertising Limited, Toronto; Cockfield, Brown and Company Limited, Montreal; Crombie Advertising Company Limited, Montreal; Doyle Dane Bernbach (Canada) Limited, Toronto; Dunskey Advertising Ltd., Montreal; Foot, Cone and Belding Advertising Ltd., Toronto; Foster Advertising Limited, Toronto; Freeman, Mathes and Milne Limited, Toronto; Goodis, Goldberg, Soren Limited, Toronto; F. H. Hayhurst Co. Limited, Toronto; Gordon Hill Advertising Limited, Toronto; Imperial Advertising Limited, Halifax; Industrial Advertising Agency Limited, Montreal; Albert Jarvis Limited, Toronto; Russell T. Kelley Co. Limited, Hamilton; Kenyon and Eckhardt Ltd., Toronto; Kert Advertising Limited, Toronto; James Lovick Limited, Toronto; MacLaren Advertising Co. Limited, Toronto; MacManus, John and Adams of Canada Limited, Toronto; McCann-Erickson Advertising of Canada Ltd., Toronto; McConnell Advertising Limited, Toronto; McKim/Benton and Bowles Ltd., Toronto; Muter, Culiner, Frankfurter and Gould Limited, Toronto; Needham, Harper and Steers of Canada Ltd., Toronto; Norman, Craig and Kummel (Canada) Limited, Toronto; O'Brien Advertising Limited, Vancouver; Ogilvy and Mather (Canada) Limited, Toronto; Paul, Phelan and Perry Limited, Toronto; Ronalds-Reynolds

ANNEXE .B.

Sociétés membres de l'IPC

Ardiel Advertising Agency Limited, Toronto; Baker, BBDO Limited, Toronto; Bozell and Jacobs of Canada Ltd., Toronto; Leo Burnett Company of Canada Ltd., Toronto; Camp Associates Advertising Limited, Toronto; Canadian Advertising Agency Limited, Montreal; Cardon, Rose Ltd., Montreal; Chapman Morris Advertising Limited, Hamilton; Chisholm Advertising Limited, Toronto; Cockfield, Brown and Company Limited, Montreal; Crombie Advertising Company Limited, Montreal; Doyle Dane Bernbach (Canada) Limited, Toronto; Dunskey Advertising Ltd., Montreal; Foote, Cone and Belding Advertising Ltd., Toronto; Foster Advertising Limited, Toronto; Freeman, Mathes and Milne Limited, Toronto; Goodis, Goldberg, Soren Limited, Toronto; F. H. Hayhurst Co. Limited, Toronto; Gordon Hill Advertising Limited, Toronto; Imperial Advertising Limited, Halifax; Industrial Advertising Agency Limited, Montreal; Albert Jarvis Limited, Toronto; Russell T. Kelley Co. Limited, Hamilton; Kenyon and Eckhardt Ltd., Toronto; Kert Advertising Limited, Toronto; James Lovick Limited, Toronto; MacLaren Advertising Co. Limited, Toronto; MacManus, John and Adams of Canada Limited, Toronto; McCann-Erickson Advertising of Canada Ltd., Toronto; McConnell Advertising Limited, Toronto; McKim/Benton and Bowles Ltd., Toronto; Muter, Culiner, Frankfurter and Gould Limited, Toronto; Needham, Harper and Steers of Canada Ltd., Toronto; Norman, Craig and Kummel (Canada) Limited, Toronto; O'Brien Advertising Limited, Vancouver; Ogilvy and Mather (Canada) Limited, Toronto; Paul, Phelan and Perry Limited,

and Company Limited, Toronto; Spitzer, Mills and Bates Limited, Toronto; Stone and Hand Limited, Toronto; Sturman, Buckstein and Co. Limited, Toronto; Tandy Advertising Limited, Toronto; J. Walter Thompson Company Limited, Toronto; Thornton Purkis Limited, Toronto; Vickers and Benson Ltd., Toronto; Mel Welsh Advertising Limited, Toronto; Whitehead, Titherington and Bowyer Limited, Toronto; Willis Advertising Limited, Toronto; Young and Rubicam Ltd., Toronto.

Toronto; Ronalds-Reynolds and Company Limited, Toronto; Spitzer, Mills and Bates Limited, Toronto; Stone and Hand Limited Toronto; Sturman, Buckstein and Co. Limited, Toronto; Tandy Advertising Limited, Toronto; J. Walter Thompson Company Limited, Toronto; Thornton Purkis Limited, Toronto; Vickers and Benson Ltd. Toronto; Mel Welsh Advertising Limited, Toronto; Whitehead, Titherington and Bowyer Limited, Toronto; Willis Advertising Limited Toronto; Young and Rubicam Ltd., Toronto.

APPENDIX 76-B

A brief to
The House of Commons Committee
on
Finance, Trade and Economic Affairs
From
Denham J. Kelsey, F.C.A.
A Practicing Chartered Accountant
of
Vancouver, B.C.
February, 1970

SHORT SUMMARY

The author reasons that such sweeping tax reform as that proposed in the White Paper is unnecessary and undesirable. He contends that a proper appreciation of the proposals requires knowledge of other proposals which have yet to be made, especially those regarding the sales tax. He questions the priority of objectives—fairness and equity vs. economic growth—and argues that encouraging economic growth is vitally important. The effects on economic growth of the proposals in the areas of the capital gains tax, pension funds, the small businessman and the extractive industries are then examined. Finally, the author offers specific suggestions for action.

February 27, 1970

The Chairman and Members,
The House of Commons Committee on
Finance, Trade and Economic Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sirs:

Since the evening of November 7, 1969 the White Paper "Proposals for Tax Reform" and their implications for the people of our country have been very much in my mind, and I am moved to submit a few thoughts in the hope they may be of some use to you in your important deliberations.

I am a Chartered Accountant, and for twenty years I have been actively in practice

APPENDICE 76-B

Mémoire soumis
au
Comité permanent des finances,
du commerce et des questions économiques
par
Denham J. Kelsey, F.C.A.
Comptable Agréé
de
Vancouver, C.B.
Février 1970

RÉSUMÉ

L'auteur pense qu'une réforme fiscale aussi radicale que celle proposée par le Livre blanc n'est ni nécessaire ni souhaitable. Il estime que pour évaluer judicieusement le projet de réforme, il faudrait avoir connaissance d'autres propositions qui n'ont pas encore été faites, en particulier celles qui concernent la taxe de vente. Il conteste la priorité des objectifs—l'équité vs la croissance économique—et il prétend que le fait d'encourager l'expansion économique est extrêmement important. L'auteur étudie les effets sur la croissance économique des propositions concernant l'impôt sur les plus-values de capital, les caisses de retraite, les petites entreprises et les industries extractives. Il formule enfin des suggestions précises à cet égard.

Le 27 février 1970

Le président et les membres
du Comité permanent des finances,
du commerce et des questions économiques,
Ottawa, Ontario.

Messieurs,

J'ai beaucoup réfléchi depuis le 7 novembre 1969 sur les «propositions de réforme fiscale» du Livre blanc et sur les implications qu'elles pourraient avoir pour le peuple canadien. Ceci m'a amené à vous soumettre quelques réflexions, dans l'espoir qu'elles pourront vous être de quelque utilité au cours de vos importantes délibérations.

Je suis comptable agréé. Depuis vingt ans je pratique cette profession comme associé

as a partner of a major firm or its predecessor, working with clients from many segments of Canadian life. I have been interested in taxation matters, and have served as a Governor of the Canadian Tax Foundation, as a member of the Canadian Institute of Chartered Accountants Special Committee on Taxation which presented a brief to the Carter Commission, and more recently as Chairman of that committee when it made a submission to the Minister of Finance on the Report of the Carter Commission.

Although I am indebted to many of my colleagues for their insight and wisdom, this submission conveys views which I have formed as a private citizen, and in no way is it to be taken as reflecting views of my firm or any organization of which I am a member.

I should also make it clear that I have no qualifications as an economist. The concerns I express, and the points on which I wish to focus your attention are based principally on my observation of and involvement with many people in the conduct of a wide variety of financial affairs, all set against a background of interest in and curiosity about the broader problems of people everywhere.

My first point is that I do not believe there is a need for such sweeping tax reform as that proposed in either the report of the Royal Commission on Taxation or the White Paper. Each of these documents reflects in my view a regrettable human tendency to think that sweeping away a system will sweep away problems. My experience is that this sort of utopian approach invites disillusionment when applied to things like taxes. At best the new system brings unexpected problems which take the place of the old; often the old problems are compounded with the new ones. On the other hand, a devotion of effort to improving conditions in an orderly way within existing systems often brings the satisfaction of solid accomplishment.

In its report of December, 1963 the Special Taxation Committee of the Canadian Institute of Chartered Accountants concluded that "the Canadian tax system is basically sound" and that the criticism of it "stems mainly from a high rate structure coupled with much uncertainty". In the submission of October, 1967 on

d'une importante firme et je travaille avec des clients de nombreux secteurs de la vie canadienne. Je me suis intéressé aux questions fiscales; j'ai été administrateur de l'Association Canadienne d'Études Fiscales, membre du Comité de la fiscalité de l'Institut Canadien des Comptables Agréés qui a présenté un mémoire à la Commission Carter et, plus récemment, président de ce Comité quand celui-ci a soumis au ministre des finances un mémoire sur le rapport de la Commission Carter.

Bien que j'ai tiré profit des connaissances et de l'expérience de nombreux collègues, le présent rapport reflète mes idées personnelles en tant que citoyen. Il ne reflète pas les idées de ma firme ou d'aucune des organisations dont je suis membre.

Je tiens à préciser également que je ne suis pas un économiste. Les inquiétudes que j'exprime et les points sur lesquels je souhaite attirer votre attention découlent surtout de mon observation et de ma participation, avec de nombreuses personnes, à la conduite d'une grande diversité d'affaires financières. A tout cela s'ajoute la curiosité et l'intérêt que je manifeste pour les problèmes plus généraux et plus larges des gens de tout lieu.

Le premier point que je voudrais souligner est le suivant: je ne crois pas que nous ayons besoin d'une réforme fiscale aussi radicale que celle proposée par le rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité ou par le Livre blanc. A mon sens, ces deux documents reflètent une tendance humaine regrettable qui consiste à croire qu'en changeant de système on élimine les problèmes. C'est illusoire et d'après mon expérience cette attitude, appliquée à un domaine comme l'impôt, risque de se traduire par la déception. Au mieux le nouveau système engendre les problèmes inattendus qui prennent la place des anciens et, souvent, les deux se cumulent! Par contre, les efforts soutenus entrepris pour améliorer les choses de manière ordonnée dans le cadre même des systèmes existants se traduisent souvent par la satisfaction d'avoir accompli quelque chose de valable et de solide.

Dans son rapport de décembre 1963, le Comité spécial de la fiscalité de l'Institut Canadien des Comptables Agréés conclut que «le système fiscal canadien est fondamentalement sain» et il ajoute que les critiques à son égard «concernent surtout le niveau élevé des taux d'imposition ainsi que la forte incerti-

the Report of the Royal Commission the Committee reiterated the belief "that since a drastic upheaval of the tax system is not necessary, the uncertain consequences of such an upheaval—in which damage might far exceed benefit—should not be risked". Any tax system will be criticized, because taxes are unpopular, but on the whole the existing system has been accepted well enough. In point of fact, I hold the view more strongly than I did in 1963 that the system is *basically* sound. I say this because in the meantime orderly changes in the law, and a tightened administration, have brought the solid accomplishment of much greater certainty and elimination of most of the abuses.¹ Through this period, under this established system, there has been a favourable climate for saving and investment in Canada, and Canadians as a whole have prospered and enjoyed a better life than ever before. The lengthy study and debate about alternatives has been illuminating and useful, even if they have caused uncertainty and a distraction of effort which might have been used more productively, but can it honestly be said that a convincing case has been made for the need for sweeping reform?

Of course I recognize that from time to time men do achieve sweeping breakthroughs in understanding and/or coping with human problems. These are necessary to human progress. But the White Paper does not have the marks of such a breakthrough, and for this I cite the following: (1) the fact that parts of it have been identified as unworkable or undesirable, and are so admitted by its proposers, leaves the concern that if some of the detail is already proven to be so poorly thought out, surely grave doubt is cast on the whole, (2) the tenor of the White Paper is such that the reader is left doubting that in its formulation the Government has had the advice of leaders in Canadian society, especially of recognized business leaders, as it is fundamentally a document which affects business, and (3) the picture is not complete—how can the present proposals be seen in broad context and properly appraised without knowing what will be proposed in the areas of federal sales tax, depreciation (capital cost)

tude». Dans son mémoire soumis en octobre 1967 au sujet du rapport de la Commission royale, le Comité estime à nouveau que «puisque une réforme radicale du système fiscal n'est pas nécessaire, on ne doit pas prendre les risques de conséquences incertaines qu'entraînerait cette réforme, dont les inconvénients pourraient dépasser de loin les avantages». N'importe quel régime fiscal sera critiqué, car les impôts sont impopulaires mais, dans l'ensemble, le système actuellement en vigueur est bien accepté. De fait, je pense qu'il est *fondamentalement* sain—et je le pense plus fermement encore qu'en 1963. Depuis cette date, en effet, les changements apportés à la loi et une administration plus ferme ont eu pour résultat d'éliminer beaucoup d'incertitudes et la plupart des abus¹. Pendant cette période, dans le cadre du système fiscal actuel, le climat s'est avéré favorable pour l'épargne et l'investissement, et les Canadiens, dans l'ensemble, ont amélioré leur niveau de vie et ont joui d'une vie meilleure qu'auparavant. Les longues études et le débat sur les alternatives ont été utiles et édifiantes, même si elles ont provoqué des incertitudes et mobilisé des énergies qui auraient pu être employées plus efficacement: peut-on affirmer toutefois, honnêtement, que le besoin d'une réforme radicale ait été prouvé?

Je reconnais, bien sûr, que de temps à autre les hommes parviennent effectivement à comprendre et à trouver des solutions aux problèmes de la société. Et il n'y a pas de progrès humains sans réforme. Mais le Livre blanc n'est pas une réussite et, à mon avis, les trois faits suivants le prouvent: (1) certaines parties ont été qualifiées d'impraticables ou d'indésirables, et les auteurs eux-mêmes en ont convenu: ceci est inquiétant, car si certains détails laissent à désirer on peut avoir des doutes sérieux sur l'ensemble du document; (2) le texte du Livre blanc est tel, qu'à la lecture on se demande vraiment si le gouvernement a pris conseil de personnalités de premier plan de la société canadienne, de dirigeants d'entreprises en particulier, puisqu'il s'agit d'un document qui affecte les affaires; (3) le Livre blanc est incomplet: comment peut-on juger globalement ses propositions et les évaluer correctement, alors qu'on ignore ce qui sera proposé dans les domaines de la taxe de vente fédérale, des déductions pour

¹ e.g. "dividend stripping" has been stopped and so have abuses from artificial disassociation of companies. There may be a few instances of "expense account living" and tax avoidance through use of tax havens, but in my experience they are very few indeed and anyway are vulnerable under the existing law as administered by the capable and aggressive people of the Department of National Revenue.

¹ Ainsi l'évasion fiscale concernant les dividendes a été éliminée, ainsi que les abus résultant de la création artificielle de sociétés. Il peut y avoir quelques cas d'abus relatifs aux comptes de dépenses et aux frais de représentation et des cas d'évasion fiscale au moyen de refuges fiscaux. Mais, si j'en juge par mon expérience, ils ne sont pas nombreux. De toute façon, ils sont vulnérables étant donné la loi actuelle et la manière dont elle est administrée par les fonctionnaires compétents et agressifs du ministère du revenu national.

allowances, and administration, and until some idea of the positions of the provinces on their tax policies is known?

In particular, knowledge of intentions regarding the federal sales tax seems to me essential to any effective appraisal of the schemes proposed in the White Paper. The relative emphasis on taxes on income, as compared with taxes on consumption, influences the incentive to produce and to save, and the relative emphasis is not evident until the intentions are known with regard to both.

The position of our Government, faced with all the uncertainties and doubts about the White Paper proposals, has some resemblance to that of Hamlet who, considering suicide as a way out of his difficulties, concluded that he would "rather bear those ills we have, than fly to others we know not of".

My central point in considering the White Paper is that it gives priority to the highly subjective goals of fairness and equity (as seen by its authors) while its effects on economic growth and productivity seem to have received little of the imaginative effort and to have been relegated to a secondary position. However, it must be recognized that an acceptable society is not readily achieved through a "fairer" distribution of declining wealth. Firmly holding this belief, I think that if there is doubt as to the results of a particular proposal, that doubt should be resolved in favour of economic growth and productivity, not fairness and equity. If the Canadian economy is dynamic there will be sufficient benefits for all, and any unfairness or inequity can be worked out over a period of years. On the other hand, if the quest for equity, to the exclusion of other objectives, leads to errors in judgment which adversely affect economic growth and productivity, the objective may not be attainable at all.

May I therefore urge you in your consideration of the White Paper, and of the presentations which will be made to you, to focus your attention steadfastly on the effect proposals are likely to have upon Canada's economic growth. There is no sure or easy prediction of these effects, but surely it is generally accepted that saving and investment, rather than consumption; hard work and productivity, rather than idleness and ineffectiveness; a willingness to take calculated risks and try new things, rather than seek safety and security—all these are elements of

amortissement et de l'administration des impôts, et aussi longtemps qu'on n'aura pas une idée quelconque de la politique fiscale des provinces?

Le fait de connaître les intentions du gouvernement au sujet de la taxe de vente fédérale me paraît indispensable notamment pour pouvoir évaluer judicieusement les propositions du Livre blanc. L'accent relatif qui a été mis sur les impôts sur le revenu, par rapport aux impôts de consommation, influe sur les motivations à produire et à épargner, mais tant que le gouvernement n'aura pas fait connaître clairement ses intentions à cet égard, un doute sérieux subsistera.

L'attitude du gouvernement, face aux incertitudes et aux doutes que soulèvent les propositions du Livre blanc, a quelque ressemblance avec celle de Hamlet qui, considérant le suicide pour échapper à ses difficultés, conclut qu'il « aime mieux supporter les maux qui nous accablent qu'en découvrir d'autres que nous ignorons ».

L'aspect essentiel du Livre blanc qui a retenu mon attention est le suivant: il donne priorité à l'objectif de l'équité (telle que la conçoivent les auteurs)—qui est d'un caractère très subjectif—alors que ses effets sur la croissance économique et la productivité semblent n'avoir suscité que très peu d'efforts d'imagination et paraissent avoir été relégués au deuxième plan. Pourtant, il faut bien reconnaître qu'on ne bâtit pas facilement une société acceptable en réalisant une distribution plus « juste » d'une richesse qui décline. Je pense même que si un doute existe au sujet des effets d'une proposition spécifique du Livre blanc, ce doute devrait être résolu en faveur de l'expansion économique et de la productivité, et non pas de l'équité. Si l'économie canadienne est dynamique tout le monde en profitera et il sera possible alors d'éliminer l'injustice ou l'inéquité fiscale après un certain temps. Par contre, si la recherche de l'équité—sans considération d'autres objectifs—conduit à des erreurs de jugement qui affectent la croissance économique et la productivité, il ne sera peut-être pas possible d'atteindre le but recherché.

Je vous engage donc, quand vous étudierez le Livre blanc et les mémoires qui vous seront présentés, à examiner chaque fois de très près les conséquences que ces propositions auront probablement sur l'expansion de l'économie canadienne. Sans doute n'est-il pas facile de prévoir ces effets avec exactitude, mais on admet généralement que l'épargne et l'investissement, plutôt que la consommation; le travail assidu et la production, plutôt que l'oisiveté et l'inefficacité; la volonté de prendre des risques calculés et d'innover, plutôt que la recherche de la sécurité—sont autant de fac-

a dynamic economy. As to saving and investment, it should be noted that Canada is already short of investment capital, which is needed not only for new developments, but also for buying back some of the assets of Canada which are owned by outsiders.

By way of illustration of the sources of my concern about the effects on economic growth, the following paragraphs touch on a few specific matters covered by the White Paper.

CAPITAL GAINS

I believe most thoughtful Canadians have come to believe that the monetary needs of government are not likely to decline, that marginal personal tax rates on income in the middle and upper brackets are too high, and that accordingly a broadening of the tax base by taxing capital gains is necessary. However, I believe many of them are convinced that taxing capital gains at full rates would be going too far, for the following reasons:

(1) Capital gains tax takes money from the people most likely to save it and gives it to people most likely to spend it.

(2) Capital gains tax at high rates is a disincentive to take risks; like the turtle, people don't start going anywhere until they stick their necks out.

(3) The burden of income tax has been higher for a Canadian resident than for a U.S. resident, but there has been some compensation in the fact that the Canadian has not been subject to a tax on capital gains. Subjecting Canadians to a heavier capital gains tax on top of heavier income taxes would be a factor in influencing some of the most promising people to seek their fortunes elsewhere, with serious consequences for the country.

There are a number of criticisms of the proposed capital gains tax, quite apart from the rate. Under the White Paper gains from inflation are, with limited exceptions, taxable. Only real gains are a proper subject for tax, and gains which result from a changing currency value are not real gains. A further objection is that the taxing of inflationary gains would place the government in a posi-

teurs propres à une économie dynamique. En ce qui concerne l'épargne et l'investissement, il convient de noter que le Canada n'a déjà pas assez de capitaux d'investissement dont il a besoin non seulement pour financer son expansion, mais également pour racheter certains actifs qui sont la propriété d'étrangers.

Les commentaires suivants, relatifs à quelques sujets spécifiques traités dans le Livre blanc, traduisent mes inquiétudes quant aux effets sur la croissance économique.

LES GAINS DE CAPITAL

Je pense que la plupart des Canadiens avisés sont enclins à croire: (1) que les besoins financiers du gouvernement ne déclineront vraisemblablement pas à l'avenir, (2) que les taux supérieurs d'impôt sur le revenu des particuliers dans les tranches de revenu moyen et élevé sont trop forts, et (3) qu'en conséquence l'élargissement de l'assiette fiscale par le biais de l'imposition des gains de capital est nécessaire. Je crois toutefois que bon nombre d'entre eux sont persuadés qu'une imposition suivant les taux proposés irait trop loin, et ce pour les raisons suivantes:

(1) L'impôt sur les gains de capital a pour effet de prélever l'argent sur ceux qui ont tendance à l'épargner pour le distribuer à ceux qui ont tendance à le dépenser.

(2) Des taux élevés d'impôt sur le capital découragent les individus à prendre des risques; or, pour les hommes comme pour les tortues, il est impossible de progresser sans se hasarder au départ.

(3) Jusqu'à maintenant, les résidents canadiens ont payé des impôts sur le revenu plus élevés que les résidents américains, mais l'absence d'un impôt canadien sur les gains de capital apportait une certaine compensation. La mise en vigueur d'un impôt plus élevé sur les gains de capital s'ajoutant à un impôt plus élevé sur le revenu, inciterait certains de nos éléments les plus brillants à aller chercher fortune ailleurs, avec de graves conséquences pour le Canada.

En dehors du taux, on peut critiquer l'impôt proposé sur les gains de capital sur de nombreux autres points. D'après le Livre blanc les gains provenant de l'inflation seraient, sauf quelques rares exceptions, imposables. Les gains réels sont les seuls qu'il convient d'imposer; or les gains résultant d'un changement dans la valeur de la monnaie ne sont pas réels. On peut remarquer en outre que l'impo-

tion of conflict of interest, because slowing or stopping inflation would destroy its own revenues.

Study and inquiry of officials who have been involved in the preparation of the White Paper bring to light the almost incredible suggestion that it is proposed to tax the proceeds from the disposition of goodwill regardless of its cost or value at the commencement of the system. The argument is advanced that since the purchaser is allowed a deduction for his cost of goodwill he should be prepared to pay more for it, and accordingly the vendor is not out of pocket because he is able to pay the tax out of the extra price he receives. First of all, the suggestion that the cost of goodwill should be deductible from income for tax purposes appears to be an unnecessary concession. Further, it is hard to understand how it could be adding to equity by discriminating between those taxpayers who sell goodwill and those who sell other assets. Surely, a capital investment in goodwill should be treated in exactly the same manner as a capital investment in land, with only capital gains being subject to tax.

PENSION FUNDS

In its attitude towards Pension Funds the White Paper to my mind evidences again a niggling approach to matters of wide social concern. It dwells on the tax which is lost to the treasury on contributions and on the income of funds, rather than with the more important economic effects of these plans. First, pension funds represent savings and pools of Canadian capital for investment in Canada. Second, each dollar saved by Canadians from their own spendable dollars could represent a dollar less which may have to be provided from the public purse in some future form of welfare. Third, any tax not paid because of contributions to pension funds is not lost forever to the treasury but, to a considerable extent it is only postponed to be collected at a future date. Fourth, since under the proposals all creditable tax flow-through is lost to the pension funds, the fact that the income of the funds is tax-free loses much of its significance. Fifth, it is probable that the retirement age will drop so that there will be fewer years in which to save money for a longer and more active retirement than has been the case in the past. Sixth, and most important, the knowledge that his retirement years are adequately provided for can be a substantial reward to a person with little other capital. The White Paper makes no

sition des gains provenant de l'inflation constituerait un conflit d'intérêts pour le gouvernement, car le ralentissement ou l'arrêt de l'inflation détruiraient ses propres revenus.

Les informations recueillies auprès de fonctionnaires ayant participé à l'élaboration du Livre blanc confirment la proposition presque incroyable d'une imposition sur le produit de la vente de l'achalandage sans égard pour son coût ou sa valeur au moment où le système est mis en place. L'argument avancé est le suivant: étant donné que l'acheteur a le droit de déduire le coût de l'achalandage, il devrait être prêt à le payer plus cher; par conséquent le vendeur ne perd rien puisqu'il peut payer l'impôt avec le supplément d'argent reçu. Tout d'abord, il semble que la possibilité de déduire le prix de l'achalandage aux fins de l'impôt sur le revenu soit une concession inutile. De plus, il est difficile de comprendre en quoi l'équité y gagnerait si on discriminait entre les contribuables qui vendent leur achalandage et ceux qui vendent d'autres actifs. Un capital investi dans l'achat d'un achalandage devrait assurément être traité exactement de la même manière qu'un capital investi dans l'achat d'un terrain, les gains de capital étant les seuls susceptibles d'être imposés.

LES CAISSES DE PENSION

A mon avis, le Livre blanc, par son attitude envers les caisses de pension, fait preuve encore une fois d'une approche limitée à l'égard des grands problèmes sociaux. Il s'étend longuement sur le manque à gagner du fisc dû au traitement actuel des cotisations et du revenu des caisses, laissant de côté leurs effets sur l'activité économique qui sont pourtant beaucoup plus importants. Premièrement, les caisses de pension constituent une épargne et des fonds canadiens susceptibles d'être investis au Canada. Deuxièmement, on pourrait dire que tout dollar épargné par un Canadien représente pour le gouvernement un dollar de moins à déboursier dans le cadre de quelque futur programme de bien-être. Troisièmement, le non-paiement d'un impôt sur les cotisations aux caisses de pension n'est pas une perte absolue pour le fisc. Dans une grande mesure, la perception de cet impôt est seulement remise à plus tard. Quatrièmement, étant donné que d'après les propositions les caisses de pension perdraient la possibilité de transférer leur avoir fiscal, l'exonération de leur revenu perd beaucoup de son importance. Cinquièmement, l'âge de la retraite va probablement s'abaisser et on aura moins de temps que dans le passé pour épargner en vue d'une retraite plus longue et plus active. Sixièmement, et ceci est très important, la

proposal for changes in contribution levels; if contribution levels were well planned when introduced, surely it is time to revise them upward now.

THE SMALL BUSINESSMAN

I am sure you will have heard enough already about the treatment of the small businessman under the White Paper proposals. I do believe, as I did in 1963 when I worked as a member of the Special Taxation Committee of our Institute, that the dual rate of tax is a less than satisfactory way of helping small businesses. However, I also believe people with the initiative to start new businesses and the staying power to make them successful should be given some encouragement by taxation incentives, and I know suggestions are being advanced in many quarters as to how this can most satisfactorily be done.

THE EXTRACTIVE INDUSTRIES

In its attitude towards the extractive industries it seems to me there is again in evidence a rather short-sighted preoccupation with the cost of incentives as measured by short term reductions in tax collections from those to whom they have been extended. It seems to me that there are two major points to consider: (1) Is the tax treatment of these industries such that Canada is competitive with other countries in attracting the international, highly mobile capital which is needed for their development? and (2) is the cost of the incentives, in terms of tax reductions to those who have been granted them, warranted by the overall benefits from them? To take one instance, the incentives offered to mining companies under the existing system have been material. But have not the benefits to Canada, in terms of finding and developing its mineral resources, of jobs provided, of development of remote parts of the country, of taxes yielded to the treasury from all the economic activity generated, of exchange reserves enhanced, been vastly more material? And who would be brash enough to say that the net benefit to Canada and her people would have been as great had these incentives been extended less freely?

certitude d'avoir sa retraite assurée peut constituer une importante satisfaction pour l'individu possédant par ailleurs peu de capitaux. Le Livre blanc ne propose aucune modification du barème des cotisations; si ce barème était approprié quand on l'a mis en place, il est assurément temps de l'augmenter maintenant.

LES DIRIGEANTS DE PETITES ENTREPRISES

Je suis persuadé que l'on vous a déjà fait suffisamment de remarques au sujet des propositions du Livre blanc concernant ces personnes. Je crois, et c'était déjà mon opinion en 1963 quand j'ai fait partie du Comité de la fiscalité de notre Institut, que le système d'imposition à deux taux n'est pas une forme d'aide aux petits établissements dont on peut se satisfaire. Cependant, je crois également que les personnes prenant l'initiative de créer une nouvelle affaire et capables de mener à bien leur entreprise devraient être encouragées par le biais d'incitations fiscales. Je sais qu'à l'heure actuelle, de nombreuses propositions sont avancées quant à la meilleure façon d'y parvenir.

LES INDUSTRIES D'EXTRACTION

Il me semble que l'attitude du Livre blanc à l'égard des industries d'extraction indique une fois de plus une approche trop superficielle. On mesure le coût des incitations en fonction de la réduction à court terme du montant d'impôt acquitté par ceux qui en bénéficient. Je pense que deux autres points importants doivent être considérés: (1) le régime fiscal appliqué à ces industries est-il tel que le Canada puisse concurrencer les autres pays pour attirer les capitaux internationaux très mobiles et nécessaires à leur développement? (2) Les bénéfices totaux dûs aux incitations ne compensent-ils pas leurs coûts en terme de diminution des recettes fiscales? Par exemple, les incitations dont bénéficient les sociétés minières dans le présent système se sont avérées profitables. Mais les bénéfices pour le Canada, en termes de découverte et de mise en valeur de ses ressources minérales, de création d'emplois, de développement des régions reculées du pays, de recettes fiscales dues à l'activité économique générée, d'accroissement des réserves de change, ces bénéfices n'ont-ils pas été beaucoup plus profitables? Et qui serait assez effronté pour prétendre que le bénéfice net aurait été aussi grand pour le Canada et sa population si ces incitations avaient été accordées plus restrictivement?

In conclusion, I would like to venture a few suggestions as to what the Government should now do, recognizing that there is pressure for action after such a long period of study and debate.

First, the case for sweeping tax reform has not been made, and the idea should simply be put aside. The effort of the Minister of Finance and his staffs should be turned to the task of drafting careful legislation to implement (1) a capital gains tax (carefully designed to tax only real gains, and not the capital itself) at say half rates and (2) such other orderly changes, conducive to economic growth, as may be revealed by the current dialogue to be generally accepted to the people of Canada, giving due weight to the opinions of businessmen, small and large, on whom falls much of the responsibility for the economic health of the country.

I believe that the treatment of corporate surpluses remains as a less than satisfactory area under the present Income Tax Act, and accordingly that a special study of orderly means of alleviating problems in it should be made, with a view to implementing changes in the law within a reasonable time. This study should involve people who are well experienced in the practical problems which exist. It will be remembered that in 1960 a "Committee of Four", appointed by the Minister of Finance, reported its findings as to what steps should be taken, and I believe these findings were generally considered acceptable. They might serve as a useful starting point for the study.

Next, may I make the point that these changes in the income tax laws should be effected through the framework of the present Income Tax Act. This Act has been in existence for over twenty years; its workings are reasonably well understood by both government administrators and taxpayers; a vast array of case law exists to throw light where doubt previously existed.

Next, I would like to make a plea for simplicity in the law, even if achieving simplicity means that the "equity" is a little less precise than it otherwise might be. Many of the briefs you receive will deal in detail with the complexity of some of the White Paper proposals, and question the workability of them. Scepticism as to the practical workability of some of the proposals is in my opinion

En conclusion, j'aimerais risquer quelques suggestions sur ce que le gouvernement devrait faire maintenant.

D'abord, la cause d'une réforme radicale n'a pas été plaidée de manière convaincante et on devrait tout simplement mettre cette idée de côté. Le ministre des finances et ses subordonnés devraient diriger leurs efforts vers la rédaction d'une législation très précise en vue d'instituer (1) un impôt sur les gains de capital (élaboré avec beaucoup de soins afin d'imposer seulement les gains réels et non le capital lui-même) dont les taux seraient réduits environ de moitié (2) d'autres changements, également adoptés avec beaucoup de précautions, favorables à la croissance économique. Le dialogue actuellement en cours peut révéler les modifications généralement acceptées par la population canadienne à condition d'accorder plus de poids aux opinions des dirigeants d'entreprises, petites et grandes, qui sont responsables en grande partie de la santé économique du pays.

Je crois que la Loi de l'impôt sur le revenu n'est pas du tout satisfaisante en ce qui concerne l'imposition des bénéfices des sociétés. Une étude spéciale serait par conséquent nécessaire afin de déterminer avec soins les moyens d'amoindrir ces problèmes, en s'efforçant d'appliquer des modifications à la loi dans un laps de temps raisonnable. Les personnes ayant une grande expérience des problèmes pratiques existant à ce sujet devraient participer à l'étude. Il convient de se souvenir qu'en 1960 un «Comité des quatre», nommé par le ministre des finances, a exposé ses conclusions quant aux mesures à prendre. Je pense que ces conclusions ont généralement été considérées comme acceptables. Elles pourraient constituer un point de départ utile pour l'étude.

Ensuite, permettez-moi d'insister sur le fait que ces modifications des règles concernant l'impôt sur le revenu devraient s'effectuer dans le cadre de l'actuelle Loi de l'impôt sur le revenu. Cette loi existe depuis plus de vingt ans; les fonctionnaires et les contribuables comprennent à peu près convenablement son fonctionnement; une jurisprudence abondante à son sujet a éclairé les points auparavant douteux.

En outre, je voudrais plaider en faveur d'une loi simple, même si cette recherche de la simplicité se fait légèrement au détriment de la précision de «l'équité». Un grand nombre des mémoires que vous recevez traitent en détail de la complexité de certaines propositions du Livre blanc, et de la possibilité de les appliquer. A mon avis, on a le droit d'être très sceptique quant à la possibilité de

well founded, and I believe it important to note that unworkable or unduly complex laws invite disrespect for the law. Further, laws which attempt to effect unduly artificial or complex concepts invite the unproductive cycle of loophole finding and loophole plugging.

Finally, I believe a study should be instituted, in cooperation with the Provinces, of the role of sales taxes, and in particular of the possibility of a federal sales tax to be imposed at the retail level on goods and services, as suggested by the Special Committee of our Institute in 1963. Such a tax in my view might serve a desirable objective of encouraging saving by shifting onto the consumption of wealth some of the burden of tax which now falls upon earning it.

Respectfully submitted,
Denham J. Kelsey, F.C.A.

mettre en pratique quelques unes des propositions, et je crois important de remarquer que les lois inapplicables ou inutilement complexes entraînent un manque de respect à l'égard de la Loi. De plus, les lois qui tentent de rendre effectifs des concepts indûment artificiels ou compliqués provoquent une succession de gaspillages en termes de temps passé à chercher les failles et à les colmater.

Enfin, je pense qu'une étude devrait être menée, en coopération avec les provinces, sur le rôle des taxes de vente et en particulier sur la possibilité d'instaurer une taxe de vente fédérale au niveau de la distribution au détail des biens et des services, ainsi que l'a suggéré le Comité spécial de notre Institut en 1963. A mon avis, un impôt de ce type pourrait favoriser un objectif souhaitable, à savoir l'encouragement de l'épargne en faisant peser le fardeau fiscal sur ceux qui dépensent l'argent et non sur ceux qui le gagnent.

Respectueusement soumis,
Denham J. Kelsey, F.C.A.

APPENDIX 77-B

BRIEF

to the

HOUSE OF COMMONS COMMITTEE ON
FINANCE & ECONOMIC AFFAIRS

on

PROPOSALS FOR TAX REFORM

presented by

THE CANADIAN COUNCIL OF
PROFESSIONAL ENGINEERS

April 1970

Preamble

The engineering profession in Canada is generally in agreement with the aims of tax reform as outlined in section 1.6 of the White Paper, but has serious doubts that these aims will be achieved by the proposed changes to the Income Tax Act. It is convinced that many of these proposed changes will produce results that are contrary to the stated aims, while others are totally unnecessary or unrealistic at this time.

Canada has the potential to become a developed country of major importance with its vast wealth of natural resources, but it must provide the incentives essential to the development of its human resources and to the accumulation of the required capital resources without which its latent wealth will remain dormant or be exploited by others for their own benefit.

As representatives of Canada's 61,000 professional engineers, we believe that the overall effects of the proposed tax reform will inhibit rather than promote the development of Canada's human and capital resources and will produce negative economic results.

The White Paper's prime objectives appear to be "social reform" and increased government income rather than "tax reform". Although taxation may sometimes be used to assist social reform, it appears to us to be not only inappropriate but dangerous to make such reform the prime objective in the setting of a tax structure. It is equally anomalous to increase indirectly the load on the taxpayers under the guise of "tax reform" particularly when the need for increased revenues by the Government has not been demonstrated in any way.

The purpose of this brief is to comment in some detail on those aspects of the White

APPENDICE «77-B»

MÉMOIRE

au

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
DE LA CHAMBRE DES COMMUNES
PRÉSENTÉ PAR

LE CONSEIL CANADIEN DES INGÉNIEURS

Avril 1970

Introduction

Les ingénieurs du Canada sont généralement d'accord avec les objectifs de la réforme fiscale tels qu'énumérés à l'article 1.6 des propositions de réforme, mais doutent fort que ces objectifs puissent être atteints au moyen des changements proposés à la loi de l'impôt sur revenu. Ils ont la ferme conviction que plusieurs des changements proposés auront des résultats contraires aux objectifs mentionnés plus haut et que plusieurs autres changements sont totalement inutiles ou non-pratiques à l'heure actuelle.

Le Canada, à cause de sa grande richesse en ressources naturelles, a tout le potentiel nécessaire pour devenir un pays développé d'importance majeure, mais il est essentiel pour atteindre cet objectif que le gouvernement du Canada stimule le développement des ressources humaines et l'accumulation du capital requis, sans quoi notre richesse ne pourra être mise à profit ou sera exploitée par d'autres à leur propre bénéfice.

À titre de représentant des 61,000 ingénieurs du Canada, nous croyons que les résultats des réformes proposées nuiront au développement des ressources humaines et en capital du Canada et produiront des résultats économiques négatifs pour le pays.

Le Livre blanc, soit-disant de réforme fiscale, semble plutôt viser à une réforme sociale et à des revenus plus élevés pour le gouvernement. Même si la fiscalité peut parfois être utilisée pour aider la réforme sociale, il nous apparaît inconvenable et dangereux d'établir une nouvelle structure fiscale basée sur un projet de réforme sociale. Il est aussi normal d'augmenter indirectement le fardeau des contribuables sous prétexte d'une réforme fiscale, particulièrement lorsque le gouvernement n'a pas démontré d'une façon satisfaisante un besoin réel de ces revenus additionnels.

Le but de ce mémoire est de soumettre des commentaires et suggestions assez élaborés au

Paper which are of particular concern to professional engineers or in which they are particularly qualified to speak while offering brief comments on other aspects which will be dealt with at length by other groups.

The Canadian Council of Professional Engineers

The Council is the national co-ordinating body of the eleven provincial and territorial associations and corporation of professional engineers in Canada and represents through its constituent associations the 61,000 members of the engineering community of Canada.

This brief is submitted on behalf of the engineering profession under the authority delegated to the Council by its constituent associations for this purpose.

Summary of Recommendations

The following is a summary of the recommendations contained in this brief.

1. Proposed New Personal Income Tax Rate

It is recommended that the proposed tax schedule be reduced for the middle income group of taxpayers to the fullest possible extent by eliminating most of the increase in revenue anticipated under the proposed tax package and applying a more realistic estimate of the revenues to be derived from a capital gains tax on capital gains realized by this category of taxpayers.

2. Convention Expenses

It is recommended that this proposal be rejected and that abuses, if any, be eliminated by simply enforcing the terms existing now in the act to disallow improper expenses. Our Council is prepared to offer its collaboration to the Dept. of Finance to draft more detailed and precise rules, if such are deemed necessary.

3. Employment Expenses

It is recommended that the proposed maximum of 3% of gross employment income be retained, but that the \$150 limit be applicable only when not supported by proper receipts.

4. Fellowships, Scholarships, Bursaries and Research Grants

It is recommended that fellowships, scholarships, bursaries, and research grants be considered as non-taxable income or, as an alter-

subject des aspects du Livre blanc qui concernent tout particulièrement les ingénieurs, ou sur lesquels ceux-ci sont particulièrement qualifiés pour se prononcer, tout en offrant certains commentaires plus brefs sur d'autres aspects qui seront traités en détail par d'autres groupes.

Le Conseil canadien des ingénieurs

Le Conseil canadien des ingénieurs est un organisme de coordination des onze associations et corporations provinciales et territoriales d'ingénieurs du Canada et représente par le truchement de ses associations constituantes, les 61,000 membres de la profession d'ingénieur au Canada.

Ce mémoire est présenté au nom de la profession d'ingénieur en vertu de l'autorité déléguée à notre conseil à cet effet par ses associations constituantes.

Sommaire des recommandations

Voici un sommaire des recommandations soumises dans ce mémoire:

1. Modification du barème de l'impôt

Nous recommandons que les taux applicables aux revenus imposables, tel que le recommande le Livre blanc, soient réduits le plus possible en ce qui a trait aux contribuables ayant des revenus moyens, cette réduction devant être compensée par l'élimination des revenus additionnels anticipés par le Livre blanc et en tenant compte d'une façon plus réaliste des revenus qui seront produits en appliquant un impôt sur les gains de capital réalisés à cette catégorie de contribuables.

2. Dépenses de congrès

Nous recommandons que cette proposition soit rejetée et que les abus, s'il y en a, soient éliminés tout simplement en appliquant rigoureusement les règles actuelles qui ont pour but de permettre au ministère de refuser toute dépense de cette catégorie considérée comme non raisonnable ou non justifiable. Notre conseil serait heureux de collaborer avec le ministère des Finances pour l'établissement de règles plus détaillées si nécessaire.

3. Frais professionnels

Nous recommandons que le maximum de 3 p. 100 du revenu d'emploi brut tel que proposé soit maintenu, mais que la limite de \$150, ne soit applicable que lorsqu'il est impossible aux contribuables de présenter des reçus appropriés.

4. Bourses universitaires, bourses d'entretien et de subventions à la recherche

Nous recommandons que ces bourses soient considérées comme revenu non-taxable ou alternativement, qu'une politique libérale de

native, that a liberal deductibility of costs associated with the studies and research work involved, over and above the provisions outlined in para. 2.24 of the White Paper, be clearly provided and that such income be classified as employment income.

5. Tuition Fees

It is recommended that tuition fees paid by a taxpayer on behalf of a student be made at least partly deductible by the taxpayer paying such fees.

6. Non-Profit Associations

It is recommended that this proposal be rejected outright as being discriminatory, impractical and against the best interest of the public in Canada.

7. Capital Gains Tax

If a capital gains tax is considered essential, it is recommended:

7.1 that it should be generally in line with the American system with a maximum rate of 25 per cent;

7.2 that the concept of applying a capital gains tax to unrealized gains be rejected;

7.3 that the proposal to apply the capital gains tax to family homes and other personal property be eliminated, primarily because of its detrimental effect on mobility;

7.4 that the implementation of a capital gains tax be introduced on a moderate and selective basis and at nominal rates to allow a more detailed study of its implications, particularly on small businesses, middle-income taxpayers, investment patterns, mobility within the country, risk ventures, export of professional services and external aid, and generally on the entire economic development of the country.

8. Income Averaging

It is recommended that a more liberal formula for income averaging be developed and implemented, providing to all individual taxpayers with widely fluctuating incomes a more equitable tax treatment.

BRIEF

Proposed New Tax Rates

White Paper Proposal: The proposed tax rate schedule indicates substantial increases for taxpayers in the \$10,000. to \$20,000.

déduction des coûts associés à ces études et travaux de recherches, en plus des déductions prévues à l'article 2.24 du Livre blanc, soit appliquée et que, de plus, ces revenus soient classés comme revenus d'emploi.

5. Frais de scolarité

Nous recommandons que les frais de scolarité payés par un contribuable en faveur d'un étudiant, soient rendus au moins partiellement déductibles par le contribuable défrayant de tels frais de scolarité.

6. Association sans but lucratif

Nous recommandons que cette proposition soit rejetée comme étant discriminatoire et injuste, non-pratique, et allant à l'encontre des meilleurs intérêts du public du Canada.

7. Gains de capital

S'il est jugé nécessaire d'établir un impôt sur les gains de capital, nous recommandons:

7.1 que cet impôt soit du même ordre que celui qui s'applique aux États-Unis avec un maximum de 25 p. 100;

7.2 que le principe d'appliquer un impôt sur les gains de capital non-réalisés soit rejeté;

7.3 que le projet d'appliquer un impôt sur les gains de capital provenant de la résidence familiale et autres biens personnels soit éliminé, particulièrement à cause des effets indésirables sur la mobilité des personnes;

7.4 que l'introduction d'un impôt sur les gains de capital soit faite sur une base modérée et sélective à des taux peu élevés afin de permettre une étude en profondeur des effets d'un tel impôt, particulièrement sur les petites entreprises, les contribuables à revenu moyen, la modalité des placements, la mobilité au sein du pays, les nouvelles entreprises, l'exportation de services professionnels et l'aide aux pays en voie de développement, et généralement, sur le développement économique du pays tout entier.

8. Étalement du revenu

Nous recommandons qu'une formule beaucoup plus libérale soit appliquée quant à l'option concernant l'étalement du revenu de façon à permettre un traitement plus équitable au point de vue impôt pour les contribuables dont le revenu varie considérablement d'une année à l'autre.

SOUSSION

Modification du barème de l'impôt

Proposition du Livre blanc: Le nouveau barème d'impôt proposé comporte une augmentation substantielle de l'impôt s'appli-

income range. The White Paper also assumes that such taxpayers will not be affected by the proposed capital gains tax.

Comments: The members of the engineering profession are in great majority salaried employees with a median income of \$12,706, and will therefore, along with the great majority of other salaried professional people, be particularly affected by the proposed changes. They will also be adversely affected by the proposed capital gains tax and other provisions outlined in the White Paper.

While it may be necessary to carry out some redistribution of the total load on the taxpayers of this country it is definitely unfair to require this category of taxpayers to assume more than their equitable share of any increased revenues which may be required. This is even more objectionable when the need for additional revenues has not been clearly demonstrated.

It is also our firm opinion, based on the United States experience, that a capital gains tax will seriously affect the middle income taxpayers, thereby increasing even more the load on this category.*

From another point of view, the overall proposed income tax rate for comparable groups of professional people in the United States will be substantially lower than the present tax rate in Canada; if the White Paper proposals are implemented, the difference will be even greater in favour of the U.S. taxpayer.

Professional engineers and other professional employees are highly mobile and the proposed tax rates coupled with the higher salary rates and greater professional job challenges prevailing in the United States will constitute a strong incentive, particularly for the more capable men in the profession, to seek employment in that country.

Many Canadian engineers, receiving post-graduate training in the United States, are exposed to the existing advantages of seeking a career there rather than in Canada; the White Paper proposals can only increase the

quant aux contribuables ayant un revenu de \$10,000 à \$20,000 par année. De plus, le Livre blanc prévoit que ces contribuables ne seront pas affectés par la proposition d'imposer les gains de capital.

Commentaires: Les membres de la profession d'ingénieur sont en grande majorité des employés salariés et la médiane des salaires de ceux-ci est de \$12,706; ces ingénieurs, de même que la grande majorité des autres professionnels salariés seront par conséquent affectés tout particulièrement par ces changements proposés. Ils seront de plus directement affectés par le projet de taxer les gains de capital et par d'autres propositions énumérées dans le projet de réforme.

Même si il était nécessaire d'effectuer une certaine re-distribution du fardeau reposant sur les contribuables du pays, il est tout à fait injuste d'exiger de cette catégorie de contribuables, qu'ils assument plus que leur juste part des revenus additionnels qui pourraient être requis. Ceci devient encore plus injuste lorsque le besoin de revenus additionnels n'a pas été établi clairement.

Nous avons la ferme conviction, en nous basant sur l'expérience des États-Unis, que l'établissement d'un impôt sur les gains de capital affectera sérieusement les contribuables à revenu moyen, en augmentant par conséquent la charge sur cette catégorie.*

D'un autre point de vue, le nouveau barème d'impôt sur le revenu proposé aux États-Unis pour les contribuables de cette catégorie seront sensiblement inférieurs aux taux actuels utilisés au Canada; si les propositions de réforme fiscale proposées par le ministère des Finances du Canada sont adoptées, la différence deviendra encore plus grande en faveur des contribuables des États-Unis.

Les ingénieurs et autres employés professionnels se déplacent facilement et les barèmes de taxation proposés s'ajoutant aux salaires plus élevé et aux possibilités de développement professionnel plus grandes qui existent aux États-Unis, incitera fortement ces individus et en particulier les plus compétents parmi eux, à chercher un emploi dans ce pays. De nombreux ingénieurs canadiens diplômés poursuivent leurs études de maîtrise et de doctorat aux États-Unis et sont déjà exposés aux avantages de s'établir dans ce pays plutôt qu'au Canada; les propositions de

*A Report of the Committee on Finance of the U.S. Senate dated November 21, 1969 indicates that in 1969, 98% of the taxpayers who had capital gains on which tax was payable were in the income brackets under \$20,000 and that 72% of the value of all taxable capital gains were realized by persons having gross incomes of less than \$20,000.

*Un rapport du Comité des Finances du Sénat des États-Unis en date du 21 novembre 1969, démontre qu'en l'année 1969, 98% des contribuables ayant réalisé des gains de capital taxables, étaient dans la catégorie de contribuables dont le revenu était inférieur à \$20,000 par année, et que 72% de la valeur de tous les gains de capital taxables pour la même période avait été réalisée par des personnes ayant un revenu brut de moins de \$20,000.

incentive to remain in the United States after graduation with the resulting loss to Canada of the investment of the Canadian taxpayer in the under-graduate education of these professionals.

Recommendation

It is recommended that the proposed tax schedule be reduced for the middle income group of taxpayers to the fullest possible extent by eliminating most of the increase in revenue anticipated under the proposed tax package and applying a more realistic estimate of the revenues to be derived from a tax on capital gains realized by this category of taxpayers.

Convention Expenses

White Paper Proposal: The cost of attending conventions* or of sending employees to such conventions would no longer be permitted as a deduction in determining business income. Also, in the case of corporate taxpayers, the additional taxes due because of the non-deductibility of these expenditures would not be creditable.

Comments: The engineering profession in Canada is very conscious of the need to maintain high standards and to be at the forefront of new scientific and technological knowledge; its professional and learned societies have promoted vigorous programs of continuing education and technical improvement.

The most effective way of achieving these essential objectives is to provide means whereby persons engaged in a professional, technical or scientific field may exchange views and experiences and be informed of new discoveries, concepts and innovations. Attendance at conventions, seminars, conferences and other meetings organized by professional associations and learned societies is therefore an essential part of the continuing education of the engineer.

In a country as large as Canada, salaried engineers cannot afford to attend meetings outside their immediate regional area without financial support from their employers and self-employed engineers would have to

*The White Paper does not define "conventions". We must therefore assume that the term has a wide connotation and is meant to cover all types of meetings, assemblies, seminars, conferences, study sessions, etc....

réforme fiscale ne sauraient qu'augmenter l'attrait qui existe déjà de demeurer aux États-Unis après l'obtention des diplômes supérieurs et le résultat serait une perte sérieuse pour le Canada des investissements faits par les contribuables canadiens dans la formation de ces professionnels.

Recommendation

Nous recommandons que les taux applicables aux revenus imposables tels que le recommande le Livre blanc, soient réduits le plus possible en ce qui a trait aux contribuables ayant des revenus moyens, cette réduction devant être compensée par l'élimination des revenus additionnels anticipés par le Livre blanc et en tenant compte d'une façon plus réaliste des revenus qui seront produits en appliquant un impôt sur les gains de capital réalisés à cette catégorie de contribuables.

Dépenses de congrès

Propositions du Livre blanc: On propose que la loi de l'impôt sur le revenu interdise de façon précise toute déduction pour fin de participation à des congrès* ou frais de déplacement des employés appelés à y assister, dans le calcul du revenu d'affaire imposable. De plus, dans le cas des corporations, les impôts supplémentaires exigibles du fait qu'il n'est pas permis de déduire ces dépenses, ne fera pas l'objet d'un dégrèvement.

Commentaires: Les ingénieurs du Canada sont très conscients du besoin de maintenir des standards très élevés et d'être à l'avant-garde des nouvelles connaissances scientifiques et techniques; leurs sociétés professionnelles et scientifiques s'occupent activement de leur formation permanente et de leur avancement professionnel.

La façon la plus efficace d'atteindre ces buts est sans contredit l'organisation de rencontres permettant aux individus spécialisés dans un domaine professionnel, technique ou scientifique, d'échanger des opinions et des expériences et d'être informés des nouvelles découvertes, idées et innovations. L'assosistance à des congrès, séminars, conférences, et autres réunions organisés par les associations professionnelles et scientifiques, est par conséquent un élément essentiel à la formation continue de l'ingénieur.

Dans un pays aussi vaste que le Canada, les ingénieurs salariés n'ont pas les moyens d'assister à des réunions tenues en dehors de la région immédiate de leur résidence sans aide financière provenant de leur employeur, et les

*Le Livre blanc ne donne aucune définition du terme «congrès». Nous devons, par conséquent, supposer que ce terme est employé dans sa signification la plus large et comprend tout genre d'assemblées de séminar, conférences, sessions d'étude, etc....

severely limit their attendance at meetings if these expenses were not allowed as business expenses.

The authors of the White Paper have obviously disregarded the fact that engineering and scientific conventions are an essential part of an engineer's continuing education process and that social and entertainment functions at such conventions are held merely to provide some minimum relaxation between business sessions. It therefore appears to use to be illogical to place such meetings in the same category as club expenses, yachts and fishing lodges.

The proposed amendment to the Income Tax Act will definitely reduce the financial support previously offered to engineers by their employers and will result in a significant curtailment of technical and scientific conventions and meetings in this country with adverse effects on scientific and technical development in Canada and increased dependence on other countries for technical know-how.

This proposed action, coupled with the severe blow already dealt by the Post Master General to the engineering and scientific society publications*, through discriminatory postal rates established in 1969, seem to negate completely the statement contained in the White Paper to the effect that "the Government is aware of the need to push back frontiers, spur trade and technology and improve secondary industries".

If the proposal is really designed to check "expense account living" as claimed by the White Paper, its detrimental effects on the development and standards of the engineering and scientific community in Canada far outweigh its only advantage which consists in the elimination of a few cases of abuse.

If it is designed to produce additional revenue, it is bound to produce longterm negative

ingénieurs en pratique privée devront réduire sensiblement leur participation à ces réunions si les dépenses encourues ne sont plus déductibles du revenu imposable.

Les auteurs du Livre blanc ont évidemment ignoré le fait que les réunions scientifiques et techniques sont un élément essentiel de la formation continue de l'ingénieur et que les fonctions sociales rattachées à ces réunions, ne servent qu'à permettre un minimum de détente entre les séances d'étude. Il nous semble tout à fait illogique de grouper ces réunions avec des dépenses de clubs, l'utilisation de pavillons de chasse et de pêche de yachts et d'avions.

Il ne fait aucun doute que les amendements proposés à la loi de l'impôt sur le revenu dans ce domaine auront pour résultat de réduire d'une façon appréciable l'aide financière accordée actuellement aux ingénieurs par leurs employeurs, de réduire d'une façon appréciable le nombre et l'ampleur des réunions scientifiques et techniques tenues au Canada et auront des effets indésirables sur le développement scientifique et technique du pays, forçant celui-ci à dépendre de plus en plus d'autres pays pour les connaissances techniques dont il a besoin.

Cette proposition, s'ajoutant à la discrimination sérieuse imposée à nos sociétés scientifiques et associations d'ingénieurs par les nouveaux taux et règlements postaux établis en 1969*, semble contredire directement la déclaration faite dans le Livre blanc à l'effet que «le gouvernement n'ignore pas le besoin de stimuler le recul des frontières, l'encouragement du commerce et de la technique et le perfectionnement des industries dites secondaires.»

Si cette proposition a vraiment pour but de restreindre l'usage des «comptes de dépenses justifiant un certain train de vie» tel que le prétend le Livre blanc, ses désavantages sérieux en ce qui a trait au développement et aux standards de la communauté des ingénieurs et hommes de science du Canada, dépasseront de beaucoup son seul avantage qui consiste à faciliter l'élimination des cas d'abus.

Si la proposition a pour objet de produire des revenus additionnels, les résultats seront à

*Under the new postal rates and regulations established in early 1969, the publications of engineering and scientific societies were denied the second class mailing privileges they previously enjoyed while these same privileges were maintained for similar, but much less valuable commercial publications. The resulting unreasonably large increase in mailing costs have already produced serious detrimental effects not only on the publications of these societies, but also on their overall educational activities.

*En vertu des nouveaux tarifs et règlements des Postes établis au début de 1969, les publications des sociétés d'ingénieurs et scientifiques se voient privées des privilèges de seconde classe qu'ils possédaient précédemment alors que ces mêmes privilèges sont maintenus pour des publications semblables, mais de moindre valeur, provenant d'entreprises commerciales. Les augmentations déraisonnables dans le coût d'expédition par la Poste ont déjà eu des résultats sérieux non seulement sur les publications de ces sociétés, mais aussi sur toutes leurs activités dans le domaine de la formation.

results through reducing Canada's capability to compete in world markets for engineering services and products.

Recommendation: It is recommended that this proposal be rejected and that abuses, if any, be eliminated by simply enforcing the terms existing now in the act to disallow improper expenses. Our Council is prepared to offer its collaboration to the Department of Finance to draft more detailed and precise rules if such are deemed necessary.

Employment Expenses

White Paper Proposal: That expenses incurred in earning employment income be deductible from taxable income to a maximum of 3 per cent of gross employment income or \$150 per year.

Comments: We wish to commend this recognition that most salaried taxpayers do incur expenses essential to the earning of their income and should have the same right as self-employed taxpayers to deduct such expenses.

If, however, this maximum is intended to include professional, union and similar dues, it is certainly inadequate. The average engineer must maintain professional status, i.e. his legal ability to practise through registration, belong to one or more technical or learned societies, subscribe to other technical publications, purchase expensive technical books, etc.—and frequently incurs necessary expenses well in excess of \$150 in a year.

Recommendation

It is recommended that the proposed maximum of 3 per cent of gross employment income be retained, but that the \$150 limit be applicable only when not supported by proper receipts.

Fellowships, Scholarships, Bursaries and Research Grants

White Paper Proposal—That fellowships, scholarships, bursaries and research grants be fully taxable as income.

Comments: This concept as outlined in the White Paper would not be objectionable as such if the recipient was allowed to deduct from his taxable income all costs reasonably

la longue négatifs, puisqu'elle contribuera à réduire le potentiel canadien dans les marchés du monde pour services et produits relevant du génie et de la technique.

Recommandation: Nous recommandons que cette proposition soit rejetée et que les abus, s'il y en a, soient éliminés tout simplement en appliquant rigoureusement les règles actuelles qui ont pour but de permettre au ministère de refuser toute dépense de cette catégorie considérée comme non-raisonnable ou non-justifiable. Notre conseil serait heureux de collaborer avec le ministère des Finances pour l'établissement de règles plus détaillées si nécessaire.

Frais professionnels

Proposition du Livre blanc: Que les dépenses faites pour gagner un salaire soient déductibles du revenu imposable avec un maximum de 3 p. 100 du revenu brut du travail jusqu'à concurrence de \$150 par an.

Commentaires: Nous désirons exprimer notre satisfaction que le gouvernement ait enfin reconnu que la grande majorité des contribuables salariés doivent nécessairement encourir certaines dépenses essentielles pour leur permettre de gagner leur salaire et qu'ils devraient posséder les mêmes droits que les contribuables qui sont dans les affaires ou qui exercent une profession.

Si, toutefois, le maximum prévu comprend les contributions syndicales, les contributions aux associations professionnelles, et autres contributions semblables, ce maximum n'est pas suffisant. L'ingénieur doit maintenir son droit légal d'exercer sa profession en faisant partie de son association professionnelle, appartenir à une ou plusieurs sociétés techniques ou scientifiques, s'abonner à des publications techniques, acheter des livres techniques très dispendieux, etc..., et dans la plupart des cas, doit encourir des frais qui excèdent de beaucoup \$150 par année.

Recommandation:

Nous recommandons que le maximum de 3 p. 100 du revenu d'emploi brut tel que proposé soit maintenu, mais que la limite de \$150 ne soit applicable que lorsqu'il est impossible aux contribuables de présenter des reçus appropriés.

Bourses d'étude, bourses d'entretien et d'aide à la Recherche

Proposition du Livre blanc: Que les bourses d'étude, d'entretien et de convention à la recherche soient dorénavant considérées comme revenu taxable.

Commentaires: Nous ne ferions aucune objection sérieuse à cette proposition si le récipiendaire pouvait déduire de son revenu taxable tous les coûts se rapportant raison-

associated with his studies including costs of travelling and living away from home, costs of research assistants, etc... However, this is not the case.

Most fellowships, scholarships and bursaries are not adequate to cover a student's tuition fees, books, equipment, living and travelling expenses, and unless a liberal deductibility of such expenses is allowed, the value of these aids and/or incentives offered to worthy and/or needy students would be substantially reduced.

The White Paper does not take into consideration the fact that such students relinquish the advantages of immediate gainful employment while enhancing their future value to society and with no assurance that their increased earning potential will fully compensate for this initial loss of net income.*

The White Paper seems to classify such income as taxable income but not as employment income. If this interpretation is correct, the recipient would not benefit from the proposed deduction of 3 per cent of employment income as employment expenses on that part of his total income. This would make the proposal unfair and even more objectionable.

Recommendation: It is recommended that fellowships, scholarships, bursaries, and research grants be considered as non-taxable income or, as an alternative, that a liberal deductibility of costs associated with the studies and research work involved, over and above provisions outlined in para. 2.24 of the White Paper, be clearly provided and that such income be classified as employment income.

Tuition Fees

White Paper Proposal: The White Paper suggests no changes in the existing provisions of the Income Tax Act concerning the deductibility of tuition fees from the income of students.

Comments: It is unfair to grant the advantage of tuition fees deduction to a student with a sufficient income to benefit from this advantage while depriving those persons paying these fees on behalf of a student without sufficient income of the same advantages.

Recommendation: It is recommended that tuition fees paid by a taxpayer on behalf of a

student to his studies, y compris les frais de déplacement et de subsistance, frais d'aide à la recherche, etc... Toutefois, ceci ne semble pas être le cas.

La plupart des bourses ne sont pas suffisantes pour défrayer les frais de scolarité, livres, outillage, frais de subsistance et de déplacement, et à moins que la loi ne permette la déduction de tous ces frais, la valeur de cette assistance à l'étude et à la recherche accordée à des étudiants méritants ou nécessiteux, serait réduite d'une façon appréciable.

Le Livre blanc ne semble pas tenir compte du fait que ces étudiants renoncent aux avantages d'un emploi rémunérateur immédiat, tout en augmentant leur valeur future à la société, sans aucune assurance que leur potentiel de gains futurs compensera pour cette perte initiale de revenu.*

Le Livre blanc semble aussi classer ce genre de revenu dans la catégorie de revenus taxables, mais non dans la catégorie de revenus d'emploi. Si cette interprétation est juste, le bénéficiaire ne saurait bénéficier de la déduction permise de 3 p. 100 du revenu d'emploi à titre de dépenses ou frais professionnels, sur cette partie de son revenu total. Ceci rendrait la proposition injuste et d'autant plus indésirable.

Recommendation: Nous recommandons que ces bourses soient considérées comme revenu non-taxable ou alternativement, qu'une politique libérale de déduction des coûts associés à ces études et travaux de recherches, en plus des déductions prévues à l'article 2.24 du livre blanc, soit appliquée, et que de plus ces revenus soient classés comme revenus d'emploi.

Frais de scolarité

Proposition du Livre blanc: Le Livre blanc ne suggère aucun changement à la loi de l'impôt sur le revenu actuelle, en ce qui a trait à la déduction des frais de scolarité s'appliquant aux étudiants.

Commentaires: Il est injuste d'accorder l'avantage de la déduction des frais de scolarité à un étudiant qui jouit d'un revenu suffisant pour bénéficier de ces avantages tout en privant d'autres personnes qui paient ces frais de scolarité pour des étudiants qui n'ont pas un revenu suffisant.

Recommendation: Nous recommandons que les frais de scolarité payés par un contribua-

*See article entitled "The Financial Facts of Life" by Dr. R. C. Quittenton, in the April, 1969 issue of Engineering Digest, Ontario edition.

*Voir un article intitulé «The Financial Facts of Life» par le Docteur R. C. Quittenton, dans le numéro d'avril 1969 de la revue Engineering Digest, édition de l'Ontario.

student be made at least partly deductible by the taxpayer paying such fees.

Non-profit Associations

White Paper Proposal: That the investment income of organizations which are covered by section 62 (1) (i) of the Income Tax Act be subjected to the corporation tax.

Comments: This proposal is highly discriminatory since it will not apply to a variety of non-profit organizations covered by other sections of the Income Tax Act, such as agricultural and labour organizations, boards of trade and chambers of commerce, benevolent or fraternal benefit societies or orders, etc. . . If there is some reasonable explanation for such discrimination, the authors of the White Paper have failed to offer same.

To tax the investment income of engineering and scientific associations while exempting other organizations which exist exclusively for the benefit of their members is patently inequitable.

The relatively small income from the proposed tax cannot possibly justify the cost to the Government of collecting the tax and the cost to the associations of maintaining records, preparing returns, etc. . .

In addition, most of these societies and associations have only relatively small reserves amounting to less than six months of operating costs, and usually operate on a break even basis. Most of their investment income arises out of short term investment of annual dues collected at the beginning of the year and required later in the same year. Deprived of half this income through taxation, the time and effort required to produce same may well become unjustified and the practice abandoned in many cases, thereby reducing the already low revenue anticipated by the Government.

Recommendation: It is recommended that this proposal be rejected outright as being discriminatory, impractical and against the best interest of the public of Canada.

Capital Gains Tax

White Paper Proposal: That capital gains of all types be subjected to a progressive tax as part of the general income tax system.

Comments: The Canadian Council of Professional Engineers recognize that some

ble en faveur d'un étudiant, soient rendus au moins partiellement déductibles par le contribuable défrayant de tels frais de scolarité.

Associations sans but lucratif

Proposition du Livre blanc: Il est proposé que les revenus de placements des organisations mentionnées à l'article 62 (1) (i) soient assujettis à l'impôt sur le revenu des corporations.

Commentaires: Cette proposition est hautement discriminatoire puisqu'elle ne s'applique pas à une variété d'organisations sans but lucratif couverte par d'autres sections ou articles de la loi de l'impôt sur le revenu, telles que les organisations agricoles, les organisations de travailleurs, les chambres de commerce, les sociétés de bienfaisance et de bénéfices fraternelles, etc. S'il existe une explication raisonnable pour cette différence de traitement, les auteurs du Livre blanc n'en font aucune mention.

Assujettir à l'impôt sur le revenu les corporations, les revenus de placement des associations professionnelles et scientifiques d'ingénieurs, tout en exemptant de toute taxation d'autres organisations qui existent exclusivement pour le bénéfice de leurs membres, est inéquitable au plus haut point.

Le revenu très minime que produira cette proposition ne saurait aucunement justifier le coût encouru par le gouvernement pour obtenir ce revenu et le coût aux associations de faire les écritures nécessaires, de préparer des rapports, etc. . .

De plus, la grande majorité de ces associations n'ont que des réserves réduites s'élevant à moins de six mois de coût d'opération et fonctionnent ordinairement en vertu d'un budget équilibré. La plupart de leurs revenus de placement proviennent du fait qu'elles font des placements à court terme au début de l'année alors que les contributions annuelles sont payables et que les dépenses s'échelonnent au cours de l'année. Privées de la moitié de ce revenu modeste par un impôt élevé, il est probable que les associations décideront d'abandonner ce procédé réduisant ainsi le revenu minime anticipé par le gouvernement.

Recommendation: Nous recommandons que cette proposition soit rejetée comme étant discriminatoire et injuste, non-pratique, et allant à l'encontre des meilleurs intérêts du public du Canada.

Gains de capital

Proposition du Livre blanc: Il est proposé que les gains de capital de tout genre soient sujets à un impôt progressif dans le cadre du régime fiscal général de l'impôt sur le revenu.

Commentaires: Le Conseil Canadien des Ingénieurs reconnaît qu'il pourrait être néces-

capital gains may have to share some of the tax burden and would not seriously object to a capital gains tax which would not jeopardize the economic development of Canada by Canadians. The Council, however, is strongly opposed to the type of capital gains tax envisaged in the White Paper.

Economic growth, particularly in the less-developed regions, is undoubtedly the most serious problem facing Canada to-day; it is therefore essential to maintain incentives to invest capital in risk ventures. If the incentives in the form of reduced tax rates are removed as proposed by the White Paper, it is logical to assume that private capital will be directed to safe investments which do not tend to create new jobs and new developments to the same extent.

The Council believes that the proposed capital gains tax will fall primarily upon those middle-income taxpayers who have the ability, entrepreneurial capacity and desire to create products useful to man. Deprived of the appropriate incentive such taxpayers will tend to avoid the risks involved in this country and look for adequate potential rewards elsewhere.

The proposed taxation of deemed gains on personal assets of individuals leaving Canada is not only unjust and inequitable, but will also have a severe detrimental effect on such activities as the export of professional services and the external aid program.

Canadian consulting engineers, through considerable effort and expense, have been successful in developing a substantial amount of foreign work; such work frequently requires that Canadian engineers become residents of the country in which the work is being planned, for the duration of the project which may be several years. It will become extremely difficult to undertake such assignments in view of the severe penalty which would be applied under the proposal.

The same situation will occur in external aid projects which require the presence on site of engineers and other experts, frequently for extended periods of time.

saire d'assujettir à l'impôt certains gains de capital et ne pourrait offrir d'objections sérieuses à un impôt sur ces gains de capital en autant que cet impôt ne nuira pas au développement économique du Canada par les Canadiens. Le Conseil, toutefois, s'oppose fortement au genre d'impôt sur les gains de capital tel que projeté dans les propositions de réforme fiscale.

Il ne fait aucun doute que le progrès économique, particulièrement dans certaines régions sous-développées, constitue l'un des problèmes les plus épineux auxquels le Canada doit faire face à l'heure actuelle; il est par conséquent essentiel que le pays continue de favoriser l'investissement de capitaux dans des entreprises nouvelles. Si l'attrait que présentent de tels investissements est éliminé tel que proposé par le Livre blanc, il est logique de conclure que les capitaux privés ne seront plus exposés à des risques inutiles et se retrouveront dans des placements de toute sécurité où ils ne contribueront plus au même degré à la création de nouveaux emplois et de nouveaux développements.

Le Conseil est d'avis que la proposition d'impôt sur les gains de capital affectera principalement les contribuables à revenus moyens qui possèdent les aptitudes, l'audace et le désir de créer des nouveaux produits utiles à l'humanité. Privés de l'encouragement nécessaire, ces contribuables seront portés à éviter les risques inévitables qui ne présenteront aucune compensation adéquate dans notre pays et à chercher ailleurs la possibilité de réaliser des gains adéquats.

La proposition d'imposer les gains suppose sur l'actif personnel des individus cessant de résider au Canada est non seulement injuste et inéquitable, mais serait aussi préjudiciable à l'exportation de services professionnels et aux programmes d'assistance aux pays en voie de développement.

Des ingénieurs-conseils canadiens, grâce à leurs efforts considérables et à leur ténacité, ont réussi à se faire valoir à l'étranger et à y obtenir des travaux de plus en plus nombreux; de tels travaux exigent fréquemment que des ingénieurs canadiens deviennent résidents du pays où les travaux sont exécutés et ce pour la durée des travaux qui peut couvrir plusieurs années. A cause des pénalités sévères proposées au Livre blanc, il deviendra extrêmement difficile d'accepter de tels travaux.

La même situation se présentera en ce qui a trait aux programmes d'assistance aux pays sous-développés qui exigent la résidence dans ces pays d'ingénieurs et autres experts, fréquemment pour des périodes de temps assez longues.

In addition, many Canadian engineers are employed by international corporations and are subject to being transferred temporarily to various countries in the course of their normal career development. Such people will tend to avoid such transfers in order to escape severe tax liabilities and will consequently jeopardize their chances of broadening their experience and moving up to echelons of top management.

The Council also believes that a capital gains tax on the increase in value of the family home and other personal belongings is not only unjust and inequitable, but will seriously interfere with personal mobility which is so desirable in this country, will create great accounting and bookkeeping complexities for home-owners and will yield a very small amount of revenue.

Finally, the Council believes that the proposed capital gains tax combined with estate taxes and gift taxes will further discourage personal saving, lead to a shortage of Canadian capital and create additional inflationary pressure.

Recommendations: If a capital gains tax is considered essential, it is recommended

1. that it should be generally in line with the American system with a maximum rate of 25 per cent;
2. that the concept of applying a capital gains tax to unrealized gains be rejected;
3. that the proposal to apply the capital gains tax to family homes and other personal property be eliminated, primarily because of its detrimental effect on mobility;
4. that the implementation of a capital gains tax be introduced on a moderate and selective basis and at nominal rates to allow a more detailed study of its implications, particularly on small businesses, middle-income taxpayers, investment patterns, mobility within the country, risk ventures, export of professional services and external aid, and generally on the entire economic development of the country.

Income Averaging

White Paper Proposal: That a general averaging formula be available to all individual taxpayers.

De plus, de nombreux ingénieurs canadiens sont à l'emploi de corporations internationales et sont appelés au cours de leur carrière à occuper certains postes dans des pays étrangers. Ces individus auront tendance à refuser de tels postes, afin d'éviter les pénalités sévères de l'impôt canadien, renonçant ainsi à acquérir une expérience plus vaste et réduisant leur chance d'accéder aux postes de commande de telles entreprises.

Le Conseil est aussi d'avis qu'un impôt sur les gains de capital provenant de l'augmentation de la valeur de la résidence familiale et autres biens personnels, est non seulement injuste et inéquitable, mais nuira sérieusement à la mobilité personnelle qui est essentielle dans notre pays, créera des complications sérieuses de comptabilité et de tenue de livres pour les propriétaires de résidences privées, et ne produira que des revenus très modestes. Finalement, le Conseil croit que la proposition d'imposer les gains de capital, s'ajoutant à l'impôt sur les successions et à l'impôt sur les dons, sera de nature à décourager les économies personnelles, conduira à une pénurie de capital canadien et contribuera à l'inflation.

Recommandation: S'il est jugé nécessaire d'établir un impôt sur les gains de capital, nous recommandons:

1. que cet impôt soit du même ordre que celui qui s'applique aux États-Unis avec un maximum de 25 p. 100;
2. que le principe d'appliquer un impôt sur les gains de capital non-réalisés soit rejeté;
3. que le projet d'appliquer un impôt sur les gains de capital provenant de la résidence familiale et autres biens personnels soit éliminé, particulièrement à cause des effets indésirables sur la mobilité des personnes;
4. que l'introduction d'un impôt sur les gains de capital soit faite sur une base modérée et sélective à des taux peu élevés afin de permettre une étude en profondeur des effets d'un tel impôt, particulièrement sur les petites entreprises, les contribuables à revenu moyen, la modalité des placements, la mobilité au sein du pays, les nouvelles entreprises, l'exportation de services professionnels et l'aide aux pays en voie de développement et, généralement, sur le développement économique du pays tout entier.

Étalement du revenu

Proposition du Livre blanc: Il est proposé qu'une méthode automatique d'étalement du revenu soit mise à la disposition de tous les contribuables.

Comments: The concept of income averaging is fully supported by the engineering profession. However, the formula proposed in the White Paper is thoroughly inadequate and its name is grossly misleading.

Many engineers are subject to wide fluctuations in annual income because of the nature of their activities, and such fluctuations are of the same scope as those experienced by farmers and fishermen.

The "threshold" concept introduced in the White Paper will prevent an equitable tax treatment of these engineers unless it is substantially liberalized.

Recommendation: It is recommended that a more liberal formula for income averaging be developed and implemented, providing to all individual taxpayers with widely fluctuating incomes a more equitable tax treatment.

Corporation tax—accrued basis of reporting—entertainment expenses—deemed realization to non-residents—revenue from international operations.

Under these headings, the Canadian Council of Professional Engineers endorses the submission of the Association of Consulting Engineers of Canada dated March, 1970.

L. M. Nadeau, P.Eng.,
General Manager.

Commentaires: Les ingénieurs sont d'accord avec le principe de l'étalement du revenu pour tous les contribuables individuels. Toutefois, la formule proposée au Livre blanc est tout à fait inadéquate et le nom même qu'on lui donne est fallacieux.

Plusieurs ingénieurs reçoivent des revenus très irréguliers à cause de la nature de leurs activités, et la variation dans leurs revenus peut être aussi sérieuse que celles qui existent chez les fermiers, les pêcheurs et les auteurs.

Le principe du «seuil» proposé au Livre blanc, empêchera l'imposition équitable de ces ingénieurs à moins que celui-ci soit amélioré sensiblement.

Recommendation: Nous recommandons qu'une formule beaucoup plus libérale soit appliquée quant à l'option concernant l'étalement du revenu de façon à permettre un traitement plus équitable au point de vue impôt pour les contribuables dont le revenu varie considérablement d'une année à l'autre.

Impôts des corporations—comptabilité d'exercice—frais de représentation—réalisation supposée pour les non-résidents—revenus provenant d'activités internationales

A ces titres, le Conseil Canadien des Ingénieurs appuie la soumission de l'Association des Ingénieurs Conseils du Canada, datée de mars 1970.

L. M. Nadeau, Ing.,
Directeur Général.

APPENDIX 78-B

Canadian Electrical Manufacturers
Association
Submission to
The House of Commons
Standing Committee on Finance,
Trade and Economic Affairs
on
Proposals for tax reform
April, 1970.

CONTENTS

About the Association
Introduction
Highlights and Summary of Recommendations
Part I—Economic Overview
Part II—Income Averaging
Part III—Capital Gains
Part IV—Integration of Corporations and Their Shareholders
Part V—"Nothings", Goodwill, Depreciation, Entertainment, etc.
Part VI—International Considerations
Conclusion
List of C.E.M.A. Members
List of C.E.M.A. Directors and Officers

About The Association

1. The Canadian Electrical Manufacturers Association (hereinafter called CEMA) with its head office at 10 Price Street, in the City of Toronto, was incorporated under the predecessor of the Canada Corporations Act and is, as its name indicates, an association of electrical manufacturers who are engaged in the manufacture of electrical products or who are engaged in promoting the sale and manufacture of those products in Canada. The electrical manufacturing industry in Canada had an output in the year 1969 with an estimated value of \$2.6 billion and currently employs more than 130,000 Canadians. A total of 160 electrical manufacturers are members of CEMA and CEMA represents more than 90 per cent of the Canadian electrical manufacturing industry. A list of the members and of the officers and directors of CEMA is attached.

2. The objects of CEMA as set out in the Letters Patent of Incorporation are as follows:

(a) To increase the amount of electrical service to the public and improve the quality of this service;

APPENDICE «78-B»

Mémoire au
Comité permanent des finances, du commerce
et des affaires économiques des communes
et au
Comité permanent de la banque et
du commerce du Sénat
sur les
Propositions de réforme fiscale
Avril 1970

TABLE DES MATIÈRES

L'Association
Introduction
Grands points et résumé des recommandations
Partie I—Considérations générales d'ordre économique
Partie II—Étalement du revenu
Partie III—Gains de capital
Partie IV—Intégration des sociétés et de leurs actionnaires
Partie V—«Éléments incorporels», clientèle, amortissement, représentation, etc.
Partie VI—Considérations internationales
Conclusion
Liste des membres de la CEMA
Liste des membres du conseil d'administration et du bureau de la CEMA

L'association

1. La *Canadian Electrical Manufacturers Association* (ci-après appelée CEMA), qui a son siège au 10 de la rue Price à Toronto, a été constituée sous le régime de la loi antérieure à la loi sur les corporations canadiennes. Comme son nom l'indique, la CEMA est une association de constructeurs électriques qui s'occupent de la fabrication de produits électriques ou de la promotion et de la vente de ces produits au Canada. L'industrie de la construction électrique au Canada a totalisé en 1969 une production estimée à 2.6 milliards de dollars et elle occupe actuellement plus de 130,000 Canadiens. Un total de 160 constructeurs électriques sont membres de la CEMA qui représente plus de 90 p. 100 de la construction électrique canadienne. La liste des membres ainsi que des dirigeants et des administrateurs de la CEMA est annexée.

2. Les objets de la CEMA selon ses Lettres patentes sont les suivants:

a) augmenter la somme de services électriques assurés au public et améliorer la qualité des services;

(b) to promote the standardization of electrical products;

(c) to collect information relating to the electrical industry and to disseminate such information to the members of the Association and to the public;

(d) to appear for the members of the Association before and to co-operate with legislative committees, governmental departments and agencies and other bodies in regard to matters affecting the industry; and,

(e) to promote a spirit of co-operation among the members of the Association in the attainment of improved production, enlarged distribution and increased efficiency in the use of electrical products.

b) promouvoir la normalisation des produits électriques;

c) réunir des renseignements sur l'industrie électrique et les diffuser auprès des membres de l'Association et du public;

d) représenter les membres de l'Association devant les comités législatifs, les ministères et organismes du gouvernement et autres organismes en matières intéressant l'industrie et collaborer avec tous ces éléments en ce qui concerne ces matières; et

e) promouvoir l'esprit de collaboration entre les membres de l'Association en vue d'assurer une meilleure production, une distribution plus grande et une efficacité accrue dans l'utilisation des produits électriques.

Introduction

3. The Canadian Electrical Manufacturers Association welcomes this opportunity to participate in the development of a reformed system of taxation which will be appropriate to the Canadian nation in its present stage of development. It is particularly gratifying that the government has decided to invite comments on the proposals for change instead of simply bringing down legislation.

4. Other submissions will undoubtedly deal with the full range of implications of all the White Paper proposals. Therefore, C.E.M.A. intends to limit its commentary to those proposals which, in its view, would most significantly affect the future well-being of its members.

Highlights and Summary of Recommendations

Income Averaging

5. We believe that the principle of income averaging for individual taxpayers is sound, but we find that the mechanics of implementing the proposal make it of limited practical application, most notably in relation to high-income taxpayers from whom it is expected that major capital gains tax would be derived.

6. We believe also that an income averaging provision in the tax system should embrace cases of significant declines in income as well as significant gains, in order to equate the wage and salary earner to some degree to the unincorporated businessman who may carry business losses back against taxable profits of the preceding year.

7. C.E.M.A. therefore recommends that,

(1) The three-year averaging benefit in the present tax system be extended to all forms of income.

Introduction

3. La CEMA est heureuse de pouvoir participer à l'établissement d'une fiscalité réformée et appropriée au Canada dans le cadre du stade actuel de son développement. Il est particulièrement réjouissant que le gouvernement ait décidé d'inviter le public à formuler des observations sur les propositions au lieu simplement de légiférer.

4. D'autres mémoires traiteront sans doute de toute la gamme des implications de l'ensemble des propositions du Livre blanc. La CEMA entend donc limiter ses observations aux propositions qui, à son avis, influeraient le plus sur le bien-être futur de ses membres.

Grands points et résumé des recommandations

Étalement du revenu

5. A notre avis, le principe de l'étalement du revenu du contribuable est judicieux, mais le mécanisme d'application de la proposition en limite la portée pratique, surtout dans le cas des gros revenus d'où doit provenir le gros de l'impôt sur les gains de capital.

6. Nous croyons également que l'étalement du revenu devrait s'étendre aux fortes baisses aussi bien qu'aux augmentations importantes de revenu afin d'assimiler dans une certaine mesure le salarié à l'entreprise individuelle qui peut reporter des pertes d'exploitation en déduction des bénéfices imposables de l'année précédente.

7. La CEMA recommande donc:

(1) d'étendre à toutes les formes de revenu la disposition d'étalement sur trois ans de la fiscalité actuelle;

(2) The threshold level at which averaging comes into force be eliminated or that it be reduced to provide more meaningful relief at all levels of taxable income.

(3) Averaging be provided also for years of abnormally low income.

Capital Gains as Income

8. While being cognizant of the apparently compelling logic that economic gain in general is properly taxable in the hands of its recipients, C.E.M.A. believes that the general freedom from taxation of capital gains in Canada is still appropriate to this nation.

9. C.E.M.A. does not believe that the taxation of capital gains is appropriate for Canada, but, if capital gains must be taxed, the system should,

(1) provide for several different classes for taxable gain each of which would be taxed differently.

(2) provide that all capital losses be deductible to the same extent as capital gains.

(3) recognize that no realized gain results from the mere exercise of an employee stock option and therefore tax the benefit only when realized.

(4) abandon the concept of the 5-year revaluation of shares of widely-held corporations.

(5) permit the taxpayer to select the basis of valuation at the commencement of the system which is most favourable to him.

(6) provide for rolling over any cases of corporate share exchanges in foreign companies.

(7) phase in the taxation of capital gains as in the proposed phased changes in individual and corporate tax rates.

(8) integrate the taxation of goodwill so that the tax payable in the hands of a vendor of goodwill matches, in terms of timing, the deductibility of goodwill in the hands of its purchaser.

(9) provide that goodwill embodied in an agreed price for shares instead of assets be depreciable, or alternatively provide for the deduction over a longer period than 10 years of the entire difference between a share purchase price and the underlying book value of net worth in corporate acquisitions.

(10) eliminate the taxation of deemed realizations upon departure from Canada.

(2) d'éliminer le seuil auquel intervient l'étalement ou de le réduire afin d'assurer un dégrèvement plus réel à tous les niveaux de revenu imposable;

(3) d'appliquer également l'étalement aux années de revenu anormalement faible.

Gains de capital en tant que revenus

8. Tout en connaissant la notion apparemment péremptoire selon laquelle les gains économiques en général doivent à juste titre être imposés à l'échelon du bénéficiaire, la CEMA estime que l'absence générale d'impôt sur les gains de capital au Canada vaut encore pour le pays.

9. La CEMA ne croit pas que l'imposition des gains de capital convienne au Canada. Si ces gains doivent être imposés, le fisc devrait:

(1) établir différentes classes de gain imposable qui seraient chacune imposée différemment;

(2) autoriser la déduction des pertes de capital tout autant que l'imposition des gains de capital;

(3) reconnaître que l'exercice par les employés de leur option de participer au capital ne se traduit pas par un gain réalisé et n'imposer, par conséquent, le gain qu'à sa réalisation;

(4) abandonner l'idée de la réévaluation quinquennale des actions des sociétés publiques;

(5) permettre au contribuable de choisir au départ du système la base d'évaluation qui lui est la plus favorable;

(6) autoriser le roulement des échanges d'actions de société chez les sociétés étrangères;

(7) implanter graduellement l'imposition des gains de capital comme il est proposé de changer graduellement les taux d'imposition des particuliers et des sociétés;

(8) intégrer l'imposition de la clientèle afin que l'impôt à payer par le vendeur coïncide avec sa déductibilité par l'acheteur;

(9) autoriser l'amortissement de la clientèle comprise dans le prix convenu d'actions au lieu d'actifs ou autoriser la déduction, sur plus de dix ans, de toute la différence entre le prix d'achat des actions et la valeur comptable de l'avoir net dans les acquisitions de sociétés.

(10) éliminer l'imposition des réputées réalisations au départ du Canada.

Integration of Corporations and Their Shareholders

10. This is by far the most complex and profound element of the tax reform proposals, particularly when taken together with the proposals in respect of taxation of international income. The Association believes that the anomalies which appear to result from the integration concept are so severe that very substantial changes would be required, and that even if major changes were made to the method of implementing integration, the end result would be a jungle of complexity and inequity. We find it virtually impossible to provide meaningful alternatives which would correct the specific flaws arising out of the concept but which would preserve the symmetry of the whole at the same time. Nevertheless, some recommendations are made for the purpose of stimulating thought on the alternatives to integration.

11. C.E.M.A. therefore recommends that,

(1) The adoption of the integration concept be deferred until more of the possible complexities in such a system can be examined and their economic consequences be more widely understood.

(2) In the meantime, if it is seen to be necessary that Canadian investors be provided with greater incentive for investment in Canadian corporations, increase the present 20 per cent dividend credit to a higher figure—perhaps 25 per cent.

“Nothings, Goodwill, Depreciation, Entertainment, etc.”

12. While the Association welcomes the proposal to create a new depreciation class for previously non-deductible expenditures which heretofore could be classed as neither income nor capital outlays, we believe that the price to be paid for this improvement, in the form of a capital gains tax at high corporation and individual tax rates, represents an inequitable trade-off.

13. It is the Association's view, shared with the government, that the present capital cost allowance system has served Canada well. The uncertainty which has resulted from the White Paper's reference to the possibility of change should be resolved at the earliest possible time.

14. The Association finds the Proposals in respect of entertainment, conventions and membership dues to be excessively arbitrary, if not unreal. We do not condone blatant and exorbitant “expense account living”, but we believe that the present incidence of deduction of such outlays not related to the serious

Intégration des sociétés et de leurs actionnaires

10. Il s'agit ici de l'élément le plus complexe et le plus profond des propositions de réforme fiscale, surtout si on les considère de concert avec les propositions touchant l'imposition du revenu international. De l'avis de l'Association, les anomalies qui semblent découler de l'intégration sont tellement graves qu'il faudrait apporter des changements très importants à la méthode d'application de l'intégration et que, même à ce compte, il existerait un fouillis de complexités et d'injustices. Il nous est pour ainsi dire impossible de proposer de réelles solutions qui remédieraient aux défauts de l'intégration tout en conservant la symétrie de l'ensemble. Quoi qu'il en soit, nous formulons certaines recommandations afin de stimuler la réflexion.

11. La CEMA recommande donc ce qui suit:

(1) Ajourner l'intégration jusqu'à ce qu'on ait pu examiner davantage ses complexités possibles et mieux comprendre leurs conséquences économiques.

(2) Entre-temps, s'il se révèle nécessaire d'inciter davantage les investisseurs canadiens à investir dans les sociétés canadiennes, porter le crédit pour dividendes actuel de 20 p. 100 à un chiffre plus élevé, soit peut-être à 25 p. 100.

Éléments incorporels, clientèle, amortissement, représentation, etc.

12. L'Association est heureuse de la proposition portant de créer une nouvelle catégorie d'amortissement à l'égard de dépenses précédemment indeductibles qui ne pouvaient se classer comme revenu ni comme investissement. Nous estimons, cependant, que le prix à payer pour obtenir cette amélioration, soit un impôt sur les gains de capital aux taux élevés des sociétés ou des particuliers, constitue un troc inéquitable.

13. L'Association est d'avis, comme le gouvernement, que le régime d'amortissement actuel a bien servi le Canada. Il faudrait dissiper le plus tôt possible l'incertitude qui résulte de la possibilité d'un changement indiquée dans le Livre blanc.

14. L'Association trouve excessivement arbitraire, sinon fantastique, les propositions relatives aux frais de représentation et de congrès et aux cotisations. Nous n'approuvons pas que des contribuables puissent vivre de façon éhontée aux dépens d'un défraiement exorbitant, mais nous croyons que la déduc-

purpose of maintaining or promoting genuine business interests is not of sufficient magnitude to warrant the sweeping generality of the Proposals. There is ample provision in the Income Tax Act to correct such abuse without new legislation.

15. C.E.M.A. therefore recommends,

- (1) develop the possible changes in the capital cost allowance system before implementing the Proposals for Tax Reform.
- (2) withdraw the proposed complete disallowance of entertainment expenses, conventions and club membership dues in favour of the present philosophy of reasonableness in the circumstances.

International Considerations

16. C.E.M.A. recommends that:

- (1) The taxation of income from controlled foreign corporations should remain unchanged from the present system. The present system has simplicity and a greater degree of neutrality to recommend it.
- (2) Canadian corporate income tax rates should be maintained at levels which are no higher than those prevailing in other major industrial countries.
- (3) The present income tax rates for middle income taxpayers should not be increased. The cost of granting income tax relief to lower income tax groups should be financed by the increase in tax revenues, resulting from the growth of overall economy and, if necessary, by a further curtailment of government expenditures.

Part 1—Economic Overview

17. The Association believes that implementation of the White Paper proposals would have the following economic effects:

- (a) Increase the inflationary price spiral by adding to the income of spenders and reducing the income of savers through the proposed shifting of tax burden from lower income taxpayers to middle income taxpayers.
- (b) Make investment capital more difficult and more expensive to obtain, as a consequence of:

tion de dépenses de cette nature qui ne se rattachent pas à une fin sérieuse, soit le maintien ou la promotion d'intérêts d'un caractère vraiment industriel ou commercial, n'est pas suffisamment grande pour justifier la généralité des propositions. La loi de l'impôt sur le revenu suffit amplement à corriger les abus sans qu'il soit nécessaire d'adopter d'autres dispositions législatives.

15. La CEMA recommande donc:

- (1) de procéder aux changements possibles à apporter au régime de l'amortissement avant de donner suite aux propositions de réforme fiscale;
- (2) de ne pas donner suite à la proposition portant d'interdire la déduction des frais de représentation et de congrès et des cotisations et de maintenir la règle actuelle de la déduction de dépenses raisonnables.

Considérations d'ordre international

16. La CEMA recommande ce qui suit:

- (1) Ne rien changer à l'imposition du revenu provenant de sociétés étrangères contrôlées. Le système actuel est simple et plus neutre;
- (2) Maintenir les taux d'impôt sur le revenu des sociétés canadiennes à des niveaux qui ne dépassent pas ceux qui existent dans d'autres grands pays industriels;
- (3) Ne pas augmenter les taux d'impôt sur le revenu actuels des revenus moyens. Il faudrait financer le dégrèvement des petits revenus par l'augmentation des recettes fiscales suscitée par la croissance de l'ensemble de l'économie et, au besoin, par une autre réduction des dépenses publiques.

Partie I—Considérations générales d'ordre économique

17. De l'avis de l'Association, l'application du Livre blanc aurait les conséquences économiques suivantes:

- a) Il y aura augmentation de l'inflation des prix du fait de l'accroissement du revenu des dépensiers et de la réduction de celui des épargnants par suite du transfert du fardeau fiscal des petits contribuables aux contribuables moyens;
- b) Les capitaux d'investissement seront plus difficiles à obtenir et plus coûteux du fait:

(1) changes in the tax structure which would make Canada less attractive to foreign investors.

(2) the reduction of domestic savings through higher taxation of middle income groups.

(c) Increase bond and mortgage interest rates because of:

(1) the improved yield available on investments in mature Canadian companies as the result of integration.

(2) the reduction in savings referred to in (b) (2) above.

18. The White Paper proposals indicate that the prime objective of tax reform is equity, and the second main objective is to see that the tax system does not interfere seriously with economic growth and productivity. The Association recognizes that both these objectives are desirable for any nation.

19. The correct balance is most difficult to strike, and is a matter of judgment, but the evidence suggests that as a nation we have broadened the base of the social system rather more rapidly than the productive base.

20. It has become progressively more apparent to member companies of C.E.M.A. that, just as business—whether incorporated or unincorporated, or large or small—looks to net profit after taxes as the measure of its success and the source of disposable income, so also do wage and salary earners look to take-home pay from year to year in measuring their economic progress and their needs for disposable income. Partly as a consequence of the greatly increased leverage which bargaining units have achieved over many years, wage and salary settlements have been heavily influenced by rising taxes and have tended to outpace productivity improvements. It seems clear that what has been described as "cost-push inflation" has been at least partly attributable to the cost of higher taxes upon wage and salary earners which has been borne largely by employers, with resultant upward pressure on prices.

21. In this sense, therefore, the Association is concerned that the White Paper estimate of an additional tax burden of \$630 million (and perhaps higher) as a result of the reforms will add to the inflationary spiral. We recommend an early study of the potential favourable economic impact of a net tax reduction, instead of an increase, to improve the income earners' net-of-tax position and thus lessen the pressures on wage and salary demands and resultant higher prices.

(1) des changements apportés au barème de l'impôt, changements qui rendront le Canada moins attrayant aux investisseurs étrangers;

(2) de la réduction de l'épargne intérieure par suite de l'imposition plus forte des revenus moyens;

c) Les taux d'intérêt des obligations et des hypothèques augmenteront à cause:

(1) du rendement meilleur des investissements dans des sociétés canadiennes bien établies par suite de l'intégration;

(2) de la réduction de l'épargne comme il est dit à b) (2) ci-dessus.

18. D'après le Livre blanc, la réforme fiscale vise d'abord à l'équité et ensuite à faire en sorte que la fiscalité ne gêne pas gravement la croissance économique non plus que la productivité. L'Association reconnaît que ce sont là deux objectifs souhaitables pour tout pays.

19. Le juste équilibre est plus difficile à établir et est affaire de jugement, mais il semble bien que le pays a élargi la base de son système social plus rapidement que la base productive.

20. Il est de plus en plus manifeste aux sociétés de la CEMA que le salarié se réfère à son salaire net d'année en année pour mesurer son progrès économique et ses besoins en fait de revenu disponible tout comme l'entreprise, constituée en société ou individuelle et grande ou petite, se règle sur son bénéfice net après impôt comme mesure de son succès et comme source de revenu disponible. Du fait en partie du poids fort accru que les unités de négociation ont acquis au fil des années, les salaires contractuels se ressentent beaucoup de la montée des impôts et tendent à dépasser les gains de productivité. Il semble clair que l'inflation de coûts tient au moins en partie au coût des impôts plus élevés qui frappent le salarié et qui sont supportés en grande partie par les employeurs, ce qui fait augmenter les prix.

21. Cela étant, l'Association, s'inquiète de ce que le fardeau fiscal additionnel de 630 millions (et même davantage) qui, selon le Livre blanc, découlera des réformes ajoutera à la poussée inflationniste. Nous recommandons de mener le plus tôt possible une étude des répercussions économiques favorables qu'aurait une réduction nette des impôts, par opposition à leur augmentation, destinée à améliorer le revenu net des salariés et à diminuer les pressions exercées sur les salaires et, partant, sur les prix.

22. The White Paper gives recognition to the need to achieve acceptance of the Proposals by the Provinces. We join others in urging that major conceptual reforms not be implemented until such acceptance is accomplished. The potential economic consequences and administrative difficulties of pushing ahead in the absence of substantially complete harmony would be severe. In particular, integration of corporations and their shareholders should be deferred until a consensus has been reached. Developing our own analyses of the impact of integration, we were constnatly surprised at the seemingly endless implications of this concept as new problems and anomalies came to light. We are far from satisfied that we have exhausted all the avenues and identified all the problems.

Part II—Income Averaging

23. As a consequence of taxing capital gains, it becomes necessary that a form of income averaging be made available to taxpayers in recognition that such gains generally accumulate over a period of several years and, hence, should not be taxed at harshly marginal rates in the year of realization. We believe, however, that the proposal for averaging has a number of defects which render it of limited practical value and, at certain levels of income, of no value. Furthermore, there are inequities in respect of abnormally low income years.

We regret the proposed removal of the "averaging" advantage now contained in the Income Tax Act. The proposed averaging provision would not be of significant consequence because of the rather high threshold level necessary to be reached before attracting the averaging provision.

25. Following is an illustration of a typical income and pension fund pattern for a young professional on the way up:

	Income	Pension Plan Contribution
Year 1	\$ 7,000	\$ 350
Year 2	8,000	400
Year 3	10,000	500
Year 4	11,000	550
Year 5	13,000	650
Year 6	15,000 Withdraw (2,450)	

Assuming a married man with two dependents under 16, and standard exemptions and deductions, he would be taxed in year 6 in accordance with the new rates in the White Paper as follows:

22. Le Livre blanc reconnaît qu'il faut amener les provinces à accepter les propositions. Nous nous joignons à d'autres voix pour demander de ne pas donner suite aux grandes réformes tant que les provinces n'auront pas donné leur accord. Très grandes seraient les conséquences économiques et les difficultés administratives si le gouvernement fédéral allait de l'avant sans que l'accord soit fort général. Il faudrait, en particulier, ajourner l'intégration des sociétés et de leurs actionnaires jusqu'à ce que l'unanimité soit faite. En effectuant notre propre analyse des répercussions de l'intégration, nous n'avons cessés d'être étonnés par les implications apparemment sans fin de la question au fur et à mesure que de nouveaux problèmes et de nouvelles anomalies se sont fait jour. Nous sommes loin d'être convaincus que nous avons épuisé toutes les solutions et cerné tous les problèmes.

Partie II—Étalement du revenu

23. L'imposition des gains de capital oblige à assurer au contribuable une forme d'étalement du revenu. Ces gains, en effet, s'accumulent généralement au cours d'un certain nombre d'années et ne doivent pas, partant, être imposés à des taux maximums très lourds l'année même de leur réalisation. La proposition, cependant, comporte un certain nombre de défauts qui la rendent d'utilité limitée et, à certains niveaux de revenu, nulle. En outre, elle comporte des injustices pour ce qui est des années où le revenu est anormalement faible.

Nous regrettons qu'il soit proposé de supprimer l'«étalement» que permet actuellement la loi de l'impôt sur le revenu. L'étalement proposé ne compterait guère à cause des seuils de revenu plutôt élevés à atteindre avant d'en bénéficier.

25. Voici un exemple de la situation d'un jeune praticien pour ce qui est de son revenu et de sa cotisation à un régime de pension:

	Revenu	Cotisation
1 ^{re} année	\$ 7,000	\$ 350
2 ^e année	8,000	400
3 ^e année	10,000	500
4 ^e année	11,000	550
5 ^e année	13,000	650
6 ^e année	15,000 Retrait (2,450)	

S'il est marié et compte deux personnes à charge de moins de 16 ans et bénéficie des exemptions et déductions normales, il sera imposé la 6^e année selon les nouveaux taux du Livre blanc comme il suit:

Average income years 2 to 5	\$10,500	Revenu moyen, de la 2 ^e à la 5 ^e année	\$10,500
Theshold level to be attained before attracting averaging—4/3 rds	14,000	Seuil à atteindre avant de bénéficier de l'étalement—4/3	14,000
Excess of total income of \$17,450 over threshold amount	3,450	Excédent du revenu total de \$17,450 sur le chiffre du seuil	3,450
Divided by 5	690	Divisé par 5	690
Added to threshold amount	14,690	Ajouté au chiffre du seuil	14,690
Tax on \$14,690 (after standard deductions, etc. of \$3,650)	3,471	Impôt sur \$14,690 (après déductions normales, etc. de \$3,650)	3,471
Tax on threshold amount of \$14,000 (after standard deductions, etc. of \$3,650)	3,206	Impôt sur le chiffre du seuil de \$14,000 (après déductions normales, etc. de \$3,650)	3,206
Difference—tax on 1/5th of excess over threshold amount	265	Différence—impôt sur 1/5 de l'excédent du chiffre du seuil	265
Multiply by 5=tax on excess	1,325	Multiplier par 5=impôt sur l'excédent	1,325
Tax on threshold amount	3,206	Impôt sur le chiffre du seuil	3,206
Total tax	\$ 4,531	Impôt total	\$ 4,531

27. If the total of \$17,450 in year 6 had been taxed at White Paper progressive rates, the tax payable on taxable income of \$13,800 would have been \$4,562. Averaging as proposed therefore would provide an advantage of only \$31.

28. If the current form of averaging applicable to pension contribution withdrawals were applied, and using White Paper deductions and rates, the result would be as follows:

	Income	Taxes
Year 3	\$10,000	\$1,780
Year 4	11,000	2,122
Year 5	13,000	2,839
Three-year total	34,000	6,741
Average rate of tax	19.8%	
Tax on \$15,000		3,590
Tax on \$2,450 @ 19.8%		485
Total tax in year 6		\$4,075

The saving over \$4,562 of tax at normal rates for the total income of \$17,450 therefore would be \$487 or \$456 better than the effect of the White Paper averaging. The significance of removing the current three-year averaging option becomes apparent.

29. The selection of the foregoing example of a fairly high-level income earner has been deliberate. It is this income group which will very largely be looked to for relieving the burden of taxation on the low income earners. The Association believes that equity would point to maintaining the present averaging option.

30. Proposed averaging provides no relief at all for the taxpayer who has reached the top marginal tax bracket. Where the tax-

27. Si le total de \$17,450, la 6^e année, était imposé aux taux progressifs du Livre blanc, l'impôt à payer sur le revenu imposable de \$13,800 serait de \$4,562. L'étalement proposé par le Livre blanc ne vaudrait donc qu'un avantage de \$31.

28. Si la forme actuelle d'étalement applicable au retrait des cotisations de retraite s'appliquait, le résultat, selon les déductions et les taux du Livre blanc, serait le suivant:

	Revenu	Impôts
3 ^e année	\$10,000	\$1,780
4 ^e année	11,000	2,122
5 ^e année	13,000	2,839
Total des 3 années	34,000	6,741
Taux moyen d'impôt	19.8%	
Impôt sur \$15,000		3,590
Impôt sur \$2,450 au taux de 19.8%		485
Impôt total la 6 ^e année		\$4,975

L'épargne sur \$4,562 d'impôt aux taux normaux pour le revenu total de \$17,000 serait donc de \$487, soit \$456 de plus que n'assurerait l'étalement du Livre blanc. On voit manifestement l'effet qu'aurait la suppression de la faculté actuelle de l'étalement sur trois ans.

29. C'est à dessein que nous avons choisi cet exemple d'un revenu passablement élevé. Ce sont les revenus de cet ordre qui seront surtout appelés à dégrever les petits revenus. L'Association estime que l'équité exige de maintenir le régime actuel.

30. L'étalement proposé ne dégrève en rien le contribuable qui atteint la tranche d'imposition maximum. Il n'y a aucun avantage dans

payer's income less exemptions and deductions has been at \$18,000 or higher for the four-year period of averaging, thus requiring a level of \$24,000 of taxable income before averaging comes into play, there is no benefit.

31. The Association believes that the averaging provision is unnecessarily discriminatory against the high-income taxpayer from whom the White Paper expects to derive significant capital gains and that the threshold level is much too high to provide equitable relief in years of abnormally high taxable income for all income levels.

32. Income averaging is not proposed to be retrospective by being applied in years of abnormally low earnings. As a consequence, a taxpayer whose earnings dropped sharply in one year would be at a disadvantage in relation to others; for example, assuming a married man with two dependents under 16 and standard exemptions and deductions:

	Taxpayer A		Taxpayer B	
	Income	Tax	Income	Tax
Year 10	\$10,000	\$1,780	\$ 7,000	\$ 841
Year 11	10,000	1,780	8,000	1,132
Year 12	4,000	83	9,000	1,447
Year 13	10,000	1,780	10,000	1,780
Year 14	11,000	2,122	11,000	2,122
5-year totals	\$45,000	\$7,545	\$45,000	\$7,322

33. While this is not a particularly dramatic example, it does point to the desirability of applying averaging backward as well as forward. A businessman taxpayer, for example, may carry a loss back one year. It would seem logical and equitable that averaging back one year be made available in cases of years of decreased incomes in the hands of all taxpayers. Here also, however, the establishment of a "threshold amount" should not be as restrictive as is proposed.

34. C.E.M.A. therefore recommends that

(1) The three-year averaging benefit in the present tax system be extended to all forms of extraordinary income.

(2) The threshold level at which averaging comes into force be eliminated or that it be reduced to provide more meaningful relief at all levels of taxable income.

(3) Averaging be provided also for years of abnormally low income.

Part III—Capital Gains

35. The generally non-taxable present status of capital gains seems to the Associa-

le cas du revenu qui, sauf exemptions et déductions, est au niveau de \$18,000 et plus depuis quatre ans; le revenu doit atteindre un niveau de \$24,000 de revenu imposable avant que n'intervienne l'étalement.

31. De l'avis de l'Association, la disposition d'étalement discrimine inutilement les gros revenus dont le Livre blanc compte obtenir de forts impôts sur les gains de capital; le seuil est beaucoup trop élevé pour assurer un juste dégrèvement à tous les niveaux de revenu les années où le revenu imposable est anormalement élevé.

32. Le Livre blanc ne propose pas de donner un effet rétroactif à l'étalement en l'appliquant aux années de revenu anormalement faible. C'est ainsi que le contribuable dont le revenu baisserait grandement une année serait désavantagé par rapport aux autres. Voici, à titre d'exemple, le cas d'un homme marié ayant deux personnes à charge et bénéficiant des exemptions et déductions normales:

	Contribuable A		Contribuable B	
	Revenu	Impôt	Revenu	Impôt
10 ^e année	\$10,000	\$1,780	\$ 7,000	\$ 841
11 ^e année	10,000	1,780	8,000	1,132
12 ^e année	4,000	83	9,000	1,447
13 ^e année	10,000	1,780	10,000	1,780
14 ^e année	11,000	2,122	11,000	2,122
Total des 5 ans	\$45,000	\$7,545	\$45,000	\$7,322

33. Même s'il n'est pas particulièrement saisissant, cet exemple n'en montre pas moins qu'il est souhaitable d'appliquer l'étalement en amont aussi bien qu'en aval. L'entrepreneur, par exemple, peut reporter une perte à l'année précédente. Il semblerait logique et équitable de permettre à tous les contribuables d'en faire autant lorsque leur revenu diminue une année. L'établissement d'un «chiffre seuil» ne devrait pas, cependant, être aussi restrictif que le propose le Livre blanc.

34. La CEMA recommande donc:

(1) Que l'étalement sur trois ans du système actuel soit étendu à toutes les formes de revenu extraordinaire;

(2) Que le niveau de seuil où l'étalement intervient soit éliminé ou réduit de façon à assurer un dégrèvement plus réel à tous les niveaux de revenu imposable;

(3) Que l'étalement s'étende aussi aux années de revenu anormalement bas.

Partie III—Gains de capital

35. L'exemption fiscale dont bénéficient généralement les gains de capital à l'heure

tion to be quite appropriate for a nation such as Canada. We are developing nation, and not a developed nation. Much of Canada's wealth is attributable to our nearly limitless natural resources of minerals, fuels, forest products and water. We believe that the search for and exploitation of these resources has been encouraged to a very major extent by a tax system which has provided powerful incentive for the risking of often very substantial sums. It is our opinion that the risk-taker is prepared to continue absorbing unrelieved losses on his speculative ventures in the hope of a major success which would be free of taxation. It is this spirit which has distinguished the Canadian speculator and which has contributed in very large measure to Canada's development. The Association therefore urges that no significant change be made in respect of capital gains taxation.

36. When Canada attains that stage of economic development that the taxation of capital gains is considered appropriate, C.E.M.A. recommends that separate categories of capital gains be defined and that each category be taxed differently.

37. We would consider, for example, that capital gains on disposition of income-producing assets (for example, business property) should not be taxed; that capital gains on disposition of assets related to occupancy or use—for example, homes, cottages, paintings, etc.—should continue to be free of tax; that realized gains on non-productive land shares, etc. be taxed in accordance with a sliding scale related to the period of possession; and that gains related to discovery and exploitation of natural resources be free of tax entirely. This, we realize, is an over-simplification, but we believe that development of a capital gains tax within such a spirit would be equitable and not seen by taxpayers to be discriminatory.

38. In a capital gains tax system, deductibility of capital losses is, of course, necessary for reasons of equity. The White Paper does not provide that all capital losses would be deductible, most notably in respect of assets such as residences, and the Association recommends that, if the application of taxation of capital gains can not be avoided, all capital losses on assets subject to taxation of capital gains be deductible in the same manner.

39. The White Paper makes no reference to the taxation of "benefits" from the exercising of employee stock options. The Association

actuelle nous semble convenir tout à fait à un pays comme le Canada. Nous sommes un pays en développement et non pas un pays développé. Une bonne partie des richesses du Canada tient à ses ressources naturelles (minéraux, combustibles, produits forestiers et eaux) presque inépuisables. A notre avis, la recherche et l'exploitation de ces ressources sont fort encouragées par une fiscalité qui assure une puissante incitation à risquer des sommes souvent très considérables. A notre avis, le spéculateur est prêt à continuer d'absorber des pertes non compensées par le fisc dans l'espoir d'obtenir de grands succès non frappés par l'impôt. C'est cet esprit qui marque le spéculateur canadien et qui contribue grandement au développement du pays. L'Association demande donc instamment qu'il ne soit pas apporté de changement important en ce qui concerne l'imposition des gains de capital.

36. Lorsque le Canada en arrivera à un stade de développement économique où il y aura lieu d'imposer les gains de capital, il faudra établir des catégories distinctes de gains de capital et imposer chacune différemment.

37. A notre avis, par exemple, il ne faudrait pas imposer les gains de capital réalisés à la cession d'actifs productifs (biens industriels et commerciaux, par exemple); les gains de capital réalisés à la cession d'actifs connexes à l'occupation ou à l'utilisation (maisons, résidences de campagne, tableaux, etc.) devraient demeurer exemptés de l'impôt; les gains réalisés à la cession de terrains non productifs, d'actions, etc. devraient être imposés selon une échelle mobile rattachée à la période de possession; les gains connexes à la découverte et à l'exploitation de ressources naturelles devraient être complètement exemptés de l'impôt. Ces recommandations, certes, simplifieront par trop les choses, mais nous estimons que l'implantation d'un impôt sur les gains de capital dans un tel esprit serait équitable et ne serait pas considéré comme discriminatoire par les contribuables.

38. Un régime d'imposition des gains de capital doit, bien sûr, nécessairement assurer, pour des raisons d'équité, la déductibilité des pertes de capital. Le Livre blanc n'envisage pas la déductibilité de toutes les pertes de capital, surtout en ce qui concerne des biens tels que les résidences. L'Association recommande que, l'application de l'imposition des gains de capital ne pouvant être évité, toutes les pertes de capital sur des biens soumis à l'imposition des gains de capital soient tout autant déductibles.

39. Le Livre blanc n'envisage pas l'imposition des «avantages» provenant de l'exercice de la faculté d'achat d'actions par les

believes that no monetary gain is derived by the mere acquisition of such assets, and, even if a gain were seen to have been derived, it is not a realized gain. We do recognize, however, that a subsequent disposition of the asset at a price higher (or lower) than cost would result in realization of a capital gain or loss. We recommend, therefore, that unrealized gains on the exercise of stock options not be taxable.

40. The Association has little to add to the debate on the matter of the proposed quinquennial valuation of shares of widely-held corporations. We believe it is inappropriate to add (in addition to the matter of employee stock options and the proposed deemed realization upon departure from Canada) such a unique principle to the Canadian tax system as taxation of unrealized gains. In addition, this concept would give rise to considerable expensive and unproductive internal rearrangements on the part of corporations holding interests in and through both widely-held and closely-held corporations. We consider that the adoption of taxation principles which force changes to be made in traditional and existing commercial, investment and organizational arrangements reflects elements of retroactivity which can not be accepted with equanimity by taxpayers.

41. Government policy has encouraged foreign parent companies to allow equity participation in their Canadian subsidiaries by Canadians. The quinquennial valuation proposal would penalize the foreign parent companies who have permitted such participation.

42. The data in Table I compare the present net-of-tax yields on dividends and capital gains from shares of a widely-held Canadian corporation with net-of-tax yields under the Proposals for a range of hypothetical earners of income from employment. It will be noted that the White Paper's observation that there would tend to be neutrality as between dividends and capital gains is only so when the taxpayer's marginal tax rate is at the proposed maximum.

43. We are concerned that the commencement of a capital gains tax system with effect from a Valuation Day could present severe problems in determining, at a later date, appropriate valuations to be applied to assets which are disposed of subsequently. Furthermore, the vagaries of the markets for shares in varying quantities, and for homes, etc. could result in taxation of what had been merely recoveries of losses or taxation on values arrived at by compromise between the

employés. De l'avis de l'Association, la simple acquisition de ces actions ne vaut pas de gain monétaire; même si elle semblait assurer un gain, il ne s'agirait pas d'un gain réalisé. Nous reconnaissons, cependant, que la cession subséquente des actions à un prix supérieur (ou inférieur) au prix d'achat entraînerait la réalisation d'un gain ou d'une perte de capital. Nous recommandons donc que les gains non réalisés à l'exercice de la faculté d'achat d'actions ne soient pas imposés.

40. L'Association n'a pas grand-chose à ajouter au débat dont fait l'objet l'évaluation quinquennale des actions des sociétés publiques. A notre avis, il ne convient pas d'ajouter (en plus de la question de l'achat d'actions par les employés et de la réalisation réputée au départ du Canada) un principe aussi exceptionnel à la fiscalité canadienne que l'imposition des gains non réalisés. En outre, l'application de ce principe entraînerait de grands remaniements internes aussi coûteux qu'improductifs chez les sociétés ayant des participations dans des sociétés publiques et privées et par le truchement de telles sociétés. A notre avis, l'adoption de principes fiscaux qui obligent à apporter des modifications aux dispositions traditionnelles et existantes d'ordre commercial, financier et organisationnel reflète des éléments de rétroactivité que le contribuable ne peut accepter en toute tranquillité.

41. Par sa politique, l'État encourage les sociétés mères étrangères à permettre aux Canadiens de participer au capital-actions de leurs filiales canadiennes. L'évaluation quinquennale pénaliserait les sociétés mères étrangères qui ont permis une telle participation.

42. Le tableau I compare la situation actuelle quant au rendement net d'impôt en dividendes et en gains de capital des actions d'une société canadienne publique et ce qu'il en serait en vertu du Livre blanc pour des contribuables hypothétiques ayant un revenu provenant d'un emploi. On verra que la neutralité qui, selon le Livre blanc, tendrait à exister entre les dividendes et gains de capital n'existe que lorsque le taux d'impôt maximum du contribuable se situe au maximum proposé par le Livre blanc.

43. L'introduction d'un impôt sur les gains de capital qui prendrait effet à partir d'un jour d'évaluation pourrait susciter de grands problèmes quand il s'agirait de déterminer plus tard l'évaluation à appliquer à des biens qui sont subséquemment cédés. En outre, les caprices du marché des actions offertes en quantité variable et des maisons, etc. pourraient se traduire par l'imposition de sommes qui ne sont que le simple recouvrement de pertes ou l'imposition de valeurs établies par

taxpayer and tax collector. As to the latter point, it would be more acceptable—if there must be a capital gains tax—if a taxpayer could select the basis of valuation at the commencement of the system most favourable to him, provided of course, that satisfactory evidence of the valuation elected could be produced.

44. One of the areas of potential difficulty in valuation is that of shares in private foreign corporations, particularly where the foreign corporations are situated in countries where local accounting, audit and tax practices would inhibit the kind of approach to valuation which might be followed in Canada, the U.S.A., Great Britain, etc. The problem would be compounded, and would result in potentially severe inequities, where the foreign corporation had been reinvesting its earnings for several years instead of paying dividends, thus building up the net worth underlying the Canadian share interest subsequently disposed of. Had a controlled foreign corporation been able to pay dividends in the past, the tax to the Canadian corporation would have been limited to the foreign withholding tax on those dividends, whereas realization of a like value in the form of a capital gain in the future would result in tax at full corporate rates. The use of stock dividends would provide no relief, (because of lack of a market), nor would the declaration of dividends and issue of promissory notes be possible in many countries which establish a limit on annual dividends related to capital.

45. It would be appropriate, and we would recommend, that re-arrangements of foreign operations such as the exchange of shares in one foreign corporation for shares in another foreign corporation be regarded as merely a substitution, or roll-over, not subject to capital gains determination.

46. The Association is concerned that the proposed taxation of goodwill as a special type of capital gain will work both hardship and inequity in its application. The Proposals do not imply that goodwill might be valued at the commencement of the system—although perhaps the remedy for those contemplating the sale of a business within a few years after Valuation Day is a professional valuation of net worth or share values by reference to generally accepted criteria of business evaluation. The White Paper acknowledges that taxation on sale of goodwill has a significant element of retroactivity, in that sales in the first year would be taxed only to the extent of 40 per cent of the proceeds, increasing by 5 percentage points in each year thereafter until goodwill would be taxed in full.

voie transactionnelle entre le contribuable et le fisc. En ce qui concerne ce dernier point, les choses seraient plus acceptables—s'il doit y avoir un impôt sur les gains de capital—si le contribuable pouvait choisir, à l'introduction de l'impôt, la base d'évaluation qui lui est la plus favorable, à condition, bien sûr, de pouvoir produire une preuve satisfaisante de l'évaluation choisie.

44. Un point qui suscitera peut-être des difficultés en ce qui concerne l'évaluation consiste dans les actions des sociétés étrangères privées, surtout si elles sont situées dans des pays dont les pratiques de comptabilité, de vérification et d'imposition ne permettraient pas de procéder à l'évaluation comme au Canada, aux États-Unis, en Grande-Bretagne, etc. Le problème serait aggravé et pourrait donner lieu à de grandes injustices si la société étrangère a réinvesti ses bénéfices durant plusieurs années au lieu de verser des dividendes, ce qui a augmenté l'avoir propre de la participation canadienne cédée dans la suite. Si une société étrangère contrôlée a pu verser des dividendes dans le passé, l'impôt payé par la société canadienne s'est limité à la retenue fiscale étrangère pratiquée sur les dividendes; par contre, la réalisation de la même valeur sous la forme d'un gain de capital dans l'avenir signifiera une imposition aux pleins taux des sociétés. Le versement de dividendes en actions ne vaudra pas de dégrèvement (faute d'un marché); dans beaucoup de pays qui fixent une limite réglée sur le capital aux dividendes annuels, il ne sera pas possible non plus de déclarer des dividendes et d'émettre des billets à ordre.

45. Il conviendrait et nous recommandons que les remaniements apportés aux sociétés étrangères (échange d'actions entre sociétés étrangères, etc.) soient considérés comme une simple substitution qui n'appelle pas une détermination de gain de capital.

46. L'imposition de la clientèle comme catégorie spéciale de gain de capital sera l'application pénible et injuste pour le contribuable. Le Livre blanc ne dit pas que la clientèle fera peut-être l'objet d'une évaluation à l'introduction du système; cependant, le remède pour ceux qui envisagent de vendre leur affaire quelques années après le jour d'évaluation serait peut-être de faire évaluer la valeur de l'avoir propre ou des actions en fonction des critères d'évaluation commerciale généralement acceptés. Le Livre blanc reconnaît que l'imposition qui frappe la vente de la clientèle comporte un important élément de rétroactivité: les ventes intervenant la première année ne seraient imposées qu'à 40 p. 100 du produit; dans la suite, il y aurait augmentation de 5 p. 100 chaque année jusqu'à imposition à plein.

TABLE 1

COMPARISON OF PRESENT AND PROPOSED TAXATION OF DIVIDENDS AND CAPITAL GAINS ON SHARES OF WIDELY-HELD CANADIAN COMPANIES														
Married Taxpayer—two dependent children under 16—Standard Exemptions and Deductions														
Income From Employment Before Exemptions or Deductions														
\$8,000			\$10,000			\$12,000			\$15,000			\$20,000		
Present	Proposed		Present	Proposed		Present	Proposed		Present	Proposed		Present	Proposed	
Standard exemptions and deductions	\$2,700	\$3,650	\$2,700	\$3,650	\$2,700	\$3,650	\$2,700	\$3,650	\$2,700	\$3,650	\$2,700	\$3,650	\$2,700	\$3,650
Taxable income	5,300	4,350	9,300	8,350	12,300	11,350	17,300	16,350	22,300	21,350	27,300	26,350	33,300	32,350
Marginal tax rate	28.66%	30.72%	30.90%	35.84%	41.20%	38.40%	46.35%	46.08%	46.35%	46.08%	51.50%	51.20%	51.50%	51.20%
Dividend received	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100
Taxable dividend	100	150	100	150	100	150	100	150	100	150	100	150	100	150
Tax	29	46	31	54	41	58	46	69	46	69	51	77	46	69
Less credit	20	50	20	50	20	50	20	50	20	50	20	50	20	50
Net tax (refund) on dividend	9	(4)	11	4	21	8	26	19	26	19	31	27	26	19
Net of tax yield	91	104	89	96	79	92	74	81	74	81	69	73	69	73
% improvement in yield under Proposals	14.3%			7.9%		16.5%		9.5%		9.5%		5.8%		5.8%
Capital Gain	\$100		\$100		\$100		\$100		\$100		\$100		\$100	
Taxable gain	50		50		50		50		50		50		50	
Tax	15		18		19		23		23		26		26	
Net of tax yield	85		82		81		77		77		74		74	
Dividend higher (lower) than Capital Gain	\$19		\$14		\$11		\$4		\$4		\$4		(\$1)	
% advantage of dividend over capital gain	22.4%		17.1%		13.6%		5.2%		5.2%		5.2%		—	

TABEAU 1
IMPOSITION ACTUELLE ET ENVISAGÉE DES DIVIDENDES ET DES GAINS DE CAPITAL SUR ACTIONS DES SOCIÉTÉS CANADIENNES PUBLIQUES

	Contribuable marié—deux enfants à charge de moins de 16 ans—Exemptions et déductions normales											
	Revenu du travail avant exemptions et déductions											
	\$8,000		\$10,000		\$12,000		\$15,000		\$20,000		\$25,000	
	Actuelle	Envisagée	Actuelle	Envisagée	Actuelle	Envisagée	Actuelle	Envisagée	Actuelle	Envisagée	Actuelle	Envisagée
Exemptions et déductions normales.	\$2,700	\$3,650	\$2,700	\$3,650	\$2,700	\$3,650	\$2,700	\$3,650	\$2,700	\$3,650	\$2,700	\$3,650
Revenu imposable.....	5,300	4,350	9,300	8,350	12,300	11,350	12,300	11,350	17,300	16,350	22,300	21,350
Taux le plus élevé.....	28.66%	30.72%	30.90%	33.28%	30.90%	33.54%	41.20%	38.40%	46.35%	46.08%	46.35%	46.08%
Dividende reçu.....	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100
Dividende imposable.....	100	150	100	150	100	150	100	150	100	150	100	150
Impôt.....	29	46	31	54	41	58	41	58	46	69	51	77
Moins crédit.....	20	50	20	50	20	50	20	50	20	50	20	50
Impôt net (remboursement) sur dividende.....	9	(4)	11	4	21	8	21	19	26	19	31	27
Rémunération nette d'impôt.....	91	104	98	96	79	92	79	81	74	81	69	73
Gain (%) de rémunération, Propositions.....	14.3%			7.9%		16.5%		9.5%		9.5%		5.8%
Gain de capital.....	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100
Gain imposable.....	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Impôt.....	15	18	17	18	19	23	19	23	26	23	26	23
Rémunération nette d'impôt.....	85	82	83	82	81	81	81	81	77	77	74	74
Dividende supérieur (inférieur) au gain de capital.....	\$19	\$16	\$14	\$14	\$11	\$11	\$11	\$4	\$4	\$4	\$4	\$4
Avantage (%) du dividende sur le gain de capital.....	22.4%	19.3%	17.1%	17.1%	13.6%	13.6%	13.6%	5.2%	5.2%	5.2%	5.2%	5.2%
												—

47. The hardship and inequity worked by this proposal lie in its retroactivity—especially in light of the unknown timing of Valuation Day and the consequent question of share valuations for subsequent determination of capital gains. A prospective purchaser and vendor involving a closely-held corporation would not know until after legislation had been passed whether to engage in an assets transaction or a share transaction. In the case of a share transaction, it would seem that the goodwill value embodied in the share price would become a fully taxable capital gain in the hands of the vendor, while the purchaser would have no identifiable value to be depreciated in the new class of “nothings”.

48. There seems no logical reason in a tax system as symmetrical as is proposed in the White Paper that goodwill in an agreement for sale of assets should be any different from goodwill embodied in an agreed price for shares, nor should there be a bias toward one or the other by the mere fact of different tax applications. We understand that there are mechanisms in the U.S. tax system which provide a means of neutralizing this bias and providing an appropriate valuation basis for depreciable assets in the hands of the new shareholders. Alternatively, consideration might be given to allowing the deduction over a longer period than ten years for the entire difference between a share purchase price and the underlying book value of net worth. This approach could perhaps offset to some extent the inequity in the Proposals resulting from taxation of goodwill in the hands of a vendor in one year while requiring the purchaser to depreciate the same value over ten years. The prepayment of tax inherent in the proposal for taxation of goodwill is inconsistent, and, we believe, inappropriate.

49. The Association considers that, if a capital gains tax system is inevitable, it should be phased in gradually, perhaps in relation to the proposed phased reduction in the high individual marginal rates and phased removal of the split corporate rate. To do otherwise would subject high income earners to heavy taxation in the early years of the system.

50. The most compelling reason for not taxing capital gains in full is the uncertainty that reductions in high marginal tax rates can in fact be achieved. If, for example, it were necessary to increase taxes in future years, it would be unrealistic to expect that the proposed maximum marginal rate of 51.2 per cent would remain untouched in the face of increases in the lower ranges.

47. Les difficultés et l'injustice causées par la proposition tiennent à sa rétroactivité, vu surtout la date encore inconnue du jour d'évaluation et la question connexe de l'évaluation des actions pour la détermination subséquente des gains de capital. L'acheteur et le vendeur, dans le cas d'une société privée, ne sauraient qu'après l'adoption de la législation fiscale s'ils doivent mener une transaction sur biens ou sur actions. Dans ce dernier cas, il semblerait que la valeur de la clientèle comprise dans le prix des actions deviendrait un gain de capital imposable à plein pour le vendeur tandis que l'acheteur n'aurait pas de valeur particulière à amortir dans la nouvelle catégorie des «éléments incorporels».

48. Dans une fiscalité aussi symétrique que celle que propose le Livre blanc, il ne semble pas exister de raison logique pour laquelle la clientèle dans une convention de vente de biens doive être différente de la clientèle comprise dans le prix convenu d'actions; ni l'une ni l'autre ne devraient être favorisées du seul fait d'une application fiscale différente. Sauf erreur, la fiscalité américaine comporte des mécanismes qui neutralisent la situation et qui assurent une juste base d'évaluation des biens amortissables des nouveaux actionnaires. Il y aurait aussi moyen, d'autre part, d'autoriser à répartir sur plus de dix ans la déduction de toute la différence entre le prix d'achat des actions et la valeur comptable de l'avoir net. Cette méthode pourrait peut-être neutraliser dans une certaine mesure l'injustice de l'imposition de la clientèle du vendeur une année alors que l'acheteur est tenu d'amortir la même valeur sur dix ans. Le paiement d'avance de l'impôt, selon la proposition portant d'imposer la clientèle manque de logique et, à notre avis, d'à propos.

49. De l'avis de l'Association, si l'imposition des gains de capital est inévitable, il faudrait l'implanter graduellement et peut-être en relation avec la réduction graduelle des hauts taux les plus élevés d'impôt sur le revenu des particuliers et la suppression graduelle du double taux d'impôt sur le revenu des sociétés. Sans cela, les gros revenus seront assujétis à une lourde imposition les premières années.

50. La raison la plus impérieuse pour laquelle il ne faut pas imposer les gains de capital à plein consiste en ce qu'il est incertain qu'il puisse vraiment s'opérer des réductions des taux d'impôt les plus élevés. Si, par exemple, les impôts devaient être augmentés dans les années futures, il ne serait pas réaliste de compter que le taux le plus élevé envisagé de 51.2 p. 100 demeure intact malgré l'augmentation des tranches inférieures.

51. We see in the White Paper two instances of taxing unrealized gains: on the periodic revaluation of shares of widely-held corporations, and the deemed realization when a taxpayer departs from Canada. There could be a third as well, relating to stock options. The Association deplores such a departure from the generally accepted principles of taxation prevailing throughout the world, and urges that deeper study of alternatives be conducted to permit removal of such extreme measures. The deemed realization upon departure from Canada is not only harshly confiscatory, but would inhibit the international movement of highly qualified personnel both into and out of Canada, with probable detriment to the Canadian economy. If, as might be expected, an employer were to absorb the cost of such taxation, the result would be simply higher Canadian business costs.

52. C.E.M.A. does not believe that the taxation of capital gains is appropriate for Canada, but, if capital gains must be taxed, the system should,

(1) provide for several different classes of taxable gain each of which would be taxed differently.

(2) provide that all capital losses be deductible to the same extent as capital gains.

(3) recognize that no realized gain results from the mere exercise of an employee stock option and therefore tax the benefit only when realized.

(4) abandon the concept of the 5-year revaluation of shares of widely-held corporations.

(5) permit the taxpayer to select the basis of valuation at the commencement of the system which is most favourable to him.

(6) provide for rolling over any cases of corporate share exchanges in foreign companies.

(7) phase in the taxation of capital gains as in the proposed changes in individual and corporate tax rates.

(8) integrate the taxation of goodwill so that tax payable in the hands of a vendor of goodwill matches, in terms of timing, the deductibility of goodwill in the hands of its purchaser.

(9) provide that goodwill embodied in an agreed price for shares instead of assets be depreciable, or alternatively provide for the deduction over a longer period than 10 years of the entire difference

51. Le Livre blanc renferme deux cas d'imposition de gains non réalisés: à la réévaluation périodique des actions des sociétés publiques et à la réalisation réputée au départ du Canada d'un contribuable. Il pourrait aussi y en avoir un troisième, soit le cas de la faculté d'achat d'actions par les employés. L'Association regrette que le Livre blanc s'écarte ainsi des principes fiscaux généralement acceptés dans le monde et recommande de mener une étude plus approfondie d'autres solutions afin de supprimer des mesures aussi extrêmes. La réputée réalisation au départ du Canada non seulement revêt un caractère durement confiscatoire, mais gênera le mouvement international de gens très compétents et probablement au détriment de l'économie canadienne. Si, comme on pourrait s'y attendre, l'employeur devait absorber le coût de cette imposition, il en résulterait simplement des frais d'entreprise plus élevés au Canada.

52. La CEMA n'estime pas que l'imposition des gains de capital convienne au Canada. Cependant, si ces gains doivent être imposés, le régime devrait comporter des dispositions suivantes:

(1) prévoir différentes catégories de gain imposable commandant chacune un impôt différent;

(2) assurer tout autant la déduction des pertes de capital que l'imposition des gains;

(3) reconnaître que l'exercice de la faculté d'achat d'actions par les employés n'entraîne pas la réalisation d'un gain et, partant, n'imposer le gain qu'à sa réalisation;

(4) abandonner l'idée de la réévaluation quinquennale des actions des sociétés publiques;

(5) permettre au contribuable de choisir, à l'implantation du régime, la base d'évaluation qui lui est la plus favorable;

(6) assurer le roulement dans le cas des échanges d'actions de sociétés entre sociétés étrangères;

(7) implanter graduellement l'imposition des gains de capital tout comme les taux d'impôt des particuliers et des sociétés doivent changer graduellement;

(8) intégrer l'imposition de la clientèle afin que l'impôt à payer par le vendeur intervienne en même temps que la déduction de la clientèle par l'acheteur;

(9) prévoir l'amortissement de la clientèle comprise dans un prix convenu d'actions au lieu de biens ou autoriser la déduction sur plus de dix ans de toute la différence entre le prix d'achat des

between a share purchase price and the underlying book value of net worth in corporate acquisitions.

(10) eliminate the taxation of deemed realizations upon departure from Canada.

Part IV—Integration of Corporations and their Shareholders

53. The Association was not in agreement with the concept of integration advanced in the Report of the Royal Commission on Taxation. We continue to disagree with the concept as embodied in the Proposals for Tax Reform. It creates complexities, anomalies, misunderstanding, administrative difficulties, new sets of relationships and consequent inhibitions as between shareholders, directors and managements and, perhaps most importantly, risk of very severe economic upset.

54. The present dividend credit system has been a superior and much simpler mechanism to foster and promote Canadian investment in Canadian corporations, and it very conveniently can stand alone in the tax system—in contrast to the delicate balances which must be struck and then maintained under the integration concept. Adoption of integration would, we believe, severely inhibit manipulation of the elements of the tax system in the future, and we consider that many of the benefits related to present problems of undistributed surplus which are held forth as valuable dimensions of integration could in fact be achieved with far less reform.

55. We believe that these are only some of the unsatisfactory consequences of integrating corporations and their shareholders:

- (a) it would be difficult to maintain a split corporation rate.
- (b) every corporation having taxable income of at least \$35,000 would pay at least \$10,000 in additional taxes.
- (c) a corporation's creditable tax would become an all-important factor, in contrast to the historic view that net-of-tax earnings are the measure of success or failure.
- (d) shareholders of many shareholder-owned utility companies would be precluded from the benefit of the federal creditable tax.
- (e) new corporations may be at a disadvantage in attracting equity capital.
- (f) corporations would have to pay dividends within a time limitation; if paid in cash, there would be a drain on the liquid position of many companies; if

actions et la valeur comptable de l'avoir net dans le cas d'achat de sociétés;

(10) supprimer l'imposition des réputées réalisations ou départ du Canada.

Partie IV—Intégration des sociétés et de leurs actionnaires

53. L'Association était opposée à l'intégration proposée dans le rapport de la Commission d'enquête sur la fiscalité. Elle demeure opposée à l'intégration envisagée dans les Propositions de réforme fiscale. L'intégration suscite des complexités, des anomalies, des malentendus, des difficultés administratives, de nouvelles relations et, partant, des gênes entre actionnaires, administrateurs et direction et, chose peut-être plus importante, le risque d'une perturbation économique très considérable.

54. Le système actuel des crédits accordés à l'égard des dividendes assure un mécanisme supérieur et plus simple pour encourager et promouvoir l'investissement canadien dans les sociétés canadiennes. Fait très commode, il peut fonctionner seul dans la fiscalité par opposition aux équilibres délicats à établir et à maintenir ensuite dans le cas de l'intégration. L'adoption de l'intégration aurait pour effet de gêner grandement la manipulation des éléments du système fiscal dans l'avenir. A notre avis, plusieurs des avantages connexes aux problèmes actuels des excédents non distribués, avantages qui sont présentés comme motivant l'intégration, pourraient s'obtenir en réformant beaucoup moins les choses.

55. Voici quelques-uns seulement des mauvais effets de l'intégration des sociétés et de leurs actionnaires:

- a) il sera difficile de conserver un double taux d'impôt sur le revenu des sociétés;
- b) chaque société qui aura un revenu imposable d'au moins \$35,000 paiera au moins \$10,000 de plus en impôts;
- c) l'avoir fiscal d'une société deviendra un facteur des plus importants contrairement aux vues traditionnelles selon lesquelles le revenu net d'impôt constitue la mesure du succès ou de l'échec;
- d) les actionnaires de beaucoup de sociétés d'utilité publique par actions ne pourront bénéficier de l'avoir fiscal fédéral;
- e) les nouvelles sociétés seront peut-être en mauvaise posture pour attirer du capital-actions;
- f) les sociétés devront verser des dividendes dans un certain délai; si les dividendes sont versés en argent, la situation de trésorerie de beaucoup de sociétés en

TABLE 2
COMPARISON OF YIELD ON BONDS REQUIRED TO EQUAL YIELD ON SHARES
OF WIDELY-HELD CANADIAN COMPANIES

Married Man—2 dependents under 16—standard exemptions and deductions

Income from Employment Before Exemptions and Deductions	Present				Proposed				Increased Bond Interest Rates Required to Equalize
	Marginal Tax Rate	Net of Tax Yield on \$100 Dividend	Bond Interest Required to Equal Same Yield	% Increased Rate Required on Bonds	Marginal Tax Rate	Net of Tax Yield on \$100 Dividend	Bond Interest Required to Equal Same Yield	% Increased Rate Required on Bonds	
	\$ %	\$ %	\$ %	%	%	\$ %	\$ %	%	
8,000	28.66	91	128	28	30.72	104	150	50	22
10,000	26.78	93	127	27	33.28	100	150	50	23
12,000	30.90	89	129	29	35.84	96	150	50	21
15,000	41.20	79	134	34	38.40	92	150	50	16
20,000	46.35	74	138	38	46.08	81	150	50	12
25,000	46.35	74	138	38	46.08	81	150	50	12
30,000	51.50	69	142	42	51.20	73	150	50	8

TABLEAU 2
RENDEMENT OBLIGATAIRE NÉCESSAIRE POUR ÉGALER LE RENDEMENT DES ACTIONS
DE SOCIÉTÉS CANADIENNES PUBLIQUES

Homme marié—2 personnes à charge de moins de 16 ans—exemptions et déductions normales

Revenu du travail avant exemptions et déductions	Fiscalité actuelle				Fiscalité envisagée				Taux d'intérêt obligataire accrus nécessaires pour l'égalité	
	Taux le plus élevé	Rendement net d'impôt de \$100 de dividendes	Intérêt obligataire nécessaire pour éga­ler le même rendement	Taux accru nécessaire (%) des obligations	Taux le plus élevé	Rendement net d'impôt de \$100 de dividendes	Intérêt obligataire nécessaire pour éga­ler le même rendement	Taux accru nécessaire (%) des obligations		
	\$	%	\$	\$	%	%	\$	\$	%	%
8,000	28.66	91	128	28		30.72	104	150	50	22
10,000	28.78	93	127	27		33.28	100	150	50	23
12,000	30.90	89	129	29		35.84	96	150	50	21
15,000	41.20	79	134	34		38.40	92	150	50	16
20,000	46.35	74	138	38		46.08	81	150	50	12
25,000	46.35	74	138	38		46.08	81	150	50	12
30,000	51.50	69	142	42		51.20	73	150	50	8

paid in stock, there would inevitably be liquidation of holdings in the market, thus disrupting market values.

(g) with the extremely attractive net-of-tax yields available to Canadian shareholders of mature, stable corporations having maximum creditable tax, investor interest in corporate debt securities could diminish and/or interest rates could rise sharply. (Table 2)

(h) the inflow of dividends from controlled foreign corporations in non-treaty countries would probably be reduced with unfavourable effect on Canada's balance of payments.

(i) Canadian shareholders of corporations deriving substantial earnings from controlled foreign corporations in non-treaty countries would require substantially higher dividend pay-outs to equal the net-of-tax yield available from dividends

souffrira; s'ils le sont en actions, ces actions seront inévitablement liquidées sur le marché, ce qui bouleversera la valeur marchande des actions;

g) du fait du rendement net d'impôt extrêmement attrayant accessible aux actionnaires canadiens de sociétés bien établies et stables possédant un avoir fiscal maximum, les investisseurs en viendront peut-être à s'intéresser moins aux obligations des sociétés ou bien les taux d'intérêt augmenteront peut-être grandement (tableau 2);

h) l'entrée de dividendes de sociétés étrangères contrôlées établies dans des pays non liés au Canada par un traité s'en trouvera probablement réduite, ce qui aura un effet défavorable sur la balance canadienne des paiements;

i) les actionnaires canadiens de sociétés qui reçoivent de fortes recettes de sociétés étrangères contrôlées établies dans des pays non liés au Canada par un traité auront besoin de toucher beaucoup plus de dividendes afin d'égaliser le rendement

of substantially domestic-source corporation earnings.

(j) a significant degree of complexity in accounting for creditable tax is imposed upon corporations.

(k) anomalous situations, and difficulties, arise from the distinction between closely-held and widely-held corporations.

(l) there would be a significant bias in favor of dividends as compared with capital gains in shares of widely-held corporations. (Table 1)

56. We would point out that removal of the low rate of tax on the first \$35,000 of taxable income is having a severe impact on the thinking of "small business" across the country. We see this dimension of the integration concept as meeting the theoretical criteria of consistency, symmetry and equity, but we believe that manipulation of the system to achieve a trade-off by way of perhaps, accelerated capital cost allowances, deferred tax payments in cases of need, etc. would create other inequities and imbalances.

57. If the final configuration of the tax system were to contain both integration as proposed, and trade-off's to relieve some of the burdens of integration on the "small" incorporated taxpayer, it would tend to recognize that it would be simpler and more equitable to abandon the concept and opt for maintaining the present split rate linked with an increased dividend tax credit.

58. The Association is concerned that integration creates a significant potential bias against debt financing, particularly for mature, dividend-paying corporations having maximum creditable tax (50 per cent of net dividends). As shown in Table 2, there is now a substantial bias in favour of dividends which increases through the ranges of the investors in the brackets of \$10,000 to \$30,000 derived from, say, employment. At \$10,000, for example, the hypothetical taxpayer in the illustration at present would need a bond yield 27 per cent higher than a dividend yield to achieve the same net-of-tax position. At \$15,000, he would require a bond yield 34 per cent higher than a dividend yield.

59. The bias against bonds under the integration proposal rises sharply. For all taxpayers, a bond yield would need to be 50 per cent higher than a dividend yield to obtain the same net-of-tax position. Selecting just one of the examples, the taxpayer earning \$15,000 from his employment who presently might perhaps be content with a 9 per cent bond would probably look to a bond rate 16 per cent higher in order to maintain the same

net d'impôt des dividendes provenant des recettes de sociétés en grande partie canadiennes;

j) la comptabilité de l'avoir fiscal est rendu passablement compliquée aux sociétés;

k) la distinction entre sociétés privées et sociétés publiques suscite des situations anormales et des difficultés;

l) les dividendes seront sensiblement préférés aux gains de capital des actions des sociétés publiques (tableau 1).

56. La suppression du faible taux d'impôt sur la tranche d'au plus \$35,000 de revenu imposable donne beaucoup à réfléchir aux petits entrepreneurs dans tout le pays. Cet aspect de l'intégration répond aux critères théoriques de l'uniformité, de la symétrie et de l'équité, mais la manipulation du système afin d'assurer une compensation sous la forme peut-être de l'amortissement accéléré, de l'ajournement de l'impôt au besoin, etc., susciterait d'autres injustices et déséquilibres.

57. Si le système fiscal finit par comporter l'intégration proposée et des compensations pour alléger une partie du fardeau de l'intégration supporté par la petite entreprise, il apparaîtra qu'il serait plus simple et plus équitable d'abandonner ces éléments et de maintenir plutôt le double taux actuel et d'accroître le crédit d'impôt à l'égard des dividendes.

58. L'intégration défavorise le financement obligatoire, surtout dans le cas des sociétés bien établies qui versent des dividendes et qui ont un avoir fiscal maximum (50 p. 100 des dividendes nets). Comme le montre le tableau 2, les dividendes jouissent actuellement d'une faveur considérable qui augmente chez tous les investisseurs de la tranche de \$10,000 à \$30,000 de revenu provenant de mettons, du travail. Au niveau de \$10,000, par exemple, le contribuable hypothétique du tableau aurait actuellement à bénéficier d'un rendement obligatoire de 27 p. 100 plus élevé que le rendement des dividendes pour toucher la même somme nette d'impôt. Au niveau de \$15,000, il lui faudrait un rendement obligatoire de 34 p. 100 plus élevé.

59. Le désavantage des obligations sous le régime de l'intégration s'accroît grandement. Dans le cas de tous les contribuables, le rendement obligatoire aurait à dépasser de 50 p. 100 le rendement des dividendes pour assurer la même situation post-fiscale. Ainsi, pour ne prendre qu'un des exemples, le contribuable auquel son travail rapporte \$15,000 et qui se contenterait peut-être à l'heure actuelle d'une obligation de 9 p. 100 rechercherait pro-

differential between dividend and bond yields. On the basis of a 9 per cent bond at present, he might perhaps be uninterested in a yield of less than 10.44 per cent.

60. The limitation of $2\frac{1}{2}$ years in the Proposals for passing creditable tax could present some problems to corporations. We are cognizant of the desirability of imposing some limitation, in order to protect the Federal treasury from potentially very large refunds to shareholders of widely-held corporations in marginal tax brackets below $33\frac{1}{3}$ per cent and to shareholders of closely-held corporations in marginal tax brackets below 50 per cent (and in average tax brackets below 50 per cent, which would encompass all shareholders of closely-held corporations who had agreed to an election to be taxed as partnerships). The Proposals refer to the probability that stock dividends would come into greater use where corporations found it impossible or imprudent to declare cash dividends.

61. The Association is concerned that the incidence of sales of shares derived from stock dividends would detract from an orderly stock market. We believe, as indicated earlier, that the stock market will become extremely sensitive in any event, and we believe that the distribution of stock dividends would add to the market's volatility. As well, we question the philosophical basis for what in reality becomes a dictation of dividend policy by Government designed partly to ensure the integrity of the system and partly to expose income to taxation more quickly than might result from corporate decisions. If integration as proposed is accepted into the tax system, the Association recommends that the time limit for passing creditable tax be extended to at least five years.

62. The Association is far from satisfied that all the problems which would result from integration have been identified by either taxpayers or Government staff. We regard the concept with trepidation in general. Serious inequities which were not intended could well arise, and the remedies could create even further problems. As we have stressed, the balancing of the system requires great care—perhaps more than is really required to satisfy practical needs for change.

63. The proposed taxation of international income demonstrates additional difficulties and inequities arising out of integrating corporations and their shareholders. The Association is convinced of the desirability of continuing to provide stimulus for Canadian investment in Canadian corporations, but we believe that this purpose would be served

ablement un taux de 16 p. 100 plus élevé afin de maintenir la même différence entre le rendement des dividendes et celui des obligations. Dans le cas d'un rendement obligatoire actuel de 9 p. 100, un rendement de moins de 10.44 p. 100 le laisserait peut-être froid.

60. La limitation de $2\frac{1}{2}$ années à la transmission de l'avoir fiscal pourrait peut-être poser des problèmes aux sociétés. Certes, il faut une certaine limite afin de protéger le trésor fédéral contre des remboursements très considérables aux actionnaires des sociétés publiques dont le taux d'impôt le plus élevé est inférieur à $33\frac{1}{3}$ p. 100 et aux actionnaires des sociétés privées dont le taux est inférieur à 50 p. 100 (et dans le cas des tranches d'impôt moyen inférieur à 50 p. 100, tranches qui comprendraient tous les actionnaires des sociétés privées qui ont accepté d'être imposées comme sociétés de personnes). Les Propositions mentionnent que les dividendes en actions deviendront plus fréquents dans le cas des sociétés qui jugeraient impossible ou imprudent de déclarer des dividendes en espèces.

61. L'incidence des ventes d'actions provenant de dividendes en actions nuirait au bon fonctionnement du marché des valeurs. A notre avis, nous le répétons, le marché deviendra de toute façon extrêmement sensible et nous croyons que la distribution de dividendes en actions augmentera la volatilité du marché. Nous contestons les bases philosophiques sur lesquelles se fonde en somme le gouvernement pour dicter une politique de dividendes destinée en partie à assurer l'intégrité du système et en partie à assujétir les revenus à l'impôt plus rapidement qu'il n'en résulterait des décisions des sociétés. Si l'intégration proposée est implantée, il faudrait étendre à cinq ans au moins le délai de la transmission de l'avoir fiscal.

62. Les problèmes qui découleront de l'intégration sont loin d'avoir été tous relevés par les contribuables ou les fonctionnaires. Nous sommes effarés à la pensée de l'intégration. De graves injustices non voulues pourraient bien surgir et les remèdes pourraient susciter d'autres problèmes encore. Comme nous l'avons souligné, l'équilibrage du système exige de procéder avec grand soin et peut-être plus qu'il n'en faut vraiment pour répondre aux besoins pratiques d'un changement.

63. L'imposition du revenu international suscite d'autres difficultés et injustices qui tiennent à l'intégration des sociétés et de leurs actionnaires. Il est souhaitable de continuer à inciter les Canadiens à investir dans les sociétés canadiennes, mais le gouvernement y arrivera mieux par les incitations de la fiscalité actuelle et en les augmentant au besoin. Les

better by the type of incentive in the present tax system, increased in amount if that is desirable. It has merit of simplicity and clarity to commend it. We believe it to be superior to integration.

64. C.E.M.A. therefore recommends that,

(1) The adoption of the integration concept be deferred until more of the possible complexities in such a system can be examined and their economic consequences be more widely understood.

(2) In the meantime, if it is seen to be necessary that Canadian investors be provided with greater incentive for investment in Canadian corporations, increase the present 20 per cent dividend credit to a higher figure—perhaps 25 per cent.

Part V—"Nothings", Goodwill, Depreciation, Entertainment, etc.

65. The Association welcomes the proposal to create a new class of depreciable assets in which to accumulate values heretofore not deductible as either current outlays or depreciable capital expenditures. Goodwill is likely to be the single largest item in practice. We have commented upon the subject of goodwill in Part III of this submission. A synthesis of our views is that taxation of capital gains as proposed is a rather heavy price to pay for the proposed improvement. We have recommended modifications to the proposed taxation of capital gains.

66. While the White Paper does not specifically identify the items other than goodwill which would be swept into the new depreciation class, it is to be hoped that it would embrace such outlays as interest on share—in contrast to asset—purchases, interest on tax assessments, legal expenses related to acquisitions, etc. In short, it would be most desirable that there be no "nothings" related to the earning of income left in the system.

67. The Association agrees that the capital cost allowance system has worked well, and we would question that the system should be re-examined merely because it has been in existence for 20 years. The logic for the diminishing balance system presumably derives from two factors: the income generation from productive assets tends to rise from zero to a peak over a span of years, then fall off to a permanent plateau or disappear entirely, thus requiring the preservation of funds in the early stages; and maintenance costs of keeping the assets in fully productive condition tend to rise with time and use,

incitations actuelles sont simples et claires. Elles sont supérieures à l'intégration.

64. La CEMA recommande donc ce qui suit:

(1) ajourner l'intégration jusqu'à ce qu'on ait pu en examiner davantage les possibles complexités et mieux comprendre les conséquences économiques de ces dernières;

(2) Entre-temps, s'il se révèle nécessaire d'inciter davantage les Canadiens à investir dans les sociétés canadiennes, porter le crédit pour dividendes actuel de 20 p. 100 à un chiffre plus élevé, soit peut-être à 25 p. 100.

Partie V—«Éléments incorporels», clientèle, amortissement, représentation, etc.

65. L'Association est heureuse de la proposition de créer une nouvelle catégorie de biens amortissables afin d'y accumuler des sommes non déductibles jusqu'ici à titre de dépenses courantes ou d'investissements amortissables. La clientèle en constituera probablement le plus grand élément. Nous avons parlé de la question de la clientèle dans la Partie III. En somme, à notre avis, l'imposition envisagée des gains de capital est un prix plutôt élevé à payer pour obtenir l'amélioration proposée. Nous avons recommandé des modifications à apporter à l'imposition envisagée des gains de capital.

66. Le Livre blanc ne mentionne pas expressément les éléments autres que la clientèle qui se rangeront dans la nouvelle catégorie, mais il faut espérer qu'ils comprendront des dépenses telles que l'intérêt payé sur les achats d'actions, plutôt que que de biens, l'intérêt connexe aux contributions fiscales, les frais d'avocat connexes aux acquisitions de biens, etc. En bref, il serait des plus souhaitables que soient compris tous les «éléments incorporels» connexes au gain d'un revenu.

67. L'Association reconnaît que le régime de l'amortissement a bien fonctionné et conteste qu'il faille le revoir simplement parce qu'il existe depuis vingt ans. Le régime de l'amortissement décroissant se fonde sur deux facteurs: la création de revenus provenant de biens productifs tend à augmenter de zéro à un sommet au cours d'une période d'années, puis à descendre à un plateau permanent ou à disparaître complètement, ce qui oblige à garder des fonds dans les débuts; les sommes affectées à l'entretien des biens, pour les garder pleinement productifs, tendent à augmenter avec le temps et à l'usage, mais non

although not necessarily in direct proportion to the decline in capital cost allowance. On balance, the present system serves its purpose quite well.

68. C.E.M.A. regrets the White Paper's suggestion that there could be changes in the depreciation system, especially in view of the apparent general acceptability of the present approach. There is now the prospect that not only could the shape of the tax system be changed dramatically, but that further changes in one important area within the system might be expected. When this is viewed in conjunction with the possibility of an overhaul of the sales tax system, business finds itself at a disadvantage in planning for the future. It would be preferable that the whole be developed concurrently and that implementation of major conceptual changes in the tax system await clarification of the other issues.

69. We believe that the tenor of the White Paper in relation to entertainment expenses, convention costs and membership dues is unworthy of the high quality of the effort evidenced elsewhere in the Proposals. The Association does not condone "expense account living" or exorbitant and blatantly offensive tax-free advantages which truly represent perquisites to employees. We are convinced, however, that most of business' outlays for entertainment and membership dues is directly related to maintaining, promoting or actually soliciting in the interests of producing taxable income. To the extent that there are a few examples of abuse, the test of reasonableness in the circumstances should continue to be applied. We find it difficult to see a convention as being other than directly related to business activity. In total, we find it beyond credibility that serious consideration would be given by the government to such a sweeping approach to what surely is not a significant problem.

70. C.E.M.A. therefore recommends,

- (1) develop the possible changes in the capital cost allowance system before implementing the Proposals for Tax Reform.
- (2) withdraw the proposed complete disallowance of entertainment expenses, conventions and club membership dues in favour of the present philosophy of reasonableness in the circumstances.

Part VI—International Considerations

71. Many world government and business leaders believe that the expanding manufacturer of the future will be multi-national or international in his approach. The White Paper proposals recognize that "going international is frequently necessary to enable

pas nécessairement en fonction directe de la baisse de l'amortissement. Dans l'ensemble, le régime actuel répond fort bien à ses fins.

68. La CEMA regrette que des changements doivent peut-être s'opérer dans le régime de l'amortissement comme le dit le Livre blanc, vu surtout que la méthode actuelle semble généralement acceptée. Il est maintenant question non seulement de changer profondément la physionomie de la fiscalité, mais aussi d'apporter d'autres modifications dans un domaine important. Comme il est aussi question de remanier le système de la taxe de vente, les entreprises sont en mauvaise posture pour dresser des plans d'avenir. Il vaudrait mieux tout élaborer simultanément et attendre que les autres questions soient tirées au clair avant de toucher aux grands principes de la fiscalité.

69. A notre avis, les propos du Livre blanc sur les frais de représentation et de congrès et sur les cotisations ne sont pas à la hauteur de la qualité manifeste ailleurs. L'Association n'approuve pas que des contribuables puissent vivre du «défraiement» ou bénéficient d'avantages exorbitants et manifestement nuisibles sans payer d'impôt. Nous sommes convaincus, cependant, que le gros des dépenses de représentation et des cotisations se rattachent directement au maintien, à la promotion et à la publicité des entreprises et visent à produire du revenu imposable. Comme il y a peu de cas d'abus, le critère du caractère raisonnable des dépenses devrait continuer de s'appliquer. Nous ne voyons guère qu'un congrès ne se rattache directement à la vie des entreprises. Somme toute, nous ne pouvons croire que le gouvernement songe sérieusement à adopter une approche aussi générale alors que le problème n'est sûrement pas considérable.

70. La CEMA recommande donc:

- (1) de procéder aux changements possibles à apporter au régime de l'amortissement avant de donner suite aux propositions de réforme fiscale;
- (2) de ne pas donner suite à la proposition portant d'interdire la déduction des frais de représentation et de congrès et des cotisations et de maintenir la règle actuelle de la déduction de dépenses raisonnables.

Partie VI—Considérations internationales

71. Beaucoup de chefs de gouvernement et d'entreprise estiment que le grand manufacturier de demain aura une optique multinationale ou internationale. Le Livre blanc reconnaît qu'il arrive souvent que les entreprises canadiennes doivent se lancer sur le

Canadian companies to achieve the economies of scale which are otherwise denied to them by the relatively small size of the Canadian domestic market."

72. Although the White Paper accepts this view, its proposals would increase the present levels of taxation of foreign source income, and accordingly make foreign investment by Canadian companies much less attractive. Foreign tariff and tax considerations often make it essential that Canadian corporations have foreign distribution and manufacturing operations. Obviously, any step which discourages this type of investment has an adverse effect on Canada's long-range economic well being.

marché international pour que leur activité ait l'ampleur voulue, que ne peut donner le marché intérieur.

72. Même si le Livre blanc est de cet avis, ses propositions auraient pour effet d'élever les niveaux actuels de l'imposition du revenu de source étrangère et, partant, de rendre moins attrayant aux sociétés canadiennes l'investissement à l'étranger. Des considérations de douane et de fiscalité étrangères souvent font qu'il est indispensable aux sociétés canadiennes de se lancer dans la distribution et la fabrication à l'étranger. Il saute aux yeux que toute mesure qui décourage ce genre d'investissement nuit au bien-être économique à long terme du Canada.

TABLE 3

COMPARISON OF PRESENT AND PROPOSED TAXATION OF DIVIDENDS FROM A WIDELY-HELD CANADIAN CORPORATION OUT OF INCOME DERIVED FROM CONTROLLED FOREIGN CORPORATION IN TREATY AND NON-TREATY COUNTRIES

	Proposed					
	Present	Treaty Country	Non-Treaty Country			
			Where Local Tax Rate 25%	Where Local Tax Rate 30%	Where Local Tax Rate 35%	Where Local Tax Rate 40%
Received by Widely-Held Corporation						
Gross dividend.....	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Withholding tax.....	150	150	150	150	150	150
Net dividend received.....	850	850	850	850	850	850
Gross up:						
For foreign taxes paid on profit...	—	—	333	430	538	667
For withholding tax.....	—	—	150	150	150	150
Taxable dividend.....	—	—	1,333	1,430	1,538	1,667
Tax at 50%.....	—	—	667	715	769	833
Less: Tax credit.....	—	—	483	580	688	817
Net Canadian tax.....	—	—	184	135	81	16
Net dividend retained (distributed).	850	850	666	715	769	834
Received by Individual Canadian Shareholder (at individual marginal rate of 50%)						
Dividend received.....	850	850	666	715	769	834
Gross up:						
for 15/85 of dividend.....	—	150	118	126	136	147
for 1/3 Canadian taxes paid.....	—	—	92	67	40	8
Taxable dividend.....	850	1,000	876	908	945	989
Tax at 50%.....	425	500	438	454	473	495
Tax credit.....	170	150	210	193	176	155
Net tax.....	255	350	228	261	297	340
Net dividend retained.....	595	500	438	454	472	494

73. Table 3 illustrates our understanding of the mechanics of the proposals. At present, a Canadian shareholder of a widely-held corporation receives a dividend resulting from foreign income from any country and pays tax at, say, a marginal rate of 50 per cent, less a dividend credit of 20 per cent, on the \$850 figure used in the example. His net yield is therefore \$595.

74. Under the proposals, a distinction is made between treaty country and non-treaty country sourced income. The gross-up and credit system, coupled with the flow-through of foreign creditable tax (which we understand is limited to 15-85ths of the net cash dividend paid out by the Canadian corpora-

73. Le tableau 3 fait voir la mécanique des propositions telles que nous les entendons. A l'heure actuelle, l'actionnaire canadien d'une société publique qui touche un dividende découlant d'un revenu gagné à l'étranger paye un impôt à, mettons, un taux le plus élevé de 50 p. 100, moins un crédit pour dividende de 20 p. 100, sur le chiffre de \$855 retenu dans l'exemple. Son rendement net est donc de \$595.

74. Le Livre blanc fait la distinction entre le revenu provenant de pays avec lesquels le Canada a passé une convention fiscale et le revenu provenant des autres pays. La méthode de la remise au brut et du crédit d'impôt, ajoutée au transfert de l'avoir fiscal étranger (qui, sauf erreur, est limité à 15/85

TABLEAU 3

IMPOSITION ACTUELLE ET ENVISAGÉE DES DIVIDENDES D'UNE SOCIÉTÉ CANADIENNE PUBLIQUE DISTRIBUÉS À MÊME LE REVENU PROVENANT D'UNE SOCIÉTÉ ÉTRANGÈRE CONTRÔLÉE ÉTABLIE DANS LES PAYS CONVENTIONNÉS ET LES AUTRES PAYS

	Envisagée					
	Actuelle		Autres pays			
	(tous pays)	Pays conventionnés	Taux local, 25%	Taux local, 30%	Taux local, 35%	Taux local, 40%
Reçus par une société publique						
Dividende brut.....	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Retenue fiscale.....	150	150	150	150	150	150
Dividende net reçu.....	850	850	850	850	850	850
Au brut:						
Impôts étrangers payés sur les bénéfices.....	—	—	333	430	538	667
Retenue fiscale.....	—	—	150	150	150	150
Dividende imposable.....	—	—	1,333	1,430	1,538	1,667
Impôt (50%).....	—	—	667	715	769	833
Moins: crédit d'impôt.....	—	—	483	580	688	817
Impôt canadien net.....	—	—	184	135	81	16
Dividende net conservé (distribué)...	850	850	666	715	769	834
Reçu par l'actionnaire canadien (taux le plus élevé de 50%) marginal						
Dividende reçu.....	850	850	666	715	769	834
Au brut:						
15/85 du dividende.....	—	150	118	126	136	147
½ impôts canadiens payés.....	—	—	92	67	40	8
Dividende imposable.....	850	1,000	876	908	945	989
Impôt (50%).....	425	500	438	454	473	495
Crédit d'impôt.....	170	150	210	193	176	155
Impôt net.....	225	350	228	261	297	340
Dividende net conservé.....	595	500	438	454	472	494

tion), results in a very significant decline in the shareholder's net yield; in the case of the income originating from a controlled foreign corporation in a treaty country, the net yield declines to \$500. The net yield where the income originated in a non-treaty country declines dramatically when the foreign tax rate is low by Canadian standards.

du dividende en espèces net payé par la société canadienne), se traduit par une baisse importante de la rémunération nette de l'actionnaire; dans le cas du revenu provenant d'une société étrangère contrôlée établie dans un pays conventionné, la rémunération nette baisse à \$500. La rémunération, sagissant d'un revenu produit en pays non conventionné, baisse de façon dramatique lorsque le taux d'impôt étranger est faible par comparaison avec l'impôt canadien.

TABLE 4

COMPARISON OF PRESENT AND PROPOSED NET YIELD TO CANADIAN INDIVIDUAL SHAREHOLDER ON DIVIDEND FROM WIDELY-HELD CANADIAN CORPORATION OUT OF INCOME DERIVED FROM CONTROLLED FOREIGN CORPORATION IN TREATY AND NON-TREATY COUNTRIES

(15% withholding tax in foreign country assumed throughout)

	Marginal Rate of Individual Shareholder				
	30%	35%	40%	45%	50%
NET YIELD AT PRESENT—ALL COUNTRIES					
Net dividend.....	850	850	850	850	850
Tax (net of 20% credit).....	85	127	170	212	255
Net yield.....	765	723	680	638	595
NET YIELD UNDER PROPOSALS					
A. TREATY COUNTRY					
Net dividend.....	850	850	850	850	850
Net tax.....	150	200	250	300	350
Net yield.....	700	650	600	550	500
Decrease from present yield.....	(65)	(73)	(80)	(88)	(95)
% decrease.....	(8.5%)	(10.1%)	(11.8%)	(13.8%)	(16.0%)
B. NON-TREATY COUNTRY					
1. Where local tax rate is 25%					
Net dividend.....	666	666	666	666	666
Net tax.....	53	97	140	184	228
Net yield.....	613	569	526	482	438
Decrease from present yield.....	(152)	(154)	(154)	(156)	(157)
% decrease.....	(19.9%)	(21.3%)	(22.6%)	(24.4%)	(26.4%)
2. Where local tax rate is 30%					
Net dividend.....	715	715	715	715	715
Net tax.....	79	125	170	216	261
Net yield.....	636	590	545	499	454
Decrease from present yield.....	(129)	(133)	(135)	(139)	(141)
% decrease.....	(16.9%)	(18.4%)	(20.0%)	(21.8%)	(23.7%)
3. Where local tax rate is 35%					
Net dividend.....	769	769	769	769	769
Net tax.....	107	155	202	249	297
Net yield.....	662	614	567	520	472
Decrease from present yield.....	(103)	(109)	(113)	(118)	(123)
% decrease.....	(13.5%)	(15.1%)	(16.6%)	(18.5%)	(20.7%)
4. Where local tax rate is 40%					
Net dividend.....	834	834	834	834	834
Net tax.....	142	191	241	290	340
Net yield.....	692	643	593	544	494
Decrease from present yield.....	(73)	(80)	(87)	(94)	(101)
% decrease.....	(9.5%)	(11.1%)	(12.8%)	(14.7%)	(17.0%)

75. Table 4 carries the net dividends paid by the Canadian widely-held corporation, as shown in Table 3, through a selection of individual shareholder marginal tax rates to illustrate the severe, often dramatic, effects of the proposals. The contrast to the substantial enhancement of shareholder net yields shown earlier in Table 1 is vivid.

76. The significant reduction in net yields from dividends in the hands of shareholders under the proposals is not a true measure of

75. Le tableau 4 soumet les dividendes nets versés par la société publique canadienne, du tableau 3, à certains taux d'impôt les plus élevés des actionnaires pour montrer les effets cuisants et souvent dramatiques des propositions. Le contraste avec l'augmentation importante du rendement net des actionnaires présentée au tableau 1 est saisissant.

76. La réduction importante du rendement net provenant des dividendes et allant aux actionnaires aux termes des propositions n'est

TABLEAU 4

RENDEMENT NET ACTUEL ET ENVISAGÉ À L'ACTIONNAIRE CANADIEN DU DIVIDENDE
D'UNE SOCIÉTÉ CANADIENNE PUBLIQUE VERSÉ À MÊME LE REVENU PROVENANT
D'UNE SOCIÉTÉ ÉTRANGÈRE CONTRÔLÉE ÉTABLIE DANS LES PAYS
CONVENTIONNÉS ET LES AUTRES PAYS

(retenue de 15% dans le pays étranger)

	Taux le plus élevé de l'actionnaire				
	30%	35%	40%	45%	50%
RENDEMENT ACTUEL NET—TOUS PAYS					
Dividende net.....	850	850	850	850	850
Impôt (net du crédit de 20%).....	85	127	170	212	255
Rendement net.....	765	723	680	638	595
RENDEMENT NET—PROPOSITIONS					
A. PAYS CONVENTIONNÉ					
Dividende net.....	850	850	850	850	850
Impôt net.....	150	200	250	300	350
Rendement net.....	700	650	600	550	500
Diminution sur le rendement actuel.....	(65)	(73)	(80)	(88)	(95)
% de diminution.....	(8.5%)	(10.1%)	(11.8%)	(13.8%)	(16.0%)
B. PAYS NON CONVENTIONNÉ					
1. Impôt local de 25%					
Dividende net.....	666	666	666	666	666
Impôt net.....	53	97	140	184	228
Rendement net.....	613	569	526	482	438
Diminution sur le rendement actuel.....	(152)	(154)	(154)	(156)	(157)
% de diminution.....	(19.9%)	(21.3%)	(22.6%)	(24.4%)	(26.4%)
2. Impôt local de 30%					
Dividende net.....	715	715	715	715	715
Impôt net.....	79	125	170	216	261
Rendement net.....	636	590	545	499	454
Diminution sur le rendement actuel.....	(129)	(133)	(135)	(139)	(141)
% de diminution.....	(16.9%)	(18.4%)	(20.0%)	(21.8%)	(23.7%)
3. Impôt local de 35%					
Dividende net.....	769	769	769	769	769
Impôt net.....	107	155	202	249	297
Rendement net.....	662	614	567	520	472
Diminution sur le rendement actuel.....	(103)	(109)	(113)	(118)	(123)
% de diminution.....	(13.5%)	(15.1%)	(16.6%)	(18.5%)	(20.7%)
4. Impôt local de 40%					
Dividende net.....	834	834	834	834	834
Impôt net.....	142	191	241	290	340
Rendement net.....	692	643	593	544	494
Diminution sur le rendement actuel.....	(73)	(80)	(87)	(94)	(101)
% de diminution.....	(9.5%)	(11.1%)	(12.8%)	(14.7%)	(17.0%)

TABLEAU 5
IMPOSITION ACTUELLE ET ENVISAGÉE D'UNE SOCIÉTÉ CANADIENNE PUBLIQUE AYANT

- (1) un revenu provenant d'une source canadienne
(2) des dividendes provenant d'une société étrangère contrôlée (pays conventionné)
(3) des dividendes provenant d'une société étrangère contrôlée (pays non conventionné)

	Revenu avant impôt	Impôts étrangers			Impôt canadien, sociétés	A distri- buer (di- videndes)	Impôt sur revenu de l'actionnaire (taux de 50%)				Actionnaire, net	
		local, sociétés	Retenue fiscale (15%)	Total			Impôt	Crédit d'impôt	Impôt net			
										\$		\$
(1) Revenu provenant d'une source cana- dienne—												
Actuelle.....	100				50.0	50.0	25.0	10.0	15.0		35.0	
Envisagée.....	100				50.0	50.0	37.5	25.0	12.5		37.5	
(2) Revenu provenant d'une source étran- gère (pays conventionné)—												
Actuelle—impôt local de												
25%.....	100	25	11.2	36.2		63.8	31.9	12.8	19.1		44.7	
30%.....	100	30	10.5	40.5		59.5	29.8	11.9	17.9		41.6	
35%.....	100	35	9.8	44.8		55.2	27.6	11.0	16.6		38.6	
40%.....	100	40	9.0	49.0		51.0	25.5	10.2	15.3		35.7	
50%.....	100	50	7.5	57.5		42.5	21.3	8.5	12.8		29.7	
Envisagée—impôt local de												
25%.....	100		comme ci-dessus			63.8	37.5	11.2	26.3		37.5	
30%.....	100					59.5	35.0	10.5	24.5		35.0	
35%.....	100					55.2	32.5	9.8	22.7		32.5	
40%.....	100					51.0	30.0	9.0	21.0		30.0	
50%.....	100					42.5	25.0	7.5	17.5		25.0	
(3) Revenu provenant d'une source étran- gère (pays non conventionné)—												
Actuelle—impôt local de												
25%.....	100										44.7	
30%.....	100										41.6	
35%.....	100										38.6	
40%.....	100										35.7	
50%.....	100										29.7	
Envisagée—impôt local de												
25%.....	100	25	11.2	36.2	13.8	50.0	32.8	15.7	17.1		32.9	
30%.....	100	30	10.5	40.5	9.5	50.0	31.8	13.6	18.2		31.8	
35%.....	100	35	9.8	44.8	5.2	50.0	30.7	11.4	19.3		30.7	
40%.....	100	40	9.0	49.0	1.0	50.0	29.7	9.3	20.4		29.6	
50%.....	100	50	7.5	57.5	—	42.5	25.0	7.5	17.5		25.0	

the bias of the tax system. The real measure of this bias is shown on Table 5—the comparison of the net yields to the shareholder from the \$100 of pre-tax profits earned in a foreign country as opposed to earned in Canada. For example, in the case of a non-treaty country where the foreign tax rate is 30 per cent, the Canadian shareholder's net-of-tax yield is \$31.8 on \$100 foreign pre-tax profit, as compared to a net yield of \$37.5 on \$100 of Canadian pre-tax profits under the White Paper. As Table 5 illustrates, the adverse differential in both treaty and non-treaty countries increases as the foreign tax rate rises toward the Canadian tax rate. Where the foreign tax rate is the same as the Canadian rate in the case of both treaty and non-treaty countries, the yield differential of \$12.5 represents a 50 per cent bias against Canadian investment in foreign countries.

77. It is government policy to encourage Canadian manufacturers to be export-oriented. To succeed in the export market, Canadians must be cost-competitive. Obviously, corporate income tax is a cost which must be recovered. The proposed Canadian corporate income tax rate of 50 per cent is higher than both the U.K. rate of 45 per cent and the U.S.A. rate of 48 per cent (after withdrawal of the 10 per cent surtax). This disparity places Canadian exporters at a competitive cost disadvantage in the export market.

78. As significant employers of professional and skilled personnel, Association members are conscious of comparisons made by employees with salary and income tax rates in the U.S. The White Paper proposals further penalize Canadian middle income taxpayers compared to their u.s. counterparts, thus aggravating the "brain drain". An offsetting, upward adjustment of pay scales would mean additional costs, thus compounding the problems of operating in a high cost economy.

79. In view of the foregoing, C.E.M.A. recommends that:

(a) The taxation of income from controlled foreign corporations should remain unchanged from the present system. The present system has simplicity and a greater degree of neutrality to recommend it.

(b) Canadian corporate income tax rates should be maintained at levels which are no higher than those prevailing in other major industrial countries.

(c) The present income tax rates for middle income taxpayers should not be increased. The cost of granting income

pas une juste mesure de biais que comporte la fiscalité. La juste mesure est présentée au tableau 5 qui compare le rendement net de \$100 de bénéfices pré-fiscaux gagnés dans un pays étranger et celui de \$100 ainsi gagnés au Canada. Dans le cas d'un pays non conventionné dont le taux d'impôt est de 30 p. 100, par exemple, le rendement net de l'actionnaire canadien est de \$31.8 sur \$100 de bénéfices pré-fiscaux étrangers contre \$37.5 sur \$100 de bénéfices pré-fiscaux canadiens aux termes du Livre blanc. Comme le montre le tableau 5, la différence défavorable s'accroît dans les pays conventionnés et les autres pays à mesure que le taux d'impôt étranger s'élève vers le taux canadien. Lorsque le taux étranger est le même que le taux canadien dans le cas des deux groupes de pays, la différence de (\$12.5) représente un biais de \$50 contre l'investissement canadien en pays étrangers.

77. Le gouvernement a pour principe d'encourager les fabricants canadiens à avoir le réflexe exportateur. Pour réussir à exporter, les Canadiens doivent pouvoir rivaliser par leurs prix. Il va de soi que l'impôt sur le revenu des sociétés est un coût à recouvrer. Le taux (50 p. 100) de l'impôt sur le revenu des sociétés pratiqué au Canada est supérieur à celui du Royaume-Uni (45 p. 100) et des États-Unis (48 p. 100), déduction faite de la surtaxe de 10 p. 100. Cette disparité désavantage les prix canadiens sur le marché de l'exportation.

78. Importants employeurs de praticiens et de personnel qualifié, les membres de l'Association sont conscients des comparaisons que leurs employés font avec les salaires et les impôts américains. Les propositions du Livre blanc pénalisent davantage les revenus moyens canadiens comparativement à leurs homologues américains, ce qui aggrave l'hémorragie de matière grise. Une majoration compensatrice des salaires au Canada entraînerait des charges accrues, ce qui accentuerait les problèmes d'exploitation des entreprises dans une économie à coûts élevés.

79. Au vu de ce qui précède, la CEMA recommande ce qui suit:

a) Ne rien changer à l'imposition du revenu provenant de sociétés étrangères contrôlées. Le système actuel est simple et plus neutre;

b) Maintenir les taux d'impôt sur le revenu des sociétés canadiennes à des niveaux qui ne dépassent pas ceux d'autres grands pays industriels;

c) Ne pas augmenter les taux d'impôt sur le revenu actuels des revenus moyens. Il faudrait financer le dégrève-

tax relief to lower income tax groups should be financed by the increase in tax revenues, resulting from the growth of overall economy and, if necessary, by a further curtailment of government expenditures.

CONCLUSION

80. The White Paper on Proposals for Tax Reform is a commendable approach to developing a dialogue between the taxpayers and the fiscal policymakers. C.E.M.A. believes, however, that the income tax system which results from the Committee's recommendations should embrace the intended consideration of capital cost allowances, and its shape should be influenced significantly by decisions in the sales tax area. It is to be hoped that opportunities for advance study of sales tax change proposals will be made available to the public as in the case of the White Paper.

81. Canadian Electrical Manufacturers Association is most appreciative of the opportunity which has been made available to become involved in the contemplated overhaul of the income tax system. This view undoubtedly is echoed by most taxpayer groups. It is our hope that the final tax system adopted for Canada is not out of step with the rest of the world—most particularly those smaller industrialized nations of the world with whom Canada should be compared, and those industrial giants of other nations with whom Canadians must compete for a growing share of world markets.

Canadian Electrical Manufacturers
Association
10 Price Street
Toronto 289, Ontario

April, 1970

F. G. Samis,
General Manager.

T. A. Lindsay,
President.

ment des petits revenus par l'augmentation des recettes fiscales suscitée par la croissance de l'ensemble de l'économie et, au besoin, par une autre réduction des dépenses publiques.

CONCLUSION

80. Le Livre blanc constitue un louable effort en vue d'instaurer un dialogue entre contribuables et décisionnaires fiscaux. De l'avis de la CEMA, cependant, la fiscalité qui résultera des recommandations des Comités devra tenir compte des considérations à venir sur la question de l'amortissement et sa forme devra se ressentir beaucoup des décisions à intervenir dans le domaine de la taxe de vente. Il faut espérer que le public, comme dans le cas du Livre blanc, aura l'occasion d'étudier avant coup les changements à apporter à la taxe de vente.

81. La CEMA apprécie hautement l'occasion qui lui a été donnée de participer par l'expression de ses vues à la refonte envisagée de l'impôt sur le revenu. Ce sentiment est sans doute partagé par la plupart des groupements de contribuables. Nous espérons que le système qui sera adopté ne tranchera pas sur la fiscalité du reste du monde, surtout sur celle des petites nations industrialisées avec lesquelles il faudrait comparer le Canada et celle des grandes nations industrielles avec lesquelles le Canada doit rivaliser pour augmenter sa part des marchés mondiaux.

La Canadien Electrical Manufacturers
Association
10, rue Prince
Toronto 289 (Ontario)

avril 1970.

Le Directeur général,
F. G. Samis.

Le Président,
T. A. Lindsay.

APPENDIX A

List of CEMA Member Companies

April 14, 1970

APPENDICE A

Liste des sociétés membres de la CEMA

14 avril 1970

Company Société	Representative Représentant
Allen-Bradley Canada Limited	K. H. Rapsey
Allen West (Canada) Ltd.	J. A. Shanks
Aluminum Company of Canada Ltd.	M. Emmett
Amalgamated Electric Corp. Ltd.	N. A. George
Appleton Electric Limited	G. A. Barrett
The Arborite Company, Division of Domtar Construction	E. L. Crossman
Arrow-Hart of Canada Limited	I. Y. Morrison
Ascenseurs Alpin-Otis Cie Ltée.	G. Fecteau
Automatic Sprinkler Company (1964) Ltd.	W. G. Miller (1st Alt.)
Bay Bronze (1962) Ltd.	M. S. Wallace
Bedard-Girard Limited	C. Remillard
Belanger-Tappan Inc.	T. Z. St. Laurent
E. W. Bliss Company (Canada) Ltd.	G. Montgomery
British Columbia Transformer Co. Ltd.	H. N. Burgess
Brown Boveri (Canada) Ltd.	W. O. Rowan
Bundy of Canada Limited	K. Vacing
Burndy Canada Ltd.	F. H. McLenaghan
Canada Wire & Cable Co. Ltd.	J. H. Stevens
Canadian Admiral Corporation Ltd.	S. D. Brownlee
The Canadian Chromalox Co. Ltd.	V. N. Stock
Canadian Controllers Limited	G. R. Will
Canadian General Electric Co. Ltd.	A. F. Johnston
Canadian Ohio Brass Co. Limited	E. R. Davey
Canadian Phoenix Steel & Pipe Ltd.	A. D. Morris
Canadian Porcelain Company Limited	E. Ladesich
Canadian Sterling Electric Limited	J. Hawes
Canadian Westinghouse Company Ltd.	W. J. Cheesman
Canadian White Star Products Limited	W. E. White
Canron Limited	M. H. Pickfield
Carrier Air Conditioning (Canada) Ltd.	W. Smallwood
James B. Carter Limited	D. Sprague
CEB Limited	R. J. Geleziunas
Cegelec Industries Inc.	G. Altier
A. B. Chance Co. of Canada Ltd.	W. H. White
Chrysler Airtemp Canada Limited	B. E. Naylor
Commercial Enclosed Fuse Company (Canada) Ltd.	B. F. Hahn
Conduflor Canada Limited	H. J. Hoseason
Crompton-Parkinson Electrical Ltd.	T. L. Berridge
Crouse-Hinds Company of Canada, Limited	C. F. Graham
Cutler-Hammer Canada Limited	C. A. Wilde
The Danby Corporation	J. B. Miller
Darling Brothers Limited	A. Hynd
Dominion Cutout Limited	F. D. MacDonald (1st Alt.)
Dover Corporation (Canada) Ltd.	F. S. Harwood
Dresser Electric Limited	H. C. Dresser
F. X. Drolet Inc.	A. Belanger

Duo-Matic of Canada
 Eagle Electric of Canada Ltd.
 Eastern Wire & Conduits Limited
 Edwards of Canada Limited
 Electric Mfg. Co. Ltd.
 Electric Power Equipment Limited
 Electroheat Limited
 Electroline Manufacturing Co. Ltd.
 Electrovert Ltd.
 Emerson Electric Canada Limited
 Enamel & Heating Products Ltd.
 The Enterprise Foundry Company Limited
 Esna Limited
 Fairgrieve & Son Limited
 Federal Pacific Electric of Canada
 Federal Wire & Cable Company Ltd.
 Ferranti-Packard Limited
 Fiberglas Canada Limited
 Fieldscraft Lamps Limited
 Fittings Limited
 Franklin Electric of Canada, Limited
 Franklin Manufacturing Co. (Canada) Ltd.
 Frigidaire Division, General Motors of Canada Ltd.
 Furnas Electric Canada Ltd.
 General Freezer Limited
 General Steel Wares Limited/Limitee
 General Wire & Cable Co. Ltd.
 Gilson Manufacturing Co. Ltd.
 Great Lakes Electrical Specialties Ltd.
 Hamilton Porcelains Limited
 Harvey Hubbell of Canada Ltd.
 Heron Cable Industries Ltd.
 Honeywell Controls Limited
 Horn Elevator Limited
 James Howden & Parsons of Canada, Limited
 Hupp Canada (1961) Limited
 Iberville Fittings (1962) Ltd.
 IlSCO of Canada Limited
 Industrial Wire & Cable Limited
 John Inglis Co. Limited
 I-T-E Circuit Breaker (Canada) Ltd.
 ITT Wire & Cable
 Kearney National (Canada) Ltd.
 Kelvinator Sales Corp. Ltd.
 Klockner-Moeller Ltd.
 Kondu Mfg. Company Ltd.
 Lacal Industries Ltd.
 Leeds & Northrup Canada Ltd.
 Leonard Refrigerator Co. of Canada Ltd.
 Lewis-Shepard (Canada) Ltd.
 Lincoln Electric Company of Canada Ltd.
 Manitoba Bridge & Engineering Works
 Markel Electric Products, Ltd.
 Marr Electric Limited
 Moffats Limited
 Moloney Electric Co. of Canada Ltd.
 Montgomery Elevator Company Limited
 Murray-Jensen Mfg. Ltd.
 McGraw-Edison of Canada Ltd.
 National Porcelain
 National Time & Controls Limited
 Northern Electric Co. Ltd.
 NVF Industries of Canada Ltd.
 T. Bryant
 B. Hecke
 H. E. R. Merker
 R. A. Yates
 C. Rousseau
 R. Bartholomew
 A. B. Johnson
 A. Berniker
 J. Gogan
 M. K. Douglas
 G. M. Ross
 E. M. S. Fisher
 W. Ward
 D. M. Fairgrieve
 B. W. Ball
 D. E. Mussell
 T. Edmondson
 A. J. Fisher
 J. W. Kerr
 H. G. Palmer
 J. N. Jenson
 P. Salipante
 E. V. Rippingille, Jr.
 N. E. Brown
 J. R. Goodwillie
 F. R. Jonhson
 K. Fabricius
 A. J. Kendrick
 H. D. Young
 A. V. Mason
 D. Houston
 R. A. Phillips
 B. J. Barry
 B. D. Mann
 W. MacOwan
 Y. L'Heureux
 V. N. Longtin
 D. M. Ottmann
 M. S. Hajagos (1st Alt.)
 C. G. Maiden
 R. R. Farrell
 M. Stringer
 G. R. Raisbeck
 N. H. Leach
 W. B. Peterkin
 D. H. Kirkwood
 C. X. LaPrairie
 J. M. Jackson
 N. H. Leach
 E. Best
 M. N. Vuchnich
 D. N. S. Hodgson
 D. Markel
 D. P. Marr
 J. C. Cooper
 G. E. Dunfield
 G. E. Roelofson
 I. Y. Morrison
 A. R. DerDerian
 E. Dodd
 T. Babbs
 V. O. Marquez
 R. L. Haskell

Otis Elevator Company Limited
 R. Payer Company Limited
 The Peelle Co. Ltd.
 Penn Metal Products Company Limited
 Permal (Canada) Limited
 Philco Ford of Canada Ltd.
 Phillips Cables Limited
 Pioneer Electric
 Pioneer Electric Brandon Limited
 Pioneer Electric Ontario Limited
 Pirelli Cables Limited
 E. W. Playford Company Limited
 Polygon Industries Limited
 H. K. Porter Company (Canada) Ltd.
 Powerlite Devices Limited
 Powertronic Equipment Ltd.
 The Prestolite Company
 Pyle National (Canada) Ltd.
 Pyrotenax of Canada Limited
 Railway & Power Engineering Corp. Limited
 Ranco Controls, Canada Ltd.
 RCA Limited
 Reliance Electric & Engineering (Canada) Ltd.
 Renfrew Electric Co. Limited
 Reynolds Cable Company Limited
 The Robbins & Myers Co. of Canada, Limited
 Wm. Roberts Electric Limited
 Robertson-Irwin Limited
 Rucker Electronics
 Sangamo Company Limited
 Siemens Canada Limited
 Simplicity Products Limited
 Slater Steel Industries Ltd.
 Smith & Stone Limited
 Square D Company Canada Limited
 The Steel Company of Canada Limited
 E. S. Stephenson & Co. Limited
 Swift Devices Limited
 Taylor Electric Mfg. Co. Ltd.
 Telemecanique Canada Ltd.
 Temco Electric Manufacturing Company
 Thomas & Betts Limited
 Trench Electric Limited
 Unelco Limited
 Unifin Division
 Universal Wire & Cable Co. Ltd.
 Ward Leonard of Canada Limited
 M. W. Wells, Limited
 Westeel-Rosco Limited
 The W. C. Wood Company Limited
 P. M. Wright Electrical Co. Ltd.
 Total number of CEMA Member Companies—160
 Nombre total de sociétés membres de la CEMA—160

G. H. Blumenauer
 R. Payer
 J. N. Sproule
 J. H. Wilson
 R. J. Yates
 R. A. MacDonald
 T. A. Lindsay
 T. Shkordoff
 J. B. Thorsteinsson
 R. Noonan
 D. G. McKay
 E. R. Hickman
 E. C. Hamlin
 W. H. Hohn
 G. E. Wallace
 D. E. Bawden
 C. N. Reatherford
 A. J. Sherrard
 A. J. C. Ward
 P. Davidson
 G. E. Downie
 R. G. Simpson
 C. E. Hugus, Jr.
 J. R. Longstaffe
 J. D. Murphy
 E. G. Jones
 H. C. Scott
 K. C. MacKenzie
 D. W. Nestor
 A. E. Van Clieaf
 W. B. Waite
 R. J. Collins-Wright
 D. F. Grant
 D. R. Pepall
 C. R. Verrier
 F. I. Baine
 D. F. Seely
 D. M. Horn
 M. Eagle
 B. V. Marcoux
 F. J. Ryan
 R. E. Bailey
 R. W. Eden
 C. J. Pratt
 F. S. Brown
 H. T. Cohen
 J. H. Kluge
 J. E. Kennedy
 D. A. Young
 W. C. Wood
 B. M. Wright

APPENDIX B

Canadian Electrical Manufacturers
Association
Executive Committee of the Board of
Directors 1969-70

PRESIDENT

*T. A. Lindsay President
Phillips Cables Limited
King Street West
BROCKVILLE, Ont.

1ST VICE-PRESIDENT

W. G. Ward Executive Vice-President
Canadian General Electric
Company Limited
214 King Street West
TORONTO, Ont.

2ND VICE-PRESIDENT

K. C. Hague General Manager
Electrical Division
Canron Limited
160 St. Joseph Street
LACHINE, Que.

3RD VICE-PRESIDENT

*W. J. Cheesman President
Canadian Westinghouse Co.
Limited
P.O. Box 510
HAMILTON, Ont.

Other Members

*J. H. Stevens President
Canada Wire & Cable Co. Ltd.
Postal Station "R"
TORONTO 352, Ont.

R. C. Smythe Vice-President
Northern Electric Co. Ltd.
P.O. Box 6123
MONTREAL, Que.

*I. Y. Morrison President
Arrow-Hart of Canada Ltd.
81 Industry Street
TORONTO 15, Ont.

TREASURER

*C. F. Graham President
Crouse-Hinds Co. of Canada
1160 Birchmount Road
SCARBOROUGH, Ont.

SECRETARY

*C. R. Verrier President
Square D Company Canada
Ltd.
120 Industry Street
TORONTO 15, Ont.

IMMEDIATE PAST
PRESIDENT

*K. H. Rapsey President
Allen-Bradley Canada Ltd.
135 Dundas Street
GALT, Ont.

*Official Representative for Company.

APPENDICE B

Canadian Electrical Manufacturers
Association
Comité exécutif du Conseil d'administration,
1969-1970

PRÉSIDENT

*T. A. Lindsay Président
Phillips Cables Limited
King Street West
BROCKVILLE (Ontario)

1^{er}
VICE-PRÉSIDENT

W. G. Ward Vice-président exécutif
Canadian General Electric
Company Limited
214 King Street West
TORONTO (Ontario)

2^e
VICE-PRÉSIDENT

K. C. Hague Directeur général
Electrical Division
Canron Limited
160 St. Joseph Street
LACHINE (Québec)

3^e
VICE-PRÉSIDENT

*W. J. Cheesman Président
Canadian Westinghouse Co.
Limited
P.O. Box 510
HAMILTON (Ontario)

Autres membres

*J. H. Stevens Président
Canada Wire & Cable Co. Ltd.
Postal Station "R"
TORONTO (Ontario)

R. C. Smythe Vice-président
Northern Electric Co. Ltd.
P.O. Box 6123
MONTREAL (Québec)

*I. Y. Morrison Président
Arrow-Hart of Canada Ltd.
81 Industry Street
TORONTO 15 (Ontario)

TRÉSORIER

*C. F. Graham Président
Crouse-Hinds Co. of Canada
1160 Birchmount Road
SCARBOROUGH (Ontario)

SECRÉTAIRE

*C. R. Verrier Président
Square D Company Canada Ltd.
120 Industry Street
TORONTO 15 (Ontario)

DERNIER
EX-PRÉSIDENT

*K. H. Rapsey Président
Allen-Bradley Canada Ltd.
135 Dundas Street
GALT (Ontario)

*Représentant officiel de la société.

BOARD OF DIRECTORS 1969-70

C. A. Albini	McGraw-Edison of Canada Ltd. 3595 St. Clair Ave. East SCARBOROUGH, Ont.
*B. W. Ball	President Federal Pacific Electric of Canada 19 Waterman Avenue TORONTO, Ont.
*G. H. Blumenauer	President Otis Elevator Company Ltd. 414 Victoria Street North HAMILTON, Ont.
I. L. Campbell	James B. Carter Limited P.O. Box 962 Osborne & Mulvey WINNIPEG 1, Man.
R. L. Cliff	President British Columbia Transformer Co. Ltd. 4336 Lougheed Highway North Burnaby VANCOUVER, B.C.
*F. R. Johnson	Vice-President General Steel Wares Limited 45 St. Clair Ave. West TORONTO, Ont.
*Y. L'Heureux	President Hupp Canada Limited L'ASSOMPTION, Que.
*D. P. Marr	President Marr Electric Limited 2555 Hensall Street COOKSVILLE, Ont.
J. Newell	Vice-President Canadian Westinghouse Co. Ltd. P.O. Box 510 HAMILTON, Ont.
*R. Noonan	President & General Manager Pioneer Electric Ontario Ltd. 445 Horner Avenue TORONTO 14, Ont.
*G. E. Roelofson	Montgomery Elevator Co. Ltd. Roelofson Division 15 Shorncliffe Road ISLINGTON, Ont.
*E. V. Rippingille, Jr.	Frigidaire Division General Motors of Canada Ltd. 1901 Eglinton Ave. East SCARBOROUGH, Ont.
*D. Sprague	President James B. Carter Limited P.O. Box 963 Osborne & Mulvey Avenues WINNIPEG, 13 Man.
J. H. Smith	President Canadian General Electric Co. Ltd. 214 King Street West TORONTO, Ont.
*V. N. Stock	President Canadian Chromalox Co. Ltd. 210 Rexdale Blvd. REXDALE, Ont.
*C. A. Wilde	President Cutler-Hammer Canada Ltd. 45 Progress Avenue SCARBOROUGH, Ont.
*A. J. C. Ward	Vice-President & General Manager Pyrotex of Canada Ltd. TRENTON, Ont.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

C. A. Albini	McGraw-Edison of Canada Ltd. 3595 St. Clair Ave. East SCARBOROUGH (Ontario)
*B. W. Ball	Président Federal Pacific Electric of Canada 19 Waterman Avenue TORONTO (Ontario)
*G. H. Blumenauer	Président Otis Elevator Company Ltd. 414 Victoria Street North HAMILTON (Ontario)
I. L. Campbell	James B. Carter Limited P.O. Box 962 Osborne & Mulvey WINNIPEG 1, (Manitoba)
R. L. Cliff	Président British Columbia Transformer Co. Ltd. 4336 Lougheed Highway North Burnaby VANCOUVER (C.-B.)
*F. R. Johnson	Vice-président General Steel Wares Limited 45 St. Clair Ave. West TORONTO (Ontario)
*Y. L'Heureux	Président Hupp Canada Limited L'ASSOMPTION (Québec)
*D. P. Marr	Président Marr Electric Limited 2555 Hensall Street COOKSVILLE (Ontario)
J. Newell	Vice-président Canadian Westinghouse Co. Ltd. P.O. Box 510 HAMILTON (Ontario)
*R. Noonan	Président & General Manager Pioneer Electric Ontario Ltd. 445 Horner Avenue TORONTO 14 (Ontario)
*G. E. Roelofson	Montgomery Elevator Co. Ltd. Roelofson Division 15 Shorncliffe Road ISLINGTON (Ontario)
*E. V. Rippingille, Jr.	Frigidaire Division General Motors of Canada Ltd. 1901 Eglinton Ave. East SCARBOROUGH (Ontario)
*D. Sprague	Président James B. Carter Limited P.O. Box 963 Osborne & Mulvey Avenues WINNIPEG 13 (Manitoba)
J. H. Smith	Président Canadian General Electric Co. Ltd. 214 King Street West TORONTO (Ontario)
*V. N. Stock	Président Canadian Chromalox Co. Ltd. 210 Rexdale Blvd. REXDALE (Ontario)
*C. A. Wilde	Président Cutler-Hammer Canada Ltd. 45 Progress Avenue SCARBOROUGH (Ontario)
*A. J. C. Ward	Vice-président et directeur général Pyrotex of Canada Ltd. TRENTON (Ontario)

*Official Representative for Company.

*Représentant officiel de la société.

APPENDIX 79-B

Canada Wire and Cable Company, Limited
Supplemental Submission to
Standing Committee on Finance, Trade and
Economic Affairs

on

Proposals for Tax Reform—Taxing
International Income

Supplement to the Submission by Canadian
Electrical Manufacturers Association)

Toronto, Ontario,
April, 1970.

Contents

Introduction and Summary of Conclusions
Outline of Canada Wire's Origins
Canada Wire's Products and Markets
Canada Wire's Foreign Operations
Effect of Proposals on Canada Wire
Problems of the Closely-Held Corporation—
Partnership Election
Bias in Favour of the Non-Resident
Shareholder
Problems Arising From the Flow-Through of
Foreign Creditable Tax
Canada Wire and Cable Company, Limited
April, 1970.

Introduction and Summary of Conclusions

Canada Wire and Cable Company, Limited
is submitting this brief as a supplement to
that of the Canadian Electrical Manufacturers
Association.

While Canada Wire joins with the other
member companies of C.E.M.A. in the views
expressed in the Association's submission, the
company considers it desirable to comment
more fully upon the Proposals For Tax
Reform in respect of taxation of international
income, which we believe have rather greater
significance for Canada Wire than for the

APPENDICE 79-B

Canada Wire and Cable Company, Limited
Mémoire supplémentaire au
Comité permanent des finances, du commerce
et des affaires économiques

et au

Comité permanent de la banque et du
commerce
du Sénat
sur

Les propositions de réforme
fiscale—imposition
du revenu international

(Supplément au mémoire de la
Canadian Electrical Manufacturers
Association)

Toronto (Ontario)
avril 1970.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction et résumé des conclusions
Origines de la Canada Wire
Produits et marchés de la Canada Wire
Opérations de la Canada Wire à l'étranger
Conséquence des propositions pour la Canada
Wire
Problèmes de la corporation fermée—
Choix de l'option d'association
Avantage accordé à l'actionnaire non-résident
Problèmes du transfert des crédits d'impôt
étranger
Canada Wire and Cable Company, Limited
avril 1970.

Introduction et résumé des conclusions

La Canada Wire and Cable Company,
Limited présente ce mémoire en supplément à
celui de la Canadian Electrical Manufacturers
Association.

Même si la Canada Wire, tout comme les
autres membres de la C.E.M.A., est d'accord
avec les opinions énoncées dans le mémoire
de l'Association, elle juge opportun de faire
de plus amples commentaires sur les proposi-
tions de réforme fiscale, réforme que nous
croyons être encore plus importante pour la
Canada Wire que pour l'industrie de la cons-

Canadian electrical manufacturing industry as a whole.

Our analysis of the White Paper's proposals for changed taxation of international income has led to the following conclusions:

1. There is a significant, and in many cases, severe, bias against a Canadian company "going international"; the bias is most pronounced in the case of investment in "treaty countries" as illustrated in the C.E.M.A. Brief.

2. There would tend to be a reduction in the flow of dividend income into Canada from non-treaty countries having a stable political and fiscal environment. (Table 2. and Commentary)

3. Tax incentives to encourage productive investment provided by developing nations (which probably would not enter into tax treaties) would be removed by higher Canadian taxes. (Table 2, and Commentary)

4. As a by-product of the integration concept, unproductive and costly corporate restructuring would become necessary. (Table 3. and Commentary)

5. The system would encourage foreign take-overs of Canadian-controlled international companies or the establishment of headquarters for international operations in Canada by non-residents. (Tables 4. and 5. and Commentary)

6. The flow-through of foreign creditable tax in respect of foreign-controlled, widely-held Canadian corporations having 25 per cent or greater Canadian ownership would require a cash payment from the Canadian treasury or, alternatively, restoration of the Canadian withholding tax on dividends to 15 per cent from its current level of 10 per cent. (Table 6. and Commentary)

7. Canadian-owned international companies would be placed at a competitive disadvantage relative to other nations and relative to Canadian companies deriving the bulk of their earnings from Canadian sources.

8. There would tend to be a reduction in employment opportunities for scientifically trained Canadians.

While recognizing that tax reform must be inherently retroactive, it would be unfortunate if Canadian taxation policy were to

truction électrique canadienne dans l'ensemble.

Notre analyse des modifications à l'imposition du revenu international que le Livre blanc propose nous amène aux conclusions suivantes:

1. Toute corporation canadienne qui s'engage sur le marché international subit un désavantage significatif et, dans certains cas, sérieux; ce désavantage s'accroît fortement dans les cas de placement en pays signataires de conventions fiscales, comme le fait ressortir le mémoire de la C.E.M.A.

2. Une diminution serait susceptible de se produire dans les rentrées de revenus de placement au Canada en provenance de pays non signataires jouissant d'un climat politique et fiscal stable (Tableau 2 et commentaires)

3. Des impôts canadiens plus élevés feraient disparaître les stimulants fiscaux visant à encourager les placements productifs émanant de pays en voie de développement (qui se refuseraient probablement à signer des ententes fiscales). (Tableau 2 et commentaires)

4. Comme effet secondaire du concept d'intégration, une restructuration improductive et coûteuse des sociétés constituées deviendrait nécessaire. (Tableau 3 et commentaires)

5. Le système favoriserait la mainmise étrangère sur des sociétés internationales contrôlées par des Canadiens, ou l'établissement au Canada par des non-résidents de centres d'administration pour des opérations internationales. (Tableau 4 et 5 et commentaires)

6. Le passage de crédits d'impôt à l'étranger à l'égard de corporations ouvertes canadiennes contrôlées à l'étranger, dont 25 p. 100 des actions, ou plus, appartiennent à des Canadiens, exigerait un déboursé en espèces du Trésor canadien, ou bien le rétablissement de la retenue fiscale canadienne de 15 p. 100 sur les dividendes, de son présent niveau de 10 p. 100. (Tableau 6 et commentaires)

7. Les corporations canadiennes opérant à l'étranger seraient désavantagées du point de vue de la concurrence par rapport aux autres nations et par rapport aux corporations canadiennes qui tirent de sources canadiennes la plus grande partie de leurs bénéfices.

8. Il y aurait tendance à une diminution des occasions d'emploi pour les Canadiens possédant une formation scientifique.

Tout en convenant que la rétroactivité est inhérente à la réforme fiscale, il serait malheureux que la politique fiscale canadienne

become as heavily weighted against Canadian foreign investment as is proposed in the White Paper. Canada Wire's investments abroad have been made in the reasonable expectation of no significant change in the taxation of foreign-sourced investment income, and our investments were linked to opportunities for exporting goods and services.

The Proposals as set forth in the White Paper would not only inhibit our company's growth abroad, with, we believe, unfavourable effect on Canada's national image and foreign exchange position, but would result in a reduction of our export opportunities. We earnestly recommend a thorough reconsideration of the integration principle and the proposed changes in taxation of international income.

Outline of Canada Wire's Origins

The company has its origins in two entities, both formed in the year 1911—a Canadian company, Canada Wire and Cable, and a U.S.-controlled company, Standard Underground Cable Company of Canada. The former specialized in high-volume and relatively uncomplicated products having limited added value, whereas the latter, in addition to its volume products, was a major producer of highly-engineered lines of wire and cable.

In 1929, a merger of Canada Wire and Standard Underground of Canada was effected, and General Cable Corporation, which was a substantial shareholder in Standard, exchanged its shares in Standard for shares in the successor company, Canada Wire and Cable Company, Limited.

In 1930, Noranda Mines Limited acquired a minority interest in Canada Wire and eventually acquired the whole of General Cable's share interest, which resulted in Noranda owning approximately 65 per cent of Canada Wire and Cable Company, Limited. In 1965, Noranda acquired all the remaining outstanding shares, and the company became a wholly-owned member of the Noranda group of companies.

Canada Wire and Cable Company, Limited therefore has an important Canadian lineage and has been an integral part of the Canadian industrial fabric for nearly 60 years.

Canada Wire's Products and Markets

The company manufactures the broadest range of electrical wire and cable products in

pèse aussi lourdement sur les placements canadiens à l'étranger que le propose le Livre blanc. La Canadian Wire a fait des placements à l'étranger dans l'expectative raisonnable que l'impôt sur le revenu de placements provenant de l'étranger ne serait pas sensiblement modifié, et nos placements avaient un lien étroit avec les occasions d'exportation de marchandises et de services.

Non seulement les propositions qu'énonce le Livre blanc paralyseraient l'expansion de notre société à l'étranger tout en nuisant, croyons-nous, à la conception qu'on se fait de notre pays à l'étranger et de la situation du Canada sur le marché des devises étrangères, mais elles entraîneraient une diminution de nos chances d'exportation. Nous recommandons fortement une nouvelle étude complète du concept d'intégration et des modifications proposées relativement à l'imposition du revenu international.

Origines de la Canada Wire

La Société a sa source dans deux entités, toutes deux constituées en 1911—une corporation canadienne, Canada Wire and Cable, et une corporation sous contrôle américain, Standard Underground Cable Company of Canada. La première se spécialisait dans des produits fabriqués en grande quantité et relativement simples, sans grade valeur additionnelle, alors que la seconde, en plus de ses produits fabriqués en grande quantité, était un important producteur de fils et de câbles de fabrication hautement technique.

En 1929, il y a eu fusion de Canada Wire et Standard Underground of Canada, et General Cable Corporation, qui détenait un nombre considérable d'actions de Standard, a échangé celles-ci contre des actions de la nouvelle société, Canada Wire and Cable Company, Limited.

En 1930, Noranda Mines Limited a acquis une participation minoritaire dans Canada Wire et toutes les actions détenues par General Cable; Noranda devenait ainsi propriétaire à 65 p. 100 environ de Canada Wire and Cable Company, Limited. En 1965, Noranda acquerrait toutes les autres actions de Canada Wire qui devenait ainsi l'une des corporations appartenant entièrement à Noranda.

Canada Wire and Cable Company, Limited peut donc se targuer d'une longue ascendance canadienne et elle s'est imbriquée dans la structure industrielle du Canada il y a bientôt 60 ans.

Produits et marchés de Canada Wire

La société fabrique la plus grande variété de fils et câbles en Amérique du Nord et elle

North America, and is one of the leading wire and cable manufacturers in the Canadian industry. The company's product offering ranges from low-voltage, mass-production technology wires to highly-engineered, custom-designed and manufactured high-voltage underground distribution cables. The development and manufacture of our products requires the application of skills in metallurgy, chemistry and electrical engineering, among the more critical of the scientific disciplines, together with a multiplicity of manufacturing processes.

Canada Wire employs approximately 2,700 persons who earn annual wages and salaries, plus related benefits and payroll costs, in excess of \$20 million. Manufacturing operations are conducted in eleven plants in six provinces. The company's investment in land, buildings and equipment is approximately \$53 million.

The company serves directly and indirectly several markets in Canada and abroad; for example:

- the communications industry
- the power utility industry
- the automotive industry
- the construction industry
- the consumer household appliances industry
- the defence industry

Canada Wire has a long and successful history of export dating from the early 1930's. Exports currently account for approximately 10 per cent of the company's total wire and cable production.

Canada Wire's Foreign Operations

As in other industries, the wire and cable industry has witnessed extensive worldwide rationalization of production on a large scale in recent years. The multi-national wire and cable manufacturers headquartered in such countries as Great Britain, France, Italy, U.S.A., etc., provide evidence of the success of the multi-national concept in their product research and employment of highly-trained professionals in the scientific disciplines.

In response to the accelerating pace of industrial development in Canada Wire's traditional markets in the late 1950's, influenced to a significant extent by the international activities of the world giants, the company

est l'un des plus importants fabricants de ces mêmes produits dans cette industrie canadienne. Les produits qu'elle offre au consommateur vont des fils à basse tension, produits en série aux câbles à haute tension fabriqués hors série pour utilisation sous terre. Le perfectionnement et la fabrication de nos produits exigent le concours de main-d'œuvre spécialisée en métallurgie, en chimie et en génie électrique (les plus exigeantes des disciplines scientifiques) et font appel à une multiplicité de procédés de fabrication.

La Canada Wire emploie environ 2,700 personnes qui gagnent des gages et des salaires et bénéficient de bénéfices marginaux pour une somme totale de l'ordre de plus de \$20 millions. La fabrication de nos produits se fait dans onze usines réparties dans six provinces. La société a investi quelque \$53 millions dans des terrains, des édifices et de la machinerie.

La société approvisionne, directement ou indirectement, plusieurs marchés au Canada et à l'étranger, notamment:

- l'industrie des communications
- l'industrie électrotechnique
- l'industrie automotrice
- l'industrie de la construction
- l'industrie des articles et accessoires ménagers
- l'industrie de défense

La Canada Wire possède une longue expérience dans le domaine de l'exportation, expérience couronnée de succès et qui remonte au début des années 1930. Actuellement, environ 10 pour cent de sa production de fils et de câbles est destinée à l'exportation.

Opérations de la Canada Wire à l'étranger

Comme toutes les autres industries, celle des fils et câbles a été témoin d'une rationalisation importante dans tous les pays, en ces dernières années, d'une production en grand. Les manufacturiers multinationaux de fils et câbles, dont le siège social est établi dans des pays tels que la Grande-Bretagne, la France, l'Italie, les États-Unis, et autres, fournissent la preuve de la réussite du concept multinational par leurs travaux de recherche en rapport avec leurs produits et par l'emploi de spécialistes possédant une haute formation dans les disciplines scientifiques.

Le rythme accéléré du progrès industriel des marchés traditionnels de Canada Wire à la fin des années 1950, considérablement influencé par les opérations internationales des géants mondiaux, a poussé les hommes

began to be sought out as a partner by interests in many of the developing nations. Canada Wire also sought out potential partners who could benefit from the company's technology and were prepared to pay a price for access to the company's know-how.

"Going international" was seen to be a logical means of maintaining and expanding the base for absorption of product development costs which could not be supported by the limited Canadian market alone. Furthermore, this approach provided a valuable means of maintaining an awareness and feedback to Canada of the technical developments and competitive strategies of others in the world wire and cable industry. As well, it served to keep a position in our traditional markets for those products not manufactured locally. This programme has enabled the company to progressively increase its numbers of scientifically trained Canadian employees which otherwise would not have been possible.

A new corporate entity was created in the early 1960's to act as the vehicle for the company's operations abroad—Canada Wire and Cable (International) Limited, incorporated in the Bahamas but taxed as a Canadian corporation from its inception. With one minor exception, Canada Wire (International) has been the investor and the medium for providing technical expertise in the development of the company's foreign ventures.

The company's approach to becoming a multi-national wire and cable manufacturer has followed a consistent pattern of initially taking a minority equity position in each foreign company, obtaining representation on the Boards of Directors, entering into agreements for the provision of technical know-how and, where necessary, selling used production machinery on a long term interest-bearing basis or advancing cash for working capital on mutually acceptable terms. The local partners in all cases were expected to provide management direction, and develop plans for the future within a policy framework approved by each company's Directors.

The company now has interests in Colombia, Mexico, Venezuela, Dominican Republic, New Zealand and Spain, as illustrated in Table 1. The company in Venezuela—Iconel—is a 70.7 per cent-owned subsidi-

d'affaires en plusieurs pays en voie de développement à rechercher une association avec Canada Wire. Celle-ci s'est, elle aussi, mise à la recherche d'associés possibles qui pourraient bénéficier de ses connaissances technologiques et qui seraient disposés à payer comme il convient pour y puiser.

«Se lancer sur le marché international» a été envisagé comme un moyen logique de maintenir et d'étendre la base d'absorption des coûts de perfectionnement des produits que le marché canadien était incapable de soutenir seul. En outre, cette façon d'agir fournissait un moyen précieux de maintenir au Canada une conscience et une rétroaction des progrès techniques de l'industrie mondiale des fils et câbles et des tactiques des autres face à la concurrence. C'était également un moyen de s'assurer une place sur nos marchés traditionnels pour les articles non localement fabriqués. Ce programme a permis à la Société d'augmenter progressivement le nombre de ses employés canadiens possédant une formation en sciences, ce qui aurait été impossible autrement.

Une nouvelle corporation a été créée au début des années 1960 comme véhicule des opérations de la société à l'étranger—Canada Wire and Cable (International) Limited, constituée en société dans les îles Bahamas, mais imposée comme corporation canadienne dès sa création. Compte tenu d'une exception peu importante, la Canada Wire (International) a fait les frais des expertises techniques qu'elle a fournies pour le développement des initiatives de la société à l'étranger.

La ligne de conduite adoptée par la société pour devenir fabricant multinational de fils et câbles ne s'est jamais démentie: elle commence par devenir actionnaire minoritaire de chaque corporation étrangère, elle obtient d'être représentée au bureau de direction, elle conclut des accords où elle met ses connaissances techniques à la disposition des signataires et, au besoin, vend des machines de fabrication usagées à raison de paiements à intérêts échelonnés sur une longue période, et avance du capital de roulement à des termes acceptables de part et d'autre. Elle attend de ses partenaires sur place, dans chaque cas, qu'ils fournissent le personnel des cadres et élaborent des projets à mettre en œuvre selon un plan d'exécution approuvé par les directeurs de chacune des sociétés.

La société est maintenant en affaires en Colombie, au Mexique, au Venezuela, en République Dominicaine, en Nouvelle-Zélande et en Espagne, comme le montre le Tableau 1. La corporation vénézuélienne—Iconel—est

TABLE 1.
CANADA WIRE'S FOREIGN INTERESTS

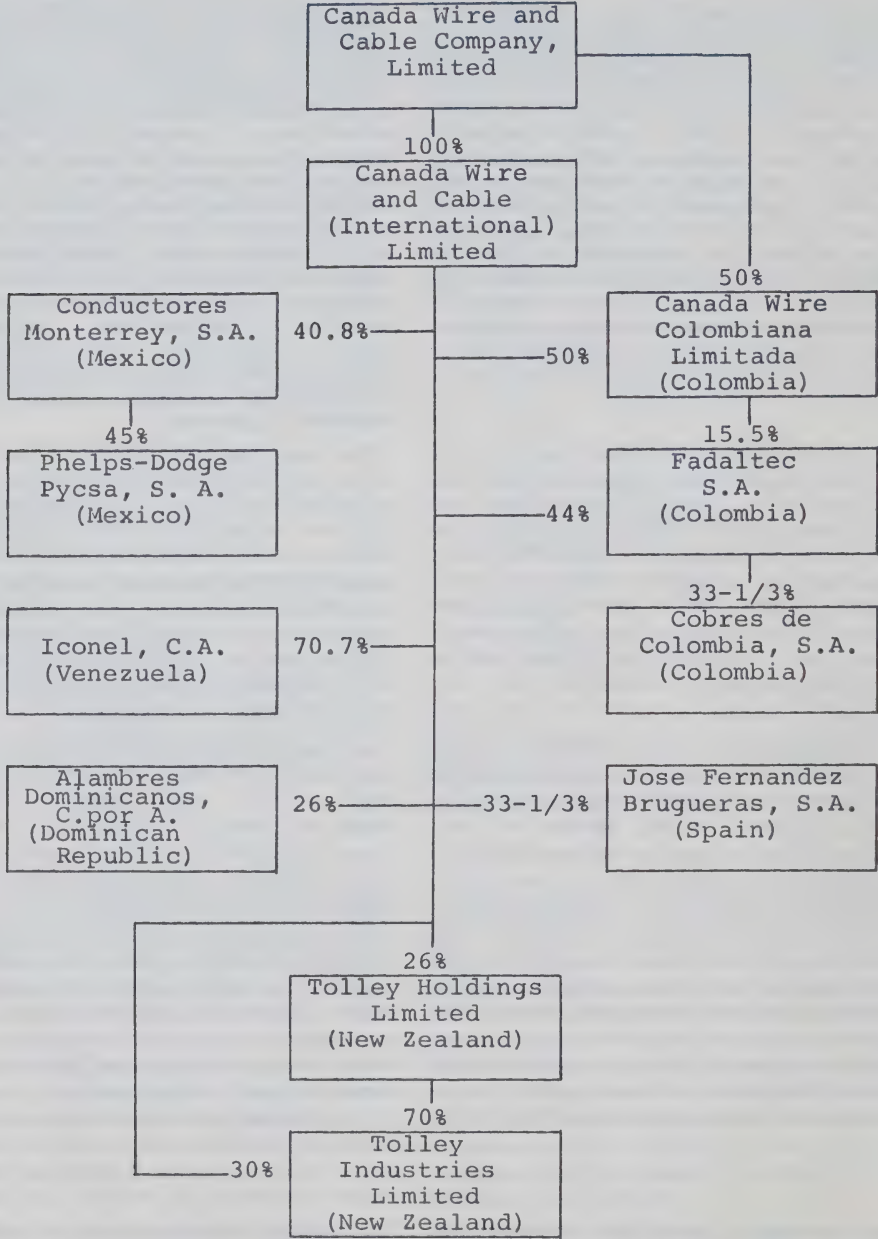
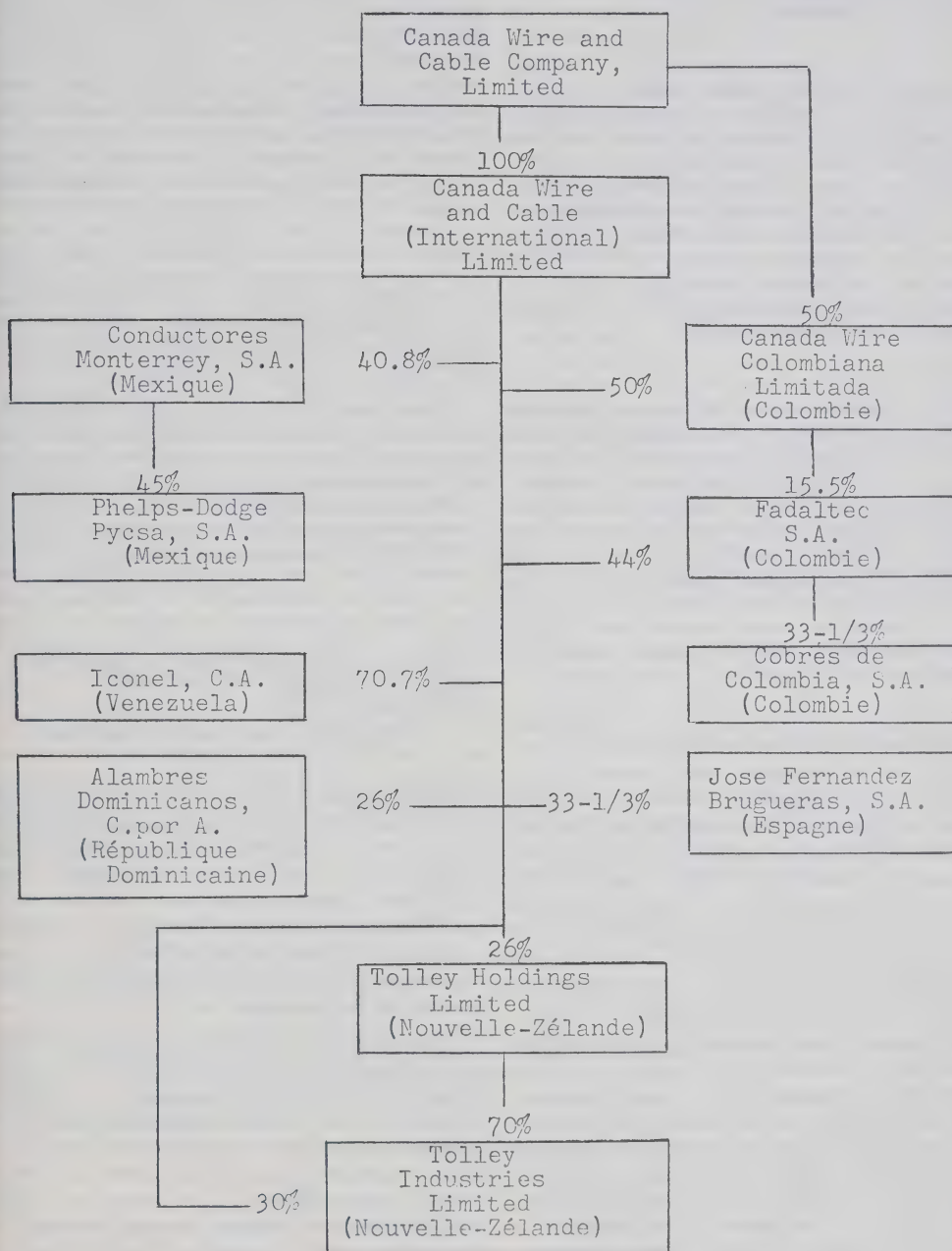


TABLEAU 1.

INVESTISSEMENTS DE CANADA WIRE À L'ÉTRANGER

ary which is consolidated in the Canada Wire (and Noranda) financial statements. This temporary majority shareholding position resulted from the wish of one of the Iconel shareholders to move to Spain, sell a portion of his equity interest, and investigate other opportunities for himself and Canada Wire elsewhere in the world.

Although Canada Wire continues to be sought out as a partner in wire and cable manufacturing operations abroad, and we continue to nurture potential foreign opportunities, we have ceased our foreign investment programme until the uncertainties arising out of the severe unfavourable impact which the changes contained in the White Paper on Tax Reform would have upon our foreign-sourced profits and inflow of foreign exchange have been resolved.

We understand that the Minister of Finance contemplates changes to the Proposals. Since we are not aware of the details of those changes at the time of preparing this material, we can only draw attention to certain technical difficulties and perhaps unintended anomalies in the White Paper's proposals for taxation of international income which would place Canada Wire—and Noranda—at a distinct competitive disadvantage and which would not be in the long-term interest of Canada.

Effect of Proposals on Canada Wire

Due to the company's status as a wholly-owned subsidiary of Noranda Mines Limited, Canada Wire does not publish separate financial results. Accordingly, figures used are for purposes of illustrating the points we wish to make, and they might not necessarily be of the exact magnitude of the effect of the Proposals upon the company, upon Noranda, and upon Noranda shareholders.

At present, the company's share of the Venezuelan subsidiary's earnings is consolidated into Canada Wire's (and Noranda's) financial statements as shown in Table 2. Consolidated earnings of Canada Wire include the company's share of the Venezuelan subsidiary's net income, less Venezuelan withholding tax at the rate of 15 per cent on dividends declared in the year. A normal annual dividend pay-out is about one-half the Venezuelan company's net income.

une filiale de la société qui détient 70.7 p. 100 des actions et ses rapports d'opération sont englobés dans les états financiers consolidés de Canada Wire (et Noranda). Cette situation d'actionnaire majoritaire est née du désir d'un actionnaire de l'Iconel de déménager en Espagne, de vendre une partie de ses actions et d'aller à la recherche d'autres intérêts pour lui-même et pour Canada Wire, ailleurs au monde.

Bien que l'association avec la Canada Wire continue d'être fort recherchée par les entreprises de fabrication de fils et câbles à l'étranger, et nous continuons à veiller sur les occasions favorables possibles à l'étranger, nous avons discontinué notre programme d'investissements à l'étranger jusqu'à ce que soit résolue l'incertitude provoquée, d'une part, par les répercussions défavorables que les modifications contenues dans le Livre blanc sur la réforme fiscale auraient sur nos bénéfices de sources étrangères et, d'autre part, par les rentrées de devises étrangères.

Nous comprenons que le ministre des Finances envisage des modifications à ses propositions. Vu que, au moment où nous préparons ce document, nous ne sommes pas au courant des particularités de ces modifications, nous ne pouvons que relever certaines difficultés techniques, et peut-être certaines contradictions non intentionnelles du Livre blanc sur les propositions de réforme fiscale, qui désavantageraient nettement la Canada Wire—et la Noranda—face à ses concurrents et qui ne serviraient pas les intérêts à long terme du Canada.

Conséquence des propositions pour Canada Wire

Parce qu'elle est une filiale exclusive de la Noranda Mines, Limited, la Canada Wire ne publie pas de rapports financiers séparés. Les chiffres que nous donnons ne servent donc qu'à faire ressortir notre point de vue, et ils ne traduisent pas nécessairement l'ampleur exacte des conséquences des propositions pour la société, pour la Noranda, et pour les actionnaires de la Noranda.

Présentement, la participation de la société aux gains de la filiale vénézuélienne est consolidée dans les états financiers de la Canada Wire (et de la Noranda), comme le montre le Tableau 2. Les gains consolidés de la Canada Wire englobent sa part du revenu net de la filiale vénézuélienne, moins la retenue fiscale du Venezuela au taux de 15 pour cent sur les dividendes déclarés pendant l'année. Un dividende annuel ordinairement versé est environ la moitié du revenu net de la corporation vénézuélienne.

At present, therefore, consolidated net earnings absorb withholding tax of 15 per cent on dividends declared. If Venezuela were to become a "treaty country" under the Proposals, there would be no change in Canada Wire's (Noranda's) consolidated net income. However, because Venezuela permits the fragmenting of corporations into several companies each of which is taxed separately at marginal rates, and because Venezuela offers tax incentives for investment in productive assets, the current effective tax rate on Iconel's pretax profits is about 30 per cent. In these circumstances, it is open to question that Canada would enter into a tax treaty with Venezuela.

On the assumption that there would not be a tax treaty between the two countries, Canada Wire's dividends from the Venezuelan subsidiary would be subject to the gross-up and credit system. As a result, as shown in Table 2., Canada would tax the underlying pre-tax earnings at a rate of 50 per cent, thus negating the incentive provided to our subsidiary by the Venezuelan government. The net result would be to subject Canada Wire to a tax of 28.6 per cent on such dividends—a very dramatic increase over the present effective cost of 15 per cent.

We would predict that, given a continued stable environment in Venezuela, Canada Wire's repatriation of dividends would tend to be reduced. On the other hand, we would need to think through the implications of an enhancement of that subsidiary's underlying net worth and possible tax on capital gains in the event of disposing of all or part of our equity interest at some future time.

Problems of the Closely-held Corporation—Partnership Election

The figures shown in Table 3. illustrate our understanding of the mechanics of the flow of earnings from a "controlled foreign corporation" through a company such as Canada Wire, thence to Noranda, for availability as a dividend to Noranda shareholders. Presumably Noranda would elect to have income in Canada Wire's hands taxed on a partnership basis.

The confiscatory taxation of treaty-country sourced income in a situation where this were not possible is illustrated in the same Table; it could well be that several widely-held Canadian corporations and one or more

Actuellement, donc, les gains nets consolidés absorbent la retenue fiscale de 15 pour cent sur les dividendes déclarés. Si le Venezuela devenait un «pays signataire» au sens des propositions, il n'y aurait aucun changement au revenu net consolidé de la Canada Wire (de la Noranda). Cependant, parce que le Venezuela permet de fragmenter des corporations en plusieurs sociétés, dont chacune est imposée individuellement au taux le plus élevé, et parce que le Venezuela offre des stimulants fiscaux à investir dans des actifs profitables, le taux réel de l'impôt sur les bénéfices de l'Iconel avant la déduction de l'impôt est d'environ 30 pour cent. Vu ces circonstances, on peut se demander si le Canada conclurait une entente fiscale avec le Venezuela.

Si l'on suppose que les deux pays ne concluraient pas d'entente fiscale, les dividendes perçus par la Canada Wire de la filiale vénézuélienne seraient assujettis à la méthode de remise à l'état brut et du crédit d'impôt. Le résultat, que le Tableau 2 fait voir, serait que le Canada imposerait au taux de 50 p. 100 les gains de base avant déduction de l'impôt, rendant nuls les stimulants fiscaux mis à la disposition de notre filiale par le gouvernement du Venezuela. Le résultat direct serait d'assujettir la Canada Wire à un impôt de 28.6 p. 100 sur ces dividendes—une augmentation fantastique du coût réel qui est présentement de 15 p. 100.

Nous prévoyons que, advenant qu'une situation stable se soutienne au Venezuela, le rapatriement des dividendes de Canada Wire aurait tendance à se ralentir. D'autre part, il nous faudrait réfléchir sérieusement sur les implications d'une augmentation de la valeur nette résiduelle de cette filiale et de l'imposition possible des gains de capital s'il nous arrivait de disposer de la totalité ou d'une partie de nos actions dans l'avenir.

Problèmes de la corporation fermée—choix de l'option d'association

Les chiffres qui figurent au Tableau 3 sont la preuve de notre compréhension du mécanisme de passage des bénéfices d'une «corporation étrangère contrôlée» à une société telle que la Canada Wire, et de là à la Noranda, disponibles pour distribution de dividendes aux actionnaires de la Noranda. Il est à présumer que la Noranda choisirait que le revenu aux mains de la Canada Wire soit imposable comme étant celui d'un associé.

L'impôt de «confiscation» de revenus provenant d'un «pays signataire», dans un cas où cela ne serait pas possible, est également démontré dans le même tableau; il se pourrait fort bien que quelques corporations canadiennes

TABLE 2

ILLUSTRATION OF EFFECT OF PROPOSALS ON CONSOLIDATED INCOME STATEMENT*

	Present	Proposed
	\$	\$
Venezuelan Company		
Profit before taxes.....	2,000,000	2,000,000
Venezuelan income taxes (30%).....	600,000	600,000
Net income.....	1,400,000	1,400,000
Canada Wire		
Share of net income consolidated (70%).....	980,000	980,000
Assume 50% of Venezuelan net income is distributed:		
Withholding tax on \$490,000 dividend (15%).....	73,500	73,500
	906,500	906,500
Taxable dividend (70% of \$1,000,000).....		700,000
Tax thereon (50%).....		350,000
Less: Credit for foreign taxes:		
70% of \$300,000.....		210,000
Withholding tax.....		73,500
Net tax.....		66,500
Net income.....	906,500	840,000
Tax on dividend:		
Foreign withholding tax.....	73,500	73,500
Canadian Income tax.....	—	66,500
Total.....	73,500	140,000
% of gross dividend.....	15%	28.6%

*Assuming no treaty with Venezuela

foreign shareholders held the outstanding shares of the Canadian closely-held corporation and unanimous agreement could not be reached to permit such an election.

As illustrated in Table 3, a dividend of \$1,000 from any foreign source at present (where the Canadian shareholding is greater than 25 per cent) is subject generally to a withholding tax of 15 per cent. The net dividend of \$850 is not subject to further tax in Canada Wire's hands, and it flows into Noranda intact. Since intercompany dividends are not taxable at present, the foreign-sourced dividend remains intact as it flows into the hands of Noranda shareholders.

Under the Proposals, there would be no change in this flow in respect of dividends

nes ouvertes, et un actionnaire étranger ou plus, détiennent les actions en circulation de la corporation canadienne fermée et qu'il soit impossible d'en arriver à un consentement unanime nécessaire pour choisir l'option d'association.

Comme le prend en ligne de compte le Tableau 3, à l'heure actuelle, un dividende de \$1,000 provenant d'une source étrangère (lorsque les actionnaires canadiens possèdent plus de 25 p. 100 des actions) est assujéti généralement à une retenue fiscale de 15 p. 100. Le dividende net de \$850 n'est assujéti à aucun autre impôt entre les mains de la Canada Wire, et il passe, intact, à la Noranda. Puisque les dividendes inter-sociétés ne sont pas imposables actuellement, le dividende de source étrangère demeure inchangé lorsqu'il passe entre les mains des actionnaires de la Noranda.

En vertu des propositions, il n'y aurait pas de modification à ce cheminement des divi-

TABLEAU 2

ILLUSTRATION DE L'EFFET DES PROPOSITIONS SUR LES DÉCLARATIONS DE REVENU CONSOLIDÉES*

	Régime actuel	Régime proposé
	\$	\$
Corporation vénézuélienne		
Bénéfices avant déduction d'impôt.....	2,000,000	2,000,000
Impôt sur le revenu vénézuélien (30%).....	600,000	600,000
Revenu net.....	1,400,000	1,400,000
Canada Wire		
Part du revenu net consolidé (70%).....	980,000	980,000
On suppose que 50% du revenu net vénézuélien est distribué:		
Retenue fiscale sur un dividende de \$490,000 (15%).....	73,500	73,500
	906,500	906,500
Dividende imposable (70% de \$1,000,000).....		700,000
Impôt sur ce dividende (50%).....		350,000
Moins: Crédit pour l'impôt étranger:		
70% de \$300,000.....		210,000
Retenue fiscale.....		73,500
Impôt net.....		66,500
Revenu net.....	906,500	840,000
Impôt sur le dividende:		
Retenue fiscale étrangère.....	73,500	73,500
Impôt sur le revenu canadien.....	—	66,500
Total.....	73,500	140,000
% du dividende brut.....	15%	28.6%

*On suppose qu'il n'existe pas d'entente fiscale avec le Venezuela

originating in a treaty country—provided that Noranda elected the partnership option proposed under integration. If, however, the closely-held Canadian corporation were such that its corporate shareholders could not elect the partnership option (for example, if there were a foreign shareholder of Canada Wire as well as a Canadian shareholder), the proposed method of taxing inter-corporate dividends from closely-held corporations to widely-held corporations would result in the treaty-country-sourced dividend bearing total taxes of 85 per cent. The remaining \$150, when distributed to the individual shareholders of the widely-held corporation, would carry creditable tax of only \$75, (i.e., 50 per cent of the net dividend of \$150) out of \$700 net Canadian tax paid by the widely-held corporation. This seems to be a contradiction of the White Paper's apparent intent to favour treaty-country-sourced income.

denues ayant leur source dans un pays signataire—à condition que la Noranda ait choisi l'option d'association proposée aux termes de l'intégration. Toutefois, si la corporation canadienne fermée était telle que ses actionnaires ne pouvaient pas choisir l'option d'association (par exemple, si la Canada Wire avait un actionnaire étranger aussi bien qu'un actionnaire canadien), la méthode proposée d'imposer les dividendes inter-corporations de corporations fermées à des corporations ouvertes aurait pour conséquence que les dividendes ayant leur source dans des «pays signataires» seraient frappés d'impôts globaux de 85 pour cent. Les \$150 restants, une fois distribués aux actionnaires particuliers de la corporation ouverte, jouiraient d'un avoir fiscal de \$75 seulement (c.-à-d. 50 pour cent du dividende net de \$150) de l'impôt canadien net de \$700 payé par la corporation ouverte. Il semble y avoir là une contradiction de l'intention apparente du Livre blanc de favoriser le revenu ayant sa source dans les «pays signataires».

TABLE 3

COMPARISON OF PRESENT AND PROPOSED FLOW OF INCOME FROM A CONTROLLED FOREIGN CORPORATION THROUGH A CANADIAN CLOSELY-HELD CORPORATION AND ITS WIDELY-HELD CORPORATION SHAREHOLDER

	Present — (All Countries)	Proposed			
		Treaty Country		Non-Treaty Country (40% Local Tax Rate)	
		Partner- ship Election	No Partner- ship Election	Partner- ship Election	No Partner- ship Election
Controlled Foreign Corporation					
Profit before taxes ¹				1,667	1,667
Income taxes.....				667	667
Net income (paid as dividend).....	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Canada Wire (Closely-Held Corporation)					
Gross dividend received.....	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Withholding tax 15%.....	150	150	150	150	150
Net dividends received.....	850	850	850	850	850
Taxable dividend.....	—	—	—	—	1,667
Canadian tax at 50%.....	—	—	—	—	833
Less creditable tax.....	—	—	—	—	817
Net Canadian tax.....	—	—	—	—	16
Net income (paid as dividend).....	850	850	850	850	834
Noranda (Widely-Held Corporation)					
Net dividend received.....	850	850	850	850	834
Taxable dividend.....	—	—	1,700	1,700	1,668
Canadian tax at 50%.....	—	—	850	850	834
Less creditable tax.....	—	—	150	817	834
Net Canadian tax.....	—	—	700	33	—
Net income available for dividend.....	850	850	150	817	834

¹Canadian shareholder's share

In the case of dividends from non-treaty countries, the partnership election by the corporate shareholder of the Canadian closely-held corporation would appear to produce a less favourable result than would non-election. As shown in Table 3, the net income available for distribution where the partnership election were made would be \$817. In contrast, non-election would increase the net yield by the amount of the net Canadian tax paid by the closely-held corporation.

The virtual confiscation of dividends derived from treaty countries flowing through a closely-held corporation to a widely-held corporation where the partnership election could not be made suggests that implementation of the Proposals would result in consid-

Dans le cas de dividendes provenant de «pays non signataires», le choix de l'option d'association par la corporation actionnaire de la corporation canadienne fermée semble entraîner des conséquences moins favorables que celles de la non-association. Comme le fait voir le Tableau 3 le revenu net disponible pour distribution, lorsque le choix s'est arrêté sur l'association, serait de \$817. Par opposition, la non-association augmenterait le rendement net du montant net de l'impôt canadien payé par la corporation fermée.

La quasi-confiscation des dividendes provenant de «pays signataires» passant par l'entremise d'une corporation fermée à une corporation ouverte, lorsque le choix d'association ne peut se faire, fait penser que la mise en vigueur des propositions entraînerait une re-

TABLEAU 3

COMPARAISON ENTRE LE MOUVEMENT ACTUEL ET LE MOUVEMENT PROPOSÉ DU REVENU D'UNE CORPORATION ÉTRANGÈRE CONTRÔLÉE, PAR LE CANAL D'UNE CORPORATION FERMÉE CANADIENNE, À L'ACTIONNAIRE DE SA CORPORATION OUVERTE

	Régime actuel — Tous les pays	Régime proposé			
		Pays signataires		Pays non signataires (Taux local d'impôt de 40%)	
		Choix de l'option d'associa- tion, exercé	Choix de l'option d'associa- tion, non exercé	Choix de l'option d'associa- tion, exercé	Choix de l'option d'associa- tion, non exercé
Corporations étrangères contrôlées					
Profits avant déduction d'impôt ¹				1,667	1,667
Impôt sur le revenu.....				667	667
Revenu net (versé en dividendes).....	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Canada Wire (Corporation fermée)					
Dividende brut reçu.....	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Retenue fiscale de 15%.....	150	150	150	150	150
Dividende net reçu.....	850	850	850	850	850
Dividende imposable.....	—	—	—	—	1,667
Impôt canadien de 50%.....	—	—	—	—	833
Moins crédit d'impôt.....	—	—	—	—	817
Impôt canadien net.....	—	—	—	—	16
Revenu net (versé en dividendes).....	850	850	850	850	834
Noranda (Corporation ouverte)					
Dividende net reçu.....	850	850	850	850	834
Dividende imposable.....	—	—	1,700	1,700	1,668
Impôt canadien de 50%.....	—	—	850	850	834
Moins crédit d'impôt.....	—	—	150	817	834
Impôt canadien net.....	—	—	700	33	—
Revenu net à distribuer en dividendes.....	850	850	150	817	834

¹Action de l'actionnaire canadien

erable corporate restructuring. If the existence of a foreign shareholder in the closely-held corporation were the reason for inability to adopt the partnership option, the question of which shareholder—the Canadian or the foreign—would buy out the other undoubtedly would be resolved by the foreigner buying out the Canadian. The foreign shareholder's bargaining power would be enhanced substantially by the Proposals: whereas the Canadian widely-held corporation's net yield from his investment would become negligible, a foreign shareholder would be provided with an incentive to own all the shares of the Canadian closely-held corporation because of the Proposals for flowing through creditable tax.

structuration considérable des corporations. Si la présence d'un actionnaire étranger dans la corporation fermée motivait l'inaptitude à opter pour l'association, la question de savoir lequel des actionnaires—le canadien ou l'étranger—achèterait la part de l'autre, serait indubitablement tranchée par l'étranger achetant la part du Canadien. Le pouvoir de négociation de l'actionnaire étranger s'accroîtrait considérablement grâce aux propositions: d'une part le rendement net que la corporation fermée canadienne obtiendrait de ses investissements serait insignifiant; d'autre part, on fournirait à l'actionnaire étranger un stimulant pour acquérir toutes les actions de la corporation fermée canadienne, à cause des propositions relatives au transfert des crédits d'impôt.

TABLE 4

COMPARISON OF PRESENT AND PROPOSED FLOW OF INCOME FROM A CONTROLLED FOREIGN CORPORATION THROUGH A CLOSELY-HELD CANADIAN CORPORATION OWNED BY A FOREIGN SHAREHOLDER

	Present	Proposed	
	(All Countries)	Treaty Country	Non-Treaty Country (40% local tax rate)
Controlled Foreign Corporation			
Profit before taxes ¹			1,667
Income taxes.....			667
Net income (paid as dividend).....	1,000	1,000	1,000
Closely-Held Canadian Corporation			
Gross dividend received.....	1,000	1,000	1,000
Withholding tax 15%.....	150	150	150
Net dividend received.....	850	850	850
Taxable dividend.....	—	—	1,667
Canadian tax at 50%.....	—	—	833
Less creditable tax.....	—	—	817
Net Canadian tax.....			16
Net income (paid as dividend).....	850	850	834
Foreign Shareholder of Canadian Corporation			
Dividend declared.....	850	1,000	981
Withholding tax.....	128	150	147*
Net dividend received.....	722	850	834
Canadian Treasury			
Corporation taxes.....	—	—	16
Withholding tax.....	128	150	147
Credit to Canadian Corporation for flow-through.....	—	(150)	(147)
Total.....	128	—	16

¹Canadian shareholder's share.

*15/85ths of available net income.

Bias in Favour of the Non-Resident Shareholder

The incentive for the foreign shareholder referred to on the preceding page may be illustrated by reference to Table 4. At present, the foreign withholding tax is the only tax exigible on dividends from controlled foreign corporations in any country in the hands of the Canadian corporation. Similarly, the Canadian treasury at present collects a withholding tax of 15 per cent on the net \$850 shown in the illustration. Under the Proposals, the foreign shareholder of the Canadian closely-held corporation would gain a significant improvement in his net yield. The flow-through of foreign creditable tax would result in no Canadian tax being collected in respect

Avantage accordé à l'actionnaire non-résident

Le stimulant pour l'actionnaire non-résident, dont il a été question à la page précédente, peut se discerner en consultant le Tableau 4. Présentement, la retenue fiscale étrangère est le seul impôt exigible sur les dividendes provenant de corporations étrangères contrôlées, quel que soit le pays, et perçus par une corporation canadienne. Par analogie, le Trésor canadien perçoit actuellement une retenue fiscale de 15 pour cent des \$850 nets qui figurent dans le tableau en question. Aux termes des propositions, l'actionnaire étranger d'une corporation fermée canadienne bénéficierait d'une amélioration marquée du rendement net de son placement. Le transfert des

TABLEAU 4

COMPARAISON ENTRE LE MOUVEMENT ACTUEL ET LE MOUVEMENT PROPOSÉ DU
REVENU D'UNE CORPORATION ÉTRANGÈRE CONTRÔLÉE PAR LE CANAL D'UNE
CORPORATION FERMÉE CANADIENNE APPARTENANT À UN ACTIONNAIRE ÉTRANGER

	Régime actuel	Régime proposé	
	Tous les pays	Pays signataires	Pays non signataires (Taux local d'impôt de 40%)
Corporations étrangères contrôlées			
Profits avant déduction d'impôt ¹			1,667
Impôt sur le revenu.....			667
Revenu net (versé en dividendes).....	1,000	1,000	1,000
Corporation fermée canadienne			
Dividende brut reçu.....	1,000	1,000	1,000
Retenue fiscale de 15%.....	150	150	150
Dividende net reçu.....	850	850	850
Dividende imposable.....	—	—	1,667
Impôt canadien de 50%.....	—	—	833
Moins crédit d'impôt.....	—	—	817
Impôt canadien net.....			16
Revenu net (versé en dividendes).....	850	850	834
Actionnaire étranger d'une corporation canadienne			
Dividende déclaré.....	850	1,000	981
Retenue fiscale.....	128	150	147*
Dividende net reçu.....	722	850	834
Trésor canadien			
Impôt sur le revenu des corporations.....	—	—	16
Retenue fiscale.....	128	150	147
Crédit à la corporation canadienne imputable à la circulation du revenu.....	—	(150)	(147)
Total.....	128	—	16

¹Action de l'actionnaire canadien.

*15/85 du revenu net disponible.

of dividends from treaty countries and, in most cases, other than true "tax havens", very little Canadian tax in respect of dividends from non-treaty countries.

The change in yield to the foreign shareholder investing in controlled foreign corporations in non-treaty countries through a closely-held Canadian corporation may be illustrated further by reference to a selection of income tax rates which might be found in non-treaty countries as shown in Table 5. It will be noted that the foreign shareholder's yield increases (and the Canadian treasury's yield decreases) when the income tax rate in

crédits d'impôt étranger serait cause qu'aucun impôt canadien ne serait perçu sur les dividendes provenant des «pays signataires» et, dans la plupart des cas autres que celui des «refuges fiscaux» authentiques, bien peu d'impôts canadiens le seraient à l'égard des dividendes provenant de «pays non signataires».

Les modifications de rendement pour l'actionnaire étranger qui place des fonds dans une corporation étrangère contrôlée dans des «pays non signataires», par l'entremise d'une corporation fermée canadienne, sont davantage mises en lumière par des exemples de taux d'imposition qu'on peut trouver dans les «pays non signataires» et qu'on retrouve dans le Tableau 5. On remarquera l'augmentation du rendement de l'investissement de l'action-

TABLE 5

COMPARISON OF PRESENT AND PROPOSED YIELDS TO FOREIGN SHAREHOLDER
OF CLOSELY-HELD CANADIAN CORPORATION INVESTING IN CONTROLLED FOREIGN
CORPORATIONS IN NON-TREATY COUNTRIES

	Present	Proposed					
		Non-Treaty Country					
		Local Tax Rate 20%	Local Tax Rate 25%	Local Tax Rate 30%	Local Tax Rate 35%	Local Tax Rate 40%	Local Tax Rate 45%
Canadian Corporation							
Dividend paid by controlled foreign corporation.....	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Foreign withholding tax.....	150	150	150	150	150	150	150
Net dividend received.....	850	850	850	850	850	850	850
Taxable dividend.....	—	1,250	1,333	1,429	1,538	1,667	1,818
Tax at 50%.....	—	625	667	715	769	833	909
Credit for foreign taxes.....	—	400	483	579	688	817	*909
Net Canadian tax.....		225	184	136	81	16	—
Net income.....	850	625	666	714	769	834	850
Foreign Shareholder							
Dividend declared.....	850	735	784	840	905	981	1,000
Withholding tax 15%.....	128	110	118	126	136	147	150
Net dividend received.....	722	625	666	714	769	834	850
Canadian Treasury							
Corporation taxes.....	—	225	184	136	81	16	—
Withholding tax.....	128	110	118	126	136	147	150
Credit to Canadian corporation for flow-through.....	—	(110)	(118)	(126)	(136)	(147)	(150)
Total.....	128	225	184	136	81	16	—

*Presumably the credit would be limited to 50% of the taxable dividend; the full credit would be 968, thus giving rise to a cash payment from the Canadian treasury which undoubtedly is not intended.

the non-treaty country is 30-odd per cent or greater and there is a withholding tax rate there of 15 per cent. When the foreign income tax rate reaches approximately 41.5 per cent, the Canadian treasury collects no tax in respect of such foreign investment.

This result seems to provide significant incentive for a foreign investor to establish his headquarters for international investment in Canada, in contrast to the disincentive applicable to the Canadian investor which is identified in the submission made by the Canadian Electrical Manufacturers Association. It is patently discriminatory, and we would hope that steps will be taken to negate this dimension of the Proposals.

naire étranger (et la diminution de rendement pour le Trésor canadien) lorsque, dans les «pays non signataires» le taux d'impôt est de 30 pour cent et davantage et que le taux de la retenue fiscale y est de 15 p. cent. Alors que le taux de l'impôt sur le revenu à l'étranger atteint environ 41.5 pour cent, le Trésor canadien ne perçoit aucun impôt en rapport avec de tels placements étrangers.

Ce résultat semble fournir aux capitalistes étrangers un stimulant considérable pour établir au Canada leur siège social pour leurs placements internationaux; il contraste avec les mesures décourageantes applicables au capitaliste canadien décrit dans le mémoire soumis par la Canadian Electrical Manufacturers Association. La discrimination est patente et nous voulons espérer que des mesures seront prises pour radier cette dimension des propositions.

TABLEAU 5

COMPARAISON ENTRE LE RENDEMENT ACTUEL ET LE RENDEMENT PROPOSÉ À L'ACTIONNAIRE ÉTRANGER D'UNE CORPORATION CANADIENNE FERMÉE INVESTISSANT DANS DES CORPORATIONS ÉTRANGÈRES CONTRÔLÉES EN DES PAYS NON SIGNATAIRES.

	Régime actuel	Régime proposé					
		Pays non signataire					
	(Tous les pays)	Taux local d'impôt 20%	Taux local d'impôt 25%	Taux local d'impôt 30%	Taux local d'impôt 35%	Taux local d'impôt 40%	Taux local d'impôt 45%
Corporation canadienne							
Dividende payé par la corporation étrangère contrôlée.....	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Retenue fiscale étrangère.....	150	150	150	150	150	150	150
Dividende net reçu.....	850	850	850	850	850	850	850
Dividende imposable.....	—	1,250	1,333	1,429	1,538	1,667	1,818
Impôt de 50%.....	—	625	667	715	769	833	909
Crédit pour impôts étrangers.....	—	400	483	579	688	817	*909
Impôt canadien net.....		225	184	136	81	16	—
Revenu net.....	850	625	666	714	769	834	850
Actionnaire étranger							
Dividende déclaré.....	850	735	784	840	905	981	1,000
Retenue fiscale de 15%.....	128	110	118	126	136	147	150
Dividende net reçu.....	722	625	666	714	769	834	850
Trésor canadien							
Impôt sur le revenu des corporations...	—	225	184	136	81	16	—
Retenue fiscale.....	128	110	118	126	136	147	150
Crédit à la corporation fiscale canadienne, imputable au mouvement du revenu.....	—	(110)	(118)	(126)	(136)	(147)	(150)
Total.....	128	225	184	136	81	16	—

*On suppose que le crédit n'excéderait pas 50% du dividende imposable; le crédit global serait de 968, ce qui exigerait un paiement comptant par le Trésor canadien, ce qu'on n'envisage évidemment pas.

Problems Arising from the Flow-Through of Foreign Creditable Tax

The bias against the Canadian shareholder of an international Canadian corporation in favour of the foreign shareholder is dramatized in Table 6. In addition, a potentially serious anomaly resulting from the proposed flow-through of foreign creditable tax to shareholders of a foreign-controlled corporation having a degree of Canadian ownership is identified.

In this illustration, we examine, firstly, the flow of foreign income through a Canadian widely-held corporation into the hands of its Canadian shareholders—20 per cent—and into the hands of its foreign shareholders—80 per cent. Secondly, the result of the Proposals in respect of the shareholders of a foreign-controlled widely-held Canadian corporation which has 25 per cent Canadian ownership is

Problèmes découlant du transfert des crédits d'impôt étranger

Le désavantage que subit l'actionnaire canadien d'une corporation internationale canadienne en faveur de l'actionnaire étranger est mise en relief dans le Tableau 6. En outre, on y cerne une anomalie pouvant s'avérer grave et qui résulte du transfert proposé des crédits d'impôts aux actionnaires de corporations contrôlées à l'étranger et possédées en partie par des Canadiens.

Dans ce tableau, nous scrutons d'abord le transfert de revenus de source étrangère, par l'entremise d'une corporation ouverte canadienne, à leurs actionnaires canadiens—20 p. 100—et à leurs actionnaires à l'étranger—80 p. 100. Deuxièmement, les conséquences des propositions, pour les actionnaires d'une corporation ouverte canadienne contrôlée à l'étranger, dont 25 p. 100 des actions sont détenues

TABLE 6

COMPARISON OF DIVIDEND YIELD TO FOREIGN SHAREHOLDERS AND TO CANADIAN SHAREHOLDERS ON INCOME DERIVED FROM
CONTROLLED FOREIGN CORPORATIONS IN TREATY AND NON-TREATY COUNTRIES

	Widely-Held Canadian Company 80% Foreign and 20% Cdn. Shareholders				Widely-Held Canadian Company 75% Foreign and 25% Cdn. Shareholders			
	Treaty Country		Non-Treaty Country		Treaty Country		Non-Treaty Country	
	Present	Proposed	Present	Proposed	Present	Proposed	Present	Proposed
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Controlled Foreign Corporation								
Cdn. company share of pre-tax profit.....	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000
Taxes (40%).....	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200
Net income paid as dividend.....	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800
Withholding tax (15%).....	270	270	270	270	270	270	270	270
Canadian Company								
Dividend received.....	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530
Gross-up for foreign tax.....				1,470				1,470
Taxable dividend.....				3,000				3,000
Tax (30%).....				1,500				1,500
Credit for foreign tax.....				1,470				1,470
Net tax paid.....	—	—	—	30	—	—	—	30
Net income.....	1,530	1,530	1,530	1,500	1,530	1,530	1,530	1,500
Foreign Shareholders								
Dividend declared ¹	1,224	1,440	1,224	1,412	1,148	1,350	1,148	1,327
Tax withheld (15% and 10%).....	183	216	183	212	115	135	115	133
Net dividend received.....	1,041	1,224	1,041	1,200	1,033	1,215	1,033	1,194
<i>Effect on Canadian Treasury:</i>								
Gross tax withheld.....	183	216	183	212	115	135	115	133
Less credit for flow-through.....	—	216	—	212	—	202	—	202
Tax remitted (refunded).....	183	—	183	—	115	(67)	115	(69)
Canadian Shareholders								
Dividend declared.....	306	360	306	357	382	450	382	447
Creditable foreign tax ²	—	54	—	54	—	68	—	68
Creditable Canadian tax ²	—	—	—	3	—	—	—	4
Dividend received.....	306	306	306	300	382	382	382	375

Summary:

Cash dividend received by foreign shareholders.....	1,041	1,224	1,041	1,200	1,033	1,215	1,033	1,194
Withholding tax remitted to (refunded by) Cdn. treasury.....	183	—	183	—	115	(67)	115	(69)
Cash dividend received by Cdn. shareholders.....	306	306	306	300	382	382	382	375
Total net income of Cdn. company.....	1,530	1,530	1,530	1,500	1,530	1,530	1,530	1,500

¹Proportion of cash plus proportion of foreign creditable tax.

²It is assumed that creditable tax is "passed" to all shareholders whether Canadian or foreign, at the same rate per share.

TABLEAU 6

COMPARAISON ENTRE LE RENDEMENT DES DIVIDENDES À DES ACTIONNAIRES ÉTRANGERS ET À DES ACTIONNAIRES
CANADIENS DE REVENUS PROVENANT DE CORPORATIONS ÉTRANGÈRES CONTRÔLÉES EN PAYS SIGNATAIRES ET PAYS
NON SIGNATAIRES

	Corporations canadiennes ouvertes				Corporations canadiennes ouvertes				Corporations étrangères (75%) et canadiens (25%)			
	Actionnaires étrangers (80%) et canadiens (20%)		Pays non signataires		Pays signataires		Régime proposé		Régime proposé		Régime proposé	
	Régime actuel	Régime proposé	Régime actuel	Régime proposé	Régime actuel	Régime proposé	Régime actuel	Régime proposé	Régime actuel	Régime proposé	Régime actuel	Régime proposé
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Corporations étrangères contrôlées												
Part de la société canadienne des bénéfices avant la déduction de l'impôt.....	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000
Impôts (40%).....	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200
Revenu net versé en dividendes.....	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800
Retenue fiscale (15%).....	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270
Société canadienne												
Dividende reçu.....	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530
A l'état brut pour l'impôt étranger.....					1,470	1,470	3,000	3,000	1,470	1,470	1,470	1,470
Dividende imposable.....					3,000	3,000	1,500	1,500	3,000	3,000	1,500	1,500
Impôt (50%).....					1,500	1,500	1,470	1,470	1,500	1,500	1,470	1,470
Credit pour impôt étranger.....							30	30				30
Impôt net payé.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Revenu net.....	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530	1,530
Actionnaires étrangers												
Dividende déclaré ⁽¹⁾	1,224	1,440	1,224	1,412	1,224	1,412	1,148	1,350	1,148	1,350	1,148	1,327
Impôt retenu (15% et 10%).....	183	216	183	212	183	212	115	135	115	135	115	133
Dividende net reçu.....	1,041	1,224	1,041	1,200	1,041	1,200	1,033	1,215	1,033	1,215	1,033	1,194
Conséquence pour le Trésor canadien:												
Impôt brut retenu.....	183	216	183	212	183	212	115	135	115	135	115	133
Moins crédit pour mouvement du revenu.....	—	216	—	212	—	212	—	203	—	203	—	202
Impôt remis (remboursement).....	183	—	183	—	183	—	115	(67)	115	(67)	115	(69)
Actionnaires canadiens												
Dividende déclaré.....	306	360	306	357	306	357	352	450	352	450	352	447
Credit d'impôt étranger ⁽²⁾	—	54	—	54	—	54	—	68	—	68	—	68
Credit d'impôt canadien ⁽³⁾	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	4
Dividende reçu.....	306	306	306	300	306	300	352	382	352	382	352	375

Résumé:

Dividende en espèces reçu par les actionnaires étrangers	1,041	1,224	1,041	1 200	1,033	1,215	1,033	1,194
Retenue fiscale remise à (remboursée par) le Trésor canadien.....	183	—	183	—	115	(67)	115	(89)
Dividende en espèces reçu par l'actionnaire canadien...	306	306	306	300	382	382	382	375
Revenu net global de la société canadienne.....	1,530	1,530	1,530	1,500	1,530	1,530	1,530	1,500

(1) Proportion en espèces, plus proportion de la retenue fiscale étrangère.
(2) On suppose que le crédit d'impôt est «passé» à tous les actionnaires (canadiens ou étrangers) au même taux par action.

illustrated. A tax rate of 40 per cent in the non-treaty country has been used to illustrate the mechanics of the Proposals.

As shown in Table 6., the Canadian shareholder's yield remains the same in the case of treaty-country-sourced income, but his yield declines in the case of income derived from a non-treaty country. When seen in the light of the gross-up and credit mechanism under integration, such a shareholder would require a substantially higher yield from foreign-sourced earnings to offset the limited creditable tax attaching to his dividends. Such an investment is discriminated against in comparison with the investor in a Canadian company deriving substantially all of its income from Canadian sources.

An apparent anomaly presents itself in the case of a foreign-controlled Canadian corporation having a "degree of Canadian ownership" as shown in Table 6. Under present taxation, the Canadian withholding tax rate on dividends remitted abroad was reduced from 15 per cent to 10 per cent for foreign-controlled corporations which made at least 25 per cent of their shares available to Canadians.

Under the Proposals, which provide for a flow-through of 15/85ths of net foreign dividend income as creditable tax, it would appear that a cash payment from the Canadian treasury to those corporations would be necessary in all such cases. Alternatively, the Canadian withholding tax rate would need to be restored to 15 per cent, thus applying a retroactive penalty against those foreign-controlled corporations which made their shares available to Canadians.

It is to be hoped that Canadian taxpayers will not be called upon to subsidize such foreign shareholders, while at the same time preserving the incentives for a controlling foreign shareholder to make shares available to Canadians.

par des Canadiens y sont mises en relief. Un taux d'impôt de 40 p. 100 dans les «pays non signataires» a été utilisé pour faire ressortir les modalités des propositions.

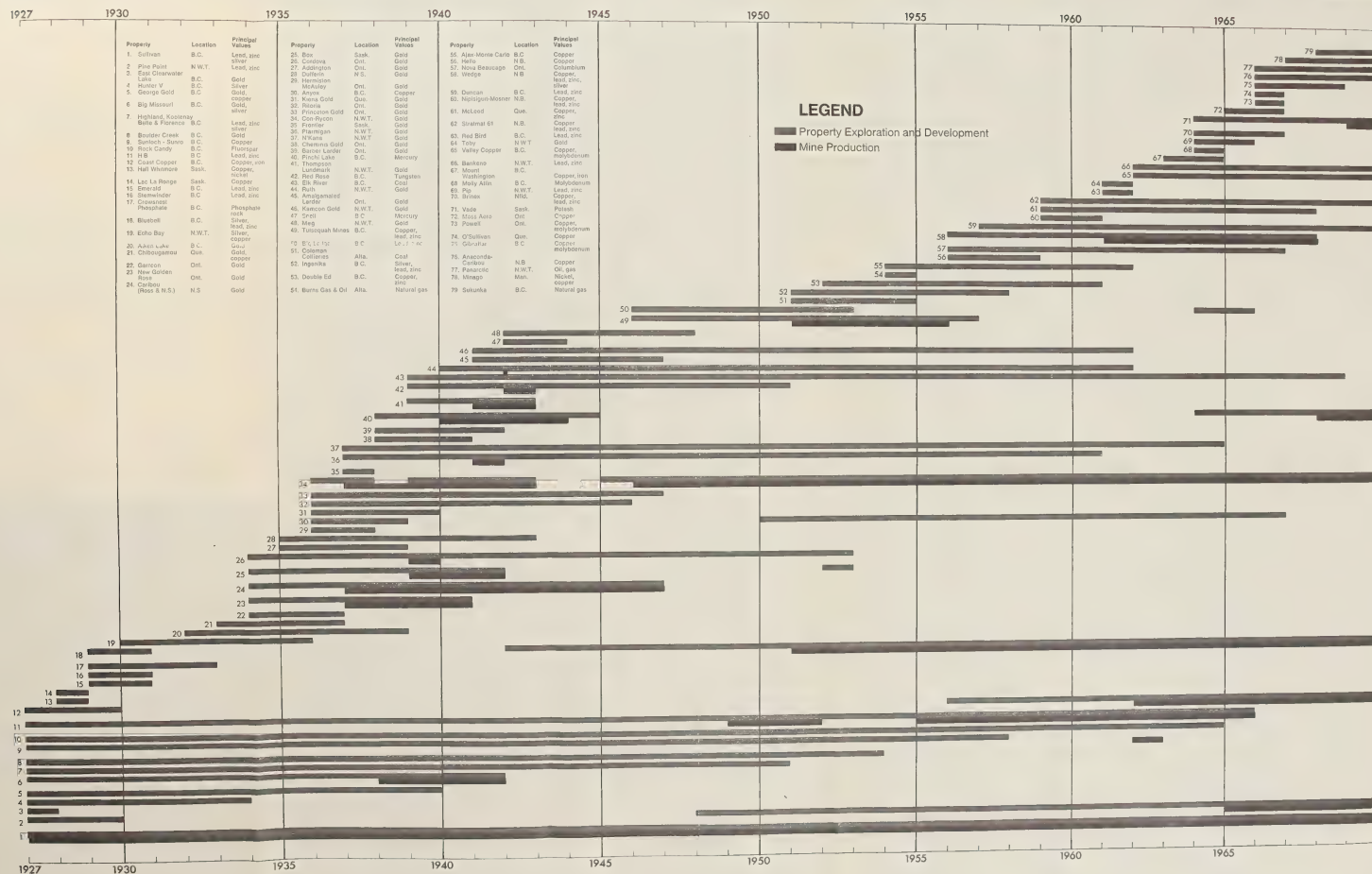
Comme le montre le Tableau 6, le rendement pour l'actionnaire canadien demeure le même dans le cas d'un revenu provenant d'un «pays signataire», mais ce rendement diminue lorsque le revenu provient d'un «pays non signataire». Vu à la lumière de la méthode de remise à l'état brut et du crédit d'impôt, un tel actionnaire aurait besoin d'un rendement sensiblement plus élevé lorsque la source des gains est à l'étranger pour compenser le crédit d'impôt assez restreint afférent à ses dividendes. Il y a là discrimination si l'on compare ce placement avec celui d'un actionnaire de corporation canadienne dont le revenu découle presque entièrement de sources canadiennes.

Une apparente anomalie se présente dans le cas d'une corporation «possédée dans une certaine mesure par des Canadiens», comme le montre le Tableau 6. Sous la loi fiscale actuelle, la retenue fiscale canadienne sur les dividendes versés à l'étranger a été abaissée de 15 à 10 p. 100 pour les corporations contrôlées à l'étranger qui mettaient au moins 25 p. 100 de leurs actions à la disponibilité des Canadiens.

Aux termes des propositions, qui prévoient le transfert des 15/85 du revenu net de dividendes étrangers au titre de crédits d'impôts, il semble qu'un paiement comptant par le Trésor canadien à ces corporations s'imposeraient dans ces cas. En contre-partie, il faudrait ramener le taux d'impôt à 15 p. 100, infligeant ainsi une pénalité rétroactive aux corporations contrôlées à l'étranger qui ont mis des actions à la disposition des Canadiens.

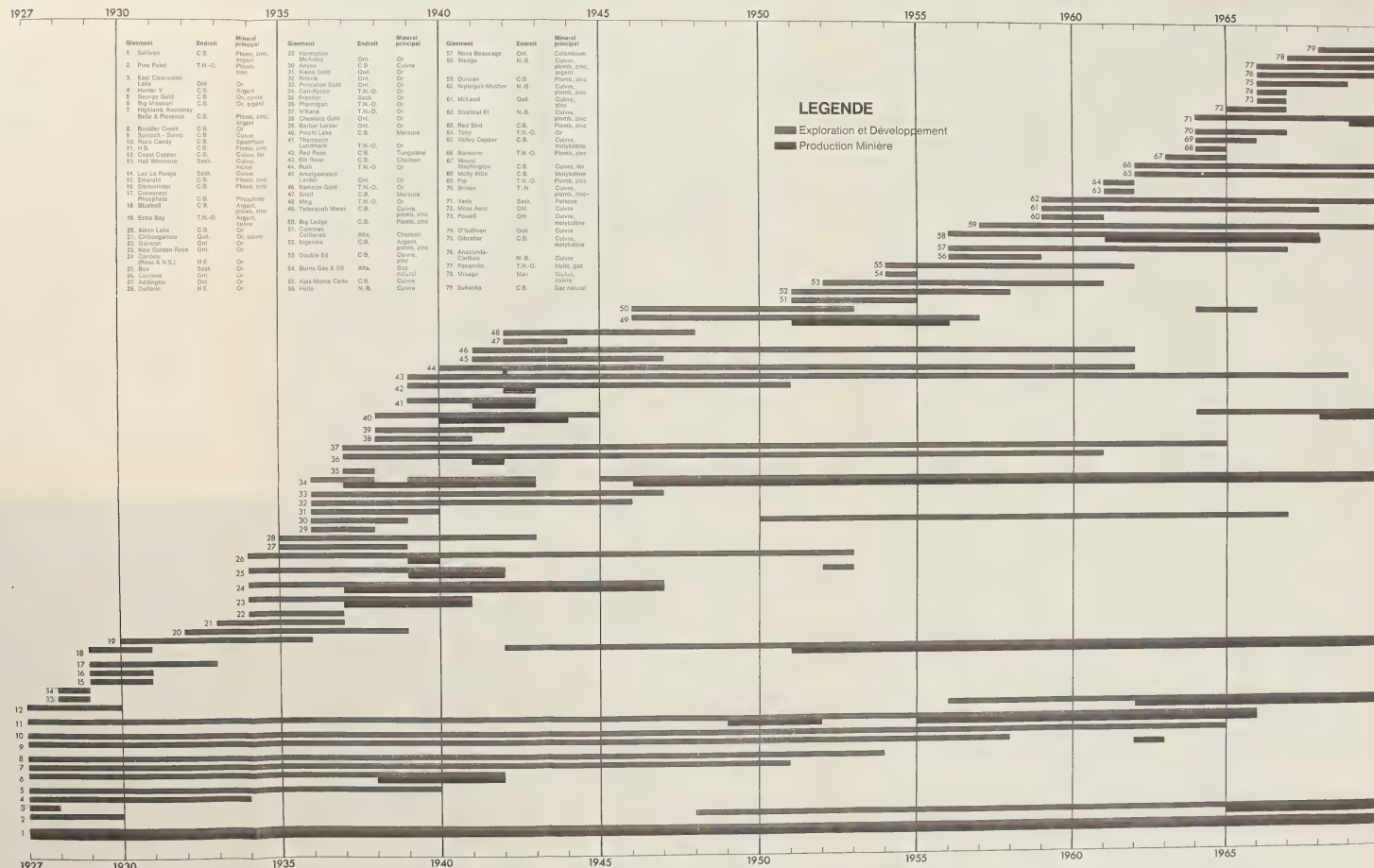
Il faut espérer que le contribuable canadien n'aura pas à subventionner ces actionnaires étrangers, alors que des stimulants fiscaux continueront à inviter l'actionnaire majoritaire étranger à mettre des actions à la disposition des Canadiens.

Appendix 2



EXPLORATION ET DEVELOPPEMENT ET PRODUCTION MINIERE DE COMINCO AU CANADA DE 1927 A 1969

Annexe 2



HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS

PROCÈS-VERBAUX ET

AND EVIDENCE

TÉMOIGNAGES

(SUB-COMMITTEE B)

(SOUS-COMITÉ B)

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

No. 89

LIBRARY

FRIDAY, JULY 31, 1970

OCT - 7 1970

LE VENDREDI 31 JUILLET 1970

UNIVERSITY OF TORONTO

Respecting

Concernant

White Paper on Tax Reform

Le Livre blanc sur la réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(See Minutes of Proceedings)

(Voir Procès-verbaux)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

Chairman
Vice-Chairman

and Messrs.

Burton
Danson
Flemming
¹ Francis
Gauthier
Kaplan

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Latulippe
Lambert (Edmonton West)
Leblanc (Laurier)
Mahoney
Mazankowski
McCleave

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président
Vice-président

et Messieurs

Noël
Paproski
Perrault
Roberts
Saltsman
Whicher (20)

Le co-greffier du Comité,

Timothy D. Ray,

Joint Clerk of the Committee.

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Conformément à l'article 65(4) (b) du
Règlement

¹ Replaced Mr. Deakon on
Friday, July 31, 1970

¹ Remplace M. Deakon,
vendredi, le 31 juillet 1970.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, July 31, 1970.

(38)

Sub-Committee B of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met this day at 10:00 a.m. The Chairman, Mr. Clermont presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Francis, Latulippe, Noël, Roberts—(6).

Other Member present: Mr. Stanley Knowles.

In attendance: Mr. Allan Lumsden, Advisor.

Witnesses: From the Canadian Pacific Railway Company: Mr. I. D. Sinclair, President, Chief Executive Officer of Canadian Pacific Railway Company; Honourable Duff Roblin, P.C., President, Canadian Pacific Investments Limited; Mr. J. A. R. Wright, Q.C., Vice-President (Law); Mr. F. A. Rutherford, Vice-President and Comptroller; Mr. H. M. Romoff, Manager, Research; *From the Canadian Labour Congress:* Mr. W. Dodge, Secretary-Treasurer; Mr. Russell Bell, Director of Research; Mr. A. Andras, Director of Legislation; Mr. Gordon McAffrey, Assistant Director of Legislation; *From the Toronto Real Estate Board:* Mr. H. H. Stikeman, Q.C., Counsel; Mr. Brian R. B. Magee, Chairman; Mr. Joseph Strung, President; Mr. D. B. Kirkup, Public Relations and Research Director; Mr. Robert J. Dart, Accountant.

The Sub-Committee having resumed consideration of the White Paper, the Chairman invited the representatives of the Canadian Pacific Railway to make an opening statement following which they were questioned on their brief (see Appendix 80-B).

[Traduction]

PROCÈS-VERBAUX

Le vendredi 31 juillet 1970.

(38)

Le sous-comité B du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 10h. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Francis, Latulippe, Noël, Roberts—(6).

Autre député présent: M. Stanley Knowles.

Egalement présent: M. Allan Lumsden, conseiller.

Témoins: Du Canadien Pacifique: M. I. D. Sinclair, président, Principal agent exécutif du Canadien Pacifique; l'honorable Duff Roblin, C.P., président, Canadian Pacific Investments Limited; M. J. A. R. Wright, C.R., vice-président (Service juridique); M. F. A. Rutherford, vice-président et contrôleur; M. H. M. Romoff, directeur de la Recherche; *Du Congrès du Travail du Canada:* M. W. Dodge, secrétaire-trésorier; M. Russell Bell, directeur des Recherches; M. A. Andras, directeur des mesures législatives; M. Gordon McAffrey, directeur adjoint des mesures législatives; *De la Commission Immobilière de Toronto:* M. H. H. Stikeman, C.R., conseiller juridique; M. Brian R. B. Magee, président; M. Joseph Strung, président; M. D. B. Kirkup, directeur des Relations extérieures et des Recherches; M. Robert J. Dart, comptable.

Le sous-comité ayant repris son étude du Livre blanc, le président invite les représentants du Canadien Pacifique à faire une déclaration d'ouverture puis, ils répondent à des questions sur leur mémoire (Voir l'Appendice 80-B).

The representatives of the Canadian Labour Congress then made an opening statement and were questioned on their brief (*see Appendix 81-B*).

The Chairman invited the representatives of the Toronto Real Estate Board to make an opening statement following which they were questioned on their brief (*see Appendix 82-B*).

At 1:40 p.m., the Sub-Committee having recessed for five minutes, Mr. Beaton was called forward to make an opening statement following which he was questioned on his brief (*see Appendix 83-B*).

At 2:25 p.m., the Chairman thanked the various witnesses for their appearance, and the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Les représentants du Congrès du Travail du Canada font ensuite une déclaration d'ouverture et répondent à des questions sur leur mémoire (*Voir l'Appendice 81-B*).

Le président invite les représentants de la Commission Immobilière de Toronto à faire une déclaration d'ouverture, puis ils répondent à des questions sur leur mémoire (*Voir l'Appendice 82-B*).

A 1h 40, le sous-comité ayant fait une pose de cinq minutes, M. Beaton est invité à faire une déclaration d'ouverture, puis il répond à des questions sur son mémoire (*Voir l'Appendice 83-B*).

A 2h 25, le président remercie les divers témoins d'être venus et le sous-comité lève la séance jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du sous-comité,
Timothy D. Ray,
Clerk of the Sub-Committee.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, July 31, 1970

● 1000

The Chairman: Gentlemen, we have before us representatives of the Canadian Pacific Railway Company for consideration of the White Paper on tax proposals. On my right is Mr. Ian D. Sinclair, President and Chief Executive Officer of the Canadian Pacific Railway Company, and I will ask him to introduce the other members of his group.

Mr. Ian D. Sinclair (President, Chief Executive Officer of Canadian Pacific Railway Company): Thank you, Mr. Chairman. May I first say to you, sir, and to the Committee on behalf of Canadian Pacific that we deeply appreciate the opportunity of presenting to you and through you the views of the Canadian Pacific group on the extremely important matter of this White Paper and the proposals enunciated in it. May I further say that in our opinion this is an appropriate method of securing views both in support of and in opposition to the proposals and it is my view, and one shared by my colleagues, that Canadians, having been given this opportunity, if they are in support of the proposals they have a duty as well as a right to come forward in support of those proposals. Equally, they have a right as well as a duty to come forward and express their concern, alternatives and opposition to other proposals.

On my immediate right is Mr. Duff Roblin, the President of Canadian Pacific Investments. Next to him is Mr. J.A. Wright, Q.C., Vice-President of Law of the Canadian Pacific group. Next to him is Mr. Fred Rutherford, who is in charge of accounting for the Canadian Pacific corporate group and at the end of the table is Mr. Harvy Romoff, who is in charge of the economic and research activities within the Canadian Pacific family.

Having introduced my confrères, Mr. Chairman, may I say at the outset that our brief, which is rather voluminous, has been worked out with the care and thought that the importance of this matter deserves. We commend it to you and to your colleagues and to those in government both on the technical side and on the policy and political side.

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 31 juillet 1970.

Le président: Messieurs, ce matin, nous recevons les représentants de la compagnie Canadien-Pacifique pour l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale. A ma droite se tient M. Ian D. Sinclair, président et administrateur en chef de la compagnie Canadien-Pacifique à qui je vais demander de présenter les autres membres de sa délégation.

M. Ian D. Sinclair (Président et administrateur en chef de la compagnie Canadien-Pacifique): Puis-je d'abord, au nom du Canadien-Pacifique, vous assurer, monsieur le président et messieurs les membres du Comité que nous sommes heureux de pouvoir vous présenter et, par votre intermédiaire, au Gouvernement l'avis du Canadien-Pacifique sur la question extrêmement importante du Livre blanc. Puis-je ajouter que, selon nous, c'est là une méthode très judicieuse de recueillir les opinions favorables et défavorables aux propositions. Mes collègues et moi sommes d'avis que les Canadiens, puisqu'ils en ont la chance, peuvent et même doivent appuyer ces propositions, s'ils les approuvent. Ceux qui les rejettent ont également le droit et le devoir de venir faire état de leurs préoccupations au Comité et de présenter des solutions de rechange.

A ma droite se trouve M. Duff Roblin, président de la *Canadian Pacific Investments*. A sa droite, M. J. A. Wright, C.R., vice-président du contentieux. A côté de lui, M. Fred Rutherford, chargé de la comptabilité. Au bout de la table, M. Harvy Romoff, chargé de l'activité économique et de la recherche. J'aimerais mentionner dès le début que notre mémoire, d'ailleurs assez volumineux, a été mis au point avec le soin et l'attention qu'exige l'importance de la question. Nous le soumettons à votre comité et au gouvernement sous les aspects à la fois techniques et politiques.

Le Canadien-Pacifique est une entreprise vaste et diversifiée; ses intérêts sont à la grandeur du pays et en dépassent même les frontières. La compagnie n'est pas jeune mais elle tente de se tenir constamment à jour dans les différents domaines du développement, des ressources, du transport et d'autres domaines. Nous

[Text]

Canadian Pacific, of course, is a large and diversified organization. Its interests are country-wide and we also have interests outside the country. It is not a young company but in its present thrust it has tried to move forward with the changing requirements in various areas of development; in resources, in transportation and in other fields. In Canadian Pacific we are particularly proud of one fact—and this did not happen easily, Mr. Chairman—that is, that at the conclusion of World War II approximately 10 per cent of our voting stock was held by Canadian registrants and today that figure is approximately 65 per cent. We are also proud of the fact that through our activities we have been able to repatriate from registrants in other countries equity ownership in two large companies in the forest industry of Canada, MacMillan Bloedel Ltd. and Great Lakes Paper, in part in Union Carbide, and in the oil and gas industry in C.D.R., which is known as Central-Del.

We in the Canadian Pacific group support the principle of a capital gains tax, although we are very much opposed to the method and the severity of it as set out in the proposals. We believe that capital gains should be accepted as a means of broadening the tax base and in this way paying for the removal from the impact of the income tax the lower end of the income tax structure and the people who are less able to carry additional tax burdens. We do not believe that a capital gains tax in this country can be markedly different, if it can be different at all, from that which is in effect and in force in our largest economic partner, the United States, and where mobility of capability and skill is so easily transferable.

In a word, while we agree with the basic concepts that I have mentioned and which we think are deserving of the support of Canadians, we believe that the main thrust of the proposals is first regressive, severely regressive, to the economic development of Canada. Second, we believe that the main thrust of the proposals is divisive to Canadian unity.

One of the matters that we look upon with the gravest amount of concern is the transfer from the private saving sector to the public spending sector of such large sums of money, and the effect that will have on the availability of funds for the development that is so badly needed. I am sure that you, Mr. Chairman, and members of your Committee and others who are in Parliament will understand that in a large corporation one of the major concerns is the availability of funds to bring about development in new endeavours and the improvement of those endeavours already in being. Our experience has been that in absolute terms there is continuing difficulty in securing capital and in relative terms, because of economic

[Interpretation]

sommes particulièrement fiers du Canadien-Pacifique; c'est une réalisation qui n'a pas été chose facile: à la fin de la seconde guerre mondiale, 10 p. 100 de nos actions votantes étaient détenues par des Canadiens. La proportion en est maintenant de 65 p. 100. Nous sommes fiers du fait que, par notre activité, nous ayons réussi à rapatrier des actions de deux entreprises d'exploitation forestière: la *Mac Millan Bloedel Ltd.* et la *Great Lakes Paper* et, en partie, dans la *Union Carbide* dans l'industrie pétrolière et gazière de la C.D.R. connue sous le nom de *Central-Del Rio Oils Ltd.*

Le groupe du Canadien-Pacifique appuie le principe d'un impôt sur les gains de capital même s'il s'oppose fortement aux méthodes et à la rigidité énoncées dans les propositions. Nous croyons que les gains de capital doivent servir à l'élargissement de l'assiette fiscale et, ainsi, en enlevant la charge fiscale à la tranche inférieure de la structure de l'impôt sur le revenu, soulager ceux qui sont moins capables de contribuer davantage. Nous ne croyons pas que l'impôt sur les gains de capital puisse différer considérablement au Canada de celui qui est en vigueur chez notre plus grand associé économique, les États-Unis, où il y a une très grande mobilité des capacités et des compétences.

Pour résumer, nous sommes d'accord avec les principes fondamentaux que j'ai mentionnés et qui, nous croyons, reçoivent l'appui des Canadiens. Nous croyons cependant que les propositions auront d'abord des répercussions régressives sur le développement économique du Canada et diviseront l'unité canadienne.

L'une des questions qui nous préoccupent le plus, a trait au transfert de sommes considérables du secteur privé des économies au secteur des dépenses publiques et les incidences d'une telle action sur l'accessibilité des fonds pour le développement dont on a un si urgent besoin. Je suis certain que vous, monsieur le président, les membres de votre Comité et les autres membres du parlement comprendront que pour une grande société, l'une des grandes préoccupations est le souci constant d'obtenir des fonds pour permettre le développement de nouveaux secteurs et l'amélioration des entreprises déjà existantes. L'expérience nous a prouvé qu'en termes absolus il est difficile de se procurer des fonds de capital, et qu'en termes relatifs, à cause du dynamisme économique, le coût de ce capital devient très élevé, ce qui freine l'expansion si nécessaire à notre pays s'il doit progresser et si son économie doit être assez imposante pour pouvoir subvenir aux exigences et aux besoins sociaux de toute société moderne.

Quant à la question de l'intégration, nous avons dans notre mémoire, une proposition qui, d'une façon très

[Texte]

forces, the cost of that capital is becoming very great indeed and it prevents the development that this country so badly needs if it is to progress and if the pie is to be large enough to meet the social requirements and needs of a modern society.

●1010

With respect to integration, in our brief we have a proposal that, in a very simple way and without the labyrinth of difficulty and administrative problems that integration as it is proposed introduces, would bring about approximately the same result, subject to this fact—and this is a fact that we do not understand, Mr. Chairman, and we think it is one of the points in the proposals that requires the most careful consideration before it is implemented—and that is the failure to recognize the necessity to flow through to the shareholder those incentives, whatever they may be, that are granted to any given industry whether it be natural resource development or otherwise. We deal with integration at page 36 of our brief, and I commend that to you.

There is one other matter that I wish to cover before concluding my introductory remarks. Commencing at page 52 of our brief we have a section that deals with international shipping. Canadian Pacific has been in the shipping business since 1885. Since the last war we have attempted to re-establish our shipping on the Pacific as a Canadian flag carrier. That proved to be impossible from a economic standpoint and we had to abandon it. We were noncompetitive. We were not in the bulk charter market, which was rapidly growing. After consultation with the then Minister of Finance and with other members of the government we entered this field of endeavour in the mid-1960s. To be competitive in international bulk carriage in shipping you must have the same tax structure as your competitors, who work out of places like Libya, Guatemala, Panama or Athens. We incorporated a company known as CP (Bermuda) and at the present time we have either spent or committed in equity and debt, to which we are bound to pay, some \$60-odd million and when the ships that are being built are delivered that figure will exceed \$100 million. We are negotiating for other ships. Quite frankly, gentlemen, we are dragging our feet with respect to those negotiations until we see what is going to happen in regard to this White Paper. The lead time on vessels of 100,000 deadweight tons, or even on Panama Canal ships of a draft and weight of about 60,000 to 65,000 deadweight tons, is approximately three years. The very fact that there is this uncertainty will prevent the orderly development of this business.

As I say, we in Canadian Pacific are the leaders in this field and we are already committed for some \$100 million. All the debt that is going into this operation

[Interprétation]

simple et en évitant le labyrinthe des difficultés administratives donnerait à peu près le même résultat. Il est cependant un point qu'il faut élucider et qui, selon nous, exige beaucoup de discrimination avant d'être appliqué: c'est le fait de n'avoir pas considéré l'importance de laisser aux actionnaires tous les stimulants accordés aux entreprises qui se consacrent à l'exploitation des richesses naturelles ou à d'autres exploitations.

A la page 36, en anglais du moins, de notre mémoire, nous traitons de la question de l'intégration et je vous en recommande la lecture.

Avant de terminer mes observations préliminaires j'aimerais traiter d'un autre sujet. A partir de la page 52 de votre mémoire nous avons un chapitre consacré à la Marine marchande internationale. Le Canadien Pacifique est dans les affaires maritimes depuis 1885. Depuis la seconde guerre mondiale, nous avons tenté de rétablir notre pavillon marchand dans le Pacifique. Toutefois, cela s'est révélé impossible économiquement et nous avons dû abandonner cette idée. Nous n'étions pas en mesure de supporter la concurrence. Nous n'étions pas sur le marché du transport en vrac qui prenait de l'importance. Après avoir consulté le ministre des Finances et d'autres membres du gouvernement, nous nous sommes engagés dans le domaine en question au milieu des années soixante. Pour être en mesure de supporter la concurrence d'un marché international du transport en vrac il faut avoir le même système fiscal que les compétiteurs qui peuvent travailler à partir d'endroits comme la Lybee, le Guatemala, Panama ou Athènes. Nous avons constitué une société connue sous le nom de CP (Bermudes) et à l'heure actuelle nous avons dépensé ou engagé en actions et en dettes repayables environ \$60 millions. Lorsque les bateaux en construction nous seront livrés, le chiffre dépassera \$100 millions. Nous négocions l'achat d'autres bateaux. Franchement, messieurs nous attendons de voir ce qui découlera du Livre blanc avant de poursuivre ces négociations. La période d'attente pour la livraison de bâtiments de 100,000 tonneaux de chargement en lourd et également des navires de 60,000 à 65,000 tonneaux recevables au Canal de Panama est d'environ 3 ans. Le fait même qu'il existe une incertitude empêchera le déroulement ordonné de nos affaires.

Nous sommes au Canadien Pacifique, à l'avant-garde dans ce domaine et nous y avons consacré quelque \$100 millions de dollars. Toutes les dettes qui s'englobent dans cette exploitation viennent de l'extérieur du Canada. Les actions, nous les possédons toutes. Une partie de cette activité s'étend de l'Australie vers l'Europe, une autre du Canada vers le Japon et une troisième, du Canada vers le Royaume-Uni. Ce

[Text]

comes from outside Canada. All the equity is owned by ourselves. Some of this work is from Australia to Europe, some of it is from Canada to Japan and some of it is from Canada to the U.K. These are high risk endeavours in which the press have outlined the successes of the Golden Greeks. In our opinion it is a business that Canada must be in. We have to know what is going on in international shipping.

We are an exporting nation, particularly in the base commodities such as gold, potash, sulphur, grain and the forest products industry, and it is only by operating these things and by competing that you are able to really gain the knowledge that protects you in rate matters in developing this very essential part of Canada's overseas trade. So far as we can gather from press reports and from transcripts that have been made available to us I do not think there has been a submission to your Committee with regard to shipping. There is a provision in the proposals to the effect that if it is necessary for competitive reasons that that will be taken into account. We do not think that is nearly strong enough. We think it is essential in the international shipping filed that you are in a position to say that it will be exempted and it will operate as it does now by bringing in whatever profits there are to Canada from nontaxable jurisdictions.

There is no income tax paid by our competitors and there is no income tax paid by C.P. (Bermuda). However, last year that business enabled us to bring some \$1.75 million into Canada and this year, as the business has grown, we hope it will be in excess of \$3 million, and it will continue to grow and continue to have a Canadian participation in this field provided that the recognition of the competition is met by our government.

There is a dirty expression that is used and some people do not understand it; it is called "operating out of a tax haven". This is supposed to mean something bad, but if everybody you are competing with has a tax haven you cannot compete unless you get in one yourself; that is fundamental. This is not an easy business. It requires expertise and it requires staffing. On our ships we have British deck and engine room officers—they are highly automated ships and do not have large engine room staffs—and Spanish, Portuguese and Chinese crews, and in this way we are in the same position as our competitors.

Tanker tonnages around the world are largely manned by Spaniards and Portuguese. Large bulkers are mainly manned by Chinese and Japanese and the officer corps on these very complicated ships are largely British, German and Greek. The ships are built in Japan, which country leads the world in this technology. They are also built in Spain and in Yugoslavia.

[Interpretation]

sont là des entreprises où nous courons de grands risques, mais le Canada se doit d'être présent dans ce genre d'affaires. Nous devons savoir ce qui se passe dans le domaine de la marine marchande internationale.

Nous sommes un pays exportateur, surtout en ce qui a trait aux produits de base: or, potasse, soufre, céréales, en plus des produits de l'industrie forestière. Ce n'est qu'en transportant nous-mêmes nos produits et en faisant concurrence que nous pourrions acquérir les connaissances nécessaires pour nous protéger de ce qui a trait aux tarifs dans ce domaine. D'après les rapports de presse et des rapports que nous avons pu obtenir, je ne crois pas que votre comité ait reçu un exposé concernant la marine marchande. Une proposition veut que si la marine marchande est nécessaire pour des raisons d'ordre concurrentiel, on en tiendra compte. Nous ne croyons pas que la proposition soit assez forte, nous croyons que la marine marchande est absolument indispensable et qu'il faut être en mesure de dire qu'elle sera exemptée et qu'elle fonctionnera comme elle le fait à l'heure actuelle, en rapportant au Canada les bénéfices venant de secteurs non imposables.

Nos concurrents ne paient pas d'impôt sur le revenu et la compagnie C.P. (Bermudes) non plus. Cela nous a permis, l'an dernier, de rapatrier au Canada \$1.75 millions. Comme notre entreprise est florissante, nous espérons pouvoir rapporter cette année plus de 3 millions de dollars. La participation canadienne dans ce domaine se poursuivra à condition que notre gouvernement se rende compte que nous avons à faire face à une concurrence.

Il y a une expression employée et bien des gens ne la comprennent pas. On dit: «exploiter à partir d'un refuge fiscal» supposé être mal. C'est une expression à consonnance péjorative. Mais tous nos concurrents ont un refuge fiscal nous ne serons pas en mesure de soutenir cette concurrence si l'on n'exploite pas à partir d'un refuge fiscal. Ce n'est pas un domaine d'affaires de tout repos. Il requiert des connaissances et un personnel. A bord nos navires nous avons des officiers de pont et des officiers mécaniciens de nationalité britannique. Nos navires sont grandement automatisés et le personnel des chambres des machines n'est pas nombreux. Les équipages se composent d'Espagnols, de Portugais et de Chinois. Nous sommes ainsi dans la même situation que nos concurrents.

Les navires-citernes à travers le monde sont surtout manoeuvrés par des Espagnols et des Portugais. L'équipage des gros cargos faisant le transport en vrac est composé surtout de Chinois et de Japonais, et les officiers en charge de ces navires complexes sont pour la plupart des Britanniques, des Allemands ou des

[Texte]

[Interprétation]

● 1020

A few are built in England but they have to date not proved to be competitive. They cannot be built in Canada and be competitive. A 250,000 ton dead weight tanker or a 150,000 ton iron or coal carrier cannot be built in Canada, but even if it could be built here it would not be competitive, the prices would be too high. Equally, they cannot be crewed by Canadians for similar reasons.

Having drawn that to your attention with some detail the figures that are in our brief, of course, have to be updated. This brief was written some time ago. We have significantly over a million dead weight tons which will be moving in the next couple of years. As I said earlier we are now operating nine ships; we will have the tenth in the water before the end of the year.

We are also in other parts of shipping, Mr. Chairman. We are in the container business on the Atlantic from Canada to U.K., continent and we are in the shipping business, coastal. These are completely different types of businesses and they can operate within the normal economic bases such as tax treaties and Canada to Canada with Canadian built and Canadian crew. However, in the bulk world shipping there is no room unless you operate in the same way as your competitors and if this is not taken into account it will completely and effectively close the door to any Canadian company's participation in this very valuable trade.

With those opening remarks, my colleagues here, Mr. Chairman—some of them are generalists like myself, Mr. Roblin; the others are specialists in various fields—are prepared to receive your questions, to answer them in such depth as you would like us to do, and to supply such supplementary information on any specific point as you, your staff or others would like us to do.

The Chairman: Thank you, Mr. Sinclair. Your brief has been circulated to the members of this subcommittee, not only subcommittee "B", but to all the members of the Finance Committee, has been analysed by our tax advisers for the information of all members. If we require more information than is supplied in your brief we will ask for it, sir. Your brief will be printed as an appendix to today's Minutes of Proceedings and Guidance. . .

Mr. Sinclair: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: . . . as are all the briefs that are presented in person before our Committee. Mr. Danson. I have to be careful, because in the last ten days I called the gentleman, Mr. Benson.

Grecs. Les navires sont construits au Japon, qui est à l'avant-garde de la technique en ce domaine. Quelques-uns sont construits en Espagne et en Yougoslavie également.

D'autres sont construits en Angleterre, mais ces navires ne sont pas concurrentiels. On ne peut pas les construire au Canada à un prix concurrentiel. Ainsi, on ne peut construire de bateaux-citernes de 250,000 tonnes ou de bateaux de 150,000 tonnes pour transporter le fer ou le charbon en vrac. Même si l'on pouvait le faire, les prix en seraient trop élevés. Pour la même raison, on ne peut engager un équipage canadien.

Ayant exposé cette situation à votre Comité, je dois dire qu'il fait mettre à jour les chiffres cités dans le mémoire car il a été préparé il y a longtemps. Nous avons actuellement neuf navires en activité; le dixième entrera en service avant la fin de l'année.

Nous nous occupons également du système de transport par containers sur l'océan Atlantique et du commerce maritime côtier. Ce sont là des genres d'exploitations complètement différents, mais qui entrent dans les critères normaux de l'économie. Dans le commerce maritime, il faut agir à l'instar de ceux qui nous font concurrence si nous ne voulons pas que les sociétés canadiennes soient obligées de se retirer de ce secteur économique.

Mes collègues dont certains sont spécialistes en différents domaines sont prêts à écouter vos questions et à y répondre de leur mieux.

Le président: Merci, monsieur Sinclair. Votre mémoire a été distribué aux membres du sous-comité, et également à tous les membres du Comité des finances. Nos conseillers l'ont analysé afin de mieux informer tous les membres. Si nous avons besoin de renseignements supplémentaires, nous nous mettrons en rapport avec vous. Votre mémoire sera imprimé en annexe au procès-verbal d'aujourd'hui. . .

M. Sinclair: Merci, M. le président.

Le président: . . . Comme le sont tous les autres mémoires. Je donne la parole à monsieur Danson. Il faut que je fasse attention, car récemment je l'appelais monsieur Benson.

[Text]

Mr. Danson: That is one of the finest compliment I have ever had, Mr. Chairman.

Mr. Sinclair: We would like to take Mr. Benson's questions as well as this gentleman's at any time.

The Chairman: He will be before our Committee next week so he may be interested in hearing what you have to say. We are meeting next week with Mr. Côté, Minister of National Revenue, followed by Mr. Benson and his officials. Mr. Danson.

Mr. Danson: Well, this is sort of an indirect route, Mr. Chairman. We go from Clermont to Danson to Benson. Certainly the brief is one of the most comprehensive we have had and really quite interesting reading as well. It brings up some very interesting points. The first point in your summary is that you welcome the discussion and you ask for the fullest possible discussion of these reforms. Do you feel that to date the discussion has been full and exhaustive?

Mr. Sinclair: Very much so. I am not surprised, in the light of the massive impact of these proposals, that you have had a lot of discussion.

Mr. Danson: It brings us to the second point in your summary where you say:

The existing tax system has served the nation well and extreme care is necessary before embarking on a new course of tax policy, the end results of which cannot possibly be foreseen at the present time.

In view of the hearings and discussions which have been quite exhaustive, but perhaps not exhaustive enough, it may be that we can reach a consensus on a very large number of areas, but are you suggesting, even if that were the case, that we proceed with caution in implementing those phases of the proposals that are acceptable?

Mr. Sinclair: Very much so; very much so. I will tell you why I say that. It has been my experience in business that radical changes, marked changes in any part of business, should be proceeded with with caution and over an extended period. Abrupt changes create dislocations that have a domino effect that over time can be adjusted in and flowed in much more easily and with much less disruption. That applies particularly to large expense items such as taxes. In labour for instance, it is pretty well recognized now that massive changes are phased; the attrition principle, for instance, in redundancy. This is a recognition that abrupt changes have dislocative effects that must be avoided if at all possible. It is not enough to be neat; it is important to be careful.

[Interpretation]

M. Danson: On ne m'a jamais fait d'aussi beau compliment, monsieur le Président.

M. Sinclair: Nous aimerions écouter les questions de M. Benson avec celles de M. Danson.

Le président: Il viendra au Comité la semaine prochaine, et sera peut-être intéressé par vos déclarations. Nous entendrons M. Côté, ministre du Revenu national, puis M. Benson et des fonctionnaires de son ministère. M. Danson.

M. Danson: Vous passerez indirectement de Clermont, à Danson à Benson. Votre mémoire est très complet et intéressant à lire. Il soulève des points de vue intéressants. Le premier point qui ressort de votre résumé est que vous êtes prêts à discuter des réformes. Croyez-vous; jusqu'à maintenant, qu'on les ait discutées à fond?

M. Sinclair: Oui, beaucoup. Je ne suis pas surpris d'après les répercussions des propositions du Livre blanc, qu'il y ait eu beaucoup de discussions.

M. Danson: Ceci m'amène au deuxième point de votre sommaire.

Le régime fiscal actuel a bien servi la nation et l'on doit être très prudent dans l'établissement d'une politique fiscale dont toutes les conséquences ne peuvent être prévues actuellement.

Les exposés et les discussions ont été assez exhaustifs, mais peut-être pas assez. Nous devrions pouvoir en arriver à une entente sur un grand nombre de secteurs, mais nous procédons avec précaution quant à l'application de propositions du Livre blanc.

M. Sinclair: D'après mon expérience, les changements radicaux, les changements marqués de quelque sorte que ce soit, doivent se faire avec prudence et être étalés sur une longue période. Les changements brusques créent des dislocations qui ont un effet nocif. On devrait procéder par étapes de façon à éviter des problèmes graves. C'est surtout vrai dans le cas de la taxation. Dans le domaine du travail, par exemple, les changements massifs sont opérés par phases. Les changements brusques ont des effets nocifs qu'il faut éviter autant que possible.

[Texte]

Mr. Danson: Thank you, Mr. Sinclair. You have mentioned that there are areas where the proposals are severely regressive. I think that differs from your statement where you say it will not encourage growth which was consistent with some of the testimony from tax technicians which indicated that it was neutral in terms of growth.

Mr. Sinclair: Well, it is the difference between the academic, if I may say so, whose wording is there. It is a little softer, possibly, than that of the fellow, like myself, who is on the firing line for ten or twelve hours a day. I say that the very fact the proposals have been here have been severely regressive to Canadian development already. To my knowledge decisions have been delayed. . .

Mr. Danson: Absolutely. Any abandonments that you are aware of?

Mr. Sinclair: Abandoned in the sense of abandonment until such time as these proposals are either clarified by legislation or killed by legislation, or they have been modified in such a way that the proposals would be reworded.

Mr. Danson: Now, we spoke of staging. In view of this are there phases of it that you would give certain priority to in change and others that perhaps are acceptable but on a more stage basis. Are you able to state the priority you would give?

Mr. Sinclair: Yes. The priority I would give I think is quite easily seen, to my mind at least, and that is that you must be a realist and broaden the tax base. That broadening aspect is there for the government and parliament to adopt in the application of a capital gains tax but, as I said in my opening remarks, it must be modified in the light of where we are, the environment in which we live, and the neighbour with whom we must trade and who is competing for our brains and our skills.

Having implemented that, with those limitations and parameters that I have indicated, in my judgement that would pay for the removal from the tax roll at the lower end of that impact which I think the majority of Canadians would support and which is outlined as one of the proposals.

• 1030

The Chairman: Mr. Sinclair, I forgot to mention that if you think some questions should be replied by, as you said, one of your experts—you are very modest when you say that of Mr. Roblin—you are allowed to do so.

[Interprétation]

M. Danson: Merci beaucoup, monsieur Sinclair. Vous avez dit que dans certains domaines les propositions étaient négatives. Cela diffère d'une déclaration où vous avez dit qu'elles encourageaient la croissance. Par ailleurs des experts en fiscalité nous ont dit qu'elles étaient plutôt neutres.

M. Sinclair: Cette différence provient du fait que l'universitaire qui a rédigé ces termes s'exprime autrement que moi qui suis sur la sellette dix ou douze heures par jour. Certaines mesures se sont révélées régressives pour les Canadiens. A ma connaissance on a retardé des décisions. . .

M. Danson: Avez-vous connaissance de projets abandonnés?

M. Sinclair: Abandonnés dans le sens qu'on y a sursis jusqu'à plus ample information soit par des mesures législatives ou encore qu'on les ait modifiés d'une telle façon qu'il a fallu les rédiger à nouveau.

M. Danson: Vous avez parlé de phases. Y en a-t-il auxquelles il faudrait donner priorité? Quel serait votre ordre de priorité et comment procéderiez-vous?

M. Sinclair: Ceci me semble assez évident. Il faut être réaliste et élargir l'assiette fiscale. C'est un aspect dont le gouvernement doit tenir compte dans l'application de la taxe sur les gains de capital, et qui peut-être modifié par le milieu, l'environnement, la conjoncture de la situation actuelle et la concurrence que nous fait notre voisin pour appeler à lui nos ressources intellectuelles et techniques.

La mise en application des restrictions et des paramètres que j'ai indiqués compensait, à mon avis, la disparition des effets de telles dispositions fiscales sur les échelons inférieurs des contributions, c'est-à-dire sur la majorité des Canadiens. Cette proposition fait partie de celles que nous soumettons.

Le président: J'ai oublié de mentionner monsieur Sinclair, que si vous croyez préférable de faire répondre vos experts—vous êtes modeste de parler ainsi de M. Roblin—à certaines questions, vous êtes parfaitement libre de le faire.

[Text]

Mr. Sinclair: Yes. I will be very happy to have Mr. Romoff deal with any technical economic question.

Mr. Danson: We are generalists too, sir but probably not on the same level. We are just sort of brigadier generals.

Mr. Sinclair: That is a much higher level than we are.

The Chairman: You better be careful, Mr. Danson.

Mr. Danson: I think you are afraid of the competition.

You speak of the massive transfer of public funds, Mr. Sinclair, and I am not sure of the date of your—May 1970. On June 11 Mr. Benson sent a letter to this Committee and to that of the other place committing, to the extent possible, the government to reductions—I guess we accept them in the form of rate reductions, but it was not specific in that sense—so that the level of public expenditure would not unduly increase if the additional revenues, which are I think guessed at, resulting from the proposals were excess to government requirements.

Mr. Sinclair: That is the happy phrase, “in excess of government requirements”. In my experience in business—and it may be a nasty thing to say—an engineer will spend a given amount of money, but governments will spend any money that they have or anticipate.

Mr. Danson: Well, by going on record this way, Mr. Sinclair, I think that the Minister has really gone out on a limb, not only for himself but for the government, and for any succeeding governments of any political persuasion for that matter.

Mr. Sinclair: I think it was a great Canadian Liberal who said, “There is nothing I have less use for than my opinion of yesterday”. It was Mr. C. D. Howe.

Mr. Danson: Well, that was a honest statement, I guess, and he was an honest man.

Mr. Sinclair: Well, so is Mr. Benson, and the same thing could apply.

Mr. Danson: Yes, except that the history of the federal government in recent years has been one of a slow but steady decline in the percentage of gross national product being spent by the federal government.

Mr. Sinclair: Well sir, may I say this? I have travelled a fair amount around this world and I have

[Interpretation]

M. Sinclair: Oui. Je laisserai volontiers M. Romoff répondre aux questions économiques et techniques.

M. Danson: Nous ne sommes pas des techniciens, monsieur, mais nous n'abordons pas les questions au même niveau.

M. Sinclair: Oui, à un niveau plus élevé que le nôtre.

Le président: Faites attention, monsieur Danson.

M. Danson: Je crois que vous avez peur de la concurrence. Vous parlez des transferts massifs de fonds publics monsieur Sinclair. Le 11 juin ou bien était-ce en mai, M. Benson faisait parvenir un avis au Comité du Sénat et au Comité de la Chambre des communes engageant le gouvernement à faire des réductions—sous forme de réduction des taux, probablement, mais cela n'est pas explicite—pour que le niveau de dépenses publiques n'augmentât pas d'une façon indue même si les revenus supplémentaires prévus par les propositions dépassaient les besoins gouvernementaux.

M. Sinclair: Voilà la phrase-clé «les besoins gouvernementaux». D'après mon expérience des affaires, et c'est une chose désagréable à dire mais le gouvernement dépense toujours ce qu'il a ou espère alors qu'un ingénieur doit s'en tenir à un montant fixé.

M. Danson: En disant cela, monsieur Sinclair, je crois que le ministre a vraiment pris des risques pour lui-même et le gouvernement de même que pour les gouvernements à venir.

M. Sinclair: Un grand libéral canadien a dit qu'il n'y a rien de moins utile pour lui que son opinion de la veille. C'est M. C. D. Howe qui a dit cela.

M. Danson: Eh bien! C'était une parole sincère venant d'un homme honnête.

M. Sinclair: Or je suppose que la même chose s'appliquerait dans le cas de M. Benson et . . .

M. Danson: Oui, sauf pourtant au cours des dernières années le gouvernement fédéral a fait diminuer lentement mais régulièrement la proportion des dépenses fédérales par rapport au produit national brut.

M. Sinclair: Puis-je me permettre de dire ceci? J'ai voyagé beaucoup et j'ai étudié d'autres systèmes

[Texte]

taken a look at other economies, and by any way you want to look at it, the impact of taxes in Canada now is extremely high, both in the corporate sense and in the individual sense.

Mr. Danson: I think we will all grab that, sir.

Mr. Sinclair: So when you say you are going to hold the line, you are going to hold the line at a high level, and it is a very difficult job—I agree with this—to deal with the demands of a changing society and to deal with the demands that are being made upon governments at all levels, federal, provincial and municipal. However, if those demands result in extraction and movement from the saving sector to the spending sector, this will affect the ability to draw on funds and to bring about the development necessary to supply jobs that raise the per capita income. I do not have to tell you, I am sure, that we suffer very badly in comparison on a per capita income basis in Canada. For instance in Ontario, which has the highest per capita income of any of our groups in this country, we are lower than the per capita income group in the United States in its most depressed area. That is the southeastern section of the United States.

Mr. Danson: Well sir, I think we have tried very hard to deal with that one.

Mr. Sinclair: All I am saying is that I am raising a flag of concern. I am raising a flag of warning. I recognize the difficulty of your job, but I say be careful, proceed slowly, and do not transfer any more that is absolutely essential from the saving sector to the spending sector, because if you do the results are going to be regressive, and in my opinion these proposals are particularly regressive in regard to development in the natural resource areas.

Mr. Danson: Well sir, I could not agree with you more in so far as the massive transfers from the private to the public sector are concerned. I do not think that is intended, and if it is there, I think that people in this Parliament are quite anxious to assist Mr. Benson in maintaining his position of June 11.

We can raise a red flag, but also I think we should raise some facts, and our facts are in relationship to disparities in taxes. They are tough to come by. We never know when we are comparing apples with apples and oranges with oranges. We have different sets of factors to deal with. However, it is a fact that federal government expenditures, as a percentage of the gross national product, are declining. I think it is a fact—and I am afraid I cannot back this up with a quote; I think it is from OECD—that we are currently 14th in level of total burden of taxation in this country, but we

[Interprétation]

économiques. Quelle que soit la façon dont vous envisagez les choses, les répercussions des impôts au Canada sont très fortes autant pour les sociétés que pour les particuliers.

M. Danson: Nous sommes d'accord avec cela.

M. Sinclair: Quand vous dites que vous allez freiner ces dépenses, vous allez le faire à un niveau élevé et c'est une tâche très difficile que de répondre aux demandes d'une société en pleine évolution et aux demandes qui sont faites auprès des gouvernements à tous les niveaux fédéral, provincial et municipal. Néanmoins si ces demandes entraînent un transfert du secteur de l'épargne à celui des dépenses, cela nuira à la capacité de prélever des fonds pour créer des emplois qui peuvent augmenter le revenu individuel car il est clair que nous souffrons vraiment de notre infériorité à ce point de vue au Canada. Par exemple l'Ontario a le revenu individuel le plus élevé de toutes les provinces, mais ce revenu est inférieur au revenu individuel aux États-Unis dans les régions les plus défavorisées, soit la région du Sud-Est.

M. Danson: Nous nous sommes efforcés de remédier à ce problème.

M. Sinclair: Je sais, mais je vous mets en garde; je connais très bien les difficultés de votre mission mais je vous demande d'être prudent, allez-y lentement. Ne transférez pas plus de fonds que nécessaire, du secteur d'épargnes au secteur de dépenses parce que les résultats seront négatifs. Et d'après moi ces propositions sont négatives parce qu'elles peuvent compromettre l'exploitation des ressources naturelles.

M. Danson: Nous sommes tout à fait d'accord quant au transfert des fonds du secteur des épargnes au secteur des dépenses, mais tel n'est pas le but selon moi de notre mission. S'il l'est, je crois alors que les membres du parlement sont prêts à appuyer M. Benson le 11 juin.

Il faut aussi tenir compte des réalités, c'est-à-dire, de la disparité des impôts; ce sont des choses difficiles à équilibrer. Il ne s'agit pas de comparer des pommes et des oranges; nous avons différents facteurs à envisager. Toutefois, il est vrai que les dépenses du gouvernement fédéral baissent en proportion du produit national brut. C'est l'O.E.C.D. qui nous met au quatorzième

[Text]

recognize that other levels of government have commenced demands too that are growing as ours perhaps as percentage decrease.

Mr. Sinclair: But as a percentage of GNP, sir, the need in this country for economic development in the natural resource and secondary industries is growing at an even faster pace.

Mr. Danson: Yes. I think this is important, and this is why we have to come to some pretty hard conclusions, and bear in mind the things you said. I think the most interesting proposal you have made was that with relationship to integration. I think that is on page 36 of your brief. You suggest what is in essence a new tax credit system.

Mr. Sinclair: Correct.

Mr. Danson: I was wondering if you would care to elaborate on that and to explain it to us.

Mr. Sinclair: I am going to ask Mr. Romoff to deal with this in a little more depth. But first, let me make one thing clear. We are against the proposed integration concept because it does not allow the flow-through of the incentive to the shareholder. Let me explain this. Whatever incentive you give, whether it is earned depletion or depletion as we have it today, or whether it is a modification, or a three-year tax-free period on a mine, or any of these matters, if you give that to an industry as you do today, today you do not penalize the shareholder who provides the risk capital to make that industry possible, because that industry takes advantage of government legislation giving him an incentive. But under the proposals it does, through the integration formula, and it is incomprehensible to me that you would say that this industry deserves, requires or needs, this incentive, but having used it, the owner of that business is going to be penalized to the extent that it is used. I just cannot understand it.

To make it clear, the flow-through principle in respect to integration, by the application of incentives through the tax paid application, arrives at the same position as the modified and changed tax credit system that we put up here as an alternative, and we think that if integration is going to be overly expensive because it is a sophisticated system, here is a simple one. If it is better than this simple one—we do not think so, but tax experts within the Department may think so—then for goodness sake please do not give with this hand and say it is necessary, and at the same time preclude the person who makes the mine or the oil well possible.

[Interpretation]

rang pour l'impôt dans le pays, mais les demandes affluent aussi aux autres niveaux de gouvernement.

M. Sinclair: En terme de pourcentage du PNB, le besoin de développement économique des ressources naturelles du pays et le besoin d'industries secondaires augmente à un rythme plus rapide.

M. Danson: Oui c'est important et il nous faut y apporter de solides conclusions. De toutes les propositions que vous avez faites, la plus importante était celle sur l'intégration, à la page 36 de votre mémoire. Vous proposez un nouveau système de dégrèvement fiscal.

M. Sinclair: C'est exact.

M. Danson: Aimeriez-vous donner de plus amples explications?

M. Sinclair: Je demanderai à M. Romoff de l'expliquer de façon plus détaillée. Mais je tiens à déclarer que nous sommes contre cette idée de l'intégration parce qu'elle ne permet pas le mouvement des incitations aux actionnaires. Quelles que soient les stimulations qu'on accorde, qu'il s'agisse de déduction pour épuisement, ou de modifications au système actuel, ou encore d'exemption de trois ans pour une mine, si on les accorde à une industrie, on ne pénalise pas l'actionnaire qui fournit le capital permettant la création de cette entreprise, parce que cette industrie bénéficie des lois fiscales du gouvernement, dédommageant ainsi l'actionnaire. Mais en vertu des propositions du Livre blanc, ceci n'existe plus à cause de la formule d'intégration. Je comprends mal comment on peut dire que cette industrie mérite, exige ou ait besoin, quel que soit le mot qu'on emploie, de ce stimulant, mais le propriétaire de cette industrie sera pénalisé en fonction du stimulant reçu comme on le prévoit ici; je ne peux comprendre.

Par conséquent il faut établir la chose clairement; le principe de mouvement par rapport à l'idée d'intégration est équivalent aux modifications des traitements fiscaux que nous avons adoptés, par l'octroi de stimulants lorsque l'impôt est payé. Si l'intégration se révèle onéreuse, parce que c'est un système trop complexe, voici une solution plus simple, même si les spécialistes fiscaux du Ministère peuvent ne pas être de cet avis. Mais ne donnez pas d'argent d'une main tout en nuisant à la personne qui exploite les mines, ou le puits de pétrole. . .

[Texte]

[Interprétation]

● 1040

Mr. Danson: You are referring to larger corporations, to widely-held corporations largely in the context of the thing.

Mr. Sinclair: Yes. We have our own views about other parts of it. There is another very grave inconsistency in it, and that is the position of a company that is a holder of companies, has control of companies, large blocks of companies that are widely held. That is taken care of in regard to a mutual fund but it does not take care of a situation such as our structure in the CPR. If I may, Mr. Chairman, to just carry on a little bit further, I would ask Mr. Romoff to deal with the alternative we have by the adjustment of the tax credit system to the integration principle, but at the same time ask you to remember that the reason we went here was for simplicity and also to show that under the proposal we have put here, it does enable the incentive, whatever it is, to flow through to the shareholder. This is one of the integration aspects of this that we think is—again I use the word—incomprehensible to me as a businessman and as a person who has had some responsibility in developing fairly large projects, coal mines among others.

Mr. Danson: I certainly would like to hear the observations.

Mr. H. M. Romoff (Manager, Research, Canadian Pacific Railway Company): On page 37 of our submission, we spell out what we feel to be a very simple set of mechanics which are no more than a very slight amendment to the existing dividend tax credit system which, as we show in Table 6 on page 64—I am sorry, there is no precise reference here but it is in Table 6 at the back of our submission—which shows the mathematical equivalent of what we propose to the proposed White Paper system of partial integration of corporate and personal taxes. One can prove quite easily mathematically that one gets precisely the same answer either from the White Paper proposal or for our amended dividend tax credit if one presumes the flow-through of incentives.

It is just our view that if one can achieve this mathematical equivalence, it is so much easier and so much more straightforward merely to amend what you have now. It keeps things so much simpler; it leaves your tax system comparable to that in the United States; it does achieve, for example, the progressivity in dividend taxation which the White Paper system claims is a benefit; it does provide the same incentive to our Canadians to buy shares in Canadian companies without all the complexities and sophistication and expense of going to the integration system.

M. Danson: Vous parlez des grosses sociétés, des sociétés ouvertes qui entrent bien dans le contexte.

M. Sinclair: Oui. Nous avons nos propres opinions sur d'autres parties de la proposition. Un autre manque de suite sérieux c'est la position d'une compagnie qui détient plusieurs autres sociétés, qui contrôle plusieurs autres compagnies ouvertes. Ce cas est déjà régi en ce qui concerne les fonds mutuels, mais pas pour l'actuelle situation du Canadien-Pacifique. Si vous me permettez, monsieur le président, d'aller un peu plus loin, je pourrais demander à M. Romoff d'expliquer comment le système des dégrèvements sera remplacé suivant les principes de l'intégration, tout en vous demandant de vous rappeler que nous sommes ici par souci de simplicité et pour démontrer que les propositions que nous soumettons, permettront encore d'accorder un certain encouragement au propriétaire d'actions. C'est peut-être un des aspects de l'intégration que je ne parviens pas à comprendre en tant qu'homme d'affaires qui s'est chargé de l'exploitation et de l'exécution de très grands projets, dont des mines de charbon.

M. Danson: Je voudrais sûrement écouter à ce qu'on aura à dire.

M. H. M. Romoff (directeur des recherches du Canadien Pacifique): A la page 37 de notre mémoire, nous expliquons une formule très simple qui n'est qu'un amendement mineur au système de dégrèvement d'impôt sur les dividendes. Je m'excuse qu'il n'y ait pas de renvoi précis, mais l'équivalent mathématique de ce que nous proposons pour remplacer l'idée de l'intégration exposée dans le Livre blanc figure à la page 64, au tableau 6. On peut facilement prouver mathématiquement que les propositions du Livre blanc et la modification que nous offrons donnent exactement la même chose si l'on suppose qu'on doit accorder des stimulants.

Si on peut atteindre cet équivalent mathématique, ce serait beaucoup plus facile et beaucoup plus honnête de modifier la proposition que vous faites maintenant. Cela rendrait les choses beaucoup plus simples; votre régime fiscal serait comparable à celui des États-Unis; cela assure un impôt progressif sur les dividendes, qui, selon le Livre blanc, est un avantage; cela incite les Canadiens à acheter des actions des compagnies canadiennes, sans toutes les complexités et toutes les dépenses qu'exige l'application du principe de l'intégration.

[Text]

Mr. Danson: You are suggesting here that the revenue consequences are identical to the federal government's.

Mr. Romoff: If one presumes the flow-through of incentives, yes, to the exact penny. But if one separates the problem of incentives and the problem of how you avoid double taxation, and how you arrange a taxation between corporations and individual shareholders to the exact penny. . .

Mr. Sinclair: That "if" is the key to that whole statement.

Mr. Danson: Yes, without that. . .

The Chairman: You still have one minute, Mr. Danson.

Mr. Sinclair: Without that they are very, very different. That is why I say it is incomprehensible for me not to have it.

Mr. Danson: Yes, we would have to get into that, which is longer than one minute. We have a very tough Chairman. He says he is not tough; that he is just enforcing the rules we set.

If I could just get to the final point then with reference to CP Bermuda, are you suggesting this be done by exception for the shipping industry *per se*?

Mr. Sinclair: No. For that type of shipping industry; that is, in that type of business.

Mr. Danson: And not by ministerial discretion.

Mr. Sinclair: No, I am a believer in writing it loud and clear in the statutes.

Mr. Danson: Fine. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Thank you Mr. Chairman. Let me continue on a little bit with the problems of integration. I think basically you are opposed to the integration suggested by the White Paper on the grounds of complexity and also the fact that some creditable tax, particularly in resource industries and foreign tax but not flow-through system, and you rejected on those grounds. What about the principle, however? Would there be other forms of integration

[Interpretation]

M. Danson: Vous pensez que les revenus seront les mêmes que selon les propositions du gouvernement fédéral?

M. Romoff: Si l'on applique les incitations oui, exactement les mêmes. Mais si l'on distingue le problème des incitations et le problème de la double imposition à éviter le moyen de déterminer au cent près l'impôt personnel par rapport à l'impôt des sociétés. . .

M. Sinclair: Ce «si» est la clef de tout ce que vous avez dit.

M. Danson: Oui, sans cela. . .

Le président: Il vous reste encore une minute, monsieur Danson.

M. Sinclair: Sans cela les conséquences sont très différentes. C'est pourquoi je dis qu'il m'est inconcevable de ne pas l'avoir.

M. Danson: Oui, il nous faudrait parler de cela, ce qui prendrait plus d'une minute. Nous avons un président inflexible. Il dit qu'il ne l'est pas, qu'il ne fait qu'appliquer les règles que nous avons établies.

A propos de la CP BERMUDA est-ce que vous proposez que cette mesure pourrait s'appliquer exceptionnellement que cela pourrait être fait par des exceptions pour l'industrie de navigation en tant que telle?

M. Sinclair: Non, pour cette industrie maritime qui se consacre à ce commerce particulier.

M. Danson: Et ne pas en laisser le soin à la discrétion du ministre.

M. Sinclair: Je veux qu'on l'établisse clairement dans la loi.

M. Danson: Bien. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Monsieur Roberts.

M. Roberts: Merci, monsieur le président. Je voudrais parler un peu plus longuement de la question de l'intégration. Je crois que, de façon générale, vous vous opposez à l'intégration proposée dans le Livre blanc à cause de sa trop grande complexité. Vous dites qu'il y aurait l'avoir fiscal surtout dans le cas des industries de matières premières et celui de l'impôt étranger, mais pas le système du «mouvement» et vous l'avez rejeté pour ces motifs. Mais que dites-vous du principe? Y

[Texte]

which would be attractive as far as you are concerned? Let us assume that there was a flow-through of creditable tax which is not now the case. How would you feel, for instance, about 100 per cent integration?

Mr. Sinclair: In theory, I would be in favour of it with the assumptions that you made but I would say to do it gradually because I am not sure that you know all the ramifications that come from that type of thing.

Mr. Roberts: I am sure I do not. But as Mr. Danson was saying earlier, do it in stages or approach the tax system in stages rather than in one fell swoop.

Mr. Sinclair: That is my view but Mr. Romoff, as a mathematician, as an economist, says, "Why have something that is pear-shaped like integration, when I can mathematically give you the same result and make you think you have what you have now?"

Mr. Roberts: I see that.

Mr. Sinclair: You have not lost what you have now but you think you have what you have now. Therefore it is easier for you to live with what you have now even though it is different from what you have. That is an economist's way of thinking.

Mr. Roberts: It is better to live with the devil we think we know than to go to the devil we think we know not.

Mr. Sinclair: I would rather be without the devil at all.

Mr. Roberts: We are always going to have politicians.

Mr. Sinclair: Your definition.

Mr. Roberts: No, but presumably the theory of integration is to avoid what is said to be a kind of double taxation system and therefore 100 per cent integration would remove that double integration. So it seemed to me that you might have thought, not simply we do not like integration proposed, but that there might be actually a form of integration that we think would be attractive in the tax system. That was really the point of my question.

Mr. Sinclair: We agree with that, subject to the parameters you have put in and subject to the cautions that we have tried to indicate.

[Interprétation]

aurait-il une forme d'intégration qui pourrait vous plaire. Supposons qu'il y ait un mouvement de l'avoir fiscal, ce qui actuellement n'est pas le cas. Que penseriez-vous par exemple de l'intégration à 100 p. 100?

M. Sinclair: En théorie, je serais en faveur de cette idée avec l'hypothèse que vous avez formulée, mais je dirais qu'on le fasse graduellement, parce que je me demande si vous comprenez toutes les conséquences qui peuvent découler d'une telle proposition.

M. Roberts: Vous avez peut-être raison mais comme M. Danson le disait plus tôt, il faudrait le faire graduellement plutôt que d'un seul coup.

M. Sinclair: C'est mon opinion, mais M. Romoff est un mathématicien, un économiste qui affirme: «pourquoi appliquer l'intégration lorsqu'on peut obtenir les mêmes résultats au moyen de formules mathématiques et vous faire croire que vous avez toujours la même chose».

M. Roberts: Je m'en rends compte.

M. Sinclair: Vous n'avez pas perdu ce que vous avez actuellement, mais vous croyez que vous avez la même chose. Par conséquent il vous est plus facile de vivre avec ce que vous avez présentement même si c'est différent de ce que vous avez. C'est la façon de penser d'un économiste.

M. Roberts: Mieux vaut se contenter de situations familières difficiles que de s'embarquer dans des problèmes inconnus.

M. Sinclair: J'aimerais mieux éviter les difficultés tout à fait.

M. Roberts: Il y aura toujours des politiciens.

M. Sinclair: C'est votre définition.

M. Roberts: Non, mais l'objet de l'intégration est d'éviter cette double imposition. Une intégration à 100 p. 100 pourrait supprimer cette double imposition. Vous pouvez dire que vous n'aimez pas l'intégration proposée, mais il peut y avoir une forme d'intégration qui pourrait satisfaire les gens au sein du système fiscal.

M. Sinclair: Nous sommes disposés à l'accepter, selon les paramètres que vous avez établis et sous réserve des précautions qu'on doit prendre.

[Text]

Mr. Roberts: On page 38 in Section 5.17 you talk about the distinction suggested by the White Paper between closely-held and widely-held companies. You say first of all you do not think it is either meaningful or workable and I wondered if you could expand on that.

Secondly, I would like to ask you whether you think that what we would call closely-held companies should be treated any differently from widely-held companies. You say you do not think that widely-held companies should be treated by the requirements for closely-held companies. Is there really any basis for treating closely-held companies differently anyway? Should they not be treated exactly the same as widely-held companies? If there should be some kind of difference, how should we decide what it should be?

Mr. Sinclair: Apparently, sir, there have been some problems in regard to closely-held companies that of course do not arise with widely-held companies. However, the proposals that we have seen, and as we understand the proposals in the White Paper and the submissions that we have read about, are the reasons we have said what we have in the paragraph to which you referred.

Mr. Romoff, Mr. Rutherford, would you like to expand on that?

Mr. Romoff: As we are all aware, there has been a substantial debate on whether one could accept this distinction between closely-held and widely-held companies. It is certainly my view that if one tries to do this, one has a very real problem on how you define it. There has to be a break line at some point, but to choose one that is consistent and that is not arbitrary I really find extremely difficult. I would also suggest that given two different tax treatments for what could well be the same kind of company, my knowledge of people's resourcefulness and ingenuity suggests massive kinds of tax evasions, which I think has to be of real concern.

Mr. Sinclair: Mr. Rutherford, as an accountant would you have a comment?

Mr. F.A. Rutherford (Vice-President and Comptroller, Canadian Pacific Railway Company): Another factor that has been involved in the discussions is that they say that closely-held companies are not competing with widely-held companies and that distinction just does not hold.

Mr. Roberts: Do you think that closely-held companies should have some tax advantages in our system in comparison with widely-held companies?

[Interpretation]

M. Roberts: A la page 38, article 5.17, vous parlez de la distinction proposée par le Livre blanc entre les sociétés ouvertes et les sociétés fermées. Vous dites tout d'abord que vous pensez que cette distinction n'est pas pratique et n'est pas viable. Pourriez-vous nous expliquer pourquoi?

J'aimerais savoir également si vous pensez que les sociétés fermées devraient être traitées différemment des sociétés ouvertes? Vous ne pensez pas que les compagnies ouvertes devraient être régies par les conditions des compagnies fermées. Y a-t-il des raisons pour traiter différemment les compagnies fermées? Et s'il y a une distinction à établir, comment peut-on l'établir?

M. Sinclair: C'est que, monsieur, il y aurait eu des problèmes concernant les compagnies fermées, problèmes qui ne se posent pas pour les compagnies ouvertes. Les propositions que nous avons lues, selon notre interprétation du Livre blanc et suivant les témoignages que nous avons lus là-dessus expliquent la raison pour laquelle nous avons rédigé l'article 5.17 que vous avez mentionné.

Monsieur Romoff ou monsieur Rutherford, aimeriez-vous vous prononcer là-dessus?

M. Romoff: Nous savons qu'il y a eu un débat très long sur la question de savoir s'il fallait accepter cette distinction entre compagnie ouverte et compagnie fermée. Je suis d'avis qu'il est très difficile de définir cette distinction, mais il est très difficile d'établir une limite qui soit logique plutôt qu'arbitraire.

Je dirais aussi que dans le cas de deux conditions fiscales applicables à ce qui pourrait bien être le même genre de compagnie donnerait lieu à toutes sortes de fraudes fiscales, ce qui doit susciter de graves préoccupations.

M. Sinclair: Monsieur Rutherford, en votre qualité de comptable, auriez-vous quelque chose à dire?

M. F. A. Rutherford (Vice-président et contrôleur des comptes du Canadien-Pacifique): Un autre point qu'on a soulevé au cours des discussions consiste à dire que les sociétés fermées ne font pas concurrence aux sociétés ouvertes et que cette distinction n'est vraiment pas valable.

M. Roberts: Pensez-vous qu'en vertu de notre système les compagnies fermées devraient bénéficier d'avantages fiscaux par rapport aux compagnies ouvertes?

[Texte]

The Chairman: We do not have under the proposal for capital gains.

Mr. Roberts: No but there are advantages and disadvantages under the proposals. They do have in terms of after-tax income.

The Chairman: Yes, I know.

Mr. Sinclair: Have you any views on that?

● 1050

Mr. Romoff: Not really.

Mr. Roberts: If I could just elaborate a bit, the last comment was really that closely-held corporations compete with widely-held corporations and, if they do, then one might go on to say that if they do then they should both operate under the same tax structure.

Mr. Sinclair: Sir, you must realize one thing. What you have here is not a group of proprietors. You are talking to a group of professional managers. A proprietor holds dear to himself certain prerogatives.

Mr. Roberts: Yesterday I think the Department of Finance was accused of trying to do away with entrepreneurs.

Mr. Sinclair: We think of ourselves as entrepreneurs. There is no room for any professional manager in the rapidly moving economy of this world that is not an entrepreneur.

Mr. Roberts: Are we in a society in which we are moving away from an economy in which proprietors are going to play an important role to an economy where really managers are going to be increasingly the important factor? There always will be proprietors obviously, but is that role diminishing in favour of them.

Mr. Sinclair: The role diminishes. The outstanding example of a proprietor and an entrepreneur at the same time is the man that has a farm. He has to be resourceful and he has to have high risk capital. He is a proprietor but he meets all the tests of a professional manager. But by the very nature of things, as society becomes more complicated the role of the proprietor as such and his impact in the totality of the economy diminishes. The size of the farm goes up, the co-operative takes over from the individual, the company starts small and becomes larger.

[Interprétation]

Le président: Elles ne bénéficient pas d'avantages en vertu des propositions d'impôts sur les gains de capitaux.

M. Roberts: Non, mais les propositions renferment des avantages et des désavantages. Elles ont certains avantages quant aux revenus après impôts.

Le président: Oui, je le sais.

M. Sinclair: Avez-vous des opinions à exprimer là-dessus?

M. Romoff: Pas du tout.

M. Roberts: Vous avez dit que les sociétés privées concurrencent les sociétés publiques? Si c'est vrai, elles devraient être frappées de la même façon par l'impôt.

M. Sinclair: Monsieur, vous devez vous rendre compte que vous ne faites pas affaire avec un groupe de propriétaires. Vous parlez à un groupe de directeurs professionnels. Les propriétaires chérissent certaines prerogatives.

M. Roberts: On a accusé hier le ministère des Finances de vouloir détruire l'initiative.

M. Sinclair: Nous nous considérons comme des entrepreneurs. Tout directeur professionnel qui n'est pas entrepreneur ne peut vraiment pas survivre dans le système économique mondial actuel.

M. Roberts: Faisons-nous partie d'une société où nous laissons une économie dans laquelle les propriétaires pourront jouer un rôle important pour aller vers une économie dans laquelle les directeurs seront très importants? Évidemment, il existera toujours des propriétaires, mais est-ce que leur rôle perd de sa valeur?

M. Sinclair: Le rôle perd de sa valeur. Le meilleur exemple d'un propriétaire et d'un entrepreneur, c'est une personne qui a une ferme. Il doit faire preuve d'imagination et posséder un capital à risques élevé. Il est propriétaire, mais il doit remplir toutes les conditions d'un directeur professionnel. A mesure que la société devient de plus en plus compliquée, le rôle du propriétaire comme tel et son influence sur l'économie diminuent. La ferme grandit, la coopérative s'empare des biens de l'individu, la compagnie commence sur une petite échelle et devient plus grande.

[Text]

Mr. Roberts: The questioning is taking a line which I had not planned when I started, but it is no less good for all that.

It is a good analogy. It is one that cuts close to home since my riding is a rural one and I am very conscious of the value of farms, family farms and so on. But in farming we often have been told that after all the old ways are going to have to change and that the family farm sooner or later is a form of rural life which is going to disappear. Many times people tell us—certainly people in my riding do not tell me that and I do not tell them that—that we cannot stand in the way of “progress” and that we should not try and really resist the transformation of the farm economy.

Perhaps we could say the same thing in relation to the subject we just have been discussing. If more and more of the economy is going to be directed by managers, if more and more the development of the economy is going to be away from the principles of individual proprietorship that we have known in the past, is it really appropriate for this Committee to try and create tax incentives which will retard that progress? Should we try and encourage, contrary to the natural development of our economy, the maintenance of small proprietorships in our economy.

Mr. Sinclair: Sir, my answer would be that I think the best law is one that properly reflects the mores of the people, and it is how you gauge those mores that you test the validity of the law.

Mr. Roberts: That takes us into an even deeper philosophic question about problems of whether one reflects the collective prejudices of the electorate or whether one tries in some ways to go beyond that and lead them.

Mr. Sinclair: The reason I am doing this, sir, is because you are an expert in the field in which we are moving.

Mr. Roberts: Not nearly as expert as the man sitting on your right-hand side.

Mr. Sinclair: He has moved out of that area.

Honourable Duff Roblin (President, Canadian Pacific Investments Limited): What he means is that I am a reformed taxpayer.

The Chairman: Mr. Roblin, if you want your statement to be registered you will have to repeat it to the microphone, please.

[Interpretation]

M. Roberts: Les questions vont dans une direction que je n'avais pas prévue au début, mais c'est bon. C'est un bon exemple. Il me préoccupe beaucoup parce que ma circonscription est rurale et que je connais bien la valeur des fermes familiales et individuelles. Cependant, on nous a toujours dit que les vieilles méthodes devront se transformer et que la ferme familiale disparaîtra tôt ou tard. Les gens nous disent souvent que nous ne pouvons vraiment pas résister au « progrès » et que nous ne devrions pas résister à la transformation de l'économie agricole.

On pourrait peut-être dire la même chose à propos de ce que nous discutons. Si l'économie est de plus en plus administrée par des directeurs, si de plus en plus l'évolution de l'économie s'éloigne des principes de la propriété privée que nous avons connus dans le passé, convient-il vraiment au Comité de donner les incitations fiscales qui pourront retarder ce progrès? Devrions-nous encourager, contrairement à l'évolution naturelle de l'économie du pays, le maintien de la petite propriété personnelle?

M. Sinclair: Je pense que les meilleures lois répondent aux mœurs du peuple. La façon de mesurer ces mœurs permet de vérifier la validité de la loi.

M. Roberts: Ce qui nous mène à une question philosophique à propos des problèmes de savoir si on traduit les préjugés collectifs du corps électoral ou si on veut diriger l'opinion publique.

M. Sinclair: J'agis ainsi parce que vous êtes spécialiste dans le domaine où nous nous engageons.

M. Roberts: Je ne suis pas aussi bon spécialiste que ce monsieur qui est assis à votre droite.

M. Sinclair: Il ne l'est plus.

L'honorable Duff Roblin (président, Canadian Pacific Investments Limited): Il veut dire que je suis un contribuable réformé.

Le président: Monsieur Roblin, si vous voulez que votre déclaration soit enregistrée, il vous faudra parler dans le microphone.

[Texte]

Mr. Roblin: Under the circumstances, Mr. Chairman, I think it is best not to have it on the record.

Mr. Sinclair: Oh, I do not know. I think I would like to have it on the record that there is a tax collector who admits he has reformed. I think that is worthy of being on the record.

Mr. Roblin: I am not the first. St. Matthew pre-empted the post.

The Chairman: Was it an order from the boss, Mr. Sinclair.

Mr. Roberts: I take one sentence out of context. I would like to go on, if I have time, and ask you a little bit about the resource industries and have your comments in relation to them.

Right at the beginning of your section on incentives and integration you say:

A rational assessment of tax incentives, based upon the criteria of efficiency and equity, would consider whether the present tax incentives accomplish a useful purpose and whether the economic benefits generated by these incentives offset their costs.

That really seems to me, in one sentence, to pose the problem that we face in dealing with resource industries.

Mr. Sinclair: I think that is so.

Mr. Roberts: What are the economic benefits or what does the tax incentive cost the people of Canada or the Government of Canada and what are the benefits that flow from those? It is a very difficult thing for us to assess. This is one of the areas where we still have problems.

Mr. Sinclair: That is why I think you were so fortunate, if I may say so, to have had available to you so many people with so much experience in those industries, the mining industry, the petroleum industry, in the forest products industry. As I recollect some of the people who have been before this Committee, some have world-wide reputations in this regard and many of them were acknowledged experts in regard to the tax structures in natural resource extractive industries throughout the world.

I am sure that they could have helped you. I do not know, sir, how else you can really learn that business. You just cannot learn it out of books and you cannot learn it unless you get a bloody nose by trying to put a

[Interprétation]

M. Roblin: Dans ces circonstances, il vaut mieux ne pas enregistrer ma déclaration.

M. Sinclair: J'aimerais qu'on écrive qu'un percepteur d'impôt avoue s'être amendé. La déclaration vaut la peine d'être écrite.

M. Roblin: Je ne suis pas le premier; St. Mathew a détenu la position auparavant.

Le président: Était-ce un ordre du patron, monsieur Sinclair?

M. Roberts: Cette phrase était hors du contexte. J'aimerais vous interroger à propos des industries de ressource.

Au début du paragraphe sur l'intégration et sur les stimulants, vous dites:

Une évaluation rationnelle des incitations fiscales qui repose sur les critères d'équité et d'efficacité regarderait si les incitations fiscales actuelles sont utiles et si les avantages économiques que procurent ces incitations contrebalancent leur coût?

A mon avis, il y a là, en une phrase, le problème qui entoure les industries de ressource.

M. Sinclair: Vous avez raison.

M. Roberts: Que coûte l'incitation fiscale au peuple ou au gouvernement canadien et quels sont les avantages qui découlent de telles mesures? Il nous est très difficile de l'évaluer car nous éprouvons encore de la difficulté dans ce domaine.

M. Sinclair: C'est pourquoi je crois que vous avez eu la chance de consulter tant de personnes qui ont une expérience si vaste dans ces industries, dans l'industrie minière, pétrolière et forestière. Si je me rappelle les personnes qui ont témoigné devant ce Comité, certaines ont une réputation mondiale dans ce domaine. Bon nombre d'entre elles sont des spécialistes reconnus quant aux structures fiscales dans les industries extractives de ressources naturelles du monde entier.

Je suis certain que ces gens auraient pu vous être utiles et j'ignore comment on peut vraiment se pénétrer des implications de cette entreprise avant

[Text]

mine into operation in Greenland, Australia or in Northern Canada.

Mr. Roberts: We certainly have had a lot of very, very useful evidence from them. I still think in spite of that, or perhaps because of that, this is still one of the areas where many of the members of the Committee have not really come to any firm conclusions.

Mr. Sinclair: I wish I could help them. All I know is that the national resource industry, based on our experience, is extremely high risk, and as you move away from a developed area, where the infrastructure has to be a part of your cost, the risk increases. Therefore throughout the world, as far as I know it, incentives always have been used to stimulate the development of these areas, to build these infrastructures and to have people put the risk capital that is so essential to them into it. I do not care where you go—I am not particularly talking about undeveloped countries like Africa. I do not want to get into the Nigeria-Congo situation—such developed countries as Australia, the United States and Canada have recognized these things. It was a marked step forward when the Canadian government did recognize these necessities. As the maturity of the country proceeds, the frontier becomes further from the established minds of communication, whether it be transportation, living, power, or what have you.

Mr. Roberts: One of the questions we have to ask ourselves is to what extent does Canada really have natural advantages in this area. In some ways the idea is prevalent that Canada is enormously rich in resources, that if you go walking somewhere you will stumble across a rich mine. Yesterday we had some testimony to the effect that really the conditions of resource exploration and utilization in Canada have been changed drastically recently. Upon one occasion it was relatively easy for us to find easily exploitable resources but that now we are moving into areas where the resources are much more likely to be low grade and require very sophisticated forms of exploration and very capital intensive means of development.

● 1100

Mr. Sinclair: Certainly that is the experience of Canadian Pacific in oil and gas and in the mining industry.

Mr. Roberts: If you take the view, for instance, that really. . .

Mr. Sinclair: What advantages do we have?

Mr. Roberts: What are the advantages?

[Interpretation]

d'avoir exploité une mine au Groenland, en Australie ou dans le Nord du Canada.

M. Roberts: Nous avons entendu des témoignages très utiles de ces gens. En dépit de ce fait, c'est toujours un secteur où nous n'avons pas pu tirer des conclusions catégoriques.

M. Sinclair: Je sais que l'industrie des ressources nationales, selon notre propre expérience, est très risquée. Si on s'éloigne d'une région développée ou l'on doit financer l'infrastructure, les risques augmentent. Dans le monde entier, les incitations ont toujours servi à stimuler la mise en valeur de ces régions, à construire les infrastructures et à faire fournir par les gens le capital à risques si essentiel à l'exploitation de ces régions. Peu importe la région, je ne parle pas de pays sous-développés comme l'Afrique et je ne veux faire partie de la querelle entre le Congo et le Nigéria, des pays développés comme l'Australie, les États-Unis et le Canada ont tenu compte de ce facteur. Le gouvernement canadien est allé de l'avant en tenant compte de ces facteurs. A mesure que le pays s'agrandit, la frontière est beaucoup plus éloignée des moyens de communication, qu'il s'agisse de transport, de conditions de logement, d'électricité, etc.

M. Roberts: Nous devons nous demander dans quelle mesure le Canada a des avantages naturels dans ce secteur. On prétend en général que le Canada est riche en ressources naturelles, qu'on risque de tomber sur une mine très riche d'un moment à l'autre. Hier on nous a expliqué que les conditions d'exploration et d'exploitation des ressources ont beaucoup évolué au pays dernièrement. Il était assez facile déjà de trouver des mines facilement exploitables, mais nous abordons des secteurs où les minerais sont probablement de faible teneur exigent des formes très perfectionnées d'exploration et d'importants moyens d'exploitation.

M. Sinclair: C'est l'expérience du Canadien-Pacifique, dans l'exploitation du pétrole et du gaz et des mines.

M. Roberts: Si vous considérez ce point de vue, par exemple. . .

M. Sinclair: Quels avantages avons-nous?

M. Roberts: Quels sont les avantages?

[Texte]

Mr. Sinclair: First, one of the big advantages Canada has had in mining for many, many years is a first rank position in regard to personnel. We have had excellent mining schools at Queen's and other universities that have specialized in this area for a good many years. You only have to go to Australia to see who is in charge of the hard rock geology, who is in charge of some of the more sophisticated processes: they are Canadians. The leader in the field is a gentleman who graduated from the University of Toronto and who has a world-wide reputation in certain types of seismic work. There is one of our advantages.

The second advantage, and you will pardon me for saying it, is an outstanding expertise in transportation in Canada.

Another advantage, and I do not mean just by rail but throughout the whole spectrum of transportation including water, we have people who know and people who have had experience.

The next tremendous advantage is people. In transportation expertise, although we are far away from water in some of our developments we are particularly well situated for the demand areas, the United States, the Pacific rim and also the ability with modern shipping technology to tap the market in Pamex or even around the Cape. I am sure you would not have overlooked this: we have a very, very great advantage in the stability of our government and in the resourcefulness of our people which are recognized throughout the world.

I do not know what more you want but I know you can defeat it with a tax system that is not competitive with that of other areas. You cannot transfer mining money or oil money to secondary resources. Oil money is oil money, mining money is mining money and it will take that oil money to Australia, to South America, or it will take its oil money to other places. You cannot switch that money by taxation.

Mr. Roblin: Mr. Chairman, I wonder if I could make a comment on the subject of incentives that Mr. Roberts has been speaking about because there is one aspect of it that I would like to deal with. Mr. Sinclair mentioned one, the necessity of being able to deal with international competition.

Generally speaking, I suppose it could be said that incentives are set because Parliament decides there are certain economic and social goals that it wishes to achieve. They do not establish incentives to benefit any particular group like ours; that is an obvious statement. But they do have positive goals of an economic and social character in mind. I do not suppose I could list them all, but I would certainly say

[Interprétation]

M. Sinclair: Un des grands avantages que nous avons, c'est que dans l'industrie minière, le Canada a depuis plusieurs années une position de premier plan pour ce qui est du personnel. Nous avons d'excellentes facultés de génie minier à Queen's et dans d'autres universités qui se sont spécialisées dans ce domaine. Nous n'avons qu'à aller en Australie pour voir qui s'occupe de la géologie et des travaux les plus compliqués: ce sont des Canadiens. C'est un diplômé de l'université de Toronto qui est à la tête du département; il a une réputation mondiale, c'est un homme d'élite dans ce domaine. Voilà un des avantages.

Le second avantage, c'est la compétence extraordinaire que nous avons dans les transports au Canada.

Un autre avantage, non seulement pour le système ferroviaire mais pour tout, c'est que nous avons des personnes qui ont de l'expérience dans ces domaines.

Le prochain avantage, c'est que dans le domaine du transport, bien que nous sommes éloignés des voies d'eau, nous sommes bien situés pour répondre aux demandes des secteurs grâce aux États-Unis, au Bassin du Pacifique et aux techniques modernes de navigation pour explorer ce marché. La stabilité politique de notre nation et l'imagination de notre peuple, ce qui est reconnu dans le monde entier, sont de grands avantages.

Et il est facile de réduire tous ces avantages à cause d'un système fiscal qui n'est pas compatible à celui des autres régions. On ne peut se servir de l'argent des mines et de l'exploitation du pétrole pour des ressources secondaires. L'argent du pétrole ne peut être consacré qu'au pétrole. Il en est de même pour le domaine minier. Vous ne pouvez pas faire transférer cet argent par l'impôt.

M. Roblin: Monsieur le président, j'aimerais faire des commentaires sur le sujet dont a parlé M. Roberts; il y a un aspect de la question dont j'aimerais discuter. M. Sinclair a parlé de la nécessité de discuter de la compétition internationale.

En général, on crée des stimulants pour que le Parlement décide qu'il veut atteindre des objectifs de portée économique et sociale. Je ne crois pas que je pourrais donner la liste de ces objectifs mais, en plus de la concurrence internationale, nous voulons stimuler la construction de logements.

Nous voulons encourager la construction d'usines modernes. Nous voulons encourager le développement

[Text]

that besides international competition we want to stimulate the building of houses, for example. That is very important.

We want to stimulate the building of a modern plant to permit factories and business to move into new and better premises. We want to stimulate technological development and research and matters of that kind in the country. We want to accelerate growth; we want to keep investment within Canada. But in my experience, one of the most important aspects of incentives has been the contribution that we hope incentives will make to regional economic balance throughout the nation. That is a point which I feel should occupy very important consideration when you are thinking of this question of incentives.

I think we can say that incentives have worked, perhaps not perfectly, but incentives certainly have achieved in many fields part of the goals that were hoped for when they were established. I think it follows from that that if you reduce the incentives for whatever reason, you can expect to reduce the percentage of target that you expect to hit when you put the incentive in. I am particularly concerned. My motive is quite clear. The Canadian Pacific Investments Limited is basically a development company in natural resources, in the development of real estate which includes housing, plants, buildings and matters of that kind.

You can understand that we are particularly sensitive to any changes in the incentive system, particularly so if the companies with which we are connected are, by and large, not altogether but to some extent in a relatively early stage of their development. We are saying in our brief that if you reduce the incentives that were established for national, economic and social purposes you must expect the consequences to follow, namely that there will be a reduced or a lower rate of growth in the particular field under consideration.

If I can just re-enforce this point about the consequences of changing incentives. I reiterate what Mr. Sinclair has already said about the flow-through because in our case the flow-through of the incentive rewards from the company to its shareholders is substantially blocked by the integration system that we have. I am not going to labour that point again except to say that it re-enforces any changes that you make in the incentives themselves.

I would not maintain that you never change incentives; of course you do. You re-assess your goals and priorities and move them around.

But I am really not aware that any of the important goals and incentives that we have established in the

[Interpretation]

technologique, la recherche et le développement général du pays. Nous voulons accélérer la croissance, conserver les investissements au Canada. Mais l'un des aspects les plus importants est la contribution que les stimulants peuvent apporter pour l'ensemble de la croissance économique du pays. C'est un point qui selon moi exige d'être étudié sérieusement lorsque vous considérez cette question des stimulants.

On peut dire que les stimulants ont déjà porté fruit, peut-être pas de façon parfaite, mais ils ont comblé en partie du moins les objectifs qu'on leur avait fixés. Si l'on réduit les stimulants, pour quelque raison que ce soit, vous pouvez vous attendre à ce qu'il y ait une réduction des résultats que vous voulez obtenir. Je m'intéresse à la *Canadian Pacific Investments Co.*, qui fait des investissements dans l'immeuble et les ressources naturelles.

Nous sommes donc sensibles à toute modification du système de stimulant, surtout parce que les compagnies avec lesquelles nous faisons des affaires sont jusqu'à un certain point à une phase relativement précoce de leur développement. On a dit dans le mémoire que si vous réduisez les stimulants établis pour la réalisation de buts nationaux, économiques et sociaux, vous devez vous attendre aux conséquences suivantes, notamment la diminution du taux de croissance, suivant le domaine où on a diminué les stimulants.

Je voudrais rappeler ce que disait M. Sinclair quant au mouvement des capitaux parce que ce mouvement sera diminué par suite du système d'intégration que l'on veut appliquer. Je ne veux pas discuter ce point à nouveau mais je crois qu'on peut modifier les priorités et changer les stimulants en conséquence.

Je ne veux pas dire que vous n'avez pas modifié les stimulants, vous l'avez fait. Mais, je ne sais pas si les buts et les stimulants que nous avons fixés subissent des changements. Peut-être les a-t-on changés sans que je le sache. Je voudrais revenir au point dont a parlé M. Roberts.

La «International Nickel Company of Canada Ltd.» n'est peut-être pas un très bon exemple, à donner, mais laissez-moi dire qu'ils auraient pu prendre l'argent recueilli grâce à la vente du nickel pour s'installer dans le Sud du Pacifique, mais ils ont installé une mine de nickel à Thompson au Manitoba. Cette installation va aider au développement de cette région du pays.

Il faut donc comprendre les préoccupations psychologiques fondées ou non-fondées qu'ont les gens qui vivent dans ces régions du pays face au problème de l'équilibre régional et du développement économique.

[Texte]

country are under serious challenge today. Maybe they are and I do not know about it. But I would like to come back to the point that I think Mr. Roberts was trying to get at when he was asking really what good are these things. I would rest my case on regional development and regional balance.

The International Nickel Company of Canada Ltd. may not be a very appealing example from some points of view but let me say they could have taken their nickel money and gone to the South Pacific before they did and neglected the town of Thompson, Manitoba where they opened up a very large nickel mine. I regret to say the Canadian Pacific Railway does not seem to move much of that commodity but nevertheless the impact on the regional growth in that part of the country has been dramatic.

Perhaps it is a little difficult for people who live in the central part of the nation to understand the psychological concerns, some real and some unreal, that affect people who live in the outlying areas of the country with respect to this question of regional balance and regional economic growth. Anything that would disturb that or appear to prejudice it seriously would in my opinion be a doubtful policy for the nation as a whole to adopt. As we were on the subject of incentives I thought I would just get that little. . .

Mr. Roberts: I thought this was one of the best parts of your brief and the point was put more ably than it has in any of the other briefs that I can remember. I refer to pages 23 and 24 where you talk about the effects of resource development and how this balances off to some extent other economic advantages which government policy creates for central Canada on occasion.

Mr. Sinclair: It was for this reason that I said in my opening remarks that I thought the proposals were divisive in regard to Canadian unity. If implemented, the proposals will have an impact in those areas referred to by Mr. Roblin and the psychological impact, real or imaginative is going to be very, very great indeed. That does not just mean Western Canada, it also means, for instance, the iron ore developments in Northern Quebec which have been seriously delayed and hampered by these very proposals.

The Chairman: Your time has expired and to be fair to Mr. Danson I have to call that to your attention.

Mr. Roberts: All right. I am ever eager to follow the directions of the Chair.

[Interprétation]

Je voulais simplement faire ces commentaires sur la question des stimulants. . .

M. Roberts: Je crois que c'est la meilleure partie de votre mémoire et le sujet y est traité avec précision, mieux que dans les autres mémoires sur cette question des stimulants. Aux pages 23 et 24, vous parlez des effets du développement des ressources et des autres avantages économiques créés par le gouvernement pour le Canada central.

M. Sinclair: J'ai dit, dans les remarques que j'ai faites au début, que les propositions pouvaient être nuisibles à l'unité nationale. Le problème psychologique, réel ou imaginaire, devient de plus en plus sérieux. Ces possibilités de développement ne s'appliquent pas seulement à l'ouest canadien, mais également au Québec, au nord du Québec.

Le président: Votre temps est terminé. C'est maintenant au tour de M. Danson de parler et je demande toute votre attention.

M. Roberts: Très bien. Il me fait même plaisir de suivre les directives de monsieur le président.

[Text]

Mr. Danson: Mr. Chairman, may I have a short supplementary on this subject?

The Chairman: I am apprehensive of your short supplementaries but I will allow it.

Mr. Danson: It is along this line. You brought out an example in your testimony to the fact that you buy your ships in Japan, Spain and Yugoslavia.

Mr. Sinclair: We have only bought them in Japan. We bought one that was made in Yugoslavia; unfortunately, we lost that ship. In our CP Bermuda at the present time we have Japanese-built vessels only.

Mr. Danson: But they are offshore. Whereas if we gave even greater incentives to the shipbuilding industry we might be able to build Canadian ships for your company and others.

But this would not have the great radiating effects in our economy, as you are suggesting, for the same type of incentives to the resource industries.

● 1110

Mr. Sinclair: No. That is certainly so. Canadians build good ships, there is no question about it; we have had them. But you only have a limited amount of money. Where does it have the greatest impact? This regional development factor will have a greater impact in Canada by maintaining or increasing the incentives for the resource development rather than in a specialized group such as that.

We do not have this steel back-up to the same extent as they have in some of these other countries; it would take us many many years to ever evolve it, we do not have the yards and so on. I agree with the point you are making.

Mr. Danson: It is one that has come up in our discussions that if we gave these same type of incentives to another sector of the economy we might get more. Here is an example of where we have the background of expertise, the total facilities as opposed to a specialized area. Thank you very much, sir.

The Chairman: Mr. Sinclair, in your opening remarks you used an expression that was used many times before by witnesses and it has always intrigued me. You said that some proposals in the White Paper will take away money from the group that we consider to be "savers" and will transfer it to the group that we consider to be "spenders". Would you consider the 750,000 people mentioned in the White Paper who

[Interpretation]

M. Danson: Monsieur le président, puis-je dire quelque chose en supplément à ce sujet?

Le président: J'apprehende ce supplément mais je le permets.

M. Danson: Vous avez dit dans votre témoignage que vous achetez vos navires au Japon, en Espagne et en Yougoslavie.

M. Sinclair: Nous les avons achetés au Japon seulement. Nous en avons acheté un qui avait été construit en Yougoslavie, malheureusement, nous l'avons perdu. Maintenant, nous n'avons que des vaisseaux japonais.

M. Danson: Si nous donnions de meilleurs stimulants à l'industrie du navire, nous pourrions peut-être construire des navires au Canada pour votre compagnie et d'autres. Mais ceci n'exercerait pas un grand pouvoir sur notre économie comme vous l'insinuez à propos des stimulants que l'on donne aux industries des ressources naturelles.

M. Sinclair: Non, c'est exact. Les Canadiens sont capables de construire de bons bateaux, il n'y a pas de doute là-dessus; nous avons eu de leurs bateaux. Mais les sommes disponibles sont limitées. Où ces sommes seront-elles les plus utiles? La mise en valeur de régions aura une plus grande partie au Canada si l'on maintient ou si l'on augmente l'incitation à l'exploitation des ressources plutôt que de la limiter à un domaine en particulier.

Nous n'avons pas la garantie d'acier qu'ont certains autres pays, aussi nous faudrait-il bien des années pour y arriver. Nous n'avons pas suffisamment de chantiers de construction et ainsi de suite. Je suis d'accord avec ce que vous avez dit.

M. Danson: Lors de nos réunions, il a été souvent question du fait qu'il serait plus profitable de donner le même genre d'incitation à un exemple de domaine dans lequel nous avons les connaissances et les ressources nécessaires, ce que nous n'avons pas cependant pour un domaine en particulier. Je vous remercie monsieur.

Le président: Dans vos remarques préliminaires, vous avez employé une expression qui a été utilisée déjà par d'autres témoins et qui m'a toujours intrigué. Vous avez dit que certaines des propositions du Livre blanc enlèveront de l'argent au secteur que l'on considère comme le secteur «épargne» pour le donner au secteur que l'on considère comme le secteur «dépense». Les 750,000 personnes dont a fait mention le Livre blanc,

[Texte]

will not be taxed because their income is too low or the 3.5 million people who will pay less income to be in that group of spenders? We have been told too often that they have hardly the bare necessities.

Mr. Sinclair: Mr. Chairman, I am very happy to clarify my point if I have misled anybody by the way I expressed it. In my opening remarks I said I was in favour of the capital gains tax to broaden the tax base but with modifications. Again I want to stress that because if they were implemented on the basis in the proposals I think they would be very bad. Using a United States model of a short and long term, a 25 per cent maximum and various other proposals would enable the tax base to be broadened and the money it would generate to pay for the removal from the tax roles of that lower-income group which I and Canadian Pacific believe the majority of Canadians would support.

Mr. Chairman, certainly they are not the people who because of their per capita income or even their family income have available funds, saving funds, for risk investment. Whatever they can save they must husband and they cannot take the risk of losing it. If I may say so, too many people forget that the concomitant of a profit system is loss; ask any businessman who has had the misfortune of being involved in loss. Profits make the headlines, but for losses they say, "Well, he was not very good".

Let us forget about the losses and take spectacular success. To risk spectacular success, Mr. Chairman, means that you have the courage to risk spectacular failure. Never forget that is a criterion of business: if you are not prepared to risk spectacular failure, you will not have a spectacular success.

The Chairman: Gentlemen, when I hear witnesses say that integration will be very complex to administer I wonder why in the world the authors took so much trouble to suggest such a plan that will cost the federal treasury \$140 million compared to the 20 per cent creditable tax that we have. Referring to page 89, on combined federal and provincial tax, I read "Tax on additional dividends and on the taxable credit itself, \$210 million"; "Dividend tax credit cancelled, \$130 million" for a total additional revenue of \$340 million. But "Credit for corporation tax, \$480 million", a loss to the Treasury of \$140 million. As a member of this Committee and as a member of Parliament I wonder why in the world the authors of the White Paper went to the trouble of finding a way that will cost the Treasury an additional amount of \$140 million.

Mr. Sinclair: Mr. Chairman, I think it is quite clear what they were trying to do. They were trying to face

[Interprétation]

et qui ne paieront pas d'impôt parce que leur revenu est trop faible, et les 3.5 millions de personnes qui paieront moins d'impôt sont-elles, selon vous, partie du secteur «dépense». On nous a trop souvent dit qu'elles avaient à peine de quoi vivre.

M. Sinclair: Monsieur le président, je suis heureux de pouvoir apporter des précisions si ce que j'ai dit à pu vous induire en erreur. J'ai dit que j'étais en faveur de l'impôt sur les gains de capital pour élargir l'assiette fiscale, mais moyennant certaines modifications. A mon avis, et j'aimerais souligner ceci, si elles étaient appliquées sans modifications, elles seraient néfastes. En se servant d'un modèle américain, à court et à long terme, d'un maximum de 25 p. 100 et de diverses autres propositions, on pourrait élargir l'assiette fiscale et l'argent qui en résulterait permettrait aux gens à faible revenu de ne pas payer d'impôt.

Il est évident, monsieur le président, que ce ne sont pas les gens qui ont suffisamment de fonds pour courir les risques de l'investissement. Le peu d'argent qu'ils peuvent épargner ils le gouvernement bien et ne risquent pas de le perdre. Trop de gens oublient souvent qu'un système de profits s'accompagne également de pertes. Parlez-en à un homme d'affaires qui a un jour subi des pertes. Vous savez, on parle toujours des profits, mais s'il y a pertes on dit que la personne n'était pas compétente.

Oublions les pertes, pour un moment, et parlons d'un grand succès. Courir la chance d'avoir un grand succès, monsieur le président, signifie que vous avez le courage de risquer d'avoir un échec retentissant. Si l'on n'est pas prêt à courir le risque d'un échec retentissant on n'est pas plus prêt à avoir de grand succès.

Le président: Messieurs, quand j'entends des témoins dire que l'intégration sera difficile à obtenir, je me demande pourquoi les auteurs se sont donné tant de peine pour proposer un programme qui coûtera \$140 millions en comparaison à l'avoir fiscal de 20 p. 100 que l'on a. A la page 89 sous la rubrique des impôts fédéral et provincial, je vois: «Impôt sur les dividendes additionnels et sur les crédits imposables eux-mêmes \$210 millions»; «Crédit d'impôt pour dividendes annuelles \$130 millions» ce qui donne un revenu additionnel total de \$340 millions. Mais «crédit d'impôt sur les sociétés \$480 millions» ce qui signifie une perte de \$140 millions pour le Trésor. Puisque je fais partie du comité et que je suis membre du Parlement, je me demande pourquoi les auteurs du Livre blanc se sont donné la peine de trouver un moyen qui coûtera \$140 millions de plus au Trésor.

M. Sinclair: Monsieur le président, je crois que ce qu'ils ont voulu faire est assez évident. Ils ont tenté

[Text]

up to the problem of double taxation. As I have said earlier the theory is one we would support if they were to allow incentives to flow through. However, the cost of it was a matter of concern to us and that is why we put out in our brief the alternative which was an adjustment of the tax credit system which mathematically, as explained by Mr. Romoff in his example which is at page 64 of our brief, gives the same amount as integration with the flow-through principle as the criterion, and not integration as in the White Paper.

Of course, we do not want to tell you how to run your business but, if I may say so, in the art of government which you practise I think your constituents are more favourably inclined if they understand your law than if they do not.

The Chairman: We were told yesterday by a very competent chartered accountant that he did not see any more loopholes in the income tax system in Canada although in your brief you state that we still have some loopholes.

Mr. Sinclair: Mr. Chairman, one of our learned jurists said that evasion of tax is wrong. The adjustment of your affairs to attract the least possible amount of tax is your obligation and duty.

The Chairman: I have read that quotation.

Mr. Sinclair: I think it is very well put.

The Chairman: It was called to our attention a few times since the beginning of these meetings.

Mr. Sinclair: But I want to say this, Mr. Chairman: I do not think you should evolve so complicated a tax structure to go after a couple of bad apples in a barrel and thereby destroy the whole barrel of apples. If that is what you are saying, that you are going to evolve a tax system that has no loopholes to get a couple of bad apples, you will come up with a system that is unworkable.

● 1120

The Chairman: Mr. Sinclair, I have a little experience in life and business. I know very well that with any system, after a number of years people will find loopholes, regardless of whether it is the present system or a new one.

My next item is this, sir. You will not expect members of the Committee to ask many questions about resources, because even yesterday we had a subsidiary of yours before our Committee, COMINCO,

[Interpretation]

de faire face à la double imposition. Comme je l'ai déjà dit, nous appuierions la théorie si l'on permettait l'incitation. Mais le coût d'un tel programme nous inquiétait c'est pourquoi nous avons proposé une solution de rechange qui est peut-être une modification du système de crédit d'impôt. A la page 64 de notre mémoire, M. Romoff donne une explication mathématique de notre solution, celle-ci permet d'obtenir l'intégration tout en gardant l'incitation.

Nous ne voulons pas vous dire comment vous devriez procéder, mais les électeurs seront enclins à nous regarder d'un oeil favorable s'ils comprennent vos lois.

Le président: L'autre jour, un comptable compétent nous a dit qu'il ne voyait plus d'échappatoires dans le système fiscal du Canada, bien que dans votre mémoire, vous dites qu'il semble toujours y en avoir.

M. Sinclair: Monsieur le président, un de nos juristes réputés a dit que la fraude fiscale est immorale. Mais, il est de notre devoir de calculer de la façon qui soit le plus à votre avantage.

Le président: J'ai déjà lu cette citation.

M. Sinclair: Je crois que c'est très bien dit.

Le président: Oui, on nous en a parlé à quelques reprises depuis le début de nos réunions.

M. Sinclair: J'aimerais ajouter ceci, monsieur le président. Il ne faudrait pas, voulant attraper deux pommes pourries dans le baril que vous risquiez de détruire l'ensemble des pommes dans le baril. Si vous voulez mettre sur pied un système fiscal sans échappatoire, afin d'attraper deux pommes pourries, vous en arriverez à un système qui ne s'applique pas.

Le président: D'après mon expérience en affaires et dans la vie, je sais que tout nouveau système comporte des échappatoires que les gens trouveront plus tard, peu importe que ce soit le présent système ou un nouveau système.

Le prochain sujet sera ceci, monsieur. Ne vous attendez pas que les membres du Comité vous poseront beaucoup de questions au sujet des ressources parce qu'hier, nous avons entendu le témoignage

[Texte]

and you mentioned during your opening remarks and again in your replies that many mining companies came before our Committee. My next question will deal with capital gains. You agree to capital gains, but with different methods. If only realized capital gains are taxed, do you believe that there must be deemed realization at death?

Mr. Sinclair: Well, Mr. Chairman, as I understand it, there is nothing that I think is further off the mark of a modern tax system than taxing deemed capital gains. Deemed is a very difficult word to even define, but to tax something that you have not realized is to me not taxation but confiscation.

Now when you come to evaluation at death, this is the normal application of death duties and you have to have a parameter of evaluation. So it has long been a part of our law, as I have understood it, that you take the value at the time of death because that is a certainty. You have death. Death is not like taxing something that has not been realized. In so far as death is concerned, it has brought the realization of value to a termination.

The Chairman: My next question will refer to your paragraph 2.3 at page 5. Will you elaborate on the apparent conflict between economic growth and equity in that paragraph?

Mr. Sinclair: Yes, Mr. Chairman, I think this is a very important part of our brief as it touches deeply to the economic aspects of it and also to economic theory. I would ask Mr. Romoff to deal with it first, and Mr. Roblin and I will expand on that later if we can.

Mr. Romoff: Well, sir, the point that we are trying to make in this part of our brief is that in looking at the well-being of any taxpayer or of any group in our society, one has to look both at the size of the total pie and how the pie is divided up. These factors are clearly both very important, and if one overemphasizes or spends all of one's time looking at how one slices this pie, one takes a real chance of devising a tax system that makes the pie itself smaller, that although one could have the fairest and the most equal system of distribution, the parties involved are not better off because what is being divided is a smaller total. That is

[Interprétation]

de la Cominco, une de vos filiales. Comme vous l'avez mentionné dans vos remarques du début et encore dans nos réponses, plusieurs compagnies minières sont venues nous présenter leurs témoignages. C'est pourquoi ma prochaine question portera sur les gains de capital.

Vous êtes d'accord pour un impôt sur les gains de capital, mais qui serait appliqué de façon différente. Croyez-vous qu'il faut qu'il y ait réalisation présumée des gains au moment du décès?

M. Sinclair: Bien, monsieur le président, rien n'est plus loin d'un régime fiscal moderne que de tenter de faire payer de l'impôt sur des gains qui sont supposés être réalisés. Il est assez difficile de définir le terme «supposé», mais si l'on impose des gains qui n'ont pas été réalisés cela équivaut d'après moi à de la confiscation; et non à de la taxation.

Si l'on évalue au moment du décès, c'est application de l'impôt transmis par décès, et il faut un paramètre pour évaluer. Cela a longtemps fait partie de la loi, d'après ce que je sais, c'est-à-dire, on prend la valeur au moment du décès, parce que c'est une certitude. Il y a la mort. Ce n'est pas imposer quelque chose qui n'a pas été réalisée. En ce qui concerne le décès, les valeurs réalisées sont à leur terme.

Le président: Je voudrais poser une autre question au sujet du paragraphe 2.3 à la page 5. Voulez-vous faire des commentaires au sujet du conflit apparent entre la croissance économique et l'équité dans ce paragraphe?

M. Sinclair: Oui, monsieur le président. Cette partie traite des aspects économiques, et des théories économiques, et constitue une partie importante de notre mémoire. Je vais donc demander à M. Romoff d'expliquer cela pour commercer et puis, ensuite, M. Roblin et moi même verront s'il faut ajouter des commentaires.

M. Romoff: Ce que nous voulons faire comprendre dans cette partie du mémoire c'est que nous voulons travailler pour le bien-être de tous les groupes ou de tous les contribuables du Canada. Nous devons regarder quel est l'ensemble du gâteau et comment nous pouvons le couper pour que chacun en bénéficie. Ces facteurs sont évidemment tous les deux très importants. Mais, si on perd son temps à regarder comment on va diviser ce gâteau, on risque de mettre au point un système fiscal qui fera que l'ensemble du gâteau à partager sera beaucoup moins considérable. Bien que nous puissions avoir le système de distribution le plus juste et le plus équitable ceux dont il s'agit ne seront pas dans une meilleure situation parce

[Text]

basically the point that we are trying to make in this section of our submission.

The Chairman: Mr. Roblin.

Mr. Roblin: You might say that the pie itself might not be smaller, but it would not grow at the rate that it could have grown, but for the rules that were brought in that impinge on growth. It is very hard to elaborate further on what Mr. Romoff said, because it is just that simple concept that you have to balance the split with the size of the body that you are dealing with.

The Chairman: Mr. Sinclair.

Mr. Sinclair: I would say in further elaboration of this, Mr. Chairman, that I think that in Canada today we have a very great problem of providing jobs for our young people as they are coming out of our schools and universities, that we have to perhaps temper equity to growth. There is nothing more frustrating than to graduate from school and not be able to use what you have earned and worked for in a productive way. It is a long time since some of us had that opportunity or had that misfortune.

The Chairman: My next comment will be on the national resources. I gave you the impression that I had no questions, but I refer to your brief on page 22, paragraph 3.20 and I read:

We trust that the government is not under the same misapprehension as was the Carter Commission when it said. . .

and you know the citation.

Mr. Sinclair: Yes.

The Chairman: In a few words, you do not seem to favour the Carter recommendation.

Mr. Sinclair: I was quite surprised, Mr. Chairman, when I read the Carter report, particularly in this area. It seemed to me that anyone that had been knowledgeable in the area of mining or petroleum development would have found that it was just incomprehensible to come to this conclusion. It is wrong. But what we were really afraid of is that it looks—if you have not had experience in the actual day-to-day workings, if you have not had experience in the actual raising of the money, you have not had the actual experience in the development—it looks as though this might be so. What we are trying to say, as a lot of

[Interpretation]

que ce qui sera divisé sera plus petit. C'est ce que nous tentons de faire comprendre dans cette partie de notre mémoire.

Le président: Monsieur Roblin vous avez la parole.

M. Roblin: Peut-être que le gâteau ne sera pas plus petit mais disons que le gâteau ne s'accroîtra si ce n'eût été des règlements qui ont empêché cette croissance. Il est très difficile de parler davantage sur ce que M. Romoff a dit, parce qu'il s'agit d'un concept simple. Nous devons équilibrer la répartition avec l'ensemble du groupe avec lequel vous devez faire cette répartition.

Le président: Monsieur Sinclair.

M. Sinclair: Je dirais en plus qu'au Canada, aujourd'hui, nous avons un problème de trouver des emplois pour les jeunes qui quittent les écoles et les universités. Nous devons modérer notre recherche d'équité en face de la croissance. Il n'y a rien de plus frustrant que d'obtenir son diplôme et de ne pas être capable d'utiliser les connaissances que l'on a difficilement accumulées et de pouvoir travailler d'une façon productive. Il y a longtemps que certains parmi nous ont eu cette occasion ou cette malchance.

Le président: Je voudrais maintenant parler des ressources naturelles. Je vous ai donné l'impression que je n'avais pas de questions, mais je reporte à la page 22, paragraphe 3.20 et je lis

Nous voulons croire que le gouvernement ne commet par la même méprise que la commission Carter quand celle-ci avait déclaré. . .

Vous connaissez la citation.

M. Sinclair: Oui.

Le président: En d'autres termes, vous ne semblez pas tellement en faveur de la recommandation de la commission Carter.

M. Sinclair: J'ai été surpris, monsieur le président, lorsque j'ai lu le rapport de la commission Carter surtout en ce qui a trait à ce domaine. Il me semble que toute personne qui connaît le domaine du développement minier et pétrolier aurait trouvé qu'il est tout simplement incompréhensible d'aboutir à cette conclusion. C'est faux. Si vous n'avez pas d'expérience dans la mise au point des fonds ou dans le développement, ou dans le mécanisme journalier, vous pouvez croire que ce que la commission Carter a dit est juste. Ce que nous voulons dire c'est que bien

[Texte]

people said to you time after time in different words who are in the business, that just is not so.

The Chairman: My next question will refer to paragraph 5.21 at page 39, and I read:

Should the partial integration system be adopted, we will recommend very strongly against including the proposed 2½ year expiry of creditable tax.

Have you a number of years in mind? Some suggestions were five years and other were 10 years.

Mr. Sinclair: No, because I think it is a very arbitrable thing and it adversely affects things. Certainly the people who made that proposal have never had the experience of dealing with the business of trying to say: "I am going to make up my mind that I am not going to use that creditable tax this year, but I am going to use it next year." As a businessman, Mr. Chairman, I am sure you will agree with me that the crystal ball that you have to use to make forecasts is indeed opaque. And if you have to be up against a deadline, whatever it is, 2 years, 5 years, it does not seem to me that you can operate in a proper way. I just do not believe that there should be any limit on the using up of creditable tax.

The Chairman: At page 40 dealing with partnership option, paragraph 5.22, you say:

We support the proposal that a partnership option be made available to the owners of closely-held companies. In our view, this proposal should be implemented, with the necessary safeguards, whatever the outcome of the integration proposal.

What do you consider necessary safeguards?

Mr. Sinclair: Mr. Rutherford or Mr. Romoff?

Mr. Rutherford: In the partnership option the safeguards would have to be definitely laid down that every member has agreed to it and that it is then treated on an individual basis, on the basis of the individual shareholders.

The Chairman: You do not agree with the paragraph that deals with that in the White Paper that all the shareholders would have to agree to that?

Mr. Romoff: Yes, we do.

[Interprétation]

des gens qui sont dans ce genre d'affaires nous ont dit que telle n'est pas la situation.

Le président: Ma prochaine question a trait au paragraphe 5.21, à la page 39 et je lis:

Si le système d'intégration partielle était adopté, nous nous opposerions très fortement à ce que l'avoir fiscal ne soit valable que pour 2 ans 1/2. Avez-vous un nombre d'années à nous proposer?

M. Sinclair: La réponse est arbitraire et cela change les choses de manière défavorable. Je suis certain que les gens qui ont fait cette proposition ne sont pas des gens qui ont de l'expérience dans ce genre d'affaires en disant: Je vais me décider de ne pas prendre mon avoir fiscal cette année, mais l'année prochaine. A titre d'hommes d'affaires, monsieur le président, nous comprenons comme moi que la boule de cristal qui sert aux prévisions est assez opaque. Si on a à faire face à une date limite, soit de 2 ans ou de 5 ans, il me semble que cela ne peut pas fonctionner convenablement. Je ne crois pas qu'il devrait y avoir une date limite quant à l'utilisation de l'avoir fiscal.

Le président: Au paragraphe 5.22, page 40, concernant l'option de participation vous dites:

Nous appuyons la proposition voulant qu'une option de participation comme société en nom collectif soit prise par les propriétaires des «corporations privées». A notre avis, cette proposition doit être mise en vigueur, avec les garanties nécessaires, quelles que soient les décisions prises à l'égard de l'intégration proposée.

Qu'est-ce que vous considérez comme étant les garanties nécessaires?

M. Sinclair: Je vais demander à M. Romoff ou à M. Rutherford de répondre.

M. Rutherford: Quant à l'option de participation, les garanties devraient assurer que chaque membre est d'accord et que cela est ensuite traité sur une base individuelle, avec chaque actionnaire.

Le président: Vous n'êtes donc pas d'accord avec le paragraphe qui traite de cette question dans le Livre blanc disant que tous les actionnaires doivent être d'accord?

M. Romoff: Oui, nous sommes d'accord.

[Text]

The Chairman: My last question will deal with real estate, paragraph 5.17. In your brief you do not disagree that with some people this might be a tax haven. But you make the suggestion that you do hope that if this proposal is adopted it will not apply to investment companies or real estate companies.

Mr. Sinclair: Yes.

The Chairman: But have you any suggestions that may allow the government to get actual revenue from these people who are using what some people call a loophole and other people call a good thing because it is a way for more houses to be built and so on? Maybe some people would claim that the actual money the government would get from this revenue could be used to build low-cost homes.

Mr. Sinclair: Well, Mr. Chairman, first perhaps Mr. Roblin could reply to that.

Mr. Roblin: I suppose that it is all bound up with the general question of incentives and you have to first ask yourself whether the goal you are seeking by giving the incentive is more important than the people you think might be abusing it. I think that in this case one would have to say that the goal you are seeking, which is the provision of more housing, is more important than the people who are abusing it in accordance with the opinion of the Department of National Revenue. I conclude from that, that you would not disturb the principle but would try to find some way of taking care of the people who are trying to get around it.

Now, I have to say all I can do is state a view on it. I have no suggestion to offer as to how this could be done. It is outside my field of competence.

The Chairman: Mr. Romoff.

Mr. Romoff: I am afraid not. I would certainly agree with all that has been said. We have not really bent our minds to devising a mechanism that might solve this type of situation.

Mr. Sinclair: We have knowledge it exists. All we are really saying, Mr. Chairman, is that this is a fairly technical matter of evolving a mechanism to stop abuse, but we would hope that by stopping abuse you do not affect the principle of the incentive to bring

[Interpretation]

Le président: Ma dernière question a trait au paragraphe 5.17 à la page 42 de votre mémoire concernant les biens immobiliers.

Dans notre mémoire vous êtes d'accord que, pour certaines personnes, cela pourrait devenir un refuge fiscal. Vous dites que vous espérez que si cette proposition est adoptée que cela ne s'appliquera pas aux sociétés d'investissement et aux sociétés immobilières.

M. Sinclair: Oui.

Le président: Avez-vous des suggestions permettant au gouvernement d'obtenir un certain revenu de la part de ces gens qui utilisent ce que l'on appelle parfois des échappatoires, même si d'autres personnes soutiennent que c'est là une situation utile parce qu'elle permet la construction d'un plus grand nombre de logements? Peut-être que certaines personnes prétendraient que l'argent que le gouvernement obtiendrait de cette source de revenu pourrait être utilisé pour construire des maisons à prix modique.

M. Sinclair: Bien, monsieur le président, je pense que je vais laisser la parole à M. Roblin.

M. Roblin: Il y a là une question d'encouragements. Et vous devez vous demander si le but que vous recherchez en donnant des encouragements est plus important que le fait que certaines personnes pourraient abuser de la situation. A mon avis, il faudrait dire que le but que vous recherchez, soit d'assurer plus de logements, est plus important que les personnes qui en abusent, selon le Ministère du Revenu national. Alors, laissez le principe en place, mais tentez de trouver une solution pour les gens qui contournent la loi.

Je peux seulement donner mon point de vue. Je ne peux vous conseiller sur la façon de procéder, car je suis dépassé.

Le président: Monsieur Romoff.

M. Romoff: Je suis d'accord avec ce qu'on a dit. Nous n'avons pu mettre au point un mécanisme permettant de résoudre le problème.

M. Sinclair: Nous voulons faire comprendre qu'il s'agit là d'une question technique, soit de produire un mécanisme qui arrêterait les abus. Nous espérons qu'en arrêtant les abus, vous ne nuirez pas à l'incitation de

[Texte]

about apartments and housing and that is, in our judgment, so necessary in this country.

● 1130

The Chairman: Are there any more questions, gentlemen? If not, on behalf of members of the Committee I would like to thank the representatives of the Canadian Pacific Railway Company for the presentation of their well prepared brief which was presented here today, to enlarge on the brief and to reply to questions from Committee members. Thank you, gentlemen.

Mr. Sinclair: Thank you, Mr. Chairman. On behalf of the Canadian Pacific, both to you and to your Committee, we appreciated appearing.

The Chairman: Now I will call the representatives of the Canadian Labour Congress.

Gentlemen, before us now for the consideration of the White Paper on tax proposals we have representatives of the Canadian Labour Congress. On my right is Mr. W. Dodge, Secretary-Treasurer. I will ask Mr. Dodge before he delivers his opening remarks to introduce the other members of his group.

Mr. W. Dodge (Secretary-Treasurer, Canadian Labour Congress): Thank you, Mr. Chairman. The gentlemen with me are, on my right Mr. Russell Bell, Director of Research; on his right, Mr. Andy Andras, Director of Legislation and on his right Mr. Gordon McAfrey, Assistant Director of Legislation. I am Secretary-Treasurer of the Canadian Labour Congress.

Besides being Secretary-Treasurer of the Canadian Labour Congress, Mr. Chairman, I must confess I am not expert on government finance or taxation. I know it is a rather unhappy admission to have to make at a time when the country is literally swarming with experts on taxation.

We approach this question with a very simple formula. We believe that taxation is necessary to raise funds to pay for the essential services which can only be provided by government, or which can be better provided by government.

We believe that taxation is necessary as a vital element in the distribution of income through our system of social security and we believe it is necessary also as an instrument of fiscal policy necessary to economic planning.

Having said that I simply need to say that our preoccupation is with the government's use the powers it has of taxing for the purpose of carrying out these

[Interprétation]

construire plus de logements, dont le pays a tellement besoin, à notre avis.

Le président: Y a-t-il d'autres questions, messieurs? Si non, au nom des membres du Comité et en mon nom personnel, j'aimerais présenter mes remerciements aux porte-parole du Canadien Pacifique qui nous ont présenté un mémoire très bien préparé et qui ont répondu d'une façon satisfaisante aux questions.

M. Sinclair: Au nom du Canadien Pacifique, je désire également vous remercier, monsieur le président, et remercier les membres du Comité.

Le président: Maintenant, nous convoquons les représentants du Congrès du travail du Canada.

Messieurs, pour l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale, nous avons les représentants du Congrès du travail du Canada. A ma droite se trouve M. W. Dodge, secrétaire-trésorier, et je lui demanderai, avant ses remarques préliminaires, de présenter ses collègues.

M. W. Dodge (secrétaire-trésorier, Congrès du travail du Canada): Merci, monsieur le président. A ma droite se trouve M. Russell Bell, directeur de la recherche; à sa droite M. A. Andras, directeur de la législation et M. Gordon McAfrey, directeur adjoint de la législation. Je suis secrétaire-trésorier du Congrès du travail du Canada.

En plus d'être secrétaire-trésorier du Congrès du travail du Canada, je dois avouer que je ne suis pas spécialiste des finances gouvernementales ni de l'impôt. Je sais que c'est déplorable de l'admettre lorsque le pays est inondé de spécialistes sur les questions fiscales.

Nous avons abordé cette question d'une façon très simple. Nous croyons que l'impôt est nécessaire pour prélever des fonds afin de financer les services essentiels qui ne peuvent être fournis que par le gouvernement ou qui sont peut-être mieux fournis par le gouvernement.

L'impôt est nécessaire comme un élément essentiel de la répartition des revenus à travers le régime de sécurité sociale du pays. Nous croyons aussi que l'impôt est nécessaire comme instrument fiscal en vue de la planification économique.

Cela dit, je dirai que nous nous préoccupons des pouvoirs d'imposition du gouvernement dans le but de

[Text]

objectives, and that it do so in such manner as to make the system of taxation completely equitable in every respect for all citizens of the country. In other words, we set great store by the meticulous observance of the principle of equity.

The White Paper and the Carter report before it have helped a great deal to establish the extent to which inequity existed in the tax system and we have supported the statements made and the conclusions arrived at in both of these reports. We have some reservations in both cases, but generally speaking we find ourselves on the side of Carter and on the side of the White Paper.

The Chairman: Which one do you prefer?

Mr. Dodge: We would prefer the Carter report, because we think it went much farther and dealt with the problems much more effectively. We regard the White Paper as a somewhat watered down version of Carter, and to that extent we find ourselves more critical of the White Paper than we were of the Carter Commission report. That is not to say that we did not have some reservations about both of these reports, but that is the position we have taken. I do not have very much more to say by way of introduction, except perhaps to refer briefly to the question of government expenditures and our attitude towards them.

We recognize that there are some people in the country who just do not want to pay taxes; they are against taxation and we have no regard for the responsibilities of government and the need for government revenues to meet those responsibilities. We think in our case it would be simply ridiculous, in view of the constant demands that we make upon government for expansion of the system of social security and provision of more and more government services, to argue at the same time that the tax base of the government should be narrowed or that government revenues should be curtailed in any way. This would be an exceedingly illogical approach for people like us to take.

● 1140

We do not object to increased revenues for the government to provide new services and for expansion of social security. We do not think government spending is bad per se and we think it is perfect nonsense to argue that expanding government responsibility, the increasing of government budgets, is the road to ruin and bankruptcy. We believe the requirements of a country will demand increased government revenues and increasing government expenditures. We think there is going to be a continuing and necessary expansion of the public sector and, so far as we are concerned, the decision as to what is done in the

[Interpretation]

réaliser ces objectifs et, ce faisant, il doit rendre le régime fiscal équitable sur tous les plans, pour tous les citoyens du pays. Nous sommes vraiment les partisans du principe de l'équité.

Le Livre blanc et le rapport Carter qui l'a précédé ont aidé à établir le degré dans lequel l'inéquité existait dans le régime fiscal; nous avons adhéré aux déclarations et aux conclusions tirées dans ces deux rapports. Nous avons certaines réserves dans les deux cas, mais, d'une façon générale, nous sommes partisans de M. Carter et du Livre blanc.

Le président: Quel rapport préférez-vous?

M. Dodge: Nous préférons le rapport Carter parce qu'il traitait mieux les problèmes. Le Livre blanc est une version diluée du rapport Carter; c'est pourquoi nous critiquons davantage le Livre blanc que le rapport Carter. Nous avons quand même certaines réserves à propos des deux documents, mais c'est la position que nous avons adoptée. Je n'ai rien à ajouter comme remarques préliminaires, sauf pour mentionner brièvement la question des dépenses gouvernementales et notre attitude à ce sujet.

Nous savons que certaines personnes dans le pays ne veulent pas payer les impôts. Elles sont contre les impôts, ne tiennent aucun compte des obligations du gouvernement et de la nécessité pour le gouvernement de remplir ces obligations. Dans notre cas, il serait absurde, puisque nous exigeons toujours du gouvernement qu'il développe le régime de sécurité sociale et qu'il assure plus de services gouvernementaux, de soutenir en même temps que l'assiette fiscale devrait être rétrécie ou qu'on devrait réduire les recettes gouvernementales. Ce serait une attitude illogique de notre part.

Nous ne nous opposons pas à la hausse des recettes gouvernementales pour assurer de nouveaux services et pour élargir la sécurité sociale. Nous ne pensons pas que les dépenses gouvernementales soient mauvaises en soi. Ce serait une absurdité de soutenir que l'accroissement des responsabilités et du budget gouvernementaux mène à la faillite. Nous croyons que les besoins du pays exigent un accroissement des recettes et des dépenses du gouvernement. A notre avis, il y aura nécessairement une expansion continue du secteur public et pour ce qui est d'établir le rôle du secteur privé et du secteur public, il suffit de décider dans quel secteur une tâche pourrait être accomplie de façon plus efficace et plus viable.

Il y a des activités que ne peut entreprendre le secteur privé mais que peut remplir le gouvernement,

[Texte]

public sector as opposed to what is done in the private sector is a simple matter of deciding in which sector the job can be done more effectively and more efficiently.

I think there are some things the government can do that the private sector cannot do, and the reverse is true as well. I do not think the government can operate barber shops and produce automobiles and things of that kind, at this particular point in history with perhaps the same efficiency as the private sector can, but on the other hand there are essential services which only the government can provide.

In sum, therefore, we take the position that taxation is a necessary feature of living and the paying of taxes is the responsibility of citizenship, and we think the government has to use its powers of taxation for the purposes I referred to earlier, to provide essential services, to redistribute income and as a fiscal tool for promoting economic growth for employment and economic planning generally. Basically, our concern is that these jobs be done effectively and efficiently by the government and that the taxation base throughout is equitable in terms of the interests of all the citizens. That is all I have to say by way of an opening statement, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Dodge. Mr. Roberts.

Mr. Roberts: On page 13 of your brief in paragraph 29 you deal with the suggestions about the taxation of capital gains in widely-held and closely-held corporations. You suggest that the taxation of capital gains in widely-held corporations should be treated the same as in closely-held corporations. That is to say, they should be brought fully into income for the purposes of taxation. I wonder if you would also argue, therefore, that the creditable tax arrangements should be the same for widely-held companies as for closely-held companies? That is to say, that one should receive the 100 per cent credit for tax paid by widely-held corporation on behalf of its shareholders.

Mr. Dodge: May I refer that question to Mr. Bell?

The Chairman: I forgot to mention that any question directed to you as spokesman for the group can be referred to someone else in your group.

Mr. Russell Bell (Director of Research, Canadian Labour Congress): My reply on the particular point you have raised is that there is a principle to be observed, I think, with regard to all of our taxes, whether you are referring specifically to this point or whether you are referring to any other point involving

[Interprétation]

et vice versa. Je ne pense pas que le gouvernement puisse administrer des salons de barbier, des usines d'automobiles ou autres services de ce genre; il ne pourrait le faire avec autant d'efficacité que le secteur privé mais par contre il y a des services essentiels que seul le gouvernement peut fournir.

Bref, nous soutenons que l'impôt est un élément nécessaire de notre société et que le paiement en est la responsabilité de chaque citoyen. Le gouvernement doit se servir de ses pouvoirs fiscaux dans le but de fournir les services essentiels de redistribuer les revenus, et comme instrument fiscal pour susciter la croissance économique, la création d'emploi et la planification économique en général.

Nous voulons que ce rôle soit rempli efficacement par le gouvernement grâce à une imposition équitable dans l'intérêt des citoyens. C'est tout ce que j'ai à dire comme remarque préliminaire, monsieur le président.

Le président: Merci monsieur Dodge. Monsieur Roberts.

M. Roberts: A la page 13 de votre mémoire, au paragraphe 29, vous parlez de l'imposition des gains de capital pour les sociétés fermées et les sociétés ouvertes. Vous réclamez que l'imposition des gains de capital soit la même pour les sociétés fermées et ouvertes, c'est-à-dire qu'il faudrait considérer les gains des sociétés ouvertes comme constituant un revenu aux fins d'imposition. Admettriez-vous alors que les ententes relatives aux avoirs fiscaux soient les mêmes pour les sociétés fermées que pour les sociétés ouvertes? Ce qui signifie 100 p. 100 de crédit pour les impôts payés par les sociétés ouvertes au nom de leurs actionnaires.

M. Dodge: Puis-je renvoyer cette question à M. Bell?

Le président: J'ai oublié de vous dire que toute question qui vous est posée comme porte-parole du groupe peut être transmise à un de vos collègues.

M. Russel Bell (Directeur de la Recherche, Congrès du Travail du Canada): Je répondrai à votre question en disant qu'il y a un principe à observer à propos de tous les impôts, qu'il s'agisse de cette question particulière que vous avez soulevée ou de toute autre question se rapportant à l'impôt. Pour adhérer au

[Text]

taxation. In order to be absolutely and literally consistent with that principle of equity which is, of course, the main theme that runs throughout our brief, the only answer I can give to your question is an unqualified "yes."

Mr. Roberts: Have you any idea of what the revenue effects of that would be? I should have them. I do not, in fact, have them before me, but the revenue effect, I think, would be quite marked. If you were to give 100 per cent credit for taxes paid by widely-held corporations the cost . . .

Mr. Bell: That does not necessarily mean that we are in favour of 100 per cent tax credit. The point I am trying to make here is that there should not be discrimination between these two types of corporations. If I may be permitted to do so, I will make reference to a statement that was made by one of the members of a previous delagation here.

He made the point with which I am fully in accord, that it is difficult to make or to draw a line of demarcation between these two types of companies. There could be a kind of overlapping among these companies. There would be many cases where it would probably be difficult to make any meanful distinction for tax purposes. The whole point is that there should not be two different forms of tax treatment.

Mr. Roberts: Are you in favour of the integration proposals in the way they have been presented, or even an adaptation of them? Do you believe that the capital gains part of the integration package should be accepted; that is, that capital gains should be brought in as full income for taxation purposes?

Mr. Bell: I am sorry; should be brought in for what?

Mr. Roberts: Into income for taxation purposes. You do not accept, I gather, but I will ask whether you do accept the principle of integration in the form of avoiding what is called the double taxation, of taxation being applied first at the corporation level and then at the personal income level. That is the other half of the integration proposal. On one side it says, treat capital gains as income and on the other side it says treat tax already paid by corporations as a creditable tax to the individual shareholder.

These things could be separated, but the way they have been presented in the White Paper brings them forward almost as a package. In effect, they say to someone who is going to have to pay capital gains, if he has not had to pay before, he is going to receive a benefit in certain forms of creditable tax.

[Interpretation]

principe d'équité sur lequel repose la philosophie même de notre mémoire, la seule réponse à votre question est un «oui» sans réserve.

M. Roberts: Avez-vous une idée de l'effet de ces mesures sur les recettes? Je n'ai pas les chiffres exacts sous les yeux mais cette somme serait assez considérable. Si vous deviez donner 100 p. 100 de dégrèvement d'impôts payés par les sociétés ouvertes, le coût . . .

M. Bell: Ça ne veut pas nécessairement dire que je serais en faveur d'un dégrèvement de 100 p. 100; ce que je veux dire, c'est qu'il ne devrait pas y avoir de distinction entre ces deux formes de compagnies. Je me permets de reprendre une déclaration faite par un membre de la délégation qui nous a précédés ici.

Il a soutenu, avec raison, qu'il est très difficile d'établir une distinction entre ces deux formes de sociétés. Il pourrait y avoir un enchevêtrement entre ces compagnies. Dans plusieurs cas, il serait très difficile d'établir une distinction significative aux fins d'imposition. Le premier principe est qu'il ne devrait pas y avoir deux formes d'imposition.

M. Roberts: Êtes-vous en faveur des propositions d'intégration de la façon dont elles sont présentées ou même d'une certaine adaptation de ces propositions? Pensez-vous que les gains de capital devraient être considérés dans l'intégration, c'est-à-dire s'ils devraient être considérés comme revenu aux fins d'imposition?

M. Bell: Je m'excuse; s'ils devraient être considérés comme . . . ?

M. Roberts: Comme revenu aux fins d'imposition. Acceptez-vous le principe de l'intégration pour éviter ce qu'on appelle la double imposition à savoir qu'on impose d'abord les sociétés et ensuite le revenu personnel. C'est la deuxième tranche de la proposition de l'intégration. D'une part elle propose de traiter les gains de capital comme un revenu et d'autre part de traiter les impôts payés par les sociétés comme un avoir fiscal pour les actionnaires.

Ces éléments peuvent être séparés, mais le Livre blanc les propose comme un tout: quelqu'un qui devra payer des gains de capital s'il ne l'a jamais fait, bénéficiera d'une certaine forme d'avoir fiscal.

Je conclus de votre déclaration que vous êtes en faveur d'une tranche de cette proposition, c'est-à-dire de la façon dont on traite les gains de capital, mais que

[Texte]

I gather from your statement, but perhaps I am wrong, that you are in favour of the one part of that proposal, the way in which it treats capital gains with certain adaption, but you are not in favour of the other part of the proposal, which is the provision of creditable tax to the holder of shares in the widely-held company or in a closely-held company. Have I misinterpreted your brief?

Mr. Bell: No, I think that was great. The point of integration, though, does not come through as clearly to me in the White Paper as apparently it has to you.

Mr. Roberts: Do you mean you do not think integration is important or a key proposal in the White Paper, or you do not think . . .

Mr. Bell: Well, it is not spelled out in sufficient detail. That is why it is very difficult to grapple with that particular point. As a matter of fact, I would like to see this spelled out in much greater detail than is the case now.

Mr. Roberts: Would you have any preference between the present dividend tax credit, or some form of that . . .

Mr. Bell: The 20 per cent?

Mr. Roberts: The 20 per cent. Some people suggest that it should go to 25 per cent and some people suggest that there should be a sliding scale. Do you have any preference between that system of encouraging Canadians to invest in Canadian companies and the proposals for integration, admittedly vague as they are? Does the Congress have any opinion about which would be the more appropriate route for the Committee to recommend to the government?

Mr. Bell: Our position with respect to the 20 per cent dividend tax credit is that it is far too high a tax credit. When the dividend tax credit was first introduced—that was in 1949—it was introduced at the rate of 10 per cent, as you are probably well aware.

● 1150

Then in 1953 it was doubled to the present rate of 20 per cent and it has been maintained at that rate of 20 per cent.

The argument that the then Minister of Finance, Mr. Ilsley, used in 1949, when he introduced the 10 per cent dividend tax credit for Canadian taxpaying corporations, was that this would provide a useful incentive for Canadians to invest in Canadian corporations. We do not really know how much of an

[Interprétation]

vous êtes contre l'autre partie de la proposition qui consiste à accorder un avoir fiscal aux actionnaires d'une société ouverte ou fermée. Ai-je bien compris votre position?

M. Bell: La question d'intégration n'est pas bien précisée dans le Livre blanc; elle n'est pas aussi claire pour moi qu'elle semble l'être pour vous.

M. Roberts: Dites-vous que l'intégration n'est pas une proposition clef du Livre blanc ou bien . . .

M. Bell: Elle n'est pas suffisamment détaillée dans le Livre blanc. Voilà pourquoi il est très difficile de saisir ce point et j'aimerais maintenant qu'on l'exprime de façon plus précise.

M. Roberts: Auriez-vous une préférence entre les crédits d'impôt sur les dividendes que nous avons actuellement et une autre forme de . . .

M. Bell: De 20 p. 100?

M. Roberts: De 20 p. 100. Certains ont proposé 25 p. 100, d'autres ont pensé à une échelle graduelle. Avez-vous une préférence pour ce mode d'encourager les Canadiens à investir dans les sociétés canadiennes et les propositions d'intégration telles qu'elles ont été soumises? Selon vous, quelle voie pourrions-nous recommander au gouvernement?

M. Bell: Nous pensons que le crédit d'impôt sur les dividendes de 20 p. 100 est trop élevé. Lorsque ce dégrèvement d'impôt a été présenté en 1949, c'était au taux de 10 p. 100, comme vous le savez probablement.

En 1953, on a doublé le chiffre, le portant à 20 p. 100, taux qu'on a maintenu. C'est l'argument invoqué par le ministre des Finances d'alors, M. Ilsley, en 1949, lorsqu'il a proposé ce crédit d'impôts sur les dividendes de 10 p. 100 pour les sociétés contribuables canadiennes afin d'encourager les Canadiens à investir dans les entreprises nationales. J'ignore quel a été le résultat de ce stimulant. On a mis cet affirmation en doute et effectué quelques recherches. Les conclusions

[Text]

incentive that really was. This has been questioned and there have been some studies made. The conclusions have been rather vague as to whether this particular dividend tax credit really accomplished what, at least, ostensibly, was its purpose when it was first introduced in 1949. But it would seem to us, certainly to myself, that that dividend tax credit, that 20 per cent, is far too high.

Mr. Roberts: Should we work, in the tax system, to create incentives for Canadians to invest in Canadian companies, or do you think that this is not a proper function for the tax system, that it does not really create incentive, and that all it does is give some people tax easement that they might not be, in your view, entitled to?

Mr. Bell: Personally, I am not opposed to using incentives. I am not opposed to using our tax system for incentives to accomplish what is regarded as worthwhile economic and social objectives. There may be cases, for example, when tax incentives are required, and are necessary for the purpose of bringing about economic or industrial growth and development in lagging regions of this country. If, on careful examination, it was found that such a tax incentive was useful in the accomplishment of that particular objective, then I do not see how anyone could oppose it.

Mr. Roberts: But do you think the objective of Canadian ownership in Canadian companies is one that we should work towards in the tax system? You mentioned regional development is a worthy objective if it could be made effective through a tax system. Would Canadian ownership in the Canadian economy also be a worthy objective to try and reach through incentives, if that is feasible and practicable?

Mr. Bell: If it is feasible and if it is practicable, and if it is considered a worthwhile objective to bring about more Canadian ownership, which I assume is now the general consensus in Canada, then I would see no reason why not. But then again, I think one has to be very, very careful in assessing the effectiveness of the so-called tax incentives because these can often turn out to be nothing more than a windfall for someone without really doing anything effective to accomplish that particular objective that you are after.

Mr. Roberts: We have had suggestions before the Committee that the investment income of unions should be taxed and that generally they have a favourable position under the White Paper; that they should be treated as other associations, whether they

[Interpretation]

ont été plutôt vagues, à savoir si ce dégrèvement a atteint l'objectif prévu en 1949. J'ai l'impression que le crédit d'impôts de 20 p. 100 est beaucoup trop élevé.

M. Roberts: Est-ce que dans notre système d'impôt nous devons essayer de créer des stimulants pour encourager le Canadien à investir dans les sociétés nationales, ou pensez-vous que ce n'est pas le rôle du système fiscal, que cela ne produit pas vraiment un stimulant, mais seulement un allègement fiscal pour certaines personnes qui n'y ont vraiment pas droit?

M. Bell: Personnellement je ne m'oppose pas aux stimulants. On pourrait bien utiliser le régime fiscal pour atteindre un objectif utile sur le plan économique et social. Il y a peut-être des cas où les stimulants fiscaux sont nécessaires et indispensables pour permettre le progrès économique ou le développement industriel des régions défavorisées du pays. Si, après avoir bien examiné la formule, on constatait qu'un tel stimulant fiscal pouvait atteindre cet objectif, je ne vois pas pourquoi on devrait s'y opposer.

M. Roberts: Mais pensez-vous que l'objectif de la propriété canadienne des industries est un objectif que le régime fiscal devrait poursuivre? Vous avez dit que le développement économique régional est un objectif qui en vaut la peine si l'on pouvait l'atteindre de façon efficace, au moyen du régime fiscal. Pensez-vous que la propriété canadienne de l'économie serait un bon objectif à atteindre au moyen de stimulants s'il était possible et pratique de le faire?

M. Bell: Si c'est pratique, si c'est réalisable et si c'est un objectif utile, d'accroître la propriété canadienne, un point sur lequel le Canada tout entier semble d'accord, je ne vois pas pourquoi on ne le ferait pas. Mais on doit aussi être très prudent lorsqu'il s'agit d'évaluer l'utilité des dits stimulants fiscaux parce qu'ils ne font souvent que revêtir la forme d'un gain fortuit pour certaines personnes sans toutefois atteindre l'objectif qu'on vise.

M. Roberts: On nous a déjà proposé que les revenus de placement des syndicats soient imposés bien qu'en général ils aient une situation favorable dans le Livre blanc; ils devraient être traités comme toutes les autres associations qu'elles soient professionnelles ou autre.

[Texte]

are professional associations or so on. I wonder if you would like to comment on that and say whether you think unions do have special tax advantages under the White Paper proposals and, if so, why you think they should be continued, or do you think they should be continued?

Mr. Dodge: We do not regard our organizations as profit-making corporations and do not operate for the purposes of making profit. Ones which are set aside are generally set aside for specific purposes to provide welfare benefits; to provide strike benefits; as a hedge against future declines in revenue, because we are very subject to the vagaries of economic activity. Consequently, we do not regard ourselves as money-making profit-seeking corporations. We think that these investments are investments that ought not to be subject to tax. However, we are not inflexible on the point.

Mr. Roberts: Then you would make the same argument, say, for the Association of Plastic Machinery Manufacturers or the Association of Professional Engineers, whose purpose within the association is not to make money, presumably, but is to further through various means the development of their members, to provide information, to protect their interests upon occasion? They are not money-earning or dividend-paying organizations, rather, they are professional associations bringing together people who have a certain mutual professional interest.

Mr. Dodge: It would be pretty inconsistent on our part, after what I have just said, to deny, say, the Canadian Manufacturers Association, the same privilege, because essentially any investments they may have, as an association, are ostensibly for the same purpose as ours are.

Mr. Roberts: Do you think as representatives of the labour sector that it is important for Canada to have a roughly comparable tax system to that of the United States? After all, we have in Canada international unions; we have workers who are very conscious of the conditions which apply to workers doing similar or comparable jobs across the border. Often we hear of their claims for parity of treatment between Canadian workers and their American counterparts.

Do you think that the same kinds of arguments really could be applied to a tax system, that the Canadian tax system is necessarily going to have to correspond to, or reflect, the pattern or structure of taxation in the United States?

Mr. Dodge: I think there is room for wide differences there. The views we have, the society we are trying to develop here, our thoughts about the extent of

[Interprétation]

Aimeriez-vous vous prononcer là-dessus et dire si vous pensez que les syndicats jouissent de certains avantages fiscaux en vertu du Livre blanc et, s'il en est ainsi, pourquoi ces avantages doivent être maintenus, si vous croyez qu'ils doivent l'être.

M. Dodge: Nous ne nous considérons pas une société à but lucratif et notre but n'est pas de réaliser des profits. Les sommes que nous mettons en réserve sont affectées à des buts précis pour assurer des avantages sociaux, des fonds de grève, et comme protection contre la baisse éventuelle des revenus, parce que nous sommes sujets aux fluctuations de l'activité économique. Nous ne nous considérons donc pas du tout une société à but lucratif axée sur le profit. Ce sont des investissements qui ne devraient pas être imposés, mais nous ne sommes pas rigides sur ce plan.

M. Roberts: Vous soutiendriez les mêmes arguments pour l'Association des fabricants de machines en matière plastique ou l'Association des ingénieurs professionnels dont le but n'est pas de faire de l'argent, mais de pouvoir assurer des renseignements à leurs membres, protéger leurs intérêts et promouvoir leur formation? Ce ne sont pas des associations lucratives qui versent des dividendes, mais des associations professionnelles réunissant des membres qui partagent des intérêts communs.

M. Dodge: Nous ferions preuve de manque de suite si, après que nous venons de dire, nous refusions les mêmes privilèges à l'Association canadienne des manufacturiers, dont tous les investissements en tant qu'association poursuivent les mêmes objectifs que les nôtres.

M. Roberts: Comme représentant du secteur ouvrier, pensez-vous qu'il est important que le Canada ait un système fiscal à peu près comparable à celui des États-Unis? Après tout, nous avons, au Canada, des syndicats internationaux; nous avons des ouvriers qui sont très conscients des conditions de travail aux États-Unis pour les ouvriers des mêmes secteurs. On entend souvent parler de la parité de salaires et de conditions entre les ouvriers canadiens et américains.

Pensez-vous qu'on puisse invoquer le même argument pour le régime fiscal? Pensez-vous que le régime fiscal canadien doive correspondre à la structure du régime fiscal américain?

M. Dodge: Je crois qu'on peut prévoir certaines divergences importantes dans ce domaine. Nous avons notre propre société que nous voulons faire progresser

[Text]

government involvement in the economy, differ rather markedly from those held in the United States, even among union members.

If we tended to lay great stress on development of the public sector, for example, then we naturally would have to take a different view about our taxation system than they about theirs. In respect of wage parity questions, you have a confrontation—the same industry, confronting the same workers, the similarity is evident. But I think the similarity does not necessarily continue in respect of all aspects of our society here.

Mr. Roberts: We have almost a game that we play in this Committee and that is to ask the witnesses how they would define the middle income earner. It can be a useful game in some ways. So I was going to ask you, how would you define the middle income level in the Canadian economy?

Mr. Dodge: It is a shifting concept, of course, as everyone will appreciate. Many union members today enjoy incomes which long ago would probably have been considered upper middle income or even high income. I do not know. Perhaps one of my colleagues could hazard a guess. I would think that a range of incomes between \$8,000 and \$20,000 would be the middle-income group now. I do not know if anyone would like to add to that.

The Chairman: Mr. Bell.

Mr. Bell: Yes, I was going to say between \$10,000 and \$15,000. That particular group is now a relatively large group, that is by comparison with what it was, say, 15 or 20 years ago.

Mr. A. Andras (Director of Legislation, Canadian Labour Congress): If this is a guessing game, I would say. .

Mr. Roberts: There are no prizes for this game, by the way.

Mr. Andras: Oh, well then, what is the point in making an estimate? I would say between \$8,000 and \$15,000.

The Chairman: Mr. McAfrey.

Mr. Roberts: They are not forced to answer.

Mr. Gordon McAfrey (Assistant Director of Legislation, Canadian Labour Congress): Mr. Chairman, I think it is more appropriate to ask what is middle-income for a family rather than for individuals. In

[Interpretation]

et nos idées sur la participation gouvernementale dans l'économie du Canada sont très différentes de celles des Américains, même dans le cas des syndiqués.

Si nous devons mettre l'accent sur l'expansion du secteur public, par exemple, nous aurions des divergences de vues à propos du régime fiscal. Pour ce qui est de la parité des salaires, il s'agit d'une confrontation: pour les mêmes industries qui emploient les mêmes ouvriers, les similitudes sont évidentes, mais ces similitudes ne devraient pas s'étendre à tous les aspects de notre société.

M. Roberts: Une espèce de jeu que nous avons coutume de pratiquer au Comité consiste à demander aux témoins de définir ce que constitue le revenu moyen. C'est un jeu parfois utile. J'allais donc vous demander comment pourriez-vous définir le revenu moyen dans l'économie canadienne?

M. Dodge: C'est une notion qui varie, évidemment, comme on peut s'en rendre compte. Bon nombre de syndiqués touchent des revenus qu'on aurait sans doute considéré comme des revenus élevés il y a quelque temps. Un de mes collègues pourrait peut-être offrir une opinion. Je pense qu'un revenu qui se situe actuellement entre \$8,000 et \$20,000 constituerait un revenu moyen. Je ne sais pas si quelqu'un voudrait se prononcer là-dessus.

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: Oui, j'allais dire entre \$10,000 et \$15,000. Ce groupe est présentement assez important comparé à celui d'il y a quinze ou vingt ans.

M. A. Andras (Directeur de la législation, Congrès du Travail du Canada): S'il s'agit d'hypothèses, je dirais. .

M. Roberts: A ce propos le jeune comporte pas de prix.

M. Andras: Si l'on ne donne pas de prix pour la meilleure opinion, à quoi bon donner une réponse? Je dirais entre \$8,000 et \$15,000.

Le président: Monsieur McAfrey.

M. Roberts: Ils ne sont pas obligés de répondre.

M. McAfrey (Directeur adjoint de la législation, Congrès du Travail du Canada): Monsieur le président il est plus à propos de se demander ce qui est un revenu moyen pour une famille plutôt que pour un particu-

[Texte]

many cases, families have two earners at least in order to approximate the income that is required to enjoy the Canadian way of life. So, I would go along with a spread of \$10,000 to \$15,000, but it might be earned by two people in the family.

Mr. Roberts: Fine.

Mr. Dodge: We have taken a poll, now what is the average?

Mr. Roberts: It comes out pretty well to \$10,000 to \$15,000, which is an interesting figure because, if we go back to the concept of a family with two children, which Mr. Danson says is taken as the normal Canadian family, that this is the area, the \$10,000 to \$15,000 . . .

The Chairman: Did you say the normal Canadian family?

• 1200

Mr. Roberts: Yes—according to Mr. Danson.

Mr. Danson: The typical Canadian family.

Mr. Roberts: This is the one we take, at any rate.

The Chairman: "Typical" is more up-to-date than "normal".

Mr. Roberts: I do not think there are any normal Canadian families.

This is the area, of course, where, under the rate structure changes, the people who are actually going to pay an increase in tax as compared to those who will benefit. It is the family under \$9,000 which is favourably affected by the exemption in rate structure changes while those in this area, \$10,000 to \$15,000, are going to pay more taxes.

As you realize, I am sure, your viewpoint, your suggestions and recommendations, are very different from those of the majority of briefs received before the Committee. Mr. Benson has written to the Committee to say that it was not his intention to take out from the taxpayers of the country more funds than the present system generates through these tax reforms. Most of the people who have come before us have said that the money he is not now going to take out should be translated into benefits for the people between \$10,000 to \$15,000. That is that, when Mr. Benson is looking for ways in which to reduce the tax

[Interprétation]

lier. Dans bien des cas des familles cumulent deux revenus au moins qui leur permettent d'arriver à peu près au revenu nécessaire pour bénéficier des avantages du mode de vie canadien. Je dirais donc entre \$10,000 et \$15,000 mais ce montant peut provenir de gain de deux personnes de la même famille.

M. Roberts: C'est bien.

M. Dodge: On a effectué un sondage, quelle est la moyenne actuelle?

M. Roberts: Cela revient à peu près de \$10,000 et \$15,000, ce qui est un chiffre intéressant parce que si nous considérons une famille avec deux enfants, qui, selon M. Danson, est une famille canadienne normale, le montant de \$10,000 à \$15,000. . .

Le président: Vous avez dit la famille canadienne normale?

M. Roberts: Oui d'après M. Danson.

M. Danson: La famille canadienne typique.

M. Roberts: C'est celle que nous considérons comme telle en tous cas.

Le président: «Typique» est plus moderne que «normale».

M. Roberts: Je ne pense pas qu'il existe une famille canadienne normale. C'est le secteur qui paiera plus d'impôt par rapport à ceux qui vont, au contraire, tirer des avantages. Les familles dont le revenu est inférieur à \$9,000 vont bénéficier d'exemptions et de modifications des barèmes alors que celles dont les rentrées se situent entre \$10,000 et \$15,000 paieront plus d'impôts.

Votre point de vue est très différent de la majorité des mémoires que nous avons reçus. M. Benson a écrit au Comité pour dire que son intention n'était pas de prélever des impôts plus élevés que ceux que prévoit la réforme fiscale. De l'avis général des témoins que nous avons entendus, les sommes qui ne seront pas prélevées devraient être transférées sous forme d'avantages pour ceux qui gagnent entre \$10,000 et \$15,000. Ce sont ces personnes qui, en vertu de ces propositions de la réforme fiscale, paieront plus d'impôts. Lorsque M. Benson trouve le moyen de réduire le fardeau fiscal, ce sont ces personnes contribuables qu'il devrait secourir.

[Text]

load, it is those people, who under the tax reform proposals are going to pay more taxes, whom he should assist.

I would have thought that an awful lot of your members are in that \$10,000 to \$15,000 area.

Mr. Bell: Oh, no, very definitely not.

Mr. Roberts: No?

Mr. Bell: Very definitely not.

Mr. Roberts: Do you have any idea how many might be?

Mr. Bell: We have no figures on wages for members of the labour movement but the average industrial wage today—and this is a very broad composite figure, including virtually everything in the industrial sector of our economy—is almost exactly \$6,100.

Mr. Roberts: Does this include unionized as well as non-unionized labour?

Mr. Bell: Yes, very definitely.

Mr. Roberts: What would the figure be for unionized labour?

Mr. Bell: There are no data on that at all. None at all.

Mr. Roberts: Because our instinctive impression would be that there is a very great disparity between the unionized section of the economy and the non-unionized working levels.

Mr. Andras: It is hard to engage in broad generalizations because, even in the union field, among organized workers, you will find great ranges of income, depending upon the industry in which they operate. The service industries, the retail trades, and textiles and garments, to give you just a few examples, are relatively low-paid industries, whether they are organized or unorganized. So that, if you are to take our own Congress and take a look at the incomes of our union members, you would find a very considerable spread from relatively low incomes to relatively high incomes. Therefore, it is a dangerous exercise to segregate union workers from non-union workers.

Mr. Roberts: But they would certainly be higher than the over-all average?

[Interpretation]

Bon nombre de vos affiliés sont dans ce groupe de \$10,000 à \$15,000.

M. Bell: Pas du tout!

M. Roberts: Non?

M. Bell: Très certainement, non.

M. Roberts: Avez-vous une idée du nombre qu'ils peuvent représenter?

M. Bell: Nous n'avons pas de chiffres sur les salaires des affiliés syndicaux, mais le salaire industriel moyen, à l'heure actuelle, fondé sur des données couvrant tous les secteurs industriels, est aussi près que possible de \$6,100.

M. Roberts: S'agit-il d'ouvriers syndiqués et non syndiqués?

M. Bell: Oui, certainement.

M. Roberts: Quels sont les chiffres pour les ouvriers syndiqués?

M. Bell: Nous n'avons pas les chiffres pour les syndiqués.

M. Roberts: Il nous semble qu'il existe une grande disparité entre le salaire des ouvriers syndiqués et celui des ouvriers qui ne le sont pas.

M. Andras: Il est difficile de généraliser, parce que même parmi les travailleurs syndiqués, les salaires varient selon les industries. Dans l'industrie des services, le commerce, les textiles, par exemple, les salaires sont relativement peu élevés qu'il s'agisse de travailleurs syndiqués ou non. En examinant le revenu des membres de notre Congrès, vous verrez que les revenus s'échelonnent entre des niveaux relativement bas et élevés. Il est donc dangereux de différencier les ouvriers syndiqués des non syndiqués.

M. Roberts: Mais dans l'ensemble, des travailleurs syndiqués gagnent plus que des non syndiqués?

[Texte]

Mr. Andras: I would like to think so. This is one of the efforts, the main thrust of the organized labour movement, to get better wages for its people, and, on the whole, I think we have been successful.

If you want to make a broad statement that union workers generally are better paid than non-union workers. I think this would hold. But I want to warn you that there are union-organized workers, in the laundry industry, to take a case in point, or in textiles, who are not nearly as well-paid as workers organized or unorganized, say, in basic steel.

The Chairman: Mr. Roberts, you have passed the yellow light and you are over the red light for your time limit.

Mr. Roberts: Fine.

The Chairman: But I will allow you another question.

Mr. Roberts: I was just going to ask what the proportion is of unionized to non-unionized. It would be about one-third?

Mr. Dodge: It would be about one-third, that is of the non-agricultural labour force paid workers.

Mr. Roberts: Right.

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Mr. Dodge, you mentioned a meticulous respect for the principle of equity, and equity I find a rather elusive sort of goal, but I guess we try to strive at it. There are those who have testified before us who say that we have to be terribly careful, that equity in itself is not going to produce the economic system that will provide the base to enable us to provide the social services that we desire in this country.

In other words, in the effort to achieve equity, we may slow down the economic growth, which in the long run might have a regressive effect on the well-being of the country and of the people, in so far as their ultimate incomes are concerned and for social services.

Mr. Dodge: Mr. Danson, are you referring to the possibility that a capital gains tax might slow the rate of investment?

Mr. Danson: That is one of the examples that these people use, that is, the 50 percent rate of capital gains.

[Interprétation]

M. Andras: J'aimerais le croire. Les syndicats existent pour améliorer les salaires de leurs membres et je pense que nous y sommes parvenus.

Généralement les ouvriers syndiqués sont mieux rétribués, on peut le soutenir, que les ouvriers non syndiqués. Je voudrais toutefois vous faire remarquer qu'il existe des travailleurs syndiqués dans l'industrie de la blanchisserie et de la teinturerie, par exemple, ou dans les textiles, qui sont presque aussi bien payés que les travailleurs syndiqués ou non syndiqués de l'industrie sidérurgique.

Le président: M. Roberts, quant à votre limite de temps, vous n'en êtes plus au feu jaune, mais au feu rouge.

M. Roberts: Très bien.

Le président: Je vous permets quand même de poser une dernière question.

M. Roberts: Quelle est la proportion des syndiqués par rapport aux non-syndiqués? A peu près un tiers?

M. Dodge: Environ un tiers dans le cas des travailleurs rémunérés de la main-d'œuvre non agricole.

M. Roberts: Bien.

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Vous dites monsieur Dodge que vous adhérez scrupuleusement aux principes de justice et d'équité qui sont assez difficiles à atteindre. Certains témoins sont venus nous mettre en garde contre la notion d'équité qui ne saurait, à elle seule, servir d'assise à un système économique permettant de fournir les services sociaux que réclame le pays.

Dans le dessein d'assurer cette justice, l'économie serait exposée à un ralentissement qui, à la longue, se représentera défavorablement sur le bien-être de la nation dans la limite où les effets se reflèteront sur les revenus finals et les services sociaux?

M. Dodge: M. Danson, voulez-vous dire que l'impôt sur les gains de capitaux pourra réduire les investissements?

M. Danson: C'est l'un des exemples dont on se sert, à savoir le taux de 50 p. 100 sur les gains de capital.

[Text]

Mr. Dodge: I just do not believe that it will, not for one instant. I think that that has not been the experience in countries that have a capital gains tax and I do not think it will be the experience here.

The Chairman: It would seem that the United States is a more mature country than Canada, and better organized and so on.

Mr. Dodge: And it has had a capital gains tax for an awful long time.

Mr. Danson: Forty-odd years.

The Chairman: Forty-six years.

Mr. Danson: If we take the discussion we had just previously, and take the incentives necessary for the resource industries, for instance, the claim has been made before us so many times that, if these incentives are seriously lessened, this would have a very disastrous effect on resource development which is important to the total economy. Do you have a viewpoint on this?

Mr. Dodge: As Mr. Bell said earlier, we are not against using the taxation system as a means of encouraging economic activity by a system of incentives or in other ways. Our brief is that a general incentive, applicable to everyone and non-discriminatory, is a scatter-shot approach to the question. It will not, it seems to us, have the effect of creating resource development where you want it in keeping with your general approach to economic planning.

For example, it is not going to concentrate investment in, say, low-income and depressed areas, where regional development is highly desirable. The investment will go where it would go if you did not have the incentive, in other words, to the most profitable area. We think that there is good reason for the government providing tax incentives in order to encourage a particular volume of investment to go to a particular area. In other words, it should have the incentive to go there, not just a general incentive and go where it wishes.

Mr. Danson: In the case, then, of the resource industries, would you suggest that this best be done by subsidies, rather than tax exemptions or deferrals?

Mr. Dodge: We really do not feel strongly about the particular form which the incentive will take. We think that tax incentive is an efficient way.

[Interpretation]

M. Dodge: Je ne crois pas que cela se produise jamais. Je ne crois pas qu'il en ait été ainsi dans les pays où il existe un impôt sur les gains de capital.

Le président: Il semble que les États-Unis soient un pays plus mûr que le Canada, et mieux organisé.

M. Dodge: Et ce pays applique depuis très longtemps l'impôt sur les gains de capital.

M. Danson: Depuis 40 ans environ.

Le président: 46 ans.

M. Danson: Prenez, par exemple, le cas des stimulants nécessaires à l'industrie des ressources. On nous dit que cette mesure aura un effet désastreux sur le développement des ressources, ce qui nuira grandement à l'économie. Avez-vous un point de vue à énoncer à ce sujet?

M. Dodge: Comme l'a dit M. Bell, nous ne nous opposons pas à utiliser le régime fiscal pour encourager l'activité économique, au moyen de stimulants. Nous voudrions un stimulant général, applicable à tous sans distinction. Cela ne créera pas le développement des ressources comme vous le désirez.

C'est ainsi que les investissements dans des régions à faible revenu où le développement est des plus souhaitables ne seront pas pour autant canalisés. L'investissement ira au même endroit où il s'acheminerait s'il n'y avait pas de stimulants, c'est-à-dire dans les régions favorisés. Nous sommes d'avis que le gouvernement fournisse des stimulants pour encourager les investissements dans certaines régions déterminées et non dans des régions laissées au choix.

M. Danson: Dans le cas des industries de ressources, proposez-vous qu'on procède par subsides plutôt que par exemptions fiscales ou des ajournements d'impôts?

M. Dodge: Nous ne nous attachons pas à la forme que revêtirait le stimulant. Nous pensons que la stimulation fiscale serait très efficace.

[Texte]

Mr. Danson: You would, then, presumably favour a ministerial type of discretion that deals with specific cases and allows a specific tax treatment to that specific area or company or operation?

Mr. Dodge: Yes. Of course, there are dangers in that, that we can see. The danger of political influence being brought to bear and the criticism which might fall upon government for having made bad choices at particular times. I can understand that.

At the same time, I think that it would be a useful way of preventing some of the inequity that exists now. I do not know if we would regard it as being essential to the well-being of the Canadian economy, for example, to have substantial tax incentives working now in an area like the Northwest Territories to the extent that government revenues in that area are scarcely higher than the profits on the sales of liquor in the Territory.

● 1210

One would ask whether these huge corporations are going in there only because they are getting a tax incentive or because they have some hope of long-term future profits? And if that is the case, then why ought they not to contribute more substantially to the costs of operating a government in that region?

Mr. Danson: Well, of course, their argument would be that they could not afford to go into those areas without the incentives, because the benefits are so long-range.

Mr. Dodge: They want all the benefits of the exploitation, but in spite of the frequent use of the term "risk capital" they really do not want to risk their capital at all, do they?

It seems to me that risk capital is an anachronism as far as terminology is concerned.

Mr. Danson: I think that some would argue on that—but that is not my object today. In the search for equity what is your view on the nontaxability of strike pay?

Mr. Dodge: There we have to try to be consistent too. I know of a little flurry of discussion in hearings of this Committee in Saskatchewan recently; one of our Federation presidents appeared before the Committee and was quoted in the press as having said that he favoured income tax applicable to strike pay and then obtained, I think, a retraction from the press denying that he had in fact said it.

[Interprétation]

M. Danson: Vous opteriez donc pour un pouvoir discrétionnaire du ministre en vue de la solution de cas déterminés et l'application d'un régime fiscal approprié pour tel secteur, telle compagnie ou tel genre d'activité?

M. Dodge: Oui. Bien sûr, des dangers existent: jeu de l'influence politique ou bien les critiques que le gouvernement encourrait par suite d'un mauvais choix à un moment donné.

Concouramment, on éviterait certaines iniquités actuelles. Je ne crois pas que vous estimiez essentiel pour l'économie du Canada qu'on accorde des stimulants fiscaux aux territoires du Nord-Ouest quand les revenus de cette région sont à peine plus élevés que les bénéfices provenant de la vente des boissons alcooliques dans ces territoires. Il faut se demander si les grandes compagnies se rendent dans cette région uniquement à cause des stimulants fiscaux ou parce qu'elles envisagent des profits à long terme? Si cette dernière raison est la bonne, ne devraient-elles pas contribuer plus largement aux frais d'exploitation du gouvernement dans cette région?

M. Danson: Les compagnies vont dire qu'elles ne pourraient pas aller s'établir dans cette région sans stimulants gouvernementaux parce que les avantages sont trop lents à venir.

M. Dodge: Elles veulent recueillir tous les profits d'exploitation sans risquer des capitaux en dépit du fréquent usage qu'on fait de cette expression?

Il me semble que l'expression «risque de capitaux» est un anachronisme.

M. Danson: On pourrait discuter sur ce point, mais ce n'est pas le but que je me propose aujourd'hui. Du point de vue de l'équité, que pensez-vous de la non-imposition des salaires de grève?

M. Dodge: Il faut essayer d'être logique dans ce cas-là. En Saskatchewan, récemment, le président d'une de nos fédérations s'est présenté devant le comité et a dit, selon un article de presse, qu'il favorisait l'imposition des salaires de grève; il a par la suite nié avoir fait cette déclaration, par la voix des journaux toujours.

[Text]

I want to be consistent and I think there are several angles to it. I think that in the case of some unions whose level of strike pay is almost at the same level of the salaries they enjoy when working, it is pretty hard to say—very difficult to say—that income derived from that source is not on the same level as income derived from any other source; their normal employment, for example.

On the other hand, there are tax principles which have to be placed beside that. One is that welfare payments are usually not taxable as income and we regard most strike pay, which is usually at a level that is a mere fraction of what the person would have, just enough to keep body and soul together and sometimes not even that, essentially a welfare payment; in this case derived not from government but from the funds we build up in unions which I referred to earlier.

Another thing you would have to take into consideration is that it has become a common practice in industry in recent years for some form of strike insurance to be provided to the employer through industrial associations, and any aid received by an employer in a strike situation it seems to me you would have to take into consideration as corporate income and oblige them to pay tax on that as part of their income.

Mr. Danson: Surely that would be after-tax money that they would use there—that the corporations would use for those purposes?

Mr. Dodge: After tax—it seems to me that there are cases now where funds are made available to employers whose employees are on strike for the purpose of compensating them for financial losses suffered during the strike or for them to meet extraordinary expenses that they may incur as a result of the strike. I do not see that that form of corporate income is any different from any other form of corporate income, and I should think it would be considered as before-tax income.

The Chairman: Gentlemen, as you know, usually our morning session stops at 12.30. This morning, because of a power difficulty, we did not start at 9.30 a.m. We started I think around 10 o'clock. We still have, besides the group we have before us, two more—one group of witnesses and one witness. Now I am seeking your guidance. Will I overlook the clock or stop after we have finished with this group and come back at 2 o'clock?

Mr. Danson: Mr. Chairman, I think we should overlook the clock. I was here at 9.30 a.m. and I must be out at 1 o'clock. As far as I am concerned I would rather we went right through.

[Interpretation]

On peut aborder la question sous différents angles. Dans le cas de certains syndicats qui accordent un salaire de grève presque aussi élevé que le salaire régulier des travailleurs il est difficile de dire que le revenu du gréviste n'est pas aussi élevé que s'il n'y avait pas eu de grève.

D'autre part il y a des principes fiscaux dont il faut tenir compte. Par exemple les versements de bien-être ne sont pas taxés et l'on considère la paie de grève qui suffit à peine à faire vivre quelqu'un comme un versement de bien-être qui provient non pas du gouvernement mais des fonds amassés par les syndicats.

Il faut tenir compte également de ce que l'industrie a adopté au cours des dernières années, un système d'assurance-grève accordée à l'employeur par des associations; toute aide reçue par l'employeur lors d'une grève, devrait être considérée comme un revenu imposable.

M. Danson: Il est certain que les sociétés utiliseraient ce qui reste d'argent, après déductions des impôts pour contribuer à cette caisse d'assurance-grève.

M. Dodge: Après déductions des impôts, il me semble qu'il y a des cas où des fonds sont fournis à l'employeur dont les employés sont en grève; pour le dédommager des pertes financières subies ou servent pour défrayer les dépenses occasionnées par la grève. Je ne vois pas pourquoi on considérerait cette forme de revenu d'une société comme différente d'une autre forme de revenu c'est-à-dire d'un revenu imposable.

Le président: Comme vous le savez, ordinairement nos sessions du matin prennent fin à midi trente. A cause de nos problèmes d'électricité ce matin, nous n'avons pas commencé à 9h30 mais à 10h. Nous avons d'autres groupes à entendre aujourd'hui, un groupe de témoins et un témoin. Préférez-vous que j'oublie l'heure ou que j'arrête après avoir entendu ce groupe et que nous reprenions à 2h?

M. Danson: Monsieur le président, nous devrions continuer. J'étais présent à 9h30 ce matin et je dois partir à 1h. Je serais d'accord pour continuer.

[Texte]

The Chairman: That does not mean, Mr. Danson, that if you leave at 1 o'clock the other members could not stay.

Mr. Danson: No.

The Chairman: I do not think it would be fair to the other group and the other gentleman.

Mr. Roberts: Unfortunately, I am in exactly the same position, Mr. Chairman so I would prefer to continue now.

The Chairman: All right.

Mr. Danson: Mr. Dodge, if we can continue on the strike pay then, this pay, of course, is not necessarily taken out of the strike pay as it is paid; we are talking about total incomes and if the total income, including strike pay, puts the taxpayer in a certain bracket or below the payable bracket, would it not be equally consistent to include that in the total income as with unemployment insurance benefits?

Mr. Dodge: If the government goes for the principle of total equity and "a buck is a buck", then we would have a good deal of difficulty, I think, evading inconsistency on that point. In other words, whatever the source of the income, it would be income. But I rather think we are not going to get the whole package and we probably would want to have a reservation or two on a point of that sort. As I said earlier, many of the strike benefits received by people on strike are token benefits to a great extent and just enough to tide them over for short periods. In fact, it is very costly in terms of strike benefits and very few unions have large enough funds to pay very substantial benefits to strikers.

Mr. Danson: Where do strike funds usually come from? Or do they come from various sources? Do they come from other unions in support of the unions that are on strike? Do they come from parent bodies in the United States and elsewhere?

Mr. Dodge: Some unions have constitutionally established strike funds, a certain percentage or so many cents per monthly payment goes into a strike fund and that money is drawn upon according to a formula of benefit arrangements when the strike takes place. Some unions have no strike funds at all and draw upon general revenues to the extent that it is possible for them to do so, and in some cases the local unions, if they are wealthy enough, throw their money into the

[Interprétation]

Le président: Cela ne veut pas dire monsieur Danson, que si vous vous devez partir à 1h, les autres membres sont obligés de partir aussi.

M. Danson: Non.

Le président: Ce ne serait pas juste pour l'autre groupe et le témoin.

M. Roberts: Malheureusement, je suis dans la même situation, monsieur le président et j'aimerais continuer maintenant.

Le président: Très bien.

M. Danson: Nous allons, monsieur Dodge, continuer à discuter du salaire de grève; celui-ci n'est pas nécessairement tiré de la caisse des salaires de grève, au moment où il est payé. Nous considérons ceci dans le cadre du revenu global et si ce revenu total y compris le salaire de grève place le contribuable à un certain niveau d'imposition ou au-dessous du niveau d'imposition ne serait-il pas cohérent d'inclure ce salaire de grève dans le revenu comme les prestations d'assurance-chômage?

M. Dodge: Si le gouvernement veut être juste, nous aurons des difficultés à éviter les incohérences à ce sujet. Quelle que soit la source du revenu, il s'agit toujours de revenu. Nous aurions des réserves à faire toutefois concernant les prestations de grève si on voulait les imposer. N'oubliez pas qu'il s'agit uniquement de versements temporaires pour aider les gens dans une période difficile. En fait, ces versements coûtent cher aux syndicats et très peu d'entre eux ont les fonds nécessaires pour accorder des salaires substantiels aux grévistes.

M. Danson: D'où vient le fonds de grève? Provient-il des autres syndicats appuyant ceux qui sont en grève ou encore d'associations apparentées aux États-Unis ou ailleurs?

M. Dodge: Certains syndicats ont constitué de véritables fonds de grève; on retient à cette fin, un certain pourcentage du salaire mensuel suivant une formule de dispositions prises pour reverser une partie de ces fonds aux gens qui sont en grève. Certains syndicats n'ont pas de fonds de grève et puisent à même le revenu général quand ils le peuvent; mais souvent les syndicats locaux contribuent s'ils sont assez riches. Ordinairement et dans le cas d'une grève

[Text]

kitty. Then, of course, there is the practice widespread in the trade union movement of sending out an appeal for funds on a regional or provincial or national basis, depending upon the importance we ascribe to the strike in particular. As you have probably seen in the press, we currently have an appeal out to assist the postal employees. We judge that to be a strike of considerable national significance and that is why we have launched such an appeal on their behalf.

Those unions have very little in the way of resources of their own on which to draw, so we try to help them.

Mr. Danson: Are the funds that people pay into strike insurance funds deductible for tax purposes?

● 1220

Mr. Dodge: Deductible?

Mr. Danson: Yes, in other words, when a union member pays union dues and a portion of that is allocated to the strike fund.

Mr. Dodge: His union dues are, of course, deductible from his income, and it is possible that in the case of unions which have strike funds, 10 cents per month or 25 cents per month of that money would be deductible.

Mr. Danson: In making an appeal for support of unions as you are in the case of the postal strike now, would union members then be able to claim any funds they contribute as a deduction?

Mr. Dodge: No.

Mr. Danson: No. All right. That completes my questioning. Thank you.

Le président: Monsieur Latulippe.

M. Latulippe: Monsieur le président, je voudrais féliciter le Congrès du travail du Canada de nous avoir présenté un mémoire positif, qui me porte à croire qu'il est en faveur de l'imposition du capital. Préconisez-vous que tous les gains de capital soient imposés sur la même base? Je crois que c'est ce que vous laissez entendre dans votre mémoire. Si oui, croyez-vous que les maisons d'habitation, les maisons de ferme ou les fermes doivent être exemptées?

M. Dodge: Nous faisons quelques propositions dans notre mémoire, monsieur Latulippe, au paragraphe 30, vous remarquerez que nous proposons. . .

[Interpretation]

importante, on fait appel à d'autres fonds régionaux, provinciaux ou même nationaux, selon l'importance qu'on attache à la grève. Comme vous l'avez probablement lu dans les journaux, on lance souvent de tels appels pour aider les employés des Postes, car nous accordons une importance considérable à cette grève, de caractère national.

Ces syndicats sont mal pris parce qu'ils n'ont pas de ressources à leur disposition et il faut les aider.

M. Danson: Les fonds versés pour en vue de l'assurance-grève sont-ils déductibles aux fins d'impôt?

M. Dodge: Déductibles?

M. Danson: Oui, en d'autres termes, quand un membre du syndicat paie ses contributions syndicales dont une partie sert au fonds de grève.

M. Dodge: Les contributions syndicales sont évidemment déductibles. Et c'est possible que, dans le cas des syndicats ayant des fonds grèves, dix cents par mois ou vingt-cinq cents par mois de cet argent soient déductibles.

M. Danson: En faisant notre appel pour appuyer les syndicats comme dans le cas de la grève des postes, les membres des syndicats pourraient-ils alors déduire les montants qu'ils ont contribués?

M. Dodge: Non.

M. Danson: Non. Très bien. Cela complète mes questions. Merci.

The Chairman: Mr. Latulippe, it is now your turn.

Mr. Latulippe: Mr. Chairman, I would like to say to the Canadian Labour Congress that they presented a real positive brief for which I congratulate them. Those people are in favour of the capital gains tax on an equity basis. Do you agree that all capital gains should be imposed on the same basis? This is what you are suggesting in your brief, if I understand well. If this is your suggestion, would you like the family houses or the farm houses to be exempted?

Mr. Dodge: We presented certain provisions in our brief in paragraph 3, Mr. Latulippe. You will note there that we propose . . .

[Texte]

The Chairman: You know we have instant interpretation, Mr. Dodge, if you prefer to use it.

Mr. Dodge: I like to show off my French once in awhile.

The Chairman: You are very welcome to do so. You are very welcome. You keep on.

Mr. Dodge: As you will see here, Mr. Latulippe, we are opposed to any barrier being placed in the way of home ownership, and we think that when a taxpayer sells his principal residence, only the profit in excess of \$1,000 per year of occupancy should be taxed. We think that is a fairly reasonable proposition. We do not think that a tax should be imposed that has the end effect of impeding mobility of labour in the country, and we think that a change of jobs should be encouraged and not made more difficult by a taxation approach. We think that buying and selling of houses for personal use, particularly for the purpose of aiding mobility, should be treated differently from the profits gained by a real estate broker in the transactions from day to day of buying and selling houses.

I think it might be interesting to remark here that we have examined some of the criticisms which have been directed at the White Paper about personal effects and the gains in values of such items as works of art and personal property, and we think there is a slight problem of invasion of privacy involved here. In other words, we do not think that a sort of T-man, as they call them in the United States, should have the unqualified right to examine the personal effects of people for the purpose of evaluation or assessing a tax upon them.

● 1225

Le président: Monsieur Latulippe.

M. Latulippe: Seriez-vous en faveur de l'inclusion de 100 p. 100 des gains de capital dans la nouvelle assiette fiscale et de l'autorisation de compenser à 100 p. 100 les pertes de capital en les réduisant des gains futurs?

The Chairman: Mr. Bell.

Mr. Bell: I think that if one takes the position that capital gains should be included in taxable income for the purpose of taxation, in order to be absolutely fair and equitable and in line with the principle of equity there has to be compensation made on the basis of losses. With regard to the form of compensation that would take, of course, I am not prepared to go into

[Interprétation]

Le président: Vous savez que nous avons l'interprétation simultanée, monsieur Dodge, alors si vous préférez l'utiliser...

M. Dodge: Oh, j'aime bien montrer que je suis capable de parler français de temps à autre.

Le président: Vous êtes invité alors à continuer.

M. Dodge: Comme vous verrez, monsieur Latulippe, nous nous opposons à ce qu'on établisse des barrières empêchant les gens d'être propriétaires de leur maison. Nous croyons que lorsque le contribuable vend sa résidence principale, on ne devrait taxer que les profits dépassant \$1,000, par année d'occupation de cette maison. Nous croyons que c'est là une mesure raisonnable. Nous ne croyons pas que l'impôt doit avoir l'effet d'empêcher la mobilité des travailleurs du pays. Il faut au contraire encourager la possibilité d'avoir une population ouvrière mobile, sans que le régime fiscal présente des obstacles. L'achat et la vente de maisons pour l'utilisation personnelle et pour ajouter à la mobilité de la main-d'œuvre diffère de l'opération immobilière fait d'un courtier qui gagne sa vie en vendant et en achetant des maisons tous les jours.

Il serait intéressant de faire remarquer que nous avons étudié certaines des critiques qui ont été faites contre le Livre blanc quant aux biens personnels et l'accroissement de la valeur des œuvres d'art et des biens personnels. Il se pose un léger problème d'invasion de la vie privée des contribuables et nous ne croyons pas que les agents de l'impôt ont de plein droit accès à l'examen des biens personnels pour en faire une évaluation et déterminer l'impôt à payer.

The Chairman: Mr. Latulippe.

Mr. Latulippe: Would you be in favour of the inclusion of 100 per cent of the capital gains in the new tax base and would you agree with the authorization to compensate at 100 per cent the losses of capital by deducting them from future gains?

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: Si l'on admet que les gains de capital doivent être inclus dans le revenu imposable aux fins d'imposition, je crois qu'afin d'être juste et équitable, il faille prévoir une compensation ou une indemnisation pour les pertes. Quant à la forme que pourrait prendre cette compensation, je ne peux pas vous expliquer les détails techniques, mais pour être juste et

[Text]

any technical detail, but again in line with the principle of equity, there has to be some compensation for losses as well as tax on the capital gains that are realized.

M. Latulippe: Seriez-vous en faveur d'un taux uniforme de 20 à 25 p. 100, proposé par différents organismes et qui est légèrement au-dessus du taux minimum de l'impôt sur le revenu?

The Chairman: Mr. Bell.

Mr. Bell: This is an arbitrary judgment that you are asking us to make. You are asking us to be specific with regard to the amount of tax that would apply to capital gains. On the surface I would think that that particular tax rate would be a reasonable one. But then again, one has to look at this thing in a much more detailed way, taking into account the over-all tax system and the kind of revenue that one is seeking to obtain.

M. Latulippe: Seriez-vous également en faveur d'une exemption sur les premiers \$100 ou \$200 de gain de capital en vue d'imposer aux petits actionnaires un taux effectivement plus bas. C'est traité dans le mémoire.

Mr. Bell: No. That would be inconsistent with the principle of equity. I just do not see any reasonable argument for making exemptions of that kind, any more than exemptions should be made for all kinds of other forms of income.

M. Latulippe: Les gains de capital ne devraient-ils être imposés que lorsqu'ils sont effectivement réalisés?

The Chairman: Mr. Bell.

Mr. Bell: On this particular point, I do not see how it is really feasible to impose a tax on gains that are unrealized. You run into too many technical problems if you attempt to tackle gains that have not yet been realized.

M. Latulippe: À votre avis, les droits de succession et l'impôt perçu lors d'une donation devraient-ils être réduits dès que l'impôt sur les gains de capital entrera en vigueur?

The Chairman: Mr. Bell.

Mr. Bell: I am sorry. I did not get that point.

Le président: Voulez-vous répéter votre question, s'il vous plaît, monsieur Latulippe.

[Interpretation]

équitable, il faut qu'il y ait une certaine compensation ou indemnisation pour les pertes, ainsi qu'une taxe sur les gains de capital qu'on réalise.

Mr. Latulippe: Would you be in favour of a uniform rate of 20 to 25 per cent as proposed by different organizations and this is slightly above the limit minimum rate of the income tax.

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: C'est un jugement arbitraire que vous nous demandez de porter. Vous nous demandez de préciser le montant de l'impôt qui s'appliquerait sur les gains de capital. En premier lieu, je crois que ce taux serait raisonnable, mais il faut l'étudier en détail, en tenant compte de l'ensemble du régime fiscal et du genre de revenu qu'on tente d'obtenir.

Mr. Latulippe: Would you also be in favour of an exemption on the first \$100 or \$200 in capital gains in order to avoid to give the small shareholder a lower rate?

M. Bell: Non, je ne trouve pas que cela serait juste. Je ne vois pas d'argument raisonnable pour accepter des exemptions de ce genre, pas plus qu'il ne faudrait faire d'exemptions pour les autres genres de revenu.

Mr. Latulippe: Should a capital gains tax be imposed only when a capital gain is realized?

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: Sur ce point particulier, je ne vois pas comment il serait possible d'imposer un impôt sur les gains qui ne sont pas réalisés. Il y a trop de problèmes techniques si vous essayez de faire payer l'impôt sur les gains non réalisés.

Mr. Latulippe: Would you also be in favour of substantially reducing the estate taxes and the donation taxes as soon as the tax on capital gains is applied?

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: Pardon, mais je n'ai pas compris ce point.

The Chairman: Would you repeat your question, please, M. Latulippe?

[Texte]

M. Latulippe: A votre avis, les droits de succession et l'impôt perçu lors d'une donation devraient-ils être réduits dès que l'impôt sur les gains de capital entrera en vigueur?

The Chairman: Mr. Bell.

Mr. Bell: I have not given any thought to that particular point.

Le président: Il n'a pas d'opinion à ce sujet, monsieur Latulippe.

Mr. Bell: I want to think that one through. As a matter of fact, I have not thought about that particular point.

M. Latulippe: Croyez qu'on doive faire une distinction entre les gains à court terme effectués par des spéculations et les gains à long terme effectués par des investissements?

The Chairman: Mr. Bell.

Mr. Bell: What kind of distinction have you in mind between the so-called short-term gains? By short-term gains, you are thinking of the kind of capital gains that are derived from stock buying, selling, and longer-term gains, are you? You are thinking in terms of real investment there, are you?

In terms of applying tax to gains that are made in the short term as opposed to applying a tax to gains made in the longer term or that are derived from so-called real investment, it seems to me again that in order to comply with the principle of equity, one cannot really draw a distinction between the two.

Le président: Monsieur Latulippe.

M. Latulippe: Admettez-vous qu'en 1952 les dépenses du gouvernement s'évaluaient à 26 p. 100 de la production nationale brute et en 1970, elles dépassent 35 p. 100?

Le président: Vous voulez dire les gouvernements, pas le Gouvernement.

M. Latulippe: Oui, le Gouvernement fédéral.

Le président: Non, non, non. Les gouvernements. Si vous voulez poser la question c'est votre privilège, mais...

[Interprétation]

Mr. Latulippe: Would you be in favour of substantially reducing the estate tax and the tax imposed in the case of a donation as soon as the tax on the capital gains is applied?

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: Je n'ai jamais pensé à cette question en particulier.

The Chairman: He has no opinion on that subject, M. Latulippe.

M. Bell: J'aimerais y penser un peu. En fait, je n'ai jamais pensé à ce point en particulier.

Mr. Latulippe: Would you be in favour of establishing a distinction between the short-term gains made by speculation and the long-term gains coming out of investments?

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: Quel genre de distinction envisagez-vous de faire entre les gains à court terme et à long terme. Quand vous parlez des gains à court terme, vous voulez dire des gains de capital découlant d'achat et de revente d'actions et pour les gains à long terme vous voulez dire les investissements fonciers?

Quand à l'application de l'impôt sur les gains qui sont réalisés à court terme par opposition à l'impôt sur les gains à long terme—des gains qui découlent d'investissements appelés fonciers—il me semble de nouveau qu'afin de respecter le principe de d'équité, on ne peut pas vraiment faire la distinction entre les deux.

The Chairman: Mr. Latulippe.

Mr. Latulippe: Would you admit that in 1952 the government expenditures were 26 per cent of the G.N.P. and today in 1970 they exceed 35 per cent of it?

The Chairman: You mean all the governments, not just the federal government.

Mr. Latulippe: Yes, I am talking about the federal government.

The Chairman: No, no, no. All the governments. It's your privilege to ask the question, but...

[Text]

Mr. Bell: You are referring to the total spending on the part of all governments, not just the federal government, when you use that particular figure as a percentage of our gross national product.

M. Latulippe: C'est peut-être l'ensemble des gouvernements, mais il me semble que j'ai lu que c'était simplement le gouvernement fédéral.

Mr. Bell: No, that is combined government spending. Thirty-five per cent might be a little on the high side but it is close to 35 per cent. That figure represents the combined spending of all governments in Canada as a percentage of our gross national product and not just the federal government.

Le président: Je crois que les dépenses du gouvernement fédéral, en 1969 ou 1970, étaient au-dessous de 15 p. 100 de la production brute du pays.

M. Latulippe: Pensez-vous que l'on peut continuer à augmenter les dépenses du gouvernement, à payer des taux d'intérêt de plus en plus élevés, taxer davantage et absorber un pourcentage plus élevé sur la production nationale brute? Pensez-vous que l'on peut continuer dans ce genre de stratégie économique?

Le président: Monsieur Bell.

Mr. Bell: I think we answered that particular point in our brief where we stated that we do not take a doctrinaire approach to this particular matter. If it is considered essential by our society that there be an expansion of services which can only be effectively provided by governments, then our position would be that there is nothing simple about having a rising percentage of our gross national product consumed by governments.

Le président: Monsieur Latulippe.

M. Latulippe: Si les gains de capital sont imposés uniformément partout au Canada, ne pensez-vous pas que certaines provinces puissent rembourser aux contribuables leur part de l'impôt sur les gains de capital dans le but d'obtenir des remerciements par suite de cette imposition sur les investissements faits par les particuliers?

Le président: Avec tout le respect que je vous dois, monsieur Latulippe, je crois que cette question, posée à ces messieurs, est un peu vague, parce qu'ils ne peuvent pas parler au nom des provinces. Vous

[Interpretation]

M. Bell: Vous vous reportez aux dépenses totales de tous les gouvernements, pas uniquement du gouvernement fédéral, si vous dites que ce chiffre représente le pourcentage de la production nationale brute.

Mr. Latulippe: Perhaps it is the combined governments, but it seems to me that I've read somewhere that it was only the federal government.

M. Bell: Non, c'est l'ensemble des dépenses des gouvernements. Trente-cinq pour cent est un pourcentage peut-être un peu élevé, mais le montant est à peu près de 35 p. 100. Ce chiffre représente l'ensemble des dépenses des différents gouvernements du Canada, exprimé en pourcentage du produit national brut; il ne s'agit pas seulement des dépenses du gouvernement fédéral.

The Chairman: I believe that the federal government's expenditures in 1969 or 1970 were below 15 per cent of the gross national product.

Mr. Latulippe: Do you think we can keep on increasing government expenditures, paying higher and higher interest rates, raising taxes, and absorbing an everincreasing percentage of the gross national product? Do you think we can keep on with this type of economic strategy?

The Chairman: Mr. Bell.

M. Bell: Je pense que nous avons déjà répondu à cette question dans notre mémoire, lorsque nous avons déclaré que nous n'adoptons pas une attitude doctrinaire à l'égard de cette question. Si notre société estime indispensable l'élargissement des services que seuls les gouvernements peuvent fournir efficacement, alors nous admettions qu'il n'est pas simple d'avoir une situation dans laquelle les gouvernements absorbent un pourcentage plus élevé de la production nationale brute.

The Chairman: Mr. Latulippe.

Mr. Latulippe: If capital gains are taxed uniformly across the board in Canada, don't you think that certain provinces might reimburse the taxpayers for their share of the capital gains tax, in order to obtain acknowledgments for this taxation on individual investments?

The Chairman: With due respect, Mr. Latulippe, I believe this question directed to these gentlemen is a bit vague, because they cannot speak for the provinces. You ask if the provinces could do that. It is up to

[Texte]

demandez si les provinces peuvent le faire. C'est leur responsabilité de répondre oui ou non, mais si M. Bell ou M. Dodge veulent répondre à une telle question, ils le peuvent.

Mr. Dodge: I think that you have put it correctly, Mr. Chairman. The fact is that we have no idea of what the reaction of the provinces would be under such circumstances.

Le président: Monsieur Latulippe.

M. Latulippe: Si certaines provinces décidaient de faire cela, ce serait un désastre.

Le président: Je crois que votre question est très logique, monsieur Latulippe; toutefois elle est posée à des personnes qui n'ont pas la responsabilité de diriger une province. Si vous aviez posé la même question le 23 juin à l'honorable M. McNaughton, trésorier de la province d'Ontario, je l'aurais acceptée mais comme elle s'adresse aux représentants du Congrès du travail du Canada, j'ai certains doutes.

M. Latulippe: Une dernière question, monsieur le président, si vous me le permettez.

Le président: Certainement.

M. Latulippe: Je demanderais à ces messieurs s'ils sont d'avis qu'en adoptant un système modéré, raisonnable, pour l'impôt des gains de capital on obtiendra en même temps une structure plus uniforme de l'impôt sur les droits de succession au Canada?

The Chairman: Mr. Bell.

Mr. Bell: I want to make sure that I understand your question. My interpretation is that by applying a uniform tax system to capital gains . . .

The Chairman: A moderate one.

Mr. Bell: . . . a moderate one, then this would have what effect with regard to succession?

Le président: Voulez-vous répéter la dernière partie de votre question, monsieur Latulippe?

M. Latulippe: . . . pour l'impôt des gains de capital on obtiendra en même temps une structure plus uniforme de l'impôt sur les droits de succession au Canada.

[Interprétation]

the provinces to answer yes or no, but if Mr. Bell or Mr. Dodge would like to answer, it is their privilege to do so.

M. Dodge: Je pense que vous avez bien répondu, monsieur le président. Nous ne connaissons pas du tout quelle sera la réaction des provinces dans de telles circonstances.

The Chairman: Mr. Latulippe.

Mr. Latulippe: It would be a disaster if some of the provinces decided to do that!

The Chairman: I think that your question is very logical, Mr. Latulippe; however, it is directed to a group of people who are not in charge of ruling a province. If you had asked the Honourable Mr. MacNaughton, the Treasurer of the Province of Ontario, the same question on June 23 I would have accepted it, but since you are asking the representatives on the Canadian Labour Congress, I have some misgivings.

Mr. Latulippe: One last question, Mr. Chairman, if you will allow me.

The Chairman: Certainly.

Mr. Latulippe: I would ask these gentlemen if they think that, by adopting a moderate and reasonable system of capital gains taxation, we will obtain at the same time more uniform structure of succession duties in Canada?

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: Je voudrais m'assurer que j'ai bien compris votre question. Je crois comprendre que vous avez dit que la mise en vigueur d'un système uniforme d'impôt sur les gains de capital . . .

Le président: Un système modéré.

M. Bell: Un système modéré, donc, entraînerait-elle des modifications de l'impôt sur les droits de succession?

The Chairman: Would you repeat the last part of your question, Mr. Latulippe?

Mr. Latulippe: . . . of capital gains taxation, we will obtain at the same time a more uniform structure of succession duties in Canada.

[Text]

Mr. Bell: I just do not see the relationship between the two.

M. Latulippe: Maintenant, êtes-vous d'avis qu'en adoptant un système modéré et raisonnable pour l'impôt des gains de capital, on obtiendra en même temps une structure uniforme pour tous les Canadiens? Je fais abstraction de l'impôt sur les droits de succession.

Mr. Bell: I am all for a uniform structure. This is certainly in line with the principle of equity. There is no question about that in my mind.

M. Latulippe: Dans ce cas, vous admettez que le présent système de taxation n'est pas uniforme et ne peut traiter les Canadiens sur un pied d'égalité?

Mr. Bell: Very definitely. There is no argument on that point at all.

The Chairman: Any other questions, gentlemen? If not, on your behalf, my thanks to the representatives of the Canadian Labour Congress for the well-prepared brief and their presence here today to reply to questions and to enlarge on their brief.

Mr. Dodge: Thank you, Mr. Chairman.

● 1240

The Chairman: Gentlemen, the group we have before us now are representatives from the Toronto Real Estate Board. On my right is Mr. H. H. Stikeman, Q.C., Counsel, and I will ask him to introduce the other members of the delegation.

Mr. H.H. Stikeman, Q.C. (Counsel, Toronto Real Estate Board): Mr. Chairman, on my immediate right is Mr. Magee, the Chairman of this organization; then Mr. Joseph Strung, the President; Mr. D.B. Kirkup, the Director of Research; and Mr. Dart who is a partner of Price Waterhouse & Company in Toronto.

We represent 25 per cent of the Canadian real estate membership in Canada or about 6,400 individuals, as we put it in the brief. We speak for the group which operates in and around Metropolitan Toronto and we comprise salesmen, appraisers, real estate brokers, officers of real estate companies and real estate managers. In other words, we cover the entire spectrum and therefore we think we see the real estate field relatively whole.

I am not going to bother proceeding further, because we anticipate some probing questions, except to say

[Interpretation]

M. Bell: Je ne vois aucun rapport entre les deux.

Mr. Latulippe: Now, do you agree that by adopting a moderate and reasonable tax structure for capital gains taxation, we will obtain at the same time a uniform structure for all Canadians? I will disregard taxes on succession duties.

M. Bell: J'appuie l'idée d'une structure uniforme. Elle est compatible avec les principes de l'équité. Cela ne fait aucun doute.

Mr. Latulippe: In this case you would agree that the present taxation system is not uniform and does not treat all Canadians equally?

M. Bell: Certainement. Il n'y a pas de doute.

Le président: Y a-t-il d'autres questions, messieurs? En votre nom, je remercie les représentants du Congrès du travail du Canada d'avoir bien voulu nous envoyer un mémoire bien préparé et d'être venus aujourd'hui afin de répondre à des questions et d'expliquer le contenu du mémoire.

M. Dodge: Merci, monsieur le président.

Le président: Messieurs, nous accueillons maintenant les représentants de la Commission immobilière de Toronto. A ma droite, M. H. H. Stikeman, c.r., et je lui demanderais de nous présenter les membres de sa délégation.

M. H. H. Stikeman, c.r. (avocat, Toronto Real Estate Board): J'ai à ma droite, M. Magee, directeur de l'organisme; M. Joseph Strung, président; M. D. B. Kirkup, directeur des recherches et M. Dart, associé de Price Waterhouse & Company, de Toronto.

Nous représentons 25 p. 100 des membres des Chambres d'immeubles au Canada, soit environ 6,400 personnes, comme il est dit dans le mémoire. Nous parlons au nom de ce groupe qui fait affaires dans la région de Toronto. Il y a des vendeurs, des évaluateurs, des courtiers d'immeuble, des directeurs de compagnie d'immeuble et les gérants immobiliers. Alors nous vous présentons l'éventail de toutes ces professions et nous couvrons donc à peu près tout le domaine immobilier.

Je ne vais pas vous ennuyer plus longtemps, car nous nous attendons à certaines questions vraiment pertinentes. J'ajouterai cependant que, dans notre

[Texte]

that we feel that from our particular area the effects of the White Paper within the subject matters of our brief strike a blow at the possibility of creating more, better and lower rental housing in the Toronto area. We liken the attempt to close loopholes and to suggest alterations in the capital cost allowance scheme to the man who seeks to kill a fly on a mirror with a hammer. The results are often not as expected and he not infrequently produces seven years or more of confusion and bad luck. We find that these particular segments of the White Paper very well may have that effect, not on the real estate community, because we prosper in ups or downs, but upon the net result of providing good reasonable housing for the great masses of people who live in our particular area.

I have with me Mr. Strung, who is a valuator; Mr. Kirkup, who is the master of statistics and also no mean author of press releases and, Mr. Magee who in his other capacity is Chairman of the Board of A. E. Lepage and therefore sees a great segment of the Canadian community.

The Chairman: Thank you, Mr. Stikeman. Mr. Danson.

Mr. Danson: Thank you very much, Mr. Chairman.

You indicate that the proposals to restrict the deductibility of losses discriminates against the corporations in the real estate industry. How would you yourselves discriminate between corporations in the real estate industry and individual private investors that are using some of the provisions to avoid taxes?

Mr. Brian R.B. Magee (Chairman, Toronto Real Estate Board): Mr. Danson, because of the way you have put your question, it has to be broadened slightly. First of all, there are those companies, like Canadian Pacific Investments who appeared before you and a number of other public real estate companies from whom I think you have heard, who are basically in the business of developing Canadian property from coast to coast. Then you have the individual investor who comprises a large amount of the risk money that is going into building.

I think, to refresh my memory for a moment, that of all the apartment buildings in Metropolitan Toronto private investors own approximately 57 per cent and 30 per cent of the total number of suites in Metropolitan Toronto are owned by private investors.

The balance are held by life insurance companies, by public real estate companies and by private real estate development companies, differentiating those from the individual investor. Now that is the situation. I

[Interprétation]

domaine particulier, et pour ce qui est des représentations de notre mémoire, les répercussions du Livre blanc portent un coup dur à la création de logements plus nombreux, mieux faits et à un meilleur taux de location dans la région torontoise. Nous approuvons les tentatives visant à abolir les échappatoires et à modifier les méthodes d'amortissement. Cela me fait penser à un homme qui voudrait tuer une mouche sur un miroir avec un marteau. Les résultats sont souvent tout autres et il s'attire souvent sept ans de malheur et de confusion. Les propositions du Livre blanc, dans le secteur en question, peuvent très bien produire le même effet, non pas dans le monde de l'immeuble, car nous avons toujours des fluctuations, mais chez ceux très nombreux qui ont besoin de logement modique dans notre région.

J'ai avec moi M. Strung qui est évaluateur, M. Kirkup, une autorité en matière de statistique et très bon rédacteur de publications et M. Magee qui est entre autre président du conseil de la A. E. Lepage et touche par là à une grande partie de la communauté canadienne.

Le président: Merci, monsieur Stikeman. Monsieur Danson.

M. Danson: Merci beaucoup, monsieur le président. Vous avez fait remarquer que les propositions en vue de restreindre les possibilités de déduction des pertes nuisent aux sociétés immobilières. Comment pouvez-vous faire des distinctions entre les sociétés immobilières et les investisseurs qui invoquent les dispositions pour éviter de payer l'impôt?

M. Brian R. B. Magee (Président, Toronto Real Estate Board): Monsieur Danson, votre question est trop restrictive. Tout d'abord, il y a les entreprises comme la *Canadian Pacific Investments* qui a témoigné, et d'autres compagnies immobilières qui ont déjà été représentées ici et qui se consacrent à l'aménagement des terrains canadiens d'une côte à l'autre. Puis, il y a l'investissement particulier, qui compte pour une grande part de l'argent investi dans le logement.

Pour me rafraîchir la mémoire, pour tous les immeubles d'habitation construits dans la région de Toronto, l'investissement privé représente 57 p. 100, de ces immeubles et 30 p. 100 de l'ensemble des appartements torontois appartient aux investisseurs privés.

Le reste appartient à des compagnies d'assurance-vie et des compagnies publiques et privées d'immeubles. Ces dernières sont différentes de l'investisseur particulier. Voilà la situation. Vous avez parlé d'avan-

[Text]

think you used the words "benefits" and "loopholes". Others who have appeared before you have spoken of incentives that this and previous governments have seen fit in our tax laws to allow and the question, as Mr. Stikeman mentioned, of swatting a fly with a hammer, is rather appropriate. But we believe, as an industry and as a real estate board, that we are not principals, we are purely agents; we do not, as so erroneously is the impression, like the Canadian Labour Congress delegation, deal in real estate, we are purely agents for the purpose of bringing a buyer and a seller together and consummating transactions by bringing those two people together. It is completely contrary to our ethics and laws to act as a principal and as an agent.

But the very category of loopholes and the various other things that have been mentioned by the Honourable Minister I think are well defined in one very short paragraph that appeared in our brief to the Senate;

The very categorization of "loophole" represents a valued judgment in itself. The Department of Regional Economic Expansion set up by the Government of Canada would look quite different to the public if it was labeled as the Department of Creation of Selected "Loopholes". Measures for stimulating growth in designated areas, steps to encourage scientific research, special stimuli to the shipping industry are all "loopholes" in this sense. So is the entire capital cost allowance system. If it has led individuals to increased savings and investment, so much the better.

Mr. Danson: Yes, I agree with that statement, but sometimes there is a difference. An incentive for one segment of the economy for which it is intended can become a loophole for another segment for which it is not intended.

Mr. Stikeman: A loophole is an accidental incentive.

Mr. Danson: That is a nice way of putting it. I am not sure whether it is a justified incentive. It has been said to us before this Committee that it is the secondary market that is necessary. I do not know how strongly that was stressed and I wonder how necessary that might be, or if it is necessary at all.

The Chairman: I am sorry, sir, but Mr. Sinclair had another exploration in respect of loophole. I am sorry sir.

[Interpretation]

tages, d'échappatoires; d'autres qui ont comparu ici ont parlé de stimulants que les gouvernements ont pu offrir dans la loi fiscale. M Stikeman a mentionné la façon d'abattre une mouche avec un marteau. C'est une analogie qui vaut la peine d'être retenue. En tant que conseil immobilier, je dois dire que nous ne sommes que des agents. Nous ne voulons pas donner l'impression erronée comme celle de la délégation du Congrès du travail canadien que nous sommes des vendeurs d'immeuble. Nous sommes des agents, nous réunissons un acheteur et un vendeur et nous organisons la transaction par le contact de ces deux personnes. Je crois que, selon notre code et nos lois, il y a toute une distinction entre propriétaire et agent.

Pour bien définir ces échappatoires et autres choses mentionnées par le ministre, je crois qu'il est bien de se référer au très court paragraphe qui suit et qui a été présenté au Sénat;

Définir une échappatoire constitue en soi un jugement de valeur. Le ministère de l'Expansion économique régionale mis sur pied par le gouvernement du Canada aurait tout autre figure aux yeux du public s'il s'appelait «ministère de la Création des échappatoires choisies.» Car les mesures visant à stimuler la croissance économique dans les régions choisies, les démarches en vue d'encourager la recherche scientifique, les encouragements donnés à l'industrie navale ne sont en fait selon leur définition que des échappatoires. Il en est de même pour les amortissements. Si ces mesures ont conduit les particuliers à augmenter l'épargne et l'investissement, tant mieux.

M. Danson: Je suis d'accord avec cette déclaration, mais il y a une différence entre un stimulant, prévu pour un secteur de l'économie et une échappatoire dans un secteur où l'on n'a pas voulu accorder de stimulant.

M. Stikeman: Une échappatoire c'est un stimulant accidentel.

M. Danson: Voilà qui est bien trouvé. Je ne suis pas certain que ce soit un stimulant légal. On a dit devant le présent comité que le marché secondaire en avait besoin. On a insisté autant et autant là-dessus et je me demande même s'il en a quelque besoin.

Le président: Pardon monsieur, mais M. Sinclair avait une autre perspective quant aux échappatoires.

[Texte]

● 1250

Mr. Magee: Mr. Stikeman has mentioned that we as a service industry—and that is what we are basically—are concerned that the housing end of the Canadian economy is not, as has happened in the past, turned off and turned on again really to help the political end of the situation. We are concerned that if some of these incentives—or loopholes if you want to define them as such—are withdrawn, and the White Paper is extremely vague on the question of depreciation; it covers it with a broad brush. It is reported that the depreciation allowances may be too generous, which leaves you up in the air.

Let us assume that the government in its wisdom decides that they are too generous. We feel very strongly again, not as theorists, but as practical businessmen that this will have one effect which we think will be very harmful to the whole economy of Canada. With those incentives removed the cost of rental accommodation will increase quite drastically in this country and we can anticipate that if the whole capital cost system were removed—and we can supply you with all the facts and figures to support this statement—it is quite possible that rents in Metropolitan Toronto for apartment houses could increase as much as \$40 a month, forgetting municipal taxes that have been increasing at the rate of 8 or 10 per cent plus the usual operating costs which have gone up. I think that is probably the answer to your question.

Mr. Danson: Yes; it helps me very much. Incidentally, part of your answer reminded me of a discussion we had in Halifax or Fredericton when I made the statement that apartment dwellers proportionately pay more than home dwellers towards the municipal tax system. Is this an accurate statement?

Mr. Magee: Approximately twice, Mr. Danson. At the moment the home owner is paying about 1 ½ per cent of the market value; an apartment house dweller is paying approximately 3 per cent.

Mr. Danson: Could we take some average figures there?

Mr. Magee: Let us make it very simple. If the market value is \$10,000.

Mr. Danson: No, I understand that, but the average value of an apartment as opposed to the . . .

Mr. Magee: Apartments are over-assessed in relation to the construction costs and the square footage that they have.

[Interprétation]

M. Magee: Comme l'a mentionné M. Stikeman, nous sommes une industrie de service et nous voulons que le secteur du logement dans l'économie canadienne ne serve pas de régulateur, comme on l'a fait autrefois pour acquérir des capitaux politiques. Ces stimulants ou échappatoires, si on peut les considérer comme tels, sont éliminés et le Livre blanc est très vague sur la question de la dépréciation. On rapporte que les allocations d'amortissement sont très généreuses, ce qui nous laisse dans l'incertain.

Supposons que le gouvernement, dans sa sagesse, décide que ces dispositions sont trop généreuses. Nous sommes convaincus, non pas comme théoriciens mais en tant qu'hommes d'affaires pratiques, que cela pourrait avoir des effets nuisibles sur tout l'économie du Canada. Si on élimine ces stimulants, le coût du logement augmentera rapidement dans le pays et nous pouvons prévoir que si le système de déduction pour amortissement était supprimé, et nous pouvons vous fournir tous les chiffres pour appuyer cette déclaration, il est possible que les loyers dans la région métropolitaine de Toronto pourraient augmenter jusqu'à \$40 pour un mois, sans tenir compte des impôts municipaux qui ont augmenté de 8 à 10 p. 100, et les frais d'exploitation. C'est peut-être une bonne réponse à votre question.

M. Danson: Merci beaucoup. Vous me rappelez une discussion que nous avons eue à Halifax ou à Fredericton lorsque j'ai déclaré que les locataires paient plus que les propriétaires de maison à cause du système d'impôt municipal. Est-ce exact?

M. Magee: A l'heure actuelle les locataires paient 3 p. 100 de la valeur vénale et les propriétaires paient 1.5 p. 100.

M. Danson: Pouvons-nous avoir des chiffres dans la moyenne?

M. Magee: Allons-y simplement. Si une maison coûte \$10,000 sur le marché . . .

M. Danson: Non, je comprends cela. Je veux parler de la valeur approximative d'un appartement contrairement à . . .

M. Magee: Les appartements sont surévalués par rapport aux coûts de construction et à l'espace vital.

[Text]

Mr. Stikeman: The effect is in the assessment.

Mr. Magee: In the assessment, yes. In short, you will find assessments, as I say, running at approximately twice what they would be for the same square footage in a house.

Mr. Danson: Would it follow, then, that the average apartment dweller in his rent pays more—I am not sure whether the figure is double—than the average home owner pays in his taxes? In other words, the part of the apartment dwellers' rent which is applicable to the taxes may be—I am taking a figure out of the air—\$500 a year.

Mr. Magee: Mr. Danson, certainly in the Metropolitan Toronto, area and I believe from my association across Canada, in the average metropolitan area the apartment house owner pays considerably more in municipal taxes than the home owner does.

Mr. Danson: In absolute dollar return.

Mr. Magee: Yes.

Mr. Danson: Fine. I was interested in that. You make a suggestion that more than principal residences should be exempt. May we assume that the statement of the Minister with reference to home transfers will not affect the normal home sale, if we can develop the proper formula which you can probably help us do.

Mr. Magee: I think on this question of a principal residence, the U.K. in their wisdom—and they are probably even a little more heavily taxed than we are at the moment—saw fit to exempt a principal residence. We feel, again thinking on the Canadian scene, that the average Canadian probably has greater mobility than any other nationality of, shall we say, the more sophisticated Western countries.

Mr. Danson: Some people suggest that if we had the proposals we would be highly mobile.

Mr. Magee: I am talking locally, not internationally. The family allowance cheques, which is a good way of showing how often people move, show that the average Canadian family moves once every four years. That is point one.

The suggestion as shown in the White Paper of the exemptions, of course, are, we think, not realistic. What is \$1,000 in Upper Musquodoboit is not \$1,000 in any of the major metropolitan areas, and I think you can probably appreciate that significance.

[Interpretation]

M. Stikeman: C'est l'évaluation qui est mauvaise.

M. Magee: Oui. Bref, vous rencontrerez des évaluations qui seront le double de ce qu'elles seraient pour des maisons ayant le même espace.

M. Danson: Alors, le locataire paie plus que le propriétaire de maisons peut payer sous forme de taxes? Alors, la tranche du loyer qui correspond aux taxes peut valoir environ \$500. pour un an.

M. Magee: Dans la région du Toronto métropolitain et dans tout le Canada, les locataires paient beaucoup plus en impôts municipaux que les propriétaires de maisons.

M. Danson: En ce qui concerne uniquement les recettes en dollars.

M. Magee: Oui.

M. Danson: Vous déclarez qu'on devrait exempter certaines résidences. Pensez-vous que la déclaration du ministre à propos du transfert des maisons ne touchera pas la vente des maisons, si on peut trouver une formule qui nous permette d'atteindre cet objectif?

M. Magee: Sur la question de la résidence principale les Anglais, dans leur sagesse, et ils paient plus d'impôt que nous, ont voulu exempter les résidences principales. Mais le Canadien moyen a une plus grande mobilité que tout autre peuple au monde. Disons qu'il est le pays occidental le plus avancé.

M. Danson: Certains pensent que si nous adoptions les propositions, il y aurait une très forte mobilité.

M. Magee: Je parle sur le plan local, non sur le plan international. Les chèques d'allocations familiales, qui montrent bien combien de fois les gens déménagent, indiquent que les familles au Canada déménagent environ une fois à tous les quatre ans.

Les exemptions que présente le Livre blanc ne sont pas réalistes. Ce qui vaut \$1,000 dans un endroit reculé n'équivaut pas à \$1,000 dans une région métropolitaine. Vous pouvez comprendre cette différence.

[Texte]

We say that industry is now subsidizing employee moves on their principal residences. If a man is moved by the bank from Montreal to Halifax, I think it is the general practice of major employers to help them in one form or another. But we overlook the tremendous Canadian way of life in resort and second home properties—Every major metropolitan area, in the Laurentians, outside of Toronto, outside of Winnipeg, Calgary and Vancouver.

Mr. Nixon, the Leader of the Opposition at the last session of the legislature, was on a different tack but the figures he produced—and I presume they were accurate—showed that in Ontario alone there were some 200,000 resort properties—cottages, camps, whatever you want to call them—of which some 55,000 were owned by Americans. Now, if a man is moved by his company—and Canadians do move a lot—and he is helped with the sale of his principal residence, his home, what is he going to do with his camp up in the Ottawa Valley, shall we say? What is the federal government going to do when they move people around and they do move people around and all the rest of them—it applies across the board?

Then you get into the question of a young married couple having a family. Our birth rate has not gone down that much and it seems we are still pretty virile and will continue to be. They have to move from a small house to a larger house and then, as the chain of life goes on, the family grows up and goes away. We honestly feel that this is not good for the country. Nobody makes any money in buying and selling personal houses, to start off with. He is probably the low man on the totem pole as far as investing in property is concerned. You know yourself, if you have a house that is worth \$20,000 or \$30,000 and you rent it, you will get a pittance really in economic return. So we say, exempt all houses. Now, you are going to have to have exceptions, somebody who is sitting in a farm house in a metropolitan area where the urban sprawl is catching up to him and you may have to restrict it to 10 or 15 acres around the farm house.

The Chairman: Ten to fifteen? That is a rather sizeable suggestion; one or two acres, but when you come to ten or fifteen—anyhow, it is a suggestion.

Mr. Magee: You may have a barn; you may have nice trees around it and you want a little protection for all the trees. There is one farmer who sold his property that became quite an eyesore, and it is very close to your riding, Mr. Danson. He retained 10 acres but he insisted that the developer put an 8-foot solid earth moat around his 10 acres and plant it with trees so he would be protected from this urban sprawl.

[Interprétation]

Je pense que l'industrie défraie le coût du transfert des employés. Si une personne est transférée d'une banque de Montréal à une autre banque située à Halifax—c'est une coutume chez les gros employeurs d'aider ces employés d'une façon ou d'une autre. Mais, nous ne tenons pas compte du mode de vie des Canadiens dans les résidences secondaires et chaque région métropolitaine, dans les Laurentides, en dehors de Toronto, Winnipeg, Calgary et Vancouver.

M. Nixon, le chef de l'Opposition à la dernière session du Parlement de l'Ontario a fourni des chiffres précis démontrant qu'en Ontario seulement, il y avait 200,000 propriétés de vacances, de chalets, dont 55,000 appartenaient à des Américains. Si quelqu'un est déplacé par sa compagnie, ce qui arrive très souvent aux Canadiens, et qu'il peut vendre sa résidence principale, que fera-t-il de son chalet situé dans la vallée de l'Outaouais? Que peut faire le gouvernement fédéral lorsqu'il transfère des gens? Et cela se produit dans tous les secteurs.

Cela nous amène à parler des couples de jeunes mariés qui ont une famille. Le taux de natalité n'a pas tant baissé! Ils doivent déménager dans une plus grande maison et la famille augmente, puis déménage. Nous croyons que cela n'est pas une bonne chose pour le pays. Les gens ne font pas d'argent en achetant et en vendant des résidences personnelles. C'est un investissement dérisoire. Si vous avez une maison d'une valeur de \$20,000 ou \$30,000 et si vous la louez, vous retirerez fort peu en retour.

Nous disons qu'il faut exempter toutes les maisons. Mais il y a des exceptions: celui qui habite une ferme voit sa propriété restreinte à dix ou quinze acres quand la ville s'étend jusqu'à sa ferme.

Le président: Dix à quinze? On nous a déjà parlé de un ou de deux acres, mais quand vous parlez de 10 ou 15 acres, c'est toute une suggestion.

M. Magee: On peut avoir une grange avec de beaux arbres tout autour, et tenir à les conserver. Il y a un cultivateur qui a vendu une partie de sa propriété et n'en a conservé que 10 acres. Il les a entourés d'une clôture d'arbres pour se protéger contre l'envahissement de la ville.

[Text]

[Interpretation]

● 1300

Mr. Danson: Well, having a cottage I am sympathetic, but the intention . . .

M. Danson: Comme je possède un chalet, alors ça me plaît comme idée, mais l'intention . . .

Mr. Magee: Basically, it is a luxury item to some extent; it is the first thing in bad times that is disposed of and sold. There is no rental income from them in relation to their value and I think the administration—it would be nice for people like Mr. Strung who is doing appraisals and all the rest; it would be great for him but in actual returns, I have never heard of anybody that got rich on summer cottages.

M. Magee: Jusqu'à un certain point, un chalet est un objet de luxe, et lorsque les temps sont difficiles, c'est la première chose qu'on vend. Par rapport à sa valeur, la location d'un chalet ne produit pas de revenu. Puisque M. Strung fait des expertises, ce serait bien si l'on pouvait parler de recettes réelles, mais je n'ai jamais entendu dire qu'une personne avait fait fortune avec des chalets d'été.

The Chairman: If they do not make any money, Mr. Magee, how can they have capital gains?

Le président: S'ils ne font pas d'argent, comment peuvent-ils alors avoir des gains en capital

Mr. Magee: Again it is a theory but in practice it does not work that way.

M. Magee: En théorie oui, mais en pratique cela ne fonctionne pas de cette façon.

The Chairman: Mr. Strung.

Le président: Monsieur Strung.

Mr. Joseph Strung (President, Toronto Real Estate Board): May I briefly elaborate on that point.

M. Joseph Strung (président, Toronto Real Estate Board): Permettez-moi de m'étendre un peu sur le sujet. L'impôt sur les gains de capital des propriétés privées et des chalets n'est pas vraiment un impôt sur les gains de capital, mais un impôt sur les gains de dollar. Voici un exemple: récemment les gouvernements fédéral et provincial se sont inquiétés au sujet des propriétaires dépossédés qui ne recevaient pas une compensation suffisante. Leur nouvelle Loi sur les expropriations voulait assurer une compensation satisfaisante aux propriétaires, ce qui leur permettrait d'acheter une autre propriété sans subir de pertes en capital. Cependant, nous voulons présenter un impôt sur les gains de capital de résidences.

The proposed capital gains tax on personal properties as well as cottages in many respects is not really going to be a capital gains tax but a dollar gains tax. To give you an illustration, recently both the provincial and the federal government have been quite concerned that people whose property was expropriated were not receiving adequate compensation and they introduced the Expropriation Act which attempted at least to provide the owner with adequate compensation so that he can go out and buy a substitute property without any capital loss in the transfer and yet we propose to introduce a capital gains tax on the dwelling.

Supposons que quelqu'un ait acheté une maison à Toronto en 1962 au prix de \$30,000. En 1968 lorsqu'il a vendu la même maison, il a pu obtenir \$45,000, mais le nouveau logement qu'il achèterait aurait augmenté de valeur aussi. Si le ministre devait imposer cette hausse de \$15,000 comme un gain de capital, qui, en réalité, ne l'est pas, mais qui est plutôt une baisse de la puissance d'achat du dollar, le propriétaire ne peut pas prendre les \$45,000 qu'il a reçus pour sa maison et les transférer à une propriété aussi avantageuse, parce que le gouvernement, au moyen de l'impôt sur les gains de capital, s'est emparé d'une part de la somme et le propriétaire devra acheter une propriété à prix inférieur. Le gouvernement n'impose pas un gain de capital, mais un gain de dollar, ce qui est en sorte une illusion.

Supposing somebody had bought a home in Toronto in 1962. At that time, he paid \$30,000 for it. In 1968, when he sold the same home, he might have had to sell it, he might have gotten \$45,000 for it but at the same time, the substitute dwelling that he would buy has increased correspondingly. If the Minister was to tax that \$15,000 increase as a capital gain, which in reality it was not but merely a decrease in the purchasing power of the dollar, he cannot take this \$45,000 that he receives for his house and transfer that to another equally desirable property—not something better but equally desirable—because the government in the capital gains tax have taken a chunk out of it and he now has to buy a lower-priced property with the funds. They are taxing not a capital gain, but a dollar gain, which is somewhat of an illusion.

Revenons au chalet d'été. Si nous pouvons persuader le ministre—et j'espère que nous avons réussi à le persuader ainsi que les personnes qui se sont oppo-

Getting to the summer cottages, if we were to persuade the Minister—and I hope we have persuaded

[Texte]

him and the other people that have objected to this—that the principal residence should be excluded from a capital gain but the cottages should be included, then we create a kind of inequity. For instance, one party might buy himself a \$40,000 house and construct a swimming pool and be content to spend his summer week-ends in his home and in his swimming pool. Another party spends \$35,000 for his principal residence and \$15,000 on the cottage. If that cottage is to be taxed on a capital gains tax, then he is receiving different treatment than the party who has invested his \$50,000 in the home plus the swimming pool. So, we create a kind of discrepancy and inequity in the two situations even though both of them have not invested any more capital for the same benefits, really.

Mr. Danson: What if he had the option of selecting which one he chooses for his principal residence?

Mr. Strung: But even that would not solve the problem because when he comes to sell the second, which is not his principal residence, he is going to be caught into the trap which his partner who invested all of his money in his principal residence is not subjected to.

Mr. Magee: I think too, Mr. Danson, you have to consider along the same lines whether it is equitable for a fellow to rent an apartment in town and have his principal residence in the country.

Mr. Danson: Well, this brings up some questions. We can go on for quite some time. I would just like to ask one more question and that relates to the discrimination against nonresidents. I will not get into the question of whether or not it is discrimination, but the extent to which foreign investment in real estate affects the building industry in this country, particularly the housing industry.

Mr. D. B. Kirkup (Public Relations and Research Director): If I might answer that, Mr. Chairman.

The Chairman: Please address yourself to the microphone, sir.

Mr. Kirkup: As you know, there is a housing shortage in Canada and the reason for this is the high mortgage interest rate, which has discouraged development. We need capital from all sources and since there is not private capital forthcoming nor foreign capital, we find ourselves in a situation where housing starts in

[Interprétation]

sées—que si la résidence principale devrait être exclue du gain en capital mais que les chalets devraient être inclus, cela serait injuste. Par exemple, une personne pourrait s'acheter une maison de \$40,000, se faire construire une piscine et se contenter de passer ses fins de semaine dans sa maison, dans sa piscine. Une autre personne pourrait dépenser \$35,000 pour sa résidence principale et \$15,000 pour un chalet. Si le chalet doit être imposé par un impôt sur un gain de capital, alors le propriétaire n'est pas traité de la même façon que la personne qui a investi \$50,000 pour sa résidence. Cela cause donc des disparités et de l'injustice, bien qu'aucune des deux personnes n'ait investi plus de capital que l'autre.

M. Danson: Qu'arrive-t-il si la personne a le choix de déterminer laquelle des deux maisons sera sa résidence principale?

M. Strung: Mais même cela ne résoudrait pas le problème, parce que lorsqu'il voudra la deuxième qui n'est pas sa résidence principale, il se fera prendre au piège auquel la personne qui a investi tout son argent dans sa résidence principale ne se fera pas prendre.

M. Magee: Mais alors, monsieur Danson, est-il juste qu'une personne loue un appartement en ville et que sa résidence principale soit à la campagne?

M. Danson: Cela amène d'autres questions. On pourrait en parler longtemps. J'aimerais poser seulement une autre question et qui a trait aux distinctions qui se font contre les non-résidents. Je ne vous demanderai pas s'il s'agit vraiment de distinctions, mais je vous demanderai jusqu'à quel point les placements de l'étranger dans le marché immobilier vont influencer l'industrie du bâtiment au Canada, et surtout l'industrie du logement.

M. D. B. Kirkup (directeur de la recherche et des relations publiques): Puis-je répondre à la question, monsieur le président?

Le président: S'il vous plaît, veuillez parler dans le micro.

M. Kirkup: Comme vous le savez, il y a une pénurie de logements au Canada. La raison en est le taux élevé d'intérêt sur les hypothèques, ce qui a nuit à l'exploitation. Nous avons besoin de capital et puisqu'il n'arrive pas de capital privé ou de capital étranger, les mises en chantier de logements ont

[Text]

Canada have declined 42 per cent in the first half of this year. The Toronto area is suffering a worse decline of 52 percent. Across Canada, this represents in the first half of this year alone a loss of something like \$300 million in residential construction as the decline in residential building permits is equal to \$300 million. Now, if we project the trend of this 42 per cent decline over the balance of the year, we will find that perhaps we will only produce between 150,000 and 160,000 housing starts this year. That would represent a loss of something like \$1 billion, and if you take \$1 billion and figure out how many jobs that represents, it would probably represent something like 200,000 jobs. The unemployment rate is over 6 per cent and it threatens to get worse.

I might just say that most of this decline in residential construction is in the apartment category and the reason apartments have declined by 52 per cent in Metropolitan Toronto—apartment construction is cut right in half—is that there is no money in building apartments in today's present set-up of financial circumstances. So, developers have stopped building. Now, that situation could get worse, if you could imagine it, when the developers would be discouraged to the degree that they would just withdraw entirely from the apartment-building field if these disincentives and penalties outlined in the White Paper are put into legislation. So it is bad now but it is nothing like it would be if these proposals are put through. So, we need capital from the private sector and we need capital from foreign investors to try to stimulate house-building again.

I notice that the Economic Council of Canada too says that we should have, to meet housing demand from projections of new family and household formation, 190,000 new housing units a year between 1966 and 1970.

Mr. Danson: I appreciate this, Mr. Kirkup but I wondered to what extent the foreign investment in housing affects us. What is the scale of foreign investment as a percentage of the total investment in the Canadian housing market?

Mr. Kirkup: Mr. Magee might be able to answer that.

Mr. Magee: That is rather difficult . . .

The Chairman: I am sorry. I do not think the other gentleman has finished so I have to let him finish.

Mr. Kirkup: I just wanted to talk about the Economic Council of Canada's suggestion. They say

[Interpretation]

diminué, au Canada, de 42 p. 100 au cours du premier semestre. La situation est pire à Toronto, car la baisse est de 52 p. 100. Pour tout le Canada, cela représente une perte d'environ 300 millions de dollars dans le domaine de la construction domiciliaire, puisque la baisse des permis de construction domiciliaire représente 300 millions. Si nous projetons la tendance de 42 p. 100 de diminution pour le dernier semestre de l'année, il se pourra que nous ne produisions que 150,000 ou 160,000 mises en chantier de logements, cette année. Cela représente une perte d'environ un milliard de dollars, soit quelque 200,000 emplois. Le taux de chômage se chiffre à 6 p. 100 et risque d'augmenter.

La plus grande partie de cette baisse de la construction domiciliaire s'est réalisée dans le domaine des logements et la raison pour laquelle la construction de ces immeubles a diminué de 52 p. 100 dans la zone métropolitaine de Toronto est que la conjoncture économique actuelle ne permet pas la construction de collectifs d'habitation. Les entrepreneurs ont interrompu leur travail. La situation pourrait empirer: les entrepreneurs pourraient très bien perdre tout intérêt à la construction d'immeubles d'habitation si les propositions du Livre blanc étaient acceptées sans modification. La situation est mauvaise maintenant, elle deviendra désastreuse si les propositions sont appliquées. Nous avons besoin de capital venant de l'étranger et de capital venant du secteur privé afin d'encourager la construction de logements.

Le conseil économique du Canada dit bien d'ailleurs que pour répondre aux besoins en logement, il faudrait construire 190,000 nouvelles unités de logement par année, de 1966 à 1970.

M. Danson: Je vous suis reconnaissant pour tous ces renseignements monsieur Kirkup, mais je me demande jusqu'à quel point les placements venant de l'étranger peuvent influencer sur l'industrie du logement. Quel est, en pourcentage, le taux de placements venant de l'étranger par rapport à l'ensemble du marché canadien de logements?

M. Kirkup: M. Magee pourrait peut-être répondre.

M. Magee: C'est assez difficile de répondre . . .

Le président: Excusez-moi. Je dois le laisser terminer.

M. Kirkup: Je voulais seulement parler de la proposition du Conseil économique du Canada. Il dit que

[Texte]

that we should have 190,000 new housing starts a year between 1966 and 1970. We did not achieve that. As a matter of fact, we fell 80,000 units short. So, there is a backlog of 80,000 units in demand. Then, they say that we need to have during the seventies about 1.1 million units or a little over 200,000 a year and that by the time we get to the second half of the decade, we are going to have to be building over 220,000 units per year. The point is that nothing should be done to discourage the development of housing at this particular time because it is bad enough as it is. And these White Paper proposals just threaten to bring the whole thing to a complete standstill.

The Chairman: Mr. Magee.

Mr. Magee: There are no accurate figures, Mr. Chairman, on foreign investors in real property but it is very significant. I know of one particular American group that a few years ago put something over \$150 million in Western Canadian real estate alone. In a number of cases, we have permanent representatives abroad who are sometimes on a full-time basis and sometimes on a part-time basis. And I think the inflow of money up until the announcement of the White Paper was quite substantial.

There was more money around at that time than there were good properties for sale. Therefore the yields went down. A good apartment house would sell on a 6- or 7-per-cent-return basis on equity although the mortgage might be 10 per cent. We covered that in one of our papers on the inverse ratio on which we received quite a lot of comment. Since the announce-

● 1310

ment of the White Paper, there have been more properties available on the market and the yields have probably gone up too.

Investors are looking for 10 and 11 per cent, nearly double. They are shying away from multiple-family dwellings. They are shying away from single-family dwellings. The overseas investment money that is coming in now is looking for office buildings and shopping centres primarily. Since the announcement of the White Paper and the possible ramifications of it as far as the housing industry is concerned, there has been a tremendous drying up. It is the same with land. We all know what astronomical rises we have had in the costs to service land. It is very, very difficult to sell single-family service lots in the metropolitan Toronto area now. There are just no buyers around.

[Interprétation]

nous devrions avoir 190,000 mises en chantier par année, de 1966 à 1970. Nous n'avons pas réussi; en fait, il en manquait 80,000 et il en manque toujours 80,000. Il dit également qu'au cours des années 1970 il faudra construire 1.1 million de logements, soit un peu plus que 200,000 par année, et qu'au milieu des années 1970 il faudra construire au-delà de 200,000 logements par année. Le fait est que rien ne devrait être fait pour nuire à l'industrie de la construction. Les propositions du Livre blanc risquent d'amener un arrêt complet de l'industrie.

Le président: Monsieur Magee.

M. Magee: Nous n'avons pas de chiffres précis, monsieur le président, concernant les placements venant de l'étranger, mais disons qu'ils sont assez révélateurs. Je connais une société américaine qui, il y a quelques années, a dépensé plus de 150 millions de dollars en immobilisation dans l'Ouest du Canada. Dans bien des cas, nous avons des délégués à l'étranger qui sont parfois employés à plein temps et parfois à temps partiel. Je crois que l'argent arrivait de façon assez considérable jusqu'à la publication du Livre blanc.

Il y avait plus d'argent disponible qu'il n'y avait de bonnes propriétés à vendre. Donc les produits ont diminué. Un immeuble d'habitation pouvait se vendre avec un rapport des parts de 6 à 7 p. 100 bien que l'hypothèque pût s'élever à 10 p. 100. Nous en avons parlé dans un de nos mémoires qui traitait de la

raison réciproque et qui a suscité bien des commentaires. Depuis la publication du Livre blanc, il y a plus de propriétés à vendre sur le marché et les rendements ont probablement augmenté.

Les investisseurs recherchent un rendement de 10 à 11 p. 100, soit presque le double. On s'écarte des habitations multifamiliales, on s'écarte des habitations unifamiliales. Les fonds venant de l'étranger s'intéressent surtout aux centres commerciaux et aux immeubles à bureaux. Depuis la publication du Livre blanc, et des conséquences possibles que cela pourrait avoir pour l'industrie de bâtiment, il y a eu une énorme pénurie. Il en va de même pour les terrains. Nous connaissons tous les accroissements considérables du coût dans l'aménagement des terrains. Il est très difficile de vendre des terrains aménagés unifamiliaux dans la région de Toronto métropolitain maintenant. Il n'y a pas d'acheteurs.

[Text]

Mr. Danson: Regrettably, my time is up.

The Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: I just have one question, Mr. Chairman. On page 5, you refer to the fact that if the present provisions were withdrawn, you would foresee a substantial reduction of the amount of private capital committed and therefore increases in rents. Is it or is it not true that one of the effects of the proposals would be to reduce the attractiveness of land speculation and therefore might have the effect of reducing land costs which would have an ultimately favourable effect on the price of houses and rental properties.

The Chairman: Mr. Magee.

Mr. Magee: Mr. Chairman, this question of land costs is an interesting one because we hear about land speculators and the possible huge capital gains they are making. That is really a fallacy. The people who have made the large capital gains are not the people in the business, all of whom or the majority of whom have paid full corporation taxes or full individual taxes for many years. Our tax collectors have been very astute. You may get away with one sale but from there on they consider it "an adventure in the nature of trade". The other thing that is causing the cost of land to spiral is the cost of servicing. Right now in Metropolitan Toronto, it is running as high as \$20,000 an acre. We and other people have said that the municipalities are demanding "Cadillac services for Chevrolet lots."

Mr. Francis: How many lots to an acre on that basis?

Mr. Magee: On an average acre, you get about 220 feet of frontage to an acre, about four lots..

The Chairman: Mr. Strung, you have told us that we have to face another problem. You have added the dollar gain. I thought the chartered accountants and the lawyers, specializing in taxation had had enough trouble in the last 40 years differentiating between a capital gain and income. Now you have added another one-dollar gain. You have also made comparisons between a person who has a summer camp and one who has a swimming pool at his residence. As a member of Parliament, I will have a hard time explaining the difference to most of the people in my

[Interpretation]

M. Danson: Je regrette mais mon temps est écoulé.

Le président: M. Roberts, vous avez la parole.

M. Roberts: J'ai seulement une question, monsieur le président. A la page 5, vous dites que si les dispositions actuelles étaient éliminées, vous verriez une grande diminution du capital privé engagé et donc un accroissement dans les loyers. N'est-il pas vrai que l'un des effets des propositions serait de moins intéresser les gens aux terrains, diminuant ainsi la spéculation, ce qui aurait plus tard l'effet de réduire les prix des terrains et aurait enfin un effet favorable sur les prix des maisons et des propriétés qui sont louées?

Le président: Monsieur Magee.

M. Magee: Monsieur le président, cette question du coût des terrains est intéressante, parce que l'on entend très souvent parler des spéculateurs et des immenses profits qu'ils sont censés réaliser. Pourtant, ces idées sont erronées. Les gens qui font des gains de capital considérables ne sont pas les gens qui sont en affaires, et dont la plupart ou tous ont payé des impôts sur les sociétés ou des impôts personnels pour bon nombre d'années. Les percepteurs d'impôt sont très habiles. Une vente peut parfois leur échapper, mais par la suite ils considèrent ça comme «une aventure dans le domaine du commerce». Si le prix des terrains augmente terriblement, il faut tenir compte aussi de l'augmentation du prix de l'aménagement des terrains. Actuellement, dans le Toronto métropolitain, c'est presque \$20,000 l'acre. Et, comme on dit d'une façon imagée, les municipalités demandent des services d'une qualité de Cadillac, pour des lots qui ont une valeur de Chevrolet!

M. Francis: Combien de lots par acre?

M. Magee: Une acre moyenne comprend environ 220 pieds de façade, donc environ quatre lots.

Le président: Monsieur Strung, vous nous avez dit que nous avions à faire face à un autre problème. Vous avez ajouté le gain en dollars. Je crois que les comptables agréés, les avocats qui se spécialisaient dans le domaine de la taxation avaient eu suffisamment de difficultés au cours des 40 dernières années à déterminer qu'est-ce qui était un gain de capital et qu'est-ce qui était un revenu. Maintenant, il y a la question du gain en dollars. Vous avez fait des comparaisons entre une personne qui a un chalet d'été et une personne qui a une piscine à sa résidence. En tant que député, j'aurais bien de la difficulté à

[Texte]

riding. They have neither a summer camp nor a swimming pool.

Mr. Strung: What was the question?

The Chairman: Will you apply that dollar gain, to wages too. It is all right to try to make a comparison between income and capital gain. You say that inflation has to be taken into consideration but will we apply the same rule to wages and fees and rents and so on. I was given an example not very long ago by a chartered accountant. He said: "I rented my office five years ago for the owner. He is not getting the same income today that he got in the first, in the second and in the third year of the time that I rented it."

Mr. Strung: As has been pointed out to me before, the capital gains tax is really always based on a dollar gain more appropriately than on a capital gain particularly if the gain is comparable to the decrease in the purchasing power of the dollar. There are circumstances, of course, where there is an actual capital gain. For example, if somebody buys a dwelling and then, by virtue of a rezoning, he has a substantial gain far and above the average increase. Under those circumstances, he really has had a capital gain and we do not find any objections to that individual being required to pay capital gains tax. I think these fortuitous gains should be separated out.

The principal residence and we suggest the summer cottages should not be included. The summer cottage has become a fairly substantial part of the economy of these outlying municipalities where these cottages are located. Quite apart from the benefits that would flow to the party that owns the summer cottage, there is some justification in suggesting that this should be excluded in order to generate some economic growth in these smaller municipalities.

The Chairman: Mr. Strung, you are aware I am sure, that on different occasions, the Minister of Finance said that in their estimates of actual revenue, there is no additional revenue estimated from the capital gains on the principal residence. He even went further than that and said, if there is any possibility, he hoped that both Committees, the one from the other place and this one will come to a formula whereby the principal residence will not be considered within capital gains.

Mr. Strung: Yes. We hope that is the case, Mr. Chairman.

The Chairman: Will you continue. I am sorry for interrupting.

[Interprétation]

expliquer ces différences aux gens de ma circonscription. Ils n'ont ni chalet d'été, ni piscine.

M. Strung: Quelle était la question?

Le président: Est-ce que vous appliqueriez cette question du gain en dollars aux salaires? Est-il permis d'essayer de comparer le revenu aux gains de capital? Vous dites que nous devons tenir compte de l'inflation, mais appliquerons-nous les mêmes règles pour les salaires, les honoraires et les loyers et ainsi de suite? Un comptable agréé m'a déjà donné un bon exemple. Il m'a dit: J'ai loué mon bureau il y a cinq ans. Le propriétaire ne reçoit pas aujourd'hui le même revenu qu'il recevait la première, la deuxième et la troisième année durant laquelle période je l'ai loué.

M. Strung: Comme on me l'a fait remarquer, auparavant, l'impôt sur les gains de capital est vraiment toujours fondé sur le gain en dollars, plutôt que sur un gain de capital. Ceci est vrai surtout si le gain est comparable à la dévaluation du dollar. Dans certaines circonstances, il y a réellement un gain de capital, par exemple, si quelqu'un achète un logement et que par suite d'un rezonage, il réussit à obtenir une valeur très élevée, il y a là un gain de capital. Nous ne nous opposons pas à ce que cette personne ait à payer un impôt sur son gain de capital. Il faudrait distinguer entre ces gains fortuits et les autres genres de gains.

La résidence principale et nous proposons que le chalet d'été ne devraient pas être inclus. Les chalets d'été ont une importance primordiale pour l'économie des municipalités où ils sont établis. Sans tenir compte des avantages qui iraient aux personnes possédant des chalets d'été, on peut justifier notre proposition visant à exclure les chalets afin d'aider la croissance économique des petites municipalités où ces chalets sont établis.

Le président: Monsieur Strung, vous savez, je suis sûr, que le ministre des Finances à maintes reprises a déjà dit que dans les prévisions du revenu actuel, il n'y a aucun revenu additionnel prévu provenant des gains de capital sur les résidences principales. Il a dit en plus qu'il espérait que le Comité du Sénat et le Comité de la Chambre des communes mettent au point une formule de façon à empêcher la résidence principale d'être envisagée dans le cadre des gains de capital.

M. Strung: Oui, nous espérons que c'est le cas, monsieur le président.

Le président: Voulez-vous continuer? Excusez-moi de vous interrompre.

[Text]

Mr. Strung: Yes. The only reason we are elaborating on that is to give you some valid reasons why we think the summer dwelling should be excluded. The other illustration, the swimming pool, was merely given for the purpose of illustrating that you are creating inequities between the two parties who are involved in the situation.

The Chairman: Mr. Francis.

Mr. Francis: Mr. Chairman, I wanted to follow with one or two questions.

The Chairman: You are a member of the Committee, Mr. Francis, since 10 o'clock.

Mr. Francis: Yes. I reside in Ottawa so it is more convenient. I believe Mr. Magee said that you could not sell single-family lots and that foreign investment was going into shopping centres and office buildings. Do you feel the White Paper has had something to do with this? I just fail to see the association at that point.

Mr. Magee: Perhaps Mr. Strung would answer that one.

Mr. Strung: Mr. Chairman, if I might refer you to the exhibit in the back of the report. The net return to any investor investing in real estate is dependent on several factors. One is the risk involved in investment. These are economic things.

Mr. Francis: Yes.

Mr. Strung: Another is the degree of liquidity. How readily can he liquidate government bonds? He can take it into the bank and get cash right away. He cannot do this when he invests in real estate so consequently, he insists on a somewhat higher rate of return. He is also interested in the degree of management burden that the investment involves. Furthermore, he is interested in the increment—any increase in value that he may enjoy from that standpoint. There was a reason why the apartment developers, the apartment purchasers, the investors in apartment buildings were satisfied with an unusually low rate of return. Under ordinary circumstances, the equity-

[Interpretation]

M. Strung: Si nous élaborons ce sujet, c'est que nous voulons vous donner les raisons pour lesquelles nous croyons que les chalets d'été devraient être exemptés. La question de la piscine a été soulevée pour vous montrer que vous causeriez une injustice entre les deux groupes en cause.

Le président: Monsieur Francis, vous avez la parole.

M. Francis: Monsieur le président, j'aimerais poser une ou deux questions.

Le président: Vous êtes membre du Comité depuis 10 heures, monsieur Francis.

M. Francis: Oui. Je demeure à Ottawa, donc cela est plus approprié. M. Magee a mentionné qu'on ne pouvait plus vendre des lots unifamiliaux et que les investisseurs étrangers étaient bien plus intéressés aux centres commerciaux et aux immeubles à bureaux? Est-ce que vous croyez que le Livre blanc a quelque chose à avoir avec cette situation? Je ne peux pas voir le lien entre les deux.

M. Magee: Je vais laisser M. Strung répondre.

M. Strung: Je voudrais que vous regardiez le dossier, à la fin du rapport. Le rendement net pour tout investisseur qui investit dans les biens immobiliers dépend de différents facteurs. Un de ces facteurs est le risque que comporte l'investissement. Ce sont des facteurs économiques.

M. Francis: Oui.

M. Strung: Un autre facteur est la disponibilité des capitaux. Comment peut-il facilement encaisser les biens du gouvernement? Il peut les amener à la banque et obtenir de l'argent tout de suite. Il ne peut pas faire ça quand il veut investir dans les biens immobiliers, donc il veut avoir un rendement un peu supérieur. Il est aussi intéressé à la charge administrative que comporte cet investissement. En plus, il est intéressé au profit, à toute augmentation de la valeur qu'il peut obtenir à ce point de vue. Il y avait une raison pour laquelle les constructeurs d'immeubles résidentiels, les acheteurs d'immeubles résidentiels, les investisseurs étaient satisfaits d'un rendement exceptionnellement bas. En temps normal, le détenteur de titres voulait obtenir un rendement plus élevé que prêteur de première hypothèque parce qu'il était dans une position plus incertaine.

● 1320

holder insisted on a much higher rate of return than the first mortgage owner because he was in a much more precarious position.

[Texte]

Mr. Francis: Because the risk was greater.

Mr. Strung: There was a greater risk involved, but I will suggest to you that there were two reasons why he was prepared to accept a lower rate of return on his equity. One is the fact that we were in a rising market and there was a greater prospect of the value increasing and consequently his equity increasing, and also the rents for the last five years have been constantly going up, so while he is buying it today perhaps on a 4 per cent net return on his equity, by the time he has adjusted all the rents when they come up for renewal, he feels that he is going to get a slightly higher income.

But the other reason—and this is perhaps one of the most important reasons which applies to the White Paper—is the capital cost allowance benefits. A lot of the professional people, doctors and lawyers, have invested their money in apartment buildings at a relatively low rate of return but the income became part of their global income and they paid an income tax on the total amount. Consequently, and as the depreciation that they were able to deduct on this building was not cash, they had to fork out. It was one of the incentives that persuaded them to buy at this low rate of return.

Now, our suggestion is that if you take away this benefit that persuaded him to buy at a lower rate of return, he would insist on the correspondingly higher rate of return or, to make the investment equally attractive, he has to have a competitive rate of return, let us say 10 or 11 per cent, something higher than the first mortgage rate because he has lost the major benefit that enticed him to do it in the first instance.

Mr. Francis: What this boils down to is that the failure to move single-family lots now is a market phenomenon and is common to Canada and the United States. It is not really related to White Paper proposals. The problem of purchase of multiple properties and sale to a foreign investor as you say is related to certain rational calculations relating to different degrees of risk and you feel that the withdrawal of these capital cost allowances is a bad factor. Is this your point?

Mr. Strung: Yes.

Mr. Francis: I just failed to see the relevance before to some of the difficulties which I regard to be market difficulties and not really related to anything in the White Paper one way or the other.

Mr. Strung: May we deal for the moment with the apartment? You see, in that regard the prospects of

[Interprétation]

M. Francis: Parce que le risque était plus grand.

M. Strung: Il y a deux raisons principales pour lesquelles il était prêt à accepter un taux de rendement inférieur pour son titre. Le marché était à la hausse. On espérait que la valeur augmenterait et que son titre augmenterait. Également, les loyers ont continuellement augmenté au cours des cinq dernières années, alors qu'il achète son titre ces jours-ci à un rendement net de 4 p. 100 peut-être, lorsqu'il a ajusté tous les loyers qui sont changés, il croit recevoir un revenu légèrement supérieur.

Il y a une autre raison des plus importantes qui a trait au Livre blanc: les indemnités d'amortissement. Plusieurs travailleurs intellectuels ont investi dans un immeuble à un rendement faible, mais le revenu est allé dans leur revenu global, sur lequel ils ont eu à payer de l'impôt sur le revenu. Puisque la dépréciation qu'ils pouvaient déduire sur l'immeuble n'était pas en argent, ils ont dû payer. C'était l'une des incitations qui les ont persuadés d'acheter à ce rendement faible.

Si vous leur enlevez cet avantage qui les poussait à acheter même si le taux de rendement était faible, les gens vont exiger un rendement plus élevé ou pour que l'investissement soit aussi intéressant, il faudrait que le taux de rendement soit de 10 à 11 p. 100 plus élevé que le taux de la première hypothèque parce qu'ils ont perdu l'indemnité majeure qu'ils avaient recherchée en premier lieu.

M. Francis: Le fait de ne pouvoir déplacer les terrains familiaux témoigne de la situation du marché et est un phénomène nord-américain qui ne découle pas du Livre blanc. L'achat de propriétés multiples pour vendre à des investisseurs étrangers découle d'un certain nombre de calculs impliquant différents genres de risques. A votre avis, le retrait de l'amortissement est mauvais. Est-ce exact?

M. Strung: Oui.

M. Francis: Je ne voyais pas le rapport à certaines difficultés que je considérais comme des difficultés du marché sans lien avec le Livre blanc.

M. Strung: Pouvons-nous discuter des appartements maintenant? Les perspectives de perdre les avantages

[Text]

losing the capital cost allowance benefits have had already, or we suspect have had already, an adverse effect because the investors now insist on a higher rate of return. If you will look at the illustration "A" in the back, this was an actual sale of an apartment building in 1968 and it sold at an over-all rate, before any depreciation allowance was deducted, 7.7 per cent.

Suppose this investor says to himself after the capital cost allowance is removed, the benefits are removed, "I now want 10 per cent return on my investment rather than 7.7 per cent." That would result in an increase in the rent of some 16.4 per cent. He would have to generate a higher income in order to satisfy his investment return requirements under the new formula, you see.

Mr. Francis: I understand your concern about the withdrawal of capital cost allowance. I was trying to sort out whether the elements that were brought in were related and I am sorry if I have had a little difficulty. I could not see how the White Paper discriminated among different classes of property in the capital cost allowances that would be permitted.

Mr. Magee: Well, it does discriminate to this extent sir. If a grocery chain, Loblaws, for the sake of argument or Dominion Stores or IGA, decides to build for their own account a 20,000-square-foot market, that is taken as part of their business. They are allowed depreciation and all the rest of it.

Mr. Francis: Right.

Mr. Magee: But if one of our clients who is an investor buys that and leases it back to them, then the White Paper definitely discriminates against him.

Mr. Francis: I see. All right.

Mr. Stikeman: In other words, the real estate investor is boxed into the single-unit capital cost allowance, whereas the normal manufacturer is not and there does not seem to be any rational reason for it.

The Chairman: Gentlemen, to what extent does the prospect of future capital gains influence the decision to purchase rental property?

Mr. Magee: Speaking personally, I do not think capital gains really would have too much effect because anybody who was in other than an isolated case is invariably already being taxed on any gain.

[Interpretation]

de l'amortissement ont déjà eu, nous croyons, un effet contraire parce que les investisseurs veulent maintenant un taux de rendement plus élevé. Si vous regardez l'exemple «A», on a vraiment vendu une maison de rapport en 1968 au taux de 7.7 p. 100 avant de déduire une indemnité de dépréciation.

Si l'amortissement ou les avantages disparaissent, la personne exigera un rendement de 10 p. 100 au lieu de 7.7 p. 100, ce qui amènerait une augmentation de 16.4 p. 100 des loyers. Il faudra qu'il obtienne un revenu plus élevé pour répondre aux exigences du rendement d'investissement, selon la nouvelle formule.

M. Francis: Je comprends votre préoccupation devant la disparition des déductions pour amortissement. Je ne pouvais pas voir comment le Livre blanc affectait les différents genres de propriétés dans les amortissements qu'on permettrait.

M. Magee: Si des magasins à succursales multiples comme *Loblaws*, ou encore *Dominion* ou *IGA* décident de construire un supermarché de 20,000 pieds carrés, la construction fait partie de leurs affaires. Ils ont droit de calculer la dépréciation et tout.

M. Francis: C'est juste.

M. Magee: Si l'un de nos clients, un investisseur, achète l'immeuble et le loue à ces sociétés, il y a discrimination contre lui dans le Livre blanc.

M. Francis: Je comprends.

M. Stikeman: En d'autres mots, la personne qui investit dans l'immeuble est limitée à l'amortissement, tandis que l'industriel ne l'est pas. Il ne semble pas y avoir de raison valable.

Le président: Jusqu'à quel point la perspective de gains de capital influence-t-elle les gens à acheter des propriétés qu'ils loueront?

M. Magee: Je vous donne mon opinion personnelle. Les gains de capital n'auraient pas un effet très grand, sauf dans les cas isolés, parce que tous les gains sont imposés.

[Texte]

Mr. Francis: There are no capital gains left in the business except for the amateurs, the farmer who sells, or somebody like that.

Mr. Magee: That is right.

Mr. Stikeman: The Chairman was careful to use the word "investor" I assume he meant that places the property subject to current income tax. All you would do, I think, is make him into a trader, to make his money faster and pay the tax.

The Chairman: Have you any suggestions as to the form of incentives which will permit small businesses to compete effectively for capital?

Mr. Magee: I am sorry, Mr. Chairman. Would you mind repeating that?

The Chairman: Have you any suggestions as to the form of incentives which will permit small businesses to compete effectively for capital? I am sure you are representing a fair number of small businesses, and you know that in the White Paper there is one proposal that the dual rate should be abandoned within four or five years.

Mr. Magee: I think we get onto the creditable tax situation. If you are construing a small business to be a growing business, if you have your 2.5-year rule on your creditable taxes, that is only going to do one thing so far as the real estate business or a real estate development company is concerned. It is going to encourage those companies that are speculating in land and it is going to encourage those companies that are doing no expansion. As Mr. Sinclair mentioned earlier, in any growing business you have to be an entrepreneur and you have to be prepared to take risks both on gains and on losses. Concerning the White Paper with this section on the 2.5-year period, I do not think there should be any period at all on creditable taxes. Particularly in the real estate business you cannot forecast. I would say that Mr. Sinclair's crystal ball is opaque. It becomes a dark grey in the real estate and development business.

The Chairman: My last question, gentlemen. If a family is able to meet its housing requirements with, say, a \$20,000 house and has \$10,000 left to invest elsewhere, why should his investment be exempt if made, say, in a summer cottage but taxable if made in rental property or marketable securities?

Mr. Strung: I think if he invests the property into an investment, the incentive to invest the property there

[Interprétation]

M. Francis: Il ne reste plus de gains de capital, sauf dans le cas des amateurs comme le cultivateur qui vend sa terre.

M. Magee: C'est exact.

M. Stikeman: Le président a employé le mot «actionnaire». Il a voulu dire, je suppose, que la propriété est soumise à l'impôt sur le revenu. Vous en feriez, je crois, un commerçant pour qu'il paie l'impôt.

Le président: Avez-vous des propositions concernant les stimulants qui permettraient aux petites entreprises de faire la concurrence pour le capital?

M. Magee: Je n'ai pas compris, monsieur le président.

Le président: Avez-vous des propositions quant au genre de stimulants qui permettront aux petites entreprises d'être concurrentielles dans le marché des capitaux. Je suis certain que vous représentez un certain nombre de petites entreprises. Vous savez qu'il y a dans le Livre blanc une proposition visant à faire abandonner d'ici quatre ou cinq ans, le taux double d'imposition.

M. Magee: Nous en revenons à la situation de l'avoir fiscal. Analyser une petite entreprise pour qu'elle devienne florissante à l'aide de la proposition de 2 années et demie, c'est encourager les compagnies qui font de la spéculation sur la terre et celles qui ne prennent pas d'expansion. Comme l'a mentionné M. Sinclair plus tôt, dans toute entreprise en croissance, il faut être un entrepreneur, il faut être prêt à prendre des risques sur les gains comme sur les pertes. Au sujet du Livre blanc et de la section sur la période de 2 années et demie, il ne devrait pas exister de période en ce qui concerne l'avoir fiscal. On ne peut pas prédire dans le domaine de l'immeuble. La boule de cristal de M. Sinclair est vraiment opaque. Elle est sans effet dans le domaine de l'immeuble.

Le président: Ma dernière question est la suivante. Si une famille a trouvé une maison de \$20,000 qui répond à ses besoins et s'il lui reste \$10,000 pour répondre à ses besoins, pourquoi cet investissement devrait-il être exempté si l'on a investi dans un chalet alors qu'il ne le serait pas si l'on avait investi dans des propriétés à louer ou dans des valeurs négociables.

M. Strung: Investir dans un chalet c'est pour son avantage personnel, tandis qu'investir dans une maison

[Text]

was the net return that he gains from it, whereas if he invests it in a summer cottage it is more or less for a personal benefit with no monthly or annual monetary benefits accruing to him. It is not unlikely that many people have very expensive homes and perhaps they could live in similar accommodation cheaper in an apartment building than in their own home, but they prefer living in their own home.

Very often a house that sells for \$40,000 or \$50,000 you could not rent on an economic basis and provide a fair return on his investment, but people still pay this higher price for their own personal benefit. The amenities enjoyed in that home ownership—and I will suggest it also applies to cottages—are considered more than the net return.

The Chairman: Are there any other questions, gentlemen? If not, on your behalf, my thanks to the representatives. . .

Mr. Magee: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes sir?

Mr. Magee: May I make one remark that I think is very pertinent?

The Chairman: Yes.

● 1330

Mr. Magee: I think this Committee and your other colleagues who have been going across Canada have certainly had quite an education, and I think you have had some of the best business brains appearing before you. I think it is a very useful job that you have been doing for your fellow Canadians in exploring these reforms. However, it would be very remiss of me not to say that we are seriously concerned that the White Paper in a number of cases has covered a number of terribly important items with a very broad and a very vague brush. I hope your Committee could recommend to the Minister that others would have a chance, when the legislation is in its final form, to consider the implications of it at that time.

The Chairman: Mr. Magee, when changes are brought up regarding tariffs or income tax in preparation for a budget speech, I do not know. That suggestion was made yesterday or the day before by a group, and I do not know what the policy followed by the government will be when it brings in the legislation. Whether it will bring in a bill after the budget speech, we do not know, and we do not know if that bill will be sent to Committee or will be kept in the

[Interpretation]

ou un commerce c'est pour faire du profit. Il y a des gens qui ont des maisons très dispendieuses. Ils pourraient trouver des conditions de logement semblables et moins dispendieuses dans une maison de rapport plutôt que chez eux, mais ils préfèrent vivre dans leur propre maison.

Souvent une maison de \$40,000 à \$50,000 ne peut pas être louée d'une façon économique si l'on veut un rendement juste sur l'investissement, mais les gens sont prêts à dépenser ces sommes pour leur avantage personnel. A ce moment-là, on pense davantage à soi qu'au rendement lorsqu'on possède sa maison et même son chalet.

Le président: Avez-vous d'autres questions? Sinon en mon nom personnel et au nom des membres du Comité, je voudrais remercier les représentants. . .

M. Magee: Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Magee.

M. Magee: J'aurais une remarque à faire.

Le président: Allez-y.

M. Magee: Je crois que le Comité et vos autres collègues qui voyagent actuellement au Canada font de la bonne besogne. Vous avez eu devant vous des gens très qualifiés en affaires. Je désire donc vous féliciter pour le travail magnifique que vous avez fait au sujet du Livre blanc. Nous nous préoccupons sérieusement du fait que le Livre blanc, dans un certain nombre de cas, s'applique à des points très importants, très vastes. J'espère que votre Comité pourra recommander au ministre que d'autres personnes aient la possibilité, lorsque la loi sera présentée sous sa forme définitive, de venir présenter à nouveau leurs opinions.

Le président: M. Magee, qu'il y ait ou non des changements dans les tarifs ou à la Loi sur l'impôt sur le revenu. Cette suggestion a été faite, hier ou avant-hier, par un des groupes, et j'ignore quelle sera la politique ou la façon de procéder du gouvernement. Je ne sais pas si l'on va présenter un bill, après le discours du budget. Nous l'ignorons encore, et nous ne savons pas si ce bill sera ensuite référé en comité, ou bien, s'il sera étudié uniquement à la Chambre des communes

[Texte]

House of Commons and be dealt with by the full House.

Mr. Magee: I believe the Minister has suggested that it will not go to Committee.

The Chairman: I do not know, sir. Mr. Dart.

Mr. Dart: Mr. Chairman, there are two aspects to the so-called capital cost allowance loophole that I would like to make sure are brought to the attention of this Committee. First, if the person owning property shows a loss from holding that property in a particular year, that loss relating or said by the White Paper to relate to claiming capital cost allowance which is in excess of that to which that person was really entitled, then it acts as an incentive and as an incentive it encourages taxpayers to invest in these properties. Mr. Strung has told you that these properties have been selling at a very low rate of return, which would suggest that people are vying with each other for these properties to achieve that incentive. If that incentive is now taken away, the rate of return on those properties will have to increase. To offset the increase in the rent, the government could devise a new incentive which would flow more money into apartment construction and decrease rentals accordingly. There is a second facet to this loss created by capital cost allowance that I think should be known. How do you determine a profit or a loss from a particular business?

Looking at the rental of an apartment building, you have gross revenue from which you deduct mortgage expenses, the expenses of operating the apartment, maintenance expenses, caretaking and what have you, and capital cost allowance to arrive at a figure which may be a profit or a loss. If it is a loss, the White Paper is then saying it is a loss created by an incentive in the capital cost allowance rates, but it can just as easily be a loss created because the apartment was half rented or the demand for apartments was such that rents fell below the level that was anticipated when the building was first constructed, and when a large capital investment was committed at that time which would not have been committed, if a lower rental at a later period were known.

In other words, I am saying that you cannot differentiate a loss as to whether it relates to an incentive by granting excess capital cost allowances, or whether it relates to a falling in rents or to some other feature that recognize the true loss to the owner of that building.

The Chairman: Thank you, Mr. Dart. To add to my reply to Mr. Magee, you are aware, Mr. Magee, that

[Interprétation]

ou étudié en Comité plénier à la Chambre des communes.

M. Magee: Je crois que le ministre a dit que le bill ne serait pas étudié en Comité.

Le président: Je ne le sais pas. Monsieur Dart.

M. Dart: Monsieur le président, il y a deux aspects à cette échappatoire contre les déductions d'amortissement que je voudrais signaler au Comité. Tout d'abord, si le propriétaire d'un bien subit une perte en vendant cette propriété, cette perte pourrait effacer le montant de cette allocation, cela est une incitation. Elle encourage les contribuables à investir dans ces propriétés. M. Strung a déclaré que les propriétés se vendent à une marge de bénéfice très vaste. Si l'on supprime cet encouragement, le taux de rendement sur ces propriétés devra augmenter. Le gouvernement, pour effacer la hausse des loyers, doit trouver un nouveau stimulant qui pourrait permettre de consacrer plus d'argent à la construction d'immeubles à appartements, ce qui aurait pour effet de baisser le prix des loyers.

Il existe un autre aspect de cette déduction pour amortissement. Comment déterminer un bénéfice ou une perte d'un commerce particulier?

Prenons le loyer d'un immeuble à appartements, il y a les recettes brutes dont on déduit les dépenses hypothécaires, les frais d'exploitation, les frais d'entretien et les déductions pour amortissement. Il faut qu'on puisse trouver un chiffre qui puisse révéler un bénéfice ou une perte. En cas de perte, le Livre blanc prétend que cette perte peut être créée par un stimulant dans les déductions pour amortissement, mais ce peut être une perte venant du fait que l'immeuble est à moitié loué ou que la demande est telle qu'elle fait baisser le prix des loyers plus bas qu'au niveau prévu lorsqu'on avait construit l'immeuble. Lorsqu'on avait fait de fortes immobilisations dans sa construction, l'immobilisation qui ne serait pas faite si l'on pouvait connaître quel serait le taux de rendement.

L'on ne pourrait pas établir une perte sur le plan des stimulants, sur le plan des déductions de capitaux ou pour une baisse du loyer qui doit présenter une vraie perte pour le propriétaire de cette maison.

Le président: Merci, monsieur Dart. J'ajouterais monsieur Magee, que le Parlement a de grandes

[Text]

Parliament has a large responsibility. No doubt you heard the witnesses who were here before you, and in many cases they did not express the same feeling as your group or other groups expressed. So the Committee, in its report, will have to balance everything.

Mr. Magee: Fortunately we can still say our piece, whether people agree with us or not, Mr. Chairman.

The Chairman: I think you will agree, Mr. Magee, that the formula adopted by the government was that instead of coming out with a bill first, they came out with proposals in what we call a White Paper, with a partly red cover. There is no significance in the word "red".

Mr. Magee: Or the blood of the Canadian taxpayers.

The Chairman: It was placed before the Canadian people, the provinces and Parliament for discussion, and that is the reason, gentlemen, that you are here today, you for your first time, but Mr. Stikeman for his third time, I think.

So, gentlemen, on behalf of the members of this Committee, I extend my thanks for the presentation of your brief and your presence here to enlarge on your brief and to reply to questions. Thank you very much.

Mr. Magee: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Now I will call Mr. Beaton, but I will give you a five-minute recess, and do you know why? Most of the members have been here since 9.30.

● 1340

The Chairman: Gentlemen, our next witness before the Committee on the White Paper on tax proposals is Mr. J. Wallace Beaton, B.Com., C.A., A.S.A. Mr. Beaton, your brief has been circulated to the members of the Committee. It has been analysed by one of our tax advisers. Your brief will be printed as an appendix to today's Proceedings and Evidence. Do you have any opening remarks, sir?

Mr. J. Wallace Beaton (B.Com., C.A., A.S.A., Business, Municipal and Real Estate Consultant): Mr. Chairman, I am very pleased to hear this. My brief represents a concern with the implication of certain aspects of the White Paper as I see it from my particular vantage point. It also represents an endea-

[Interpretation]

responsabilités. Vous savez que les témoins qui ont comparu avant vous n'ont pas exprimé les mêmes sentiments que votre groupe ou que d'autres groupes. Le Comité, dans son rapport, devra donc trouver un juste milieu, c'est-à-dire qu'il devra équilibrer ces témoignages.

M. Magee: Nous pouvons encore exprimer notre opinion que les gens soient d'accord ou non avec ce que nous disons, monsieur le président.

Le président: Vous vous êtes bien exprimé, monsieur Magee. Au lieu de présenter un bill, généralement on fait des propositions sous forme d'un Livre blanc dont la couverture est en partie rouge. Le mot «rouge» n'a aucune signification.

M. Magee: Le rouge représente le sang des contribuables canadiens.

Le président: Il a été soumis au peuple canadien, aux provinces et au Parlement en vue d'une discussion. Voilà pourquoi vous êtes ici aujourd'hui. Vous, pour la première fois, mais M. Strikeman pour la troisième fois, je crois.

Au nom de mes collègues du Comité, je vous remercie d'être venu présenter votre mémoire, d'avoir bien voulu l'expliquer et de répondre à nos questions.

M. Magee: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Maintenant, M. Beaton. L'on fera une relâche de cinq minutes. La plupart des députés sont ici depuis 9 heures et demie.

Le président: Messieurs, le prochain témoin est M. Wallace Beaton. Monsieur Beaton, nous avons présenté votre mémoire aux membres du Comité. L'un de nos conseillers en questions fiscales l'a examiné et résumé. Vous savez que votre mémoire sera imprimé en appendice au compte rendu de nos délibérations d'aujourd'hui. Avez-vous quelques remarques à faire avant de commencer, monsieur?

M. J. Wallace Beaton (Conseiller en affaires municipales et immobilières): Je suis heureux d'appréhender cela monsieur le président. Le mémoire traite des préoccupations à propos de certaines conséquences du Livre blanc telles que je les ai interprétées. J'ai essayé de faire profiter le Comité de

[Texte]

your on my part to make my own expertise available to the Committee in the event that it will be of some assistance.

I am, by training, a chartered accountant. For the last few years, I have specialized in the valuation field and I believe I am the only chartered accountant in Canada who is a senior valuator. I spend a good deal of my time in the courts, dealing with combination damages, business loss, real estate, and security and corporation evaluation problems.

I have developed some insights from necessity on the nature of value and what can result from the way you use value or abuse value as the case may be.

I might also say, Mr. Chairman, that I have great sympathy for you, sir, in your task here. My uncle was chairman of what is substantially this Committee when he was a member of the House a number of years ago. I have a great deal of sympathy for Mr. Benson in his task. My grandfather was Minister of National Revenue but that was a good many years ago. I might add, too, that I saw in this room the two men who represent what were the constituencies of my uncle and grandfather for a period of almost 40 years. I am sorry that Mr. Danson and Mr. Roberts are not here now. It is a very small world.

The Chairman: There is a good explanation for their departure, Mr. Beaton. The Committee was supposed to start at 9.30 but due to power failure, we did not start before 10 o'clock. They had made previous arrangements.

Mr. Beaton: Yes.

The Chairman: I am sure they would have been very pleased to be here and to ask you some questions on your brief. When I said that your brief was circulated to the members, I meant the full Committee and not only the subcommittee.

Mr. Beaton: Very good. I do not really want to labour the things in my brief, many of which I have heard discussed in this Committee many times. I marked on my summary, the items that I have the impression, have had perhaps insufficient discussion here. I marked 2, 5, 6, 8, and 11b very briefly. Since then, I have been speaking with one of the members and he mentioned to me his surprise that there had been so little discussion in any quarter on the implications of the tax on building materials. I was pleased to tell him and the rest of the Committee through you, Mr. Chairman, that I have made some brief but very pointed comments on the sales tax on

[Interprétation]

ma propre expérience, dans l'espoir de pouvoir lui être utile.

Je suis comptable agréé, mais depuis quelques années, je me spécialise dans le domaine de l'évaluation. Je crois être le seul comptable agréé au Canada qui soit un évaluateur d'expérience. Je compare souvent devant les tribunaux pour témoigner au sujet de dommages immobiliers, des titres et des problèmes d'évaluation des sociétés.

J'ai pu obtenir une certaine connaissance, sur ce qu'est une valeur et ce qui peut découler de la façon dont on en utilise ou en abuse.

Je comprends très bien la tâche que vous avez à remplir monsieur le président. Mon oncle était président de ce Comité lorsqu'il était député à la Chambre. J'ai beaucoup de sympathie aussi pour M. Benson. Mon grand-père a été ministre du Revenu national, il y a un bon nombre d'années. Je pourrais ajouter aussi que j'ai vu dans cette pièce les deux personnes qui représentent les circonscriptions que mon oncle et mon grand-père ont représenté pendant près de 40 ans. Je regrette que M. Danson et M. Roberts soient absents. Le monde est bien petit...

Le président: Je peux expliquer leur départ, monsieur Beaton. Le Comité était censé commencer à 9h30 mais il y a eu une panne d'électricité et nous avons dû commencer à 10 heures et ils étaient déjà attendus ailleurs.

M. Beaton: Oui.

Le président: Je suis certain qu'ils seraient heureux d'être ici et de vous questionner au sujet de votre mémoire. Lorsque j'ai dit que votre mémoire avait été distribué aux députés, ce n'était pas seulement à ceux du sous-comité mais à ceux de tout le Comité.

M. Beaton: Très bien. Je ne tiens pas à m'étendre sur les choses que j'ai exposées dans mon mémoire. Bon nombre de ces questions ont été discutées plus d'une fois par votre Comité. Dans mon résumé j'ai inscrit les points qui peut-être n'ont pas été discutés à fond. Ce sont les nos 2, 5, 6, 8 et 11B. Depuis ces discussions, j'ai causé avec un des députés qui a été surpris d'entendre si peu de discussions sur les répercussions de la taxe sur les matériaux de construction. Je suis heureux de dire aux autres membres du Comité qu'il y a à la page 5 de la version anglaise de mon mémoire

[Text]

building materials on page 5, in the English copy of my brief.

The Chairman: In our research paper, it is mentioned, sir.

Mr. Beaton: Speaking very briefly on point 2 which is the problems of the middle-income group, I have defined it as \$10,000 to \$15,000.

The lower-income group today is a man who cannot afford to buy a house. I put him in the lower-income group because that is a natural line of demarcation. You can put the upper-income group wherever you want. I say anyone in the entrepreneurial class or the equivalent is perhaps in the upper-income group. With this group, the problem is not just the taxes they pay. It is the carrying charges they pay on their homes.

There are opportunities for tax policy to bring our mortgage system back from the abyss of obsolescence which it is in now. Under the mortgage system that we have today, we will never produce money to build the homes that people need because the bloom is off the dollar, sir. Once we get the dollar behaving again, we still will not restore its virtue and lenders are twice bitten now. They were bitten once during the Korean War when the cost of living went up 10.5 per cent in one year. They were bitten a second time in this current round of inflation which has not been as sharp but it has lasted longer.

I do not believe that any interest rate that you can contrive will produce an adequate supply of mortgage funds. I suggest to you—and I do not think that this suggestion has been heard particularly—that the elimination of tax obstacles to escalator clause mortgages is the only chance we have of letting the system run itself. The alternative is to commit the government to spending larger and larger amounts of money on housing mortgages in the years to come. You could put it this way, Mr. Chairman. All the world is an escalator and if you do not believe in Santa Claus, you had better believe in escalator clause. There is a little wisdom as well as, perhaps, a modicum of humour in that remark, gentlemen.

I have made some comments on the widening of the tax base. Everyone else seems to feel that the tax base has been widened perhaps a little bit too much. I take a very opposite viewpoint. I do not feel that it has been widened enough.

● 1350

I feel that at the international level there is still too much wealth that, because of the system we are living with, is not taxed the way it should be.

[Interpretation]

quelques notes sur la taxe des matériaux de construction.

Le président: On en fait mention dans votre document de recherches.

M. Beaton: Le paragraphe 2 traite des problèmes du groupe à revenu moyen, c'est-à-dire un revenu de \$10,000 à \$15,000.

Le groupe défavorisé de nos jours c'est le groupe de ceux qui ne peuvent pas acheter une maison. Ça pourrait être une bonne ligne de démarcation naturelle. Le groupe à revenu élevé peut se constituer de tous ceux qui sont dans la classe des entrepreneurs ou l'équivalent. Mais ce groupe n'a pas seulement un problème d'impôt; il y a les frais qu'ils doivent assumer pour leurs maisons.

C'est là, je pense, qu'une politique fiscale devrait ramener notre système hypothécaire de cet abîme de désuétude où il gît actuellement. Le système que nous avons maintenant ne pourra jamais produire assez d'argent pour construire les logements nécessaires à nos concitoyens, parce que le dollar prend son cours libre. Quand nous l'aurons fixé à nouveau, on ne pourra pas plus rétablir sa propriété, et ce sont les prêteurs qui en souffrent pendant la guerre de Corée. Ils en ont déjà souffert alors que le coût de la vie a monté de 10.5 p. 100 en une année. Ils en pâtissent une deuxième fois dans cette crise d'inflation qui n'a pas été aussi forte mais qui a duré plus longtemps.

Je ne crois pas qu'un taux d'intérêt puisse fournir des fonds hypothécaires. J'offre une suggestion qui n'a pas été faite encore ici, c'est-à-dire l'élimination des obstacles fiscaux à la mobilité des taux hypothécaires; c'est de cette seule façon que pourra fonctionner le système; sinon le gouvernement sera obligé de dépenser des sommes d'argent de plus en plus généreuses en hypothèques dans les années à venir. La mobilité est un fait général partout dans le monde et si vous ne croyez pas au Père Noël, il vaut mieux alors croire à la mobilité des taux. Ma remarque est sage de même qu'humoristique, messieurs.

J'ai fait certains commentaires sur l'élargissement de l'assiette fiscale. On pense que l'assiette a été trop élargie; quant à moi, je suis d'avis contraire. Au niveau international, il y a trop de prospérité, trop de revenu à cause du système qui ne les impose pas comme il le devrait.

Je sais que, une fois que j'aborde ce domaine, je ne discute pas le sujet du Livre blanc, mais du prochain Livre blanc. Le système que nous avons maintenant existe depuis 22 ans. D'après moi, le changement ne durera pas plus que 5 ou 6 ans, parce que le temps

[Texte]

I recognize here that once I get into this area I am not discussing this White Paper, I am discussing the next one, and you know the tax system we have now has lasted 22 years. I predict that this round of changes, when it takes place, will not last more than five or six years, because times are moving on and really these changes are an attempt to catch up. They are not an attempt to look ahead, and they really have not caught up with everything that we have to deal with. I will not say any more about that at this point.

Then I have had quite a bit to say about the cost of living, and I have perhaps said it in more precise terms, at least I hope more precise terms, than you generally hear. I have said that values are relative and we, like Einstein, need a theory of relativity, except that we need one that everybody can understand. I think the housewife understands what I have written in kind of formula terms here. E equals A CI, when E is economics, A is accountancy, and CI is the consumer index divided by 100. What you have in your White Paper is not an economic study, it is an accounting document. It is a bookkeeping document.

Current value is a hot subject in accountancy today, but it is one that has not made very much mileage in the United States and has not, therefore, made very much in Canada. I notice that the Institute of Chartered Accountants in its fall conference is devoting a session to current value accounting. I dealt with this with the select committee on company law four years ago at Queen's Park. I discussed current value accounting and I said it is inevitable. The only question is, how long will it take us to get to this point?

Capital cost allowances are based on historic costs, and as such they represent over-taxation of business. Businesses themselves are interested in providing insufficient tax allowances. This is an unkind thing to say about businessmen, particularly in the United States where your corporate executive lasts seven or eight years and he wants to be the bearer of good tidings for seven or eight years until he moves on to another company, house is cleaned and all the adjustments are made in the books to give the new management a perhaps favourable springboard for him under which to live for six or seven years.

I might add that the Chairman of one of our banks said to me when the measurement of corporate wealth paper—which I have as an appendix to my brief and which I commend to you was presented, that for 20 years he has seen businessmen go on year after year, providing adequate depreciation, taking adequate capital cost allowances in their books, and when the

[Interprétation]

évolue si vite et ces changements sont vraiment une tentative pour rattraper le temps perdu, et on n'envisage vraiment pas l'avenir. Et elles n'ont pas tout repris le temps perdu. Je n'ai rien d'autre à ajouter là-dessus pour le moment.

Et, je pourrais parler du coût de la vie. Et, je pourrais en parler en termes plus précis qu'on ne le fait généralement. J'ai dit que la valeur d'une question est relative, et comme Einstein, nous avons besoin d'une théorie de la relativité mais d'une théorie de la relativité qui est facilement comprise par tous. Je crois qu'une femme ménagère comprend ce que j'ai écrits en termes de formules. En effet, E égale A CI, quand E est l'économie, A représente la comptabilité et CI, l'indice à la consommation divisé par 100. Le Livre blanc n'est pas une étude d'économie mais un document de comptabilité.

La valeur courante est un sujet qui est très discuté en comptabilité aujourd'hui, mais c'est un sujet qui n'a pas beaucoup évolué aux États-Unis et encore moins au Canada. J'ai remarqué que l'Institut des comptables agréés au cours de sa réunion d'automne consacrera des sessions d'étude à la comptabilité de la valeur courante. Je m'en suis entretenu avec le comité spécial étudiant la loi des sociétés, il y a quatre ans, à Queen's Park. J'ai parlé de la comptabilité de la valeur courante et j'ai dit que c'est inévitable. La seule question est de savoir combien nous faudra-t-il de temps pour arriver à ce stade?

L'amortissement est basé sur les coûts antérieurs, et ainsi représente une surtaxation. Les maisons d'affaires sont intéressées d'avoir des déductions insuffisantes. Une telle affirmation est injuste envers les hommes d'affaires, surtout aux États-Unis où un administrateur demeure à son poste pour rendement sept ou huit ans. Il peut être le porteur de bonnes nouvelles pour sept ou huit ans en attendant d'aller à une autre compagnie. On nettoie la maison et l'on fait tous les ajustements dans les livres afin de permettre à la nouvelle direction un départ favorable pour les six ou sept années à venir.

Je pourrais ajouter qu'un des administrateurs de nos banques m'a dit lorsqu'on a évalué la richesse de la compagnie sur papier, question qui fait l'objet de l'appendice de mon mémoire, et je vous le communique, que depuis vingt ans il a vu des hommes d'affaires assurer une dépréciation annuelle, ce qui équivaldrait à des déductions pour amortissement, et quand le temps était venu pour remplacer l'équipement, ils n'avaient pas assez d'argent pour le faire. Ils ont dû s'adresser à leurs banquiers alors qu'ils auraient dû entreprendre les mesures nécessaires. La raison est que leurs mesures étaient établies en

[Text]

time came to replace their plant they did not have the money to do it. Then they went to see the bankers when they should have been making proper provision. The reason is that all their provisions were made in historic costs, and they did not have an adequate fund to replace their assets.

Where we are dealing in historic elements we should be getting away from accountancy, and getting into economics. The consumer index is the link. There are only three places where we have this. The first is in capital cost allowances; the second is in capital gains which it is proposed that we tax—and I must say I concur in this, although not in the integration of it with income—and the third is capital losses which would be a deduction, and the more we get into historic elements the capital gain is the difference between current realized price and historic costs. Wherever we get into these historic elements, we are going to create serious inequities over the years. So these are the points, then, that I commend particularly to the Committee, and I would be delighted to answer your questions.

The Chairman: Thank you Mr. Beaton. Mr. Noël.

M. Noël: Monsieur le président, j'ai lu avec beaucoup d'intérêt le mémoire de M. Beaton.

Je n'ai malheureusement pas eu le temps de lire «*The Measurement of Corporate Wealth*» mais je crois que M. Beaton fait reposer toute sa thèse sur la variation du pouvoir d'achat de notre monnaie. Il parle de «*historic costs*»; quand on a acheté des valeurs à une certaine date, cinq ans après, même si elles ont été dépréciées de 20 p. 100, dans certains cas on n'a pas suffisamment d'argent pour les remplacer.

M. Beaton: D'accord.

M. Noël: Je crois qu'en théorie, l'idéal serait de pouvoir constamment mesurer nos valeurs avec une mesure qui change. Mais la chose est assez difficile, surtout dans le tourbillon de l'inflation comme elle existe à l'heure actuelle. Présentement, ce qui valait \$1,000 au début de l'année peut en valoir \$1,200 à la fin de l'année, selon le système de mesure en vigueur.

Je crois que, idéalement, la véritable façon d'imposer ne peut que tenir compte de la mesure de la valeur, mais qu'au point de vue pratique, ce serait assez difficile. Dans votre sommaire, au numéro 5, vous dites ceci:

5. The whole pattern of our tax treaties with other countries is obsolete. Instead of a system in

[Interpretation]

fonction des coûts antérieurs, et ils n'avaient pas assez de fonds pour remplacer leurs avoirs.

Alors, quand nous parlons de facteurs historiques, nous devons nous éloigner de la comptabilité pour nous engager dans le domaine de l'économie. L'indice à la consommation est le bien entre cela. Nous retrouvons ceci dans trois secteurs: d'abord, les déductions pour amortissements; deuxièmement, l'imposition des gains de capital, chose à laquelle j'adhère et qu'on propose troisièmement, les pertes; évidemment qui bénéficieront d'une déduction. Et puis, à mesure que l'on aborde les éléments historiques, les gains de capitaux seulement sont une différence entre le prix courant et le coût antérieur. Mais, lorsqu'on aborde ces éléments historiques, nous créons des inégalités graves au cours des années. Voilà les questions que je signale à l'attention du Comité, et je serai heureux de répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur Beaton. Monsieur Noël, vous avez la parole.

Mr. Noël: I have read with a great deal of interest the brief presented by Mr. Beaton.

Unfortunately I did not have time to read «*The Measurement of Corporate Wealth*» but I believe Mr. Beaton based all his arguments on the variation of the purchasing power of the dollar. He talks about historic costs. When you buy securities at a certain date and five years later, even if they have depreciated by 20 per cent one does not have sufficient funds in order to replace these securities.

Mr. Beaton: Right.

Mr. Noël: In theory, it would be ideal if one could constantly assess the value of securities with a fluctuating measure, but this is a very difficult thing to do, especially when we have spiraling inflation such as we have today. What was worth \$1,000 at the beginning of the year, with the index we have now, could have a value of \$1,200.

Although ideally speaking, the real way to tax would be to consider the measurement of the value, in practical terms it would be very difficult. In your summary, item 5, you say:

5. Tous les procédés concernant le coût de nos traités fiscaux avec les autres pays sont désuets. Au lieu d'un système où vous pourriez imposer les

[Texte]

which we tax our residents and other countries tax theirs, we should substitute a process by which we tax fully the income generated in our economy.

Encore une fois, ce serait l'idéal, seulement je crois qu'il pourrait être assez long de convaincre tous les autres pays d'agir comme nous, de comprendre et de mettre en application la théorie que vous énoncez quelques pages plus loin, soit à la page 11, de votre mémoire:

Capital Gains

Prevading the White Paper is the idea that the Canadian dollar provides a reasonable device for the measurement of gain. In the case of income taxes, it very largely does this. (But see my comments above on capital cost allowances.) Capital gains, however, are the difference between current values and historic costs, the implications of which the White Paper ignores completely.

Je ne suis pas complètement d'accord, parce que si dans certains cas, j'achète une valeur qui me coûte \$1,000 et qui, deux ans après, à cause de la diminution du pouvoir d'achat du dollar, vaut \$1,200, il se peut très bien qu'à cause de certaines autres circonstances comme le fait que ce soit un bon placement, je puisse la vendre \$1,500.

Alors je crois que vous êtes un peu limitatif dans votre exposé. Dans certains cas il y a un gain de capital supposé, présumé, qui est la résultante de l'inflation et, dans certains autres cas, il y a un gain de capital réel qui provient d'autres facteurs que l'inflation.

Pouvez-vous répondre à ces observations?

Mr. Beaton: The point here, sir, is that we have two elements of profits, one of which is real and the other only mechanical, if you like. If you take this asset and buy it for \$1,000 and sell it two years later for \$1,500, and if the cost of living has gone up 20 per cent, the wealth you invested was \$1,200 expressed in current dollars. You certainly have a real capital gain of \$300 and this should bear its tax, because we should be widening the tax base. That is the essential point, Mr. Benson is making and to that extent he is right, but to the extent that he deducts \$1,000 instead of \$1,200 he is wrong. I agree that the capital gains should be taxed, but only where the gain can be expressed in true wealth, and that is why I say if E equals A CI, that makes \$1,200 before we make our deduction.

[Interprétation]

résidents du Canada, et où les autres pays, imposent leur résidents, nous devrions adopter une méthode permettant d'imposer les revenus produits par notre économie.

That would be the ideal situation, once again, but it will take us some time to convince all other countries to do likewise to understand and to implement the theory that you are exposing a few pages later, at page 11 of your brief where you say that:

Gains de capital:

Le Livre blanc a l'idée que le dollar canadien constitue un instrument raisonnable pour mesurer les gains. Dans le cas des impôts sur le revenu, cela se voit très rarement. (Mais, voyez le commentaire plus haut sur les déductions pour les amortissements.) Pour les gains de capital, il existe une différence entre la valeur actuelle et le coût antérieur. Les conséquences que cela comporte n'ont pas été envisagées par le Livre blanc.

I do not completely agree with you on that, because in certain cases, if I buy securities which cost me \$1,000 at the beginning of the year, two years later, because of the decrease in the purchasing power of the dollar, the securities could be worth \$1,200, but it can happen that because of other circumstances, such as the fact that it was a good investment, I can sell it for \$1,500.

I think that you are too restrictive in your explanation. In some cases there is a capital gain, which is due to inflation, a capital gain which is a result of inflation, and in other cases, there is a real capital gain that comes from other factors, other than inflation.

Could you answer this point?

M. Beaton: L'idée est que nous avons deux éléments de bénéfices, un profit réel, un profit, disons, mécanique. Si on achète ce bien pour \$1,000 et qu'on le vend à \$1,500 deux ans après, si le coût de la vie a augmenté de 20 p. 100, la valeur que vous avez investie était de \$1,200 en dollars actuel, ce qui vous permet de réaliser un gain de capital de \$300 et cela devrait être imposé, parce que nous devons élargir l'assiette fiscale. Voilà ce que soutient M. Benson et dans cette mesure, il a raison. Mais dans la mesure où il permet de déduire \$1,000 plutôt que \$1,200, il se trompe. J'admets qu'on devrait imposer les gains de capitaux, mais seulement lorsque le gain peut être exprimé sous une forme de valeur. Voilà pourquoi je dis, si E égale A et cela se chiffre à \$1,200 avant de faire la déduction.

[Text]

[Interpretation]

● 1400

I would like to go back to your original point for just a moment, sir the mechanics of capital cost allowances based on current values. I am not really speaking of current appraised values. Current appraised values are necessary in reporting to shareholders and explaining to them what their company has been doing. Capital cost allowances should at least express historic costs in terms of current dollars. This of course is not new. I had the privilege of working in France and Italy in the years of galloping inflation, 1948, 1949, and 1950. Of course the historic costs in the books of French corporations were laughable. So each year there was put out a table of acceptable conversion factors. I must say they did not use the changing value of the franc, they used the changing construction index. But that was a detail. The point is they put out this table each year and each year you would revalue all your purchases of fixed assets.

You would have one figure back 25 or 30 years. You would also—incidentally, this is rather interesting—revalue your depreciation provisions in the previous years because, presumably, the funds that had been set up for reinvestment by these depreciation provisions had been turning over and generating enough money to compensate for the diminution of the value in the franc. But the point was that they had this revaluation every year. The French, you know, are very . . .

Les Français sont très précis en utilisant les mots, n'est-ce pas. Et on a dit, que ce n'était pas une réévaluation des actifs, mais revalorisation, c'est-à-dire un mot qui a créé l'idée que c'est arbitraire, c'est plein de sens mais c'est arbitraire quand même.

M. Noël: Oui, cela répond bien à ma question. Le système serait idéal si on pouvait facilement le mettre en application et je crois qu'on sera obligé d'en arriver là un bon jour. C'est avec la fabrication de bilans successifs qu'on déterminera quel est l'accroissement de valeur à chaque année. Mais cela va prendre un peu de temps avant de transformer la mentalité de nos gens pour les amener à faire un bilan chaque année afin de comparer le bilan de 1969 avec celui de 1970, même avec une monnaie revalorisée. C'est votre théorie, n'est-ce pas?

M. Beaton: C'est pourquoi je dis que notre discussion à ce point a peut-être trait au prochain Livre blanc, pas celui-ci. Mais c'est maintenant que nous devons penser à tout cela.

M. Noël: Alors, je vous félicite.

Revenons à votre question initiale une minute, c'est-à-dire le système d'amortissement selon les valeurs courantes. Je ne parle pas vraiment de valeurs estimatives courantes. Il faut parler des valeurs estimatives courantes dans les rapports qu'on fait aux actionnaires pour leur expliquer l'activité de la société. Les déductions pour amortissement devraient représenter les coûts antérieurs selon la valeur courante du dollar. Cette idée n'est pas inédite. Je travaillais en France et en Italie pendant une période d'inflation extrême, en 1948, 1949 et 1950. Naturellement, les coûts antérieurs de la comptabilité des sociétés françaises étaient vraiment ridicules. Alors, chaque année, le fisc établissait une table de facteurs acceptables de conversion. Je dois signaler qu'elle ne s'appuyait pas sur la valeur variable du franc, mais sur l'indice variable de la construction. Mais ce n'est qu'un détail. L'essentiel, c'est qu'ils publiaient cette table chaque année, et chaque année on pouvait réévaluer tous les achats d'immobilisations.

Parfois on devait remonter 25 ou 30 ans. Aussi, c'est intéressant de noter que l'on devait réévaluer les prévisions pour moins-value des années précédentes, parce que les fonds affectés au réinvestissement par les prévisions pour moins-value avaient créé assez d'argent pour effacer la dépréciation du franc. L'essentiel était que l'on réévaluait chaque année. Comme vous savez, les Français sont très . . .

The French are very accurate with their use of words, aren't they. And they said that it wasn't really a revaluation of assets but a revalorization, a word which created the idea it was an arbitrary step—a sensible step, but nevertheless an arbitrary one.

Mr. Noël: This answers my question. The system would be ideal if we could easily apply it, and I believe that we will have to do just that one of these days. It is through the development of successive balance sheets that we will figure out the increase in valuation each year. But it will take some time to change the attitude of our people, and to reconcile them to drawing up a balance sheet every year to compare the 1969 statement to the 1970 one, even with the adjusted currency. Isn't this your theory?

Mr. Beaton: That is why I say that at this stage our discussion is more relevant to the next White Paper than to this one. But now is the time to think about all this.

Mr. Noël: I congratulate you.

[Texte]

M. Beaton: Mais, les idées de M. Benson sont déjà périmées.

M. Noël: Alors, je vous félicite de votre travail qui est très intéressant. Malheureusement, comme je vous ai dit, je n'ai pas lu l'article qui a paru dans la revue des comptables, mais je vais sûrement le lire. Je l'ai eu ce matin seulement. Merci.

The Chairman: Mr. Beaton, with regard to your proposal that the inflation element ought to be eliminated in the taxation of capital gains, would you also not agree that increases in other sources of income like wages, professional earnings, interest and so forth, also ought to reflect the inflationary spiral, and therefore would you recommend that relief against that kind of inflation be extended to these areas as well?

Mr. Beaton: I do not see that the problem exists with income. The reason, sir, is that you earn money at a point in time and you pay your tax at the same point in time. As a matter of fact, with a pay-as-you-go tax system there really is no historic element creeping into the relationship between income and taxes; it is only when history asserts itself in the three areas which I have discussed that this matters.

No, I do not think the need is there.

The Chairman: But Mr. Beaton, you have to take into consideration too that when a labour group negotiates for an increase usually they do not negotiate an increase for past inflation. Also—and, to me, this is very, very important—we have been told again today, as we have been before, that only one third of the labour force is unionized. I know of people who do not get six, seven, or even four and a half per cent increase in their wages, which was the increase last year in inflation or in costs.

Mr. Beaton: You do raise a point, but I think I would deal with it very precisely in this way. It is really an extension of what I have said at the top of page 4 of my brief. The basic exemption actually should increase each year with the cost of living. I think this is basic. We have fallen behind Mr. Abbott, who was giving everybody better basic exemptions in 1948 than we would propose to give them even if the White Paper is implemented. I think that basic exemption should increase each year according to the cost of living. I think I have said this. . .

The Chairman: Yes.

[Interprétation]

Mr. Beaton: But Mr. Benson's ideas are already out-dated.

Mr. Noël: I congratulate you on your work; it has been very interesting. Unfortunately, as I told you; I did not have time to read the article published in the accounting magazine, but I certainly will read it. I just got it this morning. Thank you.

Le président: Monsieur Beaton, quant à votre proposition que l'on doit éliminer le facteur de l'inflation de l'impôt sur les gains de capitaux, ne seriez-vous pas d'accord que d'autres sources de revenu, notamment les salaires, les honoraires des praticiens, l'intérêt, etc., souffrent également de l'inflation? Alors, proposeriez-vous que l'on doive calculer l'impôt de toutes ces sources de revenu en fonction de l'inflation?

M. Beaton: Je ne crois pas que le problème s'applique dans le domaine du revenu. Vous touchez un salaire à un certain moment, et vous payez de l'impôt au même moment. En vérité, dans un système d'imposition selon lequel on paie de l'impôt au fur et à mesure que l'on gagne de l'argent, l'élément historique n'entre pas en jeu. Le rapport entre le revenu et l'impôt n'est important que dans les trois cas que j'ai signalés, où l'élément historique s'impose.

Le président: Mais, monsieur Beaton, il faut se souvenir que, lorsqu'un groupe d'ouvriers négocie une augmentation de salaire, il ne négocie pas un remboursement de l'inflation antérieure. Aussi, selon moi, il est très important de noter un fait que l'on nous a signalé aujourd'hui et à diverses reprises—le fait qu'un tiers de l'effectif de la main-d'œuvre est ouvrier syndiqué. Il y a des gens qui n'ont pas eu une augmentation de salaire de 6, 5 ou même de 4 p. 100; c'est à peu près le pourcentage de la hausse des prix par suite de l'inflation.

M. Beaton: C'est justement un sujet que j'ai traité en haut de la page 4 de mon mémoire. L'exemption base devrait augmenter chaque année en fonction du coût de la vie. C'est un principe de base. Nous ne sommes pas aussi avancés que ne l'était M. Abbott; les exemptions de base étaient meilleures en 1948 que celles proposées par le Livre blanc. Je pense que l'exemption base doit accroître chaque année en fonction du coût de la vie. Je crois que j'ai parlé de ce principe . . .

Le président: Oui.

[Text]

Mr. Beaton: ... on page 4. But I think, to deal with your point, Mr. Chairman, completely, we really should be taking our graduated scale and applying it to the various amounts on the graduated scale as well so that the tax burden would be proportional to true economic income rather than to the dollar amount of income. The way our system works though, this is a matter of the Finance Minister making his decisions and bringing in his budget each year, and to the extent that he does not do this either he is delinquent or he has made a decision to increase the tax, or decrease them if it is an adverse year. But this represents a sort of silent decision that he makes.

Your point is completely valid, sir, and I agree with it, but I think the way in which it is dealt with from a practical standpoint is by recognizing the changes of the consumer index in the deductions that are allowed and in the figures that are taxed on the graduated scale.

The Chairman: You have mentioned exemptions and you say that they should be higher. Does that mean you think that exemptions are better for the low income people than tax credits or vice versa? You know, one reason Mr. Benson advanced for the government in its proposal not wishing to go any higher than \$2,000 for unmarried and \$2,800 for a married couple is the question of revenue, and the proposal to increase from \$1,000 to \$1,400 for single and \$2,000 to \$2,800 for a married couple is supposed to cost a maximum of \$1 billion.

Mr. Beaton: We are dealing with two questions at once here, sir. From a large viewpoint, taking a look at the whole world in perspective if you like, in any year people do their work and they share up the fruits of it, and the whole taxation system, the whole monetary system is just a way of balancing the work that people do with the shares that they get. So it does not matter whether it costs another billion dollars or another ten billion dollars, as long as we balance peoples' shares with peoples' work we can close the books for another year and declare civilization a success. But we must trouble ourselves with the mechanics of it.

The Chairman: Before you we had three groups, two of which seemed to have an apprehension of additional expenditure in respect of any government, either municipal, provincial or federal, but the third one did not seem to share that apprehension. You seem to belong to that group that, for instance, feels we would have to improve social security and that we

[Interpretation]

M. Beaton: ... à la page 4. Mais, pour répondre à votre question en profondeur, monsieur le président, il faudrait prendre l'échelle graduée et l'appliquer aux différents montants de façon que la charge fiscale soit proportionnelle à la valeur réelle du revenu plutôt qu'au montant du revenu en dollars. Aujourd'hui, dans notre système, c'est le ministre des Finances qui prend les décisions et qui présente un budget chaque année; s'il ne fait pas cela, ou bien il est coupable ou bien il a décidé d'augmenter les impôts, ou de les diminuer par suite d'une année défavorable. Il s'agit d'une décision silencieuse qu'il a à prendre.

Vous avez raison, monsieur, et je suis d'accord avec vous. Mais la façon pratique de résoudre le problème, c'est de tenir compte des variations de l'indice de la consommation, en ce qui a trait aux déductions légitimes et aux montants imposés d'après l'échelle graduée.

Le président: Vous avez parlé des exemptions, et vous avez dit qu'elles devraient être plus élevées. Croyez-vous que les gens à faible revenu profitent plus des exemptions que des crédits d'impôt, ou vice versa? Une des raisons pour lesquelles M. Benson a dit que le gouvernement, dans ses propositions, ne voulait pas accorder plus que \$2,000 comme exemption de base aux célibataires, et plus que \$3,800 aux gens mariés, c'est la question des revenus. La mise en œuvre de la proposition d'augmenter de \$1,000 à \$1,400 l'exemption pour les célibataires et d'augmenter de \$2,000 à \$2,800 l'exemption pour les gens mariés coûtera un milliard de dollars au Trésor.

M. Beaton: Nous traitons deux questions en même temps, monsieur. Si nous regardons le monde avec une vue d'ensemble, nous verrons que, dans une année, les gens font leur travail et en partagent les avantages. Le système fiscal et monétaire n'est qu'une façon d'équilibrer le travail que les gens font et les avantages qu'ils en récoltent. Peu importe qu'il coûte un milliard de dollars ou dix milliards de dollars de plus; à condition que chacun reçoive sa part selon son travail, nous pouvons fermer les livres de comptabilité en nous félicitant. Mais c'est les détails qui nous embarrassent.

Le président: Trois groupes ont comparu avant vous dont deux avaient des appréhensions à l'égard des dépenses supplémentaires des gouvernements municipaux, provinciaux, ou fédéraux. Mais le troisième groupe n'avait pas ce genre d'appréhension. Vous, vous semblez être d'accord avec ce dernier groupe; vous pensez, par exemple, que nous devons améliorer le programme de sécurité sociale, et que nous devons

[Texte]

should find additional revenue to meet those additional credits for social security.

Mr. Beaton: I think we all can live with any set of alternatives. I mean we are going to end by getting perhaps different benefits or perhaps benefits in different forms, but I think that we are adaptable. I think it does not matter if you tax everybody another 4 per cent, because I think they are going to raise their prices, I think they are going to go for a raise in salaries, and in the last analysis the question is what can the economy afford. The dangers in the economy are a shift from productive to non-productive areas. The cause of the great depression was that labour stopped fighting for its share. Dubinsky made all his deals in the 1920's and every year labour got good wage increases. But their share of the national productivity declined a little bit and we had a depression anyway, because labour did not fight hard enough.

People do not realize this. I have no brief for labour, I am on the entrepreneurial side of the scale, but I think what we are trying to do here is find that delicate balance between our social responsibilities and the incentives which will create more prosperity.

• 1410

In terms of what we do, I think that what we need is a system that everybody understands and can live with, and that, perhaps, does not favour any group in society. As I have said here, I think that our system favours the foreign owner, heavily favours the foreign owner, and this is the reason for foreign ownership.

I know that on the succession duty side, this is certainly the case, even though Carter says it is not and Smith says it is not, and all kind of other people. I go with the Economic Council of Ontario.

I know the cause of this idea, that foreign ownership is not caused by taxation. It comes to these very nice agreeable people who are presidents of our trust companies. They come in before a committee like this and you say to them, Mr. Chairman, can you cite half a dozen clear-cut cases where people sold out because of succession duty problems, and the answer is they cannot. And they cannot because they get brought in 10 or 15 years later. It is our friend, Mr. Stikeman, and people like this who see the cases. The trust company presidents never do because the whole sell-out has taken place, and the investment portfolio has replaced the entrepreneurial ownership.

[Interprétation]

trouver des fonds supplémentaires pour payer les coûts de la sécurité sociale.

M. Beaton: Nous pouvons tous accepter des différentes solutions. Nous pouvons nous adapter; peut-être nous recevrons des avantages différents sous des formes variables. Peu importe que vous augmentiez l'impôt de 4 p. 100, parce que les prix vont augmenter de 4 p. 100, et les gens vont demander une augmentation de salaire équivalente, et en fin de compte, c'est l'ensemble de l'économie qui est affectée. L'économie fait face au danger de passer d'une économie productive à une économie non productive. La grande crise a été causée par le fait que les ouvriers avaient cessé de défendre leurs propres intérêts. Monsieur Dubinsky s'occupait de ce problème pendant les années 1920 à 1930, et chaque année, les salaires des ouvriers augmentaient. Mais leur part de la production nationale diminuait, et une dépression s'est produite quand même, parce que la main-d'œuvre n'a pas lutté assez fort.

La plupart des gens ne s'en rendent pas compte. Je ne présente pas un mémoire sur la main-d'œuvre; je suis du côté des entrepreneurs. Mais je pense que ce que nous essayons de faire, c'est d'établir un équilibre fragile entre nos responsabilités à l'égard de la société et l'encouragement à la prospérité.

Je crois que ce dont nous avons besoin c'est un système que chacun puisse comprendre et accepter sans favoriser un groupe social particulier. Comme je l'ai dit, notre système actuel favorise énormément les propriétaires étrangers. C'est pourquoi nous en avons tant au Canada dans nos entreprises.

Même si M. Carter dit que ce n'est pas le cas, même si Smith dit que ce n'est pas le cas, et même si certaines autres personnes disent la même chose, je sais que, en ce qui concerne les droits de succession, c'est vrai. Je suis d'accord avec le conseil économique de l'Ontario.

Je connais l'origine de cette idée, qui prétend que la propriété étrangère n'est pas frappée par le régime fiscal. Cela provient de ces personnes agréables qui sont président de nos compagnies de fiducie. Ils se présentent devant un comité comme celui-ci et vous leur dites, monsieur le président, pouvez-vous nous citer cinq ou six cas bien définis prouvant que des personnes ont vendu à cause des problèmes avec les droits de succession. Et ils ne peuvent pas car ils ne s'en rendent compte que 10 ou 15 ans après. C'est notre ami, monsieur Strikeman, et des gens comme lui qui voient les cas. Les présidents des compagnies de

[Text]

As a result, we were all, I feel, for a little while, misled. But I am quite convinced that tax policy is the major element in the drift to foreign ownership, and I think it is very unhealthy.

If we get a hold of these things and start to make the changes which will broaden our base, by catching all the Canadians that have moved abroad, by catching all the American foundations or quasi-foundations which do not pay taxes—and we should not really look through the American owner to see what he is or what he should be or anything else: we should simply say, if you are generating wealth here, your wealth should pay a share of the taxes, and what you do after that is your business—if we can identify these points, then making a few good stabs at it will give us the device and the knowledge, and the insight to do it better with each succeeding round. This is what we should be striving for.

The Chairman: My last question, Mr. Beaton, will be with regard to capital gains. With respect to your proposal that capital gains ought to be taxed at a uniform rate of 25 per cent, if your proposal to eliminate the inflation factor were to be adopted, why would you then be in favour of taxation of capital gain at a rate different from other forms of income?

Mr. Beaton: Once again, it is because we have not a mature entrepreneurial economy in Canada. We must, rightly or wrongly, make up for the mistakes of years gone by, and it is too soon to say that this is the time to crystallize the situation which we find here.

We must create more incentives. In addition to this, there are some technical problems in this area which I think have been very well discussed in the brief of the Institute of Chartered Accountants. It is the one area where I must say I enthuse most strongly. They have pointed out that the capital losses and capital gains do not bear the same rate of tax, because the ups and the downs work a little bit different. I am sure you have been through all this.

So, taking these things together, if there is any merit in taxing capital gains at the same rate as income, it should not be in this decade. It maybe is what we should be doing 10 years from now. But we should not be jumping in that deeply with both feet. We can only make mistakes. We are not that wise, as yet, sir.

[Interpretation]

fiducie ne s'en aperçoivent jamais, parce que la vente entière a eu lieu et le placement a remplacé la propriété de l'entrepreneur.

Il en résulte que nous sommes tous, je crois, pour un bout de temps, induits en erreur. Je suis convaincu que la politique fiscale est l'élément le plus important qui nous a amenés à avoir une situation où les étrangers sont propriétaires de nos entreprises, et je crois que cela est très mauvais.

Si nous envisageons ces choses, si nous voulons apporter des changements qui nous permettront de ramener tous les Canadiens qui sont partis à l'étranger, de récupérer les quasi-fondations ou fondations américaines qui ne paient pas de taxes, nous devrions voir quel est le cas du propriétaire américain. Si ces gens font de l'argent ici ils doivent aussi payer une partie des taxes, et ce qu'ils font après c'est leur affaire. Si nous pouvons préciser ces points, cela nous permettra d'avancer; il faudra avoir un meilleur aperçu de la situation pour mieux voir où nous allons. C'est ce que nous devrions tenter de faire.

Le président: Ma dernière question, monsieur Beaton, a trait aux gains de capital. En ce qui a trait aux propositions que les gains de capitaux devraient être taxés à 25 p. 100 d'une manière uniforme, pourquoi êtes-vous en faveur de l'imposition d'un gain de capital à un taux différent que celui imposé aux autres formes de revenu, si vous voulez qu'on tienne compte de l'inflation?

M. Beaton: Encore une fois, c'est parce que nous n'avons pas une économie d'entrepreneurs mûrs au Canada. A juste titre ou non, nous devons réparer les erreurs des années passées. Il est trop tôt pour dire que l'heure est venue de cristalliser la situation que nous avons au pays.

Nous devons créer davantage de stimulants. En plus, il existe également des problèmes techniques dans ce secteur, problèmes qui ont été bien discutés dans le mémoire de l'Institut des comptables agréés, c'est un domaine dans lequel je dois dire je suis très enthousiasmé. Ils ont fait remarquer que les pertes de capital et les gains de capital n'ont pas le même poids fiscal. Vous connaissez certainement cela.

Tout ceci étant mis en ligne de compte, s'il y a des mérites quant à taxer les gains de capital au même titre que les revenus, ce n'est pas le moment de le faire, nous devrions attendre au moins 10 ans. Mais nous ne devrions pas y aller à vive allure. Nous ferions seulement des erreurs. Nous ne sommes pas encore assez sage, monsieur.

[Texte]

The Chairman: Any more questions? If not, on behalf of the members of this Committee, my thanks, Mr. Beaton, for the submission of your . . .

Oui, monsieur Latulippe.

M. Latulippe: J'aurais seulement une question . . .

Le président: Monsieur Latulippe, . . .

Mr. Latulippe, before you continue. May I ask the members of the Committee not to forget that we are resuming next Tuesday at 9:30 a.m.

Monsieur Latulippe, allez-y.

M. Latulippe: J'ai une simple question à poser à ce monsieur, car il possède des connaissances très étendues au point de vue économique, de comptabilité, etc. Que pourrions-vous faire, au Canada pour rétablir l'équilibre entre les revenus, les dépenses et les profits, tant pour les gouvernements, les corporations, que pour les particuliers. En résumé, que pourrions-nous faire?

The Chairman: Mr. Beaton.

Mr. Beaton: That is a very large question, and I would really like to put three or four years in, in the Department of Finance, before I give you a simple answer to this.

All I can say, sir, is that my concerns in this area would be, first of all, to widen the tax base without diminishing incentives, which can be done.

Secondly, we should be watching our whole expenditure position like hawks. By that, I do not mean that we should be going after saving \$10,000 out of furniture for somebody's office or this kind of thing. There are huge new expenditures, the vision of which staggers me, which can give us headaches. It will be terrible in years to come. And specifically, the big headache has got to be the cost of housing.

In the old days, we would borrow the money, lend it out through CMHC, and the houses were built. That wonderful invention, the amortized mortgage, solved all our postwar housing problems, with a little insurance from CMHC. But today, the mortgage system is not working, and the demand is for government to lay out money directly, and we are doing nothing to get this thing going now.

Housing represents such a huge portion of the yearly human expenditure on food, clothing, motorcars, housing, entertainment, miscellaneous. Housing should

[Interprétation]

Le président: S'il n'y a plus de questions, je vais remercier monsieur Beaton pour son mémoire au nom du Comité.

Yes, Mr. Latulippe.

Mr. Latulippe: I would like to ask a question.

The Chairman: Mr. Latulippe.

Avant de continuer, monsieur Latulippe, j'aimerais dire aux membres du comité de ne pas oublier que nous nous réunirons mardi matin à 9h30.

Monsieur Latulippe, vous avez la parole.

All right Mr. Latulippe.

Mr. Latulippe: I have only a simple question to ask this person. He knows much about accounting and economy, and other related subjects. What could we do in Canada to establish a national balance between revenues, spendings, and profits, as much as for the governments and industry as for the individual? In short, what could we do?

Le président: Monsieur Beaton.

M. Beaton: C'est une question d'envergure. Il faudrait passer 3 ou 4 ans au ministère des Finances avant de pouvoir vous donner une réponse.

Tout ce que je peux dire c'est que ma préoccupation en ce domaine serait d'élargir l'assiette fiscale sans diminuer les stimulants, ce qui peut se faire.

Ensuite, je crois que nous devrions surveiller notre position de dépenses très étroitement, ce qui ne veut pas dire que nous devrions tenter d'épargner 10,000 dollars sur les meubles du bureau de quelqu'un, pas ce genre d'épargne. Il y a des dépenses immenses qui peuvent nous causer des problèmes terribles au cours des années à venir et le plus grand problème sera le coût du logement.

Dans le passé, nous pouvions emprunter de l'argent; nous allions voir la Société centrale d'hypothèques et de logement, et nous pouvions construire une maison. Après la guerre, nous avons, grâce à la Société centrale d'hypothèques et de logement la possibilité d'avoir des maisons, grâce à l'hypothèque amortie. Mais aujourd'hui ce système ne fonctionne plus; alors on voudrait que le gouvernement prête directement de l'argent et nous ne faisons rien maintenant pour établir un tel système.

Le logement représente une telle proportion des dépenses humaines au cours de l'année; il y a

[Text]

be, probably, 20 or 22 per cent of all our economic activity in the course of the year, and we are getting the government into the position where it has to take the initiatives, make the decisions, manage, build, put out the money, or else make the developers rich doing it without any incentive, but as agents of the government, which is really what is happening today, in this province especially. You can cook up the best deal in the province, but when you go before the old developers with it, they will say: Why should we invest in this, we are making just as much money without investing a nickel because the government needs housing so badly?

I feel that this is the great danger. Everything else is second to it. Whether taxes go up another three or four per cent, which is a lot of money, is still a detail compared to the idea that the government is going to end up by building two-thirds of the housing.

So, if you want one simple answer, sir, I would say that we should block the situation. We should find remedies for the situation where the government may inadvertently be forced directly into the housing field before it is too late, and the only way we can do it, is by building a new mortgage system which will work.

It is not easy, with current rates to start with, and it is not easy, with the need for a balanced budget to cure or to slow down inflation. Yet this is the biggest single economic problem area and the biggest single area of tax mechanics that we face, and who pays a little more or a little less is not nearly as important as how we keep the government from being called upon for these proliferating sums of money.

That is the best I can do for you, sir, but I hope that is helpful.

[Interpretation]

également la nourriture, l'automobile, les dépenses pour les divertissements, l'habillement. Le logement devrait représenter probablement 20 ou 22 p. 100 de l'activité économique au cours de l'année, et nous plaçons le gouvernement dans une situation où il devra prendre l'initiative, prendre les décisions, gérer, construire, engager les fonds ou bien laisser les entrepreneurs s'enrichir sans aucun stimulant, comme représentants du gouvernement, ce qui en fait se produit aujourd'hui dans cette province. On peut réaliser la meilleure entente dans cette province, mais quand on présente le projet aux anciens entrepreneurs ils disent: Pourquoi devrions-nous investir, nous faisons autant d'argent sans investir un sou, parce que le gouvernement a grandement besoin de logements.

J'estime que c'est là le grand danger qui nous menace. Que l'impôt augmente de 3 ou de 4 p. 100, c'est là un détail même s'il s'agit de beaucoup d'argent, face à l'idée que le gouvernement aura à construire les deux tiers des maisons qu'il y a à construire.

Si vous voulez une solution simple, je dis que nous devrions donc mettre un frein à la situation. Nous devrions tenter de trouver des solutions. Le gouvernement risque d'être obligé de s'occuper directement du domaine de l'habitation avant qu'il ne soit trop tard. La seule façon de le faire c'est d'établir un nouveau système d'hypothèques qui fonctionnera.

Ce n'est pas facile avec le taux actuel, surtout si l'on veut maintenir un budget équilibré et si l'on veut lutter contre l'inflation. D'après moi c'est le secteur de problèmes économiques le plus important, et le plus grand domaine du mécanisme fiscal. Que l'on paie plus ou moins en impôt ou autrement n'est pas aussi grave quant à moi que le fait que le gouvernement risque d'être obligé de s'occuper lui-même du logement.

Voilà ce que je peux vous dire en résumé et j'espère que cela vous sera utile.

M. Latulippe: Dans ce cas, serait-il possible et louable d'abaisser le coût des finances publiques?

Mr. Latulippe: In that case would it be possible and advisable to lower the cost of public finances?

Mr. Beaton: Yes, I believe so. When you say public financing, I feel that the cost of financing housing can be drastically reduced. I have not discussed that in this brief, but there are two major areas involved. At the federal level the problem is the price that you pay for mortgage money. Interest is a federal problem.

M. Beaton: Je le crois, oui. Quand vous dites les finances publiques, je dirais que le coût de financement des logements pourrait être grandement réduit. Je n'en n'ai pas parlé dans mon mémoire, mais il y a deux secteurs en cause. Le coût des logements au niveau fédéral est un problème au niveau de l'intérêt que l'on paie pour les hypothèques.

The Chairman: Yes, but Mr. Latulippe's question dealt with public expense, budgeting.

Le président: Monsieur Latulippe posait une question au sujet du budget des dépenses publiques.

[Texte]

Mr. Beaton: There is one area in which we can get the cost of housing down. By how much I do not know, but we need to make some sincere attempts. Let us take a look at the whole financial pattern of the economy. We have a whole lot of people with problems because they do not know how to manage their affairs and inflation. I am not just referring to little men but to professional managers as well. You may be a pension fund manager and you do not know how to pay the old people more money out of the fund every year, so you moved to equities and you picked the wrong time to do it and the stock market has gone down, just as all the pension managers who were conservative for years have moved some of those funds into it.

The best answer is still mortgages. If we can create an inflation-proof mortgage the lenders should still be very happy with 5.5 per cent. I know they will not be, but in that case they should be very happy with 6 per cent. If we were to say that any repayments of mortgages which are based on adjustments and the cost of living will not be taxed, only the true interest will be taxed, then right away we have the ideal investment for pension funds and we will have all our unfortunate pension fund managers looking pretty smart again. We will have all the lawyers and their clients back in the mortgage business again, and they have been out of it for years, but we have to give them an inflation-proof device.

Contemplate the mysteries of a 10 per cent interest rate. Everybody says it is 6 per cent for money and 4 per cent to protect us against inflation. That is not so. It is agreed that the 6 per cent is for money. Two and a half or 2.75 per cent is to protect us against inflation and the other 1.5 or 1.25 per cent is the income tax on the 2.5 or 2.75 per cent, so on a 10 per cent interest rate there is a tax on capital—not on capital gain, on true capital—of 1.5 per cent. The government is not getting it. The mortgage money is not being lent. The government is just standing there and saying, "If you lend the money we will get it". So, the government can forgo its slice of tax on that interest beyond the normal amount just to get the housing system. I do not really mean the housing system, I mean the house system. In my opinion if you get the houses built the rest of the housing economy will shake itself out pretty well. I must say—and this is a sociological observation—that if we can get the population of this country packed into apartment buildings I think we can guarantee ourselves five generations of riots in the streets and all the undesirable social problems involved in apartment living. If we can just get Mr. Benson to say that he will not take a toll on any mortgage repayments which are adjusted upwards to the cost of living and provided they are

[Interprétation]

M. Beaton: Il y a un domaine où l'on peut réduire le coût du logement. Jusqu'à quel point, je l'ignore, mais nous devons y déployer nos efforts. Examinons l'ensemble de la situation financière. Il y a beaucoup de gens qui ont des problèmes parce qu'ils ne savent pas comment gérer leurs affaires, face à l'inflation. Je ne parle pas seulement du simple particulier, mais aussi du gérant professionnel. Vous êtes administrateur de fonds de pension et vous ne savez pas comment faire pour accroître chaque année les pensions des vieillards. Alors vous avez essayé les parts de propriété et vous avez mal choisi l'époque. Le marché des valeurs a beaucoup baissé et comme tous les administrateurs de pension qui avaient été très peu portés au risque vous y avez investi des fonds.

La meilleure solution réside encore dans les hypothèques. Si l'on pouvait se doter d'hypothèques à l'épreuve de l'inflation, les prêteurs se contenteraient de 5½ p. 100 ou peut-être 6 p. 100. Si nous disons que tout remboursement d'hypothèque fondé sur des rajustements et sur le coût de la vie ne sera pas imposé et que seul l'intérêt réel sera imposé, nous obtenons automatiquement le placement idéal pour les caisses de pension. Alors, tous les administrateurs des caisses de pension vont regagner confiance. Tous les avocats et leurs clients vont se relancer dans le prêt par hypothèque après l'avoir délaissé pendant des années, mais il faut mettre au point une tactique qui nous préserve de l'inflation.

Il n'en est pas ainsi. On s'entend pour dire que 6 p. 100 correspond au profit. De 2.5 à 2.75 p. 100 nous protège de l'inflation et l'autre 1.5 ou 1.25 p. 100 correspond à l'impôt sur le revenu des 2.5 ou 2.75 p. 100 de sorte que l'impôt sur le capital et non sur le gain de capital sur un taux d'intérêt de 10 p. 100 s'élève à 1.5 p. 100. Le gouvernement ne réussit pas à recouvrer cela. L'argent de l'hypothèque n'est pas prêté. Le gouvernement dit: «Si vous prêtez l'argent, nous le récupérerons par impôt». Alors le gouvernement peut laisser tomber sa part de l'impôt sur cet intérêt au-delà du montant normal afin simplement de doter le pays d'un régime de logement. Je ne veux pas vraiment dire régime de logement, mais plutôt réseau de maisons. A mon avis, si vous réussissez à faire construire les maisons, tout le reste de l'économie de la construction, va se régler assez bien. Je dois dire et ceci est une observation sociologique, que si l'on entasse la population canadienne dans des immeubles d'habitation, on s'attire certainement cinq générations d'émeutiers dans les rues et tous les problèmes sociaux qu'entraîne l'entassement des logis. Alors, il faudrait que M. Benson dise qu'en tenant compte de l'augmentation du coût de la vie, il ne percevra rien sur les remboursements d'hypothèques. Il n'est pas question de pile ou face dans un système qui se tient et ce que

[Text]

adjusted downwards. There is no "Heads I win and tails you lose" in a sensible system, and I think I am stating the obvious now. I think we should take away that one road block. I do not know whether the lawyers and the pension managers are going to produce all that house money or not. I think we should give them a darn good chance and if they do not, we then can start to worry about the problems. However, we do not even know, so there is no "know it all" in this situation. All we have are people who can say that here is an opportunity to take away one more obstacle and who knows, this may make the difference in getting the scales balanced again, sir.

The Chairman: On behalf of the members, Mr. Beaton, I wish to thank you for the submission of your report and for your presence here as an individual who is interested in the welfare of the Canadian people and for enlarging on your brief, and replying to the questions that were directed to you.

Mr. Beaton: Thank you very much, sir. It has been a pleasure, gentlemen.

The Chairman: Thank you.

[Interpretation]

je dis là est évident. Il faut se rendre compte qu'on peut poursuivre plusieurs chemins. Je ne sais pas si les avocats et les administrateurs de caisse de pension vont pouvoir prêter l'argent pour la construction de maisons. Nous devrions, il me semble leur en laisser la chance et s'ils ne font rien, nous pouvons alors commencer à nous préoccuper de ce problème. Toutefois, nous n'en savons encore rien aussi est-il injustifié de prétendre qu'on sait ce qui arrivera. Il y a cependant ici une possibilité d'éliminer un autre obstacle ce qui pourra peut-être rétablir l'équilibre.

Le président: Au nom des députés, je veux vous remercier de la présentation de votre rapport, de votre présence ici en tant que citoyen qui s'intéresse au bien-être du peuple canadien. Je vous remercie également d'avoir explicité votre mémoire et d'avoir bien voulu éclairer les questions qui vous ont été posées.

M. Beaton: Merci beaucoup. Ce fut un grand plaisir, messieurs.

Le président: Merci.

APPENDIX 80-B

SUBMISSION OF CANADIAN PACIFIC ON
THE PROPOSALS FOR TAX REFORM

SUMMARY

1. The proposed tax reforms involve basic and fundamental changes in the tax structure. The fullest possible discussion of these reforms is necessary before they are implemented and the Government is to be commended for encouraging discussion.

2. The existing tax system has served the nation well and extreme care is necessary before embarking on a new course in taxation policy, the end results of which cannot possibly be foreseen at the present time.

3. It is our view that the tax proposals, if implemented in their present form, will not encourage growth and productivity in the economy. While the equity and fairness of which the proposals speak are important, they are only valuable in a context of a healthy, growing, regionally balanced and economically viable country. The tax proposals, in our view, will not assist in the achievement of these economic goals.

4. We are also concerned about the tax increases implicit in the White Paper proposals and the apparent lack of provision for sharing such higher revenues with junior governments. It is not appropriate to use tax reform as a vehicle for tax increases without the fullest discussions of existing levels of taxation in Canada and the uses to which such increases would be put.

5. We support certain of the proposed tax reforms. These include the tax relief for lower income groups, the principle of taxing capital gains, but not the formula proposed, the principle of limiting marginal tax rates to 50 percent, and the proposed new permissible tax deductions for individuals. We also recognize the continuing need to amend the tax laws to close loopholes.

6. We do not agree with the proposed tax treatment of the natural resource industries. The combination of the proposed changes in tax incentives and the proposed integration of personal and corporate taxes will result in a very substantial reduction in tax incentives to the natural resource industries. This is demonstrated in Chapter 3 of the submission.

APPENDICE 80-B

MÉMOIRE DU CANADIEN PACIFIQUE
SUR LE PROJET DE RÉFORME FISCALE

RÉSUMÉ

1. La réforme proposée entraînerait des changements fondamentaux de la structure fiscale. La plus large discussion possible de cette réforme est nécessaire avant qu'elle n'entre en vigueur et le gouvernement doit être félicité pour avoir encouragé cette discussion.

2. Le régime fiscal actuel a bien servi la nation et l'on doit être très prudent dans l'établissement d'une politique fiscale dont toutes les conséquences ne peuvent être prévues actuellement.

3. A notre avis, la réforme, si elle est appliquée sous sa forme actuelle, n'encouragera pas la croissance économique et la productivité. Bien que le principe d'équité dont parle le Livre blanc soit important, il n'a de valeur que dans un pays en pleine croissance et économiquement sain, équilibré et viable. A notre avis, la réforme envisagée ne permet pas la réalisation de ces buts économiques.

4. Un autre aspect qui nous inquiète consiste dans la majoration implicite des impôts que contient le Livre blanc et dans l'apparente absence de provision permettant de répartir les recettes accrues entre les gouvernements provinciaux. Il serait inopportun de profiter de la réforme fiscale pour augmenter encore les impôts sans discuter à fond des barèmes existant au Canada et de l'usage auquel sont destinées les recettes tirées des nouvelles majorations.

5. Nous appuyons certaines des propositions du Livre blanc, notamment l'allègement des impôts pour les groupes à faible revenu, le principe de l'imposition des gains de capital, mais non la formule proposée, la limitation du taux d'imposition à 50% et les nouvelles déductions permises aux individus. Nous comprenons très bien la nécessité de modifier les lois fiscales afin de supprimer les échappatoires.

6. Nous ne sommes pas d'accord avec le traitement réservé aux industries de richesses naturelles. La combinaison des modifications envisagées dans les incitations fiscales et de l'intégration de l'impôt sur les sociétés et de l'impôt personnel entraînera une réduction substantielle de la valeur des incitations fiscales consenties aux industries de richesses naturelles. Ce fait est mis en évidence dans le chapitre 3 de notre mémoire.

7. A reduction in incentives to the natural resources industry will lead to a marked decrease in new investment in that sector, both by Canadians and from abroad, with an adverse effect on economic growth and continuing prosperity in Canada. The adverse impact will be concentrated in the regions of Canada which most need assistance, with a resultant intensification of the economic forces working against national unity and a reinforcement of the doubts already being expressed about the economic benefits of confederation to these regions. Finally, the tax reform proposals create an incentive for the transfer of Canadian ownership in existing natural resource enterprises to foreign interests, an incentive which we feel to be anomalous in today's climate. These matters are also dealt with in Chapter 3.

8. The Company's submission makes several positive recommendations regarding tax incentives to the natural resource industries which, in our view, fully meet the Government's criteria of efficiency and equity. These deal with percentage depletion, the tax holiday, shareholder depletion and non-operators' depletion, and are contained in Chapter 5 of the submission.

9. We do not support the proposed plan for integrating corporate and personal income tax. The proposal destroys the value of all tax incentives which for many years have been built into the Canadian tax system and economy, and adds a needless layer of complexity to the Canadian tax system. The proposed system would be totally different from that employed by Canada's major trading partners which is familiar to those having substantial investments in Canada. We see no advantages in equity or efficiency which would compensate for the deficiencies in the proposed integration of personal and corporate taxes.

10. Section 5.16 of the Company's submission sets forth a simple amendment to the existing dividend tax credit which will achieve the same result as partial integration without any of its deficiencies. Alternatively, section 5.20 and 5.21 set forth the minimal amendments to the proposed integration system which, in our view, are required should it be implemented.

11. While Canadian Pacific accepts in principle the proposal that a capital gains tax be instituted in Canada, it is our view that the specific proposal is far too all-embracing and sophisticated for Canada. Specifically, we are opposed to the gains tax on deemed realizations every five years and the taxation at full

7. Une réduction des incitations consenties aux industries de richesses naturelles conduira à une diminution des nouveaux placements, canadiens ou étrangers, dans ce secteur, et aura un effet négatif sur la croissance économique et la prospérité du Canada. Cet effet négatif atteindra surtout les régions du Canada qui ont le plus besoin d'aide, ce qui conduira à une intensification des forces économiques travaillant contre l'unité nationale et à un renforcement des doutes déjà exprimés quant aux bénéfices économiques que tirent ces régions de la Confédération. Enfin, la réforme créera une incitation au passage en des mains étrangères des participations canadiennes aux entreprises de richesses naturelles, incitation que nous trouvons anormale dans le contexte actuel. Ces points sont également traités au chapitre 3.

8. Le mémoire de la Compagnie fait plusieurs recommandations positives au sujet des incitations fiscales consenties aux industries de richesses naturelles qui, à notre avis, répondent tout à fait aux normes d'efficacité et d'équité recherchées par le gouvernement. Ces recommandations portent sur la déduction pour épuisement, la suspension d'impôt, les déductions pour épuisement consenties aux actionnaires et aux non-exploitants, et sont contenues dans le chapitre 5.

9. Nous n'approuvons pas la proposition d'intégration de l'impôt sur les sociétés et de l'impôt personnel. Cette proposition détruit la valeur de toutes les incitations fiscales qui avaient été mises au point depuis nombre d'années dans l'économie et le système fiscal canadiens, et elle accroît sans nécessité la complexité de celui-ci. Le système proposé serait totalement différent de celui employé par les principaux partenaires commerciaux du Canada, auquel sont habitués tous ceux qui ont des placements importants dans notre pays. Nous ne voyons pas d'avantage à l'équité et à l'efficacité qui voudraient compenser les inconvénients de l'intégration de l'impôt sur les sociétés et de l'impôt personnel.

10. L'article 5.16 du mémoire de la Compagnie propose un simple amendement au régime de dégrèvement pour dividendes, qui aurait le même résultat que l'intégration partielle sans en avoir les inconvénients. D'autre part, les articles 5.20 et 5.21 proposent des amendements au système d'intégration qui sont, à notre point de vue, les modifications minimales nécessaires en cas d'adoption de ce système.

11. Bien que le Canadien Pacifique accepte en principe qu'une imposition des gains de capital soit établie au Canada, nous pensons que la proposition telle qu'elle est conçue est trop générale et trop compliquée. Nous nous opposons particulièrement à l'impôt basé sur la réévaluation quinquennale des gains

marginal rates of all capital gains other than on shares in widely held companies. We are of the view that the \$500 exemption for property held for personal use or enjoyment is too low and that the mechanism for introducing the capital gains tax system should be amended. We are also concerned about an inequity that appears to exist in the proposed treatment of capital gains realized by a widely held corporation from shares in another widely held corporation. Chapter 6 of the submission deals with these matters.

12. We take exception to the tax amendments proposed to close a loophole whereby certain high income taxpayers have been able to take advantage of investment in real estate to reduce or eliminate the tax on their other income. If it is considered necessary to introduce procedures to close this loophole, it is our view that tax changes be specifically designed to eliminate the abuse in question. The blanket proposals in the White Paper will adversely affect the activities of all real estate development corporations, and the level of real estate development in Canada. This is dealt with in Chapter 7.

13. We also take exception to the blanket proposal to deny any deduction for entertainment expenses, convention costs and the cost of membership dues in social or recreational clubs. Such expenses are authorized only if management is satisfied that the benefits to be derived will advance the company interests and are commensurate with the costs. The Income Tax Act presently gives the taxation authorities the full power to disallow such expenses under the appropriate circumstances and it is our view that the present law does not require change. This is dealt with in Chapter 8.

14. With regard to the proposed treatment of international income, the Company's primary concern is with the activities of Canadian Pacific (Bermuda) Limited, a company incorporated to give Canadian Pacific an interest in the international transportation of bulk commodities. It is submitted that if any company is to survive in this industry, it must continue to operate under the same tax conditions as apply to its competitors. Canadian Pacific (Bermuda) Limited has been formed and has grown under the present tax regime, with substantial benefits to Canada. The change in the tax treatment of foreign source income proposed in the White Paper will make the survival of this company doubtful. We thus submit that the tax proposal in paragraph 6.17 of the White Paper, if it is intended to apply to this company, should not be accepted. This is dealt with in Chapter 9.

de capital et à l'imposition, à des taux maximaux, des gains de capital sur tous les biens autres que les actions de compagnies ouvertes. Nous pensons que l'exemption de \$500 pour les biens destinés à l'usage ou à l'agrément personnel est trop faible et que la façon dont le gouvernement se propose de mettre en vigueur l'imposition des gains de capital devrait être modifiée. Nous sommes également inquiets de l'absence d'équité qui semble exister dans le traitement envisagé pour les gains de capital réalisés par une «corporation ouverte» sur les actions d'une autre «corporation ouverte». Le chapitre 6 du mémoire traite de ce point.

12. Nous ne sommes pas d'accord avec la modification qui se propose de supprimer l'échappatoire par laquelle certains contribuables au revenu élevé ont été en mesure de réduire ou de supprimer l'impôt applicable à leurs autres revenus, en revendiquant l'amortissement maximal de leurs immeubles. S'il est nécessaire de prendre des mesures pour supprimer cette échappatoire, nous pensons que les modifications ne doivent être conçues que pour supprimer l'abus en question. Les propositions générales du Livre blanc auront un effet négatif sur l'activité des sociétés immobilières et sur le niveau de développement immobilier au Canada. Ce point est traité au chapitre 7.

13. Nous exprimons également notre désaccord avec la proposition visant à interdire toute déduction pour frais de représentation, frais de congrès et cotisations à des clubs sociaux ou récréatifs. De telles dépenses ne sont autorisées que si la direction juge que la compagnie en retirera des avantages proportionnels aux frais engagés. La Loi de l'impôt sur le revenu donne actuellement aux autorités compétentes pleins pouvoirs pour interdire ces dépenses dans les circonstances appropriées et nous pensons que cette loi n'a pas besoin de modifications. Ceci est traité au chapitre 8.

14. En ce qui concerne le traitement envisagé pour le revenu international, la première inquiétude de la compagnie est liée aux activités de Canadian Pacific (Bermuda) Limited, compagnie constituée pour procurer au Canadien Pacifique une participation au transport international de pondéreux. Nous pensons que pour survivre dans cette industrie, une compagnie doit continuer d'être exploitée dans les mêmes conditions fiscales que ses concurrents. Canadian Pacific (Bermuda) Limited a été constituée et a progressé sous le régime fiscal actuel, au grand avantage du Canada. La modification proposée du traitement du revenu provenant de sources étrangères rendrait douteuse la survie de cette compagnie. En conséquence, nous demandons que la proposition contenue dans l'article 6.17 du Livre blanc, si elle doit s'appliquer à cette compagnie, ne soit pas adoptée. C'est le sujet du chapitre 9.

Submission of Canadian Pacific on the Proposals for Tax Reform
Mémoire du Canadien Pacifique sur le projet de réforme fiscale

Index
Tables des matières

<u>Section</u>	<u>Para. Ref. Article</u>
1. <u>Introduction/Introduction</u>	1.1-1.9
2. <u>The Aims of Tax Reform/Les buts de la réforme fiscale</u>	2.1-2.17
Taxation Neutrality/Neutralité fiscale	2.7
3. <u>The Natural Resource Industries/Industries des richesses naturelles</u>	3.1-3.33
The Tax Consequences of the White Paper Proposals/Conséquence de la réforme fiscale	3.1
Percentage Depletion/Déductions pour épuisement	3.2
Tax Holiday/Suspension d'impôt	3.11
Impact of the White Paper Proposals on Investment Decisions/Conséquences de la réforme sur les placements	3.16
Natural Resources and Regional Development/Richesses naturelles et aménagement du territoire	3.22
Natural Resources and Canadian Ownership/Richesses naturelles et possesseurs canadiens	3.28
4. <u>Other Tax Incentives/Autres incitations fiscales</u>	4.1-4.4
5. <u>Incentives and Integration/Les incitations et l'intégration</u>	5.1-5.24
Introduction/Introduction	5.1
Depletion/Épuisement	5.4
Tax Holiday/Suspension d'impôts	5.9
Other Tax Incentives/Autres incitations fiscales	5.10
Shareholder Depletion/Déduction pour épuisement accordée à l'actionnaire	5.11
Conclusion/Conclusion	5.14
Integration of Corporate and Personal Taxes/Intégration de l'impôt sur les sociétés et de l'impôt personnel	5.15
Partnership Option/Option d'imposition comme société en nom collectif	5.22
Non-Operators' Depletion/Déduction proportionnelle pour épuisement accordée aux non-exploitants	5.23
6. <u>Capital Gains Taxation/Imposition des gains de capital</u>	6.1-6.10
7. <u>Real Estate/Immobilier</u>	7.1-7.6
8. <u>Entertainment and Related Expenses/Frais de représentation et frais connexes</u>	8.1-8.6
9. <u>International Income/Revenu International</u>	9.1-9.14

TABLES
TABLEAUX

<u>NO.</u> <u>NOS</u>		<u>Page</u>
1	<u>Taxation of Fully Taxed Industrial Company/Compagnie industrielle totalement imposée</u> Present System/White Paper System/Régime actuel/Régime proposé	89 : 121
2	<u>Taxation of Natural Resource Company Claiming Full Depletion/Compagnie de richesses naturelles bénéficiant de la déduction maximale pour épuisement</u> Present System/White Paper System/Régime actuel/Régime projeté	89 : 122
3	<u>Taxation of Natural Resource Company Claiming Depletion – Exploration & Development Expenditures are 1/3 of Mine Profits/Compagnie de richesses naturelles bénéficiant de la déduction pour épuisement, les dépenses d'exploration et de développement égalant 1/3 des bénéfices miniers</u> Present System/White Paper System/Régime actuel/Régime projeté	89 : 123
4	<u>Taxation of Mining Company during a Tax-Free Period/Imposition d'une compagnie extractive pendant une période de suspension d'impôt</u> Present System/White Paper System/Régime actuel/Régime projeté	89 : 124
5	<u>Taxation of an Investment Company Holding Shares in a Mining Company or a Fully Taxed Industrial Company/Société de portefeuille détenant des actions d'une compagnie extractive ou d'une compagnie industrielle totalement imposée</u> Present System/White Paper System/Régime actuel/Régime projeté	89 : 125
6	<u>Equivalence of Partial Integration and Amended Dividend Tax Credit for Fully Taxed Industrial Company/Intégration partielle et régime modifié de crédit d'impôt pour dividendes-compagnie industrielle totalement imposée</u> White Paper System/Amended Dividend Tax Credit/Régime proposé/Régime modifié de crédit d'impôt	89 : 126
7	<u>Comparison of Capital Gains Taxation/Imposition des gains de capital placement direct de l'actionnaire et placement par l'intermédiaire d'une «corporation ouverte»</u> Direct Shareholder Investment vs. Intermediary of Widely Held Corporation/Gain réalisé directement par le particulier/Gain réalisé par l'intermédiaire d'une «corporation ouverte»	89 : 127

SUBMISSION OF CANADIAN PACIFIC ON THE PROPOSALS FOR TAX REFORM

MÉMOIRE DU CANADIEN PACIFIQUE SUR LE PROJET DE RÉFORME FISCALE

1. INTRODUCTION

1.1 Canadian Pacific is pleased to have this opportunity to make known its views regarding the proposed tax reforms. The approach of the Government, in allowing and encouraging a full discussion of tax changes which, if implemented, will have far reaching implications for the Canadian economy and Canadian taxpayers, should commend itself to all concerned.

1.2 The economy and taxpayers are very sensitive to changes in the tax structure and those proposed are so broad and deep that it is most desirable they be thoroughly reviewed and their impact fully understood before they are put in the form of legislation. Mr. R.B. Bryce, Deputy Minister of Finance, has stated that the Government, in preparing the proposals, has tried to weigh up the effects on savings and on incentives with the effects on equity. This is a monumental task and no one small group can possibly foresee the effects which the proposals can have on the widespread and complicated economy of this country. It is well, therefore, that the Government should have an opportunity to hear first hand from those who are affected by the proposals and have time thereafter to revise the proposals in the light of what has been heard.

1.3 There are first a few general comments which we would like to make about the White Paper.

1.4 While the equity and fairness of which the White Paper speaks are important, they are only valuable in a context of growth and productivity. The proposals, in our view, do not encourage growth and productivity. Through the re-allocation of resources from the private to the public sectors and the shift in the tax burden from those who save to those who spend, supplies of domestic capital will be reduced. Incentives by way of depletion allowances and tax holidays, upon which those engaged in the natural resource industries are now relying will be almost entirely removed. The incentive effect of capital cost allowances in excess of book depreciation will be substantially removed. Development activities of real estate corporations will be contracted as a result of certain of the proposed changes. The free flow of capital to and from the international money markets will be adversely affected. All these are not changes which will encourage economic growth and productivity.

1.5 We support some of the tax changes proposed. These include the tax relief proposed for lower income

1. INTRODUCTION

1.1 Le Canadien Pacifique est heureux d'avoir l'occasion de faire connaître son opinion sur le projet de réforme fiscale. Tous les intéressés accueilleront favorablement la décision du gouvernement de permettre et d'encourager une discussion ouverte de modifications qui, si elles sont appliquées, auront des conséquences profondes pour l'économie et les contribuables canadiens.

1.2 L'économie, comme le contribuable, est très sensible aux modifications du système fiscal, et celles qu'on propose ont une telle portée qu'il est souhaitable de les revoir de fond en comble et d'envisager toutes leurs conséquences avant de leur donner forme de loi. M. R.B. Bryce, sous-ministre des finances, a déclaré que le gouvernement, en mettant au point sa réforme, a essayé d'en estimer les effets sur l'épargne et les incitations à l'investissement, autant que sur la juste répartition de l'impôt. C'est une tâche monumentale, et aucun groupe restreint ne peut prévoir les conséquences de cette réforme sur l'économie complexe de notre pays. C'est donc une bonne chose que le gouvernement puisse recevoir de première main les remarques de ceux qui seront touchés par cette réforme et ait le temps ensuite de la reconsidérer à la lumière de ce qui aura été dit.

1.3 Nous commencerons par quelques remarques d'ordre général.

1.4 Bien que le principe d'équité dont parle le Livre blanc soit important, il n'a de valeur que dans un contexte de croissance économique et de productivité. A notre avis, la réforme n'encourage pas cette croissance et cette productivité. Le passage des ressources du secteur privé au secteur public et le glissement du fardeau fiscal de l'épargne vers l'investissement réduiront l'apport de capitaux canadiens. L'effet d'incitation des déductions pour épargne et des exemptions temporaires d'impôt, sur lesquelles comptent actuellement ceux qui investissent dans les ressources naturelles, disparaîtra presque totalement. Et l'effet d'incitation de l'amortissement fiscal excédant l'amortissement comptable sera, quant à lui, sensiblement réduit. Certaines des modifications proposées freineront l'expansion des sociétés immobilières. Le libre mouvement des capitaux sur les marchés internationaux subira des effets négatifs. Ces modifications ne sont pas de nature à encourager la croissance économique et la productivité.

1.5 Nous appuyons certaines des propositions du Livre blanc, notamment l'allègement des impôts pour

groups, the principle of taxing capital gains, the principle of limiting marginal tax rates to 50 percent, and the proposed new permissible tax deductions for individuals. We recognize the continuing need to amend the tax laws to close loopholes.

1.6 We do not support the plan for integrating corporate and personal income tax in the form proposed. While the plan meets the problem of double taxation, it at the same time destroys the value of incentives which for many years has been built into the Canadian tax system and the Canadian economy, and adds a needless layer of complexity to the Canadian tax system. We shall have something to say later on this matter and will suggest ways of overcoming the disability to which we have referred.

1.7 Another issue which gives us concern is the implicit tax increase contained in the White Paper proposals. While one can argue about the size of the tax increase, there is little doubt that Federal tax revenues will expand if the White Paper proposals are fully implemented. On any standard, taxes in Canada are not low. In recent years, tax rates have increased substantially. We do not consider that it is appropriate to use tax reform as a vehicle for further tax increases without the fullest discussion of the purpose to which those funds will be put and the appropriateness of still higher taxes.

1.8 We find it particularly inappropriate for the Federal Government to be proposing tax reforms which improve significantly its own revenue position without providing for the full sharing of these higher taxes with the Provincial Governments. There appears to be general agreement that, by the nature of their areas of responsibility, it will be the junior governments that experience the greatest pressure for increased expenditures. We are of the opinion that the approach of the White Paper does not adequately reflect such national priorities. The difficulties of federal-provincial relations in Canada do not need elaboration; the White Paper can only add to the difficulties.

1.9 While there must be change from time to time, we do urge that any such changes should be introduced in a way which will least disturb the economy. The history of Canada's taxing system has been one of gradual growth over many years in ways which have been best thought to meet the requirements of a developing nation. Proceeding slowly with tax changes has been the accepted philosophy in Canada and we suggest that philosophy should be continued.

les groupes à faible revenu, le principe de l'imposition des gains de capital, la limitation du taux d'imposition à 50% et les nouvelles déductions permises aux individus. Nous comprenons très bien la nécessité continue de modifier les lois fiscales afin de supprimer les échappatoires.

1.6 Nous n'approuvons pas le projet d'intégration des impôts sur les sociétés et des impôts personnels tel qu'il a été conçu. Bien que ce projet réponde au problème de la double imposition, il détruit en même temps la valeur des incitations qui existent depuis nombre d'années dans l'économie et le système fiscal canadiens, et accroît sans nécessité la complexité de celui-ci. Nous parlerons plus tard de ce problème et suggérerons des moyens de supprimer les inconvénients que nous venons de citer.

1.7 Un autre aspect qui nous inquiète consiste dans la majoration d'impôts implicite que contient le Livre blanc; quoi qu'on puisse supposer de l'importance de ces majorations, il est à prévoir que les recettes fédérales augmenteront si les propositions sont adoptées. De quelque façon qu'on les examine, les impôts canadiens sont élevés. Ces dernières années, les taux d'imposition ont substantiellement augmenté. Nous ne pensons pas qu'il soit souhaitable de profiter de la réforme fiscale pour augmenter encore les impôts sans discuter à fond de l'usage qu'on fera de l'argent recueilli et de l'opportunité de nouvelles majorations.

1.8 Nous trouvons particulièrement inopportun que le gouvernement fédéral propose une réforme qui accroît sensiblement ses recettes sans assurer aux gouvernements provinciaux la part qui leur revient. On s'accorde généralement à dire que, par la nature même de leurs responsabilités, ce sont les provinces qui subissent le plus durement l'augmentation des dépenses. La façon dont le Livre blanc aborde le problème ne nous paraît pas tenir compte de ces impératifs. Il est inutile d'élaborer sur les difficultés des relations entre les gouvernements fédéral et provinciaux au Canada; et le Livre blanc ne peut qu'accroître ces difficultés.

1.9 Dans la mesure où des changements s'imposent, nous nous devons de recommander qu'ils soient faits de manière que l'économie en soit le moins perturbée possible. L'histoire du système fiscal canadien montre que, depuis des années, les majorations mesurées qui sont intervenues ont été conçues pour répondre aux exigences d'une nation en plein développement. Agir avec prudence en ce domaine fut la politique du Canada et nous suggérons que cette politique continue d'être suivie.

2. THE AIMS OF TAX REFORM

2.1 It is appropriate to consider at the outset the aims of tax reform as they are set forth in the White Paper. The specific recommendations for tax reform flow directly from these aims.

2.2 The specific aims of tax reform are stated to be—

"A number of goals and standards have guided the government in its approach to reform. They include a fair distribution of the tax burden based upon ability to pay; steady economic growth and continuing prosperity; the recognition of modern social needs; widespread understanding of and voluntary compliance with tax laws, combined with enough detail to block loopholes; and, finally, a system that can and will be used by the provinces as well as Canada." (White Paper, Par. 1.6)

2.3 The fair distribution of the tax burden is of interest to all taxpayers and this goal obviously must rank highly in any system of priorities. Of even greater importance, however, is the second goal set by the White Paper, the need for steady economic growth and continuing prosperity. The first goal deals with how to slice the pie, the second with the size of the pie itself. The well-being of any individual or organization in the economy clearly depends upon both factors and their interaction. It is too easy to concentrate on "fair distribution", which is a very attractive slogan, and lose sight of the need for economic growth. The danger of this approach is that the resulting tax system will divide up, under some concept of fair distribution, a pie much smaller than it would otherwise have been. All participants in the economy suffer as a result.

2.4 Certain of the proposed reforms, fashioned in the light of "fair distribution", will seriously hamper the economic growth and prosperity of Canada, to the detriment of everyone.

2.5 One cannot overemphasize the very heavy demands which will be made on our economic system. In its latest Annual Review, the Economic Council has stated that the Canadian labour force shows one of the most rapid rates of growth of any Western Industrially-advanced country. The same Annual Review showed that if Canada is to increase the volume of capital assets per worker—the chief engine of productivity growth—at a rate *no higher* than that which

2. LES BUTS DE LA RÉFORME FISCALE

2.1 Il convient tout d'abord d'étudier les buts de la réforme fiscale tels qu'ils apparaissent dans le Livre blanc, buts dont découlent directement les recommandations formulées.

2.2 Les buts de la réforme sont énoncés dans le passage suivant:

«Pour entreprendre cette réforme, le Gouvernement s'est fondé sur un certain nombre d'objectifs et de normes. Ceux-ci comprennent une répartition équitable du fardeau fiscal en fonction de la faculté contributive; une croissance économique et une prospérité soutenues; l'admission des besoins sociaux d'un pays moderne; une bonne compréhension dans tout le pays des lois fiscales et le souci de s'y conformer volontairement ainsi que des lois suffisamment détaillées pour supprimer les échappatoires; et, en dernier lieu, un système qui pourra être utilisé, et qui le sera, aussi bien par les provinces que par le gouvernement fédéral.» (Livre blanc, article 1.6)

2.3 La répartition équitable du fardeau fiscal intéresse tous les contribuables et doit évidemment être prioritaire. Cependant, le second but énoncé par le Livre blanc, croissance économique et prospérité soutenues, est encore plus important. Dans le premier cas, on cherche comment répartir les impôts, dans le second, c'est l'importance des impôts eux-mêmes qui est en jeu. Il est clair que le bien-être de chaque individu et de chaque organisation au sein de l'économie dépend des deux facteurs et de leur interaction. Il est trop facile, en ne tenant compte que de la «répartition équitable», formule très attirante, de perdre de vue la croissance économique. L'inconvénient de cette façon de procéder c'est que le système fiscal qui en résultera partagera, au nom de quelque concept de répartition équitable, une masse d'impôts beaucoup moins importante qu'elle n'aurait pu l'être. Et toute l'économie en souffrira.

2.4 Certaines des réformes, conçues à la lumière d'une «répartition équitable», entraveront gravement la croissance économique et la prospérité du Canada, au détriment de chacun.

2.5 On ne saurait trop insister sur le fait que notre système économique fera face à de très fortes demandes. Dans sa dernière revue annuelle, le Conseil économique a déclaré que la main-d'œuvre canadienne connaît l'un des plus rapides taux d'accroissement des pays occidentaux industrialisés. La même source précise que si le Canada augmente la mise de fonds par travailleur—clé de l'accroissement de la productivité—à un taux *ne dépassant pas* celui qui prévalait dans les

prevailed in the period 1950-1967, business investment, adjusted for price inflation, will have to grow at a rate of 5.8 percent per annum. This means that an increasing portion of the country's resources will have to be devoted to capital formation, and this during a period when no moderation in the demands of Government can be foreseen. Canada is one of the world's heaviest users of capital. Numerous studies by the Economic Council have shown that the country will have to continue investing heavily if its economic potential is to be realized.

2.6 In our view, it is necessary to ask whether the proposals in the White Paper are likely to assist in achieving the economic goals defined by the Economic Council. We believe that the White Paper proposals will hinder, rather than assist, the achievement of these goals.

Taxation Neutrality

2.7 Our second major misgiving regarding the approach of the White Paper deals with 1.10 which reads as follows—

"The second main objective of tax reform is to see that the tax system does not interfere with economic growth and productivity. Taxes by their nature cannot always promote all our economic goals, but they should interfere as little as possible with incentives to work and invest and with the directions our economy follows in meeting demands of consumers and foreign markets. Some proposals in this paper are intended to ensure that the incentive to work and invest is not unduly inhibited and that investments needed for productivity and public purposes are not rejected in favour of less desirable alternatives just because of their tax consequences."

2.8 This section of the White Paper is intended as an amplification of the second goal of tax reform set forth in Section 1.6 and previously quoted. One must conclude from this that the approach of the White Paper at least partially equates "... steady economic growth and continuing prosperity" with a tax system that does interfere as little as possible with the natural economic incentives that exist in our society.

2.9 This latter notion, of course, is a reflection of the "neutrality" argument of the Carter Commission, which formed the king pin of that Commission's detailed recommendations.

années 1950-1967, les placements, ajustés à l'inflation, devront augmenter de 5.8% par année. Cela signifie qu'une partie toujours accrue des ressources du pays sera consacrée à la formation de capitaux et ce, pendant une période où l'on ne prévoit pas de baisse dans les demandes du gouvernement. Le Canada est l'un des plus grands utilisateurs de capitaux au monde. De nombreuses études faites par le Conseil économique ont démontré que le pays doit continuer à investir beaucoup si l'on veut tirer profit de son potentiel économique.

2.6 A notre avis, il est nécessaire de soulever la question suivante: les propositions du Livre blanc vont-elles aider à la réalisation des buts économiques définis par le Conseil économique? Nous croyons que la réforme entravera cette réalisation, plus qu'elle ne l'aidera.

Neutralité fiscale

2.7 Le second point avec lequel nous sommes en désaccord est contenu dans l'article 1.10, qui se lit comme suit:

«Le second objectif principal de la réforme est de veiller à ce que le régime fiscal n'entrave pas gravement le développement économique et la productivité. Les impôts, en raison de leur nature, ne peuvent pas toujours promouvoir l'ensemble de nos buts économiques, mais ils doivent s'opposer le moins possible aux incitations au travail et à l'investissement, et aux directions que suit notre économie pour satisfaire à la demande des consommateurs et des marchés étrangers. Certaines propositions formulées dans le présent Livre blanc ont pour objet de veiller à ce que l'incitation au travail et à l'investissement ne soit pas indûment paralysée, et que les capitaux requis à des fins publiques et de productivité ne soient pas écartés pour être affectés à d'autres fins moins souhaitables, en raison précisément des conséquences de l'impôt.»

2.8 Cet article apparaît comme un développement du second but de la réforme fiscale, énoncé dans l'article 1.6 et déjà cité. On peut en conclure que la politique projetée tend à mettre pratiquement sur le même plan «la croissance économique et la prospérité soutenues» et un régime fiscal entravant le moins possible les incitations économiques naturelles qui existent dans notre pays.

2.9 Cette dernière notion découle naturellement de la «neutralité» proposée par la commission Carter et qui était la cheville ouvrière des recommandations de cette commission.

2.10 It is submitted that the "neutrality" argument, even in the diluted form in which it appears in the White Paper, cannot be supported either theoretically or practically.

2.11 On the theoretical basis, many academic economists have shown that economic efficiency requires a tax system that does not tamper with natural economic incentives. The logic of their argument is unassailable, given their assumptions. However, the argument is based upon a vast array of unreal assumptions that bear little or no relationship to the real world. These assumptions include—perfect competition in goods markets, labour markets, and capital markets, no other policy restraints that hamper incentives, perfect mobility of labour and capital, etc. There is nothing in economic theory which can prove that neutrality in taxation is economically desirable, given the numerous other imperfections, both natural and government devised, that exist in the real world. Nor is there anything in economic theory that will prove that movement towards taxation neutrality will take the economy closer to optimum efficiency.

2.12 Furthermore, the "economic efficiency", which in the world of theoretic economists results from "neutrality", deals only with the utilization of a given pool of economic resources. It says nothing about the impact of "neutrality" on economic growth and development. It is submitted that economic growth and development are much more important and pressing issues to Canada than the allocation of the pool of economic resources at any point of time. This takes us to the practical argument.

2.13 As a matter of common knowledge, government policy in Canada has never been "neutral" nor has "neutrality" been the expressed aim of government policy. Taxation policies have always been designed to encourage certain types of behaviour and discourage others; precisely the same can be said regarding commercial policy, fiscal policy, regional development policy or even transportation policy. And in this regard, Canada has not been different from any other country.

2.14 "Neutrality" in policy implies a governmental willingness to allow the free play of the marketplace to determine the course of the economy. This has never been the policy of any Canadian Government and we are more than somewhat disturbed to find it emphasized as one of the goals of tax reform in the White Paper, to be achieved through the elimination of certain incentives at the corporate level and the watering-down at the individual level of those remaining, through the proposed integration procedures.

2.10 Nous nous permettons de signaler que la notion de «neutralité», même sous la forme diluée qui est la sienne dans le Livre blanc, ne tient pas plus en théorie qu'en pratique.

2.11 En ce qui concerne la théorie, bien des économistes ont démontré que l'efficacité en matière économique nécessite un régime fiscal qui ne touche pas aux incitations économiques naturelles. Lorsqu'ils présentent leurs postulats, la logique de leur argumentation est irréfutable. Cependant, elle est basée sur un grand nombre d'hypothèses irréelles qui n'ont que peu ou pas de relations avec le monde tel qu'il est. Ces hypothèses admettent une concurrence idéale sur les marchés des produits, du travail et des capitaux, une parfaite mobilité de la main-d'œuvre et du capital, ainsi qu'une absence de restrictions aux incitations, etc. . . Mais compte tenu des nombreuses imperfections qui existent dans le monde, qu'elles soient naturelles ou politiques, aucune théorie économique ne peut prouver que la neutralité fiscale est économiquement souhaitable ou que la tendance à une telle neutralité conduirait l'économie à une efficacité optimale.

2.12 En outre, «l'efficacité économique» qui, dans la théorie, résulte de la «neutralité» n'a de valeur qu'avec l'utilisation d'une source donnée de capitaux. Elle ne tient pas compte des conséquences de la «neutralité» sur la croissance économique et le développement qui sont, à notre avis, beaucoup plus importants et urgents. Ceci nous conduit au côté pratique.

2.13 Comme chacun le sait, la politique du gouvernement canadien n'a jamais été neutre, et la «neutralité» n'en fut jamais le but déclaré. La politique fiscale a toujours été conçue dans le but d'encourager certaines lignes de conduite et d'en décourager d'autres; on peut en dire autant de la politique commerciale, de la politique d'aménagement du territoire ou même de celle des transports. Et à cet égard, le Canada n'est pas différent des autres pays.

2.14 La «neutralité» suppose que le gouvernement permette le libre jeu des marchés pour déterminer le cours de l'économie. Cela n'a jamais été la politique d'aucun gouvernement canadien, et nous sommes plus que troublés de voir cette «neutralité» présentée comme l'un des buts de la réforme fiscale, but que l'on se propose de réaliser par l'élimination de certaines incitations pour les sociétés et par la dilution de ce qui reste au niveau individuel grâce aux procédés d'intégration envisagés.

2.15 In Canada, per capita income in the wealthiest province is about double the per capita income in the poorest province. Overall, Canadian per capita income is presently 27 percent below that in the United States. In the most prosperous province, Ontario, per capita income is only slightly above that of the most depressed U.S. area, the U.S. Southeast.

2.16 A prime goal of Canadian policy must be to narrow the very wide income disparities between different parts of the country. Close behind in importance is the goal of closing the income gap with our neighbour to the south. A neutral public policy, that relies only on natural economic forces, cannot be expected to achieve these goals.

2.17 A "neutral" tax system has intellectual symmetry and is bound to appeal to the pure tax theorist. But it has relevance only in the classroom. Academic parity must be discarded in favour of the obvious necessity to develop a healthy, regionally balanced and economically viable country.

3. THE NATURAL RESOURCE INDUSTRIES

The Tax Consequences of the White Paper Proposals

3.1 It is unfortunate that the White Paper does not show, in any one place, the total impact of the tax reforms which are proposed for the natural resource industries. Chapter 5 of the White Paper deals specifically with the natural resource industries and states that the changes being proposed are designed . . . *to ensure that really profitable projects pay a fair share of the national revenues, as other industries do, and that the inducements offered are efficient*". (White Paper, Par. 1.50). However, it is only when one considers the specific changes proposed in Chapter 5 in the light of the partial integration of corporate and personal income taxes proposed in Chapter 4 that one can fully appreciate the overall impact of the tax reforms.

Percentage Depletion

3.2 Sections 5.36 to 5.42 of the White Paper, which deal with percentage depletion, make the point that "... *the present incentive is inefficient in two respects. First, depletion applies to all production profits regardless of the exploration effort of the taxpayer. . . A second inefficiency is. . . (that). . . the operator of a mineral resource can logically claim he is inhibited from engaging in exploration by the rules concerning depletion. . . The government believes that both of these inefficiencies can be substantially reduced if depletion allowances are more directly*

2.15 Au Canada, le revenu «per capita» dans les provinces les plus riches est d'environ 50% supérieur à celui des provinces les plus pauvres. Dans l'ensemble, ce revenu est actuellement au Canada inférieur de 27% à celui des États-Unis. Et dans la province la plus riche, l'Ontario, le revenu «per capita» est légèrement supérieur à celui de la plus pauvre région des États-Unis, le sud-est.

2.16 L'un des buts primordiaux de la politique canadienne doit être de diminuer la grande disparité de revenu qui existe entre les différentes régions du pays. Par ordre d'importance, il convient ensuite de supprimer la différence de revenu qui existe avec notre voisin du sud. Une politique de neutralité, qui repose uniquement sur les forces économiques naturelles, ne peut espérer atteindre ces buts.

2.17 Un régime fiscal «neutre» n'a de valeur qu'intellectuelle et ne peut charmer que les puristes de la théorie fiscale. Et cela n'a de sens que dans une salle de classe. L'égalité théorique doit être écartée au profit de la nécessité évidente de développer un pays économiquement sain, équilibré et viable.

3. INDUSTRIES DES RICHESSES NATURELLES

Conséquences de la réforme fiscale

3.1 Il est malheureux que le Livre blanc n'examine nulle part toutes les conséquences de la réforme fiscale proposée pour les industries des richesses naturelles. Le chapitre 5, qui concerne ces industries, déclare que les modifications proposées ont été conçues «... pour s'assurer que les entreprises vraiment rentables fournissent, comme les autres secteurs de l'industrie, une part équitable des recettes fiscales de l'État, et que les encouragements offerts donnent les résultats recherchés.» (Livre blanc, article 1.50) Cependant, c'est seulement lorsqu'on considère les modifications particulières proposées au chapitre 5 à la lumière de l'intégration partielle des impôts sur le revenu des sociétés et des impôts personnels proposée au chapitre 4, que l'on peut apprécier toutes les conséquences de la réforme.

Déductions pour épuisement

3.2 Les articles 5.36 à 5.42, qui concernent les déductions pour épuisement, notent que:

«...l'incitation actuelle est inefficace sous deux rapports. D'abord, la notion d'épuisement s'applique à tous les bénéfices de production sans que l'on tienne compte de l'exploration effectuée par le contribuable... Une seconde déficience... (tient à ce que)... l'exploitant de ressources minérales peut logiquement prétendre que le règlement concernant l'épuisement des ressources l'empêche de se livrer à l'explo-

related to the activities which it is desired to affect.” The system of “earned” depletion is thus proposed as a substitute for the present percentage depletion allowance.

ration... Le Gouvernement estime que l'on peut remédier sensiblement à ces deux déficiences si les déductions pour épuisement sont plus directement liées aux activités sur lesquelles on désire exercer une influence.» On se propose donc de remplacer les actuelles déductions pour épuisement par le système de la déduction «gagnée».

3.3 It is interesting to compare the results of the present system and the proposed system, even on the assumption that the operator has adequate exploration and development expenditures to claim the maximum permissible depletion under the proposed system. The computations are detailed in Tables 1 and 2, and summarized below:

3.3 Il est intéressant de comparer les résultats des régimes actuel et projeté, même dans l'hypothèse où l'exploitant aurait engagé les dépenses d'exploration et de développement nécessaires pour bénéficier de la déduction maximale autorisée selon le régime projeté. Les calculs détaillés, dont on trouve un résumé ci-dessous, figurent aux tableaux 1 et 2.

Overall Income Tax Rate (Corporate Plus Shareholder)
Taux d'imposition globale (société plus actionnaires)
(Industrial Company Fully Taxed*; Natural Resource Company Claiming Full Depletion)
(Compagnie industrielle totalement imposée; compagnie de richesses naturelles bénéficiant d'une déduction complète).*

	Shareholder's Marginal Tax Rate <i>Taux d'imposition de l'actionnaire</i>		
	20%	33 1/3%	50%
Present System/ <i>Régime actuel</i>			
Industrial Company/ <i>Compagnie industrielle</i>	50.0%	56.7%	65.0%
Natural Resource Company/ <i>Compagnie de richesses naturelles</i>	33.3%	40.4%	49.3%
Incentive to Natural Resource Company as % of tax paid by Industrial Company/ <i>Incitation consentie à la compagnie de richesses naturelles, en pourcentage de l'impôt payé par la compagnie industrielle</i>	33.3%	28.7%	24.2%
White Paper System/ <i>Régime projeté</i>			
Industrial Company/ <i>Compagnie industrielle</i>	40.0%	50.0%	62.5%
Natural Resource Company/ <i>Compagnie de richesses naturelles</i>	33.3%	44.4%	58.3%
Incentive to Natural Resource Company as % of tax paid by Industrial Company/ <i>Incitation consentie à la compagnie de richesses naturelles, en pourcentage de l'impôt payé par la compagnie industrielle</i>	16.7%	11.2%	6.7%

*By an "Industrial Company Fully Taxed" is meant a company which, under the White Paper proposals, would earn creditable tax equal to 50% of its recorded after tax profits. This same definition applies to future uses of the phrase.

*On entend par «compagnie industrielle totalement imposée» une compagnie qui, selon le Livre blanc, aurait un avoir fiscal égal à 50% des bénéfices après déduction d'impôts. Cette définition est valable dans tous les cas où l'on rencontre l'expression.

3.4 It must be pointed out that all the tax computations in this submission which deal with natural resource companies do not take into account Provincial Mining Taxes. Such taxes were purposely omitted to simplify and generalize the analysis and to highlight the impact of the proposed tax reforms. To the extent that natural resource companies are liable for Provincial Mining Taxes, the incentives to such companies, vis-a-vis industrial companies, which are shown in this submission are overstated. Inclusion of Provincial Mining Taxes in the analysis, where appropriate, would not alter the conclusions we reach.

3.5 From this comparison, it is apparent that under present tax laws depletion results in a tax incentive to the shareholder in a natural resource company, which ranges from 33.3 per cent to 24.2 percent of the tax paid by an industrial company. This incentive is reduced to a range from 16.7 percent to 6.7 percent under the system proposed in the White Paper. This is a reduction of 50 percent of the incentive for the shareholder in the 20 percent tax bracket and some 72 percent for the shareholder in the 50 percent tax bracket. It would not be an exaggeration to say that the White Paper is misleading when it suggests that depletion allowances are being revised to make the system more efficient. The shareholder in a natural resource company which would fully "earn" the maximum depletion allowance permitted under the proposed system, a company that is fully meeting the requirements of the proposed incentive scheme, would find his incentive, vis-a-vis the fully-taxed industrial company, very substantially eroded under the proposed tax reforms.

3.6 Stated most simply, the proposed tax reform implies a very substantial reduction in the magnitude of tax incentives to the natural resources industry and it is very important that this be fully recognized. It should not be disguised as an improvement in the name of tax "efficiency".

3.7 This point is further illustrated if one considers the natural resource company that has expenditures on exploration and development of, say, 33 1/3 percent of its operation profit, a not unusual situation. The depletion allowance for such a company, under the proposed tax reforms, would amount to only 50 percent of the depletion permitted under existing tax laws.

3.4 Nous devons signaler que les calculs d'impôts effectués dans ce mémoire en ce qui concerne les industries de richesses naturelles ne tiennent pas compte des impôts miniers des provinces. Ces impôts ont été omis intentionnellement pour simplifier et généraliser l'analyse, ainsi que pour mieux mettre en lumière les conséquences de la réforme proposée. Dans la mesure où les compagnies de richesses naturelles sont touchées par de tels impôts, les incitations dont elles bénéficient par rapport aux compagnies industrielles se trouvent, telles qu'elles apparaissent dans ce mémoire, exagérées. Le fait d'inclure les impôts provinciaux dans notre analyse, le cas échéant, ne change pas les conclusions que nous avons formulées.

3.5 Cette comparaison met en évidence le fait que, sous le régime actuel, la déduction devient, pour l'actionnaire d'une compagnie de richesses naturelles, une incitation fiscale qui s'échelonne de 33.3% à 24.2% de l'impôt payé par une compagnie industrielle. Cette incitation se trouve réduite à un pourcentage qui varierait de 16.7% à 6.7% sous le régime proposé. Cela représente une réduction de 50% pour l'actionnaire imposé à 20% et d'environ 72% pour l'actionnaire imposé à 50%. Il n'est pas exagéré de dire que les déclarations du Livre blanc sont trompeuses quand elles prétendent que les déductions pour épuisement sont modifiées pour rendre le régime plus efficace. L'actionnaire d'une compagnie de richesses naturelles qui aurait pu «gagner» la déduction maximale permise sous le régime envisagé, c'est-à-dire d'une compagnie qui répond totalement aux exigences des principes d'incitation de ce régime, trouvera son incitation fiscale, par rapport à la compagnie industrielle totalement imposée, substantiellement diminuée.

3.6 En termes simples, la réforme fiscale envisagée entraîne une réduction substantielle de la valeur des incitations consenties aux industries de richesses naturelles. Il est très important que ce fait soit pleinement admis et non travesti en amélioration au nom de «l'efficacité fiscale».

3.7 Ce fait est encore plus net si l'on considère une compagnie de richesses naturelles dont les dépenses d'exploration et de développement égalent, disons 33-1/3% de ses bénéfices d'exploitation, ce qui n'est pas exceptionnel. Dans ce cas, la déduction pour épuisement, selon le régime proposé, n'atteindrait que 50% de la déduction permise par le régime actuel.

Operating Profit (before exploration and development expenditures)/ <i>Bénéfices d'exploitation (avant déduction des dépenses d'exploration et de développement)</i>	\$1,800
Less exploration and development expenditures (1/3)/ <i>Moins dépenses d'exploration et de développement (1/3)</i>	<u>\$ 600</u>
Profit/ <i>Bénéfices</i>	\$1,200
Earned Depletion (1/3 of \$600)/ <i>Déduction pour épuisement «gagné» (1/3 de \$600)</i>	\$ 200
Present Depletion (1/3 of \$1,200)/ <i>Déduction actuelle (1/3 de \$1,200)</i>	\$ 400

3.8 For such a company, the value of the tax incentive vis-a-vis the fully-taxed industrial company is shown in detail in Tables 1 and 3, and summarized below.

3.8 La valeur de l'incitation fiscale, pour une telle compagnie, par rapport à une compagnie industrielle totalement imposée, figure aux tableaux 1 et 3, et se trouve résumée ci-dessous.

Overall Income Tax Rate (Corporate Plus Shareholder)
(Industrial Company Fully Taxed; Natural Resource Company Spending 33 1/3% of Operating Profit on Exploration & Development)

Taux d'imposition globale (société plus actionnaires)
(Compagnie industrielle totalement imposée; compagnie de richesses naturelles consacrant 33-1/3% de ses bénéfices aux dépenses d'exploration et de développement)

	Shareholder's Marginal Tax Rate <i>Taux d'imposition de l'actionnaire</i>		
	20%	33 1/3%	50%
<u>Present System/Régime actuel</u>			
Industrial Company/ <i>Compagnie industrielle</i>	50.0%	56.7%	65.0%
Natural Resource Company/ <i>Compagnie de richesses naturelles</i>	33.3%	40.4%	49.3%
Incentive to Natural Resource Company as % of tax paid by Industrial Company/ <i>Incitation consentie à la compagnie de richesses naturelles, en pourcentage de l'impôt payé par la compagnie industrielle</i>	33.3%	28.7%	24.2%
<u>White Paper System/Régime projeté</u>			
Industrial Company/ <i>Compagnie industrielle</i>	40.0%	50.0%	62.5%
Natural Resource Company/ <i>Compagnie de richesses naturelles</i>	36.7%	47.3%	60.4%
Incentive to Natural Resource Company as % of tax paid by Industrial Company/ <i>Incitation consentie à la compagnie de richesses naturelles, en pourcentage de l'impôt payé par la compagnie industrielle</i>	8.3%	5.4%	3.4%

3.9 It is apparent that the value of the tax incentive to such a natural resource company will almost disappear under the taxation system proposed in the White Paper. And this is for a company whose exploration and development expenditures amount to 33.3 per cent of its operating profit!

3.9 Il est clair que la valeur de l'incitation fiscale pour la compagnie de richesses naturelles s'amoin-dra considérablement avec le régime projeté. Et cela est valable pour une compagnie dont les dépenses d'exploration et de développement atteignent 33.3% des bénéfices!

3.10 Our analysis of the White Paper proposals, insofar as they affect the treatment of depletion for natural resource companies, thus leads us to conclude that under the best of circumstances the value of the taxation incentive is very substantially reduced and that under very plausible circumstances it is practically eliminated.

3.10 Notre analyse des propositions du Livre blanc, dans la mesure où elles atteignent le principe de la déduction pour épuisement consentie aux industries de richesses naturelles, nous conduit à la conclusion que dans les meilleures circonstances, la valeur de l'incitation fiscale est substantiellement diminuée et que la plupart du temps, elle est pratiquement éliminée.

Tax Holiday

3.11 The impact of the White Paper partial integration proposals on the value of the present three year tax holiday incentive, assuming it to be retained, is even more striking. The effect of this is shown below and in detail in Tables 1 and 4.

Suspension d'impôt

3.11 La conséquence de l'intégration partielle proposée sur la valeur d'incitation de l'actuelle exemption triennale d'impôt, si celle-ci était conservée, est encore plus grave. Ce fait est résumé ci-dessous et montré en détail aux tableaux 1 et 4.

Overall Income Tax Rate (Corporate Plus Shareholder)

Taux d'imposition globale (société plus actionnaires)

(Industrial Company Fully Taxed; Mining Company Tax Exempt Under 3 Year Tax Holiday)

(Compagnie industrielle totalement imposée; compagnie minière exemptée d'impôts pendant 3 ans)

	Shareholder's Marginal Tax Rate <i>Taux d'imposition de l'actionnaire</i>		
	20%	33 1/3%	50%
Present System/Régime actuel			
Industrial Company/ <i>Compagnie industrielle</i>	50.0%	56.7%	65.0%
Mining Company/ <i>Compagnie minière</i>	0.0%	10.7%	23.2%
Incentive to Mining Company as % of Tax Paid by Industrial Company/ <i>Incitation consentie à la compagnie minière, en pourcentage de l'impôt payé par la compagnie industrielle</i>	100%	81.1%	64.3%
White Paper System/Régime projeté			
Industrial Company/ <i>Compagnie industrielle</i>	40.0%	50.0%	62.5%
Mining Company/ <i>Compagnie minière</i>	20.0%	33.3%	50.0%
Incentive to Mining Company as % of Tax Paid by Industrial Company/ <i>Incitation consentie à la compagnie minière, en pourcentage de l'impôt payé par la compagnie industrielle</i>	50%	33.3%	20%

3.12 This illustration shows that the value of the incentive contained in the three year holiday is reduced by between 50 percent and 70 percent by the partial integration of corporate and personal taxes.

3.12 Ce tableau montre que la valeur de l'incitation fiscale contenue dans l'exemption triennale d'impôt est réduite de 50 à 70 p. 100 par l'intégration partielle de l'impôt sur les sociétés et de l'impôt personnel.

3.13 But the proposed tax reforms go much further than this, and propose that the three year tax holiday be phased out and replaced by the right to depreciate, for tax purposes, the assets acquired for production from a particular mine as fast as the income from the

3.13 Mais le Livre blanc va bien plus loin et propose que l'exemption triennale soit progressivement supprimée et remplacée par le droit d'amortir, dans le calcul de l'impôt, les actifs acquis pour l'exploitation d'une mine donnée aussitôt que les

mine can absorb the charges. What is being proposed is the "incentive" of accelerated depreciation, at a rate equivalent to mine earnings, in place of the 30 percent declining balance depreciation rate presently available from these assets. It need hardly be explained that, in the first instance, very few mining properties are able to generate earnings which exceed the depreciation allowances available under the 30 percent declining balance method (for these companies the entire "incentive" is wiped out) and, secondly, for the very few companies able to claim depreciation at a rate in excess of 30 percent, the "incentive" is merely a very short term loan from the government, which must be repaid within several years at best.

3.14 The only "incentive" in accelerated depreciation is the interest-free nature of the loan. It can readily be calculated that the present regulations, which permit a 30 percent declining balance depreciation rate, permit the mine owner to charge off some 2/3 of his capital cost over 3 years and some 3/4 over 4 years. It would require a most unusually profitable mine to generate operating income in excess of those amounts, and it is only such mines that would receive any incentive at all under the proposed reform.

3.15 *It is concluded that the accelerated depreciation proposal offered as a substitute for the tax holiday, has little or no incentive value.* A peculiarly perverse feature of the proposed reform is that it will offer a tax incentive only to the very few extremely profitable mining ventures which can take advantage of the accelerated depreciation provisions, and no incentive at all to the average mine. It strikes us as ironic that the major complaint in the White Paper against the three year tax holiday was that it discriminated in favour of the very profitable ventures.

Impact of the White Paper Proposals on Investment Decisions

3.16 The very substantial reduction in tax incentives to natural resource companies which will result from the proposed tax reforms, can only result in a diminished supply of investment capital to such enterprises. When domestic investors compare returns from an industrial company, which produces creditable tax, and a natural resource company, which produces little or no creditable tax, they will find a substantial alteration in favour of the industrial company. This will have a marked effect on their investment decisions. As a result, natural resource companies will find it increasingly difficult to compete for capital.

3.17 Looked at another way, consider the decision-making process of an investment company in Canada,

bénéfices de la mine permettent d'absorber cet amortissement. Ce qui est proposé, c'est une « incitation » au moyen de l'amortissement rapide calculé d'après les bénéfices de la mine, au lieu des 30 p. 100 actuellement consentis selon la méthode de l'amortissement dégressif. Est-il nécessaire d'expliquer que, dans le premier cas, très peu de concessions minières peuvent produire des bénéfices excédant l'amortissement dégressif de 30 p. 100 (pour ces compagnies, l'« incitation » disparaît totalement). D'autre part, pour le petit nombre de compagnies qui peuvent bénéficier de l'amortissement à un taux supérieur à 30 p. 100, l'« incitation » n'est qu'un prêt à très court terme du gouvernement, qui devra être remboursé, au mieux, quelques années plus tard.

3.14 La seule « incitation » que contienne l'amortissement rapide consiste dans l'absence d'intérêt du prêt. Un calcul rapide montre que le régime actuel, avec le taux d'amortissement de 30 p. 100, permet au propriétaire de la mine d'amortir environ les 2/3 de ses immobilisations en 3 ans et environ les 3/4 en 4 ans. Il faudrait que la mine rapporte de façon inhabituelle pour permettre des revenus d'exploitation supérieurs à ces montants, et seules ces mines bénéficieraient d'incitations sous le régime proposé.

3.15 *Nous en concluons que l'amortissement rapide proposé en remplacement de l'exemption temporaire d'impôt n'a que peu ou pas de valeur d'incitation.* Il nous semble particulièrement inadmissible que la réforme n'offre une incitation fiscale qu'au petit nombre de mines dont la production est très importante et qui peuvent tirer avantage de l'amortissement rapide, et aucune incitation aux mines à production moyenne. Il est étrange que le Livre blanc reproche à l'exemption triennale le fait que justement elle favorisait les mines à fort rendement.

Conséquences de la réforme sur les placements

3.16 Les réductions très importantes des incitations à l'investissement dans les richesses naturelles entraînées par la réforme fiscale, ne pourraient que diminuer l'apport de fonds destinés aux placements dans ces entreprises. Lorsque les investisseurs canadiens compareront le rendement d'une compagnie industrielle, qui procure un avoir fiscal, et d'une compagnie de richesses naturelles, qui n'en procure que peu ou pas, ils constateront un net changement en faveur de la compagnie industrielle, ce qui aura des conséquences importantes sur leurs placements. Il en résultera que les compagnies de richesses naturelles auront de plus en plus de difficulté à trouver des capitaux.

3.17 D'autre part, considérons l'attitude d'une société de portefeuille canadienne qui doit décider de

facing the choice of committing capital to an industrial company, which produces creditable tax, or to a natural resource company which produces little or no such tax. Under present tax laws, dividends from each of these companies would pass to the investment company free of tax. Under the White Paper proposals, the investment company will likely be liable for a significant tax on dividends received from the natural resource company, a tax it does not pay at present, while no tax will likely be paid on dividends received from the industrial company. This is illustrated in Table 5.

3.18 Not only would the investment company be liable for an additional tax on the receipt of dividends from a natural resource company, but the individual shareholder would no longer have the benefit of the shareholder depletion allowance as at present. Under such circumstances, there can be little doubt that investment companies will shift their assets from the natural resource industry to other sectors of the economy.

3.19 But the problem is not only with the investment of Canadian funds. More serious is the impact of the proposed tax changes on foreign investment within Canada. The world demand for natural resources is growing steadily and rapidly. To meet these demands, huge expenditures will have to be made on exploration, development and production facilities. A major part of the required capital must come from outside Canada, and its commitment will depend largely on the returns relative to what might be anticipated in other parts of the world. This is the problem of horizontal equity within the industry as between Alberta, Texas and Alaska, and as between Northern Ontario, Ireland and Australia. Failure to recognize these factors can only lead to the net loss to Canada of the investment, income, employment and know-how associated with the natural resource industry. There are no benefits to offset these losses, for foreign capital diverted from oil exploration in Alberta will not be directed to garment manufacturing in Montreal; it will rather be directed to oil exploration in other parts of the world.

3.20 We trust that the government is not under the same misapprehension as was the Carter Commission when it said (Vol. IV., p. 371)

"A careful review of the many arguments advanced in support of the present concessions to the mining and petroleum industries does not suggest that the economy would be adversely affected by their removal. Indeed, because of the probable insensitivity of foreign direct investment in the Canadian mining and petroleum industries

placer des capitaux dans une compagnie industrielle, qui procure un avoir fiscal, ou dans une compagnie de richesses naturelles, qui n'en procure que peu ou pas. Sous le régime actuel, les dividendes de ces deux compagnies sont versés à la société de portefeuille sans être imposés. Sous le régime proposé, la société de portefeuille paiera des impôts importants sur les dividendes reçus de la compagnie de richesses naturelles, impôts qui actuellement n'existent pas, tandis qu'elle ne devra pas en verser sur les dividendes reçus de la compagnie industrielle. Ce fait est mis en évidence au tableau 5.

3.18 Non seulement la société de portefeuille paierait un impôt supplémentaire sur les dividendes reçus d'une compagnie de ressources naturelles, mais son actionnaire ne pourrait plus bénéficier de la déduction pour épuisement actuellement consentie. Dans de telles circonstances, les sociétés de portefeuille feront glisser leurs capitaux des richesses naturelles vers d'autres secteurs de l'économie.

3.19 Mais le problème ne tient pas seulement au placement des capitaux canadiens. Les conséquences du régime proposé sur les placements étrangers au Canada sont plus graves. La demande mondiale de matières premières s'accroît régulièrement et rapidement. Pour répondre à cette demande, d'énormes dépenses devront être engagées pour permettre l'exploration, le développement et la production. Une grande partie des capitaux nécessaires devra venir de l'étranger, et leur venue dépendra essentiellement de leur rendement possible par rapport aux différents marchés mondiaux. C'est le problème de la parité horizontale au sein d'un type d'industries, comme entre l'Alberta, le Texas et l'Alaska ou encore entre le nord de l'Ontario, l'Irlande et l'Australie. Si l'on ne tient pas compte de ces facteurs, le Canada subira d'importantes pertes de placements, revenus, emplois et compétences liés aux richesses naturelles. On ne pourrait en aucune façon compenser ces pertes, car les capitaux étrangers destinés à la prospection pétrolière en Alberta ne seront pas dirigés vers l'industrie du vêtement à Montréal; ils seront plutôt dirigés vers l'exploitation pétrolière dans d'autres régions du globe.

3.20 Nous voulons croire que le gouvernement ne commet pas la même méprise que la commission Carter quand elle déclarait (Vol. IV, p 371):

«Une analyse minutieuse des nombreuses raisons favorisant les allègements fiscaux que l'on accorde actuellement à l'industrie minière et pétrolière n'indique nullement que la suppression nuirait à notre économie. De fait, comme les investissements directs que les étrangers font dans l'industrie minière et pétrolière au Canada seraient

to changes in after-tax rates of return, the net economic benefit to Canada from such investments could be increased by the withdrawal of the concessions."

3.21 There can be no doubt that the proposed tax reforms, by reducing the incentives to the natural resource industry, will lead to a marked reduction in investment in that sector which will have an adverse effect on economic growth and continuing prosperity in Canada.

Natural Resources and Regional Development

3.22 One cannot begin to understand the importance of natural resources to the Canadian economy without appreciating the regional economic balance within Canada. The basic economics of Canadian confederation are well known. Manufacturing activity in Canada is centered in Southern Ontario and Quebec, supported by a restrictive tariff policy (which has only been moderated to a very small degree in recent years). The outlying regions are forced to choose between foreign products, to which the tariff must be added, or Canadian goods, manufactured at relatively high costs in Quebec or Ontario, to which must be added freight charges. Natural resources, the major product in the outlying regions, must compete in foreign markets, overcoming long distances and very often foreign tariffs and non-tariff barriers and without the umbrella of a protective commercial policy.

3.23 It is this economic structure which explains much of the discontent smoldering within the Canadian confederation today. It has long been known that political and social tensions can be directly traced to economic frustrations and limited economic opportunities. Political protest movements in Canada have always been particularly strong in areas which showed little sign of benefiting economically from confederation.

3.24 The importance of the natural resource industries to the economic well-being of certain regions in Canada has been very considerable. Professor Eric J. Hansen, in his study *Dynamic Decade*, has concluded that—

"Because of the development of the petroleum industry since 1946, the Alberta economy supported an estimated 320,000 more people in 1956 than it would have done without this development. The expanded population enjoyed a level of economic well-being per person which was an estimated one-third above that which would have

probablement peu touchés par les variations de taux de rendement après déduction de l'impôt, l'élimination de ces allègements permettrait d'augmenter l'avantage économique net que le Canada retire de ces investissements.»

3.21 La réforme proposée conduira sans aucun doute, en réduisant les incitations à l'investissement dans les richesses naturelles, à une importante diminution des placements dans ce secteur de l'industrie, ce qui aura un effet négatif sur la croissance économique et la prospérité du Canada.

Richesses naturelles et aménagement du territoire

3.22 On ne peut mesurer l'importance des richesses naturelles pour l'économie canadienne sans examiner l'équilibre économique régional du Canada. Les données essentielles de la politique économique fédérale sont bien connues. Les industries de transformation sont concentrées dans le sud de l'Ontario et le Québec, et soutenues par une politique tarifaire restrictive (qui n'a été allégée ces dernières années que dans une très faible mesure). Les régions écartées sont obligées de choisir entre les produits étrangers, aux prix desquels on doit ajouter des droits de douane, et les produits canadiens, manufacturés à des coûts relativement élevés au Québec et en Ontario, aux prix desquels on doit ajouter les frais de transport. Les richesses naturelles, principale ressource des régions écartées, doivent être concurrentielles sur les marchés étrangers, malgré les grandes distances, les barrières douanières et le contingentement des importations, et sans bénéficier d'une politique commerciale protectrice.

3.23 Cette structure économique explique bien des foyers de mécontentement existant aujourd'hui au sein de la Confédération. On sait depuis longtemps que les tensions politiques et sociales dépendent directement de raisons économiques: frustrations et possibilités limitées. Au Canada, les mouvements d'opposition ont toujours été particulièrement forts dans les régions qui ne tirent que peu de bénéfices économiques de la Confédération.

3.24 Les industries de richesses naturelles ont eu une importance considérable sur le bien-être économique de certaines régions du Canada. Eric J. Hansen, dans son étude *«Dynamic Decade»*, a conclu que:

En raison du développement de l'industrie pétrolière depuis 1946, l'économie de l'Alberta a pu soutenir, en 1956, 320 000 personnes de plus qu'elle n'aurait pu le faire autrement. Cette population accrue bénéficiait d'un niveau de bien-être économique par personne supérieur d'environ 1/3 à celui qu'aurait connu, en moyenne, une popula-

been enjoyed, on the average, by a considerably smaller number of people if there had been 'no oil'.

"Without the oil developments in Alberta and their subsequent spread to the other two prairie provinces, the population of the three provinces would probably have been in the neighbourhood of 2.3 million in 1956. Instead, it was nearly 2.9 million. It is not presumptuous to say that the petroleum industry added 600,000 people to the region."⁽¹⁾

3.25 It has traditionally been the policy of the Canadian Government to assist the development and exploitation of natural resources. This has been accomplished by means of tax incentives, the simplest and most direct means of dealing with this matter. The tax incentives granted to the natural resource industry formed a natural and logical offset to the tariff protection afforded manufacturing in central Canada. It was this double-edged policy which played a very large role in spreading the economic benefits of confederation throughout the country. To some extent, the policy designed to encourage resource development tended to offset the effects of tariff policy and brought Canadian policy closer to true economic balance.

3.26 As has been shown, certain of the proposals in the White Paper have the effect of practically eliminating the incentives to natural resource industries in Canada. This can only serve to divert both domestic and foreign capital from these industries and thus reduce the rate of economic development in the outlying regions of Canada. The result will be an intensification of the economic forces working against national unity and a reinforcement of the doubts already being expressed regarding the economic benefits of confederation to the outlying regions.

3.27 A withdrawal of support from the extractive industries could thus have a serious political and social consequence within Canada.

Natural Resources and Canadian Ownership

3.28 The issue of foreign ownership of Canadian resources has always been a very sensitive one.

3.29 Canadian Pacific Railway Company is particularly proud of the fact that Canadian ownership of its equity stock increased from about 10 percent in 1950

tion bien moindre s'il n'y avait pas eu de pétrole. . .

Sans le développement de l'industrie pétrolière en Alberta et son extension aux deux autres provinces de la Prairie, la population de ces trois provinces aurait probablement été voisine de 2.3 millions d'habitants en 1956. Au lieu de cela, elle était d'environ 2.9 millions. Il n'est pas exagéré de dire que l'industrie pétrolière a amené 600 000 habitants à la région. (1)

3.25 La politique du gouvernement canadien a toujours été d'aider au développement et à l'exploitation des richesses naturelles. Cette politique fut réalisée grâce aux incitations fiscales, moyen le plus simple et le plus direct pour agir en ce domaine. Les incitations accordées à l'industrie des richesses naturelles constituèrent une compensation naturelle et logique des protections tarifaires dont bénéficiaient les industries de transformation du centre du Canada. Cette double politique joua un très grand rôle dans la répartition des bénéfices économiques de la Confédération dans tout le pays. Dans une certaine mesure, la politique destinée à encourager le développement des richesses naturelles tendit à compenser les effets de la politique tarifaire et à rapprocher la politique canadienne de la réalisation de l'équilibre économique.

3.26 Comme nous l'avons montré, certaines des propositions du Livre blanc ont pour effet de pratiquement éliminer les incitations au placement dans les richesses naturelles. Ceci ne peut servir qu'à écarter de ces industries les capitaux tant canadiens qu'étrangers, et réduire ainsi le taux de développement économique des régions écartées du Canada. Il en résultera une intensification des forces économiques travaillant contre l'unité nationale et les doutes d'ores et déjà exprimés quant aux bénéfices économiques que tirent de la Confédération les régions écartées du Canada n'en seront que plus forts.

3.27 Une suppression du soutien accordé aux industries extractives aurait donc des conséquences politiques et sociales néfastes pour le Canada.

Richesses naturelles et possesseurs canadiens

3.28 Que les richesses naturelles canadiennes puissent appartenir à des intérêts étrangers a toujours été un point sensible.

3.29 Les chemins de fer du Canadien Pacifique sont particulièrement fiers du fait que le pourcentage de leurs actions ordinaires aux mains de Canadiens soit

¹Hansen, Eric J., *Dynamic Decade*, McClelland & Stewart, Toronto 1958, p. 280 et 283.

¹Hansen, Eric J., *Dynamic Decade*, McClelland & Stewart, Toronto 1958, p. 280 et 283.

to nearly 64 percent in 1969. The majority of the public holdings of equity stock in controlled subsidiaries of Canadian Pacific Railway Company with interests in natural resources—Canadian Pacific Investments Limited, Cominco Ltd., Central-Del Rio Oils Limited—are also owned by Canadians.

3.30 The proposals reduce the attractiveness of the natural resource industry to Canadians by

- (a) removing the 3 year tax holiday for new mines;
- (b) reducing the value of operators' depletion;
- (c) removing shareholders' depletion;
- (d) removing the 20 percent dividend tax credit.

3.31 To offset these changes the only plus factors are in addition to accelerated depreciation and the integration of corporate and personal income tax which has very limited value to the natural resource industries. For foreign investors the proposals make the natural resource industry less attractive only to the extent the cash flow and net earnings are affected by lower depletion allowances and loss of the tax holiday.

3.32 As the proposals reduce the value to Canadians of the natural resource industries to a much greater extent than they reduce the value to foreigners, a transfer of Canadian ownership to foreign ownership would seem to be inevitable.

3.33 There has recently been considerable public controversy regarding Canadian control of Canadian natural resources. It is particularly anomalous to find the Government proposing a tax system which will encourage foreign takeovers of Canadian natural resource enterprises while, at the same time, retroactively blocking such takeovers by administrative fiat. The best means of retaining Canadian control of Canadian resources is to devise a tax climate that encourages this. This is far preferable to any law or regulation.

4. OTHER TAX INCENTIVES

4.1 The sections of the White Paper dealing with depreciation, capital cost allowances, are found in Sections 5.11 to 5.19. It is stated that the Government intends in due course to invite briefs on the system and rates of capital cost allowance. It also states that

passé d'environ 10 p. 100 en 1950 à près de 64 p. 100 en 1969. La plupart des participations en actions ordinaires des filiales du Canadien Pacifique ayant des intérêts dans les richesses naturelles—Canadian Pacific Investments Limited, Cominco Ltd., Central-Del Rio Oils Limited—sont également aux mains de Canadiens.

3.30 La réforme amoindrit l'intérêt que portent les Canadiens aux richesses naturelles

- (a) en supprimant l'exemption d'impôts triennale pour les nouvelles mines;
- (b) en réduisant la valeur de la déduction pour épuisement accordée aux exploitants;
- (c) en supprimant la déduction pour épuisement consentie aux actionnaires;
- (d) en supprimant le dégrèvement de 20 p. 100 pour dividendes.

3.31 En compensation, les seuls facteurs positifs qu'on propose sont une addition à l'amortissement rapide et l'intégration de l'impôt sur les sociétés et de l'impôt personnel qui n'ont qu'une valeur très limitée pour les industries de richesses naturelles. Pour les investisseurs étrangers, la réforme ne rend ces industries moins attrayantes que dans la mesure où les bénéfices avant amortissement et les bénéfices nets sont touchés par la baisse des déductions pour amortissement et la disparition de l'exemption d'impôt.

3.32 Comme la réforme diminue l'attrait des richesses naturelles pour les Canadiens dans une plus grande mesure qu'elle ne le diminue pour les étrangers, il semble inévitable que les propriétés canadiennes passent aux mains d'intérêts étrangers.

3.33 Le contrôle, par le Canada, de ses richesses naturelles a récemment fait l'objet d'une grande controverse. Il est aberrant de voir le gouvernement proposer un système fiscal qui encourage la prise en main des richesses naturelles canadiennes par des étrangers tandis que, en même temps, il l'empêche au moyen de réglementations rétroactives. Il nous semble que le meilleur moyen, pour le Canada, de conserver le contrôle de ses richesses naturelles est de créer un climat fiscal encourageant. Cela est de loin préférable à toute loi ou tout règlement.

4. AUTRES INCITATIONS FISCALES

4.1 Les articles 5.11 à 5.19 du Livre blanc concernent l'amortissement comptable et l'amortissement fiscal. On y déclare que le gouvernement se propose d'inviter les intéressés à lui présenter des mémoires sur la méthode et les taux de calcul de l'amortissement

some have suggested that the cost allowance rates are too generous.

4.2 What the White Paper does not state is that, by means of the integration of corporate and personal income taxes, the Government would very substantially reduce the advantages of the "interest-free loans" which corporations have been able to obtain through claiming capital cost allowances in excess of recorded depreciation with corresponding deferment of income tax on the excess claimed. With tax credit allowed individuals only on the tax paid income of corporations, dividends received from income on which tax has been deferred is taxed at the marginal tax rate of the shareholder.

4.3 When the Income Tax Act was amended effective January 1st, 1954 to permit the claiming of capital cost allowances in excess of recorded depreciation, one of the objectives was to provide an incentive to industry to modernize and improve its plant, thereby increasing efficiency and productivity. Without saying so, the present proposals, if implemented, will materially reduce this incentive and create a large amount of non-tax paid income which, although only deferred as to timing, will inhibit the declaration of dividends.

4.4 The integration proposals thus have the effect of substantially removing the incentive effect of accelerated capital cost allowances, a long-standing instrument of public policy both in Canada and other western countries.

5. INCENTIVES AND INTEGRATION

Introduction

5.1 There is a need to distinguish clearly between the optimization of tax incentives and the very different matter of determining the best method of dealing with the taxation of corporate profits and dividends. A rational assessment of tax incentives, based upon the criteria of efficiency and equity, would consider whether the present tax incentives accomplish a useful purpose and whether the economic benefits generated by these incentives offset their costs. Revised incentives could then be considered. The problem of the taxation of corporate profits as between corporations and shareholders is a very different matter, and has to do with establishing a system which, insofar as practicable, minimizes double taxation, closes tax loopholes, and provides an effective incentive for Canadian ownership of Canadian companies.

fiscal. On y déclare également que certains ont estimé trop généreux les taux d'amortissement fiscal.

4.2 Ce que ne dit pas le Livre blanc c'est que, par l'intégration de l'impôt sur les sociétés et de l'impôt personnel, le gouvernement réduirait substantiellement les avantages des «prêts sans intérêt» dont les sociétés bénéficient par le biais de l'amortissement fiscal excédant l'amortissement comptable, qui entraîne l'ajournement de l'impôt sur cet excédent. Le crédit d'impôt n'étant accordé aux particuliers que si l'impôt sur le revenu des sociétés a été payé, les dividendes provenant de revenus pour lesquels l'impôt a été différé sont imposés au taux maximal d'imposition de l'actionnaire.

4.3 Lorsque la Loi de l'impôt sur le revenu fut modifiée le 1^{er} janvier 1954 afin de permettre la déduction d'un amortissement fiscal excédant l'amortissement comptable, l'un des objectifs visés fut d'inciter les industries à moderniser et améliorer leurs installations, ce qui augmenterait le rendement et la productivité. Sans le dire pour autant, la réforme envisagée, si elle est appliquée, réduira sensiblement cette incitation et entraînera la création d'une importante masse de revenus avant impôts, ceux-ci n'étant que différés, qui paralysera la déclaration des dividendes.

4.4 L'intégration proposée aura donc pour conséquence de supprimer l'effet d'incitation de l'amortissement fiscal rapide, outil de toujours de la politique du Canada comme des autres pays occidentaux.

5. LES INCITATIONS ET L'INTÉGRATION

Introduction

5.1 Il est nécessaire de faire une nette distinction entre la mise au point des incitations fiscales et les moyens très divers de déterminer la meilleure méthode d'imposition des bénéfices de sociétés et des dividendes. Pour assurer une répartition rationnelle des incitations fiscales, basée sur l'efficacité et l'équité, on devrait voir dans quelle mesure les incitations actuelles accomplissent un but utile et dans quelle mesure les bénéfices économiques qu'elles entraînent compensent leur coût. Des incitations modifiées pourraient ensuite être considérées. La question du partage des impôts sur les bénéfices de société entre les sociétés elles-mêmes et les actionnaires est très différente et nécessite l'établissement d'un système qui, dans la mesure du possible, réduit la double imposition, empêche les échappatoires, et produit un réel effet d'incitation à la possession canadienne des compagnies canadiennes.

5.2 The White Paper fails to distinguish between these two separate subjects. The proposed integration of corporate and personal taxes, specifically designed to rationalize the tax treatment of corporate profits and dividends, has the impact of almost completely eliminating the value of tax incentives of all types. What is particularly disturbing is the fact that the White Paper fails to acknowledge that this linkage exists. The implication is left, perhaps accidentally that a rational tax treatment of corporate profits and dividends must have as a necessary by-product the elimination of the value of tax incentives.

5.3 It is our view that this is a completely untenable position. Tax incentives to any particular sector of the economy are one thing; taxation of corporate earnings and distributions are quite another. There are numerous ways in which a tax system can be devised to make possible this separation. Failure to do so clouds the issue of tax incentives and makes impossible a rational assessment of their role in a tax system. We propose dealing first with the matter of tax incentives and then turning to the subject of integration.

Depletion

5.4 Although there is some logic in the White Paper proposal that depletion allowances be "earned", it must be recognized that the percentage depletion incentive has generally worked satisfactorily. The natural resource sector of the economy has long been the engine of economic growth and levels of productivity are high, by any standard. The percentage depletion allowance results in an effective tax rate that is in line with similar rates in the United States and Australia. We thus recommend that percentage depletion continue to be calculated substantially as at present.

5.5 A disability of the present system of computing depletion on mine profits after deducting exploration and development expense is that it perversely reduces the depletion available as exploration and development expenses increase. A preferable system, free from this disability, would use a depletion rate somewhat less than 33 1/3 per cent, but applied to mine profits before deducting exploration and development expenses. We would support such a revision to the method of computing depletion.

5.6 If, however, the concept of earned depletion is to be introduced, certain changes are required in the White Paper proposal if it is to be equitable and provide a true incentive.

5.2 Le Livre blanc néglige de faire la distinction entre ces deux éléments différents. L'intégration projetée de l'impôt sur les sociétés et de l'impôt personnel, conçue dans le but de rationaliser l'imposition des bénéfices et dividendes, a pour conséquence d'éliminer presque entièrement la valeur de toute incitation fiscale. Le silence du Livre blanc à ce sujet est particulièrement troublant. Peut-être n'est-ce qu'un oubli, mais on ne signale pas qu'une imposition rationnelle des bénéfices et dividendes doit avoir comme conséquence inévitable la diminution de la valeur des incitations fiscales.

5.3 A notre avis, cette position est insoutenable. Les incitations fiscales dans n'importe quel secteur de l'économie sont une chose; l'imposition des bénéfices et dividendes en est une toute différente. Il existe de nombreux moyens d'aménager un régime fiscal pour rendre cette distinction possible. Ne pas le faire obscurcit la question des incitations fiscales et rend impossible leur répartition rationnelle. Nous allons tout d'abord étudier le problème des incitations fiscales, et ensuite nous tourner vers celui de l'intégration.

Épuisement

5.4 Si la proposition du Livre blanc qui veut que les déductions pour épuisement soient "gagnées" est logique, on doit reconnaître que l'incitation par déduction proportionnelle a généralement fonctionné de façon satisfaisante. Le secteur des ressources naturelles est depuis longtemps le levier de la croissance économique et il enregistre des taux élevés de productivité. La déduction pour épuisement proportionnelle procure un taux d'imposition efficace, semblable à ceux qui sont en vigueur aux États-Unis et en Australie. Par conséquent, nous recommandons que la déduction proportionnelle continue d'être calculée sensiblement comme elle l'est actuellement.

5.5 L'un des inconvénients du calcul actuel de l'épuisement, basé sur les bénéfices des mines après déduction des dépenses d'exploration et de développement, est qu'il réduit, sans qu'il y paraisse, l'épuisement disponible en cas d'augmentation de ces dépenses. Un système préférable, qui n'aurait pas cet inconvénient, utiliserait un taux d'épuisement légèrement inférieur à 33-1/3 p. 100, mais applicable aux bénéfices de la mine avant déduction des dépenses d'exploration et de développement. Nous appuierions cette modification du système de calcul.

5.6 Si, toutefois, le système de la déduction gagnée doit être appliqué et si l'on veut que la réforme soit équitable et procure une incitation réelle, certaines modifications doivent être apportées aux propositions du Livre blanc.

5.7 The first serious shortcoming in the proposal is that the definition of "eligible expenditures" for the purpose of computing earned depletion is too narrow. If the concept of earned depletion is adopted, it is our view that the definition should be broadened to include smelting, refining and other processing facilities, as well as expansions to and replacements of existing assets. The inclusion of smelting, refining and other processing facilities would offer a real incentive to the further treatment of mineral ores in Canada. There is no logic in excluding expenditures on expansions and replacements of existing assets in computing depletion. Expansions and replacements are every bit as valuable as new mines.

5.8 The second serious shortcoming of the proposal with regard to earned depletion is that it will make it practically impossible for certain mining ventures, in which very substantial capital investments have been made in recent years, to claim any depletion whatsoever. A prime example would be the potash industry, which by its nature will have little or no "eligible expenditures" on which to base earned depletion. Percentage depletion was a major factor in the projected economics of these investments and equity requires that any revision in tax laws take this into account.

Tax Holiday

5.9 The second matter to be dealt with is the three year tax holiday. The proposed replacement of the tax holiday by a fast write-off of certain assets is tantamount to a complete elimination of this tax incentive. There may well have been certain instances in the past in which the three year tax holiday has led to large windfall profits for a few very lucrative mining ventures. In our view, an equitable solution would be to retain the three year tax holiday, but limit the total tax exemption under this provision to the recovery of initial capital. This would effectively eliminate the possibility of large windfall profits. The exceptional cases should not be the determinants of sweeping changes in tax law.

Other Tax Incentives

5.10 The W White Paper does not make any specific proposals regarding amending any other existing tax incentives. We consider that tax incentives have, and will continue to have, a major role to play in the Canadian economy and that their amendment should be studied most seriously before precipitous changes are made.

5.7 Le premier défaut sérieux des propositions, c'est que la définition des «frais admissibles» pour le calcul de l'épuisement gagné est trop restreinte. Si le système de la déduction gagnée est adopté, nous pensons que cette définition devra être élargie afin d'inclure les différentes installations de transformation (affinage, raffinage, etc.), ainsi que l'expansion ou le remplacement des installations existantes. Cela constituerait une réelle incitation au traitement des minerais au Canada. Il est illogique d'exclure du calcul de l'épuisement les frais d'expansion et de remplacement des installations existantes. L'expansion et le remplacement ont autant d'importance que la création de nouvelles mines.

5.8 Le second défaut sérieux des propositions en ce qui concerne l'épuisement gagné, c'est que certaines exploitations minières, auxquelles des investissements considérables ont été consacrés ces dernières années, ne peuvent plus bénéficier d'aucune déduction pour épuisement quelle qu'elle soit. On pourrait prendre comme exemple principal l'industrie de la potasse, qui par nature n'a que peu ou pas de «frais admissibles» d'après lesquels calculer l'épuisement gagné. L'épuisement proportionnel était un facteur essentiel du rendement de ces investissements, et l'équité demande que toute révision des lois fiscales tienne compte de ce fait.

Suspension d'impôts

5.9 Le second sujet important consiste dans l'exemption triennale d'impôts. La proposition de remplacement de cette exemption par l'amortissement rapide de certains actifs revient presque à éliminer totalement cette incitation fiscale. Il peut bien y avoir eu dans le passé des cas où l'exemption triennale a constitué une aubaine incroyable pour un petit nombre d'exploitations minières très rentables. A notre avis, un régime équitable conserverait l'exemption triennale, mais en limiterait le montant à la mise de fonds initiale, ce qui éliminerait dans la pratique la possibilité d'importants bénéfices inattendus. Les cas exceptionnels ne doivent pas être cause de changement dans les lois fiscales.

Autres incitations fiscales

5.10 Le Livre blanc ne propose spécifiquement la modification d'aucune autre incitation fiscale. Nous estimons que les incitations fiscales ont, et continueront d'avoir, un rôle primordial dans l'économie canadienne et que leur modification devrait être étudiée très sérieusement avant que des changements précipités n'y soient apportés.

Shareholder Depletion

5.11 There is every need to devise a tax system which provides a conscious incentive for Canadian investors to own equity in Canadian natural resource companies. The recent controversy regarding certain uranium properties would appear to indicate that the Canadian Government favours retaining control of such resources in Canada.

5.12 The shareholder depletion allowance seems best suited to meet this objective, and we think that it is particularly inappropriate to advocate its removal at the present time.

5.13 To the contrary, there is much to be said for extending the principle of the shareholder depletion allowance to include capital gains arising from investments in natural resource companies. The mechanism would be to allow the shareholder a special tax credit on such capital gains.

Conclusion

5.14 The above are our views regarding an *exploration for and development of mineral deposits . . . to encourage the establishment and growth of exploration for and development of mineral deposits . . . to encourage the establishment and growth of highly productive industry in areas of Canada outside those where rapid urban and industrial growth are already occurring*". (White Paper, Par. 1.50). For such incentives to be meaningful, however, they must form part of an overall taxation system which permits the shareholder in these enterprises to receive the full value of these incentives. It is to this matter that we now turn.

Integration of Corporate and Personal Taxes

5.15 Our disagreement with the proposed integration concept is basic and fundamental. What is being suggested is a system of very great complexity, totally different from the taxation systems employed by our major trading partners which are familiar to individuals and enterprises having substantial investments in Canada. There is no objection in principle to having a different taxation system, so long as it is clearly a more equitable and efficient system. There is nothing that convinces us that this holds true with regard to integration. Indeed, the great complexity of the proposed system is itself a major disability.

5.16 Not only are the disabilities associated with integration most serious, but our analysis of the present tax system indicates that the intent of

Déduction pour épuisement accordée à l'actionnaire

5.11 Il est absolument nécessaire d'établir un régime fiscal qui incite fortement les investisseurs canadiens à acheter des actions de compagnies de richesses naturelles canadiennes. La récente controverse au sujet de certaines exploitations d'uranium semble indiquer que le gouvernement canadien souhaite garder le contrôle de ces richesses.

5.12 La déduction pour épuisement consentie aux actionnaires nous paraît être le meilleur moyen d'atteindre cet objectif, et nous pensons que sa suppression à l'heure actuelle serait particulièrement inopportune.

5.13 Au contraire, il y aurait avantage à étendre le principe de la déduction pour épuisement consentie aux actionnaires aux gains de capital résultant des placements dans les compagnies de richesses naturelles. Cette disposition consisterait à accorder à l'actionnaire un crédit d'impôts sur ces gains de capital.

Conclusion

5.14 Nous venons de donner notre avis sur ce que doit être un régime d'incitations fiscales équitable et efficace. Ces incitations correspondent à un besoin continu «d'encourager l'exploration et la mise en valeur des gisements miniers . . . et de stimuler l'établissement et la croissance d'industries très productives dans les régions du Canada situées à l'extérieur des zones où l'urbanisation et l'industrialisation sont déjà en bonne voie.» (Livre blanc, article 1.50). Toutefois, pour que ces incitations soient significatives, elles doivent faire partie d'un régime fiscal qui permette à l'actionnaire d'en bénéficier pleinement. Nous allons maintenant aborder ce sujet.

Intégration de l'impôt sur les sociétés et de l'impôt personnel

5.15 Notre désaccord avec l'intégration proposée est fondamental. Ce qu'on se propose d'instaurer, c'est un régime d'une très grande complexité, totalement différent des régimes fiscaux employés par nos principaux partenaires commerciaux et qui sont familiers aux particuliers et aux entreprises ayant des placements importants au Canada. Nous ne nous opposons pas au fait d'avoir un système fiscal différent, dans la mesure où il est vraiment plus équitable et efficace. Or, rien ne permet de conclure à l'équité et à l'efficacité de l'intégration. De toute évidence, la grande complexité du régime proposé constitue en elle-même l'une de ses grandes faiblesses.

5.16 Non seulement les inconvénients liés à l'intégration sont des plus sérieux, mais notre analyse du régime fiscal actuel révèle que le but de l'intégration

integration can be achieved by fairly simple amendments to the existing dividend tax credit. For example, a simple amendment to the Income Tax Act which provided for—

i. a dividend tax credit rate equal to 50 percent less half the marginal tax rate. For example, the dividend tax credit rate for a taxpayer with a 40 percent marginal tax rate would be 30 percent, being 50 percent less one-half of 40 percent,

ii. a refund in instances in which the dividend tax credit exceeds the tax payable,

will result to the exact dollar in the same taxation impact, both at the corporate and shareholder level, as will the proposed partial integration for the widely held company which has 50 cents in creditable tax for every dollar paid in dividends. This can be achieved without the difficulties of determining the amount of creditable tax, the allocation of the tax where there is a deficiency to different classes of outstanding shares, the dividends on which may be payable at different times, the complexities of grossing up and determining taxes on intercorporate dividends, the very tortuous and discriminatory treatment of foreign source income and the cumbersome transitional provisions, all of which seem to be a necessary part of integration. The simple amendment suggested will achieve the same result as partial integration and hence fully meet the needs for steeper tax progressivity on dividend payments.

5.17 Should the distinction between closely held and widely held companies be retained, a distinction which we do not feel is meaningful or workable, it would still be possible to retain full integration for closely held companies, or alternatively, adopt a new formula to deal with this class of companies. In either event, in view of the predominant size of widely held companies, we do not feel that the tax treatment of widely held companies should be determined by the requirements for closely held companies.

5.18 Such a system has the great advantage of retaining compatibility with tax systems in the U.S.A. and the U.K. and not imposing any more complexity than exists at present. We see no advantage to be gained from instituting a totally new system, about which we know very little and whose disabilities cannot be predicted, when the desirable reforms can be achieved by simple amendments to the present system.

5.19 Such an approach also has the great merit that tax incentives of any sort flow through to the ultimate

peut être atteint par des modifications relativement simples du dégrèvement pour dividendes. Par exemple, une simple modification à la Loi de l'impôt sur le revenu qui établirait:

1) un taux de dégrèvement pour dividendes égal à 50 p. 100 moins la moitié du taux d'imposition maximum (le taux de dégrèvement pour dividendes pour un contribuable imposé à 40 p. 100 pourrait être de 30 p. 100, c'est-à-dire 50 p. 100 moins la moitié de 40 p. 100);

2) un remboursement dans le cas où le dégrèvement pour dividendes serait supérieur à l'impôt exigible,

aurait les mêmes conséquences fiscales, au dollar près, pour la société comme pour l'actionnaire, que l'intégration partielle proposée pour les «corporations ouvertes» qui bénéficient de 50¢ d'avoir fiscal pour chaque dollar versé en dividendes. Ce résultat pourrait être atteint sans les difficultés que présentent le calcul de l'avoir fiscal, la répartition des impôts entre les différentes catégories d'actions en cas d'insuffisance d'avoir fiscal, l'imposition à des dates différentes de certains dividendes, la perception et l'établissement des impôts sur les dividendes intersociétés, le traitement tortueux et partiel des revenus étrangers et les dispositions temporaires incommodes, tous éléments qui semblent nécessairement aller de pair avec l'intégration. Le simple amendement suggéré aurait le même résultat que l'intégration partielle et répondrait pleinement à la nécessité d'accélérer la progression de l'impôt sur les dividendes.

5.17 Si la distinction entre «corporations ouvertes» et «fermées» est maintenue, distinction qui, à notre avis, n'est ni significative ni pratique, il serait encore possible de maintenir l'intégration complète pour les «corporations fermées», ou encore d'adopter une nouvelle formule concernant cette catégorie de compagnies. Dans l'un ou l'autre cas, compte tenu de l'ampleur des «corporations ouvertes», nous ne pensons pas que l'imposition de ces dernières puisse être déterminée par les exigences des «corporations fermées».

5.18 Un tel régime a l'avantage de rester compatible avec les régimes fiscaux des États-Unis et du Royaume-Uni, et de ne pas ajouter à la complexité actuelle. Nous ne voyons aucun avantage à l'institution d'un régime fiscal totalement nouveau, sur lequel on ne sait que peu de choses et dont on ne peut prévoir les faiblesses, quand la réforme désirée peut être réalisée par de simples amendements au régime actuel.

5.19 Cette façon de procéder a également le grand mérite de laisser, comme sous le régime actuel, l'action-

shareholder as they do under the present tax system. In such a context, one can rationally discuss an efficient and equitable system of tax incentives.

5.20 On the other hand, should the Government decide to proceed with the proposed integration of corporate and personal taxes it will, in our view, be necessary to amend the proposals to permit tax incentives to flow through the system to the ultimate shareholders. While there are numerous means of achieving this, the simplest would be to treat all dividends paid by Canadian Corporations to Canadian taxpayers as though they were fully-tax paid, so that the taxpayer would gross up all such dividends by 50 percent and receive a 50 percent tax credit, regardless of the tax situation in the paying company. This is substantially the system presently being followed in France (see Carter Commission Vol. IV, Appendix G, page 646).

5.21 Should the partial integration system be adopted, we would recommend very strongly against including the proposed 2½ year expiry of creditable tax. Such a rule would impose a very severe restraint on corporate financial policy, for insufficient reason. It would make tax considerations a paramount factor in considering dividend and financing decisions. Furthermore, one can envisage situations in which such a restriction would be particularly inequitable—for example, a corporation forced to allow its creditable tax to expire because of a dividend restriction in a loan agreement or because of the legal inability to pay dividends because of a deficit in retained income account.

Partnership Option

5.22 We support the proposal that a partnership option be made available to the owners of closely held companies. In our view, this proposal should be implemented, with the necessary safeguards, whatever the outcome of the integration proposal.

Non-Operators' Depletion

5.23 Under present tax laws, a depletion allowance of 25 percent is available to non-operators from their income from mineral properties. This provision applies principally to royalty income. The White Paper proposes that non-operators' depletion be repealed. We do not support this proposal and recommend that the present allowance should be continued.

naire bénéficiaire de toutes les incitations fiscales. Ce n'est qu'à partir de là que l'on peut rationnellement discuter de l'efficacité et de l'équité de ces incitations.

5.20 D'autre part, si le gouvernement décidait d'appliquer l'intégration de l'impôt sur les sociétés et de l'impôt personnel, il serait nécessaire, à notre avis, d'amender les propositions afin que l'actionnaire puisse bénéficier des incitations fiscales. Bien qu'il y ait de nombreux moyens de réaliser cela, le plus simple serait de traiter tous les dividendes versés par des sociétés canadiennes à des contribuables canadiens comme si l'impôt avait été totalement payé, le contribuable pouvant ainsi tirer 50 p. 100 de ces dividendes et bénéficier d'un dégrèvement de 50 p. 100, sans tenir compte de la situation fiscale de la compagnie. Ce régime est sensiblement le même que celui actuellement implanté en France (Voir le rapport de la commission Carter, Vol. IV, Annexe G, page 646).

5.21 Si l'intégration partielle était adoptée, nous nous opposerions très fortement à ce que l'avoir fiscal ne soit valable que 2 ans ½. Une telle règle restreindrait fortement la politique financière des sociétés, sans raison valable. Les considérations fiscales deviendraient un facteur essentiel des décisions relatives aux emprunts et aux dividendes. En outre, des situations peuvent se présenter, dans lesquelles une telle restriction ne serait absolument pas équitable—par exemple, dans le cas d'une société obligée de laisser son avoir fiscal arriver à expiration à cause d'une clause restrictive d'emprunt liée au paiement des dividendes ou d'une incapacité légale de verser des dividendes parce que le compte des bénéfices non répartis est déficitaire.

Option d'imposition comme société en nom collectif

5.22 Nous appuyons la proposition voulant qu'une option d'imposition comme société en nom collectif soit prise par les propriétaires des «corporations fermées». A notre avis, cette proposition doit être mise en pratique, avec les garanties nécessaires, quelles que soient les décisions prises à l'égard de l'intégration proposée.

Déduction proportionnelle pour épuisement accordée aux non-exploitants

5.23 Sous le régime actuel, une déduction pour épuisement de 25 p. 100 est accordée aux non-exploitants sur le revenu qu'ils tirent de concessions minières. Cette disposition s'applique principalement au revenu des redevances. Le Livre blanc propose son abolition. Nous nous y opposons et recommandons que la déduction actuelle continue d'être accordée.

5.24 If a change is made in the 25 percent depletion allowance it is submitted that it should not be applied to existing leases and that the present allowance should continue to be deductible from income received under such leases. The levels of royalty rates payable under existing leases of mineral properties take into account the 25 percent allowance. If there had been no such allowance at the time these leases were negotiated the royalty rates would have been higher. Accordingly, unless this exception is made, the cancellation of the right to deduct the 25 percent depletion allowance from royalty income received under existing leases would be confiscatory and equivalent to expropriation without compensation.

6. CAPITAL GAINS TAXATION

6.1 Canadian Pacific accepts in principle the proposal that a capital gains tax be instituted in Canada. While a capital gains tax will undoubtedly have a negative effect upon capital accumulation in Canada, we have concluded that the benefits of a broader tax base and the elimination of certain very obvious tax loop-holes justify capital gains taxation.

6.2 We cannot, however, subscribe to the specific capital gains tax formula proposed in the White Paper. This proposal provides for what would be the most all-embracing and sophisticated capital gains tax in the world. We do not think it desirable or necessary that Canada become the world leader in capital gains taxation, bearing in mind that such a tax is a major innovation in Canada and the present stage of development of the Canadian economy.

6.3 The capital gains tax proposal provides for a five year revaluation of shares in widely held companies and for gains and losses being taken into income on the basis of such revaluation. A tax on a gain which has not been realized is in effect a capital tax and not an income tax. It has no precedent elsewhere and should not be adopted. Such a tax would create serious liquidity problems for shareholders, would encourage forced liquidation of security positions to meet tax payments and would discriminate against foreign firms which in compliance with the stated policy of the Canadian Government made available to the Canadian public shares in their Canadian subsidiaries. As an example, Cominco Ltd., a member of the Canadian Pacific family, is heavily engaged in the mining and refining of metals and the production of fertilizers. The market price of Cominco's stock fluctuates with the prices of these products. A shareholder in a company such as Cominco, subject to the unrealized capital gains tax,

5.24 Si une modification devait être apportée à la déduction pour épuisement de 25 p. 100, nous proposons que la présente déduction continue d'être applicable au revenu des concessions actuellement détenues. Les taux de redevances payables selon les baux existants tiennent compte de la déduction de 25 p. 100. Si cette déduction n'avait pas existé au moment où les baux ont été signés, les taux de redevances auraient été plus élevés. En conséquence, à moins qu'on ne tienne compte de cette exception, l'abolition de la déduction pour épuisement de 25 p. 100 du revenu des redevances découlant de baux existants serait une mesure de confiscation et équivaldrait à une expropriation sans dédommagement.

6. IMPOSITION DES GAINS DE CAPITAL

6.1 Le Canadien Pacifique accepte en principe qu'une imposition des gains de capital soit établie. Cette imposition aura sans aucun doute un effet négatif sur les accumulations de capitaux au Canada, mais nous avons conclu que les bénéfices tirés d'une assiette fiscale élargie et l'élimination de certaines échappatoires évidentes la justifiaient.

6.2 Cependant, nous ne pouvons accepter le système d'imposition proposé par le Livre blanc, qui entraînerait l'établissement du plus général et du plus compliqué des impôts sur les gains de capital du monde. Compte tenu du fait qu'il s'agit d'une innovation importante au Canada et du stade actuel de développement de l'économie canadienne, nous ne trouvons pas qu'il soit nécessaire ou souhaitable que le Canada devienne le chef de file mondial en ce domaine.

6.3 L'imposition des gains de capital proposée oblige à une réévaluation quinquennale des actions des compagnies ouvertes et à l'inclusion dans le revenu des gains et des pertes révélés par cette réévaluation. Un impôt sur un gain qui n'a pas été réalisé est, en fait, un impôt sur le capital et non un impôt sur le revenu. Cette pratique n'a nulle part de précédent et ne pourrait être acceptée. Cet impôt entraînerait de graves problèmes de liquidités pour les actionnaires, encouragerait la vente forcée des actions détenues pour payer les impôts et constituerait une mesure discriminatoire pour les sociétés étrangères qui, pour se conformer à la politique du gouvernement, permettent au public canadien d'acheter des actions de leurs filiales canadiennes. Par exemple, Cominco, membre du groupe CP, est profondément engagé dans l'extraction et l'affinage de métaux, ainsi que dans la production d'engrais. Le cours des actions de Cominco varie avec les prix de ces produits. L'actionnaire d'une compagnie, telle que Cominco, assujetti à un impôt sur

might well be forced to liquidate holdings should the tax become payable at a time of high share prices and if such shareholder had a controlling position in the company could in that way be forced out of it.

6.4 The taxation at full marginal tax rates of capital gains on all assets other than shares in widely held companies is far too onerous, in view of practice in other countries. A much more realistic and equitable approach would be to extend the tax treatment of capital gains in widely held companies to all other capital gains, so that the effective capital gains tax, in all instances, would not exceed approximately 25 percent.

6.5 The White Paper proposals regarding capital gains taxation of property held for personal use or enjoyment, other than principal residences, seem to us to be far too unwieldy and cumbersome. The administrative costs are likely to exceed tax collections, to say nothing of the burdens imposed upon taxpayers. We would suggest that the \$500 limit be raised substantially so as to restrict this type of taxation to reasonably substantial transactions.

6.6 Finally we are concerned about the mechanism for beginning the capital gains tax system. The White Paper proposes, as a general rule, that taxpayers be allowed to deduct from the proceeds of sale of assets the value of those assets on valuation day. The inequity of such a system is that, for those investors who purchased an asset before valuation day at a cost in excess of the value on valuation day, capital gains tax would be payable on the recovery of this loss. We would suggest that a more equitable general rule would be to allow a taxpayer to deduct from the sale proceeds either the cost, if the asset was purchased before valuation day, or the value on valuation day, whichever was greater.

6.7 While the mechanics of the White Paper proposals are, in general, quite ingeniously designed to be even-handed between various forms of ownership, it appears to us that a fairly serious disability exists in the treatment of capital gains from shares in a widely held corporation realized by another widely held corporation, as compared with the individual realizing such gains directly. As shown in Table 7, an individual in the 50 percent tax bracket pays a 25 percent effective tax rate on capital gains in shares of widely held corporations held directly. Should the same shares be held through the intermediary of another widely held company, the effective tax rate is doubled to 50 percent.

les gains de capital non réalisés, pourrait bien être obligé de vendre ses parts si l'impôt était exigible à un moment où le cours des actions était élevé, et si cet actionnaire avait une position de contrôle dans la compagnie, il pourrait être forcé d'y renoncer.

6.4 L'imposition à des taux maximaux des gains de capital sur tous les biens autres que les actions de compagnies ouvertes est beaucoup trop onéreuse, en regard de l'imposition pratiquée dans les autres pays. Un régime plus réaliste et plus équitable étendrait l'imposition des gains de capital sur les actions de compagnies ouvertes à tous les autres gains de capital, pour que dans tous les cas l'impôt sur les gains de capital n'excède pas 25 p. 100 environ.

6.5 Les propositions du Livre blanc en ce qui concerne l'imposition des gains de capital provenant de biens destinés à l'usage ou à l'agrément personnel, autres que les résidences principales, nous semble trop difficile à appliquer. Les frais administratifs seraient probablement supérieurs aux impôts perçus, pour ne rien dire des fardeaux qui seraient imposés aux contribuables. Nous suggérons que la limite de \$500 soit substantiellement relevée de façon à restreindre la portée de cette imposition aux transactions suffisamment importantes.

6.6 Enfin, nous sommes inquiets quant à la façon dont le gouvernement se propose de faire entrer en vigueur le régime d'imposition des gains de capital. Le Livre blanc propose, en règle générale, que les contribuables soient autorisés à déduire du produit de la vente de biens la valeur de ces biens au «jour de l'évaluation». Cette disposition n'est pas équitable car, pour les investisseurs qui achèteraient un bien avant le jour de l'évaluation à un prix supérieur à celui du jour de l'évaluation, l'impôt sur les gains de capital serait exigible sur le recouvrement de la perte. Nous suggérons une règle plus équitable qui consisterait à permettre au contribuable de déduire du produit de la vente soit le prix, si le bien a été acheté avant le jour de l'évaluation, soit la valeur au jour de l'évaluation si elle est supérieure.

6.7 Bien que les propositions du Livre blanc soient, en général, assez bien conçues pour être équitablement applicables aux différentes formes de propriété, il nous semble que l'imposition des gains de capital sur les actions d'une «corporation ouverte» réalisés par une autre «corporation ouverte» présente un très sérieux inconvénient, au regard du particulier qui réalise ces gains directement. Comme le montre le tableau 7, un particulier imposé à 50 p. 100 verse un impôt réel de 25 p. 100 sur les gains de capital tirés d'actions de «corporations ouvertes» qu'il détient directement. S'il détenait les mêmes actions par l'intermédiaire d'une autre compagnie ouverte, le taux d'imposition réel passerait à 50 p. 100.

6.8 The White Paper proposes a special rule for "mutual funds" (paragraph 4.62) to remove this anomaly with regard to capital gains taxation.

6.9 There are, however, a large number of companies in Canada holding investments in widely held companies which could not qualify as mutual funds and whose shareholders would suffer if the proposal were adopted. Under the proposed tax system, investors, to the extent that capital gains were a factor, would receive a better tax treatment investing directly in the market than through the intermediaries of investment companies. This anomaly of the White Paper should be corrected in the event that tax integration is implemented.

6.10 The simplest and most equitable solution would be to make possible capital gains distributions by widely held companies, as is proposed for mutual funds.

7. REAL ESTATE

7.1 Section 5.17 of the White Paper proposes to close a loophole whereby certain taxpayers have been able to reduce or eliminate the tax on their other income by claiming maximum depreciation on buildings.

7.2 Specifically, a taxpayer would be prohibited from deducting from other income a loss from holding property if that loss is created by capital cost allowance, interest or property taxes. In addition, it is proposed that a separate depreciation class be created for each rental building that costs \$50,000 or more.

7.3 It is submitted that these proposals are discriminatory as (a) they prohibit individuals and companies which are engaged in the real estate business from taking advantage of a fundamental principle of Canadian taxation that a taxpayer is subject to tax on his net income in each year from all sources and (b) abolishes the concept of pooling of capital resources.

7.4 If it is considered necessary to introduce procedures to eliminate the loophole described in Section 5.16 of the White Paper whereby taxpayers in high income brackets have been able to reduce or eliminate the tax on their other income through claiming capital cost allowances on buildings, it is submitted that tax changes be specifically tailored to eliminate such abuses.

7.5 The introduction of blanket proposals as set forth in the White Paper will adversely affect the activities of real estate development corporations

6.8 Le Livre blanc propose une règle spéciale pour les «caisses mutuelles» (article 4.62) qui supprimerait cette anomalie dans l'imposition des gains de capital.

6.9 Cependant, il y a au Canada un grand nombre de compagnies qui détiennent des participations à des compagnies ouvertes ne pouvant pas être assimilées à des caisses mutuelles et dont les actionnaires seraient touchés si la proposition était adoptée. Sous le régime proposé, les investisseurs, dans la mesure où les gains de capital peuvent influencer leur décision, ont avantage à investir directement sur le marché plutôt que par l'intermédiaire de sociétés de portefeuille. Cette anomalie du Livre blanc devrait être corrigée si l'intégration des impôts était réalisée.

6.10 La solution la plus simple et la plus équitable consisterait à rendre possible la répartition des gains de capital par les compagnies ouvertes, comme on le propose pour les caisses mutuelles.

7. IMMOBILIER

7.1 L'article 5.17 du Livre blanc se propose de supprimer l'échappatoire par laquelle certains contribuables ont été en mesure de réduire ou de supprimer l'impôt applicable à leurs autres revenus en revendiquant l'amortissement maximal de leurs immeubles.

7.2 On se propose d'interdire au contribuable de déduire de ses autres revenus une perte résultant de la possession d'un immeuble lorsque cette perte est imputable à l'amortissement fiscal, à la déduction des intérêts ou des taxes foncières. De plus, on propose de créer une catégorie distincte d'amortissement à l'égard de chaque immeuble locatif d'une valeur égale ou supérieure à \$50,000.

7.3 Nous estimons que ces propositions sont discriminatoires car (a) elles interdisent aux particuliers et aux compagnies engagés dans l'immobilier de bénéficier d'un principe fondamental de la fiscalité canadienne qui veut qu'un contribuable soit imposé sur le revenu de toutes sources chaque année et (b) elles suppriment le concept de mise en commun des capitaux.

7.4 Dans la mesure où il est nécessaire de supprimer l'échappatoire décrite à l'article 5.16 du Livre blanc, et qui consiste, pour les contribuables au revenu élevé, à réduire ou supprimer l'impôt applicable à leurs autres revenus en revendiquant l'amortissement maximal de leurs immeubles, nous proposons que les modifications fiscales soient spécifiquement conçues pour éliminer de tels abus.

7.5 L'application des propositions générales du Livre blanc aura un effet négatif sur l'activité des sociétés immobilières qui ont, dans le passé, été à la

which in the past have initiated much of the new construction in Canada. Cash flow from the operation of these corporations will be reduced, the inherent risks of this business and the cost of capital will be increased and consequently development retarded.

7.6 We submit that these proposals should not be adopted but that if they are adopted they should not be applied retroactively to real estate acquired prior to implementation of the proposals.

8. ENTERTAINMENT AND RELATED EXPENSES

8.1 The White Paper states that the government believes that "legitimate business expenses" should be deductible. It then proceeds to propose that the Income Tax Act should be amended to deny "deduction for entertainment expenses, the costs of attending or sending employees to conventions, and the cost of dues for membership in social or recreational clubs". The White Paper states that these expenses should be met out of tax-paid income.

8.2 It is difficult to understand the reasoning behind this proposal. Section 12(1)(a) of the Income Tax Act now controls deductions for expenses of this character and provides that unless they are made or incurred for the purpose of gaining or producing income from property or the business of the taxpayer they are not allowable. There are many businesses which have used entertainment, conventions and clubs for the purpose of promoting business. This is recognized on this continent and to compete with U.S. business such expenses must be incurred. Clubs have been recognized by the courts as a legitimate business expense for certain businesses.

8.3 Expenses of this kind are not incurred lightly. Canadian Pacific, no doubt in common with other large Canadian corporations, has stringent controls on time spent at conventions, costs related thereto and entertainment expenses in general.

8.4 Authorization for officers and employees to attend conventions or join clubs can only be secured from senior management officers. Authorization is only granted if management is satisfied that the benefits to be derived will further advance the Company interests and are commensurate with the costs.

8.5 The world of business is being increasingly dominated by the "software" of ideas and knowledge as opposed to the "hardware" of plant and equipment. This reflects the increasing complexity of the world in

base de bien des constructions nouvelles au Canada. Les bénéfices avant amortissement tirés de l'exploitation de ces sociétés diminueront, les risques inhérents à ce genre d'affaires et le coût des capitaux augmenteront, ce qui aura pour effet de retarder le développement.

7.6 Nous proposons que cette partie de la réforme ne soit pas appliquée. Mais si elle doit l'être, qu'elle n'ait aucun effet rétroactif sur l'immobilier acquis avant l'entrée en vigueur des propositions.

8. FRAIS DE REPRÉSENTATION ET FRAIS CONNEXES

8.1 Selon le Livre blanc, le gouvernement pense que «les frais légitimes occasionnés par la conduite des affaires» devraient être déductibles. Le Livre blanc propose ensuite que la Loi de l'impôt sur le revenu soit modifiée de façon à interdire «toute déduction pour frais de représentation, frais de participation à des congrès ou frais de déplacement des employés appelés à y assister et cotisations à des clubs sociaux et récréatifs», ces frais devant être payés à même les revenus après impôt.

8.2 Il est difficile de comprendre ce raisonnement. L'article 12(1) (a) de la Loi de l'impôt sur le revenu régit actuellement les déductions pour les dépenses de cette nature et déclare qu'elles ne sont pas autorisées, à moins qu'elles ne soient engagées dans le but d'accroître le rendement des biens ou des affaires du contribuable. De nombreuses entreprises ont utilisé la représentation, les congrès et les clubs dans le but de promouvoir leurs affaires. C'est un fait admis sur ce continent et, pour concurrencer les États-Unis, de telles dépenses sont indispensables. Les tribunaux ont reconnu que les clubs entraînaient des frais légitimes pour certaines entreprises.

8.3 On n'engage pas de telles dépenses à la légère. Le Canadien Pacifique, comme sans doute beaucoup de grandes sociétés canadiennes, exerce un contrôle rigoureux du temps passé aux congrès, des frais qui leur sont liés, ainsi que des frais de représentation en général.

8.4 L'autorisation aux cadres ou aux employés de participer à des congrès ou d'adhérer à des clubs ne peut leur être donnée que par les responsables de la direction. Et cette autorisation n'est accordée que si la direction juge que la compagnie en retirera des avantages proportionnels aux frais engagés.

8.5 Le monde des affaires est de plus en plus dominé par les moyens humains, idées et compétences, plutôt que par les moyens mécaniques, installations et matériel. Cela correspond à la complexité toujours

which we live. In such a climate, the gathering together of specialists in a particular field is of great benefit to the individuals involved and their employers. It is primarily for this reason that companies such as Canadian Pacific send employees to conventions, be these meetings of computer specialists, railroad accounting personnel, oil and gas technicians or real estate developers. Attendance at such conventions allows the individual to exchange ideas and concepts with his co-workers in the field and to familiarize himself with the latest developments. This exchange together with the personal contacts so established often prove invaluable to the Company and to the individual in carrying out his job. It is because of these real and substantial benefits that companies incur the expenses of having officers and employees attend conventions.

8.6 It is submitted that the White Paper proposal dealing with entertainment and related expenses should not be accepted and that the allowance or disallowance of the expenses referred to in the proposal should be left to be determined under the present section 12(1)(a) of the Income Tax Act. To do otherwise would impose an inequitable tax burden on those companies which by their particular nature find it necessary in the course of their business and for the purpose of gaining income to incur such expenses.

9. INTERNATIONAL INCOME

9.1 Canadian Pacific has invested since 1964 over \$45,000,000 in a wholly-owned subsidiary company, Canadian Pacific (Bermuda) Limited (Bermuda Company) which was incorporated under the laws of Bermuda and has its head office in Hamilton, Bermuda. The Bermuda Company now owns and operates two oil tankers, three bulk carriers, one log carrier and one coal carrier having a total DWT of 300,160. Also, this company has under construction two oil tankers and one coal carrier, these three ships having a total DWT of 557,000.

9.2 The purpose of the aforementioned investment was to give Canadian Pacific an interest in a business in which a Canadian company cannot compete, namely, the international transportation of bulk commodities.

9.3 Bermuda has never imposed a tax on income from any source. This makes Bermuda along with several other places such as the Bahamas, Panama, the Honduras and Liberia an attractive place from which to operate an international shipping business. The tax laws of Bermuda, coupled with section 28(1)(d) of the

plus grande du monde dans lequel nous vivons. Dans un tel climat, la réunion de spécialistes de divers domaines peut offrir de grands avantages pour les individus et pour leurs employeurs. C'est avant tout pour cette raison que des compagnies comme le Canadien Pacifique envoient leurs employés à des congrès, que ces congrès soient des réunions d'informaticiens, de comptables spécialisés dans les questions ferroviaires, de techniciens des industries pétrolières et gazières ou de spécialistes de l'immobilier. La participation à ces congrès permet aux individus d'échanger des idées avec leurs collègues du même domaine et de se familiariser avec les derniers progrès. Cet échange et les contacts personnels ainsi établis sont souvent inestimables pour la compagnie et pour l'individu dans l'accomplissement de son travail. C'est en raison de ces avantages réels et importants que les compagnies engagent les dépenses qu'entraîne la participation des cadres et des employés aux congrès.

8.6 Nous demandons que la proposition du Livre blanc concernant les frais de représentation et les frais connexes ne soit pas adoptée et que la déduction ou la non-déduction de ces frais continue d'être déterminée selon l'article 12(1)(a) de la Loi de l'impôt sur le revenu. Agir autrement reviendrait à imposer un fardeau injuste aux compagnies dont l'activité exige qu'elles engagent de telles dépenses pour la marche de leurs affaires et l'accroissement de leur revenu.

9. REVENU INTERNATIONAL

9.1 Le Canadien Pacifique a placé depuis 1964 plus de \$45,000,000 dans une filiale en toute propriété, Canadian Pacific (Bermuda) Limited (la société Bermuda), constituée selon les lois des Bermudes et ayant son siège social à Hamilton, Bermudes. La société Bermuda possède et exploite actuellement deux pétroliers, trois navires pour le transport en vrac, un transporteur de bois et un charbonnier qui ont un port en lourd total de 300,160 tonnes. Cette compagnie a actuellement en construction deux pétroliers et un charbonnier, ces trois navires ayant un port en lourd total de 557,000 tonnes.

9.2 Le but de cet investissement était de procurer au Canadien Pacifique un intérêt dans un type d'activité auquel une compagnie canadienne ne peut participer, nommément: le transport international de pondéreux.

9.3 Les Bermudes n'ont jamais prélevé d'impôt sur le revenu, ce qui a fait de ce pays, avec d'autres tels que les Bahamas, Panama, Le Honduras et le Libéria, l'endroit idéal d'où exploiter une entreprise de transport international. Les lois fiscales des Bermudes et l'article 28(1)(b) de la Loi de l'impôt sur le revenu ont

Income Tax Act, were primary factors in Canadian Pacific's decision to have the Bermuda company incorporated to engage in the highly competitive business of ocean transportation of bulk commodities.

9.4 Rates for the movement of oil, coal, ore and other bulk commodities between countries of the world are determined competitively in the world market. Accordingly, the criteria are not Canadian costs and taxes but the costs and taxes or lack of taxes in the major Maritime countries such as Greece, the Scandinavian countries, U.K. and the U.S.A. The only way in which a Canadian can enter this market is through a company incorporated and operated from a country such as Bermuda. If any company is to continue to hold a share of this business, it must continue to operate under approximately the same conditions and subject to the same costs, including taxes, as apply to its competitors.

9.5 The desirability of Canadian business developing foreign markets is recognized in paragraph 6.9 of the White Paper. The White Paper also recognizes that such companies which go abroad would find it hard to compete in the international scene if they were subject to more onerous taxes than those which apply to their competitors. Further, it recognizes that it is in Canada's interest as a substantial capital importing nation to maintain an international climate hospitable to the unrestricted flow of capital across international countries.

9.6 Significant benefits can accrue to Canada from participation by a Canadian corporation in the international transportation of bulk commodities. A very large percentage of Canada's gross national product is in the form of production and export of natural resources. Transportation costs of moving these resources from Canadian ports to their final markets make up a large portion of the price of these resources in their ultimate markets. For Canada to be entirely reliant upon foreign-owned shipping for the movement of these resources denies to Canada not only the revenue from providing such transportation, but also any knowledge of, or control over, the ocean freight rates which have such a substantial effect on net export prices. Most of our extractive exports are sold F.O.B. Canadian port with the price set by subtracting the ocean freight rate from the price of the foreign market. Where the buyer controls shipping, as is the case with many Canadian resource products, the F.O.B. Canadian port price of the product can be artificially depressed. The existence of Canadian participation in the ocean movement of Canadian raw material exports is very much to the advantage of Canadian producers and exporters of such traffic in

été les facteurs principaux de la décision du Canadien Pacifique de créer la société Bermuda pour participer à l'activité hautement concurrentielle du transport maritime des pondéreux.

9.4 Les tarifs de transport du pétrole, du charbon, du minerai et des autres pondéreux entre les différents pays du monde sont établis en fonction de la concurrence sur le marché mondial. Ils ne sont pas déterminés par les prix et impôts canadiens mais par les prix et impôts, ou l'absence d'impôts, dans les principaux pays maritimes: Grèce, pays scandinaves, Royaume-Uni et États-Unis. Un Canadien ne peut entrer sur ce marché que par l'intermédiaire d'une compagnie établie et exploitée dans un pays comme les Bermudes. Pour qu'une compagnie puisse conserver une part de ce marché, il lui faut poursuivre son exploitation des conditions à peu près semblables et être soumise aux mêmes frais, y compris les impôts, que ses concurrents.

9.5 L'article 6.9 du Livre blanc reconnaît qu'il est souhaitable pour les entreprises canadiennes de développer leurs marchés étrangers. Il reconnaît également que les compagnies qui se lancent sur le marché international rencontreraient une sévère concurrence si elles étaient soumises à des impôts plus lourds que leurs concurrents. Il admet enfin que c'est l'intérêt du Canada, en tant que nation importatrice de capitaux, de maintenir un climat international accueillant.

9.6 Notre pays peut tirer des bénéfices importants de la participation d'une société canadienne au transport international de pondéreux. Un fort pourcentage du produit national brut provient de l'exploitation et de l'exportation des richesses naturelles. Les frais de transport de ces produits depuis les ports canadiens jusqu'aux marchés de destination constituent une part importante de leur prix sur ces marchés. Dépendre de transporteurs étrangers pour le mouvement de ces matières premières prive le Canada du revenu de ces transports, de toute connaissance des tarifs de transport maritime, qui ont un effet important sur les prix nets à l'exportation, et même de tout droit de regard sur ces tarifs. La plupart des matières premières que nous exportons sont vendues FOB port canadien, leur prix étant calculé en soustrayant les frais de transport du prix sur le marché étranger. Lorsque l'acheteur contrôle l'expédition, comme c'est le cas pour beaucoup de produits canadiens, le prix FOB port canadien peut être artificiellement abaissé. La participation du Canada au transport maritime des matières premières canadiennes est tout à fait à l'avantage des producteurs et exportateurs canadiens en ce qu'elle leur donne un choix. La connaissance des

that an alternative is available to the Canadian exporter. Also, knowledge of technology and economics of ocean bulk transportation is of importance to Canada.

9.7 There is also an economic advantage to Canada in being able to supply both land and ocean transportation as parts of an integrated system. In these circumstances it is possible to plan a transportation system for movement of the traffic from the shipper to the ultimate user in a way which takes advantage of the most efficient transportation and terminal technology. Very sizeable economies are possible. The Bermuda Company, by virtue of its association with the land-based interests of Canadian Pacific, has a unique incentive to encourage the off-shore movement of Canadian bulk products, and a unique opportunity to identify and promote economies in integrated land-water transportation. This incentive and opportunity do not apply to any foreign-owned shipping operation, which can participate only in the marine portion of the movement.

9.8 Aside from those obvious advantages to the Canadian producer and the Canadian economy of extending the market for Canadian produce by minimizing transportation costs, the existence of a strong Canadian-owned bulk shipping fleet has considerable value to Canada in the unsettled international climate in which we live. Recent history suggests that localized conflicts, in which the major powers may or may not be involved, will continue to occur from time to time. The dependence of Canada on the waterborne export of bulk products makes it highly desirable that there be available for the movement of these products ships and expertise committed to ocean bulk commodity shipping.

9.9 It was suggested by the Carter Royal Commission on Taxation that foreign investment imposes a revenue loss on Canada. This approach implies either a very naive mercantilist outlook on the world whereby every dollar paid abroad is a loss and every dollar spent domestically is a gain, or else an equally naive view that there exists a fixed pool of investment capital in Canadian corporations which will be spent, either domestically or abroad, depending upon the relative incentives which are offered. On the contrary, we maintain that "no revenue loss" is associated with foreign investments of the type being discussed and that the capital expenditures in Canada by Canadian Pacific are not a function of foreign investment by Canadian Pacific.

9.10 In fact, a very large proportion of the capital for the investment made by the Bermuda Company comes from foreign sources, the enterprise makes virtually no demand on Canadian Government public

techniques et des données économiques en transport maritime des pondéreux est également importante.

9.7 Il est en outre économiquement avantageux de pouvoir fournir à la fois les transports terrestres et maritimes à l'intérieur d'un même système. Il est ainsi possible de mettre au point un système de transport permettant l'acheminement des marchandises, depuis l'expéditeur jusqu'au dernier destinataire, au moyen des techniques de transport et de manutention les plus efficaces et avantageuses. D'importantes économies sont possibles. La société Bermuda, en vertu de son association avec l'activité métropolitaine du Canadien Pacifique, a tout intérêt à encourager le transport maritime des pondéreux canadiens, et à saisir l'occasion qui lui est donnée de réaliser des économies grâce au système de transport intégré terre-mer. Cela n'est pas possible pour une compagnie étrangère, qui n'a de part que dans le transport maritime.

9.8 Outre les avantages certains que représentent pour l'économie et le producteur canadiens l'extension du marché par la diminution des frais de transport, l'existence d'une importante flotte de transport de pondéreux présente une valeur considérable dans le climat international incertain où nous vivons. L'histoire récente laisse supposer que les conflits localisés, auxquels les grandes puissances peuvent ou non être mêlées, continueront d'intervenir de temps à autre. La dépendance du Canada en ce qui concerne le transport par eau des pondéreux rend grandement souhaitable le fait que des bateaux et des compétences spécialisés dans ce type de transport soient disponibles.

9.9 La commission Carter exprimait l'avis que les investissements à l'étranger entraînaient une perte de revenu pour le Canada. Cette pensée tient soit à une vue mercantile et naïve du monde, qui voudrait que chaque dollar dépensé à l'étranger soit une perte et chaque dollar dépensé à l'intérieur, un gain, soit à un point de vue tout aussi naïf qui croirait que les sociétés canadiennes ont une masse fixe de capitaux à dépenser, à l'intérieur ou à l'étranger, selon les incitations relatives offertes. Au contraire, nous affirmons qu'il n'y a pas de «perte de revenu» associée aux placements à l'étranger dont nous parlons et que les dépenses en immobilisations du Canadien Pacifique au Canada ne dépendent pas de ses investissements à l'étranger.

9.10 En fait, une très grande partie des capitaux nécessaires aux investissements de la société Bermuda vient de sources étrangères; la Compagnie ne demande à peu près rien au gouvernement canadien; et une

services, and much of the revenue will come from foreign countries. Yet virtually all the benefits flow back to Canada.

9.11 Under the White Paper proposal—paragraph 6.17—a dividend from a Canadian-controlled foreign corporation not protected by tax treaty—and this is the present situation so far as Bermuda is concerned—would be subject to a tax-credit regime. The Canadian corporation would be allowed a credit for the foreign withholding taxes imposed on dividends paid to it by the controlled foreign corporation and for any foreign corporate tax imposed on the underlying business profits from which the dividend was paid.

9.12 To quote the White Paper (paragraph 6.13) the philosophy of such a tax-credit regime is

“all corporate profits should bear corporation taxes at rates at least as high as ours, and if the country in which the profits are earned does not collect enough corporate tax, we will collect the rest when you bring the profits home.”

9.13 This being the philosophy, it would seem to follow that the foreign jurisdiction will increase its tax to the full Canadian level to the detriment of the Canadian controlled foreign corporation. If it did anything else, it would be directly subsidizing the Canadian treasury. This treatment in no way benefits Canadian tax revenues and only adds to the revenues of the foreign country. The Canadian controlled foreign corporation is left with less money to repatriate for the benefit of the Canadian parent.

9.14 In summary, we submit that it is in the best interests of Canada for a company such as the Bermuda Company to be permitted to survive. It is further submitted that the change in the tax law contemplated will make the survival of this company in the climate in which it must operate doubtful. In any event, a change in the law will, in the long run, add little or nothing to the Canadian revenue. Accordingly Canadian Pacific submits that this proposal, if it is intended to apply it to companies such as the Bermuda Company, should not be accepted.

grande part de ses recettes provient de pays étrangers. Néanmoins, c'est le Canada qui en profite.

9.11 Selon l'article 6.17 du Livre blanc, le dividende versé par une société étrangère contrôlée par le Canada et non protégée par une convention fiscale—et c'est la situation de la société Bermuda—serait assujéti à un régime de crédit d'impôt. La société canadienne aurait droit à un crédit à l'égard de la retenue fiscale étrangère sur les dividendes qui lui seraient versés par la société contrôlée et à l'égard de tout impôt étranger sur le revenu de la société touchant les bénéfices de l'entreprise avec lesquels le dividende a été payé.

9.12 Pour citer le Livre blanc (article 6.13), la politique d'un tel régime fiscal serait la suivante:

«tous les bénéfices que réalisent les corporations doivent être assujettis à l'impôt sur le revenu des corporations à des taux au moins aussi élevés que les nôtres, et si le pays dans lequel les bénéfices sont réalisés ne perçoit pas un impôt sur le revenu des corporations suffisamment élevé, nous percevrons le reste lorsque les bénéfices entreront au pays.»

9.13 Cette politique étant, il semblerait en découler que le pays étranger élèverait ses impôts jusqu'au niveau canadien, au détriment de la société étrangère contrôlée par le Canada. S'il agissait autrement, il subventionnerait directement le trésor canadien. Cette façon de procéder ne peut pas améliorer les recettes fiscales canadiennes mais seulement celles du pays étranger. La société étrangère contrôlée par le Canada possède alors moins d'argent à rapatrier pour le bénéfice de la société mère canadienne.

9.14 En résumé, nous pensons que l'intérêt du Canada veut que l'on permette à une compagnie telle que la société Bermuda de survivre. Nous affirmons de plus que les changements à la loi fiscale considérés rendraient la survie de cette compagnie douteuse, compte tenu du climat dans lequel elle doit fonctionner. De toutes façons, une modification à la loi n'améliorerait que peu ou pas, à la longue, les recettes fiscales canadiennes. En conséquence, le Canadien Pacifique demande que cette proposition, si elle doit s'appliquer à des compagnies telles que la société Bermuda, ne soit pas adoptée.

TABLE 1
TABLEAU 1

TAXATION OF FULLY TAXED INDUSTRIAL COMPANY
COMPAGNIE INDUSTRIELLE TOTALEMENT IMPOSÉE

	Present System <i>Régime actuel</i>			White Paper System <i>Régime proposé</i>		
Pre-Tax Profits/ <i>Bénéfices avant impôt</i>	\$1200			\$1200		
Corporation Tax 50%/ <i>Impôt sur les sociétés</i> (50%)	\$ 600			\$ 600		
After Tax Profits/ <i>Bénéfices après impôt</i>	\$ 600			\$ 600		
Creditable Tax/« <i>Avoir fiscal</i> »	—			\$ 300		
Dividend Paid to Shareholders/ <i>Dividendes versés</i> <i>aux actionnaires</i>	\$ 600			\$ 600		
Gross-up/ <i>Augmentation brute</i>	—			\$ 300		
Shareholders Taxable Income/ <i>Revenu imposable</i> <i>des actionnaires</i>	\$ 600			\$ 900		
Shareholders Tax @/ <i>Impôt des actionnaires</i> . .	20%	33 1/3%	50%	20%	33 1/3%	50%
	\$ 120	\$ 200	\$ 300	\$ 180	\$ 300	\$ 450
Less Creditable Tax/ <i>Moins «avoir fiscal»</i>	—	—	—	\$ 300	\$ 300	\$ 300
Less Dividend Tax Credit (20%/ <i>Moins dégrève-</i> <i>ment pour dividendes (20%)</i>	\$ 120	\$ 120	\$ 120	—	—	—
Net Shareholders Tax/ <i>Impôt net des actionnaires</i>	—	\$ 80	\$ 180	(\$ 120)	—	\$ 150
Total Taxes Paid/ <i>Total des impôts payés</i>	\$ 600	\$ 680	\$ 780	\$ 480	\$ 600	\$ 750
Overall Tax Rate/ <i>Taux d'imposition globale</i> . .	50%	56.7%	65%	40%	50%	62.5%

TABLE 2
TABLEAU 2

TAXATION OF NATURAL RESOURCE COMPANY CLAIMING FULL DEPLETION

COMPAGNIE DE RICHESSES NATURELLES BÉNÉFICIAIRE DE LA
DÉDUCTION MAXIMALE POUR ÉPUISEMENT

	Present System <i>Régime actuel</i>			White Paper System <i>Régime projeté</i>		
Pre-Tax Profits/ <i>Bénéfices avant impôt</i>	\$1200			\$1200		
Depletion (33 1/3%)/ <i>Épuisement (33-1/3%)</i> . . .	\$ 400			\$ 400		
Taxable Income/ <i>Revenu imposable</i>	\$ 800			\$ 800		
Corporation Tax (50%)/ <i>Impôt sur les sociétés (50%)</i>	\$ 400			\$ 400		
After Tax Profit/ <i>Bénéfices après impôt</i>	\$ 400			\$ 400		
Creditable Tax/ <i>«Avoir fiscal»</i>	—			\$ 200		
Dividend Paid to Shareholders/ <i>Dividendes versés aux actionnaires</i>	\$ 800			\$ 800		
Gross-up/ <i>Augmentation brute</i>	—			\$ 200		
Less Shareholders Depletion (20%)/ <i>Moins déduction pour épuisement consentie aux actionnaires (20%)</i>	\$ 160			—		
Shareholders Taxable Income/ <i>Revenu imposable des actionnaires</i>	\$ 640			\$1000		
Shareholders Tax/ <i>Impôt des actionnaires</i>	20%	33 1/3%	50%	20%	33 1/3%	50%
	\$ 128	\$ 213	\$ 320	\$ 200	\$ 333	\$ 500
Less Creditable Tax/ <i>Moins «avoir fiscal»</i>	—	—	—	\$ 200	\$ 200	\$ 200
Less Dividend Tax Credit (20%)/ <i>Moins dégrèvement pour dividendes (20%)</i>	\$ 128	\$ 128	\$ 128	—	—	—
Net Shareholders Tax/ <i>Impôt net des actionnaires</i>	—	\$ 85	\$ 192	—	\$ 133	\$ 300
Total Taxes Paid/ <i>Total des impôts payés</i>	\$ 400	\$ 485	\$ 592	\$ 400	\$ 533	\$ 700
Overall Tax Rate/ <i>Taux d'imposition globale</i> . . .	33 1/3%	40.4%	49.3%	33 1/3%	44.4%	58.3%

TABLE 3
TAXATION OF NATURAL RESOURCE COMPANY CLAIMING DEPLETION
EXPLORATION & DEVELOPMENT EXPENDITURES ARE 1/3 OF MINE PROFITS

TABLEAU 3
COMPAGNIE DE RICHESSES NATURELLES BÉNÉFICIAIRE DE LA
DÉDUCTION POUR ÉPUISEMENT, LES DÉPENSES D'EXPLORATION
ET DE DÉVELOPPEMENT ÉGALANT 1/3 DES BÉNÉFICES MINIERES

	Present System Régime actuel			White Paper System Régime projeté		
Pre-Tax Profits/Bénéfices avant impôt.	\$1200			\$1200		
Depletion/Épuisement	400			\$ 200		
Taxable Income/Revenu imposable	\$ 800			\$1000		
Corporation Tax (50%)/Impôt sur les sociétés (50%)	\$ 400			\$ 500		
After Tax Profit/Bénéfices après impôt	\$ 400			\$ 500		
Creditable Tax/ « avoir fiscal »	—			\$ 250		
Dividend Paid to Shareholders/Dividendes versés aux actionnaires	\$ 800			\$ 700		
Gross-up/Augmentation brute	—			\$ 250		
Less Shareholders Depletion — 20%/Moins déduction pour épuisement consentie aux actionnaires (20%)	\$ 160			—		
Shareholders Taxable Income/Revenu imposable des actionnaires	\$ 640			\$ 950		
Shareholders Tax /Impôt des actionnaires . . .	20%	33.3%	50%	20%	33.3%	50%
	\$ 128	\$ 213	\$ 320	\$ 190	\$ 317	\$ 475
Less Creditable Tax/Moins « avoir fiscal »	—	—	—	\$ 250	\$ 250	\$ 250
Less Dividend Tax Credit (20%)/Moins dégrèvement pour dividendes (20%)	\$ 128	\$ 128	\$ 128	—	—	—
Net Shareholders Tax/Impôt net des actionnaires	—	\$ 85	\$ 192	(\$ 60)	\$ 67	\$ 225
Total Taxes Paid/Total des impôts payés	\$ 400	\$ 485	\$ 592	\$ 440	\$ 567	\$ 725
Overall Tax Rate/Taux d'imposition globale . . .	33.3%	40.4%	49.3%	36.7%	47.3%	60.4%

TABLE 4
TABLEAU 4

TAXATION OF MINING COMPANY
DURING A TAX-FREE PERIOD

IMPOSITION D'UNE COMPAGNIE EXTRACTIVE PENDANT UNE
PÉRIODE DE SUSPENSION D'IMPÔT

	Present System Régime actuel			White Paper System Régime projeté		
Pre-Tax Profits/Bénéfices avant impôt	\$1200			\$1200		
After Tax Profit/Bénéfices après impôt	\$1200			\$1200		
Creditable Tax/«Avoir fiscal»	—			—		
Dividend Paid to Shareholders/Dividendes versés aux actionnaires	\$1200			\$1200		
Gross-up/Augmentation brute	—			—		
Less Shareholders Depletion (20%)/Moins déduc- tion pour épuisement consentie aux action- naires (20%)	\$ 240			—		
Shareholders Taxable Income/Revenu imposable de l'actionnaire	\$ 960			—		
Shareholders Tax/Impôt de l'actionnaire	20%	33.3%	50%	20%	33.3%	50%
	\$ 192	\$ 320	\$ 480	\$ 240	\$ 400	\$ 600
Less Creditable Tax/Moins «avoir fiscal»	—	—	—	—	—	—
Less Dividend Tax/Moins dégrèvement pour dividendes	\$ 192	\$ 192	\$ 192	—	—	—
Net Shareholders Tax/Impôt net de l'actionnaire	—	\$ 128	\$ 278	\$ 240	\$ 400	\$ 600
Total Taxes Paid/Total des impôts payés	—	\$ 128	\$ 278	\$ 240	\$ 400	\$ 600
Overall Tax Rate/Taux d'imposition globale . . .	0%	10.7%	23.2%	20%	33.3%	50%

TABLE 5
TABLEAU 5

TAXATION OF AN INVESTMENT COMPANY
HOLDING SHARES IN A MINING COMPANY OR
A FULLY TAXED INDUSTRIAL COMPANY

SOCIÉTÉ DE PORTEFEUILLE DÉTENANT DES ACTIONS D'UNE
COMPAGNIE EXTRACTIVE OU D'UNE COMPAGNIE INDUSTRIELLE
TOTALEMENT IMPOSÉE

	Mining Company <i>Compagnie extractive</i>		Industrial Company <i>Compagnie industrielle</i>	
	Present <i>Rég. actuel</i>	White Paper <i>Rég. proposé</i>	Present <i>Rég. actuel</i>	White Paper <i>Rég. proposé</i>
Pre-tax Profits/ <i>Bénéfices avant impôt</i>	\$1200	\$1200	\$1200	\$1200
Depletion (33 1/3%)/ <i>Épuisement (33-1/3%)</i> . . .	\$ 400	\$ 400	—	—
Taxable Income/ <i>Revenu imposable</i>	\$ 800	\$ 800	\$1200	\$1200
Corporation Tax (50%)/ <i>Impôt sur les sociétés (50%)</i>	\$ 400	\$ 400	\$ 600	\$ 600
Creditable Tax/ <i>«Avoir fiscal»</i>	—	\$ 200	—	\$ 300
Dividend Paid & Received by Investment Company/ <i>Dividendes versés et reçus par la société de portefeuille</i>	\$ 800	\$ 800	\$ 600	\$ 600
Gross-up/ <i>Augmentation brute</i>	—	\$ 200	—	\$ 300
Investment Company Taxable Income/ <i>Revenu imposable de la société de portefeuille</i>	\$ 800	\$1000	\$ 600	\$ 900
Investment Company Tax/ <i>Impôt de la société de portefeuille</i>	—	\$ 333	—	\$ 300
Less Creditable Tax/ <i>Moins «avoir fiscal»</i>	—	\$ 200	—	\$ 300
Net Tax Paid by Investment Company/ <i>Impôt net de la société de portefeuille</i>	—	\$ 133	—	—
Net Available for Dividends to Shareholders/ <i>Montant net disponible pour distribution aux actionnaires</i>	\$ 800	\$ 667	\$ 600	\$ 600

TABLE 6

EQUIVALENCE OF PARTIAL INTEGRATION AND
AMENDED DIVIDEND TAX CREDIT FOR FULLY TAXED
INDUSTRIAL COMPANY

TABLEAU 6

INTÉGRATION PARTIELLE ET RÉGIME MODIFIÉ DE CRÉDIT D'IMPÔT
POUR DIVIDENDES-COMPAGNIE INDUSTRIELLE TOTALEMENT IMPOSÉE

	White Paper System <i>Régime proposé</i>			Amended Dividend Tax Credit <i>Régime modifié de crédit d'impôt</i>		
Pre Tax Profits/ <i>Bénéfices avant impôt</i>		\$1,200			\$1,200	
Corporation Tax (50%)/ <i>Impôt sur les sociétés (50%)</i>		\$ 600			\$ 600	
After Tax Profit/ <i>Bénéfices après impôt</i>		\$ 600			\$ 600	
Creditable Tax/« <i>Avoir fiscal</i> »		\$ 300			—	
Dividend Paid to Shareholders/ <i>Dividendes versés aux actionnaires</i>		\$ 600			\$ 600	
Gross-up/ <i>Augmentation brute</i>		\$ 300			—	
Shareholders Taxable Income/ <i>Revenu imposable de l'actionnaire</i>		\$ 900			\$ 600	
Shareholders Tax / <i>Impôt de l'actionnaire</i> . . .	20%	33 1/3%	50%	20%	33 1/3%	50%
	\$180	\$ 300	\$450	\$120	\$ 200	\$300
Less Creditable Tax/ <i>Moins « avoir fiscal »</i>	\$300	\$ 300	\$300	—	—	—
Less Dividend Tax Credit / <i>Moins dégrèvement pour dividendes</i>				40%	33 1/3%	25%
	—	—	—	\$240	\$ 200	\$150
Net Shareholders Tax/ <i>Impôt net des actionnaires</i>	(\$120)	—	\$150	(\$120)	—	\$150
Total Taxes Paid/ <i>Total des impôts payés</i>	\$480	\$ 600	\$750	\$480	\$ 600	\$750
Overall Tax Rate/ <i>Taux d'imposition globale</i> . . .	40%	50%	62.5%	40%	50%	62.5%

TABLE 7
TABLEAU 7
COMPARISON OF CAPITAL GAINS TAXATION
DIRECT SHAREHOLDER INVESTMENT VS. INTERMEDIARY OF
WIDELY HELD CORPORATION
*IMPOSITION DES GAINS DE CAPITAL
PLACEMENT DIRECT DE L'ACTIONNAIRE ET PLACEMENT
PAR L'INTERMÉDIAIRE D'UNE «CORPORATION OUVERTE».*

<i>Gain realized directly by Individual/Gain réalisé directement par le particulier</i>	
Amount of Gain/Montant du gain	\$1000
Included in Taxable Income/Montant compris dans le revenu imposable	\$ 500
Personal Tax @ 50 per cent/Impôt personnel (50%)	\$ 250
Total Taxes Paid/Impôt total payé	\$ 250
<i>Gain realized through Intermediary W.H.C./Gain réalisé par l'intermédiaire d'une «corporation ouverte»</i>	
Amount of Gain/Montant du gain	\$1000
Corporate tax @ 33 1/3%/Impôt sur les sociétés (33-1/3%)	\$ 333
Available for dividend & Paid to Shareholder/Montant disponible pour distribution et versé à l'actionnaire	\$ 667
Plus Taxable Credit/Plus «dégrèvement imposable»	\$ 333
Gross Income/Revenu brut	\$1000
Personal Tax @ 50 per cent/Impôt personnel (50%)	\$ 500
Less Creditable Tax/Moins «avoir fiscal»	\$ 333
Net personal Tax/Impôt personnel net	\$ 167
Total Taxes Paid/Total des impôts payés	\$ 500

APPENDIX 81-B

Submission by the
Canadian Labour Congress

to the

Standing Committee on Finance, Trade and Economic
Affairs of the House of Commons

on the

Government White Paper entitled

"Proposals for Tax Reform"

Mr. Chairman and Members of the Committee:

1. The Canadian Labour Congress, the main Canadian central labour organization, with a membership of over 1,600,000, welcomes the opportunity to appear before you to express its views on the proposals contained in the Government's White Paper on Tax Reform. We appreciate the fact that a Parliamentary Committee was given the task of hearing representatives of various groups and organizations comment on a document which is of great importance to all Canadians. The subject of taxation, and in particular the way in which the burden of taxation is distributed, is of major concern to everyone.

2. We welcomed the appointment of the Royal Commission on Taxation (the Carter Commission) in 1962, and we were very much impressed with the thorough analysis of the existing tax structure undertaken by that Commission. With the publication of its Report in 1967, we expressed the view that the Report, on the whole, had made an outstanding contribution in showing how a much more equitable tax system could be effected in Canada.

3. While we disagree in a number of respects with the White Paper, as we shall indicate further on, we believe that the White Paper, in general, has also made a significant contribution in both exposing the highly inequitable tax system which we now have, and in suggesting ways in which to make the tax system more equitable.

4. The basic philosophy underlying our approach to any discussion of taxes, whether these taxes are levied at the federal, the provincial or at the municipal level, is that the distribution of the burden of all taxes,

APPENDICE 81-B

Mémoire présenté par le

Congrès du Travail du Canada

au

*Comité permanent des finances,
du commerce et des affaires économiques
de la Chambre des communes*

sur le

Livre Blanc du gouvernement intitulé:

«Propositions de réforme fiscale»

Monsieur le président et Messieurs les membres du Comité,

1. Le Congrès du Travail du Canada, principale centrale syndicale du Canada, comptant plus de 1,600,000 membres, est heureux de l'occasion qui lui est offerte de venir devant vous exposer ses vues sur les propositions contenues dans le Livre Blanc du gouvernement sur la réforme fiscale. Nous apprécions à sa juste valeur qu'un comité parlementaire ait reçu pour mandat d'entendre les observations de divers groupes et organisations sur un document d'une grande importance pour tous les Canadiens. La fiscalité et, en particulier, la façon dont le fardeau fiscal est réparti entre les contribuables, préoccupe profondément tous les citoyens.

2. En 1962, nous avons salué avec satisfaction la création de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité (Commission Carter); l'analyse serrée du régime fiscal faite par cette Commission nous a vivement impressionnés. A la publication de son rapport en 1967, nous avons déclaré qu'à notre avis ce rapport constituait dans l'ensemble un apport remarquable en montrant comment il serait possible d'en arriver à un régime fiscal plus équitable.

3. Tout en n'étant pas d'accord sur un certain nombre de points avec le Livre Blanc, comme nous l'expliquerons plus loin, nous croyons qu'en général le Livre Blanc a aussi une valeur appréciable en ce sens que, tout en nous exposant les graves injustices du présent régime, il met aussi de l'avant les moyens de le rendre plus équitable.

4. Dans toute discussion sur la fiscalité, que ce soit au niveau fédéral, provincial ou municipal, nous partons du principe que la répartition du fardeau des impôts devrait s'appuyer autant que possible sur la

wherever possible, should be based "upon ability to pay", words which we are glad to note appear a number of times in the White Paper. In this connection, we highly commend the inclusion of the following statements in the White Paper, which well summarizes our views on what "equitable" taxation is all about:

"Fairness in taxation implies two principle. First, it means that people in similar circumstances should carry similar shares of the tax load. But, for a variety of reasons—historical accident, outdated decisions or short-term expediency—taxpayers' circumstances are defined in ways that ignore certain forms of income and expenditures. Many of the wealthy in our society have benefited unduly. A taxpayer is understandably angry when he sees that he carries an extra tax burden to pay the cost of unfairly low taxes on others. This concept of fairness must shape the standards we apply in stating just what income is . . . Fairness also requires that people with higher incomes, people who are better off, should be expected to pay in taxes a larger share of their incomes than persons with lower incomes. This concept of 'ability to pay' is embodied mainly in the income tax as a progressive graduated tax having increasingly higher rates as income increases."

5. Ever since governments began levying taxes, the question of how tax burdens should be allocated has been marked with controversy. Some have suggested that individuals who are the direct beneficiaries of government services should pay for them. But such advice is seldom practicable today. It is true that the driver of a car pays more for the cost of maintaining highways than a non-driver. The sales tax on gas makes it possible, in this case, to assess the beneficiary more directly for his use of this particular public service. But it is impossible in the case of many government services to determine who benefits and to what degree. Most public services are too general, and it is therefore impossible to relate the benefits of these services to specific individuals. In some cases it may be quite apparent who are the direct beneficiaries, but it may be impossible to know who are the indirect or future beneficiaries. The school child is the direct beneficiary of expenditures on education, but some unknown future employer, as well as future society as a whole, will indirectly benefit from such expenditures.

notion de «faculté contributive» que nous avons eu la satisfaction de voir apparaître un certain nombre de fois dans le Livre Blanc. Et à ce propos, nous approuvons vivement le texte suivant, se trouvant dans le Livre Blanc, texte qui résume bien notre pensée sur la fiscalité «équitable».

«Une imposition équitable fait appel à deux principes. Elle signifie, tout d'abord, que les personnes dont les situations pécuniaires sont semblables devraient supporter une part semblable de la charge fiscale. Cependant pour des raisons diverses—fait historique, décisions surannées ou mesures provisoires—la définition des ressources des contribuables ignore certaines formes de revenus et de dépenses. Dans notre société, nombreuses sont les personnes aisées qui ont été indûment avantagées. On comprend l'amertume ressentie par un contribuable lorsqu'il se voit supporter un fardeau fiscal supplémentaire destiné à compenser la faible et inéquitable imposition des autres. Ce principe d'équité doit régler les normes que nous appliquons pour donner une définition exacte du revenu. L'équité exige également que les personnes dotées de gros revenus, les personnes bien nanties, versent sous forme d'impôts une plus grande part de leurs revenus que les personnes disposant de faibles ressources. La notion de «faculté contributive» se reflète principalement dans l'impôt sur le revenu des particuliers qui est un impôt progressif dont les taux montent à mesure que le revenu augmente.»

5. Depuis que les gouvernements ont commencé à prélever des impôts, la répartition du fardeau fiscal a toujours fait l'objet de controverses. D'aucuns ont suggéré que les individus qui bénéficient directement des services gouvernementaux en paient le coût. Mais de nos jours, on peut rarement donner suite à pareil avis. Il est vrai que l'automobiliste paie davantage pour l'entretien des grandes routes que celui qui ne conduit pas d'auto. Dans ce cas-là, la taxe de vente sur l'essence permet de faire payer plus directement l'usager pour le service public dont il profite. Mais il est impossible, par contre, de déterminer qui bénéficie de maints services gouvernementaux et dans quelle mesure. La plupart de ces services publics ont un caractère si général qu'il n'est vraiment pas possible de les rattacher à des bénéficiaires individuels. Il peut arriver que les usagers directs soient parfaitement identifiables, mais on peut être dans l'impossibilité de savoir quels sont les bénéficiaires indirects ou futurs. L'écolier profite directement des services d'éducation, mais quelque employeur futur, aujourd'hui inconnu, de même que la société dans son ensemble, profitera indirectement un jour de ces dépenses.

6. But even more important, the principle of forcing direct beneficiaries of services to pay for them would place severe restrictions on the provision of desirable public services. The purpose of social security, which is to help those in need of assistance, would be undermined. Security in old age would be the prerogative solely of those who could afford it. Even elementary education would be limited to those able to pay. From a humanitarian point of view, the apportionment of total costs to the beneficiaries of public services is out of the question.

7. We are well aware of highly organized campaigns whose object is to discredit the White Paper on a number of grounds. One of the charges which has been made is that the White Paper has been designed to increase government revenues. While we believe firmly that government expenditures should be efficiently planned, we see nothing wrong with rising government expenditures to meet important needs of society.

8. The level of government spending has long been a subject of sharp controversy. Unfortunately, this issue often gets entangled in rigid and irrational ideological arguments. We do not see any sense in such doctrinaire statements that everything is going to "end in economic chaos", that the country is "certain to head for bankruptcy", if expenditures continue to rise. To argue that government spending is bad per se makes no more sense than to argue that there is something sacrosanct about government spending.

9. The Congress believes that a pragmatic, not a doctrinaire, approach to this matter is required. If it is necessary to expand the public sector because the need for goods and services financed by governments is growing, then there is no reason why government expenditures should not rise, even as a percentage of the gross national product. Surely the sole purpose of economic activity is to satisfy human needs. If a growing proportion of these needs must be met by public financing, we see nothing wrong with this.

10. It is our view that the only test of whether any good or service in demand should be provided through the private or the public sectors of the economy is which of these sectors can provide it most efficiently. The fact that some goods and services can best be financed through the public, rather than the private, sector has given rise to the development of our "dual" economy. We do not expect governments to provide automobiles, washing machines, refrigerators, shoes and clothing, any more than we expect the private economy to provide roads and schools.

6. Chose encore plus importante, le principe du paiement des services par le bénéficiaire direct restreindrait considérablement l'extension des services publics souhaitables. La sécurité sociale, dont l'objet est de venir en aide à ceux qui en ont besoin, se trouverait minée à sa racine. La sécurité de la vieillesse deviendrait la prérogative exclusive de ceux qui peuvent se l'offrir. Même l'instruction élémentaire pourrait être limitée à ceux qui peuvent payer. Du point de vue humanitaire, faire porter par les bénéficiaires le coût des services publics est hors de question.

7. Nous ne sommes pas sans constater que des campagnes savamment organisées s'emploient à discréditer le Livre Blanc sous bien des rapports. On lui reproche entre autres choses de viser à accroître les revenus du gouvernement. Même si nous croyons fermement que les dépenses gouvernementales devraient être efficacement planifiées, nous ne voyons rien de mal à ce qu'on augmente les dépenses du gouvernement pour faire face à d'importants besoins de la société.

8. Le niveau des dépenses du gouvernement donne lieu depuis longtemps à de vives controverses. Malheureusement, la question se perd souvent dans des arguments rigides et irrationnels. Nous ne voyons pas la raison de ces déclarations doctrinaires selon lesquelles tout «va sombrer dans le chaos», ou encore que le pays «court à sa ruine» si les dépenses continuent à monter. Il n'est pas plus sensé de soutenir que les dépenses gouvernementales sont mauvaises en soi que d'y voir quelque chose de sacro-saint.

9. Le Congrès estime qu'il faut aborder ce problème avec un esprit pratique et non doctrinaire. S'il y a lieu d'élargir le secteur public parce que le besoin de biens et de services assurés par les gouvernements va croissant, il n'y a pas de raison que les dépenses gouvernementales ne s'accroissent elles aussi, même en pourcentage du produit national brut. Quel est le but de l'activité économique sinon de répondre aux besoins humains. Si une proportion grandissante de ces besoins doit être financée par les deniers publics, nous n'y trouvons rien à redire.

10. Nous pensons que pour déterminer si le secteur public ou le secteur privé devrait fournir tel bien ou tel service demandé, le seul critère à appliquer est de se demander lequel pourra y satisfaire avec le plus d'efficacité. Le fait que certains biens et services peuvent être mieux assurés par le secteur public que par le secteur privé a donné naissance à la «dualité» économique. Nous n'attendons pas des gouvernements qu'ils nous fournissent automobiles, machines à laver, réfrigérateurs, vêtements et chaussures, pas plus que nous ne comptons sur le secteur privé pour nos routes et nos écoles.

11. Those who would put tight reins on government activities would deny society the kind of goods and services which only governments can provide and which society *wants*. Sharp reductions in government spending on goods and services for public consumption would have the effect of seriously reducing the general standard of living of Canadians.

12. Increased government expenditures on health and welfare, on education, on the development of manpower and other resources over the past years were essential, indeed indispensable, to the welfare of Canadians and to the increased growth of the economy. Rising government expenditures in the years ahead will be vital to resolving such problems as air and water pollution, to combatting poverty and privation in Canada, to solving housing problems and a host of other problems which modern urban areas pose.

13. We agree as well with the "main points to be met", as set out in the White Paper. However, as we shall comment further on, we do not believe that the White Paper's proposals, if implemented, would effectively meet a number of these important points. These points are:

- Canadians in the lower income tax brackets face a heavy total tax burden. In recent years sales taxes and property taxes have been increased substantially. Where changes in the income tax can provide relief, it must be given to those with lower incomes . . .
- Important forms of income and benefits escape taxation. The government proposes to bring them into taxable income. In particular, a tax on capital gains is proposed.
- Tax can be avoided under the present law by clever devices. The reform must close loopholes now available to those with the wealth and expert advice to use them.
- Wage earners are unable to deduct many legitimate expenses from taxable income. New deductions would be introduced to benefit employees and working mothers.
- Corporations are taxed in ways that are open to abuse . . .
- The mineral industries enjoy special tax benefits that have existed for many years but that are unnecessarily costly and inefficient. Assistance

11. Ceux qui voudraient tenir la bride serrée au gouvernement refuseraient par le fait même à la société, qui les *réclame*, le genre de biens et de services que seuls les gouvernements sont aptes à lui procurer. Toute réduction prononcée des dépenses que le gouvernement engage à l'égard de biens et de services de consommation publique aurait pour effet de réduire considérablement le niveau de vie des Canadiens.

12. La hausse des dépenses que le gouvernement a dû absorber ces dernières années au titre de la santé et de la sécurité sociale, de l'éducation, du perfectionnement de la main-d'œuvre et d'autres ressources était essentielle, indispensable même, au bien-être des Canadiens et à la croissance de notre économie. Une hausse de ces dépenses continuera de s'imposer de façon vitale dans les années à venir si l'on veut résoudre les problèmes de pollution de l'air et de l'eau, combattre la pauvreté et ses privations, trouver une solution aux difficultés de logement et à une foule d'autres problèmes qui se posent dans les régions urbaines du monde moderne.

13. Nous sommes également d'accord sur «les principaux points auxquels il faut répondre» que nous indique le Livre Blanc. Toutefois, comme nous l'expliquerons plus loin, nous ne croyons pas que l'application des propositions du Livre Blanc répondrait effectivement à un certain nombre de ces points. Les voici:

- Les Canadiens dont les revenus se situent dans les tranches inférieures assument une lourde partie de l'ensemble du fardeau fiscal. Au cours des dernières années, les taxes de vente et les impôts fonciers ont sensiblement augmenté. Si, grâce à un remaniement de l'impôt sur le revenu, on peut alléger le fardeau de certains, il faut en faire bénéficier ceux qui ne disposent que de faibles revenus . . .
- D'importantes catégories de revenus et de prestations échappent à l'impôt. Le gouvernement propose de les incorporer au revenu imposable. En particulier, il propose un impôt sur les gains de capital.
- Selon la loi actuelle, les contribuables peuvent se soustraire à l'impôt en ayant recours à des stratagèmes. La réforme doit supprimer les échappatoires aujourd'hui accessibles à ceux qui, par suite de leur fortune, disposent des conseils des experts pour en tirer parti.
- Les salariés ne peuvent pas déduire de nombreux frais légitimes de leur revenu imposable. De nouveaux dégrèvements seraient mis en

to mineral exploration and development must do its intended job in a more direct way that is less costly in terms of revenue.

14. These are highly commendable points in that they effectively expose many of the inequities and inefficiencies inherent in our present tax system. But we do not believe that the White Paper would significantly alleviate the inequitable tax burden which now rests on those in the lower income brackets until it comes to grips with the most inequitable aspect of our entire tax system, namely, the general sales taxes. Indeed, the White Paper is quite candid in recognizing the highly inequitable and regressive nature of these taxes:

“Other major tax sources in Canada should not be used in substitution for the income tax. General sales taxes are employed extensively by both federal and provincial governments and now yield approximately \$4 billion. For most Canadians, they are equivalent to a combined retail rate ranging from about 13 per cent to over 16 per cent and apply to nearly all purchases except foods. They have been increased in recent years. Broadly speaking, the weight of such taxes is proportionate to expenditures and to incomes, and inferior in fairness to the graduated income tax.”

15. It should be noted that the above statement underestimates the *actual* rate of sales taxes paid by Canadians. It overlooks the fact that the federal sales tax, which is applied at the manufacturer's level, results in the consumer paying more than the 12 per cent tax charged because of the pyramiding effects of the wholesale and retail markups.

16. Then there is, as the White Paper notes, “... the real property tax, levied chiefly by municipalities under provincial law. It creates revenues of about \$2.9 billion per year and bears heavily on those with low incomes, if we take into account its effect on rents.”

17. Thus, according to the White Paper, the combined total of the general sales taxes and the real

œuvre au profit des employés et des mères au travail.

- Les compagnies sont imposées selon des méthodes qui prêtent aux abus...
- Les industries extractives jouissent d'avantages fiscaux qui existent depuis de nombreuses années mais qui sont inutilement coûteux et inefficaces. L'aide à l'exploration minière et à la mise en valeur de gisements minéraux doit atteindre son but d'une manière plus directe qui se traduise par une perte plus faible de recettes.

14. Les points ainsi soulevés sont très valables en ce qu'ils mettent en lumière bon nombre des lacunes et des inégalités de notre régime fiscal actuel. Mais nous ne pensons pas que le Livre Blanc pourrait apporter un soulagement appréciable aux contribuables à faibles revenus injustement surchargés d'impôts s'il ne s'en prend pas à l'aspect le plus inéquitable de toute notre fiscalité, la taxe de vente généralisée, ce que le Livre Blanc reconnaît, non sans ingénuité, comme la taxe la plus injuste et la plus régressive de toutes.

«Les principales autres sources fiscales au Canada ne doivent pas être utilisées en remplacement de l'impôt sur le revenu. Les gouvernements fédéral et provinciaux recourent largement aux taxes de vente qui, actuellement, rapportent environ \$4 milliards. Les taux de ces taxes sont tels que, pour la plupart des Canadiens, il s'établissent environ entre 13 et 16 p. 100 du prix de détail; ils s'appliquent à presque toutes les marchandises, sauf la nourriture. Ils ont augmenté au cours des dernières années. Généralement parlant, le poids de ces impôts est proportionnel aux dépenses et aux revenus, et du point de vue de l'équité, ils sont inférieurs à l'impôt progressif sur le revenu.»

15. Il convient de noter que la déclaration ci-dessus sous-estime le taux *réel* de la taxe de vente payée par les Canadiens. Elle ne tient pas compte du fait que les taxes de vente fédérales, applicables au niveau du fabricant, s'élèvent à plus de 12 p. 100 pour le consommateur en raison de l'effet de pyramide résultant des majorations au niveau des grossistes et des détaillants.

16. Puis il y a aussi, ainsi que le note le Livre Blanc «que l'impôt foncier, perçu surtout par les municipalités en vertu de la législation provinciale procure des recettes s'élevant à environ \$2.9 milliards par an et, lorsqu'on tient compte de son incidence sur les loyers, il pèse lourdement sur ceux qui ne disposent que de faibles revenus.»

17. Donc, selon le Livre Blanc, le total combiné du produit de la taxe de vente et de l'impôt foncier

property taxes amount to approximately \$7.0 billion of the \$27.6 billion which was the estimated revenues of all governments for the year 1969. These taxes, which the White Paper admits to bearing heavily on the lower income groups, make up about 25 per cent of all government revenues. (Our own calculations, based on D.B.S. data, indicate that in the year 1967, the latest published data available, general sales taxes and real property taxes accounted for about 40 per cent of total tax revenue.) Furthermore, they yield in revenue nearly 90 per cent as much as personal income taxes, or those taxes which, because of their graduated nature, can best be made equitable. As the White Paper states:

"More than any other tax the personal income tax can be carefully adjusted to the income of the individual and the circumstances which affect his ability to pay, such as family responsibilities and unusual expenditures or expense obligations. To see that the whole tax system is fair, we must ensure that the income tax remains the main tax levied on Canadians. It should be given priority in the tax reform program."

18. These are words with which we wholeheartedly concur. But it is precisely because we agree with this policy that we find so baffling the statement, immediately following the words quoted above, that: "Reform of the sales tax is less urgent and can be undertaken after action on the proposals in this paper."

19. The proposal in the White Paper to remove or reduce taxes on certain lower income taxpayers by increasing the basic personal exemptions does not mitigate the inequity of our overall tax system since the raising of exemptions applies to all taxpayers, irrespective of ability to pay. Furthermore, while the proposed improvements in the personal income tax would lead to the elimination or reduction of taxes in the lower income brackets, the fact is that these tax savings are extremely small. The largest tax saving of \$127 for a married taxpayer with two dependent children, with gross income of \$4,000, is less than \$2.50 per week. For other taxpayers in the same category earning under \$8,000, the tax saving is even less. This can hardly be called a sweeping shift toward a more progressive personal income tax structure.

compte pour environ \$7 milliards des \$27.6 milliards de recettes que tous les paliers de gouvernements espèrent lever pour 1969. Ces taxes et impôts qui pèsent lourdement, ainsi que l'admet le Livre Blanc, sur les groupes à faible revenu, constituent environ le quart de toutes les rentrées fiscales. (D'après nos calculs, fondés sur les données de 1967 du Bureau fédéral de la statistique, qui sont les données officielles les plus récentes, la taxe de vente et l'impôt foncier ont représenté environ 40 p. 100 de toutes les recettes fiscales.) De plus, leur produit correspond aux neuf dixièmes environ du produit de l'impôt sur le revenu des particuliers, impôt qui par sa nature progressive se prêterait le mieux à un redressement équitable. Comme le déclare le Livre Blanc:

«Plus que tout autre impôt, l'impôt sur le revenu des particuliers peut s'adapter exactement au revenu de l'individu et aux circonstances qui affaiblissent sa faculté contributive, telles que les charges de famille et les dépenses exceptionnelles ou inévitables. Afin de veiller à ce que l'ensemble du régime fiscal soit équitable, nous devons faire en sorte que l'impôt sur le revenu demeure l'impôt principal payé par les Canadiens. Il doit avoir la priorité dans le programme de réforme de l'impôt.»

18. Voilà des énoncés auxquels nous souscrivons de tout cœur. Mais c'est précisément parce que nous sommes d'accord là-dessus que nous trouvons si déconcertant ce qui suit immédiatement: «La réforme de la taxe de vente n'est pas aussi urgente et pourra être entreprise après que l'on aura donné suite aux propositions que renferme le présent Livre Blanc.»

19. Supprimer ou réduire certains des impôts qui accablent les contribuables à faible revenu en relevant l'abattement de base de l'impôt sur le revenu, comme le propose le Livre Blanc, ne diminue en rien l'inégalité de l'ensemble du régime fiscal, puisque le relèvement des exemptions s'applique à tous les contribuables, indépendamment de leur faculté contributive. De plus, même si les améliorations qu'on propose d'apporter à l'impôt sur le revenu des particuliers conduisait à l'élimination ou à la réduction des impôts au niveau des catégories à faible revenu, le fait est que les épargnes ainsi réalisées seraient extrêmement modestes. Le contribuable marié ayant un revenu brut de \$4,000 et deux enfants à charge pourrait épargner au plus \$127, ce qui fait moins de \$2.50 par semaine. Cette épargne est encore moindre dans le cas des contribuables de même catégorie gagnant moins de \$8,000. On peut difficilement parler d'un mouvement marqué vers un impôt sur le revenu des particuliers de caractère plus progressif.

20. It is equally difficult to understand why this White Paper proposes new tax increases for those in the \$10,000 to \$15,000 income brackets but fails to provide for proportionate tax increases for those with higher incomes. On the contrary, a taxpayer who receives \$30,000 a year will pay an increase of \$35 as against an increase of \$177 for the taxpayer who earns \$15,000. For those with incomes over \$50,000 there would, under these proposals, be tax reductions, including a tax reduction of \$5,423 for those with gross incomes of \$100,000. This latter reduction would result from the proposed change in the tax rate on this income bracket.

21. The White Paper's explanation for this proposed reduction is that by the time the reduction of top rates comes into effect persons with incomes in these brackets can normally be expected to have larger amounts subject to tax because of the inclusion of capital gains. There is an obvious assumption here that persons with higher incomes acquire part of those incomes through capital gains. While this is no doubt true in many such cases, there may well be a not inconsiderable number who receive all, or nearly all, of their incomes from salaries. The elimination of the higher marginal tax rates would thus provide, for such persons, an unfair advantage relative to other taxpayers. We hope that your Committee will look into this matter.

22. We are in agreement with the White Paper's proposal to abolish the present double tax rate on corporate income and to substitute a single rate of corporation tax. This would, in effect, comply with the Carter Commission's recommendation that the 21 per cent rate of tax on the first \$35,000 of corporate income should be withdrawn, and that a uniform rate of 50 per cent should apply to all corporate income.

23. Because this proposal has become highly controversial in some quarters, it is perhaps worthwhile recalling the reasons given in the Carter Report for this recommendation:

(1) "The low corporate rate does not apply to unincorporated businesses, which may have just as much or more difficulty in raising funds.

(2) "An income of \$35,000 or less does not mean that the corporation is owned by low-income shareholders, that it has few assets or small gross sales, or that it is new. Using the low income criterion as a means of selecting the corporations eligible for the low rate results in a situation where the incentive has little if any relationship to the

20. On a aussi du mal à comprendre pourquoi le Livre Blanc propose de nouvelles augmentations d'impôt concernant les catégories de revenu allant de \$10,000 à \$15,000 mais ne prévoit pas de hausses proportionnelles pour les revenus encore plus élevés. Au contraire, le contribuable touchant un revenu annuel de \$30,000 par année aura à payer seulement \$35 d'augmentation comparativement aux \$177 que devra déboursier le contribuable gagnant \$15,000. Quant à ceux qui ont des revenus de \$50,000 et plus, ces propositions leur vaudraient une réduction d'impôt, soit une réduction de \$5,423 pour les revenus de \$100,000. Cette réduction tiendrait aux changements qu'il est proposé d'apporter aux taux d'imposition de cette catégorie de revenus imposables.

21. A ce propos, le Livre Blanc nous explique qu'au moment où la réduction s'appliquera aux échelons supérieurs, les personnes jouissant de revenus de ce niveau peuvent s'attendre à ce qu'une plus large part de leurs revenus soient assujettis à l'impôt, en raison de l'impôt sur les gains de capital. Nous supposons ici que ceux qui ont des revenus plus élevés en tirent une partie des gains de capital. Si cela s'applique sans doute dans bien de ces cas-là, il peut très bien y en avoir une quantité non négligeable qui tirent tout leur revenu ou presque de leur traitement. L'élimination des taux plus élevés d'impôt marginal accorderait donc à ces personnes un avantage injuste par rapport aux autres contribuables. Nous espérons que le Comité étudiera cette question.

22. Nous sommes d'accord avec le Livre Blanc quand il propose l'abolition de la double imposition sur le revenu des sociétés et son remplacement par un taux unique. Cette mesure répondrait à la recommandation de la Commission Carter selon laquelle il conviendrait de supprimer l'impôt de 21 p. 100 sur les premiers \$35,000 de revenu d'une société et d'appliquer un taux uniforme de 50 p. 100 sur tout le revenu des sociétés.

23. Vu que cette proposition a soulevé de vives controverses en certains milieux, il y aurait peut-être intérêt à rappeler certaines des raisons avancées à cet égard par le rapport Carter:

(1) «Le taux inférieur des sociétés n'est pas accordé aux entreprises non constituées en sociétés, bien que celles-ci éprouvent tout autant de difficultés, sinon plus, à obtenir des capitaux.

(2) «Le fait d'avoir des revenus de \$35,000 ou moins ne signifie pas nécessairement que la société est contrôlée par des actionnaires à faible revenu, qu'elle a peu de biens ou que son chiffre d'affaires est faible, ou encore qu'elle est une entreprise nouvelle. En utilisant le critère des faibles bénéf-

underlying problem which is the inadequacy of funds for expansion because of the imperfections in the capital market.

(3) "The low rate is inefficient as an incentive because it applies to the first \$35,000 of corporate income regardless of the magnitude of the total income of the corporation. It thus reduces the average rate of tax for larger corporations which have no difficulty in raising capital in the market.

(4) "The concession is also inefficient because it applies whether the rate of return is high or low, or whether the assets or sales of the corporation are expanding or contracting. The concession has no time limit, so there is no inducement for the corporation to expand. Indeed, as its income expands its taxes increase more than proportionately.

(5) "By reducing the tax on low income corporations in perpetuity it tends to cushion the market pressures on inefficient and declining firms.

(6) "The concession also creates many potential avenues for abuse. To stop the worst loopholes it has been necessary to enact elaborate provisions designed to prevent the break-up of 'large-income' companies into a number of 'small-income' companies that would each enjoy the reduced rate of tax."

24. It is quite apparent that the retention of the double corporate tax rate would constitute a major drawback to the development of a more equitable tax system. At the same time, however, we believe, as suggested by the Carter Report, that other and more effective means should be explored to facilitate the entry of new businesses into the Canadian economy. Preferential tax treatment, as well as the provision of means for enabling smaller businesses to have easier access to capital, would be of far greater benefit to such businesses than any such benefit now obtainable under the present corporate tax structure.

25. We strongly endorse the position taken by the government to tax capital gains. We regard this as a major step — indeed an indispensable step — to making the overall tax system more equitable. We thus fully agree with the statement made in the White Paper that:

fices pour choisir les sociétés admissibles au taux d'impôt inférieur, on se trouve devant une situation où le stimulant a peu ou pas de rapport avec le problème fondamental, qui est l'insuffisance des capitaux disponibles pour l'expansion, résultant des déficiences du marché des capitaux.

(3) «Le taux inférieur est sans valeur comme stimulant parce qu'il s'applique aux premiers \$35,000 du revenu d'une société, quelle que soit l'importance de son revenu global. Il réduit donc le taux moyen de l'impôt des grandes sociétés qui n'éprouvent aucune difficulté à obtenir des capitaux sur le marché.

(4) «La concession est également sans valeur parce qu'elle est accordée indifféremment aux sociétés dont le rendement est élevé ou faible, ou à celles dont l'actif ou les ventes augmentent ou diminuent. Ne comportant aucun délai, elle n'encourage pas la société à grandir. De fait, si son revenu augmente, le taux de ses impôts augmente plus rapidement que son revenu.

(5) «En réduisant à perpétuité l'impôt des sociétés dont les revenus sont faibles, on atténue l'effet des pressions exercées par le marché sur les établissements non rentables ou périlissants.

(6) «La concession donne également lieu à de nombreuses possibilités d'abus. Pour parer aux échappatoires les plus importantes, il a fallu mettre sur pied un régime fiscal compliqué afin de prévenir le fractionnement des sociétés «à revenus élevés» en différentes sociétés «à faibles revenus», qui bénéficieraient du taux réduit de l'impôt.»

24. On voit tout de suite que le maintien de la double imposition sur le revenu des sociétés compromettrait gravement la mise en place d'un régime fiscal plus équitable. Mais du même coup, nous estimons, comme l'a proposé le Rapport Carter, qu'il y aurait lieu de rechercher des moyens plus efficaces d'inciter de nouvelles entreprises à se faire une place dans l'économie canadienne. Des mesures fiscales préférentielles assorties de mesures permettant aux entreprises de moindre importance d'accéder plus facilement au marché des capitaux, seraient bien plus avantageuses que n'importe quel bénéfice qu'il est aujourd'hui possible de tirer du régime d'imposition actuel des sociétés.

25. Nous appuyons fermement la position du gouvernement relativement aux gains de capital. C'est un pas important, en vérité indispensable, à l'établissement d'un régime d'imposition plus équitable. Nous souscrivons donc entièrement à cette déclaration du Livre blanc:

“A Canadian who is able to realize a substantial stock market profit or real estate gain clearly has an increased ability to pay; he is better able to pay for a new car, or to pay for stocks and bonds, or to pay income taxes, than is his neighbor who has not had such a gain.”

26. The Carter Report used much the same language in recommending a capital gains tax. It is a well-established fact that, because of the present lack of such a tax, there are those who acquire a considerable proportion of their total income through capital gains which, under the present law, is exempt from any taxation. This has been one of the striking, indeed glaring, inequities of our tax structure. The government is to be commended for at last moving in the direction of eliminating this inequity.

27. We would urge, however, that in the case of those properties which were held for personal use and enjoyment and subsequently sold for a profit, the valuation procedures would be designed in such a way that the privacy of the taxpayer would be of the utmost consideration. Undue invasion of privacy for the purpose of ascertaining the value of such personal assets would undermine the dignity and the rights of individuals, and in the end could defeat the objective of making a capital gains tax fully effective.

28. We are not impressed with the argument used in some quarters that the adoption of a capital gains tax need discriminate against less developed regions in Canada. Our tax structure should not contain inequities for the purpose of accommodating specific economic needs, when those economic needs can be met, both equitably and much more efficiently, by tax preferential treatment and by other devices to provide effective incentives to economic development in those regions and areas lagging in growth.

29. But in its proposal to tax capital gains realized on the sale of stocks, there is one point which we would like clarified. The White Paper draws a distinction between “closely-held” corporations (primarily private companies) and “widely-held” corporations (public companies) for the purpose of taxing gains on shares. In the case of “closely-held” companies, gains on the sale of shares of these companies would be fully taxed (and losses fully deductible), but in the case of “widely-held” companies, shareholders of these companies would include only one-half of their gains on the sale of such shares in their taxable income. This is a departure from the recommendation of the Carter Commission which urged that *all* capital

«Le Canadien qui réalise un gain boursier ou immobilier appréciable accroît nettement sa faculté contributive: il est plus en mesure de s'acheter une nouvelle voiture ou des actions et des obligations, ou d'acquitter des impôts sur le revenu, que son voisin qui, lui, n'a pas bénéficié d'un gain semblable.»

26. Le Rapport Carter avance sensiblement les mêmes arguments à l'appui d'un impôt sur les gains de capital. Il y a des personnes, on le sait bien, qui profitent de ce qu'il n'existe pas actuellement d'impôt sur les gains de capital, pour amasser une part considérable de leur revenu total en gains de capital, lesquels sont présentement exempts de tout impôt en vertu de la loi. C'est là une des injustices les plus voyantes, vraiment des plus frappantes, de notre régime fiscal. Il faut louer le gouvernement d'avoir enfin envisagé d'éliminer cette inégalité.

27. Nous préconisons donc que, dans le cas des biens qui ont été gardés à des fins d'usage et de jouissance personnels et qui ont été par la suite vendus avec un profit, la formule d'évaluation soit conçue de telle sorte qu'on accorderait une très grande importance à la protection de la vie privée du contribuable. L'empiétement indu sur la vie privée, en vue d'établir la valeur de ces biens particuliers, serait une atteinte à la dignité et aux droits des particuliers et pourrait finir par empêcher qu'un impôt sur les gains de capital soit complètement efficace.

28. Qu'on allègue en certains milieux que l'adoption d'un impôt sur les gains de capital nuirait aux régions moins développées du Canada ne nous impressionne guère. Notre régime fiscal ne devrait pas contenir d'injustices, pour la simple commodité de certains besoins économiques, quand ces besoins pourraient être satisfaits avec plus d'équité et beaucoup plus d'efficacité, au moyen d'un régime préférentiel d'imposition et d'autres mesures propres à stimuler efficacement le développement économique de ces régions dont la croissance retarde.

29. Relativement à l'imposition des gains de capital provenant de la vente d'actions, il y a un point que nous aimerions voir préciser. Le Livre blanc distingue entre «corporations fermées» (surtout des sociétés privées) et «corporations ouvertes» (publiques) aux fins d'imposition des gains de capital réalisés sur des actions. Dans le cas des «corporations fermées», les gains sur les ventes d'actions sont imposables en totalité (avec pleine déduction des pertes) tandis qu'en ce qui concerne les «corporations ouvertes», les actionnaires n'incluraient dans leur revenu imposable que la moitié des gains de capital résultant de la vente d'actions. On s'écarte alors de la recommandation du Rapport Carter qui insistait pour que tous les gains de

gains should be taxable. It is our view that this distinction between private companies and public companies, for the purpose of applying a capital gains tax, vitiates the principle of equity. We hope that this matter will be carefully looked into by your Committee.

30. We support the White Paper's proposal that, in general, capital gains on the sale of homes would not be taxed. No barrier should stand in the way of home ownership. The proposal that when a taxpayer sells his principal residence only the profit in excess of \$1,000 per year of occupancy would be taxed impresses us as being reasonable. We also approve of the proposal that a taxpayer who moves from one area to another within Canada in connection with a change of job should be permitted to treat the sale of his home and the purchase of a home in the new area as a non-taxable transaction. The buying and selling of houses for personal use, or for the purpose of aiding mobility in job changes, should be treated differently for tax purposes from that of the real estate broker, who makes a business of buying and selling houses.

31. We welcome the proposal to permit the deduction of child care expenses by working parents. This proposal, which is long overdue, finally recognizes the principle that women with children should have the opportunity of participating in the labour force. At the present time, however, the desire for employment on the part of many women may be diminished by the fact that they find the cost of child care exorbitant in relation to potential earnings. In other words, women who would otherwise seek jobs either to supplement the family income or to find creative outlets in employment are often discouraged from doing so because of the expenses involved in providing care for their children. Child care expenses also constitute a particular hardship for women who are the heads of families, and who have no choice but to work. For all such women, no more practical words can be found to justify the expenditures of child care for tax deductions than those contained in the White Paper which state that these expenditures "constitute a real cost of earning income."

32. We are happy to note that the government is now prepared to recognize the principle that employee expenses should be deductible for tax purposes as has long been the case for business and professional expenses. However, the proposed 3 per cent deduction with a maximum of \$150 for employment expenses

capital soient imposables. Distinguer ainsi entre les sociétés à caractère privé et les sociétés publiques relativement à l'imposition des gains de capital nous paraît contraire au principe d'équité. Nous espérons que votre Comité examinera soigneusement cette question.

30. Nous admettons avec le Livre blanc qu'en général on ne devrait pas imposer les gains de capital réalisés à la vente de maisons. Rien ne devrait faire obstacle à la propriété familiale. Ne prélever d'impôt sur les bénéfices réalisés par un contribuable qui vend sa résidence principale que lorsque ceux-ci excèdent une tranche de \$1,000 par année d'occupation nous paraît raisonnable. Nous voyons également d'un bon oeil que le contribuable qu'un changement d'emploi amène à passer d'une région à l'autre de notre pays soit autorisé à traiter la vente de sa maison et l'achat d'une autre dans sa nouvelle région comme une transaction non imposable. L'achat et la vente de maisons pour usage personnel ou pour faciliter la mobilité de la main-d'œuvre devrait être traité différemment, du point de vue de l'impôt, des opérations du courtier en immeubles dont c'est le commerce d'acheter et de vendre des maisons.

31. Nous voyons d'un bon oeil la proposition selon laquelle les parents qui travaillent à l'extérieur pourraient déduire les frais de garde des enfants. Cette proposition, qui s'est longtemps fait attendre, reconnaît enfin le principe selon lequel les femmes ayant charge d'enfants devraient avoir la possibilité de faire partie de la main-d'œuvre active. A l'heure actuelle, toutefois, il se peut que bien des femmes tiennent moins à avoir un emploi parce qu'elles jugent exorbitant le coût de la garde des enfants par rapport aux possibilités de gains. Autrement dit, les femmes qui autrement désiraient un emploi soit comme appoint au revenu familial soit pour utiliser leurs talents dans un emploi en abandonnent l'idée à cause des dépenses que comporte la garde de leurs enfants. Ces dépenses constituent aussi un fardeau particuliers pour les femmes qui ont charge de famille et n'ont d'autre choix que de travailler. Pour ces femmes, on ne saurait trouver d'expression plus pratique pour justifier les dépenses de garde des enfants, aux fins de dégrèvement d'impôt, que le texte même du Livre blanc qui déclare que ces dépenses «représentent un coût qu'elles doivent assumer en vue de gagner leur revenu».

32. Nous sommes heureux de voir que le gouvernement est maintenant disposé à admettre en principe qu'il devrait être permis de déduire du revenu imposable les dépenses d'employés comme c'est le cas depuis longtemps pour les dépenses d'entreprises et les dépenses professionnelles. Toutefois, l'abattement

falls short of what is required by many categories of workers whose outlay is much greater for such items as special clothing and replacement of tools. The Carter Commission, in our view, was much more realistic in recommending a \$500 maximum deduction for this purpose.

Respectfully submitted on behalf of the Canadian Labour Congress by:

Donald MacDonald	William Dodge
President	Secretary-Treasurer
Joseph Morris	Jean Beaudry
Executive Vice-President	Executive Vice-President

OPEIU 225

proposé de 3 p. 100 jusqu'à concurrence de \$150, pour les dépenses d'emploi est loin de ce qu'il faut à bien des catégories de travailleurs dont les déboursés sont bien plus élevés à ce titre, par exemple pour les vêtements spéciaux et le remplacement des outils. La Commission Carter, à notre avis, s'est montrée bien plus réaliste en recommandant un abattement maximum de \$500 à cette fin.

Le présent mémoire vous est respectueusement soumis par le Congrès du Travail du Canada.

Donald MacDonald	William Dodge
Président	Secrétaire-trésorier
Joseph Morris	Jean Beaudry
Vice-président exécutif	Vice-président exécutif

OPEIU 225

APPENDIX 82-B

Brief

To

HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE
ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

On

THE WHITE PAPER ON TAX REFORM

By

The Toronto Real Estate Board

This submission is made on behalf of The Toronto Real Estate Board. This Board is a member in the Canadian Association of Real Estate Boards and its membership comprises approximately 25 per cent of the total membership of all the Boards in Canada or approximately 6,400 individuals and corporations. The membership of The Toronto Real Estate Board is made up of salesmen, appraisers, real estate brokers, officers of real estate corporations and real estate managers. Each in his different way has an interest in the effects of the White Paper and in some instances the impact of the White Paper differs materially from group to group.

While it is realized that submissions will be made by the Canadian Association of Real Estate Boards which will treat the impact of the White Paper on the real estate industry throughout Canada, certain portions of this brief will inevitably touch upon some of the same areas. However, as far as is possible, this submission is limited to the effect of the White Paper upon the real estate activities in the Toronto area as represented by The Toronto Real Estate Board.

Also insofar as possible, every effort has been made to eliminate petty and inconsequential criticism and to limit the presentation to those areas which the members of TREB feel should be altered and are capable of alteration pursuant to the recommendations herein made.

It may be remarked that the underlying theme of this submission is that the adverse effects of the White Paper on the real estate community will have even more adverse effects upon rental housing. Part of the objective of the arguments put forth herefollowing is to bring to the attention of the Government the plight

APPENDICE 82-B

Mémoire

POUR LE COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

Sur

LE LIVRE BLANC SUR LA RÉFORME FISCALE

Présenté par

LA COMMISSION IMMOBILIÈRE DE TORONTO

Le présent mémoire est soumis par le Toronto Real Estate Board. Cette commission est affiliée à l'Association canadienne des commissions immobilières, et ses membres représentent approximativement 25 p. 100 de la totalité des membres de toutes les commissions immobilières du Canada, soit environ 6,400 particuliers et corporations. Le Toronto Real Estate Board est composé de vendeurs, de commissaires priseurs, de courtiers immobiliers, de cadres de corporations immobilières et de promoteurs immobiliers. Chacun, à sa façon, est intéressé par les répercussions du Livre blanc et dans certains cas ces répercussions diffèrent considérablement d'un groupe à l'autre.

Bien que nous sachions qu'un mémoire sera présenté par l'Association canadienne des commissions immobilières, sur les répercussions du Livre blanc sur l'ensemble de l'industrie immobilière au Canada, certaines portions de notre mémoire traiteront inévitablement des mêmes sujets. Toutefois, dans toute la mesure du possible, le présent mémoire se limite aux répercussions du Livre blanc sur les activités immobilières dans la région de Toronto, dans la mesure où elles sont représentées par le Toronto Real Estate Board.

De même et dans toute la mesure du possible, nous nous sommes efforcés d'éliminer les critiques mesquines et inopportunes, et de limiter nos commentaires au domaine que les membres du TREB voudraient voir modifier et qu'ils pensent susceptibles de modifications conformément aux propositions ci-après.

Il y a lieu de noter que le thème général du présent mémoire est que les répercussions néfastes du Livre blanc sur la collectivité immobilière auront des répercussions encore plus néfastes sur le logement locatif. Une partie du but des arguments détaillés ci-après est d'attirer l'attention du gouvernement sur la situation

the White Paper bear upon the real estate world with the full and suffocating weight of its present form. of rental building and the consequent diminution of available housing and increase in rental costs, should

Since a final and more comprehensive submission will be made by the Canadian Association of Real Estate Boards, TREB will limit its points to the following:

Capital Cost Allowance Changes

Taxation of Principal Residences

Rates of Tax

Income Averaging

The Individual Rate Schedule

Top Rate of Tax Should be Reduced
Immediately

Other Items Affecting the Real
Estate Community:

Setoff of Mortgage Interest
in Special Circumstances

Removal of Low Corporate
Tax Rate

White Paper Effects on Foreign
Investments in Canadian Real Estate

Taxation of Capital Increment of
Emigrants

Capital Gains Tax

Expense Accounts

CAPITAL COST ALLOWANCE CHANGES

The capital cost allowance proposals contained in the White Paper as they pertain to real estate can be divided into two categories: those of a general nature referred to in paragraph 5.14, and those of a particular nature, apparently aimed at specific loopholes in the existing system, contained in paragraph 5.17.

With respect to the proposal contained in paragraph 5.14, and noting that the Government intends in due course to invite briefs on the depreciation system and rates of capital cost allowance, our recommendation is that the present system be not altered in any major particular. This recommendation goes to the nature of the system as well as to the rates of capital cost allowance. The only alterations we would recommend

difficile de la construction locative, et sur la diminution de l'offre de logements et l'augmentation des loyers qui ne manqueraient pas de se produire si les propositions du Livre blanc étaient mises en œuvre dans le domaine immobilier et avec la force et le poids étouffant de leur forme actuelle.

Étant donné qu'un inémoire définitif et plus complet sera présenté par l'Association canadienne des commissions immobilières, le TREB limitera ses commentaires aux points ci-après:

Modifications d'amortissement

Impôt sur les résidences principales

Taux d'imposition

Étalement du revenu

Barème des taux individuels

Le taux d'imposition marginal devrait être immédiatement réduit

D'autres mesures affectant la collectivité immobilière

Compensation des intérêts d'hypothèque dans des circonstances spéciales

Suppression du faible taux d'imposition sur les sociétés

Répercussions du Livre blanc sur les investissements étrangers dans l'immobilier canadien

Imposition des gains de capital des émigrants

Impôt sur les gains de capital

Comptes de dépenses

MODIFICATIONS D'AMORTISSEMENT

Les propositions d'amortissement contenues dans le Livre blanc, dans la mesure où elles s'appliquent à la propriété immobilière, peuvent se diviser en deux catégories: celles de nature générale, mentionnées au paragraphe 5.14, et celles de nature particulière, visant apparemment à mettre fin à certaines échappatoires du système actuel contenues dans le paragraphe 5.17.

En ce qui concerne les propositions contenues dans le paragraphe 5.14, et prenant note du fait que le gouvernement a l'intention de demander en temps voulu que des mémoires lui soient soumis sur le système d'amortissement et sur les taux d'amortissement, nous recommandons que le présent système ne soit pas modifié dans ses grandes lignes. Cette recommandation concerne la nature du système aussi bien

will be those necessary to permit the deduction of "nothings", intangible assets and other items in the so-called "gray area" which we understand that the White Paper intends to remedy.

Insofar as the capital cost allowance system itself is concerned, it must be borne in mind that the diminishing balance basis was introduced during the Deputy Ministership of Mr. V. W. Scully, C.A., an eminent chartered accountant, after many years of study and consideration by all concerned. It is submitted that nothing has transpired since the introduction of the system which does other than confirm the wisdom of Mr. Scully's approach and the suitability of the system to the Canadian tax scene. Accordingly, and for these reasons, it is strongly recommended that the system itself not be changed.

There is an implication in paragraph 5.14 that the rates of depreciation are too generous and that the Government believes that "After twenty years of the system it is time for a review. However, depreciation is an important aspect of the tax system and taxpayers should have an opportunity to put forward their views and experience before major changes are considered".

It is interesting to note that while the Carter Commission Report anticipated the White Paper in considering the possibility that the rates of depreciation might be on the generous side, it discarded the notion of altering the rates in the interests of simplicity as well as because of the acceptance of the fact that liberal rates encouraged taxpayers to maintain and up-date buildings, machinery and equipment.

In Volume 4 at page 240, The Carter Report states:

"Liberal allowances are probably inherent in any simple system, and the present rates therefore appear generally to be satisfactory. As we suggested in chapter 4, a degree of liberality here can be accepted because it would probably assist in economic growth. We therefore recommend that the basic system of capital cost allowances for depreciable assets and the general level of rates remain unchanged."

We feel that we can say nothing further on this point save to wholeheartedly endorse the sentiments above expressed.

The White Paper is not content, however, with dealing with capital cost allowance in general, and

que les taux d'amortissement. Les seules modifications que nous recommanderions seront celles qui sont nécessaires pour permettre la déduction des «éléments incorporels», biens non tangibles et autres postes de ce qu'on a appelé la «zone grise» auquel il semble que le Livre blanc veuille remédier.

En ce qui concerne le système d'amortissement proprement dit, il y a lieu de se souvenir que la base du solde diminuant avait été introduite lorsque le poste de sous-ministre était occupé par M. V. W. Scully, c.a. un éminent comptable agréé, et après de nombreuses années d'études de la part de toutes les personnes intéressées. Nous soumettons que rien n'a transpiré, depuis l'introduction de ce système, qui fasse autre chose que confirmer la sagesse des vues de M. Scully, et le caractère approprié de ce système dans le contexte canadien. Par conséquent, et pour ces raisons, nous recommandons fortement que le système lui-même ne soit pas modifié.

Il semble ressortir du paragraphe 5.14 que les taux d'amortissement sont trop généreux et que le gouvernement estime que «après vingt ans d'existence un système doit être révisé. Cependant, la dépréciation est un facteur important du système fiscal et les payeurs de taxe devraient avoir l'opportunité d'exprimer leur vue selon leur expérience avant que des changements majeurs soient considérés.»

Il est intéressant de noter que, bien que le rapport de la Commission Carter ait anticipé sur le Livre blanc en estimant que les taux d'amortissement étaient peut-être trop généreux, il a rejeté l'idée de modifier ces taux dans l'intérêt de la simplicité ainsi que parce qu'il admettait que ces taux libéraux encourageaient les contribuables à entretenir et rénover leurs édifices, leurs machines et leur équipement.

Dans le tome 4, page 272, le rapport Carter déclare:

Tout système simple comporte sans doute des allocations libérales, aussi les taux actuels semblent-ils satisfaisants. Ainsi que nous l'avons dit au chapitre 4, une certaine libéralité apparaît justifiable ici, car elle contribuerait probablement à l'essor économique.

Nous recommandons, par conséquent, qu'on n'apporte aucun changement au système fondamental d'allocations du coût en capital pour des biens sujets à dépréciation, non plus qu'au niveau général des taux en usage.

Nous estimons qu'il n'y a rien à ajouter sur ce point, et ne pouvons qu'approuver entièrement les sentiments exprimés ci-dessus.

Le Livre blanc ne se contente cependant pas de considérer l'amortissement en général, et l'on trouve

paragraph 5.17 contains a three-pronged attack upon a so-called "loophole".

Quite apart from the question as to whether or not a true loophole exists, and if it does exist whether it should be closed, we strongly dispute the wisdom of closing it by the means suggested. The proposals in paragraph 5.17 are more than deterrents and will, in our opinion, have a detrimental effect upon the provision of rental housing facilities and commercial properties.

The "loophole" sought to be closed is indicated in paragraph 5.16 which says that many taxpayers who would otherwise be in quite high tax brackets have become landlords so as to reduce or eliminate their tax burden by claiming the maximum depreciation on their buildings. The objection appears to be that such a taxpayer can never be brought to account through recapture of his depreciation taken since he may continually replenish the class of asset by acquiring another and thus postpone the recapture for a long period of time. If he succeeds in doing so until his death, then his heirs will inherit the depreciable property without recapture at market value. This, the authors of the White Paper evidently consider to be an undesirable thing.

It is submitted that if there is a loophole in the described circumstances, it only exists by virtue of the ability of a decedent to pass on fully depreciated property at a fair market value without recapture to his estate so that his heirs may benefit by starting their capital cost de novo from the increased base. The cure suggested may have more far-reaching and serious effects than the loophole itself.

In the first instance, the provisions in the existing Income Tax Act have operated as an incentive to encourage many small investors to invest in rental properties and have thereby provided needed housing for a great number of Canadians. If these provisions are withdrawn to-day, we foresee a substantial reduction in the amount of private capital committed to rental housing with a resultant significant increase in the level of rents.*It is estimated that private investors own 57 per cent of all the apartment buildings and 30 per cent of all the rental suites in Metropolitan Toronto, with the balance held by developers.

The White Paper proposes to eliminate the above so-called abuses by three suggestions. First, that an

dans le paragraphe 5.17 une triple attaque contre ce qu'il appelle une «échappatoire».

Sans chercher à discuter s'il y a oui ou non une véritable échappatoire, et, dans l'affirmative, s'il y a lieu de l'éliminer, nous contestons fortement le bien-fondé de le faire par les moyens suggérés. Les propositions contenues dans le paragraphe 5.17 sont extrêmement dissuasives et auront, selon nous, un effet néfaste sur l'offre de logements locatifs et de locaux commerciaux.

Cette «échappatoire» que l'on voudrait éliminer est mentionnée au paragraphe 5.16 qui dit que de nombreux contribuables qui se seraient normalement trouvés dans les tranches de revenu relativement élevées se soient faits propriétaires immobiliers afin de réduire ou d'éliminer leur charge fiscale en réclamant le maximum d'amortissement sur leurs immeubles. L'objection semble être qu'un tel contribuable ne peut jamais être amené à rendre gorge par récupération de l'amortissement qu'il s'est ainsi octroyé, étant donné qu'il peut constamment refournir cette catégorie de biens par l'acquisition d'autres biens semblables, et différer ainsi presque indéfiniment toute récupération. S'il parvient à le faire jusqu'à son décès, ses successeurs hériteront du bien amortissable, sans récupération, à la valeur du marché. Il est évident que les auteurs du Livre blanc considèrent qu'il y a là quelque chose d'indésirable.

Nous soutenons que s'il y a une échappatoire dans les circonstances décrites, elle existe uniquement du fait de la possibilité qu'a le défunt de transmettre à sa succession un bien entièrement amorti à la juste valeur marchande sans récupération, de telle sorte que ses héritiers peuvent bénéficier d'un nouvel amortissement calculé à partir de cette base accrue. Le remède suggéré peut avoir des répercussions bien plus graves et plus lointaines que l'échappatoire elle-même.

Tout d'abord, les dispositions de l'actuelle Loi de l'impôt sur le revenu ont incité de nombreux petits investisseurs à investir dans des immeubles locatifs, fournissant par là le logement nécessaire à un grand nombre de Canadiens. Si ces dispositions étaient abrogées aujourd'hui, nous prévoyons une réduction considérable du montant de capitaux privés investis dans les immeubles locatifs, ce qui aurait pour résultat un accroissement considérable des loyers.* On estime que les investisseurs privés détiennent 57 p. 100 de tous les collectifs d'habitation et 30 p. 100 de toutes les suites locatives dans la zone métropolitaine de Toronto, le reste appartenant à des promoteurs.

Le Livre blanc se propose d'éliminer les prétendus abus ci-dessus au moyen de trois suggestions. Première-

*Source: Teela Market Surveys

*Source: Teela Market Surveys

inheritor of real property should not be entitled to depreciate it at fair market value but should inherit it at the undepreciated capital cost of that property to the deceased.

Secondly, it is suggested that a taxpayer of the kind described should be prohibited from deducting from his other income any loss created by capital cost allowance as a result of holding real property.

Thirdly, it is proposed that a separate depreciation class be created for each rental building costing \$50,000.00 or more.

The effect of these proposals will be to make real estate, as a particular item, a most undesirable investment for the long hold. A substantial portion of the private capital available for investment in this area of the economy will be discouraged, particularly from the development of apartment buildings, duplexes and other residential properties of a multiple nature. To the extent that this occurs, rents will increase. Examples of this are provided in attached Exhibit "A".

Since the inception of the Canadian income tax law, individual taxpayers have been assessed in respect of one overall income, being the aggregate of his incomes from all sources reduced by expenses and losses from whatever source. The proposal here considered is the first of a number that may lead to a serious compartmentation of individual incomes. To the extent that this is attempted, it will complicate the assessment procedure, render less realistic the tax impact and the allowances for expenses, as well as blur determination of income. It also runs counter to the general proposal to extend the income concept to income from every source including capital gains. It thus appears to be an anomaly if not an aberration in the proposals, which, quite apart from its economic implications, would seem to be inequitable when measured by the standards of equity sought to be maintained throughout the White Paper. In short, it is felt that any proposal which drives private capital away from the creation of rental premises in the Toronto area is undesirable and at this particular stage of the development of the area extremely damaging.

An example of this is readily available from the experience of this group. It is our belief that apartment projects are now selling in the Toronto area at an unrealistically low rate of return. This is undoubtedly largely due to the capital cost allowance benefits that many private investors now enjoy. In the event that

ment, la personne héritant d'un bien mobilier n'aurait pas le droit de l'amortir à la juste valeur marchande, mais devrait l'hériter au coût réel, non déprécié, de ce bien pour le défunt.

Deuxièmement, il suggère qu'il soit interdit à un contribuable du type décrit de déduire de ses autres revenus les pertes résultant de l'amortissement du fait de sa qualité de propriétaire foncier.

Troisièmement, il propose qu'une catégorie distincte d'amortissement soit créée pour tout collectif d'habitation coûtant \$50,000.00 ou plus.

L'effet de ces propositions sera de rendre la propriété immobilière en un investissement extrêmement peu attrayant à la longue. Cela aura pour effet de décourager une portion considérable des capitaux privés disponibles pour investissement dans ce domaine de l'économie, et notamment des collectifs d'habitation, des duplexes et d'autres biens résidentiels de nature multiple. Dans la mesure où ce sera effectivement le cas, les loyers augmenteront. Nous en fournissons des exemples dans l'Annexe «A» ci-jointe.

Depuis la mise en vigueur de la législation canadienne de l'impôt sur le revenu, l'évaluation fiscale des contribuables s'est faite en fonction d'un seul revenu global, composé de l'accumulation de ces revenus de toutes sources diminuée des dépenses et pertes, de quelque source qu'elles proviennent. La proposition envisagée ici est la première d'un certain nombre d'autres qui pourraient aboutir à un cloisonnage sérieux des divers types de revenus. Si c'est effectivement le cas, cela compliquera l'évaluation, rendra les répercussions fiscales et les déductions pour dépenses moins réalistes, et jettera en outre un brouillard sur la détermination du revenu. Cela va également à l'encontre de la proposition générale visant à étendre le concept de revenu à des revenus de toutes sources, y compris les gains de capital. Il semble donc qu'il y ait une anomalie, si pas une aberration, dans ces propositions qui, abstraction faite de leurs répercussions économiques, apparaissent peu équitables si on les juge selon les critères d'équité que cherche constamment à respecter le Livre blanc. Bref, nous estimons que toute proposition qui détournerait les capitaux privés de la création de locaux locatifs dans la région de Toronto est indésirable et que, dans la phase actuelle de la mise en valeur de cette zone, elle serait extrêmement néfaste.

Nous en avons déjà un exemple tout prêt dans l'expérience acquise par notre groupe. Nous croyons que les projets d'appartement se vendent maintenant dans la région de Toronto à un taux de rendement si bas qu'il n'en est plus réaliste. Cela est du, indubitablement, aux avantages d'amortissement dont jouissent

these benefits should be removed, an individual investor under the present proposals needs to obtain a much more competitive rate of return when compared with other types of investment. In order to achieve this from rental property, rents themselves would have to be increased to provide the higher yield unless construction costs and interest rates could be brought down (Exhibit "A"). It is scarcely deserving of comment that the latter is most unlikely to happen in the foreseeable future.

The foregoing illustrations indicate the degree of deviance from the proposition which we first exposed that an individual and a corporation's income is customarily treated as a global amount regardless of the number of sources.

Compartmentation of income for any taxpayer or group of taxpayers leads only to confusion as the English courts have so often aptly said. In addition, the question might well be asked as to why real estate should be treated differently from any other commercial commodity. In all other businesses, income is not compartmented, but is included for taxation as one whole income even if derived from a variety of activities.

In summation, it is our position that the restrictions proposed in paragraph 5.17 and their effect on real estate investing when measured by an investor against the increased advantages of portfolio investment available to him as a result of the integration proposals of the White Paper, will tend to draw equity capital away from real estate and thus further retard the construction of new housing and other needed real estate developments.

The White Paper proposals would appear to be designed to restrict the ability of high income earning individuals to reduce or eliminate their tax liabilities through making real estate investments.

However, it should be pointed out that the Government's proposals could have a much broader effect. The proposals appear to directly affect the growing number of corporations which invest in rental properties, both apartment projects and commercial buildings. Companies in other industries continue to be able to avoid recapture on the sale of a particular asset by crediting the proceeds of sale to the pool of costs which include the company's investment in other

maintenant de nombreux investisseurs privés. Au cas où ces avantages viendraient à être supprimés, les investisseurs devraient, dans le cadre des propositions actuelles, obtenir un taux de rendement bien plus compétitif comparé à d'autres types d'investissement. Pour obtenir un tel rendement de biens locatifs, il serait nécessaire d'augmenter les loyers, à moins que les coûts de construction et les taux d'intérêt puissent être diminués (Annexe «A»). Il est inutile de préciser que cette dernière éventualité n'a pratiquement pas de chance de se réaliser dans le proche avenir.

Les illustrations précédentes indiquent à quel point on s'est écarté de la proposition que nous avons exposée au début, et selon laquelle le revenu d'un particulier et d'une société sont généralement traités comme un montant global, quel que soit le nombre des sources.

Le cloisonnage du revenu, pour quelque contribuable ou groupe de contribuables que ce soit, ne peut aboutir qu'à la confusion comme l'ont si souvent et si justement décrété les tribunaux anglais. En outre, on peut se demander s'il existe une raison pour laquelle les biens immobiliers devraient être traités de façon différente de tous autres avoirs commerciaux. Dans toutes les autres activités commerciales, le revenu n'est pas cloisonné, mais il est considéré comme un seul tout aux fins de l'impôt, même s'il provient d'une grande diversité d'activités.

En résumé, nous estimons que les restrictions proposées dans le paragraphe 5.17 et leur répercussion sur l'investissement immobilier, si l'investisseur les compare aux avantages accrus qu'il peut attendre d'investissement de portefeuille à la suite des propositions d'intégration du Livre blanc, l'inciteront à retirer ses capitaux de la propriété immobilière, retardant ainsi la construction de nouveaux logements et d'autres projets immobiliers pourtant urgents.

Les propositions du Livre blanc semblent être conçues pour diminuer la possibilité qu'ont les personnes jouissant de revenus élevés de réduire ou d'éliminer leurs obligations fiscales par le biais d'investissements immobiliers.

Il y a cependant lieu de souligner que les propositions du gouvernement pourraient avoir des répercussions bien plus vastes. Elles semblent affecter directement le nombre croissant de corporations qui investissent dans des biens locatifs, qu'il s'agisse de collectifs d'habitation ou de locaux commerciaux. Dans d'autres domaines, les compagnies continuent d'être en mesure d'éviter d'avoir à payer l'impôt lors de la vente d'un avoir donné, en affectant les produits de la vente à l'ensemble de leurs coûts, qu'elles comprennent les investissements de la compagnie dans

assets of the same class. Companies in the real estate industry are being singled out for special treatment.

Some observations in this area are:

While the present capital cost allowance provisions may result in some deferral of tax, they do not result in an ultimate loss of tax revenues, save in the case of the death of individual real estate investors. Likewise, a company which constructs a new apartment building may experience a high vacancy rate the first year or two following the building's construction. This loss is regarded as a cost of establishing a new source of income, and is incurred in the expectation that it will lead to future profits.

Under the White Paper proposals such a loss would not be deductible from other income. By contrast, a company seeking to develop a new brand name for say a soap product would continue to deduct its early losses. Surely housing warrants as favourable a treatment as soap.

Companies in other industries are not bound by similar restrictions and to this end the implementation of these proposals would introduce discrimination into the tax system. For example, a real estate company would be effectively prohibited from deducting full capital cost allowance on a half-vacant apartment building, while a manufacturing company could continue to deduct full capital cost allowance on a factory building not even in use. This illustration underscores the difficulty of making fine distinctions between losses arising from economic circumstances and those occasioned by an uneven capital cost allowance cure.

We anticipate that the partial integration proposal in respect of dividends received by Canadians from widely-held Canadian companies will create a market prejudice against investment in shares of companies engaged in the real estate development area. This is evident because the method by which the creditable tax is computed requires tax to have been actually paid by the corporation who can then pass credit for the tax to its shareholders. The expanding real estate company can be expected to employ its depreciation to completely absorb its taxable income and thus have no tax payable. Shareholders receiving dividends from such companies would pay full personal rates of tax

d'autres biens de la même catégorie. Les compagnies immobilières feront ici l'objet d'un traitement particulier.

Quelques observations à ce propos sont les suivantes:

Bien que les dispositions d'amortissement actuelles puissent permettre jusqu'à une certaine mesure de différer le paiement de l'impôt, elles n'aboutissent pas en définitive à une perte de recettes fiscales, sauf dans le cas du décès de particuliers ayant investi dans des biens immobiliers. De même, une compagnie qui construit un nouveau collectif d'habitation risque de se voir exposé à un taux élevé d'inoccupation pendant la première ou les deux premières années suivant la construction de l'édifice. Cette perte est considérée comme le coût inhérent à la création d'une nouvelle source de revenu, et elle est encourue dans l'espoir qu'elle aboutira, ultérieurement, à des bénéfices.

Aux termes des propositions du Livre blanc, une telle perte ne serait pas déductible d'autres revenus. Par contre, une compagnie cherchant à lancer une nouvelle marque, pour un savon par exemple, pourra continuer à déduire ses pertes initiales. Il nous semble que le logement mérite bien un traitement aussi favorable que le savon.

Les compagnies des autres secteurs industriels ne sont pas liées par des restrictions similaires et de ce fait la mise en œuvre de ces propositions introduirait une discrimination dans le système fiscal. Par exemple, une compagnie immobilière se verrait effectivement interdire la déduction de la totalité d'un amortissement sur un collectif d'habitation à moitié vacant, tandis qu'une entreprise manufacturière pourrait continuer de déduire la totalité de l'amortissement sur un immeuble d'usine qui n'est même pas utilisé. Cette illustration démontre à quel point il est difficile d'établir une distinction précise entre les pertes résultant de circonstances économiques et celles qui sont occasionnées par une mauvaise application des mesures d'amortissement.

Nous craignons que la proposition d'intégration partielle à l'égard de dividendes perçus par des Canadiens actionnaires de compagnies canadiennes publiques n'ait créé sur le marché, un préjudice défavorable aux actions des compagnies travaillant dans le domaine de la mise en valeur immobilière. La chose est évidente, étant donné que la méthode de calcul de l'impôt fiscal exige que l'impôt ait été effectivement payé par la corporation, qui peut alors faire bénéficier ses actionnaires du crédit d'impôt. On peut s'attendre à ce que la compagnie immobilière en expansion utilise ses amortissements afin d'absorber complètement son revenu taxable, et de n'avoir ainsi

without abatement for any corporate tax that might otherwise have been paid upon the dividends received.

We anticipate that shareholders of companies in the extractive industries will be similarly affected, since these companies may substantially reduce their current tax liabilities if they conduct an active exploration programme searching for minerals and oil in Canada and if they develop new mining properties.

A similar result will occur in the case of a company which is encouraged by the accelerated depreciation provisions in the Income Tax Regulations to build a large facility in a designated area of slow economic growth in Canada. Reference might also be made to a company incurring large expenditures in research and development.

The effect of the Government's integration proposal seems to be diametrically opposed to existing and proposed incentives in the tax laws designed to encourage a company to make investments which would benefit a particular area in Canada or the entire country. If the company accepts the Government's incentives, it will reduce immediate tax liabilities but will penalize its shareholder's tax position.

It is quite apparent that if this part of the White Paper mechanism is retained, it will create an investment bias away from real estate companies and others suffering from the same disability on the part of shareholders. In the real estate industry this will further diminish the amount of capital available in corporate form for the creation of housing and commercial properties.

TAXATION OF PRINCIPAL RESIDENCES

Paragraph 3.19 of the White Paper indicates that "generally, capital gains on the sale of homes would not be taxed", and that this would be accomplished by providing that when a taxpayer sells his "principal residence" only the profit in excess of the \$1,000.00 per year of occupancy would be taxed.

It is the submission of The Toronto Real Estate Board that no gain should be assessed for tax on the disposal of any home in Canada, for a number of reasons. We feel that the Government proposals are unfair and discriminatory and any alternatives which

plus d'impôt à payer. Les actionnaires percevant des dividendes de ces compagnies paieront la totalité de leur taux d'imposition personnel sans abatement pour un impôt sur les sociétés qui aurait autrement dû être payé sur les dividendes perçus.

Nous craignons que les actionnaires des compagnies des industries extractives seront également affectés, étant donné que ces compagnies peuvent considérablement réduire leurs obligations fiscales courantes si elles poursuivent un programme actif d'exploration à la recherche de ressources minérales et pétrolières au Canada, et si elles mettent en valeur des nouvelles propriétés minières.

On aura un résultat similaire dans le cas d'une compagnie qui serait encouragée par les dispositions d'amortissement accéléré des règlements de l'impôt sur le revenu à édifier une importante entreprise dans une région canadienne désignée d'expansion économique lente. On peut également mentionner les compagnies qui encourent des dépenses considérables à des fins de recherche et de mise en valeur.

L'effet des propositions d'intégration du gouvernement semble être diamétralement opposé aux mesures fiscales existantes et proposées visant à encourager une compagnie à faire des investissements qui profiteraient à certaines régions particulières du Canada ou au pays tout entier. Si la compagnie accepte les incitations du gouvernement, elle réduira ses obligations fiscales immédiates, mais elle pénalisera fiscalement ses actionnaires.

Il est évident que si cette partie du mécanisme proposé par le Livre blanc est retenue, cela aura pour effet de dissuader les investisseurs d'investir dans les compagnies immobilières et dans d'autres compagnies placées dans les mêmes conditions défavorables. Dans le domaine immobilier, cela contribuera à diminuer encore le montant de capital social disponible pour la création d'immeubles locatifs et commerciaux.

IMPÔT SUR LA VENTE DE RÉSIDENCE PRINCIPALE

Le paragraphe 3.19 du Livre blanc indique que, de «façon générale, les gains de capital provenant de la vente de résidences ne seront pas imposés», et que cela s'obtiendra au moyen d'une mesure prévoyant que lorsqu'un contribuable vend sa «résidence principale» il ne sera taxé que sur la marge de bénéfice dépassant \$1,000.00 par année d'occupation.

La Commission immobilière de Toronto estime qu'il ne devrait pas être procédé à l'imposition des gains réalisés lors de la vente d'une résidence au Canada, et ce, pour diverses raisons. Nous estimons que les propositions du gouvernement sont iniques et discr-

might be devised to achieve the objectives sought in the White Paper would become impracticably complicated.

The inadequacy of the annual exemption of \$1,000.00 is illustrated by The Toronto Real Estate Board Multiple Listing Service sales statistics which show average prices of properties sold as follows:

minatoires, et que toute solution de rechange que l'on pourrait chercher à mettre au point pour atteindre les objectifs recherchés par le Livre blanc seraient d'une complication qui la rendrait impraticable.

Le caractère inadéquat de l'exemption annuelle de \$1,000.00 est illustré par les statistiques de ventes du Toronto Real Estate Board Multiple Listing Service, qui font ressortir comme suit les prix moyens de vente des propriétés immobilières:

Year Année	No. of Sales Nombre de ventes	Dollar Volume Montant total, en dollars	Average Price* Prix moyen*	Average Price Houses Only Maisons à prix moyen seulement
1961	9,264	\$ 151,314,565	\$ 16,334	
1962	9,669	\$ 161,878,920	\$ 16,742	
1963	11,096	\$ 183,272,930	\$ 16,517	
1964	13,895	\$ 241,218,500	\$ 17,360	
1965	14,890	\$ 281,164,558	\$ 18,883	
1966	14,883	\$ 326,687,333	\$ 21,950	\$ 21,360
1967	14,886	\$ 367,415,993	\$ 24,681	\$ 24,078
1968	15,570	\$ 430,301,604	\$ 27,637	\$ 26,726
1969	15,817	\$ 473,422,285	\$ 29,931	\$ 28,945

*Average Price is for all properties sold through Multiple Listing Service, not just houses.

*Le prix moyen concerne tous les biens immobiliers vendus par le Multiple Listing Service, et pas seulement les résidences.

The above figures show an average annual increase in house prices of \$1,900.00 per year in the Toronto area in the period 1966 through 1969 ($\frac{28,945 - 21,360}{4}$).

Les chiffres ci-dessus font ressortir une augmentation annuelle moyenne du prix des résidences de l'ordre de \$1,900.00 par an dans la région de Toronto, pour la période allant de 1966 à 1969 ($\frac{28,945 - 21,360}{4}$).

These statistics are based on sales of approximately 15,000 units per year, and are considered a reliable index of Toronto housing prices. It can be assumed that if the average price increase is nearly \$2,000.00 per year, it will take an exemption of substantially more than \$2,000.00 to exempt the majority of house sales in the Toronto area from tax.

Ces statistiques sont basées sur les ventes d'environ 15,000 unités par an, et sont considérées comme un indice fiable du prix des résidences à Toronto. On peut admettre que si l'augmentation moyenne de prix est proche \$2,000.00 par an, il faudrait une exemption nettement supérieure à \$2,000.00 pour exempter de l'impôt la majorité des ventes de résidences dans la région de Toronto.

The proposed exemption of \$1,000.00 per year does not take into account the varying rates of increase in consumer price indexes and housing costs in regional cities of Canada. For example, the housing component of the consumer price index for Toronto has increased 20.1 per cent since 1961 while in Montreal it increased 15.0 per cent. Yet the White Paper on Taxation proposed the same flat \$1,000.00 per year exemption for principal residences in all cities.

L'exemption proposée de \$1,000.00 par an ne tient pas compte des variations des taux d'accroissement de l'indice des prix à la consommation et des coûts du logement dans les diverses régions du Canada. Par exemple, l'élément logement de l'indice des prix à la consommation pour Toronto a augmenté de 20.1 p. 100 depuis 1961, alors qu'à Montréal l'augmentation n'était que de 15.0 p. 100. Néanmoins, le Livre blanc sur l'impôt propose la même exemption annuelle forfaitaire de \$1,000.00 pour les résidences principales, dans n'importe quelle ville.

HOUSING COMPONENT
CONSUMER PRICE INDEX
CANADA (1961=100)
*ÉLÉMENT LOGEMENT
DE L'INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION
AU CANADA (1961=100)*

	January 1970 <i>Janvier 1970</i>	January 1969 <i>Janvier 1969</i>
St. John's	114.6	112.9
Halifax	116.3	109.6
St. John	114.9	110.3
Montreal	115.0	112.2
Ottawa	117.3	112.1
Toronto	120.1	116.4
Winnipeg	115.0	111.1
Saskatoon, Regina	114.8	111.8
Edmonton, Calgary	117.5	113.2
Vancouver	115.1	111.5

Some comparison with experiences of other jurisdictions may be helpful here. For example, when the United Kingdom recently adopted a capital gains tax, it chose to exempt the gain realized on the sale of a person's principal residence. No monetary or percentage exemption was attempted.

The White Paper contains a rollover provision to defer taxing the capital gains realized on the sale of a home where the proceeds are invested in another home and the change is made in connection with a job transfer.

It is our submission that the rollover privilege should be made available to all sales where the proceeds are invested in another home. When this point is reached, it seems much simpler to exempt home sales altogether. An important reason for not taxing profits arising on transfers from one home to another is to avoid creating an artificial barrier to the normal desire of a family to progress from a small home, when first starting out with only one or two children and limited capital resources, to a larger home when the size of the family increases and presumably the amount of capital accumulated by the family has also increased. In later years this same family might again move to a smaller home as the children grow up and leave the household. If gains at each move were to be taxed as they would be in the absence of a rollover provision for all transfers, families would become locked into their first home investment with an inefficient allocation of

Il peut être utile de comparer ici des expériences acquises sous d'autres juridictions. Par exemple, lorsque le Royaume-Uni a récemment adopté un impôt sur les gains de capital, il a décidé d'exempter les gains réalisés sur la vente de résidences principales. Il n'a pas été question d'exemption monétaire, ni de pourcentage.

Le Livre blanc contient une clause de roulement permettant de différer le paiement de l'impôt sur les gains de capital réalisés lors de la vente d'une maison lorsque les sommes qui en proviennent sont réinvesties dans une autre résidence, et que cette opération a lieu dans le cadre d'un changement de résidence pour raison professionnelle.

Nous soutenons que le privilège de la clause de roulement devrait être accordé à toutes les ventes dont le produit est réinvesti dans une autre résidence. Ce point étant atteint, il semble plus simple d'exempter purement et simplement les ventes de résidence. Une raison importante pour la non-imposition des bénéfices provenant de transferts d'une résidence à une autre est d'éviter de créer une barrière artificielle au désir normal que peut avoir une famille de progresser pour aller d'une petite maison, lorsqu'ils n'ont au début qu'un ou deux enfants et de ressources limitées, à une maison plus grande lorsque la famille, et probablement aussi le montant du capital accumulé par elle, a augmenté. Par la suite, cette même famille pourra revenir à une maison plus petite, lorsque les enfants auront grandi et auront quitté le foyer. Si les gains réalisés étaient imposables lors de chaque déménagement, comme ce serait le cas en l'absence

housing resources among Canadians. *Canadian families change their place of residence every four years. This proposal would change a mobile society into a static one.

d'une clause de roulement pour tous les transferts, les familles se trouveraient liées par leur premier investissement immobilier, avec une répartition inefficace du patrimoine immobilier parmi les Canadiens.* Les familles canadiennes changent de résidence tous les quatre ans. La proposition en question transformerait une société mobile en une société statique.

*(As Indicated by Family Allowance Statistics)
*(Chiffres résultant des statistiques d'allocation familiale)

	Families Receiving Family Allowance <i>Familles percevant l'allocation familiale</i>	Number of Accounts Transferred <i>Nombre de comptes transférés</i>	Percentage <i>Pourcentage</i>
1965	2,755,833	722,672	26,2
1966	2,799,187	747,812	26.7
1967	2,847,770	705,943	24.8
1968	2,901,834	707,112	24.3

Perhaps it will be necessary to develop special rules to avoid having the exemption operate as a loophole in the capital gains tax system. One would not expect a person to purchase a large home as a speculative investment in order to achieve a tax free capital gain.

The carrying costs in maintaining a large home and the limited market for the sale of such properties would normally make it unattractive for such purpose even with the potential of a tax free gain. However, it is conceivable that a person might purchase a farm on the outskirts of a large metropolitan area and use the farm house as his principal residence in order to avoid tax on a speculative gain in real estate. In such instances, some relatively small area of land and the home, alone, should be exempted from tax.

We have concluded that a different level of exemption would be required for different areas in Canada to exclude the gains on sale of most homes from tax. Perhaps it would also be necessary to adopt a percentage exemption rather than a flat exemption in order to achieve the desired purpose. For example, a house in a small rural area might cost \$20,000 whereas its counterpart in a major urban centre could cost \$30,000 to \$40,000.

Since housing prices tend to rise on a percentage basis, an exemption of \$1,000 for the home in the rural area would have to be twice as high for the home in the urban area. An exemption computed as a

Il sera peut-être nécessaire de mettre au point certains règlements spéciaux pour éviter que l'exemption ne fournisse une échappatoire au système d'imposition des gains sur le capital. On ne s'attend pas à ce que quelqu'un achète une grande résidence comme investissement spéculatif, afin de réaliser un gain de capital exempt d'impôt. Les frais d'entretien d'une grande résidence et le marché limité qui existe pour la vente des maisons de ce genre rendraient une telle opération peu attrayante à cette fin, même avec la perspective de réaliser un gain exempt d'impôt. Il est cependant concevable que quelqu'un puisse acheter une ferme à la limite d'un vaste région métropolitaine, et en faire sa résidence principale afin d'éviter d'avoir à payer l'impôt en cas de gain spéculatif réalisé sur la propriété foncière. Dans de tels cas, il ne faudrait exempter du paiement de l'impôt que les bâtiments de la ferme et une portion relativement restreinte de terre tout autour.

Nous avons conclu qu'un niveau différent d'exemption serait nécessaire pour différentes régions au Canada, pour exempter de l'impôt les gains réalisés sur la vente de la plupart des résidences. Peut-être serait-il nécessaire d'adopter une exemption en pourcentage plutôt qu'une exemption globale unique, afin de parvenir au but souhaité. Par exemple, une maison dans une petite région rurale pourrait coûter \$20,000 alors que son homologue dans un grand centre urbain pourrait coûter de \$30,000 à \$40,000.

Étant donné que les prix des logements ont tendance à s'accroître en pourcentage, à une exemption de \$1,000 pour la maison de la région rurale devrait correspondre une exemption double pour la maison du centre urbain. On pourrait parvenir au résultat

percentage of the value of the property might achieve the desired result.

A large family would require a large home and therefore will have invested substantially more money in housing than the average Canadian family. It can be argued that such a family can least afford to pay a tax on a capital gain realized on the sale of its dwelling and thus a higher exemption is required for larger homes.

We have considered the various means by which the Government's objective of exempting the gain on the sale of most homes could be achieved through the provision of an exemption and have come to the conclusion that this approach is impractical. It is our recommendation that the Government simply exempt all gains on the sale of a person's residence from taxation.

We foresee a particular hardship arising in the proposal to tax a gain on the sale of a home in the case of a taxpayer who purchased it before the White Paper proposals were implemented and has a higher cost than the value of his home on the day on which the capital gains tax becomes effective. If he should subsequently sell his home for a gain over the valuation day price, he could easily find himself in the position of paying tax on a gain accruing since the system went into effect when in actual fact the price obtained for the sale of his house did not exceed its original cost. This problem might be particularly acute in the Montreal area.

We further submit that the freedom from tax should not be limited to the principal home of any taxpayer, but should extend to the disposition of all bona fide homes.

In addition to the arguments already raised, there are some collateral considerations which should be taken into account and which have not been dealt with in the White Paper itself.

For example, there is the fact that the second home or country cottage trend has resulted in the development and maintenance of many communities which have by that fact become virtually entirely dependent upon their summer residents. Any reduction in popularity or availability of such second establishments because of tax measures could create economic hardship in recreational areas and the less highly developed portions of the hinterland.

souhaité par une exemption calculée en pourcentage de la valeur du bien.

Une grande famille aura besoin d'une grande résidence et par conséquent devra investir beaucoup plus d'argent à cette fin que la famille canadienne moyenne. On peut à bon droit supposer qu'une telle famille sera moins en mesure de payer l'impôt sur un gain de capital réalisé lors de la vente de sa résidence, et par conséquent qu'une exemption plus élevée est nécessaire pour les grandes maisons.

Nous avons envisagé les différents moyens qui permettraient d'atteindre l'objectif du gouvernement, qui est d'exempter de l'impôt le gain réalisé sur la vente de la plupart des résidences, au moyen d'une disposition d'exemption, et nous en concluons que cette solution est peu pratique. Nous recommandons par conséquent que le gouvernement exempté purement et simplement de l'impôt tous les gains réalisés sur la vente d'une résidence principale.

Nous prévoyons que des difficultés particulières naîtront de la proposition d'imposer le gain réalisé sur la vente d'une résidence dans le cas d'un contribuable qui l'aurait achetée, avant la mise en œuvre des propositions du Livre blanc, à un coût plus élevé que la valeur de sa résidence le jour où l'impôt sur les gains de capital entre effectivement en vigueur. S'il vend par la suite sa maison en réalisant un gain par rapport au prix du jour de l'évaluation, il pourrait fort bien avoir à payer l'impôt sur un gain théoriquement réalisé depuis la mise en œuvre du système alors qu'en réalité le prix obtenu lors de la vente ne serait pas supérieur à son coût initial. Ce problème pourrait revêtir une gravité particulière dans la région de Montréal.

Nous prétendons en outre que l'exemption de l'impôt ne devrait pas se limiter à la résidence principale d'un contribuable, mais devrait s'étendre à la vente de toutes les résidences acquises à des fins non spéculatives.

En plus des arguments déjà mentionnés, il y aurait lieu de tenir compte de certaines considérations collatérales dont il n'a pas été question dans le Livre blanc.

Par exemple, le fait que la tendance à l'acquisition d'une seconde résidence ou d'un chalet à la campagne a eu pour résultat la naissance ou l'existence d'un grand nombre de collectivités qui, de ce fait, dépendent presque entièrement de leurs résidents d'été. Toute réduction de la popularité ou de l'accessibilité de ces résidences secondaires, du fait de mesures fiscales, risqueraient de créer des difficultés économiques dans les régions de villégiatures et dans les portions les moins développées de l'arrière pays.

Further, it is difficult to advance a logical argument in support of the proposition that an individual who chooses to spend say \$30,000 on a principal home may have any gain derived from the sale thereof exempt, while the individual who tends to expend the same amount of money on two homes, say \$20,000 on a city dwelling and \$10,000 on a country dwelling, would only be entitled to choose one of those homes as his principal residence for purposes of exempting any profit on its disposition. The very concept of a principal residence in Canada today is difficult to justify as a matter of principle. Many persons who maintain more than one dwelling would find considerable difficulty in regarding one rather than another as a principal establishment. The examples are endless; the principle is clear. In our submission, the simplest and most practical solution is to exempt all homes.

RATES OF TAX

Much is made throughout the White Paper of the fact that tax rates are more equitably conceived and more appropriately distributed over the tax-paying public than heretofore. Much is said of certain burden-saving provisions, such as income averaging and the lowering of the top rate of tax to 50 per cent.

INCOME AVERAGING

The White Paper notes at paragraph 2.53 that the graduated tax system which applies rates of tax to a person's income based solely on the size of a particular year's income will cause taxpayers with irregular incomes to pay significantly higher taxes over a series of years than those whose incomes are more regular.

This problem is particularly acute in the case of persons who sell real estate properties since their commission income can vary substantially from year to year.

We commend the Minister of Finance for recognizing this problem and for proposing a general system of income averaging. However, when we examined closely the system of averaging proposed in the White Paper we found it to be poorly designed and erratic. It does not achieve the purpose of placing taxpayers with irregular incomes in substantially the same position as taxpayers whose incomes are regular.

En outre, il est difficile de fournir un argument logique pour étayer la proposition selon laquelle une personne qui déciderait de consacrer disons \$30,000 à l'achat d'une résidence principale pourrait se voir exempter de tout impôt sur les gains provenant de sa vente, tandis qu'une autre personne qui consacrerait la même somme à l'acquisition de deux résidences, disons une de \$20,000 à la ville et une de \$10,000 à la campagne, ne pourrait choisir qu'une seule de ces deux résidences comme sa résidence principale aux fins de l'exemption des gains qu'il pourrait réaliser lors de la vente. Au Canada, le concept de la résidence principale est difficile à justifier de nos jours. De nombreuses personnes qui entretiennent plus d'une résidence seraient très embarrassées si on leur demandait laquelle d'entre elles doit être considérée, plutôt que les autres, comme résidence principale. Les exemples sont infinis; le principe est clair. Selon nous, la solution la plus simple et la plus pratique consisterait à exempter toutes les résidences.

TAUX D'IMPOSITION

Le Livre blanc insiste beaucoup, d'un bout à l'autre, sur le fait que les nouvelles propositions conçoivent les taux fiscaux de façon plus équitable et les répartissent de façon plus appropriée sur l'ensemble des contribuables que ce n'était le cas auparavant. On a beaucoup parlé de certaines clauses d'allègement, telle que les dispositions d'étalement, du revenu et l'abaissement du taux maximum à 50 p. 100.

ÉTALEMENT DU REVENU

Le Livre blanc note au paragraphe 2.53 que le système fiscal progressif qui applique des taux d'imposition aux revenus personnels en se basant uniquement sur l'ampleur d'un revenu d'une année en particulier aura pour effet de faire peser sur les contribuables dont les revenus sont irréguliers des impôts bien plus élevés, sur un certain nombre d'années, que sur ceux dont les revenus sont plus réguliers.

Ce problème se pose tout particulièrement dans le cas des personnes qui vendent des biens immobiliers, étant donné que les revenus qu'ils tirent de leur commission varient considérablement d'une année à l'autre.

Nous remercions le ministre des Finances d'avoir bien voulu reconnaître ce problème, et d'avoir proposé un système général d'étalement des revenus. Toutefois, un examen plus approfondi du système d'étalement proposé dans le Livre blanc démontre qu'il est mal conçu et aberrant. Il n'atteint pas son but, qui aurait dû être de mettre les contribuables ayant des revenus irréguliers dans une position à peu près semblable à celle des contribuables aux revenus réguliers.

The deficiency in the proposed system of averaging is best shown through the use of an example. Let us assume that a taxpayer has *taxable* income, after claiming personal exemptions and other deductions, of \$3,000 a year in years 1 to 4 and *taxable* income of \$8,000 in year 5. The taxpayer's average *taxable* income for the five year period is \$4,000. The following tax results using the combined federal and 28 per cent provincial tax rate schedule in Table 2, page 25 of the White Paper:

Tax without averaging

Tax on \$3,000 — (\$742 x 4 years)	\$2,968
Tax on \$8,000 in year 5	<u>\$2,355</u>
	<u>\$5,323</u>

Tax using proposed system of averaging

Tax on \$3,000 — years 1 to 4	\$2,968
Tax on \$8,000 in year 5 —	
Tax on \$4,000 (threshold level —	
133 1/3% of \$3,000)	\$1,024
Tax on \$4,000 (5 x \$800 x	
30.72)	<u>\$1,229</u>
	<u>\$2,253</u>
	<u>\$5,221</u>

Tax if \$4,000 received in each of 5 years

Tax on \$4,000 — \$1,024 x 5	<u>\$5,120</u>
------------------------------	----------------

In the above example the difference in tax resulting because the aggregate taxable income of \$20,000 realized over a five year period was received in an uneven basis rather than at a uniform \$4,000 a year is \$203 (\$5,323—\$5,120). Income averaging as proposed by the White Paper reduced this difference to \$101 (\$5,221—\$5,120) thus achieving a saving of only 50 per cent of the desired results of true averaging.

We have worked out other examples which show the proposed income averaging system to be less favourable than in the above case; we have also noted situations where it is more favourable but in no case does the proposed system produce as low a tax as would have resulted if the taxpayer had received his income in even amounts over the five year period.

The averaging system proposed by the Minister of Finance requires first that the taxpayer's income in a particular year be more than 133 1/3 per cent greater

Un exemple démontrera mieux les déficiences du système d'étalement proposé. Imaginons un contribuable dont le revenu *imposable*, après déduction des exemptions personnelles et autres, est de \$3,000 par an pendant les années 1 à 4 et le revenu *imposable* de \$8,000 au cours de l'année 5. La moyenne du revenu *imposable* de ce contribuable pour les cinq années en question sera de \$4,000. Il en résulte les impôts suivants, en utilisant le taux d'imposition fédéral et provincial combinés de 28 p. 100 selon le tableau II de la page 25 du Livre blanc:

Impôt sur étalement

Impôt sur \$3,000 (\$742 x 4 ans)
Impôt sur \$8,000 au cours de la 5 ^e année.

Impôt selon le système d'étalement proposé

Impôt sur \$3,000 pendant les années 1 à 4
Impôt sur \$8,000 pendant la 5 ^e année
Impôt sur \$4,000 (niveau seuil — 133 1/3 p. 100 de 3,000)
Impôt sur \$4,000 (5 x \$800 x 30.72)
Impôt au cas où le revenu serait de \$400 pendant chacune des 5 années
Impôt sur \$4,000 moins \$1,024 x 5

Dans l'exemple ci-dessus, la différence d'impôt provenant du fait que la totalité du revenu imposable de \$20,000 réalisé au cours d'une période de 5 ans a été traitée de façon inégale, plutôt que sur une base uniforme de \$4,000 par an, est de \$203 (\$523 — \$5,120). L'étalement de l'impôt tel que le propose le Livre blanc n'a ramené cette différence qu'à \$101 (\$5,221 — \$5,120) ce qui ne constitue donc que 50 p. 100 de l'économie que se proposait de réaliser la méthode de l'étalement.

Nous avons mis au point d'autres exemples qui démontrent que le système proposé d'étalement est encore moins favorable que dans le cas ci-dessus; nous avons également noté des situations dans lesquelles il est plus favorable, mais dans aucun cas le système proposé ne produit un impôt aussi faible que celui que le contribuable aurait payé s'il avait perçu son revenu de façon égale au cours de chacune des 5 années de la période.

Le système d'étalement proposé par le ministre des Finances exige que les revenus du contribuable au cours d'une année donnée soient supérieurs de plus de

than the average for the previous four years. No relief is given where income declines sharply. The Report of the Royal Commission on Taxation stated at page 269 of Volume 3 that there is as much, if not more, justification for giving relief when income declines sharply as when it rises sharply.

In addition to the limitation placed on averaging, namely that the income of the year be greater by one-third than the average income of the previous four years, the White Paper proposes that only the amount above the so-called "threshold level" be eligible for averaging and furthermore that this amount be subject to tax at rates applying above this threshold level. In our example average taxable income in the first four years was \$3,000 in which case the threshold level amounted to \$4,000 (133 1/3 per cent of \$3,000). Of the \$8,000 of taxable income in year five only \$4,000 (being \$8,000 less \$4,000) was subject to averaging. This \$4,000 was taxed at the marginal rates applying in excess of the \$4,000 threshold level. If the taxpayer had received the same total taxable income for the five year period in even amounts (\$4,000 a year) he would never have reached the rate applying above \$4,000.

We recognize the need to limit averaging to incomes that fluctuate significantly but suggest that, once this condition is met, income be truly averaged and not subject to tax at rates applying at a level 133 1/3 per cent above the average income as proposed in the White Paper. Under the White Paper proposal if average taxable income in the first four years is \$18,000 the "threshold level" becomes \$24,000 and any income subject to averaging in the fifth year produces no tax saving since it is all taxed at the top rate reached at \$24,000. (It is not clear if any benefit will be available from general averaging in the early years of the system when the top rate is higher than 51.2 per cent).

We would suggest that the government adopt true averaging along the lines proposed by the Royal Commission on Taxation which the White Paper notes at paragraph 2.54 is similar to that now available for farmers which system the White Paper proposes to continue. We feel that other taxpayers in this country have incomes which fluctuate not unlike that of farmers and should be entitled to the same relief.

133 1/3 p. 100 à la moyenne des 4 années précédentes. Aucun allègement n'est donné en cas de brusques diminutions du revenu. Le rapport de la Commission royale sur l'impôt constate à la page 269 du volume III qu'il serait tout aussi justifié, sinon d'avantages, d'accorder des allègements quand le revenu diminue fortement que lorsqu'il augmente fortement. Outre la limitation imposée à l'étalement, à savoir que le revenu de l'année en question doit être inférieur de 1/3 au revenu moyen des 4 années précédentes, le Livre blanc propose que seule la portion dépassant ce qu'il appelle le «niveau de seuil» puisse être prise en considération pour l'étalement et en outre que ce montant soit assujettie à l'impôt au taux qui s'applique au delà de ce seuil. Dans notre exemple le revenu imposable moyen au cours des 4 premières années était de \$3,000, et dans ce cas le niveau seuil était de \$4,000 (133 1/3 p. 100 de \$3,000). Sur les \$8,000 de revenu imposable de la 5^e année, \$4,000 seulement (soit \$8,000 - \$4,000) ont été pris en considération pour l'étalement. Ces \$4,000 ont été imposés au taux marginal applicable à tout ce qui dépasse le niveau de seuil de \$4,000. Si le contribuable avait reçu ce même revenu imposable total pour les 5 années en quantités égales (\$4,000 par an) il n'aurait jamais atteint le taux applicable au-dessous de \$4,000.

Nous reconnaissons qu'il est nécessaire de limiter l'application de l'étalement à des revenus qui fluctuent de façon très considérable mais nous suggérons que, cette condition étant remplie, on fasse application d'une moyenne véritable et que les revenus ne soient pas soumis à l'impôt à des taux applicables à un niveau de 133 1/3 p. 100 au dessus du revenu moyen comme le propose le Livre blanc. En vertu des propositions du Livre blanc, si les revenus imposables moyens au cours de 4 premières années est de \$18,000, le «niveau seuil» devient \$24,000 et tout revenu assujetti à l'étalement au cours de la 5^e année ne produit aucune économie fiscale étant donné qu'il est entièrement taxé au taux marginal atteint à \$24,000. (Il ne ressort pas clairement si l'étalement général donnera le moindre avantage au cours des premières années d'application du système, lorsque le taux marginal est supérieur à 51.2 p. 100).

Nous proposons que le gouvernement adopte un étalement véritable selon les normes proposées par la commission royale de l'impôt et qui, comme le Livre blanc le note dans le paragraphe 2.54, soit similaire à celui dont bénéficie maintenant les fermiers, système que le Livre blanc propose de proroger. Nous estimons qu'il y a d'autres contribuables dans ce pays dont les revenus sont non moins fluctuants que ceux des fermiers, et qui devraient par conséquent avoir droit aux mêmes allègements.

THE INDIVIDUAL RATE SCHEDULE

The White Paper proposes a rate structure which the government estimates will yield it \$630 million more in the fifth year of operation than if the present system were continued.

The rate schedule results in significantly higher revenues to the government in later years due to the delayed nature of certain features of the system, principally the taxation of capital gains and the removal of the low rate of tax on the first \$35,000 of corporate income. The government's revenue forecasts for the fifth year do not take into consideration the additional revenue which will accrue to the federal government once its proposals for the taxation of the natural resource industries become fully effective. Ontario has estimated that the tax increase could be twice as large as the federal estimate of \$630 million and certainly in excess of \$1 billion when the proposed reform plan is fully mature.

We have no way of determining which estimate is the more accurate but can conclude that both estimates point out that the tax reform proposals will generate substantial additional revenue as the system matures.

The Minister of Finance of Canada has stated that his government is not proposing to increase taxes with its tax reform proposals. He has stated that the new system is designed to produce approximately the same revenue in the first year of operation as the present system. While he recognizes that this system will produce greater revenue in later years, the Minister has stated that it would be up to future governments to review estimated revenue forecasts and adjust the rate schedule at that time.

We might agree that more accurate revenue forecasts could be made after the first year or two in the system but still strongly recommend that when the White Paper proposals are enacted provision be made at that time for schedules of individual income tax rates to apply in later years which would offset the present forecasted increase in government revenue. Future governments would then be required to lay before Parliament legislation to increase these rate schedules if they desire to increase government revenue. It is important that future governments be faced with the

BARÈME DU TAUX INDIVIDUEL

Le Livre blanc propose une structure de taux d'imposition qui, selon les estimations du gouvernement, produira \$630 millions de plus au cours de la 5^e année de mise en œuvre que si l'on s'en tenait au système actuel.

Ce barème doit assurer aux gouvernements des recettes encore bien plus considérables au cours des années suivantes du fait du report de certaines caractéristiques du système notamment l'imposition des gains de capital et l'abolition du faible taux d'imposition sur la première tranche de \$35,000 de revenu de sociétés. Les prévisions de recettes du gouvernement pour la 5^e année ne tiennent pas compte des recettes supplémentaires dont bénéficiera le gouvernement fédéral lorsque ces propositions en matière d'imposition des industries d'exploitation des ressources naturelles seront pleinement en vigueur. L'Ontario a estimé que l'augmentation des recettes fiscales pourrait être le double des \$630 millions qu'estime le gouvernement fédéral, et qu'elle dépassera certainement \$1 milliard lorsque le projet de réforme envisagé sera parfaitement rodé.

Nous n'avons aucun moyen de dire laquelle de ces estimations est la plus exacte, mais nous pouvons conclure qu'il ressort de l'une et l'autre que les propositions de réforme fiscale feront rentrer de considérables recettes additionnelles une fois que le système sera rodé.

Le ministre des Finances du Canada a déclaré que l'intention de son gouvernement n'était pas d'accroître les recettes fiscales au moyen de ces propositions de réforme. Il a déclaré que le nouveau système est conçu pour produire approximativement le même niveau de recettes fiscales que le système actuel, au cours de la première année de la mise en œuvre. Tout en reconnaissant que le nouveau système produira des recettes accrues au cours des années ultérieures, le ministre a déclaré qu'il appartiendrait aux gouvernements futurs de procéder à la révision des prévisions de recettes, et de rajuster de façon correspondante le barème des taux.

Nous admettons que des prévisions de recettes plus exactes pourraient être faites au bout d'une ou deux années d'application du nouveau système, et nous recommandons fortement que lorsque les propositions du Livre blanc seront incorporées à une Loi, des dispositions sont prises pour la mise au point de barèmes de taux d'impôt sur les revenus personnels applicables au cours des années ultérieures, pour compenser l'accroissement présentement prévu des recettes gouvernementales. Le gouvernement futur serait alors tenu de demander au Parlement de voter

necessity of actually having to come before Parliament and the people in order to obtain additional government revenue of the magnitude set out in the White Paper. Under the White Paper proposals future governments could achieve substantial increases in revenue without altering the tax laws at all. It is our belief that 'out members might be more willing to accept a tax reform package if they knew that the proposals were not designed to increase government revenues in later years of the system but instead that Parliament would continue to control changes in the level of government revenues in future years, by adjusting tax rates to revenue needs.

TOP RATE OF TAX SHOULD BE REDUCED IMMEDIATELY

The White Paper suggests that it is undesirable to tax income at a rate in excess of 50 per cent but provides no adequate support for the proposed delay of five years in reducing the top rate of personal income tax to this level. Since capital gains are to be taxed immediately at the full marginal rates, and since during the five years scale down these rates may well exceed 50 per cent, it is recommended that the top rate of 50 per cent be immediately introduced as the top rate from the introduction of the legislation. This suggestion is made notwithstanding the fact that it is understood that the White Paper indicates in Table 15 at page 95 that such a reduction would cost \$40,000,000. Any other course of action would be inconsistent with the Government's professions of equity and the highly touted overall reduction in tax burden so prevalent throughout the White Paper.

OTHER ITEMS AFFECTING THE REAL ESTATE COMMUNITY

In addition to the items already dealt with, there are a number of provisions throughout the White Paper which have an impact upon the real estate community which are best dealt with because of their heterogenous nature under one heading hereafter.

Setoff of Mortgage Interest in Special Circumstances

Where a taxpayer sells his home and purchases another, he may often be in the position of having to accept a second mortgage on the sale of his first home and to borrow money on the security of a mortgage to

des augmentations de ces barèmes d'imposition, s'il désire accroître les recettes gouvernementales. Il est très important que les gouvernements futurs se trouvent dans la nécessité de se présenter effectivement devant le Parlement et devant la nation pour obtenir un supplément de recettes gouvernementales de l'ampleur de celles qui ressortent du Livre blanc. Aux termes des propositions du Livre blanc, les gouvernements futurs pourraient obtenir de considérables accroissements de recettes sans avoir à modifier en quoi que ce soit les lois fiscales. Nous pensons que nos membres seraient plus susceptibles d'accéder en ensemble de réformes fiscales s'ils savaient que les propositions n'ont pas pour but d'accroître les recettes gouvernementales au cours des années futures de mise en œuvre du système, mais qu'au contraire le Parlement pourrait continuer à contrôler les modifications futures du niveau des recettes gouvernementales, en ajustant le taux d'imposition aux besoins de trésorerie.

LE TAUX MARGINAL D'IMPOSITION DEVRAIT ÊTRE RÉDUIT IMMÉDIATEMENT

Le Livre blanc laisse entendre qu'il n'est pas souhaitable de taxer le revenu à un taux supérieur à 50 p. 100, mais il ne fournit aucune preuve à l'appui de sa proposition de différer pendant 5 ans la réduction du taux marginal d'impôt sur le revenu personnel à ce niveau. Étant donné que les gains de capital doivent être taxés immédiatement à la totalité des taux marginaux, et que pendant 5 ans ces taux pourront fort bien dépasser 50 p. 100 comme taux marginal au moment de la mise en œuvre des nouvelles lois. Cette suggestion est faite bien que le Livre blanc indique au tableau 15 de la page 95 qu'une telle réduction coûterait \$40 millions. Toute autre façon d'agir ne serait pas conforme avec les professions d'équité du gouvernement, et avec les réductions générales des charges fiscales qui ont été annoncées à cor et à cri d'un bout à l'autre du Livre blanc.

AUTRES POINTS AFFECTANT LA PROFESSION IMMOBILIÈRE

Outre le point dont nous avons déjà parlé, le Livre blanc contient un certain nombre de dispositions qui se répercutent sur la profession immobilière et qui, du fait leur nature hétérogène, sont considérées ci-après sous une seule rubrique.

Compensation de l'intérêt hypothécaire dans des circonstances spéciales

Lorsqu'un contribuable vend sa résidence et en achète une autre, il se trouve souvent obligé d'accorder une seconde hypothèque sur la vente de sa première résidence et d'emprunter de l'argent sur nantissement

purchase his second home. The Income Tax Act does not permit the taxpayer to offset interest paid to acquire a home to live in, as being a personal expense, against the income received from the mortgage given on the sale of the old home. This has been upheld in the Tax Appeal Board in the case of *Hopkins v. M.N.R.*, (1962) 30 Tax A.B.C. 269. The concept of setoff is a well-recognized legal notion in the law of Canada. Any proposal which takes account of equity as does the White Paper should take account of the principle and permit it to operate under the taxing laws.

We regard the absence of mortgage interest setoff as inequitable, the more particularly since it is becoming increasingly acute in recent years with the substantial increase in mortgage interest rates. More home owners are forced to take back second mortgages in order to sell their homes. Purchasers seek to continue the favourable first mortgage interest rate but are not inclined to pay the very high second mortgage interest rate that would be demanded by a commercial lender. Thus he forces the vendor to take back a second mortgage at approximately the current first mortgage rate in order to sell the house. The vendor, however, is then forced to take the larger mortgage on the purchase of his new home.

It is recommended that in these circumstances the taxpayer be permitted to deduct mortgage interest paid on the purchase of his new home to the extent of the interest received from the mortgage taken back on the sale of the first house.

Removal of Low Corporate Tax Rate

In the Toronto area the preponderance of real estate brokers has adopted the corporate form. Few of these can generate capital save through accumulated earnings and the utilization of the current write-offs allowed under the present system, one of which is the low rate of tax on the first \$35,000 of income.

To eliminate this form of capital building assistance to the small or quasi service corporations will place them at a competitive disadvantage with companies whose access to the capital markets is more effective by virtue of having assets available for security and a proven earnings picture.

hypothécaire pour acheter sa seconde résidence. La Loi de l'impôt sur le revenu ne permet pas aux contribuables de compenser l'intérêt payé pour l'acquisition de la résidence dans laquelle il vivra, en tant que dépense personnelle, sur les revenus perçus de l'hypothèque accordée lors de la vente de l'ancienne résidence. Ceci a été confirmé par la commission d'appel de l'impôt dans l'affaire *Hopkins c. M.N.R.*, (1962) 30 impôts A.B.C. 269. Le concept de la compensation est une motion égale dûment reconnue par les lois canadiennes. Toute proposition qui tient compte de l'équité comme le fait le Livre blanc devrait tenir compte de ce principe et lui permettre d'opérer dans le cadre des lois fiscales.

Nous considérons l'absence de compensation de l'intérêt hypothécaire comme inéquitable, d'autant plus que le besoin n'en fait particulièrement sentir depuis quelques années du fait de l'accroissement considérable des taux d'intérêt hypothécaires. Un nombre toujours plus grand de propriétaires sont contraints d'accepter de secondes hypothèques s'ils veulent vendre leur résidence. Les acheteurs cherchent à reprendre les taux d'intérêt très favorables de la première hypothèque, mais ne sont pas enclins à payer les taux d'intérêt très élevés de la seconde hypothèque que demanderait un prêteur commercial. Par conséquent, ils forcent le vendeur à accepter une seconde hypothèque au taux approximatif de la première, pour vendre la maison. Mais le vendeur est alors forcé de souscrire une hypothèque plus importante lors de l'achat de sa nouvelle résidence.

Nous recommandons que dans ces circonstances il soit permis au contribuable de faire déduction de l'intérêt hypothécaire payé lors de l'achat de sa nouvelle résidence jusqu'à concurrence de l'intérêt perçu sur l'hypothèque accordée lors de la vente de sa première maison.

Élimination du faible taux d'impôt sur les Sociétés

Dans la région de Toronto, la plupart des courtiers immobiliers ont opté pour la constitution en société. Peu d'entre eux peuvent engendrer du capital si ce n'est grâce aux recettes accumulées et à l'utilisation des amortissements courants admis par le présent système et dont l'un est constitué par le taux d'impôt peu élevé sur la première tranche de revenu de \$35,000.

Éliminer cette forme d'assistance à la constitution de capitaux pour des petites corporations ou corporations de gros services les mettrait dans une situation désavantageuse vis-à-vis des compagnies qui ont plus aisément accès au marché des capitaux parce qu'ils disposent d'avoirs disponibles pour nantissement et d'un tableau de recettes dûment prouvées.

Mr. Benson has indicated that some relief may be given to small business as such, but it is not clear whether such amendment, if it comes, would extend to the small incorporated operations so frequently seen in TREB.

Under the Real Estate and Business Brokers Act of Ontario the active brokers in the business are required to own 51 per cent of their companies. This restriction would seem to mitigate against any broker becoming a widely held corporation.

White Paper Effects on Foreign Investment in Canadian Real Estate

The larger metropolitan areas of Canada have benefited during the last twenty years from substantial infusions of foreign capital which has been invested in the development of large commercial and industrial real estate complexes. In addition, a substantial amount of foreign capital has gone into the provision of apartment dwellings and low-cost housing. Non-residents have invested in Canadian real estate for a number of reasons among which the principal ones appear to be, first, a steady growth potential in a developing country with a capital gain to be reaped on disposition. Secondly, the yields until the last few years have been quite satisfactory and competitive with less risk than those obtainable in Europe and elsewhere. Thirdly, the desire of overseas investors to obtain a hedge against inflation by buying real property and the fact that Canada's once growing future portended a safe and increasingly valuable holding. Fourthly, the withholding tax on rentals and interest remitted abroad have been competitive and it has not required the taxpayer to live in a Treaty jurisdiction to obtain the 15 per cent withholding tax rate in Canada. This rate compares extremely favourably with the American withholding tax rate of 30 per cent and other higher rates of withholding tax imposed by other countries to residents of non-treaty jurisdictions.

If the White Paper proposals dealing with non-residents investing in Canada are to be maintained, these advantages will disappear or be substantially reduced in their attractiveness. In the result, we may expect to see and indeed are presently seeing a substantial liquidation by non-residents of their Canadian real estate holdings. While this might appear to provide Canadians with short-term good investment

M. Benson a fait savoir que certains allègements pourraient être accordées aux petites entreprises, mais il n'est pas clairement établi si une telle modification, au cas où elle aurait lieu, s'étendrait aux petites entreprises légalement constituées si nombreuses au sein de la commission des courtiers immobiliers de Toronto.

En vertu de la Real Estate and Business Brokers Act de l'Ontario, les courtiers en activité dans ce secteur sont tenus de posséder 51 p. 100 de leur compagnie. Cette restriction semble devoir empêcher tous les courtiers de se transformer en compagnies publiques.

Les effets du Livre blanc sur les investissements étrangers en biens immobiliers canadiens

Les principales régions métropolitaines du Canada ont bénéficié au cours des 20 dernières années de considérables afflux de capitaux étrangers qui ont été investis dans la construction d'importants complexes immobiliers commerciaux et industriels. En outre, une quantité considérable de capitaux étrangers a été investie dans la construction des complexes d'habitation et des logements bon marché. Les non résidents ont investi dans l'immobilier canadien pour diverses raisons parmi lesquelles il semble que les principales soient tout d'abord des possibilités d'expansion régulière dans un pays en cours de développement, avec un gain de capital assuré au moment de la vente. Deuxièmement, les rendements jusqu'à ces dernières années ont été très satisfaisants et compétitifs, avec moins de risque que ceux que l'on pourrait obtenir en Europe ou ailleurs. Troisièmement, le désir des investisseurs étrangers de se garantir contre l'inflation par l'achat de biens immobiliers et le fait que les perspectives de croissance économique du Canada étaient l'assurance d'un investissement sûr, à la valeur toujours accrue. Quatrièmement, la retenue fiscale sur les loyers et les intérêts perçus à l'étranger ont été compétitifs, et l'on n'a pas exigé des contribuables qu'ils vivent dans un pays avec lequel nous avons signé une convention fiscale pour leur accorder le taux de retenue fiscale de 15 p. 100 au Canada. Ce taux supporte admirablement la comparaison avec celui de la retenue fiscale américaine de 30 p. 100 et d'autres taux de retenues fiscales imposés par d'autres pays à des résidents des pays avec lesquels ils n'ont pas signé de convention fiscale.

Si l'on veut maintenir les propositions du Livre blanc concernant les non résidents qui investissent au Canada, ces avantages disparaîtront ou perdront considérablement de leur attrait. En conséquence, on peut s'attendre à voir, et nous voyons d'ailleurs déjà, une limitation substantielle, par les non résidents, de leurs intérêts immobiliers canadiens. Bien que cela puisse sembler fournir aux Canadiens de bonnes opportunités

opportunities, it must be remembered that every sale signals a substantial withdrawal of capital from this sector of the investment market and its future will be reduced in desirability and expectations of growth. Canada can well look to a future in which it will not enjoy a continuation of the large commercial and residential complexes which it has seen built in past years by foreign money. To give one example only, the City of Montreal in the Dorchester Boulevard area, including the Place Ville Marie complex, would not have come into existence had it not been for the imagination, credit facilities and drive of Mr. Zeckendorf. The same might be said for the Guinness interests in Vancouver and their creation of the Pacific Properties concept on the north shore. Many development projects, involving the investment of hundreds of millions of dollars in foreign capital, are under way or in the planning stages in Metropolitan Toronto. Among them are the Four Seasons Sheraton Hotel which is being created by Four Seasons Hotels Limited, International Telephone & Telegraph and Sheraton Corporation of America; and the \$50 million complex of Fidinam (Ontario) Ltd., a subsidiary of a Swiss organization drawing most equity funds from Europe.

Nowhere is the difficulty more dramatically emphasized than in the case of the proposed taxation of real estate unit trusts where the units are owned by non-residents of Canada. Under the present law holders of these units who do not reside in Canada receive their investment revenue at a cost of only the 15 per cent withholding tax. The trust itself pays no tax in Canada on any monies which it pays or credits to the unit holders. Such taxation was intended to compare favourably with the position of a non-resident who owned a direct interest in Canadian real estate. If he were holding real estate in his own name in Canada and could obtain a carefree lease, he would suffer only a tax of 15 per cent at the source on the money remitted to him.

Under the new proposals, however, which indicate that a unit trust will be taxed on the same footing as a widely-held Canadian company, the trust would suffer 50 per cent tax on the monies it received and would then have to withhold 15 per cent or 25 per cent depending upon whether the recipient of the ultimate income were a resident of a treaty country or not. As a result of this proposal, the rate of income tax which the holder of a unit in a Canadian real estate trust

d'investissement à court terme, il y a lieu de se souvenir que chaque vente signifie un retrait considérable de capitaux de ce secteur du marché d'investissement, et que cela restreindra les perspectives d'avenir en matière d'investissements souhaitables et de possibilités d'expansion. Le Canada pourrait très bien aller vers un avenir au cours duquel il ne verrait pas se poursuivre la construction des importants complexes commerciaux et résidentiels qui ont été édifiés dans le passé avec des capitaux étrangers. Pour ne citer qu'un seul exemple, la ville de Montréal dans la zone du boulevard Dorchester, y compris le complexe de la place Ville Marie, n'eussent pas vu le jour sans l'imagination, les facilités de crédit et le dynamisme de M. Zeckendorf. On peut en dire autant des intérêts de Guinness à Vancouver et de la création par eux de l'ensemble de Pacific Properties sur la rive nord. De nombreux projets de mise en valeur, comprenant l'investissement de centaines de millions de dollars de capitaux étrangers, sont en cours ou au stade de la planification dans la région métropolitaine de Toronto. Parmi eux, citons le Four Seasons Sheraton Hotel, que créent actuellement la Four Seasons Hotels Limited, International Telephone & Telegraph et la Sheraton Corporation of America; et le complexe de \$50 millions de Fidinam (Ontario) Ltd, filiale d'une organisation suisse qui puise la plus grande partie de son capital social en Europe.

La difficulté n'est nulle part mise en lumière de façon plus dramatique que dans le cas de l'imposition proposée sur les trusts unitaires immobiliers lorsqu'ils sont contrôlés par des non résidents du Canada. Aux termes des lois actuelles, les détenteurs de ces unités qui ne résident pas au Canada perçoivent les revenus de leurs investissements au coût d'une retenue fiscale de 15 p. 100 seulement. Le trust lui-même ne paye aucun impôt au Canada sur les sommes qu'il paye, il ne formait pas de crédits aux détenteurs des unités. Cet impôt devrait en principe pouvoir se comparer favorablement avec la position d'un non résident possédant un intérêt direct dans des biens immobiliers canadiens. S'il possédait des biens immobiliers en son nom propre au Canada et s'il était en mesure de louer sans charges excessives, il subirait seulement un impôt de 15 p. 100 à la source des sommes qu'il lui seraient remises.

Toutefois, aux termes des nouvelles propositions, qui indiquent qu'un trust unitaire sera imposé sur la même base qu'une compagnie publique canadienne, le trust devra acquitter un impôt de 50 p. 100 sur les sommes qu'il reçoit et devrait ensuite faire la retenue de 15 p. 100 ou 25 p. 100, selon que le bénéficiaire est ou n'est pas résident d'un pays avec lequel nous avons signé une convention fiscale. Il résulte de cette proposition que le taux d'impôt sur le revenu que

resident abroad would pay could increase from his present rate of 15 per cent tax to 62½ per cent under the White Paper.

Taxation of Capital Increment of Emigrants

The proposal to tax the accrued capital gains of persons emigrating from Canada will also act as a substantial barrier to non-residents coming to Canada especially where the transfer is for a limited period of time. An executive asked to transfer to Canada for a period of several years could, on leaving, find himself paying large amounts of tax not otherwise exigible solely because of his transfer. On coming to Canada, he would be deemed to have acquired all property owned at that time at its fair market value. When he left Canada he would be subject to capital gains tax at full rates on the deemed realization of the increase in value of his world assets during the period that he was in Canada. At a later date, when his gains were actually realized he would be subject to capital gains tax in his home country with no assurance that he would obtain credit in that country for Canadian tax previously paid on the deemed realization. In the circumstances, we would expect many non-residents to refuse a transfer to Canada for a short period of time when faced with deemed realization on leaving the country.

Canada can gain much from the skills of foreign persons even if they are in Canada for only a short period of time. The government has noted that continued foreign investment in this country is necessary to maintain our standard of living. Foreign investment will not readily flow into Canada if our country discriminates against foreign personnel who come to Canada to manage these investments.

Capital Gains Tax

The Toronto Real Estate Board is not opposed to a capital gains tax but does disagree with the Government's proposal to tax capital gains realized on other than the shares of widely-held Canadian corporations, at full rates of income tax. The Toronto Real Estate Board might agree that assets held for a short period of time could be taxed as ordinary income but that a gain realized on an asset held for say, 1 to 2 years, should be taxed at a lower rate than that which applies

paierait le détenteur d'une unité dans un trust immobilier canadien qui résiderait à l'étranger pourrait passer de son taux d'imposition actuel de 15 p. 100 à 62½ p. 100 en vertu des propositions du Livre blanc.

Imposition des gains de capital des émigrants

La proposition d'imposer les gains de capital théoriques réalisés par des personnes émigrants du Canada aura également des effets inhibiteurs sur des non résidents envisageant de venir au Canada, surtout lorsqu'il s'agit d'une période limitée. Un cadre à qui l'on demanderait de venir s'installer au Canada pour une période de quelques années pourrait, au moment de repartir, être contraint de payer des impôts considérables auquel il ne serait normalement pas tenu, simplement du fait de son transfert. En arrivant au Canada, il serait censé avoir acquis à la juste valeur marchande de tous les biens qu'il posséderait à cette époque. En quittant le Canada, il serait soumis à l'impôt sur les gains de capital au taux plein sur la réalisation supposée de l'accroissement de valeur des avoirs qu'il possède ailleurs dans le monde, pendant la période durant laquelle il aurait résidé au Canada. Plus tard, lorsque ses gains seraient effectivement réalisés, il serait assujéti à l'impôt sur des gains de capital dans son pays d'origine sans aucune assurance de pouvoir obtenir dans ce pays un avoir fiscal pour l'impôt canadien déjà payé lors de la réalisation supposée. Dans ces circonstances, on peut s'attendre à ce que de nombreux non résidents se refusent à venir au Canada pour une période relativement brève, s'ils ont à craindre les effets de la réalisation supposée au moment de quitter le pays.

Le Canada peut profiter considérablement des connaissances professionnelles de ces étrangers, même s'ils ne restent au Canada que pour une période relativement brève. Le gouvernement a noté que la poursuite des investissements étrangers dans ce pays est nécessaire pour maintenir notre niveau de vie. Les investissements étrangers n'afflueront pas volontiers vers le Canada si notre pays prend des mesures discriminatoires à l'encontre du personnel étranger venant au Canada pour gérer ces investissements.

Impôt sur les gains de capital

La commission de la propriété immobilière de Toronto n'est pas opposée à un impôt sur les gains de capital, mais elle n'est pas d'accord avec la proposition du gouvernement d'imposer les gains de capital réalisés sur d'autres avoirs que les actions des corporations publiques canadiennes au plein taux de l'impôt sur le revenu. La commission de la propriété immobilière de Toronto pourrait admettre que les biens détenus pour une courte période soient imposés comme revenu

to ordinary income. A lower rate would recognize that some portion of the gain reflects inflation; also the gain may have built up over a number of years and it is undesirable to tax such a gain in one year at personal rates which are steeply graduated. The White Paper averaging proposals are of little assistance in this area. Insofar as inflation is concerned, it is particularly dangerous to ignore it, even as a matter of principle, when proposing to tax capital gains. If one were to imagine inflation at the rate of 100 per cent per annum, then a 50 per cent capital gains tax would soon cease to bear on anything but the inflation factor and would quickly have to be repealed.

Perhaps the strongest argument for taxing capital gains at a lower rate is that a number of other countries follow this practice and it cannot be in Canada's best interest to move overnight from a position where capital gains are not taxed to one of the highest levels of taxation in the world. The disruptive effect that it will have on our economy cannot be overlooked.

The present level of income tax has developed over a period of 50 years. One can easily imagine the disastrous effect on any economy if the proposed rate schedule in Table 2 of the White Paper was imposed at a time when there were no personal income taxes.

The federal government recently made substantial amendments to the Estate Tax Act. Transfers between spouses were exempted from tax but the rates of tax on transfers to children were made much more steeply progressive reaching a maximum of 50 per cent on a taxable estate of \$300,000. Previous to that time, the marginal rate which applied at the \$300,000 level was 30 per cent and the rate of 50 per cent was not reached until a level of \$1,550,000. The White Paper is now proposing to tax capital gains as ordinary income with a rate of income tax reaching 51 per cent at a taxable income of \$24,000.

After the capital gains tax has been in operation for a number of years the estates of successful Canadians will have been substantially subjected to taxation at rates of income tax at or near 50 per cent. To further

ordinaire mais ont donc qu'un gain réalisé sur un avoir détenu par exemple pendant un ou deux ans devrait être imposé à un taux moindre que celui qui s'applique au revenu ordinaire. Un taux moins élevé tiendrait compte du fait qu'une certaine portion du gain est le résultat de l'inflation; en outre, les gains peuvent s'être constitués au cours d'un certain nombre d'années, et il n'est pas souhaitable de les imposer au cours d'une seule année au taux fortement progressif de l'impôt sur le revenu personnel. Les propositions d'étalement contenues dans la mesure où il s'agit d'inflation, il est particulièrement dangereux de n'en pas tenir compte, même du point de vue du principe, lorsqu'on propose un impôt sur les gains de capital. Si l'on imaginait une inflation se poursuivant au rythme de 100 p. 100 par an, un impôt de 50 p. 100 sur les gains des capitaux cesserait bientôt de porter sur autre chose que le facteur inflation, et devrait être bientôt rejeté.

L'argument le plus fort en faveur de l'imposition des gains de capital à un taux moins élevé est peut être que cette pratique a été adoptée par un certain nombre d'autres pays et qu'il ne serait pas à l'avantage du Canada de passer du jour au lendemain d'une situation dans laquelle il n'y a pas d'impôt sur les gains de capital à une autre dans laquelle on appliquerait les taux d'imposition les plus élevés du monde. On ne peut faire fi de l'effet dévastateur que cela pourrait avoir sur notre économie.

Le niveau actuel de l'impôt sur le revenu est le résultat d'une période de 50 ans. On peut aisément s'imaginer l'effet désastreux qu'aurait sur n'importe quelle économie la mise en œuvre des barèmes d'imposition proposés dans le tableau 2 du Livre blanc, qui était d'une époque où il n'y avait pas d'impôt sur le revenu personnel.

Le gouvernement fédéral a récemment apporté de considérables modifications à la Loi de l'impôt mobilier. Les transferts entre époux ont été exemptés d'impôt mais les taux d'imposition sur les transferts aux enfants ont été rendus plus fortement progressifs pour atteindre un maximum de 50 p. 100 sur les biens imposables de \$300,000. Avant cette époque, le taux marginal applicable au niveau de \$300,000 était de 30 p. 100, le taux de 50 p. 100 n'étant atteint qu'au niveau de \$1,550,000. Le Livre blanc propose maintenant d'imposer les gains de capital exactement comme un revenu ordinaire, avec un taux d'imposition sur les revenus personnels atteignant 51 p. 100 pour un revenu imposable de \$24,000.

Lorsque l'impôt sur les gains de capital aura été appliqué depuis un certain nombre d'années, les successions des Canadiens prospères auront été substantiellement assujetties à l'impôt aux taux de

subject such estates to a second tax, the estate tax, at 50 per cent will mean a combined rate of tax of 75 per cent levied on the accumulation of private capital.

The Toronto Real Estate Board recommends that the Estate Tax Act be abolished or at least that the estate tax rate schedule be made far less onerous. Otherwise, the combined effect of these two taxes can be expected to substantially reduce the amount of private capital in Canada and to also have an adverse effect on the willingness of Canadians to accumulate capital in the first place. These taxes will discourage people with wealth or high income earning capacity from immigrating to Canada and may encourage Canadians in similar circumstances to leave this country. In fact, the White Paper proposals on top of the recent estate tax amendments may well encourage more of our wealthier Canadians to leave Canada before or shortly after valuation day in order to avoid the impact of these two taxes. Further increases in the value of these peoples' assets (much of which can be expected due to inflation) will be taxed at 50 per cent and an estate tax of 50 per cent will be levied on all of their assets at death.

It might be pointed out that Canada collects somewhat in excess of \$200 million in federal estate tax and provincial succession duties. Approximately \$50 million or one-quarter of this amount is retained by the federal government and the balance is received by the provinces. Two provinces, Alberta and Saskatchewan, have already enacted legislation to rebate their share of the estate tax to the estates of persons who were domiciled within their jurisdictions at death. Last year, the Treasurer and Minister of Economics of Ontario when introducing his government's tax reform proposals indicated that Ontario would introduce a tax on capital gains. The Minister then went on to say that as the capital gains tax becomes fully effective in the years ahead, the need for taxation of estates will diminish and such tax should be gradually eliminated. At the recent Federal-Provincial Conference of Finance Ministers held in Quebec City, the Finance Minister of Nova Scotia and the Treasurer of Ontario criticized the federal government for wanting to tax

l'impôt sur les revenus personnels, à 50 p. 100 ou à un taux très voisin. Soumettre de telles successions à un nouvel impôt, l'impôt sur les biens transmis par succession, au taux de 50 p. 100, donnerait un taux combiné d'imposition de 75 p. 100 prélevé sur l'accumulation de capital privé.

La commission des biens immobiliers de Toronto recommande l'abolition de la Loi de l'impôt immobilier ou, tout au moins, que le barème des taux d'impôt immobilier soit rendu beaucoup moins onéreux. Sans quoi, l'effet combiné de ces impôts risque de réduire considérablement le montant des capitaux privés au Canada et d'avoir également un effet néfaste sur la volonté des Canadiens d'accumuler des capitaux. De tels impôts décourageraient les gens fortunés ou ayant la possibilité de gagner des revenus élevés d'immigrer au Canada, et pourrait inciter les Canadiens répondant à cette définition à quitter ce pays. En fait, les propositions du Livre blanc s'ajoutant au récent amendement de l'impôt sur les biens transmis par décès pourrait fort bien encourager un plus grand nombre des Canadiens les plus prospères à quitter le Canada avant ou peu après le jour de l'évaluation, afin d'éviter les répercussions combinées de ces deux impôts. D'autres augmentations de la valeur des avoirs de ces gens et dont une grande partie est probablement due à l'inflation seraient taxées à 50 p. 100 et un impôt sur les biens transmis par décès, au taux de 50 p. 100, serait prélevé sur la totalité de leurs avoirs au moment de leur décès.

Il y a lieu de souligner que le Canada prélève un peu plus de \$200 millions en impôt fédéral sur les biens transmis par décès et en droits de succession provinciaux. Environ \$50 millions, soit un quart de ce montant, sont retenus par le gouvernement fédéral le solde étant restitué aux provinces. Deux provinces, l'Alberta et la Saskatchewan, ont déjà voté des lois faisant restitution de leur part de l'impôt sur les biens transmis par décès aux successions de personnes domiciliées sur leur territoire au moment de leur décès. L'année passée, le trésorier et ministre de l'Économie de l'Ontario, en présentant les propositions de réforme fiscale de son gouvernement, a fait savoir que l'Ontario mettrait en œuvre un impôt sur les gains de capital. Il a ensuite poursuivi en disant qu'à mesure que l'impôt sur les gains des capitaux serait mis en application au cours des années à venir, le besoin d'imposer les successions diminuerait et que cet impôt serait graduellement éliminé. Lors de la récente conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances, qui s'est tenu à Québec, le ministre des Finances de Nouvelle-Écosse et le trésorier de l'Ontario ont critiqué le gouvernement fédéral pour son intention d'imposer les gains de capital à la totalité du taux de l'impôt sur

capital gains at full personal tax rates without a corresponding reduction in estate tax rates.

Expense Accounts

Since the decision of the Exchequer Court of Canada in *Royal Trust Company v M.N.R.*, (1957) C.T.C. 32, it has been accepted that expenses paid by a business to enable its employees to join clubs and entertain customers therein were deductible. This principle has been extended until all expenses which are reasonable in character and in an amount having relationship to the type of business the taxpayer is in and the income which he produces have been allowed. Obviously those most easily allowed have been those which are paid by an employer to an employee since it was assumed that the payor would check carefully before he disbursed his own money for the benefit of his employee. Under this heading have come golf, curling, sailing, flying, fishing clubs and other sporting endeavours, and particularly the attendance at conventions. The Government in paragraph 2.11 of the White Paper proposes to set more rigorous limits to check "expense account living". "The costs of attending conventions and belonging to clubs will no longer be permitted as a charge in determining business income. The cost of yachts, hunting and fishing lodges or camps, amounts spent for tickets for games and performances, and costs of entertainment also would be excluded. Owners or employees of a business having a car or aircraft available to them for their personal use, including travel to and from home, will have to pay the business a minimum standby charge or have a corresponding amount added to their personal income for tax purposes."

Historically, the Royal Trust case established a principle which we submit should be respected by the White Paper since it is fundamental to the determination of all income. This principle was enunciated by the then President of the Exchequer Court, Thorson, P., at page 42 in (1957) C.T.C., where he said:

"... it may be stated categorically that ... the first matter to be determined in deciding whether or not they are expenses outside the prohibition of Section 12(1) (a) of the Act is whether it was made of incurred by the taxpayer in accordance with the ordinary principles of commercial trading or well accepted principles of business practice."

He goes on to say that only if an expense was not so laid out can it be disallowed out of hand, but that if it was incurred within the principles and practices of

les revenus personnels, sans une réduction correspondante des taux d'imposition sur les biens transmis par décès.

Comptes de dépenses

Depuis la décision de la Cour de l'Échiquier du Canada dans la *Royal Trust company c. M.N.R.* (1957) CTC 32, il a été admis que les dépenses payées par une entreprise pour permettre à ces employés d'adhérer à des cercles et d'y traiter des clients était deductible. Ce principe a été étendu à tel point que toutes les dépenses ayant un caractère raisonnable et dont le montant est proportionné au type d'entreprise dont le contribuable fait partie et aux revenus qu'il produit, ont été admises. Il est clair que les dépenses le plus facilement admises ont été celles qui sont payées par un employeur à son employé, étant donné que l'on admettait que le payeur vérifierait scrupuleusement avant de dépenser son propre argent au bénéfice de son employé. On a vu à ce titre des cotisations de club de golf, de curling, de voile, d'aviation, de pêche et d'autres divertissements sportifs et, particulièrement la présence à des Congrès et convention. Le gouvernement, dans le paragraphe 2.11 du Livre blanc, propose de fixer des limites plus raisonnables afin d'empêcher les contribuables de «vivre sur des comptes de dépenses».

Historiquement, l'affaire du Royal Trust a été établie un principe qui, pensons-nous, devrait être respecté par le Livre blanc étant donné qu'il est décisif pour la détermination de tout revenu. Ce principe a été énoncé par le président de la Cour de l'Échiquier de l'époque, M. P. Thorson, à la page 42 dans C.T.C. (1957) où il disait:

«on peut affirmer de façon catégorique que... la première question à déterminer lorsqu'il s'agit de dire si oui ou non ce sont des dépenses ne tombant pas sous le coup de l'interdiction de l'article 12 (1) (a) de la Loi est si elles ont été faites ou encourues par le contribuable en conformité avec les principes ordinaires des transactions commerciales pour des principes dûment acceptés de la pratique commerciale.»

Il poursuit en disant que ce n'est que dans le cas où une dépense n'a pas été faite selon ces critères qu'elle peut être refusée comme non acceptable, mais que si

business and accounting, it must be allowed unless there is some express prohibition in the law.

There is no question, and it need not be argued here, that expenses of the kind which the Government seeks now to bar, except to the extent that they constitute abuses, must be allowed as deductions once it can be established that they were laid out for the purpose of earning the income from the trade or business in which they were incurred. Thus for the Government now to propose the prohibition to which the Exchequer Court President referred in his judgment is to go against the fundamental principles of business and accounting practice which the Government professes to revere as a norm in the White Paper. The real estate salesman presents an apt example of the practical application of the principles above stated. Real estate is essentially a selling business and entertainment expenses are frequently an essential element in producing an income by means of making or keeping contacts by ascertaining the needs, desires and standards of living of customers and by establishing surroundings conducive to the creation of mutual trust and satisfactory negotiations. There is already in the income tax administrative system ample provision for safeguarding against frivolous and excessive use of this type of expenditure.

By the same token, the larger real estate company, even one involved in the supervision or creation of rental properties, requires that some money be spent on building good will. Its ability to reach its customers or potential customers on a personal basis is as essential to it as advertising is to an automobile manufacturer or an airline.

Perhaps one of the most objectionable items in this proposal is the one to eliminate the expenses of attending conventions. This proposal can only be regarded as a freudian slip with puritanical overtones. To argue that the expenses of attending conventions, bona fide in their character and not undue as to their quantum, should be disallowed while encouraging continuing education at all levels in different classes of business activity is a contradiction in terms. Over the years organized real estate at the provincial as well as at the national level has endeavoured to keep abreast of economic and financial conditions as well as to

par contre elle avait été encourue conformément aux principes, us et coutumes du commerce et de la comptabilité, il fallait l'admettre, à moins qu'il n'y ait dans la loi une interdiction expresse.

Il ne fait aucun doute, et la démonstration ne doit pas en être faite ici, que les dépenses du type auquel le gouvernement cherche maintenant à s'opposer, sauf dans la mesure où elles constituent des abus, doivent être admises comme déductibles à partir du moment où il a été établi qu'elles ont été faites dans le but d'obtenir un revenu dans le domaine professionnel ou commercial où elles ont été consenties. Par conséquent, le gouvernement propose maintenant d'interdire ce que le président de la Cour de l'Échiquier mentionnait dans son jugement, et irait à l'encontre des principes fondamentaux de la pratique commerciale et comptable que le gouvernement professe de respecter comme une norme dans le Livre blanc. Le vendeur de biens immobiliers représente un excellent exemple de l'application pratique des principes susmentionnés. L'immobilier est essentiellement une activité de vente, et les frais de représentation constituent fréquemment un élément essentiel de la production du revenu, en permettant d'établir ou de garder le contact, de s'assurer des besoins, des désirs et des niveaux de vie des consommateurs, et d'établir un climat aboutissant à la naissance d'une confiance réciproque et de négociations satisfaisantes. Il y a déjà dans le système administratif de l'impôt sur le revenu suffisamment de dispositions permettant de mettre un frein à un abus excessif et frivole des dépenses de ce type.

De même, les grandes compagnies immobilières, même celles qui s'adonnent à la supervision ou à la création de biens à l'usage locatif, ont besoin de dépenser certaines sommes pour édifier leur clientèle. Il est aussi indispensable pour elles de pouvoir atteindre le client ou le client possible par des contacts personnels que la publicité l'est à un fabricant de voitures ou à compagnie aérienne.

Un des points de cette proposition qui prêtent le plus à controverse est peut-être celui qui vise à éliminer les frais d'assistance à des congrès. Cette proposition ne peut être considérée que comme une frasque freudienne s'enveloppant de pudeur puritaine. Prétendre que les frais d'assistance à des congrès s'ils sont du domaine professionnel de l'assistant et si la chose ne se représente pas exagérément souvent, ne devraient pas être considérés comme frais déductible, alors que l'on continue à encourager l'information professionnelle à tous les niveaux de différentes catégories d'activités commerciales, est une contradiction pure et simple. Depuis toujours, la profession immobilière organisée, à l'échelon provincial

educate the public in the fields of housing and urban development.

In order to achieve a position of leadership and to be able to give sound and practical advice and assistance to the customer, the real estate salesman must himself keep ahead of the public knowledge in a large number of areas. To this end, various seminars and conventions have been and are organized from time to time which include educational courses and which are convened at different locations within and without Canada. Over the years such gatherings have endeavoured to improve a salesman's understanding of and competence in the fields of financing, land costs and utilization, construction costs and techniques, social housing and special programmes, urban development, administrative structures of government and local and provincial research into the future of the housing industry. Many salesmen invest considerably more money than they charge against their commission income to enable themselves, and their wives where required, to attend conventions and educational courses each year. They do so because they feel that it benefits them and improves their ability to produce and thus earn revenue for themselves.

comme à l'échelon national, s'est efforcée de se tenir au courant des conditions économiques et financières ainsi que de renseigner le public dans le domaine du logement et de la mise en valeur urbaine.

Pour rester à la tête de sa profession et pour donner à ses clients des conseils avisés et une assistance pratique, le vendeur immobilier doit se tenir au courant des connaissances publiques dans un grand nombre de domaines. A cette fin, un certain nombre de séminaires et de congrès sont organisés de temps en temps, comprenant des cours éducatifs; ils se tiennent à différents endroits, au Canada et à l'étranger. Au cours des années, on s'est efforcé au cours de ces réunions à améliorer la compréhension et la compétence des vendeurs dans le domaine du financement, du coût d'acquisition des terres et de leur utilisation, des coûts et techniques de construction, du logement social et des programmes spéciaux, de l'urbanisme, des structures administratives du gouvernement et de la recherche locale et provinciale portant sur l'avenir de l'industrie du logement. De nombreux vendeurs investissent beaucoup plus d'argent qu'ils ne déduisent fiscalement de leurs revenus imposables, afin d'être en mesure d'assister, en compagnie de leur épouse le cas échéant, à des séminaires éducatifs et des congrès chaque année. Ils le font parce qu'ils estiment que de la leur est utile et améliore leurs possibilités de produire et par conséquent de s'assurer des revenus.

Exhibit "A"
Annexe «A»

Apartment Building Sale: Instr. No. 76315 EM dated May 10, 1967/*Instruction n^o 76315 EM en*
Vente de collectif d'habitation: *date du 10 mai 1967.*

W. Thedelron Handelman/*W. Thedelron Handelman*
to: à:
E. R. Morgis et ux *E. R. Morgis et ux*

Consideration: \$965,000 with \$171,272.95 cash/\$965,000 avec \$171,272.95 comptant
Prix:

Location: 485 Huron Street, east side about 585 feet north of Bloor Street, in the
Emplacement: *City of Toronto/485 rue Heron, extrémité est, environ 585 pieds au nord*
de la rue Bloor, dans la ville de Toronto.

Lot Area: 114' x 193' 9" average/114' x 193' 9" moyenne
Superficie:

Improvements: 70 unit apartment building, comprising 21 bachelors, 33 – 1 bedroom,
Améliorations: *15 – 2 bedroom and 1 – 3 bedroom unit/Collectif d'habitation à 70*
appartements comprenant 21 bachelors, 33 – 1 chambre, 15 – 2 chambres,
1 – 3 chambres.

Income & Expenses: Total income = \$141,000, expenses including 4% allowance for manage-
Revenu et dépenses: *ment = \$58,065, therefore net income before depreciation and mortgage*
debt charges is as follows/Revenu total = \$141,000, dépenses y compris
4 p. 100 pour frais de gestion = \$58,065, d'où revenu net avant amor-
tissement et coût de la dette hypothécaire:
Income/Revenu = \$141,000
Expenses/Dépenses = \$ 58,065
Balance/Solde = \$ 82,935

Overall Rate: Before depreciation (recapture) equals/*Avant amortissement (rattrapage)*
Taux total: *égale:* $\frac{\$ 82,935}{\$965,000} = 8.95\%$

A 10% overall return would require the following rental increase:
Pour obtenir un revenu global de 10 p. 100, il faudrait procéder aux augmentations de loyer ci-après:
\$965,000 x 10% = \$ 96,500
+ expenses/plus frais = \$ 58,065
Total/Total = \$154,565
Increased rent/ = $\frac{\$154,565}{\$141,000} = 109.6$
Augmentation de loyer say increase of 10%/soit augmentation de 10 p. 100

Note: Actual rent increase would have to be slightly higher to allow for 4% management fee on increase/*Aug-*
mentation de loyers véritable devrait être légèrement supérieure, pour tenir compte des 4 p. 100 des frais de
gestion sur l'augmentation.

APPENDIX 83-B

Submission to the
House of Commons Committee
on Finance, Trade, and Economic Affairs
Respecting the White Paper on Tax Reform

TOWARDS AN
ENTREPRENEURIAL ECONOMY

J. Wallace Beaton, B. Com., C.A., A.S.A.

Submission respecting the White Paper
on Tax Reform

Summary of Recommendations

1. The basic exemptions proposed are inadequate and should be increased by at least a further 12 1/2 per cent and should be adjusted annually hereafter to reflect changes in the purchasing power of money.

2. The greatest need of the middle income group is not so much a measure of tax relief as a large and foolproof source of mortgage funds at a reasonable cost. The Act should exempt from taxes on both income and capital any premiums on repayment of mortgage principle which directly reflect changes in the purchasing power of the currency.

3. The imposition of federal sales tax on building materials was a serious mistake and one which should be rectified.

4. Taxation of the profits on sale of houses is not worth the trouble.

5. The whole pattern of our tax treaties with other countries is obsolete. Instead of a system in which we tax our residents and other countries tax theirs, we should substitute a process by which we tax fully the income generated in our economy.

6. An annual tax on wealth should be imposed equal to one-twentieth the maximum rates imposed for federal and provincial succession duties, which should apply to all wealth irrespective of the category or location of its owners. Wealth so taxed should be exempted from succession duties.

APPENDICE 83-B

Mémoire

Relatif au Livre blanc sur la réforme fiscale
présenté au Comité de la chambre des communes
sur

les Finances, le Commerce et les questions économiques

VERS UNE ÉCONOMIE D'ENTREPRENEURS

Par

J. Wallace Beaton, B.Comm., C.A., A.S.A.

Mémoire relatif au Livre blanc sur la réforme fiscale

Résumé des recommandations

1. Les exemptions de base qui ont été proposées sont insuffisantes et devraient être augmentées d'au moins 12½ p. 100 pour être réajustées à chaque année, par la suite, afin de tenir compte des changements survenus dans le pouvoir d'achat de l'argent.

2. Le plus grand besoin du groupe à revenu moyen n'est pas tant un soulagement quelconque d'impôts qu'une source considérable et sûre de fonds hypothécaires à un prix raisonnable. La Loi devrait exempter d'impôts et sur le revenu et sur le capital toutes les primes qui servent à rembourser le principal de l'hypothèque qui reflète directement le pouvoir d'achat de l'argent.

3. La taxe de vente sur les matériaux de construction a été une grave erreur et il faudrait réparer cette erreur.

4. Il ne vaut pas la peine de taxer les profits réalisés lors de la vente des maisons.

5. L'ensemble même de nos traités avec les autres pays qui se rapportent aux impôts est désuet. Au lieu d'un système où nous taxons nos résidents et les autres pays taxent les leurs, nous devrions remplacer ce système par un autre qui nous permettrait de taxer intégralement les revenus qu'engendre notre économie.

6. Une taxe annuelle sur la richesse devrait être imposée qui serait égale à un-vingtième des taux maximaux des droits de tant fédéraux que provinciaux, et cette taxe annuelle s'appliquerait à toute la richesse, quels que soient la catégorie de ses propriétaires ou l'endroit où ils demeurent. La richesse ainsi taxée devrait être exemptée des droits de succession.

7. Our tax treaties should be amended to accomplish 5 and 6 above.

8. Current values should be used for capital cost allowances in computing taxable business profits.

9. A uniform basis of taxation for widely and closely-held corporations should be preserved.

10. The low rate of tax for small business and its ability to finance expansion by retention of profits should be preserved.

11. *a.* Allowance for the shifting value of money should be made in determining capital gains and losses;

b. Capital gains taxes should be separated from income, and capital losses should be deductible only from capital gains, with long-term carry forward provisions;

c. A uniform rate of 25 per cent should be applied.

7. Nos traitées relatifs aux impôts devraient être modifiés afin de réaliser les propositions contenues aux paragraphes 5 et 6, ci-dessus.

8. Les valeurs actuelles devraient être utilisées pour les exemptions de coûts en capital lorsque l'on calcule les profits commerciaux imposables.

9. Il faudrait conserver une assiette uniforme de taxation pour les sociétés très répandues et étroitement organisées.

10. Il faudrait conserver le taux peu élevé de taxation des petites entreprises et son aptitude à financer l'expansion en gardant les profits.

11. *a.* Il faudrait tenir compte de la valeur changeante de l'argent en déterminant les gains et les profits de capital;

b. Les impôts sur les gains de capital devraient être séparés du revenu, et les pertes de capital devraient être déductibles seulement des gains de capital, avec des provisions à long terme à reporter;

c. Un taux uniforme de 25 p. 100 devrait s'appliquer.

TOWARDS AN ENTREPRENEURIAL ECONOMY

Submission by J. Wallace Beaton

Introduction

The purpose of this submission is to provide constructive comments on the White Paper entitled "Proposals for Tax Reform" which was published recently by the Minister of Finance.

It has been said that these proposals would open great new work areas for Chartered Accountants and Real Estate Valuers. As one of the few Canadians who is qualified in both these disciplines, I hope that my views will be helpful to the House of Commons Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

In summary it is my opinion that the White Paper is long on mechanics but short on economics. It might be called the kind of a document that only a Chartered Accountant could love, except that there seems to be a substantial body of Chartered Accountants who have misgivings about certain of the proposals.

VERS UNE ÉCONOMIE D'ENTREPRENEURS

Mémoire de M. J. Wallace Beaton

Avant-propos

Le but du présent Mémoire est d'offrir des commentaires constructifs sur le Livre blanc intitulé «Propositions de réforme fiscale» qui a été publiée récemment par le ministre des Finances.

On a dit que ces propositions ouvriraient de nouveaux et vastes domaines pour les comptables agréés et les évaluateurs d'immeubles. Je suis l'un des rares Canadiens à posséder les qualités requises dans ces deux disciplines, et c'est à ce titre que j'espère que mes opinions seront utiles au Comité de la Chambre des communes sur les finances, le commerce et les affaires économiques.

Je résume ma pensée en disant que le Livre blanc s'étend longuement sur les aspects techniques mais très peu sur les aspects économiques. On pourrait dire qu'il constitue le genre de document que seul un comptable agréé pourrait trouver de son goût, sauf qu'il semble y avoir un nombre considérable de comptables agréés qui ont des craintes au sujet de certaines de ses propositions.

The White Paper is not a legal or economic exercise: it is an accounting study. Its field is accountancy, and its limitations are those of accountancy.

(For an analysis of these limitations, attention is directed to a paper entitled "The Measurement of Corporate Wealth" included herein as Appendix #1.)

Tax changes can seldom be good or bad; they are usually relatively good or relatively bad. In order to evaluate their merit, therefore, we require a Principle of Relativity which can best be expressed in the following formula; $E = A \text{ CI}$

where E is Economics

A is Accountancy, and

CI is the Consumer Price Index divided by 100.

Economics is, amongst other things, the measurement of wealth, whereas Accountancy is the measurement of monetary values. On the shifting sands of currency devaluation, the Consumer Index provides a practical link with economic reality.

In taxing current income such a link is not required. Once historic costs are introduced into the tax picture, however, as with capital gains, capital losses and capital cost allowances, it becomes desirable to recognize that $E = A \text{ CI}$. The greater these fluctuations, the more this becomes a necessity, if tax policy is not to impede the proper functioning of the economy.

In giving this submission the title, "Towards an Entrepreneurial Economy", I am endeavouring to suggest two things.

First of all the trend in Canada during the past 20 years has been towards a branch-plant economy, and this has not been a healthy development. Ours should not be a land of hewers of wood and drawers of water; we should be developing a well-balanced economy.

Secondly, a high level of economic prosperity depends on the appearance of a growing entrepreneurial group. Government should not unwittingly create a tax system under which non-resident interests can do business here more profitably than can our own residents.

Financial conditions in this country should be such as to foster the development of local entrepreneurial ability and also to attract persons of wealth and talent from abroad.

In this country there has always been something of a tax bias in favour of the absentee owner. It goes back

Le Livre blanc n'est pas un exercice d'ordre juridique ou économique; il s'agit d'une étude de comptabilité. Il traite de comptabilité et il en a les limites. (On trouvera à l'Appendice 1 un article intitulé «Comment mesurer la richesse des sociétés», où se trouvent analysées de telles limites).

Les changements d'impôts sont rarement complètement bons ou complètement mauvais; ils sont ordinairement relativement bons ou relativement mauvais. Pour évaluer leur mérite, il faut donc avoir recours à un principe de relativité qu'on peut exprimer de la meilleure façon dans la formule suivante:

$E-A \text{ CI}$ dans laquelle E représente l'économie, A représente la comptabilité et CI représente l'indice des prix à la consommation divisé par 100.

L'économie, entre autres choses, sert à mesurer la richesse tandis que la comptabilité sert à mesurer les valeurs monétaires. Sur le sable mouvant de la dévaluation de l'argent, l'indice des prix à la consommation sert de lien pratique avec la réalité économique.

En taxant le revenu courant, un tel lien n'est pas nécessaire. Dès qu'on introduit les coûts historiques dans l'ensemble des impôts, cependant, comme dans le cas de gains de capital, de pertes de capital et de remises pour le coût du capital, il y a lieu de reconnaître que $E-A \text{ CI}$. Plus ces fluctuations sont grandes, plus il devient nécessaire de reconnaître cette équation, si l'on veut éviter que la politique fiscale n'entrave la bonne marche de l'économie.

Si j'ai donné au présent Mémoire le titre de «Vers une économie d'entrepreneurs», c'est que j'avais deux suggestions à faire.

Tout d'abord, la tendance, au Canada, des dernières années a été vers une économie filiale-usine et ce n'est pas là une bonne chose. Le Canada ne devrait pas être un pays de scieurs de bois et de porteurs d'eau et nous devrions mettre au point une économie bien équilibrée.

En second lieu, une grande prospérité économique dépend de l'avènement d'un groupe toujours plus considérable d'entrepreneurs. Le gouvernement ne devrait pas, sans trop sans rendre compte, créer un régime fiscal qui permet aux non-résidents de faire des affaires plus profitables que les résidents du pays. Les conditions financières du pays devraient être de nature à encourager l'aptitude entreprenante des citoyens du pays mais aussi à attirer les étrangers qui ont de la fortune et du talent.

Nous avons toujours eu, au Canada, une sorte de préjugé en matière d'impôts en faveur du propriétaire

to colonial times. Because we do not like to see the boss, or see our contemporaries get ahead faster than we do, we place a premium on "facelessness". The satisfaction we get, however, is not worth the price we have to pay for foreign control of large segments of our economy.

The elimination of tax bias in all its forms should, in my view, be a primary objective of the current round of taxation reforms.

Underlying the whole philosophy of the Carter Report, the Smith Report in Ontario and the White Paper is the idea that there should be equity or fairness in the taxation of all Canadian residents. Regrettably, none of these papers suggests that the principle of equity need not end with the resident taxpayer but should extend to all kinds of income whether earned by residents or non-residents; or by individuals or corporations or funds or foreign foundations. Equity should also extend to the taxation of wealth.

The Lower Income Group

The White Paper proposal to raise basic exemptions is long overdue, since it advances the principle that those in modest circumstances should not have to pay taxes at all. It now becomes a question of whether the proposed exemptions are adequate.

The White Paper implies that there is no single or simple rule for deciding what the exemptions should be; "it is a matter of opinion, or judgement".

Let us assume, for sake of argument, that in 1948 the then Minister of Finance knew what he was doing. The exemptions he established were as follows:

Single taxpayer	\$1,000
Married taxpayer	2,000
Married with 2 children	2,300

Based on 1949 = 100, the Consumer Price Index for 1969 was 162.2; one may estimate 170 for 1970. In the following tabulation, the 1949 exemptions expressed in current dollars are compared with the proposed figures.

absent. Cette attitude remonte à l'époque coloniale. Parce que nous n'aimons pas à voir le patron ou voir nos contemporains s'enrichir plus vite que nous, nous accordons une sorte de prime à «l'homme dont nous ne voyons pas la figure». La satisfaction que nous en retirons, toutefois, ne vaut pas le prix qu'il nous faut payer, c'est-à-dire le contrôle par l'étranger de larges secteurs de notre économie.

A mon sens, l'élimination de ces préjugés en matière d'impôts sous toutes leurs formes devrait être un objectif de premier plan dans les tentatives actuelles de réformes fiscales.

A la base même des principes du Rapport Carter, du Rapport Smith pour l'Ontario, et du Livre blanc, on retrouve l'idée qu'il devrait y avoir justice dans les impôts qu'ont à payer tous les résidents du Canada. Il est regrettable, toutefois, qu'aucun de ces documents ne propose que le principe de justice ne s'applique pas seulement aux contribuables qui résident au pays mais qu'il devrait aussi s'étendre à toutes les sortes de revenus, qu'ils soient gagnés par des résidents ou par des non-résidents, ou par des individus ou des sociétés ou par des caisses ou par des fondations étrangères. La justice devrait aussi s'étendre à l'imposition de la richesse.

Le groupe à faible revenu

La proposition du Livre blanc d'augmenter les exemptions de base aurait dû être faite depuis longtemps étant donné qu'elle met de l'avant le principe que ceux qui ont peu de revenus ne devraient payer aucun impôt. Il s'agit maintenant de savoir si les exemptions proposées sont suffisantes.

Le Livre blanc présuppose qu'il n'y a pas de règle simple ou unique pour décider de ce que devraient être les exemptions: «c'est une question d'opinion ou de jugement».

Supposons, pour la discussion, qu'en 1948 le ministre des Finances d'alors savait qu'il faisait. Voici les exemptions qu'il a décrétées:

Contribuable célibataire	\$1,000
Contribuable marié	2,000
Marié, et père de deux enfants	2,300

En se fondant sur le chiffre de 100 pour l'année 1949, l'indice des prix à la consommation pour l'année 1969 était de 162.2, et l'on peut dire qu'il est de 170, pour l'année 1970. Dans les calculs qui suivent, les exemptions de 1949, exprimées en dollars actuels, sont comparées avec les chiffres proposés dans le Livre blanc.

	1969	1970	White Paper <i>Livre blanc</i>
Single taxpayer/ <i>Contribuable célibataire</i>	\$1,622	\$1,700	\$1,400
Married taxpayer/ <i>Contribuable marié</i>	3,244	3,400	2,800
Married, 2 children/ <i>Marié, et père de deux enfants</i>	3,730	3,916	3,400

Essential to our tax system is the idea that there should be an adequate exemption for the lower income groups so that those on a minimum standard of living are not reduced to a sub-standard level.

The above comparison shows why the personal exemptions proposed in the White Paper are inadequate and should be increased by at least a further 12 1/2 per cent.

In a society in which our standard of living is evidently increasing, it makes no sense to ask the weak to subsidize the strong. I would submit, therefore, that the 1948 Minister of Finance did indeed know what he was doing, and that comparable exemptions are needed just as much today.

Neither the proposed exemptions nor those suggested herein provides a viable answer to the continuing needs of the lower income group. The erosion of the value of the 1949 exemptions can all too easily find its counterpart in the new exemptions if they are not frequently altered in accordance with the changing value of the currency.

It would be an act of good faith to embody in the tax law an automatic change in the exemption based on the annual change in the consumer index, rounded out to the nearest full point.

For the lower income group increased exemptions will not recreate conditions as favourable as those in 1949. The reason for this is the break-down in the housing segment of the economy.

This is not the place to digress into a discussion of the economics of housing. It should be sufficient to say that Appendix #2 herein is an analysis of current conditions entitled "Anatomy of the Housing Shortage". Elsewhere in this submission, I shall indicate the contribution which I consider federal taxation policies can make to improve the situation.

The Middle Income Group

At first glance it would appear that the White Paper proposals do little for the middle income group,

Notre régime fiscal repose sur l'idée qu'il devrait y avoir une exemption suffisante pour le groupe à faible revenu, de sorte que ceux qui ont un niveau de vie minimal ne seront pas réduits à un niveau encore inférieur au minimum.

La comparaison précitée indique que les exemptions personnelles que propose le Livre blanc sont insuffisantes et qu'elles devraient être majorées d'au moins 12½ p. 100 de plus.

Dans une société où notre niveau de vie s'élève manifestement, il est insensé de demander aux faibles de subventionner les forts. Je suis donc d'avis que des exemptions comparables sont aussi nécessaires de nos jours.

Ni les exemptions proposées ni celles que nous suggérons ici ne fournissent une réponse valable aux besoins permanents du groupe à faible revenu. La valeur des exemptions de 1949 a été grugée, et le même phénomène se retrouve facilement dans les nouvelles exemptions, si elles ne sont pas souvent modifiées en fonction de la valeur changeante de l'argent.

Ce serait faire preuve de bonne foi que d'inscrire dans la loi fiscale un changement automatique d'exemptions qui suivrait le changement annuel qui survient dans l'indice des prix à la consommation et qui serait exprimé selon le chiffre complet qui est plus élevé, sans décimales.

Pour le groupe à faible revenu, des exemptions majorées ne rétabliront pas des conditions aussi avantageuses que celles de 1949. La raison en est l'insuccès du secteur domiciliaire de l'économie.

Il n'y a pas lieu de faire une digression et d'entamer une discussion sur l'économie domiciliaire. Qu'il suffise de mentionner qu'on trouvera à l'Appendice 2 du présent Mémoire une analyse des conditions actuelles intitulée «Anatomie de la pénurie de maisons». J'indiquerai, dans une autre partie de ce Mémoire, comment les politiques fiscales fédérales pourraient, à mon avis, contribuer à améliorer la situation actuelle.

Le groupe à revenu moyen

Il semblerait, à prime abord, que les propositions du Livre blanc n'aident que peu le groupe à revenu

particularly those earning between \$10,000 and \$15,000. A large part of the national budget is contributed by those in this earnings bracket and it is not an easy matter to provide them with an appreciable degree of tax relief under current conditions.

The problem is to find a means of avoiding the imposition of greater taxes as the government's financial obligations become heavier.

The solution lies in two expedients:

1. The identification of new sources of tax revenue, and
2. Measures which will mitigate the otherwise inexorable demands of necessity on the public purse.

The White Paper looks to a tax on (what it calls) capital gains as the major new source of revenue. I believe, however, that other sources of revenue can be identified and will discuss them later in this submission. Even with revenues from these additional sources, there is some doubt as to whether the tax share of the middle income group can be lightened appreciably.

In my view the major problem of the middle income group today is not the burden of taxation so much as the high cost of housing.

Specifically, there has been a break-down in the normal process by which houses are financed, constructed, depreciated and then refinanced for the use of lower income groups. There is a practical equilibrium between incomes and housing costs but this has been disturbed by a combination of inflation, high interest rates on mortgages, and the shortage of mortgage funds.

For the middle income group the need is not so much tax relief as it is a large and foolproof source of mortgage funds at a reasonable cost.

It is submitted that there should be an amendment to the tax act exempting from taxes on income or capital any premiums on repayment of mortgage principle which directly reflect changes in the value of money as measured by the Consumer Price Index.

Elsewhere in this submission, I shall indicate why the position of the middle income group should be improved by the elimination of sales tax on building materials and the foregoing of capital gains tax on the sale of private homes.

moyen, surtout ceux qui gagnent entre \$10,000 et \$15,000. Une grande partie du budget fédéral est fournie par cette catégorie de contribuables et il n'est pas facile de les soulager sensiblement, du point de vue fiscal, dans les conditions actuelles.

Le problème, c'est de trouver moyen d'éviter d'imposer de plus lourdes taxes alors que les responsabilités financières du gouvernement deviennent plus onéreuses, elles aussi. Pour résoudre le problème, il faudrait recourir à deux expédients:

1. Trouver de nouvelles sources de revenus fiscaux, et
2. Prendre des mesures qui adouciraient les exigences et réclamations nécessaires, mais qui peuvent être inexorables, qui sont faites au trésor public.

Le Livre blanc lorgne du côté d'une taxe sur (ce qu'il appelle) les gains de capital comme source nouvelle et importante de revenus. Je suis d'avis, toutefois, qu'on peut trouver d'autres sources de revenus, et j'en discuterai dans une autre partie de mon Mémoire. Même en calculant des revenus découlant de ces sources supplémentaires, il subsiste des doutes quant à savoir si le fardeau fiscal du groupe à revenu moyen peut être allégé de façon appréciable.

J'estime que le plus grand problème auquel ce groupe doit faire face, à l'heure actuelle, n'est pas tant le fardeau des impôts que le prix élevé des maisons.

De façon plus précise, quelque chose n'a pas tourné rond dans le processus normal de financement, de construction, de dépréciation et de refinancement des maisons pour les groupes à faible revenu. Il existe un équilibre pratique entre les revenus et le prix des maisons, mais cet équilibre a été rompu par un ensemble de causes, notamment l'inflation, les taux d'intérêts élevés sur les hypothèques et la pénurie de fonds destinés aux prêts hypothécaires.

Pour le groupe à revenu moyen, il faut non pas tant un soulagement fiscal qu'une source abondante et sûre de fonds hypothécaires à intérêt raisonnable.

Nous sommes d'avis qu'on devrait modifier la loi de l'impôt pour exempter des impôts sur le revenu ou sur le capital toutes les primes ou tous les remboursements du principal de l'hypothèque qui reflètent directement les changements de valeur de l'argent inscrits dans l'indice des prix à la consommation.

J'indiquerai ailleurs, dans ce Mémoire, pourquoi la position du groupe à revenu moyen devrait être améliorée grâce à la suppression de la taxe de vente sur les matériaux de construction et à l'abandon de la taxe sur les gains de capital; lorsqu'il s'agit de la vente de maisons privées.

Sales Tax on Building Materials

The imposition of federal sales tax on building materials was a serious mistake and one which should be rectified.

Obviously the increased price of building materials is reflected in the price of every new house which has been built since the tax was imposed. What is not generally understood is that there has been a comparable increase in the price of the previously existing housing stock, which has not enriched the public treasury but rather the owners of older houses.

The proposed capital gains tax on houses cannot provide the government with a device for capturing this increase because it would be included in the starting cost of every house as determined on "valuation day".

Thus the tax on building materials has placed a burden on the economy far in excess of the tax benefits the public treasury may have derived.

Taxation of House Profits

The proposal in the White Paper for a tax on house profits should scarcely be dignified by the term "Capital Gains". Such profits represent the net result of a great many elements of which capital gains is the least applicable except in redevelopment situations, and often not even then.

The elements which create added value are more numerous than those contemplated in the White Paper. (Local improvement taxes, for example: a value additive notwithstanding their status.) Owners are daily facing the decision as to whether they should move or enlarge their existing homes. The formula proposed would reduce population mobility and stimulate overimprovement. It would also require a plethora of record-keeping.

As a professional valuator, I suppose I should not bite the hand that feeds but welcome this as a great make-work proposition.

I once lived in the historic city of Moulay Idriss where I paid one of its citizens 100 (old) francs a night to sleep with my motor cycle.

These functions are, in my view, equally superfluous.

Taxe de vente sur les matériaux de construction

L'imposition de la taxe de vente fédérale sur les matériaux de construction a été une grave erreur et il faudrait réparer cette erreur.

Il est bien évident que l'augmentation du prix des matériaux de construction intervient dans le prix de toutes les maisons neuves qui ont été bâties depuis l'imposition de cette taxe. Ce qu'on ne comprend pas, en général, c'est qu'il y a eu une augmentation comparable du prix de l'ensemble des maisons bâties antérieurement, augmentation qui n'a pas enrichi le trésor public mais plutôt les propriétaires de ces maisons construites depuis plus longtemps.

La taxe proposée sur les gains de capital lors de la vente de maisons ne peut fournir au gouvernement le moyen de capturer cette augmentation car elle serait comprise dans le prix initial de chaque maison calculé «le jour de l'évaluation».

La taxe sur les matériaux de construction a donc été un fardeau pour l'économie, qui dépasse de beaucoup les avantages fiscaux que le trésor public aurait pu en retirer.

Imposition des profits domiciliaires

La proposition du Livre blanc qui a trait à l'imposition des profits domiciliaires ne saurait vraiment porter le digne nom de «gains de capital». Ces profits sont le résultat net d'un grand nombre de facteurs, dont les gains de capital ne sont que les moins pertinents, sauf quand il s'agit de réaménagements, et souvent, même pas dans ce cas-là.

Les facteurs générateurs de valeurs supplémentaires sont plus nombreux que ceux auxquels songe le Livre blanc. (Les taxes d'améliorations locales, par exemple, ajoutent à la valeur, quel que soit leur statut.) Les propriétaires sont aux prises quotidiennement avec la question de savoir s'ils devront déménager ou agrandir leurs maisons actuelles. La formule proposée aurait pour effet d'atténuer le va-et-vient de la population et stimulerait de plus grandes améliorations. Elle exigerait également une surabondance de dossiers.

A titre d'évaluateur professionnel, je suppose que je ne devrais pas mordre la main qui me nourrit, mais accueillir avec joie une telle proposition si riche pour nous de promesses d'avenir.

J'ai déjà habité la ville historique de Moulay Idtiss, où je versais à l'un des citoyens 100 vieux francs par nuit pour coucher avec ma motocyclette. Ces fonctions, à mon avis, sont également superflues.

The Entrepreneurial Group

The past 25 years have seen this country transformed from an adolescent entrepreneurial economy to a branch-plant economy as: 1) more and more Canadian-owned enterprises have been sold to foreign owners, largely corporate, 2) the key administrative, research, development and policy functions have become redundant and 3) senior direction and decision-making have moved largely to the United States.

It would appear that succession duties have played an important part in this transformation, and a study published by the Ontario Economic Council in September 1968 tends to confirm this. ("Transfer Taxes: their Effect on Productivity and Control of our Economy")

It may be observed in passing that the findings in the O.E.C. study run contrary to those of both the Carter and Smith reports which belittle the degree to which succession duties may have caused the sale of Canadian businesses to foreign owners.

It appears to me that the Carter and Smith studies have gone off the track at this point by giving too much weight to the opinions of the executive officers of trust companies. While these people deal extensively in the management of estates, their opinions have distinct limitations: their functions are largely mechanical and they seldom come into the picture until long after the selling-out decisions have been made.

Of all the occupations represented in Canada, that with the greatest deficiency is entrepreneurs. If we cannot develop a strong and substantial entrepreneurial class, and the trend is still in the opposite direction, we should create the conditions in which the owners of capital will immigrate to this country.

Our present tax structure, regrettably, does more to encourage investment in this country by foreign owners than by Canadians.

This is because, as Canadians, we put a premium on "facelessness". It seems that we would rather have an absentee owner class than see (and resent) the success of our fellow citizens.

Two important sets of measures are required in order to foster the development of an entrepreneurial economy in Canada:

Le groupe des «entrepreneurs»

Les 25 dernières années ont vu notre pays passer d'une économie adolescente d'entrepreneurs à une économie de filiales d'usines pendant que 1) des entreprises canadiennes de plus en plus nombreuses étaient vendues à des propriétaires étrangers, surtout à des sociétés, 2) les principales fonctions administratives, de recherches, de développement et de lignes de conduite à suivre devenaient superflues et 3) le rôle de direction supérieure et de prise des décisions est passé en grande partie du côté des États-Unis.

Il semble que les droits de succession ont joué un rôle important dans cette transformation, et une étude publiée par le Conseil économique de l'Ontario, en septembre 1968, tend à le confirmer. (Taxes de transfert: leur effet sur la productivité et le contrôle de notre économie»).

Observons en passant que les conclusions du Conseil économique de l'Ontario, vont à l'encontre de celles à la fois du Rapport Carter et du Rapport Smith, qui estiment très petite la mesure dans laquelle les droits de succession ont entraîné la vente d'entreprises canadiennes à des propriétaires étrangers.

Il me semble que les études faites pour le compte des Rapports Carter et Smith se sont écartées de la bonne voie, là-dessus, en accordant trop de poids aux opinions des administrateurs des sociétés de trust. Ces individus s'occupent beaucoup de l'administration des successions, mais leurs opinions sont vraiment limitées; leur rôle est surtout «mécanique» et n'entre en jeu, la plupart du temps, que longtemps après que les décisions de vendre ont été prises.

De toutes les occupations qui existent au Canada, celle qui souffre de la plus grave pénurie est celle des entrepreneurs. Si nous ne pouvons pas préparer une classe forte et nombreuse d'entrepreneurs, et la tendance est plutôt dans le sens contraire, nous devrions établir des conditions aptes à faire immigrer dans notre pays les propriétaires de capitaux.

Il est regrettable que notre régime fiscal actuel encourage les propriétaires étrangers à investir dans notre pays plus qu'il n'encourage les Canadiens eux-mêmes à le faire.

La raison en est que, comme Canadiens, nous accordons une prime à «homme sans visage». Il semble que nous préférons avoir une classe de propriétaires «absents» plutôt que de voir (et de détester) les réussites de nos concitoyens.

Deux importantes séries de mesures sont nécessaires si nous voulons encourager l'avènement d'une économie d'entrepreneurs au Canada:

1. Creation of conditions of total equity as between resident and non-resident individuals and corporate groups, and
2. Creation of conditions in Canada in which the owners of capital will immigrate to this country.

Our tax policy in dealing with other countries can be summed up as:

"You tax your people and we'll tax ours."

This approach is no longer equitable. The tax structures of other countries have many loopholes; the current debate on tax reform in the United States offers numerous examples.

I submit that, for a substantially foreign-owned industrial economy, a more sound approach would be:

"You tax revenues generated by your economy and we'll tax those generated by ours."

This is not to suggest that we should be opposed to foreign investors. They should invest in Canada; they should take away their profits; but their earnings should yield to our treasury the same taxes as the earnings of our residents.

Because residents of other countries own more corporate wealth in Canada than Canadians own abroad, we are allowing the lion's share of the taxes to other countries and taking the jackal's share for ourselves.

The whole pattern of Canada's tax treaties with other countries is obsolete. They are the product of a bygone era when as a "middle power" we expected to be a post-war force in world affairs and international commerce. Since the twentieth century belonged to Canada, presumably we could afford to share it with the rest of the world, particularly the United States, on a philanthropic basis.

These tax treaties, reasonable documents when they first were drafted, have inadvertently come to create conditions under which: the weak subsidize the strong, and the poor subsidize the rich. They may offer certain administrative conveniences but they are inequitable (1) from the standpoint of our government and its need for tax revenues, (2) from that of local

1. Établir des conditions d'équité totale entre les individus et groupes de sociétés, qu'ils soient résidents ou non-résidents ou non-résidents, et
2. Établir des conditions, au Canada, qui permettraient aux propriétaires de capitaux d'émigrer dans notre pays.

Notre politique fiscale qui a trait aux autres pays peut se résumer ainsi:

«Taxez vos gens et nous taxerons les nôtres».

Cette façon de procéder n'est plus équitable. Les régimes fiscaux des autres pays comportent beaucoup de faux-fuyants, et les débats en cours sur la réforme fiscale, aux États-Unis, en offrent de nombreux exemples.

Je suis d'avis que dans une économie dont une partie considérable est possédée par des étrangers, une meilleure façon de procéder devrait être la suivante:

«Taxez les revenus engendrés par votre économie et nous taxerons les revenus engendrés par notre propre économie.»

Je ne veux pas dire par là que nous devrions être opposés aux investisseurs étrangers. Ils devraient investir au Canada; ils devraient emporter leurs profits, mais leurs gains devraient rapporter pour notre économie les mêmes impôts que les gains de nos résidents.

Parce que les résidents des autres pays possèdent plus de richesses sociétales au Canada que les Canadiens n'en possèdent à l'étranger, nous laissons aller la part du lion, en matière d'impôts, aux autres pays et nous nous contentons pour nous-même de la part du chacal.

L'ensemble même des traités du Canada avec les autres pays qui se rapportent aux impôts est désuet. Ces traités résultent d'une époque révolue, durant laquelle, comme «puissance moyenne», nous comptions exercer une forte influence dans la période de l'après-guerre, dans le domaine des affaires internationales et du commerce mondial. Puisque le vingtième siècle appartenait au Canada, nous présumions pouvoir partager notre pays avec le reste du monde, et surtout avec les États-Unis, comme geste philanthropique.

Ces traités relatifs aux impôts, qui étaient des documents pleins de bons sens lorsqu'ils ont été rédigés pour la première fois, en sont venus, sans qu'on s'en rende trop compte, à créer des conditions dans lesquelles les faibles subventionnent les forts et les pauvres subventionnent les riches. Ils peuvent offrir certains avantages administratifs, mais ils sont peu

entrepreneurs facing international competition, and (3) from that of prospective owners in the price they can afford to pay for controlling interests in closely-held Canadian companies.

The alternative is to amend our international tax treaties and maximize the tax-revenues from the Canadian earnings of foreign owners. It will be argued that in previously encouraging foreign investment in Canada we have already sold too much of our soul to the Devil and it's not that easy to get it back. Measures we might take to collect all the taxes that derive from the Canadian income of foreign owners, it will be asserted can only discourage additional foreign capital from being invested in Canada.

Later in this submission, I shall indicate why a Tax on Wealth, dovetailed with the succession duty system, can actually encourage the further investment of capital in this country by foreign and resident owners alike.

Alternative Sources of Tax Revenue

Elsewhere in this submission I have stated that the greatest untapped or partially tapped source of tax revenues is to be found in taxing equitably the Canadian income and assets of foreign owners. I have suggested that the two great weaknesses of our tax policies are:

1. We are more interested in taxing people than income or wealth;
2. Our tax system is biased against Canadian residents and in favour of the faceless owner.

As more and more of this country's corporate wealth has gone into foreign ownership, we have collected a diminishing share of the taxes. Equity, however, should dictate that all income produced in Canada bear its fair share of the costs of government, irrespective of the location or status of its owners.

By the same token, all wealth should bear its fair share of wealth taxes, irrespective of whether such taxes are succession duties, or some equal-but-different tax, and irrespective of whether its owners are domiciled in Canada or elsewhere.

équitable 1) du point de vue de notre gouvernement et de ses besoins de revenus fiscaux, 2) du point de vue des entrepreneurs locaux qui ont à faire face à la concurrence internationale et 3), du point de vue des propriétaires éventuels et du prix qu'ils ont les moyens de payer pour contrôler les sociétés canadiennes fermées.

Une solution serait de modifier nos traités internationaux en matière d'impôts et de porter au maximum les revenus fiscaux engendrés par les gains, au Canada, des propriétaires étrangers. On pourra soutenir qu'auparavant, en favorisant les placements étrangers au Canada, nous avons déjà vendu au diable une trop grande partie de notre âme et que ce ne sera pas chose facile que de la reprendre. Les mesures que nous pourrions prendre pour percevoir tous les impôts qu'engendre le revenu, au Canada, des propriétaires étrangers, ne pourront que dissuader, affirmera-t-on, les propriétaires de capitaux étrangers de faire des placements au Canada.

Je ferai voir, dans une autre partie de ce Mémoire, pourquoi un impôt sur la richesse, joint au régime de droits successoraux, pourrait de fait promouvoir de plus nombreux placements de capitaux dans notre pays de la part tant des propriétaires étrangers que des propriétaires qui résident dans notre pays.

Autres sources possibles de revenus fiscaux

J'ai déjà affirmé, dans une autre partie de ce Mémoire, que la plus grande source de revenus fiscaux, non encore exploitée ou exploitée en partie seulement, serait de taxer équitablement le revenu, au Canada, et les disponibilités des propriétaires étrangers. J'ai mentionné que deux points très faibles de notre régime fiscal sont les suivants:

1. Nous aimons mieux taxer les gens que les revenus ou la richesse;
2. Notre régime fiscal a des préjugés contre les résidents canadiens et en faveur du propriétaire «sans visage».

Au fur et à mesure que la richesse sociétaire est passée de plus en plus aux mains de propriétaires étrangers, nous avons perçu une part décroissante des impôts. Il ne serait que juste, toutefois, que tout le revenu engendré au Canada porte sa juste part des frais du gouvernement, quel que soit l'endroit où habitent les propriétaires ou leur statut.

Dans la même optique, toute la richesse devrait porter sa juste part des impôts sur la richesse, qu'il s'agisse des impôts relatifs aux successions, ou d'un impôt égal mais différent, et sans tenir compte du fait que les propriétaires résident au Canada ou ailleurs.

With respect to equity in income tax, the White Paper has taken a first faltering step in the proposal to increase the withholding rate to 25 per cent, and a further step in restricting the deductibility of non-arms-length interest wherever the ratio of shareholder debt to equity exceeds three to one.

These steps are, in my view, most inadequate. They do not apply to countries with whom we have tax treaties.

In a submission to the Ontario Legislature Select Committee on Taxation in 1968, I suggested that much of the wealth in this province is not subject to succession duties because of the location or status of its ownership; that it appeared that the average dollar of wealth may only be assessed for such duties once every 270 years.

The pertinent portion of my 1968 submission, entitled *Taxation of Wealth* is included herein as Appendix #3.

Succession duties produce extremely modest tax revenues but are defended on the basis that they effect a most desirable redistribution of wealth. That wealth is redistributed is very evident, but not with the results hoped for by those who implemented such taxes as public policy.

Where we might have had large accumulations of wealth in the hands of Canadian residents, such accumulations have moved to other countries:

- a) In the expatriation of affluent Canadians seeking tax havens, but more important
- b) In the sale of closely held Canadian businesses to foreign corporations.

The problem in imposing death duties on all Canadian wealth is that of tracing its ownership through the labyrinth of parent companies, investment funds, and charitable foundations, back to the beneficial owners.

Fortunately, there is a method by which this process can be by-passed, and one which can achieve the same degree of fairness in the taxation of wealth which the White Paper seeks with respect to the taxation of gains.

The imposition of an annual wealth tax can be combined with death duties so as to make the non-resident owner of wealth pay his fair share. Assuming that wealth is inherited once every 20 years,

En ce qui a trait à l'équité en matière d'impôts sur le revenu, le Livre blanc a fait un premier pas, même s'il est hésitant, en proposant d'augmenter le taux de retenue fiscale à 25 p. 100, et un autre pas en limitant la déductibilité des intérêts avec liens de dépendance partout où la proportion de la dette des actionnaires par rapport aux actions dépasse trois pour un.

Ces mesures sont, à mon sens, très insuffisantes. Elles ne s'appliquent pas aux pays avec lesquels nous avons des traités en matières d'impôts.

Dans un Mémoire que j'ai présenté à un Comité spécial de la Législature ontarienne sur la fiscalité, en 1968, j'ai donné à entendre qu'une grande partie de la richesse de l'Ontario n'est pas assujettie aux droits de succession à cause de l'endroit où demeurent les propriétaires ou de leur statut; qu'il semble que chaque dollar, en moyenne, de richesse n'est évalué qu'une fois tous les 270 ans aux fins de droits de cette sorte. La partie pertinente de mon Mémoire de 1968 figure ici comme Appendice 3, qui s'intitule «Imposition de la richesse».

Les droits de succession ne produisent que de très faibles revenus fiscaux, mais on les maintient sous prétexte qu'ils aident à effectuer une très souhaitable répartition de la richesse. Cette richesse se trouve répartie, c'est bien évident, mais les résultats ne sont pas ceux qu'espéraient les auteurs de ces lois fiscales.

Alors que nous aurions pu accumuler de grandes richesses dans les mains des résidents canadiens, ces grandes accumulations sont passées dans d'autres pays:

- a) Les Canadiens très fortunés se sont expatriés en cherchant des refuges contre les impôts, mais surtout, et cela est encore plus important,
- b) Des entreprises canadiennes possédées par des Canadiens ont été vendues à des sociétés étrangères.

Le problème que comporte l'imposition de droits successoraux sur toute la richesse canadienne, c'est qu'il faut retracer les propriétaires à travers un labyrinthe de sociétés-mères, de caisses d'investissements et de fondations de charité, pour remonter jusqu'aux propriétaires qui en profitent.

Il existe heureusement un moyen de passer outre à ce processus et ce moyen peut en arriver au même degré d'équité dans l'imposition de la richesse que cherche le Livre blanc en ce qui a trait à l'imposition des gains.

L'imposition d'une taxe annuelle sur la richesse peut se combiner avec les droits successoraux de façon à ce que le propriétaire non-résident de la richesse paie sa juste part. En supposant que la richesse soit héritée à

a tax equal to one-twentieth of the maximum rate for succession duties should be imposed on all holdings of wealth in excess of a stipulated sum.

Obviously, a Tax on Wealth should not be imposed indiscriminately, but a judicious examination of the question will properly categorize the diverse elements, as it has with many other kinds of taxes.

In determining the succession duty base, a credit should be given with respect to all assets which have been subject to the Tax on Wealth. This means of course that the estates of most Canadians would bear very little estate tax of any kind, the equivalent having already been paid over the years in the Tax on Wealth.

The greatest objection to the abolition of death duties or estate taxes in Canada has been the loss of control that succession duty clearances have provided against income tax evasion.

In initiating a Tax on Wealth on the basis, the government and the economy would derive a maximum of benefits:

1. The succession duty process would be retained, providing the ultimate safeguard against income tax evasion;
2. A large new source of tax revenue would appear as non-resident-owned wealth started to bear the equivalent of succession duties;
3. Non-resident owners-individual, corporate or foundation—would bear their fair share of taxation;
4. All businesses would be subject to similar wealth tax burdens, equalizing their competitive position;
5. There would be greater equity in estate taxation as premature demise and rapid successions ceased to be penalized;
6. Owners of closely-held businesses would be relieved of artificial pressures to sell out. When they did sell out, Canadian buyers would not be in a disadvantageous position in bidding for their shares or assets.

tous les 20 ans, un impôt équivalent à un-vingtième du taux maximal des droits successoraux devrait être établi à l'égard de tous les propriétaires de richesses, au-delà d'une somme stipulée.

Évidemment, une taxe sur la richesse ne devrait pas être imposée indistinctement, mais un examen judicieux de la question établirait les justes catégories des divers éléments, comme cela se fait dans le cas de plusieurs autres sortes d'impôts.

En déterminant l'assiette des droits de succession, il faudrait accorder crédit à l'égard de tous les avoirs qui ont été assujettis à la taxe sur la richesse. Ce qui veut dire naturellement que les successions de la plupart des Canadiens n'auraient que très peu de droits successoraux quelconques à verser, car l'équivalent aurait déjà été versé au cours des années au moyen de l'impôt sur la richesse.

La plus grande objection à l'abolition des droits successoraux, au Canada, c'est qu'on perdrait ainsi le moyen de contrôler ceux qui cherchent à se dérober aux impôts, alors que c'était possible de le faire à l'occasion du règlement définitif de ces droits.

En établissant un impôt sur la richesse d'après ce critère, le gouvernement et l'économie en retireraient des avantages maximaux:

1. Nous garderions la procédure relative aux droits de succession comme sauvegarde de dernier ressort contre ceux qui cherchent à se dérober à l'impôt;
2. Nous profiterions d'une abondante et nouvelle source de revenus fiscaux car la richesse possédée par des non-résidents commencerait à engendrer l'équivalent des droits successoraux;
3. Les propriétaires non-résidents—individus, sociétés ou fondations—porteraient leur juste part des impôts;
4. Toutes les entreprises seraient assujetties à des charges fiscales identiques en matière de richesse, ce qui rendrait la concurrence égale;
5. Il y aurait plus de justice dans l'imposition des successions, étant donné que les transmissions de biens prématurées et les successions rapides ne seraient plus frappées de sanctions;
6. Les propriétaires d'entreprises fermées ne seraient plus soumis à des pressions artificielles en vue de vendre. En cas de vente, les acheteurs canadiens ne seraient pas dans une position désavantageuse pour acheter des parts ou des disponibilités.

Widely-Held and Closely Held Corporations

The idea expressed in the White Paper that widely-held corporations compete primarily with each other and not with closely-held corporations is specious. On closer examination, the fallacies become evident.

In the White Paper many of the examples cited concern real estate. To split a substantial part of the real estate market into two segments, one that which is widely held and the other closely held is to create disparate competitive positions for those in the business.

Here and in other segments of the economy the White Paper would abandon the principle of fairness in favour of alternatives which would cause many more problems than they would solve.

Small Business

There is a greater need than ever to foster an entrepreneurial economy in Canada as discussed elsewhere in this submission.

In my opinion it would be beneficial for our economy if the lower rate of income tax for small business and its ability to finance expansion by retention of profits were to be maintained.

Capital Cost Allowances

The use of historic costs in the preparation of financial statements provides a distortion of operating results which is accentuated when currency values fluctuate.

Companies or industries which are not changing or expanding rapidly enough to update their fixed assets do not derive the high write-off capital cost allowance benefits which sometimes offset this distortion. Corporate operating results often do not indicate the true profit, but in recent times have tended unwittingly to exaggerate it. The situation can be rectified by recognizing that $E = A - CI$. (See Introduction, above.) Companies in this category are overtaxed, and it would be desirable for an enlightened government to allow capital cost charges against current revenue based on the current value of capital assets.

Sociétés ouvertes et sociétés fermées

L'idée qu'exprime le Livre blanc selon laquelle les sociétés ouvertes sont surtout en concurrence les unes avec les autres et non pas avec les sociétés fermées est une idée spécieuse. En y regardant de plus près, on découvre vite les faussetés.

Plusieurs exemples cités dans le Livre blanc se rapportent aux immeubles. Diviser une partie considérable du marché de l'immeuble en deux secteurs dont l'un est ouvert et l'autre fermé, c'est créer des positions disparates, du point de vue de la concurrence, pour ceux qui s'occupent de ces entreprises.

Ici comme dans d'autres secteurs de l'économie, le Livre blanc abandonnerait le principe de la justice en faveur de solutions de rechange qui engendreraient beaucoup plus de problèmes qu'elles n'en résoudraient.

Les petites entreprises

Comme je l'ai indiqué plus au long dans d'autres parties de ce Mémoire, le besoin est plus grand que jamais d'encourager une économie d'entrepreneurs, au Canada.

Je suis d'avis qu'il serait avantageux pour notre économie de conserver un taux moins élevé de l'impôt sur le revenu pour les petites entreprises et leurs aptitudes à financer leur expansion en gardant les profits.

Déductions pour les pertes de capital

L'usage de coûts historiques dans la préparation d'états financiers sert à déformer les résultats de l'exploitation, déformation qui s'accroît encore davantage lorsqu'il y a fluctuation des valeurs de l'argent.

Les compagnies ou industries qui ne se transforment pas ou qui ne prennent pas d'expansion assez rapidement pour mettre à jour les disponibilités fixes ne profitent pas des grands avantages de la déduction du coût du capital d'amortissement qui servent parfois à compenser pour cette déformation. Les résultats d'exploitation des sociétés, souvent, n'indiquent pas les profits, mais, ces derniers, ont eu tendance à les exagérer sans trop s'en rendre compte. La situation pourrait être corrigée si l'on reconnaissait que $E = A - CI$. (Voir l'avant-propos, ci-dessus). Les compagnies qui font partie de cette catégorie sont surtaxées, mais il serait à souhaiter qu'un gouvernement bien avisé déduise les frais du coût du capital des revenus courants fondés sur la valeur courante des disponibilités en capital.

This situation was detailed in my 1967 paper entitled "The Measurement of Corporate Wealth" which is appended herewith as Appendix #1. (The importance of this subject was recognized by the Canadian Institute of Chartered Accountants and the American Society of Appraisers who awarded it their respective annual prizes for the best paper of the year.)

Capital Gains

Pervading the White Paper is the idea that the Canadian dollar provides a reasonable device for the measurement of gain. In the case of income taxes, it very largely does this. (But see my comments above on capital cost allowances.) Capital gains, however, are the difference between current values and historic costs, the implications of which the White Paper ignores completely.

Perhaps currency devaluation is ignored because it is providing a convenient device for balancing the budget. (This is sometimes referred to by economists and tax specialists, I believe, as "elasticity"; it might be more accurately termed "living off the avails of inflation".) Again it is useful to observe that $E = A \text{ CI}$. (See introduction, above.)

It does not seem to be reasonable that gains which are not paralleled by an increase in real wealth should be taxed. By the same token, no one who suffers a book loss on sale should be allowed it as a deduction if it only means that the price of commodities and living costs have dropped correspondingly.

The idea that capital gains and losses should not be treated separately (as in many other jurisdictions) but merged with other forms of income is an exciting one, but with time the pleasure may begin to pall.

The reason is that no government can afford to accept blindly the consequences of an adverse market situation. A substantial drop in prices would be reflected in little or no capital gains tax revenue and a large offset against income taxes in the higher income brackets and, to some extent, in the medium income brackets. The same conditions which cause an adverse

J'ai traité cette question plus longuement dans mon article de 1967 intitulé «Comment mesurer la richesse des sociétés», qui figure dans le présent Mémoire comme Appendice 1. (Le sujet est tellement important qu'il a été reconnu par l'Institut canadien des comptables agréés et par la Société américaine des évaluateurs, qui lui ont décerné leur prix annuel, tant l'Institut que la Société susnommés, comme étant le meilleur article de l'année.)

Gains de capital

On trouve d'un bout à l'autre du Livre blanc l'idée que le dollar canadien constitue un bon instrument pour mesurer le gain. Dans le cas des impôts sur le revenu, le dollar canadien joue bien ce rôle. (Veuillez voir mes observations, toutefois, ci-dessus, sur les déductions du coût du capital.) Les gains de capital, cependant, sont la différence entre les valeurs courantes et les coûts historiques, et le Livre blanc ne tient pas le moindre compte des répercussions de cet état de choses.

On ne tient peut-être pas compte de la dévaluation de la monnaie parce qu'elle représente un moyen utile d'équilibrer le budget. (Les économistes et les spécialistes en matière d'impôts appellent parfois ce phénomène «l'élasticité», je crois, mais l'appellation serait plus exacte si l'on disait qu'il s'agit de «vivre au crochet de l'inflation».) Il est utile, une fois de plus, de faire remarquer que $E = A \text{ CI}$. (Voir l'avant-propos, ci-dessus).

Il ne semble pas raisonnable de taxer des gains auxquels ne correspond pas une augmentation parallèle de la richesse réelle. Dans le même ordre d'idées, aucun individu qui subit une perte comptable de vente ne devrait être autorisé à la déduire si cela veut dire tout simplement que le prix des biens et le coût de la vie ont baissé dans la même mesure.

L'idée que les gains et pertes de capital ne devraient pas être traités de façon distincte (comme dans plusieurs autres compétences), mais qu'ils devraient être fusionnés avec d'autres formes de revenus est une idée excitante, mais, avec le temps, le plaisir commencera peut-être à s'émousser.

La raison en est qu'aucun gouvernement n'a les moyens d'accepter, les yeux fermés, les conséquences de conditions du marché qui ne sont pas favorables. Une baisse substantielle des prix entraînerait le fait qu'il y aurait peu ou pas de revenus fiscaux provenant des gains de capital et qu'il y aurait une large compensation de la part des impôts sur le revenu des catégories de contribuables les mieux rémunérés et, jusqu'à un certain point également, de la part des

market situation are such as to make it impractical for a government to raise its tax rates to compensate.

Thus in adverse years the right to deduct realized capital losses against salaries, wages and business income must be suspended, making the whole idea of integrating capital gains with income a "heads-you-win, tails-I-lose" proposition from the standpoint of the taxpayer.

I would submit that such a leonine approach to taxation is, to say the least, questionable and not in the public interest.

It is my opinion that:

1. Capital gains and capital losses be determined by applying the relevant Consumer Price Index factor to the cost and dividing by 100. ($E = A \text{ CI}$);
2. Capital gains taxes be separated from income, and capital losses be deductible only from capital gains, with long-term carry-forward provisions;
3. A uniform rate of 25 per cent be applied.

Woodbridge, Ontario
February 28th, 1970.

contribuables à revenus moyens. Les mêmes conditions qui engendrent une situation défavorable du marché sont telles qu'il ne serait pas pratique pour un gouvernement d'augmenter ses taux d'imposition pour faire compensation.

C'est pourquoi, au cours des mauvaises années, le droit de déduire les pertes de capital des salaires, des traitements et du revenu des affaires devrait être suspendu, car tout le principe d'intégrer les gains de capital au revenu devient alors une affaire de «tête, tu gagnes, et pile, je perds», du point de vue des contribuables.

Je suis donc d'avis que cette façon léonine d'aborder la question de la fiscalité est pour le moins sujette à caution et qu'elle ne sert pas le bien public.

J'estime que:

1. Les gains et les pertes de capital devraient être déterminés en appliquant au coût le facteur approprié de l'indice des prix à la consommation et en divisant par 100. ($E = A \text{ CI}$);
2. Les impôts sur les gains de capital devraient être distincts du revenu et que les pertes de capital devraient être déductibles des gains de capital seulement, avec des provisions à long terme à reporter;
3. Qu'on devrait mettre en vigueur un taux uniforme de 25 p. 100.

Woodbridge, Ontario
le 28 février 1970.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

Deuxième session de la

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

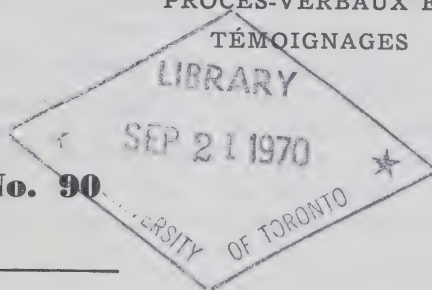
M. Gaston Clermont

Président

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 90



TUESDAY, AUGUST 4, 1970

LE MARDI 4 AOÛT 1970

Respecting

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Concernant

Le Livre Blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(See Minutes of Proceedings)

(Voir Procès-verbaux)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

Burton
Danson
Flemming
Francis
Gauthier
Kaplan
Latulippe

Lambert
(*Edmonton West*)
Leblanc (*Laurier*)
Mahoney
Mazankowski
McCleave
Noël

Paproski
Perrault
Roberts
Saltsman
Whicher—(20).

Le cogreffier du Comité,
Lois A. Cameron,
Joint Clerk of the Committee.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, August 4, 1970
(105)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 10:40 a.m. this day, the Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McCleave, Noël, Paproski, Roberts, Whicher.—(14)

Also present: Mr. Cliff Downey, M.P.; Dr. G. Ritchie, M.P.

In attendance: Ronald Robertson, Q.C., Senior Adviser to the Committee and Mrs. Gwyneth McGregor, Adviser to the Committee.

Appearing: The Honourable J.-P. Côté, Minister of National Revenue.

Witnesses: From the Department of National Revenue: Mr. Sylvain Cloutier, Deputy Minister, Taxation; Mr. R. W. Arbuckle, Director General, Tax Reform Task Force; Mr. D. R. Pook, Director General, Tax Policy; Mr. H. D. R. Bardon, Assistant Director General, Tax Reform Task Force; Mr. J. F. Harmer, Assistant Deputy Minister, Legislation; Mr. S. E. Bernier, Assistant Deputy Minister, Operations; Mr. J. C. Ruddy, Director, Estate and Gift Tax Division; Mr. A. M. S. Allan, Chief Valuator, Estate and Gift Tax Division.

The Committee resumed consideration of the White Paper on Tax Reform and the Chairman introduced the Minister of National Revenue and officials from his department.

The Vice-Chairman, Mr. Gillespie, reported briefly on Sub-Committee "A"'s trip to Western Canada.

[Traduction]

PROCÈS-VERBAUX

Le MARDI 4 août 1970
(105)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 10 h 40; le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McCleave, Noël, Paproski, Roberts, Whicher.—(14).

Autres députés présents: MM. Cliff Downey et G. Ritchie.

Également présents: Ronald Robertson, CR, conseiller principal du Comité et M^{me} Gwyneth McGregor, conseiller du Comité.

Compareait: L'hon. J.-P. Côté, ministre du Revenu national.

Témoins: Du ministère du Revenu national: MM. Sylvain Cloutier, sous-ministre, impôt, R. W. Arbuckle, directeur général, Groupe d'étude de la réforme fiscale, D. R. Pook, directeur général, Politique fiscale, H. D. R. Bardon, directeur général adjoint, Groupe d'étude de la réforme fiscale, J. F. Harmer, sous-ministre adjoint, Législation, S. E. Bernier, sous-ministre adjoint, Opérations, J. C. Ruddy, directeur, Division de l'impôt sur les successions et les dons, A. M. S. Allan, évaluateur en chef, Division de l'impôt sur les successions et les dons.

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale; le président présente le ministre du Revenu national et ses fonctionnaires.

Le vice-président, M. Gillespie, fait un bref rapport sur le voyage du sous-comité A dans l'Ouest du Canada.

It was
Agreed—that the following documents
be printed as appendices:

- (1) Submission by the Government of the Province of Alberta to the Honourable E. J. Benson, Minister of Finance at the Federal-Provincial Conference of Finance Ministers—Winnipeg, June 5, 1970. (*See Issue No. 93*)
- (2) Statement by Mr. Robert Bourassa, Prime Minister and Minister of Finance for the Province of Quebec to the Federal-Provincial Conference of Finance Ministers—Winnipeg, June 5 and 6, 1970. (*See Appendix B-48*)

It was also

Agreed—that the brief from the Province of Nova Scotia be printed as an Appendix when received.

The Clerk of the Committee was instructed to distribute copies of the documents received by Subcommittee A from the Department of the Provincial Treasurer of the Province of Manitoba to those members not present at the Committee meetings in Western Canada.

The Minister of National Revenue made an opening statement and he and his officials were questioned.

The questioning continuing, at 12:35 p.m., the Committee adjourned to 2:00 p.m. this day.

AFTERNOON SITTING (106)

The Committee reconvened at 2:05 p.m., the Chairman, Mr. Gaston Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Kaplan, Latulippe, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McCleave, Noël, Perrault, Roberts, Whicher.—(15)

Also present: Mr. Cliff Downey, M.P.; Dr. G. Ritchie, M.P.

On a décidé—d'imprimer les documents suivants en annexe:

- (1) Soumission du Gouvernement de la province de l'Alberta à l'hon. E. J. Benson, ministre des Finances, lors de la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances—Winnipeg le 5 juin 1970. (*Voir fascicule n° 93*)
- (2) Déclaration de M. Bourassa, premier ministre et ministre des Finances de la province de Québec, lors de la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances—Winnipeg les 5 et 6 juin 1970. (*Voir appendice B-48*)

On a aussi décidé—d'imprimer en annexe aussitôt qu'on le recevrait le mémoire de la province de la Nouvelle-Écosse.

On a demandé au greffier de distribuer aux députés qui n'assistaient pas aux réunions tenues dans l'Ouest canadien des exemplaires des documents qu'a fait parvenir le ministère du trésorier provincial du Manitoba au sous-comité A.

Le ministre du Revenu national fait une déclaration; on interroge ses fonctionnaires.

A 12 h 35, la période de questions n'est pas terminée; la séance du Comité est levée jusqu'à 2 h de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (106)

Le Comité se réunit de nouveau à 2 h 05 de l'après-midi; le président, M. Gaston Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Kaplan, Latulippe, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McCleave, Noël, Perrault, Roberts, Whicher.—(15).

Autres députés présents: MM. Cliff Downey, député, G. Ritchie, député.

In attendance: Mrs. Gwyneth McGregor,
Adviser to the Committee.

Également présent: M^{me} Gwyneth Mc-
Gregor, conseiller du Comité.

Comparaît: L'hon. J. P. Côté, ministre
du Revenu national.

Witnesses: As for the morning session.

Témoins: Voir la liste de la séance du
matin.

The Committee resumed questioning of
the Minister and his officials.

Le Comité reprend l'interrogatoire du
ministre et de ses fonctionnaires.

Later, the Committee *agreed* to hear the
Minister of Finance, Mr. Benson, on Wed-
nesday, August 5 and Thursday, August 6,
and to meet "in camera" with the advisers
to the Committee on Friday, August 7,
1970.

Plus tard, le Comité décide d'inviter le
ministre des Finances, M. Benson, le mer-
credi 5 août et le jeudi 6 août et de discu-
ter à huis clos avec les conseillers du
Comité le vendredi 7 août 1970.

At 5:35 p.m., the questioning concluded,
the Chairman thanked the Minister and
his officials and the Committee adjourned
to 9:30 a.m., Wednesday, August 5, 1970.

A 5 h 35 de l'après-midi, la période de
questions est terminée. Le président re-
mercie le ministre et ses fonctionnaires;
la séance du Comité est levée jusqu'à
9 h 30 le mercredi 5 août 1970.

Cogreffier du Comité,

Lois A. Cameron,

Joint Clerk of the Committee.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, August 4, 1970

● 1041

The Chairman: Gentlemen, this morning for the consideration of the White Paper on Tax Reform we have as witnesses the Hon. Jean-Pierre Côté... On my right I have the Hon. Jean-Pierre Côté, Minister of National Revenue; Mr. Sylvain Cloutier, Deputy Minister, Taxation; Mr. R. W. Arbuckle, Director General, Tax Reform Task Force; Mr. D. R. Pook, Director General, Tax Policy; Mr. H. D. R. Bardon, Assistant Director General, Tax Reform Task Force; Mr. J. F. Harmer, Assistant Deputy Minister, Legislation; Mr. S. E. Bernier, Assistant Deputy Minister, Operations; Mr. J. C. Ruddy, Director, Estate and Gift Tax Division; Mr. A. M. S. Allan, Chief Valuator, Estate and Gift Tax Division. I am at the end of my list, gentlemen.

Mr. Noël: May we have that list, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, it will be distributed to you in a few minutes. Our Clerk did not have enough copies for distribution to everyone; I do not want to be put on the carpet for discrimination by starting to distribute them to a few members only. Mr. Noël, you will have a copy in about 10 minutes.

Mr. Noël: With all their titles.

The Chairman: Yes, sir.

Mr. Noël: Thank you.

The Chairman: No pictures though. Yes, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: On a point of order, Mr. Chairman. The Western subcommittee had some conversations with various provincial authorities. I think you may have read of some of these in the press. There is some unfinished business, which I would like to report on right now, which has to do with an exchange of correspondence between the Committee and the Provincial Treasurer of Alberta. I have a letter here addressed to me stating that he is:

...forwarding...under separate cover, fifteen copies of the Submission by the

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 4 août 1970

Le président: Messieurs, ce matin nous reprenons l'examen du Livre blanc concernant les propositions de la réforme fiscale. J'ai, à ma droite, l'honorable Jean-Pierre Côté, ministre du Revenu national, M. Sylvain Cloutier, sous-ministre, impôt; M. Arbuckle, directeur général, Groupe d'étude de la réforme fiscale; M. D. R. Pook, directeur général, politique fiscale; M. H. D. R. Bardon, directeur général adjoint, Groupe d'étude de la réforme fiscale; M. J. F. Harmer, sous-ministre adjoint, législation; M. S.-E. Bernier, sous-ministre adjoint, opérations; M. J. G. Ruddy, directeur, division de l'impôt sur les successions et les dons et M. S. Allan, évaluateur en chef, division de l'impôt sur les successions et les dons. Je suis rendu à la fin de ma liste, messieurs.

M. Noël: Pouvons-nous avoir la liste, monsieur le président?

Le président: Vous aurez la liste dans quelques minutes. Notre secrétaire n'avait pas assez d'exemplaires pour tout le monde; je ne voulais pas faire de discrimination à l'égard de ceux qui n'en recevraient pas mais d'ici une dizaine de minutes, monsieur Noël, vous aurez la liste des témoins.

M. Noël: Avec tous leurs titres?

Le président: Oui.

M. Noël: Merci.

Le président: Il n'y a cependant pas de photographies. Oui, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Le Comité qui s'est rendu dans l'Ouest a rencontré les autorités provinciales; vous avez pu lire cela dans la presse. Je voudrais faire un rapport à ce moment-ci sur un échange de correspondance entre le Comité et le trésorier provincial de l'Alberta. J'ai ici une lettre qui m'est adressée disant qu'il:

envoie sous pli séparé les 15 exemplaires du mémoire du gouvernement de l'Alber-

[Text]

Government of Alberta to the Honourable E. J. Benson, ... which I presented to Mr. Benson on behalf of the Province at a meeting of the Ministers of Finance and Provincial Treasurers at Winnipeg on June 5th.

Our Government has no objection to your intention to have this document printed as a part of the proceedings of your committee.

Mr. Chairman, this matter was not concluded when we were out West and I feel this letter now covers that particular exchange.

The Chairman: Thank you.

Mr. Gillespie: I also have copies of the documents that were tabled by the Province of Manitoba for the members of the other subcommittee.

The Chairman: Would you give these documents to our Clerk for distribution to the members? Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I was simply going to suggest that the Vice-Chairman might possibly like to outline the situation with respect to briefs from the other Western Provinces.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I have referred to the documents tabled by the Province of Manitoba, Mr. Chairman. Three separate documents were tabled as part of our proceedings in Victoria. It was moved that they be printed as part of our proceedings. They cover pretty well the position on the Manitoba government.

The Chairman: Are you saying that they should be printed, Mr. Gillespie? Do you have both French and English copies?

Mr. Gillespie: I think we only have the English copies, Mr. Chairman.

The Chairman: You know very well how long it will delay our printing, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, it may delay the printing though I expect they may have been translated for the other meetings at which they were presented. In any event the Committee took the decision that they should be printed and form part of our proceedings.

Now, if you would like me to complete the other part of the question put by Mr. Burton, we had representations from the Saskatche-

[Interpretation]

ta, à M. E. J. Benson, et que j'ai présentés à ce dernier au nom des ministres des Finances et des trésoriers provinciaux qui sont venus à Winnipeg le 5 juin.

Le gouvernement ne s'oppose pas à votre intention d'imprimer ce document qui sera annexé au procès-verbal du Comité.

Monsieur le président, nous n'avons rien conclu lorsque nous étions dans l'Ouest et je crois que la lettre couvre cet échange de renseignements.

Le président: Je vous remercie.

M. Gillespie: Pour les membres de nos sous-comités, j'ai aussi des exemplaires des documents présentés par la province du Manitoba.

Le président: Voulez-vous remettre ces documents au greffier du Comité qui en fera la distribution? Monsieur Burton.

M. Burton: Peut-être le vice-président voudra-t-il préciser la situation en ce qui concerne les mémoires des autres provinces de l'Ouest.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: J'ai parlé des documents du Manitoba déjà. Il y a trois documents distincts qui ont été déposés dans le cadre de nos activités à Victoria. On a proposé de les imprimer comme partie intégrante de notre compte rendu; ces documents expliquent fort bien la position du gouvernement du Manitoba.

Le président: Vous voulez qu'ils soient imprimés monsieur Gillespie? En avez-vous des exemplaires en français et en anglais?

M. Gillespie: Nous n'avons que l'exemplaire anglais, monsieur le président.

Le président: Vous savez fort bien que la traduction retardera longtemps l'impression, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, l'impression pourrait en être retardée bien que je suppose que les documents ont été traduits pour les autres réunions au cours desquelles ils ont été présentés. De toute façon le Comité a pris la décision de les faire imprimer en annexe à notre procès-verbal.

Si vous voulez que je termine avec la question de M. Burton, nous avons reçu des mémoires du gouvernement de la Saskatche-

[Texte]

wan government presented by Mr. Stewart, the Provincial Treasurer. I have referred to the exchange of correspondence with the Alberta Provincial Treasurer and the position of the Alberta government as set forth in those documents. We were not able to arrange for any meeting with or to receive any position of the B.C. government.

The Chairman: Yes, Mr. Danson.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I was just going to suggest that if the briefs of any other governments submitted to the Minister of Finance are going to be included as part of the record, in the interest of equity that of the Government of Nova Scotia who handled their brief in a similar manner should be treated in the same way.

The Chairman: I would not agree 100 per cent with what you are saying, Mr. Danson. We have been informed that the representative of the Government of Nova Scotia will present a brief to the Minister of Finance. We have not been told when the brief will be presented, nor if copies of that brief will be distributed to the members of this Committee. We do not know when it will be given to the Minister of Finance; he may receive it only in September or October.

Mr. Danson: So the timing will make a great deal of difference then.

The Chairman: We have received the documents of the Province of Quebec that were presented to the Winnipeg Conference in June. Copies will be distributed to the members. We have received copies in English and in French so if you want to establish the policy that the brief from the Alberta government should be printed as evidence maybe we should do the same with the documents we have received from the Province of Quebec. It would be much easier because we have both French and English.

I have received a letter from Mr. Morin stating that it is not their policy to appear before the Committee but they are sending the documents for consideration by the members. Are we going to print them as part of our proceedings?

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, for the purposes of the record we recognize that some of the provincial governments do not feel they should come before a committee of the House of Commons, but if they are courteous enough to send us a copy of the

[Interprétation]

wan, présentés par le trésorier provincial, M. Stewart. J'ai fait état d'un échange de correspondance avec le trésorier provincial de l'Alberta et la position du gouvernement de cette province telle que la définit ce document. En ce qui concerne le gouvernement de la Colombie-Britannique, nous n'avons pas pu organiser de réunion pour entendre l'opinion du gouvernement de la Colombie-Britannique.

Le président: Oui, monsieur Danson.

M. Danson: Je voulais proposer que, si les mémoires d'autres gouvernements au ministre des Finances doivent être compris dans notre procès-verbal, on inclut le gouvernement de la Nouvelle-Écosse qui devrait également être imprimé.

Le président: Je ne suis pas d'accord à 100 p. 100 avec ce que vous dites, monsieur Danson. On nous a dit que les représentants du gouvernement de la Nouvelle-Écosse présenteraient un mémoire au ministre des Finances, on ne nous a pas dit quand ce mémoire sera présenté. Des exemplaires de ce mémoire seront distribués aux membres du Comité. Nous ne savons pas quand ce mémoire sera donné au ministre des Finances. Peut-être que ce mémoire ne sera donné qu'en septembre ou en octobre.

M. Danson: Le temps que ça prendra fera une grosse différence.

Le président: Nous avons réuni les documents venant de la province de Québec qui ont été présentés à la conférence de Winnipeg en juin. Des exemplaires seront donnés aux différents députés. Nous avons reçu des exemplaires en français et en anglais. Si vous voulez que le mémoire du gouvernement de l'Alberta soit inscrit ou imprimé au procès-verbal, il faudrait peut-être faire la même chose dans le cas des documents que nous avons reçus de la province de Québec. Ce sera plus facile dans le cas du Québec parce que les documents sont en français et en anglais. Nous n'avons pas de problèmes de traduction.

J'ai reçu une lettre de M. Morin dans laquelle il dit qu'ils n'ont pas l'habitude de se rendre au Comité mais qu'ils envoient des documents pour aider les membres du Comité dans leur travail. Allons-nous les imprimer?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, la plupart des gouvernements provinciaux ne veulent pas venir comme témoins à un comité de la Chambre des communes du Canada mais s'ils ont assez de courtoisie pour nous envoyer un document, nous devrions le

[Text]

document I think we should make it part of our record.

The Chairman: Do you agree, gentlemen?

Mr. Lamberti (Edmonton West): Not as a submission but as evidence of what they indicated to the Minister of Finance. Otherwise I put it that some very important views would not be available to the Committee.

Mr. Gillespie: Agreed.

The Chairman: Agreed. Gentlemen, is there any other discussion on the subject? If not, I will ask the Minister, Mr. Côté, if he has any opening remarks or a statement to present to the Committee.

L'hon. J.-P. Côté (ministre du Revenu national): Monsieur le président, messieurs les membres du Comité...

Le président: Un instant, monsieur le ministre, est-ce que vous avez des copies de votre déclaration?

M. Côté (Longueuil): Oui, nous avons des copies pour tout le monde, monsieur le président.

J'apprécie aujourd'hui, monsieur le président, l'occasion qui m'est donnée de rencontrer les membres du Comité de la Chambre des communes sur les finances, le commerce et les questions économiques, alors que se poursuit l'étude du Livre blanc traitant des propositions de réforme fiscale. Je suis heureux de vous voir, revenir à Ottawa, en si grande santé, et sans blessures, après avoir traversé le pays pour tenter de sonder le terrain. J'ai l'impression que les Canadiens commencent à comprendre ce que veut dire exactement le Livre blanc.

Peu de comités parlementaires ont des attributions aussi importantes que la vôtre.

Le Gouvernement canadien et nos compatriotes en général sont conscients de l'ouverture d'esprit et du sérieux avec lesquels vous abordez la tâche qui consiste à examiner les propositions de réforme fiscale, à rechercher le point de vue de divers groupements qui composent la société canadienne et enfin, à préparer des recommandations qui serviront de points de repère au Gouvernement dans l'élaboration d'un nouveau régime d'imposition.

On dit souvent que les impôts sont le système nerveux de l'État. Au sens biologique, les nerfs unissent le corps humain et lui donne sa force. Au niveau d'une nation, un régime fiscal juste et équitable, est appelé à jouer le même rôle, c'est-à-dire renforcer les

[Interpretation]

faire imprimer dans notre procès-verbal. Nous devrions le mettre dans nos dossiers.

Le président: Êtes-vous d'accord, messieurs?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non pas comme témoignage reçu ici mais, comme document utile. Ces documents peuvent être très utiles.

M. Gillespie: Nous sommes d'accord.

Le président: Y a-t-il d'autres discussions à ce sujet? Sinon je vais demander à M. Côté de faire sa déclaration d'ouverture.

Mr. J.-P. Côté (Minister of National Revenue): Mr. Chairman and members of the Committee...

The Chairman: One moment, Mr. Minister, have you any copies of your statement?

Mr. Côté (Longueuil): Yes, I have copies. I think they have been distributed, Mr. Chairman.

I appreciate today, Mr. Chairman, this opportunity of meeting with members of the House of Commons Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, as you conduct your study of the White Paper on proposals for Tax Reform. I am pleased to see you back in Ottawa and to see that you have come back in such good health after your long trip across the country to sample current opinion. I get the feeling that Canadians must be beginning to understand the exact meaning of the White Paper.

Few parliamentary committees are of more important assignment than yours.

The government of Canada and the people in general are appreciative I know of your broad-mindedness and the dedication which you bring to the task of examining the tax reform proposals of seeking the views of the different groups which make up the Canadian society and, finally, of preparing recommendations for the guidance of the Government in constructing a new taxation system.

Taxes have often been described as the sinews of the State. In the biological sense, sinews knit together and give strength to the body. At the national level, a just and equitable taxation system serves the same purpose: to brace the weaker sections of our economy

[Texte]

segments faibles d'une économie et d'une société, cimenter et alimenter en énergie tous les secteurs du régime économique.

Si l'on place au premier plan de nos préoccupations les besoins et les aspirations de nos compatriotes, l'avenir de notre pays avec ses immenses et abondantes ressources dépend plus qu'on ne le pense de l'élaboration d'un régime équitable d'imposition.

Dans notre système de gouvernement, la tradition et l'usage veulent que lorsque vient le temps de légiférer, l'exécutif présente d'abord un projet de loi à l'une ou l'autre des deux Chambres. Pour diverses raisons, cette façon de procéder n'a pas toujours été observée et le gouvernement actuel a jugé bon de rompre à nouveau avec la tradition lorsqu'il a décidé d'apporter les réformes à nos lois fiscales.

Avant de prendre des décisions, et je répète bien, avant de prendre des décisions et de rédiger une nouvelle législation, le gouvernement a jugé bon de consulter les législateurs à tous les niveaux de gouvernement, les spécialistes en fiscalité à l'extérieur du secteur gouvernemental et le public en général, vu l'influence fondamentale du régime fiscal sur notre économie, notre société et notre avenir.

En conséquence, nous avons élaboré des propositions de réforme que nous avons soumises au public pour discussion.

Nous avons invité le public à discuter chacune de nos propositions; celles-ci furent également soumises à l'attention de deux comités parlementaires, y compris celui devant lequel j'ai le privilège de paraître aujourd'hui.

Nous avons jugé à propos de susciter cette discussion et de solliciter des contre-propositions de la part de ceux qui croient que nos propositions sont injustes, irréalisables ou inapplicables.

Certains prétendent que les propositions du Livre blanc ne sont pas en réalité des propositions destinées à être discutées par le public, mais constituent en fait une politique déterminée et irréversible du gouvernement.

A partir de cette hypothèse complètement erronée, ils soutiennent ensuite qu'il faudra exercer des pressions considérables pour amener le gouvernement à modifier son approche, alors qu'en fait, aucune décision n'a encore été prise.

A ceux-ci je voudrais redire qu'on peut définir le Livre blanc qui nous préoccupe actuellement comme une charpente sur laquelle s'appuiera la réforme des lois fiscales. Tous et chacun ont la possibilité d'apporter leur contribution à la mise sur pied d'une nouvelle structure fiscale.

[Interprétation]

and society and to tie together and supply strength to all parts of our economic system.

The future of our country with its vast and rich resources, with the needs and aspirations of our people as our first concern, depends more than perhaps we realize on the development of an equitable system of taxation.

It has been the tradition and practice under our system of government that in legislating, the executive first presents a bill to either of the two Houses. This tradition has not always been followed, for one reason or another, and in the judgment of the present Government the reforming of our tax laws was another occasion for breaking with the tradition.

Before taking any decision and before drafting a new legislation, the government decided to fully consult the legislators at all levels of government, the tax experts outside of government and the general public, in view of the fundamental influence of the tax system on our economy, our society and our future.

Consequently, we have prepared tax reform proposals for public discussions.

We have invited public discussion on every single proposal; these proposals were also placed before two committees of Parliament, including this body before which I have the privilege of appearing today.

We have deemed proper to invite this discussion and we have asked for alternative proposals from those who believe our proposals unjust, unpractical or unworkable.

There are those who say our White Paper proposals are not in fact proposals for public discussion, but represent firm and settled policy of the government.

Proceeding from this completely erroneous hypothesis, they argue further that great pressure will have to be exerted to get the government to change its mind when in fact no decision has yet been taken.

To these people, let me repeat that we might define the White Paper with which we are now concerned as a framework on which tax reform legislation will be based. Everyone has the opportunity to make his contribution to the building of the new tax structure.

[Text]

Monsieur le président, et messieurs les membres du Comité, je soutiens que le Gouvernement a fait preuve de responsabilité et de prudence en adoptant une telle ligne de conduite dans l'élaboration de la réforme fiscale.

Un des avantages évidents de cette façon de procéder a été d'engager un grand nombre de nos concitoyens dans le processus de formulation des lois. Un autre avantage a été de faire disparaître en bonne partie la discrétion qui a traditionnellement entouré l'élaboration des lois fiscales au Canada.

Enfin, en tant que Ministre responsable de l'administration des lois fiscales, le troisième avantage me concerne plus particulièrement.

Mon ministère se doit d'administrer les lois fiscales que le Parlement adopte de la façon la plus juste et la plus compétente possible.

Le processus de discussion publique des propositions de réforme fiscale avant la préparation d'une nouvelle législation procure un avantage qui profite à mon ministère et, par son intermédiaire, à l'ensemble des contribuables; je me permets donc d'attirer votre attention sur cet avantage. Il s'agit ici de la possibilité que nous avons eue d'établir une planification préliminaire. Permettez-moi de m'étendre davantage sur cette question.

Plus d'un an avant la publication du Livre blanc sur les propositions de réforme fiscale, mon collègue, le ministre des Finances, et des fonctionnaires de son ministère nous ont consultés sur divers aspects des changements proposés. J'ai eu des entretiens avec le Ministre et mes hauts fonctionnaires ont eu des rencontres fréquentes et suivies avec leurs collègues du ministère des Finances. On nous a consultés sur ce qui était administrativement réalisable et, d'une façon générale, on nous a demandé si nous croyions, en se basant sur notre expérience, que les résultats désirés pourraient être atteints à partir de certaines modifications de la politique fiscale. A cause de la discrétion qui a entouré cette phase d'élaboration, seuls quelques-uns de nos hauts fonctionnaires ont participé à ces délibérations.

Par la suite, lorsque le ministre des Finances a déposé le Livre blanc devant le Parlement le 7 novembre dernier, nous avons immédiatement établi un certain nombre de groupes d'étude composés de fonctionnaires pour discuter des diverses propositions et envisager d'une façon générale ce qu'il nous faudrait faire pour être en mesure de les administrer advenant leur adoption par le Parlement.

[Interpretation]

Mr. Chairman and members of the Committee I suggest to you that the Government has been following a wise and responsible course in its way of planning the taxation reform.

One of the obvious advantages of this procedure has been to involve a good number of Canadians in the process of law-making. Another advantage has been to remove some of the secrecy in which taxation legislation has been traditionally conceived in Canada.

Still another advantage concerns me directly as Minister responsible for the administration of the tax laws.

My Department's responsibility is to administer as fairly and as competently as possible the tax laws that Parliament places on the statute books.

I want to mention the advantage that accrues to my Department and thus to the taxpayer through this plan of public discussion of tax reform proposal before legislation is prepared. I am referring to the opportunity we have had for advanced planning. I will elaborate on this.

More than a year before the publication of the White Paper on proposals for tax reform, my colleague, the Minister of Finance and officers of his Department consulted us on various aspects of proposed changes. I had discussions with the Minister and my senior officials frequently and continuously met with their colleagues in the Department of Finance. Our views were sought on what was administratively feasible, and, generally we were asked whether we believed from our experience that the desired results would flow from certain changes in policy. Because of the secrecy maintained throughout, our participation was limited to only a very few senior people.

Then when the White Paper was tabled in Parliament by the Minister of Finance on November 7 of last year, we immediately established a number of study groups of officials to discuss the various proposals and to ascertain broadly what we would have to do to be ready to administer them if and when they were legislated by Parliament.

[Texte]

Les résultats de cette étude ont conduit à l'établissement d'un groupe d'étude de la réforme fiscale au sein de notre ministère; certains de nos hauts fonctionnaires y étant attachés à plein temps. Et je veux signaler ici la présence de M. R. W. Arbuckle, qui est à la tête de ce groupe, qui a fait un excellent travail dans l'étude d'une planification.

Au début, le groupe d'étude a procédé à des études de base, à l'identification des diverses tâches à entreprendre et, d'une façon générale, à l'orientation de son action au cours des mois à venir. Il en est arrivé ainsi à certaines conclusions préliminaires qui seront développées dans les mois à venir lorsque les propositions de réforme prendront corps.

D'une façon générale, le groupe d'étude va analyser les changements internes que nécessitera l'administration d'une législation fiscale révisée, c'est-à-dire les changements qui s'imposeront à notre bureau principal, à notre centre des données fiscales et à nos 28 bureaux de district. En outre, il examinera les diverses mesures à prendre pour maintenir et même améliorer le haut niveau d'observation spontanée chez les contribuables en vertu de notre régime d'auto-cotisation. Cela comporte des éléments comme un personnel suffisant de formation adéquate, l'éducation du public, de meilleures formules d'impôt, etc.

C'est la décision de prolonger la période pendant laquelle les changements proposés aux lois fiscales avant d'élaborer une nouvelle législation étaient offerts aux discussions publiques qui a permis tout ce processus de planification préliminaire.

Cette description des préparatifs que mon ministère a entrepris en vue d'une révision majeure de nos lois fiscales, ne devrait en aucune façon donner l'impression que nous considérons les propositions de réforme fiscale telles que nous les connaissons, comme ayant atteint une forme définitive.

Je désire insister particulièrement sur le fait que, dans tout ce processus de planification, nous restons pleinement conscients que les propositions sont ouvertes aux discussions publiques, qu'elles sont l'objet d'études intensives de la part de comités parlementaires, qu'elles seront soumises à une décision de l'exécutif et qu'enfin, elles seront portées devant le Parlement pour être acceptées, rejetées ou révisées.

On doit s'attendre à ce que certains aspects de la planification et des travaux de recherche que nous avons entrepris, devront être mis de côté du fait que les recommandations qui se poursuivent avec le public en général, amèneront des changements dans les propositions de réforme.

[Interprétation]

The results of this study led to the establishment of a departmental tax reform task force to which we assigned some of our senior people on a full-time basis. And I want to stress the presence of Mr. Arbuckle who is Director General of the Tax Reform Task Force which is responsible for some excellent work in planning studies.

At the beginning the Task Force did preliminary studies, identified its tasks, and generally planned its course of action for the months to come. At this stage only certain tentative judgments were arrived at which will be refined in the months to come when the tax proposals take shape.

Generally speaking, the Task Force will consider the internal changes necessary to administer a revised taxing schedule—changes that will be required in our main office, our taxation data Centre and in our 28 district taxation offices. It will also endeavour in various ways to ensure that the enviable record of do-it-yourself returns by taxpayers under our self assessment system is maintained and even improved. This involves such matters as sufficient adequately trained staff, public education, better tax forms and so forth.

All of this advance planning work in my Department has been possible because of the decision that there should be an extended period of public discussion of proposed changes in the tax law before legislation is prepared.

In outlining my Department's preparations for the advent of the basically revised taxation statute, in no way do I want to leave the impression that we consider the White Paper proposals in their present form to be in any sense firm or final.

I want to strongly emphasize the fact that in all of our planning we are mindful that the proposals are open to public discussion, subject to intensive study by committees of Parliament, submitted to executive decision and finally brought to Parliament to be accepted, rejected or revised.

I would anticipate that some of our research and planning will be discarded in the light of changes resulting from recommendations of the two committees of Parliament and from the public discussion generally.

[Text]

A mon avis, toutefois, il aurait été illogique de notre part de ne pas profiter pleinement de tout le temps disponible pour planifier la mise en œuvre des propositions.

Dans un domaine aussi complexe que celui de l'administration des impôts, il était inimaginable de laisser passer une occasion aussi unique, même si certaines de nos études ne vont s'avérer que de peu d'utilité.

Même si nous avons élaboré une certaine planification à partir des propositions du Livre blanc, nous sommes conscients que, selon toute probabilité, de nombreux changements surviendront. Certains seront très importants, d'autres le seront moins. Je tiens cependant à vous rappeler que la formulation de la politique fiscale tombe sous la responsabilité de mon collègue le ministre des Finances, tandis que, comme ministre du Revenu national, j'ai la responsabilité d'administrer les lois et les règlements découlant de cette politique.

Si je me suis répété je m'en excuse, mais je voulais insister sur l'importance de la planification et souligner le rôle majeur qu'elle joue lorsqu'on veut assurer la transition harmonieuse d'un régime fiscal à un autre.

On peut également profiter de l'exemple que nous ont donné d'autres pays qui ont tenté de faire des changements radicaux sans planification préalable et qui se sont heurtés à des problèmes quasi insurmontables.

Monsieur le président, il est impossible à une réunion comme celle-ci de traiter toutes les questions qui ont été soulevées au sujet du Livre blanc. Je voudrais m'en tenir aux questions qui présenteront le plus d'intérêt pour vous et je suis sûr que vous aurez d'autres questions à formuler au cours de cette rencontre.

Reporting Requirements—Capital Gains. A question relating to capital gains that has been mentioned a number of times by committee members, by witnesses and by the public, concerns the requirements for Valuation Day.

Let me say that on the basis of the proposals—and this is a very important paragraph, Mr. Chairman—it would not be necessary for taxpayers to file a V-Day information return. The only exception we anticipate at the moment is the requirements for closely-held corporations as outlined by the Department of Finance in Release 70-34 dated March 19, 1970.

I should point out that many assets held on V-Day will never be sold, and also, because of exemptions, many assets, particularly those held for personal use, would not be subject to tax under the proposed formula. These are

[Interpretation]

In my opinion, however, it would have been illogical for us not to take full advantage of all the available time to plan for the implementation of the proposals.

In such a complex field of administration as taxation, it is unthinkable that we would pass up this unique opportunity even though some of our studies will be of little use to us.

While our planning is based on the White Paper proposals we recognize the probability there will be many changes of both major and minor nature. However, I want to remind you that the ministerial responsibility for the formulation of tax policy is that of my colleague, the Minister of Finance. While, as Minister of National Revenue have the responsibility for the administration of laws and regulations based on that policy.

If I have been rehealing myself in underlining the importance of advanced planning, it is only because I want to stress how vital it is to a smooth transition from one tax system to another one.

Obviously at a session of this kind, I cannot cover all the issues raised on the White Paper. We see what they have done in other countries in this area. Without planning, they have had problems.

It is not possible, Mr. Chairman, to cover all the issues raised on the White Paper. But I would like to refer to several matters which I believe will be of interest to you. No doubt you will wish to raise others in the course of this meeting.

Exigences en matière de déclaration—Gain de capital. Une question à propos des gains de capital a été soulevée à plusieurs reprises par les membres du Comité, par des témoins et le public en général, à savoir quelles seraient les exigences à observer le jour de l'évaluation.

J'en viens à un alinéa très important. Il ne serait pas nécessaire pour les contribuables de remplir une formule de renseignements lors du Jour-E. La seule exception que nous prévoyons en ce moment a trait aux exigences pour les sociétés fermées comme l'indique le communiqué 70-34 du ministère des Finances en date du 19 mars 1970.

Je me dois de souligner qu'une bonne partie des avoirs retenus le Jour-E ne seront jamais vendus et qu'en outre, une bonne partie de ceux-ci, notamment ceux qui sont retenus à des fins personnelles, ne seront pas

[Texte]

factors that influence the approach we would take on the administrative side.

Taxpayers would receive help through public information programs as to what they should have relative to assets at the commencement of the new system. At the moment, we do not envisage any requirement for the taxpayer to have a professional appraisal of his assets. This would be left to his own discretion.

I can assure you the requirements for the individual taxpayer reporting gains or losses from the disposition of assets will be as simple as it is possible to devise them.

So far as personal property is concerned, our experience now in the valuation of various kinds of personal property, such as paintings, coin collections, stamp collections, antiques, jewellery and other objects of art is that collections of any substantial size and value are usually owned by people who leave sizeable estates.

As a rule these larger estates are administered by trust companies and the like. Consequently, in these cases the Department either receives directly or is able to obtain a listing and a valuation of the larger collections.

In addition to information supplied by the administrator of an estate, we also learn of sales, prices and values through the use of catalogues and price lists published by well known and reputable dealers and auction firms. On occasion, the collection of a particular estate is advertised and sold by auction. In these instances, the Department is able to amass detailed information on the value of the collection.

I am informed that at one of your earlier meetings you were told of an ingenious method used by one of the European countries to discourage exporters of works of art by setting their valuations too low for tax purposes. As I understand it, the government there is empowered to purchase the work at the value an exporter placed on it.

Mr. Chairman and members of the Committee, it occurs to me that here is a relatively cheap way of adorning our public buildings with a new bust every month.

A system of accounting for creditable tax is being developed. This system would be as

[Interprétation]

imposables selon la formule proposée. De tels facteurs ne sont pas sans influer sur l'approche que nous prendrions du point de vue administratif.

Des programmes d'information publique serviraient à renseigner les contribuables sur les dossiers qu'ils devraient tenir concernant leurs avoirs lors de l'instauration du nouveau régime. A l'heure actuelle, nous ne prévoyons pas exiger que le contribuable retienne les services d'un expert pour faire évaluer ses avoirs. Ceci serait laissé à son entière discrétion.

Je puis vous assurer que les formalités auxquelles devrait se soumettre un contribuable pour déclarer un gain ou une perte résultant de la vente de l'avoir sera aussi simple que possible.

Pour ce qui est des biens personnels, l'expérience que nous avons acquise jusqu'ici dans le domaine de l'évaluation des différents genres de biens personnels, tels que tableaux, collections de pièces de monnaie et de timbres, antiquités, bijoux et autres objets d'art, révèle que les collections d'une certaine importance et d'une valeur appréciable appartiennent d'ordinaire à des gens qui laissent des successions importantes.

En règle générale, ces biens importants sont administrés par des sociétés de gestion ou autres entreprises du même genre. En pareil cas, le ministère reçoit donc directement, ou peut obtenir, le détail ainsi que l'évaluation des collections importantes.

En plus des renseignements que nous fournit l'administrateur d'une succession, nous nous informons au sujet des ventes, des prix et des valeurs en consultant les catalogues et les listes de prix que publient les négociants et les maisons de vente publique dignes de confiance. A l'occasion, une collection faisant partie d'une succession particulière est vendue à l'enchère. En pareil cas, le ministère peut amasser des renseignements détaillés sur la valeur de la collection.

Lors d'une de vos séances précédentes, on vous aurait signalé, semble-t-il, une méthode ingénieuse qu'emploie un pays d'Europe pour décourager les exportateurs d'œuvres d'art c'est-à-dire en fixant les évaluations trop basses pour les fins d'impôt. Je crois comprendre que le gouvernement du pays en question a le pouvoir d'acheter l'œuvre d'art au prix que lui a attribué l'exportateur.

Monsieur le président, et messieurs les membres du Comité, c'est là, à mon avis, une façon économique d'orner nos édifices gouvernementaux de nouveaux bustes, chaque mois.

Ce système comptable pour l'avoir fiscal serait aussi simple que possible afin que le

[Text]

uncomplicated as possible, with a view to making it easy for the public to comply.

Included among its features is a new information return which corporations would be required to file annually. On this form, corporations would report total dividends and related creditable tax passed to shareholders during a calendar year.

The form would resemble the present T5 Information Return and would provide for summary and related supplementaries. Supplementaries would show the amount of the cash or stock dividend, creditable tax and the amount to be reported as income. These items would be clearly identified and we do not anticipate that taxpayers would have any problem in completing their tax returns.

The summary would be used to compare the total creditable tax passed out to shareholders with the corporations creditable tax account to ensure sufficient paid creditable tax had been available for pass-through.

Since we are dealing with proposals that are of public knowledge—rather than actual legislation in preparation—we have taken advantage of the opportunity to discuss our possible approach to procedures with certain national associations. This exercise has been so fruitful that it is our intention, if time permits, to continue and expand this approach to the subject.

The accounting for creditable tax would be integrated with the manual accounting procedures for corporation tax now handled by our District Taxation Offices and staff requirements for this purpose would be relatively small.

Mr. Chairman and members of the Committee, let me now turn to some of the other proposals that are being researched by my Department in order to develop administrative procedures in the event that they are included in the tax reform legislation.

Under the child-care proposal, preliminary work has been conducted in the design of a standard form of receipt which would be used to substantiate child-care claims. The receipt form would be prepared in such a way as to provide positive identification of the recipients of child-care payments in order that any desired verification could be carried out.

[Interpretation]

public puisse facilement en observer les exigences.

Il comporterait notamment une nouvelle déclaration de renseignements que les corporations seraient tenues de remplir annuellement et dans laquelle celles-ci déclareraient le montant total des dividendes et de l'avoir fiscal correspondant, transmis aux actionnaires au cours d'une année civile.

La formule ressemblerait à la déclaration de renseignements T5 et comporterait une formule sommaire ainsi que des formules supplémentaires connexes. Les formules supplémentaires indiqueraient le montant du dividende en espèces ou en actions, celui de l'avoir fiscal et le montant déclaré comme revenu. Les postes seraient clairement indiqués et nous ne prévoyons pas de difficultés pour les contribuables qui devront remplir leur déclaration.

La formule sommaire servirait à établir une comparaison entre le montant de l'avoir fiscal transmis aux actionnaires et le compte d'avoir fiscal des corporations pour pouvoir s'assurer qu'un montant suffisant d'avoir fiscal payé était disponible aux fins de transmission.

Comme nous traitons de propositions connues du public, plutôt que d'une mesure législative en voie de préparation, nous avons profité de l'occasion qui nous est offerte de consulter certaines associations nationales sur la façon possible de procéder. Ces échanges ont été si fructueux que nous envisageons, si le temps le permet, de continuer d'utiliser de plus en plus cette façon d'aborder le sujet.

La comptabilité de l'avoir fiscal serait intégrée aux procédures de comptabilité manuelle de l'impôt sur les sociétés dont s'occupent présentement nos bureaux d'impôt de district et les besoins...en personnel à cette fin seraient relativement peu importants.

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, je veux maintenant passer à d'autres propositions sur lesquelles mon ministère poursuit des recherches pour mettre au point les procédures administratives voulues au cas où elles seraient comprises dans la mesure législative de réforme fiscale.

Pour ce qui est de la garde des enfants; nous avons entrepris un travail préliminaire pour concevoir une formule de reçus qui pourrait être utilisée pour justifier la réclamation au titre de la garde des enfants. La formule de reçus serait établie de façon à permettre l'identification formelle des bénéficiaires des paiements pour la garde des enfants afin de permettre toute vérification nécessaire.

[Texte]

Frais de déménagement

Le Livre blanc propose que les frais qu'un contribuable pourrait assumer lors du déménagement d'une résidence à une autre par suite d'un changement d'emploi, soient déductibles du revenu gagné dans la nouvelle localité, pourvu qu'il emménage dans un endroit qui le rapproche d'au moins 10 milles de son nouvel emploi.

Une étude préliminaire de la question nous a révélé le besoin de principes directeurs précis, à la fois pour le contribuable et pour notre personnel, dans les domaines suivants:

1. Dépenses qui devraient être admises à titre de frais de déménagement.
2. Le facteur temps entre un déménagement d'une résidence à une autre et un changement d'emploi.
3. Le fait de passer d'un emploi à un autre tout en continuant de travailler pour le même employeur.
4. Les frais assumés pour déménager d'un autre pays au Canada.

J'ai énuméré les nombreux éléments de cette proposition, surtout pour vous indiquer comment nous avons abordé de façon globale l'identification des problèmes possibles d'ordre administratif et les moyens de les résoudre à l'avance. Si je mentionne un problème de difficulté ou si je parle de la complexité de certaines mesures ou de certaines méthodes, n'en venez pas à penser que la proposition n'est pas pratique ou qu'elle est irréalisable. Il vaut beaucoup mieux identifier les problèmes et les résoudre à l'avance que d'attendre l'arrivée d'une nouvelle loi fiscale au texte aride.

Frais professionnels

Le ministère a étudié la proposition visant à admettre une déduction générale des dépenses faites pour gagner un revenu d'emploi, et nous ne prévoyons aucun problème quant au traitement de ces réclamations.

«Éléments incorporels»

Des fonctionnaires de mon ministère mènent actuellement une étude sur les prétendus «éléments incorporels» afin de déterminer les problèmes qui existent.

Un des problèmes majeurs serait de définir les «éléments incorporels» d'une façon telle que la définition générale comprendrait toutes les dépenses permises, alors que les dépenses personnelles et autres dépenses non permises en seraient exclues. Une étude des problèmes d'ordre administratif qui pourraient surgir est actuellement menée par mes fonctionnaires mais n'est pas encore terminée.

[Interprétation]

The White Paper proposes that expenses that a taxpayer may incur in moving from one residence to another in connection with the change of jobs would be deductible from income earned in a new locality, providing he moved to a location if he is 10 miles closer to his new job.

Our initial review has indicated the need for detailed guidelines for both the taxpayer and our staff in such areas as:

1. Items which would be allowed as moving expenses.
2. The time relationship between a move from one residence to another and a change in jobs.
3. Moving from one job to another while remaining with the same employer.
4. Moving expenses incurred in moving from another country to Canada.

I have listed these various items concerning this one proposal largely to illustrate how we have approached the whole exercise of identifying possible problems of administration in working out solutions in advance. If I mention a problem of difficulty or speak of the complexity of any measure or procedures of the proposal is impractical or unworkable. Better it is to identify the problems and solve them in advance than to wait until we face the cold print of a new tax law.

Employment expense:

The Department has studied the proposal to allow a general deduction for expenses incurred in earning income from employment and we do not anticipate any problem in processing these claims.

Nothings:

The officials of my Department are carrying out a study on so-called "nothings" to determine problems that exist.

One of our chief problems would be that of defining nothings in such a way that a general definition would include all eligible expenditures while personal and nonallowable expenses would be excluded. A study of the administrative problems that may arise is being made by my officials but has not yet been completed.

[Text]

• 1110

[Interpretation]

Frais de représentation

Viennent ensuite les propositions visant les frais de représentation, les cotisations à des clubs sociaux et les frais de participation à des congrès. Un de mes amis qui est politicien m'a dit que lors d'une récente visite chez son dentiste, il a été le témoin silencieux d'un monologue plutôt animé au sujet de ces propositions. Mes commentaires d'aujourd'hui refléteront strictement le point de vue administratif.

Toute proposition qui ferait passer certains éléments du secteur de l'indécision à celui de la «non-admissibilité» simplifierait, sans l'ombre d'un doute, l'application de la loi. Je n'irai pas jusqu'à dire que les propositions du Livre blanc feront cela. Par exemple, comme il a été souligné par des témoins qui ont paru devant le présent Comité, il serait encore difficile de différencier un congrès d'un colloque. Par contre, les propositions concernant les cotisations versées à des clubs sociaux sont très précises. Vous conviendrez avec moi que le principal problème qui se pose dans l'application de la loi actuelle est que nous devons uniquement faire appel à notre jugement pour déterminer si des dépenses sont encourues à des fins commerciales ou si elles sont plutôt de nature personnelle. Il s'agit là d'un problème de cotisation auquel il faut consacrer beaucoup de temps. Je ne vous surprendrai pas en vous disant que, à la lumière de notre expérience, nous savons que l'abus n'est pas très répandu dans ce domaine mais qu'il y a des abus assez importants dont sont coupables une minorité de contribuables. Est-ce juste pour les contribuables en général?

On a dit que les abus pourraient être contrôlés dans une grande proportion si les contribuables étaient tenus de présenter des pièces justificatives additionnelles et les détails concernant leurs dépenses. Selon moi, ce ne serait pas là une solution, car le problème ne porte pas sur le fait que le contribuable réclame des dépenses qui n'ont pas été encourues. Le problème consiste dans la difficulté de déterminer si les dépenses étaient destinées à gagner un revenu.

I have been speaking, Mr. Chairman, about several specific areas of the White Paper. It might be of interest to you if I explain how this work would affect the over-all activities of my Department.

Experience has shown that in the introduction of new legislation in our field, the number of public inquiries multiply noticea-

Entertainment Expenses:

Then we come to the proposals on entertainment. Club dues and convention expenses. A Parliamentary friend tells me that on a recent visit to his dentist he was a silent party to a rather heated one-way conversation on these proposals. My comments today will be strictly from an administrative viewpoint.

Any proposal that takes items out of the grey area into the nonallowable class would obviously simplify tax administration. I am not suggesting that the White Paper proposals will do this. For example, as pointed out by witnesses appearing before this Committee, problems would still exist, differentiating between what is a convention and what is a seminar. On the other hand, the proposals regarding club dues are specific. You will recognize that the main problem in administering the present law is that we are in a judgment area in trying to determine if expenditures are for a business purpose or are mostly of a personal nature. This is a time consuming assessing problem. It will come as no surprise to you when I confirm from my own experience that while there is no widespread abuse in this area, there is a substantial abuse by a minority of taxpayers. Is this fair to the taxpaying public as a whole.

It has been suggested that abuse could be largely controlled if taxpayers were required to submit additional vouchers and details concerning their expenditures. In my opinion this would not be a solution since the problem is not one of the taxpayer claiming expenses which were not incurred. The problem is in determining if the expenditure was required to earn the income.

Je vous ai parlé, monsieur le président, de plusieurs parties précises du Livre blanc. Vous aimeriez sans doute savoir en quoi ce travail toucherait l'ensemble des activités de mon ministère.

Nous savons par expérience que lors de l'introduction de nouvelles mesures législatives dans notre secteur, le nombre des

[Texte]

bly as do taxpayer errors in preparing returns.

Our income tax system is one of voluntary compliance, which means, in short, that a taxpayer on his own volition assesses his own tax. Whatever the content of the legislation Parliament passes, the taxpayer, with our assistance, will have to make it work. One of our most important responsibilities is to make sure that the taxpayer understands the changes and what he is required to do.

We are engaged in a major reform of our tax system. It is safe to assume that we will require an extensive and intensive information and education program to explain it to all Canadians.

My officials are now studying the proposals to pinpoint all areas where taxpayers will need information on how they are affected and what they will have to do to comply with the proposals if they become law.

For instance, if the proposal on child care expenses for working mothers is implemented, it would mean that all working mothers would have to know what benefits were applicable and how they were to claim them. There are many other proposals in the White Paper of a similar nature affecting a specific category of taxpayer.

We propose, as far as is practicable, to isolate these groups from our master taxroll by use of our Data Centre computers and to design and print information specifically suited to the needs of each group. We will then directly mail to them an information package in the same way we distribute individual personalized tax returns each year.

In this way—again using the child care expense allowances as an example—each working mother for whom we now have information on our master file would receive a pamphlet explaining the provisions and how she can apply for the benefits.

This would avoid needless duplication of information programs and would ensure that a taxpayer would get only the information he or she required. This plan would also allow us to stay away from a massive and formidable income tax publication which tried to

[Interprétation]

demandes de renseignements émanant du public augmentent sensiblement. Il en vient ainsi des erreurs commises par les contribuables lorsqu'ils remplissent de nouvelles déclarations d'impôt.

Le respect spontané des lois caractérise notre système d'impôt sur le revenu ce qui veut dire en résumé que le contribuable établit son impôt de son propre gré, quel que soit le contenu des mesures législatives que le Parlement adopte. Le contribuable, avec notre aide, doit l'observer. L'une de nos plus importantes responsabilités est donc de nous assurer que le contribuable comprenne les changements apportés et qu'il sache ce qu'il est tenu de faire.

Nous avons entrepris des réformes majeures de notre système fiscal. Il est normal de supposer qu'elles entraîneront un programme exhaustif et intensif d'informations et de vulgarisation nécessaire pour expliquer ce système à tous les Canadiens.

Actuellement les fonctionnaires de mon ministère étudient les propositions afin de préciser les domaines où les contribuables auraient besoin de plus de renseignements sur la façon dont ils seront touchés par celles-ci et ce qu'ils devront faire pour se conformer aux propositions si elles deviennent loi.

Par exemple, si la proposition relative aux frais de garde des enfants dans le cas des mères qui travaillent est mise en vigueur, cela signifiera que toutes les mères salariées devront en connaître les avantages applicables et la façon de les réclamer. Il y a plusieurs autres propositions de nature semblable dans le Livre blanc.

Nous envisageons d'isoler ces groupes du rôle général de l'impôt dans la mesure où ça sera praticable en utilisant les ordinateurs de notre centre des données et de concevoir et d'imprimer des renseignements spécialement adaptés aux besoins de ces groupes. Puis nous leur expédierons directement de la documentation de la même façon que nous faisons la distribution des déclarations personnelles d'impôt sur le revenu, chaque année.

Ainsi, en prenant encore les allocations de frais de garde des enfants comme exemple, chaque mère salariée à l'égard de laquelle nous avons des renseignements dans notre dossier général recevrait une brochure traitant des dispositions de la Loi et comment s'en prévaloir.

Ce procédé évitera le double emploi inutile des programmes d'informations, de telle sorte que le contribuable n'obtiendra que les précisions dont il ou elle aura besoin. Nous éviterons ainsi les publications massives et indigestes où l'on tente de tout expliquer à tous

[Text]

explain all things to all taxpayers. Such bulky publications tend to create confusion and frustration.

For those taxpayers whom we could not reach by direct mail, such as first-time filers, entrants in to the job market and immigrants, publications on specific subjects would be made available through other means.

We would advertise through the mass media that our catalogue of such publications was available on request, giving the titles so that a taxpayer might order free of charge those items that suited his needs. We would also make these publications available in federal public buildings throughout the country.

The research and development problems involved would consist of translating the tax reforms into specific categories of taxpayers affected and developing criteria for computer selection of those categories from the master taxroll. We would have to decide, for example, what was the pertinent information on the taxroll that indicates whether an individual was a working mother, a doctor, a businessman, and so forth, and how we could program to select those that were.

It would then be a straightforward case of developing the information package tailored to each group.

There would be instances where computer selection from the taxroll of a category we wished to communicate with would not be possible. In these instances, printed information would be available for public distribution.

In general, corporations would be amenable to direct mail information in the same fashion as individuals. However, for corporate taxpayers, the major part of our information to the public and our own staff would be presented in the form of a "corporation tax guide". It would be distributed to all corporations and accounting and legal advisers—as well as to our staff. No substantial additional staff requirements are estimated for the district offices for corporation information purposes.

What this program of tailored publications could not achieve would be accomplished through the normal routine of departmental public information programs, which might include advertising, public service announcements of various sorts, and very important,

[Interpretation]

les contribuables. Des publications aussi volumineuses tendent à créer la confusion et la frustration.

Quant aux contribuables que nous ne pourrions atteindre par le courrier direct, tels ceux qui produisent une déclaration d'impôt pour la première fois, les débutants sur le marché du travail et les émigrants, des publications traitant de sujets particuliers seraient mises à leur disposition par d'autres moyens.

Nous annoncerions le catalogue de ces publications par les organes de publicité et l'on pourrait l'obtenir sur simple demande. Le contribuable n'aurait qu'à donner les titres pour se procurer gratuitement les publications qui lui conviennent. Ces publications seraient également disponibles dans les édifices fédéraux à travers tout le pays.

Le problème de la recherche et de la mise au point consisterait à adopter les réformes fiscales aux catégories déterminées de contribuables touchés et à mettre au point des critères, à partir du rôle général, pour une sélection de ces catégories au moyen de l'ordinateur. Il faudrait décider, par exemple, quels sont les renseignements pertinents sur le rôle indiquant si une personne est une mère salariée, un médecin, un homme d'affaires et ainsi de suite, et comment nous pourrions programmer l'ordinateur pour choisir ceux qui ont la qualité recherchée.

Il ne s'agirait alors que de concevoir l'ensemble des renseignements appropriés à chaque groupe.

Dans certains cas, la sélection par ordinateur d'une catégorie de contribuables avec lesquels nous désirons communiquer ne sera pas possible. En pareil cas, les renseignements imprimés seront mis à la disposition du public.

En général, les corporations obtiendront des renseignements par courrier direct de la même façon que les particuliers. Toutefois, pour les contribuables constitués en corporation, la plus grande partie des renseignements destinés au public et à notre propre personnel seront présentés sous la forme d'un guide des impôts des corporations. Ce guide sera distribué à toutes les corporations, aux conseillers en comptabilité et aux conseillers juridiques, aussi bien qu'à notre propre personnel. Nous ne croyons pas qu'il faudra augmenter considérablement le personnel des bureaux de district pour renseigner les corporations.

Ce que ce programme de publications spécialisées ne pourra pas réaliser sera accompli dans le cadre normal des programmes d'information publique du ministère, lesquels pourront comprendre la publicité, des annonces d'utilité publique de divers genres et, ce qui

[Texte]

direct counselling of taxpayers by our experts across the country.

The taxpayer would still receive his personalized income tax return and guide in the normal fashion, modified to suit the new legislation. With well-designed forms, informative guides and information bulletins, we would prevent as far as possible any flood of inquiries concerning ordinary situations. Even so, it would be expected that the inquiries would increase substantially for the first year of filing under the new legislation, but would then drop off gradually to a normal flow of questions at the time of filing in future years.

A tax reform statute would immediately and intimately affect close to 9,000,000 Canadian taxpayers and that is reason enough to stress the importance of public information. More than that, there is a direct correlation between our success in communicating tax changes to the taxpaying public and the effect that major tax revisions would have on the workload of my Department.

Recrutement et formation du personnel

Votre Comité tient peut-être à connaître nos projets en vue de réunir le nombre d'employés compétents qui seraient requis pour appliquer la nouvelle législation fiscale proposée. Évidemment, nous n'engageons pas de personnel actuellement, mais gardant à l'esprit les propositions de réforme, certaines mesures peuvent être commencées dès maintenant et la planification peut être terminée longtemps d'avance.

Nous essayons maintenant dans toute la mesure du possible de compléter nos effectifs actuels. Au cours des quelques dernières années, le nombre de vérificateurs compétents à notre emploi était inférieur à celui dont nous avons besoin, à cause des difficultés éprouvées à recruter et retenir le personnel. Cette année nous avons modernisé quelques-unes de nos méthodes de recrutement et nous nous sommes lancés dans un programme de recrutement destiné aux diplômés d'universités et d'écoles des arts et métiers.

De plus, cette année, nous avons modernisé certaines de nos méthodes et nous avons lancé un programme dynamique de recrutement destiné aux diplômés des universités et des instituts techniques. Au sein même du ministère nous avons aussi adopté un programme

[Interprétation]

est très important, des conseils directs aux contribuables donnés par nos spécialistes à travers le pays.

Le contribuable recevra quand même sa déclaration personnelle d'impôt sur le revenu comme à l'ordinaire, celle-ci étant modifiée pour tenir compte de la nouvelle législation. Grâce à des formules bien conçues, des guides, des bulletins de renseignements nous préviendrons dans la mesure du possible des avalanches de demandes de renseignements concernant les situations ordinaires. On pourra s'attendre tout de même à ce que le nombre de demandes de renseignements augmente sensiblement pendant la première année de production des déclarations en vertu de la nouvelle législation. Mais leur nombre diminuera progressivement pour en arriver à un niveau normal au cours des années à venir.

Une loi de réforme fiscale toucherait immédiatement près de 9 millions de contribuables canadiens. C'est un motif suffisant pour donner une grande importance à l'information destinée au public. De plus, il existe un rapport direct entre notre réussite à informer le public des changements fiscaux et la tâche que ces changements majeurs imposeront à mon Ministère.

Staff Recruiting and Training

The Committee may be interested in our plans to assemble the number of qualified staff that would be needed to administer the proposed new taxation legislation. Of course, we are not hiring staff now on the basis of the proposals, but certain steps can be taken now and planning can be started well in advance.

We are now making every effort to bring our present staff up to full strength. During the past few years we dipped below the number of qualified auditors required because of difficulties in job recruiting and retaining staff. This year we have updated some of our recruiting methods and we have embarked on an all out recruiting program aimed at university graduates and graduates of technical institutes.

Additionally, this year, we have up-dated some of our methods and we have established a dynamic recruiting program for technical University graduates. Under the Department, a training program to accomodate trainers was adopted. To that effect, the number of

[Text]

de formation à l'intention des stagiaires. A cet effet, le nombre de nos bureaux de district dotés d'un centre de formation a été porté de cinq à quatorze.

Outre le recrutement de personnel, la mise au point de cours de recyclage, fondés sur les propositions fiscales, pourrait servir à familiariser les employés avec les façons de procéder qui s'imposeraient. Nous sondons enfin toutes les sources possibles de main-d'œuvre en vue de recrutement éventuel. Dès qu'une législation aura remplacé les propositions, nous saurons estimer plus précisément le nombre et le genre d'employés requis et pourrons lancer immédiatement une campagne de recrutement pour répondre à nos besoins.

Étant donné que nos besoins en personnel seraient plus élevés pendant la période qui suivra immédiatement la mise en vigueur du système, vous allez penser peut-être que nous risquons d'en arriver au point où nous aurions trop de personnel. Il faut tenir compte de l'augmentation normale de la somme de travail; elle est de l'ordre de 4 à 5 p. 100 par année. En outre, nous perdons des employés compétents à un rythme plutôt alarmant; au cours des cinq dernières années par exemple la durée moyenne du service de nos comptables agréés a été de 2.3 années.

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, pour certaines personnes, l'impôt est la chose à esquiver. Je me refuse à approuver cette attitude cynique. Tout en admettant (ce qui est certes un euphémisme) que les gens ne considèrent pas les impôts comme leur dépense la plus agréable ou la plus plaisante, je crois que, dans l'ensemble, les Canadiens sont disposés à payer leur juste part.

Le système d'autocotisation que nous connaissons assure une base solide à la réalisation d'économies maximales dans l'administration de la loi fiscale et la validation des revenus.

Je considère qu'il est de mon devoir, en tant que ministre du Revenu national, de préserver le respect qu'a le public pour le concept de l'autocotisation. Pour préserver ce respect, l'administration doit être juste, efficace, courtoise. Il faut surtout, dans toute la mesure du possible, contrôler les abus.

J'espère que nos nouvelles lois fiscales, quelles qu'elles soient, s'inspireront de justice et de simplicité et feront diminuer les occasions de prestidigitations légales qui permettent à un petit nombre de se soustraire à leurs obligations fiscales, imposant ainsi un fardeau supplémentaire aux autres contribuables.

[Interpretation]

Our district offices with training centres has been increased from 5 to 14.

Another approach in addition to recruiting our staff is the development of training courses based on the tax proposals that could be used to familiarize staff with procedures that might be required. We are also surveying all possible sources of manpower for future recruitment. Once we have legislation and not mere proposals, we will have a more accurate measurement of the number and type of staff required and we will be ready to embark immediately on a recruiting campaign to meet our needs.

Since our staff requirements would be greater during the immediate period after implementation, it may occur to you that we could arrive at a point where we will be over-staffed but one must take into account the normal increase in workload which is of the order of 4 to 5 per cent a year. Further more, we lose qualified staff at a rather alarming rate. For instance, during the past five years the average length of service of our chartered accountants has been only 2.3 years.

Mr. Chairman and members of the Committee there are some who say that taxation is what is to be escaped. I refuse to submit to that cynical attitude. While, I would agree and this would be an under-statement that people do not regard taxes as the most pleasant or gratifying expenditure from their income, I believe that collectively Canadians are prepared to pay their fair share.

Our self-assessment system provides a sound base for maximum economy in administering the tax law and accounting for revenue.

I consider it my responsibility, as Minister of National Revenue, to see that public respect for the self-assessment concept is protected. To maintain that respect, the administration must be fair, efficient, and courteous, and everything possible must be done to check abuses.

It is my hope that our new tax laws, whatever they are, will contribute the goals of justice equity and simplicity and that they will minimize the opportunities for legal manipulation which enabled a few to escape their fair share of taxes and impose an added burden on others.

[Texte]

Et maintenant, monsieur le président, messieurs les membres du Comité, les fonctionnaires de mon ministère et moi nous nous ferons un plaisir de répondre à vos questions.

Mr. Chairman, I would like to say that there are people of very high quality in my Department. I have been in a position to learn a lot more about these people and to find out their qualities and how fast they can deal with certain problems that may come. I can assure the Canadian public and members of the Committee that whatever transpires or whatever comes out of these studies that we are doing now on the fiscal policy, my people will find the ingenuity to make it work. With the experience that I have had, living with them and working with them, I am assured that they will find solutions to whatever comes out of it.

I want to thank you for having listened to my opening remarks which might have been a little too long.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

Monsieur le ministre, si vous croyez qu'un de vos fonctionnaires devrait répondre à toute question qui vous est adressée, vous êtes tout à fait libre.

Now, gentlemen, I will make a suggestion. It is up to you to say "yes" or "no." These were more than opening remarks. Usually we allow a few minutes for opening remarks but this was more a kind of statement. It is over 20 pages long.

I make the following suggestion. Usually our morning session lasts until 12.30 p.m. It is now 11.25 a.m. Would you prefer to adjourn until this afternoon at 2 o'clock to give you a better chance to study the document or do we go right away into questions?

I recognize Mr. Kaplan, followed by Mr. Lambert. Mr. Downey, I saw your hand but I have to follow the rules established by members. I have to recognize members of this Committee first. I know very well that you are a very old member but right now I am informed that you are not on the list. However, if the members agree that I should recognize you before Mr. Lambert, I have no objections. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I would like to ask about two areas that are not specifically covered in your opening remarks.

One is perhaps trivial in comparison to the other. We had evidence before us that led us to believe that strike pay which is the pay paid by unions to striking employees is not

[Interprétation]

Now, Mr. Chairman, and members of the Committee, my officials and I would be glad to answer any questions.

Monsieur le président, je voudrais vous dire qu'au sein de mon ministère, nous avons des fonctionnaires d'une très haute compétence et j'ai pu beaucoup apprendre à leur sujet. J'ai pu découvrir leurs qualités, j'ai pu voir avec quelle rapidité ils peuvent faire face aux problèmes qui peuvent surgir. Je puis assurer la population canadienne dans l'ensemble, et les membres du Comité, que quels que soient les résultats des études que nous avons entreprises sur les mesures fiscales, les gens de mon ministère trouveront le moyen de les rendre applicables. Je les connais, je travaille avec eux, et je sais qu'ils pourront trouver des solutions aux problèmes éventuels.

Je désire vous remercier d'avoir écouté le discours d'ouverture qui était peut-être un peu long.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Mr. Minister, if you think one of your officials should answer any question directed to you, you are quite free to do so.

Messieurs, je vais faire une proposition. Il vous appartient de l'accepter ou de la rejeter. Il s'agissait d'une longue déclaration d'ouverture. D'habitude, nous permettons aux témoins d'en faire de brèves, mais celle-ci comporte 20 pages.

Je vais faire la proposition suivante: il est maintenant 11h25. Habituellement, la séance du matin dure jusqu'à 12h30. Préférez-vous que nous levions la séance jusqu'à 2h cet après-midi pour vous permettre d'étudier le document ou préférez-vous que nous passions immédiatement aux questions?

La parole est à M. Kaplan, M. Lambert et M. Downey. Je dois m'en tenir à la règle qui prévoit qu'il faut céder la parole aux membres du Comité. Je sais pertinemment que vous êtes membres depuis longtemps mais si je ne m'abuse, vous ne faites pas partie du Comité à l'heure actuelle. Pourtant, si les députés acceptent que je vous cède la parole avant M. Lambert, je n'y vois pas d'objection. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le ministre, je voudrais poser des questions sur deux sujets qui n'ont pas été traités de façon précise dans vos observations préliminaires.

C'est peut-être un sujet assez insignifiant par rapport à l'autre. Des témoignages nous portent à croire que les paiements versés aux grévistes par les syndicats ne sont pas im-

[Text]

presently taxed and from what we heard it may well be taxable. Do you have any view about whether that is taxable under the present Income Tax Act and would you confirm whether or not it is presently being taxed?

Mr. Côté: Mr. Harmer, who knows about that illustration, will answer that.

Mr. J. F. Harmer (Assistant Deputy Minister, Legislation, Department of National Revenue): Mr. Chairman, under the present law, my understanding is that it is not taxable because it is not considered to be income.

Mr. Kaplan: The other area I wanted to ask questions about is international income. There is an example given at page 71 of the White Paper, Section 6.4, of a Canadian company which can reduce its tax on domestic earnings by causing a wholly-owned foreign corporation to purchase a bond rather than purchasing the bond directly. Thus, it diverts the income so that when it is earned in Canada, it pays only the withholding tax and then it goes to the country of the foreign subsidiary and comes back, under the present income tax law, without any tax being payable on the dividend owing through.

It struck me in reading that example that there ought to be some way under the present Income Tax Act in which such a transaction can be seen through and a full rate of tax applied as if it had been earned by the parent company in Canada. What view does the Department of National Revenue have about a transaction like that and what efforts is the Department making to tax international income now in cases where a foreign corporation is a wholly-owned subsidiary?

Mr. Côté: As far as what is now being done regarding international taxes, our studies are not very complete but I think that Mr. Pook could partly answer your question.

The Chairman: Mr. Pook.

Mr. D. R. Pook (Director General, Tax Policy, Department of National Revenue): The first part of the question concerned the direct statement about the diversion of interest to a subsidiary. You asked whether there is some way of getting at it now under the present law. It is possible in certain very clear cases that we might be able to use those provisions that talk about using a series of artificial transactions to impose tax. However, this is really not very practical when one of the parties you are dealing with is a corporation outside the country. If this is just one of a

[Interpretation]

sés et d'après ce que nous avons entendu dire, ils pourraient l'être. Pourriez-vous nous dire si, en vertu de la loi actuelle de l'impôt sur le revenu, ils sont imposables et pouvez-vous nous certifier qu'ils sont imposés?

M. Côté: M. Harmer en sait plus que moi sur ce sujet et répondra.

M. J. F. Harmer (sous-ministre adjoint, législation, ministère du Revenu national): Monsieur le président, en vertu de la loi actuelle, je crois que ce revenu n'est pas imposable.

M. Kaplan: Je voulais également poser des questions au sujet des revenus gagnés à l'étranger. On donne un exemple à la page 71 du Livre blanc, article 6.4. On parle d'une société canadienne qui pourrait réduire les impôts payés sur les biens canadiens en demandant à une filiale étrangère qui lui appartient totalement d'acheter une obligation. Ainsi le stratagème détourne le revenu de sorte que lorsqu'il est gagné au Canada, la société ne paye pas que la retenue fiscale, l'investit à l'étranger et le ramène en vertu de la loi actuelle, sans avoir à payer aucun impôt sur les dividendes en transfert.

En prenant connaissance de cet exemple, je me demande s'il ne devrait pas y avoir, en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu actuelle, une méthode qui permettrait de déceler une telle manœuvre et d'en prélever l'impôt sous le coup de l'impôt, comme si la transaction avait été accomplie par la société mère au Canada. Qu'est-ce que pense le ministère du Revenu national d'une transaction de ce genre et quels efforts le ministère fait-il afin de prélever des impôts sur les revenus gagnés à l'étranger, dans le cas où une société étrangère est une filiale qui appartient entièrement à la société mère?

M. Côté: Nos études ne sont pas tout à fait terminées à ce sujet-là. Je crois que M. Pook pourrait peut-être donner une réponse partielle à cette question.

Le président: Monsieur Pook.

M. D. R. Pook (directeur général, Politique fiscale, ministère du Revenu national): La première partie de la question porte sur les intérêts détournés vers une filiale. Vous demandez s'il est possible d'y toucher en vertu de la loi actuelle. C'est possible dans certains cas très précis. Il y a des dispositions relatives à l'emploi de divers subterfuges pour l'imposition. Cependant, ce n'est guère utile lorsqu'il s'agit d'une société à l'étranger.

Et, si cela n'est qu'une des nombreuses transactions, et si les fonds sont investis ail-

[Texte]

• 1130

great number of transactions and the funds are invested elsewhere, it is very doubtful that we could do anything under our present law.

The Chairman: Mr. Kaplan, may I make another suggestion? Instead of allowing 20 minutes on the first round for all the members, can we agree on the first turn to a 10- or 15-minute round to give as many members as possible a chance.

Some hon. Members: Agreed.

An hon. Member: I suggest 15.

The Chairman: Fifteen? D'accord Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I will probably take less than 10.

The Chairman: It was a suggestion but it was not directed to you, Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Was the answer completed?

Mr. Pook: Yes.

Mr. Kaplan: Is it correct to say that a company is a Canadian taxpayer if its management is resident in Canada regardless of where it may be incorporated or who its shareholders may be?

Mr. Pook: That is the general common law.

Mr. Kaplan: That can happen in a case where a company is incorporated and set up in Nassau, for example, but managed by a controlling shareholder who lives in Toronto, who might telephone every day or write letters giving instructions about transactions?

Mr. Pook: That is very difficult. I am not so sure that it is the general manager who counts. In many cases, we have been told that the test is: "Where does the board of directors hold its meetings?"

Mr. Kaplan: It is a question of fact, I suppose, in each case and not merely the formalities that the company goes through to give itself the appearance of being a non-Canadian citizen or non-Canadian resident. I would like to know what efforts you make or have made to tax such corporations as Canadians? Are there any cases pending or are there any in the history of the Department where you have gone after a situation like the one described on page 71, to try and prove that

[Interprétation]

leurs, il est peu probable qu'on puisse faire quoi que ce soit en vertu de la loi actuelle.

Le président: Monsieur Kaplan, puis-je faire une autre proposition? Au lieu d'accorder 20 minutes pour la première période de questions, seriez-vous d'accord pour qu'on limite celle-ci à 10 ou 15 minutes afin de permettre au plus grand nombre possible de députés de poser leurs questions.

Des voix: D'accord.

Une voix: Je propose 15.

Le président: Quinze? D'accord. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Je prendrai probablement moins que 10 minutes, monsieur le président.

Le président: C'était une proposition et elle ne vous visait aucunement, monsieur Kaplan.

M. Kaplan: La réponse était-elle terminée?

M. Pook: Oui.

M. Kaplan: Est-il donc juste de conclure qu'une société est considérée comme un contribuable canadien si ses administrateurs habitent le Canada, peu importe l'endroit où elle a été constituée en société et quelle que soit l'origine de ses actionnaires?

M. Pook: C'est, en effet, une règle générale du *common-law*.

M. Kaplan: Cela peut donc se produire par exemple dans le cas d'une société constituée à Nassau mais administrée par un actionnaire principal vivant à Toronto et qui pourrait téléphoner tous les jours ou communiquer par courrier ses directives à la société au sujet des transactions?

M. Pook: Cela est très difficile. Je ne suis pas sûr que ce soit l'administrateur général qui ait la priorité. Nous avons appris que dans bien des cas il s'agit de savoir où le conseil d'administration tient ses réunions?

M. Kaplan: J'imagine que pour chaque cas il s'agit d'une question de fait, et pas uniquement des formalités par lesquelles doit passer la société pour se donner l'apparence d'être une société non canadienne ou une société non résidente au Canada. J'aimerais connaître les démarches que vous faites ou que vous avez faites pour imposer ces sociétés en tant que sociétés canadiennes? Y a-t-il des causes pendantes ou des causes semblables, dans l'histoire du ministère, qui ressemblent à la

[Text]

after all, it is only the diversion of income from a Canadian that is taking place?

Mr. Harmer: I do not know of any cases pending, Mr. Chairman, where we are trying to tax exactly the situation set out in 6.4 of the White Paper, that is where the off-shore company was set up just for the purpose of obtaining bond interest at a preferred rate of tax. There are many other cases though that we are trying to attack where more important things than that are at stake, where actual operating profits are being diverted to these off-shore companies. We are, as Mr. Kaplan said, endeavouring to establish what the facts of the real place of management and control are and to tax those profits in Canada.

Mr. Kaplan: What sort of operations specifically are you going after?

Mr. Harmer: You mean the things they are dealing in?

Mr. Kaplan: We are told in the White paper on page 74, in Section 6.21, that:

The government proposes to introduce provisions patterned generally on those in the United States.

which are like the Subpart F rules, I suppose. They are complicated and difficult and it occurred to me and to a number of members of the committee that if we could avoid having to have those very complicated rules and rely on the simple common law test, that we might have a better system. I would like to know what you are doing to try and see how much power you have under the present Income Tax Act. If you are doing anything, how much luck are you having with it?

Mr. Harmer: We are not having very much but we are trying as I said.

Mr. Kaplan: Do you feel in the case of the 6.4 illustration, that there is nothing that the government can do even in a case where the decision to buy the bond is taken by a Canadian resident and transmitted to a wholly-owned foreign subsidiary by telephone or by letter of instruction? Or, do you think that is just outside the powers of the present Income Tax Act for you to deal with?

Mr. Harmer: No. I think you put it very well when you said it was a question of

[Interpretation]

situation décrite à la page 71 et dont vous avez essayé de prouver qu'il ne s'agissait en somme que de détournement d'un revenu qui devrait revenir à un Canadien?

M. Harmer: J'ai connaissance d'aucune cause pendante, monsieur le président, qui nous demande d'appliquer la méthode d'imposition préconisée à l'article 6.4 du Livre blanc, c'est-à-dire dans le cas d'une société d'outre-mer constituée pour le simple but d'obtenir des intérêts obligatoires à un taux préférentiel d'imposition. Il y a cependant bien d'autres cas que nous essayons de régler, où des choses bien plus importantes sont en jeu, à savoir le détournement des bénéfices de production vers les sociétés d'outre-mer. Comme l'a dit M. Kaplan, nous essayons de connaître l'endroit où se fait l'administration afin d'imposer les bénéfices au Canada.

M. Kaplan: Quel genre de manœuvres au juste essayez-vous d'enrayer?

M. Harmer: Vous voulez dire des affaires dont ils s'occupent?

M. Kaplan: Le Livre blanc nous dit à l'article 6.21 de la page 74 que:

Le Gouvernement se propose d'adopter des dispositions fondées, dans l'ensemble, sur celles qui sont en vigueur aux États-Unis.

et ce sont des dispositions semblables aux lois de l'alinéa e) je suppose. Celles-ci sont complexes et difficiles et je me demande, comme l'a fait un bon nombre des membres de ce Comité s'il ne vaudrait pas mieux avoir recours simplement au droit commun; j'aimerais savoir ce que vous faites pour déterminer l'étendue de votre autorité en vertu de la Loi actuelle de l'impôt sur le revenu. Et si vous avez entrepris des démarches, ont-elles eu du succès?

M. Harmer: Non, pas tellement, mais comme je l'ai dit, nous faisons de notre mieux.

M. Kaplan: Croyez-vous que dans une situation comme celle qui est décrite à l'article 6.4, il n'y ait rien que le gouvernement puisse faire, même si la décision d'acheter des obligations est prise par un résident du Canada qui transmettrait, par lettre ou par téléphone, ses décisions à une filiale appartenant intégralement à un étranger? Ou croyez-vous que cela dépasse les limites de vos pouvoirs en vertu de la Loi actuelle de l'impôt sur le revenu?

M. Harmer: Non. Vous avez raison de dire que ce n'est qu'une question d'établissement

[Texte]

attempting to establish facts. It is very difficult to do that. If we can establish them and if we can determine that the company is resident in Canada, no matter what it purports to be, then we can tax it.

Mr. Kaplan: Do you try to get at these cases?

Mr. Harmer: Certainly. We are trying now but we have not succeeded yet. We are still trying.

Mr. Kaplan: You mentioned to me that the cases in which you were trying are cases where there is more activity than just the instruction to buy a bond.

Mr. Harmer: Yes. I do not know of any that are just as simple as that.

Mr. Kaplan: How much activity do you think you need before you can go after an apparently offshore business and tax it as a Canadian resident?

Mr. Harmer: I do not think I could theorize about that, Mr. Chairman.

Mr. Kaplan: Just as a concluding remark, we were told by Americans who ought to know because they drafted the regulations, that the Subpart F rules do not work in the United States. They are just too complicated and do not achieve the purpose for which they were intended.

Mr. Harmer: I am afraid I do not know how they work, sir.

Mr. Kaplan: Perhaps some other Committee members might report to you on exactly how Subpart F was described by the American draftsmen. I hope we can do better if we find that we need such regulations.

The Chairman: Mr. Kaplan, was it described by the draftsmen or by the witnesses who appeared before the Committee?

Mr. Kaplan: Was it not Mortimer Caplan who was the draftsman of Subpart F.

An hon. Member: He had the responsibility for drafting it, anyway.

Mr. Kaplan: Yes.

The Chairman: Can he take some of the responsibility on his own?

Mr. Kaplan: He seemed to take all of it, I thought. Thank you, Mr. Chairman. I pass.

[Interprétation]

de faits. Il est difficile de le faire. Mais, si nous réussissons à les établir et si nous pouvons prouver qu'il s'agit d'une société résidente au Canada, peu importe ce qu'elle prétend être, alors nous pouvons la frapper d'impôt.

M. Kaplan: Est-ce que vous essayez de régler de tels cas?

M. Harmer: Oui, mais nous n'avons pas eu tellement de succès jusqu'ici. Nous poursuivons toujours nos efforts.

M. Kaplan: Vous avez dit que les cas que vous essayez de régler comportent plus d'activités que la simple décision d'acheter des obligations.

M. Harmer: Oui. Je n'en connais pas qui soient aussi simples que cela.

M. Kaplan: Jusqu'où peut aller la corporation d'outre-mer avant que vous ne puissiez vous y attaquer et l'imposer comme société résidente au Canada?

M. Harmer: Je ne crois pas être en mesure d'énoncer une théorie à ce sujet, monsieur le président.

M. Kaplan: Pour terminer, j'aimerais ajouter que des Américains, qui sont au courant parce qu'ils ont rédigé les règlements, nous ont fait savoir que les lois de l'alinéa f) ne sont pas efficaces aux États-Unis parce qu'elles sont trop complexes et ne permettent pas d'obtenir le but visé.

M. Harmer: J'ignore comment cela fonctionne.

M. Kaplan: D'autres membres du Comité pourraient peut-être vous faire part de la description qu'ont donné les rédacteurs américains de l'alinéa f). J'espère que nous pourrions faire mieux si jamais nous devons avoir recours à de telles lois.

Le président: Monsieur Kaplan, l'alinéa a-t-il été décrit par les rédacteurs ou par les témoins qui se sont présentés au Comité?

M. Kaplan: N'est-ce pas M. Mortimer Caplan qui a rédigé l'alinéa f)?

Une voix: C'est lui qui était chargé de le rédiger, en tout cas.

M. Kaplan: Oui.

Le président: Peut-il s'attribuer une part de la charge?

M. Kaplan: Il semble se l'être attribuée au complet. Merci, monsieur le président, je cède la parole.

[Text]

The Chairman: I made a suggestion and I had no reaction so I will recognize Mr. Downey because I saw him before I saw you Mr. Lambert.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, on page 7 of your remarks in regard to capital gains, you say that:

...it would not be necessary for taxpayers to file a V-Day information return. The only exception that we anticipate at the moment is the requirements for closely-held corporations...

Why do you feel that there is this distinction between individuals and closely-held corporations when it comes to the necessity of a V. Day information return.

Mr. Côté: I repeat that it is because many of the assets that an individual has might never be sold or never be dealt with. Therefore, as far as we are concerned, we cannot compel every taxpayers to tell us in a certain form all the assets he has. We will not need it. A letter has come out from the Department of Finance to tell the corporations that they might have to do it. The ordinary taxpayer will not be compelled to do it. Mr. Bardon, can you elaborate more on that?

Mr. H. D. R. Bardon (Assistant Director General, Tax Reform Task Force, Department of National Revenue): Mr. Chairman, this would be the only exception that we would see to a V. Day valuation return. I think it is outlined on page 18, of 70-34 which all the members have. The board of directors would have to declare a value for their shares and this would be included with their first year's return after V. Day. It would show the V. Day value as declared by the board of directors. The finance release, Mr. Chairman, which your committee has received is 70-34.

The Chairman: What date?

Mr. Bardon: March 19, 1970. It is from the Minister of Finance.

• 1140

The Chairman: That was addressed to both the Committee from the other place and this Committee?

Mr. Bardon: Yes, sir.

[Interpretation]

Le président: J'ai fait une proposition, je n'ai pas eu de réaction, alors, comme j'ai vu M. Downey avant vous, M. Lambert, je donne la parole à M. Downey.

M. Downey: Merci, monsieur le président. A la page 7 de votre mémoire ayant trait aux gains de capital, vous dites, monsieur le ministre:

...qu'il ne serait pas nécessaire pour les contribuables de remplir une formule de renseignements de jour. La seule exception que nous prévoyons en ce moment a trait aux conditions des sociétés privées...

Pourquoi croyez-vous qu'il existe une différence entre les particuliers et les sociétés privées dès qu'il s'agit de la nécessité de remplir une formule de renseignements de Jour «V»?

M. Côté: Je répète que c'est parce qu'une grande partie des biens d'un particulier peut ne jamais faire l'objet d'une vente ou d'une transaction. En ce qui nous concerne, nous ne pouvons pas obliger chaque contribuable à écrire, sur une formule officielle, la liste de tous ses biens. Nous n'en aurons pas besoin. Le ministère des Finances a publié un communiqué, lequel informe les sociétés qu'elles devront peut-être déclarer tout leur actif. Le simple contribuable ne sera pas obligé de le faire. Monsieur Bardon, pourriez-vous nous en dire davantage?

M. H. D. R. Bardon (directeur général adjoint, groupe d'étude de la réforme fiscale, ministère du Revenu national): Monsieur le président, ce serait là la seule exception que nous voyons à une formule d'évaluation de Jour «E». Je crois qu'il en est question à la page 18 du fascicule 70-34 que tous les membres ont entre les mains. Le conseil d'administration devra alors fixer la valeur de ses actions et l'incorporer à sa déclaration pour la première année après le Jour «E». La déclaration indiquerait la valeur de Jour «V» comme l'a fixée le conseil d'administration. Le communiqué du ministère des Finances qu'a reçu le Comité est le 70-34.

Le président: Quelle date?

M. Bardon: 19 mars 1970, de la part du ministre des Finances.

Le président: Est-ce que la question s'adressait au Comité sénatorial et à ce Comité?

M. Bardon: Oui.

[Texte]

Mr. Downey: Further to that, you would segregate between the individual taxpayer and the corporation because of the nature of their business. However, an individual who is in the same type of business or doing the same type of business but not incorporated would be wise to get a valuation just the same. Is this correct or is there more of a distinction than this here?

Mr. Côté: If the taxpayer wants to have that done, he can do it. We will not ask him to do it if he is not incorporated.

Mr. Downey: Do you feel it would be somewhat of a protection to him or it might be of use to him in facilitating his return or arriving at his capital gain in the future?

Mr. Côté: Not necessarily. Every taxpayer's situation will be very different on V. Day.

Mr. Downey: Would you suggest that it would be necessary?

Mr. Côté: No, I do not. I do not think it would be necessary for most of the taxpayers to have it done.

Mr. Downey: In regard to the matter of voluntary compliance, this, I would suppose, is quite important. How do you envision the attitude towards voluntary compliance under the proposals? Do you look for any problems here?

Mr. Côté: Under our system of voluntary compliance, we put all our faith in the taxpayer. In return, we have had very few problems. We do not think that because we are changing the law or because we are bringing in capital gains or anything like that, that the voluntary compliance will change and that the taxpayer will say: "I do not have to report this or that". He does it now so why should he not do it under the new legislation. We have no reason to think that he would not do it.

Mr. Downey: Any of the Committee members can vouch for me in saying that we have had quite an indication when we went across the country that voluntary compliance could very well not be what it is today. This is something that would cause me a great deal of concern.

Mr. Côté: Why should it change?

Mr. Downey: I am just suggesting that the tougher tax rule is creating a different atti-

[Interprétation]

M. Downey: Mais vous établiriez une distinction entre la société et le simple contribuable à cause de la nature de leurs affaires. Cependant, un individu qui fait le même genre de travail mais qui n'est pas constitué en société ferait mieux d'obtenir une évaluation, tout de même. Est-ce juste? Y a-t-il plus d'une distinction à apporter?

M. Côté: Nous pouvons mettre les contribuables dans le même cas, mais si la personne n'est pas constituée en société, nous ne pouvons pas la forcer.

M. Downey: Serait-ce là une protection pour l'individu? Croyez-vous que ce geste l'aiderait à faire sa déclaration d'impôt ou à obtenir son gain de capital à l'avenir?

M. Côté: Pas nécessairement. La situation des contribuables sera très différente lors du jour «E».

M. Downey: Est-ce que ce serait nécessaire, à votre avis?

M. Côté: Je ne crois pas qu'il soit nécessaire à la plupart des contribuables de faire faire une telle liste d'actifs pour le jour «E».

M. Downey: Quant à l'acceptation volontaire, il me semble que c'est là une question importante. A quelle attitude vous attendez-vous en vertu des propositions? Voyez-vous des problèmes?

M. Côté: En vertu du système actuel, nous faisons confiance aux contribuables. Jusqu'ici nous avons eu très peu de problèmes. Nous ne croyons pas, parce que nous sommes en train de changer la loi ou parce que nous sommes en train d'imposer les gains de capital ou ainsi de suite, que la situation à ce sujet se modifiera et que le contribuable se dira qu'il n'est pas nécessaire de déclarer ceci ou cela. Il le fait déjà; pourquoi ne le ferait-il pas en vertu de la nouvelle loi? Nous ne croyons pas qu'il ne le ferait pas.

M. Downey: Tout membre du Comité peut affirmer que nous avons vu partout au pays que l'acceptation volontaire pourrait très bien ne pas être ce qu'elle est aujourd'hui. Ceci me préoccuperait grandement.

M. Côté: Mais pourquoi y aurait-il changement?

M. Downey: Je dis seulement que l'imposition plus rigoureuse crée une attitude diffé-

[Text]

tude. This seems to be the attitude of the people who have been talking to us.

Mr. Côté: You mean to say because there will be certain amendments to the legislation that people will not comply voluntarily anymore to disclose their revenues as they are doing now?

Mr. Downey: I am suggesting that the present attitude would indicate that there might be a possibility that this will be so. Do you consider this to be serious?

Mr. Côté: No, not at all. All our system is based on the voluntary compliance. If we had doubts on that, it means that we would have to make quite a few changes to satisfy ourselves that we were doing the right thing.

Mr. Downey: How many suits or prosecutions would the tax department be involved with presently on an average in a year?

Mr. Côté: Last year, we had about 50 prosecutions.

Mr. Downey: I see.

Mr. Côté: We have told the taxpayer that if he would come to us and make a declaration on his own before we make any inquiry into his business when we think that there is a fraud or anything like that, we would not prosecute. Compared to about 10 voluntary declarations from people who had falsified a report in 1968, last year we had over 250 confessions.

Mr. Downey: In reading of the British capital gains experience, it would seem that voluntary compliance has not really been too good there. In fact there was some indication that there may be more tax injustices because of the inability to recruit adequately trained staff to enforce the rules. The administrative costs used up quite a portion of the capital gains tax that was due to the department. Do you look for greatly increased administrative costs?

Mr. Côté: You have compared our system with what is happening in England.

Mr. Downey: I was just speaking of that British capital gains tax experience.

Mr. Côté: Yes. In England, the system has never been based on voluntary compliance. It is very different from ours. This is why now they might have some troubles. Besides that, before they implemented their new law, they

[Interpretation]

rente. C'est l'impression du moins que j'ai eue après avoir entendu l'opinion d'un grand nombre de personnes.

M. Côté: Vous dites que les gens ne voudront plus se plier volontairement à la divulgation des revenus comme ils le font, par suite des modifications que nous apportons à la loi?

M. Downey: Je vous dis que d'après l'attitude des gens que j'ai rencontrés, je crois qu'il est possible que cette attitude change. Croyez-vous que cela sera grave?

M. Côté: Non. Tout notre système se fonde sur le consentement volontaire. S'il est remis en cause, il faudrait grandement le changer pour nous assurer de faire une bonne action.

M. Downey: Combien de poursuites la Division de l'impôt intente-t-elle présentement, en moyenne, par année?

M. Côté: L'année dernière, nous avons intenté environ 50 poursuites.

M. Downey: Je vois.

M. Côté: Nous avons dit aux contribuables que nous ne leur intenterions pas de poursuites s'ils faisaient une déclaration d'eux-mêmes à l'Impôt avant que nous faisons enquête sur leurs propres affaires lorsque nous présumons qu'il y a fraude. Il y eut environ 10 déclarations volontaires venant de personnes qui avaient fait des déclarations fausses en 1968, mais l'année dernière, nous en avons reçu environ 250.

M. Downey: Après avoir lu au sujet de l'expérience des gains de capital en Grande-Bretagne il semble que la divulgation volontaire est assez mauvaise. Il semble y avoir eu un plus grand nombre d'injustices fiscales parce que le personnel n'est pas suffisamment formé pour appliquer les règles. Les coûts administratifs ont rongé une bonne partie des profits tirés de l'impôt sur les gains de capital qui devraient revenir au ministère. Croyez-vous que les coûts administratifs augmenteront énormément ici?

M. Côté: Vous allez comparer notre système avec ce qui se produit en Grande-Bretagne.

M. Downey: Je parlais de l'expérience de la Grande-Bretagne par rapport à l'impôt sur les gains de capital.

M. Côté: En Angleterre, le système n'a jamais été fondé sur la déclaration volontaire. Il est donc très différent du nôtre. C'est pourquoi d'ailleurs ils ont peut-être des problèmes; d'ailleurs, ils n'ont jamais eu de Livre

[Texte]

did not present a White Paper. The people in the department of internal revenue there did not have to make certain clarifications or carry out the studies it was talking about there. Perhaps, Mr. Cloutier, you could elaborate a bit more on that?

Mr. Cloutier: I think, Mr. Chairman, that I have very little to add to what the Minister said. The British have not had a system of voluntary compliance whereas in Canada from the very beginning the whole approach to the Canadian taxpayer has been through voluntary compliance. An analogy is very difficult to draw between what has happened in the U.K. after the introduction of the legislation you referred to and what may happen over here.

I might just add, sir, that the normal enforcement activities of the Department will of course continue vis-à-vis any capital gain legislation and that there are third-party sources of information which could be tapped with respect to capital gain just as easily as they are now tapped with respect to normal income. We really do not foresee any major change in the attitude or the conduct of the Canadian taxpayer.

Mr. Downey: Do I gather that in the British experience, they did not train staff before the fact.

Mr. Cloutier: The whole system was quite different, sir. The British taxpayer has never been required to file an income tax return in the way that we do in Canada here. The tax has been calculated for him by his employer in discussion with the internal revenue department so that there is very little comparison on that score that can be drawn with our experience.

Mr. Downey: How much additional staff do you anticipate?

Mr. Cloutier: It is very difficult to put a figure on this, sir, because we are dealing with the proposals. We have not sharpened our pencils in respect to staff requirements. We do not intend to until we have a piece of legislation. Roughly speaking, there is no doubt that we would require additional staff in the first year or two mostly to get the system debugged and into application. For instance, one figure that we have very tentatively set is on the public information side. As you know, every year at filing season, taxpayers by the hundreds of thousands come and visit our tax offices to ask information and to ask advice. Well we anticipate a considerable increase in the first filing season.

[Interprétation]

blanc avant de mettre en vigueur la nouvelle loi. C'est pourquoi le ministère du Revenu n'avait pas besoin de faire certaines clarifications ou des études dont je parlais. Peut-être que M. Cloutier pourrait en dire davantage.

M. Cloutier: J'ai bien peu de choses à ajouter. Les Anglais n'ont pas un système de déclaration volontaire, tandis que le système canadien a toujours eu recours à la déclaration volontaire. Il est donc très difficile d'établir une relation entre ce qui s'est produit au Royaume-Uni après l'introduction de la loi que vous avez mentionnée et ce qui se produira au pays.

Je voudrais ajouter que les activités normales d'application du ministère se poursuivront concernant l'application de toute loi ayant trait aux gains. Je crois bien que nous pourrions détecter aussi facilement que dans le cas des fautes de l'impôt actuelles toute fraude sur les gains de capital. Je ne crois pas qu'il y ait de changement dans l'attitude ou la conduite des contribuables canadiens.

M. Downey: D'après ce qui s'est passé en Angleterre, je crois qu'on n'a pas suffisamment formé le personnel.

M. Cloutier: Le système était très différent en Angleterre. Les contribuables anglais n'ont jamais eu à produire une déclaration d'impôt du genre de la déclaration canadienne. L'employeur calcule pour le travailleur anglais son impôt, qui est envoyé au ministère du Revenu intérieur. Alors il est presque impossible de faire des comparaisons avec notre expérience.

M. Downey: Combien de personnel supplémentaire croyez-vous recruter?

M. Cloutier: Il est très difficile de répondre à la question parce que nous n'avons en main que des propositions. Nous n'avons pas encore calculé nos exigences en personnel. Nous attendons que la loi soit mise au point d'une façon définitive. En gros, il est certain que nous aurions besoin d'un personnel supplémentaire au cours des deux premières années, surtout pour mettre le système en marche. Par exemple, nous avons essayé de fixer un nombre dans le cas de l'information publique. Comme vous le savez, les contribuables au moment de l'impôt viennent par milliers à nos bureaux pour demander des renseignements et des conseils. Nous nous attendons que cette augmentation de renseignements sera encore plus grande la première année.

[Text]

Mr. Downey: Excuse me, sir. In relation to the statement by the Minister here, you made some quite definite statements in regard to the amount of staff you were training and preparations you were making for the system. That would indicate that maybe it was not as vague as you mention.

Mr. Cloutier: I think that what Mr. Côté said in his prepared remarks, sir, was that in recent years we have had an extremely difficult situation in recruitment. Our strength has never been up to establishment. We have always had fewer trained accountants and trained auditors on our staff than we would have needed. Now we are doing our best to bring our component of employees up to establishment.

Mr. Downey: Why do you think your average staff life has only been 2.3 years?

Mr. Côté: This is not a problem of the new legislation coming up or the proposals of the White Paper. It has nothing to do with that at all.

Mr. Downey: Nevertheless, why is it?

• 1140

Mr. Côté: It is just a matter of accountants coming into our department, getting experience and then, having had that experience, they are being offered on the market or by private companies much better jobs than we can offer them and at a higher salary. We cannot keep them. This is a big problem for us.

Right now, even if we did not make any change at all in our legislation we would still have to recruit a lot of people. We would still have to go into the universities and all that to try to get the people that we need to administer the law as it is.

If there are changes like we foresee in the legislation, we intend to train our own people in the new kind of work they will have to do. However, if we could fill the vacancies that we have already, then I think that we could go a heck of a long way.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Monsieur Noël.

M. Noël: Monsieur le président, j'applaudis à la façon dont M. le ministre a présenté ses explications. Ce qui m'a plu surtout, c'est que nous pourrions avoir des renseignements du ministère du Revenu national. Vous avez tout un programme qui va permettre au public de se renseigner. Un public bien renseigné est un

[Interpretation]

M. Downey: Par suite de la déclaration du ministre, vous avez fait des déclarations assez précises quant au personnel que vous formiez et à vos préparatifs par rapport au système. Ce ne serait pas aussi vague que vous l'avez mentionné.

M. Cloutier: Ce qu'a dit M. Côté dans ses remarques d'introduction, c'est qu'au cours des dernières années nous avons eu beaucoup de difficulté à recruter du personnel. Nous n'avons pu atteindre l'effectif fixé. Nous n'avons jamais eu suffisamment de vérificateurs et de comptables diplômés. Aujourd'hui nous déployons tous les efforts possibles pour atteindre l'effectif.

M. Downey: Pourquoi croyez-vous que le personnel ne restait que 2.3 années?

M. Côté: Ceci n'a rien à voir avec les propositions du Livre blanc ou avec la nouvelle loi.

M. Downey: Comment expliquez-vous la situation?

M. Côté: Les comptables viennent à notre ministère acquérir de l'expérience et, une fois qu'ils l'ont acquise, les sociétés privées viennent leur offrir de meilleurs emplois que nous ne pouvons leur offrir avec des salaires plus élevés. Nous ne pouvons pas les garder. Voilà notre problème.

A l'heure actuelle, même si nous ne modifions pas la Loi, nous devrions toujours recruter bien des gens. Nous devrions aller dans les universités et faire du recrutement, afin de trouver le personnel nécessaire pour administrer la Loi telle qu'elle est.

S'il y a des changements de la Loi, comme nous le prévoyons, nous formerons notre personnel pour les préparer à la situation nouvelle. Cependant, si nous pouvions combler les vacances qui existent déjà, je crois que nous pourrions beaucoup accomplir.

M. Downey: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Noël.

Mr. Noël: Mr. Chairman, I commend the way the Minister has presented his explanations. I am especially pleased that we will be able to get information from the Department of National Revenue. You have a whole program that will enable the public to be better informed. A well informed public is a public

[Texte]

public qui est consentant à coopérer avec le gouvernement. A la page 18 de votre présentation—quelque chose me frappe, et je cite:

Ce que ce programme de publications spécialisées ne pourra réaliser sera accompli dans le cadre normal des programmes d'information publique du ministère, lesquels pourront comprendre de la publicité, des annonces d'utilité publique de diverses sortes et, ce qui est très important, des conseils directs au contribuable donnés par nos spécialistes, à travers le pays.

Ceci est merveilleux.

Maintenant, est-ce que cela veut dire, monsieur le ministre, que nous pourrons enfin compter sur une réglementation au préalable, c'est-à-dire une réglementation précise au préalable, qu'on appelle, en anglais, «*Advance Ruling in Tax Matters*». Nous n'avons jamais eu cela auparavant. Il semble que le ministère du Revenu national se soit réservé le droit constant de brandir l'épée de Damoclès au-dessus de la tête des contribuables et de ne jamais satisfaire quelqu'un qui consulte des spécialistes, tels les avocats et les comptables, pour avoir une certitude avant d'agir. Et nous en avons eu un exemple très concret lors de la constitution de fonds de retraite. Présentement, ils sont sujets à des tergiversations extraordinaires de la part du ministère du Revenu national, et je crois qu'on tend à faire marche arrière pour imposer des gens, je ne dis pas tout le monde, qui, de bonne foi, après avoir consulté des avocats éminents, des comptables qualifiés, se sont dit: «*Bien, pour quoi, si la Loi nous permet de faire telle chose, ne le ferions-nous pas?*» Et aujourd'hui le ministère laisse tomber l'épée qui n'est plus celle de Damoclès, mais plutôt l'épée de l'impôt sur le revenu sur des têtes qui n'ont absolument aucune raison de craindre de ce côté-là. Je vous demande cela simplement. Est-ce qu'on va corriger cette situation?

M. Côté (Longueuil): Monsieur le président, quand un membre d'un Comité ou un député commence à vanter celui qui a fait la présentation, en le félicitant, etc., on peut toujours s'attendre à ce qu'à la fin de ses remarques, il y en aura quelques-unes qui soient un peu plus amères que d'autres.

M. Noël: *In cauda venenum.*

M. Côté (Longueuil): Pour ce qui est du système d'information que nous avons présentement, il est assez adéquat et notre ministère est sans doute le seul à avoir un contact direct avec la population. Au moins trois ou quatre fois par année, nous envoyons, par la poste, un renseignement quelconque ou com-

[Interprétation]

that will be willing to co-operate with the government. On page 18 of your brief, I noticed that you said, and I quote:

Whatever this program of specialized publications cannot accomplish will be taken care of in the regular public information programs of the Department. These could include publicity, various sorts of public service announcements, and of particular importance direct advice to the taxpayers given by our specialists throughout the country.

This is marvellous.

Now, does this mean, Mr. Minister, that at last we will be able to count on a precise set of advance rulings—in English, “Advance Rulings in Tax Matters”? We never had that before. It seems that the Department of National Revenue has reserved the right to hang the sword of Damocles over the taxpayers' heads, and to never give satisfaction to those who consulted specialists such as lawyers and accountants to be sure of themselves before acting.

We had a concrete example of this in the case of the pension funds settlement. At the moment, the pension funds are subject to shuffling by the Department of National Revenue. I think that the Department go out of its way to tax some people—I do not say everybody—but people who, in good faith, after consulting good lawyers and qualified accountants, say “Well, if the law allows us to do something, why not do it?” And today, the Department has let the sword fall—no longer Damocles' sword, but the income tax sword—on the heads of people who had no reason to fear it. I simply ask you this: Will you correct this situation?

Mr. Côté (Longueuil): Mr. Chairman, when a member of a Committee or a member of Parliament starts to congratulate and praise the person who has given the brief, we should always expect that, at the end of his remarks, there will be some bitter ones.

Mr. Noël: *In cauda venenum.*

Mr. Côté (Longueuil): As far as the present information system is concerned, it is quite adequate, and our department is no doubt the only one that has direct contact with the people. At least three or four times a year, we send out some information by mail, or we communicate directly with the taxpayer, either to

[Text]

municipaux avec elle directement, soit pour lui expédier la formule à compléter ou en accusant réception des rapports d'impôt. Par la suite, bien souvent, nous remettons un chèque ou demandons de nous en faire parvenir un. Nous avons ce système d'information. Nous allons aussi étendre un système d'information dans plusieurs districts afin que les gens puissent s'y rendre. A l'heure actuelle, toute personne, tout contribuable qui veut avoir des renseignements au sujet de son impôt peut communiquer avec le ministère, dans n'importe quelle localité, et obtenir les renseignements qu'il désire. Mais nous allons en faire beaucoup plus, lorsque les changements seront apportés.

Quant à ce que vous avez appelé les « *Advanced Rulings* », je puis dire que cela n'a absolument rien à voir avec le système d'information dont nous parlons ici. Il y a certainement un travail à faire en ce qui a trait à cette réglementation, telle que vous la comprenez, surtout quand vient le temps de préparer sa succession, etc. J'ai eu beaucoup de discussions avec certains de vos collègues, membres de ce Comité, et même avec vous, et nous travaillons actuellement à trouver une formule qui serait juste pour le contribuable. Je crois qu'il serait de son intérêt et celui du ministère que l'on puisse trouver une solution.

Vous avez parlé des fonds de retraite; je puis vous assurer, monsieur le député, qu'aucun d'entre eux n'a été changé à l'heure actuelle, s'il y avait réellement des fonds investis dans le fonds de retraite. Ceux qui ont été refusés ou ceux qui ont été mis de côté par le ministère, c'est qu'il n'y avait pas l'argent nécessaire et que les personnes avaient déduit leur impôt des sommes qui étaient supposées être investies dans des fonds de retraite et que cet argent-là n'y était pas. Si vous dites qu'ils ont été conseillés par des comptables, des avocats compétents, pour leur faire faire un certain travail, je puis dire, et je regrette d'y être forcé, que c'est bien souvent parce que des hommes d'affaires, qui ne sont pas du tout au courant de ce qui se passe, parce que ce sont des avocats ou des comptables qui les ont conseillés, viennent pleurer, à mon bureau, parce qu'ils ont été conseillés par un tel, un tel, et un tel. Mais d'après moi, ils ont été mal conseillés. Malheureusement, lorsque nous devons faire un certain redressement, nous ne pouvons rien contre l'avocat et le comptable et c'est toujours le pauvre contribuable qui en souffre. Et je tiens à faire une mise au point au sujet des fonds de retraite, c'est que tous ceux qui avaient des sommes d'argent investies dans le fonds de retraite n'ont pas été touchés. Nous

[Interpretation]

send him a tax form to fill out, or to acknowledge the receipt of his income tax return. Following this, we often either send him a cheque or ask him to send us one. We have this information system. We are also going to expand an information system that people will be able to go to in several districts. At this time, everybody, every taxpayer who needs information about his income tax can contact the Department in almost any town or city and get the information he wants. But we are going to do a lot more, once the changes come about.

As for the advance ruling, I can say that has absolutely nothing to do with the information system we are talking about here. There is certainly a lot of work to be done in the area of advance rulings, as you see it, especially in the case of someone who is about to prepare his estate, etc. I have had many discussions with some of your colleagues on this Committee and even with you. At the present time, we are trying to find a solution that is fair to the taxpayer. I believe that it would be in his interests and in the interests of the Department to find a solution.

You spoke of pension funds; I may assure you, Mr. Noël, that none of the pension funds that actually had money invested in them have been charged up to the present. Some were refused or put aside by the Department because they didn't contain the necessary funds, and the people had deducted from their income money that was supposedly invested in pension funds, but actually wasn't. If you say that they were advised by accountants and lawyers who were qualified for this work, I may tell you and I regret having to say it, that very often business people who do not know anything about what is going on because they are advised by lawyers and accountants come to my office and complain and say, well we were advised by so-and-so and so-and-so. But I think that they were badly counselled. Unfortunately, when we have to correct this situation, we cannot do anything about the lawyer or the accountant, and it is always the poor taxpayer who suffers. And I want to point one thing out concerning the pension funds. All those who really had funds invested in the pension funds were not touched. We even gave an extension to allow some of them to qualify.

[Texte]

avons même donné une extension pour permettre à certains de se qualifier.

M. Noël: Monsieur le ministre, je n'en reprendrai pas de discuter l'affaire plus longtemps. Cependant, je tiendrais à vous souligner que dans certains cas, où il y a eu bonne foi, le ministère a accepté l'enregistrement de ces fonds de retraite. Alors, c'était presque une acceptation implicite, ce qu'on appelle un «*Advanced Ruling*», et ces gens se sont fiés à l'acceptation, par le ministère, de certains fonds de retraite et, subitement, on se réveille, en plan.

M. Côté (Longueuil): Oui, mais si justement, ces personnes, ces compagnies-là qui avaient un fonds de retraite enregistré, avaient vraiment déposé dans le fonds de pension l'argent qu'elles déduisaient parce qu'ainsi, elles obtenaient une plus grande déduction d'impôt, elles auraient maintenu ce fonds de retraite. Or, pas un seul n'a été discontinué, lorsqu'il y avait de l'argent dans le fonds.

M. Noël: Alors, si vous permettez, monsieur le ministre, je profiterai d'une autre occasion pour en discuter davantage.

Le président: J'allais attirer l'attention du député sur le fait que les questions devraient toucher autant que possible les propositions. Je sais que l'expérience passée est une garantie pour le futur, mais j'apprécierai qu'on s'en tienne là. Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, j'aimerais attirer l'attention du ministre sur le fait que, dans les propositions de réforme fiscale, on ne trouve aucune référence à une réforme administrative. Cependant, nous avons entendu le témoin dire qu'une réforme fiscale comprend aussi une réforme administrative. Mais on me m'en parle pas du tout. Est-ce que vous envisagez la possibilité d'en introduire? Je pensais à celle dont M. Noël a parlé, qui viserait à donner au contribuable la certitude que la politique du Ministère est consistante d'une année à l'autre. Nous avons vu ça bien souvent aussi dans le passé, par exemple chez les vendeurs à commission. Prévoyez-vous dans vos études une extension de ce qui est laissé à la discrétion du ministre?

M. Côté (Longueuil): Dans quel domaine?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): N'importe lequel. Elle existe déjà un peu trop. Et je me demande si elle va s'étendre à d'autres sec-

[Interprétation]

Mr. Noël: Mr. Côté, I will not discuss this subject any further. Nevertheless, I would like to emphasize that in certain cases where the taxpayer acted in good faith, the Department accepted the registration of these pensions funds. So it was almost an implicit acceptance, an advanced ruling, and these people trusted this acceptance by the Department of certain pension funds. Suddenly, they awaken to a different situation.

Mr. Côté (Longueuil): Yes, but if those persons or companies who claimed a pension fund, had really put into pension funds the money they deducted to entitle them to a large income tax deduction, then they would have kept up these pension funds. Not one pension fund which really did contain the money was discontinued.

Mr. Noël: Then, if you allow me to do so, sir, I shall avail myself of another occasion to discuss it further.

The Chairman: I would like to tell the member that the questions should be as much as possible on the matters discussed. I would like the questions to be on the proposals of the White Paper. I know that passed experiences can be useful for the future, but I'd like to remain on the subject at hand. Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I would like to draw the attention of the Minister to the fact that on the subject of tax reform we read nothing about administrative reforms. But we heard witnesses say that a tax reform would entail an administrative reform. However, there seems to be nothing mentioned about such a reform. Do you intend to introduce certain administrative reforms? I am thinking about the reform Mr. Noël spoke about which would give a certain element of certainty to the taxpayer concerning the consistency of the policies of the department from year to year. We have often seen that in the past, for example, with regards to salesmen. What do you plan to do as far as ministerial discretionary rights are concerned?

Mr. Côté (Longueuil): In what field?

Mr. Lambert (Edmonton West): In any one of them. There are already too many discretionary rights. I am wondering whether you

[Text]

teurs, par exemple à l'impôt sur les gains de capital.

M. Côté (Longueuil): Non. Certaines décisions sont actuellement laissées à la discrétion du ministre, parce que le gain de capital n'est pas considéré comme un revenu. Dans certains cas, c'est au ministre de juger si un revenu est un gain de capital et si c'en est un, ce n'est pas imposable.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est le cas de toute décision naturellement, mais on peut en appeler de la décision.

M. Côté (Longueuil): Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce que cependant il y aura une définition précise de ce qui est laissé à la discrétion du ministre, ce qui liminerait tout appel, parce que la cour ne substituera jamais au ministre.

M. Côté (Longueuil): La réponse à votre question est non.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'insiste parce que ceci est très important. Je retiens cette réponse qu'il n'y aura aucune extension de ce qui est laissé à la discrétion du ministre.

M. Côté (Longueuil): La réponse à votre question telle que posée est non.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous savez, il y a quatre ou cinq ans le principe de la discrétion ministérielle a été étendu dans le domaine des corporations associées.

M. Côté (Longueuil): Les changements qui vont se faire dans la Loi de l'impôt sur le revenu dépendent du ministère des Finances. Moi, je ne dois que l'administrer. Si le ministère des Finances décide d'une chose, je dois me plier à cette loi; cette question-là, vous seriez peut-être mieux de la poser à M. Benson lorsqu'il comparaitra.

Le président: Monsieur le ministre, j'étais un peu surpris que vous preniez un engagement au nom d'autres ministres du Cabinet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je puis vous dire ceci, et j'en parle avec connaissance de cause: des prédécesseurs de M. le ministre ont catégoriquement refusé à leur collègue, le ministre des Finances, le droit d'inscrire dans la loi «aucune discrétion ministérielle». J'en connais personnellement, mais on en reparlera.

M. Côté (Longueuil): D'après moi...

[Interpretation]

wish to enlarge these rights to other areas such as in the area of the capital gains tax for example.

Mr. Côté (Longueuil): Certain decisions are presently left to the discretion of the Minister because capital gains is not considered as revenue. In certain cases, the Minister determines whether this is a capital gain or whether this is not a capital gain. If it is a capital gain, it cannot be taxed.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is naturally the case for every decision, however appeals can be made.

Mr. Côté (Longueuil): Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am just wondering if there is there a very precise definition of what is left to the discretion of the minister, which would eliminate any appeal because no court would ever try to replace the minister.

Mr. Côté (Longueuil): The answer is no.

Mr. Lambert (Edmonton West): I insist because this is very important. I now retain that there will not be any extension of these discretionary powers held by the Minister?

Mr. Côté (Longueuil): In the way you ask your question I would say, no.

Mr. Lambert (Edmonton West): You know, a few years ago there has been an extension of this principle of discretionary right with regards to associated companies.

Mr. Côté (Longueuil): The changes in the income tax law will come under the Department of Finance. If the Department of Finance decides something, I must submit to the law. I think it might be better to ask that question to Mr. Benson when he appears.

Mr. Chairman: I was somewhat surprised, Mr. Minister, that you would commit yourself in the place of another Minister.

Mr. Lambert (Edmonton West): I know for sure that some predecessors of the Minister have categorically denied to the Minister of Finance the right of writing into the law "no ministerial discretionary powers", I am personally aware of examples myself. We will come back to it later on.

Mr. Côté (Longueuil): According to me...

[Texte]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Un ministre peut en engager un autre sur ce sujet, monsieur le président, mais ça, c'est entre le ministre et moi.

M. Côté (Longueuil): Mais nous ne sommes pas entre nous deux, il y a beaucoup de monde autour.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le cabinet a-t-il l'intention de présenter des changements dans la loi de l'impôt pour en améliorer l'administration? Sans doute, vous et vos officiels en êtes au courant.

M. Côté (Longueuil): Pourriez-vous préciser un peu cette question-là, me donner un exemple?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si le ministre prend beaucoup de temps pour arriver à une décision, que c'est le contribuable qui en souffre, et il ne peut rien pour presser le ministre. Par contre, si le contribuable retarde un paiement, il est pénalisé, ce qui fait qu'on se demande si c'est une rue à deux sens ou à sens unique, la question de responsabilité pour les délais.

M. Côté (Longueuil): Certaines décisions que nous avons à prendre doivent suivre des études assez longues, et bien souvent la décision ne plaît pas au contribuable et il en appelle. C'est là que le règlement peut prendre du temps. Mais habituellement, ce n'est pas si long de prendre une décision.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Prenons la question des droits de succession. J'espère que votre système d'évaluation et d'approbation des évaluations va s'améliorer de beaucoup parce que, si vous tombez dans un système d'impôt sur les gains de capital et que votre rendement en est le même que pour les droits de succession, on va attendre des éternités. J'ai eu connaissance de certains dossiers tout simples qui ont été soumis en bonne et due forme et qui, cinq ou six mois plus tard ne sont pas encore classés.

Alors, je me demande s'il y aura une amélioration administrative.

M. Côté (Longueuil): Je demanderais à M. Ruddy...

Mr. Ruddy could you say anything about the tax?

Mr. J. C. Ruddy (Director, Estate and Gift Tax Division, Department of National Revenue): I would like to know the cases that Mr. Lambert has in mind. The executors of the estate have six months in which to file their return. I presume Mr. Lambert is talking

[Interprétation]

Mr. Lambert (Edmonton West): A minister can commit another minister on this subject, Mr. Chairman, but that is between the Minister and myself.

Mr. Côté (Longueuil): But we are not alone, there are many people around us.

Mr. Lambert (Edmonton West): Does the Cabinet intend to bring up changes in the income tax law that would create a better type of administration? Without a doubt you and your officers know what is going on.

Mr. Côté (Longueuil): Could you give more details? Could you give examples of what you mean?

Mr. Lambert (Edmonton West): For instance, if it takes a lot of time for the Department to reach a decision, it's the taxpayer who suffers all the inconveniences, and he can do nothing that will make the Department hurry up. However, if a taxpayer takes his time to pay he is subject to penalties. You just wonder whether this is a two-way street or a one-way street, this matter of responsibility for delays.

Mr. Côté (Longueuil): There are certain decisions that must be taken following extended studies. We often reach a decision that is not quite agreeable to the taxpayer and he will appeal. This is where the regulations can take time.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am thinking of succession duties. I hope you will improve your evaluation and your approval of evaluation systems because if you introduce a capital gains tax and if you do the same thing as you have done with the death duties we would have to wait an eternity. I am aware of certain cases that seemed quite simple and that were submitted in due form, but five or six months later, they were still not dealt with.

So I am just wondering if there will be an administrative improvement.

Mr. Côté (Longueuil): I would like to ask Mr. Ruddy to say...

Mr. Ruddy pouvez-vous dire quelque chose au sujet de l'impôt?

M. J. C. Ruddy (Administrateur, Division de l'impôt sur les successions et les dons, Ministère du Revenu national): Je voudrais que M. Lambert me fasse part des cas dont il est question car il y a une période de six mois pendant laquelle les exécuteurs testamen-

[Text]

about the private company evaluation. We require certain data as Mr. Lambert knows—financial statements as close to the date of death as possible. Quite often we have persons dealing with the affairs of the deceased who were not familiar with his activities during his lifetime. These things have never been valued before. They are not listed securities. They are closely-held companies that are run by members of the family. The executors, quite often a trust company, have to gather certain data about it. We on a whole, dispatch with these as rapidly as possible and we think we do a reasonable and good effort towards that end.

Because these things are unknown to the executors in lots of cases, it takes a little bit of time for them to gather the data. Then we have to discuss it with the estate representatives to come out with what we consider to be the market value of the company at the time of the death.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I am fully aware that there are difficulties here and the law provides for it because it allows a six-month period. If after six months the law is not complied with, then the taxpayer is subject to certain penalties. On the other hand, when we get the shoe on the other foot, there is no recourse by the taxpayer. We know that there are many instances. I get complaints from fellow practitioners who have interminable time in many instances. This is what I am suggesting might be a look at administrative reform.

• 1210

Mr. Ruddy: Mr. Chairman, you say there was internal delay. If Mr. Lambert could tell me what cases he has in mind?

Mr. Lambert (Edmonton West): This is not a question of cases, Mr. Chairman.

The Chairman: I do not think it would be wise for Mr. Lambert, to specify.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am not interested in specific cases getting out but this is a matter of reform of tax law. That is the principle I am trying to get at.

[Interpretation]

taires peuvent présenter leur rapport. Je crois que M. Lambert doit parler des évaluations de sociétés privées. Nous avons besoin de certains renseignements, comme le sait M. Lambert. Nous avons besoin de déclarations financières qui remontent le plus près possible du jour du décès. Il arrive assez souvent qu'une personne qui doit s'occuper des affaires du défunt n'est pas tellement au courant des affaires de ce dernier au cours de sa vie. Certaines parties de l'entreprise n'ont jamais été évaluées; il n'y a pas de liste de valeurs. Ce sont des corporations fermées administrées par les membres d'une famille. Les exécuteurs testamentaires qui sont souvent une société de fiducie doivent obtenir certains renseignements sur la compagnie. Nous, dans l'ensemble, tentons de régler les problèmes le plus rapidement possible. Nous croyons que nous faisons tous les efforts possibles en ce sens.

Comme, dans bien des cas, les exécuteurs testamentaires ne sont pas au courant de ce qui se passe, ça leur prend un peu de temps pour obtenir les renseignements nécessaires. Nous devons alors discuter avec le représentant de la succession pour obtenir une valeur qui, d'après nous, correspond à la valeur marchande de la société au moment du décès.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je me rends parfaitement compte, qu'il y a des problèmes et que la loi en tient compte car elle prévoit un délai de six mois. Mais si, après six mois, la loi n'a pas été respectée, il y a certaines peines qui sont affligées au contribuable. Par contre, lorsque nous regardons de l'autre côté de la médaille, le contribuable n'a plus aucun recours. Nous savons qu'il y a plusieurs de ces cas. J'ai reçu des plaintes de confrères qui prétendent que des délais interminables s'écoulent. C'est un aspect d'une réforme administrative qui pourrait être examiné.

M. Ruddy: Monsieur le président, vous avez dit qu'il y avait des délais interminables. Si monsieur Lambert pouvait citer les cas auxquels il fait allusion.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce n'est pas une question de cas, monsieur le président.

Le président: Je ne crois pas qu'il serait sage pour monsieur Lambert de donner plus de détails.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne m'intéresse pas à des cas précis qui seraient mentionnés. Il s'agit de réforme fiscale et c'est le principe qui m'intéresse.

[Texte]

Mr. Côté: Mr. Chairman, Mr. Lambert is suggesting that while we are reforming the fiscal legislation we should also reform the administration or try to bring reforms to it.

Mr. Lambert (Edmonton West): You are already doing it in your own suggestion.

Mr. Côté: That is right. If you want to make that kind of suggestion, you should wait until the Minister of Finance is here. He is the one who will make the changes. I am not the one who will make them or force it in during the legislation. If it is only administrative things that we are doing in our office right now that you think are not efficient enough, as soon as I hear about these, we try to do our best. There are a lot of things. Right now we are understaffed and that might be one reason. As we go deeper and deeper into capital gains, we will get more and more experience. In a few years, it might have a reaction on the estate tax laws because we will have more experience in that field.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would suggest to you that a part of administrative reform is upgrading your information system. You are already talking about it and that is fine. We say that that is an improvement.

Then I make a further suggestion about no extension of the principle of ministerial discretion. I would put it to you that the Minister of National Revenue is not just a docile individual. He has an active part in this.

Thirdly, it is a question of within-the-department practices. Also, if there is a penalty that may be imposed on the taxpayer for delays which are attributable to him for neglect then I suggest to you that the taxpayer should also have the right to recover in the event that there has been unconscionable delay in the administration. Now that is a new principle.

Mr. Côté: The law provides for penalties but it does not provide for the enforcement of right.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is a two-way street that I am trying to develop here. How much time do I have, Mr. Chairman?

The Chairman: Five minutes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Fine. May I go into the subject of business and convention

[Interprétation]

M. Côté: Monsieur le président, M. Lambert propose d'améliorer l'administration ou d'essayer d'amener des réformes en même temps que nous transformons les lois fiscales.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous l'avez déjà suggéré.

M. Côté: C'est exact. Si vous voulez faire ce genre de proposition, vous devriez peut-être attendre la venue du ministre des Finances, car c'est lui qui devra apporter des changements. Je ne vais pas apporter ces changements, ou les insérer dans la loi. Il ne s'agit que de détails administratifs, que nous traitons chez nous et que vous croyez trop lents. Bien, dès que nous entendons parler de ces cas, nous faisons tout en notre pouvoir pour aller le plus rapidement possible. A l'heure actuelle nous n'avons pas assez de personnel; c'est peut-être une des raisons qui explique cela. Toutefois, au fur et à mesure que nous traitons les cas concernant l'impôt sur les gains de capital, nous acquérons plus d'expérience. Dans quelque temps, cela pourrait avoir des répercussions sur les lois de l'impôt sur les biens transmis par décès, parce que nous aurons plus d'expérience dans ce domaine.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois qu'une partie de la réforme administrative devrait comprendre une amélioration de vos sources de renseignement. Vous en parlez maintenant, je crois que c'est excellent. C'est une amélioration.

Je proposerai également qu'on n'élargisse pas le principe des pouvoirs discrétionnaires. Je vous dis que le ministre du Revenu n'a pas un rôle passif à jouer, il a un rôle actif.

En troisième lieu, il y a également la question des pratiques courantes à l'intérieur du ministère. S'il y a une peine qui peut être imposée au contribuable qui est en retard, peine qui est infligée à la suite de sa négligence, je crois que le contribuable devrait également pouvoir récupérer une certaine somme d'argent si l'administration lui fait subir des délais non justifiables. Certes, c'est là une nouvelle proposition.

M. Côté: La loi prévoit des peines, mais ne prévoit pas la protection des droits.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce doit être une voie qui va dans les deux sens. Voilà où je veux en venir. Combien me reste-t-il de temps, monsieur le président?

Le président: Cinq minutes.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'en viens maintenant aux frais de représentation et aux

[Text]

expenses. This is mentioned in the White Paper and it has created quite a public reaction. We have had many, many briefs from large and small organizations. Certainly on our tour across western Canada, we got both ears full on this particular subject.

The Chairman: The subcommittee that went to the Atlantic Provinces also did.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would not doubt that they did. I would suggest to you, Mr. Minister, that insofar as the subject was raised in the White Paper it is much ado about nothing. The law as it now stands can quite adequately cope with some of the problems that seem to be shown up. We hear of these fishing lodges and yachting and this exotic expense-account living. However, the funniest one is that the income tax officials usually get them and deny them. The annual dossier of the new variations on the old expense account make very interesting reading. But the funniest point is though, that they are not successful. How can you say that the law has to be changed if it has to control or do away with that sort of thing. The law is presently attending to it.

This morning, in your remarks, you did mention that there were certain areas where there was a minority who seems to be getting away with something. What is wrong that requires a whole area of change and that would in fact impose the blunderbuss of the White Paper proposal to deny everything? What are you trying to get at? What are the actual abuses? I do not want the language of the White Paper because that is the stuff that has already been caught by the sieve and rejected.

Mr. Côté: Let us say that this again is a matter of the White Paper proposals. My task is to administrate the law when it becomes law. This is the kind of question that should also be put up to the Minister of Finance. As far as I am concerned, if the law is very explicit and tells me that these things are or are not acceptable, it makes the job much easier. The way it is right now, it is left to our judgment. We have to say: "This is an expense that has been made to try to bring more revenue to the company or to the individual in his own work". This is something that we do not like to do. If the law tells us what kind of expenses—and makes it as precise as possi-

[Interpretation]

frais de congrès. Ceci a été mentionné dans le Livre blanc, ce qui a suscité toute une réaction au sein de la population. Nous avons reçu bien des mémoires de la part d'organismes plus ou moins importants. Certes, lorsque nous avons visité l'Ouest du Canada, nous en avons bien entendu parler.

Le président: Et le sous-comité qui s'est rendu dans les provinces Atlantiques en a entendu parler également.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suis certain que c'est le cas. J'aimerais vous faire remarquer, monsieur le ministre, que dans la mesure où ce sujet a été abordé dans le Livre blanc, on parle beaucoup de choses qui ne veulent pas dire grand-chose. La loi, telle qu'elle existe à l'heure actuelle, peut fort bien traiter de certains problèmes qui ont été abordés. On parle de chalets de pêche, on parle de yachts, on parle de vie exotique. Mais le plus étonnant c'est que les représentants de l'impôt sur le revenu les appréhendent ordinairement, ces gens, mais ils le nient. Les rapports annuels concernant les variations par rapport à l'ancien compte de dépenses est intéressant à lire. Ce qui est étonnant c'est que ces gens-là n'arrivent pas à rouler le fisc. Comment pouvez-vous dire que la loi doit être modifiée si elle doit contrôler ou éliminer ce genre de choses. La loi répond déjà à ces abus.

Vous avez dit dans votre discours ce matin qu'il y avait certains secteurs où une minorité semblait s'en sortir sans trop de difficultés. Qu'est-ce qui cloche à l'heure actuelle? Pourquoi faut-il modifier tout ceci, pourquoi faut-il imposer les propositions du Livre blanc pour tout nier? A quoi voulez-vous en venir? Quels sont ces abus actuels? Vous n'avez pas à citer le Livre blanc car les propositions du Livre blanc sont déjà passées au crible et ont été rejetées.

M. Côté: Cela concerne les propositions contenues dans le Livre blanc. J'ai la tâche d'appliquer la loi lorsqu'elle entrera en vigueur et c'est le genre de questions qu'on devrait poser au ministre des Finances. En ce qui me concerne, si la loi est explicite, si la loi me dit que telle ou telle chose est acceptable ou inacceptable, cela me rend la tâche beaucoup plus facile. Mais à l'heure actuelle on s'en remet à notre jugement. C'est nous qui devons dire «voici une dépense qui apporte plus de revenus à un individu dans son travail ou à la compagnie». Et c'est une chose que nous n'aimons pas tellement. Toutefois si la loi indique quel genre de dépense, et si elle l'indique de

[Texte]

ble—then it is much easier for us and we do not have to exercise any discretion.

When you talk about the people who have yachts or anything like that, I will say it is a minority of these people. However, should we have to judge if having a yacht to receive guests over the weekend to carry out business when they are in the South or anything like that is really something that brings more business to the company or to the individual or more revenues or is it only that they are using this as a deduction. This is the judgment that we have to make all the time and that we do not like to make.

Mr. Lambert (Edmonton West): On the other hand, are you not going out looking for a few squirrels with a high-powered express rifle. I mean you are asking for sweeping changes and, eliminations. The White Paper is almost a denial.

Mr. Côté: We are not asking for any sweeping changes regarding that. There are some proposals right there in front of you that have been put there to do exactly what you are saying. Let the people discuss it and then if you say that this is not right, it will be up to you to recommend changes or anything like that.

Mr. Lambert (Edmonton West): Why the burden on the public? The law is there and it is working reasonably satisfactorily.

Mr. Côté: We say it is not working satisfactorily because we have to exercise judgment on every expense account and it is no fun at all. When we go back three years to certain people whose return we have accepted in 1965 or 1966 and with whom we have agreed that they should have all these expenses come out of their income be deductible, it is no fun for us to go back and say to him "Listen. We have looked back and we think that these are not really for business." He will say we have receipts for that. I do not care whether they have receipts or not. It is not the receipt that we need. It is the matter of saying, "Should he go and spend \$20 for a meal? Should he have wine before or cognac after?" How the heck do we know what part is for himself for his own lunch and what part is for improvement of his business. Maybe it is all for the best of it. Should he do it every noon and every morning, I do not know. This is what

[Interprétation]

façon bien précise, cela nous rend la tâche beaucoup plus facile et nous n'avons pas à nous servir de nos pouvoirs discrétionnaires.

Lorsque vous parlez des gens qui possèdent des yachts, je dirais qu'il s'agit d'une minorité. Cependant, faut-il juger si posséder un yacht pour recevoir les gens pendant le week-end pour transiger des affaires lorsqu'ils sont au Sud est important pour la société, l'individu, ou s'il s'agit d'une déduction d'impôt. C'est le genre de décision que nous devons faire tout le temps et que nous n'aimons pas faire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous êtes en train de chasser des écureuils avec une carabine. Vous demandez des transformations radicales et des éliminations. Le Livre blanc est presque un refus.

M. Côté: Nous ne demandons pas des changements radicaux en ce sens. Il y a certaines propositions, propositions que vous connaissez, et qui ont pour but, précisément, d'atteindre les objectifs que vous recherchez. Laissez les gens en discuter, si vous dites que ce n'est pas juste, il vous appartiendra de recommander des changements ou quelque chose de semblable.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourquoi ce fardeau reviendrait-il au public? La loi fonctionne déjà, et elle est déjà relativement satisfaisante.

M. Côté: Nous estimons qu'elle n'est pas satisfaisante car nous devons faire preuve de jugement dans le cas de chaque compte de dépense et cela n'est pas agréable. Quand nous devons revenir 3 ans en arrière parce que nous avons accepté la formule d'impôt de certaines personnes, formules qui avaient été présentée en 1965 ou en 1966, et que nous avions permis de déduire telle ou telle dépense, ce n'est pas tellement intéressant de dire à cette personne, «nous avons regardé en arrière, et nous croyons que ces dépenses n'étaient pas vraiment des dépenses d'affaires». Ces gens-là vont nous dire nous avions des reçus. Qu'ils aient des reçus ou non m'intéresse peu. Nous n'avons pas besoin du reçu. C'est l'idée de dire: doit-il dépenser \$20 pour un repas? Doit-il se payer un vin avant, ou un cognac après? Quelle partie est pour lui, pour son repas et quelle partie est faite dans l'intérêt de son entreprise? Mais doit-il le

[Text]

the White Paper proposals say we should be more specific about.

Mr. Lambert (Edmonton West): Tough cases make bad law. You know that. There you are trying to go after the outrageous examples. You reject them. On the other hand, are you going to ask us to say that a salesman may be able to take out a potential customer for dinner, he will be able to spend \$5 and he will be able to buy him one drink at \$1 and no more? Is that what you are asking us?

Mr. Côté: That is what you are asking me now. That is what the law is asking me to do now.

Mr. Lambert (Edmonton West): You want that spelled out in the law, is that the purpose?

Mr. Côté: It is not me. It is the Minister of Finance.

Mr. Lambert (Edmonton West): Come now, Mr. Minister, you are the one who is asking for this.

• 1220

Mr. Côté: I am trying to administer the law. The Minister of Finance, decided that we should publish a White Paper on that. They came to us and asked us if what they intended to put in as proposals were administrable. All what we have to do was say "yes". With the people we have in the Department, almost anything can be administered. That kind of question should certainly be asked the Minister of Finance.

Mr. Lambert (Edmonton West): This questioner is not satisfied on this one, Mr. Minister.

Mr. Côté: The question or the answer?

Le président: Monsieur le ministre, je crois que, comme M. Lambert l'a dit, si le ministre des Finances a proposé dans son Livre blanc que les frais de représentation et les frais connexes ne soient pas acceptés, c'est sans doute parce qu'il avait reçu des plaintes de votre ministère à l'effet que l'administration de ce règlement n'était pas très très pratique.

M. Côté: Pas nécessairement, monsieur le président, parce que cela voudrait dire que toutes les propositions du Livre blanc viennent de plaintes qu'ils ont reçues. La plupart des propositions sont basées sur des études faites par la Commission Carter et par les

[Interpretation]

faire tous les matins, tous les midis? Je ne sais pas. C'est la raison pour laquelle les propositions du Livre blanc affirment que nous devrions agir de façon plus précise.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les cas difficiles font de mauvaises lois. Vous le savez. Vous voulez vous attaquer aux abus flagrants. Vous ne les approuvez pas. Allez-vous nous demander de dire par exemple qu'un vendeur peut inviter un client à dîner éventuel et qu'il pourra dépenser \$5 pour son repas et qu'il pourra lui payer une consommation de \$1 avant, et pas plus?

M. Côté: C'est ce que vous me demandez maintenant. C'est ce que la loi m'autorise à faire présentement.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais voulez-vous que nous exposions cela de façon précise dans la loi. Est-ce que c'est ça le but?

M. Côté: Pas moi, mais c'est le ministre des Finances qui veut cela.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le ministre, c'est vous qui demandez cela.

M. Côté: Je ne fais qu'appliquer la loi. Le ministre des Finances a décidé que nous devions publier un Livre blanc là-dessus. Ils nous ont demandé si ces réformes pouvaient être mises en œuvre. Nous avons dit: «Oui». Avec les gens que nous avons avec nous au ministère, presque tout peut être mis en œuvre. On devrait sûrement poser ce genre de question au ministre des Finances.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne suis pas satisfait de votre réponse.

M. Côté: Vous n'êtes pas satisfait de la question ou de la réponse?

The Chairman: Mr. Minister, as Mr. Lambert has said, if the Minister of Finance has put this proposal in the White Paper according to which entertainment expenses and related expenses would not be allowable, it is probably that he received complaints from your Department to the effect that the administration of this rule was not very practical.

Mr. Côté: Not necessarily, Mr. Chairman, because this would mean that all the proposals in the White Paper follow complaints that have been received. Most of the proposals are based upon reports submitted by the Carter Commission and by people of the

[Texte]

gens du ministère des Finances eux-mêmes. Ce ne sont pas les plaintes du ministère du Revenu national qui ont amené ces propositions, monsieur le président.

Le président: Je regrette, monsieur le ministre, mais en ce qui regarde les frais de représentation, je partage un peu l'opinion de M. Lambert. A tout événement, je n'ai pas l'intention de commencer une discussion. Je vais céder la parole à M. Burton.

Mr. Burton: Thank you, Mr. Chairman. It is a rather interesting presentation that is being made to us this morning, Mr. Chairman. The Minister indicates that his department is engaged, as in fact they should be, in making preparations for the implementation of tax changes. Of course, I can understand that the Department does have to take into account the fact that some of the proposals may be amended before final implementation and they thus have to be prepared really for a variety of situations and no doubt are making preparations for them now.

I must say I was rather interested to note a general tone of the Minister's remarks that really there are no insuperable problems in dealing with the tax reform proposals from an administrative standpoint. This was really the interpretation that I placed on the Minister's remarks. I think there will be a good many questions about the approach, at least as I understand it from the Minister, in view of the many representations made and of the problems brought to the attention of the Committee. I think it must also be said at the same time that no doubt the case from time to time would be overstated in terms of the administrative problems that would be encountered in administering a tax change package.

Mr. Chairman, I did want to put one question to the Minister arising out of these remarks. When does the Minister feel that his Department will be in a position to implement or to put into effect the package of tax changes as they will be finally developed by the government?

Mr. Côté: Well, let us say that there is no target as far as we are concerned that would bother us very much. We could implement it as soon as legislation came out, I think. The longer we have to implement it, the better prepared we will be. However, anytime that the Minister of Finance or the government decides to bring in legislation I am sure that we will be ready to implement it once it becomes law.

[Interprétation]

Department of Finance. It is not the complaints made by the Department of Revenue that have been the reason why a lot of proposals have been brought forth.

The Chairman: I am sorry, Mr. Minister, but as far as entertainment expenses are concerned I am inclined to share Mr. Lambert's point of view. In any case I do not wish to start a discussion. I will now recognize Mr. Burton. Mr. Burton.

M. Burton: Monsieur le président, je vous remercie. Nous avons entendu un exposé très intéressant ce matin. Le ministre dit que son ministère, comme il se doit, est en train de se préparer à la mise en œuvre de certaines modifications fiscales. Et je puis comprendre que le ministère doit tenir compte du fait que certaines propositions pourront être modifiées avant d'être mises en œuvre de façon définitive et il lui faut ainsi être prêt à faire face à plusieurs situations. Il s'y prépare sans doute maintenant.

Je dois dire que ça m'a plutôt intéressé de noter d'après le ton des observations du ministre qu'il n'y a pas de problème insurmontable en ce qui concerne l'application des propositions du Livre blanc sur le plan administratif. C'est l'interprétation que j'ai donnée à ce qu'a dit le ministre. Je crois qu'il y aura bien des questions qui pourront se poser au sujet des méthodes adoptées, étant donné le nombre de représentations qui ont été faites au Comité. Il faut aussi reconnaître par ailleurs que de temps à autre on insiste trop sur les problèmes administratifs auxquels on devra faire face dans l'administration d'une loi sur la réforme fiscale.

Monsieur le président, je voulais poser une question au ministre à la suite de ses observations. Je voulais demander au ministre quand il croit que son ministère sera en mesure de mettre en œuvre les modifications qui seront adoptées éventuellement par le gouvernement?

M. Côté: Il n'y a pas de date cible qui nous inquiète tellement. On pourrait, je pense, mettre les mesures en vigueur dès qu'elles seraient adoptées. Plus nous aurons de temps à notre disposition, mieux nous serons prêts. Toutefois, dès que le Gouvernement et le ministre des Finances feront adopter les mesures, nous serons prêts, nous, à en assurer la mise en œuvre.

[Text]

Mr. Burton: Would you be prepared for January 1, 1971 as it was discussed for some time?

Mr. Côté: If the Minister of Finance decided to make it law for January 1, 1971, we could.

The Chairman: I have to correct you there, Mr. Minister. It will not be the Minister of Finance but Parliament.

Mr. Côté: Parliament, that is right.

Mr. Burton: Mr. Chairman, the Minister indicated in his statement that he would have to engage a considerable number of employees in administering the tax changes and the new tax package which of course is understandable. If that were the case, you would have to begin engaging that staff or taking that staff on pretty soon. In fact, I would think that you would have had to be taking on some of the staff already and for some period of time.

Mr. Côté: Well let us say that at the beginning, we would need people to inform the public, more people to give information because the filing of the reports will come only one year after the implementation of the legislation. If the implementation date was January 1, 1971, it would mean that the returns would come in only in 1972. This would be the time when we would really need more staff to look at all these reports.

Mr. Burton: Surely in terms of dealing with the new situation and the new package of law that will be involved, I am sure the workload would be very heavy from the date of the implementation.

Mr. Côté: There is no doubt that the longer we have before the date of implementation of the law, the better it is for us because it will give us more time to get ready.

Mr. Burton: From your point of view, would you find some advantages to a January 1, 1972 date as compared to a January 1, 1971.

Mr. Côté: Well there would be even more advantages if it was in 1980. I do not want to be stuck with the date.

Mr. Burton: Mr. Chairman, there have been occasions when people have been waiting for refunds, thought the Department was operating on that principle.

Mr. Côté: No comment. We have not had many complaints on that. When their tax

[Interpretation]

M. Burton: Est-ce que vous seriez prêts à assurer la mise en vigueur de cette loi à compter du 1^{er} janvier 1971 comme il en a déjà été question?

M. Côté: Si le ministre des Finances décide que c'est le cas, nous pouvons arriver à respecter cette date limite.

Le président: Je ne crois pas que ce soit le ministre des Finances, mais plutôt le Parlement.

M. Côté: Le Parlement, c'est bien ça.

M. Burton: Le ministre, monsieur le président, a indiqué dans sa déclaration qu'il devrait embaucher un personnel considérable pour assurer la mise en œuvre de ces propositions. C'est compréhensible, mais si c'en était le cas, il vous faudrait embaucher ce personnel bientôt. Je crois même que vous auriez déjà dû commencer à embaucher le personnel.

M. Côté: Au début, nous aurons besoin de gens pour renseigner la population, car la préparation des rapports d'impôt ne se produira qu'une année après l'adoption ou l'entrée en vigueur du régime. Si le régime était adopté à compter du 1^{er} janvier 1971, les rapports d'impôt ne nous parviendraient qu'en mars 1972. C'est à ce temps-là que nous aurions vraiment besoin de personnel pour s'occuper des rapports.

M. Burton: Mais pour ce qui est de la nouvelle situation, du nouvel ensemble de lois qui entreront en ligne de compte, je crois que la somme de travail sera très lourde dès le début.

M. Côté: Il est certain que plus nous aurons de temps à notre disposition, avant la mise en vigueur de la loi, le mieux ce sera parce que ça nous donnera plus de temps pour nous préparer.

M. Burton: A votre avis, vous croyez qu'il serait avantageux d'assurer la mise en œuvre à compter du 1^{er} janvier 1972 plutôt qu'à compter du 1^{er} janvier 1971?

M. Côté: Bien, il y aurait encore plus d'avantages à attendre en 1980. Je ne veux pas m'occuper de la date.

M. Burton: Monsieur le président, dans certains cas, les gens qui attendaient des remboursements ont cru que le ministère suivait précisément ce principe-là.

M. Côté: Pas de commentaire. Nous avons reçu très peu de plaintes de ce genre. Il n'y a

[Texte]

returns are well filled and there are no errors on it, they get it back pretty early.

Mr. Burton: I have known of cases otherwise, Mr. Chairman, when there were no errors on the tax returns either.

Mr. Côté (Longueuil): You have written to me about that, I think.

Mr. Burton: Mr. Chairman, we have received a number of representations before the Committee concerning the whole area of advance rulings and which has already been raised otherwise in the questioning. To me, this is a matter of some considerable importance. Could the Minister outline briefly for the Committee what the present situation is with respect to requests by taxpayers for a definitive ruling on tax situations as it will affect them?

Mr. Côté (Longueuil): Mr. Cloutier will answer that.

Mr. Cloutier: Mr. Chairman, there is no provision now in the law dealing with advance rulings one way or the other. We should perhaps define the term "advance ruling". The sense in which you use that expression implies a commitment on the part of the Department to honour the advice or decision that was rendered. As I said, there is no provision in the law for this. On the other hand, there has been over the years a number of situations where the Department has given advice in writing and where it has subsequently honoured that advice or decision.

We are now in the process of examining the implications of adopting a policy for advance rulings. We have had one of our senior officials visit the bureau of Internal Revenue in the U.S. in the last two or three weeks which have this service. We would hope to be in a position to complete our studies on this in the next couple of months.

The large problem in relation to advance rulings is the scarcity of qualified staff to give these rulings. The Minister indicated that in his prepared remarks that in recent years the term of office, if I can use that term, of chartered accountants in the Department is something just over two years. This is symptomatic of the difficulty of recruiting. In spite of this, we are at the moment examining this and hopefully we will see our way clear to adopting it. At this time, we have not reached any conclusions.

[Interprétation]

pas de problème lorsque les rapports d'impôt sont bien remplis et sans erreurs, les remboursements viennent rapidement.

M. Burton: Je connais certains cas où il n'y avait pas eu d'erreur commise dans la préparation du rapport d'impôt et où cela ne s'est pas passé ainsi.

M. Côté (Longueuil): Vous m'avez écrit à ce sujet, je crois.

M. Burton: Monsieur le président, nous avons entendu des instances au sujet des décisions prises à l'avance et c'est une question très importante que nous avons déjà abordée. Le ministre pourrait-il dire, à l'intention des membres du Comité, quelle est la situation actuelle en ce qui concerne les demandes présentées par les contribuables afin d'obtenir un jugement sur certaines situations fiscales qui les concerneront?

M. Côté (Longueuil): Monsieur Cloutier répondra à cette question.

M. Cloutier: Monsieur le président, il n'y a pas dans la loi de disposition à l'heure actuelle qui porte sur des décisions prises à l'avance. Il faudrait définir cette expression-là. La façon dont vous employez l'expression sous-entend que le ministère s'est engagé à faire suite à l'avis ou à la décision qui a été donné. Comme je l'ai dit, il n'y a aucune disposition dans la loi qui porte là-dessus. D'autre part, depuis plusieurs années, il s'est produit nombre de cas où le ministère a donné certains conseils par écrit et a, par la suite, respecté ces mesures.

Nous sommes en train d'étudier la portée d'une politique de décisions préalables. Un de nos fonctionnaires a récemment visité le département du Revenu intérieur qui offre ce service aux États-Unis. Nous espérons pouvoir terminer nos études sur la question d'ici quelques mois.

Le problème très vaste qui se pose en matière de décisions prises à l'avance, c'est que nous n'avons pas le personnel compétent pour rendre ces jugements. Le ministre a indiqué dans son discours que depuis quelques années la durée de service des comptables au sein du ministère dépasse à peine deux ans. Ceci indique donc l'envergure de nos problèmes de recrutement. Malgré cela, à l'heure actuelle, nous étudions la question et il est à espérer que nous pourrions réussir à adopter une mesure. Nous n'en sommes pas encore arrivés à des conclusions.

[Text]

• 1230

[Interpretation]

Mr. Burton: Really there are two types of situations that you could envisage. One would be the type of thing that happens now where a taxpayer approaches you and says: "What do you think? What will my tax situation be?" You give him an opinion.

Mr. Cloutier: This is verbal advice given every day of the week in each of 28 district offices and at head office. This would continue.

Mr. Burton: This is more than verbal advice sometimes.

Mr. Cloutier: Very seldom is it in writing. When it is in writing and by a responsible officer, the Department usually honours its undertaking.

Mr. Burton: A moral commitment is really involved.

Mr. Cloutier: Yes. That is right. What we are examining now is whether we can make this a little bit more formal in the response to the representations that we received like the members of this Committee have received.

Mr. Burton: Do you consider that there is a good chance?

Mr. Cloutier: I am not qualifying my remarks. I am just making them, sir. Our studies are not complete.

Mr. Burton: Yes. However, you are considering the administrative feasibility of such a system.

Mr. Cloutier: That is right. There is not much point in adopting this system and then being flooded with requests which we cannot handle. In many respects, this would be a worse situation.

Mr. Burton: Are you in a position to indicate what the general view of the United States Internal Revenue Service is concerning the administration of their advance rulings?

Mr. Cloutier: In principle, I think it is safe to assume that they would not envisage going back. Of course, they have been in that business for over 25 years. On the other hand, they also are scratching their heads as to finding ways and means of correcting the delay between the time the request for advance ruling is received and the time it is honoured. Their practitioners are complaining that they would like to have that answer yesterday.

M. Burton: Il y a donc deux genres de cas que vous pouvez envisager. Ainsi, il y a ce qui se passe à l'heure actuelle lorsqu'un contribuable s'adresse à vous et vous dit: «Que pensez-vous de ma situation fiscale?» Vous lui donnez alors votre avis.

M. Cloutier: Ce sont des conseils qui sont donnés oralement dans nos bureaux chaque jour de la semaine, et ceci va se poursuivre.

M. Burton: Mais il ne s'agit pas toujours de conseils donnés oralement?

M. Cloutier: On les donne très rarement par écrit. Lorsque cela se produit, un fonctionnaire responsable s'en charge et le ministère y donne ordinairement suite.

M. Burton: Vous avez un engagement moral vis-à-vis les contribuables?

M. Cloutier: C'est exact. Nous nous demandons si cela peut être présenté de façon plus officielle en réponse aux représentations que nous recevons et qui ressemblent à ce que vous recevez au Comité.

M. Burton: Vous estimez qu'il y a des possibilités intéressantes?

M. Cloutier: Je ne fais que des observations, sans rien juger, car nos études ne sont pas terminées.

M. Burton: Vous songez cependant à la possibilité administrative d'un tel système.

M. Cloutier: Il ne faudrait pas que nous recevions une avalanche de demandes auxquelles nous ne pourrions pas répondre. Ce serait une situation pire que celle de nous engager à fournir un service que nous ne pouvons pas rendre.

M. Burton: Pouvez-vous indiquer quelle est l'opinion générale du système du revenu intérieur des États-Unis concernant l'administration de leur système?

M. Cloutier: Ce service existe depuis plus de 25 ans et à cette étape-ci de son existence je ne pense pas qu'il soit prêt à reculer. Dans ce service, on doit toutefois essayer de trouver des moyens de diminuer des délais entre le moment où on reçoit les demandes et le moment où on y donne suite. Les gens demandent presque de recevoir une réponse hier. Car avant de prendre une décision irrévocable, il faut savoir ce qu'on fait. Le contribuable qui présente une telle demande a eu le

[Texte]

If you are going to give a ruling which is binding, you want to be very, very sure. The taxpayer who normally makes this request has been thinking about it for quite a while before he makes the request and he would dearly love to have a "yes" or "no" right after you have read his letter. It is a difficult issue and we are examining it just as objectively as we can right now.

Mr. Burton: I can understand that there would be start-up problems in connection with such a system. Other than those start-up problems which I do not underestimate as such when I pose this question, do you consider that there are any basic factors or any basic reasons which would make a system of advance rulings more difficult to administer in Canada than in the United States?

Mr. Cloutier: I do not think so. There is nothing peculiar to our regime that the Americans have not encountered.

Mr. Burton: I see. I interpret the Minister's remarks as indicating that he considers the V. Day proposals of the White Paper to be quite administratively feasible and workable.

Mr. Cloutier: Yes.

Mr. Burton: What is not clear to me is the sort of system you have in mind—assuming that the provisions of the White Paper are implemented—to put them into effect. Just how is a taxpayer to go about dealing with the matter.

Mr. Cloutier: To simplify this to the extreme, we could do one of two things. We could require each and every taxpayer to file a detailed statement with which we in turn could do one of two things. Either we verify it then and there or file it away. In the immediate, there is no way in which we could muster the necessary personnel to verify it. Therefore, that is impractical and we file it away. Now of the staff that we would file away, a good portion of it would never come into question because the asset would not be sold or because it would be covered by exemptions. So that in effect we would be accumulating and asking taxpayers to give us details which we would never use on millions of items.

The other approach which is the one that seems the most desirable at this stage would be to say to the taxpayer: "When you have a transaction which could become taxable, when you sell this asset, tell us if you had it before V. Day; tell us the value on V. Day; and, tell us the price that you sold it for. On our side we will accumulate banks of information on transactions taking place across the

[Interprétation]

temps de bien y penser avant de la présenter et il aimerait bien, au moment où il la présente, recevoir une réponse par «oui» ou par «non» immédiatement après qu'on a lu sa lettre. Mais ces gens ont besoin de réfléchir également. Nous essayons d'étudier cette question aussi objectivement que possible.

M. Burton: Il y aura donc des problèmes au départ, avec un tel système. Croyez-vous qu'il y ait des raisons fondamentales ou des facteurs qui rendent ce système de renseignements préalables plus difficile à appliquer au Canada qu'aux États-Unis?

M. Cloutier: Il n'y a rien de particulier à notre régime que les Américains n'aient pas.

M. Burton: Je crois comprendre d'après les remarques du ministre qu'il envisage les propositions concernant le Jour E comme étant applicables administrativement.

M. Cloutier: Oui.

M. Burton: Quel système envisagez-vous en présumant que les dispositions du Livre blanc soient appliquées pour les mettre en vigueur?

M. Cloutier: Je vais simplifier à l'extrême. Nous pourrions faire une ou deux choses. Nous pourrions demander à tout contribuable de soumettre un exposé détaillé que nous pourrions ou bien vérifier ou classer. Dans l'immédiat, il est presque impossible d'obtenir le personnel nécessaire pour tout vérifier en détail. Ce serait peu pratique, alors nous pourrions le mettre de côté. De ces documents que nous mettrons de côté, une bonne portion ne sera jamais remise en question parce que les actifs ne seront pas vendus ou seront couverts par des exemptions. Donc, nous allons accumuler des documents et demander aux contribuables de nous donner des milliers de renseignements que nous n'utiliserons peut-être jamais.

L'autre solution qui semble souhaitable serait de dire aux contribuables: «Lorsqu'une transaction peut devenir imposable, avisez-nous de la vente de cet actif, dites-nous-en la valeur au Jour E et dites-nous le prix auquel vous avez vendu cet actif». D'un autre côté nous allons accumuler des données dans des «banques» de renseignements concernant les transactions faites à travers le

[Text]

country. For instance take real estate transactions taking place across the country around V. Day. We can store this information and through computerization manipulate it far more easily than we could the other approach. There will be methods of verification.

Mr. Côté (Longueuil): We cannot give you all the tricks though.

Mr. Burton: I just wonder whether the Deputy Minister should not revise that word "manipulate". It has certain connotations.

Mr. Cloutier: Manipulation of computerized information is a very technical term. It was used in that technical sense.

Mr. Burton: Thank you. I am glad to have that clarification.

The Chairman: I am informed, Mr. Burton, that you have used your 15 minutes on the first round.

Mr. Burton: May I ask just one short supplementary question arising out of this answer?

The Chairman: Yes.

Mr. Burton: Representations have been made to us concerning the proposition that V. Day valuation should be either cost or market value on V. Day, whichever is higher. I refer you particularly to farmland in western Canada where there are particular problems at the present time. Do you consider such a proposal to be administratively workable?

Mr. Cloutier: I am really involved only with the administrative side.

Mr. Burton: Yes, but I ask in that sense.

Mr. Cloutier: I can deal with one or the other just as easily administratively but "which one of the two" is a policy question.

Mr. Burton: Yes, thank you.

The Chairman: Gentlemen, the meeting is adjourned till 2 p.m. We will meet in the same room with the same group of witnesses. Thank you.

[Interpretation]

pays, vers le Jour E. Ces renseignements seront mis en mémoire dans des ordinateurs et nous pourrions y recourir plus facilement que nous ne le pourrions en vertu de l'autre système que j'ai exposé auparavant.

M. Côté (Longueuil): Nous ne pouvons vous donner tous les tours.

M. Burton: Je me demande si le sous-ministre ne devrait pas changer le mot «manipuler» qu'il a dit tout à l'heure.

M. Cloutier: Quand je parle de manipuler, je parle de l'utilisation de ces renseignements dans un ordinateur. J'ai utilisé ce terme dans un sens technique.

M. Burton: Je vous remercie de m'avoir apporté cet éclaircissement.

Le président: On me dit que vous avez épuisé vos 15 minutes monsieur Burton.

M. Burton: J'aurais une question supplémentaire assez courte.

Le président: Oui.

M. Burton: On nous a soumis des instances concernant la proposition selon laquelle la valeur au Jour E. serait ou bien le coût ou encore la valeur marchande au Jour E. Il s'agirait de prendre la plus élevée. Je pourrais vous mentionner le cas de terres agricoles dans l'Ouest du Canada où il y a des problèmes à l'heure actuelle. Croyez-vous qu'une telle proposition serait administrativement acceptable?

M. Cloutier: Je ne m'intéresse qu'au côté administratif.

M. Burton: Oui, mais je vous pose la question dans ce sens.

M. Cloutier: D'une façon ou d'une autre, il s'agit d'administration. Choisir l'une ou l'autre, c'est là une question de politique.

M. Burton: Oui, merci.

Le président: La séance est levée jusqu'à 14h00 avec les mêmes témoins. Merci.

AFTERNOON SITTING

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

• 1407

The Chairman: Again, gentlemen, we have the Honourable Jean-Pierre Côté and some of

Le président: Nous avons avec nous de nouveau l'honorable Jean-Pierre Côté ainsi que

[Texte]

his officials for the consideration of the White Paper on tax proposals.

Je donne maintenant la parole à M. Fernand Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président.

Ce matin le ministre discutait avec M. Lambert de ce qui est laissé à la discrétion du ministre et il laissait entendre que la loi qui se prépare à l'heure actuelle pourrait modifier l'autre de manière à en réduire le champ. Maintenant, je crois comprendre que c'est surtout l'article 138, qui décrit ce domaine. Le ministre pourrait-il nous indiquer où et quand s'exerce la discrétion ministérielle et en même temps ce qu'il aimerait voir éclairci par la loi.

Le président: Messieurs, j'aimerais que vos questions traitent des propositions du Livre blanc. Je sais que c'est très difficile pour le président d'empêcher un membre de poser une question sur un sujet qui touche à ce que nous discutons, mais autant que possible, les questions au ministre ou à ses officiers doivent porter sur le Livre blanc, monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, ma question concerne le Livre blanc indirectement même si celui-ci ne contient pas de proposition pour amender ce domaine. Peut-être le Comité serait-il intéressé à faire une telle proposition et c'est pourquoi je crois qu'il est important que le ministre nous donne son avis sur ce sujet.

Le président: Monsieur Leblanc, je me répète. Je sais qu'il est très difficile d'empêcher un membre de relier sa question au sujet en discussion. J'accepte votre question mais ma suggestion est qu'on traite des propositions du Livre blanc et des responsabilités du ministère du Revenu national relativement aux propositions du Livre blanc. Monsieur Côté.

M. Côté (Longueuil): Monsieur le président, comme cette question a trait à l'application de la loi telle quelle, peut-être M. Harmer pourrait-il répondre plus facilement à cette question.

Mr. Harmer: Mr. Chairman, I am not certain that I understand the question, but I think it was "Did we think that we needed greater discretionary powers than are presently in the law to administer the law as it presently is?"

Mr. Leblanc (Laurier): That is what I want to know. Do you want more discretion or do you want us to make a suggestion or recom-

[Interprétation]

certaines de ses fonctionnaires et nous reprenons l'étude du Livre blanc sur les propositions fiscales.

Mr. Fernand Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you Mr. Chariman.

This morning the Minister discussed with Mr. Lambert the discretionary powers given to the Minister, and he seemed to say that the act that is being prepared may be amended to withdraw these, the discretionary powers. However it is mostly within the context of paragraph 138 of the Act that these discretionary powers are used. Could the Minister tell us where and when he has to use his discretion in certain matters, and what he would like to be cleared up by the act.

The Chairman: Gentlemen, I wish you would limit yourself to the White Paper. It is quite difficult for the Chairman to prevent a member from asking a question on a topic that has been discussed, however, I think the questions that are asked of the Minister or to his officials should deal with the White Paper. Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): My questions deal indirectly with the White Paper even though the White Paper does not contain proposals for amendment. However, the Committee may be interested to make such a proposal within the context of the White Paper, and this is why I feel it is important to get the Minister's opinion.

The Chairman: Mr. Leblanc I will repeat what I have said. I know it is very hard to prevent a member from tying up this question to the topic being discussed. I accept your question, but I suggest that we deal with the White Paper proposals and with the role of the Department of Revenue concerning the White Paper. Mr. Côté.

Mr. Côté (Longueuil): Mr. Chairman, since this question deals with how the law is applied, maybe Mr. Harmer could answer this question more easily.

M. Harmer: Monsieur le président, je ne suis pas sûr de comprendre la question mais c'était selon moi: Croyons-nous que nous avons besoin de pouvoirs discrétionnaires plus vastes que ceux dont nous disposons actuellement pour assurer l'administration de la loi?

M. Leblanc (Laurier): Est-ce que vous désirez plus de discrétion ou voulez-vous que nous disions que vous avez trop de pouvoir

[Text]

mendation of some sort in our report saying that you have too much discretion? I would like to know what is the position of the Department on that issue which is very important to my mind.

Mr. Côté (Longueuil): I think that question is a little different from the one that he asked before, Mr. Chairman. What you are asking now is what we think of the present law. I do not think that it is up to me to discuss the present law the way it is. I thought that what you wanted to know is where do we exercise the Minister's discretion now.

Mr. Leblanc (Laurier): Yes, that is what my question was.

Mr. Harmer: Section 138.

Mr. Leblanc (Laurier): Is that regarding the taxation or the nontaxation of supposed capital gains or what? Why do you exercise that ministerial discretion?

Mr. Harmer: Section 138A is the main section which contains the provision for ministerial discretion. The first subsection of that section is put there to help us deal with cases like the dividend stripping ones. The second subsection is put there to enable us to deal with the associated corporation problem. Those are the only two real fields that we have any discussion in at the moment.

Mr. Pook reminds me that in Section 21, there is discretion for the Minister to say that if there is a partnership between husband and wife, the income from it may be taxed as a whole in the hands of one or the other.

Mr. Leblanc (Laurier): Is the law clear enough about associated companies so that you do not exercise any ministerial discretion?

Mr. Harmer: No we are still using Section 138A(2) for that purpose.

Mr. Leblanc (Laurier): Would it be of any help to the Department if some of these items were cleared up in the Act? Is it possible to clear them?

Mr. Harmer: Section 138A.(2) was put in originally because it was thought to be impossible to stay ahead of the tax schemers. Whether that situation has changed since the enactment of Section 138A.(2), I do not know. I somehow doubt that it has changed very much.

M. Leblanc (Laurier): Alors, pour en revenir au Livre blanc, monsieur le président, il a

[Interpretation]

discrétionnaire? Je voudrais bien connaître l'avis du ministère.

M. Côté (Longueuil): Monsieur le président, vous nous demandez ce que nous pensons de la loi actuelle? Vous voulez savoir comment nous utilisons ce pouvoir discrétionnaire à l'heure actuelle? Je ne crois pas avoir le pouvoir de discuter de la loi telle qu'elle est. Ce que vous désirez connaître c'est, je crois, le domaine où entre en jeu la discrétion du ministre.

M. Leblanc (Laurier): Oui, c'est bien cela.

M. Harmer: Article 138.

M. Leblanc (Laurier): Pourquoi doit-on avoir recours au pouvoir discrétionnaire du ministère?

M. Harmer: C'est l'article 138 qui comporte des dispositions là-dessus et le premier alinéa de cet article porte sur des cas qui ressemblent par exemple aux cas des dividendes. La deuxième subdivision doit nous permettre de traiter du problème des sociétés associées. Ce sont les deux seuls secteurs au sujet desquels nous avons des discussions.

Mr. Pook me rappelle qu'en vertu de l'article 21, le ministre peut dire qu'une association entre un mari et une femme peut faire l'objet d'un impôt sous le nom de l'un ou de l'autre.

M. Leblanc (Laurier): La loi est-elle assez claire en ce qui concerne les sociétés associées pour que vous n'ayez pas à vous servir de pouvoirs discrétionnaires?

M. Harmer: Non, nous nous basons encore sur l'article 138A en ce qui concerne cette question.

M. Leblanc (Laurier): Est-ce que cela vaudrait mieux pour vous que l'article soit expliqué de façon plus claire dans la Loi?

M. Harmer: L'article 138 a été inscrit tel quel parce qu'on a pensé qu'il serait impossible de rester dans une meilleure posture que ceux qui essaient d'échapper aux impôts. Je ne sais pas si cette situation a changé depuis l'établissement de l'article 138A(2). Toutefois, je doute que ça ait changé beaucoup.

Mr. Leblanc (Laurier): To come back to the White Paper, Mr. Chairman, there has been

[Texte]

été question d'abus possibles, et peut-être existants, en ce qui a trait à certaines dépenses pour les clubs ou les conventions et les frais de représentation et une partie de la population nous a soumis des mémoires très intéressants à ce sujet. À l'heure actuelle, il semble que les personnes qui ont soumis des mémoires touchant ces deux propositions du Livre blanc, soient d'accord sur ceci: c'est que la loi actuelle vous donne toute la liberté nécessaire pour pouvoir réprimer les abus et que, par conséquent, il n'est pas nécessaire d'avoir ces deux propositions mentionnées dans le Livre blanc. En outre, il est extrêmement difficile de cataloguer toutes les dépenses auxquelles les deux propositions du Livre blanc se réfèrent. Êtes-vous d'accord avec les commentaires qu'on nous a faits, soit au cours de notre voyage ou soit lors des séances tenues ici, à Ottawa?

M. Côté (Longueuil): J'ai traité assez longuement de ce sujet ce matin, monsieur le président. Il s'agit pour nous de savoir si, vraiment, certaines dépenses, pour lesquelles on demande une déduction, sont des dépenses qui procurent un revenu supplémentaire à la compagnie ou à l'individu. La loi est loin d'être précise à ce sujet et c'est à nous, bien souvent, qu'il incombe de juger si c'est une dépense qui rapporte un revenu supplémentaire à l'individu ou à la compagnie. Il y a des abus, qui sont assez minimes et ils sont exercés par un groupe d'individus, une petite minorité. Mais chaque fois qu'une minorité ou une classe de contribuables abuse de certaines dispositions de la Loi, c'est le contribuable, en général, qui en paie la note et tout ce que nous pourrions faire pour mettre fin à ces abus sera à l'avantage de tous.

M. Leblanc (Laurier): Mais croyez-vous qu'il est possible de cataloguer toutes les dépenses de frais de représentation, de frais de voyage, au moyen d'une loi sur l'impôt?

M. Côté (Longueuil): Faire un catalogue de tout ce qui peut être dépensé, non, peut-être serait-ce assez difficile. Mais si on enlève tous les frais de représentation des clubs sociaux, c'est facile pour nous.

M. Leblanc (Laurier): Facile d'application?

M. Côté (Longueuil): Facile d'application.

M. Leblanc (Laurier): Difficile pour le contribuable.

M. Côté (Longueuil): Ce n'est pas difficile, il n'y a pas droit, c'est tout.

M. Leblanc (Laurier): C'est difficile pour lui, oui. Alors, vous avez parlé également de

[Interprétation]

mention of abuses as far as entertainment are concerned, and some people have brought some very interesting briefs about that. It seems right now that the people who handed briefs over to us dealing with those two proposals of the White Paper agree upon the following: that the present law gives you all the freedom you need to repress abuses and consequently it is not necessary to use those two proposals mentioned in the White Paper. Moreover it is very hard to list all the expenses mentioned by the White Paper. Do you agree upon the commentaries that what we heard during our trip and during our meetings in Ottawa?

Mr. Côté (Longueuil): We have to know whether these expenses will bring a supplement of income to the company or to an individual. The law is not very clear about that and we have to judge whether this expense will bring a supplement of income either to the individual or to the company. If there are abuses which are committed by a minority, but any time a minority will abuse of certain dispositions of the law, it is generally the taxpayer that will have to pay, and all we can do to check this abuse will be for everybody's benefit.

Mr. Leblanc (Laurier): But do you think all these entertainment expenses may be listed in the new income tax law?

Mr. Côté (Longueuil): Make a list of everything that can be spent? No. It would be rather difficult. But if all the entertainment expenses of social clubs are eliminated, this is fairly easy for us.

Mr. Leblanc (Laurier): Easy to apply?

Mr. Côté (Longueuil): Easy to ensure the application.

Mr. Leblanc: It is hard for the taxpayer.

Mr. Côté (Longueuil): It is not hard, he has no right to it.

Mr. Leblanc (Laurier): It is hard for him, yes. Then, you have said that you wish to

[Text]

votre intention d'informer la population par toutes sortes de moyens à votre disposition. Avez-vous l'intention, pour ce faire, d'avoir recours au nouvel organisme qui a été fondé récemment et qui s'appelle «Information Canada»?

M. Côté (Longueuil): Non, nous n'avons pas envisagé la possibilité d'avoir recours à cet organisme, plus que n'importe qui peut-être, nous avons nos propres moyens d'information. Bien plus, je dirais que si «Information Canada» avait besoin de quelqu'un pour fournir des renseignements au contribuable il pourrait se servir de notre équipement, parce que nous sommes peut-être les mieux équipés à cet égard. Je désire faire une correction, c'est que je ne veux pas défendre ici le contenu du Livre blanc. Si on me pose des questions, je ne peux pas dire: «C'est cela que nous voulons faire.» Ce sont des propositions qui sont devant vous. C'est à vous, du Comité, de juger si elles sont nécessaires ou non et de faire les recommandations qui s'imposent. Vous savez beaucoup mieux que nous ce que les Canadiens pensent actuellement des réformes que l'on a proposées et nous attendons beaucoup du rapport que vous ferez à la Chambre, avant qu'une décision soit prise.

M. Leblanc (Laurier): Pour ce qui est des professionnels, il y a dans les propositions du Livre blanc deux points; on changerait la façon de comptabiliser leurs recettes et il est question de les rendre imposables, tant pour les comptes recevables que pour les travaux en cours. Or, quant à ces derniers, pensez-vous que votre ministère aurait certains problèmes à évaluer les travaux en cours d'un médecin, d'un avocat, d'un dentiste, d'un architecte, d'un ingénieur ou d'un comptable, et ainsi de suite? Est-ce que cette évaluation des travaux en cours ne crée pas en fait un problème assez ardu et difficile à régler ou peut-être est-ce facile? Je ne sais pas.

M. Côté (Longueuil): Disons que cela peut créer des problèmes, mais comme je l'ai dit, à chaque fois que nous avons un problème ou que nous rencontrons certaines difficultés, cela ne veut pas dire que nous ne pouvons pas les contourner. Mais si vous voulez avoir une réponse plus complète pour ce qui est des professionnels, je demanderais à M. Pook de vous donner plus de détails.

Mr. Pook: I do not think the White Paper calls for making a valuation of the accounts receivable.

Mr. Leblanc (Laurier): They call for the work-in-progress. You do not have to evaluate accounts receivable. You just bill your accounts receivable and there they go. They

[Interpretation]

give information to the population by all means possible. Do you intend to use Information Canada for that purpose?

Mr. Côté (Longueuil): No. We have not thought of that. We have our own means at our disposal. Frankly if Information Canada needs somebody to give information to taxpayers, they could use our own equipment, because I think we are even better equipped than they are. I wish to add a qualification, I do not wish to protect what is found in the White Paper, I do not wish to say this or that should be done. The White Paper contains proposals. It is your role to judge whether these proposals are good enough and to make proposals. You know much better than we do about what Canadians think about the proposed reforms and we look forward to the report you will bring in the House.

Mr. Leblanc (Laurier): The White Paper contains two main points: The accounting methods would be changed and the current accounts would be subject to income tax. Do you think it would be easy for your Department to evaluate the accounts receivable of a doctor, of a lawyer, of a dentist, of an architect, of an engineer or of an accountant? This evaluation of accounts receivable would create a very complex problem, would it not?

Mr. Côté (Longueuil): It may create problems, but each time there is a problem, it does not mean that the law cannot be applied. However if you wish to have a more complete answer about professionals, I will ask Mr. Pook to give you more information.

M. Pook: Je ne crois pas que le Livre blanc demande une évaluation des travaux en cours.

M. Leblanc (Laurier): Il n'est pas nécessaire de les évaluer. On n'a qu'à les additionner et on part de cela. Ceci est inclus dans le revenu. Le problème principal se pose dans le cas du

[Texte]

are included in your revenue. The main problem is with the work-in-progress for a doctor or a lawyer. He will have to assess his work-in-progress if he wants to make his return in conformity with those proposals that are included here if they are implemented.

• 1420

Suppose I am a doctor and I try to evaluate my work-in-progress at the end of my fiscal period. I put the amount that I think is the correct amount. Then, of course, you will have to make sure that I am putting through the correct amount. Regarding work-in-progress, you might have some difficulty. If you do not have difficulties, you certainly have discussions with the taxpayer regarding the right amount that should be included in his revenue.

Mr. Bardon: Mr. Chairman, with regards to work-in-progress, we understand that witnesses before this Committee from Finance and also perhaps the Minister of Finance did mention that this business of work-in-progress is under study.

Mr. Leblanc (Laurier): The proposal 5.46 defines work-in-progress as inventory of unbilled time. I think this is the right definition, is it not?

Mr. Bardon: What are you asking us, from the administrative side, as far as work-in-progress is concerned?

Mr. Leblanc (Laurier): It is very hard to get some answers.

Mr. Côté (Longueuil): I do not accept that, Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Will professionals be required to use the accrual basis? If they use the accrual basis, they have to include their accounts receivable. I do not see any problem there, in particular. However, the term used here in 5.46 is inventory of unbilled time. I think that there might be some difficulty there. I want to know if you think there will be some difficulty or not in the application and in the administration of such a proposal.

Mr. Côté (Longueuil): Mr. Chairman, first of all I take objection to what Mr. Leblanc said about getting answers. I think that we have done our best to give as precise answers as we can. There is a lot of work to be done yet. We have not found all the answers to every problem that there will be if these proposals

[Interprétation]

travail qui est en cours pour un médecin ou un avocat. Il devra évaluer son travail s'il veut préparer un rapport, un rapport qui est conforme aux propositions comprises dans le Livre blanc.

Disons que je suis médecin, et j'essaie d'évaluer le travail qui est en cours, à la fin de l'année fiscale. J'indique une somme qui est à peu près juste, à mon avis. A ce moment-là, vous devrez vous assurer que mes chiffres correspondent à la réalité. Mais le travail en cours peut poser des problèmes. Si vous n'aviez pas de problèmes, il faudrait certainement vous entendre avec le contribuable au sujet de la somme qui devrait être indiquée comme revenu.

M. Bardon: Monsieur le président, en ce qui concerne le travail en cours, nous croyons comprendre que les témoins du ministère des Finances qui sont venus parler au comité et peut-être le ministre des Finances lui-même ont dit que la question du travail en cours est à l'étude.

M. Leblanc (Laurier): La proposition 5.46 définit le travail en cours comme l'inventaire du nombre d'heures de travail qui n'ont pas encore fait l'objet d'une facture. D'après moi, c'est la bonne définition. N'êtes-vous pas d'accord?

M. Bardon: Quelles questions administratives nous posez-vous à propos du travail en cours?

M. Leblanc (Laurier): C'est difficile d'obtenir des réponses.

M. Côté (Longueuil): Je ne l'admets pas, monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Les professionnels seront-ils obligés de se servir de la comptabilité d'exercice? D'après la comptabilité d'exercice il faudra qu'ils présentent les dettes actives. Cependant, la proposition 5.46 définit le terme comme l'inventaire du nombre d'heures de travail qui n'ont pas fait l'objet d'une facture. Je pense que peut-être il va y avoir un problème. Je voudrais savoir si vous pensez que l'application et l'administration entraîneront des difficultés.

M. Côté (Longueuil): Au premier abord, je ne suis pas d'accord avec ce que M. Leblanc a dit au sujet des réponses. Nous avons fait tout notre possible afin de donner des réponses aussi précises que possible. Il reste beaucoup de travail à faire. Nous n'avons pas trouvé la réponse à chaque problème qui sur-

[Text]

are implemented. We are still working on these proposals. We are trying to find solutions. I think we have solutions for almost everything. If you want to know if we could administrate this thing as far as professionals are concerned, yes we will be able to administrate it because we say we can administrate anything at all that the Department of Finance will decide to put in the legislation. Do not ask us if we are in favour of Finance coming up with such and such a legislation. That is not the reason why we are here. I am not going to tell you if I am or am not in favour of the White Paper. That is not why I came here. I came here as the Minister of National Revenue trying to explain how certain proposals in the White Paper are administrable. Mr. Chairman, maybe you can go on.

Le président: Un instant, s'il vous plaît. Oui, mais monsieur Cloutier, vous ne pouvez pas changer la question de M. Leblanc; il vous a demandé si, advenant le cas où les travaux en cours sont acceptés par les recommandations, cela vous pose des problèmes. Vous pouvez répondre, vous, si c'est hypothétique, parce que M. Benson a fait de tels commentaires, mais la question est là quand même.

M. Cloutier: La réponse que nous tentons de donner, monsieur le président, c'est que nous étudions évidemment le plus possible le Livre blanc. Mais quand le ministre des Finances dit: «Cette proposition-là, nous allons la revoir.» Alors, franchement, nous ne perdons pas notre temps à faire des études là-dessus. Le ministre des Finances a dit, et je me reporte au texte anglais, qui dit que:

The prospective proposal is being reviewed to ensure that no undue burden is placed on professional people.

Alors, quand la nouvelle proposition du ministre des Finances sera connue, nous en étudierons alors les aspects administratifs. Pour répondre à votre question, telle qu'elle est posée, oui, cela pose des problèmes pour le professionnel. Alors, si vous avez des problèmes, nous aussi en aurons. Mais dans quelle mesure? Nous ne le savons pas. C'est une proposition hypothétique qui a été retirée *pro tem*, ni plus ni moins. Nous n'avons tout simplement pas étudié les implications administratives de ce cas en particulier.

M. Leblanc (Laurier): Je comprends, monsieur Cloutier, que le ministre Benson fait allusion aux difficultés qui pourraient survenir et qu'il a renvoyé cette proposition pour étude. Mais il faut tout de même penser que

[Interpretation]

gira si les propositions sont mises en vigueur. Nous sommes en train d'étudier les propositions. Nous essayons de trouver des solutions. Je pense que nous avons résolu presque tous les problèmes. Si vous voulez savoir si nous pourrions mettre en vigueur la proposition en ce qui concerne les professionnels je réponds que oui, nous pourrions le faire. Nous disons que nous pouvons mettre en œuvre n'importe quelle loi faite par le ministre des Finances. Mais ne nous demandez pas si nous appuierions telle ou telle loi. Ce n'est pas la raison pour laquelle nous sommes ici. Je ne vais pas vous dire si j'appuie ou non le Livre blanc. Ce n'est pas la raison pour laquelle je suis venu. Je suis venu ici en qualité de ministre du Revenu national, afin d'expliquer la mise en œuvre de certaines propositions du Livre blanc. Monsieur le président, pourriez-vous continuer?

The Chairman: One moment, please. Yes, but Mr. Cloutier, you cannot change the question asked by Mr. Leblanc. He asked you if the acceptance of the work in progress in the recommendations would pose problems for the Department of Revenue. You can answer, if it is a hypothetical question, because Mr. Benson has spoken about this. But the question still remains.

Mr. Cloutier: Here is the answer we are trying to give, Mr. Chairman. We are now studying as many proposals as possible in the White Paper. But when the Minister of Finance says, "We will review this proposal", frankly we do not waste our time studying it. The Minister of Finance said, and I quote from the English text:

La proposition est en voie de révision pour assurer qu'on n'impose pas un fardeau injuste aux professionnels.

So, when the new proposal of the Minister of Finance is published, then we will study its administrative implications. To answer your question as you asked it: Yes, this entails problems for the professional man. If you have problems, so do we. But to what extent? We don't know. This is a hypothetical question that was withdrawn *pro tem*, no more, no less. We simply have not yet studied the administrative implications of this particular case.

Mr. Leblanc (Laurier): I understand, Mr. Cloutier, that Mr. Benson has mentioned the problems that could arise, and that he has sent the proposal to be studied. But you must remember that we on the Committee have a

[Texte]

nous, du Comité, avons un rapport à faire et nous voulons des éclaircissements de votre part, si c'est possible. Je comprends que pour le ministre tout est possible. Je sais que vous êtes capables d'appliquer n'importe quelle loi, quelle qu'en soit la proposition. Cependant il y a sûrement des propositions, en particulier, qui impliquent des difficultés plus grandes les unes que les autres. Et je crois que celle-ci en est une.

M. Cloutier: Nous n'avons pas terminé notre étude.

M. Côté (Longueuil): Je suis d'accord qu'il y a des propositions qui amènent plus de difficultés que d'autres, administrativement.

M. Leblanc (Laurier): Maintenant, dans un autre ordre d'idées, dans plusieurs mémoires, on a assez souvent suggéré que le Comité devrait, en ce qui a trait aux actions, recommander qu'au jour «E» ou le jour «V», appelez-le comme vous voudrez, on inscrive une valeur, mais qu'elle ne soit pas nécessairement une valeur qui servirait à établir le gain de capital, si gain de capital il y a, dans les recommandations.

Or, on a dit qu'il faudrait peut-être, afin de ne pas imposer des profits réalisés dans le passé, établir le coût ou la valeur au jour «V». Si on essayait d'établir le coût au lieu de la valeur, ou s'il y avait une option entre les deux, que ce soit la plus basse ou la plus élevée, pensez-vous que votre ministère aurait des difficultés à s'assurer que le coût est bien le coût réel au contribuable? Il y en a évidemment qui peuvent remonter à 10, 12, 15 et 20 ans.

M. Côté: M. Arbuckle va vous répondre, monsieur Leblanc, si vous permettez.

Mr. R. W. Arbuckle (Director General, Tax Reform, Task Force, Department of National Revenue): Mr. Chairman, I do not believe that it would be any more of an administrative problem for us on that basis than on the proposed basis. Perhaps Mr. Pook would like to enlarge on that.

Mr. Pook: There is the possibility in some cases that if a person has held shares for a long time, he may not know their cost. However, this is probably no more difficult than establishing fair market values, in many cases.

Mr. Leblanc (Laurier): For instance, I have held a security for 20 years and that we implement that the valuation is my cost. On valuation day, I want to use my cost. How could we go about finding what my cost was

[Interprétation]

report to make, and we wish to have some explanations on your part. I understand that, for the Minister everything is possible. I know that you are capable of administering any legislation, no matter what the proposal may be. However, there are surely some proposals in particular that will entail greater problems than others; and I believe this is one of them.

Mr. Cloutier: We have not finished our study of the matter.

Mr. Côté (Longueuil): I do agree that there are some proposals that create more administrative problems than others.

Mr. Leblanc (Laurier): Now, to go on to another topic. In several briefs, it has been suggested that the Committee recommend that, on E-day or V-day, or whatever you want to call it, shares be attributed a value, but that this value would not necessarily be the one used to calculate the capital gain, if the recommendations include capital gains.

Some people have said that to avoid taxing profits made in the past, it will be necessary to determine the cost or the value on E-day. If we try to determine the cost instead of the value, or if there is a choice between the two, one being lower than the other, do you think your Department would have difficulty making sure that the cost stated is the real cost to the taxpayer? Evidently, some costs can go back 10, 12, 15 or 20 years.

Mr. Côté (Longueuil): With your permission, Mr. Leblanc, Mr. Arbuckle will answer your question.

M. R. W. Arbuckle (directeur général, Groupe d'étude de la réforme fiscale, ministère du Revenu national): Monsieur le président, je ne crois pas que cette formule pose-rait plus de problèmes administratifs que ne le ferait la formule proposée. M. Pook voudrait peut-être en parler davantage.

M. Pook: Il est possible que, dans certains cas, si une personne détient des actions depuis longtemps, elle n'en connaisse pas le coût. Cependant, dans beaucoup de cas, ça serait aussi facile d'évaluer le coût que d'évaluer la valeur courante.

M. Leblanc (Laurier): Disons que je détiens des valeurs depuis 20 ans et que l'on tente de mettre en œuvre un programme d'évaluation du coût, et que je veux indiquer le coût au jour de l'évaluation. Comment va-t-on déter-

[Text]

if I have not got any accounting system or any accounting books or if I have not got the records for the price that I paid at that time?

Mr. Pook: If you do not know the cost, then it is very difficult to find it.

Mr. Cloutier: How could you use cost, if you do not know it?

Mr. Leblanc (Laurier): It is a question I am asking.

Mr. Côté (Longueuil): If you do not know the cost, it is very hard for you to use it.

Le président: Mais, monsieur le ministre, quand vous avez à régler le cas d'une succession et que vous rencontrez un tel problème, sur quel critère vous basez-vous?

M. Cloutier: Dans un tel cas, monsieur le président, c'est l'évaluation au moment du décès qui compte, ce n'est pas le prix.

M. Leblanc (Laurier): C'est l'évaluation au moment du décès qui compte.

M. Cloutier: Mais oui.

M. Leblanc (Laurier): Mais si on proposait de se servir du coût au contribuable ou du coût d'évaluation, il pourrait survenir certaines difficultés.

M. Cloutier: C'est entendu, mais ce serait au contribuable de...

M. Leblanc (Laurier): ...de faire sa preuve.

M. Cloutier: ...de faire sa preuve et puis...

M. Leblanc (Laurier): ...d'ailleurs c'est déjà dans la Loi.

M. Cloutier: ...si sa preuve est concluante, nous allons l'accepter. Si le contribuable lui-même ne connaît pas le coût, j'imagine qu'il va probablement choisir l'alternative de l'évaluation.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président.

Le président: M. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister and his officials something about averaging. First of all, approximately how many Canadian farmers and fishermen have a five year averaging privilege now? Just give me a rough idea.

[Interpretation]

miner le coût de mes valeurs, si je n'ai pas de système ni de livres de comptabilité, ou si je n'ai pas de facture indiquant le prix que j'ai payé au moment de l'achat?

M. Pook: Si vous ne connaissez pas le coût, il est très difficile de l'évaluer.

M. Cloutier: Comment pouvez-vous indiquer le coût, si vous ne le connaissez pas?

M. Leblanc (Laurier): C'est ça que je voudrais savoir.

M. Côté (Longueuil): Si vous ne connaissiez pas le coût, vous auriez de la difficulté à vous servir de ce critère.

The Chairman: Mr. Cloutier, when you have to settle an estate and you run into problems of this type, what criteria do you use?

Mr. Cloutier: In such a case, Mr. Chairman, it's the value of the estate at the time of death that counts, not the price.

Mr. Leblanc (Laurier): It's the value at the time of death that counts.

Mr. Cloutier: Yes.

Mr. Leblanc (Laurier): An attempt to use the cost to the taxpayer or the cost of valuation as the criteria could lead to certain problems.

Mr. Cloutier: Yes, but it would be up to the taxpayer to...

Mr. Leblanc (Laurier): ...to supply the proof.

Mr. Cloutier: ...to supply the proof and then...

Mr. Leblanc (Laurier): This is already laid down in the act.

Mr. Cloutier: ...if his proof is conclusive, we'll accept it. If the taxpayer himself does not know the cost, I imagine that he will prefer to choose the alternative of having the value set.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, je voudrais poser une question sur l'étalement des revenus. Combien de pêcheurs et de cultivateurs du Canada jouissent du privilège d'étalement de cinq ans présentement? Donnez-moi un chiffre approximatif.

[Texte]

The Chairman: I understand the information is not available right now.

Mr. Ritchie: All right. Do you find averaging for these people gives particular problems to the revenue Department?

Mr. Harmer: The difficulties are not too great these days. They were for a while until they got used to the exercise, but I do not think there is a major difficulty at the moment.

Mr. Ritchie: If this system of averaging on a five year basis were applied to all taxpayers, how big a problem would this be in administration?

Mr. Arbuckle: Do you mean on a block basis for all taxpayers?

Mr. Ritchie: The White Paper makes a start on averaging. It is really minimum but it is a start anyway, and it is certainly something that I think will eventually come. One of the comments from the tax officials was that it was a hard thing to administer. I would like to know what you people feel about every Canadian taxpayer having the privilege, starting say at age 20, of averaging his income every five years.

Mr. Côté: I think it would be harder than the system we have now, but how much harder is very hard to evaluate.

Mr. Ritchie: You have not made any real...

Mr. Côté: We have not made any study.

Mr. Ritchie: It would not be as hard as, say, the farmer, would it?

Mr. Côté: We do not have too many farmers altogether.

Mr. Ritchie: No, but after all a wage earner's tax problems are going to be less than a farmer's, are they not, as far as your Department is concerned?

Mr. Côté: Wage earners?

Mr. Ritchie: Yes.

Mr. Côté: Regarding the farmer?

Mr. Ritchie: No. The relative difficulty to the Revenue Department of calculating, say, a five year average of a wage earner as opposed to the five year average of a farmer should be less, should it not?

[Interprétation]

Le président: Je crois que les renseignements ne sont pas disponibles maintenant.

M. Ritchie: Croyez-vous que l'étalement des revenus qui s'applique à ces personnes pose des problèmes au ministère du Revenu?

M. Harmer: Les difficultés ne sont pas trop nombreuses ces jours-ci. Elles l'étaient pendant quelque temps, mais je ne crois pas qu'il existe un problème majeur à l'heure actuelle.

M. Ritchie: Si le système de l'étalement pendant cinq ans s'appliquait à tous les contribuables, quel genre de problème créerait-il à l'administration?

M. Arbuckle: Parlez-vous de le faire pour tous les contribuables?

M. Ritchie: Le Livre blanc traite un peu de l'étalement. C'est peu, mais c'est un début, et je crois qu'il s'appliquera peut-être. L'un des commentaires des fonctionnaires de l'impôt a été qu'il est difficile de l'appliquer. J'aimerais savoir ce que vous diriez si chaque contribuable pouvait disons à vingt ans, étaler son revenu toutes les cinq années.

M. Côté (Longueuil): Cela serait plus compliqué qu'actuellement, mais je ne peux pas dire jusqu'à quel point ce serait plus compliqué.

M. Ritchie: Vous n'avez pas fait de véritable...

M. Côté (Longueuil): Nous n'avons pas fait d'étude.

M. Ritchie: Est-ce que ce serait aussi compliqué que dans le cas du cultivateur?

M. Côté (Longueuil): Il n'y a pas tellement de fermiers.

M. Ritchie: Non, mais le salarié aura moins de problèmes fiscaux que le cultivateur n'est-ce pas, en ce qui concerne votre ministère?

M. Côté (Longueuil): Vous parlez des salariés?

M. Ritchie: Oui.

M. Côté (Longueuil): Au sujet du cultivateur?

M. Ritchie: Non. La difficulté relative pour le ministère du Revenu de calculer l'étalement de cinq ans d'un salarié par rapport à la moyenne de cinq ans du cultivateur devrait être moindre, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Arbuckle: Mr. Chairman, are you referring to what difficulties we will have with the averaging formula as proposed in the White Paper?

Mr. Ritchie: No, you have started into a five year averaging in the White Paper; you are going to have to put it into effect. Therefore, what is involved if you have a five year block averaging for every taxpayer, the same as our farmers or fishermen? Has your Department looked into this, or had any ideas?

Mr. Arbuckle: No, Mr. Chairman, we have not looked into an alternative averaging proposal.

Mr. Ritchie: What about the present ones? Have you checked something on this?

Mr. Arbuckle: On the computer averaging?

Mr. Ritchie: Yes, as proposed in the White Paper.

Mr. Arbuckle: We have, yes.

Mr. Ritchie: Have you any figures on what percentage of taxpayers would have an averaging problem, or would the averaging provisions apply?

Mr. Arbuckle: We have no statistics on how many taxpayers would benefit from the averaging formula in a year.

Mr. Ritchie: I see. All right. Turning to child care deductions, there is going to be a lot of family involvement. Let us say that typically you have a widower with three infant children who has a housekeeper. What is his tax structure under these proposals?

Mr. Côté: We did not get the question. A widower with three children?

Mr. Ritchie: As an example of the workings of this child care expense allowance, let us say a widower has a household with three infant children, and a housekeeper. Is she a baby-sitter? Can this person declare a...

Mr. Côté: If she has to stay home to take care of her own children?

Mr. Ritchie: No, no.

[Interpretation]

M. Arbuckle: Monsieur le président, parlez-vous des ennuis que nous aurons avec la formule d'étalement, comme on l'a proposée dans le Livre blanc?

M. Ritchie: Vous parlez d'un étalement de cinq ans dans le Livre blanc; vous devrez le mettre en vigueur. Par conséquent, qu'est-ce qui se passe si l'on a un étalement quinquennal pour tous les contribuables, comme pour les cultivateurs ou les pêcheurs? Est-ce que votre ministère a considéré la question? Est-ce qu'il croit pouvoir la résoudre?

M. Arbuckle: Nous n'avons pas songé à proposer d'autres façons d'étaler les revenus.

M. Ritchie: Avez-vous examiné le système actuel?

M. Arbuckle: Parlez-vous de l'étalement à l'aide de l'ordinateur?

M. Ritchie: Oui, comme il a été proposé dans le Livre blanc.

M. Arbuckle: Oui, nous avons fait des vérifications.

M. Ritchie: Combien de contribuables, en pourcentage, auraient des difficultés d'étalement. Est-ce que les dispositions d'étalement s'appliqueraient?

M. Arbuckle: Nous n'avons pas de statistique nous disant combien de contribuables profiteraient de la politique d'étalement au cours d'une année.

M. Ritchie: Quant aux déductions pour frais de garde d'enfant vous savez qu'il y aura beaucoup de familles en cause. Disons, par exemple, qu'un veuf a trois enfants et une femme de ménage. Quelle est la structure fiscale qui s'applique dans un tel cas en vertu des propositions?

M. Côté (Longueuil): Nous n'avons pas compris la question. Parlez-vous d'un veuf ayant trois enfants?

M. Ritchie: Je donne un exemple du fonctionnement de l'allocation pour les frais de garde d'enfant. Disons qu'un veuf a trois enfants et une ménagère pour s'occuper de la maison. Est-ce qu'elle garde les enfants? Est-ce qu'elle peut déclarer...

M. Côté (Longueuil): Si la personne doit rester à la maison pour prendre soin de ses enfants?

M. Ritchie: Non.

[Texte]

Mr. Côté: Or if she hires somebody to take care of her children?

Mr. Ritchie: I was thinking of a man who hired a woman to take care of his children. Is this child care?

Mr. Côté: Yes, that would be. I am so advised, I do not know.

Mr. Pook: This is getting into detail that has not been all that clearly defined in the White Paper, whether she is a housekeeper or whether she is hired just to take care of the children.

Mr. Ritchie: What about a family relative? Say the widower has infant children and one of the grandmothers of the children comes in and babysits. Does she come under childcare? What about this family relationship? How does your Department propose to administer this sort of thing?

Mr. Pook: There is nothing in the proposals that says you cannot hire a close relative. If you pay them and you get a receipt from them, and this is the job they are performing, you get the deduction. Presumably they may pay tax on the income you pay them.

Mr. Ritchie: Does your Department foresee any difficulty in the application of this, or must this wait for the rules to be more sharply defined?

Mr. Pook: We will need a definition of what is child care, but apart from that there does not seem to be very much difficulty in this kind of proposal.

Mr. Ritchie: During the course of hearings, the suggestion of \$150, I think it is, for a tradesman came under some discussion. It was suggested it should be by voucher. In other words, in essence it was \$150 extra exemption and it should be vouchered. In other words, some years the tradesman might spend \$500 and the next year none. Do you think this could be done by voucher?

Mr. Côté: There is a ceiling right now of the amount that is deductible.

Mr. Ritchie: The suggested ceiling is \$150.

Mr. Côté: Yes.

Mr. Ritchie: There was a lot of criticism of this ceiling, that it was too blank et, that it should be restricted to the actual cost with perhaps a much higher upper limit, the idea being that it would be fairer.

[Interprétation]

M. Côté (Longueuil): Ou si elle engage quelqu'un pour en prendre soin?

M. Ritchie: Je pensais au cas d'un homme qui engageait une femme pour garder ses enfants. S'agit-il de garde d'enfant?

M. Côté (Longueuil): Oui. On me donne tellement de conseils que je ne sais pas.

M. Pook: Le Livre blanc ne l'a pas très défini. Il faudrait déterminer s'il s'agit d'une personne engagée comme ménagère ou comme bonne d'enfants.

M. Ritchie: Alors que dire de parents qui s'occuperaient des enfants du veuf? Est-ce que cette personne peut réclamer l'allocation pour frais de garde d'enfants? Que fait-on dans le cas de cette relation familiale? Comment votre ministère se propose-t-il de régler la question?

M. Pook: Rien dans les propositions ne dit que l'on peut empêcher un proche parent de venir s'occuper des enfants. Si vous les payez et si vous obtenez un reçu d'eux pour leur travail, vous obtenez la déduction. Elles paieront probablement de l'impôt sur leur revenu.

M. Ritchie: Voyez-vous des difficultés dans l'application de ces dispositions ou bien est-ce qu'il faut attendre que les règlements soient mieux définis?

M. Pook: Il nous faudra une définition de la garde d'enfant. Ce genre de proposition ne semble pas causer beaucoup de difficultés.

M. Ritchie: Au cours des séances, on a parlé d'une déduction de \$150 dans le cas d'un marchand. On a proposé de procéder par reçus. Il s'agissait essentiellement d'une exemption supplémentaire de \$150 qu'il faudrait justifier. Supposons sur une année qu'il dépense \$500 et qu'il ne dépense rien l'année suivante. Croyez-vous qu'il pourrait recourir à des factures?

M. Côté (Longueuil): Il existe un plafond quant au montant déductible.

M. Ritchie: Le plafond est de \$150.

M. Côté (Longueuil): En effet.

M. Ritchie: On a dit que ce plafond ne devrait s'appliquer qu'au coût réel, avec une limite supérieure plus élevée. Cela serait plus juste, semble-t-il.

[Text]

Mr. Côté: That really would be a question for the Minister of Finance to answer because it has become a question of policy.

Mr. Ritchie: From the point of view of administration, would it be hard to prove from the vouchers whether or not these expenses were legitimate?

Mr. Côté: It is the same thing as the \$100 minimum that we have for charitable donations. You do not have to produce any receipts. It is much easier for us. We do not have an administrative delay. It is much easier if we say you are allowed so much percentage at a ceiling of so much, and you do not need any vouchers. That is much easier for us. It is a special deduction that we give to the worker.

Mr. Ritchie: It is probably much easier, but from a practical point of view it boils down to \$100 extra exemption for most people. Now, the suggestion was put forward that this should be vouchered and that would be fair. I am asking whether this would be a tremendous problem for the Revenue Department if it were vouchered.

Mr. Côté: It would be a lot more trouble to administer if we had to check every voucher that we do not have to check now. The main reason it was put in there, I think is because employees were complaining that many people who were in business had a lot of expenses they claim as deductions on their returns and they had nothing at all. For a while they were using church receipts, but now these are being checked closer they do not have anything, so they are asking for

• 1440

something too. I think in answer to that we have been trying to, but to answer your question it would be more difficult if we had to check every voucher or receipt than if we did not have any.

Mr. Ritchie: I must say no one I met was against this; it just was the doubt whether or not this was a good thing, and if the voucher system could not be worked.

Mr. Côté: It could be worked, but it would take more time.

Mr. Ritchie: What about charitable expenses? These have to be vouchered now when they are over and above the \$100, do they not?

An hon. Member: Why do people not just claim \$100?

[Interpretation]

M. Côté (Longueuil): Le ministre des Finances devrait répondre lui-même à la question, car il s'agit d'une question de politique.

M. Ritchie: Au point de vue de l'administration, serait-il difficile de prouver si les dépenses étaient légitimes ou non en ayant recours aux factures?

M. Côté (Longueuil): La situation est semblable à ce qui existe dans le cas des dons de charité. Le contribuable n'a pas à présenter de reçus et notre travail s'en trouve simplifié parce qu'il n'y a pas de retards administratifs. Il nous est plus facile d'accorder un certain pourcentage à un tel plafond, sans reçus. Il s'agit d'une déduction spéciale que nous accordons au travailleur.

M. Ritchie: C'est probablement plus simple, mais il s'agit en somme d'une exemption supplémentaire de \$100 pour la plupart des contribuables. On a prétendu qu'il vaudrait mieux exiger des factures pour être juste. Est-ce que cela vous créerait un problème grave au ministère du Revenu?

M. Côté (Longueuil): L'administration serait plus difficile si nous devions vérifier toutes les factures que nous n'avons pas besoin de vérifier maintenant. Si on a prévu la disposition telle quelle, c'est que les employés, je crois, se plaignaient que bien des gens du monde des affaires pouvaient déduire un tas de dépenses alors qu'elles ne pouvaient rien déduire.

En réponse à votre question, je crois, nous avons essayé, mais il serait plus difficile de vérifier chaque reçu que d'en avoir aucun.

M. Ritchie: Pour autant que nous sachions, personne n'est contre, mais on se demandait s'il s'agissait là d'une bonne disposition et si les mesures de contrôle à l'aide de factures ne pouvaient pas être améliorées.

M. Côté (Longueuil): On le pourrait mais avec plus de temps.

M. Ritchie: Que faites-vous des dons de charité? Il faut désormais un reçu lorsqu'ils dépassent 100 dollars?

Une voix: Pourquoi ne pas simplement déduire 100 dollars?

[Texte]

Mr. Côté: I do not know what percentage, but more than half...

Mr. Cloutier: Seventy.

Mr. Côté: Seventy per cent only claimed \$100.

Mr. Ritchie: For the balance, the 30 per cent—is this a large administrative problem?

Mr. Côté: We have to verify some of these receipts when we have doubts.

Mr. Ritchie: But with the registration of charitable organizations with your Department has it not become pretty easy?

Mr. Côté: We have about 35,000 registered companies that are eligible to give receipts that could be deductible for tax exemption.

The Chairman: Companies or associations?

Mr. Côté: Did I say companies?

An hon. Member: Yes.

Mr. Côté: I am sorry. It is organizations, charitable organizations.

We have to check all the vouchers and add them up to see if the total agrees with what is being claimed.

Mr. Ritchie: As the tax on the middle income group will be raised substantially—the so called middle income group...

Mr. Côté: Can you define that?

Mr. Ritchie: My definition is the \$10,000 to \$25,000 group. I guess that is quite a bit higher than middle income group statistically.

An hon. Member: Less than 7 per cent.

Mr. Côté: You are addressing yourself to less than 7 per cent of the taxpayers.

Mr. Ritchie: There lies within the ability of this group considerable power of, you might, say avoiding tax, or organizing their affairs to diminish the tax—legitimately, that is. Will this occur? Quite a bit of trading can go on in various things in a practical way.

Mr. Côté: If it is done legitimately there is nothing wrong with that.

The Chairman: And you will agree, doctor, that it is quite a hypothetical question.

[Interprétation]

M. Côté (Longueuil): Je ne connais pas le pourcentage exact, mais plus de la moitié...

M. Cloutier: Soixante-dix.

M. Côté (Longueuil): Seulement 70 p. 100 des particuliers déduisent 100 dollars.

M. Ritchie: Pour le reste, le 30 p. 100 est-ce que cela pose des problèmes administratifs importants?

M. Côté (Longueuil): Nous devons contrôler certains reçus lorsque nous avons des soupçons.

M. Ritchie: Depuis que votre ministère a constitué les organismes de charité, les choses n'ont-elles pas été facilitées?

M. Côté (Longueuil): Nous avons environ 35,000 sociétés constituées qui peuvent donner des reçus pour déduction d'impôt.

Le président: Sociétés ou associations?

M. Côté (Longueuil): Ai-je dit sociétés?

Une voix: Oui.

M. Côté (Longueuil): Je m'excuse, j'aurais dû dire organismes de charité.

Nous devons vérifier les reçus et les totaliser pour voir si la somme correspond à l'ensemble des déductions.

M. Ritchie: Étant donné que l'impôt du groupe à revenu moyen sera accru de façon importante, le groupe qu'on se plaît à nommer groupe à revenu moyen...

M. Côté (Longueuil): Pouvez-vous définir quel est ce groupe?

M. Ritchie: Je dirais le groupe de ceux qui gagnent de \$10,000 à \$25,000. J'imagine que statistiquement, cela représente un groupe un peu au-dessus de la moyenne du point de vue du revenu.

Une voix: Moins de 7 p. 100.

M. Côté (Longueuil): Vous parlez d'un groupe qui représente moins de 7 p. 100 de l'ensemble des contribuables.

M. Ritchie: Ce groupe peut s'arranger assez bien pour éviter une partie de l'impôt et ceci légitimement. N'est-ce pas? Pratiquement, on peut brasser pas mal d'affaires dans plusieurs domaines.

M. Côté (Longueuil): Si c'est légal, il n'y a rien à redire là-dessus.

Le président: Il s'agit là d'une question plutôt hypothétique, n'est-ce pas monsieur?

[Text]

Mr. Ritchie: Yes, but I think it is going to become a very practical one in the future.

The Chairman: I think a similar question was asked this morning by somebody, and the Minister said he still has a lot of hope in the...

An hon. Member: A lot of faith...

The Chairman: ...a lot of faith in the Canadian people.

Mr. Côté: But there will always be some people looking for loopholes whatever we do, and our job is to try to close these loopholes as soon as we find them. But if somebody makes something legitimately, I do not think he should be forced to pay taxes he does not owe.

Mr. Ritchie: That is all for now, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Whicher. Thank you, doctor.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I want to ask first something about small business. We have had hundreds and hundreds of briefs, and very few of them did not mention the fact, as you know, that the White Paper proposals were being unfair as far as small businesses are concerned. It was suggested that the problem of abuse of the small business, special rate provisions no longer exist in view of the amendments to the law in 1963, Section 138A. (2). Would you comment on this?

There is a general feeling throughout Canada, Mr. Minister, that if you fellows really went to work, any abuses that there are as far as small business is concerned could be looked after by you. This is the charge. What do you say?

Mr. Harmer: As I indicated to an earlier question, Mr. Chairman, we are still having to use that section.

Mr. Whicher: You are having to use it?

Mr. Harmer: Yes.

Mr. Whicher: Well, why not?

Mr. Harmer: I do not know of any reason why not, sir.

Mr. Whicher: Does the passing of this Section in 1963 eliminate to a large extent the abuses of small businesses in connection with the special rate?

Mr. Harmer: Yes, sir.

Mr. Whicher: It does?

[Interpretation]

M. Ritchie: Oui, mais cela est en train de devenir un problème pratique.

Le président: Une question semblable a été posée ce matin par quelqu'un d'autre, et le ministre a dit qu'il plaçait beaucoup d'espoir dans le contribuable canadien.

Une voix: Il avait beaucoup de foi.

Le président: ...beaucoup de foi dans le peuple canadien.

M. Côté (Longueuil): Il y aura toujours des gens pour rechercher les échappatoires quoi que nous fassions et nous avons pour tâche de les éliminer dans le plus bref délai possible. Mais si ces gens le font légalement, on ne peut les obliger à payer des impôts qu'ils ne doivent pas payer.

M. Ritchie: C'est tout pour le moment, monsieur le président.

Le président: Monsieur Whicher. Merci, monsieur.

M. Whicher: Je voudrais d'abord poser des questions au sujet des petites entreprises. Nous avons pris connaissance de centaines de mémoires et presque tous accusaient le Livre blanc d'injustice envers les petites entreprises. D'après les modifications de la loi en 1963, article 138A (2), la petite entreprise se trouve davantage en difficulté puisque les dispositions spéciales pour les taux n'existent plus. Il y a le sentiment général par tout le Canada que vous auriez pu par votre travail remédier aux abus des petites entreprises. Telle est l'accusation. Qu'avez-vous à répondre?

M. Harmer: Comme j'en ai fait mention précédemment, monsieur le président, nous sommes encore sous l'empire des dispositions de cet article.

M. Whicher: Vraiment?

M. Harmer: Oui.

M. Whicher: Eh bien, pourquoi pas?

M. Harmer: Je n'y vois pas d'inconvénient.

M. Whicher: En adoptant l'article en 1963, avez-vous réduit considérablement les abus des petites entreprises en ce qui a trait aux taux spéciaux?

M. Harmer: Oui, en effet.

M. Whicher: Vraiment?

[Texte]

Mr. Harmer: Yes, that is why we are using it.

Mr. Whicher: In other words, would you say that in general, having the great faith in the Canadian people that you do, there is very little abuse as far as the special rate and small businesses are concerned in Canada today?

Mr. Harmer: Provided we have Section 138A. (2).

Mr. Whicher: That is what I mean. In the White Paper you will recognize the Minister of Finance has said, and the government has said, that there are abuses. You are saying that really there are not; that you are looking after them.

The Chairman: I do not think that is what the gentleman said.

Mr. Whicher: That is the way I heard it.

The Chairman: That is all right, but I think we have to be fair with the witness too, and I do hope you are not creating that impression, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, the Minister of Finance in the proposals has stated that one of the reasons there should no longer be a special rate so far as small business is concerned is because there have been abuses. As I understand it, the answer is this: there not abuses...

The Chairman: I do not think, Mr. Whicher...

Mr. Whicher: Well, I am going to ask this question: as I understand it, the witness has said that there are no abuses since they have been able to use Sections 138A (2).

Mr. Côté: That is not what Mr. Harmer said. He said as long as we have that Section and use it we stop the abuses, but that means there still are some abuses because we need that Section. We have to use it quite often, so that means that there still is a lot of it.

The Chairman: The impression I got from Mr. Benson is that is not the only reason, Mr. Whicher...

Mr. Whicher: Oh no, that is not the only reason.

The Chairman: All right.

Mr. Whicher: But that is one of the reasons.

The Chairman: Yes. Mr. Whicher.

[Interprétation]

M. Harmer: Oui, c'est pourquoi nous l'appliquons toujours.

M. Whicher: Vous dites donc que d'un côté vous avez énormément foi aux contribuables canadiens et que malgré ce qui est arrivé au taux spécial il y a bien peu d'abus de la part des petites entreprises

M. Harmer: Oui, grâce à l'article 138A(2).

M. Whicher: C'est ce que je veux dire. Mais dans le Livre blanc, il y a des injustices. Le ministre et le Gouvernement le reconnaissent. Vous dites qu'il n'y en a pas et que vous les cherchez.

Le président: Je ne crois pas que monsieur ait dit cela.

M. Whicher: C'est ce que j'ai compris.

Le président: Très bien mais rendez justice au témoin. J'espère que vous n'allez pas laisser cette impression.

M. Whicher: Le ministre des Finances quant au Livre blanc a dit qu'il ne devait plus y avoir de taux spécial pour les petites entreprises à cause des abus. Si je comprends bien, voilà la réponse: pas d'abus...

Le président: Je ne crois pas. Monsieur Whicher.

M. Whicher: Je vais poser la question suivante: si je comprends bien la situation, le témoin dit qu'il n'y a pas d'abus depuis qu'on a mis en vigueur l'article 138A(2).

M. Côté (Longueuil): Ce n'est pas ce que dit M. Harmer. Il a dit que tant que l'article 138A(2) est en vigueur et tant que nous l'utilisons nous pouvons réprimer les abus, mais il se produit toujours des abus, c'est pourquoi cet article est nécessaire. Il faut s'en servir souvent, ce qui veut dire qu'il y a encore beaucoup d'abus.

Le président: J'ai l'impression, d'après ce que dit M. Benson que ce n'est pas la seule raison.

M. Whicher: Non, ce n'est pas la seule raison.

Le président: Très bien.

M. Whicher: Mais c'est l'une des raisons.

Le président: Oui, monsieur Whicher.

[Text]

Mr. Whicher: In page 7 of your brief, which is excellent, Mr. Minister, I am...

Mr. Côté: Oh, I do not like that.

Mr. Whicher: ...slightly alarmed by the fact that really you think that V. Day is not going to be too hard as far as your Department is concerned. You said that it will not be necessary for taxpayers to file a V. Day information return. We as a Committee, wanting to be fair with everyone, not only have to think of any effect it will have it on your Department, but we have to think about a V. Day information as far as the taxpayers of Canada are concerned, and I suggest to you—and I would like your comment—that while it will not be necessary to file a V. Day information return, within a very short time it will be necessary to have a V. Day information.

Anybody, who sells a house under the proposals of the White Paper; anybody who happens to sell any stock under the proposals of the White Paper; anybody who happens to sell a coin collection or a stamp collection worth more than \$500 down shortly will have to get a V. Day information. So, while it may not be necessary to give it to you, any taxpayer who does any business at all is going to have to have V. Day information immediately, is he not?

Mr. Côté: V. Day information or V. Day valuation? You mean valuation.

Mr. Whicher: Yes. It means valuation.

Mr. Côté: As we said this morning, we will not need our inventory of all the assets of an individual on V. Day. We will not ask for that. Most of the people will not need it, because many assets that he has he will never sell, or he will never realize a capital gain or anything like that. So why ask the taxpayers to file an information return for us? What to do with it? Wait until he makes a sale or anything like that?

Mr. Whicher: Yes. Let me ask you this, Mr. Minister. Is it not true that the day after V. Day anybody who sells a house in Canada will have to give this information to your Department immediately? Anyone who sells Bell Telephone stock, Royal Bank or anything listed on any of the stock exchanges in Canada will have to give you V. Day information immediately.

Now, I suggest that there are thousands of people who enter into transactions every day. Is it not true that for every one who dies—

[Interpretation]

M. Whicher: A la page 7, de votre mémoire, qui est très bien, monsieur le ministre, je suis.

M. Côté: Je n'aime pas cela.

M. Whicher: Je me préoccupe de ce que selon vous, le jour d'évaluation ne sera pas si complexe pour votre ministère. Vous dites qu'il ne sera pas nécessaire pour les contribuables de remplir une formule de renseignements lors du jour. En tant que comité et désirant être juste envers tout le monde, nous devons penser aux répercussions possibles sur votre ministère et aussi, les contribuables canadiens, aux renseignements du jour d'évaluation. Je vous dis—et j'attends vos remarques à ce sujet—qu'il ne sera pas nécessaire de remplir les formulaires de renseignements du jour fixé mais que bientôt il faudra posséder des renseignements pour le jour d'évaluation.

Quiconque vend une maison ou quelque marchandise en vertu des dispositions du Livre blanc, ou une collection de timbres ou de monnaie qui vaut plus qu'un malheureux \$500 devra fournir des renseignements du jour d'évaluation. Alors donc, bien qu'il ne faille pas nécessairement vous le donner, tout contribuable qui brasse des affaires devra se constituer un dossier d'évaluation.

M. Côté: Jour E pour évaluation ou information; évaluation, n'est-ce pas?

M. Whicher: Oui, évaluation.

M. Côté: Comme nous l'avons dit ce matin, nous n'aurons pas besoin d'un inventaire de tous les biens d'un particulier le jour E. Nous n'exigerons pas cela. La plupart des gens n'exigent pas besoin de cela souvent, ils ne vendront pas une grande partie de leurs biens et ne réaliseront aucun gain de capital ou quoique ce soit du genre. Alors, pourquoi demander au contribuable de remplir une formule de renseignements pour nous? Pour quoi faire? Attendre qu'il fasse une vente ou autre chose du genre?

M. Whicher: N'est-il pas juste, monsieur le ministre, que le lendemain du jour E toute personne au Canada, qui vend une maison devra en informer votre ministère. Toute personne qui vend des actions de la Banque royale ou du Téléphone Bell ou des actions incrites aux bourses canadiennes devra vous donner immédiatement des renseignements du jour E.

Il y a des milliers de personnes qui font des transactions tous les jours. N'est-il pas vrai que pour chaque décès, et Dieu sait combien

[Texte]

and I do not know how many there are in Canada each and every day—that estate will have to give you a V. Day information immediately, and that this is a great problem and one that will have to be done? I think we should minimize it.

• 1450

Mr. Côté: I think that if a man sells a house—not necessarily his home—under the proposals he will have to file a report when he files his income tax return next year, but not at the time he sells it. When he files his return he will then tell us that he sold a house for so much and if the next day is Valuation Day it will not change much during the day, so I do not think he will have to pay any capital gain. If it was worth \$5,000 yesterday, it will not be worth \$10,000 tomorrow, but he will have to file when the sale occurs, and if it is ten days after I do not think they should bother to tell us that on Valuation Day ten days ago it was worth so much. It cannot change that much, but when he files his return next year after the sale has occurred, he will then have to tell us what the valuation was.

Mr. Whicher: I want to ask you, please, if you can tell me this from your studies. After this comes into effect and a man sells his house six months later and he makes \$10,000 on the deal, how are you going to be able to tell that he made \$10,000 on the deal? What steps are you going to take to minimize the effect on the taxpayer? After all, we are all the same. I know that you are fair, but we want to be fair with the people as well. We are all a bit afraid that as soon as we sell a house or a business, or whatever it is, that somebody from your Department is going to come around and check. You will have to have an army of such people because a pile of houses are sold every year.

Mr. Côté: We will certainly have the personnel to do it first.

Mr. Whicher: What is that?

Mr. Côté: We will have the personnel to do that, to go and visit everything that is sold during the year, or any transactions that are accomplished during the year. We are still working on the voluntary disclosure of gains, and this sort of thing, by every taxpayer. You speak about a fellow selling a house and making a \$10,000 profit inside of six months. It is very hard for us to tell whether this is true or not. I do not think it is possible for a house to increase in value that fast, in a few months.

[Interprétation]

il s'en produit par jour, la succession devra vous donner des renseignements du jour E sur le champ. C'est là un grand problème; il faudrait simplifier les choses.

M. Côté: Quand vous dites qu'une personne vend sa maison, cela ne veut pas nécessairement dire son foyer. En vertu des propositions, il devra faire un certain rapport lorsqu'il fera sa déclaration d'impôt l'année suivante, mais pas au moment de la vente. Avec sa déclaration d'impôt, il doit nous dire qu'il a vendu une maison pour tant ou tant. Si c'est le lendemain du jour E, cela ne changera pas grand chose et il n'aura peut-être pas à payer d'impôt sur les gains de capital. Si elle valait \$5,000, hier elle n'en vaudra pas \$10,000 demain. Lorsque la vente s'est produite, il n'a pas eu besoin de nous dire quelle était la valeur de la maison. Il pouvait attendre de remplir sa déclaration d'impôt pour l'année suivante.

M. Whicher: Si un homme vend sa maison six mois plus tard que le jour E et fait un profit de \$10,000 sur la vente, comment saurez-vous qu'il a fait un profit de \$10,000? Quelles mesures allez-vous prendre pour diminuer l'effet de ces mesures sur le contribuable? Je sais que vous êtes juste, mais nous voulons être justes envers le peuple également. Nous craignons qu'en vendant une maison, un commerce ou quelque chose d'autre, quelqu'un du ministère vienne se mettre le nez dans nos affaires pour vérifier. Vous aurez besoin de toute une armée car une foule de maisons se vendent chaque année.

M. Côté: Nous aurons d'abord le personnel nécessaire.

M. Whicher: Pardon!

M. Côté: Je répète que nous aurons le personnel suffisant pour aller visiter tous les bâtiments qui seront vendus au cours de l'année, et pour surveiller toutes les transactions. Nous fonctionnons toujours en vertu du système de déclaration d'impôt volontaire. Vous avez parlé de celui qui vend une maison en faisant un profit de \$10,000, six mois après le jour E. Il nous est très difficile de dire si cela est vrai ou pas. Je ne crois pas possible qu'une maison puisse augmenter tellement de valeur en quelques mois.

[Text]

Mr. Whicher: According to the White Paper, if it increased in value by \$2,000 in six months the government would want its pound of flesh, and you would have to check on this somehow or other. Every company in Canada has to send in proof to your Department that they either made or lost money. What do we do about houses, according to the White Paper?

Mr. Côté: Perhaps Mr. Cloutier can add a word.

Mr. Cloutier: I think I alluded to the answer to that question earlier, Mr. Chairman. With respect to that house, we would expect the taxpayer to tell us his selling price and the value on V. Day. Knowing about the movement of real estate in the various portions of the country, we can judge whether it is reasonable or not. If it appears to be unreasonable, it is relatively easy to check whether the valuation makes sense by going back to the data banks that I mentioned earlier, and we would try to—I used this word this morning and somebody ticked me off about it—“message” the information so that it can get back to us, and hopefully we would have the selling price of similar houses in the same neighbourhood of the city on or about V. Day in our data bank, so that again by point of reference we could discuss our valuation with the taxpayer.

Valuation does not mean that two plus two equals four. I think this was brought out this morning when we explained how we go about it in our valuation work in estates cases where it is a question of “faire-valoir”; show the various factors and come to some agreement. At the moment in our valuation work when our valuation is relatively close to that put forward by the taxpayer, the taxpayer receives the benefit of the doubt. If we are miles apart, we will then say to the taxpayer, “This is the way we approach the thing. This is our evidence. What is yours?” and most of the time we will come to an agreement. If we are still miles apart, we will hire professional appraisers from outside the government and in effect bolster our evidence in an attempt to get the taxpayer to accept it, but the taxpayer is always free to reject the assessment and appeal to the courts. It so happens that in valuations in estates cases in recent years we have only had four or five cases that went to the Tax Appeal Board. I am simply saying while this may appear to be a large problem, intelligent men of goodwill can come to a reasonable position if they always remember that we are not dealing with blacks and whites, but with various shades of grey.

[Interpretation]

M. Whicher: En vertu du Livre blanc, s'il y avait des augmentations de \$2,000 en quelques mois, le Gouvernement voudrait avoir sa part de profit. Vous devriez donc vérifier d'une façon ou d'une autre. Chaque compagnie au Canada doit vous envoyer une preuve de ses profits ou pertes. Qu'en est-il des maisons, d'après le Livre blanc?

M. Côté: Je vais demander à M. Cloutier de répondre.

M. Cloutier: J'ai répondu à ceci en partie plus tôt. Nous nous attendons à ce que le contribuable nous dise, en ce qui a trait à cette maison, le prix de vente et la valeur, au jour E. Sachant quel sont les achats et ventes d'immeubles dans les différentes régions du pays, nous pouvons voir si les prix sont raisonnables. Si quelque chose semble louche, il est difficile de vérifier, mais nous pouvons retourner à la banque de données que j'ai mentionnée plus tôt où nous allons accumuler un ensemble de renseignements. J'ai utilisé ce matin le mot «manipuler» que l'on n'a pas aimé, alors je vais dire que nous pourrions accumuler des renseignements dans la banque de données. Nous aurons en données le prix de vente de maison du même genre, dans la même ville, à peu près au jour E. D'après ce point de référence, nous pourrions discuter l'évaluation avec le contribuable.

Ce n'est pas aussi simple que 2 et 2 font 4. Cela me semblait évident ce matin quand nous avons expliqué comment nous appliquions notre système d'évaluation dans le cas des successions. Il faut faire valoir les différents facteurs, et en arriver à un accord.

À l'heure actuelle, dans notre travail d'évaluation, nous en arrivons à des valeurs très proches de la somme déclarée par le contribuable. Si nous faisons une évaluation qui est très différente de celle du contribuable, nous lui demandons des renseignements. La plupart du temps nous en arrivons à une entente. Si, hélas, nous ne pouvons pas en arriver à une entente, nous engageons des évaluateurs professionnels pour appuyer nos preuves et tenter de faire accepter notre évaluation par le contribuable. Mais le contribuable peut rejeter notre évaluation et recourir aux tribunaux. Dans le cas de l'évaluation des successions nous n'avons eu que 4 ou 5 cas, au cours des dernières années, qui se sont rendus à la commission d'appel de l'impôt. Ceci peut sembler causer de graves problèmes, mais des personnes intelligentes et de bonne volonté peuvent en arriver à une position raisonnable peut-être pas aussi clairement définie que le noir et le blanc, mais on peut s'entendre sur diverses nuances de gris.

[Texte]

Mr. Whicher: Mr. Chairman, it seems to me that as far as estate taxes are concerned, and appreciating the fact that we are dealing with men of goodwill, that under the present income tax law it is easy to settle the value of an estate. That is, if a fellow owned 1,000 shares of Royal Bank, you would know how much that was worth on the day he died. However, suppose capital gains came into effect. This would change the thing completely, and we are talking here about a man who has unfortunately died and his estate must prove the cost. I would like to have your comment on this suggestion. Would there be anything wrong with a provision that cost rather than market be used as the value on Valuation Day? Would it make any difference to your Department whether we used the cost, the market, or whatever the value of that stock was on Valuation Day?

Mr. Côté: This is a matter of policy and I think we can handle it both ways, both formulas.

Mr. Whicher: You can do it either way. All right.

Mr. Côté: Either way.

Mr. Whicher: To be fair to the public, and this is something that I know you gentlemen are experts in, so I want to ask how you would be fair in this instance. Presuming there is a capital gains tax, as proposed in the White Paper, and that in 1963 a man bought Bell Telephone stock, and I mention that because...

Mr. Danson: You would have a capital gain.

Mr. Whicher: Yes, but suppose a man bought Bell Telephone stocks, and I use that example because there is more of it than any other stock in Canada, for \$60 a share in 1963, which is the right price, and on V. Day it is worth \$43. This goes back quite a way. It is eight years right off the bat until 1971. Suppose the fellow keeps it and then he dies about 1985, or thereabouts, and that it is worth \$70 when he dies. Knowing that you want to be fair, but you do not have the proof, and years ago he paid \$60 for it and on V. Day it was worth \$43, how do you handle a case like that?

Mr. Côté: This is the difference between the valuation of the stock at the time it was bought and its value on V. Day.

Mr. Whicher: Right.

Mr. Côté: Under the proposal I do not think there is any specific directive regarding these shares. Perhaps tomorrow or the day after

[Interprétation]

M. Whicher: En ce qui concerne l'impôt sur les successions, nous comprenons que nous avons affaire à des gens de bonne volonté, et qu'en vertu du système actuel, il est facile d'évaluer une succession. Ainsi, si un camarade possédait des actions de \$1,000 à la Banque royale, vous regardez la valeur de ses actions au jour du décès et vous en avez la valeur. Nous parlons d'une personne décédée et dont la succession doit prouver quel est le coût de l'avoir. J'aimerais entendre vos commentaires là-dessus. Est-ce que vous accepteriez que l'on utilise le coût au lieu de la valeur sur le marché de cette action, au jour de l'évaluation?

M. Côté: Je crois que nous pouvons procéder des deux façons.

M. Whicher: Alors l'une ou l'autre des solutions sont acceptables.

M. Côté: Oui.

M. Whicher: Pour être juste envers le public, supposons qu'il y a un impôt sur les gains de capitaux tel que proposé dans le Livre blanc, et que la personne qui, en 1963, a acheté des actions du *Telephone Bell*, et je le dis parce que...

M. Danson: Vous auriez un gain de capital.

M. Whicher: Supposons que cette personne achète des actions de la compagnie Bell, c'est là l'une des actions les plus répandues au Canada et c'est pourquoi je la prends à titre d'exemple. Donc il achète un certain nombre d'actions en 1963 valant \$60, mais qui n'en valent que \$43, lors du jour E. Supposons que cette personne les garde jusqu'à son décès en 1985 et que chacune des actions vaut \$70 à ce moment-là. Vous voulez être juste mais vous n'avez pas les preuves qu'il n'a payé que \$60 pour cette action, alors qu'elle n'était qu'à \$43 au jour E: que faites-vous dans un cas comme celui-ci?

M. Côté: Il y a là une différence entre le moment où elle a été achetée et le moment où l'évaluation a été faite au jour E.

M. Whicher: C'est exact.

M. Côté: En vertu des propositions, je ne crois pas qu'il y ait de directives particulières en ce qui a trait à ces actions. Vous devriez

[Text]

when the Minister of Finance is here you can ask him that very question and it will be up to him to answer.

Mr. Whicher: With respect...

Mr. Côté: You can always ask...

Mr. Whicher: I can always ask the Minister of Finance, but this time I really think we have a case of regulations. You have said that you wish to be fair.

Mr. Côté: Yes.

Mr. Whicher: If you wish to be fair, and we have a capital gains tax on cost, how can you just let him go back to the \$60 which he paid for it instead of its value of \$43 on V. Day? You want to be fair, and you are the fellow who sends the bill.

• 1500

Mr. Côté: You are talking now about equity. If the Department of National Revenue is to be fair it must apply the law the same for everybody. That is the way we look at it and that is what we are trying to achieve. Now you are talking about policy and what the law should be to take care of these specific cases, which I do not think really are covered in the White Paper. So you should ask the Minister of Finance; he will tell you.

The Chairman: I am sorry but the White Paper does not mention a realization at death. According to the estate regulation it will be the market value.

Mr. Whicher: It is true that the White Paper does not mention it, but hundreds of briefs have mentioned it.

Mr. Côté (Longueuil): That shows the importance of having a White Paper. In that way these things can be discussed and some good suggestions come forward.

Mr. Whicher: We know that.

Le président: Je crois, monsieur le ministre, que dans une de vos remarques, vous avez dit que le Comité connaissait mieux le sentiment de la population canadienne. Mais il ne faut pas oublier que ce n'est pas toute la population canadienne qui est venue devant ce Comité et à l'instar d'un certain personnage

[Interpretation]

peut-être poser cette question demain ou après-demain au ministre des Finances. Ce sera à lui de répondre.

M. Whicher: En ce qui concerne...

M. Côté: Vous pouvez toujours demander.

M. Whicher: C'est facile de dire de poser la question au ministre des Finances, mais je crois que nous avons ici un problème de réglementation vous avez dit que vous voulez être juste.

M. Côté: Oui, nous voulons être juste.

M. Whicher: Alors si vous voulez l'être, et nous avons à payer un impôt sur les gains de capital fondé sur les coûts, comment allez-vous retrouver la somme de \$60 qui est la valeur réelle plutôt que la valeur de \$43 qui est la valeur au jour E? C'est vous qui devez envoyer le compte, alors comment allez-vous procéder?

M. Côté (Longueuil): Vous parlez d'action de capital-action. Si le ministère du Revenu national veut être juste, il doit appliquer le même système pour tous. C'est ainsi que nous le comprenons et c'est ce que nous voulons réaliser. Maintenant vous parlez au sujet de la politique gouvernementale et de ce que la loi devrait prévoir pour les divers cas particuliers qui, à mon avis, ne sont peut-être pas très bien étudiés dans le Livre blanc. Alors, demandez au ministre des Finances et vous aurez la réponse.

Le président: Je suis désolé, mais le Livre blanc ne mentionne pas la réalisation—après la mort... D'après les règlements relatifs aux successions c'est la valeur du marché qui s'applique.

M. Whicher: C'est vrai que le Livre blanc n'en faisait aucune mention, mais des centaines de mémoires ont mentionné cette question.

M. Côté (Longueuil): Voilà la preuve qu'il était utile de présenter un Livre blanc. Ainsi ces choses peuvent être abordées par les gens et on peut présenter d'excellentes propositions.

M. Whicher: Nous le savons.

The Chairman: You mentioned in one of your answers that the Committee was more familiar with the feeling of the Canadian population than you but one must not forget that it is not the whole of the Canadian population that was able to come in front of this committee. And like a certain person in the

[Texte]

aux États-Unis, je me demande ce que pense du Livre blanc la masse silencieuse?

Monsieur Whicher.

Mr. Whicher: I am sure I have only a minute or two left and I wanted to continue.

The Chairman: Your 15 minutes is over but because there were a few interruptions we will allow you a few more minutes.

Mr. Whicher: Mr. Kaplan brought up the subject of strike pay this morning and one of the gentlemen said that in his and the Department's opinion strike pay was non-taxable at the moment. If strike pay is made taxable—I know that the White Paper does not mention it—could you collect on it? Would you have any problems? Recognizing the fact that much strike pay comes in from the U.S.A., recognizing the many problems that there are, could you collect the tax if the government made it taxable?

Mr. Harmer: I am sure we would count on the same degree of compliance from these union members as we would from all the rest of the population, sir, and if we got it we certainly would collect.

The Chairman: Are you through, Mr. Whicher?

Mr. Whicher: That is all for now, thank you.

The Chairman: Mr. Danson followed by Mr. McCleave.

Mr. Danson: Thank you Mr. Chairman. Some of my questions might be repetitions of those that have been asked before, partly because my colleagues managed to ask about every question there is and partly because some answers just require a little clarification in my own mind.

The first is the time period it would take from the time the legislation and the regulations are formulated to the time that you could be ready to administrate the legislation and regulations. You said you could be ready virtually at any time but is there an optimum period, a reasonable and practical period to give you a chance to gear up properly and to hire the proper staff?

Mr. Côté (Longueuil): I do not want to be held to a certain date. I say that if the government or Parliament passed the legislation to apply on January 1, 1971 we would be ready; if the government does not implement it, until January 1972, we would do it, and the

[Interprétation]

United States, I wonder what the silent majority really thinks about the White Paper.

M. Whicher: Je sais qu'il me reste seulement une minute ou deux, et j'aimerais continuer.

Le président: Vos 15 minutes sont épuisées. Mais vu qu'il y a eu différentes interventions nous allons vous permettre de continuer.

M. Whicher: M. Kaplan a abordé ce matin la question des indemnités payées lors des grèves. Quelqu'un a dit que d'après lui et selon le ministère ceci n'était pas imposable à ce moment-ci. Si les indemnités versées en temps de grève deviennent imposables, est-ce que vous auriez de la difficulté à percevoir l'argent. Je sais bien que le Livre blanc n'en fait aucunement mention. Mais, sachant bien entendu que cet argent vient, dans bien des cas des États-Unis, et que cela pose des problèmes, est-ce que vous pourriez percevoir l'impôt si cela devenait imposable?

M. Harmer: Nous nous attendons certainement à ce que ces syndiqués respectent la loi comme tous les autres citoyens, monsieur, et si nous obtenons ce droit, nous pourrions certainement percevoir l'impôt.

Le président: Avez-vous terminé monsieur Whicher?

M. Whicher: Oui, c'est tout pour le moment, merci.

Le président: M. Danson et M. McCleave.

M. Danson: Merci, monsieur le président. Certaines questions que je vais poser vont peut-être répéter celles qui ont été posées plus tôt parce que mes collègues ont posé presque toutes les questions pertinentes et parce que certaines réponses qui ont été données devraient comporter plus de détails.

D'abord on a parlé de la période de temps qui s'écoulerait entre le moment où les lois et les règlements seront établis et le moment où on commencera à appliquer la loi et les règlements. Vous avez dit que vous seriez prêt à n'importe quel moment. Mais n'y a-t-il pas un délai pratique, un délai raisonnable et optimum qui devrait s'écouler pour vous permettre d'embaucher le personnel nécessaire et de vous préparer?

M. Côté (Longueuil): Je ne veux pas qu'on me donne une date fixe. Par exemple, je dis que si le Parlement adopte la loi, et s'il adopte le 1^{er} janvier 1971 comme date d'entrée en vigueur, nous serons prêts. D'autre part, si le gouvernement décide de faire

[Text]

further year certainly would help us to be more ready. But if we want to be fair to the population of the country we should know exactly where we are going. Right now there is a lot of indecision, the country is being faced with a lot of proposals and nobody is sure of what will come out of these by way of legislation. So the sooner the people know what to expect out of it the better it will be for the public in general.

Mr. Danson: I would agree, Mr. Minister. Would a six months' period or a year, from formulation of the regulations be quite adequate to gear up?

Mr. Côté (Longueuil): That is plenty of time for us.

Mr. Danson: Are there any specific proposals, Mr. Minister, or any general areas in the proposals which you or your officials feel would be unduly difficult to administer. I am thinking in terms of the departure tax or deemed realization on personal valuables.

Mr. Côté (Longueuil): The one you just mentioned is not the easiest one to administer but, as I said, there are some proposals that we will find harder to administer than others. It is difficult for us to tell you exactly which ones and to what degree they will be difficult, but we are still studying them and we can administer anything.

Mr. Danson: But are there any that stand out that you would care to identify?

Mr. Côté (Longueuil): Well, the ones you talked about, I guess.

Mr. Danson: Conversely, then what difficulties that you have presently, would be overcome administratively with the proposals as they stand?

Mr. Côté (Longueuil): Are you asking about the distinction between capital gain and income?

Mr. Danson: I imagine that would be a dandy to get rid of.

Mr. Côté (Longueuil): Exactly.

Mr. Danson: Then on page 8 of your statement this morning, Mr. Minister, you indicated the area of personal property would be relatively easier to administer than many of our witnesses have feared, but your reply really indicated that it was easier in the case of sizable estates or sizable holdings. What

[Interpretation]

entrer cette mesure en vigueur en 1972, nous serons également prêts. Ceci nous permettrait de nous préparer davantage, mais si nous voulons être justes, vis-à-vis la population du pays, il faut savoir exactement où nous allons. A l'heure actuelle il y a un climat d'indécision. Les citoyens canadiens ont devant eux une foule de propositions et personne ne sait ce qu'il en découlera en matière de loi. Plus vite les gens sauront ce que contiendra la loi, mieux cela vaudra pour la population en général.

M. Danson: Je suis d'accord, monsieur le ministre. Et une période de six mois ou d'un an vous permettrait-elle de vous préparer?

M. Côté (Longueuil): C'est une période de temps qui est suffisamment longue.

M. Danson: Est-ce qu'il y a des propositions particulières, monsieur le ministre, ou quelques domaines généraux contenus dans les propositions qui seront difficiles à administrer selon votre opinion ou celle de votre personnel? Je songe à l'impôt au moment du départ.

M. Côté (Longueuil): Ce n'est pas le problème le plus facile que vous venez d'aborder là. Il y a certaines propositions qui seront plus difficiles à mettre en œuvre que d'autres. En tout cas il serait assez difficile de vous dire exactement lesquelles seront plus difficiles et à quel degré. Mais nous sommes encore en train d'étudier ces propositions; nous pouvons mettre n'importe quelle mesure en vigueur.

M. Danson: Est-ce qu'il y en a qui ressortent et que vous voudriez nommer?

M. Côté (Longueuil): Je songe à celles que vous venez de mentionner. Celles là ressortent en particulier.

M. Danson: En sens inverse, les difficultés que vous éprouvez actuellement seraient résolues en vertu des nouvelles lois, je parle au point de vue de l'administration.

M. Côté (Longueuil): Vous me demandez de faire une distinction entre les gains de capital et le revenu?

M. Danson: Je crois que ce serait pas mal compliqué, n'est-ce pas?

M. Côté (Longueuil): Justement.

M. Danson: A la page 8 de votre discours de ce matin, monsieur le ministre, vous avez dit que l'impôt sur les biens personnels sera plus facile à prélever que le croyait la plupart des témoins. Mais vous avez parlé des avoirs considérables. Qu'en est-il des petites collections ou des biens personnels qui peu-

[Texte]

about the small or moderate collections or individual items which families or individuals have?

Mr. Côté (Longueuil): The smaller collections?

Mr. Danson: Yes. In your statement you felt that the problems are not great in respect of the major collections and holdings of people which are administered by trust companies and so forth. However, I am referring somewhat to the same area that Mr. Whicher was discussing—the average person who, under the proposals, now would be required to pay a tax on gains and items in excess of \$500 value.

Mr. Côté (Longueuil): Well, I think, most of the taxpayers who own paintings or coin and stamp collections will come under the exemptions. There is a \$500 exemption right now. I know, because I personally am a coin collector.

Mr. Danson: So we have heard.

Mr. Côté (Longueuil): I do not have one token that is worth that. However, in respect of the smaller collections, one old coin is exchanged for another, so most of the time no money is involved. If you are trying to sell a piece of your collection, or a coin, it is very hard to sell it at a good price, but if you want to buy one usually you have to pay a heck of a good price for it. So most of the small collectors do not go for valuable pieces, and most of them will come under the exemption.

Mr. Danson: Do you think there is difficulty in identifying these valuable objects. I imagine your experience with estate tax would be the best guide to that. This is clearly an area where there is ample opportunity for avoidance and you are depending almost completely on the integrity of the taxpayer.

Mr. Côté (Longueuil): Yes. If a man dies and has a small coin collection and one of his children says that it is not his father's collection but his own, what can you say? It is not always easy to administrate in such a case.

Mr. Danson: I think it would be difficult to identify. Would the problem of enforcement in this respect be substantially relieved if the \$500 limit was raised to say, \$1,000 or \$1,500, or at what point would you virtually eliminate everything?

[Interprétation]

vent appartenir à une famille ou à des particuliers?

M. Côté (Longueuil): Les biens particuliers peu considérables?

M. Danson: Vous aviez dit que les problèmes ne sont pas énormes dans le cas des grandes collections et des avoirs considérables, qui sont administrés par des compagnies de fiducie et ainsi de suite. Mais dans le cas du citoyen moyen, qui en vertu de ces propositions devrait payer un impôt sur les gains de capital qui s'applique au gain d'une valeur de plus de \$500, à quoi faut-il s'en tenir?

M. Côté (Longueuil): La plupart des gens qui possèdent des collections ou timbres ou d'argent ou des peintures pourront bénéficier des exemptions. Il y a une exemption de \$500 à l'heure actuelle. Je le sais moi-même car je suis numismate.

M. Danson: Nous en avons entendu parler.

M. Côté (Longueuil): Je n'ai pas une seule pièce qui vaut plus de \$500. Dans le cas des petites collections, on échange une pièce de monnaie pour une autre pièce de monnaie, dans la plupart du temps on n'utilise pas d'argent. Toutefois si vous voulez vendre une pièce de monnaie, il est très difficile de vendre à un bon prix. Toutefois si vous voulez acheter, ordinairement il faut payer cher. Les petits collectionneurs ne recherchent pas les pièces de monnaie de haute valeur et la plupart d'entre eux bénéficieront de l'exemption.

M. Danson: Ne croyez-vous pas qu'il est difficile de découvrir les objets de valeur. Je crois bien que notre expérience avec les impôts sur les biens transmis par décès constitue le meilleur guide. Voilà un endroit où on peut arriver à s'esquiver des impôts et vous devez vous fier, uniquement à l'honnêteté du contribuable.

M. Côté (Longueuil): Oui. Si quelqu'un meurt, s'il a une petite collection, de monnaie, et si le fils du défunt dit que la collection lui appartient et qu'elle n'appartenait pas à son père, c'est assez difficile n'est-ce pas? Ce n'est pas toujours facile d'administrer dans de telles circonstances.

M. Danson: Je crois bien que c'est assez difficile de déterminer, en effet. Les problèmes que pose la mise en vigueur de cette mesure ne seraient-ils pas réglés si vous augmentiez la limite de \$500 à \$1,000 ou \$1,500 ou à un montant qui éliminerait presque tout?

[Text]

Mr. Côté (Longueuil): That would eliminate, speaking from my own experience, almost all small collectors.

Mr. Danson: The \$500 limit.

Mr. Côté (Longueuil): If you raised it up to \$1,000.

Mr. Danson: Thank you very much.

I want to move to valuations on closely-held corporations. One of your officials, sir, referred to department of Finance release 70-34 of March 19. It was like so many other things we have read in this connection; our minds become like sieves and I would have to re-read it. Could the essence of that be explained to us, and could it also be related to the evidence before this Committee by Mr. Brown of the Department of Finance who indicated that a formula had been devised whereby shareholders in closely-held corporations could jointly determine the value and then hopefully get approval or reach agreement with your Department?

• 1510

Mr. Côté (Longueuil): Mr. Bardon, can you comment on that?

Mr. Bardon: As far as the valuation of closely-held corporations are concerned, it is pretty well lined out here that the Board of Directors will declare their opinion, that is, the value of their stock, and that will be filed with their first corporation return as on V-Day. Then they will also have to, at the same time, as outlined in this paper, determine what the tax values of their assets are, which, for lack of a better term, in most cases will be their net book value. This, in effect, will establish the amount that they are going to be denied creditable tax on in the future, again as outlined in this paper.

Mr. Danson: What are the criteria you use at the present time for estate taxes for valuation of closely-held companies?

Mr. Bardon: I think, Mr. Chairman, I should request that Mr. Ruddy perhaps could answer this question, as he is dealing with it.

Mr. Ruddy: I would have to turn that over to our Chief Valuator who deals with it day-by-day.

Mr. A. M. S. Allan (Chief Valuator, Estate and Gift Tax Division): Our normal criterion is fair market value and, in most instances, it is the going-concern value of company based on its earning capacity.

[Interpretation]

M. Côté (Longueuil): D'après moi ceci éliminerait tous les petits.

M. Danson: La limite de \$500.

M. Côté (Longueuil): Si on portait cette somme à \$1,000, ça éliminerait tous les petits collectionneurs.

M. Danson: Merci beaucoup.

Et on passe maintenant à l'évaluation des sociétés fermées. Un de vos confrères a parlé d'un communiqué de presse publié par le ministère des Finances au mois de mars. Cela ressemblait à d'autres rapports que nous avons lus ayant trait à ce domaine. Il faudrait que je le relise. Je me demande si on voudrait nous en expliquer le contenu et peut-on rattacher ceci à ce qu'a dit M. Brown du ministère des Finances au comité des Finances, qui nous a expliqué qu'on en est arrivé à une formule selon laquelle les actionnaires des sociétés fermées pouvaient déterminer ensemble la valeur des actions et obtenir l'approbation ou s'entendre avec votre ministère?

M. Côté (Longueuil): Monsieur Bardon, pouvez-vous faire des observations là-dessus?

M. Bardon: En ce qui concerne l'évaluation des sociétés fermées, il est entendu que le conseil d'administration exprimera son avis sur la valeur des actions de la société, évaluation qui apparaîtra sur la première déclaration, lors du jour-E. En même temps, il devra déterminer la valeur fiscale de l'actif ou de l'avoir, qu'on appellera la valeur comptable, faute de terme plus juste. On pourra ainsi fixer le montant sur lequel sera refusé l'avoir fiscal à l'avenir, tel qu'il est décrit dans le livre lanc.

M. Danson: Quel sont les critères employés à l'heure actuelle dans le cas des impôts sur les successions pour évaluer les sociétés fermées?

M. Bardon: Monsieur Ruddy pourrait peut-être répondre à cela, car il s'occupe de la question.

M. Ruddy: Je préférerais remettre cette tâche entre les mains de notre évaluateur en chef qui travaille là-dessus à tous les jours.

M. A. M. S. Allan (Evalueur en chef, Division de l'impôt sur les successions et les dons): Notre critère habituel repose sur la valeur marchande équitable et dans la majorité des cas, c'est la valeur courante d'une société fondée sur sa force commerciale.

[Texte]

Mr. Danson: This is using the formula ten times earnings or twenty times earnings?

Mr. Allan: Yes, depending on what industry it is in. We try to determine those, of course, by examination of similar companies whose values we do know and adjusting those rates for the circumstances of the company we are looking at.

Mr. Danson: Fine. Thank you very much. I think it was on page 10, under creditable tax...

The Chairman: Why do you not ask a supplementary question, Mr. Noël?

Mr. Danson: I have had this supplementary questions on my time. If you want to take it off my time, Mr. Chairman, I will be delighted to hear it.

The Chairman: You know very well, Mr. Danson, that we always allow for supplementary questions.

Mr. Danson: On page 10, under creditable tax, you referred to the fact that you discussed possible procedures with certain national associations. Would it be fair to ask—I do not want you to disclose anything you would rather not—what national associations, that type of national associations?

Mr. Arbuckle: The trust company association, the Investment Dealers' Association and the Bankers.

Mr. Danson: I see. Not with the chartered accountants or the Canadian Bar Association?

The Chairman: Just a second. I understand Mr. Bardon has something to add.

Mr. Bardon: The Minister did say that we plan on carrying this out on a proposal basis with further organizations. We would certainly go to the tax committees of national accounting organizations such as the CA's, the CGA's, the RIA's. But our reason in the creditable tax areas, Mr. Chairman, for going to these people is that they are the main agents as regards T5 supplementary slips, the paying of dividends, and so on.

Mr. Danson: Fine. Thank you.

I wanted to get back to the questions that Dr. Ritchie was asking about the employment expense allowance. We are right back in the hypothetical area again but I would just like to clarify it, if I may.

If this were altered when it comes to legislation or as a recommendation of this Committee, possibly, so that such allowance could

[Interprétation]

M. Danson: Vous vous servez de la formule du gain multiplié par dix, ou du gain multiplié par vingt?

M. Allan: Oui, cela dépend du genre d'industrie. Nous tentons de déterminer cela en étudiant des sociétés à peu près semblables dont nous connaissons la valeur, tout en tenant compte des circonstances de la société sous examen.

M. Danson: Bien. Merci beaucoup. A la page 10, à la rubrique «avoir fiscal»...

Le président: Pourquoi ne posez-vous pas une question supplémentaire, monsieur Noël?

M. Danson: Les questions supplémentaires ont été portées à mon compte. Si vous les enlevez, monsieur le président, ça me ferait plaisir d'y répondre.

Le président: Monsieur Danson vous savez bien que nous prévoyons toujours des questions supplémentaires.

M. Danson: Vous avez parlé, comme vous le signalez en page 10, à la rubrique «avoir fiscal», de ces mesures avec certaines associations nationales. De quelles associations s'agit-il, si vous pouvez le révéler?

M. Arbuckle: L'association des compagnies de fiducie, l'*Investment Dealers Association* et les associations de banquiers.

M. Danson: Je vois. Pas avec les comptables, ou l'association canadienne du Barreau?

Le président: Une minute. Je crois que M. Bardon voudrait ajouter quelque chose.

M. Bardon: Le ministre a dit que nous avions l'intention de nous entendre avec d'autres organisations. Nous adresserons certainement aux comités fiscaux d'associations telles que les CA, les CGA et les RIA. Toutefois, en ce qui concerne l'avoir fiscal, nous nous adressons à ces associations parce que ce sont les sociétés qui remplissent les formules T-5, qui se chargent des dividendes, etc.

M. Danson: Bien. Merci. J'en reviens aux questions posées par le Dr Ritchie au sujet des dépenses faites dans le contexte d'un emploi, ce qui nous ramène au domaine de la théorie, mais je voudrais seulement éclaircir ce point.

Si cela était modifié dans le contexte du travail du Comité, pour que cette indemnité puisse dépasser le minimum de 150 dollars

[Text]

exceed the \$150 minimum in verification, what sort of additional administrative problem might this present? Or, maybe if I could put it another way, do you have any experience with what type of expenses are usually incurred now? Have there been representations made in the past for credit for this type of expenditure which would give an indication of how close in the ballpark \$150 is?

Mr. Côté: I think we would have some difficulty trying to define what is exactly an expense of an employee on every voucher or receipt that he has. We might have to make a judgment there—whether it is part of what is being asked under the law and all that. This is harder than if we do not have any voucher. There is no doubt about it. That would mean that we would have to spend a lot of time following these up.

Mr. Danson: This is the point I was really trying to get at. What if I were a retail clerk and said that I have to buy a new tie once a month or more new suits than under normal circumstances, so I am going to claim this employment expense. Would I be allowed that?

Mr. Côté: That is a judgment we would have to make. I was talking this morning about the judgments we have to make now about the expenses that can be accepted as expenses for a company for entertainment. We would have to make the same kind of judgment for the tie or the new dress of a secretary, or a wig, or nylons—should these be part of their “tool allowances”?

Mr. Danson: So that you would allow this to a secretary or a retail clerk?

On page 14, you indicated it is important that the taxpayer understand the tax law. In your experience, do you find that taxpayers understand the tax law now?

Mr. Côté: They understand when we increase the tax or when we decrease the rate of the tax. That they understand very well. It is a very complex law and many accountants, I think, still do not understand it completely. I do not think that the average taxpayer understands exactly, and he does not have to know it anyway. All he has to know is what affects him personally. If we make any changes that will affect a certain group of people, we will try to give all information to that group of people.

The Chairman: Also, Mr. Minister, besides being complex, is it not painful when we have to sign your income tax return?

[Interpretation]

après la présentation de reçus, quel problème administratif pourrait se présenter? En d'autres termes, avez-vous une certaine expérience des dépenses qui sont encourues à l'heure actuelle? D'après les demandes faites par le passé, croyez-vous que \$150 correspond assez bien à la réalité?

M. Côté: Je crois qu'il serait difficile de définir ce que l'on entend exactement par dépenses encourues par un employé. Chaque fois que l'employé présentera un reçu vous devrez décider s'il est conforme aux dispositions de la loi. C'est encore plus difficile que l'absence de reçu. Il n'y a aucun doute que nous devrons y consacrer beaucoup de temps.

M. Danson: C'est là où je voulais vraiment en venir. Si j'étais commis d'un magasin de détail, que je disais par exemple que je dois acheter une nouvelle cravate à tous les mois, un nouveau costume je devrais en réclamer le montant au titre de dépense nécessaire pour mon emploi. Me l'accordera-t-on?

M. Côté (Longueuil): C'est une question qu'on devrait régler selon le cas. Il faudrait que nous décidions maintenant des dépenses qui pourraient compter comme frais de représentation. Ce serait la même chose dans le cas d'une nouvelle robe pour une secrétaire, ou une perruque, par exemple, ou des bas de nylon. Ces dépenses pourraient figurer dans l'allocation d'outillage?

M. Danson: Vous les accorderiez à une secrétaire ou à un commis?

A la page 14, vous avez dit qu'il est important que le contribuable comprenne les lois fiscales. Croyez-vous que les contribuables comprennent la loi à l'heure actuelle?

M. Côté (Longueuil): Lorsque nous augmentons les impôts ou lorsque nous les réduisons, ils comprennent fort bien. La Loi est très complexe et bien des comptables ne la comprennent pas tout à fait. Je ne crois pas que le contribuable moyen sache exactement de quoi il retourne, ce qui n'est pas nécessaire de toute façon. Tout ce qu'il doit savoir a trait à ce qui le touche personnellement. Si nous apportons des modifications qui touchent tel ou tel groupe de contribuables, nous tenterons de les mettre au courant.

Le président: En plus de la complexité, monsieur le ministre il est assez douloureux, n'est-ce pas de signer la formule d'impôt?

[Texte]

Mr. Côté: No, not when you expect a cheque in return!

An hon. Member: Let him speak for himself!

The Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: I am sorry. I was turned off by your questioning, Mr. Chairman.

Along the same line again, even with the average businessman, how many businessmen do you find, in your experience, really understand it or are dependent on their lawyers and accountants?

The Chairman: It is up to the Minister to reply to such a question, Mr. Danson, but I do not think that he will have made any survey of businessmen as to their understanding of this law.

Mr. Danson: The reason I was asking the question, Mr. Chairman, is because, in so many of the representations before us, we were told, even by technicians, that they find the law difficult to understand and administer. I am just trying to determine if this is a common thing or if they expect people to understand.

The Chairman: Mr. Danson, the people that came before this Committee would have a hard time following your point that they did not understand our income tax system.

Mr. Côté: Let us say with regard to the number of tax payers we have now—we are getting close to 9 million—about 7 million pay on their incomes and this is deducted at source. So actually it is not they who have to know exactly what the law is. We are trying to make the return as easy as possible for the average man to be able to file his own. I would say that more than 90 per cent or 95 per cent do not ask for any advice from specialists in this field.

Mr. Danson: My final question, Mr. Chairman, relates to an answer that was given, again I think, to Dr Ritchie, on charitable contributions. I heard an answer that some seventy per cent of taxpayers now claim \$100 or more.

Mr. Côté: No, no. They claim the \$100 that is deductible by everybody—that everybody can use without presenting any receipts. Seventy per cent use only \$100.

Mr. Danson: I see.

Now, this is a difficult one. I am trying to get at those people who present receipts. Is there an average type of figure, a more common type of figure, that most of these

[Interprétation]

M. Côté (Longueuil): Certainement pas lorsqu'on attend un remboursement!

Une voix: Qu'il parle pour lui-même!

Le président: Monsieur Danson.

M. Danson: Monsieur le président, vos questions m'ont distrainé.

Même dans le cas du contribuable moyen ou de l'homme d'affaires moyen, à votre avis, combien comprennent vraiment la Loi ou dépendent de leur avocat ou de leur comptable?

Le président: Il appartient au ministre de répondre à ces questions s'il le désire, monsieur Danson, mais je ne crois pas qu'il ait fait enquête afin de déterminer si les hommes d'affaires comprennent la Loi.

M. Danson: La raison pour laquelle je posais la question, monsieur le président, est que dans bien des cas, les témoins qui sont parfois des techniciens, nous ont dit que les lois sont difficiles à comprendre et à administrer. Je veux seulement savoir si c'est un fait commun ou si l'on s'attend à ce que la population comprenne.

Le président: Monsieur Danson, les gens qui sont venus comparaître au Comité n'ont sûrement pas dit qu'ils ne comprenaient pas les lois de l'impôt sur le revenu.

M. Côté (Longueuil): Disons que parmi les 9 millions de contribuables que nous avons à l'heure actuelle, environ 7 millions voient leur impôt déduit à la source. Ce ne sont pas ceux-là qui doivent savoir exactement la nature de la loi. Nous tentons de rendre les choses simples pour que le contribuable moyen puisse remplir lui-même sa formule d'impôt. Il y a environ 90 ou 95 p. 100 des gens qui n'ont pas besoin de conseils particuliers dans ce domaine.

M. Danson: Une dernière question, monsieur le président, pour faire suite à une réponse qu'a donné le docteur Ritchie sur les dons de charité. On dit que 70 p. 100 des canadiens déclarent 100 dollars ou plus.

M. Côté: Non, non. Il s'agit d'une exemption dont bénéficie chaque contribuable sans avoir à présenter des reçus. Il y a 70 p. 100 des contribuables qui ne déclarent que \$100.

M. Danson: Je vois.

C'est une question difficile. Je veux parler de ceux qui réclament des exemptions avec reçus. Est-ce qu'il y a un chiffre moyen, un chiffre plus ou moins commun qu'ils déclarent

[Text]

taxpayers deduct? In other words, for those in taxable brackets, is \$200 or \$500 sort of an average type of figure? I think the officials are going to their records.

• 1520

The Chairman: This will have to be your last question for the first turn, Mr. Danson. I was informed a few minutes ago that your 15 minutes was over, but I allowed a few minutes for the interruptions you had.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. I will come back again anyway.

Mr. Côté (Longueuil): The average amount claimed in 1967 was \$242.

Mr. Danson: That was the average figure. Thank you very much, Mr. Minister.

The Chairman: Before I recognize Mr. McCleave who is next on my list, I have also Mr. Gillespie, and this morning I had Mr. Mahoney.

I will seek your guidance on two matters, gentlemen. First, you know that there is a meeting scheduled for tonight, and also I would like to know if you expect to be through with Mr. Côté today. If so, I would like to ask Mr. Benson to be available tomorrow morning at 9.30 o'clock because he has not been called for an evening sitting.

Secondly, you have received background papers expressing the view of our tax advisers on different matters like integration, capital gain, and so on, and I took it on my own to call a tentative meeting for this Friday with our tax advisers. This had been suggested, so I would like to have your advice.

Do you think that you will be through with Mr. Côté by 5.30 p.m.? If we sit up until 6.00 p.m. we will not need an evening sitting. I would like to have your reaction on that subject.

Mr. Danson: I have no more questions, Mr. Chairman.

The Chairman: I have a few names besides Mr. Gillespie, Mr. McCleave and Mr. Mahoney. I already have four of five members who have asked for a second turn, and now there is Mr. Kaplan. It is up to you gentlemen.

Mr. Danson: We should be able to clear it up if we sit until six o'clock.

Mr. Lambert (Edmonton West): Let us make a concentrated effort at clearing it up.

[Interpretation]

raient? S'agit-il de \$200 ou de \$500, par exemple? Je vois que vos fonctionnaires cherchent dans leurs dossiers.

Le président: Monsieur Danson, ce sera votre dernière question. On m'a dit il y a quelques minutes que vos 15 minutes étaient écoulées, mais je vous ai accordé quelques minutes de plus parce qu'on vous a interrompu.

M. Danson: Merci, monsieur le président. De toute façon je serai de retour.

M. Côté (Longueuil): La somme moyenne réclamée en 1967 était de \$242.

M. Danson: C'était la moyenne. Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Le président: Avant de céder la parole à M. McCleave qui suit sur la liste j'ai également M. Gillespie et j'avais le nom de M. Mahoney sur ma liste ce matin.

Je veux demander votre avis sur deux questions, messieurs. Vous savez qu'il y a une réunion qui doit avoir lieu ce soir, et, je voudrais savoir exactement si vous pensez terminer l'interrogatoire de M. Côté aujourd'hui. Si oui, je demanderais à M. Benson de se présenter ici demain matin à 9h30 parce qu'il n'a pas été appelé à venir à une séance du soir.

Vous avez reçu des documents dans lesquels nos conseillers fiscaux donnent leurs points de vue aux sujets divers tels que l'intégration, les gains de capital etc., et j'ai pris l'initiative de convoquer une réunion provisoire vendredi où ils assisteraient. On l'a proposé et j'aimerais avoir votre avis à ce sujet.

Croyez-vous avoir terminé l'interrogatoire de M. Côté à 5h30? Si nous siégeons jusqu'à 6h00, nous n'aurons pas besoin d'une séance ce soir. Je voudrais votre avis là-dessus.

M. Danson: Je n'ai plus de question à poser monsieur le président.

Le président: Il y a quelques noms qui restent sur ma liste à part M. Gillespie, M. McCleave et M. Mahoney. Il y a 4 ou 5 autres députés qui veulent revenir une deuxième fois et il y a maintenant M. Kaplan. Il vous appartient messieurs d'en décider.

M. Danson: Nous terminerions sans doute si nous siégeons jusqu'à six heures.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Tâchons de faire un effort pour terminer.

[Texte]

The Chairman: I will ask our Clerk to get in touch with Mr. Benson's office to inform him that he should be available tomorrow morning at 9.30 o'clock. Correct?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Danson: We do not want to tax the Minister unduly.

The Chairman: What about what I suggested, Mr. Gillespie?

Mr. Gillespie: Would it be possible to get the meeting tomorrow started at 10.00 a.m. or 10.30 a.m. rather than 9.30 a.m.?

The Chairman: The meeting was scheduled for 9.30 a.m. and notices have been sent for 9.30 a.m. If you decide it is to be at 10.30 a.m. we will have to send a corrected notice right away.

Mr. Roberts: What is wrong with 9.30 a.m.?

Mr. Kaplan: Well, 10.30 a.m. will give us an opportunity to spend some time in our offices before we begin.

The Chairman: Gentlemen, I have two suggestions. One is for 10.30 a.m. or 10.00 a.m., and the other is that we stick to 9.30 a.m. Make it fast. Personally, I have no objection; I have to travel 30 miles every morning.

Mr. Leblanc (Laurier): Nine-thirty is all right.

The Chairman: So it is 9.30 a.m., gentlemen, or do you want to vote?

Some hon. Members: No, no.

The Chairman: All right, 9.30 a.m. My third suggestion, gentlemen, is about the tentative meeting for this Friday, August 7, with your tax advisers. This meeting was scheduled tentatively to sit in camera. Do you prefer that we have no such meeting with our tax advisers?

M. Leblanc (Laurier): Devons-nous revenir la semaine prochaine ou non?

The Chairman: You are asking a question that should be replied to by yourself.

M. Leblanc (Laurier): Si nous devons revenir la semaine prochaine, je préférerais évidemment que nous n'ayons pas cette assemblée de vendredi et qu'elle soit reportée à la semaine prochaine s'il nous faut revenir de toute façon. Sinon, il serait peut-être préférable de tenir cette assemblée vendredi.

The Chairman: Do you want my personal opinion on that?

[Interprétation]

Le président: Je vais donc demander au greffier de communiquer avec M. Benson pour lui demander de se présenter ici à 9h30 demain matin?

Des voix: D'accord.

M. Danson: Il ne faudrait pas trop exiger du ministre.

Le président: Qu'en pensez-vous, M. Gillespie?

M. Gillespie: Ne serait-il pas possible de commencer à 10h00 ou à 10h30 plutôt qu'à 9h30?

Le président: La réunion était prévue pour 9h30 et nos avis ont été envoyés pour 9h30. Si vous décidez que la réunion devrait avoir lieu à 10h30 nous devons corriger l'avis.

M. Roberts: Quelle objection y a-t-il à 9h30?

M. Kaplan: Bien, 10h30 cela nous permettrait de passer un peu de temps dans nos bureaux avant de nous rendre ici.

Le président: Messieurs on a fait deux propositions. On a parlé de 10h ou de 10h30 ou de garder l'heure prévue. Faites vite. Je n'ai pas d'objection pour ma part parce que je dois parcourir 30 milles tous les matins.

M. Leblanc (Laurier): D'accord pour 9h30.

Le président: C'est donc 9h30 messieurs, ou voulez-vous un vote?

Des voix: Non, non.

Le président: C'est 9h30 alors. Mon troisième point, messieurs, au sujet d'une réunion qui aurait lieu le vendredi 7 août avec vos conseillers fiscaux. On a proposé de siéger à huis clos. Est-ce que vous préférez ne pas avoir de réunion avec nos conseillers fiscaux?

Mr. Leblanc (Laurier): Do we have to come back next week or not?

Le président: Vous posez une question à laquelle vous devriez répondre vous-même.

Mr. Leblanc (Laurier): If we are to come back next week, I would obviously prefer not to have this Friday meeting and to postpone it to the following week if we have to come back in any case. If we do not have to come back, it might be better to hold this meeting on Friday.

Le président: Vous voulez mon opinion à ce sujet?

[Text]

Mr. Leblanc (Laurier): If you please.

The Chairman: I have organized a holiday for my family next week, and I would prefer personally not to come back. But I said to my wife, if I have to come back I will be here, and she will have to go on her own.

Mr. Roberts: We will give you a break, Mr. Chairman.

The Chairman: Gentlemen, we are far from the subject because our personal feelings do not come in here right now. I have an expressed view from Mr. Leblanc that if we have to come back next week, we should postpone that meeting next week. But he said that if we do not need to come back, we should have it Friday. This is one view, and we have nearly 20 members now, or 19.

An hon. Member: Why not Thursday night?

Mr. Whicher: Mr. Chairman, we appear to have done very well. If we start at 9.30 a.m. tomorrow and work right through until we are through, we might possibly finish with Mr. Benson tomorrow night and have that meeting with our tax people on Thursday. That is what I would like to suggest.

Some hon. Members: There is not a chance.

Mr. Whicher: Well, O.K. if there is no chance...

The Chairman: It is up to you. I am repeating myself, but as this meeting was scheduled tentatively, if you prefer to have no such meeting it is up to you, gentlemen. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, just to put forward a view, I would be delighted to have that meeting. I support having it and I would be in favour of having it on Friday.

An hon. Member: Hear, hear.

The Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: I have the greatest doubt that we will be finished with Mr. Benson by Friday.

The Chairman: Why? Do you want to ask questions on part 1.6 again after the number of meetings we have had, Mr. Roberts?

Mr. Roberts: It is my judgment that we will find an awful lot to ask Mr. Benson about.

The Chairman: If there is any doubt, I will ask our senior adviser to cancel the meeting

[Interpretation]

M. Leblanc (Laurier): S'il vous plaît.

Le président: J'ai prévu des vacances pour ma famille la semaine prochaine, et personnellement je préférerais ne pas revenir. Mais j'ai dit à ma femme «si je dois revenir, je reviendrai et elle devra partir toute seule».

M. Roberis: Nous allons vous donner une chance monsieur le président.

Le président: Nous nous sommes bien écartés de notre sujet messieurs. Il ne s'agit pas présentement de nos préoccupations particulières. M. Leblanc nous dit que si nous devons revenir la semaine prochaine nous devrions remettre à plus tard cette réunion. Mais, si nous n'avons pas à revenir, il faudrait tenir la réunion vendredi. C'est un point de vue et nous avons avec nous presque 19 ou 20 membres du Comité.

Une voix: Pourquoi pas jeudi soir?

M. Whicher: Monsieur le président, nous semblons avoir fait beaucoup de travail. Si nous commençons dès 9h 30 demain et si nous n'arrêtons pas avant d'avoir terminé, nous pourrions peut-être en finir avec M. Benson demain soir et rencontrer nos conseillers jeudi au lieu de vendredi. C'est ce que j'aimerais proposer.

Des voix: C'est impossible.

M. Whicher: Bien, si c'est impossible...

Le président: Je m'en remets à vous messieurs. Je vais répéter ce que j'ai déjà dit. Il s'agit d'une date provisoire, si vous préférez qu'il n'y ait pas de réunion c'est à vous d'en décider. M. Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, je serais ravi que cette réunion ait lieu. Je proposerais qu'elle ait lieu vendredi.

Une voix: Bravo.

Le président: Monsieur Roberts.

M. Roberts: Je doute fort que nous en ayons fini vendredi avec M. Benson.

Le président: Pourquoi? Voulez-vous recommencer à la section 1.6 monsieur Roberts, après toutes les réunions que nous avons tenues?

M. Roberts: Je suis d'avis qu'il y aura beaucoup de questions à poser à M. Benson.

Le président: S'il y a des doutes je demanderai d'annuler la réunion de vendredi car je

[Texte]

for this Friday. I do not want these tax advisers to come here on Friday for nothing.

Mr. Danson: They will not come for nothing!

The Chairman: When I said come for nothing, if we have a meeting as was suggested by Mr. Roberts with Mr. Benson, I do not think we need 15 advisers around the table to advise us when the Minister is here. That is what I meant by come here for nothing.

Mr. Roberts: I did not make myself clear, Mr. Chairman. I think we should have the meeting on Friday with the advisers whether or not we are finished with Mr. Benson.

The Chairman: What about something from somebody on my right?

Mr. Lambert (Edmonton West): I would tend to go along with Mr. Roberts, on the one premise that you take next week off because I do not want to be here next week either. Hopefully we can deal with Mr. Benson on Wednesday and Thursday, providing that this is not closing off the door to having these officials here. It was most apparent out West that there were far too many questions left unanswered, and there were no explanations given because this Committee decided to go hind end first at its deliberations.

I would agree that we have the officials on Friday. Then we will have attended to that whether we are finished with Mr. Benson or not, and then next week is clear. There is sense and nonsense in this thing, too.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I have no objection to having a meeting with the advisers on Friday. However, there will be some of us who simply cannot be present on Friday because of other commitments made a long time ago, in fact before any meeting was suggested for this coming Friday. If there was to be any documentation available from the advisers at that time, I would hope that it could be made available prior to our departure on Thursday. Mr. Robertson or any of his advisers can make available the documents they intend to leave.

• 1530

The Chairman: I do not think there are any documents to be made available by the tax advisers other than those we already have received. There might be one or two to come. I understand there are two background papers in our hands but they have not been distributed to the members.

I understand that we will be meeting for a question period in camera on Friday with the tax advisers, and perhaps at that time more

[Interprétation]

ne veux pas que nos conseillers fiscaux ne viennent ici pour rien.

M. Danson: Ils ne viendront pas pour rien!

Le président: Si nous nous réunissons avec M. Benson comme le proposait M. Roberts, je ne crois pas qu'il soit nécessaire de demander à 15 conseillers de se présenter lorsque le ministre est ici. C'est ce que je veux dire par venir ici pour rien.

M. Roberts: Je ne me suis pas exprimé clairement, monsieur le président. Je crois qu'il faudrait entendre les conseillers vendredi que nous ayons terminé ou non l'interrogatoire de M. Benson.

Le président: Quelqu'un à ma droite?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suis d'accord avec M. Roberts. Il faudrait que nous soyons en congé la semaine prochaine. Je ne veux pas être ici la semaine prochaine non plus. J'espère que nous pourrions interroger M. Benson mercredi et jeudi à la condition que ceci ne ferme pas la porte à ces fonctionnaires car il est évident à l'Ouest qu'il y a beaucoup trop de questions qui n'ont pas reçu de réponse et qu'on n'a pas donné assez d'explications parce que le Comité a décidé de procéder à l'envers dans ses délibérations.

Je serais heureux que nous entendions les conseillers vendredi que nous ayons terminé ou non l'interrogatoire de M. Benson. Et, la semaine prochaine, nous serons en congé, car cela devient ridicule après tout.

M. Burton: Monsieur le président, je n'ai aucune objection à ce qu'il y ait une réunion des conseillers vendredi. Toutefois, certains d'entre nous ne pourront pas venir vendredi, nous avons pris d'autres engagements il y a déjà longtemps, avant même que le Comité ne propose de siéger vendredi. S'il y a des documents qui seront distribués à ce moment-là, j'espère que ces documents pourront être distribués avant notre départ jeudi. M. Robertson ou un autre conseiller pourrait mettre ces documents à notre disposition.

Le président: Je ne crois pas qu'il y ait d'autres documents présentés par les conseillers fiscaux que ceux que nous avons déjà reçus. Il y en aura peut-être 1 ou 2 de plus. Si je ne m'abuse, nous avons entre les mains deux documents de référence, mais ils n'ont pas encore été distribués aux députés. Une réunion aura lieu vendredi, à huis clos, avec les conseillers, et il s'agira d'une période de questions. Nous disposerons peut-être, à ce

[Text]

information will be just coming on the background papers supplied to the Committee on different matters.

Mr. Kaplan: For my own part I would be very reluctant to leave hanging over our heads the fact that we would be reconvening with the Minister and his officials after next week. I have not made plans for my family but I would like to do so. I would like to continue with the Minister and his officials, with the exception of Friday, until we are finished with them. So if we have to come back for the Minister and his officials we will come back on Monday, not at some unspecified date two or three weeks in the future.

Mr. Lambert (Edmonton West): The Chairman is already committed.

The Chairman: The Chairman can change his plans. My wife knows about it. If I have to be here Monday, I will be here. There will be no argument on that.

Gentlemen, two matters have been decided. I will ask our Clerk to inform Mr. Benson's office that he make himself available tomorrow morning at 9.30 o'clock. There will be no meeting tonight. The Chairman will ignore the clock if at 5.30 p.m. there are still more questions to be directed to Mr. Côté.

Mr. Gillespie: I thought it was decided that we would meet with the tax advisers on Friday?

The Chairman: But there was another objection brought up by Mr. Kaplan.

Mr. Mahoney: It had nothing to do with meeting the officials on Friday.

The Chairman: It has nothing to do with the Friday meeting, Mr. Mahoney. I will ask Mrs. McGregor, one of our tax advisers, to inform Mr. Robertson that we will be meeting Friday. What time, gentlemen?

Some hon. Members: Nine-thirty.

The Chairman: At nine-thirty.
I recognize Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Thank you, Mr. Chairman. My first question, although somewhat irreverent and philosophical, has lost some of its freshness because of the intervening discussion.

Mr. Minister, what sort of an allowance is given to those who wear the uniform of a topless waitress and (b) does this pose any administrative difficulty in the enforcement thereof?

[Interpretation]

moment, de plus de renseignements au sujet des documents de référence présentés au Comité et qui traitent de plusieurs sujets.

M. Kaplan: Pour ma part, je ne voudrais pas laisser en suspens le fait que nous allons nous réunir de nouveau avec le ministre et ses fonctionnaires après la semaine prochaine. Je n'ai pas pris de dispositions pour ma famille, mais j'aimerais bien pouvoir le faire. Je voudrais pouvoir entendre le ministre et ses fonctionnaires, sauf vendredi, jusqu'à ce que nous ayons terminé la question. Si nous devons revenir, ce sera lundi et pas à une date imprécise, dans deux ou trois semaines.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le président est déjà engagé.

Le président: Le président peut modifier ses projets. Ma femme est bien au courant. Si je dois être ici lundi, j'y serai. Il n'y a pas là matière à discussion.

Messieurs, nous avons décidé de deux choses. Je vais demander à notre greffier d'aviser M. Benson d'être ici demain matin à 9 heures et trente. Il n'y a pas de réunion ce soir. Le président ne tiendra pas compte de l'heure s'il y a encore des questions à poser à M. Côté après 17 heures trente.

M. Gillespie: Je croyais qu'il avait été décidé que nous nous réunirions avec les conseillers vendredi.

Le président: Mais M. Kaplan a formulé une objection.

M. Mahoney: Mais elle n'avait rien à voir avec la réunion des conseillers, vendredi.

Le président: Cela n'a rien à voir avec la réunion de vendredi, monsieur Mahoney. Je demanderai à M^{me} McGregor, un de nos conseillers, d'avertir M. Robertson qu'il y aura une réunion vendredi. A quelle heure, messieurs?

Des voix: A 9 heures trente.

Le président: A 9 heures trente. Je donne maintenant la parole à M. McCleave.

M. McCleave: Merci, monsieur le président. Ma première question, bien que peu respectueuse et d'allure philosophique, a perdu un peu de sa fraîcheur par suite des discussions qui se sont déroulées depuis.

Monsieur le ministre, jusqu'où va la tolérance à l'endroit d'une serveuse topless. Est-ce que cela entraîne des difficultés administratives dans l'application?

[Texte]

Mr. Côté: The only administrative difficulty we have, Mr. Chairman, is that too many people want to go and inspect that particular situation.

Mr. McCleave: It leaves the Department undermanned.

Mr. Côté: And there are certain fringe benefits attached.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, during our hearings in Regina it was suggested that an administrative difficulty would be posed by the striking of several hundred thousand people off the tax rolls if they were making Canada Pension Plan contributions. Presumably they would still receive T4 slips but one of the groups before us in Regina suggested that for those who would not really have to pay income tax but who would earn some kind of income the filing of the T4 slip itself, without going through the bother of filling in the general income tax form, would be sufficient. They asked whether the Department would consider that and some of us said in Regina that we would at least bring it before you, Mr. Minister, and your Department for consideration.

Mr. Côté: I thank you for the suggestion but many people still will have to file a return because of the CPP. Also, many employees might ask to be reimbursed for overpayment of CPP.

Mr. McCleave: I suppose that is right. If you had a T4 slip it might show that you had made some kind of income tax payment or some deduction was made that was returnable to you. It struck some of us that this might save a lot of people some bother and that perhaps there could be a mechanical way to bring into being. All I am asking is...

Mr. Côté: That it be considered?

Mr. McCleave: ...that it be perhaps held open for discussion by yourself and your officials.

The second question I have concerns the administration of the capital gains on the sales on homes. Should this recommendation in the White Paper stand up—that is, the gains on the sales of principal residences—I take it the technique would be to set up data banks. Would that be one data bank in Ottawa or several scattered across the country?

[Interprétation]

M. Côté: La seule difficulté administrative qui en découle est le fait que trop de personnes veulent inspecter de près la situation en question.

M. McCleave: Cela laisse le ministre à court de personnel.

M. Côté: Et de plus, il y a bien des avantages supplémentaires en cause.

M. McCleave: Monsieur le président, au cours de nos séances à Régina, on nous a parlé du problème que causerait la radiation des noms de centaines de milliers de personnes de la liste fiscale si ces personnes contribuaient au Régime de pensions du Canada. Il semble que ces personnes recevraient quand même une formule T4. Cependant, un groupe à Régina nous a porté à croire que le fait de remplir une formule T4, sans devoir passer par toutes les formalités d'une déclaration d'impôt, serait suffisant pour les personnes qui n'ont pas à payer d'impôt sur le revenu mais qui gagnent quand même un certain revenu. Le groupe a demandé si le ministère voudrait bien y penser et nous lui avons répondu que nous vous présenterions leur suggestion, à vous monsieur le ministre et à votre ministère.

M. Côté: Je vous remercie pour la proposition, mais il y aura toujours des personnes qui devront remplir une formule de déclaration d'impôt, à cause du Régime de pensions du Canada. De plus, bien des personnes demanderaient un remboursement pour avoir trop contribué au Régime de pensions du Canada.

M. McCleave: J'imagine que c'est exact. Si vous aviez une formule T4 cela indiquerait peut-être que vous auriez fait un paiement d'impôt sur le revenu ou qu'une de vos déductions devrait vous être remboursée. Nous avons pensé que cela éviterait bien des problèmes à bien des gens et qu'il y aurait peut-être moyen de mettre cette proposition en application. Tout ce que je demande c'est que...

M. Côté: Qu'elle soit étudiée?

M. McCleave: ...qu'elle soit étudiée par vous et vos fonctionnaires.

La deuxième question que j'aimerais poser a droit à l'administration des gains de capital découlant de la vente de maisons. Est-ce que la proposition du Livre blanc devrait tenir, c'est-à-dire les gains de la vente de résidences principales? Si je ne m'abuse, la technique consisterait en l'établissement de banques de données. Y aurait-il une banque de données à Ottawa ou plusieurs partout au pays?

[Text]

Mr. Côté: We have in Ottawa a Data Centre with almost all this information. However, all our offices would keep files on all sales of properties in the areas where they are.

Mr. McCleave: Would this involve studies of the assessment rolls at the municipal level or would it involve up-to-the-minute searches in the registry of deeds across Canada?

Mr. Côté: We do not go by municipal evaluation rolls. We actually go by the sales that are taking place in an area.

Mr. McCleave: I see what you mean. I am not speaking about the assessed value; I am speaking about a change in the roll showing that Mr. Brown had sold the property and it was now bought by Mr. Bryce.

Mr. Côté: This is one way of checking, if we want to check.

Mr. McCleave: What practical mechanics would you use to ensure that every change was being reported to you?

Mr. Côté: You have to rely on what I said this morning, on the ingenuity of the people in the Department.

Mr. McCleave: Surely it is not a matter of ingenuity. If you are going to see that everybody is treated the same, and presuming that capital gains is put in effect on the sale of homes, then you must be in a position to spot every sale that takes place in Canada. This involves several hundred thousand transactions a year. It is not just a matter of lurking behind pillars and jumping out and saying: "Ah, ha, you sold your house but did not report it". I suggest you must have some method.

Mr. Côté: You are referring to enforcement. We never check 100 per cent of everything. We usually spot-check. Otherwise it would take more personnel than we could afford.

Mr. McCleave: On page 4 of your excellent statement this morning, Mr. Minister, you said:

Our views were sought on what was administratively feasible, and generally on whether we believed from our experience that the desired results would flow from certain changes in policy.

Were you consulted specifically on the question of capital gains on the sales of homes?

[Interpretation]

M. Côté: Nous avons un centre de données à Ottawa qui contient presque tout ces renseignements. Cependant, tous mes bureaux conserveraient des dossiers donnant des renseignements sur toutes les ventes des propriétés dans la région.

M. McCleave: Est-ce que cela entraînerait l'étude des documents d'évaluation à l'échelle municipale ou bien des recherches dans les registres de contrats partout au Canada?

M. Côté: Nous ne nous fions pas aux documents d'évaluation municipaux. Nous nous fions plutôt aux ventes qui se font dans chaque région.

M. McCleave: Je comprends ce que vous voulez dire. Je ne parle pas de l'évaluation, mais plutôt de la modification apportée au document et qui montre que M. Brown a vendu la propriété et que c'est M. Bryce qui l'a achetée.

M. Côté: C'est là une façon de vérifier, si nous voulons vérifier.

M. McCleave: A quel mécanisme aurez-vous recours pour vous assurer le rapport de toute modification?

M. Côté: Nous devons nous fier à ce que j'ai dit ce matin, à l'ingéniosité des fonctionnaires du ministère.

M. McCleave: Ce n'est pas uniquement une question d'ingéniosité. Si vous voulez que tous soient traités sur un pied d'égalité, et en admettant que les gains de capital des ventes de maisons soient mis en vigueur, il nous faut alors être en mesure de détecter toute vente de maison qui se fait au Canada. Cela implique des centaines de milliers de transactions chaque année. Il ne s'agit pas simplement de s'embusquer pour ensuite surgir et crier: «Ah Ah, vous venez de vendre votre maison et vous ne l'avez pas déclaré.» Je crois qu'il nous faut un meilleur système.

M. Côté: Vous parlez de la mise en vigueur. Nous ne vérifions pas tout à 100 p. 100. D'habitude, nous vérifions au hasard. Sinon, il nous faudrait plus de personnel qu'il n'est possible pour nos moyens.

M. McCleave: A la page 4, de votre excellente déclaration de ce matin, vous avez dit, monsieur le ministre:

On nous a consulté sur ce qui était administrativement réalisable. On nous a demandé si nous croyions que les résultats voulus seraient atteints par suite de certaines modifications de politique.

Vous a-t-on consulté au sujet des gains de capital découlant de la vente de maisons?

[Texte]

Mr. Côté: Yes, we were.

Mr. McCleave: The Task Force in your Department actually has looked at this problem?

Mr. Côté: Yes.

Mr. McCleave: Has it come up with any idea of the number of bodies required to make this policy work?

Mr. Côté: We have not assessed the manpower requirements in respect of any of these proposals.

Mr. McCleave: Do you have an idea whether you could do all this with what you have now or whether you would have to get extra bodies?

• 1540

Mr. Côté (Longueuil): We will give different courses to most of the people whom we now have and we will probably direct them into different fields. If we could only fill up the vacancies that we have right now, it would be almost enough. However, for the first two years after the implementation, we will need a bit more staff than we have.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, may I turn to another matter? One of our colleagues, Mr. Caccia, sent to me and I presume to other members of the Committee—I received one on June 26—a letter bringing to our attention what could be called the Angus formula. This is a suggestion by a Mr. Don Angus, consulting engineer in Toronto, having to do with business expenses. The key suggestion of Mr. Angus can be found in a paragraph that reads:

...why not set up a mechanism where, for divisions of business, small advisory groups are convened. They will have no more than five or six members and will be formed of businessmen and assessors in equal numbers. It would draw up, in advance, suggested allowable expenses, it would review in cases of argument. It would report to the Chief Assessor—he need not be bound by its findings but he should have good reasons for disagreement.

Mr. Angus then elaborates on his suggestion. However, I think that puts it pretty fairly and I wondered (a) if this formula had ever been considered by the Department, and (b) if it commended itself or whether the idea has been rejected?

[Interprétation]

M. Côté: Oui.

M. McCleave: Votre groupe d'étude a donc étudié la question?

M. Côté: Oui.

M. McCleave: A-t-il trouvé combien d'organismes seraient nécessaires à la mise en pratique de cette politique?

M. Côté: Nous n'avons pas évalué nos besoins en main-d'œuvre en ce qui a trait à ces propositions.

M. McCleave: Savez-vous si vous pourriez faire tout le travail avec le personnel que vous avez maintenant ou s'il vous en faudra plus?

M. Côté (Longueuil): Nous donnerons des cours à la plupart de notre personnel et nous les affecterons sans doute, dans divers secteurs. S'il nous était possible de combler les postes vacants que nous avons dans le moment, cela serait presque suffisant. Mais pour les deux premières années suivant la mise en vigueur de la nouvelle loi fiscale il nous faudrait un peu plus de personnel.

M. McCleave: J'aimerais examiner une autre question, monsieur le président. Un de nos collègues, M. Caccia, nous a envoyé et a dû envoyer aux autres membres du Comité une lettre que j'ai reçue le 26 juin dans laquelle il souligne la formule «Angus». Il s'agit d'une proposition mise au point par M. Angus, un ingénieur conseil de Toronto; ce document porte sur les dépenses d'affaires. La suggestion de M. Angus figure au paragraphe qui suit:

...pourquoi ne pas mettre au point un système où, pour divers secteurs des affaires, des petits groupes consultatifs se réuniraient. Ils seraient composés tout au plus de cinq ou six membres: hommes d'affaires et assesseurs en nombre égal. Ils décideraient à l'avance des dépenses qui seraient autorisées et auraient un droit de révision en cas de conflit. Les groupes rendront compte à l'assesseur principal qui moyennant de bonnes raisons pourrait ne pas s'en tenir aux conclusions des groupes consultatifs.

M. Angus détaille sa proposition. Toutefois je crois que je viens de résumer à peu près ce qu'il dit.

Est-ce que l'on a déjà envisagé une formule semblable au Ministère? L'a-t-on jugé acceptable ou bien est-ce que cette idée a été rejetée?

[Text]

Mr. Côté (Longueuil): It has not been studied by the Department and therefore it has not been rejected. If you can send us a copy of it, we will have a look at it.

Mr. McCleave: Yes, I will be very glad to hand that over as soon as I am through my questioning, Mr. Chairman. I think that it commends itself not only in the general question of divisions of business who have problems. For example, I am thinking of the lumber operators where the ground rules for the sales tax have been changed about two or three times since it was brought into effect and this has created some difficulty with them. I often thought that an advisory committee working with both sides, the tax side and the lumber side, might have solved some of those problems. I do not know whether it would but at least the approach commended itself. Also it might solve this problem of the entertainment and convention expenses that have everybody hung up.

Mr. Côté (Longueuil): We will take a look at it.

Mr. McCleave: You could have somebody from the Canadian Restaurant Association working with the Department to set some guidelines, for example.

The final area of questions arises from the statement on page 13 by you, Mr. Minister, where you state:

...there is substantial abuse by a minority of taxpayers.

My colleague, Mr. Lambert, fished in this pond for some time this morning without catching very much.

Mr. Danson: He was using the wrong bait.

Mr. McCleave: Well, I thought his bait was pretty good.

Mr. Côté (Longueuil): No fish.

Mr. McCleave: There was not anything biting at the other end. This minority of taxpayers is intriguing but are you able to break them down into classes or categories? Does it happen on the side, of the salesmen for example? Does it happen on the executive side or the administrative side of business? Are you able to break it down into any categories?

Mr. Côté (Longueuil): I do not think that we can name one class in particular. In each class there might be some abuses. Many people think, "Well, why not try after all. What have we got to lose?" There are a few people in

[Interpretation]

M. Côté (Longueuil): Cette idée n'a pas été étudiée et n'a donc pas été rejetée. Si vous pouviez nous envoyer un exemplaire de ce document, nous en ferions l'examen.

M. McCleave: Je serai heureux de vous faire parvenir ce document lorsque j'aurai fini de poser mes questions. Si je trouve ce document utile ce n'est pas uniquement parce qu'il traite de la répartition des affaires par groupes. Je pense, par exemple, au cas des exploitants forestiers où les directives concernant les taxes de vente ont été changées à de nombreuses reprises ce qui leur cause des difficultés. J'ai souvent pensé qu'un comité consultatif travaillant de concert avec l'industrie forestière et le ministère du Revenu aurait pu résoudre le problème. Je ne le sais pas, mais cette procédure semble avoir du bon. Elle permettrait de résoudre le cas des dépenses de représentations et de réunions, qui semble préoccuper tout le monde.

M. Côté (Longueuil): Nous examinerons la proposition.

M. McCleave: Vous pourriez demander à des représentants de l'Association canadienne des restaurants de travailler avec les représentants du ministère afin de mettre au point des directives, par exemple.

Les dernières questions se rapportent à ce que vous avez dit à la page 13, monsieur le ministre:

... il y a des abus considérables d'une minorité de contribuables.

Mon collègue, M. Lambert a pêché un bout de temps dans cet étang ce matin sans attraper grand chose.

M. Danson: Il ne s'est pas servi du bon appât.

M. McCleave: Bien, je trouvais sa ligne assez bien garnie.

M. Côté (Longueuil): Pas de poisson.

M. McCleave: Rien ne mordait à l'autre bout. Cette minorité de contribuables m'intéresse, mais pouvez-vous la répartir en classes ou en catégories? Est-ce que ce sont les vendeurs, par exemple, ou bien le personnel de la gestion ou de l'administration des affaires qui sont coupables de ces abus? Pourriez-vous en donner la répartition?

M. Côté (Longueuil): Nous ne pouvons pas nommer une classe en particulier. Il peut y avoir des abus dans toutes les classes. Bien des gens pensent: «Pourquoi ne pas essayer. Après tout nous n'avons rien à perdre?» Il y

[Texte]

every class or category of workers or taxpayers who will try it but many times they do it because they think it is accepted. Some travellers will say, "I know that the government or the Department has accepted about 28 per cent of our salary as expenses or 10 per cent" for their category and they all think that they can claim that amount. They do it honestly but when you ask them to prove it, they have a very hard time. We have to go back sometimes two or three years. This is not very interesting for taxpayers nor is it for us. We are trying to protect the taxpayer.

Mr. McCleave: The line looks about the same as when Mr. Lambert was hauling it out of the pool this morning. I will not persist. I would like to ask the Minister or his officials if I am correct in understanding the accrual system as proposed for professional people. Is its real effect that it catches at the income tax stage for a period of up to a year earlier, the incomes of most professional people? It makes a certain amount subject to income tax much earlier. However, this is a once-in-a-lifetime thing and thereafter they are always up to date. Am I correct in that?

Mr. Côté (Longueuil): Mr. Pook, can you comment on that please?

Mr. Pook: It seems to me that the proposal does not compile a lot of income in any one particular year. It does bring the tax in earlier in a growing business. The proposal in respect of the accounts receivable is that it would just gradually come back into their income. It might be a long time before they pay on the accounts receivable.

Mr. McCleave: Has any study been made of the effect of this proposal on young professionals, those who are just starting out?

Mr. Pook: No.

Mr. McCleave: Can you give a psychological assessment of what it is going to do for a young engineer, a young lawyer, a young dentist, a young chartered accountant or a young doctor? Personally, it would frighten the hell out of me to have to start a law practice all over again.

Mr. Pook: I would not want to venture into psychology.

Mr. Cloutier: Stay in politics.

[Interprétation]

en a dans chaque classe ou catégorie qui tenteront de commettre des abus, mais il arrive souvent qu'ils sont sous l'impression qu'une telle conduite est acceptable. Les voyageurs se disent: «Le gouvernement ou le Ministère accepte environ 28 p. 100 de notre salaire comme dépenses ou 10 p. 100 selon la catégorie.» Ils vont tout simplement réclamer ce montant. Ils le font sans malhonnêteté, mais quand on leur demande de justifier ces dépenses ils ne le peuvent pas toujours. Il nous faut parfois aller chercher deux ou trois ans en arrière, ce qui n'est pas très intéressant. Nous tentons de protéger les contribuables.

M. McCleave: C'est à peu près la même histoire que M. Lambert nous contait ce matin. Je n'insisterai pas. J'aimerais demander au ministre et à ses hauts fonctionnaires si j'ai bien compris la comptabilité d'exercice proposée pour les contribuables des professions libérales. On peut ainsi contrôler pour l'année écoulée le revenu des professions libérales? Elle rend imposable par anticipation un certain montant du revenu. Cependant c'est un résultat qui se produit une seule fois. Par la suite ces contribuables seront à jour. Est-ce exact?

M. Côté (Longueuil): Monsieur Pook, pouvez-vous s'il vous plaît nous parler à ce sujet?

M. Pook: Il me semble que notre position n'affecte pas de gros montants chaque année. Elle permet de prélever l'impôt plus tôt dans le cas d'une entreprise en croissance. La proposition par rapport aux comptes à recevoir est qu'ils rentrent graduellement comme revenu. Il se peut qu'une longue période s'écoule avant que ces contribuables effectuent le paiement des comptes à recevoir.

M. McCleave: A-t-on étudié les incidences de ces propositions sur les jeunes personnes qui viennent de se lancer dans l'une ou l'autre de ces professions libérales?

M. Pook: Non.

M. McCleave: Pouvez-vous donner une évaluation psychologique des effets de votre proposition sur un jeune avocat, un jeune dentiste, un jeune ingénieur, un jeune comptable agréé ou un jeune médecin? Je n'aimerais personnellement pas être obligé de remettre en train une étude d'avocat dans de telles conditions.

M. Pook: Je ne me risquerai pas dans le domaine de la psychologie.

M. Cloutier: Restez dans celui de la politique.

[Text]

Mr. McCleave: The final point I would like to make to the Minister is just the suggestion about whatever capital gains system evolves from this whole exercise. Has any thought been given to the suggestion that the taxpayers get in there early and pay tax on their capital gains before they have dissipated all the capital gain and are left at the end of the year with a return that shows they owe but a pocket-book that shows they cannot pay? In other words, has any thought been given to seeing to make the tax payment as soon as the gain itself is achieved?

Mr. Côté (Longueuil): Mr. Bardon.

Mr. Bardon: Sir, they can certainly make instalments on a regular basis, on a quarterly basis if they are individuals. There is no doubt about that. If they have so-called "lumpy" income, they will be able to avail themselves of the averaging that is in the proposal.

Mr. McCleave: I was wondering if any educational program was proposed to see that people did not get themselves into difficulty?

Mr. Bardon: I have made a note of it, sir.

Mr. McCleave: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I read the Minister's statement and listened to it with considerable interest this morning. I was most interested in his remarks with respect to the Tax Reform Task Force which he and his officials had set up to study aspects of the White Paper. I wonder whether they have had any conversations with their American counterparts?

Mr. Côté (Longueuil): The Director of the Task Force, Mr. Arbuckle, is here. Maybe he can answer that?

Mr. Arbuckle: Mr. Chairman, we did have discussions with Mr. Smith, the assistant Deputy Commissioner, when he was visiting Ottawa. We have also made arrangements for some of our people to visit the American offices to look at some specific proposals: for example, administrative problems, if any, with their averaging legislation. That is the extent of our discussions with the U.S. people.

Mr. Gillespie: You have not talked to them about Subpart (F) for instance.

Mr. Arbuckle: We did with Mr. Smith when he was here.

Mr. Gillespie: Have you talked to them about the length of time that it takes to make

[Interpretation]

M. McCleave: Le dernier point que j'aimerais souligner au ministre concerne le système d'impôt sur les gains de capital qui résultera de cette étude. Envisage-t-on que les contribuables paient l'impôt sur les gains de capital avant que celui-ci ne soit dissipé, pour éviter qu'ils se retrouvent à la fin de l'année avec un portefeuille vide et des impôts qu'ils sont dans l'impossibilité de régler? A-t-on prévu le paiement de cet impôt au moment de la réalisation du gain de capital?

M. Côté (Longueuil): Monsieur Bardon.

M. Bardon: Ils peuvent certainement opérer des versements s'ils le désirent; s'ils ont des revenus forfaitaires ils peuvent utiliser les dispositions d'étalement prévus dans les propositions.

M. McCleave: Est-ce qu'on a mis au point un système d'information pour aider ceux qui pourraient se trouver en difficulté?

M. Bardon: Je l'ai pris en note, Monsieur.

M. McCleave: Je vous remercie beaucoup.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: J'ai lu l'exposé du ministre ce matin et j'ai été très intéressé par ces remarques ayant trait au groupe d'études de la réforme fiscale que lui et ses hauts fonctionnaires ont mis au point pour examiner le Livre blanc. Est-ce que ces fonctionnaires ont rencontré leurs homologues américains?

M. Côté (Longueuil): Le directeur du groupe d'études, M. Arbuckle, est présent. Peut-être voudrait-il répondre?

M. Arbuckle: Monsieur le président, nous avons rencontré M. Smith, le sous-commissaire adjoint, lorsqu'il est venu à Ottawa. Certains de nos membres sont allés visiter des bureaux américains pour étudier les propositions spécifiques pour voir, par exemple, quels étaient les problèmes administratifs découlant des lois ayant trait à l'étalement. C'est à peu près tout en ce qui a trait à nos discussions avec les Américains.

M. Gillespie: Leur avez-vous parlé de la section (f) par exemple?

M. Arbuckle: Nous en avons parlé avec M. Smith lors de son séjour parmi nous.

M. Gillespie: Leur avez-vous parlé de la période de temps nécessaire pour l'autocotisa-

[Texte]

a self-assessing system viable after the introduction of a new set of regulations?

Mr. Arbuckle: No, we did not. We did talk to the people from the United Kingdom on that subject. As you are probably aware they still have problems with some of their major changes.

• 1550

Mr. Gillespie: This is the reason for my question. I gather it takes some years before the system is fully operative. I am thinking in particular about the U.S. changes in expense allowances in 1963 which I am told are not yet fully operative. Would you like to comment on that?

Mr. Arbuckle: Mr. Chairman, I am not really aware of the problems the Internal Revenue had with the new regulations for expense accounts. However, we do know that in the case of the U.K., their officials felt that if they had had the opportunity to have done more advance planning they might have avoided some of the problems they have had in the ensuing years.

Mr. Gillespie: What troubles me, I suppose, is that if it has taken nearly seven years for the United States to put into practice on a reasonably trouble-free basis now new provisions dealing with expense accounts and they were only dealing with one aspect of tax reform, what sort of problems may we be heading into when we are trying to make a number of different tax reforms and still keep it a self-assessing system?

Mr. Côté (Longueuil): I think we are smarter than the Americans.

Mr. Gillespie: I applaud the Minister's faith, not only in Canadians but in his own Department and his officials.

My second question has to do with associated companies. I apologize if I am going over some of the ground previously covered but I was not able to be present for those questions and answers.

Let us deal, first of all, with Section 138A (2) which deals with the question of associated companies. A number of witnesses have suggested to us that this is no longer a problem area as far as abuses are concerned. Has there been a significant number of new abuses since 1963 as far as the proliferation of small companies is concerned to take advantage of the split rate?

[Interprétation]

tion après la mise en vigueur des nouveaux règlements?

M. Arbuckle: Non, nous ne l'avons pas fait. Nous en avons parlé avec les fonctionnaires du Royaume-Uni. Comme vous le savez sans doute ils ont encore des problèmes avec certains changements importants.

M. Gillespie: Voici pourquoi je vous pose cette question. Il faut plusieurs années avant que le système soit bien mis en marche. Je pense particulièrement aux changements ayant trait aux allocations de dépenses qui ont été faits aux États-Unis en 1963 et qui ne fonctionnent pas encore pleinement. Aimerez-vous faire quelques commentaires à ce sujet?

M. Arbuckle: Monsieur le président, je ne sais pas quels sont les problèmes que le ministère du Revenu américain a eus avec les règlements concernant les comptes de dépenses. Mais je sais que dans le cas du Royaume-Uni, les fonctionnaires estiment que s'ils avaient eu l'occasion de planifier davantage leur travail, ils auraient pu éviter les problèmes qu'ils ont eus au cours des années suivantes.

M. Gillespie: Ce qui me préoccupe c'est que s'il a fallu presque sept ans aux États-Unis pour mettre au point un système qui fonctionne bien, un système ayant trait aux comptes de dépenses, et ceci n'est qu'un aspect de la réforme fiscale, dans quelles sortes de problèmes nous engageons-nous quand nous essayons de faire diverses réformes fiscales tout en conservant un système où le contribuable peut établir son impôt?

M. Côté (Longueuil): Je crois que nous sommes plus intelligents que les Américains.

M. Gillespie: J'aime bien que le ministre ait confiance non seulement dans les Canadiens mais en son propre ministère et ses fonctionnaires.

Mais j'aimerais lui poser une deuxième question ayant trait aux compagnies associées. Je m'excuse de revenir sur certains sujets déjà étudiés, mais je n'étais pas présent au moment où on a posé ces questions et obtenu les réponses.

Traitons d'abord de l'article 138A (2) ayant trait aux sociétés associées. Bon nombre de témoins nous ont dit qu'il n'y avait plus de problèmes d'abus dans ce domaine. Y a-t-il eu de nouveaux abus depuis 1963 en ce qui regarde la prolifération des petites compagnies afin de profiter du taux partagé?

[Text]

The Chairman: That question was asked by Mr. Whicher and different members and a reply was given.

Mr. Gillespie: Was the reply "yes" or "no"?

The Chairman: I do not think you can reply "yes" or "no" to such a question, Mr. Gillespie.

Mr. Côté (Longueuil): I can say that there are still some abuses and that we still need Section 138A.

Mr. Gillespie: I am not talking about abuses which were condoned prior to 1963 and might still exist. I am talking about new abuses which might have occurred since 1963.

Mr. Harmer: There have been some new schemes since Section 138A (2) was put into the law in 1963 which we are not sure that even Section 138A (2) can catch. We are in the process of trying to find that out now.

Mr. Gillespie: Are you of the opinion that most of the abuses that were taking place prior to 1963 to take advantage of this provision have been stopped?

Mr. Harmer: By Section 138A (2)?

Mr. Gillespie: Yes.

Mr. Harmer: Yes.

Mr. Gillespie: Let us move on to the area of the dividend stripping, Section 138A (1). Witnesses have stated on a number of occasions that this provision of 1963 and other earlier provisions with tighter administration have effectively closed off dividend stripping abuses. Are they right?

Mr. Harmer: I think so, yes.

Mr. Gillespie: From your point of view, the dividend stripping problem has diminished enormously since 1963.

Mr. Harmer: Yes, particularly since we won a case in court.

Mr. Gillespie: When was that?

Mr. Harmer: Just last year, I believe. It went to the Supreme Court.

Mr. Gillespie: Would you like to put the name of the case on the record?

The Chairman: Would it be fair to put the name of the case? Anyhow I think it is public knowledge.

[Interpretation]

Le président: M. Whicher et différents membres ont posé cette question et ont obtenu une réponse.

M. Gillespie: Est-ce que la réponse était «oui» ou «non».

Le président: Je ne pense pas qu'on puisse répondre par un «oui» ou un «non» à cette question, monsieur Gillespie.

M. Côté (Longueuil): Il y a encore des abus. Nous avons toujours besoin de l'article 138A.

M. Gillespie: Je ne parle pas des abus qui étaient admis avant 1963 et qui existent toujours. Je veux parler des nouveaux abus qui se seraient produits depuis 1963.

M. Harmer: Il y a eu de nouveaux projets depuis que l'article 138A (2) a été mis au point en 1963 et nous nous demandons si cette disposition législative est capable de régler tous les abus. C'est ce que nous voulons savoir maintenant.

M. Gillespie: Croyez-vous que tous les abus, qui existaient avant 1963, en vue de profiter de cette mesure aient été corrigés par l'article 138A (2)?

M. Harmer: Grâce à l'article 138A(2)?

M. Gillespie: Oui.

M. Harmer: Oui.

M. Gillespie: Parlons maintenant de la séparation des dividendes, de l'article 138A(1). Les témoins ont mentionné à plusieurs reprises que cette mesure de 1963 et d'autres mesures antérieures ainsi qu'une administration plus sévère ont mis fin à certains abus ayant trait à la séparation des dividendes. Est-ce vrai?

M. Harmer: Je crois que «oui».

M. Gillespie: D'après vous, le problème de la séparation des dividendes a donc énormément diminué depuis 1963.

M. Harmer: Oui, depuis que nous avons gagné une cause devant les tribunaux.

M. Gillespie: Quand?

M. Harmer: L'an dernier, devant la Cour suprême.

M. Gillespie: Voudriez-vous donner le nom de la cause pour que cela soit inscrit au procès-verbal?

Le président: Serait-ce juste de le faire? Mais de toute façon c'est connu du public.

[Texte]

Mr. Harmer: Yes, it was the Connie Smythe case.

Mr. Gillespie: I understand you then to say that under the existing provisions, dividend stripping from your point of view is no longer a problem.

Mr. Harmer: With Section 138A (1) to help us it is not, no.

Mr. Gillespie: Going on to the entertainment expense area, let us talk about hunting lodges and yachts for a moment. Are there any individuals or corporations who presently are using the hunting lodge and yacht for personal purposes?

Mr. Harmer: I would be very surprised if there were not but I cannot tell you for sure that there are.

Mr. Gillespie: Are you saying then that the reason for your lack of certainty is because if it is going on, you do not know that it is going on?

Mr. Harmer: That is certainly a large part of it, yes.

Mr. Gillespie: If you did know that it was going on, would you have sufficient power now to stop it and indeed would you stop it?

Mr. Harmer: No, I do not think so, sir. I think the Minister explained this morning that it is not so much the power. The problem is in trying to decide, case by case, the extent to which this hunting lodge or yacht is really for business purposes. Regardless of the power we have, that is something you cannot decide without a great deal of argument, discussion and everything else. It takes time and is never followed through.

Mr. Gillespie: I realize that but the specter has been created in the public mind that there are a bunch of very wealthy individuals or corporations who are enjoying yachts and hunting lodges for their personal benefit and the benefit of their friends at the public expense. This is something which concerns us as the representatives who have to answer for this. People will say to us, "Where is this happening and why has it not been stopped?" I am trying to find out whether in fact there are these abuses.

Mr. Harmer: I think the Minister's statement did indicate that there were not a great many of these. However, there are a few people who are still abusing it. Just a few

[Interprétation]

M. Harmer: Oui, c'était le cas de Connie Smythe.

M. Gillespie: Je comprends bien que, d'après ce que vous dites, en vertu des nouvelles mesures, il n'y a plus de problème en ce qui regarde la séparation des dividendes.

M. Harmer: Grâce à l'article 138A(1) qui nous aide.

M. Gillespie: Quant aux dépenses de divertissement, parlons des chalets de chasse et des yachts. Y a-t-il des individus ou des sociétés qui utilisent des chalets de chasse ou des yachts pour des besoins personnels?

M. Harmer: Je serais étonné que personne ne s'en serve à des fins personnelles, mais je ne peux pas vous donner de réponse précise.

M. Gillespie: Dites-nous donc que la raison pour laquelle vous n'êtes pas certain est que, si cela en fait existe, vous ne savez pas que ça se produit.

M. Harmer: Il y a une bonne partie de vrai, oui.

M. Gillespie: Si vous saviez que cela se produit, vous auriez assez de pouvoir pour l'arrêter et, en fait, vous feriez en sorte que ces abus cessent?

M. Harmer: Non, je ne crois pas. Le ministre a expliqué ce matin qu'il ne s'agit pas d'une question de pouvoir. Le problème est que nous devons vérifier cas par cas pour voir jusqu'à quel point les chalets de chasse ou les yachts sont utilisés à des fins de divertissement personnel plutôt qu'à des fins d'affaires. Abstraction faite du pouvoir, nous avons des discussions car on ne peut pas juger sans avoir entendu tous les arguments. Il faut donc beaucoup de temps et parfois cela n'est pas ainsi.

M. Gillespie: Je comprends ça, mais le public croit que les particuliers ou les sociétés riches se servent des chalets de chasse et des yachts pour leurs fins personnelles ou pour divertir leurs amis aux dépens du compte public. Cela nous concerne en tant que représentants qui doivent répondre pour cela. Les gens nous disent: «A quel endroit est-ce que cela se produit et pourquoi est-ce qu'on ne le fait pas cesser?»

M. Harmer: Le ministre a bien dit qu'il y avait des abus même s'il n'y en a pas tellement. Il y a une petite minorité qui commet encore ces abus. Le ministre a fait remarquer,

[Text]

minutes ago, he pointed out that this occurs right across the spectrum of taxpayers. It is not confined to any particular area. However, there are not great numbers of them.

Mr. Côté (Longueuil): If the law says that you cannot belong or you cannot bring as deductible expenses all the fees that you pay to your golf club, or that a company is not allowed to deduct yacht expenses, that is much easier for us. You do not have to go into every detail, if the yacht is being used for a business purpose or if at the golf club you only bring in the friends with whom you want to make business and you want to promote your business and all that. If it is only for your personal use and it is always discretionary power, we do not like to exercise that and try to go into these details all the time. As far as we are concerned, we would like legislation or a law that would be much more precise about these terms.

Mr. Gillespie: You are not really suggesting that you would like a law that said, "No expenses incurred entertaining a customer at a golf club would not be deductible", are you?

Mr. Côté (Longueuil): No. As a Department, we would like the law to be as precise as possible about these expenses. For instance, if you belong to a golf club where all personal and business expenses are being put on your card at the golf club, you cannot deduct that on your business.

Mr. Gillespie: If I understand you correctly, you recognize legitimate expenses incurred at golf clubs.

Mr. Côté: You are really getting me cornered here. Let us say that if we have a law that is as precise as possible, it is going to give us less problems. As far as making the law, that is up to the Minister of Finance to decide.

Mr. Gillespie: Let us turn to one new area, the gross-up and credit system.

The Chairman: I think I should correct the Minister again. It is up to the Minister of Finance to make his recommendation to Parliament. It is up to Parliament, Mr. Côté, to make the law.

• 1600

Mr. Côté (Longueuil): I should have used that word.

[Interpretation]

il y a quelques minutes, que ceci se produit dans toutes les catégories ou classes de contribuables. Le problème n'est pas limité à un groupe en particulier. Cependant, ils ne sont pas nombreux.

M. Côté (Longueuil): Si la loi dit que vous ne pouvez pas déduire les dépenses ou tous les frais que vous payez pour votre club de golf ou encore si l'on dit que la compagnie ne peut déduire les dépenses d'un yacht, c'est bien simple pour nous. Nous n'avons pas à savoir si le yacht était utilisé pour des fins d'affaires ou si vous n'amenez au club de golf que des amis avec qui vous faites affaire ou si vous voulez promouvoir vos affaires et ainsi de suite. Nous n'aimons pas exercer des pouvoirs discrétionnaires pour faire des enquêtes détaillées. Quant à nous, nous aimerions une loi ou un ensemble de lois qui seraient très précises à ce sujet.

M. Gillespie: Vous ne voulez certes pas dire que vous aimeriez une loi qui dirait «aucune dépense pour amener un client à un club de golf ne saurait être déduite», n'est-ce pas?

M. Côté (Longueuil): Non, ce n'est pas ce que je veux dire. Je veux dire qu'en tant que ministère nous voudrions que la loi soit extrêmement précise quant à ces différents genres de dépenses. Par exemple, si vous êtes membre d'un club de golf, où toutes les dépenses personnelles et d'affaires sont inscrites sur votre carte, vous ne pouvez pas les déduire pour vos affaires.

M. Gillespie: Si je vous comprends bien, il y a donc des dépenses réelles d'affaires qui peuvent être faites au club de golf?

M. Côté (Longueuil): Là je dois avouer que je suis mal pris. Disons que, si nous avions une loi aussi précise que possible, nous aurions moins de problèmes. Mais quant à l'élaboration de la loi, c'est là le travail du ministre des Finances.

M. Gillespie: Je voudrais parler de l'augmentation du crédit.

Le président: Je dois encore corriger le ministre. C'est au ministre des Finances de faire ces recommandations au Parlement et c'est le Parlement, monsieur Côté, qui fait la loi.

M. Côté (Longueuil): Oui. J'aurais dû utiliser cette expression.

[Texte]

Mr. Gillespie: Your point is well taken, Mr. Chairman. I am concerned about this whole expense area because I do not think you can expect this Committee to write you a set of rules with respect to expense accounts. The pros in writing rules as far as expense accounts are concerned are in your Department and not on this side of the table. It would seem to me that you are always going to have to exercise judgment in this area. I would acknowledge that the more precise the law is, the easier it would be to administer, but it would not necessarily mean that it would be any fairer. It might be administratively easier, but no fairer from the point of view of the public and in fact perhaps quite unfair. This is the point that I wanted to put forward.

I would like to go now into another area that has to do with gross-up credit system. In your statement, and in answer to some questions, you indicated that your Department can administer anything. The suggestion was: "No matter what kind of an act we get, we can do it." What you have not made clear is that perhaps some provisions are going to be more expensive than others and that some things may be administratively more expensive than others. What about the gross-up and credit provisions? How far has the Task force Study gone in this area? Let us deal with that question first.

Mr. Côté: Mr. Bardon can answer that.

Mr. Bardon: Mr. Chairman, we have gone as far as to work out our side of keeping the accounts. We have gone as far as to work out from the finance report that I mentioned before, 70-34, what type of a corporate information package we would have to put together. A lot of the gross-up and credit problems revolve around the corporation making out the information return correctly in the first place. We have worked it out so that there would be a balance and check. We really do not feel that the mechanics of creditable tax are going to cause the individual taxpayer a problem with a well-designed information slip or cause us a great deal of trouble with the creditable tax system because we are now keeping instalment accounts for each corporation across Canada. This is really just an additional record to that instalment account. We do not feel there would be very much problem with it.

Mr. Gillespie: What about the situation where a corporation might declare an extra dividend after its financial year end. You get into situations where you are not sure wheth-

[Interprétation]

M. Gillespie: J'ai fort bien compris ce que vous vouliez dire, monsieur le président. Je me préoccupe de cette question des dépenses parce que je ne pense pas que vous puissiez vous attendre à ce que le Comité établisse un ensemble de règles, de directives ayant trait au compte des dépenses. Il me semble que vous devrez toujours exercer votre jugement pour prendre des décisions dans ce domaine. Si la loi est plus précise, votre tâche en serait facilitée, ce qui ne veut pas dire nécessairement qu'elle serait plus équitable. L'administration pourrait en être facilitée, mais elle n'en serait pas plus juste aux yeux du public et peut-être même qu'elle le serait moins.

Je voudrais maintenant parler de l'augmentation du crédit. Dans votre exposé, et en réponse à certaines questions, vous avez indiqué que votre ministère pouvait appliquer toute loi qui serait adoptée. Certaines dispositions pourront toutefois coûter davantage au niveau de l'application administrative que d'autres. Que dire des dispositions s'appliquant au crédit. Jusqu'à quel point votre groupe d'étude a-t-il fait enquête sur ce sujet? J'aimerais que nous discussions d'abord cette question.

M. Côté: M. Bardon répondra à votre question.

M. Bardon: Nous avons fait notre possible en ce qui concerne les dossiers, et pour établir, à partir des rapports que vous avez mentionnés, le genre de renseignements que nous devrions rassembler. Bien des problèmes se posent parce que les corporations préparent leur rapports d'impôt correctement. Nous avons fait en sorte qu'il y ait de l'équilibre et de la vérification. Nous ne croyons pas que le système de l'avoir fiscal pose beaucoup de problèmes aux contribuables privés car nous avons maintenant des comptes pour chacune des sociétés au Canada. Nous ne croyons pas que cela pose des problèmes considérables.

M. Gillespie: Et qu'en est-il du cas où une corporation déclarerait des dividendes supplémentaires après la fin de son année financière? On ne sait pas si les dividendes ont été

[Text]

er the dividend that is being paid comes from the earnings up to the end of the financial year or whether it is being paid out of current earnings.

Mr. Bardon: We are not worried about equating the actual dividend to the earnings. All we are worried about and all the corporation will be worried about is whether they have sufficient creditable tax on hand at that time in order to pass on the creditable tax to the shareholder. It becomes a question of how much have they paid and how much can they pass on. Even though they had earned the income in year X and declared in year Y, there really is not a problem because the stale-dating rules for creditable tax run for two and a half years. This is probably one of the main reasons for it.

Mr. Gillespie: You are saying then that based on your studies to date, it would not appear to be an excessively expensive system to administer and it would compare with the existing dividend tax credits, is this right?

Mr. Bardon: No, Mr. Chairman. I did not say that it would compare with the existing dividend tax credit at all because there you are talking about the individual. I was talking about the corporation. The cost to the taxpayer and the cost to us will be very little. It will just be a continuing schedule for the corporation. They are quite used to this now. They have capital cost allowance schedules going from year to year. They will have a creditable tax schedule.

As far as the individual is concerned, he will get a slip. On the basis of the proposals, we have designed a slip which we think will be quite simple. It will tell him how much he got in cash, how much is his creditable and how much he should report.

Mr. Leblanc (Laurier): Are you going to indicate the gross-up on the information slip?

The Chairman: I am sorry, Mr. Leblanc, you did not ask for a supplementary question. It is on the record anyhow.

Mr. Gillespie: Did he get an answer?

The Chairman: As for you, Mr. Gillespie, I will allow the answer to your last question and then the supplementary of Mr. Leblanc. After that, I will have to recognize Mr. Mahoney.

Mr. Gillespie: Did Mr. Leblanc get his answer?

[Interpretation]

versés avant la fin de l'année fiscale ou s'ils sont prélevés des recettes de la nouvelle année.

M. Bardon: Ce n'est pas ce qui nous intéresse. Tout ce qui nous intéresse et intéresse la société c'est de savoir si elle a assez d'avoir fiscal pour le transmettre à ses actionnaires. Ce n'est donc pas une question de revenus, c'est une question de savoir combien elle a versé et combien elle peut transmettre. Et même si la société avait obtenu leur revenu dans l'année X, et ne l'avait déclaré que dans l'année Y, les règles qui s'appliquent à l'avoir fiscal s'étendent sur une période de 2½ ans.

M. Gillespie: En vous fondant sur les études que vous avez faites jusqu'ici, il ne semble pas que ce système soit trop dispendieux, et qu'il se compare bien avec l'actuel crédit d'impôt pour dividendes. Si on compare ceci, aux dividendes.

M. Bardon: Monsieur le président, je n'ai pas dit que ceci se comparerait aux crédits actuels d'impôt pour dividendes, parce qu'à ce moment-là on parle de l'individu. Je parlais de la corporation. Le coût pour le contribuable et pour nous sera minime. Ce sera une échelle constante pour la corporation. Celle-ci jouit d'allocations d'amortissement qui vont d'une année à l'autre. Elle aura une échelle d'avoir fiscal.

Mais pour ce qui est de l'individu, il aura un feuillet assez simple, et sur lequel seront indiqués son avoir en argent comptant, son avoir fiscal et son revenu imposable.

M. Leblanc (Laurier): Est-ce que ce feuillet contiendra une remise à l'état brut?

Le président: Monsieur Leblanc, je regrette, mais vous n'avez pas demandé la permission de poser une question supplémentaire. Elle est toutefois prise en note.

M. Gillespie: Lui a-t-on répondu?

Le président: Je permettrai qu'on réponde à votre dernière question puis à celle de M. Leblanc et je devrai céder la parole à M. Mahoney.

M. Gillespie: M. Leblanc a-t-il pu obtenir sa réponse?

[Texte]

The Chairman: I will ask Mr. Bardon to reply to Mr. Leblanc's supposed supplementary question.

Mr. Bardon: Thank you, Mr. Chairman. Yes, we would show that amount on the basis of our proposed slip, sir. We are only dealing with a proposed slip. We have worked it out. We think we will show it. We think we have to show the amount that the taxpayer got in cash money because that is the amount he will have in his record.

The Chairman: Mr. Mahoney.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, there has been considerable talk about abuse here lately. Would the Minister care to give us a definition of what he means by abuse. Is it violation of the existing law or is it simply people arranging their affairs in such a way as to minimize the incidence of tax? Or, is it situations that you suspect are going on but do not know for sure?

Mr. Côté (Longueuil): Are you talking only about entertainment expenses?

Mr. Mahoney: That is an example of abuse, yes.

Mr. Côté (Longueuil): I think that is the only place where we said there were abuses, right? We did not talk about other abuses.

Mr. Mahoney: Well, there have been other allegations of abuses. I take it that the low rate of tax has been abused by corporations in the past. Perhaps that is not a problem anymore. There have been suggestions of abuses in dividend stripping in your related company situation and so on. I understood that there were suggestions that there may indeed be abuses going on—pension funds and so on. Let us take the entertainment expenses as a concrete example if you like and stick to it. Just what is the nature of an abuse in the concept of the Department of National Revenue?

Mr. Côté (Longueuil): Can you give a definition, Mr. Cloutier?

Mr. Cloutier: I suppose, Mr. Chairman, one might say that we say that there is abuse. In view of the number of cases that we encounter that we have to reassess and turn down some or disallow some expense that had been claimed. We still have to make a number of reassessments disallowing expense accounts which we claim were not incurred for the purpose of producing income. Similarly, I think in relation to Section 138A (2), we encounter a number of cases where we have to take action. I suppose one might say that

[Interprétation]

Le président: Je demanderais à M. Bardon de répondre à la question de M. Leblanc.

M. Bardon: Merci, monsieur le président. Oui, nous indiquerions cette somme d'après le feuillet proposé tout à l'heure. Nous croyons qu'il faudra indiquer la somme d'argent comptant dont dispose le contribuable parce que cette somme paraîtra dans son dossier.

Le président: M. Mahoney.

M. Mahoney: On a beaucoup parlé d'abus, depuis peu, et je me demande si le Ministre peut nous dire ce qu'il entend par abus. Est-ce qu'il s'agit de la violation de la loi actuelle, ou bien s'agit-il d'une méthode employée pour payer un minimum d'impôt, ou s'agit-il plutôt de situations que vous devinez mais dont vous n'êtes pas tout à fait au courant?

M. Côté (Longueuil): Parlez-vous des frais de divertissement?

M. Mahoney: C'est un exemple d'abus, oui.

M. Côté (Longueuil): C'est le seul endroit où nous avons dit qu'il y avait abus. Nous n'avons parlé de rien d'autre.

M. Mahoney: Il y a d'autres accusations d'abus. Il y a eu des abus commis par les corporations dans le passé, en ce qui concerne de faibles taux de taxation. Ce n'est peut-être plus un problème. On a parlé d'abus commis en ce qui concerne les dividendes, les fonds de pension et autres. Prenons le cas des frais de représentation comme exemple. Qu'entend le Ministère du revenu lorsqu'il parle d'abus?

M. Côté (Longueuil): Pouvez-vous nous en donner une définition, M. Cloutier?

M. Cloutier: Lorsque nous disons qu'il y a abus, c'est parce qu'il y a bien des cas qui font l'objet de réévaluation. Nous devons rejeter certains frais qui ont été réclamés. Dans le cas des frais de représentation, nous devons faire bien des réévaluations, et laisser tomber des frais qui n'ont pas été dépensés dans le but d'obtenir des revenus. Il y a également bien des cas où il a fallu prendre certaines mesures en vertu de l'article 138A(2). Je crois qu'on pourrait peut-être dire qu'il n'y a pas d'abus lorsqu'il n'y a pas de

[Text]

there is no abuse when we encounter no problems even though we are looking for them in the normal course of our business.

Mr. Mahoney: Do you really think that life can be made as simple and straight forward in all its aspects as perhaps it is in the case of a man who earns nothing but salary and has his tax deducted at the source and files a nil return every year?

Mr. Cloutier: No. The size and length and complexity of the Income Tax Act as it now stands speaks quite eloquently to that point.

Mr. Mahoney: Are you aware of any tax system that has succeeded in eliminating all areas of discretion and dispute as between the tax collector and the taxpayer?

Mr. Côté (Longueuil): Can I answer that question?

Mr. Mahoney: We will get to the examples later if the answer is "yes".

• 1610

Mr. Côté: When the Department does not correct the abuses it finds would it be fair for the other taxpayers who do not abuse it?

Mr. Mahoney: You ask that rhetorical question in your opening statement, Mr. Minister, and in doing so I think you have departed somewhat from your very religious feeling to the line of administration as opposed to policy and you are perhaps inviting a counter-proposal. Is it fair to prohibit the law-abiding taxpayer who does not abuse the system today and claims only legitimately incurred expenses in his business from continuing to claim those expenses for the sake of getting this minority whom you say are abusing the system?

Mr. Côté: If they are not abusing the system and are claiming only legitimate expenses, there is no problem so far as we are concerned.

Mr. Mahoney: Yes, but the White Paper proposals intend to eliminate all that, be it legitimate or illegitimate.

Mr. Côté: Yes, the White Paper talks about that; but I am talking about what we feel is fair in administering the law and that is all. We are not proposing this...

Mr. Mahoney: Your administrative requirement would possibly be answered by an amendment to the law that would allow taxpayers to claim anything they jolly well feel is a legitimate business expense and eliminate your discretion in that area.

[Interpretation]

problème, même si nous les cherchons dans le cadre normal de nos activités.

M. Mahoney: Croyez-vous que la vie soit aussi simple qu'elle l'est peut-être dans le cas du contribuable dont l'impôt est retenu à la source et qui ne gagne qu'un seul salaire?

M. Cloutier: Non. Je crois que la complexité de la loi de l'impôt sur le revenu en témoigne.

M. Mahoney: Connaissez-vous un système de taxation qui ait réussi à éliminer tous les éléments de discrétion et de controverse entre le percepteur d'impôts et le contribuable?

M. Côté (Longueuil): Puis-je répondre à cette question?

M. Mahoney: Si la réponse est affirmative, nous en viendrons aux exemples plus tard.

M. Côté: Lorsque le ministère ne corrige pas les abus qu'il trouve, serait-ce juste pour les autres contribuables qui n'abusent pas de la tolérance du ministère.

M. Mahoney: Vous posez cette question de rhétorique dans votre déclaration d'ouverture, monsieur le ministre, et je crois que vous vous êtes éloigné un peu de votre attitude administrative par opposition à la politique. Vous vous opposez à une contre-proposition. Est-il juste pour le contribuable qui n'abuse pas à l'heure actuelle et qui ne fait que réclamer des frais légitimes de l'empêcher de réclamer ces frais simplement pour prendre en faute la minorité qui abuse.

M. Côté: Si l'on n'abuse pas du système et qu'on réclame seulement des dépenses légitimes, il n'y a pas de problème en ce qui nous concerne.

M. Mahoney: Oui, mais les propositions du Livre blanc veulent tout éliminer, que les dépenses soient légitimes ou non.

M. Côté: Le Livre blanc en parle, mais je songe plutôt à une administration équitable de la loi, c'est tout. Nous ne proposons pas...

M. Mahoney: Une modification à la loi qui permettrait aux contribuables de réclamer tout ce qu'ils croient être une dépense d'affaire légitime et d'éliminer vos enquêtes, répondrait à vos besoins administratifs.

[Texte]

Mr. Côté: Yes, but this is the job of Minister of Finance, not mine.

Mr. Mahoney: You are quite right about the fishing.

The Chairman: Mr. Mahoney, if the White Paper were not as bulky as this document, "Brief Review of The Canadian Income Tax Act, Including Amendments made in 1918 and 1919", . . .

Mr. Mahoney: There would be an awful lot of unemployed people on both sides of the fence if we got back to that, I suspect.

Mr. Gillespie: That was the first White Paper.

Mr. Mahoney: Although administrative neatness and convenience are desirable from the point of view of the system being self-assessing and from the economics of collecting taxes—this is unquestionably desirable—is it an obtainable objective? Do we not in fact have to have certain areas where there are bound to be arguments between the taxpayer and the tax collector in this complex world of ours?

Mr. Côté: Even if all these proposals were to become law they would not settle all our problems; we would still have to use our judgment in many cases. But in so far as we are concerned administratively, the clearer the law is, the easier it is for us to apply it.

Mr. Mahoney: Mr. Pook answered Mr. Kaplan's questions this morning concerning the recommendation in paragraph 6.4. I would like to follow that a little bit with him if I may. Are there any instances where taxes have been collected from companies who claim they are off shore as a result of a degree activity in Canada?

Mr. Harmer: As I understand it, you are asking me if we have succeeded in . . .

Mr. Mahoney: Have you succeeded on any occasion in collecting taxes from a company that claims it is an off-shore company and because of the degree of activity it has carried on in Canada?

Mr. Harmer: I can think of a few that have given up their off-shore activities without admitting they were caught. The implication was that they . . .

Mr. Mahoney: You collected the tax you thought you had coming as a result of it.

Mr. Harmer: Yes.

[Interprétation]

M. Côté: C'est le travail du ministre des Finances, et non le mien.

M. Mahoney: Vous avez tout à fait raison pour ce qui concerne la pêche.

Le président: Monsieur Mahoney, si le Livre blanc n'était pas aussi volumineux que le présent document, intitulé: *Une brève revue de la Loi de l'impôt sur le revenu, comprenant les modifications apportées en 1918 et en 1919*, . . .

M. Mahoney: Il y aurait certainement bien des gens en chômage si nous revenions à ce document.

M. Gillespie: C'est le premier Livre blanc qui ait été présenté.

M. Mahoney: Même s'il est important que tout ceci soit clair et net sur le plan administratif, puisque le système s'impose lui-même et par le recouvrement des impôts c'est sans aucun doute souhaitable, mais est-ce un objectif que vous pouvez atteindre? N'est-il pas nécessaire qu'il y ait conflit entre le contribuable et le percepteur d'impôt dans le monde compliqué où nous vivons.

M. Côté: Si toutes ces propositions étaient adoptées, elles ne régleraient pas tous les problèmes; nous aurions encore besoin de nous servir de notre jugement dans plusieurs cas. En ce qui nous concerne, plus la loi sera claire, plus il nous sera facile de l'appliquer.

M. Mahoney: M. Pook a répondu aux questions posées par M. Kaplan ce matin au sujet de la recommandation contenue à l'alinéa 6.4. Je voudrais continuer à lui poser des questions, si je le peux. Existe-t-il des cas où les impôts ont été perçus des sociétés étrangères à la suite de leur activité au Canada?

M. Harmer: Vous m'avez demandé si nous avons réussi à . . .

M. Mahoney: Avez-vous réussi à percevoir des impôts de sociétés qui se prétendent étrangères, pour leur activité au Canada?

M. Harmer: J'en connais quelques-unes qui ont abandonné leur entreprise sans avoir admis qu'elles ont été prises la main dans le sac. On avait donné à entendre que . . .

M. Mahoney: Vous avez réussi à obtenir l'impôt qui vous revenait.

M. Harmer: Oui.

[Text]

Mr. Mahoney: What degree of activity in Canada would be involved in these clear-cut cases that you found?

Mr. Harmer: They were not too clear-cut.

Mr. Mahoney: They became that way ultimately, I take it.

Mr. Harmer: I do not think I could attempt to generalize on that.

Mr. Mahoney: Would you have some administrative problems in coping with the suggestion that we are going to tax certain gains in the hands of nonresidents as a result of transactions in Canadian assets or securities? Do you see the recommendation contained in paragraph 6.44 of the White Paper as being a potential administrative problem here?

Mr. Bardon: The short answer is yes, but with reservation. If you deal with closely-held Canadian corporations with assets in Canada, we will have transfer registers here as well as out of the country. There will be a master transfer register and we will find out about the transaction. When a nonresident makes a sale to a resident, we look at it on the basis of a dual liability; we just look at it. We do not come to any conclusions in this area, as the Minister said this morning.

If there are any assets left in Canada we can also cut off dividends going to the nonresident. We have been exploring that area and should not have any problems there. But when a nonresident sells to another nonresident, there are some problems.

Mr. Mahoney: How would you visualize enforcing that? Would the company be involved in liability at some point or other?

Mr. Bardon: What is your specific example? Do you mean a sale of shares of closely-held...

Mr. Mahoney: A sale of shares from a nonresident to another nonresident; how would we keep it as a Canadian company?

Mr. Bardon: How would we manage to enforce that? First of all—again we are just exploring it—we would have a dual liability between the two nonresidents. That does not catch it right off the bat but we would be able to shut off any money flowing to the nonresident such as dividends or things of that nature. We are also exploring the idea of making a seizure of the shares right at the transfer-agent point.

[Interpretation]

M. Mahoney: Quelle mesure d'activité s'est produite au Canada dans ces cas qui vous semblaient assez clairs.

M. Harmer: Ils n'étaient pas tout à fait clairs.

M. Mahoney: Ils le sont devenus, en fin de compte, n'est-ce pas?

M. Harmer: Je ne crois pas pouvoir généraliser.

M. Mahoney: Croyez-vous avoir des problèmes administratifs lorsqu'il est question d'imposer certains gains réalisés par des étrangers à la suite de transactions en avoir ou en effets canadiens? Croyez-vous que la recommandation de l'alinéa 6.44 du Livre blanc puisse poser des problèmes administratifs?

M. Bardon: Oui, mais avec certaines réserves. Dans le cas des sociétés canadiennes privées, dont l'avoir est au Canada, nous aurons des registres au Canada et à l'étranger, ce qui nous permettra de découvrir leurs transactions. S'il s'agit d'une vente qui met en cause un habitant et un étranger, il y a double responsabilité, selon nous; nous la remarquons. Nous ne tirons pas de conclusion à ce sujet, comme l'a déclaré le ministre ce matin.

Si un certain avoir reste au Canada, nous pouvons empêcher que les dividendes soient versés au non-résident. Nous avons examiné la question et nous ne devrions pas avoir de difficultés à la résoudre.

Toutefois lorsqu'un étranger vend à un autre étranger, il y a des problèmes.

M. Mahoney: Comment imposeriez-vous ces transactions? Est-ce que la compagnie à un moment ou l'autre serait responsable?

M. Bardon: Quel exemple vous vient à l'esprit? Parlez-vous d'une vente des actions de sociétés privées...

M. Mahoney: Je parle d'une vente d'actions d'un étranger à un autre étranger; comment garderiez-vous la société au Canada?

M. Bardon: Comment pourrions-nous arriver à faire appliquer les modalités de la loi? Il y aurait d'abord double responsabilité entre les deux étrangers. Les résultats ne seraient pas immédiats, mais nous pourrions empêcher que l'argent se rende à l'étranger sous forme de dividendes ou autrement. Nous pensons également saisir les actions chez l'agent.

[Texte]

Mr. Mahoney: You are trying to tax the nonresident who has disposed of his interest; presumably, he will not be receiving any more dividends.

Mr. Bardon: That is right, but if we had a dual liability between two nonresidents eventually there would be a chain of events. It may be difficult but we could look at it.

Mr. Mahoney: Do you not feel you might catch some very innocent people? The purchaser may live in Italy and never have really heard of this.

Mr. Bardon: Mr. Chairman, I do not know whether or not they would be innocent. All I know—and this is what we are dealing with here, sir—before most people even buy shares in a closely-held corporation or private company they have a pretty intimate idea of what it is about. I am sure you would not and neither would I.

Mr. Mahoney: Yes, you are right. The closely-held corporation is an interesting thing. What about substantial interests in widely-held corporations? I gather from the White Paper that they do not visualize the revenue implications of this particular recommendation as being particularly great. Do you really think it is worth the price? Have you assessed these things? Do you have any idea of what costs you are running into in assessing some of these problems?

Mr. Bardon: We have not gone into the revenue implications, sir, because that really is not our responsibility.

Mr. Mahoney: This is my final series of questions. On the accrual of professional income and leaving aside accounts receivable that have already been billed, what do you visualize the time lag to be in getting around to assessing a lawyer, for example, on his income tax return and arguing with him whether or not he properly estimated the unbilled work? What is your usual time lag in reassessing income tax returns now?

• 1620

Mr. Harmer: A professional files his return by April 30 for the fiscal period ending in the preceding calendar year. We would normally hope to get at it between the time he filed it and the following April 30, it would likely be towards the fall of the year in which he filed it.

Mr. Mahoney: I see.

The Chairman: Mr. Bernier, do you have something to add to that?

[Interprétation]

M. Mahoney: Vous essayez d'imposer le non-résident qui a déjà disposé de ses intérêts; il ne recevra probablement plus de dividendes.

M. Bardon: C'est exact, mais s'il y avait double responsabilité entre deux étrangers, à un certain moment il y aurait une suite dans les événements. La question est difficile, mais nous pouvons l'examiner.

M. Mahoney: Ne croyez-vous pas que vous accuseriez des personnes innocentes? L'acheteur peut vivre en Italie et n'avoir jamais entendu parler de ces mesures.

M. Bardon: Monsieur le président, je ne sais pas si les personnes seraient innocentes. Je sais seulement que (et c'est ce dont nous traitons présentement, monsieur) la plupart des gens, avant même d'acheter des actions d'une société privée, ont une fort bonne idée de ce qui se passe. Je suis sûr que ce serait votre cas et le mien.

M. Mahoney: Vous avez raison. La société privée est intéressante. Qu'en est-il des sociétés publiques? Je crois, à la lecture du Livre blanc, qu'on ne considère pas important le revenu qu'impliquerait la mise en vigueur de ces dispositions. Croyez-vous que le jeu en vaut la chandelle? Avez-vous une idée des frais que l'évaluation de certains problèmes comportera pour vous?

M. Bardon: Nous n'avons pas analysé le revenu que ceci nous apporterait, car le travail ne relève pas de nous.

M. Mahoney: Une dernière série de questions. Sur les revenus des professionnels, et en oubliant les comptes à percevoir déjà facturés, combien de temps faudrait-il pour évaluer un avocat, par exemple, d'après sa déclaration d'impôt, et pour discuter avec lui afin de savoir s'il a bien évalué le travail qu'il n'a pas encore facturé?

M. Harmer: Un professionnel dépose, le 30 avril, un rapport d'impôt pour la période budgétaire de l'année précédente. Nous aimerions en prendre connaissance pendant l'année qui suit, soit environ au cours de l'automne de la même année.

M. Mahoney: Ah, bon.

Le président: Voulez-vous ajouter quelque chose à cela, monsieur Bernier?

[Text]

Mr. S. E. Bernier (Assistant Deputy Minister, Operations, Department of National Revenue): Mr. Chairman, I do not think I can add very much to that. Normally, we attempt to take a second look at these returns within the succeeding year and before the subsequent year's returns are filed.

Mr. Mahoney: In the ordinary course of events it would be from 12 to 24 months from the time of a given transaction in the tax year in question.

Mr. Bernier: The return has to be made at the end of the taxpayer's fiscal year at which time he would have to estimate his work in process; it depends on when his tax year ends.

Mr. Mahoney: Even after a modest time lag of, say, six to eight months how does the tax assessor go about substituting his judgment for that of the taxpayer in determining the worth of this undefined work in progress as of the previous April 30. I submit you have an administrative monstrosity on your hands.

Mr. Bernier: Mr. Chairman, I do not think we ever attempt to substitute our own judgments for that of the taxpayer's in any case. We attempt to determine how the taxpayer has arrived at his own calculation and on the basis and evidence he had to back up his own calculations.

Mr. Mahoney: Again, using a lawyer as an example, I suspect the fee for services rendered depends in many cases to some extent on the success with which a particular matter is pursued. It would often be totally impossible to guess what a fee was going to be half way through a lawsuit.

Mr. Bernier: It might be possible, however, to determine the extent of the work done for that period and arrive at a sort of pro rata determination.

Mr. Mahoney: Yes, but only in the light of after-events.

Mr. Bernier: Oh, possibly, yes.

Mr. Mahoney: I do not have the time to go through all the transitional provisions of the White Paper; do you see any of them causing more administrative problems than they may be worth? As you know, many transitional provisions look pretty equitable on the surface but I question whether they are as desirable as they seem for cosmetic purposes. Do you have any particular problems with them?

[Interpretation]

M. S. E. Bernier (Sous-ministre adjoint, Opérations, ministère du Revenu national): Monsieur le président, je ne crois pas pouvoir ajouter grand-chose à cela. De façon générale, nous tentons de jeter un deuxième coup d'œil sur des rapports au cours de l'année qui suit et avant que ne soient remplis ces rapports de l'année suivante.

M. Mahoney: Dans le cours normal des choses il y aurait une période de 12 à 24 mois après une transaction donnée au cours de l'année d'importation.

M. Bernier: Le rapport doit être rempli à la fin de l'année financière et c'est alors que le contribuable devra évaluer son travail en cours. Tout dépend du moment où se termine l'année d'imposition.

M. Mahoney: Même après un court laps de temps, soit de 6 à 8 mois, comment le répartiteur se prend-il pour substituer son jugement à celui du contribuable lorsqu'il veut déterminer la valeur du travail en cours qui n'est pas défini le 30 avril précédent. A ce moment-là vous avez, j'imagine, un gros problème administratif en mains.

M. Bernier: Monsieur le président, je ne crois pas que nous ayons jamais tenté de substituer notre jugement à celui du contribuable, mais nous avons tenté de déterminer comment le contribuable est arrivé à ses calculs. De ce point de vue, il devra justifier ces calculs.

M. Mahoney: Je crois que dans bien des cas les honoraires pour services rendus des avocats, par exemple, dépendent jusqu'à un certain point du succès avec lequel une cause a été plaidée et il sera pratiquement impossible de deviner quels seront les honoraires lorsqu'une cause est en cours...

M. Bernier: Cependant, on pourrait peut-être déterminer dans quelle mesure le travail a été fait et on pourra en arriver à une estimation proportionnelle.

M. Mahoney: Ce n'est qu'à la suite d'événements subséquents qu'on pourra y arriver.

M. Bernier: C'est possible, en effet.

M. Mahoney: Je ne peux pas passer en revue toutes les dispositions provisoires du Livre blanc. Croyez-vous que certaines d'entre elles poseront plus de problèmes administratifs qu'elles n'en valent la peine? Comme vous savez, bien des dispositions provisoires, à première vue, semblent assez justes, mais je me demande si elles sont aussi souhaitables que belles. Vous posent-elles des problèmes particuliers?

[Texte]

Mr. Bardon: I do not think we could judge the worth, sir. As we have outlined, we do not think we are going to have too many problems with the transitional provisions...

Mr. Mahoney: None of these would give you any particular administrative problems.

Mr. Bardon: No. Mr. Chairman, as Mr. Pook mentioned, we cannot have a change without some transitional problems. With our public information system we feel we will certainly assist the taxpayer and do not think it will be terribly costly to us.

Mr. Mahoney: The Task Force in your Department is working to meet the objective outlined in paragraph 7.21 of the White Paper to have the revised proposals come into effect in 1971, and until recently, at least, you were operating on the assumption that that particular objective would be met. Should the timetable be met, have you attempted up to this point to see whether the additional staff that will evidently be required is going to be available to you in 1971?

Mr. Cloutier: We have been taking stock of the various labour markets in which we would be dipping, but at the moment we have not done any specific hiring with a view to the particular proposals of the White Paper. As we mentioned this morning, we are still not at the strength we would like to be, quite apart from the positions required for implementation of the White Paper.

If we look at whatever changes are legislated, consider the need to retrain our own employees and accept the fact that they will be taken away from their normal jobs of assessing, auditing and so on during this retraining period, we expect a dip in our normal operations. This is why we are now really giving a push to get up to normal strength.

Mr. Mahoney: Whatever recommendations are implemented, I take it you will be primarily concerned with assessors.

Mr. Cloutier: Oh, no, no.

Mr. Mahoney: What other personnel are we thinking of?

Mr. Cloutier: There will be assessors, auditors, clerks, stenographers, the whole gamut, because we try to specialize the work of our auditors. For instance, the auditor who determines the income does not do the tax calculation; the clerks do this. If you can visualize a

[Interprétation]

M. Bardon: Je ne crois pas que nous puissions en juger la valeur. Comme nous l'avons fait remarquer, nous ne prévoyons pas trop de problèmes quant aux dispositions provisoires.

M. Mahoney: Aucune d'elles ne va entraîner de problèmes administratifs particuliers.

M. Bardon: Non. Comme l'a dit M. Pook, monsieur le président, nous ne pouvons pas effectuer de changement sans qu'il y ait de problème de transition. Notre réseau d'information public permettra sûrement d'aider les contribuables et nous ne croyons pas qu'il soit tellement dispendieux.

M. Mahoney: Le groupe d'étude de votre ministère travaille afin d'atteindre les objectifs soulignés par l'alinéa 7.21 du Livre blanc pour mettre en vigueur dès 1971 les propositions révisées. Jusqu'à récemment, du moins, vous travailliez avec l'idée d'atteindre cet objectif. Si le temps des préparations était terminé, êtes vous sûrs de trouver le personnel supplémentaire dont vous aurez nécessairement besoin en 1971?

M. Cloutier: Nous avons évalué la situation du marché du travail, mais nous n'avons embauché personne relativement aux propositions du Livre blanc. Nous l'avons dit ce matin, nous n'avons pas les moyens dont nous voudrions disposer sans égard aux postes que demande l'application du Livre blanc.

Si vous jetez un coup d'œil à tous les changements dans la législation, pensez au recyclage de nos employés et convenez qu'il faut les retirer de leur travail habituel d'évaluation, de vérification et le reste tout au long de la période de recyclage. C'est pourquoi nous faisons vraiment de grands efforts en vue d'arriver à notre effectif normal.

M. Mahoney: Peu important les mesures qui seront prises; vous vous intéressez d'abord à trouver des évaluateurs, si j'ai bien compris.

M. Cloutier: Oh! non, non.

M. Mahoney: Vous songez à quelle autre classe de personnel?

M. Cloutier: A celle des évaluateurs, des vérificateurs, des commis, des sténos et le reste. Nous tentons de permettre à nos vérificateurs de se spécialiser. Par exemple, le vérificateur qui fixe le revenu ne fait pas les calculs d'impôt qu'il laisse au commis. Si vous

[Text]

unit of work, every bit of work that is produced by an auditor requires a calculation by a clerk, some typing for an assessment to go out, some collection action on that percentage of the taxpayers who do not remit voluntarily or automatically. So that there is a full team.

Mr. Mahoney: On the basis of past experience, how long has it taken you to train auditors, assessors and calculating clerks?

Mr. Cloutier: We will have to do better than past experience in the training field. It is going to be a crash approach.

Mr. Mahoney: What about past experience though, if I might just get an answer to the specific question, I know my time is up.

The Chairman: Yes, only that question on past experience and then your time is up.

Mr. Mahoney: I know. In administering the current Act, how much time did it take to make a competent assessor out of a pretty bright kid fresh from a C.A. office or a commerce school?

Mr. Cloutier: Again, I do not want to dodge your question, but it depends on what we ask him to do. He could be a rather competent assessor or auditor with respect to small businesses in the \$25,000 to \$35,000 a year gross and do a hell of a good job there. As a matter of fact, we would not even require him to be a university graduate for that job. But if you set him to work on one of our basic files where the gross is over \$100 million, well you know, we did not recruit him this year or last year.

Mr. Mahoney: We have been led to believe, the little fellows are giving you the fits and the big companies have not been all that much trouble really.

Mr. Cloutier: The second look that Mr. Bernier referred to is spread over the whole gamut of size, and type, and industry. I suppose the rationale is that we want to make sure no one group of taxpayers, whoever they are, should be allowed to gain the impression that we have forgotten them. It is as simple as that.

Mr. Mahoney: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Kaplan.

[Interpretation]

vous représentez une unité de travail, tout ce que produit un vérificateur entraîne des calculs de la part du commis, du travail de dactylographie pour pouvoir produire une évaluation des opérations de prélèvement chez ceux des contribuables qui ne versent pas de plein gré ou à la date fixée leur part d'impôt. Il s'agit donc là d'une réaction en chaîne.

M. Mahoney: A la lumière de votre expérience, combien de temps vous a-t-il fallu pour former votre personnel, évaluateurs, vérificateurs et commis comptables?

M. Cloutier: Nous devons améliorer nos méthodes de formation. Nous allons employer des méthodes d'urgence.

M. Mahoney: Et l'expérience passée? Pouvez-vous répondre à ma question, monsieur? Je sais que je n'ai plus le droit de parole.

Le président: Votre temps est écoulé. Cette seule question encore.

M. Mahoney: Dans le cas de la loi actuelle, combien de temps vous faut-il pour former un évaluateur compétent lorsque vous embauchez un jeune et brillant diplômé d'une école de commerce ou un jeune homme qui vous arrive d'un bureau de comptables agréés?

M. Cloutier: Sans vouloir éluder votre question, cela dépend de ce qu'on lui demande de faire. Il pourrait être un évaluateur compétent dans une petite entreprise valant \$25,000 ou \$35,000 et y faire un excellent travail; nous ne lui demanderions peut-être même pas d'être diplômé d'université. Toutefois, si vous lui confiez un de vos dossiers avec un chiffre d'affaires de plus de 100 millions de dollars, c'est toute une autre affaire. On ne confie pas ce genre d'ouvrage à un jeune homme d'un an ou deux de service.

M. Mahoney: Nous avons pourtant l'impression que les petites entreprises vous donnent des difficultés alors que les grandes sociétés n'ont pas vraiment posé tellement de problèmes.

M. Cloutier: Le second aspect dont parle M. Bernier touche à tous les genres d'entreprises, selon tous les degrés d'importance. La raison en est, j'imagine, que nous voulons nous assurer qu'aucun groupe de contribuables ne puisse penser que nous l'avons oublié. C'est aussi simple que cela.

M. Mahoney: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: M. Kaplan.

[Texte]

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I only have a couple of questions. I would like to carry on with the international transactions problem again, the diverted income question. You have indicated that you were having more success lately than you have had before and that you have made some sort of change in administration in your efforts to collect income diverted from Canada. Is it a problem of the law not covering all the diverted income in the way in which you would like it to be covered, or is it a problem of defining diverted income or whether there is in fact any income diverted?

• 1630

Mr. Harmer: I think it is both, Mr. Chairman. We have a great deal of difficulty in establishing facts, but even when you do you cannot always successfully attack a case under the present law.

Mr. Kaplan: But you have never taken one to court. Am I right that you have not taken one to court? You cannot say that the present Act has really been given a fair try, or is it that you think it is hopeless under the present Act?

Mr. Harmer: We think some of them are hopeless, yes. If we get the right information and can demonstrate that these companies are not, in fact, managed outside of Canada then we do not have to go to the court and we can prove our case to the satisfaction of the taxpayers and they give up.

Mr. Kaplan: Somebody thinks that diverted income is a problem because it says it is in the White Paper. A very complicated procedure is proposed to deal with it so you must have some information about it.

Mr. Harmer: I do not believe I said that it was not a problem, Mr. Chairman. I said that if we got enough facts to show that these companies were, in fact, managed and controlled in Canada it is no problem, but we cannot always do that.

Mr. Kaplan: Do you think it would be satisfactory if you had special powers for obtaining information when you saw on a balance sheet that there were dividends from foreign sources, management fees or interest payments that lead a good bloodhound to suspect that there was an offshore operation producing income under Canadian management and control?

[Interprétation]

M. Kaplan: Monsieur le président, je n'ai que deux questions à poser. Je désire faire suite à ce qu'on a dit au sujet des transactions internationales et des revenus détournés. Vous avez dit que vous avez connu dernièrement par un genre de réforme administrative, plus de succès qu'auparavant dans le dépistage des revenus détournés du Canada. Est-ce un problème qui se rattache à un manque de dispositions de la loi relativement aux revenus détournés ou s'agit-il de déterminer ce qui constitue un revenu détourné ou à le découvrir?

M. Harmer: Je crois que les deux problèmes s'appliquent, monsieur le président. Nous avons bien de la difficulté à établir les faits, mais, même lorsque les faits sont établis, il n'est pas toujours facile de s'attaquer au problème, en vertu de la loi actuelle.

M. Kaplan: Mais vous n'avez jamais amené personne devant les tribunaux, n'est-ce pas? Vous ne pouvez donc pas dire que la loi actuelle a vraiment été mise à l'essai. Croyez-vous que ce soit inutile en vertu de la loi actuelle?

M. Harmer: Nous croyons que certains cas sont irrécupérables, oui. Si nous obtenons les renseignements pertinents, si nous arrivons à prouver que ces sociétés, de fait, ne sont pas exploitées de l'extérieur du Canada, à ce moment-là, il n'est pas nécessaire d'aller par devant les tribunaux et nous pouvons prouver les faits à la satisfaction du contribuable. Les sociétés incriminées se soumettent en général.

M. Kaplan: Certains semblent estimer que le revenu détourné constitue un véritable problème comme le veut le Livre blanc. Vous devez posséder des renseignements à ce sujet puisque vous proposez une méthode très complexe pour régler la question.

M. Harmer: Je n'ai pas dit que ce n'était pas un problème, monsieur le président. Je dis que si nous avons assez de faits prouvant que les sociétés sont en fait administrées à partir du Canada, ce n'est pas un problème, mais nous ne pouvons pas toujours le faire.

M. Kaplan: Croyez-vous que vous pourriez le faire si vous aviez des pouvoirs spéciaux pour obtenir des renseignements lorsque vous constatez, à la lecture du bilan, qu'il y a des dividendes provenant de sources étrangères, des paiements d'intérêts qui permettent à quelqu'un qui a le nez long de croire que ceci pourrait fort bien être une entreprise étrangère relevant d'un contrôle établi au Canada?

[Text]

Mr. Harmer: It would help some. I do not think it would solve the problem.

Mr. Kaplan: Do you think if the Committee were to recommend that that approach be given a try instead of the ultimate solution there would be anything to be gained?

Mr. Harmer: I would not like to see it as an alternative but as an additional solution it would be helpful.

Mr. Kaplan: Do you get all the information you would like to have about these suspected diversions of income?

Mr. Harmer: No.

Mr. Kaplan: This is a tough question to ask a nonlawyer, I suppose, but if you were to get the information do you think the common law rule under our Income Tax Act of management and control would give you enough teeth to get the tax?

Mr. Harmer: I do not believe it would, no. I defer to the lawyers on that.

Mr. Kaplan: Has anyone in the Department studied the rules that are in effect in other jurisdictions to deal with this type of problem to determine whether there is any precedent that we could take with some assurance that it would work?

Mr. Harmer: Presumably the Department of Finance has studied the U.S. ones and they recommended that that is what we adopt. I do not know whether they are going to be the answer or not, but they evidently think they are.

Mr. Kaplan: I have been talking until now more or less about passive diverted income, but in the case of active diverted income I take it it is a lot easier to pin it on a Canadian resident as to management and control where that is the case. Would you agree that a less stringent kind of legislative framework is necessary to deal with actively managed businesses than with passive offshore diversions?

Mr. Harmer: The more activity there is the more likelihood there is of tripping somebody up where he was doing something, but outside of that I cannot think there would be much difference.

Mr. Kaplan: I have no other questions. I appreciate your comments, but it is really very difficult for a person who is as suspicious as I am of the American rule to know whether we will get anywhere by changing the Act.

[Interpretation]

M. Harmer: Cela pourrait nous aider sans pour autant résoudre la difficulté...

M. Kaplan: Croyez-vous que si le Comité recommandait qu'on adopte cette attitude ou cette solution plutôt que de recourir à la solution finale, on obtiendrait quelque avantage?

M. Harmer: Je ne voudrais pas que ce soit là une solution de rechange mais, en tant que solution complémentaire, elle serait utile.

M. Kaplan: Est-ce que vous recevez tous les renseignements que vous voulez au sujet de ces détournements que vous suspectez?

M. Harmer: Non.

M. Kaplan: C'est une question difficile à poser à quelqu'un qui n'est pas avocat, mais si vous receviez les renseignements, croyez-vous que le droit coutumier en vertu de la loi fiscale vous donnerait la possibilité de récupérer les sommes détournées?

M. Harmer: Je ne le crois pas. Je m'en remet aux avocats à ce sujet.

M. Kaplan: Quelqu'un au ministère a-t-il étudié les règlements en vigueur dans d'autres juridictions pour régler ce genre de problèmes; pour voir s'il y aurait eu un précédent sur lequel nous pourrions nous fonder?

M. Harmer: Le ministère des Finances a étudié le cas des États-Unis. Il a recommandé d'adopter les solutions américaines. Je ne sais pas si c'est la solution idéale pour nous, mais il est évident que tel est l'avis du ministère.

M. Kaplan: On a traité jusqu'ici du détournement passif de revenu, mais dans le cas de détournement actif, n'est-il pas plus facile d'en attribuer la direction et la possession à quelqu'un qui est domicilié au Canada si tel est le cas? Ne croyez-vous pas qu'il est nécessaire d'avoir des mesures moins rigoureuses dans le cas de gestion active que pour les détournements fiscaux de l'extérieur?

M. Harmer: Plus il y a d'activités, plus nous avons de chance de découvrir ce qui se passe réellement dans le cas d'un détournement. A part cela, il n'y aurait pas grande différence.

M. Kaplan: Je n'ai pas d'autres questions. J'aime bien vos commentaires, mais moi qui ai beaucoup d'appréhension à propos du pouvoir américain, je me demande si nous allons trouver la solution idéale en modifiant la loi.

[Texte]

Mr. Cloutier: Mr. Chairman, one of the problems in this area is that we have been successful in individual cases, but not in precisely the way that would help us in dealing with other cases. As Mr. Harmer indicated, in several cases of the type that you are referring to we have taken assessment action and we have assessed on the facts and the taxpayers in question chose to fold—in other words, to pay the assessment. They did not take it to court so there the jurisprudence has not been developed that would bring these cases in the public domain.

Mr. Kaplan: It also indicates that you were very far from a borderline case. You were probably dealing with something that was rather closer to evasion than...

Mr. Cloutier: Well, this is hindsight. No, I would not say that. In hindsight it is very easy to say we were dealing with something that was not borderline, before the decision was taken to go to court and the decision to assess in a case like this is one, that is rather difficult to arrive at because you are not playing poker with a taxpayer.

Mr. Kaplan: Yes.

Mr. Cloutier: You have to be morally certain that you can win your case in court if the taxpayer takes it to court. If there is a lack of that certainty on our part the taxpayer gets the break. In other words we say to ourselves, well, he has circumvented the act. He has pulled it off. I cannot touch him as long as the law remains the way it is. Then our only recourse is to bring these cases to the attention of the Department of Finance so that eventually, when, the law is next revised, it may be changed to plug that loophole.

Mr. Kaplan: Have you done that? Are there many cases that are unassessable but cases that are deserving of assessment that are behind the Department of Finance's proposal to reframe the legislation?

Mr. Cloutier: I would say there are some. I would not want to enumerate them.

Mr. Kaplan: What might do the trick, you know, might be just to have some clearer definition. You say you do not have a case decided; well, it is easy enough to produce some definitions of what we mean by management and control and it is easy enough to put in some rules.

Mr. Cloutier: It is not difficult.

Mr. Kaplan: But it is easier for Finance to do it then.

[Interprétation]

M. Cloutier: Un des problèmes auquel nous devons faire face, monsieur le président, est que nous avons réussi à obtenir les résultats dans certains cas individuels, mais non de façon à pouvoir nous fonder sur ces résultats pour d'autres cas. Comme l'a indiqué M. Harmer, dans bien des cas du genre de ceux que vous avez mentionnés, nous avons évalué les impôts en nous fondant sur les faits, et le contribuable a accepté de le payer conformément à notre évaluation. Il ne s'est donc pas établi de jurisprudence dans ce domaine puisque les contribuables ont payé avant d'être assignés en cour.

M. Kaplan: Vous n'aviez pas affaire à des cas tangents, mais plutôt à une évasion fiscale...

M. Cloutier: Je ne dirais pas cela. C'est de la sagesse après coup. En rétrospective il est facile de dire que c'était un cas très net, mais la décision de procéder à une évaluation ou d'aller en cour est déjà une décision difficile à prendre dans un cas comme celui-là. On n'est quand même pas en train de jouer au poker avec le contribuable.

M. Kaplan: Oui.

M. Cloutier: Il faut avoir la certitude morale qu'on gagnera la cause devant les tribunaux si le contribuable recourait au tribunal. S'il y a un manque d'assurance de notre part, nous laissons le bénéfice du doute au contribuable. Nous nous disons qu'il a réussi à contourner la loi. Je ne puis pas l'attaquer tant que la loi n'est pas modifiée. Notre seul recours est de signaler ces cas à l'attention du ministère des Finances, de façon à permettre, lorsque la loi sera modifiée, de boucher ces échappatoires.

M. Kaplan: Avez-vous agi ainsi? Avez-vous signalé bien des cas qui ne peuvent pas être évalués mais qui mériteraient d'être l'objet d'une évaluation de façon à ce que la loi soit modifiée en conséquence?

M. Cloutier: Nous l'avons fait dans certains cas. Je ne voudrais pas les énumérer.

M. Kaplan: Il serait utile de disposer d'une définition plus précise. Vous dites que vous n'avez pas de cas tranché. Il est pourtant assez facile d'en arriver à des définitions de ce que nous entendons par «gestion et contrôle» et d'établir un règlement.

M. Cloutier: Ce n'est pas difficile.

M. Kaplan: Mais c'est plus facile pour le ministère des Finances d'arriver à une définition.

[Text]

Mr. Cloutier: But it is rather difficult to prove it.

Mr. Kaplan: Yes.

Mr. Cloutier: It is rather difficult to prove that American control was from here.

Mr. Kaplan: I see, but the onus of proof is on the taxpayer in our system of tax administration and so I would have thought that if you had the rules set out clearly enough it would be up to the citizen to establish his position.

Mr. Cloutier: In a case of this type, sir, when we assess we have to be sure. We have to be ready to go to court and we would not assess if we were not satisfied that we could win a court case, because this is an undue invasion in the taxpayer's affairs.

Mr. Kaplan: I assure you that I certainly approve of that attitude.

Mr. Cloutier: But this is the approach, very definitely, and this is why there is so little in the public domain; nothing has gone before us.

Mr. Kaplan: Yes.

Mr. Cloutier: We are very much in the same position as we were in dividend strip cases until the Connie Smythe case, and since the Connie Smythe case...

Mr. Kaplan: I think you are selling me the other way a bit. You are making me think now that perhaps we could make do with some clearer definition. After all, what a case does in law is define a cloudy area. A case under a statute does not open a new set of rules or new frameworks or a new kind of formulation. All it does is tell one what one should have known before, and I would like to see us do that, frankly, in the Income Tax Act.

Mr. Cloutier: It is rather doubtful in my view whether any legislation could contain definitions that could cover the 30 or 40 different types of avoidance cases that we are investigating now, and the variations are limitless.

• 1640

Mr. Kaplan: Thirty or forty offshore...

Mr. Cloutier: Different types.

Mr. Kaplan: Of offshore?

Mr. Cloutier: Avoidance. I would not limit that to offshore.

[Interpretation]

M. Cloutier: C'est toutefois difficile de prouver qu'on ne s'y est pas conformé.

M. Kaplan: Oui.

M. Cloutier: Il est plutôt difficile de prouver que le contrôle américain émanait d'ici.

M. Kaplan: Je vois, mais selon notre méthode fiscale le fardeau de prouver l'infraction incombe au contribuable. J'aurais pensé que si l'on avait établi le règlement de façon claire, le contribuable devrait s'occuper d'établir sa position.

M. Cloutier: Dans une cause de ce genre, monsieur, lorsque nous procédons à l'évaluation, nous devons être sûrs. Nous devons être prêts à comparaître devant les tribunaux. Nous ne procédons pas à l'évaluation si nous n'avons pas la certitude d'avoir gain de cause parce que cela consisterait à troubler la paix du contribuable.

M. Kaplan: Je vous assure que j'apprécie beaucoup cette façon d'agir.

M. Cloutier: C'est la façon dont nous procédons. C'est pourquoi il n'y a rien dans le domaine public. Rien n'est passé en cour.

M. Kaplan: Oui.

M. Cloutier: Nous sommes dans la même position que pour les dividendes, jusqu'à ce qu'il y ait la cause Connie Smythe qui nous a permis d'établir un précédent et depuis...

M. Kaplan: Je crois que vous êtes en train de me convaincre du contraire. Vous me faites croire que nous pourrions peut-être en arriver à une solution en adoptant une définition plus claire. Après tout, une cause sert à éclaircir des points obscurs, elle ne constitue pas un nouveau règlement, un nouveau cadre ou une nouvelle formule. Cela dit tout simplement quelque chose qu'on aurait déjà dû savoir. C'est ce que j'aimerais qu'on fasse dans la Loi sur la fiscalité.

M. Cloutier: A mon avis, il n'est pas sûr qu'une loi puisse comprendre des définitions qui pourraient s'appliquer aux 30 ou 40 possibilités d'évasion fiscale sur lesquelles nous faisons enquête actuellement. Les variantes sont infinies.

M. Kaplan: Vous dites: 30 ou 40 sortes d'évasions fiscales de l'extérieur?

M. Cloutier: De tout genre.

M. Kaplan: De l'extérieur?

M. Cloutier: D'évasion. Je ne me restreins pas aux évasions de l'extérieur.

[Texte]

Mr. Kaplan: Yes. I see. Let me ask one concluding question that has been suggested to me. You indicated that you were short of staff now, but you did not indicate what the shortfall presently is from what you consider to be the right strength. What is the shortfall?

Mr. Cloutier: It is roughly as of last week in the neighbourhood of 500 and we have active plans to bring in about 200 of those 500 before the end of August and hopefully we will catch up on the rest before the end of this calendar year.

Mr. Kaplan: And what is your full strength, 100 per cent of a healthy department?

Mr. Cloutier: Roughly 8,600.

Mr. Kaplan: Eighty-six hundred, so it is 500 off 8,600 and are you subject to the...

The Chairman: Mr. Kaplan, if somebody else suggests a question he will have to do it on his own because your 10 minutes have passed.

Mr. Kaplan: All right.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: I was just wondering what part, if any, the Department of National Revenue plays in the revenue estimates of the new system?

Mr. Arbuckle: It is Finance entirely who makes these projections.

Mr. Downey: You played no part at all in this?

Mr. Arbuckle: Mr. Chairman, we did have our systems analysts and our programmers assist at building the tax model upon which Finance made some of their estimates. I think that was the extent of our participation.

Mr. Downey: This was quite an alarming increase in taxation, I think. This was very alarming to a lot of the people that were opposing it and I notice Mr. Benson came out with a statement that revenues would not be increased and I was wondering if you had made any adjustments or had done any calculations at all previous to his statement that revenues would not be increased from the new system?

Mr. Côté: No, we did not make any new calculations after Mr. Benson's statement.

The Chairman: After or before? The question was before.

[Interprétation]

M. Kaplan: Oui. Je comprends. Permettez-moi de terminer en posant une question qu'on m'a proposée. Vous avez indiqué que vous souffriez d'une pénurie de personnel, mais vous n'avez pas dit combien il vous en manquait par rapport à l'effectif que vous jugez nécessaire. Combien vous manque-t-il?

M. Cloutier: D'après la situation de la semaine dernière, il y a une pénurie de 500 personnes. Nous nous proposons d'en embaucher 200 au cours du mois d'août, et nous espérons engager les autres avant la fin de l'année.

M. Kaplan: Quel serait votre plein effectif?

M. Cloutier: A peu près 8,600.

M. Kaplan: Huit mille six cents, alors, il vous en manque 500 sur 8,600.

Le président: M. Kaplan, si quelqu'un d'autre veut vous poser une question, il faut qu'il le fasse lui-même, parce que vos dix minutes se sont écoulées.

M. Kaplan: Très bien.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Je me demandais quel était le rôle du ministère du Revenu national à propos des évaluations de revenu dans le nouveau système.

M. Arbuckle: C'est le ministère des Finances qui fait ces prévisions.

M. Downey: Vous n'avez rien à y faire?

M. Arbuckle: Monsieur le président, nos analystes de systèmes et nos programmeurs ont aidé à établir le modèle fiscal sur lequel le ministère des Finances a fondé ses évaluations. Je pense que c'est tout ce que nous avons fait.

M. Downey: D'après moi, cette augmentation de l'impôt était alarmante. Elle a alarmé beaucoup de personnes qui s'y opposaient. Je remarque que M. Benson a dit que les revenus n'augmenteraient pas. Avez-vous fait des ajustements ou des calculs avant qu'il n'ait déclaré que le nouveau système n'entraînerait pas un accroissement des revenus?

M. Côté: Non; nous n'avons pas fait de nouveaux calculs après la déclaration de M. Benson.

Le président: Après ou avant? On a dit avant.

[Text]

Mr. Côté: After or before.

Mr. Downey: I see. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Noël.

M. Noël: Monsieur le président, j'aimerais avoir un exemple d'un abus flagrant, au point de vue quantitatif et au point de vue du genre d'abus dans les frais de représentation. Dans le Livre blanc, on parle de bateaux, de yachts, de clubs, mais je voudrais savoir, si c'est possible, ce que le ministère considère comme un abus flagrant. Avez-vous un exemple à citer, nous donnant le chiffre global et le genre d'abus, afin que nous puissions éviter en faire nous-mêmes vous savez?

Le président: Ou bien, employer cette idée-là.

M. Noël: Je vous demande pardon, c'est là une réflexion du président.

Le président: Je ne parle pas pour vous, directement, monsieur Noël, je parle en général.

M. Noël: Excusez, ah excusez-moi!

Le président: Ah non! Ah non!

M. Noël: Je pensais que vous traduisiez ma pensée.

Le président: Non, loin de là, monsieur Noël. Si je vous ai donné cette impression-là, je m'excuse.

M. Noël: Excusez-moi, monsieur le président.

M. Cloutier: Je peux vous donner un exemple dont j'ai eu connaissance l'an dernier, avant mon arrivée au ministère. Il met en cause une compagnie, qui maintenait un club dans le parc Algonquin, quelque chose de très bien et inscrivait toutes les dépenses du club comme des dépenses d'affaires. En fait, le club était utilisé pour faire des affaires; on invitait les gros clients de la maison pour une fin de semaine de l'année, celle de la Fête du Travail. La famille du président s'en servait le reste de l'année et la dépense était d'environ \$45,000 par année. C'est un cas qui a été repéré par le ministère et la dépense a été refusée.

M. Noël: C'est un bon exemple et j'en suis satisfait.

Je prends l'exemple d'une compagnie qui vend du papier-journal à New York, dans les principales villes américaines; ces gens-là sont obligés de faire ce qu'on appelle en anglais de l'*entertainment*, ils ont des clubs de chasse, des clubs de pêche, ils emploient des guides

[Interpretation]

M. Côté: Après aussi bien qu'avant.

M. Downey: Je comprends. Merci, monsieur le président.

Le président: M. Noël.

Mr. Noël: Mr. Chairman, I would like to ask for an example of flagrant abuse of entertainment expenses, including both the amount and the type of abuse. In the White Paper, boats, yachts, and clubs are mentioned, but I want to know, if possible, what the Department considers a flagrant abuse. Can you give us an example, including the quantity and the kind of abuse, to help us avoid doing it ourselves?

The Chairman: Or else to help you use the same idea.

Mr. Noël: Pardon me, but that was the Chairman's remark.

The Chairman: I am not just speaking to you, Mr. Noël; I'm speaking to everyone in general.

Mr. Noël: Oh, excuse me.

The Chairman: No, no!

Mr. Noël: I thought that you were interpreting my thoughts.

The Chairman: No, far from that, Mr. Noël. If I gave you that impression, I'm sorry.

Mr. Noël: Excuse me, Mr. Chairman.

Mr. Cloutier: I can give you an example I learned about last year, before I came to work for the Department. It concerned a company which maintained a club in Algonquin Park, a very nice one, and included all the expenses for this club in the business expenses. In fact the club was used for business purposes; they invited their important clients up for a weekend during the year, on Labour Day. The rest of the year, the company president's family was there. It was costing about \$45,000 a year. This is one case that was found out by the Department and the expenses were not accepted.

Mr. Noël: It is a good example, and I'm satisfied with it.

Take the case of a company which sells printing paper in New York and in the major American cities. Those people are obliged to entertain. They have hunting and fishing clubs where they have guides on the spot all year round; I will not be specific as to loca-

[Texte]

toute l'année; je ne veux pas préciser les endroits. Ils ont une dépense qui peut varier entre \$150 à \$300,000 par année; les salaires des guides, des gardiens, tout l'équipement. Mais voici que cette compagnie fait un chiffre d'affaire de 100 millions par année. Considérez-vous ce montant de cent millions par rapport à \$300,000 de frais de représentation comme étant un abus?

M. Cloutier: Le fond de la question, monsieur Noël, n'est pas une question de montant. Mais qui bénéficie de ce camp-là? Si la compagnie peut nous dire que ce ne sont que des clients, des gens avec qui la compagnie dont vous parlez fait affaires, c'est une dépense qui peut être acceptable.

M. Noël: Oui, mais si, par hasard, le président de la compagnie invite le président d'un grand journal de New York ou de Chicago ou de Kansas City, etc., à passer une fin de semaine de pêche avec des amis, le président de la compagnie, ou le représentant des ventes, doit inviter des gens pour les recevoir et il doit inviter sa femme, la femme de ceux qu'il invite, enfin, il peut faire certaines choses qui vont plaire au client qui continuera d'acheter du papier. Alors il y en a des multitudes de cas comme ceux-là et je crois qu'il n'était pas approprié d'employer le mot *illegitimate* dans le Livre blanc et empêcher le ministère du Revenu national d'agir suivant un certain barème, ou une certaine limite. Quant à défendre totalement de le faire, je crois qu'on va un peu loin là. Par exemple, j'ai l'idée ici...

Le président: Monsieur Noël, je m'excuse de vous interrompre, mais le ministre des Finances a dit à différentes reprises qu'il espère que le Comité du Sénat et celui de la Chambre des communes en viendront à une formule qui donnera satisfaction à tous ceux qui ont des dépenses légitimes dans les frais de représentation ou les frais connexes.

M. Noël: Supposons qu'on fixe une limite en pourcentage suivant le chiffre d'affaires: 1 ou $\frac{1}{2}$ p. 100 quand le chiffre d'affaires est de \$100,000 et moins; 1 p. 100 quand il est d'un million et moins; $\frac{1}{2}$ p. 100 quand il est de 10 millions et moins; $\frac{1}{4}$ p. 100 au-dessus de 10 millions de surplus, pour tâcher d'établir des barèmes, des limites, donner des objectifs qui permettront au ministère du Revenu national de les guider dans leur interprétation. J'admets très bien que le problème est excessivement difficile, il y en a toujours qui vont passer à côté, je l'admets très bien, mais défendrez-vous complètement qu'une entreprise fasse des frais de représentation, je crois qu'on exagère dans un autre sens.

[Interprétation]

tons. The expenses vary from \$150,000 to \$300,000 yearly, what with the salaries of the guides and care-takers, and expenses for the materials. But this company is making \$100 million per year. Do you consider \$300,000 in entertainment expenses out of \$100 million an abuse?

Mr. Cloutier: It is not the amount that is in question. We want to know who is profiting from this camp. If the company can prove that it is only clients, people with whom the company does business, then it is an allowable expense.

Mr. Noël: Yes, but if the president of the company invites the president of a big New York or Chicago or Kansas City newspaper to come for a weekend to do some fishing with friends, the president of the company or the sales representative must invite people to welcome them; he must invite his wife and the wives of his guests. In short he could do certain things to please the client, who will continue to buy paper. There are many cases like this, and I feel that you weren't justified to use the word *illegitimate* in the White Paper, and to forbid the Department of National Revenue to base their actions on certain scales and limits. As for totally forbidding it, I think that that's going a bit far. For example, I have an idea...

The Chairman: Mr. Noël, excuse me for interrupting you, but the Finance Minister said on several occasions that he hopes the Senate Committee and the House of Commons Committee will find a formula that will satisfy all those who have legitimate deductions for entertainment expenses or related expenses.

Mr. Noël: Suppose we set a percentage limit based on the business figures: 1 or 1.5 per cent when the figure is \$100,000 or less; 1 per cent when it is \$1 million or less; one half of 1 per cent when it is \$10 million or less; one quarter of 1 per cent when it is above \$10 million. In this way, we could set scales and limits, and give the Department of National Revenue some guidelines to help them in their interpretation of the Act. The problem is quite complex, I know. There will always be loopholes that somebody will find, I admit, but forbidding a company to claim any entertainment expenses is going to the other extreme.

[Text]

M. Côté (Longueuil): Nous allons laisser la décision au ministre des Finances.

M. Noël: Laissons cela au ministre des Finances.

Le président: Il n'y a aucun doute que le Comité de la Chambre des communes va prendre ses responsabilités, il y aura des recommandations à ce sujet.

Mr. Danson: I have a supplementary question.

The Chairman: Will it be a short one? I do not want to be rude, but many of the questions are repetitious. Mr. Danson.

• 1650

Mr. Danson: The statement was made that if the entertainment was to generate business, and if this could be proven, it would be a legitimate deduction. Could this be carried further to include employees, where it may create a good personnel relationship to have employees to such a place, or suppliers with whom you want to maintain a good relationship, or your bank manager with whom you want to maintain good relationship?

Mr. Cloutier: It is not a question of good relationship. You can invite a number of people if you just want to have a good relationship. It is producing income.

Mr. Danson: Right.

Mr. Cloutier: You do not produce income from your employees, your suppliers, or anybody else like that.

Mr. Danson: They help produce income. If you were able to purchase better from your suppliers, that would produce income as a result of better relationships with them. Could that be interpreted that way?

Mr. Cloutier: The proof is on the taxpayer. If he makes a convincing story, maybe we will accept it.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I want to come back to this proposal to include the income of professionals' unbilled time. I am wondering whether anybody in the administrative section has ever felt or considered the monstrous job there is in a large law office in assessing at a fixed date just what the value of the file is, then keeping record of that in case the fee at the end of the line is much less, and how there can be any way the departmental assessors can arrive at a just conclusion. It is a matter of opinion, and it

[Interpretation]

Mr. Côté (Longueuil): We're going to leave this problem to the Minister of Finance.

Mr. Noël: Let's leave it to the Minister of Finance.

The Chairman: There is no doubt that the Committee of the House of Commons will assume its responsibilities and will send recommendations on this subject.

M. Danson: J'ai encore une question à poser.

Le président: Sera-t-elle courte? Je ne veux pas être impoli, mais plusieurs des questions se répètent. M. Danson.

M. Danson: Il a été dit que si les divertissements pouvaient promouvoir les affaires, et si l'on pouvait le prouver, ils pourraient alors être déduits. Pourrait-on étendre cela et inclure les employés, ce qui pourrait engendrer de bonnes relations personnelles entre les employés, ou les fournisseurs, ou le gérant de votre banque.

M. Cloutier: Il ne s'agit pas de bonnes relations. Vous pouvez inviter un grand nombre de personnes, si tout ce que vous désirez est d'entretenir de bonnes relations. C'est le revenu qui importe.

M. Danson: Exact.

M. Cloutier: Ce n'est pas par vos employés ou par vos fournisseurs ou par tout autre personne que vous produisez un revenu.

M. Danson: Ils contribuent à la production d'un revenu. Si vous pouvez améliorer les conditions d'achat avec vos fournisseurs, cela produira un revenu par suite de vos meilleures relations. Peut-on l'interpréter ainsi?

M. Cloutier: C'est au contribuable qu'il revient de le prouver. S'il est convaincant, peut-être pourrons-nous le croire.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, j'aimerais revenir à la proposition d'inclure le revenu qu'apporte le travail non facturé des professionnels. A-t-on déjà songé à la tâche monstrueuse que comporterait dans un important cabinet d'avocats, l'évaluation des dossiers, à une date fixée, et ensuite en tenir compte au cas où les honoraires payés à la fin seraient moins élevés qu'il avait été prévu et finalement d'établir comment les évaluateurs pourront en arriver à une conclusion? C'est une question d'opinion, mais il me

[Texte]

seems to me—leaving aside the philosophy of why this income should be brought forward that early—that it is a monstrous system for the taxpayer as well as for the assessors. I am concerned about the administration of this.

Mr. Cloutier: As I think I have indicated earlier, Mr. Lambert, we have not spent a great deal of time examining this particular proposition because the Minister of Finance more or less brought it back. He said he would come back with something else. We are understaffed and we try to utilize our manpower where it is more likely to be useful. We simply have not done a close analysis of the problem that you raise, but admittedly this is a problem and is going to be a problem.

Mr. Lambert (Edmonton West): The difficulty is that the Minister has passed the ball to us to make recommendations to him on how this problem could be dealt with on a better basis. We have got to look at the difficulties that will face the taxpayer, because it seems to me that in many instances the poor taxpayer is the forgotten man. This will add tremendously to his expense of doing business, and as far as the revenue gain on it is concerned, this may be a legitimate expense for him which you will have to allow, and so therefore there is no gain. We are just setting up a Frankenstein.

Mr. Pook: Without going into particular cases that are worrying you, I hope that any recommendation you make would take into consideration that we do run into cases where they simply have not billed clients because they do not want to take it into income. There are jobs that are completed and cases that are all finished, and they do not send out the bill because they do not want the money this year, or next year for that matter. We have had cases where they would wait three years and not bill a client who was a government, or somebody they were sure was going to pay them.

Mr. Lambert (Edmonton West): Cases of that nature are small in number.

Mr. Pook: They are very big in amount.

Mr. Lambert (Edmonton West): I know, but the point is that here again you are going after a few people and putting a tremendous burden on the whole of the profession. This is the point. It is a fantastic thing, if you want the experience of a law office, and I just cannot see it. There may be something to be

[Interprétation]

semble que c'est là une tâche monstrueuse tant pour le contribuable que pour l'évaluateur, sans tenir compte cependant de la raison pour laquelle le revenu dont il s'agit devrait être si tôt mis en question. Je me préoccupe du point de vue administratif de l'affaire.

M. Cloutier: Comme je crois l'avoir indiqué plus tôt, monsieur Lambert, nous n'avons pas tellement examiné cette proposition parce que le ministre des Finances l'a plus ou moins retirée. Il a dit qu'il nous donnerait plus tard une solution de rechange. Nous sommes à court de personnel et nous essayons d'utiliser notre potentiel le plus judicieusement possible. Nous n'avons tout simplement pas fait une analyse poussée du problème que vous avez mentionné, mais il faut l'admettre c'est un problème, et c'est un problème qui persistera.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le ministre nous a renvoyé la balle en nous disant de lui proposer des solutions. Nous devons envisager les difficultés auxquelles aura à faire face le contribuable, car il me semble que trop souvent, c'est lui qu'on oublie. Cela ajoute à ses dépenses d'affaires, et pour ce qui est des gains impossibles, il s'agit là d'une dépense légitime pour lui et que vous devrez admettre. Il n'y a donc pas de profit, nous ne faisons que créer un nouveau Frankenstein.

M. Pook: Sans vouloir traiter des cas qui nous préoccupent particulièrement, j'espère que toute recommandation que vous ferez tiendra compte du fait qu'il y a des cas dans lesquels les clients n'ont pas reçu de compte parce qu'ils ne veulent pas l'inclure à leur revenu. Il y a des travaux et des causes terminés pour lesquels on n'a pas envoyé le compte parce qu'on ne veut pas recevoir le paiement ni cette année ni l'an prochain. On peut citer des cas où les gens attendaient parfois trois ans avant d'envoyer le compte bien que le client fût un fonctionnaire ou une personne capable de payer.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais les cas de ce genre sont très peu nombreux.

M. Pook: Oui, mais les montants en cause sont très élevés.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, je sais, mais là encore vous poursuivez un petit nombre de personnes tout en mettant un fardeau énorme sur les épaules de tout le corps professionnel. C'est là le problème. Si vous savez ce que c'est qu'un cabinet d'avocats, vous savez combien c'est complexe. On peut

[Text]

said on an accounts receivable basis, but certainly on an accrual basis I suggest to you gentlemen that you have got to have another look at this thing, and take a very hard look at it.

The other question I wanted to raise was that administratively, what would you look at as problems in the deemed realization of people leaving the country? This is under the capital gains proposal, and this will cover a great number of people who are coming to this country for a temporary period, for example executives of international corporations, and all sorts of people who are posted to Canada and on whom we rely a great deal. Are these people to strike a balance sheet of their assets on arrival in Canada, and then have you compare that balance sheet with one when they leave the country? How do you plan to go about it?

Mr. Cloutier: We have not arrived even at a tentative conclusion on this, sir. Do you want to add to that, Mr. Pook?

Mr. Pook: No, that is what the proposal is. We have not studied it.

Mr. Lambert (Edmonton West): In hearing representations from various Canadian concerns, this has been one of the things that they have thrown up, that administratively it is a nightmare, and also it will prove a very serious deterrent on the movement of personnel, not only from abroad into Canada, but for Canadians going abroad for a short period. How do you determine whether a man should pay tax when he is leaving the country on a three-year posting, as many do? How do you consider a man has left the country? What administrative criteria are there?

Mr. Cloutier: We have not considered it yet.

Mr. Lambert (Edmonton West): I see. Mr. Chairman, that is all.

The Chairman: Mr. Burton.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I have one more question Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Burton, I will come back to you after Mr. Lambert is finished.

Mr. Lambert (Edmonton West): In the determination of what shall be a closely-held company and a widely-held company, what criteria will you use or would you propose to use outside of the fact that the company may

[Interpretation]

tabler certes sur une base de comptes à recevoir, mais si c'est une base d'exercice, il vous faudra, messieurs, réexaminer et scruter à fond la situation.

L'autre question que je voulais soulever a trait aux problèmes que vous étudierez dans le cas de la présumée réalisation de personnes qui quittent le pays. C'est en vertu de la proposition des gains de capital et cela s'appliquera à un grand nombre de personnes qui viendront au Canada pour un séjour limité, disons des dirigeants ou des administrateurs de grandes sociétés internationales, et toutes sortes de gens qui sont affectés au Canada et sur lesquels nous comptons énormément. Est-ce que ces gens devront établir un bilan à leur arrivée au Canada, pour ensuite nous le faire comparer à celui qu'ils dresseront au moment de leur départ? Comment pensez-vous vous y prendre?

M. Cloutier: Nous n'en sommes même pas arrivés à une conclusion préliminaire à ce sujet. Voulez-vous ajouter quelque chose monsieur Pook?

M. Pook: Non. C'est là la proposition, mais nous ne l'avons pas étudiée.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous avons entendu les doléances de plusieurs entreprises canadiennes. Il semble que cela leur pose un problème, sinon un cauchemar administratif. Cette conjoncture nuira au mouvement du personnel, non pas uniquement vers le Canada, mais également à partir du Canada. Si un Canadien doit quitter le pays pour occuper un poste à l'étranger pendant trois ans, va-t-on lui faire payer des impôts? Quels sont les critères administratifs sur lesquels vous vous fondez pour déterminer si quelqu'un a quitté le pays?

M. Cloutier: Nous n'avons pas encore envisagé cela.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vois. Je crois que ce sera tout, monsieur le président.

Le président: Monsieur Burton.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, j'ai encore une question, monsieur le président.

Le président: Je vous donnerai la parole, monsieur Burton, dès que M. Lambert aura fini.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Lorsqu'il s'agit de déterminer si une société est privée ou publique, sur quel critère vous fonderiez-vous autre le fait que la société est inscrite au bulletin de la Bourse? Si je ne m'abuse, il y a

[Texte]

be listed on the stock exchange? It is my understanding that there are other classes of companies in which a closely-held company could be deemed to be a widely-held company.

Mr. Pook: The specific proposals have not been spelled out, but it would certainly include certain corporations that are widely traded. You see quotations of unlisted stocks in the newspapers every day. I think that some of our biggest corporations are of this nature... I believe that the trust companies never list their stocks, but they may be very widely traded.

Mr. Lambert (Edmonton West): Then this would not include what is known as a large private company where the stocks cannot be traded, where it is forbidden. Some of the company's shareholders may be competing. With closely-held and widely-held companies, there is some sort of indicator. It is a question of who you are competing with in business. Some very large and important concerns in Canada, being private companies, might be deemed to be widely-held companies because of their economic impact and also because of the fact that they may be close to the 50 shareholder limit, or what have you.

Mr. Pook: That is a question I think you should ask the Department of Finance. We have not received a detailed description of what the definition would be. I would not expect some of those companies to list.

Mr. Lambert (Edmonton West): Do you think this would include a provision for ministerial discretion in this area?

The Chairman: I doubt very much if you would receive a reply. You should direct your question to the Minister of Finance.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I have received my answer. It is a wall of silence.

The Chairman: Mr. Burton.

• 1700

Mr. Burton: Mr. Chairman, I wanted to ask the Minister if consideration is being given to the establishment of a board of revenue commissioners as proposed by the Carter Report which, as I understood it, would handle tax administration and would in fact report to the Minister of Finance as such rather than to a separate minister of government as under the present structure.

[Interprétation]

des catégories de sociétés dans lesquelles une société privée peut être supposée publique.

M. Pook: Les propositions particulières n'ont pas encore été formulées, mais il semble qu'elles auront trait à certaines sociétés qui sont publiques. Les journaux nous présentent tous les jours les cours de valeurs non admises à la cote officielle. Je crois que certaines de nos plus importantes sociétés sont de ce genre. Les sociétés de fiducie n'inscrivent jamais leurs valeurs à la cote même si leur commerce est étendu.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Donc, cela ne comprend pas les importantes sociétés privées qui interdisent la négociation des actions. Quelques-uns des actionnaires font peut-être la concurrence. Pour ce qui est des sociétés privées et publiques, il y a toujours un indice. Il s'agit de savoir à qui on fait concurrence. Il y a d'importantes sociétés privées qui peuvent être présumées publiques à cause de leur incidence économique et aussi parce que le nombre de leurs actionnaires atteint la limite de 50, par exemple.

M. Pook: Je crois que c'est là une question que vous devriez poser aux représentants du ministère des Finances. Nous n'avons pas reçu la description détaillée de ce que devrait être la définition. Je ne m'attendrais pas à ce que certaines de ces sociétés s'inscrivent au bulletin de la Bourse.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce que la discrétion ministérielle devrait s'appliquer à ce sujet?

Le président: Je doute fort qu'on vous donne une réponse. Vous devriez poser une telle question au ministre des Finances.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, j'ai reçu ma réponse. C'est un mur de silence.

Le président: Monsieur Burton.

M. Burton: J'aimerais demander au ministre s'il envisage d'établir une commission du revenu, comme l'a proposé le rapport Carter qui, si j'ai bien compris, s'occuperait de l'administration des impôts et ferait rapport au ministre des Finances plutôt qu'à un autre ministre comme cela ce produit actuellement.

[Text]

Mr. Côté: I did not see anywhere in the White Paper that this proposal was being made and I think that if the government wanted to make that change in policy it would announce it. I do not know where and I do not know how, but it has not actually been studied in the White Paper.

Mr. Burton: Yes, my question really was whether consideration is being given to this proposal at the present time since this is one of the proposals advanced in the Carter Report in dealing with an overhaul of our tax legislation. I recognize it is not in the White Paper, but I ask it as a related matter as such since we are dealing with matters of administration before us today. This is one matter that the Carter Report did deal with.

Mr. Côté: To my knowledge there is no such study being conducted at this time.

Mr. Burton: Thank you. Then could I ask you if consideration is being given to the recommendation of the Carter Commission which called for both I understand general and particular public hearings on tax problems and regulations?

Mr. Côté: It is still a matter of announcement that has to be done by the Minister of Finance if anything like that is being done. This is the kind of question that you might ask the Minister of Finance also.

Mr. Burton: This is a matter that you would consider would come under the purview of the Minister of Finance rather than under your Department?

Mr. Côté: At the present time, yes.

Mr. Burton: Mr. Chairman, if I could just make a comment arising out of these answers. I really think that it is necessary at some point for the government to give serious consideration to these proposals of establishing tax administration in the form of an independent body as proposed by the Carter Commission reporting to Parliament, and I believe through the Minister of Finance, and when I say that, I want to make it clear that I intend this as no reflection on the officials or the Minister here today because they in fact are answering questions posed to them within the terms of reference of operation of their Department and they are extremely limited in fact in the information that they can supply to us, and I think it really underlines the necessity of giving close consideration to the proposal which was made by the Carter Commission on this matter.

Mr. Côté: I do not think it will change anything.

[Interpretation]

M. Côté: Je n'ai pas vu de telles propositions dans le Livre blanc. Si le gouvernement voulait faire ce changement dans sa politique, il l'annoncerait. Je ne sais ni où ni comment, mais ceci n'est pas envisagé dans le Livre blanc.

M. Burton: Envisage-t-on plutôt de faire une telle proposition? Il me semble que cette proposition se trouve dans le rapport Carter relativement à une étude détaillée de notre système fiscal. J'admets qu'on ne la retrouve pas dans le Livre blanc, mais elle s'en rapproche beaucoup puisque nous traitons aujourd'hui de matières administratives. Et le rapport Carter en parle également.

M. Côté: A ma connaissance, on ne fait aucune étude de ce genre.

M. Burton: Merci. Envisage-t-on d'appliquer la recommandation du rapport Carter à l'effet de tenir des audiences publiques et privées quand aux règlements et aux questions d'impôt?

M. Côté: C'est encore une question qui doit faire l'objet d'une annonce de la part du ministre des Finances, si cela se produit. C'est également une question que vous pourriez poser au ministre des Finances.

M. Burton: C'est une question qui serait du ressort du ministre des Finances plutôt que du ressort de votre ministère?

M. Côté: Actuellement, oui.

M. Burton: Monsieur le président, vous me permettez de faire une observation à la suite de ces réponses. Je crois vraiment qu'à un point donné le gouvernement doit songer sérieusement à ces propositions d'établir une administration fiscale sous la forme d'un organisme indépendant, tel que l'a proposé la Commission Carter, et qui devrait rendre compte au gouvernement par l'entremise du ministre des Finances. Je dois dire que ceci n'est pas un commentaire défavorable à l'endroit du ministre ou des fonctionnaires. Ils répondent aux questions qui sont posées dans le contexte du mandat de leur ministère et, de fait, les renseignements qu'ils peuvent nous donner sont assez limités. A mon avis, ceci souligne la nécessité de s'attarder aux propositions présentées par le rapport Carter.

M. Côté: Je ne crois pas que cela change quoi que ce soit.

[Texte]

The Chairman: Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Yes, one or two questions on...

Mr. Burton: Mr. Chairman, if I could just make a comment. Excuse me, Dr. Ritchie, if I might. Since the Minister chose to comment that he did not think this would change anything, I presume that he would only make that comment if in fact the proposal had been given some study.

Mr. Côté: I have looked personally at what has happened in other countries when they have such a commissioner and I do not think there is a very big difference with what we have here.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I think it is still a matter that deserves further consideration.

Mr. Côté: I agree with you.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, on page 83 of the White Paper in paragraph 7.18 discussing tax reports, the White Paper suggests the Ontario government outlines certain things as regards personal income tax and so on. I would like to ask if a province decided that with the new changes proposed in the White Paper, income tax and the many things being brought in that are not considered income before if they disagreed with this. Say a province decided to refund its portion of the capital gains that its citizens paid. Would this tend to create great problems for the tax department who deal with the abatement system to the provinces that work under the agreement? In other words, do the provinces have to agree pretty well with what the federal government is doing in the way of taxation so far as the income tax field is concerned?

Mr. Côté: I think that in principle the provinces will have to legislate parallel legislation to what will be brought up here, but if some provinces decided let us say, not to go into certain areas and they asked us to refund part of the things that they do not want to be taxed on I think it would not create so many problems with us. We could do it.

Mr. Ritchie: In other words you are suggesting that if the provinces disagree fundamentally or in many areas with the federal government's method of collecting income, that is the criteria and rules, then they would almost certainly be forced into a separate income tax department of their own.

[Interprétation]

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: J'aurais une question ou deux sur...

M. Burton: Monsieur le président, vous me permettez de faire une observation. Excusez-moi monsieur Ritchie. Comme le ministre a observé qu'il ne croyait pas que cela change quoi que ce soit, je présume qu'il ferait cette observation si la proposition a déjà été étudiée.

M. Côté: Pour ma part, j'ai jeté un coup d'œil à ce qui se passe dans d'autres pays qui ont une Commission de ce genre et je ne crois pas qu'il y ait une différence considérable avec ce qui existe ici.

M. Burton: Monsieur le président, c'est toujours une question qui mérite d'être étudiée davantage.

M. Côté: Je suis d'accord avec vous.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, à la page 83 du Livre blanc, alinéa 7.18, on discute des rapports d'impôts et on dit que le gouvernement de l'Ontario a fait certaines observations en ce qui concerne l'impôt des particuliers. Je me demande si on s'opposerait à ce qu'une province décide qu'avec les changements proposés dans le Livre blanc, l'impôt et ce qui se rapporte soit considéré comme du revenu, et qui ne l'était pas avant. Si, par exemple, une province décidait de rembourser la part de l'impôt qui lui revient sur les gains de capital—est-ce que ceci pourrait créer des problèmes considérables pour le ministère de l'Impôt qui doit s'occuper des déductions? Les provinces doivent-elles accepter ce que le gouvernement fédéral veut faire en matière d'imposition pour ce qui concerne l'impôt sur le revenu?

M. Côté: Les provinces devront légiférer ou adopter des lois parallèles relativement à ce que nous apporterons ici, mais si certaines provinces décidaient de ne pas faire certaines choses et nous demandaient de rembourser certains montants qu'elles estiment être non imposables, je crois que cela ne nous créerait pas tellement de problèmes.

M. Ritchie: En d'autres mots, vous dites que si les provinces ne sont pas d'accord avec le gouvernement fédéral qui perçoit les impôts, à ce moment-là elles seront forcées de créer leur propre ministère de l'impôt sur le revenu.

[Text]

Mr. Côté: If they disagreed fundamentally it would be a problem, it would create a big problem and it would be up to Finance to try to settle this.

Mr. Ritchie: For instance, in credit for property taxes which is becoming a live issue and discussed by the public, if much of this sort of thing becomes law in the provinces, you can foresee difficulties in carrying out your portion of the income tax collecting.

Mr. Côté: I did not get the first part of the question.

Mr. Ritchie: As an example of what problems may rise in the future, there is a great deal of talk now that tax paid on a house should be deductible from income. It is, I believe, in the U.K. and so on. If this arises this is going to create a great deal of problems for the federal tax department, is it not?

Mr. Côté: I guess so, but maybe someone else will answer that. Mr. Bardon.

Mr. Bardon: Dr. Ritchie, Mr. Chairman, it would not only create a problem for us with a double tax base, but it would also create a problem for the taxpayer himself.

Mr. Ritchie: Therefore, so far as this aspect is concerned, the present White Paper proposals are more rigid and less flexible than what we have had in the past?

Mr. Bardon: Mr. Chairman, I did not say that at all. We could handle it administratively. We would have a double tax base. It would be a problem but it could be handled.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman: Mr. Danson.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman.

One final point I wanted to clear up. The difficulty in defining a capital gain under full integration because this obviates a need, Mr. Chairman, whether it is a capital gain—but witnesses here have suggested that in support of a separate capital gains there are not really any great difficulties in definition and I have suggested that most of the appeals or many of your appeals are on just this very same point which they in turn counter by saying that the Department always wins. Do you have any figures on the number of appeals on rulings on capital gains and the success or failure of them depending on which side you are on?

The Chairman: Mr. Cloutier.

Mr. Cloutier: About 25 per cent of appeals relate to capital gains definition. How we

[Interpretation]

M. Côté: Et si elles n'étaient pas d'accord fondamentalement, cela pourrait causer un problème énorme qu'il appartiendra au ministère des Finances de solutionner.

M. Ritchie: Par exemple, pour l'impôt sur les propriétés qui devient une question vivement débattue par le public, et si des choses de ce genre deviennent loi dans les provinces, vous pourriez porter votre part du fardeau en ce qui concerne la perception.

M. Côté: Je n'ai pas saisi la première partie de la question.

M. Ritchie: Je vous donne un exemple des problèmes qui peuvent se poser à l'avenir. On a beaucoup parlé du fait que les impôts fonciers devraient être déduits du revenu. Dans ce cas, cela créerait sans doute des problèmes considérables pour la division fédérale de l'impôt, n'est-ce pas?

M. Côté: Je crois que oui.

M. Bardon: Cela ne créerait pas un problème uniquement pour nous d'avoir une double base de taxation, mais aussi pour le contribuable lui-même.

M. Ritchie: En ce qui concerne cet aspect du problème, les propositions du Livre blanc sont plus rigides et moins flexibles que ce que nous avons connu par le passé.

M. Bardon: Monsieur le président, ce n'est pas du tout ce que j'ai dit. Nous pourrions avoir une double base de taxation. C'est un problème qui pourrait être réglé.

M. Ritchie: Merci, monsieur le Président.

Le président: M. Danson.

M. Danson: Merci, monsieur le président. Un dernier point. Il est difficile de définir un gain de capital. Les témoins ont laissé entendre que dans le cas d'un gain de capital séparé il n'est pas tellement difficile de définir le problème, et je crois que bien des appels portent précisément sur le même point. On répond habituellement «le ministère gagne toujours». Est-ce que vous avez des chiffres quand aux appels sur les décisions concernant les gains de capital et leur réussite ou leur échec?

Le président: M. Cloutier.

M. Cloutier: Environ 25 p. 100 des appels ont quelque chose à voir avec la définition des

[Texte]

translate this in absolute numbers and how it breaks up, which way it goes, I do not know. I am not sure that we have that information, sir.

Slightly more than 25 per cent of the cases involved in dispute related to capital gains. I have not got any information as to who wins these cases, but the point to make is that it is only the tip of the iceberg that gets to the appeal board. There is a lot of discussion between the taxpayer and the Department, not only on those cases that are not up on the appeal board but in the cases that are settled before.

Mr. Danson: So that a high percentage of those gains which are claimed as capital gains are disputed.

• 1710

Mr. Cloutier: No, I said that 25 per cent of all cases that go to the Appeal Board relate to the definition of capital gains. But let me put it this way. If there is full integration between the two, then this would be a God-send for my Department.

Mr. Danson: Yes, I can see it would be very simple. Do you have any idea of what your batting average is on successes on appeals?

Mr. Cloutier: No, sir.

Mr. Danson: Does the Department win a high percentage of them?

Mr. Harmer: We would hope so. We do not go unless we are pretty sure.

Mr. Danson: Has this definition been a source of great difficulty in the Department? Are claims for capital gains continually a contentious issue and on a large scale? Claims of certain income.

The Chairman: Mr. Cloutier.

Mr. Harmer: That is what Mr. Cloutier said, that 25 per cent of those cases we do take are still on capital gains. I think he has the figures of the total cases that went to the Board.

Mr. Cloutier: In 1967-68, there were 7,800 objections filed.

Mr. Côté: These are not appeals, they are objections.

Mr. Danson: That is prior to appeal?

Mr. Cloutier: Seventy-five per cent of these would be handled or settled in discussion. There were only 494 that year that were set-

[Interprétation]

gains de capital. Comment traduire ceci en nombre absolu, je n'en sais rien. Je ne suis pas certain que nous ayons ces informations.

Un peu plus de 25 p. 100 des causes ont trait aux gains de capital. Je ne sais pas qui perd ou gagne ces causes, mais ce n'est que la pointe de l'iceberg qui arrive à la Commission d'appel. Il y a beaucoup de discussions entre le contribuable et le ministère, non seulement sur les causes qui ne sont pas inscrites aux registres de la Commission d'appel, mais aussi sur celles qui ont été réglées auparavant.

M. Danson: Ainsi, une proportion élevée de ces gains qui nous sont réclamés comme gains de capital est contestée.

M. Cloutier: J'ai dit que 25 p. 100 de tous les cas qui sont soumis à la Commission d'appel ont quelque chose à voir avec la définition des gains de capital. S'il y a intégration entre les deux, ce serait excellent pour le ministère.

M. Danson: C'est donc très simple n'est-ce pas? Avez-vous une idée de la proportion des appels où vous avez obtenu gain de cause?

M. Cloutier: Non, monsieur.

M. Danson: Est-ce que le ministère gagne une proportion élevée de ces causes?

M. Harmer: Nous l'espérons. Nous ne nous hasardons pas à moins d'être assez sûrs de notre droit.

M. Danson: Est-ce que la définition a posé beaucoup de difficultés au ministère? Est-ce que les réclamations pour les gains de capital présentent des problèmes qui peuvent prêter à controverse sur une grande échelle?

Le président: Monsieur Cloutier.

M. Harmer: En effet, M. Cloutier a dit que 25 p. 100 des causes qu'il défendait se rapportaient aux gains de capital. Je crois qu'il a un chiffre quant au total des causes présentées à la Commission.

M. Cloutier: Il y a eu 7,800 oppositions déposées en 1967-1968.

M. Côté: Ce ne sont pas des appels, mais des oppositions.

M. Danson: Est-ce que l'opposition précède l'appel?

M. Cloutier: On règle 75 p. 100 des causes à l'amiable. Il n'y a que 494 cas qui ont été réglés par la Commission d'appel de l'impôt

[Text]

bled by the Tax Appeal Board and the courts. The rest were settled by discussion between the taxpayer and the Department. So, 7.3 per cent of all formal objections, end up either before the Tax Appeal Board or in the courts.

Mr. Danson: Are these objections by the taxpayer?

Mr. Cloutier: Yes.

Mr. Danson: I see. I wonder if you have discussed the question of definition with the American or U.K. officials in your discussions with these people?

Mr. Cloutier: Not us. Perhaps Finance officials have but we have not.

Mr. Danson: I see. I wondered if, in discussions with the U.K. people, you had discussed the Hardcastle case?

Mr. Cloutier: No, I did not.

Mr. Danson: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I want to go back to a supplementary that I was trying to ask a little earlier. It has to do with the number of employees the Department is seeking. I think the Minister or Mr. Cloutier indicated that 500 was the shortfall at the present time but that you expect to get 200 before the end of August and the balance by the end of the year. What was the shortage four months ago?

Mr. Cloutier: We have a figure here. We have gained 181.

Mr. Gillespie: So that, in round terms, the shortage was 700 four months ago, is that right?

Mr. Cloutier: Yes.

Mr. Gillespie: Have you raised the salary rates? I mean, this is an enormous job you have to do, if you are going to get 700 people who are going to play an important part in the tax system.

Mr. Cloutier: Some salary rates may have been adjusted but I cannot remember any large adjustments recently.

Mr. Gillespie: What is the attraction that you are holding out to these people? What is there the possibility of becoming?

Mr. Cloutier: It is a combination of things, of course. I should add also that our success or lack of it varies in the various regions of

[Interpretation]

et par les tribunaux; les autres ont été réglés entre le ministère et les contribuables. Ainsi 7.3 p. 100 de toutes les oppositions finissent devant la Commission d'appel de l'impôt ou devant les tribunaux.

M. Danson: Est-ce qu'il s'agit d'oppositions de la part du contribuable?

M. Cloutier: Oui.

M. Danson: Je me demande si vous avez discuté de la question de la définition avec les fonctionnaires des États-Unis ou du Royaume-Uni que vous avez rencontrés.

M. Cloutier: Peut-être les fonctionnaires des Finances l'ont-ils fait, mais pas nous.

M. Danson: Je me demandais si vous aviez, au cours de vos entretiens avec les fonctionnaires du Royaume-Uni, discuté de l'affaire Hardcastle.

M. Cloutier: Non, je ne l'ai pas fait.

M. Danson: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, je veux revenir à la question supplémentaire que je voulais poser il y a quelques instants. Ma question porte sur le nombre d'employés que le ministère veut obtenir. Je crois que le ministre ou M. Cloutier a indiqué qu'il manquait 500 employés à l'heure actuelle, mais que vous en attendiez 200 d'ici la fin d'août et le reste d'ici la fin de l'année. Combien en manquait-il il y a quatre mois?

M. Cloutier: Il y a eu 181 employés de plus.

M. Gillespie: Il manquait donc 700 employés environ voici quatre mois, n'est-ce pas?

M. Cloutier: Oui.

M. Gillespie: Avez-vous augmenté l'échelle des salaires? Vous deviez faire un recrutement extraordinaire pour attirer 700 personnes qui joueront un rôle important dans le système fiscal.

M. Cloutier: Certains taux de salaires ont peut-être été modifiés, mais je ne crois pas que rien se soit produit récemment.

M. Gillespie: Que faites-vous pour attirer les candidats? Que peuvent-ils devenir?

M. Cloutier: Notre succès varie suivant les différentes régions du pays. Dans certaines localités nous avons assez peu de problèmes

[Texte]

the country. In some localities, we have relatively no trouble in recruiting to any of the classes that we want, but in other localities, chartered accountants are just not available.

Mr. Gillespie: To what extent is the opportunity of coming in for a couple of years, getting some experience and then going out as a tax expert been a major attraction to chartered accountants in the past?

Mr. Cloutier: You do not come out as a tax expert after a couple of years. You know a little bit about it.

Mr. Gillespie: You know your way around the inside of the Department?

Mr. Cloutier: You know the inside of the particular section of the office you are working in.

There is no doubt that there is some attraction but we have not done any attitude surveys of the people coming in or leaving us of sufficient depth that I could answer that question with any degree of certainty.

Mr. Gillespie: There are several other questions, Mr. Minister, that come to mind but I shall pass them.

The Chairman: Maybe then I should ask a supplementary. You said, Mr. Cloutier, that you do not become an expert in two or three years, but do you think that some of the members of this Committee, after hearing about the White Paper for nine months, can be of any help to your Department?

Mr. Cloutier: We will open a special recruitment for them.

Mr. Gillespie: I am going to listen to the answer to that.

The Chairman: Mr. Gillespie, I am like Mr. Lambert. I have hit a wall of silence.

Mr. Gillespie: Regarding the area we have gone over from a number of different directions, there are one or two questions I would like to ask which have to do with convention expenses. What tests do you now use to determine whether an expense incurred at a convention is a legitimate expense or not?

Mr. Harmer: There are some tests in the law about convention expenses that may be claimed by certain taxpayers. Offhand, I do not remember the exact section those are in, but I take it you are not talking of those, or are you?

[Interprétation]

de recrutement, mais dans d'autres, les comptables ne sont tout simplement pas disponibles.

M. Gillespie: Jusqu'à quel point l'occasion de travailler pendant quelques années, d'acquérir un peu d'expérience et de devenir expert fiscal a-t-elle attiré les experts comptables dans le passé?

M. Cloutier: On ne devient pas expert fiscal après deux ans. Vous êtes un peu au courant de la question.

M. Gillespie: Connaît-on assez bien le ministère?

M. Cloutier: On connaît le fonctionnement du bureau où l'on travaille.

Il va sans dire qu'il y a quelques avantages, mais nous n'avons pas suffisamment évalué l'attitude des gens qui viennent chez nous ou qui nous quittent. C'est pourquoi je ne puis répondre à la question de façon certaine.

M. Gillespie: Je pourrais poser d'autres questions, monsieur le ministre, mais je ne le ferai pas.

Le président: Je pourrais peut-être demander une question supplémentaire. Monsieur Cloutier, vous avez dit qu'on ne devient pas un expert en l'espace de deux ou de trois années, mais croyez-vous que certains membres du Comité qui ont étudié le Livre blanc pendant huit ou neuf mois peuvent aider votre ministère?

M. Cloutier: Nous allons lancer une campagne de recrutement spécialement à leur intention.

M. Gillespie: J'attendrai la réponse.

Le président: Monsieur Gillespie, je suis comme M. Lambert, confronté par un mur de silence.

M. Gillespie: Je désire poser quelques questions au sujet des frais de congrès. Quelles normes employez-vous à l'heure actuelle pour déterminer si les dépenses engagées lors d'un congrès sont légitimes ou non?

M. Harmer: La loi prévoit que certains contribuables peuvent réclamer des frais de congrès. Je ne me rappelle pas tout à fait l'article en question, mais je ne crois pas qu'il s'agisse de ceux-là, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Gillespie: I want to know how you are now determining what is a legitimate convention expense and what is not. You must have some tests that you would apply.

Mr. Harmer: Apart from these which come somewhere in here, and I cannot find them at the moment, and which apply to professionals, the only test we have is the usual one of, were these expenses laid out for the purpose of earning income?

Mr. Gillespie: You mean, do they generate income or are they likely to generate or earn income?

Mr. Harmer: That is right.

We do have an information bulletin out on the subject which, though not all-inclusive, does deal with some facets of the problem. In particular, we have indicated that we do not think that there is any real necessity for any organization to hold conventions outside the country. If they are purporting to be holding annual meetings at these conventions, we think they can very well hold them here. So that we have frowned upon those.

Mr. Gillespie: Do you, for instance, accept the convention expenses of municipal officials, aldermen and so forth, and school trustees, who go to international conventions?

Mr. Harmer: At their own expense or at the expense of their employer?

Mr. Gillespie: It may be at their own expense with the hope that they could deduct it, or it might be at the expense of their municipality.

• 1720

Mr. Harmer: Well, they cannot deduct them if they go at their own expense. No employee is entitled to do that. If they go at the expense of their employer ordinarily we assume that the employer is only sending them because it is good for his business but even that is not always the case.

Mr. Gillespie: Are there any exceptions to this basic principle of earning income?

Mr. Harmer: No, not that I know of other than this one that I am still not finding. If somebody would help me here.

The Chairman: Perhaps I could throw a question, Mr. Minister? If a capital gain is included in a tax system would your department envisage the issuing of some information booklet like this one concerning the capital gains and other new decisions

[Interpretation]

M. Gillespie: Je demande maintenant comment vous pouvez déterminer ce qui constitue une dépense légitime pour les congrès et ce qui ne constitue pas une dépense légitime. Il y a des normes que vous devez mettre en application.

M. Harmer: A part tous ces critères qui s'appliquent aux professionnels, les seules normes que nous avons, consistent à savoir si les dépenses sont engagées afin de réaliser des revenus.

M. Gillespie: Vous voulez dire si elles produisent un revenu ou si elles peuvent produire un revenu?

M. Harmer: C'est exact.

Nous avons un bulletin d'information qui porte sur la question. Il ne traite pas de toute la question, mais de certains aspects. Nous avons dit en particulier qu'à notre avis, il n'est pas nécessaire à toute organisation de tenir des congrès à l'extérieur du pays. Si elles prétendent tenir des réunions annuelles lors de ces congrès, nous croyons que ces congrès pourraient fort bien avoir lieu au Canada. Nous désapprouvons cette façon de procéder.

M. Gillespie: Par exemple, acceptez-vous les dépenses de congrès des fonctionnaires municipaux, échevins, commissaires d'écoles, qui se rendent à des congrès internationaux.

M. Harmer: A leurs propres frais ou aux frais de l'employeur?

M. Gillespie: Ils peuvent le faire à leurs propres frais, en espérant les déduire, ou aux frais de leur municipalité.

M. Harmer: Ils ne peuvent pas les déduire s'ils y vont à leurs propres frais. S'ils s'y rendent aux frais de l'employeur, à ce moment-là l'employeur les envoie parce que c'est dans l'intérêt de son entreprise. Ce n'est pas toujours vrai toutefois.

M. Gillespie: Y a-t-il des exceptions au principe du gain de revenu?

M. Harmer: Non, je n'en connais pas d'autre sauf celui-là que je cherche. Je voudrais que quelqu'un m'aide.

Le président: Peut-être puis-je vous poser une question, monsieur le ministre? Si vous incluez un impôt sur les gains de capital, dans le régime fiscal, est-ce que vous allez publier une brochure comme celle-ci qui portera sur la nouvelle loi et sur les nouveaux règlements

[Texte]

implemented by the legislation? This is a booklet in the United Kingdom.

Mr. Côté: This morning, Mr. Chairman, I talked a lot about the information that would come out from our Department once the legislation took place after the recommendations of the Committee and after acceptance by the Parliament and by both houses and royal assent. Then we would try, as I said, to separate the different classes of taxpayers so we would direct specific information to these groups. I think we will come out with a brochure such as the one you are handling now and which you say is on capital gains.

The Chairman: Mr. Harmer, have you a reply for Mr. Gillespie's questions? Have you found the rule number?

Mr. Harmer: Yes, Mr. Chairman, it is in Section 11.(1)(a) of the Income Tax Act and it provides for the expenses of attending not more than two conventions held during the year by a business or professional organization if attended by a businessman or a professional. But even there it says that he has to attend in connection with a business or profession carried on by him, so I would say the rule is still the same, that it is an income-earning test.

Mr. Gillespie: For instance, if businessmen or employees of businesses were to come to Ottawa for any one of a number of different reasons such as sitting on the advisory council for one of the government departments, would this be a deductible expense for the business?

Mr. Harmer: They come at their employer's expense.

Mr. Gillespie: They might receive partial reimbursement but there would be a significant portion perhaps paid by the employer.

Mr. Harmer: I would think that ordinarily the government would pay for that kind of expense.

Mr. Gillespie: It is a sort of gray area that I am wondering about. It follows, I think, quite logically from Mr. Danson's questions a few moments ago that there is more than one way of earning income. One way is to cut your costs and one way of doing this is to put pressure on your suppliers and it may well be that if you are entertaining your suppliers you could put greater pressure on that way than some other way.

[Interprétation]

en vigueur? Il s'agit d'un bulletin qui a été publié au Royaume-Uni.

M. Côté: Ce matin, monsieur le président, j'ai beaucoup parlé des renseignements qui seront publiés par notre ministère dès que la loi sera adoptée. Lorsque les recommandations du Comité auront été adoptées par le Parlement et par les deux Chambres et lorsqu'il y aura eu la sanction royale, nous donnerons les renseignements pertinents et nous tenterons d'établir une distinction entre les divers groupes de contribuables. Nous enverrons à chaque groupe intéressé les renseignements qui le concernent. Nous publierons probablement une brochure comme celle que vous avez et qui, vous le dites, porte essentiellement sur les gains de capitaux.

Le président: Monsieur Harmer, avez-vous trouvé la réponse à la question de M. Gillespie? Avez-vous trouvé le numéro de l'article?

M. Harmer: Oui, monsieur le président, il figure à l'article 11(1)(a) de la loi de l'impôt sur le revenu qui prévoit les dépenses qu'entraîne un congrès d'affaires ou un congrès professionnel auquel assiste un professionnel ou un homme d'affaires. On dit aussi que cette personne doit assister au congrès pour promouvoir son entreprise ou sa profession. Donc je crois que la loi est demeurée la même et que c'est un examen du revenu gagné.

M. Gillespie: Si un homme d'affaires ou des employés devaient se rendre à Ottawa pour plusieurs raisons, par exemple pour siéger au sein d'un comité consultatif d'un ministère, leurs dépenses pourraient-elles être déduites?

M. Harmer: Viennent-ils aux frais de l'employeur?

M. Gillespie: Ils pourraient recevoir un remboursement partiel mais il y aurait une partie importante de leurs dépenses qui serait versée par l'employeur.

M. Harmer: Ordinairement, le gouvernement paierait ce genre de dépenses.

M. Gillespie: C'est ce genre de cas tangents qui m'amène à me poser des questions. Il s'ensuit assez logiquement d'après la question de M. Danson, qu'il y a plus d'une façon d'obtenir des revenus. Une manière consiste à faire baisser les coûts et une manière d'y parvenir consiste à exercer certaines pressions sur les fournisseurs. Si vous recevez vos fournisseurs, vous pouvez ainsi exercer une plus grande pression que de toute autre façon.

[Text]

Mr. Harmer: I am not quite sure that I see the connection between entertaining suppliers and attending scientific conventions.

Mr. Gillespie: Only that it is a gray area.

Mr. Harmer: Oh, I agree that they are gray.

Mr. Gillespie: What I am really probing for is just how gray is this area. Has it really been a major problem for you in the past?

Mr. Harmer: In the circumstances that you relate I do not think that we have had any trouble with it, no.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, I just have one question but it deals with the question of the regulations that would have to accompany any rewriting of the Income Tax law. Is it the Minister's Department which primarily would be dealing with these regulations?

Mr. Côté: The regulations would be prepared at the same time as the legislation would be prepared following the announcement.

Mr. McCleave: Following the announcement?

Mr. Côté: Yes.

Mr. McCleave: Following what announcement? Do you mean that when legislation is introduced in the House of Commons at the same time that the regulations are already sitting there?

Mr. Côté: No. We will be working on it at the same time. Then the legislation will be presented.

Mr. McCleave: I see. What kind of time factors are you up against? Do you need months for the preparation of regulations?

Mr. Côté: Our goal would be to try to get the regulations ready a couple of weeks after the Bill is passed by Parliament.

Mr. McCleave: I see. Then, I take it that there would be a gap between the passage of the Bill and its operation, that it would start

[Interpretation]

M. Harmer: Je ne suis pas certain que je vois le lien entre divertir les fournisseurs et aller à des congrès scientifiques.

M. Gillespie: Seulement que ce sont tous deux des domaines tangents.

M. Harmer: Je suis d'accord pour admettre que c'est un domaine tangent.

M. Gillespie: Je voudrais savoir à quel point il s'agit d'un domaine tangent. Est-ce vraiment une question qui vous a causé bien des problèmes dans le passé?

M. Harmer: Dans les circonstances que vous exposez je ne crois pas que cela nous ait causé des problèmes jusqu'ici.

M. Gillespie: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Vous avez la parole, monsieur McCleave.

M. McCleave: Monsieur le président, je n'ai qu'une question à poser. Elle porte sur les règlements qui devront accompagner toute modification fondamentale de la Loi de l'impôt sur le revenu. Je demanderais au ministre si c'est son ministère qui va essentiellement préparer ces règlements.

M. Côté: Les règlements seront préparés en même temps que la loi et seront préparés à la suite de l'annonce.

M. McCleave: A la suite de l'annonce?

M. Côté: Oui.

M. McCleave: A la suite de quelle annonce? Vous voulez dire que, lorsque la loi sera présentée à la Chambre des communes les règlements auront déjà été préparés?

M. Côté: Non. Nous préparerons les règlements en même temps. Ensuite on présentera la loi à la Chambre des communes.

M. McCleave: Je vois. Quel est le délai auquel vous devez faire face? Aurez-vous besoin de plusieurs mois pour préparer les règlements?

M. Côté: Notre objectif est de préparer les règlements pour qu'ils soient prêts 2 ou 3 semaines après l'adoption de la loi.

M. McCleave: Je vois. Cela veut dire qu'il y aura un écart entre l'adoption du bill et son entrée en vigueur? Le bill entrera probable-

[Texte]

for a following calendar year. Is that the idea? Or following—yes, following the calendar year.

[Interprétation]

ment en vigueur au début de l'année civile suivante. C'est ça l'idée?

Mr. Côté: Who will answer that?

M. Côté: Qui peut lui répondre?

Mr. Cloutier: There would be a gap under that timetable of at least a couple of weeks between the time the legislation is passed by Parliament and the time it becomes effective. Now, this is what we are working towards. We may not be able to work to achieve this and regulations might be a week or two or a couple of weeks late, but as best as we can see now we think that we can get the legislation—you see, we will be in the Department working on the regulations at the same time as the Justice draftsmen are preparing the legislation and doing the two in tandem. Of course, the regulations have to be adjusted in the light of whatever changes may be made to the Bill in Parliament but this is the kind of timetable we are working for.

M. Cloutier: Il y aurait un écart d'au moins deux semaines entre l'adoption de la loi par le Parlement et son entrée en vigueur. C'est ce que nous cherchons à faire. Nous ne pourrions peut-être pas y arriver et les règlements subiront peut-être une ou deux semaines de retard. Mais nous croyons pouvoir y arriver. Nous serons en train de travailler à la préparation des règlements en même temps que le ministère de la Justice préparera la rédaction législative et nous travaillerons ensemble. Nous devons y apporter des modifications chaque fois que le Parlement apportera des changements à la loi. C'est à peu près le programme que nous nous sommes fixés.

Mr. McCleave: Are all those regulations, all of them, published in the *Canada Gazette*, Part II?

M. McCleave: Ces règlements seront-ils tous publiés dans la *Gazette du Canada*, Partie II?

Mr. Cloutier: Yes, sir.

M. Cloutier: Oui, monsieur.

Mr. McCleave: So that the people affected would have some kind of notice by such publication?

M. McCleave: De sorte que les intéressés en seront avertis par l'entremise de cette publication?

Mr. Cloutier: We would hope to vulgarize the legal terminology of the regulation in a kind of public information system...

M. Cloutier: Nous espérons pouvoir vulgariser la terminologie juridique des règlements au moyen d'un système d'information public.

Mr. McCleave: I am not asking you to put the legal profession out of business.

M. McCleave: Je ne vous demande pas de mettre les avocats en chômage. Dans tous les cas, chaque règlement, que le ministère du Revenu national élabore est publié dans la *Gazette du Canada* Partie II?

But in any event this is the practice: that for every regulation the Department of National Revenue draws up, without exception this is published in *Canada Gazette*, Part II?

Mr. Cloutier: Yes, sir.

M. Cloutier: Oui, monsieur.

Mr. McCleave: The reason I ask that, Mr. Chairman, and perhaps make a point of it, last summer I spent on Statutory Instruments. Every summer I can find something to do and this was one of the problems about publication and non-publication but I commend the Department for adopting this policy. Thank you.

M. McCleave: La raison pour laquelle je pose cette question, monsieur le président, est que l'été dernier, j'ai étudié les statuts. Chaque été je cherche quelque chose à faire et c'était un problème. Devait-on publier ou non. Je dois féliciter le ministère d'avoir adopté cette politique. Merci.

The Chairman: Are there any more questions, gentlemen?

Le président: Y a-t-il d'autres questions, messieurs?

Mr. Danson: I just have a point for clarification. Then the regulations are drawn by Revenue, not by Finance?

M. Danson: J'ai une question à éclaircir. Les règlements sont préparés par le ministère du Revenu national et non pas par le ministère des Finances?

[Text]

Mr. Cloutier: Technically, it is a joint effort between Revenue, Finance and Justice, and finally approved by what is called the Regulation Officer in the Privy Council Office, and only when it has gone through that series of steps may it be published in the *Canada Gazette*.

Mr. Danson: Is the primary responsibility for delivering them on the Department of National Revenue?

Mr. Cloutier: That is right, because they are administrative.

Mr. Danson: Of course, yes. I am sorry I was under a misapprehension and my questioning was based on the assumption that Finance had...

Mr. Cloutier: To the extent that some of the regulations do touch upon policy, then we work very, very closely with the Department of Finance, of course.

Mr. Danson: Was your aim, then, a target of some two weeks after the legislation?

Mr. Cloutier: A couple of weeks after the legislation has been passed by Parliament.

Mr. Danson: Fine, thank you very much.

Mr. Cloutier: We will need this for our own internal training program for our employees. We will need this to know what to put in our information campaigns.

Mr. Danson: I am amazed that they can be done in that short period of time. Fine, thank you.

The Chairman: Mr. Burton.

• 1730

Mr. Burton: Mr. Chairman, I want to raise a further supplementary question in light of the answers that have just been given concerning responsibility for these regulations, and in light of the answer given to a previous question that I posed, that is, whether consideration is being given to the adoption of the Carter proposal that there be public hearings dealing with general and particular tax problems and regulations. If, in fact, the primary responsibility for the development of the regulations is with the Department of National Revenue in conjunction with the Departments of Finance and Justice, then why is not the Minister or the Deputy Minister in a position to be able to answer my question as to whether you are considering this particular proposal of making provision for the mechanism of public hearings?

[Interpretation]

M. Cloutier: Au point de vue technique, il faut dire que c'est une effort conjoint entre le ministère du Revenu national, le ministère des Finances et le ministère de la Justice qui est approuvé finalement par le fonctionnaire du Conseil privé chargé des règlements. Après ces diverses étapes, le règlement est publié dans la *Gazette du Canada*.

M. Danson: Appartient-il d'abord au ministère du Revenu national d'élaborer ces règlements?

M. Cloutier: Oui, car il s'agit de règlements administratifs.

M. Danson: Évidemment, oui. Pardonnez-moi, mais j'avais une idée fausse des faits et mes questions étaient basées sur la supposition que le ministère des Finances avait...

M. Cloutier: Dans la mesure où les règlements touchent à des questions politiques, il y aura évidemment un rapport très étroit avec le ministère des Finances.

M. Danson: Vous avez donc l'intention de présenter cela quelques deux semaines plus tard?

M. Cloutier: Deux semaines après que la loi aura été adoptée par le Parlement.

M. Danson: Bien, merci.

M. Cloutier: Nous aurons besoin de cela pour notre programme de formation. Nous en aurons besoin pour nos campagnes d'information.

M. Danson: Je suis surpris de constater que cela puisse être fait en si peu de temps. Merci beaucoup.

Le président: M. Burton.

M. Burton: Je veux poser une autre question supplémentaire à la lumière des réponses qui viennent d'être données au sujet de la responsabilité concernant les règlements ainsi qu'à une question posée précédemment, à savoir si l'on a songé à l'adoption d'une proposition du rapport Carter relative à la tenue d'audiences publiques sur les règlements et sur les problèmes fiscaux généraux et particuliers.

Si la responsabilité principale de la préparation des règlements incombe au ministère du Revenu national en collaboration avec les ministères de la Justice et des Finances, pourquoi le ministre ou le sous-ministre ne peut-il pas répondre à ma question relative à la possibilité de tenir des audiences publiques?

[Texte]

Mr. Cloutier: I think the Minister indicated that we were not giving consideration to that proposal at this time.

Mr. Burton: My understanding was that this question would have to be put to the Minister of Finance.

Mr. Cloutier: I am sorry. My understanding of your earlier question was that it was in relation to the budget preparation. The process of public consultation in the Carter proposal was in relation to the budget itself.

Mr. Burton: No.

Mr. Cloutier: I am sorry, then, for the answer that you got earlier. At this time we are not envisaging the kind of formal hearings that the Carter proposal contained for income tax regulations.

Mr. Burton: Could you explain why not, or what your reason is? Do I understand that, in effect, you have rejected this proposal? If so, why? Where does it stand?

Mr. Cloutier: We are not considering it for the excellent reason that this would require a legislative base. As I recall the Carter proposal, the regulations were to come in without taking effect, and were later to be endorsed.

There is a rather complicated set of propositions there. You publish your regulation, but it really does not take any effect. You do not know whether it takes effect as of a certain date, and you will know this only if you do not change it as a result of the public discussions that you are inviting. We think there are other ways that can ensure that the successful or productive inputs that might be obtained can be used, by simply talking to the people who are mostly concerned with the substance of the regulations.

A good example would be the discussion we had this afternoon with the national associations. Before enacting or proposing a regulation that would be the concern of national groups or organized groups, we would want to discuss the substance with them to the extent that this is possible so as to make sure that the regulation that we come up with is something that is workable, and that will achieve our purposes. But we do not think that we have to go through this rather elaborate mechanism in the Carter proposal which, incidentally, is rather closely copied from the United States experience.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I just want to comment, and I would put this to the Minister. I believe that really, if we are going to follow through with the principle of participatory democracy as it has been enunciat-

[Interprétation]

M. Cloutier: Le ministre a indiqué qu'on ne songeait pas à cela à ce moment-ci.

M. Burton: On avait dit plut tôt qu'il faudrait poser la question au ministre des Finances?

M. Cloutier: Je regrette. Je croyais qu'il s'agissait de la préparation du budget. Le processus de consultations publiques proposées par le rapport Carter se rapportait au budget lui-même.

M. Burton: Non.

M. Cloutier: Je suis désolé d'avoir donné cette réponse plus tôt. A l'heure actuelle nous ne songeons pas à tenir des audiences officielles comme l'a proposé Carter pour les règlements sur les rapports d'impôt sur le revenu.

M. Burton: Pourriez-vous expliquer pourquoi vous n'acceptez pas cela? Vous avez rejeté cette proposition. Si oui, pourquoi?

M. Cloutier: Nous ne la prenons pas en considération parce qu'elle exigerait un fondement législatif. Si je me rappelle la proposition Carter, les règlements devaient être adoptés sans entrer en vigueur, et devaient être sanctionnés plus tard. C'est là un ensemble de propositions assez complexes. Vous publiez vos règlements sans savoir quand ils entrent en vigueur ou s'ils ne seront pas changés au cours des audiences publiques ou privées que vous tenez. On peut utiliser d'autres méthodes; il suffit peut-être de consulter les gens qui peuvent être le plus concernés par la substance des règlements.

Un bon exemple serait la discussion que nous avons eue cet après-midi avec les associations nationales. Avant de proposer ou de mettre en vigueur un règlement qui s'appliquerait à des groupes organisés ou nationaux, nous voudrions les consulter pour connaître leur opinion afin de nous assurer que le règlement que nous proposons est un règlement efficace qui nous permettra d'atteindre nos objectifs. Je ne crois pas que nous soyons obligés de passer par le mécanisme complexe proposé par le rapport Carter qui est copié sur l'expérience américaine.

M. Burton: Je voudrais faire un commentaire. Si nous devons suivre le principe de la démocratie de participation mentionnée si souvent, il me semble que cette façon de procéder serait très utile pour les débats qui

[Text]

ed so often, then it seems to me that this would be perfectly consistent with that principle, and it seems to me as well that it would be very useful in the debate that will be taking place on the legislation when it is presented if the draft regulations as they have been developed to that point in fact could be made public as well. I am sure that they will enter into the debate as such in terms of this specific application for legislation.

The Chairman: You know very well, Mr. Burton, that if your suggestion is put through that the regulations be with the bill, it would be, I think, a first. It would be the first time, because usually you have the bill and the regulations come after.

Mr. Côté: If you do not think they could be discussed at the same time, if ever somebody would decide that the regulations should be discussed publicly after the law has been passed, then it would delay the law quite a long time.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, may I ask a supplementary question on this?

The Chairman: Are you through, Mr. Burton?

Mr. Burton: Yes.

The Chairman: Mr. McCleave.

Mr. McCleave: I was just recalling that in 1948, I think, the whole income tax proposal was presented and allowed to sit around for awhile before Parliament got into a discussion of it, and I wondered if perhaps the regulations under that 1948 Act also sat around for awhile before parliamentary approval was given to the Act itself?

Mr. Côté: In 1948?

Mr. McCleave: In 1948 or 1949. There was. . .

The Chairman: Mr. Harmer.

Mr. Harmer: No, there were none issued at the same time as the law then, sir.

Mr. McCleave: I am sorry, I did not catch the answer.

Mr. Harmer: There were no regulations issued at the same time as Bill 454, I think it was.

Mr. McCleave: Am I correct in assuming that it was open for public scrutiny for some time before Parliament itself dealt with it?

Mr. Harmer: That is right.

[Interpretation]

auront lieu à la présentation de la mesure législative, si les discussions sur les règlements étaient rendues publiques.

Le président: Vous savez fort bien, monsieur Burton, que si votre suggestion d'avoir les règlements en même temps que le bill se réalise, cela créerait un précédent parce que, ordinairement, le bill est adopté, puis les règlements le sont plus tard.

M. Côté: Si vous croyez qu'on ne pourrait en discuter en même temps, et si quelqu'un décidait d'établir des audiences publiques au sujet de ces règlements après l'adoption de la loi, il me semble que cela en retarderait beaucoup l'application.

M. McCleave: Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire à ce sujet?

Le président: Avez-vous terminé monsieur Burton?

M. Burton: Oui.

Le président: Monsieur McCleave.

M. McCleave: Je me rappelle qu'en 1948, la proposition d'impôt sur le revenu a été proposée puis est restée en suspens jusqu'à ce que le gouvernement en discute. Je me demande si les règlements en vertu de la Loi de 1948 n'ont pas été laissés de côté pendant un certain temps avant qu'on donne l'approbation parlementaire à la loi elle-même?

M. Côté: En 1948?

M. McCleave: 1948 ou 1949. Il y avait. . .

Le président: Monsieur Harmer.

M. Harmer: Il n'y a rien eu d'approuvé en même temps que la loi.

M. McCleave: Je regrette, mais je n'ai pas compris la réponse.

M. Harmer: Il n'y a pas eu de règlements approuvés en même temps que le bill 454 si je me rappelle bien.

M. McCleave: Est-il vrai que le bill a été étudié par le public avant d'être adopté par le Parlement?

M. Harmer: Oui.

[Texte]

Mr. McCleave: Thank you.

The Chairman: Are there any more questions, gentlemen? Mr. Burton.

Mr. Burton: I just wanted to make the further comment that while I know it has been the practice in most cases not to make regulations public until after the legislation is passed, I certainly know of no feature of our parliamentary system which prohibits the release of a draft of regulations.

The Chairman: Thank you, Mr. Burton.

On behalf of the members of this Committee, I express our thanks, Mr. Minister, for your presence here today with your officials.

Mr. Côté: Mr. Chairman, in my own name and in the name of the officials, I would like to thank you and also thank all the members of the Committee for the way they behaved during this discussion.

The Chairman: I think that on your behalf, gentlemen, I could wish good holidays to the Minister.

[Interprétation]

M. McCleave: Merci.

Le président: Avez-vous d'autres questions, messieurs? Monsieur Burton.

M. Burton: Je voudrais faire un autre commentaire. D'habitude on ne rend pas publics les règlements avant que la loi soit adoptée, mais rien dans notre système démocratique n'empêche la divulgation des règlements à l'état de projet.

Le président: Merci, monsieur Burton.

Au nom des membres du Comité, j'aimerais remercier monsieur le ministre Côté pour sa présence aujourd'hui, de même que ses fonctionnaires.

M. Côté: En mon nom personnel et au nom de mes fonctionnaires j'aimerais vous remercier, monsieur le président, ainsi que les membres du Comité pour la façon dont ils se sont comportés au cours de ces discussions.

Le président: Je souhaite donc maintenant, en votre nom, bonnes vacances au Ministre.

APPENDIX B-48

GOVERNMENT OF QUÉBEC

Statement by

MR. ROBERT BOURASSA,

Prime Minister and Minister of Finance

Federal-Provincial Conference

of Ministers of Finance.

Winnipeg, June 5 and 6, 1970.

Foreword

This conference of Finance Ministers gives me the opportunity to set forth the point of view of the new Québec Government concerning economic federalism or, to be more precise, on the whole range of the economic and fiscal relations all governments which are part of the Canadian federation must maintain among themselves.

Indeed, our agenda deals simultaneously with the present economic situation and the anti-inflationary policies it requires; with budget coordination and control over cost increases; with equalization and therefore all measures likely to bring about wealth redistribution among the provinces; lastly, with the tax structure, hence with all the means placed at the disposal of governments to obtain the financial resources they need in order to fulfil their constitutional responsibilities.

I will, therefore, express the general views of Québec concerning each of these basic questions. But before, I would like to say a few words concerning the principles which will guide our action in this field.

I—ECONOMIC FEDERALISM

Throughout our history, fiscal and economic relations between the federal government and the provinces have been at the very core of our federalism and one of the prime instruments of its development. Each time these relations were strained, our federalism was in poor condition, and, inversely, each time the climate of these relations showed improvement, the feeling of Canadian solidarity became deeper. It is hence of the utmost importance to see to it that these relations, which at this moment are at crucial turning point, be quickly headed in the direction of harmony and concerted action.

Having had the privilege, if I can call it that, of following the march of events from the outside, I have been struck by the extent to which the climate of fiscal and economic

APPENDICE B-48

DÉCLARATION DE M. ROBERT

BOURASSA,

PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES

FINANCES DU QUÉBEC

Conférence des Ministres des Finances

Winnipeg, 5-6 juin 1970

Introduction

La présente Conférence des ministres des Finances me donne l'occasion d'exposer le point de vue du nouveau gouvernement du Québec sur le fédéralisme économique, ou, si l'on veut, sur l'ensemble des relations économiques et fiscales que doivent entretenir entre eux tous les gouvernements qui forment la fédération canadienne.

En effet, notre ordre du jour porte à la fois sur la situation économique présente et sur les politiques anti-inflationnistes qu'elle rend nécessaires; sur la coordination budgétaire et le contrôle de la croissance des coûts; sur la péréquation et, par conséquent, sur l'ensemble des mesures susceptibles de redistribuer la richesse entre les provinces; enfin, sur la structure fiscale, donc sur l'ensemble des moyens mis à la disposition des gouvernements pour se procurer les ressources dont ils ont besoin pour s'acquitter de leurs responsabilités constitutionnelles.

Je désire donc préciser la position du Québec sur chacun de ces sujets fondamentaux. Auparavant, je me permettrai de dire quelques mots sur les principes qui guideront notre action dans ce domaine.

I—LE FÉDÉRALISME ÉCONOMIQUE

Tout au long de notre histoire, les relations fiscales et économiques entre le gouvernement fédéral et les provinces ont été au cœur même de notre fédéralisme et ont constitué l'un des principaux instruments de son évolution. A chaque fois que ces relations ont été tendues, notre fédéralisme se portait mal et, à l'inverse, à chaque fois que le climat de ces relations s'est amélioré, le sentiment de solidarité canadienne s'est approfondi. Il est donc de la plus grande importance de voir à ce que ces relations, qui sont à l'heure actuelle à un tournant décisif, prennent rapidement la voie de l'harmonie et de la concertation.

Ayant eu l'avantage, si on peut dire, de suivre les événements de l'extérieur, j'ai été frappé de voir à quel point, malgré la bonne foi et les efforts considérables faits de part et

relations has worsened these last few years in spite of the good faith and great efforts shown by one side or the other, often by both. Thus the present fiscal arrangements, considerably better than the old ones, were produced in an atmosphere of dissatisfaction from the provinces. Then, too, there was the unhappy experience of medicare, in itself an excellent measure, but whose application created uneasiness among the provinces. There was, furthermore, the recent work of the Tax Structure Committee which made it possible for the two orders of government to gain a better knowledge of their respective budget situations, but which did not lead to the desired fiscal reorganization. There was also the proposed tax reform which everybody wants, but which does not seem, at least for the time being, to be conducive to a greater harmony between governments. Finally, there were a number of decisions such as the discontinuation of certain joint programs and the annual ceiling placed on others, decisions which may have their justification, but which nevertheless contribute to a deterioration of good relations between governments.

This climate must change promptly and our relations must improve. The population of Québec, at my behest, has shown clearly it had faith in such a positive change; it believes such a change is possible, and it expects it will be done promptly. So I fully intend to do all in my power to cooperate in forging what I have called this "new economic federalism" and hasten its coming. This is what inspires the following proposals.

Finally, I would like to emphasize that, although I have stressed strongly the importance of reshaping our fiscal and economic relations, it does not mean that constitutional discussions should be shelved. Constitutional reform remains, because of its fundamental character, an important means of ensuring the future of our country; we must therefore pursue it diligently. Besides, I shall have an opportunity, next September, to explain further our position in this respect. But I dare say that improved fiscal and economic relations between the governments is to some extent, a prerequisite to constitutional reform since only in this way can we create that climate of good will and understanding which alone may allow a fruitful discussion of tomorrow's constitutional structures. This is why it becomes so important to do everything possible to achieve this improvement as quickly as we can.

d'autre et souvent conjointement, le climat des relations fiscales et économiques entre les deux ordres de gouvernement s'est détérioré au cours des dernières années. C'est ainsi que les présents arrangements fiscaux, qui sont de beaucoup préférables aux anciens, sont cependant nés dans une atmosphère de mécontentement de la part des provinces. Puis ce fut l'expérience malheureuse de l'assurance-maladie, qui, en soi, est une excellente mesure, mais dont la mise en œuvre a provoqué des tensions fédérales-provinciales. Ce fut aussi le dernier exercice du Comité du régime fiscal qui a permis aux deux ordres de gouvernement de mieux connaître leur situation budgétaire respective, sans conduire au réaménagement fiscal désiré. Ce fut également l'étude de la réforme fiscale souhaitée de tous, mais qui ne semble pas, du moins pour le moment, favoriser une plus grande harmonie entre les gouvernements. Ce fut enfin un certain nombre de gestes, comme l'abandon de certains programmes conjoints et le plafonnement de certains autres, gestes qui peuvent avoir leurs raisons, mais qui n'en contribuent pas moins à une détérioration des bonnes relations entre les gouvernements.

Ce climat doit changer rapidement et nos relations doivent devenir plus harmonieuses. La population du Québec, à mon invitation, a manifesté clairement sa confiance envers un tel changement positif; elle croit que la chose est possible et elle s'attend à ce qu'elle s'accomplisse rapidement. Aussi, j'ai bien l'intention de faire tout en mon pouvoir pour collaborer à la création de ce que j'ai appelé ce «nouveau fédéralisme économique» et pour en hâter l'avènement. Les propositions qui suivent sont avancées dans cet esprit.

Vous me permettrez enfin de préciser, étant donné l'accent que j'ai mis à parler de l'importance de renouveler les relations fiscales et économiques, qu'une telle prise de position n'entraîne en rien la mise au rancart des discussions constitutionnelles. La réforme constitutionnelle reste, à cause de son caractère fondamental, un moyen important d'assurer l'avenir de notre pays; on doit donc la rechercher avec grande diligence. J'aurai d'ailleurs l'occasion, en septembre prochain, de préciser notre position à cet égard. Mais j'oserais dire que l'amélioration des relations fiscales et économiques entre les gouvernements est, en quelque sorte, un prérequis à la réforme constitutionnelle, puisque ce n'est que de cette façon qu'on pourra créer le climat de détente et de compréhension qui, seul, peut permettre des discussions fructueuses sur les structures constitutionnelles de l'avenir. C'est pourquoi il est si important de mettre tout en œuvre pour réaliser cette amélioration dans les plus brefs délais.

II—TAX REFORM

The first item on our agenda deals with the federal proposals for tax reform. Because of my previous professional activities, this subject is of the greatest personal interest to me. But as Prime Minister and Minister of Finance of Québec, I take it even more to heart because of its economic and social implications.

Throughout my whole political career, and more especially during the recent electoral campaign, I have stressed the need for economic development. Giving a fresh start to the economy of Québec has top priority with the present government. It is easy to understand why. At the moment, the unemployment rate in Québec is around 8.5 per cent of the labour force; more than 40 per cent of Canada's unemployed are found in Québec. But this is not all: compared to the whole of Canada, our rate of investment is now at the 20 per cent level, although Québec has 28.5 per cent of the country's population. May I point out that, previous to 1966, our private and public investments amounted to about 25 per cent of all investments in Canada. The situation has therefore considerably worsened since then. This is all the more serious if we consider that investments are at the same time the foundation of economic progress and a mark of the confidence investors have in a country or in a province.

It is therefore in this perspective of economic growth that Québec wants to discuss the problem of tax reform. This does not mean that the aim of a fair distribution of the tax burden must be neglected. On the contrary, Québec is fully in agreement with the objective of fair taxation contained in the White Paper. But only if economic growth is assured will it be possible to reach that objective successfully.

Paragraph 1.10 of the tax reform proposals affirms that "the second main objective of tax reform is to see that the tax system does not interfere seriously with economic growth and productivity". That the White Paper gives second place to the economic objective could, perhaps, be conceded; the question is a debatable one. But to be satisfied with "not seriously interfering with economic growth" is difficult to understand and indicates a stand which is much too negative. Not only must tax reform not interfere with economic growth, but it must promote it as much as possible.

II—LA RÉFORME FISCALE

Le premier sujet inscrit à notre ordre du jour porte sur le projet fédéral de réforme fiscale. En raison de mes activités professionnelles antérieures, ce sujet m'intéresse personnellement au plus haut point. Mais c'est à titre de Premier ministre et de ministre des Finances du Québec qu'il me tient encore plus à cœur, et ce en raison de ses implications économiques et sociales.

Tout au cours de ma carrière politique, et plus spécialement durant la dernière campagne électorale, j'ai mis l'accent sur le développement économique. La relance de l'économie québécoise est une priorité fondamentale du gouvernement actuel. Et on comprendra facilement pourquoi. A l'heure actuelle, le taux de chômage au Québec s'établit aux environs de 8.5 p. 100 de la main-d'œuvre; au-delà de 40 p. 100 des chômeurs au Canada sont concentrés au Québec. Mais ce n'est pas tout: par rapport à l'ensemble du Canada, notre taux comparatif d'investissement s'établit présentement autour de 20 p. 100. Or, le Québec comprend 28.5 p. 100 de toute la population du pays. Qu'il me soit permis de souligner qu'antérieurement à 1966, les investissements privés et publics s'établissaient aux environs de 25 p. 100 de l'ensemble des investissements du Canada. La situation s'est donc détériorée considérablement depuis lors. Cela est d'autant plus sérieux si l'on songe que les investissements sont à la fois à la base du progrès économique et un indice de la confiance que les investisseurs placent dans un pays ou dans une province.

C'est donc dans cette optique du développement économique que le Québec entend surtout aborder la question de la réforme fiscale. Cela ne veut pas dire qu'il faut mettre en veilleuse l'objectif de la répartition équitable du fardeau fiscal. Bien au contraire, le Québec est pleinement d'accord avec l'objectif d'équité fiscale contenu dans le Livre blanc. Mais cet objectif ne sera pleinement atteint que si l'essor économique est assuré.

Le paragraphe 1.10 des propositions de réforme fiscale stipule que «le second objectif principal de la réforme est de veiller à ce que le régime fiscal n'entrave pas gravement le développement économique et la productivité». Que le Livre blanc place l'objectif économique au second plan, passe encore; la question est discutable. Mais se contenter «de ne pas entraver gravement le développement économique» est inadmissible et témoigne d'une attitude beaucoup trop négative. Une réforme fiscale non seulement ne doit pas entraver le développement économique, mais elle doit même le promouvoir dans la mesure du possible.

The federal Minister of Finance can therefore take comfort: he will not be required to add these comments to the long list of briefs condemning the tax reform proposals globally. For, on the whole, his reform proposals aims at objectives with which the Québec Government is in agreement, even if we must deplore the fact too little importance is given to economic growth. These remarks, therefore, must not be interpreted as a wholesale criticism of the federal proposals, but as a group of suggestions aimed at making their application easier and at promoting economic growth more easily.

On several points, the White Paper appears to be perhaps a little idealistic; it does not make sufficient allowance for economic realities. This is why Québec takes it upon itself to propose, especially with regard to integration and capital gains, a system which would materially attain the objective pursued without giving rise to the same misgivings among the people. Besides, is not the White Paper itself a working document? I would like our comments to be taken in the same spirit. We are making them frankly and simply, in the hope of shedding some light on the discussions now taking place.

Our comments are of two types. We shall, first of all, discuss changes to the tax structure itself and then offer, on behalf of Québec, recommendations as to how the additional income which would arise from the implementation of the White Paper should be distributed.

A—MODIFYING THE TAX STRUCTURE

There are far too many proposals contained in the White Paper to permit, at this time, detailed comments on each and every one of them. Besides, as I have just said, there are a considerable number of proposals with which Québec is in agreement. I shall therefore restrict my comments to the most important proposals, especially those likely to have an influence on economic growth and on which we have something definite to suggest.

Small businesses

One of the proposals which might easily have disastrous economic consequences is that which suggests the abolition of the preferential tax rates on corporation profits. The consequences would be all the more serious in Québec where we have a large number of small businesses of the family type in almost all areas of industrial and commercial activity.

Le ministre fédéral des Finances peut cependant se rassurer: il n'aura pas à ajouter les présents commentaires à la longue liste des mémoires qui condamnent le projet de réforme fiscale. Car, dans son ensemble, son projet de réforme poursuit des objectifs auxquels souscrit le gouvernement du Québec, même s'il faut déplorer le peu de cas que ses auteurs font de la croissance économique. Les présentes remarques ne doivent donc pas être interprétées comme une critique globale du projet fédéral, mais comme un ensemble de suggestions destinées à le rendre plus facile d'application et plus favorable à la croissance économique.

Sur plusieurs points, le Livre blanc semble peut-être un peu trop idéaliste; il ne tient pas suffisamment compte des réalités économiques. C'est pourquoi le Québec se permet de proposer, en particulier au sujet de l'intégration et des gains de capital, un régime qui atteindrait sensiblement l'objectif visé sans pour autant susciter, dans la population, les mêmes inquiétudes. D'ailleurs, le Livre blanc lui-même n'est-il pas qu'un document de travail? Je voudrais qu'il en fut ainsi de nos commentaires. Ils sont faits en toute franchise et simplicité, dans l'espoir d'apporter quelque lumière à la discussion en cours.

Nos commentaires sont de deux ordres. Nous aborderons en premier lieu la question des modifications à la structure fiscale elle-même pour, ensuite, présenter les recommandations du Québec quant à la répartition des recettes supplémentaires pouvant découler de l'application du Livre blanc.

A—LES MODIFICATIONS À LA STRUCTURE FISCALE

Le Livre blanc contient beaucoup trop de propositions pour qu'il soit possible d'offrir dès maintenant des commentaires détaillés sur chacune d'entre elles. D'ailleurs, ainsi que je viens de le mentionner, il en existe un bon nombre sur lesquelles le Québec est d'accord. Je me contenterai donc de commenter les propositions les plus importantes, surtout celles qui sont susceptibles d'influer sur le développement économique et au sujet desquelles nous formulons des recommandations précises.

Les petites entreprises

L'une des propositions qui risquent d'avoir des effets économiques néfastes est celle qui suggère l'abolition du taux préférentiel de l'impôt sur les bénéfices des sociétés. Les effets de cette mesure seraient d'autant plus sérieux au Québec, que nous comptons un grand nombre de petites entreprises à caractère familial dans presque tous les domaines de l'activité industrielle et commerciale.

One of the reasons prompting the authors of the White Paper to recommend a uniform tax rate on corporation profits is the wish to integrate corporate taxes with individual income taxes. In other words, there must be only one tax rate on corporations if the integration scheme put forward by the White Paper is to be achieved.

The Carter Commission, which recommended a similar system of integration, was aware of that problem, and, in order to solve it, suggested that the assets of small businesses qualify for accelerated depreciation deductions. Québec finds it difficult to understand why the White Paper should have completely neglected that proposal of the Carter Commission without substituting something else.

The two-rate system could be retained, of course, if Québec's suggestions, made further along, of a different method of integrating corporation taxes with individual income taxes were adopted.

Taxing capital gains

For reasons which have to do with the general equity of the tax system, Québec favours, in principle, the taxation of capital gains. This change should, however, be carried out so as not to harm economic growth. It is indeed possible that, in certain sectors, it would be appropriate to phase in the application of this new tax over a certain number of years. Québec, in this regard, will want to reserve the possibility of studying each sector on its own merits.

On the other hand, Québec cannot agree with the principle of revaluing every five years, gains on shares of widely-held corporations. In substance, the White Paper proposes to tax gains which have not yet been realized. Theoretically, it might perhaps be desirable to tax the increased value of unsold assets. But from a practical point of view, this appears almost impossible. This is why in countries where capital gains are taxed, they are taxed only at the time these assets are sold. This is the case, for instance, in the United States. Taxing an unrealized gain is a new fiscal principle of unknown consequences.

Periodic revaluation of shares of widely-held corporations presents the risk of doing considerable harm to several businesses, particularly to those having a limited number of shareholders. These latter will have to sell off part of their assets in order to meet, every five years, the tax on the appreciation of their shares. In many cases, massive sales of shares can only trigger a price decline. Majority shareholders in such companies are very

L'une des raisons qui poussent les auteurs du Livre blanc à préconiser un taux uniforme de l'impôt sur les bénéfices des sociétés, est le désir d'intégrer l'impôt sur les sociétés à l'impôt sur le revenu des particuliers. En d'autres termes, il doit n'y avoir qu'un seul taux de l'impôt sur les sociétés pour que puisse se réaliser le mode d'intégration que propose le Livre blanc.

Le Commission Carter, qui préconisait un mode d'intégration analogue, avait vu ce problème et, pour le résoudre, avait suggéré la déduction d'un amortissement accéléré des actifs des petites entreprises. Le Québec comprend mal pourquoi le Livre blanc laisse complètement tomber cette proposition de la Commission Carter sans y substituer quelque chose d'autre.

On pourrait, bien entendu, conserver le taux double si l'on adoptait, ainsi que le Québec le suggère plus loin, un mode différent d'intégration de l'impôt des sociétés à l'impôt sur le revenu des particuliers.

L'imposition des gains de capital

Pour des raisons qui tiennent à l'équité générale du régime fiscal, le Québec est favorable, en principe, à une taxation des plus-values. Ce changement doit cependant s'accomplir sans nuire à la croissance économique. Il se peut en effet que, dans certains secteurs, il soit opportun d'échelonner l'application de cette nouvelle taxe sur un certain nombre d'années. Le Québec, à cet égard, voudra se réserver la possibilité d'étudier chaque secteur à son mérite.

D'autre part, le Québec ne peut souscrire au principe de l'évaluation, aux cinq ans, des gains concernant les actions de compagnies ouvertes. En somme, le Livre blanc propose de lever un impôt sur des gains qui ne sont pas encore réalisés. En théorie, il serait peut-être souhaitable de pouvoir taxer la plus-value non réalisée de certains actifs. Mais du point de vue pratique, cela semble presque impossible. C'est pourquoi les pays où l'on impose les gains de capital ne taxent ceux-ci qu'au moment de la vente des biens en question. C'est, par exemple, le cas aux États-Unis. Imposer un gain non acquis est un principe fiscal dont on connaît mal toutes les répercussions.

La réévaluation périodique des actions de compagnies ouvertes risque de faire un tort considérable à plusieurs entreprises, en particulier à celles qui ont un nombre limité d'actionnaires. Ceux-ci devront liquider une partie de leurs avoirs en vue d'acquitter, à tous les cinq ans, l'impôt sur la plus-value de leurs actions. Dans bien des cas, la vente massive d'actions ne pourra que provoquer un affaissement des cours. Les actionnaires majo-

likely to find themselves in an unenviable position. Should their shares increase in value, they will have to sell off part of them in order to pay the tax; this will have a depressing effect on the market. The prospect of being forced to sell a good number of their shares as the five-year revaluation nears, or after it has been made, will prompt many large shareholders in widely-held companies, we fear, to simply sell their business, often to foreign interests; the federal government certainly does not wish this to happen.

Taxing the increased value of corporate shares will also encourage small businesses to remain closely-held corporations so that their shareholders may escape revaluation every five years, which will be something just as harmful. And yet, our businesses—many are found in Québec—would gain much in developing beyond the stage of family enterprises to become national or international corporations. It is only recently that some of them have made that desirable move. Many of the men leading them have told me that their businesses would never have become publicly-held corporations if the proposed plan had been in force.

Québec is therefore in favour of taxing capital gains when they have been realized or when an individual definitively leaves the country. But it cannot accept taxing unrealized gains every five years. However, in order to avoid having families indefinitely postpone paying taxes on capital gains through successive transfers, it would be willing to apply the principle of gains on the death of a taxpayer when he wills his assets to persons other than his spouse. In order to lessen the impact of two simultaneous taxations, some adjustments to succession duties should obviously be made. This presumptive realization at death should include all assets, and not only shares of widely held companies.

Integration

Closely linked with the problem of capital gain taxation is that of integration and its corollary, the distinction to be made between closely-held and widely-held corporations.

It is true that this new way of integrating the tax on corporation profits with the tax on individual income seems attractive at first. We even find it in a somewhat modified form in the Carter report. Unfortunately, its implementation would create a great many administrative and economic difficulties.

retaires de telles compagnies risquent fort de se trouver dans une situation peu enviable. Si la cote de leurs actions monte, ils devront en vendre une partie afin d'acquitter l'impôt; ce qui aura un effet dépressif sur le marché. La perspective d'être forcés de vendre une bonne partie de leurs actions à l'approche ou à la suite de leur évaluation aux cinq ans incitera, nous le craignons fort, plusieurs actionnaires importants de compagnies ouvertes à vendre purement et simplement leur entreprise, souvent à des intérêts étrangers; résultat que ne désire certainement pas le gouvernement fédéral.

Chose tout aussi nocive, l'imposition de la plus-value des actions de compagnies encouragera les petites entreprises à demeurer compagnies fermées et pour éviter que leurs actionnaires aient à subir l'évaluation aux cinq ans. Pourtant, nos entreprises—elles sont nombreuses au Québec—auraient grand intérêt à dépasser le stade de l'entreprise familiale pour devenir des sociétés à caractère national et même international. Ce n'est que récemment que certaines d'entre elles ont pris cette orientation souhaitable. Plusieurs de leurs dirigeants m'ont confié que leur entreprise ne serait jamais devenue publique si le régime proposé avait été en vigueur.

Le Québec est donc favorable à l'imposition des gains de capital lors de leur réalisation et lorsqu'un individu quitte définitivement le pays. Mais il ne peut accepter la présomption de gains aux cinq ans. Toutefois, en vue d'éviter que des familles n'ajournent indéfiniment le paiement de l'impôt sur les gains de capital à la suite de transmissions successives, il serait disposé à appliquer le principe de la présomption de gains au décès du contribuable lorsqu'il laisse ses biens à d'autres que son conjoint. Afin d'atténuer l'impact de deux impôts simultanés, il faudrait, bien sûr, prévoir certains ajustements à l'impôt successoral. Cette présomption de réalisation au décès devrait s'appliquer à tous les actifs, et non seulement aux actions de compagnies ouvertes.

L'intégration

Intimement lié au problème de l'imposition des gains de capital, est celui de l'intégration et son corollaire, la distinction entre compagnies fermées et compagnies ouvertes.

Il est vrai que cette nouvelle façon d'intégrer l'impôt sur les bénéfices des sociétés à l'impôt sur le revenu des particuliers semble, à première vue, assez attrayante. On la retrouve d'ailleurs, sous une forme quelque peu différente dans le rapport Carter. Malheureusement, sa mise en application suscite-

Corporation structures are not as simple as we might surmise from the examples found in the White Paper. Many businesses are owned by other businesses, and it is not always easy to retrace the profits made by one to the individual who is a shareholder in the other. The obstacles inherent to the integration system seem to us, therefore, almost insuperable especially in a country with a federal form of government. These difficulties are compounded with intercorporate holdings having international ramifications. The many briefs submitted to the Committees of the House of Commons and the Senate explain in detail these difficulties.

The gross-up and credit arrangements present even more serious difficulties, of an economic nature, since the credit is limited to the taxes effectively paid by the corporation. This means that the shareholder in a company whose income for tax purposes is lower than that indicated in the financial statement will only benefit from a partial integration. In practice, this partial integration will happen quite often. In fact many companies claim, for tax purposes, a higher depreciation than that shown in the books. Others benefit from tax incentives of a different type, let us say for research purposes or for fighting pollution. The effect of these incentives will then be cancelled in great part because the proposed integration is limited to the amount of taxes effectively paid by the company. In other words, the shareholder in a company benefiting from tax incentives will find himself in a less favourable position than the shareholder in a company not receiving such incentives. This is directly opposed to a healthy economic growth policy.

To the problems raised by integration are added those stemming from the distinction made in the White Paper between what it calls widely-held corporations and closely-held corporations. Any distinction of this type is necessarily arbitrary; it promotes unjustified differences in treatment and unnecessary complications. This is precisely opposed to the objective its authors have set for themselves of dealing with taxpayers in the same manner when the latter are in similar situations.

In the face of all these difficulties, Québec sees fit to propose, for discussion and analysis purposes, another integration system and capital gains tax which, while much simpler, nonetheless would attain the desired objective of equity and fiscal neutrality. Moreover,

rait, dans la pratique, une foule de difficultés d'ordre administratif et économique.

La structure des entreprises n'est pas aussi simple que le laissent entendre les exemples contenus dans le Livre blanc. Plusieurs entreprises se possèdent les unes les autres, et il n'est pas toujours facile de retracer le profit de l'une jusqu'au particulier qui est actionnaire de l'autre. Les difficultés inhérentes au système d'intégration nous semblent donc quasi insurmontables, surtout en régime fédéral. Elles se compliquent davantage lorsqu'il y a juxtaposition de plusieurs entreprises ayant des ramifications internationales. Les nombreux mémoires qui ont été soumis à la Commission parlementaire et au Comité sénatorial témoignent de ces difficultés dans le détail.

L'intégration présente des difficultés encore plus sérieuses, celles-là d'ordre économique, du fait qu'elle est limitée à l'impôt effectivement payé par la compagnie qui le verse. Cela veut dire que l'actionnaire d'une compagnie dont le revenu pour fins d'impôts est inférieur à celui qui est indiqué aux états financiers, bénéficiera d'une intégration partielle seulement. Cette intégration partielle sera très fréquente dans la pratique. En effet, plusieurs compagnies réclament, pour fins fiscales, un amortissement supérieur à celui qui est indiqué aux livres. D'autres bénéficient d'incitations fiscales de nature différente, par exemple, pour fins de recherches ou de lutte à la pollution. L'effet de ces incitations se trouvera donc annulé en bonne partie du fait que l'intégration proposée est limitée au montant d'impôt effectivement payé par la compagnie. En d'autres mots, l'actionnaire d'une compagnie qui profite d'incitations fiscales, grâce à l'amortissement ou autrement, se trouvera placé dans une situation défavorable par rapport à celui qui est actionnaire d'une compagnie qui ne reçoit pas de telles incitations. Cela va directement à l'encontre d'une saine politique de développement économique.

Aux problèmes soulevés par l'intégration s'ajoutent ceux qui découlent de la distinction que le Livre blanc fait entre ce qu'il appelle les compagnies ouvertes et les compagnies fermées. Toute distinction de cette nature est nécessairement arbitraire; elle entraîne des différences de traitement injustifiées et des complications inutiles. Cela va justement à l'encontre de l'objectif que ses auteurs se sont fixés de traiter de la même façon les contribuables qui se trouvent dans des situations identiques.

Face à toutes ses difficultés, le Québec se permet de proposer, pour fins de discussion et d'analyse, un autre régime d'intégration et d'imposition des gains de capital qui, tout en étant beaucoup plus simple, atteindrait quand même l'objectif recherché d'équité et de neu-

since it is closer to the present system, it would be much more likely to be understood and accepted. It should be borne in mind that, at this stage the system proposed is only a suggestion which could be modified in the light of our discussions. Our suggestions could be the summarized as follows.

(1) All capital gains—not merely those made on shares of widely-held corporations—would be included at only 50 per cent in the income of individuals and companies.

(2) There would hence be no need to distinguish between widely-held and closely-held corporations.

(3) Capital gains would be taxed only when realized or when an individual definitively leaves the country or dies leaving his property to others than his spouse. In this last case, there would be changes to the succession duties in terms remaining to be decided. Exemptions which the White Paper provides for residences and other property held for personal use and enjoyment could remain. In addition, a special averaging formula could be made available to a business owner who sells his assets to Canadian interests.

(4) The present integration method through a credit for dividends, which is a function of the dividend itself and not of the tax paid by the company, would be maintained. Intercorporate dividends would be free of tax as at present. However, the credit would be increased to 25 in place of the present 20 per cent. We would have to determine whether, in certain cases the credit should bring about a tax refund.

(5) With this integration method based on the dividend and not on the tax paid by the company, there would be no need to have a single corporate tax rate. We could thus preserve, if we wished, the principle of the dual rate. In this case the rates might be 25 per cent on the first \$25,000 of taxable income and 50 per cent on any amount above this. The 25 per cent preferential rate would thus equal the credit for dividends. We could also study the possibilities of having different tax rates on profits to be distributed and on profits to be reinvested.

tralité fiscale. En outre, comme il se rapprocherait davantage du régime actuel, il aurait de bien meilleures chances d'être compris et accepté. Il va de soi qu'il ne s'agit, à ce stade-ci, que de simples suggestions qui pourront être modifiées à la lumière de nos discussions. Nos suggestions peuvent se résumer aux points suivants:

1. Tous les gains de capital—et non seulement ceux qui proviennent d'actions de compagnies ouvertes—seraient inclus à 50% seulement dans le revenu des particuliers et des entreprises.

2. Il n'y aurait donc pas nécessité de distinguer à cet égard entre compagnie ouverte et compagnie fermée.

3. Les gains de capital ne seraient imposés que lors de la disposition d'un actif ou lorsqu'un individu quitte définitivement le pays ou décède en laissant ses biens à d'autres que son conjoint. Dans ce dernier cas, il y aurait modification des droits successoraux dans des limites à être déterminées. Les exemptions que le Livre blanc prévoit pour la résidence d'un individu et pour les autres biens destinés à son agrément pourraient subsister. D'autre part, une formule spéciale d'étalement pourrait s'appliquer à un propriétaire d'entreprise qui vend ses actifs à des intérêts canadiens.

4. Le mode actuel d'intégration au moyen d'un crédit pour dividendes, lequel est fonction du dividende lui-même et non de l'impôt acquitté par la compagnie, serait maintenu. Comme présentement, les dividendes payés entre compagnies ne seraient pas taxés. Toutefois, le crédit serait majoré à 25% au lieu des 20% actuels. On pourrait également étudier la possibilité que le crédit puisse, dans certains cas, entraîner un remboursement d'impôt.

5. Avec ce mode d'intégration fondé sur le dividende et non sur l'impôt acquitté par la compagnie, il ne serait pas nécessaire de recourir à un taux unique d'imposition pour les compagnies. On pourrait donc, si on le désire, conserver le principe du double taux. Dans ce cas, celui-ci pourrait être de 25% sur les premiers \$25,000 de revenu imposable et de 50% sur ce qui dépasse ce niveau. Le taux préférentiel de 25% serait ainsi égal au taux du crédit pour dividendes. On pourrait également étudier la possibilité de taux différents pour les profits destinés à être réinvestis.

This modified system would attain we feel the objective of neutrality sought by the White Paper. It will be noted that from a

Ce régime modifié atteindrait, croyons-nous, l'objectif de neutralité que recherche le Livre blanc. On aura remarqué qu'à partir d'un

taxable income of \$25,000, the tax rate is 50 per cent both for an individual and for a corporation. What this means is that above this profit level, there would be no tax advantage for a business to incorporate itself instead of remaining an unincorporated enterprise. If its taxable income is below \$25,000, there may be tax advantages in one form of business or another, but the advantages would be very slight.

Table I shows the effect of integration under the proposals of the White Paper (widely-held corporation) and those of Québec. It will be noted that for a marginal tax rate of 50 per cent (\$25,000 of taxable income and over), the effect is exactly the same. At rates lower than 50 per cent, the method proposed would be slightly less advantageous for the stockholder than that of the White Paper but more advantageous for the corporation.

One of the main arguments put forward by the authors of the White Paper in favour of integration based on the tax paid by the company rather than on the dividend received by the shareholder is that the shareholder would find himself in about the same position whether he receives a dividend or realizes a capital gain. Table 2 shows that the method suggested would attain a higher degree of impartiality than that proposed by the White Paper (widely-held corporation).

In short, the system suggested would attain substantially the same degree of fairness and impartiality in taxation while being far simpler and easier to apply. Thus we believe it would have a much better chance of being understood and accepted by the people of Canada. We believe it should be studied as a realistic alternative to the federal proposals.

Starting the system

We fully understand that starting the new system of taxing capital gains should begin on a date called "valuation day". The taxpayer will then have to evaluate his assets at their true market value. An exception has just been made to this rule which permits valuation of bonds at their purchase price if this price were to be higher than the market value. We wonder whether a certain relief might not be applied to shares on the assumption that the valuation day occurs during a falling market, as has recently been the case.

revenu imposable de \$25,000, le taux d'impôt est de 50% aussi bien pour l'individu que pour la compagnie. C'est donc dire qu'à compter de ce niveau de revenu, il n'y aurait aucun avantage fiscal pour une entreprise à se constituer en compagnie plutôt que d'être exploitée comme une entreprise à propriétaire unique. Si son revenu est inférieur à \$25,000., il pourrait y avoir avantage fiscal pour une forme d'entreprise ou pour une autre, mais cet avantage serait très mince.

Le tableau I montre l'effet de l'intégration selon la proposition du Livre blanc (cas d'une compagnie ouverte) et selon celle du Québec. On remarquera que pour un taux marginal d'impôt de 50% (\$25,000. de revenus imposables et plus), l'effet est exactement le même. A des taux inférieurs à 50%, le régime suggéré serait quelque peu moins avantageux pour l'actionnaire que celui du Livre blanc, mais plus avantageux pour la compagnie.

L'un des arguments principaux que les auteurs du Livre blanc invoquent en faveur de l'intégration fondée sur l'impôt payé par la compagnie plutôt que sur le dividende reçu payé par la compagnie plutôt que sur le dividende reçu par l'actionnaire, est que l'actionnaire se trouverait dans une situation à peu près semblable, qu'il reçoive un dividende ou qu'il réalise un gain de capital. Le tableau 2 démontre que le régime suggéré atteindrait un degré plus élevé de neutralité que le régime proposé par le Livre blanc (cas d'une compagnie ouverte).

En somme, le régime suggéré atteindrait sensiblement le même degré d'équité et de neutralité fiscales, tout en étant beaucoup plus simple et plus facile d'application. De ce fait, il aurait, croyons-nous, de meilleures chances d'être compris et accepté de la population canadienne. Nous croyons donc qu'il devrait être étudié comme une alternative valable aux propositions fédérales.

L'entrée en vigueur du nouveau régime

Nous comprenons fort bien que la mise en vigueur du nouveau régime d'imposition des gains de capital devra commencer à une date appelée «jour de l'évaluation». Le contribuable devra alors procéder à l'évaluation de ses biens à leur juste valeur marchande. Une exception vient d'être faite à cette règle en permettant l'évaluation des obligations à leur prix coûtant si celui-ci devait être supérieur à leur valeur marchande. Nous nous demandons si un certain allègement ne pourrait pas s'appliquer aux actions dans l'hypothèse que le jour d'évaluation surviendrait dans un marché à la baisse comme ce fut le cas récemment.

TABLE I

	Method proposed in White Paper		Method proposed by Québec		Present system	
	Taxpayers at the rate of		Taxpayers at the rate of		Taxpayers at the rate of	
	30 per cent	50 per cent	30 per cent	50 per cent	30 per cent	50 per cent
Dividend received.....	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100
Integration (gross-up).....	50	50	n/a	n/a	n/a	n/a
Taxable amount.....	\$150	\$150	\$100	\$100	\$100	\$100
Gross tax.....	45	75	30	50	30	50
Less credit for dividend.....	50	50	25	25	20	20
Net tax.....	\$ (5)	\$ 25	\$ 5	\$ 25	\$ 10	\$ 30
Income after tax.....	\$105	\$ 75	\$ 95	\$ 75	\$ 90	\$ 70

TABLEAU 1

	Régime proposé dans le Livre blanc		Régime proposé par le Québec		Régime actuel	
	Contribuables aux taux de		Contribuables aux taux de		Contribuables aux taux de	
	30%	50%	30%	50%	30%	50%
Dividende reçu.....	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100
Intégration.....	50	50	n/a	n/a	n/a	n/a
Montant imposable.....	\$150	\$150	\$100	\$100	\$100	\$100
Impôt brut.....	45	75	30	50	30	50
Moins dégrèvement.....	50	50	25	25	20	20
Impôt net.....	\$(5)	\$ 25	5	25	10	30
Revenu après l'impôt.....	\$105	\$ 75	\$ 95	\$ 75	\$ 90	\$ 70

TABLE 2

	Method proposed in White Paper				Method proposed by Québec			
	Taxpayers at 30 per cent rate		Taxpayers at 50 per cent rate		Taxpayers at 30 per cent rate		Taxpayers at 50 per cent rate	
	Capital Gains	Dividend	Capital Gains	Dividend	Capital Gains	Dividend	Capital Gains	Dividend
Amount.....	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100
Integration (gross-up).....	—	50	—	50	—	n/a	—	n/a
Less half of gains.....	50	—	50	—	50	—	50	—
Taxable amount.....	\$ 50	\$150	\$ 50	\$150	\$ 50	\$100	\$ 50	\$100
Gross tax.....	15	45	25	75	15	30	25	50
Less credit for dividend.....	—	50	—	50	—	25	—	25
Net tax.....	\$ 15	\$ (5)	\$ 25	\$ 25	\$ 15	\$ 5	\$ 25	\$ 25
Income after tax.....	\$ 85	\$105	\$ 75	\$ 75	\$ 85	\$ 95	\$ 75	\$ 75

TABLEAU 2

	Régime proposé dans le Livre blanc				Régime proposé par le Québec			
	Contribuables aux taux de 30%		Contribuables aux taux de 50%		Contribuables aux taux de 30%		Contribuables aux taux de 50%	
	Gains de capital	divi- dende	Gains de capital	divi- dende	Gains de capital	divi- dende	Gains de capital	divi- dende
	(cies ouvertes)		(cies ouvertes)					
Montant.....	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100	\$100
Intégration.....	—	50	—	50	—	n/a	—	n/a
Moins moitié du gain.....	50	—	50	—	50	—	50	—
Montant imposable.....	\$ 50	\$150	\$ 50	\$150	\$ 50	\$100	\$ 50	\$100
Impôt brut.....	15	45	25	75	15	30	25	50
Moins dégrèvement.....	—	50	—	50	—	25	—	25
Impôt net.....	\$ 15	\$ (5)	\$ 25	\$ 25	\$ 15	\$ 5	\$ 25	\$ 25
Revenu après impôt.....	\$ 85	\$105	\$ 75	\$ 75	\$ 85	\$ 95	\$ 75	\$75

The White Paper proposes that the accumulated earnings of corporations may be distributed at a later date on payment of a flat 15 per cent tax rate. This is an excellent way of settling a problem which, for many years, has been complicating tax administration. Nevertheless, while agreeing in principle with the special 15 per cent tax levied on the undistributed income of corporations prior to the new system's coming into effect, Québec wishes to insist on the necessity for the federal government to share the receipts from this tax with the provinces in order not to deprive the latter of revenues to which they would otherwise have been entitled at the time of dividend payments.

The mineral industries

No subject seems to have aroused greater controversy and concern than that of changes proposed in the taxation of mining companies, especially the elimination of the three-year exemption for new mines and the major modifications in the depletion allowance system linked to profits. We have even received numerous briefs on this subject. Several expansion plans, entailing in total several hundred million dollars, have been postponed or—so we are told—are likely never to materialize because of the implications of the tax reform.

It is very difficult to judge how well founded are the fears that the mining industry harbours with regard to the White Paper. One thing is certain: its tax burden would be increased by the application of the reform. Projects that give promise of yielding a certain rate of return under the present taxation system would be less competitive compared with similar investments in the other countries. They could then be delayed or simply be discarded. Québec cannot afford to lose promising investments in this fashion. As I indicated at the outset, a fresh start for our economy is a fundamental and priority objective.

But this in no way means that we are opposed to all reform in this field. Replacement of the three-year exemption by a more rapid amortization of exploration and development expenses seems acceptable.

Similarly, we are not opposed in principle to linking depletion allowances with the amounts spent for exploration and development. But we believe that the definition of such expenditures should be broadened to include not only the costs of exploration and development for new mines, but likewise

Le Livre blanc propose que les bénéfices accumulés des sociétés puissent être distribués ultérieurement, moyennant le paiement d'un impôt forfaitaire de 15%. Cela est une excellente façon de régler un problème qui, depuis plusieurs années, complique l'administration des impôts. Toutefois, tout en manifestant son accord sur le principe de la taxe spéciale de 15% qui frapperait les bénéfices non répartis des compagnies avant la mise en vigueur du nouveau régime, le Québec veut insister sur la nécessité pour le gouvernement fédéral de partager les recettes de cette taxe avec les provinces de façon à ne pas priver celles-ci de revenus auxquels elles auraient eu droit autrement lors du paiement de dividendes.

Les industries extractives

Nul sujet n'a semblé susciter plus de controverse et d'inquiétude que celui des modifications proposées pour l'imposition des sociétés minières, en particulier l'élimination de l'exemption triennale dans le cas des nouvelles mines et les modifications profondes apportées au régime de l'épuisement lié aux bénéfices. Nous avons même reçu de nombreux mémoires à ce sujet. Plusieurs projets d'expansion, impliquant au total des centaines de millions de dollars, sont retardés ou risquent, nous dit-on, de ne jamais se matérialiser à cause des implications de la réforme fiscale.

Il est bien difficile d'évaluer jusqu'à quel point sont fondées les craintes que les entreprises minières entretiennent à l'endroit du Livre blanc. Chose certaine, leur fardeau fiscal serait accru par la mise en application de la réforme. Des projets jouissant d'une certaine rentabilité selon le régime actuel d'imposition deviendraient moins concurrentiels par rapport à des investissements de même nature dans d'autres pays. Ils pourraient alors être retardés ou tout simplement mis de côté. Le Québec n'a pas le moyen de perdre ainsi des investissements prometteurs. La relance de l'économie, ainsi que je l'ai signalé au début de ces remarques, est un objectif tout à fait fondamental et prioritaire.

Mais cela ne signifie nullement que nous sommes opposés à toute réforme dans ce domaine. Le remplacement de l'exemption triennale par l'amortissement plus rapide des dépenses d'exploration et de mise en valeur nous semble acceptable.

De même, nous ne nous opposons pas, en principe, à ce que l'on rattache les déductions d'épuisement aux sommes consacrées à l'exploration et à la mise en valeur. Mais nous croyons que la définition de ces dépenses devrait être élargie pour inclure non seulement les frais d'exploration et de développe-

those made in order to prolong the useful life of existing mines. From an economic point of view, prolonging the operation of an existing mine often produces better returns than the discovery of new deposits. And this applies not only to the industry itself, but above all to the state, which has to provide the infrastructure needed for the development of a new area.

For the purpose of "earning" depletion, we believe it would be advantageous to add to exploration and development expenses the capital investment needed to process the ore and even the social capital investment—for roads, bridges and the like—provided by the mining companies. Otherwise, the provinces alone will have to supply this capital. And they benefit less than the federal government from the taxation of the industries exploiting their natural resources.

The oil industry and certain sectors of the mining industry must constantly spend large sums for exploration. In such cases, the proposed formula for earning depletion allowances may seem justified. It would surely be even more acceptable if it were modified in line with our proposals to broaden its base. However, it remains true that certain sectors of the mining industry, the ones which would apparently profit most from our proposed new base, would still be greatly affected by the overall change. This is true of sectors such as iron ore and potash. In these cases, operations entail large sums to establish that the resource is available for many years to come, thus making long-term sales contracts possible. All the complex equipment required can then be constructed. In view of our proposal, these industries would obtain in the first years a situation not so different from that which exists under present legislation. However, during the last 20 or 25 years of their long-term contracts, they would have neither new investments to make on the site nor exploration for new deposits, except for some limited amounts. Thus, they would not really enjoy sufficient advantages on the average to enable them to develop new projects in Canada, while tax costs are much lower in other countries, including the United States, where the same resources can be found.

In order to assure ourselves the necessary flexibility and to avoid having development of mineral resources in certain sectors stop completely, provision must be made for the possible addition of an unearned depletion allowance, naturally not at the present 33½ per cent level but perhaps in the order of 15 to 20 per cent in certain mining sectors. In this way, we might find solutions for certain

ment de nouvelles mines, mais également celles qui sont faites en vue de prolonger la vie utile des mines existantes. Du point de vue économique, le prolongement d'une mine existante est souvent plus rentable que la découverte de nouveaux gisements; cela, non seulement pour l'entreprise elle-même, mais surtout pour l'État qui doit mettre sur pied l'infrastructure nécessaire au développement d'un nouveau territoire.

Pour les fins de «gagner» l'épuisement, il y aurait avantage, croyons-nous, à ajouter aux dépenses d'exploration et de mise en valeur, le capital nécessaire à la transformation du minerai et même le capital social—routes, ponts, etc.—fourni par l'entreprise minière. Autrement, les provinces devront, seules, fournir ce capital. Et elles retirent moins que le gouvernement fédéral de l'imposition des industries qui exploitent leurs richesses naturelles.

L'industrie pétrolière et certains secteurs de l'industrie minière doivent constamment dépenser de fortes sommes pour l'exploration. Dans ce cas, la formule proposée pour gagner l'allocation d'épuisement peut paraître justifiée. Elle serait sûrement d'autant plus acceptable si on y faisait les modifications que nous proposons pour en élargir la base. Cependant, il demeure que certains secteurs de l'industrie minière qui sont ceux qui peut-être profiteraient en apparence le plus de la nouvelle base que nous proposons, demeureraient encore fortement affectés par l'ensemble du changement. Il s'agit de secteurs comme le minerai de fer ou la potasse. Dans ces cas, l'exploitation implique de fortes sommes pour établir que la ressource est disponible pour de nombreuses années, ce qui permet d'avoir des contrats de vente à long terme. On peut ensuite construire tout l'équipement complexe qui est requis. En tenant compte de notre proposition, ces industries obtiendraient dans les premières années une situation pas tellement différente de celle qui existe en vertu de la législation actuelle. Cependant, pendant les 20 ou 25 dernières années de leurs contrats à long terme, elles n'auraient ni nouvel investissement à faire sur place, ni exploration pour trouver de nouveaux gîtes, sauf pour des montants limités. De la sorte, elles ne retireraient vraiment pas un avantage moyen suffisant pour leur permettre de développer de nouveaux projets au Canada, alors que la fiscalité est beaucoup moins forte dans d'autres pays, y compris les États-Unis où les mêmes ressources peuvent être trouvées. En vue de nous assurer la flexibilité nécessaire et d'éviter que le développement des ressources minières dans certains secteurs ne soit complètement arrêté, il faudrait prévoir qu'une

concrete cases which may arise and, above all, we would not discourage development.

At the present time, mining duties paid to the provinces are deducted from the income of mining companies for the purpose of calculating taxable income. But in practice, this deduction is effected only in part because of the over-restrictive provisions of the federal Income Tax Act. This problem should be settled without further delay.

At the same time, it would be well to study the advisability of deducting the provincial mining tax directly from taxes rather than from income. This is what is done in the case of the tax on forest operation. This would avoid companies having to pay taxes at levels that are too high.

This brings me to advance once again a proposal often made by the Québec Government to the effect that the whole field of taxing natural resources be returned to the provinces. The provinces could then determine which form the revenue from such industry should take—royalties, duties or taxes.

Indeed, the management of natural resources imposes on provincial governments outlays for the development and exploitation of their own resources. Yet the way in which taxes on the profits of natural resources companies are shared does not always take into account the responsibilities which devolve upon provincial authorities. This is what happens when the federal government treats all corporations alike and allows provincial governments only 25 per cent of the tax on corporate profits (10 per cent of taxable profits), whether these corporations do or do not exploit natural resources.

Exemptions

The Québec exemptions system includes a variety of elements. Like the federal system, it provides basic exemptions of \$1000 for single persons and \$2000 for married couples. In addition, both systems allow similar deductions for charitable donations, contributions to pension plans, medical expenses, trade union and professional association dues, and the like.

A special feature of the Québec system resides in two main provisions which tend to lessen the tax burden of low-income persons:

—In the first instance, there is complete exemption for single persons whose

allocation d'épuisement non gagnée puisse être ajoutée, sans doute pas un niveau de 33 $\frac{1}{3}$ % actuel, mais peut-être de l'ordre de 15 à 20% dans certains secteurs miniers. On pourrait ainsi solutionner certains cas concrets qui peuvent se présenter et surtout ne pas décourager le développement.

A l'heure actuelle, les droits miniers payés aux provinces sont déduits du revenu des entreprises minières aux fins de calculer le revenu sujet à l'impôt. Mais dans la pratique, cette déduction ne s'effectue qu'en partie en raison de stipulations trop restrictives de la loi fédérale de l'impôt sur le revenu. On devrait sans tarder régler ce problème.

Il y aurait lieu, en même temps, d'étudier la possibilité de déduire l'impôt minier provincial directement de l'impôt plutôt que du revenu. C'est ainsi que l'on procède dans le cas de l'impôt sur les opérations forestières. Cela éviterait de faire payer aux entreprises des niveaux trop élevés d'impôt.

Cela m'amène à formuler de nouveau une proposition maintes fois exprimée par le gouvernement du Québec à l'effet de remettre aux provinces tout le champ de l'imposition des richesses naturelles. Les provinces pourraient alors déterminer la forme que prendra le revenu fiscal de ces entreprises: redevances, droits ou impôts.

En effet, la gestion des richesses naturelles impose aux gouvernements provinciaux des dépenses pour la mise en valeur et l'exploitation de leurs ressources. Or le partage de l'impôt sur les bénéfices des sociétés qui exploitent les richesses naturelles ne tient pas toujours compte de ces responsabilités propres aux administrations provinciales. C'est le cas lorsque le gouvernement fédéral traite indifféremment toutes les sociétés et ne consent aux gouvernements provinciaux que 25% de l'impôt sur les bénéfices des sociétés (10% des bénéfices imposables), que celles-ci exploitent ou non des richesses naturelles.

Les exemptions

Le régime d'exemptions du Québec comporte de multiples éléments. A l'instar du régime fédéral, il comprend des abattements à la base de \$1000 pour les célibataires et de \$2000 pour les personnes mariées. De plus, les deux régimes permettent des déductions semblables pour les dons de charité, les contributions à des caisses de retraite, les frais médicaux, les cotisations syndicales et professionnelles, etc...

L'originalité du régime québécois tient à deux éléments principaux qui tendent à diminuer le fardeau fiscal des personnes à faible revenu:

d'une part, il y a exemption complète pour les célibataires dont le revenu est

income is less than \$2000 and for married taxpayers whose income does not exceed \$4000.

—In addition, we have replaced the \$300 deductions for each dependent child under 16 with a special system of family allowances.

The White Paper proposals, which consist in raising basic exemptions to \$1400 and \$2800 respectively, while increasing the tax rate, make it possible to lighten the tax burden of low-income tax payers, a principle which is viewed favourably by Québec. Yet we wonder whether it would not have been preferable to replace these basic exemptions by tax credits as was recommended by the Carter and Bélanger Commissions. Such a system could more readily be fitted into the social policy of the federal government and the provinces.

Before accepting the federal proposals with regard to basic exemptions, we believe it necessary to make a thorough examination of the system of exemptions and social allowances, or at least family allowances. Certainly the exemption policy can hardly be dissociated from the social policy, and we believe that it should be subjected to analysis in that context. Hence we intend to set up a working group which will undertake immediate study of this question and make a report at the end of the summer. Thus we hope to be in a position to express our point of view on this matter within a few months.

At present, the federal government retains the whole of the tax levied on Canadian citizens temporarily residing outside the country, such as ambassadors, commercial attachés, members of the armed forces and teachers. We cannot see why the provinces should not share in the proceeds of these taxes. We believe that it would be easy enough to set up methods to effect this. The place of residence before departure might well serve as a basis for this apportionment.

B—TAXSHARING

By its very nature, the White Paper does not deal with the apportionment of tax sources to the federal and provincial governments. This matter is the responsibility of the Tax Structure Committee and the Conference of Prime Ministers and Premiers. In actual fact, however, the White Paper does effect a redistribution of revenues in favour of federal government. It is Québec's view that any

inférieur à \$2000 et pour les contribuables mariés dont le revenu n'excède pas \$4000;

d'autre part, nous avons remplacé les déductions de \$300 par enfant à charge de moins de 16 ans par un régime spécial d'allocations familiales.

Les propositions du Livre blanc qui consistent à élever les abattements à la base à \$1400 et à \$2800 respectivement, tout en augmentant les taux d'impôt, permettent d'alléger le fardeau fiscal des contribuables à faible revenu, principe qui est accueilli favorablement par le Québec. Nous nous demandons, toutefois, s'il n'aurait pas été préférable de remplacer ces abattements de base par des crédits d'impôt ainsi que l'avaient recommandé les commissions Carter et Bélanger. Un tel régime pourrait s'intégrer plus facilement à la politique sociale du gouvernement fédéral et des provinces.

Avant d'accepter les propositions fédérales en ce qui concerne les exemptions de base, nous croyons qu'il est nécessaire de procéder à un examen complet du régime des exemptions et des allocations sociales, à tout le moins des allocations familiales. En effet, la politique des exemptions peut difficilement se dissocier de la politique sociale et nous croyons qu'elle devrait faire l'objet d'une analyse dans ce contexte. Aussi, nous nous proposons de mettre sur pied un groupe de travail qui étudiera d'urgence cette question et qui fera rapport à la fin de l'été. Nous espérons ainsi être en mesure de faire part de nos points de vue à ce sujet d'ici quelques mois.

À l'heure actuelle, le gouvernement fédéral garde la totalité de l'impôt levé sur les citoyens canadiens, qui résident temporairement hors du pays, tels que les ambassadeurs, les délégués commerciaux, les membres des forces armées et les professeurs. Nous ne voyons pas pourquoi les provinces ne recevraient pas leur part du produit de ces recettes fiscales. Il y aurait facilement moyen, croyons-nous, d'établir les modalités de ce partage. Le lieu de résidence avant le départ pourrait, par exemple, être le critère de répartition utilisé.

B—LE PARTAGE FISCAL

En raison de sa nature même, le Livre blanc ne porte pas sur la répartition de l'assiette fiscale entre le gouvernement fédéral et ceux des provinces. Ce sujet relève du Comité du régime fiscal et de la Conférence des premiers ministres. Toutefois, dans les faits, le Livre blanc effectue une redistribution en faveur du gouvernement fédéral. Or, selon le Québec, toute modification du partage fiscal

change in tax-sharing must take into account two major factors:

First, each level of government must have access to sufficient revenue to meet the cost of programs falling under its jurisdiction. In this respect, the recent work of the Tax Structure Committee clearly shows that the cost of health, education, welfare and urban development programs falling under provincial jurisdiction are rising and will continue to rise at a much faster rate than the cost of programs falling under federal jurisdiction.

Second, it is important that the tax burden on individuals and businesses should not be increased unduly; otherwise Canada's competitive position might well suffer. Yet the accessibility of all governments to all tax fields—a principle to which Québec subscribes—loses all meaning if, as would be the case should the reform be carried out, the tax burden reached a saturation point, especially if the provinces wish to respect the 50 per cent ceiling set for maximum rates.

From this point of view, we do not understand why the provincial share of the individual income tax changes from 28 per cent to 22 per cent. It is true that the 22 per cent rate applies not just to the basic tax but to the basic tax increased by the social security tax, the surtax and the social development tax. It is none the less true that, during the first year of the new system, the provinces would receive \$20.4 million more while the federal government would be \$139.6 million richer, as follows:

	Millions of dollars
Tax on corporate income.....	+205.0
Tax on individual income.....	— 35.0
Increase in provincial revenue.....	— 20.4
Decrease in withholding tax.....	— 10.0
	<hr/>
	+139.6*

The White Paper foresees a \$630 million increase in tax revenue after five years. Ontario estimates that the amount will be \$1.3 billion. Unfortunately, we still do not know what will be the provinces' share. The White Paper gives no indication. We are led to believe, however, that the provinces' share will decrease because a substantial part of the increase in tax revenue will come from the phasing out of the preferential tax rate on corporate profits.

*Source: White Paper, Tables 14, 15, 16 and 17.

doit être conçue en fonction de deux impératifs majeurs:

en premier lieu, il faut que chaque niveau de gouvernement ait accès à des revenus suffisants pour défrayer le coût des programmes relevant de sa juridiction. A cet égard, les travaux récents du Comité du régime fiscal démontrent clairement que le coût des programmes d'éducation, de santé, de bien-être et de développement urbain relevant de la juridiction provinciale croissent et continueront à croître à un taux beaucoup plus rapide que les programmes de dépenses relevant de la juridiction fédérale;

en second lieu, il importe de ne pas accroître indûment le fardeau fiscal des particuliers et des entreprises sans quoi la position concurrentielle du Canada pourrait en souffrir. Or, l'accessibilité de tous les gouvernements à tous les champs de taxation—principe que le Québec endosse d'emblée—perd toute sa signification si, comme ce serait le cas à la suite de la réforme, le fardeau fiscal atteignait un point de saturation, surtout si les provinces veulent respecter le plafond de 50 p. 100 qui est fixé pour les taux maximaux.

Dans cette perspective, nous comprenons mal pourquoi le taux de partage passe de 28 p. 100 à 22 p. 100. Il est vrai que le taux de 22 p. 100 s'applique non plus uniquement à l'impôt de sécurité de base, mais à l'impôt de base majoré de l'impôt de sécurité sociale, de la surtaxe et de l'impôt de progrès social. Il n'en reste pas moins vrai, toutefois, que pendant la première année de la mise en vigueur du nouveau régime, les provinces retireraient \$20.4 millions de plus, alors que le gouvernement fédéral serait plus riche de \$139.6 millions comme suit:

	Millions de dollars
Impôt sur le revenu des sociétés.....	+205.0
Impôt sur le revenu des particuliers.....	— 35.0
Accroissement du revenu des provinces.....	— 20.4
Diminution de l'impôt de retenue.....	— 10.0
	<hr/>
Effet net.....	+139.6*

Le Livre blanc prévoit que les recettes fiscales seront plus élevées de \$630 millions après cinq ans. L'Ontario estime que ce montant sera de \$1,300. On ignore malheureusement quelle en serait la part des provinces. Le Livre blanc ne l'indique pas. Tout laisse croire, cependant, que la part des provinces diminuera en raison du fait qu'une bonne partie de l'accroissement des recettes fiscales proviendra de l'abandon du taux préférentiel de l'impôt sur les bénéfices des compagnies.

*Source: Livre blanc, tableaux 14, 15, 16 et 17.

Québec, therefore, feels it proper to suggest that the provinces' share of the new individual income tax be increased from 22 per cent to 28 per cent. It might be objected that the White Paper indicates that the provincial share would indeed be 28 per cent. But let us not forget that the 28 per cent mentioned in the White Paper refers only to federal tax while the 28 per cent we are talking about refers, as at present, to the total of federal and provincial tax.

With regard to discontinuing the abatement system and replacing it by a schedule of reduced rates, Québec believes that, if this method is adopted, it should also be applied to the tax points which Québec receives with regard to the schooling allowance program and its withdrawal from certain shared-cost programs.

While unable to measure, due to insufficient data, the financial consequences of the modifications we are proposing, we are inclined to think that the tax yield of the system we are suggesting would be somewhat less than the one set forth in the White Paper. However, the system we are proposing is more conducive to economic growth. Consequently, a smaller increase in the tax burden could very well yield equivalent tax revenues.

III—ECONOMIC FLUCTUATIONS AND THE PROVINCES' FINANCIAL SITUATION

I shall discuss later the instruments we have developed in Canada in recent years to effect the redistribution of wealth as between provinces. I should like first to deal with the means required to equalize as between provinces the burden of short term stabilization policies and to adapt economic policies to the varying conditions among the provinces.

Indeed, although mechanisms for redistribution and for economic development exist, it is still true—and recent experience proves this—that the provincial governments are rather poorly equipped to defend themselves against the negative budgetary effects of certain general economic policies. Thus, the actual fight against a real problem—inflation—has created in our province, where inflation is not as severe as in other parts of the country, conditions which we must remedy in one way or another. Moreover increased unemployment produces, for the Québec Government, a loss to be made up and disbursements for social assistance of

Le Québec se permet donc de suggérer que l'on porte de 22 p. 100 à 28 p. 100 la part provinciale du nouvel impôt sur le revenu des particuliers. On pourra peut-être objecter que le Livre blanc laisse entendre que la part provinciale serait déjà fixée à 28 p. 100. Mais n'oublions pas que le 28 p. 100 dont il est question au Livre blanc se réfère à l'impôt fédéral uniquement, alors que celui dont nous parlons porterait, comme à l'heure actuelle, sur l'ensemble de l'impôt fédéral et de l'impôt provincial.

Pour ce qui est de la disparition du système d'abattement et de son remplacement par une échelle de taux diminués, le Québec croit que si ce régime est adopté il devrait également s'appliquer aux points d'impôts dont bénéficie le Québec à l'égard du programme des allocations aux jeunes et de son retrait de certains programmes à frais partagés.

Sans pouvoir mesurer, faute de données suffisantes, l'ampleur exacte des modifications que nous proposons, nous sommes portés à penser que le rendement fiscal du régime que nous proposons serait quelque peu moindre que celui qui est prévu dans le Livre blanc. Cependant, le régime que nous proposons favorise davantage la croissance économique. En conséquence, une augmentation moindre du fardeau fiscal pourrait fort bien procurer des recettes fiscales équivalentes.

III—LES FLUCTUATIONS ÉCONOMIQUES ET LA SITUATION FINANCIÈRE DES PROVINCES

Je parlerai un peu plus loin des instruments que nous avons développés au Canada au cours des dernières années pour redistribuer la richesse d'une province à l'autre. Je voudrais pour le moment m'attarder aux moyens qui sont nécessaires pour égaliser entre les provinces le fardeau de la politique conjoncturelle et pour adapter la politique économique aux conditions variables des différentes régions.

En effet, si des mécanismes de redistribution et de développement économique existent, il n'en reste pas moins—et l'expérience récente est là pour le démontrer—que les gouvernements des provinces sont assez mal équipés pour se défendre contre les effets budgétaires négatifs de certaines politiques économiques générales. Ainsi la lutte actuelle contre un problème réel—l'inflation—entraîné chez nous, où ce problème est moins intense que dans d'autres régions du pays, des effets auxquels il faut remédier d'une façon ou d'une autre. De plus, la présence d'un chômage accru provoque, pour le gouvernement du Québec, un manque à gagner et des

which it must itself bear a large part of the burden.

The regional development programs can contribute somewhat to lowering unemployment. However, conceived to deal with structural problems their effects do not have an immediate impact and, in addition, they entail costs which Québec has to assume. It would therefore be an error to think that it is sufficient merely to increase the sums devoted to regional development programs to have unemployment shrink proportionately. It is, at any rate, quite evident that these programs do not increase current government revenue and that they do not therefore make available to the provinces additional revenue in hard times.

For this is really the problem. Even if, at present, equalization guarantees a certain amount of stability in provincial revenues, it is not at all a form of compensation during an adverse short term economic situation; nor is this its rôle. It is equally difficult, not to say impossible, to adapt fiscal policies to the varied regional situations to be found in a country like Canada. Fiscal policies, like monetary policies, are tools which are presently too general in their application to foresee their positive or negative effects on such and such a province. What the country now lacks, therefore, is a device whereby provincial governments could receive financial compensation which would allow them to correct the regional inequalities arising from an unfavourable short term economic situation or from federal policies which increase the unemployment rate within their boundaries.

In short, equalization, which is a redistribution device, must be complemented by a stabilization fund which would bring in short-term compensation. In this way, another tool would be added to those already contributing to the fight against regional inequality.

Stabilization fund

Québec proposes that such a stabilization fund be created. I would like to give you, here, the main elements of such a fund. The fund would be financed from certain federal taxes, preferably those with higher yields during periods of prosperity, like the tax on corporate income. Thus we could think of a stabilization fund to which would be paid annually one point of the federal corporate income tax. Such a fund would remain relatively stable in economically favourable peri-

déboursés d'assistance sociale dont il doit supporter lui-même une grande partie du fardeau.

Les programmes de développement régional peuvent, dans une certaine mesure, contribuer à réduire le chômage. Mais, conçus pour s'attaquer à des problèmes de structure, leurs résultats ne se font pas sentir à brève échéance, d'autant plus qu'ils entraînent des coûts que le Québec doit assumer. Il serait donc erroné de penser qu'il suffit tout simplement d'augmenter les sommes consacrées aux programmes de développement régional pour voir le chômage se résorber d'autant. De toute façon il est bien évident que ces programmes n'accroissent pas les revenus gouvernementaux courants et que, de la sorte, ils ne permettent pas aux provinces, en période conjoncturelle difficile, de disposer de revenus supplémentaires.

Car c'est bien là le problème. Même si, à l'heure actuelle, la péréquation garantit une certaine stabilité des revenus provinciaux, elle n'a rien d'une véritable compensation conjoncturelle; ce n'est d'ailleurs pas son rôle. Il est également difficile, pour ne pas dire impossible, d'adapter les politiques fiscales aux situations régionales diverses qu'on peut retrouver dans un pays comme le Canada. Les politiques fiscales, comme les politiques monétaires, sont des instruments de portée actuellement trop globales pour que l'on puisse en percevoir facilement d'avance les effets positifs ou négatifs, sur telle ou telle province. Ce qui manque présentement au pays, c'est donc un mécanisme grâce auquel les gouvernements des provinces pourraient toucher une compensation financière qui leur permettrait de corriger l'impact régional d'une situation conjoncturelle défavorable ou de politiques fédérales aggravant le taux de chômage sur leur territoire.

En somme, il faut compléter la péréquation qui est un mécanisme de redistribution, par une caisse d'aide conjoncturelle qui, elle, jouerait un rôle de compensation à court terme. De cette façon, on ajouterait un instrument de plus à ceux qui contribuent déjà à la lutte contre les inégalités régionales.

Caisse d'aide conjoncturelle

Le Québec propose donc la création d'une caisse d'aide conjoncturelle. Nous avons pensé à un projet dont je voudrais vous donner ici les grandes lignes.

La caisse serait alimentée à même certains impôts fédéraux, de préférence ceux dont le rendement croît en période de prospérité, comme par exemple l'impôt sur le revenu des sociétés. On pourrait ainsi concevoir un fonds d'aide conjoncturelle auquel on verserait annuellement un point d'impôt fédéral sur le

ods (that is, when the provinces would have less need to call on it) and could decrease without risk during periods when the economic situation is less favourable.

This fund could make both unconditional payments and loans at reduced interest rates. The loans would be short-term—say five years—so that the fund would always maintain a certain reserve. The fund would also be designed so that the relative proportion of unconditional payments with respect to loans would make it possible to maintain this reserve.

It would not be necessary that the fund increase indefinitely. It could have a ceiling which could vary to take into account the growth in the economy. For instance, this ceiling or maximum could be equivalent to five points of the federal tax on corporate income; if the fund had existed in 1970, this would have amounted to about \$330 million. It goes without saying that such a maximum could not be reached the first year, for this would risk seriously upsetting the federal budget. It would be desirable, however, to start it, if the federal government, during the first year, contributed a substantial amount to the fund, say, about one hundred million dollars or two points of the corporate income tax.

Outlays from the fund

The stabilization fund would make both unconditional payments and loans at reduced rates. These payments and loans could be granted to the provinces having an unemployment rate significantly higher than a given level of underemployment. The greater the difference between a given province's unemployment level and this threshold, the more aid the province would be entitled to receive from the fund. Moreover, the proportion between payments and loans would vary according to the amount of unemployment. Thus, if a province had a five per cent unemployment rate it would receive relatively less in unconditional payments and more in loans than if its unemployment rate were eight per cent. Cases might even arise where there would only be loans or only unconditional payments.

In our proposal, the more or less intensive use of the fund depends on the amount of underemployment. Other criteria could of course be used, but unemployment statistics seemed to us one of the best indicators of short-term economic conditions at the present time. For certain provinces they are not sufficiently precise, but this difficulty does not seem insurmountable to us, if only we

revenu des sociétés. Un tel fonds demeurerait relativement stable en période de conjoncture favorable (c'est-à-dire lorsque les provinces auraient moins besoin d'y faire appel) et pourrait décroître sans danger en période de conjoncture défavorable.

Cette caisse pourrait faire à la fois des versements inconditionnels et des prêts à taux d'intérêt réduit. Ces prêts seraient faits à court terme, cinq ans par exemple, ce qui permettrait à la caisse de toujours conserver une certaine liquidité. Elle serait également conçue de façon que la proportion relative des versements inconditionnels par rapport aux prêts permette le maintien de cette liquidité.

Il ne serait pas nécessaire que l'actif d'une telle caisse augmente indéfiniment; on pourrait prévoir un plafond mobile pour tenir compte de la croissance de l'économie. Par exemple ce maximum pourrait équivaloir à 5 points d'impôt fédéral sur le revenu des sociétés; si la caisse avait existé en 1970, cela aurait équivalu à environ \$330 millions. Bien sûr, un tel maximum ne serait pas atteint dès la première année, car cela risquerait de perturber trop brusquement le budget fédéral. Il serait cependant souhaitable que, pour établir la caisse, le gouvernement fédéral contribue, dès la première année, une somme substantielle, une centaine de millions de dollars ou 2 points d'impôt sur le revenu des sociétés par exemple.

Déboursés de la caisse

La caisse d'aide conjoncturelle ferait à la fois des versements inconditionnels et des prêts à taux d'intérêt préférentiels. Ces versements et ces prêts pourraient être consentis par exemple aux provinces dont le taux de chômage dépasserait de façon significative un certain niveau de sous-emploi. Plus le niveau de chômage dans une province donnée serait supérieur à ce seuil, plus l'aide que celle-ci aurait droit de recevoir de la caisse serait considérable. En outre, la proportion entre les versements et les prêts varierait selon l'importance du chômage. Ainsi, si une province avait un taux de chômage de 5%, elle aurait relativement moins de versements et plus de prêts que lorsque son taux serait de 8%. Il pourrait même se présenter des cas où il n'y aurait que des prêts ou que des versements inconditionnels.

Dans notre proposition, l'utilisation plus ou moins intensive de la caisse serait fonction du sous-emploi. On peut certes imaginer d'autres critères, mais les statistiques du chômage nous ont paru être un des meilleurs indices conjoncturels à l'heure présente. Pour certaines provinces elles ne sont pas suffisamment précises, mais cette difficulté ne nous semble pas être insurmontable, pour peu que l'on

improve the collection and analysis of statistics on the labour force.

This, then, in a very few words, is the principle and method of financing and operating the stabilization fund which we thought about. It is obvious that this suggestion is not, in our view, definitive. Indeed, as we became aware while working on it, the fund can be designed, set up and administered in several ways. This is why it seems essential to me that we ask the Continuing Committee on Economic and Fiscal Matters to prepare for our next meeting a report dealing with the whole question. It would indeed be desirable that the fund be operational during the present fiscal year.

IV—FINANCIAL AND ECONOMIC COORDINATION

Since the establishment, in 1965, of the Tax Structure Committee, some progress has been made towards a better coordination of the fiscal and budgetary policies of the two orders of government. Thus, five-year projections of expenditures and revenue were made for the 1967-1972 period. More recently, these projections were updated for the years 1969/70, 1970/71 and 1971/72. There is no doubt that this work has helped to achieve a better understanding of the respective budgetary positions of each government.

At their last meeting, our officials studied a federal proposal aimed, first, at continuing the preparation of budgetary projections for the current year and the year to come and, second, at breaking ground for eventually extending these projections to include extra-budgetary expenditures and revenues, while further stressing the importance of the regional aspect of these projections.

First of all, Québec wishes to endorse the continuation of these undertakings. We are quite willing to cooperate fully in preparing new estimates of net general revenues and expenditures for the years 1970/71 and 1971/72 as the federal government has suggested; we even believe that, as was the case last year, these projections should cover a three year period to include 1972-73. As for extending these projections to the whole of government operations and to their regional dimension, we are willing to participate in all the preparatory work that may be required.

améliore la cueillette et l'analyse des statistiques de la main d'œuvre.

Voilà, très succinctement décrits, le principe et les modes de financement et de fonctionnement de la caisse d'aide conjoncturelle à laquelle nous avons pensé. Évidemment, ce projet n'a pas, à nos yeux, de caractère définitif. En effet, ainsi que nous avons pu nous en rendre compte en le préparant, cette caisse peut être conçue, constituée et administrée de plusieurs autres façons. C'est pourquoi il m'apparaît essentiel que nous demandions au Comité permanent sur les questions économiques et fiscales de nous préparer pour notre prochaine rencontre un rapport sur l'ensemble de la question. Il serait souhaitable en effet que la caisse puisse commencer à fonctionner au cours du présent exercice financier.

IV—LA COORDINATION FISCALE ET ÉCONOMIQUE

Depuis la création du Comité du régime fiscal en 1965, un certain progrès a été accompli dans le sens d'une meilleure coordination des politiques fiscales et budgétaires des deux ordres de gouvernement. C'est ainsi que des projections quinquennales de dépenses et de revenus ont été préparées pour la période 1967-1972. Plus récemment, ces projections ont été remises à jour pour les années 1969/70, 1970/71 et 1971/72. Il n'y a aucun doute que ces travaux ont contribué à une meilleure compréhension de la situation budgétaire respective de chaque gouvernement.

A leur dernière réunion, nos fonctionnaires ont examiné une proposition fédérale visant, d'une part, à poursuivre la préparation de projections budgétaires pour l'année en cours et l'année prochaine et, d'autre part, à préparer le terrain pour une extension éventuelle de ces projections aux dépenses et revenus extra-budgétaires, tout un accordant une importance accrue à l'aspect régional de ces projections.

Le Québec désire d'abord accorder son appui à la poursuite de tels travaux. Nous sommes tout à fait disposés à collaborer pleinement à la préparation de nouvelles estimations des recettes et des dépenses générales nettes pour 1970/71 et 1971/72, comme l'a suggéré le gouvernement fédéral; nous croyons même que, comme ce fut le cas l'an dernier, ces projections devraient porter sur une période de trois ans, donc également l'année 1972/73. Pour ce qui est d'étendre ces projections à l'ensemble des opérations gouvernementales et à leur dimension régionale, nous sommes prêts à participer à tous les travaux préparatoires qui pourraient être requis.

However, it seems to me we should agree to go further. In a document annexed to its last budget, the Government of Ontario pointed out the present weakness of coordinating machinery in the whole field of economic policy. I consider this to be a very grave deficiency that needs to be corrected as promptly as possible. It will not be enough, in this particular instance, to introduce a few improvements to our existing procedures and to our data: we must, in addition, reconsider all our methods in order that they may truly meet all our needs.

It is more than a year, now, that the Queen's University Institute of Intergovernmental Relations submitted its report on the ways to structure intergovernmental liaison in the field of fiscal and economic policy. Unhappily, this report was never studied collectively by those for whom it was written. I realize that problems of greater immediate interest, such as tax reform and the fight against inflation, absorbed everyone's attention; however, it should be kept in mind that the very lack of satisfactory instruments of coordination between governments makes it even more difficult to find solutions of these problems. We have discussed long enough the need for intergovernmental consultations; now is the time for action.

I therefore propose that, when holding its next meetings, the Continuing Committee of Officials on Economic and Fiscal matters make a review of the many texts which have been published on the subject, and as soon as possible suggest to us a comprehensive approach to this basic problem.

In addition, I have often referred to the necessity of having intergovernmental consultations in the fields of tariff, commercial and energy policies. I take it that we will find ways to improve what already exists and to set up the new machinery which is required to permit the provincial governments concerned to actively and efficiently participate in the taking of decisions in these fields.

V—EQUALIZATION

According to our agenda, discussions today will bear exclusively on the technical aspects of the present equalization formula. Implementation of this formula has in fact, given rise to certain problems of definition and calculation which, it would be worth while to have our experts analyse in depth. Thus Quebec is quite agreeable to having such

Toutefois, il me semble que nous devrions accepter d'aller plus loin. Dans un document publié en annexe à son dernier budget, le gouvernement de l'Ontario a mis en évidence la faiblesse actuelle des mécanismes de coordination intergouvernementale dans l'ensemble du domaine économique. Je crois qu'il s'agit là d'une carence très sérieuse qu'il est impérieux de corriger aussi rapidement que possible. Il n'est pas suffisant, en cette matière, d'apporter quelques améliorations à nos procédures et statistiques: il faut, en plus, repenser l'ensemble de nos méthodes de façon à ce qu'elles répondent vraiment à l'ensemble de nos besoins.

Il y a plus d'un an maintenant que l'Institut des relations intergouvernementales de l'Université Queen's a remis son rapport sur les moyens de structurer les échanges entre les gouvernements en matière fiscale et économique. Malheureusement, ce rapport n'a jamais été étudié collectivement par ceux à qui il était destiné. Je comprends que des questions plus immédiates comme celles de la réforme fiscale et de la lutte à l'inflation ont pu accaparer l'attention de tous et chacun; il ne faut pas perdre de vue cependant que l'absence même de mécanismes satisfaisants de coordination intergouvernementale rend encore plus difficile la solution de ces problèmes. On parle depuis assez longtemps du besoin de consultation intergouvernementale; il est temps de passer à l'action.

Je propose donc que le Comité permanent des fonctionnaires sur les questions économiques et fiscales fasse, lors de ses prochaines réunions, une revue des nombreux textes qui ont été publiés sur ce sujet et qu'il nous propose, dès que faire se pourra, une approche globale à ce problème de fond.

D'autre part, j'ai souvent parlé de la nécessité de consultations intergouvernementales au sujet de la politique tarifaire et commerciale ainsi que de la politique énergétique. Je prends donc pour acquis qu'on trouvera le moyen d'améliorer ce qui se fait déjà et d'élaborer les nouveaux mécanismes qui sont requis pour que les gouvernements provinciaux concernés puissent participer activement et d'une manière efficace aux décisions qui sont prises dans ce domaine.

V—LA PÉRÉQUATION

Suivant notre ordre du jour, nous ne devons discuter aujourd'hui que des aspects techniques de la formule actuelle de péréquation. En effet, la mise en œuvre de cette formule a soulevé certains problèmes de définitions et de calcul qu'il serait bon de faire analyser en détail par nos experts. Le Québec est donc tout à fait favorable à une telle étude

an analysis made and, in actual fact, has already appointed its representatives to the technical sub-committee entrusted with this task.

However, the problem of equalization and the more general problem of the redistribution of wealth is one of the "raison d'être" of our federation and I would not want to miss this opportunity to present clearly our views on this subject, since present fiscal agreements will expire in less than two years. It is therefore essential to anticipate sufficiently in advance the improvements that are called for.

Redistribution

For a good many years, governments have accepted the principle of the redistribution of wealth as the graduated income taxes and social allowances of all kinds demonstrate. Whereas the principle of redistribution at the individual level was acknowledged, the principle of redistribution as between provinces came much later. Only in 1957, in fact, did the federal government offer unconditional and explicit equalization. Since then, we have witnessed and participated in the gradual improvements of measures intended to redistribute wealth between the different regions of the country.

Thus equalization, which at the start was conditional on the rental of certain taxes to the federal government, has become unconditional. Whereas it included only a small number of revenue sources it rests, today, upon the total provincial tax receipts grouped under sixteen headings. Whereas it was the only explicit redistribution program, it is now complemented by regional development programs. But is this enough?

The purpose of redistribution

As we understand it, the purpose of redistribution is to allow citizens in each province to receive comparable public services without having to bear a disproportionate tax burden. In other words, the quality and quantity of public services offered in one province should not depend solely on the revenues generated by that province's economy. Quite the contrary; every province must profit from the general economic growth. In this context, the whole country's economic growth must be at the service of all provinces. This, in fact, is one way to understand the expression "fédéralisme rentable", that I have often used.

The citizens of one province, who would have to assume an additional tax burden in

et, au fait, il a déjà désigné ses représentants auprès du sous-comité technique qui en est chargé.

Toutefois, le problème de la péréquation et celui plus général de la redistribution de la richesse est l'une des raisons même de notre fédération, et je m'en voudrais de laisser passer l'occasion sans préciser nos positions à cet égard. D'ailleurs les arrangements fiscaux actuels viendront à échéance d'ici moins de deux ans et il est nécessaire de prévoir suffisamment à l'avance les améliorations qu'on devra y apporter.

La redistribution

Les gouvernements ont accepté, depuis plusieurs années, le principe de la redistribution des richesses, comme le démontre l'existence des impôts progressifs et des prestations sociales de toutes sortes. Si, cependant, le principe de la redistribution entre les individus est reconnu et accepté, celui de la redistribution entre les provinces est arrivé beaucoup plus tard. En fait, ce n'est qu'en 1957 que le gouvernement fédéral offrit la péréquation de façon non conditionnelle et explicite. Depuis ce temps, nous avons assisté et participé à une amélioration graduelle des mesures destinées à redistribuer la richesse entre les différentes régions du pays.

Ainsi, la péréquation qui, au début, découlait de la location au gouvernement fédéral de certains impôts provinciaux est devenue inconditionnelle. Alors qu'elle n'englobait que quelques sources de revenus, elle repose aujourd'hui sur l'ensemble des recettes fiscales provinciales regroupées en seize sources. Alors qu'elle était l'unique programme explicite de redistribution, elle est maintenant complétée par des programmes de développement régional. Mais est-ce bien suffisant?

L'objet de la redistribution

Selon nous, la redistribution a pour objet de permettre aux citoyens de chaque province de bénéficier de services publics comparables, sans pour autant avoir à supporter un fardeau fiscal disproportionné. En d'autres termes, la qualité et la quantité des services publics offerts dans une province ne devraient pas dépendre uniquement des revenus générés par la seule économie de cette province. Bien au contraire, chaque province devrait bénéficier de la croissance économique générale. Dans cette perspective, la croissance économique du pays doit être au service de toutes les provinces. C'est là une des façons de comprendre l'expression "fédéralisme rentable" que j'ai souvent utilisée.

Autrement, les citoyens d'une province qui auraient à supporter un fardeau d'imposition

order to receive services comparable to those offered in other provinces, would soon become justifiably frustrated. A common identification would be impossible in such circumstances.

The equalization formula

Obviously, the present equalization formula is better than all previous ones; we cannot conclude, however, that it is perfect. On the contrary, we believe it can and should be improved.

We know, for example, that several provinces have already suggested that the equalization formula should take into consideration not only provincial revenues but also the revenues of local governments. Such a suggestion seems to me to be realistic. In fact, the allocation of responsibilities between the provincial and local governments varies from one province to the next; it is therefore hard to see why the citizens of these provinces can be entitled to a certain minimum standard of provincial services while not being entitled to a similar guarantee in matters pertaining to public municipal and school services. We believe, therefore, that the present equalization formula should be reexamined along these lines.

Other improvements are also possible. For instance, consideration might be given to determining the fiscal effort made by each of the provinces and adjusting equalization payments in terms of this effort. In this way, a province would receive aid proportionate to the effort it required from its taxpayers. We could also refine the present formula to include loans so that the totality of government revenues are taken into account.

Other federal expenditures

Finally, I should like to say a word about another aspect of redistribution which is still to a large extent unknown: I refer to the redistributive impact, among the various regions, of the federal government's total expenditures and revenues.

Traditionally, there has been an inclination to regard the redistribution of revenues as being directly linked to equalization payments. The millions of dollars received by Québec and other provinces under that heading are sometimes cited to demonstrate the value of our federal regime. But this is only one aspect of the question; consideration must also be given to the regional implications of other federal expenditures.

A few years ago the Economic Council of Canada studied this question. It has then prepared an estimate of federal development

supplémentaire pour se doter de services comparables à ceux qui sont accessibles aux citoyens des autres provinces auraient droit de se sentir frustrés. Une identification commune ne serait pas possible dans de telles circonstances.

La formule de péréquation

Il est évident que la formule actuelle de péréquation est meilleure que toutes les formules antérieures; il n'en découle pas cependant qu'elle soit parfaite. Au contraire, elle peut et doit être améliorée.

On sait, par exemple, que plusieurs provinces ont déjà suggéré que la formule de péréquation tienne compte non seulement des revenus provinciaux, mais également des revenus des administrations locales. Une telle suggestion nous paraît valable. En effet, la répartition des tâches entre le gouvernement des provinces et les administrations locales varie d'une province à l'autre; on ne voit donc pas très bien pourquoi les citoyens d'une ou de l'autre province auraient droit à certains services provinciaux minima, sans qu'il n'en soit de même pour les services municipaux et scolaires. Il importerait, selon nous, de réexaminer en ce sens la formule actuelle de péréquation.

D'autres améliorations sont possibles. Par exemple, on pourrait tenir compte de l'effort fiscal fait par chacune des provinces et ajuster les paiements de péréquation en conséquence. De cette façon, une province profiterait d'autant plus de la péréquation qu'elle exigerait plus d'effort fiscal de ses propres contribuables. On pourrait également raffiner la formule en y incluant les emprunts, de façon à ce que la totalité des ressources gouvernementales soient prises en considération.

Les autres dépenses fédérales

Enfin, je voudrais dire un mot d'un autre aspect de la redistribution qui reste encore largement inconnu: celui de l'effet redistributif entre les régions de l'ensemble des dépenses et des revenus du gouvernement fédéral.

Traditionnellement, on a eu tendance à envisager la redistribution des richesses entre les provinces comme étant liée directement aux versements de péréquation. On cite parfois les millions de dollars que le Québec et certaines autres provinces reçoivent sous cette rubrique pour démontrer la valeur de notre régime fédéraliste. Mais ce n'est qu'un aspect de la question; il faudrait tenir compte également des effets régionaux des autres dépenses fédérales.

Il y a quelques années, le Conseil Économique du Canada s'est penché sur cette question. Il avait alors estimé pour chaque région

expenditures including equalization. On the basis of this study Québec was receiving only 22.3 per cent of these expenditures, and ranked seventh among the provinces.

We have also made a detailed analysis of the regional impact in Québec of federal government total budgetary and extra-budgetary activities. Our studies show that the redistribution effects are in great part offset when consideration is given, as it ought to be, not only to equalization payments but to all other federal expenditures.

If our study is accurate, we must conclude that it is absolutely necessary to complete our analyses of equalization by a regional analysis of the federal government's revenues and expenditures. Otherwise, we run the risk of taking back with one hand what is given with the other.

Work to be done

The notion of redistribution which, at first, appears simple becomes far more complex when it is analysed in the light of all programs. This being true, it might be well to ask our Continuing Committee to tackle these questions as a whole in order to give us a preliminary report before the end of the year.

CONCLUSION

In spite of the fact that our government has been in power for about a month, we felt it was essential for us to contribute positively to the discussions taking place on the main aspects of economic federalism. All will see in this effort the evidence that we consider as very important the happy and speedy solution to the fundamental problems we are facing in these matters.

We have tried to be as concrete and as clear as possible in making our suggestions. Thus, with respect to tax reform, we have put forward an alternative to the federal proposals which would be both easier to administer and more conducive to economic growth. We have also suggested the establishment of a stabilization fund which would become a new and essential instrument for an economic policy tailored to our federal system. Finally, we have emphasized the need to improve the present coordination and redistribution mechanisms. All this was done in the belief that the best way to make progress is to bring to the attention of all governments and of our population concrete and realistic solutions to our common problems.

(Translated from French)

les dépenses fédérales consacrées au développement, y compris les versements de péréquation. Le Québec, pour sa part, n'en recevait que 22.3 p. 100 et se situait au septième rang.

Nous avons également analysé dans le détail l'impact régional de l'ensemble des activités budgétaires et extra-budgétaires du gouvernement fédéral au Québec. Nos études démontrent que l'effet de redistribution est en grande partie annulé lorsque l'on tient compte, comme il se doit, non seulement des versements des péréquation, mais de toutes les autres dépenses fédérales.

Si nos études sont exactes, nous devons conclure qu'il nous faut absolument compléter notre analyse de la péréquation par une étude régionale des dépenses et revenus du gouvernement fédéral. Autrement on risque d'enlever d'une main ce qu'on voudrait donner de l'autre.

Le travail à faire

La notion de redistribution, qui se veut simple au premier abord, devient beaucoup plus complexe lorsqu'on l'analyse à la lumière de tous les programmes. Il y aurait donc lieu de demander à notre Comité permanent de s'attaquer à l'ensemble de ces questions afin de nous faire un premier rapport d'ici la fin de l'année.

CONCLUSION

Malgré le fait que notre gouvernement ne soit entré en fonction que depuis à peine un mois, nous avons cru qu'il nous fallait faire une contribution positive au progrès des discussions en cours sur les principaux aspects du fédéralisme économique. On pourra voir dans cet effort la preuve de la grande importance que nous attachons à une solution heureuse et rapide des problèmes fondamentaux auxquels nous avons à faire face à cet égard.

Nous avons voulu être aussi concrets et aussi précis que possible dans nos suggestions. C'est ainsi qu'en ce qui concerne la réforme fiscale, nous avons mis de l'avant une solution de rechange aux propositions fédérales, qui est à la fois plus simple d'administration et plus favorable à la croissance économique. Nous avons également proposé une caisse d'aide conjoncturelle qui serait un nouvel instrument essentiel pour une politique économique vraiment adaptée au régime fédéral. Enfin nous avons insisté sur la nécessité d'améliorer les mécanismes actuels de coordination et de redistribution. Nous croyons, en effet, que la meilleure façon de faire avancer les choses, c'est précisément de proposer à l'attention de tous les gouvernements et de la population des solutions concrètes et réalistes à nos problèmes communs.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman M. Gaston Clermont *Président*

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 91

WEDNESDAY, AUGUST 5, 1970

LE MERCREDI 5 AOÛT 1970

Respecting

Concernant

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

Appearing:

Comparait:

Minister of Finance Hon. E. J. Benson Le Ministre des finances

WITNESSES—TÉMOINS

(*Voir Procès-verbaux*)

(*Voir Procès-verbaux*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

and Messrs.

M. Gaston Clermont
Mr. Alistair Gillespie

Président
Vice-président

et Messieurs

Burton
Danson
Flemming
Francis
Gauthier
Kaplan
Latulippe

Lambert (*Edmonton*
West)
Leblanc (*Laurier*)
Mahoney
Mazankowski
McCleave

Noël
Paproski
Perrault
Roberts
Saltsman
Whicher

Le cogreffier du comité,
Nino Travella,
Joint Clerk of the Committee.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, August 5, 1970
(107)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:35 a.m., the Chairman Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Kaplan, Latulippe, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Mahoney, McCleave, Noël, Perrault, Roberts, Whicher—(15).

Other members present: Honourable Robert Stanfield, Messrs. Downey, Ritchie.

Appearing: The Honourable E. J. Benson, Minister of Finance.

Witnesses: From the Department of Finance: Mr. J. R. Brown, Senior Tax Adviser; Mr. R. B. Bryce, Economic Adviser to the Prime Minister on the Constitution.

The Committee resumed consideration of the White Paper entitled Proposals for Tax Reform.

The Chairman introduced the witnesses and Honourable E. J. Benson read a prepared statement.

The witnesses were then questioned.

At 12:30 p.m. the questions being concluded, the Committee adjourned until 2:00 p.m. this afternoon.

AFTERNOON SITTING (108)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs reconvened at 2:05 p.m. this day, the Chairman Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Kap-

[Traduction]

PROCÈS-VERBAUX

Le MERCREDI 5 août 1970.
(107)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin à 9h35; le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Kaplan, Latulippe, Lambert (Edmonton Ouest), Leblanc (Laurier), Mahoney, McCleave, Noël, Perrault, Roberts, Whicher—(15).

Autres députés présents: L'honorable Robert Stanfield, MM. Downey et Ritchie.

Comparait: L'honorable E. J. Benson, ministre des Finances.

Témoins: Du ministère des Finances: MM. J. R. Brown, principal conseiller fiscal et R. B. Bryce, conseiller économique du premier ministre.

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale.

Le président présente les témoins; l'honorable E. J. Benson fait une déclaration.

On interroge les témoins.

A 12h30, la période de questions est terminée; la séance du comité est levée jusqu'à 2h de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (108)

Le comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit de nouveau à 2h05 de l'après-midi; le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Kap-

Ian, Latulippe, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Mahoney, McCleave, Noël, Perrault, Roberts, Whicher—(15).

Ian, Latulippe, Lambert (Edmonton Ouest), Leblanc (Laurier), Mahoney, McCleave, Noël, Perrault, Roberts, Whicher—(15).

Other members present: Messrs. Ritchie, Downey.

Autres députés présents: MM. Ritchie et Downey.

Witnesses: Same as at morning's sitting.

Témoins: Voir la liste de ce matin.

The Committee continued questioning the witnesses on the White Paper entitled *Proposals for Tax Reform*.

Le Comité continue d'interroger les témoins sur le Livre blanc intitulé *Propositions sur la réforme fiscale*.

The Committee agreed that:

Le comité décide que:

At 10:00 a.m. on August 7th, an 'In Camera' meeting will be held with the Tax Advisers of the Committee.

à 10h00, le 7 août, se tiendra à huis clos une réunion avec les conseillers fiscaux du Comité.

It was agreed that:

On décide aussi que:

The White Paper entitled 'Proposals for Tax Reform' be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence: *See Appendix "B-49"*.

le Livre blanc intitulé *Propositions sur la réforme fiscale* sera imprimé en appendice des procès-verbaux des témoignages du jour: voir Appendice «B-49».

At 5:10 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned until 10:00 a.m., Thursday, August 6, 1970.

A 5h10 de l'après-midi, la période de questions se termine; la séance du Comité est levée jusqu'à 10 heures le jeudi 6 août 1970.

Le cogreffier du comité,
Nino Travella,
Joint Clerk of the Committee.

[Texte]

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, August 5, 1970.

• 0930

The Chairman: Gentlemen, this morning, for consideration of the White Paper on tax proposals, we have as witnesses the Honourable E. J. Benson, Minister of Finance, Mr. R. B. Bryce, Economic Adviser to the Prime Minister on the Constitution and Mr. J. R. Brown, Senior Tax adviser. Mr. Benson.

Hon. E. J. Benson (Minister of Finance): Mr. Chairman, I welcome the opportunity to appear again before you and your Committee as you wrap up this very important stage of our progress toward reform of our income tax system.

Since last November the White Paper has been discussed with a fervor seldom experienced in connection with any issue in Canada's history. The exercise has focused largely on this committee room and on your sub-committee hearings from coast to coast.

Three and a half years ago your committee completed a pioneer work with its thoroughgoing examination of changes to the Bank Act. Committee members acquired special knowledge in their subject and their recommendations led to substantial changes.

Your current task is both more important and more complex. It also differs in kind, because for the first time you are carrying the burden of assessing government proposals in the light of public discussion before the legislative stage and the commitments that stage implies.

This Committee and the government share much of the responsibility to make the White Paper process work. This untested process, particularly in the difficult area of taxation, is proving untidy, slow and filled with uncertainties and inconveniences for many concerned. I think you share with me a belief that it will give us a better tax system. That should make it worthwhile.

I realize that the process has not been easy for you. I have found it a little wearing

[Interprétation]

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 5 août 1970

Le président: Messieurs, nous entendrons ce matin, concernant les propositions du Livre blanc sur la réforme fiscale, les témoignages de l'honorable E. J. Benson, ministre des Finances, de M. R. B. Bryce, conseiller économique—du Premier Ministre pour les questions constitutionnelles et de M. J. R. Brown, premier conseiller fiscal.

M. Benson (ministre des Finances): Monsieur le président, j'apprécie l'occasion qui m'est offerte de me présenter de nouveau devant vous et votre comité au moment où vous mettez la dernière main à cette étape très importante vers la réforme de notre régime d'impôt sur le revenu.

Depuis le mois de novembre dernier, on a discuté du Livre blanc avec une ferveur que l'on a rarement vue dans l'histoire du Canada sur toute autre question. Le débat s'est concentré principalement sur cette salle de comité et sur vos audiences de sous-comité d'un océan à l'autre.

Il y a trois ans et demi votre comité a accompli un travail de pionnier par son étude détaillée des modifications à la Loi sur les banques. Les membres du comité ont acquis une connaissance spéciale de leur sujet et leurs recommandations ont donné lieu à des modifications importantes.

Votre fonction actuelle est à la fois plus importante et plus complexe. Elle est différente également en espèce parce que, pour la première fois, vous assumez la tâche d'évaluer les propositions du gouvernement à la lumière d'une discussion publique avant le stade de la législation et des engagements que ce stade comporte.

Votre comité et le gouvernement se partagent une grande part de la responsabilité de rendre efficace la méthode du Livre blanc. Cette procédure nouvelle, jamais essayée, surtout dans le domaine difficile de la fiscalité se révèle désordonnée, lente et remplie d'incertitudes et d'inconvénients pour plusieurs des intéressés. Je pense que vous croyez comme moi qu'elle nous apportera un meilleur régime fiscal. Elle en vaudrait donc la peine.

Je me rends compte que votre tâche n'a pas été facile. Je l'ai moi-même trouvée un peu

[Text]

myself. You will probably agree that the toughest part of the job still lies ahead. I hope members and ministers can emerge still walking, temperaments intact, and with few friends left.

I should sum up what I take to be my role here today.

First, I want to assure you that the government awaits your report with an open mind. I might repeat what I said on behalf of the government at the time the White Paper was introduced, namely that it represents a set of proposals for consideration and debate, not an iron-bound scheme for tax legislation.

I have stressed time and again that in formulating legislation to implement tax reform, the government would be guided in an important way by this debate and particularly by the recommendations of this committee.

I would like to make it clear that the government is impressed by many of the arguments that have been made for changes in the White Paper proposals. Major changes will have to be made in a number of areas. But in approaching these decisions the government is anxious to have the benefit of the report of the two committees of Parliament. To anticipate specific changes would be to repudiate the long, arduous, but I think highly desirable course on which we embarked many months ago.

● 0940

You may wish to advance alternative suggestions for discussion today and I will be happy to discuss with you factors involved in such alternatives. But because of the very nature of the process in which we are engaged it will be obvious that I am in no position to indicate what the ultimate position of the government will be on the infinite variety of issues that grow out of the White Paper proposals.

There are some general comments I might make about the nature of the difficulties you will obviously face in preparing your report. The government went through similar difficulties in drafting the White Paper.

It is your turn now to seek, as we have been seeking, a balance among the objectives of tax reform—objectives which in some circumstances conflict.

The task is to devise a system consistent with the need for growth in our economy, the need for fairness in the imposition of tax burdens, and the inevitable requirement for public revenues.

[Interpretation]

épuisante. Vous conviendrez probablement que la partie la plus âpre reste encore à accomplir. J'espère que lorsque les députés et les ministres en sortiront, ils seront encore capables de marcher, que leurs caractères seront intacts et qu'il leur restera quelques amis.

Je vais résumer ce que je crois être mon rôle ici aujourd'hui.

En premier lieu, je désire vous assurer que le gouvernement attend votre rapport avec un esprit ouvert. Je répéterai ce que j'ai déclaré au nom du gouvernement au moment où le Livre blanc a été présenté: il représente un ensemble de propositions soumises à l'examen et à la discussion, et non pas un arrangement inflexible de législation fiscale.

J'ai souligné à plus d'une reprise qu'en formulant un projet de loi pour mettre en vigueur la réforme fiscale, le gouvernement se laisserait guider de façon importante par le présent débat et particulièrement par les recommandations de votre comité.

Je désire vous assurer que le gouvernement est impressionné par plusieurs des arguments qui ont été apportés en faveur de modifications aux propositions du Livre blanc. Des changements importants seront effectués dans plusieurs domaines. Mais en abordant ces décisions, le gouvernement tient à profiter du rapport des deux comités du Parlement. Si nous anticipions des modifications expresses, nous nous trouverions à rejeter la méthode longue, ardue, mais grandement souhaitable, que nous avons suivie depuis plusieurs mois.

Peut-être désirerez-vous avancer d'autres propositions à discuter aujourd'hui et je serai heureux de discuter avec vous des éléments de ces choix. Mais étant donné la nature de la méthode que nous avons adoptée, je ne suis manifestement pas en mesure d'indiquer quelle sera la position ultime du gouvernement sur la variété infinie de questions qui découlent des propositions du Livre blanc.

Je me permettrai quelques commentaires généraux sur la nature des difficultés que vous rencontrerez en préparant votre rapport. Le gouvernement a dû faire face à des difficultés semblables en rédigeant le Livre blanc.

C'est à votre tour maintenant de chercher comme nous l'avons fait, à équilibrer les objectifs de la réforme fiscale—objectifs qui, en certaines circonstances, se trouvent en conflit.

Il s'agit de trouver un système qui soit compatible avec la nécessité de croissance de notre économie, la nécessité d'équité dans le prélèvement des impôts et le besoin inévitable de recettes publiques.

[Texte]

I know from the nature of your questions to witnesses that you are carefully assessing their evidence about the potential impact of the government's proposals. In this connection, I am sure the Committee will take account of the fact that one of the major concerns about the effect of the proposals on economic growth stemmed from fear that the new system would put substantially more revenue into government coffers than the present one, thus reducing the amount of funds available for private business expansion.

From the beginning I have said that tax reform was not intended as a device for increasing tax revenue. You will be aware that this undertaking has since been reinforced by a firm commitment on the part of the government. In a letter to your chairman on June 11, I advised that the legislation presented to the House of Commons will provide for tax cuts in the first five years sufficient to offset any additional revenue that would be generated as the new system became fully effective.

Major changes in the tax system have two important series of results and I might talk about this for a moment.

First, they affect revenues, and generally where they result in reduced revenues, other changes to increase revenues will be necessary.

Many of the White Paper proposals are closely related in what we call "systems terms." Major changes would therefore have structural results, forcing changes to other parts of the system. The new tax system cannot be a mere collection of rules and rates that may be independently desirable in attaining our objectives. They must work together consistently, logically and effectively. In particular, the introduction of a tax on capital gains affects the taxation of other elements of both personal and corporate income.

Mr. Chairman, may I repeat that the government is sympathetic to many of the points that have been raised, and the government's position is flexible as you sit down to prepare your report.

I must state, however, that we do insist on having tax reform.

In my view that means we must have a reasonable and workable system of taxing capital gains.

[Interprétation]

Je sais, d'après la nature de vos questions aux témoins, que vous évaluez avec soin leurs assertions au sujet des répercussions éventuelles des propositions du gouvernement. Sur ce point, je suis certain que le comité tiendra compte du fait que l'un des principaux sujets d'inquiétude à propos des conséquences des propositions sur la croissance économique est né de la crainte que le nouveau régime apporterait sensiblement plus de revenus aux coffres du gouvernement que ne le fait le régime actuel, réduisant ainsi le montant disponible pour l'expansion de l'entreprise privée.

Dès le début, j'ai déclaré, que la réforme fiscale n'avait pas été conçue dans le but d'augmenter les recettes fiscales. Vous savez que cette assertion a depuis été renforcée par un engagement ferme de la part du gouvernement. Dans une lettre à votre président, le 11 juin, j'indiquais que le projet de loi présenté à la Chambre des communes permettrait des réductions fiscales les cinq premières années, réductions suffisantes pour contrebalancer tout revenu additionnel qui proviendrait de l'application intégrale du nouveau régime.

Les modifications considérables du système fiscal comportent deux séries importantes de résultats dont je veux parler pendant un moment.

En premier lieu, elles affectent les recettes; en général, quand elles réduisent les recettes elles nécessitent d'autres changements pour augmenter les recettes en compensation.

Plusieurs des propositions du Livre blanc sont «étroitement reliées en termes de système» (comme nous les appelons). Des modifications importantes auraient donc des effets sur la structure, appelant forcément des changements dans les autres parties du système. Le nouveau régime fiscal ne peut être une simple réunion de règlements et de taux dont chacun peut être respectivement souhaitable en soi pour atteindre nos objectifs. Ils doivent fonctionner comme un tout, de façon compatible, logique et efficace. Notamment, l'introduction d'un impôt sur les gains de capital aura une répercussion sur l'imposition d'autres éléments de revenu des particuliers comme des sociétés. Monsieur le président, puis-je répéter que le gouvernement accorde un accueil sympathique à plusieurs des points qui ont été soulevés: l'attitude du gouvernement est flexible au moment où vous préparez votre rapport.

Je dois mentionner, cependant, que nous insistons sur la nécessité d'une réforme fiscale.

A mon avis, cela signifie que nous devons avoir une méthode logique et pratique d'imposer les gains de capital.

[Text]

We must shift the tax burden away from Canadians with lowest incomes.

We must design a system in which the taxes that are payable in theory are paid in practice. We should tighten up on our tax system and eliminate room for abuse.

I should speak to you about the timetable we face in the phases of tax reform still ahead.

Clearly, there now is no practical possibility that we can implement reforms at the start of 1971, as contemplated in the White Paper and which I said was a target date and we have never been firmly tied to it. This would mean that the reformed system would probably not start until the beginning of 1972. Even this is a tight schedule.

The government will of course need time to examine the reports of both parliamentary committees and to conduct further discussions with the provinces. Drafting the amendments to the Income Tax Act is a task of several months. Both the House of Commons and Senate will need time for a full discussion of the tax reform bill, which we should aim at introducing next spring. Beyond that, provincial governments will need time to amend their legislation prior to 1972 in order that we can collect their taxes for them.

We should not underestimate the uncertainty facing taxpayers, and in particular facing business. This is a compelling reason to avoid delay. I am sure we can move ahead with dispatch and after due and careful consideration. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Benson. Mr. Roberts.

Mr. Danson: Mr. Chairman, on a point of order. I notice that the Committee is honoured by the presence of the Leader of the Opposition today. I know that our rules call for members of the Committee to be honoured first...

The Chairman: That is not a point of order, sir, but you may continue, Mr. Danson.

Mr. Danson: I am sorry if I have...

The Chairman: It is all right. you may continue.

Mr. Danson: I was going to suggest, with the concurrence of the Committee, that under these circumstances we bend our rules.

The Chairman: Thank you very much for your suggestion, Mr. Danson. I received a

[Interpretation]

Nous devons déplacer le fardeau fiscal des Canadiens dont le revenu est moins élevé.

Nous devons mettre sur pied un régime selon lequel les impôts qui sont payables en théorie seront payés en pratique. Nous devons resserrer notre système fiscal et éliminer les possibilités d'abus.

Parlons maintenant du calendrier des phases de la réforme fiscale qui restent inachevées.

Il est évident qu'il n'y a pas de possibilité pratique de mettre en vigueur les réformes au commencement de 1971, comme l'envisage le Livre blanc. Ceci signifierait que le régime réformé ne commencerait pas avant le début de 1972. Même avec ce délai, notre programme sera serré au point de vue du temps.

Le gouvernement aura évidemment besoin de temps pour étudier les rapports des deux comités parlementaires et pour engager d'autres discussions avec les provinces. La rédaction des modifications à la loi de l'impôt sur le revenu représente un travail de plusieurs mois. La Chambre des communes et le Sénat auront tous les deux besoin de temps pour procéder à une discussion complète du projet de loi sur la réforme fiscale, que nous devrions essayer de présenter le printemps prochain. En plus de cela, les gouvernements provinciaux auront également besoin de temps pour modifier leur législation avant 1972.

Nous ne devons pas sous-estimer l'incertitude qui confronte les contribuables, et en particulier les entreprises. C'est une raison de force majeure pour éviter tout délai. Je suis certain que nous pourrions procéder avec diligence.

Le président: Merci monsieur Benson. M. Roberts.

M. Danson: Je voudrais en appeler au règlement, je remarque que le Comité est honoré aujourd'hui par la présence du chef de l'Opposition. Je sais que le règlement veut que les membres du Comité aient priorité mais...

Le président: Vous pouvez continuer M. Danson.

M. Danson: Excusez-moi si j'ai...

Le président: Ce n'est rien; vous pouvez continuer.

M. Danson: Si le Comité est d'accord, j'aimerais suggérer que nous assouplissions la règle un peu, vu les circonstances.

Le président: M. Danson, nous vous remercions pour votre suggestion. J'ai eu un coup

[Texte]

telephone call from a member of the official Opposition making the same suggestion. You know the rules, and I am very, very pleased to bend to your suggestion, Mr. Danson, and to the suggestion I received from Mr. Lambert, who made the telephone call. I now recognize Mr. Roberts and I will be very pleased to recognize Mr. Stanfield first or later. I have no objection to this.

Mr. Roberts: I have no objection to relinquishing, if Mr. Stanfield will change places with me.

The Chairman: Mr. Stanfield.

Mr. Stanfield: Mr. Chairman, I am not sure what changing places involves.

Mr. Roberts: It only means that I get to ask questions after you.

Mr. Stanfield: I would like to thank you very much, Mr. Chairman, for your consideration. I came here this morning hoping that the Minister of Finance would make a statement with respect to the modifications in the government's proposals as set forth in the White Paper—modifications that the government had come to accept following many months of discussion—and I think it would be helpful to the Committee as well as to the people of this country to know what still represents government proposals and what no longer does.

I am pleased that the Minister of Finance has indicated that major changes are necessary in a number of areas. I am also pleased that the Minister of Finance does not intend to push things through to become effective in 1971. I would like to ask the Minister whether, in view of the delay to 1972, he would consider making effective at an earlier date some form of relief to those people of low income, who are the ones who will suffer most from any delay that takes place.

Mr. Benson: Mr. Chairman, it is a budgetary matter whether one is going to change the tax rate or not, and it is not something that one would indicate at a committee meeting such as this, as of course as the Leader of the Opposition knows. The timing involved is still fairly tight and it would not be impossible to make parts of the changes effective at some date other than January 1, 1972, but the integrated system, if one is moving into a gains tax, would probably have to come into effect at the beginning of a calendar year. However, the position we are faced with is that we will receive the reports of the House of Commons Committee and the Senate Committee. We would like to consider these, make

[Interprétation]

de téléphone d'un membre de l'Opposition faisant la même suggestion. Vous connaissez les règlements; il me fait plaisir de répondre à votre demande et à celle de M. Lambert (qui a donné le coup de téléphone). Je donne tout d'abord la parole à M. Roberts puis à M. Stanfield; je n'y vois pas d'inconvénient.

M. Roberts: Je n'ai pas d'objection à céder ma place à M. Stanfield.

Le président: Monsieur Stanfield.

M. Stanfield: Monsieur le président, je ne suis pas certain de ce qu'implique ce changement de place.

M. Roberts: Cela me permettra de vous interroger ensuite.

M. Stanfield: J'aimerais vous remercier de votre considération, monsieur le président. J'espérais ce matin que le ministre des Finances ferait une déclaration concernant les modifications qu'il se propose d'apporter à la proposition gouvernementale de réforme fiscale fixée dans le Livre blanc, lesquelles modifications ont fini par être acceptées après des mois de discussion. Je crois que le Comité et les Canadiens ont besoin de savoir ce que sont les propositions gouvernementales, quelles sont les parties du Livre blanc qui tiennent toujours et celles qui ne tiennent plus.

Je suis heureux d'apprendre que le ministre des Finances a indiqué que des changements majeurs s'avèrent nécessaires dans de nombreux domaines et qu'il n'a pas l'intention de mettre les propositions en vigueur pour 1971. Vu le report de la date jusqu'en 1972, je voudrais savoir si le ministre a l'intention de faire appliquer, dans un avenir rapproché des mesures d'allègement pour les gens à faibles revenus.

M. Benson: Savoir si oui ou non on va changer le taux de l'impôt est une question de budget; ce n'est pas une chose dont on parle dans une réunion telle que celle-ci; le chef de l'Opposition le comprend. L'échéance est assez rapprochée et il n'est pas impossible que certains aspects des propositions n'entrent pas en vigueur dès le 1^{er} janvier 1972. Si nous devons appliquer l'impôt sur les gains, il nous faudra le faire à partir du début de l'année civile. Nous allons étudier le rapport du Comité du Sénat et du Comité de la Chambre des communes; après, nous prendrons une décision fondée sur les mémoires présentés au gouvernement. La rédaction de la loi nécessitera plusieurs mois. C'est ce qui s'est produit

[Text]

our decisions based on the reports and submissions that have been made to the government and then it would take several months to do the drafting. It took many months in 1949 to redraft the Income Tax Act. It is a very difficult and arduous task and we are hopeful that this can be completed so that we could announce in the budget in the spring what the tax reform system will be—not the effective dates for major parts of it, of course, but if certain things are accepted it would have to be in January of the succeeding year, but in one's budget one can change taxes as the economic circumstances require at that particular time.

Mr. Stanfield: I hope the Minister made a slip, Mr. Chairman, when he said that he will announce what the tax structure will be. I presume he meant that he hoped to be able to announce what the government will propose to the House.

Mr. Benson: This is always the case. One makes proposals in a budget and the government stands or falls on whether or not the budget is approved.

Mr. Stanfield: Mr. Chairman, there are a good many aspects of the tax on capital gains that have given a good deal of concern to many Canadians. I would like to ask the Minister whether we are still to regard the provision for deemed realization, five-year periods for shares in widely-held corporations and the distinction between widely-held and closely-held corporations, as a serious proposal of the government for consideration...

Mr. Benson: Mr. Chairman, all of the proposals put forward in the White Paper are serious proposals. I pointed out in a communication to the Chairman of the Committee the difficulties that arise from this particular proposal. I trust that the Committee has been looking into the proposal and the difficulties involved and will make recommendations to the government.

Mr. Chairman, if I might interject, I think it would not be proper for me to indicate what the government is going to do in the face of this Committee which has spent many months studying the White Paper and is now nearing a point where it is going to make recommendations to the government.

Mr. Stanfield: With respect, Mr. Chairman, I think it would be quite proper for the Minister to indicate what are no longer serious government proposals. May I ask the Minister

[Interpretation]

en 1949 lorsqu'on a fait un nouveau libellé de la Loi de l'impôt sur le revenu. La tâche est plutôt difficile et nous espérons pouvoir présenter le système de réformes fiscales au printemps; ce ne seront peut-être pas les dates réelles de points essentiels mais ce qui aura été approuvé devra être mis en vigueur en janvier de l'année suivante. Il est possible, dans un budget, de faire en sorte que les taxes suivent la courbe des exigences économiques du moment.

M. Stanfield: J'espère que le ministre s'est trompé en disant qu'il voulait présenter un aperçu de la structure fiscale. Je suppose qu'il voulait dire qu'il espérait pouvoir annoncer les propositions à la Chambre.

M. Benson: C'est toujours le cas. Lors de la préparation d'un budget, il y a des propositions qui sont faites.

M. Stanfield: Il y a de nombreux aspects de l'impôt sur les gains de capital qui me préoccupent et qui préoccupent un grand nombre de Canadiens. J'aimerais demander au ministre si nous devons toujours considérer les propositions en tant que choses quasi-accomplies, surtout en ce qui concerne la période d'imposition de cinq ans pour les actions dans les sociétés ouvertes. La distinction entre les sociétés ouvertes et fermées est une proposition gouvernementale qui doit être réexaminée.

M. Benson: Monsieur le président, toutes les propositions du Livre blanc sont sérieuses. J'ai fait remarquer au président du Comité que les difficultés surgiraient de cette proposition en particulier. Je suppose que le Comité a étudié cette proposition et fera des recommandations au Parlement. Si vous me permettez de m'opposer M. le président, ce n'est pas à moi d'indiquer ce que va faire le gouvernement, compte tenu du rapport du Comité qui a passé plusieurs mois à étudier le Livre blanc et qui est maintenant prêt à faire ses recommandations.

M. Stanfield: Monsieur le président, le ministre devrait indiquer quelles sont les propositions qui seront délaissées. Le ministre va-t-il nous donner l'assurance qu'il respec-

[Texte]

whether he is able to give us any assurance in connection with treaties. In order for these reforms to be workable in any sense it involves the negotiation of new tax treaties; otherwise it would simply be a mess and a disaster. Is the Minister in a position to give us any assurance with regard to the negotiation of tax treaties?

● 0950

Mr. Benson: With respect to negotiating the treaties presently, one of course cannot do that until one knows what the tax system is going to be ultimately. We have given ourselves in the original proposals in the White Paper until 1974 to renegotiate treaties and, indeed, if one could not renegotiate treaties within that period of time one would have to hold Canadian taxpayers safe for a period necessary to negotiate treaties. We have no reason to believe that it will be overly difficult to negotiate treaties with our trading partners or with the people where Canadians are mainly interested.

Mr. Stanfield: Is the Minister saying, Mr. Chairman, that the government would anticipate no difficulty in negotiating treaties on the basis of the proposals in the White Paper, including the provisions of five-year deemed realization?

Mr. Benson: We think we could negotiate treaties.

Mr. Stanfield: Am I correct in thinking this is simply a belief on the part of the Minister and he has received no assurances to date that the...

Mr. Benson: Well, people cannot give you assurances that they will have a tax treaty with you on the basis of a tax system when they do not know what it is going to be.

Mr. Stanfield: Am I not correct in assuming that there have been some discussions?

Mr. Benson: Not major discussions.

Mr. Stanfield: There have been no serious discussions yet?

Mr. Benson: Our major trading partner, the United States, is aware of the White Paper proposals. They have not made representations to us to this time with respect to it because I think they are in the same position we are. They want to know what ultimately we propose to do in taxation before we talk to them and, of course, we cannot talk to them about what we are ultimately going to do in taxation before we talk to the Canadian public.

[Interprétation]

tera les traités? Pour que ces réformes soient réussies, elles doivent impliquer la négociation des nouveaux traités fiscaux; en d'autres mots, ce serait un désastre.

M. Benson: Tout en respectant les négociations actuelles, on ne peut le faire tant que l'on ignore ce que sera le système fiscal. Dans les propositions originales, nous nous sommes donnés jusqu'à 1974 pour renégocier des traités et si nous ne pouvons pas renégocier des traités en deçà de ce laps de temps, il faudra rassurer les contribuables canadiens durant la période de temps nécessaire aux négociations. Nous ne croyons pas qu'il sera extrêmement difficile de négocier les traités avec les gens à qui les Canadiens s'intéressent.

M. Stanfield: Donc, le gouvernement ne prévoit pas de difficultés dans les négociations de nouveaux traités fondés sur les nouvelles propositions du Livre blanc compte tenu également de leur réalisation en 5 ans?

M. Benson: Nous croyons que nous pouvons négocier des traités.

M. Stanfield: C'est seulement là un espoir que caresse le ministre. Il n'est pas encore assuré de...

M. Benson: On ne peut pas vous assurer un traité d'imposition sur la base d'un système de taxation que l'on ne connaît pas encore.

M. Stanfield: N'est-ce pas exact qu'il y a eu quelques discussions?

M. Benson: Non, il n'y a pas eu de discussions importantes.

M. Stanfield: Il n'y a pas encore eu de discussions sérieuses?

M. Benson: Notre partenaire le plus important, les États-Unis, est au courant des propositions du Livre blanc. Ils ne nous ont pas fait de propositions jusqu'ici parce qu'ils sont dans la même situation que nous. Ils vont attendre les propositions définitives de réforme fiscale avant de discuter avec nous. Bien entendu, on ne peut leur parler du système que nous allons instaurer avant d'en avoir parlé au peuple canadien.

[Text]

Mr. Stanfield: Mr. Chairman, in other words, we are really going it pretty well blind as far as...

Mr. Benson: I do not think it is very blind. We have negotiated treaties with the United States before and I think we can continue to negotiate treaties with the United States and other countries. We have given five years, as a matter of fact, to do it...

Mr. Stanfield: Mr. Chairman, another area of genuine concern and an area about which the Minister has expressed some concern is the effect of the proposed changes on small corporations and their ability to maintain and generate capital. My understanding is that the Minister has expressed concern, and he has expressed the hope or the conviction that someone will come up with a better idea or will come up with some solution to this problem.

As the Committee is about to wind up its proceedings and consider this matter, is the Minister in a position to indicate what alternative proposals the government would make in any concrete way with regard to meeting this problem?

Mr. Benson: Well, we have had an inter-departmental committee consisting of officials from the Department of Finance and several other government departments working for several months on the matter of providing relief to small business, and here I do not just include incorporated businesses. I personally believe relief that is provided should be provided to unincorporated business as well as to incorporated business. We are moving along to the point where we are considering various alternatives, and I would think that some time this fall we would have reached conclusions as to what was possible to do with respect to small businesses.

One of the difficulties if one is going to move to provide relief for small businesses and not just corporations is that one has to gather statistics with regard to the tax position of small businesses, and this has proved to be fairly difficult because they are not readily set out in the green book from the Department of National Revenue.

Special studies are being carried out so that we will know the impact—and the cost, of course, is important—of proceeding with various proposals. I would not like to indicate what the proposals are before I know what they are going to cost, and this is one of the great difficulties. It is a large amount of money if one is to provide tax relief to small businesses just as it was a large amount of money that was used in the dual tax rate.

[Interpretation]

M. Stanfield: Nous nous promenons les yeux fermés, en d'autres mots...

M. Benson: Nous ne sommes pas aveugles. Nous avons déjà négocié des traités avec les États-Unis. Nous pouvons en négocier de nouveau avec les États-Unis et avec d'autres pays. Nous nous sommes donné 5 ans, en fait, pour le faire...

M. Stanfield: Un autre domaine nous préoccupe soit celui où le ministre a exprimé des préoccupations, concernant les changements proposés aux petites entreprises pour disposer de suffisamment de capital pour poursuivre leur croissance. Le ministre a exprimé l'espoir que quelqu'un va trouver une solution à ce problème. Étant donné que le Comité achève la tenue de ses séances, est-ce que le ministre est en mesure d'indiquer quelles solutions de rechange le gouvernement serait prêt à accepter pour trouver une solution à ce problème?

M. Benson: Nous avons un groupe au travail, comprenant les fonctionnaires des différents ministères, y compris le ministère des Finances visant à établir un certain redressement pour les petites entreprises. Ceci ne se limite pas aux sociétés constituées en corporation. Je crois en la nécessité d'une bonne politique des sociétés constituées en corporation ou non. Ainsi, nous étudions différentes solutions de rechange. J'espère qu'à l'automne, nous en serons arrivés à des solutions considérant les petites entreprises.

L'un des problèmes, c'est que si l'on veut soulager les petites entreprises et non pas seulement les sociétés constituées en corporation, il faut recueillir des statistiques quant à la position fiscale des petites entreprises. Et cela est assez difficile, car ces statistiques ne sont pas précisées au Livre vert du ministère du Revenu National. Diverses études sont en cours de sorte que nous connaissons le coût et l'impact des propositions avant de les appliquer. Je préférerais connaître les coûts avant de les divulguer et c'est une difficulté majeure. Mais il en coûtera aussi cher de soulager les petites entreprises que l'argent du taux double d'imposition.

[Texte]

Mr. Stanfield: Mr. Chairman, in other words the Committee, in compiling its report, will either have to assume that the government will come up with a satisfactory proposal with regard to small business or assume that it cannot. The Minister has made it clear that he is not in any position to indicate firmly that some alternative measure will be adopted.

Mr. Benson: I could indicate firmly that some alternative...

Mr. Stanfield: In concrete terms as to what measure will be adopted so that the Committee would have some opportunity to assess what, in effect, it is doing if by any chance it went along with the government's recommendation.

Mr. Benson: The Committee has had representations made to it by witnesses with respect to what could be done for small businesses. The Committee will be weighing these, I would trust, in making a report to the government.

Mr. Stanfield: I do not want to take too long, but I will just touch on one or two other areas, if I may. One relates to the home owner, the Minister having said that the proposal in the White Paper really will not produce much in the way of net revenue after allowing for administrative costs. Is it still the belief of the Minister that it is necessary to entangle the ordinary home owner in all the red tape, all the record keeping, involved in this proposal simply in order to catch what, I presume, are relatively few people? Is the Minister not prepared to recommend to the Committee some alternative way to meet his real objective without all the record keeping and other things involved in this proposal and, no doubt, a lot of embarrassment for a more casual home owner who does not keep records and may find himself in an embarrassing position in the future?

Mr. Benson: Mr. Chairman, I have consistently said that the intention of the White Paper was not to tax the average home. It has been represented to the Committee and to me and, I am sure, to many members of the House that the provisions in the White Paper are not adequate to avoid taxing the average home owner in Canada. Indeed, I would be hopeful that the Committee would make suggestions in its report in this regard.

Mr. Lambert (Edmonton West): Why place the onus on the committee?

Mr. Benson: This is what the Committee is for.

[Interprétation]

M. Stanfield: En d'autres mots, le Comité, en préparant son rapport, devra présumer que le gouvernement va trouver une proposition satisfaisante en ce qui concerne les petites entreprises. Le ministre a dit clairement qu'il n'était pas en mesure de préciser que l'on trouvera des solutions de rechange.

M. Benson: Je peux vous affirmer que certaines solutions...

M. Stanfield: Concrètement, cela veut dire quelle mesure sera adoptée de sorte que le comité puisse dire ce qu'il en est si cela va selon les recommandations du gouvernement.

M. Benson: Le Comité a entendu différents témoignages quant à ce qui pourrait être fait pour les petites entreprises. Je suppose que le Comité va étudier ces différentes solutions et voir leur valeur avant de faire son rapport au gouvernement.

M. Stanfield: Je ne voudrais pas abuser de vos précieux instants mais je voudrais aborder un ou deux autres sujets, si vous me le permettez. Je voudrais parler du cas du propriétaire de maison. Le ministre a dit que la proposition du Livre blanc n'accroîtra pas tellement les revenus nets après avoir déduit les frais d'administration. Le ministre croit-il toujours qu'il est nécessaire de compliquer la tâche du petit propriétaire de maison alors qu'ils sont relativement peu nombreux? Est-ce que le ministre ne voudrait pas plutôt recommander au Comité une autre solution permettant d'atteindre l'objectif sans obliger les gens à tenir des dossiers, et à subir un tas de tracasseries inhérentes à cette proposition? Le petit propriétaire de maison ordinaire ne tient pas de dossiers et il peut se retrouver dans une situation embarrassante dans le futur.

M. Benson: J'ai toujours dit que l'intention du Livre blanc n'était pas de taxer les foyers moyens. On a soutenu au Comité, et j'ai entendu avec mes collègues des réclamations disant que les dispositions du Livre blanc n'empêcheront pas le petit propriétaire moyen de payer ces taxes. J'espère que le Comité fera une proposition, dans son rapport, à cet effet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourquoi confier cette responsabilité au Comité?

M. Benson: Le comité est là pour ça.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): It is the government that has fashioned the hair shirt.

Mr. Benson: We ultimately will produce the legislation and I will accept that responsibility, but I will not accept the responsibility of writing your report.

Mr. Lambert (Edmonton West): You fashioned the hair shirt.

Mr. Benson: If you call it hair shirt.

Mr. Stanfield: I take it, Mr. Chairman, that the government is really prepared to accept very sweeping changes in this proposal.

Mr. Benson: The government is awaiting the Committee report, and what we accept or reject in the Committee's report will have to be considered by the government when we see it.

Mr. Stanfield: A more special area, but an area of great importance to the people concerned and one that to some extent involves the provinces, is the proposal in the White Paper not to give any credit for income tax purposes to the holder of shares in privately-owned utilities—gas and electric utilities. Is it still the position of the Minister that...

Mr. Benson: I have discussed this matter with various provincial ministers of finance who have indicated interest in it and, indeed, I have had correspondence with them. The White Paper proposals if carried through for integration as is proposed in here to give the holder of utilities credit for tax which the federal government would not receive would be putting an additional burden on the federal Treasury. We have indicated that we would be quite willing to make such a credit available if we made an adjustment between the provinces and ourselves with respect to the moneys involved so that the federal government at least gets enough funds to pay any credit it would give to the shareholders of such utilities.

Indeed, I have recently had correspondence with the Treasurer of Alberta in this regard and we have talked of it several times.

• 1000

Mr. Stanfield: In other words, as far as the Minister is concerned, the government is prepared to modify this proposal if arrangements can be made for reimbursement.

Mr. Benson: Yes, Mr. Chairman, that is quite true. As I have stated, the government is willing to modify any proposals in the White Paper if it is convinced that they should be modified.

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est le gouvernement qui le dit.

M. Benson: En dernier ressort, nous légiférerons et j'accepte cette responsabilité, mais je n'assumerai pas celle de rédiger votre rapport.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous donnez le ton.

M. Benson: Si c'est là une expression qui vous plaît...

M. Stanfield: Le gouvernement est prêt à accepter des changements importants en ce domaine.

M. Benson: Le gouvernement attend le rapport du Comité et ce qui sera à accepter ou à rejeter dans le rapport du Comité, sera accepté ou rejeté par le gouvernement.

M. Stanfield: Je voudrais aborder un autre sujet important pour les gens qui sont touchés et qui implique également les provinces. Il y a une proposition dans le Livre blanc visant à ne pas donner de crédit à des fins d'impôt sur le revenu des actionnaires d'entreprises privées d'utilité publique. Est-ce que c'est toujours l'opinion du ministre que...

M. Benson: J'ai discuté de la question avec plusieurs ministres des Finances des provinces qui ont indiqué leur intérêt à ce sujet. J'ai échangé de la correspondance avec eux. Si les propositions du Livre blanc étaient acceptées pour que l'on réalise l'intégration proposée dans le Livre blanc de façon à donner aux propriétaires d'une installation d'utilité publique des dégrèvements fiscaux, nous accorderions le fardeau de l'impôt fédéral. Nous voulons que le gouvernement fédéral reçoive au moins suffisamment de fonds pour pouvoir verser le crédit d'impôt.

Nous avons discuté de cette question avec le trésorier de l'Alberta entre autres.

M. Stanfield: En d'autres mots, en ce qui concerne le ministère, le gouvernement est prêt à modifier cette proposition si quelque chose est prévue pour le remboursement.

M. Benson: Oui, monsieur le président, c'est tout à fait vrai. Comme je l'ai dit le gouvernement est prêt à modifier toute proposition du Livre Blanc s'il est convaincu qu'il doit en être ainsi.

[Texte]

Mr. Stanfield: I might remind the Minister that the reason for the rebate of taxation to the provinces was in order to take pressure off the provinces for nationalization of these companies. Would I not be correct in assuming that if the Minister insists upon the provinces rebating to the federal government the amount required for tax crediting, this would renew the pressure on the provinces to nationalize those companies. Would it not be preferable to leave the question of nationalization to its merits rather than have the tax policy biased in favour of nationalization?

Mr. Benson: What we are proposing is that we would give all the net tax we have received out of utilities to the provinces. In effect, we would be taking the utilities and the shareholders combined. We would levy no tax on the profits of the utilities. That does not encourage nationalization. It is quite the opposite, I would think. What the provinces do with the funds when they receive them, whether they give them back to the utility—and some of the provinces do—is of course a matter for the provinces to consider when we give the money back to them. We collect the tax in the first place. We would give all of it back. If we gave all of it back to the provinces and in addition gave the gross-up in credit, we would indeed be subsidizing those utilities to that degree.

Mr. Stanfield: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: No doubt that the privilege of the Leader of the Opposition in the House of Commons that he not be limited to his time will extend here.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Stanfield: I would ask the Minister, whether the requirement of the federal government for a return of the tax credit by the provinces would not in fact renew the pressure for nationalization of the utilities.

Mr. Benson: No, in fact, we can calculate how much the tax credit to the shareholders would be. We collect all the money in the first place. Then we would give directly to the shareholders of the company the amount of their tax credit and we would give all the rest to the provinces. We kept no part of it. That is the proposal in the White Paper. However, we do collect the tax in the first place so it is not a matter of asking it from the provinces. We would like an agreement

[Interprétation]

M. Stanfield: Je voudrais rappeler au Ministre qu'en ayant un dégrèvement d'impôt pour les provinces, on pourrait enlever les pressions sur les provinces qui amènerait la nationalisation de ces compagnies. Ne pourrait-on pas supposer que si le Ministre insiste que les provinces remboursent au gouvernement fédéral les sommes nécessaires pour le dégrèvement fiscal, les provinces seront de nouveau poussées à nationaliser ces compagnies, cela remettrait la pression sur les provinces pour la nationalisation de ces compagnies. Ne serait-il pas préférable de réduire la question de la nationalisation à ses propres mérites sans passer par l'intermédiaire de la réforme fiscale?

M. Benson: Nous proposons de donner tous les impôts nets reçus des compagnies de l'utilité publique aux provinces. Nous n'imposons pas d'impôt sur les profits des compagnies d'utilité publique, cela n'encourage pas la nationalisation, bien au contraire. Ce que les provinces font avec les fonds quand elles les reçoivent, les donner aux compagnies d'utilité publique ou autre chose, c'est aux provinces d'en décider. Nous percevons l'impôt, nous le remettons en entier. Si nous remettons toutes ces sommes aux provinces et si en plus nous accordions aux provinces un crédit à ce moment-là nous subventionnerions les services d'utilité publique.

M. Stanfield: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Le leader de l'opposition à la Chambre des communes a des privilèges et il n'est pas limité simplement à son temps de parole.

Des voix: D'accord.

M. Stanfield: Je voudrais demander au Ministre si les conditions requises par le gouvernement fédéral pour le remboursement du crédit fiscal par les provinces n'imposeraient pas une pression qui mènerait à la nationalisation des services publics?

M. Benson: Nous pouvons calculer quelle est l'importance de la loi fiscale pour les actionnaires. Nous percevons les impôts et nous remettons aux actionnaires d'une société le crédit fiscal qui leur revient et nous donnons tout le reste à la province. Nous ne gardons absolument rien. C'est une des propositions du Livre blanc. Cependant, nous percevons d'abord l'impôt, il n'est donc pas question de le demander aux provinces. Si les propositions du Livre blanc sont adoptées,

[Text]

from the provinces that they would take the net tax revenue we get from the utilities, after giving the credit to the shareholders, if the White Paper proposals are ultimately adopted.

Mr. Stanfield: In any event, the Minister can assure us that there are active discussions underway to try to reach a solution to this problem.

Mr. Benson: Yes, sir, there are.

Mr. Stanfield: With regard to the averaging period proposed in the White Paper, has the Minister been giving any active consideration to a lengthening of the averaging period beyond five years and does he foresee any real difficulty in this?

Mr. Benson: We have been looking at the whole averaging provision as provided in the White Paper as indeed I trust the Committee will be looking at it or has been looking at it as well. You have both the threshold and the length of averaging and the whole matter. We are indeed considering the averaging proposition. However, there is so much that depends on the ultimate tax package, that in order to determine what the results would be—the cost to revenue would be and so on—we cannot reach conclusions until other major decisions are made which will be after the Committee has made its recommendation and the government has considered these recommendations. However, we have been looking at the averaging period as well as a great many items.

Mr. Stanfield: Mr. Chairman, very earnest representations have been made by a number of provincial premiers, the Premier of Saskatchewan for one, relating to the effect of these proposals upon development on parts of Canada. Has the increase in unemployment and the change in the economic outlook had any effect on the Minister's attitude towards these proposals insofar as they affect the possibility of development that the Premier of Saskatchewan was indicating?

Mr. Benson: The Premier of Saskatchewan has expressed one opinion which is his opinion. We have had representations from a great many people with regard to the proposed taxes on the extractive industries. We are considering the representations we have had including the provincial representations. There have been serious representations from most of the provinces with respect to taxes on the extractive industry and the effects on them. We will have to take these into consideration along with the Committee report before we ultimately make our decision. I do

[Interpretation]

nous aimerions passer un accord avec les provinces qu'elles percevront le revenu fiscal net sur les services public.

M. Stanfield: De toute façon, le ministre nous a assuré que des pourparlers ont commencé pour parvenir à une solution du problème.

M. Benson: Oui.

M. Stanfield: En ce qui concerne l'étalement des revenus proposés dans le Livre blanc, le Ministre a-t-il songé à prolonger cette période de plus de cinq ans et prévoit-il quelque difficulté?

M. Benson: Nous avons songé à toutes ces dispositions sur l'étalement, je crois que le Comité va y songer également. Nous avons songé aux limites et à la durée de la période, nous étudions la question mais ceci dépend de la formule définitive adoptée en matière d'impôt. Il faut calculer ce que ceci va coûter au Trésor public, je ne crois pas que nous puissions arriver à des conclusions avant que le gouvernement n'ait présenté une mesure définitive.

Nous avons étudié toutefois la proposition visant l'étalement ainsi que plusieurs questions.

M. Stanfield: Monsieur le président, on nous a adressé des instances de la part des premiers ministres provinciaux, le premier ministre de la Saskatchewan, par exemple a parlé de l'effet des propositions sur certaines parties du Canada. Est-ce que ceci pourrait modifier l'attitude du Ministre en ce qui concerne les conséquences qu'a mentionnées le premier ministre de la Saskatchewan?

M. Benson: Le premier ministre de la Saskatchewan a émis une opinion qui est la sienne. Nous avons entendu les instances qui nous ont été adressées par bien d'autres personnes en particulier sur les industries extractives. Nous étudions toutes les instances qui nous ont été adressées, la plupart des provinces nous ont adressé des instances au sujet des impôts prélevés l'industrie extractive, nous devons tenir compte de cela avant de rendre une décision définitive. Je ne crois pas qu'il y ait de rapport entre le Livre blanc et la situation du chômage en Saskat-

[Texte]

not think that there is any connection between the White Paper and unemployment in Saskatchewan. I think one could find far more important factors other than the White Paper.

Mr. Stanfield: I am not suggesting it is the only factor but possibly it is the real fact of uncertainty at the present time.

With regard to relations with the provinces, Mr. Chairman, is the Minister in any position to give any indication that the maximum of 50 per cent to which the Minister has attached considerable importance would be preserved? I think this maximum becomes of particular importance if what we usually considered capital gains and income are taxed at the same rate. Has the Minister any information that would indicate that there would be any prospect that anything like a maximum of 50 per cent would be accepted by the provinces or be, in fact, the effective maximum for a number of years to come?

Mr. Benson: Whether one will end up with provincial taxes with a maximum rate of exactly 50 per cent is very difficult to tell because provinces do levy personal taxes at different rates. They are based, generally speaking—except for the Province of Quebec—on the federal law but they may tax additional points. I think the Province of Manitoba is a case in point where there are additional tax points levied.

I would think that if one has an ultimate tax scheme, to adjust the personal rate greatly beyond the 50 per cent level would be self-defeating in many regards because what has happened in the past, as my hon. friend knows, is that when personal rates get too high people convert personal income into corporate income at a lower rate. So what I have maintained is that you cannot have a wide margin between the personal rates and the corporate rates without encouraging that sort of conversion which does take place.

Mr. Stanfield: The Minister is not in a position to indicate that the provinces are in general agreement with the tax structure proposed?

Mr. Benson: All of the provinces have made submissions with respect to the tax structure proposed in the White Paper.

Mr. Stanfield: Most of them indicated pretty vigorous disapproval.

Mr. Benson: Not necessarily. They disagree with certain things in the White Paper as many people do. I am not in a position to indicate or to dictate to the provinces how they levy personal taxes. They have the right

[Interprétation]

chewan. Vous pourrez certainement trouver d'autres facteurs beaucoup plus importants à part le Livre blanc.

M. Stanfield: C'est peut-être un élément d'incertitude à l'heure actuelle. En ce qui concerne les rapports avec les provinces, monsieur le président, le Ministre est-il en mesure de nous dire si le maximum de 50 p. 100 auquel il attache beaucoup d'importance sera conservé? Ce chiffre maximum a une importance particulière si on doit percevoir un impôt sur les gains de capital et sur le revenu au même taux?

Le Ministre a-t-il des renseignements qui indiqueraient qu'il est possible qu'il ait un maximum de 50 p. 100 qui soit accepté par les provinces et que ce soit considéré comme le maximum pratique au cours des années à venir?

M. Benson: Je ne sais pas si on en arrivera à un impôt provincial dont le taux maximum sera de 50 p. 100. C'est difficile à définir car les provinces prélèvent un impôt sur le revenu des particuliers à des taux différents. Dans bien des cas ceci est fondé sur la loi fédérale, sauf dans le cas de la province de Québec. Au Manitoba il y a des impôts supplémentaires.

Si on doit adopter un régime fiscal qui prévoit que l'impôt sur le revenu des particuliers dépassera de beaucoup le 50 p. 100, cela ira à l'encontre de nos objectifs, car lorsque les impôts sont trop élevés, les gens choisissent de se constituer en société. Il ne peut pas y avoir un écart considérable entre l'impôt sur le revenu des particuliers et l'impôt sur le revenu des sociétés sans encourager cette sorte de conversion qui se produit alors.

M. Stanfield: Le Ministre a dit que les provinces sont d'accord avec le régime fiscal proposé.

M. Benson: Toutes les provinces ont présenté des propositions au sujet de la structure fiscale présentée dans le Livre blanc.

M. Stanfield: La plupart d'entre elles ont exprimé leur mécontentement.

M. Benson: Pas nécessairement, elles ne sont pas d'accord avec certains éléments du Livre blanc comme bien des gens mais je ne suis pas en mesure de dire ou de dicter aux provinces comment elles vont percevoir leur

[Text]

to do this under the constitution. It is their right to levy taxes.

Mr. Stanfield: Mr. Chairman, perhaps the Minister could give me one piece of information. I cannot think of any reason why he could not give it. He seems to be very hesitant to indicate any changes in his own views for fear of influencing the Committee improperly in any way but assures us that the taxes would be reduced in the five-year period so that there would be no net increase in revenue. I think the built-in increase in revenue in this package is far bigger than he does.

• 1010

Quite apart from that, will the Minister indicate what changes in the tax structure will be made to implement this assurance. Let us assume for the moment that the built-in tax increase is something in the order of \$630 million, as he has indicated. Will the Minister tell the Committee what tax rates he proposes if he intends to make them.

Mr. Benson: First of all, the proposals over a five-year period, as you know, indicated the abolition of the dual rate on corporate tax over the five-year with no substitution for it. We have been looking at a substitute to encourage small business development, both corporate and unincorporated, and it is a very costly amount. It may use up a large part of the amount of additional revenue that would have arisen from this source.

Although I cannot forecast either what this Committee or what the Senate Committee may suggest, changes may be made that will eat up additional revenue undoubtedly. People do not usually suggest things to increase revenue. At least, I have not found the Opposition doing this very often. I really cannot say how much will be there at the end but if there are amounts available, I have indicated that we will use them for a built-in reduction in the tax scale and here I was thinking of the personal tax scale.

On the small business side, we would take care of this through an adjusted scheme for benefiting small businesses so that if there is additional revenue left out of the whole scheme, it will largely arise out of taxing of gains and my belief at present would be that it should be built into an adjustment of the personal rate.

Mr. Stanfield: It is not too specific, Mr. Chairman, but at least it is some information.

Mr. Benson: It could not be more specific, I think.

[Interpretation]

impôt sur le revenu des particuliers. Elles ont le droit de le faire en vertu de la Constitution. Elles ont le droit de prélever des impôts.

M. Stanfield: Monsieur le président, le Ministre pourrait peut-être me donner un renseignement. Je ne puis imaginer pourquoi il ne donnerait pas ce renseignement. Il ne semble hésiter à indiquer certains sujets qui donneront lieu à des changements. On nous a laissé entendre que les impôts seraient réduits au cours des cinq premières années pour qu'il n'y ait pas d'augmentation des revenus. Je crois que l'augmentation de revenu prévue est beaucoup plus considérable. . .

M. Benson: Ces propositions s'étendent sur une période de 5 ans. Elles prévoyaient l'abolition du double taux d'imposition sur les sociétés pendant les 5 années. Si on songe à trouver un substitut afin d'encourager les petites entreprises, celles qui sont constituées et celles qui ne sont pas constituées, alors, cela coûte très cher. Ceci va nous faire perdre une bonne partie des revenus que nous aurions pu tirer de ce secteur-là.

Je ne sais pas quelles seront les recommandations de ce Comité ou du comité du Sénat mais les changements qui seront apportés devront certainement enlever une partie de nos revenus. Les gens ne suggèrent généralement rien qui fasse augmenter les revenus. Je crois que l'Opposition ne serait pas prête à augmenter nos revenus. Je ne sais pas ce qui va rester à la fin, mais s'il y a des sommes disponibles, j'ai indiqué que nous nous en servons pour présenter une réduction d'impôt au domaine de l'impôt sur le revenu des particuliers.

Pour ce qui est des petites entreprises, nous établirons des ajustements pour que les petites entreprises puissent en profiter. Ainsi, s'il reste des revenus, ils proviendront de l'impôt sur les gains de capital et je crois qu'on devrait en faire profiter les particuliers.

M. Stanfield: Ce n'est pas très précis, monsieur le président, mais au moins, cela nous donne certains renseignements.

M. Benson: Je ne crois pas pouvoir vous donner plus de détail.

[Texte]

Mr. Stanfield: There are many areas. I do not think there is much point in me pursuing them, Mr. Chairman, in view of the Minister's repeated statement.

The Chairman: Thank you, Mr. Stanfield, you called me "Mr. Speaker".

Mr. Stanfield: The Minister does not think it is proper for him to do so in Committee.

Mr. Benson: I do not think it is proper for me to tell the Committee what to do.

Mr. Stanfield: No, Mr. Chairman, but I would suggest that it would be highly proper for the minister to indicate what are no longer government proposals.

Mr. Benson: That is our opinion.

The Chairman: Any more questions, Mr. Stanfield?

Mr. Stanfield: No, I do not think so.

The Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Now, the 15-minute limit is operating for you, gentlemen.

Mr. Roberts: You see, we do not live in a just society after all.

The Chairman: Yes.

Mr. Stanfield: It is kind of a split-rate proposition.

The Chairman: I am sorry, Mr. Roberts, but I asked your guidance and you first agreed that the rules in the House of Commons apply here with regards to Leaders of the Opposition. You made your decision then and I follow it.

Mr. Stanfield: Before leaving, Mr. Chairman, I would like to thank you and the members of the Committee for your indulgence even if I do live in a more just society.

The Chairman: Mr. Roberts.

Mr. Roberts: With that I am not unduly distressed, Mr. Chairman. The treatment of capital gains and integration in the White Paper proposals are really at the core of the proposals. The decision that the Committee takes on those two issues will really pretty fundamentally affect the recommendations it makes.

I would like to really concentrate my questioning on some of the criticisms we have

[Interprétation]

M. Stanfield: Monsieur le président, je ne crois pas qu'il soit nécessaire de poursuivre étant donné ce que vient de répéter le ministre.

Le président: Merci, monsieur Stanfield. Vous m'avez appelé monsieur l'Orateur.

M. Stanfield: Le ministre ne croit pas qu'il soit d'usage de le faire au comité.

M. Benson: Je ne crois pas qu'il me convienne de dire aux députés ce qu'ils doivent faire.

M. Stanfield: Je crois que le Ministre pourrait fort bien dire aux membres du Comité ce qui ne constitue plus une proposition gouvernementale.

M. Benson: C'est votre avis.

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Stanfield?

M. Stanfield: Non. Je ne crois pas.

Le président: Monsieur Roberts.

M. Roberts: Merci, monsieur le président.

Le président: La limite de 15 minutes s'applique à vous, messieurs.

M. Roberts: Nous ne vivons pas dans une société juste comme vous le voyez.

Le président: Oui.

M. Stanfield: C'est une espèce de proposition de partage des taux.

Le président: Je m'excuse, monsieur Roberts, je vous ai demandé votre avis et vous avez reconnu vous-même que les règles de la Chambre des communes s'appliquent aux comités, surtout en ce qui concerne le leader de l'Opposition. C'est vous qui avez décidé. Alors vous devez vous conformer.

M. Stanfield: Je désire vous remercier, monsieur le président, de même que les membres du Comité.

Le président: Monsieur Roberts.

M. Roberts: Je ne suis pas convaincu, monsieur le président. Je crois que l'impôt sur les gains de capital et l'intégration sont les propositions les plus importantes du Livre blanc. Ce sont des questions qui vont beaucoup influencer notre rapport.

Je voudrais insister sur les critiques reçues concernant les propositions d'intégration du

[Text]

received of the integration proposals in the White Paper. Without asking for specifics too much as you have suggested you would not be able to give, could you comment on some of the criticisms that we have been getting. Mr. Stanfield has already mentioned one in relation to utilities. Another one that is presented to the Committee quite often is the question of the international operations of Canadian companies. The argument is that under the integration proposal they would be disadvantaged since they would no longer get the 20 per cent tax dividend credit. On the other hand, they would not be able to get creditable tax because of the tax paid international jurisdictions and they would therefore be disadvantaged by your proposals.

Mr. Benson: In effect the dividend tax credit was a rough and ready form of integration of the tax system whereby 20 per cent dividend tax credit was given to all Canadian corporations. If one moves towards an integration of the corporate and personal income on a more objective basis, so that the people who are getting the credit for the taxes—the corporations—are passing them on to their shareholders who are the people who are paying the taxes in the country, then it means that people who do not pay taxes to the Canadian government, of course, would not get the tax credit. The gross-up in credit would not apply to them.

In the case of international corporations of which you speak, they have had in some instances—they have had an advantage over domestic corporations in the country in which they operated. The situation under the White Paper would be that they would be taxed on their income in the foreign country and not in Canada and would not be taxed on profits until they come back to Canada, at which time they would be given full credit for the taxes paid in the foreign jurisdiction.

This would put them in the same kind of position as are corporations in the United States and the United Kingdom, for example. For example, if they were operating in the United States, it would not put them in a difficult position vis-à-vis the American corporation operating in the same jurisdiction. They would be losing an advantage that they had which was an advantage beyond the American corporation operating in the same jurisdiction. This is basically what happens.

With the pass-through provisions that are in the legislation and will have Mr. Brown go into this in more detail later, if you wish.

However, when one moves to a gross-up and credit system, one is more selective and one does encourage people to invest their

[Interpretation]

Livre blanc. Je voudrais que vous donniez certains commentaires sur les précisions d'intégration, même si vous ne pouvez pas entrer dans les détails, comme vous le dites. M. Stanfield en a parlé déjà, en relation avec les services. Au comité, on parle souvent de la question des entreprises canadiennes à l'étranger. En vertu des propositions d'intégration, elles seront désavantagées car elles n'auront plus le 20 p. 100 de crédit d'impôt pour dividendes. D'autre part, elles ne pourront recevoir d'avoir fiscal à cause des taxes internationales. Elles seront donc désavantagées.

M. Benson: En un sens, le crédit fiscal était déjà une forme d'intégration dans le système qui accordait un crédit de 20 p. 100 à toutes les sociétés canadiennes. Si on doit adopter une formule d'intégration plus objective des sociétés et des contribuables, pour que les gens qui reçoivent le crédit fiscal soient précisément ceux qui paient les impôts, cela veut dire que les gens qui ne paient pas d'impôts au gouvernement canadien ne bénéficieront pas du crédit fiscal.

Dans le cas d'une société internationale dont vous parlez, dans certains cas,—et il est fort difficile de généraliser—ces sociétés ont eu l'avantage vis-à-vis les sociétés qui se trouvent dans le pays d'origine. Selon le Livre blanc, les sociétés en question devront payer des impôts dans le pays où elles sont établies, et lorsqu'elles ramèneront leurs revenus au Canada, elles obtiendront un crédit pour les impôts versés dans le pays étranger.

Ceci les placera donc dans la même situation que les sociétés aux États-Unis et au Royaume-Uni. Si, par exemple, ils exploitent leur entreprise aux États-Unis, cela ne les placera pas dans une situation difficile vis-à-vis les sociétés américaines du même secteur. Ces sociétés vont perdre un avantage, mais c'est un avantage dont ne bénéficie pas une société américaine qui opère dans le même secteur. Normalement, c'est ce qui arrive.

M. Brown pourra insister davantage là-dessus plus tard. Il pourra vous parler davantage du crédit pour l'impôt versé à l'étranger.

Toutefois, lorsqu'on en vient au système de l'accumulation des crédits, ceci encourage le gens à investir au Canada. Si les gens ont un

[Texte]

money in Canada. If they have a large amount of money and they want to invest it in Canada, their shareholders will have the full advantage of the gross-up and credit which is not available in other countries. There will be an incentive to invest the money in Canada rather than in foreign countries to that degree and that they could get a better return by investing in Canada. Their position vis-à-vis other people operating in a foreign country will be exactly the same. They will be paying the same tax as the resident of that other country who is operating in the same jurisdiction.

Mr. Roberts: Would this be very marked because we have often had witnesses say to us that Canada is an exporting country and in order to export abroad they often have to install abroad and have to make investments abroad as well. This is sometimes in many tax jurisdictions a *guid pro quo* of being able to operate.

Mr. Benson: For example, if they build a plant in the United States to manufacture something, they would be in the same tax position as somebody else manufacturing in the United States.

Mr. Roberts: In a third jurisdiction, for instance, Chile or some other country, a Canadian firm operating would be operating on the same basis as an American firm operating there. There would be no tax advantages for the Canadian firm?

Mr. Benson: No, I do not think so under present law. I am told that if we have a treaty, the Canadian would have a better deal.

Mr. Roberts: Comparatively.

Mr. Benson: To the Americans.

Mr. Roberts: There are some kinds of industries or corporations which do not have a creditable tax perhaps because of tax incentives that have been given to them. The prime example of this, I suppose, is the resource industry.

• 1020

There is a suggestion that the gross-up and credit provisions would penalize these people in comparison to the present system. It would disadvantage them because they would not be able to claim a credit for tax that had not been paid because of the incentives which had been designed to encourage them in their operations.

Mr. Benson: Yes. Certainly representations have been made to the government in this

[Interprétation]

somme considérable à investir et qu'ils veulent l'investir au Canada, les actionnaires pourront profiter de cette mesure qui n'existe pas dans bien d'autres pays. Ce sera donc un encouragement à investir au Canada, plutôt que dans des pays étrangers. Mais leur situation vis-à-vis des gens qui exploitent une entreprise dans les pays étrangers sera exactement la même. Ils paieront les mêmes impôts que l'habitant d'un pays étranger qui exploite une entreprise sur le même territoire.

M. Roberts: Est-ce que ce sera bien défini? Certaines personnes ont dit que les sociétés canadiennes doivent s'installer à l'étranger si elles veulent exporter de même qu'elles doivent faire des investissements à l'étranger. Sans cela elles ne peuvent pas exploiter leur entreprise à l'étranger.

M. Benson: Si elles investissent à l'étranger, par exemple, si elles construisent une usine aux États-Unis pour fabriquer quelque chose, elles se trouveront dans la même situation que les autres entreprises américaines sur le plan des impôts.

M. Roberts: Mais dans le cas du Chili, par exemple, une société canadienne qui exploite une entreprise au Chili, se trouvera dans la même situation qu'une société américaine établie là-bas. N'y aura-t-il pas d'avantages pour la société canadienne?

M. Benson: Non, je ne pense pas. Pas selon la loi actuelle. On me dit que si nous pouvons obtenir un traité, les Canadiens obtiendront des conditions plus favorables.

M. Roberts: Comparativement.

M. Benson: Aux Américains.

M. Roberts: Il y a des types d'industries ou de sociétés qui n'ont pas de crédit fiscal à cause des incitations fiscales qu'on leur a fournies. Le meilleur exemple de ceci est celui de l'industrie des ressources naturelles.

On a proposé que les méthodes de remise à l'État et du crédit d'impôt nuiraient aux gens en comparaison au système actuel, car ils ne pourront pas réclamer de crédit pour les impôts qui n'ont pas encore été payés, car on les a encouragés par l'abattement fiscal.

M. Benson: Certaines demandes ont été adressées au gouvernement à ce sujet, et on a

[Text]

regard as well and suggestions have been made such as where there is no tax payable because of an incentive but which will ultimately be eaten up and there will be additional tax payable, perhaps one should allow people to bank on this and use credits against which future profits would apply to reduce the amount of creditable tax. This kind of suggestion has been made. There is a particular difficulty in this area. Parliament through providing incentives, has deliberately postponed the tax of people. They ultimately pay the full amount of tax but in the transitional period leading to the full tax base, they would not be able to pass credits on to their shareholders.

Mr. Roberts: Given some of the criticisms we have received, do you see any advantages to the integration system as opposed to some kind of development of the present system that we have. Mr. Danson is often saying that people sometimes prefer the devil they know to the devil they do not know.

The Chairman: Who is Mr. Danson?

Mr. Roberts: Who is Mr. Danson? He is the one you are always calling "Mr. Benson".

Mr. Danson: I always appreciate the compliment.

The Chairman: Touché.

Mr. Benson: If you take a look at the dividend tax credit as it presently exists, it is a pretty rough instrument. It gives benefits to people, for example, who may have their entire operations abroad which is not necessarily bringing any money home and it is not providing any benefit to the Canadian economy at all.

You also find people who for various reasons do not pay tax and accumulate cash. One of the ways is through incentives. High depreciation for their particular industry is another way. The depreciation rates may be high and, they may have no profits in a period of time and still be giving a dividend tax credit of 20 per cent to their shareholders. Indeed, one could take the case of the mining industry where through the various rather generous provisions in the extractive industries we have had, corporations may not pay any tax, their shareholders may get a depletion allowance and in addition to this, a 20 per cent dividend tax credit.

If one starts looking at this, we say that we should get better value for the dollar invested. It is the taxpayers of Canada generally who are investing these dollars through allow-

[Interpretation]

fait des propositions: permettre aux gens de profiter de l'exemption d'impôt qui, à la longue, sera supprimé puisqu'il y aura un impôt additionnel; par conséquent, on devrait permettre aux gens de tabler là-dessus et d'utiliser les crédits dont les profits permettront dans le futur de réduire l'avoir fiscal. C'est ce genre de proposition que l'on a faite. Il se pose un problème dans ce domaine. Nous avons tenté délibérément de remettre à plus tard les versements des impôts. Le gouvernement a payé le plein montant, mais toutefois, pendant la période de transition, ils ne pourront pas faire bénéficier les actionnaires de leur avoir fiscal.

M. Roberts: D'après plusieurs critiques qui ont été formulées, croyez-vous que le système de l'intégration comporte des avantages par opposition au système actuel? M. Danson dit souvent que les gens préfèrent un mal qu'ils connaissent qu'au mal qu'ils ne connaissent pas.

Le président: Qui est monsieur Danson?

M. Roberts: C'est celui que vous appelez toujours M. Benson.

M. Danson: J'apprécie toujours ce compliment.

Le président: Touché.

M. Benson: Si vous jetez un coup d'œil au crédit pour dividende tel qu'il existe à l'heure actuelle, il permet d'accorder aux personnes qui ont leur entreprise à l'étranger mais qui n'apportent aucun argent au Canada. Ce n'est pas profitable pour l'économie canadienne.

Il y a des gens également qui, pour une raison ou pour une autre, ne paient pas d'impôt et qui accumulent de l'argent important; il y a aussi des taux de dépréciation élevés pour ces entreprises. Le taux de dépréciation peut être élevé et ils peuvent n'avoir aucun produit pendant un certain temps et on accorde tout de même un crédit de 20 p. 100 à ces actionnaires. Enfin, nous pouvons prendre le cas des industries extractives où, au moyen des dispositions généreuses qui s'appliquent à ces industries, des sociétés n'ont pas payé d'impôt; les actionnaires peuvent avoir une indemnité pour épuisement et bénéficient d'un crédit de plus de 20 p. 100 pour les dividendes.

Si on commence à envisager la situation, nous disons qu'il vaut mieux obtenir davantage pour les sommes déboursées. Ce sont les contribuables qui investissent l'argent pour

[Texte]

ing reduction of taxes. Therefore, we should have a more selective system of applying it. If one starts thinking about a more selective system, one moves towards an integration of the two. This is what we have developed. I think that we can get better value for our dollars through an integration system for the development of Canada than we can through a dividend tax credit system.

The Chairman: One more minute, Mr. Roberts.

Mr. Roberts: One of the suggestions we have had is that the gross-up and credit system, the integration system, will encourage Canadians to invest in companies that have a fairly generous dividend policy. These will be established blue-chip companies. Foreigners would have correspondingly comparatively less incentive to invest in these companies and that foreigners would have an incentive comparative to Canadians to invest in risk ventures, in high-growth ventures. Therefore Canadians would end up investing the safe established enterprises but the enterprises of the future, the high-growth and high-risk ones, would be basically in the hands of foreigners. The comparative advantage is to encourage Canadians to go into blue chips and foreigners to go into high-risk. Is it really desirable to encourage this?

Mr. Benson: I think that Canadians would not be disadvantaged in this regard. I think their position would be as good as it presently is except for the tax credit. I mentioned that they will be paying dividends ultimately. There has been the suggestion that where an incentive is involved in the postponement of tax, one should take this into consideration. I am sure that this same suggestion has been made to the Committee.

I do not think it would ultimately have this result. I think that people go into developing industries, not necessarily for immediate returns but for the ultimate growth in the industry through a capital gains. If anything will affect this particular aspect, it would be the application of a gains tax in the long run. Even here, if it is a widely-held corporation, under the White Paper the gains tax rates are no higher than they are in other countries.

Mr. Roberts: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Downey.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Benson, it seems that in the agricultural areas, there has been a great deal of concern that the capital gains tax on top of estate and

[Interprétation]

fournir une réduction des impôts. Par conséquent, nous devrions avoir un meilleur système à mettre en application.

Si l'on songe à un meilleur système, un autre choisit l'intégration des deux. C'est que nous pouvons obtenir une plus grande valeur de notre argent au moyen d'un système d'intégration pour le bien du Canada.

Le président: Il vous reste une minute, monsieur Roberts.

M. Roberts: On nous a dit que le système d'intégration, c'est-à-dire le système de remise à l'état brut et du crédit d'impôt, encouragera les Canadiens à investir dans les sociétés qui ont des dividendes assez généreux. Ces sociétés sont bien établies. Les pays étrangers seront moins poussés à investir dans ces sociétés et, comparativement aux Canadiens, ils vont investir dans les entreprises hasardeuses. Par conséquent, les Canadiens vont investir dans les entreprises solides et bien établies tandis que les entreprises qui seront rentables dans le futur, celles qui comportent de grands risques, seront entre les mains des pays étrangers.

Est-ce vraiment souhaitable d'encourager cette tendance?

M. Benson: Je ne crois pas que les Canadiens seront défavorisés dans ce domaine. Leur situation sera aussi bonne qu'à l'heure actuelle sauf dans le cas du crédit. J'ai souligné que ces sociétés verseront éventuellement des dividendes; il faut tenir compte de l'encouragement proposé au sujet de la remise d'impôt. Je crois que le Comité a fait la même proposition, mais je ne crois pas que c'est ce qui se produira.

Les gens vont continuer à exploiter des industries non pas pour un rendement immédiat, mais pour assurer la croissance de l'industrie. A la longue, le prélèvement d'un impôt sur les gains de capital risque d'avoir une influence là-dessus. Même si on possède des sociétés enregistrées publiques, l'impôt sur les gains de capital proposé dans le *Livre blanc* ne sera pas plus élevé que dans bien d'autres pays.

M. Roberts: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Downey.

M. Downey: Merci, monsieur le président. Monsieur Benson, il semble que dans le domaine de l'agriculture on se soit beaucoup préoccupé du fait que l'impôt sur les gains de

[Text]

gift taxes may be very disastrous. Are you prepared at all to make any statements that you are considering changes here?

Mr. Benson: All I can make is a general statement that we will consider changes anywhere where it appears to be justified. In the agricultural area, one of the difficulties that has arisen is that many people had thought that there was an automatic realization on death built into the White Paper and so there would be the payment of the gains tax and the estate tax on death which is not the case, as you well know. In the proposals in the White Paper, there is no deemed realization and it may be passed on through the family.

Mr. Downey: Most of the witnesses or the representations we have had took this into account. Bearing this in mind, they pointed out to us very clearly that the effects could still very well be disastrous. Being aware of it as you must be at this time, I think that you could certainly set a lot of minds at rest if you could give some indication that there might be some definite change here.

Mr. Benson: I am not willing to do that.

Mr. Downey: In regard to the closely-held corporations being elected to be taxed as partnerships, one of the stipulations was that there would be just one class of shares. This works into the agricultural picture where there are incorporations. Are you prepared to say anything in this regard?

Mr. Benson: If we are going to allow the partnership option to corporations, the important thing that we have to know is where the profits are going and who they belong to. If a share structure can be established so that we know who the profits belong to, then the partnership option could be made open for a particular corporation. If you are thinking of a farm corporation, this could happen in that particular area.

Incidentally, I did not want to indicate earlier that the government will not consider changing provisions with regard to the gains tax and estate tax with respect to farms. I simply want to indicate that it is not proper for me to indicate what changes we have in our mind because we really will not have reached a conclusion intentionally until we have the report from the Committee and until all the submissions we have received are analysed.

Mr. Downey: With respect, sir, some of us on the Committee were of the opinion that you were coming before us today to clarify

[Interpretation]

capital s'ajoutant à l'impôt sur les biens transmis par décès, ait des effets désastreux. Est-ce que vous songez à apporter des changements dans ce domaine?

M. Benson: Je ne puis faire qu'une déclaration générale à savoir que nous allons porter tous les changements qui seront justifiés. Dans le domaine de l'agriculture, un des problèmes qui fut soulevé est que le *Livre blanc* prévoyait la réalisation immédiate au décès, de telle sorte que l'impôt sur les bénéfices et les droits de succession seraient payés à ce moment-là. Ce qui n'est pas le cas, comme vous savez. Dans les propositions du *Livre blanc*, il n'y a pas de réalisation finale et tout ceci peut rester à l'intérieur de la famille.

M. Downey: La plupart des témoins savaient cela. Mais ils nous ont dit de façon très claire qu'il peut y avoir des répercussions désastreuses. Comme vous êtes au courant de la situation je crois que vous pourriez certainement dissiper bien des inquiétudes si vous vous engagez à apporter certains changements.

M. Benson: Je ne suis pas prêt à le faire.

M. Downey: Pour ce qui est des sociétés fermées disposées à être imposées comme des associations, on avait prévu qu'il n'y aurait qu'une catégorie d'actions. Ceci touche le domaine de l'agriculture car certaines entreprises se constituent en société. Avez-vous quelque chose à ajouter à ce sujet?

M. Benson: Si nous permettons aux sociétés de se constituer en association, il faut savoir à qui appartiennent les profits et où vont-ils. Si on peut établir un programme des actions de façon à ce que nous sachions à qui appartiennent les profits, nous pourrions alors faire en sorte qu'une corporation privée puisse s'associer. Si vous songez aux sociétés agricoles, c'est ce qui peut se faire.

Je ne voulais pas dire plus tôt que le gouvernement ne songera pas à faire certains changements en ce qui concerne l'impôt sur les gains de capital et l'impôt sur les biens transmis par décès pour les fermes. Je veux dire simplement qu'il n'est pas de mon ressort d'indiquer quels sont les changements que nous songeons à adopter car nous attendons le rapport du Comité avant de prendre une décision définitive.

M. Downey: Avec tout le respect que je vous dois, monsieur, certains d'entre nous au Comité savions que vous alliez venir aujourd'hui

[Texte]

some of these things. We did go over the White Paper with you before.

● 1030

With regard to pension plans, we have had quite a bit of representation by employees. It seems that the way the proposals are being set up would favour the well-heeled because of the fact that, by re-investing the total amount of the pension plan upon withdrawal, they would be able to defer a tax, if you like, over the next few years, whereas somebody that had to have the money right away and could not re-invest it in another fund, would pay tax on the whole amount.

Mr. Benson: Mr. Downey, I am not quite clear of the question you are getting at. You are talking of pension plans not profit-sharing plans, I gather?

Mr. Downey: Yes, pension plans. Or profit-sharing plans.

Mr. Benson: Or?

Mr. Downey: They both fall into the same category here.

Mr. Benson: To deal with pension plans first of all, there is a great advantage to the Canadian system in encouraging people to accumulate funds for their retirement. That is the purpose of pension plans. And there is a great advantage in being able to contribute funds, tax deductible, into the plan and having it accumulate in the plan without paying tax on the accumulation—the income factor of the accumulation.

As a matter of fact, someone once told me that, over a 20-year period, \$1 invested with no tax payable on it is equivalent to \$7 invested if one has to pay the tax first. So there is a great advantage in getting it in.

The purpose of these plans is to provide retirement income for people, and indeed the federal government and provincial legislation have built lock-in provisions into their pension legislation to assure that it is used for that purpose.

Now, the question arises where there is a lump sum withdrawal for some other purpose. In effect, you are taking all the money out instead of leaving it in for your retirement, which is why, I presume, the government developed pension plans. Under the old provisions there was a more generous averaging in those cases than is the case under the proposals in the White Paper. I think this is probably the question you were raising, were you?

[Interprétation]

d'hui et nous espérons que vous pourriez éclaircir la situation, car nous avons étudié tout le *Livre blanc* avec vous.

Pour ce qui est des régimes de pension, nous avons reçu de nombreuses instances de la part d'employés, et il semble que le régime va favoriser les gens qui sont bien pourvus financièrement. A cause du fait que par réinvestissement du montant global des fonds de pension, au moment du retrait, ils seraient en mesure d'étaler un impôt, si vous voulez, au cours des prochaines années, tandis que quelqu'un qui devait disposer de l'argent sur le moment et ne pouvait pas le réinvestir dans un autre fonds, devait payer l'impôt sur l'ensemble.

M. Benson: Monsieur Downey, je ne suis pas tout à fait sûr où vous voulez en venir. Vous parlez des régimes de pension, non des régimes de participation aux bénéfices.

M. Downey: Oui, des régimes de pension ou des régimes de participation aux bénéfices.

M. Benson: Ou quoi?

M. Downey: Les deux entrent ici dans la même catégorie.

M. Benson: Je vais d'abord traiter des plans de retraite. Les systèmes canadiens encouragent les gens à accumuler des fonds pour leur retraite. C'est le but d'un plan de retraite. Et il y a un grand avantage à pouvoir contribuer des fonds, non imposables, et à pouvoir accumuler ces sommes dans le fonds de retraite, sans payer d'impôt le facteur revenu de l'accumulation.

De fait, quelqu'un m'a dit une fois qu'au cours d'une période de 20 ans, un dollar investi, non imposable, équivaut à 7 dollars placés et imposés. Donc c'est très avantageux de faire partie de ce régime.

Le but de ces régimes permet à ces gens de disposer d'un revenu à leur retraite et de fait, le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux ont inséré dans leur programme législatif touchant la retraite des dispositions pour s'assurer que les plans ne servent qu'aux fins pour lesquelles ils les ont prévus. La question se pose où il y a des retraits globaux pour d'autres fins. En effet, vous retirez des fonds au lieu de les laisser jusqu'au moment de votre retraite, ce pour quoi, je suppose, le gouvernement a développé des plans de retraite. Selon les anciennes dispositions, il y avait un étalement moyen plus généreux dans ces cas qu'en vertu des propositions du Livre blanc. C'est peut-être la question que vous soulevez, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Downey: You cannot help but think that it will favour, to some extent, those that are in the financial position that they have to withdraw all the savings, though, at the expiration date, rather than in a position to invest it or something of that nature.

Mr. Benson: The obvious point was made by one of my officials that any deferment of tax on savings is to the advantage of those who can save. And this is the case in pension plans.

Mr. Downey: With regard to income averaging, I believe Carter said that no capital gains tax should come into effect without genuine averaging such as you are still extending to farmers and fishermen. Have you reconsidered the averaging of the proposal at all, or is this too expensive to you?

Mr. Benson: I answered this question in dealing with the questions from the Leader of the Opposition. We are looking at the averaging provisions, and we will have to continue looking at them in view of the package that may ultimately develop as tax reform in Canada.

Mr. Downey: Are we to understand that the five-year valuation is definitely going to go?

Mr. Benson: Mr. Chairman, I answered that question, too, in dealing with the questions from the Leader of the Opposition.

Mr. Downey: You can answer it again, sir, if you like. We would not mind a little repetition here.

Mr. Benson: What I said was that I had communicated with the Committee pointing out the difficulties, both the difficulties in having it remain and the difficulties in taking it out, and I trust that you have been giving consideration to this.

Mr. Downey: The roll-over provisions that are extended on homes and shares and this type of thing—can you make any definite statement on the time period being extended at all? The time period does not seem to be too adequate. I believe it is a one-year period.

Mr. Benson: If we are going to deal with homes first of all, I indicated to the Leader of the Opposition that it was not our intention to tax the average home, to have a gains tax on the average home. How this is worked out ultimately will depend, I think, on the submissions we have received and the decisions of the Committee. So that this might not

[Interpretation]

M. Downey: L'on ne peut s'empêcher de penser que cela favorisera jusqu'à un certain point ceux qui sont dans une position financière telle qu'ils doivent retirer leurs épargnes avant la date de l'expiration, au lieu de les investir à nouveau ou quelque chose de cette nature.

M. Benson: Un de mes fonctionnaires me faisait remarquer que tout paiement différé d'impôt sur l'épargne est évidemment un avantage pour ceux qui peuvent économiser. Et tel est le cas dans les plans de retraite.

M. Downey: Pour ce qui est de la fixation de revenus moyens, je crois que Carter dit qu'aucun impôt sur les gains de capital ne devrait entrer en vigueur sans une moyenne véritable telle qu'on l'applique encore aux fermiers et aux pêcheurs. Avez-vous réexaminé la proposition d'étalement, ou est-ce trop coûteux pour vous?

M. Benson: J'ai répondu à cette question, lorsque j'ai traité celles du Leader de l'opposition. Nous examinons les dispositions ayant trait à l'étalement, et nous continuerons à examiner la situation, compte tenu de la réforme fiscale au Canada.

M. Downey: Devons-nous comprendre que l'évaluation de cinq ans va être vraiment appliquée?

M. Benson: Monsieur le président, je crois avoir déjà traité cette question, lorsque j'ai répondu au Leader de l'Opposition.

M. Downey: Monsieur, vous pouvez répondre à nouveau, si cela ne vous dérange pas. Nous aimons les répétitions.

M. Benson: J'ai dit ceci: j'ai communiqué avec le Comité tout en soulignant les difficultés de la conserver ou de l'éliminer, et j'espère que vous y avez sérieusement pensé.

M. Downey: Les dispositions s'appliquant aux actions et aux maisons, pouvez-vous nous dire quelle période de temps on y alloue. Il semble que la période qui n'est que d'un an ne semble pas satisfaisante.

M. Benson: Si nous abordons tout d'abord le cas des maisons, j'ai fait remarquer au leader de l'Opposition que nous n'avions pas l'intention d'imposer les maisons de type moyen, d'imposer les gains sur les maisons. La façon dont ceci sera accompli, en fin de compte, dépendra, à mon avis, des soumissions et des décisions du Comité. Si bien qu'il

[Texte]

become that important a factor, depending on what action is taken with respect to homes generally.

Mr. Downey: There were roll-over provisions on shares of companies, too, I believe. Is this not correct?

Mr. Benson: No. There are not any.

Mr. Downey: It seems to me there is a section on this. I just do not have it at this time. But you would consider extending the roll-over...?

Mr. Benson: It depends what kind of an ultimate decision you come to with respect to real property. There is no roll-over with regard to shares that I recall in the White Paper except the roll-over on death for all assets.

Mr. Downey: Yes.

Mr. Benson: That is, they can pass on from generation to generation under the White Paper proposals without attracting gains tax. All assets can do that under the proposals in the White Paper. So that there is that kind of roll-over. But the other one with respect to homes, I think, depends on what kind of treatment we ultimately come out with, with respect to homes.

Mr. Downey: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gillespie, followed by Mr. Burton and Mr. Lambert.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, one of the criticisms of the White Paper that we have heard most about is its lack of concern for future growth and development. Many briefs have made this point in many different ways. It was therefore most refreshing to hear the Minister this morning emphasize the importance of growth in our economy and indeed—and I am reading now from page 3 of his report:

The task is to devise a system consistent with the need for growth in our economy, the need for fairness in the imposition of tax burdens, and the inevitable requirement for public revenues.

I do not know whether it is significant or not but the order of growth versus equity has been changed in this statement to the order in which it appears in the White Paper, and I wonder whether the Minister would like to comment at this point on the importance of growth?

[Interprétation]

se pourrait que ceci ne devienne pas un facteur important, tout ceci dépendant des mesures qui seront prises pour ce qui concerne les maisons en général.

M. Downey: Il y a aussi des dispositions de «roll-over» sur les actions des compagnies, je crois. Ceci n'est-il pas exact?

M. Benson: Non. Il n'en existe pas.

M. Downey: Il me semble qu'il y a un article à ce sujet. Je ne l'ai pas en ce moment. Vous croyez que vous devriez prolonger le «roll-over»?

M. Benson: Tout dépend des dispositions finales que vous adoptez pour ce qui a trait à la propriété. Rien ne s'applique aux actions dans le Livre blanc, sauf en ce qui a trait au «roll-over» s'appliquant aux successions.

M. Downey: En effet.

M. Benson: C'est-à-dire, on peut les transmettre d'une génération à l'autre, selon les propositions du Livre blanc, avec exemption d'impôt. Ceci s'applique à tous les avoirs selon le Livre blanc. Il existe donc ce genre de «roll-over». En ce qui a trait aux maisons, d'après moi, tout dépend de la situation à laquelle nous en arriverons de façon définitive au sujet des maisons.

M. Downey: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Gillespie, maintenant. Ensuite monsieur Burton et monsieur Lambert.

M. Gillespie: Monsieur le président, une des critiques que nous avons entendues le plus souvent au sujet du Livre blanc est son manque d'intérêt pour la croissance et le développement futurs. Bien des mémoires ont souligné ce point, mais de façons différentes. Nous étions donc heureux d'entendre ce matin le Ministre souligner l'importance de la croissance de l'économie. En effet, la page 3 de son rapport dit ceci:

L'essentiel est de mettre au point un système permettant la croissance de l'économie, nous permettant de répartir également le fardeau fiscal, tout en permettant au gouvernement de disposer des revenus dont il a besoin.

J'ignore si cela est important ou pas, mais le degré de croissance par rapport à l'actif réel a été changé dans cette phrase à l'ordre dans lequel cela apparaissait dans le Livre blanc, et je me demande si le Ministre voudrait à ce point faire des commentaires sur l'importance de la croissance.

[Text]

Mr. Benson: There was no intention to change the order of the words. That was entirely unintentional. But I think we do have to develop a tax system which is more equitable than the tax system we have had in the past in the country. I think that is important. We also must develop a tax system which does not stunt economic growth in Canada.

A great many of the arguments put forward in the briefs were on the assumption that the government's intention was to make a great big revenue grab out of tax reform. I have assured people from the beginning that that was not the intention of the government and, indeed, in a letter to the Chairman, I have indicated that we would reduce the rates of tax if necessary to make sure that tax reform, per se, does not produce more revenue for the federal government. So that argument is gone.

The other question is the shifting of burden and whether this slows down economic growth. I suppose that any shifting of burden from people in high income brackets to lower-income earners, does have some economic effect on savings because it means the lower-income people are likely going to have to spend it to live on, to eat.

• 1040

We have many programs that do exactly this sort of thing in the government. You could take such things as the Canada Assistance Plan, the supplementary Old Age Pensions, there are a great many plans that do this, and there is some of this in the White Paper. I do not believe, however, that the overall effect of the White Paper proposals with regard to a shift in burden will have a major effect on economic growth in the country. That is my opinion. Other people may, of course, have different opinions.

We did recognize early on that one of the problems—and I mentioned this previously to the Committee and publicly—is the accumulation of funds in small businesses, and we are looking at this separately, mainly as a financing problem. I have become convinced, and, indeed, I have always known, that people who are operating smaller businesses, whether they be corporations, individuals or partnerships, do have somewhat more difficulty getting funds than people who are that big that they are able to go to the market and issue stock or debentures in the market. So we are looking at provision in this particular area.

Mr. Gillespie: You have noted some of the dimensions of this concern about growth. You have commented on the criticisms that have been made with respect to savings and the

[Interpretation]

M. Benson: Nous n'avions pas d'intentions camouflées en changeant l'ordre des expressions. Mais, selon moi, nous devons développer un régime fiscal plus équitable que celui qui existait dans le passé. C'est là l'important. Mais nous devons mettre au point un régime fiscal qui n'empêchera pas la croissance économique au Canada.

Bien des arguments avancés dans le mémoire se fondaient sur le fait que les intentions du gouvernement étaient de tirer le plus de revenus possible de la réforme fiscale. J'ai assuré les gens dès le début que tel n'était pas l'intention du gouvernement, et, de fait, dans une lettre au président, j'ai indiqué que nous réduirions le taux des impôts si c'est nécessaire pour être certains que la réforme fiscale n'accroisse pas les revenus du gouvernement fédéral. Donc, ne parlons plus de cette hypothèse.

L'autre question est la répartition du fardeau fiscal. Est-ce que le changement de la catégorie sur laquelle reposera davantage le fardeau fiscal va nuire à la croissance?

Je suppose que toute répartition du fardeau fiscal doit avoir un certain effet économique sur les épargnes, car cela signifie que le gagne-petit devra dépenser tout son revenu pour vivre.

Nous avons plusieurs régimes gouvernementaux tels que le Régime d'Assistance du Canada, le Régime complémentaire de Pension de vieillesse et autres qui ont de semblables effets. Je ne crois pas que l'effet d'ensemble des propositions du Livre blanc concernant la répartition du fardeau fiscal ait une incidence marquée sur la croissance économique au pays. C'est là mon opinion, d'autres peuvent soutenir une opinion différente. Nous avons admis, et j'en ai fait part antérieurement au Comité ainsi que publiquement, que l'accumulation de fonds dans les petites entreprises constitue un problème, et nous considérons cela comme étant principalement un problème financier. J'ai acquis la conviction, et peut-être l'ai-je toujours su, que ceux qui gèrent de petites entreprises, qu'il s'agisse de sociétés d'individus ou d'associations, ont plus de difficulté à obtenir des fonds que ces grandes compagnies qui mettent des actions ou des obligations sur le marché. Aussi s'agit-il, dans ce domaine particulier, de réserve.

M. Gillespie: Vous avez fait des commentaires sur la complexité du problème de la croissance économique. Vous avez réfuté certaines des allégations, relatives aux épargnes. Vous

[Texte]

fact that you have given undertakings that there would be reductions to pick up any surplus, which would remove a major part of the criticism there, I would think, and you have noted the small business. You have also noted the capital gains and estate tax effects in some replies you gave to the Leader of the Opposition.

The two areas that concern me were raised by John Roberts earlier this morning and have to do with the resource industries and the international subsidiaries of Canadian-based multi-national corporations. I would like to put the argument in these terms.

The tax system should serve national interests, and our national interests are going to be best served if we recognize the multinational nature of corporate activity which has developed and which will continue to develop during the seventies, the very large proportion of exports which now take place between affiliated companies on an international basis.

If Canada is to be a part of the trading picture, and it is going to be a different kind of a trading picture in the seventies, then it is going to have to sponsor and encourage its own multi-national corporations, that is, corporations based in Canada. We have to look, it seems to me, at the world as more than just our own backyard. There is an attractiveness about saying that those who invest in Canada should get a better deal than those who invest outside. But if we are to recognize the world as it is likely to be, then we have to support the Canadians with initiative and entrepreneurship who are prepared to invest outside Canada because in the long run, this is going to serve canadian interests.

It is for those reasons that I am concerned about the integration proposals in this area.

Mr. Benson: If I might deal with the foreign business, the question is raised that you penalize or at least make less attractive Canadian investment abroad since dividends paid to Canadian shareholders out of foreign earnings would not be eligible for the Canadian tax credit, that is, the gross-up in credit.

The question here is, less attractive than what? The provision would make such investments less attractive than investments in companies with all operations in Canada. This, I think, is a matter of priorities and incentives for investment.

[Interprétation]

avez laissé entendre qu'il y aurait des réductions dans le but de récupérer tout surplus de revenu; je crois bien que vos déclarations à ce sujet vont faire taire les critiques. Vous avez également abordé la question des petites entreprises. Vous avez parlé des gains de capital et des effets de l'impôt fédéral lorsque vous avez répondu aux questions du chef de l'opposition.

Je voudrais revenir aux questions posées par M. Roberts concernant les industries extractives et les filiales internationales de sociétés multinationales qui ont leur siège au Canada.

Un système fiscal doit servir avant tout l'intérêt national. Notre intérêt national sera mieux servi si nous reconnaissons la nature multinationale d'activités de sociétés qui se sont développées et qui continueront à se développer au cours des années 1970. Une très grande partie des exportations se font entre compagnies affiliées à une échelle internationale.

Si le Canada veut demeurer sur le marché ou encore améliorer sa position dans le domaine des exportations au cours des années 70, et lui faudra encourager ses propres sociétés multinationales ayant leur siège au Canada. Nous sommes tentés de dire que ceux qui font des placements au Canada font de meilleures affaires que ceux qui investissent dans les pays étrangers. Mais si nous jetons un regard futuriste sur le monde, alors nous devons encourager les Canadiens qui font preuve d'initiative et d'audace et qui sont prêts à investir dans les pays étrangers parce que cela servira les intérêts du Canada à la longue.

C'est pour ces raisons que je me préoccupe des propositions d'intégration en ce domaine.

M. Benson: On a suggéré qu'on pénalise ou qu'on rende moins attrayants les investissements canadiens à l'étranger étant donné que les dividendes versés aux actionnaires canadiens pour placement à l'étranger ne pourront pas permettre aux actionnaires d'obtenir le crédit fiscal canadien.

Or la situation des mesures prises rendraient de tels placements moins attrayants que les placements dans les compagnies établies au Canada.

Or la situation est moins attrayante, mais moins attrayante que quoi? Des mesures prises rendraient de tels placements moins attrayants que les placements dans les compagnies établies au Canada. Il s'agit d'établir des priorités et des mesures d'encouragement quant aux investissements.

[Text]

The treatment of foreign operations of multinational corporations would compare closely with and be more favourable than that granted by the United States or by the United Kingdom. Our flow-through would help Canadian-based multi-national companies to raise capital in the international money markets. The dividend paid, the real measure of it—and Mr. Brown will go into the calculations of this in more detail for you later on—by a Canadian company with 50 per cent of its earnings from foreign operations would receive the full amount of creditable tax unless the dividend exceeded 65 per cent of its total profit. Mr. Brown will have to show you how this calculation is made, and he will be glad to do that.

Mr. Gillespie: Are you saying that you do recognize the importance of Canadian-based multi-national corporations?

Mr. Benson: We do this now, but the question is, how much? First of all, the fellow operating in the United States, if he is a Canadian and if he wants to set up a corporation in the United States, we do not tax his foreign operations. They are taxed in that country on the same basis as the country in which he invests. So there is no disadvantage there. When the profits come back, he gets a credit for the foreign tax, any foreign tax he has paid before he makes the payout to Canadians.

The difference is that, if a fellow has a large amount of money and he wants to invest it abroad or in Canada, he could, if he had a favourable investment to put it in, in Canada, get a slightly more favourable return back through to the shareholders than if he put the money in some other country. But they would be treated under the proposals in the White Paper as well as multi-national corporations are that are based in any country. They are treated better, I am told, than a multi-national corporation based in the United States or the United Kingdom, for example.

Mr. Gillespie: Some countries, it seems to me, now are looking at their multi-national corporations. They are trying to find ways of assisting corporations to go multi-national. Have your officials taken a look at the disc proposals we have heard about in the United States? What are the possible implications of the disc proposals for Canadian policy?

Mr. Benson: We have looked at the disc proposals in the United States. If it goes through, United States exporters would get substantial tax deferral for ploughing money back into export business. It would mean

[Interpretation]

Les sociétés multinationales auront un meilleur traitement que celui qui existe aux États-Unis ou au Royaume Uni.

Ceci aiderait ces sociétés multinationales à trouver des fonds sur les marchés internationaux. Les dividendes versés par une compagnie canadienne dont 50 p. 100 des revenus viennent d'exploitation internationale jouiront de l'ensemble des dégrèvements fiscaux à moins que les dividendes ne dépassent 65 p. 100 des profits. Monsieur Brown se fera un plaisir de vous donner des plus amples explications à ce sujet.

M. Gillespie: Vous reconnaissez l'importance des sociétés multinationales dont le siège social est au Canada?

M. Benson: Supposons que des Canadiens établissent une société aux États-Unis, cette corporation doit payer l'impôt dans le pays où elles est installée, il n'y a donc pas de désavantage là. Lorsque les profits reviennent, il y a crédit pour l'impôt étranger payé avant qu'ils ne versent des dividendes aux actionnaires canadiens.

Mais si une personne a une somme d'argent qu'elle veut investir soit à l'étranger soit au Canada, elle pourrait espérer une situation meilleure pour son placement au Canada que si elle investit l'argent dans un autre pays. Cela serait plus juste pour les actionnaires. Mais en vertu des propositions du Livre blanc, ces gens seraient aussi bien traités que ces sociétés multinationales qui ont leur siège dans n'importe quel autre pays du monde.

M. Gillespie: Certains pays semblent vouloir aider leurs sociétés à se constituer en sociétés multinationales. Est-ce que nos fonctionnaires ont pris connaissance des propositions «en jachère» dont on discute actuellement aux États-Unis et quelles en sont les implications éventuelles sur la politique canadienne.

M. Benson: Nous avons examiné les propositions américaines. Si elles sont appliquées, les exportateurs américains obtiendront d'importantes déductions d'impôt, ce qui amènera une concurrence plus élevée pour nos expor-

[Texte]

tougher competition for our exporters in third markets, and tougher competition for our domestic manufacturers. We will have to consider action when we know what the fate of the proposal is going to be. It is not through Congress, as you know, at the present time. We really cannot build a tax structure in anticipation of a proposal that is still quite a way from reality in the United States.

Mr. Gillespie: We have to build a tax structure, though, which presumably keeps our options open.

Mr. Benson: We have to have a tax structure which can be adjusted, and undoubtedly if this sort of thing took place in the United States, we would have to take a look at a lot of taxes, not just income taxes, in order to see whether or not we, as a government, would have to take compensating action in some direction. Not necessarily to the income tax system alone. One has to consider other things such as tariffs, sales taxes, and various other things.

Mr. Gillespie: This is one area I know which is of concern to many Canadians involved in export business. Another concern with respect to the White Paper is the treatment of...

Mr. Benson: I should mention that there is a question as to whether or not the disc proposals would be contrary to the GATT. This is one of the questions that arises when one takes a look at the proposals.

Mr. Gillespie: I suppose quotas on footwear might be, too?

Mr. Benson: Yes. I would hope that the United States, as the leading exporter in the world, will not ultimately take actions which would make multi-lateral trade negotiations and tariff negotiations meaningless. I do not think that would be their intention, and I do not think they are aiming in that direction or have been aiming in that direction. It is true that all countries, from time to time, invoke things that are not looked favourably upon by the GATT but I think the number of times these type of actions have been invoked in the past several years, five to ten years, are far less than was the case previously.

Mr. Gillespie: We all share your view on that, I think, Mr. Minister. I think, though, that we are all a little concerned at the way things seem to be developing in certain quarters in the United States. There is a trend towards a protectionism. Whatever we do, we have to, at least, protect our own interests.

On this sub-part (f) problem in the United States, there is a suggestion that our propos-

[Interprétation]

tateurs et nos industriels. Nous devons prévoir des mesures quand nous saurons exactement ce qu'est la proposition. Cela n'a pas encore été adopté au congrès à l'heure actuelle. Nous ne pouvons pas établir une structure fiscale fondée sur des hypothèses.

M. Gillespie: Nous devons établir une structure fiscale qui conservera vraisemblablement notre système d'options.

M. Benson: Nous devons établir une structure fiscale suffisamment souple, car si ces propositions étaient adoptées aux États-Unis, nous devrions indiscutablement repenser tout notre système d'imposition et pas seulement les impôts sur le revenu afin de déterminer si, en tant que gouvernement, nous devrions adopter les mesures compensatrices. Nous devrions également nous pencher sur des questions telles que les tarifs, les taxes de vente.

M. Gillespie: Bien des Canadiens qui s'occupent d'exportation se préoccupent grandement de cette question. Il y a une autre question qui cause des préoccupations dans le Livre blanc.

M. Benson: On se demande si les propositions qui ont été mentionnées ne sont pas contraires aux accords du GATT.

M. Gillespie: Je suppose que le contingentement sur les chaussures devait l'être, lui aussi.

M. Benson: J'espère que les États-Unis, le plus grand exportateur au monde, ne prendront pas des mesures qui rendront les négociations sur les tarifs et les échanges commerciaux inutiles. Je ne crois pas que ce soit là leur intention ou qu'ils désirent ou aient désiré s'engager dans cette voie, il est vrai que tous les pays invoquent des mesures que le GATT ne préconise pas. Mais cela se produit moins souvent depuis les cinq ou dix dernières années.

M. Gillespie: Nous partageons votre opinion, monsieur le ministre. Nous nous préoccupons de la situation qui se développe en certains endroits des États-Unis. On semble vouloir revenir au protectionnisme et quoi que nous fassions, nous devons veiller à protéger nos intérêts.

Nos propositions sont modelées sur la sous-partie «F» de ce problème américain; bien des

[Text]

as are patterned after it. The second suggestion made by many witnesses is that sub-part (f) is enormously complicated, probably the most complicated provision in U.S. tax law. I wonder if you would like to comment on those two comments?

• 1050

Mr. Benson: We do not believe that our system needs to be as complicated or will be as complicated as the Subpart F in the United States. The aims and objectives of the Subpart F in the United States, as stated by President Kennedy in 1961, was for the elimination of the tax haven. I am quoting from his statement at that time. The objective of Subpart F was the elimination of tax haven devices anywhere in the world through the elimination of the tax deferral privileges for those forms of activities such as trading, licensing, insurance and others that typically seek out tax haven methods of operation. This is our aim as well. We think it can be done in a much simpler manner than the very complicated Subpart F regulation in the United States.

Mr. Gillespie: Have there been discussions between your officials and the United States officials on this particular area?

Mr. Benson: Yes, there have been.

Mr. Gillespie: Do you get the impression that the United States are just about ready to drop the whole Subpart F bit? This has been suggested to us.

Mr. R. J. Brown (Senior Tax Advisor, Department of Finance): We put that question to them directly and they had no knowledge of such a proposal.

Mr. Gillespie: They did not anticipate an early eventuality?

Mr. Brown: They gave us no feeling that it was on its way out.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Burton: Mr. Chairman, since the White Paper was published the government on a number of occasions has issued clarifications, elaboration and some adjustments or changes to their position with respect to the White Paper proposals. I just wanted to ask, further to some of the questions that already have been asked, if it is the intention of the government to issue any further statements of its position, or at least of indications of areas under review and study, prior to the report of the parliamentary Committee?

[Interpretation]

témoins ont également dit que cette sous-partie est très complexe. C'est peut-être la disposition la plus complexe de tout le système fiscal américain. Auriez-vous des commentaires à faire à ce sujet?

M. Benson: Nous ne croyons pas que notre système doit être ni qu'il sera aussi complexe que la sous-partie f aux États-Unis. Le but de cette dernière, comme l'a précisé le président Kennedy en 1961, était d'éliminer les refuges fiscaux. Je cite sa déclaration: Le but de la sous-partie f est d'éliminer les refuges fiscaux partout dans le monde, par l'abolition des facultés d'ajournement fiscal existant dans certaines formes d'activité comme le commerce, l'émission des permis, l'assurance et autres où l'on cherche particulièrement à fonctionner avec ces facultés d'ajournement. C'est également le but que nous poursuivons, mais nous croyons pouvoir trouver une solution plus simple que celle très compliquée de la sous-partie f aux États-Unis.

M. Gillespie: Y a-t-il eu des discussions entre les hauts fonctionnaires canadiens et les hauts fonctionnaires américains dans ce domaine très particulier?

M. Benson: Oui, il y en a eu.

M. Gillespie: Croyez-vous que les États-Unis soient prêts à laisser tomber la sous-partie comme en nous l'a laissé entendre?

M. J. R. Brown (premier conseiller fiscal au ministère des Finances): Nous leur avons posé la question directement et ils n'avaient pas entendu parler d'une telle éventualité.

M. Gillespie: Ils n'envisagent même pas que cela pourrait arriver?

M. Brown: Ils ne nous ont pas laissé entendre qu'ils étaient pour le faire.

M. Gillespie: Merci, monsieur le président.

M. Burton: Monsieur le président, depuis la publication du Livre blanc, le gouvernement, en de nombreuses occasions, a donné plus de détails, a fait des mises au point et a aussi rajusté ou modifié sa prise de position en ce qui concerne les propositions du Livre blanc. Par suite des questions qui ont déjà été posées, je voudrais demander ... si le gouvernement a l'intention de faire d'autres déclarations concernant sa position ou tout au moins d'indiquer les secteurs encore à l'étude, avant que le Comité parlementaire ne publie son rapport?

[Texte]

Mr. Benson: This is a very difficult question to answer. Particular problems arise and one has to deal with them. I do not think, generally, we have indicated specific areas that are under study any more than we have indicated that the whole White Paper is under study and that any area is open. But there have been specific questions raised in discussion which we have had to answer and we answered them to the best of our ability at the particular time. We are going to have additional discussions with the provinces, for example, in September. We have had three meetings of Ministers of Finance, there have been meetings with officials discussing proposals in the White Paper, and ideas going back and forth. I am not in a position to indicate to the provinces any more than I am to the Committee what ultimately the government will do because it has not been decided at this particular point. But I would not rule out that an occasion might arise where I need to say something because of a particular situation.

Mr. Burton: The Minister has indicated in answer to a number of questions on a number of occasions that he wants to wait for the Committee report and know what the Committee is going to recommend but, on the other hand, in preparing its report it would be very useful for the Committee to know if, in fact, the government is going to give any further expression of its views, such as it has done on a number of occasions already, prior to the completion of the Committee report.

Mr. Benson: I have tried to minimize this in order that the Committee may realize its full effectiveness. I can simply say that that is the intention of the government.

Mr. Burton: I am simply trying to find out what the government plans to do, whether it does intend to make any further statements such as it has made on a number of occasions up to now.

Mr. Benson: This is very difficult to say.

Mr. Burton: You have none that you can indicate to us at the present time?

Mr. Benson: Not at the present time, no.

Mr. Burton: One of the statements that was issued and which has been referred to already this morning had to do with the entire matter of the increase in government revenues, as it has been referred to in White Paper discussions. I might say that when the Government of Saskatchewan presented its brief in Regina Mr. Steuart, the Provincial Treasurer, indi-

[Interprétation]

M. Benson: Il est difficile de répondre à cette question. Il faut régler les problèmes au fur et à mesure qu'ils se présentent. Je ne crois pas que nous ayons dit qu'il y ait des sujets précis qui soient à l'étude, pas plus que nous ayons dit que tout le Livre blanc le soit et que tout domaine soit ouvert à la discussion. Mais les discussions ont soulevé des questions bien précises auxquelles nous avons eu à répondre et auxquelles nous avons répondu le mieux possible à ce moment-là. Nous aurons d'autres discussions avec les provinces, en septembre, par exemple. Nous avons eu trois réunions avec les ministres provinciaux des Finances; il y a eu des réunions avec de hauts fonctionnaires pour discuter des propositions du Livre blanc et il y a eu beaucoup d'échanges d'idées. Je ne suis pas en mesure de révéler aux provinces, pas plus qu'au Comité, quelle décision finale prendra le gouvernement parce qu'il n'a rien encore décidé. Mais je ne dis pas qu'il n'y aura pas une occasion où je devrai dire quelque chose, parce qu'alors la situation l'exigera.

M. Burton: A maintes reprises et en réponse à de nombreuses questions, le ministre a indiqué qu'il veut attendre le rapport du Comité et savoir ce que va recommander le Comité. Mais d'autre part en préparant ce rapport, le Comité trouverait très utile de savoir si le gouvernement va faire d'autres déclarations comme il l'a déjà fait nombre de fois, avant justement de compléter son rapport.

M. Benson: J'ai tenté de minimiser ce genre de déclaration pour que le Comité puisse agir plus efficacement. C'est d'ailleurs le point de vue du gouvernement.

M. Burton: J'essaie tout simplement de savoir ce que le gouvernement a l'intention de faire. A-t-il ou non, l'intention de faire d'autres déclarations comme il l'a fait maintes fois jusqu'à maintenant?

M. Benson: C'est difficile à dire.

M. Burton: Vous n'en prévoyez pas à ce moment-ci?

M. Benson: Non.

M. Burton: L'une des déclarations à laquelle on a déjà fait allusion ce matin, traitait de la question de l'augmentation des recettes du gouvernement. On en a parlé lors des discussions sur le Livre blanc. Je pourrais dire que lorsque le gouvernement de la Saskatchewan a présenté son mémoire à Regina, M. Steuart, le trésorier provincial, a indiqué qu'il avait

[Text]

cated a good deal of lack of confidence in the federal government's word that they in fact would be carrying through the intentions expressed in Mr. Benson's letter of June 11 and I wondered if Mr. Benson has had any success since that time of convincing Mr. Steuart of his intentions in that regard, particularly in view of the kinships which would be known to all in that regard.

Mr. Benson: I do not know that I have any particular relationship with Mr. Steuart other than he is a Provincial Treasurer and I happen to be the present Minister of Finance of Canada. I have read with great interest the comments of Mr. Steuart and of course the brief of the Province of Saskatchewan, just as I have read with interest the briefs and comments of all the provinces except British Columbia, which to date has not submitted a brief.

Mr. Burton: I thought that possibly Mr. Steuart and Mr. Benson would have some relationship in terms of political kinship that would enable them to reach an understanding on this matter.

Mr. Benson: We have our waffles too.

Mr. Burton: That is an interesting observation, Mr. Chairman. I was wondering if there was any waffling involved in the Minister's use of the term "if necessary" in his references to building in amendments to the tax rates in order to ensure that there is no increase in government revenues.

Mr. Benson: No, there is no waffling there at all. I stated in the letter to the Committee what we intend to do and that is what we will do. The question is how much there is going to be there, if you build in the incentives for small business. If I made half of the changes that have been suggested to the government by various sources, indeed we would have to increase tax rates to get back to breaking even. So the question is how much is going to be left when the package is ultimately prepared.

Mr. Burton: I just wanted to clarify the use of the term "if necessary" by Mr. Benson, Mr. Chairman.

Reference has been made already to particular problems or pressure points with regard to the need for tax relief and the Minister has also clarified the government's scheduling in terms of introduction of tax changes in 1972. Is it still the government's view or intention to consider the entire set of changes as one package, or is it possible that the government would consider introducing

[Interpretation]

peu confiance en la parole du gouvernement fédéral, se reportant à une lettre de M. Benson datée du 11 juin et dans laquelle ce dernier exprimait ses intentions. Je me demande si M. Benson a réussi, depuis, à convaincre M. Steuart de ses intentions à ce sujet, étant donnée leur parenté politique à cet égard?

M. Benson: Je n'ai pas de rapport particulier avec M. Steuart, sauf en tant qu'il est trésorier provincial et que je suis le ministre des Finances du Canada. Mais disons que j'ai lu avec grand intérêt les commentaires de M. Steuart et le mémoire de la province de la Saskatchewan, tout comme j'ai lu avec intérêt les mémoires et les commentaires de toutes les provinces sauf ceux de la Colombie-Britannique qui n'a pas encore présenté de mémoire.

M. Burton: Je voulais dire que M. Steuart et M. Benson auraient pu être en rapport, étant donné qu'ils ont la même affiliation politique, ce qui rend possible une meilleure entente entre eux à ce sujet.

M. Benson: En effet. Mais nous avons nos divergences également.

M. Burton: Y a-t-il eu divergence quant à la compréhension du mot «si nécessaire» utilisé par le Ministre, quant à ce qui a trait aux modifications à apporter aux taux de l'imposition pour s'assurer qu'il n'y aura pas d'augmentation des recettes gouvernementales?

M. Benson: Non. Il n'y a aucune divergence là. Dans une lettre adressée au Comité, j'ai dit ce que nous avions l'intention de faire et nous le ferons. La question est de savoir ce que nous retirerons si on établit des mesures d'encouragement pour la petite industrie. Si j'appliquais la moitié des changements qui ont été proposés au gouvernement par différents groupes, nous devrions augmenter le taux des impôts pour rétablir l'équilibre fiscal. Alors la question est de savoir qu'est-ce qui restera quand nos propositions seront définitives.

M. Burton: Je ne voulais que connaître le sens exact du mot «si nécessaire» utilisé par M. Benson, monsieur le président. On a déjà mentionné l'existence de points de pression ou de problèmes particuliers en rapport avec la nécessité d'un allègement fiscal et le Ministre a précisé l'ordre de priorité ou les dates où ces changements fiscaux entreraient en vigueur en 1972. Le gouvernement veut-il ou a-t-il l'intention de considérer l'ensemble de ses changements comme un tout, ou est-ce possible qu'il veuille appliquer quelques-uns de ces

[Texte]

some or any of the changes in 1971? I ask this in recognition of the fact of course that I cannot ask the Minister to make any commitments with respect to his budget for 1971.

Mr. Benson: I do not view tax reform proposals in the White Paper as a package except when one considers a change that is going to reduce revenue one also has to consider where it is offset—what happens to the rest. There are implications. For example, if one is moving into a gains tax one has to do this as a unit and it does have an effect on various other parts of the Income Tax Act. But subject to those—I could think up some more reservations which occur because things tie together—generally speaking I would think that the gains tax would have to come in at the beginning of a calendar year. It would be best to have it start at the beginning of a calendar year. You could start other changes at various other times if the government felt that the situation warranted it at a particular time. The proposals in the White Paper introduce some new concepts, some of which would have to be introduced at specific times in order to fit in so that businesses generally which ordinarily operate January to December year end can adjust to the new proposals. You could not slip them in the middle of a year. But other than that I think the government under the proposals in the White Paper has all the flexibility for changes in rates and exemptions and everything else that it presently has.

• 1100

Mr. Burton: Yes, I was just going to ask. Would the Minister consider that such things as tax exemptions, the provisions regarding deductions for employment or costs of employment, day-care service and so on, could be introduced independently of some of the other changes?

Mr. Benson: Well, you cannot give away great sums of money unless you are responsible enough to know where they are coming from on the other side. I would say that at least. If, for economic reasons, one wants to continue the stance of a relatively balanced budget, one cannot turn around and give away several hundred million dollars without indicating where it is going to come from.

Mr. Burton: So, a revenue consideration would be the major consideration in that respect?

Mr. Benson: That is merely the normal budgetary consideration that you have to face

[Interprétation]

changements dès 1971? Il est entendu que je ne puis pas demander au Ministre de s'engager quant à ce qui a trait au budget de 1971.

M. Benson: Je ne considère pas les propositions de réforme fiscale du Livre blanc comme un ensemble ou un système global, sauf que si quelqu'un veut apporter une modification qui diminuera les recettes fiscales, il devra aussi trouver un moyen de compenser à cette perte. Beaucoup de choses entrent en ligne de compte. Par exemple, si l'on impose une taxe sur les gains qui ne sont qu'un secteur, il faut considérer que ça affectera d'autres secteurs de la Loi de l'Impôt sur le revenu. Les implications sont grandes parce que bien des choses sont liées dans le système. Au sens large du mot, l'impôt sur les gains devrait être appliqué dès le début de l'année civile, ce qui serait beaucoup mieux. On pourrait appliquer d'autres changements à d'autres moments, si le gouvernement estime que la situation le justifie. Les propositions du Livre blanc ont apporté de nouveaux concepts dont quelques-uns doivent être mis en pratique à des moments particuliers, afin que les entreprises dont l'année budgétaire se situe entre janvier et la fin de décembre, puissent s'ajuster à ces changements. Vous ne pouvez pas demander qu'on les mette en vigueur au beau milieu d'une année. En plus de ça, je crois que le gouvernement, selon les propositions du Livre blanc, a toute la flexibilité voulue pour opérer des changements dans les taux et exemptions et toute autre chose, comme maintenant, d'ailleurs.

M. Burton: Est-ce que le ministre pense que les exonérations fiscales, les dispositions concernant les déductions d'emploi ou les coûts d'emploi, la garde des enfants et ainsi de suite, pourront être amenées indépendamment des autres changements?

M. Benson: Vous ne pouvez pas laisser aller de grandes sommes d'argent à moins de savoir comment vous allez les récupérer. Si, pour des raisons économiques, on veut maintenir l'équilibre relatif du budget, on ne peut pas donner plusieurs centaines de millions de dollars sans savoir où l'on ira les chercher.

M. Burton: Il faudrait donc accorder une attention spéciale aux revenus, car c'est ce qui importe, actuellement.

M. Benson: Ce sont seulement les considérations budgétaires ordinaires dont il faut

[Text]

every time you produce a budget for a year in Canada.

Mr. Burton: In some of the discussions that have taken place already regarding small business and the problems of small business—and the Minister has indicated some studies are under way in the Department—could I ask the Minister if these studies are related to tax relief measures, or are they related to other forms of incentives or assistance that might be given to small business. I ask this in part relative to the findings of the Carter Commission where, in fact, they recognized the problem and the need for special programs as a counterbalance to doing away with the split rate but really did not come up with that much in the way of alternatives.

Mr. Benson: The Carter main proposal was that accelerated depreciation be allowed—you know, fast write-off of capital assets. We have looked at that. It does not solve the problem because lots of businesses have to have additional funds to invest in inventories and receivables, which in some businesses are major components of the businesses compared with others that may have machinery and equipment and buildings as their major components. But to answer your question directly, the studies that are being carried out are within the context of the tax system.

Mr. Burton: Then, one area of proposals made to the Committee concerning steps to help small business involves measures of tax which might be termed as tax deferrals, whether it is stepped-up depreciation or allowance for special reserves or provisions whereby tax can be deferred relative to either capital investment or working capital needs and so on. At the same time, part of the thrust of the White Paper is against the concept of tax deferrals. I was wondering what the view of the government would be with respect to this matter.

Mr. Benson: All I can say is that I have received the same representations the Committee has in this regard.

Mr. Burton: And does the government have any views with respect to allowing tax deferrals or some system of tax deferrals in dealing with problems such as this?

Mr. Benson: We have not arrived at a conclusion as to what the exact proposal that we will bring forward will be at this point.

[Interpretation]

tenir compte au moment de la préparation du budget annuel, au Canada.

M. Burton: Dans les discussions qui ont déjà eu lieu à propos des petites entreprises et de leurs problèmes, le ministre a dit que des études sont en cours au ministère. J'aimerais demander au ministre si ces études ont trait à des mesures d'allègement fiscal ou si elles concernent d'autres formes de stimulants ou d'aide susceptible d'être apportée aux petites entreprises. Je demande cela, compte tenu des recommandations de la Commission Carter qui a reconnu le problème et la nécessité de mettre au point des programmes spéciaux pour parer à la suppression des différences de taux, mais qui n'a pas fourni grand-chose, comme alternatives.

M. Benson: La proposition essentielle du rapport Carter, c'était qu'on permette l'amortissement rapide des immobilisations. Nous avons étudié la question. Cela ne résout pas le problème car bien des entreprises doivent disposer de fonds supplémentaires pour investir dans des stocks et des effets à recevoir qui, dans bien des cas, sont des composantes indispensables de ces entreprises, si on les compare à d'autres dont les éléments majeurs consistent en machines, en équipement et en édifices. Pour répondre directement à votre question, les études qu'on a entreprises se situent dans le contexte du régime fiscal.

M. Burton: Un type de proposition faite au Comité touchant des mesures à prendre afin d'aider les petites entreprises, comprend des mesures fiscales qu'on peut appeler ajournements fiscaux, qu'il s'agisse d'amortissement augmenté ou d'allocations destinées aux ressources spéciales ou dispositions, en vertu desquelles le paiement des impôts peut être remis à plus tard en raison ou bien d'un investissement de capital ou bien d'un besoin de fonds de roulement, et ainsi de suite. En même temps, le Livre blanc se montre contre cette proposition d'ajournement fiscal. Je me demande quelle sera l'attitude du gouvernement là-dessus.

M. Benson: Tout ce que je peux vous dire, c'est que j'ai eu les mêmes observations que le Comité, à cet égard.

M. Burton: Le gouvernement a-t-il pris position dans cette affaire où la question est de savoir si on va ou non permettre les ajournements fiscaux ou quelque disposition du même genre, face à des problèmes comme ceux-là?

M. Benson: Nous n'en sommes pas encore arrivés à une conclusion, au sujet des propositions à présenter.

[Texte]

Mr. Burton: But this type of thing would be under consideration as well?

Mr. Benson: The submission was made to me as it was to the Committee and, of course, we are considering all the submissions that have been made in this particular area through the Committee. We have been looking into the matter.

Mr. Burton: Yes. Turning to another area, Mr. Chairman, a major source of concern in the agricultural community, particularly in Western Canada, has to do with the question of capital gains on farm land, and a particular matter of concern has to do with the question of the initial valuation. One of the proposals made to the Committee has been to allow the initial valuation to be placed at either cost price or valuation on V. Day, whichever is higher. Yesterday the Minister of National Revenue indicated that from an administrative standpoint, he could see no problems in dealing with such a proposal. I wondered if there were any factors, from a policy point of view, which the Minister would like to draw to our attention and which should be taken into account by the Committee?

Mr. Benson: You have opened a very wide area here that does not just apply to farm lands. Although I am particularly impressed with the situation with respect to agriculture in the West, where it was pointed out to me that people have purchased land two or three years ago for \$250 an acre—I am just choosing some figures—it is now worth about \$50 an acre and the mortgage on the property would be at the rate of about \$150 an acre. I have great sympathy for people in a situation such as this. If one started off with the valuation as of now and wheat sales increased, farm land would go up in value and they would be taxed on the recovery of a loss. I should indicate that this also applies to stocks and other places and we are certainly looking very carefully at this particular matter.

Mr. Burton: So, you see no particular problems from a policy standpoint that should be drawn to the Committee's attention at this point?

Mr. Benson: No. I would simply say that it is a matter that we as the government are considering very carefully, the implications of what would happen if one was to take stocks traded on the market as an example. If the system started on the day the White Paper came out and people were selling now, there would be tremendous losses to write off. The markets throughout the world have gone

[Interprétation]

M. Burton: Cette question est à l'étude, je suppose bien.

M. Benson: Cette proposition nous a été présentée de même qu'au comité et, bien sûr, nous sommes à les étudier en comité. Nous sommes à examiner la question.

M. Burton: Passons à un autre sujet, monsieur le président, un sujet qui inquiète les communautés agricoles, particulièrement dans l'ouest du Canada, un sujet qui est lié à la question des gains de capitaux sur les terres agricoles et qui présente un intérêt particulier en ce qui regarde l'évaluation initiale. Une des propositions adressées au comité visait à choisir entre le prix coûtant et le prix fixé le jour même de l'évaluation. Le ministère du revenu national a dit, hier, que, sur le plan administratif, la proposition ne posait pas de problèmes. Je me demande s'il y a d'autres facteurs de nature politique que le ministre aimerait nous signaler et dont le comité devrait tenir compte.

M. Benson: Vous touchez là un secteur très vaste qui ne s'applique pas uniquement aux terres agricoles. Même si la situation de l'agriculture dans l'Ouest me touche particulièrement, cette région dont on dit que les gens ont acheté les terres pour \$250 l'acre, il y a trois ou quatre ans, le territoire en question vaut maintenant \$50 l'acre, et l'hypothèque des propriétés se situe à environ \$150 l'acre. J'ai beaucoup de sympathie pour les gens qui se trouvent dans une situation comme celle-ci. Si on faisait une évaluation aujourd'hui, et que les ventes de blé augmentaient, les terres agricoles prendraient de la valeur et les gens seraient soumis à des taxes pour avoir récupéré ce qu'ils avaient perdu. Je dois dire que le phénomène se reproduit pour des stocks et à certains endroits. Bien sûr, nous prenons garde que ceci ne se renouvelle.

M. Burton: Vous ne voyez pas, jusqu'à présent, de problème politique particulier qu'on devrait soumettre au Comité?

M. Benson: Non. Je dirai simplement que c'est une question que le gouvernement étudie très attentivement, à savoir les répercussions de ce qui se produirait si l'on prenait des actions négociées sur le marché, par exemple. Si le processus avait débuté à la parution du Livre blanc et si les gens vendaient en ce moment on y aurait des pertes considérables à amortir.

[Text]

down and similarly in Western agriculture, you have a similar type of problem that has developed and we cannot help but consider what our position must be in this regard.

The Chairman: I am informed by the Clerk that your time is over, Mr. Burton.

Mr. Burton: If I could just ask one short question, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Burton.

Mr. Burton: It has to do with some of the questions that have been asked already concerning the level of tax rates and I could ask a number of questions but I will just confine myself to one short question. The Minister pointed out in answer to a question that in considering the top level of 50 per cent in personal income tax rates, and whether those levels might be varied, he has to take into account the level of corporation tax rates and the obvious relationship in that regard. Would he not consider that the 2.5-year rule with respect to tax credits or giving credit for corporation tax paid, in terms of the payout, would not be an offsetting factor that would encourage payout of dividends in spite of any variance in rates or in the top level of rates? Or is it the government's intention to stick by the 2.5-year rule?

Mr. Benson: Well, we are looking at the 2.5-year rule as we are looking at everything in the package. As to the encouragement for distribution, I am not sure that it is all that great if it is a widely-held corporation in that you have got a 50 per cent gains tax in effect and a 50 per cent tax credit. So, for the shareholder above the 50 per cent personal rate or at the 50 per cent personal rate, it is immaterial whether he receives the cash or pays tax ultimately on the gain that accumulates by the cash staying in there as the shares presumably go up in value. At least that is the theory so I am not sure that it is that prone to encourage payout although it might do this. It has been a submission and of course, there is provided the alternative of stock dividends which does not involve any transfer of cash. It is merely the transfer of the credit to the shareholder without payment of any cash and does not dilute his interest if the stock dividends are distributed *pro rata* which is a requirement, I think, in most jurisdictions.

[Interpretation]

La valeur boursière des actions a beaucoup baissé, dans le monde entier. La même chose s'est produite pour l'agriculture de l'Ouest, on fait face à un problème semblable sans pouvoir s'empêcher d'imaginer ce que doit être notre attitude à cet égard.

Le président: On me dit que votre temps est terminé, monsieur Burton.

M. Burton: Puis-je poser une petite question encore?

Le président: Oui, monsieur Burton.

M. Burton: Elle porte sur le niveau des impôts. Je m'en tiendrai à une question seulement. Le ministre a dit qu'en étudiant la question du niveau maximum de 50 pour cent en taux d'impôt sur le revenu personnel, il doit tenir compte du niveau des impôts payés par les sociétés. Il y a un rapport entre les deux. Ne considère-t-il pas que la règle de deux ans et demi, qui s'applique à l'avoir fiscal ou aux crédits accordés aux sociétés pour dividendes versés, ne serait pas un facteur compensatoire qui encouragerait le versement de dividendes, quels que soient les variantes de taux ou le niveau le plus élevé des gains? Ou bien l'intention du gouvernement est-elle de s'en tenir à la règle de deux ans et demi?

M. Benson: Nous étudions cette règle de deux ans et demi comme nous sommes à étudier tous les autres aspects de la proposition. Pour ce qui est d'encourager les sociétés à distribuer leur profit, je ne crois pas que ce dernier soit tellement considérable, si leur activité s'exerce à grande échelle. Vous avez, dans la pratique, 50 pour cent d'impôt sur les gains et 50 pour cent de crédit fiscal. Ainsi, pour le contribuable qui se situe au-dessus du 50 p. 100 du taux personnel ou à ce taux même, il n'y a pas de différence s'il reçoit l'argent comptant ou s'il paie des taxes plus tard sur les gains accumulés par l'argent liquide qu'il tient là sous la main, au moment où il prévoit une augmentation de la valeur des titres. Voilà l'affaire. Mais je ne crois pas que ceci encourage le versement de certaines sommes, même si la chose est possible. Il y a eu une soumission et, bien sûr, elle indiquait l'alternative de dividendes qui ne requièrent aucun transfert d'argent. Il s'agit seulement du transfert du crédit au contribuable sans paiement d'argent, transfert qui ne diminue pas pour autant son intérêt si les dividendes sont distribués de façon proportionnelle, ce qui est exigé la plupart du temps.

[Texte]

Mr. Burton: Thank you, Mr. Chairman.**The Chairman:** Mr. Lambert, followed by Mr. Danson.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I too am feeling a sense of frustration here in that I feel that there have been so many things, some certain important aspects of the White Paper that have been so heavily criticized that the government obviously is changing its position and that the Committee will be working in a vacuum in that it will be making proposals that are frankly recommendations on proposals which are as of now a dead letter. However, yesterday we had a treatment too of shall we say, stonewalling, by simply referring to the Minister of Finance all the time for policy decisions when we were looking at the administration of the tax system which also presents some problems. For instance, I wonder if the Minister can tell us whether he intends to widen the scope of ministerial discretion as the result of the proposals? Would he require an extension?

Mr. Benson: Actually, the proposals in the White Paper were towards a narrowing of the scope of ministerial discretion if one reads the White Paper carefully.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, to the extent that 138A is not going to be removed, that is presumably...

Mr. Benson: Has 138(a) ever been used?

Mr. Lambert (Edmonton West): We were told yesterday that it had a great deal.

• 1110

Mr. Benson: I am sorry. I was thinking of...

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, the ministerial discretion with regard to associated companies and so forth and so on, and that the so-called abuses that are underlined in the White Paper have been, according to the Minister of National Revenue and his officials, pretty taken care of, both by ministerial discretion and by court decisions.

Is there going to be an extension of ministerial discretion?

Mr. Benson: In the White Paper there is no proposal for increasing ministerial discretion.

Mr. Lambert (Edmonton West): Would there not be implicit the necessity for ministerial discretion to determine what should be a widely-held and a closely-held company?

[Interprétation]

M. Burton: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert et ensuite monsieur Danson.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'éprouve aussi un sentiment de frustration dû au fait qu'il y a certains aspects très importants du Livre blanc qui ont été tellement critiqués que le gouvernement est manifestement en train de modifier son attitude et que le comité cherche dans le noir: il va présenter des propositions au sujet de certaines questions qui sont déjà lettres mortes. Cependant, hier, nous nous sommes heurtés à un mur de pierre, en nous reportant au ministre des finances lorsque nous avons posé des questions au sujet de l'administration du système fiscal qui comporte également des problèmes. Je me demande si le ministre pourrait me dire s'il a l'intention d'élargir les pouvoirs discrétionnaires à la suite des propositions. Va-t-il demander un élargissement, à cet égard?

M. Benson: Les propositions du Livre blanc ont plutôt l'effet contraire, si on lit attentivement le Livre blanc.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pour autant que l'article 138 a) ne soit pas modifié, il est à prévoir que...

M. Benson: Est-ce que l'article 138 a) a déjà été appliqué?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): On nous a dit hier qu'il l'avait été beaucoup.

M. Benson: Je m'excuse. Je pensais que...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il s'agit des pouvoirs discrétionnaires du ministre en ce qui concerne les sociétés associées et le reste, les associations et les soi-disant abus, soulignés par le Livre blanc ont été améliorés selon le ministre du Revenu national par les décisions administratives et juridiques.

Le Livre blanc propose-t-il une augmentation des pouvoirs discrétionnaires?

M. Benson: Aucune proposition ne vise à augmenter les pouvoirs du ministre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): N'est-il pas implicite qu'il est nécessaire que le ministre ait à décider ce qui constitue une société ouverte et ce qui constitue une société fermée?

[Text]

Mr. Benson: One would hope that one could draw regulations so that one could comply with the regulations, not ministerial discretion saying whether they are closely-held or widely-held.

Mr. Lambert (Edmonton West): One would hope.

Mr. Benson: Yes, one would. Does that answer you better?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, but that is what you say, that one would hope.

Mr. Benson: One would.

Mr. Lambert (Edmonton West): I suppose you underline the word "one". There is provision implicit in there that some companies which are conceivably closely-held shall have to be deemed to be widely-held companies.

Mr. Benson: I am sorry. I did not get the last part of your question.

Mr. Lambert (Edmonton West): There would be certain categories of closely-held companies which, by reason of their operation, should have to be deemed to be...

Mr. Benson: Yes, this would, in this particular area. If one ends up with the closely-held and widely-held concepts, there might be some area in which the Minister of National Revenue would have to decide that it was widely-held. However, one would draw the regulations to take care of the majority of the cases in the country.

Mr. Lambert (Edmonton West): But there would still be the insertion of a further degree of ministerial discretion?

Mr. Benson: There might be this insertion, but I would be able to take out 138 A if you adopted the White Paper proposals *per se*. So the discussion would go out, because you would not have to worry about associated companies.

Mr. Lambert (Edmonton West): I do not know whether exchanging one crown of thorns for another is any advantage in a tax system.

I was asking the Minister of National Revenue yesterday about what would be required under the proposal that there should be deemed realization on the part of Canadians who were going off for temporary postings abroad as a result of their employment, or of individuals coming into Canada. Would the non-Canadian coming to Canada, on reaching

[Interpretation]

M. Benson: Il est à espérer que l'on rédigerait des règlements qui serviraient à déterminer (non pas les pouvoirs discrétionnaires) s'il s'agit d'une société fermée ou ouverte.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il est à espérer.

M. Benson: Oui. Est-ce que cela répond mieux à votre question?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, mais c'est ce que vous avez dit: il est à espérer.

M. Benson: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous dites «il est à espérer» parce qu'il est stipulé quelque part que des compagnies qui sont considérées comme des sociétés fermées devraient être tenues pour des sociétés ouvertes.

M. Benson: Je n'ai pas saisi la dernière partie de votre question.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il y a certaines catégories de sociétés fermées qui, à cause de la nature de leur entreprise, devraient être considérées comme...

M. Benson: Oui. Si on aborde le concept des sociétés ouvertes ou fermées. Il est certain que dans certains cas, le ministre du Revenu national devra décider quelles sont les sociétés qui entrent dans telle ou telle catégorie. Toutefois, il faudrait qu'on établisse des règlements qui s'appliqueraient à la majorité des cas.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Le ministre aura donc des droits discrétionnaires supplémentaires?

M. Benson: Il y aura cet élément évidemment mais je serais peut-être en mesure d'éliminer l'article 138A si vous adoptez les propositions du Livre blanc telles quelles. Donc la discussion va se terminer parce que vous n'aurez pas à vous préoccuper des sociétés associées.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne sais pas s'il est utile de changer une épine pour une autre épine dans un système fiscal.

Hier, nous avons parlé avec le ministre du Revenu national de ce qui serait nécessaire lors du départ d'une entreprise canadienne du Canada qui va à l'étranger pendant une période de temps indéterminé ou qu'il s'agisse de l'entrée au Canada de certains individus et qu'ils devraient retirer des fruits de leur emploi. Les non-Canadiens qui arrivent au

[Texte]

the border, have to make up a balance sheet of his assets? How do you anticipate that this will affect movement in multinational companies. The development of multinational companies, as Mr. Gillespie I think rightly pointed out, is an economic factor, and this is a fact of life which is very important to the Canadian economy. Yet here is a tax proposal which would inhibit this development.

Mr. Benson: First of all, in the case of the Canadian going abroad temporarily, if he did not take his assets with him, if he did not take his investments out of Canada, he would not have to pay gains tax on them. They would remain in Canada. He could continue to file in Canada. In the case of the person coming into Canada, he would only pay gains tax on gains realized in this country, not on assets that he maintains outside the country.

Mr. Lambert (Edmonton West): Do you think that this will not discourage the movement?

Mr. Benson: Why?

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, consider the individual coming here from another country. Does he feel that he is going to be subject to a capital gains tax at marginal rates which will be greater than what he would perhaps face in his own country? Will he be thereby deterred from coming here?

Mr. Benson: You are really arguing that people are deterred from coming to Canada because of the taxes they have to pay in Canada. This could be the case at present as well. I do not think that if people have a good reason for coming to our country, they are deterred because of the tax rate.

Mr. Lambert (Edmonton West): We have had a good deal of evidence by a number of principal officers of Canadian corporations who have tried to recruit abroad or who have multinational connections and they have found that it is absolutely impossible to do this recruiting.

Mr. Benson: I think there are other factors than the tax system involved in this. You are speculating the same as I could speculate.

Mr. Lambert (Edmonton West): The witnesses were not speculating. They put it right down hard on a difference of tax levels, saying that bringing in a capital gains tax with this deemed realization on departure will be a further disincentive and a further difficulty of recruiting a particular type of people that we need.

[Interprétation]

Canada devraient-ils établir la liste de leurs avoirs? Comment ceci va-t-il affecter les déplacements des sociétés multinationales? Le développement de sociétés multinationales, comme M. Gillespie l'a très bien souligné, est un élément économique, c'est un fait courant de la vie qui est très important pour l'économie canadienne. Il y a déjà une proposition fiscale qui nuirait à ce genre de progrès.

M. Benson: D'abord le Canadien qui se rend de façon temporaire à l'étranger, s'il n'apporte pas ses revenus avec lui, n'aura pas à payer d'impôt sur les gains de capital. Ils resteront au Canada et il continuera de produire une déclaration au Canada. Dans le cas d'une personne qui arrive au Canada, cette personne n'aura qu'à payer des gains de capital sur les gains réalisés au Canada non pas sur ce qui a été réalisé à l'étranger.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ne croyez-vous pas que cela va nuire au déplacement de certaines personnes?

M. Benson: Pourquoi?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La personne qui vient d'un autre pays, qui arrive ici ne se sentirait-elle pas sujette à un impôt sur les gains de capital au taux le plus élevé à un taux qui serait plus élevé que celui de son propre pays? Il sera alors découragé de venir ici.

M. Benson: Vous dites que les gens hésiteront à venir au Canada à cause des impôts qu'ils devront y verser. C'est peut-être le cas à l'heure actuelle. Si les gens ont de bonnes raisons de venir au Canada, les taux d'impôts ne les feront pas hésiter.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): L'expérience nous l'a démontré. Quelques-uns des principaux employés de sociétés canadiennes ont cherché à recruter des employés à l'étranger ou qui avaient des relations multinationales et ont constaté l'impossibilité d'un recrutement.

M. Benson: Il y a d'autres éléments qui entrent en ligne de compte j'en suis sûr. Vous spéculez de la même façon que je le ferais.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les témoins ne se livraient pas à des spéculations. Ils ont attribué ceci clairement à une différence d'impôt. Le fait de penser qu'il faille apporter des gains de capital sera une difficulté supplémentaire pour recruter une certaine catégorie de gens dont nous avons besoin.

[Text]

Mr. Benson: What kind of people are you talking about? What income levels?

Mr. Lambert (Edmonton West): Particular types of business executives. You have read the briefs.

Mr. Benson: At which levels?

Mr. Lambert (Edmonton West): At the managerial level.

Mr. Benson: You are talking about \$75,000 in the United States being more attractive than \$75,000 in Canada. Is that what you are talking about?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, not at that level. The evidence was that we were talking about people in the \$25,000 to \$40,000 range, and let us not assume that...

Mr. Benson: It may be that there are people in the \$25,000 to \$40,000 range who can pay less taxes in many countries.

Mr. Lambert (Edmonton West): But these people are trying to recruit, in the United States in particular, the specialists we need for the development of the Canadian economy, and they are not able to do so. I think your officials could tell you that from the briefs that were brought in and the evidence that was given.

Mr. Benson: I read the briefs.

Mr. Lambert (Edmonton West): In the consideration, if I may switch somewhat, of the alternatives or the options for some other proposal, for the two-tiered system of corporate tax, are considerations being given that the businesses involved will reach so many thousands a year? Or would the considerations be given only to such things as easier credit and tax deferrals, and accelerated depreciation where there is no retention of capital? In other words, it is an obligation that is merely deferred or a loan that has to be repaid.

Mr. Benson: Well, the thing that impressed me most is the argument of financing small business. Underlying many of the briefs and letters I have received is the problem of financing a business as it is developing, and I am looking at it from this point of view.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, I am looking particularly at the incorporated one, because of the changes that you brought into the corporation. The payment of corporate

[Interpretation]

M. Benson: De quelle sorte de gens parlez-vous, à quel niveau de revenu?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): De certains dirigeants d'entreprises. Vous avez lu les mémoires.

M. Benson: A quels niveaux?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Au niveau de la direction.

M. Benson: Vous dites que \$75,000 aux États-Unis sont plus intéressants que \$75,000 au Canada. Est-ce ce dont vous parlez?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, pas à ce niveau. Nous parlions des gens au niveau de \$25,000 à \$40,000, et ne pensons pas que...

M. Benson: Il y a des gens qui peuvent payer moins d'impôts dans bien des pays lorsqu'ils gagnent ce genre de salaire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais ces gens-là essaient de recruter des spécialistes aux États-Unis en particulier ceux dont nous avons besoin pour assurer le développement de l'économie canadienne. Et ils ne sont pas capables de recruter ce personnel. Vos fonctionnaires pourraient vous dire ce qui nous a été exposé dans les mémoires et ce qui en est ressorti.

M. Benson: J'ai lu les mémoires.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si je puis passer à un autre sujet, dans l'étude des alternatives, qui s'offrent à nous, en ce qui concerne le système des deux tiers d'imposition pour le particulier, est-ce qu'on songe à l'heure actuelle qu'une entreprise peut réaliser tant de milliers de dollars par année? Ou est-ce qu'on songe uniquement à accorder un crédit plus facile ou à ajourner le paiement des impôts et accélérer l'amortissement alors que le capital n'est pas conservé? En d'autres mots, il s'agit simplement d'une obligation ajournée ou un prêt qui doit être payé à nouveau.

M. Benson: Ce qui m'a le plus impressionné, c'est l'argument du financement des petites entreprises. Ayant à la base bien des mémoires, et des lettres que j'ai reçues, on expose le problème du financement d'une entreprise à mesure que celle-ci se développe c'est du point de vue que je le regarde.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je pense particulièrement à l'entreprise constituée à cause du changement que vous avez apporté à la société. Le paiement de l'impôt pour un

[Texte]

tax on an almost pay-as-you-go basis requires an exceptional increase in the requirements of working capital. This is precisely one of the reasons why small businesses require this particular type of advantage, if you want to call it an advantage, as against a large business, that working capital has to be increased.

Take a service business, an incorporated insurance business, or one that has receivable or inventories. These require more working capital for expansion, yet the recent changes over the past five years with regard to the payment of corporate income tax have particularly hit this type of business in that they have reduced its working capital.

● 1120

Mr. Benson: What has happened over the past five years is that corporations have been put on the same basis as everybody else—well, almost, not quite, in paying their tax. That is, they pay it as they go. The individual, as you know, has no choice. From your salary as a member of Parliament, the tax is deducted and it is paid at the end of that month to the Receiver General. This has for many years been the case with individuals whereas corporations in effect had six months after the end of the year before they started paying their tax; six months after the end of the year in which to complete paying their tax and this has been moved back. Certainly it required working capital but the problem that you raise with regard to working capital is exactly the one that I said we were looking at, the committee of officials are looking at. In Carter it was suggested that with a flat rate, 50 per cent tax, we could perhaps solve the problem through depreciation. We decided that this does not take care of all businesses because the insurance business you mentioned, for example, may have a lot of money to put into receivables. Other wholesalers may have to expand their business, put money into inventories, so that that proposal *per se* will not solve the problem and we are looking at other ways of trying to solve it.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, I think you have got a real problem here, because action taken in the past has put a greater strain on the capital requirements of small corporate business.

Mr. Benson: Yes, it only applies to...

Mr. Lambert (Edmonton West): Greater strain on small corporate business that you

[Interprétation]

particulier sur une base de presque «payer quand vous le voudrez», demande une augmentation exceptionnelle dans les obligations pour faire fonctionner le capital. C'est la raison pour laquelle les petites entreprises jouissent de cette situation privilégiée; si vous appelez cela un avantage vis-à-vis les grandes entreprises, ce capital doit être augmenté.

Prenez une entreprise de service, une société d'assurance constituée ou toute société qui a des comptes à recevoir ou qui a des inventaires. Celle-ci ont besoin d'un fond de roulement plus considérable pour assurer leur expansion. Toutefois les changements réalisés depuis cinq ans, en ce qui a trait aux paiements d'impôt pour le particulier, ont poussé particulièrement cette entreprise, à réduire son capital.

M. Benson: Depuis cinq ans, les corporations ont été mises sur le même pied que tout le monde ou presque, en matière d'impôt. Elles paient cet impôt, petit à petit. Dans le cas d'un individu, il n'y a pas de choix: les impôts d'un membre du Parlement sont déduits et payés à la fin de chaque mois au Receveur général. C'est de qui se passe depuis bien des années, dans le cas du revenu du particulier, alors que les corporations avaient six mois de grâce, à la fin de chaque année, avant de verser leur impôt. Ceci a cependant été changé. C'est un fonds de roulement qui leur sert et dont les modalités d'imposition sont difficiles à établir. C'est la question que nous sommes à étudier. Le Rapport Carter déclare que nous pourrions peut-être résoudre le problème au moyen d'un impôt fixe de 50 pour cent. Mais nous avons pensé que ceci ne résoudrait pas tout le problème. D'autres grossistes doivent sans doute étendre leurs affaires ou consacrer de l'argent à des inventaires de sorte qu'en elles-mêmes, les propositions ne régleront pas le problème et nous cherchons d'autres méthodes.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous touchez un problème réel ici, parce que les mesures qui ont été prises par le passé ont imposé des restrictions de crédit aux plus petites entreprises.

M. Benson: Oui, cela s'applique seulement...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): ...et cette situation précaire où elles se trouvent,

[Text]

will now accentuate even further. Because of the limited time, I will switch to another subject.

There was a good deal of complaint in a number of the briefs about the lack of information or the lack of reasons for the proposals in the White Paper. For instance, with regard to the petroleum industry, with regard to the mining industry, as to what were the reasons, what was the argument for the change, and it was very difficult to engage in an intelligent dialogue in connection with these proposals without having these reasons. How can you counter a conclusion?

Mr. Benson: We have answered all the questions that have been put to us by people to the best of our ability. Indeed, I answered some 15,000 letters that have come in in some detail based on the particular questions that are raised by particular people. Where people have come and asked specific questions of us, we have tried to answer the questions honestly.

Mr. Lambert (Edmonton West): But there are a number of others.

Mr. Benson: It may be, if I might conclude, it may be that they are not satisfied with the answer but nevertheless they have been answered. You know, it is like people who want to have consultation and they say there is never a meaningful consultation unless you agree with them.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I do not think that you will find these people were arguing that way. It was simply that it was very difficult to assess the government proposals because there was no information as to the government's reasoning back of the proposal, and this is my question. Is the government prepared to publish the position papers that go back of some of these proposals? For instance, was there a study made of the inflationary effect of the transference of the tax burden?

Mr. Benson: I have stated publicly in answer to that that we do not think there is a material inflationary effect. Indeed, a great many economists have agreed with us. Now, it is a matter of opinion.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is a question of whether a mere flat statement of that nature does not eliminate the potential inflationary effect and it is a question of whether we can have the government reasoning behind certain of these proposals. For instance, with regard to the petroleum and the mining industries, the conclusion in the

[Interpretation]

deviendra encore plus précaire. Je vais passer à un autre sujet parce que mon temps de parole est limité.

Dans plusieurs mémoires, on s'est plaint du manque de renseignements ou du manque de raisons qui justifient les propositions contenues dans le Livre blanc. Par exemple, au sujet de l'industrie du pétrole, au sujet de l'industrie minière, quelles étaient les raisons qui militaient en faveur du changement proposé? Il est très difficile d'entamer un dialogue intelligent dans le contexte de ces propositions, sans connaître ces raisons. Comment peut-on s'opposer à une conclusion?

M. Benson: Nous avons répondu au meilleur de notre connaissance à toutes les objections qui nous ont été présentées. J'ai répondu à plus de 15,000 lettres et de façon assez détaillée, à des gens qui nous ont posé des questions précises. Nous avons tenté de leur répondre en toute honnêteté.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais il y en a d'autres.

M. Benson: Il se peut qu'on ne soit pas satisfait des réponses, mais il n'en reste pas moins qu'ils ont reçu une réponse. C'est un peu comme ces gens qui consultent quelqu'un et qui ne sont pas satisfaits de leur démarche si on n'est pas d'accord avec eux.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce n'est pas le cas. Il est très difficile d'évaluer les propositions du gouvernement qu'aucune information précise ne permet de déceler les motifs de la politique du gouvernement. Je me demande si le gouvernement est prêt à publier un document qui expliquerait les raisons qui sont à la base de certaines propositions. Par exemple, a-t-on étudié l'effet de transfert du fardeau fiscal sur l'inflation?

M. Benson: J'ai dit publiquement que nous ne croyons pas que cela aurait des effets majeurs en matière d'inflation. Plusieurs économistes sont d'accord avec nous. Mais j'admetts que c'est une question d'opinion.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce n'est pas question de point de vue. On se demande si une déclaration pure et simple de ce genre élimine automatiquement l'effet inflationniste potentiel. Je crois que le gouvernement devrait mettre de l'avant les prémisses de sa politique en la matière, en ce qui concerne l'industrie extractive, par exemple le Livre

[Texte]

White Paper is that they have had perhaps an undue advantage.

Mr. Benson: They have. This is the opinion expressed in the White Paper. They may say, "We have not had an undue advantage." So they disagree with us. We think they have.

Mr. Lambert (Edmonton West): On what do you base that conclusion?

Mr. Benson: We based it on the amount of taxes that have been paid by the petroleum and mining industry compared to the total amount of their earnings.

Mr. Lambert (Edmonton West): Then, we want to see, and the industries would like to see whether you would have felt that there would have been lesser development, or do you feel that there will be no effect on future development?

Mr. Benson: Here, again, it is a matter of opinion and I think in the White Paper, we do deal with that particular matter. I am having my officials look up the page.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would say they are hopeful statements.

Mr. Benson: Yes, well once again, it is a matter of opinion, you know. You cannot tell what everybody is going to do. I would refer you to 8.48 with regard to the changes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but this is not in essence a position paper that leads to the conclusion that the government reached in making its proposals. These are the points that have concerned so many of the people who are being affected. They feel they are punching a pillow.

Mr. Benson: They just do not want their taxes increased.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, all right. If that is the attitude, that is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Danson, followed by Dr. Ritchie.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. I noticed that Mr. Stanfield suggested that the Minister in relation to tax treaties was operating blind. I think I should point out that a former member for Kingston ran this country half blind for a number of years and achieved full integration.

With reference to integration, Mr. Chairman, several witnesses have pointed out to us that both the U.K. and France introduced a form of integration which the U.K. aban-

[Interprétation]

blanc conclut qu'elle a profité de trop grands avantages.

M. Benson: Ils prétendent que ce n'est pas le cas. Nous ne sommes pas d'accord et les autres aussi ne le sont pas avec nous.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Sur quoi basez-vous cette affirmation?

M. Benson: Nous nous fondons sur la somme d'impôt qui a été versée par les industries extractives en comparaison avec la somme de leurs revenus.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les industries voudraient savoir si vous croyez qu'il y aurait un développement moins rapide ou s'il n'y aurait pas d'effet sur les développements éventuels?

M. Benson: C'est une question de point de vue de nouveau. Dans le Livre blanc, nous traitons précisément de cette question.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce sont des déclarations optimistes, n'est-ce pas?

M. Benson: C'est une question de point de vue. Vous ne pouvez pas dire ce que tout le monde va faire. Je vous inviterais à vous reporter au numéro 8.48 au sujet de ces changements.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais ce n'est pas essentiellement une déclaration qui nous permet de voir les raisons qui étaient à la base de la politique du gouvernement. Voilà les questions qui intéressent les gens touchés par ces mesures. Ils ont l'impression de parler dans le vide.

M. Benson: Tout simplement, ils ne veulent pas que leurs impôts soient majorés.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Si c'est là l'attitude du ministre, c'est tout, monsieur le président.

Le président: M. Danson et, ensuite, M. Ritchie.

M. Danson: Merci, monsieur le président. M. Stanfield a dit au ministre qu'on allait à l'aveuglette en matière de traités fiscaux. Je dois dire qu'un ancien député de Kingston a mené le pays presque à l'aveuglette, pendant bien des années et qu'il avait accompli une intégration fiscale complète.

Bien des témoins nous ont dit qu'en Grande-Bretagne et en France, on avait adopté une formule d'intégration et qu'au Royaume-Uni, on avait abandonné cette for-

[Text]

doned and I wondered if you could enlighten us on the differences in the approaches of the proposals to those of the U.K.?

Mr. Benson: The British system basically was introduced to discourage corporations from distributing their earnings in order that more tax could be derived out of the corporation. That was the basic premise behind the British proposals and which they ultimately abandoned. It was to discourage, in effect, the distribution of dividends. The British system operated this way.

In the French system, they have proceeded with integration and the one major change that they have made because of their relationship with the Common Market is that they have allowed foreign owners to also integrate and pass on the tax benefit to the foreign shareholders. I am sorry, I should limit that to portfolio holders of French concerns.

Mr. Danson: I see. Their objectives were somewhat different?

Mr. Benson: Yes. The French have carried on with integration and are still operating an integrated system, and I think it is working reasonably well. That has been the major change they have made since they first introduced their integration.

Mr. Danson: Thank you.

Mr. Benson: That is a 50 per cent integration, I should point out.

Mr. Danson: I see. Now, if we were to recommend a half inclusion of gains, presumably the distinction between closely- and widely-held corporations would be eliminated. Is this a correct assumption?

Mr. Benson: Yes. I suppose if you had the straight half-integration of gains, straight half-gains tax, it would not be necessary to have that particular distinction.

Mr. Danson: I see. Would half inclusion of gains and full integration be practical? Would it be a practical combination for all companies?

Mr. Benson: Well, it could be done but it would be very costly. The cost of full integration, extending it to widely-held corporations, would be in the area of \$250 million annually, I am informed.

Mr. Danson: Would it be feasible to have full integration for some types of companies and not for others?

[Interpretation]

mule. Pourriez-vous nous donner une idée de la différence qui existe entre les propositions du Livre blanc et le système britannique?

M. Benson: Le système britannique a été créé afin d'empêcher les sociétés de disperser leurs profits pour permettre une imposition réelle de leurs profits. C'était les raisons qui étaient à la base de cette méthode et qu'ils ont finalement abandonnée. On voulait décourager de verser des dividendes. Voilà le fonctionnement du système britannique.

En France, on a adopté le système d'intégration auquel s'est ajouté un changement important, apporté à cause de la participation de la France au Marché commun. On a permis aux propriétaires étrangers de bénéficier du système d'intégration et de faire profiter les détenteurs étrangers de portefeuilles d'actions françaises. Je m'en tiendrai à la question des détenteurs étrangers dans ce cas-ci.

M. Danson: Leurs objectifs sont légèrement différents.

M. Benson: Ils ont, à l'heure actuelle, un système intégré qui fonctionne raisonnablement bien. C'est le changement le plus important qui a été apporté depuis l'adoption du système d'intégration.

M. Danson: Merci.

M. Benson: Le système français est un système d'intégration dans une proportion de 50 p. 100, dois-je souligner.

M. Danson: Je vois. Si nous devons recommander l'inclusion partielle des gains de capitaux, est-ce que la distinction entre les sociétés ouvertes et fermées sera éliminée.

M. Benson: Je crois que si on adoptait une formule d'intégration des gains dans une proportion de 50 p. 100 et un impôt sur ces derniers du même ordre, il ne serait plus nécessaire de maintenir cette distinction.

M. Danson: Si on inclut la moitié des gains et si on établit une intégration complète, est-ce que ce serait une méthode qui conviendrait à toutes les entreprises?

M. Benson: C'est possible mais ça coûterait très cher. Le coût de l'intégration s'appliquant aux sociétés ouvertes, s'élèverait à environ \$250 millions, chaque année, m'a-t-on dit.

M. Danson: Serait-il possible d'adopter une formule d'intégration complète s'appliquant à certaines sociétés et non pas à toutes?

[Texte]

Mr. Benson: Here again you would have to have your distinction if you were proceeding along those lines between which companies get it and which companies do not get the full integration. And then you have the weighing of the arguments that have been put forth—a closely-held position *vis-à-vis* the widely-held company position.

Mr. Danson: Are these difficult distinctions to arrive at?

Mr. Benson: I think they are possible distinctions. Drawing any line is difficult as indeed we found in the difficulty of dealing with the two concepts of corporation, the closely- and widely-held, which was raised by Mr. Lambert in a very useful question, I thought—a very good question.

Mr. Danson: I think Mr. Burton touched on this. How key is the time limit proposed for a creditable tax?

• 1130

Mr. Benson: I think it is important if you have the distinction between closely-held and widely-held corporations. We have received quite a few submissions mostly from widely-held corporations that the time period for distribution was unreasonable, that the 2.5-year period proposed was not fair and equitable. Of course, this is a matter which we will have to consider in arriving at our conclusions.

Mr. Danson: It is the length of the time period then, rather than the...

Mr. Benson: Yes. Mainly, the submissions have been with respect to the length, saying 2.5 years is too short. One of these submissions I recall, and Mr. Brown can correct me if I am wrong in this, was with respect to pulp and paper where traditionally you have a very big buildup in assets in anticipation of a market. During that period and for a few years afterwards there is high depreciation because it is coming in on the new assets purchased while the profits are low, so the profits go through cycles.

In a 2.5-year period they might not be able to take full advantage of the integration in some of the years of the various cycles. It has been pointed out that this occurs in this industry and in some others.

Mr. Danson: I see. Thank you. On the question of deferral, which I think Mr. Burton also touched on, we have had several representations before us that deferral does not really cost the treasury anything, it is just a deferral. By the same token, I think these

[Interprétation]

M. Benson: Il faudrait établir une distinction, si on procède de cette façon. Il faudrait choisir quelles sont les sociétés qui vont profiter du système d'intégration et lesquelles n'en profiteront pas et il faudra évaluer les arguments qui sont favorables aux sociétés ouvertes par opposition aux sociétés fermées.

M. Danson: Est-ce que ce sont des distinctions qui sont difficiles à établir?

M. Benson: Ce sont des distinctions qu'il est possible d'établir, mais il est toujours difficile de tracer une démarcation entre les deux concepts de sociétés, c'est-à-dire celles de type ouvert ou fermé. M. Lambert a soulevé la question et à mon avis, c'est une question pertinente.

M. Danson: M. Burton en a parlé. Comment régler la question fondamentale de la limite de temps proposée pour la question de l'avoir fiscal?

M. Benson: Il est important d'avoir cette distinction entre les sociétés ouvertes et les sociétés fermées. Nous avons reçu des mémoires de sociétés ouvertes principalement, qui estimaient que le délai pour la distribution n'était pas raisonnable et qu'une période de deux ans et demi n'était pas juste et équitable. C'est une question que nous devons réétudier lorsque nous en arriverons aux conclusions.

M. Danson: Il s'agit d'une question de durée plutôt que...

M. Benson: C'est donc une question de durée. On a dit qu'une période de 2 ans et demi ne suffisait pas. Un des mémoires, et M. Brown pourra rectifier si je me trompe, concerne les sociétés de pâte et papier en ce qu'elles accumulent leurs avoirs en tenant compte des fluctuations du marché. Au cours des années suivantes, à cause de la dévaluation, les profits sont peu élevés. Au cours d'une période de deux ans et demi les sociétés ne pourraient pas profiter des diverses dispositions qui portent sur l'intégration.

M. Danson: Je vois. Merci. En ce qui concerne la question de l'ajournement, dont a aussi parlé M. Burton, nous avons eu plusieurs exposés dans lesquels on disait que l'ajournement ne coûte rien au Trésor en réalité, ce n'est qu'un ajournement. Ces person-

[Text]

people also suggested we operate government on a businesslike basis and cash flow is a pretty important factor in business. To what extent are deferrals used for tightening up cash flow? I presume they are used as a desirable assist to selected segments of the economy, perhaps small business or the resource industries. What are the main considerations or are there two considerations there?

Mr. Benson: The interest factor is involved: if one can defer his tax with interest rates of 10 per cent for about seven years and uses the money to earn 10 per cent, he has, in effect, saved as much as the total tax in the first year. So there is a great incentive to defer tax because of interest rates and the higher the interest rates, the greater the incentive to people to defer tax.

We have used incentives for purposes within the taxing statutes and probably will continue to use them in the future. Indeed there are proposals in the White Paper on this but I think they should be done by a government with full knowledge of what they are doing.

Mr. Danson: A high degree of selectivity, I guess.

Mr. Benson: I agree.

Mr. Danson: In discussing small business this morning, you seemed to stress the financing problems as being the primary problems of small business and I agree with that.

But do you think this is primarily a function of the tax system or can it be better achieved by a separate agency, a Crown agency, say such as IDB, with expanded powers or terms of reference?

Mr. Benson: You know, there is assistance to small business and pretty big ones through the IDB, the Small Business Loans Act and various other government statutes. These are generally operated by agencies. The IDB is operated by an agency which is expected to cover its costs so that the interest is charged at a rate that will cover the costs; in fact, it produces a profit in most years.

The other is a matter of granting interest-free money to people for a long period of time; that is what the dual rate did in effect. I would simply maintain that if one is going to do this one should enter into it meaningfully and make sure it helps the people you want to help.

I do not know whether one would want to be put in a position where one would establish a bureaucracy to decide who is going to

[Interpretation]

nes ont aussi proposé qu'on gère les affaires gouvernementales comme on dirige une entreprise d'affaires et le mouvement de capital est un facteur important en affaires. Jusqu'à quel point les ajournements sont-ils utiles pour resserrer le mouvement de capital? Cela aide-t-il certains secteurs de l'économie, les petites entreprises ou les industries d'exploitation des ressources naturelles peut-être?

M. Benson: Il y a un facteur d'intérêt en cause. Si quelqu'un peut remettre à plus tard le paiement de ses impôts pendant 7 années, à un taux d'intérêt de 10 p. 100, par exemple, et utilise cet argent pour gagner 10 p. 100, il a, en fait épargné, autant que le montant total d'impôt la première année. C'est donc un stimulant important, à cause des taux d'intérêt; plus les taux d'intérêts sont élevés plus les gens sont tentés de remettre à plus tard le paiement de leurs impôts.

Nous continuerons probablement à utiliser ce système dans l'avenir. On le propose dans le Livre blanc mais le gouvernement doit procéder ainsi en toute connaissance de cause.

M. Danson: Avec un certain degré de choix?

M. Benson: Oui.

M. Danson: Lorsque vous avez traité le cas des petites entreprises vous sembliez soulever le problème de financement comme étant le problème principal des petites entreprises.

Mais est-ce le système fiscal qui doit résoudre ce problème ou est-ce une société de la Couronne, comme la Banque internationale de développement avec des pouvoirs plus étendus?

M. Benson: La Banque internationale de développement aide les petites et les grandes entreprises; il y a également la Loi sur les prêts aux petites entreprises qui permet de leur venir en aide. Dans le cas du BID c'est une agence qui récupère ses coûts de façon à ce que les taux d'intérêt couvrent ses coûts, en fait cela entraîne le profit presque chaque année.

On peut également prêter sans intérêts, à certaines entreprises pendant un certain temps—c'est à peu près ce que produisait le double taux d'imposition—Nous voulons être certains que nous aidons bien les gens que nous voulons aider.

Nous ne voudrions pas nous trouver dans une position où on établirait une bureaucratie qui devrait décider de qui va obtenir le prêt

[Texte]

get an interest-free loan. I do not think Parliament would want to have an agency run by public servants that could make interest-free loans to decide you get one and your neighbour down the street does not. This would be very difficult to administer because of the high cost of money.

Mr. Danson: My final question is one that perhaps is not core to the proposals but one which has interested most members of the Committee and in which there has been a fair degree of unanimity in many submissions. I refer to assistance to the arts. In our hearings in Halifax, I believe it was, the Chairman read out the British regulations in this respect. I do not mean to spring them on you but if I could read them, I would appreciate your reaction, Mr. Minister. It reads:

Works of art, manuscripts, scientific collections, et cetera, may be exempt from capital gains tax on the occasion of a gift or death if the conditions required for estate duty exemption are satisfied.

Section 31, whatever that is.

These are that the articles must be of appropriate importance, that they must be given or bequeathed

(a) for national purposes or to a university or to a local authority, or

(b) if given to another person that the recipient furnishes an undertaking that the article will be kept in the United Kingdom in proper preservation with access for any person authorized by the Treasury.

This is specifically designed for the U.K.; but with modification, how does the principle appeal to you?

Mr. Benson: Maybe I should start with the principle as it exists at present in Canada whereby people can give works of art to either federal or provincial agencies, which are excluded from their estate and allowed as donations. If one were to give works of art for public purposes at the cost to the individual and not realizing any gains tax, that would be fine.

If you get into the problem of bringing it up to current market value so that you can deduct not only the cost to you to avoid the gains tax but deduct the increase in value from your other income then it is a matter of government policy whether or not you want to move into this. I might be going down the wrong road but I am thinking of somebody who bought something for \$1,000 which increases in worth to \$10,000. He gives it to a

[Interprétation]

sans intérêt. Je ne pense pas que le Parlement serait intéressé à ce qu'un organisme gouvernemental passe des prêts sans intérêts, décide de vous accorder un prêt et pas votre voisin. Cela entraînerait un problème étant donné le haut taux de location de l'argent.

M. Danson: Le sujet que je veux aborder intéresse la plupart des membres du Comité et a semblé faire l'unanimité. Je pense au domaine artistique. Lors de nos séances à Halifax, si je me rappelle bien, le président a lu les règlements britanniques à ce sujet. Si je pouvais les lire, j'aimerais connaître votre réaction.

Les œuvres d'art, les manuscrits et les collections scientifiques etc., peuvent être exemptes de l'impôt sur les gains de capital dans le cas d'un cadeau ou d'un décès si les conditions pour l'exemption de droits successoraux soient satisfaites.

Article 31.

Les articles doivent être importants, doivent être donnés

a) à des fins nationales, à une université ou à une autorité locale ou à toute autre personne mais, à la condition que la personne qui les reçoit s'engage à conserver les œuvres d'art au pays, et que toute personne autorisée par le ministère du Trésor puisse y avoir accès.

Que pensez-vous du principe même s'il a été prévu pour le Royaume-Uni?

M. Benson: Au Canada les gens peuvent donner des œuvres d'art aux institutions fédérales ou provinciales sans que ces œuvres d'art soient inscrites dans leur succession. Ces œuvres d'art sont considérées comme des dons. Si l'on donne des œuvres d'art au public, à ses frais personnels, sans réaliser de gain, c'est très bien.

Le problème est de fixer la valeur sur le marché. Il faut déduire non ce qu'il vous a coûté mais aussi l'augmentation de valeur par rapport à votre autre revenu. C'est donc au gouvernement de décider à ce moment-là si vous pouvez ou non le faire. Si quelqu'un a acheté quelque chose pour \$1,000 et que sa valeur augmente à \$10,000 au moment où il le donne à un organisme public, il pourrait déduire \$9,000 de son autre revenu. En fait, se

[Text]

public body. If he gives it to the public body and is allowed to deduct \$9,000 from his other income he would in effect, by making that gift, be reducing his taxes payable on his other income by \$4,500. Whether one would want to go that far would be...

Mr. Danson: If the values could be established, which I realize present a real problem in itself, and if it is agreed to be an appropriate value, the feeling of the Committee seemed to be that—certainly I cannot speak for the Committee—this would be an encouragement to the arts in Canada and a legitimate way to create a national heritage and also to expand the areas in which such gifts may be given. As I understand it now and as you explained it, agencies of the Crown have extended it a bit but are somewhat restrictive.

Mr. Benson: Yes. It was just pointed out to me that our limits are different. Ordinarily we have a 10 per cent limit on charitable donations. When you give it to the provincial or the federal government you can deduct the whole value at that particular time: it is a 100 per cent deduction. It does not come within the 10 per cent. That is the reason it is restricted to provincial and federal governments at the present time.

Mr. Danson: The 10 per cent rule does not apply on these gifts.

Mr. Benson: No.

Mr. Danson: The point is to try and achieve a policy where we encourage these contributions by allowing their actual values as deductions.

• 1140

Mr. Benson: There is certainly no doubt that, if you gave the treatment that you are mentioning, it would encourage the movement of art into the public domain. There is no question but that, if one were to use current market value and be able to deduct it from other income as a donation beyond the 10 per cent, there certainly would be an encouragement to have art move into the public domain.

You would have to define "public domain" if you are thinking of that sort of thing. You would have to define it pretty carefully, I would think.

Mr. Danson: Yes. It is pretty restricted now and pretty well defined. Do you see this as having any serious revenue consequences?

[Interpretation]

faisant, il réduit son impôt payable sur le reste, de \$4,500.

Mr. Danson: Si la valeur pouvait être fixée, c'est évidemment là un grand problème, et qui c'est la valeur exacte, le comité semblait être d'avis dans ce cas, même si je ne peux pas parler au nom du comité, que cela encouragerait les arts au Canada et que ce serait une solution pour accroître l'héritage national, ainsi que les possibilités de faire de tels dons. Actuellement, on peut donner ses œuvres d'art à des sociétés de la Couronne seulement.

Mr. Benson: Nos limites sont différentes. Ordinairement, nous avons une limite de 10 p. 100 sur les dons de charité. Si vous les donnez au gouvernement fédéral ou provincial vous pouvez déduire la valeur totale, ce qui veut dire 100 p. 100. C'est la raison pour laquelle, actuellement, c'est limité aux gouvernements fédéral et provincial.

Mr. Danson: Alors, la règle de 10 p. 100 ne s'applique pas dans ce cas-là?

Mr. Benson: Non.

Mr. Danson: Il faudrait établir une politique qui encouragerait ces dons, en accordant une déduction de leur valeur actuelle.

Mr. Benson: Sans aucun doute, le système que vous préconisez accroîtrait le nombre d'œuvres d'art sur le marché. Si on pouvait se servir de la valeur courante du marché comme baisse de déduction sur le revenu, parce que dans ce cas il s'agirait d'un don d'au-delà du 10 p. 100. Je crois vraiment que, de cette façon, on encouragerait le marché des œuvres d'arts.

Je pense que vous devez définir bien précisément ce que vous entendez par «marché public» puisqu'il est question de ce genre de choses.

Mr. Danson: Oui, c'est actuellement assez limité. Est-ce que vous croyez que cela aura des conséquences assez importantes sur le revenu?

[Texte]

Mr. Benson: I really have not estimated it, at the present time. I just do not know. I think it would be very difficult to tell.

Mr. Danson: Fine. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Ritchie, you are next, followed by Mr. McCleave and Mr. Mahoney.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister if the government and the Prime Minister are still of the opinion, after having heard all the representations, that the basic premises of the White Paper are sound?

Mr. Benson: Yes.

Mr. Ritchie: And agree that, in the main, that they are reasonable propositions and so on?

Mr. Benson: What we have said is that anything in the White Paper is subject to change if the government is convinced that things should be changed. I, in my own mind, have some ideas of things that should be changed in the White Paper, and I am sure that members on the Committee have views on things that should be changed. They may not be similar to mine, but they have views with regard to changes.

Mr. Ritchie: I will pursue the question of averaging slightly more than it was. Would you agree that the principle of five-year averaging for everyone would be a goal to aim at as soon as reasonable?

Mr. Benson: If you are thinking of five-year arithmetic averaging, it is a very, very expensive proposition, from a revenue point of view.

Mr. Ritchie: Yes.

Can you tell us...

Mr. Benson: There have been arguments put forward of cases where, let us say, someone made \$25,000 last year and makes \$15,000 this year. Should he pay, by averaging, less tax than his neighbour who is making \$15,000 this year? So there are problems involved in equity as well.

Mr. Ritchie: Do you think, in a general way, we should try to move towards some type of averaging, though?

Mr. Benson: There is a type of averaging provided in the White Paper with a threshold of 33½ per cent, as I recall. There is quite an argument that this threshold is not appropriate and we have been looking at this particular matter.

22491—4½

[Interprétation]

M. Benson: Pour le moment, je n'ai fait aucune évaluation. Je ne sais pas. Il serait difficile d'en déterminer l'incidence.

M. Danson: Bien. Merci, monsieur le président.

Le président: M. Ritchie, M. McCleave, M. Mahoney.

M. Ritchie: M. Benson, pensez-vous que le gouvernement et le premier ministre après avoir entendu tous les témoignages, sont encore d'avis que les bases du Livre blanc sont justes et acceptables?

M. Benson: Oui.

M. Ritchie: Et que, dans l'ensemble, ils trouvent les propositions raisonnables?

M. Benson: Ce que nous avons dit c'est que tout ce qui est compris dans le Livre blanc est sujet à modification, et qu'il est possible de faire des changements si l'on réussit à convaincre le gouvernement. Quant à moi, j'ai une bonne idée de ce qu'il faudrait changer dans le Livre blanc et je suis certain que les membres du Comité ont déjà également formé leur opinion. Leurs idées ne sont peut-être pas les mêmes que les miennes, mais elles sont tout de même en vue d'un changement.

M. Ritchie: Je voudrais approfondir la question de l'étalement. Êtes-vous d'accord que le principe de l'étalement quinquennal pour chacun serait un but raisonnable à recherche?

M. Benson: Si vous parlez d'un étalement arithmétique de 5 ans, cela serait très dispendieux, du moins pour le ministère du Revenu.

M. Ritchie: Oui.

Pouvez-vous nous dire si...

M. Benson: Supposons que quelqu'un a fait \$25,000 l'année dernière et qu'il en fait \$15,000 cette année. En moyenne, devrait-il payer moins d'impôt que son voisin qui fait \$15,000 par année? Donc, vous voyez qu'il y a aussi un problème de justice.

M. Ritchie: Mais, de façon générale, ne croyez-vous pas qu'on devrait établir une sorte d'étalement?

M. Benson: Un étalement maximum de 33 1/3 p. 100 est prévu au Livre blanc. Beaucoup ont l'impression que cette limite ne convient pas. Mais étudions cette question.

[Text]

Mr. Ritchie: When you say it is very expensive to have a real, five-year averaging, can you give us any idea approximately how expensive it is?

Mr. Benson: I am told that changing the threshold from 33 per cent to 25 per cent, and allowing averaging on the upslope only, which is in the White Paper, would cost double what the proposal under the White Paper costs.

Mr. Ritchie: Now that you are putting a lot of things into the income-tax range that have not been there before and which are debatable or argumentative and so on, will this, do you think, induce the provinces to set up their own income tax systems? Say a province wishes to refund its capital gains or something like this, if it feels this is a big enough profit?

Mr. Benson: Provinces presently have this option. They have not chosen to move into their own tax system. I would be hopeful that when the proposals are ultimately adopted, the provinces will still use the federal government as a collection agency with a common tax return across the country. The one exception to this presently, of course, is the Province of Quebec that does levy and collect its own taxes. All provinces levy taxes. We collect them for them.

Mr. Ritchie: If the provinces cannot hold at 50 per cent, though there seems no real indication that they have thought or will think about it, do you think this will destroy a lot of the equity of the income tax?

Mr. Benson: Raising the personal rate appreciably above 50 per cent—and here I am talking quite a few percentage points—with the corporate rate remaining at 50 per cent, would be self-defeating under the system. I think provinces that did this would find that they did not collect more revenue, and, indeed, might collect less revenue.

Mr. Ritchie: Yes.

Going on to capital gains, has your Department made any estimate of what would have happened to your revenue with the fall in the stock market in the last two years if everyone had sold their stock and bought back?

Mr. Benson: It would have had an awful hole in it.

Mr. Ritchie: Would you say it would have been so bad that you would have had to step in and stop it?

[Interpretation]

M. Ritchie: Lorsque vous dites qu'il est très coûteux d'avoir un étalement de 5 ans, pouvez-vous nous donner un aperçu du coût?

M. Benson: Il m'a été rapporté que si on abaisse la limite de l'étalement de 33 à 25 p. 100 pour permettre un étalement graduel comme il en est proposé dans le Livre blanc, le coût en serait doublé.

M. Ritchie: Vous rendez imposable bien des choses qui ne l'étaient pas auparavant, choses que l'on pourrait contester. Croyez-vous que cela va pousser les provinces à établir leur propre régime fiscal? Disons qu'une province pour obtenir plus de profits décide d'imposer les gains de capitaux ou quelque chose du genre?

M. Benson: Les provinces ont présentement la possibilité de le faire. Elles ne semblent pas vouloir s'occuper de mettre au point leur propre régime fiscal. J'espère que lorsque les propositions seront adoptées, les provinces utiliseront toujours le gouvernement fédéral en tant qu'agent collecteur des impôts. L'exception est la province de Québec qui a son propre régime fiscal. Les autres provinces lèvent les impôts et le fédéral les prélève pour elles.

M. Ritchie: Si les provinces ne peuvent pas fonctionner à 50 p. 100, bien qu'aucune d'elles ne se soit plainte, croyez-vous que cela va détruire le caractère équitable de l'impôt sur le revenu?

M. Benson: Si nous augmentons le taux des impôts personnels au-delà de 50 p. 100, je ne parle pas ici d'un faible pourcentage, et que celui des corporations demeure à 50 p. 100, ceci irait à l'encontre du but recherché par le système. Les provinces en procédant de cette façon, découvriraient qu'elles n'amassent pas plus d'argent et peut-être bien moins qu'auparavant.

M. Ritchie: Oui. Je voudrais revenir aux gains de capitaux. Est-ce que votre ministère a estimé le revenu depuis la chute du marché d'échanger au cours des deux dernières années, si tous avaient vendu et racheté des stocks?

M. Benson: Cet estimé serait très incomplet.

M. Ritchie: Aurait-il été si mauvais que votre intervention aurait été nécessaire pour l'arrêter?

[Texte]

Mr. Benson: You might have had to consider a limitation of losses in any particular year, sort of thing, such as they have in the United States.

Mr. Ritchie: Well this happened in the United States in 1929 or 1930, did it not?

Mr. Benson: Yes, that is when they put it in.

Mr. Ritchie: Are you considering something like that?

Mr. Benson: I am not sure what kind of a gains tax we are going to end up with yet. I am waiting for your recommendations.

Mr. Ritchie: Looking at capital gains, it seems to me it is a very good thing in theory and we are all for it. But having looked at it, it seems to me that the various types of capital gain, from representations before us, are widespread in their—what shall I say—different types of dollar. A capital gain in the stock market at one year seems to be a lot different than a capital gain in a farm or a building over 30 years.

Do you think there is a place in the application of capital gains assuming we bring this in—where there has to be some recognition that there are different types of capital gains? At least, from a practical point of view?

Mr. Benson: I have often thought of the recognition of inflation in a tax system. The plain fact is that governments do tax inflation, I think one must admit this clearly and unequivocally. They tax inflation not only as it arises due to increase in value in capital assets where there are gains taxes, but they also do in people's salaries, their take-home pay.

The only country that I know of that has tried to use a series of indices was Finland, I believe, where they went into an experiment and said that if a certain type of asset goes up so much, it will only be deemed to have gone up this amount less because of inflation. They ultimately had to abandon it because it was just impossible to administer.

One might be able to work out a fairer tax system if one could work out the indices. But on the other side, if governments need the same amount of revenue and they attach indices to everything, their costs are going up too and they have to increase their revenues, then they have to increase their rates. So the only thing you would ultimately end up with maybe is a fairer distribution. But no country has found a system whereby indices could be developed that could apply to various assets.

[Interprétation]

M. Benson: Il faudrait fixer une limite aux pertes au cours d'une année, comme on l'a fait aux États-Unis.

M. Ritchie: Ceci s'est produit aux États-Unis en 1929 ou en 1930, n'est-ce pas?

M. Benson: Oui, c'est à ce moment qu'on l'a introduit.

M. Ritchie: Envisagez-vous une solution semblable?

M. Benson: Je ne sais pas quel genre d'impôt sur les gains de capitaux, nous allons adopter. Nous attendons vos recommandations.

M. Ritchie: Si je considère le cas des gains de capitaux, l'impôt que vous voulez leur imposer est bon en théorie, mais, d'après les témoignages entendus, il me semble y avoir différents genres de gains de capitaux. Le gain de capital obtenu sur le marché d'échange en un an est bien différent de celui obtenu d'une ferme en 30 ans.

Croyez-vous que dans son application, il serait possible de reconnaître différents genres de gains de capitaux, du moins d'un point de vue pratique?

M. Benson: J'ai même pensé qu'il pourrait y avoir des mesures spéciales pour tenir compte de l'inflation dans un régime fiscal. En réalité, l'inflation est taxée par les gouvernements. On ne peut le nier. La valeur des immobilisations augmente avec l'inflation, donc les impôts sont plus élevés. En plus, le salaire personnel de chacun est imposé.

Le seul pays qui, d'après moi, a trouvé une solution est la Finlande. Ils ont fait un essai disant que si certaines immobilisations augmentent en valeur, on présumera qu'elles n'ont augmenté que d'une partie de pourcentage pour compenser l'inflation. Mais ils ont dû abandonner le système puisqu'il était inapplicable. Le régime fiscal serait plus juste si on pouvait mieux répartir les déductions. D'un autre côté, les gouvernements ont besoin des mêmes revenus et s'ils permettent une déduction pour l'inflation, ils auront à faire face à des dépenses plus élevées et seront obligés d'augmenter leurs revenus, donc une hausse du taux d'impôt. A la fin, ce ne sera que la redistribution qui sera juste. Jusqu'ici aucun pays n'a trouvé un système où les déductions s'appliqueraient à différentes immobilisations.

[Text]

Mr. Ritchie: Yes.

Turning to the resource industries, particularly mining, it seems to me that, assuming you have something to sell and someone to buy it, that the amount of mining depends largely on the taxes. If you tax a lot, you will get a little mining activity; if you tax a little, you get a lot.

Now, with this in mind, is it not going to be the problem of the government of the day to know how much mining they want to have in the country?

Mr. Benson: I suppose to some degree this is true. Mining is pretty much an international business now, with people developing mines in a lot of underdeveloped countries, unstable countries, and even in stable countries, as well. I think people who are investing in mining, weigh the risk against the return.

For example, if one had invested in some of the African countries, one has faced the risk of having their properties expropriated. If one invests in certain other countries, one runs the risk of having ownership split between oneself and residents of that country. So there are various risks involved. Whether or not mines are developed in a particular area of the world, providing the minerals are there, depends on the relative return to the corporation that is making the investment and the risk involved.

Mr. Ritchie: If implementation of the White Paper proposals causes a serious drop in mining, would not the government of the day have to take a look at that?

Mr. Benson: I suppose so. No one has indicated to me that it would cause a drop in mining. They say that maybe known properties would not be developed. The question has been raised about whether, under the proposals in the White Paper, the rate of return would be sufficiently attractive to develop that particular property at a particular time. Of course, governments continuously have to take a look at what is happening with respect to investment in the basic industries of our country.

• 1150

Mr. Ritchie: If there were a serious drop in mining exports, this would be serious from our balance of payments point of view and our resource industries generally, would it not?

Mr. Benson: Our resource industries contribute substantially toward our foreign trade.

[Interpretation]

M. Ritchie: Oui, quant à l'industrie des ressources naturelles, surtout dans le cas de l'industrie des mines, il me semble que si l'on a quelque chose à vendre et quelqu'un pour l'acheter, le niveau d'exploitation minière dépend en bonne partie du régime fiscal. Si le taux d'impôts est élevé, il y a peu d'activités minières; s'il est faible, il y a beaucoup d'activités minières.

En tenant compte de ceci, c'est le gouvernement qui devra décider quel niveau d'exploitations minières il veut au pays?

M. Benson: Jusqu'à un certain point, ce que vous dites est vrai. L'activité minière est maintenant une entreprise d'importance internationale car on développe des mines dans des pays sous-développés, qu'ils soient stables ou non. Les gens qui s'intéressent aux mines doivent peser les risques face aux profits espérés.

Par exemple, dans certains pays il faut risquer la nationalisation. Ceux qui ont investi dans certains pays africains ont dû faire face à l'expropriation. Dans d'autres pays, les investisseurs risquent de devoir être propriétaires partiels seulement, à cause des exigences de ces pays concernant la propriété nationale. Il y a des risques à prendre. On décide d'ouvrir une mine dans un endroit où il y a du minerai lorsque la corporation voit que les risques ne sont pas trop grands et qu'il y a des espoirs de profits.

M. Ritchie: Si le Livre blanc amène une diminution de l'exploitation minière, le gouvernement de l'époque devra étudier la situation?

M. Benson: Je le suppose. Personne ne m'a indiqué qu'il y aura une diminution de l'exploitation minière. On m'a dit que des terrains où il y a du minerai, ne seront pas exploités.

On se demande si, grâce aux propositions du Livre blanc, le taux de rémunération sera assez intéressant pour permettre le développement d'une propriété déterminée à un moment donné. Naturellement le gouvernement doit se tenir au courant de ce qui en est avec les investissements faits dans l'industrie du pays.

M. Ritchie: S'il y avait une grave diminution des exportations des produits miniers, cela aurait des conséquences graves sur le reste des paiements, n'est-ce pas? Ainsi que sur nos industries d'exploitation des ressources.

M. Benson: Ces industries contribuent substantiellement à notre commerce extérieur.

[Texte]

Proportionately the manufacturing sector has been increasing more and more in recent years.

Mr. Ritchie: I understand that agriculture, mining and forestry make up over 50 per cent of our exports. Is that correct?

Mr. Benson: I do not have those figures immediately available. I can get them for you.

Mr. Ritchie: One of the arguments that the mining industry points out is that in many cases they are the only industry in vast regions of this country. Do you think that as a nation we have to look at our regional economic activity?

Mr. Benson: That is right. I think one does have to consider the regional impact of various industries in the country. One also has to consider the cost of having that particular industry there and whether or not it should bear a different share of the national tax burden of the country. Some of our expenditure arises because we have mines. The Emergency Gold Mining Assistance Act is an example of the fact that each year the federal government pays out substantial sums of money to keep gold mines operating.

Mr. Ritchie: I think this brings up the...

Mr. Benson: I would like to complete that. Communities have been developed and they are sitting there and the work force is getting older. What do you do about it? Also, the production of the mine in world markets is not sufficient to make it economically feasible.

Mr. Ritchie: Do you think the incentives should come through the tax end of it or should they come through government assistance?

Mr. Benson: We believe that tax incentives should be built in and indeed we have retained tax incentives within the resource sector, such as the quick write off of assets, the deduction of \$4 for every \$3 spent on exploration, and so on. There still are very substantial incentives within the White Paper in the mining sector that other industries in Canada do not have. The question is whether or not these incentives are sufficient, and this question of course is raised by the extractive industries.

The Chairman: I am informed, Mr. Ritchie, that your time is up. If you have another short question, I will accept it.

Mr. Ritchie: I think I would like another round.

[Interprétation]

Chaque jour davantage, le domaine industriel s'est développé depuis quelques années.

M. Ritchie: L'agriculture, les mines et les forêts forment 50 p. 100 de nos exportations. Est-ce exact?

M. Benson: Je n'ai pas ces chiffres. Mais je peux vérifier.

M. Ritchie: L'un des arguments apporté par les industries minières est qu'elles sont les seules industries dans de vastes régions du pays. Ne croyez-vous pas qu'en tant que pays, nous devrions prendre grand intérêt envers l'activité économique régionale?

M. Benson: Je le crois. Il faut tenir compte des incidences régionales des différentes industries au pays. Il faut également tenir compte des coûts d'établissement de cette industrie, en cet endroit, et si on doit ou non lui attribuer une part différente du fardeau national de l'impôt. Les mines augmentent certaines de nos dépenses. Je pense, par exemple, à la Loi sur l'aide à l'extraction de l'or qui coûte chaque année au Gouvernement d'importantes sommes pour l'exploitation des mines d'or.

M. Ritchie: Je crois que ceci nous amène à...

M. Benson: J'aimerais terminer. Des collectivités se sont développées mais elles ne font rien pendant que les ressources s'épuisent. Que fait-on? Aussi, la production minière n'est pas suffisante sur les marchés internationaux pour constituer une aide économique.

M. Ritchie: Croyez-vous que ces stimulants doivent venir de l'enraiment de l'impôt, ou bien de subventions du gouvernement?

M. Benson: Nous croyons que le système fiscal doit y être compris et nous avons donc maintenu les incitations fiscales au niveau des ressources, telles l'amortissement rapide des fonds, la déduction de \$4 pour chaque \$3 dépensé pour l'exploration, etc. Le Livre blanc renferme même de très forts encouragements pour le domaine minier qu'il ne fait pas pour les autres industries du Canada. Il faut maintenant se demander s'ils sont suffisants ou non, et c'est précisément ce que se demandent les industries minières.

Le président: Votre temps de parole est épuisé. Je vous accorderais cependant une autre courte question.

M. Ritchie: J'aime mieux revenir plus tard pour poser d'autres questions.

[Text]

The Chairman: Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, my first question is a sort of warmer-upper for the Minister. Does the white paper distinguish between capital gains produced by the sweat of one's brow—that is, hard toil—and capital gains produced by the sweat of one's nerves—that is, speculation?

Mr. Benson: One of the things produced by the sweat of one's brow is income in one's hands as one moves along.

Mr. McCleave: It is also building up goodwill in a company and making it prosper for that reason.

Mr. Benson: I should think that would be a combination of nerves and brawn, the development of goodwill within a corporation or within a business. Without knowing exactly what you are talking about I do not think I can answer your question.

Mr. McCleave: All right. Suppose I blow the household money and win something on horse racing or even on a sweepstake, as opposed to toiling hard and faithfully at a law practice and building it up to the point where there is something there that could be sold to another lawyer.

Mr. Benson: The theory in the sweepstakes item, for example, is not included in the White Paper proposals. The main reason is that under the White Paper proposals as put forward the principle is that you allow losses; where there is a full gain there is a full allowance for the loss. Theoretically, if you took in the sweepstakes winnings, you should allow everyone to write off all their sweepstakes tickets, and that would more than offset the amount that was included income.

Mr. McCleave: I chose a very bad example. Let me give you another example, Mr. Minister. The one on the law still stands, but let us put as a matter of speculation investing in one of those Ontario cow pastures that has a fanciful name with the word "gold" in it and it suddenly comes through. It does turn out to have gold in it. By the way, this has never happened to me.

Mr. Benson: In a legal practice or a business if you are developing goodwill in that business the net profit really does not recognize the full amount you have earned in a year because you have created some goodwill. You are not paying tax on it as you go along but it is there just the same. You are building up goodwill and ultimately when you sell it you will pay tax on it. That is the theory, at least. With respect to the cow pasture, if the

[Interpretation]

Le président: Monsieur McCleave.

M. McCleave: Je voudrais d'abord permettre au ministre de se mettre en forme! Est-ce que le Livre blanc fait la distinction entre les gains de capital obtenu par un travail ardu et celui provenant des spéculations?

M. Benson: Une des choses qu'on obtient par la sueur de son front c'est le revenu qu'on a en main.

M. McCleave: Cela munit aussi de bonne volonté au sein de la compagnie et permet de prospérer.

M. Benson: Il y a combinaison de spéculation et de travail à la sueur de son front et de la bonne volonté dans une société ou un commerce. Sans savoir exactement de quoi vous parlez, je ne crois pas pouvoir répondre à votre question.

M. McCleave: Supposons que je m'empare des réserves monétaires de la maison, et que je gagne aux courses ou que je gagne le gros lot au lieu de simplement travailler dans mon cabinet d'avocat afin de progresser et le vendre plus tard à un autre avocat.

M. Benson: L'idée du gros lot ne figure pas dans les dispositions du Livre blanc. La raison en est que d'après ce principe vous risquez de grosses pertes; là où il y a un gain il y a aussi une grande possibilité de perte. Si vous acceptez le gros lot, vous devriez permettre aux autres de déduire le prix de leurs billets et cela compenserait le montant pris comme revenu.

M. McCleave: C'était un mauvais exemple. Supposons que j'achète une ferme et qu'on y trouve de l'or. Cela ne m'est jamais arrivé, soit dit en passant.

M. Benson: Dans la gestion d'un cabinet juridique ou d'un commerce, si vous faites preuve de bonne volonté, le profit net ne correspond pas au montant que vous avez gagné durant l'année car vous vous êtes enrichi aussi de bonne volonté que vous aurez toujours par la suite, et qui n'est pas impossible. Vous continuez à créer une réputation commerciale sur laquelle vous allez payer de l'impôt lorsque vous vendrez la compagnie.

[Texte]

cow pasture happened to be a winner you would pay tax on it and if it was a loser you would be able to deduct the loss. If it was a widely held corporation it would be 50 per cent in both cases.

Mr. McCleave: But as a matter of philosophical differentiation, "there ain't none" between what I call the speculative type of capital gain, which may be achieved in a very short period, and that achieved by more patient methods.

Mr. Benson: We did not build the proposition of a short-term gain tax into the White Paper proposals because there are difficulties involved in this. They now have it in the United States. They started out with a six month period—I believe it is extended to a year now—and there is a distinction between short-term and long-term capital gains. We did not think that this was warranted in the over-all proposals that we brought forward.

Mr. McCleave: I have another question in the area of capital gains. May I ask the Minister or his advisers whether thought has been given to a fixed rate for capital gains? I ask this because for those of us who travelled West I think one of the best briefs that we had was the Richardson brief, which suggested a low rate of capital gains as a start and also a fixed rate.

Mr. Benson: In our proposals in the White Paper, if you end up with a top personal rate of 50 per cent the effective gains tax rate would be 25 per cent. The experience in the United States was that 80 per cent of the gains were made through shares in widely-held corporations. So, for 80 per cent of the gains there would be a 25 per cent rate. We considered the question of segregating—of course, we considered a lot of things—but we rejected the idea of having a special Act to levy a tax on capital gains. Indeed, contrary to what many people think, they do not have this in the United States. In the United States gains are shown as income. They are part of one's income but they are taxed at part of the personal rate, which now goes up to a maximum of 35 per cent in the United States. There is not a flat rate gains tax in the United States. Many people think there is but there is not.

Mr. McCleave: I take from the Minister's remarks that 80 per cent of the area where capital gains would apply would be in the sales of shares?

Mr. Benson: In widely-held corporations.

[Interprétation]

Dans le cas de votre ferme, vous paieriez des impôts si vous trouviez de l'or, mais si vous y perdiez vous pourriez déduire la perte. Si c'était une société ouverte ce serait 50 p. 100 dans les deux cas.

M. McCleave: Il n'y a pas de différence conceptuelle entre les gains de capital découlant d'une spéculation et qui se font rapidement, et les gains qui découlent d'un travail long et ardu.

M. Benson: Nous n'avons pas tenu compte dans le Livre blanc de l'impôt sur les gains réalisés rapidement car cela entraînerait des difficultés. Les États-Unis ont ce système. Ils ont commencé avec une période de six mois qu'ils ont portée jusqu'à un an; ils font une distinction entre les gains à court terme et ceux à long terme. Nous n'avons pas cru que cela serait utile dans l'ensemble des propositions.

M. McCleave: Je dois revenir aux gains de capital. Puis-je demander au ministre ou à ses conseillers, si on a envisagé un taux fixe pour les gains de capital? Je vous le demande car pour ceux parmi nous qui ont été dans l'Ouest, un des meilleurs mémoires présentés était le mémoire Richardson, dans lequel on suggérerait un tarif des gains de capital peu élevé au début et fixe.

M. Benson: D'après nos propositions du Livre blanc, si vous avez un taux personnel maximum de 50 p. 100, le taux effectif d'imposition sera de 25 p. 100. Aux États-Unis 80 p. 100 des gains provenaient des actions issues des sociétés publiques. Ainsi, pour 80 p. 100 des gains le tarif serait de 25 p. 100. Bien entendu, nous avons considéré la question des divisions et beaucoup d'autres choses, mais nous avons rejeté l'idée d'avoir une loi spéciale pour faire appliquer l'impôt sur les gains de capital. Aux États-Unis, les gains sont considérés comme revenus, mais sont l'objet d'un impôt à un taux différent qui est maintenant rendu à 35 p. 100. Ils n'ont pas un taux uniforme d'impôt sur les gains. Plusieurs pensent qu'il y en a un, mais en fait il n'y en a pas.

M. McCleave: D'après le dire d'un ministre, 80 p. 100 des gains de capitaux proviendraient de la vente d'actions?

M. Benson: Chez les sociétés ouvertes.

[Text]

Mr. McCleave: Yes. In effect this proposition on capital gains is locked in with other elements of the White Paper. You could not conceive of a 15 per cent capital gains tax without upsetting many other things. Is my understanding correct?

Mr. Benson: I do not think anything is impossible. I would have to look more thoroughly at what would be upset if you had a 15 per cent capital gains tax. I would really like to look at that. Perhaps that would be a more appropriate question to ask my officials in the next day or so.

Mr. McCleave: I see. On a point of order, Mr. Chairman, I take it that although we have the Minister before us now, we can get into some of the technical details such as the question I just posed with the officials at a later stage in our proceedings. Am I correct in that?

The Chairman: That is a surprise to me because I did not know about it. I just learned it. I thought that if the Minister thought that any question should be replied to by one of his officials that he would do so right now.

• 1200

Mr. McCleave: Could we not do it that way? I say this because I have only eight areas of questions and I think I can wrap these up, at the very most, in two question periods and perhaps one and a half. Could I present that question to Messrs. Bryce and Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, a flat rate capital gains tax would have implications. I think one would have to look at several other parts of the system. As the Minister said, that does not mean you cannot consider these things; it just means you have to look elsewhere as well. First of all, it would call into question full integration for the closely-held corporations, the smaller ones. If, as a result of that, you considered perhaps half integration across the board, then this would have implications for the position of small corporations. You would then be putting on the small business, if you were talking half integration, a 25 per cent tax for which no credit would be given to the shareholders and this would have some implications for small incorporated business versus small unincorporated business. You would also obviously want to think of what you were going to do with capital losses. The White Paper proposal really is, as Mr. Ritchie has mentioned, perhaps quite generous in this respect. We have to think

[Interpretation]

M. McCleave: Oui. Cette proposition sur les gains de capital fait partie d'autres éléments du Livre blanc. On ne peut pas concevoir un impôt de 15 p. 100 sur les gains de capital sans modifier bien d'autres choses du Livre blanc. Ai-je bien compris?

M. Benson: Rien n'est impossible. Il faudrait examiner qu'est-ce qui serait touché par un impôt de 15 p. 100 sur les gains de capital. Je serais curieux de voir. Ce sont peut-être d'excellentes questions à poser à mes fonctionnaires un de ces jours-ci.

M. McCleave: J'en appelle au règlement, Monsieur le président, car si je comprends bien, même si monsieur le ministre est ici aujourd'hui parmi nous, nous pourrions prochainement, au cours de la procédure, entrer dans les détails techniques en posant des questions aux fonctionnaires. Est-ce bien cela?

Le président: Cela me surprend car je n'en savais rien. Je viens de l'apprendre. Je croyais que si le ministre trouvait qu'une question devrait être adressée à un des fonctionnaires, il le ferait à l'instant même.

M. McCleave: Ne pourrait-on agir de la sorte. J'ai des questions à poser sur huit points et je ne saurais le faire en deux périodes de question, à la rigueur en une période et demie. Pourrais-je poser cette question à MM. Bryce et Brown.

M. Brown: Monsieur le président, un impôt uniforme sur les gains de capital aurait différentes incidences. Il faudrait considérer divers autres aspects du système. Comme l'a dit le Ministre, cela ne veut pas dire qu'il ne faut pas en tenir compte mais il faut chercher ailleurs. Premièrement, cela soulèverait le problème de l'intégration complète des sociétés privées, les plus petites, si après coup vous envisagez la semi-intégration du conseil d'administration. Cela aurait des incidences sur les petites sociétés. Celles-ci, en cas de semi-intégration, devraient payer un impôt de 25 p. 100 qui ne serait pas accredité aux actionnaires et ceci se répercuterait plutôt sur les petites entreprises constituées en société que sur les petites entreprises non constituées en société. A ce moment-là, vous vous demanderez ce qu'il convient de faire pour les pertes en capital. La proposition du Livre blanc est peut-être, comme l'a mentionné M. Ritchie, très libérale à ce sujet. Encore faudrait-il penser aux propositions qui autorisent des

[Texte]

again too about the proposals to allow deductions for the so-called nothings, the purchase of good will and so on.

Mr. McCleave: Yes.

Mr. Brown: If there is a flat low rate tax on the vendor can you really in fact have a system in which you give full deductibility or full amortization over a relatively short period to the purchaser? You might consider the position with mineral rights and oil rights. Of course it retains the existing problem we now have of drawing a line between what is a capital gain and what is not. I think perhaps those were the implications that would come to my mind.

Mr. McCleave: Thank you, Mr. Chairman. Then may I follow up with one other question to Mr. Brown on this point. I thank him for his answer.

If we went for a fixed rate and put it below the 25 per cent, say around the 15 or 20 per cent level, would this be removing such a foundation from all the things that you have mentioned that the whole thing would come clattering down like a pyramid with the cornerstone removed?

Mr. Brown: Mr. Chairman, I think perhaps all I can do is indicate what parts of the proposals I would feel that one should look at again. Until such time as it was looked at in that light I would not want to draw architectural conclusions.

Mr. McCleave: No, but suppose we do make the recommendation. Is this going to drive you up the wall, or are you going to be able to come back and say we just have to adjust this, that and the other thing?

Mr. Brown: It would have to wait until we do the examination.

Mr. McCleave: Thank you.

May I ask the Minister if his meeting with the provincial premiers or ministers of finance has been set up for some period of time?

Mr. Benson: We have had several meetings. I believe we have had three meetings already at the ministerial level, in which we have had varying amounts of discussion concerning the White Paper. We are setting up another meeting after the Prime Minister and Premiers meetings next September in which, again, we will be discussing the White Paper at some length. In addition to this officials have been meeting.

[Interprétation]

déductions pour ces petits riens, qui consistent à attirer la clientèle, etc.

M. McCleave: Oui.

M. Brown: S'il y a vraiment un impôt uniforme moins élevé pour le vendeur, pouvez-vous réellement avoir un système qui permette à l'acheteur une déduction complète ou un amortissement complet sur une courte période de temps? Vous pourriez envisager ce problème sous l'angle des droits miniers ou des droits pétroliers. Évidemment, il s'agit de savoir ce qui est un gain de capital et ce qui ne l'est pas. Voilà quelles pourraient être à mon avis les répercussions.

M. McCleave: Merci, monsieur le président. Je poursuivrai en posant une autre question à M. Brown à ce sujet. Je le remercie de sa réponse.

Si nous avions un taux fixe qui serait inférieur à 25 p. 100, disons aux environs de 15 ou 20 p. 100, est-ce que cela bouleverserait toutes ces choses que vous nous avez mentionnées au point que tout l'édifice s'effondrerait comme un château de cartes.

M. Brown: Monsieur le président, je ne puis qu'indiquer les aspects de la proposition qu'il faudrait étudier à nouveau. Tant que ce ne sera pas chose faite, je m'abstiendrai de tirer des conclusions.

M. McCleave: Non, mais si nous en faisons la recommandation, est-ce que cela vous mettrait au pied du mur ou pourriez-vous venir nous dire quelle modification il faudrait apporter dans tel ou tel cas?

M. Brown: Il faudrait attendre que nous étudions la question.

M. McCleave: Merci.

Puis-je demander au Ministre si ces réunions qu'il a eues avec les premiers ministres des provinces ou les ministres des Finances se tiennent depuis longtemps?

M. Benson: Nous avons déjà eu plusieurs réunions dont trois au niveau ministériel, au cours desquelles, nous nous sommes entretenus des propositions du Livre blanc. Nous préparons une autre réunion qui aura lieu en septembre après la rencontre des premiers ministres et qui portera sur les divers aspects du Livre blanc. De plus, il y a des réunions à l'échelon des fonctionnaires.

[Text]

Mr. McCleave: And I take it this meeting has been in the works for some considerable period of time?

Mr. Benson: We decided on the September one in June.

Mr. McCleave: And I suppose Mr. Bourassa knew that before he went to Winnipeg?

Mr. Benson: Oh yes.

Mr. McCleave: May I ask the Minister whether there are any opinions or exchanges of opinions with Central Mortgage and Housing Corporation regarding implications of the White Paper on the apartment situation in Canada?

Mr. Benson: There have been discussions between myself and the Minister in charge of housing with respect to the proposals in the White Paper. Indeed there has been with all my colleagues, but he is of course interested in housing. My opinion is that with respect to housing there are several things in the White Paper that affect the construction industry. For example, the small business provision is one that affects the construction industry as well as other industries. There is also the question with respect to not allowing people to deduct from other income losses which are created basically through depreciation on apartment buildings. Now the proposal, and I think it sometimes is not clear to people, is that one could put all their rental operations together and consider them as a unit. I do not think that has been clear to some people. If you had several rental projects, some with profits and some with losses, you could offset the losses against the profits, including the depreciation and so on. But you could not, under the White Paper proposals, then take a loss on rental and offset it against business income if this loss was created through depreciation. I think the effect will not be, and here again one is just guessing, major. The major determinant as to whether or not apartment dwellings go ahead, I think, is the availability of money and the rate of interest on money offset by the rate of rents you can charge.

Mr. McCleave: As a matter of fact, it has to do with the number of people who are sort of looking around for a place to live.

Mr. Benson: That is right and that to some degree affects the rents. And if you can get the mortgage money at a reasonable rate of interest, the equity problem is not a major one in apartment building. The major problem is being able to get the fixed term investment.

[Interpretation]

M. McCleave: Et je suppose que l'on prépare cette réunion depuis un certain temps.

M. Benson: C'est en juin que nous avons décidé qu'elle aurait lieu en septembre.

M. McCleave: M. Bourassa le savait-il avant de se rendre à Winnipeg?

M. Benson: Bien sûr.

M. McCleave: Puis-je demander au ministre s'il y a eu un échange de vues avec la Société centrale d'hypothèques et de logement au sujet des répercussions du Livre blanc sur la situation du logement au Canada?

M. Benson: J'ai eu des entretiens avec le ministre responsable du logement qui s'intéresse activement à la question. Plusieurs choses dans le Livre blanc touchent à l'industrie de la construction. Les dispositions qui s'appliquent aux petites entreprises, par exemple. Il y a également la question de ne pas permettre aux gens de déduire les pertes provoquées par la dépréciation sur les immeubles de rapport. On pourrait mettre toutes les questions qui touchent au loyer ensemble et les considérer comme un tout. Si vous avez plusieurs appartements, vous pourriez profiter des pertes et des revenus. D'autre part, vous ne pourrez pas contrebalancer vos profits par un élément de dévaluation. L'effet ne sera pas majeur. Le facteur déterminant au sujet du logement, c'est la possibilité de trouver de l'argent à un taux d'intérêt raisonnable, et le taux des loyers que les gens sont prêts à payer.

M. McCleave: Et il faut aussi tenir compte du nombre de personnes qui cherchent un appartement. Cela est exact et influence les loyers.

M. Benson: Et si vous pouvez obtenir une hypothèque à un taux d'intérêt raisonnable, le problème de capitalisation n'est pas un problème majeur. Ce qui est essentiel, c'est d'obtenir des investissements échelonnés à revenus fixes.

[Texte]

What is happening and has been happening recently in the apartment business is that people who are lending on mortgages want to get into the equity and I think this has been somewhat disconcerting to some of the people who are building apartment buildings—they would have to give up some of this leverage—because what was happening was that you pay off the fixed interest and as you paid it off your return would be very high on your equity. The lenders have moved more and more towards demanding a share of the equity..

Mr. McCleave: You are thinking of your life insurance companies and people of that sort.

My final question, Mr. Chairman, deals with the corporation tax rate. Instead of a two-rate system, or the proposed one-rate system, what about a progressive rate for business? Now the White Paper hymns the praises of the progressive rate for the personal income tax. Why not for a corporation?

Mr. Benson: The White Paper indeed does propose a progressive rate for corporate income tax if the owners of the corporations choose the partnership option. It is progressive up to the same level as individuals, \$24,000 and then beyond that you would have the 50 per cent. In addition, the full gross up in credit means that all the tax paid by the corporation is credited to the shareholder. So that in effect you do get a graduated rate.

Mr. McCleave: This in effect would mean that someone who had incorporated would have to consider switching back to a partnership set-up, with some of the disadvantages that that would entail.

Mr. Benson: Not really. What he would have to do under the partnership option is that if he had incorporated a business and there were three people in it, they would agree that they would take the partnership option.

Mr. McCleave: Yes, I see.

Mr. Benson: They would not have to change their business...

Mr. McCleave: But that really does not solve the problem of your one man small business operation?

Mr. Benson: No. This is the problem...

Mr. McCleave: It is true there has to be three shareholders but one of them holds 99.99 per cent of the shares and the others are just in there for the purpose of making up the three.

[Interprétation]

Les gens qui prêtent dans le secteur des hypothèques veulent retirer des profits et ceci déconcerte bien des gens qui construisent des édifices. Les gens sont obligés d'abandonner une certaine proportion de leurs profits, car lorsqu'une certaine partie de l'hypothèque est payée, le rendement de l'entreprise est beaucoup plus élevé.

M. McCleave: Vous songez aux sociétés d'assurance-vie.

Ma dernière question, monsieur le président, porte sur le taux d'impôts sur les sociétés. Qu'est-ce que vous penseriez d'un taux progressif au lieu du système à taux double, ou du système à taux simple proposé? Le Livre blanc puis le taux-paiement pour l'impôt sur le revenu personnel, alors pourquoi ne l'appliquerait-on pas aux sociétés?

M. Benson: Le Livre blanc prévoit un taux d'imposition progressif pour les sociétés si les propriétaires d'une entreprise choisissent de se constituer en association. Ce taux, est progressif jusqu'à concurrence de \$27,000. Et après cette limite, ils ont le taux de 50 p. 100. Et tous les impôts payés par les corporations feront l'objet d'un crédit qui s'applique aux actionnaires.

M. McCleave: Ceci veut dire que si une entreprise s'est constituée en société, elle devra peut-être se constituer en association pour échapper à certains inconvénients.

M. Benson: En vertu de la disposition sur la constitution en association, les partenaires n'auront qu'à décider de se former en association.

M. McCleave: Oui, je crois.

M. Benson: Ils n'auront pas à transformer leur entreprise.

M. McCleave: Ceci ne règle pas le problème qui se pose dans le cas des petites entreprises.

M. Benson: C'est le problème.

M. McCleave: Il faut qu'il y ait trois actionnaires, et l'un peut posséder 99 p. 100 des actions et les deux autres sont là pour faire nombre.

[Text]

Mr. Benson: No, it does not...

• 1210

Mr. McCleave: Then may I put as a reasonable suggestion to yourself and the officials, a progressive rate for those businesses which are incorporated and which do not choose partnership as a way out.

Mr. Benson: You are thinning of a progressive rate beyond the \$25,000 limit.

Mr. McCleave: It would have to start at some arbitrary exemption figure, I presume, as we now have for yourself, myself and everyone else in this room and then it works up as our means improve. Has that been seriously examined? That is what I am asking.

Mr. Benson: No. We have considered the progressive implications for a corporate tax in the 100 per cent gross-up and credit system which in effect means that people can choose to have a graduated corporate tax.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, am I allowed a final supplementary? I think my time may just have run out but I only have one question.

The Chairman: Yes.

Mr. McCleave: I am fair, Mr. Minister, in recalling that you mentioned an adjustment scheme to help small businesses as one of the answers to the problem? If so, would this in effect mean that small businesses would have to come to some government department or agency to ask, and therefore to qualify for some adjustment grants?

Mr. Benson: I would hope not.

Mr. McCleave: Could you expand then on what you mean by "adjustment scheme"?

Mr. Benson: I do not want to go into the details of the scheme because the details are not determined yet. We are looking at several alternatives. As I indicated earlier, the thing that has impressed me is the need of small businesses as they are growing to have additional capital available to them during their growth period.

Mr. McCleave: Thank you.

The Chairman: Mr. Mahoney, you are next followed by Messrs. Leblanc, Kaplan, Latulippe and Perrault. Mr. Mahoney?

[Interpretation]

M. Benson: Non, ce n'est pas exact. . .

M. McCleave: Je veux donc faire la proposition suivante à votre intention et à l'intention de vos fonctionnaires. Je proposerais un taux progressif pour les entreprises constituées qui ne veulent pas se constituer en association.

M. Benson: Vous proposez un taux progressif à partir de \$25,000.

M. McCleave: Il faut commencer à un certain point et augmenter au même rythme que notre revenu. Est-ce qu'on a examiné cette question sérieusement?

M. Benson: La question n'a pas été étudiée. Nous avons plutôt étudié les répercussions qu'aurait ce taux progressif, compte tenu de la méthode de remise à l'état brut et du crédit d'impôt. Ceci veut dire que les gens peuvent choisir un taux d'impôt progressif.

M. McCleave: Est-ce que vous me permettez de poser une autre question, même si je crois que mon temps est écoulé?

Le président: Oui, allez-y.

M. McCleave: Monsieur le ministre, ai-je raison de rappeler que vous avez parlé d'une compensation qui aiderait les petites entreprises et qui permettrait ainsi de remédier au problème? Est-ce que ceci veut dire que la petite entreprise devra s'adresser à un ministère du gouvernement pour demander une subvention.

M. Benson: J'espère que non.

M. McCleave: Qu'est-ce que vous entendez alors par compensation?

M. Benson: Je ne peux pas donner les détails car nous ne les avons pas arrêtés de façon définitive. Nous étudions plusieurs possibilités, mais ce qui m'a impressionné c'est la nécessité pour les petites entreprises de disposer de capital pendant la période de leur croissance.

M. McCleave: Merci.

Le président: Monsieur Mahoney, vous avez la parole. Ce sera ensuite à messieurs Leblanc, Kaplan, Latulippe et Perrault. Monsieur Mahoney?

[Texte]

Mr. Mahoney: Thank you, Mr. Chairman. My questions will be a potpourri of points that have come up during the hearings that I would like clarification on.

Firstly, in response to Mr. McCleave, the Minister indicated that the U.S. experience was that 80 per cent of the capital gains were as a result of transactions in shares of widely-held corporations. I wonder if that experience is valid for Canada in the proposed system here. Rollovers are available in the United States but are not proposed here, particularly the rollover on death in the United States which allows a kiting of capital gains. Does 80 per cent of the capital gains tax received in the United States not result from those transactions?

Mr. Benson: I will ask Mr. Brown to answer this.

Mr. Brown: I think that the American system has been going long enough so that it is a relatively mature system given the particular exception that you mentioned, mainly not only is there a rollover on death, there is a forgiveness on death.

Therefore, it may be that in a system with a rollover on death rather than forgiveness or in a system in which there is an accrued tax, again on death, you might find a higher percentage of your gains coming from family businesses or farms and things like that where there has been forgiveness under the U.S. system. I think it is a fair point.

In the White Paper forecast of revenue, we were working with a system that had a rollover on death. We were working also against the forecast of what might happen by about the fifth year. At that point again we thought that the difference between a forgiveness in death and a rollover in death would be miniscule and as a consequence, we felt the 80 per cent figure was fair. I would not know which way or how much to adjust.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, one of the things that has come through rather loud and clear from businesses making representations is that a very important figure to them is the end figure regardless of the form that incentives may take, regardless of allowances and so on. The continuing doubt as to what may happen to capital cost allowances is of considerable concern and not one that will be resolved either by the report of this Committee or by anything that is on the horizon yet.

In the White Paper, it is indicated that the government intends in due course to invite briefs on the capital cost allowance system

[Interprétation]

M. Mahoney: Merci, monsieur le président. Mes questions portent sur plusieurs points qui ont été soulevés durant la discussion.

D'abord, dans sa réponse à M. McCleave, le ministre a indiqué qu'aux États-Unis on avait constaté que 80 p. 100 des gains de capital provenaient de transactions des sociétés publiques. Je me demande si cette expérience est valable pour le Canada étant donné le roulement qu'on permet aux États-Unis et qu'on ne propose pas de permettre ici au Canada, surtout ce roulement au moment du décès qui permet d'éviter les impôts sur les gains de capital. Est-ce que 80 p. 100 des impôts sur les gains de capital aux États-Unis ne proviennent pas de ces transactions?

M. Benson: Je crois que monsieur Brown peut répondre à cette question.

M. Brown: Je crois qu'aux États-Unis le système qu'ils ont adopté a fonctionné depuis assez longtemps. Il s'agit d'un système assez avancé, sauf dans le cas de l'exception que vous avez mentionnée; il y a non seulement une rémission au moment du décès mais aussi un roulement.

Il se peut donc, dans un régime qui comporte un roulement au moment du décès ou dans celui qui comporte une taxe accumulée, qu'un plus grand montant de vos gains proviennent des entreprises ou des fermes familiales, là où la rémission était soumise au régime des États-Unis. Je crois qu'il est important de le mentionner.

En faisant les prévisions du Livre blanc au sujet du revenu, nous avons travaillé au régime comportant le roulement. Nous considérons qu'il y avait tellement peu de différence entre le roulement et la rémission (au décès) que nous avons accepté ce pourcentage de 80 p. 100. S'il fallait faire un ajustement, je ne saurais trop quoi suggérer.

M. Mahoney: Il y a un fait qui ressort nettement des mémoires qu'ont présentés les compagnies et c'est qu'ils s'intéressent surtout au résultat final, quelle que soit la forme des encouragements, quelles que soient les allocations accordées, etc. On se demande encore ce qui adviendra des déductions pour amortissement et c'est un problème important que ni le rapport du comité ni les projets à venir ne résoudront.

Dans le Livre blanc on dit que le gouvernement a l'intention d'inviter la population à présenter des mémoires sur les frais d'immo-

[Text]

and rates. I wonder if the Minister is in a position to indicate whether the "due course" is running well and whether we may expect this to be dealt with in the foreseeable future?

Mr. Benson: There is no present intention to make major changes in the capital cost allowance provisions of the act. I have indicated that I thought the subject was worthy of further study and that in due course we would ask for submissions in order to consider the capital cost allowance system.

I have not asked for these yet, because I have received fair number of unsolicited positions on other matters in the White Paper and I have given the assurance that we have no hidden scheme to change the capital cost allowance system as it presently exists.

Mr. Mahoney: At the present time, the situation is that whatever tax reform comes out of this, the intention is that it will come out with a continuation of the existing capital cost allowance system for a period?

Mr. Benson: Yes. We must not ever take away from the government, of course, the right to make changes within the capital cost allowance system as we did with respect to air pollution equipment and this sort of thing. However, there is no general scheme to overhaul it.

Mr. Mahoney: Another specific item that was raised by the Manitoba and Saskatchewan wheat pools in appearing before the subcommittee in Regina was the last sentence of paragraph 4.70. They indicated to the subcommittee that the White Paper says for co-operatives:

It is also proposed that only interest paid to members on their loans and capital be taken into account after the deduction of patronage dividends.

They indicated that that was a very satisfactory situation to them as long as "paid" embraced the concept accredited to the account of the member rather than actually paid out of the co-op. They further indicated to us that in discussions with the officials that the meaning of the word "paid" had been extended and that they were quite happy. Now I was moderately surprised because I think it does violence to some rather simple English in the White Paper. I wonder if you could comment on it?

Mr. Benson: Perhaps I could ask Mr. Brown to comment.

Mr. Brown: I am not quite sure whether we are attacking to port or starboard, Mr.

[Interpretation]

bilisation et sur les taux. Le ministre pourrait-il nous dire si cette nouvelle méthode fonctionne déjà et si on va traiter de ce problème dans un avenir assez rapproché?

M. Benson: A l'heure actuelle, nous n'avons pas l'intention d'apporter des modifications aux dispositions de la loi qui traite des immobilisations. J'ai dit que la question devait être étudiée davantage et qu'en temps et lieu nous demanderions des mémoires au sujet de cette question.

Je n'ai pas encore demandé ces renseignements car j'ai reçu, sans les demander, une foule d'autres mémoires sur le Livre blanc. Et je puis vous assurer que nous n'avons aucun secret en ce qui concerne les déductions pour amortissement.

M. Mahoney: A l'heure actuelle donc, quelles que soient les réformes fiscales qui seront adoptées, vous allez poursuivre ce programme.

M. Benson: C'est ça. Évidemment il ne faut jamais enlever au gouvernement le droit d'apporter des modifications à ce programme, comme nous l'avons fait dans le cas de la pollution de l'air. Mais nous avons l'intention de continuer dans le même sens.

M. Mahoney: Il y a également des représentations qui nous ont été adressées par les syndicats du blé de la Saskatchewan et du Manitoba; il s'agit d'une question qui a été abordée à l'alinéa 4.70. On nous a indiqué que dans le cas des coopératives le Livre blanc dit ceci:

Il est également proposé que seulement l'intérêt payé aux membres sur leurs prêts et leur capital entre dans le calcul après la déduction de la ristourne.

Ils semblaient être satisfaits en autant que l'intérêt payé est celui qui a été crédité aux membres. On nous a dit que le terme «payé» avait maintenant un sens plus large et qu'ils en étaient très contents. J'ai été quelque peu surpris car je crois que ceci va à l'encontre de termes assez simples qui se trouvent dans le Livre blanc. Qu'en pensez-vous?

M. Benson: Je demanderai à M. Brown de répondre à la question.

M. Brown: Je ne sais pas si on m'attaque à la droite ou à la gauche. On a proposé deux

[Texte]

Mahoney. The context of 4.70 really suggested two possible potential increases in the taxes levied on co-operatives. One is that a minimum interest formula would use a higher rate than the 3 per cent which is somewhat outdated but still exists in the Act. The second was that in the Act now you compute a minimum interest and deduct from it all interest paid. What is suggested here is that we set a higher minimum interest assumption and trim down to only the interest paid to members, the amount that may be deducted in determining the taxable income of the co-operative.

Mr. Mahoney: Yes.

Mr. Brown: As a consequence, they would be in the position that they would have to pay sums at the higher interest rate which would then be part of the taxable income of the members. This really amounts to saying that so long as the profits are there in the first place, there must be some return to the capital investment. That will be against the members or against the co-operative.

Mr. Mahoney: Their point was that they took the word "paid" to mean credited to the account.

Mr. Brown: Paid or credited to the extent that it comes into the taxable income of the member is the essential system's term as we see it.

Mr. Mahoney: As far as you are concerned, you do not care whether the member actually gets the money out of the co-op as long as it is taxable income to the individual.

Mr. Danson: You would not want to pay tax if you didn't get the money.

Mr. Mahoney: One would think so, although the co-operatives and their members do not seem to be as emphatic on that as one would ordinarily expect them to be.

• 1220

On the matter of depletion allowance, have the representations made to you during the period since the White Paper was published shaken your belief in the idea that the same system of depletion allowances is entirely appropriate for both the mining and the petroleum industries. Or, do you now think that perhaps in order to achieve objectives using incentives, we may be looking at two different systems of depletion allowances?

[Interprétation]

augmentations possibles des impôts payés par les coopératives: d'abord que le taux d'intérêt minimum soit fondé sur un taux plus élevé que celui de 3 p. 100 qui existe toujours en vertu de la loi, et ensuite que dans la loi telle qu'elle existe à l'heure actuelle on calcule un taux d'intérêt minimum et qu'on en déduise tout l'intérêt payé. On suggère donc de fixer un taux plus élevé et de limiter à l'intérêt payé par les membres la somme à déduire en calculant le revenu imposable d'une coopérative.

M. Mahoney: Oui.

M. Brown: Par conséquent, ceci revient à dire qu'ils devront payer à l'intérêt le plus élevé, ce qui ferait alors partie du revenu imposable des membres. Aussi longtemps que les profits existent il doit y avoir des recettes pour l'investisseur. Ceci défavorisera ou les membres ou la coopérative.

M. Mahoney: Ils ont estimé que le mot «payé» voulait dire «porté au compte de».

M. Brown: L'important c'est que cette somme entre dans le revenu imposable du membre.

M. Mahoney: Pour votre part, peut vous importe que le membre reçoive l'argent de la coopérative. Ce qui est important c'est qu'on le considère comme un revenu imposable pour chaque individu.

M. Danson: Vous ne voudriez pas payer de l'impôt sur de l'argent que vous n'avez pas reçu.

M. Mahoney: Nous serons portés à le croire, mais ce ne semble pas être très important pour les coopératives et leurs membres.

Pour ce qui est de la question des allocations pour épuisement, les instances qui vous ont été adressées depuis la publication du Livre blanc ont-elles ébranlé la croyance que vous aviez que le même système d'allocations pour épuisement est approprié pour l'industrie minière et pour l'industrie de l'exploitation du pétrole? Ne pensez-vous pas maintenant que peut-être, afin d'atteindre les objectifs nécessitant des stimulants, nous devrions chercher deux systèmes différents d'allocations pour épuisement?

[Text]

Mr. Benson: I can say that the submissions made by the two industries were different. I am not shaken to the point where I am going to indicate what we are going to do.

Mr. Mahoney: No, no. But you do feel that a uniform system as we have had in the past is appropriate to both industries?

Mr. Benson: I think it can be appropriate. We indicated in the White Paper that we felt it was appropriate. We have not made any decision to change it at this particular time or to vary it. Indeed, we had indications from the mining industry that they believed there should be different depletion provisions for different kinds of mining.

Mr. Mahoney: Yes.

Mr. Benson: We have to study these. We have not really reached a conclusion.

Mr. Mahoney: Whatever else you think about it, do you not feel now that you are trying to get the best of both worlds in proposing a new system of earned depletion but at the same time retaining the ceiling which the old system would have imposed on depletion?

Mr. Benson: They can accumulate, of course, and get it over time. It is a phasing-in operation that is proposed in the White Paper.

Mr. Mahoney: Dealing with the proposal in 5.54 of the White Paper to tax the investment incomes of bodies that are exempt under Section 62 (1) (i) of the Income Tax Act, I would ask you about the equity of that proposal when it is combined with the omission of a number of other tax-free organizations under different subsections of Section 62 (i) of the existing law. How does one justify taxing the investment income of the Rotary Club but not of the Chamber of Commerce which is exempt under Section 62 (1) (d)?

Mr. Benson: I should point out that this Section has caused a lot of difficulties. For example, the classical case of the cemetery has been brought forward to us.

Mr. Mahoney: The Senator?

Mr. Benson: The cemetery.

Mr. Danson: A Freudian slip.

Mr. Benson: It was not a slip of the tongue. We are looking at this particular section and

[Interpretation]

M. Benson: Je crois que les instances présentées par les deux industries étaient différentes. Je ne suis pas bouleversé au point de dire ce que nous ferons.

M. Mahoney: Non, non. Mais vous croyez qu'un système uniforme comme nous l'avons eu par le passé s'applique aux deux industries?

M. Benson: Je crois que cela peut être approprié. Nous avons indiqué dans le Livre blanc que nous estimions que c'était approprié. Nous n'avons pas décidé de changer ceci à ce moment-ci. Nous avons même reçu de l'industrie minière l'indication qu'il devrait y avoir différentes indemnités pour épuisement pour différents genres d'industries extractives.

M. Mahoney: Oui.

M. Benson: Nous devons étudier ceci. Nous n'avons pas encore trouvé de conclusion.

M. Mahoney: Quoi que vous en pensiez, ne croyez-vous pas qu'on cherche à gagner sur tous les tableaux en proposant un nouveau système d'épuisement gagné, et en gardant en même temps le plafond que l'ancien système aurait imposé à l'épuisement?

M. Benson: Ils peuvent s'accumuler et le garder pendant une période de temps supplémentaire. C'est une méthode progressive qui est proposée dans le Livre blanc.

M. Mahoney: Pour ce qui est de la proposition au point 5.54 du Livre blanc, sur l'imposition des organismes qui sont exempts à l'heure actuelle de l'impôt sur le revenu d'après l'aléna (i) du paragraphe (1) de l'article 62 de la loi sur le revenu, je me demande où est la justice de cette proposition lorsqu'on oublie beaucoup d'autres organisations qui ne tombent pas sous le coup des impôts en vertu de l'alinéa 62.1 de la Loi. Comment peut-on justifier le fait d'imposer le revenu de l'investissement du Club Rotary et non celui de la Chambre de commerce, qui est exempte en vertu de l'alinéa 62.1 (d) de la loi?

M. Benson: Je dois mentionner que cette section nous a posé énormément de problèmes. Par exemple, le cas classique du cimetière s'est présenté.

M. Mahoney: Le sénateur?

M. Benson: Le cimetière.

M. Danson: Un lapsus freudien.

M. Benson: Il ne s'agit pas d'une erreur. Nous sommes à étudier cette question et la

[Texte]

the belief that there is unfairness has been pointed out to us as indeed it has to you.

Mr. Mahoney: That is fine. I will not have to go through the litany of the various others that I have here then.

Mr. Benson: The Masonic Order, the Knights of Columbus, you can go through them all. It is a long list.

Mr. Mahoney: That is fine, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman. I would like to refer to 3.22 on page 39 of the English text—Other Property held for Personal use or Enjoyment. Mr. Minister 3.23 says:

...sales of items of a set would be treated as one sale...

That does not seem to be very clear in the minds of some taxpayers. I wonder if you could clear that up for us. I would like to know exactly what you mean by a set.

Mr. Benson: A coin collection is a good example to take. If you had a group of coins and you sold one item out of that, you would have a deduction of \$500. If, on the other hand, you had a set, such as the Mint sets that we turn out and you sold it, you would get a deduction of \$500 for that Mint set which you would be selling.

Mr. Leblanc (Laurier): That would be the set with \$1, 50 cents, 25 cents, 10 cents, 5 cents, and 1 cent?

Mr. Benson: Sure or even the more expensive one, the gold sets that we had in Centennial year which have a gold coin in it. That would be a set of coins. You would get one deduction of \$500 if you sold it or if you sold a 1920 fifty cent piece. I am just picking that I am not very familiar with the value of coins as collectors items. I never keep them in my pocket long enough to form a collection. For the value of that particular coin, you could have a deduction of \$500.

Mr. Leblanc (Laurier): For one coin?

Mr. Benson: Yes. Similarly, in sets. If you had a set of candelabra for example which

[Interprétation]

croyance qu'il y ait ici de l'injustice nous a été indiquée, comme cela a été le cas pour vous.

M. Mahoney: C'est très bien. Je n'ai donc pas alors à vous donner toute la liste des autres organismes que j'ai ici.

M. Benson: Les Francs-maçons, les Chevaliers de Colomb, vous pouvez tous les énumérer. C'est une longue liste.

M. Mahoney: C'est très bien, monsieur le président. Je vous remercie.

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président. Je voudrais me reporter à l'alinéa 3.22 à la page 43 de la version française «Autres biens destinés à l'usage ou à l'agrément personnel.

Monsieur le ministre, on dit à l'alinéa 3.23:

...les ventes d'objets faisant partie d'un ensemble seraient traitées comme s'il ne s'agissait que d'une seule vente...

Ceci n'est pas très clair dans l'esprit de quelques contribuables. Je me demande si vous pourriez nous expliquer cela. Je voudrais savoir ce que vous entendez clairement par un ensemble.

M. Benson: Une collection de monnaie est un bon exemple. Si vous aviez une collection de monnaie et vendiez une pièce, vous auriez une déduction de \$500. D'un autre côté, si vous aviez une collection Mint et si vous la vendiez, vous obtiendriez une déduction de \$500 également pour cette collection.

M. Leblanc (Laurier): Ce serait la collection de pièces de \$1, 50 cents, 25 cents, 10 cents, 5 cents et 1 cent?

M. Benson: Oui. Ou même une collection plus coûteuse, par exemple la série en or que nous avons frappée au cours de l'année du centenaire, celles qui contiennent une pièce en or. Ce serait là une collection de monnaie. Vous auriez une déduction de \$500 si vous la vendiez ou si vous vendiez une pièce de monnaie de 50 cents de 1920. Ce n'est qu'un exemple. Je ne connais pas la valeur des pièces de monnaie en ce qui concerne les collections parce que pour ma part, je ne les garde jamais assez longtemps dans ma poche pour en faire une collection. Pour la valeur d'une pièce de monnaie précise, vous pourriez avoir une déduction de \$500.

M. Leblanc (Laurier): Pour une pièce?

M. Benson: Oui. La même chose vaut pour les séries. Si vous aviez une paire de candéla-

[Text]

consisted of two candelabra, you could not have a \$500 deduction for each candelabra but rather for the set of candelabra. If you moved to stamps, for example, and sold a sheet of stamps as a set, you would have a deduction of \$500 for the sheet. If you had a set of stamps you sold, let us say all those issued by Canada in a particular year, you would get the one \$500 deduction. If you had another stamp which was a particularly valuable one that you sold as a single item, you would get a deduction of \$500 for that single stamp.

Mr. Leblanc (Laurier): That deduction of \$500 would apply to any set or any piece that we sell and it would apply for the year. We do not put a limit there of some sort.

Mr. Benson: No. There have been suggestions that you have an over-all exemption of "X" dollars and you sell against this over-all exemption but this means that people would have to keep records of all the sales they are selling against their over-all exemption from a gains tax. In preparing the White Paper, we thought it would be much more simple if we said you can assume the cost of any item you sell at \$500 and you are finished with it. You do not have to keep any records because every item is assumed to have had a \$500 cost.

Mr. Leblanc (Laurier): I am glad you cleared that up because apparently there was quite a misunderstanding regarding that paragraph 3.23.

Through the proposals of the White Paper, it is implied that the government would try to broaden the base of taxation and include some items like unemployment insurance allocations that you receive and so on. Now I did not see anything referring to the strike pay that people receive when they are on strike. Is there any reason why we left that out as being taxable because after all, we are allowing a deduction for union dues when a man makes up his return. The principle that applies to unemployment insurance is that we are going to have the opportunity to deduct whatever we pay for unemployment insurance but we will be taxed on any compensation that we receive. I believe the same principle should be applied to strike pay. Why was that left out, Mr. Benson?

• 1230

Mr. Benson: The basic decision when we started and produced the White Paper was how much should you include. You have received representations and I have received representations that strike pay should logically be in. It is a matter of judgment as to

[Interpretation]

bres, par exemple, vous ne pourriez pas avoir une déduction pour chacun des candélabres, mais seulement pour la paire. Si vous avez des timbres, si vous vendez toute une feuille de timbres comme une série, vous auriez une déduction de \$500 pour une feuille de timbres et non pas par timbre. Si vous avez une série de timbres, par exemple, tous les timbres publiés par le Canada au cours d'une année et les vendez comme série, vous bénéficiez d'une déduction de \$500. Si vous avez un timbre de valeur, que vous vendez seul, vous aurez une déduction de \$500 pour ce timbre.

M. Leblanc (Laurier): Cette déduction de \$500 s'applique à toute série ou à toute pièce que nous vendons et ceci pour l'année. Il n'y a aucune limite à cela.

M. Benson: Non. On a proposé qu'il y ait une limite totale d'un certain nombre de dollars mais ceci voudrait dire que les gens doivent garder un dossier de toutes les ventes. En préparant le Livre blanc, nous avons cru qu'il serait plus simple de dire que vous pouvez partir du principe que tout ce que vous vendez vaut à peu près \$500. A ce moment-là vous n'avez plus à garder de dossiers.

M. Leblanc (Laurier): Je suis heureux que vous ayez jeté un peu de lumière sur la question car il semble qu'il y ait eu un malentendu au sujet de ce point 3.23.

Dans les propositions du Livre blanc, on sous-entend que le gouvernement tentera d'élargir l'assiette fiscale et d'y inclure des choses comme l'assurance-chômage et le reste. Je ne vois rien qui mentionne les indemnités de grève que reçoivent les travailleurs qui sont en grève. Je me demande pourquoi on a laissé cela de côté car après tout, nous accordons une déduction pour les cotisations syndicales. Le principe qui s'applique à l'assurance-chômage est que nous pourrions déduire tout ce que nous verserons pour l'assurance-chômage mais nous aurons à payer un impôt pour toutes les compensations que nous recevrons. Je crois que le même principe doit s'appliquer aux indemnités de grève. Pourquoi n'a-t-on pas tenu compte de cela, monsieur Benson?

M. Benson: La décision fondamentale que nous avons dû prendre quand nous avons commencé le Livre blanc était combien il fallait inclure. J'ai reçu des instances selon lesquelles il est logique que les indemnités versées en temps de grève soient imposables.

[Texte]

whether or not it should be. I will be very interested in hearing the Committee's suggestion with respect to items such as strike pay.

Mr. Leblanc (Laurier): Personally, I would be happy to suggest it.

Mr. Benson: There are others, you know. There is the elimination of the income of people who have taken vows of perpetual poverty as well.

Mr. Danson: Including members of Parliament.

Le président: Monsieur Leblanc, vous en avez encore pour longtemps à poser des questions?

Mr. Leblanc (Laurier): I could carry on at 2:00 p.m. Sometimes the question may be very short but the answer may be long. We do not know. It is hard to tell.

Le président: Je crois que vous n'avez pris que quelques minutes de votre temps, monsieur Leblanc. Nous allons ajourner à deux heures et vous serez le premier sur la liste, suivi de MM. Kaplan, Latulippe et Perrault.

Alors, la séance est levée, nous nous retrouverons à deux heures, à la pièce 308 et nous aurons les mêmes témoins.

• 1406

AFTERNOON SITTING

The Chairman: Gentlemen, before I yield to Mr. Leblanc, let me say that it was understood that the members of the Committee would have a meeting with our tax adviser Friday. Now there seems to be a possibility that we may be through with the witnesses we have before us either today or early tomorrow. Instead of asking our tax adviser to meet us Friday, do you think it would be wise to ask him to be here tomorrow in case we are through either today or early tomorrow with the Minister, Mr. Benson, and his officials?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: It is agreed then. The meeting will be scheduled for 10 o'clock tomorrow. Either we start with the Minister or with the tax adviser, but the main thing is that I will ask our Clerk to call the meeting for tomorrow for 10 o'clock instead of 9:30 as this morning. Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, on a point of order, do you intend to sit tonight?

[Interprétation]

C'est une question de jugement et je serais très heureux d'entendre l'avis du Comité au sujet d'une question comme les indemnités de grève.

M. Leblanc (Laurier): Personnellement, j'en serais heureux.

M. Benson: Il y a en a d'autres comme l'élimination des revenus des personnes qui ont fait les vœux de pauvreté perpétuelle.

M. Danson: Y compris les membres du Parlement.

The Chairman: Mr. Leblanc, how many more questions will you ask again?

M. Leblanc (Laurier): Je pourrais poursuivre jusqu'à deux heures. La question est peut-être fort brève, mais la réponse est plus longue. Cela varie.

The Chairman: Mr. Leblanc you have spent only a few minutes of your time, we will come back at two o'clock, you will be the first on the list and you will be followed by Mr. Kaplan, Mr. Latulippe and Mr. Perrault.

The sitting is adjourned until two o'clock, room 308.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Messieurs, avant de céder la parole à M. Leblanc, je dois dire que les membres du Comité vont se réunir avec les conseillers fiscaux vendredi. Peut-être en aurons-nous terminé avec les témoins que nous entendons aujourd'hui, soit à la fin de la journée aujourd'hui ou au début de la journée de demain. Alors au lieu de demander à nos conseillers fiscaux de nous rencontrer vendredi, pensez-vous qu'il serait sage de leur demander de venir demain après-midi pour pouvoir les rencontrer demain, si nous avons terminé avec M. Benson et ses fonctionnaires, aujourd'hui ou tôt demain?

Des voix: D'accord.

Le président: La réunion est prévue pour dix heures demain, que le ministre soit présent ou que nous recevions les conseillers fiscaux, mais la réunion demain est à dix heures. Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Un rappel au règlement. Y a-t-il une séance ce soir?

[Text]

On your notice of meetings, I do not believe there was a meeting scheduled for tonight.

The Chairman: I will wait until around 3:30 or 4 o'clock, and then I will ask your guidance, gentlemen.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you.

The Chairman: Mr. Leblanc?

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Benson, on paragraph 5.46 we discussed the proposals regarding the professionals. The proposals intend to change the way the professionals are making their income tax returns, that is, to include actual items like accounts receivable and inventories. But of course inventories in that case would mean the work in progress.

Throughout the hearings we do not believe there was too much grievance against introducing or putting forward the accounts receivable to compute the income of the year. However, we noticed much reticence regarding the work in progress, especially for some professions where it would be very hard to indicate and to assess the right amount.

I remember at one time you were in front of this Committee and you mentioned that you yourself too had envisaged the possibility of those difficulties. Did your officers do any special work regarding that work in progress that would be included?

Mr. Benson: Well, the intention is not to include work in progress of professionals except where amounts are kept in work in progress that are completed and could be moved into accounts receivable. So the intention would be, when the thing is completed and we have tax reform, that you would include—providing the proposal goes forward—accounts receivable in income, but not work in progress. It would not be in except for completed work. You would like to have some sort of provision whereby they could not just keep it in work in progress and not include it in their accounts receivable.

Mr. Leblanc (Laurier): You mean that once a file has been closed, it should be billed and not postponed to another fiscal period.

Mr. Benson: That is right.

Mr. Leblanc (Laurier): We have a provision there for the phasing-in of the accounts receivable for a five-year period.

Mr. Benson: Yes. The provision would be that only increases in accounts receivable

[Interpretation]

Le président: Je vais attendre jusqu'à 3h30 ou 4 heures et je demanderai ce que le Comité en pense, à ce moment-là.

M. Leblanc (Laurier): Merci.

Le président: Monsieur Leblanc, à vous la parole.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le ministre, au sujet du paragraphe 5.46, nous traitons des propositions ayant trait aux contribuables qui sont dans le domaine des professions libérales. On veut modifier la façon dont les gens de professions libérales font leur déclaration d'impôt, car on veut tenir compte des comptes à recevoir et des stocks de marchandises ou plutôt des inventaires, ce qui dans ce cas serait l'ensemble des services que l'on rend. Il n'y a pas tellement eu de réticences concernant la première partie mais il y en a eu quant à la deuxième surtout de la part des professions où il semble assez difficile d'inscrire les montants exacts.

Je me souviens qu'à un moment donné, vous avez parlé au comité des difficultés engendrées. Est-ce que vos fonctionnaires ont fait un travail quelconque au sujet du travail en cours qui pourrait être inclus dans le revenu?

M. Benson: Nous ne voulons pas inclure le travail en cours sauf si ce travail est terminé et peut être inscrit aux comptes recevables. Lorsque la réforme fiscale sera appliquée, si nos propositions sont acceptées, on tiendrait compte des comptes à recevoir, mais non du travail en cours. Nous ne tiendrions compte que du travail terminé et il y aura des dispositions qui feraient qu'une personne ne pourrait pas faire passer pour travail en cours des travaux qui sont terminés.

M. Leblanc (Laurier): Vous voulez dire qu'une fois le travail terminé, qu'il faudrait envoyer la facture et on ne pourrait pas reporter cela à une autre année.

M. Benson: C'est exact.

M. Leblanc (Laurier): Il y a une disposition qui permet d'insérer la comptabilité des comptes recevables au cours d'une période de cinq ans.

M. Benson: Oui. Cette disposition veut que seules les augmentations des comptes receva-

[Texte]

beyond the date the system started would be included in income, and so that the amounts which had been included in the accounts receivable up to a certain amount at the beginning of the system would never come in until the cash was ultimately realized.

• 1410

Mr. Leblanc (Laurier): During the hearings it was pointed out to the Committee that for new people starting in business, such as professionals after they are out of university,—and I have been through that myself—the first few years are very hard, especially when they start on their own or go into partnership also with newly graduated professionals. Could your experts not examine the possibility of applying that phase-in to the new professionals going into business by themselves, those not going into a large accounting firm or a lawyer's firm, but starting on their own? Perhaps they too could have that phase-in of the accounts receivable over five years which would give them a chance during the first years to carry the burden of the cash not flowing in too much, because most of them do not have enough capital to bear those accounts receivable.

I was wondering if we could not extend that phase-in period. I do not know whether it is feasible, but according to the Department of National Revenue they can look after any proposals that we put forward, so there is no problem there regarding administration. That is what they mentioned yesterday anyway, Mr. Benson. I was wondering whether such a proposal might not be studied. Personally I intend to try to put it into the report, but I do not know the position of others will be.

Mr. Benson: We would be very pleased to have a look at this. The position of a professional generally is that if he is starting in practice he would normally choose a year-end early in the year. If he did the ultimate and chose a January 1 year-end, he would not be paying any tax until the April following the end of his first year. Quarterly payments are based on the previous year. If he is starting in he would have no income the previous year and would not have to make quarterly payments, so he would have ample opportunity to have collected the cash.

Now, suppose somebody is at the other end of the spectrum and he has a December 31 year-end. It would mean that in his first year's income he would have the cash he received plus the bill time to report by April 30, and also he would be allowed to take an adequate allowance for bad debts, that is, you can put in an allowance for doubtful accounts. So it would seem to me you would

[Interprétation]

bles, au-delà de la date d'entrée en vigueur du système, soient inscrites dans les revenus, de sorte que ces sommes inscrites aux comptes recevables jusqu'à concurrence d'un certain montant, dès le début d'opération du système, ne le soient que si elles ont été perçues.

M. Leblanc (Laurier): Au cours des séances, on a fait remarquer au Comité que pour les gens qui se lancent dans les affaires après être sortis de l'université, la situation est difficile dans les premières années, surtout si ces gens de carrière se lancent seuls en affaires ou avec des partenaires aussi nouvellement diplômés. Vos experts ne pourraient-ils pas examiner la possibilité d'appliquer cette disposition de sursis aux nouveaux membres des professions libérales qui se lancent à leur compte, non pas dans de grandes entreprises déjà en affaires. Ne pourrait-on pas leur permettre d'étaler sur cinq ans l'application des dispositions concernant les comptes recevables. Cela allégerait le fardeau au moment où les rentrées sont insuffisantes et leur permettrait de disposer de capital au moment où ils en ont le plus besoin.

Au ministère du Revenu national, on nous dit qu'il serait possible d'appliquer presque toutes les recommandations que nous ferions; il n'y a pas de problème de ce côté-là. Il me semble que c'est ce qu'on nous a dit hier, monsieur le président. Je me demande si une telle proposition ne pourrait pas être au moins envisagée, mais, je me demande quelle serait l'opinion des autres.

M. Benson: Si un homme de carrière se lance en affaires, il va se lancer au début de l'année ordinairement. S'il commençait par exemple au début de janvier, il ne paierait pas d'impôt avant le mois d'avril suivant la fin de sa première année. Les paiements trimestriels sont fondés sur l'année précédente. Alors il aurait suffisamment de possibilités de récupérer des fonds.

Supposons qu'ils ont une fin d'exercice du 31 décembre, cela voudrait dire qu'au cours de sa première année de revenu, il aurait l'argent comptant plus le temps facturé dont il doit faire rapport au 30 avril et il pourrait déduire une certaine somme pour perte. Alors, il me semble qu'on ne demanderait pas à cette personne de payer l'impôt avant qu'il n'ait de l'argent en main. S'il n'a pas été payé

[Text]

not be asking the fellow to pay tax before he had the cash in his hand, because an account you have not collected four months after the year-end certainly would be one which would be considered doubtful if you billed before December 31 and have not collected for four months.

Mr. Leblanc (Laurier): According to the evidence we have received it would seem, Mr. Chairman, that at times it takes even a year to collect some accounts but they are collectible; they are not bad debts or doubtful debts. They are good debts, but in some instances that I know of personally, and as was put forward in the evidence, at times it takes a year. So there you are without a lapse of time. Perhaps it could be studied.

Mr. Benson: We will certainly take a look at it.

The Chairman: Mr. Leblanc, I had a hard time to follow them too; they claimed that their accounts were harder to collect than the ones from the business sector, but they thought that when a businessman had bad debts he would call on a lawyer to collect his bad debts.

Mr. Leblanc (Laurier): They probably were referring to lawyers only, but in the professions there are a lot of people other than lawyers.

The Chairman: I know that.

Mr. Leblanc (Laurier): That would be quite different, I think.

Regarding the pension funds and the amount deductible every year which now stands at \$1,500 if the employer contributes and \$2,500 if you are self-employed, many, especially farmers, have pointed out to us that their revenue is irregular. One year they might have a \$10,000 revenue in some instances and in another year it might be \$2,000 or \$3,000 at which time, of course, they could not afford to put any money aside for a pension plan.

They mentioned that it would be a good thing for them if we allowed them to deduct any amount that they actually pay in one year. Suppose in one year they pay \$5,000; that amount would be allowed. If in another year they pay only \$1,000, that amount would be allowed. I know the Department of National Revenue would have no problem, but so far as budget making is concerned I do not know if that could be taken into account.

[Interpretation]

quatre mois après la fin de son exercice financier, ces comptes qui étaient dus au 31 décembre seront considérés comme douteux.

M. Leblanc (Laurier): D'après les témoignages que nous avons entendus, il me semble que certains comptes ne sont payés qu'après un an; il ne s'agit pas de mauvaises dettes, ils seront payés. Il ne s'agit pas de comptes douteux. On a mentionné dans les témoignages que parfois il faut jusqu'à un an avant qu'un compte ne soit payé. Peut-être devrions-nous étudier la situation.

M. Benson: Nous allons examiner cette proposition.

Le président: J'ai de la difficulté à suivre. Ils ont déclaré que leurs comptes étaient plus difficiles à percevoir que dans le secteur des affaires. Ils croyaient que lorsqu'un homme d'affaires a des mauvaises dettes, il a recours à un avocat pour faire payer ses comptes.

M. Leblanc (Laurier): Ils ne parlaient peut-être que des avocats, mais il y a bien d'autres gens que les avocats dans les professions libérales.

Le président: Je sais.

M. Leblanc (Laurier): Ce serait tout à fait différent.

En ce qui concerne les fonds de pension et les sommes déductibles chaque année qui sont maintenant de \$1,500 si l'employeur contribue et de \$2,500 si vous êtes à votre compte, des cultivateurs, nous ont fait remarquer que leur revenu est irrégulier. Une année, ils peuvent avoir un revenu de \$10,000 tandis que l'année suivante, le revenu peut dégringoler à \$2,000 ou \$3,000; à ce moment-là, ils ne peuvent plus mettre d'argent de côté dans une caisse de retraite.

Ils ont mentionné qu'il serait utile de déduire tout montant qu'ils ont versé au cours d'une année. Supposons qu'au cours d'une année, ils versent \$5,000, on leur permettra de déduire cette somme. Si l'année suivante, ils ne paient que \$1,000, on leur permet de déduire ce montant. Je sais que cela ne causera pas de problème au ministère du Revenu national, mais en ce qui concerne la préparation du budget, je ne sais pas si la situation sera la même et si on peut donner suite à cette proposition.

[Texte]

Mr. Benson: Really what you are talking about is averaging out the provisions, so that over a period of time it would amount to an average amount that was put in, \$1,500 or \$2,500, and we would have to take a look at this proposal. I will be pleased to look at it. I really cannot say offhand what distortions could result.

In the White Paper we indicated that a great deal more study was necessary with regard to pension funds generally before legislation affecting them could be enacted through the tax laws. I hope this study will continue once we get some of the major proposals out of the way. We will certainly take a look at pension funds and the adequacy of the provisions under the Act.

Mr. Leblanc (Laurier): Regarding the family concept for taxation purposes—we had all types of alternatives that were referred to us—at one time—I think it was in Vancouver or Victoria—it was mentioned that the averaging of both revenues of the wife and husband would be a favourable thing for Canadians, but on the other hand it could be an option. In a family where it does not work too well between the spouses for one reason or another, and regarding the tax liability too, it was mentioned that perhaps we could have the averaging provision. Do you know off hand, or could you sometime let us know how much that averaging would cost, because I believe it would cost more than was provided for at this time.

Mr. Benson: I am sure it would cost additional money to do this. If you allowed every man to split his income between himself and his wife and start at the bottom of the scale it would undoubtedly cost money. I have not a cost estimate but we will take a look at how much it would cost.

Mr. Leblanc (Laurier): My time is up now, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Benson, I would like to follow up a point which Mr. Leblanc, my colleague, made about professionals and ask simply if in your view professionals may be small businessmen in the sense of qualifying for the small business benefit that your Committee of officials are worrying about. It should be remembered that dentists and doctors and lawyers do require capital.

Mr. Benson: Oh, I think they are. My personal view is that they are small businessmen the same as are people operating a grocery store or something else.

[Interprétation]

M. Benson: Vous voulez dire qu'il faudrait des dispositions d'étalement. Nous devons étudier cette proposition, je serai heureux de l'examiner. Je ne peux pas vous dire sur-le-champ quel problème elle pourrait poser.

Dans le Livre blanc, nous avons indiqué que bien des études seraient nécessaires en ce qui a trait aux caisses de pension avant que les lois s'appliquant à celles-ci puissent être mises en pratique. J'espère que ces études se poursuivront, une fois que nous aurons fini d'étudier les grandes propositions. Nous nous intéresserons au cas des caisses de pension et de la possibilité d'appliquer ces dispositions.

M. Leblanc (Laurier): En ce qui a trait à l'impôt pour les familles, on nous a proposé différentes solutions entre autre, à Vancouver ou peut-être est-ce à Victoria, on a dit que l'étalement des revenus de la femme et du mari serait souhaitable pour les Canadiens, mais d'autre part, que cela pourrait être facultatif. Dans une famille où cela ne va pas bien pour une raison ou une autre, on pourrait ne pas s'en servir tandis que dans les familles où on le désirerait, on pourrait recourir aux dispositions d'étalement. Pourriez-vous nous dire à un moment donné combien il en coûterait pour mettre cette proposition en pratique? Il en coûtera plus je crois que ce que l'on a prévu jusqu'ici.

M. Benson: Il en coûtera plus si vous permettez aux gens de séparer leur revenu entre eux-mêmes et leur épouse. Cela serait évidemment plus dispendieux, je n'ai pas l'évaluation de cela, mais cela serait plus cher.

M. Leblanc (Laurier): Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président.

Monsieur Benson, j'aimerais revenir à un point qu'a soulevé monsieur Leblanc au sujet des gens de carrière. Leur reconnaissez-vous les mêmes avantages que vous donnez aux petites entreprises. Il faut se rappeler que les dentistes, les médecins, les avocats ont besoin de capital.

M. Benson: Oui, on peut dire en quelque sorte qu'ils sont traités sur le même pied que les petits épiciers.

[Text]

• 1420

Mr. Kaplan: So the special incentives that you are considering to permit easier financing might be made applicable to professionals as well?

Mr. Benson: We will certainly consider this matter.

Mr. Kaplan: I want to ask about the problem of federal-provincial co-operation in implementing tax reform. The White Paper itself indicates that we do not want to have a tax jungle, and this Committee has managed to get views from a number of provinces. The Province of Ontario indicated, when they appeared before us, that they thought they ought to have a power of veto over the federal tax reform. Do you have a comment on that position?

Mr. Benson: I think that federal tax laws have to be determined by the Parliament of Canada. We certainly do not want a veto over what tax the provinces can levy, and I do not think they should have a veto over the taxes we can levy. However, I do think that it is useful to consult with each other and see where we are going and what is happening. Indeed, we have instituted meetings of Finance Ministers every quarter. It used to be that they were held not at all; and then a few years ago we started them annually; and now we have moved in to the general idea of having quarterly meetings so that we can discuss problems such as the fields of taxation and how they are shared and this sort of thing.

Mr. Kaplan: It may well be that in the final package Ontario may agree with this, and this would involve the consensus of the province containing a large proportion of the population of Canada. But when we heard from the province of Saskatchewan, they told us that they were absolutely opposed to the fundamental principles of your tax reform package.

Of course, you have indicated to one of the questioners this morning that you are convinced that the basic principles of tax reform you have put forward are sound. So it may be that at least one province and perhaps more may actually end up with a tax jungle, consisting...

Mr. Benson: I would hope that is not the case. We are meeting again with the provinces. We looked very carefully at what they have said in their submissions to us. They, of course, are going to have an influence on the ultimate tax reform through their briefs to us, that is, the briefs that are constructive.

[Interpretation]

M. Kaplan: Dans ce cas, les stimulants spéciaux qui permettraient, à votre avis, de faciliter le financement s'appliqueraient-ils aux membres des professions libérales?

M. Benson: Nous étudierons certainement la question.

M. Kaplan: Je voudrais parler du problème de la collaboration fédérale-provinciale quant à la mise en vigueur des réformes fiscales. Le Livre blanc spécifie que nous ne voulons pas en arriver à une jungle fiscale et le Comité a entendu l'opinion d'un certain nombre de provinces. La province de l'Ontario a indiqué, en venant devant le Comité, qu'elle estimait devoir disposer du droit de veto face à la réforme fiscale fédérale. Avez-vous des commentaires à ce sujet?

M. Benson: C'est le gouvernement qui doit fixer les systèmes fiscaux fédéraux. Nous ne voulons pas jouir du droit de veto au sujet des impôts que perçoivent les provinces et je ne vois pas qu'elles devraient non plus pouvoir profiter de ce droit au sujet des impôts perçus par le fédéral.

Mais j'admets qu'il est extrêmement utile de tenir des consultations avec les provinces. Nous avons institué des réunions des ministres des Finances à tous les trois mois. Elles n'existaient pas il y a quelques années, puis, elles furent tenues annuellement et maintenant, nous tenons des réunions trimestrielles pour discuter de certains problèmes tels la répartition de l'imposition dans divers secteurs.

M. Kaplan: Peut-être que l'Ontario sera finalement d'accord avec le système que vous proposerez, ce qui représente tout de même l'appui d'une grande partie de la population. Mais lorsque nous avons entendu le témoignage de la Saskatchewan, nous nous sommes rendu compte qu'ils étaient absolument en désaccord avec les principes fondamentaux de votre système de réforme fiscale. Bien sûr, vous indiquez, en réponse à une question posée ce matin, que vous êtes convaincu que les principes fondamentaux qui ont été adoptés pour cette réforme fiscale sont acceptables et satisfaisants. Alors, il y a au moins une province qui risque de se trouver dans une jungle fiscale, en ce sens...

M. Benson: J'espère que ce n'est pas le cas. Nous devons rencontrer à nouveau les provinces. Nous examinons attentivement leurs mémoires. Dans la loi finale, on tiendra évidemment compte des divers mémoires où la critique constructive se sera manifestée.

[Texte]

Mr. Kaplan: Do you regard the co-operation or commitment of a certain minimum number of provinces representing a certain minimum number of provinces representing a certain minimum percentage of the people of Canada as a necessary starting point for the implementation?

Mr. Benson: No, I do not take that view at all. If one has to look at matters practically, it would be very unfortunate if the provinces do not adopt tax systems similar over-all to that adopted by the federal government.

In the past, as you know, in the Province of Quebec, the tax system was quite different with respect to the division of corporate profits, and with respect to depreciation and so on. Ultimately the Province of Quebec did adjust its laws in these areas, at least into line with those of the federal government. Ultimately you cannot have in Canada 10 different tax systems that are different in base.

There can be differences, for example, the exemptions in the Province of Quebec. Their system of exemptions and taxation is somewhat different from the other provinces, but the base generally is the same. I would be hopeful that we will end up with a base that is generally acceptable.

I am not saying that everybody will be pleased with it. I think this gets back to the point that I mentioned this morning that if you have consultation, people sometimes say it is not meaningful unless you adopt all their ideas. I do not think that with the varying interests you have across Canada you could ever devise a tax system that would absolutely please all of the provinces in the country because there is such a diversity of interest across Canada.

Mr. Kaplan: Are you saying, though, that Ottawa would be prepared to go it alone on tax reform?

Mr. Benson: Well, no. I am saying that we will ultimately have to go ahead, and Canada will have to pass tax legislation which it deems appropriate for the people of Canada that it is taxing.

Mr. Kaplan: But if no province is prepared to accept the system, then we would have our own...

Mr. Benson: Well, the provinces then have the alternative of levying their own tax, and I do not think that is an alternative that will be entered into lightly.

Mr. Kaplan: I would like to ask some questions about integration. Quite a lot has been

[Interprétation]

M. Kaplan: Considérez-vous l'engagement ou l'appui de la part d'un certain nombre de provinces comme un élément essentiel pour la mise en vigueur de vos réformes fiscales?

M. Benson: Non. Si l'on veut faire preuve de sens pratique, on doit avouer qu'il serait vraiment malheureux que les provinces n'adoptent pas des systèmes fiscaux semblables à celui adopté par le gouvernement fédéral.

Dans le passé, le système fiscal au Québec était assez différent en ce qui concerne la dépréciation et les profits des sociétés. Et finalement, la province de Québec a adopté des lois semblables en ces domaines aux lois fédérales. Vous ne pouvez pas avoir dix systèmes fiscaux au Canada, je veux dire dix systèmes fondamentalement différents.

Bien sûr, il peut y avoir des différences. Le système du Québec est différent, mais il est fondamentalement semblable à celui des autres provinces même si certaines modalités telles les exemptions et l'imposition, sont différentes. J'espère que notre système sera finalement acceptable à la base.

Je ne demande pas que tous les gens soient ravis de notre système. Ceci me rappelle ce que je disais ce matin: quand il y a consultation, les gens ne sont satisfaits que si toutes leurs idées sont adoptées. Je crois qu'il est absolument impossible de mettre au point un système fiscal qui plaise à tous les Canadiens, à cause de la multiplicité des intérêts à travers le pays.

M. Kaplan: Voulez-vous dire qu'Ottawa serait prêt à se lancer seul dans la réforme fiscale?

M. Benson: Non. Nous devons en fin de compte aller de l'avant et les provinces devront adopter des mesures législatives fiscales qui seront jugées nécessaires et appropriées pour l'ensemble des contribuables canadiens.

M. Kaplan: Mais si aucune province ne veut accepter le système...

M. Benson: Alors, les provinces devront percevoir leurs propres impôts. Je ne crois pas qu'elles soient intéressées à recourir à cette solution.

M. Kaplan: Je voudrais maintenant poser quelques questions à propos de l'intégration,

[Text]

asked, but one of the points that has not been put to you for your comment is the considerable amount of evidence that we have had that integration is too complicated. It is particularly complicated for some of our most important Canadian corporations, that is, the corporations that are multinational in some cases, the ones that are acquisition-minded, the ones that are reflected or can be illustrated in huge tiers of parent, child, grandchild, companies through a great proliferation. All these companies have great problems with integration, and I took it as a principle of the White Paper that we ought to have a tax system that provides no tax incentive or disincentive to operate in any particular corporate or noncorporate form. The lawyers from the Canadian Bar Association put it very well in their brief when they said at page 18:

Decisions with respect to whether to incorporate, wind-up or amalgamate or as to the appropriate entity to carry on a transaction or a business, should ideally be made on the basis that tax implications would be the same no matter what the decision.

Do you agree with that principle? If you do, do you think that integration can be made to work for these very complicated companies like Noranda, Westons, and Massey-Ferguson, all of which put briefs before us?

Mr. Benson: First of all, I do not think you ever develop a tax system where the way you carry on a business is entirely neutral. We move towards neutrality and the aim is to move towards neutrality with respect to the form of organization within which you operate. I do not think that integration will be that complicated, that it is unmanageable for such companies. But Jim Brown perhaps could make a few comments on this if he would like to.

Mr. Brown: Mr. Chairman, from the people who have come to see us, and in reading through the briefs, there have been two or three types of situations that have been identified as perhaps giving rise to problems. The one I think you were alluding most directly to is a chain of corporations where perhaps profits would pass from one kind of corporation, as suggested in the White Paper to another and back again...

Mr. Kaplan: And there might be widely-held and closely-held companies up the ladder.

Mr. Brown: ...and where intervening closely-held corporations might for some reason

[Interpretation]

sujet qui a déjà fait l'objet de plusieurs questions. Il y a toutefois un point qui a été oublié. Nous avons entendu un grand nombre de témoignages disant que l'intégration est trop complexe, surtout dans le cas de certaines sociétés canadiennes très importantes. C'est le cas de certaines sociétés multinationales, de celles qui veulent faire des achats, de celles qui ressemblent à des lignées compliquées de parents, d'enfants et de petits-enfants. Ces sociétés ont toutes des problèmes très graves d'intégration. J'ai cru que le Livre blanc préconisait l'adoption d'un système fiscal qui ne donnerait ni ne priverait de l'incitation fiscale les sociétés constituées ou non en corporation. Les avocats de l'Association du Barreau canadien ont bien mentionné ce fait. A la page 18 de leur mémoire, ils disent que:

Les décisions concernant la liquidation ou la fusion d'une affaire, de même que la décision de se constituer en société ou encore celle qui entraîne le choix d'une raison sociale permettant une transaction ou la conclusion d'une affaire, ne devraient pas être influencées par le système fiscal.

Êtes-vous d'accord avec ce principe? Si oui, croyez-vous que l'intégration pourrait devenir applicable aux grandes compagnies telles Noranda, Weston, Massey-Ferguson, qui ont soumis des mémoires?

Mr. Benson: Je ne crois pas que vous réussirez à mettre au point un système fiscal qui soit absolument neutre, quel que soit le genre d'affaire en cause. Nous tendons vers une certaine neutralité du système fiscal, surtout quant aux genres d'organisations dans lesquelles vous fonctionnez. Je ne crois pas que l'intégration soit tellement complexe qu'elle ne puisse pas être appliquée dans le cas de ces compagnies. Jim Brown pourrait peut-être faire quelques commentaires à ce sujet.

Mr. Brown: Les gens qui sont venus nous voir et qui vous ont présenté des mémoires, que je suis en train de lire, se retrouvent dans deux ou trois situations-problèmes. Celle à laquelle vous faites plus spécialement allusion concerne un groupe de sociétés conçues de telle sorte que les bénéfices passeraient peut-être de l'une, comme le propose le Livre blanc, à l'autre et retour...

Mr. Kaplan: Et il y aurait des sociétés à capitaux publics et des sociétés à capitaux privés.

Mr. Brown: ...et que lesdites sociétés à capitaux privés ne veuillent pas ou ne puis-

[Texte]

not wish to or not be able to take advantage of the partnership option. I have had only two instances brought forward, but that is enough on which to base a problem. We feel that this is surmountable by rules dealing with parent-subsidiary relationships where the intervening closely-held is controlled by a subsequent widely-held corporation.

There are two other situations I might mention, and they fall into somewhat similar categories. One is a problem that was alluded to in the context of individual shareholders this afternoon, and that is where a subsidiary company has profits for financial statement purposes, but does not have taxable income. Consequently it does not have any creditable tax. Again I think in a parent-subsidiary situation it is quite within the flexibility of a gross-up in credit or of integration to take care of that situation.

The third one that has been brought to our attention concerns Canadian holding companies for really non-resident owners, and I guess one that came before you was Rio-Tinto Zinc Corporation Limited. They have Canadian listed corporations where they have made shares available to Canadians. For U.K. exchange reasons, for U.K. tax reasons, for corporate reasons, they have lodged the U.K. interest in a Canadian holding corporation. They are concerned that under the White Paper as drafted, there would be an additional inappropriate tax as the profits pass through that holding corporation.

We are looking at these situations, and there is no technical barrier to overcoming them.

Mr. Kaplan: If integration is accepted, it is not impossible for amendments to be made that would accommodate and avoid double tax in these peculiar situations where it would arise.

Mr. Brown: That is our belief.

Mr. Kaplan: Are you suggesting that these companies can avoid the massive reorganization which they say in their brief would be necessary under the present system?

Mr. Brown: We can make it unnecessary for most of them, I feel quite sure.

• 1430

Mr. Kaplan: Right. There was one company that thought the integration proposal might

[Interprétation]

sent, pour quelque raison que ce soit, profiter des avantages d'une société de personnes. Je n'ai connu que deux cas de ce genre, mais c'est suffisant pour situer le problème. Nous croyons que certains règlements concernant les relations entre la société-mère et les filiales, dans les cas où les sociétés publiques contrôlent les sociétés privées, pourraient aider à résoudre ce problème.

Je pourrais citer encore deux exemples du même genre. Nous avons fait allusion à l'un d'entre eux cet après-midi, lorsqu'il a été question des actionnaires indépendants: il s'agit du cas où une filiale a réalisé des bénéfices destinés à la réserve, mais n'a pas de revenus imposables. Par conséquent, elle n'a aucun avoir fiscal. Je crois que l'on peut compter sur la remise à l'état brut du crédit ou sur l'intégration dans le cas des relations entre la société-mère et la filiale.

La troisième situation portée à notre attention et qui pourrait éventuellement poser des problèmes, concerne les sociétés de contrôle canadiennes qui sont en relation avec des sociétés étrangères. Je crois que vous avez entendu le témoignage de la *Rio-Tinto Zinc Corporation Limited*. Ils avaient confié à certaines sociétés canadiennes le soin d'émettre des actions sur le marché canadien...

Le cours de la monnaie, le système fiscal, de même que le fonctionnement des sociétés au Royaume-Uni ont incité ces sociétés à confier les intérêts anglo-saxons à une société de contrôle canadienne. Ils craignent que le Livre blanc, dans sa forme actuelle, ne crée un nouvel impôt qui diminuerait encore leurs bénéfices, qu'ils partagent déjà avec la société de contrôle.

Nous étudions ces problèmes, qui ne semblent pas insolubles.

M. Kaplan: Si l'intégration est acceptée, il se peut que l'on adopte des amendements qui éviteraient la double imposition dans de tels cas.

M. Brown: C'est ce que nous croyons.

M. Kaplan: Mais est-ce que ces compagnies pourraient éviter la réorganisation massive qu'il, d'après elles, serait nécessaire si ce système était adopté?

M. Brown: Je sais presque certain que nous pourrions nous arranger pour leur éviter ce problème, dans la plupart des cas.

M. Kaplan: Exact. Il y a une compagnie qui a dit que les propositions concernant l'inté-

[Text]

even put them out of business or make it impossible for them to carry on a particular business. That was the Royal Trust Company who pointed out that the proposals concerning mutual funds would put an extra burden on mutual funds that invest in bonds and mortgages. They say that if such mutual funds are treated as widely-held corporations there would be an extra tax that the investor would not have to bear if he owned the bonds or mortgages directly. Are you going to be able to work that out?

Mr. Benson: I think so. The paragraphs in the White Paper were written with mutual funds that invest in shares basically in mind, and the proposals would treat these as conduits, and we will, if we move along these lines, devise rules that will also give conduit status to the mutual funds that invest in bonds and mortgages.

Mr. Kaplan: So there could be amendments to the integration system that would accommodate that and permit them to carry on business.

Mr. Benson: Yes, so they would be treated as a conduit just the same as the mutual funds that invest in shares and the benefits flow through.

Mr. Kaplan: I would like to turn to the mining and oil industry. We have had a lot of representations from these two classes of companies and they have laid it on the line and told us that if the White Paper proposals are implemented as they are mining activity will be affected. We have to decide for our report whether they are bluffing. Do you think they are bluffing and that Syncrude Canada Limited, for example, is not going to close down if the White Paper proposals are put in?

Mr. Lambert (Edmonton West): Syncrude does not operate. Syncrude is on the boards.

Mr. Kaplan: Yes, but they have indicated that they will not make a substantial investment in Canada if the White Paper proposals go through. It is a question of judging whether they are bluffing or not.

Mr. Benson: This really is a matter of judgment and it is a matter of judgment for the Committee and, I think, government to decide whether or not the incentives which are proposed in the White Paper are adequate to continue a high degree of development in the mining and oil industries in Canada. Syn-

[Interpretation]

gration pouvaient les placer en faillite ou tout au moins dans l'impossibilité de poursuivre dans les affaires. Il s'agissait de la compagnie Royal Trust qui a dit que les propositions ayant trait aux fonds mutuels poseraient des problèmes particuliers aux fonds mutuels investis dans les obligations et les placements hypothécaires. Si de tels fonds mutuels sont pris en main par des sociétés ouvertes, il y aurait un impôt supplémentaire que les actionnaires n'auraient pas à payer s'ils détenaient directement les actions ou les hypothèques.

M. Benson: Je pense cela aussi. Ces paragraphes du Livre blanc ont été écrits en rapport avec les fonds mutuels investis tout d'abord par actions et les propositions sont écrites pour guider en ce sens. Plus loin, si vous lisez, il y a les règles des dispositions à prendre quand il s'agit des fonds mutuels investis dans les obligations et les hypothèques.

M. Kaplan: Ainsi, on pourrait ajouter des amendements au système de l'intégration qui faciliteraient et permettraient les investissements.

M. Benson: Oui, ils seraient comme un guide comme celui pour les fonds mutuels investis dans les actions et alors les profits entrent.

M. Kaplan: Je vais maintenant passer à l'industrie pétrolière et extractive. Nous avons reçu plusieurs instances de la part de ces deux industries qui nous ont dit que si les propositions du Livre blanc sont mises en vigueur, l'industrie extractive sera beaucoup touchée. S'agit-il d'un bluff? Pensez-vous que la Compagnie Syncrude Canada Limited, par exemple, fermera ses portes si les propositions du Livre blanc entrent en vigueur?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La compagnie Syncrude n'exploite pas, elle est en puissance.

M. Kaplan: Oui, mais ils ont dit qu'ils ne feraient pas d'investissements au Canada si les propositions du Livre blanc sont adoptées. Il s'agit de savoir s'ils le feront ou non.

M. Benson: C'est une question de jugement, une question de jugement pour les membres du Comité qui va décider si les encouragements du Livre blanc sont suffisants pour assurer une voie élevée d'expansion dans l'industrie extractive et pétrolière au Canada. La situation de la compagnie Syncrude est bien

[Texte]

crude is in a very different position from most oil companies in that it is not a matter of exploration, it is a matter of building a plant and extracting the oil that is known to be there. It is a quite different operation from the kind that is carried on by most oil companies where they have continuously to explore for reserves. I think ultimately when we make decisions we are going to have to take into consideration all the submissions that have been made.

Mr. Kaplan: One point they make that strikes me as a good one is that if the White Paper proposals are implemented they will have higher taxes to bear than the normal Canadian company because of the interposition of provincial mining taxes. Now, it is a question of deciding whether those mining taxes are just taxes in the sense that they ought to go to the provincial governments or whether the provinces moved in to fill a tax base that the federal government has left over the years.

Mr. Benson: The submissions we have from the mining companies particularly have, of course, pointed out the fact that they include in the calculation of their taxes the provincial mining tax, which is deductible mostly, depending on the circumstances of the calculations, but that they end up paying net an additional 10.5 per cent roughly on top of the 50 per cent mining tax above that which is paid by other corporations, and certainly they have made this representation to us fairly forcibly over a period of time.

Mr. Kaplan: Do you regard the mining tax as a just tax in the sense that if the mining companies were taxed in the normal way, in the way that all other Canadian companies are taxed, that the provinces would still be entitled to that extra bite? Someone has to give, in other words.

Mr. Benson: This is a question of whether or not it is an additional tax and not just a payment for the right to take the mineral out. You know, there are all sorts of questions raised in this regard.

Mr. Kaplan: Do you have a view on the question that you have just raised?

The Chairman: That will be your last question, Mr. Kaplan?

Mr. Kaplan: All right.

Mr. Benson: We have not reached a conclusion with respect to what ultimately must be done with the extractive industries. The arguments have been, as one would expect, that we provided particular incentives in the

[Interprétation]

différente des autres compagnies pétrolières; ici il ne s'agit d'un problème d'exploitation mais plutôt un problème d'installation et d'extraction du pétrole qui est là. Ce sont des méthodes différentes des autres compagnies qui doivent constamment chercher un nouvel endroit. Lorsque nous prenons des décisions, il faudra tenir compte de toutes les soumissions faites.

M. Kaplan: Un point qui me frappe c'est que si les propositions du Livre blanc sont adoptées ils auront plus d'impôts à payer que la société canadienne ordinaire, à cause des impôts miniers provinciaux. Il s'agit de déterminer si ces impôts sont des impôts purs et simples qui appartiennent aux provinces où ces dernières ont essayé d'accaparer certains impôts que le gouvernement fédéral avait abandonnés depuis plusieurs années.

M. Benson: Les soumissions venant des compagnies extractives ont rappelé le fait qu'elles ajoutent au calcul de leurs impôts, la taxe provinciale minière laquelle est en grande partie déductible selon les calculs faits; ainsi ils finissent par payer un taux additionnel de 10.5 p. 100 comparativement au 50 p. 100 payé par les autres coopératives et ils nous ont certainement rappelés ce fait durant une certaine période de temps.

M. Kaplan: Croyez-vous que l'impôt minier est un impôt juste? Si les sociétés minières étaient imposées de la façon normale comme les autres sociétés canadiennes, la province aurait-elle le droit de prélever cet argent supplémentaire. Autrement dit, quelqu'un doit payer?

M. Benson: Il faut déterminer s'il s'agit d'un impôt supplémentaire ou simplement un paiement pour le droit d'extraction du minerai. Vous savez qu'il y a beaucoup de questions soulevées à ce sujet.

M. Kaplan: Que pensez-vous de cette dernière question?

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Kaplan.

M. Kaplan: D'accord.

M. Benson: Nous ne savons pas ce qui doit être fait en définitive dans le cas des industries extractives. Comme nous nous y attendions, la discussion portait sur les avantages particuliers accordés dans le Livre blanc, avantages

[Text]

White Paper which are somewhat less than the incentives they presently have. Their starting position is, we cannot live without the incentives we presently have and we need everything we presently have in order to continue to operate. It is a matter of judgment as to where you ultimately end up in this regard.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Kaplan. Mr. Latulippe?

• 1435

M. Latulippe: Monsieur le président, il me fait plaisir d'avoir l'occasion de dire toute mon admiration au ministre d'avoir procuré à toute la population du Canada le privilège d'étudier son Livre blanc tel qu'il a été rédigé. Il ne l'a pas été au goût de tout le monde, mais il laisse entrevoir qu'on peut y apporter beaucoup d'améliorations. Il est préférable qu'il prenne les suggestions de tous les Canadiens qui ont présenté des mémoires dans le but de le rendre conforme aux faits et aux réalités.

Monsieur le ministre, le but précis du Livre blanc est-il d'éliminer les échappatoires ou bien de faire disparaître les inégalités existant dans l'ancienne loi?

Mr. Benson: The purpose of the White Paper was to close some loop-holes. This is necessary. I think we should have a tax system whereby people pay the taxes that one expects them to pay on the face of the tax legislation. It also was designed to try to get rid of some of the apparent injustices in the tax system at present in areas of exemptions and areas where by allowing a worker's allowance he is a little more fairly treated; the consideration, of course, of married couples where both have to work and someone has to look after the children, or where the wife is alone or husband is alone and has to have the children taken care of so that he can earn a living. So it is meant to do both things, I think.

The prime purpose is not to close loop-holes nor to take care of all the injustices in the tax law; the proposals try to take care of most of them that have come to our attention and, indeed, if additional ones are brought to our attention we will take a look at them as well. I think we need a fair tax system in Canada, one that people believe to be fair and equitable, and yet one that will not stultify the economic growth of the country.

[Interpretation]

qui sont quelque peu moins importants que ceux qui existent à l'heure actuelle. Eux pour leur part, estiment qu'ils ne peuvent pas survivre s'ils n'ont pas les avantages qu'on leur confère actuellement. C'est une question de jugement pour savoir où cela se terminera.

M. Kaplan: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Latulippe.

Mr. Latulippe: Mr. Chairman, I am very happy to have this opportunity to tell the Minister how much I have admiration for him. He has given the opportunity to all the Canadian population to study this White Paper as it has been presented. This White Paper does not suit everyone, but it leads us to believe that we can change it in a way and it is better to hear the proposals of all Canadians who have presented briefs and who have made suggestions to fit with reality.

Mr. Minister, has the White Paper been conceived especially in order to close all the loop holes or has it been prepared in order to eliminate all injustices that used to exist within the context of the former law?

M. Benson: Monsieur Latulippe, le Livre blanc avait pour but d'éliminer certaines échappatoires. Les gens doivent payer les impôts qui sont prévus par la loi. Il avait également pour but d'éliminer certaines injustices qui existent à l'heure actuelle dans le système fiscal dans les cas d'exemption et d'allocations au travailleur; on accorde bien sûr une exemption plus considérable aux personnes mariées ou au père ou à la mère quand il est seul et qu'il doit assurer la garde des enfants pendant les heures de travail.

Le premier objectif n'est pas tellement de combler des lacunes ou de remédier à toutes les injustices. On veut faire face à la majorité de ces problèmes; si on nous présente d'autres problèmes; nous tenterons d'y remédier également. Nous avons besoin au Canada d'un système fiscal juste au Canada, un système qui semble juste pour la population et un système en même temps qui n'arrêtera pas la croissance économique du pays.

[Texte]

M. Latulippe: Merci. Pensez-vous, monsieur le ministre, que la nouvelle répartition du revenu entraînera une réduction des épargnes et que les entreprises devront payer des taux d'intérêt plus élevés qu'en vertu du régime actuel?

Mr. Benson: The argument exists that whenever you transfer funds from those that have higher incomes to those that have lower incomes, it will affect savings to some degree because the people with the lower incomes will spend their income; they need it for the necessities of life. But as I mentioned this morning, this applies to a great many programs of government. I mentioned old age assistance, the supplementary old age pensions, the Canada Assistance Plan, and a great many areas where such transfers take place.

We have come to the conclusion that the amount of the transfer involved here will have some effect on savings, but it will not be a major effect towards deterring the accumulation of savings in Canada.

M. Latulippe: Admettez-vous, monsieur le ministre, qu'il faudra que les individus abandonnent certains projets d'investissement qu'ils auraient faits en maintenant le taux d'intérêt permis par le régime actuel?

Mr. Benson: Well, anybody who has less money because of paying taxes has less money to invest. I do not think you can say any more than that, and I do not think that the changes in burden proposed in the White Paper are so material as to be a major disincentive towards the development of the Canadian economy through savings...

M. Latulippe: Croyez-vous que le total des épargnes diminuera en vertu du nouveau système fiscal? Les taux d'intérêt auront tendance à augmenter et, de ce fait, la croissance économique en sera affectée.

Mr. Benson: As I said, particularly if something is done in the small business area that we are talking about, somewhat comparable to what was done with the dual tax rate that there would be, over-all in Canada, a vast decrease in savings, I do not think the amounts involved individually are significant enough to cause that kind of transfer and I do not think it would have any material effect on interest rates. Other factors have much greater effect on interest rates than the amount of money that is going into savings.

M. Latulippe: Que ferez-vous au sujet de la proposition du Livre blanc visant à supprimer

[Interprétation]

Mr. Latulippe: Do you believe, Mr. Chairman that this new distribution of income will entail a certain decrease of savings?

M. Benson: On estime que lorsqu'on répartit les fonds, en retirant à ceux qui ont des revenus plus élevés pour en donner à ceux qui ont des revenus moins élevés, cela a une influence sur l'épargne parce que les gens dont le revenu est moins élevé devront dépenser leur revenu car ils en ont besoin pour vivre. Mais ces répartitions se produisent dans plusieurs domaines, dont ceux des pensions de vieillesse, d'assistance à la vieillesse et le régime d'assistance publique du Canada.

Nous en sommes venus à la conclusion que la somme de la répartition qui est en cause ici aura un certain effet sur les épargnes mais ceci ne constituera pas un élément majeur qui menacera les épargnes au Canada.

Mr. Latulippe: Mr. Minister, would you agree that certain people, will have to forego certain investments that they would have attempted to make within the interest rates allowed by the present system?

M. Benson: Toute personne qui dispose de moins d'argent parce qu'elle doit payer des impôts, aura moins d'argent à investir. Je ne crois pas qu'on puisse ajouter autre chose à cela. Et le changement proposé par le Livre blanc n'est pas considérable au point d'être un élément majeur de ralentissement de la croissance économique du pays.

Mr. Latulippe: Mr. Minister, would you agree that the total amount of savings will decrease within the new taxation system. The interest rates will have a tendency to increase and as a consequence, economic growth will be affected.

M. Benson: Comme je l'ai dit, surtout si on fait quelque chose pour aider les petites entreprises, quelque chose de comparable à ce qui s'est produit avec le double système d'imposition, qu'il y aura au Canada, une baisse considérable de la somme totale des épargnes. Je ne crois pas que les sommes en causes soient importantes, au point d'entraîner un tel transfert. Je ne crois pas que ceci ait un effet important sur les taux d'intérêt. Il y a d'autres facteurs qui ont des conséquences plus considérables sur les taux d'intérêt que la somme d'argent qu'on peut épargner.

Mr. Latulippe: What will you do concerning the White Paper proposal that will eliminate

[Text]

le taux préférentiel de 21 p. 100 sur les premiers \$35,000 de revenu imposable des sociétés?

Mr. Benson: We have, on the assumption that a flat rate tax or a graduated tax up to a flat rate of 50 per cent in some cases, and a flat rate tax on corporations, would be a better system. We have been looking at other ways of helping small businesses, and as I mentioned this morning, we have had a committee working on this for some months.

M. Latulippe: Êtes-vous de ceux qui croient qu'il faut trouver le moyen de maintenir les taux d'impôt inférieurs dans ces cas, afin de permettre à la petite entreprise de survivre?

Mr. Benson: I think we should try to keep interest rates as low as we can in the economy at all times. After all no one has more interest in this than the federal government because we are large payers of interest to people in the country and we have to borrow money and we like to keep interest rates as low as possible, but here we are getting into something, I think, quite beyond the White Paper. It is the international situation, with respect to demand for capital in the world at the present time and the driving up of interest rates in all western countries.

M. Latulippe: Êtes-vous d'avis que les sociétés fermées et les sociétés ouvertes devraient être sur un pied d'égalité, afin d'empêcher la discrimination et les nombreuses anomalies que nous connaissons présentement?

Mr. Benson: This argument has been put forward in submissions we have received and indeed in submissions you have received as well, that you should not have the distinction between closely-held and widely-held corporations.

M. Latulippe: Admettez-vous que les distinctions proposées tendraient aussi à bloquer nombre de sociétés fermées contrôlées au Canada, aussi bien qu'à l'étranger, et empêcheraient la vente de leurs actions au public?

Mr. Benson: No, I do not think it really would. I think if one studies the proposals carefully, there is not an inherent disadvantage in going public, particularly if one carries it out in a prudent manner, which I am sure people would.

M. Latulippe: Admettez-vous que l'effet global des changements de la structure des taux, y compris l'imposition des gains de capital, vise à déplacer les revenus, gros et

[Interpretation]

the 21 per cent rate on the first \$35,000 of taxable income of corporations?

M. Benson: Un impôt à taux uniforme ou un impôt progressif allant jusqu'à un taux uniforme de 50 p. 100 dans certains cas, et un impôt à taux uniforme sur les revenus des sociétés constituerait un système plus adéquat. Nous avons cherché à aider les petites sociétés autrement et un de nos comités est à étudier la question depuis déjà quelques mois.

Mr. Latulippe: Do you believe that one should try to keep lower interest rates in order to help the small business to survive?

M. Benson: Je crois que les taux d'intérêt devraient être maintenus à un niveau aussi peu élevé que possible au sein de l'économie. Le gouvernement fédéral s'y intéresse car nous payons des intérêts très élevés à la population du pays et nous devons emprunter de l'argent, donc nous voulons que les taux d'intérêt soient aussi peu élevés que possible. Mais je crois que ceci dépasse de beaucoup l'envergure du Livre blanc. Il s'agit d'une situation internationale en ce qui concerne la demande de capital dans le monde en ce moment et l'augmentation du taux d'intérêt dans tous les pays occidentaux.

Mr. Latulippe: Would you agree that closely-held and widely-held corporations should be treated on the same setting in order to avoid discrimination and many anomalies that are taking place right now?

M. Benson: Cet argument a été présenté dans certains mémoires qui nous ont été présentés et qui vous ont été présentés également. On a dit qu'il ne devrait pas y avoir de distinction entre les sociétés publiques et les sociétés privées.

Mr. Latulippe: Do you agree that the distinctions that have been proposed would stop many closely-held corporations in Canada and elsewhere from putting their shares on the market?

M. Benson: Je ne crois pas que ce sera le cas. Si on étudie les propositions attentivement, on n'y découvrira aucun inconvénient au fait de se constituer en société publique, surtout si on procède de façon prudente.

Mr. Latulippe: Would you agree that the total effect on the changes in income tax rates including the capital gains tax, will aim a transfer of revenues from people with high or

[Texte]

moyens, vers le groupe des gagne-petits? Toutes les études démontrent que les épargnes, en tant que proportion du revenu, tendent à baisser au même rythme que le revenu et, dans l'ensemble, elles seront réduites par le changement de la structure des taux. Conséquemment, si l'épargne diminue, les taux d'intérêt auront tendance à augmenter.

Mr. Benson: This is really a rewording of a previous question that you asked me, Mr. Latulippe, and to which I replied that we did not feel there would be a material effect on savings in the country, though it certainly would have some effect. And as I indicated to you yesterday, a lot of other things besides the level of personal savings have an effect upon the interest rates in the country.

M. Latulippe: Par contre, estimez-vous que les projets d'investissements fonciers marginaux, qui sont possibles en vertu des présentes lois fiscales, deviendront non rentables et que le total des investissements fonciers devrait diminuer en réduisant ainsi la croissance économique?

Mr. Benson: No, most of the people who are in land development presently are being taxed at the corporate rate. Here you are speaking particularly of the big cities where land developments are taking place. The feelings of the judgments of the court have taken most of these sorts of transactions into income during recent years, and the position there would not be materially changed under the White Paper proposals. I do not think that the fact that people would have to pay a gains tax would deter them from investing and trying to make gains. It is like saying a person stops working when his tax gets above, in this case 25 or 50 per cent, and I just do not think that there are cases that prove that people stop working when their tax payable gets above a certain level.

Le président: Monsieur Latulippe, il vous reste une minute de votre première période.

M. Latulippe: Admettez-vous que ceux qui ont réussi en affaires pourraient prendre leur retraite quand ils sont encore jeunes, alors que nos lois fiscales actuelles pourraient très bien les inciter à continuer à travailler?

Mr. Benson: I think it is more than tax laws that encourage people to keep on working and I certainly see nothing wrong with encouraging people to continue to work so long as they can contribute to the society.

M. Latulippe: J'ai une autre question, ce sera la dernière pour le moment, si vous me le permettez, monsieur le président?

[Interprétation]

average incomes to people with low incomes. All the studies prove that savings considered as a part of the revenue tend to decrease at the same speed as the income and that they will be decreased because of this change in the rate structure. Consequently, if the savings decrease, the interest rates will increase.

M. Benson: Vous formulez autrement une question que vous m'avez déjà posée, monsieur Latulippe, et à laquelle j'ai déjà répondu que nous ne croyions pas qu'il y aurait des effets d'importance sur les épargnes au Canada. Comme je vous l'ai dit hier, il y a bien des facteurs à part le niveau des épargnes personnelles qui ont un effet sur les taux d'intérêt au Canada.

Mr. Latulippe: Would you agree, Mr. Minister that marginal land investments that are possible under the actual tax laws, will not become so profitable and the total of such land investments should decrease and slow down economic growth?

M. Benson: Non, les gens qui s'occupent d'investissements fonciers sont imposés au même taux que les revenus des sociétés. Vous parlez ici d'investissements fonciers dans les grandes villes. Les jugements des tribunaux ont considéré que, durant les dernières années ces transactions faisaient partie du revenu et que la situation ne serait pas tellement modifiée en vertu des propositions du Livre blanc. Je ne crois pas que le fait que des gens aient à payer un impôt sur les gains de capital les empêchera d'investir ou de réaliser des gains. Ceci équivaldrait à dire que les gens vont arrêter de travailler lorsque leur impôt atteindra 50 p. 100 de leur revenu, mais je ne crois pas que cela se produira.

The Chairman: Mr. Latulippe, you only have one minute left.

Mr. Latulippe: Do you agree that people who are successful in business could retire when they are quite young while our tax laws could encourage them to keep on working?

M. Benson: Je crois qu'il y a plus que les lois fiscales qui encouragent les gens à continuer à travailler et pour ma part je ne vois pas pourquoi on n'encouragerait pas les gens à travailler tant qu'ils peuvent apporter leur contribution à la société.

Mr. Latulippe: I have one last question to ask Mr. Chairman.

[Text]

Le président: Certainement, monsieur Latulippe.

M. Latulippe: C'est une question, en même temps qu'une suggestion, que je voudrais adresser au ministre. Je veux lui demander s'il est entièrement en faveur de l'imposition du capital. Pourquoi voulez-vous le faire?

Mr. Benson: Well, because over a period of years in Canada many people get into the business of making capital gains. It really is their business to develop operations and have income accumulate in the form of capital gains so that they avoid paying tax, whereas someone else working equally as hard in an operation where the amount is income in his hands is paying tax. It is largely a matter of equity. There is no reason in my mind why someone who manages to make \$50,000 in the stock market should not pay tax as well as somebody who makes \$50,000 working as a member of Parliament.

The Chairman: What?

Mr. Benson: I am speaking of the year 2020.

M. Latulippe: Ne serait-il pas plus logique, monsieur le ministre, de tout simplement imposer le revenu plutôt que le capital? Quand on parle du travail, ce n'est pas lui que l'on taxe, mais bien le revenu. Et, il me semble qu'il devrait en être ainsi pour le capital; taxer le revenu du capital. Je crois que ce serait plus juste ainsi.

Mr. Benson: That is what we are doing, we are taxing the income from capital which accrues through what are now so-called capital gains. That is what our proposal is.

M. Latulippe: Bien, d'après ce que je comprends, dans le Livre blanc...

Le président: Monsieur Latulippe, je crois vous avoir dit, il y a deux ou trois minutes, que vous aviez terminé votre période de questions. Vous m'avez demandé le droit de poser une question supplémentaire, mais vous dépassez cette limite en ce moment.

M. Latulippe: Merci, monsieur le président, je reviendrai.

Le président: Je regrette, mais je dois appliquer la même règle pour tout le monde.

Gentlemen, I am asking for guidance. I have four more names on my list for the first round and I have a few names for the second round. Are we going to have a night meeting? I sought guidance at the start of our afternoon meeting and it was understood that we would have a meeting in camera with our advisers on Friday. I received the green light

[Interpretation]

The Chairman: Certainly, Mr. Latulippe.

Mr. Latulippe: I would like to ask a question to the Minister? I would like to ask him if he agrees with the taxation of capital. Why do you want to tax it?

M. Benson: Parce que, depuis plusieurs années au Canada, il y a des gens qui ont fait des gains de capital. C'est leur travail d'accumuler de l'argent sous la forme de gain de capital afin de ne pas payer d'impôts alors que des gens qui travaillaient aussi fort, dans un secteur où ils ne peuvent pas accumuler de gains de capital, doivent payer des impôts. C'est une question de justice. Il n'y a pas de raison pourquoi quelqu'un qui réussit à gagner \$50,000 à la bourse ne devrait pas payer d'impôt alors qu'une personne qui est membre du parlement par exemple, et qui gagne \$50,000 doit payer des impôts.

Le président: Pardon?

M. Benson: Je parle de l'année 2020.

Mr. Latulippe: Would it not be more logical to tax only income instead of taxing capital? Work is not being taxed, but the income is taxed. I think the same thing should apply to capital. Instead of taxing capital, you should tax the income from capital. I think it would be more equitable.

M. Benson: C'est ce que nous faisons. C'est précisément le revenu du capital que nous allons imposer dans le cas des gains de capital. C'est ce que nous proposons de faire.

Mr. Latulippe: According what I understand in the White Paper...

The Chairman: Mr. Latulippe, I have told you a few minutes ago that you had one minute left. You have asked me the permission to ask one more question. This is more than a supplementary question.

Mr. Latulippe: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sorry but the same rule applies to everyone.

Messieurs, il reste quatre noms sur ma liste pour le premier tour et quelques noms pour le deuxième tour. Allons-nous avoir une réunion ce soir? Au début de la réunion, il était entendu que nous allions tenir une réunion à huis clos avec nos conseillers, vendredi, et les députés qui assistaient à la séance m'ont dit qu'ils étaient d'accord que je tiens cette réu-

[Texte]

from members present at the opening of our afternoon session to call the meeting with the tax advisers either tomorrow morning at 10 o'clock or after we are through with the Minister and his officials.

Do I give instructions to the Clerk to call an evening meeting, or would you advise that I not look at the clock?

An hon. Member: Ignore the clock.

Mr. Mahoney: Mr. Chairman, perhaps anyone who wants a second round of questions and has not indicated their intentions might do so.

The Chairman: They have indicated.

Mr. Mahoney: I am referring to those who have not already indicated but do in fact want to go a second round.

The Chairman: I have Mr. Gillespie, Mr. Lambert, Mr. Ritchie, Mr. Leblanc and Mr. Kaplan up until now.

Mr. Burton: You can add my name, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, Mr. Burton.

Mr. Mr. Leblanc (Laurier): I have completed my questions, Mr. Chairman.

Mr. Mahoney: If that is all there is we should be able to finish by going right through rather than coming back at 8 o'clock.

The Chairman: Mr. Noël followed by Mr. Flemming, Mr. Whicher and Mr. Perrault.

Mr. Noël: Take your earphones, please; I am going to speak in French.

The Chairman: I am sorry, but Mr. Perrault is before Mr. Whicher.

Monsieur Noël.

M. Noël: Monsieur le président, je n'ai qu'une brève question à poser. Je prends le cas d'un étudiant à l'université qui s'endette pour une somme d'environ \$5,000 et sur laquelle il doit payer de l'intérêt. Puisque, de toute évidence, nous aurons un impôt sur les gains de capitaux, je voudrais demander, si nous ne devrions pas tenir compte du capital que l'étudiant a investi dans son éducation et pour lequel il paie un intérêt chaque année et s'il ne pourrait pas déduire cet intérêt de ses revenus professionnels tant que la dette ne sera pas payée.

Mr. Benson: It is an interesting idea which I had never thought of up to this point.

[Interprétation]

nion demain lorsque nous aurons fini d'écouter le ministre.

Dois-je donner au greffier la permission de convoquer une réunion pour ce soir ou allez-vous me dire de continuer simplement sans tenir compte de l'heure?

Une voix: Ne tenez pas compte de l'heure.

M. Mahoney: Monsieur le président, toutes les personnes qui veulent poser des questions au deuxième tour devraient le dire.

Le président: Ils l'ont fait.

M. Mahoney: Toutes les personnes qui n'ont pas indiqué qu'elles voulaient poser d'autres questions peuvent l'indiquer.

Le président: J'ai au deuxième tour: M. Gillespie, M. Lambert, M. Ritchie, M. Leblanc et M. Kaplan jusqu'ici.

M. Burton: Vous pouvez ajouter mon nom, monsieur le président.

Le président: J'ai ajouté votre nom, monsieur Burton.

M. Leblanc (Laurier): J'ai terminé mes questions, monsieur le président.

M. Mahoney: Si c'est tout, je crois que nous devrions terminer tout de suite au lieu de revenir à 8 heures.

Le président: M. Noël suivi de M. Flemming, M. Whicher et M. Perrault.

M. Noël: Je vous demanderais de mettre vos écouteurs car je m'exprimerai en français.

Le président: M. Perrault se trouve avant M. Whicher.

Mr. Noël: Mr. Chairman, I just wanted to ask one small question: I take the case of a student who will have to borrow approximately \$5,000 and he has to pay interest on that loan. Since we are heading towards tax on capital gains, I am just wondering if we shouldn't take into account the money invested by the student in his education on which he pays interest each year and if he couldn't deduct this interest from his professional income as long as his loan is not fully reimbursed.

M. Benson: C'est une idée intéressante à laquelle je n'ai jamais pensé jusqu'ici.

[Text]

M. Noël: Si je compare le cas d'un individu qui investit \$5,000 dans un petit commerce, il emprunte ce montant de la banque où son crédit est bon, il va retirer des revenus de ce \$5,000, mais il va en déduire l'intérêt qu'il paiera à la banque. Je crois qu'il devrait en être ainsi pour un étudiant qui veut s'instruire.

Le président: Mais pourquoi, monsieur Noël, choisir le cas d'un professionnel.

M. Noël: Je prends un exemple. Je pourrais en citer d'autres, mais en voici un. *Mutatis mutandis* dans d'autres cas.

Mr. Benson: It is a very interesting proposition but it is one that I have not looked at up to the present time. We would have to take a look at that.

Mr. Noël: You will look at it?

Mr. Benson: Should we charge him income tax on the interest we pay on loan while he is at university?

Mr. Noël: We will include that in our report.

The Chairman: Mr. Flemming followed by Mr. Perrault and Mr. Whicher.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, a good many of my questions have been asked by various colleagues around the table. The Minister this morning, at the bottom of page 1 of his presentation, rather implied, after stressing the difficulties of the White Paper, that we shared with him the belief that would give us a better tax system. I cannot agree with that at the moment, yet I have an open mind and am willing to be convinced, if he can do it.

Mr. Benson: I am simply hopeful. I am not speaking simply of the White Paper. I am speaking of the White Paper process, including the advice I hope to obtain from this committee, giving us a better tax system, and I would hope that any advice you would give me would be towards producing a better tax system.

Mr. Flemming: I assure the Minister that it would be.

Mr. Benson: Better than we have.

Mr. Flemming: That is really leading up to my next question. I believe the Minister of National Revenue yesterday was asked if these abuses that he referred to could be corrected by the use of the existing legislation

[Interpretation]

Mr. Noël: If I compare it to the case of someone who invests \$5,000 in a small business, he borrows that money from a bank. He will get some income and he will subtract the interest he will pay to the bank. I think the same thing should apply to a student who wishes to study.

The Chairman: Mr. Noël, why did you choose the case of a professional.

Mr. Noël: I choose this example. I could also give other examples. This would apply to a certain extent in other cases.

M. Benson: C'est une idée très intéressante mais c'est une idée que je n'ai pas encore étudiée jusqu'ici. Il faudra examiner la question.

M. Noël: Vous allez y songer?

M. Benson: Est-ce que nous devrions lui imposer un impôt sur l'intérêt que nous payons lorsqu'il est à l'université?

M. Noël: Nous inclurons cela dans notre rapport.

Le président: M. Flemming, suivi de M. Perrault, et de M. Whicher.

M. Flemming: Monsieur le président, la plupart des questions que je voulais poser ont déjà été posées par des députés qui m'ont précédé. Le ministre, ce matin, à la page 1 de son exposé, a laissé entendre qu'étant donné les problèmes que comporte le Livre blanc, nous partageons avec lui l'espoir que ceci nous apportera un meilleur système fiscal. Je ne suis pas d'accord avec lui. J'ai toutefois l'esprit ouvert et je suis prêt à accepter son point de vue que s'il peut me convaincre.

M. Benson: Je ne parle pas seulement du Livre blanc. Je parle de tout le processus, y compris des conseils que j'espère recevoir de ce Comité. Je crois que les conseils que vous me donnerez aideront à créer un meilleur système fiscal.

M. Flemming: J'assure le Ministre que cela aidera à le faire.

M. Benson: Mieux que nous l'avons fait jusqu'ici.

M. Flemming: Ce m'amène à la question suivante. Hier, on avait demandé au ministre du Revenu national si les abus dont il a parlé ne peuvent pas être corrigés en ayant recours à la loi actuelle et, si je me souviens bien, il a

[Texte]

and, as I recall it, he acknowledged that they could be. At the top of page 3 of the Minister's submission he said:

You may wish to advance alternative suggestions for discussion today. . .

I wonder what his answer would have been if I had asked did the government and his department give a good deal of consideration to improving and amending the existing taxation rather than introducing the White Paper?

Mr. Benson: Yes, Mr. Chairman, indeed we did, as did the government before us, of which my honourable friend was a member. The trouble is that nobody has been satisfied with the tax system as it presently exists for a long period of time. The government of which he was a member appointed a royal commission, recognizing this fact. Out of the royal commission grew a report—he may not like it, maybe I do not like it—and we decided that the question warranted further study. We had further studies, submissions to the Minister, studies of the Carter proposals, and then we produced proposals in the form of a White Paper—not as an end-all but as a basis for further hearings across the country. I think this committee and the Senate committee have done a tremendous job in hearing the views of a great many Canadians.

And now we are asking for advice from this committee and the Senate committee. We have received advice from a lot of other people, both solicited and unsolicited, and out of this, all I would hope is that a better tax system would evolve.

• 1500

What is involved in the White Paper and in the submissions by people is not a tearing up of the taxing statutes we know, but there are serious proposals for change in the tax system. But it does not involve a tearing up of the present income tax law.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, that is fine. I acknowledge that the previous government did appoint Mr. Carter and his Commission, and whether or not we like everything that they reported, the fact remains that they did make a very voluminous report. Now, I rather like the Minister's statement at the bottom of page 3, which has already been referred to, I believe by Mr. Gillespie this morning.

The task is to devise a system consistent with the need for growth in our economy, the need for fairness in the imposition of tax burdens, and the inevitable requirement for public revenues.

[Interprétation]

reconnu que cela pouvait être fait. Au haut de la page 3, il a dit:

Vous voudrez peut-être présenter d'autres propositions qui seront abordées aujourd'hui au cours de la discussion. . .

Je me demande ce qu'il répondrait si je vous demandais si le gouvernement et les ministères ont songé à améliorer la loi actuelle de l'impôt plutôt que de présenter le Livre blanc?

M. Benson: Monsieur le président, nous y avons songé et le gouvernement précédent y a également songé. Le problème, c'est que personne n'est satisfait du système fiscal actuel depuis déjà longtemps. Le gouvernement dont il faisait partie a nommé une Commission royale d'enquête qui reconnaissait cela. La commission a fait un rapport qu'il n'a peut-être pas aimé. Nous avons décidé que la question méritait d'être étudiée davantage. Il y a eu d'autres mémoires présentés au ministre. On a étudié, de façon approfondie, le rapport de la Commission Carter. Nous avons présenté le Livre blanc qui n'est pas une conclusion mais qui sert de base au processus de consultation à travers le Canada. Ce comité et le comité du Sénat ont fait un travail considérable en écoutant le point de vue de plusieurs Canadiens.

Nous demandons maintenant à ce Comité et au comité sénatorial de nous conseiller. Nous avons reçu des conseils de bien d'autres sources et nous espérons pouvoir mettre au point un meilleur système fiscal.

Le Livre blanc ne veut pas détruire le système fiscal actuel, mais il apporte des propositions en vue de le modifier. Ceci ne suppose pas une mise au rancart du système qui existe à l'heure actuelle.

M. Flemming: Tout cela est bien, monsieur le président et je reconnais que le gouvernement précédent a nommé la Commission Carter, et que nous soyons d'accord ou non avec le rapport, il n'en reste pas moins, qu'ils ont présenté un rapport considérable. Et j'aime bien ce que dit le ministre au bas de la page 3, M. Gillespie en a parlé ce matin. Il a dit:

Il s'agit de trouver un système qui soit compatible avec la nécessité de croissance de notre économie, la nécessité d'équité dans le prélèvement des impôts et le besoin inévitable de recettes publiques.

[Text]

And that is a very comprehensive statement because it covers those three most important angles. However, I would like to ask him if he has already said that it is not the need of the Government of Canada particularly to impose taxation for purposes of increasing the revenue over the next five years, but rather to adjust the burdens as between various types of taxpayers, in which I presume he would include the imposition of the capital gains tax. So my question would be this: does he think that he can undertake that the government expenditures will not increase in the next five years?

Mr. Benson: I was very careful in the wording of the letter I wrote to the Chairman of the committee in this regard that if the new system would raise more money than the existing system over the next five years, then we build in a tax reduction, so that the purpose of the new system is not to raise more revenue. But if a government, any government, after we have the new system and we have the built-in changes in the tax system required to make sure it does not raise any more revenue than would the existing system in a five-year period, if governments decide to expend more money on a particular project or on particular things, they then have the responsibility to go to Parliament and justify changes in taxes in order to cover those expenditures. And they must do this on an annual basis, of course.

There is no guarantee that governments will not spend more money, but they will not get the more money out of the tax reform *per se*, but rather they will be responsible to Parliament and have to go and justify increasing taxes in view of expenditures that they propose to make.

Mr. Flemming: And on page 6 of the Minister's statement, at the top of the page, he said:

We *must* design a system in which the taxes that are payable in theory are paid in practice.

I wonder if he would elaborate a bit on that because it rather suggests that there is a...

Mr. Benson: Theoretically people earning over a certain amount of money should pay taxes, under the present system, in excess of 50 per cent up to a top rate of 80 per cent on their personal income. In practice this does not happen. In practice they convert the personal income into corporate income where they can do so and pay taxes at a lower rate. That is one example. So that in the tax theory the top rate should be 80 per cent. It happens to be only 80 per cent to the people

[Interpretation]

Ceci touche aux trois aspects les plus importants de la question. Toutefois, je voudrais lui demander s'il a déjà dit que le gouvernement canadien n'a pas particulièrement besoin de prélever les impôts afin d'accroître les revenus au cours des cinq prochaines années, mais qu'il veut plutôt répartir le fardeau entre différents groupes de contribuables. Et il inclut là-dedans, je pense, l'impôt sur les gains de capitaux. La question que j'aimerais poser est la suivante: est-ce que les dépenses des gouvernements n'augmenteront pas au cours des cinq prochaines années?

M. Benson: J'ai fait bien attention dans la lettre que j'ai rédigée au président du Comité à cet égard. Si le nouveau système devait permettre de recueillir davantage de fonds que le système actuel, au cours des prochaines 5 années, nous prévoirons une disposition visant à réduire l'impôt. Le présent système n'a pas pour but d'accroître les revenus gouvernementaux. Mais, au cours de la période quinquennale, une fois le nouveau système en place, si le gouvernement décide de dépenser davantage de fonds sur un programme particulier, il a la responsabilité de revenir au Parlement pour justifier les changements d'impôts permettant de payer ces dépenses. Et ceci doit être fait chaque année.

Le gouvernement ne peut pas garantir qu'il ne dépensera pas plus, mais la structure fiscale ne prévoit pas donner davantage d'argent au gouvernement. Le gouvernement devra justifier chacune des augmentations d'impôts pour défrayer les dépenses qu'il veut faire, et ce devant l'assemblée parlementaire.

M. Flemming: A la page 6 de la déclaration de M. Benson, ce matin, en haut de la page, il dit:

Nous *devons* mettre sur pied un régime selon lequel les impôts qui sont payables en théorie seront payés en pratique.

J'aimerais avoir davantage de détails à ce sujet.

M. Benson: Il y a une réponse simple. En théorie, les gens gagnant au-delà d'une certaine somme d'argent, doivent payer en vertu du système actuel un impôt de 50 et 80 p. 100 sur leurs revenus. En pratique, cela ne se fait pas. Le revenu personnel devient un revenu de société où le taux d'imposition est moins élevé. En théorie, le tarif le plus élevé est 80 p. 100. Ceci ne s'applique qu'aux gens qui gagnent un salaire et qui paient leur impôt par déductions fiscales. En général,—je n'ac-

[Texte]

who are working on a salary and they are paying their taxes by tax deductions. Other people with incomes that would throw them up to 80 per cent—and I am not accusing anybody, there not being anything wrong in this—generally find ways to convert the income into corporate income either at 50 per cent or even down at the 23 per cent level, which I do not think we should like to see continued.

Mr. Flemming: On an 80 per cent figure, it is not really strange that they would look around, is it?

Mr. Benson: No.

Mr. Flemming: I used to be told, Mr. Chairman, by the Attorney General of my province that any paragraph in any statute was put there for the benefit of the citizens, and they did not have any hesitation to using it, so I presume the same thing applies to tax laws. Any paragraph that is there is put there for the taxpayer to take full advantage of.

Mr. Benson: Yes, I think this is true. Everyone has the right to use the laws the way they are written. I think that in some of the paragraphs which were put into tax laws words may be used in many ways.

Mr. Flemming: Yes, and I would be the first to acknowledge that they are capable of diverse interpretations, and they can be interpreted the way that it suits the person concerned. My next question, Mr. Chairman, has to do with the short paragraph at the bottom of page 6 of the Minister's remarks.

We should not underestimate the uncertainty facing taxpayers, and in particular facing business.

I have quite strong feelings that there is nothing any worse in business and in the life of an individual than uncertainty. If we have problems we face the problems, but if we have uncertainties we do not know what to do. And so as a consequence I rather congratulate the Minister on that particular paragraph.

Mr. Benson: Mr. Chairman, I have looked upon this process of tax reform as one in which we should not proceed with undue haste; there should be ample opportunity for people to present their cases. But neither should we, in the whole process, stretch it out into such a long period that their business uncertainty continues into the future indefinitely. And with that in mind, I indicated this morning that the government would act with due dispatch, but not with undue haste in moving forward and indicating its views

[Interprétation]

cuse personne d'être malhonnête,—la plupart des gens transforment leur revenu personnel en revenu de corporation pour être taxés à un niveau beaucoup moins élevé. Par exemple, à 23 p. 100.

M. Flemming: Oui, mais vu que l'impôt est de 80 p. 100, ce n'est pas surprenant qu'ils cherchent ailleurs.

M. Benson: Non.

M. Flemming: Le procureur général de la province m'a dit que toute disposition dans quelque statut que ce soit doit être mise là pour aider le citoyen. Alors, que sert-il d'adopter des lois fiscales s'il y a des paragraphes ou des dispositions qui sont insérés qui ne sont pas à l'avantage du contribuable?

M. Benson: C'est juste. Chacun doit avoir le droit d'utiliser les lois telles qu'elles existent. Si le paragraphe ou l'alinéa est inséré dans la loi, les gens s'en serviront de la façon qu'il sera préférable pour eux.

M. Flemming: Il y a différentes interprétations possibles selon les intérêts des personnes concernées. Ma prochaine question porte sur un court paragraphe, en bas de la page six. Il s'agit toujours des remarques du ministre:

Nous ne devons pas sous-estimer l'incertitude qui confronte les contribuables, et en particulier les entreprises.

Il n'y a rien de pire à supporter, dans les affaires ou dans la vie courante, que l'incertitude. Nous devons faire face aux problèmes qui surgissent, mais nous sommes désespérés lorsque nous sommes dans l'incertitude. Alors, je veux féliciter le ministre de son réalisme dans ce paragraphe.

M. Benson: J'ai examiné ce processus de réforme fiscale et je conçois que nous ne devons pas procéder trop hâtivement. Chacun doit faire connaître son opinion. Mais, jamais nous devons nous attarder si longtemps que l'incertitude dans le monde des affaires doive se poursuivre dans l'avenir. C'est pourquoi j'ai indiqué ce matin que le gouvernement agira avec toute la célérité possible, mais, non pas hâtivement. Il fera connaître son opinion dès qu'il aura eu le temps d'étudier les rapports du Comité.

[Text]

once it has received the reports of the committees.

Mr. Flemming: My next question. Relative to provincial-federal relations, and I am thinking about the maximum rate according to the White Paper, the objective is that the rate shall not exceed 50 per cent under any circumstances. But in some provinces we have surtaxes and my province happens to be one. Has the Minister or his officials given any thought to the fact that you may have a variation in taxation in various provinces? I do not know if he can do anything about it. I am not going to criticize it, but there is that difference in the total tax.

Mr. Benson: Yes, and I am sure that such differences are going to continue to exist. We try to equalize the tax burden through the equalization payments, with which my honourable friend is familiar, but in spite of this some provinces find that they want additional revenue for additional purposes and levy taxes somewhat above the Canadian average as a whole in the income tax field and I believe this will probably continue. But what I did point out this morning was that in my opinion, if a top rate of around 50 per cent were assumed, it would not be in the interest of the province to go greatly beyond it because if the corporate rate and the personal rate get too far apart, it becomes a matter of diminishing returns by increasing your personal rate.

Mr. Flemming: Yes, that is what I am concerned about. May I come to a question the Minister touched on this morning, and that is the averaging provisions for all taxpayers. With the people who are self-employed and depend on that for an income, I find that there is a great variation in income one year with another, apart from the farming and apart from the fishing. And I think the Minister mentioned that there was some consideration being given to that particular angle.

• 1510

Mr. Benson: We are studying the averaging provisions. There have been a lot of comments to ourselves and, I have noted, to the committee in this regard, and we are looking at the averaging provisions.

Mr. Flemming: My next question is perhaps a little bit too detailed. I am thinking, however, at the moment of the application of a capital gains tax, and particularly the determination of value at a certain time. My mind goes back to a business in which I have some interest. We have a limited amount of timber

[Interpretation]

M. Flemming: Ma prochaine question a trait aux relations fédérales-provinciales. Et je pense au taux maximum dont fait mention le Livre blanc. Le taux maximum ne devrait pas dépasser 50 p. 100, quelles que soient les circonstances. Dans certaines provinces, il y a des surtaxes, et cela existe justement dans ma province. Est-ce que le ministre ou ses fonctionnaires ont pensé qu'il pourrait y avoir une variation dans l'impôt dans les différentes provinces? Croyez-vous pouvoir faire quelque chose à ce sujet? Il y a une différence dans l'impôt global.

M. Benson: Je suis certain que de telles différences continueront d'exister. Nous tentons de répartir le fardeau fiscal par les paiements de péréquation, mais malgré cela, certaines provinces estiment qu'elles ont besoin de revenus additionnels pour des fins particulières et imposent d'autres taxes au-delà de la moyenne canadienne des impôts. Cela se poursuivra sans doute. Ce que j'ai fait remarquer ce matin c'est qu'à mon avis, si un niveau maximum de 50 p. 100 était fixé, il ne serait pas dans l'intérêt des provinces d'aller beaucoup au-delà de ce niveau. S'il y a une trop grande différence entre le taux des sociétés et des personnes, les gens vont trouver le moyen d'esquiver l'impôt et on n'obtiendra pas davantage de revenus.

M. Flemming: Puis-je en revenir à une question soulevée par le ministre ce matin? Les dispositions concernant l'étalement pour tous les contribuables. Les gens qui sont leur propre patron et qui dépendent d'eux-mêmes pour leurs revenus, ont une grande variation de leurs revenus d'une année à l'autre. Et je ne parle pas ici de la pêche ou de l'agriculture. Le ministre a mentionné qu'on avait étudié ce problème.

M. Benson: Nous étudions les dispositions d'étalement. Nous avons entendu un grand nombre de commentaires qui ont été faits à nous-mêmes et, je l'ai remarqué, également au Comité et nous étudions les dispositions concernant l'étalement.

M. Flemming: Ma prochaine question est peut-être trop détaillée. Je pense toutefois à l'application de l'impôt sur les gains de capital à l'heure actuelle, et surtout à la fixation de la valeur à un moment déterminé. Ensuite je pense aux affaires qui m'intéressent. Nous avons une quantité réduite de terre à bois,

[Texte]

land which perhaps has been acquired over a period of 30 or 40 years. Nobody knows what it really cost. If the tax department asked me to tell them, I would not know where to look. But it is very important from the point of view of the continuation of the business because it represents the lifeblood of the business—it is the raw material. How do you determine the value you put on timber land in its relation to the going sawmill or pulp and paper mill and so on? I know this is probably difficult and not a fair question because it does go into detail, but perhaps the Minister would like to comment a little.

Mr. Benson: Perhaps we could have Mr. Brown make a comment or two on this, if he would.

Mr. Brown: Mr. Chairman, there is no doubt that some of these things will be difficult in the context of possible capital gain. In the particular instance mentioned by Mr. Flemming, I assume the timber land is used in the process, in which case what we normally would have to deal with under the tax system in the future would be continual cutting of the timber and the claiming of depletion allowances based on cost, in which case if the timber were held and worked out we would not really be into a consideration of the valuation at the beginning. However, that begs the question because the valuation may be important in the event of a subsequent sale. The problem of this type of asset in a corporation is one which is faced, not every day by every taxpayer but every day by the Estate Tax Valuation Section, and while there are as many opportunities for dispute as there are taxable estates I think it fair to say that almost all these are resolved, if not to either party's satisfaction at least resolved with reasonable dispatch and a reasonable degree of feeling at the end that it has not been an unfair process. This is not much of a detailed answer to your detailed question.

Mr. Flemming: I rather apologize for the question anyway because it is a detailed question and undoubtedly would have to be worked out, particularly when you have the question of annual increment involved also. There are a lot of angles to it. However, it is quite an important one in our province.

The Chairman: This will have to be your last question. I am informed that your time is up.

[Interprétation]

acquise sur une période de 30 à 40 ans peut-être, et personne ne connaît vraiment ce qu'elle a coûté. Si le ministère du Revenu me demandait de l'évaluer, je ne saurais où chercher. Mais c'est très important pour assurer la continuité de l'entreprise, car cela représente l'âme de l'entreprise. Comment donc allez-vous procéder pour fixer la valeur des terres à bois par rapport aux scieries et aux usines de pâte à papier etc.? Je sais que c'est une question difficile parce qu'elle demande des détails, mais le Ministre, peut-être, pourrait faire quelques commentaires.

M. Benson: Je vais demander à monsieur Brown de faire des commentaires à ce sujet, s'il le désire.

M. Brown: Monsieur le président, sans aucun doute certaines de ces questions ne seront pas faciles dans le contexte de gains possibles de capital. Dans le cas particulier soulevé par M. Flemming, les concessions forestières entrent en ligne de compte, puisque ce dont nous devrions normalement nous occuper en vertu du régime fiscal dans l'avenir, serait la question de la coupe continue du bois et les réclamations de déduction pour épuisement, basées sur le coût. Dans ce cas, si le bois était retenu et travaillé, il ne serait nullement question d'évaluation au début. Cependant la question se pose quand même, car il se peut que l'évaluation soit importante dans l'éventualité d'une vente ultérieure. Le problème que constitue cet élément de l'actif dans une société en est un qui se pose à chaque contribuable, non pas tous les jours mais quotidiennement pour la section d'évaluation des droits de successions, alors qu'il existe autant d'occasions de dispute qu'il y a de biens immobiliers imposables. Je crois qu'il est juste de dire que presque tout ceci a été résolu, bien que pas tout à fait à la satisfaction de chacune des parties, mais du moins de façon raisonnable et rapide, et avec un certain degré de sentiment à la fin, si bien qu'on puisse dire que la manière de procéder n'a pas été déshonnête. Ceci, semble-t-il, ne constitue pas tellement une réponse complète à votre question détaillée.

M. Flemming: Je m'excuse, de toute façon, d'avoir posé la question, parce qu'elle est fouillée et sans nul doute demanderait qu'elle soit élaborée, surtout lorsqu'il y est aussi question d'accroissement annuel. En effet, on peut l'envisager sous différents angles. Toutefois il s'agit d'une question importante dans notre province.

Le président: Vous allez maintenant poser votre dernière question. Votre temps de parole est maintenant épuisé.

[Text]

Mr. Flemming: All right, sir, I will be governed by your direction.

The Chairman: It is yours, gentlemen.

Mr. Flemming: I might say to the Minister that I hold some definite views regarding capital gains tax for an undeveloped country as compared with a developed country, vis-à-vis Canada and the United States for instance. Actually I do not mind saying that I do not favour capital gains tax for an undeveloped country. Since the White Paper proposals do contain capital gains tax proposals, the government certainly does not share my concern. I wonder if the Minister would care to comment on that angle.

Mr. Benson: All I can express really is a personal view, the same as my honourable friend has. My view is that Canada's stage of development is such now that Canada can afford to have a gains tax, and I would think that the majority of the people in the country believe that we should have a gains tax. I am not a pundit in this, I simply think that governments basically react to people, and I think the majority of people in our country would be in favour of a gains tax per se of some sort.

Mr. Flemming: Mr. Chairman, I promised that that would be my last question. Thank you very much.

The Chairman: Mr. Perrault?

Mr. Perrault: Mr. Chairman, perhaps I will be accused of partisan bias but I want to say that in my view the Minister has been most helpful today, not only with respect to his formal statement but also for the way he has answered the questions of the committee. I think that it is very encouraging for the future of tax reform in this country. I have a partisan supporter here.

Mr. Chairman, my range of questions is rather limited, it is almost like picking over the bones of an old turkey two days after New Years. Now I am not saying that the White Paper is a turkey. The forest industry is of great importance to many sections of Canada—it is important in Quebec, in the Maritimes, Ontario and certainly out in British Columbia—and I would like to confine my questioning to that industry.

During submissions made to us during the western swing of the committee it was pointed out that the Canadian industry is operating at a substantial competitive disadvantage vis-à-vis the United States.

[Interpretation]

M. Flemming: D'accord, monsieur, j'obéirai donc à vos directives.

Le président: C'est vous qui décidez.

M. Flemming: J'aurais pu dire au Ministre que j'ai une opinion bien arrêtée sur l'impôt sur les gains de capital pour un pays non développé lorsqu'on le compare à un pays développé, vis-à-vis le Canada et les États-Unis, par exemple. En réalité, je ne vois pas d'inconvénients à dire que je n'approuve pas l'idée d'imposer les gains de capital dans un pays non développé. Puisque les dispositions du Livre blanc renferment des propositions pour imposer les gains de capital, je suis sûr que le gouvernement ne partage pas ma préoccupation. Je me demande si le Ministre voudrait faire des commentaires à ce propos.

M. Benson: Je ne puis vous donner que mon opinion personnelle à ce sujet pareille à celle de mon très cher ami. J'estime que le niveau de développement du Canada est tel que le pays peut se permettre d'avoir un impôt sur les gains de capital. La plupart des Canadiens sont d'accord avec moi. Je ne suis pas un pandit dans ce domaine. Le gouvernement doit satisfaire la majorité et je crois que la majorité des Canadiens est en faveur d'un impôt sur les gains de capital.

M. Flemming: J'avais promis que ce serait ma dernière question, alors je passe. Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Perrault.

M. Perrault: Monsieur le président, on peut m'accuser d'être un partisan et de ne pas être impartial, mais je veux dire que le ministre nous est grandement venu en aide aujourd'hui, non seulement par rapport à son discours, mais aussi pour la façon dont il a répondu aux questions du Comité. Je trouve que ces réponses nous donnent de l'espoir quant à la réforme fiscale au Canada. J'ai un appui ici.

Monsieur le président, mes questions sont plutôt limitées, c'est comme si je ramassais ce qui restait d'un repas de nouvel an deux jours après. Je ne considère pas le Livre blanc comme une dinde. L'industrie forestière a une importance primordiale pour plusieurs régions du Canada y compris le Québec, les Maritimes, l'Ontario et certainement la Colombie-Britannique, et je voudrais poser ma question au sujet de cette industrie.

Je voudrais poser ma question au sujet de cette industrie. Dans les mémoires qu'on nous a présentés lors du voyage du comité dans l'Ouest, on a mentionné que l'industrie canadienne était nettement désavantagée sur le

[Texte]

Figures were quoted to the effect that a selected list of six United States forest product companies had an average tax rate of something like 33 per cent in the United States. The industry claimed in British Columbia that their tax rate is more in the area of 56 per cent. One of the briefs said: We are faced with an effective rate of income taxes of approximately 56 per cent, this discriminates against the industry in Canada, places it in its seeking and servicing of capital at a competitive disadvantage with other countries. Then of course the valuation has caused further competitive problems for the industry. I think we are aware of the fact however that benefits were enjoyed before revaluation, and that has to be taken into consideration as well. But of considerable concern is the whole problem of maintaining the competitive position. Under Section 631 provision of the United States Code it is suggested that a forest company can charge the fair market value of timber used as a cost of operation and pay capital gains tax on the difference between the fair market value and its cost basis. It is claimed that this has had the effect of reducing very much the effective rate of taxes paid by United States forest industry companies and has vastly improved their ability to compete in world markets. It is alleged further that this procedure to be effective in Canada would require the rate of tax on capital gains to be lower than the rate on income. I wonder if the Minister would speak to the set of facts tabled by the forest industry in Western Canada.

Mr. Benson: It is very difficult for me to comment on a specific brief without having it in front of me. I do know that they have also presented me with figures from time to time showing that because of the joint effect of the logging tax and the federal and provincial income taxes that they are taxed at a higher effective rate than are other industries. At least this is the argument that they have put forward. This does not arise through any action of the federal government, because we tax them the same as other companies, but it does arise because of the relatively high logging tax in British Columbia.

Mr. Perrault: Before we leave the logging tax, are you able to tell us whether any negotiations have taken place in recent months with Mr. Bennett or other officials out there to attempt to solve this particular problem for the industry?

Mr. Benson: There has been a great silence from out there since the White Paper was

[Interprétation]

plan de la concurrence par rapport aux États-Unis. Six sociétés américaines de produits forestiers ont été choisies et on a indiqué avec chiffres à l'appui, qu'elles avaient un taux moyen d'impôt d'environ 33 p. 100. L'industrie prétend qu'en Colombie-Britannique, l'impôt atteint environ 56 p. 100. L'un des mémoires dit: Nous faisons face à un taux d'impôt sur le revenu d'environ 56 p. 100. Ceci crée de la discrimination à l'égard de l'industrie canadienne et la place, en ce qui concerne l'obtention de capitaux et le paiement des intérêts, dans une situation défavorable par rapport aux autres pays sur le plan de la concurrence. L'évaluation a créé, bien sûr, d'autres problèmes dans le domaine de la concurrence pour l'industrie. Je crois que nous sommes conscients du fait qu'on se réjouissait des profits avant la réévaluation et qu'on doit en tenir compte aussi bien. Mais tout le problème est de pouvoir se maintenir dans une position compétitive. En vertu de l'article 631 du code américain, on suggère qu'une compagnie forestière peut déclarer le cours exact du bois utilisé à titre de coût d'exploitation, et payer l'impôt sur la différence entre le cours exact et le prix de base. Ceci a amélioré, semble-t-il, la situation concurrentielle des compagnies américaines et diminué de beaucoup le taux réel d'impôt payé par les compagnies forestières américaines. Pour qu'une telle procédure soit efficace au Canada, dit-on, il faudrait que le taux d'impôt sur les gains de capital soit moins élevé que l'impôt sur le revenu. Le ministre veut-il donner son opinion quant à ces faits apportés par l'industrie forestière?

M. Benson: Il m'est très difficile de faire des commentaires sur un mémoire sans disposer de ce document. Je sais que cette industrie m'a fourni de temps à autre des chiffres disant que par suite de l'impôt sur l'exploitation des forêts et par suite des impôts sur le revenu établis par le gouvernement fédéral et les provinces, ils sont taxés à un plus haut niveau que les autres industries. C'est du moins ce qu'ils soutiennent. Ceci n'arrive pas en vertu d'un acte du gouvernement fédéral, car nous imposons ces compagnies au même taux que les autres compagnies, mais ceci se produit parce que l'impôt sur la coupe est très élevé en Colombie-Britannique.

M. Perrault: Avant d'abandonner cette taxe sur la coupe ou les opérations forestières, pouvez-vous nous dire s'il y a eu récemment des négociations avec M. Bennett ou d'autres fonctionnaires pour tenter de résoudre ce problème particulier pour l'industrie?

M. Benson: Ou n'a eu que le silence le plus complet de la part de la Colombie-Britanni-

[Text]

produced. Really I cannot say that there have been negotiations with Mr. Bennett in this regard. It is a tax imposed by the province, it is not fully allowable because if you just make it allowable to a ceiling then they move the ceiling up. So it is a matter of concern and a matter which I have discussed with the logging and lumber industry in British Columbia for some time.

Mr. Perrault: Mr. Benson, would you be prepared to sit down with British Columbia government officials and discuss it further?

Mr. Benson: Just anytime. I am willing to discuss anything...

Mr. Perrault: Well that is encouraging.

Mr. Benson: ...with British Columbia anytime you can convince Mr. Bennett to sit down and discuss it.

Mr. Perrault: I spent a considerable time attempting to convince Mr. Bennett of many things out there, and I am afraid I had some difficulties.

Mr. Benson you were going to comment about the other competitive disadvantage.

Mr. Benson: You mentioned the economic situation of the forest products industry in British Columbia, and it is a difficult one. The floating of the Canadian dollar certainly did have an effect upon them, and you pointed out that they had the benefits before, but the movement of the dollar up a little bit has been very effective.

The most serious thing that has happened is the slow-down in building in the United States because the price of lumber products is determined basically by what the price is in the United States market. As you know the slow-down in building has really knocked lumber prices in the United States down drastically and of course this has had a very serious effect on the income of people in the lumber business in Canada because they ship so much to the United States. The fact that they were shipping to the United States and still are, indicates that they are competitive even with the higher taxes. The controlling factor is really the demand for lumber in the United States.

Mr. Perrault: The situation becomes more difficult as this slow-down continues in the United States. The competitive edge which apparently exists in the United States makes it all the more difficult for the industries in British Columbia and the other Canadian provinces. Is that not a fact?

[Interpretation]

que depuis que nous avons présenté le Livre blanc. En réalité, je ne peux pas dire qu'il y ait eu des négociations avec M. Bennett à ce sujet. L'impôt que vous avez mentionné est un impôt provincial, qui n'est pas tout à fait permis, car si on le fixe à un certain taux, alors on le hausse. C'est une question qui me préoccupe. Je l'ai étudiée en collaboration avec les industries d'exploitation forestière de la Colombie-Britannique pour quelque temps.

M. Perrault: Monsieur Benson, seriez-vous prêt à en discuter avec les représentants de la Colombie-Britannique?

M. Benson: N'importe quand. Je suis disposé à discuter de n'importe quoi.

M. Perrault: C'est bien encourageant.

M. Benson: ...avec la Colombie-Britannique, dès que vous arriverez à convaincre M. Bennett d'en discuter.

M. Perrault: J'ai eu bien de la difficulté à convaincre M. Bennett de quoi que ce soit, là-bas.

Monsieur le ministre, vous allez faire des commentaires au sujet des autres désavantages de la compétition.

M. Benson: Vous avez souligné la situation économique de l'industrie forestière en Colombie-Britannique et je comprends qu'ils ont à faire face à des difficultés. Le taux flottant du dollar canadien, les a gravement affectés, et ils ont eu des avantages auparavant, mais aujourd'hui la situation a changé, à cause du dollar.

Ce qui a davantage nui est la diminution de la construction aux États-Unis, car le prix du bois dépend en grande partie du prix sur le marché américain. Cette diminution de la construction a forcé les vendeurs américains de produits de construction à diminuer leurs prix, ce qui a grandement affecté les vendeurs de matériaux de construction au Canada, car nous expédions beaucoup aux États-Unis, le fait que nous commerçons avec les États-Unis et que nous le faisons encore indique que nous sommes concurrentiels même si l'impôt est plus élevé. Je crois que l'élément de contrôle c'est la demande des matériaux de construction aux États-Unis.

M. Perrault: La situation empire au fur et à mesure que le ralentissement dans la construction se poursuit aux États-Unis, ce qui réduit la marge de rentabilité de l'industrie de la Colombie-Britannique et des autres provinces. N'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Benson: I would agree with that.

Mr. Perrault: Has this proposal to include in the tax reform a section similar to Section 631 in the United States come before you at all?

Mr. Benson: Yes, it has been submitted to us and of course we are considering it.

Mr. Perrault: It is being considered as a possible modification.

I think this was covered earlier, but just for the record, I wonder whether you can tell us how many provinces have submitted their written views to the government with respect to the White Paper proposals?

Mr. Benson: Yes. We have them from all except British Columbia.

Mr. Perrault: Is there any indication from Victoria that a brief will be forthcoming or that an oral submission will be made at some point?

Mr. Benson: I do not think there has been an indication from British Columbia that they would be submitting a brief at this point. There will be many oral submissions when the matter is discussed of course.

Mr. Perrault: But they have not put down in explicit form their comments on the White Paper.

Mr. Benson: I should point out that tax reform will be discussed at the meeting of provincial treasurers and ministers of finance, and that it is on the agenda of the meeting of the premiers and the Prime Minister in September as well.

Mr. Perrault: Is it possible that a brief could be brought down at that time?

Mr. Benson: Yes, or certainly discussions will take place.

Mr. Perrault: Mr. Chairman that was my major question.

The Chairman: Mr. Whicher?

Mr. Whicher: Mr. Chairman, so much has been said that honestly I do not know where to start here. The Minister has been so very...

The Chairman: I am not afraid you will find questions.

Mr. Whicher: I was going to say that sometimes we have somewhat hostile witnesses, but the Minister has been very nice today. He has

[Interprétation]

M. Benson: Oui, je suis d'accord avec vous.

M. Perrault: Est-ce que cette proposition visant à faire inclure dans la réforme fiscale un article semblable à l'article 631 de la Loi américaine vous a été présentée?

M. Benson: Oui, cela nous a été présenté et nous l'étudions.

M. Perrault: C'est une question qui peut amener un changement.

Je voulais revenir sur un sujet qui a peut-être déjà été soulevé mais je voudrais faire enregistrer la réponse, je me demande combien de provinces ont présenté leurs opinions écrites au gouvernement en ce qui concerne les propositions ayant trait au Livre blanc?

M. Benson: Toutes les provinces sauf la Colombie-Britannique.

M. Perrault: Avez-vous eu des nouvelles de Victoria, nous permettant de croire qu'il y aura un mémoire de présenté, ou peut-être un témoignage oral?

M. Benson: Je ne crois pas, non. N'avez pas peur nous entendrons bien des commentaires de là quand la question sera reproposée au Parlement.

M. Perrault: Mais ils n'ont pas de commentaires explicites sur le Livre blanc.

M. Benson: Je dois dire que la réforme fiscale sera étudiée lors de la réunion des trésoriers provinciaux ou des ministres des finances, en septembre.

M. Perrault: Pourront-ils présenter un mémoire à ce moment-là?

M. Benson: Oui, ou du moins on en discutera certainement.

M. Perrault: C'était ma question principale.

Le président: Monsieur Whicher?

M. Whicher: Je ne sais vraiment pas où commencer.

Le président: Je suis sûr que vous trouverez des questions.

M. Whicher: Normalement nous avons des témoins hostiles, mais le ministre est tellement gentil aujourd'hui qu'il est en train d'a-

[Text]

even got the Tories buffaloed, and I do not really know where to start here.

The Chairman: If I were you, I would not express the matter.

Mr. Whicher: I mean, they are being nice; they even smile nicely.

The Chairman: Yes, but the weather can change, so do not pressure it.

Mr. Lambert (Edmonton West): Why do you not take it from where you took it in Victoria?

Mr. Whicher: I am going to take it right now from something that happened in Victoria.

Mr. Benson you know as well as anyone in Canada that this Committee has put in many, many hours of work and that we have seen hundreds and hundreds of briefs. You have certainly let it be known here that you are going to look at our report, I would hope, seriously. But the thing is that sometimes government reports—I will refrain from mentioning any of them here—but we all know that sometimes committees work hard on different subjects, put in reports, and they are ignored.

Mr. Chairman, after these many hours of hearings, personally I would be quite willing to sit down and write our report at the moment. In that report, Mr. Benson, I suggest that there will be many changes that we will recommend, many changes to you and to the government. However, there is one thing that slightly disturbs me as a government member. Periodically we see statements in the paper—and one of them appeared in Victoria last week—that the government has already made up its mind as far as the White Paper is concerned. It has been suggested once again in the papers that at an appropriate time the government might use its big stick, whatever that is, on government members and bring certain members of the Committee into line. Indeed it was suggested that legislation had already been written.

I do not believe these allegations, Mr. Benson, but because they have been made, I would like to ask you a question. Appreciating the fact that we have made these very serious studies, can I ask you this? Regardless of what the Committee suggests, will you state unequivocally that you will treat seriously the various recommendations of the Committee?

Mr. Benson: Yes, I am very willing to do this. As a matter of fact I have, since the beginning of this process, when the White

[Interpretation]

basourdir même les conservateurs, alors je ne sais plus que dire.

Le président: Si j'étais vous, je ne dirais pas cela.

M. Whicher: Je veux dire qu'ils sont vraiment gentils; ils sourient, même.

Le président: Attention, la situation peut changer rapidement, alors, n'insistez pas.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Pourquoi ne parlez-vous pas de Victoria?

M. Whicher: Je vais justement parler de ce qui s'est passé à Victoria.

Monsieur le ministre, vous le savez aussi bien que tout autre Canadien, que le Comité a passé des heures et des heures de travail à étudier des centaines et des centaines de mémoires. Je veux m'assurer que vous étudierez sérieusement notre rapport. Mais le fait est que parfois des rapports du gouvernement, et je m'abstiendrai d'en nommer, mais nous savons tous que parfois, les comités travaillent très fort à préparer des rapports qui sont ensuite laissés sur les tablettes.

Nous avons tenu des centaines d'heures de travail, et je serais prêt à préparer un rapport aujourd'hui même. Dans ce rapport, je vous proposerais bien des modifications ainsi qu'au gouvernement. Toutefois il y a une chose qui me préoccupe en tant que membre du gouvernement: périodiquement, nous voyons dans les journaux, je l'ai vu encore récemment dans un journal de Victoria la semaine dernière, que le gouvernement a déjà pris une décision ou a des idées bien arrêtées quant au Livre blanc. On a dit, dans les journaux qu'à un moment donné le gouvernement pourra user de rigidité et faire marcher au pas les membres du gouvernement. On laisse même entendre que la loi est déjà écrite.

Je ne crois pas ces insinuations, mais comme elles ont été faites, alors je voudrais entendre vos commentaires. Du fait que nous avons fait des études très sérieuses, je voudrais savoir, peu importe ce que recommandera le Comité, si vous pouvez nous jurer que vous étudierez sérieusement les recommandations du Comité?

M. Benson: Oh! certainement je vous le promets. En fait, depuis le début de tout ce processus lorsque le Livre blanc a été renvoyé

[Texte]

Paper was referred to the Committee, indicated that the Committee part of the White Paper process must be a very major part of it. And the Committee has done a great deal of work going across the country.

The government has not made up its mind, and I indicated a dozen times this morning that different questions are open. There are all kinds of questions open within the White Paper. We will not make up our mind on major parts of the White Paper and the forming of legislation until after we have received the Committee's report. Indeed I think the timetable I indicated this morning indicates that we have not written the legislation. As a matter of fact, it is going to take us four or five months to write the legislation and that is why the timetable for 1971 could not be adhered to. We have not made up our minds. We will pay careful attention to the Committee's report.

I cannot bind the government to say it will accept every recommendation of the Committee, because in that way I would be inviting almost anything. However, what I can say is that we will seriously consider all of the recommendations of the Committee, and I think that this Committee report will certainly receive much more attention than some committee reports have in the past under previous governments. Under this government, they all receive due consideration.

Mr. Whicher: I want to thank you for saying that in a loud and clear voice, and from what I could gather, everyone over here heard you. I was wondering if they heard it over there. Mr. Lambert has his left hand there on his...

Mr. Lambert (Edmonton West): If you would only half listen and half read, you would find out under what circumstances statements are made.

The Chairman: You are starting something that you may not be able to finish.

Mr. Whicher: No. Not the least bit.

The Chairman: I have to qualify my statement about being able to finish today. That means another meeting tomorrow or next week.

Mr. Whicher: There are many things in the White Paper with which I personally disagree. Supposing the Committee recommended to the government that the five-year revaluation be done away with? You would consider that seriously?

[Interprétation]

en comité, j'ai indiqué que l'étude en comité sera un des éléments essentiels de la réforme fiscale. Le comité, je le sais, a fait du travail énorme en traversant le pays.

Le gouvernement n'a pas encore pris de décision, et j'ai indiqué ce matin, en réponse à de nombreuses questions, qu'il y a bien des sujets qui ne sont pas encore fixés, nous ne prendrions de décision sur la plupart des aspects qu'après avoir étudié le rapport du comité. J'ai indiqué ce matin que nous n'avons pas préparé la nouvelle loi, et même, il nous faudra quatre ou cinq mois pour la rédiger. C'est pourquoi il a fallu modifier l'horaire d'application pour 1971. Nous allons examiner à fond le rapport du comité.

Je ne peux pas dire que nous allons accepter toutes les recommandations du rapport du comité, car à ce moment-là, cela vous laisserait la porte trop grande ouverte. Tout ce que je peux vous dire c'est que nous allons étudier très exhaustivement les recommandations du Comité. Ce rapport aura davantage d'attention que plusieurs rapports présentés par d'autres comités dans le passé. Avec notre gouvernement, ils reçoivent tous une grande attention.

M. Whicher: Je vous remercie d'avoir exprimé cela à haute voix. Je vois que M. Lambert doit s'appuyer la tête de sa main gauche, tellement il est abasourdi...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il faut comprendre quelles déclarations sont faites.

Le président: Vous allez entreprendre quelque chose que vous ne pourrez peut-être pas finir, là, attention.

M. Whicher: Absolument pas.

Le président: Je veux dire qu'il nous faudra peut-être une autre réunion demain ou la semaine prochaine.

M. Whicher: Il y a bien des choses dans le Livre blanc avec lesquelles je suis en désaccord, supposons que le comité recommande au gouvernement que l'on laisse de côté la réévaluation sur une base de cinq ans. Est-ce que vous allez étudier sérieusement cette recommandation?

[Text]

Mr. Benson: I have already said this, I think, this morning.

Mr. Whicher: There is one thing that bothers me slightly. At the present time there is a 20 per cent tax credit given to Canadian corporations. Some very large corporations—Canadian companies who previously have been underneath this umbrella—are now going to be out in the cold, or out in the rain, if we do as the White Paper suggests and give creditable tax only where the company pays it. There are several large companies, as you know, Mr. Benson. I am not worried about the companies, but what about the shareholders? They could be cut right off.

Mr. Benson: I think, in considering who will and will not get creditable tax, you have to take a look at individual companies.

• 1530

Mr. Whicher: Let us take a real good, big company that has done a remarkable job, in my opinion—TransCanada PipeLines Limited. At the moment there is a 20 per cent tax credit, they are owned in Canada, and under the White Paper there will be no tax credit to their shareholders. What about this?

Mr. Benson: They are not taxable because they have great big capital cost allowances presently.

Mr. Whicher: That is right.

Mr. Benson: If they run out, if they do not build some more pipe lines, they are going to be very taxable at some point in the future. You know, what they are saying really is that we have been able to pay dividends because you have been giving us capital cost allowances which are very high, higher than we need. Is that really what they are saying?

Mr. Whicher: I am not worried about the company. I am worried about that shareholder who has been getting a 20 per cent tax credit. Under the White Paper he will not get a nickel.

Mr. Benson: Yes.

Mr. Whicher: Do you think this is fair? You suggested that small business might be looked after in some other way. Do you feel that the shareholders of these large companies might be looked after too?

Mr. Benson: You know, they break into various groups. If people are not showing profits for tax purposes because of incentives the federal government has given them, then they have submitted that really the govern-

[Interpretation]

M. Benson: J'ai déjà répondu à cela, ce matin, je pense.

M. Whicher: Une chose me préoccupe. Actuellement il y a un dégrèvement fiscal de 20 p. 100 aux corporations canadiennes. Certaines des grandes corporations ou compagnies qui autrefois profitaient de cet avantage n'auront plus cette protection. Si l'on agit comme le propose le Livre blanc, soit que l'on donne l'avoir fiscal aux compagnies qui le paient. Il y a plusieurs grosses compagnies, monsieur Benson. Je ne me préoccupe pas tellement du cas des compagnies mais plutôt du cas des actionnaires. Qu'allons-nous faire?

M. Benson: Quant à savoir quels sont les gens qui ont un avoir fiscal, il faut étudier le cas des compagnies individuellement.

M. Whicher: Prenons une grosse compagnie comme la *Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*, qui a bien travaillé jusqu'ici. A l'heure actuelle, ils ont un crédit d'impôt de 20 p. 100 en vertu du Livre blanc, ils n'auront plus droit à ce crédit d'impôt pour leurs actionnaires.

M. Benson: Ils ne sont pas imposables car, actuellement, ils ont de gros amortissements.

M. Whicher: C'est juste.

M. Benson: S'ils abandonnent, s'ils ne construisent pas d'autres pipe-lines, ils seront taxés dans le futur. Ce qu'ils disent en réalité, c'est que nous avons été capables de payer des dividendes car vous nous avez donné des amortissements très élevés, plus élevés que ce dont nous avons besoin. Est-ce qu'ils disent cela?

M. Whicher: Je ne me préoccupe pas de la compagnie mais du contribuable qui avait un crédit d'impôt de 20 p. 100. Il n'en aura plus en vertu du Livre blanc.

M. Benson: Oui.

M. Whicher: Croyez-vous que c'est juste? Vous avez dit que nous devons tenir compte du cas des petites entreprises. Ne devrait-on pas tenir compte également du cas des actionnaires de ces grandes compagnies?

M. Benson: Vous savez, ils appartiennent à plusieurs groupes. Si les gens ne réalisent pas assez de profits, pour qu'on les taxe, à cause des encouragements que le gouvernement leur a accordés, puis ils ont soumis que le gouver-

[Texte]

ment should allow them, during the period those incentives are enforced, to have some creditable tax to pass on to their shareholders which would be charged against earnings which might ultimately accrue. This has been one of the suggestions that have been made to us. Now what our action will be I am not willing to say at this time, but there have been many suggestions along these lines.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I think that the reason we have the Minister today was to prepare ourselves to write this report, and I have no further questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Whicher.

Mr. Benson: Incidentally, Trans-Canada Pipe Lines Limited could take less depreciation and have some tax on which to pass the credit on.

Mr. Whicher: I know they could and I am not worried about the company.

Mr. Benson: Then they could take the other depreciation later on in the future, you know, and save it up.

Mr. Lambert (Edmonton West): As long as you can do that and compete it on the capital market on a dividend records basis.

Mr. Benson: I competed yesterday; we got rid of \$200 million worth of bonds.

The Chairman: Gentlemen, I will name the members that have requested a second turn; Messrs. Gillespie, Lambert, Burton, Ritchie, Kaplan and Latulippe. Mr. Gillespie?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, somewhat in the same area of questioning as Mr. Whicher, what would it cost to increase the dividend tax credit from 20 per cent to 25 per cent?

Mr. Brown: Mr. Chairman, in 1967, which is the last figure that I have convenient to me here, the dividend tax credit provided tax reductions of \$130 million. I believe that shows in the first few paragraphs of chapter 88—8.23 on page 89 in the English version. So using that as the basis of the 20 points, for rough and ready purposes, you could add a quarter to that if you wanted to know what it would take if it went to 25 per cent. I think perhaps from 1967 to 1969 you should add approximately 15 per cent because the dividend payouts were, according to our estimate, on that scale, 1969 compared to 1967.

[Interprétation]

nement leur permettrait, durant la période, que les encouragements sont mis en vigueur d'avoir un avoir fiscal, pour transmettre à leurs actionnaires, qui serait chargé sur les salaires qui pourraient s'accroître à la fin. Ceci constitue une des suggestions qui nous a été faite. Je ne sais pas ce que nous allons faire, mais de nombreuses propositions ont été faites dans ce sens.

M. Whicher: Monsieur le président, je crois que la raison pour laquelle nous avons rencontré le ministre aujourd'hui, c'était que nous voulons nous préparer à la rédaction du rapport et je n'ai plus de question à poser.

Le président: Merci monsieur Whicher.

M. Benson: Par ailleurs, la Trans-Canada Pipe Lines pourrait réclamer une dévaluation moins considérable et être imposée de façon à pouvoir transmettre le crédit.

M. Whicher: Je sais qu'ils pourraient et je ne m'en fais pas pour la compagnie.

M. Benson: Ensuite, ils pourraient réclamer une autre dévaluation plus tard et l'épargner.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Aussi longtemps que vous pouvez faire cela et exercer une concurrence sur le marché des capitaux sur une base des dossiers des dividendes.

M. Benson: Hier, je faisais concurrence. Nous avons essayé de nous débarrasser de 200 millions de dollars d'obligations.

Le président: Messieurs, je vais maintenant nommer ceux qui désirent poser des questions au deuxième tour.

MM. Gillespie, Lambert, Burton, Ritchie, Kaplan et Latulippe. Monsieur Gillespie?

M. Gillespie: Sur le même sujet que M. Whicher, combien cela coûterait-il d'accroître le crédit d'impôt pour dividendes de 20 p. 100 à 25 p. 100?

M. Brown: Monsieur le président, en 1964, qui est le dernier chiffre dont je dispose, le crédit d'impôt pour dividendes fournissait les réductions fiscales de 130 millions de dollars. Je crois que l'on trouve cela dans les paragraphes 8, 8.23, à la page 89 dans la version anglaise. En utilisant cela comme base de 20 points, pour des buts approximatifs et rapides, vous pourriez ajouter un quart à cela si vous vouliez savoir ce que cela prendrait s'il allait jusqu'à 25 p. 100. Vous pourriez ajouter, de 1964 à 1969, approximativement 15 p. 100 car les versements de dividendes étaient, selon nous, à cette échelle, 1969 comparé à 1964.

[Text]

Mr. Gillespie: What are we talking about? Something under \$50 million?

Mr. Brown: About a quarter of \$150 million, which is \$37-odd million dollars. I added that in before I got my \$150 million estimate. Give or take \$35 million to \$40 million, that would be ball park figures.

Mr. Gillespie: What I am getting at is this. In dollar terms such a dividend tax credit might cost of the order of \$187 million a year. We would have to compare that with the credit shown here of corporation tax of \$480 million. Is this right?

Mr. Brown: There is a bit of an offset there if you are looking at that page.

Mr. Gillespie: Let us put it another way. The credit for corporation tax as proposed in the White Paper would be roughly \$100 million more expensive.

Mr. Brown: I think that that is a fair use of the figures that are in that page.

Mr. Gillespie: Right.

Mr. Brown: The gross-up in credit is estimated at \$140 million...

Mr. Gillespie: Yes. Now supposing we were to consider half integration for closely-held corporations. How much less would that cost?

Mr. Brown: Let me first of all tell you that the figures I am going to give you are quite ball park, as they say in the management consultant game. But full integration was estimated to cost something in the order of \$250 million more in the fifth year than the \$230 million and now I am reading from page 95 of the White Paper. So it was estimated to cost something in the order of \$480 million. Now I do not think you can just shrink that in two. In fact, you cannot just shrink it in two. I would hazard a guess here that we would be somewhere between \$250 and \$300 million.

No, I am sorry. I must be wrong on that because I must have done the wrong thing. It would have to cost less than the \$230 million. It would have to go down to about the \$200 million.

Mr. Gillespie: Looking at the alternative of a dividend tax credit of, say, 25 per cent, this would cost \$100 million more than the present set-up. Right?

[Interpretation]

M. Gillespie: De quoi parlons-nous? Quelque chose en dessous de 50 millions de dollars?

M. Brown: Environ un quart de 150 millions de dollars, soit 37 millions de dollars. J'ai ajouté cela avant d'obtenir mes 150 millions. Donner ou prendre 35 à 40 millions de dollars qui seraient des chiffres précis.

M. Gillespie: Ce que je veux dire c'est: en dollars, un tel crédit d'impôt pour dividendes pourrait coûter environ 187 millions de dollars par année. Il faut comparer ceci au crédit d'un impôt sur les sociétés de 480 millions de dollars. Est-ce exact?

M. Brown: Il y a un écart là si vous regardez la page.

M. Gillespie: Posons le problème d'une autre façon. Le crédit accordé à l'impôt sur les sociétés tel que proposé par le Livre blanc s'établirait à environ 100 millions de dollars de plus.

M. Brown: Je pense que cela constitue un juste emploi des chiffres qui se trouvent à cette page.

M. Gillespie: Juste.

M. Brown: La remise à l'état brut du crédit est évaluée à 140 millions de dollars.

M. Gillespie: Oui. En supposant maintenant que nous considérons une demi-intégration pour les sociétés privées. Combien cela coûterait-il de moins?

M. Brown: Je vais vous dire en premier lieu que les chiffres que je vais vous donner sont assez précis comme disent les consultants en matière de gestion. Cependant, l'intégration coûterait environ 250 millions de dollars de plus au cours de la cinquième année que 230 millions de dollars. Maintenant, je lis la page 95 du Livre blanc. Ainsi, cela coûterait une somme de l'ordre de 480 millions de dollars. Je ne crois pas qu'on puisse diviser cela en deux. Je crois que c'est impossible. Cela se situerait peut-être entre 250 et 300 millions de dollars.

Je regrette, je dois me tromper car je dois avoir fait la mauvaise chose. Cela doit coûter moins cher que 230 millions de dollars. Cela doit descendre à environ 200 millions de dollars.

M. Gillespie: Si on envisage la possibilité d'un crédit d'impôt sur dividendes de 25 p. 100, ceci coûterait 100 millions de dollars de plus que le système actuel. N'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Brown: I am sorry. The dividend tax credit of 25 per cent?

Mr. Gillespie: Yes.

Mr. Brown: It would cost \$40 million more than the existing system, \$100 million less than the White Paper system in the first year.

Mr. Gillespie: Correct. If the White Paper system were to be modified to a half integration on closely-held, what would this bottom figure be?

Mr. Brown: I am sorry but I just cannot manipulate the figures fast enough to give you that answer.

Mr. Benson: You guessed about \$200 million.

Mr. Brown: Yes, I guessed about \$200 million.

Mr. Gillespie: Less?

Mr. Brown: No. \$200 million as opposed to, say, \$230 million or perhaps a little less than the \$200 million.

Mr. Gillespie: No. I am trying to net these. I am looking at 8.23.

Mr. Brown: Yes. The 8.23 was where we came to the \$40 million figure, and I think that is a fair place to go to it. When you start talking about half integration, I think you really have to then consider the system after we have made the transition.

Mr. Gillespie: After five years?

Mr. Brown: After five years.

Mr. Gillespie: I see.

Mr. Brown: It is therefore very hard to give figures that are truly comparable. One would have to build into it some feel for the effect of a small business when that comes.

Mr. Gillespie: Quite apart from the small business, I was really trying to get the reading on various options here.

Mr. Brown: Yes, I understand.

Mr. Gillespie: Under the White Paper proposals \$230 million more would be the cost, and that is Table 15.

Mr. Brown: Yes, right.

Mr. Gillespie: The effect of integrating personal and corporate income tax half and full. And if we go back to half on that portion of

[Interprétation]

M. Brown: Je m'excuse. Le crédit d'impôt pour dividendes de 25 p. 100?

M. Gillespie: Oui.

M. Brown: Cela coûterait 40 millions de dollars de plus que le système actuel, 100 millions de dollars de moins que le système du Livre blanc durant la première année.

M. Gillespie: Juste. Si le Livre blanc doit être modifié à une demi-intégration pour une société privée, quel serait le chiffre?

M. Brown: Je ne puis pas faire de calculs assez rapidement pour vous donner cette réponse.

M. Benson: Vous estimiez à environ 200 millions de dollars.

M. Brown: Oui, j'estime à environ 200 millions de dollars.

M. Gillespie: Moins?

M. Brown: Non. 200 millions de dollars en opposition à 230 millions de dollars ou peut-être un peu moins que 200 millions.

M. Gillespie: J'essaie d'avoir un chiffre net. Je me réfère à 8.23.

M. Brown: Oui. Le 8.23, c'était à ce moment-là que nous en sommes venus au chiffre de 40 millions de dollars. Lorsque vous parlez d'une demi intégration, vous devez tenir compte du système lorsque nous aurons fait la transition.

M. Gillespie: Après une période de 5 ans?

M. Brown: Après cinq ans.

M. Gillespie: Je comprends.

M. Brown: Il est donc très difficile de donner des chiffres qui sont comparables en vérité. Il faudrait savoir ce qu'on avance à propos de la petite entreprise.

M. Gillespie: En laissant de côté la petite entreprise, j'essayais d'avoir une idée de ce qui se passe ici.

M. Brown: Oui, je comprends.

M. Gillespie: D'après les propositions du Livre blanc, 230 millions de dollars de plus seraient le prix, c'est le tableau 15.

M. Brown: Certainement.

M. Gillespie: L'effet d'intégrer la moitié ou entièrement l'impôt sur le revenu d'un individu ou d'une société. Si nous revenons à la

[Text]

the White Paper which is recommended as full, what would happen to the \$230? It would go down.

Mr. Brown: Perhaps before your questions I will do a little doodling here.

Mr. Gillespie: It would go down.

Mr. Brown: Yes, it certainly would go down.

Mr. Gillespie: The second question really is addressed to you. While you are doing the doodling I do not know whether this is fair. Maybe Mr. Bryce would know about it. But I wonder, based on U.S. statistics, which I gather was the pattern you used for calculating capital gains tax incidence in Canada, what proportion of those persons in the United States with incomes above \$24,000 would pay capital gains tax annually?

Mr. Brown: I am sorry. I do not have the U.S. statistics with me, and the file I have with me would not have that figure.

Mr. Gillespie: Are we talking about 15 per cent of the taxpayers with earnings of over \$24,000 a year?

Mr. Benson: I think the fairest thing would be for us to dig the figure out of statistics, the statistics we have, and supply it to you tomorrow. We can do that.

Mr. Kaplan: To all members of the Committee?

Mr. Benson: We will supply it to the Chairman.

The Chairman: The information will be sent to the Clerk and the Clerk will circulate this information to all the members of the Committee. That is our usual practice.

Mr. Brown: The proportion of those with taxable incomes over \$24,000.

Mr. Gillespie: Who would be expected to pay a capital gains tax annually. That is, one guy might pay it one year but not the next.

Mr. Brown: I think what we should do is to depict their latest study which gives some statistics. They will probably deal with incomes over \$25,000 or incomes over \$30,000 rather than a precise number. But I take it that would be good for your purposes.

[Interpretation]

moitié dans cette partie du Livre blanc qui est recommandée comme entière, que va-t-il arriver aux 230 millions de dollars? Il va baisser.

M. Brown: Avant vos questions, je ferai un petit résumé.

M. Gillespie: Cela va baisser.

M. Brown: Cela va certainement baisser.

M. Gillespie: La deuxième question s'adresse maintenant à vous. Alors que vous êtes en train de faire vos calculs, je ne sais pas si c'est juste. M. Bryce pourrait peut-être répondre. Mais je me demande, tout en nous fondant sur les statistiques américaines que vous avez utilisées pour calculer l'impôt sur les gains de capital au Canada, quelle proportion des Américains, dont le revenu est plus élevé de \$24,000 paierait un impôt sur les gains de capital, chaque année?

M. Brown: Je suis désolé. Je n'ai pas les statistiques qui s'appliquent aux États-Unis avec moi, et je n'ai pas cela dans mes dossiers.

M. Gillespie: Est-ce que nous parlons d'une proportion de 15 p. 100 des contribuables, dont le revenu est plus élevé de \$24,000 par année?

M. Benson: Nous pourrions trouver ces chiffres parmi nos statistiques, et vous fournir cela demain. Nous pouvons faire cela.

M. Kaplan: A tous les membres du Comité?

M. Benson: Nous le remettrons au président.

Le président: Les renseignements seront remis au greffier qui les distribuera à tous les membres du Comité. C'est ce que nous faisons habituellement.

M. Brown: La proportion de ceux-ci avec des revenus imposables au-dessus de \$24,000.

M. Gillespie: Qui s'attendrait à payer un impôt sur les gains de capital par année et non pas l'année suivante.

M. Brown: Je crois que nous devrions prendre l'étude la plus récente qui donne des statistiques. On traitera sans doute des revenus qui dépassent \$25,000 ou \$30,000. Cela serait bon pour vos besoins.

[Texte]

Mr. Gillespie: It was suggested to me that we might ask you for a greater breakdown. If it is possible, yes, but I will not insist on it.

Mr. Brown: In what respect?

Mr. Gillespie: From the point of view of grading income groups over \$24,000, over \$30,000, over \$40,000, over \$50,000.

• 1540

Mr. Brown: I am sure I could certainly supply whatever is in their statistics and that will not take any longer than getting one figure out.

Mr. Gillespie: My next question deals with Table 116, item 2, "Collecting a tax on dividends received by closely-held corporations from widely-held corporations". It is expected that \$60 million more would be paid. You mentioned in answer to Mr. Kaplan that in certain situations, such as the Rio Tinto Zinc situation, it would be possible to devise a rule which would allow for a pass-through of benefits. At least, I understood you to say that. Am I correct on that?

The Chairman: I am sorry, Mr. Benson. Is it "yes" or "no"?

Mr. Benson: Yes.

Mr. Gillespie: Now recognizing that Rio Tinto Zinc Corp. Ltd. is one corporation in this category, there may be others as well. Would you expect the \$60 million to diminish significantly?

Mr. Brown: No. We did not include those companies in the estimate of the \$60 million.

The Chairman: One more minute Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Under existing tax law, petroleum companies and mining companies are treated differently. Petroleum companies do not have the advantage of the three-year tax holiday that the mining companies do. Now it would seem to me that this was an implicit recognition of a difference of risk involved in the two types of extractive enterprise. Is this not correct?

Mr. Benson: I really do not know the original reason for putting in the exemption for mines and not for oil companies.

Mr. Gillespie: Under the White Paper proposals, the two types of industry are put

[Interprétation]

M. Gillespie: Cela me venait à l'idée que nous pourrions vous demander un plus grand écart si c'est possible mais, je ne voudrais pas insister.

M. Brown: A quel sujet?

M. Gillespie: Afin de répartir les groupes de revenus en catégories au-dessus de \$24,000, \$30,000, au-dessus de \$40,000, \$50,000.

M. Brown: Je pourrais certainement vous donner tous les chiffres qui se trouvent dans leurs statistiques et ce ne serait pas plus long que de vous n'en donner qu'un seul.

M. Gillespie: Mon autre question porte sur le tableau 16, article 2: «Perception d'un impôt sur les dividendes que les corporations fermées reçoivent de corporations ouvertes». On s'attend de percevoir \$60 millions de plus de cette façon-là. Vous avez parlé en répondant à M. Kaplan que, dans certains cas, comme dans la situation de la *Rio Tinto Zinc*, il serait possible de faire un règlement qui permettrait un transfert des bénéfices. C'est du moins ce que j'ai compris. Est-ce exact?

Le président: Monsieur Benson, s'agit-il d'un oui ou d'un non

M. Benson: D'un oui.

M. Gillespie: Sachant maintenant que le *Rio Tinto Zinc Corporation Limited* est une société de cette catégorie, il y en a peut-être d'autres dans la même classe. Croyez-vous alors que cette somme de \$60 millions baisserait beaucoup?

M. Brown: Nous n'incluons pas ces entreprises dans l'estimation de \$60 millions.

Le président: Une dernière minute, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: En vertu de la loi actuelle sur l'impôt, les sociétés pétrolières et les sociétés minières ne sont pas traitées de la même façon. Les sociétés pétrolières n'ont pas la chance de profiter de l'exemption d'impôt de trois ans dont profitent les sociétés minières. Il me semble alors, qu'on reconnaît implicitement que le risque n'est pas le même pour ces deux genres d'entreprises extractives. N'est-ce pas vrai?

M. Benson: Je ne sais pas la raison pour laquelle on a accordé cette exemption aux compagnies minières et non pas aux compagnies pétrolières.

M. Gillespie: Selon les propositions du Livre blanc ces deux types d'industries sont

[Text]

more or less on all fours, one with the other. This suggests to me that you do not feel that any special treatment ought to be accorded to the mining industry vis-à-vis the petroleum industry. Would this be a fair interpretation?

Mr. Benson: There is a distinguishing factor in that we have the very fast write-off of the heavy capital costs in the mining industry. This is proposed in the White Paper. It gives a broader base for earned depletion.

Mr. Gillespie: You are saying that in fact you do recognize special claims of the mining industry and that they do have a special problem which the petroleum industry does not have.

Mr. Benson: Yes. I think they are recognized to some degree in the proposals in the White Paper.

Mr. Gillespie: One last question on this same point. It has been suggested to us by some witnesses that historically the mining industry has earned a rate of return quite comparable with the manufacturing industry. I have not validated this figure but this assertion has been made. I wonder whether you would acknowledge this as an argument in judging the validity of claims that the mining industry should continue to receive the kind of special consideration they are getting now, because by implication, if you make it more onerous on them, their rate of return will diminish below that which they had historically earned and which has been historically comparable to the manufacturing industry.

Mr. Benson: I will have to look at the data on which the suggestion was based that the return has been historically about the same as the manufacturing industry before I comment on that.

As I mentioned, we do provide incentives for the mining and oil industry in the White Paper. The main argument has been that the incentives are not great enough and this, of course, in the end is a matter of judgment.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, Canada does not have sufficient capital and the mining industry has been historically, and particularly at this time, dependent upon very intense infusions of foreign capital. It is now happening on a loan basis from Japan to

[Interpretation]

mises dans le même sac. Il me semble que vous ne croyez pas qu'on doive accorder un traitement spécial à l'industrie minière par rapport à l'industrie pétrolière. Est-ce que j'interprète bien ce que vous avez dit?

M. Benson: Il y a un facteur différent en ce sens que nous avons un amortissement très rapide des coûts très élevés en capital dans l'industrie minière. C'est ce qui est dit dans le Livre blanc. La base pour les déductions acquises est donc beaucoup plus grande.

M. Gillespie: Vous dites qu'en fait vous reconnaissez les plaintes de l'industrie minière et qu'elle a à faire face à un problème particulier que ne connaît pas l'industrie du pétrole.

M. Benson: En effet. Et je pense qu'on le reconnaît jusqu'à un certain point dans les propositions du Livre blanc.

M. Gillespie: Une autre question sur le même sujet. Certains témoins ont laissé entendre que, sur le plan historique, l'industrie minière a acquis un taux de rémunération à peu près semblable ou comparable à celui de l'industrie manufacturière. Je n'ai pas vérifié cette donnée, mais c'est ce qu'on a dit. Je me demande si vous reconnaissez que ceci vous aide à juger de la validité des réclamations selon lesquelles l'industrie minière devrait continuer à profiter de la considération spéciale dont elle profite à l'heure actuelle car, si vous alourdissez son fardeau, son taux de rémunération diminuera au-dessous de celui qu'elle a acquis et qui est, sur le plan historique, comparable à celui de l'industrie manufacturière.

M. Benson: Il faudrait que je vérifie ces données qui sont à la base de ce que vous venez de dire avant que je ne fasse de commentaire.

Comme je l'ai mentionné dans le Livre blanc, nous avons prévu des encouragements à l'intention de l'industrie minière et de l'industrie pétrolière. Nous estimions que les encouragements accordés n'étaient pas assez élevés. Mais ceci, en dernière analyse, est une question de jugement.

M. Gillespie: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, le Canada n'a pas suffisamment de capital, et sur le plan historique, surtout à ce moment-ci, l'industrie minière a toujours eu à dépendre d'un apport considérable des capitaux étrangers. Maintenant, cela se fait sous

[Texte]

a great extent. It has happened, shall we say, on an equity basis in the iron-ore and other mining industries. In view of those facts, can it not be said that the ultimate determinant of whether there shall be capital available for these industries is precisely the net return on capital and that anything that goes to impose greater taxation on the mining industry will seriously reduce this net return? Therefore, capital will not be available.

Mr. Benson: As I pointed out this morning, there are two things that are inherent in deciding whether one is investing in the mining industry. One is the rate of return and the other is security of investment. I think that people who take a look at investing in mining in Canada may be willing to take a lesser return than in investing in mining in some other parts of the world where they may not end up as owners of the mines. Both the risk factor and the rate of return have to be taken into consideration.

Mr. Lambert (Edmonton West): Most of them do not declare dividends. There are very few of them on an historical industrial pattern who have had a consistent or even brief dividend pattern. They depend upon capital growth to attract the investment. Can you say with complete equanimity that the capital gains tax will not place this in jeopardy?

Mr. Benson: Where someone is investing for capital gains purposes, any tax on capital gains will reduce the amount of net return to the individual through a capital gain whether it is in the mining industry or in real estate or in anything else.

Mr. Lambert (Edmonton West): Have you received correspondence and representations from major financial interests from abroad on which we are very much dependent to the effect that at the present time the net return on foreign capital invested in Canada is lower than it is in the United States, than it is in Australia, than it is in South Africa and that if the proposals in the White Paper go forward with regard to the treatment of foreign capital or of capital gains, that that will effectively close off that source of investment?

Mr. Benson: I do not think anyone has threatened me or the government in that manner. People have pointed out to the government that there are alternatives to invest-

[Interprétation]

forme de prêts, venant du Japon dans une large mesure. Cependant, c'était plutôt sous forme d'investissement que cela s'est fait dans l'industrie de l'extraction du minerai de fer ou autres minerais. Ne pourrait-on pas dire que le facteur qui détermine s'il y aura du capital à la disposition de ces industries, c'est précisément la rémunération nette du capital et que tout ce qui contribuera à imposer davantage l'industrie minière ne fera que réduire sérieusement cette rémunération nette? A ce moment-là, le capital ne sera plus disponible.

M. Benson: Comme je l'ai dit ce matin, il y a deux facteurs qui entrent en ligne de compte lorsque quelqu'un décide si oui ou non, il investira dans l'industrie minière. D'abord c'est le taux de rémunération et ensuite c'est la sécurité de l'investissement. Je pense que ceux qui songent à investir dans les mines au Canada préfèrent probablement se contenter d'une moindre rémunération plutôt que d'investir ailleurs dans le monde où ils ne pourraient parvenir à devenir propriétaires des mines. Le risque à courir et le taux de rémunération sont deux facteurs à considérer.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): La plupart d'entre eux ne déclarent pas les dividendes. Il y a peu d'entreprises de ce genre qui, sur un plan industriel historique, aient eu un tableau détaillé ou même sommaire de leurs dividendes. Elles dépendent de l'accroissement du capital pour attirer l'investissement. Pouvez-vous dire sans sourciller que l'impôt sur les gains de capital ne va pas menacer tout ceci?

M. Benson: Lorsqu'on investit afin d'obtenir des gains de capital, tout impôt sur les gains de capital, réduira le montant de la rémunération nette touchée par l'individu en question, à titre de gain de capital, que ce soit dans l'industrie minière, les valeurs immobilières ou tout autre domaine.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce que vous avez reçu des lettres ou des protestations d'importants groupes financiers à l'étranger, grâce auxquels, en ce moment, la rémunération nette sur les capitaux étrangers investis au Canada est moindre qu'aux États-Unis, qu'en Australie, qu'en Afrique du Sud, que si les propositions du Livre blanc sont adoptées au sujet du traitement du capital étranger ou des gains de capital, cette source d'investissement serait tarie?

M. Benson: Je ne crois pas que personne ne m'ait menacé ni n'ait menacé le gouvernement de cette façon. Des gens ont fait savoir au gouvernement que l'alternative se présente

[Text]

ing in mines vis-à-vis here and in other countries and that they have to take into consideration their net return and the risk involved in making such investments as well as the degree of ownership they can have.

Mr. Lambert (Edmonton West): Considering the three countries I have indicated to you, I would put it to you that there is no difference as far as the political climate and the degree of ownership and what-have-you.

Mr. Kaplan: Which three countries?

Mr. Lambert (Edmonton West): The United States, Australia and South Africa.

Mr. Benson: How good your mineral reserves are when you are investing is another factor which has to be taken into consideration. How much mineral can you get processed per ton and so on?

Mr. Lambert (Edmonton West): The evidence before the Committee was that Canada's ore bodies are of a rather low metallic content.

Mr. Benson: It depends on the ore bodies you are talking about. I do not think that is a good general rule. There are some ore bodies that are of low metallic content.

● 1550

Mr. Lambert (Edmonton West): The iron-ore people certainly are generally of that opinion, as are the copper people.

Mr. Mahoney: What about the Pine Point situation?

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, the Pine Point situation has dramatically changed from what it had been in the past.

Mr. Benson: They have stopped high grading?

Mr. Lambert (Edmonton West): You tell them that, Mr. Minister, that they are high grading. I am not going to suggest it to them. Mr. Perrault did raise a question of the impact of the different interpretations by the British Columbia government and the federal government with regard to the logging tax, both of them being based on the question of income and that the federal income tax law was amended in 1961 or 1962, I believe, to give an offset to the logging tax.

Then a certain action was taken by the federal government in subsequent years for

[Interpretation]

d'investir dans les mines, soit ici, soit dans d'autres pays et qu'ils avaient à considérer leur rémunération nette et aussi le risque à courir avec de tels investissements, aussi bien que le degré de possibilité d'en devenir les propriétaires.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Entre les trois pays que j'ai mentionnés, il n'y a pas de différence quant au climat politique, à la possibilité de devenir propriétaire et de bien d'autres choses.

M. Kaplan: Quels pays?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les États-Unis, l'Australie et l'Afrique du Sud.

M. Benson: On se demande aussi quelle est la valeur des gisements miniers lorsqu'on investit, et combien de métal on obtiendra par tonne de ce minerai.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): On a dit devant le Comité que le minerai de fer du Canada a une faible teneur en métal.

M. Benson: Cela dépend de quel gisement de minerai de fer vous parlez. Je ne crois pas que ce soit la règle générale. Il y a, en effet, quelques gisements qui ont une faible teneur en métal.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est l'opinion à peu près générale dans l'industrie du fer et du cuivre.

M. Mahoney: Que se passe-t-il à Pine Point?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): A Pine Point, la situation a complètement changé par rapport à ce qu'elle était dans le passé.

M. Benson: Ils ont cessé le tamisage.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous devriez leur dire de faire la tamisage de leur minerai, monsieur le ministre. Je n'irai pas le leur suggérer. M. Perrault a soulevé la question des répercussions de la différence entre l'interprétation adoptée par le gouvernement fédéral et celle que le gouvernement de la Colombie-Britannique a choisie en ce qui concerne l'impôt sur l'exploitation forestière. Ces interprétations sont fondées sur la question du revenu. La Loi fédérale de l'impôt sur le revenu a été modifiée en 1961 pour donner plus d'avantages à l'industrie forestière.

Durant les années subséquentes, le gouvernement fédéral a accordé des amortissements

[Texte]

quick write-offs, two year write-offs on new equipment, which was not recognized by the British Columbia government in arriving at the determination of income. The net result is that we had this parting of the ways, gradually to the point where I would say both the federal government and British Columbia are in orbit in different universes with regard to the interpretation of income.

On the question of tax reform, is it not inherent that there should be much closer liaison and consideration in the action taken by either governments? After all, it is the British Columbia logging industry and the British Columbia people who are involved in it, who are the meat in the sandwich.

Mr. Benson: First of all, I would like to say that our taxes for the logging industry are no different from our taxes for other industries—the federal government, the basis of computing income.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is right.

Mr. Benson: It is quite true that some of the provinces, including British Columbia, use a different basis for computing their income for their individual logging tax. We are not in a position to tell them what to do. I have had submissions made to me before the White Paper and, indeed, for a long time. What happens is that they are not able to get the proper deduction because the calculation of tax in British Columbia is on a different basis. My advice to them has been: "Go and see the government of British Columbia." We treat all industry the same in computing income. They have had, I gather, little success in this regard. I am quite willing, as I indicated earlier, to sit down and talk about the basis of computing logging taxes with the government of any province if they want to talk about it.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but Mr. Minister, the thing that gets me is that governments get onto these almighty high thrones—their positions are high—and the persons that are forgotten are the taxpayers.

Mr. Benson: But that is not the case at all, with due respect, in this regard. The Government of Canada is taxing all people across the country in the corporate field on the same basis of determining income. We are in no high field at all. Would you suggest that we change the basis of taxing all corporations in Canada on the grounds that British Columbia has changed its logging tax?

[Interprétation]

de deux ans pour l'achat de matériel. Le gouvernement de la Colombie-Britannique n'a pas reconnu ces amortissements et cela a commencé à créer entre celui-ci et le gouvernement fédéral un écart tel que l'on a l'impression qu'en ce qui concerne l'interprétation du revenu, ils vivent dans des univers tout à fait différents.

Pour ce qui est de la question de la réforme fiscale, n'est-il pas évident qu'il devrait y avoir des contacts plus étroits entre les deux gouvernements afin de coordonner et de considérer les mesures prises de part et d'autre? Après tout, c'est l'industrie de la coupe du bois en Colombie-Britannique et les habitants de cette province qui sont intéressés.

M. Benson: Je désire d'abord souligner que l'industrie de la coupe du bois n'est pas traitée différemment des autres industries en ce qui concerne l'impôt.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est exact.

M. Benson: On sait que dans plusieurs autres provinces, y compris la Colombie-Britannique, on se sert d'une base différente pour calculer le revenu lorsqu'on veut imposer l'industrie forestière. Nous ne sommes pas en mesure de leur dire ce qu'il faut faire. Des demandes en ce sens m'ont été faites bien avant la parution du Livre blanc. Il est impossible en Colombie-Britannique d'obtenir la déduction convenable parce que l'on calcule l'impôt d'une manière différente. Je leur ai dit d'aller s'expliquer au gouvernement de la Colombie-Britannique. Nous traitons toutes les industries de la même manière lorsqu'il s'agit du calcul des revenus. Je crois qu'ils n'ont pas eu tellement de succès. Je suis disposé, comme je l'ai dit plus tôt, à discuter avec le gouvernement de n'importe quelle province au sujet du calcul de l'impôt de sociétés forestières, s'il accepte de s'entretenir avec moi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui monsieur le ministre, mais les gouvernements s'installent sur leur trône et oublient les contribuables.

M. Benson: Malgré tout le respect que je vous dois, je vous affirme que ce n'est pas le cas. Le gouvernement du Canada impose de la même façon toutes les sociétés canadiennes. Il ne les regarde pas du haut de sa grandeur, suggérez-vous que nous changions toute la base du calcul de l'impôt sur les sociétés parce que le gouvernement de la Colombie-Britannique a changé la sienne pour l'industrie forestière.

[Text]

Mr. Lambert (Edmonton West): No. You have a specific provision in the Act dealing with the set-off of the logging tax, and both governments will try to justify their respective positions, but the individual who is caught, the one that comes out as meat through the grinder, is the taxpayer.

Mr. Benson: But he does not come out as meat through our grinder because we treat all businesses in Canada the same.

Mr. Lambert (Edmonton West): With the greatest respect, Mr. Minister, the taxpayer comes out of a grinder. It is as though the taxpayer existed for the benefit of government, and I would put it to you that there is a different theory; the government exists for the benefit of the taxpayers and this is one area in which there can be particular reform.

This is an example of the difficulties that come up in a federal taxation scheme, income tax framework, where there is joint jurisdiction. The federal government has its jurisdiction, so do the provinces, but unless the taxpayer is not going to be meat in the sandwich, or come out as so much sausage meat from a grinder, there has to be this co-operation.

Mr. Benson: We are quite willing to co-operate at any time with the provinces and sit down and talk with them about taxation and other matters. What you have in Canada, have had to this point and I hope will have in the future, is a common base for computing corporate income in the country. This is a common base across the whole of Canada. There are not many countries that have that; I hope we can keep it. But when it gets down to a specific tax levied in a province for other purposes such as a logging tax, well, the federal government cannot tell them how to levy their logging tax. There is the simple method of computing income for all corporations. If they wanted to adopt this there would be a complete offset.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am indicating it to you as an example where there can be reform in our tax system.

Mr. Benson: You are talking about a reform in the logging tax, really.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, no; I am using that merely as an example. There are undoubtedly other examples and there may be others in the future, but this is one point that I would like to make with regard to these differences between the provinces and the federal government. Have I reached 10 minutes?

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non. Ce qui m'ennuie c'est que les deux gouvernements vont tenter de justifier leur point de vue respectif au sujet de cet impôt, mais c'est l'individu qui paiera. C'est le contribuable...

M. Benson: Ce n'est pas nous qui voulons le faire souffrir, car nous traitons toutes les entreprises canadiennes de la même façon.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Avec tout le respect que je vous dois, monsieur le ministre, le contribuable se trouve coincé quelque part et c'est comme si le contribuable existait pour le gouvernement. Je crois que c'est plutôt le gouvernement qui doit exister pour le contribuable et c'est un secteur où on pourrait adopter des réformes.

C'est un exemple des problèmes qui se posent dans un système fédéral d'imposition lorsque la juridiction est partagée. Le gouvernement fédéral a son propre domaine de juridiction tout comme le gouvernement provincial et si on ne veut pas en faire du contribuable la victime, il faut qu'il y ait de la coopération.

M. Benson: Nous sommes prêts à coopérer avec les provinces, nous sommes prêts à nous entendre avec elles pour discuter d'imposition etc. Au Canada, nous avons eu jusqu'à maintenant, et j'espère qu'il en sera toujours ainsi, une façon commune pour calculer l'impôt des sociétés. Elle est la même partout au Canada. Il en est ainsi dans très peu de pays. Mais, pour ce qui est d'un impôt précis prélevé dans une province à des fins précises, comme un impôt sur la coupe du bois, par exemple, nous ne pouvons pas lui dire de quelle manière le faire. Il y a une formule très simple pour calculer l'impôt des sociétés et ce serait très simple si elles voulaient l'adopter.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous cite un exemple où on pourrait réformer notre système fiscal.

M. Benson: Vous parlez d'une réforme dans le mode d'imposition de l'industrie forestière.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, non. Je ne m'en sers qu'à titre d'exemple. Il y en a et en aura certainement d'autres dans l'avenir. Je désire aborder la question des différences qui existent entre les provinces et le gouvernement fédéral. Ai-je dépassé la période de dix minutes?

[Texte]

The Vice-Chairman: Mr. Lambert, the one-minute flag went up and down.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. Fine.

The Vice-Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, this question probably has been partly answered before. It seemed to me in submissions there was considerable desire that if you are going to have a dividend tax credit, while the dividend tax credit at present is rough and ready in many cases it would be better than the gross-up in credit. Are you still of the opinion that this proposed gross-up in credit...

Mr. Benson: I went into a rather lengthy explanation of this this morning, which will appear in the Minutes, indicating that the gross-up in credit is more selective. It gives the credit to the shareholders of the companies who pay the tax.

Mr. Ritchie: You think it is a fairer way of doing it?

Mr. Benson: I think it is fairer. If one is going to give somebody a credit for a tax paid by a corporation in which he is a shareholder, at least that corporation should have paid tax.

Mr. Ritchie: In principle would you subscribe to the fact that an individual's income tax should be based on his total income and his total losses?

Mr. Benson: Total income and total losses?

Mr. Ritchie: Let us say he is involved in three or four businesses or has three or four sources of revenue. He loses one and...

Mr. Benson: Generally speaking, I would agree with this except where losses are created, through large depreciation and used to offset salary income.

Mr. Ritchie: In the matter of depreciation, in order to check a specific abuse I am inclined to think you are going to cause a lot of damage to small cases where, in the early years of a building or something, there is a book loss needed to pay the mortgage. In other words, can we not separate a genuine abuse of the provision and a legitimate and often a business loss? A turn of events in the life of a businessman can turn what seems to be a good investment into a loss.

Mr. Benson: Ultimately when legislation is produced, if this is to be included, then one

[Interprétation]

Le vice-président: Monsieur Lambert, votre temps de parole est écoulé.

M. Lambert: Très bien.

Le vice-président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Monsieur le président, on a probablement déjà répondu partiellement à ma question. D'après les témoignages entendus, il semble que l'on préfère le système actuel de crédits d'impôt pour dividendes, même s'il est souvent sévère, à la méthode de remise à l'état brut et du crédit d'impôt. Croyez-vous quand même que cette méthode...

M. Benson: J'ai donné à ce sujet ce matin de longues explications que l'on pourra trouver dans le procès-verbal. J'ai tenté de faire comprendre que la méthode de remise à l'état brut et du crédit d'impôt est plus sélective. Elle accorde en effet le crédit aux actionnaires des sociétés qui paient de l'impôt.

M. Ritchie: Vous croyez que c'est plus sage?

M. Benson: Je le crois, oui. Si nous devons accorder à quelqu'un un crédit pour un impôt payé par une société dont il est actionnaire, celle-ci devrait en avoir payé.

M. Ritchie: Seriez-vous en principe d'accord pour que l'on tienne compte du revenu total et des pertes d'un particulier pour calculer son impôt?

M. Benson: Total du revenu et des pertes?

M. Ritchie: Si une personne s'occupe de trois ou quatre entreprises à la fois, elle a trois ou quatre sources de revenu en même temps. Si elle en perd une...

M. Benson: Je suis d'accord, sauf lorsque des pertes sont causées par une dévaluation excessive pour compenser une augmentation de revenu.

M. Ritchie: Dans la question de la dévaluation, vous cherchez à éviter un abus bien précis mais je me demande si vous n'allez pas causer des pertes aux petites entreprises où, au début, on inscrit à la comptabilité des pertes pour payer l'hypothèque au cours des premières années. En d'autres mots, il est difficile de séparer un abus véritable d'une action légitime et souvent d'une perte réelle. Un revers de fortune peut transformer un bon investissement en une perte.

M. Benson: En dernier lieu, lorsqu'on décidera d'une législation, il faudra s'assurer que

[Text]

will have to make sure that one tries to get rid of the abuses without hurting people who are legitimately in a particular business.

Mr. Ritchie: Speaking of the oil industry. The loss or the setting off of the oil drilling expense by an individual seems to have turned this, according to evidence before us, into an American—the American individual puts up this money and has drilled most of the oil in Western Canada oil wells because he could put it against his own tax structure in the United States. Now, we have denied this through a combination of factors I guess long since gone.

Mr. Benson: We in Canada, in the proposals in the White Paper, will be allowing Canadians to write off losses in situations such as this, 20 per cent over five years or, if they incorporate, they could write the whole loss off at once. They would have a loss on shares.

• 1600

Mr. Ritchie: It seems to me this example could be applied in the case of depreciation. There may be some abuse in the depreciation, advantage being taken of the law, but it seems the two are interrelated. I think we have had an unfortunate experience by not allowing some write-off of the oil losses to the detriment of our industry.

Mr. Benson: The proposal in the White Paper is to allow the write-off of those losses.

Mr. Ritchie: But it is 20 years too late in many ways.

Mr. Benson: I was not here 20 years ago.

Mr. Ritchie: No. Agreed Mr. Minister. Do you think your White Paper will fall equally on all regional areas of the country.

Mr. Benson: We have a distribution of provincial revenues in Table 13 of the White Paper that shows the unadjusted regional effect of the proposals.

Mr. Brown: It is on page 94 of the English version.

Mr. Ritchie: Do you feel there will be no untoward changes.

Mr. Benson: I beg your pardon?

Mr. Ritchie: Do you feel there will be no significant changes in the economic activity of the various regions of Canada in relation to one another?

[Interpretation]

nous pourrions éliminer les abus sans nuire aux gens dont l'entreprise est légitime.

M. Ritchie: Pour en revenir à l'industrie pétrolière, les pertes encourues par les particuliers dans le forage de puits de pétrole ont amené le fait que ce sont les Américains qui ont creusé les puits de l'Ouest parce qu'ils pouvaient déduire ces dépenses aux États-Unis. Nous avons refusé ceci à cause d'un ensemble de raisons qui n'a plus de valeur.

M. Benson: Au Canada, dans les propositions du Livre blanc, nous permettons aux Canadiens de déduire les pertes encourues dans des situations semblables, jusqu'à concurrence de 20 p. 100 en 5 ans où, s'ils se constituent en société, il peuvent inscrire d'un seul coup le total des pertes sur leurs actions.

M. Ritchie: Il me semble que cet exemple pourrait être appliqué dans le cas de la dévaluation. Il peut y avoir des abus dans la dévaluation, on profitera peut-être d'une façon induue des dispositions de la loi mais je crois que ces deux points sont attachés les uns aux autres. Nous avons eu tort, je pense, de ne pas accepter de déductions des pertes de pétrole dans l'industrie pétrolière et ceci a fait tort à notre industrie.

M. Benson: La proposition du Livre blanc est de permettre la déduction de ces pertes.

M. Ritchie: Mais c'est vingt ans trop tard dans bien des cas.

M. Benson: Je n'étais pas ici il y a vingt ans.

M. Ritchie: D'accord, monsieur le ministre. Croyez-vous que votre Livre blanc affectera de façon égale toutes les régions du pays?

M. Benson: Nous avons une répartition du revenu provincial au tableau 13 du Livre blanc, qui montre l'inajustement régional des propositions.

M. Brown: C'est à la page 105 de la version française.

M. Ritchie: Avez-vous l'impression qu'il n'y aura pas de changements malheureux?

M. Benson: Je vous demande pardon?

M. Ritchie: Avez-vous l'impression qu'il n'y aura pas de changement considérable en ce qui concerne l'activité économique des différentes régions du pays par rapport les unes aux autres?

[Texte]

Mr. Benson: This is a very difficult matter to judge if you take a look at the White Paper *per se*. For example, if one were talking about the resource industry and there was a change in the amount of money spent there, it is a very difficult matter to determine where it would be spent. There are a lot of other factors. The suspicion that there may be oil in the Mackenzie Valley can automatically push a whole lot of money in there instead of Southern Alberta or somewhere in Alberta where it might have been spent. So it is a very difficult thing. There are so many factors involved and it is very difficult to measure.

Mr. Ritchie: But would you not suggest it could create significant changes?

Mr. Benson: Our over-all opinion with respect to the White Paper is that it would not significantly affect economic expansion.

Mr. Ritchie: Do you think the White Paper is creating a tax system different from that of other countries, especially the U.S.A. Are we moving in different directions?

Mr. Benson: Our tax system has been different from that of the U.S.A. for quite some time. They have had a gains tax and we have not had one, for example. Under the White Paper proposals we will have a gains tax. They have not had a dividend tax credit, if I am correct in saying this; we have had a dividend tax credit. We are replacing our dividend tax credit under the proposals by a gross-up in credit. So the differences were there, and as a matter of fact, our system may yet be moving closer to that of the United States rather than farther away.

Mr. Ritchie: Do you know whether or not the tax proposal will bring us more in line or farther apart?

Mr. Benson: I would think it is moving closer to the United States system where they have a gains tax. But it is very difficult to compare the two; they do not have only one tax system, they have a whole bunch of state tax systems as well.

Mr. Ritchie: Somewhere in the White Paper you suggest that you do not desire either to increase foreign investment by Canadians or decrease foreign investments. After having listened to the submissions, do you still have this opinion that the Canadian citizen will neither be more nor less interested in foreign investment?

[Interprétation]

M. Benson: C'est une chose difficile à juger en ce qui regarde le Livre blanc. Par exemple, si l'on parle de l'industrie des ressources et s'il y avait un changement dans les dépenses qu'elle fait, il est très difficile de préciser où cela serait dépensé. Il y a beaucoup d'autres facteurs. Le fait de penser qu'il pourrait y avoir du pétrole dans la vallée du fleuve Mackenzie peut mener beaucoup de capitaux dans cette région au lieu du sud de l'Alberta, ou quelque part en Alberta où ils auraient pu être dépensés. C'est une chose très difficile. Il faut tenir compte d'un ensemble de facteurs et c'est très difficile à mesurer.

M. Ritchie: Mais ne suggèreriez-vous pas que cela pourrait apporter des changements significatifs?

M. Benson: Notre opinion d'ensemble concernant le Livre blanc c'est qu'il n'affectera pas de manière significative l'expansion économique.

M. Ritchie: Croyez-vous que le Livre blanc crée un système d'impôt fiscal différent de celui des autres pays, surtout par rapport aux États-Unis? Nous dirigeons-nous dans une direction opposée?

M. Benson: Notre système fiscal est, depuis un bon moment déjà, différent de cela des États-Unis. Par exemple, ils ont vu un impôt sur les gains de capitaux et nous, maintenant. En vertu des propositions du Livre blanc nous aurons un impôt sur les gains. Ils n'ont pas eu de crédit d'impôts pour dividendes, je crois, et nous l'avons eu. Nous remplaçons ce crédit dans nos propositions par une augmentation des crédits. Ce sont-là les différences, et de fait, notre système semble se rapprocher de celui des États-Unis plutôt que de s'en éloigner.

M. Ritchie: Savez-vous si les propositions vont nous rapprocher ou nous éloigner?

M. Benson: Je crois que nous nous rapprochons du système américain, car les Américains ont un impôt sur les gains. Mais il est difficile de faire une comparaison entre les deux, car ils n'ont pas qu'un système fiscal aux États-Unis, ils ont des systèmes fiscaux variant également selon les États.

M. Ritchie: A quelque part dans le Livre blanc vous suggérez que vous ne désirez pas augmenter l'investissement étranger par les Canadiens ou faire diminuer ces investissements. Après avoir entendu les mémoires êtes-vous toujours d'avis que le citoyen canadien ne s'intéressera ni plus, ni moins par les investissements étrangers?

[Text]

Mr. Benson: Talking about direct foreign investment, as I mentioned earlier today, there may be some slight reduction in the benefits to the person investing, not in portfolio investment, but in direct investment abroad. He will be as well or better off than an American or a Britisher investing in Canada. Within the country he would be as well off as the people operating within the country. In the case of portfolio investments, there is some incentive in the White Paper as it was produced, for Canadians to invest in Canadian equities rather than in U.S. equities, and this is carried through intentionally to the pension funds, as I recall.

Mr. Ritchie: Is my time up?

The Vice-Chairman: No, you have a minute to go.

Mr. Ritchie: Do you think the White Paper will increase the tendency for the individual who is a sort of internationalist, let us say, to take some of his investments out of the country in order to spread his investments?

Mr. Benson: This is a very difficult question to answer. Some internationalists, as you call them, prefer to operate out of tax havens and operate from various other places. I do not see anything in the White Paper that would want to make somebody move his investment from Canada to the United States, for example. I just do not see it being there. They have the gains tax and similar taxes in the United States.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Brown: Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: Having covered two pages with my doodlings, perhaps I could give you a figure. What is it the lawyers put on the bottom of letter: E. and O.E., errors and omissions excepted?

The Vice-Chairman: Right.

Mr. Brown: It appears that half integration would cost approximately \$75 million more than the dividend tax credit in contrast to the \$230 million figure in the White Paper for the mixture of full and half integration.

[Interpretation]

M. Benson: Si nous parlons des investissements directs à l'étranger, comme je l'ai mentionné plus tôt aujourd'hui, il peut y avoir une légère diminution des avantages pour le Canadien qui investit, pas dans l'investissement par l'intermédiaire de portefeuille, mais dans l'investissement direct à l'étranger. Il est toutefois dans la même ou dans une meilleure situation qu'un Américain ou qu'un Anglais investissant au Canada. A l'intérieur du pays il est dans la même bonne situation que les gens qui y opèrent. Dans le cas des investissements par portefeuille, il y a des encouragements dans le Livre blanc, tel qu'il a été mis au point, pour les Canadiens à investir dans les actions canadiennes plutôt que dans les actions américaines, et cela est mené à bien intentionnellement par les fonds de pension, je le rappelle.

M. Ritchie: Mon temps est-il épuisé?

Le vice-président: Il vous reste une minute.

M. Ritchie: Pensez-vous que le Livre blanc va accroître la tendance des individus qui sont des internationalistes, pour ainsi dire, à sortir certains de ses investissements à l'extérieur du pays afin de les répartir?

M. Benson: Il est difficile de répondre à cette question. Certains internationalistes, comme vous les appelez, préfèrent trouver des refuges fiscaux et d'opérer à partir d'endroits différents. Je ne crois pas qu'il y ait quoi que ce soit dans le Livre blanc qui va pousser les gens à faire passer leurs investissements du Canada aux États-Unis par exemple. Je ne vois rien de cela. Ils ont un impôt sur les gains et des impôts semblables aux États-Unis.

M. Ritchie: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Kaplan.

M. Brown: Monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Brown.

M. Brown: Je pourrais peut-être vous donner un chiffre. Qu'est-ce que les avocats mettent au bas des lettres: E. et O.E., erreurs et omissions exceptées?

Le vice-président: Oui.

M. Brown: Il apparaît que l'intégration à 50 p. 100 coûtera environ 75 millions de dollars de plus que le crédit d'impôt pour dividende, contrairement au chiffre de 230 millions de dollars du Livre blanc en ce qui concerne l'intégration à 50 p. 100 et à 100 p. 100.

[Texte]

The Vice-Chairman: After five years?

Mr. Brown: Yes, that is right, sir.

The Vice-Chairman: So that it is \$75 million more than the existing dividend tax credit or...

Mr. Brown: \$75 million more than the existing dividend tax credit.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Brown. Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Thank you Mr. Chairman. One of the objectives of the White Paper as set out in paragraph 1.5 is to stimulate Canadian ownership of Canadian business. We were anxious to have views of people who submitted briefs to us on whether the White Paper accomplished that objective. We were repeatedly told of one great advantage which the American tax system provides for the takeover of businesses which the Canadian system does not provide: the American tax law permits interest paid on money used to buy shares to be deducted while under the old system and under the White Paper proposals the Canadian tax law does not. Am I correct?

Mr. Brown: No. Under the existing system that is quite correct; there is no deduction for this type of interest. Under the White Paper proposals when incorporate dividends covered by a credit become subject to a tax, the interest would be deductible and could lead to a refund of the tax. In other words, the company that had been taken over had paid a tax. When it pays a dividend up, the company taking over could in fact get a refund of part of the tax paid.

Mr. Kaplan: Will that apply in all cases of Canadian companies buying the shares of other Canadian companies?

Mr. Brown: Yes, to the extent that they receive dividends the interest will be deductible from those dividends and can occasion a refund of tax.

Mr. Kaplan: But where they buy companies that are not in a position to pay dividends or for some reason or other do not pay dividends...

Mr. Brown: Then the interest would be added to the cost of the shares and ultimately would reduce tax on the sale of those shares or occasion a greater loss on the sale of those shares.

[Interprétation]

Le vice-président: Après cinq ans?

M. Brown: Oui, c'est cela, monsieur.

Le vice-président: Ainsi cela est 75 millions de dollars de plus que le crédit actuel sur le dividende ou...

M. Brown: Oui, 75 millions de plus que le crédit actuel sur les dividendes.

Le vice-président: Merci monsieur Brown. Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président. L'un des objectifs du Livre blanc tel que précisé au paragraphe 1.5 est d'encourager la propriété canadienne des entreprises canadiennes. Nous désirions avoir le point de vue des personnes qui ont présenté des mémoires pour savoir si le Livre blanc accomplissait cet objectif. On a toujours mentionné un grand sondage donné par le système américain en ce qui concerne la prise de succession des affaires que ne fournit pas le système canadien; le régime fiscal américain permet de déduire l'intérêt payé pour des sommes utilisées pour acheter des actions tandis que d'après l'ancien système et d'après les propositions du Livre blanc le régime fiscal canadien ne le permet pas. Est-ce exact?

M. Brown: Non. En vertu du système actuel ce genre d'intérêt n'est pas déductible. Mais en vertu des propositions du Livre blanc lorsque les dividendes incorporés couverts par un crédit sont soumis à un tel impôt, l'intérêt sera déductible et pourra amener un remboursement de l'impôt. En d'autres mots, la compagnie dont on a pris la succession a payé un impôt. Lorsqu'elle paie un dividende, cette compagnie dont on a pris le contrôle pourrait en effet obtenir le remboursement d'une partie de l'impôt payé.

M. Kaplan: Est-ce que ceci s'appliquera à toutes les entreprises canadiennes qui achètent les actions d'autres entreprises canadiennes?

M. Brown: Oui, à condition qu'elles reçoivent des dividendes, l'intérêt est déductible de ces dividendes et peut amener un remboursement d'impôts.

M. Kaplan: Mais si elles achètent des entreprises qui ne sont pas en mesure de payer des dividendes, ou qui, pour une raison ou pour une autre, ne paient pas de dividendes...

M. Brown: Alors l'intérêt est ajouté aux coûts des actions et finalement redevient l'impôt sur la vente de ces actions ou occasionnerait une plus grande perte dans la vente de ces actions.

[Text]

Mr. Kaplan: So that you have come some way toward accommodating that disadvantage in the White Paper but the Canadian take-over bidders are still at a disadvantage compared to their American counterparts.

Mr. Brown: Inasmuch as the American company can offset it against all income and reduce other tax in all circumstances. In some circumstances, I assume there must be American corporations which do not have other income.

Mr. Kaplan: I suppose there are. Do you agree this disadvantage has worked against Canadian ownership of Canadian business in the past?

The Chairman: That has a political aura.

• 1610

Mr. Benson: As you know, this has been a very difficult area, Mr. Kaplan. It is a matter of allowing interest on money borrowed to purchase shares and not allowing this interest, whereas interest on money borrowed for general business purposes is allowed as a deduction. It has been a messy business in the past and in many cases it becomes very difficult—and I say this as the Minister of Finance—to find out why the money was borrowed. You may buy the shares and then borrow the money. In many cases I would say that in the past the interest has been written off. I am not sure it was that much of a detriment, although some people have said that it was detrimental to some degree. They could not do this sort of thing openly.

Mr. Kaplan: Can you comment on what your attitude would be to a recommendation that in all cases the interest that we have been talking about would be deductible where it can be shown that the money was borrowed to buy a Canadian business by taking the shares.

Mr. Benson: I would certainly consider it very carefully.

Mr. Kaplan: Officials of the Department of Internal Revenue were before us yesterday and they were asked to comment on whether they thought they had been exercising all the powers they have under the present Income Tax Act and trying as hard as one possibly could to raise taxes in connection with two kinds of transactions. One is expense account living and the other is international diverted income. Are you of the opinion that the powers and authority now available under the present Income Tax Act has been used as

[Interpretation]

M. Kaplan: Ainsi vous avez fait quelques progrès en vue d'accommoder ce désavantage dans le Livre blanc mais les gens qui veulent prendre la succession d'une entreprise sont encore désavantagés par rapport aux Américains.

M. Brown: En autant que l'entreprise américaine peut le contre-balancer contre tous les revenus et réduire les autres impôts dans toutes les circonstances. Dans certaines circonstances, je suppose qu'il doit y avoir des corporations américaines qui n'ont pas d'autres revenus.

M. Kaplan: Je suppose qu'il y en a. Êtes-vous d'accord que ce désavantage a travaillé contre la propriété des affaires canadiennes par des Canadiens dans le passé?

Le président: Cela a trait à la politique.

M. Benson: C'est une question très complexe, à savoir si l'on permettra ou non de déduire l'intérêt sur les emprunts de fonds pour l'achat d'actions alors que l'intérêt sur les emprunts de fonds pour frais d'exploitation peut être déduit. Je crois que nous avons eu des complications dans le passé. En tant que ministre des Finances, je trouve parfois bien difficile de découvrir les motifs des gens qui empruntent. Vous pouvez acheter des actions puis emprunter de l'argent. Jusqu'ici dans la plupart des cas, l'intérêt a pu être amorti. Je ne crois pas que cela ait tellement nui, même si des gens ont prétendu que cela causait un certain nombre de problèmes. Ils ne pouvaient agir autrement.

M. Kaplan: Quelle serait votre attitude si l'on recommandait que, dans tous les cas, l'intérêt dont nous avons parlé puisse être déduit, lorsqu'on peut prouver que l'argent a été emprunté pour acheter la totalité des actions d'une entreprise canadienne.

M. Benson: J'étudierais la proposition très sérieusement.

M. Kaplan: On a demandé aux hauts fonctionnaires du ministère du Revenu national présents hier, s'ils croyaient avoir exercé tous les pouvoirs que leur confère la loi actuelle de l'impôt sur le revenu, pour tenter autant que possible d'augmenter les impôts dans ces deux genres de transaction: les comptes de dépenses; les revenus de provenance étrangère soustraits à l'impôt. A votre avis, toute la force d'autorité actuelle a-t-elle été utilisée aussi rigoureusement que possible pour prévenir les abus? Peut-elle

[Texte]

rigorously as it can be used to prevent those abuses, or do you think that we might try harder with the Act that we have and in this way perhaps save ourselves some extra legislation in the reform?

Mr. Benson: Of course, the question of what a legitimate business expense is is a matter of opinion. There have been a great many cases in the courts about this. The Department of National Revenue have won some of them and they have lost others in this regard. If it is possible, I would like to see—and I realize that time is a factor—a decision made that certain kinds of expenses are not legitimate business expenses and that the legislation state this. Whether this is possible or not, I just do not know at this particular moment. I am speaking now of expense accounts.

With respect to diverted foreign income, my experience in the Department of National Revenue was that it was often very difficult to pick it up. Certainly they try as hard as they can under the existing law but there are ways of doing things that make it very difficult to get at, and I would hope that under new or revised legislation we would make it less possible for income to be diverted.

Mr. Kaplan: I would like to revert to an answer that you gave my colleague, Mr. Gillespie, when you were talking about the different problems of the mining and the petroleum industry. You suggested that the White Paper proposals recognize the different capital problems of those two apparently very distinct industries. Would you elaborate on exactly how the White Paper gives...

Mr. Benson: I will let Mr. Brown do this.

Mr. Kaplan: Right.

Mr. Benson: I have been talking to him.

Mr. Brown: Mr. Chairman, first in respect to the additional expenditures, and these are not exactly non-counterpart expenditures, but nevertheless in defining the type of expenditure that would be eligible for a 100 per cent write-off—that is, in keeping with this idea of no tax before the capital investment has been recovered—there are large capital expenditures by the mining industry. I do not want to draw a direct parallel with a similar type of expenditure by the oil industry; in fact, one suspects there may not be a direct parallel, but in the mining industry the 100 per cent write-off applies to mining machinery and the mill at the mine site, and the statement in the White Paper is that the intention is to give a

[Interprétation]

être mieux utilisée sans que nous ayons à modifier ou à réformer la loi?

M. Benson: Il est difficile de s'entendre sur ce que sont les dépenses légitimes d'exploitation. Le ministère du Revenu national a poursuivi bien des gens; il a gagné plusieurs causes mais il en a aussi perdues. J'aimerais, bien sûr qu'avec le temps nécessaire, la loi détermine les dépenses non acceptables. Je ne sais si ce serait possible. Je veux parler ici des comptes de dépenses.

En ce qui concerne les revenus de provenance étrangère soustraits à l'impôt, il est difficile d'en détecter l'existence. Les représentants du ministère du Revenu national font dans les limites de la loi, ce qu'ils peuvent. Leur tâche est très complexe. J'espère qu'une révision ou une modification de la loi diminuera les détournements de revenus.

M. Kaplan: Je voudrais en revenir à la réponse que vous avez donnée à M. Gillespie, au sujet des différents problèmes de l'industrie des mines et du pétrole. Vous avez dit que les propositions du Livre blanc reconnaissent les problèmes majeurs de ces deux industries bien distinctes. Comment le Livre blanc les présente-t-il?

M. Benson: Je vais laisser M. Brown répondre.

M. Kaplan: D'accord.

M. Benson: J'en ai discuté avec lui.

M. Brown: Parlons d'abord des dépenses supplémentaires qui ne sont pas exactement sans contre-partie. En voulant déterminer le genre de dépenses qui pourraient être amorties à 100 p. 100 si l'on ne percevait pas d'impôt avant le recouvrement des investissements de capitaux on trouve que l'industrie minière doit couvrir des dépenses importantes en immobilisation. Je ne veux pas faire de comparaison avec celles de l'industrie pétrolière. Il n'y a pas de comparaison directe possible mais dans l'industrie des mines l'amortissement à 100 p. 100 s'applique au matériel. Le Livre blanc se propose de permettre l'amortissement rapide de toutes les dépenses en immobilisation qui sont lourdes et sans con-

[Text]

fast write-off of almost all of the expenditures necessary to bring a mine into production. These are heavy capital expenditures which were committed at one time and they have no direct counterpart. I am sure that the petroleum industry would also speak about the large expenditures that they make. Nevertheless, that is there.

In determining the base for earned depletion, the petroleum industry takes in exploration and development expenditures and the mining industry takes in exploration and development expenditures and, in addition, there are these purchases of what the accountants might call fixed assets in connection with the decision to go ahead and produce from a mine.

Mr. Kaplan: But the latter ones would not be eligible for the earned depletion account.

Mr. Brown: Yes, they would.

Mr. Kaplan: That is, the cost of acquiring?

Mr. Brown: Yes. There would be the fourth dollar earned by each spending three dollars on that category of fixed asset. This is the proposal and I think these are the primary differentiations between the two.

Mr. Kaplan: Would you disagree with the statement that Noranda put to us in Exhibit "A" to their brief that in petroleum three to five times as much money is expended on exploration and development as compared to mining.

Mr. Brown: I am not in a position to comment on the three to five but I certainly do agree with the amount expended in relation to profits. I take it this is what they are speaking about.

Mr. Kaplan: Yes.

Mr. Brown: In relation to profits I agree that the exploration and development expenditures are heavier in the oil industry and this is one reason that it is appropriate to include these additional expenditures for the mining industry.

Mr. Kaplan: Noranda did not tell us—and I wish I had thought of asking them at the time—what the industry spends on acquiring properties. Do you have any idea?

Mr. Brown: We have figures which we felt indicated that the incentive would be a meaningful incentive and it would produce a fair amount of earned depletion for these companies. I am sorry I do not have them with me.

[Interpretation]

trepartie. L'industrie du pétrole pourrait aussi parler de ses dépenses en immobilisation.

En déterminant la base pour les comptes d'épuisement, l'industrie du pétrole tient compte de ses dépenses de prospection et de mise en valeur de même que de ses avoirs fixes.

M. Kaplan: Mais ces dernières ne pourraient être inscrites aux comptes d'épuisement.

M. Brown: Mais si.

M. Kaplan: C'est le coût de l'acquisition?

M. Brown: Oui. Ce serait le quart des investissements en avoirs fixes soit 1 dollar sur quatre. Voilà les différences fondamentales entre les deux industries.

M. Kaplan: Que pensez-vous de la pièce «A» du mémoire de la Noranda où l'on déclare que l'industrie pétrolière a des dépenses d'exploitation et de mise en valeur trois à cinq fois plus élevées que celles de l'industrie minière.

M. Brown: Je ne puis faire de commentaire sur le trois à cinq mais je suis d'accord avec le montant en rapport avec les profits si c'est bien de cela qu'il s'agit.

M. Kaplan: Oui.

M. Brown: En ce qui concerne les profits, je crois en effet que les dépenses d'exploitation et de mise en valeur sont plus élevées dans l'industrie pétrolière et c'est pourquoi il faut inclure ces dépenses supplémentaires quand il s'agit d'industrie minière.

M. Kaplan: J'ai oublié de demander à Noranda ce qu'ils dépensaient pour acquérir des propriétés. En avez-vous une idée?

M. Brown: Nous avons des chiffres qui, d'après nous, indiquent que des mesures d'encouragement seraient utiles et permettraient à ces entreprises de profiter de comptes d'épuisement appréciables. Je n'ai pas de chiffres en

[Texte]

They are figures that we got from DBS publications on the capital expenditures in this industry.

Mr. Kaplan: Right. I would like to conclude by asking one or two questions about housing. In Victoria we had representations by landlords and tenants and the one thing that they agreed on was that the proposed treatment of recapture, depreciation and capital gains in the leasehold—if I can refer to it in that way—housing field would increase rents. Do you agree with that and regard it as necessary in order to have an equitable system?

Mr. Benson: If you are going to have a gains tax, one thing that somebody can invest in and hope to make gains on is rental property. Indeed, as you know, a great deal of money has been made over the years through the appreciation in value of rental property. If one applies a gains tax it may have some effect on the amount of the gain that can ultimately be realized on rental property. It has the same effect there as it does in other assets that one might invest in. If one is making a choice, and he invests in rental property, he will have to pay gains tax if he makes a gain there and if he invests in shares and they go up he will have to pay a gains tax there. So, I think the relative weight would be the same. If this were the only thing on which you were applying a gains tax I think your argument would be completely justified.

Mr. Kaplan: I am glad you made that point, Mr. Minister, because as a matter of fact the landlords at least do not complain about being treated in the same way that other industries are treated. They do not object to a capital gains tax and they do not object to having recapture, and so on, but they object to what they allege is discrimination against them alone in not being able to deduct the losses which result from the carrying costs and the capital cost allowance on unprofitable

• 1620

buildings from their other income. They say that that is a discrimination which is unlike the tax treatment proposed for any other industry, and considering that housing is a high priority of the government, it strikes me, for one, as strange that you would pick that industry to apply a unique rule which may have the effect of increasing rents.

Mr. Benson: One simple way for people with rather high incomes to avoid paying tax is to invest in a rental property. They have invested with the view that the property will probably go up in value. They have taken

[Interprétation]

main mais le Bureau fédéral de la statistique nous en a fournis sur les dépenses en immobilisation des industries.

M. Kaplan: J'aimerais en terminant, poser une ou deux questions sur le logement. A Victoria, une délégation de propriétaires et de locataires s'est plainte que les propositions sur la récupération, les gains de capitaux et l'amortissement dans l'industrie, si je puis dire des immeubles de location, puissent entraîner une hausse des loyers. Y croyez-vous? Est-ce le prix d'un système juste?

M. Benson: Si l'on met en vigueur l'impôt sur les gains, il est bien certain que les immeubles de location seront un bon placement possible. Il va sans dire que de gros profits ont été réalisés car les immeubles de location prennent de la valeur au cours des années. La mise en vigueur d'une telle loi influencera la valeur des immeubles de location comme elle influencerait celle de toute autre possession d'avoirs fixes. Si quelqu'un décide d'investir dans les immeubles de location il paiera un impôt sur ses gains de capital tout comme celui qui possède des actions paiera des impôts sur ses gains. Il y aura équivalence. Si seuls les gains de l'industrie de location étaient assujettis à l'impôt, vous auriez alors raison.

M. Kaplan: Je suis heureux que vous ayez fait cette mise au point car au moins les propriétaires ne se plaignent pas d'être traités comme les industriels. Ils ne s'opposent pas à l'impôt sur les gains de capital, ni à la récupération mais ils ne veulent pas être les seuls à être pénalisés en ce sens, leurs dépenses d'entretien qu'ils ne peuvent déduire et les pertes qu'ils subissent en investissant un capital dans des immeubles qui ne rapportent pas.

Ces gens soutiennent qu'il s'agit là d'une discrimination, que cela ne ressemble en rien au traitement fiscal que l'on se propose d'appliquer aux autres industries, et connaissant toute l'importance que le gouvernement attache au problème du logement, je m'étonne qu'on choisisse justement cette industrie pour appliquer un règlement qui aurait pour effet d'augmenter les loyers.

M. Benson: Les gens qui ont un revenu assez élevé et qui veulent éviter de payer beaucoup d'impôt achètent des maisons-appartements et ils espèrent que la propriété prendra de la valeur. Ils jouent sur les taxes

[Text]

depreciation at a very high rate in order to throw it into a loss, simply through the depreciation, and have written this off against other income. This is the sort of thing we are trying to stop.

It is simple to get into a rental building. You can buy it, get most of the money on a mortgage, and you are in. It is much simpler than it is to get into another operating business. And there was rather widespread abuse of this as has been evidenced by the fact that so many people have complained about it.

Certainly, if they lost on one building, they can put all their buildings together, all their rental properties, and go down to zero, through using depreciation. What we are trying to prevent in the White Paper is for them to go beyond the zero and write it off against such things as professional income. If you and I did not have to pay any tax on our income, we would have more to invest in housing, too.

Mr. Kaplan: Yes.

The Chairman: Mr. Kaplan, I am sorry you are past your time limit.

Mr. Kaplan: Could I ask one more question?

There are really two elements in your answer to that question. There are the carrying costs of the building, which are the taxes, the expenses of management, the interest charges, and then there is, the capital cost allowance which is not a real expense but kind of an artificial creation of the Income Tax Act. Would you not agree that there is a difference between wanting to deduct real expenses, which you have had out-of-pocket from your other income, and wanting to deduct capital cost allowance, which is more of a national thing?

Mr. Benson: Yes.

Mr. Kaplan: So do I. Thank you.

Mr. Benson: I will admit there is a difference.

Mr. Kaplan: You would rather not admit?

Mr. Benson: I will admit there is a difference.

Mr. Kaplan: Right.

The Chairman: Before I recognize Mr. Latulippe, gentlemen, on December 19, the White Paper regarding the proposal for taxes was referred to our Committee. A suggestion

[Interpretation]

et la dépréciation pour diminuer l'impôt qu'ils paient. Nous voulons mettre fin à ces abus.

Vous pouvez facilement acheter une maison-appartements, l'hypothéquer et elle est à vous. Changer de commerce est plus difficile. Il y a eu beaucoup d'abus en ce domaine ainsi que le démontre le nombre de plaintes portées.

S'ils subissent une perte avec une de leurs maisons-appartements, ils peuvent les regrouper et en déprécier la valeur. Le Livre blanc veut justement éviter cela et les empêcher de déclarer leur revenu comme étant un revenu professionnel. Si vous et moi pouvions ne pas payer d'impôt sur notre revenu, nous pourrions nous aussi placer plus d'argent dans l'industrie du logement.

M. Kaplan: Oui.

Le président: Je regrette, monsieur Kaplan, mais le temps qui vous était alloué est écoulé.

M. Kaplan: Puis-je poser une dernière question?

Il y a véritablement deux éléments dans votre réponse. D'une part, il y a les frais obligatoires, c'est-à-dire les taxes, le coût d'entretien, les taux d'intérêt et d'autre part, l'allocation du coût en capital qui n'est véritablement une dépense, mais une création artificielle de la Loi de l'impôt sur le revenu. N'êtes-vous pas d'avis qu'il y a une différence entre vouloir déduire des dépenses réelles auxquelles vous avez dû faire face au moyen de vos autres revenus et vouloir déduire l'allocation du coût en capital qui est davantage un concept?

M. Benson: Oui.

M. Kaplan: Moi aussi. Je vous remercie.

M. Benson: J'admets qu'il y a une différence.

M. Kaplan: Vous ne seriez pas plutôt tenté de ne pas reconnaître que cette différence existe?

M. Benson: Non, j'admets qu'il y a une différence.

M. Kaplan: Très bien.

Le président: Avant de donner la parole à M. Latulippe, je voudrais vous dire que le 19 décembre, on soumettait le Livre blanc concernant la réforme fiscale de notre comité. On

[Texte]

was made to me today that this document should be printed as our official document.

Mr. Leblanc (Laurier): As an appendix to the procedure?

The Chairman: I do hope not because, say, in five or ten years from now, people may refer to the considerations of the White Paper on tax proposals and maybe this document, the document I hold in my hand, will have disappeared.

I think this merits consideration, gentlemen, because we have received briefs from different organizations, sometimes up to 100 pages. These briefs will be printed as an appendix but the document we have for consideration will not be. We have the document in French and in English. There will be no problem of translation. The costs will be for printing and labour.

Mr. Kaplan: Would it be possible to have the red cover in red?

The Chairman: I think not. You know what some people's interpretation may be of that red cover. Do you agree that this document should be printed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Yes, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): It does make sense to have a document to which all of these thousands of pages of testimony will have reference, and that it will be there. But I am not sure that this document will survive for posterity like that one that you have in your hand.

The Chairman: Mr. Latulippe?

M. Latulippe: Monsieur le président, je voudrais demander au ministre s'il pense qu'il sera possible de réaliser l'équilibre économique entre les citoyens du Canada par la seule technique de la taxation.

Mr. Benson: No, I do not think this, and that is not the purpose of the White Paper on taxation. Through taxation you can make sure that people who cannot afford to pay taxes, do not have to pay too much tax. It would be nice to get to the stage where people who really cannot afford to pay taxes, would not have to pay any income taxes. But you cannot, through the tax system, help people who do not pay taxes.

[Interprétation]

m'a demandé aujourd'hui de faire imprimer ce document à titre de document officiel du Comité.

M. Leblanc (Laurier): En annexe au procès-verbal?

Le président: J'espère que non, car dans 5 ou 10 ans, les gens voudront peut-être se référer au Livre blanc revenir à ce sujet et peut-être qu'alors ce document que je tiens en main, aura disparu.

Alors, cela mérite considération. Nous avons reçu des mémoires de différents organismes, des mémoires atteignant parfois au-delà de 100 pages. Ces mémoires seront imprimés en annexe à notre procès-verbal. Le document de base que nous devons étudier risque de ne pas être imprimé. Il existe déjà en français et en anglais. Il n'y aura donc pas de problème de traduction. L'imprimerie et la main-d'œuvre seront vraisemblablement les seuls frais que nous ayons à encourir.

M. Kaplan: Est-ce que la couverture deviendra rouge?

Le président: Je ne crois pas que vous sachiez quelle interprétation certaines gens ont donnée à cette couverture rouge. Êtes-vous d'accord qu'on fasse imprimer ce document?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Les milliers de pages de témoignages vont parler de ce document, alors, il faudrait quand même imprimer ce document en annexe de notre compte rendu, parce que je me demande si le document tel quel va survivre?

Le président: Monsieur Latulippe.

Mr. Latulippe: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister if he thinks that it will be possible to establish a balance economically among Canadians on the basis of taxation only.

M. Benson: Non, je ne crois pas que ce soit possible. Ce n'est pas le but du Livre blanc. Vous pouvez être assuré que grâce au système fiscal, les gens qui ne peuvent pas payer de taxes n'aient pas à payer trop. Et il serait heureux d'en arriver à un moment où ces gens n'aient plus à payer d'impôt. Mais vous ne pouvez pas par l'intermédiaire du système fiscal aider les gens qui ne paient pas d'impôt.

[Text]

People in our country who perhaps need the most help—and we have other programs to help them: the Canada Assistance Plan, the supplementary Old Age Pension, and so on—have to be helped directly through government expenditures.

M. Latulippe: Êtes-vous d'avis que c'est par les surplus des revenus sur les dépenses que l'on peut le mieux favoriser la croissance du pays, des provinces et des municipalités?

Mr. Benson: I am afraid I do not quite get the context of the question. I guess what you are really asking is that could not the federal government, through the surplus that it has, help the growth of the provinces and municipalities? Is this your question?

Le président: Voulez-vous répéter votre question, monsieur Latulippe, s'il vous plaît?

M. Latulippe: Etes-vous d'avis que c'est par les surplus des revenus sur les dépenses que l'on peut le mieux favoriser la croissance du pays, des provinces et des municipalités?

Mr. Benson: The federal government does help the growth of the provinces and, through them, indirectly, the municipalities, through the payment of equalization payments, and that is equalizing the tax burden to some degree across the country. The matter of how much of the federal funds should be transferred to the provinces for various purposes is a matter which is under continuous negotiation with the provinces and has been since Confederation. I would imagine that this sort of division of revenues is going to be under continuous discussion. As a matter of fact, our tax-sharing agreements come up for discussion next year.

M. Latulippe: Pourquoi alors, monsieur le président, en cherchant à garantir des revenus suffisants au gouvernement du Canada, ne chercherions-nous pas en même temps à donner des revenus suffisants pour les familles, les sociétés et tous les citoyens du Canada?

Le président: Monsieur Latulippe, si le ministre veut répondre à votre dernière question, il est libre de le faire, mais elle dépasse passablement le cadre du Livre blanc.

Mr. Benson: This question is really very similar to the previous question you raised, and which I answered. I really do not think I can add very much to what I said to your other question, that you have to help people through other means as well as the tax

[Interpretation]

Ceux qui ont besoin davantage d'aide au pays—nous avons d'autres programmes—tels que le régime d'aide du Canada, le régime complémentaire de pension de vieillesse, et autres pour subvenir à leurs besoins—doivent être aidés par l'intermédiaire des dépenses gouvernementales.

Mr. Latulippe: Do you agree that it is, with the help of this surplus above the expenses, that you can help the growth of the country, of the provinces, and of the municipalities?

M. Benson: Je m'excuse, je ne comprends pas très bien la question. Vous voulez savoir si, grâce au surplus du gouvernement fédéral, on ne pourrait pas aider la croissance des provinces et des municipalités? C'est bien là le sens de votre question?

The Chairman: Would you ask your question again, Mr. Latulippe, please?

Mr. Latulippe: Do you agree that it is with the help of the surplus of the revenues above the expenses that we will be more able to help the growth of the country of Canada, of the provinces, and of the municipalities?

M. Benson: Le gouvernement fédéral aide à la croissance des provinces et indirectement les municipalités grâce aux paiements de péréquation de façon à équilibrer le fardeau fiscal partout au pays. Quant à savoir combien de fonds fédéraux devraient être remis aux provinces à différentes fins, c'est une question qui fait l'objet de négociations continues avec les provinces et ce, depuis la confédération. Je suppose que ce genre de divisions de revenus fera l'objet de discussions continues. Les systèmes de partage d'impôt doivent être rediscutés et renégociés l'année prochaine.

Mr. Latulippe: Why, then, Mr. Chairman, while you try to guarantee a sufficient revenue for the Government of Canada, would we not try at the same time to realize sufficient revenues for families, companies, and all the Canadians?

The Chairman: Mr. Latulippe, if the minister wants to answer to your question, it is up to him, but it goes beyond the thought of the White Paper.

M. Benson: La question que vous soulevez est semblable à la question précédente. Je ne crois pas pouvoir ajouter beaucoup à ce que j'ai dit à la deuxième question que vous avez posée. Il faut aider les gens par d'autres moyens que par l'intermédiaire du système

[Texte]

system if you are really going to help the people at the lower-income levels in the country.

M. Latulippe: Monsieur le ministre, avez-vous confiance dans la croissance économique de notre pays?

Mr. Benson: Yes, I do. I think there is a very strong underlying strength in the Canadian economy and I have every confidence that it will continue to grow. I hope in the future it will grow at a rate which will not cause undue inflation in the country, but it will continue to grow.

M. Latulippe: Croyez-vous, monsieur le ministre, que les institutions canadiennes ont la maturité voulue pour accepter de se faire imposer les gains de capital?

Le président: La question a été posée à différentes reprises, aujourd'hui, monsieur Latulippe, mais si vous voulez que le ministre vous réponde, alors, je lui demanderais de ne pas trop s'étendre sur ce sujet, parce que son opinion apparaît déjà dans les comptes rendus.

Mr. Benson: Yes, I would simply say that I did answer this question somewhat earlier and I think Canada is in a position to accept a gains tax at this time.

M. Latulippe: Pensez-vous qu'il serait possible de créer ou d'exploiter les richesses naturelles pour financer les budgets des municipalités, des provinces et celui du gouvernement central, sans avoir à priver les individus de leurs biens essentiels?

Mr. Benson: I hope that our tax system will deprive fewer taxpayers, more at the lower end of the scale, from their essential needs. One of the aims of tax reform is to redistribute the burden so that a great many people at the lower end of the scale will pay less taxes under the White Paper proposals.

I do not think one could count on economic growth taking care of this entirely because, as I pointed out, some of the existing programs are climbing much faster than government revenues are increasing through economic growth in the country.

M. Latulippe: Estimez-vous que le Canada est prospère dans l'ensemble? Les grandes corporations le sont, mais les moyennes et les petites entreprises périssent et sont de plus en plus menacées de disparaître.

Mr. Benson: No, I do not necessarily accept this at all. I think one has to take a look at individual business, as you will find big busi-

[Interprétation]

fiscal, si vous voulez vraiment aider les gens qui sont dans les plus bas niveaux de revenus.

Mr. Latulippe: I would like to ask another question to the Minister. Do you have any trust in the economic growth of our country?

M. Benson: Oui. Je crois qu'il y a un courant puissant dans l'économie canadienne et je suis certain que ceci ne cessera de croître. J'espère que cela va se poursuivre à l'avenir à un rythme qui ne causera pas d'inflation, mais je suis certain que ce courant s'amplifiera au cours des années à venir.

Mr. Latulippe: Do you believe, Mr. Minister, that Canada or Canadian institutions have the required maturity to accept or to have this principle of capital gains.

The Chairman: This question has been asked more than once today, Mr. Latulippe, but if you wish an answer from the Minister I trust the Minister will not give a lengthy answer because his opinion has already been registered.

M. Benson: Je vais dire seulement que j'ai déjà répondu à cette question plus tôt, et je crois que le Canada est en mesure d'accepter un impôt sur les gains de capital à ce moment-ci.

Mr. Latulippe: Do you feel that it would be possible to create or to develop our national wealth in order to finance provincial and municipal budgets as well as the federal budget without having to deprive taxpayers of their essential needs?

M. Benson: J'espère que notre système fiscal va priver moins de contribuables dont les revenus sont peu élevés. Nous voulons redistribuer les ressources pour que les gens qui se trouvent au bas de l'échelle aient moins d'impôt à payer en vertu des propositions du Livre blanc.

Je ne crois pas qu'on puisse compter sur la croissance économique pour régler tous les problèmes, car, comme je l'ai dit, certains programmes qui existent à l'heure actuelle, s'accroissent beaucoup plus rapidement que le taux de croissance économique du pays.

Mr. Latulippe: Do you accept that Canada is prosperous as a whole and that big corporations, the major corporations are very prosperous while small businesses are more and more threatened?

M. Benson: Je n'accepte pas cela. Il faut jeter un coup d'œil à chacune des entreprises. Vous verrez des grandes entreprises qui sont

[Text]

nesses that are prosperous and some that are not prosperous; you will find some small businesses that are very prosperous and some that are not prosperous.

M. Latulippe: N'est-il pas assez évident que notre régime de taxation favorise de plus en plus les corporations au détriment des individus, qu'il est à l'avantage des citoyens associés au détriment des contribuables?

Mr. Benson: No, I would not agree with that.

Le président: Il vous reste une minute pour votre deuxième tour de questions, monsieur Latulippe.

M. Latulippe: Le ministre ne s't pas d'accord avec cela, mais je lui dirai qu'en 1968, après avoir payé 2 milliards d'impôt, les corporations ont pu capitaliser environ 22 milliards, tandis que les particuliers, après avoir payé 5½ milliards d'impôts, n'ont pu capitaliser que 4 milliards. Ne trouvez-vous pas la différence excessive?

Mr. Benson: I do not accept the figures without checking them first. I really do not have those figures available and I would question the accuracy, but I would have to check this.

Perhaps the corporation one would be gross including capital cost allowance, which is the writing off of their assets. I really do not know this; I would have to see the source of the figures.

What I should point out is that a great many businesses in Canada and in every country are operated as corporations, and not all of them are owned by individuals or owned by single corporations abroad. A corporation consists of all its shareholders and the shareholders are individuals. Quite often people talk about profits of corporations. When it is broken down among all their shareholders it is not at all an undue return on their investment in the corporation.

M. Latulippe: Alors, monsieur le président, je termine mes observations. Je remercie le ministre de ses réponses, ainsi que vous-même, j'ai fini pour ce soir.

Le président: Monsieur Lambert?

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I just wanted to come back to some things Mr. Brown said arising out of a question by Mr. Kaplan, having to do with the earned depletion and the proposals in the White Paper that seem to be painting the petroleum industry and the mining industry with the same brush. I think he would agree,

[Interpretation]

prospères, d'autres qui ne le sont pas. Vous verrez de petites entreprises dont certaines sont très prospères alors que d'autres ne le sont pas.

Mr. Latulippe: Is it not obvious that our fiscal system is more and more favourable to corporations and less and less favourable to citizens, to individual taxpayers?

M. Benson: Je ne suis pas d'accord avec cela.

The Chairman: Mr. Latulippe, you still have one minute left.

Mr. Latulippe: I know the Minister will not agree but I will tell him that in 1968 after having paid \$2 billion of income tax, corporations have been able to accumulate \$22 billion while private citizens after having paid \$5 billion of income tax have been able to save only \$4 billion. Do you not think there is an excessive difference there?

M. Benson: Je n'accepte pas les chiffres sans vérifier d'abord. Je n'ai pas ces chiffres et je mets en doute la validité de ces chiffres-là.

Ceci est peut-être un chiffre brut dans le cas des corporations. Il faudrait que je jette un coup d'œil à ces chiffres et que j'en connaisse la source.

Mais je dois souligner que bien des grandes entreprises au Canada, comme dans tous les pays, fonctionnent comme corporations, sont constituées en corporations et n'appartiennent pas toutes à des particuliers ou à une seule corporation à l'étranger. Une corporation se compose de tous ses actionnaires et chaque actionnaire est un particulier. On parle des impôts qui tombent sur les particuliers alors... qui tombent sur les corporations, alors qu'il s'agit de l'ensemble des actionnaires.

Mr. Latulippe: Mr. Chairman, I will end my comments here. I wish to thank the Minister for his answers. I am through for today.

The Chairman: Mr. Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je veux en venir à certaines questions qui ont été abordées par M. Brown et qui font suite à la déduction gagnée, et les propositions du Livre blanc semblent placer dans la même situation l'industrie pétrolière et l'industrie minière. Il admettra que même dans l'industrie du pétrole, il y a différents genres de sociétés et

[Texte]

though, that even within the petroleum industry there are different types of companies and that for some of them earned depletion means nothing; there is nothing against which this can be set off.

There are companies that are basically exploration companies; there are others that are integrated companies. Not only do they do exploration, but they do the refining and the marketing. Therefore, these proposals affect the industry very widely. I am just wondering why it is intended to lump the petroleum industry and the mining industry together. Take the one case of Great Canadian Oil Sands Ltd and the potential development of Syncrude which are placed in very grave jeopardy. One is a continuing operation and the other a potential operation. Again, in the mining industry, where there is no exploration and development to take place—those large bodies like iron ore and some of the other big basic metal bodies—there is not going to be any further exploration, yet all that has gone in the past appears to be wiped out. I do not have the brief before me but the representatives of the industry to a man have complained bitterly that there is a great wipe-out of past expenses.

Mr. Brown: I am not quite sure what the wipe-out of past expenses, as such, means. Perhaps they mean that they expended in the anticipation of percentage depletion and then find that if they do not continue to explore they may run out of percentage depletion. Is that the sense of it?

Mr. Lambert (Edmonton West): Well this is so, but there is not going to be any future exploration.

Mr. Brown: You mentioned the Syncrude operation. It illustrates well the difference, if you like, between petroleum and mining in that the whole of the Syncrude Plant would earn depletion. This, you see, in something that reflects the difference between the Syncrude operation as a mining venture and the ordinary petroleum operation.

Mr. Lambert (Edmonton West): You say it would earn depletion...

Mr. Brown: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): ...but it would not at the same time earn capital cost allowance.

Mr. Brown: Yes, it would, sir. They would write their three dollars off and they would have earned the right to deduct a fourth dollar as earned depletion at such time as they have production income. Now, the

[Interprétation]

que pour certaines d'entre elles, le concept de la déduction gagnée ne veut rien dire. Il n'y a pas de revenu qui permet de compenser pour cela.

Il y a des sociétés qui sont des sociétés d'exploration. Il y a d'autres sociétés qui sont intégrées, qui font en même temps du travail d'exploration et qui font le raffinage et la mise en marché du pétrole. Les propositions qui touchent à cette industrie affectent divers secteurs d'une façon différente. Je me demande pourquoi on tente de grouper l'industrie pétrolière à l'industrie minière, sachant que même à l'intérieur de l'industrie pétrolière, il existe une industrie qui est assez différente et qui ressemble à l'industrie minière—je songe à Syncrude, qui se trouve placée dans une situation précaire. Et dans le secteur minier, dans certains cas, il n'est pas nécessaire de faire du travail d'exploration. Le cas de la *Iron Ore*, par exemple. Il ne sera plus nécessaire de faire d'autres travaux d'exploration, mais tout ce qui s'est produit par le passé, semble être éliminé. Les représentants de l'industrie se sont tous plaints qu'on avait éliminé les frais encourus précédemment.

M. Brown: Je ne sais pas ce que vous entendez par cela. Vous voulez peut-être dire qu'on a dépensé cela en prévision de la déduction gagnée ou de la proportion des déductions.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est le cas, car il n'y aura pas d'exploration pour l'avenir.

M. Brown: Vous avez parlé de *Syncrude*. Ceci illustre assez bien la différence qui existe entre l'industrie pétrolière et l'industrie minière, car *Syncrude* profite de la déduction gagnée. Ceci reflète bien la différence qui existe entre l'exploitation minière de *Syncrude* et l'exploitation ordinaire de l'industrie pétrolière.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous avez parlé des déductions gagnées...

M. Brown: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais elles ne pourraient pas obtenir une allocation pour immobilisation.

M. Brown: Ils auront gagné le droit de déduire un quatrième dollar. Cette déduction sera retardée jusqu'à ce qu'ils aient récupéré leurs trois premiers dollars d'immobilisation.

[Text]

deduction of that would be delayed until they had recovered their three dollars in capital cost. I have forgotten the exact figures, of course; it is a great deal more than three dollars.

Mr. Lambert (Edmonton West): Have you looked at the Syncrude brief?

Mr. Brown: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): Are they in error in their assessment of the White Paper proposals as it affects them?

Mr. Brown: I do not like to say they are in error in what they have put in. Therefore, I would just like to state it in these terms. From their representations to us we are satisfied that their expenditures on their plant at the mine falls within the definition of those expenditures which would earn a fast write-off and would, in addition, earn earned depletion. They would get a fast write-off of three dollars and as profits developed they would get the fourth dollar by way of earned depletion.

Mr. Lambert (Edmonton West): They, somehow, have not come to the same conclusion because they are very pessimistic as to the possibilities of getting off the ground because of, firstly, the question of return on capital and, secondly, the difficulties with regard to the tax proposals.

The other question was again with the oil and gas industry, the proposal to eliminate the non-producer depletion, where this has been part of the investment in industry. I would suggest to you that, here, the Canadian individual who holds a royalty interest, for instance, against which he would have a depletion allowance, made an investment on the basis of the tax law, and now you propose to eliminate this.

Mr. Benson: We propose to take a look at it. We have had the same sort of submission and we are examining the matter.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would put it to you in the same way, in the same industry, although there are some others too, for instance, the Iron Bay Trust, where you propose to tax trusts on the basis of corporations, that are not corporations, they are not competing. Even if you take the small unit royalty trusts that exist in the oil industry, and which help to finance a good deal of the independent development of the industry, you propose to tax them as mutual funds at a 50 per cent rate.

[Interpretation]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous avez lu le mémoire de la *Syncrude*?

M. Brown: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ont-ils eu tort lorsqu'ils ont évalué les conséquences du Livre blanc pour eux?

M. Brown: Je n'irais pas dire qu'ils se sont trompés, mais à la suite des représentations qu'ils nous ont adressées, les instances qu'ils nous ont adressées, nous savons que les dépenses seront récupérables dans une proportion de \$3 et il y aura une déduction gagnée de \$1.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ils ne sont pas arrivés aux mêmes conclusions parce qu'ils ont envisagé d'une façon fort pessimiste les possibilités de lancer l'entreprise premièrement, à cause des questions de rémunération du capital et deuxièmement, à cause des difficultés apportées par le système fiscal.

L'autre question concernant l'industrie du pétrole et du gaz naturel était la proposition visant à éliminer les déductions pour épuisement qui constituaient un facteur très important dans le calcul des investissements dans ce secteur. Je pense à l'investisseur canadien qui détient des droits et qui investit en tenant compte des déductions pour épuisement qui existaient alors. Et maintenant, vous voulez éliminer cela.

M. Benson: Nous nous proposons d'étudier ces problèmes. D'ailleurs, nous avons reçu un mémoire qui porte sur le même sujet, et nous sommes à étudier la question.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous dirai la même chose pour le même secteur, quoiqu'il y ait des cas tels comme par exemple, l'*Iron Bay Trust* que vous vous proposez d'imposer à titre de société qui, en réalité ne sont pas des sociétés; ils ne sont pas compétitifs. Quand bien même que vous vous en prendriez au fonds en fiducie versant de petites redevances et qui existe dans l'industrie du pétrole et qui, de plus, contribue à financer une grande partie du développement de l'industrie indépendante, il n'en demeure pas

[Texte]

Mr. Benson: If they were mutual funds, they would act as a conduit.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but they are not. It is stated that they are trusts. There has to be a greater definition of trusts because we have found a great deal of mystification as to how what trusts were going to be affected by the proposal. I do not know whether you feel that at some point you have got to enter into some clarification of this because we have had lawyers and others who have made strong representations to the Committee that they could not identify whether trusts under wills and all this sort of thing, where there were trusts for the lifetime of a beneficiary with gift-over or what have you, whether all of these were going to be subject to a 50 per cent level of taxation.

It may be that there is an imprecision in language. I am making this statement at the present time and I will admit that maybe I am in error or that I have not been able to understand, but I find I am in an awful lot of company, that I am one of thousands who have the same view. I wonder what justification you have for lumping all of these people together and trying to pick them up at 50 per cent because there are complications as to their holdings, capital gains, who pays it—the life beneficiary or the life tenant or the ultimate beneficiary—all of these things need a great deal of clarification.

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: Thank you, Mr. Chairman.

At the foot of page 69, there is a sentence which reads, and we are speaking of unit trusts:

If such a trust were a mutual fund, it would be taxed in the same manner as an incorporated mutual fund.

As the Minister said in answer to questions earlier today, the essence of the objective with respect to mutual funds was to tax them as a conduit. The paragraphs in the White Paper were written in the context of mutual funds that invest in shares, and there has been some fear that they would not apply adequately to all mutual funds. And I think royalties would fall into the category the Minister mentioned, where the rules would be devised to put them on a conduit basis. So that if the unit trust is a mutual fund in its

[Interprétation]

moins que vous vous proposez de les imposer au même titre que les fonds communs, c'est-à-dire à raison de 50 p. 100.

M. Benson: S'ils étaient des fonds communs, ils auraient fonction de canal de distribution.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais ils ne le sont pas. Ils sont bel et bien des fonds en fiducie. Il est indispensable de définir de façon non équivoque les fonds en fiducie parce qu'à l'heure actuelle, une grande confusion règne en ce qui a trait aux effets possibles des propositions sur ces fonds en fiducie. Je ne sais si vous sentez le besoin de clarifier cette situation à un moment donné. En effet, il y a eu des hommes de loi ainsi que d'autres personnes qui ont adressé de vifs reproches au Comité parce que ce dernier n'était pas à même de déterminer s'il s'agissait de fonds en fiducie créés en vertu de testament et qui seraient soumis, au moment de la donation, à un impôt de 50 p. 100.

Il se peut que les termes soient imprécis. Peut-être suis-je dans l'erreur ou n'ai-je pas bien compris, mais je figure parmi des milliers de gens qui pensent la même chose. Je me demande pour quelle raison vous avez groupé toutes ces sociétés et tenté de les soumettre à un impôt de 50 p. 100. En effet, il y a des complications qui portent sur leurs gains de capital et la question de savoir qui doit les payer, qui est le bénéficiaire à vie, le locataire à vie ou le bénéficiaire final. Toutes ces questions demandent à être expliquées en détail.

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Merci monsieur le président.

Au bas de la page 69 on dit ce qui suit à propos des fonds de fiducie:

Si le fonds constituait un fonds commun, il serait imposé de la même façon qu'un fonds commun constitué en société.

Ainsi que le ministre l'a dit en réponse aux questions qui lui furent posées aujourd'hui, l'objectif premier en ce qui concerne les fonds communs était de les imposer à titre de canal de distribution. Les propos du Livre blanc traitent de fonds mutuels qui achètent des actions. Toutefois, on a semblé craindre que ces dispositions ne s'appliqueraient pas à tous les fonds communs. Je crois que les redevances entreraient dans la catégorie que le ministre a citée, c'est-à-dire celle où les règles seraient conçues de façon à les considérer

[Text]

operation, then it would be given the conduit treatment.

The trusts which were set up on death or *inter vivos* trust—I am out of my depth when I start talking about trusts as perhaps most of us are—in these instances where I would have called them a personal trust to distinguish them from a business trust, the suggestion in the White Paper does not interfere with the present system whereby income that is distributable each year to the beneficiaries is taxed against the beneficiaries and not against the trust in any way.

Therefore, the suggestion in the White Paper really dealt with accumulating trusts, and proposed that for most of these accumulating trusts that there would be, as you put it, a tax which, when the provincial tax is added, would amount to the 50 per cent rate.

I would point out, though, that in that particular section of the White Paper, there was a special plea that people come forward and make their cases known because statistics and knowledge on the uses of personal trusts in Canada is relatively limited. We felt that this was a case where the White Paper process and public debate was particularly fruitful.

Mr. Lambert (Edmonton West): There have been many difficulties expressed. When you say accumulating trusts, there may be an executor who, when he has got charge of an estate under a trust, is directed to make payments of a stipulated amount to a life tenant, and of course there is an accretion. They do not have to pay the total income and of course it accumulates under the capital. I presume that under those circumstances you would propose to tax those accumulations at 50 per cent?

Mr. Brown: That is the proposal in the Paper, sir.

Mr. Lambert (Edmonton West): I see. All right, fine. Not that I accept it. I think you are wrong because I do not see why they should. You will get it ultimately in many ways under other means. To me it is merely a spendthrift philosophy. In other words, you will encourage the executor to distribute the money rather than to accumulate it wisely.

One of the best tenets in law is: It is very easy to accumulate capital but very difficult to preserve it, and I think that your policies are spendthrift in this regard.

[Interpretation]

comme une distribution. Donc, si la société de fiducie fonctionne comme un fonds commun, alors elle serait imposée à titre de distributeur de bénéfice.

J'aurais appelé les fonds de fiducie les fonds au décès ou fonds de fiducie *inter vivos* des fondations—quoique des fonds de fiducie ne soient pas de mon domaine—afin de les différencier des cartels commerciaux. En fait, la proposition du Livre blanc ne contraint en aucune façon le système actuel selon lequel les revenus qui sont distribués chaque année aux bénéficiaires sont frappés par l'impôt au niveau de ces derniers et non au niveau de la société de fiducie.

Par conséquent, la proposition contenue dans le Livre blanc portait en réalité sur les fonds de fiducie qui laissent les dividendes s'accumuler. Le Livre blanc préconise de soumettre ce genre de fonds de fiducie à un impôt qui, additionné à l'impôt provincial, serait de 50 p. 100.

J'aimerais souligner cependant que dans cette partie du Livre blanc, on demandait aux gens de faire connaître leur situation parce que à l'heure actuelle, les renseignements statistiques et autres concernant l'utilisation des fondations au Canada sont relativement limités. Nous pensions que dans ce cas la publication d'un Livre blanc afin de sonder l'opinion publique serait particulièrement projetable.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En effet de nombreux problèmes ont été soulevés. Parlant de fonds en fiducie accumulatifs, il se peut que l'exécuteur qui gère une succession en fiducie doive effectuer des paiements de rentes viagères et naturellement une majoration se produit. En effet, il ne doit pas payer le revenu total et de ce fait, le capital s'accumule. Je présume que dans ces circonstances vous préconisez de soumettre ces gains de capital à un impôt de 50 p. 100?

M. Brown: C'est ce que le Livre blanc préconise monsieur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je comprends quoique je n'accepte pas cette proposition. Il me semble que vous faites erreur: je ne vois pas pourquoi on devrait mettre en vigueur cet impôt. De toute façon, vous le recouvreriez en utilisant d'autres moyens. A mon avis, ces mesures encouragent la dilapidation. En d'autres termes, vous incitez l'exécuteur à distribuer l'argent plutôt que de le faire fructifier.

La règle du jeu est: il est très facile d'accumuler le capital mais fort difficile de le garder. Dans ce sens, votre politique est purement dilapidatrice.

[Texte]

Mr. Brown: Perhaps we are hoping that the beneficiaries will preserve it rather than the executor.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, the executors do not do it personally, for their own good. They do it for the benefit of the people who are to benefit under the trust.

The last question is, in his submission to the Minister of Finance, the provincial Treasurer of the Province of Alberta asked a question as to whether any decision had been reached as to how to treat repayments under the Estate Tax Rebate Act that is applicable in the Province of Alberta. Would they be income in the hands of the recipients or capital gains?

Mr. Benson: I have made it clear to him that they are a return of his own money and they are not income; nor would they be a capital gain.

Mr. Lambert (Edmonton West): All right. Fine.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Danson, followed by Mr. Kaplan and Mr. Gillespie.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman. I just have three quick questions, two on a matter of semantics and one on philosophy.

The Chairman: These will be not very short questions.

Mr. Danson: I would like to ask the Minister about two statements he made earlier in the day that I would just like clarified in my own mind. One, I believe, Mr. Minister, you said that under the proposals, and I assume the proposals as proposed, there would be no major disincentives to enterprise. This was sort of a negative way of putting it, and I wondered whether we could play just a little game, and if I could ask if you could put that in a positive way. If I were to give you a choice of words, it might just be a positive manifestation of the "no major" which would be words like substantial, significant, modest, slight, or insignificant.

Mr. Benson: I think I have to let you choose your own words. I am sure all of those words have been used by different people.

The Chairman: Mr. Danson, I have suggested that the White Paper be printed but not the dictionary.

[Interprétation]

M. Brown: Peut-être espérons-nous que les bénéficiaires conservent ce capital à la place de l'exécuteur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais les exécuteurs ne le feront pas pour leur profit personnel. Ils gèrent ces fonds de fiducie pour le profit des bénéficiaires.

Un dernier point: dans son mémoire soumis au ministre des finances, le trésorier de la province de l'Alberta a demandé si on avait pris une décision sur le point de savoir quelles seraient les modalités d'imposition des remboursements prévus par la Loi relative au remboursement de l'impôt sur les biens transmis par décès existant en Alberta. Seront-ils considérés comme un revenu ordinaire ou un gain de capital?

M. Benson: Je lui ai répondu que ces remboursements ne constituaient pas un revenu pas plus qu'ils ne constituaient un gain de capital.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien.

Merci, monsieur le président.

Le président: Les personnes suivantes prendront la parole à tour de rôle: M. Danson puis M. Kaplan et M. Gillespie.

M. Danson: Merci monsieur le président. J'ai trois questions à poser: l'une d'entre elles porte sur des questions de sémantique et l'autre sur une question de philosophie.

Le président: Ces questions risquent de prendre beaucoup de temps.

M. Danson: J'aimerais que le ministre clarifie deux déclarations qu'il a faites plus tôt aujourd'hui. Premièrement, vous avez dit, monsieur le ministre, que les propositions du Livre blanc ne constituaient aucune entrave sérieuse à l'entreprise. Votre déclaration avait une tournure négative et je me demandais si vous pouviez donner une tournure positive à votre déclaration. Pour ce faire, je vous proposerais les mots suivants: substantiel, significatif, modéré, légère ou infime.

M. Benson: Je crois que je vais vous laisser le choix des mots. D'ailleurs, je suis persuadé que tous ces mots ont déjà été utilisés par différentes personnes.

Le président: Monsieur Danson, j'ai suggéré que l'on imprime le Livre blanc mais non un dictionnaire.

[Text]

Mr. Danson: Well, "no major" left me just a little in the air.

The other statement was that there would be no material effect on savings. In this context, did you mean on total savings as a nation, a pool of national savings, or are there any disincentives to the individual on the desire to save?

Mr. Benson: On total savings, I was speaking. The over-all effect on savings. If we end up with a system that does not raise any more tax, there will not be a major effect.

• 1650

Now, with individual savings, it is hard to tell. If there is going to be a gains tax, are they going to have a disincentive to save? I do not think so, but you know, you are getting here into psychology really and it is a very difficult matter. I think most people have a great propensity to spend now anyway and the savers are not the majority of the people, although Canadians do save, over-all, a lot of it through life insurance, at a very high proportion compared with other countries in the world.

Mr. Danson: Then if I can move from the psychology to the philosophy, in your opinion, Mr. Minister, does a country's economy flourish more dynamically and more consistently—without the major variations—when there is the broadest possible base of consumers with expendable income? Or, in other words, is one of the greatest safeguards of our economy and our society and our private enterprise system the economic well-being of the vast majority of our citizens?

Mr. Benson: Oh, I think that is right. It is an economy which is based upon the demands of people and our particular economy has moved along to where we have one of the highest standards of living in the world. It has occurred perhaps partially through productivity and the desire of people for improvements in the things they have and want.

Mr. Danson: But is this system safeguarded by the vast majority of people being put on a more equitable basis with the elite, let us say?

Mr. Benson: Yes, I would agree with that.

Mr. Danson: Fine, thank you very much.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, I would like to return to one more area of integration and

[Interpretation]

M. Danson: A mon avis, «aucune entrave sérieuse» portait à confusion.

Deuxièmement vous aviez dit que ces propositions n'auraient aucune conséquence matérielle sur l'épargne. Par conséquent, parliez-vous de l'épargne nationale ou s'agit-il de décourager les particuliers qui désirent épargner.

M. Benson: J'ai parlé de l'épargne nationale. En fait je parlais de l'effet global sur l'épargne. Si nous instituons un système qui ne prélève pas plus d'impôt il n'y aura pas de conséquence majeure.

Quant aux épargnes personnelles, il est difficile de se prononcer. Si l'impôt sur les gains de capital est adopté, leur faudra-t-il empêcher une certaine relâche? Je crois que non, mais c'est plutôt psychologique et cela se complique. La plupart des gens ont tendance à dépenser; ce n'est pas la majorité qui économise, quoique dans l'ensemble, si on les compare aux autres pays, les Canadiens parviennent à faire d'importantes épargnes au moyen des assurances-vie.

M. Danson: En passant de la psychologie à la philosophie, croyez-vous Monsieur le ministre, que l'économie d'un pays prospère plus activement et plus uniformément, sans modifications majeures, lorsque le nombre des consommateurs qui disposent d'un revenu qu'ils peuvent dépenser est plus élevé? Ou serait-ce le confort économique de la grande majorité de nos citoyens la sauvegarde de notre économie, de notre société et de notre entreprise privée?

M. Benson: C'est une économie qui est fondée sur la demande populaire et notre économie nous permet d'avoir un niveau de vie parmi les plus élevés du monde. C'est peut-être le résultat de la productivité et du désir des gens d'améliorer ce dont ils disposent et ce qu'ils désirent.

M. Danson: Ce système est donc sauvegardé par la majorité des gens qui seraient placés sur un pied d'égalité avec l'élite?

M. Benson: Oui, je suis d'accord là-dessus.

M. Danson: Très bien, je vous remercie.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, je veux en venir à la question de l'intégration, plus

[Texte]

that is the rule suggested in the release of the Minister of March 19, 1970, under Section 5 that has to do with the commencement of the proposed system and that indicates the hairy concept of non-creditable tax and how it will have to be accumulated in order to get the system coming into effect to make sure that gains which were accrued prior to the coming into effect of the system bear their share of tax. Now the creditable, non-creditable system has been criticized because it has an element of retroactivity in that the taxpayer has to accumulate before the goodwill is realized or before the recapture is realized or before the capital gain is realized, a certain amount of non-creditable tax. The fact is that the goodwill or the recapture or the capital gain may never be realized. Have you given any thought to a different method of bringing the system into effect which would not involve this aspect which has been criticized, and I think rightly, for containing an element of retroactivity and speculation, really, because the capital gain to which the non-creditable tax refers may never be realized or may be smaller than what the board of directors might estimate on the day the system comes into effect?

Mr. Brown: Mr. Chairman, I might try to answer that. The section you are referring to in that brief is dealing with a situation that is created full-blown when the system starts and that is this: that the owners of shares in closely-held corporations are, under the White Paper system, to be allowed to deduct at some time in the future—and fair enough—a full fair market value of their shares at the time the system begins. I think everyone agrees that that is a fair way to begin.

What that means though is that if there are in the corporation items—recapturable depreciation is used as an example—which would bear tax under the existing system, or proposed at least, that they should bear tax under the future system, it means that they would not bear tax in the absence of some special rule because you have given a deduction, a second deduction, if you will, but at any rate a deduction for the full cost, on the full fair market value, to be more precise, on those shares. If the capital gain, as you put it, is speculation, then what happens is that there is a deductible capital loss.

Mr. Kaplan: If it is realized.

Mr. Brown: Other alternatives have been put forward but I think as one examines them the first and foremost alternative has been, "Well, let us revalue our shares down". Well, perhaps that is an option that could be considered but if you were to visit that on people

[Interprétation]

exactement aux règles publiées dans le communiqué de presse du ministre, du 19 mars 1970, article 5 concernant la date d'entrée en vigueur du système actuel. On dit que l'impôt ne peut pas faire l'objet d'un avoir fiscal, mais qu'il doit être accumulé afin de s'assurer que les gains obtenus avant la mise en application du système fiscal aient leur part d'imposition. Ce système a été critiqué car il comporte un élément de rétroactivité en ce sens que le contribuable doit accumuler un certain avoir non fiscal avant de se constituer une clientèle, ou de rattraper ce qu'il avait, ou de se constituer un gain de capital. L'achalandage, le rattrapage ou le gain de capital ne seront peut-être jamais réalisés. Avez-vous déjà songé à mettre le système en vigueur de façon à exclure cet élément de rétroactivité et de spéculation qu'à juste titre on n'approuve pas, car le gain de capital rattaché à l'avoir non fiscal peut ne jamais être réalisé ou peut être inférieur à l'estimation que feront les autorités au moment de l'entrée en vigueur du système.

M. Brown: Monsieur le président, je vais tenter de répondre à la question. L'article dont vous parlez concerne une situation qui est créée au moment de l'entrée en vigueur du système: les propriétaires d'actions des sociétés fermées pourront, selon le système du Livre blanc, déduire à un certain moment la valeur marchande de leurs actions, quand le système entre en vigueur. Nous sommes tous d'accord, je crois, que c'est une façon juste de procéder.

Cela veut dire que si, dans la société, certains éléments sont soumis à l'impôt sous le système actuel ou sous le nouveau système, ils n'auront pas d'impôt sans une règle spéciale parce qu'il y a eu une déduction pour la valeur marchande totale de ces actions. S'il y a un gain de capital issu des spéculations, il advient qu'on ait une perte de capital qui est déductible.

M. Kaplan: S'il est obtenu.

M. Brown: Parmi les autres alternatives, la plus avancée est la suivante: «Réévaluons nos actions à un niveau inférieur». C'est peut-être un cas à envisager mais si vous en faisiez une règle générale, celui qui vendrait son entreprise immédiatement après l'entrée en

[Text]

as the rule under the system then you would be in the position that the man who sold his business, by selling the shares shortly after the system commenced, would suffer tax on a big capital gain. It was to try to preserve some continuity of that and at the same time be even-handed in this other respect that this procedure of the non-creditable tax derived.

Now dealing with the non-creditable tax, what position are we in here? The suggestion in the paper is that if I recall the numbers exactly—and I do not have this in front of me—it is one for five. Is it not one fifth?

Mr. Kaplan: Right.

Mr. Brown: One fifth of the income would be treated as giving rise to non-creditable tax which means that on \$100 of taxable profits, the tax being \$50, the creditable tax would be \$40. This means that that company has coverage for a dividend out of \$40; it has \$40 of creditable tax.

Mr. Kaplan: Which is probably more than a normal dividend.

Mr. Brown: Well, yes. And the \$40 of creditable tax, even in relationship to the \$50 of net income, is worth more than the existing dividend tax credit.

Mr. Kaplan: I believe that it was the lawyers' brief that proposed a flat rate tax to be imposed on capital gains. Well, I am going to withdraw that and just consider the lawyers' proposal again, but I am glad to have your answer. I have to agree with what you say, of course, but if you do not have something like the non-creditable tax concept there will be problems. But it disturbs me that the formulation that you propose does have this element of retroactive.

Mr. Brown: That goes back, as I say, to the full deductibility of a capital loss; the full deductibility, if you like, of a full fair market value of the shares of the closely-held company.

Mr. Kaplan: Right. Thank you.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: One of the problems that have concerned many of the witnesses that came before us is the departure tax or the deemed realization on departing the country, and I refer now particularly to Canadians leaving. I think you dealt this morning with the problem of non-Canadians coming up and going down again. I just want to focus on Canadians going to other places. Let us take, for example, the United States—a very common occurrence.

[Interpretation]

vigueur du système perdrait beaucoup en impôt. L'avoir non fiscal devait essayer de conserver une continuité d'une part, et d'autre part être équitable.

Alors, où en sommes-nous avec l'avoir fiscal? Dans le Livre blanc, on suggérait, si je me souviens bien, une proportion de 1 sur 5. Un cinquième n'est-ce pas?

M. Kaplan: C'est exact.

M. Brown: Un cinquième du revenu occasionnerait une hausse de l'avoir fiscal, et sur un revenu de \$100 où l'impôt est de \$50, l'avoir fiscal serait de \$40. Cela veut dire que cette compagnie est couverte jusqu'à \$40, qu'elle a un avoir fiscal de \$40.

M. Kaplan: Ce qui dépasse sans doute les dividendes ordinaires.

M. Brown: Oui. Et ces \$40 même en rapport avec les \$50 de revenu net, ont plus de valeur que les dividendes des crédits d'impôts existant présentement.

M. Kaplan: Je pense que ce sont les avocats qui ont proposé dans leur mémoire d'imposer un taux uniforme pour les gains de capital. Je vais retirer cela et reconsidérer cette proposition; je suis toutefois heureux que vous ayez donné cette réponse. Bien sûr, je serais d'accord avec vous, mais sans quelque chose comme l'avoir non fiscal il y aura des problèmes. Ce qui m'inquiète c'est que votre proposition contient cet élément de rétroactivité.

M. Brown: Ceci ramène à la déductibilité des pertes de capital; la déductibilité de la totalité de la valeur marchande des actions appartenant aux sociétés privées.

M. Kaplan: Très bien. Merci.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Un des problèmes qui a beaucoup préoccupé les témoins, c'est l'impôt prélevé lorsqu'on quitte le Canada. Vous avez parlé ce matin des non-Canadiens qui sont venus s'installer ici et qui repartent par la suite. Je veux simplement me limiter aux Canadiens qui émigrent. Prenons par exemple aux États-Unis... cela se produit souvent.

[Texte]

One of the things I wonder about is: have you considered citizenship, for instance, as a basis for taxing capital gains perhaps in the same way that the United States does?

Mr. Benson: There is a strange thing about Canadian citizenship. Canadians give up their citizenship much more easily, I think, than do Americans. I should add to this: there is a strange thing about Americans, which is stranger perhaps in some context, that they will move into a country such as Canada, live here and file tax returns as American citizens over a long period of time. I am not sure that a citizenship test on Canadians would work the same way; that in order to maintain their citizenship when moving abroad, they would continue to file returns in Canada. I just do not know this.

Mr. Gillespie: You are saying that Canadians might give up their citizenship if they were going to escape taxes but Americans do not.

Mr. Benson: That is right. It is a strange thing. I remember when I was in practice I found all kinds of Americans who would have paid less tax if they gave up their American citizenship and became Canadians, and did not do it, and it was very strange to me. Perhaps Jim could add something to this.

The Chairman: Mr. Brown.

• 1700

Mr. Brown: Mr. Chairman, if the Canadian involved were leaving temporarily some people have suggested, subject to some further thought about security, that they could continue to file while they are abroad. Perhaps this, you call it departure tax, could be levied at the time that they gave up formal Canadian citizenship, or did away with whatever security there was.

Secondly, and this is only a partial answer, I realize, but Canadians going to the United States for a long period of time are advised by their advisers to find some way of realizing their capital gains before they go, because the American system does not deal only with the gains that accrue once they are in the United States. They take the original cost, if that was in 1917, and compare it to sale price, if that is in 1970 and then charge the tax on the full difference.

Mr. Gillespie: Are you saying that a Canadian who went down to the United States for

[Interprétation]

Je me demande si on a déjà considéré la question de la citoyenneté comme un moyen de prélever les impôts sur les gains de capital ainsi que cela se fait aux États-Unis?

M. Benson: Il y a une chose étrange au sujet de la citoyenneté canadienne. Les Canadiens abandonnent beaucoup plus facilement leur citoyenneté que les Américains. Par contre, chez les Américains, ce qui est encore plus étrange, c'est qu'ils vont s'installer dans un pays tel que le Canada, qu'ils vont y vivre assez longtemps et sur leurs formules d'impôt ils s'inscrivent comme citoyens américains. Je ne suis pas certain qu'une épreuve de citoyenneté fonctionnerait de la même façon pour les Canadiens; que pour conserver leur citoyenneté, ils continuent à soumettre leur déclaration d'impôt au Canada. Je l'ignore totalement.

M. Gillespie: Vous croyez que les Canadiens abandonneraient leur citoyenneté s'ils pouvaient échapper à l'impôt, alors que les Américains ne le feraient pas?

M. Benson: C'est exact. C'est une chose bizarre. Je me souviens que bien des Américains auraient payé moins d'impôt s'ils avaient abandonné leur citoyenneté américaine pour la citoyenneté canadienne et ils ne l'ont pas fait. Cela me semblait très surprenant. Jim pourrait peut-être ajouter quelque chose à ce sujet.

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: Monsieur le président, si les Canadiens en cause quittaient le Canada temporairement, certaines personnes ont laissé entendre qu'à certaines conditions de sécurité, elles pourraient continuer à remplir leur déclaration d'impôt pendant qu'elles seraient à l'étranger. Peut-être cela que vous appelez la taxe de départ pourrait être perçu au moment où les personnes ont quitté le pays et abandonné la citoyenneté canadienne ou ont supprimé les conditions de sécurité existantes.

Deuxièmement, et je ne répons qu'en partie à cette question, mais les Canadiens qui s'en vont aux États-Unis pendant une certaine période de temps se font conseiller de vendre leur avoir avant de partir parce que le système américain ne s'occupe pas seulement des gains qui augmentent une fois qu'ils sont aux États-Unis. Ils prennent l'avoir original, en 1971, par exemple, et le comparent à son prix de vente en 1970 par exemple et alors la taxe est imposée sur leur différence.

M. Gillespie: Voulez-vous dire qu'un Canadien qui va pour cinq ans aux États-Unis

[Text]

five years might be taxed on any capital gains that he realized by the United States government?

Mr. Brown: Exactly.

Mr. Gillespie: Have you considered as yet another alternative in this area, the possibility of using their domicile rather than residence the same way as I understand that the domicile is used for estate tax purposes? Here is the proposal I would put to you, and I think it has been suggested to us: the Canadian, on going to the U.S., would make a declaration of his assets and because of the fact that he was going down on a temporary appointment no tax would be paid. In other words, there would be no deemed realization. In the event that he did not return he would be nailed on the same basis as someone living outside the country now in the event of estate taxes due.

Mr. Benson: I think it is a suggestion well worth our considering—the domicile question.

Mr. Gillespie: The other suggestion that has been put is that there might be some relieving provision for those with assets of, say, under \$100,000. I gather from what you say that you are prepared to consider...

Mr. Benson: We are looking at this whole particular area, yes.

Mr. Gillespie: Yes. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Lambert (Edmonton West): A supplementary question.

The Chairman: Yes, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): What control can you possibly have on a man who decides he is going to the United States next year and starts moving his assets by way of investment to the United States well ahead of departure or he converts his Canadian assets here or he just moves them across and says nothing about them? There is no obligation on the American government or any other government to tell you what assets this man has or what he has done with his money.

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, the same situation exists now with a host of people who file on a self-assessment scheme who are not subject to deductions at source. If they are planning to leave they can leave owing a couple of years taxes. By and large, Canadians do not do it; they do not leave and sit outside the country and say "Collect if you can", but there is no way, short of a...

[Interpretation]

peut avoir à payer de l'impôt sur les gains de capital au gouvernement américain?

M. Brown: Oui.

M. Gillespie: Comme solution de rechange, pourquoi ne pas employer le domicile plutôt que résidence; d'ailleurs le domicile sert quand il s'agit de l'impôt sur les biens transmis par décès. On nous a proposé que le Canadien qui va aux États-Unis fasse une déclaration de son avoir et parce qu'il émigre pour une période de temps, aucune taxe ne lui sera prélevée. En d'autres mots, il n'y aurait pas de réalisation présumée. Et s'il a personne ne revient pas, on lui fera payer le même impôt qu'une personne qui vit à l'extérieur du pays en ce qui concerne l'impôt sur les biens transmis par décès.

M. Benson: C'est une suggestion dont nous allons tenir compte—la question du domicile.

M. Gillespie: L'autre suggestion qui a été faite c'est qu'il peut y avoir des dispositions de soulagement pour les personnes qui ont des revenus de plus de \$100,000. J'en conclus d'après ce que vous dites que vous êtes prêt à étudier...

M. Benson: Nous allons étudier cette suggestion, oui.

M. Gillespie: Oui. Merci, monsieur le président.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'aurais une autre question.

Le président: Oui, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Quel contrôle avez-vous sur une personne qui décide d'aller travailler aux États-Unis l'année prochaine et qui transporte son avoir aux États-Unis bien avant son départ ou qui le convertit ou même émigre sans faire aucune déclaration? Le gouvernement américain n'a pas à vous déclarer combien cette personne a d'actif et qu'est-ce qu'il a fait avec son argent.

Le président: Monsieur Brown.

M. Brown: La même situation existe dans le cas des gens émigrant dans un pays qui fait de l'autocotisation non déductible. S'ils veulent partir, ils le font même s'ils ont encore à payer quelques années d'impôt. En général, les Canadiens ne font pas cela; ils ne quittent pas le pays en disant: «essayez de me faire payer si vous êtes capables de le faire», mais il n'y a aucune façon...

[Texte]

[Interprétation]

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but that is on income but here you are dealing with a greater incidence of tax. This is a capital gains tax that you are after. I am going to suggest to you like many others that there is a greater incentive to tax evasion the heavier the tax becomes or the more onerous the tax becomes and that you are likely to be setting the ground work for, shall we say, a relaxation of public morality with regard to tax payment.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais ici vous parlez d'un impôt et nous parlons d'une plus grande incidence d'impôt. Vous parlez d'un impôt sur gains de capital. Comme plusieurs ont dit, je vais croire que plus l'incitation à l'évasion fiscale est forte, plus lourds ou plus onéreux deviennent les impôts et qu'il faut peut-être s'attendre à un élargissement de la conscience publique à propos des paiements d'impôt.

Mr. Benson: This of course is a very difficult question to answer. I think so far as compliance is concerned that the vast majority of Canadians comply with the tax law as it is written and interpreted. I think that situation will continue. In many cases at present it means substantial taxes, but people—the vast majority of Canadians—do not try to find ways to avoid paying their legitimate taxes.

M. Benson: Il est difficile de répondre à cette question. D'après moi, la grande majorité des Canadiens respectent les lois canadiennes telles qu'elles sont écrites et interprétées, et je crois bien que la situation va se poursuivre. Dans bien des cas, les gens ont beaucoup d'impôt à payer, mais, et c'est la grande majorité des Canadiens, ils n'essaient pas d'éviter de payer l'impôt. Ceci est vrai dans un très grand nombre de Canadiens.

Mr. Lambert (Edmonton West): But in the case of the chap who is being moved down for three or five years and you make him go through this whole rigmarole, are you not furnishing some form of disincentive for people to take promotion in international companies if you have got to go through all this damned paper work with the tax assessor so far as Canada is concerned. I am not worried about what happens to him down in the United States. What I am concerned about is that his own country is giving him, just as sometimes Canadian Customs are alleged to give, a far tougher time to Canadian citizens coming back than they do to other people coming into the country.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je pense à la personne qui va à l'étranger pour trois ou cinq ans et qui est pris dans ce galimatias; ne le découragez-vous pas à accepter de l'avancement dans une compagnie internationale, s'il a à faire face à trop de problèmes de paperasserie fiscale, ici au Canada? Je ne m'inquiète pas de ce qui lui arrive aux États-Unis. Je m'inquiète plutôt de ce que son propre pays lui fera, tout comme les douanes canadiennes prétendent devoir faire, c'est-à-dire se montrer plus sévères envers les citoyens canadiens qui reviennent au pays qu'elles ne le sont pour les autres qui entrent au pays.

Mr. Benson: They do that in every country. Every country gives its own citizens coming back a tougher time in Customs, I think, but if an American comes up here to work he is still subject to the gains tax on his assets in the United States. I think if a Canadian goes down to the United States to work for a period of time he should still be subject to the tax on the assets he has in Canada if he should realize them.

M. Benson: C'est vrai de tous les pays. Les douaniers sont toujours plus durs avec les gens qui reviennent au pays, je pense, mais si un Américain vient ici pour travailler, il est aussi sujet à l'impôt sur les gains de capital prélevé sur son avoir aux États-Unis. Je pense que si un Canadien va travailler aux États-Unis pendant un certain temps, il doit payer un impôt sur les gains de capital qu'il pourrait réaliser au Canada.

Mr. Lambert (Edmonton West): The biggest problem was the American coming up to Canada. He pays a capital gains tax on investments here but under the tax treaty it is not something for which he gains credit against his tax in the United States. This is what we are informed on evidence.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais le plus gros problème est celui de l'Américain qui vient au Canada. Il paie un impôt sur les gains de capital qu'il fait ici, mais en vertu d'un traité fiscal, il peut déduire cela de l'impôt qu'il paie aux États-Unis. C'est ce qu'on nous a rapporté.

Mr. Benson: He does not presently pay it; you would have to have a new tax treaty.

M. Benson: Actuellement il ne le paie pas; il faudrait une nouvelle entente fiscale.

Mr. Brown: Perhaps that derives from the treaty which says that we should not tax

M. Brown: Peut-être que cela découle du traité qui dit que nous ne devrions pas les

[Text]

them. Of course, as long as the treaty says that I assume the Government of Canada will not tax them, so there will not be a tax to pay nor a credit to get. But if the treaty were revised, I know of nothing in the U.S. law which would prohibit them having a credit for a capital gains tax levied in Canada against the liability in the United States.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am not overly impressed, frankly, with this sort of air of casualness about the tax treaties being renegotiated. I would put it to you that it is possibly one of the most formidable tasks that faces these tax proposals. We do not live in isolation; we have tax treaty partners and they do not want to make the changes.

Mr. Benson: Well, you have to have evidence that they do not want to make the changes. I have not got that evidence because I do not know what the tax system will ultimately reveal that we have in Canada. But we have been relatively successful in negotiating tax treaties with the major countries with which Canada does business. As a matter of fact, we often find them coming to us wanting to negotiate tax treaties.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but the history of tax treaties has been a very long and painful process and any recent ones that we have had have been on very minor things.

Mr. Benson: It was just pointed out to me that we renegotiated the whole U.K. treaty very recently—two or three years ago.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, it took many years to do it.

Mr. Bryce: I took us several years to get to it, but once we sat down to negotiate it did not take all that long.

The Chairman: Mr. Burton, I have your name on the list for a second turn. Some of the members have already had a third or a fourth turn. Do you want your second turn?

Mr. Burton: Yes, Mr. Chairman. I apologize for my absence when my name was called. I was called away unavoidably. Mr. Chairman, I will make my questions brief and consequently I will only deal with one area that I have in mind at this moment and that has to do with the taxation of co-operatives. There were some questions asked on that matter

[Interpretation]

taxer. Aussi longtemps que le traité maintiendra cette entente, je reconnais que le gouvernement canadien ne les taxe pas; il n'y aura donc pas d'impôt à payer ni de déduction à obtenir. Mais si l'on doit reviser ce traité, je ne trouve rien dans la loi américaine qui puisse les empêcher d'avoir une déduction par suite d'un impôt payé au Canada sur des gains de capital, en contrepartie de l'avoir aux États-Unis.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne suis pas tellement impressionné par la façon désinvolte dont vous négociez les traités fiscaux. Je vous ferais remarquer qu'il s'agit là d'une des tâches les plus complexes à laquelle vous avez à faire face avec ces propositions fiscales. Nous ne sommes pas seuls; nous avons des cosignataires dans ces traités fiscaux et ils ne veulent pas de changement.

M. Benson: Encore nous faudrait-il être certains qu'ils ne veulent pas de changement. Je n'en ai pas entendu parler moi-même, parce que je ne sais pas ce que le régime fiscal sera finalement au Canada. De toute façon, nous avons presque toujours bien réussi à négocier des ententes fiscales avec les principaux pays qui font des affaires avec le Canada. Ce sont plutôt eux qui nous demandaient de négocier ces ententes fiscales.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais la négociation des traités fiscaux a toujours été un processus long et pénible. Les derniers que nous avons conclus ne l'ont été que sur des points de moindre importance.

M. Benson: On vient tout juste de me souligner que nous avons, très récemment, tout renégocié notre traité avec le Royaume-Uni; il y a deux ou trois ans.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais il a fallu plusieurs années pour y arriver.

M. Bryce: Il nous a fallu plusieurs années pour la préparation, mais une fois à la table des négociations, ça n'a pas été aussi long.

Le président: Monsieur Burton, j'avais votre nom sur la liste pour un deuxième tour. Est-ce que vous aimeriez avoir l'occasion de prendre la parole étant donné que certaines personnes ont posé des questions pour la troisième ou la quatrième fois.

M. Burton: Oui, monsieur le président. Je m'excuse d'avoir été absent, lorsque j'ai été appelé, mais j'ai été obligé de partir. Monsieur le président, je vais être bref. Je ne traiterais que d'un domaine que j'ai à l'esprit présentement et qui porte sur l'imposition des coopératives. Des questions ont été posées déjà à ce sujet, ce matin, mais je voulais

[Texte]

already this morning, but I wanted to put it to the Minister and draw to his attention, as he is no doubt aware, to the representations of the Co-operative Union of Canada and a number of other co-operative organizations, where they have pointed out that to apply the White Paper proposals as they interpret them would make it impossible for them to operate as co-operatives.

• 1710

This is their contention, and I wondered if you had any comment on that, and more importantly, I wanted to draw your attention to the proposal of the Co-operative Union which essentially was that 95 per cent of patronage dividends—that would be all dividends of producer co-ops—be subject to personal income tax in the hands of the recipient of personal income tax rates, that reserves, that unallocated surplus be subject to tax at the average of the personal income tax rate within that province and that if in fact the amounts then retained were subsequently distributed to members, they were prepared to have them subject to tax again which in effect would be double taxation, but they were prepared to go along with this. Now, what I wanted to put to the Minister was whether he or his department had objections to those proposals as such, or whether they would find them acceptable as a basis for working out this particular problem?

Mr. Benson: I am not willing to say either. What I will say is that we have the submission, we are studying the submission and the problem of co-operatives which is raised by the proposals with respect to co-operatives, and which have been raised by various co-operative organizations. That is all I am going to say at the present time.

Mr. Burton: But there are no problems that you wish to draw to our attention with respect to the proposals that have been made by the Co-operative Union and other co-operatives as well?

Mr. Benson: I am not able to comment on them generally unless you wish me to come back and comment on them after our review of them and the summaries I have.

Mr. Burton: Now, if I took this up with you directly, or if the Committee took this up with you, it would obtain your comments on it.

Mr. Benson: Sure, I would be glad to talk to you when I have had the opportunity to analyse fully the submissions we have received.

[Interprétation]

attirer l'attention du ministre sur les doléances exprimées par l'Union des coopératives du Canada et par d'autres organisations de coopératives qui ont fait remarquer que si on appliquait les propositions du Livre blanc, telles qu'elles les comprennent, il leur serait impossible de fonctionner en tant que coopératives.

C'est ce qu'ils prétendent. Avez-vous des commentaires à ce sujet? Je voudrais également attirer votre attention sur les propositions de l'Union des coopératives, à savoir que 95 p. 100 des dividendes des coopératives productrices soient soumis à l'imposition personnelle lorsqu'ils sont entre les mains de bénéficiaires de taux d'imposition personnelle. L'Union propose aussi que le surplus soit imposé au taux moyen de la province que les sommes conçues comme réserve soient ainsi distribuées aux membres et qu'à ce moment-là ces sommes soient imposées; mais il y aura là une double imposition mais ils sont prêts à l'accepter. Je voudrais savoir si le ministre ou son ministère s'oppose à ces propositions ou bien s'ils les trouvent acceptables pour régler ce problème.

M. Benson: Je ne peux pas trancher la question aussi facilement. Je peux vous dire que nous étudions leurs mémoires et le problème des coopératives soulevé par les propositions et qui a trait aux coopératives. Ce problème nous a été fort bien expliqué par les différentes associations de coopératives. C'est tout ce que je peux dire pour le moment.

M. Burton: Mais il n'y a pas de problème que vous pouvez mentionner en relation avec les propositions des coopératives?

M. Benson: Je ne puis pas faire de commentaire à moins que vous ne vouliez que je ne revienne plus tard lorsque nous aurons fini d'étudier les propositions des coopératives.

M. Burton: Si le Comité vous le demandait voudriez-vous nous envoyer vos commentaires?

M. Benson: Nous allons d'abord étudier les différentes propositions que nous avons eues. Je serai prêt à vous en parler par la suite.

[Text]

Mr. Burton: Fine, sir. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Any more questions, gentlemen? If not, on your behalf I thank the Minister for his presence today, and also Mr. Bryce and Mr. Brown. Tomorrow the meeting will start at 10.00 a.m. in camera with our tax adviser. Thank you.

Mr. Roberts: All of our advisers?

The Chairman: No. I think one or two. We were unable to reach them all, Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much.

[Interpretation]

M. Burton: C'est bien, monsieur Benson. Merci monsieur le président.

Le président: Y a-t-il des questions? Sinon, en votre nom, je vais remercier le ministre de sa présence aujourd'hui. J'aimerais également remercier messieurs Brown et Bryce. Demain matin la séance commence à 10 heures à huis clos. Nous rencontrons nos conseillers fiscaux. Je vous remercie.

M. Roberts: Rencontrons-nous tous les conseillers fiscaux?

Le président: Non, pas tous, car nous n'avons pas pu les rejoindre tous.

M. Roberts: Merci bien.

Le président: Merci beaucoup.

APPENDIX B-49

Proposals for Tax Reform

E. J. BENSON
Minister of Finance

1969

CONTENTS

Chapter

1. Setting and Summary
2. The Individual and Family in Tax Reform
3. Capital Gains as Income
4. Corporations and Their Shareholders
5. Business and Property Income
6. Taxing International Income
7. Co-Ordination with the Provinces
8. Impact on Revenues and the Economy

1

Setting and Summary

1.1 In this White Paper the Government of Canada places before Parliament, the Canadian people and the provincial governments its major proposals for reform of the income tax structure. The government will welcome public discussion of the proposals, particularly in the parliamentary committee considering them. Detailed discussions are also planned with provincial government representatives.

1.2 For most of this decade the strengths and weaknesses of the income tax system have been studied closely and debated vigorously. Widespread recognition of defects in the system led in 1962 to the appointment of the Royal Commission on Taxation, with the late Mr. Kenneth Carter as chairman. In its monumental report published early in 1967 the commission made serious criticisms of the existing law and proposed some fundamental changes. A vigorous public debate arose over the commission's report and the government received many letters and briefs concerning it. The government itself has not yet taken part in this debate but it has studied the report and the comments upon it, assessing both the facts of the situation and the attitudes of Canadians toward the present

tax structure and various proposals for its improvement.

1.3 The need for a general reform is clear, and in some instances striking. The problems to be faced admit no easy solutions. Reforms in this complicated and controversial area of government policy will inevitably be open to argument. The needs of the federal and provincial governments for money to do useful and important things are so great that we cannot now afford to reduce the over-all revenues from personal and corporate income tax.

1.4 The government's proposals are the result of careful study of tax principles, practices and impact. The government believes they are the best practical proposals to attain our objectives in present circumstances. They are advanced for discussion and review in the light of that discussion before Parliament is asked to approve a bill to implement tax reform. The government believes that taxpayers and those who represent them in Parliament and in provincial legislatures should contribute actively at an early stage to the formulation of policies that so directly and vitally affect them.

1.5 Let us look at the main points to be met.

- Canadians in the lower income tax brackets face a heavy total tax burden. In recent years sales taxes and property taxes have been increased substantially. Where changes in the income tax can provide relief, it must be given to those with lower incomes. The government proposes increases in the exemptions to ease the burden on these individuals and families.
- Important forms of income and benefits escape taxation. The government proposes to bring them into taxable income. In particular, a tax on capital gains is proposed.
- Tax can be avoided under the present law by clever devices. The reform must close loopholes now available to those with the wealth and expert advice to use them.
- Wage earners are unable to deduct many legitimate expenses from taxable income. New deductions would be introduced to benefit employees and working mothers.
- Corporations are taxed in ways that are open to abuse and that fail to recognize their differing relationships with shareholders. The government proposes changes under a new system that would be fairer to small shareholders and that would stimulate Canadian ownership of Canadian business.
- The mineral industries enjoy special tax benefits that have existed for many years but that are unnecessarily costly and inefficient. Assistance to mineral exploration and development must do its intended job in a more direct way that is less costly in terms of revenue.

The Aims of Tax Reform

1.6 A number of goals and standards have guided the government in its approach to reform. They include a fair distribution of the tax burden based upon ability to pay; steady economic growth and continuing prosperity; the recognition of modern social needs; widespread understanding of and voluntary compliance with tax laws, combined with enough detail to block loopholes; and, finally, a system that can and will be used by the provinces as well as Canada.

1.7 In raising the large revenues required to meet the needs of modern government, we must be certain that the total tax burden is distributed fairly. All levels of government together now require more than one-third of the gross national product in taxes, social security contributions and other revenue to provide public services. The federal government is holding its own operating expenditures under control but its total needs are growing to meet such priorities as old age pensions, hospital and medical care, support of higher education, retraining our work force, equalization payments to the less wealthy provinces, and programs for industrial and other economic development.

1.8 Fairness in taxation implies two principles. First, it means that people in similar circumstances should carry similar shares of the tax load. But, for a variety of reasons—historical accident, outdated decisions or short-term expediency—taxpayers' circumstances are defined in ways that ignore certain forms of income and expenditures. Many of the wealthy in our society have benefited unduly. A taxpayer is understandably angry when he sees that he carries an extra tax burden to pay the cost of unfairly low taxes on others. This concept of fairness must shape the standards we apply in stating just what income is. The royal commission advanced the understanding of this subject greatly, although the government believes the commission carried some of its arguments to extremes which the Canadian public would not support. One of the government's decisions in this regard has already been implemented by Parliament in connection with the estate taxes.

1.9 Fairness also requires that people with higher incomes, people who are better off, should be expected to pay in taxes a larger share of their incomes than persons with lower incomes. This concept of "ability to pay" is embodied mainly in the personal income tax as a progressive graduated

tax having increasingly higher rates as income increases. There is no single or simple rule for increasing the tax rates up the income ladder that can be said to be the "right way". It is a matter of opinion, of judgment.

1.10 The second main objective of tax reform is to see that the tax system does not interfere seriously with economic growth and productivity. Taxes by their nature cannot always promote all our economic goals, but they should interfere as little as possible with incentives to work and invest and with the directions our economy follows in meeting demands of consumers and foreign markets. Some proposals in this paper are intended to ensure that the incentive to work and invest is not unduly inhibited and that investments needed for productivity and public purposes are not rejected in favour of less desirable alternatives just because of their tax consequences.

1.11 The government is aware of a continuing need to spur certain kinds of activities. Some economic ventures that involve exceptional risks also promise exceptional rewards—in employing Canadians, in pushing back frontiers, in spurring trade and technology, and in improving secondary industries. Much of the government help now given to such development is through expenditures and credits. Tax laws, however, have long been used to provide incentives to such ventures, and the government believes they should continue to be so used in a number of specific ways that are clearly understood and justified.

1.12 The present reform of the income tax should produce a reasonably stable system which can develop, but which need not be fundamentally revised for a considerable period. Future changes in rates may be needed to meet economic circumstances and requirements for expenditures. But repeated changes, particularly in the basic structure of the tax, would be likely to bring uncertainty and apprehension. Individuals and businesses must be able to plan their affairs sensibly, particularly in making investments that yield a return for many years. This need for stability also implies that reforms should not include retroactive changes, applying to incomes earned in previous years. The government's proposals provide that the changes in

rules would apply only to periods after publication of the proposals. In particular, they will not bring into tax capital gains earned before a future date to be announced.

1.13 In seeking equity and our economic objectives we must recognize the social realities of modern Canada. Our taxpayers live with, benefit from, and pay for many social development programs which affect their needs and their incomes, their institutions and their attitudes. Our increasingly urban society imposes upon governments and other public authorities demands and conditions which strain to the limit their ability to finance and to execute their activities. The reformed income tax must further the proper development of this changing society.

1.14 Another very practical goal is to design our tax system so that taxpayers can and will comply with it voluntarily. The vast majority of taxpayers comply in all respects with the income tax laws; we must maintain their willingness to do so and protect their interest against others who may exploit loopholes in the law. This means the system must be simple enough for the taxpayer to understand but detailed enough to block opportunities for abuse. Our tax laws must be trusted, the burdens they impose must in the end enjoy public acceptance, and their administration must be seen to be efficient and impartial.

1.15 A final important goal for tax reform in Canada must be its appeal to provincial governments and legislatures as a system they too can use. In our federal structure of government we are striving for harmony in federal and provincial tax policies and practices. Much has been accomplished in this respect in the past generation. The proposals in this paper have been designed to permit that progress to continue.

Three Limits on Change

1.16 Inevitably the government faces serious limitations in working out its proposals for changing the income tax. These include the over-all need for revenue, the unfavorable features of other tax

sources, and the economic context.

1.17 The royal commission proposed some over-all reduction in the personal income tax on the basis of assumptions about revenue requirements that are no longer valid. Public expenditures—federal, provincial and municipal—have increased substantially since 1964, the year on which the commission based its estimates of required revenues. These additional expenditures are already providing tangible benefits to taxpayers and improving the economic and social environment in which taxpayers live. They include medicare, housing, youth allowances, student loans, university support, occupational retraining, improved assistance to those in need, and major expenditures on industrial and regional development.

1.18 Major sources of new revenues anticipated in the royal commission's proposals have already been tapped by Parliament to meet current requirements. Complex changes have been made to the Income Tax Act to tax the life insurance industry on a basis as similar as possible to other industries, and to tax savings accumulating in life insurance policies on a basis similar to other savings. The government has with Parliament's approval revised allowances for bad debts and investment losses by financial institutions, notably banks and mortgage lending institutions. A further speed-up of payment of corporation income taxes to place them on a current basis has been put into effect. The commission proposed that the transmission of property by bequest and by gifts should be taxed fully as income, which would have increased the weight of the taxes two and one-half times. The government and Parliament in revising the estate and gift taxes earlier this year took a different view. While gifts and bequests from husband to wife were exempted from tax, rates on amounts given or left at death to others were increased only to the extent necessary to maintain existing revenues from estate tax and to prevent tax avoidance.

1.19 Personal income taxes are the most important single source of government revenues, making up \$7.8 billion of the \$27.6 billion all governments expect to raise in revenues this year. Their central position in the revenue structure is appropriate. More than any other tax the personal in-

come tax can be carefully adjusted to the income of the individual and the circumstances which affect his ability to pay, such as family responsibilities and unusual expenditures or expense obligations. To see that the whole tax system is fair, we must ensure that the income tax remains the main tax levied on Canadians. It should be given priority in the tax reform program. Reform of the sales tax is less urgent and can be undertaken after action on the proposals in this paper.

1.20 Other major tax sources in Canada should not be used in substitution for the income tax. General sales taxes are employed extensively by both federal and provincial governments and now yield approximately \$4 billion. For most Canadians, they are equivalent to a combined retail rate ranging from about 13 per cent to over 16 per cent and apply to nearly all purchases except foods. They have been increased in recent years. Broadly speaking, the weight of such taxes is proportionate to expenditures and to incomes, and inferior in fairness to the graduated income tax. The third most important tax is the real property tax, levied chiefly by municipalities under provincial law. It creates revenues of about \$2.9 billion per year and bears heavily on those with low incomes, if we take into account its effect on rents. Rates have been increased substantially in recent years. Finally, our corporation income taxes are already high by international standards; further increases would be damaging to our economic development and competitive ability, making it more attractive to locate industries in other countries.

1.21 The structure of Canadian income places important limits on any program of tax relief for those with average incomes. Statistics for 1967, the latest year available, show that more than half of those paying income tax had incomes of less than \$5,000 per year—which was approximately the average industrial wage. In the middle range almost 2,500,000 of our 6,650,000 taxpayers that year earned between \$5,000 and \$10,000, accounted for 46 per cent of total income of all taxpayers, and paid 44 per cent of all income taxes. In sheer number, the impact of these middle-income taxpayers is enormous. We would help many of them through the proposed tax reforms but the relief cannot be dramatic and inevitably in aggregate much of the

cost must be borne by those at the upper end of the \$5,000 to \$10,000 scale.

1.22 Fewer than 500,000, or 7.5 per cent of taxpayers, had incomes over \$10,000 and they paid more than 35 per cent of the total income tax. The wealthy alone could not possibly pay the cost of any substantial tax reduction for low-income Canadians. For example, if an additional tax of \$1,000 was paid by every taxpayer with income over \$25,000 the additional revenue in 1967 would have totalled \$48 million—enough to reduce taxes by only \$13 for each taxpayer with income under \$5,000. A person with a taxable income of \$25,000 a year already pays 50 cents or more in income taxes on every extra dollar of income he receives. The way to obtain more revenue above this level is to tax capital gains, close the loopholes, and encourage people to work and invest by avoiding excessive rates on incomes in the highest brackets.

THE PROGRAM IN BRIEF

1.23 The following proposals are commended to Canadians as practical and effective measures to accomplish the objectives of tax reform. They owe much to the report of the royal commission and to the public debate which followed publication of the report. They are planned to produce about the same initial revenue as existing laws and rates. Eventually revenues would grow because some transitional arrangements would expire and because increasing amounts of capital gains would be taxed.

1.24 The form of the personal income tax would be streamlined, greatly simplifying the individual's task in calculating his tax. The old age security tax and the social development tax would be merged into the graduated tax, and several other adjustments and surtaxes of recent years would be eliminated. The new graduated rates would determine the federal tax, and there would be no general abatement for provincial taxes. The provinces would be invited to apply their tax as a percentage of the federal tax, and on that basis the federal government would continue to collect this revenue for the provinces without cost to them. The Old Age

Security Fund would be credited with the equivalent yield of the present old age security tax.

Higher Exemptions

1.25 To remove or reduce taxes on lower-income taxpayers the government proposes to increase the basic personal exemption for a single person to \$1,400 from \$1,000 and for a married couple to \$2,800 from \$2,000. The basic standard deduction available in lieu of deductions for charitable donations and medical expenses would remain at \$100. Consequently those taxable as single persons with income under \$1,500 would have no tax to pay and those taxable as married would have no tax to pay if their incomes were under \$2,900. These new exemptions would be much higher than those in other countries as shown in Table 3 page 26.

1.26 This change in exemptions alone would take about 750,000 Canadians off the income tax rolls. Taken together with the other changes proposed, it would reduce taxes on almost 3,000,000 more at the low end of the taxable scale. The benefits which larger exemptions would otherwise give to those with higher incomes would be offset by higher rates of tax.

1.27 The new rates of tax would replace the present graduated rates, the provincial abatements, current surtaxes, the old age security tax and the social development tax. The rates would be revised to take into account the increase in exemptions, the taxation of capital gains, and the various other changes, while still bringing in the same amount of total federal revenue and serving as a base for the same total of provincial revenues. The schedule of rates is on page 25 and subsequent tables illustrate the effects on single and married persons. When the new employment expense allowance is taken into account (see below), the amounts of tax under the new rates would be less than the present tax on single persons up to an income of about \$3,400 per year, and on married persons up to an income of about \$9,100. For incomes above these levels the tax would be higher than under the current law, particularly when changes in the definition of income are taken into account.

Capital Gains as Income

1.28 The government has decided to include capital gains and a number of other benefits in income subject to tax. Reviews of this subject by the royal commission and the government led to the conclusion that this is essential in order to be fair between those receiving such gains and others deriving their incomes from other sources. Moreover, the taxation of gains is essential to block loopholes effectively. The economic effects of taxing gains have been appraised and are considered unlikely to interfere significantly with incentives to save and invest in Canada.

1.29 Those who make substantial capital gains in the stock market or in real estate increase their ability to spend money just as those who earn wages or derive an income from carrying on business. Interest payments are already fully taxed. Capital gains are now widely sought as an objective in investment. Indeed the freedom of capital gains from tax is distorting the investment of savings under present circumstances.

1.30 In general we propose to include capital gains fully in income for most classes of assets whenever they are realized by the sale of such assets, and to allow realized capital losses to be deducted from income. Certain exemptions would be permitted for taxpayers' homes and for articles of personal property. Special rules would apply to the marketable shares of widely-held Canadian companies. On such shares accrued gains would be taxed every five years and accrued losses allowed as deductions at such time. Only half the gain or loss on such shares would be taken into taxable income in recognition that the corporation income tax paid by such companies is only partially credited for personal income tax. This is explained in Chapter 3.

1.31 Once capital gains are included in taxable income, the portion of the total income of the wealthy that is brought to tax would be dramatically increased. The tax system would be significantly more progressive even without the ostentatiously high rates now in use. It is proposed that the marginal rates in excess of 50 per cent be reduced to the neighborhood of 50 per cent in four instalments as the capital gains subject to tax in-

crease. As the estimates in Chapter 8 indicate, based on 1969 incomes by the fifth year of the new system the inclusion of capital gains in taxable income should add about \$345 million to personal income taxes, while the reduction of the top rates to 50 per cent on other income should cost about \$40 million.

New Deductions

1.32 The government has examined the deductions individuals may claim for various costs they incur, as well as differences in treatment between taxpayers who are employed and those who carry on a business or profession. The royal commission said many employees have been over-taxed because they have been denied the deduction of almost all expenses incurred in earning wages and salaries. But millions of taxpayers are involved, and a very wide range of expenses could be related to earning their employment income. These taxpayers do not keep detailed records. The government has found no practical way to permit employees to deduct actual costs as do those carrying on a profession or other business. We propose to provide employees with a general deduction to cover expenses, in addition to certain specified deductions. The amount would be 3 per cent of employment income, up to a total of \$150 a year. This could benefit more than 6,500,000 persons, the great majority of them earning less than \$10,000 a year.

1.33 Costs of looking after young children when both parents are working, or when there is only one parent and that parent is working, would be allowed as a deduction subject to certain conditions. This new plan is intended primarily to benefit mothers who need to work to support their families, and would be in addition to the normal exemption for children. The maximum expenses allowed would be the lower of \$500 per child under age 14 or \$2,000 per family.

Other Items in Income

1.34 By including more receipts in income the government proposes to make the definition of in-

come more comprehensive and to distribute the tax load more fairly. Some additional revenue would arise from this change, but it would be offset by additional deductions to be allowed from income.

1.35 Various fringe benefits received by employees or by the owners of businesses would be included in income for the first time. For example, an employee or owner of a business with a business-owned car available for his personal use would be required to include a minimum amount in his taxable income unless he pays the business at least that amount for the use of the car. There are other fringe benefits whose value cannot readily be measured in the hands of the recipient; for example, the use of hunting and fishing lodges, yachts and airplanes, the payment of social and recreational club dues, and the entertainment costs that are included in expense accounts. These costs would no longer be deductible to the employer.

1.36 The government has decided that it would make the tax system fairer if the treatment of unemployment insurance were changed to permit workers to deduct their contributions to the fund and to require them to pay tax on benefits received. Many of the benefits are received by employees with average or higher than average incomes who are unemployed for relatively short periods, and whose annual incomes equal or exceed the annual earnings of others. The higher their incomes the greater the tax benefit. It is fairer to tax them on this part of their income, as long as we permit all employees to deduct their contributions. Anyone on unemployment insurance benefits for most of the year is likely to pay little or no tax.

1.37 It is also proposed, in fairness to other taxpayers, that fellowships, research grants, scholarships and bursaries be treated as taxable income but subject to the deduction for tuition fees and costs incurred for research. Undergraduates would seldom need to pay tax because few scholarships and bursaries are larger than the new personal exemptions plus the fees that may be deducted from students' incomes. But if students have other income, there is no reason why they should not be taxed like other Canadians.

1.38 For many years, members of the armed services have been taxed under special regulations

which are aimed at simplicity of administration but confer special benefits. The regulations are no longer necessary on administrative grounds and would be dropped. Members of the Canadian armed forces would then be taxed under the normal terms of the Income Tax Act.

A New System for Corporations

1.39 The government proposes to alter the method of taxing corporations by establishing a single rate of corporation tax and providing a system of credits to shareholders for corporate taxes paid. An important distinction would be made between private, closely-held corporations and public, widely-held corporations.

1.40 For closely-held corporations, which are usually smaller businesses managed by the shareholders, the tax should be related as closely as possible to rates paid by individual shareholders. There is usually a close identity between the shareholders and the corporation. These corporations usually compete in markets with unincorporated businesses subject only to personal income tax. Under the proposed plan the federal income tax paid by such corporations would be treated as a prepayment of the personal income tax on behalf of individual resident shareholders. Under certain conditions the corporation could elect to be taxed as a partnership of its shareholders. In other cases the shareholders would pay tax on a sum that includes their dividends plus a related amount of corporate tax already paid; and they would then claim credit for the corporate tax paid, and qualify for a refund if their own rates are lower than the corporate rate.

1.41 The government believes that this is a fairer way of taxing the income of Canadians which flows through corporations than the existing system with its lower rate of corporate tax on \$35,000 of profits annually. It proposes to remove this lower rate gradually over a period of five years. Thereafter, the benefits of low rates of tax would go to shareholders with small incomes rather than to corporations with small incomes.

1.42 Widely-held corporations are usually larger businesses where the link between shareholders

and management is tenuous. Such corporations are themselves important economic entities. Their products or services are usually sold in competition with other large corporations, where prices yield an adequate return after paying corporate tax. One half the corporate income tax paid by such corporations would be regarded as a prepayment of individual tax for individual Canadian resident shareholders, but the other half would not be linked in this way. Shareholders receiving dividends from profits taxed under the new plan would be liable for tax on the dividend plus an amount of "creditable tax" equal to half the dividend and would be given credit for that amount of tax. This system would be roughly equivalent to the present dividend tax credit for taxpayers in the 50-per-cent tax bracket and would be more favorable for those in lower tax brackets. It would thus provide a powerful incentive for investment by Canadians in Canadian corporations.

1.43 Examples of this plan are set out in paragraphs 4.25 and 4.37.

1.44 This new system would:

- offer a substantial inducement for Canadians to invest in Canadian business;
- when combined with the proposed method of taxing capital gains, make possible a fair and fully effective but economically tolerable tax system;
- prevent surplus stripping and most other tax avoidance devices;
- be fairer in its treatment of lower-income shareholders than the present dividend tax credit and preferred low rate of tax on the first \$35,000 of corporate income.

International Aspects

1.45 The Income Tax Act sets out the basic international elements of Canada's income tax. Modifications are made by negotiated tax treaties with other countries. The present reform proposals will involve renegotiation of such treaties as well as revision of the act.

1.46 Relatively little change is proposed in the structure of taxes imposed on the Canadian income of people or corporations in other countries. However, to meet the problem presented by the diversion of income to "tax-haven" countries, the basic rate of withholding taxes set by the Income Tax Act on interest, dividends, rentals, and royalties paid or credited to non-residents would be increased to 25 per cent from 15 per cent. This increase would not override the rates in our existing treaties. Further, the 25-per-cent rate would generally be reduced in new treaties to the current levels, usually 15 per cent. Some new safeguards would be introduced to ensure that corporate income in Canada is not reduced artificially by making payments in the form of interest and royalties to non-resident shareholders or related companies, instead of paying dividends. Pensions paid from Canada to persons living outside would be subject to a withholding tax of 25 per cent, but with provision for lower or higher rates if the circumstances of the recipient warrant. This is proposed because it is planned to maintain tax exemptions for contributions to registered pension plans and the investment income of such plans in the expectation that payments out of the pension funds will be taxable income.

1.47 There would be some changes in the taxation of income earned by Canadian residents and corporations from sources outside Canada to prevent "tax havens" being used to evade Canadian taxes. Individuals would continue to pay Canadian taxes on investment and other income from sources outside Canada. They would receive a credit for the withholding tax or other income tax paid directly to governments of other countries. Corporations would also receive such credits except when income is from a controlled foreign corporation.

1.48 New distinctions between classes of foreign corporations controlled from Canada are outlined in Chapter 6 and will be further elaborated in supplementary papers. Unless tax treaties provide otherwise, Canadian corporations would be taxed on dividends received from foreign corporations in which they have a substantial interest. However, they would receive credit for the withholding taxes levied on the dividend by the foreign

country, and for the corporation tax paid by the foreign corporation on the profits from which the dividend was paid. Tax treaties would maintain the exemptions for dividends received from foreign corporations more than 25-per-cent-owned by the recipient Canadian corporation, and carrying on bona fide active business operations in the foreign country. Other provisions patterned generally on the United States law would impose full Canadian taxes on corporate income accruing in "tax-haven" operations. Various other detailed safeguards would be introduced to keep to a minimum the use of non-resident corporations to reduce Canadian taxes of Canadian residents.

The Mineral Industries

1.49 For many years special rules have been applied to determine the income from mining and from the production of oil and natural gas. These have been reviewed by the government in the light of the criticisms, proposals, briefs and discussions of the last several years.

1.50 The government has decided that some special rules should still apply in determining the income derived from the mineral industries, in order to encourage exploration for and development of mineral deposits. These inducements are intended to encourage the establishment and growth of highly productive industry in areas of Canada outside those where rapid urban and industrial growth are already occurring. However, the special rules should be revised substantially to ensure that really profitable projects pay a fair share of the national revenues, as other industries do, and that the inducements offered are efficient.

1.51 Two main changes are proposed. The first would replace the three-year tax exemption for new mines with a special rule permitting capital costs of fixed assets purchased for the development

and operation of a new mine to be charged off against income from that mine as quickly as desired. This change would take effect in 1974 at the expiration of the period for which the government in 1967 gave assurances that the three-year exemption would continue. The new rule would ensure that in the high-risk business of mining, taxes would not be paid until investments in new projects are recovered, but it would do so on a more economical basis than the present exemption.

1.52 The second change concerns depletion allowances. The existing maximums would continue to apply—generally no more than one-third of production profits—but a taxpayer could run out of depletion allowances unless he continues to explore for, and/or develop, Canadian minerals. Every \$3 of qualifying expenditures made after this White Paper is published would "earn" the taxpayer the right to \$1 of depletion allowances if and when his production profits permit. Depletion allowances on new properties would have to be "earned depletion" immediately: "unearned" allowances would be continued for five years on existing properties as a transitional measure. This proposal is more fully explained in Chapter 5. That chapter also sets out other changes of detail applying to the mineral industry. They flow mainly from other more general changes proposed in the tax system.

1.53 The following chapters of this paper describe these proposals in more detail. They commence with the general provisions relating to individual Canadians and go on to deal more specifically with capital gains, corporations and shareholders, business income, the international aspects of taxation and the federal-provincial aspects. The final chapter discusses the effects of the changes on government revenue and on the Canadian economy.

2

The Individual and Family in Tax Reform

2.1 The government's two most substantial proposals are to increase personal tax exemptions and to bring capital gains into taxable income. These key proposals would make the income tax more progressive by measuring income more realistically and by taking less tax from those less able to pay. Tax relief would thus be granted where it is most needed. The inequity of allowing substantial tax-free gains to many well-to-do persons would be ended. A number of other important changes affecting individuals are also proposed.

Personal Exemptions

2.2 Since 1949, personal tax exemptions have stood at \$1,000 for single taxpayers and \$2,000 for married taxpayers. About 60 per cent of taxpayers pay on the single exemption basis partly because many husbands and wives both have taxable incomes. Since 1957, an optional standard deduction has in effect added \$100 for taxpayers not claiming a deduction for medical expenses and charitable gifts.

2.3 Although basic exemptions have not changed for 20 years, circumstances in Canada have. New and enlarged government programs in the welfare field have made it necessary to raise substantially more revenue. Because the graduated personal income tax is one of the fairest ways to raise revenue there has been increased use of this tax. Despite this need for more income tax revenue

the basic exemptions have not been lowered and they continue to exceed those of other comparable countries as Table 3 indicates. However, they are now much lower than formerly in relation to the general level of earnings in Canada. Moreover, provincial and federal sales taxes and municipal property taxes have increased substantially, falling heavily on incomes just above exemption levels. And the present exemptions will no longer compare as favorably with those in the United States if proposals now before Congress are approved.

2.4 These factors led the government to propose an increase in personal exemptions to \$1,400 from \$1,000 for single taxpayers (or married taxpayers filing as single) and to \$2,800 from \$2,000 for married taxpayers filing as such. The deductions for children and other dependants would remain the same, although some of the conditions relating to them would be changed as noted below. These new exemptions plus the \$100 standard deduction, which would be continued, would mean that those entitled to the married exemption would be exempt up to an income of \$2,900 and single persons to \$1,500. These increases would free from income tax about 750,000 persons now subject to tax.

Family Unit

2.5 The royal commission proposed that the family, including dependent children at home,

should be taxed as a unit, using a separate schedule of rates from that applicable to individuals. The government considered this proposal carefully, as there is logic in the argument that the family, or at least the husband and wife together, is the basic spending unit. A number of other countries either permit or require the incomes of husband and wife to be added together for tax purposes. However, the commission's proposed family unit tax would have imposed a "tax on marriage"—that is, a husband and wife each having an income would together pay more tax than two people with the same incomes who were not married. This we felt to be unfair and undesirable at least for small and medium incomes. Even then, however, a wife who goes to work would have her income added to her husband's income and in effect taxed at the rates that would apply if his income were increased by the amount of her income. We are not prepared to undertake at this time such a change to a new system with a separate rate schedule. After the basic reforms proposed in the present paper are in effect it would be possible to reconsider separately a family unit basis, or a more complicated system similar to some of those used in other countries, as a further instalment of reform.

Deductions for Dependants

2.6 The government has reviewed the deductions allowed from taxable income for children and other dependants—currently \$300 per year for children under 16 and \$550 per year for others. We believe any action on these should be related to the further evolution of Canada's social security and social development programs. These programs are now under review. In the meantime, it is proposed that deductions under the Income Tax Act for children and other dependants remain as at present, and family allowance payments remain exempt.

Child Care Expenses

2.7 We propose to permit deduction of the child care expenses that face many working parents today. The problem of adequately caring for children when both parents are working, or when there

is only one parent in the family and she or he is working, is both a personal and a social one. We consider it desirable on social as well as economic grounds to permit a tax deduction for child care expenses, under carefully controlled terms, in addition to the general deduction for children.

2.8 Costs to be deducted would include baby-sitting expenses, day nursery care and, up to \$15 a week, lodging paid at boarding schools and camps. Amounts would be deductible up to \$500 per child under the age of 14, or \$2,000 per family. The total allowed would also be no more than two-thirds of the earned income of the parent with the lower earned income; it would be necessary to ensure that in fact there is not a parent at home. Deductions would have to be supported by receipts and could not be claimed for payments for care of a child by a person claimed by a taxpayer or the taxpayer's spouse as a dependent relative.

2.9 This new deduction for child care costs would be a major reform. While it is not possible to make an accurate forecast of the number who would benefit from this new deduction, it seems likely to be several hundred thousand families. It would assist many mothers who work or want to work to provide or supplement the family income, but are discouraged by the cost of having their children cared for. For families in these circumstances child care expenditures constitute a real cost of earning income.

Employment Expenses

2.10 The tax law permits those in business and the professions, in determining their income for tax purposes, to deduct any expense normally taken into account in determining the profit of a business, with certain specific exceptions. But the law does not permit a deduction for expenses incurred by an employee in earning wages or a salary except a few items such as union dues and travel costs incurred by a person who must travel as he performs his work. This contrast in the law has been a long-standing grievance on the part of working men. It was seriously criticized by the royal commission as unfair to employees. The commission recommended that expenses be deductible from wages or

salaries just as they are from business income if "reasonably related to the earning of income." Recognizing, however, that huge numbers of employees are subject to tax and that few keep books or records to prove their expenses, the commission concluded that some means must be found to make compliance feasible for the taxpayer and administration feasible for the revenue department. They proposed offering an option to employees permitting them to claim, in place of detailed expenses, an allowance equal to 3 per cent of their gross employment income, up to a specified maximum.

2.11 The government has considered this issue at length. It proposes two sets of measures to remedy the disparity. First, in regard to those in business and the professions, and to certain types of benefits granted by employers to senior employees, it intends to set more rigorous limits to check "expense account living." The costs of attending conventions and belonging to clubs would no longer be permitted as a charge in determining business income. The costs of yachts, hunting and fishing lodges or camps, amounts spent for tickets for games and performances, and costs of entertainment would also be excluded. Owners or employees of a business having a car or aircraft available to them for their personal use, including travel to and from home, would have to pay the business a minimum stand-by charge, or have a corresponding amount added to their personal income for tax purposes.

2.12 As its second measure, the government proposes to make more provision in the law for the expenses legitimately incurred in earning wages or salaries. However, it has reached the conclusion that claims for expenses on the broad basis suggested by the commission would either impose record-keeping on millions of employees or deny them the ability to submit acceptable claims. It would also produce an impossible processing task in tax administration with inevitable long delays in making refunds. Consequently the government proposes that general limits be retained on expenses that can be deducted from employment income but that a general deduction be provided and somewhat greater recognition given to special situations where employees have to live for a period of time at a work site away from home.

2.13 It is proposed to allow a general deduction for employment expenses, similar to the option proposed by the commission but with a lower maximum. The government believes these expenses are not generally as high as implied by the commission. It would be costly, and inequitable to others, to permit substantially more to be deducted by means of a formula than was normal in typical cases. Consequently it is proposed that the general deduction allowed for expenses incurred in earning employment income be 3 per cent of gross employment income up to a maximum of \$150 per year.

2.14 The government proposes to allow unemployment insurance contributions as a deduction from income and to tax benefits received as explained in paragraph 2.22.

2.15 A deduction would be allowed for the expenses taxpayers often must incur when they move from one job to another. The expenses of moving from one residence to another in these circumstances would be deductible provided that the taxpayer moves to a location at least 10 miles closer to his new job. The deduction would be permitted only from the income earned from working in the new locality.

Other Deductions and Exemptions

2.16 The law now permits a taxpayer to claim the exemption of a married person under certain circumstances even though not married or married but separated. It is proposed to continue this special use of the exemption only for those who support a child or other relative who lives with the taxpayer. Where they live elsewhere, only the deduction for supporting the dependant would be allowed, plus the new child care deduction, if it applies. The provision that permits both a married exemption and a deduction for dependants to be claimed where a fulltime servant is employed would be dropped as unnecessary in view of the new child care deduction. The married exemption would also be discontinued for an unmarried clergyman who employs a fulltime servant and maintains a self-contained domestic establishment.

2.17 It is necessary to reduce the extra exemption for married status where the wife or husband

of the taxpayer has an income and to reduce the deduction for children or other dependants where they have an income of their own. This should be done gradually by reference to the income of the dependant so there is no abrupt dividing line causing unfairness between those just over and just under it. For this purpose it is proposed that the additional exemption of \$1,400 for a married man be reduced by \$1 for every \$1 that his wife's income exceeds \$100, so that he would be taxed as a single person when her income is just enough to make her taxable. The same rule would apply where a wife supports her husband. In the case of children under 16, for whom the deduction is \$300 (and for whom family allowances are normally payable) it is proposed that the parent's deduction be reduced by \$1 for every \$2 of income of the child in excess of \$900, so that the deduction would disappear when the child is taxable on his own income. For older children and other dependants, for whom the deduction is \$550, the taxpayer's deduction would be reduced by \$1 for every \$1 that the dependant's income exceeds \$950, so that this deduction too would disappear when the "dependant" becomes taxable. The amount of \$950 is used in the present rule for dependants but the deduction is abruptly cut off when income exceeds this level. In determining the income of a student, for this purpose as well as for his own taxable income, tuition fees may be deducted.

2.18 An additional amount of \$500 is currently added to the personal exemption for a person over 70, or for a blind person, or for a person confined to a wheelchair. Although the royal commission recommended that this be cancelled, it is proposed to continue this additional exemption for such taxpayers on compassionate grounds. It can be argued that this is not the best way to assist the incapacitated or the elderly but most of the incapacitated benefiting from this provision have relatively small incomes, and taxpayers' needs tend to increase with age.

Charitable Donations

2.19 It is proposed to continue existing deductions and arrangements for charitable donations.

Important improvements have been made in these arrangements in recent years. We propose to add national amateur athletic associations as prescribed by regulation to the list of eligible charitable organizations.

Medical Expenses

2.20 Now that medical care as well as hospital care are covered by comprehensive public plans supported to a large extent by federal expenditures, it is proposed to change somewhat the basis on which medical expenses may be claimed. No expenses paid or recoverable from such public plans now are included in medical expenses for purposes of the Income Tax Act, nor any premiums paid by taxpayers toward such plans. The first provision is necessary to reflect the fact that such plans are already supported out of federal revenue; the second is essential for fairness because some provinces finance their plans largely from general revenue, which cannot be identified or allowed as a deduction, and others by premiums of various sizes. It is now proposed, as the royal commission recommended, that all medical expenditures for which a taxpayer has been reimbursed, or is entitled to be reimbursed, from an insurance or prepayment plan should not be classed as medical expenses for tax purposes. Instead premiums or contributions paid to plans other than government plans would be classed as medical expenses for this purpose. Medical expenses not recoverable from either public or private plans would continue to be deductible where they exceed 3 per cent of the taxpayer's income. One other change in the law will also be proposed to place contributions to public medical care plans on the same basis as contributions to public hospital care plans. This would provide that an employer's contributions on behalf of an employee be treated as a taxable benefit received by the employee.

Additional Elements of Income to be Subject to Tax

2.21 Other forms of income now exempt from taxation in addition to capital gains must be treated as taxable items in a realistic, reformed structure. This would make the tax fairer in its distribution.

2.22 The most important of these changes would make unemployment insurance benefits taxable and make employees' contributions to the Unemployment Insurance Fund deductible from income. Many employees receive unemployment insurance benefits for part of a year although they may have earned substantial other income during the rest of the year. Tax exemption for these payments is unfair to the person who earns the same total income but who must pay more tax. The higher the employee's regular income the greater the advantage of the present tax-exempt treatment of benefits.

2.23 Social assistance payments to those in need would not be taxed if made under federal or provincial legislation or by a registered charitable organization subject to a needs test or means test. The test would be sufficient evidence of inability to pay, and the circumstances of those to whom the payments are made would normally make reporting of income and assessment of tax impractical. On the other hand, systematic payments under the Old Age Security Act should continue to be included in income, although in practice the new personal exemptions would free them from tax where they are a taxpayer's only income.

2.24 Until now most fellowships, scholarships, bursaries and research grants not related to services have been treated as exempt from tax. There seems no valid reason for continuing such exemption. Post-graduate students and research workers are, in effect, professional workers and should pay tax as others, after allowances for tuition fees and for research expenses properly deductible from research grants. Payments to undergraduates normally fall well within the personal exemptions, after deducting tuition fees. Where they exceed exemptions or where the student has other income, he should pay tax just as other Canadians do.

2.25 With unemployment insurance benefits and student bursaries becoming part of income subject to tax, the same should be true of adult training allowances paid under the Adult Occupational Training Act. The allowance paid to trainees for living away from home would not be included in their income.

2.26 Under our tax treaties with Britain, the United States and a number of other countries, professors and teachers who have come to Canada temporarily are exempt from Canadian income tax on their teaching salaries for two years. In some circumstances they are not taxed by the country where they are normally resident. Given the present scale of salaries of professors and teachers this arrangement is unjustified. We intend to remove this exemption, on a reciprocal basis, from our treaties and to tax such persons like others.

2.27 A special section of the Income Tax Act permits members of the armed services to be taxed under regulations on a monthly basis. For simplicity of administration various short cuts and adjustments are made in determining their income and taxes. This leads to some special benefits for some members of the forces. Under present circumstances members of the forces can be taxed on the same basis as other Canadians and it is our intention to do so.

Changes in Rate Schedule

2.28 The changes proposed above in basic exemptions, the deduction for expenses of earning income, the requirement that additional items must be included in income and the other changes would substantially alter the amount of income to be subject to tax. The combined effect of the increase in basic exemptions and the 3-per-cent deduction from employment income would be that an individual with income entirely from employment would not have to pay tax unless his income exceeds \$1,546 if he is single or unless it exceeds \$2,990 if he has a full married deduction. The deduction for child care expenses would reduce the tax payable by working wives and, in some cases, by reducing the wife's income, would also leave her husband with a larger exemption for married status.

2.29 The proposed additional deductions from income exceed by a wide margin the amounts to be added to income. The most important change is the increase in basic exemptions. This would reduce taxes substantially on those with higher incomes unless offset by rate changes. The wealthy would be

freed from paying high rates of tax on amounts of income equal to the exemption increases. For example, the increase of \$800 in the exemption for married taxpayers could save a high-income person over \$659 at current rates and a low-income person only about \$118. It would be unfair to revise our system in this way. And the loss of revenue would be substantial, amounting to about \$800 million in terms of 1967 incomes.

2.30 "The government therefore has decided that along with the increases in exemptions should go a significant increase in the rates applying to the taxable income remaining after all exemptions and deductions.

2.31 In the course of changing the rates the present system should also be greatly simplified. At present the calculation of federal tax on taxable income depends upon no less than six provisions of the act. First, basic tax is calculated using a schedule of graduated rates which starts at 11 per cent on the first \$1,000 of taxable income and increases to a top marginal rate of 80 per cent on taxable income in excess of \$400,000. To this must be added an old age security tax of 4 per cent, with a ceiling of \$240 reached at \$6,000 of taxable income, and a social development tax of 2 per cent, with a ceiling of \$120 also reached at the \$6,000 level. The basic tax but not the old age security tax or social development tax is reduced by 20 per cent, but this reduction may not exceed \$20. At present there is also a surtax which is 3 per cent of basic tax in excess of \$200. Finally, in order to make room for the provinces to impose a personal income tax, the basic tax is abated by 28 per cent in nine provinces and by 50 per cent in Quebec. This higher abatement in Quebec reflects the fact that certain programs financed jointly by federal and provincial governments in other provinces are partly financed by a higher provincial tax in Quebec under arrangements offered originally to all provinces.

2.32 The provinces are free to impose whatever tax they choose but to have their tax collected by the federal government they must impose a tax expressed as a percentage of federal basic tax. All provinces except Quebec impose their tax in this form; most impose their tax at rates higher than the

abatement rate. Quebec imposes and collects its own provincial tax.

2.33 The federal government wishes to avoid causing any significant change in provincial revenues through its changes in exemptions and rates. But the present complicated system must be improved. Accordingly, it is proposed to meld the basic rate schedule, the old age security tax, the social development tax, the current surtax and the 20-per-cent reduction into one new schedule of graduated rates which, when used with the increased exemptions, would produce about the same revenue as the aggregate of the present basic tax after abatement and the other taxes on income. The provincial abatement of 28 per cent would be eliminated and the provincial tax would be calculated as a percentage of the whole federal tax. To illustrate:

present calculation

\$100 basic tax is abated	
by 28 per cent to	\$ 72
old age security tax, social development tax, 20 per cent reduction and surtax aggregate approximately	28
total federal tax	<u>\$100</u>
provincial tax at 28 per cent of basic tax	<u>\$28</u>

new calculation

federal tax using new exemptions and rate schedule	<u>\$100</u>
provincial tax at 28 per cent of federal tax	<u>\$28</u>

2.34 Under this new system federal tax would be abated by an additional 22 per cent for taxpayers in Quebec as part payment to the province for shared programs so their position would be unaltered. An adjustment would also be necessary for taxpayers not resident in any province. These include taxpayers in the territories and government

employees living outside Canada but deemed to be residents of Canada for tax purposes. At present these taxpayers receive no provincial abatement because they are not subject to a provincial tax. Under the new proposal they would pay tax under the same new rate schedule as taxpayers in the provinces but be charged an additional tax to correspond to the provincial tax.

2.35 Because the new federal schedule of rates would be actual rates, and not abated by 28 per cent to make room for the provincial tax, the rates for some brackets would be lower than the rates in the present schedule. A proper comparison would require the provincial tax to be added to the new comprehensive federal tax.

2.36 Under the proposed new system the provinces would continue to be free to impose a provincial tax at whatever rate they choose. If they wish to continue with tax collection agreements they would impose their tax as a per cent of the federal tax. The new federal rate schedule and the new exemptions would produce a base for provincial taxes approximately the same as the base computed under the present system.

2.37 As part of the simplification of the rate structure the present additional tax of 4 per cent on investment income in excess of \$2,400 received from sources outside Canada would be cancelled.

2.38 Bringing capital gains into income alters our approach to rates of income tax in excess of 50 per cent. Taxing capital gains would increase taxes substantially on the well-to-do. It would do this both directly and by making it possible to plug effectively more of the loopholes which can be used to obtain financial benefits in ways not subject to income tax. It is therefore possible and proper to consider what maximum rate of income tax on individuals is desirable in economic terms.

2.39 The royal commission recommended that when capital gains were made taxable and the various loopholes blocked, the maximum rate of tax on income should be 50 per cent. The government does not accept all the theoretical arguments of the commission in favor of this rate. It is impressed, however, with economic arguments for this course.

A higher rate, when applied to a comprehensive definition of income including capital gains, would deter savings and the investment of savings, particularly in venturesome enterprises. Moreover, there is a danger that rates higher than 50 per cent applied to the earned income of professional workers and executives would lead to some slackening in their efforts and a desire to take benefits in the form of holidays, retirement pay, and other non-productive and less-taxable forms. Canada needs the full effort of those with outstanding ability. It must compete for such people with other countries where able Canadians can go to live and to work if they wish.

2.40 Nor should top rates of personal income tax be significantly above rates of corporation income tax. A substantial difference provides an incentive for wealthy people controlling corporations to accumulate income in the corporation rather than pay it out as dividends. Means may be found of converting these surpluses into forms that will benefit the owners without attracting personal tax at excessive rates.

2.41 Proposals now before the United States Congress would provide that no more than one-half of any individual's earned income is taken by income tax. This would have some of the same effects as limiting the top rate of tax to 50 per cent. But it would leave a considerable slice of income subject to substantially higher top rates, which in turn would produce some of the undesirable economic effects noted above.

2.42 The government has concluded that as the taxation of capital gains becomes fully effective, and transitional measures in the new system have ceased to be important, top rates of combined federal and provincial personal income tax should be reduced to 50 per cent. The top rates should gradually be reduced from the present levels, in four instalments commencing in the second year in which the new system applies.

2.43 After this change becomes fully effective the rates of tax on those who now report taxable income in excess of \$40,000 would be lower than at present but as result of proposed changes in the taxation of corporations and corporate distributions,

restrictions on expense deductions and the inclusion of gains, the amount they have to report as income for tax purposes would be substantially increased. The taxes on capital gains would be paid mainly by those in the higher brackets and after the first few years should produce hundreds of millions of dollars. This increase in the tax base is a far better way of taxing the wealthy than having ostentatiously high rates on an incomplete tax base.

2.44 Taking into account the changes in rates made necessary by the increase in the exemptions, the incorporation of the old age security tax and other separate taxes and the gradual changes arising through the adjustment of the top rates, Tables 1 and 2 show the existing schedule of rates and the proposed new schedule. The top federal rate after the transitional period would be 40 per cent, and the combined federal and provincial rates would be 51.2 per cent in provinces that impose tax at the rate of 28 per cent and correspondingly greater in provinces that impose higher rates. Tables 4 to 6 show the taxes these new rates and new exemptions and the employment deduction would produce applied to various income levels; Tables 7 to 9 show the taxes the new rates and new exemptions would produce where the 3-per-cent employment deduction is not allowed. Table 10 shows the effect of the proposed new deduction for child care expenses.

Pension Plans and Retirement Savings Plans

2.45 For many years our income tax law has permitted contributions to approved pension funds to be deducted from income in calculating tax, and has given tax-free status to earnings on the investments of such plans. Amounts paid out in pensions or other benefits are taxable in full. In 1957, in order to make similar benefits available to self-employed persons or others not in pension plans, Parliament enacted a special section providing for registered retirement savings plans. Under such plans contributions paid into a trust fund are deductible from income for tax purposes, investment earnings on the fund are exempt from tax, and the amount accumulated in the fund must be paid out as an annuity to the taxpayer, or an annuity to

him and his wife. Such annuity payments are fully taxable.

2.46 Tax is thus deferred on savings invested in a pension plan or retirement savings plan and also on the yield from these accumulating savings. This is a great advantage over having to save a similar sum out of income from which tax must first be paid out and then to pay tax on the return on the investment. The extent of the advantage depends on the tax rates of the saver at various times, on the rate of return on the investment and on the length of the period until repayment. The royal commission showed that under approved plans it is possible at interest rates of 7 per cent with only 20 years of saving to get a 50-per-cent greater after-tax retirement income than by saving and investing outside such plans. With 40 years of saving, say from age 25 to 65, it is possible to double the after-tax retirement income. This is a valuable tax concession to persons able to take advantage of it. The royal commission recommended that this treatment of approved plans be continued, but on a carefully rationed basis, calculated by reference to the retirement annuity the plan would provide.

2.47 The government believes it desirable to encourage these personal savings plans for retirement. But it must be done on an equitable basis, available to all and subject to fair and reasonable limits. The government also believes that the tax-free trusts for retirement plans should not be entitled to the credit for corporation income tax proposed for dividends on shares in Canadian corporations. Freedom from tax on dividends and interest and capital gains should be sufficient.

2.48 At present, the tax act sets limits on the amount of the contributions to such plans that a taxpayer can deduct each year. As a result, taxpayers who can save regularly throughout their lifetime can provide for larger retirement incomes out of before-tax income than those who are able to save only during limited periods. In principle, the limits on what may be put into such tax-free savings funds by or on behalf of an individual can most fairly be established in terms of the benefit the fund can be expected to provide on retirement. This would equate the position of late savers with that of regular savers.

2.49 Establishing an effective, fair system based on a benefit limit is not easy. There are many different formulas for determining pension benefits, and it is necessary to be able to determine equivalents among these formulas, meanwhile bearing in mind the variety of survivors' benefits and fringe benefits attached to the modern pension plan. Moreover, some of the formulas are based upon contributions rather than earnings. Under these plans it is necessary to take into account the likely yield on investments over a long span of years and the likely increase in one man's pension as a result of other employees leaving and forfeiting part of the funds tentatively at their credit.

2.50 While it is difficult to work out, the government believes in principle that such a system should be established. Unfortunately it is estimated that removal of the contribution limits would be quite expensive, and revenue considerations prohibit a switch at this time. Consequently we propose to retain the existing limits based on contributions, for the present, except for certain types of specified lump-sum payments into registered retirement savings plans. We also propose that plans that are primarily for the benefit of shareholders be denied registration until the switch is made to a benefit limit. The present contribution limits should be sufficient over a period to produce, along with the Canada Pension Plan and the old age security pension, reasonable retirement incomes. We suggest that any limits, whether on contributions or benefits, should be reviewed, perhaps every five years, to see that they are in reasonable accord with changing circumstances and prospects.

2.51 Most pension funds now are subject to regulation under the Pension Benefits Standards Acts of the provinces or of Canada. These control the investments of pension funds in a manner generally adequate for tax purposes. However, it is essential to be sure that tax-free funds cannot be diverted through investment in such a way as to bring current benefits to those who contribute to them and control them, and to provide sanctions to be applied when investments are made contrary to the rules. With adjustment to meet these two points it is proposed that the rules applying to

investment of pension funds be the same as under the provincial and federal laws respecting pension plans. For registered retirement savings plans the permitted range of investments could be somewhat broader.

2.52 Three other changes are also proposed. First, the savings withdrawn from these plans would be taxed at ordinary rates, even if the amounts are withdrawn at the death of the contributor. A widow would be permitted to offset or reduce this income if she contributes all or part of the proceeds to a registered retirement savings plan of her own. Second, rules are required to ensure that the trustees of a pension or retirement plan fund are liable and responsible for paying taxes arising out of its operations. This would be necessary if, for example, beneficiaries leave Canada with the assets. Third, in view of the size and rate of growth of pension and retirement savings funds, due in part to their tax-free status, it is reasonable to require that the bulk of them be productively invested in Canada. Consequently it is proposed that to qualify for the tax-free status of registered pension plans or registered retirement savings plans, these plans must invest no more than 10 per cent of their assets in foreign securities or other foreign investments.

General Income-Averaging Option

2.53 Income tax is levied on a year's income at a time, at a rate that normally depends on the size of that year's income alone. But some types of income are irregular, and tax must be paid at a higher rate in a year when income is abnormally high. This may cause taxpayers with irregular or varying incomes to pay significantly higher taxes over a series of years than those whose incomes are more regular. Special provisions in the existing law permit farmers and fishermen to average their incomes over a block of five years, authors over three years, and businessmen on certain unusual types of income over three or five years. Certain types of single payments out of pension funds, or by employers on retirement of an employee, can be taxed at the average rate of tax paid by the employee over the preceding three years.

2.54 The introduction of a capital gains tax, particularly one in which accrued gains on shares in widely-held Canadian corporations are taxed periodically, would increase the need for a more general averaging formula, because many more taxpayers will occasionally have incomes much higher than their average incomes. The royal commission noted this need under a capital gains tax and recommended for all taxpayers an averaging formula similar to that now available to farmers. It also recommended that "deposit averaging" be permitted, under which a taxpayer could deposit with the government a portion of his income—on an interest-free basis—and pay no tax on it until it was withdrawn.

2.55 The government has reached the view that a general averaging formula should be available to all individual taxpayers. However, it proposes a much simpler and more automatic system than the royal commission did. Averaging would introduce new complications for the taxpayer, and new need for keeping records. Moreover, the system proposed by the commission would confront the taxpayer with difficult choices, and the possibility of choosing a period that would later prove to be against his own interest. The proposed simpler method can be applied automatically by the central tax assessment computer, using the information for previous years stored in its memory. Moreover, it would work smoothly and fairly even when tax rates change. It should also be noted that averaging options can be very expensive in terms of revenue, particularly at a time when incomes are growing rapidly, and there must be safeguards against giving the benefits of averaging to what are simply growing incomes.

2.56 The method proposed is as follows: when the income in the taxation year exceeds the average of the taxpayer's income in the preceding four years by more than one-third, the excess income would be taxed as though it were subject to a graduated rate schedule in which the income brackets to which each rate applied were five times as wide as normal. The formula is necessarily complicated but this would not concern taxpayers because it can be applied on their behalf. Tables 11 and 12 show the application of the formula in more detail.

2.57 It is not proposed to remove the present averaging formula for farmers or fishermen, who would be free to use either system. But a year included in a block of years averaged under the present system could not be used in applying the proposed new formula. Current provisions permitting averaging over a period for special lump-sum business receipts from recaptured capital cost allowance, inventory revaluation, the sale of inventory and the sale of receivables would be phased out. For corporations the phase-out would begin once the transition to one rate of corporate tax is complete. Lump-sum payments out of pension funds, or from employers on retirement, could be averaged on the new formula or, subject to certain safeguards, paid into a registered retirement savings plan, over and above the normal limit on such payments. A similar opportunity to pay extra amounts into registered retirement savings plans might be afforded to those having certain other types of irregular or short-term incomes such as authors and professional athletes. Withdrawals from such registered plans would be fully taxable and made on a regular and controlled basis.

2.58 It would not be possible to bring the general averaging arrangement into effect immediately. It would be necessary to have the records of assessed income for previous years for all or nearly all taxpayers before the system could be fairly used. Until this accumulation of information reaches five years it would be necessary to use a shorter series of years, with a lower "threshold level".

2.59 A second and more serious practical problem is whether years in which there is no taxable income for one reason or another should be counted for averaging, and whether years before such a year of no income should be used. It seems unfair to permit a taxpayer to include in averaging any years in which he or she is claimed as a dependant for purposes of the married exemption. The same is true of students at school or university. Counting such years of no income, or income below the exemption limit, might well reduce tax for several years on people who have chosen to be outside the labour market and in respect of whom dependants' deductions have been granted. It is therefore proposed that a married person may use for averaging only an unbroken series of years after

being claimed as a dependant by his or her marriage partner. A person under 25 years of age could use only an unbroken series of years since the last year in which he had no tax to pay. These rules are not wholly satisfactory, but no simple and

practical alternative has been found. Those prevented by such rules from using more than, say, two previous years for averaging might be permitted to assume an arbitrary income of \$5,000 per year in the years excluded.

TABLE 1
Present Schedules of Rates Applied to Taxable Income

Taxable Income Bracket	Federal Tax		Combined Federal and 28% Provincial Tax	
	Tax at the beginning of the bracket	Tax rate on income in the bracket	Tax at the beginning of the bracket	Tax rate on income in the bracket
\$	\$	%	\$	%
0 — 909	0.00	11.72	0.00	14.80
909 — 1,000	106.55	13.92	134.55	17.00
1,000 — 1,643	119.20	16.08	150.00	20.00
1,643 — 2,000	222.57	16.50	278.57	20.42
2,000 — 3,000	281.50	18.75	351.50	23.51
3,000 — 4,000	469.00	20.25	586.60	25.57
4,000 — 6,000	671.50	22.50	842.30	28.66
6,000 — 8,000	1,121.50	19.50	1,415.50	26.78
8,000 — 10,000	1,511.50	22.50	1,951.10	30.90
10,000 — 12,000	1,961.50	26.25	2,569.10	36.05
12,000 — 15,000	2,486.50	30.00	3,290.10	41.20
15,000 — 25,000	3,386.50	33.75	4,526.10	46.35
25,000 — 40,000	6,761.50	37.50	9,161.10	51.50
40,000 — 60,000	12,386.50	41.25	16,886.10	56.65
60,000 — 90,000	20,636.50	45.00	28,216.10	61.80
90,000 — 125,000	34,136.50	48.75	46,756.10	66.95
125,000 — 225,000	51,199.00	52.50	70,188.60	72.10
225,000 — 400,000	103,699.00	56.25	142,288.60	77.25
400,000 —	202,136.50	60.00	277,476.10	82.40

NOTES: Federal tax includes the old age security tax, the social development tax and the 3% surtax, and is after deducting the 20% reduction (maximum \$20) and the provincial abatement of 28% of basic tax.

Combined tax includes the federal tax and a provincial income tax at 28% of basic tax.

TABLE 2
Proposed Schedules of Rates Applied to Taxable Income

<i>Taxable Income Bracket</i>	<i>Federal Tax</i>		<i>Combined Federal and 28% Provincial Tax</i>	
	<i>Tax at the beginning of the bracket</i>	<i>Tax rate on income in the bracket</i>	<i>Tax at the beginning of the bracket</i>	<i>Tax rate on income in the bracket</i>
\$	\$	%	\$	%
0 — 500	0	17	0.00	21.76
500 — 1,000	85	18	108.80	23.04
1,000 — 1,500	175	19	224.00	24.32
1,500 — 2,000	270	20	345.60	25.60
2,000 — 3,000	370	21	473.60	26.88
3,000 — 4,000	580	22	742.40	28.16
4,000 — 5,000	800	24	1,024.00	30.72
5,000 — 7,000	1,040	26	1,331.20	33.28
7,000 — 10,000	1,560	28	1,996.80	35.84
10,000 — 13,000	2,400	30	3,072.00	38.40
13,000 — 16,000	3,300	33	4,224.00	42.24
16,000 — 24,000	4,290	36	5,491.20	46.08
24,000 —	7,170	40	9,177.60	51.20

The above will be the effective rates after five years in provinces that levy a provincial income tax at 28% of federal tax. During the first four years (during which period the revenue from taxing capital gains will increase significantly year by year) there will continue to be federal rates in excess of 40% and combined rates in excess of 51.2%.

In the first year of the new system the additional brackets will be as set out below. In each of years two, three, four and five, each rate will be reduced by one-quarter of the excess over 40% and 51.2%.

24,000 — 35,000	7,170	40	9,177.60	51.20
35,000 — 55,000	11,570	44	14,809.60	56.32
55,000 — 85,000	20,370	48	26,073.60	61.44
85,000 — 120,000	34,770	52	44,505.60	66.56
120,000 — 200,000	52,970	56	67,801.60	71.68
200,000 — 400,000	97,770	60	125,145.60	76.80
400,000 —	217,770	64	278,745.60	81.92

TABLE 3

Present Basic Personal Income Tax Exemption in Canada and Other Countries
(all money figures in \$ Canadian)

<i>Country</i>	<i>Deduction for single status</i>	<i>Deduction for married status</i>	<i>Additional minimum standard deduction for all taxpayers</i>
	\$	\$	\$
Canada	1,000	2,000	100
U.S.A. (U.S.\$ = \$1.078)	647	1,294	323 (single) 431 (married)
U.K. ¹ (£ = \$2.571)	656	965	—
West Germany ² (DM = \$.271)	464	928	—
Sweden (Kr. = \$.2083)	469	938	—
New Zealand (NZ\$ = \$1.203)	331	620	—
Australia ³ (A\$ = \$1.20)	nil	374	—

¹ In the U.K. each spouse is allowed a basic earned income allowance and also a small income relief in addition to the basic deduction. These have the effect of exempting from tax some incomes in excess of the amounts shown above.

² In Germany the deductions shown above are provided in the rate schedule.

³ In Australia an individual with income of less than \$499 is not required to pay income tax.

TABLE 4

Effect of New Exemptions, New Rate Schedule and New Deduction from Employment Income

Single taxpayer—no dependants			
Income before exemptions or deductions	Present federal tax and 28% provincial tax	New federal tax and 28% provincial tax	Reduction (—) or increase (+)
\$	\$	\$	\$
1,200	15	—	— 15
1,400	44	—	— 44
1,600	74	11	— 63
1,800	104	54	— 50
2,000	133	96	— 37
2,500	230	207	— 23
3,000	331	324	— 7
4,000	563	576	+ 13
5,000	817	841	+ 24
6,000	1,100	1,132	+ 31
8,000	1,657	1,780	+ 124
10,000	2,229	2,481	+ 251
12,000	2,894	3,206	+ 313
15,000	4,073	4,372	+ 299
20,000	6,334	6,574	+ 240
25,000	8,651	8,878	+ 227
30,000	11,170	11,405	+ 235
50,000	21,928	22,328	+ 400
100,000	52,715	53,391	+ 677
After reduction of top rates			
30,000	11,170	11,405	+ 235
50,000	21,928	21,645	— 283
100,000	52,715	47,245	— 5,470

It is assumed that all income is from employment and that a deduction of 3 per cent with a maximum of \$150 is made from income. No account has been taken of other proposed adjustments to income.
The present federal tax includes the old age security tax, the social development tax and the 3 per cent surtax.
The taxpayer is assumed to take the optional standard deduction of \$100.
By the time the reduction of top rates comes into effect persons with incomes in these brackets can normally be expected to have larger amounts subject to tax because of the inclusion of capital gains.

TABLE 5

Effect of New Exemptions, New Rate Schedule and New Deduction from Employment Income

<i>Income before exemptions or deductions</i>	<i>Married taxpayer—no dependants</i>		
	<i>Present federal tax and 28% provincial tax</i>	<i>New federal tax and 28% provincial tax</i>	<i>Reduction (—) or increase (+)</i>
\$	\$	\$	\$
2,200	15	—	— 15
2,400	44	—	— 44
2,600	74	—	— 74
2,800	104	—	— 104
3,000	133	2	— 131
3,500	230	108	— 122
4,000	331	219	— 112
5,000	563	461	— 102
6,000	817	729	— 88
8,000	1,387	1,316	— 71
10,000	1,924	1,980	+ 56
12,000	2,538	2,696	+ 157
15,000	3,661	3,821	+ 160
20,000	5,870	5,929	+ 59
25,000	8,188	8,233	+ 45
30,000	10,655	10,688	+ 33
50,000	21,361	21,540	+ 178
100,000	52,045	52,460	+ 414
<i>After reduction of top rates</i>			
30,000	10,655	10,688	+ 33
50,000	21,361	20,928	— 433
100,000	52,045	46,528	— 5,517

It is assumed that all income is from employment and that a deduction of 3 per cent with a maximum of \$150 is made from income. No account has been taken of other proposed adjustments to income.

The present federal tax includes the old age security tax, the social development tax and the 3 per cent surtax.

The taxpayer is assumed to take the optional standard deduction of \$100.

By the time the reduction of top rates comes into effect persons with incomes in these brackets can normally be expected to have larger amounts subject to tax because of the inclusion of capital gains.

TABLE 6

Effect of New Exemptions, New Rate Schedule and New Deduction from Employment Income

<i>Married taxpayer—two dependent children under age 16</i>			
<i>Income before exemptions or deductions</i>	<i>Present federal tax and 28% provincial tax</i>	<i>New federal tax and 28% provincial tax</i>	<i>Reduction (—) or increase (+)</i>
\$	\$	\$	\$
2,800	15	—	— 15
3,000	44	—	— 44
3,500	118	—	— 118
4,000	210	83	— 127
4,500	311	193	— 118
5,000	422	309	— 113
6,000	663	568	— 96
8,000	1,215	1,132	— 83
10,000	1,764	1,780	+ 17
12,000	2,353	2,481	+ 128
15,000	3,414	3,590	+ 177
20,000	5,592	5,652	+ 60
25,000	7,910	7,956	+ 47
30,000	10,346	10,381	+ 35
50,000	21,022	21,202	+ 180
100,000	51,643	52,060	+ 417
<i>After reduction of top rates</i>			
30,000	10,346	10,381	+ 35
50,000	21,022	20,621	— 401
100,000	51,643	46,221	—5,423

It is assumed that all income is from employment and that a deduction of 3 per cent with a maximum of \$150 is made from income. No account has been taken of other proposed adjustments to income.

The present federal tax includes the old age security tax, the social development tax and the 3 per cent surtax.

The taxpayer is assumed to take the optional standard deduction of \$100.

By the time the reduction of top rates comes into effect persons with incomes in these brackets can normally be expected to have larger amounts subject to tax because of the inclusion of capital gains.

TABLE 7
Effect of New Exemptions and New Rate Schedule

Income before exemptions or deductions	Single taxpayer—no dependants		
	Present federal tax and 28% provincial tax	New federal tax and 28% provincial tax	Reduction (—) or increase (+)
\$	\$	\$	\$
1,200	15	—	— 15
1,400	44	—	— 44
1,600	74	22	— 52
1,800	104	65	— 38
2,000	133	109	— 24
2,500	230	224	— 6
3,000	331	346	+ 15
4,000	563	608	+ 45
5,000	817	883	+ 66
6,000	1,100	1,178	+ 77
8,000	1,657	1,830	+ 174
10,000	2,229	2,534	+ 305
12,000	2,894	3,264	+ 370
15,000	4,073	4,435	+ 362
20,000	6,334	6,643	+ 309
25,000	8,651	8,947	+ 296
30,000	11,170	11,482	+ 312
50,000	21,928	22,413	+ 485
100,000	52,715	53,491	+ 777
<i>After reduction of top rates</i>			
30,000	11,170	11,482	+ 312
50,000	21,928	21,722	— 206
100,000	52,715	47,322	— 5,393

It is assumed that all income is from sources other than employment. No account has been taken of capital gains or other proposed adjustments to income, or of credits in respect of dividends from Canadian corporations.

The present federal tax includes the old age security tax, the social development tax and the 3 per cent surtax.

The taxpayer is assumed to take the optional standard deduction of \$100.

By the time the reduction of top rates comes into effect persons with incomes in these brackets can normally be expected to have larger amounts subject to tax because of the inclusion of capital gains.

TABLE 8
Effect of New Exemptions and New Rate Schedule

Income before exemptions or deductions	Married taxpayer—no dependants		
	Present federal tax and 28% provincial tax	New federal tax and 28% provincial tax	Reduction (—) or increase (+)
\$	\$	\$	\$
2,200	15	—	— 15
2,400	44	—	— 44
2,600	74	—	— 74
2,800	104	—	— 104
3,000	133	22	— 111
3,500	230	132	— 98
4,000	331	248	— 83
5,000	563	500	— 63
6,000	817	771	— 46
8,000	1,387	1,364	— 23
10,000	1,924	2,033	+ 108
12,000	2,538	2,749	+ 211
15,000	3,661	3,878	+ 217
20,000	5,870	5,998	+ 128
25,000	8,188	8,302	+ 114
30,000	10,655	10,765	+ 110
50,000	21,361	21,624	+ 263
100,000	52,045	52,559	+ 514
<i>After reduction of top rates</i>			
30,000	10,655	10,765	+ 110
50,000	21,361	21,005	— 357
100,000	52,045	46,605	— 5,440

It is assumed that all income is from sources other than employment. No account has been taken of capital gains or other proposed adjustments to income, or of credits in respect of dividends from Canadian corporations.

The present federal tax includes the old age security tax, the social development tax and the 3 per cent surtax.

The taxpayer is assumed to take the optional standard deduction of \$100.

By the time the reduction of top rates comes into effect persons with incomes in these brackets can normally be expected to have larger amounts subject to tax because of the inclusion of capital gains.

TABLE 9
Effect of New Exemptions and New Rate Schedule

<i>Married taxpayer—two dependent children under age 16</i>			
<i>Income before exemptions or deductions</i>	<i>Present federal tax and 28% provincial tax</i>	<i>New federal tax and 28% provincial tax</i>	<i>Reduction (—) or increase (+)</i>
\$	\$	\$	\$
2,800	15	—	— 15
3,000	44	—	— 44
3,500	118	—	— 118
4,000	210	109	— 101
4,500	311	224	— 87
5,000	422	346	— 76
6,000	663	608	— 55
8,000	1,215	1,178	— 37
10,000	1,764	1,830	+ 67
12,000	2,353	2,534	+ 182
15,000	3,414	3,648	+ 234
20,000	5,592	5,722	+ 129
25,000	7,910	8,026	+ 116
30,000	10,346	10,458	+ 112
50,000	21,022	21,286	+ 265
100,000	51,643	52,160	+ 517
<i>After reduction of top rates</i>			
30,000	10,346	10,458	+ 112
50,000	21,022	20,698	— 324
100,000	51,643	46,298	—5,346

It is assumed that all income is from sources other than employment. No account has been taken of capital gains or other proposed adjustments to income, or of credits in respect of dividends from Canadian corporations.

The present federal tax includes the old age security tax, the social development tax and the 3 per cent surtax.

The taxpayer is assumed to take the optional standard deduction of \$100.

By the time the reduction of top rates comes into effect persons with incomes in these brackets can normally be expected to have larger amounts subject to tax because of the inclusion of capital gains.

TABLE 10

Effect of New Exemptions, New Rate Schedule and New Deductions for Employment Expenses and Child Care

		<i>Married taxpayers—two dependent children under age 16</i>		
<i>Income before exemptions or deductions</i>		<i>Present federal tax and 28% provincial tax of family</i>	<i>New federal tax and 28% provincial tax of family</i>	<i>Reduction (–) or increase (+)</i>
<i>Husband</i>	<i>Wife</i>			
\$	\$	\$	\$	\$
2,000	1,000	7	—	– 7
3,000	2,000	223	54	– 169
4,000	3,000	753	506	– 247
5,000	4,000	1,226	992	– 235
6,000	5,000	1,745	1,521	– 224
7,000	5,000	2,032	1,822	– 210
8,000	5,000	2,313	2,148	– 164
9,000	5,000	2,580	2,481	– 99
10,000	5,000	2,861	2,833	– 27
12,000	5,000	3,494	3,550	+ 56
15,000	5,000	4,642	4,696	+ 53

It is assumed that all income is from employment and that each taxpayer deducts 3 per cent of income with a maximum of \$150. The maximum deduction in respect of child care has been made from the wife's income.

The present federal tax includes the old age security tax, the social development tax and the 3 per cent surtax.

Both taxpayers are assumed to take the optional standard deduction of \$100.

TABLE 11
Operation of Averaging Formula for Individuals

Assume that a married taxpayer with no dependants has income as follows:

1971	\$ 8,000
1972	9,000
1973	9,000
1974	10,000
1975	22,000

Income calculations:

Average of years 1971 to 1974 inclusive	\$ 9,000
Threshold amount is average income plus one-third	12,000
Excess of income in 1975 over threshold amount	10,000
Divide this excess by 5	2,000
Add this 1/5 excess to threshold amount (\$12,000 + \$2,000)	14,000

Tax calculations:

Tax on \$14,000	\$ 3,494
Tax on threshold amount	2,749
Difference is tax on 1/5 excess	745
Multiply tax on 1/5 excess by 5 = tax on excess	3,725
Tax on threshold amount	2,749
Total is tax on income of \$22,000 in 1975	\$6,474

The tax on income of \$22,000 in 1975 without averaging would be \$6,920. Thus the tax saving from averaging in this example is \$446. If the income in the above example for the year 1975 were \$32,000 the saving from averaging would be \$1,455. Unless the taxpayer's income in 1975 exceeds \$12,900 there would be no saving from averaging. Table 12 gives some further examples of the results from using this averaging formula.

TABLE 12
Operation of Averaging Formula for Individuals

	1971	1972	1973	1974	1975
	\$	\$	\$	\$	\$
<i>Example 1</i>					
Income	2,100	2,100	2,100	2,100	8,000
Excess of income in 1975 over average of previous four years					5,900
Tax saving from averaging					314
<i>Example 2</i>					
Income	2,000	2,000	6,000	8,000	10,000
Excess of income in 1975 over average of previous four years					5,500
Tax saving from averaging					136
<i>Example 3</i>					
Income	6,000	6,000	6,000	6,000	15,000
Excess of income in 1975 over average of previous four years					9,000
Tax saving from averaging					185
<i>Example 4</i>					
Income	10,000	6,000	9,000	11,000	18,000
Excess of income in 1975 over average of previous four years					9,000
Tax saving from averaging					173
<i>Example 5</i>					
Income	15,000	15,000	15,000	15,000	40,000
Excess of income in 1975 over average of previous four years					25,000
Tax saving from averaging					671

For these calculations it is assumed that the taxpayer is married with no dependants and has no other deductions except the \$100 standard deduction. The proposed new rates and basic exemptions are used and it is assumed that the provincial tax is 28 per cent.

3

Capital Gains as Income

3.1 The government proposes that capital gains be taxed. We recognize that this would be a major and controversial step, but we have concluded that the step must be taken if Canada's tax system is to be fair, and if it is to be effective.

3.2 A Canadian who is able to realize a substantial stock market profit or real estate gain clearly has an increased ability to pay; he is better able to pay for a new car, or to pay for stocks and bonds, or to pay income taxes, than is his neighbor who has not had such a gain. At present, Canada does not tax this ability to pay. As a result, some very well-to-do Canadians pay far less tax than others with similar abilities to pay, and less even than others with much lower incomes (all because these particular Canadians receive a large part of their income as "capital gains"). Moreover, it has been possible for the sophisticated to arrange their transactions in such a way that they receive as capital gains amounts that would have been income had the transaction been carried out in the normal manner.

3.3 The government rejects the proposition that every increase in economic power, no matter what its source, should be treated the same for tax purposes. This proposition, put forward forcefully by the Royal Commission on Taxation, has often been summarized rather inelegantly as "a buck is a buck is a buck." But although the government does not accept this theory in all its splendid sim-

plicity, neither does it believe that the distinction between a so-called "capital gain" and an income receipt is either great enough or clear enough to warrant the tremendous difference between being completely exempt and being completely taxable.

3.4 If a corporation which earns a large profit distributes that profit to its shareholders, the present system classifies those distributions as income and levies an income tax on them, just as it does on wages and salaries. On the other hand, if the corporation does not distribute the profits, the value of shares in the corporation will almost certainly increase. If a shareholder realizes on his share of that increase by selling his shares at a profit, the present system usually classifies that profit as a capital gain and it is tax-exempt.

3.5 Again, if a taxpayer in the logging business decides to sell out after he logs his last timber limit, the profit from logging that last limit is taxable income. However, if he decides to sell out before he logs that limit, and if he makes a profit on the sale of the limit, the profit may well be a capital gain.

3.6 These examples indicate how little difference there is between many capital gains and taxable income. The form of the transactions differs, but the nature of the income does not. There are other capital gains, however, where the similarity is not nearly as strong. If a Canadian sells his home for more than he paid for it, he has realized a capi-

tal gain. As a result, he is better off than a neighbor who has been a tenant. Nevertheless, the government does not feel that it would be appropriate to treat the homeowner's gain as ordinary income. Home ownership is part of the Canadian way of life, and within reasonable limits the profit on the sale of a personal residence would be treated as a recovery of the personal expenses of the homeowner.

3.7 The present exemption of capital gains has resulted in an unfair distribution of the tax burden. This has undermined the progressive nature of the income tax system. Because the well-to-do have more capital than those who are less well off, they naturally have more capital gains. Statistics from the United States and the United Kingdom indicate that the well-to-do receive a much higher proportion of their purchasing power—their ability to pay—from capital gains than do those with lower incomes. The result is that the effective tax rate paid by high-income taxpayers as a group is significantly lower than the rate schedule would lead one to expect.

3.8 The present exemption has also led to an unfair tax load on those high-income Canadians who do not have capital gains. In an attempt to be sure that the rich as a class pay a higher proportion of their income as tax than do the less well off, governments have imposed very high rates on the part of their income that is taxed. The top marginal rate in the Canadian rate schedule is 80 per cent—82.4 per cent if the 3-per-cent surtax is added. When provincial income taxes are also taken into account, the top marginal rate is even higher in six provinces. These high rates contrast sharply with the rate of 50 per cent (approximately 51.5 per cent with the surtax) which is applied to the income of corporations, including the largest corporations with incomes of millions of dollars.

3.9 It is very difficult to appraise the effects of these high marginal income tax rates on work effort and on decisions concerning staying in Canada, or moving to Canada. Many factors enter into such decisions, and income tax rates may well not be the most significant factor. But if a tax rate of 60 per cent or 80 per cent is influential, it is clear which way it would tip the decision, particularly when

these high rates apply to the additional income of people who already are quite well off. In any event, the taxation of capital gains would make possible a more progressive tax system than at present without resorting to the very high rates now in use.

3.10 The exemption for capital gains has also encouraged taxpayers to make determined and persistent efforts to receive their income in that form, since then it would not bear tax. This tendency was well illustrated by the rash of "surplus-stripping" in the late 1950s and early 1960s. Privately-owned companies had accumulated many years' earnings, which would have been taxable in the shareholders' hands if distributed in the normal manner, as dividends. A good number of taxpayers went through a series of complicated transactions of one sort or another in an attempt to realize on the accumulated profits tax-free. A key element in most of these complicated transactions was a sale by the shareholders of their shares; a sale which the shareholders claimed gave rise to a tax-free capital gain.

3.11 Because the line between taxable income and tax-exempt capital gain is not clear-cut, the present system leads to uncertainty. In some instances, a taxpayer may be uncertain whether he has succeeded in transforming income into capital gains. In a much larger number of cases, Canadians are offered a price for something that they own, and are unable to determine whether the transaction is taxable. This uncertainty is probably greatest if the asset involved is land, and follows naturally from the nature of the tests applied to determine whether a transaction results in taxable income or a capital gain.

3.12 The most important test involves the owner's intention when he bought the property. If he bought with the intention of selling later at a profit—or if that was one of the things he had in mind—the profit is taxable income. On the other hand, if he bought it for his personal use (for example, to build a home on it) or to obtain an annual income from it (for example, by building a duplex or apartment building on it) the profit is likely a capital gain. The taxpayer must know not only what his intention was. Much more important, he must know what the tax assessor, and perhaps subsequently the

courts, will decide that his intentions were. It is not surprising that there are many disputes.

The Proposal

3.13 The government proposes that capital gains be subjected to a progressive tax as part of the general income tax system. Depending on the nature of the asset, all or part of the gain would be included in income and taxed at the taxpayer's marginal rate. Similarly, all or part of capital losses suffered by a taxpayer would be deductible from taxable income and so save the taxpayer tax at his marginal rate. It would be necessary to prohibit the deduction of losses which are in fact the result of personal consumption: for example, the loss on a sale of the family car.

3.14 If capital gains are included in income for tax purposes, the portion of the total income of the well-to-do that is brought to tax would be dramatically increased. As previously mentioned, the income tax system would become significantly more progressive, and we would no longer need the very high rates of tax in order to have a fair system.

3.15 The government does not propose to tax gains that arise before the new system is introduced unless those gains would have been taxed under the present system. Consequently, the general rule would be that taxpayers could deduct from the proceeds of sale of assets the value of those assets on "valuation day". Consider the case of the taxpayer who bought a block of shares in 1964 for \$1,500 which today is worth \$2,500. If the new system were to go into effect with today as valuation day, and if the taxpayer were to sell his shares a year from now for \$2,600, his taxable gain would be only \$100. If he were to sell them for \$2,100, he would have a loss for tax purposes of \$400.

3.16 The natural and ordinary thing to do would be to proclaim that valuation day is to be the day on which the new system is to begin. However, if that were done, the pressure on market prices on that day could be tremendous, and the opportunities for price-fixing too great. To avoid these consequences, the government proposes to

choose a day close to the beginning of the system and to announce that evening that it was valuation day.

3.17 Once the tax on capital gains had been part of the system for a few years, taxpayers would begin to report gains that had accrued over several years. In the absence of special provisions, this could result in a much larger than usual income in that year and could make the taxpayer liable for a marginal rate of tax considerably higher than the rates that would have applied had his income been spread over the years during which the gain accrued. The averaging provisions described in Chapter 2 would overcome this effect.

3.18 As stated, all or part of the capital gain would be treated as income, depending upon the type of asset involved. The general rule would be that capital gains would be fully taxable. However, special rules would be provided to reduce the tax in the case of a taxpayers' principal residence, other property held for personal use or enjoyment, and shares of widely-held Canadian public corporations. Special rules would also reduce the tax on the sale of bonds and mortgages which are held on the day this White Paper is published. These rules, and the special rules concerning losses, are explained in the following paragraphs.

Principal Residences

3.19 Generally, capital gains on the sale of homes would not be taxed. This would be accomplished by providing that when a taxpayer sells his principal residence only the profit in excess of \$1,000 per year of occupancy would be taxed, and by granting the "rollover" discussed in the next paragraph. Both of these provisions would of course apply on the sale of a farm with farmhouse that has been a principal residence. The \$1,000 per year exemption would also compensate for the fact that losses on the sale of a taxpayer's residence other than a farmhouse sold with the farm, would not be deductible from income for tax purposes. The government believes it would be virtually impossible to distinguish between losses which arise from changes in the real estate market and losses which

arise from the aging of the house and normal wear and tear. Naturally in calculating his profit the taxpayer would be able to take into account the cost of the improvements he has made. If he does not bother to keep records, he would be allowed instead a home improvement allowance of \$150 per year of occupancy.

3.20 In addition to the exemption, the government proposes that a taxpayer who moves from one area to another within Canada in connection with a change of job should be entitled to treat the sale of his home and the purchase of a home in the new area as a non-taxable transaction. In technical terms, he would be granted a "rollover". If the taxpayer spends the proceeds of the sale of one house on the purchase of another within a year from the date of the sale, any profit that would be taxable on the sale of the old house (that is, after deducting the exemption) would be deducted from the cost to him of the new house. In this way, the profit would increase his gain on the ultimate sale of his new house (or reduce his loss), and tax would not be due before that time.

3.21 A taxpayer who has two homes could only claim the exemption or the rollover with respect to one of them. He would have to declare which is his principal residence. Similarly, a husband and wife would have to choose one principal residence for both of them, unless they are separated pursuant to a divorce, judicial separation or written separation agreement.

Other Property held for Personal use or Enjoyment

3.22 This category would include such things as cars, boats, stamp collections, paintings, sculptures and cottages, etc. It might, therefore, include assets that the owner hopes can be resold later for more than they cost after he has had the use or enjoyment of them for a time.

3.23 If all profits on this type of asset were to be taxable, Canadians would have to become a nation of bookkeepers. The government proposes a rule which should have the effect of significantly reducing this record-keeping. When a taxpayer sells such an asset, he would not be taxed unless the

proceeds exceed \$500. If the proceeds do exceed \$500 he could deduct from those proceeds either his cost or \$500 whichever is the greater. This would have the result that Canadians need keep a record of the purchase of items of this type of personal property only if the cost of the item exceeds \$500. To protect the revenue it would be necessary to provide that a series of sales of items of a set would be treated as one sale in applying the \$500 limit.

3.24 As a companion to the \$500 rule on gains, losses would not be deductible unless the item sold cost more than \$500. If an asset did cost more than \$500, the deductible loss would be computed by deducting from the cost either the proceeds or \$500, whichever is greater.

3.25 Because this category of assets involves items bought for personal use or enjoyment, it would also be necessary to impose some over-all limitations on the deductibility of losses. Otherwise, some taxpayers could reduce their taxable income by deducting personal expenses. Therefore, the government proposes that if an item in this category is of the nature that it depreciates through use, a loss on the sale of this item would not be deductible. Examples of this type of asset would include furniture, cars, boats and cottages held for personal use.

3.26 A second type of asset within the general category does not decrease in value through use. In this group one would include paintings, sculptures, jewellery and coin and stamp collections. However, in order to recognize the personal nature of these assets and of the losses resulting on their sale, the government proposes that such losses be deducted only from gains realized on the sale of the same type of asset. If the taxpayer does not have enough taxable gains of this nature in the same year to absorb the deductible loss, the balance could be offset against such gains either in the immediately preceding year or in the year immediately following.

3.27 These rules would of course not apply to persons who are in the business of buying and selling this type of asset. Dealers would continue to be taxable on their profits and entitled to deduct their

losses within the limits which apply to business losses. There would be cases where it would be difficult to determine when a hobby has become a business. This difficulty exists at present and has not been particularly acute with respect to this type of asset.

Investments other than Shares

3.28 This category would involve investments such as bonds, mortgages, agreements for sale, and rental real estate. It is proposed that profits from the sale of these assets be brought fully into taxable income and that losses on the sale of assets of this type be fully deductible in computing taxable income. Taxpayers who obtain bonds, mortgages and agreements for sale at a discount with a low coupon yield would be in the same position as taxpayers who buy at par with a higher coupon yield.

3.29 The general rule that taxpayers would not be taxed on more than the increase in value of such investments after valuation day would apply to these assets. Further, if bonds, mortgages and agreements for sale that a taxpayer now holds are worth less on valuation day than the taxpayer's cost—or his "amortized" cost if he bought it at a discount—the recovery of cost or amortized cost would not be treated as income. For example, if a taxpayer bought a 6-per-cent bond at \$100, and that bond is quoted on the market on valuation day at \$85, there would not be tax on the redemption or sale of the bond unless the taxpayer receives more than \$100. Another taxpayer who purchased a bond of that issue in the market for \$80 would be taxed on redemption or sale if he receives more than the \$85, unless writing the \$20 discount off over the remaining term of the bond would have increased his "amortized cost" to more than \$85.

3.30 The government does not wish to force Canadians to compute the "amortized cost" of their present portfolio of bonds where the original discounts were small. Therefore, if a taxpayer had purchased an issue for 95 per cent or more of its face value, he would be exempt from tax on sale or redemption, unless the proceeds exceed the face value of the bond. These transitional arrangements

would, of course, only apply to taxpayers who are not at present taxable on the realization of discounts. Bond traders, chartered banks, life insurance companies and others who are now taxable on the realization of discounts would continue to be so.

Shares of Closely-held Canadian Corporations

3.31 The definition of a closely-held Canadian corporation is given in Chapter 4, but it would include most Canadian private corporations. Gains on the sale of shares of these corporations would be fully taxed, and losses on the sale of such shares would be fully deductible (subject to protection against the deduction of personal expenses). This treatment, when coupled with the credit given to Canadian shareholders for the Canadian corporate tax paid by these companies, (see Chapter 4) would produce a balanced system in which there is little if any tax advantage to be secured by a taxpayer through receiving his share of the income of the corporation in the form of gains on the sale of shares rather than dividends, or vice versa. This would remove one of the strongest temptations to tax avoidance in the present act. It would also produce a system in which the weight of tax on private companies is identical to that on the unincorporated businesses with which they compete. This balance is explained more fully in Chapter 4.

Shares of Widely-held Canadian Companies

3.32 The final category of assets for special mention consists of shares in widely-held Canadian companies. Again, this phrase is defined in Chapter 4, but it would include listed Canadian companies and Canadian companies whose shares are traded over the counter.

3.33 Taxpayers other than widely-held Canadian corporations would include only one-half of their gains on the sale of these shares in taxable income and deduct only one-half of their losses. However, they would be required to revalue these shares to market value every five years and take one-half of the resulting gain or loss into account

for tax purposes in that year. A special rate is proposed for widely-held Canadian corporations to avoid double tax. This is explained in Chapter 4.

3.34 The rule that only one-half of gains or losses would be taken into account for tax purposes would put Canadians in approximately the same tax position regarding capital gains and losses on these shares as most of the non-residents who invest in Canada. Specifically, it would put them on approximately the same footing as American individuals and corporations and British individuals and corporations. (It would be impracticable to attempt to tax non-residents on their profits on the sale of small blocks of publicly listed Canadian shares.)

3.35 The 50-per-cent taxability of such gains, coupled with the 50-per-cent credit for corporate tax paid by such corporations, should also result in a relatively balanced system in which there is little incentive for Canadians to receive their income in the form of capital gains rather than dividends, or vice versa. Again this balance is explained more fully in Chapter 4.

3.36 The proposal that the accrued gains or losses on those shares be taken into account every five years is one of two exceptions to the general rule that capital gains and losses would be taxable only when they are realized. (The other exception concerns taxpayers who leave Canada.) Periodic revaluation would reduce somewhat the value of the half-gains rule. It would reflect the fact that these shares are readily marketable and that a taxpayer can, therefore, realize his gain or loss fairly easily at the time of his choosing. The shares of private companies do not have the same marketability.

3.37 Periodic revaluation would also reduce the "lock-in" effect that might well otherwise occur. If a taxpayer faces a tax on the sale of an investment, and that tax is postponed if he holds on to the investment, he may feel "locked in". As long as he holds, he would have, say, \$100 working for him. If he sells, he would have only, say, \$90 or \$95 to reinvest. Since periodic revaluation would reduce this lock-in effect, it would reduce what

might otherwise be an obstacle to the workings of the capital market. Revaluation would also make it feasible for the government to classify more corporate reorganizations and mergers as tax-free transactions than would otherwise be the case, thus removing a tax barrier that might otherwise have impeded transactions that are desirable for economic reasons. Finally, it would reduce the tax postponement which would otherwise result from the treatment suggested in paragraph 3.42 to those cases where the lack of marketability of the assets made the treatment compelling.

3.38 The process would not begin until five years after capital gains become taxable. Beginning in the fifth year, individual taxpayers would revalue their holdings of shares of widely-held Canadian corporations in each year in which they attain an age that is divisible by five. Corporations would also revalue their holdings of these shares every five years, likely on the fifth anniversary of incorporation and each other anniversary divisible by five. Dispersing the valuation process through a five-year cycle would reduce the pressure in any particular year—the pressure of the work load on the administration and the pressure that might otherwise develop on market prices every five years. To further disperse this latter pressure, it is proposed that revaluation take place as of the end of the month in which the significant birthday or anniversary takes place.

Deemed Realizations

3.39 The general rule would be that capital gains and losses would be taken into account for tax purposes in the year in which the taxpayer disposes of the asset. Several exceptions are proposed to this rule. Some would result in tax not being due even though the taxpayer has sold the asset. These are explained later under the heading "rollovers". Two would result in a gain being taxed even though the taxpayer has not sold it. In the preceding section of this chapter a procedure was described whereby the gains accruing on shares of widely-held Canadian corporations would be taxed

every five years, whether or not the owner sells the shares.

3.40 The other deemed realization would occur when a taxpayer gives up Canadian residence. The general rule would be that he would be treated as if he had sold all his assets on that day at their fair market value. On the other hand, when a taxpayer moves to Canada he would generally be treated as though he had on that day purchased his assets at their fair market value. The combination of these two rules would mean that Canada would tax only the increase in value that arises during the time that the owner is resident in Canada.

Gifts and Bequests

3.41 Special rules would be required to provide equitable treatment should a person give an asset to someone. The act now contains rules that apply when depreciable property is transferred by gift. Under these rules, the person making the gift is treated as if he had sold the asset for its fair market value and then made a gift of the proceeds. The person receiving the property is treated as if he had purchased the asset for its fair market value. These same rules would apply if other kinds of property are gifted during the lifetime of the donor.

3.42 If the same rules applied when property was transferred on the death of the owner, it is possible that two taxes could apply at the same time—an income tax on the capital gains accrued on assets owned by the deceased, and an estate tax on the property which he leaves. Further, these taxes could apply at a most inconvenient time. To avoid this situation, the government proposes that capital gains not be accrued at the time of death but that the person who inherits the assets be treated as if he had purchased them at their cost to the deceased. This cost would be increased by part of the death taxes paid on the assets in question—the part that relates to the capital gain. In this way, there would not be a capital gains tax unless or until the executor or beneficiary disposes of the asset.

Rollovers

3.43 The government believes that there are some situations in which it would be unfair to collect a capital gains tax even though the taxpayer has sold or otherwise disposed of an asset at a profit. These situations fall into two broad classifications—those where there is a forced realization and those where there has been no change of underlying ownership even though there has been a sale.

3.44 Examples of forced realizations are expropriations and the collection of insurance proceeds or damage claims in connection with the destruction of an asset. In either of these cases, if the taxpayer uses the whole of the proceeds to purchase similar property within a year of the receipt of the proceeds, a gain that would otherwise be taxable would be treated as a reduction in the cost to him of the new property. Therefore, the gain would only be taken into account for tax purposes if and when he disposes of the replacement property. If he should spend less than the full proceeds, any amount that he keeps would be considered to be part of the gain and would be taxable immediately. In that case, of course, that part of the gain would not reduce the cost to him of the replacement property. As explained earlier, this same process would apply where a taxpayer uses the proceeds of sale of one home to buy another home in connection with certain changes of employment.

3.45 The second type of transaction which would qualify for a rollover would almost always involve a corporation. If a taxpayer transfers some of his assets to a corporation in which he owns all of the shares, there is a sale within the legal definition of that word, but there has been no change in the underlying beneficial ownership of the asset. The government proposes that this fact be recognized by treating the transaction as though it had been a sale at the cost to the taxpayer of the property transferred. Tax would be postponed until either the corporation sells the assets or the individual sells his shares in the corporation.

3.46 For example, suppose that a taxpayer owns an apartment building in which his undepreciated capital cost is \$300,000 but which has

a market value of \$500,000. If the taxpayer transfers this apartment building to a corporation in exchange for the common shares of the corporation, then, assuming he owns all of the shares of the corporation, there would be no taxable gain at the time of the transfer. Rather, the corporation would be treated as having purchased the building for \$300,000, and the taxpayer would be treated as having purchased the common shares of the corporation for \$300,000. If either subsequently sells its asset, tax would then become due.

3.47 For technical reasons, this rollover must be restricted in three ways. First, it cannot be granted with respect to transfers to foreign corporations, otherwise the gains might slide right through the Canadian tax net untouched. Nor can it be granted with respect to transfers to widely-held Canadian corporations or with respect to transfers of shares of widely-held Canadian corporations. Since gains on the sale of those shares would be only 50-per-cent taxable and losses only 50-per-cent deductible, the provisions necessary to achieve the appropriate ultimate result would be too complex.

3.48 This treatment of transfers would also apply at the time of incorporation of a partnership, provided the partners have exactly the same economic interest after the incorporation as they had before. Generally this would mean that they would have to receive the same proportion of every class of share or claim against the corporation as they previously were entitled to receive of partnership profits and assets.

3.49 Somewhat similar rules would govern on the winding-up of a closely-held Canadian corporation. If there is only one shareholder, the tax treatment would be designed to put the parties in the same position as if, first, the corporation had sold its assets to that shareholder for a price equal to the cost to him of his shares in the corporation, and then the corporation had distributed those proceeds on winding-up. If there is more than one shareholder, the treatment would be similar provided all shareholders have exactly the same economic interest after liquidation as before.

3.50 If a corporation splits its shares without

increasing its paid-up capital, it would be a tax-free transaction and each shareholder would spread the cost to him of the old shares over the larger number of new shares. If, however, the corporation includes something else in the transaction—for example, in a reorganization involving common shares it includes debt claims or shares that are not common shares—it is proposed that shareholders be treated as having realized their potential capital gain to the extent of the value of this other asset that they have received. Also, if rights are varied in the reorganization—some shareholders receiving one thing and other shareholders of the same class receiving something else—it is proposed that it be a taxable transaction.

3.51 Most other reorganizations or mergers involve a change in economic interest—a barter. It is proposed that, at least initially, these transactions be treated as taxable realizations if they involve closely-held Canadian corporations or foreign corporations. It may still be possible later to identify more situations in which a rollover can be granted without permitting taxpayers to accomplish tax-free in an indirect manner what would be taxable if done directly.

3.52 Because of periodic valuation, it would be possible to relax this rule with respect to the shares of widely-held Canadian corporations. Tax would be due every five years on the accrued gains on such shares. Since tax postponement is already limited, it is proposed to treat most reorganizations which involve only the shares of widely-held Canadian corporations as non-taxable transactions. For example, if public corporation A offers its common shares for the outstanding common shares of public corporation B, shareholders who accept the offer would not be taxed at that time: they would simply transfer the cost of their B corporation shares to their new A corporation shares. This rollover should mean that this class of reorganization and rationalization can proceed without tax impediments.

Beginning the System

3.53 Paragraph 3.15 sets out the general rule that taxpayers could deduct from the proceeds of

sale of assets the value of those assets on valuation day. If this rule were applied to all assets, some Canadians would be excused from tax under the new system who would have been taxable under the present system. For example, a land speculator who purchases a farm for less than its current value is taxable under the existing system if he sells that farm. It would be perverse if a change that was designed to increase the percentage of the income of the wealthy that is brought to tax should in this particular instance create an exemption for the speculator. The law would be drafted in such a way as to make sure this does not happen.

3.54 Another example concerns taxpayers who own depreciable property that they are using for income-earning purposes. Consider the case of a taxpayer who bought an apartment building for \$500,000 and has over the years claimed depreciation for tax purposes of \$200,000. Under the present system if he sells the apartment building for more than \$300,000, the next \$200,000 is treated as a "recapture" of the depreciation he has been permitted and either directly or indirectly comes into the computation of his taxable income. Only if he sells the building for more than \$500,000 will any part of the proceeds be considered a capital gain—the excess over \$500,000. The act would be drawn up in such a way as to make it clear that the taxpayer is still liable for tax on recaptured depreciation.

Yields from the Tax

3.55 The lack of Canadian experience with a capital gains tax system means that it is impossible to develop precise estimates of possible yields. However, we anticipate that after it has "matured", the proposed system would produce several hundreds of millions of dollars annually. The United States tax on capital gains raises between 5½ per cent and 7 per cent of the total United States personal income tax. While there are significant differences between the United States system and these proposals, we estimate that the taxation of capital gains could ultimately produce more than 5 per cent of total Canadian personal income tax: 5 per cent of the estimated current yield of the income tax is approximately \$390 million.

3.56 However, the yield from the tax would build up only gradually. For one thing, gains subject to tax would be limited to those gains that accrue following valuation day. In addition, since most gains and losses would be taken into account only when realized during the first four to eight years, there would be a natural tendency for people to take their losses earlier than usual in order to obtain the tax saving, and realize their gains later than usual in order to postpone the tax liability. All in all, we estimate that the period of build-up would take between seven and ten years.

4

Corporations and their Shareholders

4.1 About 200,000 corporations file Canadian income tax returns. These corporations vary greatly in size; some are among the largest in the world, others the incorporation of a one-man enterprise. The large corporations may well have thousands of shareholders; the one-man business often will have only one shareholder (or one owning almost all of the shares and others with a nominal interest if the Corporations Act requires that a corporation have more than one shareholder).

4.2 The relationship between corporation and shareholder also differs substantially from corporation to corporation. A shareholder who owns a substantial proportion of the corporation's shares will usually take an active part in its affairs. Indeed, he will often work full-time or part-time for it. His asset is a share certificate representing claims on the corporation; for example, the right to receive the same dividend per share as others who own the same type of share, or to receive the same amount per share as those others if the corporation is wound up. However, in his mind he is part owner of all of the corporation's assets and operations.

4.3 On the other hand, if the shareholder is only one of thousands—often the case if shares are listed on a stock exchange—his relations with the corporation are likely to be very formal. The annual meeting is his only opportunity to take part in corporation decisions, and he usually does not

go. Not only is his asset a share certificate in the legal sense, that is how he thinks of the situation. But in the case of a mutual fund the shareholder may well consider that he is a part owner of the portfolio of the mutual fund even though there are thousands of other shareholders in the fund.

4.4 It is little wonder that it has always been difficult to design a tax system that can be applied appropriately to all of these different types of corporations and corporate relationships.

The Present System

4.5 Canada has levied a tax on the incomes of corporations since 1917. For the first 20-odd years—until the war—this tax was lower than the top rates of personal income tax and a further personal income tax was due if and when the corporation profits were distributed to individual shareholders.

4.6 Such a system has certain inevitable consequences, which can best be explained by considering the case of a corporation owned by one individual:

- (1) The total tax paid on income received by the corporation and then passed on to the individual as a dividend is greater than the tax paid if the income was re-

ceived directly by the individual (for example, if the corporation tax rate was 30 per cent and the personal tax rate 50 per cent, the tax would be \$50 if \$100 of income was received directly, compared with a total tax of \$65 if the \$100 was passed through the corporation—\$30 corporate tax, leaving \$70 for dividends, on which the personal tax would be \$35);

- (2) However, the tax that must be paid immediately—the corporate tax—may well be less than if the individual received the income directly, and the balance of the tax need not be paid unless or until the profits are passed on to the individual (in the example mentioned above the corporate tax was only \$30, whereas the personal tax would have been \$50);
- (3) If the profits can be left in the corporation long enough, having the use of the tax savings and the ability to invest at higher after-tax rates of return can more than offset the extra tax paid as a result of using the corporation;
- (4) The longer profits are left in the corporation, the more the shareholder considers them as his own and the more he resents having to pay a further tax to transfer them from his corporation to himself (and the longer the profits are in the corporation, the more time he has to try to devise ways of making the transfer tax-free); and
- (5) If several years' profits are drawn out in one year, the result may well be that a substantial part of the dividend is pushed into a tax bracket with a rate considerably higher than the shareholder's usual marginal rate (and substantial amounts may be required from time to time by the shareholder to meet personal financial needs).

4.7 There is little likelihood of the shareholder of a public corporation feeling that he owns the

assets of the corporation, and little likelihood of the corporation paying out several years' earnings in one year. Further, the shareholder in a public corporation is to a considerable extent unaware of the operation of the interaction of the personal and corporate tax rates: he considers that his income from his shares is his dividend (plus the gain on the sale of the shares, or minus the loss). As a result, most of the pressure for change in the corporate tax system during the first 25 years centred on closely-held corporations. In particular, it grew out of the problem created by many years' profits accumulated in the corporation, and the abnormally large tax due if they were withdrawn—to pay estate taxes or succession duties, for example.

4.8 Special opportunities were given to corporations to distribute profits accumulated up to 1930 and 1939, respectively. In the former case the distribution was free of tax. In the latter case it was taxed at rates ranging from 15 per cent to 33 per cent.

4.9 During the war of 1939-45 all tax rates were dramatically increased, including the rates on corporation profits. In the years immediately following the war, there were reductions, but the resulting rate—30 per cent in 1947 and 1948—still was heavy enough to produce anomalies and strain. This time, the pressure for change related not only to the problem of the abnormally high tax collected on large distributions, but also to the fact that two taxes were collected on profits flowing through small corporations and that this put them at a disadvantage relative to the unincorporated businesses with which they competed.

4.10 In an attempt to solve this problem, two important changes were made in the tax system in 1949. First, a two-rate system was introduced for corporations. The first \$10,000 of income annually was to be taxed at 10 per cent and any income over \$10,000 was to be taxed at 33 per cent. This produced a substantial reduction in tax for small corporations, but little reduction, or an increase, for large corporations.

4.11 The second change was to introduce the dividend tax credit. An individual resident in

Canada who received a dividend from a “taxable Canadian corporation” was allowed to deduct 10 per cent of the dividend from his income tax. For shareholders of small corporations, this credit was intended to offset the 10-per-cent corporate tax paid by the corporation. For shareholders of larger corporations, the credit would offset part of the Canadian corporate tax paid and serve as an incentive to Canadians to invest in Canadian corporations.

4.12 The rates of corporate tax, the amount of income to which the lower corporate rate applies, and the rate of dividend tax credit all have changed since 1949, but the basic system remains unchanged. Leaving aside the 3 per cent surtax which ends in 1970, the corporate rates in the federal act are at present 21 per cent on the first \$35,000 of income annually, and 50 per cent on the excess. The total federal and provincial corporation taxes are higher in those provinces that have a rate higher than 10 per cent (the federal government reduces or “abates” its rates by 10 percentage points to make room for a provincial corporation tax). Meanwhile the rate of dividend tax credit has increased to 20 per cent.

4.13 The dividend tax credit is a rough and ready method of offsetting corporate tax. Although it applies only to dividends from “taxable Canadian corporations”, it does not follow that the corporation has in fact paid Canadian corporation tax, or enough of it to cover its dividends. The only dividends from corporations incorporated in Canada that do not qualify are those from corporations which are classified as non-taxable. If a corporation is paying dividends from foreign profits or from Canadian profits that have not been taxed by Canada for one reason or another, the dividends still qualify.

4.14 Because an individual cannot get a refund if the dividend tax credit exceeds his tax liability, the credit is of no help to shareholders whose incomes are below the exemption level. Because it is a tax-free amount, the credit is worth more to high-rate taxpayers than it is to low-rate taxpayers. This effect is illustrated in the following table:

	<i>Marginal Rate of the Taxpayer</i>			
	0%	20%	50%	80%
Dividend received	\$100	\$100	\$100	\$100
Gross tax	0	20	50	80
Less dividend tax credit	0	20	20	20
	0	0	30	60
After-tax dividend	\$100	\$100	\$ 70	\$ 40
Ordinary income required to produce this after-tax amount	\$100	\$125	\$140	\$200

4.15 While these post-war changes relieved the pressures in some instances, new pressures developed and some of the old problems remained. The low rate of tax made it possible for taxpayers who incorporated their business or their investment portfolio to reduce their tax rate on \$35,000 of income annually to 21 per cent. This gave them a significant advantage over those persons with similar incomes who did not or could not incorporate their business or their investment portfolio, because the marginal rate of personal tax on an income of \$35,000 is 50 per cent. If the taxpayer who had incorporated his business wished to draw the funds out, there could be a substantial additional personal tax to pay. This tax would normally not be more than the amount necessary to provide parity with his unincorporated competitor—and could be less—but naturally the shareholder was not eager to pay it. Consequently he postponed the day for as long as possible and often it was postponed until some personal financial crisis made it necessary to withdraw very large amounts.

4.16 Some taxpayers were not content with obtaining only \$35,000 at the low rate annually. By incorporating several companies they sought to multiply this amount several times over. Given the almost infinite flexibility in the share structures of corporations, it was possible for some to keep one step ahead of every change in the law designed to restrict taxpayers to one amount of \$35,000 annually. Shareholders also developed sophisticated schemes to obtain the profits from their corporation

without paying personal tax. Many of these schemes involved a sale of the shares of the corporation for a tax-free "capital gain", although other steps in the scheme resulted in the shareholders still controlling the business.

4.17 Finally, in 1963 Parliament gave the Minister of National Revenue discretion to specify that any two or more companies were "associated" and therefore entitled only to one \$35,000 amount between or among them. It also gave him discretion to look through various types of schemes and tax shareholders as though they had received income from the corporation regardless of the legal form of their transactions.

4.18 The present situation therefore has several shortcomings:

- (1) Only part of the total tax due on the earnings of corporations is collected at the time that the earnings arise. (21 per cent is collected from small corporations immediately, and the shareholder's personal tax is collected only when the profits are distributed by the company to the shareholders.)
- (2) This delay in collecting the second instalment of tax gives shareholders—particularly shareholders of closely-held companies—time to grow accustomed to having the assets represented by the profits under their control, time to consider them as being their own. As a result, their resentment on payment of the second instalment of tax increases.
- (3) Also as a result of the delay they have time and reason to search for ways of avoiding the second tax.
- (4) Because of the low rate, a taxpayer whose business can be incorporated can earn up to \$40,000 at marginal rates of 21 per cent or less, but a taxpayer who cannot incorporate his source of income can earn only \$5,000 before his marginal rate exceeds 21 per cent.
- (5) By using a corporation, some taxpayers can ensure that none of their income need be exposed to the rates in excess of 50 per cent unless or until they need to

withdraw the money from the company for personal use.

- (6) The dividend tax credit is of significantly greater value to high-income taxpayers than it is to low-income taxpayers.
- (7) The dividend tax credit is granted to shareholders of a Canadian company whether or not the company has paid enough Canadian corporate tax to cover the credit—indeed even if the company has not paid any Canadian corporate tax at all.

The Proposal

4.19 The government's proposal is to create one set of rules for the closely-held corporation—the incorporated proprietorship or partnership—and another set of rules for the widely-held, public corporation. This distinction reflects the difference in the relationship between the two types of corporations and their respective shareholders. It also reflects the fact that, by and large, the closely-held corporation competes with proprietorships, partnerships and of course with other closely-held corporations, while the public corporation competes with other public corporations, both Canadian and foreign.

Closely-held Corporations

4.20 The objective of the proposals for closely-held corporations is to put them as nearly as possible in the same tax position as their competitors. In other words, to design a system that will produce the same tax on a Canadian whether he carries on his business in his own name or whether he incorporates it.

4.21 This objective will best be achieved in those instances in which the corporation can elect to be taxed as a partnership. Under this option, the corporation would not pay any corporation tax at all, but each shareholder would pay personal tax each year on his share of the corporation's profits.

4.22 If this rule were applied to all closely-held corporations, there would be instances in

which shareholders who own a few shares in the corporation would be forced to pay tax when they do not receive any income from the corporation, and have no means at their disposal to force the corporation to declare dividends to provide cash with which to pay the tax. Consequently it is proposed that this "partnership option" be available only in those instances in which all shareholders sign an election that the corporation's profits be taxed in this manner.

4.23 For technical reasons, three restrictions must be imposed on corporations that can be treated as partnerships. First, it must be clear what portion of the profits each shareholder is going to receive. This would usually mean that the corporation can have only one class of shares, although there may be instances in which the respective rights of different classes of shareholders would be unchanged by differing future circumstances, including winding up the corporation. Secondly, all shareholders must be individuals resident in Canada or corporations incorporated in Canada. If the profits are to be taxed according to the circumstances of the shareholder, the government must be able to determine what those circumstances are, and whether the person in whose name the shares are registered is in fact the owner of the shares and not a nominee. Finally, if some shares are held by Canadian corporations, those corporations must have the same fiscal year-end as the corporation itself. In the absence of this year-end rule, it would be possible to postpone tax for several years by using a chain of corporations with appropriate year-ends.

4.24 In the case of those corporations which are not to be treated as partnerships, parity with the shareholders of partnership corporations would be achieved in two steps. There would be a tax of 50 per cent on the taxable income of the corporation. However, when the net profits are distributed to the shareholders, credit would be given for the full amount of the tax paid by the corporation on those profits.

4.25 An example may help to explain how this system would work. A closely-held corporation with profits of \$20,000 would pay a tax of \$10,000,

leaving \$10,000 to be distributed to the shareholders. When the corporation pays the next \$10,000 in dividends, it would instruct the shareholders to report \$20,000 as their income for tax purposes (the before-tax profit of the corporation) and to claim credit for the \$10,000 of tax paid by the corporation. A shareholder who receives a dividend of \$100 would therefore report \$200 as his income from the corporation and would show on his return that \$100 tax had been paid by the corporation. If his marginal tax rate is 40 per cent, the tax on the dividend would be \$80 and he would be entitled to a refund from the government of the extra \$20. In this way the ultimate tax on his share of the profits of the corporation would be the same as if he had received the \$200 directly.

4.26 This procedure of giving credit to the shareholder for taxes paid by the corporation would be applied both to cash dividends and to stock dividends, so that the process should not by itself force private corporations to pay out in cash a higher proportion of their profits than they would under the present system. In the case of a stock dividend, the shareholder would of course not have received any cash from the corporation with which to pay his tax. However, the credit he receives for the tax paid by the corporation would cover his liability on the dividend unless his marginal tax rate exceeds 50 per cent. Therefore the system would not result in taxpayers being forced to pay tax at a time when they lack means to satisfy the tax liability.

4.27 For the shareholder to receive credit for tax paid by a corporation, the corporation would have to pay the appropriate dividends—either cash or stock—within a limited period of time. It is proposed that tax paid with respect to a given taxation year should be creditable only if it is passed through to the shareholders within 2½ years from the end of the corporation's taxation year. This is necessary in order to limit the amount of outstanding claims against the government: if corporations accumulated creditable tax for 10 or 15 years, large dividends at the end of that time could seriously affect government revenues in the year of distribution. Further, the rule would limit the amount of creditable tax in any given corporation at any given time and so reduce the temptation to taxpayers who

cannot make use of creditable tax to "sell" it to taxpayers who can make use of it.

4.28 The government believes this is a fairer way of dealing with the income of Canadians flowing through closely-held corporations. In effect, the present system gives an arbitrary concession to small corporations. The proposed system would graduate the tax according to the circumstances of the shareholder. Therefore the benefit would go to shareholders with small incomes rather than to corporations with small incomes.

4.29 While the government believes this system is much fairer than the present one, it must be acknowledged that it would substantially increase the taxes to be borne by existing small corporations, and many of these corporations may have made financial commitments based upon the present tax system and the after-tax income they can expect under the system.

4.30 It is therefore proposed that the low rate be removed from the business profits of small corporations gradually over a period of five years. For corporations with taxable business profits not greater than \$35,000 the low rate would apply to \$28,000 in the first year of transition, \$21,000 in the second, \$14,000 in the third, \$7,000 in the fourth, and be eliminated entirely in the fifth year. For corporations with taxable business profits above \$35,000, the amount subject to the low rate would be reduced more quickly the more the corporation's taxable profits exceed \$35,000. The benefit would be removed immediately if taxable business profits equal or exceed \$105,000. In other words, the larger the corporation the more quickly it would lose the benefit designed for small corporations.

4.31 The precise formula would remove 80 cents of a corporation's entitlement to be taxed at the low rate for each \$2 of business income in excess of \$35,000 in the first year of transition. In the second year the reduction would be 60 cents for each \$2; in the third year, 40 cents for each \$2; and in the fourth year, 20 cents for each \$2. In the meantime the maximum entitlement would be reduced, so that the effect would be a

gradual reduction in the amounts subject to the low rate of tax. For example, a company with taxable business profits of \$85,000 in each of the first five years of the new system would be entitled to have \$8,000 taxed at the low rate in the first year, \$6,000 in the second year, \$4,000 in the third year, \$2,000 in the fourth year and nothing the fifth year. On the other hand, a corporation that earns \$45,000 in each of the first five years would be entitled to have \$24,000, \$18,000, \$12,000, \$6,000 and zero taxed at the low rates.

4.32 Taken together these proposals concerning closely-held corporations should provide a tax system with the same effect on business carried out through such a corporation as on business carried out through a proprietorship. It should also collect the same tax on the investment income of a Canadian individual whether he holds his investments directly, or whether he holds them through a personal holding corporation.

4.33 Meanwhile gains realized on the sale of shares in closely-held corporations would be taxed as ordinary income, and losses suffered on the sale of such shares would be deductible from other income for tax purposes. When coupled with the system of full integration, this would mean that the tax effects would be the same whether an individual causes his corporation to sell its assets to a prospective purchaser or chooses to sell his shares to that purchaser, thereby giving the purchaser indirect control of the assets.

Widely-held Corporations

4.34 By and large, a Canadian widely-held public corporation competes with other public corporations. In this league it is natural for the competition to bear a corporation income tax and we consider it likely that some level of corporation tax is passed on to customers in the price which the corporations charge for their goods and services.

4.35 At present United States corporations bear tax at 52.8 per cent and United Kingdom corporations at 45 per cent. Against this background

a Canadian corporation tax of 50 per cent seems reasonable and competitive. For this reason the government does not propose to give Canadian shareholders of such corporations full credit for the corporation tax paid by those corporations.

4.36 However, the government does want to reform the dividend tax credit. It proposes to replace the existing credit with a system giving Canadian shareholders credit for one-half the Canadian corporation tax paid by the corporation on the profits from which the dividend is paid.

4.37 Again, an example may help to explain how the system would work. A Canadian public corporation with profits of \$1,000,000 would pay a tax of \$500,000, leaving \$500,000 available for distribution to the shareholders. If it pays the \$500,000 out in dividends, it would instruct the shareholders to report \$750,000 as their income for tax purposes and to claim credit for \$250,000 of the \$500,000 of corporate tax paid by the corporation. A shareholder who receives a dividend of \$100 would therefore report \$150 as the income from the corporation and would show on his return that \$50 tax had been paid by the corporation, \$40 federal and \$10 provincial. If his marginal tax rate is 40 per cent, the tax on the dividend would be \$60 and he would owe the governments \$10. If his marginal tax rate is less than one-third he would be entitled to a refund. As in the case of closely-held corporations, this procedure would be applied both to cash dividends and to stock dividends so that the process should not by itself force corporations to pay out in cash a higher porportion of their profits than they would under the present system. Also, as in the case of closely-held corporations, the credit would only be given if the corporation declares these dividends within the time limits prescribed.

4.38 The government believes this way of providing an incentive to Canadians to purchase shares in Canadian corporations is fairer than the dividend tax credit. It would give all Canadian individuals credit for the same amount of corporate tax on any given dividend. This is illustrated in the following table:

	<i>Marginal Rate of the Taxpayer</i>			
	0%	30%	50%	70%
Dividend received	\$100	\$100	\$100	\$100
Plus taxable credit		50	50	50
Taxable amount	\$150	\$150	\$150	\$150
Gross tax	\$ 0	\$ 45	\$ 75	\$105
Less credit		50	50	50
Net tax (refund)	\$ (50)	\$ (5)	\$ 25	\$ 55
Amount retained	\$150	\$105	\$ 75	\$ 45
Amount of ordinary income necessary to produce this amount	\$150	\$150	\$150	\$150
Corporation tax "offset"	\$ 50	\$ 50	\$ 50	\$ 50

4.39 It would also mean that credit is given only for taxes actually paid to Canada so that the incentive would be limited to a forgiveness of tax and would not involve a net payment from the Canadian treasury.

4.40 While credit would not be given for foreign corporation taxes paid, it is proposed that corporations receiving income from other countries be enabled to pass through to their shareholders credit for 15 percentage points of withholding tax levied by those foreign countries on the income received. This would provide neutrality between those taxpayers who receive foreign investment income directly and those other taxpayers who receive it through a Canadian corporation. It would also, to a substantial extent, offset the loss of the dividend tax credit for shareholders of those corporations. This provision is explained in more detail in Chapter 6.

4.41 This system of partial credit also produces a rough balance when combined with the proposal

that gains or losses on the sale of shares in Canadian widely-held corporations be taken into account only to the extent of 50 per cent in computing taxable income. This balance is not precise. It is almost exact in the case of upper-income taxpayers, those most likely to be able to arrange their affairs to receive their income in the form that reduces taxes to a minimum. It is less balanced in the case of taxpayers in lower rate brackets. They would be better off to receive their income in dividends than in the form of capital gains. This probably coincides with their natural inclination to buy into well-established Canadian corporations where their investment is less at risk. This effect is illustrated in the following table:

	30% taxpayer		50% taxpayer	
	Capital gain	Dividend	Capital gain	Dividend
Amount in question	\$100	\$100	\$100	\$100
Plus taxable credit		50		50
Less one-half gain	50		50	
Taxable amount	\$ 50	\$150	\$ 50	\$150
Tax	\$ 15	\$ 45	\$ 25	\$ 75
Less credit		50		50
Net tax (refund)	\$ 15	\$ (5)	\$ 25	\$ 25
After-tax income	\$ 85	\$105	\$ 75	\$ 75

4.42 As mentioned above and in Chapter 3, the government proposes that half of the gain on the disposal of a share of a Canadian public corporation be taken into account in computing taxable income. This lower rate of tax on the gain would

complement the partial credit given for corporate tax and provide the other half of the government's incentive to Canadians to invest in Canadian corporations. To forestall a fairly straightforward tax-avoidance technique, it would be necessary to grant deduction for only half of the loss on the sale of such a share.

Closely-held v. Widely-held

4.43 These proposals obviously put considerable importance on the distinction to be drawn between closely-held Canadian corporations and widely-held Canadian corporations. The rules proposed for defining a widely-held corporation are as follows:

- (1) All corporations with shares listed on a prescribed Canadian stock exchange on the day the White Paper is published would be deemed to be widely-held corporations.
- (2) All corporations which subsequently list their shares on these exchanges would become widely-held corporations on the day on which their shares are so listed.
- (3) Corporations which can meet specified tests concerning the number of shareholders and the number of shares held by those shareholders could elect to be classified as widely-held corporations.
- (4) The Minister of National Revenue would have the power to designate other corporations as widely-held corporations if they meet certain tests relating to number of shareholders, dispersal of shares and public trading in shares. (In practice this would mean that most corporations with shares traded "over the counter" would be classified as widely-held corporations.)
- (5) Once a corporation is classified as a widely-held corporation it would always remain a widely-held corporation.

Only corporations incorporated in Canada would be eligible to be treated as Canadian widely-held corporations.

4.44 From the time a corporation becomes a widely-held corporation shareholders would receive

credit for only half the tax paid by the corporation. Any creditable tax on hand at the time of transition would effectively be cut in half.

4.45 Proceeds from the sale of a share of such a corporation after it becomes a widely-held corporation would be taken into income for tax purposes to the extent of 50 per cent, even though part of the increase in value may well have occurred while the corporation was a closely-held corporation. This provision reflects the expectation that closely-held corporations would distribute—either by cash dividend or stock dividend—almost all of their profits to their shareholders, and that the accruing capital gain, if any, on such shares would therefore relate almost entirely to the expectation that the corporation would be able to earn greater profits in future. Because the shareholders would receive credit for only half of the corporation tax paid on these future profits, it is reasonable that the government collect tax only at half rates on the sale of those future profits.

Canadian Shareholders of Foreign Corporations

4.46 The government does not propose to give individuals who hold shares in foreign corporations credit for the corporate tax paid by those corporations. For the most part, the investment that a Canadian can make in a foreign corporation will be in a public corporation or in a corporation large enough to compete with public corporations. Therefore the pricing and profit structure of the corporation will contemplate the payment of a corporation tax. And of course the government has no desire to provide an incentive to Canadians to invest in foreign corporations: it does not intend to put barriers in the way of their doing so but it does not want to provide a tax incentive to induce them to do so. Further, most foreign countries have a corporation tax which is separate from the personal income tax and do not give a credit to shareholders in respect of the corporation tax paid by the corporation. If Canada were to give a credit for the corporation tax paid in that country, it would be giving Canadians an advantage over the residents of the country in the business enterprises of that country. Finally, it is one thing to forgo taxes to

accomplish a given purpose. This is what is being done with respect to Canadian shareholders of Canadian corporations. It is a quite different thing to make payments to people in respect of taxes paid to other countries: this would represent a net drain on the Canadian treasury.

4.47 The government does not propose to give Canadian corporations which have a portfolio investment in foreign corporations credit for the tax paid by those corporations on the profits out of which they pay their dividends. These corporations stand in the same relationship to these foreign corporations as does the individual Canadian shareholder to the widely-held Canadian corporation in which he invests, and the government does not wish to provide a tax incentive to Canadian corporations to make portfolio investments abroad. As previously mentioned, it does propose to provide Canadian corporations with a mechanism by which they can pass through to their shareholders the withholding tax that they suffer on dividends received from foreign investments. This provision, which would provide neutrality with individuals who hold their foreign investments directly, is described in more detail in Chapter 6.

4.48 The government does propose, however, to grant to Canadian corporations which have a controlling interest in foreign corporations, credit for the corporation taxes paid by those foreign corporations. These Canadian corporations stand in the same relationship to their foreign controlled corporations as does the Canadian individual shareholder to the closely-held Canadian corporation in which he has an interest. Again, this proposal is outlined in greater detail in Chapter 6.

Foreign Shareholders of Canadian Corporations

4.49 The government does not propose to give foreign shareholders of Canadian corporations credit for the tax paid by those corporations. The principal reason for this decision is that the credit to Canadians in respect of corporations that compete in the international area would be given as an incentive to induce Canadians to purchase shares in these corporations. While the government

welcomes foreign investment in Canadian corporations, it does not believe it is necessary to subsidize non-residents through the tax system in order to induce them to invest their capital in Canada. Canadian resources, labor and management can compete on even terms for capital with their counterparts in other countries. Because the general tax rule in other countries does not include a credit to the shareholder in respect of taxes paid by the corporation, it is not necessary for Canada to enact such a provision, and it would be quite expensive to do so; an expense that would have to be borne by the Canadian taxpayers.

4.50 Moreover, in many instances Canada would not obtain any additional foreign capital as a result of a provision of this sort. Much of the investment in Canada is made by foreign corporations which already receive a full credit against the tax in their home country for Canadian taxes. If Canada were to reduce its net tax on the Canadian subsidiaries of those foreign corporations, the benefit would accrue to the foreign government rather than to the parent corporation. As a result there would be little reason to expect an increased investment by these corporations in Canada.

Intercompany Holdings

4.51 This chapter has so far dealt with corporations in the context of their relationship with individual shareholders. There are, however, many situations in which shares of one corporation are owned by another. These situations range from cases in which one corporation owns the other completely to cases in which one corporation owns only a few shares in the second.

4.52 Under the present law, dividends received by one Canadian corporation from another taxable Canadian corporation are not taxed. If this exemption were not in the law, corporation tax could be collected twice, three times or even more often from the same profits before they are ultimately distributed to individual shareholders.

4.53 However, the exemption does give rise to two problems under the existing law. The first is

that it would, in the absence of special provisions, have permitted Canadians to transfer their shares in public Canadian corporations to a corporation which they control. In this way, they could have postponed until the time of their choice all personal taxes normally due when the dividend from the public corporation came under their control. An attempt has been made to close this loophole by defining a type of corporation—referred to as a personal corporation—the income of which is taxed against the shareholders whether or not it is distributed. However, in practice the definition has been unsatisfactory. It has also been difficult to define satisfactory rules for allocating income to the shareholders in situations where the corporation has a complicated share structure.

4.54 The second problem with the dividend exemption arises from its relationship to other provisions in the act which exempt dividends received by Canadian corporations from certain foreign corporations and from certain "foreign business corporations". Taken together, these provisions make the dividend tax credit available to shareholders of corporations even though the profits are either entirely or almost entirely earned abroad and have not been subjected to Canadian corporate tax.

4.55 The government proposes to restrict the credit to shareholders of Canadian corporations by reference to the Canadian corporate tax actually paid by their corporations. To do this the government must have a more exact method of passing credit for Canadian corporate tax through a chain of corporations. Moreover, the decision to tax capital gains on disposal of shares requires that a more precise method be found for giving credit for corporate tax. Otherwise corporate shareholders could choose to receive tax-free dividends and then to sell their shares, thereby avoiding entirely the tax which would otherwise have been levied on the gain realized on the sale of their shares.

4.56 A closely-held Canadian corporation would be treated in exactly the same manner as would an individual shareholder in receiving credit for corporate tax. Specifically, it would take into its taxable income both the dividend and the taxable credit, and would claim the creditable tax as a de-

duction against the corporate tax which it would otherwise pay. The following table illustrates how this system would work.

Dividend received:

From another closely-held Canadian corporation	\$100	
From a widely-held Canadian corporation		\$100
Plus taxable credit	100	50
Taxable amount	200	150
Gross tax	100	75
Less credit	100	50
Net tax	0	25
Amount available for distribution to its shareholders (dividend minus net tax)	100	75
Creditable tax available (gross tax amount)	\$100	\$ 75

4.57 A widely-held Canadian corporation receiving a dividend from a closely-held Canadian corporation would be taxed on the dividend in the same way that it is taxed on other income. Specifically, the corporation receiving a dividend of \$100 from a closely-held Canadian corporation would take into its income for tax purposes \$200 and claim as a deduction from the corporate tax it would otherwise pay the \$100 corporation tax paid by the first corporation. In effect the dividend would have been received tax-free in this situation. However, if the corporation that pays the dividend has not paid sufficient corporation tax to Canadian governments to cover the dividend, the receiving corporation would have some net tax to pay.

4.58 When the receiving corporation pays a dividend to its shareholders it would instruct them to add to the dividend for purposes of the tax calculation only half of the corporation tax levied on it. The schedule set out below illustrates this procedure. The effect is that shareholders of Canadian public corporations receive credit for half, and only for half, of the corporation tax paid on the

profits from which their corporation pays its dividends. This is true whether the profits are earned in a subsidiary corporation or in the public corporation itself.

Dividend received	\$100	\$100
Plus taxable credit:		
Assuming the payor corporation had enough creditable tax	100	
Assuming that it did not have enough, say 4/5ths		80
Taxable amount	200	180
Gross tax	100	90
Less credit	100	80
Net tax	0	10
Amount available for distribution to its shareholders (dividend minus net tax)	100	90
Creditable tax available (half of gross tax amount)	\$ 50	\$ 45

4.59 Special rules are needed to cover the case of a public corporation which receives a dividend from another public corporation. If the dividend were taxable at normal corporate rates, the effect would be to collect more corporate tax in those instances where there are intercorporate holdings than in those instances where the individual shareholder holds his share in the operating corporation in his own name. To overcome this shortcoming it is proposed that a special tax rate be applied to the dividends received by Canadian public corporations from other Canadian public corporations. The rate would be 33 1/3 per cent so that this type of intercorporate dividend would be tax-free provided the corporation paying the dividend had paid sufficient Canadian corporate tax to cover the dividend. This special rate would also be applied to capital gains realized by one Canadian public corporation on the sale of shares in another Canadian public corporation. Finally, the loss suffered by one Canadian public corporation on the sale of a share in another Canadian public corporation would reduce tax only at this special rate. The effect of this rate on

dividends passing through an intercorporate chain is illustrated in the following schedule:

	<i>Corporate Chain</i>	<i>Direct Ownership</i>
Dividend paid by public corporation No. 1	\$100	\$100
Public corporation No. 2		
Dividend received	100	
Plus taxable credit	50	
Taxable amount	150	
Gross tax, at 33½%	50	
Less credit	50	
Net tax	0	
Amount available for distribution	100	
Creditable tax (gross tax amount)	\$ 50	
Individual shareholder		
Dividend received	\$100	\$100
Taxable credit	\$ 50	\$ 50

Shares held by Pension Funds and other Tax-free Entities

4.60 The government does not propose a refund to pension plans and other tax-free entities of the corporate tax paid by the corporations from which they receive their dividends. It considers that tax-free status of the investment income of the pension plan, including capital gains, is sufficient tax concession to these entities.

Shares held by Mutual Funds

4.61 Open-end mutual funds and most closed-end mutual funds would be widely-held corporations under the definitions proposed earlier in this chapter. As a result shareholders would receive the dividends that flow through the mutual fund subject to the same tax as if they had received the dividends directly. There is one exception to this, in the case of dividends from a closely-held corporation that

are routed through a mutual fund. In this instance the government feels it appropriate to levy the same taxes on this portion of the corporate income as if the earnings had been in a public corporation. The relationship of the shareholder of the mutual fund to his corporation is much the same as that of shareholders of other public corporations to their corporations.

4.62 A special rule would, however, be required for mutual funds. This type of corporation must be able to put its shareholders in the same position as if they themselves had realized their proportion of the capital gains of the mutual fund arising on the sale of shares in public Canadian corporations. In the absence of a special provision mutual fund shareholders would pay tax on the full amount of such gains when they were distributed to them, whereas tax should be applied only to half of the gain. Consequently this type of corporation would be enabled to make special distributions to its shareholders which would be treated as though they were a capital gain on the sale of a Canadian public corporation. The effect of this proposal is illustrated below:

	<i>Mutual Fund</i>	<i>Individual Shareholder</i>
Gain on sale of shares	\$300	\$300
Tax:		
At 33½% on the gain	100	
At say 40% on one-half of the gain		60
Net gain	200	
Special dividend distributed to shareholders	200	
Taxable credit	100	
Taxable amount	300	
Gross tax, at 40% on one-half	60	
Less credit	100	
Refund	40	
Net amount retained		
Dividend plus refund	\$240	
Gain less tax		\$240

Electric, Gas or Steam Utilities

4.63 In 1966, Parliament passed the Public Utilities Income Tax Transfer Act under which the Minister of Finance turns over to the provincial governments 95 per cent of the corporation tax collected from certain electric, steam and gas utility corporations.

4.64 The whole scheme of the present proposals contemplates that shareholders of Canadian corporations receive a credit from the federal government for part or all of the federal corporation tax paid by their corporation. It would be contrary to this general scheme if the federal government gave to shareholders of these utility corporations credit for taxes which the federal government has turned over to the provincial governments, and it does not propose to do so.

4.65 It would be possible to give the shareholders credit for the taxes which the federal government retains. However, the amounts would be very small and the government considers it more efficient to ask Parliament to amend the Public Utilities Income Tax Transfer Act so that all of these taxes are turned over to the provinces, who could then decide to what extent they should be turned over to the corporation or its shareholders.

Foreign Corporations Operating in Canada

4.66 The present dividend tax credit applies to dividends received from taxable Canadian corporations. This phrase can cover all corporations resident in Canada whether or not they are incorporated under Canadian laws. As part of its program to improve the effectiveness of the tax system, the government proposes to remove some of the distinctions now made between corporations on the basis of residence and to distinguish instead on the basis of the place of incorporation. (It is possible for foreign corporations to move out of Canadian jurisdiction entirely. This type of manoeuvre is not open to corporations created under Canadian law.) Under the new proposals, the system of

credits for corporate tax would apply only to corporations incorporated in Canada.

4.67 This provision could mean a substantial change to some foreign corporations which now are resident in Canada and whose dividends now qualify for the dividend tax credit. Consequently it is proposed that dividends from these corporations be treated the same as dividends from Canadian corporations for a temporary period of five years in order to give them time to rearrange their affairs to conform with the new tax laws.

Co-operatives

4.68 Two rules in the act have a special significance for co-operatives. One provides that a co-operative shall be exempt from income tax for the first three years of its existence. It is proposed that this exemption be withdrawn. If the rules that govern the tax position of co-operatives in the fourth and subsequent years are fair, they should apply to the first three years as well.

4.69 The second rule provides that patronage dividends are deductible in computing the taxable income of the co-operative, subject to a limit. Patronage dividends are deductible before interest paid (other than interest to a bank or credit union) and cannot reduce profits at that point in the computation below 3 per cent of capital employed. This might be thought to ensure that members are taxed on some return on their investment in the co-operative. However, the 3 per cent is far too low in current circumstances. Further, because such other debts as mortgages are taken into account in determining the capital employed, the effective interest taxed to members can be even lower than 3 per cent. (A \$200,000 mortgage at an interest rate of 7½ per cent would result in no taxable return on members' investment of \$300,000.)

4.70 The government proposes that the interest rate be set in accordance with a formula comparable to the formula used to determine the rate on farm improvement loans—that is, the rate

would vary from year to year depending upon the interest rates paid on government bonds. It is also proposed that only interest paid to members on their loans and capital be taken into account after the deduction of patronage dividends.

4.71 As a result, co-operatives could continue to eliminate taxable income by a combination of patronage dividends and interest to members. However, members would be taxable on a full commercial rate of interest on the investment which they have in the co-operative (provided of course the co-operative earns that much before patronage dividends).

Caisse Populaires and Credit Unions

4.72 These organizations, which are co-operatives operating in the financial field, are specifically exempt from income tax under the present legislation. Originally *caisse populaires* and credit unions were small organizations serving limited groups of people basically on a non-profit basis. However, with the increased scope of their activities and operations, some of them are in real competition with other financial institutions.

4.73 The government proposes to treat *caisse populaires* and credit unions as other co-operatives are treated. They would of course be granted deductions for doubtful debt reserves and market liquidity reserves comparable to those allowed to banking institutions.

Starting the System

4.74 The full deductibility of capital losses suffered on the disposal of shares of closely-held Canadian corporations gives rise to a need for special transitional arrangements affecting those corporations. This need may best be explained by giving an example.

4.75 A corporation which purchased an apartment building 10 years ago might now have a balance sheet somewhat as follows:

Apartment building, at cost	\$500,000	
Less accumulated depreciation	200,000	
		300,000
Land, at cost		50,000
		<hr/>
Total assets		\$350,000
		<hr/>
Mortgage payable		\$205,000
Shareholder's equity:		
Common shares	\$75,000	
Accumulated earnings	70,000	145,000
		<hr/>
		\$350,000
		<hr/>

4.76 Under the existing system, the shareholders of the corporation would be liable for personal tax if the accumulated earnings of \$70,000 were distributed. Further, if the apartment building could be sold for \$500,000, there would be corporation tax due on the \$200,000 of recaptured depreciation, and personal tax as well when the net proceeds were distributed to the shareholders.

4.77 Assuming the shares of this corporation are worth \$345,000 at the start of the system (\$500,000 for the building plus \$50,000 for the land, less \$205,000 for the mortgage), both of these taxes would be forgiven. The corporation would still pay a tax on the recapture of the depreciation (\$200,000 at 50 per cent = \$100,000) and a dividend of the resulting accumulated earnings of \$170,000 would still need to be reported by the shareholders as income of \$270,000, including the taxable credit of \$100,000. However, on winding up the corporation, the shareholders would have a deductible loss of \$270,000—their opening valuation of \$345,000 less \$75,000 received on winding up. This loss would offset the dividend income and the shareholders would receive a refund of the \$100,000 corporation tax paid by the corporation.

4.78 Two provisions are proposed to ensure that the taxes which would become due under the existing tax system are not forgiven. As the earnings accumulated before the new system begins—"undistributed income on hand" to use the technical phrase—are distributed, a special 15-per-cent tax would be levied. The distribution would then be

considered as a return of capital to the shareholders, offsetting part of the cost or beginning value of their shares. This procedure would continue, and extend somewhat, the existing provision concerning distributions of undistributed income on payment of a flat-rate 15-per-cent tax. Corporations could elect to treat early distributions as being of this nature and so clear up their situation.

4.79 To secure tax on the recapturable depreciation, it is proposed that part of the tax paid by

closely-held corporations be treated as non-creditable until non-creditable tax has been collected on the amount that would have been taxable under the present system. This would of course not accomplish the objective with respect to corporations that are to be treated as partnerships. Shareholders of such corporations would have to elect to value their shares in the same manner as a proprietor or partner is to value his business assets—at values that would leave inventory profits and recapturable depreciation taxable.

5

Business and Property Income

5.1 The Income Tax Act provides that the computation of income from a business or property shall begin with a determination of the profit from the business or property in accordance with normal commercial or accounting principles. Then a series of provisions provide that, in certain circumstances, particular rules will be followed for tax purposes even though these rules differ from those in use commercially.

5.2 Some of these rules make it clear that certain expenditures may not be deducted; for example, personal or living expenses. Other rules specify the year in which certain other expenditures may be deducted. For example, the rules concerning capital cost allowance specify how fast taxpayers can deduct the cost of buildings and other depreciable assets which they use in the course of earning income. Still other rules specify the time at which certain items of income are taken into account. A taxpayer who sells a property for \$10,000 down and a \$90,000 mortgage stretching over 10 years would for financial statement purposes show that he had made a profit on that sale equal to the difference between \$100,000 and the price he paid for the property. He might not, however, have received enough cash to pay the tax on the profit, and the mortgage might not be marketable. As a result, the tax act permits the taxpayer to report his income on a sale of this nature year by year as he receives the payments under the mortgage.

5.3 By and large this general system has worked well and the government does not propose any radical changes at this time. The proposal to tax capital gains and allow taxpayers to deduct capital losses would, of course, apply to the assets of a business, and would constitute another case in which the tax act provides a special rule which overrides commercial practice if there is a conflict. However, certain aspects of the system have created troubles and the government does have proposals to advance for resolving these difficulties.

The "Nothings"

5.4 There is a class of expenditure incurred by businesses that is not deductible, either in the year in which the expenditure is incurred or over a series of years. The taxpayer is prohibited from deducting them in the year in which they are incurred because they are capital expenditures. He is prohibited from deducting the cost over a number of years by way of depreciation because they do not give rise to an asset for which provision is made in the depreciation regulations. Perhaps the best known of these capital nothings is goodwill. If a Canadian buys a business, he can neither deduct nor depreciate the portion of his purchase price that relates to the goodwill of the business.

5.5 The government proposes to create a new depreciation class which would sweep up all of

these nothings and which would enable the taxpayer to deduct 10 per cent of the book value of this class each year. We believe that the 10-per-cent rate is fair if one takes into account the type of expenditure to be included.

5.6 This proposal would be impossible without a tax on capital gains. For as long as the proceeds of the sale of goodwill, among other things, remained tax-free, it was impossible to give a deduction for the cost of purchasing goodwill without creating a leak in the tax system. This leak would cost significant amounts of revenue even under ordinary commercial practices, and the revenue loss would be greatly increased as a result of taxpayers arranging their affairs to take maximum advantage of the situation.

5.7 The goodwill of a business has been described as the value that can be placed on the fact that customers are more likely to trade with that firm than with a new firm in the same line. This likelihood arises in part as a result of advertising and in part because customers have been satisfied in their past dealings with the firm. Clearly, goodwill is a thing that must be kept up. If a firm stops advertising or if it stops giving satisfactory service, its goodwill will disappear. Therefore, the goodwill that a firm has now is the result of its past actions, and the goodwill that it has five years from now will be the result in part of its past actions and in part of its actions in the next five years. The government proposes to recognize this fact in the treatment of taxpayers who sell goodwill in the future. The longer the period after the beginning of the new system before the sale takes place, the more of the proceeds of sale that would be taxable and the smaller the part of the proceeds that would be exempt.

5.8 Another fact must be taken into account in setting the treatment of early sales of goodwill: purchasers would be willing to pay more for goodwill under the proposed system (since they can deduct the expenditure for tax purposes over a period of years) than they are willing to pay under the existing system. With these factors in mind, the government proposes that taxpayers who sell goodwill in the first year of the new system would be

taxable on 40 per cent of the proceeds and exempt on 60 per cent; if in the second year, taxable on 45 per cent and exempt on 55 per cent; and so on, with the taxable portion increasing by 5 percentage points each year until the thirteenth year when 100 per cent of any proceeds would be taxable. Naturally, if a sale of goodwill involves a business that was not in existence when the new system commences, all of the proceeds would be taxable even though the sale takes place before 12 years have passed.

Entertainment and Related Expenses

5.9 Although the government believes that provision should be made for the deduction of legitimate business expenses that have not previously been deductible, it also believes that the present system permits deduction of certain types of expenses which taxpayers should be expected to meet out of tax-paid income. Consequently it is proposed that the Income Tax Act specifically deny deduction for entertainment expenses, the costs of attending or sending employees to conventions, and the cost of dues for membership in social or recreational clubs. This provision would not prohibit the expenditure of funds for these purposes, but it would ensure that taxpayers who wish to make such expenditures would do so out of after-tax dollars.

5.10 Under the system outlined in Chapter 4, whereby shareholders are given credit for the tax paid by their corporations, merely denying a deduction for this type of expenditure is not sufficient. Although the denial of the deduction would mean that the corporation pays extra tax, the shareholders of the corporation would receive credit for the extra tax paid. Therefore, it is necessary to provide further that, in the case of corporate taxpayers, taxes due because of the non-deductibility of these expenditures would not be creditable.

Depreciation

5.11 The government believes that the present system of computing depreciation—capital cost

allowance, as it is called in the act—has served Canada well. Under this system, each of a taxpayer's depreciable assets that he uses to earn income is assigned to one of 25 classes. The cost of these assets creates a net book value for assets of the class. The depreciation he claims year by year reduces the net book value of the class, and, should he sell one of the assets, the proceeds of sale also reduce the net book value of the class. At the end of each year, the taxpayer may deduct as depreciation a maximum amount for each class determined by multiplying the net book value of the class by a specified percentage. (The percentage for concrete buildings is 5 per cent; for most machinery, 20 per cent; and for trucks and cars, 30 per cent.) These percentages have been chosen bearing in mind the average useful life of the assets in the class, and also bearing in mind that each year's depreciation reduces the net book value of the class, thereby reducing the maximum amount of depreciation for subsequent years. A taxpayer need not deduct the maximum amount of depreciation permitted. He can deduct any amount he chooses—or none at all—as long as it does not exceed the maximum amount allowable for that year.

5.12 Because each year's depreciation reduces the maximum amount that may be claimed in subsequent years, machinery is not fully depreciated in five years as might appear to be the case in view of its 20-per-cent rate. The maximum deductions on \$1,000 of machinery in the first five years are \$200, \$160 (20 per cent of \$800), \$128 (20 per cent of \$640), \$102.40, and \$81.92; leaving \$327.68 yet to be depreciated after five years.

5.13 If one of the assets in a class is sold for more than the net book value of the class at that time, this is taken as an indication that the depreciation deductions permitted the taxpayer in previous years were too generous, and the difference is treated as taxable income. Some of the earlier depreciation is said to be "recaptured". On the other hand, if a taxpayer sells all of his assets in a class and still has a net book value for that class, this clearly indicates that the past depreciation deductions have not been generous enough. There-

fore, he is permitted to deduct the remaining net book value immediately.

5.14 The system has without doubt proven easy to comply with, and has caused far fewer difficulties between taxpayer and taxgatherer than the more usual "straight-line" system that preceded it in 1948 and earlier years. One of the reasons that it works so well may be because, on balance, the rates tend to be on the generous side. This generosity has acted as an incentive to taxpayers to modernize and improve their business facilities, but naturally at some cost in government revenue. The royal commission did not recommend reductions in depreciation rates. Perhaps for that reason, the rates were not generally an issue in the public debate on tax reform that has taken place over the past two years. Nevertheless some have suggested that they are too generous, and the government believes that after 20 years of the system it is time for a review. However, depreciation is an important aspect of the tax system and taxpayers should have an opportunity to put forward their views and experience before major changes are considered. Therefore, the government intends in due course to invite briefs on the system and rates of capital cost allowance.

5.15 In the meantime some changes are desirable. Because the depreciation rates apply to net book value, maximum depreciation reduces year by year. Consequently the rates must be higher than under a straight-line system in which the same amount of depreciation is taken each year. This results in higher-than-average deductions in the early years that an asset is owned, and lower-than-average deductions in later years. The longer the useful life of the asset, (and, therefore, the lower the depreciation rate prescribed) the longer it is before the cross-over point is reached. The longest period of higher deductions probably relates to buildings.

5.16 Many taxpayers who would otherwise be in quite high tax brackets have become landlords, and have been able to reduce or eliminate the tax on their other income by claiming the maximum depreciation on their buildings. Ideally this early generosity should be offset by lower depreciation deductions in later years, or by recapture of the

extra depreciation on sale. However, if the taxpayer buys additional buildings—and with the relatively low down payments required, this can often be done out of the tax savings alone—he can postpone almost indefinitely the day when his total depreciation deductions will drop below average. Moreover, since most of the buildings concerned are in the same class, a taxpayer who sells a building can avoid recapture of the proceeds by investing them in another building. Finally, if the taxpayer continues this process throughout his life, the tax postponed becomes tax saved forever. When a taxpayer dies, excess depreciation is not recaptured, and the person who inherits the buildings is entitled to depreciate the full fair market value of the buildings, no matter what net book value his predecessor had.

5.17 The government proposes to close this loophole in three ways. First, as mentioned in Chapter 3, a person who inherits property would for tax purposes inherit the tax cost of that property to the deceased. In this case, that would mean that the inheritor starts with the same base for depreciation as the deceased had when he died. Second, a taxpayer would be prohibited from deducting from other income a loss from holding property if that loss is created by capital cost allowance. (It is also proposed that the same restriction be placed on the deductibility of losses arising from holding property if those losses are created by a deduction of interest or property taxes. Otherwise taxpayers could reduce or eliminate the tax on their current incomes by holding large amounts of speculative property.) Finally, it is proposed that a separate depreciation class be created for each rental building that costs \$50,000 or more. This would mean that there would be a day of reckoning for the owner of each large building. As each such building is sold the taxpayer would bring back into income the amount by which depreciation deducted for tax purposes exceeds the depreciation actually suffered, or conversely he would get a deduction for tax purposes immediately if he has in fact suffered greater depreciation than he has been allowed for tax purposes.

5.18 Because the depreciation rates are based on averages, they sometimes turn out to be inadequate. Indeed, as the royal commission pointed out, there are instances in which the net book value of a class of assets becomes greater than the cost of the assets that the taxpayer has on hand at the time. This arises, of course, because the depreciation he has been permitted was not as great as the actual depreciation suffered on some of the assets which he has since sold or scrapped. This problem would disappear in the case of rental buildings which cost more than \$50,000 as explained in the previous paragraph. However, it would remain for other assets. Consequently the government proposes that taxpayers be permitted at any time to write a class of assets down to the aggregate cost of the assets of that type still on hand.

5.19 The government also proposes to require corporations to make this type of write-down in any year in which control of the corporation changes hands. This proposal will help to restrict the sale of business losses.

Consolidated Returns

5.20 At present the Canadian tax system treats each corporation as a separate taxpayer. As a result, some groups of affiliated corporations pay more tax in a year than if all operations had been carried on in one corporation. This happens when one or more of the corporations lose money while others have profits. None of the other corporations can reduce their taxable income by the amount of this loss.

5.21 At one time, the act permitted a group of corporations to file a consolidated return—that is, a return dealing with the net profit or loss of the group of corporations. Corporations which took advantage of this provision were required to pay a corporation tax rate 2-per-cent higher than normal. However, this provision was dropped in 1949. From time to time there have been requests that the privilege of consolidated returns be reintroduced.

5.22 The government considers that its proposal whereby a corporation can be treated as a partnership would permit groups of corporations to achieve the same result as they would under consolidated returns. Therefore, the government does not propose to provide for consolidated returns as such.

Mining and Petroleum

5.23 For many years special rules have been applied in determining the income derived from mining and from the production of oil and natural gas. These rules deal with the deduction of exploration and development expenses, the treatment of the purchase and sale of mineral rights, the exemption of the profits derived from a new mine during the first 36 months of commercial production, percentage depletion for operators, non-operators, and shareholders, and for the treatment of prospectors and grubstakers.

5.24 The government has concluded that special rules are still needed for the mineral industry, but that they should be revised substantially to ensure that really profitable projects bear a fair share of the burden of taxation. It is recognized that the exploration for and development of mines and oil and gas deposits involve more than the usual industrial risks and the scale of these risks is quite uncertain in most cases. Consequently, special arrangements are desirable to ensure that the costs of exploration and development may be charged for tax purposes as early as possible in order that taxes will only be applied when it is clear that a project will be profitable. Secondly, it is recognized that the exploration for and development of mineral deposits continue to provide special benefits to Canada and to various provinces by creating or maintaining highly productive industry in areas other than those where rapid urban and industrial growth are already occurring as a result of both private and public efforts. Just as scientific research and development are believed to warrant some special public support, the government feels that the exploration for and development of minerals still warrant some support in a form more directly related to this activity than has been the case with past

depletion. It is believed that support on a less-generous scale should suffice for this purpose.

Exploration and Development Costs

5.25 The present rules concerning exploration and development costs accomplish the objective set out in the preceding paragraph: the costs of mineral exploration and development can be deducted for tax purposes early enough so that taxes will be applied only when it is clear that a project will be profitable. Under these rules, a corporation which has as its principal business either mining, the production of oil, or certain allied activities (refining and/or distributing petroleum or petroleum products, fabricating metals or operating pipelines), may deduct Canadian exploration and development costs as they are incurred. If these costs exceed the corporation's income, then it may deduct the balance of the costs in the first subsequent year in which it has enough income.

5.26 Other taxpayers may also deduct exploration and development costs as they are incurred, but if they do not meet the principal business test mentioned above, they may deduct them only from income from mineral properties. This rule has guaranteed that tax was not paid until these costs were recovered, but it has meant that taxpayers who were unsuccessful in their mineral projects have suffered losses that were not deductible for tax purposes. To cure this defect, it is proposed that taxpayers who fail to meet the principal business test be entitled to put their future exploration and development expenses in an asset class and to deduct annually part or all of their accumulated undeducted expenses up to a maximum of the greater of two amounts:

- (1) their income from mineral properties before any deduction in respect of exploration and development expenses,
- or
- (2) 20 per cent of the net book value of the class.

For this purpose, income from mineral properties would include producing profits, royalties received, and the proceeds of the sale of mineral rights.

The Purchase and Sale of Mineral Rights

5.27 Since 1962, the cost of acquiring oil rights or natural gas rights has been included in the definition of exploration and development expenses. Consequently these costs have been deductible for tax purposes within the limits of the rules relating to exploration and development expenses. It is proposed that this rule be retained, and that it be expanded to cover the costs of other mineral rights.

5.28 Also since 1962, the proceeds of sale of oil rights and natural gas rights have been treated as taxable income. As part of the proposal to tax capital gains, this rule would also be extended to apply to all mineral rights. A special rule would be applied to the proceeds of the sale of rights which are held on the day this White Paper is published if the proceeds of the sale of those rights would not have been income for tax purposes under the existing rules. This special, transitional rule is similar to that proposed in paragraph 5.8 with respect to existing goodwill; if the sale is in the first year of the new system, only 60 per cent of the proceeds would be taken into account; if in the second year, 65 per cent; the third year 70 per cent; and so on, increasing by 5 per cent each year until all of the proceeds are taken into income if the sale is in the ninth or a subsequent year. Since the cost of these rights would henceforth be deductible for tax purposes, prices should rise and this system should produce a fair after-tax return to the present owners.

New Mines

5.29 In addition to their exploration and development expenditures, mining corporations spend large sums of money on mining machinery and buildings before they know whether their new mine will be profitable. In order to recognize this risk, the government proposes to put depreciable assets of this type acquired for production from a particular new mine in a separate asset class and to permit the taxpayer to write them off for tax purposes just as fast as he has enough income from the new mine to absorb the charge. The assets con-

cerned are those described in paragraphs (g) and (k) of class 10, which read as follows:

- “(g) a building acquired for the purpose of gaining or producing income from a mine (except an office building that is not situated on the mine property and a refinery)
- “(k) mining machinery and equipment acquired for the purpose of gaining or producing income from a mine.”

5.30 This provision would not replace the existing right to deduct 30 per cent of the net book value of assets in this class: it would supplement it. If the new mine produces sufficient profit to absorb a deduction of more than 30 per cent, the taxpayer could make that deduction. If it does not, he could nevertheless deduct up to 30 per cent if he chooses, thereby either reducing other income or producing a business loss which could be offset against income in other years.

5.31 Once the provisions concerning exploration and development costs, the costs of acquiring mineral rights, and the costs of mining machinery and buildings are in place, taxpayers can be pretty well assured that they would not be taxed on mining ventures until after they recover their investment. Having provided that assurance, the government proposes to phase out the present three-year exemption for new mines.

5.32 At present the profits derived from the first three years of operation of a new mine are exempt from Canadian corporate tax. This provision provides an incentive to corporations to commit the large amounts of money necessary to develop a mine, and recognizes that this commitment must often be made at a time when the extent and quality of the ore body cannot clearly be ascertained. However, the government believes that in many instances the three-year exemption is too generous. Neither exploration and development costs nor depreciation need be deducted during the exempt period. As a result, many more than three years' profits are effectively exempt, and taxpayers can recover much more than their investment without becoming taxable.

5.33 In other cases, where the profits of the first three years are low relative to the capital invested in the mine, the 30-per-cent limit on the depreciation of mine machinery and buildings can result in the venture becoming taxable long before it is clear that it will produce enough revenue to pay for the investment.

5.34 The government believes that the proposed package is more appropriately tailored to the needs of the situation. It should provide a powerful incentive to taxpayers to undertake the risk inherent in opening a new mine. It should also, within the limits of what is possible within the tax system, facilitate their financing of the mine, since it would mean that all of the profits would be available to repay loans until enough has been earned to repay the initial financing entirely. At the same time, it would exact from the truly profitable mining venture a fair contribution towards the costs of government.

5.35 The present three-year exemption would continue to apply until December 31, 1973, in accordance with the announcement made by the then Minister of Finance in May, 1967. New mines which have come into production in commercial quantities before the publication of this White Paper would be eligible for the exemption but would not be able to take advantage of the new proposal concerning fast write-off. New mines which come into production after the publication of this White Paper but before January 1, 1974 would be entitled to elect to take advantage of either incentive but not both. Specifically, they would be entitled to claim exemption of the profits earned either in the first three years of operation or in the period remaining to January 1, 1974, if that is shorter. At the end of the exempt period they would be entitled to the fast write-off of the capital cost of their mine assets, but only if they reduce the book value of those assets by the full amount of their exempt profits.

Percentage Depletion

5.36 At present, the act provides that operators of mineral resources, and this phrase includes oil

and gas wells, are entitled to reduce their taxable income by claiming depletion allowances. For the most part these depletion allowances are calculated as a percentage of the profits derived from production from the mineral resource, and the usual percentage is 33½ per cent. Special rates of depletion are provided for gold and for coal.

5.37 Originally, these allowances were intended to recognize that an ore body or a pool of oil was of a limited size, and that part of the proceeds of the sale of the mineral was a return of the capital investment in the resource. In those days many of the costs of acquiring and developing mineral rights were not deductible for tax purposes and depletion allowances made up for this fact. However, over the years more and more of the costs have become deductible, until under these proposals all such costs would be deductible. Depletion allowances would no longer be needed for the accurate measurement of income from a mine or field: they would be transformed into an incentive designed to induce taxpayers to undertake more exploration and development than they otherwise would. Other countries, and most notably the United States, have similar incentives in their law.

5.38 As mentioned earlier, the government has concluded that the tax system should continue to contain in incentive of this nature. However, it believes that the present incentive is inefficient in two respects. First, depletion applies to all production profits regardless of the exploration effort of the taxpayer. It is only indirectly related to the activity it seeks to encourage. If a taxpayer stumbles on a mine, he would, under present rules, be entitled to a depletion allowance against the profits from that mine for all time to come, even if he never spends another cent exploring for minerals.

5.39 A second inefficiency is also related to the fact that the depletion allowance applies to all production profits without limit. Because exploration and development costs must be deducted in computing production profits for this purpose, the operator of a mineral resource can logically claim he is inhibited from engaging in exploration by the rules concerning depletion. The exploration costs reduce the depletion allowance: therefore it

can be argued that the provision designed to increase exploration can in some cases reduce it.

5.40 The government believes that both of these inefficiencies can be substantially reduced if depletion allowances are more directly related to the activities which it is desired to affect. Consequently it is proposed that, after a suitable transitional period in respect of mineral rights held by the taxpayer on the day this White Paper is published, depletion allowances would have to be "earned". The existing maximums would continue to apply—that is, generally no more than 1/3 of production profits—but a taxpayer could only deduct these maximums, or any amount, if he spends enough on exploration for or development of mineral deposits in Canada or on those fixed assets described in paragraph 5.29 that are acquired for the exploitation of a new Canadian mine. The formula proposed is that for every \$3 of eligible expenditures made after this White Paper is published a taxpayer would earn the right to \$1 of depletion allowance. If his profits that year are not sufficient to permit him to deduct the amount earned, he could carry the undeducted amount over to subsequent years. The cost of acquiring mineral rights would not be an eligible expenditure for this purpose.

5.41 Under the proposed system, a taxpayer could run out of depletion allowances unless he continues to explore for, and/or develop, Canadian minerals. Once the system is fully effective, a taxpayer's allowances would end when his profits before "eligible expenditures" exceed twice the amount of those expenditures. Consider the following example:

Profits before eligible expenditures	\$6,003
Deduct eligible expenditures	<u>3,000</u>
	3,003
Maximum depletion \$1,001 (1/3 of \$3,003)	
Earned depletion (1/3 of \$3,000)	<u>1,000</u>
Taxable income	<u>\$2,003</u>

5.42 The system would not become fully effective immediately. The government proposes that for the first five years of the new system taxpayers

be entitled to depletion allowances in respect of production profits from properties they now own without having to "earn" them. This period, combined with the entitlements to the earned allowances that taxpayers would be able to accumulate between the publication of this White Paper and the end of 1975, should enable the mineral industries to make a smooth transition to the new system.

Percentage Depletion for Non-operators

5.43 Under the present legislation a depletion allowance of 25 per cent may be deducted by non-operators from their income from mineral properties. This provision applies principally to the holders of royalties. The concession sought to recognize that royalties might well in part be a return of capital. This fact would under the present proposals be more accurately recognized by the proposed rules concerning the amortization of the cost of acquiring mineral rights. Therefore it is proposed that the percentage depletion at present available to non-operators be repealed.

5.44 Also, under the present legislation a depletion allowance of 10 per cent, 15 per cent or 20 per cent may be deducted from dividends received from a mining or oil company, the percentage depending upon the proportion of the income of the corporation which is derived from production. This concession was meant to recognize that the corporation might in fact be paying dividends out of capital. Under the new system this fact would be more accurately recognized by the deduction granted to taxpayers for losses realized on shares which they have held. Therefore it is proposed that shareholders depletion be removed.

Prospectors and Grubstakers

5.45 For many years the act has continued a provision which specifically exempts from tax the proceeds received by a prospector or a grubstaker on the sale of a mining property. This pro-

vision was intended to make it clear that the government viewed this type of gain as a capital gain which under the existing system would of course be tax-exempt. Under the new proposals capital gains are to be taxed and this exemption would therefore be repealed.

Taxpayers in the Professions

5.46 Generally, taxpayers who are in business must compute their taxable income on what is known as the accrual basis. This means that a merchant must take into account the inventory of goods he has on hand, the amounts due to him from his customers, and the amounts he owes to his suppliers. An exception to this general rule has for many years been made for taxpayers in the professions (doctors, dentists, lawyers, chartered accountants, professional engineers, etc.). These taxpayers have been permitted to choose to report their income either on the accrual basis or on the cash basis—that is, they could omit the amounts due them from their clients and their “inventory” of unbilled time. Once a taxpayer chooses one basis he cannot switch to the other without the consent of the Minister. The government believes that the tax postponement permitted by this concession has given professionals an unwarranted advantage by comparison to the rest of Canadians, and it therefore proposes that professionals be required to use the accrual basis.

5.47 A problem would exist in switching professional taxpayers now on the cash basis over to the new system. This problem relates to their receivables and inventories at the date of the change over. For example, if 1971 is the first year of the new system, the problem would relate to the receivables and inventories as at the end of 1970. These amounts would not have been included in the taxpayer's 1970 income because they would not have been collected at that time. They would not be included in the 1971 income because they were earned before that time. To require that the entire amount be brought into 1971 income would impose an abnormal tax liability in that year. As a consequence, the government proposes that these tax-

payers be entitled to bring these amounts into income over a number of years. Specifically, they would bring them into income as their total outstanding receivables and inventories are reduced. This amount would of course be in addition to the amount of their income computed on the accrual basis and would mean that they would be taxed on the greater of a cash-basis income or an accrual-basis income until they catch up to other Canadian businessmen.

Farmers and Fishermen

5.48 Farmers are also at present entitled to compute their income on a cash basis. The government has given serious consideration to this provision and has concluded that it should remain. As regards market farmers, their inventories are so perishable that year-end inventories are not significant. Under present marketing arrangements, grain farmers are not permitted to sell their own inventories and it would be unfair to require them to pay tax on an amount that they could not take steps to realize. This leaves livestock farmers.

5.49 Livestock farmers have been able to treat part of their herds as a capital investment. The cost of acquiring or raising these animals is a non-deductible capital expenditure and the proceeds of their sale gives rise to a non-taxable capital gain. Under the government's proposals capital gains would in future be taxable so that this “basic herd” concept would be obsolete. It is not thought appropriate to add a change to accrual accounting on top of this “basic herd” change.

5.50 The government does not propose to tax capital gains that accrue before the new system begins. Consequently the fair market value of a farmer's basic herd at the beginning of the new system would be tax-exempt. His basic herd would be treated as an inventory of animals that he purchased at their fair market value at the commencement of the system.

5.51 Farmers and fishermen are now entitled to avoid the recapture of depreciation on the sale of their depreciable assets if they claim depreciation

on what is called the straight-line system—computed at rates generally one-half of those used under the asset-class system. Any profit on the sale of such a depreciable asset is considered a capital gain. Once capital gains are taxable, the advantages of the straight-line system disappear and farmers and fishermen would find it advantageous to use the asset-class system because

- (1) of the more generous rates, and
- (2) profits on the sale of assets reduce the base for subsequent depreciation rather than bearing tax immediately.

Naturally, the proceeds of the sale of assets owned on the day the system starts would continue to be tax-free to the extent that they represent a capital gain accrued to that date—that is, the fair market value exceeds the net book value of asset on commencement day and the taxpayer is able to realize that excess.

5.52 Section 13 of the Income Tax Act limits the deductibility for tax purposes of losses suffered on the operation of what are commonly referred to as “hobby farms”. A taxpayer who is not primarily a farmer can deduct only \$5,000 of farming losses annually from his other income—all of the first \$2,500 of losses and half of the next \$5,000.

5.53 Because this provision is intended to prohibit the deduction of personal expenses from taxable income, it would remain in the act under the new system. A taxpayer would, however, be allowed to reduce these non-deductible losses by capitalizing property taxes on the farm and interest paid on loans related to the purchase of the farm. By “capitalizing” we mean adding the amount involved to the cost to the taxpayer of the farm. This procedure would reduce the capital gain taxed on the sale of the farm, but it would not be allowed to increase the capital loss that may be deducted.

Investment Income of Clubs and other Non-profit Organizations

5.54 The present law contains a provision—section 62(1)(i)—that exempts from income tax social, recreational and service clubs, societies and

associations which operate on a non-profit basis. (This provision does not cover registered charities which are exempted under other paragraphs.) The government does not propose to change the exempt status of the basic functions of these organizations, but when they accumulate investment portfolios, it believes that the investment income therefrom should bear income tax. Therefore it is proposed that the investment income of organizations which are covered by section 62(1)(i) be subjected to the corporation tax.

Trusts

5.55 Under the present tax system, all taxable trusts are subject to the same set of rules, the most important of which are as follows:

- (1) generally income received which is payable to beneficiaries in the year received is taxable to the beneficiary not the trust,
- (2) income that is not so payable is taxable to the trust, and for this purpose the trust uses the personal rate schedule (although it is not entitled to a personal exemption), and
- (3) once the trust has paid income tax on an amount, the balance can usually be distributed in subsequent years without further tax.

5.56 Because a trust is not taxed on income which is payable to its beneficiaries during the year, many trusts do not pay any tax at all. Some of these trusts are in direct competition with widely-held public corporations and have as many beneficiaries (in this case usually unit holders) as some public corporations have shareholders. The tax rules give these trusts an advantage over their competitors. It is proposed that a trust be treated as a corporation if it has issued transferrable or redeemable units, each of which represents a specific undivided interest in the trust property. If the number of unit holders and marketability of the units warrant it, the trust would be treated as a widely-held corporation. If such a trust were a mutual fund, it would be taxed in the same manner as an incorporated mutual fund.

5.57 The fact that a trust is entitled to use the personal rate schedule in computing its tax means that income accumulated in a trust may bear significantly less tax than if the income were taxable to the beneficiaries, and the tax saving is not offset by a further tax when the funds are eventually distributed. (The number of accumulating trusts has increased significantly during the past few years.) If a trust is covered by the proposal set out in the preceding paragraph, this loophole would no longer be available. To close it for other trusts, it is proposed that income accumulating in such trusts be subject to a flat-rate federal tax of 40 per cent; provincial taxes would increase this rate to the neighborhood of 50 per cent and the corporate rate. A special relieving provision would reduce the

rate in the case of trusts or estates arising on the death of someone whose economic circumstances were such that a 50-per-cent rate is not appropriate, provided no additional property is transferred to the trust by anyone else.

5.58 Less is known of the use to which trusts are put in Canada than is the case with respect to corporations, and given the varied uses that are possible, it is difficult to foretell all of the effects of the proposal discussed in the preceding paragraph. Consequently the government issues a particular invitation to taxpayers who believe that they would be unfairly treated under it to make the facts of their case known to the Department of Finance so that modifications can be considered.

6

Taxing International Income

6.1 The over-all thrust of Canada's present provisions for taxing the Canadian income of non-residents is generally regarded as reasonable. The Canadian wages and business profits of non-residents are taxed at the ordinary rates applied to Canadian taxpayers, and dividends, interest, and other categories of investment income are subject to a flat-rate withholding tax not exceeding 15 per cent. This treatment is well within the international norm, and it may fairly be said that our tax system does not seek to discourage non-residents from investing or carrying on business in Canada.

6.2 Similarly, the Canadian tax treatment of the foreign income of Canadians does not seek to discourage Canadians from investing or carrying on business abroad. Canadian residents with foreign income obtain double taxation relief in either or both of two ways. The foreign tax credit provisions generally permit a dollar-for-dollar reduction of Canadian tax for income taxes imposed abroad. In addition, dividends received by Canadian corporations from subsidiaries and certain other affiliated companies abroad are exempt altogether from Canadian corporate tax.

6.3 While these provisions relating to non-residents and to foreign income are fair in themselves, the fact that at least two countries are involved in the taxation of international income means that they do not guarantee that the over-all tax burden is reasonable. Depending on the circumstances

abroad, international income may well be over-taxed or under-taxed.

6.4 Some countries do not levy income taxes. Other countries levy income taxes but do not apply them to particular types of income. Taxpayers, both here and abroad, have not been reluctant to use such jurisdictions to artificially reduce or unduly postpone the Canadian taxes they would otherwise pay. Some types of income (e.g. foreign dividends, rents and royalties, shipping income and some export profits) are easily diverted to the so-called tax-haven jurisdictions. Canadian taxes are thereby at least postponed until the funds are needed in Canada, and may be avoided altogether. In some instances, Canadian income can also be routed through a tax haven to produce a tax advantage. Consider a Canadian corporation contemplating the purchase of a Canadian bond. If it buys the bond itself, the interest will bear corporate tax of 50 per cent. If, however, it causes a wholly-owned corporation in a tax-free jurisdiction to buy the bond, Canada will settle for a 15-per-cent withholding tax on the interest, and the subsidiary corporation can distribute the funds to its Canadian parent corporation tax-free by way of a dividend. A number of the proposals in this chapter are designed specifically to counter such manoeuvres. A number of other proposals call for the restriction to tax treaties of a variety of privileges at present extended to all. In this way concessions can better be confined to those who are intended to benefit.

6.5 Unfortunately, the taxing statutes of some other countries place considerably higher rates of tax on non-residents than does Canada and are less generous in relieving the tax burden on foreign income. While such countries very often do seek to alleviate the double burden of tax on international income, the relief is on a selective basis. For example, relatively high statutory withholding rates of tax on dividends, interest and royalties are reduced in tax treaties, but the lowering of rates and other concessions are restricted to income flowing between the contracting countries. The emergence in recent years of bilateral tax treaties as the principal means by which a number of other countries seek to alleviate international double taxation—a desirable development in many respects—has one unfortunate side effect. It results in discrimination against both investment in and residents of non-treaty countries. Canada must ensure that this form of discrimination does not adversely affect its interests.

6.6 It seems clear that in order to continue to attract the foreign capital essential for its development and to open up further opportunities for Canadian exporters, Canada must seek to overcome tax obstacles placed in the way of foreign trade and international investment by other countries. To do this Canada must improve its network of tax treaties with other countries. The government will attach a high priority to this task.

6.7 These comments, by way of introduction, provide a necessary background for the proposals that follow. The remainder of the chapter is divided into two parts and describes first, the proposals relating to the foreign-source income of Canadians and second, the proposals relating to the Canadian income of non-residents.

FOREIGN-SOURCE INCOME OF CANADIANS

General Objective

6.8 The proposals are designed neither to provide an incentive to Canadians to invest abroad, nor to place a barrier in the way of their doing so. For the foreseeable future Canada's capital

requirements will continue to exceed available domestic savings. At the same time there is an abnormal degree of foreign ownership of and control over Canadian industry. In these circumstances it would clearly be inappropriate to encourage the export of investment capital needed domestically.

6.9 On the other hand, Canadian business is often required to go abroad to seek foreign sources of supply and to develop foreign markets. Going international is frequently necessary to enable Canadian companies to achieve the economies of scale which are otherwise denied them by the relatively small size of the Canadian domestic market. Such companies would find it hard to compete on the international scene if they were subject to more onerous taxes than those which apply to their competitors. Moreover, it is in Canada's interest as a substantial capital-importing nation to maintain an international climate hospitable to the unrestricted flow of capital across international boundaries.

6.10 While the proposals should not impede foreign investment by Canadians, that is not to say that the over-all tax system will not influence the choice between a domestic and a foreign investment. The proposal that Canadian shareholders be given credit for part of the Canadian tax paid by corporations will introduce a preference on the part of shareholders to invest in Canadian corporations, and particularly in Canadian corporations with Canadian operations. However, there is a difference between an incentive to investment in Canada and a disincentive to investment abroad.

6.11 The system by which the government proposes to attain its objectives is set out in the following paragraphs. These paragraphs deal successively with dividends from controlled foreign corporations, passive income of controlled foreign corporations, other foreign investment income, business profits and salaries and wages earned abroad by Canadians, and a new procedure for giving shareholders of Canadian corporations credit for the foreign withholding taxes paid by their corporations.

Dividends from "Controlled" Foreign Corporations

6.12 Most developed countries use one of two general systems to provide that their corporations do not bear unduly heavy income taxes if they carry on business abroad through subsidiary corporations. One system, which is used by most European countries, exempts the dividends received by a resident corporation from foreign corporations which it controls. The present Canadian provisions fall in this general category. The rationale of this system may be over-simplified as "if a corporation tax should be collected, the country in which the profits are earned will collect it, and any further corporate tax collected by the country in which the holding corporation is located would be 'double taxation' and a fiscal barrier to international investment."

6.13 The other system, which is used by the United States and the United Kingdom, taxes the holding corporation on the dividends it receives from foreign corporations which it controls, but grants the holding corporation a credit for the foreign corporation taxes paid by the foreign corporation on the profits from which the dividend was paid. The rationale of this system might be over-simplified as "all corporate profits should bear corporation taxes at rates at least as high as ours, and if the country in which the profits are earned does not collect enough corporate tax, we will collect the rest when you bring the profits home."

6.14 The choice between the two rationales is obviously influenced by one's opinion as to who bears the corporation tax. If the tax is passed on to the customers of the corporation, then the pricing and profit structure of the local corporations in a country likely contemplate the payment of the local corporation tax, and any additional corporate tax would place an international corporation at a competitive disadvantage. On the other hand, if the tax is borne by the shareholders of the corporation, there is no reason why shareholders of corporations with foreign operations should bear less corporate tax than shareholders of corporations which operate in the home country. Unfortunately, although the problem of the incidence of the corporate tax has been the subject

of extensive research and analysis, the answer remains largely a matter of opinion. In Chapter 4 we stated that we consider it likely that some level of corporation tax is passed on to customers in the prices which international corporations charge for their goods and services. Undoubtedly the extent of shifting varies considerably from one situation to another: from one country to another, from one product to another, and from one point in time to another.

6.15 The government has concluded that neither of these systems is either "right" or "wrong". It proposes to continue in a restricted form the present exemption of dividends received by a Canadian corporation from a controlled foreign corporation. For this purpose, the Canadian corporation would be assumed to control the foreign corporation if it owns 25 per cent or more of the voting shares of the foreign corporation. The first restriction proposed is that the exemption privilege would be extended only to dividends from those countries with which we have concluded bilateral tax treaties. A second is that the effect of the exemption would be eliminated for certain types of diverted income by the proposals described below under the heading "Passive Income of Controlled Foreign Corporations." These restrictions are necessary to frustrate efforts to use the dividend exemption to reduce artificially the tax burden on tax-haven income.

6.16 Where it applies, the exemption system would permit Canadian corporations to compete abroad without being at a fiscal disadvantage vis-à-vis their competitors, including the competing subsidiaries of European corporations. It is obviously an easier system to comply with than the foreign tax-credit system, although corporations would have to be able to show that their controlled foreign corporations do not run afoul of the passive income provisions. If it is slightly generous in some circumstances, it should not divert Canadian investment abroad; to do that it must compete with the system of credit for Canadian corporate tax. And, of course, Canadian personal tax would still be due when the profits are distributed to Canadian shareholders.

6.17 A dividend from a Canadian-controlled foreign corporation not protected by tax treaty would be subject to a tax-credit regime. The Canadian corporation would be allowed a credit for the foreign withholding taxes imposed on the dividend and for any foreign corporate tax imposed on the underlying business profits from which the dividend was paid. This would reduce or eliminate taxes due on the dividend, which taxes would be computed on the dividend plus the tax for which credit was available.

6.18 The existing dividend exemption system would be retained for several years, at least through 1973, as a transitional measure until an appropriate network of international tax treaties can be built up.

6.19 Subject to the limitation noted below, the general capital gains provisions would apply to the shares of controlled foreign corporations—gains realized on the disposal of them would be fully taxable and losses fully deductible (except of course to the extent that the gain or loss accrue prior to valuation day). However, because full corporate tax would not be collected on dividends from such corporations it would be necessary to place a limit on the deductibility of losses if the system as a whole is to be effective. Otherwise, Canadian corporations could purchase control of foreign corporations, arrange to receive most of the assets of the company as a special dividend, and then sell the shares for the value of the remaining assets. The dividend would bear little or no Canadian tax because of the foreign tax credit or the exemption, but the loss would reduce taxable income and save Canadian tax. This tax result is clearly inappropriate since the Canadian corporation would not, in fact, have suffered an over-all loss on its investment. To avoid this consequence, it is proposed to reduce the deductible loss on such shares by reference to the dividends received from the corporation that did not bear full Canadian corporation tax.

Passive Income of Controlled Foreign Corporations

6.20 As noted above, the exemption privilege is susceptible to abuse. Not all foreign corporations

carry on bona fide business operations. Some are merely devices of convenience to which income from other sources—dividends, interest, royalties and trans-shipment profits—may easily be diverted. The dividend exemption system would permit such income to be brought back to Canada tax-free. Even the tax-credit system would permit the Canadian tax on such income to be postponed indefinitely.

6.21 To counter this type of tax-haven abuse, the United States now provides that when such income is channelled to a controlled foreign corporation, the U.S. controlling shareholders shall be taxed on a current basis whether or not the income is distributed to them. U.S. taxes are levied in the year in which the profits are earned rather than postponed until the profits are returned home. The government proposes to introduce provisions patterned generally on those in the United States. This proposal involves complicated and difficult law, but the problem is serious and defies easy solution.

Other Foreign Investment Income

6.22 At present, a Canadian individual who receives foreign investment income, and a Canadian corporation that receives foreign investment income other than a dividend from a controlled foreign corporation, include the investment income in taxable income and can deduct from the Canadian tax on that income the foreign income taxes he has paid to the government of the foreign country. The government proposes to continue this treatment substantially unchanged. However it believes that in normal circumstances the rate of withholding tax levied on portfolio investment income flowing between countries that have a tax treaty should not exceed 15 per cent. For its part, Canada will be willing to limit its withholding tax on such income to 15 per cent. To achieve balance, it is proposed that the maximum rate of tax for which foreign tax credit would be granted on this type of income be 15 per cent. To provide time for Canada to expand its tax-treaty network, and for taxpayers to rearrange their investments, this rule would not go into effect until 1974.

Business Profits and Wages Earned Abroad

6.23 The present tax treatment of the business profits and wages earned abroad by Canadian corporations or individuals is the same as that for portfolio investment income. The income is taxed as earned, and the taxpayer is entitled to a foreign tax credit for taxes paid to the government of the foreign country on that income. The government proposes to continue that treatment.

6.24 While the government proposes to retain the existing system of taxing foreign business profits, two important changes to the foreign tax-credit provisions are appropriate. Provisions will be put forward to prevent taxpayers from reducing Canadian tax by transferring the operation of a foreign branch which has sustained losses to a foreign company in order to avoid the Canadian tax which should ordinarily be recaptured on subsequent branch profits.

6.25 In addition, the government proposes to amend the foreign tax-credit provisions to permit the excess of foreign taxes paid over the amount creditable in a year to qualify for allowance in other years. The carry-over of the foreign tax credit is intended to alleviate the problem that arises when income is taxable abroad in a different year from that in which it is taxable in Canada.

6.26 In its tax treaties, Canada will also be prepared to recognize the income taxes levied by political subdivisions of foreign countries on a reciprocal basis. If the foreign country is prepared to give a foreign tax credit for the income taxes levied by the provinces, Canada will agree to give a credit or a deduction, whichever is appropriate, for the taxes levied by its political subdivisions.

Flow-through of Foreign Withholding Taxes

6.27 Most countries levy a flat-rate withholding tax on dividends paid by corporations in the country to non-resident shareholders. Canada does so at present, and proposes to continue to do so. As previously explained, when a foreign dividend is received by a Canadian individual, he would get a credit against his Canadian income tax for the

foreign withholding tax up to a maximum of 15 per cent. If, however, the Canadian individual invests in a Canadian corporation (say a mutual fund) which owns shares in a foreign corporation, he would not receive a credit for the foreign withholding tax. At present a rough balance is struck since the dividends of the Canadian corporation are eligible for dividend tax credit even though they come from profits that did not bear full Canadian corporate tax. With the proposed more precise and somewhat larger credit for corporation taxes described in Chapter 4, it is no longer feasible to deal with the withholding tax in this rough and ready way.

6.28 The withholding tax on dividends also causes problems for Canadian corporations which have both foreign subsidiary corporations and foreign shareholders. When a foreign subsidiary corporation pays a dividend to the Canadian parent corporation, there is a withholding tax. When the parent corporation uses those funds to pay dividends to its shareholders, there is another withholding tax on the dividends paid to its foreign shareholders. If a foreign shareholder happens to be in the same country as the foreign subsidiary corporation, there are two withholding taxes paid to move profits earned in his country to Canada and then back again. In some groups of corporations, profits can cross three, four or more international borders before they reach the final individual shareholders.

6.29 The government hopes to alleviate both of these problems by allowing 15 percentage points of the foreign withholding tax to pass through the Canadian corporation and to qualify for credit treatment in hands of the final shareholder. An example will help to explain this "flow-through" proposal. Assume a Canadian corporation receives a dividend of \$100 less \$15 from a subsidiary company incorporated abroad. Under the existing provisions the Canadian parent company could pay out the \$85 received to its shareholders. A resident individual would reflect the \$85 dividend in his income and pay tax at his ordinary personal rates. A foreign shareholder would receive a net dividend of \$72.25 (\$85, less 15-per-cent Canadian withholding tax). Under the "flow-through" proposal, the company would be in a position to declare a

dividend of \$100 and to recoup the foreign tax by "deducting" \$15 from this amount. The resident shareholder would report dividend income of \$100 and claim credit for the \$15 tax withheld. In the same way the non-resident shareholder would be entitled to a \$100 dividend from which the \$15 tax had been deducted.

6.30 The "flow-through" privilege would apply to the foreign tax imposed on all foreign dividends. To place foreign branches and subsidiaries on the same general footing, the privilege would also apply to a portion of the foreign tax imposed on branch profits abroad. The amount qualifying for flow-through treatment would be limited in all circumstances to the lesser of (a) the foreign tax, or (b) 15/85ths of the foreign earnings net of all foreign taxes, including withholding tax.

Foreign Business Corporations

6.31 "Foreign business corporation" is a technical expression for a type of corporation that is exempt from Canadian income tax. To qualify, a corporation must carry on all of its business operations, except management and a few other specified activities, outside Canada. Originally, this category was provided to make sure that several large Canadian public corporations with business operations entirely outside Canada did not suffer "double taxation" on their business profits. It did for these corporations what the exemption system did for corporations that operated abroad through controlled foreign corporations.

6.32 However, during the 1950s other corporations appeared that passed the test for Canadian exemption but were not taxable in any other country either, often because of Canada's tax treaties with the countries with which they traded. Canada had become a tax haven. In 1959 Parliament provided that no new foreign business corporations could be created.

6.33 It is repugnant in principle to have a special status for some corporations when others which are identical in every other respect cannot qualify. Moreover, the status granted is inconsistent with the provisions proposed concerning passive

foreign income of controlled foreign corporations. (Foreign business corporations could receive investment income tax-free, but controlled foreign corporations would not be permitted to do so.) The government therefore proposes to withdraw the exemption. It would be withdrawn immediately with respect to "passive income", but would be transferred to a foreign tax-credit system over a period of five years for business profits. This would give existing corporations an opportunity to rearrange their affairs. Many would likely be able to avoid double tax by qualifying their foreign operations in controlled foreign corporations.

THE CANADIAN TREATMENT OF NON-RESIDENTS

Withholding Tax

6.34 A notable feature of the present Canadian taxing statute—one which distinguishes it from the taxing statutes of most other countries—is the reasonable rate of withholding tax applied to investment income flowing to foreigners (generally 15 per cent). Most other countries provide withholding taxes at considerably higher rates in their tax law, and reduce these higher statutory rates only for taxpayers in those countries with which special bilateral tax-treaty arrangements have been concluded.

6.35 The high rates in other countries effectively curtail some of the more obvious opportunities for international tax avoidance. The modest rates in Canada have enabled taxpayers to make use of "incorporated pocketbooks", trusts and other devices in tax-haven jurisdictions to artificially reduce the tax load on Canadian-source interest dividends and royalty payments. The proposal discussed above concerning "passive income" would partially frustrate this opportunity for abuse, but would not eliminate it. A general increase in the rate of the non-resident withholding tax is also necessary.

6.36 Statutory withholding rates usually fall within a range of 25 to 30 per cent, although they exceed 40 per cent in the United Kingdom and

some other countries. The government proposes to increase the Canadian rate to 25 per cent. This increase would, of course, not override the limitations on withholding tax rates contained in Canada's existing tax treaties. Further, Canada would generally be prepared to reduce the rate to 15 per cent in new tax treaties with other countries.

6.37 The increase in the rate of withholding tax would not apply to dividends before January 1, 1974. The delay in implementing the increase on dividends is in recognition of several factors: first, foreign shareholders have always been able to withdraw accumulated profits at 15 per cent and should not be penalized for having reinvested their earnings in Canada; second, Canada would be prepared to conclude tax treaties with most other countries providing for a 15-per-cent rate on dividends and third, most of Canada's existing treaties contain a 15-per-cent limitation.

6.38 The increase would apply to the other categories of income now subject to the non-resident withholding tax from January 1, 1971, with the following exceptions:

- (1) As mentioned the increased rates would not override the limitations contained in Canada's existing tax treaties.
- (2) The increase in rates would be postponed to January 1, 1974 on interest, rents and royalty payments where the obligation arises out of an agreement in writing concluded before the date on which this White Paper is published.
- (3) The rate of withholding tax would remain at 15 per cent on interest payable on bonds or other obligations held by persons dealing at arm's length with the issuer, if the obligation is issued before 1974 and is held by a person resident in a country where Canada's present tax treaty limits the withholding tax to 15 per cent.

6.39 Several special categories of interest (including interest on federal, provincial and municipal debt obligations) are exempt from withholding taxes. These would continue to be exempted. However, interest on obligations issued after January 1,

1974 would only be exempt if the recipient is a resident of a country with which Canada has a tax treaty.

Non-resident-owned Investment Corporations

6.40 The proposed increase in withholding tax rates has implications for that category of corporation known as a "non-resident-owned investment corporation"; an entity taxed at 15 per cent on investment income but exempt from the obligation to withhold tax from distributions abroad. Such companies, while resident in Canada, are generally treated for tax purposes as non-resident persons. They constitute a convenient holding device for foreign investors in Canadian securities. The tax on such companies would be increased to match the rate of the non-resident withholding tax.

Thin Capitalization

6.41 The Canadian tax system contemplates that non-residents who earn business profits in Canada shall pay income tax to Canada at the rates that apply to Canadians. If a foreign individual carries on business in Canada, he is taxed on the profits in accordance with the normal table of progressive rates. If a foreign corporation carries on business here, it is taxed on the profits at the corporate rate of 50 per cent. If the foreign corporation incorporates a Canadian subsidiary, the Canadian corporation is taxed on the profits at 50 per cent, provided the foreign corporation makes its investment in the form of shares. If, however, the foreign corporation makes part of its investment as a loan, the interest on that loan is a deduction in computing business profits. It therefore saves tax at 50 per cent, but it bears Canadian tax only at the withholding rate of 15 per cent (or 25 per cent if not protected by treaty). It is a natural thing for corporations to borrow, and not unnatural for them to borrow from their shareholders, but the difference in tax rates has tempted some to create corporations with very nominal share capital (say \$3) and to make virtually all of their investment as an interest-bearing loan.

6.42 No country has yet found a satisfactory tax solution to this "thin-capitalization" problem, although a number of other countries rely extensively on investment restrictions and currency controls to thwart abuse. The government proposes to restrict the deductibility of non-arm's-length interest wherever the ratio of shareholder debt to equity exceeds three to one. Such a provision is necessarily arbitrary and it is difficult to administer. It may have to be altered at a later date in the light of experience.

Capital Gains

6.43 The general proposal to include capital gains in taxable income would require changes to the international provisions, including the extension of Canadian tax to gains by non-residents on the disposal of real property, partnership interests and branch assets in Canada.

6.44 Given the ease with which a gain on the sale of other assets can be transformed into a gain on the sale of shares of a corporation, it would also be necessary to tax certain gains by non-residents on the sale of Canadian shares. This need is strongly reinforced as regards closely-held Canadian corporations by the implications of the regime suggested for Canadian shareholders of those corporations. Since a Canadian can obtain full credit for the Canadian corporate tax paid by the corporation, and can deduct the full cost of his shares from his income when he sells those shares, he can afford to pay the full value of the corporation's assets (including creditable tax as an asset) when he buys the shares of the corporation.

6.45 Consider a corporation in this position:

<i>Assets</i>	
Cash	\$ 5,000
Land, at cost	100,000
(present value \$150,000)	
	<u>\$105,000</u>
<i>Shareholder's equity</i>	
Common shares	\$100,000
Retained earnings	
(after tax of \$5,000)	5,000
	<u>\$105,000</u>

A Canadian could afford to pay \$160,000 for the shares of the corporation—\$150,000 for the land; \$5,000 for the cash, and \$5,000 for the creditable tax. If he winds up the company, he would be treated as having purchased the land for \$150,000, and as having received a dividend of \$5,000 plus a taxable credit of \$5,000. Offsetting this he would have a deductible loss of \$10,000 on the shares. So he would receive \$150,000 worth of land, the \$5,000 cash in the corporation and a \$5,000 tax refund from the government.

6.46 This is the appropriate result provided the vendor is taxable on his capital gain on the sale of the share. He and/or the owners before him would have paid tax on the full \$60,000 on the sale of their shares. Canada would have collected one tax—and only one—on the \$60,000. But the vendor must be taxable, or the \$60,000 would escape tax. Therefore it is proposed that non-residents as well as residents be taxed on their gains on the sale of shares of closely-held Canadian corporations. This would be buttressed by a "back-up" provision to place a responsibility on the purchaser to ensure compliance. A system of "certificates of compliance" would be necessary for private company share transfers—an awkward but necessary evil.

6.47 The same implications do not apply in the case of widely-held Canadian corporations. Canadian shareholders would receive credit for only half of the corporate tax paid and would be entitled to deduct only half of their loss on the sale of their shares. Also, it would be impracticable to attempt to tax non-residents on their sales of small lots of these shares. Therefore it is proposed that only those non-residents who are selling shares out of a substantial interest (25 per cent or more) would be taxable in Canada.

Branch Profits Tax

6.48 A foreign corporation which carries on business in Canada through a branch is liable for a special 15-per-cent tax on net after-tax profits it has available for withdrawal from Canada. This tax is counterpart to the 15-per-cent withholding

tax applied to dividends paid by Canadian corporations to foreign shareholders. The rate would be increased in parallel with the change in the withholding rate on dividends.

6.49 The formula for measuring the profits available for withdrawal contains a deduction for profits invested in land and depreciable assets. This deduction would be placed on a basis that took into account the depreciation of those assets, and a deduction would be added to recognize the need for working capital.

Conclusion

6.50 Taken together, the proposed changes in the taxation of international income add up to a significant change in tax policy. Canada would, in time, emerge with two international tax systems—a treaty system which would apply to income flowing to and from treaty countries, and a statutory

system which would apply in non-treaty circumstances. By far the greatest portion of international income is expected to fall within the treaty system.

6.51 It is not, of course, possible to forecast the exact form that Canada's tax treaties would take. They would undoubtedly vary from one country to another, depending on the results of separate negotiations. Nevertheless, over recent years a fairly standard international tax treaty pattern has emerged. This pattern has to a considerable extent been codified in a draft model tax convention published in 1963 by the Fiscal Committee of the Organization for Economic Co-operation and Development. While few countries are prepared to accept all provisions of this draft treaty, it does generally represent the norm among the major developed countries. Canada's tax treaties will undoubtedly be influenced to a considerable extent by this draft treaty, but we too will require some modifications.

7

Co-ordination with the Provinces

7.1 A major concern of the government in the program of tax reform will be to maintain the high degree of co-ordination which has been achieved in recent decades between the federal and provincial income tax systems. Under Canada's constitution both the provincial legislatures and the Parliament of Canada have the power to levy income taxes. The provinces have the wide power of "Direct taxation within the province in order to the raising of a Revenue for Provincial purposes." Parliament has the broader power of "The raising of money by any mode or system of taxation."

7.2 It is the government's view that both jurisdictions should retain access to wide powers of taxation. Constitutional taxing powers should not be allocated between the provinces and Canada according to some prediction of fiscal requirements. Requirements change and are very difficult to predict. The actual use of the tax fields constitutionally available to both jurisdictions will depend upon the circumstances of the time, and ultimately on the judgments of the people and their representatives in Parliament and the legislatures.

7.3 However, the government has also recognized and stated that this broad approach to the division of taxing powers calls for harmonizing spending and taxing policies if the interests of the taxpayer are to be protected. Governments must consult on fiscal matters, and indeed they have consulted more frequently and extensively in recent

decades. More discussion will be necessary, and is planned, to decide upon and to implement the proposals for tax reform set out in this paper.

Background

7.4 The existing pattern of inter-governmental occupancy and co-ordinating arrangements in one income tax field stems from extensive historical development. During the nineteenth century neither Parliament nor the provinces, other than British Columbia and Prince Edward Island, made use of the personal income tax. British Columbia was the only province to tax corporate income, although other provinces did impose certain types of levy on corporations. However, the chief users of income taxation were municipalities, exercising the powers given to them by the provinces to tax personal property. In the First World War the federal government first levied what would now be called an excess profits tax, and later, very reluctantly, introduced a general personal and corporate income tax as a war measure. This tax was continued after the war, gradually refined and extended, and increased during the depression of the 1930s. The provinces, meanwhile, had been slow to follow suit and it was not until the Depression forced them to seek new sources of revenue that more of them turned to income taxation. By the end of the 1930s almost all provinces and many municipalities had both personal and corporate income taxes.

7.5 The "tax jungle" that had quickly developed as a result of unco-ordinated policies was one of the subjects examined by the Royal Commission on Dominion-Provincial Relations. Its report in 1940 proposed that only the Dominion should have powers to levy income taxes and death duties, but that it should relieve the provinces of their outstanding debts and make large new annual grants to them. These far-reaching proposals encountered serious provincial opposition. Nothing came of them at the time except temporary war-time agreements by all provinces to "rent" the income tax and succession duties fields to Parliament for its exclusive use for the period 1941-46, subject of course to compensation.

Post-War Developments

7.6 Since 1946 there have been many federal-provincial discussions, conferences and arrangements relating to the co-ordinated use of these tax fields and to general fiscal compensation to the provinces. Until 1962 these arrangements usually took the form of "tax rental agreements" into which most provinces entered. Early in the post-war period the practice began of "abating" the federal taxes or allowing tax credits to enable the provinces to impose certain standard rates of corporation and personal income tax. In 1957 the subsidy element that had been implicit in the tax rental arrangements was separated out and distinguished as "equalization". This element has since been greatly broadened and increased. Abatements or tax credits increased several times between 1953 and 1967. Rates of provincial taxes have been increased to take advantage of these larger abatements and frequently to exceed them. As a result the relative provincial use of these fields has risen substantially. The abatement has risen from 5 per cent of the basic graduated personal income tax in 1953 to 28 per cent at present, and in six provinces the rates of provincial tax exceed this abatement level. In the corporation income tax field the provincial use has increased from about one-tenth of the total yield to nearly one quarter. (In succession duties it has increased from one-half to three-quarters). To help maintain co-ordination in tax policies, simplify the task of the taxpayer, and assist the provinces, the

federal government has entered into agreements with most of the provinces under which it administers and collects provincial income taxes.

7.7 Over the long-term future it is possible that the provincial use of the personal income tax will come to equal the use made of it by Parliament. The largest single step in this direction took place in 1964 when Quebec accepted the general federal offer to pay most of the federal contribution to the hospital insurance and other health and welfare programs in the form of additional abatements of the federal income tax to allow for commensurately higher provincial rates. A subsequent similar offer to the provinces in 1966 has not been taken up, and is now regarded as having lapsed. A revised offer will be considered after reform of the income tax is implemented and the relative value of "tax points" and the costs of the major, continuing joint programs can be better appraised.

7.8 At present the general abatement of the basic federal income tax on individuals, to make room for provincial tax, is 28 per cent. Under the tax collection agreements the provinces define their tax, in effect, as a percentage of the applicable federal tax. The provinces of British Columbia, Ontario, Prince Edward Island and Nova Scotia have entered into collection agreements and use the same 28-per-cent figure to define their tax. Commencing January 1, 1970, the rate in Newfoundland, Saskatchewan and Alberta will be 33 per cent; in New Brunswick, it will be 38 per cent; and in Manitoba, 39 per cent. Quebec collects its own tax at graduated rates equal to 50 per cent of the federal graduated rates and with exemptions similar to those of the federal system, except for the absence of deductions for children eligible for family allowances and different starting points in basic personal exemptions. The Quebec tax rates are higher than those of the other provinces because of the higher federal abatement for provincial tax in that province (50 per cent instead of 28 per cent). In 1968 and 1969, Quebec tax liability is increased by the imposition of a temporary 6-per-cent surtax.

7.9 The abatement of the federal corporation tax to make room for provincial tax is 10 per cent of taxable income. All provinces except Ontario

and Quebec have entered collection agreements for this tax. Ontario and Quebec collect their own corporation income taxes but largely follow federal rules to determine taxable income and allocate it among the provinces. Commencing January 1, 1970, the provincial rates of corporation income tax will be: Newfoundland and Manitoba, 13 per cent; Ontario and Quebec, 12 per cent; Saskatchewan and Alberta, 11 per cent; and the other four provinces, 10 per cent.

7.10 This paper is concerned with the form and structure of the income tax rather than with its relative federal and provincial use. The question of relative use must be discussed from time to time in the light of changing circumstances, quite apart from any major readjustment related to sharing the costs of large joint expenditure programs. But it is evident that the provinces now make extensive use of income taxes, and parallel federal and provincial changes in the form of the tax are highly desirable. The government will therefore welcome extensive discussions of its proposals with provincial governments to reach a meeting of minds.

Collection Agreements

7.11 To assist the provinces in efficient and economical use of the income tax and to cause as little trouble to the taxpayer as possible, the federal government proposes to continue its offer to collect provincial taxes, without cost to the provinces. For personal income taxes this would be done, as at present, if the provincial tax were defined as a percentage of the federal tax, and therefore had the same rules for determining taxable income and the same level of exemptions. The provincial legislature would continue to determine the weight of the tax by specifying the percentage to apply to the federal tax. Under the proposals of this paper, there would be no need for a change in provincial rates in order to maintain the same revenues as at present. Changes in the provincial laws would be necessary to give credit to individual shareholders for the provincial share of corporation taxes in place of the present dividend tax credit which

applies automatically to the provincial personal income taxes levied as a percentage of federal tax.

Abatements

7.12 As previously indicated, the government proposes that the present practice of abating the basic federal income tax to assist the provinces should be discontinued. Instead, the rate structure of the federal tax would be adjusted from the beginning to allow for provincial taxes. This change is proposed to simplify the law and make it easier for taxpayers to understand it and comply with it. It also reflects an intention stated in 1966 to give up the abatement system. By inference the general abatement appears to be or is interpreted as signifying the federal government's view as to the appropriate or proper rate of provincial tax. This imposes a practical barrier to the provincial government using a different rate, despite its legal freedom to do so. Moreover, it has diluted the provincial responsibility for determining and justifying its own tax rates. These are important objections in principle. The government believes that the abatement system has served its purpose over the past two decades as our new patterns of coordinated fiscal arrangements have developed. It is now accepted that the federal and provincial governments must take into account one another's use of the tax fields. Through analyses and discussion we seek continuously to reach some measure of common understanding and judgment on this most difficult issue in the working of the federal system.

7.13 The government is proposing a system to link personal and corporate income taxes. If this system is to work effectively, it requires that we deal with one combined level of federal and provincial income taxes across Canada. We believe it would be far too complex to reflect the different rates of corporate income tax in the various provinces. For this reason, we propose to continue the abatement system with respect to corporate income tax, and to construct the system of credits for corporate income tax on the basis of a national tax rate of 50 per cent.

7.14 An abatement of the federal income tax would also be required in order to continue the necessary adjustments with the Province of Quebec by which special reductions in federal taxes in that province would also continue to be made. These reductions are a partial payment for the federal share of the cost of certain joint programs such as hospital insurance and welfare assistance. It would be expected that Quebec would maintain its correspondingly higher provincial tax in order to secure the revenues it requires for these programs. The province would not, of course, need in any way to increase its existing rates in order to retain its present revenues. Abatements could also be used to provide corresponding treatment where other provincial governments take up a federal offer to meet all or part of the federal share of the costs of joint programs in this way. If all provinces entered into such arrangements, an adjustment of the basic rates could replace these abatements.

Tax Reports

7.15 In recent years, most of the provinces have had reviews made of their tax systems by special committees, consultants, or royal commissions. Many suggestions for reform have resulted. Only in Ontario and Quebec, which administer their own income tax law in whole or in part, did these reviews and recommendations deal at any length with the basic structure of the income tax. The Minister of Finance and his officials have reviewed these reports and recommendations and wish to record here their appreciation in particular of the work of the Smith Committee, the Ontario Legislative Committee, and the Bélanger Commission.

7.16 On a number of occasions provincial Ministers of Finance and Provincial Treasurers have given to the Minister of Finance and his officials the benefit of their views on some of the work and recommendations of the Royal Commission on Taxation, as well as on several of the general issues arising from that work. These representations have been appreciated and carefully studied. However, we have not felt free to put forward our thinking on these issues or others for their consideration nor have provincial representatives been

asked to comment on specific questions of interest to us. With this paper we place our views before the provinces and we look forward to detailed discussions with provincial representatives on particular questions.

7.17 The government has taken particular note of the Ontario White Paper on the Reform of Taxation, accompanying the Ontario Budget of March 4, 1969. This official policy document has been useful in preparing this paper and we would like to comment on a number of its points.

7.18 The statement outlines the intention of the Ontario government to establish its own personal income tax system. As we understand it, the first objective of such a policy would be to gain a greater degree of independence in regard to the form and structure of the tax, including the rate of progression. We hope the general structure of the tax now proposed by the federal government commends itself to the Government and Legislature of Ontario. The second intent of the Ontario policy seems to be to get more provincial revenues from the personal income tax. This opportunity is freely available under the federal proposals; the provincial government and legislature would be free to increase the weight of the Ontario tax, as other provinces have done in past years. A third purpose of the Ontario proposal is described as making it possible to permit deductions from the provincial income tax by way of credits for property taxes, retail sales taxes and health insurance premiums. Such credits, it is said, might vary with incomes and family circumstances, and might even involve net payments to those whose credits exceed their provincial income tax liability. The introduction of such tax credits would greatly complicate the tax return and the collection administration. Nevertheless the government would be prepared to discuss the possibility of carrying out such operations under revised collection agreements. We suggest, therefore, that the achievement of Ontario's purposes may not require a separate income tax system.

7.19 The Ontario statement supports in principle the introduction of a capital gains tax. We hope Ontario will support the proposals for taxing capital gains set forth in this paper. Details of the

Ontario suggestions differ from federal proposals, but we are thinking along similar lines. The government believes that new solutions have been produced to deal with most of the problems that appear to have given rise to detailed suggestions in the Ontario statement. We also believe the proposals in this paper relating to the taxation of the mineral industry are consistent with the spirit and the measures which Ontario has set forth in its document. Further discussion on all these points is proposed.

Timing and Parallel Action

7.20 As for the implementation of proposals for income tax reform, the government suggests that the steps to be taken and arrangements to be effected with the provinces might be along the following lines.

7.21 After discussion of the present tax reform proposals in Parliament and with the provinces, revised proposals would be submitted for approval and enactment by Parliament in 1970, to come into effect in 1971.

7.22 The government would hope and expect that most provinces would decide to have Canada collect both their personal income taxes and their corporate income taxes on a basis consistent with the new federal law. They would continue to be free to set their own rates of corporation income tax, and their own rates of personal income tax in the form of percentages to apply to the new simplified federal tax. If provincial legislation is required, we would expect that time would permit such legislation to be enacted before the end of 1970.

7.23 If some provinces decide to collect their own income taxes, we hope they use rules for determining income, and a formula for allocating income among provinces, consistent with those in the new federal law. This would make compliance easier for taxpayers and avoid double taxation of the same income.

7.24 The government suggests that the provincial laws should provide for taxing the income of Canadian shareholders of Canadian companies on a

basis consistent with the new federal law. Assuming that the proposals in this paper are adopted, this would mean using the system of corporate tax credits instead of the dividend tax credit already used by the provinces as well as by Canada. The provinces would tax the same amount as the federal law but give credit only for a standard 10-per-cent rate of provincial tax. With closely-held companies, a full credit would be given for an assumed provincial corporate tax of 10 per cent; with widely-held companies, credit would be given for an assumed provincial tax of 5 per cent. These credits would require appropriate changes in provincial legislation.

7.25 In Chapter 8 estimates are made of the effects on provincial revenues of the changes in the structure of the income tax proposed in this paper (see Table 14 page 94). While these estimates have been made as carefully as possible, it must be recognized that it is difficult to forecast accurately the effects on revenues of major changes in the structure of the tax, particularly where these have a somewhat differing impact upon the various individual provinces. The current formula for equalization payments to the provincial governments, if continued, would protect the position of those provinces with taxable capacity below the average of all provinces, up to the average. However, some risk remains for them all, and particularly for those with more than average taxable capacity.

7.26 The government does not wish to deter provincial authorities from adopting the changes in their income taxes that we are proposing in respect of federal taxes. We are therefore prepared to ask Parliament to provide some protection against this risk to provinces if they harmonize their tax changes with ours. More specifically, to any province which defines its personal income tax as a fraction of the federal tax and its corporate profits tax as a percentage of corporate income determined on the same basis as in the federal law, or to any other province that makes specified changes in its law to conform to changes in the federal law, we would propose to guarantee provincial revenue against unforeseen reductions in the aggregate yield of the revised personal and corporate income taxes for a period of several years.

8

Impact on Revenues and the Economy

Introduction

8.1 The objective of the tax reform proposals set forth in this paper is a redistribution of the income tax burden to better attain the goals and standards discussed in Chapter 1. The proposals have been designed to produce approximately the same revenue in the first year of their operation as would the existing income tax system. This design is illustrated in the following schedule, which sets out our estimate of the taxes that would be collected under each of the systems if they were applied in 1969. The figures are in millions of dollars and are the combined yield of federal and provincial taxes. Although the table shows a small increase in revenue, it is only of 1½ per cent which is for all practical purposes a balance given the hazards of forecasting.

	<i>Present System</i>	<i>Proposed System</i>	<i>Increase (Decrease)</i>
Personal income taxes	\$ 7,720	\$ 7,685	\$ (35)
Corporation income taxes	3,075	3,285	210
Withholding taxes	210	200	(10)
	<u>\$ 11,005</u>	<u>\$ 11,170</u>	<u>\$ 165</u>

8.2 The revenues of the provinces should also be approximately the same under the proposed system as under the present system. Estimates of

the provincial revenues which would result from the two systems in 1969 are set out in Table 13 on page 94. These estimates indicate an over-all increase in provincial revenues of \$20 million. They have been prepared on the basis that the provinces do not change the relative proportion of their personal income taxes to federal income taxes, or their rates of corporate income tax.

8.3 While the system has been designed to produce approximately the same taxes in the first year of its operation, we expect that it would yield increasing amounts of revenue over the next decade as the transitional measures are completed and changes such as the introduction of the tax on capital gains gradually take full effect. We estimate the system would produce 5 per cent more revenue in the fifth year than in the first. Because provincial rates of corporate income tax are already as high on small corporations as on large ones, the percentage increase in the yield of provincial taxes during the five years would not be as great as that for federal taxes.

Estimating Revenues

8.4 It is always hazardous to forecast revenues from income taxes. Part of the risk is in economic forecasting, which must cover not only total incomes but their broad distribution. Moreover, corporate profits are more difficult to forecast than other variables—because they depend on changes

in production, prices and costs, which can interact in an almost limitless number of ways—yet they are the basis of corporation income tax and affect capital gains substantially. These normal difficulties have been increased in recent years because substantial changes have been made in tax laws, particularly those relating to capital cost allowances.

8.5 The hazards of forecasting are increased when major changes are made in the tax structure. To estimate their effects it is necessary to know, to assume or to forecast on the basis of partial data, a number of factors that have not previously borne directly upon tax yields and are not reflected in tax statistics or other economic statistics. It is also necessary to forecast the reaction of taxpayers when confronted with new opportunities or new limitations on their behavior. These risks are particularly important in connection with the current program.

8.6 We believe that the forecast of total revenue on the basis of 1969 incomes, with all the changes proposed, is subject to only a modest error—at most a few per cent—and is not biased in one direction or the other. However, it must be recognized that an error of 1 per cent in a total of \$10 billion is \$100 million.

Personal Income Taxes

8.7 The basic instrument used in estimating the effects on personal income tax revenues of the changes proposed has been a large and carefully constructed sample of 100,000 personal income tax returns filed for the year 1967, the most recent year for which complete data is available. The sample is representative of the whole tax-paying population. It permits calculation of the revenue that would have been derived from all individual tax-payers in that year under different rules. Applying to the sample the actual rates for 1969, which is the base from which we are measuring the effects of changes, we derive a total revenue of \$5,151 million. This total includes the basic tax before abatement of 28 per cent to allow room for the provincial tax and the additional abatement of 22 per cent in the case of Quebec. It takes into

account the 1966 tax reduction, and the surtax in 1969. Finally, it includes the old age security tax and the social development tax. Thus the sample reflects the revenue yield of a uniform tax across Canada based on the federal law plus provincial taxes equivalent to the federal abatements. Using actual provincial taxes would add a little to the totals since most of the provincial rates are now higher than the abatements.

8.8 With this sample we can estimate the effects of changing rates, exemptions, deductions, etc. However, to calculate effects of entirely new items, additional data based on statistical knowledge, estimates or assumptions must be used.

8.9 To calculate the effects of taxing capital gains, the share gains and losses that would be taken into account have been estimated on the basis of a study made for the Royal Commission on Taxation of price behavior of Canadian stocks in relation to dividends. To this have been added figures for other gains and losses that might be expected on the basis of the relationships in the United States between gains on corporation shares and other gains. This latter estimate has been adjusted for differences between the U.S. tax structure and that proposed for Canada. These estimated gains have been distributed among the various income groups in the sample in order to calculate changes in tax yields. Estimates of this dispersion have been based on a detailed study of the United States figures which were published for 1962, taking into account such differences between the U.S. situation and the Canadian situation as appeared relevant, and the fact that 1962 was an unusual year in respect of capital gains and losses.

8.10 It has been necessary to estimate the proportion of the dividends received, and which would be received, by Canadian-resident individuals and by Canadian closely-held corporations, respectively, from closely-held Canadian corporations and from widely-held Canadian corporations. Assumptions have also been made about corporate behavior in the payment of dividends under the tax arrangements proposed for widely-held and closely-held Canadian corporations. It has been assumed that, once the system is fully effective, closely-held corporations effectively controlled in Canada would

pay out the whole of their profits in order that shareholders could take full advantage of the credit for corporate tax. Most of the additional payout is expected to be in the form of stock dividends. During the first four years there would be a tendency on the part of closely-held corporations controlled by high-income Canadians to delay this increased payout so that the marginal rates would have decreased as far as possible towards 50 per cent. All in all, we would expect only a modest increase in the total of cash and stock dividends paid by closely-held corporations in the first year of the new system, but a substantial increase in the fifth and subsequent years. We have assumed that widely-held corporations would not increase their dividends as a result of the tax proposals.

8.11 The steps described so far relate to the estimate of the yield of the two systems had they been in effect in 1967. To produce a comparison in 1969 terms, the amounts of wages, dividends, interest, and other income and deduction items on the returns in the sample were increased in accordance with the movement of these factors in the country since 1967. Different weighting was given to the returns in the sample to represent the more than 1,100,000 new taxpayers expected under the present system between 1967 and 1969. There are risks of error in projecting the results of the sample data in this way, but it is better to project systematically than to attempt to judge what the current, inter-related effects of the particular proposals would be on a rough and ready basis.

8.12 Several of the measures proposed would have an increasing effect as time goes on. The main instance of this is capital gains. The elimination from tax of any gains or losses arising before the valuation date would mean a gradual build-up of both taxable gains and losses. To reflect the gradual increase in revenues an estimate has therefore been made for the fifth year in which the new system is in effect. This estimate assumes the 1969 income base so that the difference reflects changes in the effectiveness of the tax system rather than economic changes. The fifth year marks the end of many of the transitional measures. The dual rate of corporation tax would be fully eliminated. The taxation of accrued capital gains on the shares of widely-held

Canadian corporations would be in effect. The personal income tax rates would be fully adjusted to the new schedule. The revised international tax treaties should be in effect. Averaging would be fully in effect.

8.13 These estimates of the effect of the changes on revenue from the personal income tax are contained in Table 15 on page 95. The major changes in the exemptions, deductions and rates of tax applicable to personal incomes are interrelated. The effects on revenue of one depend upon whether or not the others are assumed to be in effect as well. The total effect is calculated by computer, taking into account all the changes and their interrelations. For purposes of exposition, however, and to give some idea of the scale of the effects of particular changes it is necessary to assume they are made in a particular sequence, in which the effect of each is appraised assuming the preceding ones have been implemented. These are then added up for total effect. All effects are evaluated on the basis of federal revenues plus hypothetical provincial taxes of 28 per cent of federal tax in provinces other than Quebec and 50 per cent in Quebec. The aggregate effects on provincial revenues are set out in paragraphs 8.32 to 8.34 below and in Table 14.

Personal Exemptions and Rates

8.14 Given the present rate structure as described above and present deductions and allowances, the increase in the exemption for single persons, and others taxed as single, to \$1,400 from \$1,000 and in the exemption for those taxed as married persons to \$2,800 from \$2,000 is estimated to cost \$1 billion on 1969 incomes.

8.15 Given these increased exemptions but no other changes in the tax law, the change in the tax rates from the present complex of rates (including basic tax, old age security, social development, etc.) to the new simplified rate schedules proposed in Chapter 2 and set forth in Table 2, would increase aggregate revenues by \$1,255 million on 1969 incomes. The effects of the subsequent reduction in top rates is noted below, in paragraph 8.19.

8.16 With the new personal exemptions and rate structure in effect it is calculated that the cost of the proposed employment expense allowance of 3 per cent of income up to a maximum of \$150 would be \$235 million. This can be calculated accurately by the computer for 1967, and has been projected to 1969. On the other hand, it is much more difficult to estimate the cost of the next item, the child care allowance (see paragraph 2.7). There is very little information on the expenses to be made eligible. Nor is it known to what extent mothers not now working would get jobs and take advantage of the proposal. It has been projected at an estimated cost of \$95 million. The cost could turn out to be one-third more or less than this.

8.17 Taxing unemployment insurance benefits in 1969 would have increased tax revenues by about \$85 million. Allowing the deduction of employee contributions would have reduced tax revenues by about \$65 million. These estimates have been made on the basis of the current scales of benefits and contributions. A change in benefit and contribution levels could have a significant effect on these amounts.

8.18 A number of other smaller additions to revenue would arise from the inclusion of additional items in income and the reduction or elimination of some deductions. The total revenue forecast from the first group is \$40 million and from the second group \$60 million. The details of these changes and of the estimated revenue effects are set out in the footnotes to Table 15.

8.19 The reduction in the top rates of tax does not apply in the first year. It is estimated that by the fifth year when the transition would be complete, it would cost \$40 million on the basis of 1969 incomes. This amount does not include what those extra rates would have produced on capital gains in the fifth year, because it is felt that the very high top rates would be incompatible with the tax treatment proposed for capital gains.

8.20 In the first year of the revised system, the inclusion of realized capital gains in income and the deduction of capital losses are estimated to produce net revenue of \$60 million. This does not reflect an estimate of actual market behavior in

1969 but rather the longer-term relationship established in earlier years. It must be emphasized that this item cannot be forecast accurately, because it depends on changes in market values after the valuation date to be designated and on the behavior of Canadians confronted with a wholly new tax situation. If 1969 were the fifth year of the proposed system, the net tax revenue from realized gains and losses is estimated at \$245 million. In addition, there is an amount of \$100 million in respect of net gains arising through the periodic revaluation of the shares of widely-held Canadian corporations. In the fifth year, approximately one-fifth of the taxpayers who hold shares would follow this process.

8.21 The new averaging formula would not be in effect in the first year of the new system, and so would not affect revenue that year. By the fifth year it would be fully effective, at an estimated cost of \$50 million.

8.22 The final item to be taken into account is the proposed change from the dividend tax credits to a new system for giving shareholders credit for part or all of the Canadian taxes paid by their corporations. Our expectations concerning the dividend policies of corporations were noted in paragraph 8.10. On the basis of those expectations it is estimated that this change would have cost \$140 million in personal tax revenue in 1969 if that had been the first year of the system and \$230 million if it had been the fifth year of the system. The cost of this change must of course be considered together with the increased revenue expected from the removal of the low rate of corporation tax and from the taxation of dividends from widely-held Canadian corporations when received by closely-held corporations. Together these two corporate changes would have produced \$155 million in tax revenue in 1969 if that had been the first year of the proposed system and \$450 million if it had been the fifth.

8.23 The \$140 million is the net of three amounts. First, the estimated credit to be given to shareholders would reduce revenues. Offsetting this there would be additional revenue from the tax collected on that credit, and on the increased dividends it is expected that the proposed system would

prompt. Finally the present 20-per-cent dividend tax credit would be cancelled: this would reduce the net cost of the proposed system. The following schedule illustrates the interaction of these three factors: the provincial figures are based upon a provincial tax at 28 per cent of federal tax. The figures are in millions of dollars:

	<i>Combined Federal and Provincial</i>	<i>Provincial Share</i>	
Tax on additional dividends and on the taxable credit itself	\$ 210	(28/128)	\$ 45.9
Dividend tax credit cancelled	130	(28/128)	28.4
	<u>340</u>		<u>74.3</u>
Credit for corporation tax	480	(1/5)	96.0
Net cost	<u>\$ 140</u>		<u>\$ 21.7</u>

Corporation Income Taxes

8.24 Less elaborate means have been used to forecast changes in the revenue from corporation income tax. These are based on total corporation profits as reported for statistical purposes and on the relation between profits and the corporate income tax in the past. Essentially, Dominion Bureau of Statistics figures on corporate profits have been projected to make estimates for 1969, with due allowance for using capital cost allowances in place of reported depreciation, and other differences now reflected in the latest profits statistics. We have also studied the effects on profits in corporations of various size of eliminating the dual rates of corporate tax. The estimates of the effect of the proposed changes on revenue from the corporation income tax are contained in Table 16 on page 96.

8.25 The main change, of course, is the gradual reduction over five years of the amount of corporate income subject to the 21-per-cent rate of tax. This would increase the yield of the federal corporation income tax by an estimated \$95 million in 1969 if

that were the first year of the new system and \$390 million if it were the fifth year.

8.26 The proposed system contemplates that a tax will be paid when a dividend is received by a closely-held Canadian corporation from a widely-held corporation (paragraph 4.56). This would, once the transition to the new system is complete, virtually eliminate the postponement of personal tax on this type of income. It is estimated that the extra corporation tax collected as a result of this provision would be of the order of \$60 million annually, commencing in the first year.

8.27 Corporations, like individuals, would have taxable capital gains substantially larger than their capital losses. These are in addition to those business capital gains which have been taxable under the present law because they are part of the trading profits of the business, or represent the "recapture" of capital cost allowances previously claimed but recovered. The net revenue derived from these newly taxable gains is estimated at \$35 million in the first year of the system and \$100 million in the fifth.

8.28 Some modest loss of corporate tax revenue would arise from two sets of changes in taxing business income. The granting of capital cost allowances for "capital nothings", including goodwill, is estimated to cost about \$5 million in each year. The broadening of the incentive offered for mineral exploration and development by permitting the write-off of such expenditures against other income by companies whose principal business is not mineral production or certain allied activities is estimated to cost \$5 million in revenue in the first year, and \$10 million in the fifth.

8.29 On the other hand the termination of depletion allowances on royalty income is estimated to increase revenue by \$10 million in each year. The disallowance of deductions for the cost of club dues, conventions, entertainment, etc. is expected to save \$5 million in revenue in both years. Finally, the new provisions to prevent diversion of income to tax-haven countries is expected to save about \$10 million in both years.

Tax of 15 per cent on Accumulated Surplus

8.30 We expect that some corporations would take advantage of the extension of the present provision permitting tax-free distribution of accumulated surpluses on payment of a 15-per-cent tax (paragraph 4.78). However, the amounts are almost impossible to predict and could vary substantially from year to year depending upon how many and which corporations are wound up or reorganized that year, or choose to make a partial distribution of this type.

Withholding Taxes

8.31 The estimated revenue effects of changes in the withholding taxes are set out in Table 17 on page 96. We might expect in the first year to gain about \$5 million from the withholding tax on pensions and payments to non-residents from Canadian pension funds and registered retirement savings plans. In the fifth year after the revision of the tax treaties we would expect this figure to be substantially higher, perhaps of the order of \$10 million. We would also expect in the fifth year an increase in revenue from higher withholding taxes from payments made to those countries with whom we do not have tax treaties. This is estimated at roughly \$5 million. On the other hand, we must expect to lose about \$15 million a year on the flow-through arrangement in respect of credit for foreign withholding tax.

Provincial Revenues

8.32 An estimate of the effect of the proposed changes on a province's revenues must take into account, in addition to increased or decreased tax revenues, the effect of those increases and decreases on the equalization payments to be made to the province by the federal government under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act. The formula for determining the amount of equalization payments is necessarily complex, but it might be summarized as follows. If the total tax base in a province—the things the province can tax—is below the national average on a per

capita basis, the federal government pays to the province an amount equal to the additional tax revenues the province could collect at national average rates of tax if it had an average tax base.

8.33 In 1969, seven provinces—all but Ontario, Alberta, and British Columbia—are receiving equalization payments. The result is that these seven provinces would lose revenue as a result of tax reform only if the total provincial tax revenue decreased. If the yield of a tax in one of these provinces decreased but total provincial revenues from that tax increased, increased equalization payments would more than fill the hole in the province's revenue. Ontario, Alberta and British Columbia are in the position that a change in provincial revenues is not offset by a change in equalization payments.

8.34 Table 13 on page 94 indicates that all provinces will receive slightly more in revenue if the proposals in this paper are implemented. The total provincial revenues from personal income tax would be down less than 1 per cent but this decrease would be more than offset by the increase in corporation taxes. At the same time, the three provinces that are not protected against individual reductions in tax yields all would have increases.

Economic Effects

8.35 The tax reform proposals set forth in this paper are expected to have relatively modest impacts upon the Canadian economy apart from the effects on savings in closely-held companies, and possibly on investment in the mining industry. Our general conclusions are outlined below.

8.36 One economic issue is the influence of the proposed tax changes on the effort men and women put into their work. Will they work as much of the year, or work as hard, if taxes change? Here there is little firm quantitative evidence on which to base a conclusion. But there are many individual observations, opinions and experience, and some fairly evident arguments. The higher a man's income, the less he needs additional income and therefore the less he needs to work harder. On the other hand he is likely to be a person who will work

hard anyway. The higher the total tax a man pays, the more he needs to work or to get a better job to support himself and his family and to attain his other material objectives. But the higher the tax he must pay on anything extra he earns—his marginal rate of tax—the less inducement there is to work longer or harder to earn more. The royal commission considered this subject at length and concluded: "We are persuaded that high marginal rates of tax have an adverse effect on the decision to work rather than enjoy leisure, on the decision to save rather than consume, and on the decision to hold assets that provide monetary returns rather than assets that provide benefits in kind. We think there would be great merit in adopting a top marginal rate no greater than 50 per cent." The government agrees with this conclusion. It shares the belief that such a limitation on the top rate, which would come in gradually, would increase the willingness of those who earn high incomes, such as doctors, other professional men and business executives, to choose additional work at the margin rather than additional leisure.

8.37 The proposals in this paper involve some increases in marginal rates up to incomes of \$15,000 or \$17,000. These increases may have some modest effect on the incentive to work overtime or more intensively or to seek advancement by extra effort or training. On the whole, however, the increases do not seem large enough to change behavior patterns in any marked degree.

8.38 A second issue is to what extent Canadian income taxes affect the ability of Canada to retain able and highly trained Canadians who could emigrate to the U.S., and to attract skilled and able persons from the U.S. or elsewhere. When the royal commission considered this matter it concluded: "We are skeptical that tax factors have been a major factor in emigration." Since then changes in conditions in the U.S. seem to have made that country less attractive to Canadians considering emigration and changes in its immigration laws have made it more difficult for Canadians to emigrate to the U.S.

8.39 The Canadian income taxes proposed in this paper, plus the Canada (or Quebec) Pension Plan contributions, would normally be less than the

current U.S. income taxes plus their social security contribution, for single persons at all income levels. They would also be less for most married persons; for example, those with two children and earning \$8,000 or less. At higher income levels married persons would pay somewhat more in Canada, depending on their incomes and circumstances. The differences are not large until incomes exceed, say, \$20,000, and above that the gradual reduction of the top rates to about 50 per cent would limit the gap. We believe that these differences for married persons with higher incomes could best be met in the market by adjusting the pay scales for those individuals or scarce categories who must be retained or attracted against U.S. competition.

8.40 Some impact on the flow of savings is inevitable in a tax reform that includes capital gains in taxable income, shifts the weight of the tax from those at the lower income levels to those better able to pay and ensures that the income of closely-held corporations is taxed at rates appropriate to their shareholders. Practically all of the increase in corporation tax revenue estimated in Table 16 would result in a reduction of corporate savings. We do not anticipate much of the increased taxes would be passed on to customers in the next few years or made up by reductions in dividends. Over a longer period some such adjustments are more likely, perhaps in the form of delayed increases in dividends from widely-held corporations, or from others controlled by non-residents. In the case of closely-held corporations it would be very much in the interest of their taxable Canadian shareholders to pass through to their shareholders the creditable corporate tax by paying dividends, and not let it become "staledated". Consequently we would expect an increase in their dividends after the first year or two, although this would largely take the form of stock dividends in cases where the funds are needed in the corporation for business purposes. The Canadian shareholders receiving such dividends would get a substantial credit for the increase in corporate tax paid, as indicated in the totals for the first year in paragraph 8.23. We expect that a large part of the net after-tax increase in the amount of this credit over the present dividend credit would be saved, offsetting the reduction in saving by the corporations concerned.

8.41 The impact of the various proposed changes in personal exemptions, individual tax rates, inclusion of capital gains, etc., apart from the items implementing the integration of the corporate and personal tax, would reduce personal savings modestly. We estimate the amount might be about \$30 million in the first year and \$75 million in the fifth. Adding these to the estimated reductions in corporate saving and the offsetting increases in saving out of the credit for corporate tax by shareholders we obtain a total reduction of saving of about \$150 million in the first year of the new system and about \$525 million in the fifth year, both based on estimated 1969 income levels. These changes may be compared with an estimated total of personal and corporate saving and capital cost allowances of about \$14 billion in 1969.

8.42 The combination of the personal and corporate tax changes proposed would affect the after-tax return obtained by individual Canadian investors in various types of securities. A detailed exposition would be very lengthy, and we do not intend to predict market reactions to the changes. However, several general points are to be noted.

8.43 There should be no change in the after-tax return to an individual from buying a bond or mortgage at par. Those bought at a discount would have their after-tax yield to maturity affected by the tax on the realized gain, subject to the limits and safeguards noted in paragraph 3.29. Many large holders and buyers of bonds are now free of tax, like pension funds, and would continue to be free of tax, or they already pay tax on the capital gain element. The after-tax yield to them of buying bonds should not be affected.

8.44 The effects on the after-tax returns on investments in the shares of widely-held Canadian corporations are much more complicated. The credit for half of corporate tax must be taken into account as well as the tax on half the capital gain when realized or when accrued at the five-year dates proposed. For high-income shareholders with marginal rates of 50 per cent (or more at the beginning) the expected after-tax return would be lower, the amount of the decline depending on the proportions of the gross return expected in the form

of dividends and in the form of capital gains. For shareholders with low marginal tax rates the after-tax return would increase, unless a high proportion of the expected return is capital gain. For tax-free registered pension plans and retirement savings plans there would be no tax, no tax credit and no change in after-tax return—so they might be expected to be a stabilizing force in the market.

8.45 The expected after-tax return on investments by Canadian residents in foreign shares would decline substantially more than the return on comparable shares of widely-held Canadian corporations. The capital gains realized on foreign shares would be taxable in full (and capital losses deductible in full) and there would be no credit for corporate tax paid, but only for the foreign withholding tax. As a consequence we would expect a substantial diversion of Canadian investment from foreign shares to Canadian securities compared with recent years.

8.46 For special reasons there are a few types of investment where the after-tax return on investment would be affected in still other ways. Some companies for one reason or another distribute more in dividends than they pay in corporate income tax. If this continued they would not be able to provide the full amount of creditable tax with dividends. The proposed termination of shareholders' depletion on dividends paid by companies in the mineral industry would of course reduce the immediate return on an investment in their shares, but if such dividends in fact reflect a return of capital the new provisions regarding the deduction of capital losses would be available. Implementation of the proposals for the corporate taxation of companies in the mineral industries would presumably be reflected after some years in the after-tax rate of return of those companies and their shareholders, particularly if the company does not carry on enough exploration or development work to earn a depletion allowance on its producing properties. The after-tax return of investment in the ownership of buildings for rent, particularly by those intending to write off book losses on rentals against other income, would be reduced; this is a consequence of closing what has become a serious loophole in the present tax law.

8.47 Non-resident investors in Canada should not be substantially affected by the tax changes proposed in this paper except in particular categories. Withholding taxes on interest received by residents of countries with whom Canada now has tax treaties can be expected to remain the same, certainly on obligations issued before 1974 and probably by treaty on later issues. Withholding taxes on dividends would remain the same until 1974 and for residents of countries with which we have tax treaties they would probably continue at 15 per cent. However, one must expect higher rates to apply to interest, dividends and royalties paid to residents of tax-haven countries, subject to the qualifications noted in Chapter 6, and consequently the rate of return on Canadian investments made from or through such countries would decline. The general provisions affecting corporate income tax would affect the after-tax corporate income available for dividends to non-resident investors. Non-resident investors in the mineral industries would be affected after some years by the elimination of the three-year exemption for new mines and by the need for corporations to "earn" their depletion allowances. Non-resident investors would also be subject to capital gains taxes on the disposition of certain types of assets in Canada, notably real property, partnership interests, branch assets of business operations, the shares of closely-held Canadian corporations, and shares out of blocks larger than 25 per cent of widely-held Canadian corporations. On the whole these changes affecting non-residents are not expected to cause any substantial reduction in foreign investment in Canada, although some decline must be expected in foreign investment in the mineral industries and in small closely-held corporations.

8.48 The changes proposed in the special tax rules applying to the mineral industry would have some effect in reducing the expected rate of return both from new mining projects and new oil and gas projects. The amount of the reduction would depend on the nature of the project and whether the owners expect to earn depletion to deduct from the income from the project. The over-all effect on the development of new mines cannot be forecast with any certainty; it would probably depend on general attitudes as well as on calculations. We do not

expect it to be serious, though no doubt there would be some marginal projects abandoned or deferred in the next several years. The extra inducement offered in the mineral industry through the "earned depletion" and the immediate write-off of capital costs of new mines should continue to attract capital from Canadian sources and abroad, in competition with the resources and investment conditions offered in other countries. In addition, the ability to deduct exploration and development costs from other income, even for taxpayers not in the mineral or related industries, should help sustain the scale of exploration activities for mining deposits and oil and gas. All in all, the mineral industries would continue to be stimulated by some tax measures not offered to other industries, but not to as great a degree as under the present law.

8.49 The general economic effects of these proposed tax changes would include some moderate reduction in aggregate private saving and probably some reduction in the capital expenditures of closely-held corporations and the mineral industries. These would be offset by a small immediate increase in public revenues, and a rather larger increase after the early transitional years. These aggregate changes, however, could be taken into account in the determination of monetary and fiscal policy and could be offset in their general effects on total incomes, employment and prices. The most significant factor in the long term would be the moderate reduction in the rate of corporate saving by closely-held corporations; this may be offset by other trends, such as greater saving through pension funds and mutual funds.

8.50 The balance of international payments of Canada would be affected by a number of the proposed changes, but on the whole it should be modestly improved. There is no reason to expect any significant early effect on the current account of the balance of payments, including the net flows of interest and dividends. As noted in paragraph 8.47, foreign investors except in some special circumstances should not suffer any significant reduction in after-tax rates of return. The special circumstances applying to investments in the mineral industry and closely-held corporations might lead to some reduction in the flow of direct investment

TABLE 13
Provincial Revenues from Income Taxes and Related Equalization Payments Present System and
First Year of Proposed System on the Basis of 1969 Incomes

	Present System	Proposed System	Increase
	(\$ millions)		
Newfoundland.....	65.2	65.5	.3
Prince Edward Island.....	13.0	13.1	.1
Nova Scotia.....	88.7	89.1	.4
New Brunswick.....	81.5	82.1	.6
Quebec.....	747.8	752.4	4.6
Ontario.....	1,100.7	1,106.6	5.9
Manitoba.....	145.2	146.9	1.7
Saskatchewan.....	122.7	123.4	.7
Alberta.....	204.3	207.6	3.3
British Columbia.....	267.2	270.0	2.8
TOTAL.....	2,836.3	2,856.7	20.4

Notes:

(a) Further information concerning the increase is set out in Table 14

(b) The rates used in this table and in Table 14 are as follows:

	Personal Income Tax	Corporation Income Tax
Nfld.	33%	13%
P.E.I.	28	10
N.S.	28	10
N.B.	38	10
Que.	31	12
Ont.	28	12
Man.	39	13
Sask.	33	11
Alta.	33	11
B.C.	28	10

Except for the personal income tax rate of 31 per cent in Quebec, the rates above are those in the provincial statutes for 1970. Because Quebec's personal income tax rates and rules differ from those of other provinces and the federal government, the yield in Quebec is only approximate: the 31-per-cent rate is the difference between 53 per cent, the approximate weight of the Quebec tax, and the 22 percentage points that relate to the cost of particular programs where final payments take these points into account.

TABLE 14
Provincial Revenue Effects of Proposed Tax Changes in the First Year on the Basis of 1969 Incomes

	Increases or (Decreases) Related to Personal Income Tax Changes		Increases or (Decreases) Related to Corporation Income Tax Changes		Net Increase
	Tax Revenues	Equal- ization Payments	Tax Revenues	Equal- ization Payments	
	(\$ thousands)				
Newfoundland.....	(712)	369	349	314	320
Prince Edward Island.....	(190)	125	43	84	62
Nova Scotia.....	(1,296)	812	413	452	381
New Brunswick.....	(684)	561	326	385	588
Quebec.....	(6,508)	3,672	6,412	1,081	4,657
Ontario.....	(5,737)	—	11,616	—	5,879
Manitoba.....	658	(276)	1,189	129	1,700
Saskatchewan.....	(30)	(427)	749	381	673
Alberta.....	1,303	—	2,016	—	3,319
British Columbia.....	326	—	2,498	—	2,824
TOTAL.....	(12,870)	4,836	25,611	2,826	20,403

For the rates of tax used in this table, see note (b) to Table 13.

in them. The changes affecting the after-tax rates of return to Canadian investors in widely-held Canadian corporations do not appear likely to lead to a widespread buying out of the holdings of non-residents resulting in a large withdrawal of capital. On the other hand, we expect a substantial reduction in the net outflow of funds from Canada to purchase the shares of foreign corporations. The limits on the foreign investments of registered pension funds and retirement savings plans would safeguard against any major outflow through those tax-free channels. The tax changes should cause little if any change in the after-tax rate of return of

non-resident investments in Canadian bonds or mortgages or of Canadian investments in foreign bonds or mortgages. We do not expect that they would lead to any major change in the international flows of capital into interest-bearing securities. In total, therefore, we expect the result of these tax changes to be a modest reduction of the inflow of foreign equity capital into Canada and a somewhat larger reduction of the outflow of Canadian equity capital. The net effect on the balance of payments should be well within the range with which the normal offsetting and adjusting mechanisms can deal.

TABLE 15
Revenue Effects of Personal Income Tax Changes on the Basis of 1969 Incomes

	First Year	Fifth Year
	(\$ millions)	
1. Increased basic exemptions. This includes revenue effect of changes in amount deductible where spouse or dependant has income.....	- 1,000	- 1,000
2. Rate schedule changes.....	+ 1,255	+ 1,255
3. Employment expense allowance, moving expenses and other deductions for expenses.....	- 235	- 235
4. Child care allowance.....	- 95	- 95
5. Inclusion in income of unemployment insurance benefits.....	+ 85	+ 85
6. Deduction of unemployment insurance premiums paid by employees.....	- 65	- 65
7. Other items included in income (see note (c) for details).....	+ 40	+ 40
8. Expense deductions either cancelled or reduced (see note (d) for details).....	+ 60	+ 60
9. Full reduction of top rates in rate schedule.....	0	- 40
10. Inclusion in income of capital gains and deduction of capital losses.....	+ 60	+ 245
11. Deemed realization of gains on widely-held company shares.....	0	+ 100
12. Averaging.....	0	- 50
Sub-total.....	+ 105	+ 300
13. Effect of integrating personal and corporate income tax.....	- 140	- 230
TOTAL.....	- 35	+ 70

Notes:

(a) In calculating the effect of each revenue change, it is assumed that the preceding change has been put into effect, for example, the effect of the rate schedule changes is computed using the increased basic exemptions.

(b) The amounts shown for personal income tax revenue changes are federal revenue plus provincial revenue from a provincial tax at 28 per cent.

(c) The other items included in income are:

Adult occupational training allowances	\$15 million
Armed forces changes	10
Personal use of business cars, etc.	5
Additional interest paid by co-ops, credit unions and caisse populaires	5
Fellowships, scholarships, bursaries and grants	5
	<u>\$40 million</u>

(d) The expense deductions cancelled or reduced are:

Depreciation on rented buildings	\$27 million
Cancellation of depletion allowances for non-operators	15
Cancellation of deduction for club dues, entertainment, conventions	12
Change in definition of deductible medical expenses	6
	<u>\$60 million</u>

TABLE 16

Revenue Effect of Corporation Income Tax Changes
on the Basis of 1969 Incomes

	<i>First Year</i>	<i>Fifth Year</i>
	(\$ millions)	
1. Reducing the amount subject to the low rate of corporate income tax.....	+ 95	+ 390
2. Collecting a tax on dividends received by closely-held corporations from widely-held corporations.....	+ 60	+ 60
3. Inclusion in income of capital gains and deduction of capital losses.....	+ 35	+ 100
4. New deduction for "nothings".....	- 5	- 5
5. New rules for deducting exploration and development expenditures by companies whose principal business is not mining, petroleum, or gas.....	- 5	- 10
6. Cancellation of deduction for depletion allowance allowed to non-operators	+ 10	+ 10
7. Cancellation of deduction for club dues, entertainment expenses, conventions, etc.....	+ 5	+ 5
8. Provisions directed specifically against tax-haven abuses.....	+ 10	+ 10
TOTAL.....	+ 205	+ 560

Notes:

(a) In calculating the effect of each revenue change, it is assumed that the preceding change has been put into effect.

(b) The amounts shown for corporation income tax changes are federal revenue plus provincial revenue from a provincial tax of 10 per cent.

TABLE 17

Revenue Effect of Withholding Tax Changes
on the Basis of 1969 Incomes

	<i>First Year</i>		<i>Fifth Year</i>	
	(\$ millions)			
1. Foreign dividend withholding tax "flow-through" mechanism.....	—	15	—	15
2. Extension of non-resident tax to pension and registered retirement savings plan payments.....	+	5	+	10*
3. Higher withholding taxes on investment income going to residents in non-treaty countries.....	—		+	5
TOTAL.....	—	10		0

*In the expectation that tax treaties will have been revised so as to permit this deduction.

APPENDICE B-49

Propositions de réforme fiscale

L'HONORABLE E. J. BENSON

Ministre des Finances

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre

1. Cadre et résumé
2. La réforme fiscale, les particuliers et la famille
3. Les gains de capital considérés comme revenu
4. Les corporations et leurs actionnaires
5. Revenus provenant d'entreprises ou de biens
6. Imposition du revenu international
7. Coordination entre le Gouvernement fédéral et les provinces
8. Effets sur les recettes fiscales et l'économie

1

Cadre et résumé

1.1 Dans le présent Livre blanc, le Gouvernement du Canada soumet au Parlement, au peuple canadien et aux gouvernements provinciaux ses principales propositions en vue d'une réforme de la structure de l'impôt sur le revenu. Le Gouvernement désire encourager la discussion publique de ces propositions, spécialement au sein de la commission parlementaire qui en fera l'étude. Des entretiens poussés doivent également avoir lieu avec les représentants des gouvernements provinciaux.

1.2 Pendant la plus grande partie de la présente décennie, les bons et les mauvais côtés du régime de l'impôt sur le revenu ont fait l'objet d'études minutieuses et de débats passionnés. L'admission quasi générale des faiblesses du régime actuel a conduit, en 1962, à la création de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, dont le président était M. Kenneth Carter, aujourd'hui décédé. Dans son volumineux rapport, publié au début de 1967, la Commission a vivement critiqué la loi actuelle et proposé quelques changements fondamentaux. Le rapport de la Commission a divisé l'opinion et un grand nombre de lettres et de mémoires ont été adressés au Gouvernement à son sujet. En ce qui le concerne,

le Gouvernement n'a pas encore pris part au débat; néanmoins, il a étudié le rapport et les commentaires qui s'y rapportent, en évaluant, tout ensemble, la situation telle qu'elle est, l'attitude des Canadiens à l'égard du régime actuel d'imposition et les propositions présentées en vue de l'améliorer.

1.3 La nécessité d'une réforme générale est certaine, et même frappante en certains cas. Les problèmes à résoudre ne comportent aucune solution facile. Les réformes proposées dans ce secteur compliqué et controversé de la politique gouvernementale vont inévitablement prêter à discussion. Mais les besoins financiers des gouvernements fédéral et provinciaux, qui ont d'importants et d'utiles projets à réaliser, sont si grands que nous ne pouvons maintenant nous permettre de réduire l'ensemble des recettes tirées de l'impôt sur le revenu des particuliers et des corporations. En conséquence, dans le cadre de la réforme fiscale, les pertes de recettes découlant de réductions d'impôt dans certains domaines doivent être compensées par des majorations dans d'autres secteurs. Les réformes se traduiront par un allègement pour certains, mais aussi par des relèvements d'impôt pour d'autres qui sont jugés capables de contribuer davantage.

1.4 Examinons les principaux points auxquels il faut répondre:

- Les Canadiens dont les revenus se situent dans les tranches inférieures assument une lourde partie de l'ensemble du fardeau fiscal. Au cours des dernières années, les taxes de vente et les impôts fonciers ont sensiblement augmenté. Si, grâce à un remaniement de l'impôt sur le revenu, on peut alléger le fardeau de certains, il faut en faire bénéficier ceux qui ne disposent que de faibles revenus. Le Gouvernement propose d'accroître les exemptions afin d'alléger le fardeau de ces personnes et de ces familles.
- D'importants genres de revenus et de prestations échappent à l'impôt. Le Gouvernement propose de les incorporer au revenu imposable. En particulier, il propose d'établir un impôt sur les gains de capital.
- Selon la loi actuelle, les contribuables peuvent se soustraire à l'impôt en ayant recours à des stratagèmes. La réforme doit supprimer les échappatoires aujourd'hui accessibles à ceux qui, par suite de leur fortune, disposent des conseils des experts pour en tirer parti.
- Les salariés ne sont pas autorisés à déduire de nombreux frais légitimes de leur revenu imposable. De nouvelles déductions seront autorisées en faveur des employés et des mères de famille qui travaillent.
- Les corporations sont imposées selon des méthodes qui prêtent aux abus et qui ne permettent pas de définir leurs différents liens avec les actionnaires. Le Gouvernement propose des modifications dans le cadre d'un nouveau régime qui sera plus équitable pour les petits actionnaires et qui incitera les Canadiens à acquérir davantage la propriété des sources d'activité économique du Canada.
- Les industries extractives jouissent d'avantages fiscaux qui existent depuis de nombreuses années, mais qui sont inutilement coûteux et inefficaces. L'aide à l'exploration minière et à la mise en valeur des gisements de minéraux doit atteindre son but d'une manière plus directe qui se traduise par une perte plus faible de recettes fiscales.

1.5 Les propositions du Gouvernement découlent d'une étude sérieuse des principes qui régissent la fiscalité et son incidence, ainsi que des usages établis à cet égard. Étant donné les circonstances actuelles, le Gouvernement est d'avis que ses propositions constituent les moyens les plus pratiques d'atteindre les objectifs nationaux. Elles sont présentées pour être débattues et, éventuellement, révisées avant que le Parlement ne soit saisi d'un projet de loi visant la mise en œuvre de la réforme fiscale. Le Gouvernement estime que les contribuables et ceux qui les représentent au Parlement et au sein des législatures provinciales devraient contribuer activement à une étape peu avancée à l'élaboration des mesures qui les touchent si directement et d'une manière si vitale.

Objectifs de la réforme fiscale

1.6 Pour entreprendre cette réforme, le Gouvernement s'est fondé sur un certain nombre d'ob-

jectifs et de normes. Ceux-ci comprennent une répartition équitable du fardeau fiscal en fonction de la faculté contributive; une croissance économique et une prospérité soutenues; l'admission des besoins sociaux d'un pays moderne; une bonne compréhension dans tout le pays des lois fiscales et le souci de s'y conformer volontairement ainsi que des lois suffisamment détaillées pour supprimer les échappatoires; et, en dernier lieu, un système qui pourra être utilisé, et qui le sera, aussi bien par les provinces que par le gouvernement fédéral.

1.7 Tout en levant les fortes recettes rendues nécessaires par les besoins d'un gouvernement moderne, nous devons nous assurer que l'ensemble de la charge fiscale est équitablement réparti. À l'heure actuelle, tous les paliers de gouvernement absorbent ensemble, pour assurer les services publics, plus d'un tiers du produit national brut par ses impôts, par ses cotisations de sécurité sociale et par d'autres moyens capables de fournir des re-

cettes. Le gouvernement fédéral surveille ses propres dépenses de fonctionnement, mais l'ensemble de ses besoins augmente: il doit faire face à des priorités telles que les pensions de vieillesse, les soins médicaux et hospitaliers, l'aide à l'enseignement supérieur, le recyclage de la main-d'œuvre, les paiements de péréquation aux provinces défavorisées et les programmes de développement industriel et économique.

1.8 Une imposition équitable fait appel à deux principes. Elle signifie, tout d'abord, que les personnes dont les situations pécuniaires sont semblables devraient supporter une part semblable de la charge fiscale. Cependant, pour des raisons diverses,—fait historique, décisions surannées ou mesures provisoires,—la définition des ressources des contribuables ignore certaines formes de revenus et de dépenses. Dans notre société, nombreuses sont les personnes aisées qui ont été indûment avantagées. On comprend l'amertume ressentie par un contribuable lorsqu'il se voit supporter un fardeau fiscal supplémentaire destiné à compenser la faible et inéquitable imposition des autres. Ce principe d'équité doit régler les normes que nous appliquons pour donner une définition exacte du revenu. Les travaux de la Commission royale d'enquête ont largement éclairci ce point, bien que, selon le Gouvernement, la Commission ait poussé certains de ses arguments jusqu'à l'extrême, ce qui ne pouvait gagner l'assentiment de la population canadienne. L'une des décisions du Gouvernement à cet égard a déjà été mise à exécution par le Parlement en ce qui concerne l'impôt sur les successions.

1.9 L'équité exige également que les personnes dotées de gros revenus, les personnes bien nanties, versent sous forme d'impôts une plus grande part de leurs revenus que les personnes disposant de faibles ressources. La notion de «faculté contributive» se reflète principalement dans l'impôt sur le revenu des particuliers qui est un impôt progressif dont les taux montent à mesure que le revenu augmente. Il n'existe aucune règle unique ou simple de relèvement des taux d'imposition suivant l'échelle des revenus, dont on puisse dire qu'elle est «la bonne». C'est une question d'opinion, de jugement.

1.10 Le second objectif principal de la réforme est de veiller à ce que le régime fiscal n'entrave pas

gravement le développement économique et la productivité. Les impôts, en raison de leur nature, ne peuvent pas toujours promouvoir l'ensemble de nos buts économiques, mais ils doivent s'opposer le moins possible aux incitations au travail et à l'investissement, et aux directions que suit notre économie pour satisfaire à la demande des consommateurs et des marchés étrangers. Certaines propositions formulées dans le présent Livre blanc ont pour objet de veiller à ce que l'incitation au travail et à l'investissement ne soit pas indûment paralysée, et que les capitaux requis à des fins publiques et de productivité ne soient pas écartés pour être affectés à d'autres fins moins souhaitables, en raison précisément des conséquences de l'impôt.

1.11 Le Gouvernement n'ignore pas que certaines catégories d'activités ont continuellement besoin d'être stimulées. Des entreprises qui intéressent l'économie nationale et comportent des risques exceptionnels promettent aussi des résultats exceptionnels: emploi de la main-d'œuvre canadienne, recul des frontières, encouragement du commerce et de la technique et perfectionnement des industries dites secondaires. Une grande partie de l'aide que les gouvernements apportent actuellement à ce développement se traduit par des dépenses et par l'octroi de crédits. Les lois fiscales ont cependant été utilisées depuis longtemps pour encourager ces entreprises, et le Gouvernement estime que l'on devrait continuer de s'en servir dans des cas déterminés, lorsqu'une intervention de ce genre est bien comprise et pleinement justifiée.

1.12 La réforme actuelle de l'impôt sur le revenu devrait donner le jour à un régime raisonnablement stable qui pourra, certes, être perfectionné, mais qui ne nécessitera aucune révision fondamentale pendant un laps de temps considérable. Il sera peut-être nécessaire de modifier les taux à une date ultérieure pour répondre à la conjoncture économique et aux besoins financiers. Mais des modifications trop fréquentes de la structure fondamentale de l'impôt, en particulier, entraîneraient vraisemblablement de l'incertitude et des craintes. Les particuliers et les entreprises doivent être en mesure de planifier leurs activités, surtout lorsqu'il s'agit d'investir des capitaux dont ils attendent un rendement réparti sur plusieurs années. Ce besoin de stabilité

suppose également que la réforme ne devra pas comporter de changements de caractère rétroactif s'appliquant à des revenus qui ont été touchés au cours des années antérieures. Les propositions du Gouvernement prévoient que les modifications apportées aux règles ne s'appliqueront qu'aux périodes qui suivront la publication des propositions. En particulier, elles n'assujettiront pas à l'impôt les gains de capital obtenus avant une date future qui devra être annoncée.

1.13 Tout en recherchant l'équité et en tentant d'atteindre nos objectifs économiques, nous devons tenir compte des réalités sociales d'un Canada moderne. De nombreux programmes de progrès social font partie de la vie quotidienne des contribuables; ils en bénéficient et en acquittent le coût. Ces programmes modifient leurs besoins et leurs revenus, leurs institutions et leurs attitudes. S'urbanisant de plus en plus, notre société exige toujours davantage des gouvernements et des autres autorités publiques, leur imposant des conditions qui éprouvent jusqu'à la dernière extrémité leur faculté de financer et de mener à bien leurs activités. Il faut que la réforme de l'impôt sur le revenu favorise le développement approprié de cette société en évolution.

1.14 Un autre objectif d'ordre pratique est celui d'élaborer un régime auquel les contribuables pourront se conformer et se soumettre de leur plein gré. La grande majorité des contribuables se soumettent, à tous égards, aux lois de l'impôt sur le revenu; nous devons faire en sorte qu'ils continuent à montrer de la bonne volonté et protéger leurs intérêts contre d'autres contribuables qui, eux, peuvent utiliser à leur avantage les échappatoires de la loi. Cela signifie que le régime doit être assez simple pour être compris du contribuable, mais aussi suffisamment explicite pour bloquer toutes tentatives d'abus. Nos lois fiscales doivent jouir de la confiance des contribuables, les charges qu'elles imposent doivent finalement recevoir l'assentiment du public et leur application doit être efficace et impartiale.

1.15 Un dernier but important de la réforme fiscale au Canada est de la rendre attrayante pour les gouvernements et les législatures des provinces qui, ainsi, se sentiront portés à recourir, eux aussi, à ce régime. Dans notre système fédéral de gouver-

nement, nous essayons d'harmoniser les politiques et les pratiques fiscales appliquées par le Gouvernement et les provinces. Un grand pas a été accompli à cet égard par la génération précédente. Les propositions contenues dans le présent Livre blanc ont été conçues pour que le progrès puisse se poursuivre dans ce domaine.

Trois difficultés auxquelles se heurte la réforme

1.16 Pour élaborer ses propositions sur la modification de l'impôt sur le revenu, le Gouvernement se heurte inéluctablement à de graves impératifs, notamment le besoin général de recettes, le caractère peu avantageux d'autres sources d'imposition et le contexte économique.

1.17 La Commission royale d'enquête a proposé une certaine réduction générale de l'impôt sur le revenu des particuliers en s'appuyant sur des hypothèses qui ne sont plus valables, en ce qui concerne le besoin de recettes. Les dépenses publiques, qu'elles soient fédérales, provinciales ou municipales, ont augmenté sensiblement depuis 1964, année sur laquelle la Commission a fondé ses estimations des recettes nécessaires. Ces dépenses supplémentaires profitent déjà aux contribuables et créent un milieu économique et social plus favorable. Mentionnons l'assurance maladie, le logement, les allocations aux jeunes, les prêts aux étudiants, l'aide aux universités, le recyclage des travailleurs, une assistance plus généreuse des indigents et les importantes dépenses imputables à l'expansion industrielle et au développement économique régional.

1.18 Les principales sources de recettes envisagées dans les propositions de la Commission royale d'enquête ont déjà été mises à contribution par le Parlement pour satisfaire aux besoins courants. La Loi de l'impôt sur le revenu a subi des modifications complexes afin d'imposer l'industrie de l'assurance-vie sur une base correspondant autant que possible à celle des autres industries, et d'assujettir à l'impôt l'épargne qui s'accumule au moyen des polices d'assurance-vie, sur une base semblable à celle des autres épargnes. Avec l'approbation du Parlement, le Gouvernement a révisé les dégrève-

ments pour mauvaises créances et pertes sur investissements dont sont victimes les établissements financiers, principalement les banques et les établissements de prêts hypothécaires. Une nouvelle accélération de l'acquittement des impôts sur le revenu des corporations, en vue de le mettre à jour, a eu lieu. La Commission avait proposé que la transmission de biens par legs et donations fût totalement imposable comme un revenu, ce qui aurait alourdi d'environ deux fois et demie le poids des impôts. Mais le Gouvernement et le Parlement n'ont pas suivi cette voie, au début de l'année, lorsqu'il s'est agi de réviser les impôts sur les successions et les donations. Alors que les donations et les legs entre époux étaient exemptés de l'impôt, les barèmes applicables aux sommes données ou laissées aux autres héritiers à la suite d'un décès n'ont été majorés que dans la mesure nécessaire pour maintenir au même niveau qu'auparavant les recettes qui provenaient de l'impôt sur les successions et pour prévenir l'évasion fiscale.

1.19 Les impôts sur le revenu des particuliers forment, à eux seuls, la plus importante source de recettes du gouvernement et représentent \$7.8 milliards des \$27.6 milliards de recettes que tous les paliers de gouvernement espèrent lever cette année. Il convient qu'ils occupent une situation centrale dans la structure des ressources fiscales. Plus que tout autre impôt, l'impôt sur le revenu des particuliers peut s'adapter exactement au revenu de l'individu et aux circonstances qui affaiblissent sa faculté contributive, telles que les charges de famille et les dépenses exceptionnelles ou inévitables. Afin de veiller à ce que l'ensemble du régime fiscal soit équitable, nous devons faire en sorte que l'impôt sur le revenu demeure l'impôt principal payé par les Canadiens. Il doit avoir la priorité dans le programme de réforme de l'impôt. La réforme de la taxe de vente n'est pas aussi urgente et pourra être entreprise après que l'on aura donné suite aux propositions que renferme le présent Livre blanc.

1.20 Les principales autres sources fiscales au Canada ne doivent pas être utilisées en remplacement de l'impôt sur le revenu. Les gouvernements fédéral et provinciaux recourent largement aux taxes de vente, qui, actuellement, rapportent environ \$4 milliards. Les taux de ces taxes sont tels que, pour la plupart des Canadiens, ils s'établissent

environ entre 13 et 16 p. 100 du prix de détail; ils s'appliquent à presque toutes les marchandises, sauf la nourriture. Ils ont augmenté au cours des dernières années. Généralement parlant, le poids de ces impôts est proportionnel aux dépenses et aux revenus et, du point de vue de l'équité, ils sont inférieurs à l'impôt progressif sur le revenu. Le troisième des principaux impôts est l'impôt foncier perçu surtout par les municipalités en vertu de la législation provinciale. L'impôt foncier procure des recettes s'élevant à environ \$2.9 milliards par an et, lorsqu'on tient compte de son incidence sur les loyers, il pèse lourdement sur ceux qui ne disposent que de faibles revenus. Les taux ont été sensiblement majorés ces dernières années. Enfin, nos impôts sur le revenu des corporations sont déjà plutôt élevés si on les compare à ceux des autres nations; de nouvelles augmentations nuiraient à notre expansion économique et à notre faculté compétitive et rendraient l'implantation d'industries dans d'autres pays plus attrayante.

1.21 La structure des revenus canadiens impose de sérieuses limites à tout programme visant à alléger l'impôt de ceux qui disposent de revenus moyens. Les données statistiques de 1967, année la plus récente à l'égard de laquelle nous disposons de chiffres, montrent que plus de la moitié des personnes qui acquittent des impôts sur le revenu avaient des revenus inférieurs à \$5,000 par an, — ce qui correspond environ à la moyenne des salaires dans l'industrie. Dans le secteur intermédiaire, près de 2,500,000 de nos 6,650,000 contribuables ont gagné cette année-là entre \$5,000 et \$10,000; leurs revenus ont représenté 46 p. 100 du revenu total de tous les contribuables, et ils ont acquitté 44 p. 100 de l'ensemble des impôts sur le revenu. En valeur absolue, l'apport fourni par ces contribuables à revenu moyen est énorme. Nous aiderons un grand nombre d'entre eux au moyen des réformes proposées, mais l'allègement ne peut pas être spectaculaire et, inévitablement dans l'ensemble, une grande partie des frais de cet allègement devra être supportée par ceux qui se trouvent aux échelons supérieurs de la catégorie qui va de \$5,000 à \$10,000.

1.22 Moins de 500,000 contribuables, soit 7.5 p. 100, avaient des revenus supérieurs à \$10,000 et ils ont acquitté plus de 35 p. 100 du total de l'impôt sur le revenu. Les contribuables aisés ne pour-

raient pas, à eux seuls, assumer les frais d'une réduction sensible de l'impôt en faveur des Canadiens à faible revenu. Par exemple, si tous les contribuables disposant d'un revenu supérieur à \$25,000 versaient un impôt supplémentaire de \$1,000, les recettes additionnelles ainsi obtenues se seraient élevées en 1967 à \$48 millions,—somme capable de réduire seulement de \$13 l'impôt payé par chaque contribuable dont le revenu était inférieur à \$5,000. Toute personne ayant un revenu annuel de \$25,000 est frappée d'un impôt minimal sur le revenu de 50 cents ou plus pour chaque dollar supplémentaire qu'elle touche. Au-dessus de ce niveau, la solution qui permet d'obtenir plus de recettes tout en évitant d'imposer de façon exorbitante les revenus les plus élevés consiste à imposer les gains de capital, à supprimer les échappatoires et à encourager les gens à travailler et à investir.

RÉSUMÉ DU PROGRAMME

1.23 Nous présentons aux citoyens canadiens les propositions suivantes avec la conviction qu'elles constituent des mesures pratiques capables d'atteindre les objectifs de la réforme fiscale. Elles doivent beaucoup au rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité et aux observations formulées par le public après la publication du rapport. Elles ont été conçues de façon à procurer, dès le début, les mêmes recettes, ou à peu près, que celles qui sont fournies par les lois et les barèmes actuels. Ces recettes s'accroîtront ultérieurement par suite de l'expiration de certaines dispositions transitoires et aussi en raison du nombre croissant de gains de capital qui seront assujettis à l'impôt.

1.24 La formule de déclaration de l'impôt sur le revenu des particuliers sera renouée de façon à simplifier grandement pour le particulier la tâche de calculer son impôt. L'impôt de sécurité de la vieillesse et l'impôt de progrès social seront intégrés à l'impôt progressif sur le revenu. Plusieurs autres rajustements et surtaxes, qui datent des dernières années, seront supprimés. Les nouveaux taux progressifs détermineront l'impôt fédéral et il n'y aura aucun abattement général au chapitre des impôts provinciaux. Les provinces seront invitées à calculer leurs impôts selon un pourcentage de l'impôt fédéral

et, sur cette base, le gouvernement fédéral continuera à recouvrer, à titre gratuit, la part qui leur revient. La Caisse de sécurité de la vieillesse sera dotée d'un montant équivalant à ce que rapporte l'actuel impôt de sécurité de la vieillesse.

Relèvement des exemptions

1.25 Dans le but de faire disparaître ou de réduire l'imposition des personnes à revenu inférieur le Gouvernement propose de porter l'exemption personnelle de base de \$1,000 à \$1,400 pour un célibataire, et de \$2,000 à \$2,800 pour un couple. La déduction uniforme accordée en remplacement des déductions pour dons de charité et frais médicaux resterait fixée à \$100. En conséquence, les personnes imposées comme célibataires avec un revenu inférieur à \$1,500 n'auraient aucun impôt à acquitter, et celles qui sont imposées comme personnes mariées, avec un revenu inférieur à \$2,900, n'auraient également aucun impôt à payer. Ces nouvelles exemptions seraient beaucoup plus élevées que celles en vigueur dans d'autres pays, comme l'indique le tableau 3, page 30.

1.26 Environ 750,000 Canadiens seraient rayés des rôles de l'impôt sur le revenu à la suite de ce seul relèvement des exemptions. Les impôts de près de 3,000,000 de personnes à l'extrémité inférieure de l'échelle des revenus imposables se trouveraient réduits par l'effet conjugué de ce changement et des autres que nous proposons. Les avantages que de fortes exemptions accorderaient à ceux qui ont des revenus plus élevés seraient compensés par des taux d'imposition plus élevés.

1.27 Les nouveaux taux d'imposition remplaceront les taux progressifs en vigueur à l'heure actuelle, les abattements provinciaux et les surtaxes actuellement prélevées, l'impôt de sécurité de vieillesse et l'impôt de progrès social. Les taux seront révisés afin de tenir compte du relèvement des exemptions, de l'imposition des gains de capital et des diverses autres modifications; ils continueront néanmoins de rapporter le même montant de recettes fédérales et de servir comme base de calcul pour arriver au même montant de recettes provinciales. Le barème est exposé à la page 29 et d'autres

tableaux en illustrent les effets sur les célibataires et les personnes mariées. Jusqu'à concurrence d'un revenu annuel de \$3,400, lorsqu'on tient compte de la nouvelle déduction pour frais professionnels (voir plus loin), l'impôt exigible selon le nouveau barème sera inférieur à l'impôt actuel, dans le cas d'un célibataire. Il en sera de même pour les personnes mariées, jusqu'à concurrence d'un revenu annuel d'environ \$9,100. Au-delà, les revenus seront imposés plus fortement qu'à l'heure actuelle, surtout si l'on tient compte des modifications apportées à la définition de l'impôt.

Incorporation des gains de capital au revenu

1.28 Le Gouvernement a décidé d'inclure les gains de capital ainsi qu'un certain nombre d'autres avantages dans le revenu imposable. Les études effectuées par la Commission royale d'enquête ainsi que par le Gouvernement mènent à la conclusion qu'une telle mesure est essentielle pour mettre sur un pied d'égalité les contribuables qui bénéficient de gains de capital et ceux dont les revenus proviennent d'autres sources. De plus, l'élimination complète des échappatoires exige l'imposition des gains de capital. Après examen de la question, on ne juge pas que l'imposition des gains de capital aura pour conséquence, sur le plan économique, de décourager sérieusement l'épargne ou l'investissement au Canada.

1.29 Les personnes qui réalisent d'importants gains boursiers ou immobiliers accroissent leur pouvoir d'achat tout comme celles qui touchent un traitement ou qui tirent un revenu de l'exploitation d'une entreprise. Les versements d'intérêts sont déjà imposés intégralement. Les gains de capital constituent maintenant un avantage très recherché dans les placements. En effet, l'exemption des gains de capital, dans les circonstances actuelles, fausse le placement des épargnes.

1.30 Nous proposons, généralement, d'inclure en entier dans le revenu les gains de capital provenant de la plupart des catégories d'actif, au moment où ils sont réalisés lors de la vente, et de permettre la déduction des pertes de capital du revenu. Certaines exemptions seront prévues pour le domi-

cile du contribuable et pour les biens personnels. Il y aura des règles spéciales visant les actions négociables de corporations canadiennes ouvertes. Les gains accumulés sur ces actions seraient imposés tous les cinq ans et les pertes accumulées seraient déductibles à la même époque. Seulement la moitié des gains ou des pertes sur ces actions entrera dans le calcul du revenu imposable, pour tenir compte du fait que l'impôt sur le revenu des corporations acquitté par celles-ci n'est que partiellement déduit aux fins de l'impôt sur le revenu des particuliers, comme nous l'expliquons au chapitre 3.

1.31 Lorsque les gains de capital seront compris dans le revenu imposable, la tranche du revenu global des personnes aisées qui est assujettie à l'impôt augmentera sensiblement. Le barème fiscal deviendra nettement plus progressif, même sans les taux particulièrement élevés actuellement en vigueur. Nous proposons de ramener à un palier voisin de 50 p. 100 les taux qui dépassent 50 p. 100 et d'opérer cette réduction en quatre étapes, au fur et à mesure que grossiront les gains de capital frappés par la majoration de l'impôt. Comme il ressort de nos estimations au chapitre 8, basées sur les revenus de 1969, au cours de la cinquième année du nouveau régime, l'incorporation des gains de capital au revenu imposable majorera d'environ \$345 millions l'impôt sur le revenu des particuliers, alors que la réduction des taux maximaux qui baisseraient à 50 p. 100 à l'égard des autres revenus se traduira par une perte de recettes d'environ \$40 millions.

Nouvelles déductions

1.32 Le Gouvernement a examiné les déductions consenties aux particuliers pour leurs divers frais, ainsi que la différence entre la manière de traiter les contribuables qui sont des salariés et ceux qui sont dans les affaires ou qui exercent une profession. La Commission royale d'enquête a déclaré qu'un grand nombre d'employés ont été assujettis à un impôt excessif parce qu'on ne leur permettait pas de déduire la plupart des frais qu'ils devaient acquitter pour gagner leur traitement ou leur salaire. Mais des millions de contribuables sont ici en cause et une très vaste gamme de frais

pourrait être rattachée au travail qui leur vaut un salaire. Ces contribuables ne tiennent pas de comptes détaillés. Le Gouvernement n'a trouvé aucune façon pratique de leur permettre de déduire leurs frais réels comme le font les contribuables qui sont dans les affaires ou exercent une profession. Nous proposons d'accorder aux employés une déduction générale à l'égard de ces frais, en plus de certaines déductions stipulées. Cette déduction générale équivaldrait à 3 p. 100 du revenu tiré d'un emploi, jusqu'à concurrence de \$150 par année. Elle pourrait profiter à six millions et demi de personnes, dont la grande majorité gagnent moins de \$10,000 par année.

1.33 Le coût de la garde des jeunes enfants lorsque les deux parents travaillent, ou lorsqu'il n'y a qu'un parent et que celui-ci travaille, serait déductible dans certaines conditions. Cette nouvelle déduction, destinée principalement à venir en aide aux mères qui doivent travailler pour subvenir aux besoins de leur famille, s'ajouterait à l'exemption habituelle pour enfants à charge. La déduction maximale serait le moindre de deux montants suivants: \$500 par enfant âgé de moins de quatorze ans ou \$2,000 par famille.

Autres éléments à imposer

1.34 En englobant plus de recettes dans le revenu, le Gouvernement se propose de rendre la définition du revenu plus large, afin de répartir plus équitablement le fardeau fiscal. D'autres recettes fiscales découleront de ce changement, mais elles seront compensées par des suppléments de déductions.

1.35 Pour la première fois, divers avantages complémentaires dont jouissent des employés ou des propriétaires d'entreprises seront compris dans le revenu. Par exemple, l'employé ou le propriétaire qui dispose pour son usage personnel d'une automobile appartenant à l'entreprise devra majorer d'un montant minimal son revenu imposable, à moins de dédommager l'entreprise d'au moins un montant équivalent pour l'usage qu'il fait de l'automobile. Il existe divers autres avantages, plus difficiles à évaluer car on ignore l'avantage réel

qu'en retire le bénéficiaire; mentionnons, par exemple, l'utilisation de pavillons de chasse et de pêche, de yachts et d'avions, les frais de cotisations à des clubs et les frais de représentation imputés aux comptes de dépenses. Il ne serait plus permis à l'employeur de déduire de tels frais.

1.36 Le Gouvernement estime que le régime fiscal serait plus équitable si l'on modifiait les mesures relatives à l'assurance-chômage de façon à permettre aux salariés de déduire les cotisations qu'ils versent à la caisse et à assujettir à l'impôt les prestations qu'ils touchent. Bien des prestations vont à des employés qui disposent de revenus moyens ou plus élevés que la moyenne, qui ne sont en chômage que pendant un temps assez court et dont les revenus annuels sont égaux ou supérieurs aux revenus annuels d'autres contribuables. Plus leurs revenus sont élevés, plus l'avantage fiscal est important. Il serait plus équitable d'imposer cette partie de leur revenu, pourvu que l'on permette à tous les employés de déduire leurs cotisations. La personne qui, pendant presque toute l'année, toucherait des prestations d'assurance-chômage pourrait s'attendre à ne pas acquitter d'impôt, ou très peu.

1.37 Par souci de justice envers les autres contribuables, il est aussi proposé que les bourses d'entretien, les subventions à la recherche et les bourses d'étude soient considérées comme des revenus imposables, déduction faite des frais de scolarité et des frais de recherche. Les étudiants non diplômés auront rarement à payer de l'impôt parce que peu de bourses d'étude et d'entretien sont plus élevées que le total des nouvelles exemptions personnelles et des frais pouvant être déduits du revenu d'un étudiant. Il n'existe toutefois aucune raison valable pour que les étudiants qui touchent d'autres revenus ne soient pas assujettis à l'impôt comme les autres Canadiens.

1.38 Depuis plusieurs années, le revenu des membres des forces armées est imposé suivant des règles spéciales qui, bien que destinées à simplifier l'administration, accordent certains avantages particuliers. Ces règles spéciales ne sont plus nécessaires du point de vue administratif et elles seraient abandonnées. Le revenu des membres des forces

armées du Canada serait donc imposé suivant les dispositions habituelles de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Nouveau régime à l'égard des corporations

1.39 Le Gouvernement propose de modifier le mode d'imposition du revenu des corporations, en établissant un seul taux d'impôt sur le revenu des corporations et en prévoyant un régime de crédits d'impôt pour les actionnaires à l'égard de l'impôt payé par une corporation. Une distinction importante serait établie entre les corporations fermées de droit privé et les corporations ouvertes de droit public.

1.40 Pour ce qui est des corporations fermées, qui sont ordinairement des entreprises de faible envergure dirigées par les actionnaires, l'impôt serait rattaché autant que possible à celui des actionnaires. L'identité de la corporation et des actionnaires est en général très forte. Ces corporations sont habituellement en concurrence avec des entreprises non constituées dont les propriétaires ne sont assujettis qu'à l'impôt sur le revenu des particuliers. Aux termes du régime proposé, l'impôt fédéral sur le revenu versé par ces corporations constituerait en réalité une avance à valoir sur l'impôt personnel des actionnaires résidents. Dans certaines circonstances, la corporation pourrait choisir d'être assujettie à l'impôt en tant que corporation en nom collectif formée de ses actionnaires. Dans d'autres cas, les actionnaires acquitteraient l'impôt sur une somme qui comprendrait les dividendes qui leur ont été versés, en plus d'un montant correspondant d'impôt déjà versé par la corporation; puis ils pourraient réclamer un dégrèvement pour l'impôt versé par la corporation et, lorsque les taux d'imposition qui les touchent seraient inférieurs à celui qui frappe la corporation, ils deviendraient admissibles à un remboursement.

1.41 Le Gouvernement estime que ce mode d'imposition du revenu des Canadiens qui traverse les corporations est plus équitable que le barème actuel avec son taux d'imposition peu élevé que doivent acquitter les corporations sur la tranche annuelle de bénéfices s'élevant à \$35,000. Aussi se propose-t-il de supprimer progressivement au cours

d'une période de cinq ans ce taux d'imposition moins élevé. L'avantage d'un taux d'imposition peu élevé favoriserait par la suite les actionnaires à faible revenu plutôt que les corporations à faible revenu.

1.42 Les corporations ouvertes sont ordinairement de grandes entreprises où le lien entre la direction et les actionnaires est moins fort. Elles constituent de grandes puissances économiques. Leurs produits ou services font ordinairement concurrence à ceux d'autres grandes corporations, et les prix exigés rapportent suffisamment, même après l'acquittement de l'impôt sur le revenu des corporations. La moitié de l'impôt sur le revenu des corporations payé par celles-ci serait considérée comme étant une avance à valoir sur l'impôt personnel des actionnaires canadiens résidents; l'autre moitié, par contre, ne serait pas reliée de cette façon. Les actionnaires touchant des dividendes provenant des bénéfices imposés en vertu du nouveau régime seraient tenus d'acquitter l'impôt sur ces dividendes, plus un certain montant d'impôt donnant lieu à un dégrèvement et équivalant à la moitié des dividendes, et bénéficieraient d'un crédit d'impôt pour ce montant d'impôt. Pour les contribuables dont les revenus sont frappés au taux de 50 p. 100, ce régime équivaldrait en gros au crédit d'impôt actuel pour dividendes; il serait plus avantageux pour ceux dont les revenus sont imposés à moins de 50 p. 100. Cette mesure inciterait donc fortement les Canadiens à investir dans des corporations canadiennes.

1.43 On trouvera aux paragraphes 4.25 et 4.37 des exemples du fonctionnement de ce régime.

1.44 Ce nouveau régime

- inciterait fortement les Canadiens à investir dans des entreprises canadiennes;
- rendrait possible, avec le mode proposé d'imposition des gains de capital, un régime fiscal équitable et complètement efficace, mais économiquement acceptable;
- préviendrait le dépouillement des surplus et éliminerait la plupart des autres méthodes d'évasion fiscale;
- serait plus équitable envers les actionnaires à faible revenu que le régime actuel de crédit d'impôt pour dividendes et que le

taux préférentiel d'impôt visant la première tranche de \$35,000 du revenu des corporations.

Aspects internationaux

1.45 La Loi de l'impôt sur le revenu expose les éléments fondamentaux de la situation de l'impôt canadien sur le plan international. Des modifications sont apportées à la suite de conventions fiscales conclues avec d'autres pays. Si la réforme actuellement proposée est adoptée, il faudra renégocier ces conventions et réviser la loi.

1.46 On propose relativement peu de changements dans le régime fiscal visant les revenus réalisés au Canada par des étrangers ou des corporations étrangères. Toutefois, afin de parer aux difficultés que présente le détournement de revenus vers des pays dits «refuges fiscaux», le taux de base de la retenue fiscale prévue dans la Loi de l'impôt sur le revenu, visant les intérêts, dividendes, loyers et redevances payés à des non-résidents ou mis au crédit de leur compte, passerait de 15 à 25 p. 100. Cette augmentation ne toucherait pas aux taux prévus dans les conventions actuelles. En outre, grâce à de nouvelles conventions fiscales, le taux de 25 p. 100 serait, d'une manière générale, ramené à son niveau actuel, c'est-à-dire dans la plupart des cas à 15 p. 100. Pour s'assurer que le revenu canadien des corporations ne sera pas réduit artificiellement par le paiement d'intérêts ou de redevances, au lieu de dividendes, à des actionnaires non résidents ou à des sociétés étrangères apparentées, on insérera dans la Loi de nouvelles garanties. Les pensions payées par le Canada à des personnes domiciliées à l'étranger seraient assujetties à une retenue fiscale de 25 p. 100, sous réserve de barèmes moins élevés ou plus élevés selon que le justifiera la situation du bénéficiaire. Cette mesure est proposée parce que l'on projette de conserver les exemptions d'impôt à l'égard des cotisations versées à des régimes de pension enregistrés et des revenus de placement de ces régimes, vu qu'on prévoit que les versements de ces régimes constitueront des revenus imposables.

1.47 Il y aurait quelques changements apportés à l'imposition des revenus que gagnent à l'étran-

ger des corporations et des résidents du Canada, afin d'éviter qu'ils n'aient recours à des «refuges fiscaux» pour éluder l'impôt canadien. Les particuliers continueraient de payer l'impôt canadien sur leurs revenus de placement et autres réalisés à l'étranger, mais ils bénéficieraient d'un crédit d'impôt pour la retenue fiscale ou les autres impôts sur le revenu payés directement aux gouvernements d'autres pays. Les corporations bénéficieraient aussi de tels crédits d'impôts, sauf dans le cas de revenus provenant d'une corporation étrangère contrôlée.

1.48 Les nouvelles distinctions à établir entre les diverses catégories de corporations étrangères contrôlées par des sociétés canadiennes sont exposées dans le chapitre 6, et seront expliquées de façon plus approfondie dans des documents supplémentaires. Sauf conventions fiscales contraires, les corporations canadiennes verraient un impôt les frapper à l'égard des dividendes qu'elles recevraient de corporations étrangères lorsque leur participation dans celles-ci serait importante. Elles bénéficieraient, cependant, d'un crédit d'impôt pour les retenues fiscales pratiquées à l'égard des dividendes par le pays étranger, ainsi que pour l'impôt sur le revenu des corporations acquitté par la corporation étrangère à l'égard des bénéfices qui lui ont permis de verser les dividendes. Les conventions fiscales maintiendraient les exemptions pour les dividendes reçus de corporations étrangères appartenant dans une proportion supérieure à 25 p. 100 à la corporation canadienne touchant ces dividendes, et exploitant véritablement une entreprise dans le pays étranger. D'autres dispositions, calquées de façon générale sur la loi américaine, assujettiraient intégralement à l'impôt canadien sur le revenu des corporations les revenus tirés d'opérations effectuées dans des pays dits «refuges fiscaux». Diverses autres garanties seraient mises en vigueur pour réduire au minimum le recours à des corporations non résidentes en vue d'abaisser les impôts que les résidents canadiens doivent verser au fisc de leur pays.

Industries extractives

1.49 Depuis plusieurs années, on utilise des règles spéciales pour déterminer le revenu provenant de l'extraction minière et de la production du

pétrole et du gaz naturel. Le Gouvernement a étudié ces règles à la lumière des critiques, propositions, mémoires et discussions intervenus depuis plusieurs années.

1.50 Le Gouvernement en a conclu que certaines règles spéciales devraient encore servir à déterminer le revenu des industries extractives, afin d'encourager l'exploration et la mise en valeur des gisements miniers. Ces encouragements sont conçus en vue de stimuler l'établissement et la croissance d'industries très productives dans les régions du Canada situées à l'extérieur des zones où l'urbanisation et l'industrialisation sont déjà en bonne voie. Cependant, il faudrait réviser considérablement ces règles spéciales pour s'assurer que les entreprises vraiment rentables fournissent, comme les autres secteurs de l'industrie, une part équitable des recettes fiscales de l'État, et que les encouragements offerts donnent les résultats recherchés.

1.51 Deux changements principaux sont proposés. Le premier remplacerait l'exemption de trois ans pour les nouvelles mines par une déduction spéciale permettant d'imputer aussi rapidement qu'on le désire au revenu de la nouvelle mine les immobilisations de capitaux nécessaires à sa mise en valeur et à son exploitation. Ce changement entrerait en vigueur en 1974, c'est-à-dire à la fin de la période à l'égard de laquelle le Gouvernement s'est engagé en 1967 à maintenir l'exemption de trois ans. La nouvelle règle assurerait que, dans l'industrie très aléatoire que constitue l'extraction minière, aucun impôt ne serait exigible avant qu'on ait récupéré les immobilisations initiales des nouvelles entreprises, mais elle le ferait d'une manière plus économique que ne le fait l'exemption actuelle.

1.52 L'autre changement concerne les déductions pour épuisement. Les déductions maximales

actuelles continueraient de s'appliquer,—d'une manière générale, le tiers au plus des bénéfices attribuables à la production,—mais, à moins de poursuivre ses travaux d'exploration et/ou de mise en valeur de gisements miniers au Canada, un contribuable pourrait en arriver à se trouver sans déduction pour épuisement. Chaque tranche de trois dollars de dépenses admissibles effectuées après la publication du présent Livre blanc donnerait au contribuable le droit à une déduction d'un dollar pour épuisement, dans la mesure où le permettraient ses bénéfices de production. Les déductions pour épuisement à l'égard des nouvelles propriétés minières devront constituer immédiatement une «déduction gagnée»: les déductions «non gagnées» concernant les exploitations existantes continueront d'être en vigueur pendant cinq ans à titre de mesure transitoire. On trouvera au chapitre 5 une explication plus détaillée de cette proposition. Le même chapitre expose également d'autres changements de moindre importance intéressant l'industrie extractive. Ceux-ci découlent principalement d'autres modifications de nature plus générale que l'on se propose d'apporter au régime fiscal.

* * *

1.53 Toutes ces propositions sont décrites d'une manière plus détaillée dans les chapitres subséquents du présent Livre blanc. Nous commençons par des dispositions d'ordre général touchant les Canadiens considérés individuellement, puis nous traitons plus précisément des gains de capital, des corporations et des actionnaires, du revenu des entreprises, des aspects internationaux de la fiscalité et de ses aspects fédéraux-provinciaux. Le dernier chapitre porte sur les effets des changements sur les recettes fiscales et sur l'ensemble de l'économie canadienne.

2

La réforme fiscale, les particuliers et la famille

2.1 Les deux propositions les plus importantes du Gouvernement sont d'accroître les exemptions personnelles et de faire entrer les gains de capital dans le revenu imposable. Ces propositions clés rendront l'impôt sur le revenu plus progressif, car elles permettront de calculer les revenus de façon plus réaliste et de prélever les impôts en fonction de la faculté contributive de chacun. Grâce à elles, les personnes qui en ont le plus besoin bénéficieront d'allègements fiscaux. Elles mettront fin à l'injustice qui permet aux gains substantiels de nombreuses personnes aisées d'échapper à l'impôt. Le gouvernement propose en outre un certain nombre d'autres changements touchant les particuliers.

Les exemptions personnelles

2.2 Depuis 1949, les exemptions personnelles ont été maintenues à \$1,000 dans le cas des célibataires et à \$2,000 dans celui des contribuables mariés. Environ 60 p. 100 des contribuables réclament l'exemption de célibataire, en partie parce que, dans de nombreux cas, les deux conjoints ont des revenus imposables. Depuis 1957, il est loisible aux contribuables de déduire de leur revenu imposable une somme de \$100 lorsqu'ils ne réclament pas de déduction pour frais médicaux et dons de charité.

2.3 Bien que les exemptions de base n'aient pas changé depuis vingt ans, les circonstances au Canada, elles, ne sont pas les mêmes. L'adoption ou

l'élargissement de certains programmes du Gouvernement en matière de bien-être social a obligé celui-ci à se procurer une somme beaucoup plus considérable de revenus. Étant donné que l'impôt progressif sur le revenu des particuliers est l'un des moyens les plus équitables de trouver des revenus, on a eu de plus en plus recours à cet impôt. Malgré ce besoin croissant de recettes tirées de l'impôt, les exemptions de base n'ont pas été réduites et elles sont encore supérieures à celles d'autres pays comparables, comme l'indique le tableau 3. Elles sont cependant beaucoup moins élevées que par le passé si l'on tient compte du niveau général des gains au Canada. De plus, les taxes de vente du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux, ainsi que les impôts des municipalités sur les propriétés ont sensiblement augmenté, se faisant lourdement sentir sur les revenus situés juste au-dessus des niveaux d'exemption. En outre, nos exemptions actuelles ne pourront plus se comparer aussi avantageusement à celles des États-Unis si les propositions qu'étudie présentement le Congrès sont agréées.

2.4 Ces facteurs ont amené le Gouvernement à proposer que les exemptions personnelles passent de \$1,000 à \$1,400 dans le cas des célibataires (ou dans celui des contribuables mariés qui produisent une déclaration de célibataire) et de \$2,000 à \$2,800 dans le cas des contribuables mariés qui présentent une déclaration à ce titre. Les déductions accordées à l'égard des enfants et des autres

personnes à charge demeurerait les mêmes, bien que, comme nous le mentionnons plus loin, certaines des conditions s'y rapportant seraient modifiées. Ces nouvelles exemptions, ajoutées à la déduction uniforme de \$100, qui serait conservée, exonéreraient de l'impôt les personnes ayant droit à l'exemption de personne mariée et dont le revenu ne dépasse pas \$2,900 de même que les célibataires dont le revenu est inférieur à \$1,500. L'accroissement des exemptions libérerait de l'impôt sur le revenu environ 750,000 personnes qui y sont actuellement assujetties.

La famille en tant qu'unité contributive

2.5 La Commission royale d'enquête a proposé que la famille, y compris les enfants à charge au foyer, soit imposée en tant qu'unité, en vertu d'un barème distinct de celui qui s'applique aux particuliers. Le Gouvernement a étudié cette proposition avec attention car, estime-t-il, il lui paraît logique de soutenir que la famille, ou au moins les deux conjoints, constitue l'unité de base quant aux dépenses. Dans certains pays, il est soit permis, soit obligatoire de combiner aux fins de l'impôt le revenu de chacun des deux conjoints. Toutefois, la proposition de la Commission royale d'enquête de prendre la famille comme unité contributive aurait pour effet de «frapper le mariage d'un impôt»; en d'autres termes, deux conjoints qui ont chacun un revenu paieraient ensemble plus d'impôts que deux personnes non mariées ayant des revenus identiques. Cela serait injuste et peu souhaitable, pensons-nous, au moins dans le cas des revenus de modeste ou de moyenne importance. Même là, une femme mariée qui irait travailler verrait son revenu s'ajouter à celui de son mari et imposé en fait aux taux qui s'appliqueraient si le revenu du mari était majoré de celui de sa femme. Nous ne sommes pas disposés à faire le nécessaire pour passer à ce moment-ci à un nouveau régime doté d'un barème distinct. Après l'entrée en vigueur des réformes de base proposées dans le présent Livre blanc, il sera possible d'envisager séparément la possibilité de prendre la famille comme unité contributive ou, en guise de nouvelle étape dans la voie de la réforme fiscale, d'établir un système plus complexe, semblable à celui utilisé dans certains autres pays.

Deductions pour personnes à charge

2.6 Le Gouvernement a également examiné les déductions du revenu imposable accordées à l'égard des enfants et des autres personnes à charge—à l'heure actuelle, \$300 par an pour les enfants de moins de 16 ans et \$550 par an pour les autres. Nous sommes d'avis que toute nouvelle formule à cet égard devra s'harmoniser avec l'évolution que pourraient connaître les programmes de sécurité sociale et de progrès social adoptés par le Canada. Ces programmes sont actuellement à l'étude. Nous proposons que, pour le moment, les déductions pour enfants et autres personnes à charge, aux termes de la Loi de l'impôt sur le revenu, demeurent inchangées et que les allocations familiales continuent d'être soustraites à l'impôt.

Frais de garde d'enfants

2.7 Nous proposons de permettre aux parents qui travaillent de déduire certaines dépenses afférentes à la garde des enfants. Lorsque les deux conjoints travaillent ou lorsque l'enfant n'a qu'un parent et que ce dernier travaille, bien prendre soin des enfants est un problème personnel aussi bien que social. Nous estimons souhaitable, tant du point de vue social qu'économique, qu'il soit possible de déduire du revenu, en plus de la déduction générale accordée à l'égard des enfants, certaines dépenses afférentes à la garde des enfants, sous certaines conditions bien déterminées.

2.8 Les dépenses déductibles comprendraient les frais de garde des enfants à domicile ou dans une garderie et, jusqu'à concurrence de \$15 par semaine, les frais de logement dans les pensionnats et les colonies de vacances. Il serait permis de déduire jusqu'à \$500 par enfant âgé de moins de 14 ans, ou \$2,000 par famille. De plus, le montant total de la déduction ne devra pas dépasser les deux tiers du revenu du travail de celui des parents qui gagne le moins; il faudra s'assurer qu'il n'y aura effectivement aucun parent au foyer. Les déductions devront être justifiées au moyen de reçus et ne pourront pas être permises dans les cas où les frais de garde d'un enfant seront versés à une personne que le contribuable ou son conjoint déclare être un parent à charge.

2.9 Cette nouvelle déduction pour la garde des enfants constituera une réforme majeure. Le nombre exact des familles qui pourront en bénéficier ne peut pas être prévu mais, selon toute probabilité, il se chiffrera par plusieurs centaines de milliers. Cette nouvelle déduction aidera les nombreuses mères qui travaillent ou qui veulent travailler afin d'accroître le revenu familial, mais qui reculent devant les dépenses qu'entraîne la garde de leurs enfants. Pour les familles qui se trouvent dans cette situation, ces dépenses représentent un coût qu'elles doivent assumer en vue de gagner leurs revenus.

Frais professionnels

2.10 La Loi de l'impôt permet à ceux qui sont dans les affaires ou qui exercent une profession, lorsqu'il s'agit de déterminer leur revenu imposable, de déduire toute dépense dont on tient normalement compte dans le calcul des bénéfices d'une société, sauf certaines exceptions particulières. Par contre, la même loi ne permet pas à un employé de déduire les dépenses qu'il a faites en gagnant un salaire, exception faite de quelques dépenses telles que les cotisations syndicales et les frais de déplacement encourus par celui qui doit voyager dans l'exercice de ses fonctions. Ce contraste que comporte la loi, depuis longtemps un sujet de grief constant de la part des travailleurs, a été critiqué vertement par la Commission royale comme étant injuste envers les employés. La Commission a proposé que ces dépenses soient déductibles du salaire si elles se rattachent vraiment au fait de gagner ce salaire, tout comme s'il s'agissait du revenu d'une entreprise. Admettant, toutefois, qu'un nombre considérable d'employés doivent payer l'impôt et que peu d'entre eux tiennent des livres ou des registres pour justifier de leurs frais, la Commission a conclu qu'il fallait trouver un régime quelconque qui permettrait au contribuable de se conformer aux exigences de la loi et au ministère du Revenu d'appliquer celle-ci. Elle propose de permettre à l'employé de déduire, au lieu de justifier en détail de ses frais réels, un abattement équivalant à 3 p. 100 du revenu brut de son emploi, jusqu'à concurrence d'un certain montant maximal.

2.11 Le Gouvernement s'est longuement penché sur cette question. Il propose deux séries de

mesures afin de remédier à cette anomalie. En ce qui concerne en premier lieu ceux qui sont dans les affaires ou qui exercent une profession de même que certaines catégories de prestations accordées par les employeurs à leurs cadres supérieurs, le Gouvernement entend imposer des restrictions plus rigoureuses ayant pour objet de restreindre l'usage du «compte de dépenses justifiant un certain train de vie». Il ne serait plus permis dans le calcul du revenu d'une entreprise de tenir pour dépenses non imposables les frais engagés pour assister à des congrès ou pour adhérer à des clubs. Seraient également exclus le coût de yachts, de pavillons ou chalets de pêche et de chasse, le coût des billets d'admission à des joutes et à des spectacles et les frais de représentation. Les propriétaires et les employés d'une entreprise ayant l'usage d'une voiture ou d'un aéronef pour leurs besoins personnels, notamment pour aller du foyer au travail ou du travail au foyer, devront verser à l'entreprise un certain montant minimal à titre de provision ou voir leur revenu personnel imposable majoré d'un montant équivalent.

2.12 Comme deuxième mesure, le Gouvernement envisage d'introduire dans la loi des dispositions plus nombreuses en ce qui concerne les dépenses légitimes engagées pour gagner un salaire. Toutefois, il en est arrivé à la conclusion que la déduction de frais sur une base aussi large que celle que propose la Commission obligerait des millions d'employés à tenir des livres ou les empêcheraient de se prévaloir de déductions admissibles. Cette situation engendrerait également une somme extraordinaire de travail de dépouillement des déclarations d'impôt, et il en résulterait inévitablement de longs retards dans les remboursements. En conséquence, le Gouvernement propose que l'on conserve la limite générale actuelle sur les frais déductibles du revenu des employés, mais que l'on permette une déduction générale et tienne davantage compte de situations spéciales où se trouvent les employés qui sont obligés de vivre loin de leur foyer pendant une certaine période à cause de leur travail.

2.13 Il est recommandé d'accorder une déduction générale pour frais professionnels, semblable à celle que la Commission a proposée, mais dont le

maximum serait moins élevé. Le Gouvernement est d'avis que ces frais ne sont pas ordinairement aussi élevés que la Commission le laisse entendre. Il serait coûteux, de même qu'injuste envers d'autres contribuables, de permettre, grâce à une formule, une déduction notablement plus élevée que ce qui est normal dans les cas types. Il est donc proposé que la déduction générale pour frais professionnels soit de 3 p. 100 du revenu brut du travail, jusqu'à concurrence de \$150 par an.

2.14 Le Gouvernement se propose également de permettre la déduction des cotisations d'assurance-chômage et d'imposer les prestations reçues, comme il est expliqué à l'alinéa 2.22.

2.15 Une déduction serait permise à l'égard des frais que les contribuables doivent fréquemment assumer pour passer d'un emploi à un autre. Les frais de déménagement d'un logement à un autre ne seraient déduits du revenu que si le contribuable allait s'installer dans un endroit qui le rapproche d'au moins dix milles de son nouvel emploi. La déduction ne s'appliquerait qu'au revenu du travail effectué au nouvel endroit.

Autres déductions et exemptions

2.16 A l'heure actuelle, la Loi permet au contribuable, dans certaines circonstances, de se prévaloir de l'exemption de personne mariée même quand il ne l'est pas, ou bien lorsqu'il est marié mais séparé de son conjoint. Il est recommandé que l'on ne continue de bénéficier de cette exemption spéciale que dans le cas du contribuable qui a un enfant ou un autre proche à sa charge demeurant chez lui. Si la personne à charge demeure ailleurs qu'au domicile du contribuable, seule la déduction pour personne à charge serait permise en plus, le cas échéant, de la déduction pour frais de garde d'enfant. La disposition qui permet en même temps l'exemption de personne mariée et la déduction pour personne à charge au contribuable qui emploie un domestique à plein temps tomberait, vu que la nouvelle déduction pour frais de garde d'enfant en supprimerait la nécessité. L'exemption de personne mariée tomberait également dans le cas d'un membre du clergé célibataire qui emploie un domestique à plein temps et qui tient maison.

2.17 Il faut diminuer l'exemption supplémentaire de personne mariée dans les cas où l'époux ou l'épouse du contribuable a un revenu, et diminuer également la déduction pour les enfants ou les autres personnes à charge, lorsque ceux-ci ont un revenu personnel. Cela pourrait se faire graduellement, en tenant compte du revenu de la personne à charge, afin qu'il n'y ait pas de ligne de démarcation abrupte causant une distinction injuste entre les contribuables qui se trouvent juste au-dessus et ceux qui se situent juste au-dessous de cette limite. A cette fin, il est proposé que la déduction supplémentaire de \$1,400 pour un homme marié soit réduite de \$1 pour chaque dollar dont le revenu de son épouse dépasse \$100; ainsi, le revenu du mari deviendrait imposable comme celui d'un célibataire dès que le revenu de la femme serait suffisamment élevé pour être lui-même assujéti à l'impôt. La même règle s'appliquerait à l'épouse qui a son mari à charge. Dans le cas des enfants de moins de 16 ans pour lesquels la déduction est de \$300 et pour lesquels on touche normalement l'allocation familiale, il est proposé que la déduction du parent diminue de \$1 pour chaque tranche de \$2 du revenu de l'enfant dépassant \$900, de sorte que la déduction tomberait au moment où le revenu de l'enfant deviendrait imposable. Dans le cas des enfants plus âgés et des autres personnes à charge, pour qui la déduction est de \$550, la déduction dont le contribuable peut se prévaloir diminuerait de \$1 pour chaque dollar dont le revenu de la personne à charge dépasse \$950, de sorte que cette déduction aussi disparaîtrait au moment où le revenu de la «personne à charge» deviendrait imposable. Le montant de \$950 sert actuellement dans le cas des personnes à charge, mais la déduction disparaît brusquement lorsque le revenu d'une telle personne dépasse ce niveau. Aux fins de la détermination du revenu d'un étudiant, de même que dans le calcul de son revenu imposable, les frais de scolarité sont déductibles.

2.18 Actuellement, on ajoute \$500 à l'exemption personnelle régulière pour une personne âgée de plus de 70 ans, un aveugle ou une personne qui ne peut se déplacer sans un fauteuil roulant. Bien que la Commission royale d'enquête ait recommandé que cette exemption supplémentaire soit abandonnée, le Gouvernement se propose de la

conserver pour des considérations humanitaires. On soutiendra peut-être que ce n'est pas la meilleure façon de venir en aide aux invalides ou aux personnes âgées, mais la plupart des invalides qui peuvent se prévaloir de cette déduction ont un revenu relativement modeste et les besoins des contribuables vont grandissant à mesure que leur âge avance.

Dons de charité

2.19 Il est recommandé de maintenir les déductions et les dispositions actuelles concernant les dons de charité. Ces dispositions ont fait l'objet d'améliorations sensibles depuis quelques années. Nous allons proposer que les associations nationales de sport amateur, comme le prévoit le règlement, soient ajoutées à la liste des organisations de bienfaisance agréées.

Frais médicaux

2.20 A présent que les soins médicaux ainsi que les soins hospitaliers sont couverts par des régimes d'assurance gouvernementaux financés dans une grande mesure par l'État, on propose de modifier quelque peu les principes selon lesquels les frais médicaux peuvent donner droit à des dégrèvements. Les frais payés ou susceptibles d'être remboursés par ces régimes gouvernementaux ne sont pas maintenant compris dans les frais médicaux aux fins de la Loi de l'impôt sur le revenu; il en va de même pour les primes versées par les contribuables à titre de cotisations à ces régimes. Cette première disposition est nécessaire du fait que ces régimes sont déjà financés par les recettes fédérales; la seconde vise un objectif équitable: certaines provinces financent en grande partie leurs régimes avec leurs recettes générales, ce qui rend l'identification impossible ou la déduction inadmissible, et d'autres avec des primes d'importance variable. Le Gouvernement propose, comme l'a préconisé la Commission royale d'enquête, que les frais médicaux qui sont remboursés au contribuable ou à l'égard desquels il a droit à un remboursement en vertu d'un régime d'assurance ou d'avances de fonds soient exclus de la catégorie des frais médicaux à des fins de dégrèvement fiscal. Par contre, les

primes ou cotisations versées aux régimes qui ne relèvent pas des gouvernements seraient considérées comme des frais médicaux à cette fin. Les frais médicaux qui ne sont pas susceptibles d'être remboursés par des régimes du gouvernement ou du secteur privé continueraient d'être déductibles chaque fois qu'ils excéderaient 3 p. 100 du revenu du contribuable. Une autre modification à la Loi sera également proposée afin de mettre sur un même pied les cotisations versées à des régimes publics de soins médicaux et celles qui le sont à des régimes publics de soins hospitaliers. Par suite de cette modification, les contributions versées par un employeur pour le compte d'un employé seront considérées comme une prestation imposable reçue par l'employé.

Autres éléments du revenu devant être assujettis à l'impôt

2.21 Pour que la réforme du régime fiscal soit réaliste, il faut que d'autres formes de revenu qui sont à présent exonérées soient, en plus des gains de capital, considérées comme devant être assujetties à l'impôt. Cela rendrait plus équitable la répartition des charges fiscales.

2.22 La plus importante de ces modifications serait de rendre les prestations d'assurance-chômage imposables et de permettre de déduire du revenu les cotisations des employés à la Caisse d'assurance-chômage. De nombreux travailleurs reçoivent des prestations d'assurance-chômage pendant une certaine partie de l'année alors que, pendant le reste de l'année, ils ont pu gagner un autre revenu important. Exonérer ces prestations de l'impôt est injuste envers la personne dont le revenu global est identique, mais qui doit acquitter des impôts plus élevés. Plus le revenu normal de l'employé est élevé, plus grands sont les avantages que procure la méthode actuelle d'exonérer les prestations de l'impôt.

2.23 Les prestations d'assistance sociale aux indigents ne seraient pas imposées si elles sont versées conformément aux lois fédérales ou provinciales ou par le canal d'une organisation de bienfaisance agréée, à condition que soit présentée une

justification du besoin ou des ressources. Cette justification constituerait une preuve suffisante de l'absence de faculté contributive, et la situation financière des personnes qui reçoivent des prestations rendra normalement peu pratique toute déclaration de revenu ou toute imposition. Par ailleurs, les prestations sociales régulières, versées en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, devront continuer d'être comprises dans le revenu, bien qu'en pratique les nouvelles exemptions personnelles les libéreraient de l'imposition lorsque ces prestations sont la seule source de revenu d'un contribuable.

2.24 Jusqu'ici, la plupart des bourses universitaires de recherches, des bourses d'entretien et des subventions à la recherche qui ne s'apparentaient pas à un service ont été exonérées de l'impôt. Il semble qu'il n'y ait plus de raison valable de maintenir une telle exonération. Les étudiants diplômés et les chercheurs sont réellement des travailleurs intellectuels et devraient payer des impôts comme les autres personnes, après avoir déduit leurs frais de scolarité et les frais de recherche qui pourront bien être déduits des subventions à la recherche. Les versements qui vont aux étudiants non diplômés tombent normalement dans la catégorie des exemptions personnelles, après déduction des frais de scolarité. Quand ces versements excèdent les exemptions ou quand l'étudiant a d'autres revenus, il devrait acquitter l'impôt de la même façon que les autres Canadiens.

2.25 Si l'on fait entrer les prestations d'assurance-chômage et les bourses d'entretien accordées aux étudiants dans la catégorie des revenus imposables, il faudra agir de même à l'égard des allocations versées pour la formation des adultes conformément à la Loi sur la formation professionnelle des adultes. L'indemnité versée à un stagiaire du fait qu'il habite ailleurs qu'au foyer n'entrerait pas dans son revenu.

2.26 En vertu des accords fiscaux conclus avec la Grande-Bretagne, les États-Unis et un certain nombre d'autres pays, le traitement des enseignants venus temporairement au Canada sont exemptés de l'impôt canadien sur le revenu pour une durée de deux ans. Dans certains cas, ces enseignants ne sont pas imposés par le pays où ils résident normale-

ment. Cette situation ne se justifie plus, vu le barème des traitements actuellement versés aux enseignants. Nous avons l'intention de supprimer cette exemption de nos accords, sur une base de réciprocité, et d'imposer ces personnes comme les autres.

2.27 Selon un article spécial de la Loi de l'impôt sur le revenu, les membres des forces armées peuvent être imposés sur une base mensuelle en vertu de certains règlements. Pour simplifier le travail de l'administration, on prend divers raccourcis et on fait certains rajustements en vue de déterminer leur revenu et leur impôt. Ces méthodes procurent des avantages spéciaux à certains membres des forces armées. Aujourd'hui, nous estimons que les membres des forces armées peuvent être imposés de la même façon que les autres Canadiens et nous voulons qu'ils le soient.

Modification du barème de l'impôt

2.28. Les modifications que nous proposons plus haut au sujet des exemptions de base, la déduction pour frais professionnels, l'obligation d'inclure des éléments additionnels dans le revenu et les autres changements influeraient sensiblement sur le montant du revenu à assujettir à l'impôt. L'accroissement des exemptions de base et la déduction de 3 p. 100 du revenu du travail auraient pour effet conjugué d'exonérer de l'impôt un particulier tirant tout son revenu d'un emploi, sauf si son revenu dépasse \$1,546 s'il est célibataire ou \$2,990 s'il a droit à la déduction entière pour personne mariée. La déduction pour frais de garde d'enfant réduirait l'impôt exigible des épouses qui travaillent et, dans certains cas, en réduisant le revenu de l'épouse, cette déduction permettrait au mari de se prévaloir d'une plus grande exemption à titre de contribuable marié.

2.29 Les montants supplémentaires qu'on propose de déduire du revenu sont très largement supérieurs à ceux qui doivent s'ajouter au revenu. Le changement le plus important est l'accroissement des exemptions de base. Cet accroissement réduirait de beaucoup les impôts des contribuables disposant de revenus élevés si une modification des taux ne venait le contrebalancer. Les personnes

aisées ne seraient pas frappées de taux d'imposition élevés sur la tranche de revenu égale aux exemptions accrues. Par exemple, l'accroissement de \$800 de l'exemption des contribuables mariés pourrait faire économiser plus de \$659 aux taux courants à une personne disposant de revenus élevés et seulement quelque \$118 à une personne disposant de revenus modestes. Pareille révision du régime fiscal aurait des résultats injustes. Par ailleurs, la perte de recettes serait substantielle et s'élèverait à environ \$800 millions sur la base des revenus de 1967.

2.30 Le Gouvernement a donc décidé que, parallèlement à l'accroissement des exemptions, il est nécessaire de prévoir une hausse sensible des taux applicables aux revenus imposables, une fois soustraites toutes les exemptions et déductions.

2.31 En même temps que les taux seront modifiés, le système devra lui aussi être grandement simplifié. A l'heure actuelle, au moins six dispositions de la Loi régissent le calcul de l'impôt fédéral sur les revenus imposables. En premier lieu, l'impôt de base est calculé à l'aide d'un barème progressif; les taux commencent à 11 p. 100 sur la première tranche imposable de \$1,000 et vont en augmentant jusqu'à un taux maximal de 80 p. 100 qui frappe les revenus imposables supérieurs à \$400,000. A ceci viennent s'ajouter un impôt de sécurité de la vieillesse de 4 p. 100, comportant un plafond de \$240 que l'on atteint avec un revenu imposable égal à \$6,000, et un impôt de progrès social de 2 p. 100 (plafond de \$120 atteint également avec un revenu imposable égal à \$6,000). L'impôt de base, mais non l'impôt de sécurité de la vieillesse ni l'impôt de progrès social, est réduit de 20 p. 100, jusqu'à concurrence de \$20. A l'heure actuelle, il existe aussi une surtaxe de 3 p. 100 sur la partie de l'impôt de base qui excède \$200. Enfin, dans le but de laisser aux provinces la possibilité d'établir un impôt personnel sur le revenu, l'impôt de base est réduit d'un abattement de 28 p. 100 dans neuf provinces et de 50 p. 100 au Québec. Cet abattement plus élevé au Québec tient compte du fait que certains programmes, financés en commun dans les autres provinces par les gouvernements fédéral et provinciaux, sont en partie financés au Québec au moyen d'un impôt provincial plus élevé en vertu d'arrangements mis initialement à la disposition de toutes les provinces.

2.32 Les provinces sont libres d'établir les impôts qu'elles veulent, mais, pour que ceux-ci soient recouvrés par le gouvernement fédéral, elles doivent en exprimer le montant sous la forme d'un pourcentage de l'impôt fédéral de base. Toutes les provinces, à l'exception du Québec, établissent leurs impôts sous cette forme; la plupart les établissent à des taux plus élevés que le taux d'abattement. Le Québec établit et recouvre ses propres impôts provinciaux.

2.33 Le gouvernement fédéral veut éviter que les changements qu'il se propose d'apporter aux exemptions et aux taux n'entraînent une modification sensible des recettes provinciales. Mais le système compliqué, en usage aujourd'hui, doit être amélioré. En conséquence, il propose de fondre le barème des taux de base, l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social, la surtaxe actuelle et la réduction de 20 p. 100, et de créer un nouveau barème progressif qui, lorsqu'il sera utilisé avec les exemptions accrues, devrait produire à peu près les mêmes recettes que l'ensemble formé par l'impôt de base actuel après abattement et par les autres impôts sur le revenu. L'abattement provincial de 28 p. 100 serait supprimé et l'impôt provincial serait calculé sous la forme d'un pourcentage de l'impôt fédéral global. Le tableau ci-dessous fera mieux comprendre cette proposition:

Mode actuel de calcul:

Impôt de base de \$100 réduit de 8 p. 100:	\$ 72
Ensemble constitué par l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social, les 20 p. 100 de réduction et la surtaxe, soit environ:	28
Impôt fédéral total:	<u>\$100</u>
Impôt provincial à raison de 28 p. 100 de l'impôt fédéral, soit environ:	<u>\$ 28</u>

Nouveau mode de calcul:

Impôt fédéral calculé en tenant compte des nouvelles exemptions et du nouveau barème:	<u>\$100</u>
Impôt provincial à raison de 28 p. 100 de l'impôt fédéral:	<u>\$28</u>

2.34 Sous ce nouveau régime, l'impôt fédéral serait réduit pour les contribuables du Québec, au titre d'un paiement partiel à l'égard des programmes à frais partagés, d'un abattement supplémentaire de 22 p. 100, de sorte que leur situation demeurerait inchangée. Un rajustement serait aussi nécessaire pour les contribuables qui ne résident pas dans une province. Cette catégorie comprend les contribuables des Territoires et les employés de l'État qui ne demeurent pas au Canada, mais qui, aux fins de l'impôt, sont réputés résider au Canada. Actuellement, l'impôt de ces contribuables ne fait l'objet d'aucun abattement provincial du fait que leur revenu n'est pas assujéti à un impôt provincial. En vertu du régime proposé, leur revenu serait frappé des nouveaux taux, comme celui des contribuables des autres provinces, mais ils devraient verser un impôt supplémentaire correspondant à l'impôt provincial.

2.35 En raison du fait que les taux du nouveau barème fédéral seraient des taux réels et ne seraient pas réduits d'un abattement de 28 p. 100 au titre de l'impôt provincial, les taux relatifs à certaines tranches seraient inférieurs à ceux du barème actuel. Pour faire une comparaison valable, il faudrait ajouter l'impôt provincial au nouvel impôt fédéral plus étendu.

2.36 En vertu du nouveau régime proposé, les provinces seront toujours libres d'établir un impôt provincial au taux qui leur plaît. Si elles veulent reconduire les accords relatifs au recouvrement de l'impôt, elles établiront leurs impôts sous la forme d'un pourcentage de l'impôt fédéral. Le nouveau barème fédéral et les nouvelles exemptions fourniront à l'impôt provincial une assiette qui sera sensiblement la même que celle qui est calculée selon le régime actuel.

2.37 Dans le cadre de la simplification du barème, l'impôt supplémentaire actuel de 4 p. 100 sur le revenu de placements qui provient de sources extérieures au Canada et qui excède \$2,400, serait supprimé.

2.38 L'inclusion des gains de capital dans le revenu modifie notre façon de voir quant aux taux d'impôt sur le revenu, supérieurs à 50 p. 100.

L'imposition des gains de capital accroîtrait notablement la charge fiscale des personnes aisées. Elle produirait ce résultat directement, et elle permettrait aussi de supprimer efficacement un plus grand nombre des échappatoires qui peuvent être employées pour réaliser des avantages financiers par des moyens qui leur permettent d'échapper à l'impôt sur le revenu. Il est donc possible et même approprié d'examiner quel taux maximal d'impôt sur le revenu des particuliers il est souhaitable de fixer du point de vue économique.

2.39 La Commission royale d'enquête a recommandé qu'une fois les gains de capital assujettis à l'impôt et les diverses échappatoires éliminées, le taux maximal de l'impôt sur le revenu devrait être fixé à 50 p. 100. Le Gouvernement n'accepte pas tous les arguments théoriques de la Commission à l'appui de ce taux, mais les arguments économiques lui ont fait bonne impression. Un taux plus élevé qui s'appliquerait à une assiette imposable plus étendue (les gains de capital y compris) découragerait l'épargne et l'investissement des épargnes, surtout dans des entreprises hasardeuses. En outre, il y a le risque que des taux supérieurs à 50 p. 100 appliqués aux revenus des travailleurs intellectuels et des cadres supérieurs entraîneraient un certain relâchement dans leurs efforts et un désir de retirer des avantages sous forme de vacances, d'indemnités de retraite, et d'autres avantages non productifs assujettis à des impôts inférieurs. Le Canada doit pouvoir compter sur l'effort maximal de ses citoyens les plus habiles. Pour s'assurer leurs services, il doit concurrencer d'autres pays où les Canadiens compétents sont libres d'aller vivre et travailler.

2.40 En outre, les taux maximaux de l'impôt sur le revenu des particuliers ne devraient pas être beaucoup plus élevés que les taux de l'impôt sur le revenu des corporations. Un trop grand écart entre les deux encouragerait les personnes aisées qui dirigent les corporations à retenir les fonds dans la caisse plutôt que de les distribuer sous forme de dividendes. Il y a peut-être moyen de convertir ces excédents en bénéfices pour les propriétaires, sans que cela entraîne des taux exagérés d'impôt sur le revenu des particuliers.

2.41 Certaines recommandations dont est actuellement saisi le Congrès des États-Unis assureraient que l'impôt sur le revenu des particuliers ne soustrairait pas au contribuable plus de la moitié de son revenu. Cela donnerait en partie les mêmes résultats que de fixer le taux le plus élevé de l'impôt à 50 p. 100. Mais une tranche considérable du revenu pourrait toujours être frappée de taux passablement plus élevés, ce qui provoquerait certaines des répercussions défavorables sur le plan économique que nous venons de signaler.

2.42 Le Gouvernement en a conclu qu'une fois que l'imposition des gains de capital sera effectivement en vigueur et que les mesures transitoires cesseront d'être importantes dans le nouveau régime, les taux maximaux combinés de l'impôt fédéral et provincial sur le revenu des particuliers devraient être réduits à 50 p. 100. Les taux maximaux actuels devraient être réduits graduellement, en quatre étapes, à partir de la deuxième année où le nouveau régime entrera en vigueur.

2.43 Après que cette modification sera effectivement entrée en vigueur, les taux d'imposition à l'égard des contribuables dont les déclarations d'impôt montrent à l'heure actuelle un revenu imposable de plus de \$40,000, seraient inférieurs à ce qu'ils sont présentement, mais les changements que l'on se propose d'apporter à l'imposition des corporations et des sommes qu'elles distribuent, les restrictions imposées quant aux déductions pour divers frais et l'inclusion des gains de capital grossiront considérablement le montant de revenu que ces contribuables auront à déclarer aux fins de l'impôt. L'impôt sur les gains de capital sera acquitté surtout par les contribuables appartenant aux tranches supérieures de revenu et, après quelques années, cet impôt devrait rapporter des centaines de millions de dollars. Accroître ainsi l'assiette fiscale est une bien meilleure façon d'imposer les personnes aisées que d'afficher un barème de taux particulièrement élevés, qui repose sur une assiette fiscale incomplète.

2.44 Compte tenu de la modification des taux rendue nécessaire par l'accroissement des exemptions, de l'intégration de l'impôt sur la sécurité de la vieillesse et d'autres impôts distincts, et des changements graduels qu'entraînera le rajustement

des taux maximaux, les tableaux 1 et 2 indiquent les taux actuels et les nouveaux taux d'imposition. Après la période transitoire, le taux fédéral maximal serait de 40 p. 100 et les taux fédéral et provincial combinés seraient de 51.2 p. 100 dans les provinces dont le taux d'imposition est de 28 p. 100, et proportionnellement plus élevés dans les provinces qui imposent plus lourdement le contribuable. Les tableaux 4 à 6 indiquent les impôts que ces nouveaux taux, de même que les nouvelles exemptions et la déduction pour frais professionnels, produiraient si on les appliquait aux divers niveaux de revenus. Les tableaux 7 à 9 indiquent ceux que les nouveaux taux et les nouvelles exemptions entraîneraient lorsque la déduction de 3 p. 100 pour frais professionnels n'est pas permise. Le tableau 10 montre les effets du projet de nouvelle déduction pour frais de garde d'enfants.

Les régimes de pension et les régimes d'épargne-retraite

2.45 Pendant de nombreuses années, la Loi de l'impôt sur le revenu a permis de déduire du revenu les cotisations versées aux caisses de pension agréées, et elle a exonéré de l'impôt les gains réalisés grâce aux placements faits dans ces régimes. Les sommes versées sous forme de pensions ou les autres avantages financiers sont entièrement soumis à l'impôt. En 1957, afin d'accorder des privilèges semblables aux travailleurs indépendants ou aux autres personnes qui ne participent pas à un régime de pension, le Parlement a adopté une disposition spéciale concernant les régimes d'épargne-retraite enregistrés. Il est possible de déduire du revenu les cotisations versées à un fonds de fiducie en vertu de tels régimes et les revenus des placements faits dans le fonds sont exempts d'impôt; par ailleurs, les sommes accumulées doivent être versées sous forme de rente au contribuable, soit à lui seul, soit à lui et à son conjoint. Les montants distribués sont entièrement imposables.

2.46 De cette manière, on diffère l'imposition de l'épargne investie dans un régime de pension ou dans un régime d'épargne-retraite ainsi que du produit des sommes épargnées. C'est beaucoup plus avantageux que d'épargner une somme semblable

sur le revenu assujéti à l'impôt et que de verser un autre impôt sur ce que rapporte le placement. L'importance de cet avantage dépend des taux d'impôt auxquels est soumis l'épargnant à différentes époques, du rendement du placement et du temps qui va s'écouler jusqu'au remboursement. La Commission royale d'enquête a démontré que, grâce aux régimes agréés, il est possible, moyennant des taux d'intérêt de 7 p. 100 et une période d'épargne de 20 ans, d'obtenir un revenu de retraite, après impôt, supérieur de 50 p. 100 à celui que l'on pourrait accumuler en épargnant et en investissant sans recourir à ces régimes. Si l'on épargne pendant 40 ans, mettons de 25 à 65 ans, il est possible de doubler le revenu de retraite après impôt. Il s'agit là d'un privilège fiscal appréciable pour ceux qui sont en mesure d'en tirer parti. La Commission royale d'enquête a recommandé que l'on maintienne ce traitement des régimes agréés, mais selon des règles judicieuses et en tenant compte de la rente que le régime assurerait au moment de la retraite.

2.47 Le Gouvernement estime qu'il est souhaitable d'encourager cette épargne individuelle en vue de la retraite. Mais cela doit se faire sur une base équitable, applicable à tous, et dans des limites justes et raisonnables. Le Gouvernement estime également que les fonds exonérés d'impôt remis à une société de fiducie pour les caisses de retraite, ne devraient pas bénéficier du dégrèvement proposé à l'égard de l'impôt sur le revenu des corporations dans le cas de dividendes d'actions de corporations canadiennes. L'exemption d'impôt en ce qui concerne les dividendes et les intérêts ainsi que les gains de capital devrait suffire.

2.48 A l'heure actuelle, la Loi de l'impôt impose des limites au montant des cotisations versées à de tels fonds, qu'un contribuable peut déduire chaque année. Il s'ensuit que les contribuables qui, leur vie durant, peuvent épargner avec régularité ont la possibilité de s'assurer, en se départissant d'une fraction de leur revenu, des revenus de retraite plus considérables que ceux qui ne peuvent épargner que durant certaines périodes limitées. En principe, les restrictions applicables à ces fonds d'épargne exempts d'impôt, déposés par un particulier ou en son nom, peuvent être fixées très équitablement en fonction des avantages que la

somme épargnée est censée fournir lors de la retraite. Cela aura pour effet d'établir un certain équilibre entre la situation des personnes qui se mettent à pratiquer l'épargne à un moment avancé de leur vie et la situation des personnes qui pratiquent l'épargne avec régularité.

2.49 Il n'est pas facile d'établir un régime basé sur des prestations soumises à une limite et qui, à la fois, fonctionne bien et soit équitable. Il existe de nombreuses formules différentes pour calculer des prestations de pension, et il est nécessaire de pouvoir établir certaines équivalences entre les formules, tout en tenant compte des diverses prestations pour survivants et des divers avantages accessoires que comporte de nos jours un régime de pension. En outre, certaines formules sont fondées sur les cotisations plutôt que sur les gains. Dans le cadre de ces régimes, il faut tenir compte du rendement probable des placements au cours d'une longue suite d'années, ainsi que de l'augmentation probable de la pension d'un employé par suite du départ d'autres employés qui abandonnent, par le fait même, une partie des fonds provisoirement déposés au crédit de leur compte.

2.50 Malgré les difficultés que pose son application, un tel régime devrait en principe, de l'avis du Gouvernement, être établi. Malheureusement, nous estimons que la suppression des restrictions sur les cotisations serait très onéreuse et nous devons, pour des considérations liées aux recettes, nous interdire de passer à un autre régime à l'heure actuelle. Aussi, pour le moment, nous proposons-nous de maintenir les restrictions actuelles fondées sur les cotisations, sauf pour certains genres de versements en une somme globale effectués selon un régime d'épargne-retraite enregistré. Nous proposons également que les régimes établis avant tout pour procurer des avantages aux actionnaires se voient refuser l'enregistrement aussi longtemps qu'un nouveau régime comportant des restrictions sur les prestations n'aura pas été adopté. Les restrictions qui frappent actuellement les cotisations devraient permettre, au bout d'un certain temps, de concert avec le régime de pensions du Canada et la pension de sécurité de la vieillesse, de procurer au cotisant des revenus de retraite raisonnables. Nous proposons que toute restriction, qu'elle s'applique

aux cotisations ou aux prestations, fasse l'objet d'une révision, peut-être tous les cinq ans, afin de déterminer si elle s'accorde raisonnablement avec l'évolution de la conjoncture et l'orientation des prévisions.

2.51 A l'heure actuelle, la plupart des caisses de pension sont soumises à la réglementation des lois des provinces ou du gouvernement fédéral sur les normes de prestations de pension. Ces lois veillent à ce que les placements effectués par les caisses de pension soient généralement conformes aux dispositions des lois fiscales. Cependant, il est essentiel de s'assurer que les fonds exonérés d'impôt ne peuvent être utilisés sous forme de placements de façon à procurer des avantages financiers immédiats à ceux qui contribuent à ces fonds et les gèrent, et de prévoir les sanctions applicables dans le cas où les placements sont effectués contrairement au règlement. Le Gouvernement propose qu'une fois les rajustements réalisés à l'égard de ces deux points, la réglementation applicable aux placements des caisses de pension soit uniforme dans les lois du Gouvernement fédéral et des provinces relatives aux régimes de pension. Dans le cas des régimes d'épargne-retraite enregistrés, les limites dans lesquelles il est permis d'effectuer des placements pourraient s'élargir un peu plus.

2.52 Trois autres changements sont également proposés. En premier lieu, les retraits de ces régimes d'épargne seraient imposés aux taux normaux, même s'ils s'effectuaient au décès du cotisant. Il serait permis à la veuve de compenser ou de réduire ce revenu à condition de verser tout ou partie du produit à un régime d'épargne-retraite enregistré qui soit le sien. En deuxième lieu, il faut établir une réglementation pour veiller à ce que les fiduciaires d'une caisse de pension ou de retraite soient tenus, sous leur responsabilité, d'acquitter l'impôt qui frappe leurs opérations financières. Cela serait indispensable, par exemple, si les bénéficiaires quittaient le Canada avec leur actif. En troisième lieu, compte tenu de l'importance et du taux de croissance de ces caisses de pension et de ces régimes d'épargne-retraite, dus en partie à l'exemption d'impôt dont ils font l'objet, il paraît raisonnable d'exiger que la plus grande partie de cette épargne soit placée de façon productive au Canada. Aussi,

le Gouvernement estime-t-il que les régimes de pension ou régimes d'épargne-retraite enregistrés ne devraient pas, afin de bénéficier de l'exemption d'impôt, placer plus de 10 p. 100 de leur actif dans des valeurs étrangères ou sous une autre forme de placement à l'étranger.

Le revenu en général—Option concernant l'étalement du revenu

2.53 L'impôt sur le revenu frappe le revenu que le contribuable reçoit au cours d'une année, à un taux qui, d'ordinaire, ne dépend que de l'importance de ce revenu. Mais certains genres de revenus sont irréguliers, et un impôt plus lourd vient frapper le revenu l'année où il est anormalement élevé. Les contribuables dont le revenu est irrégulier ou variable peuvent donc avoir à verser au cours de certaines années successives bien plus d'impôts que les personnes disposant de revenus constants. Des dispositions spéciales dans la loi actuelle permettent aux cultivateurs et aux pêcheurs d'étaler leurs revenus sur cinq années consécutives, aux écrivains de le faire sur trois années, et aux hommes d'affaires, dans le cas de certains genres de revenus inhabituels, sur trois ou cinq ans. Certains genres de versements isolés effectués par des caisses de pension, ou par des employeurs à l'occasion de la retraite d'un employé, sont impossibles au taux moyen de l'impôt qui a frappé le revenu du contribuable au cours des trois années précédentes.

2.54 L'adoption d'un impôt sur les gains de capital, en vertu duquel tout particulièrement les gains de capital provenant des actions des corporations canadiennes ouvertes seront imposés périodiquement, rendrait plus urgente la nécessité d'établir une formule générale d'étalement des revenus, car de nombreux contribuables auront occasionnellement des revenus beaucoup plus élevés qu'en moyenne. La Commission royale d'enquête a noté cette nécessité dans un régime d'imposition des gains de capital et a proposé à l'usage de tous les contribuables une formule d'étalement semblable à celle dont peuvent disposer à présent les agriculteurs. Elle a aussi proposé que soit autorisé «l'étalement par dépôts»; grâce à cette méthode, un con-

tribuable pourrait déposer dans une caisse appartenant au Gouvernement une fraction de son revenu,—sans percevoir d'intérêts,—et ne pas payer d'impôt jusqu'au retrait de cette somme.

2.55 Le Gouvernement est venu à la conclusion qu'il fallait mettre à la disposition de tous les contribuables une méthode générale d'étalement de leurs revenus. Il propose cependant une méthode beaucoup plus simple et plus automatique que celle de la Commission royale d'enquête, qui compliquerait les choses pour le contribuable et qui l'obligerait à tenir des registres. En outre, la méthode proposée par la Commission amènerait le contribuable à faire des choix difficiles, et il se pourrait que la période choisie se révélât par la suite contraire à son propre intérêt. La méthode proposée est plus simple et l'ordinateur central chargé des cotisations peut l'appliquer automatiquement en utilisant les renseignements des années précédentes stockés dans sa mémoire. De plus, ce système fonctionnerait sans à-coups et de façon équitable même lorsqu'on modifierait les taux d'imposition. On notera également que les diverses possibilités d'étaler les revenus peuvent grever sérieusement les recettes de l'État, particulièrement à une époque où les revenus croissent rapidement, et il est nécessaire de prévoir des mesures afin d'interdire l'étalement des revenus qui ne font qu'augmenter.

2.56 La méthode proposée est la suivante; lorsque le revenu de l'année d'imposition dépasse de plus d'un tiers la moyenne du revenu touché par le contribuable au cours des quatre années précédentes, le revenu excédentaire serait imposé comme s'il était soumis à un barème progressif dans lequel les tranches de revenu auxquelles s'applique chaque taux sont cinq fois plus amples que la normale. Il s'agit de toute nécessité d'une formule compliquée qui ne devrait pas cependant préoccuper le contribuable puisqu'on pourra en faire l'application pour lui. Les tableaux 11 et 12 illustrent d'une façon plus détaillée comment elle s'appliquera.

2.57 On n'envisage pas de supprimer la formule actuelle d'établissement de la moyenne à l'égard des cultivateurs ou des pêcheurs qui auraient la faculté d'utiliser l'une ou l'autre des formules, mais ils ne pourraient pas utiliser dans l'application de

la nouvelle formule une année qui serait comprise dans le groupe d'années ayant servi à l'établissement de la moyenne dans le cadre de la formule actuelle. Les dispositions actuelles qui autorisent l'établissement d'une moyenne pour une période déterminée à l'égard de rentrées commerciales spéciales sous forme globale provenant d'une allocation du coût en capital récupérée, de réévaluations de stocks, de la vente de stocks et de créances, seraient supprimées graduellement, cette opération devant se faire dans le cas des corporations à partir du moment où on serait passé à un taux unique d'imposition pour les corporations. Les versements en une somme globale, provenant d'un fonds de pension ou d'un employeur au moment de la retraite, pourraient être étalés selon la nouvelle formule ou, sous réserve de certaines garanties, ils pourraient être versés à un régime d'épargne-retraite enregistré, même s'ils dépassaient les limites normales admissibles à l'égard des versements de ce genre. Les personnes recevant certains autres genres de revenus irréguliers ou accidentels, comme les écrivains ou les athlètes professionnels, pourraient, elles aussi, déposer leurs sommes excédentaires dans la caisse d'un régime d'épargne-retraite enregistré. Tout retrait de ces régimes d'épargne-retraite enregistrés, qui devrait être fait sous contrôle et à intervalle régulier, serait imposé intégralement.

2.58 Il ne serait pas possible de mettre en vigueur immédiatement les dispositions relatives à l'établissement de la moyenne. Il faudrait disposer des dossiers relatifs aux revenus cotisés les années précédentes de tous ou presque tous les contribuables avant que le système puisse être mis en vigueur de façon équitable. En attendant d'avoir réuni les renseignements concernant les cinq dernières années, il serait nécessaire de se servir d'un plus petit nombre d'années et d'un seuil moins élevé.

2.59 La deuxième difficulté d'ordre pratique est plus grave: il s'agit de déterminer si les années au cours desquelles le contribuable n'a aucun revenu imposable pour une raison ou pour une autre doivent être incluses pour l'établissement de la moyenne et si l'on doit inclure également les années précédant une année de revenu nul. Il semble injuste de permettre à un contribuable de faire

entrer dans la période utilisée pour l'établissement de la moyenne les années au cours desquelles on le déclare personne à charge afin de bénéficier de l'exemption accordée aux personnes mariées. Il en va de même pour les élèves ou les étudiants poursuivant leurs études à l'école ou à l'université.

Compter ces années de revenu nul ou de revenu se situant au-dessous de la limite d'exemption, ce serait peut-être réduire, pendant plusieurs années, l'impôt des contribuables qui ont choisi de ne pas travailler et à l'égard desquels des déductions pour personnes à charge ont été accordées. Nous pro-

TABLEAU I
Taux d'imposition actuels appliqués au revenu imposable

Tranche de revenu imposable	Impôt fédéral		Combinaison de l'impôt fédéral et de l'impôt provincial de 28 p. 100	
	Impôt à la limite inférieure de la tranche	Taux d'imposition du revenu dans les limites de la tranche	Impôt à la limite inférieure de la tranche	Taux d'imposition du revenu dans les limites de la tranche
\$	\$	%	\$	%
0 — 909	0.00	11.72	0.00	14.80
909 — 1,000	106.55	13.92	134.55	17.00
1,000 — 1,643	119.20	16.08	150.00	20.00
1,643 — 2,000	222.57	16.50	278.57	20.42
2,000 — 3,000	281.50	18.75	351.50	23.51
3,000 — 4,000	469.00	20.25	586.60	25.57
4,000 — 6,000	671.50	22.50	842.30	28.66
6,000 — 8,000	1,121.50	19.50	1,415.50	26.78
8,000 — 10,000	1,511.50	22.50	1,951.10	30.90
10,000 — 12,000	1,961.50	26.25	2,569.10	36.05
12,000 — 15,000	2,486.50	30.00	3,290.10	41.20
15,000 — 25,000	3,386.50	33.75	4,526.10	46.35
25,000 — 40,000	6,761.50	37.50	9,161.10	51.50
40,000 — 60,000	12,386.50	41.25	16,886.10	56.65
60,000 — 90,000	20,636.50	45.00	28,216.10	61.80
90,000 — 125,000	34,136.50	48.75	46,756.10	66.95
125,000 — 225,000	51,199.00	52.50	70,188.60	72.10
225,000 — 400,000	103,699.00	56.25	142,288.60	77.25
400,000 —	202,136.50	60.00	277,476.10	82.40

REMARQUES: L'impôt fédéral comprend l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social et la surtaxe de 3 p. 100. La réduction de 20 p. 100 (maximum de \$20) et l'abattement provincial de 28 p. 100 sur l'impôt de base en sont soustraits.

L'impôt combiné comprend l'impôt fédéral et un impôt provincial sur le revenu correspondant à 28 p. 100 de l'impôt de base.

posons donc que, pour une personne mariée, seule une suite ininterrompue d'années depuis que cette personne a été déclarée comme étant à charge par son conjoint puisse être utilisée pour établir la

moyenne des revenus. Une personne âgée de moins de 25 ans ne pourrait utiliser qu'une suite ininterrompue d'années depuis la dernière au cours de laquelle elle n'a eu aucun impôt à acquitter. Ces

TABLEAU 2
Taux d'imposition proposés appliqués au revenu imposable

Tranche de revenu imposable	Impôt fédéral		Combinaison de l'impôt fédéral et de l'impôt provincial de 28 p. 100	
	Impôt à la limite inférieure de la tranche	Taux d'imposition du revenu dans les limites de la tranche	Impôt à la limite inférieure de la tranche	Taux d'imposition du revenu dans les limites de la tranche
\$	\$	%	\$	%
0 — 500	0	17	0.00	21.76
500 — 1,000	85	18	108.80	23.04
1,000 — 1,500	175	19	224.00	24.32
1,500 — 2,000	270	20	345.60	25.60
2,000 — 3,000	370	21	473.60	26.88
3,000 — 4,000	580	22	742.40	28.16
4,000 — 5,000	800	24	1,024.00	30.72
5,000 — 7,000	1,040	26	1,331.20	33.28
7,000 — 10,000	1,560	28	1,996.80	35.84
10,000 — 13,000	2,400	30	3,072.00	38.40
13,000 — 16,000	3,300	33	4,224.00	42.24
16,000 — 24,000	4,290	36	5,491.20	46.08
24,000 —	7,170	40	9,177.60	51.20

Les taux ci-dessus sont ceux qui, après cinq ans, seront en vigueur dans les provinces qui prélèvent un impôt provincial sur le revenu correspondant à 28 p. 100 de l'impôt fédéral. Au cours des quatre premières années,—alors que les recettes tirées de l'imposition des gains de capital accuseront une hausse sensible d'une année à l'autre,—des taux fédéraux supérieurs à 40 p. 100 et des taux combinés supérieurs à 51.2 p. 100 continueront de s'appliquer.

24,000 — 35,000	7,170	40	9,177.60	51.20
35,000 — 55,000	11,570	44	14,809.60	56.32
55,000 — 85,000	20,370	48	26,073.60	61.44
85,000 — 120,000	34,770	52	44,505.60	66.56
120,000 — 200,000	52,970	56	67,801.60	71.68
200,000 — 400,000	97,770	60	125,145.60	76.80
400,000 —	217,770	64	278,745.60	81.92

règles ne sont pas pleinement satisfaisantes, mais on n'a pu trouver aucune autre solution simple et pratique. Les personnes auxquelles ces règles interdisent d'inclure, mettons, plus que les deux années

précédentes dans le calcul de la moyenne de leurs revenus pourraient être autorisées à supposer, pour les années exclues, un revenu arbitraire de \$5,000 par année.

TABLEAU 3

Exemptions fiscales personnelles de base actuellement en vigueur au Canada et dans certains autres pays

(Tous les montants sont exprimés en dollars canadiens.)

<i>Pays</i>	<i>Déduction au titre de célibataire</i>	<i>Déduction au titre de personne mariée</i>	<i>Supplément minimal de déduction uniforme pour tous les contribuables</i>
	\$	\$	\$
Canada	1,000	2,000	100
États-Unis (\$É.-U. = \$1.078)	647	1,294	323 (célibataire) 431 (personnes mariées)
Royaume-Uni ¹ (£ = \$2.571)	656	965	—
Allemagne de l'Ouest ² (DM = \$.271)	464	928	—
Suède (Kr = \$.2083)	469	938	—
Nouvelle-Zélande (\$N.-Z. = \$1.203)	331	620	—
Australie ³ (\$A. = \$1.20)	néant	374	—

¹ Au Royaume-Uni, chaque conjoint se voit accorder, en plus de la déduction de base, une déduction de base à l'égard du revenu du travail, ainsi qu'un allègement pour revenu modeste. Une exonération de l'impôt en résulte dans le cas de certains revenus supérieurs aux montants ci-dessus.

³ En Allemagne, les déductions indiquées ci-dessus sont prévues dans le barème des taux.

² En Australie, un particulier dont le revenu est inférieur à \$499 n'a pas à payer l'impôt sur le revenu.

TABLEAU 4

Effet des nouvelles exemptions, du nouveau barème d'impôt et de la nouvelle déduction appliquée au revenu d'un emploi

Revenu avant exemptions ou déductions	Contribuable célibataire—sans personne à charge		
	Impôt fédéral actuel et impôt provincial de 28 p. 100	Nouvel impôt fédéral et impôt provincial de 28 p. 100	Réduction (—) ou augmentation (+)
\$	\$	\$	\$
1,200	15	—	— 15
1,400	44	—	— 44
1,600	74	11	— 63
1,800	104	54	— 50
2,000	133	96	— 37
2,500	230	207	— 23
3,000	331	324	— 7
4,000	563	576	+ 13
5,000	817	841	+ 24
6,000	1,100	1,132	+ 31
8,000	1,657	1,780	+ 124
10,000	2,229	2,481	+ 251
12,000	2,894	3,206	+ 313
15,000	4,073	4,372	+ 299
20,000	6,334	6,574	+ 240
25,000	8,651	8,878	+ 227
30,000	11,170	11,405	+ 235
50,000	21,928	22,328	+ 400
100,000	52,715	53,391	+ 677
<i>Après réduction des taux applicables aux tranches supérieures</i>			
30,000	11,170	11,405	+ 235
50,000	21,928	21,645	— 283
100,000	52,715	47,245	— 5,470

On suppose que l'ensemble du revenu est tiré d'un emploi et qu'une déduction de 3 p. 100 avec un maximum de \$150 lui est appliquée. Il n'a été tenu aucun compte d'autres propositions d'ajustements du revenu.

L'impôt fédéral actuel comprend l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social et la surtaxe de 3 p. 100.

Le contribuable est présumé avoir effectué la déduction uniforme facultative de \$100.

Une fois que sera effectivement en vigueur la réduction des taux applicables aux tranches supérieures, les personnes dont les revenus se situent dans les tranches ci-dessus devront normalement payer l'impôt sur des montants plus élevés par suite de l'inclusion des gains de capital.

TABLEAU 5

Effet des nouvelles exemptions, du nouveau barème d'impôt et de la nouvelle déduction appliquée au revenu d'un emploi

Revenu avant exemptions ou déductions	Contribuable marié—sans personne à charge		
	Impôt fédéral actuel et impôt provincial de 28 p. 100	Nouvel impôt fédéral et impôt provincial de 28 p. 100	Réduction (—) ou augmentation (+)
\$	\$	\$	\$
2,200	15	—	— 15
2,400	44	—	— 44
2,600	74	—	— 74
2,800	104	—	— 104
3,000	133	2	— 131
3,500	230	108	— 122
4,000	331	219	— 112
5,000	563	461	— 102
6,000	817	729	— 88
8,000	1,387	1,316	— 71
10,000	1,924	1,980	+ 56
12,000	2,538	2,696	+ 157
15,000	3,661	3,821	+ 160
20,000	5,870	5,929	+ 59
25,000	8,188	8,233	+ 45
30,000	10,655	10,688	+ 33
50,000	21,361	21,540	+ 178
100,000	52,045	52,460	+ 414
<i>Après réduction des taux applicables aux tranches supérieures</i>			
30,000	10,655	10,688	+ 33
50,000	21,361	20,928	— 433
100,000	52,045	46,528	—5,517

On suppose que l'ensemble du revenu est tiré d'un emploi et qu'une déduction de 3 p. 100 avec un maximum de \$150 lui est appliquée. Il n'a été tenu aucun compte d'autres propositions d'ajustements du revenu.

L'impôt fédéral actuel comprend l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social et la surtaxe de 3 p. 100.

Le contribuable est présumé avoir effectué la déduction uniforme facultative de \$100.

Une fois que sera effectivement en vigueur la réduction des taux applicables aux tranches supérieures, les personnes dont les revenus se situent dans les tranches ci-dessus devront normalement payer l'impôt sur des montants plus élevés par suite de l'inclusion des gains de capital.

TABLEAU 6

Effet des nouvelles exemptions, du nouveau barème d'impôt et de la nouvelle déduction appliquée au revenu d'un emploi

<i>Revenu avant exemptions ou déductions</i>	<i>Contribuable marié—deux enfants de moins de 16 ans à charge</i>		
	<i>Impôt fédéral actuel et impôt provincial de 28 p. 100</i>	<i>Nouvel impôt fédéral et impôt provincial de 28 p. 100</i>	<i>Réduction (—) ou augmentation (+)</i>
\$	\$	\$	\$
2,800	15	—	— 15
3,000	44	—	— 44
3,500	118	—	— 118
4,000	210	83	— 127
4,500	311	193	— 118
5,000	422	309	— 113
6,000	663	568	— 96
8,000	1,215	1,132	— 83
10,000	1,764	1,780	+ 17
12,000	2,353	2,481	+ 128
15,000	3,414	3,590	+ 177
20,000	5,592	5,652	+ 60
25,000	7,910	7,956	+ 47
30,000	10,346	10,381	+ 35
50,000	21,022	21,202	+ 180
100,000	51,643	52,060	+ 417
<i>Après réduction des taux applicables aux tranches supérieures</i>			
30,000	10,346	10,381	+ 35
50,000	21,022	20,621	— 401
100,000	51,643	46,221	— 5,423

On suppose que l'ensemble du revenu est tiré d'un emploi et qu'une déduction de 3 p. 100 avec un maximum de \$150 lui est appliquée. Il n'a été tenu aucun compte d'autres propositions d'ajustements du revenu.

L'impôt fédéral actuel comprend l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social et la surtaxe de 3 p. 100.

Le contribuable est présumé avoir effectué la déduction uniforme facultative de \$100.

Une fois que sera effectivement en vigueur la réduction des taux applicables aux tranches supérieures, les personnes dont les revenus se situent dans les tranches ci-dessus devront normalement payer l'impôt sur des montants plus élevés par suite de l'inclusion des gains de capital.

TABLEAU 7
Effet des nouvelles exemptions et du nouveau barème d'impôt

Revenu avant exemptions ou déductions	Contribuable célibataire—sans personne à charge		
	Impôt fédéral actuel et impôt provincial de 28 p. 100	Nouvel impôt fédéral et impôt provincial de 28 p. 100	Réduction (—) ou augmentation (+)
\$	\$	\$	\$
1,200	15	—	— 15
1,400	44	—	— 44
1,600	74	22	— 52
1,800	104	65	— 38
2,000	133	109	— 24
2,500	230	224	— 6
3,000	331	346	+ 15
4,000	563	608	+ 45
5,000	817	883	+ 66
6,000	1,100	1,178	+ 77
8,000	1,657	1,830	+ 174
10,000	2,229	2,534	+ 305
12,000	2,894	3,264	+ 370
15,000	4,073	4,435	+ 362
20,000	6,334	6,643	+ 309
25,000	8,651	8,947	+ 296
30,000	11,170	11,482	+ 312
50,000	21,928	22,413	+ 485
100,000	52,715	53,491	+ 777
<i>Après réduction des taux applicables aux tranches supérieures</i>			
30,000	11,170	11,482	+ 312
50,000	21,928	21,722	— 206
100,000	52,715	47,322	—5,393

On suppose que l'ensemble du revenu est tiré d'autres sources que d'un emploi. Il n'a été tenu aucun compte des gains de capital, ni d'autres propositions d'ajustements du revenu, ni des crédits d'impôt accordés à l'égard des dividendes provenant de corporations canadiennes.

L'impôt fédéral actuel comprend l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social et la surtaxe de 3 p. 100.

Le contribuable est présumé avoir effectué la déduction uniforme facultative de \$100.

Une fois que sera effectivement en vigueur la réduction des taux applicables aux tranches supérieures, les personnes dont les revenus se situent dans les tranches ci-dessus devront normalement payer l'impôt sur des montants plus élevés par suite de l'inclusion des gains de capital.

TABLEAU 8
Effet des nouvelles exemptions et du nouveau barème d'impôt

Revenu avant exemptions ou déductions	Contribuable marié—sans personne à charge		
	Impôt fédéral actuel et impôt provincial de 28 p. 100	Nouvel impôt fédéral et impôt provincial de 28 p. 100	Réduction (—) ou augmentation (+)
\$	\$	\$	\$
2,200	15	—	— 15
2,400	44	—	— 44
2,600	74	—	— 74
2,800	104	—	— 104
3,000	133	22	— 111
3,500	230	132	— 98
4,000	331	248	— 83
5,000	563	500	— 63
6,000	817	771	— 46
8,000	1,387	1,364	— 23
10,000	1,924	2,033	+ 108
12,000	2,538	2,749	+ 211
15,000	3,661	3,878	+ 217
20,000	5,870	5,998	+ 128
25,000	8,188	8,302	+ 114
30,000	10,655	10,765	+ 110
50,000	21,361	21,624	+ 263
100,000	52,045	52,559	+ 514
<i>Après réduction des taux applicables aux tranches supérieures</i>			
30,000	10,655	10,765	+ 110
50,000	21,361	21,005	— 357
100,000	52,045	46,605	— 5,440

On suppose que l'ensemble du revenu est tiré d'autres sources que d'un emploi. Il n'a été tenu aucun compte des gains de capital, ni d'autres propositions d'ajustements du revenu, ni des crédits d'impôt accordés à l'égard des dividendes provenant de corporations canadiennes.

L'impôt fédéral actuel comprend l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social et la surtaxe de 3 p. 100.

Le contribuable est présumé avoir effectué la déduction uniforme facultative de \$100.

Une fois que sera effectivement en vigueur la réduction des taux applicables aux tranches supérieures, les personnes dont les revenus se situent dans les tranches ci-dessus devront normalement payer l'impôt sur des montants plus élevés par suite de l'inclusion des gains de capital.

TABLEAU 9
Effet des nouvelles exemptions et du nouveau barème d'impôt

Revenu avant exemptions ou déductions	Contribuable marié—deux enfants de moins de 16 ans à charge		
	Impôt fédéral actuel et impôt provincial de 28 p. 100	Nouvel impôt fédéral et impôt provincial de 28 p. 100	Réduction (—) ou augmentation (+)
\$	\$	\$	\$
2,800	15	—	— 15
3,000	44	—	— 44
3,500	118	—	— 118
4,000	210	109	— 101
4,500	311	224	— 87
5,000	422	346	— 76
6,000	663	608	— 55
8,000	1,215	1,178	— 37
10,000	1,764	1,830	+ 67
12,000	2,353	2,534	+ 182
15,000	3,414	3,648	+ 234
20,000	5,592	5,722	+ 129
25,000	7,910	8,026	+ 116
30,000	10,346	10,458	+ 112
50,000	21,022	21,286	+ 265
100,000	51,643	52,160	+ 517
<i>Après réduction des taux applicables aux tranches supérieures</i>			
30,000	10,346	10,458	+ 112
50,000	21,022	20,698	— 324
100,000	51,643	46,298	—5,346

On suppose que l'ensemble du revenu est tiré d'autres sources que d'un emploi. Il n'a été tenu aucun compte des gains de capital, ni d'autres propositions d'ajustements du revenu, ni des crédits d'impôt accordés à l'égard des dividendes provenant de corporations canadiennes.

L'impôt fédéral actuel comprend l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social et la surtaxe de 3 p. 100.

Le contribuable est présumé avoir effectué la déduction uniforme facultative de \$100.

Une fois que sera effectivement en vigueur la réduction des taux applicables aux tranches supérieures, les personnes dont les revenus se situent dans les tranches ci-dessus devront normalement payer l'impôt sur des montants plus élevés par suite de l'inclusion des gains de capital.

TABLEAU 10

Effet des nouvelles exemptions, du nouveau barème d'impôt et des nouvelles déductions pour frais professionnels et de garde d'enfants

		Contribuable marié—deux enfants de moins de 16 ans à charge		
Revenu avant exemptions ou déductions		Impôt fédéral actuel et impôt provincial de 28 p. 100 de la famille	Nouvel impôt fédéral et impôt provincial de 28 p. 100 de la famille	Réduction (—) ou augmentation (+)
Mari \$	Femme \$	\$	\$	\$
2,000	1,000	7	—	— 7
3,000	2,000	223	54	— 169
4,000	3,000	753	506	— 247
5,000	4,000	1,226	992	— 235
6,000	5,000	1,745	1,521	— 224
7,000	5,000	2,032	1,822	— 210
8,000	5,000	2,313	2,148	— 164
9,000	5,000	2,580	2,481	— 99
10,000	5,000	2,861	2,833	— 27
12,000	5,000	3,494	3,550	+ 56
15,000	5,000	4,642	4,696	+ 53

On suppose que l'ensemble du revenu est tiré d'un emploi et que chaque contribuable déduit 3 p. 100 du revenu avec un maximum de \$150. La déduction maximale pour frais de garde d'enfants a été appliquée au revenu de la femme.

L'impôt fédéral actuel comprend l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social et la surtaxe de 3 p. 100.

Les deux contribuables sont présumés avoir effectué la déduction uniforme facultative de \$100.

TABLEAU 11

Utilisation de la formule d'étalement du revenu dans le cas d'un particulier

On suppose qu'un contribuable marié, sans personne à charge, a les revenus suivants:

1971	\$ 8,000
1972	9,000
1973	9,000
1974	10,000
1975	22,000

Calcul du revenu:

Moyenne des années 1971 à 1974 inclusivement	\$ 9,000
Le seuil est le revenu moyen plus un tiers	12,000
Revenu excédentaire en 1975 par rapport au seuil	10,000
Revenu excédentaire divisé par 5	2,000
Ajouter ce cinquième excédentaire au seuil (\$12,000 + \$2,000)	14,000

Calcul de l'impôt:

Impôt sur \$14,000	\$ 3,494
Impôt sur le seuil	2,749
La différence est l'impôt sur le cinquième excédentaire	745
Multiplier l'impôt sur le cinquième excédentaire par 5 = impôt sur l'excédent	3,725
Impôt sur le seuil	2,749
Le total est l'impôt sur le revenu de \$22,000 en 1975	\$ 6,474

Sans l'établissement de la moyenne, l'impôt sur le revenu de \$22,000 en 1975 serait de \$6,920. Ainsi, dans cet exemple, l'économie d'impôt découlant de l'établissement de la moyenne est de \$446.

Si, dans l'exemple ci-dessus, le revenu pour l'année 1975 était de \$32,000, l'économie découlant de l'étalement du revenu serait de \$1,455. A moins qu'en 1975, le revenu du contribuable n'excède \$12,900, l'étalement du revenu ne donnerait lieu à aucune économie.

Le tableau 12 fournit d'autres exemples des résultats de l'utilisation de la formule d'étalement.

TABLEAU 12

Utilisation de la formule d'étalement du revenu dans le cas d'un particulier

	1971	1972	1973	1974	1975
	\$	\$	\$	\$	\$
<i>Exemple 1</i>					
Revenu	2,100	2,100	2,100	2,100	8,000
Revenu excédentaire en 1975 par rapport à la moyenne des quatre années précédentes					5,900
Impôt économisé par suite de l'utilisation de la formule d'étalement					314
<i>Exemple 2</i>					
Revenu	2,000	2,000	6,000	8,000	10,000
Revenu excédentaire en 1975 par rapport à la moyenne des quatre années précédentes					5,500
Impôt économisé par suite de l'utilisation de la formule d'étalement					136
<i>Exemple 3</i>					
Revenu	6,000	6,000	6,000	6,000	15,000
Revenu excédentaire en 1975 par rapport à la moyenne des quatre années précédentes					9,000
Impôt économisé par suite de l'utilisation de la formule d'étalement					185
<i>Exemple 4</i>					
Revenu	10,000	6,000	9,000	11,000	18,000
Revenu excédentaire en 1975 par rapport à la moyenne des quatre années précédentes					9,000
Impôt économisé par suite de l'utilisation de la formule d'étalement					173
<i>Exemple 5</i>					
Revenu	15,000	15,000	15,000	15,000	40,000
Revenu excédentaire en 1975 par rapport à la moyenne des quatre années précédentes					25,000
Impôt économisé par suite de l'utilisation de la formule d'étalement					671

Pour effectuer ces calculs, on suppose que le contribuable est marié, qu'il n'a personne à sa charge et n'applique aucune autre déduction que la déduction uniforme de \$100. On utilise le barème d'impôt et les exemptions de base qui sont proposés; on suppose que l'impôt provincial est de 28 p. 100.

3

Les gains de capital considérés comme revenu

3.1 Le Gouvernement propose d'établir un impôt sur les gains de capital*. Nous reconnaissons que cette mesure constituerait une décision importante prêtant à controverse, mais nous sommes venus à la conclusion que cette décision doit être prise si l'on veut que le système canadien d'imposition soit équitable et efficace.

3.2 Le Canadien qui réalise un gain boursier ou immobilier appréciable accroît nettement sa faculté contributive : il est plus en mesure de s'acheter une nouvelle voiture ou des actions et des obligations, ou d'acquitter des impôts sur le revenu, que son voisin qui, lui, n'a pas bénéficié d'un gain semblable. A l'heure actuelle, le Canada n'impose aucune taxe sur ces gains. Il s'ensuit qu'un certain nombre de Canadiens très aisés paient beaucoup moins d'impôts que d'autres qui possèdent les mêmes moyens, et moins encore que d'autres dont les revenus sont cependant beaucoup plus faibles. Ce résultat provient du fait que ces Canadiens privilégiés touchent une grande partie de leurs revenus sous la forme de «gains de capital». En outre, les plus retors d'entre eux ont la possibilité d'effectuer leurs transactions d'une manière telle qu'ils touchent, au titre de gain de capital, des sommes qui seraient réputées revenu si la transaction avait été effectuée de façon normale.

3.3 Le Gouvernement rejette la thèse selon laquelle tout accroissement de la puissance économique, quelle qu'en soit la source, devrait être traité de la même manière aux fins de l'impôt. Cette thèse, vigoureusement soutenue par la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, a souvent été condensée par l'expression assez familière : «une piastre est toujours une piastre.» Mais, bien que le Gouvernement n'accepte pas cette théorie dans toute sa merveilleuse simplicité, il ne pense pas non plus que la distinction entre ce qu'on est convenu d'appeler un «gain de capital» et un revenu soit assez grande ou assez nette pour justifier l'énorme différence qui existe entre le fait d'être totalement exonéré de l'impôt et celui d'être totalement imposable.

3.4 Si une corporation réalise de gros bénéfices et distribue ceux-ci à ses actionnaires, on considère, sous le régime actuel, que ces remises sont des revenus et on les assujettit à l'impôt sur le revenu, exactement comme dans le cas des traitements et salaires. D'autre part, si la corporation ne distribue pas les bénéfices, la valeur des actions de cette corporation va presque certainement augmenter. Si un actionnaire profite de la part qui lui revient sur cette augmentation en vendant ses actions avec bénéfice, on tient, sous le régime actuel, ce bénéfice pour un gain de capital non imposable.

3.5 Prenons encore le cas d'un contribuable qui est propriétaire d'une exploitation forestière.

* Dans les textes français l'expression plus-value sert également à désigner ce concept fiscal.

S'il décide de vendre son affaire après avoir abattu tous les arbres de la dernière partie de sa concession, les bénéfices résultant de l'abattage des arbres de cette dernière partie sont un revenu imposable. Par contre, s'il décide de vendre avant d'avoir abattu les arbres de la dernière partie, et s'il réalise un bénéfice sur sa vente, ce bénéfice peut bien être un gain de capital.

3.6 Ces exemples montrent bien le peu de différence qui existe entre un grand nombre de gains de capital et le revenu imposable. La forme des transactions diffère, mais la nature du revenu ne change pas. Il existe cependant d'autres gains de capital pour lesquels la ressemblance n'est pas aussi frappante. Si un Canadien vend sa maison plus cher qu'il ne l'a achetée, il a réalisé un gain de capital. Il se trouve donc dans une meilleure situation que son voisin qui était locataire. Mais le Gouvernement estime qu'il n'y a pas lieu d'assimiler le bénéfice du propriétaire de maison à un revenu ordinaire. Le fait d'être propriétaire d'une maison fait partie du mode de vie canadien et, à l'intérieur de limites raisonnables, on pourrait considérer le bénéfice réalisé sur la vente d'une résidence personnelle comme une récupération des dépenses personnelles du propriétaire.

3.7 L'exemption actuelle des gains de capital entraîne une répartition non équitable du fardeau fiscal. Cette répartition non équitable sape la progressivité du régime de l'impôt sur le revenu. Étant donné que les personnes aisées ont plus de capitaux que celles qui sont moins bien nanties, elles jouissent davantage des gains de capital. Les statistiques, en provenance des États-Unis et du Royaume-Uni, montrent que les personnes aisées tirent des gains de capital une part beaucoup plus importante de leur pouvoir d'achat,—leur faculté contributive,—que ne le font celles qui touchent des revenus plus faibles. Il s'ensuit que le taux d'impôt réel qui frappe l'ensemble des revenus des gros contribuables est sensiblement inférieur à ce que le barème permettrait de supposer.

3.8 L'exemption actuelle a également conduit à imposer d'une manière peu équitable les Canadiens qui, quoique ayant de gros revenus, ne profitent pas de gains de capital. Afin d'assurer que la classe riche verse en impôts une part de ses

revenus supérieure à celle versée par les classes moins aisées, les gouvernements ont fixé des taux très élevés sur la partie de ses revenus qui est imposable. Le taux maximal du barème canadien est de 80 p. 100,—82.4 p. 100 si l'on y ajoute la surtaxe de 3 p. 100. Si l'on tient compte des impôts provinciaux sur le revenu, le taux maximal est même plus élevé dans six provinces. Ces taux élevés s'opposent nettement au taux de 50 p. 100 (soit environ 51.5 p. 100 avec la surtaxe), qui est appliqué aux revenus des corporations, y compris les plus grandes d'entre elles dont les revenus se chiffrent par des millions de dollars.

3.9 Il est difficile d'évaluer les conséquences des taux élevés d'impôt sur le revenu en ce qui a trait au travail fourni et aux décisions prises sur la question de savoir s'il vaut mieux rester au Canada ou immigrer au Canada. De nombreux facteurs entrent dans ces décisions et les taux de l'impôt sur le revenu peuvent fort bien ne pas constituer le facteur déterminant. Toutefois, si l'on considère qu'un taux d'imposition de 60 p. 100 ou de 80 p. 100 pèse dans la balance, il est facile de voir qu'il emportera la décision, surtout lorsque ces taux élevés s'appliquent aux revenus complémentaires dont jouissent les personnes cossues. En tout état de cause, l'imposition des gains de capital permettrait d'aboutir à un régime fiscal plus progressif qu'à l'heure actuelle, sans toutefois recourir aux taux très élevés aujourd'hui en vigueur.

3.10 L'exemption des gains de capital a aussi encouragé les contribuables à tenter, avec détermination et opiniâtreté, de toucher leurs revenus sous cette forme puisque ceux-ci n'étaient pas assujettis à l'impôt. Cette tendance ressort nettement de la vague de dépouillement des surplus des années 50 et du début des années 60. Des compagnies d'intérêt privé avaient, pendant plusieurs années, accumulé des gains qui, s'ils avaient été normalement distribués aux actionnaires comme dividendes, auraient été imposables. Un grand nombre de contribuables se livrèrent à toutes sortes de transactions compliquées afin de toucher les bénéfices accumulés sans avoir à acquitter d'impôt. Le facteur principal que l'on retrouvait dans la plupart de ces transactions compliquées était la vente, par les actionnaires, de leurs actions; cette vente, au dire des

actionnaires, comportait un gain de capital exempt d'impôt.

3.11 En raison du fait que la frontière entre le revenu imposable et le gain de capital non imposable n'est pas nettement délimitée, le régime actuel aboutit à l'incertitude. En certains cas, un contribuable peut ne pas savoir au juste s'il a réussi à transformer des revenus en gain de capital. Beaucoup plus souvent, des Canadiens se voient offrir un prix pour un bien en leur possession, et sont incapables de décider si la transaction sera imposable. Cette incertitude est probablement plus grande encore si le bien en question est un terrain, et elle découle naturellement de la nature des critères utilisés pour déterminer si la transaction est source de revenu imposable ou comporte un gain de capital.

3.12 Le critère le plus important est celui de l'intention du propriétaire lors de l'achat du bien. S'il l'a acheté avec l'intention de le revendre plus tard avec bénéfice,—ou si cela était un de ses objectifs,—ce bénéfice constitue un revenu imposable. Par contre, s'il l'a acheté pour son usage personnel,—par exemple, pour y bâtir une maison,—ou pour en tirer un revenu annuel,—par exemple, pour y bâtir un duplex ou un immeuble à appartements multiples,—le bénéfice est vraisemblablement un gain de capital. Le contribuable ne doit pas seulement savoir ce qu'était son intention. Il doit aussi savoir, et cela est beaucoup plus important, ce que le répartiteur, et peut-être ultérieurement les tribunaux, décideront au sujet de ses intentions. Il n'est donc pas étonnant que les contestations soient légion.

Proposition

3.13 Le Gouvernement propose que les gains de capital soient assujettis à un impôt progressif dans le cadre du régime fiscal général de l'impôt sur le revenu. Suivant la nature du bien, le gain serait totalement ou partiellement incorporé au revenu et imposé au taux maximal du contribuable. De même, les pertes de capital subies par un contribuable seraient totalement ou partiellement déductibles du revenu imposable et permettraient au

contribuable d'acquitter moins d'impôts sur des revenus assujettis au taux d'impôt le plus élevé. Il serait nécessaire d'interdire la déduction de pertes qui sont en fait le résultat d'un usage personnel: par exemple, la perte découlant de la vente d'une voiture particulière.

3.14 Si, aux fins de l'impôt, les gains de capital étaient incorporés au revenu, la partie du revenu total des personnes aisées, qui est assujettie à l'impôt, augmenterait considérablement. Comme il a été indiqué plus haut, le régime de l'impôt sur le revenu deviendrait sensiblement plus progressif et nous ne serions plus forcés de recourir à des taux très élevés d'imposition pour obtenir un régime équitable.

3.15 Le Gouvernement n'a pas l'intention d'imposer les bénéfices réalisés avant l'introduction du nouveau régime, à moins que ces bénéfices n'aient été assujettis à l'impôt en vertu du régime d'imposition actuel. En conséquence, la règle générale prévue permettrait aux contribuables de déduire, du produit de la vente des biens, la valeur desdits biens le «jour de l'évaluation». Prenons le cas d'un contribuable qui, en 1964, a acheté un lot d'actions d'une valeur de \$1,500, lequel vaut aujourd'hui \$2,500. Si le nouveau régime entrait en vigueur et prenait la date d'aujourd'hui comme jour d'évaluation, et si le contribuable vendait ses actions dans un an d'ici \$2,600, son bénéfice imposable ne serait que de \$100. S'il les vendait au prix de \$2,100, il subirait, aux fins de l'impôt, une perte de \$400.

3.16 La façon naturelle et simple de procéder serait de fixer comme «jour de l'évaluation» le jour où le nouveau régime entrera en vigueur. Mais, en procédant ainsi, la pression sur les cours du marché pourrait être énorme ce jour-là et les possibilités de fixer les prix trop grandes. Afin d'éviter ces conséquences, le Gouvernement propose de choisir une date voisine de l'entrée en vigueur du régime et d'annoncer, dans la soirée, que ce jour-là était le jour de l'évaluation.

3.17 Après quelques années d'application du régime d'imposition des gains de capital, les contribuables commenceraient à déclarer les gains qui se sont accumulés sur plusieurs années. En l'absence de dispositions spéciales, cette opération

pourrait donner lieu, l'année de la déclaration, à un revenu beaucoup plus imposant que le revenu habituel et, de ce fait, assujettir le contribuable à un taux maximal d'imposition considérablement plus élevé que les taux qui auraient été appliqués si son revenu avait été réparti sur les années au cours desquelles le gain a été accumulé. Les dispositions relatives à l'étalement des revenus, indiquées au chapitre 2, corrigeraient ce résultat.

3.18 Ainsi qu'il a été dit, le gain de capital serait totalement ou partiellement traité comme un revenu, selon la nature du bien considéré. En règle générale, les gains de capital seraient entièrement imposables. Toutefois, des règles spéciales viendraient réduire l'impôt dans le cas de la résidence principale d'un contribuable, ou d'autres biens destinés à l'usage personnel ou utilisés aux fins d'agrément, et aussi dans le cas d'actions de corporations canadiennes ouvertes de droit public. Des règles spéciales réduiraient également l'impôt sur la vente des obligations et des hypothèques détenues au jour de la publication du présent Livre blanc. Ces règles, ainsi que les règles spéciales relatives aux pertes, font l'objet des paragraphes suivants.

Résidences principales

3.19 D'une manière générale, les gains de capital provenant de la vente de maisons d'habitation ne seraient pas frappés d'un impôt. On parviendrait à ce résultat en stipulant que, dans le cas d'un contribuable qui vend sa résidence principale l'impôt ne frapperait que la partie du bénéfice qui excède \$1,000 par année d'occupation, et en consentant le «roulement» visé au paragraphe suivant. Ces deux dispositions s'appliqueraient évidemment dans le cas de la vente d'une ferme et de la maison de ferme qui servait de résidence principale. L'exemption de \$1,000 par an compenserait le fait que les pertes subies par un contribuable sur la vente de sa résidence autre qu'une maison de ferme dont la vente comprend également la ferme, ne pourraient pas être déduites du revenu aux fins de l'impôt. Le Gouvernement estime qu'il serait pratiquement impossible de faire la distinction entre les pertes qui résultent des variations du marché immobilier et celles qui tiennent au vieillissement de la maison

et à l'usure normale. Lors du calcul de son bénéfice, le contribuable pourrait naturellement tenir compte des améliorations qu'il a apportées. S'il n'en tient aucune comptabilité, il lui serait consenti un montant d'améliorations domiciliaires de \$150 par année d'occupation.

3.20 En plus de cette exemption, le Gouvernement propose que les contribuables qui, en raison de leurs occupations professionnelles, sont appelés à se déplacer d'une région à une autre au Canada, soient autorisés à considérer la vente de leur maison et l'achat d'une autre résidence dans la nouvelle région comme une transaction non imposable,—autrement dit, en termes de métier, ils bénéficieraient d'un «roulement». Si le contribuable consacre le produit de la vente d'une maison à l'achat d'une autre dans l'année qui suit la date de la vente, tout bénéfice réalisé sur la vente de la maison antérieure, et qui serait imposable (c'est-à-dire après déduction de l'exemption) sera déduit du prix que lui aura coûté la nouvelle maison. De cette façon, le bénéfice réalisé accroîtrait son gain sur la vente de sa nouvelle maison (ou réduirait sa perte), et le recouvrement de l'impôt n'interviendrait pas avant ce moment-là.

3.21 Un contribuable qui dispose de deux maisons ne pourrait se prévaloir de l'exemption ou du roulement que pour l'une d'entre elles. Il aurait à déclarer laquelle des deux est sa résidence principale. De même, un couple, mari et femme, aurait à choisir une résidence principale commune, à moins qu'il ne soit séparé à la suite d'un divorce, d'une séparation judiciaire ou d'un accord écrit de séparation.

Autres biens destinés à l'usage ou à l'agrément personnel

3.22 Cette catégorie comprendrait des choses telles que les automobiles, les bateaux de plaisance, les collections de timbres-poste, les tableaux, les sculptures, les maisons de campagne et autres biens assimilés. Elle pourrait donc comprendre des biens que le propriétaire espère pouvoir revendre ultérieurement avec bénéfice, après s'en être servi pendant un certain temps.

3.23 Si tous les bénéfices réalisés sur ce genre de biens devaient être imposables, les Canadiens seraient contraints de devenir un peuple de comptables. Le Gouvernement propose donc une règle qui devrait avoir pour conséquence de réduire notablement cette comptabilité. Le contribuable qui vend un tel bien ne serait pas assujéti à l'impôt à moins que le produit de la vente n'excède \$500. Si ce produit excède \$500, il pourra déduire du montant en question la plus élevée des deux sommes suivantes: soit le prix d'achat dudit bien, soit une somme forfaitaire de \$500. Ainsi, en ce qui concerne cette catégorie de biens personnels, les Canadiens n'auraient à noter leurs achats que si le coût en excède \$500. Cependant, en vue de protéger les intérêts du fisc, les ventes successives d'objets faisant partie d'un ensemble seraient traitées comme s'il ne s'agissait que d'une seule vente, à laquelle s'appliquerait la limite de \$500.

3.24 Comme corollaire de la règle des \$500 sur les gains, les pertes ne seraient pas déductibles, à moins que l'objet vendu n'ait coûté plus de \$500. Si un bien a effectivement coûté plus de \$500, la perte à déduire serait calculée en défalquant du coût réel le plus élevé des deux montants suivants: le produit de la vente ou \$500.

3.25 Étant donné que cette catégorie de biens renferme des articles achetés pour l'usage ou l'agrément personnel, il serait également nécessaire de fixer quelques restrictions générales quant à la déduction des pertes, faute de quoi, certains contribuables pourraient réduire leur revenu imposable en déduisant des dépenses personnelles. Pour cette raison, le gouvernement propose que si un article de cette catégorie est d'une nature telle qu'il se déprécie à l'usage, la perte subie lors de sa vente ne soit pas déductible. Comme exemples de ce genre de biens, on peut citer les meubles, les automobiles, les bateaux de plaisance et les maisons de campagne destinés à un usage personnel.

3.26 Il existe, dans la catégorie générale, un second genre de biens dont la valeur ne décroît pas à l'usage. Ces biens pourraient comprendre les tableaux, les sculptures, les bijoux et les collections de monnaies et de timbres-poste. Toutefois, dans le but de tenir compte de la nature personnelle de ces biens, et des pertes résultant de leur vente, le

Gouvernement propose que ces pertes ne puissent être déduites que des gains réalisés sur la vente des biens de même nature. Si, au cours de l'année de la déclaration, le contribuable n'a pas suffisamment réalisé de gains imposables de cette nature, susceptibles d'absorber la perte à déduire, le solde déficitaire pourrait être reporté sur des gains semblables de l'année précédente ou de l'année suivante.

3.27 Ces règles ne s'appliqueraient naturellement pas aux personnes dont la profession est d'acheter et de vendre ce genre de biens. Les commerçants continueraient d'être imposés sur leurs bénéfices et d'être autorisés à déduire leurs pertes dans les limites qui régissent les pertes commerciales. En certains cas, il pourrait s'avérer difficile de déterminer si le passe-temps auquel s'adonne le contribuable est devenu une affaire commerciale. Cette difficulté existe actuellement, mais elle n'a pas soulevé de grave problème à l'égard de ce genre de biens.

Investissements autres que les actions

3.28 Cette catégorie comprendrait des investissements tels que les obligations, les hypothèques, les actes de vente et les immeubles locatifs. Nous proposons que les bénéfices résultant de la vente de ces biens figurent entièrement dans le revenu imposable et que les pertes subies lors de la vente de biens de ce genre puissent être déduites intégralement lors du calcul du revenu imposable. Les contribuables qui obtiennent des obligations, des hypothèques et des actes de vente au-dessous du pair, avec un faible rendement, seraient dans une situation identique à celle des contribuables qui achètent au pair des valeurs qui ont un rendement élevé.

3.29 La règle générale selon laquelle les contribuables ne seraient imposés que sur l'augmentation de valeur de leurs investissements après le «jour de l'évaluation», s'appliquerait à ces biens. En outre, si la valeur des obligations, des hypothèques et des actes de vente actuellement détenus par un contribuable est, le jour de l'évaluation, inférieure au prix versé par le contribuable,—ou à son coût amorti en cas d'achat au-dessous du pair,—la récupération du coût ou du coût amorti ne

serait pas considérée comme un revenu. Par exemple, si un contribuable a acheté une obligation rapportant 6 p. 100 à \$100, et que celle-ci soit cotée sur le marché, le jour de l'évaluation, à \$85, le rachat ou la vente de cette obligation ne donnerait lieu à aucun impôt, à moins que le contribuable n'ait reçu plus de \$100. Prenons le cas d'un autre contribuable qui, lui, aurait acheté une obligation de la même émission, sur le marché, au prix de \$80. Si, lors du rachat ou de la vente de cette obligation, il reçoit plus de \$85, il sera assujéti à l'impôt à moins que l'amortissement du rabais de \$20 pendant le reste de la période à courir pour l'obligation n'ait porté le «coût amorti» à plus de \$85.

3.30 Le Gouvernement ne tient pas à obliger les Canadiens à calculer le «coût amorti» de leur portefeuille actuel d'obligations dans le cas où l'escompte initial était modeste. Par conséquent, si le contribuable avait payé une obligation 95 p. 100 ou plus de sa valeur nominale, il serait exempté de l'impôt au moment de la vente ou du remboursement à moins que le produit ne fût supérieur à la valeur nominale de l'obligation. Bien entendu, ces dispositions transitoires ne vaudraient que pour les contribuables qui ne sont pas tenus actuellement d'acquitter l'impôt sur les escomptes réalisés. Comme à l'heure actuelle, les escomptes réalisés par les vendeurs d'obligations, les banques à charte, les compagnies d'assurance-vie et d'autres organismes continueraient d'être imposables.

Actions de corporations canadiennes fermées

3.31 La définition de l'expression «corporation canadienne fermée» apparaît au chapitre 4, mais cette expression engloberait la plupart des corporations canadiennes de droit privé. Les gains réalisés lors de la vente des actions de ces corporations seraient imposés intégralement et les pertes subies dans les mêmes circonstances seraient entièrement déductibles (sous réserve de la protection contre la déduction de frais personnels). Ce traitement, conjugué avec le crédit accordé aux actionnaires canadiens au titre de l'impôt canadien sur le revenu des corporations payé par ces sociétés (voir le

chapitre 4), donnerait un régime équilibré dans lequel, du point de vue fiscal, il ne serait pratiquement pas plus avantageux pour le contribuable de toucher sa part des revenus de la corporation sous forme de gains réalisés par la vente d'actions plutôt que sous forme de dividendes ou vice versa. Il supprimerait aussi l'une des plus fortes incitations à l'évasion fiscale que l'on trouve dans la loi actuelle. Ledit traitement donnerait également naissance à un régime dans lequel la charge fiscale des corporations de droit privé serait semblable à celle des entreprises non constituées auxquelles elles font concurrence. Cet équilibre est expliqué d'une manière plus détaillée dans le chapitre 4.

Actions de corporations canadiennes ouvertes

3.32 La dernière catégorie d'actifs qui demande une mention spéciale est celle des actions de corporations canadiennes ouvertes. Cette expression est également définie au chapitre 4, mais elle grouperait les compagnies canadiennes inscrites à la Bourse et les compagnies canadiennes dont les actions ne sont pas cotées.

3.33 Les contribuables autres que les corporations canadiennes ouvertes n'incluraient que la moitié de leurs gains réalisés lors de la vente de ces actions dans leur revenu imposable et ne déduiraient que la moitié de leurs pertes. Toutefois, ils seraient tenus d'évaluer ces actions à leur valeur marchande tous les cinq ans et, l'année de cette évaluation, ils devraient tenir compte de la moitié du gain ou de la perte dans le calcul de leur impôt. On propose un taux spécial à l'égard des corporations canadiennes ouvertes afin d'éviter la double imposition: cela est expliqué au chapitre 4.

3.34 La règle selon laquelle seulement la moitié des gains ou des pertes entrerait en ligne de compte aux fins de l'impôt placerait les Canadiens à peu près dans la même situation fiscale, en ce qui a trait aux gains ou pertes de capital, que la plupart des non-résidents qui investissent au Canada. Plus précisément, les Canadiens se trouveraient à peu près sur un pied d'égalité avec les sociétés et les particuliers des États-Unis et de la Grande-

Bretagne. (Il ne serait pas pratique de tenter d'imposer les bénéfices réalisés par des non-résidents lors de la vente d'un petit nombre d'actions cotées de corporations canadiennes.)

3.35 L'imposition de ces gains dans une proportion de 50 p. 100, jointe au dégrèvement de 50 p. 100 pour les impôts payés par ces corporations, devrait donner le jour à un régime relativement équilibré, en vertu duquel les Canadiens ne seraient pas plus incités à toucher leur revenu sous forme de gains de capital que sous forme de dividendes ou vice versa. L'explication de cet équilibre apparaît aussi de façon plus détaillée au chapitre 4.

3.36 La proposition selon laquelle les gains acquis ou les pertes subies à l'égard de ces actions entreraient en ligne de compte tous les cinq ans est l'une des deux exceptions à la règle générale voulant que les gains et les pertes de capital n'entrent dans le calcul de l'impôt qu'au moment où ils sont réalisés. (L'autre exception vise les contribuables qui quittent le Canada.) La réévaluation périodique diminuerait quelque peu la portée de la règle qui consiste à réduire de moitié le montant des gains. Elle refléterait le fait que ces actions peuvent être vendues aisément et que, en conséquence, le contribuable peut assez facilement réaliser son bénéfice ou subir sa perte au moment qui lui convient. On ne peut liquider aussi aisément les actions des corporations de droit privé.

3.37 La réévaluation périodique diminuerait aussi l'effet de «blocage» qui autrement pourrait se produire. Si le contribuable sait qu'il devra payer un impôt s'il liquide un placement, et que le paiement de cet impôt sera ajourné tant qu'il ne le liquidera pas, il peut se sentir bloqué. Tant que son argent reste où il est, le contribuable a, disons, \$100 qui lui rapportent, mais, s'il vend, il n'aura que \$90 ou \$95 à réinvestir. Vu que la réévaluation périodique atténuerait cet effet de blocage, elle amoindrirait ce qui, autrement, pourrait constituer un obstacle au bon fonctionnement du marché des capitaux. Elle permettrait également à l'Administration de classer comme transactions exemptes d'impôt un plus grand nombre de réorganisations et de fusions de sociétés qu'elle ne pourrait autrement: un obstacle fiscal à des transactions écono-

miquement souhaitables serait ainsi éliminé. Elle permettrait enfin de limiter l'ajournement du paiement de l'impôt, qui autrement résulterait de la règle proposée au paragraphe 3.42, aux cas où l'absence de négociabilité de l'actif rendrait l'application de la règle obligatoire.

3.38 L'entrée en vigueur de ce régime suivrait de cinq ans celle de l'imposition des gains de capital. A partir de la cinquième année, les particuliers réévalueraient leurs actions de corporations canadiennes ouvertes chaque fois que leur âge serait un multiple de cinq. Les corporations réévalueraient aussi leurs actions de ce genre tous les cinq ans, probablement lors de leur cinquième anniversaire de constitution et à chaque anniversaire subséquent qui serait un multiple de cinq. La répartition de la réévaluation tout au long d'un cycle de cinq ans réduirait la pression qui pourrait se produire au cours d'une année donnée, pression résultant de la tâche qui attendrait les services administratifs et pression qui pourrait influencer sur les prix du marché tous les cinq ans. Afin de répartir encore plus cette pression, le Gouvernement propose que cette réévaluation soit faite à la fin du mois dans lequel tombe l'anniversaire de naissance ou de constitution.

Réalisations supposées

3.39 En règle générale, les gains et les pertes de capital entreraient dans le calcul de l'impôt l'année au cours de laquelle le contribuable a disposé de l'élément d'actif. Plusieurs exceptions à cette règle sont proposées. Selon certaines d'entre elles, aucun impôt ne serait exigible même si le contribuable vendait l'élément d'actif en question. Ces exceptions sont expliquées un peu plus loin, sous le titre de «roulements». Selon deux d'entre elles, le gain serait impossible même si le contribuable ne vendait pas l'élément d'actif en cause. Un peu plus haut, dans la section précédente du présent chapitre, on a décrit une manière de procéder d'après laquelle les gains acquis sur les actions de corporations canadiennes ouvertes seraient imposés tous les cinq ans, que le propriétaire vende ses actions ou non.

3.40 L'autre cas de réalisations supposées se présenterait lorsqu'un contribuable cesserait de résider au Canada. La règle générale serait de le traiter comme s'il avait liquidé tout son actif ce jour-là, à sa juste valeur marchande. Par contre, le contribuable arrivant au Canada serait ordinairement traité comme s'il avait acheté son actif à sa juste valeur marchande le jour de son arrivée. Le jeu combiné de ces deux règles aurait pour conséquence que le Canada n'imposerait que le gain de capital réalisé pendant le séjour du contribuable au Canada.

Dons et legs

3.41 Il faudrait adopter certaines règles spéciales afin de traiter équitablement les transferts d'actifs. La loi comporte actuellement des règles régissant les cas où des biens amortissables sont transmis par donation. En vertu de ces règles, le donateur est considéré comme ayant vendu cet élément d'actif à sa juste valeur marchande et donné le produit de la vente. La personne qui reçoit l'actif est traitée comme si elle l'avait acheté à sa juste valeur marchande. Ces mêmes règles seraient applicables si d'autres biens étaient donnés durant la vie du donateur.

3.42 Si les mêmes règles s'appliquaient au transfert de biens lors du décès du propriétaire, il se pourrait que deux impôts fussent exigibles au même moment, soit l'impôt sur le revenu qui frapperait le gain de capital réalisé sur l'actif ayant appartenu au défunt et l'impôt sur les biens transmis par décès. En outre, ces impôts seraient exigibles à un moment très inopportun. Pour parer à une telle éventualité, le Gouvernement propose que le gain de capital ne soit pas calculé au moment du décès, mais que la personne qui hérite de l'actif soit traitée comme si elle l'avait acheté au prix payé par le défunt. Ce prix serait majoré d'une partie de l'impôt sur les biens transmis par décès payé à l'égard de l'actif en question, c'est-à-dire de la partie se rapportant au gain de capital. Ainsi, aucun impôt ne serait exigible sur le gain de capital tant que l'exécuteur testamentaire ou le bénéficiaire n'aurait pas disposé de l'actif.

Roulements

3.43 Le Gouvernement est d'avis qu'il existe des situations où il serait injuste de percevoir un impôt sur le gain de capital, même lorsque le contribuable a vendu ou aliéné son actif en réalisant un bénéfice. Ces situations se divisent en deux grandes catégories : celles où il y a réalisation forcée, et celles où la vente n'entraîne pas nécessairement une mutation de propriété effective.

3.44 Comme exemples de réalisation forcée, mentionnons les expropriations et la réception du produit d'une assurance ou de dommages-intérêts après la destruction d'un élément d'actif. Dans un cas comme dans l'autre, si le contribuable se sert de tout le produit pour acheter un bien semblable dans l'année qui suit sa réception, un gain qui autrement serait imposable serait considéré comme une diminution du coût du nouveau bien. En conséquence, le gain n'entrerait en ligne de compte dans le calcul de l'impôt sur le revenu qu'au moment où le contribuable liquiderait la nouvelle propriété. S'il dépensait moins que la totalité du produit, toute somme qu'il conserverait serait considérée comme une partie de ses gains et serait immédiatement imposable. En pareil cas, naturellement, cette partie du gain ne réduirait pas le montant que lui coûte le nouveau bien. Comme nous l'avons expliqué plus haut, la même situation se présenterait dans le cas du contribuable qui se servirait du produit de la vente de sa maison pour en acheter une autre à la suite de certains changements d'emploi.

3.45 Le deuxième genre de transaction qui pourrait bénéficier du roulement concernerait presque chaque fois une corporation. Si un contribuable cédait une partie de son actif à une corporation dont il détient toutes les actions, il y aurait vente suivant la définition juridique de ce mot, mais il n'y aurait aucun changement effectif de possession de l'actif en question. Le Gouvernement propose qu'il soit tenu compte de ce fait et que la transaction soit traitée comme s'il s'agissait d'une vente au prix qu'a payé le contribuable. L'acquittement de l'impôt serait ajourné jusqu'au moment où la corporation vendrait l'actif ou jusqu'au moment où le contribuable liquiderait les actions de la corporation.

3.46 Supposons, par exemple, qu'un contribuable est propriétaire d'un immeuble à appartements multiples dans lequel il a immobilisé \$300,000, mais dont la valeur marchande est de \$500,000. Si le contribuable cédait cet immeuble à une corporation en échange d'actions ordinaires, et si l'on supposait qu'il possède alors toutes les actions de la corporation, le gain ne serait pas imposable au moment de la cession. On jugerait plutôt que la corporation aurait acheté l'immeuble au prix de \$300,000 et que le contribuable se serait porté acquéreur des actions ordinaires de la corporation pour le même montant. Si l'un ou l'autre, par la suite, vendait son actif, l'impôt serait exigible à ce moment-là.

3.47 Pour des considérations d'ordre technique, il faut restreindre de trois façons le recours à ce roulement. D'abord, il ne peut être consenti dans le cas d'une cession à une corporation étrangère, car alors les gains pourraient échapper complètement à l'impôt canadien. Il ne peut pas non plus être consenti à l'égard de cessions faites à des corporations canadiennes ouvertes ou de cessions d'actions de corporations canadiennes ouvertes. Vu que les gains réalisés lors de la vente de ces actions ne seraient imposables que dans une proportion de 50 p. 100, et que les pertes ne seraient déductibles que dans la même proportion, les dispositions à établir, nécessaires pour atteindre l'objectif final, seraient trop complexes.

3.48 Ce traitement des cessions s'appliquerait également lorsqu'une société en nom collectif serait constituée en corporation, à la condition que la participation des sociétaires dans l'entreprise fût exactement la même après la constitution qu'auparavant. Ceci signifie, généralement, qu'ils devraient recevoir de la corporation la même proportion de toutes les catégories d'actions ou de droits que la part des bénéfices ou de l'actif de l'entreprise qui leur revenait avant la constitution.

3.49 Des règles à peu près semblables régiraient la liquidation d'une corporation canadienne fermée. Dans le cas d'un actionnaire unique, le traitement fiscal serait tel que l'intéressé serait dans la même situation que si, d'abord, la corporation avait vendu son actif à cet actionnaire à un prix équivalant au prix qu'il a payé pour ses actions, et, ensuite, que

si la corporation avait réparti ce produit lors de la liquidation. Dans le cas de plusieurs actionnaires, le traitement serait le même, pourvu que, sur le plan économique, la participation de tous les actionnaires fût exactement la même après la liquidation qu'auparavant.

3.50 Si une corporation divisait ses actions sans accroître son capital effectif, cette transaction serait exempte d'impôt et chaque actionnaire répartirait ce que les anciennes actions lui ont coûté entre les nouvelles actions, plus nombreuses. Toutefois, si la corporation inclut autre chose dans la transaction,—par exemple, si dans une réorganisation visant les actions ordinaires elle incluait des créances ou des actions autres qu'ordinaires,—il est proposé que les actionnaires soient traités comme s'ils avaient réalisé le gain de capital en puissance jusqu'à concurrence de la valeur de cet autre élément d'actif qu'ils ont reçu. En outre, si les droits sont modifiés par la réorganisation,—certains actionnaires recevant telle chose et d'autres actionnaires de la même catégorie recevant autre chose,—il est proposé qu'une telle transaction soit imposable.

3.51 La plupart des autres réorganisations et des fusions entraînent une modification de la participation,—c'est-à-dire un troc. Il est proposé, au début du moins, de traiter ces transactions comme étant imposables si elles intéressent des corporations canadiennes fermées ou des corporations étrangères. Il serait peut-être possible, plus tard, d'admettre un roulement dans d'autres cas tout en évitant que les contribuables effectuent indirectement une transaction non imposable qui, effectuée directement, serait assujettie à l'impôt.

3.52 Vu l'évaluation périodique, il serait possible d'assouplir cette règle en ce qui a trait aux actions des corporations canadiennes ouvertes. Quant à ces actions, l'impôt serait exigible tous les cinq ans sur le gain de capital. Vu que la possibilité d'ajourner le versement de l'impôt est déjà limitée, il est proposé de considérer la majorité des réorganisations concernant seulement les actions de corporations canadiennes ouvertes comme des transactions exemptes d'impôt. Par exemple, si la corporation de droit public A offre d'échanger ses actions ordinaires contre les actions ordinaires

en circulation de la corporation d'intérêt public B, les actionnaires acceptant cette offre ne seraient pas imposés à ce moment-là : ils n'auraient qu'à imputer à leurs nouvelles actions de la corporation A le coût de leurs actions de la corporation B. Ce roulement devrait permettre d'effectuer ce genre de réorganisation et de rationalisation sans empêchement de nature fiscale.

Lancement du régime

3.53 Le paragraphe 3.15 établit la règle générale selon laquelle les contribuables pourraient déduire du produit de la vente d'éléments d'actifs la valeur de cet élément calculée le «jour de l'évaluation». Si cette règle s'appliquait à tous les genres d'actifs, certains Canadiens assujettis à l'impôt aux termes du régime actuel seraient exemptés de l'impôt sous le nouveau régime. Par exemple, un spéculateur foncier ayant acheté une exploitation agricole à un prix inférieur à sa valeur courante est assujetti à l'impôt, sous le régime actuel, s'il la vend. Il serait malheureux qu'une modification censée accroître la proportion du revenu des riches qui est assujettie à l'impôt accorde en pareilles circonstances une exemption au spéculateur. La loi serait rédigée de façon à éviter que pareille chose ne se produise.

3.54 Un autre exemple illustrera la situation des contribuables possédant des biens amortissables qui leur rapportent un revenu. Prenons le cas du contribuable qui a acheté un immeuble à appartements multiples au prix de \$500,000 et qui, au fil des années, a déduit \$200,000 en amortissement aux fins de l'impôt. Sous le régime actuel, s'il vendait cet immeuble plus de \$300,000, la prochaine tranche de \$200,000 serait considérée comme une «récupération» de l'amortissement qui lui avait été consenti et entrerait directement ou indirectement dans le calcul de son revenu imposable. Ce n'est

que s'il vendait l'immeuble plus de \$500,000 qu'une partie quelconque du produit serait considérée comme un gain de capital, c'est-à-dire la partie excédant \$500,000. La loi serait rédigée de manière à indiquer clairement que le contribuable serait encore assujetti à l'impôt sur l'amortissement récupéré.

Rendement de l'impôt

3.55 Vu qu'au Canada on ne possède aucune expérience d'un régime d'impositions des gains de capital, il est impossible d'estimer avec précision ce que cet impôt rapportera. Nous prévoyons néanmoins que, lorsque le régime proposé sera bien assis, il rapportera plusieurs centaines de millions de dollars par an. L'impôt américain sur les gains de capital représente $5\frac{1}{2}$ ou 7 p. 100 de l'impôt sur le revenu des particuliers. Malgré les différences importantes entre le régime américain et celui que nous proposons, nous estimons que l'imposition des gains de capital pourrait en définitive représenter plus de 5 p. 100 de l'impôt canadien sur le revenu des particuliers : 5 p. 100 du produit estimatif actuel de l'impôt sur le revenu représentent environ 390 millions de dollars.

3.56 Cependant, le produit de cet impôt ne grossirait que graduellement. Tout d'abord, les gains assujettis à cet impôt seraient limités à ceux qui s'accumuleraient à compter de la date d'évaluation. En outre, vu que les gains ou les pertes n'entreraient dans le calcul de l'impôt qu'au moment où il y aurait réalisation, au cours des quatre à huit premières années, les intéressés auraient naturellement tendance à profiter le plus tôt possible du dégrèvement d'impôt dû à leurs pertes et à réaliser leurs gains plus tard afin d'ajourner l'acquittement de leurs obligations fiscales. Nous estimons, dans l'ensemble, que la période de croissance des recettes pourrait durer de sept à dix ans.

4

Les corporations et leurs actionnaires

4.1 Environ 200,000 corporations souscrivent des déclarations d'impôt sur le revenu. Leur importance varie grandement: certaines d'entre elles figurent parmi les plus importantes du monde; d'autres constituent des entreprises personnelles. Les grandes corporations peuvent compter des milliers d'actionnaires, tandis que, souvent, les entreprises personnelles n'en ont qu'un (il se peut aussi qu'un actionnaire possède presque toutes les actions et que d'autres personnes n'en aient qu'un nombre infime si la Loi sur les corporations exige qu'une société ait plus d'un actionnaire).

4.2 En outre, les rapports entre la corporation et l'actionnaire varient considérablement d'une corporation à l'autre. Un actionnaire qui possède une part importante des actions de la corporation participe ordinairement de façon active à la gestion des affaires. Il arrive même souvent qu'il consacre tout ou partie de son temps à l'entreprise. Son actif constitue une part qui lui donne certains droits sur la corporation, par exemple, le droit de toucher les mêmes dividendes par action que les autres détenteurs d'actions du même genre, ou encore celui de recevoir le même montant par action si la corporation est liquidée. Il n'en reste pas moins qu'à ses propres yeux il possède une partie de tous les biens de la corporation.

4.3 Par contre, si l'actionnaire n'en est qu'un parmi des milliers, ce qui se produit souvent si les actions sont inscrites à la Bourse, les rapports qu'il

a avec la corporation sont probablement de pure forme. La seule occasion qu'il a de participer aux décisions de la corporation est l'assemblée annuelle des actionnaires et, le plus souvent, il n'y assiste pas. Son avoir est réellement un titre d'action, au sens juridique de cette expression; du moins, c'est ainsi qu'il voit les choses. Cependant, un actionnaire d'un fonds mutuel peut très bien s'estimer propriétaire d'une partie du portefeuille du fonds, même si celui-ci compte des milliers d'actionnaires.

4.4 Il n'est donc guère étonnant qu'il ait toujours été difficile d'établir un régime fiscal susceptible de convenir également à tous ces genres de corporations et aux rapports existant entre les corporations et les actionnaires.

Le régime actuel

4.5 Au Canada, le revenu des corporations est assujéti à l'impôt depuis 1917. Pendant les quelque vingt premières années, c'est-à-dire jusqu'à la guerre, le taux d'imposition était inférieur aux taux maximaux de l'impôt sur le revenu des particuliers, et il fallait encore payer un impôt lorsque les bénéfices de la corporation étaient répartis entre les actionnaires.

4.6 Ce régime entraînait certaines conséquences inévitables, que l'on peut souligner en exami-

nant le cas d'une corporation appartenant à un particulier:

- 1) L'impôt de la corporation qui est transmis au particulier en guise de dividende est plus élevé que si le même revenu était touché directement par le particulier; par exemple, si le taux de l'impôt sur les corporations est de 30 p. 100, et que celui de l'impôt personnel soit de 50 p. 100, l'impôt sur un revenu de \$100 touché directement par le particulier est de \$50; par contre, si le même revenu est touché par la corporation, l'impôt est de \$65, soit \$30 d'impôt sur la corporation et \$35 d'impôt personnel sur les \$70 de dividendes remis au particulier.
- 2) Néanmoins, l'impôt qui est immédiatement payable, c'est-à-dire l'impôt sur le revenu de la corporation, peut très bien être inférieur à ce qu'il serait si le particulier touchait le revenu directement et si le reste de l'impôt n'était pas dû tant que le particulier ne recevrait pas ses dividendes. (Si l'on reprend l'exemple ci-dessus, l'impôt sur le revenu de la corporation était de \$30, mais l'impôt personnel aurait été de \$50.)
- 3) Si les bénéfices peuvent être laissés à la corporation assez longtemps, l'épargne d'impôt et la possibilité d'investir les bénéfices de manière à en tirer un meilleur rapport après l'impôt peuvent être plus avantageuses en définitive, malgré les impôts plus lourds qu'il faudra finalement payer sur les bénéfices de la corporation.
- 4) Plus les bénéfices restent longtemps dans la corporation, plus l'actionnaire les considère comme lui appartenant, plus lui déplaît la perspective de payer d'autres impôts en faisant passer les bénéfices du compte de la corporation à son compte personnel; en outre, plus les bénéfices restent longtemps dans la corporation, plus l'actionnaire a de temps pour chercher des moyens d'effectuer le transfert tout en échappant à l'imposition; en outre,

- 5) Si les bénéfices de plusieurs années sont retirés au cours de la même année, il peut très bien s'ensuivre qu'une partie assez considérable des dividendes soit imposée à un taux beaucoup plus élevé que le taux le plus élevé que paie habituellement l'actionnaire; enfin, l'actionnaire peut de temps à autre avoir besoin de montants assez importants pour répondre à des besoins financiers personnels.

4.7 Il y a peu de chances que l'actionnaire d'une corporation publique ait le sentiment de posséder une part de l'actif de la corporation, et il est également peu probable que la corporation verse en une année les gains de plusieurs années. Il faut ajouter aussi que l'actionnaire d'une corporation publique n'est ordinairement pas au courant de l'interaction des taux de l'impôt sur les corporations et de l'impôt personnel: à son avis, le rendement de ses actions est constitué par les dividendes qu'il touche, plus le gain réalisé ou moins la perte subie lors de la vente des actions. En conséquence, la plus grande partie de la pression exercée au cours des vingt-cinq premières années pour faire modifier le mode d'imposition du revenu des sociétés visait les corporations fermées. Elle résultait, en particulier, du problème engendré par l'accumulation des bénéfices au sein de la corporation pendant plusieurs années, et du taux anormalement élevé de l'impôt à payer au moment du retrait de ces bénéfices, retrait effectué, par exemple, pour payer les impôts sur les biens transmis par décès ou les droits de succession.

4.8 Les corporations ont eu l'occasion spéciale de répartir les bénéfices accumulés jusqu'en 1930 et jusqu'en 1939 respectivement. Dans le premier cas, la répartition était exempte d'impôt. Dans le second, elle était imposée à des taux s'échelonnant de 15 à 33 p. 100.

4.9 Durant la guerre de 1939-1945, tous les impôts y compris les impôts sur le revenu des corporations, furent fortement augmentés. Ils furent réduits au cours des années qui suivirent immédiatement la guerre, mais le taux qui en est résulté, soit 30 p. 100 en 1947 et en 1948, était quand même suffisamment élevé pour causer des anoma-

lies et des tensions. Les pressions pour obtenir des changements ne survinrent alors pas uniquement à cause du taux anormalement élevé de l'impôt prélevé sur les répartitions importantes de bénéfices, mais également de la double imposition des bénéfices passant par de petites corporations, étant donné que cette situation mettait ces dernières dans une situation désavantageuse par rapport à leurs concurrents dont les entreprises n'étaient pas constituées en corporations.

4.10 Pour résoudre ce problème, on apporta en 1949 deux importants changements au régime fiscal. Le premier a été l'adoption d'un régime d'imposition à double taux pour les corporations: la première tranche de \$10,000 du revenu annuel était assujettie à un impôt de 10 p. 100 et tout excédent, à un impôt de 33 p. 100. Ce nouveau régime entraîna une baisse notable des impôts sur le revenu des petites corporations, mais une petite diminution, sinon une augmentation, dans le cas des grandes corporations.

4.11 Ensuite, il y eut l'introduction du dégrèvement d'impôt pour dividendes. Le particulier demeurant au Canada et recevant des dividendes d'une «corporation canadienne assujettie à l'impôt» était autorisé à déduire de son impôt sur le revenu un montant équivalant à 10 p. 100 de ses dividendes. L'objet de ce dégrèvement, pour les actionnaires de petites corporations, était de compenser l'impôt de 10 p. 100 payé par la corporation. Pour les actionnaires des grandes corporations, le dégrèvement devait compenser partiellement l'impôt payé au Canada par les corporations et encourager les Canadiens à investir dans des corporations canadiennes.

4.12 Les taux de l'impôt sur les corporations, ainsi que la tranche de revenu visée par le taux inférieur et le pourcentage du dégrèvement sur dividendes ont évolué depuis 1949 mais, fondamentalement, le régime est demeuré le même. Exception faite de la surtaxe de 3 p. 100 qui disparaît en 1970, l'impôt sur les corporations est actuellement, selon la loi fédérale, de 21 p. 100 pour la première tranche de \$35,000 du revenu annuel, et de 50 p. 100 pour le reste. Le total de l'impôt fédéral et provincial sur les corporations est plus élevé dans les provinces qui ont un taux supérieur à 10 p. 100,

car le gouvernement fédéral réduit ou allège ses taux de 10 p. 100 afin de donner aux provinces la possibilité d'établir un impôt sur le revenu des corporations. Dans l'intervalle, le taux du dégrèvement pour dividendes est monté à 20 p. 100.

4.13 Le dégrèvement d'impôt pour dividendes constitue une espèce de compensation de l'impôt sur le revenu des corporations. Bien que ce dégrèvement ne vise que les dividendes reçus de «corporations canadiennes assujetties à l'impôt», il ne s'ensuit pas nécessairement que la corporation a effectivement payé des impôts au Canada, ou qu'elle en a payé assez pour compenser le dégrèvement pour ses dividendes. Les seuls dividendes versés par des corporations constituées au Canada, qui ne donnent pas droit au dégrèvement sont ceux des corporations exemptées de l'impôt. Si la corporation verse des dividendes sur les bénéfices réalisés à l'étranger, ou les bénéfices réalisés au Canada, mais non imposables pour une raison quelconque, ces dividendes donnent quand même droit au dégrèvement.

4.14 Étant donné que le particulier ne peut pas obtenir de remboursement lorsque son dégrèvement d'impôt pour dividendes est supérieur à son obligation fiscale, le dégrèvement n'est d'aucune utilité aux actionnaires dont le revenu n'atteint pas le niveau des exemptions. Vu qu'il représente un montant exempt d'impôt, le dégrèvement est plus utile aux contribuables dont le taux d'impôt est élevé qu'à ceux dont le taux est bas. Cette situation est illustrée dans le tableau ci-dessous:

	Taux le plus élevé de l'impôt payé par le contribuable			
	0%	20%	50%	80%
Dividende reçu	\$100	\$100	\$100	\$100
Impôt brut	0	20	50	80
Moins le dégrèvement pour dividendes	0	20	20	20
	0	0	30	60
Dividendes après déduction d'impôt	\$100	\$100	\$ 70	\$ 40
Revenu ordinairement requis pour donner le même montant net	\$100	\$125	\$140	\$200

4.15 Ces changements apportés après la guerre furent d'un certain secours, mais quelques-unes des difficultés existantes ne furent pas réglées et de nouvelles apparurent. Le niveau peu élevé de l'impôt permit au contribuable de constituer son entreprise ou son portefeuille en corporation et, ainsi, de réduire à 21 p. 100 le taux de l'impôt sur la première tranche de \$35,000 de son revenu annuel. Cette possibilité lui conférait un avantage important sur les personnes qui touchaient un revenu égal, mais qui n'avaient pas constitué leur entreprise ou leur portefeuille en corporation ou qui ne pouvaient pas le faire, le taux le plus élevé de l'impôt personnel sur un revenu de \$35,000 étant de 50 p. 100. Lorsque le contribuable qui avait constitué son entreprise en corporation désirait retirer ses fonds, il pouvait avoir à payer un montant important d'impôt personnel. Normalement, cet impôt n'était pas supérieur à la somme nécessaire pour établir la parité avec son concurrent dont l'entreprise n'était pas constituée en corporation, — il pouvait même être inférieur, — mais il n'en reste pas moins que l'actionnaire ne tenait pas à payer cet impôt supplémentaire. En conséquence, il retardait le retrait aussi longtemps que possible; souvent, même, le retard se prolongeait jusqu'au jour où quelque crise financière personnelle rendait impérieux le retrait d'une somme très importante.

4.16 Certains contribuables n'étaient pas satisfaits de ce que la tranche imposable au taux inférieur soit seulement de \$35,000 par année. Ils se sont efforcés, en formant plusieurs corporations, de multiplier cette somme. Vu la souplesse presque infinie de l'organisation du capital social des corporations, certains d'entre eux réussirent à avoir toujours un pas d'avance sur l'évolution de la Loi, laquelle tentait de restreindre chaque contribuable à \$35,000 par année. Les actionnaires élaborèrent aussi des systèmes compliqués dans le but de toucher les bénéfices de leur corporation sans payer l'impôt personnel. Ces systèmes reposaient souvent sur une vente des actions de la corporation afin d'obtenir un gain de capital exempt de taxe, qui était suivie d'autres mesures permettant finalement aux actionnaires de continuer à diriger leurs affaires.

4.17 Finalement, en 1963, le Parlement autorisa le ministre du Revenu national à stipuler que deux compagnies ou plus étaient « associées » et, en conséquence, avaient collectivement droit à une seule tranche de \$35,000. Il lui permit aussi d'examiner les divers types de systèmes et d'imposer les actionnaires comme s'ils avaient touché un revenu de la corporation, quelle que soit la légalité des formes employées pour leurs transactions.

4.18 La situation actuelle comporte donc un bon nombre de faiblesses:

- 1) Une partie seulement de tout l'impôt dû sur les gains des corporations est perçue au moment où ces gains sont réalisés: l'impôt de 21 p. 100 est perçu immédiatement sur les petites corporations, mais l'impôt personnel que doit payer l'actionnaire n'est perçu que lorsque la société a réparti les bénéfices entre les actionnaires.
- 2) Ce retard à percevoir la deuxième partie de l'impôt donne aux actionnaires, et particulièrement aux actionnaires de sociétés fermées, le temps de se faire à l'idée de contrôler l'actif que représentent les bénéfices et de finir par le considérer comme étant leur bien personnel. Par conséquent, il leur répugne de verser la deuxième partie de l'impôt.
- 3) Ce même retard leur donne également le temps et des raisons de chercher à découvrir des moyens d'éviter la deuxième imposition.
- 4) En raison du taux peu élevé, le contribuable dont l'entreprise peut être constituée en corporation a la possibilité de gagner jusqu'à \$40,000 par année tout en payant un impôt dont le taux le plus élevé ne dépasse pas 21 p. 100, tandis qu'il est impossible au contribuable dont la source de revenu ne peut pas être constituée en corporation de gagner plus de \$5,000 avant que son taux le plus élevé ne dépasse 21 p. 100.
- 5) Grâce à la corporation, certains contribuables peuvent s'assurer qu'aucune partie de leur revenu ne sera imposée à des

taux supérieurs à 50 p. 100 tant qu'ils ne retireront pas leurs fonds de la société pour les employer à des fins personnelles.

- 6) Le dégrèvement d'impôt pour dividendes est beaucoup plus avantageux pour les contribuables à revenu élevé que pour ceux dont le revenu est faible.
- 7) Le dégrèvement d'impôt pour dividendes est accordé aux actionnaires de corporations canadiennes, que celles-ci aient ou n'aient pas payé sur leurs revenus des impôts suffisamment élevés pour compenser le dégrèvement; de fait, le dégrèvement est accordé aux actionnaires même si la société n'a payé aucun impôt au Canada.

La proposition

4.19 Ce que le Gouvernement propose, c'est d'établir un règlement applicable à la corporation fermée, c'est-à-dire l'entreprise individuelle constituée en société, et un autre règlement pour la corporation publique dite la corporation ouverte. Cette distinction reflète la différence des rapports qui existent entre les deux genres de corporations et leurs actionnaires respectifs. Elle fait aussi ressortir le fait qu'ordinairement la corporation fermée est en concurrence avec des entreprises individuelles, des sociétés en nom collectif et, cela va de soi, d'autres corporations fermées, tandis que la corporation publique est en concurrence avec d'autres corporations publiques, tant canadiennes qu'étrangères.

Corporations fermées

4.20 L'objet de la proposition, en ce qui a trait aux corporations fermées, est de mettre celles-ci autant que possible sur le même pied vis-à-vis de l'impôt que leurs concurrents. Il s'agit, en d'autres termes, d'élaborer un régime qui fera payer au Canadien le même impôt, qu'il fasse des affaires en son nom personnel ou qu'il ait constitué une société.

4.21 Cet objectif sera plus facilement atteint dans les cas où la corporation a la faculté de faire

imposer son revenu comme si elle constituait une société en nom collectif. Ainsi, la corporation ne paierait aucun impôt sur son revenu en tant que corporation, mais chaque sociétaire paierait chaque année l'impôt personnel sur sa part des bénéfices de la société.

4.22 Si cette règle était appliquée à toutes les corporations fermées, il y aurait des cas où des actionnaires ne possédant que quelques actions de la corporation seraient tenus de payer des impôts sans avoir rien reçu de cette dernière, et ne disposeraient d'aucun moyen d'obliger la corporation à déclarer des dividendes afin d'obtenir l'argent pour payer l'impôt. Par conséquent, il est proposé que cette option d'imposition comme société en nom collectif ne soit possible que dans les cas où tous les actionnaires ont déclaré par écrit avoir choisi ce mode d'imposition des bénéfices de la société dont ils possèdent des actions.

4.23 Pour des motifs d'ordre technique, il faut imposer trois restrictions aux corporations que l'on peut traiter comme des sociétés en nom collectif. En premier lieu, il faut clairement établir quelle part des bénéfices reviendra à chaque actionnaire. Cela signifiera ordinairement que la société ne pourra avoir qu'une catégorie d'actions, bien qu'il puisse se présenter des cas où les droits respectifs de diverses catégories d'actionnaires ne seraient pas modifiés par des éventualités particulières, y compris la liquidation de la corporation. Deuxièmement, il faut que tous les actionnaires soient des particuliers résidant au Canada ou des sociétés constituées au Canada. Si l'imposition des bénéfices doit être en fonction de la situation de l'actionnaire, il faut que le gouvernement soit en mesure de déterminer quelle est cette situation et de s'assurer que la personne au nom de laquelle les actions sont immatriculées est bien le propriétaire de ces actions, et non seulement un prête-nom. Enfin, si une partie des actions appartient à des sociétés canadiennes, il faut que l'exercice financier de ces sociétés se termine à la même date que celui de la corporation dont elles possèdent des actions. A défaut d'une règle régissant cette question de la fin de l'exercice, il serait possible de retarder le paiement de l'impôt pendant plusieurs années en se servant d'une chaîne

de sociétés dont les exercices financiers se termineraient à des dates appropriées.

4.24 Les actionnaires de corporations qui ne sont pas considérées comme sociétés en nom collectif et les actionnaires de sociétés en nom collectif seraient mis sur le même pied en deux étapes. Il y aurait un impôt de 50 p. 100 sur le revenu imposable de la corporation. Toutefois, lorsque les bénéfices nets seraient répartis entre les actionnaires, ceux-ci jouiraient d'un dégrèvement équivalant au plein montant de l'impôt payé par la corporation sur ces bénéfices.

4.25 Un exemple aiderait peut-être à mieux comprendre le fonctionnement de ce régime. Une corporation fermée réalisant des bénéfices de \$20,000 paierait \$10,000 en impôt, et disposerait de \$10,000 à répartir entre les actionnaires. En répartissant ce montant de dividendes, elle demanderait aux actionnaires de déclarer \$20,000, c'est-à-dire les bénéfices de la société avant déduction de l'impôt, comme revenu aux fins de l'impôt, et de réclamer un dégrèvement pour les \$10,000 payés en impôt par la société. L'actionnaire touchant \$100 de dividendes déclarerait donc un revenu de \$200 versé par la société, et inscrirait sur sa déclaration les \$100 d'impôt payés par la société. Si le taux le plus élevé de l'impôt payé par l'actionnaire était de 40 p. 100, l'impôt sur ses dividendes serait de \$80 et il aurait droit au remboursement par le gouvernement des \$20 supplémentaires. Ainsi, l'impôt sur sa part des bénéfices de la société serait le même que s'il avait touché les \$200 directement.

4.26 Cette méthode de dégrèvement accordé à l'actionnaire pour l'impôt payé par la société s'appliquerait tout autant aux dividendes en espèces qu'aux dividendes en actions, ce qui ne forcerait pas par le fait même les corporations privées à verser en espèces une plus grande proportion de leurs bénéfices qu'elles ne le feraient dans le cadre du régime actuel. Dans le cas de dividendes en actions, l'actionnaire n'aurait évidemment pas reçu d'argent de la société pour payer ses impôts. Toutefois, le dégrèvement auquel il aurait droit pour les impôts payés par la corporation couvrirait son obligation fiscale à moins que le taux le plus élevé

de son impôt personnel ne fût supérieur à 50 p. 100. Ce régime n'aurait donc pas comme conséquence de forcer les contribuables à payer des impôts quand ils n'ont pas les moyens de satisfaire à leur obligation fiscale.

4.27 Afin de permettre à l'actionnaire d'être dégreuvé de l'impôt payé par une corporation, celle-ci devrait payer les dividendes appropriés—en espèces ou en actions—au cours d'une période limitée. Nous proposons que l'impôt payé, relativement à une année d'imposition donnée, ne soit admis comme dégrèvement que s'il est passé aux actionnaires dans les deux ans et demi qui suivent la fin de l'année d'imposition de la corporation. Ce délai est nécessaire afin de limiter le nombre des réclamations en cours contre le gouvernement: si les corporations accumulaient l'avoir fiscal pendant 10 ou 15 ans, de gros dividendes à la fin de cette période pourraient affecter sérieusement les revenus du gouvernement durant l'année de la répartition. En outre, une telle règle réduirait le montant de l'avoir fiscal dans une corporation quelconque à un moment donné, et, par le fait même, affaiblirait la tentation que pourraient éprouver les contribuables qui ne peuvent utiliser l'avoir fiscal, de le «vendre» à d'autres qui, eux, peuvent en faire usage.

4.28 Le Gouvernement pense que c'est là une façon plus équitable de traiter les Canadiens dont le revenu provient de corporations fermées. En effet, le régime actuel crée une concession arbitraire en faveur des petites corporations. Le régime proposé établirait l'impôt proportionnellement aux ressources de l'actionnaire. Il avantagerait les actionnaires jouissant de petits revenus plutôt que les corporations ayant de petits revenus.

4.29 Bien que le Gouvernement soit d'avis que ce régime est beaucoup plus équitable que le régime actuel, il faut reconnaître qu'il accroîtrait sensiblement les impôts devant être supportés par les petites corporations actuelles, alors qu'un grand nombre d'entre elles peuvent avoir contracté des engagements financiers reposant sur le régime fiscal en vigueur à l'heure actuelle et sur le revenu net d'impôt auquel elles peuvent s'attendre en vertu de ce régime.

4.30 Pour cette raison, nous proposons que le taux peu élevé frappant les bénéfices industriels et commerciaux des petites corporations soit progressivement supprimé au cours d'une période de cinq ans. Ainsi, pour les corporations dont lesdits bénéfices imposables ne dépassent pas \$35,000, le faible taux s'appliquerait à \$28,000 pour la première année de transition, à \$21,000 pour la deuxième année, à \$14,000 pour la troisième année, à \$7,000 pour la quatrième année, et serait entièrement supprimé la cinquième année. Pour les corporations dont les bénéfices imposables sont supérieurs à \$35,000, le montant soumis au faible taux serait réduit d'autant plus rapidement que les bénéfices imposables de la corporation sont supérieurs à \$35,000. Ces avantages seraient supprimés immédiatement dans le cas de bénéfices imposables égaux ou supérieurs à \$105,000. En d'autres termes, plus la corporation est importante plus vite elle perdrait les avantages prévus pour les petites corporations.

4.31 Selon la formule exacte, une corporation verrait, lors de la première année de transition, ses bénéfices industriels et commerciaux lui donnant droit à l'imposition au taux peu élevé, réduits de 80 cents pour chaque tranche de \$2 au-dessus de \$35,000. La seconde année, la réduction serait de 60 cents pour chaque tranche de \$2; la troisième année, 40 cents pour chaque tranche de \$2 et, la quatrième année, 20 cents pour chaque tranche de \$2. Entre-temps, le montant maximum du revenu lui donnant droit à l'imposition au taux peu élevé serait réduit, de sorte que le résultat se traduirait par une réduction progressive des montants soumis aux taux d'impôt peu élevé. Par exemple, une société ayant des bénéfices industriels et commerciaux imposables de \$85,000 durant chacune des cinq premières années du nouveau régime aurait le droit de faire imposer la première année, \$8,000 au taux peu élevé, \$6,000 la deuxième année, \$4,000 la troisième année, \$2,000 la quatrième année, et n'aurait droit à rien la cinquième année. Par contre, une corporation qui a gagné \$45,000 au cours de chacune des cinq premières années aurait le droit de faire imposer \$24,000, \$18,000, \$12,000, \$6,000 respectivement au taux peu élevé. Le montant serait nul la dernière année.

4.32 Dans l'ensemble, ces propositions relatives aux corporations fermées devraient donner un régime fiscal qui aura, sur les activités entreprises par une de ces corporations, la même incidence que sur les activités semblables des entreprises individuelles. Ce régime devrait aussi percevoir le même impôt sur le revenu des placements d'un citoyen canadien, que celui-ci détienne lui-même son portefeuille, ou qu'il le détienne par l'intermédiaire d'une société de portefeuille personnelle.

4.33 Entre-temps, les gains réalisés lors de la vente d'actions de corporations fermées seraient imposés comme revenu ordinaire, et les pertes supportées lors de la vente de ces actions pourraient, aux fins d'imposition, être déduites des autres revenus. Cette mesure, associée au système de l'intégration complète, signifierait que les effets de l'imposition seront les mêmes, qu'un particulier fasse vendre par sa corporation l'actif qu'elle possède à un acheteur éventuel ou qu'il choisisse de vendre lui-même ses actions à cet acheteur, donnant par là à l'acheteur le contrôle indirect de l'actif.

Corporations ouvertes

4.34 En général, une corporation canadienne ouverte est en concurrence avec les autres corporations publiques. Dans cette ligue, il est naturel que les concurrents supportent un impôt sur le revenu des corporations, et nous pensons qu'une certaine partie de l'impôt sur les corporations est vraisemblablement transmis aux clients dans le prix que ces corporations demandent pour leurs produits et services.

4.35 Actuellement, les corporations des États-Unis supportent un impôt de 52.8 p. 100, et celles du Royaume-Uni, un impôt de 45 p. 100. Par comparaison avec ces chiffres, un impôt de 50 p. 100 sur les corporations canadiennes semble raisonnable et compétitif. Pour cette raison, le gouvernement n'envisage pas d'accorder aux actionnaires canadiens de ces corporations un dégrèvement total au titre de l'impôt sur les corporations payé par lesdites corporations.

4.36 Le Gouvernement désire cependant modifier le régime du dégrèvement pour dividendes. Il

se propose donc de remplacer le présent dégrèvement par un régime qui accordera aux actionnaires canadiens un dégrèvement représentant la moitié de l'impôt sur les corporations canadiennes, payé par la corporation sur les bénéfices servant au paiement des dividendes.

4.37 Un nouvel exemple jettera de la lumière sur le fonctionnement du régime. Une corporation publique canadienne dont les bénéfices s'élèvent à \$1,000,000 aurait à payer un impôt de \$500,000, ce qui laisserait \$500,000 à répartir entre les actionnaires. Si elle payait ces \$500,000 aux actionnaires sous forme de dividendes, elle demanderait à ceux-ci de déclarer comme revenu, aux fins d'imposition, \$750,000, et de réclamer un dégrèvement de \$250,000 sur les \$500,000 d'impôt sur les corporations payé par ladite corporation. Un actionnaire recevant un dividende de \$100 déclarerait donc \$150 comme revenu versé par la corporation et indiquerait dans sa déclaration qu'un impôt de \$50 a été payé par la corporation, soit \$40 d'impôt fédéral et \$10 d'impôt provincial. Dans le cas où le taux d'imposition le plus élevé de cet actionnaire serait de 40 p. 100, l'impôt sur le dividende s'élèverait à \$60 et il devrait \$10 aux gouvernements. Si son taux d'imposition le plus élevé était inférieur au tiers, il aurait droit à un remboursement. Comme dans le cas des corporations fermées, cette méthode serait appliquée à la fois aux dividendes en espèces et aux dividendes en actions, de sorte que les corporations ne seraient pas forcées par le fait même de verser en espèces une proportion de leurs bénéfices plus élevée que celle qu'elles verseraient en vertu du régime actuel. De plus, comme dans le cas des corporations fermées, le dégrèvement ne serait accordé que si la corporation déclarait ces dividendes dans les délais imposés.

4.38 Le Gouvernement estime que cette manière d'encourager les Canadiens à acheter les actions de corporations canadiennes est plus équitable que le dégrèvement pour dividendes. Tous les citoyens canadiens bénéficieraient d'un dégrèvement pour le même montant d'impôt sur les corporations payé sur un dividende quelconque. Cette situation est illustrée dans le tableau suivant:

	Taux le plus élevé de l'impôt payé par le contribuable			
	0%	30%	50%	70%
Dividende reçue	\$100	\$100	\$100	\$100
Plus dégrèvement imposable	50	50	50	50
Montant imposable	\$150	\$150	\$150	\$150
Impôt brut	\$ 0	\$ 45	\$ 75	\$105
Moins dégrèvement	50	50	50	50
Impôt net (remboursement)	\$(50)	\$ (5)	\$ 25	\$ 55
Montant retenu	\$150	\$105	\$ 75	\$ 45
Revenu ordinairement requis pour produire ce montant	\$150	\$150	\$150	\$150
Dégrèvement pour impôt sur le revenu des corporations	\$ 50	\$ 50	\$ 50	\$ 50

4.39 La mesure projetée signifierait également que le dégrèvement n'a été accordé que pour les impôts réellement payés au Trésor canadien, de sorte que l'encouragement se limiterait à une remise d'impôt et n'entraînerait pas un paiement net de la part du Trésor canadien.

4.40 Tout en refusant le dégrèvement dans le cas des impôts sur les corporations étrangères qui ont été payés, nous proposons que les corporations qui reçoivent un revenu d'autres pays, soient autorisées à passer à leurs actionnaires un dégrèvement correspondant aux 15 p. 100 de la retenue fiscale établie par ces pays étrangers sur le revenu reçu. Cette mesure assurerait un équilibre entre les contribuables qui reçoivent directement le revenu de placements étrangers et ceux qui le reçoivent par l'intermédiaire d'une corporation canadienne, et elle compenserait dans une large mesure, pour les actionnaires de ces corporations, la perte du dégrèvement pour dividende. Cette disposition est expliquée plus en détail au chapitre 6.

4.41 Le système du dégrèvement partiel produit aussi un certain équilibre lorsqu'il est combiné avec la proposition que les gains et les pertes résultant de la vente d'actions de corporations canadiennes ouvertes ne devraient entrer en ligne de compte

dans le calcul du revenu imposable que pour 50 p. 100. Cet équilibre n'est pas exact. Il est presque parfait dans le cas des contribuables à gros revenus, de ceux qui sont très vraisemblablement à même de régler leurs affaires de façon à toucher leurs revenus sous la forme qui réduit le plus leurs impôts. Ce système est, par contre, moins équilibré dans le cas des contribuables qui entrent dans les catégories de taux inférieurs. Ils auraient intérêt à toucher leurs revenus sous forme de dividendes plutôt que sous forme de gains de capital. Cette situation correspond probablement à leur inclination naturelle qui les incite à acheter les valeurs des corporations canadiennes bien solides, où leurs investissements courent moins de risques. Ce résultat est illustré dans le tableau ci-dessous :

	Contribuables au taux de 30%		Contribuables au taux de 50%	
	Gain de capital	Divi- dende	Gain de capital	Divi- dende
Montant en question	\$100	\$100	\$100	\$100
Plus dégrèvement imposable		50		50
Moins moitié du gain	50		50	
Montant imposable	\$ 50	\$150	\$ 50	\$150
Impôt	\$ 15	\$ 45	\$ 25	\$ 75
Moins dégrèvement		50		50
Impôt net (remboursement)	\$ 15	\$ (5)	\$ 25	\$ 25
Revenu après déduction d'impôt	\$ 85	\$105	\$ 75	\$ 75

4.42 Ainsi qu'il est indiqué ci-dessus et au chapitre 3, le Gouvernement propose de prendre en considération, pour le calcul de l'impôt sur le revenu, la moitié du gain réalisé sur la vente d'une action d'une corporation publique canadienne. Ce taux d'imposition moins élevé sur le gain compléterait le dégrèvement partiel accordé au titre de l'impôt sur les corporations et constituerait l'autre moitié du stimulant voulu par le Gouvernement dans le but d'amener les Canadiens à investir dans les corporations canadiennes. Afin de fermer la voie à un système d'évasion fiscale assez simple, il sera nécessaire de n'accorder la déduction que sur

la moitié seulement de la perte supportée lors de la vente d'une telle action.

Corporations fermées c. corporations ouvertes

4.43 Ces propositions accordent évidemment une importance considérable à la distinction qui doit être faite entre les corporations canadiennes fermées et les corporations canadiennes ouvertes. Les règles proposées en vue de définir une corporation ouverte sont les suivantes :

- 1) Toutes les corporations qui, le jour de la publication du Livre blanc, ont des actions cotées à une bourse canadienne reconnue, seraient considérées comme étant des corporations ouvertes.
- 2) Toutes les corporations qui, par la suite, inscriraient leurs actions à cette bourse deviendraient des corporations ouvertes dès le jour où leurs actions seraient ainsi inscrites.
- 3) Les corporations qui peuvent répondre à des conditions précises concernant le nombre d'actionnaires et le nombre d'actions détenues par ces actionnaires pourraient choisir d'être rangées parmi les corporations ouvertes.
- 4) Le ministre du Revenu national aurait le pouvoir d'attribuer la qualité de corporations ouvertes à d'autres corporations si ces dernières satisfont à certaines conditions relatives au nombre d'actionnaires, à la répartition des actions et à la négociation publique de celles-ci. (Cette disposition signifierait en fait que la plupart des corporations qui ont des actions négociées « en coulisse » seraient classées comme corporations ouvertes.)
- 5) La corporation qui aurait été classée comme corporation ouverte conserverait toujours son statut de corporation ouverte.

Seules les corporations dûment constituées au Canada auraient le droit d'être traitées comme corporation canadiennes ouvertes.

4.44 A partir du moment où une corporation est devenue une corporation ouverte, les action-

naires ne bénéficieraient d'un dégrèvement que pour la moitié de l'impôt payé par la corporation. Tout avoir fiscal existant au moment du changement serait automatiquement réduit de moitié.

4.45 Le produit de la vente d'une action émise par une telle corporation, et survenant après la transformation de cette dernière en corporation ouverte, figurerait pour 50 p. 100 dans le revenu, aux fins de l'imposition, alors même qu'une partie de l'accroissement de valeur aurait fort bien pu se produire lorsque la corporation était une corporation fermée. Cette disposition reflète l'espoir que les corporations fermées distribueront, sous forme de dividendes en espèces ou sous forme de dividendes en actions, à peu près tous leurs bénéfices à leurs actionnaires, et que le gain de capital éventuel ayant trait à ces actions reposera presque entièrement sur la perspective de plus grands bénéfices pour la corporation dans l'avenir. Étant donné que les actionnaires ne seraient dégrévés que pour la moitié de l'impôt sur les corporations payé sur ces bénéfices futurs, il est juste que le gouvernement ne perçoive l'impôt qu'à demi-taux sur la vente desdits bénéfices futurs.

Actionnaires canadiens de corporations étrangères

4.46 Le Gouvernement n'a pas l'intention d'accorder aux particuliers qui détiennent des actions dans des corporations étrangères, un dégrèvement au titre de l'impôt sur les corporations payé par lesdites corporations. En général, les fonds qu'un Canadien peut placer dans une corporation étrangère seront investis soit dans une corporation publique, soit dans une corporation assez puissante pour soutenir la concurrence des corporations publiques. En conséquence, le barème des prix et des profits de la corporation prévoira le paiement d'un impôt sur les corporations. Et, naturellement, le gouvernement n'a aucun désir d'inciter les Canadiens à investir dans les corporations étrangères; il n'a pas l'intention de les empêcher d'agir ainsi, mais il ne veut pas non plus, par une incitation fiscale, les encourager à se lancer dans cette voie. De plus, la plupart des pays étrangers ont un impôt sur les corporations distinct de l'impôt sur le revenu des particuliers, et n'accordent pas de dégrèvement aux

actionnaires relativement à l'impôt sur les corporations payé par la corporation. Le fait, pour le Canada, d'accorder un dégrèvement au titre de l'impôt sur les corporations acquitté dans un de ces pays, équivaldrait à donner aux Canadiens un avantage sur les habitants dudit pays dans le domaine économique. Enfin, c'est une chose de renoncer à l'impôt en vue de la réalisation d'un objectif, — et c'est précisément ce qui se fait dans le cas des actionnaires canadiens des corporations canadiennes, — mais c'en est une autre lorsqu'il s'agit de faire des versements à des personnes pour des impôts payés à d'autres pays: cela constituerait une perte sèche pour le Trésor canadien.

4.47 Le Gouvernement ne se propose pas d'accorder aux corporations canadiennes qui ont fait des investissements dans les corporations étrangères, un dégrèvement en raison de l'impôt payé par ces dernières sur les bénéfices avec lesquels elles paient leurs dividendes. Lesdites corporations canadiennes se trouvent, vis-à-vis de ces corporations étrangères, dans une situation identique à celle de l'actionnaire privé canadien par rapport à la corporation canadienne ouverte dans laquelle il place son argent, et le gouvernement ne tient pas à encourager par la voie fiscale les corporations canadiennes à se créer un portefeuille de valeurs étrangères. Comme il a été dit plus haut, il se propose de doter les corporations canadiennes d'un système leur permettant de passer à leurs actionnaires la retenue fiscale qu'elles supportent sur les dividendes provenant d'investissements étrangers. Cette disposition, qui rétablirait l'équilibre par rapport aux particuliers qui détiennent leurs titres étrangers directement, est décrite plus en détail au chapitre 6.

4.48 Le Gouvernement propose cependant d'accorder aux corporations canadiennes qui disposent d'une participation majoritaire dans des corporations étrangères, un dégrèvement au titre de l'impôt sur les corporations payé par ces corporations étrangères. Ces corporations canadiennes se trouvent, vis-à-vis des corporations étrangères qu'elles contrôlent, dans une situation identique à celle de l'actionnaire privé canadien par rapport à la corporation canadienne privée dans laquelle il a une participation. Cette proposition est également exposée avec plus de précision au chapitre 6.

Actionnaires étrangers de corporations canadiennes

4.49 Le Gouvernement n'a pas l'intention d'accorder aux actionnaires étrangers des corporations canadiennes un dégrèvement relativement à l'impôt payé par ces corporations. Cette décision repose principalement sur le fait que le dégrèvement consenti aux Canadiens en ce qui a trait aux corporations qui sont en concurrence dans le secteur international, serait accordé à titre de stimulant afin d'inciter les Canadiens à acheter les actions de ces corporations. Bien que le Gouvernement se réjouisse des investissements étrangers dans les corporations canadiennes, il n'est pas d'avis qu'il soit nécessaire de subventionner les non-résidents au moyen du régime fiscal pour les inciter à investir leurs capitaux au Canada. Les ressources, la main-d'œuvre et les administrations canadiennes peuvent attirer les capitaux aussi facilement que leur contrepartie dans les autres pays. Comme le régime fiscal des autres pays ne prévoit pas de dégrèvement au profit de l'actionnaire à l'égard des impôts payés par la corporation, il n'est pas nécessaire que le Canada prenne une telle mesure qui s'avérerait assez onéreuse et devrait être supportée par les contribuables canadiens.

4.50 De plus, dans bien des cas, une mesure de ce genre ne se traduirait pas par un apport de capitaux étrangers au Canada. Une grande partie des investissements au Canada sont effectués par des corporations étrangères qui, en ce qui concerne les impôts canadiens, bénéficient déjà d'un dégrèvement total au titre de l'impôt payé dans leurs pays d'origine. Si le Canada devait réduire son impôt net sur les filiales canadiennes de ces corporations étrangères, le bénéfice en reviendrait au gouvernement étranger plutôt qu'à la société mère. En conséquence, il serait peu raisonnable de s'attendre à ce que ces corporations accroissent leurs investissements au Canada.

Avoirs intersociétés

4.51 Jusqu'à présent, ce chapitre a traité des corporations sous l'angle de leurs relations avec les actionnaires. Toutefois, il arrive souvent que les actions d'une corporation soient entre les mains d'une autre corporation, totalement ou en partie.

4.52 Aux termes de la loi actuelle, les dividendes qu'une corporation canadienne reçoit d'une autre corporation canadienne assujettie à l'impôt ne constituent pas un revenu imposable. À défaut d'une telle exemption dans la Loi, l'impôt sur les corporations pourrait être prélevé deux ou trois fois ou davantage sur les mêmes profits d'une corporation avant d'être répartis définitivement entre les actionnaires.

4.53 Dans le cadre de la loi actuelle, l'exemption dont il est question crée deux difficultés. La première est la suivante: en l'absence de dispositions particulières, cette exemption aurait permis aux Canadiens de transférer leurs actions dans une corporation publique canadienne à une corporation dont ils possèdent le contrôle. Ils auraient pu de cette façon remettre aussi longtemps qu'ils le désiraient le paiement de l'impôt personnel normalement dû lorsque le dividende de la corporation publique a passé sous son contrôle. On a essayé de supprimer cette échappatoire en définissant un genre de corporation, la société personnelle, dont les revenus, distribués ou non, faisaient partie du revenu imposable des actionnaires. Mais en pratique cette définition n'a pas donné satisfaction. Il s'est aussi avéré difficile de formuler des règles satisfaisantes pour la répartition du revenu entre les actionnaires, lorsque le capital actions de la corporation a une structure complexe.

4.54 La deuxième difficulté relative à cette exemption pour dividendes résulte de sa connexité avec les autres dispositions de la Loi prévoyant une exemption pour les dividendes que les corporations canadiennes reçoivent de certaines corporations étrangères et de certaines «corporations opérant à l'étranger». En combinant ces dispositions, des actionnaires d'une corporation peuvent obtenir un dégrèvement pour dividendes alors que les bénéfices ont été réalisés en très grande partie à l'étranger et n'ont donc pas été assujettis à l'impôt canadien sur le revenu des corporations.

4.55 Le Gouvernement propose de limiter les dégrèvements accordés aux actionnaires des corporations canadiennes en les reliant à l'impôt canadien sur le revenu des corporations que leurs corporations ont payé. Pour y parvenir, il doit mettre sur pied un système plus précis permettant aux dégrè-

vements pour impôt sur les corporations de traverser une suite de corporations. De plus, étant donné que les gains de capital obtenus par la vente d'actions seront imposables, il devient nécessaire de trouver une façon plus précise d'accorder les dégrèvements pour l'impôt sur le revenu des corporations. Si cela n'est pas fait, les actionnaires d'une corporation pourraient se faire accorder des dividendes qui ne seraient pas assujettis à l'impôt, et ensuite vendre leurs actions. Ainsi, ils pourraient éviter de payer les impôts qui auraient normalement été perçus sur les bénéfices réalisés lors de la vente de leurs actions.

4.56 Une corporation canadienne fermée serait traitée de la même manière qu'un actionnaire individuel en ce qui concerne l'obtention du dégrèvement pour impôt sur le revenu des corporations. En termes spécifiques, c'est dire que la corporation ajouterait à son revenu imposable les dividendes et le dégrèvement imposable, et déduirait l'avoir fiscal de l'impôt sur le revenu des corporations qu'elle devrait normalement payer. Le tableau suivant permet de voir comment ce système fonctionnerait:

Dividende reçu:		
D'une autre corporation fermée canadienne	\$100	
D'une corporation ouverte canadienne		\$100
Plus le dégrèvement imposable	100	50
Montant imposable	200	150
Impôt brut	100	75
Moins le dégrèvement	100	50
Impôt net	0	25
Montant disponible pour distribution aux actionnaires (les dividendes moins l'impôt net)	100	75
Avoir fiscal disponible (impôt brut)	\$100	\$ 75

4.57 Une corporation canadienne ouverte qui reçoit un dividende d'une corporation canadienne fermée verrait ce dividende imposé de la même façon que ses autres revenus. Donc, la corporation qui recevrait un dividende de \$100 d'une corporation canadienne fermée ajouterait à son revenu imposable la somme de \$200 et réclamerait comme déduction d'impôt sur le revenu des corporations les \$100 déjà payés à ce titre par la première

corporation. En fait, le dividende serait alors libre d'impôt. Si toutefois la corporation qui paie le dividende n'avait pas payé assez d'impôt sur le revenu des corporations au gouvernement canadien pour le dividende en question, la corporation qui le reçoit aurait un impôt net à payer.

4.58 Lorsque la corporation qui a reçu le dividende paierait son propre dividende à ses actionnaires, elle leur ferait savoir qu'ils ne doivent ajouter à ce dividende, aux fins de calcul de l'impôt, que la moitié de l'impôt sur les corporations perçu à cet égard. Cette façon de procéder est expliquée dans le tableau ci-dessous. L'effet de cette règle est que les actionnaires d'une corporation canadienne publique ne reçoivent un dégrèvement que jusqu'à concurrence de la moitié de l'impôt sur les corporations payé sur les profits avec lesquels la corporation verse ses dividendes. Ceci s'applique toujours, que les profits proviennent d'une filiale ou de la corporation publique elle-même.

Dividende reçu	\$100	\$100
Plus le dégrèvement imposable:		
On suppose que la corporation qui paie a un avoir fiscal suffisant	100	
On suppose qu'elle n'en a pas assez, mettons les 4/5		80
Montant imposable	200	180
Impôt brut	100	90
Moins le dégrèvement	100	80
Impôt net	0	10
Montant disponible pour distribution aux actionnaires (les dividendes moins l'impôt net)	100	90
Avoir fiscal disponible (la moitié de l'impôt brut)	\$ 50	\$ 45

4.59 Il faut des règles spéciales dans le cas d'une corporation publique qui reçoit un dividende d'une autre corporation publique. Si le dividende était imposable aux taux ordinaires applicables aux corporations, il en résulterait que les impôts sur les corporations seraient plus élevés en cas d'avoirs intersociétés que lorsque l'actionnaire détient les actions de la corporation à son nom. Afin de

remédier à cette carence, il est proposé de fixer un taux d'imposition spécial sur les dividendes qu'une corporation publique canadienne reçoit d'une autre corporation publique canadienne. Le taux serait de 33 1/3 p. 100. Ce genre de dividende intersociétés serait donc libre d'impôt pourvu que la corporation qui verse le dividende ait payé au gouvernement canadien assez d'impôt sur son revenu pour couvrir le dividende. Ce taux spécial s'appliquerait aussi aux gains de capital réalisés par une corporation publique canadienne à l'occasion de la vente d'actions d'une autre corporation publique canadienne. Il s'ensuit aussi que la perte subie par une corporation publique canadienne à l'occasion de la vente d'actions d'une autre corporation publique canadienne ne diminuerait l'impôt qu'à raison de ce taux spécial. Les effets de ce taux sur les dividendes intersociétés sont démontrés dans le tableau suivant:

	<i>Inter- sociétés</i>	<i>Propriété directe</i>
Dividende payé par la corporation publique n° 1	\$100	\$100
<i>Corporation publique no 2</i>		
Dividende reçu	100	
Plus le dégrèvement imposable	50	
Montant imposable	150	
Impôt brut, à 33 1/3 p. 100	50	
Moins le dégrèvement	50	
Impôt net	0	
Montant disponible pour distribution	100	
Avoir fiscal (impôt brut)	\$ 50	
<i>Actionnaire individuel</i>		
Dividende reçu	\$100	\$100
Dégrèvement imposable	\$ 50	\$ 50

Actions détenues par des fonds de pension et d'autres organismes exemptés de l'impôt

4.60 En ce qui concerne les fonds de pension et autres organismes exemptés de l'impôt, le gouvernement ne propose pas de rembourser l'impôt sur le revenu payé par les corporations qui leur versent des dividendes. Il considère que l'exemption d'impôt visant le revenu des placements des fonds

de pension, y compris les gains de capital, est une concession fiscale suffisante.

Actions détenues par des caisses mutuelles

4.61 Les caisses mutuelles à capital variable et la plupart des caisses mutuelles à capital fixe seraient considérées corporations ouvertes, en vertu des définitions proposées dans ce chapitre. En conséquence, les dividendes que les actionnaires recevront par l'entremise d'une caisse mutuelle seront soumis aux mêmes impôts que s'ils avaient été versés directement. Cette règle souffre une exception lorsqu'il s'agit de dividendes d'une corporation fermée qui sont distribués par l'entremise d'une caisse mutuelle. Le Gouvernement est d'avis qu'il doit alors percevoir les mêmes impôts sur cette partie du revenu des corporations, assimilant ce revenu à celui d'une corporation publique. Les rapports entre l'actionnaire de la caisse mutuelle et la corporation sont alors les mêmes que ceux qui existent entre un actionnaire d'une autre corporation publique et sa corporation.

4.62 Toutefois, il faudrait une règle spéciale dans le cas des caisses mutuelles. Ce genre de corporation doit pouvoir placer ses actionnaires dans la même position que s'ils avaient obtenu eux-mêmes leur proportion des gains de capital réalisés par la caisse mutuelle à l'occasion de la vente d'actions de corporations publiques canadiennes. A défaut d'une règle spéciale, les actionnaires des caisses mutuelles devraient payer l'impôt sur la somme totale desdits gains lors de leur distribution, alors qu'ils ne devraient le faire que sur la moitié. En conséquence, ce genre de corporation serait habilité à distribuer à ses actionnaires des revenus qui seraient traités comme des gains de capital provenant de la vente d'une corporation publique canadienne. Cette proposition aurait les effets suivants:

	<i>Caisse mutuelle</i>	<i>Actionnaire</i>
Gain réalisé par la vente des actions	\$300	\$300
Impôt:		
A 33 1/3 p. 100 du gain	100	
A, mettons, 40 p. 100 de la moitié du gain		60
Gain net	200	

	Caisse mutuelle	Actionnaire
Dividende spécial distribué aux actionnaires	200	
Dégrèvement imposable	100	
Montant imposable	300	
Impôt brut, à 40 p. 100 de la moitié	60	
Moins le dégrèvement	100	
Remboursement	40	
Montant net retenu :		
Dividende plus remboursement	\$240	
Gain moins l'impôt		\$240

Entreprises d'utilité publique (électricité, vapeur, gaz)

4.63 En 1966 le Parlement a adopté la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, en vertu de laquelle le ministre des Finances remet aux gouvernements provinciaux 95 p. 100 de l'impôt sur le revenu des corporations payé par certaines entreprises d'utilité publique (énergie électrique, vapeur, gaz).

4.64 Aux termes des propositions actuelles, les actionnaires des corporations canadiennes recevraient un dégrèvement total ou partiel du gouvernement fédéral pour l'impôt sur le revenu payé par leur corporation. Ce serait aller à l'encontre du système si le gouvernement fédéral accordait aux actionnaires de ces entreprises d'utilité publique un dégrèvement pour des impôts que le gouvernement fédéral a remis aux gouvernements provinciaux et, en conséquence, il n'a pas l'intention de le faire.

4.65 Il serait possible d'accorder aux actionnaires un dégrèvement pour l'impôt retenu par le gouvernement fédéral. Comme ces sommes seraient minimes, le gouvernement est d'avis qu'il est préférable de demander au Parlement de modifier la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique afin de remettre la totalité de ces impôts aux provinces. Celles-ci pourraient ensuite décider dans quelle proportion la corporation ou ses actionnaires en seraient remboursés.

Corporations étrangères exerçant leur activité au Canada

4.66 En ce moment, le dégrèvement pour dividendes est accordé à toutes les corporations canadiennes assujetties à l'impôt, c'est-à-dire à toutes les corporations résidentes, même si elles ne sont pas constituées en vertu de la loi canadienne. Dans le cadre de son programme d'amélioration du régime fiscal, le gouvernement se propose d'éliminer un certain nombre de distinctions qui existent actuellement entre les corporations, et qui sont fondées sur le lieu de résidence, pour classer celles-ci selon le pays où elles ont été constituées. (Les corporations étrangères peuvent échapper entièrement aux lois canadiennes, manœuvre qui n'est pas permise aux corporations créées en vertu des lois canadiennes.) En vertu des propositions actuelles, le système des dégrèvements pour l'impôt sur le revenu des corporations s'appliquerait seulement aux corporations constituées en vertu des lois canadiennes.

4.67 Cette disposition pourrait nécessiter un changement assez important dans certaines corporations étrangères actuellement résidentes au Canada et dont les dividendes bénéficient en ce moment du dégrèvement. En conséquence, nous proposons que les dividendes de ces corporations soient considérés comme dividendes d'une corporation canadienne durant une période de cinq ans afin qu'elles aient le temps de réorganiser leurs affaires conformément à la nouvelle loi fiscale.

Coopératives

4.68 La Loi comporte deux règles qui intéressent particulièrement les coopératives. L'une d'elles porte qu'une coopérative est exempte de l'impôt sur le revenu durant les trois premières années de son existence. Nous nous proposons d'abolir cette exemption. Si les règles régissant la situation fiscale des coopératives pendant la quatrième année et les années subséquentes sont équitables, elles devraient s'appliquer également aux trois premières.

4.69 La deuxième règle stipule que dans certaines limites la ristourne est déduisible lors du calcul du revenu imposable de la coopérative. Les ristournes sont déductibles avant le paiement de l'intérêt (autre que l'intérêt payé à une banque ou à une caisse populaire), mais ne peut pas réduire les bénéfices, à ce moment-là, du calcul, à un niveau inférieur à 3 p. 100 du capital utilisé. On pourrait croire que cette règle taxe les membres sur une partie du revenu de leur investissement dans la coopérative. Néanmoins, la limite de 3 p. 100 est bien trop basse dans la conjoncture actuelle. En outre, vu que d'autres dettes, par exemple, les hypothèques, entrent dans le calcul du capital utilisé, l'intérêt attribué aux membres et imposé peut même être inférieur à 3 p. 100. (Le revenu, pour les membres, d'un placement de \$300,000 ne serait pas imposable en présence d'une hypothèque de \$200,000 portant intérêt à 7½ p. 100.)

4.70 Le Gouvernement propose que le taux d'intérêt soit établi suivant une formule semblable à celle qui sert à déterminer le taux d'intérêt des prêts destinés aux améliorations agricoles: le taux varierait donc d'année en année suivant les intérêts payés sur les obligations de l'État. Il est également proposé que seulement l'intérêt payé aux membres sur leurs prêts et leur capital entre dans le calcul après la déduction de la ristourne.

4.71 En conséquence, les coopératives continueraient à éliminer le revenu imposable grâce au jeu de la ristourne et des intérêts versés aux membres. Cependant, les membres seraient tenus de payer l'impôt comme s'ils touchaient un intérêt au taux commercial sur leur placement dans la coopérative (pourvu toutefois que la coopérative ait de tels bénéfices avant la ristourne).

Caisses populaires et syndicats de crédit

4.72 Ces organismes, qui sont les coopératives du domaine financier, sont exemptés de l'impôt sur le revenu par la loi actuelle. A l'origine, les caisses populaires et les syndicats de crédit étaient de petits organismes desservant sans but lucratif des groupes restreints de personnes. Cependant, par suite de

l'élargissement de leur domaine d'activité, certains de ces organismes font réellement concurrence à d'autres institutions financières.

4.73 Le Gouvernement se propose de traiter les caisses populaires et les syndicats de crédit comme les autres coopératives. On leur permettrait évidemment, comme aux banques, de déduire une provision pour les créances douteuses et la liquidité.

Entrée en vigueur du régime

4.74 La possibilité de déduire intégralement les pertes de capital découlant de la vente d'actions de sociétés canadiennes fermées nécessite des dispositions de transition spéciales concernant ces sociétés. Un exemple illustrera mieux comment cette nécessité se présente.

4.75 Une société qui aurait acheté un immeuble à appartements multiples, il y a dix ans, pourrait maintenant présenter un bilan à peu près semblable à celui-ci:

Immeuble à appartements, au prix coûtant	\$ 500,000
Moins la dépréciation accumulée	200,000
	<hr/> 300,000
Terrain, au prix coûtant	50,000
	<hr/> \$ 350,000
Actif total	
Hypothèque grevant l'immeuble	\$ 205,000
Avoir des actionnaires:	
Actions ordinaires	\$ 75,000
Gains accumulés	70,000
	<hr/> 145,000
	<hr/> \$ 350,000

4.76 Selon le régime actuel, les actionnaires seraient tenus de payer l'impôt sur le revenu des particuliers si les gains accumulés de \$70,000 étaient répartis. En outre, si l'immeuble à appartements pouvait être vendu \$500,000, il faudrait payer l'impôt sur le revenu des sociétés à l'égard des \$200,000 de dépréciation récupérée, de même que l'impôt sur le revenu des particuliers au moment de la répartition entre les actionnaires du produit net.

4.77 Supposons que les actions de cette société aient une valeur de \$345,000 lors de l'entrée en vigueur du régime (soit \$500,000 pour l'immeuble plus \$50,000 pour le terrain, moins \$205,000 pour l'hypothèque): ces deux impôts seraient remis. La société paierait quand même l'impôt sur la dépréciation récupérée (50 p. 100 de \$200,000, soit \$100,000) et les actionnaires devraient déclarer le gain accumulé de \$170,000 comme un revenu de \$270,000, en y incluant le crédit imposable de \$100,000. Toutefois, au moment de la liquidation de la société, les actionnaires pourraient déduire une perte de \$270,000, c'est-à-dire leur évaluation initiale de \$345,000 moins les \$75,000 touchés à la suite de la liquidation. Cette perte compenserait les dividendes reçus et les actionnaires toucheraient le remboursement des \$100,000 d'impôt sur les corporations payés par la société.

4.78 Nous proposons deux stipulations pour assurer que les impôts qui deviendraient dus selon le régime actuel ne soient pas remis. Au moment de la répartition des gains accumulés avant l'entrée en vigueur du nouveau régime, c'est-à-dire des revenus non répartis, pour employer l'expression technique, on lèverait un impôt spécial de 15 p. 100. La répartition serait alors considérée comme

le remboursement du capital aux actionnaires, compensant en partie le prix coûtant ou la valeur initiale des actions. Cette manière de procéder appliquerait, et même étendrait dans une certaine mesure, les dispositions actuelles régissant les répartitions de revenus non répartis sur le paiement d'un impôt forfaitaire de 15 p. 100. Les sociétés pourraient choisir de traiter leurs premières répartitions de cette façon et, ainsi d'éclaircir leur situation.

4.79 En vue d'obtenir l'impôt sur la dépréciation récupérable, il est proposé qu'une partie des impôts payés par les corporations fermées soient considérés comme de l'impôt ne donnant pas droit à un crédit, jusqu'à ce que l'on ait perçu l'impôt de ce genre sur le montant qui aurait été imposable sous le régime actuel. Cette mesure, naturellement, n'atteindrait pas l'objectif fixé en ce qui a trait aux corporations qui doivent être traitées comme sociétés en nom collectif. Les actionnaires de ces corporations seraient obligés d'apprécier leurs actions de la même manière qu'un propriétaire ou un sociétaire doit évaluer son actif, c'est-à-dire à des valeurs qui laisseraient imposables les bénéfices sur les stocks et la dépréciation récupérable.

5

Revenus provenant d'entreprises ou de biens

5.1 La Loi de l'impôt sur le revenu prévoit que, pour calculer le revenu provenant d'une entreprise ou d'un bien, on doit commencer par déterminer le bénéfice qu'a rapporté l'entreprise ou le bien selon les principes normaux du commerce ou de la comptabilité. Ensuite, une série de dispositions portent que, dans certaines circonstances, le calcul des impôts sera effectué selon des règles particulières, même si ces dernières diffèrent de celles utilisées dans le commerce.

5.2 Plusieurs de ces règles établissent clairement que certaines dépenses ne peuvent être déduites; mentionnons, par exemple, les frais personnels ou les frais de subsistance. D'autres règles stipulent l'année au cours de laquelle certaines autres dépenses peuvent être déduites. Par exemple, les règles relatives à l'allocation du coût en capital spécifient la rapidité avec laquelle les contribuables peuvent déduire le coût des immeubles et des autres biens amortissables fournissant des revenus. En outre, d'autres règles précisent l'époque à laquelle certains éléments de revenu entrent en ligne de compte. Un contribuable ayant vendu un bien contre un versement comptant de \$10,000 et une hypothèque de \$90,000 répartie sur dix ans indiquerait, dans un état financier, qu'il a fait un bénéfice sur cette vente égal à la différence entre \$100,000 et le prix qu'il a versé pour ce bien. Il est cependant possible qu'il n'ait pas reçu suffisamment d'argent liquide pour payer l'impôt sur le bénéfice et il est possible également que l'hypothèque ne soit pas négociable. Voilà

pourquoi la Loi de l'impôt sur le revenu autorise le contribuable à répartir sur plusieurs années le revenu que lui procure une vente de cette nature, au fur et à mesure qu'il reçoit les paiements correspondant à l'hypothèque.

5.3 Dans l'ensemble, cette méthode générale s'est révélée satisfaisante et le Gouvernement n'envisage aucune modification radicale en ce qui concerne cette partie de la Loi de l'impôt sur le revenu. Bien entendu, la proposition visant l'imposition des gains de capital et la déduction des pertes de capital s'appliquerait à l'actif d'une entreprise et constituerait un autre cas pour lequel la Loi de l'impôt sur le revenu prévoit une règle spéciale qui, en cas de contradiction, l'emporte sur la pratique commerciale. A certains égards, cette méthode a toutefois créé des difficultés, mais le Gouvernement dispose de propositions qui permettraient de les résoudre.

Éléments incorporels

5.4 Il existe un type de dépenses que les entreprises ne peuvent déduire ni durant l'année où elles ont eu lieu ni au cours de plusieurs années. Il est interdit au contribuable de les déduire l'année où elles ont lieu car il s'agit d'une immobilisation, et il lui est interdit d'en déduire le coût en l'échelonnant sur plusieurs années sous forme d'amortissement car il ne s'agit pas d'un actif pour lequel des

dispositions sont prévues dans les règles concernant l'amortissement. Peut-être le plus connu de ces éléments incorporels est-il la clientèle. Lorsqu'un Canadien acquiert une entreprise, il ne peut ni déduire ni amortir la partie du prix d'achat correspondant à la clientèle de cette entreprise.

5.5 Le Gouvernement envisage d'établir une nouvelle catégorie de biens amortissables qui rassemblerait tous les éléments incorporels et permettrait au contribuable de déduire chaque année 10 p. 100 de la valeur comptable des biens entrant dans cette catégorie. Nous estimons que ce taux de 10 p. 100 est raisonnable compte tenu du type de dépense auquel il s'appliquerait.

5.6 Il serait impossible d'appliquer cette proposition sans imposer les gains de capital. La raison en est que, aussi longtemps que le produit de la vente d'une clientèle, entre autres choses, sera exonéré de l'impôt, il sera impossible d'accorder une déduction pour l'achat de la clientèle sans créer une échappatoire dans le régime fiscal. Même si l'on utilisait les pratiques commerciales courantes, cette brèche donnerait lieu à d'importantes pertes fiscales qui s'accroîtraient fortement du fait que les contribuables prendraient les dispositions nécessaires pour profiter au maximum de la situation.

5.7 La clientèle d'une entreprise a été définie comme étant la valeur que l'on peut attacher au fait qu'il est plus vraisemblable que des individus continuent à faire des affaires avec une maison commerciale dont ils sont déjà clients plutôt qu'avec une autre qui débute et qui vend les mêmes produits. Cette vraisemblance est attribuable en partie à la publicité et, en partie également, au fait que les clients ont été satisfaits des affaires qu'ils ont conclues avec l'entreprise en question. Il ne fait aucun doute que la clientèle est quelque chose qu'il faut conserver. Lorsqu'une entreprise cesse d'annoncer ses produits ou de donner un service satisfaisant, sa clientèle disparaît. Par conséquent, la clientèle dont dispose une entreprise est la conséquence de ses actions passées et la clientèle qu'elle aura dans cinq ans dépendra en partie de ses actions passées et, en partie, de ses actions au cours des cinq prochaines années. Le Gouvernement propose de tenir compte à l'avenir de ce fait dans le calcul des impôts des contribuables qui

vendent leur fonds de commerce. Plus la date de la vente sera reculée par rapport à l'entrée en vigueur du nouveau régime, plus grande sera la partie du produit de la vente qui sera assujettie à l'impôt et plus faible sera la partie du produit qui sera exonérée.

5.8 Il faut tenir compte d'un autre facteur dans l'établissement d'un impôt sur les ventes hâtives de fonds de commerce : les acheteurs seraient disposés à payer plus pour un fonds de commerce sous le régime proposé (car ils pourraient en déduire les frais de leurs impôts pendant un certain nombre d'années) qu'ils ne le sont sous le régime actuel. Compte tenu de tous ces facteurs, le Gouvernement propose que le produit de la vente d'un fonds de commerce qui surviendrait au cours de l'année suivant l'entrée en vigueur du nouveau régime soit imposable jusqu'à concurrence de 40 p. 100 et exonéré jusqu'à concurrence de 60 p. 100; si la vente survenait deux ans après, la partie imposable serait de 45 p. 100 et la partie exonérée, de 55 p. 100 et ainsi de suite, la partie imposable augmentant de 5 points par an jusqu'à la treizième année alors que tout le produit de la vente serait assujetti à l'impôt. Bien entendu, s'il s'agissait de la vente d'un fonds de commerce qui n'existait pas au moment de l'entrée en vigueur du nouveau régime, tout le produit serait imposable même si la vente avait lieu avant que douze ans ne se soient écoulés.

Frais de représentation et frais connexes

5.9 Bien que le Gouvernement estime qu'il convient de prendre certaines dispositions en vue de permettre dorénavant la déduction de frais légitimes occasionnés par la conduite des affaires, il est également d'avis que le régime actuel autorise la déduction, aux fins de l'impôt, de certains genres de dépenses auxquels les contribuables devraient faire face à l'aide de leurs revenus libérés de l'impôt. En conséquence, on propose que la Loi de l'impôt sur le revenu interdise de façon précise toute déduction pour frais de représentation, frais de participation à des congrès ou frais de déplacement des employés appelés à y assister et cotisations à des clubs sociaux ou récréatifs. Cette dis-

position n'interdira pas les dépenses affectées à ces fins, mais elle garantira que les contribuables désirant effectuer ce genre de dépenses le feront à l'aide de leurs revenus libérés de l'impôt.

5.10 En vertu du régime décrit au chapitre 4, et dans lequel les actionnaires sont dégrevés des impôts versés par leurs corporations, le simple fait de refuser la déduction de ce genre de dépenses est insuffisant. Bien que le fait de ne pas admettre cette déduction signifierait que la corporation verse un impôt supplémentaire, les actionnaires de la corporation seraient dégrevés de l'impôt supplémentaire acquitté. En conséquence, il est nécessaire de prévoir que, dans le cas de contribuables détenteurs d'actions, l'impôt exigible du fait qu'il n'est pas permis de déduire ces dépenses ne fera pas l'objet d'un dégrèvement.

Amortissement

5.11 Le Gouvernement estime que la méthode actuelle de calcul de l'amortissement (appelée dans la Loi «allocation du coût en capital») a été bénéfique au Canada. En vertu de cette méthode, chaque bien amortissable qu'utilise le contribuable en vue de gagner son revenu tombe dans l'une ou l'autre de vingt-cinq catégories. Le coût de ces biens constitue une valeur comptable nette à l'égard des biens se trouvant dans la catégorie. L'amortissement réclamé par le contribuable chaque année réduit la valeur comptable nette de la catégorie et, s'il venait à disposer de l'un des biens, le produit de la vente réduirait aussi la valeur comptable nette de la catégorie. A la fin de chaque année, le contribuable peut déduire, à titre d'amortissement, un montant maximal à l'égard de chaque catégorie qu'il obtient en multipliant la valeur comptable nette de la catégorie par un pourcentage déterminé. (Ce pourcentage est de 5 p. 100 pour les constructions en béton, de 20 p. 100 pour la plupart des machines et de 30 p. 100 pour les camions et les automobiles.) On a choisi ces pourcentages en tenant compte de la durée moyenne de vie utile des biens de la catégorie et, en outre, en tenant compte du fait que l'amortissement qui a lieu chaque année diminue la valeur comptable nette de la catégorie et réduit ainsi le montant maximal

d'amortissement au cours des années suivantes. Il n'est pas nécessaire qu'un contribuable déduise le montant maximal d'amortissement autorisé. Il lui est loisible de déduire le montant de son choix,—et même de n'en déduire aucun,—dans la mesure où il ne dépasse pas le maximum admis pour l'année en question.

5.12 Étant donné que l'amortissement annuel réduit le montant maximal auquel le contribuable peut avoir droit les années suivantes, les machines ne sont pas totalement amorties en cinq années comme il semblerait que ce soit le cas, compte tenu de son taux de 20 p. 100. Les déductions maximales pour \$1,000 de machines au cours des cinq premières années sont de \$200, \$160 (20 p. 100 de \$800), \$128 (20 p. 100 de \$640), \$102.40 et \$81.92, ce qui laisse encore un amortissement possible de \$327.68 après cinq années.

5.13 Si la vente de l'un des biens d'une catégorie rapporte une somme supérieure à la valeur comptable nette de la catégorie à l'époque, cela signifie que les déductions pour amortissement auxquelles le contribuable a eu droit au cours des années précédentes étaient trop généreuses et la différence est alors traitée comme un revenu imposable. On dit alors que l'État se rattrape à l'égard d'une partie de l'amortissement déduit antérieurement. D'un autre côté, si un contribuable cède la totalité de ses biens d'une catégorie et si ses livres indiquent encore une valeur comptable nette pour cette catégorie, cela signifie clairement que les déductions antérieures pour amortissement n'ont pas été suffisantes. On permet alors au contribuable de déduire immédiatement la valeur comptable nette qui reste.

5.14 Sans contredit, la méthode s'est révélée facile à appliquer et elle a donné lieu à beaucoup moins de difficultés entre le contribuable et le percepteur que la méthode de l'amortissement linéaire, plus usitée, qui la précédait en 1948 et au cours des années antérieures. L'une des raisons pour lesquelles elle s'est révélée aussi satisfaisante est peut-être, en fin de compte, parce que les taux sont plutôt généreux. Cette générosité a incité les contribuables à moderniser et à améliorer leurs installations, quelque peu au détriment des recettes fiscales du Gou-

vernement. La Commission royale d'enquête n'a recommandé aucune réduction des taux d'amortissement. C'est peut-être pour cette raison que la question des taux n'a pas prêté à controverse au cours des discussions publiques sur la réforme fiscale qui ont eu lieu ces deux dernières années. Toutefois, certaines personnes sont d'avis qu'ils sont trop généreux et le Gouvernement estime que, étant donné que la méthode est en vigueur depuis vingt ans, le temps est venu d'en faire la révision. Mais l'amortissement est un aspect important du régime fiscal et il faudrait donner aux contribuables l'occasion d'exposer leurs vues et de faire part de leur expérience avant d'en envisager la refonte. En conséquence, le Gouvernement se propose d'inviter les intéressés à lui présenter des mémoires sur la méthode et les taux d'allocation du coût en capital.

5.15 Nous nous proposons dans l'entre-temps d'apporter certaines modifications. Étant donné que les taux d'amortissement s'appliquent à la valeur comptable nette, l'amortissement maximal diminue d'année en année. Il est donc nécessaire que les taux soient plus élevés dans le cas de l'amortissement linéaire en vertu duquel le montant d'amortissement est constant d'une année à l'autre. Il en résulte des déductions supérieures à la moyenne au cours des premières années durant lesquelles un contribuable possède un bien, suivies de déductions inférieures à la moyenne au cours des années ultérieures. Plus longue est la durée utile du bien (donc, plus faible est le taux d'amortissement prescrit), plus le point de chevauchement est éloigné. La période la plus longue de déductions élevées est probablement celle qui a trait aux immeubles.

5.16 De nombreux contribuables dont, autrement, les revenus auraient atteint un niveau d'imposition particulièrement élevé, sont devenus propriétaires et ont été en mesure de réduire ou de supprimer l'impôt applicable à leurs autres revenus en revendiquant l'amortissement maximal de leurs immeubles. D'un point de vue idéal, cette générosité initiale devrait être compensée par une réduction des déductions pour amortissement autorisées au cours des années suivantes ou par une récupération de l'impôt sur l'amortissement exagéré après une vente. Cependant, si le contribuable achète d'autres immeubles (étant donné le verse-

ment comptant relativement faible qui est requis, la transaction peut souvent se faire uniquement à l'aide de l'impôt épargné), il est en mesure de reculer presque indéfiniment le jour où ses déductions totales pour amortissement seront inférieures à la moyenne. En outre, vu que la plupart des immeubles en question rentrent dans la même catégorie, un contribuable cédant un immeuble peut éviter la récupération du produit de la vente en investissant celui-ci dans un autre immeuble. Finalement, si le contribuable utilise ce procédé pendant toute sa vie, le versement des impôts ainsi différés sera différé indéfiniment. Lors du décès d'un contribuable aucune récupération de l'amortissement excédentaire n'a lieu et la personne héritant des immeubles a le droit d'amortir la totalité de leur juste valeur marchande, quelle que soit la valeur comptable nette présentée par son prédécesseur.

5.17 Le Gouvernement se propose de supprimer cette échappatoire de trois façons différentes. En premier lieu, ainsi qu'il a été mentionné au chapitre 3, toute personne héritant d'un bien hériterait du même coup des obligations fiscales du testateur à l'égard du bien en question. Dans ce cas, cela signifierait que l'héritier reprendrait l'amortissement au point où le testateur l'aurait laissé au moment de son décès. Deuxièmement, un contribuable n'aurait pas le droit de déduire de ses autres revenus une perte résultant de la possession d'un bien lorsque la perte serait imputable à l'allocation du coût en capital. (Nous proposons également que la même restriction s'applique à la déduction des pertes résultant de la possession d'un bien lorsque ces pertes sont imputables à la déduction des intérêts ou des impôts sur les biens. S'il en était autrement, les contribuables pourraient réduire ou éliminer l'impôt applicable à leurs revenus courants en devenant possesseurs d'un grand nombre de biens spéculatifs.) En dernier lieu, nous nous proposons de créer une catégorie distincte d'amortissement à l'égard de chaque immeuble locatif d'un coût de \$50,000 ou plus. Cela signifie qu'il existerait une « journée de règlement » pour le propriétaire de chaque bâtiment important. Au fur et à mesure de la vente de chaque immeuble, le contribuable mettrait dans son

revenu l'amortissement déduit aux fins de l'impôt excédant la dépréciation véritable ou, inversement, le contribuable obtiendrait immédiatement une déduction fiscale si la dépréciation réelle était supérieure à l'amortissement auquel il avait droit aux fins de l'impôt.

5.18 Étant donné que les taux d'amortissement sont fondés sur des moyennes, il arrive parfois qu'ils soient insuffisants. En fait, ainsi que l'a fait remarquer la Commission royale d'enquête, il est des cas où la valeur comptable nette d'une catégorie de biens devient supérieure au coût des biens que possède le contribuable à l'époque. Ceci découle, évidemment, du fait que l'amortissement auquel il a eu droit n'était pas aussi élevé que la dépréciation réelle des biens qu'il a vendus ou dont il s'est défait ensuite. Cette question ne se pose pas dans le cas des immeubles à loyers qui coûtent plus de \$50,000, comme l'explique l'alinéa précédent. Toutefois, il faut en tenir compte à l'égard d'autres biens. Le Gouvernement propose donc que les contribuables soient autorisés à réduire n'importe quand une catégorie de biens au niveau du coût global des biens de ce genre qui sont encore en leur possession.

5.19 Le Gouvernement propose également que les corporations soient tenues de faire ce genre de réduction au cours de l'année où le contrôle de la corporation change de mains. Cette proposition devrait réduire les ventes de pertes commerciales.

Déclarations consolidées

5.20 En vertu du régime fiscal en vigueur au Canada à l'heure actuelle, chaque corporation est considérée comme contribuable distinct. Il en résulte que, au cours d'une année, certains groupes de corporations affiliées versent plus d'impôts qu'ils n'en paieraient si une seule corporation conduisait toutes les activités. C'est ce qui arrive lorsqu'une ou plusieurs des corporations essuient des pertes tandis que les autres réalisent des bénéfices. Ces dernières ne peuvent défalquer de leur revenu imposable les pertes des premières.

5.21 La Loi a déjà permis qu'un groupe de corporations présente une déclaration consolidée, c'est-à-dire une déclaration indiquant les bénéfices ou pertes nets du groupe de corporations. Les corporations qui profitaient de cette disposition étaient tenues de majorer de 2 p. 100 leur taux normal d'imposition. Toutefois, cette disposition a été abandonnée en 1949. De temps à autre, on demande au Gouvernement de renouveler le privilège de la déclaration consolidée.

5.22 Le Gouvernement estime que, grâce à sa proposition voulant qu'une corporation soit considérée comme une société en nom collectif, les groupes de corporations parviendraient aux mêmes résultats que la déclaration consolidée permettrait d'obtenir. Le Gouvernement ne se propose donc pas de remettre les déclarations consolidées en vigueur.

Mines et pétrole

5.23 Depuis bien des années, on se sert de règles spéciales pour déterminer les revenus provenant de l'exploitation des mines et de la production du pétrole et du gaz naturel. Ces règles concernent la déduction des frais d'exploration et de mise en valeur, le traitement de l'achat et de la vente des droits miniers, l'exonération des bénéfices provenant d'une nouvelle mine au cours des trente-six premiers mois de production commerciale, un pourcentage pour épuisement à l'intention des exploitants, non-exploitants et actionnaires, et le traitement des prospecteurs et des commanditaires de prospection.

5.24 Le Gouvernement est arrivé à la conclusion que certaines règles spéciales devraient encore s'appliquer à l'industrie extractive, mais qu'il faudrait les réviser en profondeur afin que les entreprises vraiment profitables supportent une part équitable du fardeau fiscal. On sait que l'exploration et la mise en valeur des mines et des gisements de pétrole et de gaz comportent des risques plus grands que dans les autres secteurs de l'industrie, et que l'importance de ces risques est la plupart du temps très incertaine. En conséquence, il est souhaitable que des dispositions spéciales prévoient

la déduction dès que possible des frais d'exploration et de mise en valeur afin que les impôts ne viennent frapper le revenu qu'au moment où on aura la certitude de la rentabilité de l'entreprise. On sait également que l'exploration et la mise en valeur des mines offrent des avantages spéciaux au Canada et à diverses provinces en créant ou en conservant des industries très productives dans des régions autres que celles où les efforts tant du secteur privé que public assurent déjà une rapide croissance aux villes et aux industries. De même que la recherche et les applications scientifiques doivent bénéficier d'un appui spécial, le Gouvernement estime qu'il convient toujours d'aider à l'exploration et à la mise en valeur des mines, mais de façon à rattacher plus directement l'appui à cette activité que les déductions pour épuisement admises dans le passé. On estime qu'un appui moins généreux devrait suffire à cette fin.

Frais d'exploration et de mise en valeur

5.25 Les règles actuelles concernant les frais d'exploration et de mise en valeur permettent d'atteindre l'objectif exposé au paragraphe précédent: les frais d'exploration et de mise en valeur peuvent être déduits à une date suffisamment avancée pour que les impôts ne frappent le revenu qu'au moment où il devient certain que l'entreprise est rentable. En vertu de ces règles, une corporation ayant comme activité principale l'exploitation minière, la production de pétrole, ou une autre activité connexe (raffinage et/ou distribution de pétrole ou de produits pétroliers, fabrication de métaux ou exploitation de pipe-lines), peut déduire les frais d'exploration et de mise en valeur à mesure qu'ils sont engagés au Canada. Si les frais sont supérieurs à ses revenus, elle peut déduire l'excédent des frais au cours de la première année où son bilan financier le lui permet.

5.26 D'autres contribuables peuvent aussi déduire les frais d'exploration et de mise en valeur à mesure qu'ils sont exposés, mais s'il ne s'agit pas de leur activité principale comme il est mentionné plus haut, ils ne peuvent les déduire que des revenus provenant de propriétés minières. Grâce à cette règle, les contribuables étaient assurés de ne pas

verser d'impôts avant d'avoir recouvré les sommes qu'ils avaient engagées dans l'entreprise; par contre, ceux dont les entreprises minières ont échoué ont essuyé des pertes qu'ils n'ont pu déduire en calculant leur impôt. Pour y remédier, on propose que les contribuables qui ne satisfont pas au critère de l'activité principale soient autorisés à inclure leurs frais d'exploration et de mise en valeur à venir dans une catégorie d'actifs et à déduire chaque année une partie ou la totalité des frais non déduits qu'ils ont accumulés jusqu'à concurrence du plus élevé des deux montants suivants:

- 1) leurs revenus provenant de propriétés minières avant toute déduction pour frais d'exploration et de mise en valeur, ou
- 2) 20 p. 100 de la valeur comptable nette de la catégorie.

A cette fin, les revenus de propriétés minières comprendraient les bénéfices tirés de la production, les redevances reçues et le produit de la vente de droits miniers.

L'achat et la vente de droits miniers

5.27 Depuis 1962, le prix d'achat des droits d'exploitation relatifs au pétrole ou au gaz naturel entre dans la définition des frais d'exploitation et de mise en valeur. Ainsi, ces frais sont déductibles dans le calcul de l'impôt dans la mesure permise par les règles régissant les frais d'exploration et de mise en valeur. On propose de conserver cette règle et d'étendre le champ de son application afin qu'elle englobe le coût d'autres droits miniers.

5.28 Depuis 1962 également, on considère que le produit de la vente de droits d'exploitation du pétrole ou du gaz naturel est un revenu imposable. Dans le cadre de l'imposition des gains de capital, le champ d'application de cette règle serait aussi étendu afin qu'elle englobe tous les droits miniers. Une règle spéciale s'appliquerait au produit de la vente des droits détenus le jour de la publication du présent Livre blanc si, aux fins de l'impôt, le produit d'une telle vente n'avait pas été considéré comme revenu imposable en vertu des règles existantes. Cette règle spéciale et transitoire est semblable à celle que l'on a proposée au paragraphe

5.8 relativement à la clientèle; si la vente a lieu au cours de la première année où le nouveau régime sera en vigueur, on n'inclura dans le revenu du contribuable que 60 p. 100 du produit de la vente; si elle se fait au cours de la deuxième année, 65 p. 100; si elle est effectuée la troisième année, 70 p. 100; et ainsi de suite, en augmentant tous les ans de 5 p. 100 jusqu'à ce que le produit entier soit inclus dans le revenu du contribuable si la vente survient la neuvième année ou durant une année subséquente. Étant donné que, en calculant l'impôt, on pourra désormais déduire le coût de ces droits, il est probable que les prix s'élèveront et que le régime permettra aux propriétaires actuels de retirer de la vente de leurs droits des recettes convenables après impôt.

Nouvelles mines

5.29 Outre leurs frais d'exploration et de mise en valeur, les compagnies minières englobent de fortes sommes dans du matériel et des installations avant de savoir si leur nouvelle mine sera rentable. Afin de tenir compte de ce risque, le Gouvernement propose d'inclure ce genre d'actif amortissable, acquis pour l'exploitation d'une nouvelle mine, et de permettre au contribuable de le déduire de son revenu aussitôt que les bénéfices de la nouvelle mine permettront d'absorber ces frais. Les actifs visés sont décrits aux alinéas g) et k) de la catégorie 10, rédigés comme suit:

«g) un édifice acquis aux fins de gagner ou de produire le revenu d'une mine (sauf un édifice à bureaux qui n'est pas situé sur le terrain de la mine et une usine d'affinage)

«k) le matériel et les machines de mine acquis aux fins de gagner ou de produire le revenu d'une mine.»

5.30 Cette disposition ne remplacerait pas le droit actuel de déduire 30 p. 100 de la valeur comptable nette des biens qui entrent dans cette catégorie : elle le compléterait. Si la nouvelle mine rapportait suffisamment de bénéfices, le contribuable pourrait même déduire plus de 30 p. 100 de la valeur comptable nette. Sinon, il pourrait toujours

déduire jusqu'à 30 p. 100 du montant s'il le désirait, réduisant ainsi d'autres revenus ou accusant une perte commerciale qu'il pourrait défalquer du revenu d'autres années.

5.31 Une fois mises au point, les dispositions relatives aux frais d'exploration et de mise en valeur des mines et d'acquisition de droits miniers et de matériel et d'installations miniers, les contribuables peuvent être assurés que leurs entreprises minières ne seront pas imposées avant qu'ils rentrent dans leurs fonds. Ayant fourni cette assurance, le Gouvernement se propose de retirer graduellement l'exemption de trois ans dont bénéficient les nouvelles mines.

5.32 A l'heure actuelle, les revenus provenant des trois premières années d'exploitation d'une nouvelle mine ne sont pas assujettis à l'impôt sur le revenu des corporations canadiennes. Cette disposition encourage les corporations à engager de fortes sommes d'argent en vue de mettre en valeur une mine et tient compte du fait que ces sommes doivent souvent être engagées à un moment où il est difficile de déterminer avec exactitude l'étendue et la qualité du gisement. Toutefois, le Gouvernement estime que, dans bien des cas, l'exemption de trois ans est trop généreuse. On n'est pas tenu de déduire les frais d'exploration et de mise en valeur ni l'amortissement au cours de ladite période. En conséquence, plus de trois années de bénéfices sont ainsi exonérées de l'impôt, et les contribuables peuvent récupérer un montant bien plus important que la somme qu'ils ont engagée avant d'être assujettis à l'impôt.

5.33 Par ailleurs, si les bénéfices des trois premières années sont bas par rapport au capital investi dans la mine, le plafond de 30 p. 100 à l'égard de l'amortissement du matériel et des installations miniers peut rendre l'entreprise imposable longtemps avant qu'il devienne évident que la production assure des bénéfices suffisants pour couvrir les investissements.

5.34 Le Gouvernement estime que le régime proposé est mieux adapté aux besoins de la situation. Il devrait inciter fortement les contribuables à assumer les risques qui accompagnent l'ouverture d'une nouvelle mine. En outre, dans les limites des

possibilités qu'offre le régime fiscal, il devrait faciliter le financement de leur mine, étant donné que tous les bénéfices pourraient servir à rembourser les prêts jusqu'à ce que les revenus permettent de rembourser en entier l'investissement initial. Enfin, ce régime exigera que les entreprises minières vraiment rentables partagent de façon équitable les dépenses de l'État.

5.35 L'exemption actuelle de trois ans resterait en vigueur jusqu'au 31 décembre 1973, conformément à la déclaration que le ministre des Finances a faite en mai 1967. Les nouvelles mines qui avaient atteint un niveau appréciable de production commerciale avant la publication du présent Livre blanc pourraient profiter de l'exemption, mais elles ne pourraient bénéficier de l'amortissement rapide que prévoit le régime proposé. Les nouvelles mines qui entreraient en production après la publication du présent Livre blanc, mais avant le 1^{er} janvier 1974, pourraient choisir l'une ou l'autre forme d'encouragement, mais non les deux. Plus précisément, elles auraient le droit d'exiger l'exemption pour les bénéfices réalisés soit au cours des trois premières années d'exploitation, soit au cours de la période restante allant jusqu'au 1^{er} janvier 1974, si cette dernière est la plus courte. A la fin de la période d'exemption, elles auraient droit à l'amortissement rapide du coût en capital de leurs biens miniers, mais seulement si elles réduisent la valeur comptable de ces biens du montant total de leurs bénéfices exempts d'impôts.

Déductions pour épuisement

5.36 Actuellement, la Loi stipule que les exploitants de ressources minières, et cela comprend les puits de pétrole et de gaz, ont le droit de réduire leur revenu imposable en réclamant des déductions pour épuisement. En général, ces déductions pour épuisement représentent un pourcentage des bénéfices provenant de l'exploitation des ressources minières; d'ordinaire, il est de 33 $\frac{1}{3}$ p. 100. Il existe des taux spéciaux pour l'or et le charbon.

5.37 A l'origine, ces déductions ont été prévues pour tenir compte du fait que l'étendue d'un gisement de minerai ou de pétrole était limitée et

qu'une partie du produit de la vente du minerai servait à récupérer les capitaux investis dans l'exploitation de cette ressource. En ce temps-là, la majeure partie des frais d'acquisition et de mise en valeur des ressources minières n'étaient pas déductibles lors du calcul de l'impôt et c'est pourquoi on consentait, en compensation, des déductions pour épuisement. Toutefois, au fil des ans, les frais déductibles se sont faits de plus en plus nombreux. En vertu des présentes propositions, ils le sont tous. Les déductions pour épuisement ne seront plus nécessaires pour déterminer avec exactitude le revenu que rapporte une mine ou un puits: on les aurait transformées en incitations qui ont pour but d'encourager les contribuables à entreprendre plus d'exploration et d'exploitation qu'ils ne le feraient autrement. Des incitations semblables figurent dans la loi d'autres pays, les États-Unis en particulier.

5.38 Comme on l'a déjà mentionné, le Gouvernement a conclu que le régime fiscal devrait conserver une incitation de ce genre. Toutefois, il estime que l'incitation actuelle est inefficace sous deux rapports. D'abord, la notion d'épuisement s'applique à tous les bénéfices de production sans que l'on tienne compte de l'exploration effectuée par le contribuable. Elle ne se trouve liée qu'indirectement à l'activité qu'elle cherche à encourager. Si un contribuable découvrait par hasard une mine, il pourrait bénéficier, en vertu du règlement actuel, d'une déduction pour épuisement sur les bénéfices qu'il pourrait désormais tirer de cette mine dans l'avenir, même s'il ne dépense jamais un cent pour l'exploration.

5.39 Une seconde déficience est également liée au fait que la déduction pour épuisement s'applique à tous les bénéfices de production sans aucune limite. Puisque les frais d'exploration et de mise en valeur doivent être déduits dans le calcul des bénéfices de production à cet effet, l'exploitant de ressources minérales peut logiquement prétendre que le règlement concernant l'épuisement des ressources l'empêche de se livrer à l'exploration. Les frais d'exploration réduisent le montant de la déduction pour épuisement: donc, on peut soutenir que la disposition destinée à encourager l'exploration peut dans certains cas la défavoriser.

5.40 Le Gouvernement estime que l'on peut remédier sensiblement à ces deux déficiences si les déductions pour épuisement sont plus directement liées aux activités sur lesquelles on désire exercer une influence. Aussi propose-t-on que, après une période de transition suffisante relativement aux droits miniers détenus par le contribuable au jour de la publication du présent Livre blanc, les déductions pour épuisement soient « gagnées ». Les plafonds actuels seraient toujours applicables—c'est-à-dire, qu'ils ne dépasseraient pas généralement le tiers des bénéfices de production—mais un contribuable ne pourrait déduire ces montants maximaux ou même tout montant quelconque, que s'il s'était livré à des dépenses suffisantes pour l'exploration ou la mise en valeur de gisements au Canada, ou pour les immobilisations acquises pour l'exploitation d'une mine canadienne, immobilisations qui sont décrites au paragraphe 5.29. Selon la formule proposée, chaque montant de \$3 de dépenses admissibles faites après la publication du présent Livre blanc donnerait le droit au contribuable de bénéficier d'une réduction pour épuisement d'un montant de un dollar. Si les bénéfices de l'année en cours n'étaient pas assez élevés pour lui permettre de déduire la somme « gagnée », il pourrait reporter le montant non déduit sur les années suivantes. Les frais d'obtention de droits miniers ne constitueraient pas une dépense admissible à cet égard.

5.41 Conformément au système proposé, un contribuable pourrait ne plus bénéficier de réductions pour épuisement s'il ne se livrait plus à l'exploration et/ou à la mise en valeur de mines canadiennes. Une fois ce régime pleinement en vigueur, les déductions accordées au contribuable cesseraient dès que les bénéfices avant déduction « pour frais admissibles » excéderaient le double du montant de ces frais. Par exemple :

Bénéfices avant déduction des frais admissibles	\$ 6,003
Déduction des frais admissibles	3,000
	<u>3,003</u>
Plafond de la déduction pour épuisement	\$1,001
($\frac{1}{3}$ de \$3,003)	
Déduction pour épuisement gagné ($\frac{1}{3}$ de \$3,000)	1,000
Revenu imposable	<u><u>\$ 2,003</u></u>

5.42 Ce régime ne serait pas immédiatement mis en vigueur de façon rigoureuse. Le Gouvernement propose que pendant les cinq premières années du nouveau régime les contribuables aient droit à des dégrèvements pour épuisement à l'égard des bénéfices tirés de l'exploitation de propriétés qui leur appartiennent maintenant, sans avoir à les gagner. Cette période et le droit aux dégrèvements gagnés que les contribuables pourraient accumuler entre la publication du présent Livre blanc et la fin de 1975 devraient permettre aux industries extractives de s'adapter sans heurt au nouveau régime.

Déduction proportionnelle pour épuisement accordée aux non-exploitants

5.43 La loi actuelle prévoit qu'une déduction pour épuisement de 25 p. 100 peut être obtenue par les non-exploitants sur le revenu qu'ils tirent de leurs concessions minières. Cette disposition s'applique principalement à ceux qui reçoivent des redevances. Ce privilège visait à reconnaître que les redevances pouvaient être partiellement considérées comme remboursement de capitaux. Ce fait serait reconnu de façon plus précise grâce aux propositions actuelles qui contiennent des règles concernant l'amortissement des frais d'acquisition de droits de concessions minières. Aussi le Gouvernement propose-t-il que l'on abolisse le système de déduction proportionnelle actuellement applicable aux non-exploitants.

5.44 La loi actuelle prévoit également qu'un actionnaire d'une société minière ou pétrolière peut obtenir des déductions pour épuisement de 10 p. 100, 15 p. 100 ou 20 p. 100 sur ses dividendes, ce pourcentage dépendant de la proportion du revenu que la société tire de sa production. Ce privilège a été accordé en reconnaissance du fait que la société pouvait prélever le montant des dividendes sur des capitaux. La nouvelle méthode reconnaîtrait cette réalité de façon plus précise en accordant une déduction aux contribuables pour compenser les pertes subies sur les actions qu'ils avaient détenues. Par conséquent, le Gouvernement propose que soit supprimée la déduction pour épuisement qu'obtiennent les actionnaires.

Prospecteurs et commanditaires de prospection

5.45 Depuis de nombreuses années, le législateur a maintenu une disposition légale qui exonère spécialement d'impôts les sommes reçues par un prospecteur ou un commanditaire de prospection à l'occasion de la vente d'une concession minière. Cette disposition visait à bien faire comprendre que le Gouvernement considérait ce genre de revenu comme un gain de capital qui, en vertu du régime fiscal actuel, était naturellement exonéré d'impôt. Selon les nouvelles propositions, les gains de capital doivent être imposés et, par conséquent, cette exemption doit être supprimée.

Les contribuables dans le domaine des professions libérales

5.46 Généralement les contribuables qui sont dans les affaires doivent calculer leur revenu imposable en se fondant sur ce qu'il est convenu d'appeler la comptabilité d'exercice. Cela signifie qu'un commerçant doit tenir compte du stock de marchandises qu'il possède, des sommes que ses clients lui doivent et des sommes qu'il doit à ses fournisseurs. Depuis de nombreuses années, les contribuables qui appartiennent à des professions libérales (médecins, dentistes, avocats, experts-comptables, ingénieurs, etc...) ont fait l'objet d'une exception à cette règle générale. On a laissé à ces contribuables le choix d'établir leur revenu en utilisant soit la comptabilité d'exercice, soit la comptabilité de caisse—c'est-à-dire qu'ils pouvaient omettre les sommes que leurs clients leur devaient et le «stock» de temps non facturé. Quand un contribuable choisit une méthode de calcul, il ne peut passer à l'autre sans la permission du Ministre. Le Gouvernement estime que l'ajournement d'impôt que permet cette concession procure aux membres des professions libérales un avantage fiscal injustifié en comparaison du reste des Canadiens; aussi propose-t-il que l'on oblige ces personnes à utiliser la comptabilité d'exercice.

5.47 Un problème se poserait dans le cas des contribuables des professions libérales à qui l'on veut faire adopter le nouveau système au lieu de celui qui se fonde sur la comptabilité de caisse. Ce

problème a trait à leurs créances et à leurs stocks au moment du changement. Par exemple, si l'on choisit 1971 comme année d'inauguration du nouveau système, le problème aura trait aux créances et aux stocks existant à la fin de l'année 1970. Ces valeurs n'auraient pas figuré sur la déclaration du contribuable afférente à l'année 1970 parce qu'elles n'auraient pas été encaissées à cette époque. Elles ne figureraient pas sur la déclaration de 1971 parce qu'elles auraient été gagnées avant cette année-là. Demander que la totalité des sommes figure sur la déclaration de revenu de 1971 reviendrait à imposer une obligation fiscale anormale cette année-là. En conséquence, le Gouvernement propose que ces contribuables soient autorisés à échelonner la déclaration de ces sommes sur plusieurs années. En d'autres termes, ils les feraient figurer dans leurs revenus déclarés à mesure que diminueraient leurs créances et leurs stocks. Naturellement, ces sommes viendraient s'ajouter au montant de leur revenu calculé selon la comptabilité d'exercice. C'est dire que ces contribuables seraient imposés sur le revenu calculé selon la comptabilité de caisse ou selon la comptabilité d'exercice, soit sur celui qui représente le plus gros montant, et ce jusqu'à ce qu'ils rattrapent les autres hommes d'affaires canadiens.

Cultivateurs et pêcheurs

5.48 Actuellement les cultivateurs sont également autorisés à calculer leur revenu selon la comptabilité de caisse. Le Gouvernement a étudié attentivement cette disposition et en a conclu qu'il convient de la retenir. En ce qui concerne les maraîchers, les stocks sont constitués par des denrées si périssables qu'à la fin de l'année leur valeur est négligeable. En vertu des accords actuels de commercialisation, les céréaliculteurs ne sont pas autorisés à vendre leurs propres stocks : il serait injuste de leur demander de payer des impôts sur des sommes qu'il ne leur est pas loisible d'obtenir. Passons aux éleveurs de bétail.

5.49 Les éleveurs de bétail ont pu jusqu'ici considérer une partie de leur cheptel comme un investissement. Le coût d'acquisition ou d'élevage de ces animaux constitue une dépense d'investis-

sement non déductible et le produit de leur vente comprend un gain de capital non imposable. Les propositions du gouvernement prévoient que les gains de capital seront impossibles à l'avenir, ce qui rendra désuet le concept de bétail de base. On a jugé peu approprié d'apporter un autre changement à la comptabilité d'exercice en sus de la modification relative au bétail de base.

5.50 Cependant, le Gouvernement ne se propose pas d'imposer les gains de capital accumulés avant l'instauration du nouveau régime. Aussi la juste valeur marchande du bétail de base du cultivateur serait-elle exonérée d'impôt lors de la mise en vigueur du nouveau régime. Son bétail de base serait considéré comme un stock d'animaux dont il aurait fait l'acquisition à un prix raisonnable au début du nouveau régime.

5.51 Les cultivateurs et les pêcheurs sont maintenant autorisés à éviter le rattrapage de l'amortissement sur la vente de leurs biens amortissables s'ils déclarent utiliser le système de l'amortissement linéaire,—calculé à des taux généralement inférieurs de moitié à ceux qui sont utilisés dans le système de catégories de biens. Tout profit réalisé lors de la vente d'un tel bien amortissable est considéré comme un gain de capital. Une fois que les gains de capital seront impossibles, les avantages du système de l'amortissement linéaire disparaîtront et les cultivateurs et les pêcheurs trouveront avantageux d'utiliser le système de catégories de biens car

- 1) les taux sont plus généreux, et
- 2) les bénéfices réalisés lors de la vente des biens réduisent la base de l'amortissement ultérieur plutôt que d'être assujettis immédiatement à l'impôt.

Naturellement, le produit de la vente des biens possédés le jour où le nouveau régime entrera en vigueur continuera d'être exempt d'impôts dans la mesure où il représentera un gain de capital à ce moment-là—c'est-à-dire dans la mesure où la valeur marchande raisonnable de ces biens dépassera leur valeur comptable nette au début du nouveau régime, et où le contribuable sera capable de réaliser cet excédent.

5.52 L'article 13 de la Loi de l'impôt sur le revenu limite la faculté de déduire à des fins fiscales

les pertes subies dans l'exploitation de ce qu'on nomme communément les fermes d'agrément. Un contribuable qui n'est pas essentiellement cultivateur peut déduire seulement \$5,000 de pertes annuelles d'exploitation de ses autres revenus—la totalité des premiers \$2,500 de pertes et la moitié de la tranche suivante de \$5,000.

5.53 Comme cette disposition vise à empêcher la déduction de dépenses personnelles du revenu imposable, le nouveau régime prévoit que la Loi la conservera. Toutefois, un contribuable pourra réduire ces pertes non déductibles en capitalisant les impôts fonciers sur la ferme et les intérêts des emprunts effectués pour l'acquisition de la ferme. Par «capitaliser» nous entendons l'adjonction de la somme en cause au prix d'achat de la ferme. Cette façon d'agir réduirait le gain de capital qui serait imposé lors de la vente de la ferme, mais il ne serait pas permis d'augmenter le montant de la perte de capital pouvant être déduite.

Revenus de placements de clubs et d'autres organismes sans but lucratif

5.54 La loi actuelle, à l'article 62(1)(i), exempte de l'impôt sur le revenu les clubs, sociétés et associations existant à des fins de bienfaisance, d'améliorations civiques et de récréation, et fonctionnant sans but lucratif. (Cet article ne concerne pas les œuvres de charité enregistrées, dont le cas est prévu ailleurs.) Le Gouvernement ne se propose pas de modifier l'exemption visant les fonctions fondamentales de ces organisations, mais il croit que, lorsque celles-ci se forment des portefeuilles de placements, le revenu de ces placements devrait être assujetti à l'impôt sur le revenu. Il est donc proposé que les revenus de placements des organisations mentionnées à l'article 62(1)(i) soient assujettis à l'impôt sur le revenu des corporations.

Fonds en fiducie

5.55 Aux termes du régime fiscal actuel, tous les fonds en fiducie impossibles sont régis par les mêmes règles, les plus importantes de celles-ci étant les suivantes:

- 1) généralement, les revenus touchés et payables aux bénéficiaires la même année font l'objet d'un impôt exigible du bénéficiaire et non du fonds;
- 2) les revenus qui ne sont pas ainsi payables sont soumis à l'impôt, exigible du fonds, suivant le barème régissant l'imposition du revenu des particuliers (même si le fonds n'a droit à aucune exemption personnelle); et
- 3) dès que le fonds a payé l'impôt sur un montant donné, le reste peut ordinairement être réparti au cours d'années subséquentes sans autre imposition.

5.56 Vu qu'un fonds en fiducie n'est pas tenu de payer l'impôt sur les revenus à transmettre aux bénéficiaires durant la même année, bon nombre de fonds ne paient aucun impôt. Certaines de ces sociétés de gestion font directement concurrence à des corporations ouvertes de droit public et comptent autant de bénéficiaires (dans ce cas, des détenteurs d'unités) que certaines corporations publiques ont d'actionnaires. Le régime fiscal confère un avantage à ces fonds par rapport à leurs concurrents. Il est proposé qu'un fonds en fiducie soit considéré comme une corporation s'il a émis des unités cessibles ou remboursables, dont chacune représente une participation indivise précise dans la propriété du fonds. Si le nombre de détenteurs d'unités et la négociabilité des unités le justifient, le fonds sera considéré comme une corporation ouverte. Si le fonds constituait un fonds commun, il serait imposé de la même façon qu'un fonds commun constitué en société.

5.57 Vu qu'un fonds en fiducie a le droit de baser le calcul de son impôt sur le barème d'imposi-

tion des particuliers, il se peut que les revenus accumulés au sein des fonds produisent beaucoup moins d'impôt que si les bénéficiaires étaient personnellement imposables pour leur part des revenus du fonds, et l'économie ainsi réalisée n'est pas compensée par un autre impôt au moment de la répartition des revenus. (Le nombre de fonds cumulatifs s'est accru d'une manière appréciable depuis quelques années.) Si le fonds en fiducie est couvert par la proposition énoncée dans le paragraphe précédent, cette échappatoire n'existera plus. Afin d'éliminer cette échappatoire pour d'autres formes de fonds aussi, il est proposé que les revenus accumulés au sein de ces fonds soient frappés d'un impôt fédéral uniforme de 40 p. 100; les impôts provinciaux porteraient le total à environ 50 p. 100, c'est-à-dire au taux de l'impôt sur le revenu des corporations. Une disposition spéciale d'allègement permettrait de diminuer ce taux dans le cas de fonds en fiducie ou de successions résultant du décès d'une personne dont la situation économique serait telle que le taux de 50 p. 100 ne conviendrait pas, pourvu qu'aucune autre personne ne transfère d'autres biens au fonds.

5.58 On est moins bien renseigné sur les fins auxquelles servent les fonds en fiducie au Canada qu'on ne l'est au sujet des corporations et, vu la diversité des utilisations possibles, il est difficile de prévoir toutes les conséquences de la proposition énoncée dans le paragraphe précédent. Par conséquent, le gouvernement invite particulièrement les contribuables qui croient que cette proposition ne serait pas équitable pour eux à porter leur cas à la connaissance du ministère des Finances, afin que des modifications appropriées puissent être prises en considération.

6

Imposition du revenu international

6.1 Dans l'ensemble, on considère que les dispositions actuelles du régime fiscal du Canada visant l'imposition du revenu que les non-résidents gagnent au Canada sont raisonnables. Les salaires et les revenus provenant d'une entreprise que touchent les non-résidents au Canada sont frappés d'un impôt dont le taux est le même que celui que l'on applique dans le cas des contribuables canadiens, et les dividendes, les intérêts et les autres genres de revenus de placement sont assujettis à une retenue fiscale dont le taux est fixe et ne dépasse pas 15 p. 100. Ce traitement respecte bien les normes internationales et on peut déclarer en toute justice que notre régime fiscal ne tend pas à décourager les non-résidents à investir ou à faire des affaires au Canada.

6.2 De même, le traitement fiscal, au Canada, du revenu de provenance étrangère des Canadiens n'a pas pour but de décourager les Canadiens à investir ou à faire des affaires à l'étranger. Les résidents canadiens qui touchent un revenu de provenance étrangère bénéficient d'un double allègement fiscal de l'une ou l'autre de deux façons différentes, ou des deux à la fois. En général, les dispositions concernant le dégrèvement pour impôt étranger permettent au contribuable de déduire de son impôt exigible au Canada la totalité de l'impôt sur le revenu qu'il a acquitté à l'étranger. En outre, les dividendes que les succursales et certaines autres filiales à l'étranger versent aux corporations

canadiennes sont tous exemptés de l'impôt canadien sur le revenu des corporations.

6.3 Bien que ces dispositions concernant les non-résidents et les revenus de provenance étrangère soient essentiellement équitables, on ne peut garantir que l'ensemble de la charge fiscale sera raisonnable car au moins deux pays interviennent dans l'imposition du revenu international. Tout dépend de la situation à l'étranger: il est possible que le revenu international soit trop lourdement imposé ou, au contraire, pas assez.

6.4 Dans certains pays, aucun impôt sur le revenu n'est exigé. D'autres pays lèvent un impôt sur le revenu, mais exemptent certains genres particuliers de revenus. Les contribuables, tant au Canada qu'à l'étranger, n'ont pas hésité à tirer parti de cette situation afin de réduire artificiellement ou d'ajourner de façon induue l'impôt canadien que, normalement, ils auraient dû acquitter. Certains genres de revenus (par exemple, les dividendes de provenance étrangère, les loyers et les redevances; les revenus de fret et certains bénéfices à l'exportation) peuvent en toute facilité être détournés vers des pays qu'il est convenu d'appeler des refuges fiscaux. Ainsi, l'acquiescement de l'impôt canadien peut être ajourné au moins jusqu'à ce que les intéressés éprouvent un besoin de fonds au Canada; l'impôt peut même être entièrement évité. Dans certains cas, on peut faire passer le revenu canadien par un refuge fiscal en vue d'en retirer un avantage

fiscal. Prenons, par exemple, le cas d'une corporation canadienne qui envisage l'achat d'une obligation canadienne. Si elle l'achète elle-même, l'intérêt qui en découlera sera frappé de l'impôt sur le revenu des corporations au taux de 50 p. 100. Par contre, si elle demande à une corporation qui lui appartient totalement et qui est établie dans un refuge fiscal, d'acheter l'obligation, le Canada n'exigera qu'une retenue fiscale de 15 p. 100 sur l'intérêt, et la filiale sera en mesure de distribuer les fonds à la compagnie mère établie au Canada sous la forme de dividende, en franchise d'impôt. Un certain nombre des propositions que renferme le présent chapitre ont été conçues dans le but de contrecarrer des stratagèmes de ce genre. Un certain nombre d'autres propositions visent divers avantages dont tout le monde bénéficie à l'heure actuelle et qui ne devraient être consentis qu'aux parties contractantes qui ont signé des conventions fiscales. De la sorte, seuls ceux que l'on entend réellement favoriser bénéficieront des concessions fiscales.

6.5 Malheureusement, les lois fiscales de certains autres pays assujettissent le revenu des non-résidents à des taux d'impôts considérablement plus élevés qu'au Canada et allègent moins généreusement le fardeau fiscal qui pèse sur le revenu de provenance étrangère. Bien que ces pays tentent très souvent d'alléger le fardeau de la double imposition sur le revenu international, le dégrèvement est sélectif. Par exemple, les retenues statutaires relativement élevées qui frappent les dividendes, les intérêts et les redevances sont réduites dans les conventions fiscales, mais cette réduction et les autres concessions qui l'accompagnent ne sont valables que pour les revenus des pays contractants. Le nombre de plus en plus important de conventions bilatérales signées au cours des dernières années comme moyen principal d'alléger la double imposition du revenu international,—cette évolution était désirable à plus d'un titre,—a un effet secondaire assez malheureux. Ces mesures donnent lieu à un traitement différentiel à l'encontre des investissements dans les pays non signataires et de leurs résidents. Le Canada doit s'assurer que ce genre de discrimination ne lèse pas ses intérêts.

6.6 Il est clair que, afin de continuer à attirer les capitaux étrangers qui sont essentiels à son développement et d'ouvrir de nouveaux débouchés aux exportateurs canadiens, le Canada doit tenter de franchir les obstacles fiscaux que les autres pays dressent devant les échanges et les investissements internationaux. A cette fin, le Canada doit conclure d'autres accords ou améliorer les conventions actuelles qu'il a signées avec l'étranger. Le Gouvernement accordera une grande priorité à cette tâche.

6.7 Ces quelques observations, en guise d'introduction, fournissent la perspective dans laquelle s'inscrivent les propositions qui vont suivre. Le reste du chapitre se divise en deux parties et porte d'abord sur les propositions concernant le revenu de source étrangère que touchent les Canadiens et, ensuite, sur les propositions concernant le revenu que les non-résidents touchent au Canada.

REVENUS QUE LES CANADIENS REÇOIVENT DE L'ÉTRANGER

Objectif général

6.8 Nos propositions n'ont pour but ni d'encourager les Canadiens à investir à l'étranger, ni de les empêcher de le faire. Dans l'avenir prévisible, la demande de capitaux au Canada continuera d'être supérieure à l'épargne nationale. En outre, la propriété et le contrôle étrangers de l'industrie canadienne sont rendus à un degré tel qu'il devient anormal. Étant donné la situation, il serait peu sage d'encourager l'exportation de capitaux nécessaires au pays.

6.9 D'autre part, les entreprises canadiennes sont souvent dans l'obligation de faire appel à d'autres pays pour se procurer des sources étrangères d'approvisionnement et pour agrandir leur marché à l'étranger. Il arrive fréquemment que les entreprises canadiennes doivent se lancer sur le marché international pour que leur activité ait l'ampleur voulue, que ne peut donner le marché intérieur. Il serait difficile à ces compagnies de concurrencer les autres sur le plan international si elles devaient assumer un fardeau fiscal plus lourd que celui de leurs concurrents. Bien plus, comme le

Canada est un grand importateur de capitaux, il a intérêt à ce que l'atmosphère internationale demeure favorable au franchissement des frontières par les capitaux.

6.10 Bien que nos propositions n'empêcheront pas les Canadiens de placer leurs capitaux à l'étranger, cela ne signifie nullement que le régime fiscal, dans l'ensemble, n'influencera pas le choix entre un placement au pays et un placement à l'étranger. La proposition selon laquelle on consentira à l'actionnaire canadien un crédit fiscal à l'égard d'une partie de l'impôt canadien acquitté par les corporations incitera les actionnaires à placer leurs capitaux dans des corporations canadiennes, et surtout dans des corporations canadiennes opérant au pays. Néanmoins, entre encourager les investissements au Canada et décourager les investissements à l'étranger, il existe une différence.

6.11 Les paragraphes qui suivent portent sur la méthode grâce à laquelle le Gouvernement se propose d'atteindre ses objectifs. Ces paragraphes traitent successivement des dividendes provenant de corporations étrangères contrôlées, du revenu de placement des corporations étrangères contrôlées, d'autres revenus de placement de provenance étrangère, des bénéfices commerciaux et industriels et des traitements et salaires que les Canadiens gagnent à l'étranger, et d'une nouvelle méthode qui permettra d'accorder un crédit fiscal aux actionnaires de corporations canadiennes, à l'égard des retenues fiscales que leurs corporations auront subies à l'étranger.

Dividendes provenant de corporations étrangères «contrôlées»

6.12 La plupart des pays développés utilisent l'une ou l'autre de deux méthodes générales en vue de s'assurer que les revenus de leurs corporations ne sont pas assujettis à un impôt excessif sur le revenu lorsqu'elles font des affaires à l'étranger par le truchement de leurs filiales. Selon la première méthode, utilisée dans la plupart des pays européens, le fisc exempte les dividendes qu'une corporation résidente reçoit d'une compagnie étrangère qu'elle contrôle. Les dispositions en vigueur au Canada à

l'heure actuelle appartiennent à cette catégorie générale. La raison d'être de cette méthode peut être énoncée succinctement de la façon suivante: «S'il faut qu'un impôt sur les corporations soit perçu, le pays dans lequel les bénéfices sont réalisés le percevra, et tout autre impôt sur le revenu des corporations que percevrait le fisc du pays dans lequel est établie la corporation qui possède le contrôle constituerait une «double imposition» et ferait obstacle aux investissements internationaux».

6.13 Selon la deuxième méthode, en vigueur aux États-Unis et en Grande-Bretagne, on impose les dividendes que la corporation reçoit des corporations étrangères qu'elle contrôle, mais on accorde à la corporation qui possède le contrôle un crédit à l'égard des impôts étrangers que la corporation étrangère a acquittés sur les bénéfices qu'elle a distribués sous forme de dividendes. Cette méthode peut être expliquée brièvement ainsi: «Tous les bénéfices que réalisent les corporations doivent être assujettis à l'impôt sur le revenu des corporations à des taux au moins aussi élevés que les nôtres, et si le pays dans lequel les bénéfices sont réalisés ne perçoit pas un impôt sur le revenu des corporations suffisamment élevé, nous percevrons le reste lorsque les bénéfices entreront au pays.»

6.14 De toute évidence, le choix de l'une ou l'autre de ces méthodes est influencé par l'opinion que chacun entretient sur la question de savoir sur qui, en définitive, repose le poids de l'impôt sur le revenu des corporations. Si l'impôt est transféré aux clients de la corporation, la structure des prix et des bénéfices des corporations locales dans un pays reflétera vraisemblablement l'intention de ces dernières d'acquitter les impôts sur le revenu des corporations du pays dans lequel elle se trouve, et si on ajoute au fardeau fiscal d'une corporation internationale d'autres impôts sur le revenu, on la désavantagera sur le plan de la concurrence. Par contre, si l'impôt retombe sur les actionnaires de la corporation, il n'y a aucune raison pour que les actionnaires de corporations opérant à l'étranger supportent moins d'impôt sur les corporations que les actionnaires de corporations opérant au pays. Malheureusement, bien que le problème de l'incidence de l'impôt sur le revenu des corporations ait fait l'objet de recherches et

d'analyses approfondies, sa solution est passablement une question d'opinion. Au cours du chapitre 4, nous avons déclaré que nous considérions vraisemblable le fait qu'un certain montant d'impôt sur le revenu des corporations se dissimule dans les prix que les corporations internationales demandent à leurs clients en échange de leurs biens et de leurs services. Il ne fait aucun doute que le degré d'incidence fiscale varie considérablement d'une situation à l'autre: il est différent d'un pays à l'autre, d'un produit à l'autre et d'un moment à l'autre.

6.15 Le Gouvernement est venu à la conclusion qu'aucune des deux méthodes n'est ni «bonne» ni «mauvaise». Il propose de continuer à exempter, comme à l'heure actuelle, mais à certaines conditions, les dividendes qu'une corporation canadienne reçoit d'une corporation étrangère qu'elle contrôle. Dans ce but, la corporation canadienne serait censée contrôler la corporation étrangère si elle possède 25 p. 100 ou plus des actions qui lui donnent droit de voter. Selon la première restriction, l'exemption ne serait consentie qu'à l'égard des dividendes en provenance des pays avec lesquels le Canada a signé une convention fiscale bilatérale. Une deuxième considération est que l'effet de l'exemption serait annulé pour certains genres de revenus détournés, par les propositions énoncées plus loin sous le titre «Revenus de placement et revenus connexes provenant de corporations étrangères contrôlées». Ces restrictions sont nécessaires pour déjouer les tentatives d'utilisation de l'exemption relative aux dividendes en vue de réduire artificiellement les charges fiscales sur les revenus «réfugiés».

6.16 Le cas échéant, l'exemption permettrait aux corporations canadiennes de soutenir la concurrence à l'étranger sans être dans une situation fiscale désavantageuse par rapport à leurs concurrents, y compris les filiales concurrentes de sociétés européennes. Il est évidemment plus facile de se conformer à ce régime qu'à celui des crédits pour impôts étrangers, bien que les corporations devront être en mesure de démontrer que leurs corporations étrangères contrôlées ne se heurtent pas aux dispositions visant les revenus de placement et les revenus assimilés. S'il est quelque peu libéral dans certains cas, ce régime ne devrait pas

faire dévier les investissements canadiens vers l'étranger: à cette fin, il doit concurrencer le régime de crédits pour l'impôt canadien sur le revenu des corporations. Et, cela va de soi, l'impôt canadien sur le revenu des particuliers serait quand même exigible lors de la distribution des bénéfices aux actionnaires canadiens.

6.17 Le dividende versé par une corporation étrangère contrôlée par le Canada et non protégée par une convention fiscale serait assujéti à un régime de crédit d'impôt. La corporation canadienne aurait droit à un crédit à l'égard de la retenue fiscale étrangère sur le dividende et à l'égard de tout impôt étranger sur le revenu de la corporation touchant les bénéfices de l'entreprise avec lesquels le dividende a été payé. Ce régime réduirait ou annulerait les impôts sur le dividende, dont le calcul serait fondé sur le dividende plus l'impôt donnant droit à un crédit.

6.18 Le régime actuel d'exemption à l'égard des dividendes resterait en vigueur pendant plusieurs années, au moins jusqu'en 1973, en tant que mesure transitoire, jusqu'à ce qu'un nombre suffisant de conventions fiscales internationales aient été conclues.

6.19 Sous réserve des restrictions exposées ci-dessous, les dispositions générales visant les gains de capital s'appliqueraient aux actions de corporations contrôlées par l'étranger; les gains réalisés lors de la liquidation de ces actions seraient intégralement imposables et les pertes subies seraient entièrement déductibles (sauf, évidemment, dans la mesure où le gain ou la perte date d'avant le jour de l'évaluation). Cependant, vu que l'impôt sur le revenu des corporations ne serait pas entièrement perçu sur les dividendes versés par ces corporations, il faudrait imposer une limite aux pertes déductibles si le régime doit être valable dans son ensemble. Autrement, les corporations canadiennes pourraient acquérir une part prépondérante de corporations étrangères, prendre des dispositions pour recevoir la majorité de l'actif de la compagnie en qualité de dividende spécial, puis vendre les actions pour la valeur du reste de l'actif. L'impôt canadien payé sur le dividende serait faible ou nul à cause du crédit pour impôt étranger ou de l'exemption, mais la perte réduirait

le revenu imposable et entraînerait un dégrèvement d'impôt canadien. Cette conséquence n'est nettement pas satisfaisante sur le plan fiscal, vu que la corporation canadienne n'aurait pas, en définitive, subi de perte sur son placement. Afin de parer à cette conséquence, il est proposé de soustraire du montant de la perte déductible subie sur ces actions les dividendes reçus de la corporation, qui n'ont pas entièrement été assujettis à l'impôt canadien sur le revenu des corporations.

Revenus de placement et revenus connexes de corporations étrangères contrôlées

6.20 Comme il a été mentionné plus tôt, le privilège d'exemption est susceptible d'abus. Les corporations étrangères n'exploitent pas toutes les véritables entreprises commerciales ou industrielles. Certaines d'entre elles ne sont que des moyens commodes de détourner aisément des bénéfices provenant d'autres sources, par exemple des dividendes, intérêts, redevances ou bénéfices de réexpédition. Le régime d'exemption des dividendes permettrait de ramener de tels revenus au Canada en franchise d'impôt. Même le régime de crédits d'impôt permettrait d'ajourner indéfiniment le paiement de l'impôt canadien sur ces revenus.

6.21 Afin d'enrayer ce genre d'abus, la loi américaine stipule maintenant que, lorsque des revenus de ce genre sont transmis à une corporation contrôlée par l'étranger, les actionnaires américains sont tenus de payer l'impôt tout de suite, que les bénéfices leur soient distribués ou non. L'impôt américain est levé l'année où les bénéfices sont réalisés et non ajournés jusqu'à ce que les bénéfices soient rapatriés. Le Gouvernement se propose d'adopter des dispositions fondées dans l'ensemble sur celles qui sont en vigueur aux États-Unis. Cette proposition entraînera la rédaction d'une loi difficile et compliquée, mais le problème est sérieux et ne se prête à aucune solution facile.

Autres revenus de placement étranger

6.22 A l'heure actuelle, un Canadien qui touche un revenu de placement étranger, et une corpo-

ration canadienne qui reçoit un revenu de placement étranger autre qu'un dividende d'une corporation étrangère contrôlée, incluent le revenu de placement dans leur revenu imposable et peuvent déduire de l'impôt canadien sur ce revenu l'impôt versé aux autorités étrangères. Le Gouvernement se propose de n'apporter aucun changement important à cette manière de procéder. Il est d'avis toutefois, qu'en temps normal, le taux de la retenue fiscale grevant le revenu de placement passant d'un pays à un autre, les deux ayant conclu une convention fiscale, ne devrait pas dépasser 15 p. 100. Quant à lui le Canada est disposé à respecter cette limite à l'égard des revenus de ce genre. Il est proposé, pour atteindre l'équilibre, que le taux maximal d'impôt pour lequel on accorderait un crédit pour impôt étranger sur ce genre de revenu, soit de 15 p. 100. Afin que le Canada puisse conclure d'autres conventions fiscales et afin que les contribuables puissent réorganiser leurs investissements, cette règle n'entrerait pas en vigueur avant 1974.

Bénéfices commerciaux et industriels et salaires gagnés à l'étranger

6.23 A l'heure actuelle, le régime fiscal traite les bénéfices commerciaux et industriels et les salaires gagnés à l'étranger par des Canadiens ou des corporations canadiennes de la même façon que les revenus de placement. Le revenu est imposé au fur et à mesure qu'il est gagné et le contribuable a droit à un crédit pour l'impôt payé au gouvernement étranger sur ce revenu. Le Gouvernement ne propose aucun changement à cet égard.

6.24 Le Gouvernement se propose de conserver le régime actuel d'imposition des bénéfices commerciaux ou industriels réalisés à l'étranger, mais il est souhaitable d'apporter deux importants changements au crédit pour impôt étranger. Il proposera des mesures visant à empêcher les contribuables de réduire leur impôt canadien en reportant les pertes résultant de l'exploitation d'une succursale étrangère à une corporation étrangère pour éviter l'impôt canadien qui serait normalement

recupéré sur les bénéfices subséquents de la succursale.

6.25 En outre, le Gouvernement se propose de modifier les dispositions concernant le crédit pour impôt étranger en vue de permettre de reporter à d'autres années les impôts étrangers payés en sus du montant donnant droit à crédit au cours d'une année. L'objet du report du crédit pour impôt étranger est de parer à la difficulté qui se présente lorsque le revenu est imposable à l'étranger pendant un exercice financier autre que celui durant lequel il est imposable au Canada.

6.26 Le Canada sera également disposé à reconnaître dans ses conventions fiscales, sur une base de réciprocité, les impôts sur le revenu levés par les subdivisions politiques des pays étrangers. Si le pays étranger est disposé à accorder un crédit pour impôt étranger à l'égard de l'impôt provincial sur le revenu, le Canada consentira à accorder un crédit ou une déduction, selon le cas, relativement aux impôts exigés par ses subdivisions politiques.

Mouvement des retenues fiscales étrangères

6.27 La plupart des pays prélèvent une retenue fiscale uniforme sur les dividendes versés par les corporations du pays à des actionnaires non résidents. C'est ce que fait le Canada à l'heure actuelle, et il se propose de continuer à agir de même. Comme nous l'avons déjà expliqué, lorsqu'un Canadien toucherait un dividende étranger, on lui consentirait un crédit d'impôt canadien pour la retenue fiscale étrangère jusqu'à concurrence de 15 p. 100. Par contre, si le Canadien investit dans une corporation canadienne (un fonds mutuel, par exemple) qui possède des actions étrangères, il ne recevrait pas de crédit pour la retenue fiscale étrangère. Cette situation est à peu de choses près équilibrée à l'heure actuelle, vu que les dividendes de la corporation canadienne ouvrent droit au dégrèvement pour dividendes, même s'ils proviennent de bénéfices qui n'ont pas été intégralement assujettis à l'impôt canadien sur le revenu des corporations. A la suite de l'entrée en vigueur du crédit plus précis, et un peu plus considérable, pour l'im-

pôt sur le revenu des corporations (décrit dans le chapitre 4), il n'est plus possible de traiter la retenue fiscale d'une manière aussi approximative.

6.28 La retenue fiscale sur les dividendes cause également des difficultés dans le cas des corporations canadiennes qui comptent en même temps des filiales étrangères et des actionnaires étrangers. Lorsque la filiale étrangère verse un dividende à la corporation mère canadienne, une retenue fiscale est exigible. Lorsque avec ces fonds la corporation mère verse un dividende à ses actionnaires, les dividendes payés aux actionnaires étrangers sont encore assujettis à une retenue fiscale. Si, par hasard, l'actionnaire étranger est du même pays que la filiale étrangère, il y a deux retenues fiscales qui sont faites, la première lorsque les bénéfices vont de son pays au Canada et la deuxième, lorsqu'ils sont rapportés. En ce qui concerne certains groupes de corporations, il est possible que les bénéfices franchissent trois ou quatre frontières internationales, ou même davantage, avant d'arriver jusqu'à l'actionnaire.

6.29 Le Gouvernement espère parer à ces deux difficultés en permettant que les 15 p. 100 de retenue fiscale étrangère passent par les mains de la corporation canadienne et ouvrent droit à un crédit en faveur de l'actionnaire. Un exemple aidera à mieux faire comprendre ce mouvement. Supposons qu'une corporation canadienne touche un dividende de \$100, moins \$15 d'impôt, d'une filiale constituée à l'étranger. En vertu des dispositions actuelles, la corporation mère canadienne pourrait verser ces \$85 à ses actionnaires. Un actionnaire canadien ajouterait ces \$85 à son revenu et paierait l'impôt au taux habituel applicable aux particuliers. Un actionnaire étranger toucherait un dividende net de \$72.25, c'est-à-dire \$85 moins la retenue fiscale canadienne de 15 p. 100. Selon la méthode proposée, la corporation pourrait déclarer un dividende de \$100 et récupérer l'impôt étranger en «déduisant» \$15 de ce montant. L'actionnaire canadien déclarerait comme revenu un dividende de \$100 et demanderait un crédit pour la retenue fiscale de \$15. De la même manière, l'actionnaire étranger aurait droit à un dividende de \$100 dont on aurait déduit un impôt de \$15.

6.30 La concession dite du «mouvement» s'appliquerait à l'impôt étranger visant tous les dividendes étrangers. Afin de mettre les succursales et les filiales étrangères sur un pied d'égalité, cette concession serait également valable à l'égard d'une partie de l'impôt étranger frappant les bénéfices des succursales étrangères. Le montant admissible, selon la méthode proposée, serait dans tous les cas restreint au moindre des deux montants suivants: a) le montant de l'impôt étranger ou b) 15/85^{***} des bénéfices réalisés à l'étranger, nets après déduction de tous les impôts étrangers, y compris la retenue fiscale.

Corporations opérant à l'étranger

6.31 L'expression «corporation opérant à l'étranger» est une tournure technique servant à désigner un genre de corporation qui est exemptée de l'impôt canadien sur le revenu. Pour être reconnue à ce titre, la corporation doit exécuter toutes ses opérations, sauf la gestion et quelques autres activités mentionnées, à l'extérieur du Canada. Cette catégorie avait été créée à l'origine pour s'assurer que plusieurs grandes corporations canadiennes d'intérêt public dont les affaires se dérouleraient entièrement à l'extérieur du Canada ne voient pas leurs bénéfices imposés deux fois. Cette catégorie a fait pour ces corporations ce que le régime des exemptions a fait pour les corporations qui opéraient à l'extérieur du Canada par l'intermédiaire de corporations étrangères contrôlées.

6.32 Cependant, au cours des années 50, d'autres corporations ont vu le jour qui réunissaient les conditions voulues pour obtenir l'exemption canadienne tout en n'étant pas non plus imposables dans aucun autre pays, souvent du fait d'accords fiscaux passés par le Canada avec les pays avec lesquels elles commerçaient. Le Canada était devenu un refuge fiscal. En 1959, le Parlement statua qu'aucune nouvelle corporation commerciale étrangère ne pourrait être créée.

6.33 En principe, il est injuste de prévoir un statut spécial à l'égard de certaines corporations alors que d'autres, identiques en tous autres points, se le voient refuser. En outre, ce statut est incompatible avec les dispositions proposées concernant les revenus de placement étrangers de corporations

étrangères contrôlées. (Les corporations commerciales étrangères ont la faculté de recevoir des revenus de placement en franchise d'impôt alors que cette possibilité est refusée aux corporations étrangères contrôlées). Le Gouvernement propose donc de supprimer cette exemption. Elle serait retirée immédiatement en ce qui concerne les revenus de placement ou revenus connexes, mais serait transformée en un système de crédit pour impôt étranger au cours d'une période de cinq ans pour les bénéfices commerciaux ou industriels. Cette méthode donnera aux corporations existantes le temps de réorganiser leurs affaires: il est probable que nombre d'entre elles seront en mesure d'éviter une double imposition en transférant leurs opérations étrangères à des corporations étrangères contrôlées.

TRAITEMENT, AU CANADA, DES NON-RÉSIDENTS

Retenue fiscale

6.34 Une caractéristique remarquable du régime fiscal actuel au Canada,—qui le distingue des régimes fiscaux de la plupart des autres pays,—est le taux raisonnable de retenue fiscale appliqué aux revenus de placement versés à des étrangers (il est généralement de 15 p. 100). La plupart des autres pays prévoient dans leurs textes législatifs relatifs à l'impôt des retenues fiscales à des taux considérablement plus élevés et ne réduisent ces taux statutaires qu'à l'égard des contribuables de pays avec lesquels ils ont conclu des conventions fiscales spéciales et bilatérales.

6.35 Les taux élevés en vigueur dans d'autres pays contribuent efficacement à éliminer jusqu'à un certain point certaines des occasions les plus évidentes d'évasions fiscales internationales. Les faibles taux canadiens ont permis à des contribuables de recourir aux «portefeuilles constitués», aux sociétés de fiducie, et aux autres moyens offerts par les pays constituant des refuges fiscaux afin de réduire artificiellement la charge fiscale sur les intérêts, les dividendes et les redevances de source canadienne. La proposition dont il est question plus haut relativement aux «revenus de placement et

revenus connexes» ferait échec en partie à cette possibilité d'abus, mais ne la supprimerait pas totalement. Une augmentation générale du taux de retenue fiscale applicable aux non-résidents est également nécessaire.

6.36 Les taux de retenue statutaire s'élèvent généralement à 25 ou 30 p. 100, bien qu'ils dépassent 40 p. 100 au Royaume-Uni et dans quelques autres pays. Le Gouvernement propose de porter le taux canadien à 25 p. 100. Il est évident que cette augmentation n'affecterait pas les limites fixées aux taux de retenue fiscale dans les conventions fiscales auxquelles le Canada est partie à l'heure actuelle. De plus, le Canada serait généralement disposé à réduire le taux à 15 p. 100 dans les nouvelles conventions fiscales qu'il conclurait avec d'autres pays.

6.37 L'augmentation du taux de retenue fiscale ne s'appliquerait pas aux dividendes avant le 1^{er} janvier 1974. Le délai imparti pour la mise en application de la hausse des taux sur les dividendes est dû à plusieurs facteurs; en premier lieu, les actionnaires étrangers ont toujours été en mesure de retirer les bénéfices accumulés après une retenue fiscale de 15 p. 100 et ne doivent pas être pénalisés pour avoir réinvesti leurs gains au Canada; ensuite, le Canada est disposé à signer, avec la plupart des autres pays, des conventions fiscales prévoyant un taux de 15 p. 100 sur les dividendes et, finalement, la majorité des conventions fiscales en vigueur à l'heure actuelle que le Canada a signées prévoient un taux maximal de 15 p. 100.

6.38 A compter du 1^{er} janvier 1971, la hausse s'appliquerait aux autres catégories de revenus actuellement assujetties à la retenue fiscale de non-résidents, à l'exception des cas suivants:

- 1) Comme il est indiqué plus haut, la hausse des taux ne toucherait pas aux limites spécifiées dans les conventions fiscales auxquelles le Canada est partie à l'heure actuelle.
- 2) La hausse des taux serait différée jusqu'au 1^{er} janvier 1974 en ce qui concerne le versement d'intérêts, de loyers et de redevances quand l'obligation découle d'un accord par écrit conclu antérieurement

à la date de publication du présent Livre blanc.

- 3) Le taux de la retenue fiscale demeurerait fixé à 15 p. 100 sur l'intérêt découlant d'une obligation ou d'un autre titre obligataire que détiendrait une personne traitant de façon indépendante avec l'émetteur, pourvu que le titre obligataire soit émis avant 1974 et soit la propriété d'une personne résidant dans un pays où la convention actuelle conclue avec le Canada fixe la retenue fiscale à 15 p. 100.

6.39 Plusieurs catégories spéciales d'intérêts (y compris les intérêts d'obligations fédérales, provinciales et municipales) sont exempts de retenue fiscale. Elles continueraient de l'être. Cependant, les intérêts d'obligations émises après le 1^{er} janvier 1974 ne seraient exemptés qu'à condition que le bénéficiaire soit résident d'un pays avec lequel le Canada a conclu une convention fiscale.

Corporations de placement appartenant à des non-résidents

6.40 La hausse proposée des taux de retenue fiscale se répercutera sur cette catégorie de corporations connues sous la dénomination de «corporations de placement appartenant à des non-résidents»; il s'agit d'organismes imposés à raison de 15 p. 100 sur leurs revenus de placement, mais qui sont exemptés de toute retenue fiscale à l'égard des distributions faites à l'étranger. Ces sociétés, bien qu'elles soient établies au Canada, sont généralement traitées, aux fins de l'impôt, comme des personnes non résidentes. Elles constituent une technique commode de retenue pour les investisseurs étrangers qui ont acquis des actions canadiennes. L'impôt frappant le revenu de ces sociétés serait majoré de façon à correspondre au taux de retenue fiscale appliqué aux non-résidents.

Capital-actions réduit

6.41 Le fisc canadien considère que les non-résidents qui font des bénéfices commerciaux au Canada doivent verser au Canada des impôts sur

le revenu aux taux applicables aux Canadiens. Si un étranger commerce au Canada, ses bénéfices sont imposés selon le tableau normal du barème progressif. Si une corporation étrangère commerce ici, ses bénéfices sont imposés au taux applicable aux corporations canadiennes, soit 50 p. 100. Si la corporation étrangère constitue une filiale canadienne, la corporation canadienne est imposée sur les bénéfices à raison de 50 p. 100, à condition que la corporation étrangère effectue son investissement sous forme d'actions. Si, par contre, la corporation étrangère fait une partie de son investissement sous forme de prêt, les intérêts de ce prêt sont déduits lors du calcul de ses bénéfices commerciaux. La corporation épargne donc sur l'impôt de 50 p. 100, mais elle n'est assujettie à l'impôt canadien qu'au taux de retenue de 15 p. 100 (ou de 25 p. 100 si elle n'est pas protégée par une convention). Il est naturel que les corporations empruntent et il n'est pas anormal qu'elles empruntent de leurs actionnaires; mais la différence qui existe dans les taux d'impôt a poussé certaines d'entre elles à créer des corporations ayant un capital-actions très faible (par exemple \$3) et d'effectuer à peu près tous leurs investissements sous forme de prêts à intérêts.

6.42 Jusqu'à présent, aucun pays n'a encore trouvé de solution fiscale satisfaisante à ce problème du «capital-actions réduit», bien que certains fassent un usage considérable des restrictions à l'investissement et du contrôle des devises pour enrayer les abus. Le Gouvernement propose de restreindre la déductibilité des intérêts découlant de prêts non faits à des sociétés sans lien de dépendance dans les cas où le rapport entre la dette due à l'actionnaire et son avoir est de plus de trois à un. Une telle disposition est nécessairement arbitraire et difficile à appliquer. Il est possible que l'on soit amené à la modifier ultérieurement à la lumière de l'expérience.

Gains de capital

6.43 La proposition générale visant l'inclusion des gains de capital dans le revenu imposable entraînerait la modification des arrangements internationaux de même que l'assujettissement, à l'impôt canadien, des gains réalisés par les non-résidents lors de la cession de biens immobiliers, de participa-

tions dans une société en commandite, et de biens de succursales au Canada.

6.44 Étant donné la facilité avec laquelle le gain réalisé sur la vente d'autres actifs peut être transformé en un gain sur la vente d'actions d'une corporation, il serait également nécessaire d'imposer certains gains réalisés par des non-résidents à la suite de la vente d'actions canadiennes. Cette nécessité se fait sentir surtout en ce qui concerne les corporations canadiennes fermées du fait des répercussions du régime proposé sur les actionnaires canadiens de ces corporations. Vu qu'un Canadien peut obtenir un crédit intégral à l'égard de l'impôt canadien sur les corporations payé par la corporation et qu'il lui est loisible de déduire de son revenu le coût total de ses actions lorsqu'il vend ces actions, il peut se permettre de payer la valeur totale de l'actif de la corporation (y compris l'impôt ouvrant droit à un crédit considéré comme un actif) lorsqu'il acquiert les actions de la corporation.

6.45 Examinons une corporation dont la situation est la suivante:

Actif

Encaisse	\$ 5,000
Terrain, prix coûtant	100,000
(valeur actuelle de \$150,000)	
	<u>\$105,000</u>
Avoir de l'actionnaire	
Actions ordinaires	\$100,000
Gains retenus	5,000
(après impôt de \$5,000)	
	<u>\$105,000</u>

Un Canadien pourrait se permettre de payer \$160,000 les actions de la corporation, \$150,000 pour le terrain, \$5,000 pour l'encaisse et \$5,000 pour l'impôt ouvrant droit à un crédit. S'il liquidait la société, il serait considéré comme ayant acquis le terrain contre le versement de \$150,000 et comme ayant reçu un dividende de \$5,000 ainsi qu'un crédit imposable de \$5,000. En contrepartie, il aurait une perte déductible de \$10,000 sur les actions. Ainsi, il recevrait pour \$150,000 de terrains, l'encaisse de \$5,000 de la corporation et un remboursement d'impôt de \$5,000 de la part du Gouvernement.

6.46 Ceci constitue le résultat normal lorsque le vendeur doit acquitter un impôt sur le gain de capital qu'il a réalisé en vendant ses actions. Les propriétaires avant lui ou lui-même auraient été imposés sur la totalité des \$60,000 lors de la vente des actions. Le Canada aurait encaissé un impôt,—et seulement un,—sur les \$60,000. Mais le vendeur doit être imposable, sinon les \$60,000 échappent à l'impôt. Il est donc proposé que les non-résidents, comme les résidents, soient imposés sur les gains réalisés à la suite de la vente d'actions de corporations canadiennes fermées. Cette mesure serait renforcée par une «disposition de garantie» qui aurait pour but de rendre l'acheteur responsable de son application. Un système de «certificats de conformité» serait nécessaire à l'égard des transferts d'actions de sociétés de droit privé, méthode imparfaite, mais indispensable.

6.47 La situation ne serait pas la même en ce qui concerne les corporations canadiennes ouvertes; les actionnaires canadiens ne recevraient à titre de crédit que la moitié des impôts sur les corporations payés et ne seraient en droit de déduire que la moitié de leur perte sur la vente de leurs actions. De même, il serait peu pratique de tenter d'imposer les non-résidents sur la vente de petits lots de ces actions. Il est donc proposé que seuls les non-résidents qui se défont d'une participation substantielle (25 p. 100 ou plus des actions) soient imposables au Canada.

Impôt sur les bénéfices des succursales

6.48 Une corporation étrangère qui commerce au Canada par l'entremise d'une succursale est assujettie à un impôt spécial de 15 p. 100 sur ses bénéfices nets après impôt qu'elle peut retirer du Canada. Cet impôt est la contrepartie de la retenue fiscale de 15 p. 100 appliquée aux dividendes versés par les corporations canadiennes aux actionnaires étrangers. Le taux en serait augmenté parallèlement au changement du taux de retenue sur les dividendes.

6.49 La formule de détermination des bénéfices pouvant être retirés prévoit une déduction pour les bénéfices investis dans des terrains et des actifs susceptibles de dépréciation. Cette déduction serait fondée sur une base qui tiendrait compte de la dépréciation de ces actifs et une déduction y serait ajoutée afin de tenir compte du besoin en capital de roulement.

Conclusion

6.50 Prises dans leur ensemble, les modifications proposées à l'égard de l'imposition des revenus internationaux constituent un changement important dans la politique fiscale. Le moment venu, le Canada disposerait de deux systèmes fiscaux internationaux: un système d'accords qui s'appliquerait aux revenus ayant pour origine ou pour destination des pays signataires d'accords, et un système statutaire qui concernerait les opérations financières intéressant des pays non signataires de conventions. On s'attend que la majeure partie des revenus internationaux soient assujettis aux dispositions prévues dans le cadre du système d'accords.

6.51 Il est évidemment impossible de prévoir la forme exacte que prendront les conventions fiscales que signera le Canada. Il ne fait pas de doute qu'elles varieront d'un pays à l'autre selon le résultat de négociations distinctes. Quoi qu'il en soit, au cours de ces dernières années, un type de conventions fiscales internationales passablement uniforme s'est fait jour. Ce type de convention a été codifié dans une grande mesure pour devenir un modèle de convention fiscale que le Comité de l'Organisation de coopération et de développement économiques a publié en 1963. Bien que peu de pays soient disposés à accepter l'ensemble des dispositions de ce projet de convention, il représente bien la norme adoptée par les principaux pays développés. Il n'est pas douteux que les conventions fiscales que signera le Canada seront très influencées par ce modèle, auquel, nous aussi, nous apporterons quelques modifications.

7

Coordination entre le Gouvernement fédéral et les provinces

7.1 Dans son programme de réforme fiscale, le Gouvernement se soucie de conserver la grande coordination qui règne depuis quelques décennies entre son régime de l'impôt sur le revenu et celui des provinces. En vertu de la Constitution du Canada, les législatures provinciales, de même que le Parlement du Canada, ont le pouvoir de lever des impôts sur le revenu. Les provinces disposent du pouvoir étendu de lever des impôts directs dans les limites de la province en vue de se procurer des recettes fiscales à des fins provinciales. Le Parlement a le pouvoir encore plus vaste de percevoir des fonds par n'importe quel moyen ou système d'imposition.

7.2 Le Gouvernement estime que les deux ordres de compétence doivent continuer à jouir de pouvoirs étendus d'imposition. Les pouvoirs d'imposition conférés par la Constitution ne devraient pas être répartis entre les provinces et le gouvernement central selon une quelconque prévision des besoins fiscaux. Ces besoins évoluent, et il est très difficile de les prévoir. L'usage courant des domaines fiscaux accessibles aux deux compétences en vertu de la Constitution dépendra de la conjoncture et, finalement, des vues que formuleront les contribuables et leurs représentants au Parlement et au sein des législatures.

7.3 Toutefois, le Gouvernement a aussi reconnu et déclaré que, si l'on veut protéger les intérêts des contribuables, ces principes généraux qui ré-

gissent la répartition des pouvoirs d'imposition nécessitent une harmonisation des politiques de dépense et d'imposition. Les gouvernements doivent se consulter sur les questions fiscales et, de fait, au cours des dernières décennies, ils ont procédé de nombreuses fois à des consultations très poussées. Il en faudra davantage,—elles sont d'ailleurs prévues,—pour évaluer et mettre en œuvre les propositions de réforme fiscale exposées dans le présent document.

Historique

7.4 La forme sous laquelle se présentent actuellement le partage d'un même champ d'imposition du revenu et les mesures de coordination intergouvernementale est l'aboutissement d'une importante évolution historique. Au cours du dix-neuvième siècle, ni le Parlement ni les provinces (à l'exception de la Colombie-Britannique et de l'Île-du-Prince-Édouard) ne percevaient d'impôt sur le revenu. Bien que d'autres provinces effectuaient certains prélèvements sur le revenu des corporations, la Colombie-Britannique était la seule province à frapper d'un impôt le revenu des corporations. Cet impôt était surtout utilisé par les municipalités, en vertu du pouvoir que leur conféraient les provinces d'imposer les biens mobiliers. Au cours de la Première Guerre mondiale, le gouvernement fédéral a d'abord perçu ce qu'on appellerait de nos jours un impôt sur les excédents de

bénéfices; plus tard, à contre-cœur, sous forme de mesure de guerre, il a perçu un impôt général sur le revenu frappant les particuliers et les corporations. Après la guerre, il a continué de percevoir cet impôt, l'a progressivement perfectionné et étendu et l'a majoré pendant la crise des années trente. Entre-temps, les provinces n'avaient suivi que lentement le mouvement, jusqu'à ce que la crise les force à rechercher de nouvelles sources de recettes et à tourner leurs regards vers l'imposition du revenu. Vers la fin des années trente, presque toutes les provinces et de nombreuses municipalités percevaient des impôts sur les revenus des particuliers et des corporations.

7.5 La « jungle fiscale » qui s'était rapidement manifesté par suite du manque de coordination fut l'un des objets d'une étude de la Commission Royale sur les relations entre le Dominion et les provinces. Dans son rapport présenté en 1940, la Commission proposait que seul le Dominion ait le pouvoir de percevoir des impôts sur le revenu ainsi que des droits de succession, mais qu'il devait libérer les provinces de leurs dettes et leur verser de nouvelles et importantes subventions annuelles. Ces propositions d'une grande portée furent l'objet d'une vive opposition de la part des provinces. Il n'en résulta rien à l'époque, sinon des accords momentanés de temps de guerre signés par les provinces en vue de « louer » au Parlement les champs de l'impôt sur le revenu et des droits successoraux, de façon exclusive pendant la période s'étendant de 1941 à 1946, sous réserve, naturellement, d'indemnisation.

Évolution consécutive à la guerre

7.6 Depuis 1946, il y a eu beaucoup d'entretiens, de conférences et d'accords fédéraux-provinciaux concernant la coordination de l'utilisation conjointe de ces domaines fiscaux et l'indemnité fiscale d'ordre général due aux provinces. Jusqu'à 1962, ces accords étaient généralement conclus sous la forme d'accords de location de domaines fiscaux signés par la plupart des provinces. Au début de la période d'après-guerre, le Gouvernement commença à « abattre » les impôts fédéraux ou à consentir des crédits d'impôts afin de permettre aux provinces de frapper les revenus des particuliers et des

corporations de certains taux d'impôt uniformes. En 1957, la subvention inhérente aux accords de location de domaines fiscaux fut dégagée et devint un « paiement de péréquation », qui n'a cessé depuis de prendre de plus en plus d'importance. Les abattements ou crédits d'impôt ont augmenté plusieurs fois entre 1953 et 1967. Les provinces ont majoré leurs taux d'impôt afin de tirer parti des abattements plus importants, qu'elles ont dépassés fréquemment. Cela a eu pour effet d'accroître sensiblement l'usage relatif que font les provinces de ces domaines fiscaux. L'abattement est passé de 5 p. 100 de l'impôt progressif de base sur le revenu des particuliers en 1953 à 28 p. 100 comme à l'heure actuelle; dans six provinces, les taux de l'impôt provincial se situent au-dessus de la limite supérieure de l'abattement. En ce qui concerne l'impôt sur le revenu des corporations, la part des provinces est passée d'environ un dixième du total des recettes à près d'un quart. (Dans le cas des droits successoraux elle est passée de la moitié aux trois quarts.) En vue de conserver la coordination des politiques fiscales, de simplifier la tâche des contribuables et venir en aide aux provinces, le gouvernement fédéral a conclu des accords avec la plupart des provinces, en vertu desquels il applique les lois fiscales et recouvre les impôts provinciaux sur le revenu.

7.7 A longue échéance, il est possible que le Parlement et les provinces se partagent également l'utilisation de l'impôt sur le revenu des particuliers. Le pas le plus important dans cette voie a été effectué en 1964 quand le Québec a accepté l'offre fédérale faite à toutes les provinces de payer la plus grande partie du montant des cotisations fédérales au régime d'assurance-hospitalisation et aux programmes de bien-être et de santé sous la forme d'abattements supplémentaires de l'impôt fédéral sur le revenu qui permettaient aux provinces d'accroître proportionnellement leurs taux d'impôt. Une autre offre semblable a été faite aux provinces en 1966, sans qu'elle soit acceptée, et à présent elle n'est plus considérée comme valable. Une offre révisée sera faite après l'entrée en vigueur de la réforme fiscale et qu'on sera mieux en mesure d'apprécier la valeur relative des « points fiscaux » et le coût des principaux programmes conjoints en cours.

7.8 A l'heure actuelle, l'abattement général de l'impôt fédéral de base sur le revenu des particuliers, octroyé en vue de ménager une place à l'impôt provincial, est de 28 p. 100. En vertu des ententes relatives au recouvrement des impôts, les provinces considèrent leur impôt comme un pourcentage de l'impôt fédéral exigible. Les provinces de la Colombie-Britannique, de l'Ontario, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse ont conclu des accords de perception des impôts et utilisent le chiffre de 28 p. 100 pour déterminer la part qui leur revient. Au premier janvier 1970, le taux à Terre-Neuve, en Saskatchewan et en Alberta sera de 33 p. 100; il sera de 38 p. 100 au Nouveau-Brunswick et de 39 p. 100 au Manitoba. Le Québec recouvre son impôt selon des taux progressifs correspondant à 50 p. 100 des taux progressifs du gouvernement fédéral. Les exemptions sont semblables à celles du régime fédéral, si l'on fait abstraction de l'absence de déduction à l'égard des enfants admissibles aux allocations familiales et de l'existence de points de départ différents pour ce qui est des exemptions personnelles de base. Les taux d'impôt sont plus élevés au Québec que dans les autres provinces par suite du plus fort abattement fédéral pour impôts provinciaux (50 p. 100, au lieu de 28 p. 100). En 1968 et en 1969, les obligations fiscales du contribuable québécois ont été majorées d'une surtaxe temporaire de 6 p. 100.

7.9 L'abattement de l'impôt fédéral sur le revenu des corporations en vue de laisser du champ libre aux provinces est de 10 p. 100 du revenu imposable. Toutes les provinces, à l'exception de l'Ontario et du Québec, ont conclu des ententes avec le gouvernement fédéral afin que ce dernier recouvre l'impôt en question pour leur compte. L'Ontario et le Québec recouvrent leurs propres impôts sur le revenu des corporations mais, de façon générale, ils suivent les règles du gouvernement fédéral qui déterminent le revenu imposable et l'attribuent aux provinces. Au premier janvier 1970, les taux provinciaux d'impôt sur les corporations seront de 13 p. 100 à Terre-Neuve et au Manitoba, de 12 p. 100 en Ontario et au Québec, de 11 p. 100 en Saskatchewan et en Alberta, et de 10 p. 100 dans les quatre autres provinces.

7.10 Dans le présent document, le Gouverne-

ment s'attache plutôt à la forme et à la structure de l'impôt sur le revenu qu'à son utilisation par le gouvernement fédéral et les provinces. La question de l'utilisation doit être examinée de temps à autre en tenant compte de l'évolution des circonstances et abstraction faite de tout rajustement concernant le partage des charges qu'imposent les grands programmes à frais partagés. Toutefois, étant donné que, à l'heure actuelle, les provinces recourent dans une grande mesure à l'impôt sur le revenu, il serait très souhaitable de modifier parallèlement la forme de l'imposition à l'échelon fédéral aussi bien que provincial. Aussi le Gouvernement sera-t-il heureux de s'entretenir à fond de ses propositions avec les représentants des gouvernements provinciaux afin d'en arriver à une certaine unanimité.

Accords de perception

7.11 Afin d'aider les provinces à se servir de l'impôt sur le revenu de façon efficace et économique, tout en causant le moins possible d'ennuis au contribuable, le Gouvernement leur renouvelle l'offre de percevoir pour leur compte les impôts provinciaux à titre gracieux. En ce qui concerne l'impôt sur le revenu des particuliers, on continuerait à procéder de la façon habituelle, pourvu que les impôts provinciaux fussent considérés comme un pourcentage des impôts fédéraux, et que les mêmes règles déterminent le revenu imposable et les mêmes montants d'exemptions. Les législatures provinciales continueraient à fixer les charges fiscales en établissant le pourcentage d'impôt fédéral à porter à leur compte. En vertu des propositions que renferme le présent document, il ne serait pas nécessaire que les provinces modifient leurs taux afin de recevoir le même montant de recettes qu'elles touchent à l'heure actuelle. Cependant, il faudrait que les provinces modifient leurs lois fiscales afin d'accorder aux actionnaires individuels un crédit à l'égard de la part provinciale de l'impôt sur le revenu des corporations, en remplacement du crédit d'impôt actuel pour dividendes qu'on applique automatiquement aux impôts provinciaux sur le revenu des particuliers perçus sous forme de pourcentage de l'impôt fédéral.

Abattements

7.12 Comme on l'a mentionné plus haut, le Gouvernement propose d'abandonner la pratique actuelle qui consiste à accorder aux provinces un abattement de l'impôt fédéral de base sur le revenu afin de leur venir en aide. Plutôt, le Gouvernement remanierait dès le début le barème des taux de l'impôt fédéral dans le but de laisser le champ libre aux impôts provinciaux. Cette mesure a pour but de simplifier la loi afin que les contribuables puissent mieux la comprendre et s'y conformer. Elle reflète également l'intention du gouvernement fédéral, exprimée en 1966, d'abandonner le régime d'abattement. Donc, il semblerait que l'abattement général représente, de l'avis du gouvernement fédéral, la proportion juste ou appropriée d'impôt provincial (du moins, on peut l'interpréter dans ce sens). Dans la pratique, cela empêche les provinces de recourir à un taux différent malgré la liberté, du point de vue juridique, qu'elles ont de le faire. De plus, l'obligation qu'ont les provinces de déterminer et de justifier leurs propres taux d'imposition s'en est trouvée affaiblie. Voilà de sérieuses objections de principe. Le Gouvernement estime que le régime d'abattement, au cours des vingt dernières années, a répondu au but qu'on s'était fixé au fur et à mesure que se dégageaient les nouvelles structures d'un régime fiscal coordonné. Il est maintenant acquis que les gouvernements fédéral et provinciaux doivent tenir compte de leur présence respective dans les divers champs d'imposition. Au moyen d'analyses et d'échanges de vues, nous nous efforçons constamment d'en arriver à un certain degré de compréhension mutuelle et à une opinion commune sur cet aspect extrêmement difficile du fonctionnement du régime fédéral.

7.13 Le Gouvernement propose un système en vue de réunir l'impôt sur le revenu des particuliers et l'impôt sur le revenu des corporations. Pour que ce système soit efficace, il faudra que le taux combiné d'impôt fédéral-provincial sur le revenu soit partout le même au Canada. Nous estimons qu'il serait beaucoup trop compliqué de tenir compte des divers taux de l'impôt sur le revenu des corporations en vigueur d'une province à l'autre. Voilà pourquoi nous proposons de conserver le régime d'abattement dans le cas de l'impôt sur le revenu

des corporations et d'établir un régime de crédits à l'égard de cet impôt sur la base d'un taux national d'imposition de 50 p. 100.

7.14 Un abattement de l'impôt fédéral sur le revenu s'imposerait pour maintenir les arrangements nécessaires pris avec la province de Québec en vertu desquels les réductions spéciales d'impôts fédéraux dont jouit cette province continueraient à être effectuées. Ces réductions spéciales représentent la part fédérale des frais de certains programmes conjoints tels que l'assurance-hospitalisation et le bien-être social. On prévoit que le Québec maintiendra ses taux d'impôts à un niveau proportionnellement plus élevé afin de se procurer les recettes dont il a besoin pour ces programmes. Bien entendu, il ne serait pas du tout nécessaire que la province relève ses taux actuels pour obtenir les recettes qu'elle touche présentement. En vue de leur accorder un traitement semblable, le gouvernement fédéral pourrait consentir un abattement aux provinces désireuses d'assumer tout ou partie de la tranche fédérale des frais des programmes conjoints. Si toutes les provinces concluaient de telles ententes, on pourrait remplacer ces abattements par un rajustement des taux de base.

Rapports sur la fiscalité

7.15 Au cours des dernières années, la plupart des provinces ont demandé à des comités spéciaux, à des groupes de conseils ou à des commissions royales d'enquête de faire la revue de leur régime fiscal. De nombreux projets de réforme ont ainsi vu le jour. Ce n'est qu'en Ontario et au Québec, qui appliquent leur propre loi de l'impôt sur le revenu en tout ou en partie, que les études et les recommandations ont traité en profondeur de la structure fondamentale de l'impôt sur le revenu. Le ministre des Finances et ses collaborateurs ont examiné les rapports et les recommandations qu'ils renferment et profitent de l'occasion qui leur est offerte ici pour féliciter tout particulièrement le Comité Smith, le comité législatif de l'Ontario et la Commission Bélanger pour les travaux qu'ils ont accomplis.

7.16 A plusieurs reprises, les ministres provinciaux des Finances et les trésoriers provinciaux ont

fait part au ministre fédéral des Finances et à ses collaborateurs de leurs réflexions sur certains aspects des travaux et des recommandations de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, ainsi que sur plusieurs questions générales se dégageant du Rapport. Nous avons reçu avec plaisir ces communications et nous les avons étudiées avec soin. Toutefois, nous n'avons pas cru devoir présenter aux provinces nos opinions sur ces questions ou sur certains autres sujets et nous n'avons pas invité les représentants provinciaux à formuler leurs commentaires sur des questions bien précises qui nous intéressaient tout particulièrement. Nous faisons connaître nos opinions aux provinces par l'intermédiaire du présent document et nous envisageons avec plaisir la perspective d'avoir avec les représentants provinciaux des entretiens poussés sur les questions d'intérêt particulier.

7.17 Le Gouvernement a pris note en particulier du Livre blanc de l'Ontario sur la réforme fiscale, qui accompagnait le budget ontarien des dépenses du 4 mars 1969. Ce document officiel s'est révélé utile à la rédaction du présent Livre blanc et nous aimerions formuler nos commentaires sur un certain nombre de questions qu'il soulève.

7.18 Dans sa déclaration, le gouvernement de l'Ontario signale son intention d'établir son propre régime d'impôt sur le revenu des particuliers. Si nous comprenons bien, cette mesure aurait pour premier objectif d'acquiescer une indépendance plus grande quant à la forme et à la structure de l'impôt ainsi qu'en ce qui concerne sa progressivité. Nous espérons que, dans l'ensemble, le régime que propose maintenant le gouvernement fédéral s'attirera la faveur du gouvernement et de la législature de l'Ontario. Il semble que le deuxième objectif de la politique de l'Ontario soit de tirer, au profit de la province, plus de recettes de l'impôt sur le revenu des particuliers. En vertu des propositions fédérales, la possibilité lui en est offerte: le gouvernement et la législature de la province seraient libres d'accroître les charges fiscales en Ontario, tout comme certaines autres provinces l'ont fait dans le passé. Le troisième objectif de la proposition de l'Ontario serait d'autoriser les contribuables à déduire de leur impôt provincial sur le revenu des crédits fiscaux qui leur seraient consentis à l'égard

des impôts fonciers, des taxes de vente au détail et des primes d'assurance-maladie qu'ils auraient acquittés. Ces crédits, comme l'a déclaré le gouvernement de l'Ontario, varieraient en fonction des revenus et des charges familiales et pourraient même se traduire par des versements dans les cas où les crédits seraient supérieurs à l'impôt provincial exigible sur le revenu. L'adoption de ces crédits compliquerait énormément la déclaration et le recouvrement des impôts. Néanmoins, le Gouvernement consentirait volontiers à examiner la possibilité avec la province de mener la tâche à bien après révision des ententes relatives au recouvrement. Nous sommes donc d'avis que, pour réaliser les objectifs auxquels songe le gouvernement de l'Ontario, il n'est pas absolument nécessaire qu'il établisse un régime distinct d'impôt sur le revenu.

7.19 Dans sa déclaration, le gouvernement de l'Ontario donne son accord de principe à l'adoption d'un impôt sur les gains de capital. Nous espérons qu'il appuiera nos propositions à cet égard. Il existe de légères différences entre les propositions de l'Ontario et celles du gouvernement fédéral, mais, en fin de compte, ces différences disparaissent dans le même courant de pensée. Le Gouvernement estime avoir trouvé des solutions nouvelles à la plupart des problèmes qui semblent avoir donné lieu à des propositions détaillées dans la déclaration de l'Ontario. Nous sommes également d'avis que les propositions que renferme le présent document, au sujet de l'imposition des revenus de l'industrie extractive, sont conformes à l'esprit du document de l'Ontario et aux mesures qu'il préconise. Nous nous proposons de nous entretenir plus longuement de ces questions.

Fixation du moment et mesures analogues

7.20 Pour ce qui est de la mise en œuvre des propositions en vue de la réforme de l'impôt sur le revenu, le Gouvernement est d'avis que les mesures à adopter et les arrangements à prendre avec les provinces devraient suivre les grandes lignes exposées ci-dessous.

7.21 Après que le projet actuel de réforme aurait fait l'objet de discussions au Parlement et

d'entretiens avec les provinces, des propositions révisées seraient soumises à l'approbation du Parlement en 1970. Adoptées cette année-là, elles entreraient en vigueur en 1971.

7.22 Le Gouvernement espère et s'attend que la plupart des provinces décideront de confier au Canada le soin de recouvrer l'impôt sur le revenu des particuliers et celui des corporations, en se conformant à la nouvelle loi fédérale. Les provinces conserveraient la faculté de déterminer leurs propres taux d'impôt sur le revenu des corporations et leurs propres taux d'impôt sur le revenu des particuliers, sous la forme de pourcentages qu'elles soustrairaient du nouvel impôt simplifié du gouvernement fédéral. Si, pour les besoins de la cause, les provinces doivent adopter des lois, nous croyons qu'elles seraient en mesure de le faire avant la fin de 1970.

7.23 Si certaines provinces décidaient de recouvrer leurs propres impôts sur le revenu, nous espérons qu'elles utiliseront des règles pour déterminer le revenu imposable et une formule pour répartir le revenu entre les provinces, conformes à celles que renfermera la nouvelle loi fédérale. Ainsi, les contribuables pourront plus facilement se conformer à la loi et le fisc évitera de frapper deux fois le même revenu.

7.24 Le Gouvernement propose que, dans leurs lois, les provinces prévoient l'imposition du revenu des actionnaires canadiens de compagnies canadiennes selon une méthode qui soit compatible avec celle que comporte la nouvelle loi fédérale. Si les propositions avancées dans le présent document sont adoptées, il faudra remplacer le dégrèvement pour dividendes qu'utilisent encore les provinces et le gouvernement fédéral par un système de crédits pour impôt sur les corporations. Les provinces imposeraient le même montant que le gouvernement fédéral, mais n'accorderaient un crédit que pour un taux de 10 p. 100 d'impôt provincial. En ce qui concerne les corporations fermées, le plein montant du crédit serait consenti à l'égard d'un présumé impôt provincial sur le revenu des corporations de 10 p. 100; en ce qui concerne les corporations ouvertes, le crédit serait

consenti à l'égard d'un présumé impôt provincial de 5 p. 100. Éventuellement, ces crédits obligerait les provinces à modifier leurs lois en conséquence.

7.25 Au chapitre 8, on a évalué les effets, sur les recettes provinciales, des modifications de la structure de l'impôt sur le revenu qui sont proposées dans le présent Livre blanc (voir le tableau 14, p. 105). Bien que ces évaluations aient été faites avec autant de soin que possible, il faut admettre qu'il est difficile de prévoir avec exactitude les effets que de grandes modifications apportées à la structure de l'impôt exerceront sur les recettes, surtout en raison du fait que les répercussions varieront quelque peu d'une province à l'autre. Si l'on continue à faire des paiements de péréquation aux gouvernements provinciaux, cela raffermira la situation des provinces dont la faculté imposable se situe au-dessous de la moyenne de l'ensemble des provinces, jusqu'à ce que cette moyenne soit obtenue. Toutefois, toutes courent des risques, surtout celles qui disposent d'une faculté imposable au-dessus de la moyenne.

7.26 Le Gouvernement ne désire pas que ce risque trouble les autorités provinciales et les fasse hésiter à incorporer, dans leurs propres impôts sur le revenu, les changements que nous proposons à l'égard des impôts fédéraux. Si les provinces décident d'harmoniser leur réforme fiscale avec la nôtre, nous sommes donc disposés à demander au Parlement de les protéger d'une certaine façon contre ce risque. Plus précisément, nous proposerions à toute province dont l'impôt sur le revenu des particuliers serait une fraction de l'impôt fédéral, et dont l'impôt sur le revenu des corporations serait un pourcentage du revenu des corporations, déterminé de la même façon que dans la loi fédérale, ou à toute autre province qui apporterait certaines modifications précises à ses lois afin de les rendre compatibles avec les changements apportés à la loi fédérale, de les protéger pendant plusieurs années contre toute baisse imprévue de l'ensemble des recettes provenant des impôts révisés sur le revenu des particuliers et sur le revenu des corporations.

8

Effets sur les recettes fiscales
et l'économie*Introduction*

8.1 Le projet de réforme fiscale que renferme le présent document a pour but de répartir l'impôt sur le revenu afin de mieux atteindre les objectifs et de respecter les normes exposées au chapitre 1. Les propositions ont été conçues en vue de produire à peu près le même montant de recettes au cours de la première année de leur mise en œuvre que sous le régime actuel de l'impôt sur le revenu. Cette intention se reflète dans le barème suivant où figurent nos évaluations des impôts qui seraient perçus en vertu des deux régimes s'ils avaient été en vigueur en 1969. Les chiffres sont en millions de dollars et représentent le rendement combiné des impôts fédéraux et provinciaux. Bien que le tableau indique une légère hausse des recettes, cette dernière est seulement de 1.5 p. 100, ce qui, à toutes fins pratiques, peut être attribuable à l'inexactitude des prévisions.

	<i>Régime actuel</i>	<i>Régime proposé</i>	<i>Hausse (Baisse)</i>
Impôt sur le revenu des particuliers	\$ 7,720	\$ 7,685	\$ (35)
Impôt sur le revenu des corporations	3,075	3,285	210
Retenues fiscales	210	200	(10)
	<u>\$ 11,005</u>	<u>\$ 11,170</u>	<u>\$ 165</u>

8.2 Sous le régime proposé comme sous le régime actuel, les recettes fiscales des provinces

devraient aussi être semblables à peu de choses près. Une estimation des recettes provinciales qui découleraient des deux régimes s'ils étaient en vigueur en 1969 figure au tableau 13 de la page 105. Les résultats estimatifs font ressortir une hausse globale des recettes provinciales de l'ordre de \$20 millions. Les estimations se fondent sur l'hypothèse que les provinces ne modifieront pas le rapport qui existe entre leur impôt sur le revenu des particuliers et celui du gouvernement fédéral, ni le taux de leur impôt sur le revenu des corporations.

8.3 Bien que l'objectif du régime proposé soit de percevoir au cours de la première année un montant de recettes à peu près égal à celui que produirait le régime actuel, nous prévoyons que les recettes grossiront graduellement au cours des dix prochaines années, au fur et à mesure que les dispositions transitoires seront mises au point et que les innovations telles que l'imposition des gains de capital entreront progressivement en vigueur. Suivant nos estimations, les recettes que donnerait le régime au cours de la cinquième année seraient supérieures de 5 p. 100 à celles de la première. Vu que les taux provinciaux de l'impôt sur le revenu des corporations sont déjà aussi élevés dans le cas des petites corporations que dans celui des grandes, l'accroissement, exprimé en pourcentage, du produit des impôts provinciaux au cours des cinq années ne serait pas aussi fort que celui des impôts fédéraux.

Mode d'estimation des recettes

8.4 Il est toujours hasardeux de prévoir le rendement des impôts sur le revenu. Une partie du risque est inhérente à la prévision économique, laquelle doit comprendre non seulement les revenus totaux, mais également leur répartition. De plus, les bénéfices des corporations sont plus difficiles à prévoir que les autres variables, étant donné qu'ils dépendent de l'évolution de la production ainsi que des prix de vente et de revient, ces derniers facteurs influant les uns sur les autres d'une infinité de façons, mais ils constituent l'assiette de l'impôt sur le revenu des corporations et ils ont une influence considérable sur les gains de capital. Ces difficultés normales sont devenues plus grandes au cours des dernières années par suite des modifications importantes apportées aux lois fiscales, particulièrement à celles qui régissent les allocations du coût en capital.

8.5 Les risques inhérents à la prévision grandissent lorsque le régime fiscal subit des refontes. Pour en estimer les conséquences, il faut connaître, supposer ou prévoir, à partir de données incomplètes, un certain nombre de facteurs qui n'ont pas, jusqu'ici, influé directement sur le rendement des impôts et qui ne reflètent pas dans la statistique fiscale ni dans aucune autre statistique économique. Il faut également prévoir quelle sera la réaction des contribuables devant les nouvelles possibilités ou les nouvelles restrictions. Ces risques revêtent une importance particulière dans le contexte du présent programme.

8.6 Nous croyons que l'estimation des recettes globales basée sur les revenus de 1969 et qui tient compte de toutes les modifications proposées, est assez juste,—le pourcentage d'erreur serait minime,—et n'est faussée ni dans un sens ni dans l'autre. Il faut reconnaître, néanmoins, qu'une erreur de 1 p. 100 sur un total de dix milliards de dollars représente cent millions de dollars.

Impôts sur le revenu des particuliers

8.7 L'instrument de base qui a servi à l'estimation de la portée qu'auront les changements proposés sur le produit de l'impôt sur le revenu des

particuliers est un grand échantillonnage, soigneusement établi, de 100,000 déclarations présentées par des particuliers pour l'année 1967, soit l'année la plus récente à l'égard de laquelle nous disposions de données complètes. L'échantillon est représentatif de l'ensemble des contribuables. Il permet de calculer quelles auraient été les recettes fiscales fournies par tous les contribuables cette année-là selon différentes règles. En appliquant à l'échantillon les taux effectifs de 1969, soit la base dont nous nous servons pour évaluer les conséquences des modifications, nous en arrivons à des recettes totales de 5,151 millions de dollars pour les particuliers. Ce total comprend l'impôt de base avant l'abattement de 28 p. 100 pour l'impôt provincial et l'abattement supplémentaire de 22 p. 100 dans le cas du Québec. Il tient compte aussi de la réduction d'impôt de 1966 et de la surtaxe de 1969. Ces chiffres comprennent enfin l'impôt de sécurité de la vieillesse et l'impôt de progrès social. En conséquence, l'échantillon donne le produit d'un impôt uniforme partout au Canada, représentant le total de l'impôt fédéral et des impôts provinciaux équivalant aux abattements fédéraux. Si l'on avait utilisé les taux provinciaux réels d'imposition, les totaux seraient un peu plus élevés vu que les taux provinciaux sont maintenant presque tous plus élevés que les abattements fédéraux.

8.8 Nous pouvons, en nous servant de cet échantillon, estimer les conséquences des modifications apportées aux taux, aux exemptions, aux déductions, etc. Il n'en reste pas moins que pour calculer les conséquences de facteurs entièrement nouveaux, il faut faire usage de données supplémentaires fondées sur des connaissances statistiques, des estimations ou des suppositions.

8.9 Pour calculer les résultats de l'imposition des gains de capital, nous avons établi, pour les actions, le résultat des gains et des pertes à prendre en considération en nous basant sur une étude, faite sous les auspices de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité; du comportement du prix des titres canadiens par rapport aux dividendes. A cela nous avons ajouté les chiffres correspondant aux autres gains et pertes prévisibles d'après le rapport existant aux États-Unis entre les gains réalisés sur les actions de sociétés et les autres gains.

Cette dernière estimation a été rectifiée afin de tenir compte des différences entre le régime fiscal américain et celui que nous proposons pour le Canada. Ces gains estimatifs ont été répartis entre les diverses tranches de revenus formant l'échantillon, en vue de calculer les changements qui se produiraient dans le rendement des impôts. Les estimations de cette dispersion reposent sur une étude approfondie des chiffres américains publiés pour l'année 1962, compte tenu des différences entre les situations canadienne et américaine qui semblaient pertinentes, et du fait que 1962 a été une année exceptionnelle du point de vue des gains ou des pertes de capital.

8.10 Il a fallu estimer la proportion des dividendes reçus, et à recevoir, par des résidents canadiens considérés en tant que particuliers et par des corporations canadiennes fermées, respectivement, de la part des corporations canadiennes fermées et des corporations canadiennes ouvertes. Nous avons également fait des suppositions quant au comportement des corporations en ce qui a trait au paiement des dividendes en présence des dispositions fiscales proposées à l'égard des corporations canadiennes ouvertes ou fermées. Nous avons supposé que, lorsque le régime sera intégralement appliqué, les corporations fermées qui sont effectivement contrôlées au Canada, distribueraient tous leurs bénéfices afin que les actionnaires puissent tirer tout le profit possible du crédit pour l'impôt sur le revenu des corporations. On prévoit que toute distribution supplémentaire se fera surtout sous la forme de dividendes en actions. Au cours des quatre premières années, les corporations fermées et contrôlées par des Canadiens à gros revenus seraient portées à retarder ladite distribution jusqu'à ce que les taux élevés se soient abaissés aux environs de 50 p. 100. Dans l'ensemble, nous ne pouvons nous attendre qu'à un léger accroissement du total des dividendes en espèces et en actions versés par les corporations fermées durant la première année d'application du nouveau régime. Un accroissement important marquerait la cinquième année et les années suivantes. Nous avons supposé que le nouveau régime fiscal n'amènerait pas les corporations ouvertes à augmenter leurs dividendes.

8.11 Jusqu'ici nous avons supputé le rendement des deux régimes s'ils avaient été en applica-

tion en 1967. Afin d'établir une comparaison pour l'année 1969, les montants des salaires, des dividendes, des intérêts et d'autres revenus, ainsi que les déductions indiquées dans les déclarations, et pris en considération dans l'échantillonnage, ont été majorés conformément au mouvement de ces facteurs dans le pays depuis 1967. Dans l'échantillon, nous avons pondéré différemment les déclarations afin d'englober plus de 1,100,000 contribuables qui devraient s'ajouter au rôle sous le régime actuel entre 1967 et 1969. L'extrapolation des résultats à partir des données de l'échantillonnage comporte des risques d'erreur, mais il est quand même préférable de projeter d'une façon systématique que de tenter d'estimer d'une manière plus ou moins grossière ce que seraient les effets actuels et connexes des différentes propositions.

8.12 Plusieurs des mesures proposées auraient un effet croissant avec le temps. Le meilleur exemple se voit dans l'imposition des gains de capital : l'élimination de tout gain réalisé ou de toute perte subie avant la date de l'évaluation entraînera une accumulation graduelle des gains imposables et des pertes. Afin d'indiquer l'augmentation graduelle des recettes, qui résultera de la mise en vigueur du nouveau régime, nous avons fait une estimation pour la cinquième année d'application. Cette estimation est fondée sur les revenus de 1969; la différence découle donc de l'évolution de l'efficacité du régime fiscal plutôt que de celle de la conjoncture économique. La cinquième année marque la fin d'un grand nombre des mesures transitoires. Le double taux d'imposition du revenu des corporations aurait alors entièrement disparu. L'imposition des gains de capital accumulés sur les actions de corporations canadiennes ouvertes serait en cours. Les taux d'imposition du revenu des particuliers seraient ceux du nouveau barème. Révisées, les conventions fiscales conclues avec les autres pays seraient en vigueur. Les mesures d'étalement seraient totalement appliquées.

8.13 Les estimations relatives aux effets exercés par les changements sur les recettes fournies par l'impôt sur le revenu des particuliers sont exposées au tableau 15, page 106. Les principaux changements à apporter aux exemptions, aux déductions et aux taux d'imposition du revenu des particuliers sont étroitement liés entre eux. L'influence de l'un

sur les recettes fiscales dépend de l'effet simultané des autres. L'influence totale est calculée à l'aide d'ordinateurs, compte tenu de tous les changements et des rapports qui s'établissent entre eux. Néanmoins, pour les exposer et pour donner quelque notion de l'ampleur des effets de certains changements, il faut supposer que les modifications ont lieu selon un certain ordre et que l'effet de chacune est évalué dans la supposition que les autres sont déjà entrées en vigueur. Les résultats de chacune sont ensuite rassemblés pour l'évaluation de l'effet global. Tous les effets sont estimés en fonction des recettes fédérales auxquelles on ajoute les impôts provinciaux hypothétiques équivalant à 28 p. 100 de l'impôt fédéral dans les provinces autres que le Québec et à 50 p. 100 dans cette dernière province. Les résultats globaux concernant les recettes provinciales figurent ci-dessous dans les paragraphes 8.32 à 8.34 et dans le tableau 14.

Exemptions personnelles et taux

8.14 On estime qu'avec le barème actuel des taux d'imposition, indiqué ci-dessus, et les déductions et dégrèvements actuels, la hausse de \$400 de l'exemption de \$1,000 pour les célibataires et pour les autres personnes dont le revenu est imposé comme si elles étaient célibataires, et celle de \$800 de l'exemption de \$2,000 accordée aux contribuables mariés réduiront de un milliard les recettes fiscales de 1969.

8.15 En tenant compte de l'accroissement des exemptions, mais d'aucun autre changement dans la Loi de l'impôt, le remplacement des taux d'imposition actuels (y compris l'impôt de base, l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social, etc.) par la nouvelle échelle de taux proposée au chapitre 2 et figurant au tableau 2 accroîtrait l'ensemble des recettes fiscales de \$1,255 millions pour 1969. Les conséquences de la diminution subséquente des taux minimaux sont décrites plus loin, au paragraphe 8.19.

8.16 Une fois que les nouvelles exemptions personnelles et les nouveaux taux d'imposition seront en vigueur, on estime que la nouvelle déduction pour frais professionnels de 3 p. 100, avec maximum de \$150, coûterait 235 millions de dollars.

L'ordinateur a pu établir ce chiffre avec exactitude pour 1967 et l'a extrapolé pour 1969. Par contre, il est beaucoup plus difficile d'estimer quel sera le coût de l'autre élément important, soit la déduction pour frais de garde des enfants (voir paragraphe 2.7). Nous savons très peu de choses sur les frais qui pourraient être admissibles. Nous ne savons pas non plus dans quelle mesure les mères qui, à l'heure actuelle, ne travaillent pas chercheraient un emploi et profiteraient des avantages de cette proposition. L'extrapolation donne une somme estimative de 95 millions de dollars. Le coût de cette déduction pourrait être d'un tiers supérieur ou inférieur à ces estimations.

8.17 L'imposition des prestations d'assurance-chômage en 1969 aurait accru les recettes fiscales d'environ 85 millions de dollars. La déduction des cotisations des employés aurait diminué les recettes de quelque 65 millions. Ces estimations ont été faites sur la base des taux actuels de prestations et de cotisations. Une modification des niveaux de prestations et de cotisations aurait des répercussions importantes sur ces chiffres.

8.18 Il y aurait un certain nombre d'autres petites augmentations des recettes fiscales par suite de l'inclusion d'éléments additionnels dans le revenu et la réduction ou la suppression de certaines déductions. Le total des recettes qui résulterait est estimé à 40 millions de dollars pour le premier groupe et à 60 millions pour le second. La liste de ces changements, ainsi que les prévisions quant aux recettes, figurent au bas du tableau 15.

8.19 La réduction des taux maximaux d'imposition ne s'applique pas à la première année. Une fois la période de transition passée, c'est-à-dire à la cinquième année, on estime qu'il en coûterait 40 millions de dollars d'après les revenus de 1969. Ce chiffre ne comprend pas ce qu'auraient produit ces taux accrus sur les gains de capital réalisés pendant la cinquième année, étant donné que l'on considère que des taux maximaux très élevés seraient incompatibles avec le régime fiscal proposé pour les gains de capital.

8.20 L'inclusion des gains de capital réalisés dans le revenu au cours de la première année d'application du nouveau régime, accompagnée de la

déduction des pertes de capital, est censée devoir produire une recette nette de 60 millions de dollars. Ce calcul ne tient pas compte du comportement réel du marché en 1969 mais, plutôt, des rapports à plus longue échéance établis au cours des années antérieures. Soulignons que ce poste ne peut pas faire l'objet de prévisions exactes, car il dépend de la variation du marché des valeurs après la date d'évaluation qui sera désignée et de la réaction des Canadiens en présence d'un régime fiscal entièrement nouveau. En supposant que 1969 soit la cinquième année d'application du régime proposé, les recettes fiscales nettes produites par les gains diminués des pertes s'élèveraient à quelque 245 millions de dollars. En outre, les gains nets découlant de la réévaluation périodique des actions de corporations canadiennes ouvertes s'élèveraient à 100 millions de dollars. Environ un cinquième des contribuables détenteurs d'actions se verraient appliquer ce régime pendant la cinquième année.

8.21 La nouvelle formule d'étalement des revenus n'entrerait pas en vigueur au cours de la première année du nouveau régime et n'influerait donc pas sur les recettes de cette année-là. Elle verrait sa pleine application intervenir à la cinquième année et coûterait environ 50 millions de dollars.

8.22 Le dernier élément à considérer est le passage proposé du dégrèvement pour dividendes à un nouveau régime de crédit total ou partiel dont bénéficieraient les actionnaires à l'égard d'impôts canadiens payés par leurs corporations. Nos prévisions relatives à la politique régissant les dividendes des corporations figurent au paragraphe 8.10. Selon ces prévisions, nous estimons que ce changement de régime aurait provoqué une diminution de 140 millions de dollars dans l'impôt sur le revenu des particuliers en 1969, si cette année avait été la première année d'application du régime, et de 230 millions s'il s'était agi de la cinquième année. Il est évident que les pertes de recettes causées par ce changement de régime doivent être considérées en tenant compte de l'augmentation des recettes que produiront la suppression du faible taux d'imposition du revenu des corporations et l'imposition des dividendes des corporations canadiennes ouvertes reçus par des corporations fermées. Ces deux changements conjugués de régime fiscal des

corporations auraient produit 155 millions de dollars de recettes en 1969 s'il s'était agi de la première année d'existence du régime proposé et 450 millions de dollars dans le cas de la cinquième année.

8.23 Les \$140 millions représentent le solde de trois montants. D'abord, le crédit estimatif que l'on accordera aux actionnaires diminuerait les recettes fiscales. Par contre, on tirerait des recettes supplémentaires de l'impôt perçu sur ce crédit et sur les dividendes accrus auquel donnerait lieu le régime proposé. Enfin, le dégrèvement actuel de 20 p. 100 pour dividendes serait annulé : ainsi, le coût net du nouveau régime baisserait. Le tableau ci-dessous illustre le jeu combiné de ces trois facteurs : les chiffres provinciaux sont fondés sur un impôt provincial équivalant à 28 p. 100 de l'impôt fédéral. Les montants sont en millions de dollars :

	<i>Recettes fédérales et provinciales réunies</i>		<i>Part des provinces</i>
Impôt sur les dividendes supplémentaires et sur le crédit imposable lui-même	\$210	(28/128)	45.9
Annulation du dégrèvement pour dividendes	130	(28/128)	28.4
	340		74.3
Crédit pour l'impôt sur le revenu des corporations	480	(1/5)	96.0
Coût net	\$140		\$21.7

Impôts sur le revenu des corporations

8.24 On a eu recours à des moyens moins compliqués dans le cas de nos prévisions relatives à l'impôt sur le revenu des corporations. Ceux-ci sont fondés sur les bénéfices globaux des corporations déclarés aux fins de la statistique et sur le rapport constaté dans le passé entre les bénéfices et l'impôt sur le revenu des corporations. Essentiellement, les chiffres du Bureau fédéral de la statistique sur les bénéfices des corporations ont servi de base à la projection pour 1969, compte tenu de l'utilisation de l'allocation du coût en capital au lieu de l'amortissement déclaré, et d'autres diffé-

rences que reflètent maintenant les plus récentes données statistiques sur les bénéfices. Nous avons étudié l'effet de l'élimination du double taux d'imposition du revenu des corporations sur les bénéfices, grandes ou petites. L'estimation des effets des modifications des corporations proposées sur les recettes provenant de l'imposition du revenu des corporations fait l'objet du tableau 16, page 107.

8.25 Le principal changement résulte naturellement de la réduction graduelle, sur une période de cinq années, du montant du revenu des corporations qui est imposé au taux de 21 p. 100. D'après les calculs, cette mesure augmenterait le produit de l'impôt fédéral sur le revenu des corporations de \$95 millions en 1969, si cette année était la première année d'application du nouveau régime, et de \$390 millions si elle était la cinquième année.

8.26 Le régime proposé prévoit qu'un impôt sera payé lorsqu'une société canadienne fermée touchera un dividende d'une société ouverte (paragraphe 4.56). Cette disposition, une fois la transition de l'ancien au nouveau régime accomplie, éliminera à toutes fins pratiques la remise à plus tard du paiement de l'impôt personnel sur ce genre de revenu. On estime que l'impôt supplémentaire sur le revenu des corporations qui sera perçu grâce à cette disposition sera de l'ordre de \$60 millions par an, à compter de la première année.

8.27 Les corporations, comme les particuliers, devraient avoir des gains de capital imposables sensiblement plus importants que leurs pertes de capital. Les premiers constituent un supplément des gains de capital d'entreprises qui, en vertu de la présente loi, sont imposables car ils font partie des bénéfices commerciaux ou industriels, ou parce qu'ils représentent la «récupération» des allocations du coût en capital réclamées, mais recouvrées par la suite. Les recettes nettes fournies par ces gains de capital nouvellement imposables sont évaluées à \$35 millions la première année du régime et à \$100 millions la cinquième.

8.28 Deux séries de changements apportés à l'imposition du revenu des entreprises donneraient lieu à une légère perte de recettes provenant de l'impôt sur les corporations. L'octroi d'allocations

du coût en capital au titre des «éléments incorporels», y compris la clientèle, doit occasionner une perte estimée à environ \$5 millions par an. L'encouragement accordé à l'exploration minière et à l'exploitation des mines est élargi en permettant aux compagnies dont l'activité principale n'est pas la production minière ou des activités connexes, d'amortir ces dépenses en les déduisant d'autres revenus. La perte de recettes consécutive à cet élargissement est estimée à \$5 millions pour la première année et à \$10 millions pour la cinquième.

8.29 Par contre, la suppression des déductions pour épuisement, sur le revenu provenant des redevances, doit accroître les recettes de \$10 millions à chacune de ces années. La suppression des déductions pour des dépenses telles que les cotisations d'admission à des clubs, les frais de congrès, de représentation, etc., devra permettre de réaliser \$5 millions de recettes au cours de chacune des deux années. Enfin, les nouvelles dispositions en vue de prévenir le détournement des revenus vers des pays qui constituent des refuges fiscaux devront faire gagner environ \$10 millions au cours de chacune des deux années.

Impôt de 15 p. 100 sur les surplus accumulés

8.30 Nous prévoyons que certaines corporations profiteront de la prolongation de la possibilité actuelle de répartir les surplus accumulés moyennant un impôt de 15 p. 100 (paragraphe 4.78). Toutefois, il est presque impossible de prévoir quels seront les montants ainsi répartis; ceux-ci pourront varier considérablement d'année en année suivant le nombre de corporations qui seront liquidées ou réorganisées pendant une année quelconque ou qui décideront d'effectuer une répartition partielle de ce genre.

Retenues fiscales

8.31 Les effets présumés des changements sur les recettes provenant des retenues fiscales sont exposés dans le tableau 17, page 107. Nous pourrions prévoir la première année une hausse d'environ \$5 millions des retenues fiscales sur les pensions et les

paiements faits à des non-résidents et provenant de caisses de pension canadiennes et de régimes canadiens d'épargne-retraite enregistrés. Nous pensons que, durant la cinquième année, après la révision des accords fiscaux, cette somme sera considérablement plus élevée, peut-être de l'ordre de \$10 millions. La cinquième année serait également celle où nous pourrions prévoir une augmentation des recettes provenant de la retenue fiscale plus élevée sur les paiements versés aux résidents de pays avec lesquels nous n'avons pas passé de traité fiscal. Cette hausse est estimée à environ \$5 millions. Par contre, il faut s'attendre à une perte de quelque \$15 millions par an, causée par les dispositions de transfert relatives au crédit pour la retenue fiscale étrangère.

Revenus provinciaux

8.32 Pour évaluer l'effet que les changements proposés auront sur les recettes d'une province, on doit tenir compte, en plus de l'augmentation ou de la diminution des recettes fiscales, de l'effet de ces augmentations et diminutions sur les paiements de péréquation qu'en vertu de la Loi de 1967 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, le gouvernement fédéral devra faire à cette province. De toute nécessité, la formule utilisée pour calculer le montant des paiements de péréquation est complexe, mais elle pourrait se résumer ainsi qu'il suit. Si l'assiette fiscale globale d'une province,—les choses que la province peut assujettir à l'impôt,—se situe au-dessous de la moyenne nationale par tête, le gouvernement fédéral verse à la province un montant égal au supplément de recettes fiscales que la province pourrait percevoir selon la moyenne nationale des taux d'imposition si cette province avait une assiette fiscale moyenne.

8.33 En 1969, sept provinces,—soit toutes les provinces à l'exception de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique,—reçoivent des paiements de péréquation. Il s'ensuit que ces sept provinces ne verraient leurs recettes baisser par suite de la réforme fiscale que si l'ensemble des recettes fiscales provinciales diminuait. Si le produit d'un impôt dans l'une de ces provinces diminuait, mais que l'ensemble des recettes provinciales tirées

de cet impôt augmentait, l'accroissement des paiements de péréquation viendrait plus que résorber cette insuffisance dans les recettes de la province. L'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique sont dans une situation telle qu'une variation des recettes provinciales n'est pas compensée par une variation des paiements de péréquation.

8.34 Le tableau 13 à la page 105 montre que toutes les provinces vont recevoir un peu plus de recettes si les recommandations du présent document sont mises en application. L'ensemble des recettes provinciales tirées de l'impôt sur le revenu des particuliers marquerait une baisse de moins de 1 p. 100, mais cette baisse serait plus que compensée par la hausse provenant de l'impôt sur le revenu des corporations. Parallèlement, toutes les trois provinces non protégées contre les réductions d'impôts auraient des augmentations.

Effets économiques

8.35 En dehors des effets exercés sur l'épargne dans les sociétés fermées et peut-être sur l'investissement dans l'industrie extractive, les propositions de réforme fiscale contenues dans le présent Livre blanc ne devraient avoir qu'une influence relativement faible sur l'économie canadienne. Nos conclusions générales sont exposées ci-dessous.

8.36 Une des conséquences économiques est l'influence exercée par les modifications envisagées de l'impôt sur les efforts que les Canadiens, hommes et femmes, accomplissent pour exécuter leur travail. Travailleront-ils durant la même partie de l'année, ou travailleront-ils avec autant d'ardeur en cas de changement de l'imposition? Dans ce domaine, il n'existe que peu de données quantitatives formelles nous permettant d'échafauder une conclusion. Mais il y a de nombreuses observations, opinions et connaissances personnelles, ainsi que quelques arguments assez justes. Plus le revenu d'un individu est élevé, plus vite décroît pour lui la nécessité de disposer d'un revenu supplémentaire, donc de travailler davantage. Mais il sera plus vraisemblablement une personne qui, de toute manière, travaillera davantage. Plus l'impôt total acquitté par un individu est élevé, plus celui-ci a besoin de travailler ou d'obtenir un meilleur emploi pour

subvenir à ses besoins et à ceux de sa famille, et pour atteindre ses autres objectifs matériels. Cependant, plus l'impôt qu'il doit payer sur tout gain supplémentaire est élevé—son taux maximal d'imposition—plus se réduit l'incitation à travailler longtemps ou davantage pour gagner plus. La Commission royale a longuement étudié ce sujet et a conclu: «Nous sommes persuadés que l'imposition de taux marginaux élevés influe défavorablement sur la décision d'une personne de travailler, plutôt que de consacrer son temps aux loisirs, sur celle d'épargner, plutôt que de dépenser et sur celle de posséder des biens qui rapportent de l'argent, au lieu de biens qui assurent des avantages en nature. A notre avis, on y gagnerait beaucoup en adoptant un taux marginal maximum plafonné à 50 p. 100.» Le Gouvernement approuve cette conclusion. Il partage l'opinion qu'une telle limitation du taux maximal, qui interviendrait progressivement, accroîtrait l'empressement de ceux qui disposent de gros revenus et se trouvent à la limite, les médecins, les personnes exerçant d'autres professions libérales et les dirigeants d'entreprises, par exemple, à préférer une activité supplémentaire à des loisirs accrus.

8.37 Les propositions que nous exposons ici comportent quelques augmentations des taux maximaux s'appliquant aux revenus allant jusqu'à \$15,000 ou \$17,000. Ces augmentations peuvent avoir quelques légères répercussions sur l'incitation à effectuer des heures supplémentaires, ou à travailler avec plus d'énergie, ou à rechercher de l'avancement par des efforts ou une instruction complémentaires. Dans l'ensemble, toutefois, les augmentations ne paraissent pas être suffisamment importantes pour modifier les comportements d'une façon sensible.

8.38 Un second point est celui de savoir dans quelle mesure l'impôt canadien sur le revenu réduit la possibilité pour le Canada de retenir ses nationaux compétents et jouissant d'une haute formation professionnelle susceptibles d'émigrer aux États-Unis, et d'attirer de ce pays ou d'ailleurs les personnes capables et qualifiées. Après avoir étudié cette question, la Commission royale a conclu: «Nous doutons que le facteur impôt ait constitué une des causes principales de l'émigration.» Les changements intervenus depuis lors aux États-Unis

semblent avoir rendu ce pays moins attirant aux yeux des Canadiens enclins à émigrer, et les changements apportés aux lois américaines sur l'immigration ont rendu l'émigration des Canadiens vers les États-Unis plus difficile.

8.39 En ce qui concerne les célibataires, et quels que soient leurs revenus, les impôts canadiens sur le revenu que nous proposons, plus les cotisations au régime de pensions du Canada (ou au régime de rentes du Québec), seraient normalement inférieurs aux impôts américains actuels sur le revenu augmentés de la cotisation de sécurité sociale. Pour la plupart des personnes mariées, ces impôts seraient également inférieurs: par exemple, un couple avec deux enfants qui disposerait d'un revenu inférieur à \$8,000. A des niveaux de revenus supérieurs, des personnes mariées devraient payer des impôts légèrement plus élevés au Canada, selon leurs revenus et leur situation pécuniaire. Jusqu'à un niveau dépassant, disons, \$20,000, les différences seraient peu importantes; au-dessus de ce chiffre, la réduction progressive des taux élevés jusqu'à 50 p. 100 ou environ limiterait l'écart. Nous pensons que ces différences pour les contribuables mariés ayant des revenus plus élevés pourraient être mieux compensées sur le marché en adaptant les barèmes de salaires de ces particuliers ou des rares catégories qu'il est nécessaire de conserver ou d'attirer malgré la concurrence américaine.

8.40 Il est inévitable que certaines répercussions se produisent sur l'épargne avec une réforme fiscale qui incorpore les gains de capital au revenu imposable, qui déplace la charge fiscale des contribuables à faibles revenus pour la faire supporter par ceux à revenus plus élevés et qui veille à ce que les revenus des corporations fermées soient imposés selon des taux adaptés à leurs actionnaires. Pratiquement tous les accroissements d'imposition des revenus des corporations, dont les estimations figurent au tableau 16, provoqueraient une réduction de l'épargne des corporations. Nous ne prévoyons pas qu'une partie substantielle des impôts accrus serait transmise aux consommateurs au cours des quelques années à venir ni que ces impôts accrus seraient compensés par une réduction des dividendes. Il est plus probable qu'après une période plus longue certains ajustements interven-

dront, peut-être sous la forme d'un retard dans l'augmentation des dividendes de corporations ouvertes ou d'autres corporations contrôlées par des non-résidents. Dans le cas des corporations fermées, il serait tout à fait dans l'intérêt de leurs actionnaires canadiens impossibles de transmettre à ceux-ci l'avoir fiscal qui leur revient en leur versant des dividendes au lieu de le laisser « moisir ». En conséquence, on peut s'attendre à une augmentation des dividendes après la première ou deuxième année, bien que cette augmentation pourrait se faire sous forme de dividendes en actions lorsque les corporations auront besoin d'argent liquide pour leurs affaires. L'actionnaire canadien recevant ce genre de dividendes obtiendrait un crédit substantiel pour l'accroissement des impôts sur les corporations payés, comme l'indiquent les totaux de première année au paragraphe 8.23. Nous prévoyons qu'une partie importante de l'augmentation nette, après impôts, du montant de ce crédit par rapport au dégrèvement pour dividendes actuel serait économisée et contrebalancerait la réduction de l'épargne des corporations intéressées.

8.41 Les effets des différents projets de modifications quant aux exemptions des particuliers, aux taux d'imposition des particuliers, à l'inclusion des gains de capital, etc., sans compter l'intégration de l'impôt des particuliers et des corporations, ne réduiraient que modérément l'épargne personnelle. Nous estimons que le chiffre pourrait se situer à environ 30 millions de dollars pour la première année et à 75 millions pour la cinquième. En ajoutant ces chiffres aux estimations de réduction de l'épargne des corporations équilibrée par l'accroissement de l'épargne découlant du crédit d'impôt sur les corporations accordé aux actionnaires, nous obtenons une réduction totale de l'épargne d'environ 150 millions de dollars pour la première année d'existence du nouveau régime et d'environ 525 millions pour la cinquième année, chiffres fondés tous deux sur les niveaux de revenus en 1969. On peut comparer ces modifications avec un total estimatif d'épargne individuelle et de corporations grossi des allocations du coût en capital, total qui sera d'environ 14 milliards de dollars en 1969.

8.42 Les modifications combinées des impôts applicables aux particuliers et aux corporations affaibliraient le rendement, après impôts, obtenu par

les investisseurs canadiens qui achètent différents types de valeurs. Il serait très long de présenter un exposé détaillé et nous n'envisageons pas de prédire les réactions du marché aux changements. Il est cependant bon de noter certains aspects généraux.

8.43 Le produit, après impôts, ne devrait subir aucun changement dans le cas d'un particulier achetant une obligation ou une hypothèque au pair. Dans le cas d'obligations ou d'hypothèques acquises au-dessous du pair, le produit, après impôts, serait réduit par l'impôt sur le gain réalisé, sous réserve des limites et des clauses de sauvegarde indiquée au paragraphe 3.29. De nombreux et importants détenteurs et acheteurs d'obligations sont actuellement exemptés d'impôts, tels les fonds de pension, et continueraient de l'être, ou paient déjà l'impôt sur les gains de capital. Le produit, après impôts, de l'achat d'obligations ne devrait pas être réduit.

8.44 Les effets exercés sur le rendement que procurent après déduction des impôts les placements effectués dans les actions de corporations canadiennes ouvertes sont d'un caractère beaucoup plus compliqué. Il faut tenir compte du crédit consenti pour la moitié de l'impôt sur le revenu des corporations aussi bien que de l'impôt frappant les gains de capital lorsque ceux-ci sont réalisés ou lorsqu'ils se trouvent accumulés aux dates quinquennales envisagées. Dans le cas des actionnaires disposant de revenus élevés, imposés à des taux maximaux de 50 p. 100 (et même davantage au début, le rendement prévu, après impôts, serait moins élevé, le montant de la diminution dépendant des revenus bruts attendus sous forme de dividendes et sous forme de gains de capital. Dans le cas des actionnaires ayant un taux d'imposition maximal peu élevé, le rendement après impôts augmenterait, à moins que les gains de capital ne constituent une forte proportion du rendement attendu. Dans le cas des régimes de pension et des régimes d'épargne-retraite enregistrés qui sont exonérés de l'impôt, il n'y aurait aucun impôt, aucun crédit d'impôt ni aucune variation dans le rendement après impôt,—de sorte que ces régimes pourraient vraisemblablement exercer une action stabilisatrice sur le marché.

8.45 Le rendement que les résidents du Canada prévoient tirer, après déduction des impôts, des

placements qu'ils font à l'étranger par l'achat d'actions, inscrirait une baisse beaucoup plus sensible que le rendement d'actions similaires de corporations canadiennes ouvertes. Les gains de capital réalisés à l'égard d'actions étrangères deviendraient totalement imposables (et les pertes de capital totalement déductibles) et aucun crédit ne serait consenti pour l'impôt payé par les corporations, sauf pour la retenue fiscale étrangère. Nous devrions donc nous attendre à ce que les investisseurs canadiens, comparativement à ces dernières années, se tournent plus vers les titres canadiens que vers les actions étrangères.

8.46 Pour diverses raisons particulières certains types de placements, peu nombreux, donnent, après impôts, un rendement que d'autres facteurs encore viendraient modifier. Pour une raison ou pour une autre, certaines sociétés distribuent plus de dividendes qu'elles ne paient d'impôt sur le revenu des corporations. Si elles devaient continuer cette pratique, elles en arriveraient à ne pas pouvoir fournir le plein montant de l'avoir fiscal avec les dividendes. L'abolition que nous proposons de la déduction pour épuisement consentie aux actionnaires à l'égard des dividendes versés par les sociétés de l'industrie extractive réduirait naturellement le rendement immédiat d'un placement effectué par l'achat d'actions de ces sociétés, mais si, dans les faits, ces dividendes devaient correspondre à un remboursement de capital, on pourrait alors recourir aux nouvelles dispositions touchant la déduction des pertes de capital. Après quelques années, la mise en application des propositions touchant l'impôt sur les corporations dont seraient frappées les sociétés de l'industrie extractive se refléterait, croyons-nous, dans le taux du rendement, après impôts, pour ces sociétés et leurs actionnaires, particulièrement si ces sociétés n'effectuent pas de travaux d'exploration et de mise en valeur en volume suffisant pour avoir droit à une déduction pour épuisement à l'égard de leurs propriétés productives. Le rendement, après impôts, de placements faits en vue de l'acquisition d'immeubles destinés à la location, particulièrement par ceux qui entendent couvrir les pertes comptables sur les loyers par d'autres revenus, diminuerait par suite de l'élimination de ce qui est devenu une échappatoire sérieuse dans la loi de l'impôt actuelle.

8.47 Les investissements au Canada, faits par des non-résidents, ne devraient pas être sensiblement touchés par les modifications que le présent document propose d'apporter au régime fiscal, sauf dans le cas de certaines catégories particulières d'investissement. Selon nos prévisions, les retenues fiscales sur les intérêts touchés par les résidents des pays auxquels le Canada est actuellement lié par des conventions fiscales, demeureraient inchangées, sûrement en ce qui concerne les obligations émises avant 1974 et probablement en vertu de conventions en ce qui concerne celles qui seraient émises par la suite. Les retenues fiscales sur les dividendes resteraient les mêmes jusqu'en 1974 et se maintiendraient probablement à 15 p. 100 dans le cas des résidents des pays avec qui nous avons conclu des conventions fiscales. Toutefois, il faut s'attendre à des taux d'imposition plus lourds dans le cas des intérêts, dividendes et redevances versés aux résidents de pays dits refuges fiscaux, sous les réserves formulées dans le chapitre 6. Par voie de conséquence, un fléchissement interviendrait dans le taux de rendement des investissements canadiens faits de ces pays ou par l'intermédiaire de ceux-ci. Les dispositions générales touchant l'impôt sur le revenu des corporations se feraient sentir sur le revenu qui, après déduction des impôts, serait à la disposition des corporations pour le paiement de dividendes aux investisseurs non résidents. La suppression de l'exemption de trois ans à l'égard des nouvelles mines et la nécessité, pour les corporations, de «gagner» leurs déductions pour épuisement toucheraient, après quelques années, les non-résidents qui investissent dans l'industrie minière. Les investisseurs non-résidents seraient également assujettis à l'impôt sur les gains de capital lors de la liquidation, au Canada, de certaines catégories de biens, notamment les biens immobiliers, les participations dans une société en commende, les biens de succursales d'entreprises commerciales ou industrielles, les actions de corporations canadiennes fermées et les actions tirées d'une tranche qui représente une participation de plus de 25 p. 100 dans une corporation canadienne ouverte. Dans l'ensemble, on ne prévoit pas que ces modifications touchant les non-résidents entraîneront un fléchissement sensible des investissements étrangers au Canada, bien qu'il faille s'attendre à une certaine baisse de ces investissements dans l'industrie minière et dans les

corporations fermées de faible envergure.

8.48 Les changements proposés à l'égard des règles particulières qui s'appliquent à l'industrie minière auraient pour effet de réduire quelque peu le taux de rendement attendu tant des nouvelles entreprises que des nouvelles entreprises devant exploiter le pétrole et le gaz naturel. Le montant de la réduction dépendrait de la nature de l'entreprise; elle dépendrait aussi de ses propriétaires qui pourraient avoir l'intention de gagner des déductions pour épuisement en vue de les défalquer du revenu de l'entreprise. On ne peut prévoir avec certitude les répercussions générales qui se feront sentir sur la mise en valeur de nouvelles mines; selon toute probabilité, elles dépendront de l'attitude et des calculs des intéressés. Nous n'estimons pas qu'elles prêteront à conséquence bien que, nul doute, certains projets peu profitables seront abandonnés ou ajournés au cours des prochaines années. L'encouragement supplémentaire offert à l'industrie minière grâce à «l'épuisement gagné» et l'amortissement immédiat des immobilisations affectées aux nouvelles mines devraient continuer à attirer les capitaux de sources canadienne et étrangère, concurrençant ainsi les ressources et les conditions d'investissement dans d'autres pays. En outre, la faculté de déduire d'une autre source de revenu les frais d'exploration et de mise en valeur (faculté dont peuvent user les contribuables qui ne sont pas engagés dans l'industrie minière ou connexe) contribuerait à maintenir l'ampleur des recherches de gisements de minéraux, de pétrole et de gaz naturel. A tout prendre, certaines mesures fiscales dont ne bénéficient pas les autres secteurs industriels continueraient de stimuler l'industrie extractive, mais pas au même degré que sous le régime actuel.

8.49 Parmi les effets d'ordre économique des changements proposés à l'égard des impôts, mentionnons également une baisse peu accentuée de l'épargne globale du secteur privé et, vraisemblablement, un certain fléchissement des immobilisations des corporations fermées et des sociétés d'exploitation minière que compenserait un faible accroissement immédiat des recettes publiques suivi d'une hausse assez marquée après les premières années de la période de transition. Toutefois, il est possible de tenir compte de l'ensemble de ces changements

lors de l'élaboration des politiques monétaire et fiscale et de contrebalancer leurs effets généraux sur l'ensemble des revenus, de l'emploi et des prix. A longue échéance, le léger fléchissement de l'épargne des corporations fermées constituerait le facteur le plus significatif; d'autres tendances pourraient le compenser comme, par exemple, une épargne plus forte réalisée par l'utilisation des fonds de pension et des caisses communes.

8.50 Un certain nombre des changements proposés influeraient sur la balance des paiements internationaux du Canada. Dans l'ensemble, la situation s'améliorerait légèrement. Il n'y a pas lieu de s'attendre dans l'immédiat à des répercussions importantes sur le compte courant de la balance des paiements ni sur la rentrée des intérêts et des dividendes. Comme on l'a relevé au paragraphe 8.47, les investisseurs étrangers, à moins de circonstances spéciales, ne subiraient aucune baisse importante du taux de rendement, après impôt, de leurs placements. Il est possible que les mesures particulières visant les placements dans l'industrie extractive et les corporations fermées entraînent une certaine réduction de la masse des investissements directs qui leur sont destinés. Les modifications concernant le taux de rendement, après impôt, des placements que les Canadiens font dans des corporations canadiennes ouvertes n'engendreront vraisemblablement pas le rachat sur une grande échelle des actions que possèdent les non-résidents, qui se traduirait par un retrait important de capitaux. Par contre, nous prévoyons une réduction sensible de la fuite nette de fonds canadiens destinés à l'achat d'actions de corporations étrangères. Les restrictions imposées aux placements à l'étranger des fonds de pension et des régimes d'épargne-retraite enregistrés feraient obstacle à toute fuite importante qui s'écoulerait par ces voies exemptes d'impôt. Les changements apportés à l'impôt ne modifieraient que très peu (ou pas du tout) le taux de rendement, après impôt, des placements étrangers dans des obligations ou des hypothèques canadiennes ou des investissements canadiens dans des obligations ou des hypothèques étrangères. Nous ne pensons pas non plus qu'ils exerceraient une influence déterminante sur le mouvement international des capitaux pour l'acquisition de titres productifs d'intérêt. Somme toute, nous prévoyons que les changements appor-

TABLEAU 13

Recettes provinciales tirées des impôts sur le revenu et des paiements de péréquation s'y rattachant
Régime actuel et première année du régime proposé sur la base des revenus de 1969

	Régime actuel	Régime proposé	Augmen- tation
	(millions de dollars)		
Terre-Neuve.....	65.2	65.5	.3
Île-du-Prince-Édouard.....	13.0	13.1	.1
Nouvelle-Écosse.....	88.7	89.1	.4
Nouveau-Brunswick.....	81.5	82.1	.6
Québec.....	747.8	752.4	4.6
Ontario.....	1,100.7	1,106.6	5.9
Manitoba.....	145.2	146.9	1.7
Saskatchewan.....	122.7	123.4	.7
Alberta.....	204.3	207.6	3.3
Colombie-Britannique.....	267.2	270.0	2.8
TOTAL.....	2,836.3	2,856.7	20.4

REMARQUES:

a) On trouvera dans le tableau 14 de plus amples renseignements au sujet de l'augmentation.

b) Les taux utilisés dans le présent tableau et dans le tableau 14 sont les suivants:

	Impôt sur le revenu des particuliers	Impôt sur le revenu des corporations
T.-N.....	33%	13%
Î. P.-É.....	28	10
N.-É.....	28	10
N.-B.....	38	10
Québec.....	31	12
Ont.....	28	12
Man.....	39	13
Sask.....	33	11
Alb.....	33	11
C.-B.....	28	10

Sauf pour ce qui est du taux d'imposition de 31 p. 100 du revenu des particuliers dans le Québec, les taux ci-dessus sont ceux qui figurent dans les statuts des provinces. Du fait que les taux et les règles d'imposition du Québec en ce qui concerne le revenu des particuliers diffèrent de ce qui est prévu dans les régimes des autres provinces et du gouvernement fédéral, il ne s'agit dans le cas du produit du Québec que d'une approximation: le taux de 31 p. 100 représente la différence entre 53 p. 100, pondération approximative de l'impôt du Québec, et les 22 points qui se rattachent au coût de certains programmes particuliers où il faut tenir compte de ces points dans le calcul des derniers versements.

TABLEAU 14

Effets des modifications fiscales proposées sur les recettes provinciales pendant la première année,
sur la base des revenus de 1969

	Augmentations (ou diminutions) décou- lant des modifications de l'impôt sur le revenu des particuliers		Augmentations (ou diminutions) décou- lant des modifications de l'impôt sur le revenu des corporations		Augmen- tation nette
	Recettes fiscales	Paiements de péré- quation	Recettes fiscales	Paiements de péré- quations	
	(milles dollars)				
Terre-Neuve.....	(712)	369	349	314	320
Île-du-Prince-Édouard.....	(190)	125	43	84	62
Nouvelle-Écosse.....	(1,296)	812	413	452	381
Nouveau-Brunswick.....	(684)	561	326	385	588
Québec.....	(6,508)	3,672	6,412	1,081	4,657
Ontario.....	(5,737)	—	11,616	—	5,879
Manitoba.....	658	(276)	1,189	129	1,700
Saskatchewan.....	(30)	(427)	749	381	673
Alberta.....	1,303	—	2,016	—	3,319
Colombie-Britannique.....	326	—	2,498	—	2,824
TOTAL.....	(12,870)	4,836	25,611	2,826	20,403

Les taux d'imposition utilisés dans ce tableau figurent au nota b) du tableau 13.

tés à l'impôt entraîneront une faible réduction de l'afflux de capitaux étrangers destinés à l'achat d'actions canadiennes et un resserrement un peu plus important de la sortie de capitaux canadiens

pour l'achat de valeurs étrangères. L'effet net sur la balance des paiements devrait être absorbé sans difficulté par les mécanismes habituels de rajustement et de compensation.

TABLEAU 15

Effets sur les recettes fiscales des modifications de l'impôt sur le revenu des particuliers, sur la base des revenus de 1969

	Première année	Cinquième année
	(millions de dollars)	
1. Augmentation des exemptions de base. Ce poste comprend l'effet sur les recettes fiscales de la modification du montant déductible dans les cas où le conjoint ou la personne à charge touche un revenu.....	- 1,000	- 1,000
2. Modifications du barème.....	+ 1,255	+ 1,255
3. Déduction pour frais professionnels, frais de déménagement et toutes autres déductions pour frais.....	- 235	- 235
4. Déduction pour frais de garde d'enfants.....	- 95	- 95
5. Incorporation des prestations d'assurance-chômage au revenu.....	+ 85	+ 85
6. Déduction des primes d'assurance-chômage payées par l'employé.....	- 65	- 65
7. Autres éléments inclus dans le revenu. (voir les détails à la remarque c).....	+ 40	+ 40
8. Annulation ou diminution de déductions pour frais (voir les détails à la remarque d).....	+ 60	+ 60
9. Réduction des taux maximaux du barème.....	0	- 40
10. Incorporation des gains de capital au revenu et déduction des pertes.....	+ 60	+ 245
11. Réalisation présumée de gains sur des actions de sociétés ouvertes.....	0	+ 100
12. Étalement.....	0	- 50
Total partiel.....	+ 105	+ 300
13. Effet de l'intégration des impôts sur le revenu des particuliers et des corporations.....	- 140	- 230
TOTAL.....	- 35	+ 70

REMARQUES:

a) En calculant l'effet de chaque changement sur les recettes fiscales, on suppose que le changement précédent a été mis en vigueur; par exemple, l'effet de la modification du barème est calculé en utilisant les exemptions de base plus élevées.

b) Les montants donnés pour les changements dans les recettes provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers représentent les recettes fédérales plus les recettes résultant d'un impôt provincial de 28 p. 100.

c) Les autres éléments inclus dans le revenu sont les suivants:

Allocations de formation professionnelle des adultes	\$15 millions
Changements intéressant les forces armées	10
Utilisation à des fins personnelles de voitures de service, etc.	5
Intérêts supplémentaires versés par les coopératives, les syndicats de crédit et les caisses populaires	5
Bourses universitaires de recherche, d'études et d'entretien et subventions	5
	\$40 millions

d) Les déductions pour frais annulées ou diminuées sont les suivantes:

Dépréciation d'immeubles locatifs	\$27 millions
Annulation des déductions pour épuisement dans le cas des non-exploitants	15
Annulation des déductions pour cotisations d'admission à des clubs, frais de représentation, conventions	12
Modification de la définition des frais médicaux déductibles.	6
	\$60 millions

TABLEAU 16
Répercussions, sur les recettes fiscales, des modifications apportées à l'impôt
sur le revenu des corporations, en fonction des revenus de 1969

	Première année	Cinquième année
	(en millions de dollars)	
1. Réduction du montant assujéti au taux inférieur de l'impôt sur le revenu des corporations.....	+ 95	+ 390
2. Perception d'un impôt sur les dividendes que les corporations fermées reçoivent de corporations ouvertes.....	+ 60	+ 60
3. Inclusion des gains de capital dans le revenu et déduction des pertes de capital.....	+ 35	+ 100
4. Nouvelle déduction à l'égard des «éléments incorporels».....	- 5	- 5
5. Nouvelles règles régissant la déduction des frais d'exploration et de mise en valeur des compagnies dont la principale activité n'est pas l'exploitation d'un gisement de minéral, de pétrole ou de gaz naturel.....	- 5	- 10
6. Suppression de la déduction pour épuisement consentie aux non-exploitants.....	+ 10	+ 10
7. Suppression des déductions consenties à l'égard des cotisations à des clubs, des frais de représentation, des frais engagés pour assister à un congrès, etc.....	+ 5	+ 5
8. Dispositions destinées à empêcher le recours à des refuges fiscaux.....	+ 10	+ 10
TOTAL.....	+ 205	+ 560

REMARQUES:

a) Aux fins de l'évaluation de l'effet de chaque changement sur les recettes fiscales, on suppose que le changement antérieur est entré en vigueur.

b) Les chiffres concernant les changements de l'impôt sur le revenu des corporations comprennent les recettes fédérales ainsi que les recettes provinciales découlant d'un impôt provincial de 10 p. 100.

TABLEAU 17
Effets exercés sur les recettes par les changements apportés à la retenue fiscale,
sur la base des revenus de 1969

	Première année	Cinquième année
	(en millions de dollars)	
1. Mécanisme de transfert de la retenue fiscale sur dividendes étrangers.....	- 15	- 15
2. Extension de l'impôt des non-résidents aux versements de pensions et aux décaissements de régimes d'épargne-retraite enregistrés.....	+ 5	+ 10*
3. Retenues fiscales plus élevées sur les revenus de placements allant à des résidents de pays non liés par des conventions.....	—	+ 5
TOTAL.....	- 10	0

*Dans l'expectative que les conventions fiscales auront été révisées de façon à permettre cette déduction.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

STANDING COMMITTEE
ON

COMITÉ PERMANENT
DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

M. Gaston Clermont

Président

PROCEEDINGS

DÉLIBÉRATIONS

No. 92

LIBRARY



OCT 15 1970



UNIVERSITY OF TORONTO

THURSDAY, AUGUST 6, 1970

LE JEUDI 6 AOÛT 1970

Respecting

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Concernant

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

WITNESSES—TÉMOINS

(*See Minutes of Proceedings*)

(*Voir Procès-verbaux*)

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman
Vice-Chairman

M. Gaston Clermont
Mr. Alastair Gillespie

Président
Vice-président

and Messrs.

et Messieurs

Burton
Danson
Flemming
Francis
Gauthier
Kaplan

Latulippe
Lambert
(Edmonton West)
Leblanc (Laurier)
Mahoney
Mazankowski

McCleave
Noël
Paproski
Perrault
Roberts
Saltsman
Whicher—(20)

Le greffier du Comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.

[Text]

MINUTES OF PROCEEDINGS

Ottawa, THURSDAY, August 6, 1970

MORNING MEETING

(109)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, met *in camera* this day at 10:10 a.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Gillespie, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Mahoney, McCleave, Noël, Paproski, Perrault, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher.

Also present: Mr. Downey, M.P.

In attendance: The Advisors to the Committee: Messrs. Allan Lumsden, Louis Salley, John Helliwell, Frank Jones, Frederick Mallett, Bruce Whitestone, Gwyneth McGregor, Ronald Robertson, Bruce Verchere, C. Albert Poissant.

The Committee having resumed consideration of the White Paper on Taxation, *in camera*, with the Committee Advisors, the Chairman read a letter dated August 5, 1970 and an attached brief from Mr. J. R. Brown, Senior Tax Advisor, Department of Finance.

Agreed:—That the brief from Mr. J. R. Brown, Senior Tax Advisor, Department of Finance, be printed as an appendix. (See Appendix B-59).

A letter from Mr. Jean Roy, M.P., was distributed to the Committee.

Following discussion, it was

Agreed:—That Mr. Robertson act as moderator of this morning's meeting.

Agreed:—That each of the advisors make a brief statement on the various subject areas assigned.

Following discussion, pursuant to Standing Order 65(9), it was

[Traduction]

PROCÈS-VERBAUX

Ottawa, le JEUDI 6 août 1970

SÉANCE DU MATIN

(109)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit ce matin, à huis clos, à 10 h 10; le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Gillespie, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Mahoney, McCleave, Noël, Paproski, Perrault, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher.

Autre député présent: M. Downey.

Également présents: Les conseillers du Comité: MM. Allan Lumsden, Louis Salley, John Helliwell, Frank Jones, Frederick Mallett, Bruce Whitestone, Gwyneth McGregor, Ronald Robertson, Bruce Verchere, C. Albert Poissant.

Le Comité reprend l'étude du Livre blanc sur la réforme fiscale, à huis clos, avec les conseillers du Comité; le président lit une lettre, datée du 5 août 1970, et le mémoire de M. J. R. Brown, conseiller fiscal principal, ministère des Finances, qui est inclus.

On décide que:—le bref de M. J. R. Brown, conseiller fiscal principal, ministère des Finances, sera imprimé en appendice. (Voir appendice B-59).

On distribue au Comité une lettre de M. Jean Roy, député.

Après discussion,

On décide que:—M. Robertson jouera le rôle de modérateur pour la séance du matin.

On décide que:—tous les conseillers feront une déclaration sur les divers sujets dont on discute.

Après avoir discuté, pour faire suite au règlement 65(9),

Agreed:—That Mr. Downey remain present during the Committee's *in camera* meeting.

Each of the advisors was then invited to make a five minute statement giving his general view of the subject area assigned.

At 11:30 a.m., following a recess, the advisors were questioned.

At 12:30 p.m., the questioning continuing, the Committee adjourned until 2:00 p.m.

AFTERNOON MEETING (110)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs resumed this afternoon at 2:05 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Clermont, Danson, Gillespie, Latulippe, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher.

In attendance: same as morning meeting.

The Committee having resumed consideration of the White Paper, the questioning continued.

At 5:35 p.m., the Chairman thanked the advisors and the Committee adjourned to the call of the chair.

On décide que:—M. Downey assistera aux réunions à huis clos du Comité.

On invite les conseillers à faire une déclaration de cinq minutes sur un sujet donné.

A 11 h 30, après une période de repos, on interroge les conseillers.

A 12 h 30, comme la période de questions n'est pas terminée, la séance du Comité est levée jusqu'à 2 h de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (110)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit cet après-midi à 2 h 05. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Clermont, Danson, Gillespie, Latulippe, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Mahoney, McCleave, Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman, Whicher.

Également présents: Même liste que pour la réunion du matin.

Après avoir repris la discussion sur le Livre blanc, la période de questions se continue.

A 5 h 35 de l'après-midi, le président remercie les conseillers et la séance du Comité est levée jusqu'à nouvel ordre.

*Le cogreffier du Comité,
Timothy D. Ray,
Joint Clerk of the Committee.*

NOTE: The submission of the Government of Alberta concerning the White Paper on Tax Reform is attached as Appendix B-60.

NOTE: Le mémoire du Gouvernement de l'Alberta au sujet du Livre blanc sur la réforme fiscale est ci-joint en Appendice B-60.

APPENDIX B-59

PERSONAL INCOME TAX IN CANADA AND THE U.S.A.

By J. R. Brown, Senior Tax Advisor,
Department of Finance

The purpose of this paper is to present information which will be helpful to anyone who desires to compare personal income taxes in U.S.A. and Canada. To facilitate a precise comparison in every circumstance would obviously require setting out the complete U.S. law and the complete Canadian law as they apply to individuals. The scope of this paper is not that ambitious: set out below are the provisions which would apply in most cases. These provisions are dealt with under the following headings:

Exemptions and deductions
Rate schedules
Treatment of dividends
Capital gains
Provincial and State income taxes

Exemptions and deductions

The Canadian personal exemptions and standard deduction would, if the White Paper proposals were adopted, be as follows:

Basic exemption for single status—\$1,400
Basic exemption for married status—\$2,800
(Additional deduction of \$1400 reduced \$1 for each \$1 of spouse's income in excess of \$100)
Additional deduction for each dependant under age 16—\$300
(Reduced \$1 for each \$2 of dependant's income over \$900)
Additional deduction for each dependant over age 15—\$550
(Reduced \$1 for each \$1 of dependant's income over \$950)
Additional exemption for taxpayers over age 69—\$500
Standard optional deduction for taxpayers who do not claim a deduction for charitable donations and/or medical expenses—\$100

Exemption de base pour célibataire—\$1,400
Exemption de base pour personne mariée—\$2,800
(l'exemption additionnelle de \$1,400 est diminuée de \$1 pour chaque \$1 du revenu du conjoint dépassant \$100)
Dédution additionnelle pour chaque personne à charge âgée de moins de 16 ans—\$300

(diminuée de \$1 pour chaque \$2 du revenu de la personne à charge dépassant \$900)

Dédution additionnelle pour chaque personne à charge âgée de plus de 15 ans—\$550

(diminuée de \$1 pour chaque \$1 du revenu de la personne à charge dépassant \$950)

Exemption additionnelle pour contribuables âgés de plus de 69 ans—\$500

Dédution facultative normale pour les contribuables qui ne réclament pas une déduction pour les dons de charité et (ou) les frais médicaux—\$100

APPENDICE B-59

IMPÔT SUR LE REVENU DES PARTICULIERS AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

(Par S. R. Brown, aviseur sénior sur la
taxation, ministère des Finances)

Le présent document a pour objet de présenter des renseignements qui pourraient être utiles à toute personne désirant faire des comparaisons entre les impôts sur le revenu des particuliers aux États-Unis et au Canada. Il serait nécessaire, évidemment, si nous voulions faire un comparai son précise sur tous les points, d'exposer au complet l'application aux particuliers de la loi américaine et de la loi canadienne. Le présent document n'a pas une portée aussi ambitieuse: nous énumérons ci-dessous les dispositions qui s'appliqueraient dans la plupart des cas. Nous allons traiter ces dispositions sous les titres suivants:

Exemptions et déductions
Barèmes des taux
Traitement des dividendes
Gains de capital

Impôts sur le revenu prélevés par les provinces et les États

Exemptions et déductions

Si les propositions du Livre blanc étaient adoptées, les exemptions personnelles et les déductions normales au Canada seraient les exemptions personnelles et les déductions normales au Canada seraient les suivantes:

(Account must also be taken of the exempt family allowance payments which are \$6 monthly for children under 10 and \$8 monthly for children 10 to 15, inclusive.)
(Account must also be taken of the exempt youth allowance payments which are \$10 monthly for children 16 and 17 if they are in school.)

(On doit aussi tenir compte de l'exemption des paiements d'allocation familiale: \$6 mensuellement pour les enfants en bas de 10 ans et \$8 mensuellement pour les enfants de 10 à 15 ans, inclusivement)

(On doit aussi tenir compte de l'exemption des paiements d'allocation aux jeunes: \$10 mensuellement pour les enfants de 16 et 17 ans s'ils fréquentent l'école.

	1969	1970	1973
Basic exemption for single status taxpayer.....	\$600	\$625	\$750
Additional exemption if spouse is filing jointly with the taxpayer or has no gross income.....	600	625	750
Additional deduction for each dependant (one half of the dependant's support must be furnished by the taxpayer, and if the dependant is not a child of the taxpayer and either under 19 or a full-time student, the dependant cannot have a gross income in excess of \$600, \$625 or \$750 in 1969, 1970 and 1973 respectively).....	600	624	750
Additional exemption for taxpayers over age 64.....	600	625	750
Additional exemption if spouse is over age 64 and is filing jointly with the taxpayer or has no gross income.....	600	625	750
Standard optional deduction for taxpayers who do not itemize charitable contributions, medical expenses, alimony paid, taxes paid, interest paid, non-business casualty losses, investor's expenses, child care expenses, and/or union dues:			
For 1969—Greater of			
(i) 10% of income, or			
(ii) \$200 plus \$100 for each exemption.			
Maximum amount \$1000.			
For 1970—Greater of			
(i) 10% of income (max. \$1000), or			
(ii) the sum of			
(a) \$200 plus \$100 for each exemption (max. \$1000), and			
(b) \$900 minus aggregate of			
(A) \$100 for each exemption and			
(B) $\frac{1}{2}$ of amount by which income exceeds			
(1) \$1100, plus			
(2) \$625 for each exemption.			
For 1973—Greater of			
(i) 15% of income (max. \$2000), or			
(ii) \$1000.			

NOTE: The maximum amounts of \$1000 and \$2000 shown above are \$500 and \$1000 respectively where a married taxpayer files a separate return.

	1969	1970	1973
Exemption de base pour contribuable célibataire.....	\$600	\$625	\$750
Exemption additionnelle si le conjoint produit une déclaration conjointe avec le contribuable ou n'a pas de revenu brut.....	600	625	750
Déduction additionnelle pour chaque personne à charge (la moitié du soutien de la personne à charge doit être fournie par le contribuable; si elle n'est pas un enfant du contribuable et est âgée de moins de 19 ans ou est un étudiant à plein temps, la personne à charge ne peut avoir un revenu brut dépassant \$600, \$625 ou \$750 en 1969, 1970 et 1973 respectivement)	600	625	750
Exemption additionnelle pour contribuable âgé de plus de 64 ans.....	600	625	750
Exemption additionnelle si le conjoint a plus de 64 ans et s'il produit une déclaration conjointe avec le contribuable ou n'a pas de revenu brut...	600	625	750
Déduction normale facultative pour les contribuables qui n'énumèrent pas les dons de charité, les frais médicaux, les pensions alimentaires payées, les impôts payés, les intérêts payés, les pertes pour accidents n'ayant pas trait aux affaires, les dépenses de placement, les dépenses de garde des enfants et (ou) les cotisations syndicales:			
Pour 1969—le plus élevé de:			
(i) 10 p. 100 du revenu, ou			
(ii) \$200 plus \$100 pour chaque exemption.			
Maximum \$1,000.			
Pour 1970—le plus élevé de:			
(i) 10 p. 100 du revenu (maximum \$1,000) ou			
(ii) la somme de			
a) \$200 plus \$100 pour chaque exemption (maximum \$1,000), et			
b) \$900 moins le total de			
(A) \$100 pour chaque exemption et			
(B) $\frac{1}{2}$ de l'excédent du revenu sur			
(1) \$1,100, plus			
(2) \$625 pour chaque exemption.			
Pour 1973—le plus élevé de			
(i) 15 p. 100 du revenu (maximum \$2,000), ou			
(ii) \$1,000			

: Les sommes maximales de \$1,000 et de \$2,000 indiquées ci-dessus sont de \$500 et \$1,000 respectivement contribuable marié produit une formule séparée).

The U.S. personal exemptions and standard deductions have recently been amended by the Tax Reform Act of 1969. The schedule above indicates the size of the exemptions and deductions as presently enacted for 1969, 1970 (the first year of change), and 1973 (the final year for which changes in personal exemptions and standard deductions were legislated in December.) The amounts for 1971 and 1972 are not higher than those for 1973 nor lower than those for 1970.

Since married taxpayers in the U.S.A. usually file joint returns on which the income of a husband and wife is combined and regarded as received in equal portions by each, it does not matter for federal U.S. income tax whether the income shown for married taxpayers in the U.S.A. is all received by one of the marriage partners or partly by each. This fact is quite important in calculating Canadian tax.

Employees in Canada would be entitled under the White Paper proposals to a deduction in respect of employment expenses of 3 per cent of gross employment income, to a maximum deduction of \$150.

Employees in the U.S.A. are entitled to deduct certain employment expenses if they are not reimbursed for these by their employer. These deductions fall into two categories—those which can be deducted in addition to the standard optional deduction, and those which can only be deducted if the standard deduction is not claimed. The first category is relatively limited. It includes:

costs of education (including related travel expenses) which maintains or improves skills or meets requirements for retention of salary, status, or employment, expenses of entertaining customers (only if the taxpayer is an "outside salesman"),

meals and lodging while away from home overnight in connection with employment, transportation expenses in connection with employment (but not including the costs of getting to and from work), and moving expenses in connection with starting work in a new location.

The second category includes:

child care expenses (subject to a limitation),

Aux États-Unis, les exemptions personnelles et les déductions normales ont récemment été modifiées par la Loi sur la réforme fiscale de 1969 (Tax Reform Act). Le barème ci-dessus indique le montant des exemptions et des déductions selon la législation actuelle pour 1969, 1970 (la première année du changement), et 1973 (la dernière année pour laquelle les changements d'exemptions personnelles et de déductions normales ont été inclus dans la loi en décembre). Les montants pour 1971 et 1972 ne sont pas plus élevés que ceux de 1973 ni plus bas que ceux de 1970.

Étant donné que les contribuables mariés aux États-Unis remplissent habituellement des formules conjointes sur lesquelles les revenus du mari et de la femme sont réunis et considérés comme reçus à parts égales par chacun, cela n'a pas d'importance pour l'impôt fédéral américain sur le revenu si le revenu des contribuables mariés aux États-Unis est reçu entièrement par l'un des conjoints ou partiellement par les deux. Ce fait est assez important lorsqu'on calcule l'impôt canadien.

Au Canada, les employés auraient droit, en vertu des propositions du Livre blanc, à une déduction concernant les dépenses d'emploi égale à 3 p. 100 du revenu net d'emploi jusqu'à un maximum de \$150.

Les employés aux États-Unis peuvent déduire certaines dépenses d'emploi s'ils n'en sont pas remboursés par leurs employeurs. Ces dépenses sont classées en deux catégories—celles qui peuvent être déduites en plus de la déduction normale facultative, et celles qui peuvent être déduites seulement si la déduction normale n'est pas réclamée. La première catégorie est relativement limitée. Elle comprend:

les frais de l'éducation (y compris les frais de voyage connexes) qui maintient ou améliore les compétences ou observe les conditions requises pour le maintien du traitement, du statut ou de l'emploi, les frais de réception des clients (seulement si le contribuable est un représentant de commerce qui visite les clients), les repas et le logement si l'employé doit découcher dans le cadre de son emploi, les frais de transport dans le cadre de l'emploi (mais non les frais occasionnés pour se rendre au travail et en revenir), et les frais de déménagement occasionnés par une affectation dans un nouvel endroit.

La deuxième catégorie comprend:

les frais de garde des enfants (sous réserve d'une limite),

unemployment insurance premiums,
 dues to professional societies or business
 associations,
 union dues,
 contribution to union welfare fund,
 professional journals,
 tools with a life of one year or less, and
 cost of uniforms if they are not suitable
 for general wear.

The proposals in the White Paper would allow Canadians to deduct child care expenses. The maximum deduction under the Canadian proposals would be \$500 per child up to a total of \$2,000 per family where there are four children, compared with a maximum deduction in the U.S.A. of \$600 where there is one child and \$900 where there are two or more children.

The White Paper also proposes a deduction for moving expenses of an employee that is comparable to the deduction for moving expenses in the U.S.A.

Although it has been estimated that approximately three-quarters of individuals in the U.S.A. will use the optional standard deduction in 1972, where a U.S. taxpayer itemizes his deductions instead of taking the standard deduction he may claim some deductions not allowed in Canada. Probably the most important of these is the right to deduct interest, including interest paid on a mortgage on the taxpayer's home or interest on money borrowed to buy household goods or a car, and the right to deduct municipal property taxes and state sales taxes.

Both the Canadian and the U.S. tax systems allow taxpayers who do not take the optional standard deduction to deduct medical expenses and charitable donations. The ceiling on the amount that may be deducted in Canada for gifts to charity is 10 per cent of income. In the U.S.A. the general rule now is that this ceiling is 50 per cent of a taxpayer's income. Both countries allow a deduction for medical expenses in excess of 3 per cent of a taxpayer's income. The U.S. definition of medical expenses is broader in some respects than the definition in Canada but in the U.S.A. amounts spent on drugs and medicines may be included in medical expenses only to the extent that they exceed 1 per cent of the taxpayer's income.

Canadians who are members of registered employee pension plans may deduct their contributions to such plans subject to certain limitations. Employees in the U.S.A. who con-

les primes d'assurance-chômage,
 les cotisations de sociétés professionnelles
 ou d'associations commerciales,
 les contributions syndicales,
 la contribution à une caisse de secours
 syndical,
 les revues professionnelles et techniques,
 les outils d'une durée d'un an ou moins,
 et

le coût des uniformes si on ne peut pas
 les porter hors du travail en général.

Les propositions du Livre blanc permettraient aux Canadiens de déduire les frais de garde des enfants. La déduction maximum en vertu des propositions canadiennes serait de \$500 par enfant jusqu'à un maximum de \$2,000 par famille lorsqu'il y a quatre enfants, comparativement à une déduction de \$600 aux États-Unis pour un seul enfant et de \$900 pour deux enfants ou plus.

Le Livre blanc propose également une déduction pour les frais de déménagement de l'employé qui est comparable à la déduction pour frais de déménagement aux États-Unis.

On a évalué qu'environ les trois quarts des particuliers aux États-Unis utiliseront la déduction uniforme facultative en 1972, mais un contribuable des États-Unis qui détaille ses déductions au lieu de réclamer la déduction uniforme peut faire état de certaines déductions non autorisées au Canada. La plus importante d'entre elles est probablement le droit de déduire les intérêts, y compris les intérêts payés sur un hypothèque grevant la résidence du contribuable ou les intérêts payés sur l'argent emprunté pour acheter des effets ménagers ou une automobile, et le droit de déduire les taxes foncières municipales.

Les régimes fiscaux du Canada et des États-Unis permettent aux contribuables qui n'utilisent pas la déduction uniforme facultative de déduire les frais médicaux et les dons de charité. Le maximum qui peut être déduit au Canada pour les dons aux œuvres de charité est de 10 p. 100 du revenu. Aux États-Unis, la règle générale veut maintenant un maximum de 50 p. 100 du revenu d'un contribuable. Les deux pays accordent la déduction des frais médicaux dépassant 3 p. 100 du revenu du contribuable. La définition des frais médicaux des États-Unis est plus vaste à certains égards que la définition du Canada mais, aux États-Unis, les montants dépensés en remèdes et médicaments peuvent être inclus dans les frais médicaux seulement dans la mesure où ils dépassent 1 p. 100 du revenu du contribuable.

Les Canadiens qui sont membres de régimes enregistrés de pension d'employés peuvent déduire leurs cotisations à ces régimes sous réserve de certaines limites. Les

tribute to pension plans may not deduct their contributions. The taxation of the proceeds of these plans in the U.S.A. takes account of this feature but a current deduction of contributions by employees in Canada is an important advantage to be considered in any comparison of the two systems.

Rate Schedules

The Tax Reform Act in the U.S.A. enacted four new rate schedules for 1971 and subsequent years. A different rate schedule is to apply to each of the following classes of taxpayers:

1. unmarried individuals (other than certain surviving spouses and heads of households),
2. married individuals filing joint returns and certain surviving spouses,
3. married individuals filing separate returns, and estates and trusts, and
4. heads of households

These U.S. schedules are shown in full in appendices 2 to 5 to this paper and may be compared with the proposed new Canadian schedule of federal rates included in Table 2 at page 25 of the White Paper.

Although the top marginal rates in the new U.S. schedules go as high as 70 per cent, the Tax Reform Act provides that the top marginal rate on earned income shall not exceed 50 per cent in 1972 and subsequent years (60 per cent in 1971).

A very important difference between the rate schedules in the two countries is that the proposed new Canadian schedule will include the old age security and social development taxes which are now imposed separately. In the U.S.A. there is a separate social security tax which is imposed on salary and wages without any exemptions. For 1970 this tax is at a rate of 4.8 per cent with a maximum of \$374. By 1973 this tax will be 5.65 per cent with a maximum of \$441. In Canada there is a contribution to the Canada Pension Plan and the Quebec Pension Plan. For 1970 this contribution is at a rate of 1.8 per cent of income in excess of \$600 with a maximum of \$83. By 1973 this maximum may reach \$90. However, these contributions in Canada are deductible from income before computing Canadian income tax.

The present Canadian law provides that the 3 per cent surtax on basic tax in excess of \$200 shall apply only until the end of 1970.

employés aux États-Unis qui cotisent à des régimes de pension ne peuvent pas déduire leurs cotisations. L'imposition du produit de ces régimes aux États-Unis tient compte de cette particularité mais la déduction à mesure des cotisations d'employés au Canada est un avantage important qui doit être considéré dans tout parallèle établi entre les deux systèmes.

Barème des taux

La Loi sur la réforme fiscale (Tax Reform Act) aux États-Unis a établi quatre nouveaux barèmes de taux pour 1971 et les années ultérieures. Un barème différent doit s'appliquer à chacune des catégories suivantes de contribuables:

1. les personnes non mariées (autres que certains conjoints survivants et les chefs de famille),
2. les personnes mariées qui produisent des déclarations conjointes et certains conjoints survivants,
3. les personnes mariées qui produisent des déclarations séparées, et les successions et les fiducies, et
4. les chefs de famille

Ces barèmes des É.-U. figurent intégralement aux appendices 2 à 5 du présent exposé; ils peuvent être comparés au nouveau barème canadien proposé de taux fédéraux, inclus dans la table 2 à la page 29 du Livre blanc.

Bien que les taux les plus élevés des barèmes des É.-U. atteignent 70 p. 100, la Loi sur la réforme fiscale prévoit que le taux maximum sur le revenu gagné ne doit pas dépasser 50 p. 100 en 1972 et les années ultérieures (60 p. 100 en 1971).

Une différence très importante entre les barèmes de taux des deux pays est que le nouveau barème proposé au Canada comprendra les impôts de la sécurité de la vieillesse et de progrès social qui sont maintenant perçus séparément. Aux États-Unis, il y a un impôt distinct de sécurité sociale qui est imposé sur les traitements et les salaires sans aucune exemption. Pour 1970, cet impôt est de 4.8 p. 100 avec un maximum de \$374. En 1973, cet impôt sera de 5.65 p. 100 avec un maximum de \$441. Au Canada, il y a une cotisation au Régime de pensions du Canada ou à la Régie des rentes du Québec. Pour 1970, cette cotisation est de 1.8 p. 100 du revenu dépassant \$600 avec un maximum de \$83. En 1973, ce maximum peut atteindre \$90. Cependant, des cotisations au Canada sont déductibles du revenu avant le calcul de l'impôt sur le revenu canadien.

Actuellement, la loi canadienne prévoit que la surtaxe de 3 p. 100 sur l'impôt de base dépassant \$200 doit s'appliquer seulement jus-

The Reform Act in the U.S.A. reduced the surtax in that country from 10 per cent in 1969 to 5 per cent for 1970 and provided that it would end on June 30, 1970. This has resulted in an effective surtax of 2.5 per cent for 1970.

Appendix 1 to this paper illustrates how the combined effect of basic exemptions, the optional standard deductions, and the federal rate schedules compare in the two countries by showing taxes payable for a range of incomes.

Treatment of Dividends

Under present law an individual resident in Canada who receives a dividend from a Canadian taxable corporation may deduct an amount equal to 20 per cent of that dividend from his income tax. If the White Paper proposals are enacted the tax treatment for dividends received by individuals would be:

1. Dividends received from a widely held Canadian corporation—the individual would include the amount of the dividend in his income and also include an amount on account of the tax paid by the corporation, usually equal to 50 per cent of the dividend, and he would credit against his tax (or receive as repayment from the government) an amount equal to the 50 per cent by which his dividend income was increased.

2. Dividends received from closely-held Canadian corporations—the individual would include the amount of the dividend in his income and also an amount usually equal to 100 per cent of the dividend in his income, and would credit against his tax (or receive as repayment from the government) an amount equal to the 100 per cent by which his dividend was increased.

3. Dividends received from non-resident corporations—the individual would include in income the amount of the dividend before any foreign tax was deducted therefrom and would credit against his Canadian tax the amount of tax imposed on the dividend by the country from which it was paid (not exceeding the Canadian tax on the dividend and, starting in 1974, also not exceeding 15 per cent).

(The above description of the tax treatment for dividends assumes that the paying corporation had creditable tax to provide the full credit to the shareholder and it also assumes that the provinces would give a credit for

qu'à la fin de 1970. La Loi sur la réforme fiscale aux États-Unis a ramené la surtaxe dans ce pays, de 10 p. 100 en 1969 à 5 p. 100 pour 1970 et en a fixé l'abolition au 30 juin 1970, ce qui correspond à une surtaxe réelle de 2.5 p. 100 pour 1970.

L'Annexe 1 du présent exposé montre comment l'effet combiné des exemptions de base, des déductions uniformes facultatives, et des barèmes de taux fédéraux se comparent dans les deux pays en faisant voir les impôts payables pour une gamme de revenus.

Traitement des dividendes

En vertu de la loi actuelle, un particulier résidant au Canada qui reçoit un dividende d'une société imposable canadienne peut déduire de son impôt sur le revenu un montant égal à 20 p. 100 de ce dividende. Si les propositions du Livre blanc sont mises en vigueur, le traitement fiscal des dividendes reçus par les particuliers serait:

1. Dividendes reçus d'une société ouverte canadienne—le particulier inclurait le montant du dividende dans son revenu et inclurait également un montant au titre de l'impôt payé par la société, habituellement égal à 50 p. 100 du dividende; il inscrirait en dégrèvement de son impôt (ou recevrait à titre de remboursement de l'État) un montant égal au montant de 50 p. 100 dont son revenu d'actions a été augmenté.

2. Dividendes reçus de sociétés fermées canadiennes—le particulier inclurait le montant du dividende dans son revenu et également un montant habituellement égal à 100 p. 100 du dividende dans son revenu; il inscrirait en dégrèvement de son impôt (ou recevrait à titre de remboursement de l'État) un montant égal au montant de 100 p. 100 dont son dividende a été augmenté.

3. Les dividendes reçus des sociétés non résidentes—le particulier inclurait dans son revenu le montant du dividende avant que tout impôt étranger en ait été déduit et inscrirait en dégrèvement de son impôt canadien le montant de l'impôt prélevé sur le dividende par le pays en provenance duquel il a été payé (sans dépasser l'impôt canadien sur le dividende et, à partir de 1974, sans dépasser également 15 p. 100).

(La description ci-dessus du traitement fiscal des dividendes suppose que la société versant le dividende avait de l'impôt donnant lieu à un dégrèvement pour constituer le dégrèvement intégral du contribuable; elle suppose

their tax to parallel the credit given by the federal government.)

In the U.S.A. an individual may exclude from income the first \$100 of dividends from taxable U.S. corporations. Otherwise all dividends are included in income with no credit for the corporation tax imposed on the paying corporation. A credit is allowed for foreign taxes imposed on a dividend received from sources outside the U.S.A. but not exceeding the U.S. tax on the dividend.

Capital Gains

At present in Canada a gain made on the disposal of property that is not a business transaction is not subject to tax. Under the proposals in the White Paper gains would become subject to tax. The rules of general interest would provide that:

1. One-half the gain on disposal of a share in a widely-held Canadian corporation would be included in income and taxed in the same way as other income. Since the proposed top marginal rate is approximately 50 per cent, gains on such shares would never be taxed at more than 25 per cent.

2. All of the gain on disposal of a share in a closely-held Canadian corporation or in a non-resident corporation or on disposal of other property would be included in income and taxed in the same way as other income. (This proposal should be considered in conjunction with the proposal that Canadian shareholders of closely-held Canadian corporations would receive full credit for the Canadian corporation income taxes paid by these corporations.)

3. The gain on disposal of a taxpayer's principal residence would be reduced by an amount equal to \$1000 for each year of his residence. A minimum amount of \$150 per year would be deductible on account of the cost of improvements.

4. Personal property held for use or enjoyment would be deemed to have a minimum cost of \$500.

5. In general, the calculation of deductible losses would parallel the rules for determining taxable gains. Losses on personal property that depreciates through use such as automobiles would not be deductible and losses on disposal of certain personal property such as pictures

également que les provinces accorderaient un dégrèvement pour leur impôt en parallèle à celui qui est accordé par le gouvernement fédéral.)

Aux États-Unis, un particulier peut exclure de son revenu les premiers \$100 de dividendes des sociétés américaines imposables. Par ailleurs, tous les dividendes sont inclus dans le revenu sans aucun dégrèvement pour l'impôt sur les sociétés prélevé de la société qui verse le dividende. On accorde un dégrèvement pour les impôts étrangers frappant un dividende reçu de sources en dehors des États-Unis mais il ne doit pas dépasser l'impôt américain sur les dividendes.

Gains de capital

Au Canada, à l'heure actuelle, un gain réalisé sur l'aliénation d'une propriété qui ne constitue pas une opération commerciale n'est pas assujéti à l'impôt. Suivant les propositions du Livre blanc, ces gains seraient imposables. Les règles d'intérêt général prévoieraient que:

1. La moitié du gain réalisé à l'aliénation d'une action de société ouverte canadienne serait incluse dans le revenu et imposée de la même façon que les autres revenus. Étant donné que le taux maximal proposé est d'environ 50 p. 100, les gains sur de telles actions ne seraient jamais imposés à plus de 25 p. 100.

2. Tout le gain réalisé à l'aliénation d'une action d'une société fermée canadienne ou d'une société de non-résident ou à l'aliénation d'autres propriétés serait inclus dans le revenu et imposé de la même façon que les autres revenus. (Cette proposition doit être examinée de concert avec la proposition selon laquelle les actionnaires canadiens de sociétés canadiennes fermées recevraient un dégrèvement intégral au titre des impôts sur le revenu de sociétés canadiennes payés par ces sociétés).

3. Le gain à l'aliénation de la résidence principale d'un contribuable serait diminué d'une somme égale à \$1,000 pour chaque année de résidence. Un montant minimum de \$150 serait déductible au titre des frais d'amélioration.

4. Les biens personnels gardés pour l'usage ou l'agrément seraient censés avoir un coût minimum de \$500.

5. En général, le calcul des pertes déductibles serait parallèle aux règles qui servent à déterminer les gains imposables. Les pertes sur les biens personnels qui se déprécient par l'usage, par exemple les automobiles, ne seraient pas déductibles et les pertes sur l'aliénation

would be deductible only from gains made on disposal of this type of asset.

In the U.S.A. the general rule is that a gain from the disposal of property is included in income in its entirety and taxed at ordinary income tax rates. But if the gain is a long term capital gain (that is, arising from the sale or exchange of a capital asset that has been held by the taxpayer for more than 6 months) it has in the past not been taxed at more than 25 per cent. The Tax Reform Act provided that this maximum federal tax of 25 per cent be increased in stages until it becomes 35 per cent in 1972 and subsequent years (plus a "limited tax on preference income" which in the case of capital gains would not in 1972 exceed 1.5 per cent). The basic rates are 29½ per cent and 32½ per cent for 1970 and 1971 respectively, plus a limited tax on preference income of up to 2.05 per cent in 1970 and 1.75 per cent in 1971. However, the 25 per cent maximum rate continues to apply to long term capital gains which in the aggregate do not exceed \$50,000 for the year (\$25,000 in the case of a married person filing a separate return). Capital gains resulting from certain contracts and corporate liquidations also will continue to qualify for the 25 per cent maximum rate.

The Tax Reform Act changed the deduction for capital losses in the U.S.A. for taxable years beginning after December 31, 1969. Losses, whether long-term or short-term but \$1 of net long-term capital loss can be used to offset only 50 cents of ordinary income. The maximum limit on the amount of net short or long-term capital losses that can be deducted from ordinary income remains at \$1000. More specifically, the Act provides that losses in a year from the sale or exchange of capital assets may be deducted only to the extent of capital gains in the year plus the smallest of

- (a) taxable income for the year,
- (b) \$1000, or
- (c) the sum of:
 - (i) excess of net short-term capital loss over net long-term capital gain, and
 - (ii) one-half of the excess of net long-term capital loss over net short-term capital gain.

de certaines propriétés personnelles, par exemple les peintures, seraient déductibles seulement des gains réalisés à l'aliénation de ce genre de biens.

Aux États-Unis, la règle générale est qu'un gain provenant de l'aliénation de biens est intégralement inclus dans le revenu et imposé aux taux d'impôt ordinaire. Mais si le gain est un gain de capital à long terme (c.-à-d. qu'il provient de la vente ou de l'échange d'un bien de capital qui a appartenu au contribuable pendant plus de six mois), il n'a pas, dans le passé, été imposé à plus de 25 p. 100. La Loi sur la réforme fiscale (Tax Reform Act) augmente ce taux maximum de 25 p. 100 par stades jusqu'à ce qu'il atteigne 35 p. 100 en 1972 et les années suivantes (plus un «impôt limité sur le revenu de préférence» qui, dans le cas des gains de capital, ne dépasserait pas 1.5 p. 100 en 1972). Les taux de base sont de 29.5 p. 100 et de 32.5 p. 100 pour 1970 et 1971 respectivement, plus un impôt limité sur le revenu de préférence allant jusqu'à 2.05 p. 100 en 1970 et 1.75 p. 100 en 1971. Cependant, le taux maximum de 25 p. 100 continue à s'appliquer aux gains de capital à long terme dont les totaux ne dépassent pas \$50,000 pour l'année (\$25,000 dans le cas d'une personne mariée remplissant une formule séparée). Les gains de capital résultant de certains contrats et de liquidations de sociétés continueront aussi d'être admissibles au taux maximum de 25 p. 100.

La Loi sur la réforme fiscale (Tax Reform Act) a modifié la déduction pour les pertes de capital aux États-Unis pour les années impossibles commençant après le 31 décembre 1969. Les pertes, qu'elles soient à long ou à court terme, peuvent être appliquées en diminution des gains à long ou à court terme mais chaque dollar de perte nette de capital à long terme peut compenser seulement 50 cents de revenu ordinaire. La limite maximale des pertes nettes de capital à long ou à court terme qui peuvent être déduites du revenu ordinaire demeure \$1,000. Plus expressément, la loi prévoit que les pertes subies dans une année à la vente ou à l'échange de biens de capital peuvent être déduites seulement jusqu'à concurrence des gains de capital plus le moindre des montants suivants:

- a) le revenu imposable de l'année,
- b) \$1,000, ou
- c) l'ensemble de:
 - (i) l'excédent de perte nette de capital à court terme sur le gain net de capital à long terme, et
 - (ii) la moitié de l'excédent de la perte nette de capital à long terme sur le gain net de capital à court terme.

State and Provincial Income Taxes

Impôts sur le revenu prélevés par les États et les provinces

In Canada, all of the provinces impose personal income taxes. In the U.S.A., 41 states, the District of Columbia and a number of cities impose these taxes. The rates of provincial tax in Canada are generally higher than the state taxes. However, the method of recognizing provincial, state and municipal income taxes in calculating federal tax is more favourable in Canada.

Au Canada, toutes les provinces imposent le revenu des particuliers. Aux États-Unis, 41 États, le district de Columbia et certaines villes prélèvent ce genre d'impôt. Les taux d'impôts provinciaux au Canada sont plus élevés, en général, que les taux prélevés par les États aux États-Unis. Cependant, la méthode de tenir compte des impôts provinciaux et municipaux sur le revenu en calculant l'impôt fédéral est plus favorable au Canada.

Under present Canadian law the federal basic tax is abated by 28 per cent in all provinces except Quebec and by 50 per cent in Quebec. The provinces may impose whatever rate of tax they wish. If they want to have the federal government collect their tax, it must be imposed as a percentage of federal basic tax, but the rate is not restricted. Under the White Paper proposals, provinces desiring a tax collection agreement would impose their tax as a percentage of the total federal tax but the rate would not be restricted.

En vertu de la loi canadienne actuelle, le taux de base fédéral est diminué de 28 p. 100 dans toutes les provinces, excepté Québec, où l'abattement est de 50 p. 100. Les provinces peuvent imposer le revenu au taux qu'elles veulent. Si elles désirent que le gouvernement fédéral perçoivent leurs impôts, ceux-ci doivent être établis en tant que pourcentage de l'impôt de base fédéral, mais le taux n'est pas limité. En vertu des propositions du Livre blanc, les provinces désirant un accord de perception fiscale établirait leur impôt en tant que pourcentage de l'impôt fédéral total mais le taux n'en serait pas limité.

In the U.S.A. an individual who does not take the optional standard deduction may deduct state and municipal income taxes in computing income for purposes of his federal tax.

Aux États-Unis, les particuliers qui n'utilisent pas la déduction uniforme facultative peuvent déduire les impôts des municipalités et des États en calculant leur revenu aux fins de l'impôt fédéral.

Where a Canadian province imposes its tax as a percentage of the federal basic tax, it thereby follows all the exemptions and deductions allowed for federal tax purposes. At present, all the provinces except Quebec impose their taxes in this form. In the U.S.A. some of the states allow special deductions and nearly all have their own schedule of rates. It is thus very difficult to compare state and provincial income taxes in the two countries.

Lorsqu'une province canadienne établit son impôt en tant que pourcentage de l'impôt fédéral de base, elle se trouve à observer toutes les exemptions et les déductions autorisées aux fins de l'impôt sous cette forme. Aux États-Unis, certains des États autorisent des déductions spéciales et presque tous ont leurs propres barèmes de taux. Il est donc très difficile de comparer les impôts sur le revenu des États et des provinces dans les deux pays.

The rates of personal income tax presently imposed by the provinces in Canada are as follows:

Voici le taux de l'impôt sur le revenu des particuliers qui prélèvent actuellement les provinces au Canada:

	per cent		
Newfoundland	33	Terre-Neuve	33 p. 100
Prince Edward Island	28	Île du Prince-Édouard	28 p. 100
Nova Scotia	28	Nouvelle-Écosse	28 p. 100
New Brunswick	38	Nouveau-Brunswick	38 p. 100
Quebec	graduated rates	Québec	taux progressif
Ontario	28	Ontario	28 p. 100
Manitoba	39	Manitoba	39 p. 100
Saskatchewan	34	Saskatchewan	34 p. 100
Alberta	33	Alberta	33 p. 100
British Columbia	28	Colombie-Britannique	28 p. 100

The rates of personal income tax imposed by the states in the U.S.A. generally start in the range of 1 per cent to 3 per cent. Appendix 6 attached is a summary of rates and exemptions reproduced from a recent copy of "The Tax Magazine". In nineteen states the top graduated rate does not exceed 6 per cent. In 11 states it reaches 10 per cent or more. Alaska imposes a tax at the rate of 16 per cent of the federal tax and Vermont a rate of 25 per cent of federal tax. More details of the rules in several of the heavily populated states are shown in appendices 7 to 11 to this paper.

Summary

This review of some of the main features of the personal income tax systems in Canada and the U.S.A. shows that the kind of income, the way of life and the place of residence of a taxpayer all have an important bearing on any comparison of the tax treatment of an individual in the two countries. Moreover, any comparison of the relative position of taxpayers should take account of other taxes since jurisdictions that do not depend heavily upon personal income taxes are likely to use other forms of taxation. The social welfare programs of each country also have an important bearing upon the net position of a taxpayer. The existence of hospital and medical care programs and family allowances in Canada to an extent not found in the U.S.A. should be taken into account.

Les taux de l'impôt sur le revenu des particuliers prélevé par les États des États-Unis se situent généralement au départ aux alentours de 1 à 3 p. 100. L'Appendice 6 ci-joint est un résumé des taux et des exemptions reproduits d'un exemplaire du «Tax Magazine». Dans dix-neuf États, le maximum du taux progressif ne dépasse pas 6 p. 100. Dans 11 États, il atteint 10 p. 100 ou plus. L'Alaska prélève un impôt au taux de 16 p. 100 de l'impôt fédéral; le Vermont, au taux de 25 p. 100 de l'impôt fédéral. De plus amples détails au sujet des règles appliquées dans plusieurs des États très peuplés figurent aux appendices 7 à 11 du présent exposé.

Résumé

Cette étude de certains des aspects principaux des systèmes d'impôt sur le revenu des particuliers au Canada et aux États-Unis montre que le genre de revenu, le genre de vie et le lieu de résidence d'un contribuable ont tous une répercussion importante sur toute comparaison du traitement fiscal d'un particulier dans les deux pays. De plus, toute comparaison de la situation relative des contribuables doit tenir compte des autres impôts puisque les administrations qui ne comptent pas de façon importante sur l'imposition du revenu des particuliers utilisent vraisemblablement d'autres formes d'imposition. Les programmes de bien-être social de chaque pays ont également une répercussion importante sur la position nette d'un contribuable. Il faut faire entrer en ligne de compte le développement, beaucoup plus étendu au Canada qu'aux États-Unis, des programmes de soins médicaux et hospitaliers et des allocations familiales.

APPENDIX 1

Federal Income Tax Plus Social Security Tax in the U.S.A. and Federal Income Tax in Canada

Assumptions: Taxpayers in each country use the optional standard deduction; married taxpayers in the U.S.A. file joint returns; the spouses of married taxpayers in Canada do not have income in excess of \$100; the rates of tax and exemptions in Canada are those proposed in the White Paper; the rates of tax and exemptions in the U.S.A. are those enacted for 1973; all income is from salary and wages.

Income	Single taxpayer		Married taxpayer	
	Canadian tax	U.S.A. tax	Canadian tax	U.S.A. tax
\$ 1,200.....	—	68	—	68
1,500.....	—	85	—	85
2,000.....	75	148	—	113
3,000.....	253	355	2	240
5,000.....	657	831	360	653
10,000.....	1,938	1,971	1,547	1,631
15,000.....	3,416	3,144	2,985	2,591
20,000.....	5,136	4,696	4,632	3,841
30,000.....	8,910	8,594	8,350	7,001
50,000.....	16,910	18,656	16,350	15,751

This table does not include provincial or state taxes and does not attempt to take account of the amounts that may be deducted in each country by individuals who do not use the optional standard deduction. The 3% (maximum \$150) employment deduction proposed in the White Paper was used in the calculation of Canadian taxes.

APPENDIX 2

U.S. FEDERAL TAX RATES FOR 1971 AND FOLLOWING YEARS

For Unmarried Individuals Other Than Certain Surviving Spouses and Heads of Households

Taxable Income Bracket	Tax at the Beginning of the Bracket	Tax Rate on Income in the Bracket
..... \$ 500.....	\$.....	14%
\$ 500 1,000.....	70	15%
1,000 1,500.....	145	16%
1,500 2,000.....	225	17%
2,000 4,000.....	310	19%
4,000 6,000.....	690	21%
6,000 8,000.....	1,110	24%
8,000 10,000.....	1,590	25%
10,000 12,000.....	2,090	27%
12,000 14,000.....	2,630	29%
14,000 16,000.....	3,210	31%
16,000 18,000.....	3,830	34%
18,000 20,000.....	4,510	36%
20,000 22,000.....	5,230	38%
22,000 26,000.....	5,990	40%
26,000 32,000.....	7,590	45%
32,000 38,000.....	10,290	50%
38,000 44,000.....	13,290	55%
44,000 50,000.....	16,590	60%
50,000 60,000.....	20,190	62%
60,000 70,000.....	26,390	64%
70,000 80,000.....	32,790	66%
80,000 90,000.....	39,390	68%
90,000 100,000.....	46,190	69%
100,000	53,090	70%

ANNEXE 1

Impôt fédéral sur le revenu et impôt sur la sécurité sociale aux États-Unis. Impôt fédéral sur le revenu au Canada.

Par Hypothèses: Dans chacun des deux pays, les contribuables utilisent la déduction uniforme facultative; les contribuables mariés aux États-Unis remplissent une déclaration conjointe; les épouses de contribuables mariés au Canada ont un revenu inférieur à \$100; les taux d'imposition et d'exemption au Canada sont ceux que propose le Livre blanc; les taux d'imposition et d'exemptions aux États-Unis sont ceux adoptés pour 1973; tous les revenus proviennent de salaires et de traitements.

Revenu	Contribuable célibataire		Contribuable marié	
	Impôt Canada	Impôt É.-U.	Impôt Canada	Impôt É.-U.
\$ 1,200.....	—	68	—	68
1,500.....	—	85	—	85
2,000.....	75	148	—	113
3,000.....	253	355	2	240
5,000.....	657	831	360	653
10,000.....	1,938	1,971	1,547	1,631
15,000.....	3,416	3,144	2,985	2,591
20,000.....	5,136	4,696	4,632	3,841
30,000.....	8,910	8,594	8,350	7,001
50,000.....	16,910	18,656	16,350	15,751

Ce tableau n'inclut ni les impôts provinciaux ni ceux des différents États et ne tient pas compte des montants déductibles dans chaque pays par les particuliers qui n'utilisent pas la déduction uniforme facultative. La déduction pour frais professionnels de 3 p. 100 (\$150 maximum) proposée au Livre blanc a été utilisée dans le calcul de l'impôt au Canada.

ANNEXE 2

TAUX DE L'IMPÔT FÉDÉRAL AMÉRICAIN POUR L'ANNÉE 1971 ET SUIVANTES

Pour les particuliers non mariés à l'exclusion de certains conjoints survivants et chefs de famille.

Tranche de Revenu imposable	Montant de l'impôt au niveau de la tranche	Taux d'imposition du revenu inclus dans la tranche
..... \$ 500.....	\$.....	14%
\$ 500 1,000.....	70	15%
1,000 1,500.....	145	16%
1,500 2,000.....	225	17%
2,000 4,000.....	310	19%
4,000 6,000.....	690	21%
6,000 8,000.....	1,110	24%
8,000 10,000.....	1,590	25%
10,000 12,000.....	2,090	27%
12,000 14,000.....	2,630	29%
14,000 16,000.....	3,210	31%
16,000 18,000.....	3,830	34%
18,000 20,000.....	4,510	36%
20,000 22,000.....	5,230	38%
22,000 26,000.....	5,990	40%
26,000 32,000.....	7,590	45%
32,000 38,000.....	10,290	50%
38,000 44,000.....	13,290	55%
44,000 50,000.....	16,590	60%
50,000 60,000.....	20,190	62%
60,000 70,000.....	26,390	64%
70,000 80,000.....	32,790	66%
80,000 90,000.....	39,390	68%
90,000 100,000.....	46,190	69%
100,000	53,090	70%

APPENDIX 3

ANNEXE 3

U.S. FEDERAL TAX RATES FOR 1971 AND
FOLLOWING YEARSFor Married Individuals Filing Joint Returns
and Certain Surviving Spouses¹TAUX DE L'IMPÔT FÉDÉRAL AMÉRICAIN
POUR L'ANNÉE 1971 ET SUIVANTESPour les particuliers mariés produisant une déclaration
conjointe et certains conjoints survivants¹

Taxable Income Bracket		Tax at the Beginning of the Bracket	Tax Rate on Income in the Bracket	Tranche de revenu imposable		Montant de l'impôt au niveau de la tranche	Taux d'imposition du revenu inclus dans la tranche
\$ 1,000	\$ 1,000		14%	\$ 1,000	\$ 1,000		14%
2,000	2,000	140	15%	2,000	2,000	140	15%
3,000	3,000	290	16%	3,000	3,000	290	16%
4,000	4,000	450	17%	4,000	4,000	450	17%
	8,000	620	19%		8,000	620	19%
8,000	12,000	1,380	22%	8,000	12,000	1,380	22%
12,000	16,000	2,260	25%	12,000	16,000	2,260	25%
16,000	20,000	3,260	28%	16,000	20,000	3,260	28%
20,000	24,000	4,380	32%	20,000	24,000	4,380	32%
24,000	28,000	5,660	36%	24,000	28,000	5,660	36%
28,000	32,000	7,100	39%	28,000	32,000	7,100	39%
32,000	36,000	8,660	42%	32,000	36,000	8,660	42%
36,000	40,000	10,340	45%	36,000	40,000	10,340	45%
40,000	44,000	12,140	48%	40,000	44,000	12,140	48%
44,000	52,000	14,060	50%	44,000	52,000	14,060	50%
52,000	64,000	18,060	53%	52,000	64,000	18,060	53%
64,000	76,000	24,420	55%	64,000	76,000	24,420	55%
76,000	88,000	31,020	58%	76,000	88,000	31,020	58%
88,000	100,000	37,980	60%	88,000	100,000	37,980	60%
100,000	120,000	45,180	62%	100,000	120,000	45,180	62%
120,000	140,000	57,580	64%	120,000	140,000	57,580	64%
140,000	160,000	70,380	66%	140,000	160,000	70,380	66%
160,000	180,000	83,580	68%	160,000	180,000	83,580	68%
180,000	200,000	97,180	69%	180,000	200,000	97,180	69%
200,000	300,000	110,980	70%	200,000	300,000	110,980	70%
300,000	400,000	180,980	70%	300,000	400,000	180,980	70%
400,000		250,980	70%	400,000		250,980	70%

¹Applies for a qualified surviving widow or widower in the first two years after the year in which the spouse died.

S'applique aux veufs et veuves pendant les deux années consécutives à l'année du décès du conjoint.

APPENDIX 4

U.S. FEDERAL TAX RATES FOR 1971 AND
FOLLOWING YEARS

For Head of Household

Taxable Income Bracket		Tax at the Beginning of the Bracket	Tax Rate on Income in the Bracket
\$ 1,000			14%
\$ 1,000 2,000		\$ 140	16%
2,000 4,000		300	18%
4,000 6,000		660	19%
6,000 8,000		1,040	22%
8,000 10,000		1,480	23%
10,000 12,000		1,940	25%
12,000 14,000		2,440	27%
14,000 16,000		2,980	28%
16,000 18,000		3,540	31%
18,000 20,000		4,160	32%
20,000 22,000		4,800	35%
22,000 24,000		5,500	36%
24,000 26,000		6,220	38%
26,000 28,000		6,980	41%
28,000 32,000		7,800	42%
32,000 36,000		9,480	45%
36,000 38,000		11,280	48%
38,000 40,000		12,240	51%
40,000 44,000		13,260	52%
44,000 50,000		15,340	55%
50,000 52,000		18,640	56%
52,000 64,000		19,760	58%
64,000 70,000		26,720	59%
70,000 76,000		30,260	61%
76,000 80,000		33,920	62%
80,000 88,000		36,400	63%
88,000 100,000		41,440	64%
100,000 120,000		49,120	66%
120,000 140,000		62,320	67%
140,000 160,000		75,720	68%
160,000 180,000		89,320	69%
180,000		103,120	70%

ANNEXE 4

TAUX DE L'IMPÔT FÉDÉRAL AMÉRICAIN
POUR L'ANNÉE 1971 ET SUIVANTES

Pour les chefs de famille

Tranche de revenu imposable		Montant de l'impôt au niveau de la tranche	Taux d'imposition du revenu inclus dans la tranche
\$ 1,000			14%
\$ 1,000 2,000		\$ 140	16%
2,000 4,000		300	18%
4,000 6,000		660	19%
6,000 8,000		1,040	22%
8,000 10,000		1,480	23%
10,000 12,000		1,940	25%
12,000 14,000		2,440	27%
14,000 16,000		2,980	28%
16,000 18,000		3,540	31%
18,000 20,000		4,160	32%
20,000 22,000		4,800	35%
22,000 24,000		5,500	36%
24,000 26,000		6,220	38%
26,000 28,000		6,980	41%
28,000 32,000		7,800	42%
32,000 36,000		9,480	45%
36,000 38,000		11,280	48%
38,000 40,000		12,240	51%
40,000 44,000		13,260	52%
44,000 50,000		15,340	55%
50,000 52,000		18,640	56%
52,000 64,000		19,760	58%
64,000 70,000		26,720	59%
70,000 76,000		30,260	61%
76,000 80,000		33,920	62%
80,000 88,000		36,400	63%
88,000 100,000		41,440	64%
100,000 120,000		49,120	66%
120,000 140,000		62,320	67%
140,000 160,000		75,720	68%
160,000 180,000		89,320	69%
180,000		103,120	70%

APPENDIX 5

U.S. FEDERAL TAX RATES FOR 1971 AND
FOLLOWING YEARSFor Married Individuals Filing Separate Returns
and Estates and Trusts

Taxable Income Bracket		Tax at the Beginning of the Bracket	Tax Rate on Income in the Bracket
\$ 500	\$ 500	70	14%
1,000	1,000	145	15%
1,500	1,500	225	16%
2,000	2,000	310	17%
4,000	4,000	690	19%
6,000	6,000	1,130	22%
8,000	8,000	1,630	25%
10,000	10,000	2,190	28%
12,000	12,000	2,830	32%
14,000	14,000	3,550	36%
16,000	16,000	4,330	39%
18,000	18,000	5,170	42%
20,000	20,000	6,070	45%
22,000	22,000	7,030	48%
26,000	26,000	9,030	53%
32,000	32,000	12,210	55%
38,000	38,000	15,510	58%
44,000	44,000	18,990	60%
50,000	50,000	22,590	62%
60,000	60,000	28,790	64%
70,000	70,000	35,190	66%
80,000	80,000	41,790	68%
90,000	90,000	48,590	69%
100,000	100,000	55,490	70%
150,000	150,000	90,490	70%
200,000	200,000	125,490	70%

ANNEXE 5

TAUX DE L'IMPÔT FÉDÉRAL AMÉRICAIN
POUR L'ANNÉE 1971 ET SUIVANTESPour les particuliers mariés produisant une déclaration
séparée, les successions et les fiducies

Tranche de revenu imposable		Montant de l'impôt au niveau de la tranche	Taux de l'impôt sur le revenu inclus dans la tranche
\$ 500	\$ 500	70	14%
1,000	1,000	145	15%
1,500	1,500	225	16%
2,000	2,000	310	17%
4,000	4,000	690	19%
6,000	6,000	1,130	22%
8,000	8,000	1,630	25%
10,000	10,000	2,190	28%
12,000	12,000	2,830	32%
14,000	14,000	3,550	36%
16,000	16,000	4,330	39%
18,000	18,000	5,170	42%
20,000	20,000	6,070	45%
22,000	22,000	7,030	48%
26,000	26,000	9,030	53%
32,000	32,000	12,210	55%
38,000	38,000	15,510	58%
44,000	44,000	18,990	60%
50,000	50,000	22,590	62%
60,000	60,000	28,790	64%
70,000	70,000	35,190	66%
80,000	80,000	41,790	68%
90,000	90,000	48,590	69%
100,000	100,000	55,490	70%
150,000	150,000	90,490	70%
200,000	200,000	125,490	70%

INCOME TAX RATES AND EXEMPTIONS ON 1969 CALENDAR YEAR INCOME

State	Personal Exemptions*	Individual Rates			Corporation Rates				
Ala.	Single.....\$ 1,500 Married.....3,000 Dependent.....300	1st Next	\$1,000 2,000	1.5% 3	Next Over	\$2,000 5,000	4.5% 5	5% 6%	Financial institutions...
Alas.	Individuals and fiduciaries: 16% of the total income tax payable for the same taxable year to the United States at the federal tax rates in effect on December 31, 1963.								
Ariz.	Single.....\$1,000 Married.....2,000 Dependent.....600	1st 2nd 3rd 4th 5th 6th Over	\$1,000 1,000 1,000 1,000 1,000 1,000 6,000	2% 3 4 5 6 7 8	1st 2nd 3rd 4th 5th 6th Over	\$1,000 1,000 1,000 1,000 1,000 1,000 6,000	2% 3 4 5 6 7 8	2%	Financial institutions 5%
Ark.	From tax: Single.....\$ 17.50 Married.....35.00 Dependent.....6.00	1st 2nd Next	\$3,000 3,000 5,000	1% 2 3	Next Over	\$14,000 25,000	4% 5	1% 2 3 5 6	\$ 3,000 3,000 5,000 14,000 25,000
Calif.	From tax: Single.....\$ 25.00 Married.....50.00 Dependent.....8.00	1st Next Next Next Next	\$2,000 1,500 1,500 1,500 1,500	1 % 2 3 4 5	Next Next Next Over	\$ 1,500 1,500 1,500 14,000	6 % 7 8 10	7% 7% 11%	Minimum, \$100. Banks and financial institutions Minimum..... Maximum.....
Colo.	Single.....\$ 750 Married.....1,500 Dependent.....750	1st 2nd 3rd 4th 5th	\$1,000 1,000 1,000 1,000 1,000	2.5% 3 3.5 4 4.5	6th 7th 8th 9th 10th Over	\$ 1,000 1,000 1,000 1,000 1,000 10,000	5 % 5.5 6 6.5 7.5 8	5% 5% 6% 6% 7% 8%	Banks and financial institutions, 6%.

Corporations: 18% of the total income tax payable for the same taxable year to the United States at the federal tax rates in effect on December 31, 1963.

Individuals and fiduciaries: 16% of the total income tax payable for the same taxable year to the United States at the federal tax rates in effect on December 31, 1963.

Heads of households use the same rates, with a first bracket of \$3,000 instead of \$2,000. However, subsequent brackets are \$1,500, as for individuals.

Joint returns may split their income.

Above rates reflect the credit allowed.
2% surtax on resident's intangibles income over \$5,000.

EXEMPTIONS ET TAUX DE L'IMPÔT SUR LES REVENUS DE 1969

(Reproduit avec l'autorisation de «Taxes—The Tax Magazine» © 1970. Commerce Clearing House Inc., Chicago).

État	Exemptions personnelles*	Taux des particuliers		Taux des corporations	
Ala.	Célibataire.....\$ 1,500 Marié.....3,000 A charge.....300	1 ^{re} tranche \$1,000..... Suivante 2,000.....	1.5% 3	Suivante \$2,000..... Plus de 5,000.....	4.5% 5 5% Institutions financières 6%
Alas.	Particuliers et fiduciaires: 16% du total de l'impôt sur le revenu payable pour la même année fiscale aux E.-U. aux taux d'imposition fédérale en vigueur le 31 décembre 1963. Corporations: 18% du total de l'impôt sur le revenu payable pour la même année fiscale aux E.-U. aux taux d'imposition fédérale en vigueur le 31 décembre 1963.				
Ariz.	Célibataire.....\$ 1,000 Marié.....2,000 A charge.....600	1 ^{re} tranche \$1,000..... 2 ^e tranche 1,000..... 3 ^e tranche 1,000..... 4 ^e tranche 1,000..... 5 ^e tranche 1,000..... 6 ^e tranche 1,000..... Plus de 6,000.....	2% 3 4 5 6 7 8	1 ^{re} \$1,000..... 2 ^e 1,000..... 3 ^e 1,000..... 4 ^e 1,000..... 5 ^e 1,000..... 6 ^e 1,000..... Plus de 6,000..... Institutions financières.....	2% 3 4 5 6 7 8 5%
Ark.	De l'impôt: Célibataire.....\$ 17.50 Marié.....35.00 A charge.....6.00	1 ^{re} tranche \$3,000..... 2 ^e tranche 3,000..... Suivante 5,000.....	1% 2 3	Suivante \$14,000..... Plus de 25,000.....	4% 5 1 ^{re} \$ 3,000..... 2 ^e 3,000..... Suivante 5,000..... Suivante 14,000..... Plus de 25,000.....
Calif.	De l'impôt: Célibataire.....\$ 25.00 Marié.....50.00 A charge.....8.00	1 ^{re} tranche \$2,000..... Suivante 1,500..... Suivante 1,500..... Suivante 1,500..... Suivante 1,500.....	1% 2 3 4 5	Suivante \$1,500..... Suivante 1,500..... Suivante 1,500..... Suivante 1,500..... Plus de 14,000.....	6% 7 8 9 10 7% Minimum \$100 Banques et institutions financières Minimum..... Maximum.....
	Les chefs de famille utilisent les mêmes taux avec une première tranche de \$3,000 au lieu de \$2,000. Les tranches suivantes sont de \$1,500 comme pour tout particulier. Des déclarations conjointes peuvent diviser leurs revenus.				
Colo.	Célibataire.....\$ 750 Marié.....1,500 A charge.....750	1 ^{re} tranche \$1,000..... 2 ^e tranche 1,000..... 3 ^e tranche 1,000..... 4 ^e tranche 1,000..... 5 ^e tranche 1,000.....	2.5% 3 3.5 4 4.5	6 ^e \$1,000..... 7 ^e 1,000..... 8 ^e 1,000..... 9 ^e 1,000..... 10 ^e 1,000..... Plus de 10,000.....	5% Banques et institutions financières, 6% 5.5 6 6.5 7.5 8
	Les taux ci-dessus indiquent le crédit octroyé. Surtaxe de 2% sur les revenus de biens incorporels de plus de \$5,000 des contribuables résidents.				
	Taux fixé annuellement au mois de décembre (11% pour 1969).				

INCOME TAX RATES AND EXEMPTIONS—Continued

(Reproduced with permission from "Taxes—The Tax Magazine" © 1970. Commerce Clearing House, Inc., Chicago.)

State	Personal Exemptions*	Individual Rates			Corporation Rates		
Conn.	No personal income tax. However, a 6% tax is levied on all gains from the sale or exchange of capital assets occurring after July 1, 1969, if earned, received, etc. by the taxpayer during his taxable year.					8%, \$45 or 4 mills per dollar of capital less stock holdings, whichever is the greatest.	
Del.	Single.....\$ 600 Married.....1,200 Dependent.....600	1st 2nd 3rd 4th 5th 6th	1.5% 2 3 4 5 6	Next Next Next Next Over	\$ 2,000 22,000 20,000 50,000 100,000	7 % 8 9 10 11	5% (6% applicable to taxable income attributable to the period after June 30, 1969).
D. of C.	Single.....\$ 1,000 Married.....2,000 Dependent.....500	1st Next Next	2% 3 4	Next Over	\$ 5,000 10,000	5% 6	6%. Banks and trust companies, 4%; building and loan associations, 2%.
Ga.	Single.....\$ 1,500 Married.....3,000 Dependent.....600	1st Next Next	1% 2 3	Next Next Over	\$ 2,000 3,000 10,000	4% 5 6	6%.
Hawaii	Single.....\$ 600 Married.....1,200 Dependent.....600	1st 2nd 3rd 4th Next Next	2.25% 3.25 4.5 5 6.5 7.5	Next Next Next Next Over	\$ 5,000 500 500 500 1,000 2,000	8.5% 9.5 10 10.5 11	First \$25,000.....5.85 % Over 25,000.....6.435 Capital gains.....3.08 Financial institutions.....11.7
A special table of rates is provided for heads of households.							
Ida.	Single.....\$ 600 Married.....1,200 Dependent.....600 Credit against tax.....\$10 per exemption	1st 2nd 3rd	2.5% 5 6	4th3 5th Over	\$1,000 1,000 5,000	7% 8 9	6% Additional tax \$10.
Additional \$10 tax due from every taxpayer required to file an income tax return. Joint returns may split their income.							
Ill.**	Single.....\$ 1,000 Married.....2,000 Dependent.....1,000	2.5%.				4%.	
Ind.	Single.....\$1,000 Married.....1,000—2,000 Dependent.....500	2% of adjusted gross income.					2%, for adjusted gross income tax (Or, $\frac{1}{2}$ of 1% or 2% of gross income if tax liability is greater under the Gross Income Tax.)

État	Exemptions personnelles*	Taux des particuliers		Taux des corporations	
Conn.	Pas d'impôt sur le revenu des particuliers. Un impôt de 6% est toutefois perçu sur tous les gains de capitaux vendus ou échangés après le 1 ^{er} juillet 1969 qui ont été réalisés ou reçus par le contribuable pendant l'année d'imposition.		8%, le plus élevé des deux montants: soit \$45, soit 4 mills par dollar de capital moins le portefeuille en actions.		
			5% (6% applicable au revenu imposable recueilli après le 30 juin 1969).		
Del.	Célibataire.....\$ 600	1 ^{re} tranche \$1,000.....	1.5%	Suivante \$ 2,000.....	7%
	Marié.....1,200	2 ^e tranche 1,000.....	2	Suivante 22,000.....	8
	A charge.....600	3 ^e tranche 1,000.....	3	Suivante 20,000.....	9
		4 ^e tranche 1,000.....	4	Suivante 50,000.....	10
		5 ^e tranche 1,000.....	5	Plus de 100,000.....	11
		6 ^e tranche 1,000.....	6		
D. de C.	Célibataire.....\$ 1,000	1 ^{re} tranche \$1,000.....	2%	Suivante \$ 5,000.....	5%
	Marié.....2,000	Suivante 2,000.....	3	Plus de 10,000.....	6
	A charge.....500	Suivante 2,000.....	4		
Ga.	Célibataire.....\$ 1,500	1 ^{re} tranche \$1,000.....	1%	Suivante \$ 2,000.....	4%
	Marié.....3,000	Suivante 2,000.....	2	Suivante 3,000.....	5
	A charge.....600	Suivante 2,000.....	3	Plus de 10,000.....	6
Hawaii	Célibataire.....\$ 600	1 ^{re} tranche \$ 500.....	2.25%	Suivante \$ 5,000.....	8.5%
	Marié.....1,200	2 ^e tranche 500.....	3.25	Suivante 4,000.....	9.5
	A charge.....600	3 ^e tranche 500.....	4.5	Suivante 6,000.....	10
		4 ^e tranche 500.....	5	Suivante 10,000.....	10.5
		Suivante 1,000.....	6.5	Plus de 30,000.....	11
		Suivante 2,000.....	7.5		
Une table de taux spéciale est prévue pour les chefs de famille.					
Ida.	Célibataire.....\$ 600	1 ^{re} tranche \$1,000.....	2.5%	4 ^e tranche \$1,000.....	7%
	Marié.....1,200	2 ^e tranche 1,000.....	3	5 ^e tranche 1,000.....	8
	A charge.....600	3 ^e tranche 1,000.....	6	Plus de 5,000.....	9
	Credit d'impôt.....\$ 10 par exemption	\$10 d'impôt additionnel pour tout contribuable requis de remplir une déclaration d'impôt sur le revenu. Des déclarations conjointes peuvent diviser les revenus.			
Ill.**	Célibataire.....\$ 1,000	2.5%			4%
	Marié.....2,000				
	A charge.....1,000				
Ind.	Célibataire.....\$ 1,000	2% du revenu brut ajusté.			2% pour l'impôt sur le revenu brut ajusté (ou 1% de 1% ou 2% du revenu brut si l'impôt à percevoir est supérieur d'après le Gross Income Tax.
	Marié.....2,000				
	A charge.....500				

INCOME TAX RATES AND EXEMPTIONS—Continued.

(Reproduced with permission from "Taxes—The Tax Magazine" © 1970. Commerce Clearing House, Inc, Chicago.)

State	Personal Exemptions*	Individual Rates				Corporation Rates	
Iowa	From tax:	1st	\$1,000	0.75%	4th	\$1,000	3 %
	Single.....	2nd	1,000	1.5	Next	3,000	3.75
	Married.....	3rd	1,000	2.25	Next	2,000	4.5
	Dependent.....	No tax is imposed on taxpayers whose net income is \$3,000 or less.			Over	9,000	5.25
Kan.	Single.....	1st	\$2,000	2%	Next	\$2,000	5 %
	Married.....	Next	1,000	3.5	Over	7,000	6.5
	Dependent.....	Next	2,000	4			
							4.5%. Banks, trust companies and building and loan associations. 5%.
Ky.	From tax:	1st	\$3,000	2 %	Next	\$3,000	5 %
	Single.....	Next	1,000	3	Over	8,000	6
	Married.....	Next	1,000	4			
	Dependent.....						1st \$25,000..... 5% Over 25,000..... 7
La.	Single.....	1st	\$10,000	2 %			4%.
	Married.....	Next	40,000	4			
	Dependent.....	Over	50,000	6			
	(Personal exemptions are deductible from 2% tax bracket only.)						
Maine***	Single.....	1st	\$2,000	1 %	Next	\$15,000	4 %
	Married.....	Next	3,000	2	Next	25,000	5
	Dependent.....	Next	5,000	3	Over	50,000	6
Md.	Single.....	1st	\$1,000	2 %	Next	\$1,000	4 %
	Married.....	Next	1,000	3	Over	3,000	5
	Dependent.....						7%. Domestic corporations get credit for franchise taxes in excess of \$25.
Mass.	From earned income:						7.5% of net income + \$7 per \$1,000 of tangible property not subject to local tax or of net worth plus 14% surtax, or \$100; plus 14% surtax, whichever is greatest. Banks and financial institutions, 10% plus 14% surtax.
	Single.....		\$2,000				
	Married Up to.....		4,000				
	Dependent.....		600				
	From interest, dividends, annuities and gains, \$2,000, if income from all sources does not exceed \$2,000 single or \$2,600 married.						
	Interest and dividends.....						8 %
	Earned income.....						8 %
	Annuities.....						4 %
	Capital gains on intangibles.....						2 %
							8 %
Mich.	Single.....		\$1,200	2.6%.			5.6%. Financial institutions 7%.
	Married.....		2,400				
	Dependent.....		1,200				

EXEMPTIONS ET TAUX DE L'IMPÔT SUR LES REVENUS DE 1969—Suite

(Reproduit avec l'autorisation de «Taxes—The Tax Magazine» © 1970. Commerce Clearing House Inc., Chicago.)

État	Exemptions personnelles*		Taux des particuliers				Taux des corporations	
			1 ^{re} tranche	2 ^e tranche	3 ^e tranche	4 ^e tranche	1 ^{re}	
Iowa	De l'impôt:							
	Célibataire.....	\$ 15.00	\$1,000.....	0.75%		\$1,000.....	3%	\$ 25,000..... 4%
	Marié.....	30.00	1,000.....	1.5		Suivante	3.75	\$25,000—\$100,000..... 6%
	A charge.....	10.00	1,000.....	2.25		Suivante	4.5	Plus de \$100,000..... 8
	Aucun impôt n'est perçu sur les particuliers dont le revenu net ne dépasse pas \$3,000.					Plus de	5.25	
Kan.	Célibataire.....	600	\$2,000.....	2%		Suivante	5%	4.5%. 5% pour les banques, com-
	Marié.....	1,200	1,000.....	3.5		Plus de	6.5	pagnies fiduciaires et sociétés de
	A charge.....	600	2,000.....	4				prêts et de construction.
	De l'impôt:							
Ky.	Célibataire.....	20	\$3,000.....	2%		Suivante	5%	1 ^{re} tranche \$25,000..... 5%
	Marié.....	40	1,000.....	3		Plus de	6	Plus de 25,000..... 7
	A charge.....	20		4				
	Célibataire.....	\$ 2,500	\$10,000.....	2%				4%.
La.	Marié.....	5,000	40,000.....	4				
	A charge.....	400	50,000.....	6				
	(Les exemptions personnelles ne sont déductibles que de la tran-							
	che d'impôt à 2%).							
Maine***	Célibataire.....	\$ 1,000	\$2,000.....	1%		Suivante	4%	4%.
	Marié.....	2,000	3,000.....	2		Suivante	5	
	A charge.....	1,000	5,000.....	3		Plus de	6	
	Célibataire.....	800	\$1,000.....	2%		Suivante	4%	7%. Les corporation locales béné-
Md.	Marié.....	1,600	1,000.....	3		Plus de	5	ficient d'un crédit sur toute taxe
	A charge.....	800						de franchise dépassant \$25.
Mass.	Du revenu:		Intérêt et dividendes.....				8%	7.5% soit du revenu net + \$7 par
	Célibataire.....	\$ 2,00	Revenu.....				4%	\$1,000 de biens incorporels non
	Marié jusqu'à.....	4,000	Rentes.....				2%	soumis à l'impôt local, soit de la
	A charge.....	600	Gains de capital sur biens incorporels.....				8%	valeur nette plus 14% de surtaxe,
	\$2,000 d'intérêt, dividendes, rentes							soit \$100 plus 14% de surtaxe. Le
	et gains si le revenu total ne dé-							taux choisi sera le plus élevé des
	passe pas \$2,000 pour un céliba-							trois, 10% pour les banques et
	taire ou \$2,600 pour une personne							institutions financières plus 14%
	mariée.							de surtaxe.
Mich.	Célibataire.....	\$ 1,200						5.6%. Pour les institutions finan-
	Marié.....	2,400						cières, 7%.
	A charge.....	1,200						

INCOME TAX RATES AND EXEMPTIONS—Continued
(Reproduced with permission from "Taxes—The Tax Magazine" © 1970. Commerce Clearing House, Inc., (Chicago.)

State	Personal Exemptions*	Individual Rates			Corporation Rates	
		1st	\$	1.5%	Next	8%
Minn.	From tax:					
	Single.....	\$19	500	.....	2,000	.....
	Married.....	38	500	.....	2,000	.....
	Dependent.....	19	1,000	.....	3,500	.....
	Next		1,000	.....	7,500	.....
Miss.	Next		1,000	.....	20,000	.....
	Next		1,000	.....	Over	.....
	Next		1,000	.....	Over	.....
	Next		1,000	.....	Over	.....
	Next		1,000	.....	Over	.....
Mo.	Single.....	\$4,000	\$5,000	.....	3%	
	Married.....	6,000	5,000	.....	4%	
	Head of family.....	6,000	5,000	.....	4%	
	Next		5,000	.....	4%	
	Next		5,000	.....	4%	
Mont.	Single.....	\$600	\$1,000	.....	2%	
	Married.....	1,200	1,000	.....	3%	
	Dependent.....	600	2,000	.....	4%	
	Next		2,000	.....	5%	
	Next		2,000	.....	5%	
Neb.	Single.....	\$600	\$1,000	.....	2%	
	Married.....	1,200	1,000	.....	3%	
	Dependent.....	600	2,000	.....	4%	
	Next		2,000	.....	5%	
	Next		2,000	.....	5%	
N.H.	Single.....	\$600	\$1,000	.....	2%	
	Married.....	1,200	1,000	.....	3%	
	Dependent.....	600	2,000	.....	4%	
	Next		2,000	.....	5%	
	Next		2,000	.....	5%	
N.J.	Single.....	\$600	\$1,000	.....	2%	
	Married.....	1,200	1,000	.....	3%	
	Dependent.....	600	2,000	.....	4%	
	Next		2,000	.....	5%	
	Next		2,000	.....	5%	
N.M.	Single.....	\$600	\$1,000	.....	2%	
	Married.....	1,200	1,000	.....	3%	
	Dependent.....	600	2,000	.....	4%	
	Next		2,000	.....	5%	
	Next		2,000	.....	5%	

EXEMPTIONS ET TAUX DE L'IMPÔT SUR LES REVENUS DE 1969—Suite

(Reproduit avec l'autorisation de «Taxes—The Tax Magazine» © 1970, Commerce Clearing House Inc., Chicago.)

État	Exemptions personnelles*	Taux des particuliers			Taux des corporations
Minn.	De l'impôt: Célibataire.....\$ 19 Marié.....33 A charge.....19 Suivante.....1,000 Suivante.....1,000 Suivante.....1,000	1 ^{re} tranche \$ 500 2 ^e tranche 500 Suivante 1,000 Suivante 1,000 Suivante 1,000 Suivante 1,000	1.5% 2 3 5 6 7	Suivante \$ 2,000 Suivante 2,000 Suivante 3,500 Suivante 7,500 Plus de 20,000	11.33% \$10, minimum. 13.04% pour les banques.
Miss.	Célibataire.....\$ 4,000 Marié.....6,000 Chef de famille.....6,000	1 ^{re} tranche \$5,000 Plus de 5,000	3%		Comme pour les particuliers.
Mo.	Célibataire.....\$ 1,200 Marié.....2,400 A charge.....400	0-\$1,000 1% \$1,000-2,000 1.5 2,000-3,000 2 3,000-5,000 2.5	1% 1.5 2 3	\$5,000 \$7,000 3% moins \$ 55 7,000-9,000 3.5 moins 90 Plus de 9,000 4 moins 135	2%, 7% pour les banques et institutions financières.
Mont.	Célibataire.....\$ 600 Marié.....1,200 A charge.....600	1 ^{re} tranche \$1,000 Suivante 1,000 Suivante 2,000 Suivante 2,000 Après avoir calculé l'impôt à payer, les contribuables doivent ajouter 10% de surtaxe.	2% 3 4 5	Suivante \$ 2,000 Suivante 2,000 Suivante 4,000 Suivante 6,000 Suivante 15,000 Plus de 35,000	5.5%, (6.25% pour les années d'imposition prenant fin le ou après le 28 février 1969 mais avant le 28 février 1971). Impôt minimum \$50.
Neb.	Célibataire.....\$ 600 Marié.....1,200 A charge.....600	Pour 1969, le taux de l'impôt sur le revenu des particuliers est égal à 10% de l'impôt fédéral ajusté sur le revenu du contribuable, sans inclure la surtaxe de 10%. Pour 1970, le taux est de 13%. Le taux des corporations, pour ces deux années représente 20% du taux des particuliers.			Aucun.
N.H.	\$600	4.25% sur le revenu d'intérêt et de dividendes.			Aucun.
N.J.	Un «commuters' income tax» est perçu sur les personnes habitant la «zone frontalière» d'un État (N.J. ou N.Y.) pour les revenus qu'ils reçoivent de la zone frontalière d'un autre État (N.J. ou N.Y.). Les taux d'imposition et d'exemption sont ceux de l'impôt sur le revenu des particuliers de l'État de New York.	4% du revenu net octroyé, plus une imposition de mill sur la valeur nette allouée.			4% du revenu net octroyé, plus une imposition de mill sur la valeur nette allouée.
N.M.	Célibataire.....\$ 600 Marié.....1,200 A charge.....600	1 ^{re} tranche \$ 500 Suivante 1,000 Suivante 500 Suivante 1,000 Suivante 1,000 Suivante 1,000 Suivante 1,000	1% 1.5 2 2.5 3 3.5 4 4.5	Suivante \$ 1,000 Suivante 2,000 Suivante 2,000 Suivante 8,000 Suivante 30,000 Suivante 50,000 Plus de 100,000	5%, 6% pour les banques et institutions financières.

Ces taux s'appliquent aux célibataires et aux personnes mariées produisant des déclarations séparées. Pour les chefs de famille et les personnes mariées produisant des déclarations conjointes, le taux de l'impôt est le même dans chaque tranche mais on l'applique au double du revenu imposable.

INCOME TAX RATES AND EXEMPTIONS—Continued (Reproduced with permission from "Taxes—The Tax Magazine" © 1970. Commerce Clearing House, Inc., Chicago.)

State	Personal Exemptions*			Individual Rates			Corporation Rates		
N. Y.	Single.....	\$ 600	1st	\$1,000.....	2%	Next	\$ 2,000.....	7%	Greatest of 7% of net income, or 7% of 30% of income and salaries, or 14 mill per dollar of capital, or \$100 plus 1 mill per dollar of subsidiary capital. Banks and financial institutions, 7%.
	Married.....	1,200	Next	2,000.....	3	Next	2,000.....	8	
	Dependent.....	600	Next	2,000.....	4	Next	2,000.....	9	
	From tax:		Next	2,000.....	5	Next	2,000.....	10	
	Single.....	\$ 10	Next	2,000.....	6	Next	2,000.....	11	
	Married.....	25				Next	2,000.....	12	
	Head of household.....	25				Next	2,000.....	13	
						Over	23,000.....	14	
N. C.	Single.....	\$ 1,000	1st	\$2,000.....	3%	Next	\$ 4,000.....	6%	
	Married.....	2,000	2nd	2,000.....	4	Over	10,000.....	7	
	Dependent.....	600	3rd	2,000.....	5				
N. D.	Single.....	\$ 600	1st	\$3,000.....	1%	Next	\$ 2,000.....	7.5%	
	Married.....	1,500	Next	1,000.....	2	Next	7,000.....	10	
	Dependent.....	600	Next	1,000.....	3	Over	15,000.....	11	
			Next	1,000.....	5				
									1st \$ 3,000..... 3%
									Next 5,000..... 4
									Next 7,000..... 5
									Over 15,000..... 6
									Banks, trust companies and building or savings and loan associations, 5%. Minimum, \$50.
Okl.	Single.....	\$ 1,000	1st	\$1,500.....	1%	4th	\$1,500.....	4%	
	Married.....	2,000	2nd	1,500.....	2	5th	1,500.....	5	
	Dependent.....	500	3rd	1,500.....	3	Over	7,500.....	6	
Ore.	Single.....	\$ 600	1st	\$ 500.....	4%	Next	\$1,000.....	8%	
	Married.....	1,200	Next	500.....	5	Next	1,000.....	9	
	Dependent.....	600	Next	1,000.....	6	Over	5,000.....	10	
			Next	1,000.....	7				6%. Minimum, \$10. Banks, national banking associations, financial institutions and production credit associations, 8%.
Pa.	No personal income tax						7.5%.		
R. I.	A \$2,000 exemption is allowed, multiplied by a fraction whose numerator is interest and dividend income and whose denominator is federal adjusted gross income with adjustments.			10% on investment income of resident individuals.			7% or 40¢ per \$100 of corporate excess, whichever is the greater. Banks and financial institutions, 7% or \$2.50 per \$10,000, whichever is greater. Minimum bank tax, \$10.		
S. C.	Single.....	\$ 800	1st	\$2,000.....	9%	4th	\$ 2,000.....	5%	
	Married.....	1,600	2nd	2,000.....	3	5th	2,000.....	6	
	Dependent.....	800	3rd	2,000.....	4	Over	10,000.....	7	
									5% (6% effective for taxable years beginning after 1969). Banks, 4.5%. Savings and loan ass'ns, 8%.
S. D.	None			None			Banks and financial institutions, 4½% minimum \$24.		

État	Exemptions personnelles*	Taux des particuliers				Taux des corporations	
N.Y.	Célibataire.....\$ 600 Marié.....1,200 A charge.....600 De l'impôt: Célibataire.....\$ 10 Marié.....25 Chef de famille.....25	1 ^{re} tranche Suivante Suivante Suivante Suivante Suivante Suivante	\$1,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000.....	2% 3 4 5 6 7 8	Suivante Suivante Suivante Suivante Plus de	\$ 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 23,000.....	9% 10 11 12 13 14
N.C.	Célibataire.....\$ 1,000 Marié.....2,000 A charge.....600	1 ^{re} tranche 2 ^{re} tranche 3 ^e tranche	\$1,000..... 2,000..... 2,000.....	3% 4 5	Suivante Plus de	\$ 4,000..... 10,000.....	6% 7
N.D.	Célibataire.....\$ 600 Marié.....1,500 A charge.....600	1 ^{re} tranche Suivante Suivante Suivante	\$3,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000.....	1% 2 3 5	Suivante Suivante Plus de	\$ 2,000..... 7,000..... 15,000.....	7.5% 10 11
Okl.	Célibataire.....\$ 1,000 Marié.....2,000 A charge.....500	1 ^{re} tranche 2 ^e tranche 3 ^e tranche	\$1,500..... 1,500..... 1,500.....	1% 2 3	4 ^e tranche 5 ^e tranche Plus de	\$1,500..... 1,500..... 7,500.....	4% 5 6
Ore.	Célibataire.....\$ 600 Marié.....1,200 A charge.....600	1 ^{re} tranche Suivante Suivante Suivante	\$ 500..... 500..... 1,000..... 1,000.....	4% 5 6 7	Suivante Suivante Plus de	\$1,000..... 1,000..... 5,000.....	8% 9 10
Pa.	Pas d'impôt sur le revenu des particuliers.						7.5%.
R.I.	\$2,000 X revenus d'intérêt et de dividendes. Revenu fédéral brut ajusté (avec quelques ajustements).	10% du revenu investi par les particuliers-résidents.				Le plus important des taux suivants: 7% ou 40¢ pour \$100 d'excédent sociétaire. 7% ou \$2.50 pour \$10,000, pour les banques et institutions financières. Impôt bancaire minimum, \$10.	
S.C.	Célibataire.....\$ 800 Marié.....1,600 A charge.....800	1 ^{re} tranche 2 ^e tranche 3 ^e tranche	\$2,000..... 2,000..... 2,000.....	2% 3 4	4 ^e tranche 5 ^e tranche Plus de	\$ 2,000..... 2,000..... 10,000.....	5% 6 7
S.D.	Aucune	Aucun	4 1/2% pour les banques et institutions financières, \$24 minimum.				

INCOME TAX RATES AND EXEMPTIONS—Concluded (Reproduced with permission from "Taxes—The Tax Magazine" © 1970, Commerce Clearing House, Inc., Chicago.)

State	Personal Exemptions*	Individual Rates					Corporation Rates
Tenn.	None	6% on dividends and interest; 4% on dividends from corporations who have 75% of their property taxable in State.					5%.
Utah	Single.....\$ 600 Married.....1,200 Dependent.....600	1st 2nd 3rd	\$1,000..... 1,000..... 1,000.....	2% 3 4	4th 5th Over	\$1,000..... 1,000..... 5,000.....	5% 6 6.5
Vt.	Single.....\$ 600 Married.....1,200 Dependent.....600	25% of federal income tax liability not including the 10% surcharge. A 15% Vermont surtax is imposed on individual income tax liability.					5% (6% beginning June 1, 1969). Minimum \$25.
Va.	Single.....\$ 1,000 Married.....2,000 Dependent.....300	1st Next	\$3,000..... 2,000.....	2% 3	Over	\$5,000.....	5%.
W. Va.	Single.....\$ 600 Married.....1,000 Dependent.....600	1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th Next	\$2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 2,000..... 4,000.....	1.2% 1.3 1.6 1.8 2.0 2.3 2.6 2.8 3.0 3.1 3.4 3.5	Next Next Next Next Next Next Next Next Next Next Next Over	\$ 6,000..... 6,000..... 6,000..... 6,000..... 10,000..... 10,000..... 10,000..... 10,000..... 10,000..... 50,000..... 50,000..... 200,000.....	3.7% 3.9 4.1 4.3 4.5 4.7 4.9 5.0 5.2 5.3 5.4 5.5
Joint returns may split their income. Rates are for individuals and heads of household. For joint returns or re- turns of surviving spouse, the tax rate in each bracket is the same but it is applied to twice the taxable income.							
Wis.	From tax: Single.....\$ 10 Married.....20 Dependent.....10	1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th	\$1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000.....	2.7% 2.95 3.2 4.2 4.7 5.2 5.7 6.7	9th 10th 11th 12th 13th 14th Over	\$1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 14,000.....	1st 2nd 3rd 4th 5th 6th Over 9% 2.5 3 4 5 6 7

Joint returns may split their income.
Rates are for individuals and heads of household. For joint returns or returns of surviving spouse, the tax rate in each bracket is the same but it is applied to twice the taxable income.

Wis.	From tax: Single.....\$ 10 Married.....20 Dependent.....10	1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th	\$1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000.....	2.7% 2.95 3.2 4.2 4.7 5.2 5.7 6.7	9th 10th 11th 12th 13th 14th Over	\$1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 14,000.....	7.2% 7.7 8.2 8.7 9.2 9.7 10	1st 2nd 3rd 4th 5th 6th Over	\$1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 1,000..... 6,000.....	2% 2.5 3 4 5 6 7
------	---	--	--	--	---	---	---	--	--	------------------------------------

*Additional exemptions for aged and/or blind not included.
**Effective for taxable years ending after July 31, 1969.
***Effective July 1, 1969, for individuals, January 1, 1969, for corporations.

EXEMPTIONS ET TAUX DE L'IMPÔT SUR LES REVENUS DE 1969—Fin
(Reproduit avec l'autorisation de «Taxes—The Tax Magazine» © 1970, Commerce Clearing House Inc., Chicago.)

État	Exemptions personnelles*		Taux des particuliers		Taux des corporations	
	Aucune		6% sur les dividendes et intérêts; 4% sur les dividendes de corporations qui ont dans l'État 75% de leurs biens imposables.	5%.		
Utah						
	Célibataire.....\$	600	1 ^{re} tranche \$1,000.....	2%	4 ^e tranche \$1,000.....	5%
	Marié.....	1,200	2 ^e tranche 1,000.....	3	5 ^e tranche 1,000.....	6
	A charge.....	600	3 ^e tranche 1,000.....	4	Plus de 5,000.....	6.5
Vt.						
	Célibataire.....\$	600	25% de l'impôt sur le revenu fédéral sans compter les 10% de surtaxe. Une surtaxe de 15% est levée par l'État du Vermont sur l'impôt sur le re- venu des particuliers exigible.			
	Marié.....	1,200				5% (6% à partir du 1 ^{er} juin 1969).
	A charge.....	600				\$25 minimum.
Va.						
	Célibataire.....	\$1,000	1 ^{re} tranche \$3,000.....	2%	Plus de \$5,000.....	5%
	Marié.....	2,000	Suivante 2,000.....	3		
	A charge.....	300				
W. Va.						
	Célibataire.....\$	600	1 ^{re} tranche \$2,000.....	1.2%	Suivante \$ 6,000.....	3.7%
	Marié.....	1,200	2 ^e tranche 2,000.....	1.3	Suivante 6,000.....	3.9
	A charge.....	600	3 ^e tranche 2,000.....	1.6	Suivante 6,000.....	4.1
			4 ^e tranche 2,000.....	1.8	Suivante 6,000.....	4.3
			5 ^e tranche 2,000.....	2.0	Suivante 10,000.....	4.5
			6 ^e tranche 2,000.....	2.3	Suivante 10,000.....	4.7
			7 ^e tranche 2,000.....	2.6	Suivante 10,000.....	4.9
			8 ^e tranche 2,000.....	2.8	Suivante 10,000.....	5.0
			9 ^e tranche 2,000.....	3.0	Suivante 10,000.....	5.2
			10 ^e tranche 2,000.....	3.1	Suivante 50,000.....	5.3
			11 ^e tranche 2,000.....	3.4	Suivante 50,000.....	5.4
			Suivante 4,000.....	3.5	Plus de 200,000.....	5.5

Des déclarations conjointes peuvent diviser les revenus.
Ces taux s'appliquent aux particuliers et chefs de famille. En cas de déclaration conjointe ou de déclaration de conjoint survivant, le taux de l'impôt est le même dans chaque tranche mais s'applique au double du re-
venu imposable.

Wis.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

*Les exemptions additionnelles pour aveugles ou personnes âgées ne sont pas incluses.

**Applicable aux années d'imposition prenant fin après le 31 juillet 1969.

***Applicable à partir du 1^{er} juillet 1969 pour les particuliers et du 1^{er} janvier 1969 pour les corporations.

APPENDIX 7

ANNEXE 7

Personal Income Tax in California

1. Taxpayers and Rates—All resident and non-resident persons, including estates and trusts, are subject to tax at the following rates:

Resident and Nonresident Individuals

Net Income	Tax Rate
Not over \$2,000.....	1%
Over \$ 2,000, not over \$ 3,500.....	\$ 20 plus 2%
Over \$ 3,500, not over \$ 5,000.....	\$ 50 plus 3%
Over \$ 5,000, not over \$ 6,500.....	\$ 95 plus 4%
Over \$ 6,500, not over \$ 8,000.....	\$155 plus 5%
Over \$ 8,000, not over \$ 9,500.....	\$230 plus 6%
Over \$ 9,500, not over \$11,000.....	\$320 plus 7%
Over \$11,000, not over \$12,500.....	\$425 plus 8%
Over \$12,500, not over \$14,000.....	\$545 plus 9%
Over \$14,000.....	\$680 plus 10%

Heads of Households

Net Income	Tax Rate
Not over \$3,000.....	1%
Over \$ 3,000, not over \$ 4,500.....	\$ 30 plus 2%
Over \$ 4,500, not over \$ 6,000.....	\$ 60 plus 3%
Over \$ 6,000, not over \$ 7,500.....	\$105 plus 4%
Over \$ 7,500, not over \$ 9,000.....	\$165 plus 5%
Over \$ 9,000, not over \$10,500.....	\$240 plus 6%
Over \$10,500, not over \$12,000.....	\$330 plus 7%
Over \$12,000, not over \$13,500.....	\$435 plus 8%
Over \$13,500, not over \$15,000.....	\$555 plus 9%
Over \$15,000.....	\$690 plus 10%

For joint returns of husband and wife, the tax is twice the amount it would be if taxable income were cut in half.

In lieu of the above tax on resident individuals, such taxpayers with an adjusted gross income of less than \$10,000 may elect to pay an optional tax using tables promulgated by the Franchise Tax Board.

2. Income, Net and Gross—The rules for determining adjusted gross income are essentially similar to the federal rules.

3. Taxable Income—Means gross income minus allowable deductions other than the standard deduction, or, for those electing to take the standard deduction, taxable income means adjusted gross income minus the standard deduction. The allowable deductions

Impôt sur le revenu des particuliers en Californie

1. Contribuables et taux—Toutes les personnes résidentes et non résidentes successions et fiducie incluses, sont soumises à l'impôt aux taux suivants.

Personnes résidentes et non résidentes

Revenu net	Taux d'imposition
Inférieur à \$2,000.....	1%
De \$ 2,000 à \$ 3,500.....	\$ 20 plus 2%
De \$ 3,500 à \$ 5,000.....	\$ 50 plus 3%
De \$ 5,000 à \$ 6,500.....	\$ 95 plus 4%
De \$ 6,500 à \$ 8,000.....	\$155 plus 5%
De \$ 8,000 à \$ 9,500.....	\$230 plus 6%
De \$ 9,500 à \$11,000.....	\$320 plus 7%
De \$11,000 à \$12,500.....	\$425 plus 8%
De \$12,500 à \$14,000.....	\$545 plus 9%
Au-delà de \$14,000.....	\$680 plus 10%

Chefs de famille

Revenu net	Taux d'imposition
Inférieur à \$3,000.....	1%
De \$ 3,000 à \$ 4,500.....	\$ 30 plus 2%
De \$ 4,500 à \$ 6,000.....	\$ 60 plus 3%
De \$ 6,000 à \$ 7,500.....	\$105 plus 4%
De \$ 7,500 à \$ 9,000.....	\$165 plus 5%
De \$ 9,000 à \$10,500.....	\$240 plus 6%
De \$10,500 à \$12,000.....	\$330 plus 7%
De \$12,000 à \$13,500.....	\$435 plus 8%
De \$13,500 à \$15,000.....	\$555 plus 9%
Au-delà de \$15,000.....	\$690 plus 10%

En ce qui concerne les déclarations conjointes du mari et de la femme, l'impôt est deux fois le montant de ce qu'il devrait être si le revenu imposable était divisé en deux.

Au lieu de l'impôt précédent sur les personnes résidentes, les contribuables de cette catégorie disposant d'un revenu brut ajusté inférieur à \$10,000 peuvent choisir de payer un impôt facultatif en se reportant aux tables publiées par la *Franchise Tax Board*.

2. Revenu net et revenu brut—Les règles pour déterminer le revenu brut ajusté sont en de nombreux points semblables aux règles fédérales.

3. Revenu imposable—On entend par là le revenu brut diminué des déductions autorisées autres que la déduction uniforme, ou, pour ceux qui choisissent la déduction uniforme, le revenu brut ajusté diminué de la déduction uniforme. Les déductions autorisées

are essentially similar to the federal deductions. The standard deduction is as follows:

(1) A taxpayer, other than a head of a household or a married couple filing a joint return, \$1,000.

(2) Head of a household or a married couple filing a joint return, \$2,000.

(3) If adjusted gross income of the taxpayer is not more than \$10,000, the standard deduction is determined as provided in tax table promulgated by regulation of the Franchise Tax Board.

4. Credit and Exemptions—The following credits are allowed individuals instead of personal exemptions and may be deducted from the tax imposed:

(1) Single persons, \$25.

(2) Head of a household or married person, \$50; if husband and wife make separate returns, the credit may be taken by either or divided between them.

(3) Each dependant, \$8 if gross income is less than \$600 or the dependent is the taxpayer's child and has not attained age 19 or is a student.

(4) If the taxpayer is blind, an additional \$8.

(5) If a separate return is made by the taxpayer whose spouse is blind, an additional \$8.

(6) Estate, \$10.

(7) Trust, \$1.

5. Cities—The City of San Francisco imposes a tax of 1% on non-residents working in the city—persons with gross salary or wages of less than \$4000 are not taxable.

ressemblent beaucoup aux déductions fédérales. Voici la déduction uniforme:

(1) \$1,000 pour un contribuable, autre qu'un chef de famille ou un couple marié produisant une déclaration conjointe.

(2) \$2,000 pour un chef de famille ou un couple marié produisant une déclaration conjointe.

(3) Si le revenu brut ajusté du contribuable ne dépasse pas \$10,000 la déduction uniforme est celle prévue par la table d'imposition publiée par règlement de la *Franchise Tax Board*.

4. Crédit et exemptions—On autorise les particuliers à déduire de leur impôt à titre d'exemptions personnelles, les crédits suivants:

(1) \$25, pour les célibataires.

(2) \$50, pour un chef de famille ou une personne mariée; si le mari et la femme produisent des déclarations séparées, le crédit peut bénéficier soit à l'un, soit à l'autre ou leur être partagé.

(3) \$8, pour chaque personne à charge si le revenu brut est inférieur à \$600 ou si la personne à charge est l'enfant du contribuable et n'a pas atteint l'âge de 19 ans ou est étudiant.

(4) \$8 supplémentaires, si le contribuable est aveugle.

(5) \$8 supplémentaires, si une déclaration séparée est établie par un contribuable dont l'épouse est aveugle.

(6) \$10 pour succession.

(7) \$1 pour fiducie.

5. Les villes—La ville de San Francisco lève un impôt de 1% sur les personnes non résidentes travaillant dans la ville—les personnes disposant d'un traitement brut ou d'un salaire inférieur à \$4,000 ne sont pas imposables.

APPENDIX 8

Personal Income Tax in Michigan

1. Taxpayers and Rates—A tax is imposed on individuals, estates and trusts at a flat rate of 2.6% of taxable income.

2. Income, Net and Gross—Gross income is gross income as defined in the Internal Revenue Code of 1954 as amended and in effect for the taxable year. Taxable income for individuals is adjusted gross income, as defined in the Internal Revenue Code, with the following adjustments—subtract: (1) a personal exemption of \$1,200 for each person—

ANNEXE 8

Impôt sur le revenu des particuliers au Michigan

1. Contribuables et taux—Les particuliers, successions et fiducies sont frappés d'un impôt uniforme de 2.6 p. 100 du revenu imposable.

2. Revenu net et revenu brut—Le revenu brut est le revenu brut défini par l'*Internal Revenue Code* de 1954 tel qu'il a été amendé et en vigueur pour l'année d'imposition. Pour les particuliers, le revenu imposable est le revenu brut ajusté défini par l'*Internal Revenue Code* et modifié par les ajustements suivants—A déduire:

al or dependency exemption allowed on the taxpayer's federal return; (2) income received from federal obligations or their sale or exchange to the extent otherwise included in adjusted gross income; (3) compensation, including retirement benefits, received for services in the U.S. armed forces to the extent otherwise included in adjusted gross income; (4) alimony, separate maintenance payments and installments of principal sums payable by a husband to a wife to the extent included in the wife's federal adjusted gross income; and (5) retirement or pension benefits from Michigan state or local public retirement systems to the extent otherwise included in adjusted gross income. Taxpayers must add to adjusted gross income: (1) gross interest income derived from state obligations other than Michigan; and (2) losses on the sale or exchange of federal obligations to the extent deducted in computing adjusted gross income. Taxpayers must add or subtract any adjustments resulting from the inclusion of estate or trust income in federal adjusted gross income.

(1) une exemption personnelle de \$1,200 pour chaque exemption personnelle ou de personne à charge autorisée par la déclaration fédérale du contribuable;

(2) le revenu provenant des obligations fédérales, soit de leur vente, soit de leur échange jusqu'à concurrence du montant déjà inclus dans le revenu brut ajusté;

(3) l'indemnité, comprenant les prestations de retraite, perçue pour avoir servi dans les forces armées américaines jusqu'à concurrence du montant déjà inclus dans le revenu brut ajusté;

(4) la pension alimentaire, les paiements subvenant à l'entretien d'un époux séparé de corps et les acomptes des principales sommes payables par un mari à sa femme jusqu'à concurrence du montant inclus dans le revenu brut ajusté fédéral de la femme;

(5) et les prestations de retraite ou de pension accordées par l'État du Michigan ou par les caisses de retraite publiques locales jusqu'à concurrence du montant déjà inclus dans le revenu brut ajusté.

Les contribuables doivent ajouter au revenu brut ajusté:

(1) le revenu brut de l'intérêt provenant d'obligations d'État autre que le Michigan; et

(2) les pertes sur la vente ou l'échange d'obligations fédérales jusqu'à concurrence du montant déduit dans le calcul du revenu brut ajusté. Les contribuables doivent ajouter ou déduire tous les ajustements résultant de l'inclusion d'un revenu de succession ou de fiducie dans le revenu brut ajusté fédéral.

3. Cities—The Uniform City Income Tax Ordinance authorizes Michigan cities to impose a tax at the rate of 1% on resident individuals (2% authorized in Detroit from October 1, 1968, to December 31, 1970); and at the rate of $\frac{1}{2}$ of 1% on non-resident individuals. The tax is imposed on income earned and received in the city.

3. Les villes—L'*Uniform City Income Tax Ordinance* autorise les villes du Michigan à lever un impôt de 1 p. 100 sur les particuliers-résidents (la ville de Détroit est autorisée à lever 2 p. 100 du 1^{er} octobre 1968 au 31 décembre 1970); et un impôt de $\frac{1}{2}$ à 1 p. 100 sur les particuliers non-résidents. L'impôt est établi d'après le revenu gagné et perçu dans la ville.

APPENDIX 9

Personal Income Tax in New York State

1. Taxpayers and Rates.—A tax is imposed upon the income of individuals, estates and trusts, and upon the income from New York sources of nonresidents. Capital gains and losses are included in taxable income. The tax is at the following rates:

ANNEXE 9

Impôt sur le revenu des particuliers dans l'État de New York

1. Contribuables et taux—Un impôt est perçu sur le revenu des particuliers, successions et fiducies, et sur les sources de revenu des personnes ne résidant pas dans l'État de New York. Les gains et les pertes de capital sont inclus dans le revenu imposable. Voici les différents taux d'imposition:

Taxable Income

Rate

Not over \$1,000.....	2%
Over \$ 1,000, not over \$ 3,000.....	\$ 20 plus 3% of excess over \$ 1,000
Over \$ 3,000, not over \$ 5,000.....	\$ 80 plus 4% of excess over \$ 3,000
Over \$ 5,000, not over \$ 7,000.....	\$ 160 plus 5% of excess over \$ 5,000
Over \$ 7,000, not over \$ 9,000.....	\$ 260 plus 6% of excess over \$ 7,000
Over \$ 9,000, not over \$11,000.....	\$ 380 plus 7% of excess over \$ 9,000
Over \$11,000, not over \$13,000.....	\$ 520 plus 8% of excess over \$11,000
Over \$13,000, not over \$15,000.....	\$ 680 plus 9% of excess over \$13,000
Over \$15,000, not over \$17,000.....	\$ 860 plus 10% of excess over \$15,000
Over \$17,000, not over \$19,000.....	\$1,060 plus 11% of excess over \$17,000
Over \$19,000, not over \$21,000.....	\$1,280 plus 12% of excess over \$19,000
Over \$21,000, not over \$23,000.....	\$1,520 plus 13% of excess over \$21,000
Over \$23,000.....	\$1,780 plus 14% of excess over \$23,000

Revenu imposable

Taux

Inférieur à \$1,000.....	2%
De \$ 1,000 à \$ 3,000.....	\$ 20 plus 3% de l'excédent de \$ 1,000
De \$ 3,000 à \$ 5,000.....	\$ 80 plus 4% de l'excédent de \$ 3,000
De \$ 5,000 à \$ 7,000.....	\$ 160 plus 5% de l'excédent de \$ 5,000
De \$ 7,000 à \$ 9,000.....	\$ 260 plus 6% de l'excédent de \$ 7,000
De \$ 9,000 à \$11,000.....	\$ 380 plus 7% de l'excédent de \$ 9,000
De \$11,000 à \$13,000.....	\$ 520 plus 8% de l'excédent de \$11,000
De \$13,000 à \$15,000.....	\$ 680 plus 9% de l'excédent de \$13,000
De \$15,000 à \$17,000.....	\$ 860 plus 10% de l'excédent de \$15,000
De \$17,000 à \$19,000.....	\$1,060 plus 11% de l'excédent de \$17,000
De \$19,000 à \$21,000.....	\$1,280 plus 12% de l'excédent de \$19,000
De \$21,000 à \$23,000.....	\$1,520 plus 13% de l'excédent de \$21,000
Au-delà de \$23,000.....	\$1,780 plus 14% de l'excédent de \$23,000

The State Tax Commission is authorized to promulgate tables to permit certain resident individuals to compute their tax by reference to the federal tax, before credits.

La *State Tax Commission* est autorisée à promulguer des tables que pourront utiliser certains particuliers-résidents pour calculer leur impôt, avant les crédits, sur le modèle de l'impôt fédéral.

2. Income, Net and Gross.—New York taxable income is the New York adjusted gross income, which is federal adjusted gross income as computed under the federal law in effect for the taxable year, with certain modifications less New York deductions and New York personal exemptions.

2. Revenu net et revenu brut—Dans l'État de New York, le revenu imposable est le revenu brut ajusté de l'État, qui n'est autre que le revenu brut ajusté fédéral, calculé d'après la loi fédérale en vigueur pour l'année fiscale, modifié et diminué des déductions et exemptions personnelles de l'État de New York.

3. Deductions.—The standard deduction is 10 per cent of New York adjusted gross income or \$1,000, whichever is less. If husband and wife file separate returns, the standard deduction may be divided between them as they elect or may be taken in total by either. The standard deduction must be taken by all taxpayers who have not itemized deductions on their federal return.

3. Déductions—La déduction uniforme correspond au moindre: soit \$1,000 soit 10 p. 100 du revenu brut ajusté de l'État de New York. Si le mari ou la femme produisent des déclarations distinctes, la déduction uniforme peut être divisée entre eux, à leur façon, ou être créditée en entier à l'un ou à l'autre. Tous les contribuables qui n'ont pas fait état de déductions détaillées sur leur déclaration fédérale doivent utiliser la déduction uniforme.

4. Credits and Exemptions.—The following personal exemptions are allowed:

(1) Taxpayer, \$600; additional \$600 for spouse of taxpayer when separate return is filed and spouse has no gross income.

(2) Dependent, \$600.

(3) Additional \$600 for taxpayer who is 65 years or more; additional \$600 for spouse who is 65 years or more when separate return is filed and spouse has no gross income.

(4) Additional \$600 for blind taxpayer; additional \$600 for blind spouse when separate return is filed and spouse has no gross income.

The following credits against the tax are allowed:

(1) Single person, \$10.

(2) Married taxpayer living with spouse, \$25; or, if their taxes are separately computed (whether or not on a single form), the credit allowable is \$12.50 each.

(3) Head of household, or surviving spouse, \$25.

Residents are allowed credit against the tax for any other state or local income tax imposed.

5. Cities.—The city of New York also imposes an income tax at rates ranging from .4 per cent to 2 per cent of taxable income.

APPENDIX 10

Personal Income Tax in Massachusetts

Residents of Massachusetts pay state income tax only on certain specific kinds of income.

1. Taxpayers and Rates.—Inhabitants, including fiduciaries, estates of decedents, and nonresidents earning income in the state pay income taxes at the following rates. Partnerships, as such, are not subject to the tax. Individuals carrying on business as partners are subject to the tax in their individual capacities:

(1) Interest from bonds, notes, money at interest and debts due the taxpayer, and dividends, 8 per cent.

(2) Net business income from professions, employments, trade, or business and from transactions entered into for profit, except transactions in intangible personal property, 4 per cent.

4. Crédits et exemptions—On autorise les exemptions personnelles suivantes:

(1) \$600, pour tout contribuable; \$600 de plus pour l'épouse du contribuable en cas de déclaration séparée et si l'épouse n'a pas de revenu.

(2) \$600 pour toute personne à charge.

(3) \$600 additionnels pour tout contribuable âgé de 65 ans ou plus; en cas de déclaration séparée, \$600 de plus pour l'épouse âgée de 65 ans ou plus et sans revenu.

(4) \$600 supplémentaires pour tout contribuable aveugle; \$600 de plus, en cas de déclaration séparée, pour l'épouse aveugle et sans revenu.

On autorise les crédits d'impôt suivants:

(1) \$10 pour un célibataire.

(2) \$25 pour un contribuable marié vivant avec son épouse; ou \$12.50 si leurs impôts sont calculés séparément (que ce soit sur la même formule ou non).

(3) \$25 pour un chef de famille ou un conjoint survivant.

Pour l'impôt payé à l'État ou à la municipalité, on accorde des crédits aux résidents.

5. Les villes—La ville de New York lève un impôt de 0.4 p. 100 à 2 p. 100 du revenu imposable.

ANNEXE 10

Impôt sur le revenu des particuliers dans le Massachusetts

Les habitants du Massachusetts paient un impôt d'État uniquement sur certaines catégories bien précises de revenu.

1. Contribuables et taux.—Les habitants, fiduciaries et héritiers inclus, et les non-résidents disposant, dans l'État, de sources de revenu paient un impôt sur le revenu aux taux suivants. Les sociétés, en tant que telles, ne sont pas soumises à l'impôt. Les individus exploitant une entreprise à titre d'associés sont soumis à l'impôt individuellement:

(1) 8 p. 100 sur le revenu provenant de l'intérêt d'obligation, de billets, de prêts et de dettes dues aux contribuables ainsi que de dividendes.

(2) 4 p. 100 sur le revenu net provenant de professions, d'emplois, du commerce et des affaires ou de transactions à but lucratif, à l'exception de celles portant sur des biens personnels incorporels.

(3) Net gains from sales of intangible personal property, 8 per cent.

(4) Gains to a person whose real estate is condemned or purchased by Massachusetts or any of its political subdivisions within one year after he purchased it with expectation of its use for public purposes, 50 per cent.

(5) Income from annuities, 2 per cent.

An inhabitant receiving income from trustees or fiduciaries who are not inhabitants is subject to tax according to the nature of the income received by the trustees or fiduciaries.

2. Credits and Exemptions.—If taxpayer's income from all sources does not exceed \$2,000 and spouses' combined income does not exceed \$2,600, \$2,000 of interest, dividends, annuities and net gains from sales of intangibles are exempt. The tax on such nonbusiness income shall not reduce the total income of a single person below \$2,000 or the combined income of spouses below \$2,600.

The following business income is exempt:

(1) \$2,000 for a single person or married person filing separately; additional \$2,000 for blind; plus, for taxable years beginning before 1969, \$2,000 for a person on active duty as a member of the U.S. armed forces in an area designated as a combat zone; plus \$600 if the taxpayer is 65 before the close of his taxable year.

(2) \$2,000 plus business income of spouse with smaller income, or \$4,000 whichever is less for married persons filing jointly; additional \$2,000 for each blind taxpayer. If either spouse is 65 or over by the end of his taxable year the aggregate exemption is increased by \$600. For taxable years beginning before 1969, additional \$2,000 exemption allowed if either spouse served on active duty as a member of the U.S. armed forces in an area designated as a combat zone (\$4,000, if both spouses served).

(3) \$600 for spouse not a dependent of another taxpayer whose income from all sources does not exceed \$2,000 and \$600 for each individual who qualifies for an exemption as a dependent under the Internal Revenue Code.

(3) 8 p. 100 du revenu net provenant de ventes de biens personnels incorporels.

(4) 50 p. 100 sur les profits réalisés par une personne dont la propriété immobilière est condamnée ou achetée par l'État, ou toute autorité politique en dépendant, moins d'une année après qu'il l'eût achetée dans l'espoir qu'elle serve éventuellement à des fins publiques.

(5) 2 p. 100 des rentes.

Un résident qui reçoit un revenu de fiduciaires n'habitant pas l'État est soumis à l'impôt d'après la nature du revenu reçu par les fiduciaires.

2. Crédits et exemptions.—Si l'ensemble des revenus du contribuable ne dépasse pas \$2,000 ou s'il ne dépasse pas \$2,600 lorsqu'on y ajoute celui de son épouse, un montant de \$2,000 d'intérêt, de dividendes, de rentes et de profits nets provenant de la vente de biens incorporels est soustrait à l'impôt. L'impôt sur ces revenus ne provenant pas d'entreprises ne doit pas réduire le revenu total d'un célibataire au-dessous de \$2,000 ou le revenu combiné des époux au-dessous de \$2,000.

Sont exempts, les revenus d'entreprise suivants:

(1) \$2,000 pour un célibataire ou une personne mariée remplissant une déclaration séparée; \$2,000 de plus pour un aveugle; de plus, pour chaque année fiscale commençant avant 1969, tout membre actif des forces armées américaines en service dans une zone de combat, bénéficie d'une exemption de \$2,000; plus \$600 si le contribuable atteint l'âge de 65 ans avant la fin de l'année fiscale.

(2) Pour les personnes mariées remplissant une déclaration conjointe, le moindre des deux montants: soit \$4,000, soit \$2,000 plus les revenus d'entreprise de l'épouse disposant d'un revenu inférieur; \$2,000 supplémentaires pour tout contribuable aveugle. Si l'un des époux est âgé de 65 ans ou plus à la fin de l'année fiscale, on ajoute \$600 à l'exemption consolidée. Pour toute année fiscale commençant avant 1969, on accorde une exemption additionnelle de \$2,000, si l'un des conjoints est membre actif des forces armées américaines en service dans une zone de combat (\$4,000, si les deux conjoints sont en service).

(3) \$600 pour un conjoint ne dépendant pas d'un autre contribuable dont le revenu total ne dépasse pas \$2,000 et \$600 pour chaque individu ayant droit à une exemption à titre de dépendant d'après l'Internal Revenue Code.

Qualified taxpayers whose taxable income does not exceed \$5,000 are allowed a personal credit of \$4, \$4 for their spouse and \$8 for each dependent. Married taxpayers must file joint returns to claim the credit.

A credit is allowed residents for taxes on business income due to another state, territory or dependency of the United States or Canada or provinces thereof on account of income earned there.

Effective for taxable years beginning after December 31, 1967, the exemption against income from annuities is the amount of the unused exemption against business income.

Any excess of the exemption against annuity income may be claimed against income from intangibles.

APPENDIX 11

Personal Income Tax in Illinois

1. Taxpayers and Rates—For taxable years ending after July 31, 1969, a $2\frac{1}{2}$ per cent tax is imposed on net income of individuals, estates and trusts.

2. Income, Net and Gross—Net income is that portion of the taxpayer's base income allocable to Illinois less the standard exemption. Base income is federal adjusted gross income with some adjustments.

3. Deductions—Illinois taxable income, aside from the above adjustments, is computed with no other deductions.

4. Credits and Exemptions—Each taxpayer is allowed a standard exemption of \$1000. Individuals are allowed an additional \$1000 exemption for each exemption in excess of one allowed under Section 151 of the Internal Revenue Code.

On accorde à tout contribuable dont le revenu imposable ne dépasse pas \$5,000, un crédit personnel de \$3, de \$4 pour leur conjoint et de \$8 pour chaque personne à charge. Les contribuables mariés doivent remplir une déclaration conjointe pour bénéficier de ce crédit.

On accorde aux résidents un crédit pour les impôts sur les revenus d'entreprise dus à un autre État, territoire ou dépendance des États-Unis ou du Canada et de ses provinces et gagnés en ces lieux.

A compter de l'année fiscale commençant après le 31 décembre 1967, l'exemption sur les revenus provenant de rentes correspond à l'exemption non utilisée sur les revenus d'entreprise.

Tout excès d'exemption sur les revenus provenant de rentes peut être réclamé sur les revenus provenant de biens incorporels.

ANNEXE 11

Impôt sur le revenu des particuliers en Illinois

1. Contribuables et taux—Pour les années fiscales prenant fin après le 31 juillet 1969, un impôt de $2\frac{1}{2}$ p. 100 est perçu sur le revenu net des particuliers, successions et fiducies.

2. Revenu net et revenu brut—Le revenu net est cette fraction du revenu de base du contribuable revenant à l'État d'Illinois diminuée de l'exemption uniforme. Le revenu de base est le revenu brut fédéral ajusté avec quelques modifications.

3. Déductions—Le revenu imposable en dehors des ajustements susmentionnés est calculé sans aucune autre déduction.

4. Crédits et exemptions—On accorde à tout contribuable une exemption uniforme de \$1,000. Les particuliers ont droit à une exemption additionnelle de \$1,000 pour chaque exemption au-delà de celle permise par l'article 151 de l'Internal Revenue Code.

APPENDIX B-60

Submission by the Government of the
Province of Alberta, concerning
The Government of Canada WHITE PAPER
entitled "PROPOSALS FOR TAX REFORM"
Printed by L. S. Wall, Queen's Printer

Edmonton, Alberta

June 1, 1970

The Honourable E. J. Benson,
Minister of Finance,
Government of Canada,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Benson:

The attached brief presents the results of a comprehensive study undertaken by the Government of Alberta concerning the Federal Government White Paper entitled "Proposals For Tax Reform."

An understanding of the great importance of certain natural resources to the economic growth of Alberta is necessary in order to appreciate the impact which the proposed White Paper taxation system would have on the future development of our province and the well-being of our citizens. In the interests of brevity, this type of background information has been kept to a minimum in this present submission. However, the subject was discussed in detail in our 1967 submission in response to the Report of the Royal Commission on Taxation.

Chapters II, III, IV, V, and VI of our present submission deal with those chapters in the White Paper which are of major concern to the Government of Alberta, as is shown in the attached Table of Contents. Our reaction to the White Paper section dealing with the subject "Co-ordination with the Provinces," has been treated in a separate brief which I presented to you at a meeting of Ministers of Finance and Provincial Treasurers in Quebec City in early February this year.

Chapters VII, and VIII respectively, deal with specific impacts which we believe the proposed White Paper taxation system would have on agriculture and the petroleum industry in Alberta.

APPENDICE B-60

Mémoire du Gouvernement de la Province de
l'Alberta sur le LIVRE BLANC du
Gouvernement fédéral intitulé
«PROPOSITIONS DE RÉFORME FISCALE»
Imprimé par L. S. Wall, Imprimeur de la

Reine,

Edmonton (Alberta)

1^{er} juin 1970

L'honorable E. J. Benson
Ministre des Finances
Gouvernement du Canada
Ottawa, (Ontario)

Monsieur le Ministre,

Le mémoire ci-joint renferme les résultats d'une étude compréhensive menée par le Gouvernement de l'Alberta sur le Livre blanc du Gouvernement fédéral intitulé: *Propositions de réforme fiscale*.

Pour comprendre les répercussions que la fiscalité envisagée par le Livre blanc aurait sur le développement futur de notre province et sur le bien-être de nos citoyens, il faut se rendre compte de l'importance de certaines ressources naturelles pour la croissance économique de l'Alberta. Pour faire bref, nous avons limité au minimum dans notre mémoire les données de cette nature. Nous avons, cependant, traité la question en détail dans notre mémoire présenté en 1967 à la suite du Rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité.

Les chapitres II, III, IV, V et VI du présent mémoire portent sur les chapitres du Livre blanc qui intéressent principalement le Gouvernement de l'Alberta comme le montre la table des matières ci-jointe. Notre réaction à la section du Livre blanc qui traite de la «Coordination avec les provinces» est exposée dans un mémoire distinct que je vous ai présenté à la réunion des ministres des Finances et des trésoriers provinciaux tenue à Québec dans les premiers jours de février dernier.

Les chapitres VII et VIII portent sur les répercussions que la fiscalité envisagée aura, à notre avis, sur l'agriculture et l'industrie pétrolière en Alberta.

Chapter IX summarizes our reaction to the aims of tax reform as enunciated in the White Paper and to the apparent social, economic, and political philosophy of the authors of the White Paper. We cannot believe that the philosophy of the White Paper truly represents and reflects the philosophy of the Government of Canada. Certainly it differs greatly from the philosophy of the Government of Alberta.

A concise summary of our submission is contained in Chapter I.

Although the White Paper is restricted to the subject of tax reform, it cannot be divorced from interrelated subjects such as the recently amended Estate and Gift Tax Act. Our submission discusses the serious impact which these amendments and a capital gains tax such as that proposed in the White Paper would have on Canadian taxpayers.

With respect to estate taxes, the rebate by the Province of Alberta of its portion of estate taxes to beneficiaries should not be treated as taxable income or as capital gains in any revised tax legislation. We would appreciate receiving your confirmation of this understanding at an early date.

We would also like to emphasize the concern of the Government of Alberta concerning recent actions by the Federal Government which, in addition to the White Paper, have created a serious cloud of uncertainty for both domestic and foreign investors. We refer specifically to the revocation of oil and gas regulations relating to the North, a recent speech inferring a shift in Canadian policy towards foreign capital, and other actions which have occurred with little if any advance notification to companies or provincial governments affected. Such actions could very easily prevent Canada from obtaining the necessary level of investment funds for the petroleum and other resource industries to maintain a satisfactory rate of economic growth.

In your maiden speech in the House of Commons on October 23, 1962, you recognized the need for tax concessions and real incentives, and for bold changes in monetary and fiscal policy, including taxation, in order to speed up Canada's economic growth. Since your specific reference then was to concessions and incentives in areas where there was chronic unemployment, we are confident that you would not now wish to see the removal of present incentives which would discourage

Le chapitre IX résume notre sentiment sur les objectifs de la réforme fiscale énoncés dans le Livre blanc et sur les vues sociales, économiques et politiques qui semblent en animer les auteurs. Nous ne pouvons croire que l'esprit du Livre blanc représente et reflète vraiment les vues du Gouvernement du Canada. Elles diffèrent grandement, à coup sûr, de celles du Gouvernement de l'Alberta.

Le chapitre 1 renferme un bref résumé de notre mémoire.

Même s'il se limite à la question de la réforme fiscale, le Livre blanc ne peut se dissocier de questions interdépendantes telles que la loi récemment modifiée de l'impôt sur les biens transmis par décès. Notre mémoire examine les graves répercussions que les modifications de la loi et un impôt sur les gains de capital comme celui qu'envisage le Livre blanc auraient sur le contribuable canadien.

En ce qui concerne l'impôt sur les biens transmis par décès, la remise que fait l'Alberta de sa part de l'impôt aux bénéficiaires ne devrait pas se considérer comme un revenu imposable ou un gain de capital dans une nouvelle législation fiscale. Nous vous saurions gré de nous assurer sous peu que vous l'entendez ainsi.

Nous tenons également à souligner que le Gouvernement de l'Alberta s'inquiète de certains gestes récents du gouvernement fédéral qui, en plus du Livre blanc, suscitent de sérieuses incertitudes dans l'esprit des investisseurs canadiens et étrangers. Il s'agit en particulier de l'abrogation du règlement sur le pétrole et le gaz du Nord canadien, d'un récent discours qui donnait à entendre qu'il y aurait changement dans la politique canadienne à l'égard du capital étranger et d'autres gestes posés par le Gouvernement sans en informer ou à peine d'avance les sociétés ou les gouvernements provinciaux intéressés. De tels gestes pourraient très facilement empêcher le Canada d'obtenir la masse des capitaux nécessaires pour maintenir l'industrie pétrolière et autres industries extractives à un rythme de croissance économique satisfaisant.

Dans votre premier discours aux Communes, prononcé le 23 octobre 1962, vous avez reconnu la nécessité de concessions fiscales et de réelles incitations et le besoin d'apporter des changements hardis à la politique monétaire et fiscale, y compris l'imposition, afin d'accélérer la croissance économique du Canada. Comme vous avez expressément parlé à l'époque de concessions et d'incitations à intervenir dans des secteurs affligés de chômage chronique, nous sommes

economic growth and development and create more unemployment.

The Government of Alberta recognizes the need to revise our tax legislation in Canada from time to time. Indeed we support a number of the White Paper proposals for tax reform. However, we cannot support many of the major untested proposals in the White Paper since we do not believe that their implementation would be in the best interests of Canada and Canadians.

Yours sincerely,

ANDERS O. AALBORG.

TABLE OF CONTENTS

Chapter I SUMMARY

Chapter II THE INDIVIDUAL AND FAMILY IN TAX REFORM

A. Proposals Which the Government of Alberta Supports

- 1. Personal Exemptions
- 2. Child Care Expenses
- 3. Employment Expenses
- 4. Exemptions for Incapacitated Citizens
- 5. Tax Exemption of Visiting Professors and Teachers
- 6. Tax Benefits of Members of the Armed Services

B. Proposals Not Supported by the Government of Alberta

- 1. Removal of Exemptions on Fellowships and Scholarships

C. Pension Plans and Retirement Savings Plans

D. General Income-Averaging Option

E. Generalized and Undocumented Statements

F. Implications That Other Reforms May Come Later

Chapter III CAPITAL GAINS AS INCOME

A. White Paper Rationale for Taxing Capital Gains

B. The White Paper Proposal to Tax Capital Gains as Income

- 1. Valuation Day
- 2. Deemed Realizations

C. Proposed Capital Gains Tax on Sale of Principal Residences

confiants que vous ne voudriez pas la disparation des incitations actuelles, ce qui militerait contre la croissance et le développement économiques et créerait plus de chômage.

Le Gouvernement de l'Alberta reconnaît qu'il faut reviser notre législation fiscale de temps à autre. En fait, nous appuyons un certain nombre de propositions du Livre blanc. Nous ne pouvons, cependant, appuyer plusieurs des propositions dont le bien-fondé reste encore à prouver parce que nous ne croyons pas que leur application servirait vraiment le Canada et les Canadiens.

Cordialement vôtre,

ANDERS O. AALBORG.

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre I RÉSUMÉ

Chapitre II LA RÉFORME FISCALE, LES PARTICULIERS ET LA FAMILLE

A. Propositions qu'appuie le Gouvernement de l'Alberta

- 1. Exemptions personnelles
- 2. Frais de garde des enfants
- 3. Frais professionnels
- 4. Exemptions accordées aux invalides
- 5. Imposition des professeurs et enseignants de passage
- 6. Avantages fiscaux des militaires

B. Propositions que repousse le Gouvernement de l'Alberta

- 1. Suppression de l'exemption des bourses de recherche et d'études

C. Régimes de pension et d'épargne-retraite

D. Option générale d'étalement du revenu

E. Affirmations générales et injustifiées

F. Possibilité d'autres réformes à venir plus tard

Chapitre III LES GAINS DE CAPITAL CONSIDÉRÉS COMME REVENUS

A. Raisons avancées par le Livre blanc pour imposer les gains de capital

B. Proposition du Livre blanc portant d'imposer les gains de capital comme revenus

- 1. Jour de l'évaluation
- 2. Réputées réalisations

C. Proposition portant d'imposer les gains de capital provenant de la vente des résidences principales

- D. The Impact of Combined Capital Gains and Estate Taxes
- E. Emigration and Immigration
- F. Relative Importance of Capital Gains Tax As A Source of Revenues
- G. Alberta Government Position On Proposed Capital Gains Tax

Chapter IV CORPORATIONS AND THEIR SHAREHOLDERS

A. Proposed Creditable Tax System

- 1. The White Paper Proposals
 - (a) Closely-held Corporations
 - (b) Widely-held Corporations
- 2. Erroneous Assumption Regarding Competition for Closely-Held and Widely-Held Companies
- 3. Disadvantages of the White Paper Proposals

B. Impact on Small Business

- 1. Definition of Small Business
- 2. The Tax Position of Small Corporations Under the Present Act
- 3. The Tax Position of Small Companies Under the White Paper System
- 4. Alternative Incentives for Small Corporations
- 5. Recommendation of the Government of Alberta

C. Proposed Taxation of Investor-Owned Public Utilities

Chapter V BUSINESS AND PROPERTY INCOME AND TAXING INTERNATIONAL INCOME

A. Entertainment and Related Expenses

B. Trusts

C. The Canadian Tax Treatment of Non-residents

Chapter VI IMPACT ON REVENUES AND THE ECONOMY

A. Impact on Provincial Government Revenues

B. Impact on the Economy

- 1. Investment
- 2. Balance of Payments
- 3. Employment
- 4. Emigration
- 5. Standard-of-Living

D. Répercussions de l'impôt sur les gains de capital et sur les biens transmis par décès

E. Émigration et immigration

F. Importance relative des gains de capital comme source de revenus

G. Proposition du Gouvernement de l'Alberta touchant l'impôt sur les biens de capital

Chapitre IV LES CORPORATIONS ET LEURS ACTIONNAIRES

A. Système de l'avoir fiscal

1. Propositions du Livre blanc

- a) Sociétés privées
- b) Sociétés publiques

2. Faux postulat au sujet de la concurrence en ce qui concerne les sociétés privées et les sociétés publiques

3. Désavantages des propositions du Livre blanc

B. Répercussions sur la petite entreprise

1. Définition de la petite entreprise

2. Situation fiscale des petites sociétés sous le régime de la loi actuelle

3. Situation fiscale des petites sociétés sous le régime du Livre blanc

4. Autres incitations au bénéfice des petites sociétés

5. Recommandation du Gouvernement de l'Alberta

C. Imposition des sociétés d'utilité publique par actions

Chapitre V REVENUS PROVENANT D'ENTREPRISES OU DE BIENS ET IMPOSITION DU REVENU INTERNATIONAL

A. Frais de représentation et assimilés

B. Fiducies

C. Le traitement fiscal canadien des étrangers

Chapitre VI EFFETS SUR LES RECETTES FISCALES ET L'ÉCONOMIE

A. Effets sur les recettes provinciales

B. Répercussions sur l'économie

- 1. Investissements
- 2. Balance des paiements
- 3. Emploi
- 4. Émigration
- 5. Niveau de vie

Chapter VII THE IMPACT OF THE WHITE PAPER PROPOSALS, IF IMPLEMENTED, ON AGRICULTURE IN ALBERTA

A. Importance of Agriculture to the Alberta Economy

B. Impact of White Paper Proposals on Agriculture

1. Basic Herd Concept
2. Combined Effect of Capital Gains Tax and Estate Taxes

3. Capital Cost Allowances

4. Valuation Day Proposal

5. Possible Break-up of Economic Farm Units

6. Other White Paper Proposals Which Would be Unattractive to Agriculture

C. Summary and Recommendations

Chapter VIII IMPACT OF THE WHITE PAPER RECOMMENDATIONS ON THE ALBERTA PETROLEUM INDUSTRY AND ON THE FISCAL CAPACITY OF THE PROVINCE OF ALBERTA

A. Economic Importance of the Petroleum Industry

B. Impact of the White Paper Proposals on the Petroleum Industry.

1. Total Tax Burden of the Petroleum Industry

2. Specific White Paper Proposals Relating to the Petroleum Industry

(a) Exploration and Development Costs

(b) Depletion Allowance—Operators

(c) Depletion Allowance—Non-Operators

(d) New Mines—Three-Year Tax Exemption

(e) Taxation of Capital Gains

C. Adverse Effect Upon the Government of Alberta's Future Fiscal Position

1. Projected Investment Under Continuation of Present Tax Regulations

2. Projected Investment Under the Proposed White Paper Taxation System

3. Major Sources of Net General Revenue

4. Direct Revenue From the Petroleum Industry

(a) Projected Under Existing Tax Regulations

Chapitre VII RÉPERCUSSIONS DES PROPOSITIONS DU LIVRE BLANC SUR L'AGRICULTURE EN ALBERTA

A. Importance de l'agriculture dans l'économie albertaine

B. Effet des propositions du Livre blanc sur l'agriculture

1. Le troupeau de base

2. Effet combiné de l'impôt sur les gains de capital et de l'impôt sur les biens transmis par décès

3. Déductions pour amortissement

4. Proposition relative au «jour de l'évaluation»

5. Démembrement éventuel d'exploitations agricoles économiques

6. Autres propositions du Livre blanc qui défavoriseraient l'agriculture

C. Résumé et recommandations

Chapitre VIII RÉPERCUSSIONS DES RECOMMANDATIONS DU LIVRE BLANC SUR L'INDUSTRIE PÉTROLIÈRE ALBERTAINE ET SUR LA CAPACITÉ FISCALE DE L'ALBERTA

A. Importance économique de l'industrie pétrolière

B. Répercussions des propositions du Livre blanc sur l'industrie pétrolière

1. Fardeau fiscal total de l'industrie pétrolière

2. Propositions particulières du Livre blanc intéressant l'industrie pétrolière

a) Frais d'exploration et de mise en valeur

b) Déductions pour épuisement—exploitants

c) Déductions pour épuisement—non-exploitants

d) Nouvelles mines—exemption de trois ans

e) Imposition des gains de capital

C. Mauvais effet sur la situation fiscale future du Gouvernement de l'Alberta

1. Investissements projetés sous le régime fiscal actuel

2. Investissements projetés sous le régime du Livre blanc

3. Grandes sources de recettes générales nettes

4. Recettes directes provenant de l'industrie pétrolière

a) Projetées sous le régime fiscal actuel

(b) Projected Under the Proposed
White Paper Taxation System

5. Taxes on Income—Personal and Corporate

D. Summary

Chapter IX ASSESSMENT OF THE
APPARENT WHITE PAPER OBJECTIVES
AND PHILOSOPHY

A. The Need for Tax Reform

1. Tax Avoidance
2. Income and Benefits Which Are Non-Taxable

B. The Aims of Tax Reform

1. A Fair Distribution of the Tax Burden
2. Steady Economic Growth and Continuing Prosperity
3. Recognition of Modern Social Needs
4. Widespread Understanding and Compliance with Tax Laws
5. A System That Will Be Used By the Provinces

C. Differences Between the Philosophy and Policies of the White Paper and the Government of Alberta

D. Summary

Chapter I

SUMMARY

The Individual and Family in Taxation
(Chapter II)

1. The Government of Alberta supports the following tax proposals in principle:

- (a) deduction of child care expenses for working mothers;
- (b) deduction of employment expenses;
- (c) increased exemptions for incapacitated citizens with low incomes;
- (d) removal of tax exemption status on salaries of visiting professors and teachers; and,
- (e) taxation of members of the armed services on the same basis as other Canadians.

2. The Government of Alberta does not support the proposal to eliminate the tax exemptions relating to all fellowships, scholarships, bursaries and research grants.

3. The Government is concerned that the proposed changes in the tax treatment of pension and retirement savings plans will adversely affect some present and future participants.

b) Projetées sous le régime fiscal du
Livre blanc

5. Impôts sur le revenu—particuliers et sociétés

D. Résumé

Chapitre IX APPRÉCIATION SUR LES
OBJECTIFS ET L'ESPRIT APPARENTS DU
LIVRE BLANC

A. Nécessité d'une réforme fiscale

1. Évitement fiscal
2. Revenus et prestations non imposables

B. Objectifs de la réforme fiscale

1. Répartition équitable du fardeau fiscal
2. Croissance économique constante et prospérité
3. Reconnaissance des besoins sociaux modernes
4. Compréhension dans tout le pays des lois fiscales et observation de ces lois
5. Système que pourront utiliser les provinces

C. Différence entre la philosophie et la politique du Livre blanc et celles du Gouvernement de l'Alberta

D. Résumé

Chapitre I

RÉSUMÉ

La réforme fiscale, les particuliers et la famille
(chapitre II)

1. Le Gouvernement de l'Alberta appuie en principe les propositions fiscales suivantes:

- a) déduction des frais de garde des enfants des mères actives;
- b) déduction des frais professionnels;
- c) augmentation des exemptions des invalides à faible revenu;
- d) suppression de l'exemption fiscale du traitement des professeurs et enseignants de passage; et
- e) imposition des militaires au même titre que les autres Canadiens.

2. Le Gouvernement de l'Alberta n'appuie pas la proposition portant d'éliminer l'exemption fiscale des bourses de recherche, d'études et d'entretien et les subventions de recherche.

3. Le Gouvernement s'inquiète de ce que les changements qu'il est proposé d'apporter aux régimes de pension et d'épargne-retraite aient pour effet de nuire à certains cotisants actuels et futurs

4. The Government supports the White Paper objective to reduce the financial burden of low-income Canadians, but prefers to reach this objective by supporting tax systems which encourage economic growth through tax incentives.

Capital Gains as Income (Chapter III)

1. The Government of Alberta rejects the specific White Paper proposal to tax capital gains for the following reasons:

(a) the proposal does not recognize that a fair and equitable taxation system must provide tax incentives as rewards for risk taking;

(b) the capital gain would be taxed at the marginal rate of the taxpayer, which will tend to discourage investment in the comparatively high risk petroleum industry. Investors in that industry are motivated by prospects for capital gains rather than dividends.

(c) the combined effect of the capital gains tax proposal and existing estate and gift tax legislation will tend to break up pools of private investment capital and shift this capital from the private to public sector which we feel is unnecessary and undesirable.

(d) the valuation day and five-year "deemed realization" concepts could upset investment patterns and would create serious administrative problems;

(e) the proposal to tax capital gains on principal residences would be discriminatory, could affect most homeowners, would force Canadians to lose their freedom of choice of type and location of residence, and would be unfair to many Canadians subject to frequent transfer;

(f) the revenues expected to be realized by the government from implementation of the White Paper capital gains tax proposal are comparatively small;

(g) it makes no allowance for exemptions of gains caused by inflation.

2. The Government of Alberta maintains the position stated in our 1967 brief in reply to the Carter Commission Report. It would be imprudent to introduce a capital gains tax in Canada, which is chronically short of investment capital.

4. Le Gouvernement appuie l'objectif du Livre blanc qui consiste à réduire le fardeau financier des gagne-petit, mais il préfère le réaliser en appuyant des systèmes fiscaux qui encouragent la croissance économique par le moyen d'incitations fiscales.

Les gains de capital considérés comme revenus (chapitre III)

1. Le Gouvernement de l'Alberta rejette la proposition portant d'imposer les gains de capital pour les raisons suivantes:

a) la proposition ne reconnaît pas qu'une fiscalité juste et équitable doit assurer des incitations fiscales comme récompense de la prise de risques;

b) le gain de capital serait imposé au taux le plus élevé du contribuable, ce qui tendra à décourager l'investissement dans l'industrie pétrolière qui est relativement très spéculative; les investisseurs de l'industrie sont motivés par la perspective de gains de capital plutôt que de dividendes;

c) l'effet conjugué de l'impôt sur les gains de capital et de la loi actuelle sur les biens transmis par décès et sur les dons tendra à morceler les pools de capitaux d'investissement privés et à orienter ces derniers vers le secteur public, ce qui, à notre avis, est inutile et indésirable;

d) l'évaluation un jour donné et la «réputée réalisation» quinquennale pourraient perturber les cadres d'investissement et créerait de sérieux problèmes administratifs;

e) l'imposition des gains de capital réalisés sur les résidences principales serait discriminatoire, pourrait toucher la plupart des propriétaires de maison, priverait les Canadiens de la liberté de choisir leur genre et leur lieu de résidence et serait injuste envers beaucoup de Canadiens obligés de changer souvent de demeure;

f) les recettes attendues par le gouvernement de l'application de l'impôt sur les gains de capital sont relativement faibles;

g) la proposition ne prévoit pas d'exemption des gains dus à l'inflation.

2. Le Gouvernement de l'Alberta s'en tient à ses vues exposées dans son mémoire de 1967 sur le rapport de la Commission Carter. Il serait imprudent d'établir un impôt sur les gains de capital au Canada qui manque toujours de capitaux d'investissement.

A. Proposed Creditable Tax System

1. The White Paper proposes to establish one set of rules for taxation of closely-held corporations and a different set for widely-held corporations. One of the two basic assumptions for these differentiations is wrong and, therefore, the proposal must be seriously re-examined. The erroneous assumption is that, by and large, closely-held corporations, and widely-held or public companies compete with other public corporations.

2. The low creditable tax position of many petroleum companies under the proposed White Paper system would discourage Canadians from investing in that industry, and would divert their investments to high tax-paying, high-dividend industries.

3. At the same time, increased foreign ownership would be encouraged because the disincentives to Canadian shareholder interests would cause market values of these companies to decline, as would the 2½-year limit on the payment of cash dividends.

4. The proposed White Paper system would aggravate the investment climate for fixed income securities, which is so important to the Federal and Provincial governments, because equities will be more attractive and because of ull taxation of gains on bonds and mortgages.

5. For these reasons, the proposed creditable tax system should be rejected and present dividend tax credit should be retained with some modifications.

B. Impact of Proposals on Small Businesses

1. Elimination of the low corporate tax rate would adversely influence the operations of a significant number of small Alberta corporations.

2. The present taxation system has some weaknesses but they are not considered too significant when weighed against the serious impact the proposed system would have on small corporations.

3. The White Paper acknowledged that its proposed system would substantially increase the taxes borne by existing small corporations, but failed to deal with the seriousness of this problem. Removal of the lower rate would increase the tax liability of a company with an annual taxable income of \$35,000 by

A. Régime de l'avoir fiscal

1. Le Livre blanc propose d'établir un ensemble de règles d'imposition des sociétés privées et un autre ensemble de règles à l'égard des sociétés publiques. L'un des deux postulats de cette distinction est faux; il faut donc revoir sérieusement la proposition. Le postulat erroné est que les sociétés privées, à tout prendre, concurrencent les entreprises individuelles, les sociétés de personnes et d'autres sociétés privées tandis que les sociétés publiques concurrencent d'autres sociétés publiques.

2. Le faible avoir fiscal de beaucoup de sociétés pétrolières sous le régime que propose d'établir le Livre blanc détournerait les Canadiens d'investir dans cette industrie et orienterait leurs investissements dans les industries qui payent beaucoup d'impôts et des dividendes élevés.

3. D'autre part, les étrangers seraient encouragés à devenir davantage maîtres des entreprises canadiennes parce que la désincitation des Canadiens à en être actionnaires ferait baisser la valeur marchande des sociétés tout comme le ferait la limite de 2½ années au paiement des dividendes en espèces.

4. Le régime du Livre blanc aggraverait le climat de l'investissement pour ce qui est des valeurs à revenu fixe, climat si important aux gouvernements fédéral et provinciaux, parce que les actions seront plus attrayantes et parce que les gains obligataires et hypothécaires seront imposés à plein.

5. Pour ces raisons, le régime de l'avoir fiscal doit être écarté et il faut maintenir, sauf quelques modifications, le crédit fiscal actuel pour dividendes.

B. Répercussions des propositions sur les petites entreprises

1. L'élimination du faible taux d'impôt des sociétés nuirait aux opérations d'un nombre important de petites sociétés albertaines.

2. La fiscalité actuelle comporte des points faibles, mais ils ne sont pas trop importants lorsqu'on les compare aux graves répercussions qu'aurait le système proposé sur les petites sociétés.

3. Le Livre blanc reconnaît que son système augmenterait grandement les impôts payés par les petites sociétés, mais n'offre aucune solution à ce grave problème. La suppression du taux inférieur augmenterait de \$10,000 par année ou de 140 per cent l'obligation fiscale d'une société ayant un revenu imposable

\$10,000 per year or an increase of 140 per cent. Increased taxation would reduce the cash inflow available to small corporations to meet financial commitments.

4. The present low corporate rate must be retained until an equally or more effective incentive system can be developed.

C. Proposed Tax of Investor-Owned Utilities

1. Since 1966, the Federal Government has turned over 95 per cent of the corporation tax collected from utilities to the provincial governments. This arrangement was made to remove the tax differential between investor-owned and government-owned utilities. Alberta has passed these rebates on to utility consumers.

2. The proposed White Paper system would not give shareholders of utilities credit for taxes rebated to the provincial governments. Investment in such shares by Canadians would be much less desirable and as a result:

(a) would increase the cost of financing expansion of utility operations, and therefore utility rates to consumers; and,

(b) would increase the attractiveness of Canadian utility shares to foreign investors who would be unaffected by this White Paper proposal, thus imposing a definite and serious threat to Canadian control of a vital industry.

3. The Government of Alberta holds that shareholders of investor-owned utilities should be treated in the same manner as shareholders of other corporations (see page IV-18).

Business and Property Income and Taxing International Income (Chapter V)

1. We support in principle the White Paper objective to eliminate indiscriminate 'expense account' living. However, the White Paper proposal is too inflexible and impractical. In our opinion, indiscriminate 'expense account' living should be minimized through administration of the law.

2. The proposal to treat certain types of trusts as corporations or mutual funds should be amended so as to prevent hardships for many legitimate trusts. Once again, tax abuses should be minimized through administration of the Act.

3. Those companies that heeded the request of our Federal Government to let Canadians participate in operations of foreign companies in Canada, would be subject to the five-year deemed realization under the White Paper system. Implementation of such a proposal

annuel de \$35,000. L'augmentation de l'impôt réduirait les disponibilités dont disposerait la petite société pour faire face à ses obligations financières.

4. Il faut retenir le taux d'impôt faible actuel jusqu'à l'établissement d'un régime d'incitation tout aussi sinon plus efficace.

C. Imposition des sociétés d'utilité publique par actions

1. Depuis 1966, le Gouvernement fédéral remet aux provinces plus de 95 p. cent de l'impôt perçu des sociétés d'utilité publique. La remise sert à supprimer la différence d'impôt entre les entreprises d'utilité publique privées et gouvernementales. L'Alberta fait bénéficier de ces remises les clients des entreprises.

2. La fiscalité envisagée par le Livre blanc n'accorderait pas aux actionnaires des sociétés crédit pour les impôts remis aux provinces. L'investissement dans les actions des sociétés serait beaucoup moins attrayant aux Canadiens, ce qui aurait pour effet:

a) d'augmenter le coût du financement de l'expansion des services publics et, partant, les taux payés par les clients, et

b) de rendre plus attrayantes les actions des sociétés d'utilité publique canadiennes aux investisseurs étrangers qui ne seraient pas touchés par la proposition du Livre blanc et, partant, de faire peser une menace précise et sérieuse sur le contrôle canadien d'une industrie vitale.

3. De l'avis du Gouvernement de l'Alberta, les actionnaires des sociétés d'utilité publique privées doivent être traités de la même façon que ceux d'autres sociétés (voir page IV-18).

Revenus provenant d'entreprises et de biens et imposition du revenu international

1. Nous appuyons, en principe, l'objectif du Livre blanc qui est d'éliminer le défraiement abusif. La proposition du Livre blanc, cependant, est trop rigide et impraticable. À notre avis, il faudrait minimiser le défraiement abusif en appliquant la loi.

2. Il faudrait modifier la proposition portant de traiter certains genres des fiducies comme des sociétés ou des fonds mutuels afin de ne pas frapper durement beaucoup de légitimes fiducies. Ici encore, il faudrait minimiser les abus en appliquant la loi.

3. Les sociétés qui, conformément à la demande du Gouvernement fédéral, ont permis aux Canadiens de participer à l'activité de sociétés étrangères au Canada seraient assujetties à une réputée réalisation quinquennale aux termes de la fiscalité du

would discourage other foreign companies from issuing shares in Canada.

Also, the proposal to eliminate depletion on royalty interest would reduce the return on foreign capital invested in the Canadian petroleum industry, and therefore make this type of investment in Canada less attractive.

Impact on Revenues and the Economy (Chapter VI)

1. The White Paper revenue estimates erroneously assume that economic activity will not change significantly if its taxation system is introduced. As shown in Chapter VIII, petroleum industry investment and therefore Alberta Government revenues would be adversely affected under the White Paper system.

2. The White Paper states that on the whole the balance of payments should be modestly improved under its system. In our opinion, reduction of foreign investment in the petroleum industry would; (i) reduce capital inflows; (ii) reduce the value of net exports of hydrocarbons because of reduced investment and therefore lower reserve additions; and, (iii) increase capital outflows due to repatriation of foreign investment capital.

3. Reduction of foreign investment in the Canadian petroleum industry caused by implementation of the White Paper proposals would tend to increase unemployment in Alberta, affecting a cross-section of the Alberta labour force. Such a development obviously would be undesirable, particularly in view of the comparatively fast growing labour force in Alberta.

4. The White Paper admits that the hazards of forecasting are increased when major changes for the tax structure are proposed. This admission is not re-assuring. Because our own analysis indicates that the proposed system would have an adverse effect on our provincial economy, we cannot support the major proposals as a package.

The Impact of the White Paper Proposals, if Implemented, on Agriculture in Alberta (Chapter VII)

1. The problems facing the Western Canadian farmer and rancher have been well publicized. Implementation of the White Paper proposals would add to these problems as a result of increased taxes arising from (i) abolition of the basic herd concept, (ii) the capital gains realized on the sale of farming units upon retirement, (iii) disposal of fixed assets which previously created a non-taxable gain,

Livre blanc. L'application de la proposition détournerait d'autres sociétés canadiennes d'émettre des actions au Canada.

En outre, la proposition portant d'éliminer la déduction pour épuisement sur les redevances réduirait le rendement du capital étranger investi dans l'industrie pétrolière canadienne et, partant, rendrait ce secteur d'investissement au Canada moins attrayant.

Effets sur les recettes fiscales et l'économie (Chapitre VI)

1. Les estimations de recettes du Livre blanc supposent faussement que l'activité économique ne changera pas grandement si la nouvelle fiscalité est établie. Comme le montre le chapitre VIII, les investissements pétroliers et, partant, les recettes de l'Alberta souffriraient de la fiscalité du Livre blanc.

2. D'après le Livre blanc, la fiscalité nouvelle devrait améliorer un peu la balance des paiements. A notre avis, la réduction des investissements pétroliers étrangers aurait pour effet de (i) de réduire les entrées de capitaux, (ii) de réduire la valeur des exportations nettes d'hydrocarbures à cause de la baisse des investissements et, partant, de l'augmentation moins forte des réserves, et (iii) d'accroître les sorties de capitaux du fait du rapatriement des capitaux étrangers investis au Canada.

3. La réduction des investissements pétroliers étrangers au Canada, du fait de la fiscalité du Livre blanc, ferait augmenter le chômage en Alberta aux dépenses de la population active de la province. Ce serait un effet manifestement indésirable, étant donné surtout que la population active croît rapidement en Alberta.

4. Le Livre blanc reconnaît que les aléas de la prévision sont accrus lorsqu'il est proposé d'apporter de grands changements à l'appareil fiscal. Il n'est pas rassurant que le Livre blanc le reconnaisse. Nous ne pouvons appuyer l'ensemble des grandes propositions parce qu'il ressort de notre étude que la fiscalité envisagée nuirait à l'économie de la province.

Répercussions des propositions du Livre blanc sur l'agriculture Albertaine (chapitre VII)

1. Bien connus sont les problèmes qui se posent au cultivateur et à l'éleveur de l'Ouest canadien. L'application des propositions du Livre blanc accentuerait ces problèmes par suite de l'augmentation des impôts du fait de cinq facteurs: (i) abolition de la notion de troupeau de base, (ii) gains de capital réalisés à la vente des fermes lors de la retraite des exploitants, (iii) cession d'immobilisations qui

(iv) the gains from any sale of mineral rights, and, (v) increased personal tax rates.

2. The Government of Alberta recommends that:

(a) Since the capital gains from the sale of farm units represents a high degree of inflation rather than a gain in real dollars, such gains should be tax-exempt. The combined effect of the proposed capital gains tax and amended estate and gift taxes would destroy family farm and ranch units, and tend to transfer ownership of some units to foreign investors;

(b) The 'basic herd' concept should be retained and capital gains therefrom should not be taxed;

(c) the straight line basis of capital cost allowance should be continued and any gain therefrom should bear no tax; and,

(d) farmers and ranchers should be permitted a special allowance by gift or bequest of \$50,000 per child, with no tax when the gift is in the form of a farm unit or part of a farm unit, such allowance to be subject to periodic review.

Impact of the White Paper Recommendations on the Alberta Petroleum Industry and on the Fiscal Capacity of the Province of Alberta (Chapter VIII)

1. The petroleum industry accounted for over 30 per cent of the Province's total net value of production by primary industries in 1969. The industry has also been the major source of direct revenue for the Government of Alberta, to the extent of \$270 million or 37 per cent of the total net general revenue.

2. It is obviously desirable to preserve the economic stability of the petroleum industry. Alberta's economic growth in recent years has relieved the Federal Government of certain regional responsibilities and reduced the overall burden of the Canadian taxpayer. Regardless of whether this relatively low level of financial dependence on the Federal Government can be maintained, Alberta's requirements can be minimized by preserving the stability of our basic industries.

3. The Government of Alberta recommends that:

(a) the proposed "principal business test" related to exploration and development costs should be abandoned;

donnait lieu précédemment à un gain non imposable, (iv) gains provenant de la vente de droits miniers et (v) augmentation des taux d'impôt des particuliers.

2. Le Gouvernement de l'Alberta recommande ce qui suit:

a) Comme les gains de capital provenant de la vente des fermes représentent une plus-value due surtout à l'inflation plutôt qu'un gain réel ces gains devant être exemptés de l'impôt.

La conjugaison de l'impôt envisagé sur les gains de capital et des modifications apportées à l'impôt sur les biens transmis par décès et sur les dons aurait pour effet de détruire les exploitations de culture et d'élevage familiales et de faire passer certaines exploitations entre les mains d'investisseurs étrangers;

b) il faudrait retenir la notion de «troupeau de base» et, partant, ne pas imposer les gains de capital qui en découlent;

c) il faudrait maintenir l'amortissement constant et exempter de l'impôt les gains qui peuvent en découler; et

d) il faudrait accorder aux cultivateurs et éleveurs une exemption spéciale sous forme de don ou de legs de \$50,000 par enfant et ne pas imposer le don s'il consiste dans une ferme ou partie de ferme, l'allocation étant sujette à révision périodique.

Répercussions des recommandations du Livre blanc sur l'industrie pétrolière albertaine et sur la capacité fiscale de l'Alberta (chapitre VIII)

1. L'industrie pétrolière a répondu en 1969 pour plus de 30% de la valeur nette totale de la production des industries primaires de la province. L'industrie est aussi la principale source des recettes directes du gouvernement de l'Alberta; elle a fourni 37% (270 millions) du total des recettes générales nettes.

2. Il est manifestement souhaitable de maintenir la stabilité économique de l'industrie pétrolière. La croissance économique de l'Alberta depuis quelques années a déchargé le Gouvernement fédéral de certaines responsabilités et allégé le fardeau du contribuable canadien. Peu importe que ce faible niveau de dépendance financière puisse se maintenir, les besoins de l'Alberta peuvent se minimiser grâce au maintien de la stabilité de nos industries de base:

3. Le Gouvernement de l'Alberta recommande ce qui suit:

a) abandon du «critère de l'activité principale» en ce qui concerne les frais d'exploration et de mise en valeur;

(b) the proposed depletion allowance for operators should be abandoned in favour of a gross depletion allowance;

(c) the proposal to repeal the present 25 per cent depletion allowance for non-operated production for royalty income should be abandoned; and,

(d) the proposal to drop the three-year exemption for new mines should be re-examined in order that development of the Athabasca Oil Sands and other mining ventures can be encouraged.

4. The Government of Alberta is deeply concerned over the outlook for its future revenues in relation to anticipated expenditures should the White Paper proposals be adopted. A deficit of \$113 million is estimated for the current fiscal year. Implementation of the proposals will further reduce the fiscal capacity of the Government of Alberta.

5. Potential investment in the conventional segment of the industry could be reduced by at least 10 to 25 per cent or by at least \$1.0 to \$2.5 billion between 1970 and 1980. In addition potential investments of \$250 million to \$600 million in further development of the Athabasca Oil Sands could be withdrawn.

6. If implementation of the proposed tax reforms reduces investment to this extent, the Government of Alberta would lose between \$600 million and \$1 billion of potential revenue from the petroleum industry between 1970 and 1980.

Assessment of the Apparent White Paper Objectives and Philosophy (Chapter IX)

1. One of the White Paper objectives is to provide tax relief to the lower income segment of our economy by eliminating or reducing their tax burden and increasing the tax burden of others, particularly those in the upper end of the \$5,000 to \$10,000 range. However, while we agree with this objective in principle, we believe that it is preferable to achieve it through implementation of policies designed to maximize economic growth rather than to stress redistribution of the tax burden.

2. In order to bring forth the investment capital required during the next decade and, at the same time, to encourage Canadians to take a greater investment role in developing our resources, they must be given tangible tax incentives to compensate for investments in high-risk natural resource industries. The White Paper concept of fairness does not recognize the need for such incentives. Our

b) abandon de la déduction pour épuisement envisagée à l'égard des exploitants au bénéfice d'une déduction pour épuisement brute;

c) abandon de la proposition de supprimer la déduction pour épuisement de 25% à l'égard des non-exploitants sur leurs redevances; et

d) réexamen de la proposition portant d'abandonner l'exemption triennale des nouvelles mines afin d'encourager la mise en valeur des sables pétrolifères de l'Athabasca et d'autres gisements miniers.

4. Le Gouvernement de l'Alberta s'inquiète vivement des perspectives de ses recettes futures par rapport à ses dépenses si les propositions du Livre blanc sont adoptées. Un déficit de 113 millions est prévu pour la présente année financière. L'application des propositions réduira davantage encore la capacité fiscale du Gouvernement de l'Alberta.

5. Les investissements éventuels dans le secteur ordinaire de l'industrie pourraient diminuer d'au moins 10 à 25 p. 100 de 1.0 à 2.5 milliards entre 1970 et 1980. En outre, des investissements de 250 à 600 millions dans la mise en valeur des sables de l'Athabasca pourraient bien ne pas s'effectuer.

6. Si l'application des réformes envisagées réduit autant les investissements, le Gouvernement de l'Alberta perdra entre 600 millions et un milliard de recettes à provenir de l'industrie pétrolière entre 1970 et 1980. Jugement sur les objectifs et l'esprit apparents du Livre blanc (chapitre IX)

Jugement sur les objectifs et l'esprit apparents du Livre blanc (chapitre IX)

1. Un des objectifs du Livre blanc est de dégrever les faibles revenus de notre économie en supprimant ou réduisant leur fardeau fiscal et en augmentant celui des autres, surtout des revenus situés à l'extrémité supérieure de la tranche de \$5,000 à \$10,000. Même si nous approuvons le principe de cet objectif, nous estimons, cependant, qu'il est préférable de le réaliser en appliquant des mesures destinées à maximiser la croissance économique plutôt qu'en mettant l'accent sur la redistribution du fardeau fiscal.

2. Afin de faire naître le capital d'investissement nécessaire durant la prochaine décennie et, en même temps, d'encourager les Canadiens à investir davantage dans la mise en valeur de nos ressources, il faut établir des incitations fiscales qui compensent les investissements dans les industries extractives fort aléatoires. La notion d'équité du Livre blanc ne tient pas

resource industries are financed largely from reinvestment of earnings. Therefore, prospective capital gains are more important to investors than dividends.

3. The White Paper states that the needs of various governments to do useful and important things are so great that we cannot afford to reduce the overall revenues from personal and corporate income tax. The Government of Alberta cannot support the introduction of a completely new tax system which will generate incremental revenues for new social programs that have not been identified by the Federal Government nor approved by the Canadian public.

4. The effect of many White Paper proposals will be a further shift of capital from the private to the public sector in Canada. The Federal Government has expressed a desire to increase Canadian ownership of our economy. If the Government means ownership by the private sector, we support this objective. However, in view of the apparent intention to increase the relative importance of the public sector, we wonder if the Federal Government is proposing increased Canadian ownership through Government agencies. We would not support such a policy.

5. We do not believe that the introduction of the basic new tax system as proposed is either advisable or necessary. Unfortunately, because many of the major proposals are inter-dependent, it is impossible to make changes without rendering the whole package obsolete.

The Government of Alberta recognizes that tax reforms must be introduced from time to time in order to take into account the dynamic nature of our society and, therefore, is prepared to support gradual introduction of reasonable tax reform measures. However, it is not prepared to accept the replacement of the existing Act with totally new and untested tax reform measures. It would be irresponsible to support the latter approach when its impact on the Canadian economy and therefore on the welfare of each Canadian citizen is unknown and cannot be measured with a reasonable degree of reliability.

Chapter II

THE INDIVIDUAL AND FAMILY IN TAX REFORM

The primary purpose of this Chapter is to comment briefly on White Paper proposals relating to the individual and family which the Government of Alberta supports or does

compte de la nécessité de telles incitations. Nos industries extractives sont financées surtout par le remploi de bénéfices. Les gains de capital éventuels intéressent donc plus les investisseurs que les dividendes.

3. Selon le Livre blanc, les divers gouvernements ont tant de choses utiles et importantes à faire que nous ne pouvons pas réduire l'ensemble des recettes provenant de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés. Le Gouvernement de l'Alberta ne peut appuyer l'introduction d'une fiscalité toute nouvelle qui assurera plus de recettes au bénéfice de nouveaux programmes sociaux que le Gouvernement fédéral n'a pas indiqués et que le public n'a pas approuvés.

4. Les propositions du Livre blanc auront pour effet de faire passer plus de capitaux du secteur privé au secteur public. Le Gouvernement fédéral a exprimé le désir d'accroître l'appartenance canadienne de notre économie. Si le Gouvernement entend par là l'appartenance au secteur privé, nous appuyons cet objectif. D'autre part, étant donné qu'il semble vouloir augmenter l'importance relative du secteur public, nous nous demandons si le Gouvernement fédéral envisage de le faire par le canal des organismes publics. C'est une politique que nous n'appuierions pas.

5. A notre avis, l'introduction de la nouvelle fiscalité n'est ni souhaitable ni nécessaire. Malheureusement, parce que plusieurs des grandes propositions sont interdépendantes, il est impossible d'y apporter des modifications sans démoder tout l'ensemble.

Le Gouvernement de l'Alberta reconnaît qu'il faut opérer de temps à autre des réformes fiscales afin de tenir compte du dynamisme de notre société et, partant, est prêt à appuyer l'introduction graduelle de réformes fiscales raisonnables. Il n'entend pas, cependant, accepter que la loi actuelle soit remplacée par des mesures tout à fait nouvelles et incertaines. Il serait insensé de le faire alors qu'on ne sait quelles en seront les répercussions sur l'économie et, par conséquent, sur le bien-être de chaque citoyen et qu'on ne peut les déterminer avec une assurance raisonnable.

Chapitre II

LA RÉFORME FISCALE, LES PARTICULIERS ET LA FAMILLE

Le présent chapitre formule de brèves observations sur les propositions relatives aux particuliers et à la famille que le Gouvernement de l'Alberta appuie ou repousse. Il y est

not support. Specific reference is made to those proposals dealing with pension plans, retirement savings plans, and general income-averaging options. Reference is also made to the generalized and undocumented nature of certain statements which presumably form the basis for these proposals, and to the suggestion that additional reforms may be forthcoming.

A. Proposals which the Government of Alberta supports

1. Personal Exemptions

We support in principle the White Paper objective to reduce the financial burden on low-income Canadians. Increased personal exemption or a system of tax credits are alternative ways in which some relief can be achieved.¹ However, as pointed out later in this chapter, we are concerned that the discussion of personal exemptions in paragraph 2.3 of the White Paper is misleading.

2. Child Care Expenses

We also support this proposal which is an incentive for mothers to work, thereby providing them with an opportunity to improve the standard of living of their respective families.

3. Employment Expenses

We also support this proposal in principle. However, we believe that the proposal regarding "expense account living" is discriminatory and impractical. This subject is discussed in more detail in Chapter V.

We agree that unemployment contributions should be deductible for tax purposes and that unemployment insurance benefits should be taxable.

4. Exemptions for Incapacitated Citizens

The proposal to assist the incapacitated and the elderly is commendable. However, an additional exemption of \$500 may not create a tangible benefit to incapacitated citizens with low incomes. Also, the proposal refers specifically to persons over 70, the blind, or persons confined to a wheelchair. There will be other citizens who may be incapacitated for different reasons and the Federal Government should take this factor into account.

fait mention en particulier des propositions concernant les régimes de pension, les régimes d'épargne-retraite et les options générales d'étalement du revenu. Il y est aussi question du caractère général et injustifié de certains dires qui constituent sans doute la base sur laquelle reposent les propositions ainsi que du fait que d'autres réformes viendront peut-être.

A. Propositions qu'appuie le gouvernement de l'Alberta

1. Exemptions personnelles

Nous appuyons, en principe, l'objectif de réduire le fardeau fiscal des gagne-petit. L'augmentation des exemptions personnelles ou le système de crédits d'impôt constituent d'autres moyens d'assurer un certain dégrèvement¹. Cependant, comme il est signalé dans la suite du chapitre, nous nous inquiétons de ce que les propos sur les exemptions personnelles du paragraphe 2.3 du Livre blanc soient trompeurs.

2. Frais de garde des enfants

Nous appuyons également la proposition qui constitue une incitation aux mères à travailler, ce qui leur permet d'améliorer le niveau de vie de leur famille.

3. Frais professionnels

Nous appuyons également la proposition dans son principe. Nous estimons, cependant, que la proposition relative au défraiement est discriminatoire et impraticable. Nous y revenons au chapitre V.

Nous convenons que les cotisations d'assurance-chômage doivent être déductibles et les prestations, imposables.

4. Exemptions accordées aux invalides

La proposition portant d'aider les invalides et les vieillards est louable. Cependant, une exemption additionnelle de \$500 n'aidera peut-être pas vraiment les invalides à faible revenu. En outre, la proposition mentionne expressément les gens de plus de 70 ans, les aveugles ou les personnes qui ne peuvent se déplacer sans un fauteuil roulant. Il y a d'autres citoyens qui souffrent d'une autre invalidité et le gouvernement fédéral devrait les aider elles aussi.

¹ This subject is treated in some detail in a paper entitled "The Effect of Tax Rates on the Impact of Tax Reform: The White Paper Versus an Alternative", presented to the Canadian Tax Foundation Conference in Montreal on March 23, 1970, by Professor John Bossons, visiting Professor of Economics, Yale University.

¹ La question est traitée assez au long dans une communication intitulée *The Effect of Tax Rates on the Impact of Tax Reform: The White Paper Versus an Alternative*, présentée à la conférence de Montréal (23 mars 1970) de la *Canadian Tax Foundation*, par le prof. John Bossons, professeur itinérant de sciences économiques, de l'Université Yale.

5. Tax Exemption of Visiting Professors and Teachers

The two-year exemption from Canadian income tax on the teaching salaries of visiting professors and teachers should be removed, particularly since in some circumstances they have not been taxed in the country where they normally reside.

6. Tax Benefits of Members of the Armed Services

Members of the armed forces should be taxed on the same basis as other Canadians, thereby removing special benefits which they presently enjoy.

B. Proposals not Supported by the Government of Alberta

1. Removal of Exemptions on Fellowships and Scholarships

Paragraph 2.24 outlines the basis for eliminating the tax exemption relating to most fellowships, scholarships, bursaries and research grants not related to services. Irrespective of the White Paper's explanation for removing these exemptions, we believe that under certain circumstances exemptions are warranted.

The Government of Alberta is very active in the field of scholarships, bursaries and educational grants. If recipients of such financial assistance are required to pay tax, the Government of Alberta will be obligated to increase the level of assistance in order for the student to be in the same cash position. Such an increase would represent a transfer of funds from the Alberta to the Federal Government treasury.

C. Pension Plans and Retirement Savings Plans

The Government of Alberta is concerned that the proposed changes in the tax treatment of such plans will adversely affect Canadians who at present or in the future are participants. For example, the proposal to levy taxes on savings withdrawn from such plans at ordinary rates will discourage Canadians from attempting to provide for their retirement.

The present provision, which allows such payments to be taxed on the basis of average rates of tax paid in the three previous years or, in the case of death benefits, at a flat rate of 15 per cent, makes much more sense. The White Paper suggestion that these taxes can be deferred by transferring the amount to a registered retirement savings plan in the name of the widow is too inflexible. In many

5. Imposition des professeurs et enseignants de passage

Il faudrait supprimer l'exemption de deux ans dont bénéficient les professeurs et enseignants de passage, vu surtout que leur salaire n'est pas imposé parfois dans le pays où ils résident normalement.

6. Avantages fiscaux des militaires

Les militaires devraient payer impôt au même titre que les autres Canadiens, ce qui supprimerait les avantages spéciaux dont ils jouissent actuellement.

B. Propositions que repousse le gouvernement de l'Alberta

1. Suppression de l'exemption des bourses de recherche et d'études

Le paragraphe 2.24 expose les raisons de l'élimination de l'exemption de la plupart des bourses de recherche, d'études et d'entretien et les subventions de recherche qui ne s'apparentent pas à un service. Indépendamment des motifs qu'avance le Livre blanc pour supprimer l'exemption, nous estimons que celle-ci est justifiée dans certains cas.

Le Gouvernement de l'Alberta accorde beaucoup de bourses d'études et d'entretien et de subventions éducatives. Si les bénéficiaires doivent payer impôt, le Gouvernement de l'Alberta devra augmenter le niveau de son aide afin d'assurer la même somme à l'étudiant. L'augmentation signifierait un transfert de fonds de l'Alberta au trésor fédéral.

C. Régimes de pension et d'épargne-retraite

Le Gouvernement de l'Alberta s'inquiète de ce que les changements envisagés dans le traitement fiscal des régimes doivent nuire aux Canadiens qui y cotisent ou y cotiseront. La proposition portant d'imposer aux taux ordinaires l'épargne retirée des régimes détournera les Canadiens de chercher à pourvoir à leurs vieux jours.

La disposition actuelle, qui autorise l'imposition des retraits aux taux moyens d'impôt payés les trois années précédentes ou, dans le cas des prestations de décès, au taux uniforme de 15 pour cent, est beaucoup plus judicieuse. Le Livre blanc affirme que les impôts peuvent être ajournés par le transfert du montant en cause à un régime d'épargne-retraite enregistré.

instances the widow's need is for cash rather than an annuity.

Under the White Paper taxation system, these plans would have to invest no more than 10 per cent of their assets in foreign securities or investments in order to qualify for tax-free status. Since there can be no guarantee that Canadian securities or investments will be more attractive than their foreign counterparts in the long-run, this provision is too restrictive.

D. General Income-Averaging Option

Paragraph 2.56 of the White Paper points out that:

"the formula is necessarily complicated but this would not concern taxpayers because it can be applied on their behalf."

This fact would be unsatisfactory to many taxpayers who are eligible to use income-averaging provisions. Also, the admission that the formula is complicated seems inconsistent with the overall White Paper objective that:

"the system must be simple enough for the taxpayer to understand..."

E. Generalized and Undocumented Statements

The section of the White Paper dealing with taxation of the individual and family, and indeed later sections, include many opinions, assumptions or generalized and undocumented statements. In our opinion, some of these statements are misleading. This does not necessarily mean that the Government of Alberta disagrees with the basic ideas set forth. However, certain proposals lack the degree of documentation which we would have expected. Statements falling into this category include:

1. Paragraph 2.3 states that basic exemptions in Canada continue to exceed those of other comparable countries such as the U.S.A. This is a misleading statement. As the authors of the White Paper well know, the basic exemption allowed is only one factor to be considered when comparing personal income tax levels in different countries. A proper comparison can only be made by studying salary or wages for comparable work and the total, not just basic, exemptions permitted. It is indeed unfortunate that the White Paper gave so much prominence to such a misleading statement.

2. The White Paper should have provided more information on the composition of the 750,000 taxpayers to be removed from the tax

tré au nom de la veuve, mais c'est une affirmation trop péremptoire. Très souvent, la veuve a besoin de disponibilités plutôt que d'une rente.

Selon la fiscalité du Livre blanc, les régimes ne pourraient investir plus de 10 p. 100 de leur actif en valeurs ou en investissements étrangers pour bénéficier de l'exemption fiscale. Comme rien ne peut garantir que les valeurs ou les placements canadiens seront plus attrayants à la longue que leurs homologues étrangers, cette disposition est trop restrictive.

D. Option générale d'étalement du revenu

Le paragraphe 2.56 du Livre blanc signale que:

«il s'agit de toute nécessité d'une formule compliquée qui ne devrait pas cependant préoccuper le contribuable puisqu'on pourra en faire l'application pour lui.»

La complication serait insatisfaisante à beaucoup de Canadiens qui ont droit à profiter de l'étalement. En outre, la complication reconnue de la formule ne cadre pas avec l'objectif général du Livre blanc, soit que:

«le régime soit assez simple pour être compris du contribuable...»

E. Affirmations générales et injustifiées

La section du Livre blanc qui porte sur l'imposition des particuliers et de la famille de même que des sections subséquentes renferment beaucoup de dires, de postulats ou d'affirmations générales et injustifiées. A notre avis, certaines de ces affirmations sont trompeuses. Cela ne signifie pas nécessairement que le Gouvernement de l'Alberta ne souscrit pas aux grandes idées du Livre blanc. Certaines propositions, cependant, ne sont pas aussi motivées que nous l'aurions attendu. Les affirmations qui s'inscrivent dans cette catégorie comprennent les suivantes:

1. Le paragraphe 2.3 affirme que les exemptions de base au Canada continuent de dépasser celles d'autres pays comparables tels que les États-Unis. C'est là une affirmation trompeuse. Comme les auteurs du Livre blanc le savent fort bien, l'exemption de base n'est qu'un des facteurs à considérer dans la comparaison du niveau de l'impôt sur le revenu des particuliers dans différents pays. On ne peut bien comparer qu'en examinant les salaires payés à l'égard d'un travail comparable et les exemptions totales, et non pas simplement de base. Il est vraiment malheureux que le Livre blanc mette tellement en vedette une affirmation aussi trompeuse.

2. Le Livre blanc aurait dû fournir plus de renseignements sur la composition du groupe de 750,000 contribuables à ne plus payer d'im-

rolls and the 3,000,000 additional taxpayers at the lower end of the income scale whose taxes would be reduced under the White Paper system. For example, how many are part-time student workers or married women leaving the work force during a taxation year, and what would be the average tax reduction per taxpayer in these groups? Such information would place us in a much better position to assess the White Paper proposals vis-a-vis other direct or indirect alternatives which would have the effect of improving the well-being of low-income Canadians. In our opinion, incentive legislation designed to stimulate the economy would be of greater benefit to the low-income groups. Being placed in a somewhat lower tax position, as proposed under the White Paper system, would be of little benefit to low-income groups if they lose employment as a result of a slow-down in economic activity caused by introduction of the White Paper system.

3. The White Paper proposal to allow child care expenses states:

"while it is not possible to make an accurate forecast of the number who would benefit from this new deduction, it seems likely to be several hundred thousand families."

Because of its access to tax, unemployment and employment records, the Federal Government should be in a position to provide a more precise estimate. If the number of families that would benefit from this proposal turned out to be 10,000, then certainly the proposal should be considered in a different way.

4. According to the White Paper, the proposed change in basic exemptions would reduce taxes substantially on those with higher incomes, unless offset by rate changes. It points out that the saving to a high-income person would be \$659 and to a low-income person \$118. The \$659 figure reflects the saving to a taxpayer in the 82.5 per cent bracket. Therefore, in view of the relatively small number of Canadian taxpayers in this category, the comparison is misleading.

5. The White Paper makes frequent references to 'loopholes' in the Act. We would be interested in knowing what specific loopholes exist in the Present Act which cannot be or have not been blocked by changes in that Act or by more stringent enforcement by the Administration.

F. Implications that Other Reforms may come Later

The White Paper rejected the family unit concept as part of its proposed tax system. However, the White Paper also indicated that

pôt et celle du groupe de 3 millions de plus à petit revenu dont les impôts seraient réduits sous le régime du Livre blanc. Combien, par exemple, sont des étudiants qui travaillent à temps partiel ou des femmes mariées qui cessent de travailler durant une année fiscale et quelle serait la réduction moyenne de l'impôt par contribuable de ces deux catégories? Ces renseignements nous permettraient beaucoup mieux de porter jugement sur les propositions du Livre blanc en fonction d'autres mesures directes ou indirectes qui auraient pour effet d'améliorer le bien-être des gagne-petit. A notre avis, une législation incitatrice destinée à stimuler l'économie profiterait bien davantage aux gagne-petit. Le fait d'avoir à payer un peu moins d'impôt, comme il en serait sous le régime du Livre blanc, ne profiteraient guère aux gagne-petit s'ils perdaient leur emploi du fait du ralentissement de l'activité économique par suite de l'adoption de la fiscalité du Livre blanc.

3. Dans sa proposition portant d'autoriser la déduction des frais de garde des enfants, le Livre blanc affirme:

«Le nombre exact des familles qui pourront en bénéficier ne peut être prévu, mais, selon toute probabilité, il se chiffrera par plusieurs centaines de milliers.»

Ayant des chiffres sur l'imposition, le chômage et l'emploi, le Gouvernement fédéral devrait pouvoir fournir une estimation plus précise. Si le nombre de familles bénéficiaires de la proposition devait être de 10,000, il faudrait à coup sûr alors considérer la proposition sous un jour différent.

4. Selon le Livre blanc, le changement apporté aux exemptions de base réduirait grandement les impôts des revenus supérieurs à moins que les changements aux taux neutralisent la réduction. Il signale que la réduction serait de \$659 pour un revenu élevé et de \$118 pour un petit revenu. Le chiffre de \$659 vaut pour un contribuable taxé à 82.5 p. 100. La comparaison est trompeuse puisqu'il y a peu de contribuables qui s'inscrivent dans cette catégorie au Canada.

5. Le Livre blanc dit maintes fois que la loi renferme des «échappatoires». Nous voudrions bien connaître quelles sont ces échappatoires qui ne peuvent être ou n'ont pas été colmatées par des modifications à la loi ou par une application plus stricte de la loi.

F. Possibilité d'autres réformes à venir plus tard

Le Livre blanc rejette l'idée de l'unité familiale comme élément de sa fiscalité. Il mentionne aussi, cependant, que, une fois ses

after its basic reform proposals are in effect a family unit basis or more complicated system could be considered as a further instalment of tax reform.

The White Paper also states that any action regarding deductions for dependants should be related to the further evolution of Canada's social security and social development programs, which implies that other tax reform measures, and increased taxation to cover the costs of such programs, may be proposed at a later date.

These statements contradict the position outlined in paragraph 1.12 of the White Paper to the effect that:

"The present reform of the income tax should produce a reasonably stable system which can develop, but which need not be fundamentally revised for a considerable period."

We agree entirely with the latter part of paragraph 1.12 that repeated changes, particularly in the basic structure of the tax system would bring apprehension.

Chapter III

CAPITAL GAINS AS INCOME

The purpose of this Chapter is to indicate the position of the Government of Alberta to (i) the principle of taxing capital gains as income, and, (ii) the specific White Paper proposals to tax such gains. Major subjects discussed include: the White Paper rationale for taxing capital gains; the proposals concerning valuation day and deemed realizations; the proposal to tax capital gains realized on the sale of principal residences; the combined effect of the proposed capital gains tax and taxation of gifts and bequests; the impact of the proposals on emigration and immigration; the relative importance of capital gains tax as a source of government revenues; and, the position of the Government of Alberta concerning taxation of capital gains.

A. White Paper Rationale for Taxing Capital Gains

The White Paper takes the position that capital gains must be taxed if Canada's tax system is to be fair and effective, and cites several examples to show how little difference there is between many capital gains and tax-

principales propositions appliquées, la question de l'unité familiale ou d'un système plus compliqué pourra peut-être se considérer dans le cadre d'une autre étape de la réforme fiscale.

Le Livre blanc mentionne également que la question des déductions pour personnes à charge doit se rattacher à l'évolution des programmes de sécurité sociale et de développement social du Canada, ce qui implique que d'autres mesures de réforme fiscale et une imposition accrue destinée à couvrir le coût des programmes seront peut-être proposées plus tard.

Ces affirmations contredisent les dires du paragraphe 1.12 du Livre blanc, soit que:

«La réforme actuelle de l'impôt sur le revenu devrait donner le jour à un régime raisonnablement stable qui pourra, certes, être perfectionné, mais qui ne nécessitera aucune révision fondamentale, pendant un laps de temps considérable.»

Nous souscrivons entièrement à la partie du paragraphe 1.12 où il est dit que des modifications trop fréquentes, surtout de la structure fondamentale de l'impôt, susciteraient des craintes.

Chapitre III

LES GAINS DE CAPITAL CONSIDÉRÉS COMME REVENUS

Le présent chapitre expose la position du Gouvernement de l'Alberta sur (i) le principe de l'imposition des gains de capital en tant que revenus et sur (ii) les propositions du Livre blanc touchant l'imposition de ces gains. Les grandes questions traitées comprennent les suivantes: raisons avancées par le Livre blanc pour imposer les gains de capital; propositions concernant le jour de l'évaluation et les réputées réalisations; proposition portant d'imposer les gains de capital provenant de la vente des résidences principales; effet conjugué de l'impôt sur les gains de capital et de l'imposition des dons et legs; répercussions des propositions sur l'émigration et l'immigration; importance relative de l'impôt sur les gains de capital comme source de recettes publiques; et position du Gouvernement de l'Alberta sur l'imposition des gains de capital.

A. Raisons avancées par le Livre blanc pour imposer les gains de capital

Le Livre blanc affirme qu'il faut imposer les gains de capital pour assurer au Canada une fiscalité juste et efficace. Il cite plusieurs exemples pour montrer combien il y a peu de différence entre plusieurs gains de capital et

ble income. As stated in paragraph 3.6, "The form of the transactions differs, but the nature of the income does not."

We agree that in many cases the distinction between capital gains and income is difficult to assess. However, there are other factors which must be considered, including the need for tax incentives if we are to attract new investment capital and services into our economy. In order for a tax system to be fair, it must provide tax incentives in order that unequals are not taxed as equals. Since the subject of fairness and equity is discussed in detail in Chapter IX, it is only necessary at this point to indicate that the White Paper definition of fairness and equity excludes any recognition for risk-taking.

B. The White Paper Proposal to Tax Capital Gains as Income

Under the proposed White Paper tax system, capital gains would be subjected to a progressive tax as part of the general income tax. Taxable gains would be taxed and capital losses would be deductible at the marginal rate of the taxpayer. The White Paper holds that taxation of gains would be partially offset by a reduction in existing personal tax rates to 50 per cent and by the proposed income-averaging provisions.

The reduction to a maximum personal tax rate of 50 per cent will be of no benefit, however, to investors whose total taxable income is under \$24,000, the level at which the 50 per cent rate is reached under the White Paper system. Also, the ability to write off capital losses will be of little benefit to small businessmen who are dependent on a single source of income.

The general income-averaging provision would be of little benefit, particularly since it would not be effective for five years.

As pointed out in Chapters VII and VIII of this brief, growth of the agricultural and petroleum industries is largely dependent on reinvestment of retained earnings. For these reasons, we are concerned that the implementation of the White Paper proposals for taxation of capital gains would have a detrimental effect on future development of Alberta and other resources-based provinces. Our feelings are similar to those reflected in a recent speech by Mr. R. D. Brown to the Canadian Tax Foundation,¹ an excerpt from which is shown next page:

le revenu imposable. Comme il le dit au paragraphe 3.6, «la forme des transactions diffère, mais la nature du revenu ne change pas».

Très souvent, certes, la distinction entre gains de capital et revenu est difficile à établir. Il existe, cependant, d'autres facteurs dont il faut tenir compte, y compris la nécessité de l'existence d'incitations fiscales afin d'attirer des investissements et des services nouveaux dans notre économie. Pour être juste, une fiscalité doit comporter des incitations fiscales qui font que les inégaux ne soient pas imposés comme des égaux. Comme la question de justice et d'équité est traitée en détail au chapitre IX, il suffit ici d'indiquer que la définition de justice et d'équité du Livre blanc fait abstraction de la prise de risques.

B. Proposition du Livre blanc portant d'imposer les gains de capital comme revenus

Sous le régime de la fiscalité du Livre blanc, les gains de capital seraient frappés d'un impôt progressif dans le cadre de l'impôt général sur le revenu. Les gains impossibles seraient imposés et les pertes de capital seraient déductibles au taux le plus élevé du contribuable. Selon le Livre blanc, l'imposition des gains serait en partie compensée par une réduction des taux d'impôt des particuliers à 50 p. 100 et par les dispositions d'étalement du revenu.

La réduction à un taux maximum de 50 p. 100 ne profitera pas, cependant, aux investisseurs dont le revenu imposable total est inférieur à \$24,000, soit le niveau auquel le taux de 50 p. 100 s'applique sous le régime du Livre blanc. En outre, la faculté de décaler les pertes de capital ne profitera guère aux petits entrepreneurs qui dépendent d'une seule source de revenu.

La disposition générale d'étalement du revenu ne serait guère utile, vu surtout qu'elle ne s'appliquerait pas avant cinq ans.

Comme il est signalé dans les chapitres VII et VIII de notre mémoire, la croissance des industries agricole et pétrolière dépend surtout du remploi de bénéfices retenus. Pour ces raisons, nous nous inquiétons de ce que l'application des propositions du Livre blanc en ce qui concerne l'imposition des gains de capital doive nuire au développement futur de l'Alberta et d'autres provinces dont l'économie se fonde sur leurs ressources naturelles. Notre sentiment est le même que celui qu'a exprimé récemment M. R. D. Brown devant la *Canadian Tax Foundation*¹. Voici un extrait de son discours:

¹ "Problems in the Timing and Measurement of Capital Gains" by R. D. Brown, F.C.A., Price, Waterhouse & Company, Toronto, presented to the Canadian Tax Foundation Conference in Montreal on March 23, 1970.

¹ *Problems in the Timing and Measurement of Capital Gains*, par R. D. Brown, F.A.C., Price, Waterhouse & Company, Toronto, discours prononcé devant la *Canadian Tax Foundation Conference* à Montréal, le 23 mars 1970.

"There are large numbers of people who believe, sometimes for ill-articulated reasons, that capital gains should not be taxed quite like income, that they are somehow of a different character. Disregarding the more self-seeking arguments put forward by this group, the germ of truth that remains is that a heavy taxation of capital gains hinders the accumulation of private capital, and growth in the private sector of the economy. It makes the economy more reliant on the government's sector and government spending, and this in turn has a number of effects which many people (including myself) find at least mildly distressing. Furthermore, the taxation of long term capital gains at full tax rates imposes a far heavier burden than is justified on such profits, primarily because the amount of the profit has been overstated because of the influence of inflation."

1. Valuation Day

Paragraphs 3.15 and 3.16 outline the basis for establishing valuation day. Only gains accrued after that day would be subject to capital gains under the White Paper. We recognize that, if a capital gains tax is introduced, there will have to be a clear-cut basis for putting a value on assets at the start of the system. We believe that the valuation day basis outlined in the White Paper has a number of inherent problems, some of which are identified below:

(a) The investor who has a capital loss on paper as of valuation day would be placed in an unfair position. It has been suggested by others that this problem could be resolved by adopting a cost or market basis for valuing assets on valuation day;

(b) Preparing realistic valuations, particularly for shares in private companies, is a highly specialized, costly and time-consuming procedure. Valuation costs incurred by corporate or private taxpayers should be a tax deductible item or should be added to the valuation base of the assets;

(c) Although it will not be a requirement that the actual valuation be determined on or close to the valuation day declared by the Minister of Finance, a valuation as at valuation day must be available when the assets are sold. Unless the taxpayer determines and records such a value close to valuation day, he may find it extremely difficult at a later date to prepare a value as at valuation day; and,

«Beaucoup croient, pour des raisons parfois mal exposées, qu'il ne faut pas imposer les gains de capital tout comme le revenu et que ces gains présentent un caractère un peu différent. Abstraction faite des arguments intéressés avancés, il reste qu'une lourde imposition des gains de capital gêne l'accumulation de capital privé et la croissance du secteur privé de l'économie. L'économie s'en trouve à dépendre davantage du secteur public et des dépenses publiques, ce qui entraîne des effets que bien des gens (y compris moi-même) jugent à tout le moins modérément inquiétants. En outre, l'imposition des gains de capital à long terme aux pleins taux d'impôt frappent de façon fort outrée ces profits, surtout parce que le chiffre du profit est exagéré par le fait de l'inflation».

1. Jour de l'évaluation

Les paragraphes 3.15 et 3.16 exposent les bases du jour de l'évaluation. Seuls les gains d'après ce jour seraient frappés de l'impôt selon le Livre blanc. Certes, s'il doit y avoir un impôt sur les gains de capital, il faudra que l'évaluation des actifs au départ du système repose sur une base bien définie. À notre avis, la base exposée dans le Livre blanc comporte un certain nombre de problèmes dont voici quelques-uns:

a) L'investisseur qui compte une perte de capital sur le papier le jour de l'évaluation se trouvera dans une situation injuste. Des voix ont dit que la solution du problème serait d'adopter le prix coûtant ou marchand pour évaluer les biens le jour de l'évaluation;

(b) L'évaluation réaliste surtout des actions des sociétés privées est chose très spécialisée, coûteuse et longue. Les frais d'évaluation des sociétés et des particuliers devraient être déductibles ou ajoutés à la base d'évaluation des biens;

c) Même s'il ne sera pas prescrit que l'évaluation intervienne le jour même ou autour du jour de l'évaluation déclaré par le ministre des Finances, il faudra qu'il existe, à la vente des biens, une évaluation rattachée au jour de l'évaluation. S'il ne détermine et ne note une valeur autour du jour de l'évaluation, le contribuable aura peut-être d'extrêmes difficultés plus tard à établir une valeur du jour de l'évaluation; et

(d) The Minister of Finance has indicated¹ that any reasonable value which an owner established for his residence would be accepted by the Revenue Department. Presumably the Minister will hold the same position concerning valuations established for private companies and other assets. It is our understanding that, since the introduction of a capital gains tax in the United Kingdom in 1965, a very sizable backlog of litigation has developed between taxpayers and the Revenue Department concerning valuation matters.

These four examples illustrate the practical difficulties which will arise if the White Paper 'valuation day' proposal is implemented. Before such a proposal could be accepted, evidence should be provided to show that these and other problems can be, and would be, resolved with a minimum of dislocation and needless frustration to taxpayers in the management of their affairs.

2. Deemed Realizations

Under the proposed White Paper system, shareholders of widely-held corporations would be required to revalue their shares to market every five years and take one-half of the resulting gain or loss into account for tax purposes in that year. In other words, the 'paper' gain would be taxed even though the taxpayer had not realized an actual gain through sale of shares.

The five-year revaluation proposal was made on the grounds that: it would reduce the 'lock-in' effect that might otherwise occur as a result of a capital gains tax based on realization (since taxpayers would be unwilling to sell shares because of the tax cost); it would enable the government to classify more reorganizations and mergers as tax-free transactions; and, it would reduce the tax postponement which would otherwise result where the lack of marketability of the asset made the treatment compelling, for example, at death.

A supplementary Paper (70-31) dealing with the proposed periodic revaluation of shares in widely-held companies was released by the Department of Finance on March 10, 1970. Since this supplementary Paper discusses problems identified with revaluation, it seems unnecessary to discuss these problems in detail in this brief. The supplementary Paper included questions relating to:

(a) Liability: Where will shareholders find cash to pay tax liabilities on deemed realization?

d) Le Ministre des Finances a dit¹ que toute valeur raisonnable attribuée par le contribuable à sa résidence sera acceptée par le ministère. Le ministre, faut-il croire, sera du même avis quant aux évaluations des sociétés privées et d'autres biens. Sauf erreur, depuis l'avènement d'un impôt sur les gains de capital au Royaume-Uni en 1965, il a surgi entre les contribuables et le ministère du Revenu beaucoup de litiges qui portent sur des gestions d'évaluation et qui attendent d'être réglés.

Ces quatre exemples font voir les difficultés d'ordre pratique qui surgiront si la proposition du «jour de l'évaluation» est appliquée. La proposition ne saurait être acceptée avant qu'on ait la preuve que ces problèmes et d'autres pourront se résoudre et seront résolus en occasionnant le minimum de perturbations et d'inutiles difficultés aux contribuables dans l'administration de leurs affaires.

2. Réputées réalisations

Selon le Livre blanc, les actionnaires de sociétés publiques auront à réévaluer leurs actions en fonction du marché tous les cinq ans et à tenir compte de la moitié du gain ou de la perte en résultant pour l'impôt de l'année. En d'autres termes, le gain «sur le papier» sera imposé même si le contribuable n'a pas réalisé de gain en vendant ses actions.

La proposition de la réévaluation quinquennale invoque trois motifs: réduction de l'effet de blocage qui s'exercerait autrement du fait d'un impôt sur les gains de capital fondé sur la réalisation (puisque le contribuable ne voudrait pas vendre des actions à cause de l'impôt); possibilité pour le gouvernement de classer plus de réorganisation et de fusions dans la catégorie des transactions exonérées; réduction de l'ajournement fiscal qui se produirait autrement si la non-négociabilité du bien rendait le traitement nécessaire, par exemple au décès.

Le ministère des Finances a publié le 10 mars 1970 un document supplémentaire (70-31) portant sur la réévaluation périodique des actions des sociétés publiques. Comme le document traite de problèmes connexes à la réévaluation, il semble inutile d'y insister longuement ici. Le document traite des questions intéressantes:

a) l'obligation fiscale: où les contribuables trouveront-ils l'argent pour payer l'impôt sur la réputée réalisation?

¹ In an address to the 48th Annual Conference of the Ontario Association of Real Estate Boards, Chateau Laurier Hotel, Ottawa, March 16, 1970.

¹ Discours prononcé devant la 48^e conférence annuelle de l'Ontario Association of Real Estate Boards, Chateau Laurier, Ottawa, 16 mars 1970.

(b) Share Control: How will controlling shareholders retain control after a series of successive revaluations which require them to sell shares to meet the tax liability?

(c) New Public Issues: Will such a tax measure prevent private companies from going public and, if so, would it result in a greater number of foreign take-overs of private Canadian companies?

(d) New Public Issues by Foreign Subsidiaries Operating in Canada: Will it discourage foreign companies operating in Canada from making shares in its Canadian operation available to Canadians? It certainly discriminates against such companies which have already taken this action.

Supplementary Paper 70-31 also identifies seven different modifications which have been suggested. In addition to these modifications, it has been suggested to the Federal Government that the 'deemed realization' proposal should be dropped entirely. The Government of Alberta agrees with this suggestion. The proposal should be dropped.

C. Proposed Capital Gains Tax on Sale of Principal Residences

Under the White Paper proposals, a taxpayer who sells his principal residence would be subject to a capital gains tax on profits in excess of \$1,000 per year of occupancy. Additional allowances would be given for home improvements and the proposal also includes certain 'rollover' provisions.

Supplementary Paper 70-33 released by the Department of Finance on March 16, 1970 dealt with this proposal in greater detail. The Government of Alberta feels compelled to express its opinion on this proposal, and the supplementary Paper, in the interests of many urban and rural homeowners, covering a range of income levels, who could be penalized by this proposal, depending on future inflationary trends and other factors.

1. The supplementary Paper states that the authors of the White Paper want to exclude most Canadian homes from any capital gains tax at all. In our opinion, Canadian citizens owning relatively lowest cost homes, in addition to the 'well-to-do', would be subjected to some capital gains tax in the long run. The extent to which individual homeowners would be subjected to tax on the sale of their residences would depend on a number of factors including valuation of their houses on

b) le contrôle des actions: comment les actionnaires majoritaires garderont-ils le contrôle de la société après une série de réévaluations qui les obligent à vendre des actions pour s'acquitter de leur obligation fiscale?

c) les nouvelles émissions publiques: cette mesure fiscale empêchera-t-elle les sociétés privées de se transformer en sociétés publiques et, le cas échéant, y aura-t-il plus de sociétés canadiennes privées qui passeront aux mains de l'étranger?

d) les nouvelles émissions publiques des filiales étrangères opérant au Canada: les sociétés étrangères opérant au Canada en seront-elles détournées de rendre des actions de leurs filiales accessibles aux Canadiens? Les sociétés qui ont déjà agi en ce sens s'en trouveront certainement discriminées.

Le Document 70-31 mentionne aussi sept modifications différentes qui ont été suggérées. En plus de ces modifications, il a été proposé au gouvernement fédéral d'abandonner complètement la proposition de la «répétée réalisation». Le Gouvernement de l'Alberta souscrit à cette suggestion. Il faudrait abandonner la proposition.

C. Proposition portant d'imposer les gains de capital provenant de la vente des résidences principales.

Selon le Livre blanc, le contribuable qui vend sa résidence principale paiera, sur ses bénéfices supérieurs à \$1,000 par année d'occupation, l'impôt sur les gains de capital. Il sera tenu compte des améliorations apportées à sa résidence. La proposition prévoit aussi certaines dispositions de «roulement».

Le Document supplémentaire 70-33 publié par le ministère des Finances le 16 mars 1970 a traité la proposition plus en détail. Le Gouvernement de l'Alberta se sent tenu d'exprimer son sentiment sur la proposition et sur le document dans l'intérêt de beaucoup de propriétaires urbains et ruraux de divers revenus qui pourraient souffrir de la proposition selon les tendances inflationnistes futures et d'autres facteurs.

1. Le Document affirme que les auteurs du Livre blanc veulent affranchir la majorité des foyers canadiens de tout impôt sur les gains de capital. A notre avis, en plus des gens à l'aise, les citoyens qui possèdent une maison de prix relativement modique seraient assujétis à la longue à un certain impôt. La mesure dans laquelle le propriétaire aurait à payer impôt à la vente de sa résidence dépendrait d'un certain nombre de facteurs, y compris la valeur de sa maison le jour de

valuation day, the degree of future inflationary trends, and the degree of wear and tear and obsolescence of their houses.

2. Supplementary Paper 70-33 also states that some gains can result fortuitously—as a result of a re-zoning—and should be taxed. The statement is misleading. In our opinion, such situations are the exception rather than the rule and would make up a comparatively small share of total housing transactions.

3. Supplementary Paper 70-33 identifies certain deficiencies in the United States which the Government feels would be eliminated under the White Paper proposal for taxation of gains on sales of principal residences. According to this Paper, the United States system discourages older people from selling their homes. In our opinion, this same type of problem would develop in Canada under the White Paper proposals.

The supplementary Paper 70-33 also states that the U.S. system encourages people to buy more expensive housing each time they move. Although this may be true, other factors surely contribute to this situation, including: the need for a larger and therefore more expensive house; and, the long-term effects of inflation on selling prices of homes.

The final suggestion in the supplementary Paper that imputed rent should be taxed is unrealistic and another clear example of the obsession of the authors of the White Paper to penalize each and every attempt of Canadian citizens to save and invest.

The White Paper proposal to tax principal residences has a number of other weaknesses, including:

1. It discriminates between homeowners in the sense that, with increasing housing values, the respective owners would be subjected to increasing tax liabilities. The proposal ignores differing housing needs of our citizens. One taxpayer may require a much larger and therefore more expensive house than another taxpayer for one or more legitimate reasons, including size of family or economic conditions in the community where he is located.

2. It will force many taxpayers to change their intended way of life. For example, it could discourage them from selling their houses and moving into apartments, thereby interfering with their freedom of choice of residence.

3. It could cause unfair tax liabilities for Canadians who are subject to frequent transfer from one part of Canada to another. Losses in the sale of residences apparently will not be deductible, which could be unfair

l'évaluation, l'importance des tendances inflationnistes futures et le degré d'usure et de vétusté de sa maison.

2. Le Document affirme aussi que certains gains peuvent venir de façon fortuite—par suite de rezonage—et doivent être taxés. Cette affirmation est trompeuse. A notre avis, de tels cas sont exceptionnels plutôt que communs et formeraient une part relativement petite de toutes les ventes de maisons.

3. Le Document note certaines déficiences de la fiscalité américaine qui, de l'avis du Gouvernement, disparaîtraient du fait de la proposition du Livre blanc d'imposer les gains provenant de la vente des résidences principales. D'après le Document, le système américain décourage les vieilles gens de vendre leur maison. A notre avis, la proposition du Livre blanc aurait pour effet de faire surgir un problème de cette nature au Canada.

Le Document mentionne aussi que la fiscalité américaine encourage les gens à acheter une maison plus chère chaque fois qu'ils se déplacent. Cela est peut-être exact, mais il y a certainement d'autres facteurs qui y contribuent, y compris la nécessité d'une maison plus grande et, partant, plus coûteuse et les effets à long terme de l'inflation sur le prix de vente des maisons.

La dernière suggestion du Document portant d'imposer le loyer imputé est irréaliste. Elle constitue un autre exemple manifeste de l'obsession qui pousse les auteurs du Livre blanc à pénaliser chaque effort mené par les Canadiens en vue d'épargner et d'investir.

La proposition du Livre blanc d'imposer les résidences principales comportent un certain nombre de points faibles dont les suivants:

1. Elle fait une distinction entre les propriétaires de maison en ce sens que, du fait de l'augmentation de la valeur des maisons, les propriétaires concernés seraient assujétis à une obligation fiscale grandissante. La proposition ne tient pas compte des besoins domiciliaires différents des gens. Un contribuable peut avoir besoin d'une maison beaucoup plus grande et, partant, beaucoup plus coûteuse qu'une autre pour une ou plusieurs bonnes raisons, y compris la taille de sa famille ou la situation économique du milieu où il vit.

2. Elle obligera beaucoup de contribuables à modifier la façon dont ils veulent vivre. Elle pourrait les décourager, par exemple, de vendre leur maison et de se loger en collectif, ce qui gênera leur liberté de choisir leur résidence.

3. Elle pourrait imposer une obligation fiscale injuste aux Canadiens qui doivent souvent se déplacer au Canada. Les pertes provenant de la vente des résidences ne seront pas apparemment déductibles, ce qui pourrait être

to taxpayers living in smaller communities which are gradually disappearing because of changes in economic conditions. For the same reason, it would be unfair to farmers who are forced to sell their operations at a loss.

Taxpayers owning houses currently valued above \$14,000 to \$18,000 could be affected by this proposal over the long term. If implemented, the proposal will be particularly onerous for middle-income Canadians who are homeowners. Home ownership is the principal asset of many Canadians. In addition, taxation of capital gains on the sale of principal residences likely will not produce a significant amount of tax revenues. For these reasons, this White Paper proposal should be dropped. Capital gains on the sale of principal residences should be tax exempt.

D. The Impact of Combined Capital Gains and Estate Taxes

The White Paper proposes that capital gains should not be accrued at the time of death but that the person who inherits the assets should be treated as if he had purchased them at their cost to the deceased. There would not be a capital gains tax unless or until the executor or beneficiary disposes of the assets.

In many cases, assets will have to be sold by the beneficiaries or the executors within a short time after death in order to provide cash to pay estate taxes. At that point, gains on the sale of such assets would be subject to capital gains tax. This double payment would cause a very severe dilution of the capital base of otherwise healthy estates and, at the same time, would result in a shift of capital from the private to public sector. If the five-year revaluation proposal on widely-held company shares is eliminated, and the shares are subject to revaluation upon death, then the situation would be even more serious.

Because a great deal of commentary has been made about the combined effects that these two taxes would have on beneficiaries, it is not necessary to comment on them in more detail. However, the Government of Alberta cannot support the capital gains tax as proposed because of the adverse effect it would have in combination with the estate tax on the capital base of our citizens. The reason for our position is very simple. The requirements for private investment capital in Alberta, as in other parts of Canada, will be very great in future. Investment capital is, and will continue to be, in short supply.

E. Emigration and Immigration

Deemed realization would also occur under the White Paper tax reform measures when a

injuste envers les contribuables des petites localités qui disparaissent peu à peu du fait des transformations de la situation économique. De même, elle serait pour la même raison injuste envers les cultivateurs qui sont contraints de vendre leur ferme à perte.

Le propriétaire d'une maison valant actuellement plus de \$14,000 à \$18,000 pourrait se ressentir à la longue de la proposition. Si elle est appliquée, elle pèsera particulièrement sur les Canadiens à revenu moyen qui possèdent une maison. Leur maison est le bien principal de beaucoup de Canadiens. En outre, l'imposition des gains de capital d'ordre domiciliaire ne produira probablement pas beaucoup de recettes fiscales. Pour ces raisons, il faudrait abandonner la proposition. Il faudrait exempter les gains de capital provenant de la vente des résidences principales.

D. Répercussions de l'impôt sur les gains de capital et sur les biens transmis par décès.

Le Livre blanc propose que les gains de capital ne soient pas considérés comme acquis au moment du décès, mais que l'héritier des biens soit traité comme s'il les avait achetés à leur prix coûtant au défunt. Il n'y aurait d'impôt sur les gains de capital que si l'exécuteur testamentaire ou le bénéficiaire cédaient les biens.

Très souvent, le bénéficiaire ou l'exécuteur devront vendre les biens peu après le décès afin de disposer des sommes nécessaires pour acquitter l'impôt sur les biens transmis par décès et les gains provenant de la vente des biens seront alors frappés de l'impôt sur les gains de capital. Ce double paiement réduira grandement le patrimoine de successions autrement bien solides et aura pour effet de faire passer des capi aux du secteur privé au secteur public. Si la réévaluation quinquennale des actions des sociétés publiques est implantée et si les actions sont soumises à une réévaluation au décès, la situation sera pire encore.

Comme il a été formulé beaucoup d'observations sur les effets conjugués de ces deux impôts sur les bénéficiaires, point n'est besoin ici d'en dire davantage. Le Gouvernement de l'Alberta, cependant, ne peut appuyer la proposition d'imposer les gains de capital à cause de l'effet qu'elle exercerait, en conjugaison avec l'impôt sur les biens transmis par décès, sur le capital de nos gens. La raison de notre attitude est très simple. Les besoins de capitaux d'investissement privés seront très considérables en Alberta comme dans d'autres parties du pays. Ces capitaux sont et demeureront en pénurie.

E. Émigration et immigration

La réputée réalisation interviendra également sous le régime de la fiscalité du Livre

taxpayer gives up Canadian residence. Also, when a person moves to Canada, he would generally be treated as though he had purchased his worldwide assets at fair market value on that day. As a result, Canada would tax only the increase in value that arises during the time that the owner of the assets is resident in Canada.

This proposal would have very serious consequences for the petroleum and related service industries operating in Alberta. It is common practice to send employees on relatively short foreign assignments. Alternatively, there is frequently a need to bring specialists from other countries into Alberta on a short-term basis to participate in petroleum exploration and development and to train Canadian citizens. Implementation of these proposals would make it extremely difficult, if not impossible, to arrange such short-term transfers.

F. Relative Importance of Capital Gains Tax as a Source of Revenues

Paragraph 3.55 of the White Paper points out that it is impossible to develop precise estimates of possible yields from a capital gains tax, although the Paper projects an annual figure of \$390 million ultimately, or only about 5 per cent of total Canadian personal income tax. The revenue yields from taxation of capital gains in Canada will be relatively unimportant.

These estimates would appear to be based on rather cursory assessments of how the proposed system would work vis-à-vis actual experience in the United States. If this is correct, it is indeed unfortunate in view of the serious impact that imposition of such a tax would have on investment by Canadians. That progressive nature of the White Paper capital gains proposal, coupled with ultimate estate taxes, will be a very serious deterrent to investors, which could have very serious long-range implications in Canada in terms of employment and government revenues from personal and corporate taxes.

G. Alberta Government Position on Proposed Capital Gains Tax

The Government of Alberta cannot accept the White Paper proposal for taxation of capital gains for the following reasons:

1. The taxable gain would be taxed at the marginal rate of the taxpayer, which will discourage taxpayers from making investments, particularly in resource industries. Petroleum and related service companies reinvest a comparatively large proportion of profits to finance expansion. Thus, shareholders in such companies look to capital gains,

blanc lorsque le contribuable quittera le Canada. D'autre part, l'immigrant sera généralement traité comme s'il avait acheté ses biens à leur juste valeur marchande le jour de son entrée au pays. C'est ainsi que le Canada n'imposera que l'augmentation de valeur intervenant durant le séjour du propriétaire des biens au Canada.

La proposition aurait de très graves conséquences pour l'industrie pétrolière et les industries de services connexes qui opèrent en Alberta. Ces industries ont pour habitude d'envoyer des employés en mission à l'étranger relativement courte. D'autre part, il leur faut souvent faire venir des spécialistes d'autres pays en Alberta pour y participer quelque temps à l'exploration et à la mise en valeur de nappes de pétrole et à la formation de citoyens canadiens. L'application de la proposition rendra extrêmement difficiles sinon impossibles de tels déplacements à court terme.

F. Importance relative des gains de capital comme source de revenus

Le paragraphe 3.55 du Livre blanc signale qu'il est impossible d'établir des estimations précises du rendement éventuel d'un impôt sur les gains de capital, mais le Livre mentionne un chiffre annuel ultime de 390 millions, soit environ 5 p. 100 du total de l'impôt sur le revenu des particuliers. Le rendement en recettes de l'impôt sur les gains de capital au Canada sera relativement peu important.

Ces estimations semblent se fonder sur une vue plutôt superficielle de la façon dont le système fonctionnerait d'après l'expérience américaine. Si tel est bien le cas, la chose est vraiment malheureuse à cause des graves répercussions que l'établissement d'un tel impôt aurait sur l'investissement des Canadiens. Le caractère progressif du futur impôt ainsi que l'impôt perçu sur les biens transmis par décès gênera beaucoup l'investissement, ce qui pourrait avoir de très graves effets à long terme au Canada en ce qui concerne l'emploi et les recettes publiques fournies par l'impôt sur les particuliers et les sociétés.

G. Position du Gouvernement de l'Alberta touchant l'impôt sur les biens de capital.

Le Gouvernement de l'Alberta ne peut accepter la proposition portant d'imposer les gains de capital pour les raisons suivantes:

1. Le gain imposable serait imposé au taux le plus élevé du contribuable, ce qui détournera ce dernier d'effectuer des investissements, surtout dans les industries extractives. Les sociétés pétrolières et sociétés de services connexes réinvestissent une part relativement considérable de leurs bénéfices afin de financer leur expansion. C'est ainsi que les action-

not dividends, as an investment incentive. New investment creates jobs and we have a sizable increase in our labour force appearing on the horizon.

2. The combined effect of the proposed capital gains tax and the estate and gift tax provisions would further decrease investor interest in Canadian investment opportunities.

3. The progressive nature of the proposed capital gains tax, estate taxes, and the formula for calculating taxable gain on residences, will result in a shift of capital or wealth from the private to the public sector, which we feel is unnecessary and undesirable.

4. The valuation day and five-year revaluation concepts are fraught with administrative and other problems which should have been evident to the authors of the White Paper. Total rejection of these concepts is necessary.

5. The anticipated revenues to the Government from the White Paper capital gains proposal, even in its present form, are small relative to other personal tax revenues. At the same time, the risk of adverse impacts on investor interest is very great and, unfortunately, cannot be determined with any degree of certainty. Therefore, in the interest of all Canadians, Canada cannot run the risk that the economy would be adversely affected just to achieve the White Paper definition of equity, which in turn is questionable.

A number of guidelines have been suggested by others for establishing a reasonable capital gains tax in Canada. Such guidelines, including those listed below, would reduce the adverse effects of such a tax on the Canadian economy:

1. Capital gains should be taxed only when realized or upon death.

2. Capital gains on the sale of principal residences should be tax exempt.

3. A capital gains tax should have a much lower effective rate than that prevailing in the United States.

4. Effective capital gains rates should decrease as the length of asset ownership increases in order to recognize the long-range decline in purchasing power due to inflation.

5. The combined effect of capital gains tax and estate tax should not cause breakup of private pools of Canadian capital.

naires de ces sociétés comptent sur des gains de capital et non sur des dividendes. Les investissements neufs créent de l'emploi. A l'horizon se dessine une augmentation importante de notre population active.

2. L'impôt sur les gains de capital et l'impôt sur les biens transmis par décès et les dons auront pour effet ensemble de détourner davantage l'investisseur des possibilités d'investissement au Canada.

3. La progressivité de l'impôt sur les gains de capital, l'impôt sur les biens transmis par décès et la formule de calcul du gain imposable réalisé sur les résidences feront passer du capital ou des richesses du secteur privé au secteur public, ce que nous estimons inutile et indésirable.

4. La question du jour de l'évaluation et celle de la réévaluation quinquennale fourmillent en problèmes administratifs et autres qui auraient dû être manifestes aux auteurs du Livre blanc. Ce sont deux notions à rejeter complètement.

5. Les recettes à venir de la proposition d'imposer les gains de capital du Livre blanc, même dans sa forme actuelle, sont faibles en comparaison d'autres recettes fournies par l'impôt sur le revenu des particuliers. D'autre part, le risque des effets défavorables qu'elle peut avoir sur l'investisseur est très grand et ne peut, malheureusement, se déterminer avec quelque certitude. Le Canada ne saurait donc, dans l'intérêt de tous les Canadiens, courir le risque de nuire à l'économie simplement pour appliquer la définition d'équité du Livre blanc, définition qui est contestable.

D'autres voix ont suggéré certains principes à retenir pour établir un impôt raisonnable sur les gains de capital au Canada. Ces principes, de même que ceux que nous indiquons ci-dessous, réduiraient les mauvais effets de l'impôt sur l'économie canadienne:

1. Les gains de capital ne doivent être imposés qu'à la réalisation ou au décès;

2. Les gains de capital provenant de la vente des résidences principales doivent être exemptés de l'impôt;

3. L'impôt sur les gains de capital devrait comporter un taux effectif bien inférieur à celui qui est pratiqué aux États-Unis;

4. Les taux de l'impôt sur les gains de capital devraient diminuer en fonction de l'augmentation de la durée de la possession des biens afin de reconnaître ainsi la baisse à long terme du pouvoir d'achat du fait de l'inflation;

5. L'impôt sur les gains de capital et l'impôt sur les biens transmis par décès ne devraient pas, ensemble, avoir pour effet de démembrer les pools privés de capitaux canadiens.

A capital gains tax designed around such guidelines would certainly be a vast improvement over the tax proposed in the White Paper. However, the Government of Alberta maintains the position which it expressed in response to the Carter Report, as indicated by the following excerpt from our 1967 brief.¹

"In view of the relative insignificance of capital gains tax as a revenue producer, it would seem imprudent to introduce a capital gains tax in Canada, a country which is chronically short of investment capital, particularly since governments are endeavouring to encourage Canadians to invest risk capital in the development of our natural resources. As pointed out in our White Paper on Human Resources Development, 'Canada is a relatively young nation; and Alberta is definitely a young Province. In many respects, Canada, and its Western provinces in particular, are still in a 'period of emergence'. The proposed capital gains tax would work against our ultimate objective of 'Every Albertan A Shareholder'."

As further pointed out in the White Paper on Human Resources Development:

"With the tendency of automation to give 'capital' an ever increasing role in the production of goods and services, it is desirable to do everything possible to increase the number of Albertans holding equity stock in local and national industry and receiving investment income to augment occupational income."

Our position is unchanged. We not only reject the proposed capital gains tax formula in the White Paper, we reject the concept of capital gains tax in Canada at this time.

Chapter IV

CORPORATIONS AND THEIR SHAREHOLDERS

The purpose of this Chapter is to comment on those aspects of the White Paper proposals for taxation of corporations and their shareholders which are of particular concern to the Government of Alberta. In particular, we are concerned about the creditable tax system proposals, which if implemented could make it increasingly difficult for the petroleum

Un impôt sur les biens de capital axé sur ces principes serait bien supérieur à celui que propose d'établir le Livre blanc. Le Gouvernement de l'Alberta, cependant, s'en tient à l'attitude qu'il a exprimée en ce qui concerne le rapport Carter et qui se voit dans l'extrait suivant de notre mémoire de 1967:

«Étant donné le chiffre relativement insignifiant des recettes que peut rapporter un impôt sur les gains de capital, il semblerait imprudent d'en établir un au Canada, pays qui manque constamment de capitaux d'investissement, vu surtout que les gouvernements s'efforcent d'encourager les Canadiens à investir des capitaux spéculatifs dans la mise en valeur de nos ressources naturelles. Comme nous le disions dans notre Livre blanc sur la mise en valeur des ressources humaines, «le Canada est un pays relativement jeune et l'Alberta est nettement une jeune province; à bien des égards, le Canada et ses provinces de l'Ouest en particulier sont encore en «période de naissance». L'impôt sur les gains de capital militerait contre notre objectif ultime qui est que chaque Albertain devienne actionnaire».

Comme nous le signalons plus loin dans notre Livre blanc:

«Comme l'automatisation tend à donner au «capital» un rôle toujours grandissant dans la production des biens et services, il est souhaitable de tout faire pour augmenter le nombre d'Albertains qui soient actionnaires de l'industrie locale et nationale et reçoivent un revenu de placements qui vienne augmenter leur revenu du travail».

Notre position demeure inchangée. Nous repoussons non seulement la formule d'impôt sur les gains de capital du Livre blanc, mais aussi l'idée même d'établir un impôt de cette nature au Canada en ce moment.

Chapitre IV

LES CORPORATIONS ET LEURS ACTIONNAIRES

Le présent chapitre commente les aspects des propositions du Livre blanc concernant l'imposition des sociétés et de leurs actionnaires qui sont d'un intérêt particulier pour le Gouvernement de l'Alberta. Nous nous inquiétons expressément des propositions relatives à l'avoir fiscal; s'il y est donné suite, elles pourraient rendre de plus en plus diffi-

¹ Submission by the Government of the Province of Alberta Concerning the Report of the Royal Commission on Taxation, December 1967, page VII-9.

¹ Mémoire du Gouvernement de la province d'Alberta sur le rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, décembre 1967, page VII-9.

industry to raise new capital, could encourage increased foreign ownership of resource industries, and would adversely affect the investment climate for fixed income securities.

In addition, we are concerned that the proposed system would create serious problems for small corporations. There are thousands of such corporations in Alberta.

Finally, we are concerned that the proposed system would create inequities for shareholders of investor-owned utilities and consequently would make it increasingly difficult for such companies to finance essential expansion of their operations, and might well tend to increase the degree of foreign ownership of such companies.

A. Proposed Creditable Tax System

The following discussion briefly outlines the White Paper proposals. This is followed by an expression of our concern that these proposals were based on an erroneous assumption by the White Paper authors concerning competition faced by closely-held and widely-held companies. The disadvantages of these White Paper proposals are then discussed in detail. This section of the Chapter concludes with our recommendation concerning these specific proposals.

1. The White Paper Proposals

The White Paper proposes to establish one set of rules for closely-held corporations and a different set for widely-held public corporations. The White Paper rationale for this distinction is:

(i) to reflect the purported difference between the two types of corporations and their respective shareholders. According to paragraph 1.40, closely-held companies are usually smaller businesses managed by the shareholders and, therefore, the tax should be related as closely as possible to rates paid by individual shareholders. Paragraph 1.42 takes the position that the link between shareholders and management of widely-held corporations is tenuous.

(ii) to reflect the fact that, by and large, the closely-held corporation competes with proprietorships, partnerships and other closely-held corporations while the widely-held public corporations compete with other widely-held public corporations.

(a) Closely-Held Corporations

In the case of closely-held corporations, the White Paper proposes that there would be a tax of 50 per cent on the taxable income of the corporation. However, upon distribution

cile à l'industrie pétrolière la réunion de capitaux neufs, encourager l'étranger à devenir davantage maître de nos industries extractives et nuire au climat de l'investissement en ce qui concerne les valeurs à revenu fixe.

En outre, nous nous inquiétons de ce que le système envisagé doive créer de graves problèmes aux petites sociétés. Il en existe des milliers en Alberta.

Enfin, nous nous inquiétons de ce que le système doive créer des injustices à l'endroit des actionnaires des sociétés de service public par actions et, partant, rende de plus en plus difficile à ces sociétés le financement de l'expansion essentielle de leurs opérations et tende même à accroître l'appartenance étrangère de ces sociétés.

A. Système de l'avoir fiscal

Les propos qui suivent exposent brièvement les propositions du Livre blanc. Nous exprimons ensuite notre inquiétude devant le fait que les propositions se fondent sur un faux postulat quant à la concurrence à laquelle font face les sociétés privées et les sociétés publiques. Nous exposons ensuite dans le détail les désavantages des propositions. Cette section du chapitre se termine par nos recommandations au sujet des propositions.

1. Propositions du Livre blanc

Le Livre blanc propose d'établir une série de règles pour les sociétés privées et une autre pour les sociétés publiques. Le Livre blanc se fonde sur les raisons suivantes:

(i) Réfléter la prétendue différence entre les deux catégories de sociétés et leurs actionnaires. Selon le paragraphe 1.40, les sociétés privées sont d'ordinaire de petites entreprises gérées par les actionnaires et l'impôt, dans leur cas, doit donc se rattacher aussi étroitement que possible aux taux payés par les actionnaires. Le paragraphe 1.42 affirme que le lien entre les actionnaires et la direction des sociétés publiques est ténu.

(ii) Réfléter le fait que la société privée, à tout prendre, rivalise avec les entreprises individuelles, les sociétés de personnes et autres sociétés privées tandis que les sociétés publiques concurrencent d'autres sociétés publiques.

a) Sociétés privées

Dans le cas des sociétés privées, le Livre blanc propose d'en imposer le revenu à 50 p. 100. A la distribution des bénéfices nets aux actionnaires, cependant, il serait accordé

of net profits to the shareholders, credit would be given for the full amount of the tax paid by the corporation on those profits.

Gains on the sale of shares of closely-held Canadian corporations would be fully taxed, and losses on the sale of such shares would be fully deductible. The rationale for this proposed treatment is that, when coupled with the credit given to Canadian shareholders for the Canadian corporate tax paid by these companies, there would be little, if any, tax advantage to be secured by a taxpayer through receiving his share of the income of the corporation in the form of gains on the sale of shares rather than dividends, or vice versa.

(b) Widely-Held Corporations

The White Paper proposal would not give Canadian shareholders of widely-held corporations full credit for the corporation taxes paid by those corporations. The White Paper would replace the existing dividend tax credit with a system giving Canadian shareholders credit for one-half the Canadian corporation tax paid by the corporation on the profits from which the dividend is paid.

Only one-half of the gains on the sale of shares in widely-held Canadian companies (for taxpayers other than widely-held companies) would be included in taxable income and taxpayers would deduct only one-half of their losses.¹ The rationale for this proposal is that it would put Canadians in approximately the same position as most of the non-residents who invest in Canada. Also, the 50 per cent taxability of such gains, coupled with the 50 per cent credit for corporate tax paid by such corporations, should also result in little incentive for Canadians to receive their income in the form of gains rather than dividends, and vice versa.

The White Paper holds that this system would increase equity between shareholders with different marginal tax rates. In addition, it would eliminate situations under the present dividend tax credit system whereby, in certain companies, shareholders receive dividends and a dividend tax credit when, in fact, no corporation tax has been paid.

2. Erroneous Assumption Regarding Competition for Closely-Held and Widely-Held Companies

The Government of Alberta cannot accept the following statement from paragraph 4.19

¹ However, as discussed in Chapter III taxpayers would be required to revalue these shares to market every five years and take one-half of the resulting gain or loss into account for tax purposes in that year.

crédit du plein montant de l'impôt payé par la société sur ces bénéfices.

Les gains provenant de la vente des actions des sociétés privées seraient taxés à plein et les pertes de même source seraient pleinement déductibles. La raison d'être de ce traitement est le suivant: compte tenu du crédit accordé aux actionnaires canadiens à l'égard de l'impôt canadien sur les sociétés payé par ces sociétés, il n'y aurait guère ou pas d'avantage pour le contribuable à recevoir sa part du revenu de la société sous la forme de gains provenant de la vente d'actions plutôt que des dividendes ou vice versa.

b) Sociétés publiques

La proposition du Livre blanc n'accorderait pas aux actionnaires canadiens des sociétés publiques plein crédit à l'égard des impôts sur les sociétés payés par ces sociétés. Le Livre blanc propose de remplacer le crédit actuel pour dividendes par un régime accordant aux actionnaires canadiens crédit à l'égard de la moitié de l'impôt canadien sur les sociétés payé par la société sur les bénéfices à même lesquels est versé le dividende.

Seulement la moitié des gains provenant de la vente des actions des sociétés canadiennes publiques (dans le cas des contribuables autres que les sociétés publiques) serait comprise dans le revenu imposable et les contribuables ne déduiraient que la moitié de leurs pertes¹. La proposition vise à placer les Canadiens dans la même situation que la plupart des étrangers qui investissent au Canada. En outre, l'imposition à 50 p. 100 de ces gains, ajoutée au crédit de 50 p. 100 pour l'impôt sur les sociétés payé par ces sociétés, ne devrait guère inciter les Canadiens à recevoir leur revenu sous la forme de gains plutôt que de dividendes et vice versa.

Selon le Livre blanc, le régime augmenterait l'équité entre les actionnaires frappés d'un taux d'impôt le plus élevé différent. De plus, le régime éliminerait les cas où, sous le régime actuel du crédit d'impôt pour dividendes, les actionnaires de certaines sociétés reçoivent des dividendes et un crédit d'impôt sur dividendes alors qu'il n'a pas été payé d'impôt sur les sociétés.

2. Faux postulat au sujet de la concurrence en ce qui concerne les sociétés privées et les sociétés publiques

Le Gouvernement de l'Alberta ne peut souscrire à ce que dit le paragraphe 4.19 du

¹ Comme il est dit au chapitre III, cependant, les contribuables auraient à réévaluer ces actions d'après la valeur du marché tous les cinq ans et à tenir compte de la moitié du gain ou de la perte en résultant dans leur obligation fiscale de l'année.

of the White Paper in support of its proposal to create one set of rules for the closely-held and another set of rules for the widely-held corporations:

"...It also reflects the fact that, by and large, the closely-held corporation competes with proprietorships, partnerships, and of course with other closely-held corporations, while the public corporation competes with other public corporations, both Canadian and foreign."

We do not believe this is a fact, nor do we think it is a valid generalization. In Alberta, for example, major international petroleum companies actively compete with relatively small independent Canadian companies in the search for hydrocarbons. Relatively small trucking companies compete against the Canadian Pacific and Canadian National in meeting certain transportation demands. The small computer service centre competes against I.B.M. Because this basic White Paper premise is wrong, we do not believe that the White Paper objective to put closely-held corporations as nearly as possible in the same tax position as their competitors can be achieved.

The Minister of Finance discussed the purported distinction between closely-held and widely-held companies in a recent speech to the Tax Executives Institute.¹ He pointed out the above excerpt from paragraph 4.19 has been quoted and criticized repeatedly, but without using the opening words "by and large". It seems to be his view that the omission of these words changed the intended meaning in the White Paper. However, the White Paper makes other references to the purported competitive differences between closely-held and widely-held corporations including:

"...These (closely-held) corporations usually compete in markets with unincorporated businesses subject only to personal income tax." (paragraph 1.40)

"...(Widely-held) corporations are themselves important economic entities. Their products or services are usually sold in competition with other large corporations, where prices yield an adequate return after paying corporate tax." (paragraph 1.42).

Livre blanc à l'appui de sa proposition portant de créer une série de règles pour les sociétés privées et une autre pour les sociétés publiques, soit:

"... Elle fait aussi ressortir le fait qu'ordinairement la corporation fermée est en concurrence avec des entreprises individuelles, des sociétés en nom collectif et, cela va de soi, d'autres corporations fermées, tandis que la corporation publique est en concurrence avec d'autres corporations publiques, tant canadiennes qu'étrangères.

Nous ne croyons pas qu'il en soit ainsi ni que cette généralisation soit juste. En Alberta, par exemple, les grandes sociétés pétrolières internationales concurrencent activement les petites sociétés canadiennes indépendantes dans la recherche d'hydrocarbures. Des sociétés de camionnage relativement petites rivalisent avec le Canadien-Pacifique et le Canadien-National pour répondre à certains besoins de transport. Le petit centre d'informatique concurrence l'I.B.M. Parce que cette prémise fondamentale du Livre blanc est fausse, nous ne croyons pas que l'objectif du Livre blanc, soit de placer les sociétés privées le plus possible dans la même situation fiscale que leurs concurrentes, puisse se réaliser.

Le ministre des Finances a traité de la prétendue distinction entre les sociétés privées et les sociétés publiques dans un discours qu'il a prononcé récemment devant le *Tax Executives Institute*¹. Il a signalé qu'on a à maintes reprises cité et critiqué l'extrait ci-dessus du paragraphe 4.19, mais sans faire mention du mot «ordinairement». De l'avis du ministre, semble-t-il, l'omission du mot change le sens envisagé par le Livre blanc. Le Livre blanc, cependant, mentionne ailleurs les prétendues différences de la concurrence entre sociétés privées et sociétés publiques, y compris les deux mentions suivantes:

"... Ces corporations sont habituellement en concurrence avec des entreprises non constituées dont les propriétaires ne sont assujettis qu'à l'impôt sur le revenu des particuliers." (par. 1.40)

"... Elles (sociétés ouvertes) constituent de grandes puissances économiques. Leurs produits ou services font ordinairement concurrence à ceux d'autres grandes corporations, et les prix exigés rapportent suffisamment, même après l'acquittement de l'impôt sur le revenu des corporations." (par. 1.42)

¹ Taxation of Corporations and Their Shareholders, an address by Finance Minister E. J. Benson to the Biennial Conference of the Tax Executive Institute, Ottawa, May 21, 1970.

¹ Imposition des sociétés et de leurs actionnaires, discours du ministre des Finances, M. E. J. Benson, devant la Conférence biennale du *Tax Executive Institute*, Ottawa, 21 mai 1970.

It seems clear from these quotes that the White Paper authors believe that closely-held companies generally compete with other closely-held companies and that widely-held companies generally compete with other widely-held companies. In his May 21st speech, the Minister of Finance stated that: "Of course there is some direct competition between closely-held and widely-held corporations."

We believe that there is a great deal more competition between these two classifications of corporations than is implied by this statement. In our opinion, closely-held companies compete with widely-held companies in almost every line of endeavour. We believe this is the rule rather than the exception. If the basic premise is wrong, then surely the proposals arising therefrom must be discounted. The May 21st speech by the Minister of Finance attempts to prove that the closely-held corporation and its shareholders "get the better things." We frankly admit, however, that we found this lengthy discussion quite ambiguous. For these reasons, the major tax reform proposal based on this highly questionable assumption by the authors of the White Paper must be seriously re-examined.

3. Disadvantages of the White Paper Proposals

The White Paper proposals for treatment of corporations and their shareholders would have a number of undesirable features which directly or indirectly would not be in the best interests of Alberta.

The White Paper proposes to give certain depletion allowances to mineral industries which would have the effect of reducing the corporate tax which they pay. At the same time, however, implementation of the new proposals would effectively take away the benefits of that depletion allowance from shareholders of such corporations. Since the tax paid by the corporation would be reduced by the depletion allowances, the shareholder would have reduced or no creditable tax to apply against the dividends he receives from these corporations. This obviously makes an investment by Canadians in these corporations considerably less attractive than an investment in manufacturing, industrial or commercial enterprises.

Many companies in the petroleum industry, including pipelines, are low tax-paying, low-dividend-paying corporations. New investment capital is attracted by the prospect of capital appreciation created by the dynamic growth potential of the petroleum industry, not because it offers an assured source of stable income. The low creditable tax position of many petroleum companies under the

Ces citations montrent que les auteurs du Livre blanc estiment que les sociétés privées sont généralement en concurrence avec d'autres sociétés privées et que les sociétés publiques le sont généralement avec d'autres sociétés publiques. Dans son discours du 21 mai, le ministre des Finances a déclaré: «Il n'existe pas, bien sûr, de concurrence directe entre sociétés privées et sociétés publiques».

A notre avis, il existe beaucoup plus de concurrence entre ces deux catégories de sociétés que ne le dit le ministre. A notre avis, les sociétés privées concurrencent les sociétés publiques dans presque tous les domaines d'activité. C'est la règle plutôt que l'exception. Si les prémisses sont fausses, il faut à coup sûr écarter les propositions qui en découlent. Dans son discours, le ministre a cherché à prouver que les sociétés privées et leurs actionnaires «obtiennent la meilleure part». Nous avouons, cependant, que nous trouvons fort ambigus les longs propos tenus par le ministre. Pour ces raisons, il faut reconsidérer sérieusement la grande proposition de réforme fiscale que les auteurs du Livre blanc ont fondée sur ce postulat fort contestable.

3. Désavantages des propositions du Livre blanc

Les propositions relatives au traitement des sociétés et de leurs actionnaires comporteraient un certain nombre d'éléments qui déserviraient directement ou indirectement l'Alberta.

Le Livre blanc propose d'accorder certaines déductions pour épuisement aux industries minérales, déductions qui réduiraient l'impôt sur les sociétés qu'elles acquittent. D'autre part, cependant, l'application des propositions enlèverait le bénéfice de la déduction pour épuisement aux actionnaires des sociétés. Comme l'impôt payé par la société serait réduit par les déductions, l'actionnaire disposerait d'un avoir fiscal réduit ou nul en contrepartie de ses dividendes. Il est évident que l'investissement dans les sociétés minières s'en trouve bien moins attrayant que dans les entreprises manufacturières, industrielles ou commerciales.

Beaucoup de sociétés de l'industrie pétrolière, y compris les sociétés de canalisations, payent peu d'impôt et de dividendes. Les capitaux neufs y sont attirés par la perspective d'une plus-value de capital suscitée par les possibilités de croissance de l'industrie pétrolière, et non pas parce que l'industrie offre une source assurée de revenu stable. Le faible avoir fiscal de beaucoup de sociétés

White Paper system would cause Canadian investors to seek high tax-paying, high-dividend-paying companies in more mature industries. This feature, combined with other proposals such as the (i) elimination of depletion allowance on dividends; (ii) implementation of a severe capital gains tax; and, (iii) higher personal tax rates for middle income earners, would discourage Canadian investment in the petroleum industry if implemented. Even with present incentives, the petroleum industry experiences difficulty in attracting Canadian equity and debt capital. The proposed system would further aggravate this problem.

The reduced incentive for Canadian investment in the industry under the proposed system would depress stock prices, thus creating an attractive situation for foreign investment, as would the further downward pressure on stock prices which would be exerted by the 2½ year limit on the payment of cash or stock dividends against which creditable tax would be claimed. Petroleum companies rely heavily on internally-generated funds for exploration and development. Their needs for this activity are expected to accelerate substantially over the next few years. Therefore, cash for dividends will not be available and the alternative of stock dividends is unattractive because it normally precipitates additional selling and lower market values, and can inhibit equity financing due to over capitalization.

As far as the petroleum industry is concerned, therefore, these integration proposals, if implemented, would produce the following undesirable results:

- (i) Canadian investment capital would be diverted to mature industries;
- (ii) the ability to raise new capital would be impaired; and,
- (iii) increased foreign ownership would be encouraged because disincentives to Canadian investor interest would cause stock market values of these companies to decline. The White Paper states in paragraph 1.5 that the proposed system for taxation of corporations would stimulate Canadian ownership of Canadian business. In the case of petroleum an opposite effect will result.

The Canadian petroleum industry has long-term dynamic growth potential which, if realized, will stimulate regional and overall national economic growth. For example, there

pétrolières, sous le régime du Livre blanc, conduirait les investisseurs canadiens à rechercher des sociétés qui paient plus d'impôt et plus de dividendes dans des industries mieux établies. Cet élément, ajouté à d'autres propositions telles que (i) l'élimination de la déduction pour épuisement dans le cas des dividendes, (ii) l'application d'un lourd impôt sur les gains de capital et (iii) l'impôt plus élevé à payer par les particuliers à revenu moyen, découragerait l'investissement canadien dans l'industrie pétrolière. Malgré même les incitations actuelles, l'industrie pétrolière a de la difficulté à émettre des actions et des obligations. Le régime du Livre blanc accentuerait davantage le problème.

L'incitation réduite pour les Canadiens à investir dans l'industrie sous le régime envisagé déprimerait le cours des actions, ce qui créerait une situation attrayante pour l'investissement étranger; ainsi en serait-il de la pression à la baisse également exercée sur le cours des actions par la limite des 2½ années au versement de dividendes en espèces ou en actions appelés à faire l'objet d'une déduction d'impôt fiscal. Les sociétés pétrolières comptent beaucoup sur leurs ressources internes pour financer leurs travaux d'exploitation et de mise en valeur. Leurs besoins à cet égard sont censés s'accélérer grandement d'ici dix ans. Elles ne disposeront donc pas de disponibilités pour verser des dividendes. D'autre part, le versement de dividendes en actions n'est pas intéressant parce qu'il suscite normalement d'autres ventes, et fait baisser les cours du marché et peut gêner le financement par actions du fait d'une surcapitalisation.

En ce qui concerne l'industrie pétrolière, par conséquent, les propositions d'intégration donneraient les résultats indésirables suivants:

- (i) les capitaux d'investissement canadiens seraient détournés vers des industries bien établies;
- (ii) la capacité de réunir des capitaux neufs en souffrirait; et
- (iii) l'augmentation de l'appartenance étrangère en serait encouragée parce que le désintérêt de l'investisseur canadien provoquerait la baisse du cours des valeurs des sociétés pétrolières. Le Livre blanc affirme au paragraphe 1.5 que sa fiscalité, en ce qui concerne les sociétés, stimulerait l'appartenance canadienne des entreprises canadiennes. Dans le cas du pétrole, ce serait le contraire qui en résulterait.

L'industrie pétrolière canadienne est appelée à connaître une longue croissance dynamique; si son expansion se réalise, la croissance économique régionale et nationale en

is no other industry which can stimulate or accelerate the opening up of the Canadian North. However, as discussed in Chapter VIII, it will be necessary for the industry to attract huge sums of capital to finance this growth. A favourable investment climate and adequate rate of return commensurate with risk will be imperative if such potential is to be realized.

As far as Canadians are concerned, the shift in the pattern of investing caused by implementation of these White Paper proposals would have severe detrimental results to provinces like Alberta which have large natural resources reserves for development. The economic development of the Province of Alberta is paramount to this government and, therefore, we cannot concur in so-called tax reforms which could have the opposite effect. To the extent that there is a reduction in the economic activity in the Province of Alberta, the demand for all types of manufactured good and services required by the petroleum industry, most of which come from other parts of Canada, will be reduced. The tremendous need in Alberta for such goods and services has been ably documented in many other briefs.

The new integration proposals are based on the assumption that corporations would pay their taxes on essentially the same basis as at present. This means that the corporation tax would be distributed between the Federal Government and the provincial governments, with each provincial government being entitled to a share of tax based on the business carried on by the corporation in each province. The new integration proposals provide that a shareholder would claim certain credits based on the dividends which he receives from the corporation and on the rate of tax paid by the corporation. No information is contained in the White Paper to indicate whether the shareholder claimants of this credit would be distributed throughout the provinces on the same basis as that on which the share of the tax paid by the corporation is distributed to the provinces. This appears to be a serious omission in the information in the White Paper and we feel that the Government of Canada must provide some adequate and comprehensive studies in this regard. It also seems that the end result would be increased complexity of our system.

The dividend tax credit system has provided a benefit to Canadians only, since non-residents of Canada do not report dividend incomes in a Canadian tax return other than the fact that they have the usual 15 per cent or 10 per cent tax withheld at source. The

bénéficiera. Ainsi, par exemple, il n'y a pas d'autre industrie qui puisse stimuler ou accélérer l'ouverture du Nord canadien. Cependant, comme il est expliqué dans le chapitre VIII, l'industrie devra attirer des capitaux énormes pour financer cette croissance. Un climat favorable à l'investissement et un taux de rendement proportionné aux risques seront indispensables à la réalisation de ces possibilités.

En ce qui concerne les Canadiens, le glissement qui interviendrait dans la répartition des investissements du fait de l'application des propositions du Livre blanc nuirait grandement à des provinces comme l'Alberta qui ont de vastes ressources naturelles à mettre en valeur. Le développement économique de l'Alberta importe on ne peut plus au gouvernement de la province; nous ne pouvons donc donner notre accord à de soi-disant réformes fiscales qui pourraient exercer l'effet contraire. S'il y a réduction de l'activité économique de la province, la demande de toutes sortes de biens fabriqués et de services nécessaires à l'industrie pétrolière, dont la majorité viennent d'autres parties du pays, en sera réduite. Le besoin énorme de biens et services de cette nature en Alberta a été bien expliqué dans beaucoup d'autres mémoires.

Les propositions d'intégration posent en postulat que les sociétés paieraient leur impôt sur la même base, en somme, qu'à l'heure actuelle. Cela signifie que l'impôt sur les sociétés serait distribué entre le Gouvernement fédéral et les provinces, chaque province ayant droit à une part de l'impôt fondée sur l'activité exercée par la société dans chaque province. Les propositions portent que l'actionnaire déduirait certains crédits fondés sur les dividendes qu'il reçoit de la société et sur le taux d'impôt payé par la société. Le Livre blanc n'indique pas si les actionnaires bénéficiant des crédits seraient répartis entre les provinces sur la même base que la répartition entre les provinces de la part de l'impôt payé par la société. C'est là, à nos yeux, une grave omission dans les renseignements fournis par le Livre blanc. A notre avis, le Gouvernement du Canada doit mener des études adéquates et complètes sur ce point. Il semble aussi que notre fiscalité ne s'en trouvera que plus complexe.

Le régime du crédit d'impôt pour dividendes ne bénéficie qu'aux Canadiens puisque les étrangers ne déclarent pas leur revenu en dividendes dans une feuille d'impôt canadienne; l'impôt habituel de 15 ou 10 p. 100 est retenu à la source. Les États-Unis ont un régime

United States has a somewhat similar system which is restricted to residents of the United States, although their dividend tax credit has not been as generous as that in Canada. A change over to the creditable tax system could result in non-residents receiving some benefit from the creditable tax, depending on the treaties that are negotiated with other countries. Since United States entities already have fairly large holdings in shares in Canadian corporations, a revised treaty between Canada and the United States could have a definite impact on the net revenues in Canada. No such figures are set forth in the White Paper.

The White Paper proposals will also adversely affect the investment climate for fixed-income securities, which is so important to the Federal and provincial governments.

The White Paper proposals to 'gross up and credit' with respect to shareholders of corporations will make such equity investment more attractive compared to fixed-income securities. Furthermore, the proposal to fully tax capital gains and losses on bonds and mortgages will further reduce incentive to invest in these securities.

The bond market is an absolute necessity to all governments and agencies in financing capital projects. Present unfavourable money markets make borrowing difficult and expensive. It is unfortunate that the White Paper authors should suggest tax proposals that would aggravate these difficulties, particularly when the Federal Government itself will likely be a large borrower.

If 'gross up and credit' with respect to most equities is to become law, then there should be some compensating incentive for investors in income securities. Perhaps there could be a modest interest tax credit available to bond and mortgage holders, or, at the very least, the proposal to tax gains and losses should be removed.

It is surely obvious that a considerable portion of our economy will remain strong only so long as adequate public expenditures are made. If the availability of such funds for these expenditures is reduced by government action, then the whole exercise might adversely affect many aspects of the economy and reduce the value of equity investment accordingly.

Alberta does not suggest that bond financing should be unduly inexpensive or available. This would tend to encourage introduc-

quelque peu semblable limité aux citoyens américains, mais leur crédit d'impôt pour dividendes n'est pas aussi généreux que le nôtre. L'adoption du régime de l'avoir fiscal pourrait faire en sorte que des étrangers bénéficient un peu de l'avoir fiscal selon les traités négociés avec d'autres pays. Comme des entités américaines possèdent déjà des avoirs assez considérables en actions de sociétés canadiennes, un nouveau traité canado-américain pourrait influencer de façon marquée sur les recettes nettes réalisées au Canada. Le Livre blanc ne renferme pas de chiffres à cet égard.

Les propositions nuiront aussi au climat de l'investissement en valeurs à revenu fixe, valeurs qui importent tellement aux gouvernements fédéraux et provinciaux.

La méthode de la remise au brut et du crédit d'impôt, en ce qui concerne les actionnaires de sociétés, rendra l'investissement en actions plus attrayant que l'investissement en valeurs à revenu fixe. En outre, la proposition portant d'imposer pleinement les gains de capital et de ne pas autoriser la déduction des pertes sur obligations et hypothèques rendra encore moins attrayant l'investissement dans ces valeurs.

Le marché obligataire est indispensable à tous les gouvernements et organismes pour le financement de leurs investissements. Il est difficile et coûteux d'emprunter à l'heure actuelle parce que le marché de l'argent est défavorable. Il est malheureux que les auteurs du Livre blanc formulent des propositions qui aggraveraient les difficultés, vu surtout que le Gouvernement fédéral lui-même doit probablement beaucoup emprunter.

Si la méthode de la remise au brut et du crédit d'impôt doit être adoptée à l'égard de la plupart des actions, il faudrait alors établir une incitation compensatrice au bénéfice des investisseurs en valeurs à revenu fixe. Les possesseurs d'obligations et d'hypothèques pourraient peut-être bénéficier d'un modeste crédit d'impôt, sinon il faudrait à tout le moins supprimer la proposition portant d'imposer les gains et les pertes.

Il est à coup sûr manifeste qu'une grande partie de notre économie ne demeurera forte que s'il s'effectue des dépenses publiques adéquates. Si l'action gouvernementale réduit la disponibilité de fonds à affecter aux dépenses publiques, plusieurs secteurs de l'économie s'en ressentiront peut-être et la valeur des investissements en actions s'en trouvera d'autant réduite.

Certes, il ne faudrait pas que le financement obligatoire soit par trop bon marché et facile. Cela tendrait à encourager le lance-

tion of unessential programs. Rather we contend that bond financing is important and that there should be a relative attractiveness to the investors in bonds versus stocks.

The mechanisms proposed in the White Paper for giving shareholders credit for corporation taxes paid could also place corporate directors in an onerous position at the commencement of the program. This is evident when one studies the following excerpt from Supplementary Paper 70-34 released by the Department of Finance on March 19, 1970, page 18:

"The opening share value for purposes of the computation of the difference would be declared by the board of directors of the corporation at the time of filing the corporation's first tax return under the new system. This declaration would set out the board's opinion of the fair market value of all of the shares of the corporation if they were sold in a block to one buyer. Even though this valuation were agreed with the Department of National Revenue, it would not be binding on individual shareholders in their determination of the Valuation Day value of their holdings. It would be open to them to argue that their particular holding was worth more than average (e.g. since it carried with it control of the corporation) or less than average (e.g. since it did not have voting rights) or indeed that the 'average' was itself incorrect. In this latter connection, the 'average' value as agreed with the board of directors would be the beginning point for the Department's valuations or individual holdings, and might be expected to have some influence on the courts as evidence of the value of the corporation."

It is interesting to note that the integration system used in the United Kingdom was essentially abandoned in 1965. In our opinion, the White Paper should have reported on the basis for this development. We fail to understand how the people of Canada, very few of whom can be expected to have detailed tax knowledge, particularly in regard to other countries, would comprehend the significance of this move to full integration unless the Government of Canada lays all the facts before them, both pro and con.

Because of the damaging effect the proposed new system would have on Canada's investment climate and economic development, we recommend:

ment de programmes non essentiels. Nous affirmons plutôt que le financement obligatoire est important et que l'investissement en obligations devrait comporter un attrait relatif comparativement aux actions.

Les mécanismes envisagés par le Livre blanc pour accorder aux actionnaires un crédit à l'égard des impôts payés par les sociétés pourraient aussi placer les administrateurs des sociétés dans une situation pénible à l'avènement du nouveau régime. Cela se voit bien quand on examine l'extrait suivant du Document supplémentaire 70-34 publié par les Finances le 19 mars 1970 (p. 18):

Le conseil d'administration de la société évaluerait, au moment de la production de sa première déclaration d'impôt en vertu du nouveau régime, la valeur initiale des actions devant servir à calculer la différence. Par cette déclaration, le conseil révélerait ce qu'il considérerait comme la juste valeur marchande de la totalité des actions de la société si elles étaient vendues en bloc à un seul acheteur. Même si le ministère du Revenu national acceptait cette évaluation, les actionnaires ne seraient pas tenus individuellement de s'y conformer en établissant la valeur de leur avoir à la date de l'évaluation. Il leur serait loisible d'alléguer que leur avoir particulier vaut plus que la moyenne (par exemple, s'il leur donne le contrôle de la société) ou moins que la moyenne (par exemple, s'il ne leur donne pas le droit de vote), ou même que la «moyenne» elle-même est inexacte. Sur ce dernier point, le ministère prendrait la valeur «moyenne» dont il aurait convenu avec le conseil d'administration comme point de départ de son évaluation des avoirs individuels, et on pourrait s'attendre à ce que les tribunaux accordent une certaine importance à cette valeur moyenne comme preuve de la valeur de la société.

Il est intéressant de noter que le régime d'intégration adopté au Royaume-Uni a été en somme abandonné en 1965. A notre avis, le Livre blanc devrait fournir des renseignements à cet égard. Nous ne voyons pas comment les Canadiens, dont très peu peuvent vraiment posséder des connaissances fiscales détaillées, surtout en ce qui concerne l'étranger, pourraient comprendre l'importance du passage à l'intégration complète à moins que le Gouvernement du Canada les renseigne pleinement sur les avantages et les désavantages de l'intégration.

A cause des effets dommageables que le nouveau régime aurait sur le climat de l'investissement et sur le développement économique au Canada, nous recommandons ce qui suit:

- (i) Rejection of the proposed creditable tax system; and,
- (ii) Retention and possibly liberalization of the dividend tax credit. The existing system at least reduces to a reasonable extent double taxation of corporate income and it is far less complex to administer.

B. Impact on Small Business

This section begins with a brief description of small business and the importance of small corporations in Alberta. This is followed by a discussion of the present tax position of small corporations and under the proposed White Paper system. This section of Chapter IV concludes with our recommendations concerning these proposals.

1. Definition of Small Business

The term small business, in itself, is difficult to define. The Canadian Small Business Loan Act apparently defines a small business enterprise as one which has gross revenue not in excess of \$500,000 per year. The Carter Report defined small businesses as those having assets of less than \$1 million and gross revenues less than \$10 million.

A letter dated February 11, 1970 by the Minister of Finance contained the following information about Alberta corporations in 1967:

CORPORATIONS WITH TAXABLE INCOME LESS THAN \$35,000 Allocation of Taxable Income by Range of Taxable Income

Range of Taxable Income	Taxable Income 000's of \$	%	Number of Taxable Corporations*
\$ 1 — \$ 1,999.....	\$ 1,612	1.9	1,929
2,000— 4,999.....	5,534	6.7	1,669
5,000— 9,999.....	11,994	14.6	1,646
10,000— 19,999.....	23,678	28.8	1,621
20,000— 34,999.....	39,511	48.0	1,343
	\$82,329	100.0	8,208*

*operating exclusively in Alberta.

This same letter indicated that approximately 79 per cent of the total taxable income of \$382,498,000 of corporations in Alberta, or about \$300 million, was earned by corporations that had a profit of \$35,000 or more. There were 614 taxable companies operating exclusively in Alberta in 1967 with taxable income in excess of \$35,000.

Alberta Bureau of Statistics provided the following data concerning business establishments operating in Alberta in 1968:

(i) *rejet* du régime de l'avoir fiscal; et

(ii) *maintien* et *libéralisation* peut-être du crédit d'impôt pour dividendes. Le régime actuel réduit au moins à un niveau raisonnable la double imposition du revenu des sociétés et est beaucoup moins complexe à administrer.

B. Répercussions sur la petite entreprise

La présente section débute par un exposé de ce qu'est la petite entreprise et de l'importance des petites sociétés en Alberta. La section expose ensuite la situation fiscale actuelle des petites sociétés et ce que sera leur situation sous le régime de la fiscalité du Livre blanc. La section se termine par nos recommandations touchant les propositions relatives aux petites entreprises.

1. Définition de la petite entreprise

L'expression «petite entreprise» est difficile à définir. La loi fédérale sur les prêts aux petites entreprises définit apparemment la petite entreprise en fonction d'un chiffre de recettes brutes d'au plus \$500,000 par année. Le rapport Carter définit la petite entreprise comme étant celle qui possède un actif de moins de 1 million et des recettes brutes de moins de 10 millions.

Une lettre du 11 février 1970 du ministre des Finances renfermait les renseignements suivants au sujet des sociétés albertaines en 1967:

SOCIÉTÉS AYANT UN REVENU IMPOSABLE DE MOINS DE \$35,000 Répartition du revenu imposable par tranche de revenu imposable

Tranche de revenu imposable	Revenu imposable (milliers de \$)	%	Nombre de sociétés imposables*
\$ 1 — \$ 1,999....	\$ 1,612	1.9	1,929
2,000— 4,999....	5,534	6.7	1,669
5,000— 9,999....	11,994	14.6	1,646
10,000— 19,999....	23,678	28.8	1,621
20,000— 39,499....	39,511	48.0	1,343
	\$82,329	100.0	8,208*

*opérant exclusivement en Alberta.

Selon la même lettre, 79 p. 100 environ de tout le revenu imposable de \$383,498,000 des sociétés en Alberta, soit environ 300 millions, a été gagné par des sociétés ayant des bénéfices de \$35,000 et plus. Le nombre de sociétés opérant exclusivement en Alberta et ayant un revenu imposable de plus de \$35,000 a été de 614 en 1967.

Le Bureau de la statistique de l'Alberta a fourni les données suivantes au sujet des établissements industriels et commerciaux opérant en Alberta en 1968:

Total number of business establishments, 17,248

Gross revenue (millions of \$), 2,918

Numbers of employees, 93,191

It is evident therefore, that the operations of a significant number of companies in Alberta would be influenced by implementation of these White Paper proposals.

2. The Tax Position of Small Corporations Under the Present Act

Paragraphs 4.9 and 4.10 of the White Paper describe two important changes which were made in the tax system in 1949 to eliminate disadvantages which faced small corporations relative to the unincorporated businesses. These changes were introduction of (1) a two-rate system, and (2) a dividend tax credit. Both of these features would be eliminated under the White Paper system.

The two-rate system has helped small corporations to finance their growth since generally they find it difficult to secure relatively low-cost long-term debt or equity financing. Fixed costs of servicing loans or financing equities are relatively higher than for bigger corporations. The lower rate of corporate tax on the first \$35,000 taxable income encourages entrepreneurs to enter into business.

It is true of course that the present system has some weaknesses. For many years, tax avoidance was achieved by some corporate taxpayers through the vehicle of 'associated' companies. This loophole has been largely eliminated as a result of changes in the Income Tax Act and more effective administration of the Act.

It is true that the dual-rate corporate tax structure aids large as well as small businesses. It probably does not represent a serious revenue loss to the government. In our opinion, it would be imprudent to drop the low corporate rate in order to remove an insignificant benefit from large companies if such a step would cause a very serious financial problem for small companies. Here again, the White Paper revenue estimates appear faulty. They apparently assume that if the low rate is removed, the total taxable income position of all small companies will remain the same. This is unlikely to be the situation. Total taxable income would be reduced by the extent to which small businesses are forced out of business. In other words, it is not just the taxable income of a business which governs the viability of a business. It is governed by its ability to generate sufficient net cash inflows to meet financial com-

Nombre d'établissements, 17,248

Recettes brutes (millions de \$), 2,918

Nombre d'employés, 93,191

Il saute aux yeux que les opérations d'un nombre important de sociétés en Alberta se ressentiraient de l'application des propositions du Livre blanc.

2. Situation fiscale des petites sociétés sous le régime de la loi actuelle

Les paragraphes 4.9 et 4.10 du Livre blanc exposent deux modifications importantes apportées à la fiscalité en 1949 afin de supprimer le désavantage dans lequel se trouvaient les petites sociétés par rapport aux entreprises individuelles. Ces modifications ont consisté dans l'adoption (1) du double taux d'impôt et (2) du crédit d'impôt pour dividendes. Ceux deux éléments disparaîtraient sous le régime du Livre blanc.

Le régime du double taux a aidé les petites sociétés à financer leur développement puisqu'il leur est généralement difficile d'obtenir du capital - obligations ou -actions à long terme et à prix relativement faible. Les frais fixes de l'emprunt ou du financement des actions leur sont relativement plus élevés que dans le cas des sociétés plus importantes. Le taux inférieur de l'impôt sur les sociétés pour ce qui est de la tranche d'au plus \$35,000 de revenu imposable encourage les entrepreneurs à se lancer dans les affaires.

Certes, le régime actuel comporte des points faibles. Certaines sociétés ont longtemps évité l'impôt par le moyen des sociétés « associées ». L'échappatoire a été en grande partie colmatée par des modifications apportées à la loi de l'impôt sur le revenu et par une application plus efficace de la loi.

Il est vrai que le double taux d'impôt sur les sociétés aide les grandes aussi bien que les petites entreprises. Il n'entraîne probablement pas de fortes pertes de recettes au gouvernement. A notre avis, il serait imprudent d'abandonner le taux inférieur afin de priver d'un avantage minime les grandes sociétés si cela devait causer un problème financier très grave aux petites sociétés. Les estimations de recettes du Livre blanc semblent ici encore fautives. Le Livre blanc suppose apparemment que la disparition du taux inférieur laissera toutes les petites sociétés dans la même situation en fait de revenu imposable. Il est improbable qu'il en soit ainsi. Le revenu imposable total diminuera dans la mesure où les petites entreprises devront fermer leurs portes. En d'autres termes, ce n'est pas simplement le revenu imposable qui décide de la viabilité d'une entreprise. Sa viabilité dépend de son aptitude à faire entrer

mitments. The net cash position of the small corporation under a White Paper system would be reduced by at least the amount of the increased tax liability.

The White Paper acknowledged that its proposed system:

"Would substantially increase the taxes to be borne by existing small corporations, and many of these corporations may have made financial commitments based upon the present tax system and the after-tax income they can expect under the system."

Unfortunately, the authors of the White Paper apparently made no attempt to determine the seriousness of this problem. Removal of the lower corporate rate would increase the tax liability and therefore reduce the net cash inflow of a company at the \$35,000 taxable income level by about \$10,000 per year, equivalent to a 140 per cent increase in corporate taxes.

It is also true that a number of businesses cannot incorporate and therefore receive no benefit from the low corporate rate. In his May 21st speech the Minister of Finance referred to the case of insurance agencies:

"Some life insurance companies permit their salesmen to incorporate, others do not. The result is a difference in tax burdens between persons providing the same services and having the same before tax incomes."

This inequity could also be removed if all the insurance companies had a uniform policy regarding incorporation. In other words, tax reform is not the only way of removing this inequity.

Before eliminating the low corporate rate the Federal Government should undertake a comprehensive analysis showing the taxes paid by small unincorporated companies versus small incorporated companies. Many of the unincorporated businesses probably have very low effective tax rates. If this is true, the existing low corporate rate does not really provide the small incorporated company with a significant tax advantage.

3. The Tax Position of Small Companies Under the White Paper System

Paragraph 4.28 of the White Paper states that:

"In effect, the present system gives an arbitrary concession to small corporations. The proposed system would graduate the tax according to the circum-

stances in their coffers as to the amount of funds for face to their obligations financial. La situation de trésorerie nette de la petite société, sous le régime du Livre blanc, serait réduite du montant au moins de son obligation fiscale accrue.

Le Livre blanc reconnaît que son régime

«augmenterait grandement les impôts à payer par les petites sociétés dont plusieurs ont peut-être contracté des engagements financiers fondés sur le régime actuel et sur le revenu post-fiscal sur lequel elles peuvent compter sous ce régime.»

Malheureusement, les auteurs du Livre blanc n'ont pas cherché apparemment à déterminer la gravité du problème. La suppression du taux inférieur augmenterait l'obligation fiscale et, partant, réduirait la trésorerie nette d'une société au revenu imposable de \$35,000 d'environ \$10,000 par année, ce qui équivaudrait à une augmentation de 140 pour cent de l'impôt sur les sociétés.

Il est vrai également qu'un certain nombre d'entreprises ne peuvent se constituer en société et, partant, ne bénéficient pas du taux inférieur. Dans son discours du 21 mai, le ministre des Finances a mentionné le cas des agences d'assurance:

«Certaines sociétés d'assurance-vie permettent à leurs vendeurs de se constituer en société; d'autres ne leur permettent pas. Il en résulte une différence dans le fardeau fiscal supporté par des personnes qui assurent les mêmes services et qui ont le même revenu préfiscal.»

Cette injustice pourrait aussi disparaître si toutes les sociétés d'assurance pratiquaient la même politique au sujet de la constitution en société. En d'autres termes, la réforme fiscale n'est pas la seule façon de supprimer cette injustice.

Avant d'éliminer le taux inférieur, le Gouvernement fédéral devrait mener une étude complète qui montrerait les impôts des petites entreprises individuelles par comparaison avec ceux des petites sociétés. Plusieurs des entreprises individuelles paient probablement un taux d'impôt très faible. Le cas échéant, le taux inférieur des sociétés n'assure réellement pas à la petite société un avantage fiscal important.

3. Situation fiscale des petites sociétés sous le régime du Livre blanc

Le paragraphe 4.28 du Livre blanc affirme:

«En effet, le régime actuel crée une concession arbitraire en faveur des petites corporations. Le régime proposé établirait l'impôt proportionnellement aux

stances of the shareholders. Therefore the benefit would go to shareholders with small incomes rather than to corporations with small incomes."

Briefly, the White Paper proposals which would affect small corporations include (1) the removal of the lower corporate tax rate on the first \$35,000 taxable income, (2) total integration of corporate and shareholder income, (3) capital gains on the shares of such companies would be taxable at full marginal rates, (4) there would be no deemed realization of capital gains on death and a beneficiary would have a cost base equal to the cost to the deceased plus that part of any death duties attributable to the increased value of the shares, and, (5) under certain conditions, companies would have a partnership option.

The hardships of the White Paper system on small corporations may be summarized as follows:

(a) The small corporations which would be hardest hit would be those with growth potential that can be achieved partly or wholly from expansion generated from retained earnings. As indicated earlier, these corporations normally have difficulty expanding to any extent from outside sources.

(b) The 5-year transitional period for removal of the lower rate is far too short and would be particularly onerous for those companies with long-term financial commitments.

4. Alternative Incentives For Small Corporations

A number of alternative incentives for small corporations have been suggested including the Carter recommendation for accelerated or additional capital cost allowances, which of course, would not assist service industry or similar corporations with relatively small investments in fixed assets. Other suggestions include: government loans; deferment of taxes until owners have recovered their investment; and, a sliding scale of tax rates tied to changes in taxable income.

The Federal Government has established a team of Federal civil servants to study this whole question of tax relief for small business. The Minister of Finance referred to this matter in his May 21st speech when he stated:

ressources de l'actionnaire. Il avantagerait les actionnaires jouissant de petits revenus plutôt que les corporations ayant de petits revenus.»

En bref, les propositions du Livre blanc qui toucheraient les petites sociétés seraient les suivantes: (1) suppression du taux inférieur de l'impôt sur les sociétés pour les revenus imposables d'au plus \$35,000; (2) intégration totale du revenu des sociétés et des actionnaires; (3) imposition aux taux les plus élevés des gains de capital des actions de ces sociétés; (4) il n'y aurait pas réputée réalisation des gains de capital au décès et la base du coût des biens du bénéficiaire serait égale au coût au défunt plus la partie des droits de succession attribuable à la valeur accrue des actions; et (5) dans certains cas, les sociétés auraient la faculté d'opter pour le régime de la société de personnes.

On peut résumer comme il suit les difficultés imposées aux petites sociétés par le régime du Livre blanc:

a) Les petites sociétés les plus touchées seraient celles dont le potentiel de croissance peut se réaliser en partie ou en totalité par une expansion financée au moyen du remploi de bénéfices. Comme il est dit plus haut, ces sociétés ont normalement de la difficulté à vraiment se développer en faisant appel à des fonds extérieurs.

b) La période de transition de 5 ans en ce qui concerne la suppression du taux inférieur est beaucoup trop courte et serait particulièrement onéreuse aux sociétés qui ont contracté des engagements financiers à long terme.

4. Autres incitations au bénéfice des petites sociétés

On a proposé un certain nombre d'autres incitations au bénéfice des petites entreprises, y compris la recommandation Carter portant d'établir des déductions d'amortissement accéléré ou d'autres déductions d'amortissement, déductions qui, bien sûr, n'aideraient pas les sociétés de l'industrie des services ou sociétés semblables dont les immobilisations sont relativement faibles. Parmi d'autres suggestions figurent les suivantes: prêt du gouvernement; ajournement de l'impôt jusqu'à ce que le propriétaire ait récupéré son investissement; et barème gradué lié aux variations du revenu imposable.

Le Gouvernement fédéral a chargé une équipe de fonctionnaires fédéraux d'étudier la question du dégrèvement des petites entreprises. Le ministre des Finances l'a mentionné dans son discours du 21 mai lorsqu'il a dit:

"the government has asked a group of officials from various departments to examine the problem and to recommend a better solution or solutions."

As part of its assignment the team apparently has been asked to study whether or not small business really needs assistance, and if so why. The Government of Alberta believes very strongly that such incentives are needed to assist small corporations to finance their operations and because "mighty oaks from little acorns grow."

We feel obligated to state that, in our opinion, the authors of the White Paper were remiss in not anticipating the magnitude of hardships which its system could create for small corporations, and in not devising alternatives to offset the impact which removal of the lower tax rate would have on them. In other words, the assignment presently being undertaken by the Federal Government team should have been undertaken in depth before, not after, preparation of the White Paper.

5. Recommendation of the Government of Alberta

The present system of low corporate rate must be retained until an equally or more effective incentive system can be developed. The proposed White Paper approach is completely opposite and much more uncertain; that is, eliminate the lower corporate rate and if the result is detrimental develop other incentives or presumably re-introduce the lower corporate rate. We do not feel that Canada should incur this risk since if the effect is detrimental, small corporations may be beyond recovery.

C. Proposed Taxation of Investor-Owned Public Utilities

Paragraphs 4.63 to 4.65 inclusive of the White Paper deal with the proposed treatment of shareholders of electric, gas or steam utilities. Under the Public Utilities Income Tax Transfer Act of 1966, the Federal Government turned over 95 per cent of the corporation tax collected from certain electric, steam and gas utility corporations to the provincial governments.

In 1966, the Utility Companies Income Tax Rebates Act was passed in Alberta. This Act provided the mechanism for rebating the proceeds from the Federal Government tax transfer, plus 100 per cent of the Alberta corporate income tax from these companies to utility consumers in Alberta using the Alberta utility companies as the disbursing agents.

Paragraph 4.64 of the White Paper points out that:

«le gouvernement a demandé à un groupe de fonctionnaires de divers ministères d'examiner le problème et de formuler une ou plusieurs meilleures solutions.»

Il a été demandé apparemment à l'équipe d'étudier, dans le cadre de sa mission, s'il faut vraiment aider la petite entreprise et, le cas échéant, pourquoi. Le Gouvernement de l'Alberta est convaincu qu'il faut des incitations afin d'aider les petites entreprises à financer leurs opérations et parce que «du gland sort le chêne».

Nous nous sentons obligés d'affirmer que les auteurs du Livre blanc, à notre avis, n'ont pas su prévoir l'ampleur des difficultés que la fiscalité nouvelle susciterait aux petites entreprises ni aviser à d'autres moyens de compenser les répercussions que la suppression du taux inférieur exercerait sur elles. En d'autres termes, la mission à laquelle se donne actuellement l'équipe aurait dû s'exécuter en profondeur avant et non pas après la rédaction du Livre blanc.

5. Recommandation du Gouvernement de l'Alberta

Il faut conserver le taux inférieur de l'impôt sur les sociétés jusqu'à ce qu'un régime incitateur aussi, sinon plus, efficace puisse s'établir. L'approche du Livre blanc va tout à fait à l'opposé et est beaucoup plus incertaine, c'est-à-dire qu'elle consiste à éliminer le taux inférieur, quitte, si cela se révèle nuisible, à établir d'autres incitations ou, vraisemblablement, à rétablir le taux inférieur. A notre avis, le Canada ne devrait pas courir ce risque parce que, si ses effets sont nuisibles, les petites entreprises ne pourront peut-être pas s'en remettre.

C. Imposition des sociétés d'unité publique par actions

Les paragraphes 4.63 à 4.65 du Livre blanc portent sur le traitement envisagé des actionnaires des entreprises d'électricité, de gaz ou de vapeur. Aux termes de la loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, le Gouvernement fédéral reverse aux provinces plus de 95 p. 100 de l'impôt sur les sociétés perçu de certaines sociétés d'électricité, de vapeur et de gaz.

En 1966, l'Alberta a adopté le *Utility Companies Income Tax Rebates Act*. La loi établissait le mécanisme de reversement du produit du transfert fédéral plus 100 p. 100 de l'impôt albertain sur le revenu des sociétés provenant de ces sociétés aux clients des entreprises d'utilité publique en Alberta; ce sont les sociétés d'utilité publique albertaines qui faisaient fonction d'agents de paiement.

Le paragraphe 4.64 du Livre blanc signale ceci:

"The whole scheme of the proposals contemplates that shareholders of Canadian corporations receive a credit from the federal government for part or all of the federal corporation tax paid by their corporations."

The White Paper system would not give:

"shareholders of these utility corporations credit for taxes which the federal government has turned over to the provincial governments..."

Paragraph 4.65 points out that it would be possible to give the shareholders credit for the taxes which the federal government retains, but suggests that it would be more efficient to turn over all of these taxes to the provinces who could then decide to what extent they should be turned over to the respective corporations or their shareholders.

If the White Paper proposal to switch from the existing dividend tax credit system to a creditable tax system is implemented, shareholders of investor-owned utilities will not be eligible for any creditable tax.

Therefore, the proposal places any tax benefit to these shareholders in jeopardy with the obvious result of making an investment in such shares much less desirable. Implementation of the proposal would increase the cost of raising new equity capital and borrowed funds, and undoubtedly would result in higher consumer costs and for insufficient expansion of facilities to meet anticipated demand. Neither of these possibilities can be tolerated.

Foreign investors, unaffected by the tax reform proposals, would find Canadian utility shares increasingly attractive, thus imposing a definite and serious threat to Canadian control of a vital industry at the expense of existing Canadian investors who, through no fault of their own, would suffer severe capital losses with no tax relief. This situation would develop because, as the dividend rate increased to compensate for the lack of the creditable tax benefit, these higher rates would become attractive to non-residents of Canada. Canada would withhold only the flat 15 per cent on these dividends going to non-residents and, of course, the non-resident would still pay his usual tax in his own country. However, the rate of return from these public utility companies would be higher than in similar companies elsewhere. Therefore, non-residents would be bound to be attracted. It is not in the best interests of Canada or Alberta to promote a situation whereby non-residents are actively enticed into taking control of our public utilities.

«Aux termes des propositions actuelles, les actionnaires des corporations canadiennes recevraient un dégrèvement total ou partiel du gouvernement fédéral pour l'impôt sur le revenu payé par leur corporation.»

Le régime du Livre blanc n'accorderait pas:

«aux actionnaires de ces entreprises d'utilité publique un dégrèvement pour des impôts que le gouvernement fédéral a remis aux gouvernements provinciaux et, ...»

Le paragraphe 4.65 signale qu'il serait impossible d'accorder aux actionnaires un crédit à l'égard d'impôts que le gouvernement fédéral conserve, mais mentionne qu'il serait plus efficace de reverser tous ces impôts aux provinces qui détermineraient la mesure dans laquelle il faudrait les reverser aux sociétés ou à leurs actionnaires.

S'il est donné suite à la proposition de remplacer le régime actuel du crédit d'impôt pour dividendes par le régime de l'avoir fiscal, les actionnaires des sociétés d'utilité publique par actions n'auront pas droit à l'avoir fiscal.

La proposition compromet donc l'avantage fiscal de ces actionnaires, ce qui manifestement rendra l'investissement dans ces actions beaucoup moins alléchant. L'application de la proposition augmenterait le coût du financement par actions et par emprunts et se traduirait à coup sûr par des prix à la consommation plus élevées et (ou) une expansion insuffisante des installations pour répondre à la demande prévue. Ce sont des possibilités qui ne peuvent se tolérer.

Non touchés par les propositions de réforme fiscale, les investisseurs étrangers trouveraient les actions des sociétés d'utilité publique canadiennes de plus en plus attrayantes, ce qui frapperait d'une menace aussi marquée que grave le contrôle canadien d'une industrie vitale aux dépens des investisseurs canadiens existants; sans qu'il y ait de leur faute, ces derniers subiraient de grandes pertes de capital sans dégrèvement compensatoire. Il en serait ainsi parce que, le taux des dividendes augmentant en compensation de l'inexistence de l'avoir fiscal, les dividendes deviendraient attrayants aux étrangers. Le Canada ne retiendrait que l'impôt uniforme de 15 p. 100 sur les dividendes allant à l'étranger; l'étranger, bien entendu, continuerait à payer l'impôt habituel de son pays. Le taux de rendement des investissements effectués dans ces sociétés d'utilité publique, cependant, serait plus élevé que dans de semblables sociétés ailleurs. Les étrangers y seront donc forcément attirés. Il n'est pas dans l'intérêt du Canada ou de l'Alberta de promouvoir un état

The Government of Alberta takes the following position on the specific White Paper proposals for taxation of investor-owned utilities:

1. Since investor-owned utility companies will continue to pay corporation income tax just as other widely-held corporations, their shareholders should be eligible for similar tax treatment on dividends.

2. If there are additional costs due to any change in the tax treatment on dividends, then the Federal Government, in consultation with the Provinces, should review its Public Utilities Income Tax Transfer Act, and if necessary make appropriate amendments so that it does not assume any additional cost.

3. Since the present arrangements were made by the Federal Government in 1966 for the purpose of removing the tax differential between investor-owned and government-owned utility companies in expectation that consumers would benefit, this beneficial action should not now be jeopardized, and any action that may become desirable as a result of any other tax reform should be resolved between the Federal Government and the Provinces at the earliest possible opportunity without any need for inclusion in a Tax Reform Bill.

4. The proposals in paragraphs 4.63, 4.64 and 4.65 of the White Paper deal with the disposal of corporation income tax paid by certain public utility companies and do not contribute to tax reform. Therefore, these proposals should be withdrawn.

Chapter V

BUSINESS AND PROPERTY INCOME AND TAXING INTERNATIONAL INCOME

Chapter 5 of the White Paper deals with "Business and Property Income" under a number of major headings including farmers and fishermen and mining and petroleum. The position of the Government of Alberta regarding taxation of farmers and the petroleum industry is discussed in detail in Chapters VII and VIII, respectively, of this brief. Our comments on Chapter 5 of the White Paper will be restricted to its proposals concerning entertainment and related expenses, and trusts.

Chapter 6 of the White Paper deals with "Taxing International Income" under two

de choses qui pousse les étrangers à prendre le contrôle de nos entreprises d'utilité publique.

Le Gouvernement de l'Alberta est de l'avis suivant sur les propositions relatives à l'imposition des sociétés d'utilité publique par actions:

1. Comme les sociétés d'utilité publique par actions continueront de payer l'impôt sur le revenu des sociétés tout comme les autres sociétés publiques, leurs actionnaires devraient bénéficier du même traitement fiscal de leurs dividendes.

2. Si la modification du traitement fiscal des dividendes entraîne des frais additionnels, le gouvernement fédéral devrait alors revoir, d'accord avec les provinces, sa loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et y apporter, au besoin, les modifications appropriées pour qu'il ne supporte pas de frais additionnels.

3. Comme les dispositions actuelles ont été adoptées par le Gouvernement fédéral en 1966 afin de supprimer la différence fiscale entre les sociétés d'utilité publique privées et publiques et au bénéfice éventuel des consommateurs, il ne faudrait pas maintenant compromettre ce bénéfice; tout acte qui puisse devenir souhaitable du fait de quelque autre réforme fiscale devrait se décider entre le Gouvernement fédéral et les provinces le plus tôt possible sans qu'il soit nécessaire d'y pourvoir dans un bill de réforme fiscale.

4. Les propositions des paragraphes 4.63, 4.64 et 4.65 du Livre blanc portent sur la disposition de l'impôt sur le revenu des sociétés payé par certaines sociétés d'utilité publique et n'ont aucun rapport avec la réforme fiscale. Que ces propositions soient donc retirées.

Chapitre V

REVENUS PROVENANT D'ENTREPRISES OU DE BIENS ET IMPOSITION DU REVENU INTERNATIONAL

Le chapitre 5 du Livre blanc porte sur les «Revenus provenant d'entreprises et de biens»; il renferme un certain nombre de grandes rubriques dont les suivantes: cultivateurs et pêcheurs, et mines et pétrole. La position du Gouvernement albertain touchant l'imposition des cultivateurs et de l'industrie pétrolière est précisée par le menu dans les chapitres VII et VIII du présent mémoire. Nos observations sur le chapitre 5 du Livre blanc se limitent aux propositions relatives aux frais de représentation et assimilés et aux fiducies.

Le chapitre 6 du Livre blanc porte sur l'«Imposition du revenu international» et sous

broad headings: (1) Foreign-Source Income of Canadians; and, (2) The Canadian Treatment of Non-Residents. Our comments will be restricted to impact of the White Paper proposals, if implemented, on taxation of non-residents.

A. Entertainment and Related Expenses

We strongly support the White Paper proposal to eliminate indiscriminate use of 'expense account' living. However, we believe the proposal is too inflexible and impractical. For example, the proposal that costs of attending conventions would not be allowed as a charge in determining business income is too inflexible. Many conventions revolve around formal programs specifically designed to develop the professional or vocational capabilities of those in attendance. Admittedly, others are designed primarily as social events. The White Paper proposal would be unfair to companies or organizations sending delegates to the former type of convention. As a result of such a tax measure, staff development would likely decrease.

Also, a reasonable tax proposal dealing with allowable entertainment and related expenses must recognize the legitimate differences in sales promotion and development programs between industries. For example, in many industries sales promotion is highly personalized. In fact, certain professional organizations are not allowed to advertise their services except in a very restricted manner. In these highly personalized businesses, luncheon engagements with customers or prospective customers, whether at a private club or elsewhere, are an accepted method of developing business. In fact, the promotional and entertainment expenses expressed as a per cent of revenue may well be much lower than the same ratio in other industries which depend to a large extent on newspaper, radio, and television advertising. Heavy reliance on advertising could be very wasteful for those industries or services which must be conducted in a highly personalized way.

Identifying specific expense items which would not be deductible for tax purposes, as is implied in the White Paper proposal relating to 'expense account living', would be discriminatory. In our opinion, indiscriminate 'expense account living' can be effectively stopped through administration of the law.

B. Trusts

The White Paper outlined aspects of taxation of trusts under the present tax system

deux grandes rubriques: (1) Revenus que les Canadiens reçoivent de l'étranger, et (2) Traitement, au Canada, des non-résidents. Nos observations se limitent aux répercussions qu'auraient les propositions du Livre blanc sur l'imposition des étrangers.

A. Frais de représentation et assimilés

Nous appuyons énergiquement la proposition portant d'éliminer le défraiement abusif. Nous croyons, cependant, que la proposition est trop rigide et impraticable. Ainsi, par exemple, trop rigide est la proposition portant de ne pas reconnaître comme dépenses les frais de participation à des congrès dans la détermination du revenu des entreprises. Beaucoup de congrès sont axés sur des programmes officiels qui visent expressément à accroître le savoir professionnel des congressistes. Certes, il en est d'autres qui sont avant tout des manifestations mondaines. La proposition du Livre blanc serait injuste envers les sociétés ou organismes qui envoient des délégués aux congrès de la première catégorie. La mesure fiscale envisagée aurait probablement pour effet de réduire le perfectionnement du personnel.

Une proposition fiscale raisonnable en ce qui concerne les frais de représentation et assimilés déductibles doit aussi reconnaître la différence légitime qui existe entre les industries au chapitre des programmes de promotion et de développement des ventes. Dans beaucoup d'industries, par exemple, la promotion des ventes est fort personnalisée. En fait, certains organismes professionnels ne sont pas autorisés à annoncer leurs services, si ce n'est de façon très restreinte. Dans ces entreprises hautement personnalisées, les repas pris avec les clients existants ou éventuels, à un club privé ou ailleurs, constituent une méthode normale de développer la clientèle. En fait, la proportion des frais de promotion et de représentation par rapport aux recettes peut bien être fort inférieure au chiffre d'autres industries qui dépendent dans une grande mesure de la publicité écrite ou électronique. Il pourrait être fort ruineux de pratiquer beaucoup la publicité pour les industries ou services qui commandent un mode d'action hautement personnalisé.

Il sera discriminatoire de préciser certaines dépenses particulières qui ne seraient pas déductibles du revenu imposable comme le laisse entendre la proposition du Livre blanc relative au défraiement. A notre avis, l'application de la loi permettrait de stopper le défraiement abusif.

B. Fiducies

Le Livre blanc mentionne les aspects de l'imposition des fiducies, sous le régime fiscal

which it feels are unfair. The White Paper proposes to close these 'loopholes' by treating certain types of trusts as corporations or as mutual funds. For other trusts, income accumulated in such trusts would be subject to a flat rate federal tax of 40 per cent.

In the interest of preventing tax avoidance, the White Paper proposal could create serious hardships for many legitimate trusts. Therefore, we strongly recommend that this proposal should be amended so as to prevent such situations from developing. Once again, proper administration of the tax act is the appropriate way to minimize tax abuses without creating hardships for taxpayers.

C. The Canadian Tax Treatment of Non-Residents

The proposed tax treatment of non-residents is of particular interest to the Government of Alberta in view of the very great importance which foreign capital has played in the development of our petroleum industry. As indicated in Chapters VI and VIII of this brief, the petroleum industry will continue to need substantial amounts of new domestic and foreign capital in the years ahead. Therefore, the basis for taxing non-residents must be fair and in line with tax treatment of non-residents by other countries.

At the time of the Leduc discovery in 1947, very few Canadians had the technical knowledge required to find and produce oil and natural gas. Fortunately, many highly educated and well trained people came to Canada and assisted in what turned out to be a tremendous economic development. We now have many trained Canadians but we continue to benefit from specialized knowledge and research facilities available from other countries. A sizable number of petroleum industry personnel have taken out Canadian citizenship after following the oil industry into Canada. We do not wish to see additional hardships imposed on foreign technical personnel that will continue to be required in Canada.

The substantial sums of capital required in this industry are also very important. Canada could never have provided the capital requirements of the Canadian petroleum industry during the last twenty years. It is unlikely that Canada will be able to provide the total additional capital required by this industry in the next decade. Any changes in the method of taxation in Canada that will reduce these expenditures to any appreciable degree will be detrimental to our economy. As pointed out in Chapter VIII, this industry has provided a substantial source of income to the Government of Alberta. It has built

actuel, qu'il estime injustes. Il propose de colmater les failles en traitant certaines catégories de fiducies comme des sociétés ou des fonds mutuels. Dans le cas des autres fiducies, le revenu accumulé serait soumis à un impôt fédéral uniforme de 40 p. cent.

La proposition du Livre blanc pourrait, en cherchant à empêcher l'évitement fiscal, créer de graves difficultés à beaucoup de légitimes fiducies. Nous recommandons donc instamment d'abandonner la proposition afin d'empêcher de pareilles situations. Ici encore, la bonne application de la loi fiscale est la façon de minimiser les abus fiscaux sans créer de difficultés aux contribuables.

C. Le traitement fiscal canadien des étrangers

Le traitement fiscal envisagé des étrangers intéresse particulièrement le Gouvernement de l'Alberta à cause de la grande importance que le capital étranger a revêtu dans le développement de notre industrie pétrolière. Comme il est dit dans les chapitres VI et VIII de notre mémoire, l'industrie pétrolière continuera d'avoir besoin de forts capitaux canadiens et étrangers dans les années qui viennent. La base d'imposition des étrangers doit donc être juste et d'accord avec le traitement fiscal des étrangers dans d'autres pays.

Lors de la découverte du champ Leduc en 1947, très peu de Canadiens possédaient la technicité nécessaire pour découvrir et produire du pétrole et du gaz naturel. Par bonheur, bien des gens très instruits et bien formés sont venus au Canada et on aidé à la réalisation de ce qui a été un développement économique énorme. Nous comptons aujourd'hui beaucoup de Canadiens qualifiés, mais nous continuons de bénéficier du savoir spécialisé et des installations de recherche d'autres pays. Un nombre important d'employés de l'industrie pétrolière se sont faits naturaliser Canadiens après avoir suivi l'industrie pétrolière au Canada. Nous ne voulons pas que d'autres difficultés soient imposées aux effectifs techniques étrangers dont le Canada continuera d'avoir besoin.

Très importants aussi sont les capitaux considérables nécessaires à l'industrie. Le Canada n'aurait jamais pu fournir les capitaux indispensables à l'industrie pétrolière canadienne au cours des vingt dernières années. Il est improbable que le Canada puisse fournir tous les capitaux supplémentaires dont l'industrie aura besoin au cours de la prochaine décennie. Les modifications fiscales qui réduiront sensiblement les investissements pétroliers nuiront à l'économie. Comme le signale le chapitre VIII, l'industrie pétrolière constitue une source importante de recettes pour le Gouvernement de l'Alberta. Elle a bâti des villes

new towns, opened up the country by building roads in previously inaccessible areas, provided off-season employment to many of our rural people, and, provided trade and commerce in many of the small towns and villages.

Canadians by and large have not been heavy direct investors in the petroleum industry. They have performed quite well in drilling companies, supply houses, pipe manufacturing companies, and many other businesses serving the industry, but have supplied a comparatively small amount of the risk capital for finding and developing oil reserves. It is only when these risk funds have been made available for development that the service and other related businesses obtain customers for their products and services.

Canadians have preferred to buy stable securities such as bonds, except they have made substantial investments of risk capital in the mining industry. This industry, headquartered primarily in the Toronto area, was commenced a great many years ago. People who provided risk capital to mining understood the industry. However, when petroleum was discovered in Western Canada, they did not understand that industry. Also, Eastern Canadian capital did not appear too interested in investing in the West.

What is possibly more important is that Canadian tax laws deterred Canadians, as individuals, from investing in this industry. If they drilled a dry hole, Canadian tax laws specified that cost to be a capital loss, and consequently it was non-deductible for tax purposes. If they drilled a producing well, they were then permitted to deduct their drilling costs from their income from production. The same situation applied to all corporations unless they fell within a restricted 'principal business' concept. American entities had no such restrictions and they could charge their costs against any other income they had. They could better afford to take the risk and, as a result, their capital flowed into Alberta through corporations, partnerships and individuals.

The White Paper now suggests that Canadian entities can put their expenditures into a special class and take 20 per cent capital cost allowance per annum thereon. We see no reason to limit the amount to 20 per cent, and suggest it should be 100 per cent.

We are advised that when an oil company brings highly-skilled personnel to Canada they must increase their salaries by 10 to 20

nouvelles, ouvert le pays en aménageant des routes en régions précédemment inaccessibles, assuré de l'emploi hors saison à de nombreux ruraux et apporté du commerce à beaucoup de villes et villages.

A tout prendre, les Canadiens n'investissent pas directement beaucoup dans l'industrie pétrolière. Leur dossier est fort enviable pour ce qui est des sociétés de forage, des établissements d'approvisionnement, des sociétés de fabrication de canalisations et d'une foule d'autres entreprises qui servent l'industrie, mais ils fournissent relativement peu de capitaux spéculatifs à la découverte et à la mise en valeur des réserves de pétrole et de gaz. Ce n'est qu'une fois que ces capitaux sont fournis à la mise en valeur que les entreprises de service et autres entreprises connexes trouvent des clients qui achètent leurs produits et leurs services.

Les Canadiens préfèrent acheter des valeurs stables telles que les obligations, sauf les titres miniers où ils investissent beaucoup de capitaux spéculatifs. L'industrie minière, dont le siège se trouve surtout à Toronto, a débuté il y a un grand nombre d'années. Les apporteurs de capitaux aux mines comprenaient l'industrie. Quand le pétrole est apparu dans l'Ouest canadien, cependant, ils n'ont pas eu le sens de l'industrie pétrolière. En outre, le capital de l'Est canadien ne semblait pas trop intéressé à investir dans l'Ouest.

Ce qui est peut-être plus important encore, c'est que la fiscalité canadienne a détourné les Canadiens d'investir dans l'industrie pétrolière. S'ils foraient un puits sec, la fiscalité en faisait une perte de capital non déductible du revenu imposable. S'ils foraient un puits productif, il leur était permis de déduire leurs frais de forage du revenu provenant de la production. Ainsi en était-il de toutes les sociétés, sauf si elles ressortissaient à une notion restreinte d'activité principale. Les sociétés américaines n'étaient pas frappées de telles restrictions et pouvaient déduire leurs frais de tous autres revenus. Elles pouvaient mieux se permettre de prendre des risques. C'est ainsi que leurs capitaux ont afflué en Alberta par le canal de sociétés de capitaux, de sociétés de personnes et d'entreprises individuelles.

Le Livre blanc propose maintenant que les entrepreneurs canadiens puissent inscrire leurs dépenses dans une catégorie spéciale et en déduire 20 p. 100 par année en amortissement. Nous ne voyons pas pourquoi limiter le chiffre à 20 p. 100 et sommes d'avis qu'il devrait être de 100 p. 100.

Sauf erreur, la société pétrolière qui fait venir des employés très qualifiés au Canada doit accroître leur salaire de 10 à 20 p. 100

per cent so that they have the same net pay or net salary after tax as they would in the United States. The increase in tax rates proposed by the White Paper for the middle income group will aggravate the situation even further and, as a result, it may be nearly impossible to afford to bring these highly-skilled personnel to Canada. Of greater significance, this disparity will also cause us to lose more and more of our highly-trained Canadians. Petroleum is a world-wide business and there is a relatively free flow of personnel between different oil-producing countries. We are concerned that the 'brain drain', as far as Alberta is concerned, will once again switch around to be an out-flow from Canada instead of an in-flow. This subject is also discussed in Chapter III.

The addition of a capital gains tax in Canada would affect the net return. Those foreign companies who own shares in Canada can be seriously affected in some instances. If those companies have heeded the request of the Canadian Government to let Canadians participate in their operations through issue of Canadian shares, they will be subject to the five-year revaluation suggestions under the White Paper system. This will effectively prevent other foreign companies from issuing shares in Canada.

Also, the proposed changes to reduce depletion on working interests and eliminate depletion on royalty interests will reduce the net return in Canada. Since corporate tax rates are already higher in Canada than the United States, the United States company cannot recover all the Canadian tax because its United States tax credit is limited to the rate of tax payable in the United States. To the extent that Canadian taxes go up, regardless of whether by increase in rate or by a change in the computation of taxable income, such increased cost will reduce the net return and therefore make investment in Canada less favourable. This could very easily divert new foreign capital presently destined for Canada to Alaska, Australia, Indonesia, or other countries where mineral exploration is attractive.

The Canadian Government has quite rightly felt that it would prefer to have its resources developed by Canadian companies. As a result, many foreign corporations have set up Canadian companies rather than operating as a Canadian branch office.

Implementation of the White Paper proposal in regard to 'thin' capitalization will have the opposite effect. Most foreign corporations would prefer to operate on the branch basis rather than on a Canadian subsidiary basis under such a system.

afin de leur assurer le même gain net post-fiscal qu'aux États-Unis. L'augmentation des taux d'impôt envisagé par le Livre blanc pour les revenus moyens aggraverait la situation, si bien qu'il sera peut-être presque impossible aux sociétés de faire venir ces employés au Canada. Point plus important encore, la disparité nous fera perdre de plus en plus de nos Canadiens hautement qualifiés. Le pétrole est une en-reprise mondiale et il y existe un mouvement relativement libre d'effectifs entre les différents pays pétroliers. Nous nous inquiétons de ce que l'hémorragie de matière grise, en ce qui concerne l'Alberta, soit de nouveau vers l'extérieur plutôt que vers l'intérieur du Canada. Nous en parlons également dans le chapitre III.

L'adoption d'un impôt sur les gains de capital au Canada influerait sur le rendement net. Les sociétés étrangères qui possèdent des actions canadiennes pourraient en être sérieusement touchées dans certains cas. Si ces sociétés ont répondu à la demande du Gouvernement canadien de laisser participer les Canadiens à leur activité par l'émission d'actions canadiennes, elles seront assujéties à la réévaluation quinquennale qu'envisage le Livre blanc. Cela empêchera d'autres sociétés étrangères d'émettre des actions au Canada.

En outre, les propositions portant de réduire la déduction d'épuisement à l'égard des exploitants et de l'éliminer dans le cas des redevanciers réduira le rendement net au Canada. Comme l'impôt sur les sociétés est déjà plus élevé au Canada qu'aux États-Unis, la société américaine ne peut récupérer tout l'impôt canadien parce que son crédit d'impôt américain se limite au taux d'impôt à payer aux États-Unis. Dans la mesure où les impôts canadiens augmenteront, du fait de majoration des taux ou d'un changement apporté au calcul du revenu imposable, les charges accrues vont réduire le rendement net et, partant, rendre l'investissement au Canada moins avantageux. Cela pourrait très facilement détourner des capitaux étrangers destinés au Canada vers l'Alaska, l'Australie, l'Indonésie ou d'autres pays intéressants pour l'exploration minière.

Le Gouvernement canadien estime avec raison qu'il vaudrait mieux que les ressources du pays soient mises en œuvre par des sociétés canadiennes. C'est pour cela que plusieurs sociétés étrangères ont établi une société canadienne au lieu d'une succursale.

L'application de la proposition du Livre blanc en ce qui concerne le capital-actions réduit exercera un effet opposé. La plupart des sociétés étrangères aimeront, sous ce régime, se doter d'une succursale plutôt que d'une filiale canadienne.

Chapter VI

IMPACT ON REVENUES AND THE ECONOMY

Chapter 8 of the White Paper deals with the impact of its proposed taxation system on federal and provincial government revenues and, in a somewhat superficial manner, on the economy. The primary purpose of Chapter VI of this Alberta submission is to comment briefly on these same subjects. Reference is made to impacts on terms of revenue, investment, balance of payments, and employment. Chapters VII and VIII, respectively, comment in some detail on the impact of the proposed White Paper system on agriculture and the petroleum industry.

A. Impact on Provincial Government Revenues

Paragraph 8.2 of the White Paper states that:

"The revenues of the provinces should also be approximately the same under the proposed system as under the present system."

Revenue estimates included in the White Paper were prepared on the basis that the provinces will not change the relative proportion of their personal income taxes to federal income taxes, or their respective rates of corporate tax.

Paragraph 8.34, dealing with the same subject, states:

"...The total provincial revenues from personal income tax would be down less than 1 per cent but this decrease would be more than offset by the increase in corporation taxes. At the same time, the three provinces that are not protected against individual reductions in tax yields all would have increases."

These statements only deal with part of the provincial revenue picture that is, personal and corporate income taxes. In Chapter VIII, we refer to the strong relationship between annual investment in the petroleum industry and revenues accruing to the Alberta Government. In recent years, Alberta Government revenues coming from the sale of crown-owned mineral rights have ranged from 15 per cent to 20 per cent of total annual capital investment by the industry.

Chapter VIII also indicates that Alberta Government revenues from the petroleum industry could be reduced by \$60 to \$100 million per year as a result of implementation of the White Paper proposals without allowing

Chapitre VI

EFFETS SUR LES RECETTES FISCALES ET L'ÉCONOMIE

Le Chapitre 8 du Livre blanc traite des répercussions de sa fiscalité sur les recettes des gouvernements fédéral et provinciaux et, d'une façon un peu superficielle, sur l'économie. Le Chapitre VI de notre mémoire commente brièvement les mêmes questions. Les répercussions y sont examinées en fonction des recettes, de l'investissement, de la balance des paiements et de l'emploi. Les chapitres VII et VIII se penchent assez longuement sur les répercussions de la fiscalité du Livre blanc sur l'agriculture et l'industrie pétrolière.

A. Effet sur les recettes provinciales

Le paragraphe 8.2 du Livre blanc dit ceci:

«Sous le régime proposé comme sous le régime actuel, les recettes fiscales des provinces devraient aussi être semblables à peu de choses près.»

Les estimations de recettes présentées dans le Livre blanc reposent sur le postulat que les provinces ne changeront pas la proportion relative de leurs impôts sur le revenu des particuliers par rapport aux impôts sur le revenu fédéral ni le taux de leur impôt sur le revenu des sociétés.

Le paragraphe 8.34, qui porte sur la même question, dit ceci:

«...L'ensemble des recettes provinciales tirées de l'impôt sur le revenu des particuliers marquerait une baisse de moins de 1 p. 100, mais cette baisse serait plus que compensée par la hausse provenant de l'impôt sur le revenu des corporations. Parallèlement, toutes les trois provinces non protégées contre les réductions d'impôts auraient des augmentations.»

Ces propos ne font justice que d'une partie du tableau des recettes provinciales, soit celles qui proviennent des impôts sur le revenu des particuliers et des sociétés. Au chapitre VIII, nous faisons état du lien très étroit entre l'investissement annuel dans l'industrie pétrolière et les recettes qui vont à l'Alberta. Ces dernières années, les recettes albertaines assurées par la vente de droits miniers ont varié de 15 à 20 p. 100 de tous les investissements annuels de l'industrie.

Le chapitre VIII indique également que les recettes que l'industrie pétrolière assure au gouvernement de l'Alberta pourraient diminuer de 60 à 100 millions par année du fait de la fiscalité du Livre blanc, sans compter, du

for indirect effects such as reduced taxes paid by industries servicing the petroleum industry and by their employees. This Chapter VIII analysis points out one of the basic flaws in the White Paper revenue estimates. They are based on the assumption that economic activity will not change significantly if its taxation system is adopted.

B. Impact on the Economy

1. Investment

The White Paper admits that under its proposed system new investment in the petroleum industry would be reduced. This observation has been supported in published statements by banking and investment experts and in specific submissions in response to the White Paper.

The uncertainty relating to the White Paper, coupled with more recent developments in the Canadian economy, will make it increasingly difficult for the petroleum industry to find the total investment capital it will require in the 1970's. This type of development would affect Canadian balance of payments, employment, emigration and standard of living of Albertans.

The Canadian petroleum industry will require over \$20 billion in the next decade for investment in exploration and development and related activities. These estimates reflect the increasing importance of exploration activities in the higher cost northerly areas of Canada and expected continuation of inflationary trends.

The uncertainty related to the White Paper purportedly has already reduced availability of new foreign capital to some extent. In addition, other recent developments are having an adverse impact on investor confidence, including:

1. the revocation by the Federal Government of oil and gas land Order No. 1-1961 which is considered by many to be retroactive and confiscatory;
2. the inference in a recent speech by the Hon. J. J. Greene, Minister of Energy, Mines & Resources¹ regarding foreign investment in Canadian industry; and,
3. prevention, with little advance warning, of the sale of controlling interest of Dennison Mines to United States interests.

The Government of Alberta supports the aim to increase Canadian ownership of our industry and commerce. In fact, in Chapter IX of this brief we express concern that certain White Paper proposals, if implemented, would

reste, la réduction indirecte des impôts payés par les industries qui servent l'industrie du pétrole et par leurs employés. Ce chapitre VIII fait ressortir un des grands défauts des estimations du Livre blanc: elles se fondent sur le postulat que l'activité économique ne changera guère si sa fiscalité est adoptée.

B. Répercussions sur l'économie

1. Investissements

Le Livre blanc reconnaît que sa fiscalité aura pour effet de réduire les investissements dans l'industrie pétrolière. Cette vue est appuyée dans des exposés publiés par des autorités du commerce bancaire et de l'investissement et dans des mémoires rédigés en réponse au Livre blanc.

L'incertitude qui tient au Livre blanc, conjuguée avec les faits récents de l'économie canadienne, rendra de plus en plus difficile à l'industrie pétrolière de trouver tous les capitaux dont elle aura besoin dans les années 1970. C'est un fait qui se répercutera sur la balance des paiements du Canada, l'emploi, l'émigration et le niveau de vie en Alberta.

L'industrie pétrolière canadienne aura besoin de plus de 20 milliards d'ici dix ans pour fins d'exploration et de mise en valeur et d'autres activités connexes. C'est un chiffre qui reflète l'importance grandissante de l'exploration dans les régions septentrionales, où tout coûte plus cher, et la continuation éventuelle des tendances inflationnistes.

L'incertitude qui tient au Livre blanc aurait déjà réduit dans une certaine mesure la disponibilité de capitaux étrangers. En outre, d'autres faits récents rendent l'investisseur hésitant, y compris:

1. la révocation par le gouvernement fédéral de l'ordonnance n° 1-1961 sur les terrains pétrolifères et gazifères, révocation que beaucoup estiment rétroactive et confiscatoire;
2. ce qu'a laissé entendre dans un récent discours l'honorable J. J. Greene, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources¹ touchant les investissements étrangers dans l'industrie canadienne; et
3. le blocage, presque à l'impromptu, de la vente d'une participation majoritaire dans les *Dennison Mines* à des financiers américains.

Le Gouvernement de l'Alberta appuie l'objectif qui est d'accroître l'appartenance canadienne de notre industrie et de notre commerce. En fait, dans le chapitre IX de notre mémoire, nous signalons avec inquiétude que

¹In an address to the Independent Petroleum Association of America, at Denver, Colorado, on May 12, 1970 entitled In Lieu of "Old No. 23."

¹Discours devant l'Independent Petroleum Association of America, prononcé à Denver (Colorado) le 12 mai 1970 et intitulé In Lieu of «Old No. 23».

work against this laudable objective. However, we are concerned that these Federal Government actions—which occurred in a relatively short period of time and do not provide for a reasonable period of transition for investors to adjust to new policies—were taken with little if any forewarning to those directly affected. The nature of these actions, on top of the White Paper proposals, raises a valid question as to whether or not the Federal Government has established a new and less favourable attitude towards foreign investment.

2. Balance of Payments

Any reduction of foreign investment in the petroleum industry because of these uncertainties would adversely influence the Canadian balance of international payments in the following ways:

(a) reduction in net capital inflows from direct foreign investment in Canada or sale of Canadian securities outside the country;

(b) reduction in net exports of oil, natural gas, and by-products because of reduced investment and therefore, proportionately lower reserve additions; and,

(c) repatriation of foreign capital and retained earnings.

For these reasons, and because of the importance of the petroleum industry to merchandise trade and capital account balances, we disagree with the statement in paragraph 8.50 of the White Paper to the effect that on the whole the balance of payments:

“...should be modestly improved—The net effect should be well within the range with which the normal off-setting and adjusting mechanisms can deal.”

3. Employment

A reduction of foreign investment in the Canadian petroleum industry due to implementation of the White Paper taxation system would certainly contribute to increasing unemployment in Alberta, particularly for unskilled and semi-skilled segments of the labour force. Increased unemployment would cut across a large portion of the Alberta labour force, from professionally trained specialists such as geologists and petroleum engineers to unskilled labourers. For example, capital investment in the petroleum industry directly or indirectly has generated a large, viable, and diversified construction industry supplying the need for high-rise apartments, office buildings, gas plants, pipelines, and

certaines propositions du Livre blanc auront pour effet de militer contre ce louable objectif. Nous nous inquiétons, cependant, de ce que les gestes du Gouvernement fédéral—gestes qu'il a posés dans un laps de temps relativement court et qui n'assurent pas aux investisseurs une période de transition raisonnable pour s'y adapter aux nouvelles mesures—n'aient guère ou pas été précédés d'un avertissement aux personnes directement intéressées. La nature de ces gestes, ajoutés aux propositions du Livre blanc, autorise à se demander si le Gouvernement fédéral a adopté une attitude nouvelle et moins favorable à l'endroit du capital étranger.

2. Balance des paiements

La réduction de l'investissement étranger dans l'industrie pétrolière du fait des incertitudes qui règnent ainsi nuira à notre balance des paiements comme il suit:

a) réduction des entrées nettes de capitaux provenant de l'investissement étranger direct au Canada ou de la vente de valeurs canadiennes à l'étranger;

b) réduction des exportations nettes de pétrole, de gaz naturel et de sous-produits à cause de la réduction des investissements et, partant, augmentation proportionnellement réduite des réserves; et

c) rapatriement de capitaux étrangers et de bénéfices non distribués.

Pour ces motifs, et à cause de l'importance de l'industrie pétrolière dans la balance commerciale et des capitaux, nous souscrivons à ce que dit le paragraphe 8.50 du Livre blanc, soit que, dans l'ensemble, la balance des paiements:

«...s'améliorerait légèrement... L'effet net sur la balance des paiements devrait être absorbé sans difficulté par les mécanismes de rajustement et de compensation.»

3. Emploi

La réduction des investissements étrangers dans l'industrie pétrolière canadienne du fait de la fiscalité du Livre blanc contribuera à coup sûr à accroître le chômage en Alberta, surtout chez les travailleurs non qualifiés ou semi-qualifiés. Le chômage accru s'étendra à une large tranche de la population active de l'Alberta, depuis les spécialistes tels que les géologues et les ingénieurs pétroliers jusqu'aux travailleurs non qualifiés. Ainsi, par exemple, les investissements dans l'industrie pétrolière ont directement ou indirectement suscité une grande industrie viable et diversifiée de la construction qui répond aux besoins fîée de la construction qui répond à usage de bureau, d'usines de gaz, de canalisations et de

highways. As pointed out in our 1967 reply to the Carter Commission:

"The total gross value of construction in Alberta (including new construction and repairs) rose from \$556 million in 1953 to \$1.21 billion by 1966. The petroleum industry makes a very significant direct contribution to construction activity in Alberta. In 1966, it accounted for \$347 million or 28 per cent of total gross value of construction activity, which compares with only 3 per cent in the remainder of Canada. This does not include the amount contributed to residential, industrial, commercial, road or electric power construction."

Effect has been written about the multiplier resulting from investment in primary resource industries such as petroleum exploration and development. The total labour force in Alberta increased from 302,000 in 1946, just before the Leduc discovery, to 560,000 in 1966. Increased employment in services, wholesale and retail trade and construction accounted for about 75 per cent of this total increase.

The need to maintain a high level of economic activity is apparent from the expected growth in the Canadian and Alberta labour force. According to the Economic Council of Canada,² in the 1965 to 1975 period, Canada will be faced with the most rapidly growing labour force of any industrial nation. According to the Council, the Canadian economy will have to provide 240,000 new jobs per year between 1970 and 1975. Our own preliminary estimates suggest that during this same period between 20,000 and 25,000 additional Albertans will enter the labour force annually. The total labour force in Alberta at present is about 575,000 approximately 90,000 members of which are employed in forestry, fishing, and agriculture. Employment in these sectors has been decreasing. Therefore, the service sector plus mining, manufacturing and construction industries must provide the opportunities for additional albertans entering the labour force.

4. Emigration

The White Paper supports the Carter Report which was: "skeptical that tax factors have been a major factor in emigration", and also refers to changes in conditions since the Carter Report which have made the United States a less attractive place to live.

The White Paper failed to recognize the significance of possible emigration at the regional level. For example, the petroleum

² Fourth Annual Review "The Canadian Economy from the 1960's to the 1970's", September 1967, page 5.

routes. Comme nous le signalions dans notre réponse de 1967 à la Commission Carter:

«La valeur brute totale de la construction en Alberta (construction neuve et réparations comprises) est passée de 556 millions en 1953 à 1.21 milliards en 1966. L'industrie pétrolière fournit un apport direct très important à la construction en Alberta. En 1966, elle a répondu pour 28 p. 100 (347 millions) de toute la valeur brute de la construction contre seulement 3 p. 100 dans le reste du pays. Est exclue la part fournie à la construction domiciliaire, industrielle, commerciale, routière ou électrique.»

Il s'est écrit bien des choses sur l'effet multiplicateur des investissements dans les industries extractives telles que l'exploration et la mise en valeur pétrolières. La population active albertaine s'est accrue de 302,000 personnes en 1946, juste avant la découverte du champ Leduc, à 560,000 en 1966. L'emploi accru dans les services, le commerce de gros et de détail et la construction répond pour 75 p. 100 environ de l'augmentation.

La nécessité de maintenir l'activité économique à un haut niveau se voit bien dans la croissance prévue de la population active canadienne et albertaine. Selon le Conseil économique du Canada², le Canada connaîtra, de 1965 à 1975, la croissance la plus rapide en fait de population active de tous les pays industriels. Selon le Conseil encore, l'économie canadienne devra assurer 240,000 nouveaux emplois par année entre 1970 et 1975. D'après nos propres estimations, 20,000 à 25,000 Albertains se joindront chaque année à la population active au cours de la même période. La population active albertaine totalise actuellement 575,000 personnes environ dont 90,000 sont employées dans l'industrie forestière, la pêche et l'agriculture. L'emploi est en baisse dans ces secteurs. Les services, ajoutés à l'extraction minière, à la fabrication et à la construction, doivent donc fournir des débouchés aux nouveaux travailleurs albertains.

4. Émigration

Le Livre blanc est d'accord avec le rapport Carter qui «doutait que les facteurs fiscaux aient beaucoup compté dans l'émigration»; il mentionne aussi que des changements intervenus depuis le rapport ont rendu les États-Unis moins attrayants comme pays où vivre.

Le Livre blanc ne saisit pas l'importance de l'émigration éventuelle à l'échelon régional. Ainsi, par exemple, l'industrie pétrolière

² Quatrième Exposé annuel, *L'Économie canadienne des années 1960 aux années 1970*, septembre 1967, page 5.

industry employs thousands of highly specialized and highly trained individuals. If there is a recession in the provincial economy due to the White Paper proposals many Albertans will be forced to seek employment related to their skills which would mean emigration, and not necessarily to the United States. Many might prefer to emigrate to other countries. The combination of (i) increased tax rates in the middle income groups; (ii) the progressive nature of the proposed capital gains tax; and, (iii) the ultimate estate tax liabilities will certainly encourage many highly qualified Canadians to seek their livelihood elsewhere. We face the prospect of losing the highly skilled, and younger members of our labour force who have been schooled and trained for twenty years or more at considerable expense to the Canadian taxpayer. If our tax system drives them out of Canada, then we realize no tax revenues from them. The return on our educational investment in them is zero. This does not make good economic sense.

5. Standard-of-Living

Any significant decline in petroleum industry activity in Alberta as a result of implementation of the White Paper system could create a reverse multiplier effect or a provincial 'Elliot Lake type' situation affecting all levels of salaried and hourly rate employees. A great many salaried and hourly rated employees in Alberta have entered into long-term debt commitments such as mortgages on houses, which were predicated on the maintenance of a healthy economy. The adverse impacts resulting from the White Paper system would not be restricted to the 'well-to-do' group which is often referred to but never identified in the White Paper.

The White Paper frankly admits to the hazards of forecasting the impact of its tax system on the Canadian economy and government revenues, when it states:

"It is always hazardous to forecast revenues from income taxes. Part of the risk is in economic forecasting, which must cover not only total incomes but their broad distribution. Moreover, corporate profits are more difficult to forecast than other variables—yet they are the basis of corporation income tax and affect capital gains substantially. These normal difficulties have been increased in recent years because substantial changes have been made in tax laws..."

occupe des milliers d'effectifs hautement spécialisés et qualifiés. Si l'économie provinciale connaît une régression du fait de la fiscalité du Livre blanc, beaucoup d'Albertains devront se chercher de l'emploi correspondant à leur technicité, ce qui entraînera de l'émigration non nécessairement orientée vers les États-Unis. Beaucoup préféreront peut-être émigrer vers d'autres pays. Ensemble, (i) l'augmentation des taux d'impôt des revenus moyens, (ii) la progressivité de l'impôt sur les gains de capital et (iii) et l'obligation fisco-successorale éventuelle porteront certainement beaucoup de Canadiens hautement qualifiés à chercher leur subsistance ailleurs. Nous risquons de perdre nos travailleurs hautement qualifiés et jeunes qui étudient et se forment depuis vingt ans et plus à grands frais pour le contribuable canadien. Si notre fiscalité les chasse du pays, le fisc ne tirera rien d'eux. Le rendement de nos investissements éducatifs en ce qui les concerne sera nul. Cela n'est pas sage du point de vue économique.

5. Niveau de vie

Une baisse importante de l'activité de l'industrie pétrolière en Alberta par suite de la fiscalité du Livre blanc pourrait exercer un effet démultiplicateur qui toucherait les salariés de tous échelons. Un grand nombre de salariés en Alberta ont contracté des dettes à long terme telles que les hypothèques domiciliaires qui se fondent sur le maintien d'une vigoureuse économie. Les effets défavorables de la fiscalité du Livre blanc ne se limiteraient pas aux seuls «nantis» que mentionne souvent le Livre blanc mais qu'il ne nomme jamais.

Le Livre blanc reconnaît franchement les risques de la prévision des répercussions de sa fiscalité sur l'économie et les recettes fiscales quand il affirme:

«Il est toujours hasardeux de prévoir le rendement des impôts sur le revenu. Une partie du risque est inhérente à la prévision économique, laquelle doit comprendre non seulement les revenus totaux, mais également leur répartition. De plus, les bénéfices des corporations sont plus difficiles à prévoir que les autres variables—mais ils constituent l'assiette de l'impôt sur le revenu des corporations et ils ont une influence considérable sur les gains de capital. Ces difficultés normales sont devenues plus grandes au cours des dernières années par suite des modifications importantes apportées aux lois fiscales...

"The hazards of forecasting are increased when major changes are made in the tax structure. To estimate their effects it is necessary to know, to assume or to forecast on the basis of partial data, a number of factors that have not previously borne directly upon tax yields and are not reflected in tax statistics or other economic statistics. It is also necessary to forecast the reaction of taxpayers when confronted with new opportunities or new limitations on their behavior. These risks are particularly important in connection with the current program."

The White Paper admission regarding the hazards of forecasting is not reassuring. The White Paper has not provided any concrete evidence to assure us that, under its proposed system, the economy would not be adversely affected. Because our own analysis indicates that the proposed system would have an adverse effect on our provincial economy, and therefore on the welfare of all Albertans, we cannot support the major reform proposals in the White Paper as a package.

As expressed in our 1967 brief in response to the Carter Report:

"Any taxation programs or other actions which serve to adversely affect these resource industries or other industries or services which they support in a total or partial way is certainly not in the Provincial or national interest. Creation of a 'recessed' area as a result of implementation of such programs could only result in a greater burden on Canadian corporate and individual taxpayers."

Chapter VII

THE IMPACT OF THE WHITE PAPER PROPOSALS IF IMPLEMENTED ON AGRICULTURE IN ALBERTA

The important contribution of agriculture to the Alberta economy and to Canada as a whole was explained in detail in our response to the Carter Report.¹ This contribution is highlighted in our current brief in order for the reader to appreciate the serious impact which implementation of certain White Paper proposals would have on this segment of our economy. The Chapter includes a discussion of the impact of specific White Paper proposals on agriculture, and concludes with our recommendations concerning these proposals.

¹ Submission by the Government of the Province of Alberta Concerning the Report of the Royal Commission on Taxation, which was submitted to the Honourable Mitchell F. Sharp, Minister of Finance, on December 29, 1967.

Les risques inhérents à la prévision grandissent lorsque le régime fiscal subit des refontes. Pour en estimer les conséquences, il faut connaître, supposer ou prévoir, à partir de données incomplètes, un certain nombre de facteurs qui n'ont pas, jusqu'ici, influé directement sur le rendement des impôts et qui ne se reflètent pas dans la statistique fiscale ni dans aucune autre statistique économique. Il faut également prévoir quelle sera la réaction des contribuables devant les nouvelles possibilités ou les nouvelles restrictions. Ces risques revêtent une importance particulière dans le contexte du présent programme.»

Que le Livre blanc reconnaisse que la prévision comporte des risques n'est pas rassurant. Il ne fournit aucune preuve concrète qui nous assure que l'économie ne souffrirait pas de sa fiscalité. Parce que nos études indiquent que sa fiscalité porterait atteinte à notre économie provinciale et, partant, au bien-être de tous les Albertains, nous ne pouvons appuyer l'ensemble des grandes propositions du Livre blanc.

Comme nous le disions dans notre mémoire de 1967 en réponse au rapport Carter:

«Les programmes ou autres gestes fiscaux qui nuisent aux industries extractives ou autres industries ou services qu'elles soutiennent en totalié ou en partie ne servent assurément pas l'intérêt provincial ni national. La création d'un secteur en régression du fait de ces programmes ne saurait que grever davantage les sociétés et particuliers qui constituent les contribuables canadiens.»

Chapitre VII

RÉPERCUSSIONS DES PROPOSITIONS DU LIVRE BLANC SUR L'AGRICULTURE EN ALBERTA

Nous avons expliqué par le menu, dans notre réponse au rapport Carter¹, l'apport important de l'agriculture à l'économie de l'Alberta et du Canada. Nous insistons sur cet apport dans le présent mémoire afin de permettre au lecteur de saisir les graves effets que certaines propositions du Livre blanc auraient sur ce secteur de notre économie. Le chapitre traite des répercussions de certaines propositions particulières du Livre blanc sur l'agriculture et formule ensuite des recommandations à l'égard de ces propositions.

¹ Mémoire du Gouvernement de l'Alberta sur le rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité présenté à l'honorable Mitchell F. Sharp, ministre des Finances, le 29 décembre 1967.

A. Importance of Agriculture to the Alberta Economy

Occupied farm land makes up about 49 million acres or about 31 per cent of the total land area in Alberta.² During the post World War II period, the farm population in the Province has decreased. At the same time, the number of farms and farm employment have decreased, and occupied farm land has increased. The combination of these factors has resulted in a significant increase in the average size of farms, and reflects the increasing degree of mechanization of farming operations. These historical trends are summarized in the following tabulation:

	1951	1961	1966
Total Population (000)....	940	1,332	1,463
Farm Population (000)....	345	288	282
Farm to Total Population (%).....	37	22	19
Farms (000).....	84	73	69
Occupied Farm Land (millions of acres).....	44.5	47.2	49.0
Average Size of Farms (acres).....	527	645	705
Labour Force Employed (000).....	n.a.	n.a.	91
n.a.—not available.			

About 62 per cent of farms are operated by owners and the balance by owner-tenant or tenants. About two-thirds of Alberta farm operators are between the ages of 25 and 54, 30 per cent are age 55 and over, and only 3 per cent are under 25. In 1966, about 17 per cent of Alberta's total labour force was directly employed in agriculture. This was double the national average.

In 1966, net value of agriculture production totalled \$630 million or 23 per cent of total value of industry production in Alberta.

B. Impact of White Paper Proposals on Agriculture

The White Paper has proposed some tax reform measures which refer specifically to agriculture, and others which indirectly affect the industry.

The Government of Alberta supports the White Paper rejection of the Carter Commission proposal to put farmers on an accrual rather than cash basis. The cash basis has enabled the farmer to file his income tax return based on records of bank deposits and withdrawals.

² Statistics of Agriculture for Alberta 1967 and 1968: Publication No. 853-5, Department of Agriculture, Province of Alberta.

A. Importance de l'Agriculture dans l'Économie Albertaine

Les terres agricoles occupées totalisent environ 49 millions d'acres, soit 31 p. 100 à peu près de toutes les terres albertaines². Depuis la fin de la seconde guerre mondiale, la population agricole de la province diminue. D'autre part, le nombre de fermes et l'emploi agricole fléchissent tandis que les terres agricoles occupées augmentent. La conjugaison de ces facteurs se traduit par une augmentation importante de la taille moyenne des fermes et reflète la mécanisation grandissante des opérations agricoles. Ces données historiques sont résumées ci-dessous:

	1951	1961	1966
Population totale (milliers).....	940	1,332	1,463
Population agricole (milliers).....	345	288	282
Population agricole/population totale (%).....	37	22	19
Fermes (milliers).....	84	73	69
Terres agricoles occupées (millions d'acres).....	44.5	47.2	49.0
Taille moyenne des fermes (acres).....	527	645	705
Population active employée (milliers).....	inconnu	inconnu	91

Environ 62 p. 100 des fermes sont exploitées par le propriétaire et le reste, par un propriétaire-locataire ou un locataire. Les deux tiers environ des exploitants agricoles de l'Alberta sont âgés de 25 à 54 ans, 30 p. 100 ont 55 ans et plus et seulement 3 p. 100 ont moins de 25. En 1966, 17 p. 100 environ de la population active albertaine était directement employée dans l'agriculture, soit le double de la moyenne nationale.

En 1966, la valeur nette de la production agricole a totalisé 630 millions ou 23 p. 100 de la valeur totale de la production industrielle en Alberta.

B. Effet des propositions du Livre blanc sur l'agriculture

Le Livre blanc propose certaines mesures de réforme fiscale qui intéressent particulièrement l'agriculture et d'autres qui la touchent indirectement.

Le Gouvernement de l'Alberta, comme le Livre blanc, rejette la proposition Carter portant de placer les agriculteurs sous le régime de l'exercice plutôt que de la gestion. Le régime de la gestion permet au cultivateur d'établir sa déclaration d'impôt sur la base de ses dépôts et retraits bancaires.

² Statistiques de l'agriculture albertaine de 1967 et 1968: publication n° 853-5, ministère de l'Agriculture, Alberta.

Implementation of the proposal to tax capital gains would render the 'basic herd' concept obsolete. In addition, many economic farm units could be eliminated by the combined effect of taxation of capital gains at progressive rates and 1968 amendments concerning estate taxes, both of which are discussed in greater detail in Chapter III of this brief.

1. Basic Herd Concept

During and immediately after World War II, income tax rates increased rapidly. As a result, farmers who were engaged in livestock operations found that upon retirement their life savings were almost wiped out. During their working years, livestock herds had been accumulated. These herds were sold in a single taxation year when the owner retired. This meant that a large portion of the sales receipts were used to pay the income tax thereon. This caused a good deal of concern and after much investigation the 'basic herd' concept was developed in 1950.

Under this concept farmers have been permitted on application to maintain a basic herd of livestock which is treated as a capital asset. The cost of acquiring and raising animals comprised therein is a non-deductible capital expenditure, the proceeds from the sale of which produce a non-taxable capital receipt. In any given year, the farmer could reduce his deductible costs for tax purposes with respect to the acquisition of livestock and place that deduction in a special basic herd category. By reducing his cost, he paid more income tax in that particular year. At the time of his dispersal sale, he could deduct from taxable income the total value of the number of animals that had been built up in the basic herd.

There are many farmers in Alberta who could qualify under the 'basic herd' concept but, to the best of our knowledge, only a very small percentage have applied for and have obtained approval for a basic herd. If the basic herd provision were discontinued immediately, handicaps would be imposed on those farmers who do not have an approved basic herd.

Paragraph 5.49 points out that, since capital gains would be taxable in future under the White Paper taxation system, the 'basic herd' concept would be obsolete. Paragraph 5.50 states that the Government does not propose to tax capital gains that accrued before the new system begins, and consequently the fair market value of a farmer's basic herd at the beginning of the new system would be tax

L'application de la proposition portant d'imposer les gains de capital rendrait désuète notion de «troupeau de base». En outre, beaucoup d'exploitations économiques disparaîtraient sous le coup à la fois de l'imposition envisagée des gains de capital à des taux progressifs et des modifications apportées en 1968 à l'impôt sur les biens transmis par décès. Nous en traitons plus en détail dans le chapitre III du présent mémoire.

1. Le troupeau de base

Durant et immédiatement après la Seconde Guerre mondiale, les taux de l'impôt sur le revenu ont rapidement augmenté, si bien que les cultivateurs qui s'occupaient d'élevage ont constaté à leur retraite que les économies de toute leur vie étaient presque disparues. Durant leurs années actives, ils avaient grossi leur troupeau, troupeau qu'ils ont vendu l'année d'imposition à leur retraite. C'est ainsi qu'une grande partie du produit de la vente du troupeau a servi à acquitter l'impôt sur le revenu qui le frappait. Cela a suscité beaucoup d'inquiétude et le concept de «troupeau de base» a été adopté en 1950 après force investigation.

Selon ce concept, il est permis aux cultivateurs qui en font la demande de maintenir un troupeau de base qui est considéré comme immobilisation. Le coût de l'achat et de l'élevage des animaux du troupeau constitue une dépense de capital non déductible et le produit de sa vente constitue une recette de capital non imposable. Le cultivateur peut en toute année réduire ses coûts fiscalement déductibles en ce qui concerne l'acquisition du troupeau et inscrire la déduction dans une catégorie spéciale relative au «troupeau de base». L'année de sa retraite, le cultivateur peut déduire du revenu imposable la valeur totale du nombre d'animaux ajoutés à son troupeau de base.

Beaucoup de cultivateurs albertains pourraient bénéficier du concept de troupeau de base, mais seulement un très petit pourcentage à notre connaissance ont demandé à bénéficier de la disposition et en ont obtenu le bénéfice. Si la disposition disparaissait immédiatement, des handicaps frapperaient les cultivateurs qui n'ont pas de troupeau de base reconnu.

Le paragraphe 5.49 signale que le concept de bétail de base deviendrait désuet du fait de l'impossibilité des gains de capital sous le régime de la fiscalité du Livre blanc. Selon le paragraphe 5.50, le gouvernement n'entend pas imposer les gains de capital intervenant avant le démarrage de la nouvelle fiscalité et que, partant, la juste valeur marchande du troupeau de base au départ du nouveau

exempt. While this to some extent protects the relatively small number of farmers who are close to retirement, it is of no comfort whatsoever to farmers who have only recently commenced their working life. It certainly is no incentive to persuade other young men to take up farming as a career.

2. Combined Effect of Capital Gains Tax and Estate Taxes

Before commenting on the impact which these combined taxes will have on farming and ranching, it seems appropriate to comment on the historical practices of operating and disposing of such developments. After providing for his day-to-day necessities and expansion of his land and equipment holdings in order to remain competitive, generally speaking the farmer has very little, if any, income remaining to provide for his retirement.

As pointed out in our 1967 brief:

"The normal farm operator acquires land for the purpose of making a livelihood and of enhancing the land's value through a life-long process of capital investment and the efforts of his labour. He is not a land speculator investing solely for the purpose of realizing a capital gain on the appreciation of land value. The normal farm operator hopes to develop a valuable capital asset that can be transferred from one generation to another as an economic unit. The productive value can be maintained only so long as there is incentive to work the land and the economic unit remains intact.

In order for a farming operation to be economic, a certain sized unit-of-operation must be maintained. Although mechanization may be helping more farms to become economic, the cost of mechanizing them requires a larger-sized farm unit to support the increased cost of operation. As mentioned earlier, the average farm size in Western Canada is greater than for the nation generally and a higher percentage of Western Canada farming operations are taxable."

The farmer anticipates that at the time of retirement, the proceeds realized from the sale of his operation will provide for his retirement. As indicated in our 1967 brief, a portion of the proceeds realized from the sale reflects the impact of inflation rather than a gain in constant dollars.

The White Paper proposes to tax capital gains at marginal rates, including gains real-

régime serait exemptée de l'impôt. Même si cela protège dans une certaine mesure le nombre relativement petit de cultivateurs à la veille de la retraite, les cultivateurs qui ne font que commencer à exercer l'agriculture n'y trouvent rien de réconfortant. D'autres jeunes hommes n'en seront certainement pas incités à s'y engager.

2. Effet combiné de l'impôt sur les gains de capital et de l'impôt sur les biens transmis par décès

Avant de traiter de l'impact que ces impôts auront ensemble sur l'agriculture et l'élevage, il y a lieu, semble-t-il, de rappeler comment agriculteurs et éleveurs opèrent et disposent de leur exploitation. Après avoir pourvu à ses nécessités quotidiennes et à l'expansion de son domaine et de son matériel afin de demeurer compétitif, il ne reste guère, généralement parlant, de revenu au cultivateur pour pourvoir à sa retraite.

Comme nous le disions dans notre mémoire de 1967:

«Le cultivateur normal acquiert des terres afin d'assurer sa subsistance et d'accroître la valeur de son domaine par des investissements et ses labeurs. Ce n'est pas un spéculateur immobilier qui n'investit que pour réaliser un gain de capital sur la plus-value de ses terres. Le cultivateur normal espère développer un capital qui pourra se transmettre de génération en génération comme unité économique. La valeur productive ne peut se maintenir que s'il y a une incitation à travailler le sol et si l'unité économique demeure intacte.

Pour demeurer économique, l'exploitation agricole doit comporter une certaine étendue. Même si la mécanisation aide plus de fermes à devenir économiques, le coût de la mécanisation exige pour l'acquitter que la ferme soit plus étendue. Comme il est dit plus haut, la taille moyenne des fermes de l'Ouest est plus grande que dans le pays en général et un plus fort pourcentage des exploitations agricoles de l'Ouest sont impossibles».

Le cultivateur compte que, à sa retraite, le produit de la vente de son domaine pourvoira à ses vieux jours. Comme nous le disions dans notre mémoire de 1967, une partie du produit représente de l'inflation plutôt qu'un gain en dollars constants.

Le Livre propose d'imposer les gains de capital aux taux les plus élevés, y compris les

ized by the farmer on the sale of his farm upon retirement. No recognition is to be given to the decline in value of the dollar which has occurred. Since the average farmer would be dealing with a sizable receipt from such a sale, and since the White Paper suggests that the maximum rate of tax commences at \$24,000, it is almost certain that he will be paying that maximum rate of tax on the bulk of his gain in spite of the suggested averaging provisions. This sale would normally represent the fruits of a life-time of effort which he had hoped to use to support his retirements years. If it is to be greatly depleted through taxation, somebody else, presumably the State, will have to assist him financially after retirement.

The combined effect of the White Paper capital gains tax proposal and estate taxes on the assets of a deceased farmer would result in confiscation of capital. Obviously, his widow would be unable to work the land. The elimination of estate tax between husband and wife is of little or no value to the deceased farmer's widow, as compared to a situation where a widow is left other types of assets which produce income. If the deceased farmer's widow did inherit the farm, she would likely have to sell at least a part of it to be able to invest in revenue producing securities. At the time of sale, she would be subject to the capital gains tax and hence her income would be substantially reduced.

As mentioned earlier, the average size of Alberta farms in 1966 was 706 acres. Commercial farms in Alberta, which are defined as those with agricultural product sales of \$2,500 or more per year, averaged 1,050 acres in 1970 compared with 840 acres in 1966. Reasonably good farm acreage in Alberta is currently valued from \$100 to \$150 per acre. Therefore, the average farmer may have title to land valued from \$100,00 to \$150,000. In addition, investment in buildings, machinery, equipment, livestock, and poultry could range from \$50,000 to \$100,000. Many farmers have financed such investments on credit provided by commercial banks and equipment distributors. In addition, may have sizable outstanding mortgages on their farms. Thus, the average farmer has a substantial capital investment in relatively non-liquid assets.

The combined effect of the White Paper capital gains tax proposal and estate taxes would destroy family farm units. In the past, a young farmer has gradually developed his own viable unit while continuing to work for his father and, to some extent, by inheriting part of his father's farm. However, the 1968 amended Estate and Gift Tax Act is consider-

gains provenant de la vente de la ferme à la retraite. Il ne sera pas tenu compte de la dépréciation du dollar. Comme le cultivateur moyen touchera une somme importante à la vente de sa ferme et comme le Livre blanc entend que le taux d'impôt le plus élevé intervienne à \$24,000, il est presque certain que le cultivateur paiera le taux le plus élevé sur le gros de son gain malgré les dispositions d'étalement. La vente de sa ferme représentera normalement le fruit d'une vie de travail sur lequel il comptait pour sa retraite. Si ce fruit doit être fort amenuisé par l'imposition, il faudra que quelqu'un, probablement l'État, soutienne financièrement le cultivateur après sa retraite.

L'impôt sur les gains de capital et l'impôt sur les biens transmis par décès se traduiront ensemble par une confiscation de capital. Il est manifeste que la veuve ne saurait exploiter le domaine. L'élimination de l'impôt sur les biens transmis par décès entre mari et femme n'aide guère ou pas la veuve comparativement à celle à qui le mari laisse d'autres biens productifs de revenus. Si la veuve hérite de la ferme, il lui faudra probablement en vendre au moins une partie pour pouvoir en investir le produit dans des valeurs qui lui rapporteront un revenu. A la vente, elle sera frappée de l'impôt sur les gains de capital et son revenu s'en trouvera fort réduit.

La taille moyenne de la ferme albertaine en 1966, nous le répétons, était de 706 acres. Les fermes commerciales en Alberta, soit les fermes comptant \$2,500 et plus de ventes de produits agricoles par année, comptaient 1,500 acres en moyenne en 1970 contre 840 en 1966. Les fermes raisonnablement bonnes en Alberta valent actuellement \$100 à \$150 l'acre. Il se peut donc que le cultivateur moyen possède un domaine valant de \$100,000 à \$150,000. En outre, son avoir en bâtiments, machines, équipement, bétail et volailles peut totaliser entre \$50,000 et \$100,000. Beaucoup de cultivateurs ont financé de tels investissements sur les crédits consentis par les banques commerciales et les distributeurs de matériel. Beaucoup encore ont une ferme grevée d'une forte hypothèque. C'est ainsi que le cultivateur moyen a de gros capitaux investis dans des biens relativement non liquides.

L'effet conjugué de l'impôt sur les gains de capital du Livre blanc et de l'impôt sur les biens transmis par décès sera la destruction des exploitations agricoles familiales. Dans le passé, le jeune cultivateur établissait sa propre exploitation viable tout en continuant de travailler pour son père et il hériterait d'une partie de sa ferme. Cependant, la

ably more severe on bequests to children than the one previously in existence. For the sons of a deceased farmer to obtain cash to pay the estate tax would probably require the sale of part of the land. Under the White Paper tax system, such a sale would then attract capital gains tax which must be paid from the sale of additional land. It is not practical to commence selling part of the acreage because the portion then left may not be an economic unit. As indicated in our 1967 brief, "the land only has productive value if the tax system preserves economic incentives." The tax on \$300,000 of taxable estate is \$89,000, with a 50 per cent rate on anything in excess of \$300,000.

Under the old gift tax rules, a father could give his son \$4,000 a year in cash or kind but this has now been cut in half. He also could have transferred an additional amount of \$5,000 per year every year at a gift tax of 10 per cent, reaching a maximum of 28 per cent on anything over \$1,000,000 in each year. The rates of gift tax on taxable gifts now start at 12 per cent up to \$15,000 and are 75 per cent on taxable gifts over \$200,000. The new percentages also apply to the cumulative gift sum.

The White Paper has suggested that the payment of inheritance tax could be extended over a five-year period but this in turn involves the cash payment of interest costs. Unfortunately, most farmers find that cash is a very short commodity.

3. Capital Cost Allowances

Under present rules and regulations, farmers may claim capital cost allowance on a straight line basis, calculated on each individual piece of equipment. If at any time they should sell that equipment at a price in excess of the net taxable book value, such excess constitutes a non-taxable capital gain. Under the White Paper proposals, that gain will now be taxed at full rates.

The White Paper suggests that farmers should move to the declining balance basis for capital cost allowance so that, if they should sell an asset in excess of its net taxable book value, such excess can be used to reduce the book value on his other equipment. This results in no tax being paid at that time but if he gives part or all of the

modification de 1968 à la loi sur les biens transmis par décès et sur les dons frappe beaucoup plus durement les legs aux enfants qu'antérieurement. Afin d'avoir de quoi payer l'impôt sur les biens transmis par décès, les fils du cultivateur défunt auraient probablement à vendre une partie du domaine. Sous le régime de la fiscalité du Livre blanc, la vente donnerait lieu à la perception d'un impôt sur les gains de capital, impôt dont l'acquittement exigerait la vente d'une autre partie du domaine. Il n'est pas pratique de se mettre à vendre une partie de la superficie parce que le reste peut bien ne pas constituer une explication économique. Comme nous le disons dans notre mémoire de 1967, «la terre seule a une valeur productive si la fiscalité maintient les incitations économiques». L'impôt sur une succession imposable de \$300,000 est de \$89,000 et le taux est de 50 p. 100 sur tout l'excédent de \$300,000.

Sous le régime des anciennes règles de l'impôt sur les dons, le père pouvait donner \$4,000 par année à son fils en espèces ou en nature, mais le chiffre est maintenant réduit de moitié. Il pouvait aussi céder un montant additionnel de \$5,000 par année chaque année moyennant un impôt de 10 p. 100, impôt qui atteignait un maximum de 28 p. 100 sur l'excédent de \$1,000,000 par année. Les taux de l'impôt sur les dons imposables commencent aujourd'hui à 12 p. 100 pour jusqu'à \$15,000 et sont de 75 p. 100 sur les dons imposables dépassant \$200,000. Les nouveaux pourcentages s'appliquent aussi à la somme des dons cumulatifs.

Le Livre blanc propose que le paiement de l'impôt successoral s'étale sur cinq ans, mais cela oblige aussi à payer comptant des intérêts. Malheureusement, le comptant est quelque chose de très rare pour la plupart des cultivateurs.

3. Déductions pour amortissement

Sous le régime actuel, les cultivateurs peuvent pratiquer l'amortissement constant sur chaque élément de matériel. S'ils viennent à vendre le matériel à un prix supérieur à la valeur comptable imposable nette, l'excédent constitue un gain de capital non imposable. Sous le régime du Livre blanc, le gain sera imposé à plein.

Selon le Livre blanc, les cultivateurs devraient pratiquer dorénavant l'amortissement décroissant de sorte que, à la vente d'un bien pour un prix supérieur à sa valeur comptable imposable nette, l'excédent puisse servir à réduire la valeur comptable d'autres matériels. Il n'y a pas d'impôt à payer à la vente, mais le cultivateur, s'il

equipment or sells it when he retires, he will be subject to tax at marginal rates through the recapture of capital cost allowance.

A major part of the fixed assets of a farming operation is represented by investment in land which is non-depreciable for tax purposes. In other words, the situation of the farmer is quite different from that of the average industrialist whose investment is essentially in buildings and equipment which are depreciable for tax purposes.

4. 'Valuation Day' Proposal

Under the proposed White Paper tax system, farmers and ranchers, like other taxpayers, would be forced to value their assets on valuation day. In view of the present depressed market outlook for grain in particular, which has adversely affected financing or sale of farm operations, valuation day could occur at a time when farmlands are worth a minimal value and, in certain instances, probably less than original cost in terms of real dollars. This example illustrates the inherent weaknesses of the 'valuation day' concept. The valuation day proposal also raises problems in connection with the tax treatment of the basic herd. These problems are not discussed in the White Paper. Many of the general comments about valuation day discussed in Chapter III apply to assets owned by farmers and ranchers.

5. Possible Break-up of Economic Farm Units

Over the years, various persons in responsible positions have attempted to give certain relief to classes of taxpayers in order to promote the economic health of Canada as a whole. Attention has been paid to the farmers. Certain provisions were put into the Income Tax Act and its predecessor, the Income War Tax Act, to pursue these economic objectives. The White Paper authors apparently have decided that the objectives of these people, who were very close to the situation, are unsound or no longer valid, and are therefore proposing to sweep aside the careful thought of their predecessors.

Implementation of these proposals will surely lead to gradual disintegration of economic farm and ranch units and raises valid concern that this vital segment of our economy may eventually be owned by foreign individuals or corporations which have a different world-wide tax position than the pres-

donne une partie ou la totalité de son matériel ou s'il le vend à sa retraite, sera imposé aux taux les plus élevés du fait de la récupération de l'amortissement.

Une grande partie des immobilisations d'une ferme consistent dans le domaine, lequel n'est pas amortissable pour les fins de l'impôt. En d'autres termes, la situation du cultivateur est fort différente de celle de l'industriel dont les immobilisations consistent essentiellement en bâtiments et matériel qui sont fiscalement amortissables.

4. Proposition relative au «jour de l'évaluation»

Sous le régime fiscal du Livre blanc, cultivateurs et éleveurs, comme les autres contribuables, devront évaluer leurs biens le jour de l'évaluation. Étant donné les sombres perspectives actuelles du marché des céréales en particulier, perspectives qui nuisent au financement ou à la vente des exploitations agricoles, le jour de l'évaluation pourrait intervenir à un moment où les terres agricoles commandent un prix minimum et, dans certains cas, probablement moindre que le prix original en dollars réels. C'est un fait qui montre bien les faiblesses que comporte la notion de «jour de l'évaluation». La proposition suscite également des problèmes quant au traitement fiscal du troupeau de base. Il n'est pas question de ces problèmes dans le Livre blanc. Plusieurs des observations générales sur le jour de l'évaluation formulées dans le chapitre III s'appliquent aux biens des cultivateurs et éleveurs.

5. Démembrement éventuel d'exploitations agricoles économiques

Au fil des années, des gens qui occupaient des postes de responsabilité ont cherché à dégrèver certaines classes de contribuables afin de promouvoir la santé économique de l'ensemble du pays. Il a été porté attention aux cultivateurs. Certaines dispositions ont été inscrites dans la loi de l'impôt sur le revenu et dans sa devancière, la loi de l'impôt de guerre sur le revenu, afin d'assurer la poursuite de ces objectifs économiques. Les auteurs du Livre blanc ont décidé, semble-t-il, que les objectifs visés par ces gens, bien au fait de la situation, sont peu judicieux et ne valent plus; les auteurs proposent donc de faire table rase de la pensée réfléchie de leurs prédécesseurs.

L'application des propositions entraînera à coup sûr la désintégration graduelle d'exploitations de culture et d'élevage économiques. On a lieu de s'inquiéter de ce que ce secteur indispensable de notre économie doive appartenir éventuellement à des étrangers dont la situation fiscale

ent Canadian owners. Implementation would also impair personal initiative and contribute to the further departure of young farm children from the farm to urban life. Finally, it could discourage existing farmers from incurring additional financial risks required to expand their operations to benefit from economies of scale.

The Carter Commission made the following comment relevant to this matter:³

"The taxation of farming income must take into consideration the special characteristics of this natural resource industry, the vagaries of nature and markets, the prevalence of small individual operators, and the close relationship of personal and business activities. On the other hand, if equity is to be achieved, the importance of these special characteristics must be considered in comparison with those encountered by taxpayers in other lines of endeavour."

During the years that the Carter Commission was preparing its report, there was a world shortage of grain and Canada was making substantial export sales. At the present time, as in the 1930's and during World War II, surplus inventories have developed. The present situation will change but in the meantime more Canadians may migrate from farm and other rural communities to the cities.

The Government of Alberta is concerned that the implementation of the White Paper proposals could lead to the break-up of economic farm units and accelerated migration of farm residents.

6. Other White Paper Proposals which would be Unattractive to Agriculture

The opportunity to write-off capital losses against other taxable income would be of no benefit to most farmers who would have no other income against which to charge such losses. Also, the proposed averaging formula is unduly complex, as admitted in the White Paper. Finally, the basis for taxing capital gains on principal residences would be unfair, for reasons which are detailed in Chapter III.

C. Summary and Recommendations

The Western Canadian farmer is presently faced with:

(a) a severe reduction in the marketability of his wheat; (b) little or no increase and, in some cases, an actual reduction in the sale price of his product; and, (c) increasing costs

mondiale diffère de celle des propriétaires canadiens actuels. L'application des propositions gênera aussi l'initiative personnelle et contribuera davantage à l'exode des jeunes de nos fermes vers la ville. Enfin, elle pourrait détourner les cultivateurs actuels de prendre les risques financiers nécessaires à l'expansion de leur domaine et de bénéficier ainsi des économies de taille.

La Commission Carter a formulé l'observation suivante sur la question³:

«L'imposition du revenu agricole doit tenir compte des caractères particuliers de cette industrie qui met en valeur une ressource naturelle, des caprices de la nature et des marchés, de la prédominance des petits exploitants et de la relation plus étroite entre activités personnelles et commerciales. D'autre part, pour réaliser l'équité, il faut tenir compte de ces caractères particuliers par comparaison avec ceux qui se présentent au contribuable dans d'autres secteurs d'activité.»

Durant les années où la Commission Carter menait ses travaux, il y avait pénurie de grains dans le monde et le Canada réalisait d'importantes exportations. A l'heure actuelle, comme dans les années 1930 et durant la Seconde Guerre mondiale, il existe un excédent. La situation actuelle changera, mais, dans l'intervalle, il y aura peut-être plus de Canadiens qui quitteront la ferme et le milieu rural pour s'installer à la ville.

Le Gouvernement de l'Alberta s'inquiète de ce que l'application des propositions du Livre blanc risque d'amener le démembrement d'exploitations agricoles économiques et d'accélérer la migration des gens des fermes.

6. Autres propositions du Livre blanc qui défavoriseraient l'agriculture

La faculté de défalquer leurs pertes de capital d'autres revenus imposables ne profiterait pas à la plupart des cultivateurs qui n'auraient pas d'autres revenus. En outre, la formule d'étalement envisagée est par trop complexe comme le reconnaît le Livre blanc. Enfin la base d'imposition des gains de capital connexes aux résidences principales serait injuste pour les raisons expliquées dans le chapitre III.

C. Résumé et recommandations

Le cultivateur de l'Ouest se trouve actuellement devant: a) une forte réduction de la commercialité de son blé, b) une augmentation insignifiante ou nulle et, dans certains cas, une réduction du prix de vente de son produit; et c) le renchérissement de

³ Volume 4, Chapter 25, page 440.

³ Volume 4, chapitre 25, p. 440.

for all products and services that he must acquire, including labour and interest charges. As a result, his operation is subject to a cost-price squeeze which is aggravated by the overall inflation in the economy.

To these problems, the White Paper proposals, if implemented:

(a) will add taxes arising from the abolition of the basic herd; (b) will increase taxes arising from the sale of farming units on retirement; (c) will add taxes on disposals of fixed assets which previously created a non-taxable gain; (d) will add taxes on the sale of any mineral rights (in excess of valuation date value) which are owned and attached to farmlands, and on lease rentals received in connection with mineral rights; and, (e) will increase liabilities on taxable income as a result of higher personal tax rates to be applied to the middle income group.

The Government of Alberta recommends that:

1. The 'basic herd' concept should be retained and capital gains therefrom should not be subject to tax;

2. The straight line basis of capital cost allowance should be continued and any gain therefrom should bear no tax;

3. Since the capital gain from the sale of farm land represents a high degree of inflation, such gains should be tax exempt. This is consistent with our overall recommendation, as discussed in Chapter III, that Canada should not have a capital gains tax; and,

4. Farmers should be permitted a special allowance by gift or bequest of \$50,000 per child, with no tax when the gift is in the form of a farm unit or part of a farm unit. The allowance should be reviewed every five years.

Chapter VIII

IMPACT OF THE WHITE PAPER RECOMMENDATIONS ON THE ALBERTA PETROLEUM INDUSTRY AND ON THE FISCAL CAPACITY OF THE PROVINCE OF ALBERTA

This Chapter indicates the effect on the petroleum industry of specific White Paper proposals relating to the mineral industries, if implemented. Reference is also made to the effects on the industry of the proposal relating to taxation of capital gains, which is dis-

tous les produits et services qu'il doit acheter, y compris les charges de main-d'œuvre et d'intérêt. C'est ainsi que son entreprise est soumise à un resserrement qu'aggrave l'inflation générale qui règne dans l'économie.

Si elles sont appliquées, les propositions du Livre blanc, en plus de ces problèmes, viendront:

a) ajouter les impôts découlant de l'abolition du troupeau de base; b) augmenter les impôts découlant de la vente des exploitations à la retraite; c) ajouter des impôts à la cession d'immobilisations qui assureraient antérieurement un gain non imposable; d) ajouter des impôts frappant la vente de droits miniers (dépassant la valeur établie le jour de l'évaluation) appartenant et attachés aux terres agricoles et les loyers reçus du fait des droits miniers; et e) augmenter l'obligation fiscale relative au revenu imposable du fait des taux plus élevés de l'impôt sur le revenu des particuliers à payer par les revenus moyens.

Le Gouvernement de l'Alberta recommande:

1. Que la notion de «troupeau de base» soit conservée et que les gains de capital en résultant ne soient pas imposés;

2. Que l'amortissement constant soit maintenu et que les gains en résultant ne soient pas imposés;

3. Que les gains de capital provenant de la vente de terres agricoles ne soient pas imposés puisqu'ils tiennent pour beaucoup à l'inflation. Cela est conforme à notre recommandation générale, exposée au chapitre III, portant qu'il n'existe pas d'impôt sur les gains de capital au Canada, et

4. Que les cultivateurs puissent bénéficier d'une exemption spéciale de \$50,000 par enfant pour don ou legs et qu'aucun impôt ne soit à payer si le don consiste dans la totalité ou partie d'une exploitation agricole. Que l'exemption soit reconsidérée tous les cinq ans.

Chapitre VIII

RÉPERCUSSIONS DES RECOMMANDATIONS DU LIVRE BLANC SUR L'INDUSTRIE PÉTROLIÈRE ALBERTAINE ET SUR LA CAPACITÉ FISCALE DE L'ALBERTA

Le chapitre indique les effets qu'auraient sur l'industrie pétrolière certaines propositions particulières du Livre blanc. Il mentionne aussi les répercussions exercées sur l'industrie par la proposition concernant l'imposition des gains de capital et traitée par le

cussed in detail in Chapter III¹. This discussion is followed by a quantitative analysis of the potential impact of these White Paper proposals on the fiscal capacity of the Government of Alberta.

In order to place these matters in proper perspective, the Chapter begins with a very brief discussion of the importance of the industry to the Alberta economy.

A. Economic importance of the petroleum industry

The very sizable contributions of the Canadian petroleum industry to the Alberta economy and to the Canadian economy were discussed in detail in our 1967 Submission.²

Petroleum and natural gas currently provide about two-thirds of Canada's total energy supply. Approximately 50 per cent of the petroleum and 100 per cent of the natural gas used in Canada are obtained from domestic sources. An attractive political and economic environment must be maintained to encourage continued development of this vital industry.

The Province of Alberta is the major source of existing domestic petroleum and natural gas supply, containing over 88 per cent of presently-known petroleum resources in Canada and nearly 80 per cent of the natural gas. The petroleum industry is a major sector of the Alberta economy. For example, in 1969 it accounted for over 30 per cent of the Province's total net value of production by primary industries.

In addition, the petroleum industry has been the main source of direct revenue for the Government of Alberta. In 1960, the sale of crown reserves, royalties, fees and rentals on petroleum and natural gas contributed just over \$100 million to general revenues of the Province. In 1969, this figure amounted to \$270 million, or 37 per cent of total net general revenue.

It is obviously desirable to the Federal Government, as well as the Alberta Government, to preserve the economic stability of the petroleum industry in our Province. Economic growth not only benefits individuals and corporations but all levels of government as well. As the tax base enlarges, so does the fiscal capacity of government. Alberta's economic growth and development in recent years has relieved the Federal Govern-

ment dans le chapitre III¹. Vient ensuite une analyse quantitative de l'impact éventuel de ces propositions sur la capacité fiscale du Gouvernement de l'Alberta.

Afin de situer ces questions dans leur juste perspective, le chapitre expose brièvement tout d'abord l'importance de l'industrie dans l'économie albertaine.

A. Importance économique de l'industrie pétrolière

Notre mémoire de 1967² a expliqué par le menu l'apport très considérable de l'industrie pétrolière canadienne à l'économie de l'Alberta et de tout le pays.

Le pétrole et le gaz naturel fournissent actuellement les deux tiers environ de toutes les disponibilités énergétiques du Canada. Environ la moitié du pétrole et la totalité du gaz naturel consommés au Canada viennent de sources intérieures. Il faut maintenir un climat politique et économique attrayant afin d'encourager le développement constant de cette industrie vitale.

L'Alberta est la grande source des disponibilités actuelles en pétrole et gaz naturel au Canada, soit plus de 88 p. 100 des réserves connues de pétrole et près de 80 p. 100 de celles de gaz naturel. L'industrie pétrolière est un grand secteur de l'économie albertaine. En 1969, par exemple, elle a figuré pour plus de 30 p. 100 dans la valeur totale nette de la production des industries primaires.

En outre, l'industrie pétrolière est la principale source de recettes directes du Gouvernement de l'Alberta. En 1960, la vente de réserves de la Couronne, les redevances, droits et loyers connexes au pétrole et au gaz naturel ont fourni plus de 100 millions aux recettes générales de la province. En 1969, le chiffre a atteint 270 millions, soit 37 p. 100 du total.

Il est manifestement souhaitable pour le Gouvernement fédéral et celui de l'Alberta de sauvegarder la stabilité économique de l'industrie pétrolière dans la province. La croissance économique profite non seulement aux particuliers et aux sociétés, mais aussi à tous les pouvoirs publics. La capacité fiscale des pouvoirs publics s'accroît à l'avenant du développement de l'assiette fiscale. La croissance et le développement économiques intervenus

¹ The petroleum industry would also be affected by implementation of the proposal for integration of shareholder and corporate income tax, which is discussed in Chapters II and III.

² Submission by the Government of the Province of Alberta Concerning the Report of the Royal Commission on Taxation, December 1967, Chapters II and III.

¹ L'industrie pétrolière se sentirait également de l'application de la proposition d'intégration de l'impôt sur le revenu des actionnaires et des sociétés, proposition que nous avons traitée au chapitre IV.

² Mémoire de l'Alberta sur le rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, décembre 1967, chapitres II et III.

ment of certain regional responsibilities and reduced the overall burden of the Canadian taxpayer. Regardless of whether the Government of Alberta is able to maintain such a relatively low level of financial dependence on the federal government in the future, Alberta requirements can be minimized by preserving the economic stability of the Province's key industries—agriculture and petroleum.

The long-term outlook in domestic and export markets for the Canadian petroleum industry is encouraging, as reflected in recent studies available to the Alberta and Federal Governments.⁸

In order to take advantage of these prospective markets, it will be necessary to provide an attractive investment climate for new domestic and foreign risk capital, as well as the net cash flow generated from petroleum industry operations, which constitute a very important source of funds. Under these circumstances, an increasing share of exploration and development expenditures will be directed to areas under Federal Government jurisdiction, as well as to some of the other provinces.

A healthy investment climate will be fostered by competitive and stable regulations, including those relating to taxation. As indicated in our 1967 submission, any taxation programs, or other actions which adversely affect the resource industries or services which they support, are certainly not in the Provincial or national interest. Creation of a depressed area could only result in a greater financial burden on Canadian corporate and individual taxpayers.

B. Impact of the White Paper Proposals on the Petroleum Industry

1. Total Tax Burden of the Petroleum Industry

Before dealing with the specific proposals relating to the petroleum industry, we would like to take exception to the apparent misapprehension of the authors of the White Paper in connection with the total burden of taxation of the petroleum industry.

Paragraph 5.24 of the White Paper states that:

"The government has concluded that special rules are still needed for the mineral

en Alberta depuis quelques années libèrent le Gouvernement fédéral de certaines responsabilités régionales et réduit le fardeau global du contribuable canadien. Peu importe que le Gouvernement de l'Alberta puisse demeurer ainsi relativement peu dépendant du gouvernement fédéral du point de vue financier, il y a moyen de minimiser les besoins de l'Alberta en sauvegardant la stabilité économique des industries clés de la province: l'agriculture et le pétrole.

Les perspectives à long terme des marchés intérieur et extérieur de l'industrie pétrolière canadienne sont encourageantes comme en témoignent de récentes études accessibles aux gouvernements albertain et fédéral.⁹ Il faudra, afin de profiter de ces marchés assurer un climat d'investissement attrayant aux capitaux spéculatifs intérieurs et étrangers ainsi que la situation de trésorerie nette produite par l'activité pétrolière qui constitue une très importante source de fonds. Cela étant, une part grandissante des dépenses d'exploration et de mise en valeur iront vers des secteurs qui relèvent du Gouvernement fédéral ainsi que vers certaines des autres provinces.

Le climat de l'investissement sera bon grâce à une réglementation compétitive et stable, y compris la réglementation fiscale. Comme le dit notre mémoire de 1967, les programmes fiscaux ou les mesures qui nuisent aux industries extractives ou aux services qu'elles suscitent ne servent certainement pas l'intérêt provincial ni national. La création d'un secteur déprimé ne pourra qu'alourdir le fardeau financier des contribuables (sociétés ou particuliers) canadiens.

B. Répercussions des propositions du Livre blanc sur l'industrie pétrolière

1. Fardeau fiscal total de l'industrie pétrolière

Avant d'en venir aux propositions particulières qui intéressent l'industrie pétrolière, nous tenons à nous élever contre la méprise apparente des auteurs du Livre blanc en ce qui concerne le fardeau fiscal total de l'industrie pétrolière.

Le paragraphe 5.24 du Livre blanc dit ceci:

«Le Gouvernement est arrivé à la conclusion que certaines règles spéciales

⁸ See (1) *Energy Supply and Demand in Canada and Export Demand for Canadian Energy 1968 to 1990*, National Energy Board, Ottawa, 1969, and (2) *Prospective Demand for Canadian Crude Oil Under Alternative Industry and Canadian-United States Government Policies* prepared by Foster Economic Consultants Ltd., Calgary, and Foster Associates, Inc., Washington, D.C., October 1969.

⁹ Voir (1) *Energy Supply and Demand in Canada and Export Demand for Canadian Energy 1968 to 1990*, Office national de l'énergie, Ottawa, 1969, et (2) *Prospective Demand for Canadian Crude Oil Under Alternative Industry and Canadian-United States Government Policies*, étude réalisée par Foster Economic Consultants Ltd., Calgary, et Foster Associates, Inc., Washington (D.C.), octobre 1969.

industry, but that they should be revised substantially to ensure that really profitable projects bear a fair share of the burden of taxation—the government feels that the exploration for and development of minerals still warrant some support in a form more directly related to this activity than has been the case with past depletion. It is believed that support on a less-generous scale should suffice for this purpose.”

The White Paper also states that:

“The mineral industries enjoy special tax benefits that have existed for many years but that are unnecessarily costly and inefficient. Assistance to mineral exploration and development must do its intended job in a more direct way that is less costly in terms of revenue.”

“...However, the special rules should be revised substantially to ensure that really profitable projects pay a fair share of the national revenues, as other industries do, and that the inducements offered are efficient.”

These statements imply that the mineral industries do not carry their fair share of the total tax burden. The White Paper seems to interpret national revenues in the narrow sense of corporate income tax. It should have viewed tax incentives in terms of the total contribution of the petroleum industry to governmental revenues. When consideration is given to all forms of governmental revenues, it is evident that the petroleum industry carries a very substantial burden.

For example, the industry contributed about \$270 million to the Province of Alberta in 1969 in the form of royalties, fees, rentals and the purchase of government-owned mineral rights. The industry has also made important contributions to government revenues in other provinces.

The White Paper also failed to consider the tax burden of the mineral industries in terms of true horizontal equity and tax neutrality. For example, the risks of petroleum exploration are so unusual that the form of taxation must give recognition thereto, to avoid discriminatory and therefore unequal tax burdens. Equal treatment and equivalent tax burden requires differential tax provisions according to risk classifications. Differential taxation of the mineral industries is required to provide tax equity and neutrality. Also, the preferential treatment of the Canadian manufacturing industries by means of tariff barriers

devraient encore s'appliquer à l'industrie extractive, mais qu'il faudrait les réviser en profondeur afin que les entreprises vraiment profitables supportent une part équitable du fardeau fiscal...

Le Gouvernement estime qu'il convient toujours d'aider à l'exploration et à la mise en valeur des mines, mais de façon à rattacher plus directement l'appui à cette activité que les déductions pour épuisement admises dans le passé. On estime qu'un appui moins généreux devrait suffire à cette fin.»

Le Livre blanc affirme aussi:

«Les industries minérales jouissent d'avantages fiscaux qui existent depuis de nombreuses années, mais qui sont inutilement coûteux et inefficaces. L'aide à l'exploration minière et à la mise en valeur des gisements de minéraux doit atteindre son but d'une manière plus directe qui se traduise par une perte plus faible de recettes fiscales.»

«cependant les règles spéciales devraient être révisées à fond, pour s'assurer que les projets viables paient une part équitable du revenu national, ainsi que les autres industries font, et que les incitations offertes soient efficaces.»

Ces propos laissent entendre que les industries minérales ne supportent pas leur juste part du fardeau. Le Livre blanc semble interpréter la notion de recettes nationales au sens étroit d'impôt sur le revenu des sociétés. Il aurait dû envisager les incitations fiscales en fonction de l'apport total de l'industrie pétrolière aux recettes publiques. Si l'on tient compte de toutes les formes de recettes publiques, il saute aux yeux que l'industrie pétrolière porte un fardeau très considérable.

Ainsi, par exemple, l'industrie a fourni 270 millions à l'Alberta en 1979 sous la forme de redevances, de droits, de loyers et de paiements pour l'achat de droits miniers du gouvernement de la province. L'industrie a aussi fourni un apport considérable aux recettes publiques d'autres provinces.

Le Livre blanc ne considère pas non plus le fardeau fiscal des industries minérales dans l'optique de l'équité horizontale et de la neutralité fiscale véritables. Les risques de l'exploration pétrolière, par exemple, sont tellement exceptionnels que la fiscalité doit en tenir compte pour ne pas être discriminatoire et ne pas imposer un fardeau fiscal inégal. Pour assurer un traitement égal et un fardeau fiscal équivalent, il faut des dispositions fiscales différentes réglées sur le risque particulier. Il faut une imposition différentielle des industries minérales afin d'assurer l'équité et la neutralité fiscales. Il faut aussi, en matière

ers against foreign products must be considered in any study of equity and neutrality.

Oil and gas producers bear the unique risk that the expenditure of exploration funds may result in discovery of little, if any, reserves. A company which invests in exploration does not know in advance how much it will be required to invest before it finds oil or gas. Oil and gas producers also face a greater degree of regulatory risk than manufacturers. Because of these unique risks, special tax provisions are necessary in order to avoid an unfair tax burden on the petroleum industry.

2. Specific White Paper Proposals Relating to the Petroleum Industry.

The White Paper admitted that a number of its tax reform measures, if implemented, could adversely affect the minerals industry in a number of ways, including:

- (i) after-tax rate of return;
- (ii) some decline in foreign investment; and
- (iii) some reduction in capital expenditures.

The specific proposals bearing on the petroleum industry relate to (a) exploration and development costs, (b) depletion allowance—operators, (c) depletion allowance—non-operators, and, (d) the new mines three-year tax exemption. In addition, certain other proposals will adversely affect the overall investment climate and the ability to raise capital. These proposals include taxation of capital gains and integration, which are discussed in Chapters III and IV, respectively.

Many briefs submitted to the Minister of Finance by the petroleum industry undoubtedly will discuss the implications of these tax reform proposals in detail. Therefore, a similar detailed discussion in this Government of Alberta submission seems unnecessary. However, a summary is presented in order to place in perspective an analysis of the collective impact the proposals could have on future petroleum industry investment in Alberta and contributions to the revenues of the Province.

(a) Exploration and Development Costs

The White Paper appropriately recognizes the need for immediate deduction of exploration and development costs plus the provision for carry forward. However, full claiming of

d'équité et de neutralité, tenir compte du traitement préférentiel de la fabrication canadienne par le moyen des barrières douanières élevées contre les produits étrangers.

Les producteurs du pétrole et de gaz courent un risque exceptionnel: les dépenses d'exploration peuvent amener la découverte de réserves minimales ou nulles. La société qui investit des fonds dans l'exploration ne sait pas d'avance combien il lui faudra en investir davantage avant de découvrir du pétrole et du gaz. Les producteurs sont aussi exposés à plus de risques de réglementation que les manufacturiers. A cause de tous ces risques exceptionnels, il faut des dispositions fiscales spéciales pour ne pas grever injustement l'industrie pétrolière.

2. Propositions particulières du Livre blanc intéressant l'industrie pétrolière.

Le Livre blanc reconnaît qu'un certain nombre de ses mesures de réforme fiscales pourraient nuire à l'industrie minière de diverses façons, y compris les suivantes:

- (i) baisse du taux de rendement post-fiscal;
- (ii) diminution des investissements étrangers;
- (iii) réduction des investissements dans l'industrie.

Les propositions qui portent particulièrement sur l'industrie pétrolière concernent les points suivants: a) frais d'exploration et de mise en valeur; b) déductions pour épuisement—exploitations; c) déductions pour épuisement—non-exploitants; et d) nouvelles mines—exemption de trois ans. En outre, certaines autres propositions nuiront au climat général de l'investissement et à la capacité de réunir des capitaux. Ces propositions comprennent celles de l'imposition des gains de capital et de l'intégration qui sont traitées aux chapitres III et IV respectivement.

Beaucoup de mémoires présentés au ministre des Finances par l'industrie pétrolière traiteront sans doute par le menu des implications de ces propositions. Il semble donc inutile que le mémoire de l'Alberta en fasse autant. Le mémoire, cependant, renferme un résumé afin de situer dans leur cadre les répercussions que les propositions pourraient exercer sur l'investissement pétrolier futur en Alberta et sur les recettes de la province.

a) frais d'exploitation et de mise en valeur

Le Livre blanc reconnaît avec raison la nécessité de déduire immédiatement les frais d'exploration et de mise en valeur en plus de la disposition de report. Le plein bénéfice

such deductions would be limited to taxpayers meeting the 'principal business test'.

Taxpayers who do not meet this test would be allowed to set up an asset class for exploration and development expenses and deduct the maximum of:

(i) their incomes from mineral properties before deduction of such expenses; or

(ii) 20 per cent of the net book value of the asset class.

The prospect of prolonged amortization of unsuccessful exploration expenses reduces the incentive for Canadian investors to participate in development of the petroleum industry. U.S. investors are not subject to this restriction.

For these reasons, the 'principal business test' should be abandoned.

(b) Depletion Allowance—Operators

The existing net depletion allowance is criticized in the White Paper on two bases:

(i) it can be claimed against profits throughout the life of a successful venture regardless of whether further exploration is undertaken; and,

(ii) deduction of exploration costs reduces the depletion allowance and may, therefore, actually inhibit exploration incentive in some cases.

To correct these claimed 'inefficiencies', the White Paper proposes that depletion allowance be earned. For every \$3 of eligible expenditures after publishing of the White Paper, the right to \$1 of depletion allowance would be earned. The cost of acquiring mineral rights would not be considered an eligible expenditure. During a five-year transition period to the end of 1975, net depletion allowance could continue to be claimed on production from existing properties without having to be earned.

The Government of Alberta agrees with the basic concept of encouraging future exploration. However, we are concerned that the proposed change will fail to achieve the desired objective.

The fact that exploration for petroleum is a high-risk venture has already been discussed. Depletion allowance enhances the value of successful exploration and indeed renders certain marginal operations commercially viable and, therefore, increase overall recovery of hydrocarbons.

The opportunity to claim depletion allowance is a major economic consideration in

de ces déductions, cependant, se limiterait aux contribuables qui répondraient au critère de l'«activité principale».

Les contribuables qui n'y répondent pas seraient autorisés à établir une catégorie de biens connexes aux dépenses d'exploration et de mise en valeur et à déduire le maximum:

(i) des revenus provenant des propriétés minérales avant déduction de ces dépenses, ou

(ii) de 20 p. 100 de la valeur comptable nette de la catégorie de biens.

La perspective d'un amortissement prolongé des frais d'exploration infructueux rend moins intéressant aux investisseurs de participer au développement de l'industrie pétrolière. Les investisseurs américains ne sont pas assujétis à cette restriction.

Pour ces raisons, il faudrait abandonner le «critère de l'activité principale».

b) Déductions pour épuisement—exploitants

La déduction pour épuisement *nette* actuelle est critiquée par le Livre blanc à deux égards:

(i) elle peut se pratiquer sur les bénéfices durant toute la durée d'une entreprise fructueuse indépendamment de toute exploration subséquente; et

(ii) la déduction des frais d'exploration *réduit* la déduction pour épuisement et peut, partant, diminuer l'incitation à explorer dans certains cas.

Afin de corriger ces prétendues «inefficacités», le Livre blanc propose que la déduction pour épuisement soit *gagnée*. Pour \$3 de dépenses admissibles intervenant après la publication du Livre blanc, le droit à \$1 de déduction pour épuisement serait gagné. Les frais d'acquisition de droits miniers ne seraient pas considérés comme dépenses admissibles. Au cours d'une période de transition de cinq ans s'étendant à la fin de 1975, la déduction pour épuisement *nette* pourrait continuer de se pratiquer sur les propriétés existantes sans qu'elle ait à se gagner.

Le Gouvernement de l'Alberta souscrit à l'idée d'encourager l'exploration. Nous nous inquiétons, cependant, de ce que la proposition doive être infructueuse.

Le fait que l'exploration pétrolière soit une entreprise fort aléatoire a déjà été mis en lumière. La déduction pour épuisement augmente la valeur d'une exploration fructueuse et, en fait, rend commercialement viables certaines opérations marginales et, partant, augmente la récupération globale d'hydrocarbures.

La possibilité d'une déduction pour épuisement constitue une grande considération d'or-

pre-investment decisions. Because the productive life of many oil and gas reservoirs is fifteen to twenty-five years or longer, the White Paper proposal to place depletion allowance on an earned basis after a short five-year transition period will have an adverse, retroactive effect and will immediately reduce the value of existing Canadian oil and gas reserves. Investment in these reserves was made in good faith in reliance upon the established tax system. Capital already committed is immobile and unable to avoid inequitable tax burdens. If the relatively-short transitional period was introduced as legislation, future net earnings would be reduced below the original estimated level, which was based on past government action. Investor confidence will be impaired.

Restricting depletion allowance to one-third of eligible expenditures would also result in increasing the direct tax burden on producing income. Therefore, investment would be discouraged and regional economic development inhibited.

The Government of Alberta believes the opportunity to claim depletion allowance for the lifetime of a successful venture is justified. It creates additional cash capital for future investment, and provides added incentive to pre-investment considerations. However, net depletion allowance is not an efficient tax provision for encouraging exploration.

It is interesting to note that after extensive reappraisal of depletion allowance, the United States retained the gross method of calculation but did reduce the percentage allowed from 27.5 per cent to 22 per cent. Canadian companies compete with United States companies for exploration funds in many of the same capital markets and should, therefore, be accorded comparable tax treatment. In order to provide exploration incentive and maintain a favourable investment climate in Canada, we recommend the following alternatives:

(i) Assuming Rejection of 'Earned' Depletion

Implement a gross depletion allowance, at least on a partial basis. (This would eliminate the inefficient aspect of net depletion.)

(ii) Assuming Implementation of the 'Earned' Depletion Concept Include the cost of acquiring Crown mineral rights as an eligible expenditure if an 'earned', or, combined 'gross and earned' depletion allowance system is implemented. (Such

dre économique dans les décisions de *pré-investissement*. Parce que la durée utile de beaucoup de réservoirs de pétrole et de gaz est de quinze à vingt-cinq ans et même plus longue, la proposition portant que la déduction pour épuisement, après une brève période de transition de cinq ans, doive se gagner exercera un reflet *rétroactif* défavorable et *réduira* immédiatement la valeur des réserves existantes de pétrole et de gaz au Canada. L'investissement dans ces réserves s'est fait de bonne foi et en fonction de la fiscalité établie. Les capitaux déjà engagés sont immobiles et incapables d'éviter un fardeau fiscal inéquitable. Si la période de transition relativement courte était adoptée, les bénéfices nets futurs seraient réduits au-dessous du chiffre primitivement prévu en fonction de la politique gouvernementale antérieure. Les investisseurs perdront confiance.

La restriction de la déduction pour épuisement au tiers des dépenses admissibles *accroîtra* également le *fardeau fiscal direct* du gain d'un revenu. L'investissement s'en trouvera découragé et le développement économique régional, gêné.

De l'avis du Gouvernement de l'Alberta, la faculté de pratiquer la déduction pour épuisement durant toute la durée d'une entreprise fructueuse est justifiée. Elle assure des disponibilités d'investissement et fournit une incitation additionnelle aux décisions de pré-investissement. La déduction pour épuisement *nette* ne constitue pas, cependant, une disposition fiscale propre à encourager l'exploration.

Fait intéressant, les États-Unis, après une longue étude à nouveau de la question de la déduction pour épuisement, ont décidé de conserver la déduction brute mais en ont réduit le pourcentage de 27½ à 22 p. 100. Les sociétés canadiennes disputent aux sociétés américaines les fonds d'exploration sur plusieurs des mêmes marchés et devraient donc bénéficier d'un traitement fiscal comparable. Afin d'assurer une incitation à l'exploration et de maintenir un climat d'investissement favorable au Canada, nous recommandons ce qui suit:

(i) Dans l'hypothèse de l'abandon de l'épuisement «gagné», appliquer la déduction pour épuisement brute, du moins sur un pied partiel. (Cela éliminera l'aspect inefficace de l'épuisement net.)

(ii) Dans l'hypothèse de l'application de l'épuisement «gagné», inclure le coût d'acquisition de droits miniers de la Couronne comme dépense admissible si un régime de déduction pour épuisement «gagnée» ou, à la fois, «brute et gagnée»

acquisition costs are a necessary part of exploration and development.)

Reduce the earning requirement. (Many industry submissions suggest a \$1 allowance for each \$2 or eligible expenditure rather than the proposed \$3.)

Extend the transition period to at least 10 years.

Rejection of the earned depletion concept would be by far the preferable alternative.

(c) Depletion Allowance—Non-Operators

The White Paper proposes repealing the present 25 per cent depletion allowance for non-operated production or royalty income. This proposal would be retroactive and unfair to present royalty holders since their investment royalty income was determined on the basis of assumed continuation of existing depletion allowance provisions.

(d) New Mines—Three-Year Tax Exemption

The White Paper proposes to "phase out the present three-year exemption for new mines." Instead, accelerated write-off of mining machinery and buildings, as well as exploration and development expenditures, are proposed in order to recognize the risk associated with new mining ventures. However, the proposed acceleration of capital cost allowances will not compensate for the loss of the three-year tax exemption.

This suggested tax revision, coupled with the earned depletion allowance proposal, would have an extremely adverse impact on future development of the Athabasca oil sands.

Oil sand projects require huge pre-production expenditures (i.e., \$200 to \$300 million) but do not require on-going exploration and development outlays needed to 'earn' the proposed depletion allowance.

At present, oil sands, development has only marginal economic attraction and is limited to companies with substantial capital and technical resources. Participants in the Syncrude Canada Ltd. project indicate that the combined effect of removing the three-year tax exemption and earned depletion requirements will likely 'kill' their project.

This possibly greatly concerns the Government of Alberta. Apart from the presently-operating Great Canadian Oil Sands plant, Syncrude is the only company ready to undertake an oil sands project. The loss of

est adopté. (Les frais d'acquisition constituent une dépense nécessaire de l'exploration et de la mise en valeur.)

Réduire le chiffre de la dépense réglementaire donnant droit à la déduction. (Plusieurs mémoires de l'industrie proposent une déduction de \$1 pour \$2 de dépenses admissibles au lieu du montant de \$3 envisagé par le Livre blanc.)

Allonger la période de transition à 10 ans au moins.

Le mieux serait de beaucoup d'abandonner l'idée de l'épuisement gagné.

(c) Déductions pour épuisement—non-exploitants

Le Livre blanc propose d'abroger la déduction pour épuisement de 25 p. 100 actuelle dont bénéficient le revenu des non-exploitants ou les redevances. La proposition serait rétroactive et injuste envers les redevanciers actuels puisque leur revenu a été déterminé en fonction du maintien présumé des dispositions actuelles de déduction pour épuisement.

(d) Nouvelles mines—Exemption de trois ans

Le Livre blanc propose de «retirer graduellement l'exemption de trois ans dont bénéficient les nouvelles mines». Il propose de la remplacer par l'amortissement accéléré des machines et bâtiments miniers ainsi que des dépenses d'exploration et de développement afin de reconnaître les risques que comportent les nouvelles entreprises minières. L'accélération envisagée de l'amortissement ne compensera pas, cependant, la perte de l'exemption fiscale de trois ans.

Cette modification, ajoutée à la déduction pour épuisement gagnée, nuirait extrêmement au développement des sables pétrolifères de l'Athabasca.

L'exploitation des sables pétrolifères exige d'énormes dépenses préalables à la production (i.e. 200 à 300 millions), mais n'exige pas de dépenses d'exploration et de mise en valeur comme il en faut pour «gagner» la déduction pour épuisement envisagée.

A l'heure actuelle, la mise en valeur des sables ne présente qu'un attrait économique marginal et n'intéresse que les sociétés disposant d'importantes ressources financières et techniques. Selon les participants du projet de la *Synchrude Canada Ltd.*, la suppression de l'exemption fiscale de trois ans et les prescriptions relatives à l'épuisement gagné étoufferaient le projet.

C'est une possibilité qui préoccupe fort le gouvernement de l'Alberta. En dehors de l'usine actuellement en activité de la *Great Canadian Oil Sands*, la *Synchrude* est la seule société disposée à se lancer dans l'exploitation

such potential development would be serious for three reasons:

(i) It would reduce the availability of known hydrocarbons which will be needed to help satisfy rapidly-growing energy requirements in North America;

(ii) it would severely impair prospective economic growth in the Province of Alberta; and,

(iii) it would eliminate royalties and income tax revenues received by governmental authorities.

We recommend tax provisions be designed which will adequately facilitate economic construction and operation of oil sands and other heavy oil projects.

(e) Taxation of Capital Gains

This White Paper proposal was discussed in considerable detail in Chapter IV. Even with present tax incentives, the petroleum industry has difficulty in raising required debt or equity capital in Canada. Implementation of a capital gains tax can only intensify this problem.

Since the maximum personal rate of 50 per cent would not be reached until the end of the five-year transition period under the proposed White Paper system, investment in equities would be relatively unattractive, particularly since investors in this industry are motivated by prospective capital gains.

Because of higher marginal taxes, the majority of Canadian investors in widely-held corporations would be at a disadvantage compared with their U.S. counterparts, particularly during the transition period. However, a substantial difference would continue to exist even after transition.

The proposed tax treatment of capital gains from the sale of shares of closely-held Canadian corporations could have the following effect:

(i) if Canada is able to negotiate international treaties to extend the proposed Canadian tax rate to include such foreign investment in Canada, new foreign capital for such investments would be greatly discouraged; or,

(ii) if Canada is not able to negotiate these international treaties, foreign investors would have a considerable advantage over Canadian investors.

The above implications to investment in the Canadian petroleum industry of a capital gains tax contributed to our overall recom-

des sables. La perte de cette éventuelle affaire serait grave pour trois raisons:

(i) Elle réduirait la disponibilité d'hydrocarbures connus qui seront nécessaires pour satisfaire les besoins énergétiques en expansion rapide de l'Amérique du Nord;

(ii) elle gênerait fort la croissance économique éventuelle de l'Alberta; et

(iii) elle éliminerait des redevances et de l'impôt sur le revenu reçus par les pouvoirs publics.

Nous recommandons d'adopter des dispositions fiscales qui faciliteront adéquatement la réalisation économique de l'exploitation des sables pétrolifères et d'autres grandes entreprises pétrolières.

e) Imposition des gains de capital

Cette proposition du Livre blanc est longuement traitée au chapitre IV. Malgré même les incitations fiscales actuelles, l'industrie pétrolière a de la difficulté à réunir au Canada le capital-obligations ou actions dont elle a besoin. L'adoption d'un impôt sur les gains de capital ne pourra qu'aggraver le problème.

Vu que le taux personnel maximum de 50 p. 100 ne serait pas atteint avant la fin de la période transitoire de 5 ans en vertu du Livre blanc, les placements en équité seraient peu attrayants, vu que les investisseurs dans cette industrie sont motivés par les gains de capital éventuels.

A cause des taux maximums plus élevés, la majorité des investisseurs canadiens des sociétés publiques seraient désavantagés en comparaison de leurs homologues américains, surtout durant la période de transition. Il continuerait d'exister, cependant, une différence importante même après la période de transition.

Le traitement fiscal envisagé des gains de capital provenant de la vente d'actions de sociétés canadiennes privées pourrait avoir les effets suivants:

(i) si le Canada réussit à négocier des traités internationaux en vue d'étendre le taux d'impôt canadien à ces investissements étrangers au Canada, l'investissement de capitaux étrangers neufs au Canada serait fort découragé; ou

(ii) si le Canada ne réussit pas à négocier de semblables traités, les investisseurs étrangers bénéficieront d'un gros avantage sur les investisseurs canadiens.

Ces implications pour l'investissement dans l'industrie pétrolière canadienne d'un impôt sur les gains de capital constituent un des

mendation that a capital gains tax be rejected at this time.

C. Adverse effect upon the Government of Alberta's Future Fiscal Position

The White Paper proposals, if implemented, will seriously affect the Canadian petroleum industry, an important source of revenue for the Government of Alberta. The industry contributes revenue in many direct and indirect forms, including: cash prices, acreage rentals, royalties, non-income taxes, plus personal and corporate income taxes. Revenue cutbacks by the petroleum industry as a result of implementation of these proposals will commensurately reduce Alberta Government revenues.

The Government of Alberta is deeply concerned over the outlook for its future revenues in relation to anticipated expenditures should these proposals be adopted. Until the fiscal year ending March 31, 1966, Alberta's revenues, exceeded expenditures. For the fiscal year ended March 31, 1970 a negative balance of \$34 million was forecast and a further deficit of \$113 million is estimated for the current fiscal year. Without increases in revenue from existing sources, access to new sources of revenue and/or reduced expenditure programs, the situation will worsen. Implementation of various White Paper proposals will reduce the fiscal capacity of the Government of Alberta and, as a result, will further aggravate this serious problem, particularly since revenues are relatively sensitive and expenditures relatively insensitive to changes in economic activity.

Nearly 70 per cent of Alberta's net revenue comes from direct revenues received from the petroleum industry and corporate and personal income taxes.

The main purpose of the analysis summarized in the balance of this Chapter is to illustrate the impact which the major White Paper proposals, as related primarily to the petroleum industry, would have on revenues accruing to the Alberta Government. In order to quantify these possible effects, a number of reasonable assumptions have been made. The estimates, therefore, provide an order-of-magnitude indication of the possible effects. More specifically, the material deals with the following subjects:

1. projected investment under continuation of present tax regulations;
2. projected investment under the proposed White Paper taxation system;
3. major sources of net general revenue;

motifs de notre recommandation générale portant d'abandonner pour l'heure l'idée d'un impôt sur ces gains.

C. Mauvais effet sur la situation fiscale future du gouvernement de l'Alberta

La fiscalité du Livre blanc nuira grandement à l'industrie pétrolière canadienne qui est une importante source de recettes pour le Gouvernement de l'Alberta. L'industrie fournit des recettes sous plusieurs formes directes et indirectes dont les suivantes: prix payés comptant, loyers de terrains, redevances, impôts autres que sur le revenu et impôts sur le revenu des particuliers et des sociétés. La diminution des recettes provenant de l'industrie pétrolière du fait de la fiscalité du Livre blanc réduira d'autant les recettes du Gouvernement de l'Alberta.

Le Gouvernement de l'Alberta s'inquiète vivement de ce qu'il en sera de ses futures recettes eu égard à ses dépenses prévues si les propositions du Livre blanc sont adoptées. Jusqu'à l'année financière terminée le 31 mars 1966, les recettes de l'Alberta ont dépassé ses dépenses. Pour l'année terminée le 31 mars 1970, un solde négatif de 34 millions a été prévu. Pour l'année actuelle, le déficit est fixé à 113 millions. Sans une augmentation des recettes provenant des sources actuelles, l'accès à de nouvelles sources de recettes et (ou) une réduction des programmes de dépenses, la situation empirera. La fiscalité du Livre blanc réduira la capacité fiscale du Gouvernement de l'Alberta et, partant, aggravera davantage le problème, étant donné surtout que les recettes sont relativement sensibles et les dépenses relativement insensibles aux variations de l'activité économique.

Près de 70 p. 100 des recettes nettes de l'Alberta consistent dans les recettes directes provenant de l'industrie pétrolière et de l'impôt sur le revenu des sociétés et des particuliers.

Les vues résumées dans le reste du chapitre visent surtout à montrer l'impact que les grandes propositions du Livre blanc, en ce qui concerne l'industrie pétrolière, auraient sur les recettes du Gouvernement de l'Alberta. Afin de quantifier les choses, nous avons posé un certain nombre d'hypothèses raisonnables. Nos estimations fournissent donc un ordre de grandeur des éventuelles répercussions. Nos propos portent plus particulièrement sur les points suivants:

1. investissements projetés sous le régime fiscal actuel;
2. investissements projetés sous le régime du Livre blanc;
3. grandes sources des recettes générales nettes;

4. direct revenue from the petroleum industry;

(a) projected under existing tax regulations;

(b) projected under the proposed White Paper taxation system; and,

5. taxes on income—personal and corporate.

1. Projected Investment Under Continuation of Present Tax Regulations

Many factors combine to influence petroleum industry investment decisions. Uncommitted capital is mobile and, assuming tax policy to be known and stable, the available funds flow to areas where they can be employed most profitably relative to the risks involved. Factors of more immediate consequence, such as the occurrence of major geological plays and the nature of prevailing economic conditions, have an important bearing on such decisions.

Although significant year-to-year changes in these factors may cause periodic anomalies, there has been a reasonably predictable relationship between revenue receipts and investment in the conventional segment of the petroleum industry.

For example, in Alberta, the ratio of capital investment to revenue has shown the following relationships over the past six years:

	Capital Investment ⁴	Revenue ⁵	Investment/Revenue
	(\$ MM)	(\$ MM)	(Per Cent)
1964.....	410.8	652.4	63.0
1965.....	497.7	704.3	70.7
1966.....	501.6	791.9	63.3
1967.....	584.9	911.8	64.1
1968.....	592.0	1,026.5	57.5
1969.....	638.5	1,129.5	56.5

A gradual downward trend in the investment/revenue relationship is anticipated over the next 10 years for several reasons:

(i) revenues from crude oil, natural gas, natural gas liquids and sulphur should increase steadily because of strong

⁴ Includes net cash expenditures for exploration, development drilling, field equipment, secondary recovery and pressure maintenance projects, and natural gas plant construction.

Source: Canadian Petroleum Association, 1968 Statistical Yearbook.

⁵ "Total Value of Sales".

Source: 1968 Canadian Petroleum Association annual yearbook.

4. recettes directes provenant de l'industrie pétrolière;

a) projetées sous le régime fiscal actuel;

b) projetées sous le régime du Livre blanc; et

5. impôts sur le revenu—des particuliers et des sociétés.

1. Investissements projetés sous le régime fiscal actuel

Plusieurs facteurs se conjuguent pour influencer sur les décisions d'investissement de l'industrie pétrolière. Les capitaux en quête de placement sont mobiles. Dans l'hypothèse d'une politique fiscale connue et stable, les capitaux disponibles s'orientent vers les régions où ils peuvent rapporter davantage eu égard aux risques. Des facteurs d'importance plus immédiate, tels que la présence de grandes formations géologiques et la nature des conditions économiques, importent beaucoup dans ces décisions.

Même si les variations d'années de ces facteurs peuvent provoquer des anomalies périodiques, il existe une relation assez prévisible entre recettes et investissements dans le secteur ordinaire de l'industrie pétrolière.

En Alberta, par exemple, le rapport des investissements aux recettes se présente comme il suit depuis six ans:

	Investissements ⁴	Recettes ⁵	Investissements/recettes
	(millions de \$)	(millions de \$)	(%)
1964.....	410.8	652.4	63.0
1965.....	497.7	704.3	70.7
1966.....	501.6	791.9	63.3
1967.....	584.9	911.8	64.1
1968.....	592.0	1,026.5	57.5
1969.....	638.5	1,129.5	56.5

Une baisse graduelle du rapport investissements/recettes est prévue en ce qui concerne les dix prochaines années pour diverses raisons:

(i) les recettes provenant du pétrole brut, du gaz naturel, des produits liquéfiés du gaz naturel et du soufre devraient aug-

⁴ Dépenses comptant nettes en exploration, forages de traçage, matériel de champ, travaux de récupération secondaire et de maintien de la pression et construction d'usines de gaz naturel.

Source: Canadian Petroleum Association, 1968 Statistical Yearbook.

⁵ «Valeur totale des ventes». Source: Petroleum Association, annuaire de 1968.

domestic and export demand for these commodities;

- (ii) exploration and development activity will approach maturity in Alberta over the next decade, with a corresponding impact on investment; and,
- (iii) prospective new supply areas in the Territories, Arctic and offshore will attract increasing amounts of investment capital.

Projections of industry revenue from Alberta reserves were based on recent studies of the demand outlook for Canadian petroleum projects.⁶ Revenue is expected to increase to \$2.4 billion in 1980, as shown below. For purposes of this analysis, the investment/revenue relationship was assumed to decline to 45 per cent by 1980. On the basis of this analysis, projected investment should increase rapidly to \$1,030 million in 1975, and level off to about \$1,080 million in 1980.

	Projected Capital Investment	Projected Revenue	Assumed Investment/ Revenue
	(\$ MM)	(\$ MM)	(Per Cent)
1970.....	660	1,200	55
1975.....	1,030	2,050	50
1980.....	1,080	2,400	45

In addition, further development of synthetic supplies in the Athabasca oil sands is expected, assuming the White Paper proposals are not enacted. For example, Syncrude Canada Ltd.⁷ has received authorization from the Government of Alberta to commence oil sands production about mid-1976. To date, the company has expended \$30 million on research and development. Estimated plant investment is approximately \$200 million.⁸ A further \$50 to \$100 million will be required

menter constamment à cause de la forte demande intérieure et extérieure de ces produits;

- (ii) l'exploration et la mise en valeur atteindront leur maximum en Alberta au cours de la décennie, ce qui influera d'autant sur les investissements; et
- (iii) les nouvelles zones d'approvisionnement éventuelles situées dans les Territoires, l'Arctique et au large des côtes attireront des investissements grandissants.

Les projections des recettes de l'industrie assurées par les réserves albertaines se fondent sur des études récentes de la demande éventuelle de produits pétroliers canadiens⁶. Les recettes devraient augmenter à 2.4 milliards en 1980 comme il est indiqué ci-dessous. Pour nos fins, nous avons posé en hypothèse que le rapport investissements/recettes diminuerait à 45 p. 100 d'ici 1980. D'après nos chiffres, les investissements projetés devraient augmenter rapidement pour atteindre 1,030 millions en 1975 et s'infléchir ensuite pour s'inscrire à environ 1,080 en 1980.

	Investisse- ments projetés	Recettes projetées	Investisse- ments/ recettes (hypothé- tiques)
	(millions de \$)	(millions de \$)	(%)
1970.....	660	1,200	55
1975.....	1,030	2,050	50
1980.....	1,080	2,400	45

En outre, on s'attend à un développement plus poussé des approvisionnements synthétiques venant des sables pétrolifères de l'Athabasca dans l'hypothèse de l'abandon des propositions fiscales. Ainsi, par exemple, la Syncrude Canada Ltd.⁷ a reçu du Gouvernement de l'Alberta l'autorisation de commencer à exploiter les sables vers le milieu de l'année 1976. Jusqu'ici, la société a dépensé 30 millions en travaux de recherche et de développement. Les investissements en installa-

⁶ Prospective Demand for Canadian Crude Oil Under Alternative Industry and Canadian-United States Government Policies (1969-1983), Foster Associates, Inc., Washington, D.C. and Foster Economic Consultants Ltd., Calgary, Alberta, October 1969.

⁷ Energy Supply and Demand in Canada and Export Demand for Canadian Energy 1966-1990, National Energy Board Staff, Ottawa, 1969.

⁸ Participants in Syncrude include: Imperial Oil Limited, Cities Service Athabasca, Inc., and Atlantic Richfield Canada Ltd., 30 per cent each, and Gulf Oil Canada Limited, 10 per cent.

⁶ Prospective Demand for Canadian Crude Oil Under Alternative Industry and Canadian-United States Government Policies (1969-1983), Foster Associates, Inc., Washington (D.C.) et Foster Economic Consultants Ltd., Calgary (Alberta), octobre 1969.

⁷ Energy Supply and Demand in Canada and Export Demand for Canadian Energy 1966-1990, personnel de l'Office national de l'énergie, Ottawa, 1969.

⁸ Sont compris dans la Syncrude : l'Imperial Oil Limited, la Cities Service Athabasca, Inc. et l'Atlantic Richfield Canada Ltd., pour 30% chacune, et la Gulf Oil Canada Limited, pour 10%.

for a plant to provide the electric generating needs of Syncrude's project and other provincial requirements.⁸

Prior to 1980, further synthetic development could require additional investment in the order of \$100 to \$300 million.

Total petroleum industry investment in Alberta between 1970 and 1980 under continuance of existing tax regulations is projected to range from \$10 to \$11 billion, i.e., roughly \$10 billion conventional and \$250 to \$600 million synthetic. Another \$10 billion will be spent elsewhere in Canada over this period.

2. Projected Investment Under the Proposed White Paper Taxation System

Petroleum industry investment under tax reforms proposed in the White Paper will inevitably be lower than if present tax regulations were to continue. A reasonable approximation of the impact on investment is predictable even though precise quantification is not possible. Analysis showed that under the proposed White Paper system:

- (i) the general investment climate will be less favourable;
- (ii) the incentive to invest in the Canadian petroleum industry will be reduced; and,
- (iii) the industry's ability to generate capital internally will be impaired.

As a result of these factors, potential investment in the conventional segment of the petroleum industry could be reduced by at least 10 per cent to 25 per cent, or by at least \$1.0 to 2.5 billion between 1970 and 1980.

In addition, further development of the Athabasca oil sands would certainly be abandoned by industry if the White Paper tax reform proposals affecting such a project are implemented. This would mean cancellation of potential investment of \$250 to \$600 million.⁹

3. Major Sources of Net General Revenue

In the fiscal year 1969, revenues received directly from the petroleum industry plus personal and corporate income taxes were the

tions totaliseront environ 200 millions. Il faudra aussi investir 50 à 100 millions dans une usine appelée à alimenter en électricité l'entreprise de la *Syncrude* et à répondre à d'autres besoins provinciaux⁸.

Avant 1980, le développement plus poussé de la production synthétique pourrait absorber 100 à 300 millions.

Les investissements de l'industrie pétrolière en Alberta entre 1970 et 1980, sous le régime fiscal actuel, s'inscriront entre 10 et 11 milliards, soit 10 milliards pour la production classique et 250 à 600 millions pour la production synthétique. Il s'investira également 10 milliards ailleurs au Canada au cours de la période.

2. Investissements projetés sous le régime du Livre blanc

Les investissements de l'industrie pétrolière sous le régime fiscal du Livre blanc seront forcément plus faibles. On peut prévoir une estimation raisonnable des effets exercés sur les investissements, même s'il n'est pas possible de présenter des chiffres précis. Les études menées montrent que, sous le régime du Livre blanc:

- (i) le climat général de l'investissement sera moins favorable;
- (ii) l'incitation à investir dans l'industrie pétrolière canadienne sera réduite; et
- (iii) la capacité d'autofinancement de l'industrie y perdra.

Du fait de ces facteurs, les investissements potentiels dans le secteur classique de l'industrie pourraient diminuer d'au moins 10 à 25 p. 100, soit d'au moins 1.0 à 2.5 milliards, entre 1970 et 1980.

En outre, la mise en valeur plus poussée des sables de l'Athabasca serait certainement abandonnée par l'industrie si les propositions fiscales en cause étaient adoptées. Cela signifierait l'annulation de 250 à 600 millions d'investissements.⁹

3. Grandes sources de recettes générales nettes

Au cours de l'année financière 1969, les recettes reçues directement de l'industrie pétrolière et l'impôt sur le revenu des particu-

⁸ Submission by Syncrude Canada Ltd. with respect to Proposals on Tax Reform, March 1970.

⁹ Imperial Oil Limited has suspended its heavy oil research operations at Cold Lake, Alberta, and Amoco Canada Petroleum Company Ltd. recently cancelled a deferred application to the Alberta Oil and Gas Conservation Board for an 8,000 barrels per day oil sands project.

⁸ Mémoire de la *Syncrude Canada Ltd.* sur les Propositions de réforme fiscale, mars 1970.

⁹ L'*Imperial Oil Limited* a suspendu ses recherches portant sur le pétrole lourd à Cold Lake (Alberta) et l'*Amoco Canada Petroleum Company Ltd.* a récemment annulé une demande différée à l'*Alberta Oil and Gas Conservation Board* portant sur une production de 8,000 barils par jour à partir des sables pétrolifères.

most important revenue categories for the Government of Alberta, as shown below:

Type of Revenue	Amount ¹⁰ (\$ MM)	Share of Total (Per Cent)
Taxes on:		
Income	182.4	25.0
Consumption	85.7	11.7
Assets	11.3	1.5
Privileges, Licenses and Permits	45.2	6.2
Petroleum and Natural Gas Revenues	269.9	37.0
Government of Canada	10.3	1.4
Other Revenue	124.8	17.1
Total	729.6	100.0

Between 1960 and 1969, total net general revenue in the Province rose from \$245.5 million to \$729.6 million. Throughout this period, direct revenue from petroleum and natural gas, i.e., crown reserve sales, royalties, fees and rentals, was the most important source. In the income tax field, increased tax rates, coupled with increased federal abatements, have greatly augmented revenue from this source in recent years.

'Other revenue' includes payments from the Federal Government for post-secondary education and receipts from Alberta Liquor Control Board operations, both of which contributed to the increased importance of this category.

An attempt to assess the possible impact of certain White Paper proposals on future Government of Alberta revenues is presented in the following analysis. Attention is focused on direct revenue from the petroleum industry and income taxes. No attempt is made to assess the impact on 'other revenue' because it would be highly speculative to project federal payments. In any event, the Government of Alberta takes the position that we are prepared to surrender these payments in favour of access to a major portion of the income tax field, large enough to finance our constitutional responsibilities as a province without domination or supervision by the Federal Government.

liers et des sociétés ont constitué les catégories de recettes les plus importantes du Gouvernement de l'Alberta comme l'indique le tableau ci-dessous:

Recettes	Montant ¹⁰ (millions de \$)	Part du total (%)
Impôt sur:		
le revenu	182.4	25.0
la consommation	85.7	11.7
les biens	11.3	1.5
Privilèges, licences et permis	45.2	6.2
Pétrole et gaz naturel	269.9	37.0
Gouvernement fédéral	10.3	1.4
Autres recettes	124.8	17.1
Total	729.6	100.0

Entre 1960 et 1969, les recettes générales nettes de la province ont crû de 245.5 à 729.6 millions. Au cours de ces années, les recettes directes provenant du pétrole et du gaz naturel (ventes de réserves de la Couronne, redevances, droits et loyers) ont le plus compté. Dans le domaine de l'impôt sur le revenu, l'augmentation des taux, conjuguée avec l'augmentation des abattements fédéraux, a fort accru les recettes de cette source ces dernières années.

Les «autres recettes» comprennent des paiements fédéraux relatifs à l'enseignement post-secondaire et les recettes de la Régie des alcools de l'Alberta; ces paiements et ces recettes ont contribué à augmenter l'importance de cette catégorie.

Les propos qui suivent s'efforcent de porter jugement sur les possibles répercussions de certaines propositions du Livre blanc sur les recettes du Gouvernement de l'Alberta. L'attention se concentre sur les recettes directes provenant de l'industrie pétrolière et de l'impôt sur le revenu. Nous n'essayons pas de déterminer l'impact des propositions sur les «autres recettes» parce que la projection des paiements fédéraux serait fort spéculative. Quoi qu'il en soit, le Gouvernement de l'Alberta est prêt à reconcer à ces paiements pour avoir accès plutôt à une grande partie du domaine de l'impôt sur le revenu, assez grande pour financer nos responsabilités constitutionnelles provinciales sans la domination ni le contrôle du gouvernement fédéral.

¹⁰ Estimates prepared by the Budget Bureau, Provincial Treasury Department, Government of Alberta, for 1969-70 fiscal year, and March 31 (see Table A-1 for further detail).

¹⁰ Estimations établies par le Bureau du budget, ministère du Trésor provincial, Gouvernement de l'Alberta, pour l'année financière 1969-70 et au 31 mars (voir tableau A-1 pour plus de détails.)

4. Direct Revenue from the Petroleum Industry

(a) Projected Under Existing Tax Regulations

In recent years, crown reserve sales, i.e., petroleum industry acquisition of crown-owned mineral rights, accounted for about 15 to 20 per cent of total annual capital investment by the industry. The lower portion of this range occurred in the most recent years. Based on investment projections shown earlier and a government revenue-to-industry investment relationship of 15 per cent, crown reserve sales would yield \$99 million in 1970, \$155 million in 1975 and \$161 million in 1980.

Royalties have consistently averaged close to 10 per cent of total industry revenue for several years. Assuming this relationship continues, royalties based on projected revenues shown earlier will amount to \$120 million in 1970, \$205 million in 1975, and \$237 million in 1980.

During the past five years, Provincial Government revenues from fees and rentals have ranged from \$53 million to \$61 million. This level of land retention by industry will likely be maintained through 1975. A decline is anticipated thereafter as exploration and development in Alberta reaches maturity. Fees and rentals are estimated at \$55 million for 1970 and 1975, declining to \$45 million in 1980.

The tabulation below summarizes the foregoing projections:

	1970	1975	1980
	(\$ MM)		
Crown reserve sales	99	155	161
Royalties	120	205	237
Fees and rentals	55	55	45
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	274	415	443

Alberta Government revenue received directly from the petroleum industry would total over \$4 billion between 1970 and 1980 based on these projections.

(b) Projected under the Proposed White Paper Taxation System

Tax reform proposals, which will adversely affect petroleum industry investment, will affect each component of direct petroleum and natural gas revenue.

The petroleum industry has immediate and direct control over expenditures for the acquisition of crown reserves, as well as fees and rentals for land retention. Crown reserve

4. Recettes directes provenant de l'industrie pétrolière

a) Projetées sous le régime fiscal actuel

Ces dernières années, les ventes de réserves de la Couronne, soit l'acquisition par l'industrie pétrolière de droits miniers appartenant à la Couronne, répondent pour environ 15 à 20 p. 100 de tous les investissements annuels de l'industrie. Le pourcentage inférieur vaut pour les toutes dernières années. D'après les projections d'investissements indiquées plus haut et dans l'hypothèse d'un rapport de 15 p. 100 entre les recettes gouvernementales et les investissements de l'industrie, les ventes de réserves devraient rapporter 99 millions en 1970, 155 millions en 1975 et 161 millions en 1980.

Les redevances ont toujours fourni durant plusieurs années près de 10 p. 100 de toutes les recettes provenant de l'industrie. Si la proportion se maintient, les redevances, d'après les recettes projetées indiquées plus haut, se situeront à 120 millions en 1970, à 205 millions en 1975 et à 237 millions en 1980.

Depuis cinq ans, les recettes provinciales provenant des droits et loyers varient entre 53 et 61 millions. Ce niveau d'occupation de terrains par l'industrie se maintiendra probablement jusqu'en 1975. Une baisse devrait venir ensuite au fur et à mesure que l'exploration et la mise en valeur toucheront leur point le plus élevé. Les droits et loyers sont fixés à 55 millions pour 1970 et 1975; ils baisseront à 45 millions en 1980.

Le tableau ci-dessous résume les projections précédentes:

	1970	1975	1980
	(millions de \$)		
Ventes de réserves de la Couronne	99	155	161
Redevances	150	205	237
Droits et loyers	55	55	45
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	274	415	443

Les recettes albertaines provenant directement de l'industrie pétrolière totaliseraient plus de 4 milliards entre 1970 et 1980 d'après ces projections.

b) Projetées sous le régime fiscal du Livre blanc

Les propositions fiscales qui nuiront aux investissements de l'industrie pétrolière toucheront chaque élément des recettes directes provenant du pétrole et du gaz naturel.

L'industrie pétrolière a le contrôle immédiat et direct des dépenses affectées à l'achat de réserves de la Couronne et des droits et loyers payés pour retenir des terrains. Les

sales would be most severely affected because of reduced capital availability and reduced investment incentive resulting from the collective impact of 'earned' depletion allowance, integration, and capital gains tax proposals. However, the proposal that the cost of acquiring mineral rights not be allowed as an 'eligible' expenditure for 'earned' depletion purposes would have the greatest impact on future cash bids for crown reserves.

The incentive to acquire additional crown reserves could be further depressed during the five-year transition period as industry strives to obtain the maximum benefit remaining from existing net depletion allowance provisions by minimizing all exploration and development expenditures. If the petroleum industry reacted in this manner, an up-surge of exploration and development activity could follow the transition period in an attempt to pick up the backlog and minimize future corporate income tax exposure by claiming maximum earned depletion allowance. However, cash bids for crown reserves would not rebound accordingly because the cost of acquiring mineral rights would not be allowed as an eligible expenditure.

The combined effect of these negative factors could reduce revenues from crown sales as much as 25 per cent or 50 per cent from levels under continuation of existing tax legislation. Because costs of acquiring crown acreage would not be eligible, it seems reasonable to expect that the reduction would be greater here than overall, in relative terms. The comparative figures are:

	Crown Sales Under Existing Legislation	Reduction in Crown Sales Revenues Under White Paper Proposals Assuming:	
		25%	50%
		Reduction	Reduction
	(millions of \$)	(millions of \$)	
1970 ¹¹	99	25	50
1975.....	155	39	78
1980.....	161	40	81

Over the 1970-80 period, the potential revenue loss from this source could total \$390 to \$780 million.

The impact on fees and rentals would likely not be as severe. However, reduced industry incentive would undoubtedly result in reduced acreage holdings. Reductions of \$5 million in 1970, \$10 million in 1975, and \$15

¹¹ For purposes of illustration, it is assumed that the proposed system is implemented in 1970.

ventes de réserves seraient les plus touchées à cause de la réduction des capitaux disponibles et de l'incitation à investir du fait à la fois de la déduction pour épuisement «gagnée», de l'intégration et de l'imposition des gains de capital. Cependant, la proposition selon laquelle le coût d'acquisition des droits miniers ne serait pas admis comme dépense pour les fins de l'épuisement «gagné» se répercuterait le plus sur les achat futurs de réserves.

L'incitation à acquérir d'autres réserves pourrait y perdre davantage encore durant la période de transition de cinq ans puisque l'industrie cherchera à profiter au maximum de ce qui restera de la déduction nette pour épuisement en minimisant toutes ses dépenses d'exploration et de mise en valeur. Si l'industrie devait réagir ainsi, il pourrait se produire une recrudescence de l'exploration et de la mise en valeur après la période de transition, et cela afin de rattraper le retard et de minimiser le poids de l'impôt futur sur le revenu des sociétés en pratiquant une déduction pour épuisement gagnée maximum. Cependant, les achats de réserves de la Couronne n'augmenteraient pas d'autant parce que le coût des droits miniers ne serait pas admis en dépenses déductibles.

Ensemble, ces facteurs négatifs pourraient réduire les recettes provenant de la vente de réserves d'autant que 25 à 50 p. 100 par rapport à ce qu'il en serait sous le régime fiscal actuel. Le prix d'achat des réserves n'étant pas déductible, la réduction devrait, semble-t-il, être proportionnellement plus grande sur ce point que dans l'ensemble. Les chiffres comparatifs sont les suivants:

	Ventes de réserves sous le régime fiscal actuel	Réduction des recettes provenant de la vente des réserves sous le régime fiscal du Livre blanc, dans l'hypothèse d'une réduction de	
		25%	50%
		(millions de \$)	(millions de \$)
1970 ¹¹	99	25	50
1975.....	155	39	78
1980.....	161	40	81

Au cours de 1970-80, les pertes de recettes au chapitre des réserves pourraient atteindre 390 à 780 millions.

L'impact des *droits et loyers* ne serait probablement pas aussi marqué. Cependant, la réduction de l'incitation assurée à l'industrie réduirait sans doute l'occupation de terrains. Des réductions de 5 millions en 1970, 10 mil-

¹¹ Il est posé en hypothèse que le régime envisagé s'applique en 1970.

million in 1980 seem reasonable, or roughly \$110 million in total for the period 1970-80.

Royalties would likely be essentially unchanged in the early part of the projection period. However, longer term production levels would be lower because of reduced exploration and development. Such a reduction in activity could have a compounding effect. Potential U.S. reliance on Canada as a future source of energy supply would be restrained and alternatives sought. Therefore, a 5 per cent reduction in royalties is projected for 1975, rising to 10 per cent in 1980, resulting in Provincial Government revenue losses of \$10 million and \$24 million, respectively. No loss is anticipated for 1970. Based on these projections, losses in revenue from royalties would amount to \$105 million between 1970 and 1980.

In summary, implementation of proposed tax reforms could cause the Government of Alberta to lose between \$600 million and \$1 billion of potential revenue from the petroleum industry over this period.

5. Taxes on Income—Personal and Corporate

The extent to which the existing tax system would be completely over-hauled makes it virtually impossible to analyze and place in total perspective the regional and national economic repercussions that could occur.

The White Paper generally concludes that the proposed tax system will yield higher personal and corporate taxes. The following analysis shows the nominal ameliorating effect such increases would have in Alberta relative to prospective losses in revenue from the petroleum industry.

For purpose of illustration, certain calculations presented in Chapter 8 of the White Paper were accepted as a basis for assessing the impact on Provincial revenues from income taxes between 1970 and 1980. In order to compare increased revenues from income taxes with losses in direct revenue from the petroleum industry, certain assumptions are necessary. First year increases are assumed to occur in 1970 and fifth year increases in 1974. Projecting increases for the year 1980 at roughly \$20 million, income tax revenue increases in Alberta under the proposed vis-a-vis the present tax system would total approximately \$125 million through 1980.

Increases in income tax revenue of this magnitude would not even come close to offsetting possible revenue losses from the

lions en 1975 et 15 millions en 1980 semblent raisonnables, soit à peu près, 110 millions pour toute la période.

Les redevances seront probablement inchangées dans la première partie de la période. Le niveau à long terme de la production baissera probablement, cependant, à cause de la réduction de l'exploration et de la mise en valeur, réduction qui pourrait exercer un effet multiplicateur. La dépendance potentielle des États-Unis à l'égard du Canada comme source future d'approvisionnement énergétique sera limitée et les États-Unis chercheront à s'approvisionner ailleurs. Nous projetons donc une réduction de 5 p. 100 des redevances en 1975 et de 10 p. 100 en 1980, ce qui fera perdre au Gouvernement de l'Alberta 10 et 24 millions de recettes. Il n'est pas prévu de perte quant à 1970. D'après ces projections, les pertes de recettes au chapitre des redevances seront de 105 millions entre 1970 et 1980.

En résumé, l'application des propositions pourrait priver le Gouvernement de l'Alberta de 600 millions à un milliard de recettes à venir de l'industrie pétrolière au cours de la période.

5. Impôts sur le revenu—particuliers et sociétés

La mesure dans laquelle la fiscalité actuelle serait complètement remaniée ne permet pour ainsi dire pas d'analyser et de situer dans toute leur perspective les répercussions régionales et nationales qui se produiraient.

Le Livre blanc estime en général que sa fiscalité assurera plus d'impôts sur le revenu des particuliers et des sociétés. Les chiffres suivants montrent l'effet majorateur nominal qu'auraient les augmentations en Alberta par rapport aux pertes éventuelles de recettes à venir de l'industrie pétrolière.

A titre d'exemple, certains calculs présentés dans le chapitre 8 du Livre blanc sont retenus pour ce qui est de juger de l'effet qu'aura l'impôt sur le revenu sur les recettes provinciales entre 1970 et 1980. Afin de comparer l'augmentation des recettes provenant de l'impôt sur le revenu avec les pertes de recettes directes provenant de l'industrie pétrolière, il faut poser certaines hypothèses. Les augmentations de la première année seront nous supposons, en 1970 et celles de la cinquième, en 1974. Les augmentations de 1980 étant projetées à 20 millions environ, les augmentations des recettes provenant de l'impôt sur le revenu en Alberta sous le régime envisagé seraient d'environ 125 millions par rapport au régime actuel d'ici 1980.

Des augmentations de cet ordre des recettes de l'impôt sur le revenu ne compenseraient guère les pertes éventuelles de 600 millions

petroleum industry of \$600 million to \$1 billion.

Income Tax	Increased Revenue First Year ¹²	Fifth Year Multiplier ¹³	Increased Revenue Fifth Year
		(5th yr./ 1st yr. Ratio)	
	(\$ MM)		(\$ MM)
Personal.....	1.3	3.00	3.9
Corporate.....	2.0	2.74	5.5
Total.....	3.3		9.4

D. Summary

The White Paper recommendations that will adversely affect the petroleum industry and, consequently, Provincial Government revenues accruing therefrom are viewed with great concern by the Province of Alberta. Paragraph 2.33 of the White Paper states that the Federal Government wishes to avoid causing any significant change in provincial revenues through its changes in exemptions and rates. If this is a position that the Federal Government is prepared to take regarding all revenues accruing to the Provincial Government, then the White Paper proposals relating to taxation of the mineral industries must be changed.

Prospective petroleum industry investment in Alberta over the next decade could be reduced by total amounts ranging from \$1.25 to \$3.10 billion.

The Government of Alberta must point out most emphatically that, should the Government of Canada implement the White Paper proposals discussed in this Chapter of our brief, they will have a very adverse effect on the petroleum industry.

Over the next few years, an increasing portion of the industry's exploration and development effort will shift to prospective new hydrocarbon supply areas in the Yukon and Northwest Territories, the Canadian Arctic and Eastern Canada offshore. Therefore, the flow of direct non-income tax revenue to the Federal Treasury should rise accordingly. However, tax provisions affecting the industry will have a major bearing on the incentive for exploration and development in these areas of extremely high-cost operation.

¹² Chapter 8, Table 14 of the White Paper shows the Provincial revenue effect of proposed changes increasing Alberta's share of personal and corporate income taxes by \$3.3 million in the first year under the proposed system.

¹³ The impact in the fifth year was determined by multiplying a 'national' fifth year/first year ratio by first year increased revenue estimates for the Province of Alberta.

à un milliard de recettes à venir de l'industrie pétrolière.

Impôt sur le revenu	Recettes accrues, première année ¹²	Coefficient multipli- cateur de la 5 ^e année ¹³	Recettes accrues, 5 ^e année
	(millions de \$)	(5 ^e année/ 1 ^{er} année)	(millions de \$)
Particuliers.....	1.3	3.00	3.9
Sociétés.....	2.0	2.74	5.5
Total.....	3.3		9.4

D. Résumé

Les recommandations du Livre blanc qui nuiront à l'industrie pétrolière et, partant, aux recettes provinciales en provenant inspirent de vives inquiétudes à la province d'Alberta. Selon le paragraphe 2.33 du Livre blanc, le Gouvernement fédéral tient à ne pas causer de changement important dans les recettes provinciales par la modification des exemptions et des taux. Si telle est l'attitude du Gouvernement fédéral en ce qui concerne toutes les recettes du Gouvernement provincial, il faut alors changer les propositions relatives à l'imposition des industries minérales.

Les investissements éventuels de l'industrie pétrolière en Alberta d'ici dix ans pourraient diminuer de 1.25 à 3.10 milliards.

Le Gouvernement de l'Alberta doit signaler on ne peut plus vivement que les propositions examinées dans le présent chapitre nuiront grandement à l'industrie pétrolière.

D'ici quelques années, une partie grandissante de l'exploration et de la mise en valeur s'orientera vers les nouvelles sources éventuelles d'hydrocarbures situées au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, dans l'Arctique canadien et au large des côtes canadiennes. Les recettes directes étrangères à l'impôt sur le revenu du Gouvernement fédéral devraient donc augmenter à l'avenant. Cependant, les dispositions fiscales intéressant l'industrie pèseront beaucoup sur l'incitation et à la mise en valeur dans ces secteurs qui coûtent très cher.

¹² Le tableau du chapitre 8 du Livre blanc montre l'effet que les propositions auraient sur les recettes provinciales; la première année, la part albertaine de l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés augmenteraient de 3.3 millions.

¹³ Cet impact de la cinquième année a été déterminé en multipliant un rapport «national» 5^e/1^{er} année par les estimations des recettes accrues de la première année pour ce qui est de l'Alberta.

TABLE A-1
NET GENERAL REVENUE¹
Government of Alberta

TYPE OF REVENUE	1960		1964		1969 ²	
	\$ MM	% of Total	\$ MM	% of Total	\$ MM	% of Total
Taxes on Income—						
Personal.....	—		27.8		125.7	
Corporate.....	—		23.5		56.6	
Total.....	—	Nil ³	51.3	13.4	182.4	25.0
Taxes on Consumption—						
Amusements, etc.....	0.8		1.0		1.9	
Gasoline and Fuel.....	27.1		41.0		77.8	
Tobacco.....	—		—		6.0	
Total.....	27.9	11.4	42.0	11.0	85.7	11.7
Taxes on Assets—						
Business.....	2.1		2.7		4.3	
Estate.....	—		—		7.0	
Total.....	2.1	0.8	2.7	0.7	11.3	1.5
TOTAL TAXES.....	30.0	12.2	96.0	25.1	279.4	38.2
Privileges, Licenses and Permits.....	24.8	10.1	30.8	8.0	45.2	6.2
Petroleum and Natural Gas Reserves—						
Crown reserve sales.....	44.1		91.9		105.0	
Royalties.....	27.8		62.1		112.0	
Fees and Rentals.....	30.9		48.0		52.9	
Total.....	102.8	41.9	202.0	52.7	269.9	37.0
Government of Canada—						
Tax Rental and Sharing.....	58.6		12.5		7.3	
Subsidies.....	2.4		2.9		3.0	
Total.....	61.0		15.4	4.0	10.3	1.4
Other Revenue.....	27.0	11.0	38.9	10.2	124.8	17.1
TOTAL NET GENERAL REVENUE.....	245.5	100.0	383.1	100.0	729.6	100.0

NOTE: Totals may not add due to rounding.

¹Fiscal year ended March 31 of the following year.

²Estimated.

³Included under Government of Canada—tax rental and sharing.

SOURCE: Budget Bureau, Provincial Treasury Department, Government of Alberta.

TABLEAU A-1
RECETTES GÉNÉRALES NETTES¹

Gouvernement de l'Alberta

GENRE DE RECETTES	1960		1964		1969 ²	
	millions de \$	% du total	millions de \$	% du total	millions de \$	% du total
Impôts sur le revenu—						
Particuliers.....	—		27.8		125.7	
Sociétés.....	—		23.5		56.6	
Total.....	—	Nil ³	51.3	13.4	182.4	25.0
Impôts à la consommation—						
Divertissements, etc.....	0.8		1.0		1.9	
Essence et combustible.....	27.1		41.0		77.8	
Tabacs.....	—		—		6.0	
Total.....	27.9	11.4	42.0	11.0	85.7	11.7
Impôts sur biens—						
Entreprises.....	2.1		2.7		4.3	
Successions.....	—		—		7.0	
Total.....	2.1	0.8	2.7	0.7	11.3	1.5
TOTAL, IMPÔTS.....	30.0	12.2	96.0	25.1	279.4	38.2
Privilèges, licences et permis.....	24.8	10.1	30.8	8.0	45.2	6.2
Réserves de pétrole et de gaz naturel—						
Ventes de réserves de la Couronne.....	44.1		91.9		105.0	
Redevances.....	27.8		62.1		112.0	
Droits et loyers.....	30.9		48.0		52.9	
Total.....	102.8	41.9	202.0	52.7	269.9	37.0
Gouvernement fédéral—						
Loyers et partages fiscaux.....	58.6		12.5		7.3	
Subventions.....	2.4		2.9		3.0	
Total.....	61.0		15.4	4.0	10.3	1.4
Autres recettes.....	27.0	11.0	38.9	10.2	124.8	17.1
TOTAL NET						
RECETTES GÉNÉRALES.....	245.5	100.0	383.1	100.0	729.6	100.0

NOTE: Les totaux ne correspondent pas nécessairement à la somme des chiffres à cause de l'arrondissement.

¹Année financière terminée le 31 mars de l'année suivante.

²Estimation.

³Compris dans Gouvernement fédéral—loyers et partages fiscaux.

SOURCE: Bureau du budget, ministère du Trésor provincial, Gouvernement de l'Alberta.

We would like to caution the Federal Government that, unless its taxation proposals are competitive and stable, both in the short- and long-term, oil and gas exploration in regions under Federal jurisdiction will slow down. As pointed out earlier, uncommitted domestic and foreign capital is mobile. Incentives to Canadian mineral industries must be as good or better than those available in other countries. The White Paper recognized this fact when, in connection with corporation tax, it stated:

“further increases would be damaging to our economic development and competitive ability, making it more attractive to locate industries in other countries.”

This ‘national’ multiplier ratio was calculated from data contained in Tables 15 and 16 of the White Paper.

	First Year (\$ MM)	Fifth Year (\$ MM)	Ratio
Personal	— 35	+ 70	3
Corporate	+205	+560	2.74

Chapter IX

ASSESSMENT OF THE APPARENT WHITE PAPER OBJECTIVES AND PHILOSOPHY

The Chapter begins with a review of the need for tax reform as viewed by the Carter Commission and the White Paper on Tax Reform. The reaction of the Government of Alberta to the White Paper aims of tax reform is then discussed. The chapter summarizes major apparent differences in economic philosophy between the authors of the White Paper and the Government of Alberta. Chapter IX concludes with our overall recommendations for introducing appropriate tax reform in Canada.

A. The Need for Tax Reform

The Government of Alberta recognizes that periodic changes in some aspects of taxation will be necessary in order to provide for social and economic developments in Canada. In this regard, the White Paper referred to the ‘serious criticisms’ of the existing tax system which were made by the Carter Commission. These criticisms were:

1. The present system does not afford fair treatment for all Canadians. People in essentially similar circumstances do not bear the same taxes, while those in different circumstances do not bear appropriately different tax burdens.

Nous tenons à prévenir le Gouvernement fédéral que l'exploration pétrolière et gazière dans les régions de sa compétence ralentira à moins que ses propositions fiscales soient compétitives et stables tant dans l'immédiat qu'à long terme. Comme nous le disons plus haut, les capitaux intérieurs et extérieurs en quête de placement sont mobiles. Les incitations assurées aux industries minérales canadiennes doivent être aussi bonnes sinon meilleures que dans d'autres pays. Le Livre blanc le reconnaît en affirmant ce qui suit au sujet de l'impôt sur les sociétés:

«de nouvelles augmentations nuiraient à notre expansion économique et à notre faculté compétitive et rendraient l'implantation d'industries dans d'autres pays plus attrayante.»

Ce coefficient multiplicateur «national» a été calculé à partir des données des tableaux 15 et 16 du Livre blanc.

	1 ^{re} année (millions de \$)	5 ^e année (millions de \$)	Coefficient
Particuliers	— 35	+ 70	3
Société	+205	+560	2.74

Chapitre IX

APPRÉCIATION SUR LES OBJECTIFS ET L'ESPRIT APPARENTS DU LIVRE BLANC

Le chapitre présente d'abord un exposé de la nécessité d'une réforme fiscale dans l'optique de la Commission Carter et celle du Livre blanc. Il formule ensuite la réaction du Gouvernement de l'Alberta aux buts de la réforme fiscale exprimés par le Livre blanc. Il résume les grandes différences manifestes qui existent dans la pensée économique des auteurs du Livre blanc et le Gouvernement de l'Alberta. Il énonce, finalement, nos recommandations générales touchant la réforme fiscale à opérer au Canada.

A. Nécessité d'une réforme fiscale

Le Gouvernement de l'Alberta reconnaît qu'il faudra apporter des modifications périodiques à certains aspects de la fiscalité afin d'assurer le développement social et économique du pays. A cet égard, le Livre blanc évoque les «critiques sérieuses» formulées à l'endroit de la fiscalité existante par la Commission Carter. Ce sont les suivantes:

1. La fiscalité actuelle ne traite pas équitablement tous les Canadiens. Des gens qui se trouvent essentiellement dans une situation semblable à celle d'autres contribuables ne supportent pas les mêmes impôts tandis que d'autres dont la situation diffère ne supportent pas un fardeau fiscal différent.

2. Canadians are less well off than they could be because there are fewer goods and services available than could be provided with the more efficient use of labour, capital and natural resources. The present tax system has contributed to this unfortunate result in two ways:

(a) it needlessly distorts the distribution of productive goods and services; and,

(b) it fails to compensate where it could for some non-tax barriers to the efficient allocation of productive goods and services.

3. The fiscal system has not been used as effectively as it could have been used to maintain full employment, contain inflationary increases in the price level, and encourage Canadian ownership and control of Canadian industry.

4. In some tax fields, compliance and collection costs have been needlessly raised because of duplicate federal and provincial administrations.

5. Federal tax administration is not sufficiently shielded from political influence and is too centralized for efficiency and convenience.

6. Federal procedures used to obtain and analyze new ideas prior to the introduction of new federal tax legislation are inadequate, as are the procedures for hearing the views of taxpayers and other interested parties in proposed legislation.

7. Federal administration and judicial appeal procedures are deficient and require reforms.

Four of these seven Carter Commission criticisms relate to administrative rather than substantive matters. Our reaction to the first three criticisms is discussed in the summary at the end of this Chapter.

The White Paper also states that: (1) tax can be avoided under the present law by clever devices, and suggests that loopholes are available to those with the wealth and expert advice to use them; and, (2) important forms of income and benefits escape taxation. Some clarification of these points seems necessary.

1. Tax Avoidance

Serious loopholes in the present Income Tax Act, which existed at the time of the appointment of the Charter Commission, have been largely eliminated in recent years by decisions in the Courts. In our opinion, the fact that a person has wealth and expert advice should not enable him to avoid legal

2. Les Canadiens sont moins à l'aise qu'ils pourraient l'être parce qu'il y a moins de biens et services disponibles qu'il y en aurait grâce à une meilleure utilisation de la main-d'œuvre, du capital et des ressources naturelles. La fiscalité actuelle contribue de deux façons à cet état de choses:

a) elle fausse inutilement la distribution des biens et services productifs; et

b) elle ne compense pas comme elle le pourrait certains obstacles extra-fiscaux à la bonne répartition des biens et services productifs.

3. La fiscalité n'a pas été utilisée aussi bien qu'elle aurait pu l'être pour maintenir le plein emploi, contenir la montée inflationniste des prix et encourager l'appartenance et le contrôle canadiens de l'industrie canadienne.

4. Dans certains domaines fiscaux, les frais d'application de la loi et de perception des impôts sont inutilement accrus par la double administration fédérale et provinciale.

5. L'administration fiscale fédérale n'est pas suffisamment à l'abri des influences politiques et est trop centralisée pour être efficace et commode.

6. Les procédures fédérales servant à obtenir et à étudier les idées nouvelles avant l'adoption de nouvelles dispositions fiscales fédérales sont inadéquates tout comme les procédures qui président à l'audition des vues des contribuables et d'autres intéressés sur les dispositions envisagées.

7. Les procédures d'administration fédérales et celles de l'appel judiciaire sont défectueuses et nécessitent des réformes.

Quatre des sept critiques de la Commission Carter portent sur des questions d'administration plutôt que de fond. Notre sentiment sur les trois premières critiques est exposé dans le résumé de la fin du chapitre.

Le Livre blanc affirme que le contribuable peut, sous le régime actuel, éviter l'impôt par d'habiles moyens; il dit qu'il existe des échappatoires dont peuvent profiter ceux qui, grâce à leur fortune, disposent des conseils d'experts. Il affirme encore que d'importantes formes de revenus et de prestations échappent à l'impôt. Il faut, semble-t-il, clarifier certains de ces points.

1. Évitement fiscal

Les gros échappatoires que comportait la Loi de l'impôt sur le revenu à l'époque de la création de la Commission Carter ont été en grande partie éliminés par le fait des décisions des tribunaux. À notre avis, le fait qu'une personne ait de la fortune et soit conseillée par un expert ne devrait pas lui

tax obligations if proper scrutiny is carried out by the Tax Department.

2. Income and Benefits Which Are Non-Taxable

This issue really relates to the question of exemptions which are permitted under the present Act as incentives or for other justifiable and legal reasons. To suggest that such income and benefits, which are nontaxable, 'escape' taxation is misleading. This question is dealt with in more detail in the following discussion of the White Paper aims of tax reform.

B. The Aims of Tax Reform

The following goals and standards guided the authors of the White Paper in their approach to tax reform:

1. fair distribution of the tax burden;
2. steady economic growth and continuing prosperity;
3. recognition of modern social needs;
4. widespread understanding and compliance with tax laws; and,
5. a system that will be used by the provinces.

1. A Fair Distribution of the Tax Burden

The White Paper concept of fairness in taxation implies two principles: (i) people in similar circumstances should carry similar shares of the tax load; and (ii) people with higher income should be expected to pay in taxes a higher share of their incomes than persons with lower incomes. This concept of 'ability to pay' is embodied mainly in the personal income tax as a progressive graduated tax having increasingly higher rates as income increases.

The basis for this concept seems to stem from the Carter Commission suggestion that society is committed to providing equality of opportunity and improving the well-being of those who have the least economic power. The White Paper objective is to provide tax relief to the lower income segment of our economy by eliminating or reducing their tax burden and increasing the tax burden on others, particularly the middle income taxpayers.

As indicated in our 1967 reply to the Carter Commission Report, the Government of Alberta agrees that society is committed to improving the well-being of Canadians having the least economic power. In our opinion, the best way to strive for long-term and steady improvement in the standard of living of low income Canadians is through

permettre de se soustraire à ses obligations fiscales légales si le ministère chargé de percevoir l'impôt surveille de près les choses.

2. Revenus et prestations non imposables

Il s'agit vraiment ici de la question des exemptions autorisées par la loi actuelle à titre d'incitations ou pour d'autres raisons justifiables et légales. Il est trompeur d'affirmer que ces revenus et prestations non imposables «échappent» à l'impôt. Nous traitons la question plus dans le détail dans les propos qui suivent sur les objectifs de la réforme fiscale envisagée par le Livre blanc.

B. Objectifs de la réforme fiscale

Les objectifs et les normes exposés ci-après ont guidé les auteurs du Livre blanc dans leur approche de la réforme fiscale:

1. répartition équitable du fardeau fiscal;
2. croissance économique et prospérité soutenues;
3. reconnaissance des besoins sociaux de notre époque;
4. compréhension dans tout le pays des lois fiscales et observation de ces lois; et
5. système fiscal que pourront utiliser les provinces.

1. Répartition équitable du fardeau fiscal

La notion d'équité du Livre blanc, en ce qui concerne l'impôt, implique deux principes: (i) les gens de même fortune doivent supporter une part semblable du fardeau fiscal; et (ii) les gens qui ont un revenu élevé doivent payer en impôt une part supérieure de leur revenu que les gens à faible revenu. Cette notion de la «faculté contributive» est incarnée surtout dans l'impôt sur le revenu des particuliers sous, la forme d'un impôt gradué et progressif dont les taux augmentent avec le revenu.

La base de cette notion semble découler de ce qu'a dit la Commission Carter, savoir que la société doit assurer l'égalité de possibilités et améliorer le bien-être des gens qui possèdent le moins de pouvoir économique. Le Livre blanc vise à assurer un dégrèvement aux gagne-petit en éliminant ou en réduisant leur fardeau fiscal et en augmentant celui d'autres contribuables, surtout ceux dont le revenu est moyen.

Comme nous le disions dans la réponse de 1967 au rapport de la Commission Carter, le Gouvernement de l'Alberta reconnaît que la société doit améliorer le bien-être des Canadiens les moins nantis. A notre avis, la meilleure façon d'assurer une amélioration à long terme et constante du niveau de vie des gagne-petit est d'adopter des mesures desti-

implementation of policies designed to maximize economic growth rather than to achieve redistribution of the tax burden. The employment opportunities of most low-income Canadians should be enhanced if economic activity is maximized. The importance of maintaining economic growth is summarized in the following excerpt from "A White Paper on Human Resources Development" which was released by the Government of Alberta in 1967:

"The supreme objective in developing the physical resources of a nation should be to make possible the full and free development of the human resources of that nation."

"Because physical resources development is absolutely essential to human resources development, the necessity of establishing and maintaining a strong provincial economy cannot be over-emphasized. The development of the physical resources of Alberta to their maximum extent must remain an explicit objective of both government and people."

"...Human resources development is absolutely dependent on physical resources development... While human resources development demands top priority, the cold hard fact remains that the amount of materials and finances which can be committed to this task are strictly proportional to the level of physical resources development. It is totally unrealistic to be concerned with social development, and at the same time to be unconcerned about economic development. It is totally unrealistic to make demands relative to human resources development without giving consideration to ways and means of stimulating the increases in physical resources development required to make humanitarian proposals physically possible and economically feasible."

The White Paper authors apparently assumed that new capital investment, economic activity, and tax revenues will be roughly the same if its proposals are implemented as they would be under continuation of the present tax structure. As pointed out in earlier Chapters of this brief, we believe that implementation of the White Paper proposals will reduce new capital investment in Alberta and elsewhere in Canada and, as a consequence, economic activity will be impaired and government revenues reduced.

Many knowledgeable and respected Canadians have expressed concern that investment of both foreign and domestic capital will be discouraged under the proposed White Paper

nées à maximiser la croissance économique plutôt que d'opérer une redistribution du fardeau fiscal. Les possibilités d'emploi de la plupart de nos gagne-petit devraient y gagner si l'activité économique est maximisée. L'importance de maintenir la croissance économique est résumée dans l'extrait suivant du *Livre blanc sur la mise en valeur des ressources humaines* publié par le Gouvernement de l'Alberta en 1967:

«L'objectif suprême de la mise en valeur des ressources matérielles d'un pays doit être de permettre le plein et libre épanouissement de ses ressources humaines.

Parce que la mise en valeur des ressources matérielles est absolument indispensable à celle des ressources humaines, on ne saurait trop insister sur la nécessité d'établir et de maintenir une puissante économie provinciale. La mise en valeur maximum des ressources matérielles de l'Alberta doit demeurer un objectif explicite du gouvernement et de la population.

...La mise en valeur des ressources humaines est absolument tributaire de celle des ressources matérielles... Même si la mise en valeur des ressources humaines doit commander la plus haute priorité, il reste que la somme de matières et d'argent qui peuvent être consacrées à cette œuvre est strictement proportionnelle au niveau de la mise en valeur des ressources matérielles. Il est tout à fait irréaliste de se préoccuper du développement social tout en se désintéressant du développement économique. Il est tout à fait irréaliste de réclamer la mise en valeur des ressources humaines sans aviser aux moyens propres à stimuler l'augmentation de la mise en valeur des ressources matérielles nécessaires pour rendre les vues humanitaires physiquement possibles et économiquement pratiques.»

Les auteurs du Livre blanc supposent, apparemment, que les investissements neufs, l'activité économique et les recettes fiscales seront à peu près les mêmes sous le nouveau régime fiscal que sous l'actuel. Comme il est dit dans les chapitres précédents, le régime du Livre blanc, à notre avis, réduira les investissements neufs en Alberta et ailleurs au Canada; l'activité économique en sera touchée et les recettes publiques en souffriront.

Beaucoup de Canadiens avertis et respectés s'inquiètent de ce que les investissements de capitaux étrangers et canadiens seront découragés par le régime fiscal du Livre blanc. En

taxation system. In fact, the White Paper admits that under its system new investment in the mineral industries and closely-held companies would be reduced. This prospective development seems to conflict with the following policies of the Economic Council of Canada.¹

"The preceding discussion by no means exhausts the considerations affecting Canada's policies for achieving high, sustained and balanced growth. In the course of our analysis, certain other problems have emerged that will have to be borne in mind by decision-makers to the mid-1970's:

Achievement of Canada's potential to 1975 will require a high rate of public and private investment. Accordingly, careful attention will be required to the maintenance of a high rate of national saving, as well as to the retention of good access to saving from non-residents. Policies will need to be examined closely for their ultimate impact on savings."

The Government of Alberta and the Federal Government would like to see a greater degree of participation by Canadian investment capital in the development of our resources. However, we recognize that prospective investors must be given tangible tax incentives to compensate for investment of their savings in high-risk natural resource industries. The White Paper concept of fairness or equity does not recognize that a tax system must provide incentives or rewards for risk-taking if it is to be truly fair and if it is to bring forth the required level of investment capital. In other words, fairness means taxation of unequals at different effective rates, so as to give incentives to those who are prepared to make investments in high-risk ventures.

Because so much of our Alberta economy is directly or indirectly dependent on relatively-high-risk natural resource developments, we are deeply concerned that the White Paper definition of fairness and equity in taxation does not recognize risk.² The obvious effect of

fait, le Livre blanc reconnaît que son régime entraînera une réduction des investissements neufs des sociétés privées dans les industries minières. Cette éventualité semble aller à l'encontre des mesures envisagées par le Conseil économique du Canada¹.

«Ce que nous venons de dire est loin d'épuiser le sujet des politiques nécessaires à la réalisation d'une forte croissance économique, équilibrée et soutenue. Au cours de notre étude, nous avons noté certains faits dont les responsables des décisions devront tenir compte d'ici 1975:

La pleine réalisation du potentiel de production du Canada d'ici 1975 nécessitera des investissements considérables de la part des secteurs public et privé. Il faudra donc voir à maintenir un taux élevé d'épargne nationale et un bon accès aux épargnes des non-résidents. En outre, il importera d'examiner de près les politiques afin de déterminer leurs répercussions possibles sur l'épargne.»

Le Gouvernement de l'Alberta et le Gouvernement fédéral souhaitent que les capitaux canadiens participent davantage à la mise en valeur de nos ressources. Nous reconnaissons, cependant, que les investisseurs éventuels doivent bénéficier d'incitations fiscales tangibles en compensation de l'investissement de leur épargne dans des industries extractives très aléatoires. La notion d'équité du Livre blanc ne reconnaît pas qu'un système fiscal doit assurer des incitations ou une rémunération à la prise de risques pour être vraiment équitable et pour susciter le niveau nécessaire d'investissements. En d'autres termes, l'équité signifie l'imposition d'inégaux selon des taux effectifs différents afin d'assurer des incitations à ceux qui sont prêts à investir dans des entreprises très risquées.

Comme l'économie albertaine dépend tellement, directement ou indirectement, de la mise en valeur relativement très aléatoire des ressources naturelles, nous nous inquiétons vivement de ce que la définition de justice et d'équité fiscales du Livre blanc ne reconnaisse pas les risques pris². L'application de proposi-

¹ Sixth Annual Review of the Economic Council of Canada, "Perspective 1975", page 164.

² In the interest of brevity, the unique risks facing the petroleum industry in particular will not be dealt with in this brief. In this regard, we refer the reader to our reply to the Carter Commission entitled: "Submission by the Government of the Province of Alberta Concerning the Report of the Royal Commission on Taxation", December 1967. This subject has also been discussed in detail in other briefs to the Carter Commission and in reply to the Carter Reports.

¹ Sixième exposé annuel du Conseil économique du Canada, «Perspective 1975», page 181.

² Par mesure de brièveté, les risques bien particuliers qui confrontent l'industrie pétrolière ne sont pas mentionnés dans notre mémoire. A cet égard, nous renvoyons le lecteur à notre réponse au rapport de la Commission Carter: «Mémoire du Gouvernement de la province d'Alberta sur le rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité», décembre 1967. La question est aussi traitée par le menu dans d'autres mémoires présentés à la Commission et établie en réponse au rapport Carter.

implementation of tax proposals based on its philosophy will be the diversion of new investment capital to other countries.

For example, the proposed capital gains tax based on full marginal rates of the individual taxpayer, coupled with the adverse impact of the revised estate tax legislation, will discourage Canadians from investing in such vital Canadian industries. This is particularly true since such industries are financed largely from reinvestment of earnings, and their prospective capital gains are more important to investors than dividends. If we want to encourage Canadians to invest to a greater degree in the ownership of our industries, we must offer them realistic investment incentives. It is that simple. The fact that the authors of the White Paper are unable to comprehend this elementary investment criterion is puzzling. In the interest of all Albertans who would be adversely affected under the White Paper system, we are obliged to speak frankly. In our opinion, senior civil servants, and politicians responsible for drafting or approving the White Paper obviously have had very little, if any, personal involvement in the day-to-day operations of enterprises making up our economy. By involvement, we mean personal commitments to meet payrolls or debt obligations, many of which are secured by personal guarantees or collateral in the form of personal assets. Nor do they really appreciate the direct and indirect employment opportunities provided by such enterprises.

An individual who has personally experience or observed one or more of the following situations could not, in all sincerity, recommend a capital gains tax tied to marginal rates, particularly in view of the punitive nature of the amended estate and gift tax legislation:

(a) building of a farm or ranch over a long period of years which has required reinvestment of profits in order to (i) provide for acquisition of additional land and equipment to maintain an economic unit in the face of rising costs, (ii) periodic crop failures due to frost, hail, et cetera, (iii) poor market conditions despite bumper crops which cannot be converted to cash, and, (iv) loss of spring calves due to late snow conditions. Gains on the sale of such operations are largely a result of inflation;

(b) building of an oilwell drilling company in the face of (i) attractive drilling plays which cannot utilize the capacity of that company's equipment, and (ii)

tions fiscales fondées sur cette philosophie aura manifestement pour effet de détourner les capitaux vers d'autres pays.

Ainsi, par exemple, l'impôt sur les gains de capital fondé sur les pleins taux les plus élevés du contribuable, ajouté à l'effet nuisible de la loi modifiée de l'impôt sur les biens transmis par décès, découragera les Canadiens d'investir dans des industries aussi vitales, et d'autant plus que ces industries se financent surtout par remploi de bénéfices et que les gains de capital éventuels y sont plus importants aux investisseurs que les dividendes. Si nous voulons encourager les Canadiens à investir davantage dans nos industries, il faut les y inciter de façon réaliste. C'est aussi simple que cela. Le fait que les auteurs du Livre blanc ne puissent comprendre cet élémentaire critère d'investissement est perplexe. Dans l'intérêt de tous les Albertains qui souffriraient du régime du Livre blanc, nous devons parler franchement. A notre avis, les hauts fonctionnaires et les hommes politiques qui ont rédigé ou approuvé le Livre blanc ne connaissent manifestement guère ou pas personnellement les opérations quotidiennes des entreprises de notre économie. Nous entendons par là le fait d'avoir personnellement à payer des salaires ou à s'acquitter de dettes dont beaucoup sont assises sur des garanties personnelles ou nanties sur des biens personnels. Ils ne se rendent pas compte non plus des emplois assurés directement ou indirectement par ces entreprises.

Celui qui a connu ou vu de ses yeux une ou plusieurs des situations comme les suivantes ne saurait, en toute sincérité, recommander un impôt sur les gains de capital aux taux les plus élevés, vu surtout la nature punitive de la loi modifiée de l'impôt sur les biens transmis par décès et sur les dons:

a) établir une ferme de culture ou d'élevage au long de plusieurs années, ce qui a exigé des remplois de bénéfices afin de pourvoir (i) à l'achat de terres et de matériel additionnels afin de garder l'exploitation économique malgré le renchérissement, (ii) aux mauvaises récoltes causées par la gelée, la grêle et le reste, (iii) au marché médiocre malgré l'abondance de la récolte qui ne peut s'écouler, et (iv) aux pertes de veaux de printemps à cause de l'enneigement prolongé. Les gains provenant de la vente de ces exploitations sont surtout dus à l'inflation;

b) établir une société de forages pétroliers malgré (i) des formations géologiques intéressantes qui ne peuvent utiliser la capacité du matériel de la société et (ii)

expensive 'fishing' costs or other delays which must be absorbed by the driller.

(c) building an independent oil company from scratch which poses unusual and difficult financing problems and which may be accentuated by a series of poor exploration results.

(d) building a specialized trucking business for oil and gas well servicing or to meet the needs of the construction industry. In many cases, there are no alternative uses for such specialized equipment and, therefore, such businesses are totally dependent on the viability of the industries they serve; and,

(e) building of tourist and recreational services, most of which are located in non-urban areas, which, in addition to being affected by uncontrollable factors such as weather conditions, are largely dependent on the overall viability of the provincial or regional economy.

These examples are typical and real. The White Paper is a very impersonal attempt to develop a utopian taxation system but it ignores the human as well as the economic problems which it will create.

2. Steady Economic Growth and Continuing Prosperity

Alberta is interested in maintaining and even increasing the economic strength of Canada. However, we do not feel that this can be achieved by weakening the economic structure of one or more of the stronger provinces. As shown in Chapters VI and VIII, this will be the result if the White Paper proposals relating to the mineral industries are implemented.

We have seen no evidence in the White Paper, or in public responses to the Paper, to satisfy us that certain of the major White Paper proposals will have a favourable effect on the Canadian economy and, therefore, on the well-being of all Canadians. In fact, to the contrary, the White Paper admits that investment in mineral industries will be reduced under its system, and warns about the hazards of economic forecasting, particularly when major changes are proposed in the tax structure.

We have commented at length on its impact on petroleum and agriculture. In regard to agriculture, however, the proposed tax system would destroy the capital base of many of our present farm families, as a result of the double-barrelled effect of a combined capital gains tax and estate tax amendments, and could lead to increased ownership by non-Canadians of all larger and progressive farm and ranch units. Such an inevitable

de coûteux frais de «repêchage» ou d'autres retards que le foreur doit absorber;

c) établir une société pétrolière indépendante à partir de zéro, ce qui pose d'exceptionnels et difficiles problèmes de financement qu'une série de mauvais résultats d'exploration peuvent accentuer;

d) établir une entreprise de camionnage spécialisé pour assurer le service des puits de pétrole et de gaz ou pour répondre aux besoins de l'industrie de la construction. Très souvent, le matériel spécialisé ne peut servir à d'autres fins et l'entreprise dépend ainsi totalement de la viabilité des industries qu'elle sert; et

e) établir des services touristiques et ludiques dont la plupart sont situés en zones non urbaines et qui, en plus de se ressentir de facteurs incontrôlables tels que la météorologie, dépendent en grande partie de la viabilité générale de l'économie provinciale ou régionale.

Ces exemples sont caractéristiques et réels. Le Livre blanc constitue une effort très personnel en vue d'établir une fiscalité utopique, mais il ne tient pas compte des problèmes humains aussi bien qu'économiques qu'il créera.

2. Croissance économique constante et prospérité

L'Alberta tient à maintenir et même à accroître la force économique du Canada. Nous ne croyons pas, cependant, qu'on puisse y arriver en affaiblissant la structure économique d'une ou plusieurs provinces fortes. Comme le montre les chapitres VI et VIII, ce sera là le résultat des propositions du Livre blanc relatives aux industries minérales.

Nous ne voyons rien dans le Livre blanc ni dans la réaction du public qui nous prouve que certaines des grandes propositions du Livre blanc auront un effet favorable sur l'économie canadienne et, partant, sur le bien-être des Canadiens. En fait et au contraire, le Livre blanc reconnaît que l'investissement dans les industries minérales diminueront sous son régime et met en garde contre les dangers de la prévision économique, surtout lorsqu'il est proposé d'apporter des changements considérables au barème de l'impôt.

Nous avons commenté longuement la question de l'impact de la fiscalité du Livre blanc sur l'industrie pétrolière et l'agriculture. En ce qui concerne cette dernière, la fiscalité proposée détruirait le capital de plusieurs de nos fermes familiales actuelles du fait de l'impôt sur les gains de capital et des modifications apportées à la loi de l'impôt sur les biens transmis par décès et pourrait accroître l'appartenance étrangère de toutes les grandes

transfer of ownership to non-Canadians conflicts with Federal Government objectives to increase Canadian ownership and with the expectations of the White Paper as laid down in paragraph 1.5.

3. Recognition of Modern Social Needs

Paragraph 1.13 points out that our increasingly urban society imposes upon governments and other public authorities demands and conditions which strain to the limit their ability to finance and to execute their activities, and that the reformed income tax must further the proper development of this changing society. Also, in paragraph 1.3, the White Paper states that:

"The needs of the federal and provincial governments for money to do useful and important things are so great that we cannot now afford to reduce the over-all revenues from personal and corporate income tax."

The Government of Alberta cannot support the introduction of a completely new tax system which will generate incremental revenues for new social programs which have not been identified by the Federal Government nor approved by the Canadian public or by the ten provincial governments.

It is obvious that the White Paper is more than tax reform exclusively designed to eliminate or reduce tax avoidance or evasion, and to approach true equity and effective neutrality. The White Paper is also a revenue-producing proposal of significant proportions which will create a much larger burden of taxation not only for existing taxpayers but for those who have not yet entered the labour force. It is unfair to commit this latter group in particular to such an onerous future tax burden. The White Paper estimates a \$630 million increase in revenues in the fifth year of operation under its proposed system. The Ontario Government estimates increases in the order of \$1.3 billion in the fifth year, using the White Paper assumptions about the Canadian economy.

The effect of these increased federal government taxes will be a further shift in resources from the private to the public sector. The Economic Council of Canada Sixth Annual Review pointed out in pages 25 and 26:

"Our estimates involve some increase in the relative size of the government sector of the economy, implying a combination

fermes de culture et d'élevage progressistes. Ce transfert inévitable de l'appartenance des fermes aux étrangers va à l'encontre de l'augmentation de l'appartenance canadienne que souhaite le Gouvernement fédéral et des vœux exprimés dans le paragraphe 1.5 du Livre blanc.

3. Reconnaissance des besoins sociaux modernes

Le paragraphe 1.13 signale que notre société de plus en plus urbaine impose aux pouvoirs publics des impératifs et des conditions qui tendent à la limite leur capacité de financer et d'exercer leur action et que l'impôt sur le revenu réformé doit promouvoir davantage le bon développement de notre société en mutation. Le Livre blanc affirme aussi au paragraphe 1.3

«Mais les besoins financiers des gouvernements fédéral et provinciaux, qui ont d'importants et d'utiles projets à réaliser, sont si grands que nous ne pouvons maintenant nous permettre de réduire l'ensemble des recettes tirées de l'impôt sur le revenu des particuliers et des corporations.»

Le Gouvernement de l'Alberta ne peut appuyer l'introduction d'une fiscalité toute nouvelle qui produira des recettes accrues au bénéfice de programmes sociaux nouveaux que n'a pas indiqués le Gouvernement fédéral ni n'ont approuvés le public ni les dix gouvernements provinciaux.

Il est manifeste que le Livre blanc constitue plus qu'une réforme fiscale destinée exclusivement à éliminer ou à réduire l'évitement ou l'évasion fiscaux et à établir une réelle équité et une efficace neutralité fiscales. Le Livre blanc constitue également une machine fiscale de grandes dimensions qui alourdira le fardeau fiscal non seulement des contribuables actuels mais aussi de ceux qui ne font pas encore partie de la population active. Il est injuste de river ces derniers en particulier à un fardeau fiscal futur aussi lourd. Le Livre blanc estime à 630 millions l'augmentation des recettes la cinquième année du nouveau régime fiscal. Le Gouvernement de l'Ontario prévoit une augmentation de l'ordre de 1.3 milliard la cinquième année sur la base des hypothèses du Livre blanc touchant l'économie canadienne.

L'augmentation des impôts fédéraux déterminera un autre glissement de ressources du secteur privé au secteur public. Le Conseil économique du Canada dit ce qui suit à la page 30 de son sixième Exposé annuel:

Selon nos estimations, il y aura augmentation de l'importance relative du secteur gouvernemental, ce qui implique une con-

of the shift from private to collective consumption of goods and services... The economy's capacity to provide the resources to satisfy expanding needs—either private or government—is not unlimited.”

The present Minister of Finance expressed his concern about the size of the public sector in his maiden speech in the House of Commons on October 23, 1962 when he stated:

“Mr. Chairman, I indicated earlier the importance of taxation in our national economy when I indicated that 32.3 per cent of the gross national product is now being collected and redistributed through taxation by governments at all levels. In 1960 this government drained off 17.5 per cent of the gross national product for the operation of the federal government and redirection according to what they thought would best serve the national interests.”

The Economic Council of Canada Sixth Annual Report has indicated that the public sector share would increase to 37 per cent in 1975, presumably under a continuation of the present taxation system.

We, like others, are concerned about the increasing level of taxation and increasing trend towards centralization of the economy with the Federal Government. As expressed in our 1967 reply to the Carter Report:

“Consideration must also be given to the degree of taxation that can realistically be imposed without significantly inhibiting economic growth. We may be dangerously near this level now. If this is so, the alternative becomes one of establishing priorities for government expenditures.”

Personal income tax is given priority in the White Paper Tax Reform Program. In aggregate, much of the cost must be borne by those at the upper end of the \$5,000 to \$10,000 range. This position by the White Paper assumes that all the revenues to be generated under its system are necessary.

Before introducing a new personal tax structure which will put increased tax pressure on any single group of taxpayers, the government must examine its revenue estimates in more detail. If the estimated revenues prove significantly higher than necessary, then the tax proposals, including tax rates, will have to be revised and, in this way, avoid the need to put increased pressure on any one or more income tax groups.

tinuation du déplacement de la consommation de biens et services du secteur privé vers le secteur public... La capacité de l'économie de produire les ressources nécessaires à la satisfaction des besoins tant privés que publics, toujours grandissants, n'est pas illimitée.

L'actuel ministre des Finances s'est dit inquiet de la taille du secteur public dans son premier discours prononcé aux Communes le 23 octobre 1962:

«Monsieur l'Orateur, j'ai montré tantôt l'importance de l'imposition dans notre économie nationale lorsque j'ai dit que 32.3 p. 100 du produit national brut est aujourd'hui collecté et redistribué fiscalement par les pouvoirs publics. En 1960, le gouvernement fédéral a pompé 17.5 p. 100 du produit national brut pour assurer son fonctionnement et le redistribuer selon l'idée qu'il se faisait de l'intérêt national.»

Dans son Sixième Exposé annuel, le Conseil économique du Canada mentionnait que la part du secteur public augmenterait à 37 p. 100 en 1975 dans l'hypothèse, sans doute, du maintien de la fiscalité actuelle.

Comme d'autres, nous nous inquiétons de l'augmentation du niveau de l'imposition et de la tendance grandissante à la centralisation de l'économie dans les mains du Gouvernement fédéral. Comme nous le disions dans notre réponse de 1967 au rapport Carter:

«Il faut aussi tenir compte du degré auquel les pouvoirs publics peuvent taxer dans la pratique sans gêner sensiblement la croissance économique. Nous frolons peut-être ce danger à l'heure actuelle. En l'occurrence, les pouvoirs publics doivent hiérarchiser leurs dépenses.»

Le programme de réforme fiscale du Livre blanc accorde la priorité à l'impôt sur le revenu des particuliers. Dans l'ensemble, une bonne partie du poids fiscal sera supporté par les revenus supérieurs de la tranche de \$5,000 à \$10,000. Le Livre blanc tient pour acquis que toutes les recettes à recueillir sous son régime sont nécessaires.

Avant d'établir un nouveau barème de l'impôt sur le revenu des particuliers qui augmentera le fardeau fiscal d'un groupe particulier de contribuables, le gouvernement doit scruter d'avantage ses estimations de recettes. Si les estimations se révèlent supérieures aux besoins, il faudra alors remanier les propositions fiscales, y compris les taux d'imposition, et éviter ainsi la nécessité d'imposer davantage un ou plusieurs groupes de contribuables.

As part of new Federal Government proposed social programs, sources of revenue should be detailed. Only in this way can the voter decide if he wishes to be burdened with additional taxes necessary to support such programs.

4. Widespread Understanding and Compliance with Tax Laws

The Government of Alberta supports this White Paper objective. However, we would be interested in knowing the identity and nature of specific loopholes referred to in paragraph 1.14 and elsewhere in the White Paper. Paragraph 1.24 deals with simplification of the present personal income tax structure. However, simplification could be achieved without designing a totally new tax act. Also, some of the proposals, such as 'valuation day', deemed realizations and the income-averaging formula, would work against this objective.

5. A System That Will Be Used By The Provinces

Alberta agrees that harmony in federal and provincial policies and practices is desirable, and that much has been accomplished in this respect.

As mentioned earlier, Alberta is prepared to co-operate in development of reasonable tax reform measures. However, we are not prepared to support the introduction of theoretical and untested major tax measures which could cause a serious disruption of the economy on a regional or national basis. Also, if tax reform measures have the effect of increasing tax revenues, then the provinces must participate to a major degree in such increases.

C. Differences Between the Philosophy and Policies of the White Paper and the Government of Alberta

Many of the apparent differences in philosophy between the authors of the White Paper and the Alberta Government have been illustrated earlier in this Chapter. For example, reference was made to the substantial increase in Federal Government revenues which will develop under the proposed tax system of the White Paper. We have already expressed sincere concern about the implied increasing importance of the federal public sector and the adverse impact that such a level of taxation could have on economic growth. It is important to maintain a strong rate of growth if we are to meet overall employment objectives in Canada.

As indicated in our 1967 brief in reply to the Carter Report:

"Any future changes in government policies and regulations should be directed at

Il faudrait, dans le cadre des nouveaux programmes sociaux envisagés par le Gouvernement fédéral, exposer dans le détail les sources de recettes. C'est ainsi seulement que l'électeur pourra décider s'il veut alourdir son fardeau fiscal pour soutenir ces programmes.

4. Compréhension dans tout le pays des lois fiscales et observation de ces lois

Le Gouvernement de l'Alberta appuie cet objectif du Livre blanc. Nous voudrions bien, cependant, connaître en quoi consistent les échappatoires dont parle le paragraphe 1.14 et que mentionne ailleurs le Livre blanc. Le paragraphe 1.24 parle de simplifier le barème actuel de l'impôt sur le revenu des particuliers. La simplification pourrait s'opérer, cependant, sans rédiger une loi de l'impôt tout à fait nouvelle. En outre, certaines propositions, comme celles du «jour de l'évaluation», des réputées réalisations et de la formule d'étalement du revenu, militeront contre cet objectif.

5. Système que pourront utiliser les provinces

L'Alberta reconnaît qu'il est souhaitable qu'il y ait harmonie entre la politique et les pratiques fédérales et provinciales et qu'il s'est beaucoup fait à cet égard.

Comme nous l'avons dit plus haut, l'Alberta est prête à collaborer à l'établissement de mesures de réforme fiscale raisonnables. Nous ne sommes pas prêts, cependant, à appuyer l'implantation de grandes mesures fiscales théoriques et encore inessayées qui bouleverserait gravement l'économie régionale ou nationale. En outre, si les mesures de réforme fiscale ont pour effet d'accroître les recettes fiscales, les provinces doivent alors participer grandement à l'accroissement.

C. Différences entre la philosophie et la politique du Livre blanc et celles du gouvernement de l'Alberta

Le présent chapitre a déjà exposé plusieurs des différences qui semblent exister entre la philosophie des auteurs du Livre blanc et celle du Gouvernement de l'Alberta. Ainsi, par exemple, nous avons indiqué la forte augmentation des recettes fédérales qui découleront du régime fiscal du Livre blanc. Nous nous sommes déjà dits fort inquiets de l'accroissement éventuel de l'importance du secteur public fédéral et des mauvais effets que ce niveau d'imposition pourrait avoir sur la croissance économique. Il importe de maintenir un fort taux de croissance si l'on veut réaliser les objectifs généraux en ce qui concerne l'emploi au Canada.

Comme nous le disions dans notre mémoire de 1967 sur le rapport Carter:

«Les changements à apporter à la politique et à la réglementation gouvernement-

achieving an objective balance between economic growth and the expenditure programs required by various levels of government to fulfill their responsibilities."

In this regard, we are deeply concerned that the Federal Government has not been more explicit regarding new social programs which would require such enormous amounts of additional revenues. The Federal Government has expressed a desire to increase Canadian ownership of our economy. If the Federal Government means ownership by the private sector, we support them. However, in view of its apparent intention to increase the relative importance of the public sector, we wonder if the Federal Government is proposing increased Canadian ownership through Federal Government vehicles rather than through private enterprise. We would not support such a policy. A precise statement of position in this regard on the part of the Federal Government is needed. The Government of Alberta maintains its traditional policy that Canadian ownership should be encouraged through private enterprise. Obviously, this can only be achieved through a taxation policy which encourages rather than discourages Canadian ownership. The Government of Alberta does not support state control of our economic development.

The authors of the White Paper seem to have been motivated by an obsession to discourage personal savings, to destroy any incentive for citizens to build a capital base for themselves or their heirs, and to discourage individuals from providing for their financial needs upon retirement. For example, in paragraph 2.46 dealing with pensions and retirement savings plans, the White Paper states that:

"With 40 years of saving, say from age 25 to 65, it is possible to double the after-tax retirement income. This is a valuable tax concession to persons able to take advantage of it."

In our opinion, this is not a concession. It is an incentive to encourage taxpayers to provide for their own retirement needs. Without such incentives, a greater degree of responsibility would fall on governments to carry the burden of looking after retired citizens. Stated another way, to an increasing degree, our children would be faced with the burden of looking after our retirement. Under the present system, a taxpayer can design a retirement program to fit his specific needs. If the burden is centralized in Federal Government hands, this freedom of choice or flexibility will be reduced or lost.

tales devraient viser à assurer un équilibre objectif entre la croissance économique et les programmes de dépenses nécessaires à divers échelons administratifs pour s'acquitter de leurs responsabilités."

A cet égard, nous nous inquiétons profondément de ce que le Gouvernement fédéral n'ait pas été plus explicite en ce qui concerne les nouveaux programmes sociaux qui nécessiteraient une somme aussi énorme de recettes supplémentaires. Le Gouvernement fédéral souhaite augmenter l'appartenance canadienne de notre économie. S'il entend par là l'appartenance privée, nous sommes d'accord. Cependant, étant donné son intention apparente d'accroître l'importance relative du secteur public, nous nous demandons si le Gouvernement fédéral entend accroître l'appartenance canadienne par le canal d'organismes fédéraux plutôt que de l'entreprise privée. C'est une politique que nous repousserions. Il faut que le Gouvernement fédéral précise bien ces intentions sur ce point. Le Gouvernement de l'Alberta continue à penser qu'il faut encourager l'appartenance canadienne par l'intermédiaire de l'entreprise privée. Il va de soi que cela ne peut se réaliser que par une politique fiscale qui encourage au lieu de décourager l'appartenance canadienne. Le Gouvernement de l'Alberta n'appuie pas le contrôle étatique de notre développement économique.

Les auteurs du Livre blanc semblent motivés par une obsession qui les pousse à décourager l'épargne personnelle, à désintéresser les citoyens de se créer un capital pour eux-mêmes et leurs héritiers et à décourager les gens de pourvoir aux besoins financiers de leurs vieux jours. Ainsi, par exemple, dans le paragraphe 2.46 qui porte sur les pensions et les régimes d'épargne-retraite, le Livre blanc affirme que:

"Si l'on épargne pendant 40 ans, mettons de 25 à 65 ans, il est possible de doubler le revenu de retraite après impôt. Il s'agit là d'un privilège fiscal appréciable pour ceux qui sont en mesure d'en tirer parti."

A notre avis, il ne s'agit pas là d'un privilège. C'est une incitation destinée à encourager les contribuables à pourvoir à leurs vieux jours. Sans de telles incitations, les gouvernements seraient davantage appelés à s'occuper des retraités. En d'autres termes, nos enfants se verraient de plus en plus obligés de pourvoir à nos besoins après notre retraite. Sous le régime actuel, le contribuable peut se constituer une retraite adaptée à ses besoins particuliers. Si le fardeau est centralisé entre les mains du Gouvernement fédéral, cette liberté de choix ou cette souplesse d'action seront réduites ou perdues.

As expressed elsewhere, we cannot support many of the major reform proposals because they will represent a further centralization of economic activity in Canada to the Federal Government. For example, both the proposed changes in taxation of the petroleum industry and the proposal to tax capital gains at marginal rates would have this effect.

Alberta is also sincerely concerned about the apparent inflexible position of the Federal Government in connection with the White Paper, irrespective of its frequent reference to the fact that they represent only proposals. For example, in a speech to the Canadian Tax Foundation in March 1970, the former Deputy Minister of Finance stated:

"Last night I met with a number of the officials of the Department who have been here and attended sessions Monday and Tuesday while I was tied up in Ottawa. What they have reported to me indicates that from the point of view of the Department, the analyses, the comments and the suggestions are going to be valuable. But they also indicate so far we have not yet succeeded in getting all our ideas across clearly and persuasively. For example, we remain convinced, despite all the discussion, that there is still a valued distinction between closely-held and widely-held corporations and that it is a useful distinction to make for tax purposes. Clearly, many of you are still unconvinced that such is the case and we shall seek opportunities to present more convincing explanations of our views and of the rationale for the proposals. Meanwhile, we are benefiting, and hope to benefit further, from detailed comments made here and elsewhere on drawing the boundary lines between these two categories."

This statement seems to suggest that those responsible for the White Paper are unprepared to seriously entertain changes in major White Paper proposals despite sincere comments made in public or in briefs presented to the Department or Government Committees by responsible Canadians.

D. Summary

The Government of Alberta recognizes that tax reforms must be introduced from time to time in order to take into account the dynamic nature of our society. However, we do not believe that the introduction of the basic new tax system as proposed in the White Paper is either advisable or necessary. We have already indicated those proposals which we support and those which we do not support.

Comme nous le disons ailleurs, nous ne pouvons appuyer plusieurs des grandes propositions parce qu'elles centralisent davantage l'activité économique du pays entre les mains du Gouvernement fédéral. Tel est l'effet qu'auraient, par exemple, les changements envisagés dans l'imposition de l'industrie pétrolière et la proposition d'imposer les gains de capital aux taux les plus élevés.

L'Alberta s'inquiète vivement aussi de la rigidité apparente du Gouvernement fédéral sur la question du Livre blanc, même s'il dit souvent qu'il ne s'agit que de propositions. Ainsi, dans le discours qu'il a prononcé devant la *Canadian Tax Foundation* en mars 1970, l'ex-sous-ministre des Finances a déclaré:

«Hier soir, je me suis rencontré avec des fonctionnaires du ministère qui ont assisté à des séances ici lundi et mardi alors que j'étais retenu à Ottawa. Il semble, d'après ce qu'ils m'ont dit, que les études, les observations et les suggestions seront précieuses. Il semble aussi que nous n'avons pas réussi jusqu'ici à faire comprendre nos idées de façon claire et persuasive. Nous demeurons convaincus, par exemple, que, malgré tous les propos, il existe encore une distinction appréciable entre les sociétés privées et publiques et que c'est une utile distinction à faire pour les fins de l'impôt. Il saute aux yeux que beaucoup parmi vous ne sont pas encore convaincus qu'il en est ainsi. Nous allons nous employer à trouver des occasions qui nous permettent d'exprimer nos vues de façon plus convaincante et d'exposer la raison d'être de nos propositions. Dans l'entre-temps, nous profitons et espérons profiter davantage des observations détaillées qui sont formulées ici et ailleurs sur la question de la ligne à tirer entre ces deux catégories.»

D'après ces propos, semble-t-il, les auteurs du Livre blanc ne sont pas disposés à envisager sérieusement d'apporter des modifications aux propositions du Livre blanc malgré les observations de bonne foi formulées en public ou dans les mémoires présentés au ministère ou aux comités du gouvernement par des Canadiens responsables.

D. Résumé

Le Gouvernement de l'Alberta reconnaît qu'il faut opérer de temps à autre des réformes fiscales afin de tenir compte de la nature dynamique de notre société. Nous ne croyons pas, cependant, que l'établissement de la fiscalité essentiellement nouvelle envisagée par le Livre blanc soit souhaitable ni nécessaire. Nous avons indiqué les propositions que nous appuyons et celles que nous repoussons. Mal-

Unfortunately, because many of the major proposals are inter-dependent, removal or changes affect the whole White Paper package. This, of course, is one of the major weaknesses of the White Paper. The architects of this document should have anticipated that some of their proposals would prove unworkable. It is evident that the White Paper is unacceptable as a package.

At the same time, it would be imprudent to send the White Paper 'back to the drawing board' and have the same or similarly-inclined authors revise it. This approach could take another two to three years, which is not advisable in view of the lengthy period of uncertainty which has faced investors and taxpayers in Canada for nearly a decade.

Clearly, there is only one appropriate alternative. The Present Act should be retained. Appropriate changes should be made from time to time. In arriving at such revisions, consideration should be given to new social programs approved by the Canadian public and whether their costs can be met from normal government revenues. If not, a list of priorities must be devised and consideration should be given to elimination of those existing social programs which are obsolete or unnecessary.

We have expressed concern that the authors of the White Paper, and indeed many of their predecessors who drafted the Royal Commission on Taxation Report had little practical experience with the various industrial and commercial components of our economy and more particularly in the factors which contribute to the viability of regional growth. For this reason, we adhere to the major recommendation made in our 1967 Submission in response to the Carter Report. In that submission we stated:

"We would like to make a recommendation concerning procedures for changing our existing Income Tax Act. Changes affect all personal and corporate taxpayers and all levels of government in Canada. Therefore, we feel that before tax proposals are submitted to Parliament they should be reviewed by a truly representative body of experts including recognized Canadian tax authorities from the legal and accounting professions, from industry, commerce, trade unions and all levels of government... Adoption of this recommendation should assure that proposed changes in the Act are appropriate to Canada's national and regional requirements."

heureusement, parce que plusieurs des grandes propositions sont interdépendantes, tout l'ensemble du Livre blanc se ressentirait de la suppression ou de la modification de certaines propositions. C'est là, bien sûr, une des grandes faiblesses du Livre blanc. Les architectes du document auraient dû prévoir que certaines de leurs propositions ne feraient pas l'affaire. Il saute aux yeux que le Livre blanc n'est pas acceptable dans son ensemble.

D'autre part, il serait imprudent de remettre le Livre blanc sur la « planche à dessin » et de le faire reviser par les mêmes auteurs ou des gens de même inclination. La révision durerait deux ou trois ans, ce qui n'est pas souhaitable à cause de l'incertitude dans laquelle se trouvent investisseurs et contribuables au Canada depuis près d'une décennie.

Il existe manifestement une autre solution. Il faut conserver la loi actuelle. Il faut y apporter des modifications de temps à autre. Dans ces modifications, il faudra tenir compte des nouveaux programmes sociaux approuvés par le public et voir si les recettes publiques normales peuvent y suffire. Sinon, il faut hiérarchiser les priorités et aviser à éliminer les programmes sociaux qui sont démodés ou inutiles.

Nous nous sommes dit inquiets devant le fait que les auteurs du Livre blanc et même plusieurs de leurs prédécesseurs qui ont rédigé le rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité n'eussent guère d'expérience pratique des divers éléments industriels et commerciaux de notre industrie et, en particulier, des facteurs qui contribuent à la viabilité de la croissance régionale. Voilà pourquoi nous nous en tenons à la grande recommandation de notre mémoire de 1967 en réponse au rapport Carter. Nous y disions:

« Nous aimerions formuler une recommandation sur les procédures à adopter pour modifier notre loi de l'impôt sur le revenu. Les modifications touchent tous les contribuables, particuliers ou sociétés, et tous les pouvoirs publics. Avant donc de présenter des propositions fiscales au Parlement, il faudrait les faire examiner par un groupe vraiment représentatif d'experts, y compris des autorités fiscales reconnues appartenant aux professions du droit et de la comptabilité ainsi qu'à l'industrie, au commerce, aux syndicats ouvriers et aux pouvoirs publics de tout échelon... L'adoption de cette recommandation devrait assurer que les modifications à apporter à la loi soient appropriées aux besoins nationaux et régionaux du pays. »

In addition to our belief that many of the major White Paper proposals are not in the best interests of Canadians, we are also concerned that other major revisions may be introduced at a later date, such as the family unit concept, changes in depreciation rates, et cetera. This makes it impossible to accept the present reform package. It is also unfortunate that certain statements in the White Paper are misleading to the casual reader; for example, reference to 'stumbling across a mine' and substantial real estate or stock market gains, which in our opinion are the exception rather than the rule.

We do not believe that wholesale rewriting of the present Act is necessary or advisable. The Royal Commission on Taxation (Volume 1, page 2) recognized that the present system is a good one. Many tax authorities have pointed out that those acceptable White Paper proposals could be introduced within the framework of the Present Act, and have pointed out that complete replacement of the existing Act would eliminate over twenty years of legal precedence.

The Federal Government has made an irrevocable commitment to the Canadian people to give them the opportunity, without constraints, to be heard on the White Paper (1.1). They must be given this opportunity before the House of Commons and Senate Committees, irrespective of the length of such proceedings.

The Government of Alberta is prepared to support gradual introduction of reasonable tax reform measures. However, it is not prepared to accept the replacement of the existing Act with totally new and untested tax reform measures. It would be irresponsible to support the latter approach when its impact on the Canadian economy and therefore on the welfare of each Canadian citizen is unknown and cannot be measured with a reasonable degree of reliability.

En plus d'être convaincus que plusieurs des grandes propositions du Livre blanc ne servent pas l'intérêt des Canadiens, nous nous inquiétons aussi de ce que d'autres grandes modifications doivent peut-être venir plus tard: unité familiale, modification des taux d'amortissement, et le reste. Il n'est pas possible, de ce fait, d'accepter l'ensemble des réformes du Livre blanc. Il est malheureux aussi que certains propos du Livre blanc soient trompeurs pour le lecteur superficiel; ainsi en est-il d'expressions telles que «découverte par hasard d'une mine» et gains immobiliers et boursiers importants, choses qui, à notre avis, sont l'exception plutôt que la règle.

Nous ne croyons pas qu'il soit nécessaire ni souhaitable de refondre toute la loi actuelle. La Commission royale d'enquête sur la fiscalité (vol. 1, page 2) a reconnu que la fiscalité actuelle est bonne. Plusieurs autorités fiscales ont signalé que les propositions du Livre blanc qui sont acceptables pourraient s'incorporer à la loi actuelle et que l'abolition de la loi actuelle éliminerait plus de vingt ans de précédents juridiques.

Le Gouvernement fédéral s'est irrévocablement engagé à permettre à la population de se faire entendre, en toute liberté, sur le Livre blanc (1.1). Il faut lui en donner l'occasion devant les comités des Communes et du Sénat, peu importe le temps que cela doive prendre.

Le Gouvernement de l'Alberta est prêt à appuyer l'introduction graduelle de mesures de réforme fiscale raisonnables. Il n'entend pas, par contre, accepter de remplacer la loi actuelle par des mesures tout à fait nouvelles et dont le bien-fondé reste à prouver. Il serait insensé d'agir ainsi alors que les répercussions de ces mesures sur l'économie canadienne et, partant, sur le bien-être de chaque citoyen sont inconnues et ne peuvent se déterminer de façon raisonnablement sûre.

Queen's Printer for Canada, Ottawa, 1970
Imprimeur de la Reine pour le Canada, Ottawa, 1970

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Second Session

Deuxième session de la

Twenty-eighth Parliament, 1969-70

vingt-huitième législature, 1969-1970

Government
Publications

STANDING COMMITTEE

COMITÉ PERMANENT

ON

DES

FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

FINANCES, DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Chairman

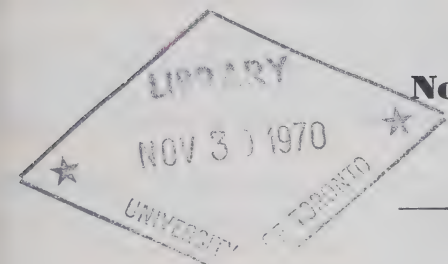
M. Gaston Clermont

Respecting

PROCEEDINGS

DÉLIBÉRATIONS

No. 93



TUESDAY, SEPTEMBER 8, 1970
WEDNESDAY, SEPTEMBER 9, 1970
THURSDAY, SEPTEMBER 10, 1970
FRIDAY, SEPTEMBER 11, 1970

LE MARDI 8 SEPTEMBRE 1970
LE MERCREDI 9 SEPTEMBRE 1970
LE JEUDI 10 SEPTEMBRE 1970
LE VENDREDI 11 SEPTEMBRE 1970

INCLUDING 18th REPORT TO
THE HOUSE

Y COMPRIS LE 18^e RAPPORT À
LA CHAMBRE

Respecting

Concernant

White Paper Entitled
Proposals for Tax Reform

Le Livre blanc intitulé
Propositions de réforme fiscale

STANDING COMMITTEE ON
FINANCE, TRADE
AND
ECONOMIC AFFAIRS

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,
DU COMMERCE
ET DES
QUESTIONS ÉCONOMIQUES

<i>Chairman</i>	M. Gaston Clermont	<i>Président</i>
<i>Vice-Chairman</i>	Mr. Alastair Gillespie	<i>Vice-président</i>
and Messrs.		et Messieurs

Burton
Danson
Gauthier
Kaplan
Latulippe
Lambert (*Edmonton West*)

Leblanc (*Laurier*)
Lefebvre
Mahoney
McCleave
Paproski
Perrault

Pilon
Ritchie
Roberts
Saltsman
Trudel
Whicher

*Le greffier du comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Conformément à l'article 65(4)(b) du
Règlement.

¹ Replaced Mr. Buchanan September 9, 1970.

¹ Remplace M. Buchanan le 9 septembre 1970.

² Replaced Mr. Flemming September 10, 1970.

² Remplace M. Flemming le 10 septembre 1970.

³ Replaced Mr. Perrault September 9, 1970.

³ Remplace M. Perrault le 9 septembre 1970.

MINUTES OF PROCEEDINGS

PROCÈS-VERBAL

TUESDAY, September 8, 1970.
(111)

Le MARDI 8 septembre 1970.
(111)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met *in camera* at 10.12 a.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Mahoney, Pilon, Roberts, Saltsman, Whicher—(12).

The Chairman distributed copies of a draft Report to the House concerning the White Paper on Tax Reform prepared by the Sub-Committee on Agenda and Procedure. He suggested that the Committee adjourn immediately in order to give Members time to read the draft Report before tomorrow's meeting.

The Committee therefore adjourned at 10.18 a.m. until Wednesday, September 9, 1970, at 10.00 a.m.

WEDNESDAY, September 9, 1970.
(112)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met *in camera* at 10.12 a.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McCleave, Pilon, Roberts, Saltsman, Whicher, Trudel—(16).

In attendance: Mr. R. Robertson, senior adviser to the Committee, Mr. F. D. Jones and Mrs. G. McGregor, advisers to the Committee.

The Committee commenced consideration of the draft Report to the House on the White Paper on Tax Reform.

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit à huis clos ce matin à 10 h 12. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton-Ouest), Mahoney, Pilon, Roberts, Saltsman, Whicher—(12).

Le président fait distribuer des exemplaires du projet de rapport à la Chambre concernant le Livre blanc sur la réforme fiscale établi par le sous-comité du programme et de la procédure. Il suggère ensuite l'ajournement immédiat du Comité afin de permettre aux députés de lire le projet de rapport avant la réunion de demain.

Le Comité s'ajourne à 10 h 18 jusqu'au mercredi 9 septembre 1970 à 10 heures du matin.

Le MERCREDI 9 septembre 1970.
(112)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit à huis clos à 10 h 12 du matin. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Flemming, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Mahoney, McCleave, Pilon, Roberts, Saltsman, Whicher, Trudel—(16).

Aussi présents: M. R. Robertson, principal conseiller auprès du Comité, M. F. D. Jones et M^{me} G. McGregor, conseillers auprès du Comité.

Le Comité entreprend l'étude du projet de rapport à la Chambre concernant le Livre blanc sur la réforme fiscale.

The Committee agreed to stand the Introduction and Chapter 1 and proceed with Chapter 2.

The Committee accordingly studied Chapter 2 of the drafts Report and made some amendments.

At 12.30 p.m., the Committee adjourned until 2.00 p.m.

AFTERNOON SITTING (113)

WEDNESDAY, September 9, 1970.

The Committee resumed at 2.15 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Mahoney, McCleave, Pilon, Roberts, Whicher, Trudel—(14).

In attendance: The same as at the morning sitting.

The Committee continued consideration of Chapter 2 and after further amendments, Chapter 2 of the Report was carried, as amended.

On motion of Mr. Lambert (Edmonton West), it was

Resolved,—That 30,000 copies of the Eighteenth Report to the House be printed in bilingual booklet form.

The Committee commenced consideration of Chapter 3 and made some amendments.

At 4:48 p.m., the Committee adjourned until 8:00 p.m.

EVENING SITTING (114)

WEDNESDAY, September 9, 1970

The Committee resumed at 8:12 p.m. the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Lam-

Le Comité convient de réserver l'introduction et le Chapitre 1 et d'entamer la lecture du Chapitre 2.

Le Comité étudie le Chapitre 2 du projet de rapport et procède à certaines modifications.

A 12 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 2 heures de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (113)

Le MERCREDI 9 septembre 1970.

Le Comité reprend ses travaux à 2 h 15 de l'après-midi. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Mahoney, McCleave, Pilon, Roberts, Whicher, Trudel—(14).

Aussi présents: Les mêmes personnes qu'à la séance du matin.

Le Comité continue l'étude du Chapitre 2 et, après y avoir apporté d'autres modifications, adopte le Chapitre 2 du rapport modifié.

Sur la proposition de M. Lambert (Edmonton-Ouest), il est décidé—Que 30,000 exemplaires du dix-huitième rapport à la Chambre soient imprimés sous la forme d'une brochure bilingue.

Le Comité entreprend l'étude du Chapitre 3 et y apporte certaines modifications.

A 4 h 48 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 8 heures du soir.

SÉANCE DU SOIR (114)

Le MERCREDI 9 septembre 1970.

Le Comité reprend ses travaux à 8 h 12 du soir. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Flemming, Gillespie, Lam-

bert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McCleave, Pilon, Ritchie, Roberts, Whicher, Trudel—(14).

In attendance: The same as at the morning sitting.

The Committee continued study of Chapter 3 and made some amendments.

At 10:20 p.m., the Committee adjourned until 10:00 a.m., Thursday, September 10, 1970.

THURSDAY, September 10, 1970 (115)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met *in camera* at 10:15 a.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lefebvre, Mahoney, McCleave, Paproski, Pilon, Ritchie, Roberts, Saltsman, Trudel, Whicher—(18).

In attendance: Mr. R. Robertson, senior adviser to the Committee, Mr. F. D. Jones and Mrs. C. McGregor, advisers to the Committee.

The Committee agreed to stand Chapter 3.

The Committee commenced consideration of Chapter 4 and made some amendments to the draft Report.

At 12:16 p.m., the Committee adjourned until 2:00 p.m. this day.

AFTERNOON SITTING (116)

THURSDAY, September 10, 1970.

The Committee resumed at 2:15 p.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Francis, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Leblanc (*Laurier*), Lefebvre, Mahoney, McCleave, Pilon, Ritchie, Roberts, Saltsman, Trudel—(16).

bert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Mahoney, McCleave, Pilon, Ritchie, Roberts, Whicher, Trudel—(14).

Aussi présents: Les mêmes personnes qu'à la séance de ce matin.

Le Comité poursuit l'étude du Chapitre 3 et y apporte quelques modifications.

A 10 h 20 du soir, le Comité s'ajourne jusqu'à 10 heures du matin le jeudi 10 septembre 1970.

Le JEUDI 10 septembre 1970. (115)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit à huis clos à 10 h 15 du matin.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Downey, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lefebvre, Mahoney, McCleave, Paproski, Pilon, Ritchie, Roberts, Saltsman, Trudel, Whicher—(18)

Aussi présents: M. R. Robertson, principal conseiller auprès du Comité, M. F. D. Jones et M^{me} G. McGregor, conseillers auprès du Comité.

Le Comité convient de réserver le Chapitre 3.

Le Comité entreprend l'étude du Chapitre 4 et apporte quelques modifications au projet de rapport.

A 12 h 16, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 2 heures de l'après-midi.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (116)

Le JEUDI 10 septembre 1970.

Le Comité reprend ses travaux à 2 h 15 de l'après-midi. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Francis, Gillespie, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Leblanc (*Laurier*), Lefebvre, Mahoney, McCleave, Pilon, Ritchie, Roberts, Saltsman, Trudel—(16).

In attendance: The same as at the morning sitting.

The Committee resumed consideration of Chapter 4 and after having made additional amendments, the Chapter was allowed to stand.

The Committee reverted to Chapter 3 and after discussion the Chapter was carried, as amended.

The Committee then proceeded to study Chapter 5 and after having made certain amendments, the Chapter was carried, as amended.

At 5:28 p.m., the Committee adjourned until 8:00 p.m. this day.

EVENING SITTING
(117)

THURSDAY, September 10, 1970.

The Committee resumed at 8:10 p.m., the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Barrett, Burton, Clermont, Danson, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton West), Leblanc (Laurier), Lefebvre, Mahoney, McCleave, Pilon, Ritchie, Roberts, Saltsman, Trudel—(16).

In attendance: The same as at the morning sitting.

Chapter 6 was studied, amended and approved as amended.

Chapters 7 and 8 were approved.

At 9:30 p.m., the Committee adjourned until 10:00 a.m., Friday, September 11, 1970.

FRIDAY, September 11, 1970.
(118)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met *in camera* at 10:14 a.m. this day, the Chairman, Mr. Clermont, presiding.

Members present: Messrs. Burton, Clermont, Danson, Gillespie, Kaplan, Lambert

Aussi présents: Les mêmes personnes qu'à la séance du matin.

Le Comité reprend l'étude du Chapitre 4 et, après y avoir apporté quelques modifications supplémentaires, décide de réserver ce Chapitre.

Le Comité reprend l'étude du Chapitre 3 et, après délibération, adopte ce Chapitre modifié.

Le Comité passe ensuite à l'étude du Chapitre 5 et, après y avoir apporté certaines modifications, adopte le Chapitre 5 modifié.

A 5 h. 28, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 8 heures du soir.

SÉANCE DU SOIR
(117)

Le JEUDI 10 septembre 1970.

Le Comité reprend ses travaux à 8 h. 10 du soir. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Barrett, Burton, Clermont, Danson, Gillespie, Kaplan, Lambert (Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Lefebvre, Mahoney, McCleave, Pilon, Ritchie, Roberts, Saltsman, Trudel—(16).

Aussi présents: Les mêmes personnes qu'à la séance du matin.

Le Comité étudie le Chapitre 6, y apporte des modifications et adopte le Chapitre modifié.

Les Chapitres 7 et 8 sont adoptés.

A 9 h. 30 du soir, le Comité s'ajourne jusqu'au vendredi 11 septembre 1970 à 10 heures du matin.

Le VENDREDI 11 septembre 1970.
(118)

Le Comité des finances, du commerce et des questions économiques se réunit à huis clos à 10 h 14 du matin. Le président, M. Clermont, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Burton, Clermont, Danson, Gillespie, Kaplan, Lambert

(Edmonton West), Leblanc (Laurier), Lefebvre, Perrault, Mahoney, McCleave, Pilon, Roberts, Saltsman—(14).

In attendance: Mr. R. Robertson, senior advisor to the Committee, Mr. F. D. Jones and Mrs. G. McGregor, advisers to the Committee.

The Committee resumed consideration of the draft Report to the House on the White Paper on Tax Reform.

On motion of Mr. Gillespie, it was

Resolved,—That the Chairman prepare a summary for the purposes of a press release to be issued after the Report is tabled in the House.

It was *agreed* to authorize Mr. Robertson and Mrs. McGregor to make any necessary editorial changes in the Report when typed in final form.

The Committee then considered the Introduction and Chapter 1 and made some amendments. Chapter 1 was carried as amended.

The Committee then reverted to consideration of Chapter 4 and after making certain amendments the Chapter was carried as amended.

After further discussion the Report, as amended, was *approved* on the following division: Yeas 10; Nays 2.

Ordered: That the Chairman present the Report to the House.

The Chairman thanked the Members of the Committee, the staff and the expert advisers.

At 12:32 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

(Edmonton-Ouest), Leblanc (Laurier), Lefebvre, Perrault, Mahoney, McCleave, Pilon, Roberts, Saltsman—(14).

Aussi présents: M. R. Robertson, principal conseiller auprès du Comité, M. F. D. Jones et M^{me} G. McGregor, conseillers auprès du Comité.

Le Comité reprend l'étude du projet de rapport à la Chambre concernant le Livre blanc sur la réforme fiscale.

Sur la proposition de M. Gillespie, il est décidé—Que le président prépare un résumé devant servir de communiqué de presse qui sera publié après le dépôt du rapport à la Chambre.

Il est *convenu* d'autoriser M. Robertson et M^{me} McGregor à faire les modifications nécessaires à la rédaction du rapport dans sa forme finale.

Le Comité entreprend ensuite l'étude de l'introduction et du Chapitre 1 et y apporte certaines modifications. Le Chapitre 1 modifié est adopté.

Le Comité reprend ensuite l'étude du Chapitre 4 et, après y avoir apporté certaines modifications, adopte le Chapitre modifié.

Après délibération, le rapport modifié est approuvé par 10 voix contre 2.

Il est *ordonné*:—Que le président présente le rapport à la Chambre.

Le président remercie les membres du Comité, le personnel et les conseillers auprès du Comité.

A 12 h. 32, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité,
Dorothy F. Ballantine,
Clerk of the Committee.



**EIGHTEENTH REPORT
OF THE
STANDING
COMMITTEE
ON FINANCE, TRADE
AND ECONOMIC
AFFAIRS
RESPECTING THE
WHITE PAPER ON
TAX REFORM**

**SECOND SESSION
28th PARLIAMENT**

**GASTON CLERMONT M.P.,
CHAIRMAN**



**DIX-HUITIÈME RAPPORT
DU
COMITÉ PERMANENT
DES FINANCES,
DU COMMERCE ET
DES QUESTIONS
ÉCONOMIQUES
AU SUJET DU
LIVRE BLANC
SUR LA RÉFORME
FISCALE**

**DEUXIÈME SESSION
28^e LÉGISLATURE**

**LE PRÉSIDENT
GASTON CLERMONT, DÉPUTÉ**

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE
AND ECONOMIC AFFAIRS

Chairman: Mr. Gaston Clermont

Vice-Chairman: Mr. Alastair Gillespie

and Messrs.

Burton	Latulippe	Noël
Danson	Lambert (<i>Edmonton</i>	Perrault
Downey	<i>West</i>)	Ritchie
Flemming	Leblanc (<i>Laurier</i>)	Roberts
Gauthier	Mahoney	Saltsman
Kaplan	McCleave	Trudel
		Whicher—(20)

Other Members who served on the Committee during the study of the White Paper on Tax Reform: Messrs. Buchanan, Deakon, Francis, Goode, Horner, Lind, Mazankowski, Olser, Paproski, Smerchanski, Thompson (*Red Deer*), and Woolliams.

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE
ET DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

Président: M. Gaston Clermont

Vice-président: M. Alastair Gillespie

et Messieurs

Burton	Latulippe	Noël
Danson	Lambert (<i>Edmonton-</i>	Perrault
Downey	<i>Ouest</i>)	Ritchie
Flemming	Leblanc (<i>Laurier</i>)	Roberts
Gauthier	Mahoney	Saltsman
Kaplan	McCleave	Trudel
		Whicher—(20)

Autres députés qui ont fait partie du Comité pendant l'étude du Livre blanc sur la Réforme fiscale: Messieurs Buchanan, Deakon, Francis, Goode, Horner, Lind, Mazankowski, Osler, Paproski, Smerchanski, Thompson (*Red Deer*) et Woolliams.

IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA
OTTAWA, 1970
N^o de catalogue XC25-282/1-01

CONTENTS

Chapter	Page
1. Introduction.....	7
2. The Individual and Family.....	13
3. Capital Gains as Income.....	25
4. Corporations and Their Shareholders.....	39
5. Business and Property Income.....	63
6. Taxing International Income.....	83
7. Co-Ordination with the Provinces.....	95
8. Impact on Revenues and the Economy.....	97

Appendices

A—List of Witnesses Appearing before the Committee and Dates of their Appearances	99
B—List of Briefs presented to the Committee in Written Form.....	108
C—List of Those Submitting Recommendations and Com- ments to the Committee.....	113

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE	PAGE
1. Introduction.....	7
2. Les particuliers et la famille.....	13
3. Les gains de capital considérés comme revenu.....	25
4. Les corporations et leurs actionnaires.....	39
5. Revenus provenant d'entreprises ou de biens.....	63
6. Imposition du revenu international.....	83
7. Coordination avec les provinces.....	95
8. Effets sur les recettes fiscales et l'économie.....	97
 APPENDICES	
A—Liste des témoins entendus par le Comité et date de leur comparution.....	99
B—Liste des mémoires présentés par écrit au Comité.....	108
C—Liste des personnes et organismes qui ont soumis au Comité leurs recommandations et observations.....	113

October 5, 1970

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

EIGHTEENTH REPORT

Your Committee has studied the White Paper on Tax Reform in accordance with its Order of Reference of Friday, December 19, 1969, which reads as follows:

That the White Paper entitled Proposals for Tax Reform, tabled in the House on November 7, 1969, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

In response to a press release issued by the Chairman on December 19, 1969, indicating that the Committee would receive briefs from the general public, a total of 524 briefs were received as well as 1,093 letters and other submissions.

In the course of its studies your Committee has held a total of 146 meetings and heard 211 briefs presented by 820 individuals. A complete list of witnesses is attached hereto as Appendix A.

The Minister of Finance and his officials appeared before the Committee at the beginning of the hearings, and both he and the Minister of National Revenue appeared with their officials at the close of the hearings.

In the latter part of July 1970, two Sub-committees of your Committee travelled to the Atlantic and the Western Provinces respectively to hear additional submissions. During these trips, the two Sub-committees held 31 meetings and heard 68 briefs presented by 205 individuals. The witnesses heard during these meetings are included in the figures quoted above and listed in Appendix A.

The briefs not presented at sittings of the Committee were considered by Committee members in their written form and a list of these is included at Appendix B.

A list of individuals and organizations who submitted letters of comments and recommendations is attached at Appendix C.

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

DIX-HUITIÈME RAPPORT

Le Comité a étudié le Livre blanc sur la réforme fiscale conformément à l'ordre de renvoi du vendredi 19 décembre 1969 qui précise:

Que le Livre blanc intitulé Propositions de réforme fiscale, déposé à la Chambre le 7 novembre 1969, soit déféré au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

A la suite du communiqué de presse que le président a publié le 19 décembre 1969, en indiquant que le Comité recevrait les mémoires du public, ledit Comité en a reçu 524 ainsi que 1,093 lettres et autres témoignages.

Au cours de son étude, le Comité s'est réuni 146 fois et a pris connaissance de 211 mémoires présentés par 820 personnes. Une liste complète des témoins est jointe à l'appendice A.

Le ministre des Finances et ses fonctionnaires ont comparu devant le Comité au début de ses travaux. D'autre part le ministre des Finances et celui du Revenu national, accompagnés de leurs fonctionnaires, ont comparu à la fin des travaux.

Au cours de la deuxième partie du mois de juillet 1970, deux sous-comités se sont déplacés dans les provinces de l'ouest et les provinces atlantiques afin d'y écouter d'autres témoignages. Au cours de ces voyages, les deux sous-comités ont tenu 31 séances et étudié 68 mémoires présentés par 205 personnes. Le nombre des témoins entendus au cours de ces séances est compris dans les chiffres ci-dessus. (appendice A)

Outre les mémoires présentés lors des séances, le Comité en a étudié un grand nombre dans leur forme écrite. On trouvera la liste de ces mémoires à l'appendice B.

La liste des personnes et des organisations qui ont envoyé des commentaires et des propositions se trouve à l'appendice C.

PROPOSALS FOR TAX REFORM

CHAPTER 1

Introduction

As the above figures on numbers of briefs received and the number of witnesses heard indicate, the submissions with respect to the White Paper proposals for tax reform represent the greatest input of opinion and suggestion any Canadian Parliamentary Committee has encountered. These briefs and the record of the hearings form a part of this report. The submissions ranged from expositions of general philosophy to detailed analysis of the effects of the White Paper proposals on specific taxpayers.

The degree of public participation in the formulation of tax policy, as far as your Committee is aware, is unparalleled. Brief after brief, whether supporting or critical of special proposals, commended this process.

Views were also received from outside Canada, from eight of the provincial governments and from representatives of Canadian municipalities. The Committee commends and thanks all those who assisted it by making their views known, often at considerable cost in time and money. In particular, it wishes to thank those provincial governments whose representatives appeared before it or which filed views with the Committee. The provinces, of course, will also be continuing discussions with the federal government with respect to tax reform. Their co-operation with this Committee added a most valuable dimension to the hearings in that it assured this Committee of a broader view of Canadian attitudes and concerns than would have otherwise been possible.

While the review process has been lengthy, your Committee feels that, overall, the procedure, cost and time have been fully justified, necessary and worthwhile.

One valuable result, your Committee feels, has been to give all taxpayers a much better understanding of Canada's tax system and of the difficult task any government has in collecting large amounts of revenue in an equitable manner while at the same time ensuring that the tax system is sensitive to the need for growth in the economy.

The process of public participation did not of course begin with the referral of the government's tax reform proposals to your Committee. It began with the appointment of the Royal Commission on Taxation in 1962. The Commission's Report and reports of the several provincial tax com-

PROPOSITIONS DE RÉFORME FISCALE

CHAPITRE 1

Introduction

Comme l'indiquent le nombre de mémoires reçus et celui des témoins entendus, les exposés concernant le Livre blanc sur la réforme fiscale représentent le plus grand apport d'opinions et de propositions dont un comité parlementaire canadien ait été saisi. Ces mémoires, joints aux procès-verbaux des séances, constituent une partie de ce rapport. La gamme des propositions qui ont été faites va de l'exposé philosophique général à l'analyse détaillée des répercussions du Livre blanc sur diverses catégories de contribuables.

A la connaissance du Comité, le degré de participation du public dans la formulation de la politique fiscale a revêtu un caractère exceptionnel. Tous les mémoires, favorables ou non à certaines propositions, ont fait l'éloge d'un tel procédé.

Le Comité a également reçu des opinions provenant de l'étranger, de huit gouvernements provinciaux et des représentants des municipalités canadiennes. Il remercie tous ceux qui ont exprimé leurs points de vue aux prix de coûteux sacrifices de temps et d'argent. Ces remerciements s'adressent en particulier aux gouvernements provinciaux dont les représentants ont comparu devant le Comité ou qui lui ont fait parvenir un exposé de leurs points de vue. Les provinces poursuivront, bien entendu, des discussions avec le gouvernement fédéral au sujet de la réforme fiscale. Leur collaboration avec le Comité a étendu d'une façon appréciable la portée des audiences en permettant à celui-ci de connaître l'attitude et les opinions d'un plus grand nombre de Canadiens qu'il n'eût été autrement possible.

Bien que l'examen du projet ait demandé beaucoup de temps, le Comité est d'avis que, dans l'ensemble, le coût et le temps qu'a requis cette procédure ont été entièrement nécessaires et justifiés. De l'avis du Comité également, l'un des résultats appréciables a été de permettre aux contribuables en général une plus grande compréhension du système fiscal canadien. Il a pu apprécier la tâche difficile qui incombe à tout gouvernement qui veut percevoir des revenus importants par des moyens équitables, tout en s'assurant que le système fiscal est de nature à réagir aux besoins de la croissance économique.

La participation du public n'a certes pas débuté avec le renvoi au Comité des propositions gouvernementales relatives à la réforme fiscale. Elle a commencé en 1962, à la suite de la création de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité. Le rapport de cette Commission et ceux de plusieurs autres commissions provinciales d'enquête sur la fiscalité, en particulier celles de

missions, notably those of Ontario, Quebec and Saskatchewan, formed the basis of widespread debates and discussions of the principles upon which Canada's tax laws should be based. Following its assessment of these reports and taxpayer submissions with respect to them, the Government of Canada issued its White Paper, containing numerous proposals for tax reform.

Where the Committee has not recommended adoption of White Paper proposals it has sought alternatives, but has not attempted to spell them out in technical detail.

The Committee has come to certain conclusions on the principles and objectives which should guide tax reform. It is especially concerned that full consideration be given to the effects of tax reform on economic growth. It endorses the goals described in paragraph 1.6 of the White Paper:

- a fair distribution of the tax burden based upon ability to pay;
- steady economic growth and continuing prosperity;
- the recognition of modern social needs;
- widespread understanding of and voluntary compliance with tax laws, combined with enough detail to block loopholes;
- a system that can and will be used by the provinces as well as Canada.

We believe that these goals or objectives are shared by most Canadians.

The Committee has taken as its principal task the assessment of the White Paper proposals in the light of the criticism presented to the Committee, and their adequacy and acceptability as methods for reaching these agreed objectives.

There is one overall conclusion your Committee and, we expect, most Canadians have reached on the subject of reform as the result of the long debate on the White Paper proposals and the debate on the federal, and provincial Royal Commission reports which preceded it. It is that no tax proposal is exempt from valid criticism in a complex society with multiple objectives, and that no country has achieved a perfect tax system.

For this reason, while your Committee was presented with some different approaches to taxation, it confines its recommendations to the basic framework of the White Paper proposals. The Committee received several suggestions directed to the stimulation of long-term savings. In view of the importance to the economy of a steady flow of savings in the private sector, we commend these to the Minister of Finance for further study.

Principal Conclusions

Your Committee's principal conclusions are as follows:

1. That the tax load now borne by lower-income Canadians be reduced. The Committee is especially concerned with the plight of low-income Canadians, who have been less able than other taxpayers to protect themselves against the inflationary and unemployment pressures in our economy.

l'Ontario, du Québec et de la Saskatchewan, ont constitué l'assise même des discussions et des débats fort étendus concernant les principes sur lesquels la législation fiscale canadienne devrait reposer. Le gouvernement du Canada a étudié ces rapports et les opinions manifestées par les contribuables à leur égard et il a publié son Livre blanc qui contient de nombreuses propositions de réforme fiscale.

Lorsque le Comité a rejeté certaines propositions du Livre blanc, il a essayé de trouver d'autres solutions, sans toutefois chercher à entrer dans les détails techniques.

Le Comité en est venu à certaines conclusions sur les principes et les objectifs directeurs d'une réforme fiscale. Il tient particulièrement à ce que les répercussions d'une telle réforme sur la croissance économique soient étudiées de près. Il appuie les objectifs dont fait état le paragraphe 1.6 du Livre blanc:

- une répartition équitable du fardeau fiscal en fonction de la faculté contributive;
- une croissance économique et une prospérité soutenues;
- l'admission des besoins sociaux d'un pays moderne;
- une bonne compréhension et un souci de se conformer volontairement aux lois fiscales, lesquelles seraient suffisamment claires afin de supprimer les échappatoires; et
- un système pouvant et devant être utilisé aussi bien par les provinces que par le gouvernement fédéral.

Nous croyons que la plupart des Canadiens sont d'accord avec ces objectifs.

Le Comité a pris pour tâche principale l'évaluation des propositions du Livre blanc à la lumière des critiques formulées au Comité et il a examiné si ces propositions constituaient des moyens appropriés et acceptables en vue d'atteindre les objectifs visés.

A la suite du débat prolongé sur les propositions du Livre blanc et sur les rapports des commissions royales fédérale et provinciales qui l'ont précédé, le Comité et, nous l'espérons, la plupart des Canadiens ont abouti à une conclusion d'ensemble au sujet de la réforme fiscale, à savoir qu'aucune réforme fiscale n'est exempte de critique étayée, lorsqu'elle s'applique à une société dont la nature est complexe et les objectifs multiples. D'ailleurs, nul pays n'est parvenu à mettre sur pied un système fiscal parfait.

Bien que le Comité ait été saisi de différentes notions fondamentales concernant la taxation, son étude et ses recommandations se sont limitées au cadre principal du Livre blanc. Le Comité a reçu plusieurs propositions tendant à stimuler l'épargne à long terme. L'importance que confère à l'économie l'apport constant de cette épargne du secteur privé nous porte à recommander au ministre des Finances une étude plus poussée de la question.

Conclusions principales

Les principales conclusions du Comité sont les suivantes:

1. Qu'il est nécessaire d'alléger la charge fiscale actuelle des contribuables à faible revenu. Le Comité pense tout particulièrement au fardeau

2. That in principle capital gains should be taxed and that the revenue base be expanded in other ways.

3. That preservation of an economic climate favourable to growth must be a central consideration of Canadian tax policy. In order to maintain this climate, it is necessary to ensure that those who have acted in good faith in the past are not retroactively penalized. This applies particularly when this past activity has been in the direction of the objectives being sought in the proposals.

Particular recommendations of this report flow from these principal conclusions.

Objectives and Taxpayer Reactions

Paragraph 1.6 of the White Paper containing a summary of the Government's view of the appropriate goals of tax reform has already been referred to.

While we do not lay any great stress on the order of the words it is useful to note that equity is listed as first, followed by economic growth. As it turned out, in fact, it has been around the order of priority of these two objectives that the tax reform debate has centred.

It is also worthy of note that the Royal Commission on Taxation listed equity as first priority. There are studied and reasoned assurances in the Report of the Royal Commission, in the government's White Paper and in the opinions of many prominent tax economists, that such equity resulting from the Royal Commission recommendations and the White Paper proposals would not lead to any marked decline in the rate of economic growth. And all three—Royal Commission, government and economists—urge that even should there be some marginal retardation in growth this would be a worthwhile price to pay for greater tax equity. It will be recalled that the Royal Commission spent five years of research in arriving at these conclusions, and that the Department of Finance officials, drawn to a large extent from the private sector on a temporary basis to formulate tax reform proposals out of the Royal Commission recommendations, spent another two and a half years studying them.

Most witnesses before the Committee, however, put growth ahead of equity. The White Paper proposals sought to improve tax equity in a number of ways, for example by including additional amounts in the tax base and by removing opportunities to defer tax which have the effect of reducing the tax burden for some Canadians. It is clear from the representations received by Committee members both in formal hearings and in representations by constituents, that many Canadians fear possible reduction in economic growth as a result of this proposed improved measure of ability to pay.

It appears that a great many Canadians whose views were presented to the Committee have a view of equity somewhat different from that of the

imposé au contribuable canadien à faible revenu qui, moins que tout autre, peut se protéger contre les pressions inflationnistes et le chômage qui pèsent sur notre économie.

2. Qu'en principe le gain de capital soit imposé et que l'assiette fiscale soit élargie.

3. Que la sauvegarde de conditions de croissance favorables doit constituer le principal souci de toute politique fiscale au Canada. Pour maintenir cette tendance, il faut s'assurer que ceux qui, par le passé, ont agi en toute bonne foi, ne soient pas pénalisés rétroactivement. Cette idée s'applique, en particulier, à ceux dont l'activité était orientée dans le sens des objectifs préconisés dans les propositions.

Des propositions spécifiques découlent, dans ce rapport, des conclusions principales énoncées ci-dessus.

Objectifs de la réforme et réactions du contribuable

Le Livre blanc définit sommairement, au paragraphe 1.6, les objectifs du gouvernement relatifs à la réforme fiscale; nous nous y sommes référés ci-haut.

Bien que nous ne mettions pas l'accent sur la séquence phraséologique, il est intéressant de noter que la notion d'équité vient en premier lieu, suivie de celle de croissance économique. Cet ordre de priorité a formé l'axe autour duquel s'est déroulé le débat sur la réforme.

Il est également bon de noter que la Commission royale d'enquête sur la fiscalité place au premier plan la notion d'équité. Le rapport de cette Commission, le Livre blanc et l'opinion de nombreux économistes fiscaux de renom ont conclu, après un examen sérieux et étayé, que la répartition équitable recommandée par la Commission royale et par les propositions du Livre blanc n'entraînerait pas une diminution marquée du taux de croissance économique. La Commission royale, le gouvernement et les économistes ont tous soutenu qu'une telle diminution marquée, si elle survenait, provoquerait un léger retard dans la croissance, ce qui en vaudrait la peine pour obtenir l'équité fiscale. Il faut se rappeler qu'il a fallu cinq ans pour que la Commission royale aboutisse à ces conclusions et que les fonctionnaires du ministère des Finances venus, dans une large mesure, du secteur privé et à titre temporaire afin de formuler des propositions de réforme fiscale à partir des recommandations de la Commission royale, ont consacré deux ans et demi à cette étude.

La plupart des témoins que le Comité a entendus ont cependant placé la croissance économique avant la notion d'équité. Les propositions du Livre blanc, par l'inclusion de montants additionnels à l'assiette de l'impôt et l'élimination des possibilités de surseoir au paiement de celui-ci qui ont pour effet de réduire la charge fiscale de certains canadiens, tendent à améliorer l'équité fiscale de biens des façons. Il appert des témoignages reçus par les membres du Comité, aussi bien au cours des audiences officielles que par

Royal Commission on Taxation and the government. Equity, according to the Royal Commission Report and the White Paper, is to be sought as *between taxpayers*, and results from comparable treatment of taxpayers by governments. But to the average Canadian, judging from submissions received by the Committee, it seems to be equity *between himself and the government*, and to him this involves taking into account the source and form of additions to his ability to pay and other federal taxes and taxes at the provincial and municipal level.

Some taxpayers pursue this view to the point of arguing that it would be more equitable to give tax preference where amounts earned resulted from what they considered exceptionally hard work or more than normal risk. In the Committee's view, not only equity but common sense prescribes that exceptions to the ability-to-pay measure should be made only where a case is clearly made on general economic or compassionate grounds and widely accepted by other taxpayers, who will bear relatively more tax as a result of such exceptions.

Your Committee approves the basic approach taken in the White Paper on the question of improving the measure of ability to pay, since the alternatives suggested would require intolerable intervention in private sector decisions if people were taxed in relation to the government's opinion of the worth of a person's work to the community, how hard he had worked or how deserving he was of tax relief compared with another receiving the same income.

This difference in approach to equity, we surmise, arises essentially from the difference in perspective between, on the one hand economists and governments who tend to the total economic view, and on the other the taxpayer, who not unnaturally reasons from his particular circumstances to overall general conclusions. As a result, we have seen taxpayers who would face increased tax burdens under the proposals reason that because the proposals would have an adverse economic impact on them or their activities, there would be an equal or even greater adverse economic impact on the whole private sector of the economy. That this attitude was sometimes carried to extremes and even dramatized to the point of destroying credibility does not alter the fact that it exists.

It will be appreciated by all that at some point the two perspectives—of government and taxpayers—must merge to produce a workable tax system; that if there is to be a redistribution of a given tax burden, someone has to pay more in order for someone else to pay less. Since there are fewer people with more than there are with less, the proportionate increase in the burden on taxpayers with more will be greater than the individual reductions in tax for those with less.

The White Paper proposals have been viewed uneasily by many taxpayers, and sometimes with suspicion or hostility. Yet an effective self-assessing tax

leurs électeurs, que bien des canadiens craignent de mettre en péril la croissance économique à la suite des mesures recommandées qui visent à améliorer la faculté contributive.

Il semble que bon nombre de canadiens qui ont présenté leur point de vue au Comité se font de la notion d'équité une opinion quelque peu différente de celle de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité et du gouvernement. Cette équité, d'après le rapport de ladite Commission ainsi que le Livre blanc, doit être cherchée dans les rapports *entre contribuables* et dans les résultats comparés du traitement appliqué à ceux-ci par les gouvernements. Pour le canadien moyen, à en juger par les mémoires adressés au Comité, il semble que l'équité concerne plus les rapports *entre le contribuable et le gouvernement*, ce qui implique pour lui la prise en considération de l'origine et de la forme de l'augmentation de sa faculté contributive ainsi que des diverses taxes aux niveaux fédéral, provincial et municipal.

D'autres vont même plus loin et soutiennent qu'on devrait accorder un traitement préférentiel aux bénéfices résultant de ce qu'ils considèrent comme un travail exceptionnellement ardu ou comportant des risques exceptionnels. D'après le Comité, l'équité et le bon sens commandent que des exceptions soient apportées uniquement pour des considérations générales d'ordre économique ou dans un esprit de commisération, acceptables par les autres contribuables qui supporteront la surcharge fiscale résultant de telles exceptions.

Le Comité approuve la ligne de conduite que propose essentiellement le Livre blanc pour améliorer la faculté contributive, ne serait-ce que pour pallier les inconvénients des solutions proposées dont les conséquences revêtiraient la forme d'une immixtion insupportable dans les décisions du secteur privé, si les contribuables étaient imposés en rapport avec l'évaluation par le gouvernement de l'apport de leur travail personnel au bien-être de la communauté, de la difficulté du travail accompli et de la mesure dans laquelle ils peuvent se prévaloir d'un allègement fiscal par rapport à un autre contribuable de même niveau.

Cette différence de point de vue sur l'équité découle, essentiellement, nous semble-t-il, de la perspective d'ensemble sous laquelle les économistes et les gouvernements envisagent la question, à l'encontre des contribuables qui partent naturellement de leur cas particulier pour aboutir à des conclusions générales. C'est ainsi que certains contribuables, que les propositions du Livre blanc assujettissent à un surcroît de taxation, maintiennent que ces propositions qui touchent leur personne ou leurs activités, entraîneraient également des conséquences aussi graves, sinon plus désavantageuses, sur l'ensemble de l'économie dans le secteur privé. Que ce raisonnement ait été parfois poussé à l'extrême, au point de lui ôter toute vraisemblance, n'enlève rien à son existence.

Chacun conviendra qu'à un moment donné, les deux points de vue, celui du gouvernement et celui des contribuables, devront converger pour donner naissance à un système d'imposition viable où se fera une redistribution du

system must win taxpayer acceptance as well as meet the requirements of growth and equity. Because of this consideration a number of the Committee's suggestions for modifying White Paper proposals stem not from a belief that those proposals are inequitable or detrimental to economic growth, but from a concern for taxpayer understanding and acceptance.

The Committee is of the opinion that its recommendations, if implemented, would promote the equity emphasized in the White Paper and at the same time eliminate any possible bias against economic growth which some Canadians feared would be a by-product of the implementation of the White Paper proposals in their original form.

The Committee believes, therefore, that its recommendations will meet with general approval as a reasonable basis for building a fairer tax system.

fardeau fiscal, de sorte que certains paieront plus pour permettre à d'autres de payer moins. Considérant que les contribuables qui disposent de plus de moyens sont moins nombreux que les autres, l'augmentation proportionnelle du fardeau à répartir entre les contribuables aux revenus importants sera plus grande que la réduction individuelle consentie à chacun des contribuables dont le revenu est inférieur à celui du premier groupe.

Les propositions du Livre blanc ont provoqué un certain malaise chez de nombreux contribuables, voire même de la suspicion ou de l'hostilité. Cependant, un régime fiscal basé sur l'auto-évaluation devrait recevoir l'approbation des contribuables, tout en satisfaisant aux normes d'équité et de croissance. C'est pourquoi bien des suggestions que le Comité a émises afin de modifier les propositions du Livre blanc n'émanent pas du fait que les propositions sont inéquitables ou qu'elles risquent de nuire à notre croissance économique mais plutôt de nos craintes quant à la façon dont les contribuables les comprendront et les accepteront.

Le Comité pense que la mise en application de ses recommandations permettrait d'atteindre l'équité que souligne le Livre blanc. Elles élimineraient, par le fait même, tout préjugé pouvant nuire à la croissance économique, ce qui, d'après certains canadiens, ne saurait manquer d'arriver si les propositions initiales du Livre blanc étaient mises en vigueur.

Le Comité pense donc que ces propositions rencontreront, en général, un accueil favorable et qu'elles constitueront une base raisonnable à partir de laquelle il serait possible d'élaborer un régime fiscal plus équitable.

CHAPTER 2

The Individual and Family

2.4 PERSONAL EXEMPTIONS

White Paper Proposal

Increased by \$400 to \$1,400 for single, and by \$800 to \$2,800 for married taxpayers. These exemptions, plus the \$100 standard deduction, would mean that the income of a single person would not be reduced by income tax below \$1,500 or that of a married couple below \$2,900.

Comments

As indicated in the introduction to this report, your Committee found quite general acceptance of the proposal to reduce some of the burden of the present income tax for lower-income taxpayers. There was considerable debate about whether this relief should be provided through the medium of increased personal exemptions or tax credits. It was pointed out in submissions to the Committee in line with the Report of the Royal Commission on Taxation that tax credits provided a less costly method for giving such relief at the bottom of the income scale. The government's proposal to increase tax exemptions however was combined with a restructuring of the rate schedule. It was pointed out in the supplementary paper filed with the Committee by the Minister of Finance that when exemptions are increased and at the same time the rate schedule is changed it is possible to prevent the adverse effect of an exemption increase, which is to give higher-income taxpayers a greater tax saving.

We believe this to be a case where the result is more important than the method; and while the tax credit approach has a great deal to commend it in terms of being adjustable from time to time without a restructuring of the rate schedule, the exemption procedure does have the advantage of retaining a method to which individual taxpayers are now accustomed.

It will be recalled that the White Paper suggests that following the implementation of the basic reforms proposed the question of a family unit basis for individual taxation would be considered. We urge that this be given high priority, and that when this reconsideration takes place the question of credits versus exemptions be again reviewed with the object of determining at that time which approach provides the best mechanism over the long term for the adjustment of taxes at the lower end of the income scale.

CHAPITRE 2

Les particuliers et la famille

2.4 EXEMPTIONS PERSONNELLES

Proposition du Livre blanc

Les exemptions personnelles sont augmentées de \$400 pour être portées à \$1,400 dans le cas des célibataires, et augmentées de \$800 pour être portées à \$2,800 dans le cas des contribuables mariés. Ces exemptions, auxquelles s'ajoute l'exemption uniforme de \$100, signifient que le revenu d'un célibataire inférieur à \$1,500, et celui d'un couple marié inférieur à \$2,900 seraient exempts d'impôt.

Observations

Le Comité a souligné dans l'introduction du présent rapport, que tout le monde était d'accord pour réduire la charge fiscale actuelle des contribuables à faible revenu. On a longuement examiné si l'augmentation des exemptions personnelles ou les crédits d'impôts constituaient le meilleur moyen de parvenir à cet allègement. Il a été signalé dans les mémoires soumis, et ceci, en accord avec la *Commission royale d'enquête sur la fiscalité*, que les crédits d'impôts étaient moins coûteux et favorisaient davantage le contribuable dont le revenu se situe à la limite inférieure du barème d'imposition. La proposition du gouvernement visant à augmenter les exemptions personnelles était cependant assortie d'une restructuration du barème de l'impôt. Le mémoire complémentaire que le ministre des Finances a fait parvenir au Comité note qu'il est possible de prévenir l'effet contraire d'une augmentation de l'exemption si l'augmentation des exemptions se conjugue avec une modification du barème d'imposition.

Nous pensons qu'en l'occurrence, le résultat est plus important que la méthode. Cependant, bien que les crédits d'impôt présentent l'intérêt appréciable de se plier à des rajustements périodiques sans qu'il soit nécessaire de restructurer l'échelle des taux, la procédure d'exemption offre l'avantage d'être une méthode à laquelle les contribuables sont maintenant accoutumés.

On se rappellera que le Livre blanc propose, une fois adoptées les réformes de base, que la question de l'unité familiale soit considérée aux fins d'imposition. Nous recommandons de donner la priorité à cette question et que celle des crédits d'impôt, opposée à celle des exemptions, fasse l'objet d'une révision afin de déterminer, à ce moment-là, laquelle des deux méthodes constitue, à long terme, le moyen le plus efficace pour rajuster l'impôt sur les revenus qui se situent dans la tranche inférieure du barème d'imposition.

Recommendation

We recommend that the exemption procedure be continued at this time and that the exemption increase as proposed in the White Paper be adopted.

2.6 DEPENDANTS EXEMPTIONS

White Paper Proposals

Remain as at present; family allowance payments remain exempt.

Comments and Recommendations

The White Paper states that the deductions for children and other dependants would be continued until the current review of Canada's social security and social development programs is completed. The Committee acknowledges the interrelationship of these programs and the tax system, and therefore **recommends continuation of childrens and other dependants' deductions at their current levels until such time as the review is completed.**

2.7-2.9 CHILD CARE EXPENSES

White Paper Proposals

1. Deduction of costs (including boarding school and camps up to \$15 a week).
2. Maximum \$500 per child under 14, up to \$2,000 per family, but total not more than $\frac{1}{3}$ of income of parent with lower income.
3. Must be no parent at home.

Comments and Recommendations

We regard the proposal to permit deduction of child care expenses for working parents as a major innovation for the Canadian tax system and one which is long overdue.

We have already drawn attention to the need to recognize the interrelationship of social welfare programs and the tax system. Because this proposal is an innovation, it seems desirable to examine in some detail the principle on which it is based.

The first question to consider is its purpose—that is, is it meant to give relief only to the needy, where the wife works from necessity or where there is only one parent, or is it meant to make it easier for women at all income levels to work outside the home, regardless of whether this is from choice or from necessity? If the latter, there would be justification for extending the scope of the relief to cover all expenses incurred. The White Paper states the measure is considered “desirable on social as well as economic grounds”. The Committee has had difficulty in determining which of these grounds should be the principle for judging the adequacy of the proposal.

There is, of course, no question of the desirability of giving the relief to the needy. But the question of the woman who works from choice is

Recommandation:

Nous recommandons de maintenir la procédure actuelle d'exemption et d'adopter l'accroissement des exemptions que propose le Livre blanc.

2.6 DÉDUCTIONS POUR PERSONNES À CHARGE

Propositions du Livre blanc

Maintien du statu quo; les allocations familiales continuent d'être soustraites à l'impôt.

Observations et recommandations:

Le Livre blanc propose que les déductions pour enfants et autres personnes à charge demeurent inchangées jusqu'après la révision des programmes de sécurité sociale et de progrès social du Canada. **Le Comité reconnaît l'interdépendance de ces programmes et du régime fiscal et il recommande, en conséquence, le maintien jusqu'à ce temps et au niveau actuel, des déductions pour enfants et autres personnes à charge.**

2.7-2.9 FRAIS DE GARDE D'ENFANTS

Propositions du Livre blanc

1. Déduction des frais (y compris les frais de pensionnat et de colonie de vacances jusqu'à concurrence de \$15 par semaine).

2. Déduction maximale de \$500 par enfant âgé de moins de 14 ans ou de \$2,000 par famille, le montant total de la déduction ne devant pas dépasser les $\frac{1}{3}$ du revenu de celui des parents qui gagne le moins.

3. Les deux parents doivent travailler à l'extérieur du foyer.

Observations et recommandations:

Nous estimons que la proposition visant à permettre la déduction des frais de garde d'enfants dont les parents travaillent à l'extérieur constitue une innovation importante, et depuis longtemps souhaitée, du régime fiscal canadien.

Nous avons déjà souligné qu'il fallait reconnaître l'interdépendance des programmes de bien-être social et du système fiscal. La proposition à l'étude constituant une innovation, il serait bon d'examiner en détail le principe sur lequel elle repose.

La première question concerne l'objectif d'une telle mesure. Vise-t-elle à procurer un secours aux seuls économiquement faibles, à la femme qui travaille par obligation, au conjoint privé de son partenaire, ou bien est-elle destinée à permettre à la femme, quel que soit son revenu, de travailler à l'extérieur, de son plein gré ou par nécessité? Dans ce dernier cas, il serait juste d'étendre la mesure afin de couvrir toutes les dépenses. Le Livre blanc estime que cette disposition est «souhaitable, tant du point de vue social qu'économique». Le Comité s'est trouvé en peine de déterminer lequel de ces points de vue servirait de principe pour juger de la pertinence de cette proposition.

Nul doute qu'il est souhaitable d'aider ceux qui sont dans le besoin. Le cas de la femme qui travaille de son plein gré est cependant différent. On a

different, and there is—or at least has been in the past—a feeling that she should not be encouraged to leave her children. One answer to this is that it is highly unlikely that a tax advantage would influence a woman who did not wish to leave her children to do so, or that its absence would deter one who did wish to leave them from doing so. While recognizing the principle that these are costs of earning income, the Committee at this time feels that the greater emphasis should be on the needy. **We therefore recommend the adoption of the proposal, with one change only, namely that the relief should be extended to cover the situation where there is a parent at home who is unable to care for the children by reason of permanent mental or physical infirmity. It should also be made clear that the deduction would be allowed to the parent with the lower earned income.**

Representations were made to the Committee that child care is not the only personal responsibility that might have to be met in order for a person to enter the labour force. It was suggested that the child care deduction proposal be extended to permit a similar allowance for caring for an incapacitated dependant or spouse while the other spouse is working. We think this would be desirable and would provide a limited deduction which would not be available under the medical expenses section of the *Income Tax Act* unless the person in attendance at home was a qualified nurse or unless the incapacity made it necessary for the afflicted dependant to be confined to bed or a wheel chair, or was totally blind.

2.10-2.15 EMPLOYMENT EXPENSES

2.11

White Paper Proposals

1. Limits on expense account living; no deduction for conventions, clubs, yachts, etc. Minimum "stand by charge" payable by owners or employees of business having car or aircraft available, or corresponding amount added to income.

(Note. Entertainment and convention expenses are dealt with later, under paragraphs 5.9 and 5.10 of the White Paper.)

A considerable amount of the opposition to the White Paper was generated by the sweeping proposal to eliminate so-called expense-account living by senior employees and people in business and professions. Most submissions to the Committee were strong in the view that the Department of National Revenue was already empowered under the present law to curb abuses. Witnesses from the private sector before the Committee contended that the degree of abuse in this area did not justify the strictures proposed in the White Paper. The Minister of National Revenue advised the Committee that it was difficult to distinguish between entertainment expenses and personal expenditures, and that while abuse was not widespread there was significant abuse by a limited number of people.

l'impression, ou du moins l'avait-on autrefois, qu'il ne faudrait pas l'encourager à laisser ses enfants. On rétorque qu'il est improbable qu'un avantage fiscal modifie la décision d'une femme qui a résolu de rester près de ses enfants, non plus que l'absence d'un tel avantage n'empêcherait une autre de les quitter si elle le voulait. Tout en admettant le principe que ces dépenses sont nécessaires pour gagner du revenu, le Comité est d'avis que l'accent devrait pour le moment porter en premier lieu sur l'aide que réclament les familles économiquement faibles. **Nous recommandons, en conséquence, qu'une seule modification soit apportée à la proposition, à savoir: que l'aide prévue s'étende au cas où l'un des parents qui se trouve à la maison est incapable de pourvoir à la garde des enfants par suite d'une infirmité mentale ou physique. Il faudrait clairement spécifier, en outre, que la déduction serait accordée à celui des parents dont le revenu est le moins élevé.**

Le Comité a reçu des instances à l'effet que la garde d'enfants ne constitue pas la seule responsabilité qu'une personne doive assumer avant d'entrer sur le marché du travail. On a proposé que l'allocation pour frais de garde d'enfants soit étendue au cas d'incapacité d'une personne à charge ou d'un conjoint dont le partenaire travaille. Le Comité pense qu'une telle déduction serait souhaitable et permettrait une allocation refusée dans la *Loi de l'impôt sur le revenu*, à l'article relatif aux frais médicaux, à moins que la préposée soit une infirmière qualifiée, ou que l'incapacité qui afflige l'intéressé oblige ce dernier à garder le lit ou le fauteuil roulant, ou qu'il soit atteint de cécité totale.

2.10-2.15 FRAIS PROFESSIONNELS

2.11

Proposition du Livre blanc

1. Restrictions à l'usage du «compte de dépenses justifiant un certain train de vie»; aucune déduction pour frais de congrès, de clubs ou pour achat de yachts, etc. Un montant minimal sera imputé aux propriétaires ou employés d'une entreprise pour l'usage personnel d'une voiture ou d'un aéronef, ou bien le revenu personnel imposable sera majoré d'un montant équivalent.

(Observation: Les frais de représentation et de participation à des congrès, mentionnés aux paragraphes 5.9 et 5.10 du Livre blanc, font l'objet de nos remarques plus loin.)

La proposition visant à supprimer radicalement les comptes de dépenses justifiant un certain train de vie pour les cadres, les hommes d'affaires et ceux qui exercent une profession, a engendré un mouvement d'opposition considérable au Livre blanc. La plupart des exposés entendus par le Comité soutenaient fermement que le ministère du Revenu national disposait de pouvoirs suffisants, en vertu de la loi actuelle, pour mettre fin aux abus. Des témoins du secteur privé ont affirmé que ces abus n'avaient pas atteint une ampleur qui justifierait les restrictions proposées dans le Livre blanc. Le ministre du Revenu national a informé le Comité qu'il était difficile de distinguer entre les frais de représentation réels et les dépenses personnelles,

It was pointed out on numerous occasions that what could be described as expense account living was very often the only means of promotion or advertising for businessmen whose business does not lend itself to the more usual forms of promotion.

Recommendation

In the absence of any evidence to the contrary, the Committee finds itself unable to accept the breadth of the White Paper proposal. **We recommend that the Department of National Revenue should continue to apply itself vigorously in the pursuit of abuses, using the provisions already available in the *Income Tax Act* for that purpose.**

The White Paper further proposes in this paragraph that "owners or employees of a business having a car or aircraft available to them for their personal use, including travel to and from home would have to pay the business a minimum standby charge, or have a corresponding amount added to their personal income for tax purposes." What would be involved, of course, would be the tax on the standby charge or the amount included in income.

The Committee regards this as a fair proposal providing the standby charge is a reasonable one. **We recommend that the standby charge be related to a portion of the capital cost of the car or aircraft to the employer or related to the market rental charge for which the particular automobile can be leased.** The dollar amount of such a standby fee or inclusion in income should not be onerous but should serve to equate the situation of the person who has to supply his own car for transportation to and from work and for his personal use with a person who has the additional use of a company or business automobile when it is not needed for business purposes.

2.12-2.13

White Paper Proposal

2. General deduction for employment expenses at 3% of gross employment income, up to \$150.

Comments

It has long been recognized by taxpayers, and by the courts—both here and in Britain—that discrimination exists in the tax system against employees in the matter of deductible expenses. The self-same expenses are often deductible where a person is self-employed and not deductible where he is an employee; the height of absurdity is reached when one person acts in both capacities and receives different tax treatment for the same expenses.*

* As for example in *Harbon v. M. N. R.*, 58 DTC 110, and *Mackay v. M. N. R.*, 58 DTC 447

et que les abus que commettent un nombre limité de contribuables étaient importants, quoique restreints.

On a fait ressortir à maintes reprises que le compte de dépenses justifiant un certain train de vie constituait très souvent la seule promotion ou la seule publicité pour les hommes d'affaires dont l'activité ne se pliait pas facilement aux formes conventionnelles de promotion.

Recommandation:

En l'absence d'une preuve contraire, le Comité n'est pas en mesure d'accepter la proposition du Livre blanc dans toute sa portée. **Il recommande que le ministère du Revenu national continue à déployer des efforts vigoureux en vue de réprimer les abus en appliquant les dispositions actuelles de la Loi de l'impôt sur le revenu.**

Le Livre blanc propose en outre, dans ce même paragraphe, que «les propriétaires et les employés d'une entreprise ayant l'usage d'une voiture ou d'un aéronef pour leurs besoins personnels, notamment pour aller du foyer au travail ou du travail au foyer, devront verser à l'entreprise un certain montant minimal à titre de provision ou voir leur revenu personnel imposable majoré d'un montant équivalent.» En l'occurrence, il s'agit de la taxe imposable sur cette provision ou sur le montant qui vient s'ajouter au revenu personnel.

Le Comité juge que cette proposition est équitable pourvu que la provision en question soit raisonnable. **Il recommande que ladite provision représente un pourcentage du coût en capital de la voiture ou de l'aéronef de l'employeur, ou qu'elle soit proportionnelle à la valeur locative du véhicule.** Le montant en espèces d'une telle provision ou de la majoration du revenu ne devrait pas constituer une charge onéreuse, mais servir à égaliser la situation d'un particulier qui se sert de sa propre voiture pour se rendre à son travail et en revenir, et également pour son usage personnel, avec celle du contribuable qui jouit de l'avantage additionnel d'utiliser la voiture de la corporation ou de son entreprise autre que pour des fins d'affaires.

2.13

Proposition du Livre blanc

2. Déduction générale pour frais professionnels limitée à 3 p. 100 du revenu brut du travail jusqu'à concurrence de \$150 par an.

Observations

Les contribuables, et les tribunaux, aussi bien ici même qu'au Royaume-Uni, ont fait état de la discrimination qui existe dans le système fiscal à l'égard des employés au sujet de leurs frais déductibles. Ces mêmes frais dont la déduction est permise dans le cas d'un travailleur autonome, ne le sont pas lorsqu'il s'agit d'un employé; on atteint le comble de l'incohérence dans le cas d'un contribuable exerçant les deux types d'activité et qui se voit appliquer deux traitements distincts d'imposition pour les mêmes frais.*

* Par exemple, dans le cas de *Harbron v. M. R. N.*, 58 DTC 110, et *Mackay v. M. R. N.*, 58 DTC 447

Recognition by the government of this discrimination, through the White Paper proposal to allow employees a certain measure of relief, has been generally welcomed.

Its form, however is open to criticism. Some briefs have pointed out that the maximum of \$150 a year is too much for some employees and too little for others. Those who do not in fact incur many, or any, expenses would benefit unduly; those who incur more than \$150 would be unjustly penalized.

The ideal solution would be for all employees to submit detailed and authenticated claims, but the problems of administration and compliance that this would involve, and for very little result, seem to rule this out and to make some flat allowance, based on a percentage of gross earnings and with a ceiling—as proposed in the White Paper—the only practicable way to deal with the majority of employees.

There seems to be no valid reason, however, why those who have higher expenses should not be permitted to itemize and claim them, if properly substantiated. Since it seems likely that relatively few employees would avail themselves of this, the administrative burden would probably not be unduly heavy—probably not nearly as heavy as that involved in handling the claims of the self-employed—and justice would be done. Most briefs have advocated that this choice be given.

It may be noted that in the United States employees may itemize and claim deduction of all “ordinary and necessary” expenses in the same way as the self-employed. Employees are still not quite as generously treated as the self-employed, however. The self-employed may deduct *all* “ordinary and necessary” expenses from gross income in arriving at “adjusted gross income”, and take the standard deduction as well, while employees may deduct from gross income only expenses in four specified categories—reimbursed expenses, travel expenses away from home, transportation expenses and expenses of outside salesmen—and must then take *either* the standard deduction *or* their itemized expenses. However, United States tax law does recognize the basic principle that an employee has a right to deduct ordinary and necessary expenses incurred in carrying on his work.

We note that the revenue cost of the White Paper proposals to allow the employees’ general deduction, moving expenses and others amounts to \$235 million (Table 15); we therefore hesitate to suggest that employees’ deductions should be broadened. **We recommend however, because the principle is one of equity, that this be considered as soon as revenue needs permit, and employees given the option to itemize, substantiate and claim deduction of all expenses “laid out or incurred for the purpose of gaining or producing income”, in the same way as the self-employed now do under section 12(1)(a) of the *Income Tax Act*.**

La reconnaissance par le gouvernement de cette différence de traitement dans le Livre blanc, qui propose d'allouer une certaine aide aux employés, a été généralement bien reçue.

La formule prête cependant le flanc à la critique. Certains mémoires ont fait observer que la déduction maximale annuelle de \$150 était trop élevée pour certains employés et trop faible pour d'autres. Les employés dont les frais sont insignifiants ou nuls, tireraient indûment profit d'une telle mesure, alors que ceux dont les dépenses sont supérieures à \$150 seraient injustement pénalisés.

La solution idéale serait que tous les employés fournissent des preuves détaillées et justifiées à l'appui de leurs réclamations, mais les difficultés d'administration et d'application, comparées au résultat insignifiant de cette procédure, semblent écarter cette solution au profit d'une allocation uniforme établie sur un pourcentage des revenus bruts jusqu'à concurrence d'un maximum, comme le propose de Livre blanc, ce qui constitue le seul moyen pratique d'appliquer la règle à la majorité des employés.

Il n'y aurait, semble-t-il, aucune raison valable pour que les contribuables dont les frais sont élevés ne puissent en dresser un état et en réclamer la déduction si les preuves à l'appui sont suffisantes. En raison du nombre relativement restreint des employés qui se prévaudront d'une telle faculté, le fardeau administratif ne serait pas exagéré; il serait probablement inférieur à celui que nécessite l'examen des réclamations présentées par les travailleurs autonomes, mais le principe d'équité serait sauvegardé. Plusieurs mémoires ont préconisé un tel choix.

On notera que les employés peuvent, aux États-Unis, dresser un état détaillé de toutes les dépenses «usuelles et nécessaires» et en réclamer la déduction à l'instar des travailleurs autonomes. Toutefois, les employés ne reçoivent pas un traitement aussi généreux que celui des travailleurs autonomes. Ces derniers peuvent déduire de leur revenu brut *tous* les frais «usuels et nécessaires» pour calculer le «revenu brut rajusté», tout en bénéficiant de la déduction uniforme, tandis que les employés ne sont autorisés à déduire de leur revenu brut que quatre catégories de frais à savoir: les frais remboursés, les frais de voyage en dehors du lieu du domicile, les frais de transport, et les dépenses des vendeurs itinérants; de plus, les employés doivent choisir *entre* la déduction uniforme *et* l'état détaillé des frais. Cependant, la loi américaine reconnaît le principe de base selon lequel un employé a le droit de déduire les frais usuels et nécessaires à l'accomplissement de son travail.

Nous avons noté que le coût des propositions du Livre blanc, qui accordent aux employés une déduction générale, les frais de déménagement ainsi que d'autres frais, s'élève à 235 millions de dollars (tableau 15); nous ne saurions dès lors proposer que les déductions aux employés soient élargies. **Cependant, nous recommandons que cette question, qui se rattache au principe d'équité, soit étudiée aussitôt que les conditions budgétaires le permettront, et que les**

2.14

White Paper Proposal

3. Deduction for unemployment insurance contributions.

Recommendation

Approved.

2.15

White Paper Proposal

4. Changing jobs—deduction for moving residence when move is to location at least 10 miles closer to new job. Deduction only from income earned in new locality.

Comments and Recommendations

The proposal to allow employees to deduct the expenses of moving from one residence to another consequent on a change of job is an innovation in Canada and should contribute to the mobility of labour.

We were assured in testimony by government witnesses that the deduction would be allowed where there was a change of location of the job, even if no change of employer was involved, and that it would also be available to the self-employed. **We recommend that either the expenses be deductible in the year in which they are incurred, or that there be a carry-forward of one year for their deduction; for this purpose it seems that there should be some safeguard for the revenue, in the shape of a stipulation that a certain length of time must be spent working at the new location during the first year after the move.**

2.16-2.18 OTHER DEDUCTIONS AND EXEMPTIONS

White Paper Proposals

1. (a) Marital exemption (other than for supporting a spouse) only for a taxpayer who supports child or other relative who lives with him.
(b) No marital exemption plus dependant exemption where full time servant employed.
(c) No marital exemption for unmarried clergyman who employs servant.
2. (a) Additional exemption of \$1,400 for married man to be reduced by \$1 for every \$1 that wife's income exceeds \$100.
(b) Parent's deduction for children under 16 (\$300) reduced by \$1 for every \$2 income of child over \$900. For older children (\$550) reduced by \$1 for every \$1 that child's income exceeds \$950.
3. Additional exemption of \$500 for the aged, blind and those confined to a wheel chair to be continued.

employés puissent déduire tous les frais «déboursés ou encourus dans le but de gagner un revenu», pourvu que les intéressés en fournissent le détail et les documents à l'appui, comme il est permis aux travailleurs autonomes par l'article 12(1)a) de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2.14

Proposition du Livre blanc

3. Déduction des cotisations d'assurance-chômage.

Recommandation:

Approuvée.

2.15

Proposition du Livre blanc

4. Changement d'emploi—déduction des frais de déménagement d'un logement à un autre si le contribuable s'installe dans un endroit qui le rapproche d'au moins 10 milles de son nouvel emploi. Déduction applicable au seul revenu du travail effectué au nouvel endroit.

Observations et recommandations:

La proposition qui consiste à permettre aux employés de déduire les frais de déménagement, par suite de leur changement d'emploi, constitue une innovation au Canada et devrait contribuer à augmenter la mobilité de la main-d'œuvre.

Les témoignages des représentants du gouvernement nous ont assurés que la déduction serait applicable dans le cas de changement du lieu de travail, même s'il s'agit d'un même employeur et que le travailleur autonome pourrait également en bénéficier. **Nous recommandons que ces frais puissent être déduits dans l'année même où on les a encourus, ou bien être reportés à l'année suivante; à ce propos, il semble nécessaire de prévoir une clause restrictive stipulant que le contribuable devra travailler pendant une certaine période dans le nouveau lieu de l'emploi au cours de la première année suivant la date de déménagement.**

2.16-2.18 AUTRES DÉDUCTIONS ET EXEMPTIONS

Propositions du Livre blanc

1. (a) L'exemption de personne mariée (qui a la charge d'une personne autre que le conjoint) sera limitée au contribuable qui a un enfant ou un autre proche à sa charge demeurant chez lui.

(b) L'exemption de personne mariée et la déduction pour personne à charge ne seront pas cumulatives lorsque le contribuable emploie un domestique à plein temps.

(c) L'exemption de personne mariée ne serait pas accordée dans le cas d'un membre du clergé célibataire qui emploie un domestique.

2. (a) La déduction supplémentaire de \$1,400 pour un homme marié sera réduite de \$1. pour chaque dollar du revenu de son épouse au-dessus de \$100.

(b) La déduction accordée aux parents pour les enfants de moins de 16 ans (\$300) diminuera de \$1. pour chaque tranche de \$2 du revenu de l'enfant dépassant \$900. La réduction pour les enfants plus âgés (\$550) diminuera de \$1 pour chaque dollar dont le revenu dépasse \$950.

Recommendation

Proposals 1, 2 and 3 approved.

2.19 CHARITABLE DONATIONS

White Paper Proposal

Continue *status quo*, but add national amateur athletic associations to eligible list.

Recommendation

Approved. There may well be other worthwhile institutions serving the public which should be added to the list.

To encourage gifts of works of art, manuscripts, scientific collections and so on, to public institutions, we also recommend an extension of Section 27(1)b of the *Income Tax Act* (which provides for deductions of gifts to Her Majesty in the right of Canada or a province) to include gifts to other Canadian public institutions which normally hold such objects for exhibition, study or research. We also recommend that capital gains tax provisions not apply with respect to such gifts.

2.20 MEDICAL EXPENSES

White Paper Proposals

1. Medical expenditures for which taxpayer has been or can be reimbursed not classed as medical expenses. Contributions to other than government plans classed as expenses. Non-recoverable expenses continue deductible over 3% of income.
2. Contributions to public medical care plans placed on same basis as those to public hospital care. Employers' contributions for employee would therefore be a taxable benefit.

Recommendations

Approved.

2.21-2.27 ADDITIONS TO TAX BASE

White Paper Proposals

1. Unemployment insurance benefits.
2. Fellowships, scholarships, bursaries and research grants, with provision for deduction of tuition fees and research expenses.
3. Allowances under Adult Occupational Training Act (except for living away from home).
4. Salaries of visiting teachers from abroad, now exempt for two years.
5. Armed forces on same basis as all others.

Recommendations

The Committee approves these additions to the tax base, but recommends that strike pay, when it is paid out of funds which have not been

3. L'exemption supplémentaire de \$500 accordée aux personnes âgées, aux aveugles et aux personnes qui doivent rester dans un fauteuil roulant doit être maintenue.

Recommandation:

Propositions 1, 2 et 3: approuvées.

2.19 DONNÉES DE CHARITÉ

Proposition du Livre blanc

Maintenir le statu quo, mais admettre les associations nationales de sport amateur à la liste des organisations agréées.

Recommandation:

Approuvée. Peut-être y aurait-il lieu d'ajouter à cette liste d'autres associations d'intérêt public. Afin d'encourager les donations d'œuvres d'art, manuscrits, collections scientifiques, etc., à des organismes publics, nous recommandons que le gouvernement prenne l'initiative d'étendre l'article 27(1b) de la Loi de l'impôt sur le revenu (qui prévoit une déduction pour les dons à Sa Majesté la reine du Chef du Canada ou d'une province) en vue d'y inclure les dons faits à d'autres organismes publics canadiens, lesquels exposent habituellement ces objets ou s'en servent pour la recherche. Nous recommandons aussi que ces donations soient exonérées de l'impôt sur les gains de capital.

2.20 FRAIS MÉDICAUX

Proposition du Livre blanc

1. Les frais médicaux qui sont remboursés aux contribuables ou à l'égard desquels il a droit à un remboursement seront exclus de la catégorie des frais médicaux. Les primes versées aux régimes qui ne relèvent pas des gouvernements seraient considérées comme frais médicaux. Les frais médicaux non recouvrables continueraient d'être déductibles s'ils excèdent 3 p. 100 du revenu.

2. Les cotisations versées à des régimes publics de soins médicaux seraient mises sur le même plan que les cotisations versées à des régimes publics de soins hospitaliers. Les contributions versées par un employeur pour le compte d'un employé seraient considérées comme une prestation imposable.

Recommandations:

Approuvées.

2.21-2.27 AUTRES ÉLÉMENTS DE L'ASSIETTE FISCALE

Proposition du Livre blanc

1. Les prestations d'assurance-chômage.

2. Les bourses universitaires de recherches, les bourses d'entretien et les subventions à la recherche, avec des dispositions pour la déduction des frais de scolarité et de recherche.

3. Les allocations versées conformément à la Loi sur la formation professionnelle des adultes (à l'exception du cas où l'intéressé habite ailleurs qu'au foyer).

4. Les traitements des enseignants venus temporairement au Canada et qui sont exemptés de l'impôt pour une durée de deux ans.

5. L'imposition des membres des forces armées de la même façon que les autres Canadiens.

Recommandations:

Le Comité approuve l'incorporation de ces éléments à l'assiette fiscale, mais il recommande que les salaires de grève payés à partir de contributions

subject to Canadian tax, be added to the list. We also recommend that fellowships, scholarships and bursaries be tax-exempt up to an aggregate of \$500 a year.

2.28-2.44 CHANGES IN RATE SCHEDULE

White Paper Proposals

1. Join basic rate schedule, old age security tax, social development tax, surtax and 20% reduction into one schedule (Table 2, p. 25). Provincial abatement of 28% eliminated, provincial tax calculated as percentage of whole federal tax.

2.34

2. Federal tax abated by additional 22% for Quebec residents.
3. Canadians who are resident for tax purposes but not resident in any province would pay additional 28% tax to equate them with taxpayers living in a province.

2.37

4. Tax of 4% on foreign investment income over \$2,400 cancelled.

2.42

5. Top rate (combined federal and 28% provincial) to be reduced to 51% in four instalments.

Comments

The Committee feels that it is sensible to combine the present various rates of tax into one schedule, in the interests of simplification.

However, there have been numerous objections from taxpayers about the additional taxation imposed by the schedule on income groups between \$10,000 and \$25,000, a group that already bears a heavy tax burden. Fears have been expressed that this will encourage emigration to the United States and other countries of many young professional people and skilled workers.

The Committee realizes that the disparity between Canadian and U.S. tax rates already exists, and also realizes that the differences between Canadian tax and U.S. tax, which have been greatly publicized, arise not so much from the rate schedules as from the differences in allowable deductions in the two countries, and also do not take into account additional social benefits which Canadians enjoy. The Committee questions the validity of contentions that any changes resulting from the proposals would contribute significantly to emigration.

An almost unanimous feeling among taxpayers appearing before the Committee is that the proposed 51.2% maximum rate in provinces levying a provincial income tax at 28% of federal tax cuts in too low in the income scale, at \$24,000 of taxable income, particularly since high-income

elles-mêmes exonérées de l'impôt canadien, soient ajoutés à l'assiette fiscale. Nous recommandons, en outre, que les bourses universitaires, les bourses d'entretien et les subventions à la recherche soient exonérées de l'impôt jusqu'à concurrence de \$500 par an.

2.28-2.44 MODIFICATIONS DU BARÈME DE L'IMPÔT

Propositions du Livre blanc

1. Fondre en un seul barème les taux de base, l'impôt de sécurité de la vieillesse, l'impôt de progrès social, la surtaxe et la réduction de 20 p. 100 (tableau 2, page 29). Supprimer l'abattement provincial de 28 p. 100 et le remplacer par un pourcentage de l'impôt fédéral global.

2.34

2. Réduire l'impôt fédéral d'un abattement supplémentaire de 22 p. 100 pour les résidents du Québec.

3. Imposer une taxe supplémentaire de 28 p. 100 sur les revenus des contribuables qui, aux fins de l'impôt, sont réputés résider au Canada, mais qui ne résident pas dans une province, afin de leur appliquer le même traitement qu'aux contribuables résidant dans une province.

2.37

4. Supprimer l'impôt de 4 p. 100 sur le revenu des placements qui proviennent de l'étranger quand il excède \$2,400.

2.42

5. Réduire à 51.2 p. 100, en quatre étapes, les taux maximaux combinés de l'impôt fédéral et les 28 p. 100 de l'impôt provincial sur le revenu.

Observations:

Le Comité est d'avis qu'il y a lieu de fondre les divers barèmes de taux en un nouveau barème, pour des fins de simplification.

Les contribuables ont cependant soulevé plusieurs objections concernant l'impôt additionnel qui viendra, conformément au nouveau barème, grever les revenus situés dans la tranche de \$10,000 à \$25,000 et sur lesquels retombe déjà une lourde charge fiscale. On craint qu'une telle mesure n'encourage l'émigration des jeunes professionnels et des travailleurs spécialisés, vers les États-Unis ou vers d'autres pays.

Le Comité se rend compte de la disparité existant entre les taux en vigueur aux États-Unis et les taux canadiens. Cette disparité largement exploitée entre les régimes fiscaux des deux pays provient, non pas tant de l'écart entre leurs barèmes, mais des déductions autorisées par chacun d'eux; elle ne tient pas compte non plus des avantages sociaux additionnels dont les canadiens jouissent. Le Comité met en doute la validité des assertions selon lesquelles les changements résultant des propositions contribueraient d'une manière sensible à promouvoir l'émigration.

Le sentiment quasi unanime des contribuables à l'égard du taux maximal proposé de 51.2 p. 100 dans les provinces qui lèvent un impôt provincial sur le revenu égal à 28 p. 100 de l'impôt fédéral est qu'il s'appliquerait à une tranche assez faible du revenu, celle de \$24,000, d'autant plus que les contribuables des tranches supérieures seraient assujettis au même pourcentage. Nous admettons cependant que, si le taux actuel de 50 p. 100

groups would be paying at the same rate. We do recognize, however, that whereas at present the 50% rate cuts in at \$25,000 of taxable income, the \$24,000 at which it would cut in under the White Paper proposals would be net of greater personal allowances than those in force at present.

The change in the calculation of provincial tax is simpler for the taxpayer, but is a matter for agreement between the federal and provincial governments.

Recommendation

The Committee accepts the form of the proposed rate schedule, but recommends that where provinces levy tax at 28% of federal tax to a top rate of 60% be adopted, cutting in at approximately \$60,000, that the cutting-in point of the 50% rate be raised to at least \$30,000 of taxable income, and that the schedule be rescaled to reflect this. We also recommend that the rate schedule be adopted in one step rather than phased in over a period of five years as proposed.

2.45-2.52 PENSION PLANS AND RETIREMENT SAVINGS PLANS

White Paper Proposals

2.47

1. Tax-free trusts for retirement plans not entitled to credit for corporation income tax proposed for dividends on shares in Canadian corporations.

2.50

2. Existing limits on contributions to be retained for the present (except for some lump sum payments), with later switch to a benefit limit. Plans primarily for the benefit of shareholders to be denied registration until that switch made.

2.51

3. Rules applying to investment of pension funds be the same as under provincial and federal laws respecting pension plans. For registered retirement saving plans (R.R.S.P.) the permitted range of investments could be somewhat wider.

2.52

4. Savings withdrawn (including at death) taxed at ordinary rates. A widow would be allowed to offset or reduce the income if she contributes all or part of proceeds to a R.R.S.P.
5. Rules to ensure that trustees are liable and responsible for paying taxes arising out of plan's operations.
6. Plans would not be allowed to invest more than 10% of their assets in foreign securities or other foreign investments.

Comments and Recommendations

1. The Committee sees no essential change from the present in this proposal, since tax-free trusts of this kind do not now benefit from the dividend tax credit. **The proposal is approved.**

s'applique à partir d'un revenu imposable de \$25,000, le montant de \$24,000 que propose le Livre blanc est calculé en tenant compte de la déduction d'allocations personnelles plus élevées que celles d'aujourd'hui.

La modification du calcul de la taxe provinciale simplifie ce calcul pour le contribuable, mais il s'agit en l'occurrence d'une question qui doit faire l'objet d'ententes entre les gouvernements fédéral et provinciaux.

Recommandation:

Le Comité accepte les barèmes proposés, mais il recommande qu'un taux maximal de 60 p. 100 s'applique aux revenus de l'ordre de \$60,000 environ là où les provinces prélèvent un impôt de 28 p. 100, et que le point d'application du taux de 50 p. 100 soit porté au moins à \$30,000 de revenu imposable. Le Comité recommande également de restructurer un nouveau barème et que celui-ci entre en vigueur d'emblée et non par étapes échelonnées sur cinq ans.

2.45-2.52 LES RÉGIMES DE PENSION ET LES RÉGIMES D'ÉPARGNE-RETRAITE

Propositions du Livre blanc

2.47

1. Les régimes exempts d'impôt ne devraient pas bénéficier du dégrèvement proposé à l'égard de l'impôt sur le revenu des corporations dans le cas de dividendes d'actions de corporations canadiennes.

2.50

2. Les contributions dans les limites actuelles (sauf pour certains genres de versements en une somme globale), seraient maintenues jusqu'à l'adoption ultérieure d'un régime dont les limites seraient basées sur les prestations. Les régimes établis avant tout pour procurer des avantages aux actionnaires se verraient refuser l'enregistrement jusqu'à l'adoption du nouveau régime basé sur les prestations.

2.51

3. Les placements dans les régimes de pension devraient être soumis aux mêmes règles que celles des lois fédérale et provinciales relatives aux régimes de pension. Dans le cas des régimes d'épargne-retraite enregistrés, les limites dans lesquelles il est permis d'effectuer les placements pourraient s'élargir un peu plus.

2.52

4. Les retraits de ces régimes d'épargne (y compris en cas de décès) seraient imposés aux taux normaux. Il serait permis à la veuve d'éliminer ou réduire ce revenu à condition de verser tout ou partie du produit à un régime d'épargne-retraite enregistré.

5. Une réglementation rendrait les fiduciaires redevables des impôts du régime non acquittés relevant de leur responsabilité.

6. Les régimes ne devraient pas placer plus de 10 p. 100 de leur actif dans des valeurs étrangères ou sous une autre forme de placement à l'étranger.

Observations et recommandations:

1. Le Comité ne constate aucun changement important dans cette proposition, puisque les fonds exonérés d'impôts ne bénéficient pas actuellement du crédit d'impôt pour dividendes. **La proposition est approuvée.**

2. The Committee recognizes that the proposed switch to a "benefit" basis could be of great assistance to those with fluctuating incomes and form an additional averaging device for those entitled to average. In view of the problem of plans primarily for the benefit of shareholders, **we recommend that the switch to the benefit limit be carried out as expeditiously as possible, and that decisions should be taken forthwith respecting plans at present under consideration. Subject to the foregoing we approve the proposal.**

3. Approved.

4. The Committee sees here the possibility of hardship in many cases when a death occurs. **We recommend that there should be special averaging provisions in these circumstances, allowing five-year averaging without a threshold to a widow or orphaned minor children.** We assume that other existing provisions for transfers as between various types of retirement plans would continue.

5. The Committee recommends that the responsibility of trustees should be limited to a basic withholding tax.

6. There has for some time been a rule (section 62(1)(a)) for pension trusts or corporations limiting exemption to where not less than 90% of income is from Canadian sources. The proposal is to change the limitation to an asset basis and extend it to all registered pension and retirement plans. Because of concern expressed about fluctuations in value from year to year, a number of representations made to the Committee contained requests that the proposed 10% asset limit be raised, so that the funds could invest up to 10% of its assets without endangering their tax status. The Committee has been assured by government witnesses that measurement would be on the basis of cost; and as a result we do not feel it necessary to recommend an increase in the limit. **We do, however, recommend that there be a suitable transitional period for adjustment to the new basis.**

2.53-2.59 INCOME AVERAGING

White Paper Proposals

1. When income exceeds average of previous four years by more than one-third (threshold level), excess taxed as though income brackets applicable to each rate were five times as wide as normal. Calculation can be done by computer. (See Tables 11 and 12).

2. Farmers and fishermen could use either present block averaging or new system.

3. Current averaging for lump sum business receipts (recapture, inventory re-valuation, sale of inventory and receivables) phased out.

4. Lump sum payments out of pension funds, or on retirement, on new formula or paid into a R.R.S.P., over and above normal limits. Same opportunity for certain other receipt—as by authors, athletes.

5. For five-year transitional period, shorter series of years and lower "threshold".

6. Married person may use only unbroken series of years after being claimed as a dependant by spouse; a person under 25 only a series of years since the last in which he paid no tax.

2. Le Comité estime qu'un régime «axé sur les prestations» peut être avantageux pour les contribuables aux revenus variables et il constitue une disposition d'étalement supplémentaire pour les contribuables qui peuvent se prévaloir de l'étalement. A cause du problème des régimes dont bénéficient principalement les actionnaires, **nous recommandons que le régime basé sur les prestations soit adopté aussi rapidement que possible, et que les décisions relatives au régime présentement à l'étude soient prises immédiatement.** Sous réserve de ce qui précède, nous approuvons la proposition.

3. Proposition approuvée.

4. Le Comité estime que la proposition peut être pénible en cas de décès. **Il recommande qu'on prévoie des dispositions d'étalement particulières permettant l'échelonnement sur une période de cinq ans, sans fixation d'un seuil, au profit de la veuve ou des orphelins mineurs.** Nous supposons que les autres dispositions de roulement entre régimes continueront à s'appliquer comme par le passé.

5. **Le Comité recommande que la responsabilité des fiduciaires se limite au montant de la retenue fiscale de base.**

6. Une réglementation existe déjà (article 62(1)a) au sujet des corporations et des caisses de retraite dans le cas où pas moins de 90 p. 100 des revenus proviennent des sources canadiennes. La proposition vise à prendre pour base l'actif et à étendre cette limitation à tous les régimes de pension et de retraite. En raison de l'inquiétude causée par les fluctuations de valeur, d'année en année, certains ont fait valoir devant le Comité que la limite d'actif de 10 p. 100 proposée devrait être relevée pour permettre aux fonds de placer jusqu'à 10 p. 100 de leur actif, sans mettre en danger leur situation fiscale. Le Comité a reçu l'assurance des témoins représentant le gouvernement que l'évaluation serait faite à partir du coût; en conséquence, nous n'estimons pas nécessaire de recommander une augmentation de la limite. **Nous recommandons, toutefois, que soit prévue une période de transition adéquate qui permettrait de se conformer à la nouvelle réglementation.**

2.53-2.59 ÉTALEMENT DU REVENU

Propositions du Livre blanc

1. Lorsque le revenu d'une année dépasse de plus d'un tiers (seuil) la moyenne du revenu des quatre années précédentes, le revenu excédentaire serait imposé comme si les tranches de revenu auxquelles s'applique chaque taux étaient cinq fois plus grandes que la normale. Le calcul peut se faire par ordinateur. (Voir les tableaux 11 et 12).

2. Les cultivateurs et les pêcheurs auraient le choix entre l'étalement actuel sur un groupe d'années ou l'adoption de la nouvelle formule.

3. L'établissement d'une moyenne à l'égard des recettes d'affaires sous forme globale, récupération, réévaluation de stocks, vente de stocks et créances, serait graduellement supprimée.

4. Les versements en une somme globale provenant d'un fonds de pension ou, au moment de la retraite, pourraient être étalés selon la nouvelle formule ou bien être versés à un régime d'épargne-retraite enregistré, même s'ils dépassaient les limites normales admissibles. Le même avantage serait accordé à certains autres revenus tels que ceux des écrivains ou des athlètes, par exemple.

Comments and Recommendations

The Committee approves in principle the proposal to give all taxpayers an option to average income over a period of years where the income of one year is unusually high in comparison with the others in the period. This appears to be equitable in any tax system, and to be essential in a system which taxes capital gains. However, a great many objections to the proposal as it stands have been raised by taxpayers appearing before the Committee, the consensus being that it is meagre. The Committee notes, however, that the cost of the proposal is estimated by the government at \$50 million by the fifth year—a not inconsiderable amount.

It has been frequently pointed out that the proposal would not benefit anyone with an average income over \$18,000 in the period. This is the result of the combination of the average income plus the one-third “threshold amount” and the cutting in of the maximum rate of 50% proposed in the White Paper at \$24,000 of taxable income. Averaging no longer applies after that figure is reached. The break-in points would of course be different if the adjustments we propose in the rate schedule are accepted. The Committee feels that the “threshold” is too high and should be lowered, but we hesitate to recommend a precise figure for the lower threshold since we understand that lowering it to one-quarter would double the cost to the revenue.

The Committee agrees with the White Paper that the averaging provision should not be extended to what are simply growing incomes; it is intended as a relief to fluctuating and irregular incomes.

Another frequently voiced objection is that the provision does not cover years in which income decreases; it has been pointed out that taxpayers in such circumstances actually need the relief of averaging more than those whose income has increased. To provide for averaging in years of decreasing income would, of course, mean that taxpayers would receive refunds of some of the tax paid in previous years. This would be desirable in principle but the cost would be prohibitive.

We have been impressed by the efforts of the government to make the averaging proposal simple for taxpayers. It has imperfections, but is at least a good start in the application of a necessary and important principle. **We therefore recommend its adoption.**

2. and 3. Approved.

4. We have so far dealt with the general proposal for averaging. Coupled with it would be the elimination of special treatment, other than at death, for the averaging now permitted under sections 35 and 36 of the *Income Tax Act*. We are concerned about people who have participated in plans for which this special treatment was available, and we feel there should be alleviation of the retroactive effect which the White Paper proposals would have. The Committee feels that past contributions to and earnings of such

5. En ce qui concerne la période transitoire de cinq ans, on se servirait d'un plus petit groupe d'années et d'un «seuil» moins élevé.

6. La personne mariée peut utiliser une suite ininterrompue d'années depuis qu'elle a été déclarée comme étant à charge par son conjoint; une personne âgée de moins de 25 ans ne pourra utiliser qu'une suite ininterrompue d'années depuis la dernière au cours de laquelle elle n'a eu aucun impôt à acquitter.

Observations et recommandations:

Le Comité approuve, en principe, la proposition tendant à accorder à tous les contribuables une option pour l'étalement de leur revenu sur un certain nombre d'années, lorsque le revenu d'une année est exceptionnellement élevé en comparaison des autres revenus dans la même période. Cette disposition est équitable dans tout régime fiscal, et elle est essentielle dans un système imposant les gains de capital. Cependant, les contribuables qui ont témoigné devant le Comité ont soulevé de nombreuses objections à cette proposition qu'ils ont généralement jugée insuffisante. Le Comité estime, toutefois, que le coût de la proposition, tel que l'a estimé le gouvernement, s'élève à 50 millions de dollars au cours de la cinquième année, ce qui constitue un montant appréciable.

On a fait observer, à de nombreuses reprises, que ladite proposition ne serait d'aucun profit pour le contribuable dont la moyenne du revenu pour la période dépasserait \$18,000. Ce résultat provient de l'obligation d'ajouter le tiers du revenu moyen à celui-ci pour arriver au seuil, et de l'application, à partir de \$24,000 de revenu imposable, du taux maximum de 50 p. 100 proposé par le Livre blanc. L'étalement ne s'applique donc plus à partir de \$24,000. Ces niveaux seraient évidemment différents si les modifications que nous proposons d'apporter au barème des taux étaient acceptées. Le Comité estime que le «seuil» est trop élevé et qu'il faudrait le baisser, mais il hésite à recommander un montant précis pour ce seuil nouveau, étant donné que la réduction de ce dernier à un quart doublerait la perte de revenus pour le Trésor.

Le Comité est d'accord avec le Livre blanc pour que la disposition d'étalement ne couvre pas les revenus qui ne font simplement qu'augmenter; elle vise à procurer un allègement dans les cas de revenus irréguliers ou variables.

On a fréquemment soulevé l'objection que la présente disposition ne couvrirait pas les années au cours desquelles le revenu décroissait; les contribuables qui se trouvent dans cette situation, a-t-on fait remarquer, ont en fait un besoin plus vif de recourir à l'étalement que ceux dont le revenu a augmenté. L'étalement au cours d'une période de revenu décroissant signifierait, bien entendu, que les contribuables recevraient une ristourne d'impôt à l'égard des années écoulées. La solution serait souhaitable en principe, mais le coût en serait prohibitif.

Les efforts déployés par le gouvernement en vue de simplifier, pour les contribuables, la proposition d'étalement nous ont frappés. La proposition, si elle est imparfaite, constitue pour le moins un bon départ dans l'application de ce principe nécessaire et important. **Nous en recommandons donc l'adoption.**

plans should be taxed according to the present law, and that future contributions and earnings should be subject to any new legislation that may be enacted.

There appear to be two ways in which this could be achieved: (1) to give the sections 35 and 36 treatment to amounts already in plans, when they are withdrawn at a later date; or (2) to devise a transitional method by which tax on such amounts could be calculated under the present provisions. The general proposals would apply to contributions after the implementation date.

We consider the first method excessively cumbersome, since "payouts" may not be made for many years, and this would involve retention of records by funds for an unduly long time. **We recommend the second approach.**

5. and 6. Approved.

2. et 3. Propositions approuvées.

4. Nous avons examiné jusqu'ici la proposition d'étalement dans son ensemble. Elle entraînerait, du même coup, l'élimination du traitement spécial, sauf en cas de décès, relatif à l'étalement autorisé en vertu des articles 35 et 36 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Nous sommes inquiets au sujet des contribuables qui ont participé à des régimes bénéficiant d'un tel traitement et nous estimons que l'effet rétroactif des propositions du Livre blanc à leur égard devrait être adouci. Le Comité pense qu'il faudrait appliquer la loi actuelle pour imposer les contributions versées et les gains de ces régimes. A l'avenir, les contributions et les gains tomberaient sous le coup des nouvelles mesures législatives qui seraient adoptées.

On pourrait procéder de deux façons: (1) permettre que les articles 35 et 36 s'appliquent aux montants déjà versés aux fonds, au moment de leur retrait à une date ultérieure; ou (2) prévoir une méthode provisoire permettant de calculer l'impôt sur ces montants en se fondant sur les dispositions actuelles. Les propositions générales s'appliqueraient aux contributions versées après la date d'entrée en vigueur.

Nous estimons que la première méthode est excessivement incommode dès lors que les «décaissements» pourraient survenir après plusieurs années, ce qui exige de la part des caisses de retraite la conservation des documents pour une période indûment prolongée. **Nous recommandons, par conséquent, la seconde solution.**

5. et 6. Propositions approuvées.

CHAPTER 3

Capital Gains as Income

A most difficult tax structure issue with which the Committee was faced was how capital gains should be taxed.

The Committee is satisfied that from the standpoints of measuring ability to pay and minimizing the complexity of the tax system, there are many administrative and equity advantages to the full inclusion of a capital gains in the income base as proposed by the majority of the Royal Commission on Taxation. There are, of course, as the White Paper acknowledges, other important factors which must be taken into account.

Given a maximum personal tax rate of about 50%, a full offset of capital losses, full integration of corporate and personal taxes and generous averaging provisions, the apparent confiscatory effect of full inclusion of capital gains would be offset to a large degree, as would the adverse effects on savings, investment and growth. In fact, in the case of share gains, the Committee found it was demonstrable that in many cases the trade-off between full inclusion of capital gains on the one hand and integration of corporate and personal income taxes on the other would work to the taxpayers' benefit in comparison with half inclusion of capital gains from shares and credit for only half of corporate taxes paid. As a result, though United States tax laws were often held up as a desirable example, the White Paper proposals for taxing Canadian corporate source income of Canadians, including capital gains on Canadian shares, would be lighter overall in many instances than the overall burden in the United States, since in that country no credit for corporate tax is given against personal tax for corporate taxes paid. Other instances of where the White Paper proposals for taxing gains would result in less tax for Canadians than would result under United States tax law were also brought to the Committee's attention, such as on a sizeable portion of capital gains on homes and a portion of gains realized from personal property. In addition, the White Paper proposals for capital losses would be much more generous for taxpayers than in the United States.

However, other important factors are involved, and one decision can necessitate others. The government found it necessary because, among other reasons, of the level of capital gains tax elsewhere, particularly in the United States, and the fact that it was not administratively feasible to tax non-residents on gains on small holdings of publicly traded shares, to modify the Royal Commission proposals by proposing a half inclusion rule

CHAPITRE 3

Les gains de capital considérés comme revenu

L'institution d'un régime d'imposition sur les gains de capital a constitué, pour le Comité, une question des plus épineuses.

Le Comité juge que l'incorporation des gains de capital à l'assiette fiscale, comme le propose la majorité des membres de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, présente des avantages du point de vue de l'administration et de la justice sociale comme elle permet d'évaluer la faculté contributive tout en réduisant la complexité du régime fiscal. Comme le fait ressortir le Livre blanc, il faut, bien sûr, tenir compte d'un certain nombre d'autres facteurs importants.

Considérant un taux maximal d'impôt personnel proposé se situant aux alentours de 50 p. 100, une déduction totale des pertes de capital, une intégration totale des impôts personnels et de ceux des corporations, et des dispositions d'étalement libérales, les mesures apparentes de confiscation découlant de l'inclusion totale des gains de capital seraient compensées dans une large mesure comme le seraient aussi les effets défavorables sur l'épargne, les investissements, et la croissance économique. Le Comité a, en effet, trouvé démontrable que l'inclusion au revenu de tous les gains de capital provenant de la vente d'actions et l'intégration des impôts personnels sur le revenu à ceux des corporations, jouaient dans plusieurs cas en faveur du contribuable si on les comparait avec la procédure consistant à intégrer une moitié seulement de ces bénéfices, ou à appliquer un barème réduit de moitié aux gains de capital ou un crédit consenti aux corporations sur la moitié seulement, des impôts versés. En conséquence, et bien que la législation fiscale américaine soit souvent prise comme modèle, les propositions du Livre blanc visant à imposer les sources de revenu provenant de corporations canadiennes, y compris les gains de capital sur les actions des corporations canadiennes, seraient, dans l'ensemble et dans plusieurs cas, moins onéreuses que le régime en vigueur aux États-Unis, puisque ce pays n'accorde pas aux particuliers, un crédit d'impôt sur le revenu personnel, en regard des impôts payés par les corporations. D'autres exemples ont été fournis au Comité, prouvant que les propositions du Livre blanc concernant l'imposition des gains de capital seraient plus avantageuses pour les contribuables canadiens qu'une législation semblable à celle des États-Unis; il en serait ainsi pour une partie importante des gains de capital réalisés sur les maisons d'habitation et pour une partie de ceux qui découlent de la vente d'un bien per-

for gains from the shares of widely held companies. Canadians would not then be at a relative tax disadvantage in "growth stocks" where a more than average portion of the return took the form of capital gain, in which case the offset of integration was not present to as great a degree as in other situations.

This put capital gains from shares of widely held companies in what would appear to be a favoured position compared with gains on other shares and other assets (save a principal residence and personal property). We stress "what would appear to be" since the complementary proposals for half integration and half loss write-off would restore the balance to some degree.

In addition, the five-year revaluation proposal would, for widely held share gains, further balance the taxation of such gains with the taxation of other capital gains.

The Committee finds that the five-year revaluation proposal, while meritorious for some of the reasons mentioned in the White Paper, produces unfair results in certain circumstances for control-block resident shareholders and non-resident controlling shareholders. It is for these and other reasons, discussed later, that the Committee recommends the abandonment of the proposal.

Despite the above comments a main problem facing this Committee on capital gains was the question of why gains from the shares of widely held companies should in equity receive favoured treatment over other capital gains. In the Committee's view, with few exceptions, all capital gains should be subject to the same weight of tax. The government, as discussed above, had found it not feasible to tax widely held share gains at full rates. This fact, together with the repeated representations from the private sector and provincial governments that capital gains should not suffer the same weight of tax as other income, has led the Committee to conclude that, as a general rule, only half the gain realized from capital assets be taxed.

It follows that only half of any capital losses should be allowed as a deduction. The Committee also concludes that such losses should be deductible only against realized capital gains, except for excess deductible capital losses up to \$1,000 a year which could be deductible against other income. Any undeducted excess should be permitted to be carried over to subsequent years and deductible as though it were a deductible loss sustained in that year.

In instances where the distinction between capital gains and interest or ordinary income is even less discernible than is usually the case, or where the gains arise on the sale of depreciable assets which are written off over a very short period of time, and where the value is often or usually the result of currently deductible expenditure such as wages and advertising,

sonnel. De surcroît, les propositions du Livre blanc relatives aux pertes de capital seraient beaucoup plus généreuses pour les contribuables que les dispositions en vigueur aux États-Unis.

D'autres facteurs importants entrent, cependant, en ligne de compte, et une décision en entraîne d'autres. Pour divers motifs, parmi lesquels il y a lieu de noter le niveau d'imposition sur les gains de capital dans d'autres pays, et particulièrement aux États-Unis et en raison de l'impossibilité du point de vue administratif d'imposer les gains des non-résidents provenant d'un petit nombre d'actions cotées de corporations canadiennes, le gouvernement a jugé nécessaire de modifier les conclusions de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité en proposant l'inclusion de la moitié des gains réalisés lors de la vente d'actions de corporations canadiennes à participation étendue. De cette façon, ne seraient pas désavantagés les contribuables canadiens qui détiennent des «valeurs d'avenir» dont le rendement principal revêt la forme d'un gain de capital et à l'égard desquelles l'intégration n'aurait pas les mêmes effets compensateurs que dans d'autres cas.

Les gains de capital résultant de la vente d'actions de corporations à participation étendue seraient ainsi placés dans une situation apparemment favorable en comparaison des gains sur d'autres actions ou aux autres éléments de l'actif (à l'exception d'une résidence principale et de biens personnels.) Nous insistons sur le mot «apparemment» dès lors que les propositions complémentaires relatives à l'inclusion de la moitié des gains et à la déduction de la moitié des pertes, rétabliraient, dans une certaine mesure, l'équilibre des situations.

En outre, la réévaluation quinquennale nivellerait l'impôt sur les gains provenant d'actions de corporations à participation étendue avec celui des autres plus-values de capital.

Le Comité estime que la réévaluation quinquennale proposée entraîne dans certaines circonstances, et en dépit de certains arguments fondés qu'expose le Livre blanc, des conséquences injustes pour les actionnaires résidents, détenteurs d'actions majoritaires et également pour les actionnaires majoritaires non résidents. Le Comité recommande que la proposition soit abandonnée pour ces motifs et d'autres exposés plus loin.

Nonobstant les observations ci-dessus, le Comité s'est préoccupé des raisons qui militent en faveur d'un traitement préférentiel pour les actions des corporations à participation étendue par rapport aux autres gains de capital. Le Comité est d'avis que, à quelques exceptions près, tous les gains de capital doivent être assujettis au même fardeau fiscal. Le gouvernement a estimé comme il est dit plus haut, qu'il était impossible d'imposer, aux pleins taux, les gains relatifs aux actions de corporations à participation étendue. Ce fait, joint aux instances répétées du secteur privé et des gouvernements provinciaux à l'effet que les gains de capital ne devraient pas supporter le même fardeau que les autres revenus, a conduit le Comité à conclure qu'en règle générale, seule la moitié du gain réalisé dans d'autres éléments de l'actif, devrait être assujettie à l'impôt.

the Committee feels the full amount of the "gain" realized should be included in income and any loss fully deductible. Examples are: realized discounts on mortgages or bonds; gains on the sale of mineral and timber rights, goodwill, similar "nothings", leasehold interests and the 100% write-off class of depreciable assets, such as hotel and restaurant linens, tools and dies.

While the subject of integrating personal and corporate taxes and the method of achieving it are dealt with later in this report, it is necessary to touch on certain aspects at this point. It follows from the above general recommendations on capital gains, in the Committee's view, that credit for only half the corporate tax should be allowed against dividends from closely held companies, as the general rule.

We have considered the possibility of recommending retention of full integration for all closely held Canadian company earnings received by Canadian residents, even with half inclusion of share gains. But it seems clear this relief would deter some Canadian companies capable of going public from doing so. Also, where the closely held company was large enough to compete with widely held companies, full integration for closely held companies alone without the compensating offset for capital gains would be unfair to shareholders of widely held companies.

There does appear to the Committee to be a size of company to which these considerations do not apply; but instead of trying to draw another hard line, the Committee recommends that full integration be permitted on taxable income up to \$50,000 of Canadian closely held companies (or an associated group of closely held Canadian companies that does not include a widely held company) controlled by Canadian residents.

The result of our recommendations in this area is to remove in most cases the effects of the distinction between widely and closely held companies, which were frequently objected to on equity and other grounds.

The Committee recognizes that for the Canadian shareholders of many larger closely held companies, and for some Canadian shareholders of widely held companies, the overall impact of tax under its recommendations would be heavier than under the White Paper proposals. The additional weight of tax on the gains of Canadians from shares of widely held companies would result from the recommendation for a maximum personal tax rate of 60% rather than approximately 50% as proposed in the White Paper. The heavier tax for Canadian shareholders of many closely held companies would result, of course, from the reduction in degree of integration, and the suggested higher top marginal rate. It should be noted, however, that half integration eliminates somewhat more of double taxation than the existing dividend tax credit.

These results are consequences of our recommendations of half inclusion for capital gains as the general rule.

Il s'ensuit que la moitié seulement des pertes de capital donnerait droit à une déduction. Le Comité pense également que ces pertes ne pourraient être déductibles que sur les gains réalisés, excepté un excédent de pertes de capital déductibles, s'élevant au maximum à \$1,000 par an qui pourrait être déduit d'autres revenus. Tout excédent non déduit pourrait être reporté sur les années suivantes et déduit comme s'il s'agissait de pertes encourues dans l'année.

Dans certains cas, la distinction entre les gains de capital, les intérêts ou le revenu ordinaire est encore moins apparente que d'habitude. Dans d'autres, les gains proviennent de la vente de biens amortissables qui sont amortis en très peu de temps. Enfin, la valeur provient souvent, ou habituellement, de dépenses généralement déductibles telles que les salaires et la publicité. Dans ces trois cas, le Comité pense qu'il faudrait inclure tous les «gains» dans le revenu et déduire entièrement toutes les pertes. Exemples: la réalisation d'escomptes sur hypothèques ou obligations ainsi que les gains réalisés lors de la vente de droits miniers et d'exploitation forestière, l'achalandage et autres «éléments intangibles», les tenures à bail et les biens amortissables amortis pour fins d'impôt sur une très courte période de temps, comme la lingerie des hôtels et des restaurants, les outils et les matrices.

Bien que la question de l'intégration des impôts personnels et ceux des corporations ainsi que la méthode qui permet d'y parvenir fassent l'objet d'un examen ultérieur, il est nécessaire à ce stade d'en examiner certains aspects. Le Comité estime, à la suite des recommandations générales qu'il a faites ci-dessus, qu'on devrait seulement permettre, en règle générale, un crédit d'impôt égal à la moitié seulement de l'impôt payé par les corporations à l'égard des dividendes distribués par les corporations à participation restreinte.

Nous avons étudié la possibilité de maintenir l'intégration complète pour les revenus reçus des corporations canadiennes à participation restreinte par des résidents du Canada, même en y incluant la moitié des gains d'actions. Cependant, il semble que devant cet allègement, certaines corporations canadiennes capables de se transformer en corporations publiques hésiteront à le faire. De la même façon, lorsque la corporation à participation restreinte est suffisamment importante pour soutenir la concurrence des corporations à participation étendue, permettre une intégration complète aux seules corporations à participation restreinte sans compensation pour les gains de capital aboutirait à une injustice à l'égard des actionnaires des corporations à participation étendue.

Le Comité pense que ces observations ne concernent pas une certaine catégorie de corporations mais, plutôt que de donner une autre ligne de conduite rigide, il recommande de permettre une intégration complète pour les revenus imposables des corporations canadiennes à participation restreinte jusqu'à concurrence de \$50,000 (ou d'un groupe de corporations canadiennes à participation restreinte qui ne comprend aucune corporation à participation étendue). Ces corporations devraient être contrôlées par des résidents canadiens.

Le résultat de nos recommandations dans ce domaine est de supprimer, dans la plupart des cas, les effets de la distinction entre corporations à parti-

3.13-3.18 WHITE PAPER PROPOSAL: GENERAL RULE

- A. Realized capital gains would be treated as income and be fully taxable: and capital losses would be deductible from taxable income.

White Paper Proposals

B. EXCEPTIONS

There would be exceptions to full taxation for:

- (1) principal residences;
- (2) personal property; and
- (3) shares of widely held Canadian corporations.

There would also be exceptions to actual realizations:

- (4) shares of widely held Canadian corporations;
- (5) gifts and bequests;
- (6) other deemed realizations and
- (7) rollovers.

Recommendations

A. As a general rule we recommend that one-half of capital gains should be taken into income. One-half of capital losses should also be taken into account, and be deductible without limit from the taxable half of capital gains realized in the same year. If in that year the deductible capital losses exceeded taxable capital gains, an additional \$1,000 of deductible losses should be deductible from other income. Any remaining excess should be carried over to subsequent years. Where gains on the sale of an asset are fully taxable, as in the exceptions previously alluded to (mineral and timber rights, goodwill, leasehold interests and depreciable assets written off for tax purposes over a very short period of time) losses would be fully deductible.

3.21 B. 1. *Principal Residence*

White Paper Proposal

(a) Tax on profit in excess of \$1,000 per year of occupancy. Applies also to sale of farm with farmhouse.

(b) Losses on sale of residence, other than farmhouse sold with farm, not deductible.

(c) Cost of improvements, or flat allowance of \$150 a year, deductible in computing profit.

(d) Taxpayer who moves in connection with change of job, granted a "roll-over", if proceeds of sale spent on another house within a year. Profit would be deducted from cost of second house.

Comments

There is general and strong opposition to the idea of taxing gains on the sale of residences; and this is not confined to Canada.

In Britain, profit on the sale of an only or a main residence is not subject to capital gains tax: a residence—or "dwelling house" as it is

cipation restreinte et corporations à participation étendue, laquelle a soulevé de fréquentes objections sur les plans de l'équité et autres.

Le Comité admet que pour les actionnaires canadiens de nombreuses grandes corporations à participation restreinte et certains actionnaires canadiens de corporations à participation étendue l'impôt résultant de la présente recommandation serait plus élevé que ne le propose le Livre blanc. L'impôt additionnel sur les gains réalisés par les contribuables canadiens sur des actions de corporations à participation étendue, serait conséquent à la recommandation qui propose de relever le taux maximal de l'impôt personnel à 60 p. 100, plutôt que de le fixer à 50 p. 100 environ, comme le voudrait le Livre blanc. Le fardeau fiscal plus élevé que devraient supporter les actionnaires canadiens de nombreuses corporations à participation restreinte serait le résultat de la réduction du degré d'intégration et du taux maximal proposé. A noter cependant qu'une semi-intégration éliminerait davantage les effets de la double imposition que l'actuel crédit d'impôt sur les dividendes.

Ces résultats découlent de nos recommandations visant à inclure, en général, la moitié des gains de capital.

3.13-3.18 PROPOSITION DU LIVRE BLANC: RÈGLE GÉNÉRALE

A.

Les gains de capital seront considérés à l'égal du revenu et entièrement imposables; les pertes de capital seront déductibles du revenu imposable.

Propositions du Livre blanc

B. EXCEPTIONS

Les exceptions à l'imposition totale seront les suivantes:

- (1) les résidences principales;
- (2) les biens personnels; et
- (3) les actions de corporations à participation étendue.

Les exceptions qui seront apportées aux réalisations effectives seront les suivantes:

- (4) les actions de corporations canadiennes à participation étendue;
- (5) les dons et legs;
- (6) les réalisations supposées; et
- (7) les roulements.

Recommandations:

A. En règle générale, le Comité recommande que la moitié des gains de capital soit incorporée au revenu; et que toutes pertes de capital soient prises en considération pour moitié, et déduites sans limitation de la moitié du montant des gains de capital réalisés dans l'année d'imposition. Si les pertes de capital, au cours de ladite année, excèdent les gains de capital imposables, un montant additionnel de \$1,000 de pertes déductibles pourrait être déduit d'un autre revenu. Tout reliquat excédentaire pourra faire l'objet d'un report sur les années suivantes. Dans le cas d'une pleine imposition de gains résultants de la vente d'un élément de l'actif, comme pour les exceptions mentionnées précédemment (droits miniers et d'exploitation forestière, achalandage, et autres «éléments intangibles», tenures à bail et biens amortissables amortis pour fins d'impôt sur une très courte période de temps) les pertes seront entièrement déductibles.

called there—includes one acre of land surrounding it, or a greater area if the General Commissioners rule that this is necessary for the reasonable enjoyment of the residence.

Under section 1034 of the U.S. *Internal Revenue Code*, where a residence is sold and another is bought within a year (either before or after the date of sale, so that there is a time span of two years), and the new house is actually used as a residence: if the new house costs as much as or more than the proceeds of the sale of the old, none of the gain on the old house is “recognized” for tax purposes; if the new house costs less than the sale price of the old, only the difference is “recognized” and taxed. (Losses are not “recognized”). Taxation is in fact only postponed, however, until the eventual sale of the replacement, since the cost base of the new house is decreased by the amount of non-recognized gain.

Many briefs presented to this Committee have criticized the government for saying that “generally, capital gains on the sale of homes would not be taxed”, and then providing for the taxation of at least part of that gain in some cases. It is also felt that the amount of trouble for both taxpayers and the Department would be disproportionate to the revenue to be received.

Given the government’s express intention not to treat these gains in the same way as other capital gains, there appear to be three alternative routes that could be followed.

First, such gains could be completely exempted from taxation, as is done in the United Kingdom. The reason for their exemption in that country may well be that the first taxation of “capital gains”, in 1962, was really only taxation of what was termed “speculative” gains, and gains on the sale of residences did not as a rule fall into that category. Then when a full capital gains tax evolved this exemption was continued.

Under the second alternative the gains could be fully included in income and taxed at the same rate as other capital gains but with a lifetime exemption of some specified figure—perhaps the \$25,000 suggested by the Carter Commission. That Commission recommended this exemption for two reasons.

The complexities in maintaining adequate cost records over the periods involved if gains on residential properties were taxed would be considerably greater than would be involved for other types of property. In addition, the taxation of gains on such properties would give rise to pressure to have losses of a similar kind allowed, even though the losses might reflect in large measure costs of a personal consumption nature such as depreciation of a dwelling. Also, some form of roll-over provision, despite all its attendant complexities, might be demanded.*

As a third alternative the White Paper proposal could be adopted, but with an increase in the annual exemptions to a level where taxable gains would be rare, and would occur only where the gain was in excess of what might normally be expected; in fact, only what might be termed excess gains would then be taxed. Many suggestions were made in the briefs as to the

*Report of the Royal Commission on Taxation, Vol. 3, p. 358.

B. 1. *Résidence principale**Proposition du Livre blanc*

(a) L'impôt ne frappera que la partie du bénéfice qui excède \$1000 par année d'occupation. Cette disposition s'applique également pour la vente d'une ferme avec la maison de la ferme.

(b) Les pertes subies sur la vente d'une résidence autre qu'une maison de ferme vendue avec la ferme, ne seront pas déductibles.

(c) Le coût des améliorations ou, dans l'alternative, un montant forfaitaire de \$150 par année, sera déductible lors du calcul du bénéfice.

(d) Le contribuable qui se déplace en raison d'un changement d'emploi bénéficierait d'un «roulement» s'il consacre le produit de la vente à l'achat d'une autre maison, dans l'année qui suit la date de la vente. Le bénéfice serait déduit du prix de la nouvelle maison.

Observations

Une forte opposition générale, qui ne se limite pas au Canada, se manifeste cependant contre l'idée d'imposition des gains de capital réalisés à la suite de la vente de résidences.

La vente d'une seule résidence ou de la résidence principale n'est pas sujette, dans le Royaume-Uni, à l'impôt sur les gains de capital: la résidence, communément appelé là-bas «maison d'habitation», comprend un acre du terrain qui l'entoure, ou une plus grande superficie si les commissaires généraux jugent qu'elle est nécessaire pour la jouissance normale de la résidence.

L'article 1034 du *Code fiscal américain* prévoit qu'en cas de vente d'une résidence et de l'achat d'une autre dans une année (soit dans l'année qui précède ou qui suit la vente, c'est-à-dire dans une période de deux ans) et que la nouvelle résidence est utilisée effectivement comme telle, si la nouvelle résidence coûte autant ou plus que les produits de la vente de l'ancienne, aucune portion du gain réalisé sur la vente de l'ancienne résidence ne sera «prise en considération» aux fins d'imposition; si le prix de la nouvelle maison est inférieur au prix de l'ancienne, seule la différence serait «prise en considération» et imposée. (Les pertes ne sont pas «reconnues».) On ne fait dans ce cas que surseoir à l'impôt jusqu'à la vente éventuelle de la nouvelle résidence dont le prix de base est diminué du montant du gain non reconnu.

De nombreux mémoires soumis au Comité ont critiqué le gouvernement pour avoir déclaré que «d'une manière générale, les gains de capital provenant de la vente de résidences ne seraient pas frappés d'un impôt», pour ensuite prévoir l'imposition d'une partie au moins du gain réalisé dans certains cas. On a estimé, par ailleurs, que les inconvénients occasionnés aussi bien aux contribuables qu'au ministère seraient hors de proportion avec le revenu acquis.

Partant du principe que l'intention expresse du gouvernement est d'appliquer un régime différent à ces gains de capital, à l'exclusion des autres, il semble qu'on puisse y parvenir au moyen de trois solutions.

La première consisterait en l'exonération totale de ces gains à l'instar ce qui se fait au Royaume-Uni où cette exemption est due selon toute vraisemblance, au fait que la première imposition des «gains de capital», en

annual exemptions which should be given; the main problem here is one of regional disparity, in that an annual exemption which might be adequate in less developed parts of the country might be completely inadequate in fast-growing areas and cities. The annual figure would have to be arbitrary, and would not lead to equal treatment of all taxpayers. However, it seems to be generally agreed by the taxpayers from whom the Committee has heard that a figure of \$1,500 would be more realistic than the \$1,000 proposed in the White Paper.

Recommendation

The Committee, after considering these alternatives, recommends that a gain or loss on the sale of a principal residence, together with the land surrounding it, up to one acre, not be taken into account for tax purposes.

As a consequence of this recommendation, no "rollover" provision where a taxpayer moves in connection with a change of job is necessary.

2. Personal Property

3.22-3.27

White Paper Proposals

(a) Tax exempt except where proceeds of an item or set exceed \$500; losses not deductible except where item or set cost more than \$500.

(b) No loss deductible on sale of asset that depreciates through use (car, boat, cottage, etc.).

(c) Losses on property that does not depreciate through use (paintings, jewellery, etc.) deductible only from gains on sale of same type of asset.

Comments

Many taxpayers appearing before the Committee suggested that gains on personal property should be exempt from tax. Such an exemption, however, appears to us to be unjustifiable in the context of a tax system which has as one of its aims the promotion of growth. It would encourage investment in such property to the detriment of investment in more productive growth assets.

Recommendation

We therefore agree with the White Paper proposals in this area, but we recommend, for compliance reasons, that the figure of \$500 in paragraphs 3.23 and 3.24 should be replaced by \$1,000 per item or set.

(b) and (c) approved.

3.28-3.30

3. Investments Other Than Shares

(Bonds, mortgages, agreements for sale)

1962, avait essentiellement pour but d'y assujettir les gains dits «spéculatifs», ce qui ne comprend pas, généralement, les bénéfices réalisés sur la vente des résidences. Cette exemption s'est maintenue plus tard, après la mise en place du régime d'imposition totale des gains de capital.

La seconde solution consisterait en ce que les gains de capital réalisés sur la vente de résidences soient entièrement inclus au revenu et assujettis à l'impôt au même taux que les autres gains de capital, tout en faisant l'objet d'une exemption à vie jusqu'à concurrence d'un montant déterminé, \$25,000 par exemple, comme l'a souligné le rapport de la Commission Carter. La recommandation de cette commission se fondait sur deux raisons.

La tenue d'une comptabilité appropriée des coûts pendant les périodes en cause, si on imposait les gains sur les propriétés résidentielles, entraînerait des conséquences beaucoup plus graves que celles suscitées par d'autres catégories de biens. De plus, l'imposition des gains provenant de ce genre de biens donnerait naissance à des pressions en faveur de l'exemption des pertes comparables, même si ces pertes étaient en grande partie attribuables à des frais d'usage personnel, comme dans l'amortissement du coût d'une résidence. De plus, on pourrait exiger une méthode quelconque autorisant le réinvestissement, en dépit de toute la complexité y afférente.*

L'adoption de la proposition du Livre blanc pourrait constituer la troisième solution; on augmenterait les exemptions annuelles à un niveau tel que les gains réalisés seraient rarement imposables, c'est-à-dire dans les seuls cas où ils excéderaient la normale prévue et constitueraient, en fait, des excédents de bénéfices. Plusieurs mémoires ont proposé des chiffres d'exemptions annuelles, mais il s'agit en l'occurrence d'une qui se rattache aux disparités régionales et telles exemptions appropriées pour une région économiquement peu développée pourraient ne pas l'être pour les zones de croissance rapides et pour les villes. Il faudrait fixer annuellement un chiffre d'exemptions arbitraires ne conduisant pas à l'application d'un même régime à tous les contribuables. Considérant le consentement généralement unanime des contribuables que le Comité a pu entendre, le chiffre de \$1,500 répondrait plus à la réalité que celui de \$1000, proposé par le Livre blanc. Il serait également nécessaire de déterminer la superficie du terrain qui serait compris avec la résidence.

Recommandations

Après étude de ces solutions, le Comité recommande que le bénéfice ou la perte réalisés sur la vente de la résidence principale, y compris le terrain qui l'entoure jusqu'à concurrence d'un acre de superficie ne soient pas pris en considération aux fins d'impôt.

Aucune disposition de «roulement» ne sera en conséquence nécessaire lorsqu'un contribuable change de domicile en raison d'un changement d'emploi.

2. Biens destinés à l'usage personnel

322-327 Propositions du Livre blanc

(a) Exonération d'impôt, à moins que le produit de la vente d'un objet ou d'un ensemble n'excède \$500; pertes non déductibles à moins que l'objet ou l'ensemble vendu n'ait coûté plus de \$500.

* Rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, Vol. 3, p. 409.

White Paper Proposals

- (a) Profits fully taxed, losses fully deductible.
- (b) If worth less on valuation day than taxpayer's cost—or amortized cost if bought at discount—recovery of cost or amortized cost not treated as income.

Comments and Recommendations

(a) Approved.

(b) In view of our general recommendations on valuation we approve the special rules regarding amortized cost for bonds, mortgages and agreements for sale set out in the White Paper and later extended by the Minister of Finance.

3.31-3.38

4. Shares of Canadian Corporations

White Paper Proposals

- (a) For closely held corporations, gains fully taxed, losses fully deductible.
- (b) (i) For widely held corporations one-half gains taxable, one-half losses deductible.
- (ii) Revaluation every five years, gains and losses taken into account.

Comments and Recommendations

(a) In accordance with our general recommendation on capital gains above, we recommend that one-half of the gains on the sale of shares of closely held corporations be taxed, and one-half of the losses be deductible, in the manner already set out by us.

(b) (i) Approved.

(ii) Undoubtedly the proposal for quinquennial revaluation has considerable merit. It has been approved by many eminent economists as a desirable innovation which would simplify problems of reorganizations and minimize lock-in effects. However, more than any other proposal in the White Paper, this one illustrates the difference in viewpoint between economists and others on the question of when a capital gain or loss should be taken into account for tax purposes.

Taxpayers appearing before the Committee have been almost unanimous in condemning the proposal. Very briefly, the main objections voiced to us are as follows:

- (i) A controlling shareholder might be forced to sell shares in order to pay tax, and might lose control; this might also lead to sale to foreign buyers in such circumstances. It might also deter companies from going public.

(b) Aucune déduction de perte lors de la vente d'un bien qui se déprécie à l'usage (automobile, bateau de plaisance, maison de campagne, etc.).

(c) Les pertes subies lors de la vente de biens dont la valeur ne décroît pas à l'usage (tableaux, bijoux, etc.) déductibles seulement des gains réalisés sur la vente de biens de même nature.

Observations

Plusieurs contribuables ont témoigné devant le Comité, proposant que les gains réalisés à la suite de la vente d'un bien personnel soient exempts d'impôt. Une telle exemption nous apparaît cependant injustifiable dans le cadre d'un système fiscal qui, entre autres objectifs, veut promouvoir la croissance économique. On encouragerait ainsi l'achat de tels biens au détriment d'investissements plus productifs.

Recommandation:

Nous approuvons dès lors les propositions du Livre blanc dans ce domaine, mais nous recommandons que le montant de \$500 qui figure aux paragraphes 3.23 et 3.24 soit porté à \$1,000 par bien ou ensemble de biens.

(b) et (c) propositions approuvées.

328-330 3. Investissements autres que les actions

(Obligations, hypothèques, actes de vente)

Propositions du Livre blanc

(a) Pleine imposition des bénéfices et déduction intégrale des pertes.

(b) Si la valeur, le jour de l'évaluation, est inférieure au prix versé par le contribuable,—ou au coût amorti, en cas d'achat au-dessous du pair, la récupération du coût amorti n'est pas considérée comme un revenu.

Observations et recommandations

(a) Proposition approuvée

(b) En raison de nos recommandations générales au sujet de l'évaluation, nous approuvons les règles spéciales se rapportant au coût amorti pour les obligations, hypothèques et actes de vente dont le ministre des Finances a plus tard étendu la portée.

3.31-3.38 4. Actions de corporations canadiennes

Propositions du Livre blanc

(a) Imposition intégrale des gains et entière déduction des pertes, dans le cas des corporations à participation restreinte.

(b) (i) Imposition de la moitié des gains et déduction de la moitié des pertes dans le cas des corporations à participation étendue.

(ii) Réévaluation quinquennale tenant compte des gains et pertes.

Observations et recommandations:

(a) Conformément à notre recommandation générale sur les gains de capital, nous recommandons l'imposition de la moitié des gains réalisés lors de la vente d'actions de corporations à participation restreinte, et la déduction de la moitié des pertes, selon le procédé que nous avons déjà établi.

(b) (i) Approuvé

(ii) La proposition relative à la réévaluation quinquennale est sans doute fondée. D'éminents économistes estiment qu'elle constitue une innovation souhaitable qui simplifierait les réformes et atténuerait les effets du blocage. Cependant, cette proposition du Livre blanc illustre, plus que toute autre,

(ii) Large, but less than controlling, blocks of shares are not necessarily readily marketable (a presumption upon which the proposal appears to be founded) because of the "thin" Canadian market.

(iii) The tax system is based on the realization principle so that this is an exception to a generally accepted rule, and there should be stronger reasons for adopting it than have so far been presented.

(iv) Non-resident controlling shareholders would be taxed but would not in the absence of special treaty arrangements be in a position to claim credit against tax in their own countries, and this would deter non-resident companies from making shares in their Canadian subsidiaries available to Canadians.

(v) Fluctuations in market values of shares could cause additional inequity depending on an individual's revaluation date. In some cases this would produce inequitable results as between controlling shareholders of the same company.

In view of these problems, for which no clear solutions have appeared, we recommend that the five-year revaluation proposal be abandoned.

We recognize, however, that in order to prevent indefinite deferral something must take its place, to deal with situations arising (a) at death and (b) upon business reorganizations.

We therefore recommend that there be a deemed realization of capital gains on death in respect of shares of widely held corporations. In order to be consistent with our general recommendation that all capital gains, (with certain exceptions) should be treated alike we shall, under the heading "Gifts and Bequests", be recommending that this deemed realization at death be applied to all assets except those passing to a spouse.

One of the results of the abandonment of periodic revaluation is that detailed rules will be required for determining whether a corporate reorganization gives rise to taxable or non-taxable realizations. **We recommend that tax-free reorganizations be permitted as widely as possible where there is a clear business purpose, and that a system of advance rulings be made available in such situations.**

3.41-3.42

5. Gifts and Bequests

White Paper Proposals

(a) The present rules relating to transfers of depreciable property to apply to other kinds of property gifted during the lifetime of the donor. The present rules require that the person making a gift of depreciable property be treated as though he had sold the asset at its fair market value and then made a gift of the proceeds. The recipient is treated as though he had purchased the asset for its fair market value.

la différence de point de vue entre les témoins selon qu'ils sont économistes ou non, lorsqu'il s'agit de déterminer le moment où un gain ou une perte de capital peut être imposable.

Les contribuables qui ont témoigné devant le Comité ont presque tous rejeté la proposition. Voici, en résumé, les principales objections qu'ils ont formulées:

(i) Un actionnaire majoritaire pourrait cesser de l'être s'il était contraint de vendre des actions pour régler l'impôt; cette conjoncture pourrait également entraîner la vente au profit d'acquéreurs étrangers. Les corporations seraient dissuadées de se constituer en corporations publiques.

(ii) Des groupes d'actions, non majoritaires, ne sont pas toujours faciles à liquider, (la proposition semble se fonder sur cette présomption) par suite de «l'insuffisance» du marché canadien.

(iii) La proposition constitue une exception au principe communément admis de la réalisation, sur lequel se fonde le régime fiscal; son adoption réclame des arguments plus convaincants que ceux dont on a fait état jusqu'ici.

(iv) Les actionnaires majoritaires non résidents, mais imposables, ne pourraient pas, en l'absence d'arrangements par traité, réclamer de leur gouvernement un crédit d'impôt, ce qui dissuaderait les compagnies non résidentes de rendre accessible aux Canadiens l'acquisition d'actions de leurs filiales canadiennes.

(v) Les fluctuations de la valeur marchande des actions pourraient entraîner d'autres conséquences injustes suivant la date de la réévaluation individuelle. Dans certains cas, ces fluctuations produiraient des situations inévitables entre les actionnaires d'un groupe majoritaire d'une même compagnie.

En raison de ces difficultés qu'on n'a pas clairement résolues, nous recommandons que la proposition relative à la réévaluation quinquennale soit écartée.

En vue, toutefois, d'éviter un ajournement indéfini, nous estimons qu'une mesure substitutive est nécessaire à l'égard de situations nées (a) d'un décès et (b) de réorganisations d'entreprises.

Nous recommandons, dès lors, qu'une réalisation supposée de gains de capital soit calculée, en cas de décès, à l'égard des actions des corporations à participation étendue. Faisant suite à notre recommandation générale visant à assujettir tous les gains de capital (sauf certaines exceptions) à un traitement égal, nous recommanderons, en ce qui concerne les «dons et legs», que la réalisation supposée au moment du décès s'applique à tous les biens sauf à ceux que reçoit le conjoint.

L'abandon de la réévaluation périodique provoquera entre autres résultats, la nécessité d'établir des règles précises pour déterminer si la réorganisation d'une société donne lieu à des réalisations imposables ou non imposables. **Nous recommandons que les réorganisations effectuées manifestement dans un but économique soient, aussi largement que possible, exonérées d'impôt et qu'un système de décisions préalables soit prévu à cet effet.**

(b) Capital gains not to be accrued at time of death, but the person who inherits the assets be deemed to have purchased them at their cost to the deceased, plus death taxes paid on that part of the assets related to the capital gain.

Comments and Recommendations

These two paragraphs of the White Paper propose different capital gains treatment of *inter vivos* gifts and bequests. The Committee believes that these two types of gifts should, as far as possible, be treated in the same way for capital gains tax purposes.

We have already found it necessary to recommend deemed realization on death in connection with the shares of widely held companies; and in keeping with our recommendation that, with few exceptions, all capital gains be treated in the same way, **we recommend there be deemed realization at death for all capital assets.**

In so doing we recognize that the result may be a heavier tax burden than would arise from the application of the White Paper proposals which would have permitted indefinite deferral of capital gains accountability for other than shares of widely held corporations. This could result in a lighter tax burden even with a full-rate capital gains tax. However, having reached the decision to recommend half inclusion of capital gains, we have come to the conclusion that no alleviation such as that proposed in the White Paper is necessary.

Provisions similar to those now contained in the *Estate Tax Act* for time to pay tax should apply to all capital gains tax on deemed realization at death.

We also approve the White Paper proposal that there be deemed realization for inter vivos gifts. However, in view of the 1968 amendments to the gift and estate tax law, under which gifts and bequests between spouses are exempt from tax, neither recommendation should apply to transfers between spouses. A consequence of this is that consideration has to be given to such situation as that where a spouse, having received a tax-free gift of a capital asset which has appreciated in value, then sells it. In the absence of the family unit concept, this could result in abuse where the marginal rate of the recipient spouse is considerable less than that of the donor spouse. **We must therefore recommend that the attribution rules in section 21(1) of the Income Tax Act be made applicable also to capital gains so that capital gains realized by a spouse on assets transferred by the other spouse be taxed to the transferor.**

CAPITAL GAINS AND ESTATE TAXES: Our recommendation for deemed realization of capital gains on death naturally magnifies the problem, brought to the Committee's attention innumerable times, of the concurrent impact of the two taxes at the same time, at death. The White Paper recognized the problem and provided, in paragraph 3.42, that there be no deemed realization but that the person who inherits the assets be deemed to have purchased them at their cost to the deceased, plus that part of the death

3.41-3.42 5. Dons et legs

Propositions du Livre blanc

(a) Les règles actuelles régissant les cas où des biens amortissables sont transmis par donation s'appliqueraient à d'autres biens donnés du vivant du donateur. Les règles actuelles considèrent le donateur d'un bien amortissable comme ayant vendu ce bien à sa juste valeur marchande et donné le produit de la vente. Le donataire est traité comme s'il avait acheté ce bien à sa juste valeur marchande.

(b) Les gains de capital ne comporteraient pas la plus-value au moment du décès, mais la personne qui hérite d'éléments de l'actif serait traitée comme si elle l'avait acheté au prix payé par le défunt, majoré de l'impôt sur les biens transmis par décès payé à l'égard de la portion des biens se rapportant au gain de capital.

Observations et recommandations:

Les deux paragraphes précités du Livre blanc proposent de traiter différemment les gains de capital concernant les dons faits *inter vivos* et ceux qui proviennent des legs. Le Comité estime qu'il faudrait appliquer, autant que possible, à ces deux catégories de dons le même traitement à l'égard de l'impôt sur les gains de capital.

Nous avons déjà jugé nécessaire de recommander le calcul d'une réalisation supposée en cas de décès à l'égard des actions de corporations à participation étendue; cette procédure devrait s'appliquer à tous les biens conformément à notre recommandation relative à l'égalité de traitement pour tous les gains de capital, à quelques exceptions près. Nous recommandons qu'il y ait une réalisation supposée de tous les éléments de capital de l'actif.

Dans ce cas, il est possible que le fardeau fiscal soit plus onéreux que si l'on appliquait les propositions du Livre blanc. Étant donné la possibilité qu'offre le Livre blanc d'ajourner indéfiniment la responsabilité à l'égard des gains de capital, sauf en ce qui concerne les actions des corporations à participation étendue, on pourrait alléger le fardeau fiscal, même dans le cas d'un gain de capital pleinement imposable. Ayant toutefois décidé de recommander l'inclusion de la moitié des gains de capital, nous avons conclu que l'allègement proposé par le Livre blanc était inutile.

Il faudrait appliquer des dispositions semblables à celles de la *Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès* car le délai pour le paiement d'impôt devrait s'appliquer à tous les impôts sur les gains de capital lors d'une réalisation supposée en cas de décès.

Nous approuvons également la proposition du Livre blanc de calculer une réalisation supposée pour les dons faits *inter vivos*. Cependant, aucune des deux recommandations ne s'appliquerait au transfert entre époux, compte tenu des modifications apportées en 1968 à la législation relative aux dons et à l'impôt sur les biens transmis par décès, qui exonèrent les dons et legs faits entre époux. Il faut envisager, en conséquence, le cas où l'un des époux, bénéficiaire d'un don exempt d'impôt mais ayant acquis une plus-value, vendrait cet élément de l'actif. En l'absence du concept de l'unité familiale, il en résulterait un abus dans le cas où le taux maximal auquel est assujéti l'époux bénéficiaire est considérablement inférieur à celui de l'époux donateur.

taxes paid that related to the capital gain. This would be of great assistance where no actual realization was necessary in administering the estate or finding money for estate taxes. It would not help where assets had to be disposed of.

The Committee has considered several alternative solutions.

(a) Full or partial credit against estate tax for tax on deemed or actual capital gains arising at death. This would discriminate against the person who realizes his assets before his death as compared with one who does not, and it is obvious that full credit would completely negate the capital gains tax and make the deemed realization proposal pointless. Where there was a time period for credit, the discrimination would be against the person who realized prior to the time period.

(b) Complete elimination of estate tax.

(c) Reduction of the estate tax across the board, either by reducing the rates or by expanding the brackets. This measure would of course be general, and not specifically a relief against tax paid on capital gains; but it would reduce the effect of capital gains tax plus estate tax on death.

We note that the problem may not be as great as many taxpayers appearing before us have suggested, having in mind the 1968 amendments, to which we have already referred, by which bequests to a spouse are tax exempt.

After much consideration, the Committee has decided to recommend the last alternative set out above, and suggests alleviation of the estate tax at least to the extent that: all exemptions be significantly increased, no estate of a value less than \$150,000 bear tax, rate brackets be expanded and the maximum rate not cut in until a value of about \$800,000 is reached.

We appreciate that the Minister of Finance will wish to discuss this matter fully with the provinces, in view of their major interest in death tax revenues.

3.39-3.40

6. Other Deemed Realizations

White Paper Proposal

On giving up Canadian residence, a taxpayer would be treated as though he had sold his assets on that day for their fair market value. A taxpayer moving to Canada would be treated as though on that day he had acquired his assets at fair market value.

Comments and Recommendations

Taxpayers appearing before the Committee have shown a basic reluctance to have barriers to entering or leaving Canada; one of the points of pride of Canadians is freedom to come and go at will. The Committee appreciates, however, that just as Canadians are now expected to meet their tax obligations on ordinary income before giving up Canadian residence, so they can

Nous estimons donc nécessaire de recommander que les règles d'attribution prévues à l'article 21(1) de la Loi de l'impôt sur le revenu s'applique également aux gains de capital, de sorte que les gains de capital réalisés par l'un des époux sur les biens transmis par l'autre seraient imposés entre les mains de l'époux donateur.

LES GAINS DE CAPITAL ET L'IMPÔT SUR LES BIENS TRANSMIS PAR DÉCÈS: Notre recommandation à l'égard des réalisations supposées de gain de capital en cas de décès ajoute naturellement à la difficulté sans cesse rappelée à l'attention du Comité, qui naît de l'effet conjugué des deux impôts lors d'un décès. Le Livre blanc a prévu cette conjoncture et il propose, au paragraphe 3.42, de ne pas calculer de réalisation supposée mais de considérer que l'héritier avait acheté l'actif au prix payé par le défunt, majoré de la partie de l'impôt sur les biens transmis par décès se rapportant au gain de capital. Cette mesure serait grandement avantageuse lorsque aucune réalisation effective n'est requise pour l'administration de la succession ou le paiement de l'impôt sur les biens transmis par décès. Elle ne le serait pas puisqu'il faut vendre des éléments de l'actif.

Le Comité a envisagé plusieurs solutions de rechange.

(a) Un crédit partiel ou total pour l'impôt sur les biens transmis par décès, pour tout impôt sur les gains de capital réalisés ou supposés au moment du décès. Cette solution désavantagerait la personne qui, de son vivant, réalise son actif, et favoriserait celle qui s'en abstient; il est évident qu'un plein crédit annulerait les effets de l'impôt sur les gains de capital et rendrait inutile la proposition relative aux réalisations supposées. En cas d'échelonnement du crédit sur une période déterminée, la distinction serait faite au détriment de la personne qui aurait réalisé son actif avant cette période.

(b) L'élimination complète de l'impôt sur les biens transmis par décès.

(c) La réduction d'ensemble de l'impôt sur les biens transmis par décès, consistant à réduire la barème des taux ou à repousser les limites des tranches imposables. Bien entendu, cette mesure serait générale et ne constituerait pas un allègement particulier de l'impôt sur les gains de capital: elle permettrait de réduire les effets de l'impôt sur les gains de capital prélevé concurremment avec l'impôt sur les biens transmis par décès.

La difficulté nous paraît moindre que ne l'ont suggéré plusieurs contribuables, en raison des modifications de 1968, que nous avons déjà mentionnées, en vertu desquels les biens légués au conjoint sont exonérés d'impôt.

Le Comité a décidé, après mûre réflexion, de recommander la dernière solution exposée ci-dessus. Il propose d'alléger l'impôt sur les biens transmis par décès de sorte que: toutes les exemptions soient sensiblement augmentées, qu'une succession inférieure à \$150,000 soit exonérée d'impôt, que les limites des tranches d'imposition soient repoussées et que le taux maximal n'intervienne qu'au cas où la valeur du patrimoine s'élèverait à environ \$800,000.

Sans doute le ministre des Finances voudra-t-il discuter de l'ensemble de cette question avec les provinces en raison de l'intérêt que présentent pour elles les recettes constituées par les droits successoraux.

reasonably expect the same principle to apply to capital gains. (We note that the White Paper speaks of giving up Canadian residence, so that the provision will not apply to such things as vacation trips abroad). It is true that the provision could be regarded as a potential tax on honesty—as several taxpayers have suggested to us—but the same could be said for other tax provisions.

The Committee feels that the provision has to be considered along with the proposals to tax non-residents on capital gains on the sale of Canadian assets except for sales of shares out of an interest of less than 25% in widely held corporations. So, for Canadians leaving the country, the only assets for which the revenue requires protection would be foreign assets owned by the Canadians and shares out of an interest of less than 25% in widely held Canadian corporations.

The main problem, which was pointed out in many briefs, involves short-term emigrants and immigrants. It is feared that the proposal would deter young Canadians from going abroad for relatively short periods of time to gain knowledge and experience, and conversely would deter people from other countries from coming to Canada and giving this country the benefit of their knowledge and experience. The apprehension seems to be a valid one.

We therefore recommend that for persons entering Canada the rule should be suspended with respect to foreign assets if the stay is for no longer than a specified period—say three years. For persons leaving Canada, we recommend an option to take the deemed realization or to continue to be treated as a Canadian resident for capital gains purposes. If the second choice is made, there would obviously have to be provisions enabling the Canadian government to collect the tax. We suggest that the person leaving the country be required to deposit with a Canadian trustee sufficient Canadian assets or guarantees to cover the tax on gains already accrued but unrealized on foreign assets and shares of widely held corporations. Liability for tax on other assets would continue under the general rule proposed for application to non-residents. Our recommendation would involve deferral of tax, but would not act as a deterrent to temporary absences.

A desirable additional approach would be for reciprocal treaty arrangements to be reached—as in other areas, to avoid double taxation—under which the country of residence at the time of realization would tax from the deemed cost base of market value at the time of taking up residence in that country. Given such arrangements, a deemed realization on leaving Canada would lose much of its sting.

This raises another aspect of the problem, that where non-residents holding Canadian assets move to Canada the proposal would appear to give them a new cost base for all assets, including Canadian assets. It seems anomalous that simply by taking up Canadian residence shortly before selling the assets,

3.39-3.40 6. *Autres réalisations supposées*

Proposition du Livre blanc

En cessant de résider au Canada, un contribuable serait traité comme s'il avait liquidé tout son actif ce jour-là à sa juste valeur marchande le jour de son actif.

Observations et recommandations:

Les contribuables appelés à témoigner devant le Comité ont manifesté une répugnance fondamentale envers toute entrave à l'entrée ou à la sortie du Canada; la liberté d'aller et de venir à son gré constitue un point d'honneur pour les Canadiens. Le Comité estime, cependant, que si les contribuables canadiens sont appelés à remplir les obligations fiscales se rapportant à leur revenu, avant de quitter le Canada, il est raisonnable que le même principe s'applique aux gains de capital. (Nous notons que le Livre blanc parle de ne plus résider au Canada, de sorte que cette disposition ne s'appliquerait pas aux congés passés à l'étranger ou aux cas assimilés). Il est vrai que la mesure en question peut se comparer à une imposition virtuelle de l'honnêteté—comme nous l'ont souligné plusieurs contribuables—mais on pourrait en dire autant des autres dispositions fiscales.

Le Comité estime qu'il faudrait étudier cette disposition conjointement avec celles qui visent à imposer les gains de capital des non-résidents lors de la vente d'éléments d'actif au Canada, sauf en ce qui concerne les ventes d'actions de corporations à participation étendue dont l'importance est inférieure à 25 p. 100 des actions émises. Les seuls biens appartenant aux Canadiens qui transfèrent leur domicile à l'étranger et pour lesquels le fisc réclame une *garantie* seraient constitués par les avoirs de ces Canadiens à l'étranger et les actions de corporations canadiennes à participation étendue dont le nombre d'actions détenues est inférieur à 25 p. 100 des actions émises.

Plusieurs mémoires ont soulevé la question fondamentale des émigrants et des immigrants temporaires. On craint que la proposition ne dissuade les jeunes Canadiens de voyager à l'étranger pour de courtes périodes afin d'y parfaire leur expérience et leurs connaissances, et, inversement, qu'elle ne décourage les ressortissants étrangers de venir au Canada et d'y apporter leur savoir et leur expérience. Cette crainte semble fondée.

Nous recommandons, en conséquence, de surseoir à l'application de cette règle pour les biens détenus à l'étranger par les personnes reçues au Canada, pourvu que leur séjour n'excède pas trois ans, par exemple. Les personnes quittant le Canada pourraient opter, en ce qui a trait aux gains de capital, entre la réalisation supposée et le maintien de leur statut de résidents canadiens quand il s'agit de leurs gains de capital. Dans ce dernier cas, il faudrait prévoir des dispositions permettant au gouvernement canadien de percevoir l'impôt. Nous proposons que le contribuable qui quitte le pays soit tenu de déposer entre les mains d'un fiduciaire canadien des biens ou des garanties suffisants pour couvrir l'impôt sur les gains acquis, mais non réalisés, prove-

a non-resident could avoid Canadian tax. **We recommend that the new cost base not be applicable to Canadian assets other than shares in widely held corporations, except where there were reciprocal treaty arrangements.**

Under current United States provisions, Canadians going to the United States who do not take the precaution of realizing on their Canadian assets before taking up residence there, face United States tax on any realized gain from actual cost, even though part of the gain had arisen while the person was resident in Canada.

The Committee recommends that such treaty arrangements be sought, and that the government consider a citizenship basis for taxation as an adjunct to the residence rule.

3.43-3.52

7. Rollovers

White Paper Proposals

(a) Forced realization. If whole proceeds used within a year of receipt to buy similar property, no capital gains tax, but gain treated as reduction of cost of new property.

(b) No change of underlying beneficial ownership. Transaction to be treated as though there had been a sale at the cost of the assets to the taxpayer.

Three restrictions: not granted for (a) transfers to foreign corporations, (b) transfers to widely held corporations, or (c) transfers of shares of widely held Canadian corporations.

(c) If a corporation splits its shares without increasing its paid-up capital, the transaction would be tax-free. However, it would not be tax-free if (i) the corporation added something else, or (ii) the rights were varied.

(d) An exception to the "underlying ownership" rule is made for exchanges of shares between widely held companies.

Comments and Recommendations

(a) Approved

(b) Approved

(c) The Committee feels that the scope for tax-free reorganizations should be as broad as possible because (i) they are necessary in business and (ii) even though there may be a change in the underlying ownership there may be no actual realization.

We therefore recommend that further consideration be given to this by the Minister of Finance.

(d) Since we are recommending that the five-year revaluation be abandoned, it will be necessary for the Minister to reconsider the scope of tax-free reorganization and to develop rules.

nant d'avoirs étrangers et d'actions de corporations à participation étendue. L'imposition des autres éléments de l'actif continuerait de se faire conformément à la règle générale proposée pour les non-résidents. Notre recommandation entraînerait un ajournement de l'impôt, mais la conservation de l'actif au Canada compenserait en partie ce résultat sans décourager les absences temporaires.

Il serait souhaitable d'aborder cette question au moyen d'arrangements par traités réciproques—à l'instar des traités conclus pour éviter la double-imposition—aux termes desquels le pays de résidence calculerait l'impôt sur les gains réalisés à partir du coût de base supposé de la valeur marchande au moment de la prise de résidence dans le pays. Pareils arrangements émuousseraient, pour le contribuable qui quitte le Canada, les effets de la réalisation supposée.

L'aspect du problème se rapporte aux non-résidents qui détiennent des avoirs au Canada et qui y transfèrent leur résidence; la proposition semble leur accorder le droit à une nouvelle évaluation du coût de base pour tous leurs biens y compris les avoirs canadiens. Il semble anormal qu'un non-résident puisse se dérober à l'impôt canadien en obtenant de résider au Canada à la veille de disposer de ses avoirs. **Nous recommandons que le nouveau coût de base s'applique uniquement aux actions des corporations à participation étendue à l'exclusion de tous autres avoirs au Canada, sauf en cas d'arrangements par traité.**

Les dispositions législatives américaines actuellement en vigueur prévoient que les Canadiens s'établissant aux États-Unis qui ne prennent pas la précaution de réaliser leurs avoirs au Canada avant leur établissement dans ce pays, s'exposent à payer l'impôt sur les gains de capital sur la base du coût réel, même si une partie de ce gain a été obtenu pendant que l'intéressé résidait au Canada.

Le Comité recommande que le gouvernement cherche à conclure de pareils arrangements par traités et qu'il attribue à la citoyenneté en tant que base d'imposition, un rôle secondaire à la notion de résidence.

3.43-3.52 7. Roulements

Propositions du Livre blanc

(a) Cas de réalisation forcée. Si le contribuable se sert de tout le produit pour acheter un bien semblable dans l'année qui en suit la réception, le gain de capital ne serait pas imposable, mais viendrait en déduction du coût du nouveau bien.

(b) Aucun changement effectif de propriété. La transaction serait traitée comme s'il s'agissait d'une vente au prix qu'a payé le contribuable.

Trois restrictions: (a) dans le cas d'une cession à une corporation étrangère, (b) dans le cas de cession faite à des corporations à participation étendue, ou (c) dans le cas de cession d'actions de corporations canadiennes à participation étendue.

(c) Si une corporation subdivisait ses actions sans accroître son capital versé et payé, cette transaction serait exempte d'impôt. Elle ne le serait pas, au contraire, si (i) la corporation inclut autre chose dans la transaction, ou (ii) si les droits sont modifiés.

(d) Une exception au principe du «changement effectif de propriété est apportée en faveur des corporations à participation étendue qui échangent entre elles leurs actions.

C. VALUATION

3.15

White Paper Proposal

Taxpayers to deduct from proceeds of sale of assets the value on "valuation day".

Comments

One of the points on which the briefs have been practically unanimous is that the proposed plan to value all assets, for capital gains purposes, at their value on valuation day could be unfair, if such value was below cost. Particularly at a time when the stock market and farm land values are at a low ebb, many taxpayers would find themselves paying capital gains tax on an actual loss.

The best argument in favour of the "market value only" valuation is its presumed relative simplicity. Another is that the proper way to treat unrealized capital gains and losses is on an accrual basis, day to day, month to month, or year to year, so that at any point in time the taxpayer has made a proper profit or a loss, as the case may be. Where that point in time is valuation day, there is an unrealized loss or gain, therefore, and that is the proper starting place for the new system; the accrued profit is not taxed, the accrued loss is a capital loss.

This latter argument, while theoretically sound, does not take into account the fact that in any income tax system what is taxed should be something that is added to the taxpayers' ability to pay. By proposing to include capital gains in income (with exceptions) and by broadening the tax base, the White Paper has accepted to some extent the Carter Report's definition of income as the accretion to economic power to purchase goods and services. To levy tax on what is neither a capital nor an income gain, but in fact an actual loss, is to go contrary to this concept, and indeed to any concept of equity.

Recommendation

We therefore recommend that the value of an asset for the commencement of the system should be the higher of cost or market where a gain was involved, and the lower of those two figures where a loss had occurred. This means that no gain would be recognized unless and to the extent that the proceeds of sale exceeded the higher of cost or market, and no loss would be allowable on a sale below the lower of cost or market.

We also recommend that taxpayers should be permitted the alternative to elect to take the cost of an asset and apportion the gain over the period of years the asset was held, and to pay tax on the proportion of the gain accrued after valuation day. This kind of "safe haven" rule should be available as a simple, quick, mechanical method to eliminate the necessity of valuation in

Observations et recommandations:

(a) Approuvée

(b) Approuvée

(c) Le Comité estime qu'il faudrait exonérer d'impôt, dans la plus large mesure possible, les réorganisations des corporations car (a) elles sont nécessaires pour la conduite des affaires et (b) elles n'impliquent pas une réalisation effective, même s'il y a eu un changement effectif de propriété.

Nous recommandons, en conséquence, que le ministre des Finances examine plus avant cette proposition.

(d) Etant donné que nous recommandons d'écarter la proposition relative à la réévaluation quinquennale, il sera nécessaire que le ministre des Finances réétudie la portée des réorganisations non impossibles et qu'il établisse des règles.

C. ÉVALUATION

3.15 Proposition du Livre blanc

Les contribuables pourraient déduire du produit de la vente d'un élément d'actif, la valeur de cet élément calculée le «jour d'évaluation».

Observations:

Les mémoires se sont presque tous accordés à dire que la proposition consistant à évaluer tous les éléments de l'actif aux fins de l'imposition des gains de capital, au prix du jour de l'évaluation, pourrait être inéquitable si la valeur était inférieure au coût réel, en particulier, à un moment lorsque le marché des valeurs, et celui des terrains de ferme, accusent une baisse, de nombreux contribuables seraient assujettis à un impôt sur les gains de capital alors qu'ils ont effectivement subi une perte.

Le meilleur argument en faveur d'une évaluation fondée sur la «valeur marchande seulement» est sa simplicité. D'autre part, il faudrait traiter les gains et les pertes non réalisés de capital sur la base des acquisitions évaluées jour après jour, mois après mois, année après année, de sorte qu'à un moment donné, le contribuable aura réalisé, selon le cas, un bénéfice ou subi une perte comptables. Si ce moment particulier correspond au jour de l'évaluation, on se trouve devant un bénéfice non réalisé qui doit servir de point de départ pour le nouveau régime; le bénéfice accumulé n'est pas imposé et la perte subie est une perte de capital.

Ce dernier argument, théoriquement bien fondé, ne tient pas compte du fait que tout régime d'imposition du revenu ne devrait frapper que chaque élément qui augmente la faculté contributive. En proposant d'inclure les gains de capital au revenu (sauf exceptions) et en élargissant l'assiette fiscale, le Livre blanc a, en partie, adopté la définition du *Rapport Carter* selon laquelle le revenu n'est que l'accroissement du pouvoir économique en vue de se procurer des biens et des services. Le fait de lever un impôt sur ce qui n'est ni un gain de capital ni un revenu, mais en fait une perte effective, est contraire à ce principe aussi bien qu'à toute notion d'équité.

appropriate circumstances. If this election were made, it would apply to all assets other than, perhaps, marketable securities, of that taxpayer and be irrevocable.

Capital Gains: Time Limit. Before leaving the matter of capital gains, we feel we should point out that we have considered at length an aspect which was not mentioned in the White Paper but which was brought up by many taxpayers who appeared before us, namely whether there should be a time period for distinguishing between types of capital gains, such as exists in some other jurisdictions. The introduction of such a time limit would create additional complexity, for it would be necessary to decide whether short-term gains should be included as ordinary income and taxed at full progressive rates. This would encourage the retention of assets beyond the time limit where gains were anticipated, and the realization of losses within the time limit where such losses were anticipated. In order to prevent this bias, other jurisdictions have found it necessary to evolve a special "short-term" type of capital gain.

We have come to the conclusion that it is not desirable to make such a distinction, and that it is better to rely on existing jurisprudence to distinguish capital gains from ordinary income. We also recognize that the time an asset is held is already one of the factors used by the courts in determining the intention of the taxpayer in acquiring the asset, this matter of intention being as essential ingredient in the final decision as to whether the gain was capital or income.

As a final point on this, we also recommend that care be taken by the Department of National Revenue to ensure that profits of those professionally involved in the securities industry be treated as ordinary income and not as capital gains.

Recommandation:

Nous recommandons par conséquent, que la méthode du plus haut prix coûtant ou de la valeur du marché s'applique, en cas de gain de capital, pour évaluer un bien lors du lancement du régime, et le plus bas de ces deux montants en cas de perte; ce qui signifie qu'il ne sera tenu compte d'aucun gain si le produit de la vente est inférieur au plus haut du coût ou de la valeur du marché et d'aucune perte si la vente est juste à un prix inférieur ou plus bas du coût ou de la valeur au marché.

Nous recommandons également que les contribuables puissent opter de tenir compte du coût d'un bien et répartir le gain acquis sur le nombre d'années durant lesquelles ils ont possédé ce bien en payant l'impôt sur le pourcentage du gain acquis après le jour de l'évaluation. Ce «refuge assuré» devrait constituer une méthode accessible, simple, rapide et automatique, éliminant la nécessité d'une évaluation dans des circonstances données. Une fois fixé, ce choix s'appliquerait à tous les biens du contribuable sauf, peut-être aux titres négociables, et serait irrévocable.

Gains de capital: Délai

Il serait bon de souligner, avant de clore le chapitre relatif aux gains de capital, que nous avons longuement examiné un aspect de la question que le Livre blanc passe sous silence, mais que plusieurs contribuables appelés à témoigner devant le Comité ont soulevé, à savoir: fixer un délai permettant, à l'instar de ce qui se passe dans d'autres pays, de distinguer entre les différents gains de capital. L'adoption de tel délai compliquerait encore plus la procédure car il faudrait dès lors décider si les gains à court terme seraient compris dans le revenu normal et assujettis aux pleins taux progressifs d'imposition. On encouragerait ainsi la conservation de biens au-delà du délai, si des gains futurs étaient envisagés, et la réalisation de pertes dans ce délai, si ces pertes étaient prévues. Certains pays étrangers ont jugé nécessaire, pour prévenir cette tendance, d'instituer une catégorie spéciale de gains de capital à «court terme».

Nous avons conclu qu'une telle distinction n'était pas souhaitable et qu'il valait mieux se baser sur la jurisprudence actuelle pour distinguer les gains de capital du revenu ordinaire. Nous estimons, en outre, que le temps de possession d'un bien constitue déjà un des facteurs dont les tribunaux tiennent compte pour déterminer quelle était l'intention du contribuable lors de l'acquisition de ce bien, cette intention étant l'élément essentiel qui permet de décider en dernier ressort, s'il s'agit d'un gain de capital ou d'un revenu.

En dernier lieu, nous recommandons que le ministère du Revenu national prenne soin d'assurer que les bénéfices résultant de l'activité professionnelle des courtiers en valeurs soient considérés comme un revenu ordinaire et non comme un gain de capital.

CHAPTER 4

Corporations and Their Shareholders

The main topic in this chapter is the proposal to have an integrated system of corporate and personal taxes for Canadian resident shareholders of Canadian corporations.

We consider it important to define the Committee's understanding of the term "integration" because, in our opinion, much of the controversy about it springs from a lack of communication amongst the many participants in the debate.

As we understand it, the principle of "integration" contemplates a system whereby corporate income taxes are regarded in whole or in part as a prepayment of personal income taxes payable on the corporate income received by a shareholder in the form of dividends. Full integration would place the individual shareholder in the same position as if he had received directly his proportionate share of pre-tax profits of a corporation and would eliminate "double taxation" of corporate source income. And, of course, partial integration would go part way to that result.

There are different techniques available to attain the objective of full or partial integration, and, as previously indicated, for many years our tax system had used one particular device, namely the dividend tax credit. The White Paper recommends an integrated system by means of "gross up and credit", which in certain situations is capable of producing different substantive results than the dividend tax credit approach.

It seems to us that many of the witnesses who have appeared before us and attacked integration may have lost sight of the distinction between the principle and the technique. From the testimony we have heard, it seems clear to us that most people do want some form of relief from double taxation of corporate source income, and the debate is about the best method of accomplishing the objective.

The view taken of integration largely depends upon whether a corporation is regarded as a taxpaying entity on its own, entirely separate from its shareholders, or as a mere conduit pipe transmitting the earnings of the corporation into the hands of its shareholders. In Canadian tax history both points of view have been taken.

When income tax was first imposed in Canada in 1917, a corporation, though considered a separate entity from its shareholders, was also considered to be only a conduit pipe for passing on to shareholders the income earned

CHAPITRE 4

Les corporations et leurs actionnaires

Ce chapitre traite surtout de la proposition visant à créer un régime intégré d'imposition sur les revenus des particuliers et des corporations des résidents canadiens, actionnaires de compagnies canadiennes.

Il est important, croyons-nous, de définir ce que le Comité entend par le mot «intégration» parce que, à notre avis, la controverse à ce sujet provient en grande partie, d'un manque de communication entre les nombreux participants au débat.

Pour nous, le principe de «l'intégration» consiste en un régime où les impôts sur le revenu des corporations sont considérés, en tout ou en partie, comme un paiement préalable des impôts sur le revenu des particuliers, payables sur le revenu des corporations que reçoit un actionnaire sous forme de dividendes. L'intégration totale placerait l'actionnaire particulier dans la même situation que s'il avait reçu directement sa part proportionnelle des bénéfices d'une corporation, avant imposition, et éliminerait «la double imposition» du revenu provenant d'une corporation. Il est évident que l'intégration partielle n'aboutirait qu'à un résultat partiel.

Il y a différentes façons d'atteindre cet objectif d'intégration totale ou partielle et, ainsi que nous l'avons mentionné plus haut, notre système fiscal utilise depuis de nombreuses années un moyen particulier, le crédit d'impôt pour dividendes. Le Livre blanc recommande un régime d'intégration au moyen du système «majoration-défalcation», qui peut, dans certains cas, donner des résultats substantiels et fort différents du crédit d'impôt pour dividendes.

Il nous semble que bien des personnes qui sont venu témoigner devant nous et qui ont attaqué l'intégration ont peut-être perdu de vue la distinction à faire entre le principe et la technique. D'après les témoignages, il nous semble clair que la plupart des gens désirent une forme quelconque d'allègement de la double imposition sur le revenu provenant des corporations, et il s'agit de savoir quelle est la meilleure façon d'atteindre cet objectif.

La façon de voir l'intégration diffère beaucoup, suivant que l'on considère la corporation comme une entité en soi, assujettie à l'impôt, entièrement distincte de ses actionnaires, ou simplement comme un canal permettant de transmettre les gains de la corporation aux mains des actionnaires. Dans son histoire fiscale, le Canada a adopté les deux points de vue, à un moment ou à un autre.

Lors de l'instauration de l'impôt sur le revenu au Canada, en 1917, on estimait qu'une corporation, même considérée comme une entité distincte de ses actionnaires, était un canal permettant de transmettre aux actionnaires

by the company. Therefore, dividends paid out by a company were not subject to "normal" tax in the hands of shareholders, though they were subject to supertax, and later to surtax, on incomes exceeding \$6,000. The rate of normal tax for both individuals and corporations was 4%.

This arrangement lasted, with variations, until 1925, but during the period the rates of corporations and individuals began to diverge, with the corporation tax getting higher than the individual tax, thus indicating that the conduit pipe theory was undergoing a change—though dividends were still exempt from normal tax. The change in thinking is further illustrated by the change in the treatment of undistributed earnings. The 1917 *Income Tax Act* (section 3(4)) had provided that for supertax purposes the income of a taxpayer was to include "the share to which he would be entitled of the undivided or undistributed gains and profits" made by a corporation unless the Minister was of the opinion that the accumulation of such profits or gains was not made for tax evasion purposes. In 1919 the provision was changed to state that the share of the taxpayer in the undistributed gains was *not* to be deemed income of the shareholder *unless* the Minister was of the opinion . . . etc. The change was more than from a positive to a negative form; the first section considered a proportionate share of the corporation's earnings as essentially the shareholder's, while the second did not so consider it.

In 1926 the exemption of dividends from normal tax was withdrawn, and various measures were taken to prevent the distribution of accumulated income tax-free to shareholders. From that time the separation of corporate and personal income was complete, until the introduction of the dividend tax credit in 1949. Because the rate of 10% was the same as the low corporate rate on the first \$10,000 of income introduced at the same time, it achieved a form of integration for corporations with profits below \$10,000, and was recognition of the fact that there was at least a certain amount of what is known as "double taxation" of corporate profits—in the hands of the corporation and again at personal rates in the hands of individual shareholders.

The degree of this "double taxation" has been the subject of much discussion, and the point of view taken depends largely on the determination of the question of whether, or to what extent, the corporate tax is "shifted" to consumers. If it is not shifted—that is, if it is borne by the corporation, which is to say by the shareholders—double taxation exists completely; if it is fully shifted, there is no double taxation; if it is partially shifted, there is of course partial double taxation. As the Report of the Ontario Committee on Taxation states: "In no area of tax theory are conclusions so divergent". * That Committee concluded, however, that "a fuller integration of the corporate and personal income taxes is called for".**

* Vol. III, p. 89.

** *Ibid.*, p. 95.

le revenu gagné par la compagnie. En conséquence, les dividendes versés par une compagnie n'étaient pas assujettis à l'imposition «normale», lors de leur perception par les actionnaires, même s'ils étaient l'objet d'une super-taxe, et par la suite d'une surtaxe, sur les revenus dépassant \$6,000. Le taux normal de l'impôt des particuliers et des corporations était de 4 p. 100.

Cet arrangement a duré, avec quelques variantes, jusqu'en 1925, mais au cours de cette période, les taux des corporations et des particuliers ont commencé à se différencier, celui des corporations devenant plus élevé que celui des particuliers. De ce fait, la théorie du canal évoluait donc, bien que les dividendes étaient toujours exempts de l'imposition normale. Les changements dans le traitement des surplus non distribués est un autre exemple du caractère évolutionnaire de l'opinion. *La loi de l'impôt de guerre sur le revenu*, de 1917, (article 3 (4)), avait prévu qu'aux fins de la supertaxe, le revenu du contribuable devait inclure «la part à laquelle il aurait droit sur les gains et bénéfices non divisés et non répartis» réalisés par une corporation, à moins que le ministre ait pensé que l'accumulation de tels bénéfices ou gains n'avait pas pour fins l'évasion fiscale. En 1919, cette disposition était changée et mentionnait que la part du contribuable aux gains non distribués ne devait *pas* être considérée comme revenu de l'actionnaire à moins que le ministre ait pensé que . . . etc. Ce changement était plus qu'un passage d'une forme positive à une force négative; le premier article considérait qu'une part proportionnelle des gains de la corporation appartenait essentiellement à l'actionnaire, tandis que le second l'envisageait différemment.

En 1926, on a supprimé l'exemption de l'impôt normal qui existait en faveur des dividendes et pris diverses mesures afin d'empêcher la répartition aux actionnaires du revenu accumulé exempt d'impôt. À partir de ce moment, la séparation du revenu des corporations et du revenu des particuliers fut complète, jusqu'à l'introduction du crédit d'impôt pour dividendes en 1949. Étant donné que le taux de 10 p. 100 était le même que le taux peu élevé imposé aux corporations sur la première tranche de \$10,000 du revenu annuel qui avait été introduit au même moment, il en est résulté pour les corporations dont les bénéfices étaient inférieurs à \$10,000 une forme d'intégration qui constituait une reconnaissance du fait qu'il y avait au moins un certain montant de «double imposition» sur les bénéfices des corporations, au niveau des corporations d'une part et, au niveau des actionnaires d'autre part, au taux des particuliers.

L'importance de cette «double imposition» a fait l'objet de beaucoup de discussions, et pour adopter un point de vue il s'agit de déterminer si, ou jusqu'à quel point, l'impôt des corporations est «refilé» aux clients. S'il ne l'est pas, c'est-à-dire s'il est pris en charge par la corporation, autrement dit par les actionnaires, il y a double imposition complète; et s'il est partiellement «refilé», il y a évidemment une double imposition partielle. Comme le mentionne le *Rapport du Comité ontarien sur la fiscalité*: «la théorie fiscale ne connaît pas de secteur aux conclusions si divergentes».* Le comité a

* Volume 111, p. 89.

The Carter Commission opted for full integration, for reasons set out by it in Chapter 19 of its Report; the advantages which the Commission concluded were to be derived from it are summarized on pages 8-9 of that chapter. Integration was an essential part of the Carter "package deal", counterbalancing the full taxation of capital gains.

At the present time there is a 20% dividend tax credit for Canadian resident shareholders with respect to dividends from taxable corporations resident in Canada, or from a corporation, the shares of which were listed on a prescribed Canadian stock exchange having not less than 85% of its income from business carried on in Canada.

The White Paper has proposed integration in principle, while proposing to apply it wholly only to closely held companies, giving half integration to widely held companies. The distinction would also apply in the capital gains context; only one-half the gains on the shares of widely held companies would be taxed. The reasons given for the distinction between the two types of companies are that the closely held companies would be put in as nearly as possible the same tax position as partnerships and proprietorships, with which it is stated they generally compete, and that widely held corporations compete with other corporations of the same type and it is "likely that some level of corporation tax is passed on to consumers".

In addition the White Paper proposes a partnership option in certain situations which would also achieve full integration. In view of our general recommendations as to the degree of integration, the partnership option will have to be restricted in scope from that proposed in the White Paper, as is discussed elsewhere in this chapter.

THE RELATIONSHIP BETWEEN INTEGRATION AND CAPITAL GAINS TAXATION

On the grounds of equity and favourable economic impact on savings and growth, especially where capital gains on shares are taxed, and as an incentive to Canadians to invest in Canadian companies we were attracted to the argument for the full integration of all corporate and personal income taxes as proposed in the Report of the Royal Commission on Taxation.

However, we also recognize that other factors must be taken into account, some of which are listed in the White Paper in explanation of the White Paper proposal to provide full integration for Canadian resident shareholders of Canadian closely held companies and half integration for Canadian resident shareholders of Canadian widely held companies.

The Committee is aware that no part of a tax system can ignore other aspects of the system, from the perspective of equity, economic impact and revenue requirements, and therefore accepts the views that the degree of integration which is introduced into a system must generally be related to the level of capital gains taxation in the system, as previously indicated.

conclu, toutefois qu'une «intégration plus grande de l'impôt sur les revenus des corporations et le revenu de particuliers est requise».*

La Commission Carter a opté pour l'intégration totale et elle en donne les raisons dans le chapitre 19 de son rapport; les avantages que trouve la Commission à cette intégration totale sont résumés aux pages 8 et 9 du chapitre. L'intégration était une partie essentielle de «l'ensemble, à prendre ou à laisser, des recommandations» du rapport de la Commission Carter, qui compense l'imposition totale sur les gains de capital.

Il existe à l'heure actuelle un crédit d'impôt sur les dividendes de 20 p. 100 en faveur des actionnaires résidant au Canada, qui reçoivent des dividendes de corporations résidentes au Canada qui peuvent être assujetties à l'impôt ou d'une corporation dont les actions sont cotées à une bourse canadienne reconnue et dont au moins 85 p. 100 du revenu provient d'une entreprise exploitée au Canada.

Le Livre blanc propose l'intégration en principe, tout en ne l'appliquant en totalité qu'aux corporations à participation restreinte et en accordant une semi-intégration aux corporations à participation étendue. Cette distinction s'appliquerait également aux gains de capital; la moitié seulement des gains sur les actions des corporations à participation étendue serait imposée. On explique la distinction entre les deux genres de corporations en disant que les corporations à participation restreinte seraient, autant que possible, sur le même pied vis à vis de l'impôt que les entreprises individuelles et les sociétés en nom collectif, avec lesquelles, dit-on, elles sont généralement en concurrence; que les corporations à participation étendue sont en concurrence avec d'autres corporations du même genre et «qu'une certaine partie de l'impôt sur les corporations est vraisemblablement «refilé» aux clients».

De plus, le Livre blanc propose une option d'imposition comme société en nom collectif, laquelle résulterait dans certains cas en une intégration complète. Étant donné nos recommandations générales sur le degré d'intégration, la portée de cette option devra être plus restreinte que celle du Livre blanc, comme nous le disons ailleurs dans ce chapitre.

LE RAPPORT ENTRE L'INTÉGRATION ET L'IMPOSITION DES GAINS DE CAPITAL

Pour des raisons d'équité et d'impact favorable sur l'épargne et la croissance économique, particulièrement lorsque les gains de capital sur les actions sont imposés, et afin d'encourager les Canadiens à investir dans les corporations canadiennes, nous avons été attirés par l'idée de l'intégration complète de l'impôt sur le revenu des corporations et le revenu des particuliers, comme le propose le *Rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité*.

Toutefois, nous reconnaissons également qu'il faut tenir compte d'autres facteurs, certains énumérés dans le Livre blanc, expliquant la proposition du Livre blanc qui prévoit l'intégration complète pour les résidents canadiens,

* Volume 111, p. 95.

We are also attracted by the argument that regardless of the description of the corporate source increments, i.e. from dividends or capital gains, the burden of the tax should be substantially the same, and therefore at the present time our general rule should be either full inclusion of capital gains in income and full integration, or half inclusion of capital gains and half integration.

Earlier in this report we recommended half inclusion in income of capital gains, that is, on share and other gains, with certain important exceptions.

Recommendations

We therefore recommend that the general rule be: half integration for Canadian residents with respect to all Canadian corporations resident in Canada, whether widely or closely held.

To this we recommend an important exception, that the benefit of full integration as proposed in the White Paper be adopted for \$50,000 of taxable income annually of closely held Canadian corporations (or an associated group of such corporations that does not include a widely held corporation), where such corporation or group is controlled by Canadian residents.

The above recommendations have, of course, to do with the degree rather than the form of integration.

The question therefore now becomes how to accomplish the objective of reducing double taxation of corporate income. The alternatives before us are the present dividend tax credit and the integrated system proposal by means of "gross up and credit" outlined in the White Paper. An advantage cited for one approach very often can be considered the disadvantages of the other, and vice versa.

For the sake of both completeness and brevity, therefore, the advantages common to each, and then the advantages and disadvantages cited for each, are listed in point form only. The Committee does not necessarily consider as valid all of the points listed.

I. Advantages of integration obtainable through a dividend tax credit or an integration credit system using a gross-up and credit method of calculation:

1. Encourages Canadians to invest in Canadian companies because the benefit of integration is not normally extended to dividends received from foreign corporations. This is the situation under both the present system and the proposed White Paper system.

2. Eliminates in whole or in part (depending on the degree of integration) the burden of double taxation of corporate income, i.e. at both the corporate

actionnaires de corporations canadiennes à participation restreinte, et une semi-intégration pour les résidents canadiens, actionnaires de corporations canadiennes à participation étendue.

Le Comité est conscient du fait qu'aucune partie du régime fiscal ne peut ignorer les autres aspects du régime, du point de vue équité, impact économique et besoin de recettes. C'est pourquoi il accepte l'idée que le degré d'intégration qui fait partie d'un régime doit généralement concorder avec le niveau d'imposition des gains de capital du régime, comme nous l'avons précédemment mentionné.

Le raisonnement suivant nous intéresse également: quelle que soit la description des sources de profit des corporations, soient les dividendes ou les gains de capitaux, le fardeau de l'impôt devrait substantiellement être le même; par conséquent, notre règle générale devrait être: soit inclure totalement les gains de capital dans le revenu et faire une intégration complète, soit les y inclure à demi et faire une semi-intégration.

Nous avons déjà recommandé dans ce rapport d'incorporer au revenu la moitié des gains de capital, c'est-à-dire les actions et les autres gains, à part quelques exceptions importantes.

Recommandations

Nous recommandons par conséquent que la règle générale soit: la semi-intégration pour les résidents canadiens à l'égard de toutes les corporations canadiennes, qu'elles soient à participation étendue ou restreinte.

Nous faisons tout de suite une exception importante: que l'avantage de l'intégration complète, telle que proposée dans le Livre blanc, soit accordée pour le revenu imposable annuel de \$50,000 provenant des corporations canadiennes à participation restreinte (ou un groupe associé de ces corporations qui ne compte pas de corporations à participation étendue) dans le cas où de tels corporations ou groupes sont contrôlés par des résidents canadiens.

Les recommandations précitées ont trait, évidemment, au degré plutôt qu'à la forme d'intégration.

Il reste donc à savoir comment parvenir à réduire la double imposition sur le revenu des corporations. Les choix qui se présentent sont le crédit actuel d'impôt sur les dividendes et la proposition du régime intégré au moyen du «système majoration-défalcation» décrite dans le Livre blanc. Ce qui est un avantage dans un cas devient souvent un désavantage dans l'autre ou vice versa.

Afin de réviser et de résumer en même temps les avantages communs à chacun et, par la suite, les avantages et les désavantages de chacun, nous ne faisons que les énumérer. Le Comité ne considère pas que tous les points énumérés sont obligatoirement valables.

I. Avantages de l'intégration par la méthode du crédit d'impôt pour dividendes ou d'intégration du crédit utilisant un mode de calcul de majoration-défalcation

1. Encourage les canadiens à investir dans ces corporations canadiennes étant donné que le profit de l'intégration ne s'étend pas normalement aux

and personal level when dividends are received. This reduction in double burden is generally considered to be desirable from the standpoint of equity and economic impact.

3. Each technique permits or can be adjusted to permit the “flow through” of incentives granted at the corporate level to shareholders, thereby preserving the “incentive” effect throughout the entire system.

4. Each technique permits or can be adjusted to permit the shareholder to enjoy the benefit of integration even if the tax paid by the corporation was paid to a foreign jurisdiction and not to Canada—e.g. the “flow through” of credit for some foreign tax proposed in the White Paper. In the result, depending on the policy considered appropriate, the shareholder need suffer no double taxation even if the company in which he is a shareholder is earning part or all of its income abroad. Similarly, either system could permit a shareholder to enjoy tax relief at the personal level even if no Canadian tax was paid by the corporation because it operated through a foreign subsidiary in a tax-free or low-tax jurisdiction.

5. The greater the degree of integration in the system, with the consequent elimination of double taxation of corporate source income, the greater the stimulus to economic growth through the corporate sector of the private sector.

6. Each system can be designed to produce virtually identical benefits for all levels of income.

7. Revenue costs of each system can be made comparable, depending on the degree of integration chosen and the incentive benefits chosen to flow through to the shareholder.

II. *Present Dividend Tax Credit System—Advantages*

1. Simple for individual taxpayers to understand and manage; requires little or no record keeping by the dividend paying company.

2. Well accepted by the tax paying community as a result of long exposure and experience.

3. Does not discriminate at the shareholder level between foreign and domestic source income derived by the dividend paying corporation which qualifies under the *Income Tax Act*; credit available to recipient of dividend regardless of source of corporate income.

4. Similarly, does not discriminate at the shareholder level between corporate source income which has or has not borne corporate tax; in the result, tax incentives granted at the corporate level can flow through the total system and be enjoyed at the individual level.

5. Since rebates are not available to low-rate taxpayers, dividend tax credits create relatively less revenue drain.

dividendes reçus des corporations étrangères. Cette situation est commune au régime actuel et au régime proposé par le Livre blanc.

2. Supprime, en tout ou en partie (selon le degré d'intégration), le fardeau de la double imposition sur le revenu des corporations, c'est-à-dire au niveau des corporations et au niveau des particuliers lors de la réception des dividendes. Du point de vue équité et répercussion économique, cette réduction du double fardeau est généralement considérée comme souhaitable.

3. Chaque technique permet, ou peut être ajustée de façon à permettre, le «transfert» des stimulants accordés aux actionnaires, au niveau des corporations et garantit de cette façon l'effet de «stimulant» par tout le régime.

4. Chaque technique permet, ou peut être ajustée de façon à permettre, à l'actionnaire de profiter de l'intégration, même si l'impôt payé par la corporation était payé à une juridiction étrangère et non au Canada, c'est-à-dire du «transfert» de crédit pour les impôts étrangers proposé dans le Livre blanc. Il en résulte, selon la politique que l'on juge la plus appropriée, que l'actionnaire n'a pas à subir de double imposition même si la corporation dans laquelle il est actionnaire gagne tout ou une partie de son revenu à l'étranger. De la même façon, chaque régime permettrait à un actionnaire de bénéficier d'un allègement fiscal au niveau de son revenu personnel, même si aucun impôt canadien n'était payé par la corporation, celle-ci fonctionnant par l'intermédiaire d'une filiale étrangère dans un état où l'impôt est faible ou nul.

5. Plus le degré d'intégration dans le régime est élevé, avec en conséquence l'élimination de la double imposition sur le revenu provenant des corporations, plus la croissance économique sera stimulée par les corporations de secteur privé.

6. Chaque régime peut être conçu pour donner des avantages à peu près identiques à tous les contribuables particuliers, quel que soit leur revenu.

7. On pourra comparer les coûts des recettes de chaque régime selon le degré d'intégration et selon les avantages des stimulants qu'on choisit de transmettre à l'actionnaire.

II. Régime actuel du crédit d'impôt pour dividendes—avantages

1. Facile à comprendre et à appliquer pour chaque particulier; exige peu ou pas de tenue d'écritures par la corporation payant des dividendes.

2. Bien accepté par l'ensemble des contribuables puisqu'ils sont familiarisés avec ce système depuis longtemps.

3. Ne fait pas de discrimination, au niveau de l'actionnaire, entre le revenu provenant de l'étranger ou de l'intérieur et qui est versé par la corporation payant des dividendes, si la corporation y est habilitée en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*; celui qui reçoit des dividendes a droit au crédit, quelle que soit la source de revenu de la corporation.

4. De la même façon, ne fait pas de discrimination au niveau de l'actionnaire entre le revenu provenant des corporations sur lequel l'impôt sur les sociétés doit ou ne doit pas être payé; en conséquence, les stimulants fiscaux

6. Is accepted abroad and therefore little likelihood of any future pressure to extend the credit to foreign shareholders of Canadian companies. Although the dividend tax credit is a form of integration, it operates purely at the shareholder level (i.e. no corporate record-keeping of creditable tax) and therefore does not *appear* to be a "refund" system available on a discriminatory basis only to Canadians.

7. Permits continuation of flow of tax-free intercorporate dividends—a simple technique. (However, taxation of capital gains and allowance of capital losses would probably prevent the present simplicity from being maintained in its entirety.)

8. Stock dividends not needed to prevent stale-dating of creditable tax.

III. *Present Dividend Tax Credit—Disadvantages*

1. No rebate available to taxpayers whose marginal rate is lower than the rate of the tax credit.

2. Is of relatively greater benefit to higher marginal rate taxpayers.

3. Provides relief even where no Canadian corporate tax paid.

4. Necessarily permits "flow through" of tax incentives granted at the corporate level and of foreign taxes paid whereas, as a matter of fiscal policy, this may not be appropriate in the case of some or all of such incentives and/or foreign taxes.

5. Does not permit "flow through" in a tax-free manner of capital gains (after capital gains tax has been paid by the corporation)—i.e. except on liquidation the underlying source of a dividend is not recognized and all dividends are taxed in the same manner.

6. Whatever its purpose and intent, the dividend tax credit functions as a generalization and is not an accurate measurement of an integration objective.

7. Has been under political and economic attack for many years.

8. Relatively inflexible—cannot be readily adapted in its present form to full integration—an increase in the rate of credit merely aggravates the criticism noted above as Nos. 1, 2 and 3.

9. As a consequence of No. 8 above, the present level dividend tax credit preserves a degree of double taxation of corporate source income within the system, and to that extent does not function as a growth stimulant in the corporate sector.

10. White Paper proposal to "flow through" portion of foreign withholding tax would become largely redundant. Its removal would have an adverse effect upon foreign shareholders of a Canadian company receiving taxed income from a foreign source.

accordés au niveau des corporations peuvent passer par tout le régime jusqu'au niveau des particuliers.

5. Étant donné qu'aucune ristourne n'est accordée aux contribuables particuliers à faible revenu, les crédits d'impôt pour dividendes occasionnent relativement moins de pertes de revenus.

6. Est accepté à l'étranger et, par conséquent, il y a peu de chance à l'avenir qu'il y ait des pressions visant à étendre le crédit d'impôt aux actionnaires étrangers de corporations canadiennes. Bien que le crédit d'impôt pour dividendes soit une forme d'intégration, il n'entre en jeu qu'au niveau de l'actionnaire (donc, aucune tenue d'écritures pour impôt des corporations qui devrait être crédité) il ne *donne* donc pas *l'impression* d'être un régime d'abattement offert de façon discriminatoire seulement aux Canadiens.

7. Permet de maintenir le mouvement des dividendes exempts d'impôt entre les corporations; c'est une méthode simple. (Toutefois, l'impôt sur les gains de capital et l'allocation de pertes de capital empêcheraient probablement de maintenir la simplicité actuelle intégralement).

8. Les dividendes en action ne sont pas nécessaires pour empêcher la prescription de l'avoir fiscal.

III. *Crédit d'impôt pour dividendes—désavantages*

1. Aucun abattement n'est accordé aux contribuables dont le taux le plus élevé est inférieur au taux du crédit d'impôt.

2. Est relativement plus avantageux pour les contribuables de la tranche fiscale la plus élevée.

3. Apporte un allègement, même lorsqu'aucun impôt sur les corporations canadiennes n'est payé.

4. Permet nécessairement le «transfert» des stimulants fiscaux accordés au niveau des corporations et des impôts étrangers payés attendu que, en matière de politique fiscale, cette pratique peut ne pas être appropriée dans le cas de certains (ou de tous) les stimulants et/ou des impôts étrangers.

5. Ne permet pas le «transfert» libre d'impôt des gains de capital (après que la corporation ait payé l'impôt sur les gains de capital), c'est-à-dire que sauf dans les cas de liquidation, la source première d'un dividende n'est pas reconnue et tous les dividendes sont imposés de la même façon.

6. Quels que soient son but et son intention, le crédit d'impôt pour dividendes fonctionne d'une manière générale et n'est pas une mesure exacte pour atteindre l'intégration.

7. A fait l'objet d'attaques politiques et économiques depuis de nombreuses années.

8. Relativement rigide; ne peut être adapté immédiatement à l'intégration complète dans sa forme présente—une augmentation dans le taux de crédit ne fait qu'envenimer les critiques mentionnées aux points 1, 2 et 3 cités plus haut.

9. Pour faire suite au point n° 8 mentionné plus haut, le niveau actuel du crédit d'impôt pour dividendes maintient un certain niveau de double

11. The free intercorporate flow of dividends associated with the dividend tax credit system would continue the problem of the “incorporated pocket-book” which has escaped the personal corporation rules.

12. Many tax systems do not recognize that any form or degree of integration or removal of double tax is justified in view of the likelihood that the corporate tax is not borne by shareholder but passed on in whole or in part to customers, labour or suppliers.

To many people the dividend tax credit approach is doubly objectionable because not only does it treat corporate tax as a partial repayment of personal tax but gives credit even where no corporate tax has been paid.

13. Full integration is difficult to achieve with a dividend tax credit; and its lack can, in a sense, be said to encourage “dividend stripping”, i.e. the tax-free withdrawal of corporate surplus. This problem became so serious at one point that it led to the reintroduction of ministerial discretion in our statute (section 138A(1) and also was a prime motivating factor in establishing the Royal Commission on Taxation in 1962.

IV. Proposed Integrated System Using Gross Up and Credit Mechanism—Advantages

1. Permits accurate measurement to attain policy objective, i.e. credit for Canadian corporate taxes paid.

2. Flexible from a policy standpoint; i.e. “flow through” of tax incentives at corporate level and/or foreign taxes can be passed on in whole or in part—permits selective regulation for fiscal purposes.

3. Easily accommodates to a “time limit” rule for creditable tax, because the source of the dividend is an integral part of this system; i.e. creditable tax is determined at the corporate level. Therefore, with a high degree of integration, if the revenue drain necessitates a time-limit rule because the system contemplates rebates, it can be accomplished; alternatively, if revenue drain is not a problem, time limit can be eliminated.

4. Provides rebate to low-rate taxpayers.

5. Reflects accurately the impact of the progressivity of our tax system; i.e. the relief is in balance and proportion to the progressive personal tax rate—a truer form of integration.

6. Flexible in the sense that different levels of integration could be extended to different quantum and categories of corporate income, i.e. full integration on first \$50,000, half integration on remainder. Useful fiscal instrument.

7. Accommodates the White Paper proposal to “flow through” portion of foreign withholding tax.

imposition du revenu provenant des corporations au sein du régime et, dans ce sens, ne favorise pas la croissance économique dans le secteur des corporations.

10. La proposition du Livre blanc de «transférer» une partie de la retenue fiscale étrangère deviendrait excessive. L'enlever aurait un effet contraire sur les actionnaires étrangers d'une corporation canadienne recevant un revenu imposé d'une source étrangère.

11. Le transfert libre des dividendes intercorporations, associé au régime du crédit d'impôt pour dividendes, perpétuerait le problème du «portefeuille incorporé» qui a échappé aux règles des corporations privées, en tant que concessions non motivées à l'égard des riches.

12. De nombreux régimes fiscaux ne croient pas qu'une forme quelconque, ou degré d'intégration, ou encore un enlèvement du double taux ne soit justifié étant donné que, selon toute probabilité, l'impôt sur les corporations n'est pas supporté par l'actionnaire mais passé en totalité ou en partie aux clients, à la main-d'œuvre ou aux fournisseurs.

Pour bien des gens, le crédit d'impôt pour dividendes soulève une double objection, non seulement parce qu'il traite l'impôt sur les corporations comme un remboursement partiel de l'impôt personnel mais qu'il accorde un crédit alors même que les corporations n'ont pas versé d'impôt.

13. L'intégration complète est difficile à réaliser avec le crédit d'impôt pour dividendes; et son absence peut, en un sens, laisser supposer qu'elle encourage un «dépouillement de dividendes»; c'est-à-dire le retrait exempt d'impôt des revenus accumulés des corporations. Ce problème devint tellement sérieux à un moment donné que les pouvoirs discrétionnaires du ministère ont de nouveau été introduits dans notre loi (article 138A(1) et a été un des facteurs décisifs dans l'établissement de la Commission royale sur la fiscalité en 1962.

IV. Projet de régime intérêt utilisant le système majoration-défalcation—avantages

1. Permet de calculer précisément comment atteindre le but de cette politique; c'est-à-dire le crédit pour les impôts payés par les corporations.

2. Souple du point de vue politique (le «transfert» de stimulants fiscaux au niveau des corporations et/ou des impôts étrangers peut être fait en totalité ou en partie); permet un règlement sélectif à des fins fiscales.

3. S'accommode facilement d'une règle de «délai» pour l'avoir fiscal, étant donné que la source du dividende est partie intégrale de ce régime; c'est-à-dire que l'avoir fiscal est fixé au niveau de la corporation qui est le payeur. En conséquence, et avec un degré d'intégration élevé, si la perte de revenu exige la mise en place d'un délai parce que le régime envisage des abattements, cela peut se faire; par ailleurs, si la perte de revenu ne pose pas de problème, le délai peut être éliminé.

4. Accorde un abattement aux contribuables à faible revenu.

V. Proposed Integrated System Using Gross Up and Credit—Disadvantages

1. Relatively complex in concept and application; requires record keeping at corporate level and dissemination of additional information to shareholders.
2. Can be said to discriminate against Canadian companies operating abroad either through branch or subsidiary (no flow-through of foreign taxes paid); no automatic “flow-through” of the benefit of lower rate of foreign taxes. (However proposed “flow-through” provision for up to 15 points of foreign tax can largely overcome this.)
3. Takes away at the shareholder’s level all or a portion of the benefit of tax incentives granted at the corporate level, depending on the degree of integration.
4. As is the case with the dividend tax credit, does not flow through in a tax-free manner capital gains realized by a corporation (net of any capital gains tax paid by the corporation).
5. More visible, and therefore more susceptible to pressure from foreign governments to extend benefit of credit to foreign shareholders.
6. May not permit continuation of flow of tax-free intercorporate dividends—an impediment to intercorporate commercial transactions. (This is essentially a problem of deferral—in systems terms, tax-free intercorporate dividends could be accommodated.)

Comments

A prime concern of the Committee in its examination of the integrated system of credit proposed in the White Paper was the effect on Canadian investment abroad (also discussed in the Chapter 6).

The Committee examined a number of examples of the after-tax effects of the proposed system on income of Canadian residents from investment abroad through foreign subsidiaries. While it is found that examples can be constructed which indicate an adverse bias, the Committee’s examination of results on what it considers to be reasonable assumptions of typical situations indicate to it that the proposed system taking into account the “flow through” proposal for foreign tax (6.27) should not impair Canadian incentive to invest abroad.

It is the Committee’s understanding that generally speaking foreign earnings would be at no disadvantage from a creditable tax standpoint until dividend payouts were in excess of 65% of total earnings and foreign earnings were equal to Canadian earnings of a Canadian company. Where dividend payouts were not in excess of 50% of total earnings, foreign earnings could be in excess of two times Canadian earnings before dividends would lack full creditable tax backing.

The Committee’s main concern with the integrated system proposal is with the general “flow-through” consequences of the procedure, which has several manifestations.

5. Donne une image exacte de l'influence de la progressivité de notre régime fiscal; c'est-à-dire que l'allègement est équilibré et proportionné au taux d'imposition personnelle progressif; c'est une meilleure forme d'intégration.

6. Souple en ce sens que les divers niveaux d'intégration pourraient s'étendre à divers quanta et catégories du revenu des corporations, c'est-à-dire intégration complète sur les premiers \$50,000, semi-intégration sur le reste. C'est un instrument fiscal utile.

7. Adapte la proposition du Livre blanc de «transférer» une partie de la retenue fiscale étrangère.

V. Projet de régime intégré utilisant le système majoration-défalcation—désavantages

1. Relativement complexe dans sa conception et son application; exige une tenue d'écritures au niveau des corporations et la communication de renseignements supplémentaires aux actionnaires.

2. Peut être accusé de discrimination envers les corporations canadiennes opérant à l'étranger par l'intermédiaire d'une succursale ou d'une filiale (aucun transfert des impôts étrangers payés); aucun transfert automatique de l'avantage d'un taux peu élevé pour les impôts étrangers. (Toutefois, le projet d'une disposition de transfert de l'impôt étranger jusqu'à concurrence de 15 points, peut largement compenser.)

3. Enlève au niveau de l'actionnaire, tout ou une partie de l'avantage des stimulants fiscaux, accordés au niveau des corporations, selon le degré d'intégration.

4. Comme c'est le cas pour le crédit d'impôt pour dividendes, ne transfère pas, avec exemption d'impôt, les gains de capital réalisés par une corporation (libre de tout impôt payé par la corporation sur les gains de capital).

5. Plus apparent, et par conséquent plus sensible aux pressions des gouvernements étrangers désirant étendre l'avantage du crédit aux actionnaires étrangers.

6. Ne permet pas de maintenir le transfert des dividendes entre corporations exempts d'impôt—un obstacle aux transactions commerciales entre corporations. (Il s'agit là essentiellement d'un problème d'ajournement; selon la terminologie du régime, les dividendes entre corporations exempts d'impôt pourraient être ajustés.)

Observations

Une des inquiétudes principales du Comité, lors de l'étude du régime intégré de crédit d'impôt que propose le Livre blanc, a été ses répercussions sur les investissements canadiens à l'étranger (question soulevée également au Chapitre 6).

Le Comité a étudié un certain nombre d'exemples des effets du régime proposé, après imposition, sur le revenu des résidents canadiens, des investissements faits à l'étranger par l'intermédiaire de filiales étrangères. Même si d'aucuns peuvent avoir des préjugés, l'étude que le Comité a faite des résul-

The different degrees of integration proposed in the White Paper would produce a number of inter-corporate anomalies. The Committee believes its recommendation to have half integration for dividends from all Canadian companies (other than the exception for a limited level of taxable income from closely held companies to which full integration would continue to be available) would eliminate some of the anomalies.

Difficulty would arise in related groups of companies wishing to put funds in various subsidiaries to their most productive use. We believe this difficulty could be overcome by providing for dividends to pass tax-free among affiliated companies where the shareholdings represented a substantial direct as opposed to a portfolio investment. An interest of 25% or more would be consistent with the level required for the designation of controlled foreign corporations.

However, in some instances where there was no creditable tax, a dividend should give rise to a basis adjustment of share valuation in order to prevent a double benefit in the event of a loss on the disposition of the shares. This is a problem resulting from introduction of capital gains tax and allowance of capital losses and would exist under a dividend tax credit regime as well as with the proposed integrated system.

The Committee believes this approach also points the way to overcoming a major problem created under the proposed integrated credit system of foreign or Canadian source corporate income flowing through Canadian holding companies owned by non-residents.

A main manifestation of the "flow-through" problem concerns the basic policy question of whether Canadian corporate level tax incentives (depletion, capital cost allowance, etc.) should flow through to Canadian resident shareholders. In the Committee's view, these incentives should flow through. Incentives to Canadian business should in principle also serve as incentives to invest in Canadian business. We note that such "flow-through" would go to non-residents virtually unimpeded except for Canadian withholding tax (25% to residents of non-treaty countries and 15% to 10% to residents of treaty countries, depending upon the degree of Canadian ownership). It should also be noted, however, that the tax laws of the countries of some non-resident recipients would reduce the apparent benefits of such "flow-through". In his final appearance before the Committee, the Minister of Finance indicated that a "flow-through" mechanism could be devised.

Solutions to the incentive "flow-through" problem which the Committee feels would have merit would be to: (1) permit the amount by which a dividend exceeds creditable tax, due to a corporate level tax incentive, to be tax-free in a Canadian resident shareholder's hands, and apply it to reduce the cost basis of his shares so that capital gains treatment would be applicable when the shares were sold, or (2) permit such portion of the dividend to be taxed as though it were a realized capital gain.

tats de situations que l'on croyait typiques, a montré que le régime proposé qui tient compte de la proposition de «transfert» pour l'impôt étranger (6.27) ne devrait pas empêcher les Canadiens d'investir à l'étranger.

Le Comité estime que, dans l'ensemble, les revenus étrangers ne seraient pas désavantagés du point de vue du crédit d'impôt, à moins que les distributions de dividendes ne dépassent 65 p. 100 du total des revenus et que les revenus étrangers n'égalent ceux d'une corporation canadienne au Canada. Si les dividendes distribués n'excédaient pas 50 p. 100 de ce total, les revenus étrangers pourraient dépasser le double des revenus canadiens avant que les dividendes cessent de bénéficier du plein crédit d'impôt.

Le Comité se préoccupe surtout des conséquences du «mécanisme de transfert», prévu dans la proposition du régime d'intégration et qui se présente sous plusieurs formes.

Les différents degrés d'intégration que propose le Livre blanc donneraient naissance à certaines anomalies entre corporations. Le Comité juge que sa recommandation visant à intégrer la moitié des dividendes de toutes les corporations canadiennes (sauf l'exception prévue pour les corporations à participation restreinte qui bénéficieraient encore d'une intégration totale pour un montant limité de leur revenu imposable) éliminerait quelques-unes de ces anomalies.

Une difficulté surgirait à l'égard des groupes de corporations associées qui, en vue d'obtenir un meilleur rendement, voudraient investir des fonds dans diverses filiales. Nous pensons qu'on pourrait pallier cette difficulté en exonérant d'impôt les dividendes qui passent entre les filiales lorsque les actions détenues représentent un investissement direct important par opposition à un placement en valeur de portefeuille. Une participation de 25 p. 100 ou plus serait compatible avec le niveau requis pour qu'une corporation étrangère soit déclarée corporation contrôlée.

Dans certains cas, cependant, où l'avoir fiscal est inexistant, un dividende devrait permettre le rajustement de la valeur de base de l'action en vue de prévenir un double bénéfice qui résulterait d'une perte éventuelle en cas de vente des actions. C'est là un problème découlant de l'impôt sur les gains de capital et de la déduction des pertes de capital et elle découlerait aussi bien d'un régime de crédit d'impôt pour dividendes que de la présente proposition d'intégration.

Le Comité pense que cette procédure aiderait à résoudre la difficulté résultant de l'adoption du régime intégré de crédit à l'égard des revenus de corporations étrangères ou canadiennes provenant de corporations canadiennes de portefeuille, propriété de non-résidents.

Un aspect important du «mécanisme de transfert» se rattache à la ligne de conduite fondamentale sur laquelle on se fonde pour déterminer si le niveau actuel des stimulants fiscaux pour les corporations (déduction pour épuisement, amortissement, etc.) s'appliquera aux actionnaires résidant au Canada. Le Comité pense qu'il le faudrait. Les stimulants accordés aux entreprises canadiennes devraient en principe, servir également à promouvoir les investissements dans ces entreprises. Nous constatons que ce trans-

The Committee would not propose "flow-through" of dividends not bearing creditable tax as a result of any incentive or tax preference designed to permit the growth of small business, since the clear purpose and intent of such incentive would be to keep such incentive at work in the small business.

That "flow-throughs" can be selective under an integrated credit system indicates to the Committee its usefulness as a flexible fiscal tool to promote economic growth in appropriate situations.

Two other points remain to be discussed in connection with the proposed integrated tax credit system.

1. The problem raised for private utilities companies.

2. The problem of corporations which do not fit the definition of a "personal corporation" under the *Income Tax Act* but are nevertheless essentially "incorporated pocket books" used to hold share investments. The present tax-free "flow-through" of intercorporate dividends permits such companies to be used to defer personal tax on dividends from Canadian corporations. If the Committee's recommendations are adopted for half integration as a general rule (which would call for a 33½ per cent tax rate on inter-corporate dividends) the "pocket book corporation" problem would remain unresolved.

The private utilities problem, which does not arise directly from the integrated credit system, is dealt with later in this chapter.

In connection with the "incorporated pocket book" problem, the Committee recommends that dividends received by a closely held corporation from a widely held corporation be taxed in full unless the closely held corporation was controlled by a widely held corporation or by a non-resident. However, all of the tax paid on such dividends by the closely held corporation should be fully creditable. The intent of this suggestion would be to put the shareholder of the "incorporated pocket book" close to the same tax position as though he had received the dividends directly.

The foregoing possible solutions to problems of the integrated credit system brought to this Committee indicate that the proposal is adaptable and workable, but at the price of considerable complexity.

Recommendation

Despite the complexity the Committee feels the advantages of the integrated credit system warrants its implementation providing the suggested solutions to the problems outlined above prove workable upon full study by government or that the government finds alternative solutions to these problems. With these provisos, the Committee recommends adoption of the integrated system of allowing credit at the personal tax level on corporate source income of Canadian residents.

fert avantagerait presque sans entrave les non-résidents, sauf en ce qui concerne la retenue fiscale canadienne qui est de 25 p. 100 pour les résidents de pays non signataires d'une convention fiscale et de 10 à 15 p. 100 pour les résidents de pays signataires d'une telle convention, selon le degré de propriété canadienne); Il faut noter, toutefois, que la législation fiscale de certains pays dont ressortissent des bénéficiaires non résidents, diminuerait les avantages apparents du mécanisme de transfert. Le ministre des Finances a déclaré, quand il a témoigné pour la dernière fois devant le Comité, qu'on pourrait instituer un tel mécanisme.

Les solutions que le Comité envisage pour résoudre les difficultés qu'engendre le mécanisme de transfert des stimulants seraient les suivantes: (1) permettre que l'actionnaire canadien résident soit exempté d'impôt à l'égard de la portion du dividende qui, en raison d'un stimulant fiscal, dépasse l'avoir fiscal, et d'en affecter le montant à réduire le coût de base de ses actions de façon à appliquer les dispositions relatives aux gains de capital en cas de vente desdites actions, ou (2) d'assujettir à l'impôt cette portion du dividende en tant que gain de capital réalisé.

Le Comité propose que le mécanisme de «transfert» ne s'applique pas aux dividendes qui n'entraînent ni un crédit d'impôt conséquent à un stimulant quelconque, ni un traitement fiscal préférentiel destiné à promouvoir les petites entreprises, dès lors que le but exprès d'une telle mesure est d'assurer la continuité de ce stimulant dans la petite entreprise.

L'éventail de choix que permet la «mécanisme de transfert» dans le cadre du régime intégré de crédit prouve au Comité qu'il constitue un instrument fiscal, souple et utile, pour favoriser la croissance économique dans des circonstances déterminées.

Il reste à examiner deux points qui se rapportent au régime du crédit d'impôt intégré.

1. La question des corporations privées d'utilité publique.

2. La question des corporations, qui ne satisfont pas à la définition des corporations personnelles que fournit la *Loi de l'impôt sur le revenu*, mais qui sont néanmoins, essentiellement des «corporations de portefeuilles» où sont déposées des placements en actions. En vertu du régime actuel qui exempte d'impôt les transferts de dividendes entre corporations, les corporations en question peuvent ajourner le paiement de l'impôt personnel sur les dividendes provenant de corporations canadiennes. Si l'on adoptait les recommandations du Comité qui préconisent l'adoption, en règle générale, d'une semi-intégration (soit un impôt de 33½ p. 100 sur les dividendes entre corporations), on ne résoudrait pas pour autant la question des «corporations de portefeuilles».

Quant aux entreprises privées d'utilité publique, dont les particularités ne se rattachent pas directement au régime du crédit intégré, elles seront étudiées plus loin dans ce chapitre.

Quant aux difficultés concernant le portefeuille, le Comité recommande d'imposer pleinement les dividendes qu'une corporation à participation res-

4.19 CORPORATIONS

White Paper Proposal

One set of rules for closely held corporations and another for widely held.

Recommendation

Our general recommendations in respect of capital gains and integration would, we believe, remove the main tax distinctions between the two types of corporation to which objections have been voiced. Our recommendation for the continuation of the distinction results mainly from the intention to permit the benefits of full integration to apply to the first \$50,000 of taxable income of certain closely held corporations.

4.20-4.23—CLOSELY HELD CORPORATIONS

White Paper Proposals

1. Election to be taxed as a partnership if:
 - (a) all shareholders sign the election;
 - (b) it is clear what portion of the profits each shareholder will receive (which would usually mean that there is only one class of shares);
 - (c) all shareholders are individuals resident in Canada or corporations incorporated in Canada;
 - (d) any Canadian corporations holding shares have the same fiscal year-end as the corporation.
2. Other closely held corporations taxed at 50%, but when profits distributed, Canadian shareholders would receive credit for full corporation tax paid. This would apply to both cash and stock dividends.
3. For the shareholder to receive the credit, corporation would have to pay out dividends within 2½ years from end of corporation's taxation year.

Comments and Recommendations

1. The Committee believes that the partnership option is a useful device, and we should like to see it extended as far as is consistent with our general recommendation for half integration. We appreciate that our other recommendations on integration may require the proposal to be abandoned as far as corporation-individual elections are concerned, except perhaps for small closely held corporations with income under \$50,000, for which full integration would be available, since the use of the option is tantamount to full integration.

2. As already stated in our general recommendations, the Committee recommends that full integration be permitted up to \$50,000 of taxable income annually for Canadian closely held corporations (or an associated group of closely held Canadian corporations that does not include a widely held corporation) controlled by Canadian residents.

treinte reçoit d'une corporation à participation étendue, à moins que la corporation à participation étendue ou le non-résident ne dispose d'un contrôle dans la corporation à participation restreinte. Cette dernière pourra bénéficier, cependant, d'un crédit total de l'impôt payé à l'égard de tels dividendes. Cette proposition tend à placer l'actionnaire d'une «corporation de portefeuille» dans une situation sensiblement égale à celle qui aurait prévalu s'il avait touché ces dividendes directement.

Les solutions possibles, détaillées ci-dessus, qu'on a soumises au Comité pour résoudre les problèmes découlant du régime de crédit intégré, permettent de conclure que la proposition est souple et réalisable, au prix cependant d'une très grande complexité.

Recommandation

En dépit de cette complexité, le Comité estime que les avantages du régime de crédit intégré en justifie l'adoption si le gouvernement, après une étude d'ensemble de la question; estime que les solutions proposées sont de nature à résoudre les difficultés exposées ci-dessus ou s'il fournit des solutions de rechange à cet égard. Sous réserve de ce qui précède, le Comité recommande d'adopter un régime d'intégration qui permettrait le crédit, au niveau de l'impôt personnel, sur les revenus des corporations payés à des résidents canadiens.

CORPORATIONS

4.19 Proposition du Livre blanc

Une règle applicable à la corporation à participation restreinte et une autre à la corporation à participation étendue.

Recommandation:

Nos recommandations générales concernant les gains de capital et l'intégration supprimeraient, à notre avis, les distinctions qui ont fait l'objet de critiques entre les deux genres de corporations. La recommandation qui vise à maintenir cette distinction découle, en premier lieu, de notre intention de permettre que la première tranche de \$50,000 du revenu imposable de certaines corporations à participation restreinte bénéficie de la pleine intégration.

4.20-4.23 CORPORATIONS À PARTICIPATION RESTREINTE

Propositions du Livre blanc

1. Option d'imposition comme société en nom collectif si:
 - a) tous les actionnaires y consentent par écrit;
 - b) la part des bénéfices revenant à chaque actionnaire est clairement établie (ce qui signifierait ordinairement qu'il y a une seule catégorie d'actions;
 - c) tous les actionnaires sont des particuliers résidant au Canada ou des corporations constituées au Canada;
 - d) l'exercice financier des corporations canadiennes actionnaires se termine à la même date que celui de la corporation elle-même.
2. Toutes les autres corporations à participation restreinte assujetties à un impôt de 50 p. 100; toutefois, si les bénéfices étaient distribués, les actionnaires canadiens jouiraient d'un crédit d'impôt équivalant au plein montant de l'impôt payé par la corporation. Cette règle s'appliquerait aussi bien aux dividendes en espèces qu'aux dividendes sous forme d'actions.
3. Afin de permettre à l'actionnaire d'obtenir un crédit d'impôt, la corporation serait tenue de distribuer les dividendes dans les 2 ans et demi qui suivent la fin de l'année d'imposition de la corporation.

3. There have been many objections in the briefs to the 2½-year rule for creditable tax. The main objections are as follows:

- (a) Some corporations are unable to distribute earnings because of existing commitments.
- (b) For public corporations with a large number of shareholders, continuous distribution of its shares to avoid stale-dating of creditable tax would raise difficult problems.
- (c) Even for private corporations the process, while feasible, would be awkward.
- (d) The time allowed is too short.

It seems to the Committee that the scope for the abuse of “selling” creditable tax back and forth across the border and the possibility of a heavy demand on government revenues for credit in a short period of time—which were the main reasons for having a stale-dating provision—would be considerably limited by our recommendation for half as opposed to full integration as a general rule, and would not present a serious problem.

We recommend that if the integrated credit procedure is adopted, the time period be dropped.

4.30-4.31—LOW CORPORATE RATE

White Paper Proposals

Low rate on first \$35,000 of income to be eliminated by stages over five years.

Comments and Recommendations

The White Paper’s proposal to eliminate the low rate of tax for the first \$35,000 of corporate income has given rise to more popular reaction than perhaps any other.

These manifestations of popular feeling, and in particular the misconceptions arising out of the proposal, seem to emanate partly from the lack of complete understanding that the low rate, and its proposed removal, affect only small *corporations* and not all small *businesses*. The fact is presumably known, but has been lost sight of in the anxiety engendered by the proposal.

This misconception may even have begun as far back as 1949, when the low rate (then 10% on the first \$10,000 of corporate income) was introduced by the Hon. D. C. Abbott, Minister of Finance, in his budget speech of March 22. In introducing the amendment Mr. Abbott referred consistently to “small businesses”, as shown in the following passage from the speech:

The house will at once recognize this as tax relief for small businesses and will, I trust, be heartily in accord with the policy. Our country as a whole owes a

Observations et recommandations

1. Le Comité estime que l'option d'imposition comme société en nom collectif est une mesure utile, et nous aimerions qu'elle soit étendue dans la mesure où elle est compatible avec notre recommandation générale concernant la semi-intégration. Sans doute nos autres recommandations relatives à l'intégration réclameront-elles l'abandon de cette proposition pour autant qu'il s'agit de l'option société-corporation, sauf peut-être pour les petites corporations à participation restreinte dont le revenu est inférieur à \$50,000 qui bénéficieraient d'une intégration totale, dès lors qu'une telle option équivaut elle-même à cette intégration.

2. Conformément à nos recommandations générales, le Comité recommande de permettre l'intégration totale, jusqu'à concurrence d'un revenu annuel imposable de \$50,000, pour toutes les corporations canadiennes à participation restreinte (ou pour un groupe de corporations canadiennes associées à participation restreinte ne comprenant aucune corporation à participation étendue) où les actionnaires détenant le contrôle sont en majorité des résidents canadiens.

3. Le délai de 2 ans et demi imparti pour obtenir un crédit d'impôt a soulevé plusieurs objections qui figurent dans les mémoires présentés. Les principales sont:

- a) Que certaines corporations ne sont pas en mesure de distribuer des dividendes en raison d'engagements en cours.
- b) Que la distribution constante des actions du trésor des corporations publiques qui ont de nombreux actionnaires créerait des difficultés.
- c) Que cette procédure, bien qu'applicable, serait inconvenue pour les corporations à participation restreinte.
- d) Que le délai accordé est trop court.

Le Comité estime que les raisons principales motivant le délai de prescription, à savoir: éviter les abus que pourraient commettre des contribuables en «vendant» leur avoir fiscal à des étrangers et aussi empêcher que ne s'accumulent des réclamations de crédits d'impôt qui pourraient affecter les revenus du gouvernement dans une période limitée, seraient considérablement atténuées par notre recommandation visant à admettre, en règle générale, une semi-intégration au lieu d'une intégration complète. On éviterait ainsi de sérieuses difficultés.

Nous recommandons, en cas d'adoption de la procédure intégrée de crédit d'impôt, d'écarter la disposition concernant le délai.

PREMIER TAUX D'IMPÔT SUR LES CORPORATIONS

4.30-4.31 Proposition du Livre blanc

Application d'un taux peu élevé sur la tranche des revenus ne dépassant pas \$35,000, et suppression de ce taux par étapes échelonnées sur cinq ans.

Observations et recommandations

La proposition du Livre blanc visant à éliminer le taux peu élevé qui frappe la première tranche de \$35,000 du revenu des corporations a provoqué, peut-être plus que toute autre, une réaction générale du public. Les expressions diverses de ce sentiment, et en particulier les malentendus

great deal to the small family type of business. They have to struggle along, grow and develop in competition with large and well financed corporations whose activities may be nation-wide. My own belief is that small businesses should be encouraged and it seems to me that a useful way to do this is to lower the tax and take less out of the funds they need for growth and expansion.

He went on to say that all corporations, regardless of size, would benefit, but that the rate of tax on profits in excess of \$10,000 would be increased; the net result would be a decrease in tax burden for corporations with profits less than about \$77,000 and greater tax thereafter. At the same time, the government introduced the first dividend tax credit, also at 10%, thus removing the double taxation of profits of companies with profits of less than \$10,000.

The White Paper, in paragraph 4.9 states that one of the reasons for the original enactment of the low rate was that the collection of two taxes on profits flowing through small corporations "put them at a disadvantage relative to the unincorporated business with which they competed". The low rate, plus the dividend tax credit was of course intended to offset this disadvantage, and it is ironical that the result has been to place the incorporated small business at a tax advantage as compared with the unincorporated business.

As is pointed out in the White Paper (para. 4.18) a taxpayer whose business can be incorporated can earn up to \$40,000 before the marginal rate exceeds 21%, whereas the unincorporated taxpayer can earn only \$5,000 before his marginal rate exceeds 21%. The incorporated businessman can often ensure that his business income need not be exposed to current personal tax. Only when he withdraws the money from his company does the personal tax become payable. The unincorporated businessman has no such deferral privilege.

This method of achieving the encouragement of small business has proved, therefore, to be highly inequitable as between incorporated and unincorporated taxpayers. In addition it led to a great deal of abuse because the tax saving led to the formation of many companies where one would have done equally well, and to the splitting up of large businesses into a number of small companies. The measure of the government's inability to prevent this within the scope of existing law, and its desperate need to do so, was illustrated when in 1963 it resorted to the use of ministerial discretion by the enactment of section 138A (2), giving the Minister of National Revenue power to deem companies to be associated unless he was satisfied that not one of the main reasons for their separate existence was the reduction of tax. The legislation has been successful to a large extent, even though the fact that it lays on the taxpayer the almost impossible burden of proving a negative may well have penalized genuine business arrangements. In any event, it is generally agreed that ministerial discretion is not a good way of imposing taxation.

entourant la proposition, semblent résulter en partie du fait que le public ne saisit pas clairement que le taux peu élevé et la disposition qui vise à le supprimer, n'ont de répercussions que sur les petites *corporations* et non pas sur toutes les petites *entreprises*. Cette distinction est probablement connue, mais on l'a perdue de vue à la suite du désarroi engendré par la proposition.

Le malentendu en question peut même remonter au 22 mars 1949, lorsque, au cours de la présentation de son budget, le ministre des Finances de l'époque, l'honorable D. C. Abbott, a proposé d'adopter un taux peu élevé (10 p. 100 sur la première tranche de \$10,000 du revenu des corporations). En déposant cet amendement, M. Abbott a fait sans cesse allusion aux «petites entreprises» comme il ressort du passage suivant de son discours :

«La Chambre verra tout de suite que ce dégrèvement est à l'avantage des petites entreprises, de sorte qu'elle approuvera de tout cœur, j'espère, cette nouvelle décision. Le pays tout entier doit beaucoup à ce genre de petites entreprises familiales qui doivent lutter pour réussir et grandir en dépit de la concurrence des grandes entreprises bien commanditées dont le champ d'action peut s'étendre à tout le Canada. Je suis personnellement d'avis qu'il faut favoriser les petites entreprises et il me semble qu'un bon moyen de les aider consiste à prélever une part moins forte des fonds dont elles ont besoin afin de grandir et de progresser.»

M. Abbott a continué en disant que toutes les corporations, indépendamment de leur importance, tireraient profit de cette mesure, mais que l'échelle d'imposition des bénéfices supérieurs à \$10,000 serait augmentée; les corporations accusant des bénéfices inférieurs à environ \$77,000 verraient en conséquence leur fardeau fiscal allégé et elles paieraient un impôt plus élevé sur les bénéfices dépassant le susdit montant. Parallèlement à cette mesure, le gouvernement a soumis la première proposition de crédit d'impôt pour dividendes, également fixé à 10 p. 100, supprimant ainsi la double imposition des sociétés dont les bénéfices sont inférieurs à \$10,000.

Le Livre blanc affirme, au paragraphe 4.9, qu'une des raisons invoquées à l'origine en faveur d'un taux peu élevé consistait à dire que la double imposition des bénéfices passant par des petites corporations «mettait ces dernières dans une situation désavantageuse par rapport à leurs concurrents dont les entreprises n'étaient pas constituées en corporations.» Le taux peu élevé, ajouté au crédit d'impôt pour dividendes, visait à compenser ce désavantage et il est ironique de voir que la petite entreprise incorporée s'est retrouvée dans une situation plus avantageuse du point de vue fiscal que l'entreprise non incorporée.

Le Livre blanc souligne au paragraphe 4.18 que le contribuable dont l'entreprise peut être incorporée a la possibilité de gagner jusqu'à \$40,000 par année sans que le taux le plus élevé ne dépasse 21 p. 100, tandis que le contribuable qui n'est pas une corporation peut seulement gagner \$5,000 avant que son taux le plus élevé ne dépasse 21 p. 100. L'homme d'affaires dont l'entreprise est constituée en corporation peut souvent s'assurer qu'aucun de ses revenus ne sera assujéti à l'impôt personnel sur le revenu en vigueur. Cet impôt n'est applicable que s'il retire des fonds de la société. Le contribuable dont la source de revenu n'est pas d'une corporation ne jouit pas d'un tel privilège d'ajournement.

One of the great weaknesses of the low rate of tax as at present given is that it is available to small corporations whether or not the tax saved is used in the business; it can be used for other purposes, or it can be distributed to shareholders. If its main purpose is to help small business to find capital, the lack of any check on its use can entirely negate that purpose. Another weakness is that it helps many corporations which do not need help—the large corporation with a solid financial structure and the small corporation with wealthy shareholders.

The Committee is of the opinion that healthy small businesses are essential to the economic well-being of Canada. As previously indicated in this report the Committee regards economic growth as having prime priority at this stage of Canada's development. Only by putting economic growth in such a position among national objectives can the wherewithal be generated to produce the social programmes for the improvement of the living standards of millions of Canadians.

The strength of this viewpoint was recognized early in the White Paper debate by the Minister of Finance who, in his appearance before the Committee on August 5, 1970, indicated that his special departmental committee on the small business problem was making progress toward a comprehensive proposal directed to assisting small Canadian businesses through the tax system. A number of very useful suggestions for limiting the scope of abuse of the present small business provisions, so that assistance would go only to really "small" businesses, and to those with poor access to funds needed for expansion, have been presented to us. These have been referred to the Minister's committee for study.

The Minister has told the Committee that he is seeking a system to give assistance to small businesses, whether or not incorporated. The Committee wholeheartedly approves, but wishes to make it clear that if this should prove technically unworkable it would still regard it as essential that incorporated small businesses should continue to receive assistance.

There are three main interrelated aspects of the problem of giving tax relief to small businesses: first to what size of business the relief should be given; second the amount of such relief; and third its form.

On the first question, the Committee believes that the tax relief should not be given, as under the present system, regardless of the size or the needs of the business. The tax relief should be confined to small businesses, or alternatively a mechanism should be devised by which the income of a business over a certain figure would be subject to an increasing incidence of tax until the tax relief has been recaptured. Thus the relief should be growth-oriented. The latter approach, using a graduated rate scale, would make unnecessary a complex definition of a small business. The Committee has come to the conclusion that the test should be one that best indicates the need of the business for funds for financing modernization, expansion and growth.

L'encouragement de la petite entreprise par ce procédé s'est avéré tout à fait injuste selon qu'il s'est agi de contribuables dont l'entreprise était ou non constituée en corporation. De plus, il a conduit à des abus puisque l'épargne de l'impôt a conduit à la constitution de plusieurs corporations là où une seule aurait suffi, et au fractionnement d'entreprises importantes en une multitude de petites corporations. Le fait que le gouvernement ait, en 1963 adopté l'article 138A (2) donnant au ministre du Revenu national le pouvoir discrétionnaire de conférer le caractère de corporations associées à certaines corporations, à moins que leur existence séparée ne se justifiait par des raisons autres qu'une réduction du montant des impôts, illustre l'impossibilité où se trouve le gouvernement de prévenir cet état de choses dans le cadre de la législation actuelle, et le besoin urgent d'y remédier. La mesure législative en question a été, dans une large mesure, couronnée de succès bien qu'elle ait astreint le contribuable à faire la preuve quasi impossible d'un fait négatif tout en pénalisant certaines dispositions prises en vue des besoins réels d'une entreprise. Le pouvoir discrétionnaire du Ministre ne constitue pas, en tout cas, un bon procédé d'imposition.

L'une des principales faiblesses de la proposition actuelle concernant le taux peu élevé est le fait que les petites corporations pourront s'en prévaloir, même si l'épargne qui en résulte n'est pas affectée à l'entreprise; elle pourra être utilisée à d'autres fins ou bien distribuée entre les actionnaires. L'absence de tout contrôle de cette affectation ferait échec à l'objectif de cette mesure qui consiste à venir en aide à la petite entreprise. En outre, et c'est une autre carence, la proposition aide de nombreuses corporations qui n'en ont pas besoin, telles que les corporations importantes disposant d'une solide organisation financière et la petite corporation constituée par des actionnaires opulents.

Le Comité estime que l'existence de petites entreprises saines est essentielle au bien-être économique du Canada. Comme il l'a déjà souligné dans son rapport, la croissance économique est au premier plan des priorités dans la phase actuelle du développement du Canada. C'est dans la mesure où cet objectif est primordial qu'on arrivera à créer les moyens de mettre en chantier les programmes sociaux qui se proposent d'améliorer le niveau de vie de millions de Canadiens.

Le bien-fondé de cet argument a été reconnu au début des discussions sur le Livre blanc, par le ministre des Finances qui a déclaré le 5 août 1970, au cours de son témoignage devant le Comité, que le Comité ministériel spécial chargé des questions qui se rattachent à la petite entreprise, s'apprêtait à formuler une proposition d'ensemble pour aider la petite entreprise canadienne face au régime fiscal. On a soumis plusieurs propositions intéressantes pour limiter les abus que provoquent les dispositions actuelles concernant les petites entreprises, de façon à ce que l'aide se limite effectivement aux seules «petites» entreprises et à celles qui n'ont pas accès aux fonds nécessaires pour leur développement. Les propositions en question ont été acheminées au Comité ministériel pour étude.

There appears to be two possible major ways to measure the size of a business: by its "net worth" or by its earnings.

Net worth could be measured by the amount of contributed capital, shareholders' loans, retained earnings and so on. The advantage of this approach is that it measures, in effect, what should be measured, namely the assets upon which the ability of the business to obtain funds for expansion depends.

The earnings test could be applied in two ways: one by taking profits before taxes, before remuneration paid to proprietors and shareholders and before capital cost allowance deductions; and the other by taking taxable income, as under the present law.

The reason for considering the first of these two earning tests is that the present law has revealed a loophole by which taxable income of a corporation can be kept below the \$35,000 to which the low rate of corporate tax applies, by arranging remuneration to proprietors and shareholders, and other deductions. However, the Committee believes that this method would be legislatively complicated, as otherwise it could lead to inequities. For example, in many small businesses employees are permitted, and even encouraged, to acquire shares of the corporation, and it would be unfair to add their wages or salaries to the amount of "earnings" to be considered in this context.

Recommendations

Either the net worth or the earnings method would be satisfactory provided that they were mechanically feasible and could be evenly applied in all situations. But the taxable income measurement appears to the Committee as the most appropriate.

If this test is decided upon, and failing a more acceptable plan being formulated by the Minister's committee, **we recommend that the small business incentive be available to a business with taxable income of up to \$35,000; that when this figure is passed the relief should be phased out under a "notch" provision so that it would cease altogether when taxable income reached \$105,000; and that the maximum benefit in any year should be \$10,000.**

To assist in the limiting of the incentive to situations where it is needed, we also recommend that widely held corporations, subsidiaries controlled by a widely held corporation and corporations or businesses not controlled by residents of Canada should be excluded from the relief.

We have considered several proposals which were outlined to us in principle, for ways of providing financial assistance to small growing businesses, such as a capital formation tax credit, and acceleration of the deductibility of some outlays and creation of special reserves, but we do not feel that we should make any recommendations on the form which the tax relief should take, in view of the study in depth being carried out by the Minister's committee.

Le ministre a fait savoir au Comité qu'il recherchait un régime permettant de venir en aide aux petites entreprises, qu'elles soient constituées en corporation ou non. Le Comité approuve sans réserve cette initiative, mais il estime, dans le cas où cette recherche serait techniquement irréalisable, qu'il est essentiel pour les petites entreprises constituées en corporation de continuer à bénéficier de cette aide.

L'allègement du fardeau fiscal des petites entreprises présente trois aspects interdépendants: le premier concerne l'importance des entreprises qui bénéficieraient de cet allègement; le second se rapporte au montant de l'allègement et le troisième à la forme qu'il doit revêtir.

Quant au premier aspect, le Comité pense qu'il ne faudrait pas accorder d'allègement fiscal sans tenir compte, comme on le fait actuellement, de l'importance et des besoins de l'entreprise. Il faudrait limiter l'allègement fiscal aux seules petites entreprises ou, dans l'alternative, prévoir un régime d'imposition progressive du revenu de l'entreprise, à partir d'un certain montant jusqu'à récupération de l'allègement fiscal consenti. L'aide octroyée serait ainsi orientée vers la croissance de l'entreprise. Cette dernière solution, qui utiliserait un barème progressif de taux, rendrait inutile la recherche d'une définition compliquée de la petite entreprise. Le Comité en a conclu qu'il fallait choisir pour critère celui qui illustre le mieux les besoins financiers visant à la modernisation de l'entreprise, à son expansion et à sa croissance.

On peut évaluer l'importance d'une entreprise au moyen de deux critères principaux: sa «valeur nette» ou ses revenus.

La valeur nette comprendrait le capital émis et payé, les prêts des actionnaires, les bénéfices retenus, etc. Ce procédé présente l'avantage de tenir compte, en fait, de tous les éléments susceptibles d'être évalués, les éléments de l'actif en fonction desquels l'entreprise peut obtenir les fonds nécessaires à son expansion.

Le critère relatif aux revenus pourrait s'appliquer de deux façons: en calculant les bénéfices sans tenir compte de l'impôt, de la rémunération aux propriétaires de l'entreprise et aux actionnaires et les allocations en coût de capital; ou bien en calculant le revenu imposable selon les dispositions législatives actuelles.

La raison qui milite en faveur du premier critère de bénéfices se rattache au fait qu'il existe dans la loi actuelle une échappatoire permettant à une corporation, au moyen de rémunérations aux propriétaires de l'entreprise et aux actionnaires ainsi que d'autres déductions, de maintenir son revenu imposable en deçà du niveau de \$35,000 auquel s'applique le taux peu élevé prévu pour les corporations. Le Comité estime cependant que cette méthode présenterait des difficultés du point de vue législatif, et qu'elle donnerait naissance à des injustices. C'est ainsi que les employés de petites entreprises sont autorisés et même encouragés à acquérir des actions de leur société et il serait inéquitable d'inclure leurs traitements et leurs salaires au montant des «revenus» qui font l'objet de cette proposition.

WIDELY HELD CORPORATIONS

4.36

White Paper Proposals

1. The government wishes to reform the dividend tax credit and proposes to replace the existing credit with a system giving Canadian shareholders credit for one-half the Canadian corporation tax paid by the corporation on profits from which the dividend is paid.

4.40

2. No credit for foreign corporation taxes paid, but corporations receiving income from other countries would pass through to shareholders credit for 15 percentage points of withholding tax levied by those countries on the income received.

Recommendations

1. Approved.

2. Approved. This proposal is discussed generally in the introduction and again in Chapter 6, "Taking International Income".

4.43 DEFINITIONS

White Paper Proposals

1. All corporations with shares listed on a prescribed Canadian stock exchange on the day the White Paper was published would be deemed to be widely held.

2. All corporations subsequently listing their shares on these exchanges would become widely held on the day on which the shares were listed.

3. Corporations which could meet specified tests concerning the number of shareholders and the number of shares held by them could elect to be classified as widely held.

4. The Minister of National Revenue would have the power to designate other corporations as widely held if they met certain tests relating to number of shareholders, dispersal of shares and public trading in shares. (In practice this would mean that most corporations with shares traded "over the counter" would be widely held.)

5. Once widely held, always widely held.

6. Only corporations incorporated in Canada would be eligible to be treated as widely held.

Comments and Recommendations

Our general recommendations with respect to capital gains and integration remove most of the important objections taken to the distinction between widely and closely held corporations. There are one or two situations where the retention of the distinction is necessary or would be desirable. It is necessary to retain it to permit full integration, as recommended by us, up to a limited amount of income as assistance for small businesses, and also for determination of who is entitled to the small business relief. The

Recommandations:

L'un ou l'autre critère, c'est-à-dire, celui de la valeur nette ou celui des revenus, serait satisfaisant pourvu qu'il soit pratiquement réalisable et applicable également à toutes les situations. Le Comité pense que le critère du revenu imposable serait le procédé de calcul le plus approprié.

Si les normes qui précèdent sont adoptées, et en l'absence d'une meilleure formule présentée par le Comité ministériel, **nous recommandons que le stimulant aux petites entreprises soit accessible à celles dont le revenu imposable ne dépasse pas \$35,000; que pour tout montant excédentaire l'allégement fiscal soit réduit par «paliers» de façon à disparaître lorsque le revenu imposable atteint \$105,000 et enfin que l'allégement maximum ne dépasse pas \$10,000 par an.**

En vue de limiter le stimulant fiscal aux circonstances qui le justifient, nous recommandons aussi d'exclure de ce bénéfice les corporations à participation étendue, les filiales contrôlées par une corporation à participation étendue et les corporations ou les entreprises qui ne sont pas contrôlées par des résidents canadiens.

Nous avons examiné plusieurs propositions de principe permettant d'accorder une aide financière aux petites entreprises en voie de développement, par exemple la formation de capital par un crédit d'impôt, la déduction accélérée de certaines dépenses d'établissement et la création de réserves spéciales, mais nous ne saurions faire de recommandations sur la forme que devrait revêtir un tel allégement fiscal, en raison de l'étude en profondeur que le Comité ministériel entreprend actuellement.

CORPORATIONS À PARTICIPATION ÉTENDUE

Propositions du Livre blanc

- 4.36** 1. Le gouvernement désire réformer le régime du crédit d'impôt pour dividendes. Il se propose donc de remplacer le présent crédit par un régime qui accorderait aux actionnaires canadiens un crédit représentant la moitié de l'impôt sur les corporations canadiennes, payé par la corporation sur les bénéfices, source du paiement des dividendes.
- 4.40** 2. Aucun crédit dans le cas des impôts payés par les corporations étrangères. Cependant, les corporations qui reçoivent un revenu d'autres pays seraient autorisées à passer à leurs actionnaires un crédit correspondant aux 15 p. 100 de la retenue fiscale établie par ces pays étrangers sur le revenu reçu.

Recommandations:

1. Proposition approuvée.

2. Proposition approuvée. Cette proposition est discutée dans son ensemble dans l'introduction ainsi qu'au chapitre 6: «Imposition du revenu international».

4.43 DÉFINITIONS

Propositions du Livre blanc

1. Toutes les corporations qui, le jour de la publication du Livre blanc, ont des actions cotées à une bourse canadienne reconnue, seraient considérées comme étant des corporations à participation étendue.

distinction also has implications for the taxation of non-residents on Canadian capital gains, other than those realized on portfolio investment in shares of Canadian widely held companies.

We are concerned about the power suggested for the Minister of National Revenue to designate corporations as widely held, although if our recommendations were accepted the results would not be nearly as serious as under the original proposals. Our concern is that a company might be designated without prior advice and warning.

We therefore recommend that some mechanism be devised by which companies could be advised of the Minister's intention to use his power and be given an opportunity for hearing and appeal.

We also recommend, in connection with the rule that once a corporation is widely held it is always widely held, that provision be made for a widely held corporation to be able to revert to closely held status where it became closely held in fact if not by tax definition.

CANADIAN SHAREHOLDERS OF FOREIGN CORPORATIONS

White Paper Proposals

4.46

1. No credit to Canadian individual shareholders of foreign corporations for corporate tax paid by those corporations.

4.47

2. No credit to Canadian corporations which have a portfolio investment in foreign corporations for the tax paid by those corporations.

4.48

3. Credit for Canadian corporations which have a controlling interest in foreign corporations, for corporation tax paid by those corporations.

Comments and Recommendations

1. **Approved.** However it has been brought to the Committee's attention that there are certain foreign corporations which are resident in Canada and whose Canadian shareholders now enjoy the benefit of the dividend tax credit. If an integrated tax system is introduced and the first proposal above is also implemented, the result would be unfair to such shareholders. The Committee of course agrees that as a general rule credit against personal taxes should not be given to Canadian residents for corporation tax paid by foreign corporations which are not resident in Canada. The same rule should apply to foreign corporations which in future become resident in Canada, since we see no reason why such corporations should not incorporate a Canadian subsidiary. **But for foreign corporations resident in Canada when the reforms are implemented, we recommend that they be**

2. Toutes les corporations qui, par la suite, inscriraient leurs actions à cette bourse deviendraient des corporations à participation étendue dès le jour où leurs actions seraient ainsi inscrites.

3. Les corporations qui pourraient répondre à des conditions précises concernant le nombre d'actionnaires et le nombre d'actions détenues par ces actionnaires pourraient choisir d'être rangées parmi les corporations à participation étendue.

4. Le ministre du Revenu national aurait le pouvoir d'attribuer la qualité des corporations à participation étendue à d'autres corporations si elles satisfaisaient à certains critères relatifs au nombre d'actionnaires, à la répartition des actions et à la négociation publique de celles-ci. (Cette disposition signifierait en fait que la plupart des corporations qui ont des actions négociées «au comptoir» seraient classées comme corporations à participation étendue.)

5. Les corporations qui auraient été classées comme corporations à participation étendue conserveraient toujours ce statut.

6. Seules les corporations constituées au Canada auraient le droit d'être traitées comme corporations à participation étendue.

Observations et recommandations

Nos recommandations d'ordre général concernant les gains et les intégrations de capital annulent la plupart des objections importantes à la distinction entre corporations à participation étendue et corporations à participation restreinte. Il existe un ou deux cas particuliers pour lesquels il semble souhaitable, sinon nécessaire, de maintenir cette distinction. Il faut la maintenir afin de réaliser une intégration complète jusqu'à un certain niveau de revenu, ainsi que nous le recommandons. Cela permettrait d'aider les petites entreprises et de déterminer quelles sont celles qui possèdent les caractéristiques propres à les faire bénéficier de cette aide. Cette distinction se répercute également dans le domaine de l'imposition des non-résidents sur les gains de capital réalisés au Canada autres que les gains réalisés grâce aux actions du portefeuille d'une corporation canadienne à participation étendue.

Les pouvoirs qu'on suggère d'accorder au ministre du Revenu national ne laissent pas de nous inquiéter. Celui-ci, en effet, pourrait décider que telle corporation est une corporation à participation étendue. Cependant, si nos recommandations étaient acceptées, les conséquences ne seraient pas aussi graves qu'en vertu des propositions initiales. Nous nous inquiétons du fait qu'une corporation pourrait être ainsi désignée sans avoir reçu de préavis.

C'est pourquoi nous recommandons de mettre au point un système grâce auquel les corporations seraient averties que le ministre a l'intention d'utiliser son pouvoir et elles auraient la possibilité de demander une audience et d'interjeter appel.

Nous recommandons également, compte tenu de la règle selon laquelle la corporation classée comme corporation à participation étendue conserverait toujours ce statut, que des mesures soient prises pour qu'une telle corporation ait la possibilité de retrouver son statut de corporation à participation restreinte lorsqu'elle le devient en fait, sinon en vertu d'une définition fiscale.

given a special status and be treated as Canadian corporations subject to all the tax rights and obligations of a Canadian corporation and that Canadian shareholders continue to receive credit for Canadian corporation taxes paid.

2. and 3. These questions are discussed in our comments on Chapter 6.

4.49-4.50—FOREIGN SHAREHOLDERS OF CANADIAN CORPORATIONS

White Paper Proposal

No credit for foreign shareholders for tax paid by Canadian corporations.

Comments

The Committee understands that this does not contemplate a change from the present situation, and **affirms the proposal.**

INTERCORPORATE HOLDINGS

White Paper Proposals

4.56

1. Closely held corporation treated exactly like an individual shareholder in receiving credit for corporate tax.

4.57

2. Widely held corporation receiving dividend from a closely held corporation would be taxed on the dividend in the same way as on other income (gross up and credit). Would thus be tax-free if paying corporation had enough creditable tax.

4.59

3. Special rate of 33½% applied to dividends received by one Canadian public corporation from another. Rate would also be applicable to capital gains realized by one such corporation on the sale of shares of another.

4.60

4. No refund to pension plans and other tax-free entities of corporate tax paid by corporations from which they receive dividends.

4.61

4.62

5. Open-end and most closed-end mutual funds would be widely held corporations, so that shareholders would receive dividends flowing through the fund subject to the same tax as though received directly. One exception—where dividends from a closely held corporation are routed through a mutual fund, taxed as though earnings had been in a public corporation.

4.62

6. Mutuals would be enabled to make special distributions to shareholders which would be treated like a gain on the sale of a Canadian public corporation.

ACTIONNAIRES CANADIENS DE CORPORATIONS ÉTRANGÈRES

Propositions du Livre blanc

- 4.46** 1. Il ne sera accordé aux particuliers qui détiennent des actions dans des corporations étrangères aucun crédit au titre de l'impôt sur les corporations payé par ces corporations.
- 4.47** 2. Il ne sera accordé aux corporations canadiennes qui ont fait des investissements dans les corporations étrangères aucun crédit en raison de l'impôt payé par lesdites corporations.
- 4.48** 3. On accordera aux corporations canadiennes qui disposent d'une participation majoritaire dans des corporations étrangères un crédit au titre de l'impôt sur les corporations payé par ces corporations étrangères.

Observations et recommandations

1. Proposition approuvée. Cependant, on a signalé à l'attention du Comité qu'un certain nombre de corporations étrangères résident au Canada et que leurs actionnaires canadiens bénéficient actuellement d'un crédit d'impôt sur les dividendes. La mise en place d'un régime fiscal intégré et de la première proposition ci-dessus entraînerait une injustice envers ces actionnaires. Bien entendu, le Comité est d'accord sur le fait qu'il ne faut pas accorder, en règle générale, de crédit sur les impôts personnels aux résidents canadiens, en raison de l'impôt sur les corporations payé par les corporations étrangères qui ne résident pas au Canada. Il faudrait appliquer la même règle aux corporations étrangères, qui, à l'avenir, résideront au Canada car il n'y a apparemment aucune raison pour que ces corporations n'incorporent pas une filiale canadienne. Nous recommandons que les corporations étrangères qui résidaient au Canada au moment de la réforme reçoivent un statut spécial. Elles seraient considérées comme des corporations canadiennes et soumises aux mêmes obligations et droits fiscaux que ces dernières. D'autre part, les actionnaires canadiens continueraient à bénéficier d'un crédit en raison des impôts sur les corporations versés par la corporation canadienne.

2. et 3. Ces questions sont traitées dans nos observations relatives au chapitre 6.

4.49-4.50 ACTIONNAIRES ÉTRANGERS DE CORPORATIONS CANADIENNES

Proposition du Livre blanc

Aucun crédit ne sera accordé aux actionnaires étrangers en raison de l'impôt payé par les corporations canadiennes.

Observations:

Le Comité pense que ceci ne modifie pas la situation actuelle. Il soutient cette proposition.

ACTIONS DÉTENUES PAR DES CORPORATIONS

Propositions du Livre blanc

- 4.56** 1. Une corporation à participation restreinte serait traitée de la même manière qu'un actionnaire individuel en ce qui concerne l'obtention du crédit d'impôt sur le revenu des corporations.

Comments and Recommendations

1., 2. and 3. Our general recommendations on the integrated tax system and the problems under these proposals have been dealt with in the introduction to this chapter. Among these recommendations is one that dividends should pass tax-free among affiliated corporations.

4. The Committee agrees that no refunds should be given to pension plans and other entities which have paid no tax. We also recognize that on distribution, an individual taxpayer would bear more tax on capital gains realized in a tax-free pension fund than if he had invested directly in corporate shares, but we believe that the element of deferral arising out of the fact that contributions to pension plans etc. are deductible when made outweighs this consideration. **The Committee agrees that no incentive, in addition to a tax-free status, is necessary or desirable.**

5. and 6. The Committee understands that direct discussions are taking place with the government in connection with mutual funds. **The Committee therefore states only that it supports the common view of the government and the funds that the tax results should be as close as possible to being identical with the results that would obtain if members had held the assets of the fund directly.** We foresee that this principle might also entail some restriction on the mutual funds in which pension or retirement plans can invest, in order to avoid circumvention of the proposed 10% foreign asset limit on investments which the Committee has approved.

4.63-4.65—ELECTRIC, GAS OR STEAM UTILITIES

White Paper Proposal

No credit to shareholders for corporate tax paid, since federal government proposes to amend legislation so that all taxes on these companies are turned over to provinces.

Comments

The private utilities problem is not a direct consequence of the integrated tax credit proposal but of a separate proposal at paragraphs 4.63-65 of the White Paper, under which all the tax collected from such companies would be remitted to the provincial governments. At present, 95% is turned over to the provinces and in some cases is passed back to the companies for rebate to power customers.

In the Committee's view, these companies and their shareholders have a valid objection. These companies do pay Canadian federal tax and their shareholders should not be discriminated against because of a federal-provincial arrangement. The Minister of Finance, when appearing before the Committee, indicated credit could be allowed if the provinces agreed to the

- 4.57** 2. Une corporation à participation étendue qui reçoit un dividende d'une corporation à participation restreinte verrait ce dividende imposé de la même façon que ses autres revenus (majoration-défalcation). Le dividende serait alors libre d'impôt si la corporation qui paie le dividende bénéficie d'un crédit d'impôt suffisant.
- 4.59** 3. Le taux d'imposition spécial sur les dividendes qu'une corporation canadienne publique reçoit d'une autre corporation publique canadienne serait fixé à 33½ p. 100. Ce taux s'appliquerait aussi aux gains de capital réalisés par une corporation publique canadienne à l'occasion de la vente d'actions d'une autre corporation publique canadienne.
- 4.60** 4. En ce qui concerne les fonds de pension et autres entités exempts d'impôt, il n'y aurait aucun remboursement d'impôt sur le revenu payé par les corporations qui leur versent des dividendes.
- 4.61-4.62** 5. Les caisses mutuelles à capital variable et la plupart des caisses mutuelles à capital fixe seraient considérées comme corporations à participation étendue; ainsi les dividendes que les actionnaires recevraient par l'entremise d'une caisse mutuelle seraient soumis aux mêmes impôts que s'ils avaient été versés directement. Il y a une exception: lorsque des dividendes d'une corporation à participation restreinte sont distribués par l'entremise d'une caisse mutuelle, ils seraient imposés comme revenu d'une corporation publique.
- 4.62** 6. Les caisses mutuelles seraient habilitées à distribuer à leurs actionnaires des bénéfices spéciaux qui seraient traités comme des gains de capital provenant de la vente d'une corporation publique canadienne.

Observations et recommandations

Paragraphes 1, 2 et 3. Nous avons traité dans l'introduction de ce chapitre de nos recommandations générales sur le régime fiscal intégré et des problèmes que soulèvent ces propositions. L'une de ces recommandations propose que les dividendes soient distribués, libres d'impôt, parmi les sociétés affiliées.

4. Le Comité convient qu'il ne devrait pas y avoir de remboursement pour les régimes de pension et autres entités qui n'ont pas payé d'impôt. Nous savons également qu'au moment d'une distribution le contribuable supporterait plus d'impôt sur le gain de capital réalisé dans un fonds de pension exempt d'impôt que s'il avait investi directement dans les actions d'une corporation. Toutefois, nous croyons que l'élément d'ajournement, résultat du fait que les contributions à des régimes de pension etc., sont déductibles au moment où elles sont faites, l'emporte sur cette considération. **Le Comité pense qu'outre l'exemption d'impôt, aucun stimulant fiscal n'est nécessaire, ni indiqué.**

Paragraphes 5 et 6. Le Comité sait que des discussions ont lieu directement avec le Gouvernement au sujet des caisses mutuelles. En conséquence, **le Comité déclare simplement qu'il est d'accord avec le gouvernement et les caisses sur le fait que les résultats fiscaux devraient être aussi rapprochés que possible de ceux qu'obtiendraient les membres qui auraient détenu leur avoir directement de la caisse.** Nous prévoyons que ce principe pourrait également restreindre de quelque façon les caisses mutuelles dans lesquelles

federal government's retaining sufficient tax to cover the shareholders' credit. This, the Committee believes, would be the appropriate procedure, and we would recommend that the federal government seek such an arrangement with the provinces. The Committee understands, however, that such an arrangement would not cover all private utility situations, such as those where long-term power contracts contemplate continuance of the present situation. Special federal-provincial attention will have to be given to ensure a just result.

Recommendations

For the reasons discussed in our general recommendations on the integrated tax system, we recommend that if this is implemented, the federal government consider, among other methods to safeguard the level of Canadian investment in such corporations, retaining sufficient tax from taxes paid by the utilities to allow credit to Canadian shareholders.

4.66-4.67—FOREIGN CORPORATIONS OPERATING IN CANADA

White Paper Proposal

Credit for corporate tax to apply only to corporations *incorporated* in Canada after five-year transitional period.

Comments and Recommendations

This question has already been discussed in our comments on paragraph 4.46 of the White Paper.

The Committee approves the proposal with respect to foreign corporations which became Canadian residents after the implementation of the tax reform proposals. However, in addition to the proposal for a five-year transitional period in order that foreign corporations now resident in Canada may arrange their affairs the Committee recommends that because some of them may find it impossible to reorganize in the time, a rule be enacted whereby any foreign corporation resident in Canada for tax purposes on the date of implementation would be given three years to elect to be treated as a Canadian corporation. Such an election would involve the corporation's taking on all the tax rights and obligations of Canadian corporations.

4.68 CO-OPERATIVES, CAISSES POPULAIRES AND CREDIT UNIONS

4.69

4.73

les fonds de pension ou de retraite peuvent investir. Ceci empêcherait qu'on circonviene la limite proposée de 10 p. 100 d'investissements étrangers que le Comité a approuvée.

4.63-4.65 ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (ÉLECTRICITÉ, VAPEUR, GAZ)

Proposition du Livre blanc

Aucun crédit pour les actionnaires sur l'impôt payé par la corporation, étant donné que le gouvernement fédéral se propose de modifier la loi pour que tous les impôts de ces corporations soient remis aux provinces.

Observations:

Le problème des entreprises privées d'utilité publique n'est pas une conséquence directe de la proposition d'intégrer les crédits d'impôt, mais d'une proposition séparée mentionnée aux paragraphes 4.63-4.65 du Livre blanc. En vertu de cette dernière, tous les impôts perçus de ces compagnies seraient remis aux gouvernements provinciaux. A l'heure actuelle, 95 p. 100 de l'impôt sont remis aux provinces et, dans certains cas, sont remboursés aux compagnies pour servir de rabais aux consommateurs d'énergie.

De l'avis du Comité, ces compagnies et leurs actionnaires ont une objection valable. Ces compagnies versent en fait un impôt fédéral au Canada et leurs actionnaires ne devraient pas subir de discrimination à cause d'un accord fédéral-provincial. Le ministre des Finances, lors de sa comparution devant le Comité, a mentionné qu'il serait possible d'accorder un crédit d'impôt si les provinces acceptaient que le gouvernement fédéral retienne un impôt suffisant pour couvrir le crédit des actionnaires. Le Comité croit que ce serait la méthode appropriée, et nous serions prêts à recommander au gouvernement fédéral de négocier un accord de ce genre avec les provinces. Le Comité pense, toutefois, qu'un tel arrangement ne s'appliquerait pas à toutes les situations du secteur privé des entreprises d'utilité publique, comme celles dont les contrats d'énergie à long terme supposent le maintien de la situation actuelle. Il faudra que les gouvernements fédéral et provinciaux portent une attention spéciale à ce domaine afin que les résultats soient équitables.

Recommandations:

Pour les raisons que nous avons mentionnées dans nos discussions générales au chapitre du régime fiscal intégré, nous recommandons, si cette mesure est appliquée, que le gouvernement fédéral prévoit, entre autres méthodes, de sauvegarder le niveau des investissements canadiens dans ces corporations, et de conserver un montant suffisant d'impôt à partir des impôts versés par les entreprises d'utilité publique pour accorder un crédit aux actionnaires canadiens.

4.66-4.67 CORPORATIONS ÉTRANGÈRES EXERÇANT LEUR ACTIVITÉ AU CANADA

Proposition du Livre blanc

Le crédit d'impôt sur le revenu des corporations ne devrait s'appliquer qu'aux corporations constituées au Canada, après une période transitoire de cinq ans.

White Paper Proposals

1. For Co-operatives:

(i) Three-year exemption to be withdrawn.

(ii) Patronage dividends now deductible before interest paid, but cannot reduce profits below 3% of capital employed. The percentage would be increased and would be set in accordance with the formula used to determine rate on farm improvement loans—varies with rate paid on government bonds.

(iii) Only interest paid to members on loans and capital taken into account after deduction of patronage dividends.

2. For Caisses Populaires and Credit Unions:

To be treated like other co-operatives, and be given deduction for doubtful debt reserves and market liquidity reserves comparable to those allowed to banks.

Comments

Under the present system, a co-operative is exempt from tax for the first three years of its existence. In computing its income for tax purposes, it may reduce its profits by the amount of patronage dividends declared, but may not reduce its taxable income below the amount by which 3% of the capital employed in the business exceeds the interest, deductible in computing income for the year, paid on borrowed moneys (other than moneys borrowed from a bank or credit union). The differences under the White Paper proposals would be that (a) the three-year exemption would be withdrawn; (b) though patronage dividends would still be deductible, the 3% limit would be raised; (c) and only interest "paid" to members would be deductible.

The Committee was assured by a government witness that such interest would not necessarily have to be "paid" in cash; it could be credited to members, but would be deductible only if the amount so credited was included in the income of members for tax purposes.

The two things to which the co-operatives basically object are: first that there would be, under the proposals, an additional element of double taxation, in that an increased portion of the co-operative's income may be taxed both in the hands of the co-operative and in those of the members of producer co-operatives; and second that the proposals would reduce the cash flow now enjoyed by the co-operatives, in that some part of the interest due to members would have to be paid in cash, to enable the members to pay the income tax on the amounts included in their incomes.

The Committee does not see the proposals as entirely consistent with the integration proposals for other corporations. The double taxation alleged in the case of producer co-operatives is different from that which exists for other incorporated businesses and their shareholders, because the members' tax level in the case of producer co-operatives is really a measure of extra profit in the members' principal business.

We believe, however, that the main issue is whether the proposals produce a reasonable result in comparison with the taxation of other forms of busi-

Observations et recommandations:

Cette question a déjà été traitée dans les commentaires sur le paragraphe 4.46 du Livre blanc.

Le Comité approuve la proposition que les corporations étrangères deviennent résidentes du Canada après la mise en application de la réforme fiscale. Toutefois, en plus de la proposition d'une période transitoire de cinq ans pour que ces corporations puissent réorganiser leurs affaires, le Comité recommande ce qui suit: étant donné que certaines d'entre elles auront de la difficulté à réussir ce travail à temps, qu'une règle soit établie pour que toute corporation étrangère résidant au Canada à des fins fiscales, à la date d'application, ait trois ans afin de décider si elle désire être traitée comme une corporation canadienne. Un tel choix signifierait que les corporations acceptent les obligations et droits fiscaux des corporations canadiennes.

4.68-4.69 COOPÉRATIVES, CAISSES POPULAIRES ET COOPÉRATIVES DE CRÉDIT

4.73 Propositions du Livre blanc

1. Pour les coopératives:

(i) L'exemption de 3 ans devrait être supprimée.

(ii) Les ristournes sont actuellement déductibles avant paiement de l'intérêt, mais elles ne peuvent réduire les bénéfices à un niveau inférieur à 3 p. 100 du capital utilisé. Le pourcentage serait augmenté et établi suivant une formule semblable à celle qui sert à déterminer le taux d'intérêt des prêts destinés aux améliorations agricoles; il varierait suivant le taux payé sur les obligations de l'État.

(iii) Seul l'intérêt payé aux membres sur leurs prêts et leur capital serait calculé après la déduction de la ristourne.

2. Les caisses populaires et les coopératives de crédit seraient traitées comme les autres coopératives, et pourraient déduire une provision pour les créances douteuses et la liquidité comme c'est le cas pour les banques.

Observations:

En vertu du présent régime, une coopérative est exonérée d'impôt durant les trois premières années de son existence. En calculant son revenu pour des fins fiscales, elle peut déduire de ses profits le montant de ristourne déclaré; elle ne peut réduire son revenu imposable au-dessous du montant par lequel 3 p. 100 du capital utilisé dans l'affaire dépasse l'intérêt déductible dans le calcul du revenu pour l'année, payé sur l'argent emprunté (autre que l'argent emprunté à une banque ou une coopérative de crédit). Les différences avec les autres propositions du Livre blanc sont les suivantes: (a) l'exemption de trois ans est supprimée; (b) bien que les ristournes soient toujours déductibles, la limite de 3 p. 100 serait augmentée; (c) seul l'intérêt payé aux membres serait déductible.

Le Comité a reçu d'un témoin du gouvernement l'assurance que cet intérêt ne serait pas nécessairement payé en argent. Il pourrait être crédité aux membres, mais ne serait déductible que si le montant crédité de cette façon était incorporé au revenu des membres à des fins fiscales.

ness organization. The proposals would undoubtedly result, in many cases, in some more tax being paid than is now being paid.

Recommendations

The Committee recommends that the basic principle to be followed should be that co-operatives, caisses populaires and credit unions should have no tax advantage in the tax system but that adequate provision be made to ensure that the operations of such organizations are not unfairly hampered and to ensure that they do not suffer a tax disadvantage.

With respect to the White Paper proposals:

1. We approve the withdrawal of the three-year exemption now applicable to co-operatives.
2. We approve the proposal to increase the percentage of capital employed on which corporate tax is payable, and recommend that half-integration apply to that portion of any patronage dividends thereafter paid which is taxable in the hands of the member and which represents taxed earnings of the co-operative.
3. We approve the proposal that only interest paid to members on loans and capital be taken into account after deduction of patronage dividends. We interpret "paid" to include credits to a member's account.
4. We approve the proposals to allow Caisse Populaire and credit unions to make deductions for doubtful debt reserves and market liquidity reserves comparable to those allowed to banks.
5. Co-operatives which meet appropriate criteria should be eligible for assistance as small businesses. Small business incentives are discussed earlier in this chapter.

STARTING THE SYSTEM

4.74-4.79

White Paper Proposals

Because capital losses would be fully deductible on disposal of the shares of a closely held corporation, special transitional arrangements affecting those corporations would be needed:

1. On distribution of undistributed income on hand at start of system, tax of 15% levied on corporation. Distribution would be treated as return of capital to shareholders and would reduce cost of shares for capital gain purposes.
2. To secure tax on recapture of depreciation, part of tax paid by the corporation would be treated as non-creditable until that amount has been collected that would have been taxable under the present system.

Recommendation

1. **Approved.**

Les deux points auxquels les coopératives s'opposent fondamentalement sont: premièrement, qu'il y aurait, en vertu de ces propositions, un élément additionnel de double imposition, dans ce sens qu'une portion additionnelle du revenu des coopératives pourrait être imposée au niveau de la coopérative et à celui des membres des coopératives de production; et, deuxièmement, que les propositions réduiraient le fonds de roulement dont jouissent actuellement les coopératives, en ce sens qu'une certaine portion de l'intérêt dû aux membres devrait être payée en argent comptant afin de permettre à ceux-ci de payer l'impôt sur les montants compris dans leur revenu.

Le Comité ne croit pas que les propositions sont entièrement compatibles avec les autres propositions d'intégration pour les autres corporations. La prétendue double imposition dans le cas des coopératives est différente de celle qui existe pour les autres entreprises constituées en corporation et leurs actionnaires, puisque le niveau d'impôt des membres, dans le cas des coopératives de production, est véritablement une mesure de profit additionnel pour l'activité principale des membres.

Nous croyons, cependant, que la question principale est de savoir si les propositions produiront des effets raisonnables en comparaison de l'imposition d'autres types d'entreprises commerciales. Il ne fait pas de doute que, dans bien des cas, les propositions ne feront qu'augmenter les impôts qui existent déjà.

Recommandations:

Le Comité recommande que le principe de base à suivre soit: que les coopératives, les caisses populaires et les coopératives de crédit n'aient aucun avantage fiscal sous le régime fiscal mais qu'une disposition appropriée soit prise pour garantir que les activités de ces organisations ne soient pas entravées injustement et pour s'assurer qu'elles ne souffrent pas d'un désavantage fiscal.

En ce qui a trait aux propositions du Livre blanc:

- 1. Nous approuvons la suppression de l'exemption de trois ans accordée actuellement à toutes les coopératives.**
- 2. Nous approuvons la proposition visant à augmenter le pourcentage de capital utilisé sur lequel un impôt sur le revenu est payé, et nous recommandons qu'une semi-intégration soit appliquée à cette portion des ristournes payées par la suite, qui est imposable pour les membres et qui représente les revenus imposés des coopératives.**
- 3. Nous approuvons la proposition que seul l'intérêt payé aux membres sur leurs prêts et leur capital entre dans les calculs après déduction de la ristourne. Nous considérons que le mot «payé» comprend les crédits versés au compte d'un membre.**
- 4. Nous approuvons les propositions permettant aux coopératives de crédit et aux caisses populaires, de déduire une provision pour les créances douteuses et la liquidité.**

2. Comments:

The Committee found the proposals in this area some of the most difficult to grasp.

The White Paper gives an elaborate example in paragraphs 4.75 to 4.77, but the concept does not seem to us to be as clear as the authors intended, and perhaps because of this a great deal of criticism has been expressed.

The Committee appreciates the purpose of the proposals, based on its understanding that the introduction of a tax on capital gains, with its corollary of the writing off of losses against other income, would in a corporate situation make possible a double write-off against income of the decreasing value of a capital asset—once against the income of a corporation and once against the income of shareholders.

Inasmuch as we have recommended that only one-half of capital losses be deductible, and only from capital gain (except to the extent of \$1,000), we assume that the problem which the proposal is intended to remedy would now be no greater than it would be for widely held companies, to which the proposal was not intended to apply.

Recommendation

We therefore recommend that the proposal be dropped.

- 5. Les coopératives qui satisfont aux critères appropriés devraient avoir droit à une aide en tant que petites entreprises. Les stimulants relatifs aux petites entreprises sont traités au début de ce chapitre.**

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÉGIME

4.74-4.79 Propositions du Livre blanc

Comme les pertes de capital découlant de la vente d'actions de corporations à participation restreinte seront intégralement déductibles, il faudra mettre au point des dispositions de transition spéciales concernant ces corporations:

1. Au moment de la répartition du revenu non distribué, on lèverait un impôt spécial de 15 p. 100 lors de l'entrée en vigueur du régime. La répartition serait alors considérée comme le remboursement du capital aux actionnaires réduisant en partie le prix coûtant des actions pour les fins d'imposition des gains de capital.

2. En vue d'obtenir l'impôt sur la récupération de la dépréciation, une partie des impôts payés par la corporation serait considérée comme de l'impôt ne donnant pas droit à un crédit jusqu'à ce que l'on ait perçu le montant qui aurait été imposable sous le régime actuel.

Recommandation:

1. Approuvée.

2. Observations:

Le Comité constate que les propositions ci-dessus sont parmi les plus difficiles à comprendre.

Le Livre blanc donne bien un exemple détaillé aux paragraphes 4.75 à 4.77, mais la situation ne nous paraît pas aussi claire que l'ont cru les auteurs des propositions et c'est pourquoi sans doute elles ont donné lieu à un grand nombre de critiques.

Le Comité convient de l'utilité des propositions et comprend que l'introduction de l'impôt sur les gains de capital, et la réduction conséquente des pertes sur les autres revenus, permettraient, dans le cas des corporations, de faire une double réduction sur le revenu de la valeur décroissante d'une immobilisation—une première fois sur le revenu d'une corporation et une autre fois sur le revenu des actionnaires.

Étant donné que nous avons recommandé que la moitié des pertes de capital soient déductibles des gains de capital seulement (jusqu'à concurrence de \$1,000), nous supposons que le problème auquel la proposition doit remédier n'est pas plus important qu'il le serait pour les corporations à participation étendue pour lesquelles la proposition n'est pas supposée s'appliquer.

Recommandation

Nous recommandons donc que la proposition soit rejetée.

CHAPTER 5

Business and Property Income

5.4-5.8—"NOTHINGS"

White Paper Proposals

1. New depreciation class which would sweep up all "nothings" and give deduction of 10% of book value per annum:

2. Since goodwill would be included, special rules for sale of goodwill: when sold in first year of new system, 40% of proceeds taxable 45% in second year and so on, taxable portion increasing by 5% each year until the 13th, when 100% of proceeds become taxable. If business not in existence at start of system, all proceeds taxable whenever sale made.

Comments

1. The Committee approves the government's objective of eliminating "nothings" from the tax system.

2. However, the inclusion of goodwill in the "nothings" gives rise to difficulties, and this proposal for taxing the proceeds of the sale of goodwill has evoked strong opposition from taxpayers.

The government justifies its proposals on the grounds that (a) the price receivable for goodwill will rise because the cost will be depreciable to the purchaser, and (b) goodwill is largely current in nature, arising out of continuing efforts to preserve and increase it. The Committee feels that the government might also have argued, in support of its position, that the concept of depreciating acquired goodwill is more and more becoming required by regulatory bodies for financial statement purposes. While the Committee cannot offer a professional opinion as to how much the value of goodwill would increase because it would be deductible, it seems obvious and logical that the government's assumption on this is correct.

The Committee has also examined the criticism that the proposal would have the effect of retroactively taxing goodwill. Even given our conclusion that the value will increase upon becoming deductible, and our general acceptance of the government's assumption that goodwill must be maintained by continuing efforts, taken together with the fact that the taxation of goodwill would be introduced in stages, we fear that there might still be some retroactive taxation of goodwill existing on valuation day.

Another criticism which relates to the transition into taxing goodwill is that people who had purchased goodwill—say in a professional partnership—prior to the introduction of the new system, and would be selling it on

CHAPITRE 5

Revenus provenant d'entreprises ou de biens

5.4-5.8 ÉLÉMENTS INCORPORELS

Propositions du Livre blanc

1. Nouvelle catégorie de biens amortissables qui rassemble tous les éléments incorporels et permet une déduction annuelle de 10 p. 100 de la valeur comptable des éléments de cette catégorie.

2. Disposition spéciale concernant la valeur de la clientèle comprise dans le prix de vente: le produit de la vente qui surviendrait au cours de l'année suivant l'entrée en vigueur du nouveau régime serait imposable jusqu'à concurrence de 40 p. 100; de 45 p. 100 au cours de la deuxième année et ainsi de suite, la partie imposable augmentant de 5 p. 100 par an jusqu'à la treizième année alors que tout le produit de la vente serait assujéti à l'impôt. Tout le produit de la vente d'un fond de commerce qui n'existait pas au moment de l'entrée en vigueur du nouveau régime serait imposable en tout temps.

Observations

1. Le Comité approuve l'objectif du gouvernement tendant à éliminer du régime fiscal les «éléments incorporels».

2. Cependant, l'inclusion de la clientèle aux éléments incorporels crée des difficultés. La proposition qui vise à imposer le produit de la vente de la clientèle a soulevé une forte opposition des contribuables.

A l'appui de sa proposition, le gouvernement allègue que (a) le produit de la vente d'une clientèle tendra à augmenter parce que l'acheteur pourra en amortir le coût et (b) la clientèle est un élément permanent attribuable aux efforts constants et nécessaires pour la préserver et l'augmenter. Le Comité pense que le gouvernement aurait pu aussi bien arguer, à l'appui de sa proposition, que les organismes de contrôle adoptent de plus en plus le concept de l'amortissement du prix de la clientèle, dans l'établissement des états financiers. Étant donné que le Comité ne peut se faire une opinion d'expert sur l'augmentation probable de la valeur de la clientèle si elle devenait déductible, il semble évident et logique d'admettre la présomption du gouvernement à cet égard.

Le Comité a également examiné la critique selon laquelle l'imposition du prix de la clientèle aurait un effet rétroactif. Même si on admet d'une part que la valeur de la clientèle augmentera une fois qu'elle sera déductible, qu'on accepte, d'autre part et dans l'ensemble, la présomption du gouvernement à l'effet que la conservation de la clientèle réclame des efforts constants, et compte tenu du fait qu'on procédera par étape pour imposer le produit de la vente de la clientèle, nous craignons néanmoins que l'imposition du prix de la clientèle, au jour de l'évaluation, soit rétroactive jusqu'à un certain point.

retirement at a predetermined contractual amount, would be unfairly treated. In many cases the sale agreement could be amended so that the selling price would be increased to counterbalance the tax results, but there appears to be no completely satisfactory answer to the unfairness where the parties concerned cannot themselves agree to eliminate it.

A frequent and strong recommendation put forward, mainly to prevent the taxation of existing goodwill (it being assumed that the value would not increase by virtue of deductibility), was that goodwill should be valued at the start of the system and that any gain or loss should be taken into account for tax purposes only when realized—that is, that goodwill should be treated like any other non-depreciable asset.

The Committee finds merit in this alternative, but as a practical matter this approach would, as we understand it, have the effect of requiring the separate valuation of each tangible asset of a business at the beginning of the system, in order that the goodwill factor might be isolated.

The Committee approves the objective of this proposal since it would place the purchaser of goodwill on a similar footing to the creator of goodwill who is able to deduct most if not all the expenditure—wages, advertising, etc.—out of which the goodwill arose or is sustained.

Recommendations

Providing any retroactive effect of taxing a vendor on goodwill existing on valuation day can be removed, the Committee approves the proposal to permit depreciation of goodwill by purchasers. We also recommend that the Minister of National Revenue be prepared to approve changes in the valuation of goodwill included in existing sale agreements.

We provide below an illustration of one way in which this might be done.*

*In our illustration goodwill on valuation day would be automatically figured by taking three components; the proceeds, the number of years the sale took place after valuation date and an established table. Recognition is given in the method for acquired goodwill prior to Valuation date. This suggested method would not require valuation, would have no retroactivity and no creditable tax problem.

On valuation day tax values of the equity of all closely-held corporations and unincorporated businesses would be market values. Goodwill however would be valued at an adjusted cost if, and only if, it had been *acquired for a consideration* during the ten years prior to valuation day.

Goodwill would be assumed to be an intangible having a life expectancy of ten years. Only if and when goodwill was sold would it be necessary to place a value on it at valuation day. This would be done by time apportionment using a sum-of-the-digits placing greater value on the creation of goodwill than on its maintenance. Recognition would be given for any goodwill acquired for a consideration prior to valuation day.

Losses would be deductible. (See our comments in the Chapter 3 on the limitation of losses).

The purchaser would be allowed to depreciate only goodwill acquired for a consideration after valuation day.

During the transition period determinable tax values and potential tax liability would serve to adjust the price at which shares would be sold so that the effect would be little different from that when assets are sold.

The amount of the proceeds to be included in income would be the appropriate portion of the adjusted proceeds determined by Table I. Adjusted proceeds would be total proceeds less that portion of goodwill acquired, if any, for a consideration during the ten years prior to valuation day determined by Table II.

Une autre critique sur l'imposition du produit de la vente de la clientèle consiste à dire qu'il serait injuste d'assujettir à cette proposition les achats de clientèle par des professionnels par exemple, antérieurs à la mise en vigueur du nouveau régime et dont la vente est effectuée à la retraite, à un prix d'ores et déjà fixé par contrat. On pourrait souvent modifier le contrat en augmentant le prix de vente de manière à neutraliser les effets de l'imposition, mais ce procédé ne semble pas constituer une solution pleinement satisfaisante vis-à-vis l'inéquité qui résulterait, pour les parties en cause, si elles n'étaient pas en mesure de s'entendre pour obvier à cette situation.

En vue d'éviter l'imposition de la valeur actuelle de la clientèle (si l'on présume qu'elle n'augmentera pas en raison de sa déductibilité), on a fréquemment et fortement insisté pour que l'évaluation s'effectue au moment de l'adoption du régime et que les gains et pertes soient assujettis à l'impôt seulement lorsqu'ils seront réalisés. Autrement dit, le prix de la clientèle serait considéré à l'égal des éléments non amortissables de l'actif.

Le Comité estime que cette solution est intéressante. Cependant, elle aurait, à notre avis, l'inconvénient de nécessiter une évaluation séparée de chaque élément tangible de l'actif d'une entreprise au moment de l'entrée en vigueur du régime, afin de calculer séparément le prix de la clientèle.

Le Comité approuve l'objectif de la proposition qui tend à considérer sur le même plan l'acquéreur de la clientèle et celui qui l'a constituée, dès lors que ce dernier peut déduire la plupart, sinon l'ensemble, des dépenses telles que salaires, publicité, etc., qui lui ont permis de créer et de conserver cette clientèle.

Recommandation:

Sous réserve que l'imposition de la valeur de la clientèle n'ait pas d'effet rétroactif, le Comité approuve la proposition permettant à l'acheteur d'amortir le prix d'achat de la clientèle. Nous recommandons également que le ministre du Revenu national apporte des modifications en ce qui concerne le calcul de cette valeur pour les contrats de vente déjà conclus.

L'exemple ci-après illustrera le moyen d'y parvenir.*

* Notre exemple tient compte de trois éléments dans le calcul du prix de la clientèle au jour de l'évaluation, à savoir: le produit de la vente, le nombre d'années qui séparent la vente de l'évaluation et un barème. Cette méthode prend en considération la clientèle acquise avant la date d'évaluation; elle ne requiert aucune évaluation, n'est pas rétroactive et ne pose aucune difficulté du point de vue de l'impôt qui doit être crédité.

Le jour d'évaluation, les valeurs d'imposition des corporations à participation restreinte et celles des entreprises qui ne sont pas incorporées seraient déterminées en fonction de la valeur marchande. Le prix de la clientèle serait toutefois évalué à un coût rajusté, à la seule condition qu'elle ait été achetée moyennant paiement d'une somme, dans les dix ans qui précèdent l'évaluation.

Le prix de la clientèle constituerait un élément intangible dont l'existence se limiterait à dix ans, et l'évaluation en serait faite en cas de vente seulement. Le calcul du pourcentage-temps serait fonction de la somme des chiffres de 1 à 10, attachant plus d'importance à la création de la clientèle qu'à sa conservation. On tiendra également compte de toute clientèle acquise moyennant le paiement d'une somme avant le jour de l'évaluation.

Les pertes seraient déductibles. (Voir nos commentaires au Chapitre 3 sur le plafonnement des pertes).

L'acheteur pourrait amortir le prix de la clientèle pourvu qu'il l'ait acquise moyennant paiement d'une somme, après le jour de l'évaluation.

TABLE I

Proportion of the adjusted proceeds of the sale of goodwill to be included in income assuming the business had been in existence at least ten years. (An appropriate adjustment to the base would be made in the case of businesses in existence less than ten years).

Sale in the 1st year following valuation day—	Nil
Sale in the 2nd year following valuation day—	Nil
Sale in the 3rd year following valuation day—	6/55
Sale in the 4th year following valuation day—	10/55
Sale in the 5th year following valuation day—	15/55
Sale in the 6th year following valuation day—	21/55
Sale in the 7th year following valuation day—	28/55
Sale in the 8th year following valuation day—	36/55
Sale in the 9th year following valuation day—	45/55
Sale in the 10th year following valuation day—	55/55

TABLE II

Value on valuation day of goodwill acquired for a consideration to be deducted from the total proceeds to determine adjusted proceeds.

Acquired in the 10th year prior to valuation—	3/55
Acquired in the 9th year prior to valuation—	6/55
Acquired in the 8th year prior to valuation—	10/55
Acquired in the 7th year prior to valuation—	15/55
Acquired in the 6th year prior to valuation—	21/55
Acquired in the 5th year prior to valuation—	28/55
Acquired in the 4th year prior to valuation—	30/55
Acquired in the 3rd year prior to valuation—	45/55
Acquired in the 2nd year prior to valuation—	55/55
Acquired in the 1st year prior to valuation—	55/55

Examples

Assume the following:

(a) Goodwill acquired seven years before valuation-day	\$20,000
(b) Business in existence more than ten years.	
1. (a) Proceeds of sale of goodwill 2 years after valuation-day	\$30,000
Proceeds	\$30,000
Less value of acquired goodwill (Table II 15/55 of \$20,000) say	6,000
Adjusted proceeds	\$24,000
Included in income (Table I) (sold within 2 years)	Nil
(b) Proceeds of sale of goodwill 7 years after valuation-day	\$30,000
Adjusted proceeds (as above)	\$24,000
Included in income (Table I)	
(28/55 of \$24,000) say	\$12,000
2. Proceeds of sale of goodwill 4 years after valuation-day	\$15,000
Proceeds	\$15,000
Less value of acquired goodwill (Table II 15/55 of \$20,000) say	6,000
Adjusted proceeds	\$ 9,000
Included in income (Table I 10/55 of \$9,000) say	\$ 1,700

Des valeurs d'imposition à déterminer et une imposition potentielle serviront, au cours de la période de transition, à rajuster le prix auquel seraient vendues les actions, de sorte que l'effet serait semblable à celui que produirait la vente d'éléments de l'actif.

Le produit du prix de vente compris dans le revenu serait égal au pourcentage correspondant au produit rajusté de la vente, conformément au tableau I. Le produit rajusté serait calculé en fonction du produit total de la vente diminué de la portion correspondant à la clientèle éventuellement acquise moyennant paiement d'une somme, au cours des dix années précédant le jour de l'évaluation, conformément au Tableau II.

TABLEAU I

Répartition proportionnelle, à inclure au revenu, du produit rajusté de la vente d'une clientèle, en supposant que l'entreprise a au moins dix ans d'existence. (Un rajustement approprié de l'assiette serait applicable si l'entreprise a moins de dix ans d'existence).

Vente survenant au cours de la 1 ^{re} année suivant le jour de l'évaluation	néant
Vente survenant au cours de la 2 ^e année suivant le jour de l'évaluation	néant
Vente survenant au cours de la 3 ^e année suivant le jour de l'évaluation	6/55
Vente survenant au cours de la 4 ^e année suivant le jour de l'évaluation	10/55
Vente survenant au cours de la 5 ^e année suivant le jour de l'évaluation	15/55
Vente survenant au cours de la 6 ^e année suivant le jour de l'évaluation	21/55
Vente survenant au cours de la 7 ^e année suivant le jour de l'évaluation	28/55
Vente survenant au cours de la 8 ^e année suivant le jour de l'évaluation	36/55
Vente survenant au cours de la 9 ^e année suivant le jour de l'évaluation	45/55
Vente survenant au cours de la 10 ^e année suivant le jour de l'évaluation	55/55

TABLEAU II

Valeur, au jour de l'évaluation, de la clientèle acquise moyennant paiement d'une somme à déduire du produit total de la vente en vue de déterminer le produit rajusté.

Acquisition survenant au cours de la 10 ^e année précédant l'évaluation	3/55
Acquisition survenant au cours de la 9 ^e année précédant l'évaluation	6/55
Acquisition survenant au cours de la 8 ^e année précédant l'évaluation	10/55
Acquisition survenant au cours de la 7 ^e année précédant l'évaluation	15/55
Acquisition survenant au cours de la 6 ^e année précédant l'évaluation	21/55
Acquisition survenant au cours de la 5 ^e année précédant l'évaluation	28/55
Acquisition survenant au cours de la 4 ^e année précédant l'évaluation	30/55
Acquisition survenant au cours de la 3 ^e année précédant l'évaluation	45/55
Acquisition survenant au cours de la 2 ^e année précédant l'évaluation	55/55
Acquisition survenant au cours de la 1 ^{re} année précédant l'évaluation	55/55

Exemples

Considérant l'hypothèse suivante:

(a) Clientèle acquise sept ans avant le jour de l'évaluation	<u>\$20,000</u>
(b) Entreprise existant depuis plus de 10 ans.	
1. (a) Produit de la vente de la clientèle deux ans après le jour de l'évaluation.....	<u>\$30,000</u>
Produit de la vente	<u>\$30,000</u>
moins valeur de la clientèle (Tableau II 15/55 de \$20,000) soit environ...	<u>\$ 6,000</u>
Produit rajusté	<u>\$24,000</u>
Compris dans le revenu (Tableau I) (vente dans un délai de 2 ans)	<u>Néant</u>
(b) Produit de la vente de la clientèle 7 ans après le jour de l'évaluation	<u>\$30,000</u>
Produit rajusté (comme ci-dessus)	<u>\$24,000</u>
compris dans le revenu (Tableau I)	
(28/55 de \$24,000) soit environ	<u>\$12,000</u>
2. Produit de la vente de la clientèle 4 ans après le jour de l'évaluation	<u>\$15,000</u>
Produit de la vente	<u>\$15,000</u>
Moins valeur de la clientèle (Tableau II 15/55 de \$20,000) soit environ ...	<u>\$ 6,000</u>
Produit rajusté	<u>\$ 9,000</u>
compris dans le revenu (Tableau I 10/55 de \$9,000) soit environ	<u>\$ 1,700</u>
3. Produit de la vente de la clientèle 10 ans après le jour de l'évaluation	<u>\$ 5,000</u>
Produit	<u>\$ 5,000</u>
Moins valeur de la clientèle (Tableau II 15/55 de \$20,000) soit environ ...	<u>\$ 6,000</u>
Produit rajusté (perte)	<u>\$ 1,000</u>

3.	Proceeds of sale of goodwill 6 years after valuation-day	\$ 5,000
	Proceeds	\$ 5,000
	Less value of acquired goodwill (Table II 15/55 of \$20,000) say	6,000
	Adjusted proceeds (loss)	\$(1,000)

ENTERTAINMENT AND RELATED EXPENSES

White Paper Proposals

5.9-5.10

1. No deduction for (a) entertainment expenses, (b) attending conventions or (c) belonging to social or recreational clubs.
2. For corporate taxpayers, taxes due because of non-deductibility not creditable.

Comments

There has been universal condemnation in the briefs of the White Paper proposal to deny deduction to business of all entertainment expenses and the expenses of attending conventions. It has been pointed out that the prohibition would hurt not only the businessmen who would be unable to deduct such expenses but also those businesses which provide the facilities for entertainment and conventions.

1.(a) Entertainment Expenses

It has been repeatedly stated in the briefs that the denial of all entertainment expenses to business is completely contrary to the basic principle that bona fide business expenses are deductible in computing profit. It should perhaps be noted that such disallowance is not an impossible or unprecedented measure; that step was taken in Britain in 1965, since when all entertainment expenses except for "overseas customers" have been disallowed.

Witnesses stated over and over again that a great deal of business is transacted over lunch or dinner or a drink; that for many professional people personal contact, which usually involves entertaining, is the only form of business promotion open, since they are forbidden by the rules of their professions to advertise in the ordinary way; that small businessmen cannot afford more expensive forms of advertising such as radio or television, and must therefore entertain; that the more conventional forms of advertising are not appropriate to all types of business; and that denial of the deduction would put Canadian businessmen at a disadvantage with foreign businessmen with whom they are competing and who are allowed to deduct such expenses.

There is, however, recognition of the fact that, as the Minister of National Revenue said in his appearance before the Committee, there has been abuse in this area by a relatively small number of taxpayers, mostly arising out of charging personal expenses as business expenses, and that some tightening up

FRAIS DE REPRÉSENTATION ET FRAIS CONNEXES

Proposition du Livre blanc

- 5.9-5.10** 1. Aucune déduction pour (a) les frais de représentation (b) les frais de participation à des congrès ou (c) les cotisations à des clubs sociaux ou récréatifs.
2. L'impôt exigible des corporations du fait qu'il n'est pas permis de déduire ces dépenses ne fera pas l'objet d'un crédit.

Observations:

Tous les mémoires condamnent la proposition du Livre blanc d'interdire les déductions de tous les frais de représentation et de participation à des congrès. Ils soulignent qu'une telle attitude porterait atteinte non seulement aux hommes d'affaires qui ne pourraient déduire de tels frais mais également aux établissements qui fournissent les locaux nécessaires aux réunions et aux congrès.

1. (a) Frais de représentation

Les mémoires soulignent constamment que le fait d'interdire la déduction de tous les frais de représentation des entreprises est tout à fait contraire au principe de base selon lequel les dépenses d'affaires véritables peuvent être déduites lors du calcul des bénéfices. On devrait noter peut-être qu'une telle interdiction n'est pas impossible et que cette mesure n'est pas sans précédent; elle a déjà été employée, notamment au Royaume-Uni en 1965; depuis cette date, tous les frais de représentation sauf pour les «clients d'outre-mer» ont été interdits.

Les témoins n'ont fait que répéter qu'une grande partie des affaires se concluent autour de la table; que, pour de nombreux professionnels, le contact personnel, qui implique habituellement des réceptions, constitue la seule forme de publicité possible, étant donné que l'éthique de leur profession les empêche de faire de la publicité de la façon habituelle; que les hommes d'affaires moyens ne peuvent pas se permettre de faire de la publicité à la radio ou à la télévision, ce qui leur coûterait trop cher, et qu'il est par conséquent préférable pour eux d'organiser des réceptions; que les formes plus conventionnelles de publicité ne conviennent pas à tous les genres d'affaires; enfin, que l'interdiction de déduire les frais de représentation constituerait pour les hommes d'affaires canadiens un désavantage par rapport aux hommes d'affaires étrangers auxquels ils font concurrence et qui, eux, peuvent déduire de tels frais.

Il faut cependant reconnaître, comme le ministre du Revenu national l'a fait quand il a comparu devant le Comité, qu'il y a eu des abus dans ce domaine de la part d'un nombre relativement peu élevé de contribuables qui comptaient leurs frais personnels comme des frais occasionnés par la conduite des affaires et qu'un contrôle plus sévère s'impose donc. La plupart des contribuables estiment que c'est au ministère du Revenu national qu'il revient d'exercer un tel contrôle et que la Loi de l'impôt sur le revenu

is therefore needed. Most taxpayers feel that this is up to the Department of National Revenue, and that the *Income Tax Act* contains provisions which if properly used are adequate to control that abuse. These provisions are, of course, those that apply to all business expenses, which to be deductible must be incurred for the purpose of gaining or producing income (section 12(1)(a) of the *Income Tax Act* and be reasonable in the circumstances (section 12(2)).

Some briefs have urged that rules or guidelines should be given indicating what entertainment expenses should be allowed, and what "reasonable" means in this context. Both would be extremely difficult to do, but it is obvious that some sort of "policing" must be done and that there must be rules governing it.

It is useful here to consider the rigid rules employed in the United States. Briefly, taxpayers are required to keep records of all entertainment expenses incurred, and must establish:

- (i) the amount of each separate expenditure;
- (ii) the date the entertainment took place;
- (iii) the name, address and location and the type of entertainment;
- (iv) the reason for the entertainment or the nature of the business benefit derived or expected to be derived, and the nature of the business discussion or activity that took place; and
- (v) the occupation of, or other information about, the person or persons entertained, including name, title or other designation sufficient to establish the business relationship with the taxpayer.*

Where entertainment expenses can be shown to have had a genuine business purpose, there is no justification in denying their deduction. To deny them is to say, in effect, that there are certain business expenses that may not be deducted in computing profit; the government, in its proposed treatment of "nothings", has shown itself anxious to see that there are no non-deductible business expenses, and there should be consistent treatment. So long as adequate measures are taken to guard against abuse, and the onus is placed on the taxpayer to prove the genuine business nature of his claims, deduction should be allowed.

1.(b) *Convention Expenses*

Comments

There can be no doubt that business and professional conventions serve a most useful purpose in bringing people together, stimulating interest, giving participants an opportunity to hear experts in their field and generally advancing the education and expertise of those attending. There is, un-

* These rules, along with detailed explanations, are set out in *Your Federal Income Tax, 1970 Edition*, issued by the U.S. Treasury.

contient des dispositions qui permettraient de contrôler ces abus si elles étaient appliquées comme il se doit. Ces dispositions sont celles qui visent toutes les dépenses d'affaires qui, pour être déductibles doivent représenter des sommes dépensées en vue de gagner ou de produire un revenu (article 12 (1) a) de la Loi de l'impôt sur le revenu) et doivent être raisonnables compte tenu des circonstances (article 12 (2)).

Certains mémoires préconisent l'établissement de règles et de principes directeurs indiquant les frais de représentation qui devraient être permis, et de définir ce qu'on entend par «raisonnable» dans ce contexte. Cela serait très difficile à faire, mais il est évident qu'il est important d'établir une certaine surveillance et des règles.

Il serait utile de considérer les règles strictes utilisées aux États-Unis. En bref, on demande aux contribuables de faire la liste de tous leurs frais de représentation et d'établir:

- (i) le montant séparé de chaque dépense;
- (ii) la date des frais de représentation;
- (iii) le nom et l'adresse de la personne; l'endroit et le genre de frais;
- (iv) la raison de ces frais ou la nature du profit retiré ou que l'on espère pouvoir en retirer, et la nature de la discussion d'affaires qui a eu lieu; et
- (v) la profession et d'autres renseignements au sujet de la ou des personnes reçues, y compris leur nom, titre ou autres renseignements permettant d'établir quelles sont les relations d'affaires de ces personnes avec le contribuable.*

Dans le cas où l'on peut prouver que les frais de représentation ont été occasionnés réellement pour fins d'affaires, rien ne permet d'en interdire la déduction. Si l'on interdisait une telle déduction, cela reviendrait en fait à dire que certains frais occasionnés pour fins d'affaires ne peuvent être déduits lors du calcul du bénéfice; dans sa façon d'envisager les «éléments incorporels», le gouvernement a voulu montrer qu'il était soucieux de voir à ce qu'il n'existe pas de frais occasionnés pour fins d'affaires qui ne puissent être déduits et il faudrait adopter un traitement uniforme. Pour autant que des mesures adéquates soient prises afin d'éviter les abus et que ce soit au contribuable de prouver que les frais qu'il déduit ont réellement été occasionnés pour fins d'affaires, il faudrait admettre une telle déduction.

1. (b) *Frais de participation à des congrès*

Observations:

Il ne fait aucun doute que les congrès d'affaires et les congrès professionnels sont tenus dans le but très utile de rassembler les participants, de stimuler leur intérêt, de leur donner la possibilité d'entendre des avis de spécialistes dans leur domaine et de leur permettre d'élargir le champ de leurs

*Ces règles, de même que des explications détaillées figurent dans le manuel émis par le Trésor américain: "Your Federal Income Tax, 1970 Edition".

fortunately, also no doubt that in this area also there has been abuse, when expenses have been claimed for attendance at conventions whose main purpose is social in nature.

Most or all conventions, of course, even the most businesslike "working" conventions, have an element of the social in them, and it could be argued that deductibility should not be complete even for this type of gathering and that some proportion—say 20% of the cost of attending—should be disallowed. Any proportion chosen would be highly arbitrary, since the social element would often vary according to the place where the convention was held; it would naturally be higher if it were held in Nassau, for example, or on a cruise ship, than if it were held in a Canadian city. Again, from there it is only a step to saying that conventions that are mainly social in nature also have a business element, and that some proportion of the expenses of attending them should be allowed. The whole business of apportionment would be extremely difficult from an administrative point of view; and because the rules would necessarily be arbitrary they would be bound to lead to inequities and anomalies, especially in borderline cases.

However, the principles that govern convention expenses should be the same as those governing all business expenses, and where the cost of attending is a genuine business expense it should be allowed.

One suggested solution, though also to some extent an arbitrary one, is to devise some system to separate the two types of convention—business and social. It has been suggested in several briefs that some form of registration of approved conventions should be instituted, by which such conventions could be registered in much the same way as charitable institutions are now registered. The Committee, however, believes that this procedure, while theoretically sound, would not work in practice because of the number of borderline cases that would be involved.

Recommendations

1(a) The Committee recommends that entertainment expenses should continue to be allowed, provided they are properly substantiated by means of detailed records. It is not fair to penalize all businessmen for the excesses of some.

1(b) We believe that the solution here is similar to that of the problem of entertainment expenses. We recommend that the expenses of attending conventions, at least up to two a year as at present, be allowed where the taxpayer can show that they had a bona fide business purpose, and where they are "reasonable". The use of the reasonable test would permit disallowance of some part of the expenses where it was considered necessary. We do recommend one restriction; a specific disallowance should be made where a convention is held outside the territorial limits of the sponsoring organization.

connaissance et de leur compétence. Malheureusement, il est aussi évident que des abus ont été commis à cet égard et que des déductions de frais ont été réclamées pour la participation à des congrès qui étaient en fait des réunions sociales.

La plupart, ou tous les congrès, même ceux où l'on discute le plus d'affaires, comportent un élément social et l'on peut toujours dire que la déduction ne devrait pas être complète, même dans ce cas; qu'un certain pourcentage, soit 20 p. 100 des frais de participation, ne devrait pas pouvoir être déduit. Tout pourcentage serait évidemment très arbitraire, étant donné que l'élément social varierait souvent selon l'endroit où se tiendrait le congrès, un tel pourcentage serait évidemment plus élevé dans le cas d'un congrès qui se tiendrait à Nassau par exemple, ou lors d'une croisière, que s'il se tenait dans une ville du Canada. De là à dire que les congrès qui ont un caractère surtout social comportent également un élément de travail, il n'y a qu'un pas et l'on pourrait dire qu'il faudrait permettre la déduction d'une partie des frais de participation à ces congrès. La question du pourcentage exact des frais qui pourraient être admis est très difficile à résoudre du point de vue administratif; étant donné que toutes les règles qu'on établirait dans ce domaine seraient nécessairement arbitraires, elles occasionneraient, du fait même, des inégalités et des anomalies, surtout quand il s'agit de cas limite.

Cependant, les principes appliqués dans le cas de frais de participation à un congrès devraient être les mêmes que ceux des autres frais pour fins d'affaires; quand les frais de participation représentent en fait une dépense véritable occasionnée pour fins d'affaires, ils devraient être déduits.

Une des solutions proposée, bien qu'elle soit dans une certaine mesure également arbitraire, consisterait à élaborer un système de classification des congrès, selon qu'il s'agit de congrès d'affaires ou d'événements sociaux. Plusieurs mémoires ont proposé de créer un système de contrôle des conventions approuvées qui ressemblerait au système employé actuellement pour contrôler les organisations de charité. Le Comité estime cependant qu'un tel système ne pourrait être mis en pratique, étant donné le nombre des cas limite.

Recommandations

1. (a) Le Comité recommande que l'on puisse déduire les frais de représentation lors du calcul du revenu, à condition de fournir des comptes détaillés à l'appui de la demande. Il serait injuste de pénaliser tous les hommes d'affaires à cause des excès de quelques-uns.

1. (b) Nous croyons que la solution en ce domaine est la même que dans le cas des frais de représentation. Nous recommandons que les frais de participation à des congrès, du moins à deux congrès par année au maximum, comme c'est admis actuellement, soient déduits quand le contribuable peut prouver que ces frais ont été encourus véritablement pour fins d'affaires et quand ils ont été «raisonnables». Un critère, permettant de distinguer quels sont les frais raisonnables ou non, permettrait de ne pas déduire certains frais qui ne sont pas considérés comme nécessaires. Nous recommandons une res-

It has come to the Committee's attention that where a businessman attends a training seminar his expenses are not now deductible, and would not be deductible under the White Paper proposals. We appreciate the difficulty of allowing expenses for what is essentially additional education, without going all the way by allowing expenses of attending university. However we do feel that the expenses of attending the refresher-course type of seminar is justified as a business expense, and **we therefore recommend that a deduction for, say, two such seminars in the year should be allowed, or alternatively any three gatherings which are either conventions or training seminars.**

1.(c) This proposal has been dealt with under paragraph 2.11.

2. This proposal would support this tightening up we recommend with respect to unreasonable expenses. **Approved.**

DEPRECIATION

White Paper Proposals

5.17-5.19

1. Person who inherits property would for tax purposes inherit tax cost of property to the deceased—inheritor starts with same depreciation base as deceased had on death.

2. No deduction from other income of a loss from holding property, if that loss is created by capital cost allowance, (or by interest, or property taxes).

3. Separate depreciation class to be created for each rental building costing \$50,000 or more. Thus on sale of each building taxpayer would bring into income amount by which depreciation deducted exceeded depreciation actually suffered, (or, conversely would get deduction if he suffered greater depreciation than allowed).

4. Taxpayers would be permitted at any time to write down a class of assets to the aggregate cost of the assets of that type still on hand; and corporations would be required to do this in any year in which control changed hands.

Comments and Recommendations

1. It would follow from our earlier recommendation that there be a deemed realization on death that the inheritor would start with a depreciation base of fair market value.

2. This proposal is designed to prevent excessive deferral of tax, and the problem exists in spite of the fact that there would be, under our recommendations, a day of reckoning when deemed realization took place at death. The Committee recognizes that some form of prevention of excessive deferral is necessary, but also recognizes that in this area there are powerful economic implications. It has been argued in many briefs that the proposal would deter the entrepreneur from investing in housing, and that this would be harmful in that Canada has a desperate need for more houses and other types of living accommodation.

triction: la déduction des frais ne devrait pas être admise quand un congrès se tient en dehors des limites territoriales de l'organisation qui le met sur pied.

Le Comité s'est penché sur le fait que, quand un homme d'affaires participe à une session d'étude, ses frais ne sont pas déductibles actuellement et ne le seront pas en vertu des propositions du Livre blanc. Nous nous rendons compte de la difficulté de permettre la déduction des frais pour ce qui constitue en fait un cours de recyclage, si l'on ne veut pas se laisser aller à permettre tous les frais de cours universitaires. Cependant, nous estimons que les frais occasionnés par la participation à un cours de perfectionnement devraient pouvoir être considérés comme des frais d'affaires et **nous recommandons par conséquent qu'une déduction soit autorisée pour deux cours par an ou pour trois réunions qui seraient soit des congrès, soit des cours de formation.**

1. (c) Cette proposition a été examinée au paragraphe 2.11.

2. Cette proposition confirme la surveillance étroite que nous recommandons en ce qui concerne les dépenses non raisonnables.

La proposition est approuvée.

5.17-5.19 AMORTISSEMENT

Propositions du Livre blanc

1. Toute personne qui hérite de biens hériterait aux fins de l'impôt du même coût fiscal que la personne décédée; la base d'amortissement serait la même pour l'héritier que celle dont bénéficiait la personne dont il a hérité lors du décès.

2. Pas de déduction d'autre revenu de toute perte dans les biens qui provient d'un amortissement (ou d'un intérêt ou d'impôts fonciers).

3. Création d'une catégorie séparée d'amortissement pour chaque immeuble locatif d'au moins \$50,000. Ainsi, sur la vente de chaque immeuble, le contribuable devrait compter dans son revenu l'excédent entre l'amortissement déduit et l'amortissement réel (ou inversement, pourrait déduire tout amortissement réel qui dépasserait le maximum d'amortissement admis).

4. Les contribuables pourront en tout temps amortir une catégorie de biens au coût total des biens de cette catégorie dont ils n'ont pas encore disposé; les corporations devraient se conformer à cette pratique dans l'année où le contrôle change de mains.

Observations et recommandations:

1. Notre recommandation antérieure aurait pour conséquence une réalisation supposée lors du décès et la base d'amortissement de l'héritier serait établie selon la juste valeur marchande des biens.

2. Cette proposition a pour but d'empêcher de différer indûment le versement de l'impôt; le problème existe en dépit du fait qu'il devrait y avoir, selon les recommandations, une date limite pour le règlement quand la réalisation supposée a lieu lors du décès. Le Comité reconnaît qu'il est nécessaire d'empêcher d'une façon ou d'une autre les retards excessifs de règlement, mais il estime également qu'il faut tenir compte dans ce domaine de répercussions économiques importantes. De nombreux mémoires ont fait valoir que la proposition empêcherait l'entrepreneur d'investir dans le logement, ce qui serait néfaste étant donné que le Canada a un besoin crucial de maisons et d'autres types de logement.

We approve the proposal that no deduction be given from other income for losses created by capital cost allowance. However, we recommend an exception where the properties are an integral part of a taxpayer's principal business. We also recommend that a deduction be allowed for interest, taxes and other carrying charges on the property, since they are actual outlays of cash.

3. Approved in principle, but the Committee feels that \$100,000 would be more appropriate.

4. Approved.

CONSOLIDATED RETURNS

White Paper Proposal

5.22

No intention to allow consolidated returns, in view of partnership proposal which "would permit groups of corporations to achieve the same result".

Comments and Recommendations

The Committee approves of the concept of allowing groups of corporations to report on a consolidated basis for tax purposes on payment of a tax premium. Under the present system the compartmentalization of groups of corporations can produce absurd results, for example where there is a loss in a subsidiary and a profit in a parent company. The partnership option gives a result equivalent to full integration, which would be inconsistent in some cases with the general recommendation for half integration. **To the extent that the partnership option proposal can continue to be used for intercorporate purposes, we recommend its adoption. If it cannot be so used, we recommend that another mechanism for achieving consolidation for groups of corporations be devised.**

MINING AND PETROLEUM

White Paper Proposal

5.26

1. *Exploration and Development Costs*

Taxpayers who incur these costs but cannot meet the "principal business" test will be entitled to put their future expenses into an asset class and to deduct annually the greater of (a) their income from mineral properties before deduction of exploration and development expenses of (b) 20% of the net book value of the class.

Nous approuvons la proposition voulant qu'aucune déduction ne soit permise d'autre revenu pour les pertes provenant d'un amortissement. Cependant, nous recommandons qu'une exception soit faite dans le cas où ces biens font partie intégrante de l'entreprise principale du contribuable. Nous recommandons également d'admettre la déduction des intérêts, des impôts fonciers et des autres frais d'administration des biens, étant donné qu'il s'agit de débours véritables.

3. La recommandation est approuvée en principe, bien que le Comité estime qu'une somme de \$100,000 conviendrait mieux.

4. La recommandation est approuvée.

DÉCLARATIONS CONSOLIDÉES

Proposition du Livre blanc

5.22 Aucune intention de permettre les déclarations consolidées étant donné la proposition voulant qu'une corporation soit considérée comme une société en nom collectif avec pour résultat que «les groupes de corporations parviendraient aux mêmes résultats».

Observations et recommandations:

Le Comité approuve l'idée de permettre à des groupes de corporations de présenter une déclaration consolidée pourvu qu'elles versent une prime d'imposition. En vertu du régime fiscal actuel, le compartimentage des groupes de corporations peut produire des résultats absurdes, par exemple quand une filiale essuie des pertes, tandis que la compagnie-mère réalise des bénéfices. L'option d'imposition comme société en nom collectif donne un résultat équivalent à l'intégration complète, ce qui est incompatible en certains cas avec la recommandation générale de semi-intégration. Dans la mesure où la proposition d'option d'imposition comme société en nom collectif continue à être utilisée entre corporations, nous en recommandons l'adoption. Si tel ne peut être le cas, nous recommandons la création d'un autre mécanisme qui permettrait à des groupes de corporations de présenter une déclaration consolidée.

MINES ET PÉTROLE

Proposition du Livre blanc

5.26 1. *Frais d'exploration et de mise en valeur*

Les contribuables qui ont de tels frais, mais ne satisfont pas au critère de «l'entreprise principale» seront autorisés à inclure leurs frais d'exploration et de mise en valeur à venir dans une catégorie d'éléments d'actif et à déduire chaque année le plus élevé des deux montants suivants: (a) leurs revenus provenant de propriétés minières avant toutes déductions pour frais d'exploration et de mise en valeur, ou (b) 20 p. 100 de la valeur comptable nette de la catégorie.

2. Purchase and Sale of Mineral Rights

5.27-5.28

Present rule of including cost of acquiring oil and gas rights in exploration and development expenses would be retained, and extended to cover costs of other mineral rights. Proceeds of sale of all mineral rights would be included in income.

Special transitional rule if proceeds would not be taxable under existing rules; treatment similar in principle to that proposed for goodwill (60% taxable in first year, 65% in second, and so on).

3. New Mines

5.29-5.30

Cost of mining machinery and buildings acquired in connection with a new mine, and before the mine becomes profitable, would be put in a separate class of assets, and would be eligible for write-off as fast as income from the mine could absorb the charge.

5.31- 5.35

The present three-year exemption for new mines would be phased out. It would continue until the end of 1973.

4. Percentage Depletion

5.40

(a) Operators. Depletion allowances would have to be "earned"; for every \$3 of eligible expenditures a taxpayer would receive \$1 of depletion allowance. There would be a carryover to subsequent years.

5.43- 5.44

(b) Non-operators and Shareholders. Allowance would be removed.

5.45

Prospectors and Grubstakers. Present exemption from tax of proceeds of sale of mining property would be repealed.

Comments

The proposals in the White Paper concerning taxation of the natural resource industries have generated considerable controversy and the Committee feels it incumbent upon it to deal with the matter in rather more general terms than simply accepting or rejecting specific recommendations. Although the specific recommendations in the White Paper may be dealt with individually, it seems to us that one must first adopt a general attitude towards this issue.

The principal debate would appear to be the contest between neutrality and growth. For those to whom neutrality is paramount, such as the Royal Commission, there is little economic justification for a massive programme of tax incentives favouring the natural resource industries over other segments of the economy. These advocates further argue that little economic

2. Achat et vente de droits miniers

5.27-5.28 La règle en vigueur actuellement, selon laquelle on peut inclure le prix d'achat des droits d'exploitation relatifs au pétrole et au gaz dans les frais d'exploitation et de mise en valeur serait conservée et son champ d'application serait étendu afin d'englober le coût d'autres droits miniers. Le produit de la vente de tous les droits miniers ferait partie du revenu imposable.

Une règle spéciale et transitoire s'appliquerait si le produit d'une telle vente n'était pas considéré comme revenu imposable en vertu des règles actuelles; cette règle est semblable à celle qu'on a proposée pour la clientèle (60 p. 100 seront imposables la première année, 65 p. 100 la seconde, etc.)

3. Nouvelles mines

5.29-5.30 Avant qu'une nouvelle mine ne devienne rentable, les coûts de machinerie et de bâtiments nécessaires à son exploitation seraient classés dans une catégorie séparée d'éléments d'actif et le contribuable pourrait les déduire de son revenu aussitôt que le bénéfice de la nouvelle mine permettrait d'absorber ces frais.

5.31-5.35 L'exemption de trois ans dont bénéficient actuellement les nouvelles mines serait supprimée graduellement. Elle resterait en vigueur jusqu'à la fin de 1973.

4. Déductions pour épuisement

5.40 (a) Exploitants. Les déductions pour épuisement devraient être «gagnées»; chaque montant de \$3 de dépenses admissibles donnerait le droit au contribuable de bénéficier d'une réduction pour épuisement d'un montant de \$1. On pourrait reporter le montant non déduit sur les années suivantes.

5.43-5.44 (b) Non-exploitants et actionnaires. Ces derniers ne pourraient plus bénéficier de la déduction.

5.45 Prospecteurs et commanditaires de prospections. L'exemption actuelle d'impôt sur le produit de la vente d'une concession minière serait supprimée.

Observations:

Les propositions du Livre blanc concernant l'imposition des industries extractives ont soulevé une vive controverse et le Comité estime qu'il est de son devoir d'examiner ce sujet en termes plus généraux, plutôt que d'accepter ou rejeter simplement certaines recommandations particulières. Bien qu'on puisse examiner les recommandations du Livre blanc l'une après l'autre, il nous semble important d'adopter d'abord une position globale sur ce problème.

Le débat principal a lieu entre partisans de la neutralité et partisans de la croissance. Ceux pour qui la neutralité est d'une importance capitale, comme la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, estiment qu'un programme important de stimulants fiscaux favorisant les industries extractives par rapport à d'autres secteurs de l'économie serait peu justifié au point de vue économique. Ceux-là estiment en outre que les industries extractives ne subi-

harm will be done to the natural resource industry if the present incentives are withdrawn. For example, the Royal Commission reached the conclusion that

1. if all costs were deducted at some time in the determination of business income from the extraction of minerals and petroleum,
2. if these costs were written off rapidly to reflect the uncertainty of the return that would be generated by these outlays, and
3. if the tax treatment of losses was such that risk taking was not discriminated against by the tax system, the only ground for special tax concessions to the extractive industries would be to compensate for the possible discrimination against risk taking in the Canadian capital market. In other words, to the extent that there was a bias in the capital market against risk taking, and to the extent that mineral and petroleum extraction was unusually risky, a deviation from a neutral tax system would be justified to compensate for this bias, assuming that more efficient methods of compensation were not available.*

For those to whom economic growth should be the primary aim of a tax system, the existing incentives designed to stimulate and favour the natural resource industries should be retained or even increased.

The main arguments submitted by the resource industries sector in favour of the continuation of the present tax treatment may be summarized as follows:

(a) Development of Canada's very considerable natural resources is greatly in the national interest. In some briefs it has been contended that Canada's advantages in natural resources no longer exceed those of other countries, though this statement was challenged in other briefs.

(b) Continued development of natural resource industries requires continual infusion of new capital and the tax system must be designed to encourage capital in this direction.

(c) Development of natural resource industries results in regional development.

(d) Our tax system must be at least as attractive as, if not more attractive than, the tax systems of other countries rich in natural resources in order both to attract capital which would normally be directed to the extractive industries and to permit continued successful competition.

(e) Development in the natural resource industries has a risk factor far beyond the normal commercial endeavour.

The Committee believes that these arguments have merit and must be recognized. However, they must also be looked at in the context of the economy as a whole. This involves consideration of the offsetting arguments, so as to find a satisfactory compromise.

(a) There can be no doubt about the truth of this statement—but of course it can also be made with equal truth of many other components of the private sector.

* Vol. 4, p. 325.

raient pas un grand tort au point de vue économique si les stimulants fiscaux actuels leur étaient retirés. La Commission conclut en ces termes:

«1. si l'on déduisait tous les frais à un moment ou l'autre dans le calcul du revenu d'entreprise provenant de l'extraction de minéraux et de pétrole,

2. si l'on procédait à un amortissement accéléré de ces frais de façon à tenir compte de l'incertitude du rendement que ces déboursés pourraient amener et,

3. si le traitement fiscal des pertes était tel que le régime fiscal ne défavorisait pas indûment les entreprises comportant des risques,

la seule raison pouvant justifier l'octroi d'allègements fiscaux spéciaux aux industries extractives serait d'apporter une compensation destinée à annuler les effets de la tendance défavorable que le marché canadien des capitaux exerce à l'égard des entreprises comportant des risques. En d'autres termes, dans la mesure où le marché des capitaux ne favorise pas les entreprises comportant des risques et dans la mesure où l'extraction des minéraux et du pétrole comporte des risques inusités, il y aurait lieu, afin de remédier à cette situation, de déroger au principe qui veut qu'un régime fiscal soit impartial, en autant que l'on ne dispose pas de méthodes de compensation plus efficaces.»*

Ceux pour qui la croissance économique constitue le but principal d'un régime fiscal estiment que l'on devrait conserver, voire même accroître, les stimulants fiscaux actuels dont le but est de permettre aux industries extractives de se développer.

On peut résumer comme suit les arguments principaux présentés par le secteur de l'industrie extractive en faveur de la continuation du régime fiscal actuel:

(a) La mise en valeur des ressources naturelles considérables du Canada constitue un grand avantage pour notre pays. Certains mémoires soutiennent que les avantages du Canada en matière de ressources naturelles ne dépassent plus ceux d'autres pays; dans d'autres mémoires on soutient la thèse opposée.

(b) Le développement continu des industries de ressources naturelles exige un apport continu de nouveau capital et c'est la raison pour laquelle le régime fiscal doit se prêter à un tel apport de capital.

(c) Le développement des industries de ressources naturelles contribue au développement régional.

(d) Notre régime fiscal doit être aussi attrayant sinon plus que ceux d'autres pays riches en ressources naturelles afin d'attirer le capital qui irait normalement aux industries extractives et de permettre une concurrence soutenue et fructueuse.

(e) La mise en valeur des ressources naturelles comporte pour ces industries un risque beaucoup plus grand que pour les autres entreprises commerciales.

Le Comité estime que ces arguments ont de la valeur et qu'il faut en tenir compte. Cependant, il faut également les envisager dans le contexte de l'économie toute entière. C'est la raison pour laquelle il faut voir l'autre côté de la médaille, afin d'aboutir à un compromis satisfaisant.

(a) Personne ne peut contester la véracité de cette affirmation; cependant, elle s'applique de la même façon à beaucoup d'autres branches du secteur privé.

*Tome 4, p. 374 et 375.

(b) Most industries require continual infusion of new capital, but it is recognized that the necessity is more compelling in the resource industries than in others. The question is not so much *whether* the tax system should encourage capital to flow into the resource industries, for the government proposes to continue to give incentives for this purpose, but *how far* it should go along this path. Many economists contend that the relatively low taxation of these industries has led to a distortion in the overall allocation of resources in the economy, which as a result may well be less productive than it could be. If such a distortion in fact exists, the government's proposals would lessen it.

In this connection the question must also be considered of just how great the need for capital is in the resource industries. It has been stated in some briefs that the return on invested capital is low—lower than in manufacturing industries generally. This could be interpreted as resulting from too much, rather than too little, capital in the industries. If this is to some extent true, further investment resulting from large tax incentives would be self-defeating.

(c) Unquestionably, the resource industries do contribute to regional development, especially in remote regions. It is fair comment, however, that this contribution is limited to the extent that these industries are capital rather than labour-intensive, and that a great deal of the labour that is required must be skilled and usually has to be imported into these regions, so that local people benefit only partially from the development. There is also the point that if a resource becomes worked out or uneconomic, the region becomes more dependent upon government than before. While the contribution of the resource industries to regional development is recognized and appreciated, it may not always be the unmitigated economic benefit that it appears to be.

(d) This argument must be viewed in the light of the fact that Canadian taxes on the resource industries are by no means the highest. It would seem, therefore, that foreign "resource dollars" might just as well go to Canada as to other countries. However, it is important that the tax burden should be no greater on Canadian resource industries than in other tax jurisdictions and that Canadians should not be at a disadvantage because of the system.

(e) The risk factor in these industries is well known and widely recognized. This was one of the main reasons given by the Royal Commission for recommending the retention of some incentive, so preventing reduction, because of the risk element, of investment in the resource industries, from falling below the levels required for an efficient allocation of resources.

The problem therefore may be summed up as that of finding the level of incentives necessary to maintain growth in the extractive industries without producing (i) misallocation of resources or (ii) great inequity in the size of the tax burden borne by these industries compared with others which do not receive the incentives.

(b) La plupart des industries ont besoin d'un apport continu de capital nouveau; on s'accorde cependant pour dire que le besoin est plus urgent dans le cas des industries de ressources naturelles que dans le cas d'autres industries. La question n'est pas tellement de savoir *si* le régime fiscal devrait encourager l'afflux de capitaux aux industries de ressources naturelles—le gouvernement en effet propose de continuer d'accorder des stimulants dans ce but—la question est de savoir *dans quelle proportion* cet afflux de capitaux devra être encouragé. Beaucoup d'économistes soutiennent que l'imposition relativement faible de ces industries a occasionné des disproportions dans la répartition générale des ressources de l'économie; cela pourrait avoir comme conséquence de rendre l'économie moins productive. Si une telle disproportion existe en réalité, les propositions du gouvernement l'atténueraient.

A cet égard, il faut également se demander dans quelle mesure les industries de ressources naturelles ont besoin de capitaux. Certains mémoires affirment que le rendement du capital investi est faible, plus faible que dans les industries de transformation en général. On pourrait interpréter ceci comme étant une preuve du fait qu'il y a trop de capital dans ces industries et non trop peu. Si cela est vrai dans une certaine mesure, d'autres investissements à la suite de stimulants fiscaux importants ne serviraient à rien.

(c) Il est indéniable que les industries de ressources naturelles contribuent au développement régional, surtout dans les régions éloignées. Il est cependant vrai de dire que cette contribution se fait sentir dans le fait que les industries apportent du capital, plutôt qu'elles ne fournissent une possibilité d'emploi à la main-d'œuvre locale; en effet, généralement, la main-d'œuvre spécialisée doit être importée et la population locale ne bénéficie que partiellement du développement. Il faut aussi souligner le fait que si les ressources s'épuisent ou ne sont plus rentables, la région dépend encore plus que par le passé du gouvernement. Bien que la contribution des industries de ressources naturelles au développement régional soit reconnue et appréciée, elle ne représente pas toujours un avantage économique évident, comme on pourrait le croire à première vue.

(d) Il faut considérer cet argument en se souvenant que l'imposition canadienne des industries de ressources naturelles n'est pas la plus lourde. Il semblerait par conséquent que le capital étranger qui sera investi dans les industries de ressources naturelles pourrait tout aussi bien l'être au Canada que dans d'autres pays. Il est cependant important que la charge fiscale ne pèse pas plus sur les industries de ressources naturelles au Canada que dans d'autres pays et que les Canadiens ne soient pas désavantagés à cause de leur régime fiscal.

(e) Tout le monde connaît les risques qui découlent des travaux d'exploration de ces industries. C'est une des raisons principales pour laquelle la Commission royale d'enquête sur la fiscalité recommandait le maintien de certains stimulants; ces derniers étaient destinés à empêcher, à cause du facteur risque, que la réduction de l'investissement dans les industries

Interestingly enough, the economists in this country to a large extent seem to have bridged the gap between the concepts of equity and growth. Many economists have argued that the Royal Commission recommendations and to a lesser extent the White Paper proposals would not only produce a more equitable tax system but would also not appreciably reduce the rate of growth of the economy as a whole. In the White Paper it is conceded that the proposals might cause a reduction in investment in the resource industries.

It seems then that the choice between neutrality and growth is not a question of theoretical tax policy but rather one of judgment. Is Canada prepared to suffer the possibility of a modest reduction in its overall rate of growth and a more significant reduction in the growth and development of its natural resource industries in exchange for the longer-term benefits of a more neutral and equitable tax system? Is it possible for Canada to obtain the benefits of both a more neutral tax system and the maintenance of a high level of growth and development of her natural resource industries?

The Committee believes that subject to the modifications herein proposed, the White Paper proposals will produce a more neutral and equitable system and yet will preserve a sufficiently favourable climate for the optimum development and growth of our natural resource industries. The proposals do not, of course, eliminate all the tax incentives hitherto enjoyed by these industries. The changes would ensure that the resource industries would, after a fair transitional period, begin to bear a greater share of the tax burden, which the Committee believes appropriate.

The Committee had become aware of the growing tax burden imposed on the industries by the provinces, and welcomed the proposal in the letter sent on August 26, 1970 by the Minister of Finance, the Hon. E. J. Benson, to the provincial Ministers of Finance and Treasurers, which was that after the end of the transitional period of automatic depletion the federal abatement to the provinces would be increased by 25 percentage points from the present 10 percentage points, and the deduction for provincial mining taxes would be ended. The effective rate of federal tax would thus be reduced to 25% from 40%.

The Committee has already expressed its view on the general structural proposals in the White Paper which affect the natural resource industries, such as taxation of capital gains and integration, and has suggested changes which would alleviate their impact on those industries as well as on all others.

We endorse the principles: (i) that expenditures may be deducted as fast as there is income to absorb them, on the ground that the fastest possible recovery of capital is necessary in view of the great risk element; and (ii) that depletion should be earned and not be available indiscriminately for all natural resource income. However, the Committee is of the view

de ressources naturelles n'atteigne un niveau inférieur à celui qui est nécessaire à la juste répartition des ressources.

Le problème est donc de trouver le niveau de stimulants nécessaires à maintenir la croissance des industries de ressources naturelles sans occasionner (i) une mauvaise répartition des ressources ou (ii) une grave injustice dans le fardeau fiscal de ces industries par rapport à d'autres qui ne reçoivent pas de stimulants.

Il est intéressant de noter que les économistes du pays ont dans une grande mesure comblé le fossé qui exige entre ces deux concepts d'équité et de croissance. De nombreux économistes prétendent que les recommandations de la Commission royale et, dans une moindre mesure, les propositions du Livre blanc produiront non seulement un régime fiscal plus équitable, mais qu'elles ne réduiront pas d'une façon appréciable le taux de croissance de l'économie dans son ensemble. Le Livre blanc reconnaît que les propositions pourraient avoir comme effet une réduction des investissements dans les industries de ressources naturelles.

Il semble par conséquent que le choix entre la neutralité et la croissance n'est plus une question de politique fiscale théorique, mais plutôt de jugement. Le Canada est-il prêt à admettre la possibilité d'une réduction modeste de la croissance et du développement de ses industries de ressources naturelles en échange d'avantages à plus long terme d'un régime fiscal plus neutre et plus équitable? Le Canada peut-il viser à obtenir les avantages d'un régime fiscal plus neutre et de se maintenir en même temps à un haut niveau de croissance et de développement de ses industries de ressources naturelles?

Le Comité estime que sous réserve des modifications définies dans le présent document, les propositions du Livre blanc donneront au Canada un régime fiscal plus neutre et plus équitable, tout en préservant un climat suffisamment favorable au développement et à la croissance maximum de nos industries de ressources naturelles. Les propositions n'éliminent évidemment pas tous les stimulants fiscaux dont ont bénéficié jusqu'à présent ces industries. Les changements proposés permettraient à ces industries, après une période raisonnable de transition, de commencer à supporter elles-mêmes une plus grande part du fardeau fiscal, ce qui est, à notre avis, tout à fait normal.

Le Comité se rend compte du fardeau fiscal de plus en plus important imposé aux industries par les provinces et voit d'un bon œil la proposition faite par le ministre des Finances, l'hon. E. J. Benson, dans sa lettre du 26 août 1970 aux ministres des Finances et trésoriers provinciaux; après la fin de la période de transition d'épuisement automatique, le dégrèvement fédéral aux provinces passerait de 10 p. 100 à 25 p. 100; il n'y aurait plus de dégrèvement pour les impôts miniers provinciaux. Par conséquent, le taux réel de l'impôt fédéral passerait de 40 à 25 p. 100.

Le Comité a déjà exprimé ses vues au sujet des propositions générales du Livre blanc qui touchent les industries de ressources naturelles, celles concernant l'imposition des gains de capital et l'intégration notamment; notre

that the proposals for transition to the earned depletion system are inadequate, in view of the long-term nature of many of the capital investments in the extractive industries.

The Committee also notes that in his letter to the provincial Ministers of Finance and Treasurers, already referred to, Mr. Benson proposed to extend the base on which the depletion allowance may be "earned", to include (a) the costs of new installations in Canada to process mineral ores to the prime metal stage or its equivalent; and (b) expenditures for mine buildings, machinery and equipment acquired in connection with a major extension of an existing mine, on a roughly comparable tax footing with the opening of a new mine.

Recommendations

1. *Exploration and development costs incurred by taxpayers who cannot meet the "principal business" test*

Approved.

Although not much was said in the briefs about this proposal, it is clear that it is a valuable new incentive for investment in the resource industries by those who are severely restricted in such activities under the present Act.

2. *Purchase and sale of mineral rights*

Where it can be demonstrated that there is no change in economic interest, the Committee believes consideration should be given to permitting the transfer of mineral rights between corporations without tax being exigible. In view of our recommendation on capital gains, safeguards against abuse would be necessary.

3. *Fast write-off for machinery and buildings for a new mine*

Approved.

Representations were made to the Committee that improvements to existing mines should also be eligible for the fast write-off. The Committee is unable to recommend this since the existing mines would already have received the benefit of the three-year tax holiday, which the fast write-off provisions would replace. We do, however, recommend that the expenditures on the new mine should be deductible from the profits of either the new or the old mine and not only, as the White Paper proposes, from those of the new mine.

To be consistent with the concept in the White Paper that taxpayers should not be taxed on mining ventures until the investment is recovered, we recommend that the fast write-off should be extended in its present form to all capital expenditures involved in bringing the mine into production including, for example, townsites. The phasing out of the three-year exemption is approved.

Comité a proposé des changements qui atténueraient l'effet qu'ont de telles mesures pour ces industries de même que pour toutes les autres.

Nous sommes d'accord avec les principes suivants: (i) les dépenses peuvent être déduites aussi rapidement que le revenu peut les absorber; nous estimons en fait qu'il est nécessaire pour ces industries de rentrer le plus rapidement possible dans leur capital étant donné le facteur de grand risque; (ii) la déduction pour épuisement devrait être gagnée et non admise en toutes circonstances pour tous les revenus provenant de ressources naturelles. Cependant, le Comité estime que les propositions concernant la transition à un système où les déductions pour épuisement devraient être gagnées sont inadéquates, étant donné qu'une partie des capitaux investis dans les industries le sont à long terme.

Le Comité note également que dans sa lettre aux ministres des Finances et trésoriers provinciaux, à laquelle nous avons déjà fait allusion, M. Benson proposait d'élargir la base d'épuisement sur laquelle l'allocation d'épuisement peut être «gagnée»: (a) le coût de nouvelles installations au Canada, destinées à la transformation des minerais au premier stade du métal ou à son équivalent et (b) les dépenses des bâtiments, machines et équipement faites en rapport avec une expansion importante d'une mine existante qui serait frappée d'impôt à peu près de la même façon que s'il s'agissait d'une nouvelle mine.

Recommandations

1. *Frais d'exploration et de mise en valeur pour les contribuables qui ne peuvent satisfaire au critère de l'activité principale.*

Cette proposition est approuvée.

Bien que les mémoires ne font pas beaucoup mention de cette proposition, il est évident qu'il s'agit là d'un nouveau stimulant important pour les personnes qui ne peuvent, en vertu de la Loi actuelle, investir dans les industries de ressources naturelles.

2. *L'achat et la vente des droits miniers*

Quand on peut démontrer qu'il n'y a pas de changement d'intérêt économique, le Comité estime que l'on devrait étudier la question de permettre le transfert de droits miniers entre les compagnies sans exiger un impôt pour ce transfert. Étant donné notre recommandation concernant les gains de capital, il faudra prendre des mesures pour empêcher les abus.

3. *L'amortissement rapide des machines et des installations d'une nouvelle mine.*

Cette proposition est approuvée.

On a demandé au Comité que les mines existantes aient droit à un amortissement rapide dans le cas d'améliorations. Le Comité ne peut recommander une telle proposition, étant donné que les mines existantes ont déjà pu se prévaloir de l'exemption fiscale de trois ans, ce que les dispositions visant l'amortissement rapide auraient pour but de remplacer. Cependant, nous re-

4. Depletion Allowance

The Committee approves the “earned depletion” concept, and endorses the ratio of expenditure to depletion allowance. However, we suggest that the government give consideration to the possibility of further broadening the earned depletion base to include:

- (i) the cost of all mineral properties;
- (ii) such things as townsites provided by the company;
- (iii) expenditures on equipment that would increase the degree of processing minerals in Canada, particularly those orientated to export; consistent with the policies of some provinces; this, of course, is along the lines of Mr. Benson’s recently expressed policy, which the Committee feels can be further pursued.

We further recommend that taxpayers should be allowed to establish a “bank” of earned depletion as at the start of the system by calculating past exploration and development expenditures less any depletion allowed. There would have to be strict provisions to prevent trafficking in dormant depletion credits.

5. Prospectors and grubstakers

This proposal is approved for grubstakers. However, we recommend that prospectors continue to be treated as under the present Act.

TAXPAYERS IN THE PROFESSIONS

White Paper Proposal

5.46-5.47

Professionals would be required to adopt the accrual basis for computing income. Amounts receivable and inventories at the date of changeover would be allowed to be brought into income over a period of years.

Comments

The problem of cash versus accrual reporting of income for professionals affects many taxpayers functioning in varied sectors of our economy.

Many professionals are employees—of corporations, government or large professional firms—and the White Paper proposals requiring actual reporting of income do not affect them; they affect only sole practitioners and partners.

Under the present law, section 85F of the *Income Tax Act* provides an option to those professionals who carry on business as sole practitioners or partners to report their income on a cash basis. Taxpayers carrying on business have the opportunity to select a fiscal year-end other than the calendar year for their business. The business income earned during such

commandons que les frais d'une nouvelle mine puissent être déduits des bénéfices soit de la nouvelle soit de l'ancienne mine, et pas seulement de ceux de la nouvelle mine comme le propose le Livre blanc.

Afin d'être logiques avec la proposition du Livre blanc selon laquelle les contribuables ne devraient payer l'impôt sur les entreprises minières risquées que lorsqu'ils ont pu rentrer dans leurs dépenses d'investissement, nous recommandons que l'amortissement rapide, dans sa forme actuelle, s'étende à toutes les dépenses d'immobilisation nécessaires à la mise en production d'une mine, y compris notamment les cités ouvrières. Nous approuvons la disparition progressive de l'exemption de trois ans.

4. Déductions pour épuisement

Le Comité approuve le concept selon lequel les déductions pour épuisement doivent être «gagnées»; il est également d'accord avec la proportion des dépenses admissibles par rapport aux déductions pour épuisement. Cependant, nous suggérons que le gouvernement étudie la possibilité d'inclure parmi les déductions pour épuisement gagnées:

- (i) le coût de toutes les concessions minières;
- (ii) les cités ouvrières fournies par la compagnie;
- (iii) les dépenses de matériel qui permettraient d'accroître le degré de transformation de minerais au Canada, particulièrement ceux qui servent à l'exportation, conformément à la politique de quelques provinces; ceci entre évidemment dans le cadre de la politique exprimée récemment par M. Benson et le Comité estime qu'il faudrait encore aller plus loin en ce domaine.

Nous recommandons en outre que les contribuables puissent établir une «banque» d'épuisement dont les déductions peuvent être gagnées à partir de l'entrée en vigueur du système en calculant les frais d'exploration et de mise en valeur passés moins l'épuisement déduit. Des dispositions strictes devront être adoptées afin d'empêcher le trafic des crédits d'épuisement en suspens.

5. Prospecteurs et commanditaires de prospection

Nous acceptons la proposition en ce qui concerne les commanditaires de prospection. Cependant, en ce qui concerne les prospecteurs, nous recommandons qu'ils continuent à être assujettis à la loi en vigueur actuellement.

LES CONTRIBUABLES DES PROFESSIONS

Proposition du Livre blanc

5.46-5.47 Aux fins du calcul de leur revenu, les professionnels devraient adopter la comptabilité d'exercice. Ils pourraient répartir sur une période donnée les comptes à recevoir et les inventaires au moment du changement.

Observations:

Le problème que présentent les deux méthodes de calcul du revenu, comptabilité de caisse et comptabilité d'exercice, touche nombre de contribuables de divers secteurs de notre économie.

a fiscal period forms part of the present income of an individual taxpayer who reports on a calendar basis. In other words, an individual carrying on a business may have a January 31 year-end for his business and in 1970, the income earned by his business for the twelve months ending January 31, 1970 will be included by that individual in his income for the taxation year ending December 31, 1970. Tax will be paid in quarterly instalments commencing June 30, 1970, with any unpaid balance due on April 30, 1971. This is permitted to any individual or company carrying on a business. The purpose is to allow a business to select a reporting period which coincides best with the annual cycle of its business activity which often may not be January 1 to December 31.

The White Paper suggests that professionals have an "advantage" resulting from their entitlement to report on a cash basis. Other cash basis taxpayers, i.e., wage earners and those with income from dividends, report on a calendar basis and do not have the opportunity for deferral discussed above.

Although the several briefs before the Committee approach the problem from various angles, the main thrust of the arguments against "accrual" reporting can be summarized as follows:

1. The cash basis of reporting, far from being the exclusive privilege of professionals, farmers and fishermen, is the method prescribed for use by the large majority of taxpayers, namely wage earners, and other individuals with respect to investment income. The accrual method is a later statutory development, imposed upon certain taxpayers in order to more properly reflect the results of a "business" operation. However, professionals are fundamentally performing a personal service in something of the same manner as an employee renders services to his employer and, therefore, professionals ought to be taxed like the majority and ought not to be included in the exception to the general rule. Parliament itself recognized this proposition by the introduction of section 85F of the *Income Tax Act* in 1965.

2. Although the White Paper proposals suggest that professionals have enjoyed an advantage over businessmen, professional men argue that their inability to incorporate has precluded these groups from obtaining many of the tax advantages available to businessmen. It is contended that it is not appropriate to place professionals on the same footing as businessmen without extending to them some of the compensating advantages enjoyed by businessmen. The White Paper proposals would of course eliminate one advantage by abolishing the low rate of tax. The Committee has adopted the principle expressed in the statement of the Minister of Finance that any incentives should apply to both incorporated and unincorporated small businesses.

De nombreux professionnels travaillent pour des corporations, le gouvernement ou d'importantes firmes professionnelles, et les propositions du Livre blanc relatives au calcul du revenu par comptabilité d'exercice ne les concernent pas; elles ne touchent que les praticiens à leur compte et les associés.

L'article 85F actuel de la Loi de l'impôt sur le revenu permet aux professionnels à leur compte ou aux associés de calculer leur revenu selon la comptabilité de caisse. Les contribuables qui possèdent une entreprise peuvent choisir un exercice financier ne correspondant pas à l'année civile. Le revenu de l'entreprise durant cette période fiscale constitue une partie du revenu du particulier qui calcule son revenu selon l'année civile. Autrement dit, le propriétaire d'une entreprise peut choisir le 31 janvier comme fin de son exercice financier; en 1970, le revenu de son entreprise pour les douze mois se terminant le 31 janvier 1970 sera ajouté à son revenu de particulier pour l'année d'imposition se terminant le 31 décembre 1970. L'impôt sera acquitté en versements trimestriels à partir du 30 juin 1970; le solde devra être acquitté le 30 avril 1971. Peuvent profiter de cette option les corporations et les particuliers en affaires. Cette méthode permet à une entreprise de choisir la période de rapport qui coïncide le mieux avec le cycle annuel de ses activités qui, bien souvent, n'est pas du 1^{er} janvier au 31 décembre.

Le Livre blanc laisse entendre que les professionnels jouissent d'un certain «avantage» en pouvant calculer leur revenu selon la comptabilité de caisse. Les autres contribuables assujettis à la comptabilité de caisse, qui tirent leur revenu d'un salaire ou de dividendes, calculent leur revenu selon l'année civile et n'ont pas cette possibilité de différer dont on vient de parler.

Les nombreux mémoires soumis au Comité envisagent le problème sous divers angles; les principales objections à la comptabilité d'exercice peuvent se résumer ainsi:

1. Loin d'être réservée exclusivement aux professionnels, aux agriculteurs et aux pêcheurs, la comptabilité de caisse est la méthode prescrite pour la grande majorité des contribuables, c'est-à-dire des salariés, et des autres particuliers à l'égard des revenus de placements. La comptabilité d'exercice a, par la suite, été établie par la loi et imposée à certains contribuables afin de donner une meilleure idée des résultats de l'exploitation d'une entreprise. Cependant, les professionnels rendent essentiellement un service personnel à la manière d'un employé à l'égard de son employeur; ils devraient donc payer l'impôt comme la plupart des gens et ne pas faire exception à la règle. Le Parlement a reconnu cette suggestion en incorporant en 1965, l'article 85F à la Loi de l'impôt sur le revenu.

2. Les propositions du Livre blanc laissent entendre que les professionnels ont joui d'un avantage sur les hommes d'affaires; les professionnels soutiennent par contre qu'ils n'ont pu tirer parti des nombreux avantages offerts aux hommes d'affaires parce qu'ils ne peuvent se constituer en corporation. On prétend qu'il est inapproprié de placer les professionnels sur le même pied que les hommes d'affaires sans leur accorder une partie des avantages con-

3. If the accrual basis of reporting is to be adopted, one must consider the special problems which arise in connection with both treatment of work in process and treatment of receivables insofar as they relate to professionals.

(a) The briefs argue that a professional's "inventory" unlike a manufacturer's, is nothing more than his unbilled work in process and this item is incapable of any degree of accurate measurement. Furthermore, since this item is not of a tangible nature, it does not have any value unless and until the matter is ultimately reflected in an actual billing. The Committee agrees that there is a significant difference between a professional's "inventory" and a manufacturer's inventory, but we must also consider whether or not there is any fundamental difference between a professional's so-called "inventory" or work in process, and that of any other service business which is at present reporting its income on an accrual basis, either for tax or for general accounting purposes.

In addition, any attempt to measure inventory on either a "value" basis or a "cost" basis does raise some unique problems, especially for professionals who function in a partnership relationship. These were set out as follows in a brief submitted to us.

Even if the proposal to tax professionals on an accrual basis were fair and equitable, it overlooks certain grave difficulties in its implementation. Of these by far the most serious is the difficulty of valuing the inventory of a professional business. For the most part this inventory consists of an accumulation of time by the proprietor, partners and staff that may not be capable of being billed at the year-end of the professional firm. In many cases the value of the work done to that point cannot be determined. While it may be possible to determine the cost of the work, if adequate time records are kept, by reference to the salary paid to the person actually doing the work (where the work is done by an employee), the cost may have little relationship to the value of the work done. In many cases the inventory has no value until such time as the work is completed to the client's satisfaction. In any event, it should be noted that many professional persons do not maintain, and some cannot reasonably be expected to maintain, time or other records that would enable any meaningful determination of work in process.

(b) There are some problems peculiar to the legal profession. It was argued that a lawyer's receivables are in character different from those of businessmen or other professionals. First, in most provinces, lawyer's accounts are not legally enforceable until they are "taxed"—that is, approved by a judicial officer; and second, lawyers' receivables cannot be factored.

4. The briefs suggest that the introduction of mandatory accrual reporting will have its most adverse effects on young practitioners starting out in practice, and sole practitioners. In other words, large firms with sufficient ancillary staff perhaps could cope with accrual reporting, but the small practitioner without much staff, who is often not paid until long after a matter is billed and who often will not press his client for payment will suffer most, and may even face the possibility that his taxable income will significantly exceed his actual "cash" income.

sentis à ces derniers. Les propositions du Livre blanc en élimineraient naturellement un en abolissant les faibles taux d'imposition. Le Comité a adopté le principe énoncé dans la déclaration du ministre des Finances selon qui les stimulants devraient s'appliquer aux petites entreprises, constituées ou non en corporation.

3. Si la comptabilité d'exercice était adoptée, il faudrait tenir compte des problèmes spéciaux qui se poseraient à l'égard du traitement du travail en cours et des comptes à recevoir des professionnels.

(a) Les mémoires soutiennent que l'«inventaire» d'un professionnel, contrairement à celui d'un fabricant, n'est rien d'autre que le travail en cours et non encore facturé, facteur qui ne peut absolument pas être évalué avec précision. De plus, c'est un élément intangible qui n'aura de valeur que lors de la facturation. Le Comité convient qu'il existe une différence importante entre l'«inventaire» d'un professionnel et celui d'un fabricant, mais il faut aussi établir s'il existe une différence fondamentale entre l'«inventaire» ou travail en cours d'un professionnel et celui des autres industries de service qui calculent présentement leur revenu selon la comptabilité d'exercice, que ce soit aux fins d'imposition ou de comptabilité générale.

De plus, toute tentative d'évaluer l'inventaire selon la valeur ou le coût crée des problèmes uniques, surtout pour les professionnels associés. Ces éléments ont été exposés de la façon suivante dans un mémoire qui nous a été soumis.

Même si la proposition visant à imposer les membres des professions suivant la comptabilité d'exercice était juste et équitable, elle ne tient pas compte de certaines difficultés graves dans sa mise en œuvre. Parmi ces difficultés, la plus grave est celle qui consiste à évaluer l'inventaire d'une entreprise professionnelle. Pour la plupart, cet inventaire comprend l'accumulation de temps de la part du propriétaire, des associés et du personnel que l'on peut ne pas être en mesure de facturer à la fin de l'exercice de l'entreprise du professionnel. Dans un grand nombre de cas, on ne peut pas déterminer la valeur du travail effectué jusqu'à cette époque. Même s'il est possible de déterminer le coût du travail si l'on a tenu à jour des registres de temps en se rapportant au salaire versé à la personne qui a effectué le travail (lorsque le travail a été effectué par un employé), le coût peut avoir peu de rapport avec la valeur du travail fourni. Dans un grand nombre de cas, tant que le travail n'est pas terminé à la satisfaction du client, l'inventaire n'a aucune valeur. En tous cas, il faut noter qu'un grand nombre de professionnels ne tiennent pas, et on ne peut s'attendre à ce qu'ils tiennent, des registres de temps ou autres permettant de se faire une idée juste des travaux en cours.

(b) Il existe quelques problèmes particuliers à l'exercice du droit. On a soutenu que les comptes à recevoir d'un avocat diffèrent de ceux des hommes d'affaires et des autres professionnels. Premièrement, dans la plupart des provinces, les comptes d'un avocat ne sont pas légalement exigibles tant qu'ils n'ont pas été approuvés par un homme de loi: deuxièmement, les comptes à recevoir des avocats ne peuvent être escomptés.

4. Les mémoires laissent entendre que les conséquences les plus graves de l'introduction du calcul obligatoire par comptabilité d'exercice se feront sentir surtout chez les jeunes praticiens qui débutent et chez les praticiens à leur compte. Autrement dit, les grands cabinets dotés d'un personnel de soutien suffisant pourront peut-être faire face à la situation, mais c'est le

5. The briefs also suggest that the so-called “abuses”, such as deferral of billing in order to avoid reporting income, maintaining funds in trust accounts, etc. are no longer relevant problems, partially because of more diligent enforcement of the present law by the Revenue authorities and partially because the economics of modern practice do not permit of such indulgences.

Recommendation

The Committee’s recommendation, is that the accrual basis for professionals be adopted for receivables but not for inventory and work in process, with a transitional period and appropriate safeguards to ensure that the timing of billings is not open to abuse.

FARMERS AND FISHERMEN

White Paper Proposals

5.48-5.53

1. With the taxation of capital gains as proposed in the White Paper the “basic herd” concept would be obsolete. The fair market value of the herd on valuation day would be deductible from future sales of livestock.

2. A “hobby farmer” would be allowed to capitalize property taxes on the farm and interest paid on loans related to the purchase of the farm—that is, to add the amount involved to the cost to him of the farm. This would reduce the gain on sale but would not be allowed to increase the capital loss that could be deducted.

Comments

The Committee wishes to express its strong support of the averaging provisions applicable to farmers and fishermen. Many of their objections to the heavy weight of the impact of capital gains and estate taxes are met by our recommendations regarding these taxes. They will also be helped by our recommendations that there be no capital gains tax on gifts between spouses, and that taxpayers be permitted, on valuation day, to take the higher of cost or market, or to elect to take the cost of an asset and apportion the gain over the period the asset was held, paying tax only on the proportion of the gain accrued after valuation day.

Recommendation

1. Since we recommend half inclusion of capital gains we recommend that taxation be on a capital gains basis. This necessitates retention of the basic herd concept.

2. Approved.

jeune avocat qui en souffrira le plus, celui qui n'a pas beaucoup de personnel, car il ne reçoit bien souvent ses honoraires que longtemps après la clôture de l'affaire et ne talonne habituellement pas ses clients; il se pourrait même que son revenu imposable dépasse de beaucoup son revenu «comptant».

5. Les mémoires soutiennent que les soi-disant «abus», tel que le délai dans la facturation, afin de ne pas faire rapport de son revenu, et les dépôts dans les fonds de fiducie, etc., ne constituent plus de problèmes sérieux, en partie à cause de l'application plus rapide de la loi actuelle par les autorités du revenu et aussi parce que les pratiques modernes de l'économie ne permettent pas un tel relâchement.

Recommandation:

Le Comité recommande d'adopter la méthode de comptabilité d'exercice pour les professionnels en ce qui concerne les créances, mais non les inventaires ni le travail en cours, tout en prévoyant une période transitoire et des mesures appropriées afin de s'assurer qu'il n'y aura pas d'abus en ce qui concerne la date de la facturation.

CULTIVATEURS ET PÊCHEURS

5.49

Proposition du Livre blanc

1. L'imposition des gains de capital proposée par le Livre blanc rendrait désuet le concept de: «bétail de base». La juste valeur marchande du bétail le jour de l'évaluation, serait déductible du produit des ventes ultérieures de cheptel.

2. L'exploitant d'une «ferme d'agrément» pourrait capitaliser les impôts fonciers et les intérêts des emprunts effectués pour l'acquisition de la ferme, c'est-à-dire adjoindre la somme en cause au prix d'achat de la ferme. Cette façon d'agir réduirait le gain qui serait imposé lors de la vente, mais ne permettrait pas d'augmenter le montant de la perte de capital qui pourrait être déduite.

Observations:

Le Comité appuie fermement les dispositions d'étalement prévues pour les cultivateurs et les pêcheurs. Bon nombre d'objections que ces contribuables ont formulées à l'encontre du fardeau qui résulterait de l'imposition des gains de capital et de l'impôt successoral trouvent leur solution dans les recommandations que nous proposons à cet effet. Ils seront, de plus, avantagés par nos recommandations visant à exonérer les dons faits entre conjoints et à permettre aux contribuables de choisir, le jour de l'évaluation, entre le plus élevé de deux prix, celui du coût et celui du marché, ou alternativement, d'étaler le gain de capital réalisé en prenant pour base le coût d'un bien, sur le nombre d'années durant lequel ils ont possédé ce bien, et de payer l'impôt sur la portion du gain acquis après le jour de l'évaluation.

Recommandation:

1. Nous recommandons que l'imposition se fonde sur les gains de capital, dès lors que nous proposons d'inclure la moitié seulement de ces gains. Cette procédure réclame qu'on maintienne le concept de bétail de base.

2. Proposition approuvée.

INVESTMENT INCOME OF CLUBS AND OTHER NON-PROFIT ORGANIZATIONS

White Paper Proposal

5.54

Investment income of organizations covered by section 62 (1)(i) of the *Income Tax Act* would be subject to corporation tax.

Comment

The sections in the present law exempting certain organizations from tax do not seem to have any overall rationale for their groupings. Agricultural organizations, boards of trade, chambers of commerce, charities, labour organizations and non-profit corporations for scientific research are all exempt.

At the other end of the scale from these there are purely social clubs organized entirely for the personal enjoyment of members, while in between are many organizations such as lodges, service clubs and professional societies which exist for the benefit of members but which also often perform activities of benefit to the community. The briefs indicate some difficult cases in this area, such as cemeteries where investment income is used to meet the expenses of maintaining graves from settlements of many years' standing, and yet the cemetery does not qualify as a charity.

The Committee understands that in most cases the investment income of organizations such as those mentioned in the White Paper is very small, sometimes only a few dollars of bank interest in a year.

Recommendation

The Committee recommends that this proposal be dropped for the time being, and that the whole area of the law on this question—an area which is a haphazard accumulation of odds and ends, going back to the *Income War Tax Act*—be redrafted, not with a view to eliminating exemptions but for clarification and rationalization of the provisions, after which the proposal should be re-examined. Possibly groups of non-profit organizations should be redefined for tax purposes as: (a) charities; (b) “semi-charities” (those whose activities do have a degree of benefit to the community but which do not fall within the present concept of charitable organizations); and (c) primarily social organizations (those whose activities are entirely for the benefit of their own membership).

Trusts

5.56

A trust that has issued transferable or redeemable units would be treated as a corporation (widely held, closely held or mutual, according to circumstances).

Other trusts would continue to be taxed as at present, but income accumulating therein would be subject to a flat-rate federal tax of 40%, which provincial taxes would increase to about 50%.

REVENUS DE PLACEMENT DE CLUBS ET AUTRES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF

5.54 *Proposition du Livre blanc*

Les revenus de placement réalisés par les établissements prévus à l'article 62 (1) (i) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* seraient assujettis à l'impôt sur le revenu des corporations.

Observations:

La nomenclature de certaines organisations exonérées d'impôt en vertu de la loi actuelle, ne semble pas répondre à une formule rationnelle. Les organisations agricoles, *boards of trade*, chambres de commerce, organisations de charité, organisations ouvrières et corporations poursuivant des recherches scientifiques sans but lucratif, sont toutes exemptes d'impôt.

A l'autre extrémité de l'échelle se trouvent les clubs de caractère purement social fonctionnant uniquement pour le bien-être des membres. Entre ces deux groupes, se situent plusieurs organisations telles que les loges, les clubs sociaux et les sociétés professionnelles qui, tout en assurant le bien-être de leurs membres, remplissent des activités civiques. Les mémoires font ressortir certains cas épineux, tels les revenus des cimetières qui sont affectés à l'entretien des sépultures suivant des dispositions prises plusieurs années auparavant: pourtant, les cimetières ne constituent pas des sociétés de bienfaisance.

Le Comité tient compte que dans la plupart des cas, le revenu du placement d'organisations semblables à celles dont fait état le Livre blanc est minime, s'élevant parfois à quelques dollars d'intérêts bancaires annuels.

Recommandation:

Le Comité recommande de surseoir à cette proposition pour le moment et que l'ensemble de la législation se rapportant à ce domaine—qui est fait d'une suite de dispositions hétéroclites remontant à la *Loi de l'impôt de guerre sur le revenu*—soit refondue non pas pour éliminer les exemptions, mais pour rendre rationnelles et claires les dispositions qui s'y rattachent, après quoi il faudrait réétudier la proposition. La nomenclature des organismes sans but lucratif pourrait être, aux fins d'imposition, regroupée comme il suit: (a) organisations de charité (b) organisations de «semi-charité» (dont les activités sont partiellement civiques, mais qui ne répondent pas au concept actuel d'organisations de charité); et (c) les associations à caractère purement social, (dont les activités visent uniquement le bien-être de leurs membres).

Fonds en fiducie

5.56 Un fonds en fiducie qui a émis des unités cessibles ou remboursables serait considéré comme une corporation (à participation étendue, restreinte ou mutuelle selon les circonstances).

Comment

The White Paper itself recognizes that little is known about the use of trusts in Canada.

The whole question of trusts is such a technical one that the Committee would have hesitated, in any event, to attempt to give a reasoned judgment on the proposals. However, fortunately it is not necessary or desirable for us to do so; organizations and groups very closely associated with this problem have appeared before us and have advised us that they are in communication with the Department of Finance with a view to developing a comprehensive proposal for the taxation of trusts. We therefore make no recommendation on these proposals.

However, because many people now have trust arrangements based on the present conduit theory of taxing trusts, and because in all, many millions of dollars may be affected by the decisions reached in the discussion, we urge the Minister of Finance to make known at the earliest possible opportunity the decisions reached.

Les autres fonds en fiducie continueraient d'être imposés suivant les normes présentement en vigueur, mais les revenus accumulés au sein de ces fonds seraient frappés d'un impôt fédéral uniforme de 40 p. 100 que les impôts provinciaux porteraient à environ 50 p. 100.

Observation

Le Livre blanc admet lui-même qu'on est peu renseigné sur les fins auxquelles servent les fonds en fiducie au Canada.

Ce domaine est d'une technicité telle que le Comité aurait hésité de toute façon à porter un jugement fondé sur les propositions qui s'y rapportent. Il n'est heureusement pour nous ni nécessaire ni souhaitable de le faire; divers groupements et organisations étroitement reliés à ce problème nous ont informés au cours de leurs témoignages, qu'ils se sont mis en rapport avec le ministère des Finances afin de formuler une proposition d'ensemble pour l'imposition des fonds en fiducie. Nous nous abstenons en conséquence de faire une proposition dans ce sens.

En raison toutefois des dispositions prises par une multitude de détenteurs de fonds en fiducie sur la base des errements fiscaux actuels, et du fait que les conclusions résultant d'un débat se répercuteraient sur plusieurs millions de dollars, nous exhortons le ministre des Finances à faire connaître aussitôt que possible, les décisions qu'il aura arrêtées.

CHAPTER 6

Taxing International Income

White Paper Proposals

FOREIGN-SOURCE INCOME OF CANADIANS

Dividends from "Controlled" Foreign Corporations

6.15-6.19

1. Dividends received by a Canadian corporation from a "controlled" foreign Corporation (defined as one in which 25% or more of the voting shares are owned by the Canadian corporation) will continue to be tax-free if the foreign corporation is in a country with which Canada has a tax treaty. The exemption will not apply to "passive income"—see below.

2. Where a dividend is received from a controlled corporation not protected by tax treaty, the Canadian corporation would be allowed a credit for the foreign withholding taxes imposed on the dividend and for any foreign corporate tax imposed on the underlying profits out of which the dividend was paid.

3. Existing exemption for all dividends from a controlled foreign corporation regardless of country, would be retained at least until 1973, until a network of tax treaties could be built up.

4. The general capital gains provisions would apply to shares of controlled foreign corporations. Capital losses, however, would be restricted to the actual loss less a reduction based on the dividends received from the corporation that did not bear full Canadian tax.

Passive Income of Controlled Foreign Corporations

6.20-6.21

To counter tax-haven abuse, it is proposed to introduce United States type legislation to deal with "passive" income. This is income of a foreign company which is not carrying on bona fide business operations but to which income from other sources—dividends, interest, royalties and trans-shipment profits is diverted. The U.S. law provides that in such circumstances the U.S. controlling shareholders are taxed on a current basis whether or not the income is distributed to them.

Other Foreign Investment Income

6.22

Rate of withholding tax on portfolio investment income flowing between countries that have a tax treaty should not exceed 15%; and after 1974 the maximum rate of tax for which foreign tax credit would be granted on this type of income would be 15%.

CHAPITRE 6

Imposition du revenu international

Propositions du Livre blanc

REVENUS QUE LES CANADIENS REÇOIVENT DE L'ÉTRANGER

Dividendes provenant de corporations étrangères «contrôlées»

6.15-6.19

1. Les dividendes qu'une corporation canadienne reçoit d'une corporation étrangère qu'elle contrôle (c'est-à-dire une corporation étrangère dont 25 p. 100 ou plus des actions qui donnent droit de vote sont détenues par une corporation canadienne), demeureront exempts d'impôt si la corporation étrangère exploite dans un pays qui a conclu une convention fiscale avec le Canada. L'exemption ne s'appliquerait pas aux revenus de placements et revenus connexes dont il est question plus loin.

2. Dans le cas des dividendes reçus d'une corporation contrôlée et non protégée par une convention fiscale, la corporation canadienne aurait droit à un crédit à l'égard de la retenue fiscale étrangère sur le dividende et à l'égard de tout impôt étranger sur les revenus corporatif d'où le dividende a été payé.

3. L'exemption s'appliquant actuellement à tous les dividendes provenant d'une corporation étrangère contrôlée, quel que soit le pays, serait conservée au moins jusqu'en 1973, jusqu'à ce qu'un réseau de conventions fiscales ait été établi.

4. Les dispositions générales visant les gains de capital s'appliqueraient aux actions de corporations étrangères contrôlées. Cependant, ne serait considéré comme perte de capital que le montant de la perte réelle duquel on aurait soustrait les dividendes de la corporation, qui n'avait pas été assujettie au plein impôt canadien.

Revenus de placement et revenus connexes de corporations étrangères contrôlées

6.20-6.21

Afin d'enrayer les abus des refuges fiscaux, on propose d'adopter une mesure semblable à celle de la loi américaine pour régler la question des revenus de placement et des revenus connexes. Ces revenus sont ceux d'une corporation étrangère qui n'exploite pas d'authentiques entreprises commerciales ou industrielles, mais qui s'en sert pour y détourner des bénéfices provenant d'autres sources, par exemple les dividendes, intérêts, redevances ou bénéfices de réexpédition. La loi américaine stipule qu'en pareil cas les actionnaires américains qui contrôlent sont tenus de payer l'impôt au cours de l'exercice financier, que les bénéfices leur soient distribués ou non.

Autres revenus de placements étrangers

6.22

Le taux de la retenue fiscale grevant le revenu de placement de portefeuille passant d'un pays à un autre, les deux pays ayant conclu une convention fiscale, ne devrait pas dépasser 15 p. 100; à compter de 1974, le taux marginal de l'impôt pour lequel on accorderait un crédit pour impôt étranger sur ce genre de revenu serait de 15 p. 100.

6.23-6.25

Two changes to foreign tax credit provisions:

1. taxpayers will be prevented from reducing Canadian tax by transferring the operation of a foreign branch which has sustained losses to a foreign company in order to avoid Canadian tax which should be recaptured on future profits; and
2. the excess of foreign taxes paid over the amount creditable in a year will be permitted to qualify for allowance in other years.
3. Canada is prepared to recognize income taxes of political subdivisions of foreign countries on a reciprocal basis.

Flow-through of Foreign Withholding Taxes

6.29-6.30

Shareholders of Canadian corporations would be given credit for withholding taxes levied by foreign governments on dividends received and branch profits earned by the Canadian corporations. (To equate position of Canadian receiving a foreign dividend directly with that of Canadian receiving a dividend through a Canadian corporation.) Amount qualifying for flow-through treatment limited to lesser of (a) the foreign tax or (b) 15/85th of the foreign earnings net of all foreign taxes.

Comments

The international area of taxation is recognized by the Committee to be even more complex than the domestic. A number of criticisms of the White Paper proposals has been directed to the Committee and in what follows we shall attempt to deal with them in terms of what we feel are desirable overall policy objectives for Canada.

The White Paper expresses several objectives underlying its proposals:

- a desire to establish a system which will neither encourage nor discourage Canadian investment abroad;
- a desire to maintain an international climate hospitable to the unrestricted flow of capital across international boundaries;
- a desire to reduce the tax avoidance opportunities available within the present system;
- a conviction that, in the end, the most effective instrument available to achieve the foregoing is the development of a network of tax treaties.

The Committee endorses these White Paper objectives, which do not establish artificial barriers to the international expansion of Canadian business activities; and in particular concurs in the view that treaties are the most effective means to the desired end. It is most desirable in the Committee's view that Canadian multinational corporations should be able to compete effectively abroad, and further that Canadian businessmen should be able to operate under tax treaty protection when they invest abroad. As the Committee understands it, a main reason Canada has not developed a large treaty network to date is that it unilaterally provides, in its general tax law, treat-

Bénéfices commerciaux et industriels et salaires gagnés à l'étranger

6.23-6.25

On propose deux modifications aux dispositions concernant le crédit pour l'impôt étranger:

1. empêcher les contribuables de réduire leur impôt canadien en transférant les pertes résultant de l'exploitation d'une succursale étrangère à une corporation étrangère pour éviter l'impôt canadien qui serait normalement récupéré sur les bénéfices subséquents; et

2. permettre que l'excédent des impôts étrangers en sus du montant donnant droit à un crédit dans une année, soit reporté, aux fins du crédit, à d'autres années;

3. reconnaître dans les conventions fiscales avec le Canada sur une base de réciprocité, des impôts sur le revenu prélevés par les subdivisions politiques des pays étrangers.

Transfert des retenues fiscales étrangères

6.29-6.30

Les actionnaires de corporations canadiennes auraient droit à un crédit pour les impôts retenus à la source par les gouvernements étrangers sur les dividendes qu'ils auraient reçus et sur les bénéfices des succursales gagnés par les corporations canadiennes. (Afin de mettre sur un pied d'égalité le canadien qui perçoit directement un dividende étranger et un autre canadien qui perçoit un dividende par l'entremise d'une corporation canadienne.) Le montant admissible pour ces transferts serait restreint au moindre des deux montants suivants: a) le montant de l'impôt étranger ou b) les 15/85 des bénéfices réalisés à l'étranger, après déduction de tous les impôts étrangers.

Observations

Le Comité se rend bien compte que le problème de l'imposition des revenus internationaux est bien plus complexe que l'imposition des revenus gagnés au pays. Par suite de nombreuses critiques faites à l'endroit des propositions du Livre blanc, le Comité essaiera dans ce qui suit, d'étudier ces critiques en fonction des objectifs politiques généraux qui, à son avis, semblent souhaitables pour le Canada.

Les propositions du Livre blanc renferment en elles-même plusieurs objectifs:

- le désir d'établir un régime qui n'encouragera pas les canadiens à investir à l'étranger et ne les découragera pas de le faire;
- le désir de faire en sorte que le climat international demeure favorable au transfert, sans restriction aucune, des capitaux d'un pays à l'autre;
- le désir de réduire les occasions d'évasion fiscale possibles sous le régime actuel;
- la conviction que le moyen le plus efficace d'atteindre ces objectifs est finalement de développer un réseau de conventions fiscales.

Le Comité approuve les objectifs proposés par le Livre blanc, convaincu qu'ils n'établissent pas d'obstacles artificiels à l'expansion normale du commerce canadien à l'étranger; le Comité se déclare en outre convaincu que les conventions sont le meilleur moyen d'atteindre ces objectifs. Il nous apparaît tout à fait souhaitable que les corporations canadiennes multinationales puissent soutenir la concurrence à l'étranger et que les hommes d'affaires du Canada puissent agir en étant protégés par des conventions fiscales lorsqu'ils

ment which other countries would provide only in treaty circumstances. As a result, Canada has little to offer by way of bargaining points to encourage treaties. While this neutral approach is commendable, it leaves Canadian negotiators at a distinct disadvantage at the treaty table, when trying to obtain treaty advantages for Canadian businessmen investing abroad.

These conclusions led us to endorse the White Paper proposal which draws a distinction between Canadian-controlled foreign subsidiaries operating in treaty and non-treaty countries. In the proposed scheme of things, the tax advantages extended by Canada to Canadians to invest in treaty as opposed to non-treaty countries is a significant positive factor which should encourage other countries to enter bilateral tax treaties with Canada.

At the same time, we recognize that treaties cannot be successfully negotiated with all of the countries in which Canadians invest and therefore our tax system should not put an onerous burden on Canadians investing abroad in non-treaty countries, particularly where these investments represent bona fide and productive commercial ventures.

At present, income of a Canadian-controlled, foreign corporation not resident in Canada, is not taxed by Canada unless and until it is repatriated to Canada and distributed to individual Canadian shareholders or to non-resident corporate or individual shareholders in which latter event Canadian withholding tax applies. In the former event, if the income reaches the Canadian individual shareholder through a tax-paying Canadian corporation, the Canadian individual would receive the benefit of the dividend tax credit with respect to such income.

Under the White Paper proposals, where such foreign corporation is in a treaty country few changes are proposed.

The main differences for controlled foreign corporations in a treaty country are:

(1) "Passive income"* (but not "operating income") would be taxed currently by Canada, whether or not repatriated.

(2) Under the integrated tax system proposed for domestic income flows,** all income from such foreign corporations would be received, as now, as a tax-free inter-corporate dividend, but would be taxed upon leaving the recipient Canadian parent company in the same manner as Canadian source income of such company, but with creditable tax limited to $15\frac{1}{8}\%$ th of any foreign withholding tax paid (the "flow-through" proposal at 6.27-6.30).

It is the Committee's understanding that the "flow-through" concept proposed for foreign withholding tax would replace to a fairly large degree, in many cases, the benefit which would be lost if the dividend tax credit were to be replaced by the integrated tax system for Canadian individual share-

* Examples given in the White Paper (6.20) are: dividends, interest, royalties, and shipment profits.

** See the introduction to Chapter 4 of this report.

investissent à l'étranger. Le Comité croit que si, jusqu'à présent, le Canada n'a pas réussi à établir un grand réseau de conventions fiscales, c'est que le droit fiscal canadien accorde unilatéralement des avantages que d'autres pays ne consentiraient que par conventions fiscales. Il s'ensuit que le Canada peut difficilement faire valoir, au moment des négociations, d'autres avantages qui favoriseraient la signature de conventions. Quoique cette position de neutralité soit tout à fait louable, il n'en reste pas moins que les représentants du Canada sont nettement désavantagés à la table des négociations lorsqu'ils tentent de conclure des conventions prévoyant des avantages aux investisseurs canadiens à l'étranger.

Pour ces raisons, nous appuyons la proposition du Livre blanc qui établit une distinction entre les filiales étrangères contrôlées par des canadiens exploitant dans un pays signataire d'une convention fiscale et celles qui exploitent dans un pays non signataire. Selon le régime envisagé, les avantages fiscaux accordés par le Canada aux canadiens qui investiraient dans un pays signataire d'une convention fiscale au lieu d'un pays non signataire, constituent un facteur positif pour amener les pays intéressés à conclure une convention fiscale avec le Canada.

Cependant, nous nous rendons bien compte que le Canada ne pourra conclure de conventions fiscales avec tous les pays où les canadiens font des investissements. C'est pourquoi notre régime fiscal doit aussi tenir compte des capitaux investis dans les pays non signataires d'une convention fiscale surtout si ces investissements sont, en fait, d'authentiques entreprises commerciales profitables.

A l'heure actuelle, le Canada n'impose pas le revenu d'une corporation étrangère dont la résidence n'est pas au Canada, bien que contrôlée par des canadiens, à moins et jusqu'à ce que ces revenus soient rapatriés au Canada et distribués aux actionnaires canadiens qui sont des particuliers ou à une corporation non résidente ou aux actionnaires non-résidents qui sont des particuliers, auquel cas l'impôt canadien est prélevé à la source. Dans le premier cas, si l'actionnaire canadien reçoit son revenu par l'intermédiaire d'une corporation canadienne qui paie des impôts, l'actionnaire canadien qui est un particulier bénéficiera alors d'un crédit d'impôt pour dividendes à l'égard d'un tel revenu.

Les propositions du Livre blanc contiennent quelques modifications seulement applicables à de telles corporations étrangères résidant dans un pays signataire d'une convention fiscale.

Les principales différences concernant les corporations étrangères contrôlées soumises aux dispositions d'une convention fiscale sont les suivantes:

(1) Le Canada imposerait au cours de l'exercice financier les «revenus de placement et revenus connexes»* (mais non les «revenus d'exploitation»), que ces bénéfices aient été rapatriés ou non.

(2) Selon le régime intégré qui s'appliquerait aux entrées de revenus au pays**, tous les revenus de telles corporations étrangères seraient reçus

*Le Livre blanc donne les exemples suivants (6.20): dividendes, intérêts, redevances et bénéfices de réexpédition.

**Voir l'introduction au chapitre 4 de ce rapport.

holders. In addition, since "flow-through" credit will be available as a credit against Canadian withholding taxes, it would remove a large standing problem facing Canadian companies operating extensively abroad in that foreign investors in the shares of such Canadian companies would not suffer Canadian withholding tax if the flow through credit was sufficient, as in most cases it would be.

In the case of Canadian-controlled foreign corporations in a non-treaty country the situation would be the same under the White Paper proposals as for such a company in a treaty country, except that upon repatriation of profits, if the level of tax had been less than full Canadian corporate tax, it would be brought up to the Canadian level. This appears to us to be reasonably fair treatment, and one that would permit foreign corporations controlled by Canadians to operate in non-treaty countries without being at a disadvantage with domestic competition in those countries.

It seems clear to the Committee that the White Paper proposals for distinguishing between treaty and non-treaty situations would, by and large, produce reasonable tax results for foreign-source income of Canadians.

Many witnesses have pointed out to us that the effect of the White Paper proposals might be to discourage Canadian investment in less developed countries, a policy which might be considered to run counter to Canada's obligations and policy in the international sphere. This would be where such countries offered attractive tax incentives but were not prepared to enter into a bilateral tax treaty with Canada.

The reasoning is that the gross-up proposal for non-treaty country source income would reduce the effect of the tax incentive or, in effect, it would put some of the tax forgiven by the developing country into the Canadian Treasury, just as occurs now with Canadian incentives going to some non-residents. The developing country as a result may not extend the tax incentive.

There is, of course, a counter argument. It is that the Canadian gross-up for repatriated income would tend to work against repatriation of profits and to work in favour of the re-investment of profits in the developing country, which could well be considered by such country as advantageous. The developing country which wanted to overcome the idea of its tax incentives flowing into the Canadian tax coffers could enter a treaty with Canada.

There might be instances, however, where the treaty route would not be feasible and where Canada felt it was in its interest to have a Canadian company invest in a particular underdeveloped country and to enjoy any tax incentives offered there. In these circumstances we suggest that on a selective basis certain developing countries, or their incentives be treated for tax purposes as if a treaty existed or as if the full rate of corporate tax in that country had been paid.

comme maintenant à titre de dividende exempts d'impôt entre corporations: cependant, ils seraient imposés au moment où ils quittent la corporation mère canadienne bénéficiaire de la même manière que le revenu de provenance canadienne d'une telle corporation, mais le crédit d'impôt serait alors limité aux 15/85 de toute retenue fiscale étrangère déjà versée (proposition concernant les «transferts», paragraphes 6.27-6.30).

Le Comité pense que l'application de la proposition concernant le «transfert» des retenues fiscales étrangères remplacerait dans une assez grande proportion, dans bien des cas, les avantages perdus par suite du remplacement du crédit d'impôt pour dividendes par le régime fiscal intégré auquel seront soumis les actionnaires canadiens qui sont des particuliers. En outre, étant donné que le crédit de «transfert» serait destiné à compenser les retenues fiscales canadiennes à la source, on éliminerait un problème auquel doivent faire face les corporations canadiennes possédant des placements importants à l'étranger; en effet, les actionnaires étrangers de ces corporations canadiennes ne seraient pas assujettis à la retenue fiscale canadienne si le crédit du transfert était suffisant, comme il devrait l'être dans la plupart des cas.

Le Livre blanc réserve le même traitement aux corporations étrangères contrôlées par des Canadiens ayant une entreprise dans un pays non signataire d'une convention et aux corporations ayant une entreprise dans un pays signataire sauf en ce qui a trait au rapatriement des bénéfices: en effet, si le montant de l'impôt prélevé a été inférieur à l'impôt global sur la corporation canadienne, cette valeur sera portée au niveau de l'impôt canadien. Cette manière de procéder nous paraît assez équitable et permettrait notamment aux corporations étrangères contrôlées par des Canadiens d'avoir une entreprise dans les pays non signataires sans être désavantagées, au départ, par rapport aux entreprises nationales de ces pays.

Le Comité est persuadé que les propositions du Livre blanc qui visent à distinguer les situations créées par la conclusion ou l'absence de conventions fiscales affecteraient, d'une manière équitable, dans l'ensemble, les revenus que les Canadiens reçoivent de l'étranger.

De nombreux témoins nous ont signalé que les propositions du Livre blanc pourraient bien décourager les Canadiens à investir dans les pays moins développés ce qui, en fin de compte, irait à l'encontre des obligations et de la politique du Canada en matière internationale. Ces pays seraient ceux qui sont en mesure d'offrir des stimulants fiscaux avantageux mais ne sont pas prêts à conclure une convention fiscale bilatérale avec le Canada.

On déduit que l'application de la proposition de majoration du revenu provenant d'un pays non signataire aurait pour effet de diminuer l'attrait du stimulant fiscal, ou bien, serait un moyen de transmettre au Trésor canadien une partie de l'impôt remis par le pays en voie de développement, comme c'est le cas aujourd'hui pour certains stimulants canadiens qui profitent à des non-résidents. Il pourrait donc arriver que les pays en voie de développement refusent d'accorder un tel stimulant fiscal.

Il existe, bien entendu, des arguments qui tendent à prouver le contraire.

We do not, of course, recommend that such concessions be conferred easily or indiscriminately, because to do so would defeat the treaty development purpose of the proposals.

We have discussed in connection with integration generally the “flow-through” question with respect to foreign source income where the domestic integrated tax system would come into play.

We believe our proposals for a free flow of dividends between domestic affiliated companies would overcome some aspects of this type of problem, and to the extent the foreign tax “flow-through” proposal did not meet the others, if as a policy matter it was felt desirable to improve the after-tax results, additional “flow-through” provisions could be provided if the domestic gross-up and credit proposals were adopted.

We now turn to the objective of curtailing tax avoidance.

The integrated tax system proposal for non-treaty countries would not only provide an inducement for the development of a tax treaty network but at the same time (as the Committee understands it) would also provide a major part of the mechanism for the elimination of the tax haven abuse.

Further, there would be no advantage, other than in timing, to transmuting non-dividend income into dividends by passing the income through a tax haven company; in fact there could be a tax disadvantage where the underlying foreign profits have borne any foreign corporate or withholding tax.

In any event a gross up and credit mechanism would appear to be a necessary device to make the passive income proposals effective.

PASSIVE INCOME. Although we are in sympathy with the government's objectives in this area, we have grave concern about the feasibility of the proposal to introduce rules along the lines of the “Sub Part F” provisions of the United States though the term “Sub Part F” is not actually mentioned in the White Paper. Witnesses have appeared before us and suggested:

(a) that rigorous enforcement of the present Act could reduce the magnitude of the problem of tax haven abuse to acceptable proportions;

(b) the experience of the United States with Sub Part F has been far from satisfactory.

Some of these points might be responded to as follows:

(a) (i) The present Act is not adequate to cope with the problem of tax abuse, not because of any deficiency in system's terms, but because of an inability to obtain the information and enforce compliance. It is cold comfort to determine that a foreign corporation is “resident” and therefore taxable in Canada if there is no adequate method of collecting the tax.

En effet, la proposition de majoration concernant le revenu à rapatrier tendrait à défavoriser le rapatriement des bénéfices et à favoriser leur réinvestissement dans les pays en voie de développement, ce que le pays concerné considérerait sans doute comme un avantage. Les pays en voie de développement qui voudraient écarter l'idée que leurs stimulants fiscaux aboutissent finalement dans les coffres du Trésor canadien, voudront sans doute conclure une convention avec le Canada.

Il y aura peut-être des cas où il ne sera pas possible de se servir d'une convention et où le Canada aurait intérêt à ce qu'une corporation canadienne investisse dans tel pays sous-développé pour qu'elle profite des stimulants fiscaux qui y seraient offerts. Il nous semblerait bon alors que, sur une base sélective, certains pays en voie de développement, ou les stimulants qu'ils offrent, soient traités aux fins de l'impôt comme si une convention avait été conclue ou comme si l'impôt de la corporation avait été versé à ce pays au plein taux de l'impôt.

Cependant, nous ne préconisons pas que de tels avantages soient concédés facilement et sans distinction, ce qui serait une manière de retarder la conclusion des conventions fiscales que préconise la proposition.

Nous avons discuté d'une façon générale de l'intégration et de la question du «transfert» qui affectera les revenus provenant de l'étranger, lorsque le régime fiscal intégré entrera en vigueur.

Nous croyons que ce que nous proposons concernant le libre mouvement des dividendes entre les corporations nationales affiliées serait un moyen de résoudre certains aspects de cette sorte de problème. Nous croyons aussi que la proposition concernant le «transfert» des retenues fiscales étrangères ne résoudrait peut-être pas tout le problème si, pour fins politiques, il devenait souhaitable d'améliorer les résultats des bénéfices après impôt. Il faudrait alors ajouter des dispositions supplémentaires de «transfert», advenant le cas où les propositions de majoration-défalcation étaient adoptées au Canada.

Abordons maintenant les moyens envisagés pour mettre fin à l'évasion fiscale.

La mise au point d'un régime fiscal intégré pour les pays non signataires d'une convention serait non seulement un encouragement à développer un réseau de conventions fiscales mais, en même temps, (du moins c'est ainsi que le conçoit le Comité), constituerait la pièce maîtresse du mécanisme qui permettrait de faire disparaître les abus des refuges fiscaux. De plus, on élimine tous les avantages, si ce n'est celui du gain de temps, qu'il y a à transformer en dividendes tous les autres genres de revenus par l'intermédiaire d'une corporation dans un refuge fiscal; en fait, il pourrait même y avoir désavantage fiscal lorsque les bénéfices cachés étrangers ont déjà subi l'impôt sur le revenu d'une corporation étrangère ou une retenue fiscale.

De toute manière, il sera nécessaire de mettre au point un système de majoration-défalcation pour mettre en vigueur les propositions concernant les revenus de placements et de revenus connexes.

The impact of Sub Part F type rules would be to shift the liability for the tax from the foreign corporation to a taxpayer within Canada's taxing jurisdiction, both in theory and in fact.

(ii) Sub Part F type rules may be more desirable than tougher enforcement of residence rules, because the former would snare only passive income, leaving commercial income outside the scope of Canadian tax until repatriation.

In the same vein we suggest that the government narrow its area of concern from that of "passive" income to that of "diverted" income, because we believe the former concept to be unnecessarily broad. In other words, we suggest that investment type income which is derived as yield from surplus cash of a bona fide foreign business operation should be regarded as being qualitatively different from yield of Canadian capital or assets deliberately diverted offshore to avoid tax rather than for a business purpose.

(b) While the Government has not elaborated upon the details of its proposals in this area, Government witnesses have stated that they are confident that rules can be developed in this area which are significantly simpler and more effective than the Sub Part F rules in the United States.

Be that as it may, we are still left with the concern that the objective may not be worth the price which must be paid to accomplish it. The continued use of tax havens to effect tax avoidance is obviously undesirable, but unfortunately the Government has not indicated to us the magnitude of the problem, in terms of either dollars or taxpayers. Similarly, Government witnesses have not indicated whether or to what extent a system of mandatory reporting of interests in foreign corporations, trusts, etc. coupled with enforcement of the present law, would mitigate the problem. This Committee would consider it a retrogressive step if legislation were to be enacted which, in order to deal with a small problem, introduced serious obstacles to the bona fide international business activities of Canadians.

We note that the proposal for a general withholding tax rate of 25% for flows to resident or non-treaty countries would provide a partial barrier to diverting income from Canada, as would vigorous enforcement of the fair market value pricing rules now in the tax law.

If the tax avoidance problem remains serious enough to warrant pursuing and the combination of higher withholding tax and the present "fair market value rules" are not sufficient—as the government's proposals must lead us to believe—there appear to be only two choices available to cope with it. These are tougher enforcement of the existing residence rules or the introduction of ministerial discretion by which certain types of passive or diverted income could be deemed to be currently taxable by Canada in the hands of Canadian shareholders. As we have suggested previously, tougher enforcement of the residence rules across the board would affect bona fide foreign business operations as well as passive or diverted income—which we consider an undesirable result.

REVENUS DE PLACEMENTS ET REVENUS CONNEXES

Bien que nous soyons en sympathie avec les objectifs du gouvernement en ce domaine, nous doutons sérieusement que la proposition offre le moyen d'appliquer des règles à peu près semblables à celles de la «sous-section F» de la loi américaine bien qu'il ne soit pas précisément question de cette sous-section dans le Livre blanc. Certains témoins nous ont fait valoir ce qui suit:

(a) qu'une application rigoureuse de la loi actuelle réduirait à des proportions acceptables le problème de l'abus des refuges fiscaux;

(b) que l'application des dispositions de la sous-section F de la loi américaine est loin d'avoir donné tous les résultats attendus.

On pourrait donner la réponse suivante à ces objections:

(a) (i) la loi actuelle ne permet pas de résoudre adéquatement le problème suscité par ce genre d'abus, non pas en raison d'une lacune du régime lui-même, mais plutôt de l'impossibilité d'obtenir les renseignements voulus et d'assurer l'observance de la loi. A quoi sert de décider qu'une corporation étrangère est «résidente» et donc passible de l'impôt canadien, s'il n'existe pas de moyen adéquat de percevoir cet impôt. L'application de dispositions semblables à celles de la sous-section F aurait pour effet, en théorie comme en pratique, de transférer l'assujettissement à l'impôt de la corporation étrangère au contribuable passible de l'impôt canadien.

(ii) Il serait peut-être plus souhaitable d'instaurer des dispositions semblables à celles de la sous-section F plutôt que de renforcer celles qui s'appliquent aux résidents, étant donné qu'elles ne concerneraient que les revenus de placement et les revenus connexes, permettant ainsi au revenu commercial d'échapper à l'impôt canadien jusqu'au moment de son rapatriement.

Nous proposerions également que le gouvernement diminue son champ d'action en tenant compte des revenus «détournés» au lieu des «revenus de placement et autres revenus connexes» parce qu'il nous semble que l'ancien concept est inutilement général. Autrement dit, nous suggérons que les revenus de placement provenant d'un excédent monétaire d'une entreprise commerciale ou industrielle étrangère authentique soient considérés comme qualitativement différents du revenu provenant de capitaux ou éléments d'actif canadiens volontairement détournés à l'étranger dans le but d'échapper à l'impôt plutôt que pour des fins commerciales.

(b) Bien que le gouvernement n'ait pas exposé sa proposition dans tous les détails, ses témoins se sont déclarés convaincus qu'il était possible d'établir des règles beaucoup plus simples et plus efficaces que les règles de la sous-section F de la loi américaine.

Quoi qu'il en soit, nous nous demandons si l'objectif vaut vraiment le prix qu'on est prêt à payer pour le réaliser. Il est évident que le recours systématique aux refuges fiscaux dans le but d'éviter l'impôt n'est guère souhaitable; malheureusement, le gouvernement ne nous a pas fait part de

We dislike ministerial discretion as a matter of principle, and would note that if it were provided, informal rules would undoubtedly grow up to define the circumstances in which it would be exercised.

In our view, rules which are subject to Parliamentary scrutiny are clearly preferable to informal rules and ministerial discretion; therefore, with some reluctance we acknowledge the need to develop Sub Part F type rules.

Recommendations

Subject to the foregoing comments the Committee approves the government's objectives for taxing foreign source income of Canadians and in particular its objectives with regard to: dividends from "controlled" foreign corporations; passive income of controlled foreign corporations; other foreign investment income; business profits and wages earned abroad; and the "flow-through" of foreign withholding taxes.

FOREIGN BUSINESS CORPORATION

White Paper Proposal

6.31-6.33

Exemption from tax for foreign business corporations*, removed in 1959 except for those then in existence, to be entirely removed. This would be done immediately for passive income, while for business profits there would be a foreign tax credit system over a five-year period.

Recommendation

The Committee approves this proposal but recommends that the five-year transitional period apply to passive income of foreign business corporations as well. See also N.R.O. comments below.

CANADIAN TREATMENT OF NON-RESIDENTS

White Paper Proposal

6.36-6.38

Withholding Tax

Rate to be increased to 25%, except under existing tax treaties; the increase would not apply to dividends before January 1, 1974, but would apply to other income as of January 1, 1971, with certain mitigations.

(It was stated in Chapter 1 of the White Paper that pensions paid from Canada to persons living outside would be subject to a withholding tax of 25%, but with provision for lower or higher rates if the circumstances of the recipient warrant them.)

* A foreign business corporation (defined at length in section 71(2) of the *Income Tax Act*), is, briefly, a corporation resident in Canada which carries on business during the year entirely outside Canada. It files a return and pays an annual fee of \$100.00.

l'ampleur du problème en nous fournissant des données sur la valeur en dollars ou le nombre de contribuables. D'autre part, les témoins du gouvernement n'ont pas fait valoir dans quelle mesure on pourrait atténuer le problème par un régime de déclarations obligatoires des intérêts reçus des corporations étrangères, des fonds de fiducie, etc., régime fondé sur l'application stricte de la loi actuelle. Le Comité est d'avis que ce serait une mesure rétrograde que d'établir une loi qui, conçue pour régler un problème mineur, susciterait des obstacles sérieux à l'activité commerciale internationale des canadiens.

Nous remarquons que la proposition visant à appliquer un taux de retenue général de 25 p. 100 dans le cas des transferts aux résidents des pays non signataires d'une convention fiscale, constituerait un empêchement partiel au détournement des revenus du Canada de même que le ferait l'application rigoureuse des règles actuelles du droit fiscal concernant la fixation normale de la juste valeur marchande.

Si le problème de l'évasion fiscale demeure assez sérieux au point qu'il faille recourir à des moyens comme l'accroissement de la retenue fiscale et que les règles actuelles concernant la fixation de la juste valeur marchande ne sont pas suffisantes. Puisque le gouvernement semble vouloir s'y attaquer sérieusement, du moins c'est ce que laisse croire la proposition, il n'y a que deux solutions à envisager: appliquer plus rigoureusement les règles actuelles régissant la résidence ou laisser au ministre la discrétion de décider si certains revenus de placement et revenus connexes ou revenus détournés devraient faire l'objet d'une imposition immédiate par le Canada alors qu'ils sont entre les mains d'actionnaires canadiens. Comme nous l'avons souligné plus tôt, l'application plus rigoureuse des règles générales aux résidents affecterait défavorablement les authentiques entreprises commerciales ou industrielles étrangères de même que les revenus de placement et revenus connexes ou les revenus détournés ce qui, à notre point de vue, n'est guère un résultat souhaitable.

En principe, nous n'aimons pas la discrétion du ministre et si on y avait recours, des critères d'usage s'établiraient sans doute pour définir les circonstances dans lesquelles elle s'exercerait.

A notre avis, des règles assujetties à l'examen parlementaire sont nettement préférables à des critères imprécis et la discrétion du ministre. Voilà pourquoi c'est à contrecœur que nous reconnaissons la nécessité d'établir des critères du genre de ceux des dispositions de la sous-section F.

Recommandations:

Avec ces réserves, le Comité approuve les objectifs du gouvernement quant à l'imposition des revenus que les canadiens reçoivent de l'étranger, surtout ses objectifs à l'égard des dividendes provenant de corporations étrangères contrôlées; les revenus de placements et les revenus connexes de corporations étrangères contrôlées; les autres revenus de placements étrangers; les bénéfices commerciaux et industriels et les salaires gagnés à l'étranger; le transfert des retenues fiscales à la source effectuées à l'étranger.

Recommendations

The Committee approves this proposal provided that the intent in 1.46 is implemented. We assume this means that recipients of Canadian pensions living in non-treaty countries would be permitted to elect to be taxed as if they were still resident in Canada. The Committee also assumes that the recipient of a pension would be subject to a 15% withholding tax if he resided in a treaty country, unless the treaty provided (as some treaties do) that pensions be taxed in the country of residence. A continuation of such treaty provisions would in our view be appropriate.

NON-RESIDENT OWNED INVESTMENT CORPORATIONS (N.R.O.)

White Paper Proposal

6.40

Now taxed under section 70 of the *Income Tax Act* at 15%, they would be subject to an increased tax "to match the rate of the non-resident withholding tax."

Comments

As we understand the historical evolution of the N.R.O., it was designed to permit foreign investors in Canada to use a Canadian corporation to hold their investments and yet be in the same position as if they made their investments directly. In line with the concept the "N.R.O." is taxed at a rate equivalent to the Canadian rate of withholding tax, now 15%. This arrangement is convenient for foreigners and serves to facilitate, if not encourage, the flow of foreign capital into Canada. If such be the case we are puzzled by the proposal in paragraph 6.40 of the White Paper. Although the paragraph in question is somewhat ambiguous, we understand that the proposal contemplates raising the N.R.O. rate from 15% to 25%, which is the general "rate of non-resident withholding tax".

We believe that the NRO has served and can continue to serve a useful function within our tax system.

Recommendation

Therefore, we recommend that to the extent possible the N.R.O. be treated as a non-resident for all purposes, including tax on capital gains. In particular we recommend that the rate of tax applicable to the ordinary income of an N.R.O. be variable, depending on the applicable rate of withholding tax of the beneficial owners of the N.R.O. shares, i.e. 15% where they are residents of treaty countries, and 25% otherwise.

We recognize that this recommendation raises several problems in terms of implementation. For example, rules would have to be developed to cope with the following problems;

6.31-6.33

Proposition du Livre blanc

Suppression complète de l'exemption fiscale accordée aux corporations exploitant à l'étranger*. Elle avait déjà été supprimée en 1959, mais ne s'appliquait pas aux corporations alors existantes. Cette mesure s'appliquerait immédiatement aux revenus de placement et revenus connexes tandis qu'on appliquerait sur une période de cinq ans un système de crédit d'impôt dans le cas des bénéfices d'affaires.

Recommandations:

Le Comité approuve cette proposition, mais recommande que la période de transition de cinq ans s'applique également aux revenus de placements et revenus connexes des corporations opérant à l'étranger. Voir aussi les commentaires ci-après au sujet des corporations de placement possédées par des non-résidents.

TRAITEMENT, AU CANADA, DES NON-RÉSIDENTS

Proposition du Livre blanc

6.36-6.38

Retenue fiscale

Augmentation du taux à 25 p. 100 sauf dans les cas de conventions fiscales; l'augmentation ne toucherait pas les dividendes avant le 1^{er} janvier 1974, mais s'appliquerait aux autres revenus à compter du 1^{er} janvier 1971, avec certains allègements.

(Le chapitre premier du Livre blanc dit que les pensions en provenance du Canada versées à des personnes vivant à l'étranger seraient assujetties à une retenue fiscale de 25 p. 100, mais sous réserve des variations selon l'état de chaque récipiendaire.)

Recommandation:

Le Comité approuve cette proposition à condition que les dispositions du paragraphe 1.46 soient mises en vigueur. Nous supposons qu'au sens de ces dispositions, les bénéficiaires de pensions canadiennes vivant dans des pays non signataires d'une convention fiscale auraient le choix d'être taxés comme s'ils résidaient encore au Canada. Le Comité suppose également que le bénéficiaire d'une pension serait assujetti à une retenue fiscale de 15 p. 100 s'il réside dans un pays signataire d'une convention fiscale à moins que la convention, (comme c'est quelquefois le cas), ne stipule que ces pensions sont imposées dans le pays de résidence. La continuation de telles dispositions d'une convention fiscale nous paraît appropriées.

CORPORATIONS DE PLACEMENT POSSÉDÉES PAR DES NON-RÉSIDENTS

6.40

Proposition du Livre blanc

Comme l'article 70 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* assujettit déjà ces corporations à un impôt de 15 p. 100, cet impôt sera haussé de façon «à correspondre au taux de retenue fiscale appliqué aux non-résidents.»

*Une corporation opérant à l'étranger (dont la définition figure à l'article 71 (2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*), est une corporation résidant au Canada mais dont l'activité commerciale ou industrielle s'exerce toute l'année en dehors du Canada. Une telle corporation doit faire une déclaration et verser un droit annuel de \$100.

(a) to ensure that the N.R.O. was in fact beneficially owned by foreigners, not by Canadians masked by a veil of foreign corporations and/or trusts;

(b) a situation where some of the N.R.O. shareholders lived in a treaty country and some did not.

To guard against the possible improper use of N.R.O.s by Canadians and to meet the problem of joint ownership in treaty and non-treaty jurisdictions, **we recommend the election required for a Canadian company to be taxed as an N.R.O. be subject to the applicant's satisfying the Minister of National Revenue as to the facts of the residence of the owners.**

We further recommend that consideration be given to expanding the source of income rules for qualification as an N.R.O. in order to make it possible for at least some foreign business corporations to become N.R.O.s and thereby be able to continue their presence in Canada.

THIN CAPITALIZATION

White Paper Proposal

6.42

Proposed to restrict deductibility of non-arm's length interest where ratio of shareholder debt to equity exceeds three to one.

Comment

Although paragraphs 6.41 and 6.42 of the White Paper are not explicit on the point, it is our understanding that the "thin capitalization" rules are intended to apply only to Canadian corporations which are owned by non-residents. Assuming this conclusion to be correct, we again are sympathetic to the problem which has prompted the Government to suggest these rules, but we are doubtful about the feasibility of the proposed solution. As the White Paper observes, other countries have experimented with similar type of legislation with only modest degrees of success and at a considerable cost in terms of both complexity and interference with normal commercial activity.

Submissions to the Committee on this proposal pointed out that it was not sufficiently detailed to permit of useful criticism, which will have to await the appearance of draft legislation.

Recommendation

We approve the objective of the proposal. However, we recommend that the government proceed to the legislative drafting stage, but be prepared to reconsider the proposal if sufficient valid criticism of its workability is received at that time.

Observations

Les corporations de placement possédées par des non-résidents semblent avoir été créées pour permettre aux étrangers qui investissent au Canada de passer par l'intermédiaire d'une corporation canadienne pour détenir leurs placements et être dans la même situation que s'ils détenaient eux-mêmes directement leurs placements. Cette catégorie de corporations est donc imposée à un taux qui équivaut aux taux de la retenue fiscale à la source au Canada, soit 15 p. 100. Cette accommodation est acceptable pour les étrangers et facilite, voire même favorise, les entrées de capitaux étrangers au Canada. S'il en est ainsi, la proposition faite au paragraphe 6.40 du Livre blanc nous étonne. Bien que le sens du paragraphe nous paraisse quelque peu obscur, nous croyons comprendre qu'on envisage d'augmenter de 15 à 25 p. 100 le taux d'impôt applicable à cette catégorie de corporations, le taux habituel de retenue fiscale à la source des non-résidents.

Nous croyons que le régime fiscal qui a permis à ces corporations de placement de jouer un rôle utile, peut leur permettre de continuer à jouer leur rôle.

Recommandation:

Nous recommandons donc, que dans la mesure possible ces corporations soient considérées comme des non-résidents à tous points de vue, y compris l'imposition des gains de capital. Nous proposons notamment que le taux d'impôt applicable au revenu ordinaire de ces corporations varie selon le taux de la retenue fiscale à la source applicable aux propriétaires bénéficiaires d'actions de ces corporations, soit de 15 p. 100 s'il s'agit de résidents d'un pays signataire d'une convention et de 25 p. 100 dans les autres cas.

Nous reconnaissons que la mise en application de cette recommandation soulève plusieurs difficultés. C'est ainsi qu'il faudrait établir des règles pour tenir compte des situations suivantes:

(a) s'assurer que la corporation est réellement propriété d'étrangers, et non de Canadiens sous le couvert de corporations étrangères et/ou de fiducie;

(b) prévoir le cas où certains actionnaires de ces corporations résident dans un pays signataire d'une convention fiscale et d'autres dans un pays non signataire.

Pour éviter les abus possibles, par les Canadiens, des corporations de placement possédées par les non-résidents, et résoudre le problème de la propriété conjointe dans les pays signataires ou non d'une convention fiscale, nous recommandons qu'une corporation canadienne qui désire être imposée comme corporation de placement possédée par des étrangers soit tenue de fournir au ministre du Revenu national toutes les preuves nécessaires pour établir le pays de résidence des propriétaires.

Nous recommandons en outre que l'on envisage d'étendre les règles concernant la source des revenus pour permettre à au moins quelques corporations étrangères de devenir des corporations étrangères de placement et de poursuivre ainsi leur activité au Canada.

CAPITAL GAINS

White Paper Proposals

6.43

1. International provisions would have to be changed to extend Canadian tax to gains made by non-residents on disposal of real property, partnership interests and branch assets in Canada.

6.46

2. Non-residents to be taxed on gains on sale of shares of closely held Canadian corporations. To ensure compliance a system of "certificates of compliance" proposed.

6.47

3. Non-residents to be taxed on gains on shares of widely held corporations only when sale is out of a substantial interest of 25% or more.

Recommendations

We recommend adoption of these proposals because without them avoidance of Canadian capital gains tax would be readily possible for Canadian residents. Moreover, Canadian residents who did not seek avoidance would be at a disadvantage vis à vis residents of countries without a capital gains tax with respect to capital gains on Canadian assets. This disadvantage cannot of course be avoided in the case of small lots of shares of widely held Canadian corporations, any gains from which would not be taxable to non-residents under the White Paper proposals.

Undoubtedly problems of compliance by non-residents in respect of other assets will arise. However our general recommendations on capital gains, which would make Canadian rates and rules more comparable with those elsewhere than the general White Paper proposals, should reduce these difficulties.

In the case of treaty countries having comparable capital gains treatment and rates, although we should seek to renegotiate our treaties to conform with the above stated general rules, where this is not possible **the Committee recommends that Canada be prepared to accept taxation of capital gains on a residence basis except for land, and capital assets effectively connected with a permanent establishment in Canada.**

BRANCH PROFITS TAX

White Paper Proposal

6.48

The 15% branch tax under section 110B of the *Income Tax Act* would be increased to correspond with the change in withholding rate on dividends.

CAPITAL-ACTIONS RÉDUIT

6.42

Proposition du Livre blanc

Restreindre la déductibilité des intérêts découlant de prêts faits à des corporations ne traitant pas à distance dans les cas où le rapport entre la dette due à l'actionnaire et son avoir net est de plus de trois à un.

Observation:

Bien que les paragraphes 6.41 et 6.42 du Livre blanc ne soient pas explicites sur ce point, nous croyons comprendre que la règle du «capital-actions réduit» ne s'appliquera qu'aux corporations canadiennes qui sont la propriété de non-résidents. Si tel est le cas, nous doutons de la possibilité d'appliquer la solution proposée bien que nous comprenions très bien que l'importance du problème ait forcé le gouvernement à présenter ces règles. Comme le souligne le Livre blanc, ce n'est qu'avec un succès très mitigé que d'autres pays ont réussi à mettre en vigueur une législation semblable et cela par suite de la complexité des mesures et de l'intrusion dans l'activité commerciale et industrielle normale.

Certains mémoires présentés au Comité signalent que la proposition n'est pas suffisamment détaillée pour être analysée et qu'il faudra attendre la publication d'un projet de loi.

Recommandation:

Nous approuvons les objectifs de la proposition et nous recommandons au gouvernement de rédiger un texte d'un projet de loi mais d'être disposé à le reconsidérer si on met alors assez sérieusement en doute la possibilité de l'appliquer.

GAINS DE CAPITAL

Propositions du Livre blanc

6.43

1. Il faudra modifier les dispositions internationales de manière à étendre l'impôt canadien aux gains réalisés par les non-résidents lors de la disposition de biens immobiliers, de participations dans une société en commandite et de biens de succursales au Canada.

6.46

2. Les gains réalisés par des non-résidents à la suite de la vente d'actions de corporations canadiennes à participation restreinte seront imposables. On propose l'établissement d'un système de «certificats de conformité» pour assurer l'observance de la loi.

6.47

3. Les gains réalisés par les non-résidents sur les actions de corporations à participation étendue, ne seraient imposés qu'au moment où ceux-ci se défont d'actions portant un intérêt substantiel soit 25 p. 100 ou plus des actions émises.

Recommandations:

L'adoption de ces propositions nous paraît souhaitable parce qu'elle empêche le résident canadien de se soustraire à l'impôt sur les gains de capital. De plus, les résidents canadiens qui ne chercheraient pas à éviter l'impôt

6.49

The formula for measuring the profits available for withdrawal contains a deduction for profits invested in land and depreciable assets. This deduction would be placed on a basis that took into account the depreciation of those assets, and a deduction would be added to recognize the need for working capital.

Recommendation

Approved on the basis of the Committee's understanding that the rate will depend on whether or not the company is a resident of a country with which Canada has a treaty.

seraient désavantagés par rapport aux résidents étrangers dont les gains de capital ne seraient pas imposés alors que ces gains auraient été réalisés sur des avoirs canadiens. Le désavantage subsisterait cependant, selon la proposition du Livre blanc, dans le cas de la vente, par des non-résidents, de petits lots d'actions des corporations canadiennes à participation étendue puisque les gains réalisés sur cette vente ne seraient pas imposables.

Sans doute, sera-t-il difficile d'appliquer ces mesures aux autres avoirs détenus par des non-résidents. Nous croyons cependant que les recommandations générales que nous avons faites au sujet des gains de capital qui, mieux que les propositions générales du Livre blanc, visent à rendre les taux et les règles canadiens plus comparables à ceux des autres pays, devraient réduire l'ampleur de ces difficultés.

Le Comité reconnaît qu'il n'est pas possible d'appliquer ces mesures dans le cas des pays signataires d'une convention fiscale qui ont des taux semblables et traitent de la même manière les gains de capital et est d'avis qu'il faut renégocier nos conventions pour les rendre conformes aux règles générales que nous venons de mentionner. **Le Comité recommande alors que le Canada soit disposé à accepter l'imposition des gains de capital selon le lieu de résidence sauf dans le cas des fonds de terre et l'imposition des éléments d'actif immobiliers qui sont rattachés réellement à un établissement permanent au Canada.**

IMPÔT SUR LES BÉNÉFICES DES SUCCURSALES

Proposition du Livre blanc

6.48

Le taux d'impôt de 15 p. 100 sur les bénéfices des succursales dont il est question à l'article 110B de la Loi de l'impôt sur le revenu serait majoré de manière à correspondre au changement du taux de retenue à la source sur les dividendes.

6.49

La formule de détermination des bénéfices pouvant être retirés prévoit une déduction pour les bénéfices investis dans des fonds de terre et des éléments d'actif susceptibles de dépréciation. Cette déduction sera fondée sur une base qui tiendrait compte de la dépréciation de ces éléments de l'actif et une déduction y serait ajoutée afin de tenir compte des besoins en fonds de roulement.

Recommandation:

Le Comité approuve cette proposition et croit comprendre que le taux d'imposition dépendra de l'existence ou de l'absence d'une convention fiscale que le Canada aurait conclue avec le pays où la corporation sera résidente.

CHAPTER 7

Co-ordination with the Provinces

The White Paper at 7.1 states: "A major concern of the government in the program of tax reform will be to maintain the high degree of co-ordination which has been achieved in recent decades between the federal and provincial income tax systems."

This Committee fully shares this view, and this concern has been a major factor in the shaping of the Committee's recommendations on a number of the White Paper proposals.

As indicated in the introduction the Committee either formally or informally has received the views of all but two provinces—British Columbia and Prince Edward Island. These views reflect for the most part what the Committee has found to be the general view of many Canadians from whom it has heard, namely that at this stage of Canada's development economic growth is regarded as having a higher priority than the degree of equity sought in the White Paper. The succinct phrase "too far, too fast" perhaps best sums up the tenor of the views of most of the provincial governments on the White Paper proposals as a whole, in particular on taxing capital gains.

The Committee believes its recommendations reflect to a large degree the views of most of the provinces and that their adoption would pave the way for the acceptance of tax reform by the provinces and continued co-ordination of federal and provincial tax systems.

Such continued co-ordination the Committee regards as a paramount objective of Canada's tax policy. Without it, Canada could quickly return to the tax jungle of the 1930's in which the loss of equity and the adverse economic impact might make meaningless the White Paper's objectives of reform.

The Committee's recommendations together with the proposals concerning taxation of the Canadian mining industry made by the Minister of Finance in his letter of August 26 to provincial Finance Ministers and Treasurers, should, the Committee believes, produce a firm basis for federal-provincial discussions and agreement on the subject of tax reform.

The additional provincial abatements proposed by the Minister of Finance for the income of mining companies is, we believe, a sound proposal directed

CHAPITRE 7

Coordination avec les provinces

Le Livre blanc énonce, au paragraphe 7.1: «Dans son programme de réforme fiscale, le gouvernement se soucie de conserver la grande coordination qui règne depuis quelques décennies entre son régime de l'impôt sur le revenu et celui des provinces.»

Le Comité partage entièrement ce point de vue et ce souci est l'un des principaux facteurs qui nous a dicté à cet égard les recommandations relatives à plusieurs propositions du Livre blanc.

Comme il l'indique dans l'introduction au présent rapport, le Comité a pris connaissance officiellement ou officieusement des points de vue des provinces, sauf ceux de la Colombie-Britannique et de l'Île-du-Prince-Édouard. Pour la plupart, ces points de vue reflètent l'opinion que le Comité juge être celle de nombreux Canadiens qui ont fait savoir qu'au stade actuel du développement économique du Canada, la croissance économique venait, dans l'ordre des priorités, avant la notion d'équité mise de l'avant par le Livre blanc. «Trop loin, trop vite» est le dénominateur commun qui résume le mieux les points de vue des gouvernements provinciaux sur l'ensemble des propositions du Livre blanc, et en particulier sur l'imposition des gains de capital.

Le Comité estime que ses recommandations qu'il soumet reflètent bien les points de vue de la plupart des provinces; leur adoption conduirait à l'acceptation par celles-ci de la réforme fiscale envisagée et maintiendrait la coordination des régimes fiscaux fédéral et provinciaux.

Le Comité estime que maintenir cette coordination est un objectif primordial de la politique fiscale canadienne. A défaut, le Canada retomberait dans la confusion fiscale des années 1930 où l'absence d'équité jointe aux répercussions économiques néfastes, rendraient caduques les objectifs de réforme du Livre blanc.

Les recommandations du Comité ainsi que les propositions qu'a soumises le ministre des Finances dans la lettre qu'il adressait le 26 août aux ministres des Finances et aux Trésoriers provinciaux, au sujet de l'imposition de l'industrie minière au Canada, devraient, à notre avis, constituer une base solide pour des discussions et une entente fédérale-provinciale sur la réforme fiscale.

Les abattements provinciaux supplémentaires qu'a proposés le ministre des Finances à l'égard du revenu des compagnies minières constituent, nous

to permitting the provinces a deciding voice in the tax treatment of this important industry, in accordance with regional and provincial needs for revenues and development.

The Committee therefore commends to the provincial governments the reform proposals, as they would be modified by the Committee's recommendations, and the Finance Minister's proposals.

le pensons, une proposition saine qui aurait pour but de permettre aux provinces d'avoir un droit décisif au chapitre et de participer aux décisions relatives au régime fiscal applicable à cette industrie importante, conformément aux besoins régionaux et provinciaux en matière de recettes et de développement.

Le Comité fait valoir aux gouvernements provinciaux qu'il faudrait adopter les propositions de réforme modifiées par ses recommandations et celles du ministre des Finances.

CHAPTER 8

Impact on Revenues and the Economy

REVENUE ESTIMATES

Regrettably, consideration of the White Paper proposals was complicated by the extensive difference in the federal and Province of Ontario revenue estimates of additional revenue that the proposals would be likely to yield once the proposed system was fully in effect.

In this dispute, the Committee and taxpayers generally were hapless bystanders. Much of the overall opposition to the White Paper proposals was generated by this dispute, which created the misconception that the hidden objective of the proposals was a generally higher level of taxation rather than reform.

Nevertheless, from the Committee's point of view, the damage was done in that it diverted public attention from the concrete proposals and their effects. The Committee has not attempted to produce its own revenue estimates nor to resolve the federal-Ontario differences. To produce a third set of estimates at this date would have resolved little and would have delayed this report by several months. The results would still be only estimates and, as with the Ontario and federal projections, only as good as the assumptions upon which they were based.

The revenue effects of our recommendations will have to be considered by the Minister of Finance and if accepted, the rate structures adjusted accordingly.

Your Committee was pleased to receive on June 11, 1970 from the Minister of Finance assurance that additional revenues, if any, resulting from implementation of tax reform during the five-year transitional period would be eliminated through use of a fixed schedule of declining income tax rates.

ECONOMIC EFFECTS

As indicated at a number of places throughout this report and as will be obvious from the Committee's various recommendations, the Committee regards the continuation of a high level of economic growth as a main objective of Canada's tax system in the foreseeable future.

CHAPITRE 8

Effets sur les recettes fiscales et l'économie

ÉVALUATION DES RECETTES FISCALES

La différence considérable entre l'évaluation du gouvernement fédéral et celle de la province de l'Ontario au sujet des revenus additionnels qui, vraisemblablement, résulteraient de la pleine mise en vigueur du nouveau régime, a malheureusement compliqué l'étude des propositions du Livre blanc.

Le Comité et les contribuables en général ont fait, dans cette controverse, figure de spectateurs réduits à l'impuissance. L'opposition manifestée contre les propositions du Livre blanc provient dans l'ensemble de l'impression créée par cette controverse même selon laquelle l'objectif caché du Livre blanc serait de relever le barème d'imposition au lieu de promouvoir une réforme fiscale.

Quoi qu'il en soit, le Comité estime que le mal est déjà fait, l'attention du public étant détournée des propositions concrètes et de leurs répercussions. Le Comité n'a pas essayé d'établir un état des recettes, ni de résoudre les divergences qui séparent le gouvernement fédéral de celui de l'Ontario. Établir un troisième état estimatif n'aurait pas résolu grand-chose et aurait retardé de plusieurs mois la rédaction du présent rapport. On aurait obtenu encore d'autres évaluations, lesquelles, à l'instar des prévisions fédérales et ontariennes, n'auraient pas eu plus de valeur que les présomptions sur lesquelles elles se fondaient.

Le ministre des Finances devra examiner les répercussions que nos recommandations auront sur les recettes et il y aura lieu, si ces propositions sont acceptées, de rajuster en conséquence les barèmes d'imposition.

Le Comité est heureux que le ministre des Finances l'ait assuré, le 11 juin 1970, que toutes les recettes additionnelles qui résulteraient le cas échéant de l'adoption des propositions de réforme fiscale au cours de la période transitoire de cinq ans, seraient compensées par l'adoption d'une échelle fixe de taux décroissants pour l'impôt sur le revenu.

RÉPERCUSSIONS ÉCONOMIQUES

Le Comité souligne et recommande à maintes reprises dans son rapport qu'un taux de croissance économique élevé soit maintenu et qu'il constitue, à l'avenir, l'un des principaux objectifs du régime fiscal canadien.

The Committee believes adoption of its recommendations on the taxation of capital gains, on incentives for extractive industries, for the growth of small business and for a reduction in the weight of estate taxes would remove the chief causes of concern that the White Paper proposals would adversely affect Canada's rate of economic growth. At the same time it believes its recommendations achieve the substantial improvement in equity over the present income tax system which is desired by all Canadians.

It will also have been noted that the Committee has sought in its recommendations to remove from the transitional period possible retro-active effects of proposals. This will confirm the intent of the White Paper itself that investors in Canada, whether resident or non-resident, can look forward with continued confidence that Canada can be depended on to treat fairly those who rely upon her laws.

Your Committee wishes to extend its thanks to all members of the public who have participated in this study of tax reform, and to the staff and expert advisers who have assisted the Committee in its work.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 12, 13, 16, 18, 25, 28, 30 to 33 inclusive, 35, 37 to 41 inclusive, 43 and 45 to 93 inclusive*) is tabled.

Respectfully submitted,

GASTON CLERMONT,
Chairman.

Le Comité estime que ses recommandations concernant les gains de capital, les stimulants aux industries extractives, à la croissance des petites entreprises et à la réduction du fardeau de l'impôt successoral, élimineraient les causes principales de l'inquiétude qu'a fait naître le Livre blanc au sujet d'un ralentissement probable du taux de croissance économique au Canada. Le Comité croit également que ces propositions seraient sensiblement plus équitables que le régime fiscal actuel, ce qui répond aux vœux de tous les Canadiens.

Il y aurait lieu de noter que les propositions du Comité ont eu pour objectif d'éliminer les effets rétroactifs éventuels au cours de la période de transition. Ce faisant, le Comité a appuyé l'intention du Livre blanc de procurer aux investisseurs au Canada, qu'ils soient résidents ou non, l'assurance que le Canada traite équitablement ceux qui ont confiance en ses lois.

Le Comité désire remercier tous ceux qui ont collaboré à l'étude de la réforme fiscale, ainsi que le personnel et les experts qui l'ont assisté dans sa tâche.

Une copie des procès-verbaux et témoignages (*fascicules nos 12, 13, 16, 18, 25, 28, 30 à 33 inclus, 35, 37 à 41 inclus, 43, et 45 à 93 inclus*) est déposée.

Respectueusement soumis,

Le président,

GASTON CLERMONT.

List of Witnesses Appearing before the Committee and Dates of their Appearances

- Adams, Fraser, Smith and Shaver, (July 28, 1970)
Miss M. R. Smith and Messrs. K. M. Dewar and W. Storey.
- A. E. Ames and Company Ltd. (June 2, 1970)
Messrs. W. B. Macdonald, D. E. Foyston, R. E. Bellamy, M. Gaasenbeek and R. W. Reid.
- Agricultural Institute of Canada (May 5, 1970)
Messrs. D. B. Young, W. T. Burns, R. A. Stewart, and W. E. Henderson.
- Alberta Roadbuilders Association (July 23, 1970)
Messrs. D. Gower, S. Boulter, F. G. Missiaen and J. Y. Gouin.
- Alberta Wheat Pool (July 24, 1970)
Messrs. G. L. Harrold and O. J. Broughton.
- Algoma Steel Corporation Ltd. (May 7, 1970)
Messrs. D. S. Halbrook and J. B. Barber.
- Allied Boating Association of Canada (July 28, 1970)
Messrs. R. Baer, W. Pady, R. Kelly and W. Dow.
- Alcan Aluminium Ltd. (June 4, 1970)
Messrs. P. Leman, J. G. Lees, J. A. Collins and L. H. Place.
- Appraisal Institute of Canada (May 14, 1970)
Messrs. J. W. Egerton and L. V. McPherson.
- Aquitaine Company of Canada Ltd. (June 4, 1970)
Messrs. J. Payan and N. Phillips.
- Association of Canadian Distillers (July 30, 1970)
Messrs. G. R. Herington and P. F. Vineberg.
- Association of Canadian Investment Companies (June 11, 1970)
Messrs. J. V. Emory, H. R. Jackman and R. B. Wright.
- Association of Consulting Engineers (May 14, 1970)
Messrs. G. E. M. Proctor and N. L. Reid.
- Association of International Business Corporations (June 11, 1970)
Messrs. P. Vineberg, M. Caplin, S. Ross, M. Ellis and J. L. Bruhl.
- Atlantic Provinces Economic Council (July 23, 1970)
Messrs. C. R. MacFadden, A. C. Parks, L. R. Shaw, R. W. Smith, Dr. S. Weyman and H. Flemming.
- Automotive Industries Association (June 11, 1970)
Messrs. F. D. Rosebrugh, J. L. Michaud, H. J. Pratt and A. K. Redner.
- Banff Oil Ltd. (July 24, 1970)
Mr. R. J. White.
- Bar of the Province of Quebec (May 12, 1970)
Messrs. P. F. Vineberg and C. Gagnon.
- Beaton, J. Wallace (July 31, 1970)
Mr. J. W. Beaton.
- Bell Canada (June 16, 1970)
Messrs. G. C. Wallace, G. L. Henthorne and D. L. Robertson.
- Bethlehem Copper Corporation Ltd (July 27, 1970)
Messrs. P. M. Reynolds, K. E. Steeves and W. J. Thiessen.
- Bombardier Ltée (July 29, 1970)
Messrs. J. P. Gagnon, C. Leblanc and M. Bélanger.
- Bowaters Canadian Corporation (July 30, 1970)
Messrs. A. E. Balloch, F. Huck and H. H. Stikeman.

Appendice «A»

LISTE DES TÉMOINS ENTENDUS PAR LE COMITÉ ET DATE DE LEUR COMPARUTION

- Adams, Fraser, Smith and Shaver (28 juillet 1970)
M^{11e} M. R. Smith et MM. K. M. Dewar et W. Storey.
- A. E. Ames and Company Ltd. (2 juin 1970)
MM. W. B. Macdonald, D. E. Foyston, R. E. Bellamy, M. Gaasenbeek et R. W. Reid.
- Alberta Roadbuilders Association (23 juillet 1970)
MM. D. Gower, S. Boulter, F. B. Missiaen et J. Y. Gouin.
- Alcan Aluminium Ltée. (4 juin 1970)
MM. P. Leman, J. G. Lees, J. A. Collins et L. H. Place.
- Algoma Steel Corporation Ltd. (7 mai 1970)
MM. D. S. Halbrook et J. B. Barber.
- Alliance de la Fonction publique du Canada (30 avril 1970)
MM. W. D. Doharty, R. C. Deslauriers et T. Cole.
- Allied Boating Association of Canada (28 juillet 1970)
MM. R. Baer, W. Pady, R. Kelly et W. Dow.
- Aquitaine Company of Canada Ltd. (4 juin 1970)
MM. J. Payan et N. Phillips.
- Association canadienne d'exportation (15 juin 1970)
MM. J. M. McAvity, A. K. Stuart, M. J. Ellis et M. Leduc.
- Association canadienne de la construction (25 juin 1970)
MM. R. G. Saunders, R. Hewitt, R. McTavish, D. E. Cornish, K. V. Sandford et S. C. C. Chutter.
- Association canadienne des assistants sociaux (27 juillet 1970)
MM. L. E. Levine, J. M. Gripton, PhD., M. Wheeler et K. E. Calmain.
- Association des banquiers canadiens (18 juin 1970)
MM. R. Leclerc, J. K. Finlayson, J. A. Boyle, J. H. Cornish, M. G. Clennett, M. H. Maltby, S. A. Shepherd, A. B. McKie, D. D. Peters, J. Machabée, J. Boulanger et S. Sarpkaya.
- Association canadienne des chambres d'Immeubles (25 juin 1970)
MM. F. N. McFarlane, P. Vineberg, R. J. Dart, H. Dueck, H. P. Bell-Irving, J. T. B. Jackson et le Colonel J. A. Hutchins.
- Association canadienne des éleveurs de bétail (23 juillet 1970)
MM. G. Rose, R. Mitchell, G. Guichon et R. D. Pilling.
- Association canadienne des fabricants de produits chimiques (15 juin 1970)
MM. D. I. W. Braide, B. F. Macdonald, C. A. Brooke et D. A. Macintyre.
- Association canadienne des fonds mutuels (11 juin 1970)
MM. J. Godfrey, J. D. McAlduff et W. R. McKeown.
- Association canadienne des producteurs de pâtes et papier (19 mai 1970)
MM. R. M. Fowler, I. H. Peck, A. H. Hamilton, T. J. Bell, A. H. Zimmerman, H. Hart, D. A. Wilson, PhD, C. Brooke, F. G. Huck, G. C. Gibb, E. Rankin et R. W. Wilson.
- Association canadienne des restaurateurs et
- Association hôtelière du Canada (16 juin 1970)
MM. J. J. Stanway, O. B. Grubert, C. Burton, S. Styan, R. Sommerville, D. McKeown, G. Smith et G. Eaton, PhD.
- Association canadienne du camionnage (16 juin 1970)
MM. A. K. Maclaren, V. J. Thompson, B. W. Tuckey et H. G. Nickel.

- Brandon Chamber of Commerce (July 20, 1970)
Messrs. K. O. Bicknell, C. Meighen, W. Myers and C. P. Fitzgerald.
- British Columbia Forest Products Ltd. (July 29, 1970)
Messrs. I. A. Barclay and K. P. Benson.
- British Columbia Hotels' Association (July 30, 1970)
Messrs. E. J. Vernon, L. W. Manuel, H. Neilsen and W. Walsh.
- British Columbia, Mining Association of (July 27, 1970)
Messrs. T. H. McClelland, K. E. Steeves, J. R. Croll and C. H. Mitchell.
- British Columbia Sugar Refining Company Ltd. (July 29, 1970)
Messrs. H. A. Dunlop, R. E. Burrell and K. B. Alexander.
- British Columbia Tenants Organization (July 27, 1970)
Messrs. B. Yorke and L. Whaley
- British Columbia and Yukon Chamber of Mines (July 28, 1970)
Messrs. L. G. White, T. Elliott, H. H. Huestis, D. Carnahan, A. Racicot, G. Smith, D. Wing, K. Butler, M. Streber, H. Whitcomb, T. Kirk and S. Uruski.
- British Newfoundland Corporation Ltd. (July 22, 1970)
Messrs. W. D. Mulholland, H. W. Macdonell, J. C. Wilson, M. S. Nicholson, R. C. Berry and E. G. Squires.
- Burnaby Chamber of Commerce (July 27, 1970)
Messrs. J. W. Croft, H. K. Maddison, R. W. Hassard, A. J. Macdonald and E. A. Downey.
- Cadillac Development Corporation Ltd. (June 25, 1970)
Messrs. A. E. Diamond, S. Silver and M. Seaton.
- Calgary Power Ltd. (April 28, 1970)
Messrs. A. W. Howard and M. N. Williams.
- Campeau Corporation Ltd. (July 29, 1970)
Mr. J. M. P. Kelly.
- Canadian Arthritis and Rheumatism Society (May 5, 1970)
Mr. E. Dunlop.
- Canadian Art Museums Directors' Organization (June 15, 1970)
Messrs. F. Eckhardt, Ph.D. and W. J. Withrow.
- Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors (June 25, 1970)
Messrs. R. E. Sparrow, H. J. Irwin, J. W. Thomson, A. G. Burton, G. Pearce and J. D. Porter.
- Canadian Association of Real Estate Boards (June 25, 1970)
Messrs. F. N. McFarlane, P. Vineberg, R. J. Dart, H. Dueck, H. P. Bell-Irving, J. T. B. Jackson and Colonel J. A. Hutchins.
- Canadian Association of Social Workers (July 27, 1970)
Messrs. L. E. Levine, J. M. Gripton, Ph.D., M. Wheeler and K. E. Calmain.
- Canadian Bankers Association (June 18, 1970)
Messrs. R. Leclerc, J. K. Finlayson, J. A. Boyle, J. H. Cornish, M. G. Clennett, M. H. Maltby, S. A. Shepherd, A. B. McKie, D. D. Peters, J. Machabée, J. Boulanger and S. Sarpkaya.
- Canadian Bar Association (May 21, 1970 and May 12, 1970)
Messrs. R. C. Merriam, W. R. Latimer, D. M. Clark, H. P. Crawford, W. A. Macdonald, R. H. E. Walker, W. M. Carlyle and J. M. Fuke.
- Canadian Cattlemen's Association (July 23, 1970)
Messrs. G. Rose, R. Mitchell, G. Guichon and R. D. Pilling.
- Canadian Chamber of Commerce (June 9, 1970)
Messrs. D. V. Byers, F. S. Capon, G. W. Riehl and L. Kent.
- Canadian Chemical Producers' Association (June 15, 1970)
Messrs. D. I. W. Braide, B. F. Macdonald, C. A. Brooke and D. A. Macintyre.
- Canadian Conference of the Arts (June 22, 1970)
Messrs. J.-L. Roux, R. Disney, G. Lefebvre, D. F. Cameron and B. Chadwick.
- Canadian Construction Association (June 25, 1970)
Messrs. R. G. Saunders, R. Hewitt, R. McTavish, D. E. Cornish, K. V. Sandford and S. C. C. Chutter.
- Canadian Co-operative Wheat Producers Ltd. (July 22, 1970)
Messrs. W. R. Purslow, E. K. Turner, R. H. D. Phillips, R. E. Moffat, W. C. MacDonell and H. B. Sneath.

- Association dentaire du Canada (14 mai 1970)
MM. W. J. Spence, H. Beach, M. O'Brian, W. G. McIntosh et E. Fox.
- Association des architectes de Terre-Neuve (22 juillet 1970)
MM. F. Noseworthy D. Baird et G. W. Cummings.
- Association des assureurs-vie du Canada (9 juin 1970)
MM. R. L. Kayler, H. J. Crofts et J. A. Bowden.
- Association des compagnies d'assurance-vie du Canada (18 juin 1970)
MM. H. Belzile, E. G. Schafer, J. A. Rhind, W. J. Adams, T. R. Suttie, E. H. McVitty, J. W. Popkin, R. D. Radford, G. C. Campbell, J. A. Tuck et F. C. Dimock.
- Association des compagnies de fiducie du Canada (9 juin 1970)
MM. C. F. Harrington, E. J. Brown, M. D. Lebbell, V. G. Hobbes, J. K. Allison, F. D. T. Bray, J. L. A. Colhoun, E. F. K. Nelson et J. Sayers.
- L'Association des courtiers en valeurs mobilières du Canada (2 juin 1970)
MM. J. S. Dinnick, W. E. Thompson, J. P. W. Ostiguy, J. F. Van Duzer, M. D. Cox, l'hon. E. C. Manning, C. B. Mitchell et H. L. Gassard.
- L'Association des distillateurs canadiens (30 juillet 1970)
MM. G. R. Herington et P. F. Vineberg.
- Association des employés des syndicats de blé de la Saskatchewan (22 juillet 1970)
MM. W. G. Gilbey et G. Mills.
- Association des industries électroniques du Canada (2 juin 1970)
MM. W. R. Tate, R. Longstaffe, L. Balcer, D. Sheperd, E. G. Wright, J. Dunn et C. Harris.
- Association des industries de l'automobile (11 juin 1970)
MM. F. D. Rosebrugh, J. L. Michaud, H. J. Pratt et A. K. Redner.
- Association des industries graphiques (30 avril 1970)
MM. P. MacLachlan, D. MacLellan, L. Henderson et F. M. Rolph.
- Association des ingénieurs-conseils (14 mai 1970)
MM. G. E. M. Proctor et N. L. Reid.
- Association des joueurs de la Ligue nationale de hockey (28 juillet 1970)
MM. A. Eaglesom et L. MacInnis.
- Association des manufacturiers canadiens (19 mai 1970)
MM. D. G. Willmot, A. D. Laing, D. A. Macintyre, K. O. Fowler, J. Trimble, J. Lees, G. C. Gibb, G. S. Hughes et J. C. Whitelaw.
- Association des médecins canadiens (14 mai 1970)
D^r R. M. Matthews, D^r C. L. Gosse et M. B. E. Freamo.
- Association des producteurs canadiens de potasse (26 mai 1970)
MM. B. E. Hurdle, A. H. Zimmerman, B. Carlson, J. F. de Ferrière et V. C. Wansbrough.
- Association des producteurs de fruits de la Nouvelle-Écosse (23 juillet 1970)
MM. E. Peill, P. Gervason, P. Elderkin et L. Coldwell.
- Association des producteurs forestiers de la Nouvelle-Écosse (23 juillet 1970)
MM. J. Wilber, L. Doane, R. Murray, C. H. Sproule, M. Prest et D. Eldridge.
- Association du Barreau canadien (21 mai 1970 et 12 mai 1970)
MM. R. C. Merriam, W. R. Latimer, D. M. Clark, H. P. Crawford, W. A. Macdonald, R. H. E. Walker, W. M. Carlyle et J. M. Fuke.
- Association minière du Canada (28 mai 1970)
MM. J. Kostuik, J. L. Bonus, C. R. Elliott, D. B. Craig, D. H. Ford, K. E. Steeves et K. Gibson.
- Association nationale des constructeurs d'habitations (25 juin 1970)
MM. E. E. Johnson, H. G. Shipp, H. K. Morley, C. G. Jones, B. J. Bernard et W. M. McCance.
- Association nationale des coopératives canadiennes de crédit (18 juin 1970)
MM. G. May, R. Ingram, F. Graham, J. Dierker, M. McMaster, L. Tendler et K. Weatherley.
- Association of Canadian Investment Companies (11 juin 1970)
MM. J. V. Emory, H. R. Jackman et R. B. Wright.

- Canadian Council for Fair Taxation (June 4, 1970)
Messrs. J. F. Bulloch, C. P. F. Baillie, I. L. Rosen and R. J. Farano.
- Canadian Council of Professional Engineers (July 30, 1970)
Messrs. J. B. Angel and L. M. Nadeau.
- Canadian Dental Association (May 14, 1970)
Messrs. W. J. Spence, H. Beach, M. O'Brien, W. G. McIntosh and E. Fox.
- Canadian Electrical Manufacturers Association and Canada Wire and Cable Company Ltd.
(July 30, 1970)
Messrs. T. A. Lindsay, J. H. Stevens, W. A. Chritchley, V. G. Staff, D. E. Perrin and W. V. McNally.
- Canadian Export Association (June 15, 1970)
Messrs. J. M. McAvity, A. K. Stuart, M. J. Ellis and M. Leduc.
- Canadian Federation of Agriculture (June 15, 1970)
Messrs. D. Kirk, R. Pigeon, W. Daman, M. Davidson and D. Coxe.
- Canadian Federation of Insurance Agents (July 27, 1970)
Messrs V. R. Coghill, W. Stothers, R. B. Bannerman and J. Morris.
- Canadian Federation of Mayors and Municipalities (April 30, 1970)
Messrs. M. d'Amour, S. Buckwold, W. Godsalve and E. Beecroft.
- Canadian Gas Association (June 8, 1970 and April 28, 1970)
Messrs. F. W. Hurst, G. Miller, R. Wall, K. Harry, R. F. Sim, M. Klein, E. C. Bovey, N. F. Phillips and J. Maybin.
- Canadian Growth Study Association (June 2, 1970)
Messrs. A. F. Griffiths, J. Dobson and G. R. Sharwood.
- Canadian Institute of Chartered Accountants (June 1, 1970 and May 12, 1970)
Messrs. W. E. Goodlet, W. R. McIntyre, R. D. Brown, D. Huggett, C. McLaughlin, E. Newman and R. D. Thomas.
- Canadian Institute of Public Real Estate Companies (June 25, 1970)
Messrs. J. A. Soden, A. Scace and J. M. P. Kelly.
- Canadian Labour Congress (July 31, 1970)
Messrs. W. Dodge, R. Bell, A. Andras and G. MacAffrey.
- Canadian Life Insurance Association (June 18, 1970)
Messrs. H. Belzile, E. G. Schafer, J. A. Rhind, W. J. Adams, T. R. Suttie, E. H. McVitty, J. W. Popkin, R. D. Radford, G. C. Campbell, J. A. Tuck and F. C. Dimock.
- Canadian Machine Builders' Association (July 28, 1970)
Messrs. T. C. King, J. Coates and M. Mair.
- Canadian Manufacturers' Association (May 19, 1970)
Messrs. D. G. Willmot, A. D. Laing, D. A. Macintyre, K. O. Fowler, J. Trimble, J. Lees, G. C. Gibb, G. S. Hughes and J. C. Whitelaw.
- Canadian Medical Association (May 14, 1970)
Messrs. R. M. Matthews, M.D., C. L. Gosse, M.D., and B. E. Freamo.
- Canadian Mutual Funds Association (June 11, 1970)
Messrs. J. Godfrey, J. D. McAlduff and W. R. McKeown.
- Canadian Pacific (July 31, 1970)
Messrs. I. D. Sinclair, D. Roblin, J. A. R. Wright, F. A. Rutherford and H. M. Romoff.
- Canadian Pension Conference (May 5, 1970)
Messrs. D. R. Anderson, G. Jobin, F. Macorquodale and J. Seltzer.
- Canadian Petroleum Association (June 2, 1970)
Messrs. A. R. Nielson, D. L. Fuller, F. McKinnon, F. J. Mair, R. McKinnon and K. Little.
- Canadian Potash Producers Association (May 26, 1970)
Messrs. B. E. Hurdle, A. H. Zimmerman, B. Carlson, J. F. de Ferrière and V. C. Wansbrough.
- Canadian Pulp and Paper Association (May 19, 1970)
Messrs. R. M. Fowler, I. H. Peck, A. H. Hamilton, T. J. Bell, A. H. Zimmerman, H. Hart, D. A. Wilson, PhD., C. Brooke, F. G. Huck, G. C. Gibb, E. Rankin and R. W. Wilson.
- Canadian Restaurant Association and the Hotel Association of Canada (June 16, 1970)
Messrs. J. J. Stanway, O. B. Grubert, C. Burton, S. Syan, R. Sommerville, D. McKeown, G. Smith and G. Eaton, PhD.

- Association of International Business Corporations (11 juin 1970)
MM. P. Vineberg, M. Caplin, S. Ross, M. Ellis et J. L. Bruhl.
- Banff Oil Ltd. (24 juillet 1970)
M. R. J. White.
- Barreau du Québec (12 mai 1970)
MM. P. F. Vineberg et C. Gagnon.
- Beaton J. Wallace (31 juillet 1970)
M. J. W. Beaton.
- Bell Canada (16 juin 1970)
MM. G. C. Wallace, G. L. Henthorne et D. D. Robertson.
- Bethlehem Copper Corporation Ltd. (27 juillet 1970)
MM. P. M. Reynold, K. E. Steeves et W. J. Thiessen.
- Board of Trade of Metropolitan Toronto (9 juin 1970)
MM. J. W. Kerr, D. S. Anderson, P. T. Clark, S. E. Edwards, S. Friedland,
J. K. Gibson et R. M. Wingfield.
- Board of Trade de Saint John (20 juillet 1970)
MM. K. F. Baldwin, I. Mowatt, B. Ward, R. Whynott et E. J. Roderick.
- Board of Trade de Saskatoon (22 juillet 1970)
MM. R. H. Smith, M. Belsher, H. C. Pinder et M. Shaw.
- Board of Trade de Vancouver (9 juin 1970)
MM. E. W. Disher, D. H. Parkinson, P. Walton et A. R. Ilersic.
- Board of Trade des provinces maritimes (23 juillet 1970)
MM. R. Manning, W. H. Houston et J. Zatzman.
- Bombardier Ltée (29 juillet 1970)
MM. J. P. Gagnon, C. Leblanc et M. Bélanger.
- Bourse de Toronto (22 juin 1970)
MM. J. R. Kimber, J. B. Pitblade, J. P. Bunting, J. Hutchinson, W. H. A.
Thorburn, D. G. Lawson, T. R. Bradbury, W. L. Somerville et H. W. F. McKay.
- Bowaters Canadian Corporation (30 juillet 1970)
MM. A. E. Balloch, F. Huck et H. H. Stikeman.
- British Columbia and Yukon Chamber of Mines (28 juillet 1970)
MM. L. G. White, T. Elliott, H. H. Huestis, D. Carnahan, A. Racicot, G. Smith,
D. Wing, K. Butler, M. Streber, H. Whitcomb, T. Kirk et S. Uruski.
- British Columbia Forest Products Ltd. (29 juillet 1970)
MM. I. A. Barclay et K. P. Benson.
- British Columbia Hotels' Association (30 juillet 1970)
MM. E. J. Vernon, L. W. Manuel, H. Neilsen et W. Walsh.
- British Columbia, Mining Association of (27 juillet 1970)
MM. T. H. McClelland, K. E. Steeves, J. R. Croll et C. H. Mitchell.
- British Columbia Sugar Refining Company Ltd. (29 juillet 1970)
MM. H. A. Dunlop, R. E. Burrell et K. B. Alexander.
- British Columbia Tenants Organization (27 juillet 1970)
MM. B. Yorke et L. Whaley.
- British Newfoundland Corporation Ltd. (22 juillet 1970)
MM. W. D. Muholland, H. W. Macdonell, J. C. Wilson, M. S. Nicholson, R. C.
Berry et E. G. Squires.
- Cadillac Development Corporation Ltd. (25 juin 1970)
MM. A. E. Diamond, S. Silver et M. Seaton.
- Calgary Power Ltd. (28 avril 1970)
M. A. W. Howard et M. N. Williams.
- Campeau Corporation Ltée (29 juillet 1970)
M. J. M. P. Kelly.
- Canadian Art Museums Directors' Organization (15 juin 1970)
MM. F. Eckhardt, Ph.D. et W. J. Withrow.
- Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors (25 juin 1970)
MM. R. E. Sparrow, H. J. Irwin, J. W. Thomson, A. G. Burton, G. Pearce
et J. D. Porter.

- Canadian Retail Building Supply Council (July 21, 1970)
Messrs. J. Wright, F. Leeds, A. M. Cook, C. A. McLeod and L. Wood.
- Canadian Teachers' Federation (June 8, 1970)
Rev. Brother A. F. Brennan and Mr. N. M. Goble.
- Canadian Trucking Association (June 16, 1970)
Messrs. A. K. Maclaren, V. J. Thompson, B. W. Tuckey and H. G. Nickel.
- Canadian Utilities Ltd. (April 28, 1970)
Mr. J. Maybin.
- Canadian Welfare Council (June 22, 1970)
Messrs. H. S. Racine, R. C. Baetz, B. Philip, M. Wheeler, A. Andras and Miss P. Godfrey.
- Capital Markets Research Program (June 18, 1970)
Messrs. D. E. Brewer, S. Friedland, J. Vasoff and J. Wiginton.
- Carleton Board of Education (June 28, 1970)
Mr. W. R. Dakin.
- Chemical Institute of Canada (July 22, 1970)
Messrs. L. W. Shemilt, PhD., C. Simmonds and T. H. G. Michael.
- Chevron Standard Ltd. (July 23, 1970)
Messrs. H. G. Nicholson and J. L. Lebel.
- Chimo Gold Mines Ltd. (July 21, 1970)
Messrs. D. A. Huntley, A. C. Mosher and W. E. Goodlet.
- Cominco Ltd. (July 30, 1970)
Messrs. R. Hendricks, R. J. Armstrong, A. M. Murray, H. T. Ommaney and C. H. B. Frère.
- Community Funds and Councils of Canada (May 5, 1970)
Messrs. W. Goodman, G. Thompson and H. Stubbins.
- Conwest Exploration Company Ltd. (July 20, 1970)
Messrs. C. R. Elliott, J. C. Lamacraft and M. P. Connell.
- Co-operative Union of Canada (June 18, 1970)
Messrs. W. B. Melvin, N. J. Leger, J. J. Dierker, W. Bergen, A. Moran, Y. Daneau and J. J. Phalen.
- Council of Forest Industries of British Columbia (July 29, 1970)
Messrs. G. L. Draeseke, P. Walton and D. Parkinson.
- Cygnus Corporation Ltd. (June 2, 1970)
Messrs. R. A. Brown Jr., R. W. Campbell, R. B. Coleman, B. B. Rombough and R. Tolmie.
- Denison Mines Ltd. (June 22, 1970)
Messrs. S. B. Roman, W. A. MacDonald, E. B. McConkey and P. Palmer.
- Dominion Foundries and Steel Ltd. (May 7, 1970)
Messrs. F. H. Sherman, A. D. Laing and J. G. Sheppard.
- Electronic Industries Association of Canada (June 2, 1970)
Messrs. W. R. Tate, R. Longstaffe, L. Balcer, D. Sheperd, E. G. Wright, J. Dunn and C. Harris.
- Engineering Institute of Canada (June 16, 1970)
Messrs. W. J. McKay, P. Bournival, B. T. Kerr and A. N. Budden.
- Equitable Income Tax Foundation (July 27, 1970)
Messrs. C. Lamont, H. Hansard and K. H. MacDonald.
- La Fédération de Québec des Unions Régionales des Caisses Populaires Desjardins, (June 8, 1970)
- La Fédération de Montréal des Caisses Desjardins,
- La Fédération des Caisses D'Économie du Québec
Messrs. P.-E. Charron, R. Soupras, A. Lamarche, A. Morin, R. Chamberland, V. Dugas and R. Blais.
- Finance, Department of (August 5, 1970)
The Honourable E. J. Benson, Minister of Finance; Messrs. J. R. Brown, Senior Tax Adviser; R. B. Bryce, Economic Adviser to the Prime Minister on the Constitution.

- Canadian Co-operative Wheat Producers Ltd. (22 juillet 1970)
MM. W. R. Purslow, E. K. Turner, R. H. D. Phillips, R. E. Moffat, W. C. MacDonell et H. B. Sneath.
- Canadian Electrical Manufacturers Association and Canada Wire and Cable Company Ltd. (30 juillet 1970)
MM. T. A. Lindsay, J. H. Stevens, W. A. Chritchley, V. G. Stafli, D. E. Perrin et W. V. McNally.
- Canadian Gas Association (8 juin 1970 et 28 avril 1970)
MM. F. W. Hurst, G. Miller, R. Wall, K. Harry, R. F. Sim, M. Klein, E. C. Bovey, N. F. Phillips et J. Maybin.
- Canadian Growth Study Association (2 juin 1970)
MM. A. F. Griffiths, J. Dobson et G. R. Sharwood.
- Canadian Machine Builders' Association (28 juillet 1970)
MM. T. C. King, J. Coates et M. Mair.
- Canadian Petroleum Association (2 juin 1970)
MM. A. R. Nielson, D. L. Fuller, F. McKinnon, F. J. Mair, R. McKinnon et K. Little.
- Canadian Retail Building Supply Council (21 juillet 1970)
MM. J. Wright, F. Leeds, A. M. Cook, C. A. McLeod et L. Wood.
- Canadian Utilities Ltd. (28 avril 1970)
M. J. Maybin.
- Canadien Pacifique (31 juillet 1970)
MM. I. D. Sinclair, D. Roblin, J. A. R. Wright, F. A. Rutherford et H. M. Romoff.
- Capital Markets Research Program (18 juin 1970)
MM. D. E. Brewer, S. Friedland, J. Vasoff et J. Wiginton.
- Carleton Board of Education (28 juin 1970)
M. W. R. Dakin.
- Chambre de commerce de Brandon (20 juillet 1970)
MM. K. O. Bicknell, C. Meighen, W. Myers et C. P. Fitzgerald.
- Chambre de commerce de Burnaby (22 juillet 1970)
MM. J. W. Croft, H. K. Maddison, R. W. Hassard, A. J. Macdonald et E. A. Downey.
- Chambre de commerce de la province de Québec (16 juin 1970)
MM. D. N. Byers, M. H. Caron, G. Charest, R. C. Alary et V. St-Onge.
- Chambre de commerce de la Saskatchewan (22 juillet 1970)
MM. A. R. Burroughs et W. Wolf.
- Chambre de commerce de Montréal (28 juillet 1970)
MM. N. L. Rappaport, G. D. Sutton, D. L. Robertson, D. R. Huggett, W. V. McNally, E. L. Tracey et A. Harper.
- Chambre de commerce de Regina (22 juillet 1970)
MM. O. J. Keehr, K. R. MacLeod et I. Forbes.
- Chambre de commerce de Terre-Neuve et du Labrador (22 juillet 1970)
MM. M. Bélanger, A. G. Ayre et R. W. Innes.
- Chambre de commerce de Winnipeg (20 juillet 1970)
MM. W. L. Wardrop, D. A. Tomlin, H. Pintea et E. McCormick.
- Chambre de commerce du Canada (9 juin 1970)
MM. D. V. Byers, F. S. Capon, G. W. Riehl et L. Kent.
- Chevron Standard Ltd. (23 juillet 1970)
MM. H. G. Nicholson et J. L. Lebel.
- Chimo Gold Mines Ltd. (21 juillet 1970)
MM. D. A. Huntley, A. C. Mosher et W. E. Goodlet.
- Collège Royal des médecins et chirurgiens du Canada (14 mai 1970)
Docteurs R. C. Dickson, R. B. Salter et J. Graham.
- Cominco Ltd. (30 juillet 1970)
MM. R. Hendricks, R. J. Armstrong, A. M. Murray, H. T. Ommaney et C. H. B. Frère.

- Graphic Arts Industries Association (April 30, 1970)
Messrs. P. MacLachlan, D. MacLellan, L. Henderson and F. M. Rolph.
- Greater Vancouver Apartment Owners Association (July 30, 1970)
Messrs. O. A. Kuys, A. P. Downs and B. Forrest.
- Gulf Oil Canada Ltd. (June 4, 1970)
Messrs. J. McAfee, D. S. Lyall, R. W. Cochrane and C. D. Shepard.
- Hart, G. Arnold (June 11, 1970)
Messrs. G. A. Hart and N. E. Currie.
- Heyding, L. F., F.C.A. (July 29, 1970)
Mr. L. F. Heyding.
- Hollinger Mines Ltd. (May 26, 1970)
Messrs. A. L. Fairley Jr., P. C. Finlay, F. R. Hunt and J. Kinghorn.
- Home Oil Company Ltd. (June 2, 1970)
Messrs. R. A. Brown Jr., R. W. Campbell, R. B. Coleman, B. B. Rombough and R. Tolmie.
- Hudson Bay Mining and Smelting Company Ltd. (May 28, 1970)
Messrs. E. S. Austin, W. A. Morrice and K. S. Dalton.
- Hudson Bay Oil and Gas Company Ltd. (June 2, 1970)
Messrs. L. J. Richards and F. J. Mair.
- Hyland, J. Norman (July 27, 1970)
Mr. J. N. Hyland.
- Imperial Oil Ltd. (June 4, 1970)
Messrs. W. O. Twaits, J. A. Armstrong, J. W. Hamilton, J. F. Barrett, S. E. Ewens, and E. D. K. Martin.
- Independent Petroleum Association of Canada (June 2, 1970)
Messrs. G. E. Rourke, H. A. Ross, H. C. Van Rensselaer, F. R. Ruben, B. B. Rombough and R. J. Abercrombie.
- Institute of Association Executives (July 28, 1970)
Messrs. L. I. Armstrong, M. Mair, D. S. Wood and L.-P. Letourneau.
- Institute of Canadian Advertising (July 30, 1970)
Messrs. W. H. Wilkes and A. M. Shoultz.
- Institute of Chartered Accountants of Nova Scotia (July 23, 1970)
Messrs. C. W. Hayward, G. E. R. Zinck, H. L. Doane and R. L. Towler.
- International Nickel Company of Canada Ltd. (June 16, 1970)
Mr. H. S. Wingate.
- International Utilities Corporation (June 4, 1970)
Messrs. J. M. Seabrook and N. Phillips.
- Interprovincial Steel & Pipe Corporation Ltd. (July 22, 1970)
Messrs. P. N. Thorsteinsson, J. N. Turvey and J. D. MacLennan.
- Investment Dealers' Association of Canada (June 2, 1970)
Messrs. J. S. Dinnick, W. E. Thompson, J. P. W. Ostiguy, J. F. Van Duzer, M.D. Cox, Hon. E. C. Manning, C. B. Mitchell and H. L. Gassard.
- Investors Group (July 20, 1970)
Messrs. C. E. Atchison, J. N. W. Budd, A. S. Jackson and W. S. Walker.
- Investors Group Trust Company Ltd. (July 20, 1970)
Messrs. J. N. W. Budd, J. D. McAlduff and B. J. Condy.
- Investor-Owned Electric and Gas Utility Companies (April 28, 1970)
Messrs. A. W. Howard, A. R. Harrington, E. C. Bovey, N. F. Phillips, J. Maybin, C. F. Mallory and F. W. Hurst.
- Iron Bay Trust (July 21, 1970)
Messrs. D. A. Huntley, A. C. Mosher and W. E. Goodlet.
- Italian Business and Professional Men's Association of Ottawa (July 29, 1970)
Dr. P. La Delpha and Mr. P. Dioguardi.
- Kelsey, Denham J., C.A. (July 30, 1970)
Mr. D. J. Kelsey.
- Kilborn Engineering Ltd. (July 28, 1970)
Miss M. R. Smith, Messrs. K. M. Dewar and W. Storey.

- Community Funds and Councils of Canada (5 mai 1970)
MM. W. Goodman, G. Thompson et H. Stubbins.
- Compagnie du Trust national Ltée (9 juin 1970)
MM. E. H. Heeney et J. L. A. Colhoun.
- Conférence canadienne des arts (22 juin 1970)
MM. J.-L. Roux, R. Disney, G. Lefebvre, D. F. Cameron et B. Chadwick.
- Conférence canadienne des caisses de retraite (5 mai 1970)
MM. D. R. Anderson, G. Jobin, F. Macorquodale et J. Seltzer.
- Congrès du travail canadien (31 juillet 1970)
MM. W. Dodge, R. Bell, A. Andras et G. MacAffrey.
- (Le) Conseil canadien de la coopérative (18 juin 1970)
MM. W. B. Melvin, N. J. Léger, J. J. Dierker, W. Bergen, A. Moran, Y. Daneau et J. J. Phalen.
- Conseil canadien des ingénieurs professionnels (30 juillet 1970)
MM. J. B. Angel et L. M. Nadeau.
- Conseil canadien du Bien-être (22 juin 1970)
MM. H. S. Racine, R. C. Baetz, B. Philip, M. Wheeler, A. Andras et M¹¹⁰ P. Godfrey.
- Conseil canadien du commerce de détail (30 avril 1970)
MM. A. J. McKechn, D. E. Knechtel, J. W. Irwin, G. E. Cronkwright, H. Gaynor et G. E. Hall.
- Conseil canadien pour une juste imposition (4 juin 1970)
MM. J. F. Bulloch, C. P. F. Baillie, I. L. Rosen et R. J. Farano.
- Conseil économique des provinces de l'Atlantique (23 juillet 1970)
MM. C. R. MacFadden, A. C. Parks, L. R. Shaw, R. W. Smith, D^r S. Weyman et H. Flemming.
- Conwest Exploration Company Ltd. (20 juillet 1970)
MM. C. R. Elliott, J. C. Lamacraft et M. P. Connell.
- Council of Forest Industries of British Columbia (29 juillet 1970)
MM. G. L. Draeseke, P. Walton et D. Parkinson.
- Cygnus Corporation Ltd. (2 juin 1970)
MM. R. A. Brown Jr., R. W. Campbell, R. B. Coleman, B. B. Rombough et R. Tolmie.
- Denison Mines Ltd. (22 juin 1970)
MM. S. B. Roman, W. A. MacDonald, E. B. McConkey et P. Palmer.
- Dominion Foundries and Steel Ltd. (7 mai 1970)
MM. F. H. Sherman, A. D. Laing et J. G. Sheppard.
- Equitable Income Tax Foundation (27 juillet 1970)
MM. C. Lamont, H. Hansard et K. H. MacDonald.
- Fédération canadienne de l'agriculture (15 juin 1970)
MM. D. Kirk, R. Pigeon, W. Daman, M. Davidson et D. Coxe.
- Fédération canadienne des associations d'agents et de courtiers d'assurances (27 juillet 1970)
MM. V. R. Coghill, W. Stothers, R. B. Bannerman et J. Morris.
- Fédération canadienne des enseignants (8 juin 1970)
Le rév. frère A. F. Brennan et M. N. M. Goble.
- Fédération canadienne des maires et des municipalités (30 avril 1970)
MM. M. d'Amour, S. Buckwold, W. Godsall et E. Beecroft.
- (La) Fédération de Québec des Unions Régionales des Caisses Populaires Desjardins
- (La) Fédération de Montréal des Caisses Desjardins
- (La) Fédération des Caisses d'Économie du Québec (18 juin 1970)
MM. P.-E. Charron, R. Soupras, A. Lamarche, A. Morin, R. Chamberland, V. Dugas et R. Blais.
- Finances, ministère des (5 août 1970)
L'honorable E. J. Benson, ministre des Finances; MM. J. R. Brown, premier conseiller fiscal; R. B. Bryce, conseiller économique du Premier ministre sur la Constitution.

- King Resources Company (July 24, 1970)
Messrs. R. G. Duffy and G. E. Holmes.
- Les Laiteries Leclerc Incorporées (July 27, 1970)
Mr. M. Leclerc.
- Law Society of British Columbia (May 12, 1970)
Mr. D. J. Lawson.
- Law Society of Upper Canada (May 12, 1970)
Messrs. W. C. C. Howland and S. Thom.
- League of Concerned Canadians (July 30, 1970)
Messrs. C. Locke and R. Keyes.
- Liberian Iron Ore Ltd. (April 23, 1970)
Messrs. B. Unne, J. Ekman, N. G. Hornhammar and B. F. Clarke.
- Life Underwriters Association of Canada (June 9, 1970)
Messrs. R. L. Kayler, H. J. Crofts and J. A. Bowden.
- Loram Ltd. (July 24, 1970)
Messrs. F. P. Mannix, E. Connelly and W. R. Lord.
- Lougheed, Peter, M.L.A. (July 23, 1970)
Mr. P. Lougheed.
- Maritime Electric Company Ltd. (April 28, 1970)
Mr. A. H. Peake.
- Maritime Lumber Bureau (July 20, 1970)
Messrs. A. G. Rumbold, G. Fawcett, C. Ross and A. Byers.
- Maritime Provinces Board of Trade (July 23, 1970)
Messrs. R. Manning, W. H. Houston and J. Zatzman.
- Massey-Ferguson Ltd. (June 15, 1970)
Messrs. P. Breyfogle, J. Wleugel and M. J. Ellis.
- William M. Mercer Ltd. (May 5, 1970)
Messrs. K. Macgowan and L. Coward.
- Mining Association of Canada (May 28, 1970)
Messrs. J. Kostuik, J. L. Bonus, C. R. Elliott, D. B. Craig, D. H. Ford, K. E. Steeves and K. Gibson.
- Montreal Board of Trade (July 28, 1970)
Messrs. N. L. Rappaport, G. D. Sutton, D. L. Robertson, D. R. Huggett, W. V. McNally, E. L. Tracey and A. Harper.
- Montreal Museum of Fine Arts (June 15, 1970)
Messrs. C. Gonthier, D. G. Carter and S. Murphy, Ph.D.
- MacMillan Bloedel Ltd. (June 11, 1970)
Messrs. R. W. Bonner, D. H. Parkinson and C. G. Chambers.
- McIntyre Porcupine Mines Ltd. (May 28, 1970)
Messrs. J. K. Godin, J. A. Plaxton, A. G. Goodeve and R. D. Brown.
- McVicar, J. S. (July 30, 1970)
Mr. J. S. McVicar.
- National Association of Canadian Credit Unions (June 18, 1970)
Messrs. G. May, R. Ingram, F. Graham, J. Dierker, R. McMaster, L. Tendler and K. Weatherley.
- National Cancer Institute of Canada (June 8, 1970)
Messrs. P. M. Draper, J. Mulholland, A. Martin and R. M. Taylor M.D.
- National Farmers' Union (July 22, 1970)
Messrs. R. Atkinson and K. Higgins.
- National Foreign Trade Council (June 15, 1970)
Mr. R. T. Scott.
- National House Builders Association (June 25, 1970)
Messrs. S. E. Johnson, H. G. Shipp, H. K. Morley, C. G. Jones, B. J. Bernard and W. M. McCance.
- National Hockey League Players' Association (July 28, 1970)
Messrs. A. Eaglesom and L. MacInnis.

- Greater Vancouver Apartment Owners Association (30 juillet 1970)
MM. O. A. Kuys, A. P. Downs et B. Forrest.
- Gulf Oil Canada Ltée (4 juin 1970)
MM. J. McAfee, D. S. Lyall, R. W. Cochrane et C. D. Shepard.
- Hart, G. Arnold (11 juin 1970)
MM. G. A. Hart et N. E. Currie.
- Heyding, L. F., F. C. A. (29 juillet 1970)
M. L. F. Heyding.
- Hollinger Mines Ltd. (26 mai 1970)
MM. A. L. Fairley Jr., P. C. Finlay, F. R. Hunt et J. Kinghorn.
- Home Oil Company Ltd. (2 juin 1970)
MM. R. A. Brown Jr., R. W. Campbell, R. B. Coleman, B. B. Rombough et R. Tolmie.
- Hudson Bay Mining and Smelting Company Ltd. (28 mai 1970)
MM. E. S. Austin, W. A. Morrice et K. S. Dalton.
- Hudson Bay Oil and Gas Company Ltd. (2 juin 1970)
MM. L. J. Richards et F. J. Mair.
- Hyland, J. Norman (27 juillet 1970)
M. J. N. Hyland.
- Imperial Oil Ltée (4 juin 1970)
MM. W. O. Twaits, J. A. Armstrong, J. W. Hamilton, J. F. Barrett, S. E. Ewens et E. D. K. Martin.
- Independent Petroleum Association of Canada (2 juin 1970)
MM. G. E. Rourk, A. H. Ross, H. C. Van Rensselaer, R. F. Ruben, B. B. Rombough et R. J. Abercrombie.
- Industrie de l'acier du Canada (7 mai 1970)
MM. H. M. Griffith, N. J. Brown, F. H. Sherman, D. S. Holbrook et J. B. Barber.
- Institut agricole du Canada (5 mai 1970)
MM. D. B. Young, W. T. Burns, R. A. Stewart et W. E. Henderson.
- Institut canadien des comptables agréés (1 juin 1970 et 12 mai 1970)
MM. W. E. Goodlet, W. R. McIntyre, R. D. Brown, D. Huggett, C. McLaughlin, E. Newman et R. D. Thomas.
- Institut canadien des évaluateurs (14 mai 1970)
MM. J. W. Egerton et L. V. McPherson.
- Institut canadien des ingénieurs (16 juin 1970)
MM. W. J. McKay, P. Bournival, B. T. Kerr et A. N. Budden.
- Institut canadien des sociétés immobilières publiques (25 juin 1970)
MM. J. A. Soden, A. Seace et J. M. P. Kelly.
- Institut de chimie du Canada (22 juillet 1970)
MM. L. W. Shemilt, PhD., C. Simmonds et T. H. G. Michael.
- Institut des comptables agréés de la Nouvelle-Écosse (23 juillet 1970)
MM. C. W. Hayward, G. E. R. Zinck, H. L. Doane et R. L. Towler.
- Institut des comptables agréés de Terre-Neuve (22 juillet 1970)
MM. M. Bélanger et C. Baird.
- Institut national du cancer du Canada (8 juin 1970)
MM. P. M. Draper, J. Mulholland, A. Martin et Dr. R. M. Taylor.
- Institut royal d'architecture du Canada (19 mai 1970)
MM. G. R. Arnott, C. F. T. Rounthwaite et J. Nelligan.
- Institut Vanier de la famille (27 juillet 1970)
M^{me} B. Plumptre, MM. S. Sutton, W. Dyson et W. A. Macdonald.
- Institute of Association Executives (28 juillet 1970)
MM. L. I. Armstrong, M. Mair, D. S. Wood et L.-P. Létourneau.
- Institute of Canadian Advertising (30 juillet 1970)
MM. W. H. Wilkes et A. M. Shoults.
- International Nickel Company of Canada Ltd. (16 juin 1970)
M. H. S. Wingate.

National Revenue, Department of (August 4, 1970)

The Honourable J.-P. Côté, Minister of National Revenue; Mr. S. Cloutier, Deputy Minister, Taxation; Mr. R. W. Arbuckle, Director General, Tax Reform Task Force; Mr. J. F. Harmer, Assistant Deputy Minister, Legislation; Mr. S. E. Bernier, Assistant Deputy Minister, Operations; Mr. J. C. Ruddy, Director, Estate and Gift Tax Division; Mr. A. M. S. Allan, Chief Valuator, Estate and Gift Tax Division, Mr. D. R. Pook, Director General, Tax Policy; Mr. H. D. R. Bardon, Assistant Director General, Tax Reform Task Force.

National Sea Products Ltd. (July 23, 1970)

Messrs. H. P. Connor, C. R. MacFadden and H. B. Rhude.

National Trust Company Ltd. (June 9, 1970)

Messrs. E. H. Heeney and J. L. A. Colhoun.

New Brunswick, the province of (July 20, 1970)

Honourable L. G. Des Brisay, Minister of Finance; Mr. J. L. Williamson, Deputy Minister; Mr. A. D. Halye, Director of Administrative Services, Department of Finance.

Newfoundland Association of Architects (July 22, 1970)

Messrs. F. Noseworthy, D. Baird and G. W. Cummings.

Newfoundland Institute of Chartered Accountants (July 22, 1970)

Messrs. M. Bélanger and C. Baird.

Newfoundland and Labrador Chamber of Commerce (July 22, 1970)

Messrs. M. Bélanger, A. G. Ayre and R. W. Innes.

Newfoundland Light and Power Company Ltd. (April 28, 1970)

Mr. C. F. Mallory and D. C. Hunt.

Noranda Mines Ltd. (May 26, 1970)

Messrs. A. Powis, A. H. Zimmerman, D. A. Foster and D. H. Ford.

Nova Scotia Forest Products Association (July 23, 1970)

Messrs. J. Wilber, L. Doane, R. Murray, C. H. Sproule, M. Prest and D. Eldridge.

Nova Scotia Fruit Growers Association (July 23, 1970)

Messrs. E. Peill, P. Gervason, P. Elderkin and L. Coldwell.

Nova Scotia Light and Power Company Ltd. (April 28, 1970)

Mr. A. R. Harrington.

Nova Scotia Voluntary Economic Planning Board (July 23, 1970)

Messrs. F. C. Hudson, J. R. Mills, S. A. Reeves, R. L. Rhodenizer, E. C. Harris, D. W. Latimer and M. Van de sand.

Ontario Association of Architects (May 19, 1970)

Messrs. F. J. K. Nicol and P. J. Ranta.

Ontario Confederation of University Faculty Associations (June 8, 1970)

Messrs. C. Hanly and C. Hebdon.

Ontario, Government of the Province of (June 23, 1970)

Hon. C. S. McNaughton, Treasurer of Ontario and Minister of Economics; Mr. H. I. Macdonald, Deputy Treasurer of Ontario and Deputy Minister of Economics; Dr. T. M. Russell, Director, Taxation and Fiscal Policy Branch; Mr. D. Allan, Taxation and Fiscal Policy Branch; Dr. F. Ismail, Taxation and Fiscal Policy Branch; Mr. D. McClellan, Comptroller of Revenue, Ontario.

Pipe Line Contractors Association of Canada (July 24, 1970)

Messrs. W. Gant, A. H. Lambert and G. R. Hodson.

Professional Art Dealers Association of Canada (July 23, 1970)

Mrs. K. Hoffman, Mrs. M. Goddard, Messrs. W. Moos and H. H. Stikeman.

Prospectors and Developers Association (May 26, 1970)

Messrs. J. J. Rankin, W. C. Campbell and J. Hough.

Province of Quebec Chamber of Commerce (June 16, 1970)

Messrs. D. N. Byers, M. H. Caron, G. Charest, R. C. Alary and V. St-Onge.

Public Service Alliance of Canada (April 30, 1970)

Messrs. W. D. Doharty, R. C. Deslauriers and T. Cole.

Rayonnier Canada B.C. Ltd. (July 30, 1970)

Messrs. G. S. J. Bowell, R. W. Blatchley and E. C. Dixon.

Regina Bottlers Ltd. (July 22, 1970)

Mr. M. Sandomirsky.

- International Utilities Corporation (4 juin 1970)
MM. J. M. Seabrook et N. Phillips.
- Interprovincial Steel & Pipe Corporation Ltd. (22 juillet 1970)
MM. P. N. Thorsteinsson, J. N., Turvey et J. D. Macleannan.
- Investors Group (20 juillet 1970)
MM. C. E. Atchison, J. N. W. Budd, A. S. Jackson et W. S. Walker.
- Investors Group Trust Company Ltd. (20 juillet 1970)
MM. J. N. W. Budd, J. D. McAlduff, et B. J. Condy.
- Investor-Owned Electric and Gas Utility Companies (28 avril 1970)
MM. A. W. Howard, A. R. Harrington, E. C. Bovey, N. F. Philips, J. Maybin, C. F. Mallory et F. W. Hurst.
- Iron Bay Trust (21 juillet 1970)
MM. D. A. Huntley, A. C. Mosher et W. E. Goodlet.
- Italian Business and Professional Men's Association of Ottawa (29 juillet 1970)
Dr. P. La Delpha et M. P. Dioguardi.
- Kelsey, Denham J., (30 juillet 1970)
M. D. J. Kelsey.
- Kilborn Engineering Ltd. (28 juillet 1970)
M^{rs} M. R. Smith, MM. K. M. Dewar et W. Storey.
- King Resources Company (24 juillet 1970)
MM. R. G. Duffy et G. E. Holmes.
- Les Laiteries Leclerc Incorporées (27 juillet 1970)
M. M. Leclerc.
- Law Society of British Columbia (12 mai 1970)
M. D. J. Lawson.
- Law Society of Upper Canada (12 mai 1970)
MM. W. C. C. Howland et S. Thom.
- League of Concerned Canadians (30 juillet 1970)
MM. C. Locke et R. Keyes.
- Liberian Iron Ore Ltd. (23 avril 1970)
MM. B. Unne, J. Ekman, N. G. Hornhammar et B. F. Clarke.
- Loram Ltd. (24 juillet 1970)
MM. F. P. Mannix, E. Connelly et W. R. Lord.
- Lougheed, Peter, M.L.A. (23 juillet 1970)
M. P. Lougheed.
- MacMillan Bloedel Ltd. (11 juin 1970)
MM. R. W. Bonner, D. H. Parkinson et C. G. Chambers.
- Maritime Electric Company Ltd. (28 avril 1970)
M. A. H. Peake.
- Maritime Lumber Bureau (20 juillet 1970)
MM. A. G. Rumbold, G. Fawcett, C. Ross et A. Byers.
- Massey-Ferguson Ltd. (15 juin 1970)
MM. P. Breyfogle, J. Wleugel et M. J. Ellis.
- McIntyre Porcupine Mines Ltd. (28 mai 1970)
MM. J. K. Godin, J. A., Plaxton, A. G. Goodeve et R. D. Brown.
- McVicar, J. S. (30 juillet 1970)
M. J. S. McVicar.
- William M. Mercer Ltd. (5 mai 1970)
MM. K. Macgowan et L. Coward.
- Musée des Beaux-Arts de Montréal (15 juin 1970)
MM. C. Gonthier, D. G. Carter et S. Murphy, PhD
- National Foreign Trade Council (15 juin 1970)
M. R. T. Scott.
- Newfoundland Light and Power Company Ltd. (28 avril 1970)
MM. C. F. Mallory et D. C. Hunt.

- Regina Chamber of Commerce (July 22, 1970)
Messrs. O. J. Keehr, K. R. MacLeod and I. Forbes.
- Retail Council of Canada (April 30, 1970)
Messrs. A. J. McKechn, D. E. Knechtel, J. W. Irwin, G. E. Cronkwright, H. Gaynor and G. E. Hall.
- James Richardson and Sons Ltd. (July 20, 1970)
Messrs. G. T. Richardson, G. Lawson, N. J. Alexander, J. T. Ellis, F. B. Lamont, F. N. Hughes and W. Clendenning, Ph.D.
- Rio-Tinto-Zinc Corporation Ltd. (June 15, 1970)
Messrs. H. W. Macdonell, D. Harlow, J. Wilson and D. Timbrell.
- Royal Architectural Institute of Canada (May 19, 1970)
Messrs. G. R. Arnott, C. F. T. Rounthwaite, and J. Nelligan.
- Royal College of Physicians and Surgeons of Canada (May 14, 1970)
Messrs. R. C. Dickson, M.D., R. B. Salter, M.D., and J. Graham, M.D.
- Royal Securities Corporation Ltd. (April 28, 1970)
Mr. A. S. Gordon.
- Saint John Board of Trade (July 20, 1970)
Messrs. K. F. Baldwin, I. Mowatt, B. Ward, R. Whynott and E. J. Roderick.
- Saint John Port and Industrial Development Commission (July 20, 1970)
Messrs. J. K. Logan, W. J. Wienand and Dr. S. H. Weyman.
- Saskatchewan Chamber of Commerce (July 22, 1970)
Messrs. A. R. Burroughs and W. Wolf.
- Saskatchewan, Government of (July 22, 1970)
Hon. D. G. Steuart, Provincial Treasurer; Messrs. D. Dombrowsky, Deputy Provincial Treasurer and R. Lloyd, Director, Budget Bureau.
- Saskatchewan Wheat Pool Employees Association (July 22, 1970)
Messrs. W. G. Gilbey and G. Mills.
- Saskatoon Board of Trade (July 22, 1970)
Messrs. R. H. Smith, M. Belsher, H. C. Pinder and M. Shaw.
- Service Clubs of Canada (June 8, 1970)
Messrs. J. R. Flummerfelt, S. Benjamin, E. Twizell, W. Des Noyers, L. Girouard, B. Parent, W. Whelan, B. Francis, R. Benoit, R. Lortie, Y. Goulet, J. Hindson and C. Rolph.
- Shell Canada Ltd. (June 4, 1970)
Messrs. H. Bridges, R. F. Winfield, W. A. Greenman and Z. P. Pokrupa.
- Silverwood Dairies Ltd., (July 29, 1970)
- Silverwood Employee Holding Ltd., (July 29, 1970)
- Silverwood Investors Ltd. (July 29, 1970)
Messrs. J. F. Robinson and W. I. Barton.
- Solid-Earth Science Study Group (May 28, 1970)
Doctors R. Blais, D. R. Derry, G. G. L. Henderson and H. O. Siegel.
- Song in Your Heart Publishing Company (July 28, 1970)
Mr. A. Parker.
- Steel Company of Canada Ltd. (May 7, 1970)
Messrs. H. M. Griffith, H. J. Brown and R. E. Karr.
- Steel Industry of Canada (May 7, 1970)
Messrs. H. M. Griffith, N. J. Brown, F. H. Sherman, D. S. Holbrook and J. B. Barber.
- Sullivan Mining Group Ltd. (June 8, 1970)
Messrs. J. J. Beauchemin, A. Beauchemin, R. J. Lafleur and F. Cordeau.
- Syncrude Canada Ltd. (June 28, 1970)
Messrs. P. N. Thorsteinsson and F. K. Spragins.
- Texaco Canada Ltd. (June 4, 1970)
Messrs. A. G. Farquharson, D. F. Bentley, O. C. Windrem and K. O. Fowler.
- Toronto, the Board of Trade of Metropolitan (June 9, 1970)
Messrs. J. W. Kerr, D. S. Anderson, P. T. Clark, S. E. Edwards, S. Friedland, J. K. Gibson, and R. M. Wingfield.
- Toronto Real Estate Board (July 31, 1970)
Messrs. H. H. Stikeman, B. R. B. Magee, J. Strung, D. B. Kirkup and R. J. Dart.

Noranda Mines Ltd. (26 mai 1970)

MM. A. Powis, A. H. Zimmerman, D. A. Foster et D. H. Ford.

Nouveau-Brunswick, province de (20 juillet 1970)

l'honorable L. G. Des Brisay, ministre des Finances; MM. J. L. Williamson, sous-ministre; A. D. Haley, directeur des services administratifs, ministère des Finances.

Nova Scotia Light and Power Company Ltd. (28 avril 1970)

M. A. R. Harrington.

Nova Scotia Voluntary Economic Planning Board (23 juillet 1970)

MM. F. C. Hudson, J. R. Mills, S. A. Reeves, R. L. Rhodenizer, E. C. Harris, D. W. Latimer et M. Van de sand.

Ontario Association of Architects (19 mai 1970)

MM. F. J. K. Nicol et P. J. Ranta.

Ontario, gouvernement de la province de l' (23 juin 1970)

l'honorable C. S. McNaughton, trésorier provincial et ministre de l'Économique; M. H. I. Macdonald, sous-trésorier provincial et sous-ministre de l'Économique; D^r T. M. Russell, directeur de l'impôt et de la politique fiscale; M. D. Allan, Direction de l'impôt et de la politique fiscale; F. Ismail, Direction de l'impôt et de la politique fiscale; M. D. McClellan, contrôleur du Revenu, Ontario.

Pipe Line Contractors Association of Canada (24 juillet 1970)

MM. W. Grant, A. H. Lambert et G. R. Hodson.

Produits de mer nationale Ltée (23 juillet 1970)

MM. H. P. Connor, C. R. MacFadden et H. B. Rhude.

Professional Art Dealers Association of Canada (23 juillet 1970)

M^{mes} K. Hoffman et M. Goddard, MM. W. Moos et H. H. Stikeman.

Prospectors and Developers Association (26 mai 1970)

MM. J. J. Rankin, W. C. Campbell et J. Hough.

Rayonnier Canada B.C. Ltd. (30 juillet 1970)

MM. G. S. J. Bowell, R. W. Blatchley et E. C. Dixon.

Regina Bottlers Ltd. (22 juillet 1970)

M. M. Sandomirsky.

Revenu national, ministère du (4 août 1970)

l'honorable J.-P. Côté, ministre du Revenu national; MM. S. Cloutier, sous-ministre, Impôt; R. W. Arbuckle, directeur-général du groupe d'étude pour la réforme fiscale; J. F. Harmer, sous-ministre adjoint, Lois; S. E. Benier, sous-ministre adjoint, Opérations; J. C. Ruddy, directeur, Division d'impôt sur successions et sur dons; A. M. S. Allan, évaluateur en chef de la Division d'impôt sur successions et sur don; D. R. Pook, directeur-général, politique fiscale; H. D. R. Bardon, directeur général adjoint, Groupe d'étude pour la réforme fiscale.

James Richardson and Sons Ltd. (20 juillet 1970)

MM. G. T. Richardson, G. Lawson, N. J. Alexander, J. T. Ellis, F. B. Lamont, F. N. Hughes et W. Clendenning, PhD.

Rio-Tinto-Zinc Corporation Ltd. (15 juin 1970)

MM. H. W. Macdonell, D. Harlow, J. Wilson et D. Timbrell.

Royal Securities Corporation Ltd. (28 avril 1970)

M. A. S. Gordon.

Saint John Port and Industrial Development Commission (20 juillet 1970)

MM. J. K. Logan, W. J. Wienand et D^r S. H. Weyman.

Saskatchewan, gouvernement de la (22 juillet 1970)

l'honorable D. G. Steuwart, trésorier provincial; MM. D. Dombrowsky, sous-trésorier provincial et R. Lloyd, directeur du Budget.

Service Clubs of Canada (8 juin 1970)

MM. J. R. Flummerfelt S. Benjamin, E. Twizell, W. Des Noyers, L. Girouard, B. Parent, W. Whelan, B. Francis, R. Benoit, R. Lortie, Y. Goulet, J. Hindson et C. Rolph.

Shell Canada Ltée (4 juin 1970)

MM. H. Bridges, R. F. Winfield, W. A. Greenman et Z. P. Pokrupa.

- Toronto Stock Exchange (June 22, 1970)
Messrs. J. R. Kimber, J. B. Pitblade, J. P. Bunting, J. Hutchinson, W. H. A. Thorburn,
D. G. Lawson, T. R. Bradbury, W. L. Somerville and H. W. F. McKay.
- Trans Canada Pipelines Ltd. (June 16, 1970)
Messrs. J. W. Kerr, G. W. Woods, R. F. Sim and R. G. Wall.
- Travel Industry Association of Canada (July 28, 1970)
Messrs. D. M. Waller, I. C. Pollack, F. G. Brander, C. G. Burton, J. Sibbald and R. A.
Giles.
- Trust Companies Association of Canada (June 9, 1970)
Messrs. C. F. Harrington, E. J. Brown, M. D. Lebbell, V. G. Hobbes, J. K. Allison,
F. D. T. Bray, J. L. A. Colhoun, E. F. K. Nelson and J. Sayers.
- Unifarm (July 23, 1970)
Messrs. P. Babey and E. Allan.
- University of British Columbia (July 29, 1970)
Messrs. R. M. Clark, PhD., D. B. Fields and A. M. Moore.
- Urban Development Institute (Canada) (June 25, 1970)
Messrs. M. Webber, W. Goodman, E. Marchant, P. A. Sanderson, R. Shaw, V. Krepert
and W. Badun.
- Vancouver Board of Trade (June 9, 1970)
Messrs. E. W. Disher, D. H. Parkinson, P. Walton and A. R. Ilersic.
- Vanier Institute of the Family (July 27, 1970)
Mrs. B. Plumptre, Messrs. S. Sutton, W. Dyson and W. A. Macdonald.
- Victoria Real Estate Board (July 28, 1970)
Messrs. E. Farman, P. D. P. Holmes and D. Moore.
- Western International Hotels Ltd. (July 28, 1970)
Messrs. E. Larson and P. N. Thorsteinsson.
- Weston, George Ltd. (June 22, 1970)
Messrs. G. E. Creber, J. K. Gibson and P. F. Connell.
- Winnipeg Chamber of Commerce (July 20, 1970)
Messrs. W. L. Wardrop, D. A. Tomlin, H. Pintea and E. McCormick.
- Woodward Companies (July 28, 1970)
Messrs. C. N. Woodward, W. G. Skinner and P. N. Thorsteinsson.
- Young Presidents' Organization Incorporated (July 29, 1970)
Messrs. H. Hallward, G. Godbout, J. Dinsmore and F. Rolph.

- Silverwood Dairies Ltd. (29 juillet 1970)
- Silverwood Employees Holdings Ltd. (29 juillet 1970)
- Silverwood Investors Ltd. (29 juillet 1970)
MM. J. F. Robinson et W. I. Barton.
- Société canadienne contre l'arthrite et le rhumatisme (5 mai 1970)
M. E. Dunlop.
- Solid-Earth Science Study Group (28 mai 1970)
MM. R. Blais, D. R. Derry, G. G. L. Henderson et H. O. Siegel.
- Song in Your Heart Publishing Company (28 juillet 1970)
M. A. Parker.
- Stelco (7 mai 1970)
MM. H. M. Griffith, N. J. Brown et R. E. Karr.
- Sullivan Mining Group Ltd. (8 juin 1970)
MM. J. J. Beauchemin, A. Beauchemin, R. J. Lafleur et F. Cordeau.
- Syncrude Canada Ltd. (28 juin 1970)
MM. P. N. Thorsteinsson et F. K. Spragins.
- Syndicat du blé de l'Alberta (24 juillet 1970)
MM. G. L. Harrold et O. J. Broughton.
- Syndicat national des fermiers (22 juillet 1970)
MM. R. Atkinson et K. Higgins.
- Texaco Canada Ltd. (4 juin 1970)
MM. A. G. Farquharson, D. F. Bentley, O. C. Windrem et K. O. Fowler.
- Toronto Real Estate Board (31 juillet 1970)
MM. H. H. Stikeman, B. R. B. Magee, J. Strung, D. B. Kirkup et R. J. Dart.
- Trans Canada Pipeline Ltd. (16 juin 1970)
MM. J. W. Kerr, G. W. Woods, R. F. Sim et R. G. Wall.
- Travel Industry Association of Canada (28 juillet 1970)
MM. D. M. Waller, I. C. Pollack, F. G. Brander, C. G. Burton, J. Sibbald et R. A. Giles.
- Unifarm (23 juillet 1970)
MM. P. Babey et E. Allan.
- Union des Association des professeurs des Universités de l'Ontario (8 juin 1970)
MM. C. Hanly et C. Hebdon.
- Université de la Colombie-Britannique (29 juillet 1970)
MM. R. M. Clark, PhD., D. B. Fields et A. M. Moore.
- Urban Development Institute (Canada) (25 juin 1970)
MM. M. Webber, W. Goodman, E. Marchant, P. A. Sanderson, R. Shaw, V. Krepert, et W. Badun.
- Victoria Real Estate Board (28 juillet 1970)
MM. E. Charman, P. D. P. Holmes et D. Moore.
- Western International Hotels Ltd. (28 juillet 1970)
MM. E. Larson et P. N. Thorsteinsson.
- Weston, George Ltd. (22 juin 1970)
MM. G. E. Greber, J. K. Gibson et P. F. Connell.
- Woodward Companies (28 juillet 1970)
MM. C. N. Woodward, W. G. Skinner et P. N. Thorsteinsson.
- Young Presidents' Organization Incorporated (29 juillet 1970)
MM. H. Hallward, G. Godbout, J. Dinsmore et F. Rolph.

List of Briefs Presented to the Committee in Written Form

- Mr. R. S. Adamson, Vancouver, B.C.
 American Growth Fund Limited, Toronto, Ontario.
 Anglo American Corporation of Canada Limited, Toronto, Ontario.
 Anglo Canadian Shipping Company Limited, Vancouver, B.C.
 Annapolis Valley Affiliated Boards of Trade, Middleton, N.S.
 The Association of Professional Engineers of the Province of British Columbia, Vancouver, B.C.
 The Association of Professional Engineers of British Columbia, Prince George Branch.
 Association of Universities and Colleges of Canada, Ottawa, Ontario.
 Aviation Electric Pacific Limited, Vancouver, B.C.
 The Pension Fund Society of the Bank of Montreal, Montreal, P.Q.
 Bayer Foreign Investments Limited, Toronto, Ontario.
 R.A. Beamish Stores Co. Ltd., Ottawa, Ontario.
 J. M. Bean and Company Limited, Vancouver, B.C.
 Mr. Edward S. Bell, Ottawa, Ontario.
 Board of Evangelism and Social Service, Toronto, Ontario.
 Mrs. Daphne M. Bolton, London, Ontario.
 Bowling Proprietors' Association of British Columbia, Vancouver, B.C.
 BP Canada (1969) Limited, Montreal, P.Q.
 Brascan Limited, Toronto, Ontario.
 Golder, Bawner and Associates Ltd, Vancouver, B.C.
 (The) British Columbia Bond Dealers Association, Vancouver, B.C.
 (The) British Columbia Chamber of Commerce Vancouver, B.C.
 British Columbia Road Builders Association, Vancouver, B.C.
 Robert A. Brocklebank, Surrey, B.C.
 The Budd Automotive Company of Canada Limited, Kitchener, Ontario.
 The Building Owners and Managers Association of Canada, Vancouver, B.C.
 Calgary Chamber of Commerce, Calgary, Alberta.
 The Calgary Jaycees, Calgary, Alberta.
 W. C. Calvin, Vancouver, B.C.
 Douglas C. Campbell, Vancouver, B.C.
 The Canadian Agricultural Chemicals Association, Montreal, P.Q.
 Canadian Association of Broadcasters, Ottawa, Ontario.
 Canadian Association of Movers, Ottawa, Ontario.
 Canadian Association of Optometrists, Ottawa, Ontario.
 Canadian Association of University Teachers, Montreal, P.Q.
 Canadian Book Publishers' Council, Toronto, Ontario.
 Canadian Breweries Limited, Toronto, Ontario.
 Canadian Business Equipment Manufacturers Association Incorporated, Rexdale, Ontario.
 Canadian Council of Furniture Manufacturers, Ottawa, Ontario.
 (The) Canadian Credit Men's Association Limited, Toronto, Ontario.
 Canadian Delhi Oil Limited, Calgary, Alberta.
 Canadian Electrical Distributors Association, Toronto, Ontario.
 The Canadian Federation of Retail Grocers, Islington, Ontario.
 Canadian Food Brokers Association, Toronto, Ontario.
 Canadian Forest Products Limited, Vancouver, B.C.
 Canadian Imperial Bank of Commerce, Toronto, Ontario.
 The Canadian Institute of Mining and Metallurgy, Montreal, P.Q.
 Canadian International Power Company Limited, Montreal, P.Q.
 Canadian Manufacturers of Chemical Specialties Association, Montreal, P.Q.
 Canadian Museums Association, Ottawa, Ontario.
 Canadian Numismatic Association, Willowdale, Ontario.

Appendice «B»

LISTES DES MÉMOIRES PRÉSENTÉS PAR ÉCRIT AU COMITÉ

- M. R. S. Adamson, Vancouver, C.-B.
- American Growth Fund Limited, Toronto, Ont.
- Anglo American Corporation of Canada Limited, Toronto, Ont.
- Anglo Canadian Shipping Company Limited, Vancouver, C.-B.
- Annapolis Valley Affiliated Boards of Trade, Middleton, N.-É.
- Association canadienne des déménageurs, Ottawa, Ont.
- Association canadienne des entrepreneurs en couvertures, Montréal, Qué.
- Association canadienne des musées, Ottawa, Ont.
- Association canadienne des numismates, Willowdale, Ont.
- Association canadienne des optométristes, Ottawa, Ont.
- Association canadienne des produits chimiques agricoles, Montréal, Qué.
- Association canadienne des produits pharmaceutiques, Toronto, Ont.
- Association canadienne des professeurs d'université, Montréal, Qué.
- Association canadienne des radiodiffuseurs, Ottawa, Ont.
- Association de transport aérien international, Ottawa, Ont.
- (L') Association des architectes du Manitoba, Winnipeg, Man.
- Association des architectes de la Saskatchewan, Saskatoon, Sask.
- Association des chimistes manufacturiers canadiens de spécialités, Montréal, Qué.
- Association des comptables généraux licenciés du Canada, Toronto, Ont.
- Associations des galeries d'art de l'Ontario, Toronto, Ont.
- Association des ingénieurs professionnels de la province de la Colombie-Britannique, Vancouver, C.-B.
- Association des ingénieurs professionnels de la Colombie-Britannique, Div. Prince George.
- Association des Universités et Collèges du Canada, Ottawa, Ont.
- Aviation Electric Pacific Limited, Vancouver, C.-B.
- Banque de commerce canadienne impériale, Toronto, Ont.
- Banque de Montréal—Société de la caisse de retraite, Montréal, Qué.
- Bayer Foreign Investments Limited, Toronto, Ont.
- BP Canada (1969) Ltée, Montréal, P.Q.
- R. A. Beamish Stores Co. Ltd., Ottawa, Ont.
- J. M. Bean and Company Limited, Vancouver, C.-B.
- M. Edward S. Bell, Ottawa, Ont.
- Board of Evangelism and Social Service, Toronto, Ont.
- Mme Daphne M. Bolton, London, Ont.
- Bowling Proprietors' Association of British Columbia, Vancouver, C.-B.
- Brascan Limited, Toronto, Ont.
- Golder, Brawner and Associates Ltd., Vancouver, C.-B.
- (The) British Columbia Bond Dealers Association, Vancouver, C.-B.
- British Columbia Road Builders Association, Vancouver, C.-B.
- Robert A. Brocklebank, Surrey, C.-B.
- The Budd Automotive Company of Canada Limited, Kitchener, Ont.
- The Building Owners and Managers Association of Canada, Vancouver, C.-B.
- Bureau d'assurance du Canada, Toronto, Ont.
- (The) Calgary Jaycees, Calgary, Alb.
- W. C. Calvin, Vancouver, C.-B.
- Douglas C. Campbell, Vancouver, C.-B.
- Canadian Book Publishers' Council, Toronto, Ont.
- Canadian Breweries Limited, Toronto, Ont.
- Canadian Business Equipment Manufacturers Association Incorporated, Rexdale, Ont.

- Canadian Office Products Association, Toronto, Ontario.
- Canadian Pharmaceutical Association, Toronto, Ontario.
- Canadian Plumbing and Mechanical Contractors Association, Toronto, Ontario.
- Canadian Reinsurance Company, Toronto, Ontario.
- Canadian Research Committee on Taxation, Westmount, P.Q.
- Canadian Retail Hardware Association, Toronto, Ontario.
- Canadian Roofing Contractors' Association, Montreal, P.Q.
- The Canadian Salt Company Limited, Montreal, P.Q.
- Canadian School Trustees Association, Woodstock, Ontario.
- Canadian SKF Company Limited, Scarborough, Ontario.
- Canadian Security Management, Toronto, Ontario.
- Canadian Superior Oil Limited, Calgary, Alberta.
- Canadian Westinghouse Company Limited, Hamilton, Ontario.
- J. M. Carr, D. Phil, Victoria, B.C.
- Mrs. Jelka Car, Burnaby, B.C.
- Case Existological Laboratories Ltd., Victoria, B.C.
- (The) Certified General Accountants of Canada, Toronto, Ontario.
- Chapman, Wood & Griswold Limited, North Vancouver, B.C.
- The Chartered Institute of Secretaries in Canada, Winnipeg, Manitoba.
- The Montreal District Chamber of Commerce, Montreal, P.Q.
- Chemcell Limited, Montreal, P.Q.
- E. O. Chisholm, Vancouver, B.C.
- City of Calgary, Calgary, Alberta.
- Brock F. Clarke, Montreal, P.Q.
- Mr. Pat Clever, Toronto, Ontario.
- Dr. Joe W. Cluff, Vancouver, B.C.
- The Coal Operations' Association of Western Canada, Calgary 2, Alberta.
- The College of Family Physicians of Canada, Don Mills, Ontario.
- The Communist Party of Canada, Toronto, Ontario.
- The Confederation of British Industry, London, Ontario.
- The Consumers Gas Company, Toronto, Ontario.
- W. E. Couling, West Vancouver, B.C.
- Crown Zellerbach Canada, Vancouver, B.C.
- Davies, Ward & Beck, B. & S, Toronto, Ontario.
- Dawson Creek Chamber of Commerce, Dawson Creek, B.C.
- Deloitte, Plender, Haskins & Sells, Toronto, Ontario.
- A. Deutsch, Montreal, P.Q.
- Dilworth, Secrod, Mergher and Associates Limited, Toronto, Ontario.
- Dolmage, Campbell and Associates, Vancouver, B.C.
- Downtown Business Association, Vancouver, B.C.
- Dunwoody and Company, Vancouver, B.C.
- Dynasty Explorations Limited, Vancouver, B.C.
- Mr. Douglas Eckel, Woodstock, Ontario.
- Edmonton Chamber of Commerce, Edmonton, Alberta.
- Edmonton Rental Accommodation Association, Edmonton, Alberta.
- Mr. Stanley Edwards, Toronto, Ontario.
- Eligistan Limited, Montreal, P.Q.
- Falconbridge Nickel Mines Limited, Toronto, Ontario.
- Federation of Automobile Dealer Association of Canada, Toronto, Ontario.
- The Federation of Canadian Advertising and Sales Clubs, Montreal, P.Q.
- Nick Filyk, Calgary, Alberta.
- Financial Executives Institute, Montreal, P.Q.
- John M. Fincham, Toronto, Ontario.
- Ford Motor Company of Canada Limited, Oakville, Ontario.
- Mr. Donald Fox, Oshawa, Ontario.
- Mr. S. P. Fox, Vancouver, B.C.
- Mr. Edward Furlong, Willowdale (North Toronto), Ontario.
- Fraser and Beatty, Barristers, Toronto, Ontario.
- Gairdner and Company Limited, Toronto, Ontario.
- Gardner, McDonald and Company, Vancouver, B.C.
- General Enterprises Limited, Whitehorse, Yukon.
- General Publishing Company Limited, Don Mills, Ontario.
- Mr. E. B. Gillanders, Surrey, B.C.
- Greater Toronto Business and Professional Federation, Toronto, Ontario.
- Greater Vancouver Visitors and Convention Bureau, Vancouver, B.C.
- Great Canadian Oil Sands Limited, Toronto, Ontario.
- Great Plains Development Company Limited, Calgary, Alberta.

- Canadian Council of Furniture Manufacturers, Ottawa, Ont.
- (The) Canadian Credit Men's Association Limited, Toronto, Ont.
- Canadian Delhi Oil Limited, Calgary, Alb.
- Canadian Electrical Distributors Association, Toronto, Ont.
- The Canadian Federation of Retail Grocers, Islington, Ont.
- Canadian Food Brokers Association, Toronto, Ont.
- Canadian Forest Products Limited, Vancouver, C.-B.
- Canadian International Power Company Limited, Montréal, Qué.
- Canadian Office Products Association, Toronto, Ont.
- Canadian Plumbing and Mechanical Contractors Association, Toronto, Ont.
- Canadian Retail Hardware Association, Toronto, Ont.
- Canadian School Trustees Association, Woodstock, Ont.
- Canadian Security Management, Toronto, Ont.
- Canadian Superior Oil Limited, Calgary, Alb.
- Canadian Westinghouse Company Limited, Hamilton, Ont.
- Mme Jelka Car, Burnaby, C.-B.
- J. M. Carr, D. Phil, Victoria, C.-B.
- Case Existological Laboratories Ltd., Victoria, C.-B.
- Cemp Investments Ltd., Montréal, Qué.
- Chambre de commerce de Calgary, Calgary, Alb.
- Chambre de commerce de Dawson Creek, Dawson Creek, C.-B.
- Chambre de commerce d'Edmonton, Edmonton, Alb.
- Chambre de commerce de Kingston, Kingston, Ont.
- Chambre de commerce de Kitchener, Kitchener, Ont.
- Chambre de commerce de la Colombie-Britannique, Vancouver, C.-B.
- Chambre de commerce de London, London, Ont.
- Chambre de commerce de New Westminster, New Westminster, C.-B.
- Chambre de commerce de Owen Sound, Owen Sound, Ont.
- Chambre de commerce de Vancouver-Nord, Vancouver-Nord, C.-B.
- Chambre de commerce de Vancouver-Ouest, Vancouver-Ouest, C.-B.
- Chambre de commerce de Whitehorse, Whitehorse, Yukon.
- Chambre de commerce du district de Montréal, Montréal, Qué.
- Chambre d'Immeuble de Winnipeg, Winnipeg, Man.
- Chapman, Wood & Griswold Limited, Vancouver Nord, C.-B.
- Chemcell Limited, Montréal, Qué.
- E. O. Chisholm, Vancouver, C.-B.
- Brock F. Clarke, Montréal, Qué.
- M. Pat Clever, Toronto, Ont.
- Dr Joe W. Cluff, Vancouver, C.-B.
- The Coal Operations' Association of Western Canada, Calgary 2, Alb.
- Collège canadien des médecins de famille, Don Mills, Ont.
- Comité canadien de la recherche sur la fiscalité, Westmount, Qué.
- Compagnie canadienne de réassurance, Toronto, Ont.
- Confédération des industries britanniques, London, Ont.
- Conseil canadien chambre de commerce internationale, Montréal, Qué.
- Conseil de recherches de l'Alberta, Edmonton, Alb.
- The Consumers Gas Company, Toronto, Ont.
- Corporation des marchands de meubles du Québec, Montréal, Qué.
- M. W. E. Couling, Vancouver-Ouest, C.-B.
- Crown Zellerbach Canada, Vancouver, C.-B.
- Davies, Ward & Beck, avocats-notaires, Toronto, Ont.
- Deloitte, Plender, Haskins & Sells, Toronto, Ont.
- A. Deutsch, Montréal, Qué.
- Dilworth, Secord, Mergher and Associates Limited, Toronto, Ont.
- Dolmage, Campbell and Associates, Vancouver, C.-B.
- Downtown Business Association, Vancouver, C.-B.
- Dunwoody and Company, Vancouver, C.-B.
- Dynasty Explorations Limited, Vancouver, C.-B.
- M. Douglas Eckel, Woodstock, Ont.
- Edmonton Rental Accommodation Association, Edmonton, Alb.
- M. Stanley Edwards, Toronto, Ont.
- Elgistan Limited, Montréal, Qué.

Real Estate Board of Greater Vancouver, Vancouver, B.C.

Grocery Products Manufacturers of Canada, Ottawa, Ontario.

Gulf Minerals Company, Denver, Colorado.

Gulf Oil Corporation, Pittsburgh, P.A.

The Hamilton Cotton Company Limited, Hamilton, Ontario.

Hamilton and District Visitors and Convention Bureau, Hamilton, Ontario.

Mr. R. H. B. Hector, Newmarket, Ontario.

Dr. R. C. Heim, North Vancouver, B.C.

Helix Investments Limited, Toronto, Ontario.

Home Hardware Store Limited, St. Jacobs, Ontario.

House of Stein Electronics Limited, Vancouver, B.C.

Hrennikoff, Alexander P. Vancouver, B.C.

Hudson Plating Company Limited, Vancouver, B.C.

Home Industries Limited. Vancouver, B.C.

Husky Oil Limited, Calgary, Alberta.

I.B.M. Canada Limited, Don Mills, Ontario.

Imperial Tobacco Company of Canada Limited, Montreal, P.Q.

The Institute of Profit Sharing, Toronto, Ontario.

Insurance Bureau of Canada, Toronto, Ontario.

International Air Transport Association, Ottawa, Ontario.

International Capital Corporation Limited, Montreal, P.Q.

Canadian Council International Chamber of Commerce, Montreal, P.Q.

International Harvester Company of Canada Limited, Hamilton, Ontario.

Interprovincial Pipe Line Company, Toronto, Ontario.

Mr. R. H. Janes, Vancouver, B.C.

Mr. M. W. Jason, Ottawa, Ontario.

Mr. T. Jeske, Burnaby, B.C.

Mr. Frederick W. P. Jones, London, Ontario.

Mr. C. C. Kamm, Vancouver, B.C.

Ker, Priestman, Keenan and Associates Limited, Victoria, B.C.

Mr. Eugene W. King, Vancouver, B.C.

Kingston (Committee of Township of) Kingston, Ontario.

The Kitchener Chamber of Commerce, Kitchener, Ontario.

John Labatt Limited, London, Ontario.

Lea and Associates Limited, Vancouver, B.C.

W. S. Leggat, Kelowna, B.C.

Stuart C. Legge, Toronto, Ontario.

Lehberg, Morrison and Company, Montreal, P.Q.

Upper Lakes Shipping Limited and Affiliated Companies, Toronto, Ontario.

Mr. Allan Leith, Vancouver, B.C.

Mr. Allan Liggins, Coquitlam, B.C.

Lloyd A. Lindsay, Toronto, Ontario.

Link Hardware Company Limited, Edmonton, Alberta.

Lionel Arthur, Nanaimo, B.C.

London Chamber of Commerce, London, Ontario.

London and District Labour Council London, Ontario.

Mr. Stan. F. Long, Fenelon Falls, Ontario.

The Manitoba Association of Architects, Winnipeg, Manitoba.

The Manitoba Hotel Association, Winnipeg, Manitoba.

Maple Leaf Gardens Limited, Toronto, Ontario.

Markborough Properties Limited, Toronto, Ontario.

Mr. N. J. Martinusen, Campbell River, B.C.

Mr. G. Donald Meades, Calgary, Alberta.

Monarch Investments Limited, Toronto, Ontario.

Montreal Dress and Sportswear Manufacturers' Guild Montreal, P.Q.

Montreal Society of Financial Analysts, Montreal, P.Q.

The Mortgage Insurance Company of Canada, Toronto, Ontario.

Mulek and Sembaliuk, Edmonton, Alberta.

Murry-Latta Machine Company Limited, Vancouver, B.C.

Mr. J. R. MacKenzie, Calgary, Alberta.

Mr. J. Mardon of MacMillan Bloedel Limited, Vancouver, B.C.

Miss Margaret H. McFarlane, Toronto, Ontario.

Mr. D. D. C. McGeachy, London, Ontario.

Mr. J. E. McIntosh, Vancouver, B.C.

Mr. S. B. McLaughlin, Port Credit, Ontario.

Mr. A. W. F. McQueen, Toronto, Ontario.

McLaughlin May, Soward Morden and Bales, Toronto, Ontario.

Narod Construction Limited, Vancouver, B.C.

National Association of Tobacco and Confectionery Distributors, Montreal, P.Q.

New Westminster Chamber of Commerce, New Westminster, B.C.

F. C. J. Neylan, Vancouver, B.C.

Noiseux, Lyonnais, Gascon, Bédard, Lussier, Senécal and Associates, Montreal, P.Q.

- Enseignants des écoles secondaires de Toronto, Toronto, Ont.
- Fabricants canadiens de produits alimentaires, Ottawa, Ont.
- Falconbridge Nickel Mines Limited, Toronto, Ont.
- Federation of Automobile Dealer Association of Canada, Toronto, Ont.
- The Federation of Canadian Advertising and Sales Clubs, Montréal, Qué.
- Nick Filyk, Calgary, Alb.
- Financial Executives Institute Montréal, Qué.
- John M. Fincham, Toronto, Ont.
- Ford Motor Company of Canada Limited, Oakville, Ont.
- M. Donald Fox, Oshawa, Ont.
- M. S. P. Fox, Vancouver, C.-B.
- Fraser and Beatty, avocats, Toronto, Ont.
- M. Edward Furlong, Willowdale, Toronto-Nord, Ont.
- Gairdner and Company Limited, Toronto, Ont.
- Gardner, McDonald and Company, Vancouver, C.-B.
- General Enterprises Limited, Whitehorse, Yukon.
- General Publishing Company Limited, Don Mills, Ont.
- M. E. B. Gillanders, Surrey, C.-B.
- Great Canadian Oil Sands Limited, Toronto, Ont.
- Great Plains Development Company Limited, Calgary, Alb.
- Greater Toronto Business and Professional Federation, Toronto, Ont.
- Greater Vancouver Real Estate Board, Vancouver, C.-B.
- Greater Vancouver Visitors and Convention Bureau, Vancouver, C.-B.
- (La) Guilde des manufacturiers de robes et de vêtements sports de Montréal, Montréal, Qué.
- Gulf Minerals Company, Denver, Col.
- Gulf Oil Corporation, Pittsburgh, Pa.
- Hamilton and District Visitors and Convention Bureau, Hamilton, Ont.
- The Hamilton Cotton Company Limited, Hamilton, Ont.
- M. R. H. B. Hector, Newmarket, Ont.
- Dr R. C. Heim, Vancouver-Nord, C.-B.
- Helix Investments Limited, Toronto, Ont.
- Home Hardware Store Limited, St. Jacobs, Ont.
- Home Industries Limited, Vancouver, C.-B.
- House of Stein Electronics Limited, Vancouver, C.-B.
- Hrennikoff, Alexander P., Vancouver, C.-B.
- Hudson Plating Company Limited, Vancouver, C.-B.
- Husky Oil Limited, Calgary, Alb.
- Hydro-Ontario, Toronto, Ont.
- I.B.M. Canada Limited, Don Mills, Ont.
- Imperial Tobacco Company of Canada Limited, Montréal, Qué.
- L'Institut canadien des mines et de la métallurgie, Montréal, Qué.
- Institut des secrétaires agréées du Canada, Winnipeg, Man.
- Institut professionnel de la Fonction publique du Canada, Ottawa, Ont.
- The Institute of Profit Sharing, Toronto, Ont.
- International Capital Corporation Limited, Montréal, Qué.
- International Harvester Company of Canada Limited, Hamilton, Ont.
- Interprovincial Pipe Line Company, Toronto, Ont.
- M. R. H. Janes, Vancouver, C.-B.
- M. M. W. Jason, Ottawa, Ont.
- M. T. Jeske, Burnaby, C.-B.
- M. Frederick W. P. Jones, London, Ont.
- M. C. C. Kamm, Vancouver, C.-B.
- Ker, Priestman, Keenan and Associates Limited, Victoria, C.-B.
- M. Eugene W. King, Vancouver, C.-B.
- Kingston (Committee of Township of), Kingston, Ont.
- John Labatt Limited, London, Ont.
- Lea and Associates Limited, Vancouver, C.-B.
- W. S. Leggat, Kelowna, C.-B.
- Stuart C. Legge, Toronto, Ont.
- Lehberg, Morrison and Company, Montréal, Qué.
- M. Allan Leith, Vancouver, C.-B.
- M. Allan Liggins, Coquitlam, C.-B.
- Lloyd A. Lindsay, Toronto, Ont.
- Link Hardware Company Limited, Edmonton, Alb.
- M. Lionel, Arthur, Nanaimo, C.-B.
- London and District Labour Council, London, Ont.
- M. Stan. F. Long, Fenelon Falls, Ont.
- M. J. R. MacKenzie, Calgary, Alb.
- The Manitoba Hotel Association, Winnipeg, Man.

- Mr. Gerald A. Noël, North Vancouver, B.C.
 Mr. Robert S. Norminton, Burlington, Ontario.
 North America Business Equipment Limited, Hamilton, Ontario.
 North Vancouver Chamber of Commerce, North Vancouver, B.C.
 Odishaw and Shirkey Regina Inn, Regina, Saskatchewan.
 Ontario Association of Art Galleries, Toronto, Ontario.
 Ontario Association of Cemeteries and Crematoria, Willowdale, Ontario.
 Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board, Tillsonburg, Ontario.
 Ontario Grain and Feed Dealers Association, Toronto, Ontario.
 Ontario Hydro, Toronto, Ontario.
 Ontario Insurance Agents' Association, Toronto, Ontario.
 Ontario Petroleum Institute Incorporated, Chatham, Ontario.
 The Ontario Retail Lumber Dealers Association, Toronto, Ontario.
 Ontario Veterinary Association, Guelph, Ontario.
 Owen Sound Chamber of Commerce, Owen Sound, Ontario.
 Pacific Petroleum Limited, Calgary, Alberta.
 Patino Mining Corporation, Toronto, Ontario.
 Pensioners Concerned, Toronto, Ontario.
 Mr. Arthur Phillips, Vancouver, B.C.
 Cemp Investments Limited, Montreal, P.Q.
 Trizec Corporation Limited, Montreal, P.Q.
 Picklands Mather and Company, Cleveland, Ohio.
 Planning Management Services Limited, Toronto, Ontario.
 Porcupine Branch of Prospectors and Developers Association, Timmins, Ontario.
 Price Waterhouse and Company, Toronto, Ontario.
 Professional Engineers of Alberta, Edmonton, Alberta.
 Professional Institute of Public Service of Canada, Ottawa, Ontario.
 Proprietary Association of Canada, Toronto, Ontario.
 Quebec Furniture Retailers Corporation, Montreal, P.Q.
 Mr. Frank RaHS, Richmond, B.C.
 Reed Shaw Osler Limited, Toronto, Ontario.
 Reid, Collins and Associates Limited, Vancouver, B.C.
 Mr. Barry D. Reive, Toronto, Ontario.
 Research Council of Alberta, Edmonton 7, Alberta.
 Rich-Webster and Company Limited, Vancouver, B.C.
 Riddell, Stead and Company, Montreal, P.Q.
 Rio Algom Mines Limited, Toronto, Ontario.
 Robertson Kolbeins Teevan and Gallaher, Limited, Vancouver, B.C.
 Professor B. A. Robinson, Wolfville, N.S.
 Mr. T. Roden, Windsor, Ontario.
 Rothmans of Pall Mall Canada Limited, Toronto, Ontario.
 Royal Canadian Golf Association, Toronto, Ontario.
 Edward J. Russell Limited, North Vancouver, B.C.
 Ryan Investments Limited, Vancouver, B.C.
 St. John's Cemetery on the Humber, Toronto, Ontario.
 J. G. Sanderson, Burnaby, B.C.
 Sarkari, N.P.D. Vancouver, B.C.
 Scott Fenton, Toronto, Ontario.
 Scott Misener Steamships Limited, St. Catharines, Ontario.
 Senior Citizens' Forum of Montreal, Montreal, P.Q.
 Dr. K. J. Serdula, Deep River, Ontario.
 Sherritt Gordon Mines Limited, Toronto, Ontario.
 Smith' C.T. Vancouver, B.C.
 The Society of the Plastics Industry of Canada, Don Mills, Ontario.
 Specification Writer Association of Canada, Toronto, Ontario.
 Standard Oil Company of British Columbia, Vancouver, B.C.
 Steed and Evans Limited, Mape, Ontario.
 Steetley Industries Limited, Hamilton, Ontario.
 Steinberg's Limited, Montreal, P.Q.
 Stekl George, Vancouver, B.C.
 Mr. T. M. Stokie, Fernie, B.C.
 Mr. Vladimir Salyzyn, Edmonton, Alberta.
 D. A. Stuart Oil Company Limited, Toronto, Ontario.
 Sun Oil Company Limited, Toronto, Ontario.
 W. Don Sutherland, Blind River, Ontario.
 Syracuse Oils Limited, Calgary, Alberta.
 S & S Electric Canada Limited, Rexdale, Ontario.
 Mr. E. J. Tassonyi, White Rock, B.C.
 Taylor Woodrow Holdings Limited, Toronto, Ontario.
 Teck Corporation Limited, Toronto, Ontario.

- Maple Leaf Gardens Limited, Toronto, Ont.
- M. J. Mardon, de la maison MacMillan Bloedel Limited, Vancouver, C.-B.
- Markborough Properties Limited, Toronto, Ont.
- M. N. J. Martinusen, Campbell River, C.-B.
- M¹¹⁰ Margaret H. MacFarlane, Toronto, Ont.
- M. D. D. C. McGeachy, London, Ont.
- M. J. E. McIntosh, Vancouver, C.-B.
- M. S. B. McLaughlin, Port Credit, Ont.
- McLaughlin May, Soward Horden and Bales, Toronto, Ont.
- M. A. W. F. McQueen, Toronto, Ont.
- M. G. Donald Meades, Calgary, Alb.
- Monarch Investments Limited, Toronto, Ont.
- Montreal Society of Financial Analysts, Montréal, Qué.
- The Mortgage Insurance Company of Canada, Toronto, Ont.
- Mulek and Sembaliuk, Edmonton, Alb.
- Murry-Latta Machine Company Limited, Vancouver, C.-B.
- Narod Construction Limited, Vancouver, C.-B.
- National Association of Tobacco and Confectionery Distributors, Montréal, Qué.
- M. F. C. J. Neylan, Vancouver, C.-B.
- M. Gerald A. Noël, Vancouver, C.-B.
- Noisieux, Lyonnais, Gascon, Bédard, Lusier, Sénécal et associés, Montréal, Qué.
- M. Robert S. Norminton, Burlington, Ont.
- North America Business Equipment Limited, Hamilton, Ont.
- Odishaw and Shirkey Regina Inn, Regina, Sask.
- Ontario Association of Cemeteries and Crematoria, Willowdale, Ont.
- Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board, Tillsonburg, Ont.
- Ontario Grain and Feed Dealers Association, Toronto, Ont.
- Ontario Insurance Agents' Association, Toronto, Ont.
- Ontario Petroleum Institute Incorporated, Chatham, Ont.
- The Ontario Retail Lumber Dealers Association, Toronto, Ont.
- Ontario Veterinary Association, Guelph, Ont.
- Pacific Petroleums Limited, Calgary, Alb.
- Le parti communiste du Canada, Toronto, Ont.
- Patino Mining Corporation, Toronto, Ont.
- Pensioners Concerned, Toronto, Ont.
- M. Arthur Phillips, Vancouver, C.-B.
- Picklands Mather and Company, Cleveland, Ohio.
- Planning Management Services Limited, Toronto, Ont.
- Porcupine Branch of Prospectors and Developers Association, Timmins, Ont.
- Price Waterhouse and Company, Toronto, Ont.
- Professional Engineers of Alberta, Edmonton, Alb.
- Proprietary Association of Canada, Toronto, Ont.
- M. Frank Raahs, Richmond, C.-B.
- Reed Shaw Osler Limited, Toronto, Ont.
- Reid, Collins and Associates Limited, Vancouver, C.-B.
- M. Barry D. Reive, Toronto, Ont.
- Rich-Webster and Company Limited, Vancouver, C.-B.
- Riddell, Stead et Cie, Montréal, Qué.
- Rio Algoma Mines Limited, Toronto, Ont.
- Robertson, Kolbeins Teevan and Gallaher, Limited, Vancouver, C.-B.
- B. A. Robinson, Professeur, Wolfville, N.-É.
- M. T. Roden, Windsor, Ont.
- Rothmans of Pall Mall Canada Limited, Toronto, Ont.
- Royal Canadian Golf Association, Toronto, Ont.
- M. Edward J. Russel Limited, Vancouver-Nord, C.-B.
- Ryan Investments Limited, Vancouver, C.-B.
- S & S Electric Canada Limited, Rexdale, Ont.
- St. John's Cemetery on the Humber, Toronto, Ont.
- M. Vladimir Salyzyn, Edmonton, Alb.
- M. J. G. Sanderson, Burnaby, C.-B.
- N. P. D. Sarkari, Vancouver, C.-B.
- M. Scott Fenton, Toronto, Ont.
- Scott Misener Steamships Limited, St. Catharines, Ont.
- Senior Citizens' Forum of Montreal, Montréal, Qué.
- D^r K. J. Serdula, Deep River, Ont.
- Shaw and Begg Limited, Toronto, Ont.
- Sherritt Gordon Mines Limited, Toronto, Ont.
- SKF Canada Ltée, Scarborough, Ont.
- Smith C. T., Vancouver, C.-B.

- (The) Saskatchewan Association of Architects, Saskatoon, Saskatchewan.
- Texaco Incorporated, New York, N.Y.
- Thermo-Fridge Parts Limited, Islington, Ontario.
- Thomson, Rogers, Toronto, Ontario.
- Toilet Goods Manufacturers Association, Toronto, Ontario.
- The Trustees of the Toronto General Burying Grounds, Toronto, Ontario.
- Toronto Hone Builders' Association, Willowdale, Ontario.
- Toronto Junior Board of Trade, Toronto, Ontario.
- Toronto Secondary School Teachers, Toronto, Ontario.
- The Toronto Society of Financial Analysts, Toronto, Ontario.
- Touche Ross and Company. Montreal, P.Q.
- Trinity Managed Investments Limited, Toronto Ontario.
- Truck Loggers Association, Vancouver, B.C.
- Ulster Petroleum Limited, Calgary, Alberta.
- Union Carbide Canada Limited, Toronto, Ontario.
- F. W. Voisin Construction Limited, Kitchener, Ontario.
- Wahn, Mayer, Smith, Greber, Lyons, Torrance and Stevenson, Toronto, Ontario.
- Shaw and Begg Limited, Toronto, Ontario.
- S. G. Warburg and Company Limited, Toronto Ontario.
- Waterloo Federal Liberal Association, Bridgeport, Ontario.
- Welsford, H. W., Westmount, P.Q.
- Westcoast Transmission Company Limited, Vancouver, B.C.
- West-Man Regional Development Incorporated, Brandon, Manitoba.
- The West Vancouver Chamber of Commerce, West Vancouver, B.C.
- Western Mines Limited, Vancouver, B.C.
- Whitehorse Chamber of Commerce, Whitehorse, Yukon.
- Winnipeg Real Estate Board, Winnipeg, Manitoba.
- Wolff, Ron, (Graduate Students' Union) Toronto, Ontario.
- Wood Gundy Security Limited, Toronto, Ontario.
- Wooley Dod and MacCrimmon Surveys Limited, Calgary, Alberta.
- Zingle, D. F., Montreal, P.Q.

Société de la Canadian Salt, Montréal, Qué.
 Society of the Plastics Industry of Canada, Don Mills, Ont.
 Specification Writer Association of Canada, Toronto, Ont.
 Standard Oil Company of British Columbia Vancouver, C.-B.
 Steed and Evans Limited, Maple, Ont.
 Steelley Industries Limited, Hamilton, Ont.
 Steinberg's Ltée, Montréal, Qué.
 M. George Stekl, Vancouver, C.-B.
 M. T. M. Stokie, Fernie, C.-B.
 D. A. Stuart Oil Company Limited, Toronto, Ont.
 Sun Oil Company Limited, Toronto, Ont.
 M. W. Don Sutherland, Blind River, Ont.
 Syracuse Oils Limited, Calgary, Alb.
 M. E. J. Tassonyi, White Rock, C.-B.
 Taylor Woodrow Holdings Limited, Toronto, Ont.
 Teck Corporation Limited, Toronto, Ont.
 Texaco Incorporated, New York, N.Y.
 Thermo-Fridge Parts Limited, Islington, Ont.
 Thomson, Rogers, Toronto, Ont.
 Toilet Goods Manufacturers Association, Toronto, Ont.
 Toronto Home Builders' Association, Willowdale, Ont.
 Toronto Junior Board of Trade, Toronto, Ont.
 The Toronto Society of Financial Analysts, Toronto, Ont.
 Touche Ross et Cie, Montréal, Qué.
 Trinity Managed Investments Limited, Toronto, Ont.
 Trizec Corporation Ltée, Montréal, Qué.
 Truck Loggers Association, Vancouver, C.-B.
 The Trustees of the Toronto General Burying Grounds, Toronto, Ont.
 Ulster Petroleums Limited, Calgary, Alb.
 Union Carbide Canada Limited, Toronto, Ont.
 Upper Lakes Shipping Limited and Affiliated Companies, Toronto, Ont.
 Ville de Calgary, Calgary, Alb.
 F. W. Voisin Construction Limited, Kitchener, Ont.
 Wahn, Mayer, Smith, Greber, Lyons, Torrance and Stevenson, Toronto, Ont.
 S. G. Warburg and Company Limited, Toronto, Ont.
 Waterloo Federal Liberal Association, Bridgeport, Ont.
 Western Mines Limited, Vancouver, C.-B.
 M. H. W. Welsford, Westmount, Qué.
 West-Man Regional Development Incorporated, Brandon, Man.
 Westcoast Transmission Company Limited, Vancouver, C.-B.
 Wood Gundy Securities Limited, Toronto, Ont.
 Wolff, Ron, (Graduate Students' Union) Toronto, Ont.
 Wooley Dod and MacCrimmon Surveys Limited, Calgary, Alb.
 M. Zingle, D. F., Montréal, Qué.

List of those Submitting Recommendations and Comments to the Committee

- Abitibi Paper Company, Toronto, Ontario.
Accessoires d'Auto Laurentien Ltée, Chicoutimi, P.Q.
Mr. Nevin R. Adams, Toronto, Ontario.
Adams S. A. Welder Products, Sault Ste-Marie, Ontario.
Addison-Wesley (Canada) Limited, Don Mills, Ontario.
Mr. Larry M. Agranove, London, Ontario.
Mrs. A. C. Agnew, London, Ontario.
Aho. Aero E., Vancouver, B.C.
Aikenhead Hardware Limited, Don Mills, Ontario.
Alberta Association of Insurance Adjusters, Calgary, Alberta.
Alberta Association of Municipal Districts and Counties, Edmonton, Alberta.
Alberta Distillers Limited, Edmonton, Alberta.
Alfan Properties Limited, Vancouver, B.C.
Amalgamated Construction Association of B.C., Vancouver, B.C.
Mr. D. M. Amoores, Montreal, P.Q.
Morris Ander, Toronto, Ontario.
Andrew, James M., Ottawa, Ontario.
Anglo United Development Corporation Ltd, Toronto, Ontario.
R. Angus Alberta Limited, Edmonton, Alberta.
Mr. D. B. Annan, Oakville, Ontario.
Annapolis Valley Affiliated Boards of Trade, Middleton, N.S.
Arbuckle, Govett & Company Limited, Montreal, P.Q.
Archibald, James T., Vancouver, B.C.
The Arctic Institute of North America, Montreal, P.Q.
Mr. D. R. Argus, Toronto, Ontario.
Argus Corporation Limited, Toronto, Ontario.
Dr. C. A. Ariss, B.C.
Arkwright, B. H., Vancouver, B.C.
Leslie G. Arvay, Toronto, Ontario.
Mr. S. W. Askley, P. Eng., Toronto, Ontario.
Association of British Columbia Foresters, Vancouver, B.C.
The Association of Kinsmen Clubs, Regina, Saskatchewan.
The Association of Summer Villages of Alberta, Edmonton, Alberta.
Atkins, C. B., Victoria, B.C.
Mr. George N. Attridge, Toronto, Ontario.
Mr. C. Authier, Rouyn, Québec.
Automotive Trades Association (Manitoba) Incorporated, Winnipeg, Manitoba.
Avco Delta Corporation Canada Limited, London, Ontario.
Mr. J. W. Aylward, Oakville, Ontario.
Mr. Edward M. Aziz, London, Ontario.
Mr. Brian Babcock, London, Ontario.
Mr. Allan D. Baker, Oakville, Ontario.
Mr. Rodney H. Baird, Thornhill, Ontario.
Mr. John E. Baldwin, West Vancouver.
Mr. Gordon Bale.
Mr. B. W. Ball, Toronto, Ontario.
Mr. Clive W. Ball, Vancouver, B.C.
Mr. Robert Ballantyne, Hamilton, Ontario.
Bamfield Utilities Limited, Vancouver, B.C.
Mr. Walter S. Bannister, Edmonton, Alberta.
Mr. Arthur Barker, Vancouver, B.C.
Mr. H. J. Barratt, Vancouver, B.C.
J. W. Barrington & Son Limited, Toronto, Ontario.
Mr. Albert Barrows, Surrey, B.C.
Mr. W. R. Barry, Calgary, Alberta.
Mr. H. Bartyzel, Vancouver, B.C.
Mr. P. Baskin, Vancouver, B.C.
Mr. C. Bass, Toronto, Ontario.
Bayfield-Nares Islanders' Association, Toronto, Ontario.
Bay-King Motors, Hamilton, Ontario.
Bayview Chrysler Dodge Limited, Sarnia, Ontario.

Appendice «C»

LISTE DES PERSONNES ET ORGANISMES QUI ONT SOUMIS AU COMITÉ LEURS RECOMMANDATIONS ET OBSERVATIONS

- Abitibi Paper Company, Toronto, Ont.
- Accessoires d'Auto Laurentien Ltée, Chicoutimi, Qué.
- M. Nevin R. Adams, Toronto, Ont.
- Adams S.A. Welder Products, Sault Ste-Marie, Ont.
- Addison-Wesley (Canada) Limited, Don Mills, Ont.
- M. Larry M. Angranove, London, Ont.
- M^{me} A. C. Agnew, London, Ont.
- Aho, Aero E., Vancouver, C.-B.
- Aikenhead Hardware Limited, Don Mills, Ont.
- Alberta Association of Insurance Adjusters, Calgary, Alb.
- Alberta Association of Municipal Districts and Counties, Edmonton, Alb.
- Alberta Distiller Limited, Edmonton, Alb.
- Alfan Properties Limited, Vancouver, C.-B.
- Amalgamated Construction Association of B.C., Vancouver, C.-B.
- M. D. M. Amoores, Montréal, Qué.
- Morris Ander, Toronto, Ont.
- Andrew, James M., Ottawa, Ont.
- Anglo United Development Corporation Ltd., Toronto, Ont.
- R. Angus Alberta Limited, Edmonton, Alb.
- M. D. B. Annan, Oakville, Ont.
- Annapolis Valley Affiliated Boards of Trade, Middleton, N.-É.
- Arbuckle, Govett & Company Limited, Montréal, Qué.
- Archibald, James T., Vancouver, C.-B.
- The Arctic Institute of North America, Montréal, Qué.
- M. D. R. Argus, Toronto, Ont.
- Argus Corporation Limited, Toronto, Ont.
- D^r C. A. Ariss, C.-B.
- Arkwright, B. H., Vancouver, C.-B.
- Leslie G. Arvay, Toronto, Ont.
- M. S. W. Askley, P.Eng., Toronto, Ont.
- Association canadienne de l'industrie du bois, Ottawa, Ont.
- Association canadienne des cabinets de cuisine, Ottawa, Ont.
- Association canadienne des chiropracteurs, Toronto, Ont.
- Association canadienne des marchands de matériaux de construction, Ottawa, Ont.
- Association canadienne des manufacturiers d'habitation, Ottawa, Ont.
- Association canadienne pour les paraplégiques, Toronto, Ont.
- Association de l'Ontario pour les arriérés mentaux, Toronto, Ont.
- Association du Barreau d'Edmonton, Edmonton, Alb.
- Association fédérale libérale de Waterloo, Kitchener, Ont.
- Association médicale de la Saskatchewan, Saskatoon, Sask.
- Association of British Columbia Foresters, Vancouver, C.-B.
- The Association of Kinsmen Clubs, Regina, Sask.
- The Association of Summer Villages of Alberta, Edmonton, Alb.
- Atkins, C. B., Victoria, C.-B.
- M. George N. Attridge, Toronto, Ont.
- M. C. Authier, Rouyn, Qué.
- Automotive Trades Association, (Manitoba) Incorporated, Winnipeg, Man.
- Avco Delta Corporation Canada Limited, London, Ont.
- M. J. W. Aylward, Oakville, Ont.
- M. Edward M. Aziz, London, Ont.
- M. Brian Babcock, London, Ont.
- M. Allan D. Baker, Oakville, Ont.

Bearing Specialists Association, Chicago, Illinois, U.S.A.
 Beaubier Cueleaneere & Priel, Saskatchewan.
 Mr. William A. Becker, Islington, Ontario.
 The Beechwood Cemetery Company, Ottawa, Ontario.
 Beekman Printing Limited, Prince George, B.C.
 Belisle Automobiles Limited, Ottawa, Ontario.
 Mr. A. G. Bell, Youbou, B.C.
 Mr. S. B. Bendon, Oromocto, N.B.
 Mrs. S. Berbynuk, Tilbury, Ontario.
 Mrs. Han Beretta, London, Ontario.
 Mr. J. Bergeron, Kapuskasing, Ontario.
 Mr. R. J. Bernardo, Toronto, Ontario.
 Mr. R. E. Bethell, Thornhill, Ontario.
 Mr. R. J. Bickford, West Vancouver, B.C.
 Bird Construction Company Limited, Toronto, Ontario.
 Dr. B. A. Bishop, D.D.S., Vernon, B.C.
 Miss Jacqueline Bisson, Buckingham, P.Q.
 Mr. Fernand Bissonnette, Shillington, Ontario.
 Mr. H. L. Blachford Limited, Montreal, P.Q.
 Mr. R. S. Blackett, Calgary, Alberta.
 The Board of Education, Willowdale, Ontario.
 Mr. & Mrs. B. W. Bodner, Vancouver, B.C.
 Mr. J. W. Boehmer, Don Mills, Ontario.
 Mr. T. R. Boggs, Ladysmith, B.C.
 Mr. Pierre Boiron, Toronto, Ontario.
 Bourgeois Motors Limited, Midland, Ontario.
 Mr. D. W. Bourne, Toronto, Ontario.
 Mr. & Mrs. D. J. Bowering, Vancouver, B.C.
 H. L. Bowes & Son Limited, Englehart, Ontario.
 Mr. E. W. Bowness, Calgary, Alberta.
 Mr. Rolland Boyer, Dorval, P.Q.
 Mr. Peter Boxall, St. Catharines, Ontario.
 Mr. A. J. Bradford, Vancouver, B.C.
 Mr. Joseph F. Bradley, Vancouver, B.C.
 Bradley-Vale Advertising Limited, Toronto, Ontario.
 D. K. Bragg, Vancouver, B.C.
 Brandon Automobiles Limited, Brandon, Manitoba.
 Brantford Volkswagen Limited, Brantford, Ontario.
 G. S. Brant Petroleum Limited, Calgary, Alberta.
 Mr. Claude Brausseau, Noranda, P.Q.
 Mr. Donald Brausseau, Noranda, P.Q.
 Mrs. W. K. Brawnell, Brentwood Bay, B.C.
 Bray Motors Limited, Sundridge, Ontario.
 Mr. J. E. Brent, Don Mills, Ontario.
 Mr. R. C. Brewer, Kitimat, B.C.
 Bricklayers' and Masons' International Union, London, Ontario.
 Mr. G. K. Bright, Burnaby, B.C.
 British Columbia Dry Cleaners and Launderers Association, Delta, B.C.
 British Columbia Motels and Resorts Association, Vancouver, B.C.
 Mr. Ronald Broadbent, Weston, Ontario.
 Broadway Industrial Trucking Limited, Vancouver, B.C.
 Mr. D. B. Brown, Scarborough, Ontario.
 Mr. John A. Brueacher,
 Mr. Stuart B. Bruce, London, Ontario.
 Mr. S. L. R. Brunton, Toronto, Ontario.
 Miss Mary Buchanan, Montreal, P.Q.
 Mr. D. C. T. Bullen, Comox, B.C.
 Mr. Roman Burda, Vancouver, B.C.
 Elliott A. Burnford, Montreal, P.Q.
 Mr. Jean Burelle, Rémigny, P.Q.
 Burlington Chamber of Commerce, Burlington, Ontario.
 Mr. James C. Butler, London, Ontario.
 Mr. Walter N. Butz, Kitchener, Ontario.
 Mr. Anthony Camisso, Toronto, Ontario.
 Mr. D. A. Campbell, Baie d'Urfe, P.Q.
 Mr. Robert Campbell, Toronto, Ontario.
 Mr. L. W. Campbell, Kingston, Ontario.
 Mr. W. D. Campbell, Burnaby, B.C.
 Canada Safety Council, Ottawa, Ontario.
 Canada Trust Huron and Erie, London, Ontario.
 Canadian Association of Graduate Schools, Vancouver, B.C.
 Canadian Association for Latin America, Toronto, Ontario.
 Canadian Builders Supply Association, Ottawa, Ontario.
 Canadian Canvas Goods Manufacturers' Association, Willowdale, Ontario.
 Canadian Chiropractic Association, Toronto, Ontario.
 Canadian Engineering Publication Limited, Montreal, P.Q.

- M. Rodney H. Baird, Thornhill, Ont.
M. John E. Baldwin, Vancouver ouest, C.-B.
M. Gordon Bale, Canada
M. B. W. Ball, Toronto, Ont.
M. Clive W. Ball, Vancouver, C.-B.
M. Robert Ballantyne, Hamilton, Ont.
Bamfield Utilities Limited, Vancouver, C.-B.
M. Walter S. Bannister, Edmonton, Alb.
M. Arthur Barker, Vancouver, C.-B.
M. H. J. Barratt, Vancouver, C.-B.
J. W. Barrington & Son Limited, Toronto, Ont.
M. Albert Barrows, Surrey, C.-B.
M. W. R. Barry, Calgary, Alb.
M. H. Bartyzel, Vancouver, C.-B.
M. P. Baskin, Vancouver, C.-B.
M. C. Bass, Toronto, Ont.
Bayfield-Nares Islanders' Association, Toronto, Ont.
Bay-King Motors, Hamilton, Ont.
Bayview Chrysler Dodge Limited, Sarnia, Ont.
Bearing Specialists Association, Chicago, Illinois, U.S.A.
Beaubier Cueleanaere & Priel, Saskatchewan
M. William A. Becker, Islington, Ont.
The Beechwood Cemetery Company, Ottawa, Ont.
Beekman Printing Limited, Prince George, C.-B.
Bélisle Automobile Ltée, Ottawa, Ont.
M. A. G. Bell, Youbou, C.-B.
M. S. B. Bendon, Oromocto, N.-B.
M^{me} S. Berbynuke, Tilbury, Ont.
M^{me} Han Beretta, London, Ont.
M. J. Bergeron, Kapuskasing, Ont.
M. R. J. Bernado, Toronto, Ont.
Mr. R. E. Bethell, Thornhill, Ont.
M. R. J. Bickford, Vancouver ouest, C.-B.
Bird Construction Company Limited, Toronto, Ont.
D^r B. A. Bishop, D.D.S., Vernon, C.-B.
M^{lle} Jacqueline Bisson, Buckingham, Qué.
M. Fernand Bissonnette, Shillington, Ont.
M. H. L. Blachford, Limited, Montréal, Qué.
M. R. S. Blackett, Calgary, Alb.
The Board of Education, Willowdale, Ont.
M. et M^{me} B. W. Bodner, Vancouver, C.-B.
M. J. W. Boehmer, Don Mills, Ont.
M. T. R. Boggs, Ladysmith, C.-B.
M. Pierre Boiron, Toronto, Ont.
Bourgeois Motors Limited, Midland, Ont.
M. D. W. Bourne, Toronto, Ont.
M. & M^{me} D. J. Bowering, Vancouver, C.-B.
H. O. Bowes & Son Limited, Englehart, Ont.
M. E. W. Bowness, Calgary, Alb.
M. Rolland Boyer, Dorval, Qué.
M. Peter Boxall, St. Catharines, Ont.
M. A. J. Bradford, Vancouver, C.-B.
M. Joseph F. Bradley, Vancouver, C.-B.
Bradley-Vale Advertising Limited, Toronto, Ont.
D. K. Bragg, Vancouver, C.-B.
Brandon Automobiles Limited, Brandon, Man.
Brantford Volkswagen Limited, Brantford, Ont.
G. S. Brant Petroleum Limited, Calgary, Alb.
M. Claude Brousseau, Noranda, Qué.
M. Donald Brousseau, Noranda, Qué.
M^{me} W. K. Brawnell, Brentwood Bay, C.-B.
Bray Motors Limited, Sundridge, Ont.
M. J. E. Brent, Don Mills, Ont.
M. R. C. Brewer, Kitimat, C.-B.
Bricklayers' and Masons' International Union, London, Ont.
M. G. K. Bright, Burnaby, C.-B.
British Columbia Dry Cleaners and Launderers Association, Delta, C.-B.
British Columbia Motels and Resorts Association, Vancouver, C.-B.
M. Ronald Broadbent, Weston, Ont.
Broadway Industrial Trucking Limited, Vancouver, C.-B.
M. D. B. Brown, Scarborough, Ont.
M. John A. Brueacher,
M. Stuart B. Bruce, London, Ont.
M. S. L. R. Brunton, Toronto, Ont.
M^{lle} Mary Buchanan, Montréal, Qué.

- Canadian Fraternal Association, Don Mills, Ontario.
- Canadian Fruit Wholesalers' Association, Ottawa, Ontario.
- Canadian Gypsum Company Limited, Toronto, Ontario.
- Canadian Heart Foundation, Ottawa, Ontario.
- Canadian Heat Treaters Limited, Richmond, Ontario.
- Canadian Home Manufacturers Association, Ottawa, Ontario.
- Canadian Horticultural Council, Ottawa, Ontario.
- Canadian Industrial Gas and Oil Limited, Calgary, Alberta.
- Canadian Institute of Food Technology, Ottawa, Ontario.
- Canadian Institute of Forestry, Montreal, P.Q.
- Canadian Kitchen Cabinet Association, Ottawa, Ontario.
- Canadian Lumbermen's Association, Ottawa, Ontario.
- Canadian Paraplegic Association, Toronto, Ontario.
- Canadian Power Squadrons, Toronto, Ontario.
- Canadian Projects Limited, Vancouver, B.C.
- Canadian Schools Trustees' Association, Woodstock, Ontario.
- Canadian Society for Clinical Investigation, Edmonton, Alberta.
- Canadian Society of Plant Physiologists, Sackville, N.B.
- Canadian Society of Microbiologists, Saskatoon, Saskatchewan.
- Canadian Toy Manufacturers Association, Toronto, Ontario.
- Mr. N. Cannon, Toronto, Ontario.
- Cardiff Estate Limited, Vancouver, B.C.
- Cardinal Meat Specialists Limited, Mississauga, Ontario.
- Mr. Alan S. Carr, St. Catharines, Ontario.
- Mr. B. J. Carrigan, Burnaby, B.C.
- Mr. B. T. Carroll, Port Credit, Ontario.
- Mr. W. K. Carruthers, Port Credit, Ontario.
- Ron Carson Limited, Prince George, B.C.
- Mr. R. M. Carson, Regina, Saskatchewan.
- Mr. T. O. Carss, Lachine, P.Q.
- Mr. A. W. Carter, Vancouver, B.C.
- Mr. Maurice Carter, Hamilton, Ontario.
- Catalytic Construction of Canada Limited, Sarnia, Ontario.
- Mr. Ian D. Caunce, Willowdale, Ontario.
- Centennial Lodge, Vancouver, B.C.
- Central Algoma Board of Education, Bruce Mines, Ontario.
- Chambers and Company Limited, Hamilton, Ontario.
- Chamber of Mines of Eastern British Columbia, Nelson, B.C.
- Mr. Gérard Charet, Sherbrooke, P.Q.
- G. A. Checklin, Vancouver, B.C.
- C. E. Choat & Company Limited, Halifax, N.S.
- Mr. W. H. Christensen, Burnaby, B.C.
- Churchill Fall (Labrador) Corporation Limited, Montreal, P.Q.
- Mr. Roméo Ciré, Chibougamau, P.Q.
- Mr. T. R. Clemence, Rosemere, P.Q.
- Clement's Drug Store Limited, Manitoba.
- Mr. William Clisby, Toronto, Ontario.
- Mr. John Cluff, Willowdale, Ontario.
- Mr. M. E. Coates.
- Mr. D. H. Cockburn, Thornhill, Ontario.
- Mr. Maynard E. Cole, Edmonton, Alberta.
- Collins Hames Pringle & Erickson, Calgary, Alberta.
- Miss Mary Collins, Montreal, P.Q.
- Colo-Proctology Clinic, Vancouver, B.C.
- Community Building Supplies Limited, Toronto, Ontario.
- Conenco International Limited, Don Mills, Ontario.
- Confederation Coal & Coke Limited, Windsor, Ontario.
- Mr. Martin P. Connell, Toronto, Ontario.
- Consul Construction Consultant Ltd., Toronto, Ontario.
- Convention & Tourist Bureau of Metropolitan Toronto, Toronto, Ontario.
- Dr. A. B. Cooper, Duncan, B.C.
- Cooper and Horton Ltd., Toronto, Ontario.
- Mr. George S. Cooper, Mississauga, Ontario.
- Mr. A. R. Copeman, Vancouver, B.C.
- Copper Range Exploration Company Ltd., Vancouver, B.C.
- Mrs. C. R. Corey, London, Ontario.
- Mr. J. H. Corrigan, Kimberley, B.C.
- Mr. R. E. Corrigan, Montreal, P.Q.
- Mr. J. W. Cotton, Toronto, Ontario.
- Mr. L. Cousen, Ottawa, Ontario.

- M. D. C. T. Bullen, Comox, C.-B.
M. Roman Burda, Vancouver, C.-B.
Elliott A. Burnford, Montréal, Qué.
M. Jean Burelle, Rémigny, Qué.
M. James C. Butler, London, Ont.
M. Walter N. Butz, Kitchener, Ont.
M. Anthony Camisso, Toronto, Ont.
M. D. A. Campbell, Baie d'Urfé, Qué.
M. Robert Campbell, Toronto, Ont.
M. L. W. Campbell, Kingston, Ont.
M. W. D. Campbell, Burnaby, C.-B.
Canada Trust Huron and Erie, London, Ont.
Canadian Association of Graduate Schools, Vancouver, C.-B.
Canadian Association for Latin America, Toronto, Ont.
Canadian Canvas Goods Manufacturers' Association, Willowdale, Ont.
Canadian Engineering Publication Limited, Montréal, Qué.
Canadian Fraternal Association, Don Mills, Ont.
Canadian Fruit Wholesalers' Association, Ottawa, Ont.
Canadian Gypsum Company Limited, Toronto, Ont.
Canadian Heat Treaters Limited, Richmond, Ont.
Canadian Horticultural Council, Ottawa, Ont.
Canadian Industrial Gas and Oil Limited, Calgary, Alb.
Canadian Institute of Food Technology, Ottawa, Ont.
Canadian Power Squadrons, Toronto, Ont.
Canadian Projctcs Limited, Vancouver, C.-B.
Canadian Schools' Trustees' Association, Woodstock, Ont.
Canadian Society for Clinical Investigation, Edmonton, Alb.
Canadian Society of Plant Physiologists, Sackville, N.-B.
Canadian Society of Microbiologists, Saskatoon, Sask.
Canadian Toy Manufacturers Association, Toronto, Ont.
M. N. Cannon, Toronto, Ont.
Cardiff Estate Limited, Vancouver, C.-B.
Cardinal Meat Specialists Limited, Mississauga, Ont.
M. Alan S. Carr, St. Catharines, Ont.
M. B. J. Carrigan, Burnaby, C.-B.
M. B. T. Carroll, Port Credit, Ont.
M. W. K. Carruthers, Port Credit, Ont.
Ron Carson Limited, Prince George, C.-B.
M. R. M. Carson, Regina, Sask.
M. T. O. Carss, Lachine, Qué.
M. A. W. Carter, Vancouver, C.-B.
M. Maurice Carter, Hamilton, Ont.
Catalytic Construction of Canada Limited, Sarnia, Ont.
M. Ian D. Caunce, Willowdale, Ont.
Centennial Lodge, Vancouver, C.-B.
Central Algoma Board of Education, Bruce's Mines, Ont.
Chambers and Company Limited, Hamilton, Ont.
Chambre de commerce de Burlington, Burlington, Ont.
Chambre de commerce d'Oshawa, Oshawa, Ont.
Chambre de commerce de Dartmouth, Dartmouth, N.-É.
Chambre de commerce de Kenora et du district, Kenora, Ont.
Chambre de commerce de Kapuskasing et du district, Kapuskasing, Ont.
Chambre de commerce de Powell River, Powell River, C.-B.
Chambre de commerce de Penticton, Penticton, Ont.
Chambre de commerce de Princeton et du district, Princeton, C.-B.
Chambre de commerce de Quesnel et du district, Quesnel, C.-B.
Chambre de commerce de Sudbury et du district, Sudbury, Ont.
Chambre de commerce de Terrace et du district, Terrace, C.-B.
Chambre de commerce de Thunder Bay, Thunder Bay, C.-B.
Chambre of Mines of Eastern British Columbia, Nelson, C.-B.
M. Gérard Charet, Sherbrooke, Qué.
G. A. Checklin, Vancouver, C.-B.
C. E. Choat & Company Limited, Halifax, N.-É.
M. W. H. Christensen, Burnaby, C.-B.

- Carrick, O'Connor, Coutts & Crane, Toronto, Ontario.
- Mrs. H. B. Coxon, London, Ontario.
- Mr. Ross Craig, Toronto, Ontario.
- Cranbrook Tire Service Ltd., Cranbrook, B.C.
- Mr. S. A. Crancall, Bolton, Ontario.
- Crestview Securities Ltd., Calgary, Alberta.
- Mr. W. A. Critchley, Willowdale, Ontario.
- Mr. J. B. Cronyn, London, Ontario.
- Mr. Howard Crowe, Slocan, B.C.
- Mr. Steele Curry, Toronto, Ontario.
- Mr. J. Curtis, Toronto, Ontario.
- Mr. Arthur F. Cutten, Toronto, Ontario.
- Mr. P. L. Dafeo, Vancouver, B.C.
- Darnell Corporation of Canada Ltd., Toronto, Ontario.
- Dartmouth Chamber of Commerce, Dartmouth, N.S.
- Dastous Motors Ltd., Dalhousie, N.B.
- Davco Industrial Sales Ltd., Toronto, Ontario.
- Mrs. Jean A. Davidson, Vancouver, B.C.
- Mr. Neil A. Davidson, Vernon, B.C.
- Davis & Henderson Ltd., Don Mills, Ontario.
- Dr. R. C. Davison, M.D., Winnipeg, Manitoba.
- Dean's of Penticton, Penticton, N.B.
- Delta Volkswagen Ltd., Hamilton, Ontario.
- Mr. C. D. Denney, Edmonton, Alta.
- Dr. L. R. Dennis, Clarisson, Ontario.
- Dental Centre, Vancouver, B.C.
- Mr. J. A. Devenny, Ottawa, Ontario.
- Miss O. Diplock, London, Ontario.
- Diversey (Canada) Ltd., Clarkson, Ontario.
- Diversified International Products Ltd., Toronto, Ontario.
- Mr. Dodd Q. Chu, M.D., Vancouver, B.C.
- Dofasco Employees' Savings and Profit Sharing Fund, Hamilton, Ontario.
- Miss D. M. Dohn, Vancouver, B.C.
- Domequity Fund Ltd., Montreal, P.Q.
- Dominion Trust Company, Toronto, Ont.
- Howard R. Douglas, Toronto, Ont.
- Mr. Alfred S. Dow, Pointe Claire, P.Q.
- Mr. A. P. Downs, Vancouver, B.C.
- Mr. A. Doyon, Noranda, P.Q.
- Mr. R. I. Drury, Erickson, B.C.
- Mr. Lucien Dubé, Abitibi, P.Q.
- Dr. J. C. Ducharme, Montreal, P.Q.
- Mr. E. W. Duder, Thornhill, Ont.
- Mr. J. E. Duffield, West Vancouver, B.C.
- Mr. W. R. Dunbar, Oakville, Ont.
- Mr. J. A. Durfey, Winona, Ontario.
- Mr. E. A. Durnford, Montreal, P.Q.
- Dyke & Howard, Vancouver, B.C.
- Mr. E. A. Earle, C.G.A., Calgary, Alberta.
- Mr. R. Robert Easton, Q.C., Windsor, Ontario.
- East Parry Sound Board of Education, Sundridge, Ont.
- Echo Bay Mines Ltd., Edmonton, Alberta.
- Edmonton Bar Association, Edmonton, Alberta.
- Edmonton Motor Dealers Association, Edmonton, Alberta.
- The Electrolyser Corporation Ltd., Toronto, Ontario.
- Mr. J. F. Ellis, Toronto, Ontario.
- Mr. W. G. Ellis, Victoria, B.C.
- Mr. Norman Emerson, Brandon, Manitoba.
- Mr. A. Engel, Napanee, Ont.
- The Electrical Service League of British Columbia, Vancouver, B.C.
- Mr. Odd I. Eidsvik, C.A., Prince Rupert, B.C.
- Mr. Y. V. D. Engel, Montreal, P.Q.
- Dr. E. S. Engen, M.D., Kamloops, Ontario.
- Mr. Ellis A. Enridge, Burnaby, B.C.
- Mrs. W. M. Erickson, Willowdale, Ont.
- Envelope Makers Institute of Canada, Toronto, Ontario.
- Espanola Board of Education, Espanola, Ontario.
- Mr. Rudy Eswarin, Don Mills, Ont.
- Etobicoke Underwater Club, Toronto, Ontario.
- Mrs. D. G. Evans, Toronto, Ont.
- Mr. W. F. Fairlie, Toronto, Ont.
- Mr. G. R. Fairweather, Cornwall, Ont.
- Mr. S. W. Faliszewski, Vancouver, B.C.
- Mr. C. T. Farmer, N. Vancouver, B.C.
- Mr. P. J. Farmer, Ottawa, Ontario.
- Mr. Douglas Farr, Don Mills, Ont.
- La Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Ltée., Caraquet, N.B.
- La Fédération des Femmes du Québec, Montreal, P.Q.
- Mr. F. A. Fell, Toronto, Ontario.
- Mr. N. Fenn, Toronto, Ont.
- Mr. M. S. Ferguson, Burnaby, B.C.

- Churchill Fall (Labrador) Corporation Limited, Montréal, Qué.
- M. Roméo Ciré, Chibougamau, Qué.
- M. T. R. Clemence, Rosemere, Qué.
- Clement's Drug Store Limited, Manitoba.
- M. William Clisby, Toronto, Ont.
- M. John Cluff, Willowdale, Ont.
- M. M. E. Coates.
- M. D. H. Cockburn, Thornhill, Ont.
- M. Maynard E. Cole, Edmonton, Alb.
- MM. Collins Hames Pringle & Erickson, Calgary, Alb.
- M¹¹* Mary Collins, Montréal, Qué.
- Colo-Proctology Clinic, Vancouver, C.-B.
- Community Building Supplies Limited, Toronto, Ont.
- Conenco International Limited, Don Mills, Ont.
- Confederation Coal & Coke Limited, Windsor, Ont.
- M. Martin P. Connell, Toronto, Ont.
- Conseil canadien de la sécurité, Ottawa, Ont.
- Consul Construction Consultant Ltd., Toronto, Ont.
- Convention & Tourist Bureau of Metropolitan Toronto, Toronto, Ont.
- D^r A. B. Cooper, Duncan, C.-B.
- Cooper and Horton Ltd., Toronto, Ont.
- M. George S. Cooper, Mississauga, Ont.
- M. A. R. Copeman, Vancouver, C.-B.
- Copper Range Exploration Company Ltd., Vancouver, C.-B.
- M^{me} C. R. Corey, London, Ont.
- M. J. H. Corrigan, Kimberley, C.-B.
- M. R. E. Corrigan, Montréal, Qué.
- M. J. W. Cotton, Toronto, Ont.
- M. L. Cousen, Ottawa, Ont.
- MM. Carrick, O'Connor, Coutts & Crane, Toronto, Ont.
- M^{me} H. B. Coxon, London, Ont.
- M. Ross Craig, Toronto, Ont.
- Cranbrook Tire Service Ltd., Cranbrook, C.-B.
- M. S. A. Crandall, Bolton, Ont.
- Crestview Securities Ltd., Calgary, Alb.
- M. W. A. Critchley, Willowdale, Ont.
- M. J. B. Cronyn, London, Ont.
- M. Howard Crowe, Slocan, C.-B.
- M. Steele Curry, Toronto, Ont.
- M. J. Curtis, Toronto, Ont.
- M. Arthur F. Cutten, Toronto, Ont.
- M. P. L. Dafoe, Vancouver, C.-B.
- Darnell Corporation of Canada Ltd., Toronto, Ont.
- Dastous Motors Ltd., Dalhousie, N.-B.
- Davco Industrial Sales Ltd., Toronto, Ont.
- M^{me} Jean A. Davidson, Vancouver, C.-B.
- M. Neil A. Davidson, Vernon C.-B.
- Davis & Henderson Ltd., Don Mills, Ont.
- D^r R. C. Davison, M.D., Winnipeg, Man.
- Dean's of Penticton, Penticton, N.-B.
- Delta Volkswagen Ltd., Hamilton, Ont.
- M. C. D. Denney, Edmonton, Alb.
- D^r L. R. Dennis, Clarisson, Ont.
- Dental Centre, Vancouver, C.-B.
- M. J. A. Devenny, Ottawa, Ont.
- M¹¹* O. Diplock, London, Ont.
- Diversey (Canada) Ltd., Clarkson, Ont.
- Diversified International Products Ltd., Toronto, Ont.
- D^r Dodd Q. Chu, M.D., Vancouver, C.-B.
- Dofasco Employees' Savings and Profit Sharing Fund, Hamilton, Ont.
- M¹¹* D. M. Dohn, Vancouver, C.-B.
- Domequity Fund Ltd., Montréal, Qué.
- Dominion Trust Company, Toronto, Ont.
- Howard R. Douglas, Toronto, Ont.
- M. Alfred S. Dow, Pointe-Claire, Qué.
- M. A. P. Downs, Vancouver, C.-B.
- M. A. Doyon, Noranda, Qué.
- M. R. I. Drury, Erickson, C.-B.
- M. Lucien Dubé, Abitibi, Qué.
- D^r J. C. Ducharme, Montréal, Qué.
- M. E. W. Duder, Thornhill, Ont.
- M. J. E. Duffield, Vancouver-Ouest, C.-B.
- M. W. R. Dunbar, Oakville, Ont.
- M. J. A. Durfey, Winona, Ont.
- M^{me} E. A. Durnford, Montréal, Qué.
- MM. Dyke & Howard, Vancouver, C.-B.
- M. E. A. Earle, C.G.A., Calgary, Alb.
- M. R. Robert Easton, Q.C., Windsor, Ont.
- East Parry Sound Board of Education, Sundridge, Ont.
- Echo Bay Mines Ltd., Edmonton, Alb.

Mr. T. R. Ferguson, Woodstock, Ont.
 Mr. A. R. Ferracuti, Toronto, Ont.
 Mrs. Muriel Fetherston, Sidney, B.C.
 Mr. H. G. Field, Edmonton, Alberta.
 Mr. W. D. Finn, Vancouver, B.C.
 Mr. C. D. FitzGerald, St. Andrews, N.B.
 Mr. J. M. Fitzsimmons, Burnaby, B.C.
 B. B. Flemming, Rossland, B.C.
 Flowers Canada, Burlington, Ont.
 Mr. R. A. Forbes, Waterloo, Ont.
 Forest Oil Corporation, Calgary, Alberta.
 Mr. R. G. Forsythe, Hamilton, Ont.
 Mr. Jacques Fortin, Quebec, P.Q.
 Mr. F. A. Forward, Vancouver, B.C.
 Mr. D. L. Fraser, Renfrew, Ont.
 Rev. J. Gordon Freeland, Willowdale, Ont.
 Mr. Edward J. Frost, Crankbrook, B.C.
 Mrs. R. Fromson, Vancouver, B.C.
 Fruehauf Trailer Company of Canada Limited,
 Mississauga, Ont.
 Mr. D. C. Fundak, Kitchener, Ont.
 Mr. J. P. Gallagher, Calgary, Alta.
 Mr. E. C. Gam, Toronto, Ont.
 Garage Operators, Association of Ontario,
 Scarborough, Ont.
 Garden Sales Nursery, Highland Creek, Ont.
 Mr. Frederick G. Gardiner, Toronto, Ont.
 Mr. Roland Gareau, Noranda, P.Q.
 J. M. Boyd Garland, Brantford, Ont.
 Garland Commercial Ranges Ltd., Toronto,
 Ontario.
 Mr. Ernest C. Garrard, Dartmouth, N.S.
 Mr. R. H. Garrett, W. Vancouver, B.C.
 Mr. R. W. Garinger, Esterhazy, Sask.
 Mr. A. Gasparro, Vancouver, B.C.
 Ronald H. Gee, Vancouver, B.C.
 Dr. Geggie, Wakefield, P.Q.
 General Auto Parts of St. Hyacinthe, St.
 Hyacinthe, Que.
 Mr. W. G. Gerry, Victoria, B.C.
 Mr. N. G. Gibbons, Ottawa, Ont.
 Mr. J. L. Gilbert, Willowdale, Ont.
 Mr. E. L. Glass, London, Ont.
 Mr. K. L. Godwin, Winnipeg, Man.
 Mr. M. G. Goldenburg, Toronto, Ont.
 Mr. J. D. Goldsworthy, Kitchener, Ontario.
 G. W. Gooderham, Toronto, Ont.
 Goodwill Bottling Ltd., Victoria, B.C.
 Mr. & Mrs. Donald Gordon, Flornby, Ontario.
 Gorrell & Grenkie, Morrisburg, Ont.
 Mr. Leopold Gotshligg, Vancouver, B.C.
 Mr. F. R. Gow, Bridgewater, N.S.
 Mr. Bella Gowan, London, Ont.
 Mr. B. F. H. Graham, Mississauga, Ont.
 Graham & Graham, London, Ont.
 Graham Electric Sales Ltd., Vancouver, B.C.
 Grandview Ford Sales Ltd., Toronto, Ontario.
 Mr. Ron Granger, Whitehorse, Yukon.
 Mr. J. Douglas Grant, Toronto, Ont.
 Mr. George R. Grant, Toronto, Ont.
 Mr. W. F. Grant, Montreal, P.Q.
 Greenbrier Holdings Ltd., Vancouver, B.C.
 John G. Creig, Calgary, Alta.
 Mr. Frank F. Gray, Calgary, Alta.
 Mr. Gordon A. Green, Victoria, B.C.
 Mr. Larry Green, Gravenhurst, Ont.
 Grindrod Motor Sales Ltd., Picton, Ontario.
 Mr. & Mrs. Robert Groulx, Pointe Gatineau,
 P.Q.
 Mr. Werner Grundmann, Vancouver, B.C.
 Mr. Harold & Max Haggarty, Belleville,
 Ontario.
 Haldimand County Board of Education,
 Cayuga, Ontario.
 Mr. G. R. Hale, Ottawa, Ontario.
 Halifax Visitors and Convention Bureau,
 Halifax, N.S.
 Mr. L. K. Hall, Clarkson, Ont.
 Mr. W. H. Hall-Holland, Komoka, Ont.
 A. C. Hall Motors Ltd., Strathroy, Ont.
 Hallman Motors Ltd., Hanover, Ont.
 Halton County Board of Education, Oakville,
 Ontario.
 Hamilton Handicap Club, Ottawa, Ont.
 Mr. R. M. P. Hamilton, Toronto, Ont.
 Mr. Richard S. Hanko, Don Mills, Ont.
 Mr. Douglas R. Hagerman, Calgary, Alberta.
 Mr. Bruce Haines, Toronto, Ontario.
 Mr. Joseph Hamilton, Westmount, P.Q.
 Mr. F. G. Murray Hanna, D.M.D., Vancouver,
 B.C.
 Mr. Fred Hanson, Vancouver, B.C.
 Mrs. Elizabeth Harlander, Brooklin, Ontario.
 Mrs. Frank Harrington, Halifax, N.S.
 Mr. W. G. Harris, Outremont, P.Q.
 E. A. Hart Ltd., Toronto, Ontario.

- Edmonton Motor Dealers Association,
Edmonton, Alta.
- The Electrolyser Corporation Ltd.,
Toronto, Ont.
- M. J. F. Ellis, Toronto, Ont.
- M. W. G. Ellis, Victoria, C.-B.
- M. Norman Emerson, Brandon, Man.
- M. A. Engel, Napanee, Ont.
- The Electrical Service League of British
Columbia, Vancouver, C.-B.
- M. Odd I. Eidsvik, C.A., Prince Rupert,
C.-B.
- M. Y. V. D. Engel, Montréal, Qué.
- D' E. S. Engen, M.D., Kamloops, Ont.
- M. Ellis A. Enridge, Burnaby, C.-B.
- M^{me} W. M. Erickson, Willowdale, Ont.
- Envelope Makers Institute of Canada,
Toronto, Ont.
- Espanola Board of Education, Espanola,
Ont.
- M. Rudy Eswarin, Don Mills, Ont.
- Etobicoke Underwater Club, Toronto,
Ont.
- M^{me} D. G. Evans, Toronto, Ont.
- M. W. F. Fairlie, Toronto, Ont.
- M. G. R. Fairweather, Cornwall, Ont.
- M. S. W. Faliszewski, Vancouver, C.-B.
- M. C. T. Farmer, Vancouver nord, C.-B.
- M. P. J. Farmer, Ottawa, Ont.
- M. Douglas Farr, Don Mills, Ont.
- La Fédération des Caisses Populaires
Acadiennes Ltée, Caraquet, N.-B.
- La Fédération des Femmes du Québec,
Montréal, Qué.
- Fédération libérale du Canada, Ottawa,
Ont.
- M. F. A. Fell, Toronto, Ont.
- M. N. Fenn, Toronto, Ont.
- M. M. S. Ferguson, Burnaby, C.-B.
- M. T. R. Ferguson, Woodstock, Ont.
- M. A. R. Ferracuti, Toronto, Ont.
- M^{me} Muriel Fetherston, Sidney, C.-B.
- M. H. G. Field, Edmonton, Alta.
- M. W. D. Finn, Vancouver, C.-B.
- M. C. D. Fitzgerald, St. Andrews, N.-B.
- M. J. M. Fitzsimons, Burnaby, C.-B.
- B. B. Flemming, Rossland, C.-B.
- Flowers Canada, Burlington, Ont.
- Fondation canadienne des maladies du
cœur, Ottawa, Ont.
- Fondation du Québec des maladies du
cœur, Montréal, Qué.
- M. R. A. Forbes, Waterloo, Ont.
- Forest Oil Corporation, Calgary, Alb.
- M. R. G. Forsythe, Hamilton, Ont.
- M. Jacques Fortin, Québec, Qué.
- M. F. A. Forward, Vancouver, C.-B.
- M. D. L. Fraser, Renfrew, Ont.
- Rev. J. Gordon Freeland, Willowdale,
Ont.
- M. Edward J. Frost, Crankbrook, C.-B.
- M^{me} R. Fromson, Vancouver, C.-B.
- Fruehauf Trailer Company of Canada
Ltd., Mississauga, Ont.
- M. D. C. Fundak, Kitchener, Ont.
- M. J. P. Gallagher, Calgary, Alb.
- M. E. C. Gam, Toronto, Ont.
- Garage Operators, Association of Ontario,
Scarborough, Ont.
- Garden Sales Nursery, Highland Creek,
Ont.
- M. Frederick G. Gardiner, Toronto, Ont.
- M. Roland Gareau, Noranda, Qué.
- J. M. Boyd Garland, Brantford, Ont.
- Garland Commercial Ranges Ltd., Tor-
onto, Ont.
- M. Ernest C. Garrard, Dartmouth, N.-É.
- M. R. H. Garrett, Vancouver ouest, C.-B.
- M. R. W. Garinger, Esterhazy, Sask.
- M. A. Gasparro, Vancouver, C.-B.
- Ronald H. Gee, Vancouver, C.-B.
- Dr. Geggie, Wakefield, Qué.
- General Auto Parts of St. Hyacinthe, St-
Hyacinthe, Qué.
- M. W. G. Gerry, Victoria, C.-B.
- M. N. G. Gibbons, Ottawa, Ont.
- M. J. L. Gilbert, Willowdale, Ont.
- M. E. L. Glass, London, Ont.
- M. K. L. Godwin, Winnipeg, Man.
- M. M. G. Goldenburg, Toronto, Ont.
- M. J. D. Goldsworthy, Kitchener, Ont.
- G. W. Gooderham, Toronot, Ont.
- Goodwill Bottling Ltd., Victoria, C.-B.
- M. & M^{me} Donald Gordon, Flornby, Ont.
- MM. Gorrell & Grenkie, Morrisburg, Ont.
- M. Leopold Gotshlugg, Vancouver, C.-B.

- Mrs. Ivy L. Hart, Rexdale, Ontario.
 Mr. D. S. Harvie, Calgary, Alta.
 Mr. W. F. Harvie, Windsor, Ont.
 Har-Win Ltd., St. Catharines, Ont.
 Mr. W. R. Haynes, St. John's, Nfld.
 Mr. E. A. Headmanak, Montreal, P.Q.
 Hean, Wylie & Company, Burnaby, B.C.
 Hearst Board of Education, Hearst, Ontario.
 Mr. A. D. Hellens, Toronto, Ont.
 Mr. Peter G. Hellyer, West Hills, Ont.
 Mr. G. R. Henderson, Sarnia, Ont.
 Mr. Norman Hennell, Stettler, Alta.
 Mr. E. S. Henriksen, W. Vancouver, B.C.
 Hewitt Equipment Ltd., Montreal, P.Q.
 Dr. D. C. Hicks, Kamloops, B.C.
 Highland Ford Sales Ltd., Sault Ste-Marie,
 Ont.
 Mr. Arthur T. Hillary, London, Ont.
 Mr. Keith A. L. Hillman, North Vancouver,
 B.C.
 Mr. K. Holzman, Burnaby, B.C.
 Mr. V. J. Horrigan, Oakville, Ont.
 Mr. J. P. Horswill, Nelson, B.C.
 Hobbs, Beckett, McRae and Poupore, North
 Bay, Ont.
 Mrs. Wilfred R. Hobson, Hamilton, Ont.
 Hoffman-LaRoche, Ltd., Montreal, P.Q.
 Mr. John Hogg, Don Mills, Ont.
 Mr. A. R. Honeywell, Ottawa, Ont.
 Mr. J. C. Honsberger, Agincourt, Ontario.
 H. O. House Ltd., no address
 Mr. E. Hubert, Vancouver, B.C.
 Mr. E. H. Hugenholtz, Willowdale, Ont.
 Mr. L. K. Hughes, Toronto, Ont.
 Mr. David A. Hunter, Dorval, P.Q.
 Mr. David M. Hunter, Port Credit, Ontario.
 Mr. J. T. Richards Hurley, Toronto, Ontario.
 Mr. C. C. Huston, Toronto, Ont.
 Mr. G. M. Hutchings, London, Ont.
 Hutchinson and Thompson, Milton, Ontario.
 Mr. P. J. Hyslop, Vancouver, B.C.
 Mr. D. C. Iler, Toronto, Ont.
 Mr. Lorne J. Inglis Mississauga, Ont.
 Bruce P. Inners Ltd., Vancouver, B.C.
 Mr. J. F. Intihar, Vancouver, B.C.
 Interior Engineering Services Ltd., Kelowna,
 B.C.
 Mr. Stewart G. Ives, Charlottetown, P.E.I.
 Dr. Henry Jackh, Victoria, B.C.
 Mr. Edmund J. Jacques, Sarnia, Ont.
 Mr. A. M. James, Brantford, Ont.
 Mr. H. T. Jamieson, Toronto, Ont.
 Mr. R. D. Jamieson, Vancouver, B.C.
 Dr. W. A. Jefferies, Vancouver, B.C.
 Mr. Ronald Jeffery, Weyburn, Sask.
 Mr. R. J. Jenkins, Manitoba
 Mr. C. Philip Jenney, Clarkson, Ont.
 Mr. Carman A. Jerry, Toronto, Ont.
 Mr. C. W. Johnson, Windsor, Ont.
 Mr. Ed. Johnson, London, Ont.
 Mrs. Elizabeth Johnson, Dorval, P.Q.
 Mrs. Ruth E. Johnson, Agincourt, Ont.
 Mr. A. W. Johnston, Toronto, Ontario.
 C. D. M. Johnston, Toronto, Ont.
 Donald C. Johnston, Kinburn, Ont.
 Mr. W. B. Johnston, North Vancouver, B.C.
 Miss M. E. Jollow, Brandon, Man.
 Mr. H. Joly, Rouyn, P.Q.
 Mr. A. E. Jones, Brampton, Ont.
 Mr. Peter R. Jones, Clarkson, Ont.
 Mr. Robert T. Jones, London, Ont.
 Jonergin Company Inc., St. Hubert, P.Q.
 Mr. Herman Jonker, Burnaby, B.C.
 Mr. Alistair Justason, Toronto, Ont.
 Mr. Gerhard Kander, Toronto, Ont.
 Kapuskasing and District Chamber of Com-
 merce, Kapuskasing, Ontario.
 Kapuskasing Separate School Board, Kapus-
 kasing, Ontario.
 Mr. Mike Kardash, Golden, B.C.
 Mr. W. C. Karleff, Mississauga, Ont.
 Kaufman Footwear Ltd., Kitchener, Ontario.
 Mrs. Anne M. Keam, London, Ont.
 Mr. R. H. Keeler, Islington, Ont.
 Mr. J. N. Keen, P. Eng., West Vancouver, B.C.
 Mr. H. B. Keevil, Toronto, Ontario.
 Kelly, Douglas & Company Ltd., Vancouver,
 B.C.
 Mr. Jessie D. Kelly, Streetsville, Ont.
 Kennametal of Canada Ltd., Victoria, B.C.
 Mr. Bruce B. Kennedy, Willowdale, Ont.
 Kenora and District Chamber of Commerce,
 Kenora, B.C.
 Kenora Board of Education, Kenora, Ontario.

- M. F. R. Gow, Bridgewater, N.-É.
 M. Bella Gowan, London, Ont.
 M. B. F. H. Graham, Mississauga, Ont.
 MM. Graham & Graham, London, Ont.
 Graham Electric Sales Ltd., Vancouver, C.-B.
 Grandview Ford Sales Ltd., Toronto, Ont.
 M. Ron Granger, Whitehorse, Yukon.
 M. J. Douglas Grant, Toronto, Ont.
 M. George R. Grant, Toronto, Ont.
 M. W. F. Grant, Montréal, Qué.
 Greenbrier Holdings Ltd., Vancouver, C.-B.
 John H. Greig, Calgary, Alb.
 M. Frank F. Gray, Calgary, Alb.
 M. Gordon A. Green, Victoria, C.-B.
 M. Larry Green, Gravenhurst, Ont.
 Grindrod Motor Sales Ltd., Picton, Ont.
 M. & M^{me} Robert Groulx, Pointe-Gatineau, Qué.
 M. Werner Grundmann, Vancouver, C.-B.
 MM. Harold & Max Haggarty, Belleville, Ont.
 Haldimand County Board of Education, Cayuga, Ont.
 M. G. R. Hale, Ottawa, Ont.
 Halifax Visitors and Convention Bureau, Halifax, N.-É.
 M. L. K. Hall, Clarkson, Ont.
 M. W. H. Hall-Holland, Komoka, Ont.
 A. C. Hall Motors Ltd., Strathroy, Ont.
 Hallman Motors Ltd., Hanover, Ont.
 Halton County Board of Education, Oakville, Ont.
 Hamilton Handicap Club, Ottawa, Ont.
 M. R. M. P. Hamilton, Toronto, Ont.
 M. Richard S. Hanco, Don Mills, Ont.
 M. Douglas R. Hagerman, Calgary, Alb.
 M. Bruce Haines, Toronto, Ont.
 M. Joseph Hamilton, Westmount, Qué.
 M. F. G. Murray Hanna, D.M.D., Vancouver, C.-B.
 M. Fred Hanson, Vancouver, C.-B.
 M^{me} Elizabeth Harlander, Brooklin, Ont.
 M^{me} Frank Harrington, Halifax, N.-É.
 M. W. G. Harris, Outremont, Qué.
 E. A. Hart Ltd., Toronto, Ont.
 M^{me} Ivy L. Hart, Rexdale, Ont.
 M. D. S. Harvie, Calgary, Alb.
 M. W. F. Harvie, Windsor, Ont.
 Har-Win Ltd., St. Catharines, Ont.
 M. W. R. Haynes, St. Jean, Terre-Neuve.
 M. E. A. Headmanak, Montréal, Qué.
 Hean, Wylie & Company, Burnaby, C.-B.
 Hearst Board of Education, Hearst, Ont.
 M. A. D. Hellens, Toronto, Ont.
 M. Peter G. Hellyer, West Hills, Ont.
 M. G. R. Henderson, Sarnia, Ont.
 M. Norman Hennell, Stettler, Alb.
 M. E. S. Henriksen, Vancouver ouest, C.-B.
 Hewitt Equipment Ltée, Montréal, Qué.
 D^r D. C. Hicks, Kamloops, C.-B.
 Highland Ford Sales Ltd., Sault Ste. Marie, Ont.
 M. Arthur T. Hillary, London, Ont.
 M. Keith A. L. Hillman, Vancouver nord, C.-B.
 M. K. Holzman, Burnaby, C.-B.
 M. V. J. Horrigan, Oakville, Ont.
 M. J. P. Horswill, Nelson, C.-B.
 Hobbs, Beckett, McRae and Poupore, North Bay, Ont.
 M^{me} Wilfred R. Hobson, Hamilton, Ont.
 Hoffman-LaRoche Ltd., Montréal, Qué.
 M. John Hogg, Don Mills, Ont.
 M. A. R. Honeywell, Ottawa, Ont.
 M. J. C. Honsberger, Agincourt, Ont.
 H. O. House Ltd., sans adresse.
 M. E. Hubert, Vancouver, C.-B.
 M. E. H. Hugenholtz, Willowdale, Ont.
 M. L. K. Hughes, Toronto, Ont.
 M. David A. Hunter, Dorval, Qué.
 M. David M. Hunter, Port Credit, Ont.
 M. J. T. Richards Hurley, Toronto, Ont.
 M. C. C. Huston, Toronto, Ont.
 M. G. M. Hutchings, London, Ont.
 Hutchinson and Thompson, Milton, Ont.
 M^{me} P. J. Hyslop, Vancouver, C.-B.
 M. D. C. Iler, Toronto, Ont.
 M. Lorne J. Inglis, Mississauga, Ont.
 Bruce P. Inners Ltd., Vancouver, C.-B.
 Institut canadien de foresterie, Montréal, Qué.
 M. J. F. Intihar, Vancouver, C.-B.
 Interior Engineering Services Ltd., Kelowna, C.-B.

- Mr. K. H. Kidd, Toronto, Ont.
 Kilborn Engineering Ltd., Toronto, Ontario.
 Mrs. Margaret M. Killon, London, Ontario.
 Dr. G. Keshav Kini, M.D., Yarmouth, N.S.
 Mr. P. Kinnear, Richmond Hill, Ontario.
 Mr. Howard L. Kirby, London, Ont.
 Mr. T. J. Kirkwood, Atlin, B.C.
 Kiwanis International (Ont-Que-Maritime District), Owen Sound, Ontario.
 Dr. Sidney R. Kirson, B.A., D.D.S., West Vancouver, B.C.
 Mr. Hugh J. Knowlton, Brandon, Man.
 Mrs. M. Klimek, Scarborough, Ont.
 Mr. J. Hans Kluge, Toronto, Ont.
 Miss Sharon Kopinok, Preston, Ont.
 Kostenuke, Forest & Associates Ltd., Calgary, Alta.
 Mr. Louis Kozely, Pointe Claire, P.Q.
 Mr. Robert W. Kraft, Kitimat, B.C.
 Mr. Leo Krell, Vancouver, B.C.
 A. A. Kolberg Ltd., Vancouver, B.C.
 Mr. T. W. Konkin, Vancouver, B.C.
 M. Léandre Lachance, Sherbrooke, P.Q.
 M. J. J. Lachapelle, Rouyn, P.Q.
 Lafferty-Smith Express Lines Ltd., Belleville, Ontario.
 Mr. Allan D. Laird, Vancouver, B.C.
 Mr. George W. Lake, Ottawa, Ontario.
 Mr. W. Roy Lake, Invermere, B.C.
 Lakehead Board of Education, Fort William, Ontario.
 Lakehead Builders Exchange, Thunder Bay, Ontario.
 Mr. Gilles Lalonde, Lachine, P.Q.
 Mr. Bernard C. Lamb, Etobicoke, Ont.
 Mr. Elmer Lamb, Calgary, Alta.
 M^{me} Micheline Lampron, Sherbrooke, P.Q.
 Mr. F. Langenek, North Vancouver, B.C.
 Mr. Wayne Latte, Willowdale, Ont.
 Mr. T. J. Latus, Calgary, Alta.
 Laurence Oil Company Ltd., Calgary, Alta.
 Mrs. Lavigne, Burlington, Ont.
 Miss Cecile Lavigne, Pointe Claire, P.Q.
 Law Society of Saskatchewan, Swift Current, Saskatchewan.
 Lawson and Jones Limited, London, Ontario.
 P. Lawson Travel Limited, Toronto, Ontario.
- The Honourable Ray Lawson, Oakville, Ontario.
 Mr. H. S. Lazenby, North Vancouver, B.C.
 Mr. H. Lebovitz, Toronto, Ontario.
 Mr. N. S. Lebovitz, Toronto, Ontario.
 Mr. H. R. Ledingham, Islington, Ontario.
 Lee and Martin, Saint John, N.B.
 Mr. G. R. Lee, Atkokan, Ontario.
 Milton Leff, London, Ontario.
 Mr. G. I. Legate, Toronto, Ontario.
 Leigh Instruments Limited, Ottawa, Ontario.
 Mr. Joseph Leitersdorf, Hamilton, Ontario.
 Mr. George Leng Motors Ltd., Grimsby, Ontario.
 Mrs. D. J. LeRoy, Ottawa, Ontario.
 Mr. J. C. Lewis, Thornhill, Ontario.
 J. R. Lewis & Associates Limited, Prince George, B.C.
 Lewiscraft, Toronto, Ontario.
 Mr. Hugh T. Libby, West Vancouver, B.C.
 Liberal Federation of Canada, Ottawa, Ontario.
 Library Association of Alberta, Lacombe, Alta.
 Liftow Ltd., Malton, Ont.
 Lighting Equipment Manufacturers Association, Toronto, Ont.
 Ligue des Canadiens pour le Développement, Ottawa, Ont.
 Miss Mary Lister, Pointe Claire, P.Q.
 Messrs. W. Geo. and F. A. Lockwood, Vancouver, B.C.
 Mr. Douglas E. Logsdaile, Mississauga, Ontario.
 London Life Insurance Company, Brandon, Manitoba.
 Mr. Stan F. Long, Fenelon Falls, Ont.
 Mr. R. Looseley, Toronto, Ont.
 Mr. G. P. Lopston, Vancouver, B.C.
 Mr. Francis Lorezen, Windsor, Ont.
 Mr. Paul Lourié, Vancouver, B.C.
 Mr. Gordon K. Love, Ottawa, Ont.
 Dr. James Love, Mississauga, Ont.
 Mr. Wm L. Lovell, B.A., B.Paed., Mindermoya, Ont.
 Mr. Irvine Low, P. Eng., Mica Creek, B.C.
 Mrs. D. M. Luckhurst, Winnipeg, Man.
 Mr. E. O. Lunn, Vancouver, B.C.
 Mr. W. J. Lynch, Don Mills, Ont.
 Mr. G. Jarvis Lyons, Toronto, Ont.

- M. Stewart G. Ives, Charlottown, Î. P.-É.
 D^r Henry Jackh, Victoria, C.-B.
 M. Edmund J. Jacques, Sarnia, Ont.
 M. A. M. James, Brantford, Ont.
 M. H. T. Jamieson, Toronto, Ont.
 M. R. D. Jamieson, Vancouver, C.-B.
 D^r W. A. Jefferies, Vancouver, C.-B.
 M. Ronald Jeffery, Weyburn, Sask.
 M. R. J. Jenkins, Manitoba.
 M. C. Philip Jenney, Clarkson, Ont.
 M. Carman A. Jerry, Toronto, Ont.
 Jeune Chambre de Commerce de Vancouver, Vancouver, C.-B.
 M. C. W. Johnson, Windsor, Ont.
 M. Ed. Johnson, London, Ont.
 M^{me} Elizabeth Johnson, Dorval, Qué.
 M^{me} Ruth E. Johnson, Agincourt, Ont.
 M. A. W. Johnston, Toronto, Ont.
 C. D. M. Johnston, Toronto, Ont.
 Donald C. Johnston, Kinburn, Ont.
 M. W. B. Johnston, Vancouver nord, C.-B.
 M^{11e} M. E. Jollow, Brandon, Man.
 M. H. Joly, Rouyn, Qué.
 M. A. E. Jones, Brampton, Ont.
 M. Peter R. Jones, Clarkson, Ont.
 M. Robert T. Jones, London, Ont.
 Jonergin Company Inc., St. Hubert, Qué.
 M. Herman Jonker, Burnaby, C.-B.
 M. Alistair Justason, Toronto, Ont.
 M. Gerhard Kander, Toronto, Ont.
 Kapuskasing Separate School Board, Kapuskasing, Ont.
 M. Mike Kardash, Golden, C.-B.
 M. W. C. Karleff, Mississauga, Ont.
 Kaufman Footwear Ltd., Kitchener, Ont.
 M^{me} Anne M. Keam, London, Ont.
 M. R. H. Keeler, Islington, Ont.
 M. J. N. Keen, P.Eng., Vancouver ouest, C.-B.
 M. H. B. Keevil, Toronto, Ont.
 Kelly, Douglas & Company Ltd., Vancouver, C.-B.
 M. Jessie D. Kelly, Streetsville, Ont.
 Kennametal of Canada Ltd., Victoria, C.-B.
 M. Bruce B. Kennedy, Willowdale, Ont.
 Kenora Board of Education, Kenora, Ont.
 M. K. H. Kidd, Toronto, Ont.
 Kilborn Engineering Ltd., Toronto, Ont.
 Mme Margaret M. Killon, London, Ont.
 D^r G. Keshav Kini, M.D., Yarmouth, N.-É.
 M. P. Kinnear, Richmond Hill, Ont.
 M. Howard L. Kirby, London, Ont.
 M. T. J. Kirkwood, Atlin, C.-B.
 Kiwanis International (Ontario-Québec et Maritime), Owen Sound, Ont.
 D^r Sidney R. Kirson, B.A., D.D.S., Vancouver ouest, C.-B.
 M. Hugh J. Knowlton, Brandon, Man.
 M^{me} M. Klimek, Scarborough, Ont.
 M. J. Hans Kluge, Toronto, Ont.
 M^{11e} Sharon Kopinok, Preston, Ont.
 Kostenuke, Forest & Associates Ltd., Calgary, Alb.
 M. Louis Kozely, Pointe Claire, Qué.
 M. Robert W. Kraft, Kitimat, C.-B.
 M. Leo Krell, Vancouver, C.-B.
 A. A. Kolberg Ltd., Vancouver, C.-B.
 M. T. W. Konkin, Vancouver, C.-B.
 M. Léandre Lachance, Sherbrooke, Qué.
 M. J. J. Lachapelle, Rouyn, Qué.
 Lafferty-Smith Express Lines Ltd., Belleville, Ont.
 M. Allan D. Laird, Vancouver, C.-B.
 M. George W. Lake, Ottawa, Ont.
 M. W. Roy Lake, Invermere, C.-B.
 Lakehead Board of Education, Fort William, Ont.
 Lakehead Builders Exchange, Thunder Bay, Ont.
 M. Gilles Lalonde, Lachine, Qué.
 M. Bernard C. Lamb, Etobicoke, Ont.
 M. Elmer Lamb, Calgary, Alb.
 M^{me} Micheline Lampron, Sherbrooke, Qué.
 M. F. Langenek, Vancouver nord, C.-B.
 M. Wayne Latte, Willowdale, Ont.
 M. T. J. Latus, Calgary, Alb.
 Laurence Oil Company Ltd., Calgary, Alb.
 M^{me} Lavigne, Burlington, Ont.
 M^{11e} Cécile Lavigne, Pointe-Claire, Qué.
 Law Society of Saskatchewan, Swift Current, Sask.
 Lawson and Jones Limited, London, Ont.
 P. Lawson Travel Limited, Toronto, Ont.

- Mr. Robert McAllister, Rossland, B.C.
McAlister Motors Ltd., Burlington, Ont.
G. R. McBride and Company Ltd., Toronto, Ontario.
Mr. Murray A. McBride, M.P., Ottawa, Ont.
Mr. Jin McCann, Balderron, Ont.
McCarthy Milling Company Ltd., Streetsville, Ont.
Mr. and Mrs. T. E. McCollum, Port Credit, Ont.
Mr. J. E. McConnell, Toronto, Ont.
Mr. K. D. McCord, Toronto, Ont.
Mr. Douglas McCormick, Burnaby, B.C.
Mr. Donald A. McCuaig, Mississauga, Ont.
Mr. Donald McDiarmid, C.L.U., Calgary, Alta.
Mr. A. D. McDonald, London, Ont.
Mr. R. O. McDonald, Toronto, Ont.
Mr. M. P. McDougall, Nelson, B.C.
Mr. Maitland McElroy, Ottawa, Ont.
Mr. J. S. McFadden, Don Mills, Ont.
Mr. A. David McFall, Toronto, Ont.
Len McGee Motors Ltd., Brantford, Ont.
Mr. Douglas E. McGilling, Etobicoke, Ont.
Dr. J. P. McGrath, Kentville, N.S.
Mr. D. I. McGuinness, P. Eng., Vancouver, B.C.
McGuire Men's Wear Ltd., Lethbridge, Alta.
Mr. J. E. McIntosh, Vancouver, B.C.
Dr. J. McIvor, Surrey, B.C.
Mr. R. J. McKay, Burnaby, B.C.
Mr. Jack McKenzie, Victoria, B.C.
Mr. Hector McKenzie, Clericy, P.Q.
Mr. and Mrs. D. McLean, Mississauga, Ont.
Robert McLellan and Company Ltd., North Vancouver, B.C.
Mr. A. B. McLennan, Timmins, Ont.
Mr. A. N. McLeod, Downsview, Ont.
Mrs. Jean McMicheal, Victoria, B.C.
Mr. K. McReynold, London, Ont.
M & M Auto Parts Incorporated, Abitibi, Québec.
Mr. Alex MacDonald, Norway Bay, P.Q.
Mr. Normand R. MacDougall, London, Ontario.
Mr. Donald A. MacFarlane, Toronto, Ontario.
Mr. R. J. MacFarlane, Etobicoke, Ont.
Mr. Donald MacGregor, Toronto, Ont.
Mr. K. W. MacKenzie, Port Alberni, B.C.
MacKenzie, Snowball, Skalba and Associates Ltd., Vancouver, B.C.
Mrs. Bertram MacLean, London, Ont.
Maitland Charts Ltd., Maitland, Ont.
Mr. Oliver T. Maki, Sudbury, Ont.
Mr. and Mrs. Klemens Malek, Vancouver, B.C.
Mr. J. W. Mall, Houston, B.C.
Manitoba-Saskatchewan Prospectors and Developers Association, Flin Flon, Manitoba.
Mr. Robert M. Mann., Vancouver, B.C.
Manpower Services (Toronto) Ltd., Toronto, Ont.
Marchands RO-NA Incorporated, Montreal, P.Q.
Mr. E. C. Markwick, C.A., Whitby, Ontario.
Mr. A. R. Martin, London, Ont.
Miss Marlene D. Martin, Vancouver, B.C.
Mr. Micheal Martinoff, Vancouver, B.C.
Mr. R. Mason, Willowdale, Ont.
Masonry Contractors' Association, Weston, Ontario.
Matgreen Construction Company Ltd., Toronto, Ontario.
Mr. A. Bruce Matthews, Toronto, Ont.
Matthews Electric Ltd., Edmonton, Alta.
Mrs. Victoria T. Matthews, Willowdale, Ontario.
Mr. M. J. Matyas, Thornhill, Ont.
Mr. J. G. Maw, Port Credit, Ont.
Mr. Bruce A. Mawhinney, C.L.U., Scarborough, Ont.
Jack May Insurance Agencies Ltd., London, Ontario.
Mr. Alex E. Maystron, Hinton, Alta.
Mead and Company Ltd., Montreal, P.Q.
The Medical Clinic, Fort St-John, B.C.
Medicine Hat Brick and Tile Company Ltd., Medicine Hat, Alta.
Mr. G. W. Melkert, Brampton, Ont.
Memoria University of Newfoundland, Graduate Students' Union, St John's, Newfoundland.
Mr. Aleck W. Meston, Toronto, Ont.
Mr. and Mrs. T. C. Metcalfe, Coquitlam, B.C.
Mr. David J. Michael, Waterloo, Ont.
Middlesex County Roman Catholic Separate School Board, London, Ont.
Midwest Storage and Distributing Company, Winnipeg, Manitoba.

- L'honorable Ray Lawson, Oakville, Ont.
M. H. S. Lazenby, Vancouver nord, C.-B.
M. H. Lebovitz, Toronto, Ont.
M. N. S. Lebovitz, Toronto, Ont.
M. H. R. Ledingham, Islington, Ont.
Lee and Martin, St. Jean, N.-B.
M. G. R. Lee, Atkokan, Ont.
Milton Leff, London, Ont.
M. G. I. Legate, Toronto, Ont.
Leigh Instruments Limited, Ottawa, Ont.
M. Joseph Leitersdorf, Hamilton, Ont.
M. George Leng Motors Ltd., Grimsby, Ont.
M^{me} D. J. LeRoy, Ottawa, Ont.
M^{me} J. C. Lewis, Thornhill, Ont.
MM. J. R. Lewis & Associates Limited, Prince George, C.-B.
Lewiscraft, Toronto, Ont.
M. Hugh T. Libby, Vancouver ouest, C.-B.
Library Association of Alberta, Lacombe, Alb.
Liftow Limited, Malton, Ont.
Lighting Equipment Manufacturers Association, Toronto, Ont.
Ligue des Canadiens pour le Développement, Ottawa, Ont.
Ligue de propriétaires de Montréal, Montréal, Qué.
M^{lle} Mary Lister, Pointe-Claire, Qué.
MM. W. Geo et F. A. Lockwood, Vancouver, C.-B.
M. Douglas E. Logsdail, Mississauga, Ont.
London Life Insurance Company, Brandon, Man.
M. Stan F. Long, Fenelon Falls, Ont.
M. R. Looseley, Toronto, Ont.
M. G. P. Lopston, Vancouver, C.-B.
M. Francis Lorezen, Windsor, Ont.
M. Paul Lourié, Vancouver, C.-B.
M. Gordon K. Love, Ottawa, Ont.
D^r James Love, Mississauga, Ont.
M. Wm L. Lovell, B.A., B.Paed., Minder-moya, Ont.
M. Irvine Low, P.Eng., Mica Creek, C.-B.
M^{me} D. M. Luckhurst, Winnipeg, Man.
M. E. O. Lunn, Vancouver, C.-B.
M. W. J. Lynch, Don Mills, Ont.
M. G. Jarvis Lyons, Toronto, Ont.
M. Robert McAllister, Rossland, C.-B.
McAlister Motors Ltd., Burlington, Ont.
G. R. McBride and Company Ltd., Toronto, Ont.
M. Murray A. McBride, député, Ottawa, Ont.
M. Jim McCann, Balderron, Ont.
McCarthy Milling Company Ltd., Streetsville, Ont.
M. & M^{me} T. E. McCollum, Port Credit, Ont.
M. J. E. McConnell, Toronto, Ont.
M. K. D. McCord, Toronto, Ont.
M. Douglas McCormick, Burnaby, C.-B.
M. Donald A. McCuaig, Mississauga, Ont.
M. Donald McDiarmid, C.L.U., Calgary, Alb.
M. A. D. McDonald, London, Ont.
M. R. O. McDonald, Toronto, Ont.
M. M. P. McDougall, Nelson, C.-B.
M. Maitland McElroy, Ottawa, Ont.
M. J. S. McFadden, Don Mills, Ont.
M. A. David McFall, Toronto, Ont.
Len McGee Motors Ltd., Brandford, Ont.
M. Douglas E. McGilling, Etobicoke, Ont.
D^r J. P. McGrath, Kentville, N.-É.
M. D. I. McGuiness, P.Eng., Vancouver, C.-B.
McGuire Men's Wear Ltd., Lethbridge, Alb.
M. J. E. McIntosh, Vancouver, C.-B.
D^r J. McIvor, Surrey, C.-B.
M. R. J. McKay, Burnaby, C.-B.
M. Jack McKenzie, Victoria, C.-B.
M. Hector McKenzie, Clericy, Qué.
M. & M^{me} D. McLean, Mississauga, Ont.
Robert McLellan & Company Ltd., Vancouver nord, C.-B.
M. A. B. McLennan, Timmins, Ont.
M. A. N. McLeod, Downsview, Ont.
M^{me} Jean McMicheal, Victoria, C.-B.
M. K. McReynold, London, Ont.
M & M Auto Parts Incorporated, Abitibi, Qué.
M. Alex MacDonald, Norway Bay, Qué.
M. Normand R. MacDougall, London, Ont.
M. Donald A. MacFarlane, Toronto, Ont.
M. R. J. MacFarlane, Etobicoke, Ont.

Miles Laboratories, Rexdale, Ont.
 Mr. E. T. Millan, Ottawa, Ont.
 Mr. Ross Miller, Noranda, P.Q.
 Mill Fab, Carleton Place, Ont.
 Minco Corporation Ltd., Toronto, Ontario.
 Mining Association of Nova Scotia, Glace Bay, N.S.
 Mr. L. R. Miskew, Calgary, Alta.
 Mr. J. A. Mitchell, West Vancouver, West Vancouver, B.C.
 Modern Dairies Ltd., Winnipeg, Manitoba.
 Mr. R. W. Moehlen, Dryden, Ont.
 Mr. N. C. Moffat, Kapuskasing, Ont.
 Monarch Investments Ltd., Toronto, Ont.
 Mr. George Monks, Penticton, B.C.
 Montreal Trust Company, London, Ontario.
 Moore Corporation Ltd., Toronto, Ont.
 Mr. D. S. Moore, D.D.S. The University of Western Ontario, London, Ont.
 Mr. George A. Moore, Clarkson, Ont.
 Mr. W. W. Moore, Scarborough, Ont.
 Moose Jaw Clinic, Moose Jaw, Saskatchewan.
 Mr. Bruno Morin, Toronto, Ont.
 Mr. P. M. Morley, Montreal, P.Q.
 Morley Jones Motors Ltd., Leamington, Ont.
 Mr. P. Moroz, Brandon, Manitoba.
 Mr. R. A. Morris, Calgary, Alta.
 Mr. Elliot J. Morrisson, Toronto, Ont.
 Mr. N. W. Morton, Ottawa, Ont.
 Mr. E. W. Morton, Lefroy, Ont.
 Mr. Allan Ross Moses, London, Ont.
 Mrs. Marjorie G. Moses, London, Ont.
 Moss, Lawson and Company Ltd., Toronto, Ontario.
 Motor Vehicle Manufacturers' Association, Toronto, Ont.
 Municipal Planning Consultants Company Ltd., Toronto, Ont.
 Dr. D. K. Murphy, Niagara Falls, Ont.
 Mr. and Mrs. Horace Murphy, Kirkland, Ont.
 Mr. Thomas Murphy, Ottawa, Ont.
 Murray and Ewan, Hamilton, Ont.
 Mr. T. J. Myring, Delta, B.C.
 Mr. G. F. MacLaren, Ottawa, Ont.
 Mr. Frank Manchee, Toronto, Ont.
 Mrs. F. Manwick, Dorval North, P.Q.
 Mrs. Lise Melta, Pointe Claire, P.Q.
 Mrs. Dorothy McConnell, Dorval, P.Q.
 Dr. J. N. Nasedkin, Vancouver, B.C.
 Mr. T. Negoro, North Vancouver, B.C.
 Mr. George H. Nelms, Ottawa, Ont.
 Mr. Henry Neugebauer, Vancouver, B.C.
 New Brunswick Council of Construction Association, Fredericton, N.B.
 New Imperial Mines Ltd., Vancouver, B.C.
 Newman and Shanfeld, London, Ont.
 Lloyd Newth and Associates, Toronto, Ont.
 New Westminster Downtown Business and Property Owners, New Westminster, B.C.
 Nielsen Motors Ltd., Vanderhoof, B.C.
 Nipigon-Red Rock Board of Education, Red Rock, Ontario.
 Nissan Automobile Company (Canada) Ltd., New Westminster, B.C.
 Noel's Cycle Shop, North Bay, Ontario.
 Mr. Leon R. Noel, Dorval, P.Q.
 Dr. D. A. Norbury, Vancouver, B.C.
 Nordel Interiors Ltd., London, Ont.
 Norfolk County Board of Education, Simcoe, Ontario.
 Normetal Mines Ltd., Normetal, P.Q.
 North American Life Assurance Company, Sarnia, Ontario.
 North Bay and District Dental Association, North Bay, Ontario.
 Mrs. E. M. Northcott, Victoria, B.C.
 Northern Life Assurance Company, London, Ontario.
 North Shore District Roman Catholic Separate School Board, Blind River, Ontario.
 Northway Mercury Sales Ltd., Brantford, Ontario.
 North West Loggers Association, Terrace, B.C.
 North West Wholesale Company, Winnipeg, Manitoba.
 Norwestra Sales Ltd., Victoria, B.C.
 Nova Scotia Heart Foundation, Halifax, N.S.
 Mr. Hebert Nussbaum, West Vancouver, B.C.
 Mrs. Glenda J. Oliver, Victoria, B.C.
 Mr. John C. Oliver, Toronto, Ont.
 Ontario Association for the Mentally Retarded, Toronto, Ont.
 Ontario Association of Superannuated Women Teachers, London, Ontario.
 Ontario Automobile Ltd., Toronto, Ontario.
 Ontario County Roman Catholic Separate School Board, Oshawa, Ontario.

- M. Donald MacGregor, Toronto, Ont.
M. K. W. MacKenzie, Port Alberni, C.-B.
MacKenzie, Snowball, Skalbania and Associates Ltd., Vancouver, C.-B.
M^{re} Bertram MacLean, London, Ont.
Maitland Charts Ltd., Maitland, Ont.
M. Oliver T. Maki, Sudbury, Ont.
M. & M^{re} Klemens Malek, Vancouver, C.-B.
M. J. W. Mall, Houston, C.-B.
Manitoba-Saskatchewan Prospectors and Developers Association, Flin Flon, Man.
M. Robert M. Mann, Vancouver, C.-B.
Manpower Services (Toronto) Ltd., Toronto, Ont.
Marchands RO-NA Inc., Montréal, Qué.
M. E. C. Markwick, C.A., Whitby, Ont.
M. A. R. Martin, London, Ont.
M^{re} Marlene D. Martin, Vancouver, C.-B.
M. Michael Martinoff, Vancouver, C.-B.
M. R. Mason, Willowdale, Ont.
Masonry Contractors' Association, Weston, Ont.
Matgreen Construction Company Ltd., Toronto, Ont.
M. A. Bruce Matthews, Toronto, Ont.
Matthews Electric Ltd., Edmonton, Alb.
M^{re} Victoria T. Matthews, Willowdale, Ont.
M. M. J. Matyas, Thornhill, Ont.
M. J. G. Maw, Port Credit, Ont.
M. Bruce A. Mawhinney, C.L.U., Scarborough, Ont.
Jack May Insurance Agencies Ltd., London, Ont.
M. Alex. E. Maystron, Hinton, Alb.
Mead and Company Ltd., Montréal, Qué.
The Medical Clinic, Fort St-John, C.-B.
Medicine Hat Brick and Tile Company Ltd., Medicine Hat, Alb.
M. G. W. Melkert, Brampton, Ont.
Memorial University of Newfoundland, Graduate Students' Union, St. John's Newfoundland.
M. Aleck W. Meston, Toronto, Ont.
M. & M^{re} T. C. Metcalfe, Coquitlam, C.-B.
M. David J. Michael, Waterloo, Ont.
Middlesex County Roman Catholic Separate School Board, London, Ont.
Midwest Storage and Distributing Company, Winnipeg, Man.
Miles Laboratories, Rexdale, Ont.
M. E. T. Millan, Ottawa, Ont.
M. Ross Miller, Noranda, Qué.
Mill Fab, Carleton Place, Ont.
Minco Corporation Ltd., Toronto, Ont.
Mining Association of Nova Scotia, Glace Bay, N.-É.
M. L. R. Miskew, Calgary, Alb.
M. J. A. Mitchell, Vancouver ouest, C.-B.
Modern Dairies Ltd., Winnipeg, Man.
M. R. W. Moehlen, Dryden, Ont.
M. N. C. Moffat, Kapuskasing, Ont.
Monarch Investments Ltd., Toronto, Ont.
M. George Monks, Penticton, C.-B.
Montreal Trust Company, London, Ont.
Moore Corporation Ltd., Toronto, Ont.
M. D. S. Moore, D.D.S., Université Western Ontario, London, Ont.
M. George A. Moore, Clarkson, Ont.
M. W. W. Moore, Scarborough, Ont.
Moose Jaw Clinic, Moose Jaw, Sask.
M. Bruno Morin, Toronto, Ont.
M. P. M. Morley, Montréal, Qué.
Morley Jones Motors Ltd., Leamington, Ont.
M. P. Moroz, Brandon, Man.
M. R. A. Morris, Calgary, Alb.
M. Elliot J. Morrisson, Toronto, Ont.
M. N. W. Morton, Ottawa, Ont.
M. E. W. Morton, Lefroy, Ont.
M. Allan Ross Moses, London, Ont.
M^{re} Marjorie G. Moses, London, Ont.
Moss, Lawson and Company Ltd., Toronto, Ont.
Motor Vehicle Manufacturers' Association, Toronto, Ont.
Municipal Planning Consultants Company Ltd., Toronto, Ont.
D^r D. K. Murphy, Niagara Falls, Ont.
M. & M^{re} Horace Murphy, Kirkland, Ont.
M. Thomas Murphy, Ottawa, Ont.
Murray and Ewan, Hamilton, Ont.
M. T. J. Myring, Delta, C.-B.

- Ontario Federation of Construction Associations, Toronto, Ont.
- Ontario Institute for Studies in Education, Toronto, Ont.
- Ontario Medical Association, Willowdale, Ontario.
- Ontario Public School Trustees' Association, Toronto, Ont.
- Ontario Welfare Council, Toronto, Ontario.
- Mr. William Van Oosten, London, Ont.
- Mr. H. Orok, Thunder Bay, Ont.
- Mr. W. D. Osborne, Victoria, B.C.
- Mr. R. Osmond, Ottawa, Ont.
- Oshawa Chamber of Commerce, Oshawa, Ontario.
- Ottawa Mechanical Services Ltd., Ottawa, Ontario.
- Ottawa Roman Catholic Separate School Board, Ottawa, Ont.
- Outdoor Advertising Association of Canada, Toronto, Ont.
- Oxford Beef Improvement Association, Woodstock, Ontario.
- Pacific Disposals Ltd., Vancouver, B.C.
- Pacific Power Services Ltd., Ottawa, Ontario.
- Paddin Development Company Ltd., Calgary, Alta.
- Palmer Engineering Company Ltd., Edmonton, Alta.
- M. Vic Parenteau, Chibougamau, P.Q.
- Park Lane Motors, Sarnia, Ont.
- Mr. G. M. Parker, Victoria, B.C.
- Dr. Anthony G. Parnell, London, Ontario.
- Mr. Colin J. Parsons, Willowdale, Ontario.
- Mr. Mike Pasic, Aylmer East, P.Q.
- Mr. V. H. Patriarche, Victoria, B.C.
- Mr. Wm. H. Patterson, Calgary, Alta.
- Pearson's Hardware Ltd., North Vancouver, B.C.
- Mr. G. P. Pederson, Houston, B.C.
- Peel County Board of Education, Mississauga, Ont.
- Dr. D. A. Pelton, Willowdake, Ont.
- J. P. Pennefather, Montreal, P.Q.
- Mr. C. F. Perkins, Toronto, Ont.
- Pemberton Securities Ltd., Vancouver, B.C.
- Mr. B. Keith Penner, M.P., Ottawa, Ontario.
- Penticton Chamber of Commerce, Penticton, Ontario.
- Mr. John C. Pepper, Maple, Ont.
- Mr. Robert G. Percival, Bells Corner, Ont.
- Mr. F. Perkins, Windsor, Ont.
- Mr. A. Petek, Vancouver, B.C.
- Glen Peterson Construction Ltd., Estevan, Sask.
- Mr. J. Pettingale, Vancouver, B.C.
- Mrs. W. A. Pevecz, W. Vancouver, B.C.
- M. Henri L. Phillippon, Rouyn, P.Q.
- Pictou County Research and Development Commission, New Glasgow, N.S.
- Mr. D. L. Pighin, Prospector, no address
- Mr. M. Pogson, Don Mills, Ont.
- M. André Poirier, Rouyn, P.Q.
- M. Édouard Poirier, Rouyn, P.Q.
- Mrs. W. R. Poole, London, Ont.
- Polish Alliance (Toronto) Credit Union Ltd., Toronto, Ontario.
- Mr. G. Bennett Pope, Montreal, P.Q.
- Edward H. Pope Ltd., Weston, Ontario.
- Mr. J. M. Pope, Baie Comeau, P.Q.
- Mr. Harry W. Pope, Willowdale, Ont.
- Mr. C. S. Porter, Leaside, Ont.
- Albert Pouliot Incorporated, Lévis, P.Q.
- Mr. J. S. Prescott, Vancouver, B.C.
- Mr. Michael Price, Vancouver, B.C.
- Property Owners' League of Montreal, Montreal, P.Q.
- Mr. Ronaldo G. Provencher, Rouyn, P.Q.
- Prudential Development Corporation Ltd., Vancouver, B.C.
- Mr. J. R. Pullen, Calgary, Alta.
- Mr. Douglas W. Pyne, Etobicoke, Ont.
- Mrs. L. Palud, Vancouver, B.C.
- Edward Parker Public Relations Ltd., Toronto, Ont.
- Pearson, Watts and Company, Vancouver, B.C.
- Mr. Kurt Pokrandt, Vancouver, B.C.
- Powell River Chamber of Commerce, Powell River, B.C.

- M. G. F. MacLaren, Ottawa, Ont.
M. Frank Manchee, Toronto, Ont.
M^{me} F. Manwick, Dorval nord, P.Q.
M^{me} Lise Melta, Pointe Claire, P.Q.
M^{me} Dorothy McConnell, Dorval, P.Q.
D^r J. N. Nasedkin, Vancouver, C.-B.
M. T. Negoro, Vancouver nord, C.-B.
M. George H. Nelms, Ottawa, Ont.
M. Henry Neugebauer, Vancouver, C.-B.
New Brunswick Council of Construction Association, Fredericton, N.-B.
New Imperial Mines Ltd., Vancouver, C.-B.
Newman and Shanfeld, London, Ont.
Lloyd Newth and Associates, Toronto, Ont.
(State of) New York, Commerce Dept., Montréal, P.Q.
New Westminster Downtown Business and Property Owners, New Westminster, C.-B.
Nielsen Motors Ltd., Vanderhoof, C.-B.
Nipigon-Red Rock Board of Education, Red Rock, Ont.
Nissan Automobile Company (Canada) Ltd., New Westminster, C.-B.
Noël's Cycle Shop, North Bay, Ont.
M. Léon R. Noël, Dorval, P.Q.
D^r D. A. Norbury, Vancouver, C.-B.
Nordel Interiors Ltd., London, Ont.
Norfolk County Board of Education, Simcoe, Ont.
Normetal Mines Ltée, Normetal, P.Q.
North American Life Assurance Company, Sarnia, Ont.
North Bay and District Dental Association, North Bay, Ont.
M^{me} E. M. Northcott, Victoria, C.-B.
Northern Life Assurance Company, London, Ont.
North Shore District Roman Catholic Separate School Board, Blind River, Ont.
Northway Mercury Sales Ltd., Brantford, Ont.
North West Loggers Association, Terrace, C.-B.
North West Wholesale Company, Winnipeg, Man.
Norwesta Sales Ltd., Victoria, C.-B.
Nova Scotia Heart Foundation, Halifax, N.-É.
M. Herbert Nussbaum, Vancouver ouest, C.-B.
M^{me} Glenda J. Oliver, Victoria, C.-B.
M. John C. Oliver, Toronto, Ont.
Ontario Association of Superannuated Women Teachers, London, Ont.
Ontario Automobile Ltd., Toronto, Ont.
Ontario County Roman Catholic Separate School Board, Oshawa, Ont.
Ontario Federation of Construction Associations, Toronto, Ont.
Ontario Institute for Studies in Education, Toronto, Ont.
Association Médicale de l'Ontario, Willowdale, Ont.
Ontario Public School Trustees' Association, Toronto, Ont.
Ontario Welfare Council, Toronto, Ont.
M. William Van Oosten, London, Ont.
M. H. Orok, Thunder Bay, Ont.
M. W. D. Osborne, Victoria, C.-B.
M. R. Osmond, Ottawa, Ont.
Ottawa Mechanical Services Ltd., Ottawa, Ont.
Ottawa Roman Catholic Separate School Board, Ottawa, Ont.
Outdoor Advertising Association of Canada, Toronto, Ont.
Oxford Beef Improvement Association, Woodstock, Ont.
Pacific Disposals Ltd., Vancouver, C.-B.
Pacific Power Services Ltd., Ottawa, Ont.
Paddin Development Company Ltd., Calgary, Alb.
Palmer Engineering Company Ltd., Edmonton, Alb.
M. Vic Parenteau, Chibougamau, Qué.
Park Lane Motors, Sarnia, Ont.
M. G. M. Parker, Victoria, C.-B.
D^r Anthony G. Parnell, London, Ont.
M. Collin J. Parsons, Willowdale, Ont.
M. Mike Pasic, Aylmer East, Qué.
M. V. H. Patriarche, Victoria, C.-B.
M. Wm. H. Patterson, Calgary, Alb.
Pearson's Hardware Ltd., Vancouver nord, C.-B.

Princeton and District Chamber of Commerce,
 Princeton, B.C.
 Mr. Max Pronin, Vancouver, B.C.
 Quan, Carruthers, King and Quan Ltd.,
 Toronto, Ont.
 Quebec Heart Foundation, Montreal, P.Q.
 Queenston Motors (1968) Ltd., Hamilton, Ont.
 Queen's University, Kingston, Ont.
 Quesnel and District Chamber of Commerce,
 Quesnel, B.C.
 Mr. E. R. Quinn, Halifax, N.S.
 Raise Equipment Ltd., Mississauga, Ont.
 Mr. K. R. Ramsdon, Peterborough, Ont.
 Mr. D. C. Rance, Balmertown, Ont.
 Mr. K. W. Rankin, London, Ont.
 Mr. H. V. Rankin, Port Alberni, B.C.
 Mr. T. J. Raum, London, Ont.
 Mr. J. T. Rawson, Islington, Ont.
 Refrigeration Service Engineers Society, Van-
 couver, B.C.
 Regina Hardware Ltd., Regina, Sask.
 Mr. R. D. Evans, Halifax, N.S.
 Reimer Express Lines Ltd., Toronto, Ont.
 Mr. James Relf, West Hill, Ont.
 Rensie Clocks (Canada) Ltd., Toronto, Ont.
 Resources Engineering of Canada Ltd.,
 Toronto, Ont.
 Mr. W. H. Revington, London, Ont.
 Mr. Brian Reynolds, Toronto, Ont.
 Rickard, Crawford and Company, Victoria,
 B.C.
 M. Claude Richard, St-Eustache, P.Q.
 Richardson and Bureau Ltd., Montreal, P.Q.
 Mr. Walter Rigney, London, Ont.
 Road Builders' Association of New Brunswick
 Incorporated, Fredericton, N.B.
 Robarts, Betts, McLennan and Flinn, London,
 Ont.
 Mr. E. J. Roberts, Islington, Ont.
 W. Struan Robertson, Toronto, Ont.
 Dr. D. C. Robertson, Toronto, Ont.
 Mr. Cecil W. Robinson, Hamilton, Ont.
 William Robinson Ltd., Burnaby, B.C.
 Mr. J. H. Robson, Burlington, Ont.
 Mr. T. W. Rodgers, West Vancouver, B.C.
 Mr. Earle T. Moore, Montreal, P.Q.
 Mr. B. D. Rogers, Willowdale, Ont.
 Dr. A. Ronald, Toronto, Ont.
 Ron Carson Ltd., Prince George, B.C.
 Mr. N. S. Rosch, Mississauga, Ont.
 Mr. A. LeB. Ross, Port Credit, Ont.
 Mr. Phillip Ross-Ross, Lancaster, Ont.
 Royal Astronomical Society of Canada,
 Toronto, Ont.
 Miss Florence Runge, Vancouver, B.C.
 Mr. G. R. Russell, Scarborough, Ont.
 Mr. James H. Ryall, Vancouver, B.C.
 Ricci's Fine Printing Ltd., North Bay, Ont.
 S. and D. Rivet Company (Canada) Ltd.,
 Rexdale, Ont.
 St. Catharines' Business Men, St. Catharines,
 Ont.
 Ste. Hyacinthe Auto Parts Ltd., Ste. Hyacinthe,
 P.Q.
 St. Matthews Church, Terrace, B.C.
 Salescraft Distributors Ltd., St. James, Mani-
 toba.
 Samson Construction Ltd., Sault Ste Marie,
 Ont.
 Jack Samuels Garage Ltd., Ottawa, Ont.
 Mr. G. H. Samuel, Burlington, Ont.
 Mr. H. R. Sanders, Toronto, Ont.
 Saskatchewan Medical Association, Saskatoon,
 Sask.
 W. E. Saunders Ltd., London, Ont.
 Mr. R. M. Saxby, Mississauga, Ont.
 Schneuker's Hardware Ltd., Milverton, Ont.
 David Scott Ltd., Ladysmith, B.C.
 Mr. David J. Scott, Orangeville, Ontario.
 Mr. Murray D. Scott, Oakville, Ont.
 Mr. N. W. Scott, Clarkson, Ont.
 Mr. P. D. Scott, Willowdale, Ont.
 Mrs. H. W. Scott, London, Ont.
 Scott Transport Ltd., Oakville, Ont.
 Mr. E. A. Seaborn, Brampton, Ont.
 Mr. Heinz Seebach, Hannon, Ont.
 Mr. Z. Seilis, Willowdale, Ont.
 Mr. G. Selby, Weston, Ont.

- M. G. P. Pederson, Houston, C.-B.
 Peel County Board of Education, Mississauga, Ont.
 D^r D. A. Pelton, Willowdale, Ont.
 J. P. Pennefather, Montréal, Qué.
 M. C. F. Perkins, Toronto, Ont.
 Pemberton Securities Ltd., Vancouver, C.-B.
 M. B. Keith Penner, député
 M. John C. Pepper, Maple, Ont.
 M. Robert G. Percival, Bells Corner, Ont.
 M. F. Perkins, Windsor, Ont.
 M. A. Petek, Vancouver, C.-B.
 Glen Peterson Construction Ltd., Estevan, Sask.
 M. J. Pettingale, Vancouver, C.-B.
 M^{me} W. A. Pevecz, Vancouver ouest, C.-B.
 M. Henri L. Phillippon, Rouyn, Qué.
 Pictou County Research and Development Commission, New Glasgow, N.-É.
 M. D. L. Pighin, Prospecteur, (sans adresse)
 M. M. Pogson, Don Mills, Ont.
 M. André Poirier, Rouyn, Qué.
 M. Edouard Poirier, Rouyn, Qué.
 M^{me} W. R. Poole, London, Ont.
 Polish Alliance (Toronto) Credit Union Ltd., Toronto, Ont.
 M. G. Bennett Pope, Montréal, Qué.
 Edward H. Pope Ltd., Weston, Ont.
 M. J. M. Pope, Baie Comeau, Qué.
 M. Harry W. Pope, Willowdale, Ont.
 M. C. S. Porter, Leaside, Ont.
 Albert Pouliot Incorporated, Lévis, Qué.
 M. J. S. Prescott, Vancouver, C.-B.
 M. Michael Price, Vancouver, C.-B.
 M. Ronaldo G. Provencher, Rouyn, Qué.
 Prudential Development Corporation Ltd., Corporation Ltd., Vancouver, C.-B.
 M. J. R. Pullen, Calgary, Alb.
 M. Douglas W. Pyne, Etobicoke, Ont.
 M^{me} L. Palud, Vancouver, C.-B.
 Edward Parker Public Relations Ltd., Toronto, Ont.
 Pearson, Watts and Company, Vancouver, C.-B.
 M. Kurt Pokrandt, Vancouver, C.-B.
 M. Max Pronin, Vancouver, C.-B.
 Quan, Carruthers, King and Quan Ltd., Toronto, Ont.
 Queenston Motors (1968) Ltd., Hamilton, Ont.
 M. E. R. Quinn, Halifax, N.-É.
 Raise Equipment Ltd., Mississauga, Ont.
 M. K. R. Ramsdon, Peterborough, Ont.
 M. D. C. Rance, Balmertown, Ont.
 M. K. W. Rankin, London, Ont.
 M. H. V. Rankin, Port Alberni, C.-B.
 M. T. J. Raum, London, Ont.
 M. J. T. Rawson, Islington, Ont.
 Refrigeration Service Engineers Society, Vancouver, C.-B.
 Regina Hardware Ltd., Regina, Sask.
 M. R. D. Evans, Halifax, N.S.
 Reimer Express Lines Ltd., Toronto, Ont.
 M. James Relf, West Hill, Ont.
 Rensie Clocks (Canada) Ltd., Toronto, Ont.
 Resources Engineering of Canada Ltd., Toronto, Ont.
 M. W. H. Revington, London, Ont.
 M. Brian Reynolds, Toronto, Ont.
 Rickard, Crawford and Company, Victoria C.-B.
 M. Claude Richard, St-Eustache, Qué.
 Richardson et Bureau Ltée, Montréal, Qué.
 M. Walter Rigney, London, Ont.
 Road Builders' Association of New Brunswick Incorporated, Fredericton, N.-B.
 Robarts, Betts, McLennan and Flinn, London, Ont.
 M. E. J. Roberts, Islington, Ont.
 W. Struan Robertson, Toronto, Ont.
 D^r D. C. Robertson, Toronto, Ont.
 M. Cecil W. Robinson, Hamilton, Ont.
 William Robinson Ltd., Burnaby, C.-B.
 M. J. H. Tobson, Burlington, Ont.
 M. T. W. Rodgers, Vancouver ouest, C.-B.
 M. Earle T. Moore, Montréal, Qué.
 M. B. D. Rogers, Willowdale, Ont.
 D^r A. Ronald, Toronto, Ont.
 Ron Carson Ltd., Prince George, C.-B.
 M. N. S. Rosch, Mississauga, Ont.
 M. A. LeB. Ross, Port Credit, Ont.

- Mrs. L. M. Sellery, Clarkson, Ont.
- Mr. G. Serhenuik, Ladner, Tsawwassen, B.C.
- P. H. Sevensma Consultants Ltd., Vancouver, B.C.
- Mr. George B. Sewell, Calgary, Alta.
- Mr. Kenneth Sharp, Port Credit, Ontario.
- Shield Geophysics Ltd., Timmins, Ont.
- Mr. W. D. Shirriff, Toronto, Ont.
- Mr. Frederick W. Short, Vineland, Ont.
- Silbo Sales Company, Oakville, Ont.
- Mr. R. L. Sillcox, King, Ont.
- Mr. George Simpson, Haney, B.C.
- Simpson-Sears Ltd., Toronto, Ont.
- Simpson-Sears Profit Sharing Retirement Fund, Toronto, Ont.
- Mr. D. J. Sinclair, Cooksville, Ont.
- Mr. Frank Singer, Rossland, B.C.
- M. M. Sisley Ltd., Willowdale, Ont.
- Skelton Advertising Service Ltd., Calgary, Alta.
- Mr. Patrick Skillen, Dryden, Ont.
- Mr. Donald Skinner, Port Credit, Ont.
- Skyway Service, Creston, B.C.
- Mr. Edward I. Slakov, Vancouver, B.C.
- Mr. James Sloam, Toronto, Ont.
- Mr. A. T. Sloam, Simcoe, Ont.
- Mr. John M. Smaha, Terrace, B.C.
- Mr. A. R. Smith, Winnipeg, Manitoba.
- Mr. David T. Smith, Ottawa, Ont.
- Mr. R. R. Smith, West Vancouver, B.C.
- Mr. W. H. Smith, Houston, B.C.
- Smithers Garage Ltd, Smithers, B.C.
- Mr. R. L. Smitten, Willowdale, Ont.
- Mr. George Snetsinger, London, Ont.
- Mr. Douglas Snider, Pointe Claire, P.Q.
- Larry Snider Motors Ltd., Exeter, Ont.
- Mr. Alfred Sobolewski, Mississauga, Ont.
- Social Credit Association of Ontario, London, Ont.
- Social Planning Council of Ottawa and District, Ottawa, Ont.
- Society of Plastics Industry of Canada, Don Mills, Ont.
- Mr. J. A. B. Somerset, London, Ont.
- Mr. L. W. Sommerville, Willowdale, Ont.
- M. John E. Soucy, Noranda, P.Q.
- Spar Aerospace Products Ltd., Toronto, Ont.
- Mr. Ross Sproule, Toronto, Ont.
- Stainless Steel Store, Sudbury, Ont.
- Standard Auto Glass Ltd., Toronto, Ont.
- Mr. J. A. Staniforth, Ladner, B.C.
- Mr. E. K. Stansfield, Hamilton, Ont.
- Mr. M. S. Stanton, Calgary, Alta.
- Mr. Stuart Staunton, Bracebridge, Ont.
- Steel Castings Institute of Canada, Toronto, Ont.
- Mr. A. W. Steen, Willowdale, Ont.
- Steep Rock Iron Mines Ltd., Steep Rock Lake, Ont.
- Steetley Industries Ltd., Hamilton, Ont.
- Mr. H. D. Steeves, Vancouver, B.C.
- Dr. Lea C. Steeves, Halifax, N.S.
- Mr. J. C. Stephen, North Vancouver, B.C.
- Mr. Keith V. Stephenson, Toronto, Ont.
- Mr. R. L. Stephenson, Toronto, Ont.
- Mr. W. J. Sterckey, Cooksville, Ont.
- Mr. P. C. Stevenson, London, Ont.
- Stevenson Ford Sales Ltd., Belleville, Ont.
- Mr. Alexander Steward, Toronto, Ont.
- Mr. Clair Stewart, Toronto, Ont.
- Mr. C. B. Stewart, Toronto, Ont.
- Mr. Hartley Stinson, Winnipeg, Man.
- Mr. Norman J. Stoneburgh, Etobicoke, Ont.
- Mr. John Strebchuk, Penticton, B.C.
- Stronco Designs Ltd., Toronto, Ont.
- Mrs. J. Stubbs, Toronto, Ont.
- Sudbury and District Chamber of Commerce, Sudbury, Ont.
- Sudbury Motors Ltd., Sudbury, Ont.
- Mr. D'Arcy Sullivan, Halifax, N.S.
- Mr. T. Sullivan, Arnprior, Ont.
- Sumcot Development Corporation Ltd., Scarborough, Ont.
- Supertest Petroleum Corporation Ltd., London Ont.
- Mr. G. B. Sutherland, Islington, Ont.
- Swiss-Canadian Business Association Incorporated, Toronto, Ont.

- M. Phillip Ross-Ross, Lancaster, Ont.
M¹¹* Florence Runge, Vancouver, C.-B.
M. G. R. Russell, Scarborough, Ont.
M. James H. Ryall, Vancouver, C.-B.
Ricci's Fine Printing Ltd., North Bay, Ont.
S. and D. Rivet Company (Canada) Ltd., Rexdale, Ont.
St. Catherines' Business Men, St. Catharines, Ont.
St-Hyacinthe Auto Parts Ltés, St-Hyacinthe, Qué.
St. Matthews Church, Terrace, C.-B.
Salescraft Distributors Ltd., St. James, Man.
Samson Construction Ltd., Sault Ste. Marie, Ont.
Jack Samuels Garage Ltd., Ottawa, Ont.
M. G. H. Samuel, Burlington, Ont.
M. H. R. Sanders, Toronto, Ontario.
W. E. Saunders Ltd., London, Ontario.
M. R. M. Saxby, Mississauga, Ontario.
Schneuker's Hardware Ltd., Milverton, Ontario.
David Scott Ltd., Ladysmith, C.B.
M. David J. Scott, Orangeville, Ontario.
M. Murray D. Scott, Oakville, Ontario.
M. N. W. Scott, Clarkson, Ontario.
M. P. D. Scott, Willowdale, Ontario.
M^m* H. W. Scott, London, Ontario.
Scott Transport Ltd., Oakville, Ontario.
M. E. A. Deaborn, Brampton, Ontario.
M. Heinz Seebeck, Hannon, Ontario.
M. Z. Seilis, Willowdale, Ontario.
M. G. Selby, Weston, Ontario.
M^m* L. M. Sellery, Clarkson, Ontario.
M. G. Serhenuik, Ladner, Tsawwassen, C.-B.
P. H. Seversma Consultants Ltd., Vancouver, C.-B.
M. George B. Sewell, Calgary, Alberta.
M. Kenneth Sharp, Port Credit, Ontario.
Shield Geophysics Ltd., Timmins, Ontario.
M. W. D. Shirriff, Toronto, Ontario.
M. Frederick W. Short, Vineland, Ontario.
Silbo Sales Company, Oakville, Ontario.
M. R. L. Sillcox, King, Ontario.
M. George Simpson, Haney, C.-B.
Simpsons-Sears Ltd., Toronto, Ontario.
Simpsons-Sears Profit Sharing Retirement Fund, Toronto, Ontario.
M. D. J. Sinclair, Cooksville, Ontario.
M. Frank Singer, Rossland, C.-B.
M. M. Sisley Ltd., Willowdale, Ontario.
Skelton Advertising Service Ltd., Calgary, Alberta.
M. Patrick Skillen, Dryden, Ontario.
M. Donald Skinner, Port Credit, Ontario.
Skyway Service, Creston, C.-B.
M. Edward I. Slakov, Vancouver, C.-B.
M. James Sloam, Toronto, Ontario.
M. A. T. Sloam, Simcoe, Ontario.
M. John M. Smaha, Terrace, C.-B.
M. A. R. Smith, Winnipeg, Manitoba.
M. David T. Smith, Ottawa, Ontario.
M. R. R. Smith, Vancouver ouest, C.-B.
M. W. H. Smith, Houston, C.-B.
Smithers Garage Ltd., Smithers, C.-B.
M. R. L. Smitten, Willowdale, Ontario.
M. George Snetsinger, London, Ontario.
M. Douglas Snider, Pointe Claire, Québec.
Larry Snider Motors Ltd., Exeter, Ontario.
M. Alfred Sobolewski, Mississauga, Ontario.
Social Credit Association of Ontario, London, Ontario.
Social Planning Council of Ottawa and District, Ottawa, Ontario.
Société royale d'astronomie du Canada, Toronto, Ontario.
Society of Plastics Industry of Canada, Don Mills, Ontario.
M. J. A. B. Somerset, London, Ontario.
M. L. W. Sommerville, Willowdale, Ontario.
M. John E. Soucy, Noranda, Québec.
Spar Aerospace Products Ltd., Toronto, Ontario.
M. Ross Sproule, Toronto, Ontario.
Stainless Steel Store, Sudbury, Ontario.
Standard Auto Glass Ltd., Toronto, Ontario.
M. J. A. Staniforth, Ladner, C.-B.
M. E. K. Stansfield, Hamilton, Ontario.
M. M. S. Stanton, Calgary, Alberta.
M. Stuart Staunton, Bracebridge, Ontario.

- Mr. John F. Szablya, Pullman, Washington, U.S.A.
- Mr. Dick Szumlinski, Pointe Claire, P.Q.
- Mr. Harry Szumlinski, Pointe Claire, P.Q.
- Mr. Roy E. Storey, Morpeth, Ont.
- Mr. W. J. Storie, Coquitlam, B.C.
- Sterling Furniture Company Ltd., Vancouver, B.C.
- Mr. W. E. G. Talbot, Vancouver, B.C.
- Mr. Larry Taman, Toronto, Ont.
- Mr. Edward Taylor, Streetsville, Ont.
- Mr. Joseph Taylor, Regina, Sask.
- Mr. L. F. Taylor, London, Ont.
- Mr. W. S. Taylor, Pointe Claire, P.Q.
- Tegler Building Ltd., Edmonton, Alta.
- Mr. L. Telfer, Rossland, B.C.
- Mr. Robert B. Telford, West Vancouver, B.C.
- Terrace and District Chamber of Commerce, Terrace, B.C.
- Mr. Albert Thielmann, North Burnaby North Burnaby, B.C.
- M. Jacques A. Thivierge, Sillery, P.Q.
- Mr. W. Thom, Pointe Claire, P.Q.
- Alex Thomson Insurance Agency Ltd., London, Ont.
- Mr. D. A. Thompson, Cooksville, Ont.
- Lloyd C. Thompson Motors Ltd., Renfrew, Ont.
- Mr. J. D. Thomson, Burlington, Ont.
- Mr. R. H. Thompson, Port Moody, B.C.
- Vera Thompson, Toronto, Ont.
- W. J. Thorn Ltd., London, Ont.
- Mr. G. N. Thorsteinsson, Vancouver, B.C.
- Mr. J. P. Thornton, Victoria, B.C.
- Three-M Supply Company Ltd., Vancouver, B.C.
- Mr. E. H. Thring, Guelph, Ont.
- Thunder Bay Chamber of Commerce, Thunder Bay, B.C.
- Mr. T. A. Tinmouth Etobicoke, Ont.
- Topping Electronics Ltd., Scarborough, Ont.
- (Metro) Toronto Tax Reform Council, Toronto, Ont.
- Toronto Oyster Houses Ltd., Toronto, Ont.
- Torpedo Ltd., Lac Megantic, P.Q.
- Mrs. Freeman Tovell, Ottawa, Ont.
- Mr. W. B. Townley, Toronto, Ont.
- Trans Mountain Oil Pipe Line Ltd., Company, Vancouver, B.C.
- M. Lucien Tremblay, Beaumont, P.Q.
- M. Paul Tremblay, Noranda, P.Q.
- Triad Oil Company Ltd., Calgary, Alta.
- Tri-Canada Fittings and Equipment Ltd., Toronto, Ont.
- Mr. N. S. Trouth, Calgary, Alta.
- Jim Tubman Motors Ltd., Ottawa, Ont.
- Mr. Donald W. Tully, West Vancouver, B.C.
- Underwood, McKinley, Cameron, Wilson, Smith and Associates, West Vancouver, B.C.
- Union Carbide Corporation, New York, N.Y., U.S.A.
- Union Gas Company of Canada Ltd., Chatham, Ontario.
- Union Jack Wheat Pool, Weyburn, Sask.
- Uni-Select Incorporated, Victoriaville, P.Q.
- United Community Services of Greater London, London, Ont.
- United Grain Growers Ltd., Winnipeg, Manitoba.
- University of Guelph, Guelph, Ont.
- Université Laval, Québec, P.Q.
- University of New Brunswick, Fredericton, N.B.
- University of Western Ontario, Dr. D. B. Shaw, Dept of Medicine, London, Ont.
- University Women's Club of North York, Thornhill, Ont.
- Mr. A. M. Urquhart, Victoria, B.C.
- Valhalla Inn, Islington, Ont.
- Mr. G. S. Valteau, Wainwright, Alta.
- Mr. A. J. Valley, West Vancouver, B.C.
- Mr. K. Vanagas, Vancouver, B.C.
- Vancouver Junior Chamber of Commerce, Vancouver, B.C.
- Mr. J. W. A. Vanderlinden, Chomedey-Laval, P.Q.
- Mr. H. Van Der Stasy, Ottawa, Ont.
- Mr. N. van der Vliet, Victoria, B.C.
- Mr. J. Van Netten, Willowdale, Ont.
- Van Waters and Rogers Ltd., Vancouver, B.C.
- Mr. N. Gary Van Nest, Toronto, Ont.

Steel Castings Institute of Canada, Toronto, Ont.

M. A. W. Steen, Willowdale, Ont.

Steep Rock Iron Mines Ltd., Steep Rock Lake, Ont.

Steetley Industries Ltd., Hamilton, Ont.

M. H. D. Steeves, Vancouver, C.-B.

D' Lea C. Steeves, Halifax, N.-É.

M. J. C. Stephen, Vancouver nord, C.-B.

Mr. Keith V. Stephenson, Toronto, Ont.

M. R. L. Stephenson, Toronto, Ont.

M. W. J. Sterckey, Cooksville, Ont.

M. P. C. Stevenson, London, Ont.

Stevenson Ford Sales Ltd., Belleville, Ont.

M. Alexander Stewart, Toronto, Ont.

M. Clair Stewart, Toronto, Ont.

M. C. B. Stewart, Toronto, Ont.

M. Hartley Stinson, Winnipeg, Man.

M. Norman J. Stoneburgh, Etobicoke, Ont.

M. John Strebchuk, Penticton, C.-B.

Stronco Designs Ltd., Toronto, Ont.

Mme J. Stubbs, Toronto, Ont.

Sudbury Motors Ltd., Sudbury, Ont.

M. D'Arcy Sullivan, Halifax, N.S.

M. T. Sullivan, Arnprior, Ont.

Sumcot Development Corporation Ltd., Scarborough, Ont.

Supertest Petroleum Corporation Ltd., London, Ont.

M. G. B. Sutherland, Islington, Ont.

Swiss-Canadian Business Association Incorporated, Toronto, Ont.

M. John F. Szablya, Pullman, Washington, U.S.A.

M. Dick Szumlinski, Pointe Claire, Qué.

M. Harry Szumlinski, Pointe Claire, Qué.

M. Roy E. Storey, Morpeth, Ont.

M. W. J. Storie, Coquitlam, C.-B.

Sterling Furniture Company Ltd., Vancouver, C.B.

M. W. E. G. Talbot, Vancouver, C.-B.

M. Larry Taman, Toronto, Ont.

M. Edward Taylor, Streetsville, Ont.

M. Joseph Taylor, Regina, Sask.

M. L. F. Taylor, London, Ont.

M. W. S. Taylor, Pointe Claire, Qué.

Tegler Building Ltd., Edmonton, Alb.

M. L. Telfer, Rossland, C.-B.

M. Robert B. Telford, Vancouver ouest C.-B.

M. Albert Thielmann, North Burnaby, North Burnaby, C.-B.

M. Jacques A. Thivierge, Sillery, Qué.

M. W. Thom, Pointe Claire, Qué.

Alex Thomson Insurance Agency Ltd., London, Ont.

M. D. A. Thompson, Cooksville, Ont.

Lloyd C. Thompson Motors Ltd., Renfrew, Ont.

M. J. D. Thomson, Burlington, Ont.

M. R. H. Thompson, Port Moody, C.-B.

Vera Thompson, Toronto, Ont.

W. J. Thorn Ltd., London, Ont.

M. G. N. Thorsteinsson, Vancouver, C.-B.

M. J. P. Thornton, Victoria, C.-B.

3M Supply Company Ltd., Vancouver, C.-B.

M. E. H. Thring, Guelph, Ont.

M. T. A. Tinmouth, Etobicoke, Ont.

Topping Electronics Ltd., Scarborough, Ont.

(Metro) Toronto Tax Reform Council, Toronto, Ont.

Toronto Oyster Houses Ltd., Toronto, Ont.

Torpedo Ltd., Lac Megantic, Qué.

M^{me} Freeman Tovell, Ottawa, Ont.

M. W. B. Townley, Toronto, Ontario

Trans Mountain Oil Pipe Line Ltd., Company, Vancouver, C.-B.

M. Lucien Tremblay, Beaumont, Qué.

M. Paul Tremblay, Noranda, Québec.

Triad Oil Company Ltd., Calgary, Alberta.

Tri-Canada Fittings and Equipment Ltd., Toronto, Ontario.

M. N. S. Trouth, Calgary, Alberta.

Jim Tubman Motors Ltd., Ottawa, Ont.

M. Donald W. Tully, Vancouver ouest, C.-B.

Underwood, McKinley, Cameron, Wilson, Smith, and Associates, Vancouver ouest, C.-B.

Union Carbide Corporation, New York, N.Y., U.S.A.

Union Gas Company of Canada Ltd., Chatham, Ont.

- Dean Vaughan and Associates, Don Mills, Ont.
- Mr. V. H. D. Vaughan, Vancouver, B.C.
- Mr. Jean Marie Verstesge, Gatineau, P.Q.
- M. Gaston Vézina, Noranda, P.Q.
- M. Pierre Vézina, Rouyn, P.Q.
- M. Yvan Vézina, Rouyn, P.Q.
- Victoria Day Care Services, Toronto, Ont.
- Victoria Home Builders Association, Victoria, B.C.
- Mrs. E. Vidler, Pointe Claire, P.Q.
- Mr. Norman Vincent, Toronto, Ont.
- Mrs. John Vingo, Waterloo, Ont.
- Volkswagen Yonge Ltd., Toronto, Ont.
- Voyageur Travel Insurance Ltd., Brampton, Ont.
- Waekens-Krochak Ltd., Chatham, Ont.
- Wagner Signs Ltd., Toronto, Ont.
- Mr. M. Wainwright, Salmo, B.C.
- Mr. Fred Waite, White Rock, B.C.
- Mr. I. W. I. Waldman, Vancouver, B.C.
- Dr. T. H. Walhovd, Creston, B.C.
- Mr. E. A. Walker, Barrie, Ont.
- Mr. John B. Walker, London, Ont.
- Mr. and Mrs. R. Walker, Vancouver, B.C.
- Mr. F. B. Wall, Toronto, Ont.
- Mr. J. J. Walsh, Edmonton, Alta.
- Waterloo Federal Liberal Association, Kitchener, Ont.
- Mr. J. E. Watkins, Ottawa, Ont.
- Mr. E. N. Walton, West Vancouver, B.C.
- Walrus and the Carpenter, Toronto, Ont.
- Mr. K. H. Ward, Weston, Ontario.
- Warren's Men's Wear Ltd., Ottawa, Ont.
- Walwyn, Stodgell and Company Ltd., Toronto, Ontario.
- Mr. G. N. Watson, Palgrave, Ont.
- Mr. Kenneth M. Watson, West Hill, Ont.
- Mr. P. D. Watt, Thompson, Man.
- Mrs. Harriet T. Weaver, Toronto, Toronto, Ont.
- Mr. W. E. Weaver, Toronto, Ont.
- Mr. J. G. Weir, Toronto, Ont.
- Mr. F. W. Webb, Toronto, Ont.
- Mr. Frank E. Welch, Toronto, Ont.
- Welsh Fred Welsh Antenna Systems, Vancouver, B.C.
- Mel Welsh Advertising Ltd., Toronto, Ontario.
- Mr. Hugh W. Welsford, Westmount, P.Q.
- Wentworth Lumber Ltd., Hamilton, Ont.
- Mr. and Mrs. L. Weran, no address.
- Wescorp Industries Ltd., Vancouver, B.C.
- Mr. and Mrs. Edward Weslock, London, Ont.
- West End Motors (Huntsville) Ltd., Huntsville, Ont.
- Mr. J. T. West, Coquitlan, B.C.
- Mr. Robert A. West, Burlington, Ont.
- Mr. J. P. West, Burnaby, B.C.
- Mr. Stanley Weston, Vancouver, B.C.
- Western Minerals Ltd., Calgary, Alta.
- City of Weyburn, Weyburn, Sask.
- Mr. D. H. Wheeler, no address.
- Mr. Allan J. White, London, Ont.
- Mr. A. L. White, Willowdale, Ont.
- Mr. G. O. White, Victoria, B.C.
- Mr. Arthur F. Whitehead, Belleville, Ont.
- Mr. Alfred J. Wickens, Qualicum Beach, B.C.
- R. A. Wigley Lumber Ltd., Haileybury, Ont.
- Wilke Movers and Cartage Ltd., Kitchener, Ont.
- Mr. Peter H. Williams, Toronto, Ont.
- Mrs. E. Williams, Kamloops, B.C.
- Mrs. Rita M. Willhelm, Toronto, Ont.
- Mr. M. C. Willison, Calgary, Alta.
- Mr. D. G. Wilmot, Toronto, Ont.
- Mr. Ken Wilson, Port Credit, Ont.
- Mr. Ross A. Wilson, St. Catharines, Ont.
- Miss Gwendoline Winder, London, Ont.
- Windsor Estate Planning Council, Windsor, Ont.
- Mrs. R. Winn, Port Credit, Ont.
- Winspear, Higgins, Stevenson and Doane, Mr. W. H. Anderson, Vancouver, B.C.
- Mr. T. J. Wolf, London, Ont.
- Mr. Douglas Wood, Scarborough, Ont.
- Mr. J. E. R. Wood, Vancouver, B.C.
- W. C. Wood Ltd., Guelph, Ont.
- Woodland Park Esso, Kinnaird, B.C.

Union Jack Wheat Pool, Weyburn, Sask.
 Uni-Select Incorporated, Victoriaville, Qué.
 United Community Services of Greater London, London, Ont.
 United Grain Growers Ltd., Winnipeg, Man.
 Université de Guelph, Guelph, Ont.
 Université de Western Ontario, Dr D. B. Shaw, Dept. of Medicine, London, Ont.
 Université de Nouveau-Brunswick, Fredericton, N.-B.
 Université Laval, Québec, P.Q.
 Université Queen's, Kingston, Ont.
 University Women's Club of North York, Thornhill, Ont.
 M. A. M. Urquhart, Victoria, C.-B.
 Valhalla Inn, Islington, Ont.
 M. G. S. Valteau, Wainwright, Alb.
 M. A. J. Valley, Vancouver ouest, C.-B.
 M. K. Vanagas, Vancouver, C.-B.
 M. J. W. A. Vanderlinden, Chomedey-Laval, Qué.
 M. H. Van Der Stasy, Ottawa, Ont.
 M. N. Van Der Vliet, Victoria, C.-B.
 M. J. Van Netten, Willowdale, Ont.
 Van Waters and Rogers Ltd., Vancouver, C.-B.
 M. N. Gary Van Nest, Toronto, Ont.
 Dean Vaughan and Associates, Don Mills, Ont.
 M. V. H. D. Vaughan, Vancouver, C.-B.
 M. Jean Marie Verstesge, Gatineau, Qué.
 M. Gaston Vézina, Noranda, Qué.
 M. Pierre Vézina, Rouyn, Qué.
 M. Yvan Vézina, Rouyn, Qué.
 Victoria Day Care Services, Toronto, Ont.
 Victoria Home Builders Association, Victoria, C.-B.
 M^{me} E. Vidler, Pointe Claire, Qué.
 Ville de Weyburn, Weyburn, Sask.
 M. Norman Vincent, Toronto, Ont.
 M^{me} John Vingoe, Waterloo, Ont.
 Volkswagen Yonge Ltd., Toronto, Ont.
 Voyageur Travel Insurance Lts., Brampton, Ont.
 Waekens-Krochak Ltd., Chatham, Ont.
 Wagner Signs Ltd., Toronto, Ont.
 M. M. Wainwright, Salmo, C.-B.
 M. Fred Waite, White Rock, C.-B.
 M. I. W. I. Waldman, Vancouver, C.-B.
 Dr T. H. Walhovd, Creston, C.-B.
 M. E. A. Walker, Barrie, Ont.
 M. John B. Walker, London, Ont.
 M. et M^{me} R. Walker, Vancouver, C.-B.
 M. F. B. Wall, Toronto, Ont.
 M. J. J. Walsh, Edmonton, Alb.
 M. J. E. Watkins, Ottawa, Ont.
 M. E. N. Walton, Vancouver ouest, C.-B.
 Walrus and the Carpenter, Toronto, Ont.
 M. K. H. Ward, Weston, Ont.
 Warren's Men's Wear Ltd., Ottawa, Ont.
 Walwyn, Stodgell and Company Ltd., Toronto, Ont.
 M. G. N. Watson, Palgrave, Ont.
 M. Kenneth M. Watson, West Hill, Ont.
 M. P. D. Watt, Thompson, Man.
 M^{me} Harriet T. Weaver, Toronto, Ont.
 M. W. E. Weaver, Toronto, Ont.
 M. J. G. Weir, Toronto, Ont.
 M. F. W. Webb, Toronto, Ont.
 M. Frank E. Welch, Toronto, Ont.
 Welsh Fred Welsh Antenna Systems, Vancouver, C.-B.
 Mel Welsh Advertising Ltd., Toronto, Ont.
 M. Hugh W. Welsford, Westmount, Qué.
 Wentworth Lumber Ltd., Hamilton, Ont.
 M. et M^{me} L. Weran, (sans adresse)
 Wescorp Industries Ltd., Vancouver, C.-B.
 M. et M^{me} Edward Weslock, London, Ont.
 West End Motors (Huntsville) Ltd., Huntsville, Ont.
 M. J. T. West, Coquitlam, C.-B.
 M. Robert A. West, Burlington, Ont.
 M. J. P. West, Burnaby, C.-B.
 M. Stanley Weston, Vancouver, C.-B.
 Western Minerals Ltd., Calgary, Alb.
 M. D. H. Wheeler, (sans adresse)
 M. Allan J. White, London, Ont.
 M. A. L. White, Willowdale, Ont.
 M. G. O. White, Victoria, C.-B.
 M. Arthur F. Whitehead, Belleville, Ont.
 M. Alfred J. Wickens, Qualicum Beach, C.-B.
 R. A. Wigley Lumber Ltd., Haileybury, Ont.

Wilke Movers and Cartage Ltd., Kitchener, Ont.
 M. Peter H. Williams, Toronto, Ont.
 M^m E. Williams, Kamloops, C.-B.
 M^m Rita M. Willhelm, Toronto, Ont.
 M. M. C. Willison, Calgary, Alb.
 M. D. G. Wilmot, Toronto, Ont.
 M. Ken Wilson, Port Credit, Ont.
 M. Ross A. Wilson, St. Catherines, Ont.
 M¹¹ Gwendoline Winder, London, Ont.
 Windsor Estate Planning Council, Windsor, Ont.
 Mme R. Winn, Port Credit, Ont.
 Winspear, Higgins, Stevenson and Doane, M. W. H. Anderson, Vancouver, C.-B.
 M. T. J. Wolf, London, Ont.
 M. Douglas Wood, Scarborough, Ont.
 M. J. E. R. Wood, Vancouver, C.-B.
 W. C. Wood Ltd., Guelph, Ont.
 Woodland Park Esso, Kinnaird, C.-B.
 M. George M. Woodward, Victoria, C.-B.
 M. David H. Wright, Saskatoon, Sask.
 M¹¹ Dorothy Wright, Toronto, Ont.
 M. Carl Westcott, Deep River, Ont.
 Westsea Construction Ltd., Edmonton, Alb.
 Wigmar Construction Ltd., Edmonton, Alb.
 C. F. Williams, Vancouver, C.-B.
 Willis, Cunfiffe, Tait and Company, Ltd., Victoria, C.-B.
 M. J. Wynand, Surrey, C.-B.
 M. Ernest White, Val d'Or, Qué.
 M. J. F. Yasayko, Vancouver nord, C.-B.
 M. et M^m J. Yasako, Burnaby, C.-B.
 M. C. S. Yee, Downsview, Ont.
 M. Dudley S. Young, Islington, Ont.
 M. Roger Young, Havelock, Ont.
 M. W. E. Young, London, Ont.
 M. N. J. Ypes, Willowdale, Ont.
 M. Theodor Arlen Zacks, Vancouver, C.-B.
 M. Carl Zawadzki, St. Catherines, Ont.
 M. M. Zonailo, Vancouver, C.-B.
 Zonto Club of Halifax, Halifax, N.-É.

Mr. George M. Woodwark, Victoria, B.C.	Mr. J. F. Yasayko, North Vancouver, B.C.
Mr. David H. Wright, Saskatoon, Sask.	Mr. and Mrs. J. Yasako, Burnaby, B.C.
Miss Dorothy Wright, Toronto, Ont.	Mr. C. S. Yee, Downsview, Ont.
Mr. Carl Westcott, Deep River, Ont.	Mr. Dudley S. Young, Islington, Ont.
Westsea Construction Ltd., Edmonton, Alta.	Mr. Roger Young, Havelock, Ont.
Wigmar Construction Ltd., Edmonton, Alta.	Mr. W. E. Young, London, Ont.
C. F. Williams, Vancouver, B.C.	Mr. N. J. Ypes, Willowdale, Ont.
Willis, Cuniffe, Tait and Company Ltd., Victoria, B.C.	Mr. Theodor Arlen Zacks, Vancouver, B.C.
Mr. J. Wynand, Surrey, B.C.	Mr. Carl Zawadzki, St. Catharines, Ont.
Mr. Ernest White, Val-d'Or, P.Q.	Mr. M. Zonailo, Vancouver, B.C.
	Zonto Club of Halifax, Halifax, N.S.

BINDING CECT. JUL 19 1972

